



Icamanal toteco; Santa Biblia

Huasteca Central Nahuatl Bible

Contents

Génesis	1
Éxodo	82
Levítico	158
Números	215
Deuteronomio	286
Josué	349
Jueces	389
Rut	431
1 SAMUEL	437
2 Samuel	492
1 Reyes	539
2 Reyes	596
1 Crónicas	653
2 Crónicas	710
Esdras	776
Nehemías	794
Ester	819
Job	834
Salmos	878
Proverbios	1013
Eclesiastés	1058
Cantares	1073
Isaías	1082
Jeremías	1181
Lamentaciones	1280
Ezequiel	1289
Daniel	1385
Oseas	1415
Joel	1432
Amós	1438
Abdías	1451
Jonás	1453
Miqueas	1457
Nahúm	1467
Habacuc	1471
Sofonías	1475
Hageo	1480
Zacarías	1483
Malaquías	1501
Icamanal Toteco Cati Quiijcuilo Mateo	1507
Icamanal Toteco Cati Quiijcuilo Marcos	1576
Icamanal Toteco Cati Quiijcuilo Lucas	1617
Icamanal Toteco Cati Quiijcuilo Juan	1686

Ni Amatapohuali Techilhuía Cati Quichijque Itayolmelajcahua	1736
Nopa Amatajcuiloli cati Pablo Quintajcuilhui Taneltocani ipan Altepet Roma	1801
Nopa Achtohui Amatajcuiloli Cati Pablo Quintajcuilhui Taneltocani ipan Altepet Corinto	1832
Nopa Ompa Amatajcuiloli cati Pablo Quintajcuilhui Taneltocani	1862
Nopa Amatajcuiloli cati Pablo Quintajcuilhui Taneltocani ipan Tali Galacia	1881
Nopa Amatajcuiloli cati Pablo Quintajcuilhui Taneltocani ipan Altepet Éfeso	1893
Nopa Amatajcuiloli cati Pablo Quintajcuilhui Taneltocani ipan Altepet Filipos	1904
Nopa Amatajcuiloli cati Pablo Quintajcuilhui Taneltocani ipan Altepet Colosas	1911
Nopa Achtohui Amatajcuiloli cati Pablo Quintajcuilhui	1918
Nopa Ompa Amatajcuiloli cati Pablo Quintajcuilhui Taneltocani	1924
Nopa Achtohui Amatajcuiloli cati Pablo Quitajcuilhui Timoteo	1928
Nopa Ompa Amatajcuiloli cati Pablo Quitajcuilhui Timoteo	1937
Nopa Amatajcuiloli cati Pablo Quitajcuilhui Tito	1943
Nopa Amatajcuiloli cati Pablo Quitajcuilhui Filemón	1947
Nopa Amatajcuiloli para nopa Hebreo Taneltocani	1949
Nopa Amatajcuiloli cati Santiago Quiijcuilo	1972
Nopa Achtohui Amatajcuiloli cati Pedro Quiijcuilo	1980
Nopa Ompa Amatajcuiloli cati Pedro Quiijcuilo	1989
Nopa Achtohui Amatajcuiloli cati Juan Quiijcuilo	1994
Nopa Ompa Amatajcuiloli cati Juan Quiijcuilo	2001
Nopa Expa Amatajcuiloli cati Juan Quiijcuilo	2002
Nopa Amatajcuiloli cati Judas Quiijcuilo	2003
Ni Amatapohuali Quipiya cati Jesucristo Technextilijtoc	2006



Icamanal toteco; Santa Biblia

Bible without Deuterocanon in Nahuatl, Huasteca Central (MX:nch:Nahuatl, Huasteca Central)

Language: Nahuatl, Huasteca Central (Nahuatl, Central Huasteca)
Provided by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

This print-on-demand edition of Scripture is produced and provided at cost by the Digital Bible Society in partnership with the Bible League of Canada, Open Doors International, and other missions and translation agencies. To order additional copies of this or other Bibles, please visit www.dbs.org (USA), www.bibleleague.ca (Canada), and www.opendoors.org (Europe).

Copyright and Permission to Copy

Copyright © 2005 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright © 2005 Wycliffe Bible Translators, Inc. Scripture text used by permission.

PDF, ePub, and MOBI Bible covers and design are copyrighted 2017 by the Digital Bible Society (www.dbs.org).

PDF generated on 2017-08-24 from source files dated 2017-08-24.

ecee7f24-e4fe-5aee-acb2-5d790f7e8001

ISBN: 978-1-5313-0471-3

Génesis

Quenicatza pejqui nochi cati onca

1 Quema pejqui nochi cati onca, Toteco Dios quichijchijqui ilhuicacti huan taltipacti.

² Pero taltipacti amo quenicatza ne-siyaya, san cactoya, yon amo tacualtalili. San oncayaya se hueyi tzintayohuilot cati quiixzactoya nopa at cati tahuel huejcata. Huan Itonal Toteco Dios ne-miyaya aixco.

³ Huan Toteco Dios quijto: “¡Ma onca taahuili!” Huan oncac taahuili.

⁴ Huan Toteco Dios quitachili nopa taahuili cati quichijtoya huan quiitac para cuali. Teipa quiiyocatali nopa taahuili ica nopa tzintayohuilot. ⁵ Huan Toteco Dios quitocaxti nopa taahuili “tonaya” huan nopa tzintayohuilot quitocaxti “tayohua”. Huan panoc tiotac huan panoc ijnaloc. Huan ya ni elqui nopa achtohui tonali.

⁶ Huan Toteco Dios quijto: “Ma onca ajacat cati quixelos nopa at para mocahuas iyoca.” Huan quej nopa elqui. ⁷ Huajca Toteco Dios quichijqui nopa ajacat cati quixelo nopa at para tajco nopa at mocajqui tatzinta huan ne seyoc tajco mocajqui huejcapa. ⁸ Huan campa oncac ajacat quitocaxti “ilhuicacti”. Huan panoc tiotac huan panoc ijnaloc. Huan ya ni elqui nopa ompa tonali.

⁹ Huan Toteco Dios quijto: “Ma mosejcotili nopa at cati eltoc tatzinta ilhuicacti para ma mopanexti cati huactoc.” Huan quej nopa elqui. ¹⁰ Huan Toteco Dios quitocaxti nopa cati huactoc “tali”. Huan nopa at cati mosejcotilijtoya quitocaxti “hueyi at”. Huan Toteco Dios

quitachili cati quichijtoya huan quiitac para cuali.

¹¹ Huan Toteco Dios quijto: “Ma temaca nopa tali nochi tamanti xihuit cati xoxohuic huan sesen icone ma eli quej ya. Ma onca xihuit cati temaca iyol huan cuame cati temacaj inintajca. Huan sesen tamanti ma quincahua iconehua cati quej ya.” Huan quej nopa elqui. ¹² Huajca nopa tali temacac nochi tamanti xihuit cati xoxohuic. Temacac xihuit cati temacaj iniyol huan cuame cati temacaj inintajca. Huan sesen ininconeua elqui quej nopa xihuit o nopa cuahuic cati temacac. Huan Toteco Dios quitachili cati quichijtoya huan quiitac para cuali.

¹³ Huan panoc tiotac huan panoc ijnaloc. Huan ya ni elqui nopa expa tonali.

¹⁴ Huan Toteco Dios quijto: “Ma onca taahuili nepa ilhuicac para ma tatanexti ipan taltipacti para quiiyocatalis tonaya huan tayohua huan para ma tenexilica taya tonali, huan taya xihuit huan taya ipohual ipan ne xihuit itztoque. ¹⁵ Huan ma cahuanica nepa ilhuicac para taahuse ipan taltipacti.” Huan quej nopa elqui. ¹⁶ Huajca quej nopa Toteco Dios quichijchijqui nopa ome huejhueyi taahuili. Quichijqui tonati cati más hueyi para tatanextis tonaya huan nopa metzti para tatanextis tayohua. Huan Toteco Dios nojquiya quinchijchijqui sitalime. ¹⁷ Huan Toteco Dios quintali nopa taahuilme ipan ilhuicacti para ma tatanextica ipan taltipacti. ¹⁸ Nopa hueyi taahuili para taahuis tonaya huan cati amo más hueyi taahuis tayohua para quej ni moiycatalise taahuili huan tzintayohuilot. Huan quiyolpacti Toteco Dios nochi cati quichijtoya pampa

elqui cuali. ¹⁹Huan panoc tiotac huan panoc ijnaloc. Huan ya ni elqui nopa najpa tonali.

²⁰Huan Toteco Dios quijto: “Ma temi nopa at ica miyac tamanti cati yoltoque. Huan ma temi nochi ilhuicacti ica miyac tamanti totome cati patanij.” ²¹Huajca Toteco Dios quinchijchijqui nochi huejhueyi tapiyalme cati itztoque ipan hueyi at huan nochi tamanti michime. Huan quichijqui para sesen ma quinpiya iconehua quej ya. Huan quinchijchijqui nochi totome huan quichijqui para ma quinpiyaca ininconeua quej injuanti. Huan Toteco Dios quitachili nochi cati quichijtoya huan quiitac para cuali.

²²Huan Toteco Dios quitiochijqui sesen tamanti cati quinchijtoya huan quinilhui: “Ximomiyaquilica huan xijtemitica nopa hueyi at.” Huan Toteco Dios quinnahuati nopa totome: “Xijpiyaca miyac amoconeua huan xijtemitica campa hueli ipan taltipacti.”

²³Huan panoc tiotac huan panoc ijnaloc. Huan ya ni elqui nopa macuilpa tonali.

²⁴Huan Toteco Dios quijto: “Ma onca ipan taltipacti nochi tamanti tapiyalme. Ma onca tapiyalme cati mosisiníaj huan cati maxojtzitzi huan nojquiya cati mohuahuatatzaj talchi.” Huan quej nopa elqui.

²⁵Huajca quej nopa Toteco Dios quinchijchijqui nochi tapiyalme huan quintachili huan nochi quiitac para cuali.

²⁶Teipa Toteco Dios quijto: “Ama ma tiquinchihuaca masehualme. Tiquinchihuase ma elica quej tojuanti huan quipiyase totachiyalis. Huan injuanti quipiyase tanahuatili ica michime, huan totome, huan ica tapiyalme

cati mosisiníaj, huan ica cati maxojtzitzi huan ica nochi cati nemij ipan taltipacti.”

²⁷Huajca Toteco Dios quinchijqui masehualme ica itachiyalis.

Quena, quej yaya itachiyalis Toteco Dios quinchijqui.

Quinchijchijqui tacat huan sihuat.

²⁸Huan Toteco Dios quintiochijqui huan quinilhui: “Xiquinpiyaca miyac amoconeua para injuanti itztose campa hueli ipan nochi taltipacti para ma tanahuatica. Nojquiya nimechtalía xiquinnahuatica nochi michime, totome huan nochi cati nemij ipan taltipacti.”

²⁹Huan teipa Toteco Dios quinilhui nopa tacat huan sihuat: “Xiquitaca, nimechmaca nochi tamanti xihuit cati quiyiya iyol huan nochi cuahuit cati quiyiya itajca para anquicuase.

³⁰Huan nopa tapiyalme, totome huan nochi sequinoc tamanti cati nemij ipan taltipacti niqinmaca nochi sacat huan xihuit cati xoxohuic para quicuase.” Huan quej nopa elqui.

³¹Huan Toteco Dios quitachili nochi cati quichijtoya huan quiitac para tahuel cuali. Huan panoc tiotac huan panoc ijnaloc. Huan ya ni elqui nopa chicuasepa tonali.

2 Huajca quej nopa Toteco Dios quitamisencajqui nochi ilhuicacti, huan nochi taltipacti huan nochi cati onca nozona.

²Quema ajsic nopa chicompa tonali, Toteco Dios ya tantoya cati quichihuayaya huan mosiyajquetzqui. ³Huan Toteco Dios quitiochijqui nopa chicompa tonali huan quijto para elis tatzejzeloltic pampa ipan nopa tonali ya tantoya itequi huan mosiyajquetzqui.

Adán huan Eva ipan xochimili, Edén

⁴Huajca quej nopa TOTECO Dios quichijqui taltipacti huan ilhuicacti.

Nica techilhuía quenicatza TOTECO Dios quichijqui ilhuicacti huan taltipacti. ⁵Achtohui amo oncayaya xihuit yon amo teno panquistoya pampa TOTECO Dios ayemo quichijtoya ma huetzi at ipan taltipacti. Nojquiya amo aqui itztoya para tequitis. ⁶Pero masque TOTECO Dios amo quichijtoya ma huetzi at, ten taltita tejcoyaya apocti huan quiatequiyaya nopa tali. ⁷Huan TOTECO Dios quicuic tali huan quichijchijqui itacayo se tacat. Huan quiyacailpitzqui huan quimacac nemilisti. Huan nopa tacat pejqui quiptiya nemilisti.

⁸Teipa TOTECO Dios quitojqui se xochimili cati itoca Edén nepa imelac campa quisa tonati. Huan nozona quicajqui nopa tacat cati quichijchijtoya.

⁹Huan TOTECO Dios quichijqui ma moscalti xochimilijtic nochi tamanti cuame cati yejyetzitzi nesiyaya huan nochi tamanti cuame cati temacaj cutajcayot para quicuase. Huan tatajco nopa xochimili TOTECO Dios quitojqui se cuahuit cati temaca itajca huan itoca cuahuit cati temaca nemilisti. Nojquiya quitojqui seyoc cuahuit ica itajca huan itoca nopa cuahuit cati temachiltía cati cuali huan cati amo cuali.

¹⁰Ipan Edén oncayaya se hueyat cati quiatequiyaya nopa xochimili. Huan ten nozona, moxelo huayaya huan mochi huayaya nahui pilhueyatzitzi. ¹¹Nopa achtohui amaxali ten nopa hueyat itoca Pison huan ya ni cati tayahualo huayaya campa hueli ipan nochi nopa tali cati itoca Havila campa onca oro. ¹²Nopa oro ten nopa tali eliyaya senquisa cuali. Nojquiya nozona oncayaya se taajhuiyacayot cati patiyo huan piltetzitzi cati yejyetzitzi cati itoca ónice. ¹³Huan nopa ompa amaxali ten nopa hueyat

itoca Gihón huan tayahualo huayaya campa hueli ipan nopa tali cati itoca Cus. ¹⁴Huan nopa expa amaxali ten nopa hueyat itoca Tigris huan pano iteno tali Asiria imelac campa quisa tonati. Huan nopa najpa amaxali ten nopa hueyat itoca Eufrates.

¹⁵Huajca TOTECO Dios quihuicac nopa tacat huan quicajqui ipan nopa xochimili cati itoca Edén para ma quimocuitahui, ¹⁶huan TOTECO Dios quinahuati: “Huelis tijcuas itajca ten hueli cuahuit ipan ni xochimili, ¹⁷pero ne cuahuit cati itoca ‘cuahuit cati temachiltía cati cuali huan cati amo cuali’, amo. Amo xijcualili itajca, pampa ipan nopa tonali quema tijcuas itajca, melahuac timiquis.”

¹⁸Teipa TOTECO Dios quijto: “Amo cuali para itztos iselti ni tacat. Para amo cuesihuis, nijchihuulis se acajya cati quinamiqui huan cati quipalehuis.”

¹⁹Huan ica tali TOTECO Dios quinchijtoya nochi tapiyalme huan nochi totome. Teipa quihuiquili nopa tacat para ma quintocaxtali. Huan cati nopa tacat quintocaxtali, ya nopa elqui inintoca. ²⁰Huajca nopa tacat quintocaxtali nochi tamanti tapiyalme cati maxojtzitzi, huan nochi totome huan nochi tapiyalme cati mosisiníaj. Pero yon se ten nopa tapiyalme amo quinamijqui para quipalehuis nopa tacat para amo cuesihuis. ²¹Huajca TOTECO Dios quichijqui tahuel ma cochi Adán. Huan quema cochtaya, quiquixtili se ielchiqui omiyo huan sempa quimotzquilti inacayo quej eltoya. ²²Huan ica nopa tacat ielchiqui, TOTECO Dios quisencajqui se sihuat huan quihuicac campa nopa tacat.

²³Huan quema nopa tacat quiitac nopa sihuat, quijto:

“¡Ama quena!

Ya ni san se ica na,

pampa inacayo quisqui nonacayotipa, huan iomiyo quisqui noomiyotipa.

Itoca elis ‘sihuat’,
pampa TOTECO Dios techquixtili ten na,
nitacat.”

²⁴Huan yeca se tacat quicahuas itata huan inana para mosejcotilis ihuaya isihua huan nopa ome mochihuase san se inintacayo. ²⁵Huan masque nopa tacat huan isihua xolome nemiyayaj, amo pinahuayayaj.

Adán huan Eva quiixpanoque TOTECO Dios

3 Nopa cohuat eliyaya cati más talnamiqúi huan más quimatiyaya quenicatza tacajcayahuas que nochi sequinoc tapiyalme cati TOTECO Dios quinchijtoya. Huan se tonali nopa cohuat quitatzintoquili nopa sihuat:

—¿Amo amechilhuijtoc Dios para amo xijcuaca itajca yon se cuahuit ipan ni xochimili?

²Huan nopa sihuat quinanquili:

—Huelis tijcuase itajca ten hueli cuahuit, ³pero iyoytzi ne cati eltoc tatajco xochimili Dios techilhuijtoc amo cuali tijcuase, yon tiquitzi itajca ne cuahuit pampa sinta tijchihuase, timiquise.

⁴Pero nopa cohuat quiilhui nopa sihuat:

—Amo neli. Amo anmiquise. ⁵Cuali quimati Dios sinta anquicuase itajca nopa cuahuit elis quej amechtapolis amoixteyol huan amotalnamiqúilis huan anquimatise cati cuali huan cati amo cuali. Quej nopa anelise quej ya.

⁶Teipa nopa sihuat quitac para yeyjectzi itajca nopa cuahuit huan nesiyaya cuali para quicuas. Huajca quiixtocac pampa nojquiya quinejqui quipiyas talnamiqúilisti. Yeca quitejqui se huan quicujajqui. Huan teipa quimacac ihuehue huan ya nojquiya quicujajqui. ⁷Huan ipan nopa talojtzi elqui quej tapojqui iniixteyol huan nochi ome momacaque cuenta para

xolome itztoyaj huan mopinajque. Huajca quiijtzoneque ixihuiyo nopa cuahuit cati itoca higuera para quichihuase iniixpantzajca huan ica ya nopa motzajque.

⁸Huan teipa ica tiotac quema tasesestoc, nopa tacat huan isihua quicajque TOTECO Dios nemiyaya xochimilijtic. Huan motalojque motatitoy iica nopa cuame para TOTECO Dios ma amo quinita. ⁹Pero TOTECO Dios quinojnotzqui nopa tacat huan quitatzintoquili:

—¿Canque tiitoc?

¹⁰Huan nopa tacat tananquili:

—Nijcayajqui para tinemiyaya xochimilijtic huan nimajmajqui pampa nixolot. Huan yeca nimotati.

¹¹Huajca Toteco Dios quitatzintoquili:

—Huan ¿ajquiya mitzilhuijtoc para tixolot? ¿Tijcujajtoc itajca nopa cuahuit cati nimitzilhui amo xijcuca?

¹²Huan nopa tacat tananquili:

—Nopa sihuat cati techmacac quej no-tahuical, yaya techmacac se itajca nopa cuahuit huan yeca nijcujajqui.

¹³Huajca TOTECO Dios quitatzintoquili nopa sihuat:

—¿Para ten tijchijqui ya ni?

Huan nopa sihuat quinanquili:

—Nopa cohuat nechcayajajqui huan yeca nijcujajqui itajca nopa cuahuit.

TOTECO Dios quintatzacuiliti

¹⁴Huan teipa TOTECO Dios quiilhui nopa cohuat:

—Ica ya ni cati tijchijtoc, tielis más titatelchihuali que nochi sequinoc tapiyalme. Huan san timohuahuatatztinemis ipan tali huan taltepocti tijcuas nochi monemilis.

¹⁵Nijchihuas ximocualancaitaca ta ica nopa sihuat, huan moixhui ica ya iixhui mocualancaitase. Iixhui mitztzonxamanis huan ta tijcotztantzacanis.

¹⁶Huan TOTECO Dios quiilhui nopa sihuat:

—Nijchihuas xineltaijyohui quema ticonepiyas huan ica tacuajcualoli titacatiltis. Pero ta tijnequis mohuehue, huan yaya mitznahuatis.

¹⁷Huan TOTECO Dios quiilhui nopa tacat:

—Pampa tijneltoquili mosihua huan tijcuajqui itajca nopa cuahuit cati nimitzilhui amo xijcua, tatelchihuali elis nochi tali por ta motajtacol. Huan ica miyac tequit tijpiyas cati tijcuas nochi monemilis. ¹⁸Nopa tali quiixhualtis huitzti huan sahua mecat. Huan tijcuas nopa cuali xihuit cati moscaltis nozona. ¹⁹Huan timitonis miyac para tijpantis tacualisti cati ica timopanoltis hasta quema timiquis huan sempa timochihuas tali. Na nijchijqui motacayo ica tali, huan quema timiquis, sempa timochihuas tali.

²⁰Huan Adán quitocaxti isihua Eva. (Eva quinequi quijtos Nemilisti.) Huan Eva elqui ininana nochi masehualme cati itztoque. ²¹Huan TOTECO Dios quinchihuili Adán huan Eva iniyoyo ica inincuetaxo tapiyalme huan quinoyonti.

TOTECO quinquixti Adán huan Eva ipan xochimili

²²Huan TOTECO Dios moilhui: “Ama ni masehualme mochijtoque quej tojuanti pampa quimatij cati cuali huan cati amo cuali. Sinta quitequise itajca nopa cuahuit cati temaca nemilisti, itzotose para nochipa quej ni.”

²³Huajca TOTECO quinquixti ten nopa xochimili cati itoca Edén. Huan nopa tacat quititanqui ma tequiti ipan nopa tali cati ica quisencajtoya itacayo.

²⁴Huan teipa quema TOTECO Dios ya quinquixtijtoya, quintali sequij ilhuicac ehuan cati inintoca querubines para itzotose imelac nopa xochimili ica campa

quisa tonati para ma quimocuitahuica nopa xochimili. Huan TOTECO Dios nojquiya quitali nozona se macheta cati lementoya huan momalacachohuayaya campa hueli para amo aqui ajsis campa nopa cuahuit cati temaca nemilisti.

Caín huan iicni Abel

4 Huan Adán cochqui ihuaya isihua, huan isihua conecuc huan quitacatilti se oquichpil cati quitocaxti Caín. (Caín quinequi quijtos Nijpibtoc.) Quej nopa quitocaxti pampa Eva quijto: “Ica itapalehuil TOTECO nijpibtoc se tacat.”

²Huan teipa Eva quitacatilti seyoc oquichpil cati quitocaxtali Abel.

Huan quema nopa ome moscaltijque, Abel quinmocuitahui borregojme, huan Caín miltequitic. ³Huan se tonali Caín quihualiquili TOTECO se tacajcualisti cati quipixcatoya. ⁴Huan Abel nojquiya quihualiquili TOTECO sequij borregojme cati más tomahuaque huan cati achtohui tacatque. Huan quinmicti huan quimacac TOTECO. Huan TOTECO quicualitac Abel ica itacajcahualis huan quiseli. ⁵Pero ica Caín huan itacajcahualis amo quicualitac. Yeca Caín cualanqui miyac huan fiero tachixtinenqui.

⁶Huajca TOTECO quiilhui Caín: “¿Para ten ticualani huan fiero titachixtinemi? ⁷¿Amo tijmati sinta tijchihuas cati cuali, nimitzselis huan tipaquis? Pero sinta amo tijchihua cati cuali, mitztanis tajtacoli. Nopa tajtacoli eltoc quej se tecuani cati mitzchiya mocalteno huan quinequi mitztanis, pero monequi ta xijtanis ya.”

⁸Huan panoc se ome tonati huan Caín quinotztejqui iicni Abel huan quiilhui:

—Ma tiyaca cuatita.

Huan quema ajsitoy cuatita, Caín quitehui iicni Abel huan quimicti. ⁹Huajca TOTECO quitatzintiquili Caín:

—¿Canque itztoc moicni Abel?

Huan Caín quinanquili:

—Amo nijmati na. Amo notequi para nijmocuítahuis noicni.

¹⁰Huan TOTECO quilhui:

—¿Para ten tijchijtoc ya ni? Tijmicti moicni huan ieso tijtoyajtoc ipan tali. Huan ama eltoc quej ieso techtajtanía chicahuac ma nimitztatzacuiliti.

¹¹Huajca ama, por cati tijchijtoc, nimitztelchihuas. Ayecmo huelis titequitis ipan ni tali pampa tijnenpolojtoc ica ieso moicni. ¹²Huan masque titatojtocas, ayecmo teno tiqueliltis. Mon-equi san tinentinemis campa hueli ipan taltipacti huan amo cana tijpiyas para timochantalis.

¹³Huajca Caín quinanquili TOTECO:

—Nelchicahuac ni tatzacuiliti huan amo huelis niqijyohuis. ¹⁴Ama techquixtía huejca ten ni tali huan ayecmo huelis nimitztechcahuis ta. Nielis se ninejnenquet campa hueli tali huan amo huelis nimosiyajquetzas. Quej ni cati hueli nechpantis, nechmictis.

¹⁵Pero TOTECO quinanquili:

—¡Amo! Sinta acajya mitzmictis, nijtatzacuilitis chicome hueltá más para nijcuepilis.

Huajca TOTECO quitallili ipan Caín se tanextili para nochí quiixmatisquáfaj para yaya huan amo quimictisquáfaj.

¹⁶Huan Caín quistejqui campa ihuaya camanaltiyaya TOTECO huan yajqui itz-toti ipan se tali itoca Nod cati mocahua imelac Edén para campa quisa tonati.

Ixhuihua Caín

¹⁷Huan Caín ihuaya cochqui isihua, huan yaya conecuic huan quitacatilti se oquichpil cati itoca Enoc. Teipa Caín quichijqui se altepet huan quitocaxti nopa altepet Enoc quej itoca icone.

¹⁸Huan Enoc motacachijqui huan elqui itata Irad. Huan teipa Irad moscalti huan elqui itata Mehujael. Huan teipa Mehu-

jael motacachijqui huan elqui itata Metusael. Huan Metusael moscalti huan elqui itata Lamec.

¹⁹Huan Lamec quinpixqui ome isihuahua; se itoca Ada huan se seyoc Zila. ²⁰Huan Ada quitacatilti Jabal. Huan Jabal motacachijqui huan elqui inintata masehualme cati mocajque ipan calme ten yoyomit huan quinxinachohuayayaj huan quinsalcitayayaj tapiyalme. ²¹Huan Jabal quipixqui se icni cati itoca Jubal. Huan Jubal moscalti huan quiyolilti tapitzali huan nopa tatzotzonal cati itoca arpa. Huan yaya elqui inintata masehualme cati tatzotzonaj.

²²Huan Zila, nopa seyoc isihua Lamec, quitacatilti se oquichpil cati itoca Tubal Caín cati elqui se teposchijquet. Huan Tubal Caín quitejtzonayaya nopa teposti cati itoca bronce huan cati itoca hierro huan ica nopa teposti quichijchihuayaya miyac tamanti. Huan Tubal Caín quipixqui se isihua icni cati itoca Naama.

²³Huan se tonali Lamec quinilhui iome sihuahua Ada huan Zila:

“Xijtacaquilica cuali cati nimechilhuis.

Nijmicti se tacat pampa nechcoco.

Huan elqui se telpocat cati nechmaquilijtoya.

²⁴Sinta se acajya quichihuulisquía se tenijqui Caín,

quiselisquía se tatzacuiliti chicome hueltá más chicahuac.

Pero sinta se acajya nechcuepilisquía cati nijchijtoc na, niLamec,

monequisquía quiselis se tatzacuiliti cati amo san chicome hueltas,

pero se tatzacuiliti cati tahuel más chicahuac.”

Adán, Eva huan ininconehua

²⁵Huan Adán cochqui ihuaya isihua, huan isihua sempa conepixqui huan quitacatilti seyoc oquichpil cati quito-

caxti Set. (Set quinequi quijitos Nechmacatoc.) Quej nopa quitocaxti pampa quijito: “Toteco Dios techmacatoc seyoc conet ipataca Abel cati Caín quimicti.”

²⁶Huan quema Set motacachijqui, quipixqui se icone cati quitocaxti Enós. Huajca ipan nopa tonali tacame pejque quihueyichihua **TOTECO** san sejco.

Iteipan ixhuihua Adán

(1 Cr. 1:1-4)

5 Ya ni inintoca iteipan ixhuihua Adán:

Quema Toteco Dios quinchijqui masehualme, quinchijchijqui quej ya itachiyalis. ²Quinchijchijqui tacame huan sihuame huan ipan nopa tonali quema quinchijqui, quintiochijqui huan quintocaxti “masehualme”.

³Huan quema Adán quipixqui 130 xihuit, tacatqui icone cati elqui quej ya huan san se inintachiyalis huan quitocaxti Set. ⁴Huan quema ya tacajtoya Set, Adán noja itztoya seyoc 800 xihuit huan quinpixqui más iconehua, tacame huan sihuame. ⁵Huan mijqui Adán quema quipixqui 930 xihuit.

⁶Huan Set quipiyayaya 105 xihuit quema tacatqui icone, Enós. ⁷Teipa Set noja itztoya seyoc 807 xihuit huan noja quinpixqui sequinoc iconehua, tacame huan sihuame. ⁸Huan mijqui Set quema quipixqui 912 xihuit.

⁹Huan Enós quipiyayaya 90 xihuit quema tacatqui icone, Cainán. ¹⁰Teipa Enós noja itztoya seyoc 815 xihuit huan noja quinpixqui más iconehua, tacame huan sihuame. ¹¹Huan Enós mijqui quema quipixqui 905 xihuit.

¹²Huan Cainán quipiyayaya 70 xihuit quema tacatqui icone, Mahalaleel. ¹³Teipa Cainán itztoya seyoc 840 xihuit huan noja quinpixqui más iconehua, tacame huan sihuame. ¹⁴Huan Cainán mijqui quema quipixqui 910 xihuit.

¹⁵Huan Mahalaleel quipiyayaya 65 xihuit quema tacatqui icone, Jared.

¹⁶Teipa Mahalaleel itztoya seyoc 830 xihuit huan noja quinpixqui más iconehua, tacame huan sihuame. ¹⁷Huan mijqui Mahalaleel quema quipixqui 895 xihuit.

¹⁸Huan Jared quipiyayaya 162 xihuit quema tacatqui icone, Enoc. ¹⁹Teipa, Jared itztoya seyoc 800 xihuit más huan noja quinpixqui más iconehua, tacame huan sihuame. ²⁰Huajca Jared quiaxiti 962 xihuit huan huajca mijqui.

²¹Huan Enoc quipiyayaya 65 xihuit quema tacatqui icone, Matusalén.

²²Huan Enoc nochipa quichijqui ipaquilis Toteco Dios. Huan teipa quema Matusalén ya tacajtoya, Enoc itztoya seyoc 300 xihuit más huan noja quinpixqui sequinoc iconehua, tacame huan sihuame. ²³Huajca ica nochi Enoc quiaxiti 365 xihuit. ²⁴Huan pampa Enoc nochipa nejnentoya quej Toteco Dios ipaquilis, se tonali polijqui pampa Toteco Dios quihuicac.

²⁵Huan Matusalén quipiyayaya 187 xihuit quema tacatqui icone cati quitocaxti Lamec. ²⁶Huan teipa Matusalén itztoya seyoc 782 xihuit más huan noja quinpixqui más iconehua, tacame huan sihuame. ²⁷Huajca ica nochi Matusalén quiaxiti 969 xihuit huan huajca mijqui.

²⁸Lamec quipiyayaya 182 xihuit quema tacatqui icone, ²⁹huan quitocaxti Noé. (Noé quinequi quijitos Techyoltalis.) Quej nopa quitocaxti pampa quijito: “**TOTECO** quitelchijqui ni tali, huan monequi titequitise tahuel chichahuac para titaeltise, pero ni conet techyoltalis.”

³⁰Huan teipa quema Noé ya tacajtoya, Lamec noja itztoya seyoc 595 xihuit huan noja quinpixqui más iconehua, tacame huan sihuame. ³¹Huajca Lamec quiaxiti 777 xihuit huan huajca mijqui.

³²Huan Noé quiپیayaya 500 xihuit quema tacatque iconehua, Sem, Cam huan Jafet.

Inintaixpanol masehualme ipan taltipacti

6 Huan masehualme pejque momiyaquilíaj ipan ni taltipacti huan quinpixque iniichpocahua. ²Huan ipan nopa tonali sequij cati quintocaxtiyayaj “itelpocahua Toteco Dios”^{*} quinitaque para yejectzitziniichpocahua masehualme ipan ni taltipacti. Huajca quintapejpenijque cati quinixtocayayaj huan mosihuaajtijque inihuaya. ³Huan TOTECO quiijto: “Notonal amo quinijyohuis masehualme huan inintajtacolhua para nochipa pampa masehualme san panoni. Huajca ama niquincahuilis ni masehualme ma itztoca san se 120 xihuit.”

⁴Huan ipan nopa tonali huan nojquiya teipa itztoyaj huejcapantique tacame ipan taltipacti. Inijuanti nesque quema nopa “itelpocahua Toteco Dios” mosejcotilijque ihuaya iniichpocahua masehualme para quinpiyase coneme inihuaya. Huejcajquiya inijuanti itztoyaj huejhueyi masehualme cati nochi quinixmatiyayaj.

⁵Huan TOTECO quiitac para nelmiyac inintaixpanolhua masehualme ipan taltipacti huan nochipa moilhuyayaj cati amo cuali quichihuse. ⁶Yeca ica tequipacholi TOTECO pejqui moyolpata. Moyolilhui sinta cuali elqui para quinchijtoya masehualme huan nelía quiyolcoco. ⁷Huan TOTECO quiijto: “Niquinpolihuiltis masehualme

cati niquinchijchijtoc ipan taltipacti. Nojquiya niquinmictis nochi tapiyalme, totome huan cati mohuahuatatzaj talchi. Nimocuesohua huan nimoilhuía: ¿Para ten niquinchijchijqui?”

⁸Pero Noé quiپanti cati cuali pampa TOTECO quicualitac.

Icuaacal Noé

⁹Ama nimechpohuilis cati panoc ica Noé. Noé eliyaya se cuali tacat iixpa Toteco Dios. Yon se ipan nopa tonali amo huelqui quitatelhui ica yon se tamanti. Yaya nejnenqui quej Toteco Dios quinequiyaya. ¹⁰Huan Noé quinpixqui eyi itelpocahua. Inintoca elque Sem, Cam huan Jafet.

¹¹Huan ipan nochi taltipacti campa hueli oncayaya cati fiero iixpa Toteco Dios huan nochi masehualme san mosisiniyayaj. ¹²Huan Toteco Dios quiitac para nelfiero eltoya, huan nochi masehualme san mocuapolojtoyaj ipan tajtocoli. ¹³Huajca Toteco Dios quiilhui Noé: “Niquinpolihuiltis nochi masehualme campa hueli ipan taltipacti pampa nochi san mosisiniáj, yeca niquinixpolos ica nochi cati onca. ¹⁴Huajca xijchihua se cuaacali ica nopa cuahuit cati itoca resina huan calijtic xijchihuilil pilcuartojtitziti. Xijtzacua ica chapopojti campa hueli iijtic huan ipani para amo calaquis at. ¹⁵Quej ni xijchihua nopa cuaacali. Xijchihua 135 metros ihuehueyaca, 22 metros huan tajco ipatajca huan 13 metros huan tajco ihuejcapanca. ¹⁶Xijchihua nopa cuaacali ica eyi pisos huan xijtali se ventana nechca tapamit. Huan xijtali

*6:2 6:2 Sequij masehualme cati miyac momachtijtoque Icamanal Toteco moilhuíaj para “itelpocahua Toteco Dios” camanalti ten ilhuicac ehuanil. Nica moilhuíaj camanalti ten nopa ilhuicac ehuanil cati tajtacolchijque huan quicajtejque Toteco para quitoquilise Amocualtacat, huan yeca mocuetque cati tiquintocaxtiáj ajacame. Sequinoc masehualme moilhuíaj para “itelpocahua Toteco Dios” camanalti ten iteipan ixhuihua Set cati achtohui quitoquilijque Toteco, pero teipa miyac ten inijuanti pejque mosihuaajtíaj ica iniichpocahua masehualme cati amo quiixmatiyayaj Toteco.

se caltemit ipan se lado. ¹⁷Nijtitanis tahuel miyac at cati momanas huejcapa hasta quitzonpolihuiltis nochi tali huan nochi cati quipiyaj nemilisti campa hueli ipan taltipacti. Nochi cati onca ipan tali polihuis. ¹⁸Pero nijcahua nocamanal mohuaya para nimechmocuitahuis ipan nopa cuaacali. Huan ta ticalaquis ipan cuaacali huan calaquise mohuaya mosihua, motelpocahua huan moyexhua. ¹⁹Nojquiya tiquinhuicas mohuaya ome tapiyalme, se oquichti huan se sihuatzi ten nochi tamanti tapiyalme cati itztoque ipan taltipacti para noja ma itztoca mohuaya. ²⁰Mohuaya calaquise ome ten nochi tamanti totome, tapiyalme huan cati mohuahuatatzaj para ma amo miquica. ²¹Nojquiya xijhuica mohuaya nochi tamanti tacualisti cati monequis anquicuase amojuanti huan nochi nopa tapiyalme.”

²²Huan Noé quichijqui nochi quej Toteco Dios quihuhijtoya.

Nopa tahuel miyac at

7 Teipa TOTECO quihuhijqui Noé: “San ta ten nochi masehualme cati ama itztoque tijchihua cati xitahuac. Yeca xicalaquí ipan cuaacali ihuaya mosihua huan moconehua. ²Xiquinhuica mohuaya chicome oquichme huan chicome sihuatzitzi ten nochi tamanti tapiyalme cati cuali para tacajcahalisti. Pero xijhuica san se oquichti huan se sihuatzi ten nopa tapiyalme cati amo motequihuaj para tacajcahalisti. ³Nojquiya xiquinhuica chicome oquichme huan chicome sihuatzitzi ten nochi tamanti totome para amo polihuis inixinacho ipan taltipacti. ⁴Pampa ica chicome tonati nijchihuas ma huetzi at, huan huetzqui at para 40 tonati huan 40 yohuali. Quej nopa niquinpolihuiltis nochi cati yoltoque cati niquinchijchijtoc ipan ni taltipacti.”

⁵Huan Noé quichijqui nochi quej TOTECO quihuhijtoya.

⁶Huan Noé quipiyayaya 600 xihuit quema momanqui nochi nopa miyac at para quitzonpolihuiltis taltipacti. ⁷Huan Noé calajqui ipan cuaacali ihuaya iconehua, isihua huan iyexhua para momanhuise ten nopa miyac at cati huala. ⁸Huajca ojome hualajque nochi nopa tapiyalme campa Noé. Hualajque tapiyalme cati cuali para tacajcahalisti huan cati amo cuali para tacajcahalisti, cati patanij huan cati mohuahuatatzaj. ⁹Ojome nochi hualajque campa Noé huan calajque ipan cuaacali. Calajqui se oquichti huan se sihuatzi ten sesen tamanti tapiyalme quej Toteco Dios tanahuhijtoya.

¹⁰Huan ica chicome tonati hualajqui tahuel miyac at ipan taltipacti. ¹¹Quema Noé quipiyayaya 600 xihuit, ipan nopa 17 tonali ten nopa ompa metzti tapojqui nochi amelme campa meyayaya nopa at cati onca tatzinta huan tahuel pejqui toponi at. Huan pejqui huetzi at cati amo moquetzqui.

¹²Huan para 40 tonati huan 40 yohuali taquiyahuiyaya ipan taltipacti.

¹³Quena, ipan nopa tonal quema pehuasquía huetzis at, Noé calajqui ipan cuaacali ihuaya iconehua, Sem, Cam huan Jafet. Huan ihuaya isihua huan eyi iyexhua. ¹⁴Huan inihuaya calajque nochi tamanti tecuanime cati mosisiníaj, huan tapiyalme cati maxojtzitzi, huan nochi cati mohuahuatatzaj talchi huan nochi tamanti totome. ¹⁵Nochi tapiyalme calajque ihuaya Noé ipan cuaacali ica inihuical. ¹⁶Calajqui se oquichti huan se sihuatzi quej Toteco Dios quihuhijtoya Noé. Teipa TOTECO quitzajqui icalte nopa cuaacali.

¹⁷Huan para 40 tonati san at hualayaya. Huan quema pejqui tejco nopa at, nopa cuaacali motananqui

huan pejqui nemi aixco. ¹⁸Huan nopa at noja más tejcoc huan tahuel huejcata mochijqui, pero nopa cuaacali nejnentiyaajqui aixco. ¹⁹Huan teipa noja más tejcotiyaajqui hasta quinzonpolihuilti nopa tepeme cati más huejcapantique ipan taltipacti. ²⁰Huan teipa quema ya quitzactoya nopa tepeme noja tejcoc nopa at seyoc chicueyi metros iixco nopa tepeme. ²¹Yeca quej nopa mijque nochi cati itztoyaj ipan taltipacti. Mijque nochi totome, huan tecuanime cati mosisínfaj huan tapiyalme cati maxojtitzti. Nojquiya mijque nochi tamanti piltapiyaltitzti cati mohuahuatatzaj talchi huan nochi masehualme. ²²Nochi cati itztoyaj ipan taltipacti cati taijyotilanayayaj mijque. ²³San Noé huan nochi cati itztoyaj ipan cuaacali mocajque. Nochi sequinoc quinpolihuilti. Nochi masehualme, tapiyalme, totome huan nochi cati mohuahuatatzaj mijque. ²⁴Huan nopa at quiazonpolihuilti nochi taltipacti para 150 tonati.

Quema tanqui nopa miyac at

8 Huajca Toteco Dios quielnamijqui Noé ica nochi nopa tapiyalme cati itztoyaj ijtíc cuaacali. Huan Toteco Dios quichijqui ma taajaca ipan tali, huan nopa at pejqui temo. ²Huan motzajque nopa amelme campa meyayaya at tatzinta taltipacti, huan motzajqui nepa ilhuicac huan ayecmo taquiyajqui. ³Huan nopa at pejqui temotiya yolic. Huan ica seyoc 150 tonali miyac temotoya nopa at. ⁴Huan quema ajsic nopa 17 tonali ten nopa chicompa metzti, nopa cuaacali motalito ipan se tepet ipan nopa tepeme cati itoca Ararat. ⁵Huan mojmosta más temotiyahuiyaya nopa at. Huan quema ajsic nopa achtohui tonal ten nopa majtacpa metzti, nesqui inintzonpac nopa tepeme cati más huejcapantique.

⁶Huajca Noé quichixqui seyoc 40 tonati huan quitapo nopa ventana cati quichijtoya ipan nopa cuaacali. ⁷Huan quiquixti se cacalot huan quicahuili ma yahui. Huan nopa cacalot san patantinenqui campa hueli hasta huajqui tali. ⁸Teipa nojquiya quimajcajqqui se paloma para quitas sinta ya huajqui nopa tali. ⁹Pero nopa paloma mocuetqui ipan cuaacali pampa amo cana quipanti para mosiyajquetzas, pampa nopa tali noja temitoya ica at. Huajca Noé quiquixti imax, quiitzqui nopa paloma huan quicalaqui.

¹⁰Huajca Noé quichixqui seyoc chicueyi tonati huan sempa quititanqui nopa paloma calteno ten nopa cuaacali. ¹¹Huan ica tiotac quema pejtoya tzintatayohuiya, nopa paloma mocuetqui huan quihualicayaya ipan itenchapich imaxihuiyo se cuahuit cati itoca olivo. Quej nopa Noé momacac cuenta para nopa tali huactiyahuiyaya. ¹²Huan Noé sempa quichixqui seyoc chicome tonati huan sempa quititanqui nopa paloma, pero ama quena, nopa paloma ayecmo mocuetqui.

¹³Huajca quema Noé quipiyayaya 601 xihuit ipan nopa achtohui tonali ten nopa achtohui metzti, tantoya nopa at. Huan Noé quiquixtili ipantzajca nopa cuaacali huan quitaac nochi huactine-miyaya. ¹⁴Huan ipan nopa tonali 27 itequi nopa ompa metzti, ya tami huactoya nopa tali.

¹⁵Huajca Toteco Dios quiilhui Noé: ¹⁶“Xiquisa ten nopa cuaacali ihuaya mosihua, moconehua huan moyexhua. ¹⁷Nojquiya xiquinquixti nochi tapiyalme cati itztoque mohuaya. Xiquinquixti nopa totome huan nochi tapiyalme para ma yaca huan ma quinpiyaca miyac ininconehea huan ma quitemitica ni taltipacti.”

¹⁸Huajca Noé, huan isihua, huan iconehua huan iyexhua quisque ten nopa

cuaacali. ¹⁹Nojquiya quisque nochi to-
tome, huan nochi tapiyalme cati mo-
sisináj, huan cati maxojtzitzi huan
nochi cati mohuahuatatzaj. Huan sesen
tamanti tapiyali quisqui ica iconehua
cati quitoquiliyayaj.

²⁰Teipa Noé quichijqui se taixpamit
para TOTECO. Huan quicuic ten sesen
tamanti tapiyali huan sesen tamanti
totot cati cuali para tacajcahalisti.
Huan quinmicti huan quintati ipan nopa
taixpamit quej se tacajcahalisti para
TOTECO. ²¹Quema TOTECO quijne-
jqui ipocyo cati ajhuiyac, yaya moilhui:
“Amo quema más nijtatzacuilitis talti-
pacti por inintajtacolhua masehualme
pampa se masehuali hasta quema tacati
san moilhuía ten amo cuali para quichi-
huas. Nojquiya ayecmo quema niquin-
polihuiltis nochi tapiyalme quej nijchi-
jqui ni huelta.”

²²“Nochi tonali quema eltos ni
taltipacti,
oncas toquisti huan pixquisti.
Nochipa oncas tatotonilot huan
tasesecayot.
Oncas metzti quema tahuauquis huan
metzti quema huetzis miyac at,
Nochipa oncas tonaya huan tayohua.
Ni tamanti amo quema tamis quema
noja eltos taltipacti.”

Cati Toteco Dios quitencahuili Noé

9 Huan Toteco Dios quitiochijqui
Noé huan iconehua ica ni
camanalí: “Xiquinpiyaca miyac
amoconehua huan xijtemitica ni
taltipacti. ²Nochi tapiyalme ipan
taltipacti amechimacasisé. Anquippiyase
tanahuatili ica nochi totome ipan
ajacat, huan nochi tapiyalme ipan
tali huan nochi cati itztoque ipan
hueyi at. ³Huelis anquincuase nochi
tapiyalme pampa nimechmaca nochi
cati itztoque para tacualisti quej
nojquiya nimechmacatoc nochi xihuit

cati xoxohuic para tacualisti. ⁴Pero
onca se tamanti cati amo cuali para
anquicuase. Amo xijcuaca nacat ica
ieso pampa inemilis se tapiyali eltoc
ipan ieso. ⁵Amo xitemicti. Sinta se
acajya quimictis se masehuali, monequi
miquis. Huan sinta se tapiyali quimictis
se masehuali, monequi miquis. Quena,
monequi se masehuali techmacas
cuenta taya quinchihuilitoc sequinoc
masehualme.

⁶“Sinta acajya quimictía se masehuali,
monequi sequinoc quimictise nopa
temictijquet.

Pampa Toteco Dios quichijchijtoc se
masehuali quej ya itachiyalis.

⁷Pero amujuanti, xiquinpiyaca miyac
amoconehua.

Quena, ximomiyaquilica huan xijtemit-
ica ni taltipacti,
ica amoixhuihua huan amoteipan
ixhuihua.”

⁸Teipa Toteco Dios quinilhui Noé
huan iconehua: ⁹“Ama nijcahua noca-
manal ica amujuanti huan amoteipan ix-
huihua, ¹⁰huan ica nochi totome, huan
nochi tapiyalme cati itztoque ipan talti-
pacti huan ica nochi cati quisque ipan
cuaacali amohuaya. ¹¹Nijcahua noca-
manal para ayecmo quema niquinpoli-
huiltis sempa nochi masehualme huan
nochi tapiyalme ica miyac at campa
hueli. Ayecmo quema oncas tahuel
miyac at cati momanas campa hueli
ipan nochi taltipacti para quisosolos.
¹²Ya ni elis nopa tanextili ten nopa ca-
manali cati nijchihua amohuaya huan
inihuaya nochi tapiyalme para nochipa.
Quinextis para ayecmo quema oncas
tahuel miyac at hasta quinmictis nochi
masehualme huan tapiyalme. ¹³Nijtali-
jtoc noacosemalo ipan mixti huan eltos
quej se tanextili ten nopa cati nijtenc-
ahuilía ni taltipacti. ¹⁴Huan quema ni-
jchihuas ma huala mixti ipan taltipacti,
noacosamalo monextis ipan nopa mixti,

¹⁵ huan huajca niquelnamiquis noca-manal cati nijcajqui amohuaya huan ini-huaya nochi tamanti tapiyalme. Ayecmo quema huetzis tahuel miyac at campa hueli ica sempa hasta quinpolos nochi tamanti cati itztoque. ¹⁶ Pampa quema nopa acosamalot monextis ipan mixti, niquitas huan niquelnamiquis nopa camanali cati na, niamoTeco Dios, nijchijtoc para nochipa amohuaya huan inihuaya nochi masehualme huan nochi tapiyalme cati itztoque ipan ni taltipacti. ¹⁷ Ni acosamalot elis nopa tanextili ten nopa camanali cati nijchijtoc inihuaya nochi masehualme huan tapiyalme ipan taltipacti.” Quej nopa Toteco Dios quiil-hui Noé.

Noé huan iconehua

¹⁸ Iconehua Noé cati ihuaya quisque ipan cuaacali elque Sem, Cam huan Jafet. Huan Cam elqui itata Canaán. ¹⁹ Ten ni ieyi telpocahua Noé quisque nochi masehualme cati teipa momoyajque campa hueli ipan taltipacti para quitemitise.

²⁰ Huan Noé cati momajtoya miltequiti, quitojqui se xocomeca mili. ²¹ Huan teipa se tonali quiic miyac xocomeca at huan ihuintic. Huan huetzqui xolot icalijtic ipan ichaj cati tachijchihuali ica yoyomit. ²² Huan quema Cam, cati eliyaya itata Canaán, quiitac para itata huetztoya xolot, yajqui quin-pohuilito iicnihua. ²³ Huajca Sem huan Jafet quicuique se yoyomit huan quitali-jque iniajcoltipa huan icanejntiyajque para amo quiitase inintata xolot. Huan quema calajque ipan icalijtic, tachixtiyajque sejcoyoc para amo quiitase Noé huan quitzajque Noé ica nopa yoyomit.

²⁴ Huan quema Noé isac huan ayecmo ihuintitoya, quimatqui cati Cam, icone teipan ejquet, quichijtoya huan quimatqui para amo quitepanitztoya. ²⁵ Huajca quiijto:

“¡Toteco Dios ma quitelchihua Canaán! ¡Ma elis inintequipanojca sequinoc, huan amo aqui ma quitepanitas!”

²⁶ Huan Noé nojquiya quiijto:

“Ma tijhueyitalica TOTECO cati Sem quihueyimati.

Huan Canaán ma elis itequipanojca Sem.”

Huan nojquiya quiijto:

²⁷ “Toteco Dios más ma quihueyili ital Jafet.

Huan iteipan ixhuhua Jafet ma itztoca inihuaya iteipan ixhuhua Sem.

Huan Canaán ma eli inintequipanojca.”

²⁸ Huan quema tanqui nopa miyac at, Noé noja itztoya seyoc 350 xihuit, ²⁹ huan mijqui quema quipiyayaya 950 xihuit.

Iixhuhua Noé

(1 Cr. 1:5-23)

10 Sem, Cam huan Jafet eliyayaj iconehua Noé huan ya ni iniixhuhua cati quinpixque quema ya tantoya nopa miyac at cati momanqui ipan nochi taltipacti.

Iixhuhua Noé ica itelpoca, Jafet

² Itelpocahua Jafet elque:

Gomer, Magog, Madai, Javán, Tubal, Mesec huan Tiras.

³ Itelpocahua Gomer elque:

Askenaz, Rifat huan Togarma.

⁴ Itelpocahua Javán elque:

Elisa, Tarsis, Quitim huan Dodanim.

⁵ Huan iixhuhua Jafet teipa momiyaquilijque huan mocajque nechca hueyi at ipan campa hueli talme campa camanaltiyayaj ica sese inincamanal.

Iixhuhua Noé ica itelpoca, Cam

⁶ Itelpocahua Cam elque:

Cus, Mizraim, Fut huan Canaán.

⁷ Itelpocahua Cus elque:

Seba, Havila, Sabta, Raama huan Sabteca.

Itelpocahua Raama elque:
Seba huan Dedán.

⁸Huan Cus nojquiya elqui itata Nimrod cati quipixqui miyac chichahualisti campa hueli ipan taltipacti. ⁹Nochi quitocamatiyayaj Nimrod huan quimatiyayaj para ica itapalehuil TOTECO elqui se cuali tapejquet. Yeca quema masehualme quihueyitaliyayaj se tacat, quijtosquíaj: “Yaya itztoc quej Nimrod, se cuali tapejquet ica itapalehuil TOTECO.”

¹⁰Nopa achtohui altepeme cati moscaltijque ipan itanahuatil Nimrod elqui Babel, Erec, Acad huan Calne ipan tali Sinar. ¹¹Huan itanahuatil Nimrod pejqui ipan tali Sinar huan momoyajqui hasta tali Asiria. Yaya quichijqui nopa altepeme cati inintoca Nínive, Rehobot huan Cala. ¹²Huan quichijqui Resén cati eltoya tatajco nopa hueyi altepet Nínive huan Cala.

¹³Huan Mizraim elqui itata:

Ludim, Anamim, Lehabim, Naftuhim,
¹⁴Patrusim, Caftorim huan Casluhim cati elqui inihueyi tata nopa filisteos.

¹⁵Huan Canaán elqui itata iachtohui cone cati itoca:

Sidón huan quipixqui se iteipan cone cati itoca eliyaya Het. ¹⁶Huan Canaán nojquiya elqui inihuejcapan tata nopa masehualme: jebuseos, amorreos, gergeseos, ¹⁷heveos, araceos, sineos, ¹⁸arvadeos, zemareos huan hamateos.

Teipa nochi ni masehualme cati eliyayaj iteipan ixhuihua Canaán momoyajque campa hueli. ¹⁹Inintal elqui ten tali Sidón hasta nopa piltaltzi cati itoca Gaza cati eltoya ipan ojti para Gerar. Huan neca campa quisa tonati inintal yajqui hasta altepet Lasa

ipan ojti para nopa altepeme Sodoma, Gomorra, Adma huan Zeboim.

²⁰Nochi ya ni elque iteipan ixhuihua Cam. Huan nica ijcuilijtoc inintoca inin-familias, huan inincamanal cati sesen camanaltiyayaj. Huan ijcuilijtoc iniestados huan inintal ipan cati sese itztoya.

Iteipan ixhuihua Noé ica itelpoca, Sem

²¹Huan Sem elqui inihueyi tata Heber huan iconehua. Sem elqui cati achtohui tacatqui ten inana huan teipa tacatqui iicni Jafet.

²²Huan Sem quinpixqui itelpocahua cati inintoca eliyayaj:
Elam, Asur, Arfaxad, Lud huan Aram.

²³Itelpocahua Aram elque:
Uz, Hul, Geter huan Mas.

²⁴Huan Arfaxad elqui itata Sala, huan Sala elqui itata Heber.

²⁵Teipa Heber quinpixqui ome itelpocahua:

Se motocaxtiyaya Peleg. (Peleg quinequi quijtos Motajcoitac.) Quej nopa itoca pampa ipan nopa tonali taltipacti motajcoitac. Huan iicni Peleg motocaxtiyaya Joctán.

²⁶Huan Joctán elqui itata:

Almodad, Selef, Hazar Mavet, Jera,
²⁷Adoram, Uzal, Dicla, ²⁸Obal, Abimael, Seba, ²⁹Ofir, Havila huan Jobab. Nochi ya ni eliyayaj iconehua Joctán.

³⁰Huan iteipan ixhuihua Joctán itztoyaj ipan nopa tali tatajco Mesa huan nopa tepeme campa quisa tonati imelac Sefar.

³¹Nochi ya ni elque iteipan ixhuihua Sem ica inihuejhueyi familias, huan inincamanal, huan ininpiltaltziti. Huan techilhuía nochi tali ica se tanahuatijquet campa mocahuayayaj para itztose.

³²Huajca ni cati nimitzpohuilijtoc eltoya inintoca itayacanca teipan ixhuihua Noé. Huan sese injuanti mochijqui se hueyi familia ica iniixhuihua cati teipa

ehuani. Nojquiya nica quijtohua nopa tali campa mocajque para itztose. Huan quema panotoya nopa miyac at, nochi xinachti masehualme quisque ten iixhuihua Noé huan campa hueli momoyajque ipan taltipacti.

Nopa torre cati itoca Babel

11 Ipan nopa tonali nochi masehualme cati itztoyaj ipan taltipacti quipiyayaj san se inincamanal huan camanaltiyayaj san se. ²Huan quema masehualme pejqe momoyahuaj, miyac yajque para campa quisa tonati. Nepa quipantijque se tamayamit ipan tali Sinar huan nozona nelía miyac masehualme mocajque huan ayecmo quinejqe momoyahuase.

³⁻⁴Huan se tonali injuanti moilhuijqe se ica seyoc: “Xihualaca ma tijchi-huaca se hueyi altepet huan se huejcapantic torre cati ajsis hasta ilhuicac. Huan quej ni nochi techixmatise huan amo monequis timoxelose huan tiyase campa hueli ipan taltipacti. Ma tijchi-huaca ladrillos huan ma tiquicxitica cuali ipan tit.”

Huan quitequihuijqe ladrillos ten soquit huan amo tet huan quitequihuijqe chapopjti para quitatzquiltise huan amo soquit.

⁵Pero TOTECO temoc huan quitaco nopa altepet huan nopa torre cati nopa masehualme quichijchiuayaj. ⁶Huan yaya moilhui: “Nopa masehualme itztoque san sejco huan san se inincamanal. Yeca ni tamanti cati ama quichihuaj san ipejya cati hueli quichihuase san sejco. Teipa huelis quichihuase san cati injuanti quinequise. ⁷Achi más cuali titemose para tiquinpatilise inincamanal para ayecmo ma quimachilica cati mocamanalhuise.”

⁸Huajca quej nopa TOTECO quichijqui huan yeca quiquetzqui inintequi huan ayecmo quichijque nopa alte-

pet. Quej nopa TOTECO quinsemanqui nopa masehualme campa hueli ipan taltipacti para ma momoyahuaca quej ya quinequiyaya. ⁹Huan nozona itoca elqui Babel. (Babel quinequi quijtos Campa Amo Huelque Momachilíaj Se Ica Seyoc.) Quej nopa itoca pampa nozona TOTECO quipatac inincamanal nochi masehualme cati itztoyaj ipan ni taltipacti para ayecmo huelque momachilíaj. Huan ten nozona TOTECO quinsemanqui campa hueli ipan taltipacti.

Iteipan ixhuihua Sem

(1 Cr. 1:24-27)

¹⁰Ya ni eltoc inintoca iteipan ixhuihua Sem. Tanqui nopa miyac at huan ome xihuit teipa quema Sem quipiyayaya 100 xihuit, tacatqui ioquichpil Arfaxad. ¹¹Teipa Sem noja itztoya seyoc 500 xihuit huan quinpixqui más iconehua, tacame huan sihuame.

¹²Huan quema Arfaxad quipixqui 35 xihuit, tacatqui ioquichpil Sala. ¹³Teipa Arfaxad noja itztoya seyoc 403 xihuit huan quinpixqui más iconehua, tacame huan sihuame.

¹⁴Sala quipiyayaya 30 xihuit quema tacatqui ioquichpil Heber. ¹⁵Huan teipa Sala noja itztoya seyoc 403 xihuit huan quinpixqui más iconehua, tacame huan sihuame.

¹⁶Heber quipiyayaya 34 xihuit quema tacatqui ioquichpil cati itoca Peleg. ¹⁷Teipa Heber noja itztoya seyoc 430 xihuit huan quinpixqui más iconehua, tacame huan sihuame.

¹⁸Huan quema Peleg quipixqui 30 xihuit, tacatqui ioquichpil Reu. ¹⁹Huan teipa Peleg noja itztoya seyoc 209 xihuit huan noja quinpixqui más iconehua, tacame huan sihuame.

²⁰Reu quipiyayaya 32 xihuit quema tacatqui ioquichpil Serug. ²¹Teipa Reu noja itztoya seyoc 206 xihuit huan

quinpixqui más iconehua, tacame huan sihuame.

²² Huan quema Serug quipixqui 30 xihuit, tacatqui ioquichpil Nacor. ²³ Huan teipa Serug noja itztoya seyoc 200 xihuit huan quinpixqui más iconehua, tacame huan sihuame.

²⁴ Nacor quipiyayaya 29 xihuit quema tacatqui ioquichpil Taré. ²⁵ Teipa Nacor noja itztoya seyoc 119 xihuit huan quinpixqui más iconehua, tacame huan sihuame.

²⁶ Huan Taré ya quipixtoya 70 xihuit quema tacatque ioquichpilhua Abram, Nacor huan Harán.

Iteipan ixhuihua Taré

²⁷ Ama ya ni inintoca iteipan ixhuihua Taré. Taré elqui itata Abram, Nacor huan Harán. Huan teipa Harán elqui itata Lot. ²⁸ Huan Harán nojquiya quinpixqui ome iichpocahua. Se itoca Isca huan se itoca Milca. Pero Harán mijqui quema ayemo miqiyaya itata huan quema nochi injuanti noja mocahuayayaj para itztose nozona campa tacatque ipan nopa altepet cati itoca Ur ipan nopa tali campa itztoyaj nopa caldeos.

²⁹ Huan Abram mosihuajti ihuaya Sarai. Huan Nacor mosihuajti ihuaya imachcone, Milca, cati elqui iichpoca Harán. ³⁰ Huan Sarai eliyaya se sihuat cati amo huelyaya quinpiya coneme.

³¹ Taré itztoya ipan altepet Ur ipan nopa tali campa itztoyaj nopa caldeos huan quisqui para yas ipan tali Canaán. Huan Taré quinhuicac itelpoca Abram, huan iyex, Sarai, huan iixhui, Lot, cati eliyaya itelpoca nopa mijcatzi Harán. Pero quema injuanti ajsitoj ipan altepet Harán, mocajque nozona. ³² Huan nozona mijqui Taré quema quipiyayaya 205 xihuit.

TOTECO quinotzqui Abram

12 TOTECO ya quiilhujtoya Abram: “Xijcajtehua motal, huan moteixmatcahua huan ichaj motata. Huan xiya hasta se tali cati nimitznextilis.

² Huan nimitzmacas miyac moixhuihua, huan niqinmiyaquilis moteipan ixhuihua hasta elise tahuel miyaqui masehualme ipan inintal.

Nimitztiochihuas huan nijchihuas para campa hueli nochi ma mitzixmatica. Huan tielis se tatiochihualisti para sequinoc.

³ Niqintiochihuas injuanti cati mitztiochihuase.

Huan injuanti cati mitztelchihuase, niqintelchihuas.

Huan niqintiochihuas nochi masehualme ipan taltipacti por ta.”

⁴ Huajca Abram quisqui quej TOTECO quinahuatijtoya huan quipiyayaya 75 xihuit quema quisqui ipan altepet Harán para yas tali Canaán. ⁵ Huan quihuicac isihua Sarai huan imachcone Lot. Nojquiya Abram quihuicac nochi nopa miyac tamanti huan tapiyalme cati quinpiyayaya huan nochi itequipanojcahua cati hualajtoyaj ihuaya ten altepet Harán pampa quincojtoya para iaxcahua.

⁶ Huan quema injuanti ajsitoj ipan tali Canaán, Abram quipanoc nopa tali hasta ajsitoj campa eltoc nopa huelyi ahua cuahuit cati itoca More nechca altepet Siquem. Ipan nopa tonali itztoyaj cananeos ipan nopa tali. ⁷ Huan nozona TOTECO monexti ica Abram huan quiilhui: “Ni tali niqinmacas moteipan ixhuihua.”

Huajca Abram quichijqui se taixpamit nozona para TOTECO cati monextijtoya ica ya. ⁸ Teipa yajqui itztoti campa tepeco tatajco altepet Betel huan campa quisa tonati huan nozona quiquetzqui ichaj ten yoyomit. Altepet Betel moc-

ahuayaya ica iarravesco para campa temo tonati. Huan altepet Hai moca-jqui ica inejmat para campa quisa tonati. Huan nozona Abram quichijqui seyoc taixpamit huan quihueyichijqui TOTECO. ⁹Teipa sempa pejqui nejnemi hasta nopa tali cati itoca Neguev.

Abram yajqui tali Egipto

¹⁰Ipan nopa tonali amo oncayaya tacualisti ipan nopa tali pampa amo taquiyajtoya. Huajca Abram yajqui para itztoti ipan tali Egipto para se ome xihuit, pampa nelía amo teno oncayaya para quicuase campa itztoyaj. ¹¹Huan quema ajsitiahuiyayaj Egipto, Abram quiilhui isihua Sarai: “Xiquita, cuali nijmati para nelía tiyejyectzi, ¹²huan quema nopa egiptome mitzitase, qui-ijtose: ‘Ni sihuat, ya isihua ni tacat. Huajca ma tijmictica huan nopa sihuat elis toxca.’ ¹³Yeca para ma amo teno nopantis, xiquijtos para tinoicni. Quej nopa techselise ica yejyectzi por ta, huan amo nimiquis.”

¹⁴Huajca quej nopa mocajque huan quema ajsitoj ipan tali Egipto, nopa egiptome quiitaque para Sarai eliyaya nelyejyectzi. ¹⁵Huan nojquiya quiitaque nopa huejhueyi tacame cati itztoyaj ichaj nopa hueyi Tanahuatijquet Faraón huan quiilhuitoj nopa tanahuatijquet para nopa sihuat eliyaya nelyejyectzi. Huajca Faraón quinnahuati ma quihuicaca ichaj para quicualtalis para teipa elis isihua.

¹⁶Huan pampa quiixtocac Sarai, Faraón quiseli Abram ica cuali. Huan Faraón quimacac Abram borregojme, huacaxme, burrojme, camellos huan tequipanohuani ten tacame huan sihuame para ma elica iaxcahua.

¹⁷Pero TOTECO quitatzacuilti nopa Faraón inihuaya nochi cati itztoyaj ipan ichaj ica cocolisti cati más fiero pampa Sarai itztoya ipan ichaj. ¹⁸Yeca nopa Faraón quinotzqui Abram iixpa huan

quijhuac. Quiilhui: “¿Para ten techchi-huilijtoc ni tamanti? ¿Para ten amo techilhui para ni sihuat eliyaya mosihua? ¹⁹Ta tiquijto para ya moicni huan yeca nimocuili. Xiquita, nica itztoc. ¡Xijhuica huan ya xiya!”

²⁰Huajca nopa Faraón quinnahuati imasehualhua ma quicahuilica Abram ma quisa ipan nopa tali ihuaya isihua huan ica nochi cati quipixtoya.

Abram huan Lot moxelojqe

13 Huajca Abram quisqui tali Egipto ihuaya isihua, huan ihuaya Lot huan ica nochi cati quipixtoyaj. Huan nejnenuque para norte huan sempa calajque ipan nopa tali Canaán ipan nopa huactoc tali cati itoca Neguev. ²Huan Abram nelía moricojchijtoya. Quipiyayaya miyac oro, plata huan tapiyalme. ³Quema quisque Neguev, yajque ica yolic huan ajsitoj campa nopa pilaltepetzi Betel. Huan teipa ajsitoj campa mocajtoyaj achtohui, tatajco Betel huan Hai. ⁴Nozona eliyaya campa quichijtoya se taixpamit. Huan nozona sempa quihueyichijqui TOTECO.

⁵Huan Lot cati nemiyaya ihuaya Abram nojquiya moricojchijtoya. Quipixqui san se imiyaca tapiyalme quej itfo Abram. Quinpixqui miyac borregojme, chivojme, huacaxme huan miyaqui tequipanohuani cati itztoyaj ipan miyac calme ten yoyomit. ⁶Huan nopa tali campa mocahuayayaj Abram huan Lot amo quinaxiliyaya para quintamacase nochi inintapiyalhua. Huan yeca ayecmo hueliyaya itztoque san sejco pampa nelmiyaqui itztoyaj. ⁷Huan itequipanojcahua Abram cati quinmocuitahuiyayaj itapiyalhua mocualaniyayaj inihuaya cati quinmocuitahuiyayaj Lot itapiyalhua. Huan ipan nopa tonali nojquiya itztoyaj

cananeos huan ferezeos campa injuanti huan eliyayaj mahuililme.

⁸Huajca se tonali Abram quiilhui Lot: “Tojuanti tiicnime. Amo cuali para ma monajnanquilica motequipanojcahua ihuaya notequipanojcahua huan pehuas timocualanise tiome. ⁹Ma timoxeloca. Xiquita, nica eltoc nochi ni tali para tijtapejpenis campa tijnequis. Sinta tijnequi tiyas nepa ica tonejmat, huajca na niyas ica toarraves. Huan sinta tiyas ica toarraves, huajca na niyas ica tonejmat.”

¹⁰Huan Lot quitajtachili nochi nopa yejyectzi tali ten nopa hueyat Jordán hasta nopa pilaltepetzí Zoar. Quiitac para quiipiyayaya miyac at huan eliyaya quej se xochimili. Tahuel cuajcualtzi nesiyyaya quej nopa tali Egipto. Ya ni panoc quema TOTECO ayemo quintamiltiyaya nopa altepeme Sodoma huan Gomorra. ¹¹Huajca Lot quitapejpeni nochi nopa tamayamit nechca hueyat Jordán huan yajqui para campa quisa tonati. Quej ni moxelojque Abram huan Lot. ¹²Huajca Abram mocajqui ipan tali Canaán huan Lot yajqui itztoti ipan nopa altepeme campa tamaya. Huan Lot yolic quiijcuenijtiyajqui ichaj ten yoyomit hasta ajsito ipan altepet Sodoma ¹³campa masehualme quiipiyayaj ininemilis tahuel fiero. Tahuel tajtacolchihuayayaj iixpa TOTECO.

¹⁴Teipa quema Lot ya quistoya, TOTECO quiilhui Abram: “Abram, xitachiya huejca ica norte huan ica sur, huan ica campa quisa tonati huan ica campa ontemo. ¹⁵Nochi ni tali cati hueli tiquta, na nimitzmacas. Huan para nochipa elis moaxca huan iniaxca moteipan ixhuihua. ¹⁶Nijchihuas ma elica tahuel miyaqui moteipan ixhuihua quej imiyaca taltepociti. Huan sinta se huelisquía quipohuasquía taltepociti, nojquiya huelis quinpohuasquía

nochi moteipan ixhuihua. ¹⁷Huajca ximoquetza, xinejnemi huan xijtachiliti ihuehueyaca huan ipatajca, pampa na nimitzmacas.”

¹⁸Huajca Abram quitananqui ichaj ten yoyomit huan quiquetzqui hasta campa oncayaya miyac ahua cuame cati eliyaya iaxca se tacat cati itoca Mamre nechca altepet Hebrón. Huan nozona Abram quichijqui se taixpamit para TOTECO.

Abram quimanahui Lot

14¹⁻⁴Para 12 xihuit nopa Tanahuatijquet Quedorlaomer ten tali Elam quinchihualtiyaya macuulti tanahuatiani huan inimasehualhua ma quitequipanoca, pero ipan nopa 13 xihuit, nopa macuulti tanahuatiani quinyolaxitijque huan mosisinijque. Huajca mosentilijque ipan nopa tamayamit Sidim nopa macuulti tanahuatiani cati inintoca Tanahuatijquet Bera ten altepet Sodoma, Tanahuatijquet Birsa ten altepet Gomorra, Tanahuatijquet Sinab ten altepet Adma, Tanahuatijquet Semeber ten altepet Zeboim huan seyoc cati elqui tanahuatijquet ten altepet Bela cati nojquiya itoca Zoar. Sidim campa mosentilijque mocahua tatajco tepeme nechca campa eltoc nopa Hueyi At Cati Mictoc. Mosentilijque para momanahuisse ten Quedorlaomer para ayemo quitequipanose.

Huan seyoc eyi tanahuatiani mosentilijque ihuaya Quedorlaomer para quipalehuisse tatehuis. Ni eyi elque Tanahuatijquet Amrafel ten altepet Sinar, Tanahuatijquet Arioc ten altepet Elasar huan Tanahuatijquet Tidal ten altepet Goim.

⁵Huajca ipan nopa 14 xihuit, Quedorlaomer huan eyi tanahuatiani cati quipalehuiyayaj quisque huan nimantzi quintanque nopa refaitame ipan tali Astarot Karnaim, huan nopa zuzitame

ipan tali Ham huan nopa emitame ipan Save Quiriataim. ⁶ Huan quinquixtijtiyajque nopa horeos campa nopa cuatitamit Seir hasta nopa tamayamit ipan tali Parán cati eltoc nechca nopa huactoc tali campa amo teno eli. Nochi ni masehualme nopa Quedorlaomer quintanqui. ⁷ Huan quema tacuepiliyayaj Quedorlaomer huan cati ihuaya itztoyaj, ajsitoj ipan tali En Mispat cati nojquiya itoca Cades. Huan quintanque nochi nopa amalecitame huan amorreos cati itztoyaj ipan nopa altepet Hazezón Tamar.

⁸⁻⁹ Huajca nopa macuiliti tanahuatiani ten altepeme Sodoma, Gomorra, Adma, Zeboim huan Bela o Zoar yajque ipan nopa tamayamit cati itoca Sidim huan mocualtalijque para motehuisse inihuaya nopa nahui tanahuatiani cati eliyaya Tanahuatijquet Quedorlaomer ten tali Elam, huan ihuampoyohua cati inintoca: Tanahuatijquet Tidal ten altepet Goim, Tanahuatijquet Amrafel ten altepet Sinar huan Tanahuatijquet Arioc ten altepet Elasar. ¹⁰ Pero nopa macuiliti amo huelque tatanij. Huan ipan tamayamit Sidim oncayaya miyac ostot ica chapopojti. Huajca quema nopa tanahuatiani ten Sodoma huan Gomorra huan inihuampoyohua quinequiyayaj cholose ten nopa tatehuilisti, sequij ten injuanti huetzque ipan nopa ostot huan sequinoc cholojque campa tepeme.

¹¹ Huajca tatanqui Quedorlaomer huan ihuampoyohua. Huan quicuique nochi tacualisti huan tamanti cati ipati cati oncayaya ipan altepeme Sodoma huan Gomorra huan quistejque. ¹² Huan pampa Lot, imachcone Abram, itztoya ipan altepet Sodoma, nojquiya quihuicaque ilpitoc ica nochi cati quipixtoya. ¹³ Pero cholo se tacat huan quipohuilico Abram, nopa hebreo tacat quema mocahuayaya campa

iahuamil se amorreo tacat cati itoca Mamre. Mamre eliyaya iicni Escol huan Aner cati nojquiya quimapalehuiyayaj Abram.

¹⁴ Huajca quema Abram quimatqui para imachcone Lot quihuicatoyaj ilpitoc, quinsentili 318 itequipanojcahua cati temachme cati tacajtoyaj ipan ichaj, huan momachtijtoyaj tatehuisse huan yajque para quipantitij Quedorlaomer huan quimanahuisse Lot. Huan quintepotztocaque hasta nopa pilaltepetzi cati itoca Dan. ¹⁵ Huan ica tayohua Abram quinpanti huan quintajcoitac itequipanojcahua huan quinyahualojque huan pejque quintehuíaj quema amo quinchiyayaj. Huan quintehuijtiyajque hasta altepet Hoba cati mocahua ica norte ten altepet Damasco. ¹⁶ Huan Abram quintanqui. Huan quimanahui imachcone, Lot, huan nopa sequinoc tacame huan sihuame cati quihuicatoyaj. Huan quincuili nochi cati quiichtectoyaj.

Melquisedec quitiochijqui Abram

¹⁷ Huan quema Abram ya quitantoya Quedorlaomer huan cati quipalehuiyayaj, mocuetqui ipan ojti para ichaj. Huan ipan nopa tamayamit tatajco tepeme campa itoca Save o Inintamaya Tanahuatiani, hualajqui quinamiquico nopa tanahuatijquet ten altepet Sodoma.

¹⁸ Huan nojquiya hualajqui quinamiquico Melquisedec, nopa tanahuatijquet ten altepet Salem[†]. Yaya nojquiya eliyaya Itotajtzi Toteco Cati Más Hueyi. Huan Melquisedec quinmacac Abram huan itequipanojcahua pantzi huan xocomecat iayo. ¹⁹ Huan quitiochijqui Abram ica ni camanali:

“Abram, ma mitztiochihua Toteco Cati Más Hueyi,

[†]14:18 14:18 Salem teipa motocaxtis Jerusalén.

yaya cati quichijqui ilhuicacti huan taltipacti.

²⁰ Quena, ma tijhueyichihuaca Toteco Cati Más Hueyi, pampa quichijqui xiquintani mocualancaitacahua.”

Huajca Abram quimacac Melquisedec se diezmo ten nochi cati quitantoya.

²¹ Teipa nopa tanahuatijquet ten Sodoma quiilhui Abram:

—San techmactili nopa masehualme cati ehuaninoaltepe cati tiquinmanahuijtoc huan ximocahui nochi tamantzitzi cati eliyaya iniaxca.

²² Pero Abram quinanquili:

—Niquilhuijtoc TOTECO cati quichijqui ilhuicacti huan taltipacti, ²³ para amo teno nijselis cati eliyaya amoaxca. Amo nijcuis yon se icpat, yon se lazo cati ica niquilpis notecac para amo quema huelis tiquijtos ta techricoijchijqui. ²⁴ Amo teno nijnequi para na. San tijselise cati quicuajque notequipanojcahua. Pero nopa tacame cati yajque nohuaya, Aner, Escol huan Mamre, xiquincahuili ma quicuica cati quinamiqui para quiselise.

TOTECO quichijqui se camanal sencahuali ihuaya Abram

15 Teipa TOTECO quinotzqui Abram ipan se tanextili cati elqui quej se temicti huan quiilhui:

“Amo ximajmahui, Abram, pampa na nimitzmocuitahuis. Motaxtahuil elis nelhueyi.”

²⁻³ Pero Abram quinanquili:

—TOTECO, Ta Cati Más Tijpiya Tanahuatili, san tapic para techmacas miyac tamanti pampa amo nijpiya se conet para nijcahuilijtehuas. Amo techmacatoc yon se nocone. Huan notequipanojca Eliezer cati ehua altepet Damasco quiselis nochi cati nijpiya quema nimiquis.

⁴ Huan TOTECO quinanquili:

—Amo yaya quiselis cati tijcajtehuas. Quiselis se mocone cati tijpiyas teipa huan quipiyas ta moeso.

⁵ Huajca TOTECO quihuicac Abram calteno huan quiilhui:

—Xijtachili ilhuicacti huan xijchihua fuerza xiquinpohua nopa sitalime. Quej nopa elis inimiyaca moteipan ixhuihua. Itztose tahuel miyaqui hasta amo aqui huelis quinpohuas.

⁶ Huajca Abram quineltocac cati TOTECO quiijto huan TOTECO quiijcuilo nepa ilhuicac para Abram itztoya xitahuac iixpa. ⁷ Huan TOTECO quiilhui:

—Na nimoTECO. Nimitzhualicac ten altepet Ur campa itztoque nopa caldeos para nimitzmacas ni tali para timoaxcatis.

⁸ Pero Abram quiilhui:

—TOTECO, ta cati más tijpiya tanahuatili, ¿quenicatza huelis nijmatis sinta melahuac nijselis ni tali?

⁹ Huan Toteco Dios quinanquili:

—Techhualiquili se becerra, se chivo huan se oquich borrego cati quipiyaj eyi xihuit. Nojquiya techhualiquili se pichontzi huan se paloma.

¹⁰ Huajca Abram quihualiquili Toteco Dios nochi ni tapiyalme. Quinmicti, huan quintajtajcoitac huan quinijixnamicti, pero nopa totome amo quintajcoitac. ¹¹ Huan tzojpilome temoyayaj ipan nopa tapiyalme cati mictoyaj, pero Abram quinmajmatiyaya.

¹² Huan quema ya tatayohuatoya, Abram nelcochqui huan quimatqui para hualajqui ipan ya se tzintayohuilot huan tahuel majmahuiyaya. ¹³ Huajca TOTECO quiilhui:

—Moteipan ixhuihua yase itztotij ipan seyoc tali quej seyoc tali ehuanino. Huan masehualme cati nozona ehuanino quinquihuise chicahuac huan quinitase quej iniacahua huan nozona moteipan ixhuihua taijyohuise para 400 xihuit.

¹⁴ Pero teipa na nijtatzacuilitis nopa tali huan imasehualhua cati quinquihue. Huan moteipan ixhuhua quisase ica miyac tamanti cati tahuel ipati. ¹⁵ Pero ta timiquis quema ya tihuehujtitos, quema noja oncas tasehuilisti. Mitztalpachose quema ayemo ajsitos nopa tonali. ¹⁶ Nopona ipan nopa tali mochahuase hasta miquise moteipan ixhuhua cati achtohui calajque ipan nopa tali. Mochahuase hasta miquise inincone-hua, huan iniixhuhua huan inincone-hua iniixhuhua. Huan huajca quena, nopa masehualme huan inincone-hua tacuepilise sempa nica ipan ni tali. Pero para amantzi ayemo ajsi tonali para hualase pampa ayemo tahuel nelfiero quichihuaj nopa amorreos cati ama itztoque nica ipan ni tali. Huajca ayemo ajsi nopa tonali para niqintatzacuilitis quej nijchihuas teipa ipan nopa tonali quema sempa hualase moteipan ixhuhua nopona.

¹⁷ Huan quema ya temotoya tonati huan nochi ya tzintayohuatoya, nesqui quej se comit cati quipixtoya tilemecti huan popocayaya. Huan nopa comit panoc tatajco campa nopa tapiyalme cati Abram quintejtecto. ¹⁸ Huan quej nopa ipan nopa tonali, TOTECO quicajqui icamanal ica Abram huan quiilhui:

—Nochi ni tali niquinmacas moteipan ixhuhua. Quiselise nochi ni tali ten campa pehua ica nopa hueyi hueyat ipan tali Egipto ica campa temo tonati huan noja quiselise hasta nopa hueyi hueyat cati itoca Eufrates campa quisa tonati. ¹⁹ Nochi ni tali elis iniaxca campa ama itztoque nopa masehualme ceneos, cenezeos, cadmoneos, ²⁰ heteos, ferezeos, refaitame, ²¹ amorreos, cananeos, gergeseos huan jebuseos. Nochi elis iniaxca moteipan ixhuhua.

Agar huan icone, Ismael

16 Sarai, isihua Abram, amo huelqui conepiya, pero quipiyayaya se itequipanojca ten tali Egipto cati itoca Agar. ² Huajca Sarai moilhui quichihuas quej momajtoyaj quichihuaj ipan nopa tonali huan quimactilis ihuehue itequipanojca. Yeca quiilhui Abram:

—Xiquita, TOTECO amo nechcahuilijtoc ma niconepiya, huajca xicochi ihuaya notequipanojca Agar para yaya huelis quinpiyas coneme cati elise quej na nocone-hua.

Huan Abram quichihuili cuenta cati Sarai quiilhui. ³ Huan Sarai quinoztzqui Agar, nopa Egipto ejquet, huan quimactili Abram para ihuaya ma cochi. Quema panoc ya ni, Abram ya quipixtoya majtacti xihuit para itztoque ipan tali Canaán. ⁴ Huan Abram quiixmatqui Agar, huan Agar conecuic. Huan quema Agar momacac cuenta para ya conepiya, mohueyimatqui huan pejqqui quicualancaita Sarai. ⁵ Huajca Sarai quiilhui Abram:

—Ta motajtacol para nechcualancaita Agar. Na nimitzmactili para ihuaya ximoteca, pero quema quimatqui para conepiyas, mohueyimatqui. Ma TOTECO quiijto ajquiya quipiya tajtacoli, sinta ta o na.

⁶ Huan Abram quinancuili:

—Xiquita, Sarai, motequipanojca Agar itztoque momaco para tijtatzacuilitis quej tiquitas cuali.

Huajca Sarai pejqqui quitaijyohuiltia Agar, huan yeca Agar cholojtejqqui. ⁷ Pero iilhuicac ejca TOTECO quipanti Agar campa meyayaya at ipan nopa huactoc tali campa amo teno eli. Itztoya ipan nopa ojti cati yahui para Shur. ⁸ Huan iilhuicac ejca TOTECO quitatzintoquili:

—Agar, tiitequipanojca Sarai, ¿canque tihuala huan canque tiya?

Huan Agar quinancuili:

—Nicholohua imaco noteco, Sarai.

⁹Huajca iilhuicac ejca TOTECO quiilhui:

—Xiya sempa campa moteco huan xijneltoquili nochi cati mitznahuatis.

¹⁰Huan nojquiya iilhuicac ejca TOTECO quiilhui:

“Na niqunmiyaquilis moteipan ixhuihua hasta amo aqui huelis quinpohuas.

¹¹Ya ticonecuitoc huan tijpiyas se oquichpil huan tijtocaxis Ismael, pampa TOTECO quicajqui quema timocuesohuayaya. (Ismael quinequi quijtos TOTECO Tacaqui.)

¹²Huan mocone elis se tacat cati mosisinía.

Motehuis inihuaya nochi, huan nochi quinequise quitehuise. Huan yaya itztos ica cualanti mojmosta ica nochi iicnihua.”

¹³Huan Agar quitocaxtali TOTECO cati ihuaya mocamanalhujtoya “Toteco Dios Cati Nochi Quiita”. Quej nopa quitocaxti pampa moilhuiyaya: “Niquitztoc Toteco Dios cati techita huan noja niitztoc.”

¹⁴Huan yeca nopa ameli cati mocahua tatajco Cades huan Bered ama quitocaxtijtoque Beer Lahai Roi. (Beer Lahai Roi quinequi quijtos Imel Yaya Cati Itztoc Huan Cati Nechita.)

¹⁵Huan Agar quitacatilti icone Abram, huan Abram quitocaxti Ismael. ¹⁶Huan Abram quiپیayaya 86 xihuit quema tacatqui Ismael.

Se tanextilijcayot ten nopa camanal sencahuali

17 Huan quema Abram quiپیayaya 99 xihuit, TOTECO Cati Quiپیya Nochi Chicahualisti monexti campa ya huan quiilhui:

—Na niamoTeco Dios Cati Nijپیya Nochi Chicahualisti. Ximotemachi ipan

na huan xijchihua san cati xitahuac noixpa. ²Huan na nijcahuas nocamanal ica ta para temachti nijchihuas para tiquinpiyas tahuel miyac moteipan ixhuihua.

³Huan Abram motancuaquetzqui huan mohuijtzonqui hasta talchi quema Toteco Dios quicamanalhuiyaya. Huan Toteco Dios nojquiya quiilhui:

⁴—Nijcahua nocamanal ica ta para tielis tiinintata tahuel miyac masehualme cati itztose ipan tahuel miyac talme. ⁵Huan motoca ayecmo elis Abram. (Abram quinequi quijtos Se Teta Cati Nochi Quitepanitaj.) Ama motoca elis Abraham. (Abraham quinequi quijtos Inintata Miyac Masehualme Cati Itztoque Ipan Miyac Talme.) Quej nopa elis motoca pampa nimitzchihuas tiinintata miyac masehualme ipan miyac talme. ⁶Quena, nijchihuas para moteipan ixhuihua ma elica nelía miyaqui. Ipan ta quisase huejhueyi tanahuatiani cati quinnahuatise inimasehualhua ipan miyac talme. ⁷Huan na nijtamichihuas nochi cati nijcajtoc nocamanal para nijchihuas ica ta huan moteipan ixhuihua teipa para nochipa. Ni elis se camanal sencahuali cati amo quema tamis. Nochipa nielis nimoDios huan niininDios moteipan ixhuihua. ⁸Huan nochi ni tali cati itoca Canaán campa ama tiitztoc, nimitzmacas ta huan moteipan ixhuihua. Huan elis iniaxca para nochipa, huan na nielis niininDios.

⁹Huan Toteco Dios sempa quiilhui Abraham:

—Huan ya ni cati ta huan nochi moteipan ixhuihua monequi xijchihuaca. Monequi xijneltoquili nochi cati quijtohua ni camanali cati nijchihuaca mohuaya. ¹⁰Huan ya ni nopa camanali cati monequi xijchihuaca. Monequi nochi oquichpilme huan tacame ma motequilica quej nimitzilhuía. ¹¹Ma

quitzontequica iyecapa nopa cuetaxti ipan ininpiltacayohua. Ya nopa itoca circuncisión. Huan ya nopa elis nopa tanextili ten ni camanal sencahuali cati nijchihua amohuaya. ¹²Huajca ama monequi ta huan nochi tacame cati mitztequipanohuaj, masque tijcojqui nopa tacat para moaxca quema ya hueyi, o quitacatilti se motequipanojca, monequi nochi motequilise. Huan nojquiya monequi anquintequilise nochi amooquichpilhua cati tacajtiyase teipa. Xijchihuaca quema quipiyas chicueyi tonati ica tacajtoc. Quej nopa monequis ica moteipan ixhuihua, huan ininteipan ixhuihua motequipanojcahua huan ica nochi tequipanohuani cati tiquincohuas ten sequinoc talme. ¹³Nochi tacame huan oquichpilme monequi motequilise. Huan quej nopa elis quej anquihuicase se tanextili ten nocamanal ipan amonacayo huan nopa camanali cati nijchihua amohuaya huejcahuas para nochipa. ¹⁴Huan cati amo motequilis monequi xijquixtica para ayecmo quema itzots inihuaya momasehualhua pampa amo quitepanitac nopa camanali cati nijchijtoc ica amojuanti.

¹⁵Nojquiya Toteco Dios quiilhui Abraham:

—Huan mosihua, ayecmo elis itoca Sarai. Ama itoca elis Sara. (Sara quinequi quijtos Iichpoca Se Tanahuatijquet.) ¹⁶Huan Sara nijtiochihuas huan temachti nimitzmacas se mocone ipan ya. Huan yaya elis ininana miyac masehualme ipan miyac talme, huan miyac iteipan ixhuihua elise huejhueyi tanahuatiani.

¹⁷Huan Abraham motancuaquetzqui huan mohuijtzonqui talchi para quihueyichihuas Toteco Dios, pero yolhuetzcayaya pampa amo quineltocayaya. San moilhuyaya: “¿Quenicatza huelis nijpiyas se conet quema ya nijpiya 100

xihuit? Huan ¿quenicatza huelis Sara conepiyas quema ya quiaxiti 90 xihuit?”

¹⁸Huajca Abraham quiilhui Toteco Dios: —Sinta huelis, san xijcahua nooquichpil Ismael ma itzots ica motatiochihualis.

¹⁹Huan Toteco Dios quinanquili:

—¡Amo! Amo ya nopa cati nimitzilhúa. Niquijto mosihua Sara quipiyas se icone cati tijtocaxis Isaac. Huan ihuaya ya nicompahuis nopa camanali huan inihuaya iteipan ixhuihua para nochipa. ²⁰Pero nojquiya nijcactoc cati techtajtanijtoc para Ismael huan quena, nijtiochihuas. Nijchihuas ma quinpiya miyac iconehua huan para ma momiyaquilica iixhuihua. Huan yaya elis inintata 12 huejhueyi tacame. Ica ya huan iteipan ixhuihua niqinchihuas ma elica se xinch masehualme ica miyac imasehualhua huan quipiyase se hueyi tali. ²¹Pero nopa camanal sencahuali nijchihuas ica Isaac, nopa conet cati Sara quitacatiltis ne se xihuit, quej ama.

²²Huan quema Toteco Dios tanqui camanalti ihuaya Abraham, quistejqui.

²³Huan nimantzi ipan nopa tonal Abraham quitzontequili iyecapa nopa cuetaxti ipan ipiltacayo Ismael. Huan nojquiya quintzontequili inincuetaxo nochi itequipanojcahua cati tacajtoyaj ipan ichaj huan nochi tacame cati quincojtoya. Quena, nochi tacame cati itztoyaj ipan ichaj huan cati quitequipanohuayayaj motequilijque quej Toteco Dios tanahuati. ²⁴⁻²⁵Huan Abraham quipiyayaya 99 xihuit, huan icone, Ismael, quipiyayaya 13 xihuit quema quintzontequilijque inincuetaxo.

²⁶Huajca ipan nopa tonal quema Toteco Dios quicamanalhui Abraham, Abraham huan icone, Ismael, motequilijque.

²⁷Huan nojquiya motequilijque nochi nopa itequipanojcahua, tacame huan oquichpilme, cati itztoyaj ipan ichaj,

masque tacatque nopona o quincojtoya ipan sequinoc talme.

**TOTECO quiilhui Abraham
quiipiyas se icone**

18 Huan TOTECO monexti campa Abraham quema itztoya ipan nopa ahuamili campa nopa huejhueyi cuame cati iaxca Mamre. Quej ni panoc. Se tonali Abraham mosehuijtoya calteno nechca ichaj ten yoyomit ipan nopa hora quema más tatotoniya. ²Huan Abraham ajcotachixqui huan quinitac eyi tacame ajsitihualayajaj nechca ichaj. Huan quema quinitac, moquetzqui huan motalo para quinnamiquis huan motan-cuaquetzqui huan mohuijzonqui hasta talchi, ³huan quiijto:

—Tatame, techchihuilica se favor, xipanoca techpaxaloca. ⁴Huan sinta anquii taj cuali, nitajtanis se quentzi at para anmoicxipajpacase huan anmosiyajquetzase se quentzi itzinta ni cuahuit campa taecahuáj. ⁵Nojquiya nimechhualiquilis se quentzi tacualisti para xijpiyaca tetili huan teipa sempa huelis anyase ipan amoojhui. Para na se paquilisti anhualajtoque huan nijnequi nimechtequipanos sinta antechcahuilise.

Huan injuanti quinanquilijqque:

—Cualtitoc.

⁶Huan Abraham calajqui ipan ichaj ten yoyomit huan quiilhui Sara:

—Nimantzi xijcui eyi tatamachihuali ten harina cati más cuali huan xijchihua pantzi.

⁷Teipa Abraham motalo campa itztoyaj itapiyalhua huan quitapejpeni se becerro cati nelía yejectzi. Huan quimacac se itequipanojca, huan ya nimantzi quichijqui se tacualisti. ⁸Huan teipa Abraham quinhualiquili mantequilla, lechi huan nopa becerro tacatzoli huan quimacac ma quicuaca. Huan Abraham moquetzqui nechcatzi cuatz-

inta para quincotquipanos quema injuanti tacuayayaj.

⁹Huan quema tanque tacuaj, nopa paxalohuani quitatzintoquilijqque Abraham:

—¿Canque itztoc mosihua Sara?

Huan Abraham tananquili:

—Itztoc nepa calijtic.

¹⁰Huajca se ten nopa tacame quiijto:

—Ne se xihuit quej ama sempa nimitzpxalocui, huan mosihua Sara ya quitacatiltijtos icone.

Huan Sara moquetztoya icalixpa, quintacaquilijqtoya cati camanaltiyayaj ihuaya Abraham. ¹¹Huan Abraham huan Sara eliyayaj huehuentziti, huan ya panotoya nopa xihuit para Sara quiipiyasquía se icone. ¹²Huan yeca amo huelqui moijyohui para amo huetzcas huan moilhui: “¿Quenicatza huelis nijpiyas ni paquilisti ama quema nohuehue huan na ya tihuehuentziti?”

¹³Pero TOTECO quiilhui Abraham:

—¿Para ten huetzcas Sara? ¿Para ten quiijto: ‘¿Quenicatza huelis nijpiyas ni paquilisti ama quema nohuehue huan na ya tihuehuentziti?’ ¹⁴¿Timoilhuía para onca se tamanti cati na, nimoTeco Dios, amo hueli nijchihuas? Ne se xihuit sempa nimechpaxalocui huan Sara quipixtos icone.

¹⁵Huan quema Sara quicajqui cati quiijto, majmajqui huan istacatic huan quiijto:

—Na amo nihuetzcas.

Pero TOTECO quinanquili:

—Na nijmati para tihuetzcas.

**Abraham quitajtani
TOTECO por Sodoma**

¹⁶Teipa nopa paxalohuani moquetzque huan pejque nejnentiya huij ipan ojti para altepet Sodoma. Huan Abraham inihuaya yajqui para quinnahuatijtehuas.

¹⁷ Huajca TOTECO moilhui: “Monequi niqilhuis Abraham cati nijchihuas, ¹⁸ pampa yaya elis inintata miyaqui tacame huan sihuame cati mochihuase se hueyi xinach masehualme cati quiipyase miyac chicahualisti. Huan niqilhujtoc para niqintiochihuas nochi masehualme ipan nochi talme ipan taltipacti ica ya. ¹⁹ Na nijtapejpenijtoc para ma quinnextili iconehua ma quineltocaca notamachtil huan ma quichihuaca nochi cati cuali huan cati xitahuac. Huan na niqinchihuulis nochi cati cuali niqilhujtoc.” ²⁰ Huajca TOTECO quiilhui Abraham:

—Nechyolmelajtoque para nopa masehualme ipan altepeme Sodoma huan Gomorra nelmosisiníaj. Nelfiero ininemilis huan tahuel miyac inintajtacolhua. ²¹ Ama niya nepa para niquitas sinta nelía inintajtacol nelhueyi quej nechilhujtoque. Huan quej nopa nijmatis.

²² Huan ne seyoc ome paxalohuani quisque para Sodoma, pero TOTECO mocajqui ihuaya Abraham. ²³ Huan Abraham quinechcahui huan quitatzintoquili:

—¿Tiquinpolos masehualme cati itztoque xitahuaque inihuaya cati tajta-
colejque? ²⁴ Sinta itztoque 50 masehualme cati cuajcualme ipan nopa altepet, ¿noja tijtatzacuiltis nopa altepet? ¿Amo tijtapojpolhuis nopa altepet por nopa 50 masehualme? ²⁵ Amo cuali sinta tiquinmictis cuajcualme inihuaya cati tahuel tajtacolchijtoque pampa quej nopa nesi para nochi ome quiipyaj san se inintajtacol. ¡Amo xijchihua ya nopa! Ta, tijuez cati más tihueyi ipan nochi ni taltipacti, huan nijmati ta tijchihuas cati xitahuac.

²⁶ Huan TOTECO quinanquili:

—Sinta niquinpantis 50 masehualme cati itztoque xitahuaque ipan nopa al-

tepet, huajca niqintapojpolhuis nochi por nopa 50 masehualme cati itztoque xitahuaque.

²⁷ Pero Abraham sempa quiilhui:

—Tectapojpolhui Toteco, sinta sempa nimitzcamanalhuía, pampa ta, tiToteco Dios, huan na san nise masehuali. ²⁸ Pero nohueli polihuij macuilti masehualme para ajsis 50 cati itztoque xitahuaque. ¿Tiquinmictis nochi ipan nopa altepet sinta san polihuij nopa macuiltij?

Huan TOTECO quinanquili:

—Sinta niquinpantis 45 masehualme cati xitahuaque, amo nijpolos nopa altepet.

²⁹ Huan Abraham sempa quiilhui:

—Pero nohueli san itztoque 40 masehualme cati xitahuaque.

Huan TOTECO quiijto:

—Sinta itztoque 40 cati xitahuaque, amo nijtamiltis nopa altepet.

³⁰ Pero Abraham sempa quiilhui:

—Nimitztajtanía amo xicualani nohuaya pampa nimitztatzintoquilía miyac hueltas, pero nohueli tiquinpantis san 30 masehualme cati itztoque xitahuaque.

Huan Toteco sempa quiilhui:

—Sinta itztoque 30 masehualme cati itztoque xitahuaque, amo nijpolos nopa altepet.

³¹ Huan Abraham noja quitatzintoquili:

—Toteco, nijmati para nimitznelcuatotonía pampa nimitznojnotza quej ni, pero ¿taya panos sinta san 20 masehualme cati itztoque xitahuaque tiquinpantis?

Huan Toteco quiilhui:

—Sinta itztoque 20 cati xitahuaque, amo niquinmictis cati itztoque ipan nopa altepet.

³² Huan Abraham sempa quitatzintoquili:

—NoTeco, amo xicualani nohuaya, pero nimitztatzintoquilis san ni huelta:

¿Taya tijchihuas sinta san tiquinpan-
tis majtacti masehualme cati itztoque
xitahuaque?

Huan Toteco quiilhui:

—Sinta itztoque majtacti masehualme
cati xitahuaque, amo nijsosolos nopa
altepēt.

³³Huan quema TOTECO tanqui ca-
manalti ihuaya Abraham, quistejq̄ui.
Huan Abraham no yajqui ichaj.

TOTECO quitamilti Sodoma huan Gomorra

19 Huan quema ya tayohuayaya
nopa ome ilhuicac ehuaní ajsi-
toj altepēt Sodoma. Huan Lot mose-
huijtōya nechca icalte nopa altepēt
campa tayacanani momajtoyaj mosen-
tilíaj. Huan quema Lot quinitac, mo-
quetztiquisqui para quinnamiquiti huan
quinseli ica yejectzi. Huan motan-
cuaquetzqui huan mohuijtzonqui hasta
talchi, ²huan quinilhui:

—Tatame, techchihuilica se favor,
ximocahuaca ni tayohua ipan nochaj.
Nopona anmoicxipajpacase huan
antonilise. Huan mosta cualca huelis
sempa anyase ipan amoojhui.

Pero quiijtōjque:

—¡Amo! Tascamati. Tojuanti san tic-
ochise nica calteno ipan calle.

³Pero Lot quinnelchihualti para ma
cochica ichaj hasta quiijtōjque para
quena, huan yajque ichaj. Huan quema
ajsitōj, Lot tanahuati ma quinsencahuil-
ica se cuali tacualisti ica pantzi cati amo
quiipiya tasonejcajot. Huan nopa paxalo-
huani tacuajque.

⁴Huan teipa quema ayemo moteix-
māyayaj, nochí nopa tacame ten alte-
pēt Sodoma quiyahualocōj ichaj Lot.
Hualajque cati más telpocame hasta cati

más huehuentziti, ⁵huan pejq̄ue quitzaj-
tzilíaj Lot:

—¿Canque itztoque nopa tacame cati
hualajque mochaj ni tayohua? ¡Xiquin-
quixti para timotecase inihuaya!

⁶Huajca Lot quisqui calteno para
quincamanalhuis huan cuali quitzajqui
nopa caltemit iica³. ⁷Huajca Lot quinil-
hui nopa fiero tacame:

—Amo, nohuampoyohua, nimechta-
jtānā amo xijchihuaca nopa tamanti
cati fiero. ⁸Niquinpiya ome noichpoc-
ahua cati ayemo quixmajtoque yon
se tacat, niquinquixtis huan nimech-
macas para xijchihuaca inihuaya cati an-
quinequij, pero amo teno xiquinchihuil-
ica ni tacame pampa nopaxalōjcahua.

⁹Pero quinanquilijq̄ue:

—¡Ximijcueni tiseyoc tali ejquet! ¿San
tiajsico nica huan tijnequi technahu-
atis? ¡Ama timitzchihuilise más fiero que
inijuanti!

Huan nimantzi pejq̄ue quitemajmatíaj
Lot huan monechcahuijq̄ue campa
caltemit para quitahuisose. ¹⁰Pero
ipaxalōjcahua quitapōjq̄ue caltemit
huan nimantzi quiiqtzuijq̄ue Lot
huan quicalaquijque calijtic. Teipa
sempa quitzajque caltemit. ¹¹Huan
ipaxalōjcahua quinchijque ma
popoyotiyaca nopa tacame cati
itztoyaj calteno. Huan nochí hasta
cati más telpocat huan hasta cati más
huehuentzi, mocajque popoyotziti.
Huan cuatique quitemohuaj nopa
caltemit.

¹²Huajca nopa paxalohuani quiilhui-
jq̄ue Lot:

—Sinta tiquinpiya más moteixmatc-
ahua nica ipan ni altepēt, motaca
conehua, mosihua conehua, momontic-
ahua o sequinoc moteixmatcahua, mon-
equi xiquinquixti huan huejca xiquin-

³19:6 19:6 Ipan nopa tonali se tacat tahuel monequiyaya quinmanahuis ipaxalōj-
cahua sinta ya quinselijtoyā ipan ichaj.

huica. ¹³Pampa tijtamiltise ni altepet huan miqoise nochi cati itztoque nica pampa tahuel miyac tajtacoli quichijtoque. TOTECO quitacaquilijtoc hasta ayecmo quiiyyohuía cati fiero quichihuj nica ehuaní. Huajca techtitantoc para ma tijtamiltica ica nochi cati nica itztoque.

¹⁴Huajca Lot yajqui quinitato cati teipa elisquíaq imonticahua pampa ya quiniyantoyaj iichpocahua huan quinilhui:

—¡Ximoisihuiltica, xiquisaca huan huejca xiyaca pampa TOTECO quitamiltis ni altepet!

Pero imonticahua amo quineltoaque. Moilhuijque san ahuilcamanaltiyaya.

¹⁵Huan quema ya tanestihualayaya, nopa ilhuicac ehuaní quiiisihuiltijque Lot huan quiilhuijque:

—Nimantzi ximoisihuilti huan xiquinhuica mosihua huan ne ome moichpocahua huejca para amo anmiqoise quema tijtamiltise ni altepet.

¹⁶Huan Lot huejcahuayaya. Pero pampa TOTECO quitasojtac, nopa ilhuicac ehuaní quimaitzquijque, huan quinitzquijque isihua huan iichpocahua huan quinquixtijque ipan nopa altepet para quinmanahuise. ¹⁷Huan quema nochi ichampoyohua Lot quistoyaj ten nopa altepet, nopa ilhuicac ehuaní quinilhuijque:

—¡Ximotaloca para amo anmiqoise! Amo ximoicantachilica, yon amo ximoquetztiyaca campa tamaya. Ximotaloca hasta campa tepeyo, sinta anquinequij anmomanahuise huan amo anmiqoise.

¹⁸Pero Lot quinilhui:

—¡Amo, tatame! ¡Nelía nimechtajtanía, techtacaquilica se talojtzi! ¹⁹Nelía antechchihuilijtoque se hueyi favor huan anquimanahuijque nonemilis, pero na amo nihueli nicholos hasta campa tepeixco pampa huejca. Nopa tatzacuiliti huelis techajsi ipan

ojti, huan huajca, quena, timiquise. ²⁰Nechca nica onca se pilaltepetzi campa huelis ticholose. ¡Techcahuili tiyase nepa para timomanahuise pampa nelía se altepet cati pisiltzi!

²¹Huajca se ten inijuanti quijto:

—Cualtitoc, nijchihuas cati titajtantoc. Amo nijtamiltis nopa altepet cati tiquijtohua. ²²Pero xiyaca, xicholojtehuaca nimantzi pampa amo teno huelis nijchihuas hasta anajsitij nepa.

Huan yeca Lot quitocaxti nopa pilaltepetzi Zoar. (Zoar quinequi quijtos Pisiltzi.)

²³Huan quema ya tanestoya cuali, Lot ya ajsitoya ipan pilaltepetzi Zoar.

²⁴Huan TOTECO quichijqui ma huetzi ten ilhuicac ipan altepeme Sodoma huan Gomorra se tamanti tit ica azufre cati tahuel tata. ²⁵Huan nojquiya quintamilti nochi sequinoc ranchos ipan nopa tamayamit ica nochi cati itztoyaj nozona huan ica nochi xihuit. ²⁶Pero isihua Lot cati hualayaya iica, ican tachixqui huan itacayo mocuetqui istat huan mocajqui ijcatoc quej se teteyot.

²⁷Huan tonili ica ijnaloc, Abraham yajqui campa mocamanalhuijtoya ihuaya TOTECO. ²⁸Huan ten nozona tachixqui ipan altepeme Sodoma huan Gomorra huan ipan nochi nopa ranchos cati eltoya ipan nopa tamayamit. Huan quiitac para tahuel tejcoyaya pocti quej elisquía se horno.

²⁹Huajca quej nopa Toteco Dios quintatzacuiliti nopa altepeme campa Lot itztoya. Pero Toteco Dios quielnami-jqui Abraham huan cati quitajtanijtoya huan quijcueni Lot ten nopa fiero tatzacuilitisti.

Campa pejque moabitame huan amonitame

³⁰Teipa Lot majmajqui para mocahuas ipan pilaltepetzi Zoar huan yajqui tepeixco ihuaya iichpocahua huan nochi

eyi mocajque nepa ipan se ostot. ³¹ Huan se tonali nopa iichpoca cati achtohui ejquet quiilhui nopa teipan ejquet:

—Totata ya huehuentzi, huan amo aqui yon se tacat ipan ni tali cati huelis timotahuicaltise ihuaya. ³² Yeca ma tiquihuintica totata huan ma tiquixmatica para tiquinpiyase cati ya iconehua para amo polihuis itoca.

³³ Huan ipan nopa tayohua quimacaque inintata xocomecat iayo cati nelcococ huan nopa achtohui ejquet motejqui ihuaya. Pero itata amo quimatqui ten panoc, yon quema motejqui, yon quema mijquejqui. ³⁴ Huan tonili nopa achtohui ejquet quiilhui nopa teipan ejquet:

—Xiquita, tayohua nimotejqui ihuaya totata, huajca ni tayohua nojquiya tiquihuintise para ta timotecas ihuaya. Huan quej nopa tiome tijpiyase cati ya iconehua.

³⁵ Huajca ipan nopa tayohua sempa quimacaque inintata xocomecat iayo huan nopa teipan ejquet motejqui ihuaya. Pero Lot amo quimatqui sinta itztoya, yon quema motejqui, yon quema mijquejqui. ³⁶ Quej nopa nochi ome iichpocahua conecuique ten inintata. ³⁷ Huan nopa achtohui ejquet quipixqui se icone cati quitocaxti Moab. Quema moscalti Moab, elqui inintata nochi masehualme cati ama inintoca moabitame. ³⁸ Huan nopa teipan ejquet quipixqui icone cati quitocaxti Ben Ammi. Quema moscalti Ben Ammi yaya elqui inintata nochi masehualme cati ama inintoca amonitame.

Abraham huan Abimelec

20 Teipa Abraham quisqui ipan Mamre huan yajqui tali Neguev huan mocajqui ipan altepet Gerar cati mocahua tatajco ten Cades huan Shur. ² Huan quema itztoya nozona, quiijtohuayaya para isihua Sara

eliyaya iicni. Huajca Abimelec, nopa tanahuatijquet ten Gerar, tatitanqui ma quicuitij Sara para teipa quichihuas isihua. ³ Pero se tayohua Toteco Dios quinojnotzqui Abimelec ipan temicti huan quiilhui: “Abimelec, timiquis pampa nopa sihuat cati tijcuitoc ya motahuicaltijtoc.”

⁴ Pero Abimelec ayemo quinechcahuijtoya nopa sihuat huan quinanquili: “Toteco, ¿techmictis masque amo teno nijchijtoc? ⁵ Yaya Abraham cati nechilhui para nopa sihuat eliyaya iicni, huan Sara nojquiya quiijto para Abraham eliyaya itaca icni. Huajca nochi nijchijqui ica cuali noyolo. Huan na amo teno cati amo cuali nijchijtoc.”

⁶ Huan Toteco quinanquili ipan temicti: “Na cuali nijmati para tijchijqui ica cuali moyolo huan yeca amo nimitzcahuili xijnechcahui para amo xitajtacolchihua ica na. ⁷ Huajca ama, xijcueli isihua nopa tacat pampa yaya se tajtolpanextijquet huan motatajtis huan tajtanis para xiitzto. Pero sinta amo tijcuelis, ta huan nochi cati itztoque mohuaya anmiquise.”

⁸ Huajca tonili, Abimelec mijquejqui cualca huan quinnotzqui itequipanojcahua huan quinpohuili nochi cati quitemictoya. Huan quema quicajque, nelía momajmatijque. ⁹ Teipa Abimelec quinotzqui Abraham huan quiilhui:

—¿Taya tijchijtoc? ¿Taya tamanti amo cuali nimitzchihuiliijtoc para techhualiquilijtoc na huan nomasehualhua ni hueyi tajtocoli? Techchihuiliijtoc se tamanti cati amo quinamiqui techchihuiliijtosquía. ¹⁰ ¿Taya timoilhuiyaya quema tijsencajqui ni tamanti?

¹¹ Huan Abraham quinanquili:

—Na nimoilhui para nica huelis amo aqui cati quitepanita Toteco Dios huan nimoilhui techmictisquíaj pampa quinequisquíaj nosihua. ¹² Huan

melahuac masque yaya nosihua, nojquiya noicni pampa yaya iichpoca notata, pero amo icone nonana. Yeca huelqui nimosihuajti ihuaya. ¹³Huan quema Toteco Dios nechnahuati ma nijcajtéhua ichaj notata para campa hueli tiyase, niquilhui Sara sinta nechicnelía ma quiijto ipan sesen altepet campa tiajsisquíaj para na niicni.

¹⁴Huajca Tanahuatijquet Abimelec quicuepili Abraham isihua Sara. Nojquiya quinsentili borregojme, huacaxme, huan taca tequipanohuani, huan sihua tequipanohuani huan quimacac Abraham, ¹⁵huan quiilhui:

—Xijtachiliti nochi notal huan xijtapejpeni campa más mitzpectis para tiitztos.

¹⁶Huan Tanahuatijquet Abimelec quiilhui Sara:

—Nijmacatoc cati tijtocaxtía ‘moicni’ se mil plata tomi huan quej nopa nelcuali nimitztaxtahuía pampa nimitzpinahualti iniixpa nochi cati itztoque mohuaya. Huan amo aqui huelis camanaltis fiero ten ta por cati panoc. Nochi elis xitahuac.

¹⁷⁻¹⁸Huan Toteco Dios quichijtoya para yon se sihuat cati itztoya ichaj Tanahuatijquet Abimelec ma amo conepiya quema Sara itztoya ichaj. Huajca Abraham quitajtani TOTECO para ma quichicahua Abimelec huan isihua, huan nopa sequinoc isihua tequipanojcahua para sempa huelise conepiyase. Huan injuanti mochicajque

Tacatqui Isaac, icone Abraham

21 TOTECO quipixqui hueyi iyolo ica Sara huan quitiochijqui quej mocajtoya ihuaya Abraham para quichihuas. ²Huan Sara conecuic huan quimacac Abraham se icone quema ya eliyaya nelhuehuentzi. Huan nopa oquichpil tacatqui ipan nopa metzti cati Toteco Dios quiilhujtoya. ³Huan

Abraham quitocaxtali icone, Isaac. ⁴Huan Abraham quitzontequili iyecapa nopa cuetaxti ipan ipiltacayo quema quiipiyayaya chicueyi tonati tacajtoya quej Toteco Dios quinahuatijtoya ma quichihua. ⁵Huan Abraham quiipiyayaya 100 xihuit quema tacatqui Isaac. (Isaac quinequi quiiijos Huetzquisti.) ⁶Huajca Sara quiiijo: “Toteco Dios quichijtoc ma nihueztca, huan nochi cati quimatise para nijixtoc se nocone huetzcase nohuaya. ⁷¿Ajquiya quiilhujtosquía Abraham para na nijchichitisquía icone? Pero ama nijmacatoc se icone quema ya huehuentzi.”

Agar huan Ismael quinquixtijque

⁸Huan nopa oquichpil Isaac moscalti huan teipa ipan nopa tonali quema Sara quichichijquixtili, Abraham ilhuichijqui. ⁹Huan Sara quiiitac para Ismael cati Abraham quipixqui ica Agar nopa Egipto ejquet, quihuihuiitayaya Isaac. ¹⁰Huajca Sara yajqui quiilhuito Abraham: “¡Xijquixti nopa tequipanojquet, Agar, ihuaya icone! Amo quinamiqui para icone ma quiselis san se ihuaya nocone Isaac quema timiquis.”

¹¹Huan ni tamanti cati Sara quiiijo tahuel quiyolcoco Abraham pampa nopa oquichpil Ismael nojquiya eliyaya icone. ¹²Pero Toteco Dios quiilhui: “Amo ximocueso ica nopa oquichpil huan motequipanojca. Xijchihua nochi cati Sara mitztajtania pampa moteipan ixhuihua hualase ipan Isaac. ¹³Huan nojquiya ica mocone cati nopa sihua tequipanojquet quitacatilti niquinmiyaquilis iteipan ixhuihua huan mochihuase seyoc xinachti masehualme ica nelía miyac imasehualhua pampa yaya nojquiya mocone.”

¹⁴Huajca tonili nelcualca, Abraham quicuic tacualisti huan se cuetaxti temitoc ica at huan quimamalti Agar huan quiilhui ma quisa ihuaya ioquichpil Is-

mael. Huan nopa sihuat yajqui huan san nentinemiyaya ipan nopa huactoc tali Beerseba campa amo teno eli pampa amo quimatiyaya canque yas. ¹⁵Huan quema tanqui nopa at cati eltoya ipan nopa cuetaxti, quicajtejqui nopa oquichpil cuatzinta, ¹⁶huan yajqui mosehuito ica huejca pampa amo quinequiyaya quuitas quema miquisquía. Huan quema Agar mosehuijtuya imelac, nopa oquichpil pejqui tahuel choca.

¹⁷Huan Toteco Dios quicajqui para chocayaya nopa oquichpil, huan iilhuicac ejca Toteco Dios quinojnotzqui Agar ten ilhuicac huan quilhui: “¿Taya tijpiya Agar? Amo ximajmahui pampa Toteco Dios quicactoc quej choca ne oquichpil nozona campa itztoc. ¹⁸Xiya, xijtananati nopa oquichpil huan xijmatilana. Amo ximajmahuica. Na nijchihuas ma itzto huan iteipan ixhuihua momiyaquilise huan mochihuase se xinachti masehualme cati nelía miyac imasehualhua.”

¹⁹Huajca Toteco Dios quej quiixtapo Agar para ma quiita se ameli ica at. Huan yaya yajqui huan quitemitito nopa cuetaxti ica at huan quiamacac Ismael. ²⁰⁻²¹Huan Toteco Dios itztuya ihuaya nopa oquichpil huan quipalehui ma moscalti ipan nopa huactoc tali cati itoca Parán. Huan yaya elqui se cuali tapejquet ica cuataminti. Huan teipa inana quisihuajti ica se ichpocat ten tali Egipto.

Abraham huan Abimelec quichijque se camanali

²²Nojquiya ipan nopa tonali Tanahuatijquet Abimelec yajqui ihuaya Ficol, nopa tayacanquet ten isoldados para quicamanalhuise Abraham. Huan Tanahuatijquet Abimelec quiilhui Abraham:

—Nochi quiitaj para Toteco Dios mitz-palehuía ipan nochi tamanti cati ti-

jchihua. ²³Huajca ama xijtestigojquetza Toteco Dios para amo techtehuis, yon na, yon noconehua, yon noteipan ixhuihua. San techchihuilis cati cuali quej nimitzchihuili. Nojquiya xijchihua san se ica ni masehualme ten ni altepet campa ama tiiztoc quej se seyoc tali ejquet.

²⁴Huan Abraham quinanquili:

—Cualtitoc, nijtestigojquetza Toteco Dios.

²⁵Teipa Abraham quiyolmelajqui Abimelec ten se ameli cati itequipanojcahua Abimelec quiquixtilijtoyaj.

²⁶Huan Abimelec quinanquili:

—Amo nijmati ajquiya huelqui quichijqui ya nopa. Amo teno nijmatiyaya ten ni tamanti hasta amantzi pampa amo aqui techyolmelajtoc.

²⁷Huajca Abraham quincuc borregojme huan huacaxme huan quimacac Tanahuatijquet Abimelec para quijtos para temachti amo moixpanose quej quijto nopa camanali cati quisencahuayaya ihuaya. ²⁸Pero teipa Abraham quiniyocaquixti chicome pilsihua borregojtitzitzi ten iaxcahua, ²⁹huan Abimelec quitatzintoquili:

—¿Para ten tiquiniyocaquixtijtoc ne chicome pilsihua borregojtitzitzi?

³⁰Huan Abraham quinanquili:

—Xiquinseli ni chicome pilsihua borregojtitzitzi cati nimitzmaca para ma nesi ta tijmati para na nijchijqui nopa ameli.

³¹Huajca yeca quitocaxtijque campa itztoyaj Beerseba. (Beerseba quinequi quijtos Ameli Campa Quitestigojquetzque Toteco Dios.) Quej nopa qitocaxtijque pampa nozona nopa ome quitestigojquetzque Toteco Dios ten taya quichihuasquía.

³²Huan nozona ipan Beerseba, quema tanque quichihuaj nopa camanali para amo moixpanose, Abimelec ihuaya Ficol cati quinyacanqui isoldados, mocuetque campa itztoyaj ipan nopa tali cati no-

jquiya inintal nopa filisteos. ³³Huan ipan Beerseba, Abraham quitojqqui se cuahuit cati itoca tamarisco. Huan nopona quihueyichijqui TOTECO, Nopa Dios Cati Nochipa Itztoc. ³⁴Huan para miyac xihuit Abraham mocajqui nopona ipan inintal nopa filisteos.

Toteco quieyeyeco itaneltoquilis Abraham

22 Teipa panoc tonali huan Toteco Dios quieyeyeco Abraham para quitas sinta nelía quineltoquilía. Huan Toteco Dios quiihlui:

—Abraham.

Huan Abraham quinanquili:

—Quena, nica niitztoc.

²Huan Toteco Dios quiihlui:

—Xijcui Isaac moiyojtzi cone cati nelía tiquicnelía huan xiya hasta nopa tali cati itoca Moriah. Nopona techmaca quej se tacajcahualisti ipan se tepet cati nimitznextilis.

³Huajca tonili nelcualca, Abraham mijquejqqui huan quisiyajti iburro, huan quitzontejqui cuahuit para ipan quitatis tacajcahualisti. Huan quistejqqui huan yajqui ihuaya icone, Isaac, huan ome itequipanojcahua hasta campa Toteco Dios quiihlui. ⁴Huan hualhuicta, Abraham quihuejcaitac nopa lugar, ⁵huajca quinihlui itequipanojcahua:

—Ximocahuaca nica ica ni pilburrojtzzi. Nooquichpil huan na tiyase achi nepa huan tijhueyichihuatij Toteco Dios huan teipa titacuepilise.

⁶Huan Abraham quicuic nopa cuahuit para nopa tacajcahualisti huan quitali iajcoltipa Isaac. Huan quicuic nopa cuchillo huan tit huan quej nopa nochi ome yajque san sejco. ⁷Teipa Isaac quiihlui Abraham:

—¡Papá!

Huan Abraham quinanquili:

—¿Taya tijnequi, nocone?

Huan Isaac quijjto:

—Xiquita, tijpiyaj cuahuit huan tit, pero ¿canque eltoc nopa pilborregojtzi para nopa tacajcahualisti?

⁸Huan Abraham quinanquili:

—Nocone, Toteco Dios quichihuas para ma onca se pilborregojtzi para nopa tacajcahualisti.

Huan noja nejnentiyaque san sejco. ⁹Huan quema ajstitoj campa Toteco Dios quiihluijtoya, Abraham quichijchijqui se taixpamit huan quicuaitali nopa cuahuit. Teipa quiihlui icone, Isaac, huan quitali ipan taixpamit iixco nopa cuahuit. ¹⁰Huan Abraham quitananki nopa cuchillo para quimictis icone. ¹¹Huan ipan nopa talojtzi, iilhuicac ejca TOTECO quihualnojnotzqui ten nepa iilhuicac:

—¡Abraham! ¡Abraham!

Huan Abraham tananquili:

—Nica niitztoc.

¹²Huan iilhuicac ejca TOTECO quiihlui:

—Amo teno xijchihuili nopa oquichpil. Ya niquita para tiquimacasi huan tijneltoca Toteco Dios huan amo tijtasomatqui para techmacas moiyojtzi cone.

¹³Huan Abraham tachixtejqqui huan quiitac se borrego cati tacantoya ica icuacua ipan imacuayo se huitzcuahuit. Huajca yajqui, huan quicuito huan ya nopa quimacac Toteco Dios quej se tacajcahualisti quej ipataca icone. ¹⁴Teipa Abraham quitocaxtali campa itztoyaj: “Campa TOTECO Temacac Cati Monejqqui.” Huan yeca noja moihtohua hasta ama: “Ipan ni itepe TOTECO, yaya temacac cati monequi.”

¹⁵Huan iilhuicac ejca TOTECO quinoztzqui Abraham ica ompa, ¹⁶huan quiihlui para TOTECO quej ni quiihtohua:

—Pampa tijchijtoc ni tamanti huan amo tijtasomatqui moiyojtzi cone, nimotestigojquetza noselti ¹⁷para nimitztiochihuas tahuel miyac.

Nijchihuas para moteipan ixhuihua ma elica pano miyac miles ten masehualme hasta amo aqui huelis quinpohuas. Elise quej inimiyaca nopa sitalime nepa ilhuicac huan quej imiyaca xali cati onca iteno hueyi at. Nojquiya injuanti nochipa quintanise ininculancaitacahua.¹⁸ Huan niquintiochihuas nochi masehualme ipan nochi talme ipan taltipacti ica moixhui pampa techneltoquilijtoc.

¹⁹Huan Abraham mocuetqui hasta campa mocajtoyaj itequipanojcahua, huan teipa san sejo mocuetque Beerseba. Huan Abraham mocajqui nopona para itztos.

Iconehua Nacor

²⁰Teipa panoc miyac tonali huan ajsico camanali para nopa sihuat Milca nojquiya quimacatoya coneme Nacor, itaca icni Abraham.²¹ Huan iniachtohui cone elqui Uz, huan teipa tacatqui Buz. Teipa tacatqui Kemuel cati teipa elqui itata Aram.²² Huan teipa tacatque Quesed, Hazo, Pildas, Jidlaf huan Betuel.²³ Huan Betuel moscalti huan elqui itata Rebeca. Ya ni nopa chicueyi telpocame cati Milca quimacac Nacor cati eliyaya icni Abraham.

²⁴Huan nojquiya Nacor quinpixqui telpocame ica Reúma, itequipanojca. In- inconehua elqui Teba, Gaham, Tahas huan Maaca.

Sara mijqui huan quitojque

23 Sara itztoya 127 xihuit, ²huan mijqui ipan altepet Quiriat Arba cati nojquiya itoca Hebrón huan mocahua ipan tali Canaán. Huan Abraham mocueso huan quichoquili Sara pampa mijqui.³ Teipa quisqui campa huilantoya itacayo Sara huan yajqui campa nopa heteo tacame cati itztoyaj ipan nopa pilaltepetzti huan quinilhui:

⁴—Masque nise seyoc tali ejquet nica campa amojuanti, technamaquiltica se quentzi amotal campa nijtocas nomijcatzi.

⁵Huan nopa heteo tacame quinanquilijque:

⁶—¡Nohuampo, techtacaquili! Tojuanti timitzítaj para tise hueyi tacat cati Dios quitapejpenijtoc. Ayecmo más ximocueso. Xijtalpacho momijcatzi ipan nopa ostot cati más cuali tijpiyaj nica. Amo teno timitztasomatilise cati monequi tijtequihuis.

⁷Huajca Abraham moquetzqui huan mohuijtzonqui ica tatepanitacayot iniixpa nopa heteos,⁸ huan quinilhui:

—Sinta nelía anquiitaj cuali para nijtalpachos nica nomijcatzi, techchihuilica se favor. Xijtajtanica Efrón, icone Zohar,⁹ ma technamaquilti nopa ostot cati itoca Macpela cati eltoc imiltateno. Na nijtaxtahuis quej quinamiqui para nopa tali, huan quej nopa elis noaxca se ostot nica para ipan nitetalpachos.

¹⁰Huan Efrón nopa heteo itztoya nopona inihuaya. Huan Abraham camanaltiyaya chicahuac para ma quicaquica nochi ihuampoyohua huan nochi cati mosehuijtoyaj nechca icalte nopa altepet.

¹¹Huan Efrón quiijto:

—¡Amo, tate! Na san tapic nimitzmaca nopa tali huan nopa ostot cati eltoc no-pona. Iniixpa nohuampoyohua nica nimitzmaca para nopona xijtoca momijcatzi.

¹²Pero Abraham mohuijtzonqui ica tatepanitacayot iniixpa nopa tacame cati nopona ehuan.¹³ Huan quiilhui:

—¡Se favor, techtacaquili! Nimitztajtanía xijseli nopa tomi para nopa tali huan teipa nijtalpachos nopona nomijcatzi.

¹⁴Huajca Efrón quinanquili:

¹⁵—Techtacaquili, tate. Nopa tali ipati nahui kilos huan tajco ten plata tomi,

pero amo teno monequi. San xijseli huan nopona xijtalpacho momijcatzi.

¹⁶Huan Abraham quiitac cuali ipati cati Efrón quiijtojoya iniixpa nopa heteo tacame. Yeca quitamachijqui nopa tomi huan quimacac, huan nochi quimatiyayaj para xitahuac.

¹⁷Huan quej ni elqui iaxca Abraham nopa tali cati quiyahualojtoya nopa ostot Macpela cati eltoya imelac campa quisa tonati ipan tali Mamre ihuaya nochi cuame cati eltoya nopona. ¹⁸Nochi elqui iaxca Abraham iniixpa nopa heteos huan nochi cati mosehuijtoyaj nechca icalte nopa altepet.

¹⁹Huan Abraham quitalpacho Sara ipan nopa ostot Macpela ipan nopa mili Mamre nechca altepet Hebrón cati eltoc ipan tali Canaán. ²⁰Huajca nopa heteo tacame quimacaque Abraham se amatajcuiloli para nopa tali cati quinamaquiltijque para ipan quitalpacho Sara.

Abraham quitemohuili isihua Isaac

24 Huan Abraham ya eliyaya nelhuehuentzi, huan TOTECO quiti-ochijtoya ica nochi tamanti. ²Huan se tonali quinotzqui itayacanca tequipanojca cati quimocuitahuiyaya nochi cati iaxca huan quiilhui:

—Xijtali momax itzinta nometzomahuiya, ³huan ica ya nopa tijtestigojquetzas TOTECO, nopa Dios cati quinahuatía ilhuicacti huan taltipacti para amo tijcahuas nocone Isaac ma mocuili se sihuat ten ni tali Canaán campa tiitztoque. ⁴Monequi xiya ipan notal campa nihualajqui huan xijtapejpeni se isihua campa noteixmatcahua.

⁵Huan itequipanojca quinanquili:

—Pero ¿taya nijchihuas sinta nopa sihuat amo quinequis hualas nohuaya? ¿Tijnequi ma nijhuicas mocone ipan nopa tali campa tiquisqui?

⁶Huan Abraham quiijo:

—¡Amo! Amo xijhuica nocone nepa.

⁷TOTECO Dios mitzpalehuis, yaya cati tanahuatía ipan ilhuicacti huan cati nechquixti ichaj notata huan noteixmatcahua. Yaya cati nohuaya mocajtoc para quinmacas ni tali noteipan ixhuihua, quititanis iilhuicac ejca ma mitzyacana para tijhualicas ten nepa se ichpocat para nocone. ⁸Huan sinta nopa ichpocat amo quinequis hualas mohuaya, huajca ta timocahuas timajcajtoc ten ni camanali, pero amo xijhuica nocone nepa.

⁹Huajca itequipanojca Abraham quitali imax itzinta iquescuayo huan quitestigojquetzqui Toteco Dios para temachti quichihuasquía cati quinequiyaya. ¹⁰Teipa quitapejpeni miyac tamanti cati más cuali cati iteco quipiyayaya para temajmacati. Huan quincuic majtacti camellos cati iaxca Abraham huan yajqui altepet Nacor ipan tali Mesopotamia. ¹¹Quema itequipanojca ajsitinemiyaya nechca nopa altepet, ya peytoya tzintayohuiya. Huan ipan nopa hora miyac sihuame huan ichpocame hualayayaj atacuiquij. Huajca quinsiyajcuili nopa camellos nechca se ameli, ¹²huan pejqui motatajtía ica TOTECO. Quiilhui: “TOTECO Dios, ta tiiTeco noteco, Abraham, xijchihua para ama ma quisa cuali notequi nica pampa tiquicnelía noteco Abraham. ¹³Nimocahuas nica nechca ni ameli campa ichpocame hualahuij atacuiquij. ¹⁴Techcahuili para nopa ichpocat cati niquilhuis ma quitemohui ico para ma niatis, ma technanquili: ‘Xiati, huan nojquiya niquinamacas mocamellos’. Huan quej nopa nijmatis para ya nopa cati tijtapejpenijtoc para isihua Isaac. Huan quej nopa nijmatis para tijtasojtatoc noteco, Abraham.”

¹⁵Huan ayemo tamiyaya motatajtía quema quiitac se ichpocat quiqechpanojtihuayaya ico. Huan nopa ichpocat itoca eliyaya Rebeca huan yaya elqui se iixhui Nacor cati elqui iicni Abraham. Nacor huan isihua, Milca, quipixque se telpoca tacat cati itoca Betuel cati elqui itata nopa ichpocat. ¹⁶Huan Rebeca eliyaya nelyejyectzi huan amo quema itztoya ihuaya se tacat. Huan Rebeca temotoya hasta campa el-toc ameli quitemitito ico huan ya ixtej-coyaya hasta talpani ica at. ¹⁷Huan nopa tequipanojquet motalo quiajsito huan quiilhui:

—Techahuili ma niqúi se quentzi at ipan moco.

¹⁸Huan nopa ichpocat quinanquili:

—Xiati, tate.

Huan nimantzi quitemohui ico ten ia-jcolpa huan quiamacac. ¹⁹Huan quema nopa tequipanojquet tanqui ati, Rebeca quiijto:

—Nojquiya nijquixtis at para mocamellos hasta tami atise.

²⁰Huan nimantzi atequi campa atij tapiyalme. Huan motalo miyac huelta huan temoc campa ameli atacuiti hasta quintamiamacac nochi nopa camellos. ²¹Huan nopa tequipanojquet san quitachiliyaya huan amo teno quiijtohuayaya. San moilhuyaya quenicatza TOTECO quipalehuijtoya ipan iojhui. ²²Huan quema nopa camellos tanque atij, nopa tacat quiquixti se anillo ten oro cati quipixqui chicuase gramos ietica huan quimacac para quitalis ipan iyacatzol. Nojquiya quimacac ome maquechcosti ten oro cati quipixqui ietica chicuase gramos, ²³huan quiilhui:

—Techilhui ajquiya motata huan sinta onca ipan mochaj campa nomasehual-hua huan na huelis timocahuase.

²⁴Huan yaya tananquili:

—Niiichpoca Betuel, yaya cati elqui icone Milca huan Nacor. ²⁵Ipan tochaj onca campa timocahuas huan nojquiya onca miyac sacat huan tacualisti para mocamellos.

²⁶Huajca nopa tequipanojquet motancuaquetzqui huan quihueyichijqui TOTECO, ²⁷huan quiijto: “Nimitzhueyichihua, TOTECO, ta cati tiiTeco noteco, Abraham. Ta titemachti huan nelía tijtasojtatoc noteco huan techyacantoc ipan ojti hasta nica campa ininchaj iteixmatcahua.”

²⁸Huan Rebeca motalojtijajqui hasta ichaj inana huan quiilhuito nochi cati quipanotoya. ²⁹Huan Rebeca quiipiyayaya se itaca icni cati itoca Labán. Huan Labán motalo hasta campa ameli quitemoco nopa tacat, ³⁰pampa quiitztoya nopa anillo, huan nopa maquechcosti cati iicni quihuicayaya ipan imax huan quicactoya cati panoc. Huan Labán monechcahui campa itequipanojca Abraham cati noja itztoya ihuaya icamellos nechca ameli, ³¹huan quiilhui:

—Xihuala nochaj, ta cati TOTECO mitztiochijtoc. ¿Para ten tiitztoc nica huejcatzi? Nijcualtalijtoc nochaj para ta huan nojquiya onca campa mocahuase mocamellos.

³²Huajca itequipanojca Abraham yajqui ihuaya. Huan nozona Labán quintatemohuili nopa camellos huan quintamacac. Teipa quihualiac at huan quinmacac nopa tequipanojquet huan nopa masehualme cati ihuaya hualayayaj para ma moicxipajpacaca. ³³Huan quema quintalilijque tacualisti para tacuase, itequipanojca Abraham quiijto:

—Na amo nitacuas hasta niqijtos cati monequi niqijtos.

Huan Labán quiijto:

—Huajca techilhui.

³⁴Huan nopa tequipanojquet quiijto:

—Na niitequipanojca Abraham. ³⁵TOTECO miyac quitiochijtoc noteco huan quiricojchijtoc. Quimacatoc tahuel miyac borregojme, huacaxme, camellos huan burrojme. Quimacatoc miyac taca tequipanohuani huan sihua tequipanohuani, huan iyoca quimacatoc tahuel miyac oro huan plata. ³⁶Nojquiya Sara, isihua Abraham, quimacac se icone quema eliyaya neltentantzi. Huan noteco quicahuilijtehuas icone nochi cati quipiya. ³⁷Pero ya techchihualti ma nijtestigojquetza Toteco Dios para amo nijcahuas para icone ma mocuili se sihuat cati ehua ipan nopa tali Canaán campa tiitztoque. ³⁸Techilhui ma nihuala nica campa iteixmatcahua itata huan ma nijtemo ten amojuanti se sihuat para icone. ³⁹Huan na nijtajtani noteco taya monequi nijchihuas sinta nopa sihuat amo quinequis hualas nohuaya. ⁴⁰Huan ya technanquili: ‘Na ninentoc ipan iojhui TOTECO huan nijmati yaya quititanis iilhuicac ejca huan mitzyacanas para nochi quisas cuali ipan moojhui. Huan temachti tijpantis se sihuat para nocone nepa campa noteixmatcahua huan iteixmatcahua notata.’ Quej nopa techilhui. ⁴¹Pero techilhui sinta noteixmatcahua amo quinequise mitzmacase nopa ichpocat, nozona tamis ni camanali cati tijtestigojquetztoc Toteco Dios para tijchihuas.

⁴²“Huajca ama quema niajsico campa ameli, niquilhui TOTECO Dios, yaya cati iTeco noteco, Abraham: ‘Sinta mopaquilis ta, xijchihua nochi ma quisa cuali ipan ni noojhui. ⁴³Ama niitztoc nechca ni ameli. Huajca xijchihua para quema hualas se ichpocat atacuiqui huan niquilhuis: Se favor, techcahuili niquis se quentzi at ipan moco, ⁴⁴para ma nechnanquili: Xiati, huan nojquiya

nijquixtis at para mocamellos. Huan quej nopa nijmatis para yaya nopa ichpocat cati tijtapejpenijtoc para icone noteco.’ Quej nopa niquilhui TOTECO. ⁴⁵Huan ayemo nitamiyaya nimotatajtía quema niquitac Rebeca quiquechpanojtihualayaya ico. Huan Rebeca nemoc campa ameli para atacuis huan niquilhui: ‘Se favor, techcahuili niquis se quentzi at ipan moco.’ ⁴⁶Huan Rebeca nimantzi quitemohui ico para ma niati huan nechilhui: ‘Xiati huan nojquiya nijquixtis at para mocamellos.’ ⁴⁷Huan teipa nijtatzintoquili: ‘¿Ajquiya tiiichpoca?’ Huan ya nechnanquili para yaya iichpoca Betuel cati elqui icone Nacor huan Milca. Huajca nijtalili se anillo ipan iyacatzol huan se maquechcosti ipan imax. ⁴⁸Huan nimotancuaquetzqui huan nijhueyichijqui huan nijpaquilismacac TOTECO Dios, yaya cati iTeco noteco Abraham pampa nechyacanqui ipan ojti cati xitahuac para nijpantis para icone se ichpocat cati itztoc se iteixmatca noteco. ⁴⁹Huajca ama techilhuica sinta anquichihuase cati cuali huan xitahuac ihuaya noteco huan anquicahuilise Rebeca ma yas nohuaya. Huan sinta amo, techilhuica nojquiya para nijmatis taya monequis nijchihuas.”

⁵⁰Huajca Labán huan Betuel quinanquilijque:

—Nochi ya ni huala ten TOTECO huan tiquitaj para yaya ipaquilis. Huajca amo huelis tojuanti timitzilhuise quena o amo. ⁵¹Xiquita, nica itztoc Rebeca. Huelis tijhuicas para ma eli isihua icone moteco quej TOTECO quitailijtoc.

⁵²Huajca quema itequipanojca Abraham quicajqui ya nopa, motancuaquetzqui iixpa TOTECO huan mohuijtzonqui hasta talchi para quitascamatis. ⁵³Teipa quiquixti miyac tamanti ten oro, plata huan miyac yoyomiti huan quimacac Rebeca. Nojquiya itaca icni huan inana quintamajmacac. ⁵⁴Huan quema tan-

qui, ya ihuaya nopa tacame cati ihuaya yahuiyayaj tacuajque huan taique huan nopona mocajque nopa yohuali. Huan tonili nopa tequipanojquet quijto:

—Techcahuilica para nimantzi ma nitacuepili hasta ichaj noteco.

⁵⁵ Pero itaca icni huan inana Rebeca quihuilijque:

—Noja ma mocahua ni ichpocat majtacti tonali tohuaya huan teipa yas mohuaya.

⁵⁶ Pero nopa tequipanojquet quinilhui:

—Amo techzacuilica más pampa TOTECO quichijtoc ma quisa cuali noojhui, yeca techcahuilica nimantzi ma sempa niya ichaj noteco.

⁵⁷ Huajca injuanti quinancuilijque:

—Tijnotzase nopa ichpocat huan tiq-uitase taya quijtos.

⁵⁸ Huajca quinotzque Rebeca huan quitatzintoquilijque:

—¿Tijnequi tiyas ihuaya ni tacat amantzi?

Huan Rebeca tananquili:

—Quena, niyas.

⁵⁹ Huajca quicahuilijque Rebeca ma yahui ihuaya itequipanojca Abraham huan injuanti cati hualajtoyaj ihuaya. Huan nopa sihua tequipanojquet cati nochipa quimocuitahuijtoya Rebeca nojquiya yajqui ihuaya. ⁶⁰ Huan iteixmatcahua quitiochijque Rebeca quej ni:

“Toicni, ¡xieli ininana tahuel miyac masehualme!

¡Moteipan ixhuihua nochipa ma tatanica,

ica inincualancaitacahua!”

⁶¹ Huajca Rebeca ihuaya itequipanojcahua tejcoque ipan camellos huan quitoquilijque itequipanojca Abraham. Huan quej nopa ne tequipanojquet quicuitejqui Rebeca.

⁶² Teipa ipan tali Canaán Isaac cati mochantijtoya ipan Neguev, hualayaya ten nopa ameli cati itoca Iamel Toteco

Cati Itztoc Huan Techita. ⁶³ Huan se tonali ica tiotac Isaac quisqui ichaj para nejnemis huan motatajtis huan tachixqui huan quinitac sequij camellos cati mon-echcahuiyayaj. ⁶⁴ Huan Rebeca nojquiya huejca tachixqui huan quema quiiitac Isaac, temoc ten nopa camello, ⁶⁵ huan quihuilijque nopa tequipanojquet:

—¿Ajquiya ne tacat cati quistinemi ipan ne mili huan toixmelac huala?

Huan nopa tequipanojquet tananquili:

—Yaya noteco.

Huajca Rebeca moixtzajqui ica itzontzajcayo.

⁶⁶ Huan quema ajsitoj, nopa tequipanojquet quipohuili Isaac nochicati quichijtoya. ⁶⁷ Huan teipa Isaac quihucac Rebeca ipan ichaj ten yoyomit cati achtohui elqui iaxca Sara huan quichijqui isihua. Huan Isaac quicneli Rebeca huan quej nopa moyoltali pampa inana mijqui.

Iteipan ixhuihua Abraham huan Cetura

(1 Cr. 1:32-33)

25 Huan Abraham mocuili seyoc isihua cati itoca Cetura. ² Huan iconehua cati quinpixqui ihuaya elque Zimram, Jocsán, Medán, Madián, Isbac huan Súa. ³ Huan teipa Jocsán quinpixqui itelpocahua cati inintoca Seba huan Dedán. Huan iteipan ixhuihua Dedán elque nopa asureos, letuseos huan leumeos. ⁴ Huan iconehua Madián elque Efa, Efer, Hanoc, Abida huan Elda. Nochi ya ni elque iteipan ixhuihua Cetura. ⁵ Huan Isaac quiseli nochicati Abraham quipiyayaya quema mijqui. ⁶ Pero quema ayemo miqiyaya, quintamacac iconehua cati tacajtoyaj ica isihua tequipanojcahua huan quintitanquineca quentzi más para campa quisa tonati huan quej nopa quiniyocatali ica icona Isaac.

Mijqui Abraham huan quitojque

⁷Huan Abraham itztoya 175 xihuit.
⁸Huan mijqui san pampa eliyaya nel-huehuentzi huan yajqui mosejcotilito inihuaya ihuejcapan tatahua. ⁹Huan Isaac huan Ismael, itelpocahua Abraham, quitalpachojque ipan nopa ostot cati itoca Macpela cati mocahua más campa quisa tonati ten altepet Mamre. Nopa ostot eltoya ipan ital se heteo tacat itoca Efrón cati elqui icone Zohar. ¹⁰Huan Abraham quincuhuilijtoya nopa heteos nopa tali para ipan quitocas isihua, Sara. ¹¹Teipa quema Abraham mijqui, Toteco Dios miyac quitiochijqui Isaac. Huan Isaac mocahuayaya para itzotos nechca nopa ameli cati itoca Iamel Yaya Cati Itztoc Huan Cati Techita.

Iteipan ixhuihua Ismael

(1 Cr. 1:28-31)

¹²Nica eltoc inintoca iconehua Ismael cati elqui icone Abraham ihuaya Agar, isihua tequipanojca Sara cati hualajqui ten tali Egipto. ¹³Ya ni inintoca quej tacajtiyajque: Nebaiot, cati elqui achtohui ejquet, teipa Cedar, Adbeel, Mibsam, ¹⁴Misma, Duma, Massa, ¹⁵Hadar, Tema, Jetur, Nafis huan Cedema. ¹⁶Nochi ya ni inintoca nopa 12 iconehua Ismael. Sesen mochijqui tayacanquet ipan se hueyi familia ten iixhuihua. Huan nica quiptiya campa mochantalijtiyajqui huan nopa pilaltepetzitzi cati mochijqui quihuicayaya sesen hueyi familia itoca.

¹⁷Huan Ismael quiptiyayaya 137 xihuit quema mijqui huan mosejcotilito inihuaya ihuejcapan tatahua. ¹⁸Teipa iteipan ixhuihua Ismael mosemanque campa hueli ipan nopa tali ten Havila hasta Shur nechca iteno tali Egipto ipan ojti para Asiria. Nopona iteipan ixhuihua Ismael mocajque huan nochipa motehuiyajaj.

Tacatqui Jacob huan Esaú

¹⁹Amantzi nimechpohuilis cati panoc ica Isaac, icone Abraham. ²⁰Isaac quiptiyayaya 40 xihuit quema mosihuajti ihuaya Rebeca cati eliyaya iichpoca Betuel huan icni Labán. Labán huan Betuel eliyayaj nopa arameos cati itztoyaj ipan tali Aram. ²¹Huan Rebeca amo hueliyaya conepiya huan Isaac quitajtani TOTECO por ya. Huan TOTECO quicajqui cati quitajtani huan Rebeca conecuic. ²²Pero quinpixqui cuateme cati motehuiyajaj iijtico huan moilhui: “Sinta quej ni elis nonemilis, amo huelis niqijyohuis.”

Huajca yajqui quitajtani TOTECO para ten quej nopa ipantiyaya, ²³huan TOTECO quinanquili:

“Ome coneme itztoque ipan moijti.

Huan injuanti huan ininteipan ixhuihua mochihuase ome xinach masehualme.

Huan sesen quinpiyas miyac imasehualhua huan itztose ipan ome talme.

Ya pejtoque motehuáj quema ayemo tacatij,

huan para nochipa ininteipan ixhuihua nojquiya motehuisse.

Se elis más tetic que ne seyoc.

Huan nopa teipan ejquet quiptiyas más tanahuatili que nopa achtohui ejquet.”

²⁴Huan quema ajsic nopa tonali para Rebeca conepiyas, nelía quinpixqui cuateme. ²⁵Nopa achtohui ejquet ne-siyaya chichiltic huan quipixqui miyac itzoyo ipan nochi itacayo. Huan quito-caxtijque Esaú. (Esaú quinequi quijjtos Cati Quiptiya Miyac Itzoyo.) ²⁶Huan nimanantzi tacatqui ne seyoc cati quitzquilijtoya icotzta iachtohui cone icni ica se imax. Yeca quitocaxtijque Jacob. (Jacob quinequi quijjtos Cati Taitzquía o Cati Tacajcayahua.) Huan Isaac quiptiyayaya 60 xihuit quema Rebeca conepixqui.

Esau quinamacac itanahuatili ten achtohui ejquet

²⁷ Huan nopa oquichpilme moscaltijue. Huan Esau elqui se tacat cati quipactia nejnemi cuatita huan elqui se cuali tapejquet. Pero Jacob eliyaya se tacat cati quipixqui iyolo huan quipactia mocahuas ichaj. ²⁸ Huan Isaac más quicicneli Esau pampa quipactiyaya quicuas cati quinmictiyaya quema tapehuayaya, pero Rebeca quicicneli Jacob.

²⁹ Huan se tonali quema Jacob quichihuayaya tacualisti, Esau mocuetqui ten cuatita nelsiyajtoc.

³⁰ Huan quihui iicni:

—Techchihuili se favor, techmaca se quentzi nopa tacuali chichiltic cati tijpiya nozona pampa ya niapismiqui.

(Yeca Esau nojquiya quitocaxtiyayaj Edom cati quinequi quijtos Chichiltic.)

³¹ Huan Jacob quihui:

—Achtohui techmaca motequiticayo pampa tiachtohui ejquet.

³² Huajca Esau quihui:

—Tiquita ya niapismiqui huan nopa tanahuatili cati nijpiya pampa niachtohui ejquet amo techpalehuis quema nimiquis.

³³ Huajca Jacob quihui:

—Xijtestigojquetza Toteco Dios amantzi para noaxca.

Huan Esau quitestigojquetzqui Toteco huan quej nopa quipanoltili Jacob nopa tanahuatili cati eliyaya iaxca pampa achtohui ejquet. ³⁴ Huajca Jacob quimacac Esau pantzi huan se tacualisti ten lentejas. Huan quema Esau tanqui tacua, moquetzqui huan yajqui, yon amo quinejnehuili sinta quipolojtoya itanahuatili ten achtohui ejquet pampa amo quihuyaya para miyac ipati.

Isaac yajqui Gerar

26 Ipan nopa tonali onayaya se hueyi mayanti pampa amo on-

cayaya tacualisti ipan nochi nopa tali. Quej ni nojquiya panotoya achtohuiya quema Abraham noja itztoya. Huan yeca Isaac yajqui altepet Gerar campa tanahuatiyaya Abimelec, inintanahuatijca filisteos. ² Nozona TOTECO monexti ica Isaac huan quihui: “Amo xiya tali Egipto, ximocahua campa na nimitzilhuis ³ nica ipan ni tali. Huan na niitzos mohuaya huan nimitziochihuas. Huan se tonali nimitzmacas ta ihuaya moteipan ixhuihua nochi ni talme. Quej nopa nijtamichihuas cati nijtencahuili motata Abraham para temachti nijchihuas. ⁴ Huan nijchihuas ma elica nelmiyaqui moteipan ixhuihua quej sitalime ipan ilhuicac. Huan niquinmacas nochi ni talme. Nojquiya niquntiochihuas nochi masehualme ipan nochi talme ipan taltipacti por moixhui. ⁵ Nochi ya ni nijchihuas pampa Abraham techneltoquili huan quichijqui cati niquihui. Quitoquili nochi cati niquihui para monequi quichihuas. Quitoquili notanahuatili, notamachtil huan nochi noleyes.”

⁶ Huajca Isaac mocajqui ipan altepet Gerar. ⁷ Huan quema nopa masehualme cati nozona ehuan quitatzintotquijque quenicatza quihuyaya Rebeca, Isaac majmajqui quijtos eliyaya isihua huan istacatic huan quijto para eliyaya iicni. Isaac moihui nopa tacame cati nozona ehuan quimictisquij huan moculisquij Rebeca pampa eliyaya neleyjyectzi.

⁸ Huan quema Isaac mocajtoya nozona miyac tonali, se tonali Abimelec tachixtoya ipan iventana huan quihui para Isaac quinajnahuayaya isihua Rebeca. ⁹ Huajca tatitanqui ma quinoztatij huan quihui:

—Yaya mosihua, ¿amo que? Huajca, ¿para ten tiquijto para eliyaya moicni?

Huan Isaac tananquili:

—Na nimoilhui nohueli nechmictisquíaj por ya.

¹⁰ Huajca Abimelec quiilhui:

—¿Para ten techcajcajtoctoc ica ni tamanti? San se quentzi huan se cati ehua nica hueltosquía motectosquía ihuaya mosihua huan topani huetztoctoc se tatzcauilti.

¹¹ Huajca Tanahuatijquet Abimelec quinilhui nochi imasehualhua:

—Sinta acajya quicuatotonía ni tacat o isihua, quipantis miquilisti.

¹² Huan ipan nopa xihuit nozona ipan nopa tali, Isaac tojqui huan quisentili miyac pixquisti hasta 100 hueltas imiyaca pampa TOTECO quitiochijqui.

¹³ Huan Isaac moricojchijqui. Huan nochi cati iaxca más momiyaquili hasta nelnelía mochijqui se hueyi tacat ica miyac chichahualisti. ¹⁴ Quinpixqui tahuel miyac borregojme, chivojme, huacaxme huan tequipanohuani. Huajca nopa filisteos pejque quicualancaitaj.

¹⁵ Huan quitemitijque ica tali nochi iamel Isaac. Ni amelme quixajtoyaj itequipanojcahua Abraham, itata Isaac, huejcajquiya quema noja itztoyaj ipan nopa tali. ¹⁶ Huajca teipa Tanahuatijquet Abimelec quiilhui Isaac:

—Xiya sejcayoc pampa ica nochi motequipanojcahua huan motapiyahlua nelía anmiyaqui huan anitztoque más antetique que tojuanti.

¹⁷ Huajca Isaac huan nochi cati itztoyaj ihuaya yajque. Huan quiquetzque ininchajchaj ten yoyomit ipan nopa tamayamit tatajco nopa tepeme nechca altepet Gerar. Huan nozona mocajqui.

¹⁸ Huan Isaac sempa quitapo nochi nopa ameli cati itata quixajtoya cati nopa filisteos quitzactoyaj quema mijqui. Huan sempa quitocaxti sesen ameli quej itata quintocaxtalijtoya achtohuiya. ¹⁹ Huan se tonali itequipanojcahua Isaac quichihuayayaj se ameli ipan nopa tamayamit huan quipantijque campa meyayaya

se yejyetzti at. ²⁰ Pero altepet Gerar ehuan cati quinmocuitahuyayaj borregojme pejque monajnanquilíaj inihuaya cati quinmocuitahuyayaj iborregojhua Isaac. Quinilhuyayaj para nopa at eliyaya iniaxca. Yeca Isaac quito-caxti nopa ameli Esek pampa ica monajnanquilijque. (Esek quinequi quijitos Tanajnanquilisti.) ²¹ Huan teipa itequipanojcahua Isaac quitapojque seyoc ameli, pero sempa ica mocualanijque. Huan nopa ameli quitocaxti Sitna. (Sitna quinequi quijitos Cualancaitali.)

²² Huajca Isaac quincajtejqui huan moyocaquixti huejca. Nozona quixajqui seyoc ameli, pero amo aqui yajqui nepa para quitehuis. Huajca quitocaxti Rehobot. (Rehobot quinequi quijitos Hueyi Tali.) Quej nopa quitocaxti pampa Isaac quijto para ama TOTECO quitiochijtoctoc huan quimacatoc se hueyi tali cati quiaxili para nochi itapiyahlua ma moscaltica.

²³ Huan Isaac yajqui campa itoca Beerseba, ²⁴ huan nopa tayohua TOTECO monexti ica ya huan quiilhui: “Na niDios cati niiTeco motata, Abraham.

Amo ximajmahui, na niitztoctoc mohuaya. Nimitztiochihuas huan niquinmiyaquilis moteipan ixhuihua, pampa niquelnamiqui cati nijtencahuili notequipanojca Abraham.”

²⁵ Huajca Isaac quisencajqui se taixpamit nozona huan quihueyichijqui TOTECO. Huan nozona quiquetzqui ichaj ten yoyomit, huan itequipanojcahua quixajque se ameli.

Isaac huan Abimelec quichijque se camanali

²⁶ Se tonali Abimelec hualajqui ten altepet Gerar para mocamanalhuis ihuaya Isaac. Ihuaya hualayaya ihuampo Ahusat cati quitalnamictiyaya huan Ficol cati quinnahuatiyaya isoldados. ²⁷ Huan Isaac quintatzintoquili:

—¿Para ten anhualajque antechitauquij? Antechquixitijque ipan amotal pampa antechcualancaitayayaj.

²⁸ Huan quiilhuijque:

—Tiquitztoque para TOTECO itztoc mohuaya, huan timoilhuíaj cuali ma tijchihuaca se camanali. Nopa camanali elis ya ni: ²⁹ Xijtestigojquetza para amo quema techcocos pampa tojuanti amo quema timitzcocojtoque. Nochipa timitzchihuilijtoque cati cuali huan quema monejqui timoiyocaquixtis ten tojuanti, timitzmajcajqe ica cuali quej tito-huampo. Huan ama xiquita quenicatza TOTECO mitztiochijtoc.

³⁰ Huajca Isaac quinchihuili se hueyi tacualisti, huan san sejco injuanti tacua-jque huan taique. ³¹ Huan tonili ica ijnaloc, mijquejqe huan quitestigojquetzque Toteco para amo quema moixpanosquíaj se ica seyoc. Teipa Isaac quinnahuatijtejqui ica cuali.

³² Ipan nopa tonal, itequipanojcahua Isaac quiyolmelahuacoj para quipantijtoyaj at campa taxahuayayaj. ³³ Huan Isaac quitocaxti nopa ameli Seba. (Seba quinequi quijtos Campa Tatestigojquetzqui.) Huan yeca nopa altepet hasta ama itoca Beerseba. (Beerseba quinequi quijtos Ameli campa Tatestigojquetzque.)

³⁴ Huan quema Esaú quipiyayaya 40 xihuit mosihuajti ihuaya Judit cati eliyaya iichpoca Beerí se heteo tacat. Huan nojquiya Esaú mosihuajti ihuaya Basemat iichpoca seyoc heteo tacat cati itoca Elón. ³⁵ Huan ni ome sihuame quinmacaque Isaac huan Rebeca miyac tequipacholi.

Isaac quitiochijqui Jacob huan Esaú

27 Huan Isaac eliyaya nelhuehuentzi huan ayecmo tachiyayaya. Huan se tonali quinotzqui Esaú, icone cati achtohui ejquet huan quiilhui:

—¡Nocone!

Huan Esaú quinanquili:

—Techilhui taya tijnequi, papá.

² Huan Isaac quijto:

—Ya tiquta para ninelhuehuentzi huan ten hueli tonali hueli nimiquis.

³ Yeca nijnequi xiya cuatita ica mocuahuitol huan cuataminti para xijmictiti se masat. ⁴ Teipa xijsencahua se tacualisti ajhuiyac quej na nechpactía huan xijhualica para nijcuas. Huan huajca nimitzmacas notatiochihual iixpa Toteco quema ayemo nimiqui.

⁵ Pero Rebeca quitacaquilijtoya cati Isaac quiilhuyaya Esaú. Huan teipa quema Esaú yajqui cuatita para quitzquiti se masat para itata, ⁶ Rebeca quinotzqui Jacob, iteipan cone huan quiilhui:

—Nijcajqe para motata mocamanalhuiyaya ihuaya moicni Esaú huan quiilhuyaya, ⁷ para ma quitzquiti se masat huan ma quisencahuili se tacualisti cati ajhuiyac para quicuas. Quijto para teipa quimacas itatiochihual iixpa TOTECO quema ayemo miqui. ⁸ Huajca nocone, xijtacaquili cuali cati nimitzilhuis: ⁹ Xiya campa itztoque totapiyalhua huan techhualiquili ome oquich chivojme cati más cuali. Huan nijsencahuilis motata se tacualisti ajhuiyac quej ya quipactía. ¹⁰ Huan teipa tijhuiquilis ma quicua, huan quej nopa mitztiochihuas iixpa Toteco quema ayemo miqui.

¹¹ Pero Jacob quiilhui inana:

—Noicni quipiya miyac itzoyo ipan nochi itacayo, huan na, amo. ¹² Sinta notata techitzquis, quimatis amo niEsaú. Huan moilhuis para san ica nimahuiltía, huajca nijchihuas ma nechtelchihuas huan amo nechtiochihuas.

¹³ Pero inana quinanquili:

—Nocone, na nopani ma huetzi nopa tatelchihuali. Ta xijchihua cati nimitzilhuía huan techhualiquili nopa oquich chivojme.

¹⁴ Huajca Jacob quincuito nopa oquich chivojme huan quinhuicac campa inana. Huan inana quisencajqui se tacualisti ajhuyiac quej Isaac quipactiyaya. ¹⁵ Huan Rebeca quiquixti nopa yoyomit cati más cuali cati Esaú, iachtohui cone, quiajoctoya ipan ichaj. Huan nopa yoyomit quitallili Jacob cati elqui iteipan cone. ¹⁶ Huan quinquixtili inincuetaxo nopa chivojme ica nochi iniiyhuyi huan ica qui pijqui Jacob ipan imax huan iquechta campa amo qui piyayaya itzoyo. ¹⁷ Teipa quimacac nopa tacualisti huan nopa pantzi cati quisencajtoya.

¹⁸ Huajca Jacob calajqui campa itz-toya itata huan quiilhui:

—¡Papá!

Huan Isaac quinanquili:

—Nica niitztoc. ¿Ajquiya ta, nocone?

¹⁹ Huan Jacob quiilhui:

—Na niEsaú, moachtohui cone. Ya ni-jhijtoc cati techilhui. Ximijquehua, ximosehui huan xijcua ni masat cati ni-jmictito huan techmaca motatichihual.

²⁰ Huajca Isaac quitatzintoquili:

—¿Quenicatza huelqui tijpanti nelni-mantzi, nocone?

Huan Jacob quinanquili:

—TOTECO, moDios, nechpalehui para nijpanti.

²¹ Pero Isaac quiilhui:

—Ximonechcahui huan techcahuili ma nimitzjitzqui sinta nelía tinocone Esaú.

²² Huan Jacob monechcahui para ma quiitzqui itata. Huan Isaac quiijto: “Nij-caqui motoscac quej Jacob, pero momax eltoc quej tiEsaú.”

²³ Huan Isaac amo quimatqui sinta eliyaya Jacob pampa imax qui piyayaya miyac itzoyo quej iicni, Esaú. Huajca quema quimacasquía itatichihual iixpa Toteco, ²⁴ sempa quitatzintoquili:

—¿Nelía ta tinocone Esaú?

Huan Jacob quiilhui:

—Quena, na niEsaú.

²⁵ Huajca itata quiilhui:

—Techtequili, nocone, para nijcuas cati tijmictito, huan teipa nimitzmacas notatichihual.

Huajca Jacob quitequili para ma tacua itata huan nojquiya quihualiquili xocomecat iayo. Huan Isaac tacuajqui, ²⁶ huan teipa quiilhui:

—Ximonechcahui, nocone huan techzoponi.

²⁷ Huan quema Jacob monechcahui para quitzoponis, Isaac quiijnejqui iyoyo huan moilhui huelis nelía iachtohui cone. Huajca quitiochijqui ica ni camanali:

“Ajhuyiac cati niquijnecui ten nocone. Mijyotía quej cuatitamit cati TOTECO quitiochijtoc.

²⁸ Toteco Dios ma mitzmaca at ten ilhuicac,

para tijpiyas pixquisti cati más cuali ipan motal.

Ma mitzmaca miyac trigo, huan miyac xocomecat iayo.

²⁹ Miyac masehualme ma mitztequipanoca.

Ma motancuaquetzaca moixpa, masehualme ten miyac talme.

Xiquinnahuati moicnihua.

¡Huan ma motancuaquetzaca moixpa nochi cati monana quintacatilti!

Cati mitzelchihuase elise tatechihualme.

Huan cati mitztiochihuase elise tatiochihualme.”

³⁰ Teipa Isaac tanqui quitiochihua Jacob huan quema Jacob quisayaya ten campa itata, Esaú mocuetqui ten tapehuato. ³¹ Huan Esaú nojquiya quisencajqui se tacualisti ajhuyiac huan quihuiquili itata. Huan quiilhui:

—Ximoquetza, papá. Xijcua ni cati nijpehuato huan techmaca motatichihual iixpa Toteco.

³² Huajca Isaac quitatzintoquili:

—¿Ajquiya ta?

Huan ya tananquili:

—Na niEsaú, moachtohui ejca.

³³ Huan Isaac amo quimatiyaya taya quijtos. Huan ica itoscac huihuipicayaya, quijto:

—Huajca, ¿ajquiya nechhualiquili nopa tacualisti cati quicuito ipan cuatitamit? Na nijcuajqui quema ayemo tiajsiyaya huan nijmacac nopa tatiochihualisti, huan ya nelfa elis tatiochihuali.

³⁴ Quema Esaú quicajqui cati itata quijto, tzajtzic tahuel chichahuac ica miyac tequipacholi huan teipa quijto:

—¡Techochihua nojquiya, papá!

³⁵ Pero Isaac quinanquili:

—Ya hualajqui moicni, huan nechcayajqui. Quihuicac nopa tatiochihuali cati eliyaya para ta.

³⁶ Huan Esaú quijto:

—¡Yeca quitocaxtijque Jacob! (Jacob quinequi quijtos Tacajcayajquet.) ¡Ica ni mochihua ome huelta nechcayajtoc! Achtohui nechquixtili notanahuatil cati noaxca eltoya pampa niachtohui ejquet. Huan ama nechquixtilijtoc notatiochihual. ¿Amo ticajtoctoc seyoc tatiochihuali para na?

³⁷ Huajca Isaac quinanquili:

—Xiquita, na nijmacatoc Jacob tanahuatili para mitznahuatis. Niquijtojtoc para iteixmatcahua elise itequipanojcahua. Niquilhuitoc para quipiyas miyac trigo huan miyac xocomecat iayo. ¿Taya mocahuas para noja huelis nimitzmacas, nocone?

³⁸ Huan Esaú noja quihui:

—¿San hueli titemaca san se tatiochihuali, papá? ¡Techochihua nojquiya!

Huan Esaú sempa tahuejchijqui huan chocac.

³⁹ Huajca Isaac quihui:

“Tiitztos huejca ipan tali cati amo hueli taixhualtía, huan campa amo huetzis at.

⁴⁰ Huan monequis timomanahuis ica momacheta.

Tielis tiitequipanojca moicni, pero quema ayecmo huelis tiquijyohuis más, timoquixtis imaco.”

Jacob cholo pampa quimacasiyaya Esaú

⁴¹ Huajca Esaú quicualancaitac Jacob pampa quichtequilijtoya itatiochihual huan pejqui moilhuía: “Ya nechca para miquis notata. Quema ya panotos nopa tequipacholi, nijmictis noicni, Jacob.”

⁴² Huan Rebeca quimatqui cati Esaú moilhuyaya quichihuas, huajca Rebeca tatitanqui ma quinoztatij Jacob. Huan quema ajsico, Rebeca quihui:

—Xiquita, ica nopa cati tijchihui moicni, Esaú, yaya ama quinequi mitzmictis.

⁴³ Yeca, nocone, techtacaquili; xicholo nimantzi hasta tali Harán hasta ichaj noicni, Labán.

⁴⁴ Ximocahua nozona se ome xihuit hasta quema ayecmo cualantos moicni. ⁴⁵ Huan quema ya quielcajtos cati tijchihuilijtoc, nitatitanis ma mitzyolmelahuaca para sempa xihuala. ¡Amo nijnequi niquinpolos ome noconeua ipan san se tonal!

⁴⁶ Huan teipa Rebeca quihui Isaac:

—Ya nisiyajtoc por ni heteo ichpocame cati Esaú mocuilijtoc. Sinta Jacob mocuilis se ichpocat cati ehua nica ipan tali Canaán, más cuali ma nimiqui.

28 Huajca Isaac quinoztzqui Jacob, huan quitiochijqui huan quihui: “Amo ximosihuajti ica se sihuat ten ni tali Canaán. ² Xiya tali Aram campa ichaj mohueyi tata Betuel huan ximosihuajti ihuaya se iichpoca motío Labán. ³ Toteco Cati Quipiya Nochi Chichahualisti ma mitztiochihua huan ma mitzmaca miyac moixhuihua para ipan ta ma quisaca nelmiyaqui masehualme cati itztose ipan miyac talme. ⁴ Toteco ma mitzmaca ta

huan moteipan ixhuihua nopa tatiochi-huali cati quitencahuili Abraham. Ma amechaxcati ni tali campa ama tiitztoque quej tiseyoc tali ehuan pampa ya ni nopa tali cati quitajtolcahuili Abraham para quinmacas iteipan ixhuihua.”

⁵Huajca quej nopa Isaac quititanqui Jacob ipan tali Aram. Huan Jacob ajsito ichaj Labán cati eliyaya icone Betuel cati ehua tali Aram. Huan Labán eliyaya iicni Rebeca cati eliyaya inana Jacob huan Esaú.

Esau mosihuajti

⁶Esau quimatqui para Isaac quimacac itatiochihual Jacob huan quititanqui ipan tali Aram para ma mosihuajtiti nepa. Huan quinahuatijtoya ma amo mosihuajti ica se sihuat cati ehua tali Canaán. ⁷Nojquiya quimatqui para Jacob quistoya para tali Aram quej itata huan inana quiilhuijtoyaj. ⁸Huajca Esau quiiac para itata amo quipactiyayaj sihuame cati ehuan tali Canaán campa injuanti itztoyaj. ⁹Yeca yajqui quiiato itío, Ismael, cati nojquiya icone Abraham. Nopona mosihuajti ihuaya se iichpoca cati itoca eliyaya Mahalat huan cati eliyaya iicni Nevaio. Huajca Mahalat mochijqui isihua Esau inihuaya nopa sequinoc sihuame cananeos cati ya mocuilijtoya.

Toteco Dios monexti ica Jacob ipan Betel

¹⁰Huan Jacob quistoya altepet Beerseba huan yajqui ipan nopa ojti cati yahui altepet Harán. ¹¹Huan ajsic ipan se lugar huan nopona panoc nopa tayohua pampa ya temotoya tonati. Huan quicuic se tet huan quitequihui para itzonteto. Huan motejqqui huan cochqui. ¹²Huan quipixqui se temicti huan quiiatayaya se escalera cati ijcatoya talchi huan ajsiyaya hasta ilhuicac. Huan ilhuicac ehuan ten

TOTECO cati ipan temoyayaj huan tejcoyayaj. ¹³Nojquiya quiiatayaya para TOTECO Dios itztoya huejcapa huan quiilhuiyaya: “Na niininTeco mohueyi tata Abraham huan motata Isaac. Ta huan moteipan ixhuihua niquinmacas ni tali campa amantzi tiitztoc. ¹⁴Moteipan ixhuihua elise nelmiyaqui quej imiyaca taltepocti cati amo aqui huelis quinpoahuas. Huan mosemanase campa hueli. Yase hasta sur, huan norte, huan hasta campa quisa tonati huan hasta campa oncalaqui. Huan niquintiochihuas nochi familias ipan taltipacti ica ta huan moixhui. ¹⁵Na niitztoc mohuaya. Nimitzmocuitahuis campa hueli campa tiyas huan nijchihuas xitacuepilis ipan ni tali. Amo nimitztahuelcahuas. Nijchihuas nochi cati mohuaya nimocajtoc nijchihuas.”

¹⁶Huan quema Jacob isac, moilhui: “Nelía TOTECO itztoc ipan nica huan amo nijmatiyaya.”

¹⁷Huan Jacob majmajqui miyac huan moilhui: “¡Nica neltatzejtzeltoc! ¡Nica eltoc ichaj Toteco! ¡Ni icalte ilhuicac!”

¹⁸Huan tonili Jacob mijquejqqui cualca huan quicuic nopa tet cati quitequihuijtoya para itzonteto. Huan quiquetzqui quej se tanextili para nopona campa Toteco quicamanalhui. Huan nopa tet quitequili aceite para quiiyocatalis para Toteco. ¹⁹Huan nechca nopona eltoya se altepet cati itoca Taahuili, pero Jacob quipatili itoca huan quitalili Betel. (Betel quinequi quiiptos Ichaj Toteco.)

²⁰Huan nopona Jacob quitestigojqquetzqui Toteco Dios taya quichihuasquía huan quiipto: “Toteco, sinta ta nohuaya tiitztos huan techmocuitahuis ipan ni noojhui cati nijchihua, huan sinta techtamacas huan techmacas cati nimoquentis, huajca na nimitztequipanos. ²¹Huan sinta amo nimococos huan nitacuepilis ica cuali ipan ichaj notata, huajca san ta, TOTECO, nijmatis para noTeco. ²²Huan

nica campa nijtalijtoc ni tet, elis mochaj, Toteco, campa nimitztencahuilis tacajcahualisti. Huan nochipa nimitzmactilis se diezmo ten nochi cati techmacas.”

Jacob ipan Harán

29 Jacob sempa quiitzqui iojhui huan yajqui ipan se tali nechca campa quisa tonati.

²Huan nozona ipan potrero quiitac se ameli huan nechca mosentiliyayaj borregojme ipan eyi tatilimit pampa nopa tapiyalme momatque atij ipan nopa ameli. Huan quitzactoyaj nopa ameli ica se tet cati nelhueyi. ³Huan nopa tamocuitahuiani momajtoyaj mochiyay hasta quema mosentilijtose nochi nopa borregojme cati sesen inijuanti iaxcahual huan san sejco quiijcueniyayaj nopa hueyi tet. Teipa quinamacayayaj ininborregojhua huan teipa san sejco sempa quitzacuayayaj ica nopa hueyi tet. ⁴Huajca Jacob quintatzintoquili nopa tamocuitahuiani:

—¿Canque amochaj, nohuampoyohua?

Huan inijuanti tananquilijque:

—Tihualahuij altepet Harán.

⁵Huajca quinilhui:

—¿Anquiixmatij Labán iixhui Nacor?

Huan quiilhuijque:

—Quena, tiquixmatij.

⁶Huan Jacob quinilhui:

—¿San cuali itztoc?

Huan nopa tamocuitahuiani quiijtojque:

—Quena, itztoc cuali. Xiquita, ne huala iichpoca, Raquel, ihuaya iborregojhua.

⁷Huajca Jacob quiijto:

—Noja cualca para anquintzacuase borregojme. ¿Para ten amo anquina-macaj huan anquinhuicaj sempa ma tacuatij?

⁸Pero nopa tamocuitahuiani quiijtojque:

—Amo hueli tijchihuj. Monequi tijchiyase ma hualaca nochi borregojme huan tamocuitahuiani para sentic tiquijcuenise ni tet cati ica quitzacuaj ni ameli para tiquinamacase toborregojhua.

⁹Huan quema Jacob noja camanaltiyaya inihuaya, ajsico Raquel ihuaya iborregojhua itata pampa eltoya itequi para quinmocuitahuis. ¹⁰Huan nimantzi quema Jacob quiitac Raquel, iichpoca itío Labán, ica iborregojhua, yajqui huan iseltitzi quiijcueni nopa tet cati ica quitzactoyaj nopa ameli. Huan quinamacac iborregojhua. ¹¹Teipa quitajpalo huan quitzoponi huan pejqui choca chichahuac. ¹²Huan Jacob quipohuili para yaya eliyaya icone Rebeca cati iicni Labán. Huajca Raquel motalojtiyajqui huan quipohuilito itata.

¹³Huan quema Labán quicajqui cati Raquel quipohuili, para Jacob eliyaya icone isihua icni, motalojtejqui para quiseliti. Huan quinajnahujajqui, huan quitzoponi huan quihuicac ichaj. Teipa Jacob quipohuili para ten hualajqui. ¹⁴Huan Labán quiilhui: “Melahuac ta huan na san se toeso.”

Jacob tequitic para Raquel huan Lea

Huan Jacob mocajqui ihuaya Labán se metzti. ¹⁵Teipa Labán quiilhui:

—Amo hueli techtequipanos san tapic san pampa nimoteixmatca. Techilhui quesqui tijnequi ma nimitztaxtahui.

¹⁶Huan Labán quinpiyayaya ome iichpocahua. Nopa achtohui ejquet itoca Lea huan nopa teipan ejquet, Raquel. ¹⁷Huan iixteyolhua Lea amo quiipiyayaya miyac tetili, pero Raquel eliyaya senquisa yejyectzi. ¹⁸Huan Jacob quiixtocayaya Raquel huan huajca quinanhui:

—Nimitztequipanos chicome xihuit sinta techmacas Raquel para elis nosihua.

¹⁹ Huajca Labán tananquili:

—Cualtitoc, más cuali nimitzmacas ta, huan amo se cati amo niqix-mati. Huajca ximocahua nohuaya huan nimitzmacas.

²⁰ Huan quej nopa Jacob tequitic chicome xihuit para Raquel, pero ya amo quimatqui sinta nelmiyac tonali pampa tahuel quiicneliyaya.

²¹ Huan quema tanqui nopa chicome xihuit, Jacob quiilhui Labán:

—Techmaca nosihua para ma nimosi-huajti ihuaya pampa ya tanqui nopa tonali cati ica nimocajqui mohuaya para nitequitis.

²² Huajca Labán quinnotzqui nochi cati itztoyaj nozona para ma hualaca ipan nopa ilhuit ten nenamictili ²³ Pero ica tayohua Labán quicuic Lea huan quihuiquili Jacob. Quej nopa quimacac Lea para elis isihua huan Jacob cochqui ihuaya. ²⁴ Nojquiya Labán quimacac Lea se sihua tequipanojquet cati itoca Zilpa para ma quipalehui. ²⁵ Huan quema tanesqui, Jacob quiitac para cochtaya ihuaya Lea. Huajca yajqui quiilhuito Labán:

—¿Taya techchihuilijtoc? ¿Amo nimitztequipano para Raquel? Huajca ¿para ten techcayajtoc?

²⁶ Huan Labán quiilhui:

—Nica amo timomajtoque para motahuicaltis nopa teipan ejquet sinta ayemo motahuicaltía nopa achtohui ejquet. ²⁷ Xicaxiti se samano ihuaya Lea, huan teipa nojquiya timitzmacase Raquel sinta timotemacas titequitis nohuaya seyoc chicome xihuit.

²⁸ Huan Jacob motemacac. Huan quema tanqui se samano itahuicaltis ica Lea, Labán quimactili Raquel para ma quichihua isihua. ²⁹ Labán nojquiya quimacac Raquel se sihua tequipanojquet cati itoca Bilha para ma quipalehui. ³⁰ Huan Jacob mosejcotili ihuaya Raquel huan más

quiicneli que Lea, masque monequiyaya quitequipanos Labán seyoc chicome xihuit por ya.

Iconehua Jacob

³¹ Huan quema TOTECO quiitac para Jacob amo quiicneliyaya Lea, quichijqui ma conepiya, pero Raquel quichijqui ma amo conepiya. ³² Huan Lea conecuc huan quipixqui se icone cati quitocaxti Rubén. (Rubén quinequi quiijtos Quiitac Notequipachol.) Quej nopa quitocaxti pampa quiijto: “TOTECO quiitac quenicatza tahuel nimocuesohuayaya huan nechmacatoc se conet, yeca ama nohuehue technequis.”

³³ Teipa Lea quipixqui seyoc icone cati quitocaxti Simeón. (Simeón quinequi quiijtos Se Cati Tacaqui.) Quej nopa quitocaxti pampa Lea quiijto: “TOTECO quicactoc para amo nechicnelía huan yeca nechmacac seyoc nocone.”

³⁴ Huan seyoc huelta Lea quipixqui seyoc icone huan quitocaxti Leví. (Leví quinequi quiijtos Motatzquilijtoc.) Quej nopa quitocaxti pampa quiijto: “Ama nohuehue itztos más nohuaya pampa ya nijmacatoc eyi oquichpilme.”

³⁵ Huan Lea quipixqui seyoc icone cati quitocaxti Judá. (Judá quinequi quiijtos Nijpaquilismacas.) Quej nopa quitocaxti pampa quiijto: “Ni huelta, quena, nijpaquilismacas TOTECO.”

Teipa ayecmo conepixqui.

30 Quema Raquel quiitac para amo hueliyaya quimaca coneme Jacob, pejqui quicualancaita iachtohui icni, Lea, huan quiilhui ihuehue:

—Techmaca coneme pampa sinta amo, nimiquis.

² Pero Jacob cualanqui ihuaya huan quiilhui:

—¿Amo na niDios! Yaya TOTECO cati amo mitzcahuilía xiconepiya.

³ Huajca Raquel quiilhui ihuehue:

—Huajca xijcui notequipanojca Bilha huan ximocahua ihuaya. Huan quema yaya quimpiyas coneme, elis quej na noconeua.

⁴Quej ni Raquel quimacac Jacob itequipanojca, Bilha, para ma quimpiya coneme ihuaya. Huan Jacob mosejcotili ihuaya Bilha, ⁵huan ya quimacac Jacob se icone. ⁶Huajca Raquel quijto: “Toteco quichijtoc cati xitahuac para na pampa quicajqui cati nijtajtani huan techmacac se nocone. Yeca ni oquichpil itoca elis Dan.” (Dan quinequi quijtos Yaya Quichijtoc Cati Xitahuac Para Na.)

⁷Teipa Bilha, itequipanojca Raquel, quimacac Jacob seyoc icone. ⁸Huajca Raquel quijto: “Nimotehujtoc ihuaya noachtahui icni huan nijtantoc. Yeca ni oquichpil itoca elis Neftalí.” (Neftalí quinequi quijtos Notatehujcayo.)

⁹Quema Lea quiiac para ayecmo hueliyaya conepiya, quimacac Jacob itequipanojca, Zilpa para ma conepiya ihuaya. ¹⁰Huan quema Zilpa quimacac se icone Jacob, ¹¹Lea quijto: “¡Se suerte! Yeca nopa oquichpil itoca elis Gad.” (Gad quinequi quijtos Suerte.)

¹²Teipa Zilpa quimacac Jacob seyoc icone, ¹³huan Lea quijto: “¡Paquilisti! Ama sihuame quiijtose para nipaqui. Yeca nopa oquichpil itoca elis Aser.” (Aser quinequi quijtos Paquilisti.)

¹⁴Se tonali Rubén yajqui mila quema eliyaya trigo pixquisti huan nopona quipanti se tamanti xihui pajti huan quihuiquili inana, Lea. Nopa xihui pajti itoca eliyaya mandrágoras huan nochiquijtohuayayaj para nopa xihuit quichihua se tacat más ma quicneli isihua. Huan quema Raquel quiiac nopa cuali xihui pajti, quihui Lea:

—Techchiuili se favor, techmaca se ome ten nopa xihui pajti cati mocone quihualiac.

¹⁵Pero Lea quihui:

—¿Timoilhuía se quentzi tamanti para techcuilijtoc nohuehue, huan nojquiya tijnequi techcuilis ni cuali xihui pajti cati nocone techhualiquili?

Huan Raquel quijto:

—Sinta techmacas se quentzi ixihui pajyo mocone, nijcahuilis Jacob ma cochi mohuaya ni tayohua.

¹⁶Huajca ica tiotac Lea quinamiquito Jacob quema hualayaya ten imil huan quihui:

—Ama ticochis nohuaya pampa nimitzpatatoc ica se cuali xihui pajti cati nocone techhualiquili.

Huajca nopa tayohua Jacob cochqui ihuaya Lea. ¹⁷Huan Toteco Dios quitacaquili cati Lea quitajtani, huan conecuc huan quimacac Jacob imacuilpa cone. ¹⁸Huajca Lea quijto: “Ni oquichpil itoca elis Isacar.” (Isacar quinequi quijtos Se Taxtahuili.) “Quej nopa nijtocaxtis pampa Toteco Dios techmacatoc notaxtahuil pampa nijmacac nohuehue notequipanojca.”

¹⁹Teipa Lea conecuc huan quimacac Jacob ichicuasempa cone, ²⁰huan quijto: “Dios techmacatoc se cuali nemacti. Ama nohuehue techtepanitas pampa ya nijmacatoc chicuaseme oquichpilme. Yeca ni oquichpil itoca elis Zabulón.” (Zabulón quinequi quijtos Tatepanitacayot.)

²¹Teipa Lea quipixqui se sihuapil cati quitocaxti Dina. ²²Pero Toteco Dios nojquiya quielnamijqui Raquel. Quicajqui cati quitajtaniyaya huan quicahuili ma conepiya. ²³Huan Raquel conecuc huan quitacatilti se oquichpil huan quijto: “Toteco Dios techquixtilijtoc nopa pinahualisti para amo hueli niconepiya. ²⁴Ma TOTECO nechcahuili nijpiyas seyoc.” Yeca quitocaxti José. (José quinequi quijtos Seyoc.)

Momiyaquilijque itapiyahlua Jacob

²⁵ Teipa quema Raquel quitacatiltijtoya José, Jacob quiilhui Labán:

—Techahuili ma nitacuepili ipan notal ²⁶ inihuaya noconeuhua huan nosihuajhua pampa nimitztequipanojtoc por inijuanti. Huajca ama nechcahuili ma niya. Cualí tijmati quenicatza nimitztequipanojtoc.

²⁷ Pero Labán quinanquili:

—Sinta tinohuampo, ximocahua nohuaya pampa se tajtolpanextijquet cati quimati tachiya para TOTECO techilhui yaya nechtioghijtoc por ta. ²⁸ San techilhui quesqui tijnequi tijtanis huan nimitztaxtahuis.

²⁹ Huajca Jacob quiilhui:

—Cualí tijmati quenicatza nimitztequipanojtoc huan quenicatza niqinmocuitahuijtoc motapiyahlua.

³⁰ Nelquentzi tijpiyayaya quema ayemo nihualayaya huan ama tijpiya tahuel miyac. TOTECO mitztiochijtoc campa hueli niitziya, pero ¿hasta quema nipehuas nitequitis para nochampoyohua?

³¹ Huan Labán quiilhui:

—¿Quesqui tijnequi ma nimitztaxtahui?

Huan Jacob quinanquili:

—Amo teno techtaxtahui. Noja niqinmocuitahuis moborregojhua sinta tijselis cati nimitzilhuis. ³² Ma tiyaca campa moborregojhua huan ama niqiniyocaquixtis nochi chivojme huan borregojme cati cuicuiltique huan pijpintojtique. Nochi chivojme cati amo senquisa chocoxtique huan nochi borregojme cati amo senquisa chipahuaque elise noaxcahua. Ya nopa elis notaxtahuil. ³³ Quej nopa mosta huicta, huelis tijtachiliqui cati nijtantoc huan nimantzi tijmatis sinta nijchihua cati cuali mohuaya o amo. Pampa sinta ipan notapiyahlua oncas chivojme cati

chocoxtique huan borregojme cati chipahuaque, huajca tijmatis ya nopa nimitzichtequilijtoc.

³⁴ Huan Labán quiijto:

—Cualtitoc, quej nopa ma eli.

³⁵ Huan ipan nopa tonal Labán quiniyocaquixti nochi pilborregojtitzitzi cati cuicuiltique, huan nochi chivojme cati pintojtique o cati quipixtoya quentzi chipahuac, huan quinmacac iconehua Jacob para ma quinmocuitahuica. ³⁶ Teipa iconehua quinhuicaque huejca quej eyi tonati ten ojti ihuejcaca ten ichaj Jacob.

Huan Jacob noja mocajqui huan quinmocuitahui iborregojhua Labán. ³⁷ Huan Jacob quitzontejqui cuamacuayot xoxohuic ten nopa cuame álamo, almendro huan castaño, huan iyocatztitzi quixixinqui para ma nesi cuicuiltic, chipahuac huan chocoxtic. ³⁸⁻³⁹ Teipa nopa pitzajcuahuit quitali campa atiyayaj nopa tapiyalme pampa nozona momatque momamaj. Huan ya nopa quichihuayaya para ininconeuhua ma tacatica cuicuiltique, majmanchodjtique huan pijpintojtique. ⁴⁰ Huan Jacob quiniyocaquixtiyaya nopa sihua borregojme cati senquisa chipahuaque cati eliyaya iaxcahua Labán huan amo quincahuiliyaya ioquich borregojhua Labán cati chipahuaque ma quinnechcahuica para ma quinconemacaca. San quincahuiliyaya ma quinmamaltica oquich borregojme cati yayahuique cati ya iaxcahua para ma quinpiyaca ininconeuhua cati cuicuiltique huan yeca ininconeuhua elise iaxcahua ya. Quej nopa Jacob quisencajqui cati ya itapiyahlua iyoca ten itapiyahlua Labán. ⁴¹ Nojquiya mojmosta quema nopa tapiyalme cati tomahuaque huan tetique momamayayaj, Jacob quitaliyaya nopa pitzajcuahuit cati iyocatztitzi quixixintoya campa atiyayaj para ma

quittaca. ⁴² Pero quema hualayayaj tapiyalme cati cocoxquetique, amo quitaliyaya nopa pitzajcuahuit. Yeca nopa tapiyalme cati más cocoxquetique mocajque para Labán huan cati más tomahuaque para Jacob. ⁴³ Quej nopa Jacob moricojchijqui huan quinpixqui tahuel miyac borregojme. Nojquiya quinpixqui miyac taca tequipanohuani huan sihua tequipanohuani huan tahuel miyac camellos huan burrojme.

Jacob cholo ten Labán

31 Pero Jacob quimatqui para iconehua Labán quijtojinemiyayaj para yaya quicuitoya nochi cati iaxca inintata, Labán huan ica ya nopa Jacob moricojchijtoya. ² Nojquiya quittac para Labán ayecmo quitachiliyaya cuali quej achtohuiya. ³ Huajca TOTEKO quihui Jacob: “Xitacuepili ipan ital motatahua campa itztoque moteixmatcahua huan na niyas mohuaya.”

⁴ Huajca Jacob tatitanqui ma quinzotzati Raquel huan Lea para ma hualaca ipan nopa potrero campa yaya itztoya ihuaya iborregojhua. ⁵ Huan Jacob quihui:

—Niquita para amotata ayecmo techita san se quej achtohuiya, pero noTeco Dios cati notata quitequipanohua nochipa nohuaya nemi. ⁶ Cuali anquimatij nijtequipanojtoc amotata hasta campa nihueltoc, ⁷ huan ya nechcayajtoc huan nechpatilijtoc notaxtahuil majtacti hueltas. Pero masque ya nopa, Toteco Dios amo quicahuilijtoc ma nechcoco. ⁸ Quema Labán quijto techtaxtahuis ica tapiyalme cati manchadojtique, nochi tacatiyayaj manchadojtique. Huan quema quijto nechtaxtahuis ica cati cuicuiltique, nochi tacatiyayaj cuicuiltique. ⁹ Quej nopa Toteco Dios quicuili itapiyahlua para nechmacas.

¹⁰ “Se tonali quema nopa tapiyalme momamayayaj, nijpixqui se temicti. Huan ipan temicti niquitac para nochi oquich chivojme cati tamamayayaj elque cuicuiltique, manchadojtique huan pijpintojtique. ¹¹ Ipan nopa temicti iilhuicac ejca Toteco Dios nechnojnotzqui ica notoca huan nijnanquili: ‘Nica niiztoc.’ ¹² Huajca yaya techilhui: ‘Xijtachili cuali huan tiquitas para nochi oquichme cati quinconemacaj nopa sihua borregojme itztoque cuicuiltique, manchadojtique huan pijpintojtique. Quej nopa eltoc pampa niqiztoc nochi cati amo xitahuac mitzchihuilijtoc Labán. ¹³ Na nimoTeco cati nimonexti ipan Betel campa ta tijquetzqui nopa tet quej se tanextilijcayot, huan techtajtolcahuili cati techchihuilisquía. ¡Iisihui huan xiquisa ten nica huan xitacuepili ipan nopa tali campa titacatqui!’ Quej nopa Toteco nechilhui.”

¹⁴ Huajca Raquel huan Lea tananquilijque:

—Tojuanti ayecmo teno tijpiyaj ipan ichaj totata. ¹⁵ Techchihua quej amo techixmati. Technamacac huan nochi cati quiseli por tojuanti ya quitamilti. ¹⁶ Nelía nochi ricojyot cati Toteco Dios quiquixtilijtoc totata eltoc toaxca huan iniaxca toconehua. Huajca xijchihua nochi cati Toteco Dios mitznahuatijtoc.

Jacob quistejqui ipan tali Aram

¹⁷⁻¹⁸ Huajca Jacob mocualtali para tacuepilis ipan tali Canaán campa itztoya itata, Isaac. Quihui iconehua huan isihuajhua ma tejcoca ipan camellos. Huan quicuic nochi cati iniaxca huan quistejque ipan ojti. Nojquiya quihuicac nochi tapiyalme cati quinselijtoya por itequi ipan tali Aram. Quej nopa quisqui para tacuepilis tali Canaán campa itztoya itata, Isaac. ¹⁹ Huan Labán yajtoya huejca para quinximas

iborregojhua huan Raquel quiichtequili iteteyohua para quinhuicas. ²⁰Nojquiya Jacob quicajcayajqui Labán nopa Aram ejquet pampa amo quiilhui sinta quisasquía. ²¹San cholojtejqui ica nochi cati iaxca, huan quipanoc nopa hueyat Eufrales huan yajqui campa nopa tepeme ipan tali Galaad.

Labán quitepotztocac Jacob

²²Eyi tonati teipa, quiilhuijqe Labán para Jacob cholojtoya. ²³Huajca Labán ihuaya iteixmatcahua quintepotztocatiyajqui huan ica chicome tonati quinajsitoy ipan cuatita ipan tali Galaad. ²⁴Pero nopa tayohua Toteco Dios monexti ica Labán nopa tali Aram ejquet, ipan se temicti huan quiilhui: “Ximotachili para amo xijnjotnotza Jacob ica cualanti.”

²⁵Huan Jacob quiquetztoya ichaj ten yoyomit campa tepeme ipan tali Galaad huan nozona Labán quiajsito. Huan nojquiya nozona Labán quiquetzqui ichaj ten yoyomit. ²⁶Huan Labán quitatzintocac Jacob:

—¿Taya tijchijtoc? ¿Para ten techajcayajtoc? ¿Tiquinhualicatoc nica noichpocahua quej itztozquía ipan se tatehuilisti? ²⁷¿Para ten techajcayajtoc huan ticholojtejqui huan amo teno techilhui? Sinta nijmajtosquía, na nimitzmajcayajtosquía ica paquilisti, huan ica tapitzali, huan tambores huan arpa. ²⁸Yon amo techahuili ma niquintzoponi noichpocahua huan noixhuihua. ¿Tijchijqui se huilhuiyot! ²⁹Na nihueltosquía nimechchihuilijtosquía cati fiero, pero tayohua nechnojnotzqui Toteco Dios cati motata quitequipanohua huan nechilhui ma nimotachili para amo nimitznojnotzas ica cualanti. ³⁰Sinta nelía tiquistoc pampa tijnequi titacuepilis ichaj motata, cualtitoc. Pero ¿para ten techichtequili noteteyohua?

³¹Huajca Jacob quinanquili Labán:

—Nelía nimajmajqui. Nimoilhui para nohueli techquixtilisquía moichpocahua masque amo nijnequisquía. ³²Pero sinta se cati nica itztoc quipiya moteteyohua, ¡ma miqui! Toteixmatcahua nica itztoque testigos. Huajca xijtemo sinta tijhualicaj se tamanti cati moaxca huan sinta tijpantía, xijhuica.

Pero Jacob amo quimatiyaya sinta Raquel quinichtectoya nopa teteyome.

³³Huajca Labán calajqui ipan ichaj Jacob huan ipan ininchaj nopa ome sihua tequipanohuani. Teipa calajqui ipan ichaj Lea, pero amo quinpanti iteteyohua. Huan quema quisayaya ipan ichaj Lea para calaquís ipan ichaj Raquel, ³⁴Raquel quincuic nopa teteyome huan quintali iijtic cati ica quipejpechtía icamello huan ipan mosehui. Huan Labán quintemo nochi calijtic huan amo quinpanti. ³⁵Huan Raquel quiilhui:

—Papá, amo xicualani sinta amo nimotanana moixpa pampa ama nijpiya nococolis cati totequijya tisihuame.

Huan Labán quintemo iteteyohua campa hueli, pero amo quinpanti.

³⁶Huan Jacob cualanqui huan quiajhuac Labán ica ni camanali:

—¿Taya amo cuali nijchijtoc? ¿Catijqui notajtacol cati ica miyac cualanti techtepotztocac?

³⁷Tijtajtachilijtoc nochi tamanti cati noaxca huan ¿taya tijpantijtoc ten mochaj? ¿Xijtali nica iniixpa moteixmatcahua huan noteixmatcahua para ma quijitoca ajquiya ten tiome quijitohua cati melahuac! ³⁸Ica nopa 20 xihuit cati nitequitic mohuaya, amo quema moconetahuisojqe moborregojhua, yon mochivojhua huan amo quema nijcuajqui yon se. ³⁹Amo quema nimitzhualiquili tapiyalme cati quinmictiyayaj tecuanime. San na nitaxtahuayaya por cati polihuiyaya. Sinta tonaya o tayohua sequinoc

techtachtequiliyayaj, ta techinamayaya.
⁴⁰Tonaya nitonalmiquiyaya huan
 tayohua nisecmiquiyaya huan
 nimocochsolohuayaya. ⁴¹Quej nopa
 eltoya para 20 xihuit ipan mochaj.
 Para sese moichpoca nimitztequipano
 chicome xihuit huan para motapiyalhua
 nitequitic chicuase xihuit. Huan
 majtacti hueltas techpatili notaxtahuil.
⁴²Sinta amo itztoquía nohuaya
 noTeco Dios cati iTeco nohueyi tata
 Abraham huan notata Isaac, nelía
 techtitanisquía san nomax. Pero Toteco
 Dios quitac quenicatza nitequitic
 hasta tahuel nisiyajqui. Quitac miyac
 nimocuesohuayaya huan yeca tayohua
 mitzajhuac.

Jacob huan Labán quichijque se camanali

⁴³Huajca Labán quinanquili Jacob:

—Ni ichpocame noichpocahua, ni
 ixhuime noixhuihua. Ni tapiyalme
 notapiyalhua. Nochi cati nica tiquita
 noaxca. Amo teno amo cuali huclis
 niquinchihuilis noichpocahua o
 ininconeua. ⁴⁴Yeca xihuala huan
 ma tijchihuaca se camanal sencahuali
 cati elis quej se testigo cati techitase
 tiome para ma tijchihuaca nochi cati
 quijtohua.

⁴⁵Huajca Jacob quicuic se tet huan
 quiquetzqui quej se tanextili, ⁴⁶huan
 quinilhui iteixmatcahua:

—¡Xijsentilica teme!

Huan nochi quisentilijque teme huan
 quimontonojque huan nozona tacua-
 jque nechca nopa temontomit. ⁴⁷Huan
 Labán quitocaxti campa itztoya Jegar
 Sahaduta ipan ya icamanal. (Jegar Sa-
 haduta quinequi quijtos Testigo.) Huan
 Jacob quitocaxti Galaad ipan ten ya
 icamanal. (Galaad ipan icamanal Jacob
 quinequi quijtos Testigo.)

⁴⁸Huajca Labán quihui:

—Ni temontomit mocahuas quej tes-
 tigo cati techitas tiome para ma tij-
 tamichihuaca cati tiquijtoque.

Huan yeca teipa motocaxti Galaad
 nozona, ⁴⁹huan nojquiya itoca elqui
 Mizpa. (Mizpa quinequi quijtos Se Torre
 Cati Tachiya.) Pampa Labán quijto:

—Ma TOTECO techtachili tiome
 quema ayecmo huclis timoitase. ⁵⁰Huan
 sinta tiquincualancaitas noichpocahua
 o timocuilis sequinoc sihuame, masque
 amo niaqui para niqutas, xijmati para
 san yaya Toteco Dios quitachilis.

⁵¹Huan Labán noja quihui Jacob:

—Xiquita, nica nijtalijtoc ni temon-
 tomit cati elis se tanextili tatajco tiome.
⁵²Ni teme elise testigos para yon ta,
 yon na, amo quema tijpanose ni nepamit
 para timoixpanose. ⁵³Toteco Dios cati
 iTeco mohueyi tata, Abraham, huan no-
 hueyi tata, Nacor, ma quijto ajquiya ten
 tojuanti quichihua cati cuali.

Huajca Jacob quitestigojquetzqui
 Toteco cati itata, Isaac, quihueyichihua.
⁵⁴Teipa nozona quimacac tacajc-
 ahualisti Toteco huan quinnotzqui
 iteixmatcahua ma tacuaquij. Huan
 nochi tacuaunque huan mocajque nopa
 tayohua campa nopa tepet.

⁵⁵Hualmosta ica ijnaloc, Labán mi-
 jquejqui, huan quintzoponi iixhuihua,
 huan iichpocahua huan quintiochijqui.
 Teipa mocuetqui para ital.

Jacob huan Esaú mopantijque

32 Huan quema Jacob quisqui
 huan nejnemiyaya ipan ojtí,
 sequij iilhuicac ejaehua Toteco Dios
 quinamiquicoj. ²Quema Jacob quinitac,
 quijto: “Nica tonilijque Toteco Dios
 huan iilhuicac ejaehua.” Yeca quitocaxti
 campa itztoya Mahanaim. (Mahanaim
 quinequi quijtos Campa Tonilijque
 Ome Pamit.)

³Huan Jacob quintitanqui itayolmela-
 jcahua imelac hasta Seir ipan tali Edom

para quiitatij iicni, Esaú. ⁴Huan Jacob quinilhui: “Xiquilhuitij Esaú para niitequipanojca niitztoya ihuaya Labán nochi ni xihuit, ⁵huan para niquinpiya huacaxme, burrojme, borregojme huan chivojme. Nojquiya niquinpiya tequipanohuani tacame huan sihuame. Xiquilhuitij nimechtitani annotayolmelajcahua para anquilitase para yaya ma quimati nihuala huan ma techselis ica cuali.”

⁶Huan quema nopa tayolmelahuani mocuetque, quiilhuijque Jacob:

—Tiyajque tiquitatoj moicni, Esaú huan ya huala para mitzseliqui ihuaya 400 tacame.

⁷Huan quema Jacob quicajqui ya nopa, majmajqui miyac huan pejqui tahuel mocuesohua. Huajca quintajcoxelo nopa tacame cati itztoyaj ihuaya huan san se quichijqui ica nopa borregojme, huacaxme huan camellos, ⁸pampa moilhui: “Sinta Esaú huala ica imiyaca huan quintehuis se tajco notequipanojcahua, huajca ne seyoc tajco huelis cholose.” ⁹Huan pejqui motatajtía ica TOTECO huan quiilhui: “Toteco Dios, ta cati tiiteco nohueyi tata Abraham huan notata Isaac. Ta techilhui ma sempa niyas campa noteixmatcahua ipan notal huan tijchihuasquía nochi ma quisa cuali. ¹⁰Amo quinamiqui techtasojtas huan techchihuilis cati noca timocajtoc para tijchihuas. Quema niquisqui notal huan nijpanoc ni hueyat Jordán, san nocuatopil nijpiyayaya, huan ama niquinpiya miyaquí noconehua hasta mochihuaj ome huejhueyi pamit pampa hueyi techtiochijtoc. ¹¹Toteco Dios, ama se favor, techmanahui imaco noicni, Esaú. Niquiremacasi para hualas techmictiqui huan quinmictiqui ni sihuame huan coneme. ¹²Pero ta tiquijtojtoc tijchihuas para nochi ma quisa cuali huan para noteipan ixhuihua elise nelmiyaquí quej

xali nepa ipan hueyi at cati amo hueli mopohua.”

¹³Huan nopa tayohua Jacob quitapejpeni cati quipixtoya para quitamajmacas iicni, Esaú. ¹⁴Huan quiniyocatali 200 sihua chivojme, 20 oquich chivojme, 200 sihua borregojme, 20 oquich borregojme, ¹⁵huan 30 sihua camellos inihuaya ininconehua. Nojquiya quiniyocatali 40 huacaxme, 10 torojme, 20 sihua burrojme huan 10 oquich burrojme. ¹⁶Teipa quinmactili itequipanojcahua huan quinxejxelo sesen tamanti tapiyalme huan quinilhui:

—Xitayacanaca huan amo xiquincahuilica ma mosejcotilica sequinoc tamanti tapiyalme. Se tatilimit ten se tamanti tapiyalme ma tayacanaca, huan teipa inintepotzco ma hualaca seyoc tatilimit ica seyoc tamanti tapiyalme.

¹⁷Huan Jacob quinilhui itequipanojcahua cati tayacanayayaj:

—Quema anquipantise noicni, Esaú, huan amechtatzintoquilis ajquiya amoteco huan canque anyahuij huan ajquiya iaxca nopa tapiyalme cati anquinhuicaj, ¹⁸xijnanquilica: ‘Ni se nemacti para ta, toteco Esaú. Jacob, motequipanojca, mitztitanilía huan ya huala totepotzco.’

¹⁹Nojquiya Jacob san se quiilhui itequipanojca cati teipa hualayaya ica más tapiyalme huan nopa sequinoc cati inintepotzco hualayayaj. Quinilhui:

—Quema anquipantise Esaú, xiquilhuica san se. ²⁰Nojquiya xiquilhuica: ‘Motequipanojca, Jacob, huala totepotzco.’

Quej nopa quichijqui Jacob pampa moilhui: “Nijyoltalis ica cati nijtitani ma quihuiquilica, huan teipa nechitas na huan cuali nechselis.”

²¹Huajca tayacanque nopa tequipanohuani ica nopa tapiyalme cati

quimacayaya iicni. Huan nopa tayohua Jacob mocajqui ipan ichaj ten yoyomit.

Jacob motehui ihuaya iilhuicac ejca TOTECO

²² Ipan nopa tayohua Jacob mijquejqui huan quincuitejqui nopa ome isihuajhua, nopa ome isihua tequipanojcahua, huan nopa 11 iconehua, huan quinchihualti ma quixcotonaca nopa pilatajtzi Jaboc. ²³ Huan quinchihualti itequipanojcahua ma quinpanoltica nochi tapiyalme huan tamanti cati iaxca ipan nopa seyoc nali. ²⁴ Huan Jacob mocajqui iseltitzi. Huan monexti se tacat cati motehui ihuaya hasta tanesqui. ²⁵ Pero quema nopa tacat quiitac para amo hueliyaya quitani, quiitzqui Jacob iquestzinta huan quilecueni. ²⁶ Huan nopa tacat quiilhui:

—Techmajcahua pampa ya tanesi.

Huan Jacob quiilhui:

—Sinta amo techtiochihuas, amo nimitzmajcahuas.

²⁷ Huan nopa tacat quiilhui:

—¿Taya motoca?

Huan ya quinanquili:

—Notoca Jacob.

(Jacob quinequi quiijtos Tacajcayajquet.)

²⁸ Huajca nopa tacat quiilhui:

—Motoca ayecmo elis Jacob. Motoca elis Israel.

(Israel quinequi quiijtos Se Cati Motehuía Ica Toteco.)

—Quej nopa motoca pampa timotehujtoci ihuaya Toteco Dios huan ihuaya masehualme huan titatantoc.

²⁹ Huajca Jacob quiilhui:

—Techilhui taya motoca ta.

Pero nopa tacat quinanquili:

—¿Para ten techtatzintoquilía notoca?

Teipa nopa tacat quitiocijqui Jacob.

³⁰ Huan Jacob quitocaxti campa itztoya Peniel. (Peniel quinequi quiijtos Ixayac Toteco.) Quej nopa quitocaxti pampa

quijto: “Niquixtachilijtoc Toteco Dios huan noja niitztoc.”

³¹ Huan Jacob quistejqui Peniel quema quisqui tonati, pero metzcuachotiyaya pampa lecuentoya iquesomiyo. ³² Yeca hasta ama iteipan ixhuihua Israel amo quicuaj ilejleto imetztomahuiya se tapiyali pampa nozona iilhuicac ejca TOTECO quimaquili Jacob.

Jacob huan Esaú moyoltalijque

33 Huan quema Jacob quiitac para Esaú hualayaya imelac ica 400 tacame, quinxejxelo nopa coneme ihuaya Lea, Raquel huan nopa ome sihua tequipanohuani. ² Quintali ma tayacanaca nopa sihua tequipanohuani ihuaya iniconehua. Teipa quitali Lea ihuaya iconehua huan hasta tateipa quintali Raquel huan José. ³ Jacob tayacanqui huan mohuijtzonqui hasta talchi chicome huelta para quitepanitas iicni quema monechcahuiyaya. ⁴ Pero Esaú motalo quinamiquito. Huan quicuanajnahujqui, huan quitzoponi, huan nochi ome chocaque. ⁵ Teipa Esaú quinitac nopa sihuame huan coneme cati hualayayaj huan tatzintocac:

—Huan ¿ajquiya injuanti ni cati hualahuj mohuaya?

Huan Jacob quinanquili:

—Ni cati Toteco Dios nechmacatoc.

⁶ Huajca nopa sihua tequipanohuani ihuaya iniconehua monechcahuijque huan mohuijtzonque. ⁷ Teipa monechcahuijque Lea huan iconehua huan san se quichijque. Huan más teipa ajsicoc José huan Raquel huan nojquiya mohuijtzonque. ⁸ Huan Esaú quiilhui Jacob:

—¿Taya timoilhuía tijchihuas ica nochi nopa tapiyalme cati niquinpantijtihualajqui?

Huan Jacob quiilhui:

—Nijnequi nimitzmacas ta, noicni, para techseli ica cuali.

⁹Huan Esaú quiijto:

—Amo, noicni. Na ya niquinpiya miyac. Ximocahua ica cati moaxca.

¹⁰Pero Jacob quiilhui:

—Amo, xijchihua se favor, xiquin-seli pampa nimitzmaca. Para na nimitzita, eltoc quej niquita ixayac Toteco pampa techselijtoc ica cuali. ¹¹Xijseli cati nimitzhualiquilijtoc pampa Toteco Dios tahuel nechricojchijtoc huan nochi cati tiquita, noaxcahua.

Huan pampa Jacob quinelchihualti ma quiseli, Esaú quiseli. ¹²Teipa Esaú quiijto:

—Ma ya tiyaca huan san sejco tiajsise.

¹³Pero Jacob quiilhui:

—Noicni, ta tijmati para coneme amo quipiyaj tetili, yon amo quipiyaj tetili nopa piltapiyaltizti. Sinta tiquinquix-tise chicahuac san se tonal, siyahuisse huan nochi miquise. ¹⁴Más cuali para timotayacanaltis huan na niyas ica yolic quej nejnemij ni tapiyalme huan coneme hasta timosejcotilise ipan tali Seir.

¹⁵Huan Esaú quiijto:

—¡Cualtitoc! Techcahuili ma nimitzcahuilijtehua se ome tacame cati hualahuij nohuaya.

Pero Jacob quiilhui:

—¡Amo! Amo ximocuatotoni. Cati ipati eltoc para tojuanti tiome ma tiitz-toca ica cuali.

¹⁶Huan nopa tonali Esaú tacuepili Seir. ¹⁷Huan Jacob yajqui altepet Sucot huan nozona quichijqui se cali huan quinchihuili pilxajcaltiztzi itapiyahlua. Yeca quitocaxti campa itztoya Sucot. (Sucot quinequi quiijtos Pilxajcaltiztzi.)

¹⁸Teipa quema Jacob hualayaya ten tali Aram, ajsico ica cuali ipan tali Canaán huan quiquetzque iniyoyoncal-hua nechca altepet Siquem. ¹⁹Huan teipa ica 100 plata tomi quicojqui nopa tali ten iteixmatcahua Hamor cati elqui itata Siquem. ²⁰Huan nozona quichijqui se taixpamit huan quitocaxti El Elohe Is-

rael. (El Elohe Israel quinequi quiijtos: Tahuel Hueyi Toteco Dios Cati Toteco Tiisraelitame.)

Cati panoc ica Dina

34 Huan Dina, nopa ichpocat cati Lea quimacac Jacob, yajqui quinpaxaloto nopa ichpocame cati nozona ehuani. ²Pero nozona itztoya se telpocat cati itoca Siquem. Yaya eliyaya icone Hamor, se heveo tacat cati quinyacanayaya nopa heveos nozona. Huan Siquem quichihualti Dina ma moteca ihuaya huan quipinahualti. ³Pero masque ya nopa quichihuili, nopa telpocat nelía quiixtocac huan quiicneli huan quicamanalhui Dina ica nochi iyolo para nojquiya ma quiicneli. ⁴Huajca mocamanalhui ihuaya itata, Hamor, huan quiilhui:

—Xiya xiquijtani nopa ichpocat. Ni-jnequi nimosihuajtis ihuaya.

⁵Huan Jacob quimatqui para Siquem quipinahualtijtoya iichpoca, pero itelpocahua noja itztoyaj potrero ica inintapiyahlua huan yeca amo teno quiijto hasta ajsique. ⁶Huan ipan nopa tonali Hamor, itata Siquem, quicamanalhuito Jacob ten Dina.

⁷Huan quema itelpocahua Jacob tacuepili que, huan quimatque cati panotoya, nelía cualanque pampa eliyaya se hueyi pinahualisti para nochi iteixmatcahua Jacob para se tacat san quej huili motecasquía ihuaya iichpoca. ¡Elqui se tamanti cati amo quema mochijtosquía ica israelitame!

⁸Pero Hamor hualajqui quincamanalhuico Jacob huan itelpocahua huan quinilhui:

—Nocone Siquem nelía quiicnelía amosihua icni. Se favor, xijcahuilica ma mocuili. ⁹Nojquiya ma timohuam-pojchihuaca huan quej nopa timosihuajtise ihuaya amoichpocahua, huan amojuanti ihuaya toichpocahua. ¹⁰Ximoc-

ahuaca ipan total. Xijtapejpenica nopa tali cati más anquinequise huan nozona xiitzoca. Nica huelis antanamacase, antacohuase huan annoaxcatise talme.

¹¹ Huan nopa telpocat Siquem nojquiya quinilhui Jacob huan iicnihua Dina:

—Nimechtajtanía ma tiitzoca ica yejyectzi. ¹² Techilhuica quesqui tomi huan tamanti anquinequij para nopa ichpocat huan nimechmacas. Para na amo teno sinta antechtajanise cati patiyó. San nijnequi xijcahuilica nopa ichpocat ma monamicti nohuaya.

¹³ Pero pampa Siquem quipinahualtjitoya Dina, itelpocahua Jacob quinejque quincajcayahuase Siquem huan itata, Hamor, ¹⁴ huan huajca quinilhuique:

—Amo hueli tijnamacase toicni ica se tacat cati amo motequilijto iyecapa nopa cuetaxti ipan itacayo pampa ya nopa elisquía se pinahualisti para tojuanti. ¹⁵ San huelis tijselise se tacat sinta elis quej tojuanti. Huajca achtohui nochi tacame ten amotal monequi ma motequilica inincuetaxo para quipiyase nopa machiyot cati itoca circuncisión.

¹⁶ Huan huajca, quena, huelis anmosihuajtise ihuaya toichpocahua huan tojuanti ihuaya amoichpocahua. Huan tiitzotose tatajco ten amojuanti huan tielise san se altepet. ¹⁷ Pero sinta amo anquiselíaj cati timechtajtaníaj huan amo anmotequilíaj nopa machiyot, huajca tiquistehuase huan tijhuicase toshua icni.

¹⁸ Huajca Hamor huan itelpoca quicualcajque nopa camanali. ¹⁹ Huan nimantzi yajqui nopa telpocat huan motequili icuetaxo pampa tahuel quiixtocayaya iichpoca Jacob. Huan Siquem elqui cati más quipixqui tatepanitacayot ica itata iteixmatcahua. ²⁰ Huajca ya huan itata, Hamor, yajque iteno icaltempa nopa altepet campa

nochi momatque mosentilíaj huan quinilhuique cati nozona ehuaní:

²¹ —Ni masehualme quinequij elise tohuampoyohua. Ma mocahuaca nica tohuaya huan tanamacase pampa onca miyac tali para injuanti. Huelis timosihuajtise ihuaya iniichpocahua, huan injuanti ihuaya toichpocahua. ²² Pero amo mocahuase para ma tielica san se altepet sinta nochi tojuanti cati titacame amo timotequilise iyecapan cuetaxo ipan to-tacayohua quej injuanti momajtoque quichihuaj. ²³ Pero sinta quena, teipa nochi cati quipiyaj huan nochi inintapiyahuase elise toxca. Huajca ma tijchihuaca cati quijtohuaj.

²⁴ Huan nochi tacame ipan nopa altepet cati ya quipixtoyaj xihuit para elise soldados quicualcajque cati quijtoque huan motequilijque nopa cuetaxti. ²⁵ Pero ica ihuicatica quema nopa tacame noja xoxocoxtoyaj pampa motectoyaj, Simeón huan Leví, nopa ome itelpocahua Jacob cati eltoyaj itaca icnihua Dina, yajque campa nopa altepet huan ica inimacheta quinmictijque nochi nopa tacame pampa amo quijyohuique cati quichijque. ²⁶ Quimictijque Hamor ihuaya icone, Siquem, huan quiquixtijteque Dina ipan ichaj Siquem huan quistejque. ²⁷ Huan ajsicoj nopa sequinoc itelpocahua Jacob, huan panoque campa nopa mijcatzitzí huan quinichtequilijque nochi cati quipixtoyaj ipan nopa pilaltepetzi pampa quipinahualtjitojaj iniicni. ²⁸ Quinhuicaque nochi borregoyme, huacaxme, burrojme huan nochi cati oncayaya ipan nopa altepet huan ipan mila. ²⁹ Quichteque nochi cati oncayaya ipan calme huan quinhuicaque nochi coneme huan sihuame. ³⁰ Huajca quema Jacob quimatqui, quinilhui Simeón huan Leví:

—Anquichijtoque ma nimocahua fiero. Ama nopa cananeos huan nopa ferezeos cati itztoque ipan ni tali

techcualancaitase, huan mosejcotilise, huan techtehuisse huan techmictise na huan nochi noteixmatcahua pampa amo timiyaqui.

³¹ Pero itelpocahua Jacob quiilhuique:

—Pero amo hueli quichihuilise toicni quej se ahuilnenca sihuat huan amo teno oncas.

Toteco Dios quitiochijqui Jacob ipan Betel

35 Teipa Toteco Dios quiilhui Jacob: “Ximoquetza huan xiya xitztoti Betel. Nozona xijchihua se taixpamit para techhueyimatis pampa nozona nimonexti ica ta quema ticholohuayaya ten moicni, Esaú.”

² Huajca Jacob quiilhui ichampoyohua huan nochi cati ihuaya yahuiyayaj:

—Xiquinquixtica nochi teteyome cati anquipiayaj, huan ximaltica huan xijpataca amoyoyo. ³ Teipa xihualaca, ma tiyaca Betel pampa nepa nijchihuase se taixpamit huan tijhueyichihuase Toteco Dios cati nechpalehui quema nimocuesohuayaya. Yaya cati nohuaya yajtoc campa hueli campa ninentinentoc.

⁴ Huajca quimactilijque Jacob nochi ininteteyohua huan nochi pijpiloli ica teteyome cati quihuicayayaj ipan ininacas, huan Jacob quintalpacho itzinta se ahuat cati eltoya nechca altepet Siquem. ⁵ Huan quema quisque nozona, Toteco Dios quichijqui para nochi nopa pilaltepztitzi cati nejnechca ma quinimacasica miyac, huan yeca amo quintepotztocaque.

⁶ Huan Jacob huan nochi masehualme cati ihuaya nejnemiyayaj ajsitoj ipan Luz cati nojquiya itoca Betel ipan tali Canaán. ⁷ Huan nozona quichijqui se taixpamit huan quitocaxti El Betel. (El Betel quinequi quijtos Itaixpa Toteco Dios Cati Nechnamijqui Nica Betel.) Pampa quema mochololtoyaya ten iicni,

Toteco Dios monextijtoya ihuaya nozona. ⁸ Nojquiya nozona mijqui Débora, nopa sihuat cati quimocuitahuijtoya Rebeca. Huan quitalpachojque itzinta se ahua cuahuit nechca Belén. Huan Jacob quitocaxti nopa cuahuit Alónbacut. (Alónbacut quinequi quijtos Ahuat Campa Nochi Chocaque.)

⁹ Nojquiya Toteco Dios ya monextijtoya sempa ica Jacob quema tacuepiliyaya ten tali Aram huan quitiochijqui. ¹⁰ Huan Toteco Dios quiilhuijtoya:

“Ta motoca Jacob.”

(Jacob quinequi quijtos Tacajcayajquet.)

“Pero ayecmo mitztocaxtise Jacob.

Ama motoca elis Israel.”

(Israel quinequi quijtos Se Cati Moquetza Ica Chicahualisti Iixpa Toteco.)

¹¹ Huan nojquiya quema Toteco Dios quipatili itoca, Toteco quiilhui:

“Na nimoTeco Dios Cati Nijpiya nochi Chicahualisti.

Nijchihuase xiquinpiya miyac moconehua huan moteipan ixhuihua.

Huan miyac masehualme quisase ipan moteipan ixhuihua,

huan mochihuase miyac altepeme ipan inintal.

Ipan moteipan ixhuihua oncas tanahuatiani huan sesen quinnahuatis imasehualhua ipan ital.

¹² Nopa tali cati nijmacac Abraham huan Isaac,

mohuejcapan tatahua,

nojquiya nimitzmacas ta huan teipa niquinmacas moteipan ixhuihua.”

¹³ Huan Toteco Dios quistejqui nozona campa quicamanalhui Jacob. ¹⁴ Huan Jacob quicuic se tet huan quiquetzqui quej se tanextili para quielnamiquis campa camanaltitoyaya ihuaya Toteco. Huan quitequili aceite huan xocomecat

iyayo nopa tet para quiyocatalis para Toteco. ¹⁵Huan quitocaxti campa itztoya, Betel. (Betel quinequi quijtos Ichaj Toteco Dios.)

Mijqui Raquel

¹⁶Teipa Jacob huan ifamilia quistejque ten Betel. Huan quema noja huejca itztoyaj para ajsitij altepet Efrata, Raquel ajsic tonali para conepiyas huan nelía taijyohuiyaya. ¹⁷Huan ipan nopa hora cati más ohui, nopa sihuat cati quipalehuiyaya para ma conepiya quihui: “Amo ximajmahui pampa tjtacatiltjtoc seyoc oquichpil.”

¹⁸Pero Raquel ya miquiyaya huan quema tantinemiya iijyoyo, quitocaxti ioquichpil Benoni. (Benoni quinequi quijtos Oquichpil Cati Tacatqui Ica Tao-huijca.) Pero teipa itata quitocaxti nopa ipiloquichpil Benjamín. (Benjamín quinequi quijtos Oquichpil Cati Más Quipiya Tanahuatili.)

¹⁹Quej nopa Raquel mijqui huan quitalpachojque ipan ojti para altepet Efrata cati ama itoca Belén. ²⁰Huan Jacob quiquetzqui se tet campa quitocoyaj Raquel huan nopa tet hasta ama quejipa quinextía campa quitojque.

²¹Huan Israel, cati achtohui itoca eliyaya Jacob, quistejqui ipan ojti huan quiquetzato ichaj ten yoyomit ipan seyoc lado nopa altepet Migdal Edar. ²²Huan quema Israel mocahuayaya nozona, Rubén motecato ihuaya Bilha, se itequipanojca itata. Huan itata quimatqui huan tahuel cualanqui.

Iconehua Jacob

(1 Cr. 2:1-2)

Huan Israel quinpixqui 12 itelpocahua.

²³Nopa coneme cati quinpixqui ihuaya Lea elque:

Rubén iachtohui ejca, Simeón, Leví, Judá, Isacar huan Zabulón.

²⁴Cati quinpixqui ihuaya Raquel elque: José huan Benjamín.

²⁵Huan cati quinpixqui ihuaya Bilha cati eliyaya itequipanojca Raquel elque: Dan huan Neftalí.

²⁶Huan nopa coneme cati quinpixqui ihuaya Zilpa, cati eliyaya itequipanojca Lea, elque: Gad huan Aser.

Ya ni nochi ioquichpilhua Jacob cati tacatque ipan tali Aram.

Imiquilis Isaac

²⁷Huan Jacob ajsito ichaj campa itztoya itata, Isaac, ipan Mamre, nopa altepet nechca Arba o Hebrón, campa huejcajquiya mochantjttoyaj Abraham huan Isaac. ²⁸Huan Isaac quiapiyayaya 180 xihuit quema mijqui. ²⁹Quena, quema eliyaya nelhuehuentzi, yajqui mosejcotilito ihuaya ihuejcapan tatahua. Huan iconehua Esaú huan Jacob quitalpachojque.

Iteipan ixhuihua Esaú

(1 Cr. 1:34-54)

36 Huan ya ni iteipan ixhuihua Esaú cati nojquiya itoca Edom.

²Esaú mosihuajti inihuaya sihuame cati ehuan tali Canaán. Isihuajhua inintoca eliyaya Ada, iichpoca Elón nopa heteo tacat, huan Aholibama, iichpoca Aná huan iixhui Zibeón nopa heveo tacat. ³Huan nojquiya mosihuajti ihuaya Basemat, iichpoca Ismael, huan isihua icni Nebaiot.

⁴Huan Ada quimacac Esaú se icona cati itoca Elifaz. Huan Basemat quitacatilti Reuel, ⁵huan Aholibama quintacatilti Jesús, Jaalam huan Coré. Ya ni iconehua Esaú cati tacatque quema noja itztoya ipan tali Canaán.

⁶Huan Esaú quincuítejqui isihuajhua, itaca conehua huan isihua conehua huan itequipanojcahua huan yajqui ipan seyoc tali para moiyoacaxit

ten iicni, Jacob. Quinhuicac nochi itapiyalhua huan nochi tamantzitzi cati quisentilijtoya ipan Canaán. ⁷Nelmiyac quipiyayayaj nochi ome icnime hasta ayecmo hueliyayaj itztoque san sejco. Nopa tali cati ipan itztoyaj amo quinaxiliyaya para quintamacase inintapiyalhua. ⁸Yeca Esaú cati nojtoya quitocaxtiyayaj Edom yajqui itztoti campa tepeyo ipan tali Seir.

⁹Nica eltoc inintoca iteipan ixhuihua Esaú cati quintocaxtijque edomitame. Inijuanti itztoyaj campa tepeyo ipan nopa tali cati itoca Seir.

¹⁰Inintoca iconehua Esaú elque Elifaz huan Reuel.

Elifaz elqui icone isihua, Ada, huan Reuel elqui icone isihua, Basemat.

¹¹Iconehua Elifaz elque Temán, Omar, Zefo, Gatam huan Senaz.

¹²Elifaz quipixqui se isihua tequipanocajca cati itoca Timna cati quimacac se icone cati quitocaxti Amalec. Huan iconehua Elifaz elque iixhuihua Esaú huan isihua, Ada.

¹³Huan iconehua Reuel elque:

Nahat, Zera, Sama huan Miza. Inijuanti elque iixhuihua Basemat nopa seyoc isihua Esaú.

¹⁴Huan Esaú quinpixqui iconehua ica isihua cati itoca eliyaya Aholibama cati elqui iichpoca Aná huan iixhui Zibeón. Inintoca iniconehua elque:

Jeús, Jaalam huan Coré.

¹⁵Ama nimitzilhuis nopa tayacanani ipan iteipan ixhuihua Esaú.

Ipan iconehua Elifaz, iachtohui cone Esaú, elque:

Tayacanani Temar, Omar, Zefo, Cenaz,

¹⁶Coré, Gatam huan Amalec. Nochi ya ni elque tayacanani ipan iteipan ixhuihua Elifaz ipan tali Edom. Huan nochi inijuanti elque iteipan ixhuihua Ada, isihua Esaú.

¹⁷Huan iconehua Reuel, icone Esaú, elque:

Tayacanani Nahat, Zera, Sama huan Miza. Inijuanti tayacanque ipan iconehua Reuel ipan tali Edom huan elque iixhuihua Basemat, isihua Esaú.

¹⁸Iconehua Esaú ica isihua Aholibama, iichpoca Aná, elque:

Tayacanani Jeús, Jaalam huan Coré. Inijuanti quinyacanque iniixhuihua.

¹⁹Nochi inijuanti elque nopa tayacanani ipan iteipan ixhuihua Esaú o Edom. Huan sesen inijuanti mochiqui se hueyi familia ica miyac masehualme.

²⁰Iconehua Seir, nopa horeo tacat cati itztoyaj ipan nopa tali, elque:

Lotán, Sobal, Zibeón, Aná, ²¹Disón, Ezer huan Disán. Ya ni elque tayacanani ten horeos cati elque iixhuihua Seir ipan tali Edom.

²²Iconehua Lotán elque:

Hori huan Hemam. Huan Timna elqui isihua icni Lotán.

²³Iconehua Sobal elque:

Alván, Manahat, Ebal, Sefo huan Onam.

²⁴Iconehua Zibeón elque:

Aja huan Aná. Aná elqui cati quipanti campa meya at totonic ipan nopa huactoc tali quema quinmocuitahuiyaya iburrojhua itata.

²⁵Iconehua Aná elque:

Disón huan se isihuapil cati itoca Aholibama.

²⁶Iconehua Disón elque:

Hemdán, Esbán, Itrán huan Querán.

²⁷Iconehua Ezer elque:

Bilhán, Zaaván huan Acán.

²⁸Iconehua Disán elque:

Uz huan Arán.

²⁹Nopa tayacanani ten horeos elque:

Lotán, Sobal, Zibeón, Aná, ³⁰Disón, Ezer huan Disán. Ya ni elque inintayacancahua nopa horeos ipan sesen pilaltepetzitzi ipan tali Seir.

Nopa tanahuatiani ipan tali Edom

³¹ Nica quiijtohua inintoca nopa huejhueyi tanahuatiani cati tanahuatijque ipan tali Edom achtohuiya quema israelitame ayemo quipiyayaj se tanahuatijquet:

³² Bela, icone Beor, elqui tanahuatijquet ipan Edom huan ialtepe itoca eliyaya Dinaba.

³³ Quema Bela mijqui, pejqui tanahuatía Jobab, icone Zera, cati ehuyaya ipan pilaltepetsi Bosra.

³⁴ Quema Jobab mijqui, tanahuati Husam cati hualajqui altepet Temán.

³⁵ Quema Husam mijqui, pejqui tanahuatía Hadad, icone Bedad, cati quintanqui nopa tali Madián ehuan quema quinamiquicoj ipan tali Moab. Yaya ehuyaya ipan altepet Avit.

³⁶ Quema mijqui Hadad, pejqui tanahuatía Samla cati ehuyaya ipan Masreca.

³⁷ Quema Samla mijqui, pejqui tanahuatía Saúl cati ehuyaya ipan Rehobot, nopa pilaltepetsi cati eltoc nechca nopa hueyat Eufrates.

³⁸ Quema mijqui Saúl, tanahuati Baal Hanán cati eliyaya icone Acbor.

³⁹ Huan quema mijqui Baal Hanán, tanahuati Hadad. Ialtepe Hanán itoca eliyaya Pau huan Mehetabel cati eliyaya iichpoca Matred huan iixhui Mezaab elqui isihua.

⁴⁰ Nica eltoc inintoca itayacanca teipan ixhuihua Esaú huan sesen injuanti quiyacnqui ihueyi familia huan campa sesen tayacanqui ipan nopa altepet cati quihuicac inintoca. Inintoca eltoc:

Timna, Alva, Jetet, ⁴¹ Aholibama, Ela, Pinón, ⁴² Cenaz, Temán, Mibzar,

⁴³ Magdiel huan Iram. Nochi ni tacame tayacanque ipan tali Edom cati quihuicac itoca inihuejcapan tata, Esaú. Huan sese altepet cati ini-axcahua quihuicac itoca itayacanca ixhui cati tayacanqui nopona.

José ihuaya iicnihua

37 Jacob mocajqui para itztos ipan tali Canaán campa itztoya itata quema ayemo miqiyaya. ² Huan ya ni cati panoc ica Jacob ³ huan iconehua.

Quema José, icone Israel, eliyaya se tellocat cati quipiyaya 16 xihuit, quinmocuitahuyaya borregoyme inihuaya itepotz icnihua cati eliyayaj in-iconehua Bilha huan Zilpa, ne sequinoc isihuajhua itata. Huan teipa José quihuico itata nochi cati amo cuali quichihuayayaj iicnihua.

³ Huan Israel más quiicneli José que ne sequinoc itelpocahua pampa tacatqui quema eliyaya nelhuehuentzi. Huan yeca quichihuili se iyoyo cati huehueyac huan tahuel yejectzi. ⁴ Pero quema iicnihua quiitaque para inintata más quiicneliyaya José que injuanti, pejqe quicualancitaj huan yon quentzi amo quinequiyayaj quiitase.

⁵ Se tonali José quipixqui se temicti huan quinpo huili iicnihua, pero ya nopa quichijqui más ma quicualancitaca.

⁶ Huan ya ni cati quinilhui:

—Xijtacaquilica huan nimechpohuilis nopa temicti cati nijpixqui. ⁷ Nijtemijqui para nochi tojuanti tiitztoyaj mila, tijsentiliyayaj tamontomit ten trigo tzonti. Huan nimantzi cati na nijsentilijtoya motananqui huan moquetzqui xitahuac huan cati anquisentilijtoyaj techyahualojque huan quej motancuaquetzque para techtepanitase.

⁸ Huajca iicnihua quiilhuijque:

⁴³37:2 37:2 O Israel.

—¿Tijnequi tiquijtos para tielis tihueyi tanahuatijquet huan technahuatis?

Huajca más quicualancaitaque por itemic huan quej quinpohuilijtoya.⁹ Teipa José quipixqui seyoc temicti huan nojquiya quinpohuili iicnihua. Quinilhui:

—Xijtacaquilica, nijpixqui seyoc temicti huan niqitayaya para tonati huan metzti huan 11 sitalime nechhueyitepanitayaj.

¹⁰ Huan José nojquiya quipohuili ni temicti itata huan iicnihua; huan itata quiajhuac huan quihui:

—¿Taya tiquijtosnequi ica ni temicti cati tijpixqui? ¿Timoilhuía para monana, moicnihua huan na monequis timitzhueyitepanitase?

¹¹ Huan iicnihua quicualancaitaque, pero itata miyac moilhuyiyaya ten ni tamanti.

José quinamacaque iicnihua

¹² Se tonali iicnihua José quinhuicaque iborregojhua inintata para quitemojtiyase sacat huan ajsitoj nechca altepet Siquem.¹³ Huan ipan ichaj inintata quihui José:

—Xiquita, moicnihua quintacualtíaj noborregojhua nechca Siquem. Nijnequi xiya xiquinitati.

Huan José quinanquili:

—¡Cualtitoc!

¹⁴ Huajca itata quihui:

—Xiquitati quenicatza itztoque moicnihua huan nopa borregojme. Huan teipa xihuala techyolmelahuaqui.

Huajca quej nopa, Israel quititanqui José para ma yahui campa nopa tamayamit nechca Hebrón. Huan quema José ajsito Siquem,¹⁵ quintemohuayaya iicnihua campa hueli. Huan quipanti se tacat huan quitatzintoquili:

—¿Taya tijtemojtinemi?

¹⁶ Huan José tananquili:

—Na niqintemojtinemi noicnihua. ¿Huelis techilhuis canque quinmocuitahuíaj ininborregojhua?

¹⁷ Huan nopa tacat quijto:

—Ya mijcuenijtejqe nica. Nijcajqui quijtohuaj para yahuij Dotán.

Huajca José quintemojtiyajqui huan quinpanti ipan Dotán.¹⁸ Huan inijuanti quihuejcaitaque, huan quema ayemo onajsiyaya, quisencajqe quenicatza quimictise.¹⁹ Quiijtojque:

—¡Xiquita, ne huala cati tatemiqui!

²⁰ Xihualaca, ma tijmictica huan tijcalaquise ipan se ten ni ostome campa achtohuiya eltoya at huan tiquijtose para se tecuani quicuajqui. Huan tiquitas taya panos ica itemic.

²¹ Pero quema Rubén quicajqui ni tamanti, quinejqui quimanahuis José ten ne sequinoc iicnihua. Huajca quijto:

—Ma amo tijmictica,²² para amo tijtoyahuase esti. San ma tijmajcahuaca ipan ne ostot cati eltoc ipan ni huactoc tali, pero amo teno ma tijchihuilica.

Rubén quijto ya ni pampa quinequiyaya para teipa quimanahuisquía José huan quihuicasquía campa itata.²³ Pero quema José ajsito campa itztoyaj iicnihua, inijuanti quiquixtilijque iyoyo cati nelyejyectzi cati moquentijtoya.

²⁴ Huan quitzquijque huan quimajcajqe ipan nopa ostot cati amo quipiyayaya at pampa huactoya.

²⁵ Teipa quema mosehujque para tacuase, quinitaque sequij ismaelitame cati ehuyayaj Galaad ica inincamellos cati quimamayayaj tacualpajti huan taajhuiyacayot ten bálsamo huan mirra, huan yahuiyayaj para tali Egipto.²⁶ Huajca Judá quinilhui iicnihua:

—¿Taya tijtanise sinta tijmictise toicni huan tijtatise imiquilis?²⁷ Más cuali ma tiquinnamaquiltica ne ismaelitame huan ma amo tijmictica pampa yaya toicni.

Huan iicnihua quicualcajque cati quinilhui. ²⁸Huajca teipa quema panoque nopona nopa tanamacani cati ehuanitá Madián, iicnihua José quiquixtijque ipan ostot huan quinnamaquiltijque ica 20 plata tomi. Huan nopa tanamacani cati eliyaya iteipan ixhuihua Ismael quihuicaque ipan tali Egipto.

²⁹Huan teipa Rubén mocuetqui campa ameli huan amo quipanti José ostoco, quitzayanqui iyoyo pampa neltahuel mocuesohuayaya. ³⁰Teipa mocuetqui campa itztoyaj iicnihua huan quinilhui: —¡Nopa tellocat ayecmo aquí! ¿Taya huelis nijchihuas?

³¹Huan nopa icnime quicuique iyoyo José huan quipolajque ieso se chivo cati quimictijque, ³²huan quihuiquilijque inintata huan quiilhuijque: “Tijpantijque ni yoyomit. Xiquita sinta iyoyo mocone o amo.”

³³Huan quema Jacob quiixmatqui, quijto: “¡Quena, yaya nopa iyoyo nocone! Se tecuani quicocototzqui huan quicuajqui.” ³⁴Huajca Jacob quitzayanqui iyoyo huan moyoyonti ica yoyomit ten tequipacholi huan chocac para miyac tonali pampa mijqui icone. ³⁵Huan nochi iconehua quicajcahualtiyayaj para quiyoltalise, pero amo huelqui moyoltalía. Tahuel chocayaya por icone huan quijtohuayaya: “Nimocuesos por nocone hasta quema nimiquis.”

³⁶Huan ipan tali Egipto nopa madianita tacame quinamacaque José ica se tacat cati itoca Potifar cati quiyiyayaya se hueyi tequit nopona ihuaya nopa hueyi tanahuatijquet Faraón. Yaya elqui tayacanquet ten nopa tacame cati quimocuitahuiyaya inemilis Faraón.

Judá huan Tamar

38 Ipan nopa tonali Judá moiyo ocaquixti ten iicnihua huan yajqui itztoti ipan pilaltepetz Adulam huan mocajqui ichaj se tacat cati itoca Hira. ²Nopona quiixmatqui iichpoca se cananeo tacat cati itoca Súa huan mosihuajti ihuaya. ³Huan conecui huan quipixqui se icone cati quitocaxti Er. ⁴Sempa conecui huan quipixqui seyoc icone cati quitocaxti Onán. ⁵Huan noja quipixqui seyoc icone cati quitocaxti Sela cati tacatqui quema injuanti itztoyaj ipan altepet Quezib.

⁶Judá quisihuajti Er, iachtohui ejca, ica se sihuat cati itoca Tamar. ⁷Pero TOTECO amo quipactiyaya inemilis Er pampa eliyaya nelfiero, yeca quimicti. ⁸Huajca Judá quiilhui itelpoca Onán:

—Ximosejcotili ihuaya icahual moicni quej quinamiqui tijchihuas pampa ti ihuejpol huan xijpiya se conet para quiselis cati eliyaya iaxca moicni.

⁹Pero Onán quimatiyaya sinta tacatisquía se conet nochi masehualme quiitasquíaj para icone iicni huan amo ya icone. Yeca quema quinechcahuiyaya ihuejpol, quitoyahuayaya ixinacho talchi para ma amo conecui pampa amo quinejqui quimacas iicni cati mijqui iteipan ixhuihua quej monequiyaya quichihuase. ¹⁰Huan TOTECO quiitac para fiero cati quichijqui Onán pampa amo quichijqui cati monejqui. Yeca Toteco nojquiya quimicti. ¹¹Huajca Judá quiilhui iyex Tamar:

—Ximocahua ticahuali huan xiitztoti ichaj motata hasta moscaltis nocone Sela.

Pero amo ya nopa cati Judá moilhuiyaya. Yaya majmahuiyaya para Sela mocuilis Tamar pampa moilhui huelis miquisquía quej iicnihua mijque sinta itztos ihuaya. Huan Tamar yajqui itztoti ichaj itata quej quinahuati.

¹²Huan panoc miyac xihuit huan nojquiya mijqui isihua Judá cati elqui iichpoca Súa. Huan teipa quema Judá ayecmo mocuesohuayaya, yajqui ipan pilaltepetz Timnat campa itequipanojcahua quinximayayaj iborregojhua. Nojquiya ihuaya yajqui ihuampo, Hira, cati ehuayaya altepet Adulam. ¹³Huan Tamar quimatqui para iyextat yahuiyaya Timnat quinximati iborregojhua, ¹⁴huajca moquixtili iyoyo quej cati moquentíaj cahual sihuame huan moixtazajqui ica se yoyomit quej quichihuj ahuilnenca sihuame huan mosehui iteno pilaltepetz Enaim cati eltoc ipan ojti para Timnat. Quichijqui ya ni pampa quiitac Sela ya motacachijtoya huan Judá amo quisihuaajtijtoya ihuaya. Huajca noja ayemo quipiyayaya se conet quej monejqui para quihuicas ieso huan itoca ihuehue cati mijqui.

¹⁵Huan Judá quiitac ipan ojti huan moilhui para eliyaya se ahuilnenca sihuat pampa moixtactoya. ¹⁶Huajca quicajqui iojhui para quinechcahuis, yon amo quimatqui para eliyaya iyex huan quiilhui:

—Techcahuili ma nimoteca mohuaya.

Huan yaya quinanquili:

—¿Taya techmacas sinta nimotecas mohuaya?

¹⁷Huan Judá quinanquili:

—Nimitztitanilis se pilchivojtzi.

Huan ya quijto:

—Cualtitoc, pero techcahuilijtehua cati moaxca hasta techtitanilis.

¹⁸Huan Judá quiilhui:

—¿Taya tijnequi ma nimitzcahuilijtehua?

Huan Tamar quijto:

—Techmaca mosello ihuaya imecayo huan mocuatopil cati tijpiya momaco.

Huan Judá quimacac huan motejqui ihuaya, huan yaya quiconemacac.

¹⁹Teipa Tamar moquixtilito cati ica

moixtactoya huan sempa motalili iyoyo quej cati cahual sihuame moquentíaj.

²⁰Teipa Judá quititanqui nopa pilchivojtzi ica ihuampo cati ehuayaya altepet Adulam para ma quiilhuiti nopa sihuat ma quicuepili cati iaxca. Pero ihuampo ayecmo quipanti. ²¹Huajca quintatzintoquili cati nopona ehuan:

—¿Canque itztoc nopa ahuilnenca sihuat cati ehua Enaim cati itztoya ojtenti?

Huan quinanquili que:

—Nica amo aqui yon se ahuilnenca sihuat.

²²Huajca ihuampo tacuepili campa Judá huan quiilhui:

—Amo nijpanti nopa sihuat. Huan nopa masehualme cati nopona ehuanitechilhui que para amo aqui yon se ahuilnenca sihuat nopona.

²³Huan Judá quiilhui:

—Techhuihuiitase sinta sempa tiyas tijtemoti. Nijchijqui cati niquijto huan nijtitanqui nopa pilchivojtzi huan amo tijpanti. Huajca ma mocahui nopa sihuat cati nijmacac.

²⁴Huan quema panotoya eyi metzti, se hualajqui campa Judá huan quiilhui:

—Huelis moyex Tamar tacanentoc pampa quinemiltía se conet ipan itacayo.

Huan Judá quiilhui:

—¿Xijquixtica ten nopa altepet huan xijtatica!

²⁵Pero quema quiquixtiyayaj, Tamar tatitanqui ma quiilhuitij iyextat: “Nechconemacac yaya cati iaxca ni tamanti. Xiquita cuali ajquiya iaxca ni sello, ihuaya imecayo huan ni cuatopili.”

²⁶Huan Judá quiixmatqui nopa tamanti huan quijto: “Yaya quichijtoc cati cuali huan na, amo. Yaya quinejqui se conet para quihuicas itoca ihuehue cati mijqui huan amo nijtahuicalti ihuaya nocone Sela quej monequiyaya.”

Huan Judá ayecmo quema motejqwi ihuaya Tamar. ²⁷Huan quema ajsic tonali para conepiyas, quinpixqui cuateme. ²⁸Huan ipan nopa talojtzi quema tacatiyayaj, se ten injuanti quiquixti imax, huan nopa cocoxcaitaquet quiilpili se icpat chichiltic huan quiijto: “Ya ni quisqui achtohui.”

²⁹Pero teipa nopa pilconetzi quicalaquí imax huan iicni nelfa tacatqui achtohui. Yeca nopa cocoxcaitaquet quitocaxti nopa conet Fares. (Fares quinequi quiijtos Cati Moojtapojtoc.) Quej nopa quitocaxti pampa quiijto: “Yaya moojtapo para quisqui achtohui.”

³⁰Huan teipa tacatqui nopa seyoc oquichpil cati quiipiyayaya nopa icpat chichiltic imaco huan quitocaxti Zara. (Zara quinequi quiijtos Chichiltic.)

José ihuaya isihua Potifar

39 Huan nopa ismaelita tanamacani quihuicaque José hasta tali Egipto. Nopona quicojqwi se tacat itoca Potifar cati quipixtoya se hueyi tequit ica Tanahuatijquet Faraón. Eliyaya inintayacanca nopa tacame cati quimocuitahuiyayaj inemilis. ²Pero TOTECO itztoya ihuaya José huan quichijqui para nochi ma quisa cuali cati José quichijqui ipan ichaj iteco. ³Huan iteco quiitac para TOTECO itztoya ihuaya José huan quitiochihuayaya huan nochi cati quichijqui quisqui cuali. ⁴Huan iteco quiicneli huan quitali para ma eli cati más quipalehuisquía. Nojqwiya quichijqui ma quinnahuati nochi tequipanohuani ipan ichaj huan quitali imaco nochi cati quipixqui. ⁵Huan ten nopa tonali quema Potifar quicajqui imaco José ichaj huan nochi cati quipixqui, TOTECO pejqwi más quitiochihua Potifar, huan iteixmatcahua huan nochi cati quipixqui

ipan ichaj huan ipan mila. ⁶Huan Potifar ayecmo mocuatotoniayaya ica teno, san para tacuas pampa motemachi ipan José. Huan nochi eltoya imaco huan nochi quisayaya cuali.

Huan José eliyaya yejectzi huan ne-siyaya se cuali tellocat. ⁷Huan quema panoc tonali, isihua iteco pejqwi quiix-toca. Huan se tonali quiilhui:

—Ximoteca nohuaya.

⁸Pero José amo quinejqwi huan quiilhui:

—Xiquita, mohuehue quicajtoc nomaco nochi cati quiipiya huan quimati sinta nica niitztoc, amo quiipiya teno para ica mocuatotonis. ⁹Ipan ni cali amo aqui más tayacana que na. Noteco nech-macatoc nomaco nochi para nijchihuas cati na niqitas para cuali. San ica ta amo nijpiya tanahuatili pampa tiisihua. Huajca, ¿quenicatza huelis nitajtacolchihuas ica Toteco Dios huan nijchihuas mohuaya se tamanti cati tahuel fiero?

¹⁰Huan masque nopa sihuat mojmosta quinzayaya José ma moteca ihuaya, José amo quichijqui, yon amo quinechcahui campa itztoya. ¹¹Pero se tonali José monejqwi calaquis ichaj iteco para quichihuas itequi huan amo aquiyaya yon se más tequipanojqwet nopona. ¹²Huan nopa sihuat quiitzqui ipan iyoyo huan quiilhui:

—Ximoteca nohuaya.

Pero José motalojtejqwi huan quicaj-tejqwi iyoyo ipan imax. ¹³Huan quema nopa sihuat quiitac para quicahuilijtejqwi iyoyo imaco, ¹⁴tzajtzc chicahuac, huan quinnotzqui itatequipanojqcahua huan quinilhui:

—Xiquitaca, nopa hebreo tacat cati nohuehue techhualiquili san techpinahualtía. Calajqui nica para techchihualtis ma nimoteca ihuaya, pero na nitzajtzc chicahuac. ¹⁵Huan quema techcajqwi para nitzajtzc ica

nochi nochicahualis, motalojtejqui hasta quicajtejqui iyoyo nica.

¹⁶Teipa nopa sihuat quiajojqui José iyoyo hasta ajsico ihuehue. ¹⁷Huan quipohuili quej quinpohuilijtoya nopa tequipanohuani huan quihlhu:

—Nopa hebreo cati tijcojqui huan techhualiquili calajqui ipan nocuarto huan quinequiyaya ma nimoteca ihuaya. ¹⁸Pero quema nitzajtzc chicahuac, motalojtiquisqui huan quicajtejqui iyoyo nica. ¹⁹Quej nopa nechchijqui motequipanojca cati tijcojqui.

Huan iteco José cualanqui miyac quema quicajqui cati isihua quipohuiliyaya. ²⁰Huan quitzqui José huan tanahuati ma quicalaquica ipan tatzacti campa itztoyaj nochi tacame cati nopa hueyi tanahuatijquet quintzactoya. ²¹Pero TOTECO noja itztoya ihuaya José huan quinextili quenicatza quiicnelía pampa quichijqui para nopa tayacanca tetzajquet ma quicualita. ²²Huan nopa tayacanca tetzajquet quincajqui imaco José nochi sequinoc cati tzactoque. Huan José tanahuatiyaya nochi cati nozona mochihuayaya. ²³Huan nopa tayacanquet amo monequiyaya mocuatotonis ica teno cati eltoya imaco José pampa TOTECO itztoya ihuaya huan quichihuayaya para nochi ma quisa cuali.

José quinmachilti taya quijtosnequi ome temicti

40 Panoc miyac tonali huan yaya cati quipiyayaya itequi para quiyecos nochi itailis nopa tanahuatijquet ten Egipto para quiitas sinta quipixqui ipajyo quichijqui cati amo quipacti iteco. Huan nojquiya taixpanoc itayacanca panchijca nopa tanahuatijquet. ²Huajca Faraón cualanqui inihuaya ni ome itequipanojcahua, ³huan quintitanqui

ipan tatzacti cati eltoya ipan ichaj inintayacanca nopa tacame cati quimocuitahuyayaj. Huan eltoya san sejco campa José tzactoya. ⁴Huan nopa tayacanca tetzajquet quihlhu José ma quinmocuitahui. Huan panoque miyac tonali ipan tatzacti san sejco.

⁵Huan se tayohua yaya cati quiyeco-huayaya itailis Faraón huan nopa seyoc cati quichihuayaya ipantzi quipixque sesen temicti. Huan sesen temicti quijtosnequiyaya sesen tamanti. ⁶Huan ica ijnaloc José quinpantico moneltequipachohuayaj, ⁷huan quihlhu:

—¿Para ten anmotequipachohuaj?

⁸Huan quihlhuique:

—Tijpixque sesen temicti huan amo tijpiyaj ajquiya techpohuilis taya quijtosnequi.

Huan José quihlhu:

—Yaya Toteco Dios cati temachiltía taya quijtosnequi se tamanti. Huajca techpohuilica taya anquitemijque.

⁹Huajca nopa tacat cati itequi para quiyecos itailis Faraón quihlhu:

—Ipan notemic niquitayaya se xocomeca tzonti, ¹⁰cati quipixqui eyi imacuayo. Huan nopa xocomeca cuahuit chamanqui, huan cahuanqui ixochiyo, huan temacac itajca. Huan teipa icsic itajca. ¹¹Huan nijpiyayaya nomaco icaxi Faraón. Huan nijcuiyaya nopa xocomecat itajca huan nijpatzcayaya ipan icaxi. Teipa nijtaliyaya imaco Faraón.

¹²Huan José quihlhu:

—Nopa motemic quej ni quinequi quijtos. Nopa eyi imacuayo elis eyi tonati, ¹³pampa ica eyi tonati Faraón mitzquixtis nica, huan mitztalis sempa ipan motequi. Huan sempa tijmacas icaxi imaco quej achtohuiya tijchihuayaya. ¹⁴Quema panos ya nopa, techelnamiqui huan xijchihua se favor, xijcamanhui Faraón ten na para ma techquixti ipan ni tatzacti. ¹⁵Techichtejqe ipan nopa tali campa itztoque hebreos. Amo

quinamiqui niitztos nica pampa amo teno cati amo cuali nijchijtoc.

¹⁶Huan quema nopa tayacanquet ten panchihuani quiitac cati José quiijtoytaya, quiilhui:

—Nojquiya nijpixqui se temicti huan niquitayaya para niquijpahuijtoya eyi chiquihuit ten pantzi. ¹⁷Huan nopa chiquihuit cati huejcapa quiipiyayaya nochi tamanti pantzi para Faraón, pero totome hualayayaj huan quicuayayaj cati eltoya ipan nochiqui cati niquicpahuijtoya.

¹⁸Huajca José quinanquili:

—Ya ni cati motemic quinequi quiijtos; nopa eyi chiquihuit ten pantzi elis eyi tonati. ¹⁹Huan ica eyi tonati Faraón mitzquixtis ten nica huan quichihuas ma mitzcuahuiyonica ipan se cuahuit huan totome quicuase monacayo.

²⁰Huan hualhuicta quiaxiti ixihui Faraón huan quichijqui se hueyi ilhuit para nochi cati quihuicayayaj tequit ipan ichaj. Huan iniixpa nochi itanotzalhua, Faraón tatitanqui ma quinquixtica ipan tatzacti yaya cati achtohuiya quiyecohuayaya itailis huan nojquiya nopa tayacanca panchijquet. ²¹Huan cati quiyecohuayaya itailis sempa qitali ipan itequi huan sempa pejqui quimaca icaxi quej achtohuiya. ²²Pero ica nopa panchijquet tatitanqui ma quicuahuiyonica ipan se cuahuit quej José quiijtoytaya. ²³Pero masque ya nopa panoc, nopa cati quiyecohuayaya itailis Faraón amo quielnamijqui José.

José quimatilti taya quiijtosnequi itemic Faraón

41 Quema panotoya ome xihuit, se tonali Faraón quipixqui se temicti. Quitemijqui para ijcatoya iteno nopa hueyat Nilo, ²huan chicome huacaxme cati yejyectzitzitzi huan tomahuaque quisayayaj ipan nopa hueyat huan tacuajtinemiyayaj. ³Huan

iniica quisque chicome huacaxme cati fierojtique huan cocoxquetique. Quisque ipan nopa hueyat huan moquetzque iteno nechca nopa sequinoc. ⁴Teipa nopa huacaxme fierojtique huan cocoxquetique quincuaque nopa chicome huacaxme yejyectzitzitzi huan tomahuaque.

Huan Faraón isac. ⁵Teipa sempa cochqui huan quipixqui seyoc temicti. Quiitayaya chicome imacuayo trigo yejyectzitzitzi cati temitoya ica iyol huan moscaltiyaya ipan san se tzonti. ⁶Huan iniica chamanqui seyoc chicome imacuayo trigo cati huactoc huan pitzantzitzitzi cati quitatijtoya nopa huac ajacac cati huala campa quisa tonati.

⁷Huan nopa chicome imacuayo trigo cati huactoc quincuaque nopa chicome imacuayo cati tomahuac huan temitoc. Huan Faraón isac huan momacac cuenta para eliyaya se temicti. ⁸Pero ica ijnaloc moneltequipachohuayaya huan tanahuati ma hualaca nochi tetonalitani huan nochi talnamijca tacame ipan tali Egipto. Huan Faraón quinpohuili itemic, pero yon se ten injuanti amo huelqui quiilhui taya quinequiyaya quiijtos.

⁹Huajca nopa tacat cati quipixqui itequi para quiyecos itailis Faraón quielnamijqui José huan quiilhui Faraón:

—Ama niquelnamiqui cati amo cuali nijchijtoc. ¹⁰Quema ticualanqui nohuaya huan ihuaya nopa tayacanca panchijquet, techtitanqui tiome ipan nopa tatzacti ipan ichaj nopa tayacanquet ten nopa tacame cati mitzmocuitahuafaj. ¹¹Huan se tayohua nopa panchijquet huan na, tijpixque sesen temicti. Huan sesen temicti quipixqui cati quinequiyaya quiijtos. ¹²Huan no-pona ipan nopa tatzacti itztoya tohuaya se hebreo tellocat cati quitequipanojtoya nopa tayacanquet. Huan tijpohuilijque totemic huan nopa hebreo techil-

hui taya quijtosnequi. ¹³ Huan nochi panoc san quej techilhui. Na nitacuepili sempa ipan notequi huan nopa seyoc quicuapiloque.

¹⁴ Huajca Faraón tatitanqui ma quinzotatij José huan nimantzi quiquixtijque ten nopa tatzacti. Huan José malti, huan motentzonxinqui, huan quipatac iyoyo huan monexti iixpa Faraón. ¹⁵ Huan Faraón quihlhu:

—Nijpixqui se temicti huan amo aqui hueltoc quixtoma, pero nijcactoc quema tijcaqui se temicti, hueli tiquixtoma.

¹⁶ Huan José quinanquili:

—Amo nihueli na, pero Toteco Dios, quena. Yaya mitznextilis taya quinequi quijtos motemic.

¹⁷ Huan Faraón quihlhu José:

—Ipan notemic, niqitayaya para nijcatoya iteno nopa hueyat Nilo, ¹⁸ huan ipan nopa hueyat quisque chicome huacaxme tomahuaque huan yejyetzitzi cati tacuajtinemiyayaj. ¹⁹ Huan iniica quisque seyoc chicome huacaxme cati fierojtique huan cocoxquetique. ¡Amo quema niquintztoya huacaxme nelfierojtique ipan nochi tali Egipto! ²⁰ Huan ni huacaxme cocoxquetique huan fierojtique quincujque nopa achtohui huacaxme cati tomahuaque. ²¹ Pero masque quincujque, amo tomahuixque. Noja eliyayaj cocoxquetique quej achtohui.

“Huan teipa niisac. ²² Teipa nijtemijqui chicome imacuayo trigo yejyetzitzi huan tomahuaque cati temitoya ica iyol huan moscaltiyayaj ipan san se tzonti. ²³ Huan iniica moscaltiyaya seyoc chicome imacuayo cati tzocoyoltic, huan pitzantzitzi, huan huactoya ica nopa huac ajacat cati huala campa quisa tonati. ²⁴ Huan ni chicome imacuayo cati pitzantzitzi quincujque nopa chicome imacuayo cati tomahuaque. Na niqin-pohuili notemic nopa tacame cati tetonalitaj, pero yon se amo huelqui nechilhuis taya quijtosnequi.”

²⁵ Huajca José quihlhu Faraón:

—Nopa ome temicti cati tijpixqui, san se. Toteco Dios mitzyolmelajtoc cati yaya quichihuas. ²⁶ Nopa chicome huacaxme cati yejyetzitzi quinequi quijtos chicome xihuit. Huan san se quijtosnequi nopa chicome imacuayo trigo cati yejyetzitzi. ²⁷ Huan nopa chicome huacaxme cocoxquetique huan fierojtique cati quisque iniica nopa sequinoc, quinequi quijtos seyoc chicome xihuit. Huan san se quijtosnequi nopa chicome imacuayo trigo cati amo moscalt huan cati quihuatzqui nopa huac ajacat cati huala campa quisa tonati. Quinequi quijtos chicome xihuit quema amo teno oncas. ²⁸ Ya ni panos san quej nimitzilhuajtoc pampa Toteco Dios mitznextilijtoc cati ya quichihuas. ²⁹ Hualas chicome xihuit quema oncas tahuel miyac pixquisti ipan nochi tali Egipto. ³⁰ Huan teipa hualas chicome xihuit cati amo teno oncas. Huan nopa mayanti ajsis campa hueli ipan nochi tali Egipto hasta amo aqui quielnamiquis nopa xihuit cati cuali. ³¹ Elis nelhueyi nopa mayanti hasta amo nesis cati achtohuiya oncac. ³² Ta tijpixqui nopa temicti ompa pampa Toteco Dios motalijtoc quichihuas ni tamanti huan quichihuas nimantzi.

³³ “Huajca xijtemo se tacat cati cuali iyolo huan cati talnamiqui para taya-canas ipan ni tali Egipto. ³⁴ Huan ya ni xijchihua, totanahuatijca. Xijnahuati ma quintali gobernadores campa hueli ipan nochi ni tali para quiajocuisse se coxtali ten sesen macuili coxtali cati quipixcase ipan tali Egipto ipan nochi nopa chicome xihuit quema tahuel taelis. ³⁵ Ma quisen-tilica nopa trigo ipan nochi altepeme ipan nopa chicome cuali xihuit cati huala huan ma quitalica campa ta tijnahuatis, totanahuatijca. Huan teipa oncas tacualisti para nochi masehualme. ³⁶ Quej nopa, mocahuas ajoctoc nopa trigo ipan total para masehualme amo

apismiquise ipan nopa chicome xihuit quemá oncas mayanti.”

José elqui gobernador ipan tali Egipto

³⁷ Huajca Faraón huan itapalehuicahua quicualcajque cati José quijto, ³⁸ huan Faraón quinihui:

—¿Canque tijpantise seyoc tacat quej ya ni cati quiyiya itonal Toteco Dios?

³⁹ Huan teipa Faraón quinihui José:

—Amo aquí cati más talnamiqui huan cati más quimati que ta. San ta mitzmatiltijtoc Toteco Dios nochi ni tamanti. ⁴⁰ Huajca momaco mocahuas nochi cati noaxca huan nochi nomasehualhua quinehtocase cati tiquinihuis. San na nielis más hueyi que ta pampa na nihueyi tanahuatijquet. ⁴¹ Xiquita, na nimitztalía tigobernador ipan nochi ni tali Egipto.

Quema quijto ya ni, ⁴² Faraón moquixtili ipan imax ianillo cati quipixtoya nopa sello cati quinexti itanahuatil huan quitaili imax José. Teipa tanahuati ma quiyoyontica ica lino yoyomit cati nelcuali huan ma quitailica iquechta se costi ten oro. ⁴³ Quichijqui nopa ompa tanahuatijquet huan quinihui ma tejco ipan iompa carro. Huan quinnahuati itequipanojcahua ma quiyacantiyaca huan chicahuac ma teyolmelahuase: “¡Ximotancuaquetzaca! ¡Huala tanahuatijquet!” Quej nopa Faraón quitaili José para ma tanahuati ipan nochi nopa tali Egipto.

⁴⁴ Huan teipa Faraón quinihui:

—Na nimitzmaca motequiticayo huan yon se ipan nochi Egipto huelis quiolinis imacpil sinta amo tijmaca tanahuatili.

⁴⁵ Huan Faraón quitocaxtali José, Zafnat Panea, huan quisihuajti ihuaya Ase-nat, iichpoca Potifera nopa totajtzi ipan altepet On. Huan campá hueli ipan tali Egipto nochi quiixmatque José.

⁴⁶ Huan José quipiyayaya 30 xihuit

quemá pejqui quitequipanohua Faraón, nopa tanahuatijquet ipan tali Egipto.

Teipa José quinahuatijtejqqui Faraón huan pejqui yahui campá hueli ipan nochi tali Egipto. ⁴⁷ Huan nopa tali temacac miyac pixquisti ipan nopa chicome xihuit quemá tahuel oncac, ⁴⁸ huan José quiajojqui miyac trigo ipan nopa altepeme. Quicajtijayqui ipan sese altepet nopa trigo cati quisentilijque ipan nopa pilaltepetztzi nechca. ⁴⁹ Huan José quisentili miyac trigo quej imiyaca xali iteno hueyi at. Nelmiyac eliyaya nopa trigo hasta ayecmo quijcuilo quesqui coxtali pampá amo hueliyaya quipohuaj.

⁵⁰ Huan quemá ayemo pehuayaya nopa xihuit ten mayanti, José quinpixqui ome iconehua ihuaya isihua, Asenat. ⁵¹ Nopa achtohui quitocaxti Manasés. (Manasés quinequi quijtos Niquinelcajtoc.) Quej nopa quitocaxti pampá quijto: “Toteco Dios quichijtoc ma niquelcahua noteixmatcahua huan nochi cati nitaijyohuijtoc.” ⁵² Huan iompa cone quitocaxti Efraín. (Efraín quinequi quijtos Temaca Itajca.) Quej nopa quitocaxti pampá quijto: “Toteco Dios quichijtoc ma niquinpiya nocone-hua ipan ni tali campá nitaijyohuijtoc.”

⁵³ Huan tanqui nopa chicome xihuit quemá tahuel oncac pixquisti ipan tali Egipto, ⁵⁴ huan pejqui nopa chicome xihuit quemá amo oncac pixquisti quej José quijto. Huan oncac mayanti ipan nochi talme nechca, pero ipan tali Egipto onca-yaya tacualisti. ⁵⁵ Huan quemá Egipto ehuaní pejqque mayanaj, yajque quitajtanitoj trigo Faraón huan Faraón quinihui nochi egiptome: “Xiyaca xiquitatij José huan xijchihuaca cati ya amechilhuis.”

⁵⁶ Huan quemá nopa mayanti ajsic campá hueli ipan nochi nopa tali, José quitapo nochi nopa huejhueyi

calme campa quiajoctoyaj trigo para quinnamaquiltis nopa egiptome pampa nopa mayanti eliyaya tahuel chicahuac.⁵⁷ Huan masehualme cati ehuan ten campa hueli talme ajsiyayaj ipan tali Egipto para quicohuase trigo ica José pampa ipan nochi nopa talme, amo teno oncayaya para quicuase.

Iicnihua José yajque tali Egipto

42 Quema Jacob quimatqui para oncayaya trigo ipan tali Egipto, quinilhui itelpocahua: “¿Para ten amochiyaj se ica seyoc para anquiritase ajquiya techpalehuis? ² Nechilhuijtoque para ipan tali Egipto onca trigo. Xiyaca nepa huan xijcohuatij para noja tiitztose.”

³ Huajca majtacti ten iicnihua José yajque tali Egipto quicohuatij trigo. ⁴ Pero Jacob amo quicahuili ma yahui Benjamín, inelicni José pampa moilhui nohueli ipantisquía se tamanti cati fiero. ⁵ Huajca itelpocahua Israel yajque inihuaya nochi sequinoc cati yahuiyayaj tacohuatij pampa campa hueli ipan nochi tali Canaán oncayaya mayanti.

⁶ Huan José eliyaya gobernador ipan tali Egipto huan yaya cati quinnamaquiltiyaya trigo nochi masehualme cati ajsiyayaj ten campa hueli talme. Huan quema iicnihua José monextijque iixpa, motancuaquetzque huan mohuijtzonque talchi quej momatque tatepanitaj. ⁷ Huan José quinixmatqui iicnihua quema quinitac, pero quichijqui quej amo quinixmatiyaya. Quincamanalhui ica cualanti huan quinilhui:

—¿Canque anhualahuij?

Huan quiilhuijque:

—Tihualahuij tali Canaán para titacohuaquij.

⁸ Huan masque José quinixmatqui iicnihua, injuanti amo quiixmatque.

⁹ Huan quielnamijqui nopa temicti cati

quipixqui ten iicnihua achtohuiya huan quinilhui:

—Amo neli anhualahuij para antacohuase. Anhualajtoque anquiitaquij quenicatza eltoc total huan canica huelis antechtanise.

¹⁰ Huan injuanti quinanquilijque:

—¡Amo, tate! Timotequipanojcahua tihualajtoque tijcohuaquij trigo.

¹¹ Nochi tojuanti tiiconehua san se tacat. Ticuajcualme. Amo quema tijajtoque ipan se altepet para tijtachilise quenicatza huelis tijtanise.

¹² Huan José quiijto:

—¡Amo neli! Anhualahuij para anquiitaquij quenicatza huan canica huelis antechtanise ipan total.

¹³ Pero injuanti tananquilijque:

—Timotequipanojcahua tiitztoque 12 tiicnime ica san se tacat huan tiitztoque ipan tali Canaán. Toicni teipan ejquet mocajqui ihuaya totata huan se ayecmo aquí tohuaya.

¹⁴ Pero José sempa quinilhui:

—Temachti amajuanti antachiyani, ¹⁵ pero ica ya ni tiquitase. Ica itanahuatil Faraón, nitanahuatía para amo huelis anquisase nica hasta ma huala amoicni teipan ejquet. ¹⁶ Ma yahui se ten amajuanti para quicuiti. Nopa sequij mocahuase tzactoque. Tiquitase sinta nelía cati anquijtoque. Sinta amo, huajca nijmatis melahuac antachiyaj pampa anquinequij antechtanise.

¹⁷ Huan José quintzajqui nochi injuanti para eyi tonati, ¹⁸ pero ica ihualhuictaca quinilhui:

—Na nijtepanita Toteco Dios, huajca xijchihuaca ya ni huan nimechcahuilis anitztose. ¹⁹ Sinta nelía ancua-jcualme, ma mocahua tzactoc san se ten amajuanti. Huan sequinoc amajuanti xijhuicaca trigo para ma tacuaca amofamilia. ²⁰ Pero monequi techhualiquilica amoicni teipan ejquet para tiqui-

tase sinta anquijtojqtoque cati melahuac. Pero sinta amo, huajca anmiqueuse.

Huan injuanti quicualcajqque, ²¹ pero moilhuyayaj se ica seyoc:

—Melahuac fiero tijchihuilijque toicni. Amo tijtacaquilijque quema tahuel mocuesohuayaya huan techtajtaniyaya ma tijtasojtaca. Huan yeca ama topani eltoc ni cuesoli.

²² Huan Rubén quinilhui:

—Na nimechilhui para amo teno xijchihuilica, pero amo antechcajqque huan ama monequi titaxtahuase por imiquilis.

²³ Pero amo quimatiyayaj sinta José quimachiliyaya inincamanal pampa José quinnojqnotzayaya ica inincamanal egiptome huan seyoc quinixtomiliyaya cati quijtohua.

²⁴ Huan José mohuejcatali ten iicnihua para amo huelis quiitase huan pejqqui choca. Teipa moyoltali huan mocuetqui campa itztoyaj para quincamanalhui. Huan quiyocaquixti Simeón huan iniixpa quinnahuati itequipanojcahua ma quiilpica. ²⁵ Teipa tanahuati ma quintemitilica inincoxtalhua iicnihua huan ma quicuepilica sese itomi ipan inincoxtal. Nojqquiya tanahuati ma quinmacaca tacualisti para ipan ojti. Huan itequipanojcahua quej nopa quichijque. ²⁶ Huan quintamamaltijque ininburrojhua huan quistejqque.

²⁷ Huan quema ajsitojq campa tonilisqueiajq, se ten injuanti quitapo icoxtal para quitamacas iburro huan quiitac itomi eltoya icoxtalijtic. ²⁸ Huajca quinilhui iicnihua:

—¡Xiquitaca nechcuelijijque notomi! ¡Nica eltoc ipan nocoxtal!

Huan nochi momajmatijque miyac, huan huihuipicayayaj huan moilhuyayaj se ica seyoc:

—¿Taya techchihuilijtoc Toteco Dios?

²⁹ Huan quema ajsitojq tali Canaán, quipohuilijque inintata, Jacob, nochi cati quinpanotoya, quiilhuijqque:

³⁰—Nopa tacat cati tanahuatía ipan nopa tali technojnotzqui ica cualanti huan techilhui para san tiyajtoyaj tita-jtachiyatij ipan ital para huelis tijtanisqueiajq. ³¹ Pero tiquilhuijqque para ticuali masehualme huan amo quema tijtajtachilijtojqque se tali. ³² Tiquilhuijqque para tieliyayaj 12 tiicnime ten san se tacat, huan se ayecmo itztoctohuaya. Nojqquiya tiquilhuijqque para nopa teipan ejquet mocajtoya mohuaya tancia ipan Canaán. ³³ Huajca ya techilhui para monequi quiitas sinta nelía ticualme. Quiijto monequi se ten tojuanti ma mocahua nozona huan para nopa sequinoc tojuanti ma tijhualicaca trigo para tofamilias cati mayanaj, ³⁴ pero quijto teipa monequi tijhuiquilise toicni teipan ejquet. Quej nopa quijto para melahuac quimatis sinta ticuali masehualme o san titachiyani. Huan quijto para quej nopa quimajcahuas toicni huan huelis titacohuase ipan ital ica cuali.

³⁵ Huan quema iicnihua José quiixcuetque inincoxtal, quiitacque para ipan sese inincoxtal oncayaya ininpilbolsa ica nopa tomi cati quihuicatoyaj. Huajca injuanti huan inintata momajmatijque.

³⁶ Huan Jacob quinilhui:

—Antechquixtilise nochi noconeua. José ayecmo aqui tohuaya, Simeón nojqquiya, huan ama antechquixtilise Benjamín. Amo teno quisa cuali para na.

³⁷ Huajca Rubén quiilhui itata:

—Xijcahua Benjamín ma yahui. Huan nijmocuitahuis huan nimitzcuepilis. Sinta amo nimitzcuepilis, huelis tiquinmictis nochi ome noconeua.

³⁸ Pero Jacob quiilhui:

—Nocone amo yas amohuaya. Iicni ya mijqui huan san ya mocahua. Sinta ipantis cati fiero ipan ojti, antechchihuilise ma nihuehuejmiqui ica tequipacholi.

Benjamín quihuicaque tali Egipto

43 Huan nopa mayanti más eliyaya ipan inintal. ²Huan Jacob huan iteixmatcahua quitamicuajque nochi nopa trigo cati quicuitoj ipan tali Egipto, huajca quinilhui itelpocahua:

—Xiyaca sempa xijcohuatij trigo.

³Pero Judá quiilhui:

—Nopa tacat ya techilhuijtoc para amo huelis tiquitase sinta amo tijhuicase toicni teipan ejquet. ⁴Huajca sinta tijcahuas ma yahui tohuaya Benjamín, tiyase tijcohuatij trigo. ⁵Pero sinta amo tijcahuas ma yahui, amo tiyase pampa san tapic. Nopa tacat techilhui sinta amo tijhuicaj toicni teipan ejquet, amo huelis tiquitase.

⁶Huajca Israel quiijto:

—¿Para ten antechchihuilfaj cati fiero huan anquiilhuijque nopa tacat para anquipayayaj seyoc amoicni?

⁷Huan injuanti quiilhuijque:

—Tiquilhuijque pampa ya techtatzintoquiliyaya miyac ten tojuanti huan tofamilias. Techtatzintoquili sinta noja itztoc totata, huan sinta tijpiyaj seyoc toicni. Huan san tijnanquiliyayaj cati techtatzintoquiliyaya. ¿Quenicatza tijmatisquifaj para techilhuisquía ma tijhuiquilica toicni?

⁸Huan Judá quiilhui Israel, itata:

—Sinta tijnequi ma tiitztoca, xijcahuili ma yahui Benjamín, huan na nijmocuitahuis huan tiyase nimantzi. Quej nopa amo timiquise, yon ta, yon tojuanti, yon toconehua. ⁹Huan sinta ten hueli ipantis, na notajtacol. Sinta amo nimitzcuepilis, huajca nijhuicas tajtacoli moixpa para nochipa. ¹⁰Sinta amo tihuejcajtosquifaj, ya tiyajtosquifaj huan ya tihualajtosquifaj ompa.

¹¹Huajca itata quinilhui:

—Ayecmo onca seyoc tamanti cati hueli tijchihuase, huajca ama xijchihuaca ya ni. Xijtemilica amocoxtal

tamanti cati más cuali cati temaca ni total para xijtamajmacatij nopa tacat. Xijhuiquilica quentzi bálamo, sayolnecti, taajhuiyacayot, mirra, huan almendras huan nopa nueces cati itoca pistache cati nelía ajhuiyac. ¹²Xijhuicaca nojquiya ome huelta imiyaca nopa tomi cati amechcuepilijque ipan amocoxtal. Nohueli mocuapolojque. ¹³Huan xijhuicaca amoicni Benjamín huan sempa xiquitatij nopa tacat. ¹⁴Toteco Dios Cati Quipiya Nochi Chicahualisti ma amechtasojta. Ma amechpalehui iixpa nopa tacat para ma quicahuili nopa seyoc amoicni huan Benjamín para ma hualaca amohuaya. Huan ica na, sinta monequi niquinpolos noconehua, huajca quej nopa ma eli.

¹⁵Huajca itelpocahua Jacob quihuicaque iniicni, Benjamín, huan tamanti cati temajmacatij, huan ome hueltas imiyaca tomi. Teipa quistejque, moisihuiltijque yajque tali Egipto huan monextitoy iixpa José. ¹⁶Huan quema José quiitac Benjamín inihuaya hualayaya, quiilhui itequipanojca cati más tayacana ipan ichaj:

—Xiquinhuica ni tacame nochaj, huan xijmicti se huacax huan xijcualtali pampa tacuase nohuaya tajcotona.

¹⁷Huan nopa tequipanojquet quichijqui quej José quinahuati huan quinhuicac ichaj. ¹⁸Pero injuanti momajmatijque pampa quinhuicayaya ichaj José huan moilhuijque:

—Techhualicatoc nica por nopa tomi cati techcuepilijque quema achtohui tihualajque. Ama quiijtos tiquichtequilijque, huan techquixtilis totapiyalhua huan techitzquise. Techchihualtise ma titequitica quej titequipanohuani cati quincojtoc.

¹⁹Huajca quema ajsitoy campa calaquij ipan ichaj José, monechcahuijque campa nopa tayacanca tequipanojquet, ²⁰huan quiilhuijque:

—¡Tate, techtacaquili! Quema achtohui tihualajque tijcohuacoj trigo, ²¹ tiquistejque ica totrigo huan tiajsitoj campa ticochisquíaj ipan ojti. Huan tijtapojque tocoxtalhua, huan icamaco sesen coxtali eltoya totomi sesen tojuanti. Eltoya ajsitoc totomi cati ica tijcojtoyaj nopa trigo. Huan ama tijhualicatoque para tijcuepase. ²² Huan iyoca tijhualicaque más tomi para tijcohuase más trigo. Pero amo tijmatij ajquiya qitali totomi ipan tocoxtalhua.

²³ Huan nopa tayacanca tequipanoj-quet quinilhui:

—Amo ximocuesoca. Dios amoTeco huan iTeco amotata, huelis yaya qitali nopa tomi ipan amocoxtalhua pampa na nijseli nopa tomi cati antechmacaque.

Huan nopa tequipanojquet quiquixti Simeón huan quihualicac campa itztoyaj nopa icnime. ²⁴ Teipa quinhuicac san sejco hasta ichaj José. Huan quinmacac at para ma moicxipajpacaca huan nojquiya quintamacac ininburrojhua. ²⁵ Huan injuanti quicualtalijque cati quimacascuía José huan quichixque para ma ajsi tajcotona pampa quicac- toyaj para tacuascuía inihuaya.

²⁶ Huan quema José ajsito ichaj, quimacaque cati quihuiquilijtoyaj, huan motancuaquetzque huan mohuijtzonque hasta talchi para quitepanitase. ²⁷ Huan José quintatzintoquili quenicatza itztoyaj huan nojquiya quinilhui:

—¿Quenicatza itztoc amotata, nopa tatatzí cati antechcamanalhuijque? ¿Noja itztoc?

²⁸ Huan injuanti quiilhuijque:

—Totata, motequipanojca, noja itztoc huan itztoc cuali.

²⁹ Huan José quiixtemo Benjamín hasta quipanti. Elqui inelicni cati quitacatilti inana. Huan José quiijto:

—¿Ya ni amoicni teipan ejquet cati antechcamanalhuijque?

Huan José quiilhui Benjamín:

—¡Ma Toteco Dios mitztiochihua, nocone!

³⁰ Huan quema José quiijto ya ni, monejqui moyoltetilis para amo chocas iniixpa pampa sempa quiitac iicni. Huan nimantzi quistihuetzqui, huan calajqui ipan icuarto huan nozona tahuel miyac chocac. ³¹ Teipa quema huelqui moyoltali, mixami huan mocuetqui campa itztoyaj iicnihua. Teipa quinilhui itequipanojcahua: “¡Xijtecaca ne tacualisti!”

³² Huan quitequilijque José itacualis iseltitzi ipan se mesa, huan iicnihua ipan seyoc. Huan ipan seyoc mesa quinte- quilijque nopa egiptome cati tacuayayaj ihuaya José. Pampa tali Egipto ehuan quinijiyayayaj hebreo masehualme huan amo tacuayayaj inihuaya. ³³ Huan José quinilhui sese iicnihua canque mose- huise. Quinsehui quej tacajtijayque ten achtohui ejquet hasta cati teipan ejquet. Pejqui ica cati más hueyi hasta cati más pisiltzi. Huan nopa icnime san motachilijque. ³⁴ Huan quema quintequilijque nopa tacualisti cati eltoya ipan imesa José, Benjamín quitequilijque macuili hueltas más imiyaca que cati quintequilijque ne sequinoc. Huan quej nopa san sejco taique huan tacuajque.

Icaxi José

44 Teipa José quiilhui itayacanca tequipanojca:

—Xijtemiti inincoxtal ni tacame ica nochí trigo cati hueli quihuicase huan xijtali sese inintomi ipan icamac inincoxtal. ² Nojquiya xijtali nocaxi ten plata ipan icoxtal iniicni cati teipan ejquet, ihuaya nopa tomi cati taxtajqui para trigo.

Huan nopa tequipanojquet quichijqui quej José quinahuatijtoya. ³ Huan quema sanoc tanestoya, José quinc- ahuili iicnihua ma yaca ihuaya ininburrojhua. ⁴ Pero ayemo huejca yajtoyaj

ten nopa altepet quema José quiilhui itequipanojca:

—Xiya xiquintoquili nopa tacame huan quema tiquinajsiti, xiquinilhui: ‘¿Para ten anquicuetoque cati cuali ica cati amo cuali? ¿Para ten anquichtectoque nopa caxit ten plata ⁵ cati noteco quitequihúa para ipan atis huan para quiitas cati panos teipa? ¿Anquichijtoque cati fiero!’

⁶ Huan quema nopa tequipanojquet quinajsito, quinilhui nochi ya ni. ⁷ Huan nopa icnime quiilhuique:

—¿Para ten techcamanalhúa quej nopa? ¡Amo quema tijchihuasquía nopa tamanti! ⁸ Xiquita, sempa tijhualicaque ten tali Canaán nopa tomi cati eltoya ipan tocoxtal. ¿Quenicatza tiquichtequise oro o plata ten ichaj moteco? ⁹ ¡Mami qui cati hueli ten tojuanti cati tijpantilis nopa caxit huan nochi tojuanti timitztequipanose san tapic!

¹⁰ Huajca nopa tequipanojquet quijto:

—Cualtitoc cati anquijtohuaj, pero san yaya cati quiipya nopa caxit techtequipanos san tapic. Nopa sequij amo quiipiyase tajtacoli.

¹¹ Huan sesen ten injuanti nimantzi quitemohui icoxtal huan quitapo.

¹² Huan nopa tequipanojquet quitemo ipan sesen coxtali. Pejqui ica cati achtohui ejquet hasta nopa teipan ejquet huan quipanti nopa caxit ipan Benjamín icoxtal. ¹³ Huajca quitzayanque iniyoyo ica hueyi tequipacholi. Huan teipa quintamamtijque ininburrojhua huan mocuetque ipan nopa altepet. ¹⁴ Huan quema Judá huan iicnihua ajsitoj ichaj José, ya noja itztoya nozona. Huan motancuaquetzque iixpa huan mohujtzonque talchi, ¹⁵ huan José quinilhui:

—¿Taya anquichijtoque? ¿Amo anquimatij para se tacat quej na quimati cati quichihuaj sequinoc?

¹⁶ Huan Judá quijto:

—¿Taya huelis timitznanquilise? ¿Quenicatza huelis tijnextise para amo tijchijtoque? Toteco Dios techpantijtoc titajtacolchijtoque. Huajca nica tiitztoque huan timitztequipanose san tapic ihuaya cati quipixtoya nopa caxit.

¹⁷ Pero José quijto:

—Amo, amo quej nopa. San ya ne cati quiipiyaya nopa caxit techtequipanos san tapic. Huan nopa sequinoc ten amojuanti huelis antacuepilise ica cuali hasta ichaj amotata.

Judá quinejqui quiselis itatzacuiltis Benjamín

¹⁸ Huajca Judá monechcahui campa José huan quiilhui:

—Na nimitztajtanía, noteco, para techcahuili nimitzilhuis se tamanti cati amo aqui quimati. Xijchihua se favor, amo xicalani nohuaya pampa tieltoc quej Faraón. ¹⁹ Achtohui ta techtatzintoquili sinta tijpiyayayaj totata huan ten seyoc totaca icni. ²⁰ Huan timitzilhuique para tijpiyaj totata cati huehuentzi huan tijpiyaj se toicni cati neltelpocat cati tacatqui quema totata eliyaya nelhuehuentzi. Huan timitzilhuique para totata quiicnelía miyac. San ya mocahua ten inana. Nopa seyoc iicni ya mijqui. ²¹ Huajca techtajtani ma tijhualicaca pampa tijnequiyaya tiquixmatis. ²² Huan timitzilhuique nopa telpocat amo hueli quicajtehua itata. Sinta quicajtehuasquía, itata miquisquía. ²³ Pero ta techilhui sinta ya amo hualasquía tohuaya, ayecmo techselisquía.

²⁴ “Huajca quema timocuetque campa totata, tijpohuilijque nochi cati techilhuijtoya. ²⁵ Huan teipa totata techilhui ma tihualaca tijcohuaquij se quentzi trigo. ²⁶ Pero tiquilhuique para amo hueli tihualase sinta toicni teipan ejquet amo hualas tohuaya. Sinta amo tohuaya

huala, amo huelis timitzitase. ²⁷ Huan totata techilhui: ‘Anquimatij nosihua nechmacac ome noconeua. ²⁸ Huan se ten nopa ome quisqui huan nimoilhúa se tecuani quicaujqui pampa hasta ama ayecmo niqiztoc. ²⁹ Sinta anquihuicaj huejca ni seyoc nocone huan sinta ipantis se tamanti cati fiero, antechchiuase ma nihuehuejmiqui ica tequipacholi.’

³⁰ “Yeca sinta toicni amo tacuepilis tohuaya, ³¹ totata cati ya nelhuehuentzi nimantzi miquis ica tequipacholi pampa amo quitas. Huan tijhuicase tajtacoli por imiquilis. ³² Na niquilhui notata para ma quicahua nomaco huan nijmocuitahuisquía. Nojquiya niquilhui para sinta amo nijcuepilis, huajca nijhuicas tajtacoli iixpa para nochipa. ³³ Yeca nimitztajtanía, techcahuili ma nimocahua na para nimitztequipanos huan amo ya. Xijcahuili ma tacuepili ihuaya iicnihua. ³⁴ ¿Pampa quenicatza huelis nitacuepilis huan niqitas notata, sinta noicni amo yahui nohuaya? Amo nijnequi niqitas quenicatza taijyohuis notata.”

José quinilhui iicnihua ajquiya ya

45 Huan José ayecmo huelqui moi-jyohúa para amo chocas iniixpa itequipanojcahua cati itztoyaj nozona. Huan chicahuac quinilhui: “¡Xiquisaca nochi amojuanti cati anitztoque nica!”

Huajca nochi itapalehujcahua quisque pampa José quinequiyaya itztos iseltitzi ica iicnihua quema quinilhui ajquiya ya.

² Huan yaya pejqui choca chicahuac hasta nochi nopa egiptome ipan ichaj quicajque. Huan ajsic nopa camanali hasta nopa hueyi tequicali campa itztoc Faraón. ³ Huan José quinilhui iicnihua:

—Na niJosé. ¿Noja itztoc notata?

Huan iicnihua tahuel momajmatijque iixpa hasta amo hueliyayaj camanaltij. ⁴ Pero ya quinilhui:

—Ximonechcahuica campa na.

Huan quema monechcahuijque campaya, yaya quinilhui:

—Na niamoicni José cati antechnamacaque para ma nechhualicaca tali Egipto. ⁵ Amo ximocuesoca, yon amo ximocualanica pampa antechnamacaque. Toteco Dios nechttanqui nica achtohui que amojuanti para amo timiquise.

⁶ Ya panoc ome xihuit ica mayanti ipan ni tali, pero noja polihui seyoc macuili xihuit quema amo oncas yon quentzi pixquisti huan amo aqui huelis tatojtocas. ⁷ Toteco Dios nechttanqui nica achtohui que amojuanti para nijmanahuis amonemilis para ma mocahuaca amoteipan ixhuihua para mochi-huase tahuel miyac masehualme ipan taltipacti. ⁸ Huajca amo elqui amojuanti cati antechtitanque nica. ¡Amo! Elqui Toteco cati nechttanqui, huan nechttalijtoc niitapalehujca Faraón huan na cati nijconsejomaca. Yaya nechttalijtoc ma nitanahuati ipan ichaj huan ma nieli nigobernador ipan nochi ni tali Egipto.

⁹ Huajca xiyaca nimantzi campa itztoc notata huan xiquilhui para icone, José, quijtohua para Toteco Dios nechttalijtoc ma nitanahuati ipan nochi tali Egipto. Huajca nimantzi ma huala nechttalijtoc Ma amo huejcahua. ¹⁰ Huelis itztos nonechca, nozona campa itoca Gosén nica ipan tali Egipto ihuaya amojuanti, huan amoconehua, huan amoixhuihua, huan nochi amotapiyalhua huan nochi cati anquipiyaj. ¹¹ Nica nimechmacas tacualisti para nochi amofamilia huan nochi cati itztocque amohuaya para amo teno quinpolos. Noja oncas ni mayanti para seyoc macuili xihuit. Sinta amo hualas, amojuanti huan nochi cati anquipiyaj tahuel antaijyohuise.

¹² Teipa José quijto:

—Xiquitaca amojuanti huan Benjamín para nelía na niJosé. ¹³ Huajca xijpohuica notata taya tanahuatili nijpiya nica

ipan Egipto huan nochi cati anquitztoque nica. San monequi nimantzi xihualica notata.

¹⁴Huan José ica nochi iyolo quicuanajnahujqui iicni Benjamín huan chocac miyac iquechpa. Huan Benjamín quicuanajnahujtoc chocac ipan José. ¹⁵Teipa José quintzoponi nochi iicnihua huan chocac quema quincuanajnahujqui. Huan teipa iicnihua pejque quicamanalhuáj.

¹⁶Huan ipan ichaj Faraón quicajque para ajsicoj iicnihua José huan nelía pajque Faraón huan nochi itapalehujcahua. ¹⁷Huan Faraón quiilhui José:

—Xiquinilhui moicnihua ma quintamaltica inintapiyalhua huan ma tacuepílica ipan tali Canaán, ¹⁸huan ma nechhualiquilica amotata huan nochi ininteixmatcahua. Na niquinmacas nopa tali cati más cuali ipan nochi ni tali Egipto. Huan quicuase cati más cuali cati ni tali temaca. ¹⁹Xiquinilhui ma quihuicaca cuacarrojme ten tali Egipto para ma quinhualicaca inisihuahua ihuaya ininconeuhua huan amotata. ²⁰Ma amo mocuesoca ica cati ama quipiyaj. Nochi cati cuali cati onca ipan ni tali Egipto teipa elis iniaxca.

²¹Huan quej nopa quichijque itelpocahua Israel. Huan José quinmacac cuacarrojme quej Faraón tanahuatijtoya huan quinmacac tacualisti para ipan ojti. ²²Nojquiya quinmacac yoyomit yancuic para mopatase, pero Benjamín quimacac 300 tomi ten plata huan macuili iyoyo para mopatas. ²³Huan para itata José quititanili majtacti burrojme tamamajtoque ica tamanti cati onca ipan tali Egipto huan nojquiya quinmacac seyoc majtacti burrojme tamamajtoque ica trigo, pantzi huan tacualisti para ma tacua itata ipan ojti. ²⁴Huan quema José quinmajcajqui iicnihua, quinilhui:

—Amo ximonajnanquilica ipan ojti.

Huan injuanti yajque. ²⁵Huan quisque ipan tali Egipto huan ajsitoj ipan tali Canaán campa itztoya inintata, Jacob. ²⁶Huan quema quipohuilijque Jacob para José noja itztoya huan yaya cati tanahuatiyaya ipan nochi tali Egipto, amo quimatiyaya taya quijitos, yon taya quichihuas pampa amo hueliyaya quineltocha. ²⁷Pero quema quipohuilijque nochi cati José quijijtojtaya huan quema quintitac nopa cuacarrojme cati José quintitanto para quinhuicase, nelía pajqui miyac. ²⁸Huan huajca quijito: “Nelía temachti, nocone José noja itztoc huan amo nimiquis hasta niyas niquitati.”

Jacob yajqui tali Egipto

46 Huan Israel, cati nojquiya itoca eliyaya Jacob, quisqui ipan ojti ica nochi cati quipiyayaya. Huan quema ajsito ipan Beerseba, quimacac se tacajcahualisti Toteco Dios, yaya cati nojquiya iTeco itata, Isaac. ²Huan nopa tayohua Toteco quicamanalhui Israel ipan se temicti, huan quinojnotzqui ica itoca Jacob. Huan Jacob quinanquili:

—Nica niitztoc, noTeco.

³Huajca Toteco Dios quiilhui:

—Na niDios nimoTeco. Na niiTeco motata. Amo ximajmahui para tiyas tali Egipto pampa nozona nijchihuas para moteipan ixhuihua tahuel momiyaquilise hasta mochihuase se altepet ica tahuel miyac masehualme ica san se inieso. ⁴Na niyas mohuaya ipan Egipto huan teipa niqinquixtis moteipan ixhuihua nozona. Quema timiquis, motelpoca José itztos monechca.

⁵Huan itelpocahua Jacob quitejcoltijque inintata, huan ininconeuhua huan inisihuahua ipan nopa cuacarros cati Faraón quintitanto huan yajque. Huan quej nopa Israel quistejqui ten Beerseba.

⁶Huan Jacob huan itelpocahua quinhuicaque inintapiyahlua huan nochi cati quipixtoyaj ipan tali Canaán. ⁷Yajque nochi iconehua huan iixhuihua; tacame huan sihuame.

⁸Nica nimitzilhuis inintoca itelpocahua huan iteipan ixhuihua Israel o Jacob cati yajque tali Egipto.

⁹Yajqui Rubén iachtohui cone Jacob.

Yajque iconehua Rubén:

Hanoc, Falú, Hezrón huan Carmi.

¹⁰Yajque Simeón huan iconehua:

Jemuel, Jamín, Ohad, Jaquín, Zohar huan Saúl cati eliyaya icone se sihuat cananea.

¹¹Yajque Leví huan iconehua:

Gersón, Coat huan Merari.

¹²Yajque Judá huan iconehua:

Sela, Fares huan Zara. Pero iconehua cati inintoca Er huan Onán ya mictoyaj ipan tali Canaán. Huan iconehua Fares elque:

Hezrón huan Hamul.

¹³Yajque Isacar huan iconehua:

Tola, Fúa, Job huan Simrón.

¹⁴Yajque Zabulón huan iconehua cati inintoca eliyaya:

Sered, Elón huan Jahleel.

¹⁵Nochi ni tacame cati nimitzilhuijtoc nica elque iconehua Jacob ihuaya Lea huan yajque tali Egipto ica Jacob. Huan nochi ni ininconeuhua tacatque quema itztoyaj ipan tali Aram. Nojquiya Jacob huan Lea quipixque se iniichpoca cati itoca Dina. Ininconeuhua huan iniixhuihua Jacob huan Lea mochijque 33.

¹⁶Nojquiya yajque tali Egipto Gad huan iconehua:

Zifión, Hagui, Ezbón, Suni, Eri, Arodi huan Areli.

¹⁷Yajque Aser huan iconehua:

Imna, Isúa, Isúi, Bería huan inisihua icni cati itoca Sera.

Huan Bería ya quinpixqui iconehua:

Heber huan Malquiel.

¹⁸Cati nimitzilhuijtoc nica elque iconehua Jacob ica Zilpa huan yajque tali Egipto inihuaya. Zilpa elqui nopa tequipanojquet cati Labán quimacac iichpoca, Lea, huan teipa Lea quimacac ihuehue para ma eli isihua. Huan ininconeuhua huan iniixhuihua Jacob ihuaya Zilpa elque 16 masehualme para nochi.

¹⁹Huan nojquiya yajque iconehua Raquel, isihua Jacob cati mijqui, huan inintoca ininconeuhua elque:

José huan Benjamín. ²⁰Huan ipan Egipto José quinpixqui coneme ihuaya isihua Asenat. Asenat elqui iichpoca Potifera, cati eliyaya se totajtzi nopona ipan altepet On. Ininconeuhua elque: Manasés huan Efraín.

²¹Huan iconehua Benjamín elque:

Bela, Bequer, Asbel, Gera, Naamán, Ehi, Ros, Mupim, Hupim huan Ard.

²²Cati nimitzilhuijtoc nica elque iconehua huan iixhuihua Raquel huan Jacob. Huan mochijque 14 masehualme para nochi.

²³Huan nojquiya yajque tali Egipto Dan, icone Jacob, huan icone:

Husim.

²⁴Huan nojquiya yajque Neftalí huan iconehua:

Jahzeel, Guni, Jeser huan Silem.

²⁵Huan inijuanti elque iconehua Bilha, nopa tequipanojquet cati Labán quimacac iichpoca, Raquel, huan teipa Raquel quimacac Jacob para ma eli isihua. Huan iconehua huan iixhuihua Jacob ica Bilha elque chicome para nochi.

²⁶Huan para nochi nopa masehualme cati yajque Egipto ihuaya Jacob cati nelía san se inieso elque 66, huan amo quinpoyque inintellocahua inisihuahua. ²⁷Huan ica nopa ome iconehua José cati tacatque ipan Egipto mochi-

jqe 70 masehualme ipan ifamilia Jacob quem ajsitoj nopona.

²⁸Huan Jacob quititanqui Judá ma tayacana para quiitati José huan quimachiltis para ma quinamiquiqui ipan tali Gosén. Huan quema Judá ajsito campa José, ²⁹yaya tanahuati ma quicualtalica icuacarro para yas quinamiquiti itata. Huan quem ajsito iixpa itata, quinajnahuaqqui huan huejcayqui choca ipan iajcol. ³⁰Huan Israel quiilhui José:

—Ama ya huelis nimiquis pampa nelía nimitzitzoc ica noixteyol huan nimitzpanti noja tiitztoc.

³¹Huan José quinilhui iicnihua huan nochi ifamilia itata:

—Niyas niquitati Faraón para nijyolmelahuati para ya anajsitoque. Niquilhuis para noicnihua huan iteixmatcagua notata cati itztoyaj ipan tali Canaán ya hualajtoque para mocahuase nohuaya. ³²Huan quinhuacatoque ininborregojhua, inihuacaxhua huan nochi cati quipiyaj pampa inintequi eltoc para quinmocuitahuaj borregojme huan quiniscaltíaj tapiyalme. Quej nopa niquilhuis. ³³Huajca quema nopa Faraón amechnotzas huan amechtatzintoquilis ipan taya antequitij, ³⁴xiquilhuica para nochipa anquiniscaltijtoque borregojme, san se quej amohuejcapan tatahua. Quej nopa amechahuilis anmochahuase ipan tali Gosén pampa egiptome quinijiyaj cati quinmocuitahuaj borregojme huan amo quinequij itztose inihuaya.

47 Huan José yajqui quiyolmelahuato Faraón huan quiilhui para itata huan iicnihua ya ajsicoj ten tali Canaán huan itztoyaj ipan tali Gosén ihuaya ininborregojhua, huan inihuacaxhua huan nochi cati quipiyaj. ²Huan quintapejpeni macuiliti iicnihua huan

quinhuicac iixpa Faraón para ma quinixmatica. ³Huan Faraón quintatzintoquili:

—¿Taya tequit anquichihuaq?

Huan inijuanti quiilhuijqe:

—Tojuanti, timotequipanojcahua, tiquinmocuitahuaj borregojme quej tohuejcapan tatahua quichijque. ⁴Huan tihualajtoque para timocahuase ipan ni tali pampa amo onca sacat para toborregojhua nepa ipan tali Canaán pampa nopa mayanti tahuel chicahuac nopona. Se favor, totanahuatijca, techahuili ma timocahuaca ipan tali Gosén.

⁵Huan Faraón quiilhui José:

—Motata huan moicnihua hualajtoque para mocahuase nica mohuaya.

⁶Huajca huelis quitequihuisse campa más cuali ipan ni tali Egipto. Xiquinmaca nopa tali Gosén para nopona ma mocahuaca pampa nelcuali. Huan sinta tijmati sequij ten inijuanti cati más quimatij nopa tequit, huajca xiquintali nochi notapiyalhua inimaco.

⁷Teipa José quihuicac itata, Jacob, iixpa Faraón para ma quiixmati. Huan Jacob quitiochijqui Faraón, ⁸huan Faraón quiilhui:

—¿Quesqui xihuit tijpiya?

⁹Huan Jacob quinanquili:

—Nijpanotoc 130 xihuit cati nelohui. Pero ya nopa nelquentzi pampa ayemo nicajsi nopa xihuit cati nohuejcapan tatahua itztoyaj.

¹⁰Teipa Jacob quinahuatijtejqe Faraón huan quisqui. ¹¹Huan José quimacac itata huan iicnihua nopa talme cati más cuali ipan tali Egipto, nopa tali cati itoca Ramesés para ma itztoca nopona quej Faraón tanahuatijtoya. ¹²Nojquiya José quinmacayaya tacualisti nochi iteixmatcagua quej sese inijuanti monejqe para quitequihuisse.

**José tenamaquilti trigo
ipan nopa mayanti**

¹³ Huan teipa ipan yon se tali ayecmo oncac tacualisti pampa nopa mayanti más motananqui. Ipan tali Egipto huan ipan tali Canaán nochi tahuajqui. ¹⁴ Huan nochi tomi ipan tali Egipto huan ipan tali Canaán ajsico imaco José pampa quinamacayaya trigo. Huan yaya quihuicac nopa tomi tequicalco campa itztoya Faraón. ¹⁵ Huan quema ayecmo aqui quipixqui tomi ipan tali Egipto huan ipan tali Canaán, nopa egiptome yajque quilhuitoj José:

—¡Techmaca cati tijcuase! Amo techcahuili ma tiapismiquica moixpa san pampa ya tanqui totomi.

¹⁶ Huan José quinnanquili:

—Sinta ayecmo anquipiyaj tomi, huajca xiquinhualicaca amotapiyálhua huan nimechpatilis ica trigo.

¹⁷ Huan nopa egiptome quinhuicaque inincahuayojhua, ininborregojhua, ininchoyohua, inihuacaxhua huan ininburrojhua, huan José quinpatili ica trigo. Quej nopa quinpanolti nochi nopa xihuit. ¹⁸ Huan quema panoc nopa xihuit, injuanti sempa yajque quilhuitoj José:

—Ta tijmati ayecmo tijpiyaj tomi huan ama nochi totapiyálhua amoaxca. Ayecmo tijpiyaj seyoc tamanti cati huelis timitzmacase, san total mocahua huan totacayohua. ¹⁹ Pero amo techcahuili ma tiapismiquica moixpa. Techcohua tojuanti ihuaya totalhua ica trigo. Huan tijtequipanose Faraón san tapic huan totalhua elis iaxca, pero techmaca trigo para tiitztose huan para ni tali ma amo nenpolihuis.

²⁰ Huajca José quicojqui para Faraón nochi piltaltziti ipan tali Egipto pampa nochi nopa egiptome quinamacaque inintalhua pampa amo huelque quijyohuáj nopa mayanti. Quej nopa

nochi nopa tali panoc imaco Faraón. ²¹ Huan José quinchijqui nopa egiptome campa huili ma elica tequipanohuani cati tequitique san tapic. ²² Pero amo quicojqui inintal nopa totajtziti pampa Faraón quinamacayaya trigo san tapic. Huan amo monejqui quinamacase inintalhua.

²³ Teipa José quinilhui nopa egiptome:

—Ama amajuanti ihuaya amotalhua anmochahuj iaxca Faraón pampa nimechcojtoc para anelise iaxca ya. Nica anquipiayaj xinachtli para xijtocaca. ²⁴ Pero quema anpixcase, monequi anquixelose nopa pixquisti cati oncas ica macuili partes. Se parte elis iaxca Faraón huan nopa seyoc nahui partes elis amoaxca para anquitocase, huan para anquicuase amajuanti huan amoconehua huan cati itztoque ipan amochajchaj.

²⁵ Huan injuanti tananquilijque:

—Techmanahuijtoc para amo timiquise. Ica paquilisti tijtequipanose Faraón san tapic.

²⁶ Huajca José quichijqui nopa tanahuatili ipan nochi tali Egipto para ipan sesen macuili coxtali cati pixcase monequi quimacase Faraón se coxtali. Huan ni tanahuatili noja quitoquilíaj. Pero nopa totajtziti amo teno monejqui taxtahuase pampa inintalhua amo quema elqui iaxca Faraón.

**Jacob quinequiyaya
motalpachos ipan tali Canaán**

²⁷ Huan nopa israelitame mocajque ipan nopa piltaltzi Gosén ipan tali Egipto huan nozona nochi quisqui cuali para injuanti. Huan injuanti tahuel momiyaquilijque. ²⁸ Huan Jacob itztoya 17 xihuit ipan Egipto huan quiaxiti 147 xihuit.

²⁹ Huan se tonali Israel quimatqui ayecmo huejcahuas para miquis, hua-

jca tatitanqui ma quinotzatij José huan quiilhui:

—Se favor, xijtali momax noquescuayotzinta huan xijtestigojquetza Toteco para tijchihuas cati nimitztajtanis. Amo techtocas nica ipan tali Egipto.³⁰ Quema nimiquis huan nimosiyajquetzati ihuaya nohuejcapan tatahua, techhuica huan techtoa campa injuanti toctoque.

Huan José quiilhui:

—Quena, quej nopa nijchihuas.

³¹ Huan itata sempa quiilhui:

—¡Xijtestigojquetza Toteco Dios!

Huan José quitestigojquetzqui Toteco Dios para temachti quichihuas. Huan huajca Israel mohuijzonqui ica itzonteco ipan icuatopil huan quihueyichijqui Toteco.

Jacob quitiochijqui Efraín huan Manasés

48 Teipa quema panotoya se quentzi tonali quiilhuijque José para itata mococohua. Huajca José yajqui quiitato huan quinhuicac iome telpocahua, Manasés huan Efraín.² Huan quema quiyolmelajque Jacob para icone, José, ajstoyaya para quiitati, quichijqui campeca huan mosehui ipan itapech.³ Huan quiilhui José:

—Toteco Dios Cati Quipiya Nochi Chicahualisti monexti campa niitztoya nechca altepet Luz ipan tali Canaán huan techtiochijqui.⁴ Huan techilhui para quinmiyaquilis noconeuhua huan noteipan ixhuihua hasta mochihuase tahuel miyac masehualme. Nojquiya techilhui para noteipan ixhuihua quinmacasquía nopa tali huan elis iniaxca para nochipa.⁵ Huajca ama huan teipa ni ome moconeuhua, Efraín huan Manasés, cati tacatque nica ipan tali Egipto quema ayemo niajsiyaya elise quej noaxcahua para quiselise san se quej Rubén huan Simeón quiselise.⁶ Pero nopa moconeuhua cati tacatise teipa elise moax-

cahua ta. Huan injuanti quiselise cati iniaxca ipan nopa tali cati elis iniaxca Efraín huan Manasés.⁷ Quema nitacuepiliyaya ten tali Aram, mijqui monana Raquel ipan Canaán quema tinejnemiyayaj ipan ojti huan san quentzi polihuiyaya para tiajsitij altepet Efrata. Huan nijtojqui nozona ipan ojti para altepet Efrata cati ama itoca Belén.

⁸ Huan Israel quinitac itelpocahua José huan quiijto:

—Huan ¿ni telpocame?

⁹ Huan ya quiilhui:

—Ni noconeuhua cati Toteco Dios nechmacatoc nica ipan tali Egipto.

Huan itata quiilhui:

—Xijchihua se favor, xiquinnechahuilti campa na para niquinmacas notatiochihual.

¹⁰ Huan Israel eliyaya nelhuehuentzi huan ayecmo cuali iixteyol, huan yeca ayecmo hueliyaya tachiya cuali. Huan José quinnechahuilti itelpocahua campa itata, huan Jacob quintzoponi huan quinnajnahujqui.¹¹ Teipa Jacob quiilhui José:

—Ayecmo nijchiyayaya para sempa nimitzitas huan masque ya nopa, Toteco Dios nechcahuiljtoc nojquiya ma niquinita moconeuhua.

¹² Huan José quinijcueni itelpocahua cati itztoyaj nechca itancuaco itata, huan motancuaquetzqui huan mohuijzonqui talchi ica hueyi tatepanitacayot iixpa itata.¹³ Huan teipa José quinmatilanqui nopa ome itelpocahua huan quitali Efraín ica inejmat huan Manasés ica iarraves, huan quinnechahuilti campa itata, Israel. Quej nopa Efraín mo cajqui ica iarraves Israel huan Manasés ica inejmat.¹⁴ Pero quema Israel quixitajqui imax, momanepano huan quitali inejmat ipan itzonteco Efraín cati eliyaya teipan ejquet, huan quitali iarraves ipan itzonteco Manasés cati eliyaya achto-

hui ejquet. ¹⁵ Huajca Israel quintiochijqui quej ni:

“Ma Toteco Dios quintiochihua ni telpocame.

Yaya nopa Dios cati ihuaya nejnenque notatahua Abraham huan Isaac, huan cati nechmocuitahuijtoc nochi nonemilis.

¹⁶ Yaya nopa Ilhuicac ejquet cati nechmanahuijtinentoc ten nochi cati fiero.

Yaya ma quintiochihua ni telpocame.

Huan nochi masehualme ma quimatica inijuanti noaxcahua,

huan iniaxcahua notatahua, Abraham huan Isaac.

Ma quinpiyaca miyac ininconeuhua huan ma tahuel momiyaquilica ininteipan ixhuihua ipan taltipacti.”

¹⁷ Pero José amo quipacti para itata quitailjtoya inejmat ipan itzonteco Efraín huan quitzquili imax para quijcuenis huan quitalis ipan itzonteco Manasés. ¹⁸ Quiilhui:

—¡Amo, papá! Ya ni cati achtohui ejquet. Xijtali monejmat ipan itzonteco.

¹⁹ Pero itata amo quinejqui quichihuas huan quiilhui:

—Nijmati, nocone, ya nijmati. Nojquiya iteipan ixhuihua mochihuase nelía miyac masehualme cati nochi quin-tepanitase. Pero iicni teipan ejquet elis más hueyi que ya huan iteipan ixhuihua iicni más momiyaquilise huan mochihuase miyac talme.

²⁰ Huajca ipan nopa tonali Jacob quintiochijqui Efraín huan Manasés huan quinilhui:

“Nochi sequinoc noteipan ixhuihua quitequihuse amotoca para tatiochihuase huan quijjtose:

“Toteco Dios ma mitzchihua hueyi quej quinchijqui Efraín huan Manasés.”

Quej nopa Israel quitali para Efraín elis más hueyi huan teipa Manasés. ²¹ Teipa Israel quiilhui itelpoca, José:

—Xiquita, ya ajstitinemi nopa tonali para nimiquis, pero Toteco Dios itzotos amohuaya huan quichihuas para sempa xiyaca ipan inintal mohuejcapan tatahua. ²² Huan nimitzmacatoc ta nopa tali cati más cuali que nopa cati niqinmacac moicnihua pampa más tihueyi. Yeca nimitzmaca cati niqinquixtili nopa amorreo masehualme ica nomacheta huan nocuahuitol.

Itayacapan camanal Jacob

49 Huan Jacob quinnotzqui itelpocahua huan quinilhui: “Ximonechcahuica huan nimechilhuis cati amechpanos teipa.

² Noconeuhua, ximonechcahuica huan techcaquica.

Na niJacob huan amujuanti annoconeuhua.

Techtacaquilica niamotata, Israel.

³ Ta Rubén, tinoachtohui cone.

Tieliyaya tinochicahualis huan quema titacatqui eltoya quej nopa achtohui iselca notetilis.

Tijpiyas miyac chicahualisti huan tatepanitacayot.

⁴ Pero ayecmo tielis cati más tihueyi, pampa tiitztoc quej at cati tehuilana.

Quej nopa eltoc pampa techpinahualti quema timotejqui ipan notapech ihuaya notequipanojca.

⁵ Simeón huan Leví nelía anicnime pampa san se amonemilis.

Amomachetas anquitequihuáj san para tatehuilisti.

⁶ ¡Amo quema nijnequi nijcaquis amocamanal,

yon amo quema nimosentilis amohuaya! Pampa quema ancualaniyayaj, antemictijque,

huan san pampa anquinejque, anquinetzpostejque torojme.

⁷ ¡Tatelchihualtic, quena, tatelchihualtic amocualancayo,

pampa annelfierojtique huan amo antatasojtaj!

¡Nimechsemanas huan anitztose campa hueli ipan nochi tali Israel!

⁸Ta tiJudá, moicnihua mitzpaquilismacase.

Huan tiquinitzquis mocualancaitacahua ininquehta huan tiqintanis.

Hasta moicnihua motancuaquetzase para mitztepanitase.

⁹Ta tiJudá, tielis quej icone se tecuani cati tacuepili pactoc por nopa tapiyali cati quimictijtoc.

Tielis quej se león cati mopachohua huan moteca talchi,

huan quichiya taya quitzquis.

Tielis quej se sihua león cati nelía quipiya tetili.

Amo aqui mitzcuesolmacas.

¹⁰Amo aqui huelis quiquixtis nopa tanahuatili cati moteipan ixhuihua quipiyase.

Yon amo aqui hueli quinquixtilis nopa tepos cuatopili cati quipiyase para ica tetatzacuiltise.

Quipiyase tanahuatili para nochipa.

Huan teipa hualas moteipan ixhui cati temacas tasehuilisti.

Yaya cati nelía iaxca nopa tepos cuatopili huan nopa tanahuatili para tanahuatis.

Huan masehualme ipan nochi talme campa hueli quichihuase cati yaya quinilhuía.

¹¹Elis se tominpixquet huan campa hueli oncas xomeca mili cati iaxca.

Quiilpis iburro ipan ten hueli xomeca tzonti cati quinequis,

huan sinta quinequi, quiilpis ipilconeburro ipan nopa xomeca macuayot cati más cuali.

Quipiyas miyac xomecat iayo hasta nesis quej huelis ica quichicuenis iyoyo.

Quena, hasta mocahuas quipiyas iayo xomecat cati temacas nochi imil.

¹²Iixteyol elis más yayahuic que xomecat iayo,

huan itancochhua más chipahuac que lechi.

¹³Ta tiZabulón, moteipan ixhuihua itztose iteno hueyi at,

huan nopona ajsise miyac cuaacalme.

Motal ajsis hasta tali Sidón.

¹⁴Ta tiIsacar, moteipan ixhuihua elise tejetteque quej se tapiyali cati quimati tamama etic.

Mosiyajquetzase campa quintzacuaj borregojme.

¹⁵Quema quitase quenicatza nelía cuali amotal para ipan anmosiyajquetzase huan quenicatza nelía yejyetzzi,

huajca motancuaquetzase huan mocuitapantise para tamamase.

Huan yon amo molinise moteipan ixhuihua quema quinchihuase ma tequipanoca san tapic.

¹⁶Ta tiDan, ta huan moixhuihua an-tetajtolsencahuase quej quinamiqui pampa anelise se hueyi familia ipan tali Israel.

¹⁷Moteipan ixhuihua elise quej se cohuat cati itztoc ojtipa,

huan quintzacanía inincotzta cahuayojme huan quintahuisohua cati tejco-toque ipan cahuayojme.

¹⁸¡TOTECO! Nijchiya para techmanahuis.

¹⁹Ta tiGad, miyac soldados hualase huan quintehuse moteipan ixhuihua,

pero teipa inijuanti moicancuepase huan quinquixtijtiyase.

²⁰Ta tiAser, moteipan ixhuihua quipiyase tacualisti cati cuali.

Quena, temacase tacualisti cati ajhuiyac quej cati quicuaj huejhueyi tanahuatiani.

²¹ Ta tiNeftalí, moteipan ixhuihua elise quej se masat cati nemi campa quinequi huan cati quintacatiltía yejyectzitzi pilconemasatzitzi.

²² Ta tiJosé, moteipan ixhuihua elise quej se cuali cuahuit cati quitoc-toque campa ameli.

Temaca miyac itajca huan imacuayohua moscaltía miyac hasta quipano nopa tepamit cati tilahuac.

²³ Masehualme quincualancaitase moteipan ixhuihua, huan quinmajcahulise cuataminti huan nochipa quinmacase tequipacholi.

²⁴ Pero moteipan ixhuihua quiquetzase inincuahuitol xitahuac, huan amo huihuipicase inimax quema quitequihuse pampa elise tejtetique.

Quena, tatanise pampa noTeco Dios, Yaya Cati Quipiya Nochi Chicahualisti quinpalehuis.

Yaya quinmocuitahuis pampa yaya totamocuitahuijca tiisraelitame.

Yaya nopa Hueyi Tet cati techmanahujtoc miyac huela.

²⁵ Quena, ma amechpalehui ininTeco mohuejcapan tatahua.

Ma amechtiochihua ta huan amoteipan ixhuihua yaya Toteco Dios cati quiapiya nochi chicahualisti.

Ma quintiochihuas moteipan ixhuihua ica miyac tatiochihualisti quej at cati huala ten huejcapa ipan ilhuicac,

huan cati huala huejcata ipan hueyi at huan quichihuas ma moscaltis amomilhua.

Ma mitztiochihuas ta huan moteipan ixhuihua huan mosihuajhua.

Ma amechmacas miyac amoconehua cati moscaltise cuali.

Ma tahuel momiyaquilica amotapiyalhua.

²⁶ Quena, José, Toteco ma mitztiochihua, yaya cati noTeco na, nimotata.

Ni tatiochihuali momiyaquilis hasta ajsis ipan nopa tepeme cati huejcahuase para nochipa.

Nochi ya ni elis nopa tatiochihualisti cati ta tijpiyas, José, pampa Toteco mitziyocatali ten moicnihua para tielis tiinintanahuatijca.

²⁷ Ta tiBenjamín, moteipan ixhuihua tatanise quej se tepechichi.

Ica ijnaloc quicuase cati quimictijtoque, huan hasta tiotac quiyipase cati mocajtoc para temajmacase.”

²⁸ Ya ni nopa 12 itelpocahua Israel huan nopa tatiochihuali cati inintata quinmacac. Quinilhui cati quinamiqui para sesen quiselis pampa Toteco quinextili cati panos ica ininteipan ixhuihua sese ten injuanti.

Imiquilis Jacob

²⁹ Nojquiya Jacob quinmacac itelpocahua ni tanahuatili: “San quentzi polihui para nimiquis. Techalpachoca inihuaya nohuejcapan tatahua ipan nopa ostot cati eltoc ipan ital Efrón nopa heteo.

³⁰ Quena, techtalitij nopona ipan tali Canaán ipan nopa ostot ipan nopa mila cati itoca Macpela, iixpa Mamre. Nopa cati Abraham quicohuili Efrón para ipan ma quintalpachoca nochi iteixmatc-ahua. ³¹ Nopona quintoctoque Abraham ihuaya isihua, Sara, huan Isaac huan isihua, Rebeca, huan nopona nijtalpacho Lea. ³² Nopa tali huan nopa ostot cati eltoc nopona quincohuili nopa heteo tacame.”

³³ Huan quema Jacob tanqui quin-nahuatía itelpocahua, motejqui ipan itapech huan mijqui.

50 Huajca José quinajnahuaqqui itacayo itata huan chicahuac chocac huan quitzoponi. ² Teipa quinnahuati nopa itepajtijcahua ma quitalilica taa-jhuiyacayot cati pajyo ipan itacayo itata para ma amo palani. Huan quej nopa quichijque. ³ Huan quitalilijque nopa pa-

jtaajhuiyacayot 40 tonati pampa monejqui quitamiltise nopa tonali para amo palanis.

Huan nopa egiptome quichoquilijque Israel 70 tonali. ⁴Teipa quema panoc nopa choquisti, José quincamanalhui itapalehuijcahua ipan ichaj Faraón huan quinilhui:

—Se favor, xijcamanalhuica Faraón ten na huan xiquilhuica ⁵para quema notata miqiyaya, nechchijqui ma nijtestigojquetza Toteco Dios para nijtalpachosquía ipan se ostot ipan tali Canaán cati iaxca toteixmatcahua. Huajca xijtajanica ma nechcahuili ma niya tali Canaán nijcahuati notata. Huan quema ya nijtalpachojtos, sempa nihualas.

⁶Huan nopa Faraón tananquili para quena huan quiilhui José:

—Xiya xijtalpachoti motata quej ya mitzilhui.

⁷Huan José yajqui quitalpachoto itata. Huan ihuaya yajque nochi nopa tacame cati quipiyayaj tanahuatili para tanahuatise ihuaya José. Huan nojquiya yajque cati quipiyayaj tanahuatili ipan ichaj Faraón huan ipan tali Egipto. ⁸Huan yajque nochi iicnihua José inihuaya nochi iteixmatcahua itata. Ipan tali Gosén san quincajtejque ininconeuhua huan inintapiyalhua. ⁹Nojquiya yajque miyac masehualme ipan cuacarrojme huan ipan cahuayojme ihuaya José. Elque tahuel miyac masehualme cati yajque. ¹⁰Huan quema ajsitoj campa quiyolquixtíaj trigo ipan Atad nechca nopa hueyat Jordán, nochi quipixque se hueyi choquisti huan ica miyac tequipacholi José quichoquili itata para chichome tonati.

¹¹Huan quema nopa cananeos cati ehuyayaj nopona quiitaque para nelía chocayayaj campa tayolquixtíaj campa itoca Atad, quijtojqque: “Tahuel hueyi

inintequipachol nopa egiptome.” Huan yeca quitocaxtijque Abel Mizraim. (Abel Mizraim quinequi quijtos Campa Nopa Egiptome Chocaque.) Abel Mizraim mocahua nechca hueyat Jordán para campa temo tonati.

¹²Huan itelpocahua Jacob quichijque ica inintata nochi cati ya quinjtajanijtoya. ¹³Quihuicaque ipan tali Canaán huan quitalpachojque ipan nopa ostot cati eltoc ipan mila Macpela nechca Mamre cati Abraham quicohuilijtoya Efrón, nopa heteo tacat, para ipan quintalpachosquíaj nochi iteixmatcahua. ¹⁴Teipa quema ya quitalpachojtoyaj inintata, José tacuepili ipan tali Egipto ihuaya iicnihua huan nochi sequinoc cati ihuaya yajtoyaj.

Itayacapan nemilis José

¹⁵Quema iicnihua José momacaque cuenta para inintata Jacob ya mictoya, moilhuijqque: “Nohueli José techcualancaitas huan quinequis techcuelipilis ica cati fiero tijchihuilijque huejcajquiya.”

¹⁶Huajca tatitanque ma quiilhuitij: “Quema totata ayemo miqiyaya, ¹⁷technahuati ma timitzilhuica, xijchihuili se favor huan techtapojpolhui totajtacol timoicnihua quema timitzchihuilijque cati fiero. Huan tojuanti nojquiya timitztajaníaj techtapojpolhui cati timitzchihuilijque. Ama tijtequipanohuj Toteco Dios cati totata quitoquili.”

Huan José chocac quema quicajqui ni tamanti. ¹⁸Huan teipa ajsicoj iicnihua huan mohuijtzonque iixpa ica tatepanitacayot huan quiilhuijqque:

—Nica techpixtoc para timoaxcahua. Timitztequipanose san tapic.

¹⁹Pero José quinilhui:

—Amo ximajmahuica. Na amo niDios para nimechtatzacuiltis. ²⁰Melahuac anquinequiyayaj antechchihuilise cati nelía amo cuali, pero Toteco Dios

quisencajqui para ica cati fiero antechchihuilijque, yaya quichihuasquía se tamanti cati nelpano cuali. Yaya quinequiyaya quimanahuis ininemilis miyac masehualme huan ya nopa cati ama anquiiitaj ten pano. ²¹ Huajca amo ximajmahuica. Nimechmacas amojuanti huan amoconehua ten anquicuase.

Huan José quincamanalhui ica teicnelijcayot huan quej nopa quinyoltali.

Imiquilis José

²² Huan José ihuaya nochi iteixmatc-ahua noja mocajque ipan tali Egipto huan yaya amo mijqui hasta quipixqui 110 xihuit. ²³ José itztoya hasta iconehua Efraín quinpixque iniixhuihua. Nojquiya itztoya hasta Maquir, icone Manasés, quinpixqui iconehua. Quena, iixhuihua Manasés mahuiltijque iicxita inihueyi tata José.

²⁴ Huan se tonali José quinilhui iicnihua: “San polihui quentzi para nimiquis, pero teipa Toteco Dios hualas amechpalehuiqui huan amechquixtiqui ten ni tali para amechhuicas ipan nopa tali cati quintencahuili Abraham, Isaac huan Jacob para quinmacas.” ²⁵ Huajca José quincamanalhui iicnihua cati nojquiya eliyayaj itelpocahua Israel quej ya. Huan quinchihualti ma quitestigojquetzaca Toteco para quihuicase iomiyohua inihuaya quema ajsis tonali para quisase ten tali Egipto. Quinilhui: “Quema Toteco Dios hualas huan amechhuicas sempa ipan tali Canaán, monequi anquihuicase noomiyohua amohuaya.”

²⁶ Huajca José mijqui ipan tali Egipto quema quiptiyayaya 110 xihuit huan itacayo quipajtijque ica pajtaajhuiyacayot para amo palanisquía. Huan quitalijque ipan se cuacajo ipan tali Egipto.

Éxodo

Inintaijyohuilis israelitame ipan tali Egipto

1 Nopa tacat cati itoca Israel yajqui ipan tali Egipto ihuaya 12 itelpocahua, huan sese ten injuanti nojquiya quihucac ifamilia. Huan ya ni inintoca itelpocahua Jacob cati ihuaya yajque tali Egipto: ²Rubén, Simeón, Leví, Judá, ³Isacar, Zabulón, Benjamín, ⁴Dan, Nefalí, Gad huan Aser. ⁵Huan nochi iteixmatcahua Jacob cati yajque mochijque 70 masehualme. Pero seyoc itelpoca cati itoca José ya itztoya ipan tali Egipto.

⁶Huan ica miyac xihuit mijqui José, huan iicnihua huan nochi nopa masehualme cati achtohui hualajtoyaj. ⁷Pero teipa iniixhuihua quinpixque miyac ininconeuhua huan motocaxtiyayaj israelitame. Huan nopa israelitame tahuel momiyaquilijtiyajque hasta mochijque tahuel miyaqui masehualme huan campa hueli itztoyaj ipan Gosén ipan tali Egipto.

⁸Huan teipa panoc miyac xihuit huan pejqui teqiti se yancuic tanahuatijquet ipan tali Egipto cati amo quema quiixmajtoya José. Huan nopa yancuic tanahuatijquet quinilhui nopa egiptome: ⁹“Xiquitaca, nopa israelitame mochijtoque nelmiyaqui masehualme huan más quipiyaj chicahualisti que tojuanti. ¹⁰Huajca monequi tijchihuase se tamanti para ayecmo momiyaquilise, pampa sinta oncas se tatehuilisti, huélis mosejcotilise ica tocalancaitacahua para techtehuise huan teipa cholose ten ni tali.”

¹¹Huan yeca nopa egiptome quintalijque tacame cati tetique para ma quinchihualtica israelitame ma tequitica tahuel chicahuac. Quinchihualtijque ma quichijchihuaca nopa altepet Pitón

huan Ramesés para nopa hueyi tanahuatijquet Faraón. Huan quintequihuijque nopa altepeme para ipan quiajocuisse tacualisti. ¹²Pero quema noja más quintaijyohuiltiyayaj israelitame, noja más momiyaquiliyayaj. Yeca nopa egiptome pejqe más quinimacasij.

¹³Huajca nopa egiptome tahuel quintequihuijque nopa israelitame huan amo quintasojtaque. ¹⁴Tahuel amo quinpatitayayaj. San quintequihuiyayaj chicahuac huan quintaijyohuiltiyayaj miyac. Quinchihualtijque ma quicualtica soquit huan ma quichihuaca ladrillos huan miyac tamanti miltequit. Huan quema tahuel taijyohuiyayaj nopa israelitame ipan nochi ni tequit, noja más nopa egiptome quinchihuilijque ten fiero.

¹⁵Nojquiya nopa hueyi tanahuatijquet quicamanalhui Sifra huan Fúa, nopa sihuame cati quinpalehuiyayaj israelita sihuame quema conepiyayayaj huan quinilhui:

¹⁶—Quema anquipalehuise se hebreo sihuat para conepiyas, xiquitaca taya tacajtoc. Sinta tacajtoc se sihuapil, xijcahuaca ma itzto, pero sinta se oquichpil, xijmictica.

¹⁷Pero masque quej nopa quinilhui nopa tanahuatijquet, nopa sihuame quiimacasque Toteco Dios huan amo quichijque cati nopa tanahuatijquet quinnahuatijtoya. Quincajque ma itztoca nopa oquichpilme. ¹⁸Huajca nopa tanahuatijquet ten Egipto tatitanqui ma quinnotzatij nopa ome sihuame huan quintatzintoquili:

—¿Para ten anquinchahuilíaj ma itztoca hebreo oquichpilme? ¿Para ten amo anquinmictíaj?

¹⁹Huan nopa sihuame quinanquilijque Faraón:

—Nopa hebreo sihuame amo tatacatiltíaj yolic quej Egipto sihuame. Más cuali inintacayo huan nimantzi tata-

catiltíaj quema tojuanti ayemo tionajsij para tiquinpalehuise.

²⁰⁻²¹ Huan pampa nopa sihuame quitepanitaque Toteco Dios, yaya quintiochijqui huan quinchijqui nojquiya ma quimpiyaca ininconeua. Huan nopa hebreos o israelitame más momiyaquillijque hasta mochijque tahuel miyaqui. ²² Huajca Faraón quinmacac se tanahuatili nochi imasehualhua: “Nochi hebreo oquichpilme cati tacatise monequi xiquinmajcahuaca ipan hueyat, pero sihuapilme xiquincahuaca ma itztoca.”

Itacatilis Moisés

2 Se tonali se tacat cati eliyaya se iteipan ixhui nopa huejcapan tata Leví mosihuajti ihuaya se sihuat cati nojquiya eliyaya se iteipan ixhui, pero ipan seyoc familia. ² Huan isihua conecuc huan quipixqui se icone. Huan quema quitaque para nopa oquichpil eliyaya yejyectzi, quitatijque para eyi metzti. ³ Pero quema itatahua ayecmo huelque quitatíaj más tonali, quicuique se chiquihuit cati quichijtoyaj ica acat, huan inana quitzajtzajqui ica chapopoji para amo calaquis at. Teipa quitali nopa pilconetzi iijtic nopa chiquihuit huan quicahuato acatzala iteno nopa hueyat Nilo. ⁴ Nojquiya quihuit ihuelti nopa pilconetzi ma quihuejcatachilijto para quitas taya ipantis.

⁵ Huan más tiotac, iichpoca nopa Faraón inihuaya itequipanojcahua temoque para maltitij hueyat. Huan quema nejnemiyayaj nechca hueyat, quitaque nopa chiquihuit tatajco ten nopa acame. Huajca nopa ichpocat quititanqui se isihua tequipanojca ma quicuiliti nopa chiquihuit. ⁶ Huan quitapo nopa aca chiquihuit huan quitachili iijtic. Huan nopona itztoya se pilquichpiltzi cati chocayaya. Huan

iichpoca Faraón quitasojtac huan quijto:

—Ni se pilquichpiltzi hebreo.

⁷ Huajca iicni nopa pilconetzi mon-echcahui campa iichpoca Faraón huan quihuit:

—¿Tijnequi ma nijnotzati se sihuat hebreo cati tachichitía para ma quiscalti ni oquichpil?

Huan iichpoca Faraón tananquili:

⁸—Quena, xijnotzati.

Huajca iicni nopa pilconetzi yajqui quinotzato inana, ⁹ huan iichpoca Faraón quihuit:

—Xijhuica ni oquichpil huan techchichitili, huan na nimitztaxtahuis motequi.

Huajca inana nopa pilquichpiltzi quihucac huan quiscalti. ¹⁰ Huan quema ya moscaltijtoya, quimactili iichpoca Faraón. Huan nopa ichpocat quichijqui icone huan quitocaxti Moisés. (Moisés quinequi quijtos Taquixtili.) Quej nopa quitocaxti pampa quijto:

—Na nijquixti ipan at.

Moisés cholo ten tali Egipto

¹¹ Se tonali quema Moisés ya motacachijtoya, quisqui para quinpaxaloti nopa hebreos pampa quimatqui para quipiyayaya san se esti ica injuanti huan quitac para nelohui inintequi. Huan quitac se tacat Egipto ejquet quihuitequiyaya se tacat hebreo huan quitasojtac, pampa eliyaya san se inieso. ¹² Huajca Moisés tachixqui campa hueli huan quema amo aqui quitac, quimicti nopa tacat Egipto ejquet huan quitati itacayo ipan xali. ¹³ Huan tonili sempa quisqui Moisés huan quitac para ome hebreos motehuiyayaj, huajca quitatzintuquili cati tatehuiyaya:

—¿Para ten tijmaquilía mohuampo huan san se amoeso anquipiyaj?

¹⁴ Huan nopa hebreo tacat quinanquili:

—¿Ajquiya mitztalijtoc ta quej titay-acanquet o tijuez ica tojuanti? ¿Huelis timoilhuía techmictis quej yalohua timicti nopa Egipto ejquet?

Quema Moisés quicajqui ni tamanti, majmajqui, pampa quimatqui para sequij quimatiyayaj para quimictijtoya nopa tacat Egipto ejquet.¹⁵ Huan quema Faraón quimatqui para Moisés quimictijtoya se tacat Egipto ejquet, tatitanqui ma quitemotij para quimictis, pero Moisés cholojtejqqui huan yajqui itztoti ipan tali Madián. Huan quema ajsito nopa mosehuito nechca se ameli.

¹⁶Huan nozona ipan tali Madián itztoya se totajtzi cati itoca Reuel huan quinpixtoya chicome iichpocahua. Huan ipan nopa tonali injuanti hualajtoyaj campa nopa ameli para quiquixtise at huan quitemitise campa atij tapiyalme huan quinamacase inintata iborregojhua.¹⁷ Pero hualajque sequinoc borrego tamocuitahuiani huan quinquixtijque nopa ichpocame. Huajca Moisés motananqui, huan quinmanahui huan teipa quinamacac ininborregojhua.¹⁸ Huan quema nopa ichpocame tacuepilijque campa itztoya inintata Reuel ya quintatzintoquili:

—¿Quenicatza ama antacuepilijque nimantzi?

¹⁹Huan tananquilijque:

—Se Egipto ejquet techmanahui inimaco nopa sequinoc tamocuitahuiani. Huan teipa yaya quiquixti at para tojuanti huan quinamacac toborregojhua.

²⁰Huan inintata quintatzintoquili:

—Huan ¿canque itztoc nopa tacat? ¿Para ten anquicajtejqque iseltitzi? Xiyaca xijnotzatij ma tacuaqui.

²¹Huan Moisés hualajqui huan mo-cajqui ipan ichaj Reuel. Huan teipa Reuel quimacac Moisés iichpoca cati

itoca Séfora para ma quichihua isihua.²² Huan teipa Séfora quipixqui icone huan Moisés quitocaxti Gersón. (Gersón quinequi quijtos Seyoc Tali Ejquet.) Pampa quijto: “Ama na niseyoc tali ejquet ipan ni tali cati amo niquixmati.”

²³Huan Moisés panoc miyac xihuit ipan tali Madián, huan nopa tanahuatijquet ten tali Egipto, mijqui. Pero nopa israelitame noja tahuel taijyohuiyayaj huan mocuesohuayayaj pampa tequipanohuayayaj san tapic. Huan talojtztzi quitajtaniyayaj Toteco Dios ma quinpalehui ipan inintaijyohuilis.²⁴ Huan Toteco quincajqui. Quena, quinchihui cuenta pampa amo quielcajqqui cati ininca mocajtoya Abraham, Isaac huan Jacob para quinmacas iniixhuihua se tali.²⁵ Huajca Toteco Dios quinitac nopa israelitame huan quintasojtac.

Toteco quinojnotzqui Moisés

3 Se tonali Moisés quimocuitahuiyaya iborregojhua imontaj, Jetro[§], cati eliyaya se totajtzi ipan tali Madián.

Huan Moisés quinhuicac nopa borregojme hasta nese lado ten nopa huactoc tali hasta se tepet itoca Horeb^{**}. (Horeb quinequi quijtos Nopa Tepet Campa Toteco Itztoc.)² Huan nozona iilhuicac ejca TOTECO monexti ipan se tilelemecti cati tatayaya tatajco se xihuitzonti. Huan Moisés quita para nopa xihuitzonti lemeniyaya, pero amo tamiyaya.³ Huajca moilhui: “Amo quema niquitztoc se tamanti quej ni. Niyas niquitati para ten amo tamitata nopa xihuitzonti.”

⁴Huan quema TOTECO quita para Moisés monechahuiyaya para quitachilis, quinojnotzqui tatajco ten nopa xihuitzonti huan quihui:

§3:1 3:1 Jetro nojqquiya itoca Reuel.

**3:1 3:1 Nopa tepet Horeb nojqquiya itoca tepet Sinaí.

—¡Moisés! ¡Moisés!

Huan Moisés quijto:

—Nica niitztoc.

⁵Huajca TOTECO quiilhui:

—Amo ximonechcahui. Xijquixti motecac pampa tatzejtzeltoc ni tali campa timoquetza, pampa nica nojquiya niitztoc na.

⁶Huan TOTECO nojquiya quiilhui:

—Na niininTeco mohuejcapan tatahua Abraham, Isaac huan Jacob.

Huajca Moisés moixtzajqui pampa majmajqui para quitachilis Toteco Dios, ⁷huan TOTECO sempa quijto:

—Niquitztoc quenicatza taijyohuíaj nomasehualhua cati itztoque ipan tali Egipto. Nijcactoc quenicatza chocaj pampa inintayacancahua fiero quinchihuilíaj. Niquintasohta pampa tahuel taijyohuíaj. ⁸Yeca nitomotoc para niquinmaquixtis inimaco nopa egiptome. Huajca niquinquixtis ipan nopa tali huan niquinhuicas hasta se tali cati hueyi huan cuali cati nochi temaca hasta mocahua itajca. Ipan nopa tali ama itztoque nopa cananeos, heteos, amorreos, ferezeos, heveos huan jebuseos. ⁹Huajca pampa nijtacaquilijtoc quenicatza techtzajzilíaj nopa israelitame, huan niquitztoc quenicatza nopa egiptome fiero quinchihuilíaj, ¹⁰ama nimitztitanis tiqitati Faraón. Nijnequi tiyas para tiquinquixtis nopa israelitame ten tali Egipto pampa injuanti nomasehualhua.

¹¹Huajca Moisés quiilhui Toteco Dios:

—¿Pero ajquiya na para niyas nijcamanalhuiti Faraón huan niquinquixtiti ten tali Egipto nopa israelitame?

¹²Huan Toteco Dios quinanquili:

—Na niitztos mohuaya. Huan ya ni elis se tanextili para huelis tijmatis temachti para na nimitztitani. Quema ya tiquinquixtijtos nomasehualhua ipan tali Egipto, antacuepilise nica huan nochi

amojuanti antechhueyichihuase ipan ni tepet Horeb.

¹³Pero Moisés quinanquili:

—Pero sinta niyas huan niquinilhuis nopa israelitame para yaya cati ininTeco inihuejcapan tatahua techtitantoc campa injuanti, techtatzintoc quencilise quenicatza motoca, huajca, ¿taya niquinilhuis?

¹⁴Huan Toteco Dios quinanquili:

—NA NIITZTOC CATI NOCHIPA NIITZTOC. Huan tiquinilhuis nopa israelitame: Yaya cati itoca YAYA CATI NOCHIPA ITZTOC techtitantoc campa amojuanti.

¹⁵Huan nojquiya Toteco Dios quiilhui Moisés:

—Nojquiya xiquinilhui nopa israelitame para na cati niininTECO amohuejcapan tatahua, Abraham, Isaac huan Jacob, mitztitantoc campa injuanti. Xiquinilhui ya ni elis notoca para nochipa. Ya ni nochipa eliyaya notoca huan nochipa elis notoca. Ica ni notoca techtocaxtise para nochipa nochi masehualme cati tacajtiyase.

¹⁶Xiya huan xiquinsentili nochi huehue tacame ipan nopa israelitame huan xiquinilhui para na niDIOS cati niininTeco amohuejcapan tatahua, Abraham, Isaac huan Jacob, nimonexti campa ta. Huan nimitzilhui para niquinhualtachilijtoc huan niquitztoc quenicatza fiero quinchihuilíaj ipan tali Egipto. ¹⁷Huan nojquiya xiquinilhui para niquintencahuilía niquinquixtis ten nopa taijyohuiliisti ipan Egipto, huan niquinhuicas ipan nopa tali campa itztoque nopa cananeos, heteos, amorreos, ferezeos, heveos huan jebuseos. Campa niquinhuicas eltoc se tali cati nochi temaca hasta mocahua itajca.

¹⁸“Huan temachti nopa huehue tacame mitzneltocase. Huan teipa monequi tiyas inihuaya para anquiatij

nopa hueyi tanahuatijquet ten tali Egipto. Huan tiquilhuis para na niDIOS cati niamoTECO anhebreo masehualme huan para na nimonexti ica ta. Xiquilhui monequi quincahuas ma yaca israelitame ipan nopa huactoc tali campá amo teno eli. Xiquilhui monequi anyase eyi tonati ipan ojti para antechmacatij tacajchualisti na, niamoTECO Dios. Quej nopa xiquilhuiti. ¹⁹ Pero na cuali nijmati para nopa tanahuatijquet ten tali Egipto amo amechcahuas anquisase hasta nijnextilis para nelía hueyi nochichualis. ²⁰ Yeca na nimomaxitahuas huan niquincocos nopa egiptome ica miyac huejhueyi tiochichualnescayot cati nijchihuas ipan inintal para niquinnextilis nohueyi chichualis. Huan teipa, quena, nopa Faraón amechcahuas para anquisase. ²¹ Nojquiya nijchihuas para nopa egiptome ma quinequica amechpalehuise huan amechmajmacase tamanti quema anquisase. Yeca quema anquisase, amo anyase san amomax. ²² Huan monequi sesen sihuat quitajtánis cati icalnechca o seyoc cati ihuaya itztoc para ma quimaca yoyomit cati cuali huan tamanti ten oro huan plata. Huan xiquinyoyontise amoconehua para quej nopa anquinqixtilijtehuase Egipto ehuaní nochi cati quipixtoque.”

4 Huan Moisés tananquili:
—¿Taya nijchihuas sinta nopa israelitame amo technelto-case, yon amo techchihuilise cuenta? Huelis quiijtose para ta, TOTECO, amo timonextijtoc nohuaya.

² Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

—¿Taya tijpiya momaco?

Huan Moisés tananquili:

—Se cuatopili.

Huan TOTECO quiilhui:

³ —Xijmajcagua talchi.

Huan Moisés quimajcajqui talchi huan ipan nopa talojtzi nopa cuatopili mochi-jqui se cohuat. Huan Moisés motalol-jtejqui pampa quiimacasiyaya, ⁴ pero TOTECO quiilhui:

—Xiquitzqui ipan icuitapil.

Huan Moisés quitzqui nopa cohuat huan sempa mocuetqui cuatopili. ⁵ Huan TOTECO quiilhui:

—Quej nopa tijchihuas iniixpa nopa israelitame para ma quinelto-caca para na niininTeco amohuejcapan tatahua, Abraham, Isaac huan Jacob nimonexti-jtoc moixpa para nimitztequimacas.

⁶ Huan TOTECO quiilhui:

—Huan ama, xijcalaqui momax moyolixco.

Huan Moisés quicalaqui imax iyolixco huan quema quiquixti, quiitac para quiipiyayaya nopa fiero tacayo palanca cocolisti cati itoca lepra huan eliyaya chipahuac quej set. ⁷ Huajca TOTECO quiilhui:

—Sempa xijcalaqui momax moyolixco.

Huan Moisés quej nopa quichijqui. Huan quema sempa quiquixti imax, ya mochicajtoya huan eltoya cuali quej nochi itacayo. ⁸ Huajca TOTECO quiilhui:

—Sinta ica nopa achtohui tanextili, amo mitzneltoquilise, huajca mitznelto-case ica nopa cati ompa. ⁹ Pero sinta amo mitznelto-case ica ni ome tanextili, xijquixti at ten nopa hueyat huan xijtoy-ahua talchi. Huan quema nopa at cati tijquixtis ipan hueyat toyahuis talchi, mochihuas esti.

Huan Moisés quiilhui TOTECO:

¹⁰ —¡Toteco! Na amo hueli nitaten-quixtía cuali. Huan amo san ama o yalohua amo nihueli. Ni huejcajquiya. Nochipa quema nicamanalti, ohui quisa camanali ipan nonenepil.

¹¹ Pero TOTECO quiilhui:

—Na niquinmacatoc inincamac masehualme. Na nijchihua para se ma amo hueli camanalti, o ma amo hueli tacaqui. Nijchihua para se ma tachiya, o ma amo tachiya. ¹² Huajca xiya huan na niitztos mohuaya quema ticamanaltis, huan nimitznextilis cati monequi tiquijtos.

¹³ Huan Moisés sempa quijto:

—¡Toteco! Xijchihua se favor, xijtitani seyoc huan amo na.

¹⁴ Huajca TOTECO cualanqui ihuaya Moisés huan quilhui:

—¿Tiquita cualtitoc para yas mohuaya moicni Aarón cati nojquiya iixhui mohueyi tata Leví? Na nijmati para ya cuali camanalti. Huan ama huala ipan ojti mitznamiquiqui. Yaya paquis miyac quema mitzitas. ¹⁵ Huajca xijcamanahui huan xijpohuili nochi cati monequi quijtos, huan yaya quijtos cati tiquilhuis. Huan na niitztos amohuaya quema ancamanaltise huan nimechnextilis cati monequis anquichuase. ¹⁶ Ta tiquilhuis Aarón cati monequi quijtos huan Aarón quinilhuijtiyas sequinoc cati ta tiquilhuis. Yaya camanaltis cati ta ticamanaltisquía huan mitztepanitas quej elisquía ta tiDios. ¹⁷ Pero xijhuica ni cutopili ipan momax pampa ica ya ni tijchihuas tanextilijcayot cati huejhueyi.

Moisés tacuepili ipan tali Egipto

¹⁸ Huajca Moisés tacuepili ichaj imontaj Jetro, huan quilhui:

—Techahua ma nitacuepili ipan tali Egipto campa itztoque noicnihua cati san se esti tijpiyaj. Nijnequi niquitas sinta noja itztoque.

Huan Jetro tananquili:

—Xiya ica cuali.

¹⁹ TOTECO quilhui Moisés quema noja itztoya ipan tali Madián:

—Amo ximajmahui para titacuepilis ipan tali Egipto, pampa ya mijque nochi cati quinequiyayaj mitzmictise.

²⁰ Huajca Moisés quicuutejqui isihua huan icone huan quinehuilti ipan se burro huan mocuetqui ipan tali Egipto. Huan ipan imax quihuicayaya nopa cuatopili cati Toteco Dios quimacac. ²¹ Huan teipa TOTECO quilhui Moisés:

—Quema tiajsiti tali Egipto, xiquita para tijchihuas iixpa Faraón nochi nopa tanextili cati nimitzmacatoc chichualisti xijchihua. Pero na nijvoltetilis para amo quincahuas ma quisaca israelitame. ²² Huajca tiquilhuis Faraón para na ni-amoTECO niqijtohua para nopa israelita masehualme niquinicnelía quej se quicnelía icone achtohui ejquet. ²³ Huan xiquilhui para ya niquilhuijtoc ma quincahua ma quisaca para yase techhueyichihuatij. Pero sinta amo quincahuas ma quisaca, na nijmictis icone achtohui ejquet. Quej nopa xiquilhuiti Faraón.

²⁴ Huan quema mosiyajquetzqui Moisés huan iteixmatcahua nopa tayohua ipan ojti para tali Egipto, TOTECO monexti ica Moisés, huan quinequiyaya quimictis pampa amo quichijqui quej quijtohua tanahuatili. Amo quitectoya iyecapa nopa cuetaxti cati eltoc ipan ipiltacayo ioquichpil. ²⁵ Huajca isihua Moisés cati itoca Séfora quicuic se cuchillo ten tet huan quitequili cati monequi ipan ipiltacayo icone huan quitoxonqui ipan iicxi Moisés huan quilhui: “Nelfa, ta tise nohuehue cati espoltic.”

²⁶ Huajca TOTECO ayecmo cualanqui ica Moisés huan quicahuili ma yahui. Huan Séfora quitocaxti Moisés “nohuehue cati espoltic” pampa monejqui yaya quitequili icuetaxo icone.

²⁷ Nojquiya TOTECO quilhuijtoya Aarón para ma yahui ipan nopa huactoc tali para mopantiti ihuaya Moisés. Huajca Aarón yajqui quinamiquito Moisés ipan nopa tepet campa monextijtoya Toteco Dios. Huan nopona

Aarón quitajpalo huan quitzoponi.
²⁸Huan Moisés quipohuili Aarón nochi tamanti cati TOTECO quiilhuijtoya ma quijto, huan nojquiya quinextili nopa huejhueyi tanextili cati quinahuatijtoya ma quichihua. ²⁹Huajca Moisés huan Aarón ajsitoj tali Egipto huan quinsentilijque nopa huehue israelita tacame. ³⁰Huan Aarón quinpohuili nochi cati TOTECO quiilhuijtoya Moisés, huan quichijqui nopa tanextili cati TOTECO quinextilijtoya ma quichihua.

³¹Huan nochi nopa tacame quinel-tocaque para TOTECO quintantoya. Huan quema quimatque israelita masehualme para TOTECO quintacaquilitoyaj huan quintztoya quenecatza taijyohuiyayaj, motancuaquetzque iixpa TOTECO huan quihueyichijque.

Moisés huan Aarón camantique ihuaya Faraón

5 Teipa Moisés huan Aarón yajque quicamanalhuitoj nopa Faraón huan quiilhuijque:

—TOTECO Dios cati tiisraelitame ti-jhueyichihuaq mitzilhuía para xiquinc-ahua imasehualhua ma yaca campa huactoc tali para ma quiilhuichihuilij.

²Pero Faraón tananquili:

—¿Huan ajquiya ‘amoTECO’ para na ma nijneltoquili huan ma niquincahua ma yaca ne israelitame? Amo niquixmati amoTECO, huan yon amo niquincahuas ma yaca.

³Huajca Moisés huan Aarón quijtojque:

—Toteco Dios cati toTeco tihebreos hualajtoc technamiquiqui huan techilhuijtoc cati monequi ma tijchihuaca. Huajca techcahua ma tiyaca eyi tonati ipan ojti ipan nopa huactoc tali para tijmacatij tacajcahualisti TOTECO Dios, pampa sinta amo, nohueli timiquise ica se hueyiocolisti o ica macheta.

⁴Pero nopa tanahuatijquet ten tali Egipto quinilhui Moisés huan Aarón:

—¿Para ten anquintequipolohuaj ni tacame? Ma tacuepilica ipan inintequi.

⁵Huan nojquiya nopa Faraón quinilhui:

—Ama itztoque tahuel miyaqui israelitame ipan ni tali, huan san anquintequipolohuaj.

⁶Huajca ipan nopa tonali Faraón quinmacac se yancuic tanahuatili nopa tayacanani cati quinnahuatiyayaj huan quinhuitequiyayaj nopa israelita tequipanohuani. Quinilhui:

⁷—Ayecmo xiquinmacaca sacat israelitame para quichihuase soqui ladrillos quej mochijtihualajtoc. Ma yaca injuanti para quisentilitij nopa sacat cati monequi. ⁸Pero xiquinchihualtica ma temactilica san se imiyaca ladrillos quej achtohui. Yon se ladrillo ma amo polihui. Pampa nopa israelitame tatzcacalactoque huan yeca tahuejchihuaj huan quijtohuaj quinequij yase quimacatij tacajcahualisti ininTeco. ⁹Huajca xiquinchihualtica ma tequitica más chichahuac nopa tacame. Xiquintequihuica para ma amo quitacaquilica ni istacatili cati Moisés huan Aarón quinilhufaj.

¹⁰Huajca nopa tayacanani huan tete-comes quisque huan yajque quinilhuitoj nopa israelitame:

—Nopa Faraón tanahuatijtoc ma ayecmo timechmacaca sacat. ¹¹Ama monequi anyase anquitemotij. Pero monequi anquitamichihuase san se imiyaca ladrillos quej anquichihuayayaj achtohuiya.

¹²Huajca nopa israelitame campa hueli yajque ipan tali Egipto quitemotij sacatzonti cati noja mocajtoya ten cati masehualme ya quitzontectoyaj, huan ya nopa quitequihuijque pampa ayecmo oncayaya sacat. ¹³⁻¹⁴Huan mojmosta

itayacancahua Faraón quinisihuiltiyayaj más huan quinilhuiyayaj:

—Xijchihuaca san se imiyaca ladrillos ipan se tonal quej quema amechmacayayaj sacat.

Huan nojquiya nopa Egipto tete come quinmaquiliyayaj nopa israelita tayacanani huan quinilhuiyayaj:

—¿Quenicatza, yon yalohua, yon ama, amo anquixitijtoque san se imiyaca ladrillos quej achtohuiya anquichihuayayaj?

¹⁵ Huan nopa israelita tayacanani yajque tajtanitoy tapalehuili ica tanahuatijquet Faraón, huan quihuijque:

—¿Para ten quej ni techchihuilía?

¹⁶ Nopa Egipto tete come ayecmo techmaca sacat. Huan amo san ya nopa, nojquiya technahuatfaj ma tijchihuaca san se imiyaca soqui ladrillos, huan hasta techmaquilfaj pampa amo tihuelij. Pero injuanti inintajtacol, pampa amo techmacaj sacat.

¹⁷ Huajca Faraón quinnanquili:

—¡San antatzihuini! ¡Quena, antatzihuij! Huan yeca anquijtojtinemij anyase anquimacatij tacajcualisti amoTECO. ¹⁸ Xiyaca xitequititij, huan masque ayecmo amechmacase sacat, monequi antemactilise san se imiyaca ladrillos.

¹⁹ Huan nopa tayacanani ten israelitame mocuesojque quema quinilhuijque para monequi ma amo temos imiyaca nopa soqui ladrillos quej achtohuiya quichihuayayaj. ²⁰ Huan quema quisque iixpa Faraón, quinpantitoy Moisés huan Aarón quinchixtoyaj. ²¹ Huan nopa israelita tayacanani quinilhuijque:

—TOTECO ma quita cati amo cuali anquichijtoque ica tojuanti, huan ma amechtatzacuilti. Amujuanti amotajtacol para itequitacahua Faraón ma techtachilica fiero. Eltoc quej anquitalijtoque macheta ipan inimax para ma

techmictica ica cati anquihuijtoque nopa tanahuatijquet.

Moisés motatajti ica TOTECO

²² Huajca Moisés motatajti huan quihui TOTECO:

—Toteco, ¿para ten tiquinchihuilía cati amo cuali ni masehualme? ¿Para ten techitanqui? ²³ Hasta ipan nopa tonali quema nihualajqui nijcamanalhuico nopa Faraón quej techilhui, yaya noja más quintajyohuiltitoc momasehualhua, huan ta amo teno tijchijtoc para tiquinmaquixtis.

6 Huan TOTECO quinnanquili:

—Ama tiquitas cati nijchihuas ica Faraón. Amo quincahuas nomasehualhua ma quisaca ipan ni tali hasta quiitas ihueyitilis nochicahualis. Pero quema quiitas nochicahualis, hasta quinquixtis para ma yaca.

TOTECO sempa quinojnotzqui Moisés

² Huan noja Toteco Dios quicamanalhui Moisés huan quihui:

—NiamoTECO Cati Nochipa Niitztoc. ³ Nimonexti ica Abraham, Isaac huan Jacob huan niquinmatilti quenicatza niitztoc pampa niquinilhui notoca: NimoTECO Dios cati nijpiya nochichicahualisti, pero amo niquinilhui ni seyoc notoca: Na Cati Nochipa Niitztoc. ⁴ Nojquiya inihuaya nijchijqui nopa camanali para niquinmacas nopa tali Canaán campa achtohui itztoyaj quej seyoc tali ehuan. ⁵ Huan na nijcactoc quenicatza chocaj nopa israelitame pampa nopa egiptome quin-tequipanoltíaj tahuel chichahuac huan amo niquelcajtoc cati niquintencahuilijtoc. ⁶ Ama xiquinilhui nochi israelitame para na niamoTECO niquinmaquixtis ten inintequi cati tahuel ohui ipan ni tali Egipto. Quena, ica na nochicahualis huan ica huejhueyi tanextili, niquinmanahuis. Pampa nijchihuas hue-

jhueyi tanextili para niquintatzacuilitis nopa egiptome pampa quej nopa xitahuac. ⁷Huan xiquinilhuiti na nimoaxcatis nopa israelitame huan elise nomasehualhua. Huan na nielis niininTeco. Quej nopa quimatise para na niininTeco Dios cati niquinmocuitahuía, huan na cati niquinquixtis ten nopa tequit cati tahuel etic ipan ni tali Egipto. ⁸Huan xiquinilhuiti niqinhuicas ipan nopa cuali tali cati niquintencahuili niquinmacas Abraham, Isaac huan Jacob. Huan niquinmacas nopa israelitame nopa tali para elis iniaxca. Xiquinilhui na niininTECO niqijtohua.

⁹Huajca Moisés quinpo huili israelitame nochi ya ni, pero amo quitacaquilijque pampa mocuesohuayayaj ica inintequi cati tahuel chichahuac. ¹⁰Teipa TOTECO quiilhui Moisés:

¹¹—Xiya xiquilhuiti Faraón nopa tanahuatijquet ipan tali Egipto para ma quincahua ma quisaca nopa israelitame ten ital.

¹²Pero Moisés quinanquili TOTECO:

—Yon nopa israelitame amo techchihuifaj cuenta, ¿huajca quenicatza techtacaquilfaj nopa Faraón? Eltoc pampa amo cuali nitatenquixtía quema nicamanalti.

¹³Huajca quej nopa TOTECO quincamanalhui Moisés ihuaya Aarón huan quinilhui cati monequi quinilhuse nopa israelitame huan Faraón. Huan quinquimacac ma quinquixtica israelitame ipan tali Egipto.

Inintoca nopa tayacanca tatame ipan israelitame

¹⁴Huan ya ni inintoca nochi inintayacanca tatahua israelitame huan ajquiya injuanti cati tacatque teipa ten sesen hueyitata cati eliyaya itelpocahua Israel. Rubén cati elqui iachtohui cone Israel huejcajquiya quinpixqui iconehua cati inintoca: Hanoc, Falú, Hezrón

huan Carmi. Huan sesen ten ni tacame quinpixqui miyac iixhuihua huan sesen mochijqui se hueyi familia, pero nochi hualajque ten Rubén.

¹⁵Huan Simeón itelpoca Israel huejcajquiya quinpixqui iconehua cati inintoca: Jemuel, Jamín, Ohad, Jaquín, Zohar huan Saúl cati elqui icone se cananea sihuat. Sesen ten ni tacame quinpixqui miyac iixhuihua huan sesen mochijqui se hueyi familia, pero nochi hualajque ten Simeón.

¹⁶Huan Leví, cati eliyaya itelpoca Israel huejcajquiya, itztoya 137 xihuit. Huan ipan inemilis quinpixqui itelpocahua cati inintoca: Gersón, Coat huan Merari.

¹⁷Huan iconehua Gersón cati mochijque huejhueyi familias elque: Libni huan Simeí.

¹⁸Huan Coat itztoya 133 xihuit huan iconehua elque: Amram, Izhar, Hebrón huan Uziel.

¹⁹Huan iconehua Merari elque Mahli huan Musi. Nochi ya ni mochijque huejhueyi familias huan hualajque ten inihueyi tata Leví. Huan pejqui inintoca ica cati achtohui ejquet huan yajtiyajque hasta cati teipan ejquet.

²⁰Huan ten iconehua Coat, Amram mosihuajti ihuaya iahui cati eliyaya iicni itata huan itoca eliyaya Jocabed, huan ya quintacatilti Aarón huan Moisés. Huan Amram itztoya 137 xihuit para nochi.

²¹Huan Izhar quinpixqui itelpocahua cati inintoca: Coré, Nefeg huan Zicri.

²²Huan iconehua Uziel elque: Misael, Elzafán huan Sitri.

²³Huan Aarón mosihuajti ihuaya Elisabet cati eliyaya iichpoca Aminadab huan isihua icni Naasón, huan

quitacatilti Nadab, Abiú, Eleasar huan Itamar.

²⁴Huan iconehua Coré elque Asir, Elcana huan Abiasaf. Nochi ya ni mochijque huejhueyi familias huan hualajque ten Coré.

²⁵Huan Eleazar, icone Aarón, mosihua-jti ica se ichpoca Futiel huan ya quitacatilti Finees.

Nochi ni lista eltoc inintoca nopa tacame cati quinyacunque nopa huejhueyi familias ten ininteixmatcahua. Huan nochi hualajque ten inihueyi tata Leví.

²⁶Huan ni Aarón huan Moisés cati mopantía inintoca ipan ni lista eltoc san se nopa tacame cati TOTECO quinilhui ma quinchihuaca nopa israelitame ma motecpanaca ica pamit huan ma quinquixtica ipan tali Egipto. ²⁷Huan nojquiya elque Moisés huan Aarón cati quicamanalhuitoj Faraón, nopa tanahuatijquet ten tali Egipto para ma quimaca caquihuili quinquixtise nopa israelitame. Huan teipa elque Moisés huan Aarón cati quinyacunque nopa israelitame ten nopa tali.

TOTECO quinnojnatzqui Moisés huan Aarón

²⁸Huan ipan nopa tonali quema TOTECO quinnojnatzqui Moisés ipan tali Egipto, ²⁹quiilhui:

—Na niDIOS. Xiquilhui Faraón nopa tanahuatijquet ipan tali Egipto nochi nopa tamanti cati nimitzilhuía.

³⁰Huan Moisés quinanquili TOTECO:

—Na amo nihueli nitatenquixtía cuali quema nicamanalti, huajca ¿quenicatza techtacaquilis nopa Faraón?

7 Huan huajca TOTECO quiilhui Moisés:

—Xiquita, nimitzchihuas quej tielisquía se Dios quema timoquetzas iixpa Faraón. Huan moicni Aarón elis quej motajtolpanextijca huan

yaya camanaltis por ta. ²Huan monequi tiquilhuis Aarón nochi cati nimitznahuatis huan teipa yaya camanaltis ihuaya Faraón para ma quincagua ma quisaca ten ital nopa israelitame. ³Pero na nijchihuas para nopa Faraón ma moyoltetili huan amo quinequis. Huan nijchihuas ipan tali Egipto miyac tanextili huan tamanti cati amo quema quizztoque. ⁴Pero nopa Faraón amo amechchihuilis cuenta. Huan na nijtalis nomax ipan Egipto huan nijtatzacuiltis. Huan nijchihuas miyac huejhueyi tamanti para niquintajtolsencahuas hasta niquinquixtis nomasehualhua cati quisase ipan huejhueyi tatehujca pamit. ⁵Huan quema ya nijnextijtos nochicahualis ipan tali Egipto huan ya niquinquixtijtos nopa israelitame nozona, nopa egiptome quimatise para na niamoTECO.

⁶Huan Moisés huan Aarón quichijque nochi quej TOTECO quinnahuatijtoya. ⁷Huan Moisés quiipiyayaya 80 xihuit huan Aarón 83 xihuit quema camanaltique ihuaya Faraón.

Icuatopil Aarón

⁸Huan TOTECO quinilhui Moisés huan Aarón:

⁹—Quema Faraón amechilhuis para xijchihuaca se tanextili, xijcui mocuatopil huan xijmajcahua talchi iixpa para ma mochihua se cohuat.

¹⁰Huajca Moisés huan Aarón yajque quitatoj Faraón, huan quichijque senquisa cati TOTECO quinnahuatijtoya. Aarón quimajcajqui talchi icuatopil iixpa Faraón huan itapalehujcahua, huan nopa cuatopili mocuetqui se cohuat. ¹¹Huajca Faraón quinnotzqui nopa talnamiquini huan tenahualhuiani huan cati quimatiyayaj tacajcayahuaj huan sesen ten injuanti nojquiya quichijque cati Aarón

quichijtoya ica inintenahualhuijcayo.
¹² Sesen ten injuanti quimajcajq*u*
 icuatopil talchi huan sesen cuatopili
 mocuetqui cohuat. Pero icuatopil Aarón
 quincujqui inincuatopil nopa sequinoc.
¹³ Pero masque ya nopa quichijqui,
 Faraón moyoltetili quej TOTECO
 quijtojtويا para quichihuasquía huan
 amo quichihuili cuenta Moisés.

Nopa tatzacuilti ten esti

¹⁴ Teipa TOTECO quihui Moisés:

—Faraón moyoltetilitoc huan amo
 quincahuas ma quisaca nopa israeli-
 tame. ¹⁵ Pero mosta cualca xiya xiquitati
 quema temos campa at. Xijchiya iteno
 nopa hueyat Nilo huan xijhuica nopa cu-
 atopili cati mocuetqui cohuat. ¹⁶ Huan
 nozona tiquilhuis Faraón para na niDios
 huan niamoteco nochi anhebreo mase-
 hualme. Huan nimitztitantoc tiquilhuis
 para ma quincagua ma yaca nomase-
 hualhua para techhueyichihuatij ipan
 huactoc tali, huan niquta para hasta
 ama, amo techtacaquiljtoc. ¹⁷ Huajca
 xiquilhui para niamoteco niqijtohua
 para ama yaya quimatis para na cati
 nelía niDios huan niininTECO nopa is-
 raelitame. Huan xiquilhui para quema ti-
 jmaquilis nopa at ica nopa cuatopili cati
 tijpiya momaco, nopa at mochihuas esti.
¹⁸ Huan xiquilhui para michime miquise,
 huan nopa hueyat mijyotis hasta egip-
 tome quijiyase para quise nopa at. Quej
 nopa tiquilhuis Faraón.

¹⁹ Nojquiya TOTECO quihui Moisés:

—Xiquilhui Aarón ma quicui icuatopil
 huan ma quixitahua imax imelac nopa
 hueyame huan nopa atajme. Ma quix-
 itahua imax ipan campa tameya huan
 campa quitecaj at ipan tali Egipto, huan
 nochi mochihuas esti. Huan nojquiya
 nopa at ipan nochi conme huan tamanti
 cati quipiyaj at ipan ininchaj mochihuas
 esti hasta nopa at ipan comit cati quichi-
 jtoque ten tet.

²⁰ Huajca Moisés huan Aarón quichi-
 jque nochi senquisca quej TOTECO quin-
 nahuatijtoya. Huan quitananqui icu-
 atopil huan quimaquili nopa hueyat
 Nilo iixpa Faraón huan itequiticahua,
 huan nochi at mocuetqui esti. ²¹ Huan
 nochi michime mijque, huan nopa
 hueyame nelía mijyotiyaya hasta amo
 aqui huelyaya ati. Oncayaya esti ipan
 nochi tali Egipto.

²² Pero nopa talnamiquini huan
 tenahualhuani ipan tali Egipto quichi-
 jque san se ica inintenahualhuijcayo,
 huan huajca Faraón moyoltetili huan
 amo quitacaquili Moisés huan Aarón,
 quej TOTECO quijtojtويا para panos.
²³ Huan Faraón mocuetquisqui
 huan yajqui ipan icaltanahuatil, yon
 amo quichihuili cuenta ni tamanti.
²⁴ Huan nochi nopa egiptome monejqui
 quichihuase ameli iteno hueyat para
 quiquixtise at cati cuali pampa nopa at
 ipan hueyat amo huelyaya moi.

Nopa tatzacuilti ten temasolime

²⁵ Huan TOTECO quichijqui ma
 mochihua esti nopa at ipan hueyat Nilo,
 huan teipa panoc chicome tonati.

8 Huan TOTECO quihui Moisés:

—Xiya xiquitati Faraón
 huan xiquilhuiti para niamoteco
 niqijtohua para ma quincagua
 ma yaca nomasehualhua para
 techhueyichihuatij. ² Pampa sinta
 amo quincahuas ma yaca, na tahuel
 nijtatzacuiltis nochi ital ica temasolime.
³ Nopa hueyat Nilo quinyoliltis
 tahuel miyac temasolime. Huan
 nopa temasolime calaquise ipan
 ichaj, huan calaquise ipan itapech
 campa cochi. Huan calaquise ipan
 ininchaj itapalehuijcahua huan
 imasehualhua. Huan hasta calaquise
 campa quisajsaltíaj harina huan campa
 panicxítíaj. ⁴ Huan nopa temasolime
 huitonise ininpani, huan ininpani

itequipanojcahua huan ipan nochi imasehualhua.

⁵Huan nojquiya TOTECO quiilhui Moisés:

—Teipa xiquilhui Aarón ma tamanex-tis ica icuatopil ipan nopa hueyame, ataj-me, huan campa mantoc at para no-pona ma quisaca temasolime huan ma quitemitica ni tali Egipto.

⁶Huajca quej nopa Aarón tamanex-ti ica icuatopil ipan nopa at cati el-toya ipan tali Egipto, huan no-pona quisque temasolime cati quitemitijque nochi nopa tali. ⁷Pero nopa tenahual-huiani nojquiya san se quichijque ica inintenhualhuijcayo. Nojquiya quichi-jque ma hualaca temasolime ipan tali Egipto.

⁸Teipa Faraón tatitanqui ma quinotza-tij Moisés ihuaya Aarón huan quinilhui:

—Xijtajtanica amoTECO para ma techijcuenili ni temasolime na ihuaya nomasehualhua. Huan huajca niquincahuas imasehualhua ma yaca quimacatij tacajcahualisti.

⁹Huan Moisés quinanquili Faraón:

—Nimitzcahuilía para ta techilhui nopa hora quema tijnequi ma nimotata-jtis por ta, huan por inijuanti cati mitz-palehuáf, huan por momasehualhua. Huan ipan nopa hora quema ta tiqij-tos, nimotatajtis ica TOTECO para nopa temasolime ma mitztalcahuica, huan ma quitalcahuica amochajchaj. Huan ipan nopa hora amechtcalcahuise huan mocahuase san ipan hueyat.

¹⁰Huajca nopa Faraón quijto:

—Xijchihua mosta.

Huan Moisés tananquili:

—Quej nopa elis, huan yeca tijmatis para amo aqui itztoc quej TOTECO Dios, ¹¹pampa nopa temasolime ayecmo itztose ipan amochajchaj. Mitztalcahuise huan quintalcahuise motequipanojcahua,

huan momasehualhua. San mocahuase ipan nopa hueyat Nilo.

¹²Huajca Moisés huan Aarón quisque ipan ichaj Faraón. Huan teipa Moisés quitajtani TOTECO ma quinijcueni nopa temasolime cati quintitantoya ipan Faraón. ¹³Huan TOTECO quichijqui cati Moisés quitajtani, huan mijque nopa temasolime cati itztoyaj ipan calme huan calixpame huan ipan mila. ¹⁴Huan nopa masehualme quinsentilijque nopa temasolime cati mictoyaj huan quinmontonjque campa hueli huan tahuel mijyotiyayaj. ¹⁵Pero masque quej nopa elqui, quema Faraón quuitac para ayecmo onca nopa tamanti, moyoltetili huan amo quintacaquili Moisés huan Aarón, quej TOTECO quijtojtoya para quichihuasquía.

Nopa tatzacuiliti ten atime

¹⁶Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

—Xiquilhui Aarón ma quixitahua icuatopil huan ma quimaquili nopa taltepocti para ma mochihuaca atime.

¹⁷Huajca quej nopa quichijqui. Huan Aarón quimaquili nopa taltepocti ica icuatopil, huan mocuetqui atime cati quinajsic nochi masehualme huan tapiyalme, pampa nochi taltepocti mochijque atime.

¹⁸Huan inijuanti cati tenahualhuáf quichijque campeca para quinchihuase atime ica inintenhualhuijcayo, pero amo huelque. Huan oncac atime ipan masehualme huan ipan tapiyalme.

¹⁹Huajca nopa tenahualhuiani quilhuijque Faraón:

—¡Ni tamanti san Dios hueli quichihua!

Pero Faraón moyoltetili huan amo quintacaquili, quej TOTECO quijtojtoya para quichihuasquía.

Nopa tatzacuiliti ten sayolime

²⁰Huan TOTECO quiilhui Moisés:

—Mosta ximijquehua cualca huan xiya xijnamiquiti Faraón quema yas hueyat para maltiti huan xijcamanalhui. Xiquilhui para nimoTECO niquijtohua ma quincagua ma yaca nomasehualhua para ma techhueyichihuatij. ²¹ Pampa sinta amo quincaguas ma yaca, na nijtitanis miyac tahuipamiten sayolime ipan ya, ipan itequiticahua huan ipan nochi imasehualhua. Quena, temis ica sayolime ininchajchaj nochi Egipto ehuan, huan hasta talchi nojquiya temis. ²² Pero quema quej ni panos niqiyocaquixtis tali Gosén campa itztoque nomasehualhua. Nopona amo oncas yon se sayoli. Quej nopa yaya quimatis para na niamoTECO cati niitztoc ipan ni tali. ²³ Nijchihuas ya ni para nesis catijqui nomasehualhua huan catijqui amo nomasehualhua. Quej ni elis mosta.

²⁴ Huan TOTECO quej nopa quichijqui. Huan hualajque nochi tamanti sayolime ipan Faraón huan ipan ininchajchaj cati quitequipanohuayayaj. Nochi tali Egipto temic ica sayolime.

²⁵ Huajca Faraón tanahuati ma quinzotzij Moisés huan Aarón huan quinilhui:

—Xiyaca xijmacatij tacajcualisti amoTeco Dios, pero amo xiquisaca ten ni tali.

²⁶ Huan Moisés tananquili:

—Amo cuali tijchihuase quej nopa, pampa anEgipto ehuan anquinijiyaj nopa tapiyalme cati tijmacaj TOTECO Dios. Huan sinta anEgipto ehuan antechitase, na cuali nijmati para antechmictise ica tet. ²⁷ Monequi tiyase ipan huactoc tali hasta campa hueli tiajsise ipan eyi tonati, huan nopona tijmacase tacajcualisti TOTECO Dios cati tijtequipanohuaj pampa quej nopa yaya technahuatía.

²⁸ Huajca nopa Faraón quijto:

—Na nimechaguas xiyaca ipan huactoc tali para xijmacaca itacajcualis amoTECO Dios, pero amo xiyaca nelhuejca. Huan xijtajtanica amoTECO Dios por na.

²⁹ Huan Moisés tananquili:

—Quema na niquisas nica, nijtajtanis TOTECO para mosta ma mitztalcahuica nopa sayolime. Huan nojquiya quintalcahuise cati mitzpalehuíaj huan nochi Egipto ehuan. Pero ximomocuitahui amo techcayahuaca, yon ayecmo xiquintzacuili israelitame para yase quimacatij tacajcualisti TOTECO.

³⁰ Huan quema Moisés quisqui ichaj Faraón, quitajtani TOTECO, ma tamica nopa sayolime, ³¹ huan TOTECO quichijqui cati Moisés quitajtani. Huan nopa sayolime quitalcahuijque Faraón, huan itayacancahua huan nochi Egipto ehuan. ³² Pero Faraón sempa moyoltetili, huan amo quincahuili ma yaca nopa israelitame.

Nopa tatzacuilti ipan tapiyalme

9 Huajca TOTECO quilhui Moisés:

—Xiya xiquitati Faraón huan xiquilhuiti para na niDIOS, niininTECO hebreo masehualme, huan na niquilhuía ma quincagua nomasehualhua ma yaca techhueyichihuatij. ² Huan xiquilhui sinta amo quincaguas ma yaca huan noja quintzacuiliptos, ³ huajca na niininTECO nijtalis nomax ipan itapiyalhua cati itztoque campa potrero, huan niquinmacas se hueyi cocolisti cati nelfiero. Nopa cocolisti quinajsis icahuayojhua, iburrojhua, icamellos, ihuacaxhua, huan iborregojhua. ⁴ Pero na niininTECO niqiniyocatalis inintapiyalhua israelitame ica cati iniacahua nopa Egipto ehuan, pampa amo nijcaguas ma miqui yon se tapiyali ten israelitame.

⁵Nojquiya TOTECO tayolmelajqui nopa tonali quema quichihuas pampa quijto:

—Na nijchihuas ni tamanti mosta.

⁶Huan tonili TOTECO ya nopa quichijqui. Nochi inintapiyalhua Egipto ehuanijmijque, pero amo mijqui yon se inintapiyal israelitame. ⁷Huan Faraón tatanqui ma yaca quitatij inintapiyalhua nopa israelitame huan quipantitoj yon se tapiyali amo mictoya. Pero masque ya nopa elqui, Faraón moyoltetili huan amo quincahuili ma yaca nopa israelitame.

Nopa tatzacuiliti ten taxhuisme

⁸Huajca TOTECO quinilhui Moisés huan Aarón:

—Xijcuica ome tamojtzoli cuajnexti campa quicxitfaj pantzi huan xijmajcahua para huejcapa ipan ajacat iixpa Faraón. ⁹Huan nopa cuajnexti mochi-huas taltepocti cati más cuechtic huan mosemanas ipan nochi tali Egipto huan quichihuas ma quisaca miyac taxhuisme ipan nochi masehualme huan tapiyalme ipan tali Egipto.

¹⁰Huajca Moisés ihuaya Aarón quicuique cuajnexti campa quicxitfaj pantzi huan yajque quitatoj Faraón. Nopona Moisés quimajcajqui nopa cuajnexti para huejcapa, huan ya nopa quichijqui ma quisaca taxhuisme cati temalohuayayaj ipan nochi masehualme huan tapiyalme. ¹¹Huan nopa tenahualhuiani amo huelque monextijque iixpa Moisés pampa injuanti nojquiya quinpixque taxhuisme campa hueli quej nochi Egipto ehuanij. ¹²Pero TOTECO quichijqui para nopa Faraón ma moyoltetili huan ma amo quintacaquili Moisés huan Aarón, quej TOTECO quihuijtoya Moisés.

Nopa tatzacuiliti ten tesihuit

¹³Huajca TOTECO quihuijtoya Moisés:

—Mosta ximijquehua cualca huan xiya xiquilhuiti Faraón para na niininteco nopa hebreo masehualme huan niqijtohua ma quincagua ma yaca nomasehualhua para techhueyichihuatij. ¹⁴Pampa ni huelta nijtitanis se tatzacuiliti cati ajsis ipan iyolo Faraón, huan ipan iniyolo nochi cati quipalehuifaj huan nochi imasehualhua. Huan ica ya ni yaya quimatis para amo aqui seyoc Dios ipan nochi taltipacti, san na. ¹⁵Xiquilhuiti Faraón para na nihueltosquía nijmictijtosquía ica se cocolisti ihuaya nochi imasehualhua. ¹⁶Pero xiquilhuiti na nijtali ipan itequi huan nijcajtoc ma itzto hasta ama para nijnextilis nohueyi chichahualis huan para nochi masehualme ipan taltipacti ma quicaquica ajquiya na. ¹⁷Pero masque quijto nochi cati nijchijtoc iixpa, noja quintzacuiliti nomasehualhua huan amo quincagua ma yaca. ¹⁸Huajca xiquilhuiti para mosta ipan ni hora nijchihuas ma huetzi tesihuit nelchichahuac quej amo quema huetztoc ipan nochi tali Egipto hasta quema pejqui ni tali huan hasta ama. ¹⁹Huajca xiquilhuiti para nimantzi ma tanahuati ma quintzacuaca inintapiyalhua, pampa nopa tesihuit quimictis nochi masehualme huan nochi tapiyalme cati amo quintzacuase calijtic.

²⁰Huan sequij itapalehuijcahua Faraón quineltoaque cati TOTECO quijto huan moisihuiltijque quincalaquij calijtic nochi inintapiyalhua huan inintequipanojcahua cati quincojtoyaj. ²¹Pero itztoyaj sequij cati san quiahuiltmatque icamanal TOTECO cati Moisés quihuijtoya, huan quincajque ipan cuatitamt huan amo quintzajque calijtic. ²²Huajca TOTECO quihuijtoya Moisés:

—Xijtanana momax huan xijmanexti ilhuicacti para ma huetzi tesihuit campa hueli ipan nochi tali Egipto. Huetzis ipan nochi masehualme huan tapiyalme huan

huetzis ipan nochi tatocti ipan inimil Egipto ehuani.

²³ Huajca Moisés quitananqui icuatopil hasta ilhuicac huan TOTECO quititanqui tatomonilot, tapetanilot huan tesihuit ipan nochi tali Egipto. Huan nelía fiero elqui.

²⁴ Tahuel chicahuac huetzqui nopa tesihuit huan tapetaniyaya huan amo motilquetzayaya. Hasta ipejya Egipto amo quema huetztoya se tesihuit quej nopa. ²⁵ Huan nopa tesihuit quipolo nochi cati oncayaya ipan tali Egipto. Quinmicti nochi masehualme huan tapiyalme cati amo itztoyaj calijtic, huan quipolo nochi tatocti ipan mili huan nochi cuame ipan inintal.

²⁶ San ipan tali Gosén campa itztoyaj israelitame, amo huetzqui yon se tesihuit.

²⁷ Huajca nopa Faraón tatitanqui ma quinnotzati Moisés huan Aarón huan quinilhui:

—Ama nitajtacolchijtoc. Cati amoTECO quichihua, ya nopa xitahuac huan cati na huan nomasehualhua tijchihuj, amo cuali. ²⁸ Nelmiyac tatomonilot huan tesihuit techajsitoc, huajca ayecmo niquintzacuilis más nopa israelitame. Xijtajtanica, amoTECO, por tojuanti para ma ayecmo huetzi tesihuit, huan na niquincahuas ma yaca israelitame.

²⁹ Huan Moisés quinanquili:

—Nimantzi quema niquisas ten ni altepet, nijtananas nomax huan nimotatajtis ica TOTECO. Huan ayecmo huetzis nopa tesihuit huan ayecmo tatomonis, huan quej nopa tijmatis para ni taltipacti iaxca TOTECO. ³⁰ Pero na cuali nijmati para yon ta, yon cati mitzpalehuáj, amo anquitepanitaj TOTECO Dios.

³¹ Huan nochi nopa tatocti cati itoca lino huan cebada nenpolijque, pampa nopa cebada ya eltoya para xitinis huan nopa lino xochiyojtoya. ³² Pero nopa

trigo ihuaya nopa centeno amo teno ipantic, pampa xitini teipa.

³³ Huan quema Moisés quisqui campa Faraón huan campa nopa altepet, quitananqui imax ica TOTECO huan motatajti. Huan nimantzi nochi motilquetzqui. Ayecmo huetzqui tesihuit, yon ayecmo taquiyajqui, huan ayecmo tatomonqui. ³⁴ Pero quema nopa Faraón quitac para ayecmo taquiyahuiyaya, yon ayecmo huetziyaya tesihuit, yon ayecmo tatomoniyaya, sempa tajtacolchijqui. Huan amo san ya moyoltetili, pero nojquiya san se quichijque nochi cati quipalehuiyayaj.

³⁵ Huan pampa moyoltetili, Faraón amo quincahuili ma yaca nopa israelitame quej TOTECO teyolmelajtoya ica Moisés para quichihuasquía.

Nopa tatzacuilti ten chapolime

10 Huan TOTECO quiilhui Moisés: —Xiya xiquitati Faraón pampa na nijchijtoc para ya ihuaya itequiticahua ma moyoltetilica para huelis nijchihuas ni huejhueyi tanextili cati nijchihua iniixpa. ² Huan yeca se tonali ta huelis tiquinpohuilis moconehua huan moixhuihua nopa huejhueyi tamanti cati nijchijqui iniixpa Egipto ehuani. Quena, niquinyoltetilijtoc para xijmatica para na niDIOS, niamoTECO.

³ Huajca Moisés huan Aarón yajque quitatotaj Faraón huan quiilhuique:

—TOTECO Dios cati tihebreo masehualme tiquixmatij mitztajtanía hasta quema timoechcapanos iixpa. Quiijtohua monequi xiquincagua ma yaca imasehualhua para ma quihueyichihuatij. ⁴ Quiijtohua sinta amo tijchihuas, mosta quichihuas ma hualaca chapolime ipan motal. ⁵ Huan nopa chapolime quitemitise ni tali hasta ayecmo nesis talchi. Quicuase cati quentzi mocahua ama ten cati anquitojqque cati amo nenpolij ica tesihuit. Huan nopa chapolime

quicuase nochi cuame cati mocahua. ⁶Temise ipan mochaj huan inincha-jchaj motequipanojcahua huan nochi se-quinoc Egipto ehuaní. Ipan nochi inine-milis, amotatahua yon amohuejcapan tatahua cati huejcajquiya itztoyaj amo quema quitztoque se tamanti quej cati ama nijchihuas.

Quema Moisés tanqui camanalti, moicancuetqui huan quisqui ten ichaj Faraón. ⁷Huan itequitichua Faraón quiilhuijque:

—¿Hasta quema ni tacat noja techuesolmacas? Xiquinchua ma yaca nopa masehualme ma quihueyichihuatij ininTECO Dios. ¡Ay Tanahuatijquet! ¿Ayemo tiquita para total Egipto ya tamisosolijtoc?

⁸Huan Faraón tatitanqui sempa ma quinnotzatij Moisés huan Aarón huan quinilhui:

—Xiyaca xijhueyichihuatij, amoTECO Dios. Pero achtohui techilhuica ajquiya inijuanti yase.

⁹Huan Moisés tananquili:

—Monequi nochi tiyase. Yase topil-conehua hasta tohuehue masehualhua. Yase totelpocahua, toichpocahua, nochi toborregojhua huan nochi tohuacaxhua, pampa tijchihuase se hueyi ilhuit para TOTECO.

¹⁰Pero nopa Faraón quinilhui:

—Tanemijya nesi para amo ya nopa cati anquichihuase. ¿Anmoilhuíaj para na nimechahuas anyase inihuaya nochi amosihuajhua huan amoconehua huan para amoTeco yas amohuaya? ¹¹¡Amo! ¡Amo quej nopa elis! Xiyaca san antacame para xijhueyichihuatij amoTECO, pampa ya nopa cati anquijtohuaj anquinequij.

Huan itapalehujcahua quinquixtijque Moisés huan Aarón iixpa Faraón.

¹²Huan TOTECO quiilhui Moisés:

—Xijxitahua momax ipan tali Egipto para ma hualaca chapolime huan ma

quitemitica. Ma quicuaca nochi tatocti huan nochi cati mocajqui quema huetzqui tesihuit campa hueli ipan inintal.

¹³Huan yeca Moisés quixitajqui imax ipan tali Egipto, huan TOTECO quichijqui ma huala se ajacat campa quisa tonati huan quiilpitzqui nopa tali se tonal huan se yohuali. Huan tonili nopa ajacat ya quinhualicatoya chapolime. ¹⁴Huan nopa chapolime calajque campa hueli ipan inintal. Amo quema oncatoya imiyaca chapolime quej nopa ipan se tali, yon ayecmo quema oncas. ¹⁵Quitemitijque nopa tali hasta amo nesiyaya talchi, huan quicuajque nochi tatocti huan nochi cuatacti cati mocajtoya ipan cuame cati momanahuij quema huetzqui tesihuit. Amo teno cati xoxohuic mocajqui ipan nochi tali Egipto, yon ipan cuame, yon ipan mila.

¹⁶Huajca Faraón tatitanqui nimantzi ma quinnotzatij Moisés huan Aarón huan quinilhui:

—Nitajtacolchijtoc ica amoTECO Dios huan ica amajuanti, ¹⁷pero nimechtaj-tanía para san ni huelta techtapojpol-huica notajtacol. Huan ximotatajtica ica amoTECO Dios por na para ma techtalcahui ni tatzacuiliti cati temictía.

¹⁸Huan Moisés quisqui ichaj Faraón, huan motatajti ica TOTECO por ya. ¹⁹Huan TOTECO quipatac iojhui nopa ajacat, huan mocuetqui se chicahuac ajacat campa temo tonati huan quinhuicac nopa chapolime huan quinmajcajqui ipan Hueyi At cati itoca Chichiltic. Huan amo mocajqui ipan Egipto yon se chapoli. ²⁰Pero TOTECO quichijqui para Faraón ma moyoltetili huan ma amo quinchahuili ma yaca nopa israelitame.

Nopa tatzacuiliti ten tzintayohuilot

²¹Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

—Xijxitahua momax para ilhuicac, huan ipan nochi tali Egipto ma onca

se tzintayohuilot cati nelyayahuic huan tilahuac hasta huelis tiquitizquis.

²² Huajca Moisés quitananqui imax para ilhuicac, huan oncac se tzintayohuilot nelhueyi ipan tali Egipto. ²³ Para eyi tonati amo aqui hueliyaya quiita cati icalnechca huan amo aqui quisqui ipan ichaj. Pero ipan nochi ininchajchaj nopa israelitame oncayaya taahuili.

²⁴ Huajca nopa Faraón tatitanqui ma quinotzati Moisés huan quiilhui:

—Xiyaca xijhueyichihuatij amoTECO, huan xiquinhuicaca nojquiya amocone-hua, pero ma mocahuaca nica amobor-regojhua inihuaya amohuacaxhua.

²⁵ Pero Moisés tananquili:

—¡Amo tihuelise! Monequi techcahuas ma tiquinhuicaca nopa tapiyalme para nopa tacajcahalisti cati tijtatis para tijmacase TOTECO Dios. ²⁶ Huajca nojquiya totapiyalhua yase tohuaya. Yon se tapiyali amo hueli tijcajtehuase pampa monequi tiquntapejpenise sequij injuanti cati titemacase quema tijhueyichihuase TOTECO Dios. Huan amo tijmatise taya tapiyalme tiquntequihuise hasta tiajsise nepa.

²⁷ Pero TOTECO quichijqui para Faraón ma moyoltetili huan amo ma quincahuili ma yaca. ²⁸ Nojquiya Faraón quiilhui Moisés:

—Techtalcahui huan ximomocuitahui para ayecmo techixtachiliqui sempa. Ipan nopa tonali quema timonextiqui noixpa, timiquis.

²⁹ Huan Moisés quinanquili:

—Cuali cati tiqijtojtoc. Ayecmo quema nimitzitas sempa.

Miquis nopa achtohui ejquet ipan sesen cali

11 Huan TOTECO quiilhui Moisés:
—Noja nijhualicas seyoc tatza-cuiliti ipan Faraón huan nopa egiptome. Huan teipa amo san amechcahuas xiyaca, pero quena, hasta amechquixtis.

² Ama xiquinilhui israelitame para mon-equi nochi tacame huan sihuame ma quitajtanica inincalnechcahua tamanti ten oro huan plata.

³ Huan TOTECO quichijtoya para nopa egiptome ma quincualitaca nopa israelitame. Yeca quinmajmaque nopa israelitame cati quintajtaniyayaj. Nojquiya nopa tequichihuani cati quipalehuiyayaj Faraón quitepanitaque Moisés huan nochi egiptome nojquiya quicualitaque.

⁴ Huajca Moisés quiilhui Faraón:

—TOTECO quijtohua para tajco yohual panos ipan nochi tali Egipto, ⁵ huan quinmictis nochi amoachtohui cone hua ipan nochi amochajchaj nochi anEgipto ehuan. Miquis moachtohui cone ta tiFaraón cati timosehuía ipan nopa siyay yejyectzi campa titanahuatía huan hasta miquis iachtohui cone sesen sihua tequipanojquet cati tisi para iteco. Nojquiya miquise nochi iniachtohui cone hua amotapiyalhua.

⁶ Ipan nochi tali Egipto, masehualme axtise chicahuac quej amo quema quichijtoque, huan quej ayecmo quema quichihuase sempa. ⁷ Pero campa itztoque israelitame, yon se chichi amo taajhuas huan amo miquis yon se masehuali o tapiyali. Huajca Faraón ta tijmatis para TOTECO nelía quinicnelía israelitame. ⁸ Huan hualase techitaquij nochi ni tequichihuani cati mitzpalehuíaj huan motancuaquetzase noixpa para techilhuisse chicahuac para ma tiyaca inihuaya nochi tomasehualhua. Huan quema panos ya nopa, huajca quena, niyas.

Huan Moisés quisqui iixpa nopa Faraón nelcualantoc. ⁹ Huan TOTECO ya quiilhuijtoya Moisés:

—Nopa Faraón amo amechtacaquilis, huan yeca quej nopa nijchihuas noja más huejhueyi tiochicahualnescayot

ipan Egipto para niqinnexilis nohueyi chichahualis.

¹⁰Huajca masque Moisés ihuaya Aarón quichijque nochi ni huejhueyi tiochichahualnescayot iixpa Faraón, TOTECO quichijtoya ma moyoltetili Faraón huan yeca amo quincahuili ma quisaca nopa israelitame ten tali Egipto.

Nopa Pascua

12 Huan ipan tali Egipto TOTECO camanaltic ihuaya Moisés huan Aarón, huan quinilhui:

²“Ama huan para nochipa ni metzti elis nopa achtohui metzti ten amoxihui anisraelitame. Huan ni metzti elis cati más ipati para amajuanti. ³Xiquinilhuica nochi israelitame para ama huan teipa sesen xihuit ipan 10 itequi ni metzti, sesen ten amajuanti ma quicui se pilborregojtzi o se oquich chivo para ifamilia. Sese familia quicuis san para ichaj. ⁴Huan sinta pisiltzi se familia huan amo hueli quicuase nochi se pilborregojtzi, huajca ma quitajcoitase se pilborregojtzi ihuaya cati itztoque icalnechca huan quicuase san sejco. Monequi quinpohuase quesqui inimiyaca nopa masehualme cati itztoque huan quesqui imiyaca cati sesen huelis quicuas para quimatise quenicatza ihuexca se pilborregojtzi huélise quitamise. ⁵Huan xiquinilhuica monequi quitapejpenise se oquich tapiyali cati quiyiya se xihuit, huan cati amo teno cati amo cuali quiyiya itacayo. Huélise quitequihuse se pilborregojtzi o se chivo.

⁶“Monequi quiajocuisse nopa tapiyali cati quitapejpenise hasta 14 itequi ni metzti. Huan ipan nopa tonali quema tiotaquixtos, sesen familia ten israelitame quimictise inintapiyal. ⁷Huan teipa quicuisse ieso nopa tapiyali huan quipolose nopa tencuayomit cati eltoc itzompac icalte nopa cali

campa quicuase inacayo. Nojquiya quipolose nopa caltemit itencuayo cati eltoc ipan inejmat huan iarraves. ⁸Huan ipan nopa tayohua quicuase nopa nacat tacacatzoli. Huan quicuase ica quilt cati chichic huan pantzi cati amo quiyiya tasonejcaoyot. ⁹Ma amo quicuaca nopa nacat xoxohuic, yon tapahuaxti. Monequi anquitihuatzase nopa tapiyali yajmaxtic ica itzonteco, imetz huan nochi cati quipixtoc iijtico. ¹⁰Huan amo teno hueli anquicahuase para seyoc tonali. Sinta se tamanti mocahua nopa tayohua huan amo anquitamicuase, monequi anquitatise.

¹¹“Quej ni antacuase. Achtohui ximoyoyontica ica amotaque huan ximoilpica. Xijquixtica amotecac huan xijpixtoca amocuatopil amomaco. Huan huajca, quena, xijcuaca nimantzi nopa tapiyali, pampa ya nopa noPascua, niamoTECO, quema na nimechpanos pero amo aqui ten amajuanti miqis. ¹²Pero ipan nopa tayohua nipanos ipan nochi tali Egipto huan niqinmictis nopa oquichpilme cati achtohui ehuan ipan sesen familia ten egiptome huan nopa oquichti cati achtohui tacatqui ten inintapiyalhua. Huan niquintamiltis nochi inintaixcopincayohua nopa Egipto ehuan. Na niamoTECO.

¹³“Huan nopa esti elis quej se tanexili ipan calme para xijnexica campaa nitztoque. Huajca quej nopa quema niqitas nopa esti, san nimechcalpanos huan amo teno ininpantis amoconehua quema niqinmictis nopa Egipto ehuan ininconeua. ¹⁴Huan ni tonali quema niquintatzacuilitis egiptome monequi anquielnamiquise sesen xihuit. Ipan ni tonali monequi antechchihuilise se hueyi ilhuit na, niamoTECO. Anquichihuase ni ilhuit para nochipa huan ni ilhuit panos ten tetajme hasta ininconeua. ¹⁵Huan ipan nopa ilhuit anquicuase pantzi cati amo quiyiya tasone-

jcaoyot para chicome tonati. Huajca ipan nopa achtohui tonali monequi xijquixtica nochi tasonejcaoyot ipan amochajchaj. Sinta acajya quicuas pantzi cati quiptiya tasonejcaoyot ipan nopa chicome tonati ipan nopa ilhuit, monequi xijquixtica ten israelitame para nochipa. ¹⁶ Ipan nopa achtohui tonali ximosentilica san sejco ipan se tasentili cati tatzejtzeloltic huan sempa ximosentilica ipan nopa chicompa tonali. Ma amo aqui tequitis ipan nopa tonali. San huelis anquisencahuase tacualisti para nochi ma tacuaca. ¹⁷ Quena, xijchihuaca nopa ilhuit ten pantzi cati amo quiptiya tasonejcaoyot sesen xihuit ipan ni tonali quema nimechquixti nochi amojuanti ipan tali Egipto. Huajca xiilhuichihuaca ipan ni tonali para nochipa. Huan ni ilhuit panos ten tetajme hasta ininconeua para nochipa. ¹⁸ Quena, sesen xihuit ica tiotac ipan 14 itequi nopa achtohui metzti, xipehuaca xijcuaca pantzi cati amo quiptiya tasonejcaoyot huan san ya nopa xijcuaca hasta tiotac ipan 21 itequi nopa metzti.

¹⁹ “Monequi amo oncas tasonejcaoyot ipan amochajchaj para nopa chicome tonati. Pampa sinta acajya quicuas pantzi ica tasonejcaoyot, monequi anquixtise ten israelitame. San se anquichihuase masque quicuas se cati ehua seyoc tali, o se israelita cati nozona ehua. ²⁰ Amoteno xijcuaca cati quiptiya tasonejcaoyot, masque campa hueli anitztoque. Monequi xijcuaca san nopa pantzi cati amo quiptiya tasonejcaoyot.”

Quej nopa TOTECO quiilhui Moisés huan Aarón ma quinilhuitij israelitame.

²¹ Huajca Moisés quinnotzqui nochi nopa huehue tacame cati tayacanayayaj ipan israelitame huan quinilhui: “Xiyacanimantzi huan xijtapejpenica sesen ten amojuanti se pilborregojtzi o se chivo para amofamilias, huan xiquinmictica para anilhuichihuase para nopa Pas-

cua. ²² Xijcuica se tatzquili ten nopa xihuit cati itoca hisopo huan xijxolonica ipan nopa esti cati eltoc ipan huajcali. Huan xijpoloca itzompac huan ipan nochi inejmat huan iarraves itencuayo amocalte. Huan yon se ten amojuanti amo hueli quisas calteno hasta quema tanesis. ²³ Huan quema TOTECO panos para quinmictis nopa egiptome, sinta quiitas nopa esti itzompac huan ipan nochi ome iteno se caltemit, huajca san quipanos nopa cali. Quej nopa, TOTECO amo quicahuilis nopa tasosolojquet ma calaquí ipan amochajchaj para quinmictis amoconehua.

²⁴ “Monequi amojuanti ihuaya amoixhuihua, xijtepanitaca ni tanahuatilme para nochipa. ²⁵ Huan quema ya ancalactose ipan nopa cuali tali cati TOTECO amechmacas quej amechtencahuilijtoc, monequi anquichihuase ni tamanti. ²⁶ Huan quema amoconehua amechtatzintoquilise taya quijtosnequi ni ilhuit cati anquichihuaj, ²⁷ xiquinilhuica para ni tapiyali ten Pascua cati tijmictij eltoc se tacajchualisti para TOTECO. Techelnamiquiltia quenicatza elqui quema TOTECO quinmicti nopa egiptome, pero san quipanoc tochajchaj tiisraelitame cati nojquiya tiitztoyaj ipan tali Egipto huan amo quimicti yon se ten tofamilias.”

Quej nopa Moisés quinpoahuili nopa israelita tayacanani. Huan nopa tayacanani motancaquetzque huan mohujtzonque talchi huan quihueyichijque TOTECO. ²⁸ Huan teipa yajque huan quichijque cati TOTECO quinahuatijtoya Moisés huan Aarón.

Mijqui nopa achtohui ejquet ipan sesen cali

²⁹ Huan tajco yohual TOTECO quimicti sese achtohui ejquet ipan sesen familia ten Egipto ehuan. Quimicti iachtohui cone Faraón cati mosehuía ipan

nopa yejyetzzi siyaj para tanahuatis, hasta iniachtohui cone cati itztoya ipan tatzacti, huan nojquiya quinmicti iniachtohui conehua nochi tapiyalme. ³⁰ Huajca nopa tayohua mijquejque Faraón huan nochi itequiticahua cati quipalehuiyayaj, huan nochi sequinoc egiptome, huan campa hueli ipan nochi nopa tali Egipto nochi chocayayaj huan tahuejchihuayayaj. Amo oncaya yon se cali ten Egipto ehuan campaa amo oncaya se mijcatzi. ³¹ Huajca ipan nopa tayohua Faraón tatitanqui ma quinotzatzij Moisés ihuaya Aarón, huan quinilhui:

—Amantzi xiquisaca. Xiyaca amoujuanti inihuaya nochi nopa israelitame. Xiquincahuaca nomasehualhua. Xiyaca xijhuyechihuatiq amoTECO quej anquijtojqque. ³² Xiquinhuicaca nojquiya amoborregojhua huan amohuacaxhua quej anquijtojqtoyaj, huan xiyaca. Huan xijtajtanica, amoTECO, por na.

³³ Huan nopa Egipto ehuani quinisihuiltijque nopa israelitame para ma quisaca ten nopa tali pampa moilhuyayaj huelis nochi egiptome miquisquíaj. ³⁴ Huajca nopa israelitame quicuique inintix, masque ayemo quipiyayaya tasonejcyot para mosonehuas. Huan quitalijque ipan tixhuapali, huan quimimilojqque ica yoyomit huan quitalijque iniajcoltipa. ³⁵ Nojquiya quichijque cati Moisés quinnahuatijtoya huan quintajtanijque nopa egiptome yoyomit huan tamanti ten oro huan plata. ³⁶ Huan TOTECO quichijqui para nopa Egipto ehuani ma quincualitaca nopa israelitame huan quinmacaque nochi cati tajtanijayaj, huan yeca nopa israelitame nelía quintaquijquixtilijque nopa egiptome.

Quisque ipan tali Egipto nopa israelitame

³⁷ Huan nopa israelitame quisque Ramesés huan nejnenque hasta Sucot.

Huan sinta mopohuasquíaj san inijuanti cati ya quipiyayayaj xihuit para tatehuse, mochihuayayaj nechca 600 mil, pero amo quinpojque sihuame huan coneme. Huan nochi icxinejnemiyayaj. ³⁸ Huan inihuaya yajque miyac tamanti masehualme cati amo israelitame huan nojquiya miyac borregojme huan huacaxme. ³⁹ Huan quichijque pantzi ica nopa tixti cati quiquixtijtoyaj. Huan nopa tixti amo quipixqui tasonejcyot pampa nopa egiptome quinquixtijque huan amo quiaxilijque para quichihuase inintacualis.

⁴⁰ Nopa israelitame itztoyaj ipan tali Egipto para 430 xihuit. ⁴¹ Huan ipan nopa tonali quema quiaxitijque nopa 430 xihuit, nochi imasehualhua TOTECO quisque ipan nopa tali. ⁴² TOTECO quitapejpeni nopa tayohua huan quiyocatali para ya pampa elqui ipan nopa tayohua quema quinquixti nopa israelitame ipan tali Egipto. Huajca sese xihuit nopa tayohua nochi israelitame cati ama itztoque huan cati teipa tacajtiyase monequi quiyocatalise para TOTECO.

Nopa ley para quenicatza quichihuase nopa Pascua Ilhuit

⁴³ Huan TOTECO quinilhui Moisés huan Aarón:

“Ya ni nopa tanahuatilme para nopa Pascua Ilhuit. Yon se cati ehua seyoc tali amo huelis quicuas ten nopa tapiyali cati anquimictijtoque. ⁴⁴ Pero se tequipanojqquet cati anquicojqtoque, quena, huelis quicuas sinta ya anquitequillijtoque iyecapan cuetaxo ipan itacayo. ⁴⁵ Pero se cati ehua seyoc tali cati san panotinemi, o se tequipanojqquet cati anquitaxtahuaj pampa amo amoaxca amo hueli quicuas ten nopa tapiyali.

⁴⁶ “Monequi xijcuaca sesen tapiyali calijtic ipan se cali. Amo xijquixtica caliteno yon se quentzi ten nopa nacat.

Amo xijtapanilica yon se iomiyo nopa tapiyali. ⁴⁷Nochi israelita masehualme sentic monequi ilhuichihuase. ⁴⁸Huan sinta itztoc se seyoc tali ejquet amohuaya cati quinequi ilhuichihuas amohuaya para quinescayotis cati TOTECO quichijqui ipan Pascua, monequi ma motequili nopa cuetaxti ipan itacayo, huan san se quichihuas ica nochi ioquichpilhua huan nochi itaca tequipanochacahua. Teipa quena, huelis quichihuas nopa ilhuit huan quicuas nopa nacat quej nochi sequinoc cati tacatque ipan amotal quichihuaj. Pero yon se oquichpil huan yon se tacat amo huelis quicuas inacayo nopa tapiyali sinta amo motequili itztoc iyecapa nopa cuetaxti ipan itacayo. ⁴⁹Se cati amo motequili itztoc quej monequi amo hueli quicuas masque tacatqui quej israelita, o tacatqui ipan seyoc tali huan ama itztoc tatajco ten amojuanti.”

⁵⁰Huan nochi nopa israelitame quichijque senquisa quej TOTECO quinahuati jtoya Moisés huan Aarón. ⁵¹Huajca ipan nopa tonali TOTECO quinquixti imasehualhua ten tali Egipto motecpantoyaj ica miyac pamt quej soldados.

Sese achtohui ejquet elis taiyocatalili para TOTECO

13 Huan TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quilhui:

²“Techiyocatalili nochi oquichpilme cati achtohui ehuaní, pampa nochi oquichpilme cati achtohui ehuaní ten israelitame huan nochi inioquich tapiyallhua cati achtohui ehuaní, nochi elise noaxcahua.”

³Huajca Moisés quinilhui nochi masehualme:

“Xiquelnamiquica ni tonali huan xiilhuichihuaca ipan ni tonali sesen xihuit, pampa ipan ni tonali ica hueyi chichahualisti TOTECO techquixti ten tali Egipto campa titequipanohuayayaj quej titacohualme cati techcojtoyaj

para tiiniacahua. Huan ipan ni tonali amo quema xijcuaca pantzi cati quiptiya tasonejcaoyot. ⁴Ama ni tonali anquisaj. ⁵Huajca sesen xihuit ipan ni metzti monequi anquielnamiquise ni tonali. Huan teipa san se anquichihuase quema TOTECO amechhuicatosá ipan nopa cuali tali campa itztoque nopa cananeos, heteos, amorreos, heveos huan jebuseos cati quintencahuili tohuejcapan tatahua para techmacas. Nopa tali quiptiya miyac itajca hasta mocahua. Nopona nojquiya monequi xiilhuichihuaca ipan ni metzti. ⁶Para chicome tonati anquicuase pantzi cati amo quiptiya tasonejcaoyot, huan ipan nopa tayacapan tonali monequi anilhuichihuase para TOTECO. ⁷Para chicome tonati anquicuase pantzi cati amo quiptiya tasonejcaoyot. Ma amo oncas yon se tamanti tasonejcaoyot ipan amochaj. Huan yon se pantzi ica tasonejcaoyot amo oncas ipan amotal. ⁸Huan teipa ipan nopa tonali anquinilhuisse amonehua para ya ni tijchihuaj pampa TOTECO techchihuili nochi nopa tiochichahualnescayot quema techquixti ipan tali Egipto. ⁹Huan quej anquitalisqufaj se tanextili ipan amomax o ipan amocuaixco cati amechelnamiquiltisqufa se tenijqui, ya ni amechelnamiquiltis para monequi anquintoquilise nopa tanahuatilme cati techmacac TOTECO para nochipa, pampa nelía elqui TOTECO cati techquixti ten tali Egipto ica ihueyi chichahualis. ¹⁰Huan yeca monequi tiilhuichihuase sesen xihuit ipan ni tonali quej ni tanahuatili quijtohua.

¹¹“Huan teipa ajsis nopa tonal quema TOTECO amechhuicas ipan nopa tali campa ama itztoque nopa cananeos huan yaya amechmactilis nopa cuali tali quej amechtencahuili amojuanti huan amohuejcapan tatahua para quichihuas. ¹²Huan quema anajsise nopona,

nojquiya monequi anquimacase TOTECO nochi oquichpilme cati achtohui ehuaní huan nochi oquich tapiyalme cati achtohui tacatij pampa inijuanti nelía iaxcahua. ¹³Huelis anquicohuilise TOTECO iachtohui cone se síhua burra para elis amoaxca sinta anquinequij. Para anquicohuilise Toteco, monequi anquimacase TOTECO se pilborregoxtzi quej se tacajcahuilise para anquimanahuse nopa pilburroxtzi. Pero sinta amo anquitemactilise se pilborregoxtzi quej se tacajcahuilise para anquipatase ica nopa pilburroxtzi, huajca monequi anquiquechpostequise nopa pilburroxtzi. Nojquiya monequi anquicohuilise TOTECO amooquich-pilhua cati achtohui ehuaní ica se tacajcahuilise cati anquitemactilise. ¹⁴Huan teipa quema amoconehua amechtatzintoquilise taya quijtosnequi ni tamanti cati tijchihua, anquinilhuse para TOTECO techquixti ica hueyi chicahualisti ipan tali Egipto campa titetequipanojtoyaj quej techcojtosquíaj para tiiniaxcahua. ¹⁵Huan quema nopa Faraón moyoltetili huan amo quinejqui techcahuilis ma tiquisaca, TOTECO quinmicti nopa achtohui ehuaní ipan sesen familia ten nopa Egipto ehuaní. Huan nojquiya quinmicti nochi inioquich tapiyálhua cati achtohui tacatque. Huan yeca tijmacaj TOTECO nochi oquich tapiyalme cati tacatij achtohui quej se tacajcahuilise. Nojquiya tijcohuilise TOTECO tooquichpilhua cati achtohui ehuaní. ¹⁶Huan ni ilhuit techelnamiquiltía ten TOTECO quej tijpixtosquíaj se tajcuiloli ipan tomáx o ipan tocauíxco cati techelnamiquiltisquí se tenijqui. Techelnamiquiltía para TOTECO techquixti ten tali Egipto ica hueyi chicahualisti. Quena, quej nopa anquinilhuse.”

Nopa tilelemecti huan nopa mixti

¹⁷ Huajca teipa, quena, Faraón quincájqui ma quisaca nopa israelitame, huan quisque Egipto ica teposti para tatehuse. Pero Toteco Dios amo quinhuicac ipan nopa ojti cati pano ipan inintal nopa filisteos, masque eliyaya se ojti más xitahuac. Yaya moilhui: Sinta nimanxti monequi tatehuse, nopa israelitame sempa quinequise tacuepilise ipan tali Egipto. ¹⁸ Yeca Toteco Dios quichijqui para nopa israelitame ma temoca huan ma quimacaca se huelta campa hueli ipan nopa huactoc tali cati yahui campa nopa Hueyi At Chichiltic.

Huan nopa israelitame quisque ica pamit huan ica teposti quej elisquí yahuij para tatehuitij. ¹⁹ Huan Moisés nojquiya quihuicayaya iomiyohua José, pampa José quichijtoya para iixhuihua Israel ma quitestigojquetzaca Toteco para quihuicasquíaj iomiyohua. Quinilhuijtoya: “Melahuac, Toteco Dios teipa hualas amechpalehuiqui, huan quema ya nopa panos, monequi anquihuicase noomiyohua ten tali Egipto.” Huajca yeca quihuicaque.

²⁰ Huan nopa israelitame quistejque ipan Sucot huan yajque hasta Etam campa pehua nopa huactoc tali, huan nozona quiquetzque iniyoyoncalhua cati taxinepaloli ica inijhuiyo chivojme. ²¹ Huan ica tonaya TOTECO itztoya inihuaya ipan se mixti cati quinyacanayaya ipan ojti huan ica tayohua quinyacanayaya ica se tilelemecti cati quintaahuiliyaya. Yeca inijuanti huelque nejnemij tonaya huan tayohua. ²² Huajca mojmosta nopa mixti tayacantiyajqui tonaya huan nopa tilelemecti ica tayohua huan amo quema quincájtejqui.

Israelitame quiixcotonque nopa Hueyi At Chichiltic

14 Huan TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quiilhui:

²“Xiquinilhui nopa israelitame ma tacuepilica huan ma quiquetzaca iniyoyoncalhua ipan Pi Hahiro, tatajco ten Migdol huan nopa hueyi at. Nopona mocahuase atenti iixmelac Baal Zefón. ³Quej nopa Faraón moilhuis para an-momasiltijtoque pampa anitztoque tatajco ten huactoc tali huan hueyi at huan amo huelis ancholose. Moilhuis amo anquimatij canica anyase huan san anmocuapolojtinemij ipan huactoc tali. Quej nopa moilhuis. ⁴Huan nijchihuas Faraón ma moyoltetili huan ma amechtepotztoca. Huan huajca nijnextis nochichualis ipan ya inihuaya isoldados para nopa egiptome ma quimatica na niamoTECO.”

Huan nopa israelitame quichijque quej TOTECO quijto. ⁵Huajca quema nopa tanahuatijquet ten tali Egipto quicajqui para nopa israelitame cholojtoyaj, yaya inihuaya cati quipalehuiyayaj moyolcuetque, huan moilhuijque: “¿Para ten tiquincahuilijque ma yaca nopa israelitame huan ayecmo ma techtequipanoca?”

⁶Huan nimantzi Faraón tanahuati para ma quincualtica itatehuijca carrojhua huan quistejqui quinyacantiyajqui isoldados. ⁷Huan iica hualajque 600 tatehuijca carrojme cati más cuajcualme ihuaya nochi sequinoc tatehuijca carrojme ten Egipto, huan itayacanca soldados itztoyaj ipan sesen carro. ⁸Huan TOTECO quichijqui Faraón ma moyoltetili huan ma quintoquili nopa israelitame masque injuanti ya quistoyaj ica hueyi chichualisti.

⁹Huan nopa egiptome ica nochi insoldados huan tatehuijca carrojme huan cahuayojme quintepotzto-

catiyajque nopa israelitame, huan quinajsitoy iteno nopa hueyi at nechca Pi Hahiro, huan iixpa Baal Zefón campa quiquetzttoyaj iniyoyoncalhua. ¹⁰Huan quema nopa israelitame quiitaque para Faraón ihuaya nopa egiptome monechcahuiyayaj, tahuel majmajque huan quitajtanijqque TOTECO ma quinpalehui. ¹¹Huan nopa israelitame quiilhuijque Moisés:

—¿Para ten techhualicatoc nica para ma timiquica ipan ni huactoc tali? Sinta tijnequiyaya techmictis, oncayaya campa techtalpachojtosquía ipan tali Egipto. ¿Para ten techquixti ten nopona? ¹²Ipan Egipto timitzilhuijque para techcahua tiquitequipanose nopa egiptome. Más cuali elisquía noja tiquitequipanosquíaj huan amo timiquise nica ipan huactoc tali.

¹³Pero Moisés quinnanquili:

—Amo ximajmahuica. San ximoquetzaca huan amo ximolinica huan xiquitaca quenicatza TOTECO amechmaquixtis, pampa nopa egiptome cati ama anquinitaj ayecmo quema anquinitase sempa. ¹⁴Yon amo monequi antatehuise, TOTECO tatehuis por tojuanti.

¹⁵Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

—¿Para ten san antechtajaníaj tapalehuili? ¡Xiquinnahuati nopa israelitame ma quiitzquica iniojhui! ¹⁶Huan ta xixitanana mocuatopil huan xixitahua momax para tijtajcoitas nopa hueyi at, huan huajca nopa israelitame huelis quiixcotonase ipan se ojti huactoc. ¹⁷Huan na nijchihuas nopa egiptome ma moyoltetilica huan ma amechtoquilica ipan hueyi at. Huan huajca nijnextis nochichualis iixpa Faraón, huan isoldados, huan inintatehuijca carrojhua, huan injuanti cati yahuij ipan cahuayojme. ¹⁸Huan quema ya nijnextijtos nochichualis ipan Faraón, huan itatehuijca carrojhua, huan ipan injuanti cati tejco-

toque ipan cahuayojme, nopa egiptome quimatise para na niamoTECO.

¹⁹ Huan iilhuicac ejca Toteco Dios cati itztoya inihuaya ipan nopa mixti cati nejnemiyaya iniixpa, mopatac campa itztoya huan motali iniica. ²⁰ Huan yeca nopa mixti mocajqui tatajco ten nopa soldados ten Egipto huan nopa israelitame. Huan iica nopa mixti nesiyaya yayahuic iniixpa nopa egiptome, pero iixpa nopa mixti quintaahuiliyaya nopa israelitame. Huajca yeca nopa egiptome amo huelque quinajsij nopa israelitame nochi nopa tayohua.

²¹ Huan Moisés quixitajqui imax ipan nopa hueyi at, huan TOTECO quititanqui se ajacat chicahuac cati hualajqui campa quisa tonati huan taajacac nochi tayohua huan quitajcoitac nopa hueyi at. Huajca quej nopa TOTECO quicuetqui nopa hueyi at ica huactoc tali. ²² Huan nesqui ipan hueyi at se huactoc ojti huan ipan nopa ojti nopa israelitame panoque tatajco campa motapojtoya huan moquetzttoya nopa at tahuel huejcapa quej eliyaya ome tepamit, se ipan ininejmat huan seyoc ipan iniarraves.

²³ Huan teipa nopa Egipto ehuani quintoquilijque. Quena, nochi nopa cahuayojme ica itatehujca carrojhua Faraón huan injuanti cati yahuiyayaj ipan cahuayojme calajque inintepotzco huan quintoquilijtiyajque hasta tatajco nopa hueyi at. ²⁴ Huan tajco yohual, TOTECO cati itztoya ipan nopa hueyi mixti huan ipan nopa tilelemecti quintac nopa soldados ten tali Egipto huan quinhuihuichijqui para ma amo quimatica taya quichihuase. ²⁵ Huan quinquixtili nopa tepos yahuali cati ipan nemiyayaj inintatehujca carrojhua para ma ayecmo huelica quihuicase inicarrojhua. Huajca nopa egiptome quijtojque:

—Ma timochololtica ten ni israelitame, pampa DIOS, ininTECO techtehuía huan quinmanahuía.

²⁶ Huan teipa quema nopa israelitame ajsitoj seyoc nali, TOTECO quihui Moisés:

—Xijxitahua momax ipan nopa hueyi at para nopa at ma mosentili huan ma quinatzonpolihuilti nopa egiptome ipan inintatehujca carrojhua inihuaya cati tejcotoque ipan cahuayojme.

²⁷ Huan Moisés quixitajqui imax ipan nopa hueyi at, huan quema tanestihualayaya, nopa at mocuetqui campa ipa eltoya. Huan quema nopa egiptome quinejque cholose, nopa hueyi at quinhuicac, huan quej nopa TOTECO quinisahuilti. ²⁸ Huan quema nopa at mocuetqui campa ipa eltoya, quinatzonpolihuilti nochi nopa soldados, carrojme huan cahuayojme cati calactoyaj ipan hueyi at para quintoquilise israelitame. Yon se ten isoldados Faraón amo mocajqui yoltoc. ²⁹ Pero nopa israelitame ya quiixcotontoyaj nopa hueyi at ipan se ojti huactoc tatajco campa nopa at moquetzttoya quej ome tepamit ten at, se ipan ininejmat huan se ipan iniarraves.

³⁰ Huajca ipan nopa tonali TOTECO quinmaquixti nopa israelitame ten nopa egiptome huan nopa israelitame quitaque inintacayohua nopa egiptome iteno nopa hueyi at. ³¹ Huan quema nopa israelitame quitaque nopa hueyi chicahualisti cati TOTECO quinextijtoya ica nopa egiptome, quihueyitepanitaque, huan motemachijque ipan ya huan ipan itequipanojca Moisés.

Huicat para quihueyichihuas TOTECO

15 Huajca Moisés inihuaya nopa israelitame huicaque ni huicat para TOTECO:

“Nihuicas para TOTECO pampa tatanqui ica ihueyi chicahualis.

Quinisahuilti ipan hueyi at nopa
cahuayoyme inihuaya cati ininpa
tejcotoyaj.

²TOTECO techchijtoc ma nihuica ica
paquilisti.

Yaya Notemaquixtijca cati techmaca
tetili.

Yaya Dios noTeco cati nijtepanita, huan
nijpaquilismacas.

Yaya nopa Dios cati notata quihueyichi-
jqui, huan nijhueyitalis.

³TOTECO ya nopa tatehujquet cati más
quipiya chicahualisti.

Quena, TOTECO, ya nopa itoca.

⁴Quinisahuilti ipan hueyi at nopa tate-
hujca carrojme,
inihuaya isoldados Faraón.

Nopa soldados cati más cuajcualme ipan
nochi tali Egipto,
misahuijque ipan hueyi at cati itoca
Chichiltic.

⁵Huetzque hasta atatzinta quej teme.

Huan nopa at cati huejcata
quinatzonpolihuilti.

⁶¡Ay, TOTECO! Tijpiya hueyi
chicahualisti,

huan tiquintamilti tocualancaitacahua.

⁷Huan ica mohueyi chicahualis tiquin-
polo cati motalijque moixpa.

Tejcoc mocualancayo quej se hueyi tit,
huan quinpolihuilti.

Inijuanti tami tataque quej sacat.

⁸Chicahuac tiquilpitzqui nopa hueyi at,
huan nopa at motajcoítac.

Nopa hueyi at motananqui huan mo-
quetzqui oncac,

quej moquetzaj ome huejcapantique
tepame.

Nopa hueyi at cati huejcata motetictali.

⁹Tocualancaitacahua mohueyimatque
huan quijtojqe:

‘Tiquintoquilise hasta tiquinajsitij,

huan tiquinquixtilise nochi cati quipiyaj,
huan timochihuase titominpiyani ica

cati iniaxca.

Teipa tijquixtise tomacheta huan
tiquintzontamiltise ica tomax.’

Quej nopa moilhuijque.

¹⁰Pero ta, TOTECO, titailpitzqui, huan
nopa hueyi at quintolo.

Misahuijque quej teposti ipan at cati
huejcata.

¹¹¡Ay TOTECO! Amo aqui seyoc Dios
cati ica huelis timitzhuicalotise.

Amo aqui tatzeztzeloltic quej ta.

Amo aqui quipiya mohueyi chicahualis.

Cati ta tijchihua temajmatía.

Huajca quinamiqui para
timitzhueyichihuase.

¹²Titenextili mochicahualis, huan quin-
tolo nopa tali.

¹³Ica moteicnelijcayo techyacanas
tojuanti timomasehualhua cati
techmaquixtijtoc.

Ica mochicahualis techhuicas hasta
mochaj cati tatzeztzeloltic.

¹⁴Nochi tacame ipan nochi talme hui-
huipicase quema quimatise cati
tijchijtoc.

Nopa filisteos majmahuise pampa
quinitzquis majmajti.

¹⁵Huan nopa tayacanani ten soldados
ipan tali Edom, yon amo huelis
taijyotilánase.

Nopa tanahuatiani ten tali Moab hui-
huipicase ica majmajti.

Huan ayecmo quipiyase chicahualisti in-
ijuanti cati mooquichmatiyayaj ipan
tali Canaán.

¹⁶Hueyi majmajti quinajsis.

Quena, quinamiqui ma majmahuica.

Tocualancaitacahua ayecmo
techtehuise,

san majmahuise ica mohueyi chic-
ahualis, TOTECO,

huan mocahuase quej teme.

Tojuanti cati techcojtoc para timo-
axcahua tijpanoque nopa at ica
temachili.

Inijuanti amo teno huelqui techchi-
huilise pampa ta techmanahui.

¹⁷ ¡Ay TOTECO! Techhuica para tiitztotij ipan motepe cati tatzejtzeloltic.

Techyacana hasta nopa tali campa tij-tapejpeni para tiitztose, nozona ipan mochaj cati ta tijchijchijqui.

¹⁸ TOTECO, titanahuatis para nochipa.”

Cati huicac María

¹⁹ Quema itatehuijca carrojhua Faraón huan icahuayojhua huan cati ipan tej-cotoyaj calajque ipan hueyi at, TOTECO quichijqui nopa hueyi at ma quinhuica. Pero nopa israelitame quiixcotonque nopa hueyi at ipan se ojti huactoc.

²⁰ Huajca nopa sihua tajtolpanextijquet María, ihueli Aarón, quicuic se tepos tatzilinti, huan nochi israelita sihuame quitzilinijtiahuiyayaj nopa tepos tatzilinti, huan huicayayaj, huan miltotiyayaj.

²¹ Huan María huicayaya huan quinnan-quiliyaya ica ni camanali: “Xihuicaca para TOTECO, pampa tatanqui ica ihueyi chicahualis. Quinisahuiliti ipan hueyi at nopa cahuyojme, huan injuanti cati ipan tejcotoyaj.”

Nopa at cati chichic

²² Huan Moisés quinyacanqui nopa israelitame huan quistejque ten nopa Hueyi At Chichiltic, huan yajque ipan nopa huactoc tali itoca Shur. Huan nej-nenque para eyi tonati pero amo quipantiyayaj at. ²³ Huan quema ajstitoj campa se ameli cati itoca Mara, amo huelque quique nopa at cati oncayaya nozona pampa eliyaya chichic. Yeca nopa ameli quitocaxtijque Mara cati quinequi quijj-tos “chichic”.

²⁴ Huan nopa israelitame pejque cualancamanaltij ica Moisés, huan quijjtohuayayaj: “¿Taya huelis tiquise?” ²⁵ Huajca Moisés quitajtani TOTECO itapalehuil para quimatis taya quichihuas, huan TOTECO

quinextili se cuamacuayot. Huan Moisés quimajcajqui nopa cuahuit ipan at, huan nopa at mocuetqui se cuali at.

Huajca nozona TOTECO quinca-manalhui israelitame para quinyejyecos sinta quitoquilisquifaj huan ya ni cati quintencahuili. ²⁶ Quinilhui: “Sinta anquitacaquilise cati niamoTECO Dios nimechilhúa, huan anquichiuase cati xitahuac noixpa huan anquineltofase notanahuatil, amo nimechtitanilis yon se cocolisti cati nijtitanqui ipan nopa egiptome, pampa na niamoTECO Cati Nimechchicahua.”

²⁷ Huan teipa nopa israelitame ajstitoj Elim campa oncayaya doce ameli huan 70 palma cuame, huan nozona nechca at quiquetzque iniyoyoncalhua.

TOTECO quinmacac nopa tacualisti cati itoca Maná

16 Huan nochi israelitame quisque Elim huan ajstique ipan nopa huactoc tali cati itoca Sin cati mocahua tatajco ten Elim huan Sinaí. Huan ajstitoj nozona ipan 15 itequi nopa ompa metzti ipan inixihui. ² Huan nozona ipan nopa huactoc tali, nochi pejque quitajjilhúfaj Moisés huan Aarón. ³ Huan nopa masehualme quinilhuyayaj:

—Más cuali eltosquía sinta TOTECO techcauilijtosquía ma timiquica ipan tali Egipto. Nepa timosehuijtoyaj nechca nopa chachapali cati temitoya ica nacat huan titacuayayaj hasta tiixhuiyayaj, pero ama antechhualicatoque ipan ni huactoc tali para antechapismictise.

⁴ Huajca TOTECO quillhui Moisés:

—Nijchihuas para tacualisti ma huetzi ten ilhuicac quej quema taquiyahui. Huan mojmosta nopa israelitame mon-equi quisentilise san cati quitequihuse ipan nopa tonali. Nijnequi niqitas ajquiya quineltocas cati niquilhuis huan ajquiya, amo. ⁵ Huan sesen samano ipan nopa chicuasempa tonali quema

quisentilise para quihuicase ininchaj, ma quisentilica cati monequi para ome tonati.

⁶Huan Moisés huan Aarón quinilhuijque nopa israelitame:

—Ica tiotac anquimatise para yaya TOTECO amechquixti ipan tali Egipto, ⁷huan ica ijnaloc anquuitase itatanex, pampa quicajqui para anquитайilhuiyayaj. Pampa amo na huan Aarón cati antechtaijilhuáfaj ¿Ajquiya tojuanti? Tojuanti amo titanahuatáfaj.

⁸Huan Moisés quijito:

—Ica tiotac TOTECO amechmacas nacat para antacuase, huan ica ijnaloc amechmacas pantzi hasta mocahuas, pampa quicactoc para amojuanti anquитайilhuijque. Amo tojuanti antechtaijilhuijtoque. Tojuanti amo teno topati. Pero quena, anquитайilhuijque TOTECO.

⁹Huan teipa Moisés quiilhui Aarón ma quinilhui nochi israelitame:

—Ximonechcahuica iixpa TOTECO, pampa ya quicactoc cati ica anquитайilhuijque.

¹⁰Huan ipan nopa talojtzi quema Aarón quincamanalhuiyaya nopa israelitame, nochi tachixque ica campa nopa huactoc tali, huan itatanex TOTECO monexti ipan se mixti. ¹¹Huan TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quiilhui:

¹²—Nijcactoc quenicatza noca camanaltij huan techtaijilhuáfaj ni israelitame. 'Xiquinilhui para quema tiotaquiyas, quicuase nacat, huan ica ijnaloc quicuase pantzi hasta ixhuise. Quej nopa quimatise para na niDIOS, niinTECO.'

¹³Huan ipan nopa tiotac hualajque miyac totome cati inintoca codornices, huan quitemitijque campa itztoyaj nopa israelitame. Huan ica ijnaloc huetzqui ajhuechti huan quinyahualojtoya campa mocahuayayaj. ¹⁴Huan teipa quema nopa ajhuechti ya pojquejtoya, moca-

jqui ipan nopa tali se tamanti chipahuac quej ichcat. ¹⁵Huan nopa israelitame amo quimatiyayaj taya eliyaya, huajca quema quitaque, moilhuijque se ica seyoc: "¿Huan ya ni taya?" Huan Moisés quinilhui:

—Ya ni nopa pantzi cati TOTECO amechmacatoc para amotacualis. ¹⁶Huan ya ni nopa tanahuatilde cati techmacatoc TOTECO: Sesen ten amojuanti ma quisentili cati monequi para quicuase cati itztoque ipan ichaj. Xijcuica quej ome litros para quicuas sesen masehuali ipan amofamilia.

¹⁷Huan nopa israelitame quichijque quej quinilhuijtoya. Huan sequij miyac quisentilijque huan sequinoc amo más. ¹⁸Huan quitamachijque ica se tatamachihuali cati itoca gomer cati quicui nechca ome litros. Huan amo mocajqui cati quisentilijtoya miyac, yon amo quipolo cati quisentilijtoya quentzi. Sesen ten injuanti quipixqui san cati monequiyaya para quicuase ichampoyohua.

¹⁹Huan teipa Moisés quinilhui:

—Amo aqui ma quicahua yon se quentzi ni tacualisti para mosta.

²⁰Pero sequij amo quitacaquilijque Moisés huan quiajojque nopa tacualisti para ne seyoc tonali. Huan tonili quitaque ocuilojtoya huan mijyotiyaya. Huajca Moisés cualanqui ica injuanti.

²¹Huajca sesen israelita quisentiliyaya ica ijnaloc cati monequiyaya para quicuase, huan tajcotona quema tatotonyayaya atiyayaya cati mocahuayaya talchi. ²²Pero ipan chिकासемпа tonali quisentiliyayaj cati quicuasquíaj para ome tonati, quijjosnequi se nahui litro para sesen masehuali. Huan nopa israelita tayacanani yajque quipohuiltoj Moisés cati quichihuayayaj, ²³huan Moisés quinilhui:

—¡Cuali! Ya nopa cati TOTECO tanahuatijtoc, pampa mosta elis nopa tonali para timosiyajquetzase. Timosiyajquetzase pampa eltoc se tonali tatzejtzeloltic. Nopa tonali taiyocatalili san para TOTECO huan amo titequitise. Huajca xijmolonica cati anquinequij huan xiquicxitica cati anquinequij ama huan xijtequihiuca cati monequi ama, pero xicajocuica cati mocahuas para mosta.

²⁴ Huajca injuanti quiajojque tacualisti para mosta, quej tanahuatijtoya Moisés. Huan tonili noja eliyaya cuali. Amo potehui, yon amo quinpixqui oculilime. ²⁵ Huajca ipan sábado Moisés quijto:

—Ama xijcuaca cati mocahua pampa ama ni tonali para timosiyajquetzase ica TOTECO huan amo anquipantise tacualisti. ²⁶ Mojmosta para chicuasen tonati huelis anquisentilise, pero ipan nopa chicompa tonali, timosiyajquetzase huan amo teno oncas calteno para anquisentilise.

²⁷ Pero sequij masehualme quisque ipan nopa chicompa tonali para quisen-tilise, pero amo teno quipantijque.

²⁸ Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

—¿Hasta quema anquineltocase cati nimechnahuatía huan cati nimechmachtía? ²⁹ Xiquitaca para na, niamoTECO, nimechmacatoc ni tonali para ximosiyajquetzaca. Yeca ipan nopa chicuasempa tonali nimechmacas tacualisti para ome tonati. Huan ipan nopa chicompa tonali nochi monequi mocahuase ipan ininchajchaj huan amo ma quisaca.

³⁰ Huajca nopa israelitame mosiyaj-quetzque ipan nopa chicompa tonali.

³¹ Huan quitocaxtijque “maná” nopa chipahuac pantzi cati quisentiliyayaj. (Maná quinequi quijtos: ¿Taya Ya Ni?) Eliyaya chipahuac quej culanto iyol,

huan iajhuyiaca elqui quej pantzi cati quichijtoque ica necti.

³² Huan Moisés quijto:

—TOTECO techmacatoc tanahuatili ma tijtemitica ome litro ica maná huan ticajocuisse para toixhuihua cati teipa tacajtiyase ma quiitaca nopa tualisti cati TOTECO techmacac ipan ni huactoc tali quema techquixti ipan tali Egipto.

³³ Huajca Moisés quiilhui Aarón para ma quicui se chiquihuit huan ma quitema nopona ome litro ten maná. Huan quiilhui para teipa ma quitali iixpa TOTECO huan ma quiajocui para qui- itase iniixhuihua.

³⁴ Huajca Aarón quichijqui cati TOTECO quinahuati Moisés, huan teipa quitali nopa chiquihuit ipan icaxa TOTECO.

³⁵ Huan nopa israelitame quicuajque maná para 40 xihuit hasta ajsitoj ipan tali Canaán campa sequinoc tatojtoc- toyaj huan oncayaya ten quicuase.

³⁶ Huan injuanti quitequihuijque se tatamachihuali cati itoca gomer cati eliyaya quej ome litro. Huan mon- equiyaya majtacti gomer para elisquía se tatamachihuali cati itoca efa cati quicuisquía quej 20 litros.

Nopa at cati quisqui ipan tet

(Nm. 20:1-13)

17 Huan nochi nopa miyaqui israeli- tame quisque ten tali Sin huan yajque ica yolic quej TOTECO quin- nahuatiyaya. Huan nejnentiyaque huan quijcuenijtiyajque iniyoyoncalhua mo- jmosta hasta ajsitoj campa itoca Re- fidim. Pero nopona amo oncayaya at para atise, ² huajca cualanque ica Moisés huan quiilhuijque:

—¡Techmaca at para tiatise!

Huan Moisés quinnanquili:

—¿Para ten ancualanij ica na? San anquicalancamacaj huan anquiyejye- cohuj TOTECO.

³ Pero nochi amiquiyayaj huan quitaijilhuiyayaj Moisés, quiilhuiyayaj:

—¿Para ten techchijqui ma tiquisaca ipan tali Egipto? ¿Para ten techhualiacac nica? San techamictis ica toconehua huan totapiyalhua.

⁴ Huajca Moisés quinojnotzqui TOTECO huan quiilhui:

—¿Taya nijchihuas ica ni masehualme? ¿San se quentzi más huan techtepachose!

⁵ Huan TOTECO quinanquili:

—Xijhuica nopa queatopili cati ica tijmaquili nopa hueyat Nilo. Huan xiquisa huan ximotali iniixpa ni masehualme para titayacanas. Huan xiquinhuica sequij huehue tacame cati quiipiyaj tequit ica israelitame, huan xiya. ⁶ Huan na nimitzchixtos campa nopa tet nechca tepet Horeb. Huan xijmaquili nopa tet huan nozona quisas at para atise nochi ni israelitame.

Huajca Moisés quej nopa quichijqui iniixpa nopa huehue tacame ten nopa israelitame. ⁷ Huan quitocaxti nozona campa itztoya Masah. (Masah quinequi quiijtos Campa Quiyejyecojque TOTECO Para Ma Quinmicti.) Huan nojquiya quitocaxti Meriba. (Meriba quinequi quiijtos Tanajnanquilisti.) Quej nopa quitocaxti pampa nozona nopa israelitame quinajnanquilijque huan quieyjecojque TOTECO huan quiijtojque: “¿Itztoc TOTECO tohuaya o amo aqui?”

Nopa tatehuilisti ica nopa amalecitame

⁸ Huan hualajque nopa amalecitame huan pejqque quintehuíaj nopa israelitame ipan Refidim. ⁹ Huan Moisés quiilhui Josué:

—Xiquintapejpeni tacame huan xiquintehuitij nopa amalecitame. Huan mosta na nimoquetzas tachiquiltipa ica icuatopil Toteco nomaco.

¹⁰ Huan Josué huan nopa tacame quichijque cati Moisés quinnahuati, huan quintehuitoj nopa amalecitame. Huajca Moisés, Aarón huan Hur tejqcoque tachiquiltipa para quintachilise. ¹¹ Huan quema Moisés quitananayaya imax, nopa israelitame tataniyayaj, pero quema quitemohuiyaya imax, tataniyayaj nopa amalecitame. ¹² Huan teipa Moisés macuatic. Huajca quicuique se tet para ipan mosehuis huan Aarón ihuaya Hur quimatanantoyaj. Se moquetzqui ica inejmat huan se ica iarraves. Huajca san quej nopa Moisés huelqui quiijyohui momatanantoc hasta quema calajqui tonati. ¹³ Huan yeca Josué quintamimicti nopa amalecita soldados ica imacheta.

¹⁴ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

—Xiquijcuilo ni camanali ipan se amat cati huejcahuas para ma quielnamiquica nopa israelitame para nochipa, huan nojquiya xijyolmelahua Josué ten ya ni. Na niquintamiltis nochi nopa amalecitame ipan ni taltipacti huan amo aqui quinelnamiquis.

¹⁵ Huan Moisés quichijqui se taixpamit cati quitocaxti: “TOTECO Itztoc Quej Se Bandera Cati Techyacana.” ¹⁶ Huan Moisés quiijto:

“Quej se bandera tomaco,
Toteco techyacana ma titatanica.
Pampa nopa amalecita masehualme
motanantoque iixpa TOTECO,
yaya quintehuis para nochipa.”

Jetro quipaxalo Moisés

18 Huan Jetro, nopa totajtzi ten tali Madián cati elqui imontaj Moisés, quicajqui quenecatza TOTECO quinquixtitoya nopa israelitame ten tali Egipto. Nojquiya quicajqui nochi nopa yejyectzi tamanti cati quinchihuilijtoya Moisés huan imasehualhua. ²⁻³ Moisés quitantoya isihua, Séfora, ma yahui

ichaj quema quinmanahuiyaya nopa israelitame. Huan Jetro imonta Moisés sempa quiselijtoya iichpoca inihuaya ome iconehua. Se ten nopa coneme itoca eliyaya Gersón. (Gersón quinequi quijitos Seyoc Tali Ejquet.) Quej nopa Moisés quitocaxti pampa quijijtojtoya: “Nielqui nise seyoc tali ejquet ipan se tali cati amo niquixmati”.⁴ Huan nopa seyoc icone itoca eliyaya Eliezer. (Eliezer quinequi quijitos Toteco Dios Yaya Notapalehuica.) Quej nopa quitocaxti pampa quijijtojtoya: “Toteco Dios cati notata quitoquili hualajqui techpalehuico huan techmaquixti ten imacheta Faraón.”

⁵ Huajca se tonali quema nopa israelitame ya ajsitoyaj ipan huactoc tali, Jetro quicuiejqui isihua huan iconehua Moisés huan yajque campa Moisés quiquetztoya ichaj ten yoyomit nechca itepe Toteco. ⁶ Huan Jetro tatitanqui ma quiyolmelahuatij Moisés para ya ajsitoyaj. Quiilhui:

—Na niJetro, momontaj. Nihualajtoc nimitzitaqui huan nijhualica mosihua huan moconehua.

⁷ Huan Moisés quisqui para quiseliti imontaj, huan quitajpalo ica yejyetzti huan quitzoponi. Huan teipa quema motajpaloque, calajque ipan se cali ten yoyomit. ⁸ Huan nozona Moisés quipohuili imontaj nochi cati TOTECO quichihuilijtoya Faraón huan nopa egiptome pampa quinicneli nopa israelitame. Huan quipohuili nochi tamanti cati inin pantitoya ipan ojti huan quenicatza TOTECO quinmaquixtijtoya.

⁹ Huan Jetro pajqui quema quicaqui quenicatza TOTECO quinpalehuijtoya nopa israelitame huan quinmaquixtijtoya ten nopa egiptome. ¹⁰ Huan Jetro quijijto:

—Ma tijhueyichihuaca TOTECO cati amechmanahujtoc imaco Faraón huan nochi egiptome, huan nochi cati fiero injuanti amechchihuilijayaj.

¹¹ Ama niqiztoc para TOTECO itzoc más hueyi ten nochi sequinoc cati quintocaxtaláj dioses, pampa amechmanahujtoc inimaco masehualme cati mohueyimatiyayaj huan cati fiero amechchihuilijayaj.

¹² Teipa Jetro quimacac Toteco sequij tacajcahualisti huan quitati se tapiyali iixpa. Huan Aarón ihuaya nochi nopa huehue tacame ten nopa israelitame yajque tacuatoj ihuaya imontaj Moisés iixpa Toteco Dios.

Moisés quintali sequij jueces

(Dt. 1:9-18)

¹³ Tonili Moisés mosehui quej juez para quintacaquilis nopa israelitame cati motatelhuiyayaj se ica seyoc. Huan semilhuit miyac masehualme ijcatoyaj iixpa hasta nochi cuatiyayaj. ¹⁴ Huajca quema Jetro imontaj Moisés quiitac nochi nopa tequit cati Moisés iseltitzi quichihuayaya iniixpa nopa israelitame, quiilhui:

—¿Taya tiquinchihuilía ni masehualme? Amo cuali para san ta timosehuía para titetajtolsencahuas huan nochi injuanti semilhuit moquetztoque.

¹⁵ Huan Moisés quinancuili imontaj:

—Nochi hualahuj techitaquij para ma nijtajtani Toteco Dios taya ipaquilis. ¹⁶ Huan quema mocualanáj se ica seyoc, hualahuj techitaquij para ma niquinilhui ajquiya quichijtoc cati melahuac. Huajca na niquinilhuía taya quijijtohua Toteco Dios huan taya itamachtil.

¹⁷ Huajca Jetro, imontaj Moisés, quiilhui:

—Amo cuali cati tijchihua. ¹⁸ Tisiyajcamiquis huan nojquiya siyahuse nochi nopa masehualme cati hualahuj campa ta. Ni tequit nel tetic para ta. Moseltitzi amo huelis tijtamichihuas. ¹⁹ Huajca ama xijcaqui huan nimitzilhuis cati monequi

tijchihuas huan Toteco mitztiochihuas. Ta motequi timonextis iixpa Toteco por nochi ni masehualme huan xijtali iixpa nopa tamanti cati quincuesohua. ²⁰Nojquiya monequi xiquinmachi itanahuatilhua huan cati yaya quijtohua huan xiquinilhui quenicatza monequi itzose huan taya monequi quichihuase. ²¹Nojquiya monequi xiquintapejpeni ten nochi nopa masehualme seqij tayacanca tacame cati temachme huan cati quitepanitaj Toteco Dios. Xiquintapejpeni cati amo istacatij huan cati amo quinequij cati seyoc iaxca. Xiquintali seqij nopa tayacanca tacame ma quipiyaca tanahuatili ica mil masehualme. Huan tatzinta sese ten injuanti, xiquintali 10 tacame cati quipiyase tanahuatili ica 100 masehualme. Huan tatzinta ten sesen nopa 100 masehualme, xiquintali ome tacame cati quipiyase tanahuatili ica 50 masehualme. Huan tatzinta ten sesen nopa 50 masehualme, xiquintali 5 tacame cati san quipiyase tanahuatili ica 10 masehualme. ²²Huan injuanti quisencahuase cati quincuesos ni masehualme ipan ten hueli talojtzi. Huan san nopa tamanti cati más huejhueyi mitzhualiquilise huan injuanti quisencahuase nochi tamanti cati amo ohui. Quej nopa amo elis tael ohui nopa tequit pampa anquichihuase san sejco. ²³Sinta Toteco mitzcahuilis xijchihua ya ni, huajca huelis tiqijyohuis motequi, huan nochi nopa masehualme paquise.

²⁴Huajca Moisés quitacaquili imontaj huan quichijqui nochi cati quillhujtoya. ²⁵Quintapejpeni tayacanca tacame cati más temachme ipan nopa israelitame huan quinmacac seqij ten injuanti tanahuatili ica sesen mil masehualme. Huan tatzinta ten sesen

nopa tayacanani, quinmacac 10 tacame tanahuatili ica 100 masehualme. Huan tatzinta sesen nopa tacame, quinmacac 2 tacame tanahuatili ica 50 masehualme. Huan tatzinta sesen injuanti, quinmacac 5 tacame tanahuatili ica 10 masehualme. ²⁶Huan injuanti quintajtolsencahuayaj masehualme ipan ten hueli tonali. Huan san nopa tamanti cati huejhueyi quihuiquiliyayaj Moisés, pero nochi camanali cati amo más ohui quisencahuayaj injuanti. ²⁷Huan teipa Moisés quinahuatijtejqei imontaj, Jetro, huan yaya mocuetqui ipan ital.

Nopa israelitame ajsique ipan huactoc tali Sinaí

19 Ipan nopa tonali quema quiaxi-iti eyi metzti para quistoyaj nopa israelitame ten tali Egipto, injuanti ajsitoj ipan nopa huactoc tali nechca tepet Sinaí. ²Huan teipa quistejqe ipan Refidim huan ajsitoj campa tepet Sinaí, huan nozona quiquetzque iniyoyoncalhua iixpa nopa tepet ipan nopa huactoc tali. ³Huan nozona Moisés tejcoc ipan nopa tepet para mopantis ihuaya Toteco Dios. Huan TOTECO quinojnotzqui Moisés ten nopa tepet huan quillhui ma quinilhui nopa israelitame ††ni camanali:

⁴—Amojuanti ya anquitztoque cati nijchijqui ica nopa egiptome. Anquimatij nimechmocuitahuijtoc. Quena, quej se hueyi cuatojti quinhuica iconehua ipan ieltapal para amo teno huelis quinajsis, quej nopa nimechhualicatoc campa na. ⁵Huajca ama sinta anquicaquise cati nimechilhuijtoc huan anquichihuase nopa camanali cati nijpiya amohuaya, huajca anelise annotapejpenilhua ten nochi masehualme. ⁶Huan anelise se

††19:3 19:3 Ixhuihua Jacob.

altepēt ica seyoc xinachti masehualme cati iyoca ten nochi sequinoc. Nochi anelise totajtzitzi huan tatzejtzeltolique noixpa.

Quej nopa TOTECO quiilhui Moisés ma quinilhui nopa israelitame.

⁷Huajca Moisés yajqui huan quinnotzato nopa huehue tacame cati quiipiyayaj tanahuatili ica nopa israelitame huan quinilhui nochi cati TOTECO quinahuatijtoya. ⁸Huajca nochi nopa israelitame tananquilijque san se:

—Nochi cati TOTECO tanahuatijtoc, tijchihuase.

Huajca Moisés yajqui quiilhuito TOTECO cati nopa israelitame tananquilijque, ⁹Huan TOTECO quiilhui:

—Xiquita, na nimonextis amoixpa ipan se mixti cati tilahuac para nopa masehualme ma nechcaquica quema nimitzcamanalhuis. Quej nopa motemachise ipan ta para nochipa.

Huan Moisés quiilhui TOTECO taya quinanquilijtoyaj nopa israelitame. ¹⁰Huan TOTECO quiijto:

—Xiya xiquincualtaliti nopa masehualme ama huan mosta, huan xiquiniyocacahua senquisa para na. Monequi quichicuenise iniyoyo, ¹¹huan ma mocualtalise para huicta, pampa huicta nitemos na niamoTECO, huan niitztos ipan tepet Sinaí iniixpa nochi nopa masehualme. ¹²Huajca xijchihua se nepamit yahualtic nopa tepet huan xiquinnahuati nopa masehualme ma amo quiixcotonaca. Huan xiquinilhui ma motachilica para amo tejco, yon amo ajsise campa nopa nepamit, pampa cati quiajsis nopa tepet o nopa nepamit temachti monequi anquimictise. ¹³Huan amo aqui huelis quitalis imax ipan nopa masehuali o nopa tapiyali cati monequi miquis, pampa monequi anquimictise ica tet o ica cuataminti,

masque se masehuali o se tapiyali. Amo huelis anquicahuase ma itzto. Masehualme san huelise monechcahuise itzinta nopa tepet quema quicaquise quipitzaj icuacua se oquich borrego.

¹⁴Huajca Moisés temoc ten nopa tepet huan quincualtali nopa masehualme para quihueyichihuase Toteco. Huan nochi quichicuenijque iniyoyo. ¹⁵Huan Moisés quinilhui:

—Monequi anmocualtalise para huicta. Huan tacame huan sihuame ma amo motecaca san sejco ipan ni tonali.

¹⁶Huan ihuictaca ica ijnaloc, pejqui tatomoni huan tapetani, huan se mixti cati nelía tilahuac motali ipan nopa tepet. Huan quicajque se tapitzali cati nelía chicahuac hasta nochi nopa israelitame pejque huihuipicaj. ¹⁷Huan Moisés quinyacanqui nochi nopa israelitame, huan injuanti quisque campa quiquetztoyaj ininchajchaj para mopantise ihuaya Toteco Dios. Huan moquetzatoj itzinta nopa tepet. ¹⁸Huan nochi nopa tepet Sinaí popocayaya pampa TOTECO hualtemotoya ipan se tit. Nopa pocti tejcoyaya quej campa tacacatzohuaj, huan nochi nopa tepet mojmolinayaya tahuel chicahuac. ¹⁹Huan quema nopa tapitzali tahuel chicahuac eltiyajqui, Moisés camanaltic, huan Toteco Dios quinanquili ica itoscac cati elqui quej se tatomonilot.

²⁰Huan TOTECO temoc hasta itzompac nopa tepet Sinaí huan quinotzqui Moisés ma tejco. Huan Moisés tejcoc, ²¹huan TOTECO quiilhui:

—Xitemo huan xiquinelnamiquiltiti nopa masehualme para ma amo quiixpanoca nopa nepamit campa niquinilhuijtoc. Yon ma amo mocuatopejtiyaca pampa quinequise techitase para amo miquise. ²²Hasta nojquiya nopa totajtzitzi cati quiipiyaj inintequi para technechcahuise monequi mocualchijchihuase huan moiycacahuase san para na para amo niquintzontamiltis.

²³ Huan Moisés quinanquili TOTECO:

—Nopa masehualme amo motemacase tejcose ipan ni tepet Sinaí, pampa ta titanahuati ma nijtali se nepamit huan ma niquiyocacahua ni tepet san para ta, huan ya nopa nijchijtoc.

²⁴ Pero TOTECO quiilhui:

—Xitemo sempa huan xijcuii Aarón. Pero amo xiquincahuili nopa totajtzitzi, yon nopa masehualme, ma mocuatopehuaca huan ma quiixpanoca nopa nepamit para tejcose campa niitztoc, pampa sinta quichihuase, niquincocototzas.

²⁵ Huajca Moisés temoc sempa huan quinilhuito nopa israelitame cati TOTECO quiilhui.

Nopa Majtacti Tanahuatilme

(Dt. 5:1-21)

20 Huan Toteco Dios camanaltic huan quijto nochi ni camanali:

² “Na niDIOS, niamoTECO cati nimechquixti ipan tali Egipto campa antequipanohuayayaj san tapic quej amechcojtosquíaj.

³ Amo xijtepanitaca seyoc quej amoteco, san na.

⁴ Amo xijchihuaca itachiyalis yon se tamanti para anquitepanitase. Amo xiquixcopinaca cati eltoc ipan ilhuicac, yon cati eltoc ipan ni taltipacti, yon cati onca ipan hueyat para anquihueyichihuase.

⁵ Amo ximotancuaquetzaca iniixpa taixcopincayome cati tachijchihualme, yon amo xiquinhueyichihuaca, pampa na niDIOS, niamoTECO, huan nimechtasomati huan nijnequi san na techhueyimatica. Huan quema niquintatzacuilitía tetajme cati amo quinequij techitase, nopa tatzacuiliti nojquiya quinajsis ininconeuhua, huan iniixhuihua huan ininteipán ixhuihua.

⁶ Pero ica cati techicnelíaj huan cati quichihuaj notanahuatil, niquinicnelis huan niquintasiojtas ininconeuhua, huan iniixhuihua huan hasta nopa iniixhuihua quinpiyase iniixhuihua mil huelta. Quena, notasojtacayo quinajsis para nochipa.

⁷ Amo xicahuilmatica notoca niamoTECO Dios, pampa amo quinamiqui. Temachtij nitztzacuiltis cati san quej hueli quitequihuía notoca.

⁸ Xiquelnamiquica sábado, nopa tonali para anmosiyajquetzase, huan xijtepanitaca. Ma elis taiyocatalili ten nochi sequinoc tonali. ⁹ Ipan chicuasen tonali xijchihuase nochi cati monequi anquichihuase.

¹⁰ Pero nopa chicompa tonali elis se tonali para ximosiyajquetzaca huan techhueyitalica na niamoTECO Dios. Ipan nopa tonali amo hueli antequitise, yon amo xijcahuilica ma tequiti amotelpoca, yon amoichpoca, yon amotequipanojca, yon amosihua tequipanojca, yon amotapiyálhua, yon nopa seyoc tali ejquet cati itztoc ipan amochaj.

¹¹ Pampa ica chicuasen tonali TOTECO quichijqui ilhuicacti, taltipacti, hueyi at huan nochi cati quiipiya. Huan mosiyajquetzqui ipan nopa chicompa tonali. Yeca TOTECO quitiochijqui nopa chicompa tonali huan quiyocatali para ma timosiyajquetzaca.

¹² Xijtepanitaca amotata huan amonana para anitztose miyac xihuit ipan nopa tali cati TOTECO Dios amechmacas.

¹³ Amo xitemictica.

¹⁴ Amo ximomecatica.

¹⁵ Amo xitachtequica.

¹⁶ Amo aqui xiquistacahuica.

¹⁷Amo xiquixtocaca seyoc ichaj, yon amo xiquixtoca seyoc isihua, yon itaca tequipanojca, yon isihua tequipanojca, yon itoro cati tapoxonía, yon iburro. Amo xiquixtocaca yon se tamanti cati seyoc iaxca.”

**Nopa israelitame
quiimacaque Toteco Dios**

(Dt. 5:22-33)

¹⁸Nochi israelitame quicajque nopa tatomonilot huan nopa tapitzali. Quiitaque nopa tapetanilot huan nopa tepet cati popocayaya. Huan tahuel majmajque, huan huihuipicaque huan mohuejcaquetzque. ¹⁹Huan quiilhuijque Moisés:

—Techcamanalhui ta huan timitzneltoquilise. Pero ma amo techcamanalhui Toteco Dios, pampa huelis timiquise.

²⁰Huan Moisés quinnanquili:

—Amo ximomajmatica. Toteco Dios hualajtoc quej ni para amechnextilis ihueyi chicahualis para xiquimacastica para nochipa huan para amo antajtacolchihuase.

²¹Huan nochi nopa masehualme más mohuejcaquetzque. Huan Moisés monechcahui campa nopa mixti cati yayahuic campa itztoya Dios.

**Nopa tanahuatilme
ten nopa taixpamit**

²²Huan TOTECO quiilhui Moisés:

“Quej ni xiquinilhui nopa israelitame: ‘Ya anquiitzoque para nimechnojnotztoc ten ilhuicac. ²³Amo xijchihuaca tamanti ten oro, o ten plata o ica yon se tamanti para anquihueyimatise. Monequi techtepanitaca san na. ²⁴Techchihuilica se taixpamit ica soquit huan ipani antechmacase tacajcahualisti. Nopona xijtencahuaca nopa tacajcahualisti cati tatatili huan nopa tacajcahualisti para anquipiyase tay-

oltalili ica na, niamoTECO. Huan nopona anquintencahuase pilborregojtitzitzi huan huacaxme quej amotacajcahualis. Huan campa hueli campa na nimechchihualtis para anmoilhuisse ten na, nopona xijchihuaca se taixpamit. Huan nopona na niyas huan nimechtiochihuas. ²⁵Sinta antechchihuilise se taixpamit ten tet, amo xijtequica nopa tet. Pampa sinta anquitequise ica teposti, amo quinamiqui anquitalise ipan noitaixpa. ²⁶Huan nijnequi notaixpa ma amo quipiyas escalones campa tacame monequi tejcos para quiajsise. Amo nijnequi para seyoc hueli quitas tatzinta icuex cati tejcos nopona.’

Tanahuatilme para tequipanohuani

(Dt. 15:12-18)

21 “Ya ni nopa tanahuatilme cati tiquinmacas israelitame:

²“Sinta tijcohuas se tequipanojquet hebreo para moaxca, san monequi mitztequipanos chicuasen xihuit. Ipan nopa chicompa xihuit, monequi tijmajcahuas para ayecmo elis moaxca. Huan amo teno monequi mitztxtahuis para quisas huan elis majcajtoc para yas campa quinequis. ³Sinta ajsico iseltitzi, yas iseltitzi. Pero sinta ajsico ica isihua, monequi isihua yas ihuaya. ⁴Sinta iteco quimacas se sihuat huan nopa sihuat quinpiyas oquichpilme huan sihuapilme; nopa sihuat huan iconehua mocahuase para iteco huan nopa taca tequipanojquet yas iseltitzi. ⁵Pero sinta nopa taca tequipanojquet quijtos para amo quinequi itztos majcajtoc para yas campa ya quinequis huan quijtohua quiicnelía iteco, isihua, huan iconehua huan quinequi mocahuas inihuaya, huajca yaya huelis mocahuas para noja elis iaxca iteco. ⁶Huan iteco quihuicas iniixpa jueces, huan nopona quinechcahuiltise iteno nopa caltemit cati quiyahualtzacua nopa altepet huan

ica se hueyi tepos huitzmalot quicoyonilis inacas. Quej nopa yaya mochihuas itequipanojca iteco para nochipa.

⁷“Sinta se tacat quinamacas iichpoca para ma tequipano san tapic, nopa ichpocat amo hueli mochihuas majcajtoc quej mochihuaj majcajtoque taca tequipanohuani. ⁸Pero sinta iteco nopa ichpocat amo quiixtocac huan yeca amo quichijqui isihua, masque quitapejpeni para se tonali elisquía isihua, huajca seyoc huelis quicohuas nopa ichpocat sempa. Pero nopa teteco amo huelis quinamacas nopa ichpocat ica se cati seyoc tali ejquet. ⁹Huan sinta nopa teteco quitapejpeni se sihua tequipanojquet hebreo para quimacas itelpoca para ma quichihua isihua, monequi nopa teteco ayecmo quiitas quej se tequipanojquet, monequi quiitas quej elisquía iichpoca. ¹⁰Huan sinta nopa teteco quicuis se hebrea ichpoca tequipanojquet para isihua huan teipa quicuis seyoc isihua, amo hueli quiquixtilis yon quentzi itacualis nopa cati achtohui. Noja monequi quitamacas cuali, huan quiyoyontis cuali huan itztos ihuaya. ¹¹Huan sinta amo quinequi quichihuulis nochi ni eyi tamanti, nopa sihuat huelis mochihuas majcajtoc para yas campa yaya quinequis huan amo teno monequis taxtahuas para quisas.

Tanahuatilme para cati tatehuáj o tecocohuaj

¹²“Sinta acajya quimaquilis seyoc huan yaya miquis, monequi anquimictise nopa temictijquet. ¹³Pero sinta cati temicti amo quinequiyaya quicocos, san panoc pampa huelis quej nopa Toteco Dios quicahuili ma eli, na nimitznextilis teipa canque huelis yas nopa masehuali para momanahuiti para amo aqui quiitzquis huan quimictis. ¹⁴Pero sinta nopa temictijquet mocualanis ihuaya seyoc huan quisenc-

ahuas quenicatza huelis quicajcayahuas huan quimictis, huajca monequi xijmictica. Masque nopa temictijquet motatiti tiopan calijtic huan quiitzquis notaixpa para momanahuis, monequi tijquixtis, huan xitanahuatis ma quimictica.

¹⁵“Sinta se quimaquilis inana o itata, monequi anquimictise.

¹⁶“Sinta se teichtequis, masque quinamacas nopa masehuali para ma tequipano, o noja quipixtos imaco quema anquipantise, monequi anquimictise.

¹⁷“Sinta se quitelchihuas itata o inana, monequi anquimictise.

¹⁸“Sinta masehualme motehuáj huan se quimaquilis ne se ica se tet, o ica se imax, pero amo miquis, san huetztos ipan itapech, nopa cati tecoco amo monequi miquis. ¹⁹Sinta nopa cocoxquet huelis motananas huan huelis quisas calteno ica icuatopil, huajca san monequi taxtahuas nopa tecocojquet cati ica mopajtis huan taxtahuas nochi nopa tonali tequit cati quipolos hasta cuali mochicahuas.

²⁰“Sinta se acajya quihuetequis itaca o isihua tequipanojca ica se cuahuit, huan yaya miquis pampa quicoco, monequi anquitatzacuiltise iteco por cati quichijtoc. ²¹Pero sinta nopa tequipanojquet itztos para se ome tonati huan teipa miquis, amo monequi anquitatzacuiltise iteco, pampa nopa tequipanojquet iaxca.

²²“Sinta ome tacame motehuáj huan quicocose se sihuat cati conehue huan ica ya nopa quichihuase ma tacatis icone quema ayemo ajsi tonali, ya ni cati anquichihuase. Sinta amo miqui nopa conet, huajca cati quiypiya tajtacoli monequi taxtahuas imiyaca cati quijtos ihuehue nopa sihuat huan nopa jueces. ²³Pero sinta miquis nopa conet, monequi anquimictise cati quicoco nopa sihuat. ²⁴Huan sinta se teixteyolcocos, xiquixteyolcococa

cati tecoco. Sinta tetancochtepehuas, xijtancochtepehuaca. Sinta se quicocos ipan imax o imetz se acajya, monequi nojquiya anquicocose cati tecocohua. ²⁵Sinta se tetatía, nojquiya xijtatica. Huan sinta se tetzontequis, xijzontequica. Sinta se quitejtzonas seyoc, nojquiya xijtejtzona yaya cati tetejtzontoc.

²⁶“Sinta se teteco quimaquilis itaca o isihua tequipanojca ipan iixteyol, huan quicahuas ixpitzitic huan ayecmo huelis tachiyas ica nopa iixteyol, monequi quicahuilis nopa tequipanojquet ma elis majcajtoc pampa quiixteyolcoco. ²⁷Huan sinta se quitancochtepehua itaca o isihua tequipanojca, monequi quicahuilis nopa tequipanojquet ma eli majcajtoc pampa quitancochtepejqui.

Tanahuatilme para tamanti cati san pano

²⁸“Sinta se toro quitompohuis se masehuali ica icuacua huan miquis, monequi anquimictise nopa toro ica tet huan amo xijcuaca inacayo. Pero amo xijtatzacuiltica cati iaxca nopa tapiyali. ²⁹Pero sinta nopa toro ya momajtoya tetompohuía huan iteco quimati huan amo quitzacua cuali nopa toro, huan sinta teipa quimictis se acajya, monequi anquizontepachose nopa toro huan iteco hasta miquise. ³⁰Pero sinta iteixmatcahua cati nopa toro quimicti, achi más paquise ica tomi huan amo quinequise ma miqui iteco nopa toro, monequi nopa teteco ma quintaxtahuis ica tomi cati quijtose para quimanahuis inemilis. ³¹Nojquiya quej ni elis sinta nopa toro quitompohuis se sihuapil o se oquichpil. ³²Pero sinta nopa toro quitompohuía se taca o sihua tequipanojquet, monequi anquimictise nopa toro ica tet, huan cati iaxca nopa tapiyali monequi quitaxtahuis iteco nopa sihua o taca tequipanojquet 30 plata tomi.

³³“Sinta acajya quitapojtehua se ameli huan amo quitzacua huan teipa misahuis se toro o se pilburrojti, ³⁴huajca cati iaxca nopa ameli monequi quitaxtahuis quej ipati nopa toro cati quipolo. Inacayo nopa tapiyali cati mictoc elis iaxca cati taxtajqui.

³⁵“Sinta itoro se masehuali quicocos itoro seyoc masehuali hasta miquis, huajca quinamacase nopa toro cati itzotoc huan quitajcoitase nopa tomi. Nojquiya quitajcoitase nopa toro cati mictoc. ³⁶Pero sinta nopa teteco ya quimajtoya para nopa tapiyali ipa tetompohuía huan amo quitacaquili, monequi amo san quitaxtahuis tajco. Monequi quitaxtahuis nochi cati ipati nopa tapiyali cati quimicti, huan nopa toro cati mictoc elis iaxca.

Tanahuatilme para cati tachtequis

22 “Sinta se acajya quiichtequis se toro o se borrego huan quimictis o quinamacas, monequi taxtahuas macuiliti torojme para sesen toro, o nahui borregojme para sesen borrego.

²“Sinta acajya quipantis se tachtejquet quema calaqui techaj tayohua para tachtequis huan nopa cati chane quicocos nopa tachtejquet huan yaya miquis, nopa cati chane amo quihuicas tajtocoli. ³Pero sinta ica tonaya quimictis se tachtejquet, quena, quipiyas tajtocoli cati temictijtoc.

“Cati tachtequi monequi quiixtahuas cati ipati cati quiichtectoc. Huan sinta amo quipiya tomi, monequi monamacas para tequipanos huan quej nopa quiixtahuas cati quiichtectoc.

⁴“Sinta masehualme quipantise se toro, se burro o se borrego tachtecti cati noja itzotoc imaco nopa tachtejquet, monequi taxtahuas ompa cati ipati.

⁵“Sinta acajya quinmalacanis itapiyahu huan tacuajcuatij tetocmilita o texomeca milita, monequi quicuepilis

yaya cati iaxca nopa tali se tax-tahuili quej ipati nopa pixquisti cati más cuali quipixtoya ipan imil o ipan nopa ixocomecamil para quiixtahuas cati itapiyalhua quinenpolojque.

⁶“Sinta acajya tajchinohua huan nopa tit panos ipan seyoc imila, huan quitatía nopa trigo cati quimontonojtoque, o cati ya eltoc para pixquisti o quitatía nochi tatocti, yaya cati quitati monequi tax-tahuas por nochi cati quitati nopa tit.

⁷“Sinta se masehuali quimactilis tomi o tamanti cati ipati se ihuampo para ma quimocuitahuili, huan se tachtejquet calaquis ipan nopa cali huan quitachtequilis, sinta quipantise, monequi nopa tachtejquet quiixtahuas ompa imiyaca ten cati quicuitoc. ⁸ Pero sinta amo quipantise nopa tachtejquet, huajca cati quimocuitahuía nopa tamanti quihuicase iniixpa jueces para quiitase sinta yaya quicuitoc cati eltoya iaxca ihuampo cati ipan motemachi.

⁹“Quema se quipolos se toro, o se burro, o se borrego, o se yoyomit, o ten hueli tamanti huan teipa quipantis imaco seyoc, huan sinta ne se quijtohua para iaxca, huajca nochi ome cati quijtohuaj para iniaxca monequi yase iniixpa jueces, huan nopa jueces quijtose ajquiya iaxca. Huan yaya cati tecuiljtoc monequi quicuepas ompa.

¹⁰“Sinta acajya quimactilis seyoc ma quimocuitahuili se burro, se toro, se borrego o seyoc tapiyali huan nopa tapiyali miquis, o mococos, o cholos huan amo aqui quiitac taya panoc, ¹¹ nopa masehuali cati quimocuitahuiyaya monequi quitestigojquetzas TOTECO para amo teno cati amo cuali quichijtoica cati quicahuilijtoyaj. Huan cati iaxca nopa tapiyali monequi quineltoquilis icamanal ihuampo cati quites-tigojquetztoc TOTECO. Huan nopa cati tamocuitahuiyaya amo teno monequi taxtahuas. ¹² Pero sinta iixpa quichte-

quilijque nopa tapiyali, huajca nopa cati tamocuitahuiyaya monequi quix-tahuilis iteco nopa tapiyali quej ipati. ¹³ Huan sinta nopa tapiyali quicocototzqui se tecuani, huajca nopa cati quimocuitahuiyaya monequi quinextis iomiyo nopa tapiyali cati mijqui huan quej nopa amo monequi taxtahuas.

¹⁴“Sinta acajya motanehui se tapiyali, huan nopa tapiyali ipantis se tenijqui, o miquis, huan amo quiitac iteco, huajca yaya cati motanejqui monequi taxtahuas. ¹⁵ Pero sinta nopa teteco noja itztoc ihuaya itapiyal quema ipantis se tenijqui, nopa cati motanejtoc amo monequi taxtahuas. Huan sinta se motanehui se tapiyali huan taxtahuas para quitequihuis huan ipantis se tenijqui, amo monequi taxtahuas pampa ya taxtajtoc.

Tanahuatili para tacame

¹⁶“Sinta se tacat quicajcayahuas se ichpocat cati amo quijtantoque huan quichihualtis cochis ihuaya, monequi quitaxtahuas itata san se quej cati quitaxtahuasquía se tacat cati quinequisquía mocuilis ihuaya nopa ichpocat. Huan quema ya quitaxtahuajtos itata nopa ichpocat, huelis mocuilis. ¹⁷ Huan masque itata nopa ichpocat amo quinequis quimactilis para ma eli isihua, nopa tacat monequi taxtahuas quej imiyaca tomi cati momajtoque temacaj para se ichpocat.

¹⁸“Amo xijcahuilica ma itzto se tenahualhujquet. Monequi xijmictica.

¹⁹“Sinta acajya quichihuas se tamanti ica se tapiyali quej elisquía itahuical, monequi anquimictise.

²⁰“Sinta se quimacas se tacajcahualisti se taixcopincayot o seyoc tamanti cati quiita quej elisquía Dios, xijmictica. San na, niamoteco, techmacaca tacajcahualisti.

²¹“Amo xijcayahuaca, yon amo xijchihuilica cati fiero se seyoc tali ejquet,

pampa amojuanti nojquiya aneltoyaj anseyoc tali ehuani ipan tali Egipto.

²²“Amo xijtaijyohuiltica se sihuat cati cahualtzi, yon se icnotzi. ²³Pampa sinta anquinchihuilíaj cati fiero, ini-juanti techtajtanise ma niquinpalehui huan na nijcaquis huan niquinpalehuis. ²⁴Huan nicalanis miyac huan nimechmictis ica macheta, huan amosihuajhua nojquiya mocahuase cahualtzitzi huan amoconehua icnotziti.

²⁵“Sinta anquitanejtise tomi se teicneltzi cati nojquiya se israelita quej amojuanti, amo ximochihuaca quej se tetomintanejtijquet. Amo xiquinamaca itanca.

²⁶Sinta teicneltzi se masehuali cati anquitanejtíaj huan monequi amechcahuilijtehuas itaque, monequi xijcuelpilica quema tiotaquiyas, ²⁷pampa huelis setzi itaque quiyiya para moquentis quema taseseya huan san ya nopa quiyiya para ica mopiquis quema cochi. Huan sinta ya taijyohuis huan techtajtanis ma nijpalehui, nijtacaquilis huan nijpalehuis pampa na nitetasojta.

²⁸“Amo xiquintajilhuica amotequiticahua, yon amo xijtajilhuica yaya cati tanahuatía ipan amotal.

²⁹“Amo xihuejcahuaca para antechhualiquilise cati noaxca ten nochi amopixquis huan ten nochi amoxocomecamil.

“Monequi techmactilica amoachtohui quichpil. ³⁰Nojquiya monequi techmacaca iniachtohui coneua amohuacaxhua huan amoborregojhua. Huelis mocahuase chicome tonati ihuaya ininana, pero ipan nopa chicueyi tonali techmacaca.

³¹“Monequi anelise notatzejtzeloitica masehualhua.

“Amo xiquincuaca tapiyalme cati tecuanime quinmictijtoque cuatita. Nopa nacat monequi xiquinmacaca chichime.

Tanahuatilme para ma tijchihuaca cati xitahuac

23“Amo xijmoyahuaca se camanali cati amo melahuac ten sequinoc. Amo xijpalehuica se fiero masehuali. Amo xijfestigojquetzaca se tamanti cati amo melahuac por ya.

²“Quema itztoque miyaqui cati quichihuasnequij cati amo cuali, amo ximocalaquica inihuaya.

“Quema anmochihuase antestigos para anquijitose miyacapa cati melahuac panotoc, amo xiquijtoaca cati amo melahuac quej miyac masehualme quinequise xijchihuaca, pampa amo xitahuac sinta anquichihuase quej nopa.

³Yon amo xitatestigojquetza ica cati amo melahuac pampa tijchicoicnelía se cati teicneltzi huan tijnequi tijpalehuis.

⁴“Sinta anquipantilise amocualancaitaca itoro o iburro cati cholojtoc, monequi xijhuiquilica. ⁵Sinta tijpanti mocualancaitaca quitananasnequi iburro cati huetztoc ica itamamal cati etic, amo xijcajtehua hasta tijpalehuis quitananas.

⁶“Xiquinchihuili nochi teicneltziti cati xitahuac quema onca se cualanti.

⁷“Xijtalcahui se cati quinequi quitatel- hui seyoc ica cati amo melahuac. Amo xijcahua ma quimictica se cati amo teno quichijtoc. Pampa na nijtatzacuiltis nojquiya yaya cati quicahuas se acajya ma quimicti se masehuali cati xitahuac.

⁸“Quema titetajtolsencahua, amo xijseli se taxtahuili ixtacatzí. Cati quiselía taxtahuili ixtacatzí ayecmo huelis quitas cati melahuac, huan amo quicahuilía ma camanalti cati quijtohua cati xitahuac.

⁹“Amo xijtaijyohuilti se cati seyoc tali ejquet, pampa nojquiya aneltoyaj anseyoc tali ehuani ipan tali Egipto. Huan anquimatij quenicatza

anquimatiyayaj quema anitztoyaj ipan se tali cati amo amoaxca.

**Temachti monequi
anmosiyajquetzase**

¹⁰“San chicuasen xihuit antatojtocase huan anpixmap ipan amotal. ¹¹Huan quema ajsis nopa chicompa xihuit, amo teno xijtoca. San xijcahuaca amotal ma mosiyajquetza. Huan sinta moscaltis iseltitzi se quentzi tocti, xiquincahuilica cati teicneltitzi ipan amotal ma mopixquilica para ica mopanoltise. Huan cati mocahua ma quicuaca tapiyalme ten cuatita. Nojquiya quej nopa anquichihuase ica amoxocomeca mil huan ica amoolivo mil.

¹²“Chicuasen tonati anquichihuase nochi cati monequi anquichihuase, pero ipan nopa chicompa tonali monequi ximosiyajquetzaca. Nojquiya ma mosiyajquetzaca amotorojhua huan amoburrojhua. Ma mosiyajquetzaca amotequipanojcahua cati anquincojtoque huan nopa seyoc tali ehuan cati amechpaxalohuaj. Nopa tasiyajquetzalisti amechpalehuis nochi amojuanti para sempa anquipiayase tetili.

¹³“Ximotachilica huan xijchihuaca nochi ya ni cati nimechilhuitoc. Amo quema xiquintestigojquetzaca inintoca taixcopincayome cati ne sequinoc quinhueyimatij. Yon amo quema xijtenquixtis inintoca.

**Nopa eyi huejhueyi
ilhuit ipan se xihuit**

(Éx. 34:18-26; Dt. 16:1-17)

¹⁴“Eyi huelta ipan se xihuit antechilhuechihuilise. ¹⁵Xijchihuaca nopa ilhuit ten pantzi cati amo quiapiya tasonejcajot quej nimechnahuatijtoc. Xijcuaca pantzi cati amo quiapiya tasonejcajot chicome tonati quej nimechilhuitoc. Anquicuase ipan metzti Abib ipan nopa tonali cati

nimitzilhui, pampa ipan nopa metzti anquistejque tali Egipto. Huan amo aqui hueli technechcahuis sinta amo techhualiquilía se tacajcahualisti.

¹⁶“Nojquiya xijchihuaca nopa ilhuit ten ipejya pixquisti huan techhualiquilica cati achtohui anquipixtoque ten anquitojque ipan amomil. Huan nojquiya sesen xihuit xijchihuaca nopa ilhuit ten itamiya pixquisti quema ya anquisentilijtoque nochi nopa pixquisti cati temacac cati anquitoctoque.

¹⁷“Expa ipan se xihuit monequi nochi antacame ximonextica noixpa, na ni-amoTECO Cati más Nijpiya Tanahuatili.

¹⁸“Quema antechmacase ieso se tapiyali para se tacajcahualisti, amo techmacaca san sejco ihuaya pantzi cati quiapiya tasonejcajot. Yon amo xicajocuica ichiyajca nopa tapiyali para antechmacase seyoc tonali.

¹⁹“Ipan nopa achtohui tonali ten nopa achtohui pixquisti, xijtapejpenica cati más cuali ten itajca cati temaca amotal huan techmactilica, na niamoTECO Dios.

“Amo xiquicxitica se pilcone chivojtzi ipan inana ilechi quej quichihuaj tenahualhuiani.

Toteco Dios iilhuicac ejca

²⁰“Xiquita, na nijtitanis noilhuicac ejca ma amechyacana, huan ma amechmocuitahui ipan ojti huan ma amechhuica hasta nopa tali cati nimechcualtalilijtoc. ²¹Xijtacaquilica cuali cati yaya amechilhuis huan xijneltotquilica. Amo xijhuejcamajcahuaca, pampa yaya quihuica nochi nopa tanahuatili cati nijhuica na huan amo amechtapojpolhuis amotajtacolhua sinta anquihuejcamajcahuase. ²²Pero sinta nelía anquicaquise cuali nochi cati nimechilhúa huan anquichihuase nochi cati nimechnahuatijtoc, na nielis niinincualancaitaca amocualancaitac-

ahua huan niquintaiyyohuiltis cati amechtaiyyohuiltise. ²³Noilhuicac ejca amechyacanas huan amechhuicas ipan inintal nopa amorreos, heteos, ferezeos, cananeos, heveos huan jebuseos. Huan na niqintzontamiltis amoixpa. ²⁴Amo ximotancuaquetzaca iniixpa inintaixcopincayohua nopa masehualme, yon amo xiquinhueyichihuaca. Amo quema xijtoquilca sequinoc fiero tamanti cati nopa masehualme quichihuaj. Monequi xiquintzontamiltica nochi nopa masehualme huan senquisa xiquinsosoloca nochi nopa teme cati quinhueyichihuaj. ²⁵San techhueyichihuaca na, niamoTECO Dios, huan nijtiochihuas amotacualis ihuaya amoa.

“Huan nijchihuas para ma amo amechajsiocolisti. ²⁶Amo oncas yon se sihuat ipan amotal cati amo huelis conepiyas o cati coneuetzis. Huan nijchihuas para anitztose miyac xihuit ipan ni taltipacti.

²⁷“Na nijtitanis se hueyi majmajti ipan nochi nopa fiero masehualme campa anajsise hasta amo quimatise taya quichihuase. Huan nijchihuas ma cholojtehuaca amoixpa nochi amocualancaitacahua. ²⁸Niquintitanis etzame ma tayacanaca huan ma quinquixtijiyaca nopa heveos, nopa cananeos, huan nopa heteos amoixpa. ²⁹Pero amo niquinquixtis nochi san ipan se xihuit. Sinta quej nopa nijchihuasquía, polihuisquía nochi cati tatojtoctoque, huan momiyaquilisquíaj tecuanime cati itztoque cuatita cati huelis amechcocose. ³⁰Pero ica yolic niquinquixtijiyas amoixpa quej nojquiya yolic anquinpixtiyase más amoconehua huan anmomiyaquilijtiyase para anmoaxcatise nopa tali.

³¹“Quej ni nijquetztoc inepa amotal: Pejtehuas amotal ipan nopa Hueyi At Chichiltic huan yas hasta nopa Hueyi At Mediterráneo^{‡‡}. Nojquiya pejtehuas ipan huactoc tali ica sur huan tamis ipan nopa hueyat Eufrates ica campa huala tonati. Na nijtalijtoc amomaco nochi masehualme cati ehuan ipan nopa tali para xiquinquixtica.

³²“Amo xijchihuaca yon se camanali inihuaya, yon ica inintaixcopincayohua. ³³Amo xiquincahuilca ma mocahuaca ipan amotal para amo amechchihuase xitajtacolchihuaca ica na. Sinta anquinhueyichihuase inintaixcopincayohua, huajca nelía amechmasiltise.”

Tayacanani ma tejco ipan tepet Sinai

24 Huan TOTECO quiilhui Moisés: —Xitejco campa na niitztoc, ta ihuaya Aarón, Nadab, Abiú huan nopa 70 huehue tacame cati mohuaya quinyacanaj ni israelitame. Inijuanti ma motancuaquetzaca ica huejca para techhueyimatise. ²San ta, Moisés, huelis timonechcahuis campa na, niamoTECO, nitztoc. Nopa sequinoc tayacanani amo huelise technechcahuise, huan nopa sequinoc israelitame amo huelis tejcosenica amohuaya.

Israelitame quiselijque nopa camanali ica Toteco

³Huan Moisés yajqui quinpohuilto nopa israelitame nochi cati TOTECO quiijtojtoya huan cati tanahuatijtoya. Huan nochi israelitame ica sempa tananquilijque:

—Nochi cati TOTECO quiijtojtoc, tijchihuase.

⁴Huajca Moisés quiijcuilo nochi cati TOTECO quiilhuijtoya. Huan tonilicualca mijquejqui huan quichijchijqui

‡‡23:31 23:31 Hueyi at ten nopa filisteos.

se taixpamit itzinta nopa tepet, huan quiquetzqui nopa taixpamit ipan doce teme quej imiyaca itelpocahua Israel cati ica pejqui nopa doce huejhueyi familias ten israelitame cati ama onca. ⁵Teipa quintitanqui sequij israelita telpocame ma quimacaca TOTECO tacajcahualisti tatatili. Huan quinmictijque huan quintatijque torojme para tacajcahualisti para quipiyase tasehuilisti ica TOTECO. ⁶Huan Moisés quicuic tajco nopa esti, huan quitejqui ipan huajcalme huan nopa seyoc tajco quijitzelo ipan taixpamit. ⁷Teipa quicuic nopa amat cati quipixtoya itanahuatil TOTECO, o nopa camanal sencahuali cati TOTECO quichijtoya inihuaya israelitame huan cati monequi quinelto case. Huan quinpo huili nochi nopa amat huan injuanti quijitjocque:

—Quena, tijneltoquilise TOTECO huan tijchihuase nochi cati yaya techilhujtjoc.

⁸Huajca Moisés quicuic nopa esti ipan huajcalme, huan quinijtzelhuili nochi israelitame, huan quijitjoc:

—Ya ni nopa esti cati quipehualtía nopa camanal sencahuali cati TOTECO quichijqui amohuaya quema amechmacac nochi ni tanahuatili.

Moisés huan tayacanani tejqoque ipan tepet Sinaí

⁹Huan teipa Moisés tejcoc ipan nopa tepet ihuaya Aarón, Nadab, Abiú huan nopa 70 huehue tacame cati quinyacanayayaj nopa israelitame. ¹⁰Huan nopa israelita tayacanani quiitaque Dios, ininTeco israelitame. Huan iicxitantita eltoya se piso azultic quej nopa yejyetzit tet cati itoca zafiro, huan eliyaya tahuel tzalantic quej ilhuicacti. ¹¹Huan masque nopa tayacanca israelitame quiitaque Toteco Dios huan san sejco tacuajque huan atique iixpa, amo quinmicti.

Ma quichihuaca nopa yoyon tiopamit

¹²Huan TOTECO quiilhui Moisés:

—Xitejco campa niitztoc ipan ni tepet huan ximocahua nica. Huan nimitzmacas nopa tepatacti campa niquijcuiltojtoc nopa ley huan nopa tanahuatilme para tiquinmachtis israelitame.

¹³Huan Moisés tejcoc ipan itepe Toteco ica Josué itapalehuijca. ¹⁴Huan Moisés quinilhui nopa huehue tacame:

—Techchiyaca nica hasta quema titacuepilise. Nica mocahuas Aarón huan Hur amohuaya, huan sinta acajya quipiya se cualanti quema amo niaqui, ma quinilhuica injuanti.

¹⁵Huan Moisés tejcoc ipan nopa tepet huan se mixti quitzajqui. ¹⁶Huan itatanex TOTECO temoc ipan tepet Sinaí, huan nopa mixti quitzajqui nopa tepet para chicuasen tonati. Huan quema ajsic nopa chicompa tonali, TOTECO quinotzqui Moisés tatajco ten nopa mixti. ¹⁷Huan nopa israelitame cati itztoyaj tatzinta quiajcotachilijque huan quiitaque itatanex TOTECO, huan para injuanti elqui quej se tilelemecti cati nochi quitatiyayaj tepeixco. ¹⁸Huajca Moisés tejcotiyajqui ipan nopa tepet, huan calajqui ipan nopa mixti huan nopona mocajqui para 40 tonati huan 40 yohuali.

Tanahuatilme para tacajcahualisti

(Éx. 35:4-9)

25 Huan nojquiya TOTECO quiilhui Moisés:

²“Xiquinilhui nopa israelitame para hueli techmacase tacajcahualisti sinta quinequij. Xijsentilica nochi nopa tamanti cati sese israelita quinequi techmacas ica nochi iyolo. ³Sinta quinequij techmacase se tenijqui, huelis xiquinselhuili tamanti ten oro, plata huan cobre. ⁴Nojquiya huelis tiquinselhuilis icpat ten nopa tzonti cati

itoca lino cati tamalinti nelcanactzi, huan nojquiya icpat ten inijhuiyo borregojme cati quipajtoque azulitic, morado, o chichiltic. Nojquiya xijseli inincuitapan ijhuiyo chivojme, ⁵ huan inincuetaxo pesojme huan nopa cuahuit cati itoca acacia. ⁶ Xijseli aceite para ica quitatise taahuili. Xijseli taajhuiyacayot para aceite cati quitequihufaj para taiyocacahuase para na, huan nojquiya para ica anquisencahuase copali cati ajhuiyac. ⁷ Nojquiya huelis techmacase teme cati pajpatiyo. Huelis techmacase nopa tet ónice huan sequinoc teme cati yejyectziti para anquitatzquiltise ipan nopa pantzajcayot huan nopa yolixtzajcayot para nopa hueyi totajtzi iyoyo. ⁸ Teipa techchihuilica se cali para ipan niitztos tatajco ten amojuanti. ⁹ Pero monequi xijscenhua nochaj ica nochi cuamesas huan tamantzitzi senquisa quej ni taixcopinali cati ama nimitznexilis.

Nopa caxa

(Éx. 37:1-9)

¹⁰ “Ma quichihuaca se caxa yejyectzi ica nopa cuahuit cati itoca acacia. Huan nopa caxa quiapiyas 1 metro 10 centímetros ihuehuyaca huan 65 centímetros ipatajca huan ihuejcapanca. ¹¹ Xicalaxoca ica senquisa oro ijtíc huan ipani. Huan yahualtic itejteno xijchijchihuili se corona ten oro. ¹² Xijchihuili nahui huejhueyi anillos ten oro. Xijtalica nopa anillos najcac campa imetzhua, ome ipan se lado huan ome ipan ne seyoc. ¹³ Huan xijchihuaca ome cuahuit cati huehuyac huan pitzahuac para ica anquiquechpanose. Huan xicalaxoca nopa cuahuit ica oro, ¹⁴ huan ma pano se ten nopa cuahuit huehuyac ipan nopa ome anillo ipan sesen lado ipan inacasta nopa caxa para quej nopa huelis anquitananase. ¹⁵ Huan ayecmo xijquixtilica nopa cuahuit cati ica anquihuicase.

Ma mocahua nopa cuahuit ipan ianillos nopa caxa. ¹⁶ Huan quema anquisencahuase nopa caxa, xijtalica ijtíc nopa tepatacti ica nopa tanahuatilme cati nimitzmacas.

¹⁷ “Huan xijchihuaca nopa caxa itzajca ten senquisa oro cati quiapiyas se metro 10 centímetros ihuehuyaca huan 65 centímetros ipatajca. Nozona iixco nopa caxa timopantise huan nimechtasojtas quema antajtacolchihuase. ¹⁸ Xiquinchihuaca nojquiya ome ilhuicac ehuan cati inintoca querubines cati ijcatose ipan itzajca nopa caxa. ¹⁹ Xiquinchijchihuaca nopa ome querubines ica san se tatecti oro cati tatejtzontí ica itzajca nopa caxa. Se querubín moquetzas ipan se iteno huan ne se ipan seyoc iteno ica ihuehuyaca. ²⁰ Huan nopa querubines monequi quipatajtose inieltapal itzompac nopa caxa para quiecahuilise. Huan moixnamictose nopa querubines huan tachixtose tatzinta ipan itzajca nopa caxa, pampa nozona nitetasojtas. ²¹ Quema ya tasencahuili itzajca, xijtalica caxa ijtíc nopa tepatacti ica nopa tanahuatili cati nimitzmacas. ²² Huan nozona tatajco ten nopa querubines cati ijcatoque iixco itzajca nopa caxa, nimechnamiquis huan nimechtasojtas. Quena, nozona itzonco nopa caxa cati quiapiya nopa tepatacti cati quiapiya nopa camanal sencahuili cati ica nimocajtoc amohuaya, nimechmatiltis nochi notanahuatilhua cati nijpiya para anisraelitame.

Cuamesa para nopa pantzi cati quinextía para TOTECO itztoc tohuaya

(Éx. 37:10-16)

²³ “Xijchihuaca se cuamesa ica nopa cuahuit acacia, huan quiapiyas 90 centímetros ihuehuyaca, 45 centímetros ipatajca, huan 65 centímetros ihuejcapanca. ²⁴ Xicalaxoca

nopa cuamesa ica senquisa oro. Nojquiya xijchihuilica icorona ten oro itejteno. ²⁵Nojquiya yahualtic itejteno nopa cuamesa ma quipiya se icorona ten chicome centímetros huan tajco ihuejcapanca. Xicalaxoca nopa corona ica senquisa oro. ²⁶Nojquiya xijchihuilica nahui anillos ten senquisa oro cati anquitalilise ipan sese inacasta campa imetzhua. ²⁷Nopa anillos monequi tatzquitose itantita nopa corona nechca nopa cuamesa campa pehua imetz, huan ipan nopa anillos calaquis nopa cuahuit huehueyac para ica anquihuicase nopa cuamesa. ²⁸Huan nopa cuahuit huehueyac cati ica anquiquechpanose nopa cuamesa monequi xijchihuaca ica acacia cuahuit, huan xicalaxoca ica senquisa oro. ²⁹Nojquiya xijchijchihuaca platos, huejhueyi cucharas ten oro, tepos huitzcucharas huan huejhueyi xarros para ipan anatecase. Huan ica antechmacase, na niamoTeco, nopa tacajc ahualisti cati anquitoyahuase noixpa. ³⁰Huan monequi mojmosta noixpa anquitalise iixco nopa mesa nopa pantzi cati tenextilía para niitztoc amohuaya.

Nopa taahuil quetzali

(Éx. 37:17-24)

³¹“Huan nojquiya xijchijchihuaca se taahuil quetzali ten senquisa oro cati tatejtejtzonali ica martillo. Quipiyas se icuayo huan chicuase imacuayohua. Huan sesen pilcaxitzitzi cati ipan tata-tise quipiyas iyejejeja. Nesis quej se xochit mimilijtoc huan se xochit cati cahuantoc, huan nochi iyejejeja monequi elis san se tatecti oro. ³²Huan ica nopa chicuase imacuayohua ten nopa taahuil quetzali quipiyas, eyi imacuayohua quisas se lado huan ne seyoc eyi imacuayohua quisas ne seyoc lado. ³³Huan ipan sese imacuayo quipiyas eyi

pilcaxitzitzi cati quiyecchijtoque para nesis quej eyi ixochiyo nopa almendra. Sesen quipiyas se xochit mimilijtoc huan se xochit cahuantoc. Nochi chicuase imacuayo cati quisase ipan icuayo nopa taahuil quetzali quipiyase san se xochit. ³⁴Huan icuayo cati eltoc tatajco nopa taahuil quetzali quipiyas nahui pilcaxitzitzi ica inintachiyalis quej ixochiyo se almendra. Sesen quipiyas se xochit mimilijtoc huan se xochit cahuantoc. ³⁵Campa quisa nopa achtohui ome imacuayohua ipan sesen lado icuayo, oncas se xochit mimilijtoc itantita imacuayo. Huan nojquiya itantita ipan sesen lado nopa ompa huan expa imacuayohua oncas se xochit mimilijtoc. Huajca quipiyas se xochit mimilijtoc itantita nochi chicuase imacuayohua ipan nopa taahuil quetzali. ³⁶Ixochiyo huan imacuayohua elis tasencahuali ica san se tatecti ten senquisa oro cati tatejtzontzi ica martillo.

³⁷“Huan xijchijchihuilica chicome piltaahuiltzitzi cati anquitatise para ma taahuica ica iniixmelac. ³⁸Nojquiya xijchihuaca nopa cucharas para ica anquisehuise taahuili huan nochi pilplatatitzi, huan nochi xiquinchihuaca ica senquisa oro. ³⁹Monequis quej 33 kilos ten senquisa oro para anquichihuase huan anquiyectalise nopa taahuil quetzali.

⁴⁰“Ximotachili para tijchihuas nochi san quej na nimitznexstilía amantzi nica ipan ni tepet.

Nopa cortinas para itzontzajca nopa yoyon tiopamit

(Éx. 36:8-38)

26“Xijchijchihuili nopa yoyon tiopamit majtacti cortinas ica icpat ten lino tamalinti hasta nelía canactzi, huan icpat ten iniijhuiyo borregoyme cati quipajtoque azulitic, morado huan chichiltic. Huan ma quixinepalo se cati tahuel quimati para

nesis iniixcopinca nopa ilhuicac ehuani cati inintoca querubines. ²Huan sesen cortina quiapiyas 12 metros huan tajco ihuehueyaca, huan ipatajca elis ome metro. Huan nochi nopa cortinas elis san se inihuejhuexca. ³Huan xij сало nopa macuili cortinas san sejco. Huan nojquiya xij сало nopa sequinoc macuili cortinas san sejco. Quej nopa quisas ome cortinas cati nelía huehueyac. ⁴Huan ipan se iteno ten nopa achtohui macuili cortinas cati tijsalojtoc, xijchihuili tailpili ica itzojhuaso cati tijtenyahualos ica icpat cati azultic. Nojquiya san se tijchihuas ipan se iteno nopa sequinoc macuili cortinas cati tijsalojtoc. ⁵Ipan nopa achtohui tasaloli ten cortinas, xijchihuili 50 tailpili huan ipan sesen xijcahua itzojhuaso. Teipa xijtenyahualos campa tijchihuili itzojhuaso ica icpat azultic. Xijchihuili seyoc 50 ipan ne seyoc cortina cati tijsalojtoc para ma moixnamiquica nopa 50 tailpili ipan se cortina ica cati eltoc ipan ne seyoc. ⁶Huan xijchihua 50 tepos chijcoli ten senquisa oro cati ica tijsojsos nopa ome cortinas cati tijsalojtoc, huan quej nopa elis san se tamanti para itzontzajca nopa yoyon tiopamit.

⁷“Huan nojquiya tijchihuas 11 cortinas ica se yoyomit tetic cati taxinepaloli ica inijhuiyo oquich chivojme para elis quej se hueyi cuetaxti para tijtontzacuas nopa yejyetzti yoyomit cati tijtalijtoc itzompac nopa yoyon tiopamit. ⁸Monequi nopa tzontzajcayot cati eltoc quej se hueyi cuetaxti ten inijhuiyo chivojme elis 13 metros huan tajco ihuehueyaca, huan ome metro ipatajca. Nochi nopa 11 cortinas monequi elis san se ihuejhuexca. ⁹Huan anquisalose macuili cortinas san sejco, huan iyoca anquisalose nopa seyoc chicuase cortinas san sejco. Huan quema anajsitij ipan nopa chicusempa cortina, xijhuil-

pachoca para anquihuiyonise iixmelac nopa yoyon tiopamit campa ticalaquis. ¹⁰Huan nojquiya ipan iteno nopa cortinas, xijchihuica 50 tailpili, sese ica itzojhuaso. Xijchihuaca 50 tailpili ica itzojhuaso ipan se cortina, huan ipan ne se san se xijchihua, 50 tailpili sese ica itzojhuaso. Huan moixnamiquise nopa achtohui tasaloli cortinas huan nopa seyoc tasaloli cortinas itejteno campa itzojhuaso. ¹¹Huan nojquiya xijchihua 50 tepos chijcoli ten senquisa bronce cati ica quisojsos itzojhuaso nopa 50 tailpili ipan iteno se cortina ica itzojhuaso nopa 50 tailpili ipan iteno seyoc cortina, huan quej nopa elis san se itzontzajca quej se hueyi cuetaxti. ¹²Huan tajco se cortina mocahuas cuapilijtos iica nopa tiopamit huan seyoc tajco iixpa. ¹³Huan nopa yoyomit cati mocahuas cuapilijtoc oncac quitzacuas nopa tiopamit. Tajco metro cuapilijtos se lado huan seyoc tajco metro cati cuapilijtos seyoc lado ten nopa tiopamit.

Sequinoc itzontzajca nopa yoyon tiopamit

¹⁴“Huan nojquiya tijchihuilis seyoc itzontzajca para yas iixco nopa itzontzajca cati eltoc quej se hueyi cuetaxti. Huan ya ni tijchihuas ica inincuetaxo borrego- jme cati quiapiyaj se xihuit huan tijpas inincuetaxo ica chichiltic. Huan nopa najpa itzontzajca, xijchihua ica inincuetaxo pesojme huan quitzacuas nopa itzontzajca cati tachijchihuali ica borrego- jme inincuetaxo.

Icaltepayo nopa yoyon tiopamit

¹⁵“Huan nojquiya xijchihuaca nopa huapalme cati moquetztos xitahuac para mochihuas nopa caltepayo ten nopa tiopamit. Xijchihuaca nopa huapalme ica acacia cuahuit. ¹⁶Huan nochi huapalme monequi elis nahui metro huan tajco ihuehueyaca, huan 65 centímet-

ros ipatajca. ¹⁷Huan sesen huapali qui-huicas ome imax cati huelis calaquis ipan seyoc huapali cati moquetza in-echca. Xijchihua nopa huapalme para nopa yoyon tiopamit quej ni. ¹⁸Xijchihua 20 huapalme cati motequihuis ipan nopa caltepamit cati eltoc ica sur. ¹⁹Huan xijchihua 40 icuatetonyo ten senquisa plata, huan nopa 20 huapalme calaquis ininpani para moquetzas xitahuac. Sese huapali monequi quipiyas ome icuatetonyo tatzinta para nopa ome imax.

²⁰“Huan nopa caltepamit cati eltoc ica norte ipan nopa yoyon tiopamit nojquiya quipiyas 20 huapalme. ²¹Huan quipiyas 40 icuatetonyo ten plata. Ome icuatetonyo mocahuas tatzinta se huapali huan se ipan sese imax. ²²Huan para iica nopa tiopamit campa temo tonati xijchihuili chicuase huapalme. ²³Nojquiya xijchihuili ome huapalme para yas iica nopa tiopamit oncac ipan iesquina. ²⁴Nopa huapalme cati yas calesquina, monequi tatzquis ica tepos chijcoli tatzinta huan huejcapa. ²⁵Huajca para iica oncas chicueyi huapalme huan 16 icuatetonyo ten plata, ome icuatetonyo para sesen huapali.

Cuaixtapali para nopa huapalme

²⁶“Nojquiya xijchihua cuaixtapali ten cuahuit acacia. Xijchihua macuili cuaixtapali para nopa huapalme ipan se caltepamit, ²⁷huan seyoc macuili cuaixtapali para nopa huapalme ipan seyoc caltepamit. Huan xijchihua seyoc macuili para nopa huapalme cati yas campa temo tonati, iica nopa tiopamit. ²⁸Huan nopa cuaixtapali cati panos tatajco ipan ihuejcapanca nopa huapalme monequi elis san se tatecti cuahuit huehueyac cati ajsis ipan se iesquina nopa caltepamit hasta seyoc iesquina. ²⁹Huan xicalaxoca nopa huapalme huan nopa cuaixtapalme ica oro, huan xijchihua nopa anil-

los calteno campa calaquise nopa cuaixtapalme ica senquisa oro. ³⁰Huan xijquetza nopa yoyon tiopamit senquisa quej nimitznexili nica tepeixco.

Cortina cati más calijtic ipan nopa yoyon tiopamit

³¹“Nojquiya xijchihua se cortina ica lino icpat cati nelfa canactzi huan icpat cati quipajtoque azultic, morado huan chichiltic. Huan quema quixinepalohua nopa yoyomit se yoyonchijquet cati cuali quimati, ma ipan quixinepalos noilhuicac ejcahua na, niamoTECO cati inintoca querubines. ³²Huan xijpatahuas nopa cortina huan tijcuapilos ica tepos chijcolme ten oro ipan nahui taquetzalme ten cuahuit acacia cati quialaxojoque ica oro. Huan nopa taquetzalme moquetzase ipan nahui caltetomit ten plata. ³³Xijcuapilo nopa cortina itantita nopa tepos chijcolme. Huan iica nopa cortina xijtali nopa caxa cati quiyiya notanahuatilhua. Huan ni cortina quiyocatalis nopa achtohui cuarto campa tatzejtzeltic ica nopa seyoc cuarto cati más calijtic cati itoca campa más tatzejtzeltic cati quiyiya nocaxa.

³⁴“Huan ipan nopa caxa xijtali itzajca campa nimechtasojtas quema antechixtzacuilise amotajtacolhua. ³⁵Huan ipan nopa achtohui cuarto cati más calteno quema ayemo ticajsi campa nopa cortina, xijtali nopa cuamesa ica norte. Huan ipan nopa cuarto ica sur, xijtali nopa taahuil quetzali iixmelac nopa cuamesa.

Cortinas campa calaquise ipan nopa yoyon tiopamit

³⁶“Huan para campa ticalaquis ipan nopa achtohui cuarto ipan yoyon tiopamit, xijchihua se cortina cati taxinepaloli ica lino icpat nelcanactzi huan ihuaya icpat cati azultic, morado

huan chichiltic. Ma quichihua se yoyonchijquet cati cuali quimati. ³⁷Huan nojquiya ni cortina xijcuapilo ica tepos chijcoli cati senquisa oro ipan macuili taquetzali ten cuahuit acacia cati tiquixaltis ica oro. Huan xijchihua macuili icuatetonyo ten bronce cati yas tatzinta ten nopa macuili taquetzalme.

Taixpamit campa quitatise tacajahualisti

(Éx. 38:1-7)

27 “Xijchihua se taixpamit ica cuahuit cati itoca acacia. Huan elis cuadrado ica 2 metros huan 25 centímetros ihuehuyaca huan ipatajca, huan quiapiyas 1 metro huan 25 centímetros ihuejcapanca. ²Huan ipan najcac iesquinajyo xijchihuili nahui icuacua cati san se inihuejhuexca. Xijchihua ica san se tatecti cuahuit huan xicalaxo ica nopa teposti bronce. ³Nojquiya xijchihuili nochi cati quitequihuse nozona. Xijchihuili cati ipan quitemase cuajnexti, huan itepos palas, huan nopa huajcali para quiselis esti, huan nopa tepos chijcoli para ica quiitzquise nopa nacat, huan nopa teposti para ticoli. Huan nochi tijchihuas ica bronce. ⁴Huan xijchijchihuili se tixicti ten bronce ica ivarillas. Xijtalili se anillo ipan sese inacasta para ica tijquixtis. ⁵Huan xijsehui nopa tixicti ipan nopa iteno cati mocahua tatajco ten nopa taixpamit, pampa ya nopa para ipan mosehuis tixicti campa oncas tit. ⁶Nojquiya xijchihua cuahuit huehuyac para nopa taixpamit para ica anquihuicase. Xijchihua ica cuahuit acacia huan xiquixalti ica bronce. ⁷Huan nopa cuahuit huehuyac cati anquisenahuase, xijcalaqui ipan ome lados ten nopa taixpamit ipan nopa anillos para huelis anquihuicase. ⁸Xijchihua

nopa taixpamit ica huapalme, huan ma mocahua ijticacahuaxtic campa tipitzase. Huan xijchihua nochi senquisa quej nimitznextili nica ipan ni tepet.

Nopa calixpamit

(Éx. 38:9-20)

⁹“Nojquiya tijchihuilis cati elis quej se calixpamit cati quiyahualos nopa yoyon tiopamit. Huan xijchihuili se tatzacti ten cortinas ten lino yoyomit. Huan ihuehuyaca nopa lado ica sur elis 45 metros. ¹⁰Huan ipan nopa lado quiapiyas 20 itaquetzalo cati moquetzas ipan 20 in-icuatetonyo ten nopa teposti bronce. Huan xijtatacatzos nochi nopa taquetzali ica plata cati quiapiya se ianillo. Huan nojquiya xijchihua tepos chijcoli ica plata para ica tijtatzquiltis nopa anillos ipan taquetzali ica nopa icuatetonyohua. ¹¹Nopa tatzacti ten cortinas ica norte elis san se, 45 metros ihuehuyaca. Huan xijcuapilo nopa cortinas ipan 20 taquetzalme cati tijtatacatzos ica plata cati quiapiya se ianillo, huan nopa taquetzali moquetzas ipan 20 cuatetomit. Huan nopa tepos chijcoli nojquiya xijchihua ica plata. ¹²Huan nopa cortinas cati quitzacuas iica nopa yoyon tiopamit campa huetzi tonati quiapiyas 22 metros huan tajco ihuehuyaca. Huan xijcuapilo ipan 10 taquetzali cati moquetzas ipan 10 cuatetomit. ¹³Huan iixmelac nopa yoyon tiopamit campa quisa tonati, nojquiya tijpatahuas cortinas cati ihuehuyaca 22 metros huan tajco. ¹⁴Huan oncas cortinas ipan sesen lado campa tapojtoc para calaquise. Ipan se lado nopa cortinas quiapiyase 7 metros huan quicuapilose ipan eyi taquetzali cati moquetzas ipan eyi cuatetomit. ¹⁵Huan ipan ne seyoc lado nojquiya nopa cortina quiapiyas 7 metros huan quicuapilojtose ipan eyi taquetzali cati moquetzas ipan eyi cuatetomit.

Cortinas para campa calaquise ipan calixpamit

¹⁶“Huan tatajco, campa tapojtoc para calaquise, xijtali se cortina cati quipiyas 9 metros ihuehuyaca. Huan xijcuapilo nopa cortina ipan nahui taquetzali cati moquetzas ipan nahui cuatetomit. Huan nopa cortinas campa ancalaquise monequi elis taxinepaloli ica lino icpat cati nelía canactzi ihuaya icpat cati azulitic, morado huan chichiltic. Huan quixinepalos se cati tahuel quimati. ¹⁷Huan tiquinalaxos ica plata nochi nopa taquetzalme ipan nopa tatzacti ten cortinas yahualtic ten nopa calixpamit. Huan xijtatacatzos sesen taquetzali ica se tatecti plata cati quiapiya ianillo. Nojquiya nopa taquetzalme quiapiyas tepos chijcolme ten plata, huan icuatetonyo ten bronce. ¹⁸Huan nopa tatzacti cati quitzacuas nopa calixpamit cati quiyahualohua nopa yoyon tiopamit quiapiyas 45 metros ihuehuyaca, huan 22 metros huan tajco ipatajca. Huan nopa tatzacti ten cortinas quiapiyas 2 metros huan 25 centímetros ihuejcapanca. Huan nopa cortinas xijchihua ica lino tamalinti nelcanactzi. ¹⁹Nochi tamantzitzi cati quitequihuse ipan nopa tequit tiopan calijtic huan nochi tepos chijcolme para ipan quicuapilose nopa tamantzitzi elis ten bronce. Huan nopa estacas para nopa yoyon tiopamit huan nopa tatzacti ten cortinas monequi xijchihua ica bronce.

Aceite para taahuil quetzali

(Lv. 24:1-4)

²⁰“Huan xiquinnahuati nopa israelitame ma quihualicaca aceite cati más cuali cati quisa quema quitisij olivos. Huan anquitequihuse para nopa taahuili nochipa tatatos. ²¹Huan nopa taahuil quetzali anquiquetzase ipan nopa achtohui cuarto ipan nopa yoyon tiopamit campa timopantise.

Nopa cuarto eltoc iixmelac nopa cortina cati quitzacua campa mocahua nopa caxa ipan nopa cuarto campa más tatzejtzeloltic. Huan Aarón huan itelpocahua quitatise nopa taahuili noixpa, na niamoTECO, sesen tiotac huan tatatos hasta ica ijnaloc. Huan ni tanahuatili monequi quichihuase israelitame huan iniixhuihua ama huan teipa.

Iniyoyo nopa totajtzitzi

(Éx. 39:1-31)

28“Xijnotza ma huala moicni Aarón huan itelpocahua Nadab, Abiú, Eleazar huan Itamar para huelis tiquiniyocatalis para na. Pampa niquintapejpenijtoc ipan nochi israelitame para ma elica totajtzitzi cati techtequipanose. ²Huan xijchihuili moicni Aarón iyoyo cati tatzejtzeloltic para ica techtequipanos. Huan iyoyo monequi elis nelía yejyectzi para nochi quitepanitase pampa quej nopa quinamiqui ihueyitilis nopa hueyi tequit cati quichihuas noixpa. ³Huan nochi masehualme cati talnamiquij para quisencahuas se tamanti huan cati niquinmacatoc yajatili, xiquinilhui ma hualaca para quichihuaquij iyoyo Aarón cati quinextis para yaya itztoc iyoca ten sequinoc totajtzitzi, pampa yaya elis nototajtzi para techtequipanos.

Iyoyo nopa hueyi totajtzi

⁴“Huan ya ni nopa yoyomit cati monequi quichihuilise Aarón para moquentis: iyolixtzajca, ipantzajca cati amo quiapiya imancax, iyoyo cati huehuyac, ipaniyoyo cati yejyectzi tajtzontzi, icuatzaajca huan itzinquenchilpica. Ma quichihuaca ni yoyomit para moicni Aarón huan nojquiya ma quinchihuilica iniyoyo itelpocahua para huelis techtequipanose quej nototajtzitzi. ⁵Huan cati quiapiyaj talnamiquilisti quichihuase

iniyoyo ica piltepos mecatzitzitzi ten oro huan ica icpat cati azulitic, morado, huan chichiltic, huan quixinepalose ica lino icpat cati tamalinti nelía canactzi.

Ixpantzajcayo nopa hueyi totajtzi

⁶“Huan quichihuase nopa ixpantzajcayot ica miyac piltajco ilpicayotzitzitzi cati taxinepaloli ten oro cati nelcanactzi, huan icpat cati azulitic, morado huan chichiltic, huan ica lino icpat tamalinti nelcanactzi. Huan monequi quichihuase masehualme cati nelía cuali quimatij. ⁷Monequi iixpantzajcayo elis ome tatecti ten yoyomit cati moixnamiquis iajcoltipa, huan iyolixco huan iica mocahuas se iyoyo. ⁸Huan iixpantzajcayo huan itzinquechilpica monequi elis ten san se taxinepaloli yoyomit. Huan itzinquechilpica ica cati quiilpis iyoyo elis yejyectzi tachijchihuali. Xixinepaloca nopa yoyomit ica ipiltajco ilpicayo cati taxinepaloli ica oro cati canactzi, huan icpat ten lino cati tamalinti nelía canactzi, huan icpat cati quipajtoque azulitic, morado huan chichiltic.

⁹“Huan xijcui ome piltetzitzitzi cati itoca ónice huan ipani xijtejtequi huan xiquijcuilo inintoca nochi itelpocahua Israel. ¹⁰Chicuase inintoca xijtejtequi ipan se tet huan chicuase ipan seyoc tet. Huan xiquijcuilo inintoca quej tacajtiyajque. ¹¹Quema quitalise nopa to-cayot ipan nopa tet, monequi quitejtequise quej elisquía se sello. Huajca nopa ome teme quipiyase nochi inintoca itelpocahua Israel. Huan itejteno sesen tet xijchihua ipiltencuayo ten senquisa oro. ¹²Huan xijtali nopa ome tet iajcoltipa nopa ixpantzajcayot para nopa totajtzi nochipa quihuicas inintoca iajcolpa para ma techelnamiquiltjtinemi na, niamoTECO ten itelpocahua Israel. ¹³Huan xijtatztzquitlis nopa piltetzitzi ipan oro. ¹⁴Huan xijchihua ome piltajco ilpicayotzitzitzi cati taxinepaloli ten

oro cati nelía canactzi. Huan nopa piltajco ilpicayotzitzitzi quitatzquiltise ipan ipiltencuayohua nopa teme ten ónice cati quihuica iajcoltipa.

Iyolixtzejcayo nopa hueyi totajtzi

¹⁵“Teipa ica yolic, xijchihuaca nopa yolixtzejcayot cati quipiyas cati amechnextilis taya nopaquilis na, niamoTECO Dios. Huan xijtequihui nopa piltepos mecatzitzitzi ten oro, huan lino icpat tamalinti nelcanactzi, huan icpat cati quipajtoque azulitic, morado huan chichiltic quej tijtequihui ipan nopa ixpantzajcayot. ¹⁶Monequi tijcuilpachos para tijchihuas se bolsa cati ome panti. Ihuehueyaca huan ipatajca nopa bolsa elis 22 centímetros huan tajco, pampa cuadrado. ¹⁷Huan iixpa xijtatztzquiltitli nahui pamit ten piltetzitzitzi cati yejyectzitzitzi. Ipan nopa achtohui pamit xijtatztzquiltitli se piltetzitzi cati itoca rubí, se topacio huan se sardónice. Ya ni elis nopa achtohui pamit. ¹⁸Ipan nopa ompa pamit, xijtatztzquiltitli se esmeralda, se zafiro huan se diamante. ¹⁹Huan ipan nopa expa pamit xijtatztzquiltitli se jacinto, se ágata huan se amatista. ²⁰Huan ipan nopa najpa pamit xijtatztzquiltitli se berilo, se ónice huan se jaspe. Nochi ni piltetzitzitzi monequi tatztzquitose ipan ininpiltencuayohua ten oro cati mocahuas inintejteno. ²¹Huan imiyaca nopa piltetzitzi monequi elis quej imiyaca itelpocahua Israel, doce. Huan sesen piltetzitzi quinescayotis se itelpoca Israel huan anquitejtequise ipan sesen tet quej se pilsellojtzi cati quipiyas itoca se itelpoca Israel.

²²“Huan para quitatacatzos nopa yolixtzejcayot ipan nopa ixpantzajcayot, xijchihuili piltajco ilpicayotzitzitzi cati taxinepaloli ica piltepos mecatzitzitzi cati canactzi huan senquisa oro. ²³Huan teipa xijchihua ome anillo ten oro, se ipan sesen iesquinajyo ica

huejcapa ipan nopa yolixtzajcayot. ²⁴Nopa ome piltajco ilpicayotzitzipanose ipan nopa ome anillo cati eltoc iajcoltipa nopa ixpantzajcayot. Quej nopa xijtatzquiltis nopa yolixtzajcayot ica nopa ixpantzajcayot. ²⁵Nojquiya iniyacapa nopa piltajco ilpicayotzitzimoilpise ipan nopa anillos cati eltoc iajcoltipa nopa ixpantzajcayot. ²⁶Teipa xijchihua seyoc ome anillo ten oro huan xiquintatacatzo nopa ome esquinas cati tatzinta ipan nopa yolixtzajcayot, pero xiquintatacatzos nopa ome anillos tatzinta ten nopa yolixtzajcayot campa moteca ipan cati quipantzacua. ²⁷Huan teipa xijchihua seyoc ome anillos ipan nopa ixpantzajcayot, se ipan sesen lado iijtic nechca itzinquechilpica. ²⁸Huan teipa xiquilpi nopa anillos cati tatzinta ipan nopa yolixtzajcayot ipan ni anillos ipan nopa ixpantzajcayot ica se listoj azultic para nopa yolixtzajcayot ma motali huan ma mocahua cuali ipan nopa ixpantzajcayot campa itajcoya huan amo papatacas. ²⁹Huan yeca quema Aarón calaquis campa tatzejtzeloctic nochipa huelis quihuicas inintoca itelpocahua Israel iyolixco ipan nopa iyolixtzajcayo huan techelnamiquiltis na, niamoTECO, ten inijuanti.

Nopa Urim huan Tumim para quipantise ipaquilis Toteco

³⁰“Huan iijtic nopa yolixtzajcayot campa ibolsa, xijtali nopa Urim huan nopa Tumim, nopa dados tatzejtzeloctic ten na, niamoTECO, cati anquitequihuse quema anisraelitame monequis anquimatise ‘quena’ nopaquilis se tamanti, o ‘amo’. Huan Aarón quihuicas iyolixco nopa Urim huan Tumim, nopa dados tatzejtzeloctic ten na, niamoTECO quema calaquis noixpa.

³¹“Huan xijchihua iyoyo huehueyac cati senquisa azultic cati moquentis

itantita nopa ixpantzajcayot. ³²Huan monequi xijquechtequis campa calaquis itzonteco nopa totajtzi. Huan campa quiquechtequise monequi quihuilpachose se quentzi huan quiyahualose ica icpat para mochihuas se yejyectzi tajtzonti yahualtic para amo tzayanis iquechta. ³³Huan icuextejteno nopa iyoyo huehueyac monequi xijchihua se tajtzonti yejyectzi campa xiquixcopina nopa cuatacti granada ica icpat azultic, morado huan chichiltic para ma quiyahualo icuexteno. Huan tatajco ten nopa granadas monequi xijcuapilojtiyas pilcampanajtzitzi ten oro. ³⁴Monequi elis se pilcampanajtzitzi ten oro huan teipa se granada tajtzonti, teipa seyoc pilcampanajtzitzi ten oro huan seyoc granada tajtzonti, huan quej nopa yajtiyas ipan nochi itejteno. ³⁵Huan ya nopa moquentis Aarón quema techtequipanos na, niamoTECO, calijtic campa más tatzejtzeloctic. Huan quema Aarón calaquis o quisas ipan nopa cuarto tzilinis nopa pilcampanajtzitzi ten oro para amo miquis.

Nopa piltepos patactzi ten oro

³⁶“Nojquiya xijchihua se tatecti oro cati canactzi quej se piltepos patactzi quej se credencial huan ipan xijtejtequi se tajcuiloli quej campa quichihuaj se sello huan quiijtos: TAIYOCATALILI PARA TOTECO. ³⁷Huan xiquilpi nopa piltepos patactzi ica se listój azultic iixpa ipan icuatjazca. ³⁸Huan nopa piltepos patactzi mocahuas cuapilijtos ipan icuaixco Aarón. Huan quema nopa israelitame quiiyocalise se tacajc ahualisti para na huan quihualicase, sinta ayemo senquisa tapajpacti nopa tacajc ahualisti noixpa na, niamoTECO, huajca Aarón ica nopa piltepos patactzi huelis quihuicas inintaixpanolhua cati quiajsitoque nopa tacajc ahualisti. Huan huajca inon tacajc ahualisti niquitas para

tatzejtzeloltic huan nijselis. Yeca Aarón monequi motalilis nopa cuatzajcayot ica nopa piltepos patactzi nochipa quema calaquis tiopan calijtic noixpa.

Ininpaniyoyo nopa totajtzitzi

³⁹“Huan ipaniyoyo nopa hueyi totajtzi xijchihuili taxinepaloli ica icpat ten lino tamalinti nelía canactzi. Huan nojquiya icuatzajca quichihuase ica lino, huan xijchihua itzinquéchilpica huan ma quiyiya itachijchihuayo cati yejyectzi. ⁴⁰Huan nojquiya xiquinchihuili itelpocahua Aarón ininpaniyoyo, huan inintzinquéchilpica cati yejyectzi tajtzonti huan inincuatjajca. Huan ica nopa iniyoyo yejyectzi, nochí masehualme quintepanitase. Nelía quinamiqui quiyiyase inihueyitilis por nopa hueyi tequit cati quichihuase noixpa.

⁴¹“Huajca ica nochí ni yoyomit xiquinyoyonti moicni Aarón huan itelpocahua. Teipa xiquinajalti aceite ipan inintzonteco huan xiquiniyocatali para na. Huan quej nopa xiquintequimaca para ma techtequipanoca quej totajtzitzi. ⁴²Huan nojquiya xiquinchihuili inintatzintayoyo ica nopa cuali yoyomit lino para ma motalilica tatzinta ten nopa sequinoc iniyoyo. Huan quintzacuas ten inintzinquécha hasta ininquescuayotipa. ⁴³Huan Aarón huan itelpocahua monequi moquentise quema calaquise tiopan calijtic para techtequipanose, o quema monechcahuise campa nopa taixpamit ipan nopa cuarto campa tatzejtzeloltic. Huan sinta moquentise cati nimechilhuía, amo motajtacoltise huan miquise. Ni tanahuatilme elis para Aarón huan itelpocahua para nochipa.

Xiquiniyocatali nopa totajtzitzi para TOTECO

(Lv. 8:1-36)

29“Huan ya ni cati monequi xijchihua para tiquiyocatalis Aarón huan itelpocahua para ma elica nototajtzitzi. Xijcui se becerro huan ome oquich borregojme cati nelía cuajcualme huan amo teno amo cuali quiyiyaj. ²Huan ica harina ten trigo cati amo quiyiya tasonejca yot, xijchihua pantzi. Huan nojquiya xijchihua tortas cati quiyiya aceite. Huan xijchihua seyoc pantzi cati nesis quej taxcali huactoc cati tiquixajalos ica aceite. ³Huan xijtema nochí ni pantzi ipan se chiquihuit, huan techmaca na niamoTeco ipan taixpamit ica nopa becerro huan nopa ome oquich borregojme. ⁴Huan xijhualica Aarón huan itelpocahua ipan icalixpa nopa yoyon tiopamit campa timopantise nechca campa calaquise, huan nozona xiquinajpacas ica at.

Pejqui itequi nopa ahtohui hueyi totajtzitzi

⁵“Huan xijcui nopa yejyectzi yoyomit cati anquisencahuilijtoque huan xijyoyonti Aarón ica nopa ixpantzajcayot, nopa yolixtazajcayot, huan ica ipaniyoyo. Huan xiquilpi nopa ixpantzajcayot ica nopa tajco ilpicayot. ⁶Huan xijtalís ipan itzonteco nopa cuatzajcayot. Huan ipan nopa cuatzajcayot xijtali nopa piltepos patactzi ten oro cati quiijtohua: TAIYOCATALILI PARA TOTECO. ⁷Huan xijcuis nopa aceite para tiquinajaltis masehualme huan tamanti para tiquiniyocatalis para na, niamoTECO, huan tica-jaltis ipan itzonteco Aarón para tiquiyocatalis para techtequipanós na, niamoTeco. ⁸Huan xiquinhualica itelpocahua huan xiquinyoyonti ica nopa yoyomit cati anquichijque para inijuanti. ⁹Huan xiquintajcoilpi huan xiquintalili

inincuatjazca, huan injuanti quiselise nopa tequit ica nochi nopa tanahuatili huan elise totajtzitzi noixpa para nochipa. Quej ni, huajca xiquiniyocatali Aarón huan itelpocahua.

Tacajc ahualisti para quiniyocatalis nopa totajtzitzi

¹⁰“Xijhuica nopa becerro iixpa nopa yoyon tiopamit, huan Aarón huan itelpocahua ma quitatica inimax ipan itzonteco nopa becerro. ¹¹Teipa xijmicti nopa becerro noixpa na, niamoTECO, ipan nopa calixpamit nechca icalte campa calaquise ipan nopa yoyon tiopamit campa timopantise. ¹²Huan xijcui se quentzi ieso nopa becerro huan xijtali ica momacpil ipan nochi nahui icuacua nopa taixpamit campa quitatise tacajc ahualisti. Huan nopa esti cati mocahuas, xijtoyahua nechca itzinta nopa taixpamit. ¹³Teipa xijcui nochi nopa tachiyajcayot cati eltoc ipan icuetaxcol nopa becerro, huan cati eltoc ipan ieltapach huan nopa ome ieyo, huan nochi nopa tachiyajcayot cati eltoc ipan ieyo, huan xijtati ipan nopa taixpamit. ¹⁴Pero inacayo nopa becerro, ica icuetaxo huan icuit, xijhuica huejca, campa amo onca calme huan xijtatiti. Huan ni becerro elis se tacajc ahualisti para tajtacoli.

¹⁵“Huan nojquiya xijcui se ten nopa oquich borrejoyme, huan Aarón ihuaya itelpocahua ma quitatica inimax ipan itzonteco. ¹⁶Huan xijmicti nopa oquich chivo huan ieso xijtzejtzelohualtic taixpamit ipan iquesta. ¹⁷Huan inacayo nopa oquich borrego, xijhuejhuelos. Huan xijpajpaca icuetaxcol huan imetz, huan xijtencahua ipan taixpamit ihuaya itzonteco huan nopa sequij cati tijhuejhuelojtoc. ¹⁸Huan xijtatis nochi nopa oquich borrego ipan nopa taixpamit. Huan ya ni elis se tacajc ahualisti tatatili para na, niamoTECO. Huan

nelía ajhuiyac mijyotis huan techpactis, pampa elis se tacajc ahualisti tatatili cati antechmacaj ica tit.

¹⁹“Teipa xijcui nopa seyoc oquich borrego, huan Aarón huan itelpocahua quitatise inimax ipan itzonteco. ²⁰Huan xijmicti nopa oquich borrego, huan xijcui quentzi ieso huan xijpolo itzinta ininacas cati ininejmat Aarón huan itelpocahua. Nojquiya xijpolo quentzi nopa esti ipan inihueyi majpil huan inihueyi xojpil cati ininejmat. Huan xijtzejtzelohualtic nopa esti yahualtic itejteno nopa taixpamit campa Quitatise Tacajc ahualisti campa iquejquesta. ²¹Huan xijcui quentzi ten nopa esti ipan taixpamit huan quentzi nopa aceite cati ica titaiyocatalía, huan xiquijtzelohualtic ipan Aarón huan ipan iyoyo, huan ipan itelpocahua huan ipan iniyoyo nojquiya. Huan ica ya nopa Aarón huan itelpocahua huan iniyoyo elis tatzejtzelohualtic huan taiyocatalili para na, niamoTeco.

²²“Teipa xijquixtili ichiyajca nopa oquich borrego. Xijcui nopa tachiyajcayot campa icuitapil, icuetaxcol huan ieltapach. Huan xijcui nopa ome ieyo huan ininchiyajca, huan nopa imetz ten inejmat, pampa ica nopa tacajc ahualisti ten nopa oquich borrego tiquintequitalis Aarón huan itelpocahua para techtequipanose. ²³Nojquiya xijcui se pantzi ten nopa chiquihuit cati quiipiya pantzi cati amo quiipiya tasonejca yot cati eltoc noixpa na, niamoTECO. Huan nojquiya xijcui se torta cati quiipiya aceite huan se ten nopa seyoc pantzi cati nesi quej taxcali huactoc cati anquiixajalojtoque aceite. ²⁴Huan nochi ni pantzi huan ichiyajca nopa borrego, xijtali imaco Aarón huan inimaco itelpocahua. Huan injuanti quihuisose noixpa, niamoTECO, pampa ya nopa elis se tacajc ahualisti cati anquihuisose noixpa para antechmacase. ²⁵Teipa xijcui ten inimax nochi cati quihuisojque noixpa huan xi-

jitali ipan nopa taixpamit noixpa quej se tacajcahualisti tatatili. Huan nopa tacajcahualisti mijyotis ajhuiyac huan techpactis na niamoTECO. Ya ni elis se tacajcahualisti tatatili cati antechmacaj ipan tit.

Inintacualis nopa totajtzitzi

²⁶“Huan teipa xijcui iyolix nopa oquich borrego cati ica tijtequitalía Aarón para techtequipanos, huan xijhuisos noixpa, nimoTECO, huan teipa nopa iyolix elis para ta, Moisés. ²⁷Huan nochipa quema tiqiniyocatalis tacame para ma elica totajtzitzi, Aarón huan itelpocahua quiselise iyolix huan imetz nopa borrego cati quihuisojque noixpa para techmacase. ²⁸Quena, ya ni elis se tanahuatili para nochipa para xiquinmaca Aarón huan itelpocahua iyolix huan imetz se tacajcahualisti. Amo quema ma quielcahuaca israelitame para quinmacase ni nacat nopa totajtzitzi, masque temacaj se tacajcahualisti para moyoltalise nohuaya, niamoTECO, o temacaj se tacajcahualisti para techtascamatilise. Ya ni quinamiqui quiselise totajtzitzi para iniaxca.

Nopa hueyi totajtzi

²⁹“Huan nochí ni iyoyo Aarón cati tatzejtzololitic teipa elis para nopa itelpoca cati quitoquilis ipan itequi quej nopa hueyi totajtzi cati más quipiya tequiticayot. Huan quej nopa, ni yoyomit panos ten se itelpoca hasta se iixhui, huan hasta se iixhui itelpoca. Sesen cati quiselis ni tequit para elis hueyi totajtzi cati ama quiselía Aarón, nojquiya quiselis ni yoyomit cati ihuaya yahui ni tequit. Quiselise quema quiyocatalise sese ica aceite para quitequitalise para techtequipanos, niamoTeco. ³⁰Huan nopa itelpoca Aarón cati quiselis itequi

teipa, monequi moquentis ni yoyomit tatzejtzololitic para chicome tonati, huan teipa quena, hueli pehuas tequitis ipan nopa achtohui cuarto campa tatzejtzololitic.

³¹“Huan xijcui inacayo nopa oquich borrego cati tijtequihuitoc para tiqiniyocatalis Aarón huan itelpocahua, huan xijcacatzo campa tapajpacti noixpa na, niamoTECO. ³²Huan Aarón huan itelpocahua quicuase inacayo nopa oquich borrego ihuaya nopa pantzi cati eltos ipan nopa chiquihuit ipan calixpamit nechca campa calaquise ipan nopa yoyon tiopamit. ³³Quena, san injuanti huelis quicuase ni tacajcahualisti cati tijtequihui quema tiqiniyocatali para ma techtequipanoca na, niamoTECO. Amo aqui más hueli quicuas, san injuanti, pampa nopa nacat huan nopa pantzi taiyocatalili, huan tatzejtzololitic para na. ³⁴Huan sinta mocahuas quentzi pantzi o quentzi nacat hasta tonilis, monequi xijtatis, ayecmo huelis quicuase pampa taiyocatalili para na.

³⁵“Huajca para chicome tonati tiqinchihuilijtiyas Aarón huan itelpocahua nochí cati nimitznahuatía para xiquiniyocatali ma techtequipanoca. ³⁶Ipan sesen tonali techmaca, niamoTECO, se becerro quej se tacajcahualisti para techixtzacuulis inintajtacolhua. Nojquiya xijpajpaca nopa taixpamit noixpa ica se tacajcahualisti cati anquitencahuase ipani. Mojmosta xicalti nopa taixpamit ica aceite para tiqiyocacahuas para na, niamoTeco. ³⁷Para chicome tonati xijtencahua tacajcahualisti huan xijpajpaca nopa taixpamit para elis tahuel tatzejtzololitic, huan nochí cati quiajsis nopa taixpamit elis tatzejtzololitic, taiyocatalili para na.

Tacajcahualisti tatatili cati monequi mojmosta

(Nm. 28:1-8)

³⁸“Huan teipa mojmosta xiquintenc-ahua ipan nopa taixpamit ome pilborrego-
gojtzitzi cati quipiyaj sese xihuit. ³⁹Xi-
jtencahua se pilborregojtzi ica ijnaloc,
huan se pilborregojtzi techmaca quema
calaqui tonati. ⁴⁰Huan ica nopa pil-
borregojtzi ica ijnaloc, xijtencahua ome
litros huan tajco harina cati más cuali
taxacualoli ica se litro aceite cati tate-
jtejtzontit ten olivos. Huan nojquiya xi-
jtecas ipan taixpamit se litro xocome-
cat iayo. Ya nopa elis se tacajcahual-
isti cati quitoyahuase para techmacase.
⁴¹Huan ne seyoc pilborregojtzi tech-
maca, niamoTECO, ica tiotac quema
oncalaqui tonati. Huan nojquiya ma
techmacaca nopa harina quej quichi-
jque ica nopa tacajcahualisti cati ica
ijnaloc, huan ma techmacaca xocome-
cat iayo quej quitoyajque ipan taix-
pamit ijnaloc. Huan ya ni elis se taca-
jcahualisti para na cati antechmacase
ipan tit huan mijyotis ajhuiyac huan
techpactis. ⁴²Ya ni elis nopa ome
tacajcahualisti cati monequi anquichi-
huase mojmosta para ama huan teipa.
Huan anquitencahuase noixpa na, ni-
amoTECO, ni tacajcahualisti ipan nopa
taixpamit campa tatatise ipan nopa cal-
ixpamit nechca campa icalte nopa yoyon
tiopamit campa timopantise. Huan no-
pona nimehcamanalhuís. ⁴³Quena, no-
pona nojquiya niqinnamiquis nopa is-
raelitame. Huan nopa yoyon tiopamit
elis tatzejtzololitic pampa quipiyas no-
tatanex. ⁴⁴Huajca niqiyocatalis para na
nopa tiopamit campa timopantise, huan
nopa taixpamit campa tatatise. Huan
niqiniyocatalis Aarón huan itelpocahua
para ma elica nototajtzitzi huan nochi
elise tatzejtzololiti. ⁴⁵Huan na nimoc-
ahuas para niitztos tatajco israelitame

huan na nielis niininTeco. ⁴⁶Huan ini-
juanti techixmatise para na niDIOS niin-
inTeco cati niquinixti ipan tali Egipto
para nimocahuas huan niitztos inihuaya.
Quena, na niDIOS, niininTECO.

Nopa taixpamit para copali

(Éx. 37:25-28)

30“Nojquiya xijchihua se taixpamit
para ipan anquitatise copali. Xi-
jchihua ica nopa cuahuit cati itoca
acacia. ²Huan ihuehueyaca iixpa mon-
equi elis 45 centímetros huan ipata-
jca nojquiya 45 centímetros para elis
cuadrado, huan ihuejcapanca elis 90
centímetros. Huan iixco nopa taixpamit
huan icuacua monequi elis san se ta-
tecti cuahuit. ³Huan tiquixaltis ica oro
ipani, huan ipan iquespa huan icuacua.
Xijchihuili se icorona itejteno cati sen-
quisa oro. ⁴Nojquiya xijchihuili nahui
anillo ten oro, ome ipan se lado campa
inacasta huan ne ome ipan seyoc in-
acasta. Huan ipan nopa anillos an-
quicalaquise nopa cuahuit huehueyac
para ica anquihuicase. ⁵Huan xijchi-
hua nopa huehueyac cuahuit ica nopa
cuahuit cati itoca acacia, huan xiquix-
alti ica oro. ⁶Huan ipan nopa achto-
hui cuarto campa tatzejtzololitic, xijjali
ni taixpamit para copali. Xijquetza ni
taixpamit iixmelac nopa cortina cati
quitzacua nopa cuarto campa más tate-
jtzololitic campa eltoc nopa caxa ica nopa
tanahuatili huan itzajca campa timo-
pantise. ⁷Huan sese ijnaloc quema aj-
sis hora para Aarón quitejtequis imecha
nopa taahuili, monequi quitatis copali
cati ajhuiyac ipan nopa taixpamit para
copali. ⁸Huan nojquiya mojmosta ica
tapoyahui quema Aarón quinsencahua
huan quintatis nopa taahuilme, qui-
tatis copali noixpa na, niamoTECO. Quej
nopa oncas copali cati tatas noixpa
mojmosta para nochipa hasta amoix-
huihua quipiyase iniixhuihua. ⁹Ipan

nopa taixpamit para copali, amo xijtati seyoc tamanti copali, yon amo xiquintali tapiyalme para tatase. Amo xijtali tacajcahualisti ten harina, yon amo xijtoyahua ipani nopa tacajcahualisti cati monequi tijtoyahuas. ¹⁰Huan se huelta ipan se xihuit Aarón quitapajpacchihuas nopa taixpamit para copali quema quitalis ipan icuacua se quentzi ieso nopa tacajcahualisti para techixtzacuilis amotajtacolhua. Huan amoixhuihua huan inixhuihua quej ni nojquiya quichihuase ipan ni taixpamit para copali se huelta ipan se xihuit. Ni taixpamit para copali nelía tatzejtzeltic para na niamoTECO.”

**Nopa tomi cati ica sesen
quimanahuis inemilis**

¹¹Huan TOTECO nojquiya quiilhui Moisés:

¹²“Quema tijchihua se censo para tiquinpohuas nopa israelitame, sesen monequi quitaxtahuis TOTECO para quimanahuis inemilis. Quej nopa monequi para amo aqui miquis pampa tiquinpohua. ¹³Quema mopohuase, sesen masehuali monequi temacas se plata tomi cati quiapiya chicuase gramos ietica huan ya nopa elis se tacajcahualisti para na, niamoTECO.

¹⁴Quena, nochi cati ya quiaxitijtoque ²⁰xihuit, monequi moijcuilose huan monequi temacase nopa tomi.

¹⁵Yaya cati rico amo taxtahuas más, yon cati teicneltzi amo taxtahuas pilquentzi. Nochi techmacase na, niamoTECO, nopa plata tomi cati quiapiya chicuase gramos ietica para quimanahuisse ininemilis. ¹⁶Huan tijcuis nopa tomi cati temacatosé israelitame para momanahuisse, huan xijtequihui ipan itequi nopa yoyon tiopamit campa timopantise. Ica ya ni, niamoTECO nimechelnamiquis huan

antechixtzacuilise amotajtacolhua para huelis anitztose.”

Nopa hueyi paila ten bronce

(Éx. 38:8)

¹⁷Huan TOTECO quiilhui Moisés:

¹⁸“Nojquiya xijchihua se hueyi paila ica nopa teposti bronce para ipan momajtequise totajtzitzi. Nojquiya xijchiuili ica bronce se tamanti cati ipan mosehuis nopa hueyi paila. Huan xijsehui ipan nopa calixpamit tatajco ten nopa taixpamit campa quitatise tacajcahualisti huan nopa cortina cati quitzacua nopa yoyon tiopamit. ¹⁹Huan nozona momajtequise huan moicxipajpacase Aarón huan itelpocahua. ²⁰Huan sesen huelta quema calaquise ipan nopa yoyon tiopamit campa timopantise, monequi momajtequise huan moicxipajpacase para amo miquise. Nojquiya quema monequis monechcahuise campa nopa taixpamit para quichihuase inintequi huan quitatise nopa tacajcahualisti cati techtencahuilise na, niininTECO, ²¹monequi momajtequise huan moicxipajpacase para amo miquise. Huan ni tanahuatili monequi mocahuas para nochipa para Aarón, iixhuihua huan inixhuihua quineltocase.”

**Nopa aceite para
taiyocatalise para Toteco**

(Éx. 37:29)

²²Huan TOTECO nojquiya quiilhui Moisés:

²³“Xijsentili ni taajhuiyacayot cati nimitzilhuía cati más cuali: Chicuase kilos cati senquisa mirra, eyi kilo canela, eyi kilo cálamó cati mijyotía ajhuiyac, ²⁴chicuase kilos cati casia huan nahui litros aceite cati itoca oliva. ²⁵Huan ma quisencahua nochi ya ni se taajhuiyacachijquet cati cuali quimati itequi para ma elis nopa aceite cati tatze-

jtzeltolitic cati tapojpohuase para ica taiy-ocatalise para notequi na, niamoTECO. ²⁶Huan xijtequihui ni aceite para tica-jaltis nopa yoyon tiopamit campa timopantise huan nopa caxa ica nopa tanahu-atili. ²⁷Nojquiya xicajalti nopa cuamesa huan nochi nopa tamantzitzi cati motequihuis nozona, huan xicajalti nopa taahuil quetzali ihuaya nochi cati motequihuis nozona, huan xicajalti nopa taixpamit para copali. ²⁸Xicajalti nopa taixpamit campa quitatise tacajchualisti huan nochi tamanti cati motequihuía nozona. Nojquiya xicajalti nopa hueyi paila ten bronce ihuaya cati ipan mosehuitoc. ²⁹Monequi tiquinajaltis para tiquiniyocatalis para na huan quej nopa nochi elis tahuel tatzeltolitic, huan nochi cati quitzquise nopa tamantzitzi elise tatzeltolitic.

³⁰“Nojquiya tiquinajaltis Aarón huan itelpocahua ica aceite, huan tiquiniyocatalis para ma elica nototajtzitzi. ³¹Huan xiquinilhui nopa israelitame: ‘Ni aceite elis para taajaltise quema quiyocatalise tamanti o masehualme para elise para TOTECO. Ni aceite anmotequilise para nochipa. ³²Amo xijteca ipan cati hueli masehuali itacayo. Huan amo aqui ma quichihua seyoc taajhuiyacayot cati san se ica ya ni. Ni aceite tatzeltolitic, huan monequi anquittase quej se tamanti tatzeltolitic. ³³Sinta se acajya quisencahuas se taajhuiyacayot quej ni, o sinta se acajya quipolos se cati amo se nototajtzitzi, monequi anquiquixtise ten israelitame para nochipa.”

Copali

(Éx. 37:29)

³⁴Nojquiya TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

“Xijmanelo se taajhuiyacayot ica san se imiyaca tachipinti ten aceite ten resina, ten istit huan ten gálbano cati ajhuiyac mijyotía, huan nochi xijmanelo

ihuaya nopa copali cati senquisa cuali. ³⁵Huan ica ni tamanti ma quisencahua se copali cati senquisa cuali. Ma quimanelo nelía cuali quej quimati quichihua se taajhuiyacachijquet cati cuali quimati itequi. Huan ni copali elis tatzeltolitic san para na, niamoteco. ³⁶Xijtijtisi cuali se quentzi ni tamaneloli hasta nelía cuehtic mocahuas, huan xijtalit iixpa nopa caxa cati quiyiya notanahuatil ipan nopa yoyon tiopamit campa timopantise. Huan monequi xijmática ni tamaneloli copali eltoc tatzeltolitic. ³⁷Amo aqui ma quichihua seyoc copali cati senquisa quej ni pampa ni tamaneloli copali eltoc tatzeltolitic para na niamoTECO. ³⁸Sinta se acajya quichihuas seyoc quej ni san para quiijneucis, monequi anquimictise.”

Bezaleel huan Aholiab

(Éx. 35:30; 36:1)

31 Huajca TOTECO quiilhui Moisés: ²“Xiquita, na nijtapejpenijtoc Bezaleel cati icone Uri huan iixhui Hur cati tacatqui ipan nopa hueyi familia ten iixhuihua Judá. ³Nijtemitijtoc Bezaleel ica noTonal. Huan nijmacatoc miyac yajatili huan tamachilisti para huélis quichihuas nopa yoyon tiopamit ica nochi tamanti cati monequi. ⁴Yaya cuali quimati quitejtzonas oro, plata huan bronce para quichihuas ten huéli cati monequi. ⁵Nojquiya huéli quiyejyectalis piltetzitzi cati patiyo para ma petani huan quimati quenicatza quiquejquetzas sese piltetzitzi ipan se piltencuayot para mocahuas yejyectitzi. Nojquiya ya huéli quitejtequis cuahuit huan quiyejyectalis para nesis quej ten huéli tamanti cati tiquilhuis. ⁶Nojquiya nijtapejpenijtoc Aholiab, icone Ahisamac ipan nopa hueyi familia ten iixhuihua Dan, para elis itapalehuijca. Huan nochi sequinoc cati achi más quiyiyaj inintalnamiqulils

para quichihuase tamantzitzi cati yejectzitzí, nojquiya niqinmacatoc iniyajatil para ma quichihuaca nochi cati nimitznahuatijtoc. ⁷Huajca inijuanti hueli quichihuase nopa yoyon tiopamit campa timopantise, huan nopa caxa campa eltoc notanahuatilhua, huan itzajca nopa caxa campa nimechtasojtas huan antechixtzacuulise amotajtacolhua. Nojquiya quichihuase nochi nopa tamantzitzi cati motequihuis tiopan calijtic. ⁸Quichihuase nopa cuamesa huan cati motequihuis nozona. Nojquiya quichihuase nopa taahuil quetzali cati senquisa oro ica nochi cati motequihuis ihuaya, huan quichihuase nopa taixpamit para copali. ⁹Quichihuase nopa taixpamit campa quitatise tacajcahualisti ica nochi tamantzitzi cati motequihuis. Nojquiya quichihuase nopa hueyi paila huan cati ipan mosehuis huan nochi cati motequihuis ihuaya. ¹⁰Nojquiya quixinepalose iyoyo tatzejtzeltic nopa totajtzi Aarón huan quichihuase iniyoyo itelpocahua. ¹¹Huan quema quichihuase nopa aceite cati ica antaajaltise para antaiyocatalise para na huan quema quichihuase nopa copali cati ajhuiyac mijyotía para quitatise ipan nopa taixpamit para copali, monequi nochi mochihuas senquisa quej nimitznahuatijtoc.”

Nopa tonali para ma timosiyajquetzaca

¹²Huan TOTECO nojquiya quillhui Moisés:

¹³“Xiquinilhui nopa israelitame para monequi ma mosiyajquetzaca ipan nopa tonali cati nimechnahuati. Pampa nopa tonali elis quej se tanextili para amechelnamiquiltis amojuanti huan amoixhuihua cati amoca nimocajtoc. Huan quej nopa elis para nochipa hasta amoixhuihua teipa ehuani

quipiyase iniixhuihua. Quej nopa anquimatise para na, niamoTECO, cati nimechchihua antatzejtzeltique. ¹⁴Huajca monequi ma mosiyajquetzaca ipan nopa tonali cati nimechilhui para mosiyajquetzase pampa nopa tonali tatzejtzeltic huan taiyocatalili para na. Sinta se amo quitepanita ni tanahuatili, monequi anquimictise. Sinta se tequitis ipan se tonali para anmosiyajquetzase, xijmictica. ¹⁵Chicuase tonati antequitise, pero ipan nopa chicompa tonali monequi anmosiyajquetzase pampa tatzejtzeltic huan taiyocatalili para na, niamoTECO. Sinta se acajya tequitis ipan nopa tonali, monequi miquis. ¹⁶Nochi israelitame ama huan iniixhuihua teipa ma amo tequitica ipan nopa tonali para mosiyajquetzase. Monequi quitepanitase nopa tonali pampa quinextía nopa camanali cati nijchijtoc amohuaya. ¹⁷Ni tamanti elis se tanextili para nochipa ica anisraelitame huan na, pampa ica chicuase tonati na, niamoTECO, nijchijqui ilhuicacti huan taltipacti, huan ipan nopa chicompa tonali, ayecmo nitequitic, san nimosiyajquetzqui.”

¹⁸Huan quema TOTECO tanqui camanalti ihuaya Moisés ipan nopa tepet Sinaí, quimacac ome tepacti campa ijcuilijtoc itanahuatilhua. Huan Toteco Dios quijcuilojtoya ica ya imax.

Nopa becerro ten oro

(Dt. 9:6-29)

32 Quema nopa israelitame quiitaque para Moisés huejcahuayaya huan amo nimantzi temoyaya ten nopa tepet, mosentilijque campa Aarón huan quillhuique:

—Techchihuili se taixcopincayot para ma techyacana pampa amo tijmatij taya ipantitoc Moisés cati techquixti ipan tali Egipto.

² Huan Aarón quinilhui:

—Ma moquixtilica ininpijilolhua amosihuajhua, amotelpocahua huan amoichpocahua; huan ma techhualiquilica nica.

³ Huajca nochi moquixtilijque ininpijilolhua huan quihuiquilijque Aarón. ⁴ Huan yaya quiseli huan quiatili nopa oro, huan quema quiquixti ipan tit, quitejtzonqui ica se martillo huan quichijqui quej se becerro. Huajca nopa israelitame quijtoque:

—¡Xitacaquica anisraelitame, ya ni todios cati techquixti ipan tali Egipto!

⁵ Huan quema Aarón quiitac quenicatza paquiyayaj nopa israelitame, quisencajqui se taixpamit iixpa nopa becerro, huan teyolmelajqui:

—Mosta tijpiyase se ilhuit para TOTECO.

⁶ Huan tonili nochi israelitame mijquejque cualca huan quinmictijque tapiyalme huan quintatijque ipan nopa taixpamit, huan temacaque tacajcualisti para Toteco ma moyoltali ica injuanti. Teipa nochi mosehujque huan quichijque se hueyi tacualisti huan tacuajque huan taique quej amo monequi. Huan teipa nochi quichijque cati fiero quej cati quichihuj ten hueli masehualme.

⁷ Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

—Xitemo amantzi ten ni tepet, pampa momasehualhua cati tiquinquixti ipan tali Egipto monenpolojoque. ⁸ Nimantzi quicajtejque nopa tanahuatilme cati niqinnahuati ma quitoquilica. Quiatili-
jque oro huan mochihuilijque se becerro huan amantzi quihueyichihuj huan quimactilíaj tacajcualisti, huan quijjtohuaj: ‘Anisraelitame, ya ni amodios cati amechquixti ipan tali Egipto.’

⁹ Nojquiya TOTECO quiilhui Moisés:

—Niquitztoc quenicatza itztoque ni masehualme huan niquita para nelyoltetique. ¹⁰ Huajca ama techcahua,

pampa nelía tahuel nicualani inihuaya huan niquintzontamiltis, pero ten ta, Moisés, niqinchihuas sequinoc masehualme cati momiyaquilise tahuel miyac huan itztose ipan se hueyi tali.

¹¹ Pero Moisés chicahuac quitajtani ITECO Dios ma amo quichihua, quijto:

—¡Ay TOTECO! ¿Para ten ticualanis ica momasehualhua cati ta tiquinquixti ipan tali Egipto ica mohueyi chichualis? ¹² Nopa egiptome quijjtose para ta cati tiininTeco tiquinquixti ipan tali Egipto, pampa ya timoilhuijtoya para tiquinmictis ipan tepeme pampa tijnequiyaya tiquinixpolihuiltis ten ni taltpacti. TOTECO, amo hueli tiquinc-ahuilise nopa egiptome ma quijjtoya ya nopa. Yeca ayecmo xicualani. Ximoyolcuepa ica cati timoilhuijtoc tijchihuas huan amo xiquincoco momasehualhua. ¹³ Xiquinelnamiqui Abraham, Isaac, huan Israel motequipanojcahua cati ta timotestigojquetzqui ica moseltitzi huan tiquinilhui tiquinmियाquilis iniixhuihua para ma elica tahuel miyaqui hasta amo aqui huelis quinpohuas. Tiquijto itztose quej imiyaca sitalime nepa ilhuicac. Huan nochi ni tali tiquinmacas iniixhuihua. Huan tiquijto quiselise huan elis iniaxca para nochipa. Quena, quej nopa tiqintencahuili motequipanojcahua.

¹⁴ Huajca TOTECO moyolcuetqui ica cati moilhuijtoya quinchihuilis imasehualhua. ¹⁵ Huan Moisés pejqui temo ten nopa tepet, huan quihualicayaya imaco nopa ome tepacti cati quipixtoya nopa tanahuatilme. Huan itanahuatilhua Toteco ijcuilijtoya iixpa huan iica nopa tepacti. ¹⁶ Yaya Toteco Dios cati quitejtejqui nopa tet huan quichijqui nopa tepacti huan yaya cati ipan tajcuilo.

¹⁷ Huan quema Josué quicajqui tahuejchihuayayaj nopa israelitame nopona tatzinta, quiilhui Moisés:

—Nijcaqui tahuejchihuaq campa itztoque nopa masehualme quej elisquía onca se tatehuilisti.

¹⁸ Pero Moisés quinanquili:

—Amo tahuejchihuaq pampa tatan-toque, yon amo quichihuaq pampa sequinoc quintantoque. Nijcaqui cati huicaj seyoc tamanti huicat.

¹⁹ Huan quema Moisés mon-echcahuiyaya campa itztoyaj nopa israelitame, quitac nopa becerro huan quenicatza mijtotiayaj, huan nelía cualanqui. Huan quimajcajqui itzinta tepet nopa tepatacti cati quihuicayaya imaco huan cuectic mocajqui. ²⁰ Huan quicuic nopa becerro cati quichijtoyaj huan quitati, huan quitisqui hasta quichijqui tatixtic. Huan nopa itatixco quijitzelo ipan at, huan quinchihualti nopa israelitame ma quica nopa at.

²¹ Huan Moisés quiilhui Aarón:

—¿Taya mitzchihuilijque ni masehualme para tiquinyacantoc ma quichi-huaca ni tajtacoli nelhueyi?

²² Huan Aarón tananquili:

—Amo xicualani nohuaya, tate. Ta cuali tijmati ni masehualme quinpectía quichihuase cati amo cuali. ²³ Inijuanti techilhuijque ma niquinchihuili se taixcopincayot para techyacanas pampa amo tijmatiyayaj taya mopantic ta cati techquixti ipan tali Egipto. ²⁴ Huan na niquinnanquili para sinta quipiyaj tamanti ten oro, ma quiquixtica huan inijuanti techmacaque. Huan nijtali nopa oro ipan tit huan quisqui ni becerro.

²⁵ Huan Moisés quiitac para nochi quipolojtoyaj ininpinahualis. Huan Aarón quincahuilijtoya ma quichihuaca ten hueli cati quinequiyayaj quichihuase. Huan quiitac inincualan-caitacahua quinhuetzquiliyayaj.

²⁶ Huajca moquetzqui iixmelac campa calaquiyayaj ipan ipejya nopa altepet ten iniyoyoncalhua. Huan Moisés quijto:

—Nochi cati itztoque ica TOTECO ma hualaca nica nohuaya.

Huan nochi iixhuihua Leví mosentilijque ihuaya. ²⁷ Huajca Moisés quinilhui cati moiycatalijtoyaj ica ya:

—TOTECO Dios ten tiisraelitame quijtohua para sesen ten amojuanti monequi xijcuica amomacheta, huan xipehuaca ipan nopa achtohui calme huan xipanotiyaca hasta campa ontami nochi ni yoyoncalme. Huan xicalaquica ipan sesen yoyoncali huan xiquinmijmictijtiyaca masque amoicnihua, amohuampoyohua o amocalnechahua pampa tahuel fiero quichijtoque.

²⁸ Huan iixhuihua Leví quichijque quej Moisés tanahuatijtoya huan ipan nopa tonali mijque nechca eyi mil masehualme. ²⁹ Huajca Moisés quinilhui:

—Ama anmoiycatalijque para itequi TOTECO pampa anquineltocatoque cati amechnahuatijtoc, masque monejqui anquintzontamiltijque amoconehua huan amoicnihua. Huajca ama TOTECO amechtiochihuas.

³⁰ Huan tonili Moisés quinilhui nopa sequinoc israelitame:

—Anquichijtoque se hueyi tajtacoli. Ama monequi niyas huan nitejcos campa itztoc TOTECO huan niquitas sinta nihuelis nimechixtzacuulis amotajtacol.

³¹ Huajca Moisés mocuetqui campa itztoya TOTECO, huan quiilhui:

—Melahuac nopa masehualme quichijtoque se hueyi tajtacoli huan mochi-huilijque se taixcopincayot ten oro.

³² Na nimitztajtanía chicahuac xiquin-tapojpolhui. Sinta amo, nojquiya techmicti na, huan xiquixpolo notoca ipan nopa amatapohuali cati tiquijcuilo.

³³ Pero TOTECO quinanquili Moisés:

—San niquixpolos itoca huan nijmictis cati noca tajtacolchihua.

³⁴ Huajca xiya xiquinhuica nopa masehualme hasta campa nimitzilhui.

Huan xijmati para temachti noilhuicac ejca mitzyacanas. Pero quema ajsis nopa tonali quema nitetatzacuiltis, niquintatzacuiltis ni masehualme por inintajtacolhua.

³⁵Huan TOTECO quititanqui se tatza-cuultijca cocolisti ipan nopa masehualme pampa quihueyichijque nopa becerro cati Aarón quichijqui.

Quenicatza ma motecpanaca quema yase ipan ojti

33 Huan TOTECO quiilhui Moisés: —Xiquisa ten nica huan xiquinyacana nopa masehualme cati tiqiniquixti ipan tali Egipto, huan xiquinhuica hasta nopa tali cati niquintencahuili Abraham, Isaac huan Jacob para niquinmacas iniixhuihua. ²Huan nijtitanis se noilhuicac ejca ma mitzyacana, huan yaya quinquixtis ten nopa tali nopa cananeos, amorreos, heteos, ferezeos, heveos huan jebuseos. ³Huan amechhuicas ipan nopa tali cati nochi temaca hasta mocahua itajca. Pero na amo niyas amohuaya, pampa nohueli nimechixpolihuiltis ipan ojti, pampa tahuel tetic amoyolo.

⁴⁻⁵Huan TOTECO quiilhui Moisés:

—Xiquinilhui nopa israelitame para inijuanti nelía yoltetique. Xiquinilhui sinta niitzosquía inihuaya seyoc se talojtzi, huelis niquintamiixpolihuiltijosquía. Huajca xiquinilhui ma moquixtilica nochi nopa tayejecchijchijcayot ten oro cati quihualicaj quej pactoque, huan niquitas taya nijchihuas ica inijuanti.

Huan tahuel miyac mocuesojque nopa israelitame quema quicajque ni camanali cati chicahuac. Huan nochi moquixtilijque iniyejejeja ten oro huan iniyoyo cati yejectzitzi para amo nesis quej pactoque, pampa ayecmo paquiyayaj. ⁶Huajca ipan tepet

Horeb nopa israelitame moquixtilijque ininpijpilolhua, inincoshua, huan nochi cati ica mocualtaliyayaj para moyejyecchijchihuase. Huan ayecmo quitequihuijque.

Nopa yoyon Cali campa mopantijque ihuaya Toteco

⁷Huan Moisés ya momajtoya quiquetza iyoca se yoyoncali achi quentzi huejca ten iniyoyoncalhua nopa israelitame. Huan quitocaxti nopa yoyoncali campa timopantise ihuaya TOTECO. Huan quema acajya quinequiyaya quitatzintokuilis TOTECO se tenijqui para quimatis ipaquilis, yahuiyaya ipan nopa yoyoncali campa mopantis ihuaya TOTECO cati eltoya iyoca ten ne sequinoc yoyoncalme. ⁸Huan quema Moisés yahuiyaya para mopantiti ihuaya TOTECO, nochi masehualme momajtoyaj quisaj ininchajchaj huan moquetzaj calteno nechca caltemit huan quitachilfaj Moisés hasta quema oncalaquiyaya ipan nopa yoyoncali. ⁹Huan sesen huelta quema Moisés calaquiyaya ipan nopa cali, nopa mixti hualtemoyaya huan motaliyaya icaltejteno nopa tiopa quema TOTECO camanaltiyaya ihuaya Moisés. ¹⁰Huajca quema nopa israelitame quiitayayaj nopa mixti moquetztaya icaltejteno nopa yoyoncali, sese ten inijuanti motancuaquetzayaya icalixpa huan quihueyichihuayaya Toteco.

¹¹Huan TOTECO quicamanalhuyaya Moisés moixtachilijtoyaj quej se cati camanalti ihuaya ihuampo. Huan teipa Moisés tacuepiliyaya campa ne sequinoc yoyoncalme. Pero nopa telpoca tacat Josué, itelpoca Nun cati quipalehuyaya Moisés, mocahuayaya nozona ipan nopa yoyoncali campa Mopantíaj ihuaya TOTECO.

Toteco quinextili Moisés itatanex

¹² Huan Moisés quiilhui TOTECO:

—Xiquita, techilhuía ma niquinyacana ni israelitame hasta nopa cuali tali, pero amo techilhuía ajquiya tijtitanis nohuaya. Nojquiya tiquijtohua para cuali techixmati huan techualitztoc. ¹³ Ama nimitztajtanía se favor. Sinta nelía techualitztoc, techilhui taya mopaquilis para nijchihuas huan quej nopa más huelis nimitzixmatis. Huan na nimitzneltocas huan noja techualitztinemis. Huan xiquelnamiqui para ni masehualme cati niquinyacana, nochi moaxcahua.

¹⁴ Huan TOTECO quinanquili:

—Na, niamoTECO, niyas mohuaya huan nijchihuas para timosiyajquetzas.

¹⁵ Huan Moisés quijito:

—Sinta amo tiyas tohuaya, amo techchihua ma tiquisaca ten nica. ¹⁶ Pampa sinta amo tiyas tohuaya, sequinoc masehualme amo quimatisé para techicnelía, na huan ni momasehualhua. Sinta ta amo tohuaya tiyas, huajca tiitztose san se quej ten hueli masehualme. Pero sinta ta tiyas tohuaya, nesis techtapejpenijtoc huan techiyocatalijtoc ten nochi sequinoc masehualme ipan ni taltipacti.

¹⁷ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

—Huajca nijchihuas cati tiquijtojtoc pampa nijmati tijchihuas cati cuali, huan ta nimitzitas para tinonelhuampo.

¹⁸ Huajca Moisés quijito:

—Huajca nimitztajtanía, techcahuili ma nimitzita ta ica nochi motatanex cati yejyectzi.

¹⁹ Huan TOTECO quinanquili:

—Na nijchihuas ma panos moixpa nochi cati cuali ten na. Huan quema nipanós, niqijtos cati quijtosnequi notoca, TOTECO. Na nijtapejpenía ajquiya nijtasojtas huan ajquiya ihuaya nijpiyas hueyi noyolo. ²⁰ Pero noxayac amo

huelis tiquitas, pampa yon se masehuali amo huelis quiiitas noxayac huan itztos.

²¹ Huajca TOTECO quiilhui:

—Nica nonechca eltoc se hueyi tet, nopona ximoquetza ipani. ²² Huan na nimitztalis campa tacoyontoc ipan nopa hueyi tet, huan quema nipanós huan nesis notatanex nimitzixtzacuás ica nomax hasta ya nipanós. ²³ Teipa niqijcuenis nomax, huan huelis tiquitas nocuitapa, pero noxayac amo tiquitas.

Nopa yancuic tepatacti ica nopa tanahuatilme

(Dt. 10:1-5)

34 Huan TOTECO quiilhui Moisés: —Xijtejtequi ome tepatacti cati san cuali ihuejhuexca quej nopa achtohui tepatacme cati nimitzmacac. Huan ipani niqijcuilos nopa camanali cati quipixtoya nopa sequij cati tijtatapatzqui. ² Nojquiya ximonemili para mosta cualca titejcos ipan tepet Sinaí. Xihuala ximonextiqui noixpa itzompac nopa tepet. ³ Ma amo aqui tejcós mohuaya huan amo aqui más itztos ipan nopa tepet. Yon se tapiyali amo hueli tacuajtinemis iteno nopa tepet.

⁴ Huajca Moisés quitejtejtequi nopa ome tepatacti san se quej nopa cati achtohui. Huan tonili cualca mijquejqui, huan quicuic nopa ome tepatacti imaco huan tejcoc ipan tepet Sinaí quej TOTECO quinahuatijtoya. ⁵ Huajca TOTECO temoc ipan se mixti huan moquetzqui ihuaya Moisés, huan qiyolmelajqui taya quinequi quijtos itoca, TOTECO. ⁶ Huan TOTECO panoc iixpa Moisés huan quijtojtijayajqui:

—Na niDIOS, moTECO. Na cati nitetasojta huan nijpiya hueyi noyolo ica masehualme. Ohui para nicualani, pampa tahuel niteicnelía. Huelis timotemachis ipan na pampa senquisá nitemachti. ⁷ Niqinnextilis tahuel nelpano miyac masehualme quenicatza

niquinicnelía, pampa niquintapopolhuía inintajtacolhua quema techhuejcamajcahuaj huan techixpanoj. Pero sinta se acajya tajtacolchihua, amo niquijtohua para amo teno quichijtoc. Nijtatzacuilitía por itajtacol, huan nojquiya niquintatzacuilitis iconehua, huan iixhuihua, huan hasta iixhuihua iniconehua por nopa cati fiero yaya quichijqui.

⁸Huajca Moisés nimantzi mohuijtzonqui talchi, huan quihueyichijqui TOTECO. ⁹Huan Moisés quijito:

—Toteco, sinta ama techcualitztoc, xiya tohuaya huan techyacana, pampa nelía ni masehualme yoltetique. Pero techtapojpolhui totaixpanolhua huan to-tajtacolhua, huan techseli para ma tielica timoaxcahua para nochipa.

**Nopa yancuic camanal
sencahuali ica israelitame**

(Dt. 7:1-5)

¹⁰Huan TOTECO quinanquili:

“¡Cualtitoc! Ya ni nopa camanal sencahuali cati ica nimocahuas amohuaya. Amoixpa nochi annomasehualhua nijchihuas huejhueyi tanextili quej cati amo quema mochijtoc ipan yon se tali ipan nochi ni taltipacti. Huan quiitase nohueyi chicahualis nochi nopa masehualme cati mohuaya itztoque. Quiitase cati na, niamoTECO, hueli nijchihua pampa temajmati nopa hueyi tamanti cati nijchihuas ica ta.

**Amo xiquinnechcahui
taixcopincayome**

¹¹“Ipan ni camanal sencahuali cati tijchihuaj san sejco, monequi ta tijchihuas cati nimitznahuatijtoc ama, huan na amoixpa niquinquixtijtiyas ten amotal nopa amorreos, cananeos, heteos, ferzeos, heveos huan jebuseos.

¹²“Pero ximomocuitahuica para amo xijchihuaca yon se camanali

inihuaya masehualme cati itztoque ipan nopa tali campa ancalaquise para anitztotij. Sinta anmomatise inihuaya, amechtahuisose ipan tajtacoli. ¹³Pero quena, xijhuelonica nochi nopa taixpamit cati iniaxca, huan xijtamatatatzaca ininteteyohua. Huan xijtzontequica nopa fiero taquetzalme ica nopa taixcopincayot Asera cati injuanti quinhueyichihuaj.

¹⁴“Amo quema ximotancuaquetzaca iixpa o xijhueyichihuaca seyoc quej elisquía se dios. Na niamoTECO huan techtocaxtíaj nopa DIOS CATI TETASOMATI, pampa nimechtasomati huan nijnepqui san na techhueyichihuaca.

¹⁵“Yeca amo xijchihuaca yon se camanali ica nopa masehualme cati itztoque ipan nopa tali. Huan quema injuanti quinhueyichihuase huan quintencahuilise tacajcahualisti inintaixcopincayohua, huan motemacase iniixpa quej tacaenca sihuame, nojquiya amechnotzase para xiyaca inihuaya. Pero nimechilhuía, amo xiyaca. Amo ximomatica ica injuanti pampa huelis anquinhueyichihuase inintaixcopincayohua huan anquicuase cati tacajcajtoque.

¹⁶Amotelpocahua amo hueli mosihuajtise ica iniichpocahua pampa nopa ichpocame quinhueyichihuaj taixcopincayome cati amo neli dios huan quinchihualtise amotelpocahua nojquiya ma quichihuaca.

¹⁷“Amo quema xijchihuaca yon se taixcopincayot.

Ilhuit ipan sesen xihuit

(Éx. 23:14-19; Dt. 16:1-17)

¹⁸“Monequi xiilhuichihuaca ipan nopa ilhuit ten pantzi cati amo quiapiya tasonejcajot. Monequi para chicome tonati anquicuase nopa pantzi cati amo quiapiya tasonejcajot quej nimitznahuatijtoc. Xijchihuaca ni ilhuit

ipan nopa tonali cati nimitzilhui ipan metzti Abib, pampa ipan nopa metzti anquisque ipan tali Egipto.

¹⁹“Nochi cati achtohui ehua elis noaxca. Elise noaxcahua nochi iniachtohui oquich conehua amotapiyallhua, masque amohuacaxhua, amoborregojhua o amochivojhua. ²⁰Pero sinta tacatis se pilburrojtzi, huelis techcohuilise para anquitequihuse sinta antechmacase se pilborregojtzi. Pero sinta amo antechcohuilise nopa pilburrojtzi, monequi anquiquechpostequise. Nojquiya monequi antechcohuilise amoachtohui oquichpilhua ica se tacajcahalisti. Huan amo aqui huelis hualas techitaqui san ica imax. Monequi techhualiquilis se tacajcahalisti.

²¹“Xitequitica para chicuasen tonati, pero ipan nopa chicompa tonali, monequi ximosiyajquetzaca. Masque antapoxoníaj o anpixcaj, monequi ammosiyajquetzase.

²²“Nojquiya xiilhuichihuaca ipan nopa ilhuit ten ipejya pixquisti quema achtohui anquipixcase trigo. Nojquiya xiilhuichihuaca ipan nopa ilhuit ten itamiya pixquisti quema nechca itamiya se xihuit.

²³“Eyi huelta ipan se xihuit monequi nochi tacame huan oquichpilme ma monextica noixpa, na niamoTECO, niamoDios anisraelitame. ²⁴Huan na niqinquixtijtiyas amoixpa nopa masehualme cati amo techixmatij ipan nopa tali, huan nijhueyilijtiyas amotal. Huan quema anyase anmonextitij noixpa na, niamoTECO Dios, eyi huelta ipan se xihuit, amo aqui huelis quiixtocas o moaxcatis amotal.

²⁵“Quema antechmacase tacajcahalisti, amo techmacaca ica yon se tamanti cati quiypiya tasonejcaoyot. Nojquiya amo huelis anquiajocuisse hasta mosta yon

se quentzi ten nopa tacajcahalisti para Pascua.

²⁶“Nopa cati achtohui taquis ipan amomil, huan nopa cati más cuali itajca monequi anquihuicase ipan nochaj, na niDIOS, niamoTECO.

“Amo xiquicxitica se pilconechevijojtzi ipan inana ilechi quej quichihuaj tenahualhuiani.”

Moisés quijcuilo nopa tanahuatilme

²⁷Huan TOTECO quilhui Moisés: “Xiquijcuilo ni tanahuatilme cati nimitzmaca, pampa ica ni tanahuatilme nijchihuas ni camanali mohuaya huan inihuaya nopa israelitame.”

²⁸Huan Moisés itztoya ihuaya TOTECO ipan nopa tepet para 40 tonati huan 40 yohuali. Huan ipan nochi nopa tonali amo tacuajqui, yon amo atic. Huan huajca TOTECO quijcuilo ipan nopa tepatacme nochi nopa majtacti tanahuatilme cati monequi ma quichihuaca israelitame ipan nopa camanali cati TOTECO quichihuayaya inihuaya.

Ixayac Moisés petaniyaya

²⁹Huan Moisés temoc ten tepet Sinaí ica nopa ome tepatacti cati quipixtoya nopa tanahuatilme. Huan petaniyaya ixayac pampa camanaltitoya ihuaya Toteco Dios, pero yaya amo quimatiyaya. ³⁰Huan quema Aarón huan nochi nopa israelitame quiitaque ixayac Moisés petaniyaya, tahuel majmajque huan amo quinejque quinechcahuise.

³¹Huajca Moisés quinnotzqui ma quinechcahuica huan Aarón ica nochi tayacanani monechcahuicoj huan Moisés quincamanalhui. ³²Huan teipa monechcahuijque nochi nopa sequinoc israelitame, huan Moisés quinilhui nochi nopa tanahuatilme cati TOTECO quimacac ipan tepet Sinaí. ³³Huan

quema Moisés tanqui quincamanalhuía, moixtzajqui ica se yoyomit.

³⁴Pero sesen huelta quema Moisés calaquiyaya ipan nopa tiopamit iixpa TOTECO para mocamanalhuis ihuaya, moquixtiliyaya nopa yoyomit cati ica moixtzacuayaya huan quej nopa mocahuayaya hasta quema quisayaya. Huan quema quisayaya para quinyolmelahuas israelitame cati TOTECO quinnahuatijtoya, ³⁵nopa israelitame sempa quitayayaj para petaniyaya ixayac, huajca Moisés sempa moixtzacuayaya. Huan quej nopa mocahuayaya moixtzactoc hasta sempa oncalaquiyaya para camanaltis ihuaya Toteco Dios.

Tanahuatili para tonali para mosiyajquetzase

(Éx. 31:12-17)

35 Huan Moisés quinsentili nochi israelitame huan quinilhui: “Ya ni nopa tanahuatili cati TOTECO quijtojtoc ma tijchihuaca. ²Quiijto para huelis titequitise chिकासen tonati, pero nopa chicompa tonali elis para tojuanti se tonali tatzejtzololitic, huan ipan nopa tonali monequi ximosiyajquetzaca para TOTECO. Sinta acajya tequitis ipan nopa tonali, monequi miquis. ³Yon amo xitipitzaca ipan amochajchaj ipan nopa tonali para anmosiyajquetzase.”

Quisentili tacajchualisti para nopa yoyon tiopamit

(Éx. 25:1-9)

⁴Huan Moisés quincamanalhui nochi israelitame, huan quinilhui: “Ya ni cati TOTECO tanahuatijtoc ma tijchihuaca. ⁵Nochi amojuanti cati anquinequij anquimacase TOTECO se tenijqui ica amopaquilis huan ica nochi amoyolo, huelis anquimacase huan tijsentilise nopa tamanti. Huelis anquihualicase cati anquipiyaj ten oro, plata o bronce. ⁶Huelis anquihualicase icpat ten

lino cati tamalinti nelcanactzi. Xijhualicaca nojquiya icpat cati quipajtoque azultic, morado huan chichiltic. Nojquiya xijhualicaca nopa yoyomit cati tetic quej se cuetaxti cati taxinepaloli ica oquich chivo iijhuiyo. ⁷Xijhualicaca inincuetaxo borregojme huan pe-sojme cati quipajtoque chichiltic. Nojquiya xijhualicaca nopa cuahuit cati itoca acacia, ⁸huan oliva aceite para taahuilme. Nojquiya monequi nopa taajhuiyacayot cati quimanelose ica nopa aceite para quinajaltise tamanti huan masehualme para quiniyocatalise para itequi TOTECO. Huan monequi quichicahuase nopa taajhuiyacayot para nopa copali cati ajhuiyac mijyotía. ⁹Nojquiya xijhualicaca nopa piltetzitzi cati yejyetzitzi cati inintoca ónice huan sequinoc piltetzitzi cati yejyetzitzi para tijtalise ipan nopa ixpantajcayot huan nopa yolixtzajcayot para nopa hueyi totajtzi.

Nopa tamantzitzi cati motequihuijque tiopan calijtic

(Éx. 39:32-43)

¹⁰“TOTECO tanahuatijtoc para nochi amojuanti cati anquipiyaj talnamiquilisti huan yajatili para anquichihuase se cuali tequit, xihualaca para anquichihuase nochi ni tequit cati tanahuatijtoc TOTECO ma tijchihuaca. ¹¹Monequi tijchihuase nopa yoyon tiopamit ihuaya itzontzajca, itepos chijcolhua, ihuapalhua, icuaixtapalhua, itaquetzalhua huan itepos cuatetonyo. ¹²Tijchihuase nopa caxa ica cuahuit huehueyac para tijhuicase huan itzajca campa Toteco techtasojtas huan nopa cortina cati quitzacuas. ¹³Nojquiya tijchihuase nopa cuamesa huan cuahuit huehueyac para tijhuicase huan nochi cati motequihuía ica nopa cuamesa, ihuaya nopa pantzi cati tenextilía para TOTECO itztoc tohuaya. ¹⁴Quichihuase

nopa taahuil quetzali cati elis para taahuili, huan nochi cati motequihuá nopona huan itaahuilhua, huan iaceite. ¹⁵ Quichihuase nopa taixpamit para copali huan nopa cuahuit huehueyac cati ica quihuicase. Quichihuase nopa aceite para titaiyocalise para Toteco huan nopa tamaneloli copali cati ajhuiyac mijyotía. Nojquiya quichihuase icortina para tijcuahuiyonise campa nopa caltemit campa calaquise ipan nopa yoyon tiopamit. ¹⁶ Quichihuase nopa taixpamit campa quitatise tacajchualisti ica itixic huan iteposixtapalhua. Nojquiya quichihuase nopa cuahuit huehueyac para ica tijhuicase huan nochi nopa tamantzitzi cati motequihuis nopona. Huan quichihuase nopa hueyi paila ten bronce ihuaya cati ipan mosehuis. ¹⁷ Quichihuase nopa tatzacti ten cortina cati quiyahualos nopa calixpamit. Huan nopa calixpamit quiyahualos nochi nopa yoyon tiopamit. Nojquiya quichihuase itaquetzalhua nopa cortina tatzacti, huan itepos cuatetonyo sesen ten nopa taquetzalme. Nojquiya quichihuase nopa cortinas cati tijcuahuiyonise cati quitzacuas campa ancalaquise ipan calixpamit. ¹⁸ Quichihuase estacas, huan lazos para moilpis huan motetzilos nopa yoyon tiopamit, huan nopa taquetzali. ¹⁹ Quichihuase nopa yoyomit cati moquentise totajtzitzi cati tequitise tiopan calijtic. Quena, monequi quichihuase nopa yoyomit tatzetzeltic para Aarón, huan nojquiya quichihuase cati moquentise itelpocahua.”

**Nochi israelitame quihualicaque
ofrendas para ichaj TOTECO**

²⁰ Huan nochi israelitame motanan-tejqe campa itztoya Moisés huan yajque ininchajchaj. ²¹ Huan nochi cati quimachilijque para TOTECO quinyolta-

cani ma quimacaca se tenijqui huan ipan iniyolo quinequiyayaj quimacase, temacaque. Huan nopa israelitame quihuicaque nochi nopa ofrendas para nopa yoyoncali campa mopantise ihuaya TOTECO, huan nochi nopa tamantzitzi cati monequiyaya para quichihuase nopa tequit tiopan calijtic. Nojquiya quihualicaque cati monequiyaya para iyoyo tatzetzeltic nopa totajtzitzi. ²² Huan hualajque tacame huan sihuame cati ica nochi iniyolo quinequiyayaj quimacase se tenijqui. Huan miyaqui quihualicayayaj tamanti ten oro cati quitequihujtoyaj para moyejyecchihuase. Quihualicaque pijpilolme, anillos, maquechcosme huan ten hueli tatecti oro. Huan nochi ni oro quitencahuilijque TOTECO quej se ofrenda. ²³ Sequinoc quihuicaque icpat azultic, morado huan chichiltic huan lino icpat cati tamalinti nelcanactzi, huan nojquiya quihualicaque yoyomit cati tetit quej se cuetaxti cati taxinpaloli ica inijhuiyo oquich chivojme. Quihualicaque incuetaxo pesojme huan ininpochoquiyo borregojme cati quipajtoque chichiltic. ²⁴ Huan nochi cati quinequiyayaj temacase se ofrenda ten plata, o bronce, quihuicaque campa TOTECO. Huan cati quipiyayayaj nopa cuahuit acacia cati monequi motequihuis ipan ichaj TOTECO, quihualicaque. ²⁵ Huan miyaqui sihuame cati hueliyayaj tamalinaj cuali huan cati ica nochi iniyolo tequitiyayaj, quihualicaque icpat cati azultic, morado huan chichiltic. Nojquiya quihualicaque lino icpat cati nelcanactzi. ²⁶ Huan sequinoc sihuame cati cuali hueliyayaj tamalinaj, quimalinque inijhuiyo oquich chivojme huan quichijque yoyomit cati tetit. ²⁷ Huan nopa tayacanani quihuicaque piltetzitzi cati itoca ónice huan sequinoc piltetzitzi cati pajpatiyo para quitatzquiltise ipan nopa ixpantzajcayot huan yolixtzajcayot

para nopa totajtzi. ²⁸Huan nojquiya quihualicaque xihuit cati ajhuiyac mijyotía huan aceite para taahuili. Nojquiya quihualicaque aceite para nopa tamaneloli cati ica teajtise quema taiyocatalise para Toteco, huan nopa copali cati ajhuiyac mijyotía.

²⁹Huan nochi israelita sihuame huan tacame cati quimachilijque ipan iniyolo para hueli quichihuase se ten nopa tamanti tequit cati TOTECO quinahuatijtoya Moisés, quichijque huan quihualicaque cati quisencajtoyaj para ma eli quej se ofrenda para TOTECO.

Bezaleel huan Aholiab

(Éx. 31:1-11)

³⁰Huan Moisés quinilhui nopa israelitame: “Xiquitaca para TOTECO quitapejpenijtoc Bezaleel, icone Uri huan iixhui Hur cati tacatqui ipan nopa hueyi familia ten iixhuihua Judá, para tayacanas ipan nochi ni tequit. ³¹Huan Toteco Dios quitali Itonal ica ihueyi chichualis ipan Bezaleel para tayacanas. Huan Toteco quimacatoc talnamiquilisti huan yajatili para quimatis miyac tamanti tequit para huelis quichihuas nochi cati monequi, ³²huan para huelis quichihuas tamanti yejyectzitzí ica oro, plata huan bronce. ³³Cuali quimati quinqtequis huan quinalaxos piltetzitzí para petanise. Nojquiya quimacatoc yajatili para elis se cuali cuaxinquet cati hueli quitejtequi huan quiyectalía cuahuit para quichihuas cati yejyectzi. ³⁴Nojquiya Toteco Dios quimacac talnamiquilisti Bezaleel ihuaya Aholiab para ma quinmachtica sequinoc nochi cati injuanti quimatij. Aholiab eliyaya icone Ahisamac huan tacatqui ipan nopa hueyi familia ten iixhuihua Dan. ³⁵Huan Toteco Dios quimacatoc nochi ome tahuel miyac inintalnamiquilis para ma quichihuaca miyac tamanti tequit. Quimatij quenicatza quicuualtalise oro, huan quenicatza

cuatequise. Quimatij quenicatza quichihuase yoyomit cati yejyectzi tajtzontzi ica icpat cati azultic, morado, huan chichilic, taxinepaloli ica lino icpat nelcanactzi. Quipiyaj yajatili para quichihuase nochi ni tequit, huan para quiyoliltise nochi nopa tamantzitzí cati monequi quichihuase, huan quichihuase sese ica itachiyalis cati monequi.

Nopa israelitame quihualicaque onpano miyac tamanti hasta mocajqui

36 “Huajca Bezaleel huan Aholiab huan nochi sequinoc masehualme cati TOTECO quinmacatoya talnamiquilisti para ni tequit, huan quipixque ipan iniyolo para tapalehuise, monejqui tequitise huan quichihuase nopa yoyon tiopamit senquisa quej TOTECO tanahuatijtoya.”

²Huajca Moisés quinotzqui Bezaleel huan Aholiab, huan nochi masehualme cati TOTECO quinmacatoya talnamiquilisti huan cati motemacayayaj ica nochi iniyolo para tequitise, huan nochi hualajque. ³Huan Moisés quinmactili nochi tamanti cati nopa israelitame quihualicatoyaj cati monequi quitequihuse ipan nopa yoyon tiopamit.

Huan mojmosta nopa israelitame noja quihualicayayaj ofrenda para quitequihuse. ⁴Huajca teipa nochi injuanti cati quichihuayayaj tamanti quitilquetzque inintequi, ⁵huan quicamanalhuitoj Moisés huan quiilhuijque: “Nochi quihualicatoque tahuel miyac tamanti hasta conpano cati monequi para tijchihuase nochi cati TOTECO tanahuatijtoc.”

⁶Huajca Moisés tanahuati ma quinymelahuatij nochi israelitame ipan ininchajchaj para yon se tacat o sihuat ayecmo ma quisencahua seyoc tamanti para nopa tiopamit, yon ayecmo ma tahuajhualicaca. ⁷Pampa ya quipixtoyaj

tahuel miyac cati quitequihuse huan hasta miyac mocahuayaya.

Nopa cortinas ten lino

(Éx. 26:1-37)

⁸Huan nopa masehualme cati Toteco quinmacatoya talnamiquilisti para ma tequitica nopona, quichijque itzontajca nopa tiopamit. Quichijque ica 10 cortinas ica lino tamalinti nelcanactzi huan taxinepaloli ica icpat cati azul-tic, morado, huan chichiltic huan ipani nesiyya inintachiyalis nopa ilhuicac ehuaní cati inintoca querubines. ⁹Huan sesen ten nopa cortinas eliyaya 12 metros huan tajco ihuehueyaca, huan ome metro ipatajca. ¹⁰Huan quisalojque itamiya se cortina ica itamiya seyoc nopa macuili cortinas para mochijqui san se cortina cati huehueyac. Huan nopa seyoc macuili cortinas nojquiya quijtzonque para mochijqui san se cortina cati huehueyac huan nopa ome cortinas huehueyac elqui para sesen lado itzontajca nopa tiopamit. ¹¹Huan ipan se iteno ten sesen nopa ome huehueyac cortinas cati quimotzquiltijtoyaj, quichihuilijque tailpili ica itzojhuaso campa mosojosos, huan quitenyahualojque sese itzojhuaso ica icpat azultic. ¹²Para nochi quichihuilijque 50 tailpili sese ica itzojhuaso para mosojosos ipan se lado nopa ome huehueyac cortinas cati achtohui tasaloli. Huan teipa quinchijque nopa tailpili ipan sese para ma moixnamictica ica nopa tailpili ipan seyoc. ¹³Nojquiya quichijque 50 tepos chijcoli ten oro para quisalose nopa 50 tailpili ipan sesen ten nopa ome cortinas tasaloli. Quej nopa quichijque para quitzacuase huejcapa ipan nopa yoyon tiopamit.

Nopa cortinas para itzontajca nopa yoyon tiopamit

¹⁴Nojquiya quichijque 11 cortinas ten nopa tetic yoyomit cati taxinepaloli ica inijhuiyo oquich chivojme para quichijque iompa tzontajca nopa yoyon tiopamit. ¹⁵Huan sesen cortina ihuehueyaca eliyaya 13 metros huan tajco, huan ome metro ipatajca, huan nochi 11 cortinas quipixqui san se inihuejhuexca. ¹⁶Huan quisalojque macuili cortinas san sejco huan iyoca quisalojque seyoc chucuase cortinas. ¹⁷Huan ipan sese lado ten nopa ome huehueyac cortinas quichihuilijque 50 tailpili ica inintzojhuaso campa mosojosos. ¹⁸Nojquiya quichihuilijque 50 tepos chijcoli ten bronce para ipan quisalose inintzojhuaso nopa tailpili ipan se cortina ica nopa tailpili ipan seyoc cortina para iompa tzontajca nopa yoyon tiopamit elis tasaloli san sejco.

¹⁹Huan nopa expa itzontajca quichijque ica inincuetaxo oquich chivojme cati quipajque chichiltic, huan nopa najpa itzontajca cati elqui más calixco quichijque ica inincuetaxo pesojme.

Nopa caltepamit ten huapalme

²⁰Huan para icaltepayo nopa tiopamit quinquejquetzque nopa huapalme cati eliyaya ten cuahuit acacia. ²¹Huan sese huapali quipixqui nahui metros huan tajco ihuehueyaca, huan 65 centímetros ipatajca. ²²Sese huapali quipixqui ome tepos chijcoli para quisalos ica ne sequinoc huapalme ipan sesen lado. ²³Huan ijcatoyaj 20 huapalme ipan nopa caltepamit ica sur.

Itepos cuatetonyo nopa huapalme

²⁴Huan tatzinta ten sesen nopa huapali calaqiyaya ipan ome itepos cuatetonyo ten plata para moquetzas cuali. Oncayaya 40 tepos cuatetomit, ome

cuatetomit ipan sese huapali. Huan sesen huapali quipixtoya ome tepos chijcoli para quitatzquiltis ipan itepos cuatetonyo. ²⁵Ipan nopa caltepamit ica norte oncayaya seyoc 20 huapalme, ²⁶huan 20 itepos cuatetonyo. Tatzinta ten sese huapali oncayaya ome itepos cuatetonyo. ²⁷Ica nopa tiopamit ipan nopa lado campá temo tonati quipixqui chicuase huapalme. ²⁸Huan quitallijque seyoc huapali iica tiopamit campá sese iesquina. ²⁹Huan quej nochí sequinoc huapalme, nopa huapalme campá inincalnacasta quipixqui tepos chijcoli ica tatzinta huan ica huejcapa para quisojsos ica nopa huapalme cati ininechca. ³⁰Huajca campá temo tonati oncayaya chicueyi huapalme huan 16 tepos cuatetomit cati ipan moquetztoya, ome cuatetomit tatzinta ten sesen huapali.

Nopa cuaixtapali

³¹ Quichijque cuaixtapali huejhuehueyac ten cuahuit acacia huan quitallijque iixpa nopa huapalme ipan nopa caltepamit cati quiyahualojque nopa tiopamit. Quichijque macuili cuaixtapali para iixpa nopa huapalme ipan se lado ten nopa tiopamit, ³²huan seyoc macuili cuaixtapali para iixpa nopa huapalme ipan ne seyoc lado, huan seyoc macuili cuaixtapali para iniixpa nopa huapalme cati moquetzque iica nopa tiopamit ica campá temo tonati. ³³Huan nopa cuaixtapali cati panoc tatajco ten nopa huapalme cati moquetztoyaj pejqe ica se iesquina tiopamit huan ajsic hasta seyoc iesquina nopa tiopamit. ³⁴Huan nopa huapalme quinixaltijque ica oro, huan nopa anillos campá calaquiyayaj nopa cuaixtapalme elqui senquisá oro. Nojquiya quiixaltijque ica oro nopa cuaixtapalme cati huejhuehueyac.

³⁵Huan nopa cortina cati quitzajqui nopa cuarto cati más calijtic quichijque ica lino cati tamalinti nelcanactzi huan taxinepaloli ica icpat cati quipajtoyaj azultic, morado huan chichiltic. Huan ipan nopa taxinepaloli nesiyayaj ome ilhuicac ehuaní cati inintoca querubines. ³⁶Huan para ipan mohuyonis nopa cortina quichijque nahui taquetzali ica cuahuit acacia huan quinixalti ica oro. Huan ipan nopa taquetzali quitallijque tepos chijcoli ten oro. Huan sesen ten nopa nahui taquetzalme moquetztoya ipan inincuatetonyo ten plata.

Cortina campá calaquise ipan yoyon tiopamit

³⁷Nojquiya quichijque se cortina para quitzacuase campá calaquise ipan yoyon tiopamit. Quichijque ica lino nelcanactzi cati taxinepaloli ica icpat azultic, morado, huan chichiltic huan quijtzonque yejyetzí ica itachijchihualo. ³⁸Huan ní cortina tatzquitoya ipan macuili taquetzali ica macuili tepos chijcoli. Huan inintzompac nopa macuili taquetzalme huan tepos chijcolme quiixaltijque ica oro, huan nopa macuili icuatetonyo cati ipan moquetzqui nopa taquetzali quichijque ica bronce.

Nopa caxa

(Éx. 25:10-22)

37 Huan teipa Bezaleel quichijqui nopa caxa ica cuahuit acacia huan quipixqui 110 centímetros ihuehueyaca, huan 65 centímetros ipatajca, huan 65 centímetros ihuejcapanca. ²Ijtic huan ipaní quialti ica senquisá oro, huan yahualtic itejteno quipiyayaya oro. ³Huan quichihuili nahui anillo ten oro huan quitallí najcac ipan inacasta. ⁴Nojquiya quichijqui cuahuit huehueyac huan quiixalti ica oro. ⁵Huan ipan nopa anillos quicalaquí nopa cuahuit

huehueyac para quej nopa huelis quihuicase nopa caxa.

**Itzajca nopa caxa campa
Toteco tetasojtá**

⁶Teipa quichijqui itzajca nopa caxa campa Toteco quintasojtas masehualme. ⁷Nojquiya iixco itzajca quinquetzqui ome iilhuicac ejcagua Toteco cati inintoca querubines cati tatejtzontí ica martillo. Huan nopa ilhuicac ehuaní huan itzajca nopa caxa elqui ten san se tatecti oro. Huan nopa ilhuicac ehuaní moquetztoyaj ipan sese iteno itzajca. ⁸Se iilhuicac ejca Toteco moquetztoc ipan se iteno huan nopa seyoc ipan seyoc iteno. Nopa querubines huan itzajca nopa caxa elqui ten san se tatecti oro tatejtzontí. ⁹Nopa ilhuicac ehuaní moixnamictoyaj huan moeltapal tanantoyaj quej elisquía queicahuiliyayaj huan quitachiliyayaj itzajca nopa caxa campa TOTECO quintasojtas masehualme.

**Nopa cuamesa para pantzi
(Éx. 25:23-30)**

¹⁰Nojquiya quichijqui nopa cuamesa ica cuahuit acacia. Huan quiپیayaya 90 centímetros ihuehueyaca, huan 45 centímetros ipatajca, huan 65 centímetros ihuejcapanca. ¹¹Huan quiixalti ica senquisa oro. Huan quichihuilijqe nopa cuamesa se corona ten oro cati quitenyahualo iixco. ¹²Nojquiya quitenyahualo iixco nopa cuamesa ica se pilhuapaltzi cati quiپیa chicome centímetros ipatajca. Huan yahualtic quitejtejqe para quichihuili iyejejeja huan quiixalti nochi ica senquisa oro. ¹³Huan quichihuili nahui anillo ten oro, huan quitali najcac ipan inacasta nopa cuamesa campa pehua iicxihua iquespa nopa mesa. ¹⁴Nopa anillos eltoya huejcapa ipan iicxi nechca nopa pilhuapaltzi cati quitentzactoya nopa cuamesa. Huan quichijchijqui cuahuit huehueyac

huan quicalaquí ipan nopa anillos ipan nopa cuamesa para quej nopa huelis quihuicase.

¹⁵Huan para quichihuas nopa cuahuit huehueyac para ica quihuicase nopa cuamesa quitequihui cuahuit acacia, huan quiixalti ica oro. ¹⁶Nojquiya quichijqui cati quitequihuse ipan cuamesa quej platome, huejhueyi cucharas, teposhuitzcucharas huan huejhueyi xarros para tacajcahuilisti cati atic.

**Nopa taahuil quetzali
(Éx. 25:31-40)**

¹⁷Nojquiya quichijqui se taahuil quetzali cati senquisa oro. Iicxi, icuayo, ipilcaxihua, ixochiyo mimilijtoc huan cahuantoc huan nochi iyejeja quichihuili ica san se tatecti oro cati tatejtzontí ica martillo. ¹⁸Huan quipixtoya chicuase imacuayohua; eyi imacuayohua ipan se lado, huan nopa seyoc eyi ipan seyoc lado. ¹⁹Ipan sese imacuayo quipixqui eyi pilcaxitzitzi cati ipan tatatise huan quipixqui itachiyalis quej se almendra ixochiyo cati mimilijtoc huan se cati cahuantoc. Huan ipan nochi nopa chicuase imacuayohua quej nopa eliyaya. ²⁰Huan ipan icuayo nopa taahuil quetzali quiپیayaya nahui pilcaxitzitzi, sese ica itachiyalis se xochit almendra, se nesiya se xochit mimilijtoc huan se quej se xochit cahuantoc. ²¹Huan tatzinta ten sesen nopa chicuase imacuayohua cati tatzquitoyaj ipan icuayo nopa taahuil quetzali quiپیayaya se xochit cahuantoc. ²²Huan nochi ixochiyohua huan imacuayohua huan icuayo eliyaya ten san se tatecti oro huan tatejtejtzontí ica martillo. ²³Nojquiya quichihuili chicome piltaahuiltitzi, huan nopa cucharas cati ica quisehuiyayaj nopa taahuilme, huan quichihuilijqe iplatohua. Huan nochi quichijque ica

senquisa oro. ²⁴Huan nopa taahuil quetzali ten oro quipixqui 33 kilos itica.

Nopa taixpamit para copali

(Éx. 30:1-5)

²⁵Nojquiya quichijqui se taixpamit campa quitatise copali huan elqui cuadrado, ica 45 centímetros ihuehuyaca huan ipatajca, huan quiپیayaya icuacua ipan nochi nahui iesquina, huan nochi san eliyaya se tatecti cuahuit. ²⁶Huan quiixalti ica senquisa oro nochi itzontzajca, huan iquesta, huan icuacua. Huan yahualtic iixco quiquetzqui se corona ten oro cati quiyectali. ²⁷Huan nojquiya quichihuili nahui anillos itantita nopa nahui iesquinajyo, huan nozona quicalaqui nopa cuahuit huehuyac para ica quihuicase. ²⁸Huan nopa cuahuit huehuyac quichijqui ica cuahuit acacia, huan quiixalti ica oro.

Nopa aceite tatzejtzelolitic huan nopa copali

(Éx. 30:22-38)

²⁹Nojquiya quichijqui nopa aceite cati tatzejtzelolitic para ica taiyocatalise para Toteco, huan quichijqui nopa copali cati ajhuiyac mijyotía. Nochi quichijqui Bezaleel, se taajhuiyacachijquet cati achi más quimatiyaya.

Taixpamit campa quitatise tacajcahualisti

(Éx. 27:1-8)

38 Huan nojquiya ica cuahuit acacia quichijqui se taixpamit cati cuadrado iixco campa quitatise tacajcahualisti. Quipixqui 2 metros 25 centímetros ihuehuyaca huan ipatajca. Huan ihuejcapanca eltoya 1 metro 25 centímetros. ²Huan ipan najcac iesquina quichihuili icuacua. Huan quichijqui ica san se tatecti cuahuit huan qui-

ixalti ica nopa teposti bronce. ³Huan quichihuili nochi cati monequi quitequihuse ipan nopa taixpamit quej nopa tepos caja cati ipan quitemase cuajnexti, nopa huajcalme para quiselise esti, huan nopa tepos chijcoli para ica quiitzquise nopa nacat, huan palas para ica quiquixtise cuajnexti, huan nopa teposti para ticoli. Huan nochi quichijqui ica bronce. ⁴Huan ica bronce quichihuili se tixicti ica ipiltepos ixtapalhua para iixco huelis motecas nopa tacajcahualisti cati quitatíaj. Huan quisehui nopa tixicti ipan tajco ihuejcapanca iijtico nopa taixpamit campa quipixqui se itencuayo. ⁵Huan nojquiya najcac campa iesquina quichihuili nahui anillos para ipan quicalaquise nopa cuahuit huehuyac para ica quihuicase. ⁶Huan quichijchijqui nopa cuahuit huehuyac ica cuahuit acacia huan teipa quiixalti ica bronce. ⁷Huan quincalaqui nopa huehuyac cuame ipan nopa anillo cati eltoya iquesta nopa taixpamit para huelis quihuicase. Huan quichijqui nopa taixpamit ica huapali huan mocajqui ijti cacahuaxtic.

Nopa hueyi paila ten bronce para ipan momajtequise

(Éx. 30:18)

⁸Huan quichijqui ica bronce nopa hueyi paila ten bronce para at huan nopa cati ipan mosehuía. Quichijque ica miyac tescat ten bronce cati sihuame momajtoyaj quitequihuía, pampa sihuame cati tequipanohuayayaj campa icalte nopa yoyon tiopamit quihualicaque inintasca huan temacaque.

Nopa calixpamit

(Éx. 27:9-19)

⁹Teipa Bezaleel quichijchijqui se calixpamit cati quiyahualo nochi nopa yoyon tiopamit. Huan tzactoya nopa calixpamit ica cortinas quej se tepamit.

Huan nopa cortinas cati quitzajqui nopa calixpamit ica sur quipixqui 45 metros ihuehuyaca. Huan quichijqui nopa cortinas taxinepaloli ica icpat ten lino nelía canactzi. ¹⁰Huan ica sur tatzquitoyaj nopa cortinas ipan 20 taquetzalme ica 20 inincuatetonyo ten bronce huan inintepeos chijcolhua huan inianillos ten plata. ¹¹Huan ica norte nopa cortinas cati mochijqui nopa tatzacti quipixqui 45 metros ihuehuyaca, huan tatzquitoyaj ipan 20 taquetzalme, huan 20 inincuatetonyo ten bronce ica inintepeos chijcolhua huan inianillos ten plata. ¹²Huan campa temo tonati nopa cortinas cati quitzajqui nopa lado quipixqui 22 metros huan tajco ihuehuyaca, huan quipixqui 10 taquetzali, huan 10 cuatetomit para ipan tatzquis. Huan nopa taquetzali, huan inintepeos chijcolhua huan inianillos nochi elqui ten plata. ¹³Huan ica campa quisa tonati nopa cortinas cati quitzajqui nopa lado quipixqui 22 metros huan tajco. ¹⁴Huan tatajco ten nopa tatzacti campa quisa tonati mocajqui tapojtoc quej caltemit para calaquise ipan calixpamit. Huan ipan se lado campa calaquise eltoya se cortina cati quipiyayaya 7 metros ihuehuyaca, huan eyi taquetzali sese ica icuatetonyo para ipan tatzquijque. ¹⁵Huan ipan ne se lado ten campa calaquiayaj nojquiya eltoya se cortina cati quipiyayaya 7 metros ihuehuyaca, huan 3 taquetzali huan sesen ica icuatetonyo para ipan tatzquijque. ¹⁶Huan nochi nopa cortinas cati mochijqui nopa tatzacti cati eltoya yahualtic ten nopa calixpamit mochijtoya ica yoyomit taxinepaloli ten lino icpat cati canactzi. ¹⁷Huan icuatetonyo sesen taquetzali eliyaya ten bronce, huan itepos chijcolhua huan inianillos eliyaya ten plata. Huan iixco sesen taquetzali quixalti ica plata. Huan nochi nopa tepos barras para ipan

quicuapilose nopa cortinas eliyaya ten plata.

Nopa caltemit para calaquise ipan calixpamit

¹⁸Huan campa nopa cortina cati quitzacuayaya campa calaquiayaj ipan nopa calixpamit elqui taxinepaloli ica lino icpat cati nelcanactzi huan icpat cati azulitic, morado huan chichiltic. Nochi ya ni quichijchijqui se cati quimatiyaya taxinepalohua. Huan nopa cortina eliyaya 9 metros ihuehuyaca huan 2 metros 25 centímetros ihuejcapanca san se quej nopa sequinoc cortinas cati quiyahualojque nopa calixpamit. ¹⁹Huan campa calaquiayaj quipixqui 4 taquetzali, sese ica icuatetonyo ten bronce para ipan moquetzas. Huan itepos chijcolhua huan inianillos nopa taquetzalme eliyaya ten plata huan itzonco sesen taquetzali nojquiya quixalti ica plata. ²⁰Huan nochi estacas eltoya ten nopa teposti bronce huan quitequihui para quipilpis huan quitetzilos nopa tiopamit. Huan nopa cortina tatzacti quiyahualo nopa calixpamit. Huan nopa calixpamit quiyahualo nopa yoyon tiopamit.

Cati quitequihuse tiopan calijtic

²¹Huan ya ni nopa cuenta ten nopa yoyon tiopamit para elis ichaj nopa caxa ica itanahuatil TOTECO. Huan quichijque nochi quej Moisés tanahuatijtoya. Huan Itamar, icone totajtzi Aarón, tayacanqui para quitztiyas sesen tequit. Huan nopa levitame quijcuilojque quesqui imiyaca sesen tamanti quitequihuijtoyaj para quichihuase nopa yoyon tiopamit.

²²Huan Bezaleel, icone Uri huan iixhui Hur ipan nopa hueyi familia Judá, tayacanqui para quichihuas iixcopinca sesen tamanti senquisa quej TOTECO quihuati Moisés ma quisencahua. ²³Huan quipalehui Aholiab, icone

Ahisamac, cati tacatqui ipan nopa hueyi familia Dan. Huan Aholiab eliyaya se tepos tejtzonquet para tayejectalis, huan se cuali taxinepalojquet ica icpat. Huan quimatqui quichihuas yejectzi yoyomit cati quipixqui itajtzonyo ica lino icpat cati canactzi huan icpat cati azultic, morado huan chichiltic.

²⁴Nochi oro cati motequihui para nochi tamanti ipan nopa tiopamit eliyaya oro cati israelitame quimacatoyaj TOTECO. Huan ietica quipano 965 kilos quej nopa tatamachihuali cati quitequihuique ipan nopa tiopamit.

²⁵Huan imiyaca plata cati quitequihuique quipanoc 3 mil 319 kilos.

²⁶Nochi ni plata elqui cati quininanque nopa 603 mil 550 tacame cati moijcuilojque ipan nopa censo pampa ya quiaxitijque 20 xihuit. Sesen ten ini-juanti temacaque macuili gramos ten plata quema moijcuilojque. ²⁷Quitequihuique 3 mil 300 kilos ten plata para incuatetonyo icaltepayo tiopamit huan nopa taquetzalme para cortinas campa calaquise. Ica ni plata quichijque icuatetonyo 100 taquetzalme. Elqui nechca 33 kilos ten plata cati quitequihui ipan icuatetonyo sesen taquetzali.

²⁸Huan nopa plata cati mocajqui, quitequihuique para itepos chijcolhua, ianillos, huan para itzonco sesen ten nopa taquetzalme.

²⁹Huan nopa bronce cati nopa israelitame quimacaque TOTECO quipanoc 2 mil 336 kilos ietica. ³⁰Huan ica nopa bronce quichijque incuatetonyo nopa taquetzalme cati quicuataquechi nopa cortinas campa calaquij ipan calixpamit. Huan quichijque nopa taixpamit ten bronce para ipan quitatise tacajcualisti, huan quichijqui itixic ica ipilteposixtapalhua ten bronce cati ipan quitejque nopa tapiyali para quitatise. Huan nojquiya ica ni bronce

quichijqui nochi nopa tamantzitzi cati monequiyaya campa taixpamit. ³¹Nojquiya quitequihui bronce para nopa cuatetomit para taquetzalme cati quicuataquechi nopa cortinas cati quitzajqui nopa calixpamit huan nopa cortinas campa calaquij ipan calixpamit. Huan quitequihui bronce para iestacas para quiilpis huan quitetzilos nopa tiopamit huan nochi nopa taquetzalme.

Iniyoyo nopa totajtzitzi

(Éx. 28:1-43)

39 Nojquiya iniyoyo nopa totajtzitzi cati quitequihui se quema tequitise tiopan calijtic quixinepalojque ica icpat azultic, morado huan chichiltic. Huan quichijque iyoyo Aarón cati tatzejtzeloctic quej TOTECO quinahuatijtoya Moisés. Huan ni yoyomit quitequihuía san quema calaqui ipan tiopamit campa tatzejtzeloctic.

Ixpantzajcayot

²Nojquiya quichijque ipantzajcayo taxinepaloli ica icpat ten oro cati azultic, morado, huan chichiltic huan lino icpat cati nelía canactzi. Huan nochi elqui nelía cuali tasencahuali. ³Quicuique se tatecti oro, huan quitejtzonque hasta quichijque se piltepos mecatzi cati nelía canactzi quej icpat. Huan nopa piltepos mecatzi ten oro quixinepalojque ihuaya lino icpat cati canactzi huan icpat cati azultic, morado huan chichiltic. Huan quichijchijqui nopa tequit se cati nelía quimatiyaya tequiti huan nelía yejectzi mocajqui. ⁴Huan nopa ixpantzajcayot elqui ome pedazos ten yoyomit. Huan nojquiya quichijqui seyoc tatecti para iajcoltipa campa moixnamiquiyaya iyolixco huan icuitapa. ⁵Nojquiya nopa itzinquechilpica cati yejectzi quichijchijque ica san se yoyomit quej cati quitequihuique ipan nopa

ixpantzajcayot. Nochi eltoya ten nopa piltepos mecatzi ten oro taxinepaloli ica lino icpat nelía canactzi huan ica icpat azultic, morado huan chichiltic. Nochi elqui quej TOTECO quilhui Moisés.

⁶Huan quichijque piltetzitzi cati yejyetzzi cati itoca ónice huan quitali ipan oro. Huan ipani quijcuilolque inintoca nochi itelpocahua Israel quej se sello cati quiyiya tajcuiloli cati nesí.

⁷Huan quitallil iajcoltipa nopa ixpantzajcayot para ica quinelnamiquiltis TOTECO ten itelpocahua Israel. Huan nochi quichijque quej TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

Iyolixtzajcayo nopa hueyi totajtzi

⁸Huan nojquiya se cati tahuel quimati tequti quichijchijqui nopa yolixtzajcayot quej nopa pantzajcayot. Quixinepalo nopa icpat ten oro, lino icpat ihuaya icpat cati azultic, morado huan chichiltic. ⁹Huan quihuilpacho nopa yolixtzajcayot huan quichijqui se bolsa cati cuadrado. Ihuehuyaca huan ipatajca eltoya 22 centímetros. ¹⁰Huan iyolixco oncayaya nahui tatilimit ten piltetzitzi cati yejyetzzi. Ipan nopa achtohui pamit quitatzquiltijque se piltetzzi cati itoca rubí, se topacio huan se sardónice. Ya ni elqui nopa achtohui tatilimit. ¹¹Huan ipan nopa ompa tatilimit quitallilijtoya se esmeralda, se zafiro huan se diamante. ¹²Huan ipan nopa expa tatilimit quitatzquiltijque se jacinto, se ágata huan se amatista. ¹³Huan ipan nopa najpa tatilimit quitatzquiltijque se berilo, se ónice huan se jaspe. Huan mocajqui nochi ni piltetzitzi tatzquitoque ipan ininpiltencuayohua ten oro cati mocahua inintejtenu huan cati quiyecchijtoyaj. ¹⁴Huan imiyaca nopa piltetzitzi elqui 12 quej inimiyaca itelpocahua Israel. Huan sese elqui quej se pilsellojtzi cati quichihua itoca se itelpoca Israel.

¹⁵Nojquiya quichijque para nopa yolixtzajcayot ipiltajco ilpicayo cati taxinepaloli ten oro. ¹⁶Huan quichihuili nopa yolixtzajcayot ome anillos ten oro oncac ipan iesquina cati huejcapa huan nozona quicalaquí nopa piltajco ilpicayotzi huan quitatzquilti nopa yolixtzajcayot ica cati eltoc iajcoltipa ipan nopa ixpantzajcayot. ¹⁷Huan quitatzquiltijque oncac nopa ome piltajco ilpicayotziti ten oro cati yejyetzzi taxinepaloli ipan inacas huejcapa ten nopa yolixtzajcayot. Huan teipa seyoc iteno nopa piltajco ilpicayotzi quitatzquilti ipan sese anillo iajcoltipa ipan nopa ixpantzajcayot. ¹⁸Huan quitallijque oncac ni ome ipiltajco ilpicayo ten oro cati tayecchihuali, se ipan sesen ten nopa ome anillo cati eltoc iajcoltipa huan ica quitatzquiltijque iyolixco nopa yolixtzajcayot ica iajcoltipa nopa ixpantzajcayot. ¹⁹Huan quichijque seyoc ome anillo ten oro cati quitatzquiltijque ipan sese lado ipan itejteno nopa yolixtzajcayot. ²⁰Nojquiya quichijque ome anillos ten oro cati quitatzquiltijque tatzinta ipan cati elqui iajcoltipa huan teipa quisalolque seyoc iteno ihuaya itzinquechilpica. ²¹Huan quinechicojque nopa yolixtzajcayot ica nopa ixpantzajcayot huan quilpijque ica se listój azultic para ma motali cuali ipan nopa ixpantzajcayot itzinquechilpica para nochipa san sejco tatzquitose nopa yolixtzajcayot ica nopa ixpantzajcayot huan amo papatacas. Huan nochi quichijqui senquisa quej TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

Sequinoc iniyoyo totajzitzi

²²Huan nojquiya quichihuili nopa totajtzi iyoyo cati huehuyac cati mocajqui tatzinta ten nopa ixpantzajcayot, huan quichijqui nochi ica yoyomit azultic. ²³Huan

quiquechtejqui campa calaquis itzonteco huan quiyahualojque campa quiquechtectoya ica se yejectzi tajtzonti cati tayahualoli para amo tza-yanis. ²⁴ Huan itejteno iyoyo huehueyac quichi huili se tajtzonti ica iixcopinca nopa cuatacti cati itoca granada. Quiixcopinqui quema quixinepalo lino icpat huan icpat azultic, morado huan chichiltic. ²⁵ Nojquiya quichi huilijque pilcampanajtzitzi cati senquisa oro, huan quiilpijque tatajco nopa granadas. Huan quej nopa yajtiyajqui ipan nochi itejteno iyoyo. ²⁶ Quipixqui se pilcampanajtzi huan se granada, seyoc pilcampanajtzi huan seyoc granada ipan nochi itejteno icuex iyoyo huehueyac. Huan nopa totajtzi motalili nopa yoyomit quema quitequipano TOTECO tiopan calijtic. Huan nochi quichijque senquisa quej TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

²⁷ Huan para Aarón huan itelpocahua quinchihuilijque inintatzintayoyo ica yoyomit ten lino cati nelcanactzi. ²⁸ Nojquiya quixinepalojque nopa cuatzajcayot ica icpat ten lino cati nelcuali, huan quiyectalijque nopa yoyomit para inincuaixco ica icpat ten lino cati nelá cuali, huan quichijque inintatzintayoyo nojquiya ica icpat tamalinti ten lino huan nelá canactzi. ²⁹ Nojquiya quichijque inintzinquetilpicayo ica lino icpat nelcanactzi huan icpat cati azultic, morado huan chichiltic. Huan quichijque yejectzi itajtzonyo senquisa quej TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

³⁰ Nojquiya quichijqui se piltatectzi ten oro para quitalis ipan icuatza-ja huan ipani tajcuilojque quej se sello cati quijto: TAIYOCATALILI PARA TOTECO. ³¹ Huan quiilpijque ica se icpat azultic huan quitalijque iixpa nopa cuatzajcayot senquisa quej TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

Moisés quitachili nopa yoyon tiopamit

(Éx. 35:10-19)

³² Huan quej ni tanqui nochi nopa tequit cati quichihuayayaj para quichihuase nopa yoyon tiopamit campa mopantise ihuaya TOTECO. Huan nochi quichijque nopa israelitame senquisa quej TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

³³ Huan nochi nopa tiopamit ica nochi tamanti cati quichijtoyaj quihualiquilijque Moisés. Quihualiquilijque nopa yoyon Cali cati quichijtoyaj ica nopa tetic yoyomit cati taxinepaloli ica iniijhuiyo oquich chivojme. Quihualicaque nopa cuamesas, tepos chijcolme, huapalme, cuaixtapali, taquetzalme huan icuatetonyo.

³⁴ Quihualiquilijque itzontzajca cati quichijtoyaj ica inincuetaxo oquich borregoime cati quipajtoyaj chichiltic, huan itzontzajca cati quichijtoyaj ica inincuetaxo pesoime huan nojquiya nopa cortinas ten ica quitzacuas nopa cuarto campa eltoya nopa caxa. ³⁵ Quihualicaque nopa caxa huan cuahuit huehueyac para ica quihuicase, huan itzajca, ³⁶ huan nopa cuamesa ica nochi cati motequihuis ipani, huan nopa pantzi cati quitalfaj ipan nopa mesa para tenexilis Toteco itztoc tohuaya. ³⁷ Nojquiya quihualicaque nopa taahuil quetzali ten oro ica nochi itaahuilhua cati quitalilijtoyaj sesen campa monequiyaya huan nojquiya quihualicaque nochi nopa tamantzitzi cati monequi quitequihuse ica nopa taahuil quetzali ihuaya nopa aceite cati quitequilise para ma tata. ³⁸ Huan quihualicaque nopa taixpamit ten oro, ihuaya nopa copali cati ajhuiyac huan nopa aceite para taiyocatalise, huan nopa cortina para quicuapilose campa calaquise. ³⁹ Quihualicaque nopa taixpamit ten bronce huan nochi

cati nozona motequihuía. Nojquiya quihualicaque itixic ten bronce huan nopa cuahuit huehueyac para ica quihuicase. Huan nochi quixaltijtoyaj ica bronce. Nojquiya quihualicaque nopa hueyi paila huan icuayo cati ipan momajtequise totajtzitzi.⁴⁰ Quihualicaque nopa cortinas cati mochihuas itzajca nopa calixpamit, ihuaya itaquetzalo huan itepos cuatetonyo. Nojquiya quihualicaque nopa cortinas para campa caltemit campa calaquise ipan calixpamit, huan nopa lazos huan estacas para quipilise huan quitetzilose sesen taquetzali, huan nochi tamanti cati motequihuis tiopan calijtic.⁴¹ Nojquiya quihuiquilijque Moisés para ma quiita iyejeyca iniyoyo nopa totajtzitzi cati moquentise quema calaquise para tequitise tiopan calijtic campa tatzejtzololitic. Quihualiquilijque nopa yoyomit cati tatzejtzololitic para nopa hueyi totajtzi Aarón, ihuaya nopa yoyomit para itelpocahua quema quichihuase inintequi tiopan calijtic.

⁴² Huan nopa israelitame quichijque nochi senquisa quej TOTECO quinquahuatijtoya Moisés.⁴³ Huan quema Moisés quitachili nochi cati quichijtoyaj, quita para quichijtoyaj senquisa quej TOTECO tanahuatijtoya, huan quintiochijqui nochi inijuanti cati quichijchijtoyaj.

Quiquetzque nopa yoyon tiopamit

40 Teipa TOTECO quihui Moisés:
²“Xijquetza nopa yoyon tiopamit campa timopantise ipan nopa achtohui tonali ipan nopa achtohui metzti ten nopa yancuic xihuit ipan amocalendario.³ Huan ipan nopa yoyon tiopamit ipan nopa cuarto más calijtic, xijtali nopa caxa, huan xijtzacua campa calaquise ipan nopa cuarto ica nopa cortina.⁴ Huan ipan nopa seyoc cuarto cati amo más calijtic, xijcalaqui nopa

cuamesa para pantzi huan xijtali campa monequi. Teipa xijcalaqui nopa taahuil quetzali huan xijtati.

⁵“Huan nojquiya ipan nopa cuarto cati amo más calijtic, xijtali nopa taixpamit ten oro campa quitatise copali huan nopa taixpamit ten copali mochihuas iixmelac nopa caxa cati eltoc ipan nopa cuarto cati más calijtic. Huan xijcuapilo seyoc cortina campa calaquise ipan nopa achtohui cuarto cati amo más calijtic huan ni cortina elis iixmelac nopa taixpamit ten oro huan quitzacuas campa calaquise ipan nopa cuarto cati amo más calijtic.⁶ Huan ipan nopa calixpamit, xijtali nopa taixpamit campa quitatise tacajcahualisti. Huan moquetzas iixmelac nopa cortina campa calaquise ipan nopa cuarto cati amo más calijtic.⁷ Teipa tatajco ten nopa yoyon tiopamit huan nopa taixpamit, xijtali nopa hueyi paila cati quitequilise at para momajtequise.⁸ Huan teipa xijquetza nopa tatzacti ten cortinas para xijchihua icalixpayo yahualtic nopa yoyon tiopamit. Huan cati campa calaquise ipan calixpamit, xijcuapilo nopa seyoc cortina.

⁹“Huan xijcui nopa aceite cati ica teajaltise para taiyocatalise para TOTECO. Huan xiquijtzehuili nopa yoyon tiopamit huan nochi cuamesas cati eltoc ipani. Xiquijtzehuili nochi cati quitequihuse nozona. Huan nochi mocahuas tatzejtzololitic, taiyocatalili para na, niamoTECO.¹⁰ Teipa xiquijtzehuili nopa taixpamit campa quitatise tacajcahualisti huan nochi cati motequihuía ihuaya. Huan quej nopa moiycatalijtos nopa taixpamit huan elis tahuel tatzejtzololitic.¹¹ Nojquiya xiquijtzehuili nopa hueyi paila campa momajtequise huan icuayo ten bronce huan quej nopa tiquiyocatalis huan tijchihuas tatzejtzololitic para na.

¹²“Huan xijhuica Aarón ihuaya itelpocahua ipan nopa calixpamit hasta

iixmelac campa calaquise ipan nopa yoyon tiopamit campa timopantise, huan nopona ma maltica ica at.¹³ Huan xijyoyonti Aarón ica nopa yoyomit tatzejtzeloltic. Huan xicajalti ica aceite para tiquiyocatalis para techtequipanos quej nototajtzi cati más hueyi.¹⁴ Teipa xiquinhuica itelpocahua, huan xiquinyoyonti ica nopa yoyomit huehueyac cati anquinchijchihuilijque.¹⁵ Huan xiquinajalti aceite quej tijchijqui ica inintata, huan injuanti nojquiya techtequipanose quej totajtzitzi. Huan quema tiquinajaltis aceite, pehuas se familia ten totajtzitzi cati amo tamis pampa iniixhuihua elise nototajtzitzi para nochipa.”

¹⁶ Huan Moisés quichijqui nochi senquisa quej TOTECO quinahuatijtoya.¹⁷ Huajca ipan nopa achtohui tonali, ipan nopa achtohui metzti quema yahuiyaya para ome xihuit quistoyaj ipan tali Egipto, quiquetzque nopa yoyon tiopamit.¹⁸ Huan quema Moisés quiquetzqui nopa yoyon tiopamit, quiquetzqui itepos cuatetonyo, ihuapalhua, huan quicalaqui icuaixtapalhua huan itaquetzalhua.¹⁹ Teipa quipatajque nopa cortina para quitzontzacuase, huan nojquiya nopa seyoc itzontzajca quitali san quej TOTECO quinahuatijtoya.

²⁰ Teipa quicuic nopa ome tepacti cati quipixtoya itanahuatilhua TOTECO huan quitali ipan nopa caxa. Teipa quicalaqui nopa cuahuit huehueyac para ica quihuicase campa monequiyaya. Huan iixco quitali itzajca campa nopa totajtzi quinixtzacuilis inintajtacolhua masehualme iixpa TOTECO.²¹ Quema ya eltoya tasencahuali nopa caxa, quicalaqui ipan nopa cuarto cati más tiopan calijtic, huan quicuapilo nopa cortinas para quitzacuas nopa cuarto cati

quipixtoya nopa caxa san quej TOTECO quinahuatijtoya.

²² Teipa ica norte ipan nopa achtohui cuarto cati amo más calijtic, quitali nopa cuamesa. Nopa cuarto eltoc iixpa nopa yejyetzti Cortina.²³ Huan ipan nopa cuamesa quitenqui nopa pantzi iixpa TOTECO senquisa quej TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

²⁴ Huan nojquiya ipan nopa cuarto cati amo más calijtic, ica sur quitali nopa taahuil quetzali iixmelac nopa cuamesa para pantzi.²⁵ Huan quintati nopa taahuilme iixpa TOTECO quej TOTECO quinahuatijtoya ma quichihua.

²⁶ Huan ipan nopa cuarto nojquiya quitali nopa taixpamit ten oro. Huan quiquetzqui iixmelac nopa cortina cati quitzacuayaya nopa cuarto cati más calijtic.²⁷ Huan ipan nopa taixpamit ten oro quitati nopa copali cati ajhuiyac quej TOTECO quinahuatijtoya.

²⁸ Nojquiya Moisés quicuapilo se cortina para quitzacuas campa calaquise ipan nopa cuarto cati amo más calijtic ipan nopa yoyon tiopamit.²⁹ Huan ipan nopa calixpamit iixmelac campa calaquise ipan nopa yoyon tiopamit, quitali nopa taixpamit campa quitatise tacajcahualisti. Huan ipan quintatijque tapiyalme para tacajcahualisti. Nojquiya quitati tacajcahualisti ten harina quej TOTECO quinahuatijtoya.

³⁰ Huan ipan nopa calixpamit cati eltoc tatajco ten nopa yoyon tiopamit huan taixpamit campa quitatise tacajcahualisti, quitali nopa hueyi paila, huan quitequili at para nopona ma moicixipajpacaca huan ma momajtequica totajtzitzi.³¹ Huan Moisés ini-huaya Aarón huan itelpocahua nopona momajtequijque huan moicixipajpajque.³² Huan sesen huelta quema injuanti calaquiyayaj ipan nopa yoyon tiopamit o sinta quinechcahuiyayaj nopa taixpamit o sinta quitatise tacajcahualisti, mon-

equiyaya mopajpacase quej TOTECO tanahuatijtoya.

³³Teipa Moisés quiquetzqui nopa tatzacti ten cortinas cati quitzajqui nopa calixpamit yahualtic ten nopa yoyon tiopamit huan nopa taixpamit. Huan campa calaquij ipan calixpamit, quicuapilo nopa cortina para elis quej se caltemit. Huan ica ya nopa Moisés quitamilti nopa tequit.

Itatanex Toteco

(Nm. 9:15-23)

³⁴Huan se mixti quisentzajqui nopa yoyon tiopamit. Huan itatanex TOTECO cati nelía yejectzi quitemiti nopa tiopamit. ³⁵Huan Moisés amo huelqui calaqui tiopan calijtic pampa nopa mixti motalijtoya nozona. Huan itatanex TOTECO cati tahuel

cahuaniyaya quisentzajqui nopa yoyon tiopamit. ³⁶Huan ipan nopa tonali quema nopa israelitame nentinemiyayaj campa hueli, sinta nopa mixti quitalcahuiyaya nopa yoyon tiopamit, nopa israelitame quitananayayaj nopa yoyon tiopamit campa mopantiyayaj ihuaya TOTECO huan quitoquiliyayaj nopa mixti. ³⁷Pero sinta nopa mixti amo mijcueniyaya, injuanti nojquiya amo mijcueniyayaj hasta quema nopa mixti sempa mijcuenisquía. Huan huajca, quena, quema mijcuenisquía, injuanti quitoquilisquía. ³⁸Huan quej nopa elqui ipan nochi iniojhui. Tonaya nopa mixti ten TOTECO motaliyaya itzompac nopa tiopamit huan tayohua mochihuayaya quej se tit huan yeca nopa israelitame hueliyayaj tachiyase tonaya huan tayohua.

Levítico

Nopa tacajcahualisti tatatili

1 TOTECO quinotzqui Moisés ten nopa yoyon tiopamit campa mopantiyayaj huan quiilhui:

²“Xiquinilhuiti nopa israelitame ni tanahuatilme. Quema anquinequise antechhualiquilise se tacajcahualisti na, niamoTECO, monequi antechhualiquilise se ten amohuacaxhua, o se ten amoborregojhua o se ten amochivojhua.

³“Sinta elis se tacajcahualisti tatatili ten amohuacaxhua, huajca monequi antechmacase se becerro cati amo quipiya yon se tamanti cati amo cuali ipan itacayo. Monequi anquiuhicase nopa tapiyali noixpa hasta campa icalte nopa yoyon tiopamit campa timopantíaj huan quej nopa na, niamoTECO, nijselis.

⁴Huan nopa masehuali cati quihualica quitalis imax ipan itzonteco nopa tapiyali, huan quej nopa, nopa tapiyali elis ipataca nopa masehuali. Huan na nijselis nopa tacajcahualisti huan niq-uitas para mijqui por nopa masehuali para quiixtzacuillis itajtacolhua noixpa.

⁵Huan nopa masehuali quimictis nopa tapiyali nozona noixpa, niamoTECO. Huan itelpocahua Aarón, nopa totajtzitzi, quiijtzelose ieso nopa tapiyali yahualtic nopa taixpamit cati eltoc nechca icalte nopa yoyon tiopamit huan quej nopa techmacase. ⁶Huan nopa masehuali quiquixtilis icuetaxo nopa tapiyali cati elis quej se tacajcahualisti tatatili huan quihuejhuelos itacayo.

⁷Teipa itelpocahua Aarón, nopa totajtzitzi, tipitzase huan quitalse miyac cuahuit ipan nopa taixpamit. ⁸Huan teipa itelpocahua Aarón quitalse nochi nacat tahuejhueloli ten nopa tapiyali ihuaya itzonteco huan ichiyajca ipan nopa cuahuit cati lementos. ⁹Pero achto-

hui quipajpacase icuetaxcol huan iqescuayohua nopa tapiyali huan teipa nopa totajtzitzi quitalse icuetaxcol huan iqescuayohua ipan nopa taixpamit para ma tata. Huan ya ni elis se tacajcahualisti tatatili cati mijyotis nelía ajhuiyac noixpa huan techyolpactis, niamoTECO.

¹⁰“Huan sinta nopa tapiyali cati temacas para se tacajcahualisti tatatili elis se borrego o se chivo, huajca monequi elis se oquichti cati amo quipiya yon se tamanti cati amo cuali ipan itacayo. ¹¹Huan nopa masehuali cati quihualica nopa tacajcahualisti moquetzas nechca iqespa nopa taixpamit ipan nopa lado norte huan quimictis nopa tapiyali noixpa, na niamoTECO. Huan itelpocahua Aarón, nopa totajtzitzi, quicuisse ieso nopa tapiyali huan ica quiatzejtelhuisse yahualtic nopa taixpamit. ¹²Huan nopa masehuali cati temaca nopa tacajcahualisti, quihuejhuelos, huan nopa totajtzitzi quicuis nopa tapiyali itzonteco huan ichiyajca, huan quitalse ipan tit. ¹³Pero nopa masehuali cati temacas nopa tapiyali monequi achtohui quipajpacas icuetaxcol huan iqescuayohua. Huan teipa quema ya quipajpactos, nopa totajtzitzi quitatise ipan nopa taixpamit. Huan elis se tacajcahualisti tatatili cati mijyotis nelía ajhuiyac huan techyolpactis, niamoTECO.

¹⁴“Pero sinta acajya quinequi techmacas na, niamoTECO, se totot quej se tacajcahualisti, huajca huali techmacas se paloma o se pichontzi.

¹⁵“Huan nopa totajtzitzi quihuicas nopa paloma o nopa pichontzi campa nopa taixpamit huan quiquechhuilacatzos hasta quicotonas itzonteco huan quitatis itzonteco ipan taixpamit. Teipa quicahuillis ma quisa ieso nopa paloma ielchiquitipa nopa taixpamit. ¹⁶Huan teipa nopa totajtzitzi quicuis iapompo huan iijhuiyo nopa piltototzi huan

quinmajcahuas ielchiquitipa nopa taixpamit ica campa quisa tonati campa eltoc nopa cuajnexti. ¹⁷Teipa quiitzquis ipan ieltapalhua huan quitajcotequis, pero amo quicotonas. Teipa nopa totajtzi temacas nopa paloma quej se tacajcahualisti huan quitatis ipan tit cati eltoc ipan nopa taixpamit. Huan elis se tacajcahualisti tatatili cati mijyotis ajhuiyac huan techyolpactis, niamoTECO.

Nopa tacajcahualisti ten harina ten trigo huan cebada

2 “Quema se masehuali quinequis techmacas na, niamoTECO, se tacajcahualisti ten harina ten trigo o cebada, monequi quicuechtilis iyol hasta mochihuas se harina cati nelía cuehtic. Nojquiya monequis quitequilis aceite huan copali nopa harina. ²Teipa quimacas se itelpoca Aarón huan nopa totajtzi quicuis se quentzi nopa harina ica imax huan quitatis ipan nopa taixpamit quej se tanextili para ipan nopa talojtzi techmaca nochi nopa tacajcahualisti. Huan ya ni elis se tacajcahualisti tatatili cati mijyotis ajhuiyac noixpa na, niamoTECO, huan techyolpactis. ³Huan nochi nopa harina cati mocahuas ten nopa tacajcahualisti tatatili elis iniaxca Aarón huan itelpocahua, nopa totajtzitzi para quicuase. Huan nochi elis se tacajcahualisti cati tahuel tatzejtzeltic para na, niamoTECO.

⁴“Huan sinta acajya quinequi techmacas se tacajcahualisti ten harina cati taicxitili ipan horno, huajca monequi quicuechtilis iyol hasta mochihuas se harina cati nelía cuehtic, huan quimanelos ica aceite para quichihuas se pantzi, pero amo hueli quipiyas tasonejcaoyot. Nojquiya se masehuali hueli techmacas pantzi cati quej se taxcali huan cacatztic cati amo quipiya tasonejcaoyot huan san taajaloli ica aceite.

⁵“Huan sinta nopa tacajcahualisti ten harina eli taicxitili ipan se comali, huajca nojquiya monequi elis tachijchihuali ica harina cati nelía cuehtic cati amo quipiyas tasonejcaoyot huan cati tamaneloli ica aceite. ⁶Huan teipa monequi quihuejhuelos nopa pantzi huan ipani quitoyahuas aceite. Huan ya ni nojquiya elis se tacajcahualisti ten harina.

⁷“Huan sinta nopa tacajcahualisti ten harina elis se pantzi cati taicxitili ipan sartén, huajca nojquiya monequi elis tachijchihuali ica harina cati nelía cuehtic huan tamaneloli ica aceite. ⁸Huan quema se masehuali quihualicas se tacajcahualisti para na, niamoTECO, cati taicxitili ipan horno, comali o sartén, monequi quimactilis nopa totajtzi huan yaya quihuicas campa nopa taixpamit.

⁹“Huan nopa totajtzi quicuis san se quentzi ten nopa tacajcahualisti ten harina para quitatis para na ipan nopa tit ipan taixpamit. Huan nopa pocti ten nopa tit mijyotis ajhuiyac huan techpactis, niamoTECO. ¹⁰Huan nochi cati mocahua ten nopa tacajcahualisti tatatili elis iniaxca nopa totajtzitzi, Aarón huan itelpocahua, para quicuase. Huan nochi elis se tacajcahualisti tahuel tatzejtzeltic para na, niamoTECO.

¹¹“Yon se tacajcahualisti ten harina cati antechhualiquilise, amo quema huélis quipiyas tasonejcaoyot, yon sayolnecti. Pampa yon se tamanti cati anquitatise ipan taixpamit para antechmacase amo hueli quipiyas tasonejcaoyot, yon sayolnecti. ¹²Pero quema ajsis nopa ilhuit quema anquipixcase amomil, huélis antemacase tacajcahualisti ten harina cati quipiya tasonejcaoyot huan sayolnecti. Pero sinta quipiya tasonejcaoyot o sayolnecti, amo hueli anquitatise quej se tacajcahualisti cati ajhuiyac mijyotis noixpa.

¹³“Nojquiya monequi anquitalise istat ipan nochi tacajcahualisti cati quiapiya harina, pampa istat eli se tanextili cati amechelnamiquiltía ten nopa camanali cati na, niamoTECO Dios, nijchijqui amohuaya. Huajca nochipa monequi antechmacase istat ica amotacajcahualis.

¹⁴“Sinta anquinequij antechmacase, se tacajcahualisti ten nopa cati achtohui anquipixcaque ipan mili, huelis se tamanti quej trigo o cebada iyol, monequi xijyolquixtica huan xijcatztilica ipan tit. ¹⁵Huan ipan nopa tacajcahualisti xijteca aceite huan copali. Ya nopa nojquiya elis se tacajcahualisti ten harina. ¹⁶Huan nopa totajtzitzi quicuise se quentzi ten nopa tacajcahualisti cati tamaneloli ica aceite huan copali para quitatise noixpa para techmacase. Huan quema quichihuase ya nopa, quixnextise para nochi nopa tacajcahualisti eli tatzejtzeloltic huan noaxca na, niamoTECO.

Nopa tacajcahualisti para ma onca tayoltalili ica TOTECO

3 “Sinta se masehuali quinequis techmacas na, niamoTECO, se tacajcahualisti para moyoltalis ica na, huelis techmacas se toro o se huacax. Pero nopa tapiyali monequi elis tapajpactic. Amo quiapiyas yon se tamanti cati amo cuali ipan itacayo. ²Huan nopa masehuali cati quihualicas nopa tacajcahualisti quitalis imax ipan nopa tapiyali itzonteco huan quimictis nozona nechca caltemit ten nopa yoyon tiopamit. Huan itelpocahua Aarón, nopa totajtzitzi, quicuise nopa esti huan quiajtzelhuisse yahualtic ten nopa taixpamit.

³“Huan ten nopa tacajcahualisti quicuise cati techmacase na, niamoTECO ipan tit. Quicuise nopa tachiyajcayot cati eltoc ijtico, huan nopa tachiyajcayot cati eltoc ipan icuetaxcol. ⁴Huan quicuise nopa ome

ieyo ica nochi ichiyajca, huan nopa parte cati más hueyi ten ieltapach huan quiquixtise san sejco ica ieyo. ⁵Huan nochi ya ni itelpocahua Aarón, nopa totajtzitzi, quitatise para na, niamoTECO, ipan nopa tit ipan taixpamit. Huan elis se tacajcahualisti cati ajhuyiac mijyotis huan techpactic.

⁶“Huan sinta se masehuali quinequis techmacas tacajcahualisti para moyoltalis ica na, monequi techmacas se chivo o se borrego. Huelis techmacase se sihuatzi o se oquichti. Pero monequi nopa tapiyali elis tapajpactic. Amo hueli techmacas yon se tapiyali cati quiapiya se tamanti cati amo cuali ipan itacayo. ⁷Huan san se quichihuas sinta nopa tacajcahualisti cati techmacas elis se pilborregojtzi. ⁸Nopa masehuali cati temacas, quitalis imax ipan nopa tapiyali itzonteco, huan quimictis nozona campa icalte nopa yoyon tiopamit. Teipa nopa totajtzitzi quicuise se quentzi esti huan quiajtzelhuisse yahualtic ten nopa taixpamit.

⁹“Huan ipan nopa taixpamit quitatise nochi ichiyajca. Quitatise icuitapil cati quiapiya miyac ichiyajca huan quicotonase nechca icuitapa nopa tapiyali. Nojquiya quitatise nochi ichiyajca cati mopantía ijtico huan tatajco ten icuetaxcol. ¹⁰Quitatis ieyo ica nochi ichiyajca huan nopa parte cati más hueyi ten ieltapach cati quiquixtise san sejco ica ieyo. ¹¹Huan nochi ni tamanti nopa totajtzitzi quitatis ipan nopa taixpamit, huan ya ni elis se tacajcahualisti ten tacualisti cati techmacase, na niamoTECO, ipan tit.

¹²“Sinta se acajya quinequi quihualicas se sihua chivo para techmacas, ¹³huajca nopa masehuali quitalis imax ipan nopa tapiyali itzonteco, huan teipa quimictis nozona nechca icalte nopa yoyon tiopamit campa timopantíaj. Huan nopa totajtzitzi quicuise se quentzi

ieso nopa tapiyali huan quiajtzelhuse yahualtic ten nopa taixpamit.

¹⁴“Huan quiquixtilise nopa tapiyali nopa tachiyajcayot cati eltoc iijtico, huan nochi nopa tachiyajcayot cati eltoc ipan icuetaxcol, huan quitalise ipan nopa taixpamit para techmacase ipan tit. ¹⁵Nojquiya quitalise nopa ome ieyo huan nopa tachiyajcayot cati eltoc ipani. Huan quitalise nopa parte cati más hueyi ten ieltapach cati quiquixtise ihuaya ieyo. ¹⁶Huan ya ni elis se tacajcahualisti cati nopa totajtzi techmacas, niamoTECO, ipan tit huan mijyotis ajhuiyac huan techpactis. Nochi tachiyajcayot elis noaxca na, niamoTECO.

¹⁷“Quena, ya ni elis se tanahuatili cati monequi anquitepanitase, amjuanti huan nochi amoixhuihua masque campa hueli anmopantíaj: Amo xijcuaca esti, yon tachiyajcayot.”

Tacajcahualisti para tajtacoli

4 Huan teipa TOTECO quiilhui Moisés: ²“Xiquinilhui nopa israelitame ni tanahuatilme. Sinta se ten amjuanti tajtacolchihuas huan quiixpanos se notanahuatil na, niamoTECO, huan amo quimati sinta taixpano, ya ni cati monequi quichihuas.

³“Sinta elis nopa hueyi totajtzi cati tajtacolchihuas masque amo quimatiyaya, quinchihuas para nopa sequinoc masehualme nojquiya ma quihuicaca tajtacoli huan monequi nopa hueyi totajtzi temacas noixpa se becerro cati amo teno quipiya cati amo cuali ipan itacayo. Ya nopa elis se tacajcahualisti para nopa tajtacoli cati ya quichijtoc. ⁴Huan monequi nopa hueyi totajtzi quihuicas nopa tapiyali campa icalte nopa yoyon tiopamit campa timopantíaj, huan nozona quitális imax ipan itzonteco nopa tapiyali huan quimictis nozona noixpa. ⁵Huan teipa nopa hueyi

totajtzi quicuis se quentzi ten nopa tapiyali ieso huan quihuicas ipan nopa yoyon tiopamit. ⁶Huan nopa totajtzi quixolonis imacpil ipan nopa esti huan taatzetzelhuis chicome huela noixpa nozona iixmelac nopa cortina cati quitzacua nopa cuarto Campa Más Tatzetzeltic. ⁷Teipa nojquiya nopa hueyi totajtzi quiajalos esti nopa nahui icuacua nopa taixpamit campa quitatíaj copali cati mocahua yoyon tiopan calijtic noixpa. Huan nopa esti cati noja mocahua, quitoyahuas talchi itzinta nopa taixpamit para tacajcahualisti tatatili cati eltoc nechca icalte nopa yoyon tiopamit. ⁸Teipa quiquixtilis nochi nopa tachiyajcayot cati eltoc iijtico nopa becerro huan nochi cati eltoc ipan icuetaxcol. ⁹Nojquiya quiquixtis nopa ome ieyo ihuaya ininchiyajca huan nopa parte cati más hueyi ten ieltapach cati quiquixtis ica sempa ica nopa ieyo. ¹⁰Huan nochi ni tamanti nopa totajtzi techmacas na, niamoTeco, ipan nopa taixpamit para tacajcahualisti tatatili. Quiijtosnequi quichihuas san se quej quichijqui ica nopa becerro cati techmacas quej se tacajcahualisti para moyoltalise ica na. ¹¹Pero icuetaxo nopa becerro, huan inacayo, itzonteco, iicxihua, icuetaxcol huan icuit, ¹²quinequi quiijtos nochi cati mocahua, monequi quicahuatij ipan se lugar cati tapajpacti noixpa huan cati mopantía huejca ten nopa yoyon calme campa anmochijtoque. Quena, quihuicase campa concahuaj nopa cuajnexti ten nopa tacajcahualisti cati quitatíaj ipan taixpamit. Huan nozona quitatise ica cuahuit cati mocahua ten nopa becerro cati elqui nopa tacajcahualisti para nopa tajtacoli cati quichijqui nopa totajtzi.

¹³“Sinta nochi israelitame quichihuase se tajtacoli, o sinta quichihuase se tamanti cati na,

niamoTECO, niqinnahuatijtoc ma amo quichihuaca, masque yon se ten injuanti amo quimatiyaya inta ten nopa tajtacoli, nochi nopa masehualme quihuicase tajtacoli noixpa. ¹⁴Huajca quema quimatise para quichijtoque tajtacoli, monequi quihualicase se becerro huan techmacase quej se tacajcahualisti para tajtacoli. Nopa becerro quihualicase iixpa nopa yoyon tiopamit, ¹⁵huan noixpa nopa huehue tacame cati quinyacanaj israelitame quitalise inimax ipan nopa tapiyali itzonteco huan nozona quimictise. ¹⁶Teipa nopa hueyi totajtzi quicuis se quentzi ieso nopa tapiyali huan quihuicas ipan nopa yoyon tiopamit. ¹⁷Huan teipa quixolonis imacpil ipan nopa esti huan taatzejtzehuis chicome hueltas noixpa iixmelac nopa cortina. ¹⁸Huan nojquiya nopa esti quiajalos nopa nahui icuacua nopa taixpamit cati eltoc noixpa tiopan calijtic. Huan nopa esti cati noja mocahuas quitoyahuas talchi itzinta nopa taixpamit campa temaca tacajcahualisti tatatili. Nopa taixpamit eltoc nechca icalte nopa yoyon tiopamit. ¹⁹Huan nojquiya quiquixtilis nopa becerro nochi ichiyajca, huan quitatis ipan nopa taixpamit. ²⁰Huan san se quichihuas nopa totajtzi ica ni becerro cati temacaj quej quichijqui ica nopa becerro para nopa tacajcahualisti por tajtacoli. Huan quej nopa quichihuas nopa totajtzi para quixtzacuas nochi nopa tajtacoli cati quichijque nopa israelitame, huan niquintapojpolhuis. ²¹Teipa cati mocahuas ten ni becerro nopa totajtzi quihuicas se quentzi huejca ten campa anmochijtoque. Nozona quitatis quej niqijto quitatisquía ne seyoc becerro. Ya ni elis se tacajcahualisti para nochi inintajtacolhua nochi israelitame.

²²“Sinta se tayacanquet ten nopa israelitame quichihuas se tajtacoli huan

quixpanos se notanahuatil, niamoTECO Dios, masque amo quimatiyaya, huajca yaya quihuica tajtacoli noixpa. ²³Huajca quema ya quimachilijtos para quichijtoc se tajtacoli, nimantzi ma quihuicas se oquich chivo para techmacas quej se tacajcahualisti. Nopa tapiyali monequi elis tapajpactic. Amo quipiyas cati amo cuali ipan itacayo. ²⁴Huan nopa masehuali quitalis imax ipan nopa oquich chivo itzonteco huan quimictis campa quinmictíaj nopa tapiyalme para tacajcahualisti tatatili. Huan teipa techmacatilis na, niamoTECO, huan elis se tacajcahualisti para itajtacol. ²⁵Teipa nopa totajtzi ica imacpil quicuis se quentzi ieso nopa tapiyali cati quitencajque quej se tacajcahualisti por tajtacoli huan quiajalos nopa nahui icuacua nopa taixpamit para tacajcahualisti tatatili. Huan nochi nopa esti cati noja mocahuas quitoyahuas itzinta nopa taixpamit. ²⁶Huan nochi ichiyajca nopa oquich chivo nojquiya monequi techmacase ipan tit quej quitatíaj ichiyajca nopa tapiyali cati se tacajcahualisti para moyoltalise ica na, niamoTECO. Huan quema ya quichijtos nochi ya ni, teipa nijtapojpolhuis nopa tayacanquet.

²⁷“Sinta cati hueli israelita quichihuas se tajtacoli, yaya quihuica tajtacoli masque amo quimatiyaya para na, niamoTECO, nitanahuatijtoya amo aqui ma quichihua nopa tamanti. ²⁸Huan teipa quema ya quimachilijtos para quichijtoc nopa tajtacoli, nimantzi monequi quihuicas se chivo cati sihuatzi cati amo quipiya yon se tamanti cati amo cuali ipan itacayo. Huan ya nopa elis se tacajcahualisti para nopa tajtacoli cati quichijqui. ²⁹Huan quihuicas nopa tapiyali campa quinmictíaj nopa tapiyalme para tacajcahualisti tatatili. Huan nozona quitalis imax ipan nopa tapiyali itzonteco cati elis se tacajcahualisti por tajtacoli huan

teipa quimictis. ³⁰Huan nopa totajtzi quicuis ica imacpil se quentzi ieso huan quiajalos ipan nopa nahui icuacua nopa taixpamit para tacajcahualisti tatatili. Huan nopa esti cati noja mocahuas, quitoyahuas talchi itzinta nopa taixpamit. ³¹Nojquiya nopa masehuali monequi quiquixtilis nochi ichiyajca nopa tapiyali. Quena, san se quichihuas quej quichihua ica nopa tacajcahualisti cati temacaj para moyoltalise ica na. Huan teipa nopa totajtzi quitatis nopa tachiyajcayot ipan nopa taixpamit huan quitatis. Huan elis se tacajcahualisti cati mijyotis ajhuiyac huan techpactis na, niamoTECO. Huan quej nopa, quichihuas nopa totajtzi para techixtzacuulis itajtacol nopa masehuali. Huan nijtapojpolhuis.

³²“Pero sinta nopa masehuali quinequi techmacas se pilborregojtzi quej se tacajcahualisti por tajtacoli, hueli quihualicas se pilsihua borregojtzi cati amo quiyiya ipan itacayo yon se tamanti cati amo cuali. ³³Huan quitatis imax ipan itzonteco nopa tapiyali huan quimictis campa quinmictíaj nopa tapiyalme cati quintequihuáj para tacajcahualisti tatatili. ³⁴Huan nopa totajtzi quicuis se quentzi ieso nopa tapiyali ica imacpil huan quiajalos icuacua nopa taixpamit para tacajcahualisti tatatili. Huan nopa esti cati noja mocahuas quitoyahuas talchi itzinta nopa taixpamit. ³⁵Teipa quiquixtilis nochi ichiyajca nopa pilsihua borregojtzi. Quena, san se quichihuas quej quichijqui ica nopa pilborregojtzi cati techtencahuilijque quej se tacajcahualisti para moyoltalise ica na. Huan nopa totajtzi quitatis nochi nopa tachiyajcayot ipan nopa taixpamit huan techmacas na, niamoTECO, ica nopa tit. Huan ica cati quichihua nopa totajtzi techixtzacuulis nopa tajtacoli

cati nopa masehuali quichijqui, huan nijtapojpolhuis.

Tajtacoli cati monequi se tacajcahualisti

5 “Sinta se acajya quuitac quema panoc se tamanti cati amo cuali, o quicactoc se camanali cati amo cuali, huan teipa tequichihuani quitemohuaj se testigo cati quuitzoc nopa tamanti o quicactoc nopa camanali, huajca monequi teyolmelahuas cati nelía quuitzoc o quicactoc. Pampa sinta amo teyolmelahuas ten panoc, yaya quihuicas tajtacoli noixpa huan monequi techhualiquilis se tacajcahualisti.

²“Nojquiya monequi quihualicas se tacajcahualisti sinta se acajya quuitzquis se tamanti cati amo tapajpactic. Sinta mictoc se tapiyali cati amo tapajpactic para anquicuase masque teaxca o ehua cuatita, huan se masehuali quuitzquis itacayo, monequi techhualiquilis se tacajcahualisti. Nojquiya mochihuas amo tapajpactic noixpa cati quuitzquis itacayo se piltapiyaltzi cati mohuahuatatza talchi masque cati quuitzqui amo quimatiyaya sinta quuitzqui. Pero temachti mochijtoc amo tapajpactic huan monequi techhualiquilis se tacajcahualisti.

³“O sinta quuitzquis cuitat o ten hueli at cati quistoc ipan itacayo se masehuali, ayecmo elis tapajpactic noixpa. Huan quema quuitas para quichijtoc nopa tamanti huan quihuica tajtacoli noixpa, monequi quihualicas se tacajcahualisti.

⁴“Sinta se acajya tatestigojquetzas para quichihuas se tamanti cati cuali o amo cuali, huan teipa motejtemos huan quuitas para achi cuali amo camanaltitosquía, yaya quihuicas tajtacoli noixpa huan monequi quihualicas se tacajcahualisti.

⁵“Sinta se acajya quichihuas cati hueli ten ni tamanti, huajca monequi tech-

nelilhuis na, niamoTECO, taya quichijtoc, ⁶ huan monequi quihualicas noixpa nopa tacajcahualisti para nopa tajtacoli cati quihuica. Huelis quihualicas se sihua borrego o se sihua chivo. Huan nopa totajtzi techmacas para techixtzacuilis itajtacol nopa masehuali noixpa.

⁷“Pero sinta nopa masehuali amo quiyiya miyac tomi para quicohuas se pilborregojtzi, huajca hueli techmacas ome palomajme o ome pichones. Huan ni totome elise tacajcahualisti por nopa tajtacoli cati quihuica. Techmacas se quej se tacajcahualisti por tajtacoli huan nopa seyoc techmacas quej se tacajcahualisti tatatili. ⁸ Huan nopa totome quinhualicas campa nopa totajtzi huan yaya temacas nopa achtohui piltototzi quej se tacajcahualisti por tajtacoli. Achtohui quipilquechhuilacatzos pero amo quicahuilis ma cotoni itzonteco. ⁹ Teipa quicuis se quentzi ieso huan ica quiajtzehuis se ielchiqui nopa taixpamit. Huan nopa esti cati noja mocahuas quitoyahuas talchi itzinta nopa taixpamit. Huan ya ni elis se tacajcahualisti por tajtacoli. ¹⁰ Huan nopa ompa piltototzi techmacas quej se tacajcahualisti tatatili, huan quichihuas san se quej quijtohua nopa tanahuatili. Huajca quej nopa quichihuas nopa totajtzi para techixtzacuilis itajtacol nopa masehuali noixpa. Huan na, niamoTECO, nijtapojpolhuis.

¹¹“Huan sinta itomi se acayja noja amo quiaxilía para quincohuas ome palomajme o ome pichones, hueli quihuicas ome kilo harina para techmacas quej se tacajcahualisti por itajtacolhua. Pero amo quitallilis aceite, yon copali, pampa ya ni elis se tacajcahualisti por tajtacoli. ¹² Huan monequi quihualicas nopa harina campa nopa totajtzi, huan nopa totajtzi quicuis se quentzi ten nopa tacajcahualisti quej se tanextili para techmaca nochi nopa harina. Huan

nopa se quentzi quitatis ipan nopa taixpamit quej quitatía nochi sequinoc tacajcahualisti para na. Ya ni elis se tacajcahualisti por tajtacoli. ¹³ Huan ica nochi ya ni nopa totajtzi quiixtzacuilis itajtacol cati quichijtoc nopa masehuali, huan na nijtapojpolhuis nopa tajtacoli cati quichijtoc. Huan nopa harina cati noja mocahuas elis para nopa totajtzitzi inintacualis quej nojquiya mochihua ica nochi cati mocahua quema temacaj tacajcahualisti ten harina.”

Tacajcahualisti para cati tajtacole noixpa

¹⁴ Nojquiya TOTECO quilhui Moisés:

¹⁵“Sinta se masehuali quichihuas cati amo cuali, huan quisoquihuis tamantzitzi cati tatzejtzeloitque, huan amo quimatiyaya quema quichihua, teipa quema quimatis, monequi quihualicas se tacajcahualisti pampa tajtacole noixpa. Huan nopa tacajcahualisti elis se oquich chivo cati amo quiyiya yon se tamanti cati amo cuali ipan itacayo. Huan nopa tapiyali monequi elis ipati quej ome plata tomi cati motequihuía ipan nopa yoyon tiopamit o achi más. Ya ni elis se tacajcahualisti para cati quihuica tajtacoli noixpa. ¹⁶ Huan nopa masehuali monequi quiixtahuas cati ipati nopa tamanti cati quisoquihuijtoc cati achtohui eliyaya tatzejtzeloitc. Huan nojquiya quipihuilis seyoc 20 por ciento más. Quej nopa, nopa totajtzi techixtzacuilis itajtacol nopa tacat noixpa, huan na, niamoTECO, nijtapojpolhuis.

¹⁷“Cati hueli masehuali cati quiixpanos notanahuatil, niamoTECO, masque amo quimatqui sinta quichijqui, quihuica tajtacoli noixpa huan monequi quiselis itatzacuiltis. ¹⁸ Huan monequi quihuicas se tacajcahualisti campa nopa totajtzi. Huan nopa tacajcahualisti elis se oquich borrego cati ipati quej cati ta, Moisés, tiquijtos. Huan nopa oquich

borrego amo quipiyas yon se tamanti cati amo cuali ipan itacayo. Huan nopa totajtzi techmacas nopa tacajcahualisti para techixtzacuilis itajtacol nopa masehuali pampa amo quimatiyaya sinta quichihuayaya tajtocoli. Huan na, niamoTECO, nijtapojpolhuis. ¹⁹Ya ni elis se tacajcahualisti para cati quihuica tajtocoli pampa tajtacolchijtoc noixpa.”

Tacajcahualisti para cati amo quichijqui cati temachtí

6 Huan TOTECO quiilhui Moisés: ²“Sinta se acajya tajtacolchihuas huan quicajcayahuas seyoc pampa amo quineltoac nocamanal, niamoTECO, monequi quihualicas se tacajcahualisti. Huelis ya amo quimocuitahui cuali cati ihuampo quicahuili imaco para quimocuitahuis, o huelis quiichtequilijtoc, o quiquixtilijtoc se tenijqui pampa yaya más tetic, o huelis amo tacuetqui cati quitanejtijque. ³O huelis se masehuali quipantis cati seyoc quipolojtoya, huan istacatis o tatestigojquetzas ica cati amo melahuac huan quijtos amo quiitztoc. Nochi ya ni se tajtocoli. Nojquiya tajtocoli ten hueli tamanti amo cuali cati se masehuali quichihua ica tamantzitzi cati seyoc iaxca. ⁴Huan quema moitas o seyoc quiitas para tajtacolchijtoc huan quihuica tajtocoli noixpa pampa quipiya cati amo iaxca, o tatestigojquetztoc ica cati amo melahuac, huajca nimantzi monequi ma quicuepa nopa tamanti. ⁵Huan iyoca monequi noja temacas seyoc 20 por ciento quej elisquía se multa. Nochi temacas ipan san se tonali quema ipan nopa yoyon tiopamit techmacas se tacajcahualisti para nopa tajtocoli cati quihuica. ⁶Monequi techhualiquilis se oquich borrego cati tapajpactic huan senquisa cuali itacayo huan cati cuali ipati. ⁷Huan nopa totajtzi techmacas nopa tapiyali huan

techixtzacuilis itajtacol nopa masehuali. Huan na, quena, nijtapojpolhuis ten hueli cati quichijtoc.”

Quenicatza ma temaca tacajcahualisti tatatili cati yajmactic

⁸Huan TOTECO quiilhui Moisés:

⁹“Xiquinilhuiti Aarón huan itelpocahua para quej ni eltoc tanahuatili para se tacajcahualisti tatatili. Nopa tacajcahualisti monequi eltos ipan nopa tit seyohual hasta ijnaloc huan nopa tit mocahuas lementoc. ¹⁰Huan tonili nopa totajtzi moquentis itatzintan yoyo ten lino nechca itacayo huan teipa iyoyo huehueyac ten lino. Huan quiquixtis nopa cuajnexti cati mocahua ten nopa tacajcahualisti huan quitalis ipan se ilado nopa taixpamit. ¹¹Teipa quiquixtis nopa iyoyo huan moquentis ne seyoc tamanti iyoyo huan quihuicas nopa cuajnexti hasta se lugar cati tapajpactic noixpa cati mocahua huejca ten campa anmochijtoque, huan nozona quicahuas.

¹²“Nochipa monequi lementos se tit ipan taixpamit. Amo quicahuase ma sehui. Huan sese ijnaloc nopa totajtzi monequi quitailis cuahuit nopa taixpamit huan teipa quitalis nopa tapiyali para nopa tacajcahualisti tatatili cati monequi mojmosta. Nojquiya nozona quitatis nopa tachiyajcayot ten nopa tacajcahualisti cati masehualme temacaj para moyoltalise ica na, niamoTECO. ¹³Quena, amo quema hueli quicahuase para sehuis nopa tit ipan taixpamit. Monequi nochipa lementos.

Quenicatza temacase tacajcahualisti ten harina

¹⁴“Ya ni nopa tanahuatilme para tacajcahualisti ten harina. Itelpocahua Aarón monequi moquetzase iixmelac nopa taixpamit para techmacase nopa tacajcahualisti noixpa na, niamoTECO. ¹⁵Se tacajcahualisti ten harina

elis ten se harina cati quichijtoque nelcuehtic huan quimanelojtoque ica aceite huan copali. Huan se ten nopa totajtzitzi quicuis ica imax se quentzi ten nopa tacajcahualisti ten harina huan quitatis ipan nopa taixpamit para quinextis techtencahuilijtoc nochi noixpa. Huan mijyotis ajhuiyac noixpa na, niamoTECO. ¹⁶ Huan ica nopa harina cati mocahua ten nopa tacajcahualisti, Aarón huan itelpocahua, nopa totajtzitzi, quichihuase pantzi para quicuase, pero amo huelis quitallise tasonejcaoyot ipani. Huan monequi quicuase nozona campa tatzetzeltic ipan nopa calixpamit ipan nopa yoyon tiopamit. ¹⁷ Ma momocuitahuica para amo quicxitise ica tasonejcaoyot. Ni quinmacatoc ni harina para elis iniaxca ten nochi nopa tacajcahualisti cati techmacaj ica tit. Eltoc tahuel tatzetzeltic quej nojquiya tatzetzeltic nopa tapiyalme cati techmacaj para tacajcahualisti por tajtacoli huan para cati quihuica tajtacoli. ¹⁸ Nochi oquichpilme huan tacame cati iconehua huan iixhuihua Aarón cati hueli quicuase cati mocahuas ten nochi nopa tacajcahualisti cati techmaca ica tit. Huan quej ni elis tanahuatili para iteipan ixhuihua cati oquichpilme cati teipa tacajtiyase ipan ifamilia Aarón. Pero san injuanti hueli quicuase pampa injuanti taiyocatalilme para na. Mochihuas tatzetzeltic cati hueli masehuali cati quitzquis nopa pantzi cati quichijtoque ica harina cati mocajqui ten nopa tacajcahualisti. Nojquiya mochihuas tatzetzeltic ten hueli masehuali o tamanti cati quitoxomas.”

**Quenicatza ma temacaca
tacajcahualisti para totajtzitzi**

¹⁹ Huan TOTECO nojquiya quihui Moisés:

²⁰ “Ipan nopa tonali quema Aarón o iteipan ixhuihua moiycatalise para elise totajtzitzi, sesen monequi quihualicas para na, niamoTECO, ni tacajcahualisti. Techmacas se tacajcahualisti cati quiyiya ome kilo ten harina nelcuehtic. Huan tajco ten nopa tacajcahualisti techmacase ica ijnaloc huan nopa seyoc tajco techmacase ica tiotac. ²¹ Nopa tacajcahualisti monequi elis taixxitili ipan se comali huan cuali tamaneloli ica aceite. Huan quema ya icsitoc, quihuejhuelos nopa pantzi cati quichijtoque ica nopa tacajcahualisti ten harina huan techmacas. Huan mijyotis nelía ajhuiyac para na. ²² Huan san se techmacas nopa itelpoca cati se tonali calaquis quej nopa yancuic hueyi totajtzitzi ipataca Aarón. Huan ni tacajcahualisti elis noaxca na, niamoTECO, huan monequi quitatise nochi nopa tacajcahualisti para techmacase ipan pocti pampa quej nopa nimechnahuatía. ²³ Huajca monequi quitatis senquisa nochi nopa tacajcahualisti ten harina cati nopa totajtzitzi techmacas para ya iseltitzi. Yon quentzi amo aqui hueli quicuas.”

**Quenicatza ma quimacaca
tacajcahualisti por tajtacoli**

²⁴ Huan TOTECO quihui Moisés:

²⁵ “Xiquinilhui Aarón huan itelpocahua ni tanahuatilme para nopa tacajcahualisti por tajtacoli. Ni tacajcahualisti cati tahuel tatzetzeltic huan nopa tapiyali monequi quimictise campa quinmictíaj tapiyalme para tacajcahualisti tatatili. ²⁶ Huan nopa nacat cati mocahua elis iaxca nopa totajtzitzi cati techmacas nopa tacajcahualisti por tajtacoli para quicuas, pero monequi quicuas campa tatzetzeltic nozona ipan calixpamit, iixpa nopa yoyon tiopamit campa timopantíaj. ²⁷ Ten hueli tamanti o masehuali cati quitoxomas

quentzi nopa nacat mochihuas tatzejtzeltolitic, taiyocatalili para techtequipanos na. Huan sinta se quentzi ten ieso quiajsis iyoyo, nopa masehuali monequi quichicuenis iyoyo nozona campa tatzejtzeltolitic.²⁸ Sinta quicixiti nopa nacat ipan se chachapali cati tachijchihuali ica soquit, monequi quitapanas teipa. Pero sinta quicixiti nopa nacat ipan se tamanti tachijchihuali ica nopa teposti bronze, san monequi quipajpacas ica miyac cuidado teipa.

²⁹“San totajtzitzi huan inioquichpil-hua hueli quicuase se tacajcahualisti por tajtacoli, pampa ya ni nopa tacajcahualisti cati tahuel tatzejtzeltolitic.³⁰ Pero sinta ieso nopa tapiyali ya quihuica-toque tiopan calijtic campa nopa cuarto cati Más Tatzejtzeltolitic para quixitza-cuase inintajtacol masehualme, huajca amo aqui hueli quicuas inacayo. Nochi itacayo nopa tacajcahualisti monequi anquitatise noixpa.

Quenicatza ma temacaca tacajcahualisti para cati tajtacole

7 “Ya ni nopa tanahuatilme para nopa tacajcahualisti para cati quihuica tajtacoli noixpa, niamoTECO. Nopa tacajcahualisti elis tahuel tatzejtzeltolitic.² Nopa tapiyali cati quitencajtoque quej se tacajcahualisti para cati quihuica tajtacoli, monequi quimictise ipan nopa lugar campa quinmictíaj nopa tapiyalme cati quinquihuíaj para tacajcahualisti tatatili. Huan ica ieso nopa tapiyali quiatzejtzeltolitic yahualtic nopa taixpamit itzinta.³ Huan nopa totajtzitzi techmacas nochi ichiyajca masque cati mopantía campa tatzquitoc icuitapil o ipan icuetaxcol.⁴ Huan temacas nopa ome ieyo ihuaya nopa tachiyajcayot cati mopantía ininpani. Nojquiya temacas nopa parte hueyi ten ieltapach cati quiquixtis ihuaya ieyo.⁵ Teipa nopa to-

tajtzi quitatis nochi nopa partes ipan taixpamit, huan elis se tacajcahualisti para cati quihuica tajtacoli. Elis se tacajcahualisti cati techmacase niamoTECO ica tit huan mijyotis ajhuiyac noixpa.⁶ Nochi totajtzitzi hueli quicuase nopa nacat cati mocahua ten se tacajcahualisti para cati quihuica tajtacoli, pero monequi quicuase campa tatzejtzeltolitic pampa ni se tacajcahualisti tahuel tatzejtzeltolitic.

⁷“San se tanahuatili eltoc para nopa nacat cati mocahua ten nopa tacajcahualisti por tajtacoli huan nojquiya para nopa tacajcahualisti para cati quihuica tajtacoli. Nopa nacat iniaxca nopa totajtzitzi cati temacase nopa tacajcahualisti para techixtzacuulise nopa tajtacoli noixpa huan injuanti ma quicuaca.⁸ Pero quema se totajtzitzi techmacas se tacajcahualisti tatatili para se masehuali, nopa totajtzitzi san quiselis nopa tapiyali icuetaxo.⁹ Huan nojquiya nochi tacajcahualisti ten harina cati taicxitili ipan horno, comali o sartén, elis para ma quitequihui nopa totajtzitzi cati techmacas.¹⁰ Pero nochi tacajcahualisti ten harina masque tamaneloli ica aceite o amo, elis iniaxca iixhuihua Aarón. Huan monequi quinmajmacase sesen ten injuanti san se imiyaca.

Quenicatza ma temacaca nopa tacajcahualisti para ma onca tayoltalili

¹¹“Ya ni nopa tanahuatili para nopa tacajcahualisti para ma onca tayoltalili ica na cati masehualme temacaj.¹² Sinta eli se tacajcahualisti para tascamatili, monequi temacase ihuaya pantzi cati quipiya aceite, pero amo quipiyas tasonejcajot. Nojquiya monequi temacas ihuaya pantzi cati sepantic huan cacatzitzi cati amo

quipiya tasonejgayot huan cati taajaloli ica aceite. Nojquiya monequi temacas pantzi ten harina cati tahuel tatzotzoltili huan cati quihuica aceite. ¹³ Pero ica ni tacajcahualisti para tascamatili monequi quihualicas pantzi cati, quena, quipiya tasonejgayot. ¹⁴ Se quentzi ten sesen tamanti ten ni tacajcahualisti nopa totajtzi quitejcoltis huejcapa huan quihuisos noixpa para techmacas. Huan teipa ni elis iaxca nopa totajtzi cati tapalehuía huan quiajtzelhui ieso nopa tapiyali ipan taixpamit.

¹⁵ “Huan cati quitencajqui nopa tapiyali quej se tacajcahualisti para ma onca tayoltalili ica na huan para techtascamatis monequi quicuas inacayo nopa tapiyali ihuaya ifamilia ipan nopa tonali quema techmacas. Amo teno huelis quicahuase para seyoc tonali.

¹⁶ “Pero sinta se masehuali quihualicas se tacajcahualisti para ma onca tayoltalili ica na pampa tatestigojquetza cati quichihuas o cati amo quichihuas, o sinta quihualica san ica ipaquilis, huajca quena, nopa nacat cati mocahuas elis iaxca cati quihualicac. Huan injuanti quicuase ipan nopa tonali o hasta mosta.

¹⁷ Huan sinta ipan eyi tonati noja eltos nopa nacat, huajca monequi quitatis nochi. ¹⁸ Pero sinta se masehuali quicuas nacat ipan eyi tonati cati quisqui ten se tacajcahualisti para ma onca tayoltalili ica na cati yaya techmacac, nopa tacajcahualisti ayecmo elis se tamanti cati techpactis na. Amo nijselis nopa tacajcahualisti huan niqitas quej se tamanti fiero noixpa huan amo nijselis yaya cati techmacac. Huan nopa masehuali cati quicuaajqui ipan eyi tonati quihuicas itajacol noixpa.

¹⁹ “Nojquiya sinta se quentzi nopa nacat huetzis ipan se tamanti cati amo tapajpactic noixpa, huajca ayecmo aqui huelis quicuas. Monequi quitatise nochi.

“Pero nopa nacat cati amo quiajsis cati amo tapajpactic, quena, cati hueli masehuali cati amo tapajpactic hueli quicuas.

²⁰ “Huan sinta cati hueli masehuali cati amo tapajpactic quicuas se quentzi inacayo nopa tapiyali cati noaxca na, ni-amoTECO, pampa se techmacatoc quej se tacajcahualisti para ma onca tayoltalili ica na, monequi xijquixtica ten amujuanti para ayecmo quema huelis itztos ica anisraelitame.

²¹ “Mahuilili sinta se masehuali quitoxomas se tamanti cati amo tapajpactic, masque cati quisa ipan inintacayohua masehualme, o se tapiyali cati amo tapajpactic, o ten hueli tamanti cati amo tapajpactic noixpa. Cati quitoxomas se tamanti cati amo tapajpactic huan teipa quicuas quentzi nacat ten se tacajcahualisti cati techmacatoque para ma onca tayoltalili ica na cati ya o seyoc techmacatoc, monequi xijquixtica ten amujuanti para ayecmo quema huelis itztos ica anisraelitame.”

Amo aqui hueli quicuas esti yon tachiyajcayot

²² Huan teipa TOTECO quiilhui Moisés:

²³ “Xiquinilhui nopa israelitame ni tanahuatilme. Amo aqui huelis quicuas yon se tamanti tachiyajcayot masque ininchiyajca huacaxme, borregojme o chivojme. ²⁴ Pero ininchiyajca tapiyalme cati mijque ica iniselti o cati quinmic-tijque sequinoc tecuanime, hueli xijte-quihuica ica ten hueli tequit, pero amo xijcuaca.

²⁵ “Huan sinta cati hueli masehuali quicuas ichiyajca se tapiyali cati quitencajtoque quej se tacajcahualisti para na ipan tit, monequi xijquixtica ten amujuanti para ayecmo quema huelis itztos ica anisraelitame.

²⁶“Masque campa hueli anmochantalise, amo quema xijcuaca esti. Amo xijcuaca inieso totome cati patanij, yon sequinoc tamanti tapiyalme. ²⁷Sinta se masehuali quicuas esti, monequi xijquixtica ten campa amojuanti para ayecmo quema huelis itztos ica anisraelitame.”

Cati iaxca nopa totajtzitzi para ma quicuaca

²⁸Huan TOTECO quiilhui Moisés:

²⁹“Xiquinilhui nopa israelitame ni tanahuatilme. Quema se acajya quinequis techmacas na, niamoTECO, se tacajchualisti para ma onca tayoltalili ica na, monequi quihualicas nopa partes cati monequi quitatis noixpa. ³⁰Quena, monequi ya iseltitzi quihualicas ica imax nopa tachiyajcayot ihuaya iyolix ten nopa tacajchualisti para quitatise noixpa. Pero achtohui nopa tapiyali iyolix monequi quihuisos nopa totajtzi noixpa campa taixpamit. ³¹Huan teipa iyolix nopa tapiyali elis iniaxca Aarón huan itelpocahua para ma quicuaca. Pero nopa totajtzi techmacas nochi nopa tachiyajcayot ipan tit ipan taixpamit. ³²Nojquiya quema se techmacas se tacajchualisti para ma onca tayoltalili ica na, monequi techmacas nopa tapiyali iquescuayo nejmat para elis iaxca nopa totajtzi. ³³Quema se israelita temacas se tacajchualisti para ma onca tayoltalili nohuaya, nopa totajtzi cati techmacas ieso huan ichiyajca nopa tapiyali quiselis iquescuayo nopa tapiyali para iaxca. ³⁴Pampa na nijquixtilijtoc iyolix huan iquescuayo cati inejmat nopa tapiyali cati quihuisohuaj noixpa para techmacase, huan nijmacatoc Aarón huan itelpocahua para elis iniaxca nochipa. ³⁵Quena, ipan nopa tonali quema Aarón huan itelpocahua monextijque noixpa para mochihuase totajtzitzi, niquniyocatali ni partes para ma quicuaca ten nochi tacajchualisti

tatatili cati masehualme techmacase na, niamoTECO. ³⁶Huan ipan nopa tonali quema niquntequitali para ma elica totajtzitzi, nitanahuati para nopa israelitame ma quinmacaca nopa totajtzitzi ni partes ten tacajchualisti pampa iniaxca. Huan ya nopa monequi nopa totajtzitzi quiselise hasta ininteipan ixhuihua cati tacajtiyase teipa huan para nochipa.”

³⁷Huajca nica eltoc nopa tanahuatilme para quenicatza ma tijmacaca TOTECO se tacajchualisti ten harina, se tacajchualisti por tajtacoli huan se tacajchualisti para cati quihuica tajtacoli iixpa, huan se tacajchualisti para ma onca tayoltalili ica ya. Nojquiya techilhuía catijqui tacajchualisti monequi temacas se totajtzi para moiyocatalis quema quiselía itequi para TOTECO. ³⁸Nochi ni tanahuatilme TOTECO quimacac Moisés ipan nopa tepet Sinaí quema nopa israelitame noja itztoyaj ipan nopa huactoc tali, pampa nozona TOTECO techilhui para monequi ma tijhuicaca tacajchualisti iixpa.

Moisés quiniyocatali Aarón huan itelpocahua

(Éx. 29:1-37)

8 Teipa TOTECO quiilhui Moisés: ²“Ama xiquinhuica Aarón huan itelpocahua hasta campa icalte nopa yoyon tiopamit. Huan xijhuica iniyoyo nopa totajtzitzi huan nopa aceite para tiquinaltis. Nojquiya xijhuica nopa becerro cati techmacase quej se tacajchualisti por tajtacoli. Huan xiquinhuica nopa ome oquich borregojme huan nopa chiquihuit ica pantzi cati amo quiypiya tasonejcaoyot. ³Huan xiquinilhui nochi nopa israelitame nojquiya ma mosentilica nopona.”

⁴Huajca Moisés quichijqui nochi senquisa quej TOTECO quinahuati. Huan quema mosentilijtoyaj nochi

israelitame campa icalte nopa yoyon tiopamit, ⁵Moisés quinilhui: “Ya ni cati TOTECO tanahuatijtoc ma tijchihuaca.” ⁶Huan teipa Moisés quichijqui ma monechcahuica Aarón huan itelpocahua huan quinapajpajqui ica at. ⁷Huan teipa quiquenti Aarón itatzintan yoyo cati huehueyac, huan quitalili itzinquechilpica huan nojquiya quitalili ipantzajca. Huan ipan nopa pantzajcayot quitali nopa seyoc ipantzajca cati amo quipixqui imancax. ⁸Teipa Moisés quitalili nopa yolixtzajcayot cati quipixqui ibolsa huan nozona quitalili nopa Urim huan nopa Tumim, nopa dados tatzetzeloltic ten Toteco. ⁹Huan teipa ipan itzonteco Aarón quitalili icuatzajca cati eli quej se tzonyahuali. Huan ipan icuaixco quitalili nopa piltepos patactzi cati tatzetzeloltic huan cati tachijchihuali ica oro cati quiixnextía para yaya nopa hueyi totajtzi. Quej nopa TOTECO quinahuati ma quitalili Aarón.

¹⁰Teipa Moisés quicuic nopa aceite cati quitequihuáj para ica taiyocatalíaj para elis iaxca Toteco, huan quipolo nochi tamanti cati onca ipan nopa yoyon tiopamit huan quej nopa quiniyocatali para elise senquisa para TOTECO iaxca. ¹¹Huan quijtzelo nopa aceite ipan nopa taixpamit chicome huelta para quiiyocatalis para elis iaxca Toteco nopa taixpamit huan nochi tamantzitzi cati motequihuáj ipan nopa yoyon tiopamit. Nojquiya quiajtzelhui nopa hueyi paila huan cati ipan mosehuijtoc huan quej nopa quintatzetzelolchijqui. ¹²Huan teipa nojquiya quitejqui quentzi aceite ipan itzonteco Aarón para quiiyocatalis para itequi. ¹³Huan teipa Moisés sempa quinnotzqui ma monechcahuica Aarón itelpocahua huan quinquenti iniyoyo cati huehueyac, huan quitalili inintzinquechilpica, huan nojquiya quitalili inintzontzajcayohua.

Huan nochi quichijqui quej TOTECO quinahuatijtoya.

¹⁴Teipa quicuic nopa becerro para nopa tacajcahualisti por tajtacoli, huan Aarón huan itelpocahua quitalijque inimax ipan itzonteco nopa tapiyali. ¹⁵⁻¹⁶Huan Moisés quimicti nopa tapiyali huan ica imacpil quicuic se quentzi esti huan quiajalo nopa nahui icuacua nopa taixpamit cati campa iesquina. Huan nojquiya quiatzetzeltelhui nopa taixpamit para quiatzetzeltelolchihuas. Huan nopa esti cati mocajqui quitoyajqui talchi itzinta nopa taixpamit. Teipa quicuic nopa tachiyajcayot cati mopantía ipan icuetaxcol ihuaya nopa parte cati más hueyi ten ieltapach, huan ome ieyo ihuaya ininchiyajca, huan quitencajqui iixpa TOTECO ipan tit ipan nopa taixpamit. ¹⁷Huan nopa becerro inacayo huan icuetaxo, huan icuetaxcol ica icuit, quitatito ipan se lugar cati mocahua huejca ten campa mochijtoyaj. Quichijqui senquisa quej quinahuatijtoya TOTECO.

¹⁸Teipa quihualiac nopa oquich borrego para nopa tacajcahualisti tatatili iixpa TOTECO. Huan Aarón huan itelpocahua quitalijque inimax ipan itzonteco nopa tapiyali, ¹⁹huan Moisés quiquechtzontejqui huan quiatzetzeltelhui yahualtic nopa taixpamit ica ieso. ²⁰Teipa quihuejhuelo nopa oquich borrego. Huan nopa nacat tatecti ihuaya itzonteco huan ichiyajca quitati ipan nopa taixpamit para quimacas TOTECO ipan pocti. ²¹Pero achtohui quipajpajqui icuetaxcol huan iquescuayo ica at, huan teipa quitati ipan nopa taixpamit. Huan quej nopa, nochi nopa oquich borrego yajmaxtic tatac iixpa TOTECO. Huan nopa tapiyali elqui se tacajcahualisti tatatili cati mijyoti ajhuiyac para ya. Huan Moisés

quimacac TOTECO nopa tacajcahalisti ipan tit senquisa quej quinahuatijtoya.

²²Teipa Moisés quiixnexti nopa seyoc oquich borrego cati elqui se tacajcahalisti para quiniyocatalis Aarón huan itelpocahua, huan injuanti quitallique inimax ipan itzonteco. ²³Huan teipa Moisés quiquechtzontejqui nopa tapiyali, huan quicuic se quentzi ieso huan quitallili Aarón ipan inacas nejmat. Huan nojquiya quitallili ipan ihueyi xojpil cati inejmat huan ipan ihueyi majpil cati inejmat. ²⁴Teipa Moisés quinilhui itelpocahua Aarón ma monechcahuica huan nojquiya quintalili ipan ininacas nejmat huan inixocpilhua cati hueyi cati ininejmat huan ipan inimacpil cati hueyi cati nojquiya ininejmat. Huan nopa esti cati mocajqui quiatzelhui itzinta huan yahualtic nopa taixpamit.

²⁵Teipa quicuic nopa tachiyajcayot huan icuitapil cati quipixtoya ichiyajca. Nojquiya quicuic nopa tachiyajcayot cati mopantía ipan icuetaxcol, ieltapach, huan nopa ome ieyo huan iquescuayo cati inejmat. ²⁶Huan ten nopa chiquihuit cati quipixtoya pantzi cati amo quipiyayaya tasonejca yot cati eltoya iixpa TOTECO, Moisés quiquixti se pantzi, huan se pantzi cati tamaneloli ica aceite, huan se pantzi cati sepanctic huan cacatztic. Huan nochi ya ni quitalli ninpani nopa partes cati quisqui ipan nopa oquich borrego. ²⁷Huan nochi ni tamanti quitalli imaco Aarón huan ipan inimax itelpocahua para injuanti ma quihuisoca iixpa TOTECO para quimacase. ²⁸Huan teipa sempa quicuic nopa tamanti ten inimax, huan quitati ipan nopa taixpamit ihuaya nopa tacajcahalisti tatatili para quimacac TOTECO. Huan ya ni, quena, elqui se tacajcahalisti para quiniyocatalis Aarón huan itelpocahua para tequitise quej totajtzitzi. Huan mijyoti ajhuiyac para TOTECO. Ya ni elqui nopa taca-

jcahualisti cati quimacac TOTECO ipan tit. ²⁹Huan teipa Moisés quicuic nopa oquich borrego iyolix huan quimacac TOTECO quej se tacajcahalisti tahuisoli iixpa, pampa quihuiso iixpa nozona nopa taixpamit. Huan teipa iyolix nopa tapiyali mocajqui iaxca Moisés pampa quej nopa tanahuati TOTECO.

³⁰Teipa quicuic se quentzi ten nopa aceite para teiyocatalise huan se quentzi ten nopa esti cati eltoya ipan taixpamit huan ica quiatzejzelhui iyoyo Aarón. Huan nojquiya quiatzejzelhui iniyoyo itelpocahua Aarón. Huan quej nopa quichijqui ma elica taiyocatalilme Aarón huan itelpocahua para quitequipanose TOTECO, huan nojquiya iniyoyo quiiyocatalili para TOTECO.

³¹Huan Moisés nojquiya quinilhui Aarón huan itelpocahua: “Xiquicxitica nopa nacat ipan at nechca icalte ni yoyon tiopamit. Huan nozona xijcuaca ihuaya nopa pantzi cati eltoc ipan nopa chiquihuit cati quipiya nopa tacajcahalisti para amechiyocatalise para TOTECO. Quena, xijchihuaca quej niquijtojtoc pampa nimechnahuatía para monequi amojuanti xijcuaca.

³²Huan nopa nacat huan pantzi cati noja mocahuas, monequi anquitatise.

³³Huan amo hueli anquistehuase ten icalte nopa yoyon tiopamit para chicome tonati, pampa monequi chicome tonati para tamis nochi cati monequi para nimechiyocatalis para TOTECO. ³⁴Huan nochi ni tamanti cati tijchijtoque, tijchijque pampa TOTECO quej nopa quinequiyaya ma tijchihuaca para quixtzacuas amotajtacolhua iixpa.

³⁵Huan sempa nimechnahuatía para tonaya huan tayohua para chicome tonati monequi anmochuase nechca icalte nopa yoyon tiopamit. Quena, quej nopa TOTECO amechnahuatijtoc para amo anmiquise.”

³⁶Huan Aarón huan itelpocahua quichijque nochi cati TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

**Nopa totajtzitzi
quipehualtjique inintequi**

9 Panoc nopa chicome tonati para moyocatalise para TOTECO huan ipan nopa chicueyi tonati Moisés quinnotzqui Aarón huan itelpocahua huan nochi nopa huehue tacame cati tayacunque ica israelitame. ²Huan quiilhui Aarón: “Xijcui se becerro para tijmacas TOTECO quej se tacajc ahualisti por tajtacoli para ta. Huan nojquiya xijcui se oquich borrego para elis se tacajc ahualisti tatatili. Huan ni tapiyalme monequi elise tapajpactique. Amo quipiyase ipan inintacayo yon se tamanti cati amo cuali. ³Huan xiquinilhuica nopa israelitame ma quicuica se oquich chivo para quimacase quej se tacajc ahualisti por tajtacoli. Huan nojquiya ma quicuica se becerro huan se pilborrego tzi cati sanoc quiaxitijtoque sesen xihuit para quimacase quej se tacajc ahualisti tatatili. Ni tapiyalme monequi elise tapajpactique. Amo quipiyase yon se tamanti cati amo cuali ipan inintacayo. ⁴Huan nojquiya xiquinilhui monequi quicuisse se toro cati taxahua huan se oquich borrego para ma quimacaca quej se tacajc ahualisti para ma onca tayoltalili ica TOTECO. Nojquiya monequi quihualicase se tacajc ahualisti ten harina cati quicuechtlijtoque huan quichijtoque se harina huan quimanelojtoque ica aceite. Quena, nochi ya ni monequi xijchi huaca pampa ama TOTECO monextis ica amojuanti.”

⁵Huajca nochi israelitame quihuicaque ni tamanti cati quinnahuatijtoya Moisés campa nopa yoyon tiopamit icalixpa. Huan nochi nopa israelitame monechcahuijque huan ijcatoyaj nozona iixpa TOTECO.

⁶Huajca Moisés quinilhui: “Quema ya anquichijtose nochi cati tanahuatía TOTECO, monextis ihueyitilis ica amojuanti.”

⁷Teipa Moisés quiilhui Aarón: “Ximonechcahui campa nopa taixpamit huan xijmaca TOTECO nopa tacajc ahualisti por tajtacoli cati elis para ta motajtacolhua. Huan xijtencahua nopa tacajc ahualisti tatatili cati quixtzacuas motajtacolhua iixpa. Teipa xijmaca TOTECO nopa tacajc ahualisti para quixtzacuas inintajtacolhua nochi israelitame iixpa quej yaya tanahuatijtoc.”

⁸Huajca Aarón monechcahui campa nopa taixpamit huan quimicti nopa becerro quej se tacajc ahualisti para tajtacoli por ya itajtacol. ⁹Huan itelpocahua quihualiquilijque nopa esti, huan Aarón quicuic se quentzi ten nopa esti ica imacpil huan quiajalo nopa nahui icuacua nopa taixpamit. Huan nopa esti cati noja mocajqui quitoyajqui talchi itzinta nopa taixpamit. ¹⁰Huan teipa quitati nochi nopa tapiyali ichiyajca, ieyo huan nopa parte cati más hueyi ten ieltapach. Nochi quimacac TOTECO ipan pocti quej yaya quinahuatijtoya ma quichihuaca. ¹¹Pero inacayo nopa tapiyali huan icuetaxo quitati ipan se lugar huejca ten campa timochijtoyaj.

¹²Huan teipa Aarón quimicti nopa tapiyali cati elqui para tacajc ahualisti tatatili, huan itelpocahua quihuiquili- jque nopa esti. Huan quiatzejtzehui ica nopa esti yahualtic ipan nochi ielchiqui nopa taixpamit. ¹³Huan quihuejhuelo- jque nopa tapiyali huan quihuiquili- jque Aarón itzonteco huan sesen tatecti. ¹⁴Teipa quipajpajqui icuetaxcol huan iquescuayo huan nojquiya quitencajqui ipan tit ipan nopa taixpamit ihuaya nopa tacajc ahualisti tatatili.

¹⁵Teipa quihualicac nopa oquich chivo cati quihualicatoyaj nopa israelitame. Huan quimicti huan

quitencajqui quej se tacajcahualisti por tajtacoli para nopa israelitame inintajtacolhua. Nochi quichijque quej achtohui quichijqui ica nopa seyoc tacajcahualisti para tajtacoli cati yaya temacac por ya. ¹⁶Huan teipa quihualicac nopa tacajcahualisti tatatili. Huan quitencajqui iixpa TOTECO senquisa quej quijto itanahuatil.

¹⁷Teipa quihualicac nopa tacajcahualisti ten harina. Huan quicuic se quentzi ten nopa harina cati quicuechtlijtoyaj ten nopa tacajcahualisti cati quihualicac toyaj, huan quitati ipan nopa taixpamit ihuaya nopa tacajcahualisti tatatili cati quitencajque ica ijnaloc.

¹⁸Teipa quiquechtzontejqui nopa toro cati quimati tapoxonía huan nopa oquich borrego cati temacatoyaj nopa israelitame quej se tacajcahualisti para ma onca tayoltalili ica TOTECO. Huan itelpocahua Aarón quihuiquilijque nopa esti, huan yaya quiatzelhui yahualtic huan itzinta nopa taixpamit.

¹⁹Teipa quicuic nopa toro ichiyajca huan ichiyajca nopa oquich borrego. Huan quicuic nopa tachiyajcayot cati mopantía ipan inincuitapil huan cati mopantía ipan inincuitaxcol. Huan quicuic inieyo huan nopa parte ten inieltapach cati quipixqui ininchiyajca.

²⁰Huan nochi nopa partes itelpocahua quitalijque ipan nopa tapiyalme iniyolix para quimacase Aarón. Huan nochi nopa tachiyajcayot quitati ipan nopa taixpamit para quimacas TOTECO ipan pocti. ²¹Pero iniyolix huan ininquescuayo cati inejmat, Aarón quitencajqui iixpa TOTECO quej se tacajcahualisti tahuisoli. Huan Aarón nochi quichijqui quej Moisés quinahuatijtoya.

TOTECO ihueyitilis monexti iniixpa nochi israelitame

²²Huan Aarón quitejcolti imax para campa itztoyaj nopa israelitame huan quintiochijqui. Huan quema ya quitencajtoya nopa tacajcahualisti por tajtacoli, huan nopa tacajcahualisti tatatili, huan nopa tacajcahualisti para ma onca tayoltalili ica TOTECO, Aarón temoc ten campa nopa taixpamit. ²³Huan Moisés huan Aarón calajque calijtic ipan nopa yoyon tiopamit. Huan teipa quisque huan quintiochijque nopa israelitame, huan TOTECO ihueyitilis monexti iniixpa nochi nopa israelitame cati mosentilijtoyaj nozona. ²⁴Huan TOTECO quititanqui tit ten iixpa huan nimantzi quitamitati nochi nopa tacajcahualisti huan nopa tachiyajcayot cati eltoya ipan nopa taixpamit.

Huan quema nopa israelitame quitaque ya nopa, quitzajtzilijque TOTECO ica paquilisti huan motancaquetzque huan mohuijtzonque ica inixayac hasta talchi.

Tajtacolchijque Nadab huan Abiú

10 Se tonali ome itelpocahua Aarón, injuanti cati inintoca eliyaya Nadab huan Abiú, quicuique sese ticomit huan ipan quitalijque tit cati amo tatzejtzeloltic ihuaya copali huan quitatijque iixpa TOTECO. Pero cati quichijque amo elqui quej TOTECO quinnahuatijtoya ma quichihuaca. ²Huan TOTECO quititanqui se tit huan quintamitati huan mijque nozona iixpa. ³Huan teipa Moisés quihui Aarón:

—TOTECO quinequiyaya techilhuis para quej ni panos quema quijto: ‘Niquinnexilis para nitatzejtzeloltic, nochi cati monechcahuáj campa na. Huan nochi israelitame techhueyitalise.’
Huan Aarón amo molini.

⁴Huan Moisés quinzotzqui Misael huan Elzafán cati eliyayaj itelpocahua Uziel, itío Aarón, huan quinilhui:

—Xihualaca huan xiquinhuicaca amoteixmatcahua inintacayohua. Xiquinquixtica ten nopa calixpamit cati iixpa ni yoyon tiopamit huan xiquinhuicaca huejca ten campá timochijtoque.

⁵Huan monechcahuique huan quinhuicacue ininteixmatcahua inintacayohua, huan noja moquentijtoyaj iniyoyo cati huehueyac ten totajtzitzi. Huan quinhuicacue huejca ten campá timochijtoque quej Moisés quinnahuatijtoya.

Quenicatza monemiltise totajtzitzi

⁶Teipa Moisés quicamanalhui Aarón huan nopa ome itelpocahua cati inintoca eliyaya Eleazar huan Itamar, huan quinilhui:

—Amo xichocaca yon amo ximocuesoca. Amo xijcahuaca amotzoncal ma nesis fiero, yon amo xijtzayanaca amoyoyo. Pampa sinta anmotequipachose, TOTECO nojquiya amechtizontamiltis huan yaya nelfá cualanis ica nochi ni israelitame. Pero moicnihua, nochi nopa sequinoc israelitame, quena, hueli quinchoquilise Nadab huan Abiú huan hueli mocuesose por nopa tit cati TOTECO quititanqui. ⁷Pero amo hueli anquisase ten nozona campá nopa yoyon tiopamit. Sinta anquisase, anmiquise, pampa antaiyocatalilme para TOTECO por nopa aceite cati nimechajalti.

Huan Aarón huan nopa ome itelpocahua quichijque nochi quej quinnahuati Moisés.

⁸Teipa TOTECO quicamanalhui Aarón huan quiilhui: ⁹“Ta huan motelpocahua amo hueli anquiise xocomeca at o ten hueli tamanti tailisti cati cococ quema ancalaquise ipan nopa yoyon tiopamit. Sinta anquiise, anmiquise. Ni tanahuatili monequi anquitoquilise amojuanti

huan nochi amoteipan ixhuihua cati tacajtiyase para nochipa. ¹⁰Monequi anquimachilise catijqui tamantzitzi tatzejtzeloltic para na huan catijqui amo, huan catijqui tapajpactic noixpa huan catijqui amo tapajpactic. ¹¹Huan monequi anquinmachtise nopa israelitame nochi notanahuatil cati na, niamoTECO, nimechmacatoc ica Moisés.”

¹²Teipa Moisés quincamanalhui Aarón huan nopa ome itelpocahua cati noja itzttoyaj cati inintoca eliyaya Eleazar huan Itamar. Quinilhui:

—Xijcuica nopa harina cati noja mocahua ten nopa tacajcahualisti cati anquimacacue TOTECO ipan tit. Xijpiyaca cuidado para amo quipiyas tasonejcyot huan xijcuaca nechca ielchiqui nopa taixpamit, pampa ya ni elis se tacajcahualisti cati tahuel tatzejtzeloltic. ¹³Huan monequi xijcuica huan xijcuaca nozona yoyon tiopan calijtic campá tatzejtzeloltic. Huan nopa cati mocahua ten nopa tacajcahualisti ten harina elis moaxca para motacualis, Aarón, huan para inintacualis motelpocahua. Quena, ni parte ten nopa tacajcahualisti cati anquitatise iixpa TOTECO elis amoaxca, pampa quej nopa tanahuatijtoc TOTECO ma nimechilhui. ¹⁴Pero iyolix nopa tapiyali cati anquihuisohuaj iixpa TOTECO huan iquescuayo cati nojquiya elis amoaxcahua, hueli anquicuase ipan ten hueli lugar cati tapajpactic. Quena, amojuanti huan amooquichpilhua huan amosihuapilhua hueli anquicuase nopa iyolix huan iquescuayo pampa amoaxca ten nochi tacajcahualisti para ma onca tayoltalili ica TOTECO cati israelitame temacaj. ¹⁵Nopa israelitame monequi quihualicase iquescuayo nopa tapiyali cati anquitejcoltise huan iyolix cati anquihuisose iixpa TOTECO para antemacase quema nojquiya anquitatise nopa tachiyajcyot. Huan teipa nopa

partes elis amoaxca. Quena, ni ome tamanti mocahuas para ta huan para moconehua para nochipa pampa quej nopa tanahuatijtoc TOTECO.

¹⁶Huan teipa Moisés tatzintocac canque eltoc nopa oquich chivo cati quitencajque quej se tacajcahualisti por tajtacoli huan quipanti para ya quitatijttoyaj. Huan tahuel cualanqui ihuaya Eleazar huan Itamar, nopa ome itelpocahua Aarón cati noja itztoyaj. Huan quinilhui:

¹⁷—¿Para ten amo anquicuajque nopa tacajcahualisti por tajtacoli campa tatzeltzeloltic tiopan calijtic? Pampa nelía eliyaya tatzeltzeloltic huan TOTECO amechmacac para anquiquixtise nopa tajtacoli cati israelitame quihuicaj iixpa huan para anquiixtzacuase inintajtacolhua. ¹⁸Monectoya anquicuajtosquíaj yoyon tiopan calijtic campa tatzeltzeloltic quej na nimechnahuatijtoya, pampa amo ya nopa tacajcahualisti cati anquihuicaj ieso tiopan calijtic campa Más Tatzeltzeloltic cati amo hueli anquicuase.

¹⁹Pero Aarón quiilhui Moisés:

—Inijuanti quitencajque inintacajcahualis para tajtacoli huan inintacajcahualis tatatili iixpa TOTECO. Pero ica inimiquilis ne sequinoc notelpocahua, na nimoilhui sinta tijcuasquíaj ama nopa tacajcahualisti por tajtacoli, huelis amo quipactijtosquía TOTECO. Yeca amo nijcuajqui.

²⁰Huan quema Moisés quicajqui ya nopa, ayecmo cualanqui.

**Tapiyalme cati tapajpactique
huan cati amo**

(Dt. 14:3-21)

11 Huajca TOTECO sempa quinilhui Moisés ihuaya Aarón:

²“Xiquinilhui nopa israelitame para san hueli quicuase ni tapiyalme cati

ama nimechilhuis. ³Hueli quicuase cati quipiyaj iniisti maxaltic huan quicua-jcuaj inintacualis ome huelta. ⁴Pero amo hueli anquincuase nopa camello, ⁵nopa cuatochi, ⁶huan nopa pesojti, pampa masque ni tapiyalme quicua-jcuaj inintacualis ome huelta, amo quipiyaj iniisti maxaltic.

⁷“Nojquiya amo hueli anquicuase nopa piztot, pampa masque quipiya iisti maxaltic, amo quicua-jcuca ome huelta itacualis, huan yeca niquita para amo tapajpactic.

⁸“Amo hueli anquicuase ininacayo ni tapiyalme yon amo hueli anquitzquise se itacayo quema mictoc pampa amo tapajpactic.

⁹“Huan ten nochí michime huan tapiyalme cati itztoque ipan at, san hueli anquincuase cati quipiyaj inieltapal huan inipetayo. Quena, masque anquintzquise ipan hueyi at o ipan se atajti san ni michime anquincuase. ¹⁰Amo hueli anquincuase yon se tamanti cati itztoc ipan hueyi at o ipan hueyame sinta amo quipiya ieltapal huan ipetayo quej quipiyaj michime. ¹¹Nochi ni tamanti anquijiyase huan amo hueli anquintzquise inintacayo cati mictoque.

¹²Huan sempa nimechilhúia ya ni: Amo xijcuaca yon se tamanti cati itztoc ipan at sinta amo quipiya ieltapal huan ipetayo quej se michi.

¹³“Huan nojquiya itztoque totome cati amo hueli anquincuase. Amo xijcuaca yon se hueyi cuatojti, yon se hua-jti, yon tzojpilot cati momati nechca at, ¹⁴yon se tamanti tzojpilot, ¹⁵o yon se tamanti cacalot. ¹⁶Yon amo xijcuaca nopa huejcapantic totot avestruz, yon nopa cuatojti cati nemi ten tayohua, yon nopa atotot cati chipahuac, o yon se tamanti cuajti. ¹⁷Amo xijcuaca nopa tololojti, yon nopa cuamojmojti cati hueyi, yon nopa cuamojmojti cati ijcatoc iijhuiyo ipan itzonteco, ¹⁸yon nopa

cuamojmojti chipahuac, yon nopa totot yayahuic cati quincua michime, yon nopa pelícano, yon nopa tzojpilot cati quincua tapiyalme cati mictoque. ¹⁹Yon amo xijcuaca nopa garza, yon nopa cigüeña, yon nopa totome cati quipiyaj huejhueyi inimetz, yon tzotzome. Nochi ni tapiyalme amo hueli anquincuase.

²⁰“Nojquiya monequi xiquiniijyaca nochi tamanti sayolime cati patanij huan quipiyaj nahui inimetz. Amo xiquincuaca. ²¹Pero itztoque sequij tamanti cati quipiyaj inieltapal huan nahui iniicixhua cati hueli anquincuase. Sinta ipan inimetz quipiyaj inintancua cati quinpalehuáj para huitonij, huajca quena, hueli anquincuase. ²²Hueli anquincuase nochi tamanti pilchapoltzitz, nochi chapolime cati huejhueyi, huan nochi chapolime cati quicuaj xihuit huan quipiyaj inieltapal. ²³Pero nochi nopa sequinoc sayolime huan chapolime cati quipiyaj nahui iniicxi, amo hueli anquincuase.

²⁴“Ni tamanti quichihua para se masehuali elis amo tapajpactic:

“Sinta se masehuali quiitzquis itacayo se ten ni totome o sayolime cati mictoque, mocahuas amo tapajpactic hasta tayohua.

²⁵“Huan sinta se masehuali quiitzquis itacayo se ten ni tamanti tapiyalme quema ya mictoc, monequi nimantzi quichicuenis iyoyo huan noja mocahuas amo tapajpactic hasta tayohua.

²⁶“Nojquiya anmochihuase amo antapajpactique quema anquiitzquise itacayo se tapiyali cati amo senquisa maxaltic iisti o amo quicuajcua ome huelta itacualis.

²⁷“Nojquiya amo huelis anquincuase tapiyalme quej chichime cati amo quipiyaj senquisa iniisti. Huan sinta se masehuali quiitzquis itacayo se ten ni tapiyali cati mictoc mocahuas amo tapajpactic hasta tayohua. ²⁸Quena,

quema se masehuali quiitzquis itacayo se ten ni tapiyali cati mictoc monequi nimantzi quichicuenis iyoyo, pero noja mocahuas amo tapajpactic hasta tayohua.

²⁹“Huan ten nopa tapiyalme cati motalohuaj talchi, ya ni cati amo cuali para anquincuase: sehueme, quimichime, temasolime, tusame, ³⁰cocodrilojme, axilime, topitzime, huan tzonpetachiquime.

³¹“Sinta se masehuali quiitzquis itacayo se ten ni tapiyalme cati mictoc, mocahuas amo tapajpactic hasta tayohua.

³²“Nojquiya mocahuas amo tapajpactic nochi tamanti cati ipan huetzis nopa tapiyali itacayo. Quena, sinta nopa tapiyali cati mictoc huetzis ipan se tamanti cuahuit, o se yoyomit, o se cuctaxti o se coxtali, huajca nopa tamanti mocahuas amo tapajpactic. Monequis anquitalise ipan at huan mocahuas amo tapajpactic hasta tayohua, pero teipa elis tapajpactic.

³³“Huan sinta nopa tapiyali huetzis ipan se tamanti cati tachijchihuali ica soquit, huajca nochi tamantzitzi cati quipixtoya iijtic elise amo tapajpactic, huan monequi anquitapanase nopa comit.

³⁴Huan sinta nopa at cati ica quitapajpacchihuaj cati amo tapajpactic huetzis ipan se tamanti tacualisti o se tamanti tailisti, nopa tamanti nojquiya mochihuas amo tapajpactic pampa quiajsic nopa at.

³⁵“Sinta itacayo se ten ni tapiyali cati mictoc huetzis ipan ten hueli tamanti horno cati tachijchihuali ica soquit, huajca nopa horno mocahuas amo tapajpactic huan monequi anquixitinise.

³⁶“Huan sinta nopa tapiyali huetzis ipan se ameli cati quipiya at, nopa at mocahuas tapajpactic, pero nopa masehuali cati quiquixtis nopa tapiyali

itacayo, yaya, quena, mocahuas amo tapajpactic.

³⁷“Huan sinta itacayo nopa tapiyali cati mictoc huetzis ipan xinachti cati quicajtoyaj para quitocase ipan mila, huajca nopa xinachti noja mochihuas tapajpactic. ³⁸Pero sinta itacayo nopa tapiyali cati mictoc huetzis ipan xinachti cati xolontoc, huajca mocahuas amo tapajpactic.

³⁹“Huan sinta anquipyaj se tapiyali cati onca caquihuili para anquicuase pero nopa tapiyali miquis icaocolisti, huajca amo xiquitzqui itacayo. Pampa sinta se masehuali quitzquis itacayo, nopa masehuali mocahuas amo tapajpactic hasta tayohua. ⁴⁰Huan sinta se masehuali quicuas inacayo o quihuicas itacayo nopa tapiyali, monequi nimantzi quichicuenis iyoyo, pero noja mocahuas amo tapajpactic hasta tayohua.

⁴¹“Monequi xiquinijiyaca nochi tapiyalme cati mohuahuatatzaj talchi huan amo xiquincuaca.

⁴²“Amo hueli anquicuase nochi tamanti cati mohuahuatatzaj talchi ica iniyolix, yon nopa cohuame cati nejnemij ica nahui iniicxi. Nojquiya amo hueli anquicuase nopa tapiyalme cati mohuahuatatzaj talchi huan quiipyaj miyac iniicxi, pampa nelía amo tapajpactique noixpa.

⁴³Amo xijtoxomaca yon se ten ni tapiyalme pampa amechchihuas amo antapajpactique. ⁴⁴Na niamoTECO Dios. Nijnequi ximomocuitahuica cuali huan xielica antatzejteloltique pampa na nitatzejteloltic. Huajca amo xiquitzquica yon se ten ni tapiyalme cati mohuahuatatzaj talchi pampa amechchihuas amo antapajpactique noixpa. ⁴⁵Na niamoTECO cati nimechquixti ipan tali Egipto para nielis niamoTeco Dios. Huajca ama, monequi anelise antatzejteloltique pampa na nitatzejteloltic.

⁴⁶“Huajca nica nimechilhuijtoc nopa tanahuatilme cati monequi anquitoquilise ica nochi totome, tapiyalme, tamanti cati itztoque ipan at huan tamanti cati mohuahuatatzaj talchi.

⁴⁷Ni tanahuatilme amechpalehuise para anquimatise taya eli se tapiyali cati tapajpactic huan taya eli se tapiyali cati amo tapajpactic. Huan nojquiya amechpalehuise para anquimatise taya tapiyali hueli anquicuase huan taya tapiyali amo hueli anquicuase.”

Quenicatza

motapajpacchihuas se sihuat

12 Huan TOTECO nojquiya quihhui Moisés:

²“Xiquinilhui nopa israelitame ni tanahuatilme. Quema se sihuat tanemiltis huan quitacatiltis se oquichpil, huajca nopa sihuat mocahuas amo tapajpactic para chicome tonati. Monequi quichihuas san se quej quichihua quema esotemo.

³Huan ipan nopa chicueyi tonali, quiyecapantequilise se quentzi icuetaxo ipan ipiltacayo nopa piloquichpiltzi.

⁴Teipa nopa piloquichpiltzi inana amo huelis quiitzquis yon se tamanti cati tatzejteloltic para seyoc 33 tonati pampa noja quiipyaya esotemolisti. Yon amo hueli calaquis tiopan calijtic hasta tamis nopa tonali para motapajpacchihuas.

⁵“Pero sinta nopa sihuat quitacatiltis se sihuapil, huajca mocahuas amo tapajpactic para ome samano. Huan monequi quitepanitas nopa tanahuatili para quema esotemo. Huan teipa quichiyas seyoc 66 tonati para motapajpacchihuas.

⁶“Huan quema ya quitamiltijtos nopa tonali para motapajpacchihuas, huajca masque tacatqui oquichpil o sihuapil, inana monequi quihuicas campa nopa totajtzi ipan icalte nopa yoyon tiopamit se pilborregojtzi cati sanoc quiipyaya se xi-

huit para quimacas quej se tacajcahuallisti tatatili. Nojquiya monequi quihuicas se paloma o se pichontzi para techmacas quej se tacajcahuallisti por tajtacoli.

⁷“Huan nopa totajtzi quintencahuas noixpa na, niamoTECO, huan techixtzacuiculis itajtacol nopa sihuat noixpa. Huan quej nopa, nopa sihuat motapajpacchihuas ten nopa esotemolisti. Quena, ya ni eli nopa tanahuatili cati monequi quitoquilis quema quitacatiltis se conet masque oquichpil o sihuapil.

⁸“Pero sinta nopa sihuat eli tahuel teicneltzi huan amo quiptiya tomi para techmacas se pilborregojtzi, huajca hueli quihuicas ome pichones o ome palomajme. Se ten nopa ome techmacas quej se tacajcahuallisti tatatili, huan nopa seyoc techmacas quej se tacajcahuallisti por tajtacoli. Huan quej nopa, nopa totajtzi techixtzacuiculis itajtacol nopa sihuat, huan ya mocahuas tapajpactic noixpa.”

Nopa tacayo palanca cocolisti cati momahua

13 TOTECO quinilhui Moisés ihuaya Aarón:

²“Quema anquuitase pehua temi icuetaxo se masehuali, o nesi para pehua cocome, o nesi para pehua mochihuas chipahuac icuetaxo, huelis quinequi pehuas nopa tacayo palanca cocolisti cati momahua. Huajca monequi anquihuicase nopa masehuali iixpa nopa totajtzi Aarón o iixpa se ten itelpocahua. ³Huan nopa totajtzi quitachilis ica cuidado campa monextijtoc nopa cocolisti. Huan sinta campa quiptiya cocolisti, itzoyo pejtoc mochihua chipahuac huan sinta nopa cocot nesi para pejtoc itantita icuetaxo, huajca xijmachilica cuali para quiptiya nopa tacayo palanca cocolisti. Huan huajca nopa totajtzi monequi teyolmelahuas para amo tapajpactic nopa masehuali.

⁴“Huan sinta ipan icuetaxo nopa masehuali quinpiya manchas cati chijchipahuac pero amo palantoc hasta más huejcata, huan itzoyo amo mocuectoc chipahuac, monequi nopa totajtzi quitzacuas nopa masehuali iseltitzi para chicome tonati. ⁵Huan quema quiaxititichicome tonati, nopa totajtzi sempa quitachilis. Huan sinta nesis para nopa cocot amo más mohueyilijtoc ipan icuetaxo, huajca quitzacuas para seyoc chicome tonati. ⁶Huan quema sempa ajisis nopa tonali chicome, monequi sempa quitachilis ica cuidado, huan sinta quitas para nopa cocot amo más mohueyilía ipan icuetaxo huan pejtoc para tami, huajca nopa totajtzi teyolmelahuas para nopa masehuali eltoc tapajpactic noixpa. Pampa cati quiptixtoya eliyaya san ten hueli cocot. Huan nopa masehuali monequi quichicuenis iyoyo, huan quej nopa sempa elis tapajpactic. ⁷Pero sinta nopa cocot mohueyilis teipa quema nopa totajtzi quijto para tapajpactic, huajca monequi sempa hualas iixpa nopa totajtzi. ⁸Huan sinta nopa totajtzi quijtos para nopa cocot mohueyilijtoc, huajca teyolmelahuas para nopa masehuali amo tapajpactic pampa quiptiya tacayo palanca cocolisti.

⁹“Quema se masehuali quinpiyas cocome ipan itacayo, monequi quihuicase iixpa totajtzi. ¹⁰Huan nopa totajtzi quitachilis ica cuidado, huan sinta quitas para campa temitoc icuetaxo pehua mochihua chipahuac, huan itzoyo mocuectoc chipahuac, huan sinta tane mijya nesi inacayo tapojtoc campa temitoc, ¹¹huajca ya nopa eli nopa tacayo palanca cocolisti cati huejcajquiya quiajsitoc ipan icuetaxo. Huajca nopa totajtzi monequi teyolmelahuas para nopa masehuali amo tapajpactic. Amo monequi quitzacuas iselti para más quitachilise pampa quimati melahuac quiptiya nopa cocolisti.

¹²“Pero sinta nopa totajtzi quiitas para nopa mancha cati nopa masehuali quiapiya ya mohueyilijtoc huan ya ajsitoc campa hueli ten iicxi huan hasta ipan itzonteco, ¹³huajca quiijtos para nopa masehuali tapajpactic, pampa nochi ya mochijtoc chipahuac huan ya panotoc nopa palancaocolisti. ¹⁴Pero sinta ipan icuetaxo quinpiya cocome tapojtoc cati nesi inelnacayo, huajca amo tapajpactic, ¹⁵pampa tapojtoc icocohua huan nesi inelnacayo huan ya ni eltoc tacayo palancaocolisti.

¹⁶“Pero sinta nopa masehuali cati quipixqui se cocot tapojtoc huan nesiya inacayo teipa quiitas para icoco mocuetoc chipahuac, huajca monequi sempa yas campa nopa totajtzi para ma quitachilis. ¹⁷Huan nopa totajtzi quitachilis huan sinta campa cocojtoc nelía nesi chipahuac, huajca nopa totajtzi teyolmelahuas para tapajpactic nopa masehuali cati quinpixqui cocome.

¹⁸“Quema icuetaxo se masehuali quiapiyas se cocot cati temalquisa huan teipa mochicahuas, ¹⁹pero mocahuas temitoc huan nesis chipahuac, o nesis chichiltic huan chipahuac, huajca nopa masehuali monequi yas campa nopa totajtzi para ma quitachili. ²⁰Huan sinta nopa totajtzi quiitas para nopa cocot pejtoc huejcata, tatzinta ten icuetaxo, huan para itzoyo pehua para elis chipahuac, huajca monequi teyolmelahuas para nopa masehuali amo tapajpactic, pampa quiapiya nopa tacayo palancaocolisti cati pejqui quej se cocot ica temali. ²¹Pero sinta nopa totajtzi quitachilis huan amo quipantis itzoyo cati nesi chipahuac, huan sinta nopa cocot amo eltoc huejcata, huan san quentzi chipahuixtoc, huajca monequi quitzacuas iseltitzi para chicome tonati. ²²Huan sinta itamiya nopa chicome tonati, nopa cocot mohueyilis achi más, huajca nopa

totajtzi quiijtos para nopa masehuali amo tapajpactic pampa quiapiya se cocot. ²³Pero sinta nopa mancha cati chipahuac san campa eltoc, huan amo más mohueyilijtoc, huajca quimachilise para san mocahua lipintic icuetaxo campa pachijqui nopa cocot. Huan nopa totajtzi quiijtos para nopa masehuali eli tapajpactic noixpa.

²⁴“Sinta se acajya motatis ipan itacayo ica ten hueli tamanti, huan sinta campa motatijtoc teipa nesis chipahuac, o nesis chichiltic huan chipahuac, ²⁵huajca nopa totajtzi quitachilis ica cuidado campa motatijtoc nopa masehuali. Huan sinta quiitas para cocojtoc achi huejcata hasta tatzinta ten icuetaxo huan itzoyo ya mocuetoc chipahuac, huajca ya quiapiya nopa tacayo palancaocolisti cati yolqui ten campa motati. Huan nopa totajtzi monequi quiijtos para nopa masehuali amo tapajpactic pampa quiapiya nopa tacayo palancaocolisti.

²⁶Pero sinta nopa totajtzi quiitas para nopa masehuali amo quiapiya itzoyo chipahuac campa cocojtoc, huan amo más huejcata, san ipan nopa icuetaxo huan nesi para ya caxantiya, huajca san quitzacuas iseltitzi para chicome tonati.

²⁷Pero quema tantosa nopa chicome tonati, monequi sempa quitachilis nopa totajtzi. Sinta quiitas para campa cocojtoya achi más mohueyilijtoc, huajca nopa totajtzi quiijtos para, quena, nopa masehuali quiapiya tacayo palancaocolisti. ²⁸Pero sinta campa cocojtoc amo más mohueyilijtoc huan nesi para ya caxantoc quentzi, huajca nopa totajtzi quiijtos para tapajpactic nopa masehuali noixpa. Cati quiapiya eltoc pampa motati huan lipintic.

²⁹“Sinta se tacat o se sihuat quiapiya se cocot ipan itzonteco o ipan itentzo, ³⁰huajca monequi yas campa nopa totajtzi para ma quitachili. Huan sinta

nopa cocot nesis para panotoc tatzinta ten icuetaxo, huan sinta quiitas para nopona quiipiya itzoyo cati nesi costic huan pitzantzi, huajca nopa totajtzi quiijtos para nopa masehuali amo tapajpactic pampa quiipiya se tamanti cocot cati mochijtoc nopa tacayo palancaocolisti ipan itzonteco o ipan itentzo.³¹ Pero sinta nopa totajtzi quiitas para nopa cocot amo ajsitoc tatzinta ten icuetaxo huan noja quiipiya itzoyo cati yayahuic, huajca nopa totajtzi san quitzacuas nopa masehuali iseltitzi para chicome tonati.

³²Huan quema tantosa nopa chicome tonati, nopa totajtzi monequi sempa quitachilis. Huan sinta quiitas para nopa cocot amo mohueyilijtoc huan amo pejtoc quiipiya itzoyo cati nesi costic huan nesi para amo ajsitoc tatzinta ten icuetaxo nopa masehuali,³³ huajca nopa totajtzi quichihualtis ma quihuatanit ententzo. Pero yaya amo hueli quihuatanis campa cocojtoc. Quema tamis mohuatanis, monequi noja mocahuas tzactoc para seyoc chicome tonati.³⁴ Huan ipan nopa chicompa tonali nopa totajtzi sempa quitachilis. Huan sinta quiitas para nopa cocot amo mohueyilijtoc, huan nesi para amo ajsitoc huejcata ipan icuetaxo, huajca nopa totajtzi quiijtos para nopa masehuali eltoc tapajpactic. Huan teipa quema ya quichicuenijtos iyoyo, nopa masehuali mocahuas tapajpactic noixpa.³⁵ Pero sinta nopa cocot mohueyilis quema ya quiijto para tapajpactic,³⁶ huajca nopa totajtzi monequi sempa quitachilis. Huan ama, quena, sinta mohueyilijtoc, amo monequi quipantis itzoyo cati costic, pampa ya nesi nopa masehuali amo tapajpactic.³⁷ Pero sinta quiitas para nopa cocot amo mohueyilia huan ya pejtoc para monextia itzoyo cati yayahuic, huajca quiijtosnequi ya caxantoc nopa cocot, huan tapajpactic nopa

masehuali. Huajca nopa totajtzi quiijtos para tapajpactic.

³⁸“Huan quema se tacat o se sihuat pehuas para quiipiyas ipan icuetaxo cocome cati nesi chipahuac,³⁹ huajca nopa totajtzi quitachilis icuetaxo nopa masehuali ica cuidado. Sinta quiitas nopa cocot san se quentzi chipahuac, huajca amo ya nopa tacayo palancaocolisti. San quiipiya ten hueliocolisti cati quiajsic ipan icuetaxo huan tapajpactic eli nopa tacat noixpa.

⁴⁰“Sinta se masehuali tepehuis nochi itzoncal hasta ayecmo mocahuas yon se, huajca nopa masehuali amo quiipiya tacayo palancaocolisti.⁴¹ Huan sinta se masehuali tepehuis itzoncal icuaixco huan ipan icuajtlot, huajca ya nojquiya tapajpactic, amo quiipiyaocolisti.⁴² Pero sinta campa tepehui itzoncal eltos se cocot cati nesis chipahuac huan chichiltic, huajca quiijtosnequi pejtoc tacayo palancaocolisti campa tepejtoc itzoncal.⁴³ Huajca monequi nopa totajtzi quitachilis campa yoli nopa cocot ipan itzonteco, o icuaixco. Sinta quiitas para nesi chipahuac huan chichiltic quej nopa tacayo palancaocolisti,⁴⁴ huajca ya nopa quiipiya huan amo tapajpactic. Huan nopa totajtzi monequi quiijtos para nopa masehuali melahuac quiipiya tacayo palancaocolisti ipan itzonteco.

Tanahuatili ten yoyomit cati quiipiyaocolisti

⁴⁵“Se masehuali cati quiipiya tacayo palancaocolisti monequi quihuicas iyoyo tzayantoc, huan amo huelis moxilhuis. Monequi quitentzacuas ica se yoyomit huan monequi tzajtziyias: ‘Amo nitapajpactic. Amo nitapajpactic.’⁴⁶ Huan masque nopaocolisti huejcahuas ipan itacayo, monequi itztos iseltitzi huejca ten campa mochijtoque ne sequinoc masehualme.

⁴⁷“Huan sinta se iyoyo o itaque se masehuali pojyajtoc, o quipiya se mancha monequi quitachilis nopa totajtzi, masque eltoc cati tachijchihuali ica lino o ica borregoyme inijhuyio. ⁴⁸Masque nopa mancha eltoc ipan nopa icpat ten nopa yoyomit, o masque nopa yoyomit, o tamanti cati poyajtoc tasencahuali ica tapiyalme inincuetaxo; sinta yoli se mancha, huajca xijhuicaca campa nopa totajtzi. ⁴⁹Huan sinta nesi quentzi xoxohuic o quentzi chichiltic nopa mancha cati yoli ipan nopa yoyomit o nopa tamanti cati quichijtoque ica cuetaxti, huajca campa nopa mancha ya pejtoc nopa tacayo palanca cocolisti, huan monequi quihuicase iixpa nopa totajtzi para ma quitachili. ⁵⁰Huan nopa totajtzi quitachilis nopa yoyomit, o nopa tamanti, huan quiyocatalis para chicome tonati. ⁵¹Huan quema ajsis tonali chicome, nopa totajtzi sempa quitachilis nopa mancha. Huan sinta quiitas para mohueyilijtoc ipan nopa yoyomit o ipan nopa cuetaxti, huajca quiijtosnequi para eli se mancha ten tacayo palanca cocolisti cati nelía fiero. Huajca nopa tamanti mocahuas amo tapajpactic masque taxinepaloli ipan nopa yoyomit, o mopantía ipan se tamanti ten cuetaxti. ⁵²Huajca nopa yoyomit cati tachijchihuali ica lino, o ica borregoyme inijhuyio, o nopa tamanti ten cuetaxti cati quipiya nopa mancha monequi quitatise pampa quipiya nopa tacayo palanca cocolisti cati nelía fiero. ⁵³Pero sinta quema tamis chicome tonati, nopa totajtzi quitachilis huan quiitas para nopa mancha amo más mohueyilijtoc, ⁵⁴huajca quinnahuatis cati quihualicaque ma quichicuenica nopa tamanti cati quipiya nopa mancha, huan sempa quiyocatalis seyoc chicome tonati.

⁵⁵“Huan quema ya quipajpactose, nopa totajtzi quitachilis sempa, huan

sinta nesis para nopa mancha noja mocajtoc huan amo quipatatoc itachiyalis, huajca nopa tamanti monequi quitatise masque amo mohueyilijtoc más pampa quipiya nopa tacayo palanca cocolisti. Masque nopa mancha san ajsi ipan se lado o ajsi ipan nochi ome lados, monequi xijtatica. ⁵⁶Pero sinta nopa totajtzi sempa quitachilis huan quiitas para nopa mancha ayecmo más nesi quej achtohui, huajca san quitejtequis huan quiquixtis campa monextijtoc nopa mancha ipan nopa yoyomit, o cuetaxti o ipan nopa tamanti cati taxinepaloli. ⁵⁷Pero sinta nopa mancha sempa monextis campa hueli ipan nopa yoyomit, o ipan nopa tamanti ten cuetaxti, huajca nopa tamanti cati quipiya mancha monequi quitatise. ⁵⁸Pero sinta quema ya quichicuenijtose nopa yoyomit o nopa tamanti ten cuetaxti ayecmo monextis nopa mancha, huajca san monequi quichicuenise seyoc huelta, huan teipa mocahuas tapajpactic huan sempa huelis quitequihuse.

⁵⁹“Huajca ya ni elqui nopa tanahuatili para nopa tacayo palanca cocolisti cati monextía ipan yoyomit cati tachijchihuali ica lino, o ica borregoyme inijhuyio, o ica cuetaxti, o monextijtoc ipan sequinoc tamanti cati tachijchihuali ica tapiyalme inincuetaxo. Quena, ya ni nopa tanahuatili cati quitequihuse para quiijtose sinta nopa tamanti eli tapajpactic o eli amo tapajpactic.”

Quenicatza motapajpacchihuse cati quipixque cocolisti

14 Huan TOTECO quilhui Moisés: ²“Ya ni nopa tanahuatilme para se masehuali cati quipixtoya nopa tacayo palanca cocolisti huan quinequi hualas campa nopa totajtzi para motapajpacchihuas. ³Nopa totajtzi monequi yas campa itztoc nopa cocoxquet huejca ten campa

anmochantijtoque para quitachilis ica cuidado. Sinta quitas para ya pachijtoc campa quipixqui nopa cocot, ⁴huajca tajtanis ma quihuiquilica ome totome cati tapajpactique huan cati anquipiyaj caquihuili para anquicuase. Tajtanis ma quinhuiquilica nepa campa itztoc nopa cocoxquet ihuaya tiocuahuit, se icpat cati chichiltic huan se imacuayo nopa xihuit cati itoca hisopo. ⁵Teipa nopa totajtzi tanahuatis ma quiquechtzontequica se ten nopa ome totome. Quena, monequi quiquechtzontequis ipan se comit cati tachijchihuali ica soquit huan quipiya at ten se ameli. ⁶Huan quicuis ica nopa tiocuahuit, huan nopa icpat cati chichiltic huan imacuayo nopa hisopo xihuit huan nopa seyoc piltototzi cati noja itztoc huan san sejco quinxolonis ica nopa achtohui tapiyali ieso ipan nopa comit cati quipiya at cati huala ten se ameli. ⁷Huan teipa ica nopa tamanti cati xolontoc quiatzejtzehuis nopa totajtzi chicome huelta nopa masehuali cati motapajpacchihuas ten icocolis. Huan teipa quijtos para tapajpactic. Huan nopa totot cati noja yoltoc quimajcahuas para ma patantinemi campa cuatitamit.

⁸“Teipa nopa masehuali cati ya motapajpacchijtoc, monequi quichicuenis iyoyo, huan quihuatanis itzoncal. Monequi maltis huan sempa calaquis para itztos campa nochi sequinoc israelitame mochijtoque. Pero noja ayemo huelis calaquis ipan ichaj ten yoyomit. ⁹Huan ipan nopa chicompa tonali, nopa masehuali monequi sempa quitequis nochi itzoncal, itentzo huan iixtentzoyo. Teipa sempa quichicuenis iyoyo huan maltis, huan ica ya nopa, motapajpacchihuas ten nopa cocolisti cati quipixtoya.

¹⁰“Huan ipan tonali chicueyi, quicuis eyi pilborregohtzitzitzi cati quiipiyaj sesen xihuit huan cati amo quiipiyaj yon

se tamanti cati amo cuali ipan inintacayo. Monequi ome oquichme huan se sihuatzi cati cuali inintacayo. Nojquiya quicuis chicome litro harina cati nelcuehtic huan tamaneloli ica aceite para se tacajcahualisti ten harina, huan ihuaya quihuicas tajco litro aceite. ¹¹Huan nopa totajtzi cati tetapajpacchihua, quihuicas nopa masehuali cati motapajpacchihuas noixpa, niamoteco. Huan ihuaya quihualicas nochi nopa tamantzitzi cati motequihuis, huan temacas noixpa na, niamotoTECO nepa campa icalte nopa yoyon tiopamit. ¹²Teipa nopa totajtzi quicuis se ten nopa piloquich borregohtzitzitzi huan nopa tajco litro aceite huan quitencahuas noixpa quej se tacajcahualisti para nopa masehuali cati quihuica tajtacoli. Huan para techmacas monequi quinhuisos noixpa, niamotoTECO. Huan elis quej se tacajcahualisti tahuisoli. ¹³Huan teipa nopa totajtzi quiquechtzontequis nopa pilborregohtzitzitzi noxona campa yoyon tiopan caltemit campa quinmictiáj nopa tapiyalme para tacajcahualisti por tajtacoli huan para tacajcahualisti tatatili. Huan nopa tacajcahualisti por tajtacoli huan ni tacajcahualisti para cati quihuica tajtacoli noixpa elis iaxca nopa totajtzi para itacualis pampa tahuel tatejtzeholitic.

¹⁴“Huan nopa totajtzi quicuis se quentzi ieso nopa tapiyali cati quitencajtoc quej se tacajcahualisti para cati quihuica tajtacoli noixpa huan nopa esti quiajalos ipan inacas nejmat nopa masehuali cati motapajpacchihuas. Nojquiya quiajalos ipan imacpil cati hueyi ten imax nejmat huan ipan ixocpil cati hueyi ten iicxi nejmat.

¹⁵“Teipa nopa totajtzi quicuis nopa aceite huan quitecas quentzi ipan ten ya imax arraves. ¹⁶Huan teipa nopa totajtzi quixolonis imacpil ten imax nejmat ipan nopa aceite huan ica imacpil

taatzeltzelhuis chicome huelta noixpa na, niamoTECO. ¹⁷ Huan ica nopa aceite cati noja mocahuas ipan nopa totajtzi imax, quiajalos se quentzi inacas nejmat nopa masehuali cati motapajpacchihuas. Huan nojquiya quiajalos ipan imacpil cati hueyi ten imax nejmat huan ipan ixocpil cati hueyi ten iicxi nejmat. Huan nojquiya quitalis aceite ipan nopa esti ten nopa tacajcahualisti para cati quihuica tajtacoli noixpa. ¹⁸ Huan nopa aceite cati noja mocahuas imaco nopa totajtzi quitequihuis para quiajalos ipan itzonteco nopa masehuali cati motapajpacchihuas huan techixtzacuillis itajtacolhua.

¹⁹ “Teipa nopa totajtzi techmacas nopa tacajcahualisti por tajtacoli para quiixtzacuas itajtacolhua nopa masehuali cati quitapajpacchihua ten nopa cocolisti cati quichijtoya amo tapajpactic. Huan teipa quimictis nopa tapiyali cati techmacas quej se tacajcahualisti tatatili. ²⁰ Huan techmacas ipan taixpamit nopa tacajcahualisti tatatili ihuaya nopa tacajcahualisti ten harina. Huan ica nochi ya ni, nopa totajtzi techixtzacuillis nopa masehuali itajtacolhua, huan yaya mocahuas tapajpactic.

²¹ “Pero sinta nopa masehuali eli tahuel teicneltzi huan amo huelis quincohuas ome pilborregoitzitzi, huajca hueli techmacas setzi pilborregoitzitzi quej se tacajcahualisti para cati quihuica tajtacoli, pero achtohui quihuisos noixpa, niamoTECO, para se tacajcahualisti tahuisoli para techixtzacuillis itajtacolhua. Huan para nopa tacajcahualisti ten harina, san quihualicas ome kilo huan tajco harina cati tamaneloli ica aceite, ihuaya se tajco litro aceite.

²² “Nojquiya quihuicas ome pichones o ome palomas quej quiitas para quiaxilí itomi. Huan se ten nopa ome totome

elis para techmacas quej se tacajcahualisti por tajtacoli, huan nopa seyoc techmacas quej se tacajcahualisti tatatili. ²³ Nochi ya nopa monequi quihuicas ipan nopa chicueyi tonali. Huan quimactilis nopa totajtzi nopona noixpa campacalte nopa yoyon tiopamit campatimopantíaj. ²⁴ Huan nopa totajtzi quicuis nopa pilborregoitzitzi cati techmacas na, niamoTECO, quej se tacajcahualisti para cati quihuica tajtacoli. Nojquiya quicuis nopa tajco litro aceite, huan elis quej se tacajcahualisti cati quihuisos noixpa. ²⁵ Teipa quiquechtzontequis nopa pilborregoitzitzi para se tacajcahualisti para cati quihuica tajtacoli, huan quicuis se quentzi ieso huan quiajalos ipan inacas nejmat nopa masehuali cati quipajpaca huan quiajalos ipan imacpil cati hueyi ten imax nejmat huan ixocpil cati hueyi ten iicxi nejmat.

²⁶ “Teipa nopa totajtzi quicuis nopa aceite huan quitecas se quentzi ipan imax cati iarraves. ²⁷ Huan teipa quixolonis imacpil ten imax nejmat huan ica nopa aceite taatzeltzelhuis chicome huelta noixpa, na niamoTECO. ²⁸ Nojquiya nopa totajtzi quicuis se quentzi nopa aceite cati quipixtoc ipan imax cati arraves huan quiajalos inacas nejmat nopa masehuali cati motapajpacchihua. Nojquiya quiajalos ipan imacpil cati hueyi ten imax nejmat huan ipan ixocpil cati hueyi ten iicxi nejmat. San se quiajalos campacalte ieso nopa tapiyali cati quitencajque para tacajcahualisti para cati quihuica tajtacoli. ²⁹ Huan nopa aceite cati noja mocahuas ipan imax nopa totajtzi, quiajalos ipan itzonteco nopa masehuali cati motapajpacchihua. Ya nopa techixtzacuillis itajtacol, na niamoTECO.

³⁰ “Teipa techmacas nopa totajtzi se ten nopa palomas o nopa pichones, ten hueli cati quiaxilí itomi para quincohuas. ³¹ Techmacas se quej se tacajcahual-

isti por tajtacoli huan nopa seyoc techmacas quej se tacajc ahualisti tatatili, huan ihuaya techmacas nopa tacajc ahualisti ten harina.

³²“Huajca ya ni elqui nopa tanahuatilme cati monequi quitoquilis se masehuali cati ayecmo quiapiya tacayo palanca cocolisti huan amo quiaxilis para temacas se tacajc ahualisti patiyu para ica motapajpacchihuas.”

Quenicatza ma quintapajpacchihuaca calme

³³Huan TOTECO quiilhui Moisés huan Aarón:

³⁴“Quema ya anajsitose ipan tali Canaán cati na nimechmacatoc para amoaxca huan na nijtalis ipan se cali se mancha cati nesi para quiapiya se hueyi cocolisti huan amo san axoloquistoc; ³⁵huajca nopa masehuali cati iaxca nopa cali monequi yas quiitati nopa totajtzi huan quiilhuis: ‘Na niquta para ipan nochaj pejtoc mopanextía se mancha ten nopa hueyi cocolisti.’

³⁶“Huan quema nopa totajtzi ayemo calaqui ipan nopa cali, tanahuatis ma quisaca nochí cati itztoque nozona huan ma quiquixtica nochí tamantzitzi cati eltoc calijtic. Quej nopa amo quiijtos para amo tapajpactique nochí nopa masehualme huan nopa tamantzitzi cati nozona onca. Huan teipa quema ya quistose, nopa totajtzi calaquís huan quitachilis nopa mancha cati mopanextijtoc.

³⁷“Huan sinta nopa totajtzi quiitas para nozona campa coyontoc nopa tapepecholme mopanextijtoque manchas cati nesij chichiltique o xoxohuique huan nesij para calactoque hasta huejcata ipan tapepecholi, ³⁸huajca nopa totajtzi quisas huan quitzacuas nopa cali para chicome tonati. ³⁹Huan quema ajsis nopa chicome tonali, nopa totajtzi monequi sempa hualas quitachiliqui.

Sinta quiitas para nopa mancha mohueyilijtoc ipan nopa tapepecholi, ⁴⁰huajca tanahuatis ma quiquixtica nopa teme ipan tapepecholi campa mopanextijtoc nopa mancha, huan monequi quimajcahuatij huejca ten campa anmochijtoque ipan se lugar cati amo tapajpactic. ⁴¹Huan nojquiya tanahuatis ma quihuatanica nopa tapepecholi yahualtic campa eltoya nopa mancha. Huan nochí nopa soquit huan taltepocti quicahuatij huejca ten campa anmochijtoque ipan se lugar cati amo tapajpactic. ⁴²Teipa nopa tacame quicuisse sequinoc teme para quitalise ipan campa quiijcuenijque nopa teme cati quiipayayaj manchas. Huan nojquiya quitalise yancuic soquit para quitatzquiltise nopa tet.

⁴³“Pero sinta nopa mancha sempa mopanextis ipan nopa cali quema ya quipatatose nopa teme, huan ya quihuatanijtose nopa tapepecholi huan ya quitallilijtose soquit cati yancuic, ⁴⁴huajca nopa totajtzi calaquís huan sempa quitachilis ica cuidado. Huan sinta quiitas para nopa mancha mohueyilijtoc ipan nopa tapepecholi, huajca quiijtosnequi ya pejtoc nopa hueyi cocolisti cati más fiero ipan nopa cali. Huan nopa cali elis amo tapajpactic huan quej nopa mocahuas. ⁴⁵Huajca monequi ma quitamiltica nopa cali huan nochí tet huan cuahuit huan soquit ma quicahuatij ipan se lugar campa amo tapajpactic cati mocahua huejca ten campa anmochijtoque. ⁴⁶Huan sinta acajya calaquís calijtic ipan nopa tonali quema nopa totajtzi tanahuati para eltos tzactoc, huajca ya mocahuas amo tapajpactic hasta tayohua. ⁴⁷Huan cati hueli cati tacuas o motecas ipan nopa cali quema tzactoc monequi quichicuenis iyoyo.

⁴⁸“Pero sinta quema ya quipatatoc nopa tet huan soquit, amo teno nesis quema sempa calaquís nopa totajtzi para quiitas nopa mancha, hua-

jca quijtos para nopa cali tapajpactic pampa nopa hueyi cocolisti ya ixpolijtoc. ⁴⁹Huan quema nopa totajtzi quitapajpacchihuas nopa cali monequi quinqtequihuis ome totome, tiocuahuit, se icpat cati chichiltic huan se imacuayo nopa cuahuit cati itoca hisopo. ⁵⁰Huan quiquechtzontequis se ten nopa ome to-tome ipan se huajcali cati tachijchihuali ica soquit cati quipiyas at cati huala ipan se ameli. ⁵¹⁻⁵²Huan nopa totajtzi quicuis nopa tiocuahuit, nopa hisopo xihuit imacuayo, nopa icpat cati chichiltic huan nopa seyoc totot cati yoltoc, huan san sejco quinxolonis ipan nopa achtohui totot ieso ihuaya nopa at ten ameli. Huan quinquixtis huan quiatzejtzelhuis chicome huelta nopa cali. Huan quej nopa quitapajpacchihuas nopa cali. ⁵³Teipa yas huejca ten nopa altepet huan quimajcahuas nopa totot cati itztoc para ma patani ipan cuatitamit. Huan quej nopa ya quichijtos nochi cati monequi para techixtzacuilis nopa tajtacoli cati eltoya ipan nopa cali, huan nopa cali mocahuas tapajpactic.”

⁵⁴⁻⁵⁵Nochi ya ni eli nopa tanahuatili para campa hueli campa quipantíaj manchas ten nopa hueyi cocolisti masque mopanextía ipan se cali, o ipan se yoyomit, o ipan icuetaxo se masehuali, ⁵⁶o sinta mopanextía campa samajtoc itacayo se masehuali, o campa motatijtoc, o campa iseli yoli se mancha. ⁵⁷Huan ica ni tanahuatilme ten cocolisti ipan icuetaxo se masehuali o ipan ten hueli tamanti, anquimatise quema amo tapajpactic se tamanti huan quema tapajpactic.

**Tamanti cati amo
tapajpactic ipan tacame**

15 Huan TOTECO quiihui Moisés huan Aarón:

²“Xiquinilhuica nopa israelitame ni tanahuatilme. Quema se tacat quipiya

at cati mojmosta temo ipan itacayo, huajca amo tapajpactic nopa tacat. ³Huan masque quisehuiquilis toyahuis o motzacuas, nopa tacat mocahuas amo tapajpactic.

⁴“Nochi tapechti cati ipan motecas nopa tacat cati aquisa mochihuas amo tapajpactic.

“Huan campa mosehuis, quichihuas para nopa siyaj o nopa tamanti elis amo tapajpactic noixpa.

⁵“Huan cati hueli cati quitoxomas nopa tapechti, monequi quichicuenis iyoyo huan maltis, huan noja mocahuas amo tapajpactic hasta tayohua.

⁶“Huan sinta se masehuali mosehuis ipan nopa siyaj o nopa tamanti campa ipan mosehui nopa tacat cati aquisa, huajca monequi quichicuenis iyoyo huan maltis, huan noja mocahuas amo tapajpactic hasta tayohua.

⁷“Huan cati hueli cati quitoxomas nopa tacat cati aquisa, monequi quichicuenis iyoyo, huan maltis, huan noja mocahuas amo tapajpactic hasta tayohua.

⁸“Huan sinta nopa tacat cati aquisa chajchas ipan se masehuali cati tapajpactic, huajca elis amo tapajpactic. Monequi nopa masehuali quichicuenis iyoyo huan maltis ica at, huan mocahuas amo tapajpactic hasta tayohua.

⁹“Huan sinta nopa tacat cati atemo tejcós ipan se cahuayo, huajca nopa cahuayojsiya mochihuas amo tapajpactic.

¹⁰“Cati hueli cati quitoxomas o quihuicas se tamanti cati ipan mosehuijtoc, o motectoc nopa tacat cati atemo, mocahuas amo tapajpactic hasta tayohua.

“Huan nopa masehuali monequi quichicuenis iyoyo huan maltis, huan noja mocahuas amo tapajpactic hasta tayohua.

¹¹“Sinta nopa tacat cati atemo quitzquis se acajya ica imax huan amo mo-

majtequijtoc, huajca nopa tacat cati quiitzquili imax monequi quichicuenis iyoyo huan maltis, huan noja mocahuas amo tapajpactic hasta tayohua.

¹²“Sinta nopa tacat cati atemo quiitzquis se comit cati tachijchihuali ica soquit, huajca nopa comit monequi quitapanase. Huan sinta quinzquis tamantzitzi cati tachijchihualme ica cuahuit, huajca nopa tamanti san monequi quinpajpacase ica at.

¹³“Sinta ayecmo atemos nopa tacat, huan quinequis pehuas motapajpachihuas monequi achtohui quichiyas seyoc chicome tonati. Huan sinta quiitas ayecmo atemo, huajca quichicuenis iyoyo huan mopajpacas ica at ten ameli.

¹⁴Huan ipan tonali chicueyi, quincuis ome pichones o ome palomas huan monextis iixpa TOTECO campa icalte nopa yoyon tiopamit huan quinmacas nopa totajtzi. ¹⁵Huan nopa totajtzi techmacas se quej se tacajcahualisti por tajtacoli. Huan nopa seyoc techmacas quej se tacajcahualisti tatatili. Huan quej nopa, nopa totajtzi techixtzacuilis itajta-col nopa tacat por nopa atemolista cati quipixqui.

¹⁶“Quema se tacat quitoyahuas ixinacho, monequi quipajpacas nochi itacayo ica at, huan noja mocahuas amo tapajpactic hasta tayohua.

¹⁷“Huan sinta toyahuis se quentzi ipan se yoyomit o ipan se cuetaxti, huajca nopa tamanti monequi quipajpacase ica at huan noja mocahuas amo tapajpactic hasta tayohua.

¹⁸“Huan quema se tacat itztos ihuaya se sihuat huan quitoyahuas ixinacho, huajca nochi ome monequi mopajpacase ica at, huan mocahuase amo tapajpactic hasta tayohua.

Tamanti cati amo tapajpactic ipan sihuame

¹⁹“Huan quema se sihuat esotemos, mocahuas amo tapajpactic para chicome tonati.

“Huan cati quiitzquis nopa sihuat, mocahuas amo tapajpactic hasta tayohua.

²⁰“Nochi tamanti cati ipan motecas o mosehuis nopa sihuat ipan nopa chicome tonati, mocahuas amo tapajpactic.

²¹“Huan cati hueli cati quiitzquis itapech nopa sihuat cati esotemo, monequi quichicuenis iyoyo huan maltis, huan noja mocahuas amo tapajpactic hasta tayohua.

²²⁻²³“Huan cati hueli cati quiitzquis nopa tapechti, o nopa siya, o ten hueli tamanti cati ipan mosehui nopa sihuat cati esotemo monequi quichicuenis iyoyo huan maltis, huan noja mocahuas amo tapajpactic hasta tayohua.

²⁴“Sinta se tacat cochis ihuaya nopa sihuat ipan nopa tonali quema esotemo huan ieso quiajsis, huajca nopa tacat mocahuas amo tapajpactic para chicome tonati. Huan ten hueli tapechti cati ipan motecas nopa tacat nojquiya mocahuas amo tapajpactic.

²⁵“Huan sinta se sihuat noja esotemos miyac tonali quema ayecmo ipohual, o pehuas esotemos ipan se tonali quema amo ipohual, huajca amo tapajpactic san se quej quema nelía ipohual.

²⁶“Huan nochi tapechti huan siyas cati ipan mosehuis mocahuas amo tapajpactic san se quej elij amo tapajpactique quema nelía ipohual para esotemo.

²⁷“Nojquiya cati hueli cati quiitzquis nopa tapechti campa motejqui, o nopa siyas campa mosehui, mocahuas amo tapajpactic. Monequi quichicuenis iyoyo huan maltis, huan noja mocahuas amo tapajpactic hasta tayohua.

²⁸“Huan quema ya tantos esotemo, monequi quipohuas chicome tonati huan teipa mocahuas tapajpactic. ²⁹Huan ipan tonali chicueyi nopa sihuat cati esotemoyaya quema amo ipohual monequi quincuis ome pichones, o ome palomas, huan quinhuicas campa nopa totajtzi huan quimactilis nechca icalte nopa yoyon tiopamit. ³⁰Huan nopa totajtzi techmacas se ten nopa totome quej se tacajcahualisti por tajtacoli, huan nopa seyoc techmacas quej se tacajcahualisti tatatili. Huan quej nopa, nopa totajtzi techixtzacuulis nopa esotemolisti cati nopa sihuat quipixqui cati quichihuayaya amo tapajpactic noixpa.

³¹“Monequi quej ni anquintapajpacchihuase israelitame quema amo tapajpactique. Pampa sinta amo motapajpacchihuase, quichihuase amo tapajpactic nopa yoyon tiopamit campa na niitztoc tatajco ten injuanti, huan quej nopa monequi miquise.

³²“Huajca nochi ya ni elqui nopa tanahuatili para se tacat cati atemo o cati toyahui ixinacho huan yeca mocajqui amo tapajpactic. ³³Huan ni tanahuatilme nojquiya eli para sihuame quema esotemoj quema ipohual huan quema amo ipohual. Nojquiya nica eltoc tanahuatilme para tacame cati cochij ihuaya se sihuat cati amo tapajpactic pampa esotemo.”

Nopa Tonalí Quema Quiixtzacuase Tetajtacolhua

16 TOTEKO quicamanalhui Moisés quema ya mictoyaj nopa ome itelpocahua Aarón. Mijque pampa monchcahuijque campa itztoc TOTEKO pero amo quej quinamiqui. ²Huan TOTEKO quiilhui:

“Xiquilhui moicni, Aarón, amo hueli calaquis ten hueli hora ipan nopa cuarto cati Más Tatzejtzeloltic cati el-

toc iica nopa cortina campa eltoc nopa caxa. Sinta calaquis nozona ipan se tonali quema amo onca tanahuatili para calaquis, miquis. Pampa iixco itzajca nopa caxa campa techixtzacuulis tetajtacolhua na noseltitzi niitztos ipan nopa mixti. ³Huajca quej ni monequi mocualtalis Aarón, quema ajsis nopa tonali sesen xihuit quema monequi calaquis ipan nopa cuarto cati Más Tatzejtzeloltic. Aarón monequi quihualicas se becerro para techmacas quej se tacajcahualisti por tajtacoli huan se oquich borrego para techmacas quej se tacajcahualisti tatatili. ⁴Achtohui monequi maltis, huan teipa monequi moquentis itatzintan yoyo cati huehueyac huan cati tatzejtzeloltic, huan monequi moquentis itatzintan yoyo ten lino. Teipa motalilis itzinquechilpica, huan motalilis icuatzaica pampa ya ni iyoyo cati tatzejtzeloltic.

⁵“Huan nopa israelitame quihuiquilise ome oquich chivojme para tacajcahualisti por tajtacoli. Huan quihuiquilise se oquich borrego para elis se tacajcahualisti tatatili. ⁶Pero achtohui monequi Aarón ma techmaca nopa becerro quej se tacajcahualisti por tajtacoli cati techixtzacuulis cati ya itajtacolhua huan cati ya ifamilia inintajtacolhua. ⁷Huan teipa quincuis nopa ome oquich chivojme huan quinhualicas noixpa campa icalte nopa yoyon tiopamit. ⁸Huan teipa quichihuas suertes ica nopa ome oquich chivojme para quitas catijqui elis para na, niamoTECO, huan catijqui elis para quihuicas tetajtacolhua campa tahuel huactoc campa ayecmo quema huelis tacuepilis. ⁹Huan Aarón quimictis nopa oquich chivo cati elis para na huan techmacas quej se tacajcahualisti por tajtacoli. ¹⁰Pero nopa oquich chivo cati elis para quihuicas tetajtacolhua huejca, quiixnextis noja yoltoc

noixpa, niamoTECO. Huan teipa quitalis tetajtacolhua ipan nopa chivo quej monequi para techixtzacuilis inintajtacol huan teipa quititanis para yas huejca ipan nopa huactoc tali para quihucas tetajtacolhua nozona huan ayecmo quema tacuepilis sempa.

¹¹“Huan quema Aarón ya quimictijos huan ya quitencajtos nopa becerro para techixtzacuilis itajtacolhua huan itajtacolhua iteixmatchua, ¹²monequi quicuis se ticomit cati temitoc ica ticoli xahuantoc cati eltoc ipan taixpamit noixpa na, niamoTECO. Huan nojquiya quicuis ome tamojtzoli copali cati tatixti nelía cuechtic huan cati mijyotía ajhuiyac, huan calaquis ipan nopa cuarto iica nopa cortina. ¹³Huan nozona ipan nopa cuarto campa na, niamoTECO, niitztoc, quitalis nopa copali ipan nopa tit cati quihualica. Huan quema quitatis nopa copali, ipocyo quichihuas se mixti para quiixtzacuas nopa caxa itzajca para Aarón amo quitas huan amo miquis. Pampa ipan itzajca nopa caxa eltoc campa nijnextis tasojtacayot para masehualme. Huan iijtic nopa caxa oncas nopa tepacti ica nopa camanali cati nijchihua amohuaya.

¹⁴Teipa quihualicas se quentzi ieso nopa becerro huan ica imacpil quiatzejtelhúis chicome huelta iixpa itzajca nopa caxa ica campa quisa tonati pampa nozona nitetasojta. Nojquiya taatzejtelhúis ica imacpil seyoc chicome huelta iixmelac nopa caxa.

¹⁵“Teipa quisas huan quimictis nopa oquich chivo cati techmacas quej se tacajcualisti por tajtacoli para israelitame inintajtacolhua. Huan quihualicas quentzi ieso ipan nopa cuarto cati iica nopa cortina. Huan ica ya nopa, quiatzejtelhúis iixco itzajca nopa caxa campa onca tasojtacayot para masehualme huan nojquiya quiatzejtelhúis iixpa. Quena, san se quichihuas quej

quichijqui ica nopa becerro ieso. ¹⁶Huan quej nopa techixtzacuilis nopa tajtacoli cati israelitame quihuicaj cati quichijtoc ma amo eli tapajpactic nopa cuarto cati Más Tatzejteloltic. Teipa san se quichihuas para quiixtzacuas nopa tajtacoli cati quichijtoc para nopa yoyon tiopamit ma amo eli tapajpactic. Pampa nopa yoyon tiopamit ica nopa cuarto cati Más Tatzejteloltic mocahua tatajco campa mochijtoque nopa tajtacolchijca israelitame cati amo tapajpacticque noixpa. Yeca inintajtacolhua quichihua ma eli amo tapajpactic hasta calijtic ipan nopa yoyon tiopamit huan monequi anquitapajpacchihuase.

¹⁷“Huan quema Aarón panos calijtic Campa Más Tatzejteloltic para quiixtzacuas itajtacolhua, huan ifamilia inintajtacolhua, huan inintajtacolhua israelitame, huan nochi nopa tajtacoli cati quichijtoc para nopa cuarto ma eli amo tapajpactic, amo hueli itztos yon se masehuali ipan nopa yoyon tiopamit hasta yaya quisas. ¹⁸Huan teipa yaya monequi quisas huan yas campa nopa taixpamit cati eltoc ipan calixpamit noixpa na, niamoTECO, para quiixtzacuas nopa tajtacoli cati onca nozona. Huan quicuis se quentzi ieso nopa becerro huan se quentzi ieso nopa oquich chivo huan quiajalos ipan nopa nahui icuacua nopa taixpamit cati eltoc ipan nahui inacasta. ¹⁹Huan ica imacpil quizejtelos nopa esti chicome hueltas ipan nopa taixpamit, huan ica ya nopa quitapajpacchihuas israelitame inintajtacolhua huan mocahuase tatzejteloltique.

²⁰“Huan quema Aarón tantosa quitapajpacchihua nopa cuarto cati Más Tatzejteloltic, huan nopa yoyon tiopamit huan nopa taixpamit, tanahuatis ma quihualiquilica nopa oquich chivo cati itztoc. ²¹Huan Aarón quitalis nochi ome imax

ipan itzonteco nopa oquich chivo cati itztoc huan techpohuilis nochi inintajtacolhua huan inintaixpanolhua israelitame. Huan quema quitenpojtosa nochi tetajtacolhua, huajca nochi tetajtacolhua mocahuase ipan nopa tapiyali. Huan teipa se tacat cati yaya ya quitapejpenijtoc, ma quihuicas nopa tapiyali huan ma quicahuati huejca ipan nopa huactoc tali huan ayecmo quema tacuepilis. ²²Huan quema nopa tacat quimajcahuati nopa chivo, quihuicas nochi tetajtacolhua más huejca ipan se tali cati tahuel huactoc huan amo quema tacuepilis.

²³“Huan teipa quema Aarón sempa calaquis yoyon tiopan calijtic monequi moquixtilis iyoyo huehueyac cati tachijchihuali ica lino cati moquentijtoya para calaquis ipan nopa cuarto Campa Más Tatzejtzeltic huan quicahuas iyoyo nozona ipan nopa cuarto Campa Tatzejtzeltic ten nopa yoyon tiopamit. ²⁴Teipa mopajpacas ica at nozona ipan calixpamit ipan nopa yoyon tiopamit campa tatzejtzeltic, huan teipa sempa moquentis iyoyo cati huehueyac huan cati ipa quitequihuía. Huan teipa hualas huan techmacas nopa tacajcahualisti tatatili para ya huan nojquiya nopa seyoc tacajcahualisti para israelitame para quiixtzacuas itajtacolhua huan israelitame inintajtacolhua. ²⁵Huan ichiyajca nopa tapiyali cati quitenajqui quej se tacajcahualisti por tajtacoli, quitatis ipan nopa taixpamit. ²⁶Huan nopa tacat cati quitapejpenijque para quihuicas nopa oquich chivo huejca huan quititanis ipan nopa tali cati tahuel huactoc, quichihuas nopa tequit huan teipa quichicuenis iyoyo huan mopajpacas ica at. Huan huajca, quena, huelis calaquis sempa campamochijtoque.

²⁷“Huan itacayo nopa becerro huan nopa oquich chivo cati elque tacajcahualisti por tajtacoli huan cati inieso quihuicac Campa Más Tatzejtzeltic para quiixtzacuas tajtacoli nozona, monequi quihuicase tahuel huejca ten campamochijtoque. Nozona quintatise ihuaya inincuetaxo, inincuitaxcol, inincuit huan nochi cati eltoya inijitico. ²⁸Huan teipa nopa cati quihuicac, monequi quichicuenis iyoyo, huan mopajpacas ica at, huan teipa sempa hueli tacuepilis campamochijtoque.

²⁹“Huajca ya ni nopa tanahuatilme cati monequi anquitepanitase nochipa: Ipan majtacti itequi nopa chicompa metzti ipan israelita calendario[¶], amo anquichihuase yon se tamanti tequit, pero monequi anmoehcapanose noixpa huan anmoyolcuepase. Ma amo tequitica israelitame, yon seyoc tali ehuan cati itztoque amohuaya, pampa ya ni se tanahuatili cati monequi nochi anquitepanitase. ³⁰Ipan ni tonali nopa totajtziquixtzacuas amotajtacolhua para amechtapajpacchihuas huan yeca anmochihuase antapajpactique ten nochi amotajtacolhua noixpa na, niamOTECO. ³¹Ipan nopa tonali monequi anmosiyajquetzase huan anmoyoltachilise para anmoehcapanose noixpa. Ya ni eli se tanahuatili cati monequi anquitepanitase para nochipa. ³²Huan teipa quema itztos seyoc hueyi totajtziqui quiajaltise huan quiiyocatalise para quixtzacuas tajtacoli quej ipataca inintata Aarón, nopa yancuic totajtziqui moquentis nopa yoyomit tatzejtzeltic cati tachijchihuali ica lino. ³³Huan yaya quixtzacuas tajtacoli por nopa cuarto Campa Más Tatzejtzeltic huan por nopa yoyon tiopamit, huan por nopa taixpamit. Huan nojquiya quixtzacuas inintajtacolhua nopa

[¶]16:29 16:29 Ipan septiembre o octubre ipan tocalendario.

totajtzitzi huan inintajtacolhua nochi israelitame.

³⁴“Huajca xijmatica ya ni se tanahuatili cati monequi anquitepanitase para nochipa: Se huelta ipan se xihuit monequi techixtzacuilise inintajtacolhua israelitame.”

Huan Aarón quitoquili senquisa nochi ni tanahuatilme cati TOTECO quimacac Moisés.

San hueli temacase tacajcahualisti campa nopa yoyon tiopamit

17 Teipa TOTECO quiilhui Moisés:
²“Xijmaca Aarón huan nochi israelitame ni tanahuatilme.

³“Cati hueli israelita cati quimictis se huacax, se pilborregojtzi o se oquich chivo nechca ichaj o huejca ten campa anmochijtoque quihuicas tajtacoli noixpa. ⁴Nochi tacajcahualisti huan nochi tapiyalme cati anquinmictise para tacualisti monequi achtohui xiquinhualicaca campa icalte nopa yoyon tiopamit para antechmacase na, niamoTECO. Sinta se masehuali quihuicas se tapiyali sejcayoc huan quimictis huan amo techmacatoc na quej niquijto, huajca quihuica tajtacoli pampa quitoyajqui esti. Huan nopa tacat monequi anquixixtise ten campa amojuanti para ayecmo quema huelis itztos amohuaya. ⁵Nimechmaca ni tanahuatili para israelitame ayecmo quema ma quimictica tapiyalme ipan sejcayoc. Monequi ma quinhualicaca campa icalte nopa yoyon tiopamit para techmacase na, niamoTECO. Ma quimacaca nopa totajtzi huan nozona quinmictise nopa tapiyali quej se tacajcahualisti para ma onca tayoltalili nohuaya na, niamoTECO. ⁶Huan nopa totajtzi quijitzelos nopa esti ipan nopa taixpamit cati eltoc nechca icalte nopa yoyon tiopamit. Huan nopa tachiyajcayot quitatis huan mijyotis ajhuiyac huan techyolpactis

na, niamoTECO. ⁷Huan yeca israelitame ayecmo quema hueli quinmacase tacajcahualisti nopa ajacame campa hueli. Quej se tacanenca sihuat cati quicajtejtoc ihuehue, nopa israelitame tajtacolchijtoque miyac noixpa pampa nechcajtejtoc para quintoquilise ajacame. Ni tanahuatili para san nechca nopa yoyon tiopamit huelis quinmictise tapiyalme monequi xijtepanitaca amojuanti huan amoteipan ixhuihua cati tacajtiyase teipa.

⁸“Huajca xiquinilhui para yon se israelita o seyoc tali ejquet cati itztoc amohuaya hueli quimictis se tapiyali o quitencahuas se tacajcahualisti, ⁹huan amo quihualicas campa icalte nopa yoyon tiopamit huan techmacas na, niamoTECO. Cati hueli cati quichihuas ya nopa, monequi anquixixtise ten campa amojuanti para ayecmo quema hueli itztos ica anisraelitame. San nozona campa icalte nopa yoyon tiopamit nijtapejpenijtoc para antechmacase tacajcahualisti huan san nozona anquinmictise tapiyalme.

TOTECO quijto amo hueli quicuase esti

¹⁰“Nojquiya sinta se israelita o se seyoc tali ejquet cati itztoc amohuaya quicuas esti, huajca na tahuel nicualanis ica nopa masehuali huan nijquixitise ten campa amojuanti para ayecmo quema huelis itztos ica anisraelitame. ¹¹Pampa inemilis nopa tapiyali mocahua ipan ieso cati quipixtoc ipan itacayo. Huan nopa esti nimechmacatoc para anquijitzelose ipan nopa taixpamit para ica antaxtahuase huan anquixitzaquase amotajtacolhua.

¹²“Huajca nimechilhua anisraelitame: Yon se ten amojuanti huan yon se seyoc tali ejquet cati itztoc amohuaya amo hueli quicuas esti. ¹³Huan sinta israelitame o seyoc tali ehuan

tapehuatij huan quimictise se tamanti tapiyali o totot cati tapajpactic para anquicuase, monequi nozona campa quimictise, quitoyahuase talchi ieso huan ipani quitemilise tali. ¹⁴Pampa inenemilis nochi tamanti tapiyalme eltoc ipan inieso cati quipixtoque ipan ininacayo. Yeca niquinilhuitoc ma amo quicuaca esti, pampa inieso nochi totome huan tapiyalme quinmaca nemilisti. Huajca cati hueli cati quicuas esti, monequi anquiquixtise ten campa amojuantu para ayecmo quema huellis itztos ica anisraelitame.

¹⁵“Huan cati hueli israelita o seyoc tali ejquet cati quicuas inacayo se tapiyali cati mijqui ica iseltitzi, o cati quimictijque sequinoc tapiyalme, monequi quichicuenis iyoyo huan mopajpacas ica at. Huan noja mocahuas amo tapajpactic hasta tayohua. Teipa quema ajsis tayohua, mochihuas tapajpactic. ¹⁶Pero sinta amo quichicuenis iyoyo, yon amo mopajpacas ica at, huajca quihuicas tajtacoli.”

Quenicatza ma mocahua tatzejzeloltic se tacat ica isihua

18 Huan TOTECO quiilhui Moisés:
²“Xiquinilhui nopa israelitame ni tanahuatilme.

“Na, niamoTECO Dios.

³“Nimechilhuía amo xijchihuaca quej quichihuaj nopa masehualme cati ehuanu ipan tali Egipto campa achtohuyia anitzoyaj.

“Yon amo xijchihuaca quej quichihuaj nopa masehualme cati itztoque ipan nopa tali Canaán campa nimechhuicas. Yon amo anquitoquilise inintanahuatilhua.

⁴⁻⁵“Monequi anquitoquilise senquisa cati quijtohuaj notanahuatilhua huan anquichijtinemise nochi cati na nimechilhuía, pampa na niamoTECO Dios. Huan sinta anquineltoque huan

anquichihuase senquisa cati quijtohuaj notanahuatilhua, huajca anquipantise nemilisti por nopa tanahuatilme. Na, niamoTECO, nimechilhuía.

⁶“Amo aqui hueli cochis ica seyoc cati iteixmatca cati san se inieso. Na niamoTECO, nimechilhuía.

⁷“Se ichpocat amo hueli cochis ihuaya itata. Huan se telocat amo hueli cochis ihuaya inana, pampa yaya inana huan amo quinamiqui para cochis ihuaya.

⁸“Amo ximocuili se sihuat cati achtohui itztoya ihuaya motata.

⁹“Amo xicochi ica se moicni o motepotz icni, masque elis san iichpoca motata, o san iichpoca monana. Amo hueli ticochis ihuaya masque nopa moicni tacatqui ipan san se cali mohuaya o tacatqui sejcoyoc.

¹⁰“Amo xicochi ihuaya se moixhui masque icone moichpoca o motelpoca. Elis quej timoixpanos ica moseli, pampa se moixhui eli quej ta.

¹¹“Amo xicochi ihuaya se ichpocat cati motepotz icni, pampa quitacatilti motepotz nana. Yaya eli moicni huan iichpoca motata.

¹²“Amo xicochi ihuaya moahui cati motata isihua icni, pampa quipiyaj san se inieso ihuaya motata.

¹³“Amo xicochi ihuaya moahui cati monana isihua icni, pampa quipiyaj san se inieso ihuaya monana.

¹⁴“Amo xiquixpano motío cati motata itaca icni para ticochis ihuaya isihua, pampa eli moahui.

¹⁵“Amo xicochi ihuaya moyex, pampa eli motelpoca isihua.

¹⁶“Amo xicochi ihuaya isihua motaca icni pampa quej nopa tiquixpanos motaca icni.

¹⁷“Amo xicochi ihuaya se sihuat huan nojquiya ihuaya iichpoca. Yon amo xicochi ihuaya se sihuat huan teipa ihuaya se iixhui, pampa san se inieso huan niq-uita tahuel fiero.

¹⁸“Amo hueli timocuilis se sihuat huan nojquiya timocuilis iicni, pampa mocualancaitase. Pero sinta mosihua miquis, huajca, quena, hueli timocuilis mohuejpol.

¹⁹“Amo xicochi ihuaya se sihuat quema esotemo.

²⁰“Amo xicochi ihuaya mohuampo isihua para amo tiqixpanos.

²¹“Amo xijtemactili yon se mocone quej se tacajcahalisti para nopa teteyot cati itoca Moloc, pampa elis quej techtelchihua na, niamoTECO.

²²“Se tacat ma amo quichihua tamanti ihuaya seyoc tacat quej elisquía isihua, pampa ya nopa se hueyi tajtacoli.

²³“Yon se tacat amo hueli quichihuas tamanti ihuaya se tapiyali pampa nelía tahuel fiero. Huan se sihuat nojquiya amo hueli quichihuas tamanti ihuaya se tapiyali, pampa se hueyi tajtacoli huan amo quinamiqui.

²⁴“Huajca amo xijchihuaca yon se tamanti cati amechchihuas amo antapajpactique. Nopa masehualme cati itztoque ipan nopa talme campa nimechhuicas, quichijtoque miyac tamanti huan tahuel mochijtoque amo tapajpactique huan yeca niquinquixtis amoixpa. ²⁵Quena, nochi nopa tali mocajtoc amo tapajpactic ica nopa miyac tamanti, huan yeca nochi nopa masehualme cati itztoque nozona niquintatzacuiltis huan niquinquixtis.

²⁶“Pero monequi anquitepanitase cati nimechilhujtoc huan senquisa anquichijtinemise notanahuatilhua. Amo xijchihuaca yon se ten nopa fiero tamanti cati injuanti quichihuj. Ni tanahuatili monequi anquitepanitase nochi anisraelitame huan nochi seyoc tali ehuan cati itztoque campa amojuanti. ²⁷Pampa nochi ni tamanti cati tahuel fiero quichijtoque nopa masehualme cati itztoque ipan nopa tali campa nimechhuicas. Yeca nopa tali

mocajtoc tahuel amo tapajpactic noixpa.

²⁸“Amo xijchihuaca nopa tamanti cati amo cuali para amo nimechquixtis quej niquinquixti nopa masehualme cati nozona itztoque. ²⁹Cati hueli cati quichihuas nopa tamanti cati fiero monequi anquiquixtise ten campa amojuanti para ayecmo quema huelis itztos ica anisraelitame. ³⁰Huajca ximomocuitahuica miyac para xijneltocatinemica cati nimechilhujtoc. Amo ximochihuaca amo tapajpactic noixpa ica nopa fiero tamanti cati quichihuayajaj nopa masehualme cati ama itztoque campa nimechhuicas. Na niamoTECO Dios.”

Quenicatza ma monemiltica xitahuac israelitame

19 Huan TOTECO quiilhui Moisés:
²“Xiquinilhui nochi israelitame ni tanahuatilme.

“Xiitza antatzejtzeltolique pampa na, niamoTECO Dios, nitatzejtzeltolitic.

³“Sese ten amojuanti monequi anquitepanitase amotata huan amonana.

“Huan monequi ximosiyajquetzaca ipan nochi nopa tonali para anmosiyajquetzase. Na, niamoTECO Dios, nimechilhúa.

⁴“Amo quema sempa ximotemachica ipan teteyome huan taixcopincayome. Na, niamoTECO Dios cati nimechilhúa.

⁵“Huan quema antechmacase se tacajcahalisti para ma onca tayoltalili ica na niamoTECO, monequi antechmacase quej quinamiqui, pampa sinta amo quinamiqui, amo nijselis. ⁶Nopa napat ten nopa tapiyali cati antechmacase para nopa tacajcahalisti monequi anquicuase nopa tonali quema antechmacase o tonili. Pero sinta mocahuas napat hasta ihuictaca, monequi anquitatise. ⁷Huan sinta anquicuase se quantzi hasta hualhuicta, huajca ya nopa elis se tajtacoli noixpa huan na amo

nijselis amotacajcahualis. ⁸Sinta cati quicuas hasta huicta nopa tacajcahualisti cati se techmacas para ma oncas tayoltalili ica na, yaya quihuicas tajtacoli noixpa huan quiselis tatzacuiliti pampa quichijtoc amo tapajpactic nopa tacajcahualisti cati eltoya tatzetzeltolitic para na, niamoTECO. Nopa masehuali monequi anquiquixtise ten campa amojanti para ayecmo quema itztos ica anisraelitame.

⁹“Quema ajsis nopa tonali para anpixcase ipan amomil, amo xijcuica hasta campa milteno, yon amo xijtemoca cati mocajtoc, yon amo xijpejpenaca cati tepejtoc. ¹⁰Huan san se anquichihuase ica amoxocomecamil. Amo xijtequica hasta inacasta amomil, yon amo xijtemoca cati mocajtoc o tepejtoc. Na niamoTECO Dios cati nimechilhuía.

¹¹“Amo xitachtequica. Amo ximocajcayahuaca. Amo ximoistacahuica se ica seyoc.

¹²“Amo techtestigojquetzaca na quema anquijtohuaj anquichihuase se tamanti huan ya anquimatij amo anquichihuase. Sinta quej nopa anquichihuase, huajca anquisoquihuse notoca, na niamoTECO Dios.

¹³“Amo aqui xijtaijyohuiltica, yon amo xitetachtequilica.

“Sinta se tequipanojquet tequiti ipan mochaj, amo xijchiya hasta seyoc tonali para tijmacas itaxtahuil.

¹⁴“Amo xijtelchihua se tacat cati amo hueli tacaqui.

“Yon amo xijtali se tamanti campa nejnemi se popoyotzi para amo motepotanis. Monequi techimacasica na, niamoTECO.

¹⁵“Se tequichijquet monequi tetajtolsencahuas xitahuac. Amo ma quichicoicneli cati teicneltzi, yon cati tapijpiya o cati hueyi. Nochi monequi ma quinchihuili san se.

¹⁶“Amo xiquejelnamiqúi se masehuali iniixpa sequinoc ichampoyohua quema yaya amo aqui.

“Amo xijtatelhui se masehuali ica se tamanti cati amo melahuac pampa ti-jnequi ma miqui. Na niamoTECO cati nimechilhuía.

¹⁷“Amo xijcualancaita seyoc ipan moyolo.

“Quema seyoc mitzchihuilijtoc cati amo monequi, xiquilhui xitahuac cati itajtacol para yaya mocualtalis huan para amo tijhuicas tajtacoli nojquiya pampa amo teno tiquihui.

¹⁸“Amo quema xijcuepili seyoc israelita cati mitzchihuilijtoc cati amo cuali, yon amo ximoyolilhui talojtzitzi cati mitzchihuilijtoc para más timocualancamacas. Monequi xiquicneli seyoc quej ta moselti timoicnelía. Na niamoTECO cati nimechilhuía.

¹⁹“Monequi xijtepanitaca notanahuatilhua.

“Amo xijmamalti mohuacax ica seyoc tamanti tapiyali.

“Ipan momila amo xijtoaca ome tamanti xinachti.

“Yon amo ximoquenti se yoyomit cati tachijchihuali ica lino icpat huan ica icpat ten ichcat.

²⁰“Sinta se tacat ten hueli quichihuas ihuaya se ichpoca tequipanojquet cati ya quijtantoc seyoc, pero noja iaxca iteco huan ayemo itztoc majcajtoc, huajca monequi quiselis tatzacuiliti nopa tacat, pero amo para miquis pampa nopa ichpocat noja eliyaya se tequipanojquet cati tacohuali. ²¹Huan nopa cati tajtacolchijqui monequi quihuicas se oquich borrego campa icalte nopa yoyon tiopamit para quimacas TOTECO quej se tacajcahualisti para cati quihuica tajtacoli. ²²Huan nopa totajtzi quixtzacuas nopa tacat itajtacolhua cati quichijtoc ica nopa oquich borrego cati elis nopa tacajcahualisti para nopa tajta-

coli cati quihuica, huan na, niamoTECO, nijtapojpolhuis.

²³“Huan quema ancalaquise ipan nopa tali huan anquitocase nochi tamanti cuahuit cati temaca itajca, nopa achtohui eyi xihuit amo anquicuase yon se itajca pampa monequi anquuitase nopa cuatajca yot para amo tapajpactic. ²⁴Huan ipan nopa nahui xihuit, nochi nopa cuatajca yot elis taiyocatalili para na, niamoTECO. Quena, nochi nopa cuatajca yot antechmactilise para antechpaquilismacase. ²⁵Pero ipan macuili xihuit, quena, ya anhuelise anquicuase nopa cuatajca yot, huan sinta antechmeltocase, nopa cuame noja más temacase inintajca.

²⁶“Amo hueli anquicuase yon se tamanti nacat ihuaya esti.

“Nojquiya amo quema xitetonalitaca, yon xijcahuilica seyoc ma amechtonalistas. Amo xitenahualhuica, yon amo xijcahuili seyoc ma quinahualhui seyoc para ta.

²⁷“Amo ximoximaca campamocuatol, yon amo xijhuatanica san amotentzo inacasta quej sequinoc quichihuaj para quitepanitase inintaixcopincayohua.

²⁸“Amo quema xijcococa amotacayo quej injuanti quichihuaj, yon amo xijtequica amotacayo quema anchocaj por cati mictoque. Amo xiquinixcopinaca taixcopincayome ipan amotacayo ica tinta. Na, niamoTECO, nimechnahuatía.

²⁹“Amo xijchihua para moichpoca ma moichpocapolo pampa ta tijtacane-milti. Pampa quej nopa anquichihuase para nopa tali cati nimechmacas ma eli tatechihuali por ahuilnencayot huan quej nopa tafiero elis.

³⁰“Xijtepanitaca nopa tonali cati nijtalijtoc para anmosiyajquetzase. Huan xijtepanitaca noyoyon tiopa. Na niamoTECO Dios.

³¹“Amo quema xijtemoca se cati quincamanalhuía mijcatzitzitzi yon cati tet-

onalitaj. Yon amo quema xijtemoca se tamatquet, yon se cati mitzilhuis ten motonal pampa amechmahuisnenpolos noixpa.

³²“Ximoquetzaca quema ajsi se huehuentzi o se nanatzi, huan xijnex-tilica miyac tatepanitacayot. Quema anquinextilíaj tatepanitacayot se huehuentzi o se nanatzi, antenextilíaj para antechimacasij na, niamoTECO.

³³“Quema se seyoc tali ejquet hualas ipan amotal para mocahuas amohuaya, amo xijchihuilica cati amo cuali. ³⁴Sinta se seyoc tali ejquet mocahuas amohuaya, monequi anquuitase quej se nopona ejquet. Quena, monequi xiquicnelica quej anmoicnelíaj pampa nojquiya anitztoyaj seyoc tali ehuanipan tali Egipto. Na, niamoTECO Dios, nimechnahuatía.

³⁵“Quema antetajtolsencahuaj amo xitacajcayahuaca. Xijchihuaca san cati xitahuac. Quema anquitamachihuaj se tali o anquitamachihuaj se tenijqui ica ietica o ica imiyaca, monequi nochi nopa tatamachihuali elis senquisaxitahuac. ³⁶San xijtequihuica tatamachihuali, teme, barras huan cualitros cati senquisaxitahuac para antatamachihuase. Amo quema xitecajcayahuaca yon pilquentzi. Na, niamoTECO Dios, cati nimechquixti ipan tali Egipto.

³⁷“Huajca ximomocuitahuica para anquitepanitase nochi notanahuatilhua huan anquichijtinemise senquisaxi cati nimechnahuatía, pampa na, niamoTECO, cati nimechilhuía.”

Tatzacuiliti para cati amo quitepanita tanahuatilme

20 Huan TOTECO quiilhui Moisés: ²“Xiquinilhui nopa israelitame ni tanahuatili.

“Cati hueli cati itztoc amohuaya, masque se israelita o se seyoc tali ejquet, sinta temacas icone quej se

tacajcualisti para nopa teteyot cati itoca Moloc, monequi anisraelitame anquitepachose hasta miquis. ³Na nimochihuas icualancaitaca huan ayecmo nijcahuilis itztos pampa quimacatoc icone nopa teteyot. Ica ya nopa quichijtoc amo tapajpactic noyoyon tiopa huan techpinahualtijtoc na cati nitatzeloltic, huan quipinahualtijtoc notoca. ⁴Huan sinta israelitame ipan nopa tali cati nimechmacas amo quichihuilise cuenta quema seyoc temaca icone ica se teteyot huan amo quinequij quitepachose huan quimictise, ⁵na nojquiya nimochihuas icualancaitaca yaya cati amo quichihuili cuenta huan nimochihuas inincualancaitaca nochi ichampoyohua. Huan niqinquixtis ten anisraelitame para ayecmo quema huelis itztose amohuaya pampa amo quichihuili cuenta cati nopa tacat quichijqui. Amo san nijtatzacuiltis yaya cati temaca icone, pero nojquiya niquintatzacuiltis nochi masehualme cati yase quej ahuilnenca sihuame huan quihueyichihuase nopa teteyot Moloc. Nochi niqinquixtis ten campa amojuanti para ayecmo quema huelise itztose ica anisraelitame. ⁶Sinta cati hueli masehuali yas campa se cati quijtohua quincamanalhúa mijcatzitzo o quijtohua para tetonalita, quinextía para nechcajtejtoc. Itztoc quej se tacanenca sihuat cati momecatijtoc. Huan na nimochihuas icualancaitaca huan nijquixtis ten campa amojuanti para ayecmo quema itztos ica anisraelitame.

⁷“Huajca ximoiyocalica ten ni tamanti huan xiitztoca antatzeloltique, pampa na niamoTECO Dios cati nimechnahuatía. ⁸Xiquinneltocaca notanahuatilhua huan xiquinchijtine-mica, pampa na, niamoTECO, cati nimechtatzelolchihua.

⁹“Cati quitelchihuas inana o itata, monequi xijmictica pampa tahuel quihuica tajtacoli noixpa.

¹⁰“Sinta se tacat cochis ihuaya seyoc tacat isihua, huajca nopa tacat huan nopa sihuat monequi xiquinmictica.

¹¹“Sinta se tacat cochis ihuaya itata isihua, huajca nopa tacat quixpano itata, huan nopa ome, sihuat huan tacat, monequi xiquinmictica pampa tahuel quihuicaj tajtacoli noixpa.

¹²“Huan sinta se tacat cochis ihuaya iyex, huajca nopa ome monequi xiquinmictica pampa tahuel quixpanotoque se ininteixmatca.

¹³“Sinta se tacat cochis ihuaya seyoc tacat huan quichihuilis quej elisquía isihua, huajca nopa ome quichijtoque cati amo nijnequi niqutas huan monequi xiquinmictica. Quena, miquise pampa tahuel quihuicaj tajtacoli noixpa.

¹⁴“Sinta se tacat mocuilis se ichpocat huan nojquiya mocuilis inana nopa ichpocat, huajca fiero. Nopa eyi monequi xiquinmictica huan xiquintatica para anquixtise nopa hueyi tajtacoli ten campa amojuanti.

¹⁵“Sinta se tacat quichihuas cati amo quinamiqui ihuaya se tapiyali, huajca nopa tacat huan nopa tapiyali monequi xiquinmictica.

¹⁶“Huan sinta se sihuat quichihuas cati amo quinamiqui ihuaya se tapiyali, huajca nopa sihuat huan nopa tapiyali monequi xiquinmictica. Miquise pampa tahuel quihuicaj tajtacoli noixpa.

¹⁷“Sinta se telpocat cochis ihuaya se ichpocat cati itepotzicni pampa yaya itata iichpoca o huelis inana iichpoca, huajca nopa ome monequi anquihuicase iniixpa nochi israelitame huan xiquinquixtica miyacapa para ayecmo hueli itztose campa anisraelitame para nochipa huan xiquinitaca quej mictoque. Pampa sinta se tacat cochis ihuaya isihua icni eli se tamanti cati nelía monequi tatzacuiliti.

¹⁸“Sinta se tacat cochis ihuaya se sihuat ipan nopa tonali quema esotemo,

huajca nopa ome monequi xiquinquixtica ten campa amojuanti para ayecmo quema itztose ica anisraelitame, pampa nopa tacat quiixtapo campa esotemo nopa sihuat huan nopa sihuat quinexti ieso.

¹⁹“Amo xijchihua cati amo quinamiqui ihuaya moahui, yon monana isihua icni, yon motata isihua icni. Pampa sinta se masehuali ya nopa quichihuas ihuaya se iteixmatca cati nechca, nochí ome quihuicase tajtacoli huan quiselise tatzacuilti.

²⁰“Sinta se cochis ihuaya itío isihua, huajca quiixpano itío. Huan nopa ome quihuicase tajtacoli noixpa. Quema miquise, amo quipixtehuase yon se inincone.

²¹“Sinta se tacat quicuulis isihua itaca icni, huajca quichihua se hueyi tajtacoli huan quiixpano itaca icni huan amo quipixtehuase yon se inincone.

²²“Monequi xijneltocaca huan xijchijtinemica nochí cati quiijtohua notanahuatilhua para amo amechisotas nopa tali campa nimechhuica para anitzotij. ²³Amo xijchihuaca quej nopa masehualme cati ama itztoque nopona ipan nopa tali huan monequi niquinquixtis amoixpa. Quena, injuanti quichijtinemica nochí ni fiero tamanti, huan yeca amo nijnequi niquinitas. ²⁴Huajca na nijcajtoc nocamanal para anmoaxcatise inintal pampa na nimechmactilía para amoaxca. Nopa tali elis se cuali tali cati temacas itajca hasta mocahua.

“Na, niamoTECO Dios, cati nimechiyocatalijtoc ten nochí sequinoc masehualme.

²⁵“Huan yeca monequi anquiniyocatalise nopa tapiyalme cati niquinita para tapajpactique para anquincuase huan injuanti cati amo tapajpactique huan amo cuali para anquincuase. Amo ximochihuaca amo antapajpactique

noixpa ica yon se tapiyali o totot cati niquijtojtoc amo tapajpactic, o ica yon se tamanti cati mohuahuatatza talchi. Pampa na nimechiyocatalijtoc ten nopa tamanti cati amo tapajpactic. ²⁶Monequi xiitzoca antatzejtzolollique noixpa, pampa na cati niamoTECO nitatzejtzolollic. Huan nimechiyocatalijtoc ten nopa sequinoc masehualme para xielica annoaxcahua.

²⁷“Cati hueli tacat o sihuat cati quiijtohua quincamanalhuía inintonalhua mijcatzitzí o quicamanalhuía se cati tetonalita, monequi xijmictica ica tet. Injuanti quihuicase tajtacoli por inimiquilis.”

Tanahuatilme para totajtzitzí

21 Huan TOTECA quiilhui Moisés: “Xiquinilhui nopa totajtzitzí cati itelpocahua Aarón para ma amo quiitzquica ten hueli mijcatzi pampa quinchihuas amo tapajpactique noixpa. ²Huelis quiitzquise imijcatzi se ininteixmatca cati nelía nechca quej ininana, inintata, inioquichpil, inisihuapil, inintaca icni, ³o se inisihua icni cati noja itztoc inimaco para quimocuitahuse pampa ayemo motahuicaltía. Ica injuanti quena hueli quiitzquise inimijcatzitzí pampa ininteixmatcahua cati nelnechca. ⁴Pero amo hueli mochihuase amo tapajpactique ica itacayo se mijcatzi cati san mosejcotilijtoya ihuaya se tacat cati eliyaya se ininteixmatca quej sequinoc tacame monequi quichihuase quema onca se mijcatzi.

⁵“Nopa totajtzitzí amo hueli quinex-tis sinta motequipachohuaj quema miqui se masehuali. Amo quinamiqui quihuatanise inacasta inintentzo, yon amo hueli quitequise inintzoncal tahuel echcapa, yon amo quinamiqui quitequise inincuetaxo quej seyoc tali ehuan quichihua. ⁶Monequi elise senquisa tatzejtzolollique para na, niamoTECO Dios.

Pampa injuanti cati techmacase nopa tacajc ahualisti tatatili huan nopa pantzi cati noaxca na, niamoTECO. Yeca monequi totajtzitzi elise tatzejzeloltique huan amo quiahuilmatise na notoca.

⁷“Se totajtzi amo hueli mocuilis se sihuat cati ahuilnentoc, yon amo hueli mocuilis se sihuat cati moama sosolojtoc ihuaya ihuehue, pampa se totajtzi monequi mocahuas tatzejzeloltic para na, niiTeco Dios. ⁸Se totajtzi monequi mocahuas taiyocatalili pampa yaya cati techmacas nopa tacajc ahualisti noixpa na, niamoTeco Dios. Huajca ma mocahuaca tatzejzeloltique nopa totajtzitzi, pampa na, niamoTECO, nitatzejzeloltic, huan na cati nimechtatzejzelolchihua.

⁹“Sinta se totajtzi iichpoca mochihuas se ahuilnenca sihuat, huajca moixpano huan quiixpano itata. Huan monequi anquitatise hasta miquis.

Nopa hueyi totajtzi

¹⁰“Huan nopa hueyi totajtzi cati tica-jaltijtoque itzonteco ica nopa aceite para quinyacanas nochi sequinoc totajtzitzi, huan cati taiyocatalili para moquentis nopa yoyomit cati más tatzejzeloltic, amo hueli tenexilis para tahuel mocuesohua quema quiajsis se tequipacholi. Amo hueli quicahuas itzoncal ma elis fiero, yon amo huelis quitzayanas iyoyo quej quichihua sequinoc ica tequipacholi. ¹¹Huan nopa hueyi totajtzi amo hueli monechcahuis campa eltoc se mijcatzi itacayo, masque eli inana o itata. Amo hueli mochihuas amo tapajpactic noixpa. ¹²Huan quema tequiti ipan nopa yoyon tiopamit, amo hueli quisas pampa quiipiyaj se tequipacholi pampa quichihuas amo tapajpactic nopa yoyon tiopamit. Taajtili nopa hueyi totajtzi para ma eli tatzejzeloltic huan taiyocatalili san para na, niamoTECO.

¹³“Nopa hueyi totajtzi monequi mocuilis se ichpocat cati ayemo

quiixmati se tacat. ¹⁴Amo hueli mocuilis se sihuat cati mijqui ihuehue o cati quicajtoc ihuehue, o cati ahuilnentoc. Monequi mocuilis se ichpocat cati nojquiya huala ipan nopa hueyi familia ten totajtzitzi. Monequi elis se cati nelía cuali ichpocat. ¹⁵Pampa monequi se totajtzi quitepanitas TOTECO itanahuatil para iconehua ma elica tapajpactic noixpa. Na niamoTECO cati nimechtatzejzelolchihua.”

Ajquiya injuanti amo hueli mochihuase totajtzitzi

¹⁶Huan TOTECO quihui Moisés:

¹⁷“Xiquihui Aarón ni tanahuutili. Ama huan teipa yon se moixhui cati quiipiya se tenijqui cati amo cuali ipan itacayo amo huelis mochihuas totajtzi, yon amo hueli monechcahuis para techmacas nopa pantzi cati eltoc para na, niamoTeco Dios. ¹⁸Pampa yon se tacat cati amo ajsitoc itacayo amo hueli monechcahuis para quichihuas nopa tequit. Huajca sinta se tacat popoyotzi, o metzcotoc, o lipintic itacayo, o sinta quiipiya miyac ixocpillhua o imacpillhua, ¹⁹o sinta quilecuenijtoc imax o iicxi, ²⁰o sinta cuitapanponpontic, o tahuel amo huejcapantic, o amo cuali se iixteyol, o sahuati, o cocoti, o sinta quicocojtoc itecsis, amo hueli tequitis quej se totajtzi. ²¹Huajca masque itztoc se iixhui nopa totajtzi Aarón, amo hueli techmacas, niamoTECO, se tacajc ahualisti ipan tit sinta amo ajsitoc itacayo. Yon amo hueli techmacas nopa pantzi cati noaxca na, niamoTeco Dios. ²²Pero, quena, iniconehua totajtzitzi cati amo ajsitoc inintacayo hueli quicuase nopa tacualisti cati huala ten nopa tacajc ahualisti, masque se tacualisti cati tatzejzeloltic, o cati tahuel tatzejzeloltic. ²³San amo hueli calaquis para quinechcahuis nopa cortina pampa amo ajsitoc itacayo, yon amo hueli monech-

ahuis campa nopa taixpamit. Melahuac amo hueli quichihuas nopa tequit pampa quichihuas notiopa amo tapajpactic. Na, niamoTECO, cati niquiniyocatalijtoc nopa totajtzitzi.”

²⁴ Huajca Moisés quiilhui Aarón nochi ya ni huan nojquiya quinilhui itelpocahua huan nochi nopa israelitame.

Tanahuatilme para tamanti tatzejtzeltic

22 Teipa TOTECO quiilhui Moisés: ²“Xiquinilhui Aarón huan itelpocahua ma momocuitahuica miyac para amo ma quichihuaca amo tapajpactic se tacajc ahualisti cati tatzejtzeltic cati techmacaj israelitame. Amo hueli quiahuilmatisse notoca na, niamoTECO Dios, huan notacajc ahualis.

³“Sinta se totajtzi cati amo tapajpactic quinechcahuis se tapiyali, o seyoc tamanti tacajc ahualisti cati tatzejtzeltic cati se israelita quihualicatoc para techmacas, huajca monequi xijquixti nopa totajtzi para ayecmo quema huelis itztos noixpa. Ni tanahuatili elis para totajtzitzi ama huan nojquiya para moteipan ixhuihua cati mochi huase totajtzitzi teipa. Na niamoTECO nimechilhua.

⁴“Aarón, yon se ten moixhuihua cati quiyiya nopa tacayo palanca cocolisti, o cati atemoj ipan inintacayo amo hueli quicuas nopa tacajc ahualisti cati tatzejtzeltic. Pero quema ya mochicajtoc huajca, quena, huelis quicuas.

“Nojquiya elis amo tapajpactic cati hueli totajtzi cati quinechcahuis se mijcatzi, o temotos ixinacho, ⁵ o quiitzquis se tapiyali cati mohuahuatatza talchi, o quiitzquis se tacat cati amo tapajpactic. ⁶ Cati hueli totajtzi cati amo tapajpactic ica ten hueli tamanti mocahuas amo tapajpactic noixpa, huan amo hueli quicuas nopa tacualisti tatze-

jtzeltic cati huala ten tacajc ahualisti.

⁷ Pero quema tayohuiyas huan maltis, elis tapajpactic. Huan huajca, quena, hueli quicuas nopa tacajc ahualisti cati tatzejtzeltic pampa ya nopa itacualis.

⁸ Se totajtzi amo hueli quicuas inacayo se tapiyali cati mijqui ica iselti, o cati quimictijque sequinoc tapiyalme, pampa sinta quicuas, huajca mochihuas amo tapajpactic noixpa. Na niamoTECO nimechilhua.

⁹“Huajca xiquinilhui nopa totajtzitzi ma quitoquilica nochi ni tanahuatili ica miyac tatepanitali para amo quiixpanose huan amo miquise por inintajtacol. Na niamoTECO cati niquintatzejtzeltolchihua.

¹⁰“Yon se tacat cati amo totajtzi amo huelis quicuas ten nopa tacajc ahualisti cati tatzejtzeltic.

“Yon amo hueli quicuas se tacat cati san quipaxalohua se totajtzi, o san quipalehua se totajtzi se ome tonati.

¹¹“Pero sinta nopa totajtzi quicohuas se tequipanojquet ica itomi, huajca nopa tequipanojquet, quena, hueli quicuas nopa tacajc ahualisti cati tatzejtzeltic. Huan sinta nopa tequipanojquet quinpiyas iconehua, huajca, inijuanti nojquiya huelise quicuase nopa tacajc ahualisti cati tatzejtzeltic cati nopa totajtzi quinmacas.

¹²“Huan sinta iichpoca se totajtzi motahuicaltis ihuaya se tacat cati amo totajtzi, huajca nopa ichpocat ayecmo huelis quicuas nopa tacajc ahualisti cati tatzejtzeltic. ¹³ Pero sinta miquis ihuehue o quicahuas ihuehue, huan amo quinpiyas iconehua, huan sempa tacuepilis ipan ichaj itata cati eli se totajtzi, huajca nopa ichpocat sempa huelis quicuas itata itacualis quej quema eliyaya pisiltzi. Pero se tacat cati amo quiyiya teno ica nopa totajtzi amo hueli quicuas nopa tacualisti.

¹⁴“Sinta se acajya mocuapolos huan quicuas nopa tacajcahualisti cati tatzejtzeloltic, huajca monequi quicuepas san se imiyaca quej cati quicuajqui, huan noja quipihuilis seyoc 20 por ciento. Huan quihualicas huan quimacas nopa totajtzi. ¹⁵Huajca nopa totajtzi itzi monequi ma quitajtchilica ajquiya injuanti quincahuilise ma quicuaca nopa tacajcahualisti para amo quichihuase amo tapajpactic nopa tacajcahualisti cati tatzejtzeloltic cati nopa israelitame techiyocatalilijtoque na, niamoTECO. ¹⁶Pampa sinta se quiixpanos ni tanahuatili, quihuicas tajtocoli huan monequi quiselis tatzacuilti. Na niamoTECO cati nijtatzejtzelolchihua nopa tacajcahualisti.”

Taya tamanti tapiyalme ma temacaca quej tacajcahualisti

¹⁷Huan TOTECO quiilhui Moisés:

¹⁸“Xiquilhui Aarón, huan iconehua, huan nochi sequinoc israelitame ni tanahuatilme. Quema quinequis temacas tacajcahualisti cati hueli israelita o cati hueli seyoc tali ejquet cati itztoc campa amojuanti pampa tatestigojquetztoc para quichihuas se tamanti para na, o pampa san ica ipaquilis quinequi techmacas se tacajcahualisti, ¹⁹huajca para nijselis monequi elis se becerro, se oquich borrego, o se oquich chivo cati senquisa cuali. ²⁰Amo hueli techmacas yon se tapiyali cati quipiya ipan itacayo se tamanti cati amo cuali, pampa amo nijselis.

²¹“Sinta se masehuali quinequis techmacas, niamoTECO, se tacajcahualisti para ma onca tayoltalili ica na pampa tatestigojquetztoc, o pampa san ica ipaquilis quinequi techmacas se tacajcahualisti, huajca monequi elis se toro, o se borrego, cati amo teno cati amo cuali quipiya itacayo para nijselis. ²²Amo

techmacaca na, niamoTECO, se tapiyali cati amo tachiya, o mometzpostectoc, o cotontoc imax, o cocoti, o sahuati, o quipiya seyoc tamanti cocolisti. Se tapiyali quej nopa amo quema xijtalica ipan notaixpa, niamoTECO. ²³Pero sinta anquipiay se toro, o se pilborregojtzi cati quipiya miyac o amo miyac ixocpilhua, o quipiya cototzi o huehueyac se imetz, huajca quena, huelis antechmacase quej se tacajcahualisti cati san antechmacaj ica amopaquilis. Pero ni tamanti tapiyalme amo huelis antechmacase quej se tacajcahualisti quema monequi tacajcahualisti pampa antat-estigojquetztoc cati anquichihuase. ²⁴Nojquiya san se elis ni tanahuatili quema anajsise ipan amotal. Para tacajcahualisti, monequi se tapiyali cati senquisa cuali. Amo quema techmacaca se tapiyali cati cocojtoc itejquis, o motejtzontoc, o quihuahuatzojtoc itejquis o quiquixtilijtoque itecsis. ²⁵Yon amo xiquincahuilica nopa seyoc tali ehuan ma quitencahuaca se tacajcahualisti quej nopa para elis tacualisti para na, niamoTeco Dios. Sinta quihualicase se tapiyali cati amo ajsitoc itacayo huan quinequise techmacase na, niamoTeco Dios, amo nijselis pampa amo tapajpactic. Amo cuali nochi itacayo.”

Quenicatza ma quinmictica tapiyalme

²⁶Huan TOTECO quiilhui Moisés:

²⁷“Quema tacatis se becerro, se pilborregojtzi, o se piloquich chivojtzi monequi mocahuas ihuaya inana para chicome tonati. Pero quema quipiyas chicueyi tonati, huelis anquitequihuisse quej se tacajcahualisti cati anquitatise para na, niamoTECO.

²⁸“Ipan san se tonali amo hueli anquimictise se huacax ihuaya icone, o se sihua borrego ihuaya icone.

²⁹“Quema antechmacase se tacajcahualisti para antechtascamatilise, monequi anquichihuase quej quinamiqui para nijselis. ³⁰Monequi anquicuase nopa tapiyali inacayo ipan nopa tonali quema antechmacase. Amo hueli anquicahuase se quentzi para anquicuase hasta seyoc tonali. Na niamoTECO cati nimechilhúa.

³¹“Xijtepanitaca notanahuatil. Quena, xijtoquiliijnemica senquisa cati quijtohua pampa na, niamoTECO.

³²“Amo xijtequihuica notoca quej elisquía ten hueli tocyot pampa nitatzetzeloltic. Huan monequi nochi israelitame ma techiyocatalica huan ma techixmatica para niitztoc niyoca pampa nitatzetzeloltic. Huan na niamoTECO cati nimechtatzetzelolchihua. ³³Na cati nimechmaquixti ipan tali Egipto para nielis niamoTECO huan niamoDios.”

Nopa ilhuime huan tonali para mosiyajquetzase

(Nm. 28:16-25)

23 Huan TOTECO quiilhui Moisés: ²“Xiquinilhuiti nopa israelitame ni tanahuatilme. Ya ni nopa tonali cati monequi anquiyocacahuase para na, niamoTECO para anquichihuase ilhuit huan antechhueyimatise. Xiquintocaxtalica tonali para anquiyayase tasentili cati tatzetzeloltique. Huan ipan ni tonali nochi israelitame ma mosentilica huan ma techhueyitalica. Huan ya ni nopa tonali:

³“Sesen samano para chicuase tonati antequitise, pero ipan tonali chicome, amo anquichihuase yon se tequit. Senquisa anmosiyajquetzase ipan nopa chicompa tonali. Elis se tonali tatzetzeloltic para anmosentilise

huan antechhueyichihuase. Quej ni anquichihuase ipan sesen samano. Nopa chicompa tonali elis tatzetzeloltic huan taiyocatalili para na, niamoTECO.

Nopa ilhuime ipan sesen xihuit

⁴“Huan ya ni eltoc nochi nopa tonali para anilhuchihuase huan anquiyayase se tanechicoli tatzetzeloltic ipan sesen xihuit para antechhueyichihuase na, niamoTECO:

Nopa ilhuit ten Pascua

⁵“Nopa ilhuit ten Pascua monequi xijchihuaca ipan 14 itequi nopa achtohui metzti ipan amoisraelita xihui^{§§}, huan pehuas quema temo tonati ica tiotac.

⁶“Ipan ne seyoc tonal, anpehuase anquichihuase nopa ilhuit ten pantzi cati amo quipiya tasonejcyot. Para chicome tonati san hueli anquicuase pantzi cati amo quipiya tasonejcyot. ⁷Ipan nopa achtohui tonali ten nopa chicome tonati, anmosentilise ipan se tanechicoli tatzetzeloltic, huan ipan nopa tonali amo anquichihuase yon se tequit. ⁸Huan ipan nochi nopa chicome tonati monequi anquitatise tacajcahualisti para na. Huan ipan nopa tonali chicome nojquiya anquiyayase se tanechicoli tatzetzeloltic huan amo antequitise.”

Nopa ilhuit ten nopa tayacanca pixquisti

(Nm. 28:26-31)

⁹Huan TOTECO quiilhui Moisés:

¹⁰“Xiquinilhui israelitame ni tanahuatilme. Quema ya anajsitose ipan nopa tali cati nimechmacas huan ya anquixcatose cebada, monequi anquihuicase campa nopa totajtzi nopa achtohui manojo cati anquixcase. ¹¹Anquihuicase ipan ne seyoc tonali quema ya

§§23:5 23:5 Quemantica ni tonali huetzi ipan itamiya marzo huan quemantica ipan ipejya abril ipan tocalendario ama.

panoc nopa tonali quema anmosiyaj-quetzque. Huan nopa totajtzi quihuisos noixpa niamoTECO, huan na nijselis quej se tacajc ahualisti. ¹² Ipan nopa tonali nojquiya antechmacase se pilborregojtzi quej se tacajc ahualisti tatatili. Monequi nopa pilborregojtzi quiapiyas se xihuit huan amo quiapiyas ipan itacayo yon se tamanti cati amo cuali. ¹³ Huan ihuaya ni pilborregojtzi monequi antechmacase se tacajc ahualisti cati elis nahui kilos huan tajco ten harina cati tamaneloli ica aceite. Monequi anquitate noixpa huan nelía techpactis. Nojquiya ihuaya monequi antechmacase se litro xocomecat iayo quej se tacajc ahualisti cati anquitoياهوase noixpa. ¹⁴ Huan quema ayemo anquihuicaj ni tacajc ahualisti, amo huelis anquicuase yon se pilquentzi ten nopa cebada ipan amomil. Amo hueli anquicuise iyol, yon amo hueli anquicacatzose iyol, yon amo hueli anquichihuase pantzi. Ya ni elis se tanahuatili cati monequi anquitepanitase para nochipa.

Nopa ilhuit ten pixquisti o ten Pentecostés

¹⁵ “Huajca nopa achtohui tonali anmosiyajquetzase huan nopa seyoc tonali anquihualicase nopa manojo yancuic huan teipa xipehuaca xijpohuaca chicome samano. ¹⁶ O huelis anquipo huase 50 tonali o chicome sábados cati ipan anmosiyajquetzaj, huan huajca anquihuicase seyoc tacajc ahualisti cati quisa ten cebada para na, niamoTECO. ¹⁷ Anquihualicase ome pantzi ten amochajchaj para se tacajc ahualisti cati anquihuisose noixpa, niamoTECO. Nopa pantzi monequi anquicualtise ica se nahui kilos ten harina ica tasonejca yot. Ya ni elis se tacajc ahualisti ten nopa tayacanca pixquisti. ¹⁸ Huan ica nopa pantzi nojquiya antechmacase chicome

pilborregojtzi cati sanoc quiapiyaj sese xihuit cati amo teno cati amo cuali quiapiyaj. Nojquiya techmacaca se becerro huan ome oquich borregojme huan nochi elise tacajc ahualisti tatatili para na, niamoTECO. Huan nojquiya techmacaca nopa tacajc ahualisti ten harina huan nopa tacajc ahualisti cati tatoyahuali noixpa cati monequi techmacase ihuaya.

¹⁹ “Huan nojquiya antechmacase se oquich chivo quej se tacajc ahualisti por tajtacoli, huan antechmacase ome pilborregojtzi quej se tacajc ahualisti para ma onca tayotalili ica na. ²⁰ Huan nopa totajtzi quinhuise nopa ome pilborregojtzi noixpa, niamoTECO. Nojquiya quihuisose nopa ome pantzi ten nopa tayacapan pixquisti. Nochi ni tacajc ahualisti elis taiyocatalili para na, niamoTECO, huan monequi anquimactilise nopa totajtzi para ma eli inintacualis.

²¹ “Huan ipan san se nopa tonali anteyolmelahuase para oncas se tanechicoli cati tatzejteloltic para antechhueyichihuase. Amo huelis anquichihuase yon se tequit ipan nopa tonali. Ya ni elis se tanahuatili cati monequi nochi anisraelitame huan amoteipan ixhuihua anquitepanitase para nochipa.

²² “Huan quema anpixcase ipan amomila ipan nopa tali, amo xipixcaca hasta campa amomilteno, yon amo xijpejenaca cati tepejtoc talchi. Ya nopa xijcahuaca para ma quipejenaca cati teicneltziti huan cati seyoc tali ehuan. Na niamoTECO Dios cati nimechilhuía.”

Nopa ilhuit ten tapitzalme

(Nm. 29:1-6)

²³ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

²⁴ “Xiquinilhui israelitame ni tanahuatilme. Nopa achtohui tonali ipan nopa

chicompa metzti ipan amoisraelita calendario *elis tatzejzeloltic. Monequi anquielnamiquire quej se tonali para anmosiyajquetzase. Pero monequi anmosentilise ipan se tanechicoli cati tatzejzeloltic para antechhueyimatise. Huan anquinpitase tapitzalme para antenotzase ipan ni ilhuit ten tapitzali.²⁵ Huan ipan nopa tonali amo teno tequit anquichihuase, san antechmacase tacajchualisti ipan tit.”

Nopa Tonali Para Quiixtzacuas Tetajtacolhua

(Nm. 29:7-11)

²⁶ Nojquiya TOTECO quiilhui Moisés:

²⁷ “Huan ipan nopa majtacpa tonali ipan nopa chicompa metzti anquichihuase nopa Tonali para Quiixtzacuas Tetajtacolhua. Ipan ni tonali anmosentilise ipan se tanechicoli cati tatzejzeloltic para antechhueyimatise. Huan monequi anmosahuase, huan anmoicnonequise por amotajtacolhua. Huan anquitencahuase se tacajchualisti ipan tit noixpa, niamoTECO.²⁸ Ipan nopa tonali amo anquichihuase yon se tequit, pampa elis nopa Tonali Para Quiixtzacuas Tetajtacolhua.²⁹ Cati hueli masehuali cati amo mosahuas huan amo moicnonequis por itajtacolhua ipan nopa tonali, monequi xijquixtica ten campa amojuanti para ayecmo quema itztos ica anisraelitame.³⁰ Huan cati hueli cati quichihuas ten hueli tequit ipan nopa tonali, na nijtzontamiltis para ayecmo itztos ica anisraelitame.

³¹ “Quena, amo hueli anquichihuase yon se tequit. Ni tanahuatili monequi anquitepanitase amojuanti huan amoteipan ixhuihua para nochipa.³² Quena, ya ni elis se tonali para anmosiyajquetzase, huan monequi

amosahuase huan anmoicnonequise noixpa por amotajtacolhua. Ni Tonali Para Quiixtzacuas Tetajtacolhua pehuas ica tiotac ipan nopa chicnajpa tonali ipan nopa metzti huan huejcahuas hasta ne seyoc tonali ica tiotac.”

Nopa ilhuit quema quichihuase pilxajcaltitzi

(Nm. 29:12-40)

³³ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

³⁴ “Xiquinilhui israelitame ni tanahuatili. Ipan 15 itequi nopa chicompa metzti ipan amocalendario, anquipehualtise para anquielnamiquire nopa ilhuit quema anquichihuase pilxajcaltitzi. Huan anilhuichihuase noixpa, niamoTECO, para chicome tonati.³⁵ Ipan nopa achtohui tonali ten nopa chicome tonati anmosentilise ipan se tanechicoli cati tatzejzeloltic para antechhueyichihuase. Ipan nopa tonali, amo hueli anquichihuase yon se tamanti tequit.³⁶ Huan ipan nochi nopa chicome tonati, anquitatise tacajchualisti para na, niamoTECO. Huan ipan nopa chicueyi tonali anmosentilise ipan seyoc tanechicoli cati tatzejzeloltic para antechhueyichihuase. Ya ni itamiya nopa tanechicoli ten ni hueyi ilhuit. Ipan nopa tonali nojquiya amo aqui hueli quichihuas yon se tequit.

³⁷ “Huajca nica nimechilhuitoc nopa tonali ipan se xihuit cati nijtalijtoc para anmosentilise huan anilhuichihuase para na, niamoTECO. Huan nojquiya ipan ni tonali anquitatise miyac tacajchualisti para na. Nojquiya anquitencahuase tacajchualisti ipan tit para na. Antechmacase tacajchualisti tatatili, tacajchualisti ten harina, huan tacajchualisti ten tapiyalme cati anquinmictijtoque huan tacajchualisti

*23:24 23:24 Quemantica ni tonali huetzi ipan itamiya septiembre huan quemantica ipan ipejya octubre ipan cati ama tocalendario.

cati anquitoyahuase noixpa. Sesen tacajcahualisti antechmacase ipan nopa tonali quema quinamiqui. ³⁸Nochi ni tacajcahualisti elis iyoca ten nopa tacajcahualisti cati monequi antechmacase ipan nopa tonali para amosiyajquetzase ipan sesen samano. Nojquiya nochi ya ni eltoc iyoca ten nopa tacajcahualisti cati antechmactilijtihualahuij, o nopa tacajcahualisti cati antechmacase ica amoseltitzitzi quema antatestigojquetzase para anquichihuase se tenijqui o se tacajcahualisti cati anquitencahuase noixpa pampa san ipan amoyolo quisa para anquichihuase.

³⁹“Ipan 15 itequi nopa chicompa metzti, quema ya anpixcaque, anquielnamiquise ni ilhuit noixpa, niamoTECO. Ni ilhuit quema anquichihuase pilxajcaltzitzi anquichihuase para chicome tonati. Huan ipan nopa achtohui tonali huan ipan nopa chicueyi tonati, monequi amosiyajquetzase.

⁴⁰Ipan nopa achtohui tonali ten ni ilhuit anquicuisse imacuayo cuame cati yejyectzitzi huan cati quiptiyaj inintajca. Anquicuisse imacuayo apachij cuame huan inimacuayo cuame cati quiptiyaj inixihuiyo huan moscaltfaj campa hueyat. Huan ica ya nopa anquichihuase pilxajcaltzitzi para ipan anitztose para chicome tonati huan anpaquise noixpa na, niamoTECO Dios. ⁴¹Sesen xihuit anquichihuase ni ilhuit para chicome tonati para na. Ya ni eli se tanahuatili cati monequi anquitepanitase nochi anisraelitame cati ama anitztoque huan nochi cati teipa tacatise. ⁴²Ipan nopa chicome tonati nochi anitztose ipan pilxajcaltzitzi. ⁴³Ica ni ilhuit, anquielnamiquise quema nimechquixti ipan tali Egipto huan nimechchijqui anitztose ipan pilxajcaltzitzi. Na niamoTECO Dios cati nimechilhuía.”

⁴⁴Huajca Moisés quinyolmelajqui nopa israelitame ten nochi nopa ilhuime cati TOTECO quiixquetztoya para tiquelnamiquise.

Nopa aceite para taahuilme yoyon tiopa calijtic

(Éx. 27:20-21)

24 Huan TOTECO quillhui Moisés: ²“Xiquinnahuati israelitame ma quihualicaca aceite tzalantic para taahuili ipan Tiopamit. Nopa aceite monequi hualas ten olivas cati tatejtejtzonali. Ica nopa cuali aceite, nopa taahuilme amo quema sehuisse. ³⁻⁴Ma quinmocuitahui miyac nopa taahuilme ipan nopa taahuil quetzali cati senquisa oro. Quena, nopa taahuilme iixmelac nopa cortina cati quitzacua campa nocaxa monequi tatatose nochipa noixpa, niamoTECO. Huan elis Aarón itequi para quinpajpacas huan quintequilis aceite nopa taahuilme ijnaloc huan tiotac. Huan Aarón iixhuihua monequi quitepanitase ni tanahuatili para nochipa.

Nopa pantzi quinextía para TOTECO Itztoc Tohuaya

⁵⁻⁶“Sesen chicueyi ipan nopa tonali para amosiyajquetzase, nopa totajtzi monequi quitalis 12 pantzi ipan nopa mesa ten oro cati eltoc noixpa, niamoTECO. Sesen ten nopa pantzi monequi quichihuase ica nahui kilos huan tajco ten harina cati tahuel cuehtic. Huan quintecpanas ica ome tatecpicholi. Sesen tatecpichti quiptiyas chicuase pantzi. ⁷Huan ipan sesen pamit ten nopa pantzi quitalis copali cati nelía cuali. Ni copali teipa elis se tacajcahualisti cati quitatis ipan taixpamit para techmacas, na niamoTECO. Huan nopa pilquentzi copali cati quitatis quinextis para

techmaca senquisa nochi nopa pantzi. ⁸Huan sesen chicueyi ipan nopa tonali para anmosiyajquetzase, nopa totajtzi monequi quitalis nopa pantzi noixpa quej se tanextilijcayot ten nopa camanali cati nijchijtoc inihuaya nochi israelitame. ⁹Huan nopa pantzi elis para Aarón huan iconehua ma quicuaca, pero monequi quicuase campa tatzeltzelolitic. Quena, nozona ma quicuaca pampa nopa pantzi eltoc cati más tatzeltzelolitic ten nochi tamanti tacajchualisti cati techmacatoque ipan tit. Huan na, niamoTECO, niquinmaca ma quicuaca nopa totajztizi huan iniconehua para nochipa.”

Tatzacuiliti para cati quitelchihuas o quiahuilmatís TOTECO

¹⁰Itztoya se tellocat cati inana eliyaya se israelita sihuat, pero itata eliyaya se tali Egipto ejquet. Huan se tonali nopa tellocat mocualani ihuaya se israelita tacat nozona campa nochi mochiytojaj. ¹¹Huan quema mohuilanayayaj, nopa tellocat quitelchijqui TOTECO. Huan sequinoc quihuicaque iixpa Moisés para ma quitajtolsecahua. Inana nopa tellocat eliyaya Selomit cati eliyaya iichpoca Dibri huan hualayaya ipan nopa hueyi familia Dan. ¹²Huan quitzaque nopa tellocat huan quichixque para TOTECO ma quiilhui Moisés taya tatzacuiliti monequi quiselis. ¹³Huan TOTECO quiilhui Moisés:

¹⁴“Xijquixti nopa tellocat cati nechtelchijqui huejca ten campa amochijtoque. Huan ma hualaca nochi cati quicajque quema nechtelchijqui, huan ma quitalisa inimax ipan itzonteco. Huan teipa nochi israelitame ma quimaquilica ica tet hasta quimictise. ¹⁵Huan xiquinilhui israelitame sinta acayja techtelchihuas na, niamoTECO, o quitelchihuas notoca, nojquiya quiselis nopa tatzacuiliti.

¹⁶Quena, cati techtelchihuas na, niamoTECO, monequi miquis, huan monequi nochi israelitame quitepachose. Ni tanahuatili elis san se para israelitame huan para seyoc tali ehuan. Sinta se techtelchihuas monequi anquimictise.

¹⁷“Nojquiya sinta se tacat quimictis seyoc, nopa tacat cati temicti monequi nojquiya xijmictica.

¹⁸“Cati quimictis se tapiyali cati seyoc iaxca, monequi quicuepilis seyoc tapiyali cati san se.

¹⁹“Sinta se acayja quicocos seyoc, monequi nojquiya san se anquicocose.

²⁰Sinta se acayja quipostequilis seyoc iomiyo, huajca nojquiya monequi anquipostequilise iomiyo. O sinta se acayja quiixteyolquixtis seyoc, huajca nojquiya monequi anquixteyolquixtise. Huan sinta se acayja tetancochtepehuas, huajca nojquiya monequi anquitancochtepehuase. Quena, quej se acayja quichihuilijtoc seyoc, monequi nojquiya anquichihuilise.

²¹“Cati quimictis seyoc itapiyal, monequi quicuepas seyoc tapiyali cati san se. Pero sinta quimictis seyoc masehuali, monequi nojquiya xijmictica.

²²“Onca san se ni tanahuatili para nochi masehualme, masque israelitame o seyoc tali ehuan. Na, niamoTECO Dios, cati nimechnahuatía.”

²³Huajca teipa Moisés quincamanalhui israelitame. Huan quihuicaque nopa tellocat cati quitelchijtoya TOTECO hasta huejca ten campa mochiytojaj huan nozona nochi quimictijque ica tet. Huajca nopa israelitame quichijque senquisa quej TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

Nopa xihuit quema mosiyajquetzas tali

25 Quema Moisés itztoya ipan tepet Sinaí, TOTECO quiilhui:

²“Xiquinilhui nopa israelitame para quema ya anajsitose ipan nopa tali cati nimechmacas, nopa tali iseli monequi mosiyajquetzas sesen huelta quema ajsis xihuit chicome. Huan ica ya nopa anquinextise para nopa tali noaxca na, niamoteco. ³Para chicuase xihuit hueli antatojtocase ipan amomila. Nojquiya hueli anquitzontequise nopa xocomecame inimacuayo para más temacas, huan hueli anquitequise itajca. ⁴Pero ipan xihuit chicome, nopa tali monequi mosiyajquetzas huan elis se xihuit taiyocatalili para na para antenextilise antechtepanitaj. Amo xijtocaca yon se xinachti, yon amo xijzontequica imacuayo nopa xocomecat para ma chamani más. ⁵Nopa cati ixhuas ica iseli ipan amomila campa tepejtoc iyol, amo xijpixcaca, yon amo xicajocuica. Huan itajca nopa xocomecat cati moscaltía iseli, amo xijtequilica quej ipa anquichijtoque, pampa ipan nopa xihuit, nopa tali san mosiyajquetzas. ⁶Pero cati ixhuas iseli ipan mila ipan nopa xihuit quema nopa tali mosiyajquetzas elis tacualisti para nochi hueli quitequihuse. Quitequihuis cati iaxca nopa mila, o itequipanojcahua cati quincojtoc, o itequipanojcahua cati quipalehuíaj se ome tonati, o nopa seyoc tali ehuan cati itztoque tatajco amojuanti. Nochi san se iniaxca elis para ma quicuaca, pero amo aquí huelis quipixcas para quiajocuis. ⁷Nojquiya amotapiyalhua huan nopa tapiyalme cati itztoque ipan cuatitamit san se hueli quicuase cati nopona eltoc ipan mila.

Nopa xihuit para nochi mochihuase majcajtoque

⁸“Xijpohuaca hasta tamis chicome xihuit chicome hueltas, o 49 xihuit. Huan quema ya tantos huan ajsis ne seyoc tonali, campa hueli anquipitzase icuacua se oquich borrego. ⁹Quena,

campa hueli ipan nochi nopa tali Israel monequi anquipitzase tapitzali quema ajsis nopa Tonali Para Quiixtzacuase Tetajtacollhua ipan majtacti itequi nopa chicompa metzti ipan 50 xihuit. ¹⁰Pampa nopa xihuit 50 elis tatzeltzoltic. Nopa xihuit elis se xihuit quema nochi cati tahuicaj elise majcajtoque ten nopa cati tahuicaj. Nojquiya ipan nopa xihuit monequi anquinmajcahuase nochi amoisraelita tequipanojcahua cati monamacatoque para amechtequipanose. Quena, nochi israelita tequipanohuani mocahuase majcajtoque. Huan nochi israelitame cati quinamacaque inintal, nopa tali sempa mochihuas iniaxca, o iniaxca iniixhuihua. Huan sesen israelita monequi sempa yas campa quistoc ifamilia huan campa eliyaya ital para quiselis sempa nopa tali cati eliyaya iaxca. ¹¹Nopa xihuit 50 elis se xihuit quema anelise anmajcajtoque ten nochi amotequi. Amo antatojtocase, yon amo anquipixcase itajca cati ixhuac ica iseltitzi, yon itajca nopa xocomecat cati amo anquimocuitahuijtoque. ¹²Pampa nopa xihuit elis tatzeltzoltic huan nochi israelitame mochihuase majcajtoque. Ipan nopa xihuit quema anquicuase se tamanti cati iseli ixhuac, xijcuitehuaca campa mila huan nimantzi xijcuaca, pero amo xipixcaca, yon amo xicajocuica.

¹³“Ipan nopa xihuit quema anmochihuase anmajcajtoque, sesen ten amojuanti monequi tacuepilis campa ital huan campa quisqui ifamilia. Huan masque ya quinamacatose ital, ipan nopa tonali sempa quimactilise. ¹⁴Huajca quema anquicohuilíaj o anquinaquiltíaj seyoc israelita se tali, amo ximocajcayahuaca. ¹⁵Xijpohuaca quesqui xihuit mocahuas hasta nopa xihuit quema nochi mocahuas majcajtoc, huan xijtaxtahui quej quesqui xihuit huelis

temacas itajca nopa tali hasta ajsis nopa xihuit quema sempa tacuepilis iaxca yaya cati achtohuia quipixqui para iaxca. ¹⁶Huan sinta polihui miyac xihuit para ajsis nopa 50 xihuit quema nochi mocahuas majcajtoc, huajca más patiyo anquixtahuase nopa tali para anquicohuase. Pero sinta pilquentzi xihuit eltos para sempa elis moaxca, amo más patiyo xijnamaca. Pampa nelfa cati anquinamacaj eltoc imiyaca nopa pixquisti cati temacas nopa tali hasta sempa elis moaxca ta o cati achtohui quipixqui. Quena, quej nopa elis ipati nopa tali quema anquinamacase.

¹⁷“Huajca techimacastica na, niamoTECO Dios, huan amo xijcayahuaca seyoc ica se taxtahuili cati amo ijqui. ¹⁸Monequi xiquintepanitaca notanahuatilhua huan xiquintoquilijtnemica para quej nopa anitztose ica temachili ipan amotal. ¹⁹Huan sinta anquitoquilise ni tanahuatili, nopa tali temacas miyac itajca, huan amechmacas para anquicuase hasta anixhuise cuali. Huan anitztose ica paquilisti ipan nopa tali.

²⁰“Pero huelis amojuanti anmoilhuse ya ni: ‘¿Taya tijcuase ipan nopa xihuit chicome, pampa amo antechcahuilfaj para titatojtocase, yon tipixcase?’ ²¹Na nijtitanis notatiochihualis ipan nopa xihuit chicuase, huan yeca nopa cati anquixcase ipan nopa xihuit, huejcahuas para anmopanoltise hasta anpixcase sempa ipan nopa expa xihuit. ²²Quena, quema sempa ajsis tonali para antatojtocase ipan xihuit chicueyi, noja anquicua-jtose nopa pixquisti cati anquicuique ipan xihuit chicuase. Huan amechaxilis para ica anmopanoltise hasta oncas nopa pixquisti ipan xihuit chichnahui.

Sempa hueli se quicohuas tali cati quinamacac

²³“Xiquelnamiquica para nopa tali noaxca. Yeca amo hueli anquinamacase para mocahuas seyoc iaxca para nochipa. Amojuanti san anajsini huan anpaxalohuani nica, huan eltoc quej san nimechtanejtía nopa tali. ²⁴Nochipa quema anquinamacaj se tali, nopa amat monequi quijtos para sempa hueli anquicohuase para amoaxca ipan ten hueli tonali.

²⁵“Huan quema se israelita mochi-huas teicneltzi huan monequis mitznamaquiltis se quentzi ital, huajca se iteixmatca cati nelnechca hueli mitzcohuilis sempa nopa tali cati mitznamaquiltijtoc.

²⁶“Huan sinta nopa tacat amo quiapiya yon se iteixmatca cati quipalehuis, pero ya iseli quisentilis nopa tomi, huajca yaya sempa hueli quicohuas nopa tali cati quinamacac. ²⁷Huan monequi ximoilhuica quesqui xihuit ten pixquisti nopa tacobquet quixtajtoc para elisquía iaxca nopa tali hasta nopa xihuit quema nochi elis majcajtoc. Huan quema nopa masehuali sempa quicohuas ital, monequi quicuepilis itomi nopa masehuali para nochi nopa xihuit cati quicojtoya para quitequihuis nopa tali pero ama ayecmo hueli quitequihuis pampa sempa quicojqui cati quinamacac. Pero quena, cati eliyaya iaxca se tali sempa hueli quicohuas para elis iaxca sinta quiapiya nopa tomi. ²⁸Pero sinta amo quisentilis nopa tomi quej quinamiqui para sempa quicohuas ital, huajca nopa tali eltos iaxca cati quicojqui hasta ajsis nopa xihuit quema nochi tali mocahuas majcajtoc huan mocuepas ica cati achtohui eliyaya iaxca. Huan huajca ipan nopa xihuit, quena, nopa tacat cati quinamacac nopa tali, sempa quiselis para iaxca.

²⁹“Sinta se tacat quinamacas se cali ipan se altepet cati moyahualtzactoc

ica tepamit, yaya huelis quicohuas sempa sinta quinequisquía para se xihuit huan sempa elis iaxca cati quina-macac. ³⁰ Pero quema ya quiaxitijtos se xihuit quinamacatoc, huajca ayecmo hueli quicohuas sempa nopa cali cati el-toc ipan se altepet cati moyahualtzac-toc ica tepamit. Huan elis iaxca nopa tacat cati quicojtoc huan iniaxca iixhui-hua para nochipa. Yon nopa cali amo hueli sempa mochihuas iaxca iteco cati achtohui ipan nopa xihuit quema nochi tali mocahuas majcajtoc. Quej nopa el-toc tanahuatili para calme cati mopantíaj ipan se altepet cati moyahualtzactoc ica tepamit. ³¹ Pero calme cati mopantíaj ipan pilaltepetzitzi cati amo moy-ahualtzactoque ica tepamit elise quej nopa talme campa mila. Quiijtosnequi iteco cati quinamacac huelis quicohuas sempa ica tomi, huan sinta amo quico-huas sempa nopa cali, quema ajsis nopa xihuit 50 elis majcajtoc huan sempa mochihuas iaxca cati achtohui.

³² “Pero nopa calme cati mopantíaj ipan inialtepehua iixhuihua Leví, o nopa totajtzitzi, amo san se. Masque moy-ahualtzactoc nopa inialtepe ica tepamit, se levita tacat cati quinamacas ichaj sempa huelis quicohuas ipan ten hueli tonali. ³³ Huan se cali cati se iixhui Leví quinamacas, nojquiya elis iaxca nopa tacat ipan xihuit 50 quema nochi tali mocahuas majcajtoc. Pampa nopa levitame quiselijque ininchajchaj ipat-aca nopa tali campa huelosquíaj tatoj-tocase. Yeca amo aqui hueli quincuilis ininchajchaj para nochipa. ³⁴ Huan nopa potreroc cati nechca inialtepehua iixhui-hua Leví amo hueli monamacase, pampa nopa piltaltzitzi mocahuas iniaxca para nochipa.

³⁵ “Sinta se israelita mochihuas teic-neltzi huan yas campa ta, monequi xij-palehui quej elisquía se nejnenquet, o se seyoc tali ejquet, huan xijcahua ma itzto

mohuaya. ³⁶ Quena, techimacasica na, niamoTeco Dios, huan xijcahuilica para amoicni ma itzto amohuaya. Huan amo xiquinamaca itanca quema anquitane-jtíaj amotomi. ³⁷ Amo teno xitainamaca quema antetanejtíaj amotomi, yon amo xijtánica tomi sinta antemacase tacual-isti. ³⁸ Pampa na, niamoTeco Dios cati nimechilhúa. Na cati nimechquixti ipan tali Egipto para nimechmactilis nopa tali Canaán huan para nielis niamoTeco Dios.

³⁹ “Sinta se moisraelita icni mocahuas nelteicneltzi huan quinequis monamacas ica ta para mitztequipanos, huajca xijco-hua, pero amo xijtequihui quej elisquía se tequipanojquet cati tijcojtoc para moaxca cati amo quiypiya yon se tequit-icayot. ⁴⁰ Monequi xiquitas quej elisquía se tepaxalojquet o se cuali tequipanoj-quet cati mitzpalehuía. Huan san huelis mitztequipanos hasta ipan nopa xi-huit quema nochi mocahuas majcajtoc. ⁴¹ Huan ipan nopa xihuit quema nochi mocahuas majcajtoc yaya hueli quisas ihuaya iconehua huan tacuepilise campa itatahua inintal. ⁴² Pampa anis-raelitame elij annotequipanojcahua cati nimechquixti ipan tali Egipto, huan amo quinamiqui anmonamacase para anelise tequipanohuani cati seyoc iaxca huan antequipanose san tapic. ⁴³ Amo quema xijnahuati se israelita o xijtequihui chic-ahuac. Monequi techimacasica na, ni-amoTeco Dios.

⁴⁴ “Pero sinta anquinequij anquin-cohuase tequipanohuani para amoaxcahua para amechtequipanose san tapic, huajca huelis anquincohuase tacame huan sihuame cati ehuanip ipan sequinoc talme, pero amo cati israelitame. ⁴⁵ Nojquiya hueli anquincohuase seyoc tali ehuanip inincone-hua cati itztoque campa amojuantim masque inincone-hua tacatque ipan amotal. ⁴⁶ Huan quema anmiquise, huajca ni tequipanohuani cati amo

israelitame cati anquincojtoque mocahuase iniaxcahua amoconehua, huan quintequipanose para nochipa. Pero anisraelitame amo hueli anquitequihuse seyoc israelita san tapic o anquinahuatise chicahuac.

⁴⁷“Sinta se seyoc tali ejquet cati itzotoc ipan amotal mochihuas se tapijpixquet huan se israelita mochihuas teicneltzi huan quinequis monamacas ica nopa seyoc tali ejquet, ⁴⁸ huajca cualtitoc. Pero masque monamacatos, nopa israelita noja quiypiya tanahuatili para se iteixmatca quicohuas sempa para mocahuas majcajtoc. Quena, hueli quicohuas se iicni, ⁴⁹ se itío, o se imachicni, o cati hueli iteixmatca cati nelnechca. Huan sinta ya iseli huelis quisentilis tomi para quicuepilis iteco quej quicojqui, huajca nojquiya huelis momanahuis ica iselti. ⁵⁰ Monequi quichihuase cuentas ihuaya iteco para quiitas quesqui monequi taxtahuas. Pehuase quipohuase ten nopa xihuit quema monamacac huan quipohuase hasta nopa 50 xihuit quema nochi mocahuas majcajtoc. San taxtahuas ten quesqui xihuit polihui para ajsis nopa xihuit quema elis majcajtoc. Quiijtosnequi quicuepilis iteco cati monequisquía quitaxtahuas seyoc tequipanojquet para teqitis quej ipataca hasta nopa 50 xihuit quema elisquía majcajtoc. ⁵¹ Sinta noja polihui miyac xihuit para mocahuas majcajtoc, huajca quitaxtahuas iteco nechca imiyaca cati quiseli quema yaya monamacac ica ya. ⁵² Pero sinta ayecmo miyac xihuit polihui para mocahuas majcajtoc, huajca san quiixtahuas nopa xihuit cati noja polihui. ⁵³ Sinta nopa israelita monamacatoc ica se seyoc tali ejquet, yaya mocahuas ihuaya quej se tequipanojquet cati motemacas tetequipanos para se xihuit. Huan nopa seyoc tali ejquet amo hueli quinahuatis chicahuac, yon amo hueli moaxcatis para nochipa.

⁵⁴“Huan sinta nopa israelita tacat noja ayemo momanahuijtoc huan ajsis nopa xihuit 50, huajca mocahuas majcajtoc ipan nopa xihuit. Huan ya ica nochi iconehua quisase majcajtoque san sejco. ⁵⁵ Nochi anisraelitame annotequipanojcahua na. Na cati nimechquixti ipan tali Egipto para antechtequipanose. Na niamoteCO Dios.

Nopa tatiochihualj para cati quitepanita TOTECO

(Dt. 7:12-24; 28:1-14)

26 “Amo ximochijchihuilica teteyome, yon taixcopincayome. Quema anajsise ipan amotal amo xijquetzaca se tet cati anquichijchijtoque huan anquipajtoque para anquihueyichihuase, pampa na niamoteCO Dios. ² Monequi xiquintepanitaca notanahuatilhua huan ximosiyajquetzaca ipan nopa tonali quema nimechnahuatijtoc. Xijtepanitaca noyoyon tiopa. Na niamoteCO cati nimechilhuía.

³“Sinta anquinneltocase notanahuatilhua huan anquitoquilise cati niquijtohua, ⁴ huajca nijchihuas para ma huetzi at ipan amotal quema monequi huetzis at. Huan nopa tali temacas miyac pixquisti, huan nopa cuame temacase miyac inintajca hasta mocahuas. ⁵ Quena, anquippiyase miyac trigo hasta noja anquipixtose ipan nopa tonali quema anpehuase anquitequise xocomecat itajca. Huan noja anquitequihuijtose nopa xocomecat itajca hasta nopa tonali quema sempa anquitocase trigo. Quena, anquicuase ten nochi cati anquinequise hasta anixhuise cuali. Huan anitztose ica paquilisti ipan amotal. ⁶ Quena, na noseltitzi nimechmacas tasehuilisti. Huan yeca quema ancochise, amo anmajmahuise. Amo oncas yon se tamanti cati amechmajmatis. Nijchihuas

para nochi tapiyalme cati mosisiníaj ma ixpolihuica. Huan nozona ayecmo oncas tatehuilisti. ⁷Anquinqixtise amocualancaitacahua huan anquintzontamiltise ica amomacheta. ⁸Macuilitij ten amojuanti anquinqixtise cien amocualancaitacahua. Huan cien ten amojuanti anquinqixtise diez mil amocualancaitacahua. Huan quej nopa, nochi amocualancaitacahua anquintzontamiltise. ⁹Pampa na, nimechtiochihuas huan nimechmiyaquilis. Huan cati niquijtojtoc nijchihuas ica amojuanti, temachti nijchihuas. ¹⁰Quena, anquicuase nopa trigo cati huejcajquiya anquixcaque. Huan quema ajsis tonali para anquixcase nopa cati yancuic, monequis anquixtise cati anquixcaque se xihuitaya para huelis anquajocuisse cati yancuic.

¹¹“Na nimocahuas para niitztos tatajco ten amojuanti huan na nimechitas para hueyi amopati. ¹²Niitztos campa amojuanti huan na nielis niamoTeco Dios huan amojuanti anelise annomasehualhua. ¹³Na niamoTECO cati nimechquixti ipan tali Egipto para ayecmo antetequipanose san tapic. Na cati nimechquixtili nopa cuahuit etic cati eltoya amoquechta para antapoxonise quej tapiyalme, huan na nimechchijqui ximoquetzaca xitahuac.

**Nopa tatzacuiliti para cati
amo quitepanita TOTECO**

(Dt. 28:15-68)

¹⁴“Pero sinta amo antechneltoquilise huan amo anquitepanitase nochi notanahuatilhua, ¹⁵huan san anquihuejcamajcahuase huan amo anquinequise anquicaquise cati nimechilhujtoc, huajca amojuanti anquisosolose nopa camanali cati nijchijtoc amohuaya. ¹⁶Huajca ya ni

cati nimechchihuulis. Nimechtitanilis se cocolisti cati amechcocoxtamacas huan se majmajti cati nimantzi amechajsis, huan anquipantise cocolisti cati tahuel momahua. Nojquiya nimechmacas se cocolisti ten tatotonilot cati amechpopoyochihuas. Huan amotacayohua pehuas para nenpolihuis. Huan cati anquitocase ipan amomila, elis san tapic, pampa amocualancaitacahua amechichtequillise huan inijuanti quicuase. ¹⁷Na nielis niamocualancaitaca, huan sequinoc amocualancaitacahua niquincahuilis ma amechtanica. Quena, inijuanti amechnahuatise. Huan ancholojtehuase ica majmajti masque amo aqui amechquixtía.

¹⁸“Huan sinta noja amo antechneltoquilise masque ya nimechtitanilijtos nochi ya ni, huajca nimechtatzacuilitis chicome huelta por sese amotajtacol. ¹⁹Quena, nijtamiltis nopa chicahualisti cati ica anmohueyimati huan nijchihuas para nopa mixti ma ayecmo quitoyahua at. Huan ne tali nijchihuas ma elis quej xali. Quena, nijchihuas para elis quej nopa teposti bronce. ²⁰San tapic amosiyahuiltise para antatojtocase pampa nopa tali ayecmo taeliltis huan nopa cuame ayecmo temacase inintajca.

²¹“Huan sinta noja antechcualancaitase huan amo anquinequise anquitacaquilise cati nimechilhúa, huajca nimechtatzacuilitis chicome huelta más chichahuac. Quena, nopa tatzacuiliti nimechtitanilis por amotajtacolhua. ²²Niquintitanis tapiyalme cati mosisiníaj para quinzontamiltise amoconehua huan amohuacaxhua. Huan nojquiya nimechtzontamiltis huan ayecmo anitztose anmiyaqui huan yeca ipan campa hueli ojti ayecmo itztose israelita masehualme.

²³“Pero sinta teipa noja ayemo anmocualtalise, huan ayemo anquichijtinemise cati na nijnequi huan san antechcualancaitase, ²⁴huajca nimotalis quej niamocualancaitaca huan nimechtatzacuiltis chicome huelta más chichahuac por sese amotajtacol. ²⁵Huan nijchihuas para hualas se tatehuilisti campa amojuanti pampa anquisosolotoque nopa camanali cati nijchijqui amohuaya. Huan sinta anmochololtise huan anmotatitij ipan amoaltepehua ica tepamit, huajca altepeijtic nijchihuas ma amechajsi se cocolisti cati temictía. Huan nimantzi amocualancaitacahua amechtanise.

²⁶“Huan teipa nijchihuas ma huala se mayanti huan tahuel pilquentzi elis itajca amomila. Majtacti sihuame huelise quicxitise pantzi ipan setzi horno. Huan teipa anquipohuase nopa pantzi huan anmoxejxelhulise para amechaxilis miyac tonali. Huan masque anquicuase se quentzi, amo anixhuise.

²⁷“Huan sinta ica ya nopa noja ayemo antechneltocase huan anquisehuiquilise anquichijtinemise cati amo nijnequi na, ²⁸huajca nimochihuas niamocualancaitaca. Huan tahuel más miyac nicualanis ica amojuanti huan nimechtatzacuiltis chicome huelta más chichahuac por sese amotajtacolhua. ²⁹Huan anmayanase hasta anquincuase amoconehua cati oquichpilme huan cati sihuapilme. ³⁰Huan na nijxitinis nopa taixpamit campa anquinhueyichihuaj tetyome ipan tachiquili. Nojquiya nijsosolos amotaixpa campa anquitatíaj copali para amotaixcopincayohua. Amotacayohua cati mictoque niquintalis ipan amoteteyohua cati nojquiya mictoque. Huan ayecmo nijnequis nimechitas. ³¹Nijxitinis amoaltepehua huan mocahuas quej se huactoc tali, huan nijsosolos campa antahueyichihuayaj.

Masque anquitasquíaj copali noixpa, ayecmo nijselis.

³²“Nijsosolos nochi nopa tali. Huan quema amocualancaitacahua hualase para moaxcatise, quiiatase cati nijchijtoc huan quitachilise huan quitetzaitase. ³³Huan amojuanti nimechtitanis campa hueli ipan sequinoc talme huan nimechquixtis ica se macheta nomaco. Huan amotal mocahuas quej se huactoc tali, huan amoaltepehua mocahuas quej tasoli. ³⁴⁻³⁵Huan quema anitztose ipan inintal amocualancaitacahua, nopa tali cati nimechmacac mosiyajquetzas. Quena, pampa amo anquicahuiliyayaj nopa tali ma mosiyajquetza sesen chicome xihuit quema anitztoyaj, nimechquixtis huan masque eltos tasosolijtoc, nopa tali mosiyajquetzas ica paquilsti quej quinamiquiyaya mosiyajquetzas.

³⁶“Huan amojuanti cati noja anitztose ipan sequinoc talme, nimechchihuas para tahuel ximajmahuica ipan amoyolo hasta quema anquicaquise mojmolinía se tasoli, ancholose pampa anmoilhuse acajya amechtepotztoca ica macheta. Quena, anmajmahuse hasta anmotalose huan anhuetzise. Quej ni amopantis anisraelitame quema anitztose ipan amocualancaitacahua inintal. ³⁷Hasta anmocuitiquisase se ica seyoc quema ancholose quej elisquíaj amechquixtíaj amocualancaitacahua ica macheta, pero amo. Huan ayecmo teno huelis anquichihuase iniixpa amocualancaitacahua pampa ayecmo anquipyase chichualisti. ³⁸Huan anixpolihuse nozona tatajco ten injuanti. Quena, elis quej inintal amechcuas. ³⁹Huan amojuanti cati noja anitztose ipan nopa tali ten amocualancaitacahua anmotequipachojtinemise por amotajtacol. Quena, mojmota anquipolojtijase más amochichualis

ica nopa tajtacoli cati amojuanti huan amohuejcapan tatahua anquichijtoque.

⁴⁰⁻⁴¹ “Pero teipa anquipanextise huan antechpohuilise nochi amotajtacolhua, huan antechpanextilise nopa tajtacoli cati quichijque amohuejcapan tatahua. Quena, antechpohuilise quenicatza amohuejcapan tatahua amo techneltoquilijque notanahuatil huan san quichijtineneque cati na amo nijnequi niquitas. Huan yeca niqunnextili nocualancayo huan niqunhuicac ipan inintal inincualancaitacahua. Huan quema amojuanti amoechcapanose huan anquiselise nopa tatzacuiliti cati quinamiqui para nochi amotajtacolhua noixpa, ⁴² huajca na niquelnamiquis nopa camanali cati nijchijqui ihuaya Abraham, Isaac huan Jacob huejcajquiya. Huan niquelnamiquis nopa tali cati niqunmacac huan quenicatza ama mocahua tасosolijtoc. ⁴³ Pampa monequi para nopa tali mosiyajquetzas huan amo aqui itztos nopona quej na niqijto quinamiqui para mosiyajquetzas. Huan anisraelitame teipa anquiselise amotatzacuiliti pampa amo anquitepanitaque notanahuatil, yon amo anquinejque ma nimechnahuati.

⁴⁴ “Huan masque anquichijtoque miyac tajtacoli huan anitztose ipan amocualancaitacahua inintal, na nimechelnamiquis. Amo nimechtahuelcahuas, yon amo nimechtzontamiltis nochi amojuanti, yon amo nijsosolos nopa camanali cati nijchijqui amohuaya. Na niamoTECO Dios. ⁴⁵ Huan pampa nimechicnelía, niquelnamiquis nopa camanali cati nijchijqui inihuaya amohuejcapan tatahua quema niqunquixti ipan tali Egipto quema nochi sequinoc talme ehuan san motachiliyayaj. Quena,

niqunquixti para nielis niininTECO Dios.”

⁴⁶ Huajca nica eltoc nochi nopa tanahuatilme cati TOTECO quimacac Moisés ipan nopa tepet Sinaí para ma quinilhui israelitame.

Tamantzitzi cati taiyocatalili para TOTECO

27 Huan TOTECO quilhui Moisés: ² “Xiquinilhui israelitame ni tanahuatilme. Quema se acajya ica iselti quinequis techtestigojquetzas na para moiycacahuas para na, niamoTECO, o quiiyocacahuas se icone huan teipa quinequis momanahuis para elis majcajtoc, quej ni monequi taxtahuas. ³ Para se tacat cati quipiya 20 xihuit hasta cati quipiya 60 xihuit, taxtahuas 50 plata tomi cati quitequihuíaj ipan nopa yoyon tiopamit. ⁴ Pero sinta eli se sihuat, huajca san taxtahuas 30 plata tomi. ⁵ Huan para se oquichpil cati quipiya macuili xihuit hasta 20 xihuit, taxtahuase 20 plata tomi. Huan para se sihuapil cati quipiya macuili xihuit hasta 20 xihuit, taxtahuase majtacti plata tomi. ⁶ Pero para se piloquichpiltzi cati sanoc quipiya se metzti ica tacatqui huan hasta cati quipiya macuili xihuit, taxtahuase macuili plata tomi. Huan para se pilsihuapiltzi cati quipiya se metzti hasta macuili xihuit, taxtahuase eyi plata tomi. ⁷ Huan para se tacat cati quipiya 60 xihuit para huejcapa, taxtahuas 15 plata tomi. Huan sinta eli se sihuat cati quipiya 60 xihuit para huejcapa, taxtahuas majtacti plata tomi. ⁸ Huan sinta se masehuali nelteicneltzi quiijtojtoc para motemacas ica na huan teipa quinequi sempa mocohuas pero amo huelis quisentilis nopa tomi cati monequi, huajca ma quihucaca campa nopa totajtzi. Huan nopa totajtzi quii-quetzas quesqui plata tomi monequi taxtahuas nopa tacat teicneltzi. Quena, qui-

ixquetzas quej quiitas para quiaxilis itax-tahuil nopa tacat cati quiijtojtoc para motemactilis ica na, niamoTECO, huan quinequi sempa mocohuas para mocahuas majcajtoc.

⁹“Pero sinta se acajya tatestigojquetztoc para techmacas na, niamoTECO, se tapiyali, huajca nopa tacat monequi nelía techmactilis nopa tapiyali. Nochi nopa tamanti cati se quiijtos para techmacas elis tatzejtzolotic huan taiyocatalili para na. ¹⁰Huan sinta se quiijtojtoc para techmacas na, niamoTECO, se nemacti, amo hueli moy-olcuepas. Huan sinta moilhuijtoc catijqui tapiyali techmacas huan quiijtojtoc para ya nopa techmacas, huajca nopa tapiyali ayecmo huelis quipatas. Yon amo hueli techmacas seyoc cati más cuali o más fiero. Huan sinta techmacasquía seyoc quej ipataca, huajca nochi nopa ome tapiyalme mocahuase taiyocatalilme para na, niamoTECO, huan amo hueli sempa quincohuas.

¹¹“Huan sinta quiijtos para techmacas se tapiyali cati amo tapajpactic para elis tacajchahualisti para na, niamoTECO, huajca nopa tacat quihuicas campa nopa totajtzi nopa tapiyali. ¹²Huan nopa totajtzi quitachilis sinta cuali o amo cuali, huan cati nopa totajtzi quiixquetzas para ipati, ya nopa monequi quiixquetzas ipan tiopamit para sempa mocohuis nopa tapiyali. ¹³Pero sinta teipa quinequis sempa quicohuas nopa tapiyali, monequi taxtahuas cati ipati quiixquetztoc nopa totajtzi huan nojquiya monequi quimiyaquilis seyoc 20 por ciento para quej nopa, nopa tapiyali sempa elis iaxca.

¹⁴⁻¹⁵“Sinta acajya quiiyocatalis ichaj para elis tatzejtzolotic para na, niamoTECO, huan teipa sempa quinequis mocohuis para iaxca, huajca quej ni quichihuas. Monequi ma huala nopa totajtzi ma quitachiliqui nopa cali huan

quiixquetzas quesqui ipati. Huan nopa imiyaca tomi cati nopa totajtzi quiiixquetzas, ya nopa elis ipati. Huan iyoca ten nopa ipati cati quiiixquetztoc nopa totajtzi, nopa tacat monequi quipihuilis seyoc 20 por ciento. Huan quema taxtahuas nochi ya nopa, nopa cali sempa elis iaxca.

¹⁶“Huan sinta se acajya quiiyocatalis se quentzi tali cati quiselijtoc ten ihuejcapan tatahua para techmacas para elis noaxca, niamoTECO, huajca nopa totajtzi monequi quitachilis quenicatza ihuexca nopa tali huan quesqui litros ten xinacti monequi para quitocas. Quej nopa quiixquetzas ipati. Sinta quiitas para ipan nopa pedazo monequi 220 litros ten iyol cebada para quitocas para 50 xihuit huajca monequi taxtahuas 50 plata tomi. ¹⁷Huan sinta se tacat quiiyocatalis ital ipan nopa xihuit 50 quema nochi mocahua majcajtoc, huajca nochi cati ipati monequi taxtahuas ipan tiopamit para mocohuis sempa nopa tali. ¹⁸Pero sinta quiiyocatalis nopa tali quema ya panotoc nopa xihuit quema nochi mocahua majcajtoc, huajca nopa totajtzi quipohuas quesqui xihuit panotoc ten nopa xihuit huan quiquixtilis ten cati ipati elisquía para yajmactic 50 xihuit. San monequi taxtahuas para quesqui xihuit polihui para sempa ajsis nopa xihuit quema mocahuas majcajtoc.

¹⁹“Huan sinta nopa tacat cati quiiyocatali ital sempa quinequis quicohuas nopa tali para iaxca, huajca monequi taxtahuas cati nopa totajtzi quiiixquetzas para ipati huan iyoca monequi quipihuilis seyoc 20 por ciento. Huan quej nopa, nopa tali sempa elis iaxca. ²⁰Pero sinta amo quicohuas nimantzi para sempa elis iaxca huan quina-maquiltis seyoc, huajca teipa ayecmo quema sempa huelis quicohuas para iaxca. ²¹Huan quema ajsis nopa xihuit para nochi mocahuas majcajtoc, nopa

tali nojquiya mocahuas majcajtoc, huan elis taiyocatalili para na, niamoTECO, huan teipa elis para nopa totajtztzi iniaxca.

²²“Huan sinta acajya techiyocatalilis na, niamoTECO, se quentzi tali cati san quicojtoc huan amo quiselijtoc ten ihuejcapan tatahua, ²³ huajca nopa totajtzi quipohuas quesqui xihuit polihui para ajsis nopa xihuit para nochi mocahuas majcajtoc. Huan quej nopa quiixquetzas ipati. Huan nopa tacat cati quiiyocatalijtoc ital para na, niamoTECO, monequi nimantzi taxtahuas ipan nopa tonal. ²⁴ Huan quema ajsis nopa xihuit para nochi mocahuas majcajtoc, nopa tali sempa elis iaxca nopa achtohui teteco cati nopa tacat quicohuili.

²⁵“Ipan nochi tamanti cati anquixquetzase ipati, monequi anquitequihuse nopa tatamachihuali para ietica nopa plata tomi cati motequihuía ipan nopa yoyon tiopamit.

Tamanti huan masehualme cati senquisa iaxcahua TOTECO

²⁶“Nochi huacaxme huan borregoime cati achtohui tacatij ten ininana amo hueli anquiniyocatalise para na, niamoTECO, pampa ya eltoc noaxcahua cati achtohui tacatij. ²⁷ Pero sinta anquinequij anquiiyocatalise se tapiyali cati iachtohui cone se tapiyali cati amo tapajpactic para tacajchualisti huan yeca amo noaxca, huajca nopa tacat cati iaxca huelis sempa mocohuis sinta taxtahuas quej quiixquetztoc nopa totajtzi para ipati nopa tapiyali. Huan iyoca monequi quipihuilis seyoc 20 por ciento ten cati ipati. Huan sinta nopa tacat amo quinequis quicohuas sempa nopa tapiyali cati techmaca, huajca nopa totajtzi quinamaquiltis nopa tapiyali seyoc quej quiixquetztoc para ipati pampa amo cuali para tacajchualisti.

²⁸“Pero se masehuali, o se tapiyali, o se tali cati se quiselijtoc ten ihuejcapan tatahua huan senquisa techmacatoc para elis noaxca, ayecmo aqui huelis quicohuas o quinamacas ica seyoc, pampa ya nopa senquisa noaxca huan tahuel tatzejteloltic para na, niamoTECO. ²⁹ Sinta quiijtohua tanahuatili para monequi miquis se masehuali, amo huelis taxtahuas para momanahuis. Monequi miquis.

³⁰“Se diezmo ten nochi cati temaca momila eltoc noaxca. Quema nopa tali temacas iyol o nopa cuame temacase inintajca, monequi antechmacase na, niamoTeco, se tatamachihuali ten sesen majtacti tatamachihuali, pampa ya nopa eli noaxca huan tatzejteloltic para na. ³¹ Huajca sinta acajya quinequis sempa mocohuis nopa iyol ten imila o itajca icuatatochua, huajca monequi taxtahuas cati ipati huan quimacas nopa totajtzi huan nojquiya monequi quipihuilis seyoc 20 por ciento.

³²“Huan ipan sesen majtacti tapiyalme monequi anquiquixtise se para antechmacase na, niamoTECO. Amo xiquintapejpenica catijqui tapiyalme elise noaxcahua. Quema nopa tapiyalme motecpanaj para calaquise ipan tatzacti huan nopa tamocuitahuijquet quinpohua sesen quema panoj itzala icuatopil, sesen huelta quema quipohuas hasta ipan majtacti, huajca nopa tapiyali elis noaxca na. Quena, ya nopa se diezmo huan tatzejteloltic para na nopa majtacpa tapiyali. ³³ Amo teno sinta nopa tapiyali cati elis noaxca elis cuali o amo cuali, amo huelis quiixpatas. Huan sinta quipatas, huajca nochi ome tapiyalme, nopa cati eltoya noaxca huan nopa cati ipataca, nochi mocahuase taiyocatalilme para na, niamoTECO. Huan amo aqui hueli sempa quicohuas para iaxca.”

³⁴Huajca ya ni nopa tanahuatilme nopa tepet Sinaí para quinilhuis nochi
cati TOTECO quimacac Moisés ipan israelitame.

Números

Nopa censo cati israelitame quichijque ipan Sinaí

1 TOTECO quicamanalhui Moisés ipan nopa huactoc tali Sinaí ipan nopa yoyon tiopamit campa mopantiyayaj. Quicamanalhui ipan 15 itequi nopa ompa metzti ipan nopa israelita calendario [†]quema ya panotoya se xihuit huan se metzti para nopa israelitame quistoyaj ten tali Egipto. Huan ya ni cati TOTECO quilhui:

²⁻³ “Monequi ta ihuaya Aarón xij-tananaca se censo ten nochi israelita tacame cati quixitijtoque 20 xihuit para huejcapa huan cati hueli tatehufaj. Xiquijcuiloca sese itoca, huan itoca itata, huan itoca ihuejcapan tata, huan xiquinpohuaca quesqui itztoque. Huan quema ya anquinpojtose nochi, xiquintalica ipan tatehuijca pamit para tatehuisse. ⁴Nojquiya amechpalehuis se iteipan ixhui nochi nopa 12 huejcapan tatame cati huejcajquiya itztoyaj. Sesen motapalehuijca elis cati más tayacana ipan iteixmatcahua ipan ihueyi familia.

⁵⁻¹⁵ Ya ni inintoca nopa tayacanani cati amechpalehuis ten sesen hueyi familia:

Familia, Tayacanquet

Rubén, Elisur, icone Sedeur

Simeón, Selumiel, icone Zurisadai

Judá, Naasón, icone Aminadab

Isacar, Natanael, icone Zuar

Zabulón, Eliab, icone Helón

Efraín, icone José, Elisama, icone Amiud

Manasés, icone José, Gamaliel, icone

Pedasur

Benjamín, Abidán, icone Gedeoni

Dan, Ahiezer, icone Amisadai

Aser, Pagiél, icone Ocrán

Gad, Eliasaf, icone Deuel

Neftalí, Ahira, icone Enán

¹⁶ Ya ni elqui inintoca nopa tayacanani cati tapejpenilme para tayacanase ipan sesen hueyi familia.”

¹⁷ Huan Moisés huan Aarón inihuaya ni tayacanani cati TOTECO quinto-caxtalijtoya, ¹⁸ quinnotzque nochi israelitame ma mosentilica ipan nopa tonali quema TOTECO quicamanalhui Moisés. Huan pejque quiniqcuilohuaj nochi tacame cati ya quixitijtoyaj 20 xihuit para huejcapa. Huan sesen quijcuilojque ajquiya eliyaya ihuejcapan tata huan ajquiya itata. Moijcuilojque sesentzitzti. ¹⁹ Huajca nozona ipan nopa huactoc tali cati itoca Sinaí quinpojque nochi ni tacame quej TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

²⁰⁻⁴³ Huan quema Moisés, Aarón huan nopa 12 tayacanani ten israelitame ya tantoya inintequi, ya ni nopa tacame cati quinpojque cati quipiyayayaj 20 xihuit para huejcapa cati huelque yahuij tatehuitij:

Familia, Qesqui

Rubén, iachtohui cone Israel, 46,500

Simeón, 59,300

Gad, 45,650

Judá, 74,600

Isacar, 54,400

Zabulón, 57,400

Efraín, icone José, 40,500

Manasés, icone José, 32,200

Benjamín, 35,400

Dan, 62,700

Aser, 41,500

Neftalí, 53,400

⁴⁴ Huajca ya ni techilhuía cati quipantijque Moisés huan Aarón huan nopa 12 tayacanani cati tayacanayayaj ipan sese ifamilia ten iteipan ixhuihua Israel.

⁴⁵ Quinpojque nopa israelita tacame cati

[†]1:1 1:1 Quemantica huetzi ni tonali ipan abril huan quemantica ipan mayo ipan tocalendario ama.

quiaxitijtoyaj 20 xihuit ica huejcapa huan cati huelque yahuij para tatehuitij. ⁴⁶Huan quipantijque para nochi itztoyaj 603 mil 550 tasa israelitame cati hueliyayaj tatehuitij.

Amo quinpojqe nopa levitame

⁴⁷Pero amo quinpojqtoyaj tacame ipan nopa hueyi familia ten iteipan ixhuihua Leví, ⁴⁸pampa TOTECO quiilhuitoyaj Moisés: ⁴⁹“Quema tijtananas se censo ten nochi israelitame cati hueli tatehuáj, amo xiquinpoqhua nopa levitame, injuanti cati hualajque ipan nopa huejcapan tata Leví. Amo xiquintali san sejco ihuaya ne sequinoc israelitame. ⁵⁰Pero xiquintequimaca nochi levita tacame ma quimocuitahuica noyoyon tiopa cati quiapiya nopa caxa, huan nochi cati eltoc ipani, huan nochi tamantzitzi cati nozona calijtic quitequihuáj. Quema anyase sejcoyoc, elis levitame inintequi para quihuicase nopa yoyon tiopa campa na nimocahua amohuaya huan nojquiya quihuicase nochi cati quiapiyaj. Nojquiya levitame ma quiquetzaca iniyoyoncalhua nechca nochaj para ma quiyahualoca. ⁵¹Huan quema monequi quihuicase nopa yoyon tiopamit, injuantijya cati quicocopitzase. Huan quema anajsise campa anquiquetzase amoyoyoncalhua, injuantijya cati sampa quicualchijchihuase nopa tiopamit quej eltoya. Pero sinta se tacat cati amo se iteipan ixhui Leví quinechcahuis nopa yoyon tiopamit campa na niitztoc amohuaya, monequi anquimictise. ⁵²Huan monequi nochi masehualme ipan sesen hueyi familia ten israelitame quiapiyase inilugar campa quiquetzase iniyoyoncalhua san sejco ipan se pamt. Huan iteipan ixhuihua sesen huejcapan tata quiapiyase ininbandera nozona para quinextis canque eltoc

ininpamt. ⁵³Pero nochi nopa levitame quiquetzase iniyoyoncalhua yahualtic ten nopa yoyon tiopamit campa niitztoc amohuaya huan cati quiapiya cati amohuaya nimocajtoc pampa inintequi levitame quimocuitahuise nopa tiopamit. Quimocuitahuise para cati hueli masehuali amo huelis monechcahuis huan amo nicualanis ica anisraelitame.”

⁵⁴Huajca nopa israelitame quichijque senquisa nochi cati TOTECO quinahuati Moisés.

Campa sesen hueyi familia quiquetzase ininchaj ten yoyomit

2 Nojquiya TOTECO quiilhui Moisés huan Aarón ni tanahuatlime:

²“Nochi israelitame monequi quiquetzase iniyoyoncalhua para huejca quiitase nopa yoyon tiopamit campa timopantíaj. Huan sesen mocahuas nechca ibandera ihuejcapan tata huan mocahuas nechca ihueyi bandera nopa tatehujca pamt cati iniaxca.

³⁻⁸“Nopa tacame ten nopa huejhueyi familias ten Judá, Isacar huan Zabulón quiquetzase iniyoyoncalhua huan ininbandera ica campa quisa tonati ten nopa yoyon tiopamit. Huan nica eltoc inintoca sesen hueyi familia, inintayacanca huan quesqui tacame hueliyayaj yahuij tatehuitij:

Familia, Tayacanquet, Qesqui Judá, Naasón, icone Aminadab, 74,600 Isacar, Natanael, icone Zuar, 54,400 Zabulón, Eliab, icone Helón, 57,400

⁹Huajca ipan nopa tatehujca pamt ten Judá elis tacame ten hualahuij ipan ni eyi huejhueyi familias huan para nochi elque 186,400 tacame cati hueliyayaj tatehuáj. Huan ni tatehujca pamt tayacantiyas quema anisraelitame anquistehuase para anmochihuase sejcoyoc.

¹⁰⁻¹⁵“Nopa tacame ten nopa huejhueyi familias ten Rubén, Simeón

huan Gad quiquetzase iniyoyoncalhua huan ininbandera ica sur ten nopa yoyon tiopamit. Huan nica eltoc inintoca sesen hueyi familia, inintayacanca huan quesqui tacame hueliyayaj yahuij tatehuitij:

Familia, Tayacanquet, Quesqui
Rubén, Elisur, icone Sedeur, 46,500
Simeón, Selumiel, icone Zurisadai,
59,300

Gad, Eliasaf, icone Reuel, 45,650

¹⁶ Huajca ipan nopa tatehujca pamit Rubén elis tacame cati hualahuij ipan ni eyi huejhueyi familias huan para nochi elque 151,450 tacame cati hueliyayaj tatehuíaj. Huan ni tatehujca pamit motecpanase iica nopa tatehujca pamit Judá quema anquistehuase para anmochihuatij sejcoyoc.

¹⁷ “Huan teipa motecpanase nopa levitame cati quihuicase noyoyon tiopa, niamoTECO quema anquisase para anyase sejcoyoc. Huan quisase tatajco ipan nochi huejhueyi familias san quej mocaahuaj tatajco iniyoyoncalhua. Quej nopa quisase campa monequi sesen ica ibandera.

¹⁸⁻²³ “Nopa tacame ten nopa huejhueyi familias ten Efraín, Manasés huan Benjamín quiquetzase iniyoyoncalhua huan ininbandera ica campa temo tonati ten nopa yoyon tiopamit. Huan nica eltoc inintoca sesen hueyi familia, inintayacanca huan quesqui tacame hueliyayaj yahuij tatehuitij:

Familia, Tayacanquet, Quesqui
Efraín, Elisama, icone Amiud, 40,500
Manasés, Gamaliel, icone Pedasur,
32,200
Benjamín, Abidán, icone Gedeoni,
35,400

²⁴ Huajca ipan nopa Itatehujca pamit Efraín elis tacame cati hualahuij ipan ni eyi huejhueyi familias huan para nochi elque 108,100. Huan ni tatehujca pamit motecpanase iniica nopa levitame.

²⁵⁻³⁰ “Nopa tacame ten nopa huejhueyi familias ten Dan, Aser huan Neftalí quiquetzase iniyoyoncalhua huan ininbandera ica norte ten nopa yoyon tiopamit. Huan nica eltoc inintoca sesen hueyi familia, inintayacanca huan quesqui tacame hueliyayaj yahuij tatehuitij:

Familia, Tayacanquet, Quesqui
Dan, Ahiezer, icone Amisadai, 62,700
Aser, Pagiél, icone Ocrán, 41,500
Neftalí, Ahira, icone Enán, 53,400

³¹ Huajca ipan nopa tatehujca pamit ten Dan elis nopa soldados ten ni eyi huejhueyi familias huan san sejco ajsique 157,600 tacame cati huelque tatehuise. Huan ni tatehujca pamit motecpanase iica ibandera hasta tateipa huan nejnemise iica nopa tatehujca pamit Efraín.”

³² Huajca quema ya quinpoytoyaj nochi israelita tacame cati hueliyayaj tatehuitij ipan nochi huejhueyi familias elque 603,550 tacame. ³³ Pero amo quintalijque san sejco nopa levitame pampa TOTECO quinquahuatijtoya Moisés ma amo quinpohuaca ica cati tatehuise. ³⁴ Huajca nopa israelitame quichijque nochi senquisa quej TOTECO quinquahuatijtoya Moisés. Huan sesen hueyi familia quiquetzqui ichaj ten yoyomit iica ibandera campa quinquahuatijtoyaj. Huan quema quistejque, motecpantiyajque huan sesen hueyi familia nejnenqui senquisa quej TOTECO quinquahuatijtoya Moisés.

Inintequi nopa levitame

3 Ya ni techpohuilía ten iteixmatcahua Moisés huan iicni Aarón ipan nopa tonali quema TOTECO quicamanalhui Moisés ipan nopa tepet Sinaí. ² Inintoca iconehua Aarón eliyaya: Nadab cati achtohui ejquet, Abiú, Eleazar, huan Itamar. ³ Nochi injuanti quinquajalti ica aceite huan quiniyocacajqui ma elica totajtzitzi para tequitise tiopan calijtic.

⁴ Pero Nadab huan Abiú mijque iixpa TOTECO nepa ipan nopa huactoc tali Sinaí pampa amo qitoquilijque icamanal TOTECO huan quitequihuijque se tit cati amo tatzejtzeloltic. Huan cati mijque ayemo quinpiyayayaj ininconeuhua, yeca san mocajqui Eleazar huan Itamar para quipalehuise inintata Aarón ipan itequi quej totajtzi ipan inemilis.

⁵ Huan TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quiilhui:

⁶ “Xiquinnotza ma hualaca nochi iteipan ixhuihua Leví huan xijchihua para ma monextica iixpa Aarón para quitequipanose. ⁷ Huan injuanti quitequipanose Aarón huan quinquipanose nochi israelitame pampa quichihuase miyac piltequitizti cati tiquinilhuis ma quichihuaca ipan nopa achtohui cuartos ipan nopa yoyon tiopamit campa timopantíaj.

⁸ Quimocuitahuise nopa cuamesas huan nochi tamantzitzi cati eltoc ipan nopa yoyon tiopamit campa timopantíaj. Huan quichihuase nochi cati nimechnahuatijtoc anisraelitame xijchihuaca. ⁹ Huajca nochi levitame ma mocahuaca imaco Aarón huan itelpocahua. Quena, nochi tacame ipan nopa hueyí familia Leví quinpalehuise nopa totajtzitzi, yeca nochi levitame mocahuase iyoca ten nochi nopa sequinoc israelitame para melahuac ma elica iaxcahua Aarón huan iniacahua itelpocahua. ¹⁰ Pero san Aarón huan itelpocahua xiquintequimaca para ma elica totajtzitzi, nopa sequinoc levitame, amo. Sinta seyoc cati amo totajtzi quichihuas itequi se totajtzi huan monechcahuis campa más tiopan calijtic, monequi xijmictica.”

Nochi levitame iaxcahua TOTECO

¹¹ Huan sempa TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quiilhui:

¹² “Ya nimechilhuijtoc para monequi techmacaca nochi amoachtohui cone-hua, pampa injuanti noaxcahua. Pero para amo monequi antechmacatiyase amoachtohui cone-hua, ininpataca niqinselis nochi levitame para ma elica noaxcahua ininpataca nochi sequinoc israelitame, ¹³ pampa na noaxcahua nochi israelitame cati achtohui tacatij. Quema nijchijqui para ma miqica nochi cati achtohui ehuaní ten nochi tali Egipto, nimocuili nochi coneme cati achtohui ehuaní ten nochi anisraelitame, huan nojquiya nochi tapiyalme cati achtohui tacatise, huan yeca nochi noaxcahua. Na niamoTECO.”

Motananqui se censo ten nochi levitame

¹⁴ Huan TOTECO sempa quinojnotzqui Moisés ipan huactoc tali Sinaí huan quiilhui:

¹⁵ “Xiquinpohua nochi levitame ipan sesen cali, huan iyoca xiquinpohua ajquiya injuanti hualajque ipan sese itelpoca nopa huejcapan tata Leví. Xiquinpohua nochi oquichpilme cati ya quiaxitijque se metzti para huejcapa.”

¹⁶ Huan Moisés quinojnotzqui senquisa quej quinahuatijtoya TOTECO.

¹⁷ Huan nopa huejcapan tata Leví quinpixqui eyi itelpocahua:

Gersón, Coat huan Merari.

¹⁸ Huan Gersón quinpixqui ome itelpocahua:

Libni huan Simei.

¹⁹ Huan Coat quinpixqui nahui itelpocahua:

Amram, Izhar, Hebrón huan Uziel.

²⁰ Huan Merari quinpixqui ome itelpocahua:

Mahli huan Musi.

Huajca nica nimitzilhuijtoc ajquiya itztoyaj nopa tayacanani ipan nopa familias ten iteipan ixhuihua nopa huej-

capan tata Leví huan ama tiquintocaxtía nochi levitame.

Iixhuihua Gersón, itelpoca Leví

²¹ Huajca iixhuihua Gersón mochijque ome huejhueyi familias cati quisqui ten itelpocahua, Libni huan Simei. ²² Huan ama nochi inintaca ixhuihua cati quipiyayaj se metzti para huejcapa mochijque 7 mil 500. ²³ Huan TOTECO quinnahuati iixhuihua Gersón ma quiquetzaca iniyoncalhua nechca nopa yoyon tiopamit ica campa huetzi tonati. ²⁴ Huan Eliasaf, icone Lael, elqui nopa tayacanquet ten iixhuihua Gersón. ²⁵ Huan injuanti quipixque inintequi para quimocuitahuse nopa tiopamit huan nochi yoyomit cati quipixqui. Quimocuitahuijque itzajca, icortinas, ²⁶ huan nopa cortinas cati mochihua nopa tatzacti cati quiyahualohua nopa taixpamit huan tiopamit, huan nopa cortinas cati quicuapilohuaj campa calaquise, huan nochi lazo cati motequihuá ipan nopa tiopamit. Ya nopa eliyaya inintequi iixhuihua Gersón.

Iixhuihua Coat itelpoca Leví

²⁷ Huan iixhuihua Coat mochijque nopa nahui huejhueyi familias cati quisque ten itelpocahua, Amram, Izhar, Hebrón huan Uziel. ²⁸ Huan ama nochi inintaca ixhuihua cati quipiyaj se metzti para huejcapa mochijque 8 mil 600. Huan iixhuihua Coat tequitiyayaj tiopan calijtic. ²⁹ Huan TOTECO quinnahuati iixhuihua Coat ma quiquetzaca iniyoncalhua nechca tiopamit ica sur. ³⁰ Huan Elizafán, icone Uziel, elqui nopa tayacanquet ten iixhuihua Coat. ³¹ Huan injuanti quipixque tanahuati para quimocuitahuse nopa caxa, nopa cuamesa para pantzi, nopa taahuil quetzali, nopa taixpamit para copali, nopa taixpamit para Tacajcahuilisti Tatatili, huan nochi teposti cati quitequihui-

jque tiopan calijtic. Nojquiya quipixque inintequi para quimocuitahuse nopa cortina yejyetzti cati quitzacuayaya campa Tahuel Tatzejtzeltolitic. Nojquiya quipixque inintequi para quicualtalise nochi ni tamanti sinta monequiyaya se quentzi tequit. Ya nopa eliyaya inintequi iixhuihua Coat.

³² Huan Eleazar, icone nopa totajtzi Aarón, eliyaya nopa tayacanquet cati más hueyi ipan nochi levitame. Yaya cati quitequimacayaya nopa tacame cati tapalehuiyayaj tiopan calijtic.

Iixhuihua Merari itelpoca Leví

³³ Huan iixhuihua Merari mochijque nopa ome huejhueyi familias cati quisque ten itelpocahua Mahli huan Musi. ³⁴ Huan ama nochi inintaca ixhuihua cati quipiyaj se metzti para huejcapa mochijque 6 mil 200. ³⁵ Huan TOTECO quinnahuati ma quiquetzaca iniyoncalhua nechca tiopamit ica norte. Huan Zuriel, icone Abihail, elqui nopa tayacanquet ten iixhuihua Merari. ³⁶ Huan injuanti quipixque inintequi para quimocuitahuse nopa huapalme ica cati quichijque caltepamit, nopa cuaixtapalme, nopa taquetzalme, huan inintepos cuatetonyo, huan nochi tamantzitzi cati quitequihuá. ³⁷ Nojquiya quimocuitahuijque nopa taquetzalme para nopa calixpamit cati quiyahualohuayaya nopa tiopamit ihuaya nopa tepos cuatetomit para taquetzalme, ihuaya iniestacas huan inilazos. Ya nopa elqui inintequi iixhuihua Merari.

³⁸ Huan TOTECO quinnahuati Moisés, Aarón huan ininconeuhua ma quiquetzaca iniyoncalhua nechca nopa tiopamit ica campa quisa tonati. Huan quipixque inintequi para quimocuitahuilise nochi nopa yoyon tiopamit campa TOTECO mopantiyaya ica nopa israelitame. Huan sinta

cati hueli tacat quinechcahuisquía nopa yoyon tiopamit, monequiyaya quimictise.

³⁹Huan nochi nopa levita tacame cati Moisés huan Aarón quinpojque cati quiپیayayaj se metzti para huejcapa ajsique 22 mil oquichipilme huan tacame.

Quenicatza quicohuilise TOTECO iniachtohui oquichpil

⁴⁰Teipa TOTECO quihlhu Moisés:

“Xiquinpohua nochi achtohui ehuan oquichpilme huan tacame ipan israelitame cati quiپیayaj se metzti para huejcapa, huan xiquinjcuilo ica inintoca.

⁴¹Nochi levitame elise noaxcahua para techtequipanose na, niamoTECO. Huan yeca ayecmo nimoaxcatis iniachtohui coneuhua nochi israelitame. Huan inintapiyallhua levitame nimoaxcatis, huan yeca ayecmo elis noaxca iniachtohui cone sesen sihua tapiyali cati iniaxca sequinoc israelitame cati amo levitame.”

⁴²Huajca Moisés quinpojqui nochi israelitame cati achtohui ehuan cati oquichpilme o tacame senquisa quej TOTECO quinahuatijtoya. ⁴³Huan nochi oquich israelitame cati quiaxitijtoyaj se metzti quinijcuilojque huan mochijque 22 mil 273 para nochi.

⁴⁴Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quihlhu:

⁴⁵“Techmaca nochi levitame para techtequipanose quej ininpataca amooquichpilhua cati achtohui ehuan, huan techmaca inintapiyallhua nopa levitame quej ininpataca inioquichtapiyallhua cati achtohui ehuan ten nochi israelitame. Quena, nochi levitame elise noaxcahua para ma techtequipanoca na, niamoTECO.

⁴⁶Pero nopa achtohui ehuan oquichpilme huan tacame ten nochi israelitame quipano 273 imiyaca nopa oquichpilme huan tacame cati

eliyayaj levitame. Huajca ten nopa 273 achtohui ehuan israelitame, amo aqui se oquichpil o taca levita para ica nijpatas huan monequi antechcohuilise.

⁴⁷Huajca para sesen ten nopa 273, monequi techmacaca macuili plata tomi cati quiپیya 11 gramos ietica quej nopa tatamachihuali cati quitequihuífaj ipan tiopamit. ⁴⁸Huan xiquinmactili nopa tomi Aarón ihuaya iconehua para antechcohuilise nopa 273 achtohui ehuan ipan israelitame cati mocajque.”

⁴⁹Huajca Moisés quiseli nopa tomi cati nopa masehualme quitaxtahuiyayaj por nopa achtohui ehuan israelitame cati mocajque. ⁵⁰Huan para nochi quiseli 1 mil 365 plata tomi ica ietica quej nopa tatamachihuali cati quitequihuífajque ipan tiopamit. ⁵¹Huan teipa Moisés quinmactili Aarón huan itelpocahua nopa tomi senquisa quej TOTECO quinahuatijtoya.

Inintequi iteipan ixhuihua Coat

4 Teipa TOTECO quinnojnnotzqui Moisés huan Aarón huan quinilhu:

²“Xijtananaca se censo ten nochi nopa levitame cati nojquiya elij iteipan ixhuihua Coat. Xiquijcuiloca ajquiya injuanti hualajque ipan sesen ten nopa huejhueyi tetatme cati eliyayaj itelpocahua nopa huejcapan tata Coat. ³Ama xiquinpo-huaca nochi tacame cati quiپیayaj 30 hasta 50 xihuit huan cati huelise tequitise ipan nopa yoyon tiopamit campa timopantíaj.

⁴“Huan ya ni nopa tequit cati quichihuase iteipan ixhuihua Coat ica nopa tamanti tatzejtzeltic tiopan calijtic.

⁵Quema monequi anquijcuenise nopa yoyon tiopamit para anyase sejcoyoc, Aarón ihuaya iixhuihua calaquise achtohui huan quiquixtise nopa cortina cati quitzacua ipan caltemit campa calaquij campa nopa caxa cati quiپیya cati amohuaya nimocajqui, niamoTECO, huan

ica ya nopa quitzacuase nopa caxa. ⁶Huan ipani nopa cortina quitalise nopa seyoc cortina cati tachijchihuali ica inincuetaxo pesojme. Huan iixco quipatahuilise nopa patriyo yoyomit cati azultic huan sempa quicalaquise nopa cuahuit huehueyac ipan ianillos para quihuicase.

⁷“Teipa ipan nopa cuamesa campa eltoc nopa pantzi monequi xijpajpatahuase se yoyomit azultic. Huan ipan nopa yoyomit quitalise nochi platome, cucharas, caxime huan nopa tazajme cati quitequihuáj quemá quitoyahuaj se tacajcahualisti tatoyahuáli. Huan nojquiya nopa pantzi cati nochipa eltos nozona. ⁸Huan iixco nochi nopa tamanti quipatahuase nopa patriyo yoyomit cati chichiltic. Huan teipa quipiquise ica inincuetaxo pesojme huan teipa sempa quicalaquise nopa cuahuit huehueyac cati ica quihuicase.

⁹“Teipa quicuisse seyoc nopa patriyo yoyomit cati azultic huan quipatahuase ipan nopa taahuil quetzali ica itaahuilhua, iticuilhua, iplatos, huan nochi ixarro para aceite cati nozona quitequihuáj. ¹⁰Huan nochi nopa tamanti ihuaya nopa taahuil quetzali quimimilose ica inincuetaxo pesojme. Huan teipa sempa quicalaquise nopa cuahuit huehueyac para quihuicase.

¹¹“Teipa quipatahuase seyoc patriyo yoyomit azultic ipan nopa taixpamit ten oro para copali. Teipa quipiquise ica inincuetaxo pesojme huan sempa quicalaquise nopa huejhueyi cuahuit para ica quihuicase. ¹²Huan nochi tamantzitzi cati motequihuá tiopan calijtic quisentilise huan quitalise ipan seyoc patriyo yoyomit azultic. Teipa quimimilose ica inincuetaxo pesojme huan sempa quicalaquise nopa huehueyac cuahuit para quihuicase.

¹³“Teipa monequi quiquixtise nochi nopa cuajnexti ten nopa taixpamit campa quitatáj tacajcahualisti. Huan ipan quipatahuase seyoc patriyo yoyomit morado. ¹⁴Huan iixco quitalise nochi ten motequihuá ipan taixpamit. Quitalise itepos caja campa quitemaj cuajnexti, iteposchijcolhua para quiitzquise nacat, ipalas, huan nopa huajcali para quiselis esti, huan nochi sequinoc teposme cati nozona motequihuáj. Huan teipa quipiquise ica inincuetaxo pesojme huan sempa quicalaquise nopa huehueyac cuahuit para ica quihuicase. ¹⁵Huan quemá Aarón huan itelpocahua ya tantose para quipijpiquise nochi nopa tamanti cati tatzejtzeltic cati eltoya tiopan calijtic, huajca quena, huali quicuiquij iixhuihua Coat para quihuicase ipan ojti hasta campa anajsise. Pero iteipan ixhuihua Coat amo huali quiitzquise nopa tamanti tatzejtzeltic, pampa miquise. Huajca nochi ni tamanti elis inintequi iteipan ixhuihua Coat para quihuicase.

Itequi Eleazar, itelpoca Aarón

¹⁶“Huan Eleazar itelpoca nopa totajtzi Aarón quipiyas imaco nopa aceite para taahuilme, nopa copali cati ajhuiyac mijyotía, nopa tacajcahualisti ten harina cati monequi mojmosta, huan nopa aceite cati tatzejtzeltic para taiyocatalise para na, niamoTECO. Nelía mocahua imaco Eleazar para quimocuitahuis nochi nopa yoyon tiopamit campa nimocahua amohuaya ica nochi cuamesas huan tamantzitzi cati onca tiopan calijtic huan nochi cati mochijtoc nozona.”

¹⁷Huan TOTECO quinilhui Moisés ihuaya Aarón:

¹⁸“Amo xiquincahuilica para iteipan ixhuihua Coat ma quichihuaca tamanti tequit cati amo quipiyaj tanahuatili

quichihuase para amo miquise. ¹⁹Para amo tantiyase iixhuihua Coat ipan levitame, quej ni anquichihuase. Aarón huan itelpocahua ma itztoca tiopan calijtic inihuaya huan ma quiilhuica sesen iixhui Coat taya monequi quichihuas huan taya monequi quihuicas para amo quinechcahuis cati tatzejtzolotic huan miquise. ²⁰Huan sinta amo aqui cati itelpocahua Aarón tiopan calijtic, huajca amo ma calaquica nopa cooitame yon se talojtzi, pampa huelis quitase se tamanti cati tatzejtzolotic, huan sinta quitase se tenijqui, miquise.”

Inintequi iixhuihua Gersón

²¹Teipa sempa TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quiilhui:

²²“Xijtanana nojquiya se censo ten nochi nopa levitame cati iixhuihua Gersón cati itztoya huejcajquiya. Xiquijcuilo ajquiya injuanti hualajque ipan sesen ten nopa huejhueyi tetatme cati eliyayaj itelpocahua Gersón huejcajquiya. ²³Xiquinpohuaca nochi tacame cati quipiyaj 30 hasta 50 xihuit cati huelise calaquise ipan notequi, niamoTECO, ipan nopa yoyon tiopamit campa timopantíaj.

²⁴“Huan ya ni elis inintequi iixhuihua Gersón quemá tequipanose tiopan calijtic huan quemá quihuicase tamamali. ²⁵Quihuicase nopa cortinas ica cati quichijque nopa cuartos ipan tiopa, huan nopa inincuetaxo pesojme cati ica quitzactoque, huan nopa cortinas cati ica quitzacuaj campa ancalaquij tiopan calijtic. ²⁶Nojquiya quihuicase nopa cortinas ipan nopa tatzacti iteno calixpamit, ihuaya nopa cortina cati quitzacua campa ancalaquij campa calixpamit cati quiyahualohua nopa tiopamit huan nopa taixpamit. Huan quihuicase nochi lazos huan teposme cati motequiuhíaj ipan nopa cortinas. Huajca elis inintequi iixhuihua Gersón para quihuicase

ni tamantzitzi. ²⁷Huan Aarón ihuaya itelpocahua quinilhuise iixhuihua Gersón sesen tequit cati monequi quichihuase huan cati quihuicase. ²⁸Pero elis Itamar, itelpocahua nopa totajtzi Aarón, cati achi más quinnahuatis iixhuihua Gersón ipan inintequi.

Inintequi iixhuihua Merari

²⁹“Xiquinpohua nojquiya nochi levitame cati elij iixhuihua Merari ten huejcajquiya ica sese inintelpocahua, pampa nochi ome mochijtoque huejhueyi tetajme. ³⁰Xiquinpohua nochi iniixhuihua cati quipiyaj 30 hasta 50 xihuit huan hueli calaquise tequipanose tiopan calijtic. ³¹Iixhuihua Merari quihuicase nopa tiopamit ihuapalhua, icuaxitapalhua, itaquetzalhua huan itepos cuatetonyo. ³²Nojquiya quihuicase nopa taquetzalme ipan calixpamit huan inintepos cuatetonyo, huan inintepos estacas, huan inimecayohua huan nochi nopa tamantzitzi cati quitequiuhíaj. Huan Itamar monequi quinqotzas sesen tacat ica itoca huan quiilhuis taya quihuicas quemá anmijcuenise. ³³Huajca ya ni eli inintequi iixhuihua Merari huan monequi quinnahuatis Itamar, icone nopa totajtzi Aarón.”

³⁴Huajca Moisés huan Aarón huan nochi nopa tayacanani ten nopa israelitame quinqojque iixhuihua Coat. Huan quiniyocatali ipan nahui familias quej quisque ten inahui telpocahua Coat huejcajquiya. ³⁵Quinqojque cati quipiyayaj 30 hasta 50 xihuit huan quiniyocatali para quitequipanose TOTECO ipan nopa yoyon tiopamit campa timopantíaj. ³⁶Huan iixhuihua Coat ajsique 2 mil 750. ³⁷Ya ni elque nochi iixhuihua Coat cati hueliyayaj tapalehuise ipan nopa yoyon tiopamit. Huan Moisés huan Aarón quinqojque

huan quinijcuilojque senquisa quej TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

³⁸Huan nojquiya quinpojque iixhuihua Gersón. Huan quiniyocatali ipan ome familias quej quisque ten sese nopa ome telpocahua Gersón huejcajquiya. ³⁹Quinpojque cati quiپیayayaj 30 hasta 50 xihuit, ⁴⁰huan quinijcuilojque para quitequipanose TOTECO ipan nopa yoyon tiopamit huan ajsique 2 mil 630. ⁴¹Huajca ya ni elque nochi iixhuihua Gersón cati hueliyayaj tapalehuisse ipan nopa yoyon tiopamit campa timopantáj. Huan Moisés huan Aarón quinpojque huan quinijcuilojque senquisa quej TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

⁴²Huan nojquiya quinpojque iixhuihua Merari. Huan quiniyocatali ipan ome familias quej quisque ipan sese ten nopa ome itelpocahua Merari huejcajquiya. ⁴³Quinpojque cati quiپیayayaj 30 hasta 50 xihuit huan quinijcuilojque para quitequipanose TOTECO ipan nopa yoyon tiopamit campa timopantáj. ⁴⁴Huan iixhuihua Merari ajsique 3 mil 200. ⁴⁵Huajca ya ni elque nochi iixhuihua Merari cati hueliyayaj tapalehuisse ipan nopa yoyon tiopamit. Huan Moisés huan Aarón quinpojque senquisa quej TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

⁴⁶Huan Moisés huan Aarón quinpojque nochi levitame cati itztoyaj ipan nopa tonali. Huan quiijcuilojque inintoca nopa tacame cati quisque ipan Coat, Gersón huan Merari cati elque nopa eyi itelpocahua Leví cati huejcajquiya. Huan quiijcuilojque cati quisque ten sese ininchicueyi telpocahua. ⁴⁷Huan nopa tacame cati quiپیayayaj 30 hasta 50 xihuit huan hueliyayaj tapalehuisse ipan tiopamit huan tamamase, ⁴⁸ajsique 8 mil 580. ⁴⁹Huajca ya ni elque nochi iteipan ixhuihua Leví cati huelque tapalehuisse ipan tiopamit. Huan senquisa quej TOTECO quinahuatijtoya Moisés,

quinpojque nochi cati quichihuase tequit o cati quihuicase tamantzitzi.

Tamanti cati amo tapajpactic iixpa TOTECO

5 Teipa TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

²“Xiquinnahuati nochi israelitame para ma quinquixtica ten ininchajchaj nochi cati palani ininacayo ica lepra, huan nojquiya cati atemoj ipan inintacayo ihuaya nochi cati amo tapajpactique pampa quiitzquijque se mijcatzi. Huan xiquinquixtica huejca ten amoaltepe ten yoyoncalme. ³Xiquinquixtica tacame huan nojquiya sihuame cati mopantáj ica ni cocolisti, huan ma yaca itztotij huejca ten amochajchaj para amo quichihuase amo tapajpactic campa amoyoyoncalhua pampa nozona tatajco ten amojuanti, niitztoc na cati nitatztejtzeloltic.”

⁴Huajca nopa israelitame quineltocaque nochi cati TOTECO quinahuatijtoya Moisés huan quinquixtijque nochi cati quej nopa mococohuayayaj.

Tanahuatilme sinta se quichihua cati amo cuali

⁵Huan TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quiilhui:

⁶“Xiquinilhui nochi israelitame para quema se tacat o se sihuat quiixpano seyoc masehuali, na niquijtohua para quihuica tajtacoli noixpa. ⁷Huan monequi nopa tacat o nopa sihuat technelihuis noixpa cati quichijtoc huan teipa yas quitaxtahuiti nopa seyoc cati quichihuilijtoc fiero. Huan quicuepilis nochi cati quinenpolojtoc huan nojquiya quipihuilis 20 por ciento más huan amo quej quicuitoya. ⁸Huan sinta nopa tacat cati quitachtequilijtoya o ten hueli quichihuilijtoya ya mictoc huan amo aqui yon se iteixmatca para quicuepilis, huajca nopa tomi cati quitahuiquilía elis para

Toteco huan para quitequihuis se totajtzi. Huan nojquiya monequi quimacas nopa totajtzi nopa oquich borrego cati monequi. Huan nopa totajtzi techtencahuilis para techixzacuilis nopa tajtocoli cati quichijtoc nopa tacat.

⁹“Nochi nemacti cati israelitame techhualiquilíaj na, niamoTECO, elis iaxca nopa totajtzi. ¹⁰Nochi tamanti tacualisti huan tapalehuili ten inimil cati quimacase TOTECO, mocahuas iaxca nopa totajtzi.”

Tanahuatilme para cati mosihuaj tasomatij

¹¹Huan TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quiilhui ma quinmaca israelitame ni tanahuatilme:

¹²“Sinta isihua se tacat quiixpanos ihuehue huan mocahuas ica seyoc tacat, ¹³pero amo aqui quitas para huelis quitatelhuis ica itajtacol, ya ni cati quichihuas. ¹⁴Sinta ihuehue, quena, quitasomati isihua huan moilhuía para tajtacolchijtoc, o huelis ihuehue quitasomati isihua huan amo teno quichijtoc, quej ni anquisencahuase. ¹⁵Nopa tacat monequi quihuicas isihua iixpa totajtzi ica se tacajcahualisti ten ome kilos harina ten cebada, huan techtencahuilis para na, niamoTECO. Pero amo quimanelos nopa harina ica aceite, yon amo quitailis copali taajhuiyacayot, pampa ya nopa elis se tacajcahualisti para quimatis cati temacti, sinta moilhuía para tajtacolchijtoc isihua.

¹⁶“Huan nopa totajtzi quihualicas nopa sihuat para ma monechcahui huan moquetzas noixpa, niamoTECO. ¹⁷Huan nopa totajtzi quicuis se achi at cati taiyocatalili para na huan quitecas ipan se xarro ten soquit, huan quimanelos ica se achi taltepociti cati eltoc talchi ten nopa yoyon tiopamit campa itztoc. ¹⁸Huan teipa nopa totajtzi quichihuas para nopa sihuat ma moquetza

noixpa, niamoTECO, huan quitojtomos itzoncal. Huan nopa totajtzi quitails imaco nopa sihuat nopa tacajcahualisti ten harina pampa ihuehue moilhuía tajtacolchijtoc. Huan nopa totajtzi moquetzas iixpa nopa sihuat huan quipixtos imaco nopa xarro ica nopa at cati chichic huan cati quimaca se tatelchihuali, o se tatzacuiliti cati tajtacolchijtoc. ¹⁹Huajca nopa totajtzi quichihuas para nopa sihuat ma techtestigojquetza, niamoTECO, sinta amo tajtacolchijtoc. Huan teipa nopa totajtzi quiilhuis: ‘Sinta amo timocajtoc ica seyoc tacat quema ya tijpixtoc mohuehue, yon amo teno cati amo cuali tijchijtoc ica seyoc tacat, huajca amo teno ma mopanti quema tiquis ni at cati chichic cati quihualica tatelchihualisti ipan cati tajtacolchijtoc. ²⁰Pero sinta timochijtoc amo titapajpactic huan titaixpanotoc quema ya tijpixtoc mohuehue huan timocajtoc ica seyoc tacat, ²¹huajca TOTECO ma mitztelchihua huan ma mitztatzacuiliti para nochi ma quiitaca. ²²Huan quema tiquis ni at cati chichic, quichihuas ma palani mometzomahuiya huan ma semahuiya mojiti huan amo huelis tiquinpiyas coneme.’ Huan nopa sihuat quiijtos: ‘Quej nopa ma eli.’

²³“Huajca nopa totajtzi quiijcuilos ni tatelchihualisti ipan se cuetax amat ica tinta huan teipa quixpolos nopa tinta huan nopa camanali ica nopa at cati chichic. ²⁴Teipa quichihuas para nopa sihuat ma quii nopa at cati temaca se tatelchihualisti ipan cati tajtacolchijtoc. Huan nopa at calaquis iijtico huan quichihuas chichic iijtico sinta quiipiya tajtocoli. ²⁵Huan teipa nopa totajtzi quiselis ten imaco nopa sihuat nopa tacajcahualisti ten harina, huan quihuisos iixpa TOTECO huan quihuicas campa taixpamit. ²⁶Huan quicuis se tamojtzoli ten nopa tacajcahualisti ten ce-

bada huan quitatis ipan nopa taixpamit quej elisquía nochi nopa tacajcahualisti.

“Huan teipa quema nopa totajtzi ya quichijtos nochi ni tamanti, quimacas nopa at ma quii. ²⁷ Huan sinta mochijtoc amo tapajpactic huan quiixpanotoc ihuehue, nopa at cati quihualica tatelchihualisti calaquis iijtico huan quichihuas para isihuayo ma semahuiya huan imetzomahuiya ma palani. Huan nochi imasehualhua quititase nopa sihuat para tatelchihuali. ²⁸ Pero sinta nopa sihuat amo quiipya tajtacoli, amo teno oncas huan cuali huelis coneapiyas.

²⁹ “Huajca ya ni eli nopa tanahuatili quema se quitasomati isihua pampa mochijtoc amo tapajpactic huan quiixpanotoc ihuehue quema ya motahuacaltijtoya ihuaya. ³⁰ O ya ni nojquiya para quema se tacat moilhuía para isihua quiixpanotoc huan quitasomati, huan quinequi quimatis cati temachti. Ihuehue quiixpantis isihua noixpa, niamoTECO, huan nopa totajtzi quichihuilis senquisa quej quiijtohua ni tanahuatili. ³¹ Huan amo elis itajtacol ihuehue sinta quiajsis ni tatelchihualisti, pampa eli ya itajtacol. Huan monequi quiiyohuis nochi tatzacuutilisti.”

Tanahuatilme para nazareos

6 Huan sempa TOTECO quiilhui Moisés:

² “Xiquinilhui nochi israelitame para quema se sihuat o se tacat quinequi moiycacahuas para na niamoTECO, para elis se nazareo huan moiycatalis para senquisa elis noaxca, huan amo quej sequinoc sihuame o tacame, ³ huajca nopa masehuali amo hueli quiiis xocomeca at huan yon se taili cati nelcococ. Yon amo hueli quiiis cati quixocoltijtoque, yon vinagre cati quichijtoque ica xocomeca at, o cati cococ. Nojquiya amo huelis quicuas xocome-

cat itajca, yon itajca cati ya huactoc. ⁴ Ipan nochi nopa tonali quema noca mocajtoc para moiycacahuas quej se nazareo, amo teno quicuas cati huala ipan xocomecat itajca, yon ixinacho, yon ipetayo. ⁵ Ipan nochi nopa tonali quema moiycacajtoc para na, amo hueli moximas. Yaya elis tatzetzcelolitic huan taiyocatalili para na, niamoTECO, huan quicahuas ma moscalti huehueyac itzoncal hasta quitamiltis nochi nopa tonali huan nopa tamanti cati techilhujtoc. ⁶ Huan ipan nochi nopa tonali quema moiycatalijtoc para na, amo hueli monechcahuis campa se mijcatzi, pampa mochihuas amo tapajpactic noixpa. ⁷ Masque miquis itata, inana, o se isihuaicni, o se itacaicni, ma amo monechcahuis para mochihuas amo tapajpactic pampa moiycatalijtoc para na, niamoTeco Dios, huan quiipyas itzoncal huehueyac cati quinescayotía cati noca mocajtoc. ⁸ Huan nochi tonali cati huejcahuas cati noca mocajtoc, monequi mocahuas tatzetzcelolitic noixpa.

⁹ “Huan sinta samolhui san huetzis mictoc se acajya cati moquetztoc ihuaya, huajca, quena, quichihuas amo tapajpactic noixpa, masque amo quinequiyaya mochihuas amo tapajpactic. Huajca quema ajsis chicome tonati para mochijtoc amo tapajpactic, monequi quitequis nochi itzoncal pampa itzoncal huehueyac quinescayotiyaya para taiyocatali para na. ¹⁰ Huan ipan chicueyi tonati, quinhualicas ome pilpichontzitzitzi, o ome pilpalomajtzitzi, huan quimacas nopa totajtzi campa icalte nopa yoyon tiopamit campa timopantíaj. ¹¹ Huan nopa totajtzi techtencahuilil nopa piltototzi quej se tacajcahualisti por tajtacoli, huan nopa seyoc techtencahuilil quej se tacajcahualisti tatatili. Huan ica ya ni techixtzacuulil itajtacol pampa itztoya nechca se mijcatzi. Huan nojquiya ipan nopa tonal sempa

moyocatalis para na, niamoTECO, huan sempa pehuas quicahuas ma moscalti itzoncal. ¹²Nopa tonali cati ya pantoc quema achtohui moyocatalijtoya para na, quiixpolo. Sempa monequi motemactilis ica na para elis nazareo nochi tonali quej quichijqui achtohui. Huan monequi quihualicas se piloquich borregojtzi cati san quiapiya se xihuit para techtencahuilis quej se tacajcahualisti pampa quihuica tajtacoli.

¹³“Huan quema ya tamis nochi nopa tonali cati motemacac para elis nazareo, ya ni nopa tanahuatili cati sesen monequi qutoquilis. Monequi hualas huan techhualiquilis se tacajcahualisti campa icalte nopa yoyon tiopamit. ¹⁴Techtencahuilis se piloquich borregojtzi cati san quiapiya se xihuit huan cati amo teno quiapiya huan elis se tacajcahualisti tatatili. Huan nojquiya techmacas se pilsihua borregojtzi cati san quiapiya se xihuit huan amo teno quiapiya huan nopa elis se tacajcahualisti por tajtacoli. Nojquiya techtencahuilis se oquich borrego cati amo teno quiapiya huan elis para se tacajcahualisti para nimoyoltalis ihuaya. ¹⁵Nojquiya ihuaya, techmacaca nopa tacajcahualisti ten harina huan cati tatoyahuali cati monequi techmacase ihuaya. Huan monequi nopa tacajcahualisti ten harina elis se chiquihuit temitoc ica pantzi cati amo quiapiya tasonejcaoyot. Quiapiyas tortas cati quichijtoque ica cuali harina maneltic ica aceite, huan nojquiya quiapiyas pantzi cati cacatztic cati quixacualojtoque ica aceite.

¹⁶“Huan nopa totajtzi quitencahuas nochi ya ni noixpa ihuaya nopa tacajcahualisti por tajtacoli huan nopa tacajcahualisti tatatili cati ne nazareo quihualicac. ¹⁷Huan techmacas nopa oquich borrego huan nopa chiquihuit ica pantzi cati amo quiapiya tasonejcaoyot, huan elis se tacajcahualisti para tayoltalili ica na.

Huan nopa totajtzi nojquiya techmacas nopa tacajcahualisti ten harina huan cati tatoyahuali cati ihuaya yahui.

¹⁸“Huan nopona campa icalte nopa yoyon tiopamit campa timopantíaj, nopa nazareo monequi quiximas nochi itzoncal cati quinescayotiyaya cati noca mocajtoya, huan quicuis nochi nopa tzoncali huan quitalis ipan nopa tit cati eltoc itantita nopa tacajcahualisti para tayoltalili ica na.

¹⁹“Huan teipa quema cuali motzoncaltectosa ne nazareo, nopa totajtzi quicuis iajcol nopa oquich borrego cati molontoya hasta cuali icsitoc, huan quitalis imaco ne nazareo ihuaya se pantzi ica tatzopelcayot huan se pantzi cati cacatztic cati eltoc ipan nopa chiquihuit huan cati amo quiapiya tasonejcaoyot. ²⁰Huan teipa nopa totajtzi quicuis huan quihuisos nopa tacajcahualisti noixpa, niamoTECO, para ma eli se tacajcahualisti tahuisoli. Huan nochi nopa tacajcahualisti mochihuas tatzeltzeloltic huan elis iaxca nopa totajtzi, ica nopa pantzi ihuaya ielchiqui huan iajcol nacayo nopa borrego cati tahuisoli. Huan teipa quema nopa totajtzi tamis techtencahuilfa nochi noixpa, ya cati eliyaya nazareo huelis quisi xocomeca at pampa ya tanqui cati noca mocajqui, niamoTECO.

²¹“Huajca ya ni elqui nopa tanahuatili para se nazareo, huan amechilhuía taya tacajcahualisti monequi antechtencahuilise quema se quitamichihuas cati noca mocajtoc para quichihuas. Nojquiya monequi quihualicas nochi sequinoc tacajcahualisti cati techilhui techmactilis quema moyocatali huan mochijqui nazareo.”

Camanalí cati ica totajtztzi tatiochihuase

²²Teipa TOTECO quiilhui Moisés:

²³“Xiquilhui Aarón inihuaya iconehua para ma quintiochihuaca israelitame ica ni camanali. Ma quijtoaca:

²⁴‘Ma TOTECO mitztiochihua huan ma mitzmocuitahui.

²⁵Ma cahuani ixayac TOTECO ica paquilisti quema moilhuía ten ta.

Ma quiyiya hueyi iyolo ica ta.

²⁶Ma TOTECO mitznextili itaichelijcayo huan ma mitzmaca itasehuilis ipan moyolo.’

²⁷“Ica ni camanali, Aarón huan iconehua technotzase ma niquintiochihua israelitame huan, quena, na niquintiochihuas para nochi quimatise injuanti noaxcahua.”

Quitatzeltzelolchihuase taixpamit

7 Huan ipan nopa tonali quema Moisés ya quitamichijtoya nopa yoyon tiopamit campa TOTECO mocahuasquía inihuaya, quiatzeltzelhui ica aceite sesen tamanti cati eltoya calijtic, huan quiiyocatali para TOTECO. Nojquiya quiatzeltzelhui ica aceite nopa taixpamit huan nochi cati motequihuía nozona. ²Teipa yajque nopa tayacanca israelitame ipan sesen hueyi familia cati tapalehuijtoyaj para quitananque nopa censo. ³Huan quitalitoj iixpa TOTECO nochi cati quinequiyayaj quimactilise. Huan sesen ten nopa tayacanani quihualicac se hueyi toro. Huan sese ome tayacanani quihualicaque se cuacarro. Huajca ica nochi nopa nemacti cati quihualicaque elqui chicuase carrojme cati tzactoque, huan 12 huejhueyi torojme cati quimatij tatilanase huan quimacaque TOTECO iteno icalte nopa yoyon tiopamit campa mocahua TOTECO.

⁴Huan TOTECO quihhui Moisés:

⁵“Xiquinseli nopa cuacarrojme huan nopa huejhueyi torojme cati quimatij tatilanaj, huan xiquinmaca nopa levitame para ma quintequihuica ipan

nochi nopa tequit cati monequi para quihuicase cati eltoc ipan nopa yoyon tiopamit campa timopantíaj. Xijmaca sesen levita nopa tamantzitzi cati monequi quitequihuis ipan ten ya itequi.”

⁶Huajca Moisés quinseli nopa cuacarrojme huan nopa huejhueyi torojme huan quinmajmacac nopa levitame. ⁷Iixhuihua Gersón quinmacac ome cuacarrojme huan nahui huejhueyi torojme para quitequihuse ipan inintequi. ⁸Huan iixhuihua Merari quinmacac nahui cuacarrojme huan chicueyi huejhueyi torojme para quitequihuse ipan inintequi. Nochi inin mocajqui imaco Itamar, icone nopa totajtzi Aarón. ⁹Pero iixhuihua Coat amo quinmacac yon se cuacarro huan yon se toro, pampa monejqui quihuicase iniajcoltipa nopa tamantzitzi tatzeltzeloltique cati mocajqui inimaco para quimocuitahuse.

¹⁰Huan nojquiya quema ajsic tonali para quiiyocatalise nopa taixpamit para TOTECO huan quiatzeltzelolchihuase, sesen ten nopa tayacanani ten nochi huejhueyi familias quihuicaque se nemacti huan quitalijque iixpa nopa taixpamit.

¹¹Huan TOTECO quihhui Moisés: “Mojmosta ipan sesen tonal quema anquiatzeltzelolchihuase nopa taixpamit, xijcahua para san setzi tayacanquet ma techmactili cati quihualicac.”

¹²Huajca ipan nopa achtohui tonali, quimactili inemac Naasón, icone Aminadab, ipan nopa hueyi familia Judá.

¹³Huan inemac eliyaya se hueyi plato ixsepantic ten plata huan ietica eliyaya se kilo huan tajco, ihuaya se hueyi taza ten plata ica ietica quej tajco kilo ipan itatamachihual nopa yoyon tiopamit. Huan nopa plato huan nopa hueyi taza quihualicac temitoc ica harina cati achi más cuali maneltic ica aceite para se tacajcahualisti ten harina. ¹⁴Nojquiya

quihualicac se cuchara cati senquisa oro ica 110 gramos ietica, huan temitoya ica copali. ¹⁵ Huan quihualicac se becerro, se oquich borrego huan se piloquich borregojtzi cati san quiptiya se xihuit para elise se tacajcualisti tatatili. ¹⁶ Nojquiya quihualicac se oquich chivo quej se tacajcualisti por tajtacoli. ¹⁷ Huan para se tacajcualisti para ma onca tayoltalili ihuaya TOTECO, quihualicac ome huejhueyi torojme cati quimatij tatilanaj, macuilti oquich borregoyme, macuilti oquich chivoyme huan macuilti piloquich borregojtzitzi cati san quiptiyaj se xihuit. Nochi ya ni elqui nopa nemacti cati Naasón, icone Aminadab, quihualicac.

¹⁸ Ipan ome tonati quihuicac inemac Natanael, icone Zuar, cati eliyaya tayacanquet ipan nopa hueyi familia Isacar. ¹⁹⁻²³ Huan inemac cati temacac elqui san se quej cati temacac Naasón.

²⁴ Ipan eyi tonati quihuicac se nemacti Eliab, icone Helón, cati eliyaya tayacanquet ipan nopa hueyi familia Zabulón. ²⁵⁻²⁹ Huan temactili inemac cati elqui san se quej nopa sequinoc.

³⁰ Ipan nahui tonati quihuicac se nemacti Elisur, icone Sedeur, cati eliyaya tayacanquet ipan nopa hueyi familia Rubén. ³¹⁻³⁵ Huan temactili nojquiya san se inemac quej nopa sequinoc.

³⁶ Ipan macuili tonati quihuicac se nemacti Selumiel, icone Zurisadai, cati eliyaya tayacanquet ipan nopa hueyi familia Simeón. ³⁷⁻⁴¹ Huan temactili nojquiya san se nemacti quej nopa sequinoc.

⁴² Ipan chicuasen tonati quihuicac se nemacti Eliasaf, icone Reuel, cati eliyaya tayacanquet ipan nopa hueyi familia Gad. ⁴³⁻⁴⁷ Huan temactili nojquiya san se nemacti quej nopa sequinoc.

⁴⁸ Ipan chicome tonati quihuicac se nemacti Elisama, icone Amiud, cati

eliyaya tayacanquet ipan nopa hueyi familia Efraín. ⁴⁹⁻⁵³ Huan temactili nojquiya san se nemacti quej nopa sequinoc.

⁵⁴ Ipan chicueyi tonati quihuicac se nemacti Gamaliel, icone Pedasur, cati eliyaya tayacanquet ipan nopa hueyi familia Manasés. ⁵⁵⁻⁵⁹ Huan temactili nojquiya san se nemacti quej nopa sequinoc.

⁶⁰ Ipan chicnahui tonati quihuicac se nemacti Abidán, icone Gedeoni, cati eliyaya tayacanquet ipan nopa hueyi familia Benjamín. ⁶¹⁻⁶⁵ Huan temactili nojquiya san se nemacti quej nopa sequinoc.

⁶⁶ Ipan majtacti tonati quihuicac se nemacti Ahiezer, icone Amisadai, cati eliyaya tayacanquet ipan nopa hueyi familia Dan. ⁶⁷⁻⁷¹ Huan temactili nojquiya san se nemacti quej nopa sequinoc.

⁷² Ipan majtacti huan se tonati quihuicac se nemacti Pagiél, icone Ocrán, cati eliyaya tayacanquet ipan nopa hueyi familia Aser. ⁷³⁻⁷⁷ Huan temactili nojquiya san se nemacti quej nopa sequinoc.

⁷⁸ Ipan majtacti huan ome tonati quihuicac se nemacti Ahira, icone Enán, cati eliyaya tayacanquet ipan nopa hueyi familia Neftalí. ⁷⁹⁻⁸³ Huan temactili nojquiya san se nemacti quej nopa sequinoc.

⁸⁴ Nochi ya ni elqui nopa nemacti cati nopa tayacanani ten israelitame temactilijque para quiyocatalise nopa taixpamit para TOTECO huan quitatzetzelolchihuase. Ica nochi elqui 12 huejhueyi platos cati ixsepantique ten plata, 12 huajcali ten plata, huan 12 huejhueyi cucharas ten oro. ⁸⁵ Huan sesen plato quipixqui se kilo huan tajco ietica, huan sesen huajcali ten plata quipixqui tajco kilo ietica. Ica nochi nopa tamanti ten plata elqui nechca 26 kilos ietica ipan itatamachihual nopa yoyon tiopamit.

⁸⁶Nojquiya oncayaya 12 cucharas ten oro cati temitoya ica copali cati quipixqui 110 gramos ietica ipan itatamachihual nopa yoyon tiopamit. Nopa oro ten nochi nopa cucharas quipixqui se kilo huan 320 gramos ietica.

⁸⁷Huan nopa tapiyalme para tacajcahualisti tatatili elque ica nochi 12 becerros, 12 oquich borregojme, 12 pilquich borregojtitziti cati san quipiyaj se xihuit ihuaya nopa 12 tacajcahualisti ten harina cati monequiyaya inihuaya, huan 12 oquich chivojme para quinmacase quej tacajcahualisti por tajtacoli.

⁸⁸Huan nochi nopa tapiyalme cati quinhualecaque para tacajcahualisti para tayoltalili elqui ica nochi 24 becerros, 60 oquich borregojme, 60 oquich chivojme huan 60 piloquich borregojtitziti cati sanoc quipiyayaj se xihuit. Nochi ya ni elqui cati quimactilijque TOTECO quema quiyocacahuayaj huan quitatzejtzelolchihuayaj nopa taixpamit para TOTECO.

⁸⁹Huan quema Moisés calajqui ipan nopa yoyon tiopamit campa mopantiyaj ihuaya Toteco Dios para quicamanalhuis, quicajqui itoscac. Huan caquistic para itoscac quisayaya tatajco ten nopa ome ilhuicac ehuan cati inintoca querubines cati moquetztoyaj iixco itzajca icaxa. Huajca nozona Toteco Dios quicamanalhui Moisés.

Tanahuatilme para nochi taahuilme

8 Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

²“Xiquilhui Aarón quema quintalis nochi taahuilme, ma quichihua para ma taahui ica iixmelac ten nopa taahuil quetzali.”

³Huan quichijqui Aarón nochi cati TOTECO quinquahuatijtoya Moisés, huan quinchijchijqui nochi taahuilme para ma taahuica ica iixmelac. ⁴Huan nopa

taahuil quetzali quichijchijtoyaj ica senquis a oro cati quitejtejtzontoyaj san ica martillo. Ten iniicxi hasta iyecapacampa quichihuulijtoyaj ixochiyo, nochi quichijque san ica martillo. Nochi iyejejeja nopa taahuil quetzali elqui senquis quej TOTECO quinextilijtoya Moisés ma quichihua.

Quiniyocajqui nochi levitame para TOTECO itequi

⁵Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

⁶“Xiquinquixti nochi iteipan ixhuhua Leví ten ne sequinoc israelitame huan xiquintapajpacchihua noixpa para techtequipanose. ⁷Ya ni cati tijchihuas: xiquinatzejtzelhuis ica at cati tetapajpacchihua noixpa. Teipa moximase huan mohuatanise hasta moquixtilise nochi tzoncali ipan inintacayo. Teipa maltise, huan cuali quichicuenise iniyoyo, huan quej nopa elise tapajpactique para techtequipanose. ⁸Teipa ma quihualicaca se becerro huan nopa tacajcahualisti ten harina cati ihuaya yahui. Ya nopa elis cuali harina maneltic ica aceite. Huan nojquiya quihuicase seyoc becerro quej se tacajcahualisti por tajtacoli. ⁹Ta tijchihuas para nopa levitame ma monechcahuica icalteno ni yoyon tiopamit campa timopantfaj huan nochi israelitame nojquiya nozona ma mosentilica. ¹⁰Teipa xijchihua para nopa levitame ma moixnextica noixpa huan nopa sequinoc israelitame ma quintalilica inimax ipan inintzonteco. ¹¹Huan Aarón quihuisos imax noixpa, niamoTECO, quej techmaca se tacajcahualisti tahuisoli, huan quej nopa techmactilis nochi levitame quej se hueyi tacajcahualisti cati nochi israelitame techmacaj na, niamoTECO. Huan ica ya nopa quiniyocatalis nochi levitame para techtequipanose.

¹²“Teipa nochi levitame quitalse inimax ipan inintzonteco nopa becerros. Teipa techtencahuilise se becerro quej se tacajcahualisti por tajtacoli huan seyoc becerro techmactilise quej se tacajcahualisti tatatili para na, niamoteCO, para techixtzacuilise inintajacolhua nochi levitame. ¹³Huan teipa xiquintali nochi nopa levitame para ma moquetzaca iniixpa Aarón huan itelpocahua, huan nochi techmacas quej se tacajcahualisti tahuisoli para na, niamoteCO. ¹⁴Huan quej ni tiqiniyocatalis nopa levitame ten nochi sequinoc israelitame, huan nochi levitame elise noaxcahua. ¹⁵Huan quema ya anquintapajpacchijtose nopa levitame huan anquinnextijtose noixpa quej se tacajcahualisti tahuisoli, injuanti hueli calaquise para techtequipanose ipan ni yoyon tiopamit campa timopantíaj.

¹⁶“Pampa nochi levitame senquisa noaxcahua huan amo quej sequinoc israelitame, pampa nimoaxcati nochi levitame quej ininpatata nochi ininconeua israelitame cati achtohui ehuan cati monequiyaya techmactilisque. ¹⁷Pampa nelía noaxcahua nochi cati achtohui tacatij ten israelitame, masque ininconeua o inintapiyalhua, nochi cati achtohui tacatij noaxcahua. Pampa huejcajquiya quema niqinmicti nochi coneme cati achtohui tacatque ipan tali Egipto, niqiniyocatali para noaxcahua nochi coneme cati achtohui ehuan ten israelitame. ¹⁸Pero ama quej ininpatata nopa achtohui ehuan ten nochi israelita coneme, nimoaxcatijtoc nochi levitame para noaxcahua. ¹⁹Huan ama nochi levitame cati niqintapejpeni iyoca ten nochi sequinoc israelitame nijmaca Aarón huan itelpocahua quej se nemacti para quinpalehuise quichihuase nopa tequit tatzejzeloltic ipan ni yoyon tiopamit campa timopantíaj. Huan

nopa levitame tequitise quej ininpatata nopa sequinoc israelitame. Huan techtencahuilise inintajcahualis nopa sequinoc israelitame para quiixtzacuase inintajacolhua noixpa na, niamoteCO. Huan quej ni, cati hueli israelita amo calaquis ipan ni yoyon tiopamit para tapalehuis para amo quinajsis israelitame se hueyi cocolisti cati ica miquise.”

²⁰Huajca Moisés, Aarón huan nochi israelitame quichijque ica nopa levitame nochi cati TOTECO quinahuatijtoya Moisés ma quichihuaca. ²¹Huan nochi levitame motapajpacchijque huan quichicuenijque iniyoyo, huan Aarón quinpanexti iixpa TOTECO quej se tacajcahualisti tahuisoli. Huan Aarón nojquiya quitencajqui iixpa se tacajcahualisti para quinxizacuilis inintajacolhua para ma elica tapajpactique iixpa. ²²Huajca quema tanqui nochi ni tamanti cati mochijqui, nopa levitame pejqe calaqui para quichihuase nochi inintequi ipan nopa yoyon tiopamit campa timopantíaj ihuaya TOTECO, huan tequitique ica itanahuatil Aarón huan itelpocahua. Huan nochi quichijque senquisa quej TOTECO quinahuatijtoya Moisés ma quinchihuili nopa levitame.

Quesqui xihuit ma teqiti se levita

²³TOTECO nojquiya quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

²⁴“Nochi levitame quema quiaxitijtose 25 xihuit, monequi quipehualtise para techtequipanose ipan ni yoyon tiopamit campa timopantíaj. ²⁵Huan quisase ipan nopa tequit quema quiaxitise 50 xihuit. ²⁶Teipa quema ya quiaxitijtose nopa xihuit para mosiyajquetzase, huélis quinpalehuise inihuampoyohua ica tequit cati amo ohui, pero nopa tequit cati ohui ayecmo ma quichi-

huaca. Quej nopa anquintequimacase levitame.”

**Quenicatza ma quinescayotica
nopa Pascua ilhuit**

9 Quema TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui nochi ni camanali ya panotoya se xihuit para quistejque ipan tali Egipto huan calaquiyayaj ipan nopa achtohui metzti ipan xihuit ome. Huan ipan nopa tonali nopa israelitame itztoyaj ipan nopa huactoc tali Sinaí huan nojquiya TOTECO quiilhui ni camanali:

²“Sesen xihuit monequi nochi israelitame quinescayotise nopa ilhuit cati itoca Pascua ipan nopa tonali cati nimechnahuatijtoc. ³Quema ya tiotaquixtos ipan 14 itequi ni metzti cati achtohui ipan toxihui, anquitoquilise nopa tanahuatili quej ijcuilijtoc. Senquisa quej nimechnextilijtoc para anquichihuase, ya nopa anquichihuase.”

⁴Huajca Moisés quinnahuati nopa israelitame ma quinescayotica nopa Pascua ilhuit. ⁵Huan nozona ipan nopa huactoc tali cati itoca Sinaí quema tiotaquixtoya ipan 14 itequi nopa achtohui metzti ipan nopa xihuit, injuanti ilhuichijque senquisa quej TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

⁶Pero itztoyaj sequij tacame cati mochijtoyaj amo tapajpactique iixpa TOTECO pampa quiitzquitoyaj se mijcatzi, huan yeca amo huelque quinescayotise nopa Pascua ipan nopa tonali. Huajca yajque quiitatoj Moisés ihuaya Aarón ipan nopa tonali, ⁷huan quinilhuijque:

—Masque tiquitizquitoque se mijcatzi, huan timochijtoque amo titapajpactique iixpa TOTECO, ¿para ten amo huelis tijtencahuase se nemacti iixpa TOTECO ipan ni tonali quema nochi israelitame quinescayotíaj ni Pascua ilhuit?

⁸Huan Moisés quinnanquili:

—Ximochiyaca hasta TOTECO techilhuis taya cuali para mochihuas quema quej ni pano.

⁹Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

¹⁰“Xiquinilhui nopa israelitame quema injuanti o se inincone amo hueli quinescayotis nopa ilhuit Pascua inihuaya nochi sequinoc, huelis teipa quichihuase. Sinta se amo hueli quinescayotis nopa ilhuit quema monequi pampa monejqui quiitzquis se mijcatzi o huelis se mopantía huejca ten ichaj quema sequinoc ilhuichihuaj, yaya hueli quinescayotise nopa ilhuit teipa. ¹¹Pero quinescayotise quema tiotaquixtos ipan 14 ten nopa ome metzti ipan ne xihuit. Monequi quicuase nopa pilborregojtzi ica xihuit cati chichic huan pantzi cati amo quiapiya tasonejca yot. ¹²Huan amo teno quicahuase para seyoc tonali, yon amo quipostequilise yon se iomiyo nopa pilborregojtzi. Ma quinescayotica nopa Pascua senquisa quej nimechnextilijtoc anquichihuase. ¹³Pero sinta se acajya cati tapajpactic huan amo cana yajtoc, san moilhuis para amo quinescayotis nopa Pascua ilhuit, monequi anquiquixtise para ayecmo huelis itztos amohuaya anisraelitame. Quej nopa anquichihuase, pampa amo techtencahuili nopa tacajc ahualisti noixpa ipan nopa tonali quema, niamoTECO, nijtali, huan yeca monequi quiselis nopa tatzacuiliti por itajtacol.

¹⁴“Nochi seyoc tali ehuan cati itztoque amohuaya nojquiya monequi quinescayotise nopa Pascua para na quej nimechnextilijtoc. Onca san se tanahuatili para israelitame huan seyoc tali ehuan para quenicatza quinescayotise, huan nochi monequi san se quichihuase.”

**Nopa mixti cati motali
itzonta Itiopa TOTECO**

(Éx. 40:34-38)

¹⁵Ipan nopa tonali quema tanque quiquetzaj nopa yoyon tiopamit cati quipixtoya nopa camanali cati quichijtoya inihuaya, se hueyi mixti hualajqui quitzacuaco. Huan quema pejqui tiotaquiya, nopa mixti mopatac para nesis quej se tilemecti itzonta nopa tiopamit huan quej nopa eltoya hasta tanesiyaya. ¹⁶Huan quej ni eliyaya nochipa. Ica tonaya se mixti quitzacuayaya nopa yoyon tiopamit huan ica tayohua nesiya quej se hueyi tit. ¹⁷Quema nopa mixti mijcueniyaya ten nopa yoyon tiopamit, nopa israelitame quistehuayayaj huan quitoquilijtiyahuiyayaj. Huan quema nopa mixti moquetzayaya huan ayecmo nejnemiyaya, nopa israelitame nopona quiquetzayayaj iniyoyoncalhua. ¹⁸Quej ni nopa israelitame mijcueniyayaj quema TOTECO quinnahuatiyaya, huan moquetzayayaj san campa quinilhuiyaya. Nochi tonali quema nopa mixti mocahuayaya itzonta nopa tiopamit, amo quistehuayayaj. ¹⁹Huan masque nopa mixti mocahuayaya ipan tiopamit miyac tonali huan amo mijcueniyaya, nochi israelitame quinelloquiliyayaj itanahuatil TOTECO huan amo nejnemiyayaj. ²⁰Huan quema nopa mixti amo mocahuayaya miyac tonali, nopa israelitame nojquiya amo mocahuayayaj miyac tonali, pampa quej nopa TOTECO quinnextilijtoya. ²¹Huan quema nopa mixti moquetzayaya ten se tiotac hasta ijnaloc, huajca nopa israelitame moquetzayayaj. Huan quema ica ijnaloc nopa mixti motananayaya, inijuanti nojquiya motananayayaj huan quitoquiliyayaj. Pero masque tonaya o tayohua quema mijcueniyaya nopa mixti, inijuanti

quistehuayayaj para quitoquilise senquisa quej TOTECO tanahuatijtoya. ²²Sinta nopa mixti moquetzayaya ipan nopa yoyon tiopamit campa TOTECO itztoya se ome tonati, o se metzti, o se xihuit, nochi nopa israelitame mocahuayayaj nopona huan ayecmo nejnemiyayaj. Pero quema nopa mixti motananayaya, inijuanti quistehuayayaj huan quitoquiliyayaj. ²³Huajca quema TOTECO quinnahuatiyaya, ma quiquetzaca iniyoyoncalhua, inijuanti quinquetzayayaj. Huan quema TOTECO quinnahuatiyaya ma nejnemica para quitoquilise nopa mixti, quistehuayayaj. Quineltocaque nochi cati TOTECO quinnahuati Moisés ma quichihuaca.

Nopa ome tapitzali ten plata

10 Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quihui:

²“Xijchihua ome tapitzali ica plata cati tatejtzonali ica martillo. Huan anquiptzase para anquinnotzase israelitame ma mosentilica o para ma quimat-ica quema monequi motecpanase para quisase. ³Quema anquinpitzase nochi ome tapitzalme ica sempa, nochi israelitame quimatise ma mosentilica imelac icalte ni yoyon tiopamit campa timopantfaj. ⁴Pero quema anquiptzase setzi tapitzali, san mosentilise cati tayacanaj ipan sesen hueyi familia. ⁵Huan quema anhuejcahuase anquiptzase, elis para anquistehuase, huan inijuanti cati quiquetztoque ininchajchaj ica campa quisa tonati ten ni yoyon tiopamit achtohui quistehuase para nejnemise. ⁶Huan quema anquiptzase ica ompa, motecpanase para nejnemise cati quiquetztoque ininchajchaj ica sur huan nochi sequinoc quintoquilise. ⁷Pero quema san anquinnotzase masehualme para ma mosentilica, amo xihuejcahuaca xijpitzaca. ⁸San totajtzitzi, inijuanti cati itelpocahua Aarón, huelise quiptzase

nopa tapitzali. Ya ni elis se tanahu-
atili para anquitoquilise amojuanti huan
amoixhuihua para nochipa.

⁹“Quema anajsise ipan amotal
huan monequi anquinteuisse
amocualancaitacahua, xijpitzaca
chicahuac nopa tapitzali, huan na,
niamoTECO Dios, nimechelnamiqis,
huan nimechmanahuis inimaco
amocualancaitacahua. ¹⁰Nojquiya
xijpitzaca nopa tapitzali quema onca
tonali ten paquilisti. Xijpitzaca quema
anilhuichihuaaj, o quema eli selic metzti,
o quema anquitencahuaaj tacajchualisti
tatatili o tacajchualisti para ma onca
tayoltalili ica na. Huan quej nopa
na cati niamoTECO huan niamoDIOS
nimechelnamiqis.”

Nopa israelitame quistejqe ipan Sinaí

¹¹Huan ipan 20 itequi nopa ompa
metzti quema yahuiyaya para ome xi-
huit quistoyaj ten tali Egipto, nopa mixti
motananqui ten nopa yoyon tiopamit
campa TOTECO mocahuayaya. ¹²Hua-
jca nopa israelitame quistejqe ipan
nopa huactoc tali cati itoca Sinaí huan
quitoquilijque. Huan teipa nopa mixti
moquetzato ipan nopa huactoc tali cati
itoca Parán. ¹³Ya ni nopa achtohui
huelta quema quistejqe huan quitoquil-
ijque nopa mixti quej TOTECO quinahu-
atijtoya Moisés ma quichihuaca.

¹⁴Huan achtohui motecpanque
para nejnemise cati quihuicayayaj
ibandera nopa tatehuijca pamit Judá.
Huan Naasón, icone Aminadab,
quiyacanayaya nopa hueyi familia
Judá. ¹⁵Huan teipa quitoquilijque nopa
hueyi familia Isacar ica inintayacanca,
Natanael, icone Zuar. ¹⁶Huan teipa
yahuiyaya nopa hueyi familia Zabulón
ica inintayacanca, Eliab, icone Helón.

¹⁷Huan quema tanque quicocopitzaj
nopa yoyon tiopamit campa TOTECO

mocajqui inihuaya, nopa levitame cati
iniixhuihua Gersón huan Merari motec-
panque huan pejque quihuicatihuhij
nopa yoyon tiopamit.

¹⁸Huan iniica motecpanque cati
quihuicayayaj ibandera nopa tatehuijca
pamit Rubén. Huan Elisur, icone
Sedeur, quiyacanayaya nopa hueyi
familia Rubén. ¹⁹Teipa quintoquili nopa
hueyi familia Simeón ica inintayacanca
cati itoca Selumiel, icone Zurisadai.
²⁰Huan iniica yahuiyaya nopa hueyi
familia Gad ica inintayacanca Eliasaf,
icone Deuel.

²¹Huan iniica motecpanque iixhuihua
Coat cati elqui seyoc itelpoca Leví hue-
jcajquiya. Huan nopa coatitame qui-
huicayayaj nochi cuamesas, taixpamit
huan tamanti tatzetzeloltic ten nopa
yoyon tiopamit. Huan cati tayacantiya-
jqe nimantzi quiquetzatoj nopa yoyon
tiopamit nozona campa yahuij para
ya eltos tasencahuali quema ajsise ni
tacame ica ni tamanti.

²²Teipa iniica coatitame motec-
panque cati quihuicayayaj ibandera
nopa tatehuijca pamit Efraín. Huan
Elisama, icone Amiud, quiyacanayaya
nopa hueyi familia Efraín. ²³Huan
iniica yahuiyaya Gamaliel, icone
Pedasur, cati quiyacanayaya nopa
hueyi familia Manasés. ²⁴Huan iniica
motecpanque Abidán, icone Gedeoni,
cati quiyacanayaya nopa hueyi familia
Benjamín.

²⁵Huan taica motecpanque cati
quihuicayayaj ibandera nopa tatehuijca
pamit Dan. Huan Ahiezer, icone
Amisadai, quiyacanayaya nopa hueyi
familia Dan. ²⁶Huan iniica Dan
yahuiyayaj nopa hueyi familia Aser
ica inintayacanca cati itoca Pagiel cati
elijaya icone Ocrán. ²⁷Huan iniica
yahuiyaya nopa hueyi familia Neftalí
ica inintayacanca Ahira cati elijaya
icone Enán.

²⁸Quej ni motecpanque nopa huejhueyi familias ten israelitame quema quistehuayayaj para yase sejcoyoc.

**Moisés quiilhui itex
ma yahui inihuaya**

²⁹Se tonali Moisés quiilhui itex, Hobab, cati eliyaya icone Ragüel ten tali Madián:

—Tojuanti tiyahuij ipan nopa tali cati TOTECO quijtojtoc para techmacas. Xihuala tohuaya huan tiitztose cuali mohuaya, pampa TOTECO techtencahuilijtoc cati cuali techchihuilis tiisraelitame.

³⁰Pero Hobab quinanquili:

—Amo, amo nijnequi niyas. Nijnequi nitacuepilis notal campa itztoque noteixmatcahua.

³¹Pero Moisés quiilhui:

—Amo techcajtehua. Ta cuali tiquixmati nochi ojti ipan nopa huactoc tali huan canque cuali timocahuase. Xihuala tohuaya huan techyacana. ³²Sinta tihualas tohuaya, nochi cati cuali cati TOTECO techmacas tojuanti, timitzmacase nojquiya.

³³Huajca yaya yajqui huan nochi injuanti quistejque ten itepe TOTECO huan nejneneque eyi tonati. Huan icaxa TOTECO cati quipixtoya cati quintencahuilijtoya tayacantiyahuiyaya huan quintemohuilijtinemiyaya canque mosiyajquetzase. ³⁴Huan tonaya quema quistehuayayaj, nopa mixti cati TOTECO quinmacayaya yahuiyaya inintzonta. ³⁵Huan quema quitananayayaj nopa caxa para quistehuase, Moisés chicahuac quijtohuayaya:

“¡Ximotanana TOTECO!

¡Xijchihua para nochi mocualancaitacahua ma mosemanaca!

¡Xijchihua para nochi cati amo quinequij mitzitase ma cholojtehuaca!”

³⁶Huan quema quisehuiyayaj nopa caxa para mosiyajquetzase, Moisés sempa quijtohuayaya chicahuac:

“¡Ximocuepa, TOTECO, nica campa momasehualhua!

¡Tiitztoque tahuel nelpano miyac miles ten masehualme hasta amo aqui huelis techpohuas!

¡Nica ximocahua tohuaya!”

**TOTECO quiyolaxitijque
nopa israelitame**

11 Se tonali nopa israelitame pejqque camanaltij cati amo monequi huan quitajilhuiyayaj TOTECO por nopa taijyohuilsti cati moilhuijque quipanoyayaj. Huan TOTECO quincanjqui huan tahuel cualanqui. Huan quintitanili se tit cati pejqui quintatía cati quiquetztoyaj ininchajchaj itejteno campa nopa sequinoc israelitame quiquetztoyaj ininchajchaj. ²Huajca nochi israelitame cuatzajtzi que chicahuac huan quitajtanijqque Moisés ma quinpalehui. Huan Moisés quitajtani TOTECO tapalehuili huan nopa tit sejqui. ³Huajca quitocaxtijque itejteno inialtepe Tabera. (Tabera quinequi quijtos Campa Talemenci.) Pampa hasta nozona nopa tit ten TOTECO quintati.

⁴Nopa masehualme cati amo israelitame cati nejnemiyayaj inihuaya israelitame huan hualajtoyaj ipan ten hueli xinacti masehualme, san moilhuiyayaj para quinequiyayaj quicuase nacat. Huan nopa israelitame nojquiya quintoquilijque huan pejque mochoquilíaj huan quijtohuayayaj: “¡Nelía cuali elisquía sinta oncasquía nacat para tijcuase! ⁵Tiquelnamiqij nopa michime cati tiquincuayayaj san tapic nepa ipan tali Egipto. Huan nojquiya tijcuayayaj pepinos, meloj, xonacat, seboyas huan ajos. ⁶Pero ama nochi tiyamaníaj huan ayecmo

timayanaj, pampa san ni maná onca para tijcuase.”

⁷Huan nopa maná cati huetziyaya eliyaya quej iyol nopa colanto huan nesiyaya achi costic quej cuaesti.

⁸Huan iajhuiyaca eliyaya quej taxcali ten harina taxacualoli ica aceite. Huan mojmosta nopa israelitame quisayayaj calteno huan quisentiliyayaj. Teipa quitisiyayaj ipan inimet, o quitejtzonayayaj, o quimanayayaj huan ica quichihuayayaj se pantzi. ⁹Ica tayohua, quema huetziyaya ajhuechti calteno, huetziyaya nojquiya nopa maná.

¹⁰Huan Moisés quicajqui para masehualme ipan sese israelita familia mosehuijtoyaj inincalixpa chocayayaj, pampa TOTECO tahuel cualanqui, huan Moisés nojquiya amo quipacti cati quichihuayayaj. ¹¹Huajca Moisés quihlhi TOTECO:

—¿Para ten quej ni techchihuilijtoc, na nimotequipanojca? ¿Taya amo cuali nijchijtoc moixpa para techmamaltijtoc nochi ni masehualme? ¹²Amo na niinintata o niinina. Inijuanti amo noconehua. ¿Para ten techilhuía ma niquinmamajtinemi hasta tiajsise campa nopa tali cati tiquinilhuitoc para tiquinmacas tohuejcapan tatahua? Na niquinhuica san quej se quihuica icone cati noja chichi. ¹³¿Canque hueli nijcuis nacat para quicuase nochi ni miyaqui israelitame? Nochi san techchoquilíaj huan techilhuíaj: ‘Techmaca nacat para tijcuase.’ ¹⁴Na amo nihueli niquinhuicas nochi ni miyaqui masehualme noseltitzi. Niquinita quej se tamamali cati tahuel etic para na. ¹⁵Sinta quej ni techchihuilis nochipa, achi más cuali techmicti na ama sinta nelía techicnelía. Quej nopa amo monequi niqutas cati ni masehualme techchihuilise.

¹⁶Pero TOTECO quinanquili:

—Techsentilhuili 70 huehue tacame cati tijmati quenicatza tayacanase huan quihuicase tequiticayot ica ni miyaqui israelitame. Huan xiquinhualica campa nopa yoyon tiopamit campa timopantíaj huan nopona techchiya inihuaya. ¹⁷Huan na nitemos huan nopona nimitzcamanalhuis. Huan nijcuis Notonaltzi cati itztoc mohuaya huan nojquiya niquinmacas para injuanti ma mitzpalehuica para anquinhuicase nochi ni miyaqui masehualme. Huan quej nopa amo monequi titequitis moseltitzi. ¹⁸Huan nojquiya nimantzi xiquinnahuati nochi israelitame ma moyolpajpacaca noixpa, pampa mosta ica ijnaloc quicuase nacat. Xiquinilhui ya niquincactoc para chocaj huan quijtohuaj para elisquía cuali sinta oncasquía nacat para quicuase. Moilhuíaj achi más cuali itzttoyaj nepa ipan tali Egipto. Yeca ama na niquinmacas nacat para quicuase. ¹⁹Huan amo quicuase se tonal, yon ome tonati, yon macuili tonati, yon majtacti tonati, yon 20 tonati. ²⁰Pero quicuase nochi se metzti hasta quisas ipan iniyacatzol huan quijiyase, pampa injuanti techhuejcamajcaytoque na, cati niamoTECO; na cati niitztoc tatajco ten injuanti. Chocatoque noixpa huan quijtojtoque: ‘¿Para ten tiquisque nepa ipan tali Egipto?’

²¹Huajca Moisés quijto:

—San tacame cati nejnemij nohuaya itztoque 600 mil huan iyoca sihuame huan coneme. ¿Quenicatza tiqijtohuaya techmacas nacat para tijcuase nochi se metzti? ²²Masque tiquinmictisquíaj nochi toborregojhua huan tohuacaxhua, amo quinaxilisquía para nochi. Masque tiquinmacasquía nochi michime cati itztoque ipan hueyi at, amo quinaxilisquía.

²³Pero TOTECO quinanquili:

—¿Ta timoilhuía tahuel pilquentzi nochicahualis? Ama tiqutas sinta

mochihuas o amo mochihuas cati niquijtohua.

Nopa huehue tacame camanaltij quej tajtolpanextiani

²⁴ Huajca Moisés quisqui huan quin-pohuili nochi israelitame cati TOTECO Dios quiilhujtoya. Huan quinsentili nopa 70 huehue tacame ten nopa israelitame huan quintali yahualtic ten nopa yoyon tiopamit. ²⁵ Huan TOTECO temoc ipan nopa mixti huan quicamanalhui Moisés. Huan teipa quicuic Itonaltzi cati itztoya ipan Moisés para quipalehuis, huan nojquiya quinmacac nopa 70 huehue tacame. Huan quema Itonaltzi motali ipan nopa huehue tacame, pejqe camanaltij quej tajtolpanextiani. Pero san se huelta panoc huan ayecmo quema mochijqui sempa.

²⁶ Huan itztoyaj ome ten nopa 70 huehue tacame cati TOTECO quintapejpenijtoya cati mocajtoyaj ipan ininchajchaj, se itoca Eldad huan ne se itoca Medad. Pero nojquiya Itonal TOTECO motali ipan inijuanti huan pejqe camanaltij quej tajtolpanextiani nozona campa itztoyaj ipan ininchajchaj. ²⁷ Huajca sequij telpocame motalojtijayque huan quiilhuitoj Moisés para Eldad huan Medad camanaltitoyaj quej tajtolpanextiani nepa campa ininchajchaj.

²⁸ Huajca Josué, icone Nun, cati quipalehujtoya Moisés hasta itelpocatiya quijto:

—Noteco Moisés, xiquintacahualti.

²⁹ Pero Moisés quinanquili:

—¿Ta techtasomati? Nelcuali elisquía sinta TOTECO quinmacasquía Itonaltzi nochi israelitame huan nochi elise tajtolpanextiani.

³⁰ Huan Moisés huan nochi nopa huehue tacame tacuepilijque campa ininchajchaj.

TOTECO quintitanili miyac solime

³¹ Huan TOTECO quichijqui ma huala se ajacat chicahuac ten campa hueyi at huan quinhualiac tahuel miyac solime. Huan patantinemiyayaj campa hueli tatajco huan yahualtic nopa alpetet ten iniyoyoncalhua nopa israelitame. Huan nopa solime patantine-miyayaj echcapantzi san quej se metro ihuejcapanca. Huan nojquiya eliyaya temitoc ica solime huejca ten ininchajchaj hasta campa se huelis ajsis sinta nejnemis para se tonal ihuejca. ³² Huajca nochi nopa achtohui tonali huan yohuali huan ipan nopa seyoc tonali, nochi israelitame quintzquitinemiyayaj huan quinmictijtinemiyayaj solime. Huan cati tahuel pilquentzi quisentili, quisentili quej 60 hueyi lalax chiquihuit ten senquisa solime. Huan pejqe quinquatzaj campa hueli itejteno inialtepe ten yoyon calme. ³³ Pero quema pejqe quicuaj nacat nopa israelitame, TOTECO cualanqui inihuaya huan quintitanili se hueyi cocolisti huan quichijqui ma miquica miyaqui tacame. ³⁴ Huan yeca quitocaxtijque campa itztoyaj Quibrot Hataava (Quibrot Hataava quijtosnequi Campa Quintaltojque Cati Itzcuime), pampa nozona quintaltojque miyaqui cati tahuel quinequiyayaj nacat.

³⁵ Huan nopa israelitame motanantejqe ten Quibrot Hataava huan nejnentiayque hasta Hazerot huan nozona mocajque se quesqui tonali.

María huan Aarón ica camanaltijque Moisés

12 Teipa María ihuaya Aarón pejqe quiejelnamiqij Moisés, pampa Moisés mosihuajtijtoya ica se sihuat cati ehua ipan tali Etiopía. ² Huan nojquiya quijtojqe: “¿Ajquiya quijtohua para TOTECO san quicamanalhuía Moisés?

Nojquiya techcamanalhuijtoc tojuanti.”
Huan TOTECO quicajqui.

³Melahuac Moisés eliyaya se tacat cati achi más moicnonequiyaya huan amo quej nochi sequinoc masehualme ipan taltipacti. ⁴Huajca nimantzi TOTECO quiilhui Moisés, Aarón huan María: “Xiyaca amojuanti aneyi campa nopa yoyon tiopamit campa timopantfaj.”

Huan nochi eyi yajque campa nopa yoyon tiopamit. ⁵Huajca TOTECO temoc ipan nopa mixti huan moquetzqui campa nopa caltemit cati calaquí ipan nopa yoyon tiopamit. Huan quinnotzqui Aarón ihuaya María huan quema monechcahuijque, ⁶TOTECO quinilhui: “Xijtacaquilica ni tamanti cati nimechilhuis:

Quema nimechtitanilía se tajtolpanexti-
jquet para itztos amohuaya,
na niamoTECO, nimonextía ica ya ipan
se temicti o nimocamanalhuía
ihuaya ipan se tanescayot.

⁷Pero amo quej nopa nijcamanalhuía ni notequipanojca Moisés.

Yaya cati achi más temachtí
techneltoca que nochi sequinoc
notequipanojcahua.

⁸Huan quema nicamanalti ihuaya
Moisés,

timoixtachilijtoque huan nicamanalti
ica se camanali cati amo ohui huan
cati nimantzi quimachilía.

Huan yaya quiita noxayac huan queni-
catza na niitztoc.

Huajca ¿para ten anquiejelnamiqij
notequipanojca Moisés?”

⁹Huan TOTECO nelía cualanqui
miyac inihuaya huan quisqui. ¹⁰Huan
quema nopa mixti mijcueni ipan nopa
yoyon tiopamit, María pejqui palani
itacayo huan mocajqui chipahuac.
Huan quema Aarón moicancuetqui para
quitachilis María, quiitac quipixtoc
nopa fiero tacayo palanca cocolisti cati
itoca lepra. ¹¹Huajca nimantzi Aarón

quiilhui Moisés: “Xijpiya hueyi moyolo
ica tojuanti, noteco. Amo techtatzacuiliti
por ni totajtacol. Nelia tihuhuitique
huan yeca quej nopa ticamanaltique.
¹²Pero amo xijcahua para María ma
eli quej se conet cati tacati mictoc,
cati quisa iijtico inana ica icuetaxo
papalacatoc.”

¹³Huajca Moisés quitzajtzili TOTECO:
“¡Toteco Dios, nimitztajtanía xijpiya
hueyi moyolo, huan xijchicahua!”

¹⁴Huan TOTECO quinanquili: “Sinta
itata san quiixchajchatosquí, monequi
pinahuasquí hasta chicome tonati, hua-
jca xijquixtica huan ma itzto hue-
jca ten amoaltepe ten amoyoyoncalhua
para chicome tonati. Huan quema tamis
chicome tonati, sempa hueli hualas
campa ichaj.”

¹⁵Huan quej nopa María quiquixtijque
huejca ten inialtepe huan nozona moca-
jqui chicome tonati. Huan nopa israeli-
tame amo mijcuenijque hasta sempa
quiselijque María ipan inialtepe ten
yoyon calme. ¹⁶Teipa motanantejque
ten campa itztoyaj campa itoca Hazerot
huan yajque quiquetzatoj ininchajchaj
ipan nopa huactoc tali cati itoca Parán.

Moisés quintitanqui tachiyani ipan Canaán

(Dt. 1:19-25)

13 Huan nozona TOTECO quica-
manalhui Moisés huan quiilhui:

²“Xiquintitani tacame para ma tachiy-
atij quenicatza eltoc nopa tali Canaán
cati na nimechmacas anisraelitame. Xi-
jtitani se tayacanca tacat ten sesen hueyi
familia.”

³Huajca senquisa quej TOTECO
quinahuati ma quichihua, Moisés
quichijqui. Quintitanqui tayacanca
israelitame cati itztoyaj ipan nopa
huactoc tali Parán para ma yaca ipan
nopa cuali tali. ⁴⁻¹⁵Huan ya ni itoca

sesen tayacanquet ten sesen hueyi familia cati yajque:

Familia, Tayacanquet

Rubén, Samúa, icone Zacur

Simeón, Safat, icone Horí

Judá, Caleb, icone Jefone

Isacar, Igal, icone José

Efraín, Oseas, icone Nun

Benjamín, Palti, icone Rafú

Zabulón, Gadiel, icone Sodi

Manasés, icone José, Gadi, icone Susi

Dan, Amiel, icone Gemali

Aser, Setur, icone Micael

Neftalí, Nahbi, icone Vapsi

Gad, Geuel, icone Maqui

¹⁶ Huajca ya ni elqui inintoca nopa tacame cati Moisés quintitanqui ma tachiyatij ipan nopa tali. Pero Moisés quitocaxpatac Oseas, icone Nun, huan quitocaxti Josué.

¹⁷ Huan quema Moisés quintitanqui ma tajtachiyatij ipan nochi nopa tali Canaán, quinilhui:

—Xiyaca huan xipanoca ica norte ten tali Neguev huan xitejcoca ipan nopa tepeme. ¹⁸ Huan xijtachilica quenicatza eltoc nopa tali huan xijtachilica sinta nopa tacame cati itztoque nopona tejtetique o amo; sinta miyaqui injuanti o amo miyaqui. ¹⁹ Xijtachilica quenicatza eltoc nopa tali, sinta cuali temaca itajca, o amo. Xijtachilica sinta nopa altepeme ipan cati itztoque moyahualojtoque ica tepamit, o san tapojtoc altepeme campa quiquetztoque ininchaj para se talojtzi.

²⁰ Xijtachilica sinta cuali nopa tali huan miyac tamanti moscaltía nopona, o amo. Xiquitaca sinta onca miyac cuame, o amo. Nojquiya xijcuica quentzi itajca nopa tali para antechhualiquilise. (Elqui ipohual nopa achtohui tatequisti ten itajca xocomecat.)

²¹ Huajca nopa tacame yajque ixtacatzí tachiyatoj ipan nochi nopa tali ten nopa huactoc tali Zin hasta campa itoca Reheb ica norte, inechca campa

itoca Hamat. ²² Quema quisque, yajque ica norte huan quipanoque nopa huactoc tali campa itoca Neguev huan yajque hasta altepet Hebrón. Nopona itzttoyaj iteixmatcahua Ahimán, Sesai huan Talmai. Nochi injuanti eliyayaj iteipan ixhuihua Anac. (Nopa altepet Hebrón nelía quiqipayaya miyac xihuit. Ya quichijchijtoyaj huan quiquetztoyaj chicome xihuit achtohui que quema pejqui altepet Zoán ipan tali Egipto cati nojquiya huejcajquiya quichijchijque.) ²³ Huan ajsitoy hasta ipan nopa tamaya cati itoca Escol, huan nopona quitejque se quechti ten itajca xocomecat, huan elqui hueyi hasta monejqui quicuapiloyque nopa quechti uvas ipan se cuahuit huan ome tacame quiquechpanojtihuajajque. Huan nojquiya quihualicaque sequij granadas huan higos cati nopona moscaltiyaya. ²⁴ Huan nopa israelitame quitocaxtijque nopa tamayamit Escol (Escol quinequi quijtos Quechti.), pampa nopona quitejque nopa hueyi quechti ten itajca xocomecat.

²⁵ Huan quema ya tantoyaj quitachilijtinemij nopa tali para 40 tonali, ²⁶ tacuepilijque ipan Cades ipan nopa huactoc tali Parán campa itzttoyaj Moisés, Aarón huan nochi nopa sequinoc israelitame. Huan quinpohuilijque nochi cati quipantijtoyaj huan quinnextilijque nopa cuatajcajot cati oncayaya ipan nopa tali. ²⁷ Huan quej ni quilhuijque Moisés:

—Tiyajque ipan nopa tali cati techtitanqui ma tijtachilitij. Melahuac nochi temaca hasta mocahua itajca, huan ya ni se quentzi cati temaca nopa tali. ²⁸ Pero nopa tacame cati nopona itztoque nelía tejtetique, huan nopa altepeme nelía huejhueyi, huan cuali moyahualtzactoque ica tepamit. Huan nojquiya tiquinitaque nopona iteipan

ixhuihua Anac cati nelía huejcapantique. ²⁹Campa itoca Neguev itztoque nopa amalecitame, huan nozona campa tahuejcapanco itztoque nopa heteos, jebuseos huan nopa amorreos. Huan iixmelac hueyi at hasta campa hueyat Jordán itztoque nopa cananeos.

³⁰Huajca Caleb quichijqui para ma ayecmo tahuejchihuaca nochi nopa israelitame cati itztoyaj iixpa Moisés, huan quijto:

—¡Ma tiyaca nimantzi huan ma timoaxcata nopa tali! ¡Temachti tojuanti tihuelise tiqintanise huan timoaxcatise!

³¹Pero nopa sequinoc cati yajtoyaj ihuaya quijtojqe:

—¡Amo! Tojuanti amo tihuelise timotehuse inihuaya nopa tacame, pampa injuanti achi más tetique que tojuanti.

³²Huan pejqe quinilhuíaj nopa israelitame para nopa tali huan nopa tacame cati itztoque nozona nelía amo cuali eliyayaj. Quijtojqe:

—Nopa tali cati tijtachilitoj quinpiya tacame mahuililme. Tahuel quimatij tatehuíaj huan huejcapantique hasta temajmatíaj. ³³Nojquiya tiquintaque nozona iteipan ixhuihua Anac cati tahuel huejcapantique huan tejtetique. Injuanti seyoc xinachti masehualme cati amo quej tojuanti. Huan iniixpa timomajmatiyayaj san quej tipilchapoltzitzitzi huan injuanti techtachiliyayaj quej tielisquíaj tipilchapoltzitzitzi.

Israelitame motzontochonchijque iixpa TOTECO

(Dt. 1:26-33)

14 Huajca nochi nopa israelitame pejqe cuatzajtzij huan seyohual chocayayaj huan tahuejchihuayayaj. ²Huan nochi pejqe quiejelnamiqij Moisés huan Aarón. Quijtohuayayaj: “¡Achi más cuali timictosquíaj nepa ipan tali Egipto! ¡O cuali timiquisquíaj nica ipan ni huactoc tali, ³para amo

techhuicas TOTECO ipan nopa tali, huan nozona techmictise ica macheta! Huan quema techmictise, tosihuajhua huan toconeua mocahuase inimaco tocalancaitacahua para mochiuase inintequipanojcahua. ¡Achi más cuali elisquía titacuepilisquíaj sempa ipan tali Egipto!”

⁴Huajca nimantzi pejqe moilhuíaj se ica seyoc: “¡Ma tijtalica se totayacanca para ma techhuica para titacuepilise tali Egipto!”

⁵Huajca Moisés ihuaya Aarón motancuaquetzque iniixpa nochi nopa israelitame huan hasta moixtaltenamijqe. ⁶Huan Josué ihuaya Caleb cati quitachilitoj nopa tali, quitzayanque iniyoyo para quinescayotise tahuel mocuesohuayayaj, ⁷huan injuanti quinilhuijqe nochi nopa israelitame:

—¡Techtacaquilica! Nopa tali cati tijtachilitoj nelía nel cuali. ⁸Sinta TOTECO paqui ica tojuanti, ya techhuicas ipan nopa cuali tali cati nochi temaca hasta mocahua huan ya techmactilis. ⁹Pero amo xiquixpanoca TOTECO, yon amo xiquinimacastica nopa tacame nozona, pampa nimantzi tiqintanise. Amo aqui huelis quinmanahuis pampa TOTECO itztochuaya. Huajca amo ximajmahuica.

¹⁰Pero nochi nopa israelitame quinequiyayaj quintepachose. Huan iniixpa nochi nopa israelitame monexti itatanex TOTECO ipan nopa yoyon tiopamit campa Mopantíaj. ¹¹Huan TOTECO quihui Moisés:

—¿Hasta quema techcuatotonise ni israelitame? ¿Amo quema techneltofase masque nijchijtoc tahuel miyac tanextili iniixpa? ¹²Na niquincocos ica se miqulisti huan niquinpolihuiltis. Huan ica ta nijchihuas seyoc tamanti masehualme cati achi más hueyi huan más tejtetique huan amo quej injuanti.

¹³ Pero Moisés quinanquili TOTECO huan quiilhui:

—Sinta quej nopa tijchihuas, nimantzi quicaquise nopa Egipto ehuani cati quitaque quenicatza tiquinquixti ni masehualme ipan inintal ica mohueyi chichahualis. ¹⁴ Huan nopa Egipto ehuani quicaquise huan quinpohuilise masehualme nica. Pampa masehualme ipan ni tali quicactoque ten ta mohueyi chichahualis huan quenicatza nochipa tiitztoc tatajco ten tojuanti. Quicactoque quenicatza techixtachilía para techcamanalhuis quema nopa mixti cati moaxca moquetza totzonta. Huan quenicatza techyacana ica se mixti tonaya huan ica se tilelemecti tayohua. ¹⁵ Sinta tiquinmictis nochi ni israelitame ica sempa, nochi masehualme ipan sequinoc talme cati quicactoque ten mohueyitilis quiijtose, ¹⁶ ta tiquinmicti ipan ni huactoc tali pampa amo tihuelqui tiquinmocuitahui para itztose hasta tiquinhuicas ipan nopa cuali tali cati tiquintencahuili para tiquinmacas. ¹⁷ Huajca yeca ama nimitztajtania, xijnexi mohueyi chichahualis huan xiquintapojpolhui. Xijchihua quej techilhuijtoc para tijchihuas. Toteco, ta tiqijtojtoc, ¹⁸ amo nimantzi ticualani, huan tahuel hueyi motaicnelilis. Titetapojpolhuía taixpanoli, pero amo tiquixpolos inintajtacol quej elisquía amo teno quichijtoque. Pampa tiqijtohua ica ta, sesen tajtacoli quihuica itatzacuilitis. Huan quema se tetaj tajtacolchihua, tijtatzacuilitía huan tiquintatzacuilitía iconehua huan iteipan ixhuihua huan hasta iteipan ixhuihua quinpiyase ininconeua por cati quichijqui nopa tetaj. Quej nopa tiqijtojtoc TOTECO. ¹⁹ Huajca ama ica nopa mohueyi teicnelijcayo, xiquintapojpolhui inintajtacol nochi ni masehualme san quej miyac huelta tiquintapojpolhuijtoc ten quema tiquistejque ipan tali Egipto.

TOTECO quintatzacuiliti nopa israelitame

(Dt. 1:34-40)

²⁰ Huan TOTECO quiijto:

—Cualtitoc, niquintapojpolhuis quej techtajtanijtoc. ²¹ Pero melahuac nimitzilhuía quej temachti ni niitztoc huan temachti notatanex nesis campa hueli ipan nochi taltipacti, ²² nojquiya temachti yon se ten ni masehualme cati quitztoque nohueyitilis amo quitas nopa cuali tali. Pampa masque quitztoque nochi nopa tanextili cati nijchijqui ipan tali Egipto huan ipan huactoc tali, techyejyecojoque huan amo quineltocatoque notanahuatil ya majtacti huelta. ²³ Huajca yon se ten ni masehualme amo quitas nopa cuali tali cati niquinilhui niquinmacas inintatahua. Amo quitas yon se cati techhuejcamajcajtoc. ²⁴ Pero notequipanojca Caleb, quena. Pampa ya quipixtoc seyoc tamanti iyolo huan senquisa techneltococ, ya, quena, nijcahuilis ma calaqui ipan nopa tali cati quitachilito, huan ya ihuaya iconehua quiselise cati iniaxca nozona. ²⁵ Huan pampa anquinimacasij nopa amalecitame huan cananeos cati itztoque ipan nopa tamayamit, mosta monequi antacuepilise ipan huactoc tali ipan nopa ojti cati yahui Hueyi At Chichilitic.

²⁶ Huan nojquiya TOTECO quiilhui Moisés ihuaya Aarón:

²⁷ —Ayecmo niqiniyjohuis ni masehualme cati techejelnamictinemij. Nijcactoc nochi cati quiijtohuaj ten na. ²⁸ Huajca xiquinyolmelahua: ‘Nimotestigojquetza noseltitzi, niamoTECO, para nimechchihuilis senquisa cati anquijtojoque. Anquijtojque achi cuali anmiquisquía ipan ne huactoc tali, ²⁹ huajca nochi cati anquixitijtoque 20 xihuit huan

anmoijcuilojtoque ipan nopa censo, monequi anmiquise ipan ni huactoc tali pampa antechejelnamijque. ³⁰Yon se ten amojuanti amo calaquis ipan nopa tali cati nimomatananqui hasta ilhuicac huan niquijto para melahuac nimechmacasquía. San calaquise Caleb, icone Jefone, huan Josué, icone Nun. ³¹Huan amoconehua cati anquiiijtoque huetzisquefaj inimaco amocualancaitacahua, na niqinhuicas ipan nopa cuali tali cati anquihuejcamajque. ³²Pero amotacayohua mocahuas ipan ni huactoc tali. ³³Huan amoconehua nentinemise ipan ni huactoc tali para 40 xihuit. Quej nopa inijuanti quixtahuase por amotajtacolhua hasta nochi amojuanti anmiquise ipan ni huactoc tali. ³⁴Anquitachilijtineneque 40 tonati nopa cuali tali, huan yeca nojquiya anquiselise amotatzacuilitil 40 xihuit para anquixtahuase amotajtacolhua, se xihuit para sesen tonal. Quej nopa anquimatise quenicatza ipanti se cati techhuejcamajcahua. Quej nopa xiquinilhuica. ³⁵Na niamotECO nimechyolmelajtoc, huan quej nopa nimechchihuilis nochi antzontochon tacame cati anmosejcotilijtoque para amo anquichihuase cati cuali ica na. Nochi anmiquise ipan ni huactoc tali.

Mijque cati quitachilitoj nopa tali

³⁶TOTECO quinmicti nopa tacame cati Moisés quintitanqui para ma quitachilitij nopa cuali tali huan teipa inijuanti mocuetque huan camanaltique fiero ten cati quiitztoyaj. ³⁷Inijuanti mijque ica se cocolisti nozona iixpa TOTECO. ³⁸San Josué, icone Nun, ihuaya Caleb, icone Jefone, mocajque yoltoque, huan nochi nopa sequinoc tacame cati quitachilitoj nopa cuali tali huetzque mictoque.

Inincualancaitacahua quintanque nopa israelitame

(Dt. 1:41-46)

³⁹Huan quema Moisés quinilhui nopa israelitame nochi cati TOTECO quinilhuijtoya, nochi tahuel mocuesojque. ⁴⁰Huan tonili cualca mijquejque huan pejque tejcoj campa nopa tepeme cati eltoya nechca, huan quiiijtohuayaj:

—Melahuac titajtacolchijtoque, pero ama nica tiitztoque. Ma tiyaca nimantzi para timoaxcatise nopa tali cati TOTECO techilhuitoc para techmacas.

⁴¹Pero Moisés quinilhui:

—¡Amo xiquixpanoca cati TOTECO quiiijtojtoc! ¡Nopa tamanti cati anquichihuaj amo quisas cuali! ⁴²Amo xiyaca, pampa TOTECO amo itztoc amohuaya, huan temachti amechtanise amocualancaitacahua.

⁴³Nopa amalecitame huan nopa cananeos amechtehuise, huan anhuetzise inimaco, huan amechmictise. Amo anquitacaquilijtoque TOTECO, huan TOTECO amo itzto amohuaya.

⁴⁴Pero inijuanti amo quichihuilijque cuenta huan tejcotiyajque ipan nopa tepet masque yon Moisés, yon nopa caxa cati quipixtoya cati quintencahuilijtoya TOTECO amo yajqui ihuaya. ⁴⁵Huajca motananque nopa amalecitame ihuaya nopa cananeos cati itztoyaj ipan nopa tali huan temoque, huan quinmictijtihualajque nopa israelitame hasta Horma.

Tanahuatilme para tacajcahualisti

15 Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quihui:

²“Xiquincamanalhui nopa israelitame huan xiquinilhui quema calactiyase ipan nopa cuali tali cati niqinmacas para ipan itztotij, ³huan quinequise techpaquilismacase ica se tacajcahualisti tatatili, o se tacajcahualisti cati

techmacase ipan tit, quej ni monequi quichihuase. Masque techmacase nopa tacajcahualisti pampa quitamichijtoque se tenijqui cati techtencahuilijtoque quichihuase, o pampa huelis san ica ininpaquilis quinequij techmacase se tenijqui, o pampa ajsis se ilhuit quema monequi se tacajcahualisti, o quinequij techyolpactise ica cati mijyotis ajhuiyac noixpa, huajca monequi techmacase se borrego, se chivo, o se becerro. ⁴Ihuaya sesen tacajcahualisti monequi nojquiya techmacase nopa tacajcahualisti ten harina cati ihuaya yahui. Sinta techmacas se pilborregojtzi, monequi ihuaya techmacase ome kilo cati cuali harina tamaneloli ica se litro aceite. ⁵Huan sinta techmacase se pilborregojtzi quej se tacajcahualisti tatatili, nojquiya ma techmacaca se litro xocomeca at quej se tacajcahualisti tatoyahuali huan mijyotis cuali noixpa. ⁶Huan sinta techmacase se oquich borrego, ihuaya techmacase nojquiya nahui kilos cati cuali harina tamaneloli ica se litro huan se achi ten aceite. ⁷Huan nojquiya ihuaya techmacase se litro huan se achi ten xocomeca at quej se tacajcahualisti tatoyahuali noixpa. ⁸Huan sinta techtencahuilise se becerro quej se tacajcahualisti tatatili, o pampa quitamiltijtoque cati techtencahuilijtoque quichihuase, o sinta techmacase pampa quinequij quipiyase tayoltalili ica na, ⁹monequi ihuaya nopa becerro techmacase se tacajcahualisti ten chicuase kilos cati cuali harina tamaneloli ica ome litros ten aceite. ¹⁰Huan ihuaya nojquiya techmacase ome litro ten xocomeca at quej se tacajcahualisti tatoyahuali noixpa. Huan nochi san sejco quitatise huan mijyotis ajhuiyac noixpa huan techpactis. ¹¹⁻¹²Huajca quej ni sese israelita monequi quisencahuas sesen becerro, sese oquich borrego, sesen

pilborregojtzi, o sesen chivo cati techmacase. ¹³Nochi israelitame quichihuase nochi ya ni quema techmacase se tacajcahualisti cati quitatíaj para ajhuiyac niqijnecuis.

¹⁴“Huan san se quichihuas se cati seyoc tali ejquet cati itzto amohuaya, huan quinequis nojquiya techtencahuilis se tacajcahualisti cati quitatis. San se tanahuatili quitoquilise nochi para quenicatza quisencahuase cuali inintacajcahualis para na. ¹⁵Israelitame huan seyoc tali ehuan cati itztoque inihuaya san se tanahuatili quitoquilise para nochipa. ¹⁶Quej nopa anisraelitame huan seyoc tali ehuan san se anitztose noixpa.”

¹⁷Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

¹⁸“Xiquinilhui nochi israelitame para quema calactosejya ipan nopa cuali tali campa na niquinhuicas, ¹⁹huan pehuase quicuase nopa trigo cati temaca nopa tali, monequi quiyocatalise se achi para techtencahuilise. ²⁰Quema achtohui quisentilise trigo sesen xihuit huan quichihuase nopa achtohui tixti, ma techsencahuilica se pantzi huan quihuisose noixpa quej se tacajcahualisti ten pantzi ten nopa trigo pixquisti. ²¹Huan quitencahuase ni tacajcahualisti ten nopa achtohui trigo ipan sesen xihuit hasta iniixhuihua quinpiyase iniixhuihua huan para nochipa.

²²⁻²³“Huan masque nelía quinequise quichihuase nochi senquisa cuali, sinta injuanti o iniixhuihua teipa ehuan, amo quichihuase nochi ni tanahuatilme cati nimechmacatoc ica Moisés hasta quema nipejqni nijmaca tanahuatilme, huajca ya ni cati monequi quichihuase. ²⁴Quema nochi injuanti quitatise para amo nochi tamanti cati quichihuayayaj eltoya senquisa cuali noixpa, huajca monequi techtencahuilise se becerro quej se tacajcahualisti tatatili cati

tahuel ajhuiyac mijyotis para na. Huan ihuaya techmacase itacajcahualis ten harina huan ten xocomeca at quej quijtohua nopa tanahuatili cati nimechilhuijtoc. Huan nojquiya techtencahuilise se chivo quej se tacajcahualisti por nopa tajtacoli cati quichijque.²⁵ Huajca nopa totajtzi techmacas nopa tacajcahualisti para techixtzacuulis inintajtacolhua nochi israelitame huan niquintapojpolhuis, pampa ya techtencahuili nopa tacajcahualisti por nopa tajtacoli cati quichijque masque amo quimatiyayaj.²⁶ Huan niquintapojpolhuis nochi israelitame huan nochi seyoc tali ehuani cati itztose inihuaya nopa tajtacoli cati nochi injuanti sentic quichijque masque amo quimatiyayaj.

²⁷“Sinta tajtacolchihuas se masehuali san pampa amo quimati, quema quitas cati quichijqui, quitencahuas se sihua chivo cati san quiyiya se xihuit quej se tacajcahualisti por tajtacoli.²⁸ Huan nopa totajtzi techmacas nopa tacajcahualisti para techixtzacuulis itajtacol noixpa pampa amo quimatiyaya sinta quichihuayaya se tajtacoli, huan na nijtapojpolhuis.²⁹ Huan san se quitoquilise ni tanahuatili israelitame huan nopa seyoc tali ehuani cati itztose amohuaya quema quichihuase tajtacoli pero amo quimatiyayaj sinta quichijque.

³⁰“Pero sinta tajtacolchihua se tacat ica ipaquilis, masque se israelita o amo, yaya tahuel techhuejcamajcahua na, niamoteco, huan monequi miqis para ayecmo itztos amohuaya.³¹ Anquimictise pampa amo quinejqui quicaquis nocamanal huan amo quineltocac notanahuatil, huan nochi itajtacol huetzis ipan ya.”

Tatzacuiltili para cati tequiti ipan sábado

³²Quema nopa israelitame itztoyaj ipan nopa huactoc tali, quipantijque

se tacat quisentiliyaya cuahuit ipan se tonali para mosiyajquetzase.³³ Huan injuanti cati quipantijque quihuicaque iixpa Moisés ihuaya Aarón huan iniixpa nochi israelita tayacanani,³⁴ huan quitalijque ipan tatzacti pampa ayemo quimatiyayaj taya ipaquilis TOTECO para quichihuilise.³⁵ Pero teipa TOTECO quiilhui Moisés: “Nopa tacat monequi miqis. Nochi anisraelitame monequi anquiquixtise huejca ten amoaltepe campá anquiquetztoque amoyoncalhua huan anquitepachose hasta miqis.”

³⁶Huajca nopa israelitame quiquixtijque nopa tacat ten inialtepe huan quihuicaque huejca. Huan quitzontepachojque hasta quimictijque senquisa quej TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

Itenuaxo iniyoyo

³⁷Huan TOTECO quicamanalhui Moisés, huan quiilhui:

³⁸“Xiquincamanalhui nochi israelitame, huan xiquinilhui para iniyoyo monequi quitalilise itenuaxo ica icpat cati azultic.³⁹ Huan quema anquitachilise itenuaxo amoyoyo, anquielnamiquise itanahuatil TOTECO huan anquitoquilise. Huan amo antechajtehuase quej se tacanenca sihuat quicahua ihuehue. Yon amo anquichihuase san cati anquinequij anquichihuase, o cati anmoilhufaj para cuali.⁴⁰ Quej nopa anquielnamiquise nochi notanahuatil huan anquinelto case, huan aneltose antatzetzeltoltique san para na, niamoteco Dios.⁴¹ Na niDIOS niamoteco, huan na nimechquixti ipan tali Egipto para antechixmatise para niamoteco. Quena, na niamoteco Dios.”

Itajtacol Coré huan itatzacuilitl

16 Se tonali pejqui motanana Coré ihuaya Datán, Abiram huan On. (Coré eliyaya icone Izhar, cati eliyaya icone Coat, cati eliyaya icone Leví huejcajquiya. Huan Datán huan Abiram eliyayaj iconehua Eliab huan On eliyaya icone Pelet. Huan nochi ni eyi eliyayaj iteipan ixhuihua Rubén cati itztoya huejcajquiya.)² Huan Coré, Datán, Abiram huan On mohueyimatque huan motananque inihuaya 250 israelita tayacanani. Nopa 250 tacame quipiyayayaj tequiticayot huan tetalnamicliyayaj huan nochi israelitame quinixmatiyayaj.³ Huan nochi inijuanti mosentilijque huan motalijque iixpa Moisés ihuaya Aarón, huan quinilhuijque:

—Ayecmo timechijyohuise más. Amojuanti amo más ancuajcualme que sequinoc tiisraelitame. Nochi tiisraelitame techtapejpenijtoc TOTECO, huan yaya itztoc tohuaya nochi tojuanti. Hua-jca ¿para ten amojuanti tahuel anmohueyichihua huan anquinequij antech-nahuatise nochi sequinoc tiisraelitame?

⁴ Huan quema Moisés quicajqui nopa tamanti, motancuaquetzqui huan huetzqui ica ixayac iixpa TOTECO.

⁵ Teipa quiilhui Coré inihuaya cati quitoquiliyayaj:

—Mosta ica ijnaloc TOTECO quinex-tis ajquiya inijuanti iaxcahua huan ajquiya inijuanti quinta para tatze-jtzeltollique huan ajquiya quitapejpenij-toc para quinechcahuis ica tacajcahual-isti, pampa san cati TOTECO quitape-jpenis huelis quimactilis tacajcahualisti.⁶ Huajca xijchihuaca ya ni para tijma-tise: Coré, ta huan nochi cati itztoque mohuaya, mosta xijcuica ticomit,⁷ huan ipan xijtalica ticoli. Huan xijtemilica copali huan xijtalica iixpa TOTECO. Huan nopa tacat cati TOTECO quitapejpe-

nis, ya nopa cati tiquitase para tatze-jtzeltollic. Amojuanti, anlevitame, tahuel anmohueyimajtoque.

⁸ Nojquiya Moisés quiilhui Coré:

—¡Techtacaquilica, amojuanti anlevitame!⁹ ¿Amo anquiitaj para hueyi ipati cati Toteco Dios amechchihuilijtoc? ¿Para ten anquiitaj para tahuel pilquentzi para TOTECO cati tiisraelitame tijhueyichihua, amechtapejpenijtoc san amojuanti para aniaxcahua? Amechycatalijtoc ten nochi sequinoc israelitame para anquinechcahuise huan antequitise ipan ni iyoyon tiopa campa yaya itztoc tohuaya. Nica eltoc campa anquintequipanose nochi israelitame.

¹⁰ Quena, TOTECO mitztapejpenijtoc ta, tiCoré, huan nochi moicnihua cati levitame para antequitise inechca. Amo cuali para anquiitaj ya nopa quej amo teno. ¿Para ten ama anquinequij anmochihuase antotajtzitzi nojquiya?¹¹ Amo anmotochonchijtoque ica Aarón huan anquitajilhuij. Yaya amo teno quichijtoc. Anmotochonchijtoque huan anquitajilhuij TOTECO.

¹² Teipa Moisés tanahuati ma quinotzatij Datán huan Abiram cati eliyayaj iconehua Eliab, pero san tananquilijque:

—Amo tiyase.¹³ Ta timoilhuía tahuel pilquentzi para techquixitijtoc ipan tali Egipto cati temacayaya itajca hasta mocahua para ma timiquiquij nica ipan ni huactoc tali, huan ¿ama tijnequi tielis titotanahuatijca nojquiya?¹⁴ Amo techhuicacatoc ipan se tali cati nochi temaca hasta mocahua, yon amo techmacatoc se tomil, yon se toxocomecamil. Tijnequi nochi ma timitztoquilica quej san tipopoyotziti. ¡Amo, amo timitzitatij!

¹⁵ Huajca Moisés tahuel cualanqui huan quiilhui TOTECO:

—Amo xijseli inintacajcahualis. Na amo teno niquinquiliijtoc, yon se pilbur-

rojtzí. Amo teno cati amo cuali nijchi-huilijtoc yon se ten injuanti.

¹⁶Teipa Moisés quiilhui Coré:

—Mosta ximonextica iixpa TOTECO, huan Aarón nojquiya nozona itzto.

¹⁷Sesen ten amojuanti xijhuicaca amotico huan ipan ma quitali copali. Ta ihuaya Aarón huan nopa sequinoc 250 tacame anquihucase amotico huan anquitalise san sejco iixpa TOTECO.

¹⁸Huajca sesen ten injuanti quicuico itico, huan ipan quitali ticoli huan copali huan moquetzqui ihuaya Moisés huan Aarón iixpa nopa yoyon tiopamit campa timopantíaj ihuaya TOTECO. ¹⁹Huan Coré quichijtoya ma mosentilica nozona nochi nopa israelitame para ma quitachilica taya panos. Huan itatanex TOTECO monexti iniixpa nochi nopa israelitame.

²⁰Huan TOTECO quicamanalhui Moisés ihuaya Aarón huan quinilhui:

²¹—Ximoiyocatalica ten nochi ni tzontochon tacame, huan na niquintzontamiltis ipan se talojtzi.

²²Huan Moisés huan Aarón motancua-quetzque iixpa TOTECO hasta moixtaltemamijque, huan quiijtojque:

—¡Ay Toteco Dios! Ta cati tiquinmaca nemilisti nochi masehualme, amo xicualani inihuaya nochi ni israelitame por itajtacol san se tacat.

²³Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

²⁴—Xiquincamanalhui nochi nopa israelitame huan xiquinnahuati ma mijcuenica ten ininchaj Coré, Datán huan Abiram.

²⁵Huajca Moisés moquetztiquisqui huan yajqui campa itztoya Coré, Datán huan Abiram, huan quitoquilijque nochi nopa 250 tayacanca israelitame.

²⁶Huan nozona Moisés quinilhui nopa masehualme:

—Ximoiyocatalica ten iniyoyoncalhua ni tacame cati fierojtique, huan amo xi-

jcuica teno cati iniaxca para amo ancalaquise ipan inintajtacol.

²⁷Huan nopa israelitame mijcuenijque ten ininchajchaj. Huan Coré, Datán huan Abiram inihuaya inisihuajhua, huan ininconeua moquetztoyaj calixpa nechca sese icalte. ²⁸Huan Moisés quiijto:

—Ica ya ni anquimatise para TOTECO techtitantoc para ma nijchihua nochi cati nijchijtoc, huan amo nijchihua san pampa na nijnejqui. ²⁹Sinta ni tacame miquise quej sequinoc tacame miqij, huajca quiijtosnequi TOTECO amo techtitantoc para nimechyacanas. ³⁰Pero sinta TOTECO quichihuas se tamanti cati amo quema anquitztoque huan ni tali tapohuis huan quintolos ica nochi cati injuanti quipixtoque, huan nochi huetzise yoltoque talijtic, huajca anquimatise para ni tacame quiixpanotoque TOTECO.

³¹Huan quema tanqui camanalti Moisés, nopa tali motapo campa injuanti itzttoyaj, ³²huan quintolo nochi nopa tacame cati mosentilijtoyaj ihuaya Coré inihuaya inisihuajhua huan ininconeua cati inihuaya itzttoyaj huan nochi cati quiipiyayaj. ³³Huan nochi injuanti huetzque yoltoque taltita ica nochi cati eliyaya iniaxca, huan nopa tali sempa motzajqui. Quej nopa nochi cati tajtacolchijque polijque huan ayemo itzttoyaj ica nopa israelitame.

³⁴Huan quema nopa israelitame cati itzttoyaj ininechca quicajque cuatzajtzayaj cati huetziyayaj, motalojtejqe huan quiijtojtiyajque: “Huelis techtolos nojquiya.” ³⁵Huan nojquiya TOTECO quititanqui tit huan quintamitati nochi nopa 250 tacame cati quitatijtoyaj nopa copali.

³⁶Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

³⁷“Xijnahuati Eleazar itelpoca Aarón para ma quiquixti nochi nopa ticomit cati mopantía ipan nopa tit campa mi-

jcatzitzí pampa tatzejtzélotlic. Ma quitepehua huan ma quisehui nopa ticoli ³⁸ cati eltoc ipan sesen ticomit ten nopa tacame cati tajtacolchijque huan yeca mijque. Pero ya mochijtoya tatzejtzélotlique nopa ticome quema quitequihuijque noixpa. Xiquincuica huan xiquintejtetzonaca para ica nopa teposti anquichihuilise se itzajca nopa taixpamit. Huan nopa israelitame quitase huan quielnamiqise para san itelpocahua Aarón huéli quitatise copali noixpa.”

³⁹ Huajca nopa totajtzí Eleazar quinsentili nochi nopa ticome ten bronce cati quihuicatoyaj nopa tacame cati mijque huan tanahuati ma quichihuilica se itzajca nopa taixpamit. ⁴⁰ Huan ya nopa elis se ejemplo para nochi israelitame, para yon se cati amo itelpoca Aarón amo huéli monechcahuis campa taixpamit para quitatis copali iixpa TOTECO para amo ipantis quej ipantic Coré huan nochi cati qitoquiliyayaj. Huan nochi mochijqui san quej TOTECO quinahuatijtoya Eleazar ica Moisés.

⁴¹ Huan nopa seyoc tonal ica ijnaloc, nochi nopa israelitame pejqe quinejelnamiqij Moisés huan Aarón. Huan quijjtohuayayaj:

—¡Amojuanti anquinmictijtoque nochi imasehualhua TOTECO!

⁴² Huajca nochi nopa tacame cati mosejcotilijtoyaj para quitehuise Moisés huan Aarón tachixque campa nopa yoyon tiopamit, huan quitaque nopa mixti quitzactoya, huan monextiyaya itatanex TOTECO. ⁴³ Huajca quinechcahuijque Moisés ihuaya Aarón nopa yoyon tiopamit campa mopantíaj ihuaya TOTECO. ⁴⁴ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

⁴⁵ —Ximoiyocatalica ten ni fiero tacame, huan niquintzontamiltis ica se talojtzi.

Huan Moisés huan Aarón motancauquetzque huan huetzque ica inixayac

iixpa TOTECO. ⁴⁶ Huan teipa Moisés quiilhui Aarón:

—Xijcui nopa ticomit huan ipan xijjali ticoli cati eltoc ipan taixpamit, huan xijjali copali, huan nimantzi xiya campa itztoque nopa israelitame. Huan ica ya nopa tiquixtzacuas inintajtacolhua, pampa icualancayo TOTECO tejcotoc huan ya pejqui se hueyi cocolisti cati quinmictía.

⁴⁷ Huajca Aarón quichijqui cati Moisés quinahuatijtoya, huan motalojtiyajqui campa mosentilijtoyaj nopa israelitame. Huan nopa cocolisti cati TOTECO quintitanilijtoya ya pejtoya huan campa huéli israelitame miquiyayaj. Huajca Aarón quitati nopa copali huan quixtzajqui inintajtacolhua nopa israelitame. ⁴⁸ Huan moquetzqui tatajco ten injuanti cati ya mictoyaj huan injuanti cati noja yoltoyaj, huan nopa miquilisti huan nopa cocolisti motilquetzqui. ⁴⁹ Huan para nochi, injuanti cati mijque ipan nopa cocolisti elque 14 mil 700 huan ya ni eliyaya iyoca ten injuanti cati mijque ihuaya Coré. ⁵⁰ Teipa tacuepili Aarón campa itztoya Moisés ipan icalte nopa yoyon tiopamit campa mopantíaj ihuaya TOTECO pampa ya tantoya nopa miquilisti.

Icuatopil Aarón cati chamanqui

17 Teipa TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

²⁻³ “Xiquinnahuati nopa tayacanani ten sesen hueyi familia ma techhualiquilica se cuatopili. Para nochi, mochihuase 12 cuatopilme cati techhualiquilise. Huan ipan sesen tiqijcuilos itoca cati quihualicac, pampa sesen tayacanquet ten sese hueyi familia quiapiya se cuatopili. Huan tiqijcuilos itoca Aarón ipan nopa cuatopili cati huala ipan nopa hueyi familia Leví. ⁴ Huan nochi xijtalica calijtic ipan nopa yoyon

tiopamit campa timopantíaj. Xijtalica iixpa nopa caxa cati quipiya nopa camanali cati nijchijqui amohuaya. ⁵Huan na nijchihuas para ma chamani icuatopil cati na nijtapejpenijtoc. Huan ica ya ni nopa israelitame ayecmo techcualancamacase pampa amechejlnamiquij.”

⁶Huajca Moisés quinilhui nopa israelitame, huan yeca sesen cati tayacanayaya ipan se hueyi familia quimacac icuatopil, huan quinsentili 12 cuatopilme. Huan ihuaya nopa cuatopilme nojquiya eltoya icuatopil Aarón. ⁷Huan Moisés quitali nopa cuatopilme iixpa TOTECO campa más calijtic ipan nopa yoyon tiopamit campa eltoc nopa caxa.

⁸Huan tonili quema Moisés sempa yajqui ipan nopa yoyon tiopamit, quitac ya chamantoya icuatopil Aarón cati eliyaya ten nopa hueyi familia ten Leví. Huan icuatopil Aarón quipixtoya ichamanca, ixochiyo, huan hasta nojquiya temacatoya almendras icsitoc. ⁹Huajca Moisés quinquixti nochi nopa cuatopilme cati eltoya iixpa TOTECO huan quinnextili nochi nopa israelitame. Huan nopa israelita tayacanani san quitachilijque cati panotoya huan sesen quicuic icuatopil.

¹⁰Huajca TOTECO quiilhui Moisés: “Sempa xijtali icuatopil Aarón iixmelac nopa caxa huan nozona mocahuas quej se tanextili cati quinelnamiquiltis nochi israelitame cati panoc ica nopa masehualme cati motochonchijque huan pejqque techcualancaitaj. Huan sinta sequinoc sempa techejlnamiquise, tiquinnextilis ni tanextili para ma quitilquetzaca inintzontochonyo huan amo niquinmictis.”

¹¹Huan Moisés quichijqui nochi quej TOTECO quinahuati. ¹²Pero nopa israelitame noja quiejlnamiquiyayaj Moisés huan quijtohuayayaj: “¡Timocuapolojtoque! ¡Nochi

timiquise! ¹³Pampa nochi miqij cati monechcahuíaj campa nopa yoyon tiopamit ten TOTECO. Huajca senquisa nochi tojuanti timiquise, ¿ax que?”

Inintequi nopa totajtzitzi huan levitame

18 Teipa TOTECO quiilhui Aarón: “Ta ihuaya motelpocahua huan moixhuihua cati hualahuij ipan mofamilia anquihuicase tajtacoli sinta acajya quichihuas amo tapajpactic nopa yoyon tiopamit. Nojquiya anquihuicase tajtacoli sinta amo mochijtoc senquisa nochi cati monequi ipan amotequi quej antotajtzitzi. ²Xiquinhualicaca amoteixmatc ahua cati nojquiya hualahuij ipan nopa hueyi familia Leví, huan ma amechpalehuica, ta ihuaya motelpocahua, ipan nopa tequit cati monequi anquichihuase ipan noyoyon tiopa. ³Quena, moteixmatc ahua amechpalehuise ipan sequij tamanti tequit. Pero san ta, Aarón, ihuaya motelpocahua hueli anmonechcahuise campa nopa mesas o taixpamit pampa antatzetzeltoltique. Huan sinta sequinoc monechcahuise, miquise, huan ta nojquiya timiquis. ⁴Inijuanti amechpalehuise ipan nochi tequit cati monequis ipan ni yoyon tiopamit campa timopantíaj, pero yon se tacat cati amo levita amo huelis monechcahuis campa amojuanti. ⁵San ta huan motelpocahua hueli antequitise campa nopa mesas huan campa nopa taixpamit. Huan sinta quej nopa mochihuas, huajca ayecmo nicualanis ica amojuanti anisraelitame. ⁶Pampa na niquincuitoc moicnihua, nopa levitame, huan niquiniyocaquixtijtoc ten nochi nopa sequinoc israelitame para nimechmacas quej totajtzitzi para ma amechpalehuica ipan nopa tequit cati monequi calijtic ipan nopa yoyon tiopamit. ⁷Pero san ta, Aarón, ihuaya motelpocahua huelis antatatisé huan anquichihuase nochi nopa tequit

tatzejtzeloctic cati mochijtoc campa taixpamit, huan nochi cati mochijtoc más tiopan calijtic campa Más Tatzejtzeloctic iica nopa cortina pampa na nimechtalijtoc antotajtzitzi. Huan nopa hueyi tequit cati anquichiuase, na nimechmacatoc quej se nemacti. Huan san amojuant huélis antechchihuilise nopa tequit ten totajtzitzi quej nimechnahuatijtoc. Huan sinta seyoc cati amo totajtzitzi quichihuas itequi se totajtzitzi, monequi anquimictise.”

Quenicatza mopanoltise totajtzitzi huan levitame

⁸Nojquiya TOTECO quihui Aarón:

“Na nimechmacatoc nochi tacajcahalisti cati israelitame quihuihuise noixpa. Quena, nochi tacajcahalisti tatzejtzeloctic elis amoaxca pampa nimechmacatoc, ta huan motelpocahua. Ni elis se tanahuatili para nochipa. ⁹Elis amoaxca nochi partes ten nopa tatzejtzeloctic tacajcahalisti cati amo quiajisi tit. Amoaxca nochi nopa tacajcahalisti ten harina, huan nochi tacajcahalisti por tajtacoli, huan nochi tacajcahalisti cati techmacaj pampa quihuicaj tajtacoli noixpa. Nochi ya ni niqiyocatalijtoc para anquitequihuse. ¹⁰San nopa se quentzi cati nimechnahuatijtoc anquitatise ipan taixpamit ten sesen tacajcahalisti elis para na. Nochi antotajtzitzi inihuaya amotaca conehua huélis anquicuase ni tacajcahalisti cati tatzejtzeloctic, pero san huéli anquicuase campa tatzejtzeloctic.

¹¹“Nojquiya nimechmaca nochi tacajcahalisti tahuisoli, huan nojquiya huélis quicuase amoconehua masque oquichpilme o sihuapilme. Nochi ya ni elis amoaxcahua para nochipa. Cati huéli ten amoteixmatcahua cati tapajpactic noixpa, huélis quicuas ni tacajcahalisti. ¹²Nojquiya nimech-

maca, antotajtzitzi, nochi iniachtohui tajca inimil nopa israelitame cati injuanti techhualiquilíaj sesen xihuit. Elis cati achi más cuali ten nochi aceite, nochi xocomeca at, huan nochi trigo. ¹³Nopa cati achtohui pixcase israelitame ipan inintatochui huan techmacase, nochi elis para antotajtzitzi huan amoteixmatcahua cati tapajpactice noixpa. ¹⁴Nochi cati taiyocatalili para na ipan inintal israelitame, elis para amojuanti.

¹⁵“Nojquiya elise amoaxcahua iniachtohui conehua israelitame, huan iachtohui cone sese inintapiyal. Nochi ya ni techmacase huan elis para amojuanti. Pero injuanti sempa techcohuilise iniachtohui conehua. Nojquiya nochi iniachtohui conetapiyalhua cati amo tapajpactice techcohuilise ica ininpati cati ta tiquitas para cuali. ¹⁶Quema iniachtohui conehua quipiyase se metzti, techcohuilise ica macuili tomi ten plata cati sesen quipiya 11 gramos ietica ipan nopa tatamachihuali ten tiopamit. Huan ya nopa tijselis para ininpati sese iniachtohui cone.

¹⁷“Pero amo xiquinchahua ma taxtahuaca para techcohuilise cati achtohui tacatis ten inihuacaxhua o ininborregojhua o ininchoyohua. Nopa tapiyalme iniachtohui conehua elise san para na. Huan monequi tiquinmictis, huan inieso xicajtzelhuis ipan nopa taixpamit. Huan ininchiyajca xijtati quej se tacajcahalisti tatatili cati ajhuiyac mijyotía para na. ¹⁸Pero quema israelitame techmacatise huacaxme, borregojme huan chivojme, nopa nacamit cati quihuisose noixpa para techmacase quej iniyolix huan ininquescuayo nopa tapiyalme, elis para anquitequihuse. ¹⁹Huajca nochi cati nopa israelitame quiyocatalíaj para quihuisose noixpa, nimechmaca ta huan motelpocahua para ma quicuaca amoconehua, masque oquichpilme o si-

huapilme. Ya ni elis se tanahuatili para nochipa. Ya ni se camanali cati nimechtencahuilía, niamoTECO. Nochi ya ni nimechmacas. Huan quej istat amo quema quipolos ipoyeca, nojquiya noca-manal amo quema tamis ica ta, Aarón, huan ica moixhuihua.”

²⁰Nojquiya TOTECO quiilhui Aarón:

“Antotajtzitzi huan anlevitame, amo anquiselise tali para amoaxca quema anajsise ipan nopa cuali tali campa anyase, huan quema momajmacase cati quitanise ipan tatehuilisti, amo teno amoaxcatise. Pampa quej ipataca nopa tali cati ne sequinoc israelitame quinaxcatise, antechpiyase na. Huan na nielis niamoaxca huan na cati antechselise, huan san ya nopa monequi.

²¹“Huan amoicnihua cati iteipan ixhuihua Leví cati amo totajtzitzi, niquinmacas nopa diezmos cati techmacaj nochi israelitame. Ica ya ni niquintaxtahuis inintequi cati quichihua ipan nopa yoyon tiopamit campa timopantíaj. ²²Ayecmo huelis monechcahuis campa yoyon tiopamit campa timopantíaj yon se israelita cati amo totajtzi, o amo se levita; pampa sinta quinechcahuis, quihuicas itajtacol, huan nozona miquis. ²³San levitame tapalehuise ipan ni yoyon tiopamit campa timopantíaj. Huan injuanti quihuicase tajtacoli sinta cati amo cuali mochijtoc nozona. Huajca ni elis se tanahuatili para nochipa cati panos ten tetatme hasta ininconehua iniixpa nochi israelitame: yon se levita amo hueli quiselis cati ya ital. ²⁴Pero niquinmacatoc levitame nochi diezmos [‡]cati israelitame techmacaj na, niamoTECO. Huan yeca niqijtojtoc ten injuanti: Anlevitame amo anquiselise

tali para amoaxca quema nopa sequinoc amoisraelita icnihua quiselise.”

²⁵Huajca TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

²⁶“Xiquinilhui nochi nopa levitame para quema quiselise nopa diezmos cati israelitame techmacase huan cati niquinmacatoc para iniaxca, injuanti monequi quiquixtise se diezmos huan techmacase na, niamoTECO. Elis se diezmos ten nochi diezmos san sejco. ²⁷Huan na, niamoTECO, niqitas ya ni quej elisquía inidiezmo ten trigo o ten xocomeca at cati techmacase sinta quixtosquíaj inintal. ²⁸Huajca quej nopa, nopa levitame cati quiselise nopa diezmos cati techmacase israelitame, quiyocatalise se diezmo para na, niininteco, huan quimacase nopa totajtzi Aarón. ²⁹Huan quema nopa levitame techmacase nopa diezmo ten nochi nopa diezmos cati quiselijtoque, monequi quitapejpenise cati achi más cuali huan achi más tatzejtzeltolitic ten nochi para techmacase.

³⁰“Nojquiya xiquinilhui nopa levitame para quema ya quiyocatalijtoque cati achi más cuali para na, huajca nopa cati mocahua huelis quiitase quej inintrigo huan inixocomeca iayo. ³¹Huan hueli quicuase campa quinequise inihuaya ininteixmatcahua. Ya nopa elis inintaxtahuil pampa tequipanohua ipan ni yoyon tiopamit campa timopantíaj. ³²Quema ya quiyocatalijtoque nochi cati achi más cuali para na, huelis quicuase nochi cati mocajtoc, huan amo se tajtacoli, pampa ya techmacatoc cati achi más cuali. Pero xiquinilhui nopa levitame ma momocuitahuica para amo san quej hueli quiitase nochi nopa tacajchualisti cati tatzejtzeltolitic

[‡]18:24 18:24 Diezmos quinequi quiijtos 10 por ciento. Ya nopa quinequi quiijtos ten sesen majtacti tapiyalme cati quintacatiltise itapiyalhua se masehualí, quimacase TOTECO se tapiyalí. O quimacac TOTECO se cuartillo ten sesen majtacti cuartillos cati itajca imil.

cati techmacaque israelitame para amo miquise.”

Quenicatza ma tetapajpacchihuaca

19 TOTECO nojquiya quinilhui
Moisés huan Aarón:

²“Ya ni se tanahuatili cati ama na, niamoTECO, nimechmaca: Xiquinilhui nochi israelitame san sejco ma techhualiquilica se huacax cati quipiya iijhuiyo achi chichiltic. Monequi elis se huacax cati amo quipiya teno cati amo cuali, huan cati amo aqui quitequihuitoc para tapoxonis. ³Huan ma quimac-tilica nopa totajtzi Eleazar, huan ya quiquixtis huejca ten amoaltepe huan tanahuatis para se ma quimicti iixpa. ⁴Huan nopona nopa totajtzi Eleazar quicuis se achi ieso ica imacpil huan quimelac itas nopa yoyon tiopamit ica huejca, huan taatzeltzelos iixmelac chicome huelta ica nopa esti. ⁵Teipa se quitatis nochi nopa huacax iixpa Eleazar. Quitatis icuetaxo, inacayo, ieso huan icuit. ⁶Huan quema tatas, nopa totajtzi quicuis se cuahuit ten tiocuahuit, se imacuayo nopa xihuit itoca hisopo, se quentzi borrego ichcat cati chichiltic, huan quimajcahuas nochi ipan tit campa tata nopa huacax.

⁷“Teipa nopona nopa totajtzi mon-equi quichicuenis iyoyo, huan maltis cuali ica at. Huan teipa huelis tacuepilis sempa campa amoaltepe ten amoyoy-oncalhua, pero nopa totajtzi mocahuas amo tapajpactic noixpa hasta tayohua huan huajca, quena, elis tapajpactic. ⁸Huan nopa tacat cati quitatis nopa huacax, nojquiya monequi quichicue-nis iyoyo nopona huan maltis ica at; huan mocahuas amo tapajpactic noixpa hasta tayohua. Huan teipa ya nojquiya elis tapajpactic. ⁹Huan teipa seyoc tacat cati tapajpactic noixpa, quisentilis nopa cuajnexti ten nopa huacax huan quia-jocuis huejca ten amoaltepe ipan se

lugar cati quitapajpacchijtoque noixpa. Huan nopona mocahuas nopa cuajnexti para anisraelitame anquitequihuse para ica anquichihuase se at para ica motapajpacchihuase cati ayemo tapajpacticque noixpa huan nopa at quinquixtilis inintajtacol. ¹⁰Huan nopa tacat cati eliyaya tapajpactic, pero quisentili nopa cuajnexti, mochijtoc amo tapajpactic noixpa, huan monequi quichicue-nis iyoyo. Huan mocahuas amo tapajpactic noixpa hasta tayohua. Huajca quej nopa anquichihuase nopa at, huan anquitequihuse para anmotapajpacchihuase noixpa. Huan amo san anisraelitame anquitequihuse, nojquiya quitequihuse seyoc tali ehuan cati itztose amohuaya, huan para nochipa huejcahuas ni tanahuatili.

¹¹“Quema se masehuali quiitzquis se mijcatzi, mochihuas amo tapajpactic noixpa para chicome tonati. ¹²Huan ipan eyi tonati huan ipan chicome tonati, monequi motapajpacchihuas ica nopa at cati tetapajpacchihua noixpa, huan elis tapajpactic. Pero sinta se amo motapajpacchihuas ipan nopa eyi huan nopa chicome tonati, elis amo tapajpactic noixpa. ¹³Nochi cati quiitzquifaj itacayo se mijcatzi huan amo motapajpacchihua quej quijtohua tajcuiloli, quichihuas amo tapajpactic nopa yoyon tiopamit campa na niiztoc amohuaya. Huan nopa tacat monequi anquimictise para ayecmo itztos amohuaya anisraelitame. Miquis san pampa amo quiatzeltzelhuijque ica nopa at cati tetapajpacchihua huan yeca elis amo tapajpactic noixpa.

¹⁴“Ya ni se tanahuatili para quema se acayja miquis ipan se yoyoncali. Nochi cati mopantíaj calijtic ihuaya huan nochi cati calaquise nopona mocahuase amo tapajpacticque noixpa para chicome tonati. ¹⁵Nochi tazajme huan

nochi tamanti cati eltoya calijtic cati amo cuali tzactoc elis amo tapajpactic.

¹⁶“Sinta se itztoc campa mili huan quiitzquis se mijcatzi cati quimictijtoque ipan tatehuilisti o ica ten hueli tamanti, mochihuas amo tapajpactic. O sinta se quiitzquis se iomiyo se mijcatzi, o quiitzquis tali campa quitaltojque se mijcatzi elis amo tapajpactic noixpa para chicome tonati.

¹⁷“Huajca quema monequi se acajya mochihuas amo tapajpactic quej nopa, para huels motapajpacchihuas, monequi xijcuica achi icuajnexo nopa huacax cati quitatijque quej se tacajcahuilisti por tajtacoli, huan xijtalica ipan se comit huan xijtequilica at ten se ameli. ¹⁸Huan se tacat cati tapajpactic noixpa quicuis se imacuayo nopa xihuit cati itoca hisopo, huan quixolonis ipan nopa at huan quiatzejtzelhuis cati mochijtoc amo tapajpactic. Huan sinta nopa mijcatzi mijqui calijtic, monequi quiatzejtzelhuis nopa yoyoncali, huan nochi tamanti cati tapojtoya calijtic, huan nochi cati itztoyaj nozona. Huan sinta mochijtoc amo tapajpactic pampa quiitzqui itacayo se cati mijqui huejca ipan tatehuilisti o ica ten hueli tamanti, o sinta quiajsic se iomiyo se mijcatzi o quiitzqui campa quitoctoyaj se mijcatzi nojquiya quiatzejtzelhuis. ¹⁹Se cati tapajpactic noixpa monequi quiatzejtzelhuis yaya cati mochijtoc amo tapajpactic ipan eyi tonati huan ipan chicome tonati. Huan nojquiya ipan nopa chicome tonati, nopa tacat cati mochijtoya amo tapajpactic, monequi maltis ica at huan quichicuenis iyoyo huan quema ajsis tayohua elis tapajpactic.

²⁰“Pero sinta se mochijtoc amo tapajpactic noixpa huan amo motapajpacchihuas, san mocahuas amo tapajpactic, monequi anquimictise para ayecmo itzto amohuaya. Miquis pampa quichihuas amo tapajpactic noyoyon tiopa cati

eltoc amohuaya, pampa amo moatzejtzelhujtoc ica nopa at cati quitapajpacchijosquía. ²¹Ya ni elis se tanahuatili para nochipa. Huan ya cati quiatzejtzelhúa seyoc ica nopa at cati tetapajpacchihua nojquiya monequi quichicuenis iyoyo, pampa cati hueli cati quiajsis nopa at cati tetapajpacchihua, mocahuas amo tapajpactic hasta tayohua. ²²Nojquiya nochi tamanti cati se tacat cati amo tapajpactic noixpa quiajsis o quiitzquis, mochihuas amo tapajpactic. Nojquiya cati hueli cati quiitzquía nopa tamanti cati amo tapajpactic, mocahuas amo tapajpactic hasta tayohua.”

Quisqui at ipan nopa hueyi tepexit

(Éx. 17:1-7)

20 Huan nopa israelitame sempa ajsitoy ipan nopa huactoc tali cati itoca Zin ipan abril, nopa achtohui metzti ipan iniyancuic xihui, huan mocajque campa itoca Cades. Huan nozona mijqui María, huan quitaltojque.

²Huan amo onca yaya at nozona para quiise nopa israelitame. Huan sempa mosentilijque huan tacualancachijque ica Moisés huan Aarón, ³huan quiixcoilhujque Moisés:

—Achi más cuali timictosquía j ini huaya nopa sequinoc israelitame cati TOTECO quinmicti iixpa. ⁴¿Para ten techhualicac, tiimasehualhua TOTECO, ipan ni huactoc tali para tojuanti huan totapiyahu ma timiquica nica? ⁵¿Para ten techquixti nepa ipan tali Egipto huan techhualicac nica campa nelía tahuel fiero? Amo quiipya tatocti, yon higos, yon xocomeca mili, yon granada. ¡Yon amo onca at para tiquise!

⁶Huan Moisés ihuaya Aarón quincajtejque nopa miyaqui israelitame calteno huan calajque ipan nopa yoyon tiopamit campa Mopantíaj ihuaya TOTECO, huan nozona motancuaquetzque huan mohujtzonque talchi, huan itatanex TOTECO

monexti iniixpa. ⁷Huan TOTECO quiilhui Moisés:

⁸—Xijcuitehua icuatopil Aarón, huan xiya ihuaya ya huan xiquinsentiliti nochi israelitame. Teipa iniixpa nochi israelitame xijnojnotza nopa hueyi tet, huan xiquilhui ma amechmaca at. Huan quej nopa anquiquixtise at ipan nopa tepexit para nochi ma atica inihuaya inintapiyahlua.

⁹Huajca Moisés quicuic nopa cuatopili cati eltoya iixpa TOTECO, senquisa quej quinahuatijtoya. ¹⁰Huan Moisés ihuaya Aarón quinsentilijque nochi nopa israelitame iixpa nopa tepexit, huan Moisés quinilhui:

—¡Xitacaquica anmosisnijca masehualme! ¿Huelis monequi tojuanti ma timechquixtilica at ipan ni hueyi tepexit para timechamacase?

¹¹Huan quema Moisés quijto ya ni, quitananqui imax huan ome huelta quitzohuitejqui nopa hueyi tepexit ica nopa cuatopili. Huan tahuel miyac at quisqui, huan nochi nopa israelitame huan inintapiyahlua pejque atij.

¹²Pero TOTECO quiilhui Moisés ihuaya Aarón:

—Pampa amo anmotemachijque ipan na, huan amo anquinnextilijque nopa israelitame para na nitatzejtzeloltic huan niyoca ten nochi sequinoc, amo anquinyacanase ipan nopa tali cati nimechmacatoc.

¹³Huan quitocaxtijque campa itztoyaj Ameli Ten Meriba, (Meriba quijtosnequi Campa Monajnanquilijque) pampa nozona nopa israelitame monajnanquilijque ica TOTECO huan ya quinnextili para tatzejtzeloltic huan nelá iyoca.

Amo huelque panoj ipan tali Edom

¹⁴Quema nopa israelitame itztoyaj ipan Cades, Moisés quintitanqui sequij itayolmelajcagua ma quiiatij nopa

tanahuatijquet ten tali Edom para ma quiilhui ni camanali:

“Tojuanti tiiteipan ixhuihua Israel cati huejcajquiya eliyaya iicni mohuejcapan tata. Ta cuali tijmati nopa taohuijca yot cati topantitoc. ¹⁵Tohuejcapatatahua yajque ipan tali Egipto huan nozona huejcajque para itztose, pero nopa Egipto ehuani tahuel techtaijyohuiltiyajaj. ¹⁶Pero

quema tijtaztzilijque TOTECO ma techpalehui, techtacaquili huan techtitanili se iillhuicac ejca, huan techquixti ipan nopa tali Egipto.

“Huan ama nica tiitztoque ipan Cades, se altepet campa monepantía ica motal. ¹⁷Yeca timitztajaníaj techmaca caquihuili tipanose ipan motal. Amo ticalaquise campa onca tocti o campa se xocomeca mili, yon amo tiquise at ten yon se moamel. San tiyase ipan nopa hueyi ojti huan amo tijcahuase nopa ojti hasta quema tiquistose ipan motal.”

¹⁸Pero nopa hueyi tanahuatijquet ten tali Edom quinnanquili:

“Amo timechcahuilise anpanose ipan total. Huan sinta anhualase, na ihuaya nosoldados timechnamiquise.”

¹⁹Pero nopa israelitame sempa quijtojque:

“San tiyase ipan nopa ojti cati nochi quitequihuíaaj, huan sinta tojuanti o totapiyahlua quise amoa, timechtaxtahuise. San techchihuilica se favor huan techcahuilica tiixinejname ipan amotal.”

²⁰Pero nopa hueyi tanahuatijquet ten tali Edom quinnanquili:

“¡Amo anpanose!”

Huan quisqui ica miyaqui isoldados cati quihuicayaj inintepos para quinnamiquitij nopa israelitame. ²¹Huajca pampa nopa tanahuatijquet ten tali Edom amo quinejqui ma panoca nopa is-

raelitame ipan ital, moicancuetque ten ital huan quitemojque seyoc ojti.

Mijqui Aarón

²²Teipa nochi nopa israelitame quisque ipan altepet Cades, huan nejnentiyajque hasta itzinta nopa tepet Hor. ²³Huan nozona itzinta nopa tepet Hor nechca campa monepantía ihuaya tali Edom, TOTECO quinilhui Moisés huan Aarón:

²⁴“Ya ajsic tonali para miquis Aarón. Amo calaquis ipan nopa cuali tali cati na niquinmacatoc israelitame, pampa nepa campa Ameli Meriba amo anquinelto- caque cati na nimechnahuati. ²⁵Huajca ta, Moisés, xijhuica Aarón ihuaya icone Eleazar tepeixco ipan tepet Hor. ²⁶Huan nozona xijquixtilis Aarón iyoyo ten totajtzi huan xijtalili Eleazar, pampa nozona miquis Aarón.”

²⁷Huajca Moisés quichijqui senquisa quej TOTECO quinahuati. Huan nochi injuanti tejcoque ipan tepet Hor iniixpa nochi israelitame. ²⁸Huan nozona Moisés quiquixtili Aarón iyoyo ten totajtzi huan quitallili itelpoca, Eleazar. Huan nozona tepeixco mijqui Aarón, huan Eleazar ihuaya Moisés temoque ipan nopa tepet. ²⁹Huan quema quimatque nopa israelitame para ya mictoya Aarón, quichoquilijque para 30 tonati.

Nopa israelitame quintanque nopa cananeos

21 Itztoya se hueyi tanahuatijquet cananeo cati tanahuatiyaya ipan altepet Arad ipan tali Neguev, huan ya quicajqui para nopa israelitame hualayaj ipan ojti ten Atarim Huajca motananqui para quintehuiti huan quinitzquijque sequij israelita tacame huan quinhuicaque ilpitoque. ²Huajca nopa israelitame quichijque se camanali ica TOTECO. Quiilhujique sinta

quinpalehuisquía para quintanise nopa cananeos, huajca injuanti quintzon- tamiltisquía nochi cati itztoyaj nozona ica inialtepehua. ³Huan TOTECO quintacaquili nopa israelitame huan quin- palehui ma quintanica nopa cananeos. Huan nopa israelitame quintamimicti- jque huan quisosolojque nochi nopa altepeme. Huajca nozona pejqui mo- tocaxtía Horma. (Horma quijtosnequi Tasosololi.)

Nopa tepos cohuat ten bronce

⁴Teipa nopa israelitame quisque campa tepet Hor huan yajque ipan ojti cati yahui para Chichiltic Hueyi At para quiyahualose tali Edom para amo calaquise. Pero ipan ojti ayecmo quipixque iniyolo, ⁵huan pejqque ten hueli camanaltij ica Toteco Dios huan ica Moisés. Quiijtohuayajaj:

—¿Para ten antechquixtijque ipan tali Egipto para ma timiquica ipan ni huactoc tali? ¡Amo teno onca cati huelis tijcuase, yon at para tiquise! ¡Huan techyolajsic ni maná cati techmaca para tijcuase pampa nelía fiero!

⁶Huajca TOTECO quintitanili co- huame cati quipiyayaj inintencococa huan quema quintzacaniyayaj, eliyaya quej quintatiyaya huan nimantzi miqiyayaj. Huan ica ya nopa mijque miyaqui israelitame. ⁷Huajca yajque nopa israelitame campa itztoya Moisés huan quilhujique:

—Titajtacolchijtoque pampa ticamanaltitoque cati amo cuali ica TOTECO, huan ica ta. ¡Xijtajtani TOTECO ma quinijcueni nopa cohame!

Huan Moisés quitajtani TOTECO por nopa israelitame. ⁸Huajca TOTECO qui- ilhui Moisés:

—Xijchihua se cohuat ten bronce cati nesis quej se ten nopa cohame. Huan xijtali huejcapa ipan se asta, huan quema se acajya quitzacanis se cohuat,

ma quitachili nopa cohuat, huan cati quitachilis, momaquixtis.

⁹Huan Moisés quichijqui se cohuat ica bronze huan quitali huejcapa ipan se teposti huan quema se acajya quitzacanayaya se cohuat, san quitachiliyaya nopa cohuat ten bronze huan amo miqiyaya.

Nopa ojti campa nejnentiyaque israelitame

¹⁰Huan nopa israelitame qutoquilijque iniojhui huan teipa quiquetzque iniyoyoncalhua hasta Obot. ¹¹Huan quistejque ten Obot huan qutoquilijque iniojhui huan mochihuatoj ipan Ijeabarim ipan nopa huactoc tali ica campa quisa tonati ten tali Moab. ¹²Huan teipa sempa qutoquilijque iniojhui huan quiquetzque iniyoyoncalhua ipan nopa tamayamit Zered. ¹³Huan teipa qutoquilijque iniojhui huan mochihuatoj ipan neca nali ten nopa hueyat Arnón. Nopa hueyat Arnón mopantía ipan nopa huactoc tali huan onquisa ipan inital nopa amorreos, huan eltoc campa monepantía tali Moab ihuaya inital nopa amorreos. ¹⁴Ya ni nojquiya mopantía ijcuilijtoc ipan nopa amat cati quiyiya itatehuilis TOTECO, quiijtohua:

“Ximoilhui cati Toteco quichijqui ipan nopa Hueyi At Chichiltic, huan ipan nopa pilatajtzitzi ten nopa hueyat Arnón.

¹⁵Camanalti ten nopa miyac atajme cati yahuij hasta tali Ar, huan tami campa monepantía ica tali Moab.”

¹⁶Huan nopa israelitame quistejque campa nopa hueyat Arnón huan qutoquilijque iniojhui hasta Beer. (Beer quinequi quiijtos Ameli.) Nozona TOTECO quiilhui Moisés: “Xiquinsentili nochi nopa israelitame huan niqinmacas at.”

¹⁷Huajca elqui ipan nopa tonal quema nopa israelitame huicaque ica paquilisti, quiijtojque:

“¡Ma tihuicaca ten ni meli: ‘Ma meya at nical!’

¹⁸Huan quisqui at ipan nopa meli, cati totayacancahua quixajque.

Quixajque ica inimax huan ica inintepospala.

Quena, ica inincuatopil cati ica tanahuatíaj,

techtaxahuilijque ni meli.”

Huan nopa israelitame quistejque campa nopa huactoc tali huan qutoquilijque iniojhui huan panoque Matana, ¹⁹Nahaliel huan Bamot.

²⁰Huan quisque Bamot huan qutoquilijque iniojhui hasta nopa tamayamit cati eltoya ipan nopa tali Moab cati eltoya itzinta nopa huejcapantic tepet Pisga. Iixco nopa tepet hueliyaya moquetzase huan tachiyase hasta nopa huactoc tali campa hualajtoyaj.

Israelitame qitanque Tanahuatijquet Sehón

(Dt. 2:26-37)

²¹Nopa israelitame quintitanque inintayolmelajcahua ma quiitatij nopa hueyi Tanahuatijquet Sehón cati quinnahuatiyaya amorreos, huan ma quiilhica:

²²“Tojuanti tijnequij tipanose ipan mortal. Amo ticalaquise campa antatojtoctoque, o campa se xocomeca mili. Amo tiquise at ipan yon se amoamel. San tipanose ipan nopa hueyi ojti hasta tiquisase ipan mortal.”

²³Pero Tanahuatijquet Sehón amo quincahuili ma panoca. San quinsentili nochi isoldados huan quisque quinnamiquitij nopa israelitame ipan huactoc tali, huan ajsitoj campa Jahaza huan motehuijque inihuaya.

²⁴Pero nopa israelitame tatehuijque ica inimacheta huan tatanque.

Huan injuanti moaxcatijque ital Sehón cati pejqui ica nopa hueyat Arnón hasta nopa hueyat Jaboc. Quinequi quijtos moaxcatijque ital Sehón hasta campa monepantía ica inintal nopa amonitame. Nopa amonitame quipixtoyaj inintal achi cuali yahualtzactoc que inintal nopa amorreos.

²⁵ Huajca nopa israelitame moaxcatijque nochi nopa altepeme ten nopa amorreos huan pejque quitequihuáj nopa hueyi altepet Hesbón huan nochi iranchos. ²⁶ Hesbón eliyaya ialtepe Tanahuatijquet Sehón huan nozona mosehujtoya para quinnahuatis nopa amorreos. Sehón quichtequilijtoya nopa altepet nopa tanahuatijquet ten moabitame. Nojquiya Sehón quincuilijtoya nochi inintal nopa moabitame hasta nopa hueyat Arnón. ²⁷ Huan se tajcuilojquet quijcuilojtoya quenicatza Tanahuatijquet Sehón tatantoya. Quej ni quijto: “Xihualaca ipan altepet Hesbón.

Ma tijcualtica para elis nopa altepet campa tanahuatis nopa hueyi Tanahuatijquet Sehón.

²⁸ Sehón nochi quisosolo ica nopa tit cati pejqui ipan altepet Hesbón.

Quitamilti nochi hasta altepet Ar ipan tali Moab.

Quinmicti nochi huejhueyi tacame cati tanahuatiyayaj campa itoca Arnón.

²⁹ ¡Titeicnelti ta titali Moab! ¡Tipolijtoc! ¡Nojquiya nochi anQuemos ehuan!

Motelpocahua nochi cholojque, huan moichpocahua huetzque imaco nopa hueyi Tanahuatijquet Sehón.

³⁰ Yaya quisosolojtoc nochi ipan altepet Hesbón huan hasta Dibón huan Nofa.

Huan nopa tit cati quipehualti yajqui hasta Medeba.”

Quej nopa quijcuilo nopa tajcuilojquet.

Israelitame quitanque Tanahuatijquet Og ipan Basán

(Dt. 3:1-11)

³¹ Huajca nopa israelitame quitequihujque cati eliyaya inintal nopa amorreos. ³² Huan ten nozona Moisés quintitanqui tacame ma quitachilitij ixtacatzi nopa altepet Jazer. Teipa nopa israelitame yajque huan moaxcatijque Jazer ihuaya nochi altepeme inechca, huan quinquixtijque nochi amorreos cati nozona itztoyaj. ³³ Teipa yajque ipan altepet Basán, pero nopa hueyi Tanahuatijquet Og ipan Basán, motananqui ica nochi isoldados huan hualajqui quintehuico nopa israelitame campa altepet Edrei. ³⁴ Huan TOTECO quihui Moisés: “¡Amo xiquimacastica Og! Na ya nijtalijtoc amomaco ica nochi isoldados huan nochi ital. Huan ta tijchihuilis san se quej tijchihui Sehón, inintanahuatijca nopa amorreos cati itztoya ipan altepet Hesbón.”

³⁵ Huajca quej ni nopa israelitame quimictijque Tanahuatijquet Og ihuaya itelpocahua huan nochi isoldados. Yon se amo quicajque itztoc huan moaxcatijque nochi inintal.

Balac tatitanqui ma quinoztatij Balaam

22 Huan nopa israelitame sempa pejque nejnemij ipan iniojhui huan quiquetzque iniyoyoncalhua ipan nopa tamayamit ipan tali Moab iteno hueyat Jordán imelac altepet Jericó.

² Huan Balac, icone Zipor, cati eliyaya inintanahuatijca nopa moabitame, quiiiztoya nochi cati nopa israelitame quinchihuilijtoyaj nopa amorreos.

³ Huan nojquiya quiiitayaya para nopa israelitame eliyayaj tahuel miyaqui, yeca yaya huan imasehualhua campa hueli ipan tali Moab tahuel

majmajque ica injuanti. ⁴Huajca nopa moabitame quincamanalhujque nopa huehue tacame ten Madián ehuan huan quinilhujque: “Ne israelitame quitamiltise cati eltoc ipan total quej se huacax quitamicua sacat ipan se potrero.”

Huajca Tanahuatijquet Balac cati tanahuatiyaya ipan nopa tali Moab, ⁵quintitanqui tacame ma quicamanalhuitij Balaam, se tachixquet cati eliyaya icone Beor. Balac itztoya ipan ichaj ipan alpetet Petor nechca nopa hueyi hueyat Eufates. Huan Balac quinequiyaya Balaam ma quipalehuiqui, huajca quinilhui nopa tacame ma quiilhuitij ni camanali:

“Hualajtoque tahuel miyaqui masehualme ten tali Egipto huan quiquetzaj iniyoyoncalhua campa hueli hasta quitamitzacuaj nochi tali, huan ama mochijtoque noixmelac. ⁶Xihuala nimantzi huan techtelchihuiliqui ni masehualme, pampa injuanti más tetique que tojuanti. Huelis quej nopa nihuelis niquintanis huan niquinquixtis ipan ni tali. Pampa cuali nijmati quema ta tijtichihua se acajya, nelía quiselía se tatiotichihuali huan quema ta tijtelchihua se acajya, nelía quiselía se tatechihuali.”

⁷Huajca nopa huehue tacame ten tali Moab huan Madián yajque ica tomi inimaco para quitaxtahuise para ma quintelchihuaqui. Huan quema ajsitoy campa Balaam, quiilhujque nochi cati quinilhujtoya ma quiilhuica. ⁸Huan Balaam quinilhui:

—Ximocahuaca nica ni tayohua, huan nimechilhuis cati DIOS techilhuis ma nijchihua.

Huan nopa huehue tacame mocajque nopa tayohua ihuaya Balaam. ⁹Huan Toteco quinojnotzqui Balaam, huan quitatzintoquili:

—¿Ajquiya ne tacame cati itztoque mohuaya?

¹⁰Huan Balaam quinnanquili:

—Balac, icone Zipor, cati tanahuatía ipan tali Moab quintitantoc para ma technotzaquij. ¹¹Quiijtohuaj hualajtoque tahuel miyac masehualme ten tali Egipto huan quiquetzaj iniyoyoncalhua campa hueli hasta quitamitzacuaj nochi tali, huan ama mochantalijtoque iixmelac. Quinequi ma niya nimantzi huan ma niquintelchihua nopa masehualme para huélis quintanis huan quinquixtis.

¹²Huajca Toteco quiilhui Balaam:

—Amo xiya inihuaya, yon amo xiquintelchihua nopa masehualme, pampa na niquintiochijtoc.

¹³Huajca ica ijnaloc Balaam mijquejqui huan quinilhui nopa tacame cati Balac quintantoya:

—Xitacuepilica ipan amotal, pampa TOTECO amo nechcahuilía ma niya amohuaya.

¹⁴Huajca nopa tayacanani ten tali Moab tacuepilijque campa itztoya inintanahuatijca Balac, huan quiilhujque:

—Balaam amo quinejqui hualas tohuaya.

¹⁵Pero Balac sempa quintitanqui achi más tacame cati achi más quipiyayayaj tatepanitacayot que nopa cati achtohui yajque. ¹⁶Huan yajque quitatoj Balaam huan quiilhujque:

“Balac, icone Zipor, techtitantoc. Chicahuac mitztajtanía xijchihuili se favor huan xiya xijpalehuiti. Amo xijchiya. ¹⁷Quiijtohua mitzmacas huejhueyi tatepanitacayot huan nochi cati tahuel patiyoy cati tijtajanis. San xijchihua se favor huan xiya, huan xiquintelchihuati nopa masehualme.”

¹⁸Pero Balaam quinnanquili:

—Masque Balac techmacasquía ichaj temitoc ica oro huan plata, na amo

hueli nijchihuas se tamanti, yon cati hueyi, yon cati pisiltzi, cati TOTECO amo nechcahuilis ma nijchihua. ¹⁹ Pero ximochiyaca. Ximocahuaca nica ni tayohua huan niqutas sinta TOTECO techilhuis seyoc tamanti.

²⁰ Huan ica tayohua Toteco Dios monexti campa itztoya Balaam huan quiilhui:

—Pampa nopa tacame hualajtoque para mitzcuiquij, ximijquehua huan xiya inihuaya. Pero san tijchihuas cati na nimitzilhuis.

Balaam mopanti ihuaya iilhuicac ejca TOTECO

²¹ Huajca tonili Balaam mijquejqui cualca, huan quipejpechti iburro huan yajqui inihuaya nopa moabitame.

²² Pero Toteco Dios cualanqui ihuaya Balaam pampa yahuiyaya inihuaya. Huajca quema Balaam nejnentiyahuiyaya burrojtipa huan ihuaya yahuiyayaj ome itequipanojcahua, hualajqui iilhuicac ejca TOTECO, huan motajcoquetzqui ipan iojhui para amo panos. ²³ Huan quema nopa burro quiitac iilhuicac ejca TOTECO ica se macheta imaco, moicancuetqui huan calajqui ipan se mili. Huan Balaam quihuitejqui iburro hasta sempa pejqui nejnemi ipan iojhui.

²⁴ Huan teipa iilhuicac ejca TOTECO motajcoquetzqui ipan ojti campa tatzocopilca ipan nopa xocomeca mili huan nochicac quiyayaya tepamit.

²⁵ Huan quema nopa burro quiitac iilhuicac ejca TOTECO, momajmati huan mopepecho ipan se tepamit, huan quimetzcuaipitzac Balaam Huajca Balaam sempa quihuitejqui nopa burro.

²⁶ Huan teipa iilhuicac ejca TOTECO sempa quisqui huan quiyacanqui Balaam, huan moquetzqui campa nelía tatzocopilca huan amo cana hueliyaya panos nopa burro. ²⁷ Huan quema nopa

burro quiitac iilhuicac ejca TOTECO, motejqui talchi. Huajca Balaam tahuel cualanqui, huan chicahuac quihuitejqui ica icuatopil. ²⁸ Huan ipan nopa talojtzi TOTECO quichijqui para nopa burro ma camanalti, huan ma quiilhui Balaam:

—¿Taya nimitzchihuilijtoc para eyi huelta techhuitectoc?

²⁹ Huan Balaam quinanquili:

—Techpinahualtijtoc. Sinta nijpiyasquía se macheta nomaco, amantzi nimitzmictisquía.

³⁰ Huajca nopa burro quiilhui:

—¡Ximoilhui! Nimoburro cati nochipa ipan titejco, ¿huelis quej ni nimitzchihuilijtoc nochipa?

Huan Balaam quiijto:

—¡Amo, amo quema!

³¹ Huajca TOTECO quichijqui para Balaam ma quiita iilhuicac ejca cati mosehuijtaya tajco ojti ica se macheta imaco. Huan Balaam motancuaquetzqui hasta moixtaltenamijqui. ³² Pero iilhuicac ejca TOTECO quiilhui:

—¿Para ten tijhuitejqui eyi huelta moburro? Na nihualajtoc para nimitztoztacuas, pampa campa tiya amo techpactía. ³³ Ni burro techitac huan yeca mochicoquixti eyi huelta. Sinta amo moquetztosquía moburro, melahuac na nimitzmictijtosquía, huan ya nijcajtosquía moburro ma itzto.

³⁴ Huan nopa tachixquet Balaam quiilhui iilhuicac ejca TOTECO:

—Nitajtacolchijtoc. Amo nijmatiyaya sinta ta techojtzacuayaya. Sinta amo mitzpacría para ma niya, nitacuepilis.

³⁵ Pero iilhuicac ejca TOTECO quinanquili:

—Hueli tiyas inihuaya nopa tacame, pero san tiquijtos cati na nimitzilhuis.

Balac quiseli Balaam

Huajca Balaam yajqui inihuaya nopa tayacanani cati Balac quintitantoya. ³⁶ Huan quema Tanahuatijquet Balac

quimatqui para hualayaya Balaam, yajqui quiselito ipan se altepet cati eltoya nechca nopa hueyat Arnón campá tali Moab monepantía ica seyoc tali. ³⁷ Huan Tanahuatijquet Balac quihui:

—Na nitatitanqui para ma mizilhuitij xihuala nimantzi. ¿Para ten amo tijnequiyaya tihualas hasta ama? ¿Timoilhuiyaya para amo nihuelis nimitzmacas cati nimitzilhui?

³⁸ Huan Balaam quinancuili:

—Ama nimitzitaco. Pero amo hueli niqijtos san ten hueli camanali. San niqijtos nopa camanali cati Toteco techilhuis.

³⁹ Huan Balaam yajqui ihuaya Tanahuatijquet Balac hasta Quiriat Huzot. ⁴⁰ Huan nozona Tanahuatijquet Balac tanahuati ma quinmictica huacaxme huan borregojme huan ma quintencahuilica Balaam ihuaya nopa tayacanani cati itztoyaj ihuaya.

⁴¹ Huan tonili ica ijnaloc, Tanahuatijquet Balac quihuicac Balaam hasta itzonco tepet Ramot Baal para ma quintachili nochi nopa israelitame cati quiqetztoyaj iniyoyoncalhua campá hueli tatzinta ipan tamayamit.

Balaam camanalti camanali ten Toteco

23 Huajca Balaam quihui Tanahuatijquet Balac:

—Techchihui nica chicome taixpame, huan techcualtali chicome becerros huan chicome borregojme.

² Huan Tanahuatijquet Balac quichijqui senquisa quej Balaam quinahuatijtoya. Huan ipan sesen taixpamit quitencahuilijque se becerro huan se borrego.

³ Huan teipa nopa tachixquet Balaam quihui Balac:

—Ximocahua nica ica motacajchualis tatatili huan na niyas nepa para niqitas sinta TOTECO technamiquiqui. Teipa

nimitzilhuis cati ya techilhuis para ma nimitzilhui.

Balaam quintiochijqui nopa israelitame

Huajca Balaam yajqui ipan se piltepetzi cati amo teno quiqiya, ⁴ huan Toteco hualajqui quinamiquico huan quihui:

—Na nijcualtalijtoc chicome taixpamit huan ipan sesen taixpamit nimitzencahuilijtoc se becerro huan se borrego.

⁵ Huajca TOTECO quimacac Balaam nopa camanali cati quinequiyaya ma quijto, huan quihui:

—Xitacuepili campá itztoc Tanahuatijquet Balac huan xiquijto nochi senquisa quej nimitzilhuijtoc.

⁶ Huan Balaam mocuetqui huan quipantico Tanahuatijquet Balac ijcatoc nechca nopa tacajchualisti cati quitatijtoya. Huan ihuaya itztoyaj nochi nopa tayacanani ten nopa tali Moab.

⁷ Huajca Balaam quijto ni camanali: “Techchijtoc ma nihuala nica nopa hueyi Tanahuatijquet Balac ipan ni tali Moab.

Huan nihualajtoc ten nopa tepeme ipan tali Aram ica campá quisa tonati.

‘Xihuala’, yaya techilhui, ‘xiquintelchihuaqui ni israelitame.

Xijcahua mocualancayo ma tejco ica inijuanti para ma ininpanti cati fiero.’

⁸ Pero amo hueli niqintelchihuas sinta Toteco amo quintelchijtoc.

Amo hueli niquincualancaitas cati TOTECO amo quincualancaita.

⁹ Niqinita ten nica itzonco ni hueyi tepet.

Nojquiya niquintachilía piltepetziti.

Niqinita para moiycatalijtoque ten sequinoc.

Inijuanti seyoc tamanti masehualme.

Amo quej sequinoc taltipac ehuan.

¹⁰ Tahuel miyaqui injuanti hasta itztoque quej taltepocti.

Amo aqui hueli quinpohua.

Yon se amo hueli quimatis quesqui itztoque.

Nipaquisquía sinta nimiquisquía xitahuac iixpa TOTECO quej injuanti.

Ma nimiqui ica nopa tatiochihualisti cati se israelita quiipiya.”

¹¹ Huajca nopa Tanahuatijquet Balac quiilhui Balaam:

—¿Taya tijchijtoc? Na nimitzhualicac para xiquintelchihua nocualancaitacahua, huan ta tiqintiochijtoc.

Sempa Balaam camanalti camanali ten TOTECO

¹² Huan Balaam quinanquili:

—Monequi san niquijtos cati TOTECO techilhuis.

¹³ Huajca Tanahuatijquet Balac quiilhui Balaam:

—Xihuala nohuaya huan ma tiyaca sejcayoc. Huan ten nozona hueli tiqitas san se achi ten nochi nopa miyaqui israelitame. Ten nozona huelis tiqintelchihuas san se achi ten injuanti.

¹⁴ Huajca Tanahuatijquet Balac quihuicac Balaam ipan se mili campa itoca Zofim itzonco nopa tepet Pisca, huan nozona quichijqui chicome taixpamit huan quitencajqui se becerro huan se borrego ipan sesen taixpamit. ¹⁵ Huajca nozona Balaam quiilhui Tanahuatijquet Balac:

—Ximocahua nica nechca motacajcahualis tatatili huan na niquitati Toteco Dios nozona.

¹⁶ Huan TOTECO quinamiquico Balaam huan quimacac nopa camanali cati quinequiyaya ma quijto. Huan nojquiya quiilhui:

—Xitacuepili campa itztoc Tanahuatijquet Balac huan xiquilhui cati na nimitzilhuijtoc.

¹⁷ Huan Balaam tacuepili huan quiitac Balac ijcatoc nechca nopa tacajcahualisti tatatili, huan ihuaya itztoyaj nopa taya-canani ten tali Moab. Huan Tanahuatijquet Balac quitatzintoquili:

—¿Taya mitzilhuijtoc DIOS?

¹⁸ Huajca Balaam sempa pejqui camanalti huan quijto ni camanali:

“¡Tanahuatijquet Balac, ta cati tiicone Zipor,

cuali techtaquili!

¹⁹ Toteco amo itztoc quej titacame.

Yaya amo istacati.

Yon amo moyolpata quej se tacat.

Cati yaya quijtohua para oncas, ya nopa oncas.

Cati yaya quitencahua, ya nopa quichihua.

²⁰ Technahuatijtoc ma niqintiochihua ni masehualme.

Huan pampa yaya ya quintiochijtoc, amo hueli na niquijtos para amo.

²¹ TOTECO amo quipantía tajtacoli ipan ni israelitame.

Injuanti cati iteipan ixhuihua Jacob.

Amo hualas tequipacholi ipan injuanti pampa TOTECO cati inintata quihueyichijqui itztoc inihuaya.

Yeca injuanti tzajtziy ica paquillisti, pampa tahuel hueyi inintanahuatijca cati inihuaya yahui.

²² Quej se hueyi toro quiipiya icuacua, ni masehualme quiipiyaj TOTECO quej ininchicahualis, yaya cati quinquixti ipan tali Egipto.

²³ Amo aqui hueli quintelchihuas ni iteipan ixhuihua Jacob.

Ni israelitame amo teno huelis quinchihuilis se tenahualhuijquet.

Nochi quijtohua:

‘Toteco Dios quinchihuilijtoc huejhueyi tamanti.’

²⁴ Ni masehualme motananaj huan temajmatíaj,

quej se tecuani cati amo mosiyajquetza, hasta quicuas cati moitzquilijtoc,

huan quiiis ieso cati momictilijtoc.”

²⁵ Huajca Tanahuatijquet Balac quiilhui Balaam:

—Masque amo hueli tiquintelchihuas, amo xiquintiochihua.

²⁶ Pero Balaam quinanquili:

—¿Amo nimitzilhui para na san niquijtos cati TOTECO techilhui?

²⁷ Huajca Tanahuatijquet Balac quiilhui:

—Techchiuili se favor, xihuala nohuaya huan nimitzhuicas sejcayoc. Huelis ten nozona Toteco mitzcahuilis xiquintelchihua.

²⁸ Huan Balac quihuicac Balaam hasta itzonco nopa hueyi tepet Peor campa nesiyaya nochi nopa huactoc tali cati eltoya tatzinta. ²⁹ Huan nozona Balaam quiilhui Tanahuatijquet Balac:

—Techchiuili nica chicome taixpamit, huan xiquinsenhua chicome becerros huan chicome borregojme quej tacajchualisti.

³⁰ Huajca Tanahuatijquet Balac quichijqui nochi senquisa quej quinahuati Balaam Huan ipan sesen nopa taixpamit quitencajqui se becerro huan se borrego.

24 Huajca Balaam ya quitztoya para san tapic se masehuali quintelchihuas israelitame pampa TOTECO quinequiyaya quintiochihuas. Yeca Balaam ayecmo yajqui para quichihuas quej se tenahualhijquet. Yajqui xitahuac campa huelqui tachiyas imelac ipan nopa huactoc tali huan quinitac nopa israelitame. ² Huan quema Balaam tachixqui huan quinitac nochi nopa israelitame cati quiquetztoyaj iniyoyoncalhua ica pamit, sese ica ihueyi familia imasehualhua, nimantzi Itonaltzi Toteco Dios motali ipan ya, ³ huan pejqqui quijtohua ni camanali:

“Ya ni nopa camanali cati niBalaam, nicone Beor, nijhualica.

Na nise tacat cati cuali hueli niquita cati ininpantis ni israelitame.

⁴ Nijcactoc icamanal Toteco cati quipiya nochi chicahualisti, huan niqiztoc para yaya cati quipiya nochi chicahualisti huan cati technextilijtoc.

Huan quema nihuetzqui iixpa, techtapohuili noixteyol huan nochi nijmachili.

Huajca ya ni cati techilhui para ininpantis:

⁵ Nelá paquij iteipan ixhuihua Jacob por nopa tatiochihualisti cati quinchia.

Tayejectzi elis campa ininchajchaj israelitame huan nozona oncas paquilisti.

⁶ Niquita para momoyajtoc ininchajchaj campa hueli ipan huejhueyi tamayamit campa xoxohuic sacapetat.

Nesi quej se hueyi xochimili cati tahuel yejectzi huan cati nochi temaca pampa eltoc atenti.

Nesi quej se mili ten áloes cati TOTECO quinctoc.

Itztoque quej miyac tiocuame cati tatocti atenti.

⁷ Miyac at quipiyase israelitame hasta mocahuas.

Quipiyase at para quiatequise inintatochui.

Quipiyase inintanahuatijca cati más hueyi que nochi totanahuatijcahua.

Huan tahuel hueyi elis itanahuatil.

⁸ Toteco Dios cati quinquixti ipan tali Egipto itztoc inihuaya.

Yaya ininchicahualis quej se hueyi toro quipiya huejhueyi icuacua.

TOTECO quintzontamiltis nochi masehualme ipan nochi talme cati quincualancaitaj.

Quena, quinpostequilis iniomiyo, huan quinmictis ica cuataminti.

⁹ Nopa israelitame itztoque quej se tecuani cati motectoc para mosiyajquetzas,

huan amo aqui motemaca para qui-ixitis. ¡TOTECO quintiochihuas cati amechtiochihuaj, anisraelitame, huan quintelchihuas nochi cati amechtelchihuaj!”

Más icamanal Balaam

¹⁰ Huajca quema Tanahuatijquet Balac quicajqui nopa camanali cati Balaam quiiyto, tahuel cualanqui ica ya, huan momatejtejzonqui huan quiilhui:

—Na nimitznotzqui para xiquintelchihua nocualancaitacahua, huan ta hasta eyi huelta tiquintiochijtoc. ¹¹ ¡Xiquis nica! Na nijnequiyaya nimitzmacas miyac tamanti cati tahuel patiyoy, pero Toteco amo quinejqui ma nimitzmaca.

¹² Huan Balaam quiilhui Tanahuatijquet Balac:

—Achtohui niquinilhui nopa tacame cati techtitanili ¹³ para masque Tanahuatijquet Balac techmacasquía ichaj temitoc ica oro huan plata, amo hueli niqixpanos cati techilhuía TOTECO. Amo teno cati cuali, yon cati amo cuali niquijtos san pampa na nijnequi niquijtos. San cati TOTECO techilhuía, ya nopa niquijtos. ¿Amo quej nopa niquinilhui?

¹⁴ Huan ama, quena, nitacuepilis notal, pero achtohui nimitzilhuis cati ni israelitame quinchihuilise amomasehualhua teipa.

Itamiya icamanal Balaam

¹⁵ Huajca Balaam sempa camanaltic quej se tachixquet huan quiiyto ni camanali:

“Ya ni nocamanal niBalaam, niicone Beor.

Ama cuali niquita cati huala.

¹⁶ Nicamanaltis na cati nijcactoc icamanal TOTECO.

Quena, Toteco cati más hueyi techmachiltijtoc ni cati ya quimati.

Niquitztoc ya cati quipiya nochi chicahualisti,

huan ya ni cati technextilijtoc.

¹⁷ Niquita se cati amo aqui ama.

Yaya cati nijtachilía nozona hasta tahuel huejca,

yaya hualas teipa.

Monextis se sitali cati hualas ten iteipan ixhuhua Jacob.

Yaya elis se hueyi Tanahuatijquet cati motananas ipan ni israelitame.

Quintzonpechis Moab ehuan.

Quintamiltis iteipan ixhuhua Set.

¹⁸ Israelitame quitanise nopa tali Edom huan Seir.

Quena, moaxcatise inintal inincualancaitacahua.

Quichihuase huejhueyi tamanti cati temajmatise.

¹⁹ Se tanahuatijquet quisas ipan iteipan ixhuhua Jacob,

huan quintzontamiltis nochi cati mocahuaj ipan altepeme ipan tali Edom.”

²⁰ Teipa Balaam quitachili ininchajchaj iteipan ixhuhua Amalec, huan sempa camanaltic quej se tachixquet huan quiiyto ni camanali:

“Imasehualhua Amalec hualahuij ten huejcajquiya,

pero se tonali amo teno mocahuas, tamisosolihuis.”

²¹ Huan Balaam nojquiya quintachili campa ininchajchaj nopa quenitame, huan sempa camanaltic quej se tachixquet huan quiiyto ni camanali:

“Amojuanti anceneos, cuajcuali campa anmomanahuíaj.

Anitztoque temachtí quej se totot

ica itepasol huejcapa campa huejhueyi tet.

²² Pero amechsolose nopa soldados ten tali Asiria,

huan amechhuicase anilpitoque.”

²³ Teipa Balaam quitamilti icamanal huan quiiyto:

“¡Ay! ¿Ajquiya noja huelis itztoz quema Toteco Dios quichihuas ni tamanti?”

²⁴Huejhueyi cuaacalme quiixcotonase hueyi at huan hualase ica tacame ten tali Chipre,

huan quema inijuanti tacuepilise, quica-jtehuase tali Asiria huan Heber tami sosolijtoc.”

²⁵Huan quema Balaam tantoya quijtohua ni camanali, quisqui huan tacuepili ichaj. Huan Tanahuatijquet Balac nojquiya quistejqui.

Israelitame quihueyichijque Baal Peor

25 Huan quema nopa israelitame noja mocahuayayaj ipan Sitim, sequij israelita tacame pejqe ten hueli quichihuaj ica moabita sihuame, ²pampa nopa moabita sihuame quinnotzayayaj ma yaca campa tacuayayaj huan quintacajcahuiliyayaj inintaixcopincayohua. Huan nopa israelitame pejqe tacuaj ipan nopa tacualisti huan pejqe quihueyichihuaj inintaixcopincayohua. ³Huajca quej nopa mosejcotilijque ica nopa teteyot Baal Peor. Huan TOTECO tahuel cualanqui ica inijuanti. ⁴Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

—Xiquinsentili nochi cati tayacanaj ipan ni tamanti huan xiquinmicti miyacapa. Huan teipa xiquincuapilo ipan cuahuit cati huejcapantic para nochi quintase. Quej nopa sehuis nocualancayo ica ni israelitame.

⁵Huajca Moisés quinnahuati nopa jueces ten nopa israelitame, huan quinilhui:

—Nochi amojuanti xiquinmictitij nochi amoteixmatcahua cati mosejcotilijtoque ica nopa taixcopincayot Baal Peor.

⁶Huan quema Moisés noja camanaliyaya, se israelita tacat panoc iixpa cati quihualicayaya se sihuat madianita hasta ipan ichaj. Huan nojquiya panoque iniixpa nochi nopa israelitame cati mosentilijtoyaj huan

chocayayaj iixpa TOTECO nozona nechca icalte nopa yoyon tiopamit campa TOTECO mopantiyaya inihuaya.

⁷Huan quema quiitac nopa tamanti Finees, icone Eleazar huan iixhui totajtzi Aarón, moquetzqui huan quistihuetzqui ten nopa tasentili. Huan quicuic se tepos choso, ⁸huan quitoquilijtiyajqui nopa israelita tacat ipan ichaj ten yoyomit campa quihuicacatoya nopa sihuat huan quisentapalpanoc itacayo nopa israelita tacat huan nopa sihuat ica icuachoso. Huan quej nopa tanqui nopa cocolisti cati TOTECO quititantoya para quinmictis israelitame por inintajtacol ica nopa teteyot Baal Peor, ⁹pero ya mictoyaj 24 mil israelitame.

¹⁰Huan teipa TOTECO quiilhui Moisés:

¹¹—Finees, icone Eleazar huan iixhui nopa mijcatzi totajtzi Aarón, quichijqui para ma sehui nocualancayo ica ni israelitame, pampa ya quitasomatqui notatepanitacayo iniixpa israelitame quej na nijtasomati. Huan tahuel cualanqui ica inijuanti pampa quicualancaitac cati fiero quichihuayayaj inijuanti huan yeca amo quincahuili itztose. Huajca por ya, amo niqintzontamiltis nochi israelitame quej nijchihuasnequiyaya. ¹²Huajca xiquilhui Finees para ama na nijchihuas se camanali ihuaya para nochipa tijpiyase tayoltalili. ¹³Huan nitayolmelahua para yaya ihuaya nochi itelpocahua elise totajtztzi para nochipa, pampa ica icualancayo huan ica cati quichijqui, quitasomatqui notatepanitacayo, niTeco. Huan ica ya nopa techixtzacuili inintajtacolhua ni israelitame.

¹⁴Huan itoca nopa tacat israelita cati quichosojhuijqe ihuaya nopa sihuat madianita eliyaya Zimri, icone Salu. Huan eliyaya se tayacanquet ten se familia ipan nopa hueyi familia Simeón.

¹⁵Huan nopa sihuat madianita itoca eliyaya Cozbi huan elqui iichpoca Zur, se tayacanquet ipan se hueyi familia ipan tali Madián.

¹⁶Teipa TOTECO quilhui Moisés:

¹⁷—Ama monequi xiquinitaca nopa madianitame quej amocualancaitacahua huan xiquinmictica. ¹⁸Pampa inijuanti amechitaque quej inincualancaitacahua quema ica miyac tamanti amechcajcajyaque para xijhueyichihuaca inintaixcopincayo Baal Peor. Nesiyya quej amechcajcajyahuasnequiyayaj quema hualajqui iniicni Cozbi, iichpoca nopa tayacanquet ten Madián. Quimictijque Cozbi ica se cuachoso cati huehueyac ipan nopa tonali quema nijtitanqui nopa cocolisti ma temicti pampa anquihueyichijtoyaj Baal Peor.

Se yancuic censo quema panotoc 40 xihuit

26 Quema ya panotoya nopa hueyi miquisti, TOTECO quincamanalhui Moisés huan Eleazar cati elqui icone nopa mijcatzi totajtzi Aarón huan quinilhui:

²“Xijtananaca se censo ten nochi israelita tacame cati quiaxitijtoque 20 xihuit huan hueli yahuij ipan tatehuilisti. Xiquijcuiloca itoca sese itata huan cati ihueyi familia para tijmatis quesqui itztoque.”

³Ipan nopa tonali nopa israelitame itztoyaj ipan nopa hueyi tamayamit ipan tali Moab nechca nopa hueyat Jordán imelac altepet Jericó. Huan Moisés huan Eleazar, nopa hueyi totajtzi, quinnotzqui nopa tayacanani ten israelitame huan quej TOTECO quinilhuijtoyaj, quinilhui para ⁴ma moijcuiloca nochi tacame cati quiaxitijtoque 20 xihuit para huejcapa cati huelij yahuij ipan tatehuilisti quej TOTECO tanahuatijtoc.

Huajca quinpoyque quesqui tacame itztoyaj ipan sesen hueyi familia ipan

nopa hueyi tasentili ten nopa masehualme cati achtohui pejque ipan tali Egipto huan ya ni cati quipantijque.

Tatehuijca tacame ipan hueyi familia Rubén

⁵Rubén, iachtohui cone Israel, huejcajquiya quinpixqui nahui itelpocahua: Enoc, Falú, Hezrón huan Carmi. Huan ininteipan ixhuihua sesen ten ni tacame mochijque familias cati huejhueyi.

Iteipan ixhuihua Enoc mochijque nopa enoquitame.

Iteipan ixhuihua Falú mochijque nopa faluitame.

⁶Iteipan ixhuihua Hezrón mochijque nopa hezronitame.

Iteipan ixhuihua Carmi mochijque nopa carmitame.

⁷Huan ipan nopa tonali quema quinpoyque cati itztoyaj ipan nochi nopa familias ten iteipan ixhuihua Rubén, quinpoyque 43 mil 730 tatehuijca tacame.

⁸Huan Falú quipixqui itelpoca cati itoca Eliab. ⁹Huan itelpocahua Eliab elque Nemuel, Datán huan Abiram huan Datán huan Abiram elque nopa tacame cati mosejcotilijque huejcajquiya ihuaya Coré huan quichijque cati fiero iixpa TOTECO, huan ica Moisés huan Aarón.

¹⁰Huan motapo tali huan quintolo ni ome tacame ihuaya Coré. Nojquiya ipan nopa tonali TOTECO quinmicti ica tit 250 masehualme cati quintoquiliyayaj. Nochi ya ni elqui se hueyi ejemplo para nochi nopa israelitame cati moca-jque. ¹¹Pero ipan nopa tonali itelpocahua Coré amo itztoyaj ihuaya inintata huan amo mijque.

Tatehuijca tacame ipan hueyi familia Simeón

¹²Simeón, iompa telpoca Israel, huejcajquiya quinpixqui macuilti itelpocahua: Nemuel, Jamín, Jaquín, Zera huan

Saúl. Huan initeipan ixhuihua sesen ten ni tacame mochijque huejhueyi familias. Iteipan ixhuihua Nemuel mochijque nopa nemuelitame.

Iteipan ixhuihua Jamín mochijque nopa jaminitame.

Iteipan ixhuihua Jaquín mochijque nopa jaquinítame.

¹³ Iteipan ixhuihua Zera mochijque nopa zeraítame.

Iteipan ixhuihua Saúl mochijque nopa saulítame.

¹⁴ Huan ipan nopa tonali quema quinpojque cati itzttoyaj ipan nochi familias ten iteipan ixhuihua Simeón, quinpojque 22 mil 200 tatehuijca tacame.

Tatehuijca tacame ipan hueyi familia Gad

¹⁵ Gad, itelpoca Israel, huejcajquiya quinpixqui chicome itelpocahua: Zefón, Hagui, Suni, Ozni, Eri, Arod huan Areli. Huan initeipan ixhuihua sesen ten ni tacame mochijque familias huejhueyi.

Iteipan ixhuihua Zefón mochijque nopa zefonítame.

Iteipan ixhuihua Hagui mochijque nopa haguítame.

Iteipan ixhuihua Suni mochijque nopa sunitame.

¹⁶ Iteipan ixhuihua Ozni mochijque nopa oznítame.

Iteipan ixhuihua Eri mochijque nopa erítame.

Iteipan ixhuihua Arod mochijque nopa aroditame.

¹⁷ Iteipan ixhuihua Areli mochijque nopa arelítame.

¹⁸ Huan ipan nopa tonali quema quinpojque cati itzttoyaj ipan nopa familias ten iteipan ixhuihua Gad, quinpojque 40 mil 500 tatehuijca tacame.

Tatehuijca tacame ipan hueyi familia Judá

¹⁹ Judá, itelpoca Israel, huejcajquiya quinpixqui ome itelpocahua cati inintoca Er huan Onán. Inijuanti mijque nimanntzi ipan nopa tali Canaán. ²⁰ Pero teipa Judá nojquiya quinpixqui sequinoc eyi itelpocahua: Sela, Fares huan Zera. Huan initeipan ixhuihua sesen ten ni tacame mochijque huejhueyi familias. Iteipan ixhuihua Sela mochijque nopa selaítame.

²¹ Iteipan ixhuihua Fares mochijque nopa faresítame.

Iteipan ixhuihua Zera mochijque nopa zeraítame.

Huan Judá itelpoca cati itoca Fares quinpixqui ome itelpocahua, Hezrón huan Hamul cati mochijque nopa hezronítame huan nopa hamulítame.

²² Huan ipan nopa tonali quema quinpojque cati itzttoyaj ipan nopa familias ten iteipan ixhuihua Judá, quinpojque 76 mil 500 tatehuijca tacame.

Tatehuijca tacame ipan hueyi familia Isacar

²³ Isacar, itelpoca Israel, huejcajquiya quinpixqui nahui itelpocahua: Tola, Fúa, Jasub huan Simrón. Huan initeipan ixhuihua mochijque familias huejhueyi.

Iteipan ixhuihua Tola mochijque nopa tolaítame.

Iteipan ixhuihua Fúa mochijque nopa fuanítame.

²⁴ Iteipan ixhuihua Jasub mochijque nopa jasubítame.

Iteipan ixhuihua Simrón mochijque nopa simronítame.

²⁵ Huan ipan nopa tonali quema quinpojque cati itzttoyaj ipan nopa familias ten iteipan ixhuihua Isacar, quinpojque 64 mil 300 tatehuijca tacame.

**Tatehuijca tacame ipan
hueyi familia Zabulón**

²⁶ Zabulón, itelpoca Israel, huejcajquiya quinpixqui eyi itelpocahua: Sered, Elón huan Jahleel. Huan initeipan ixhuihua sesen ten ni tacame mochijque huejhueyi familias.

Iteipan ixhuihua Sered mochijque nopa sereditame.

Iteipan ixhuihua Elón mochijque nopa elonitame.

Iteipan ixhuihua Jahleel mochijque nopa jehleelitame.

²⁷ Huan ipan nopa tonali quema quipojque cati itztoyaj ipan nopa familias ten iteipan ixhuihua Zabulón, quipojque 60 mil 500 tatehuijca tacame.

**Tatehuijca tacame ipan
hueyi familia Manasés**

²⁸ José, itelpoca Israel, huejcajquiya quinpixqui ome itelpocahua: Manasés huan Efraín. ²⁹ Ten Manasés quisqui ome familias huejhueyi.

Se quisqui ten itelpoca cati itoca Maquir. Huan iteipan ixhuihua mochijque nopa maquiritame.

Huan nopa se hueyi familia quisqui ten itelpoca cati itoca Galaad cati elqui itelpoca Maquir. Huan iteipan ixhuihua Galaad mochijque nopa galaaditame.

³⁰ Huan itelpoca Galaad cati itoca Jezer, iteipan ixhuihua mochijque nopa jezeritame.

Huan itelpoca Galaad cati itoca Helec, iteipan ixhuihua mochijque nopa helequitame.

³¹ Huan itelpoca Galaad cati itoca Asriel, iteipan ixhuihua mochijque nopa asrielitame.

Huan itelpoca Galaad cati itoca Siquem, iteipan ixhuihua mochijque nopa siquemitame.

³² Huan itelpoca Galaad cati itoca Semida, iteipan ixhuihua mochijque nopa semidaitame.

Huan itelpoca Galaad cati itoca Hefer, iteipan ixhuihua mochijque nopa heferitame.

³³ Hefer quipixqui itelpoca cati itoca Zelofehad, pero yaya amo quipixqui yon se itaca cone. Zelofehad san quinpixqui iichpocahua cati inintoca: Maala, Noa, Hogla, Milca huan Tirsa.

³⁴ Huan ipan nopa tonali quema quipojque cati itztoyaj ipan nopa familias ten iteipan ixhuihua Manasés, quipojque 52 mil 700 tatehuijca tacame.

**Tatehuijca tacame ipan
hueyi familia Efraín**

³⁵ Efraín, cati itelpoca José, quinpixqui eyi itelpocahua: Sutela, Bequer huan Tahán. Huan initeipan ixhuihua sesen ten ni tacame mochijque familias huejhueyi.

Iteipan ixhuihua Sutela mochijque nopa sutelaítame.

Iteipan ixhuihua Bequer mochijque nopa bequeritame.

Iteipan ixhuihua Tahán mochijque nopa tahanitame.

³⁶ Huan Sutela, itelpoca Efraín, quipixqui itelpoca cati itoca Erán huan iteipan ixhuihua mochijque nopa eranitame.

³⁷ Huan ipan nopa tonali quema quipojque cati itztoyaj ipan nopa familias ten iteipan ixhuihua Efraín, quipojque 32 mil 500 tatehuijca tacame.

Huajca ya nimitzilhuijtoc ten iteipan ixhuihua José huan catijqui huejhueyi familias quisque ipan ya.

**Tatehuijca tacame ipan
hueyi familia Benjamín**

³⁸ Benjamín, itelpoca Israel, huejcajquiya quinpixqui macuilti itelpocahua: Bela, Asbel, Ahiram, Sufam huan Hufam

Huan initeipan ixhuihua sesen ten ni tacame mochijque huejhueyi familias.

Iteipan ixhuihua Bela mochijque nopa belaitame.

Iteipan ixhuihua Asbel mochijque nopa asbelitame.

Iteipan ixhuihua Ahiram mochijque nopa ahiramitame.

³⁹ Iteipan ixhuihua Sufam mochijque nopa sufamitame.

Iteipan ixhuihua Hufam mochijque nopa hufamitame.

⁴⁰ Huan Bela, itelpoca Benjamín, quinpixqui itelpocahua Ard huan Naamán. Huan initeipan ixhuihua mochijque nopa arditame huan nopa naamitame.

⁴¹ Huan ipan nopa tonali quema quinpojqque cati itztoyaj ipan nopa familias ten iteipan ixhuihua Benjamín, quinpojqque 45 mil 600 tatehuijca tacame.

Tatehuijca tacame ipan hueyi familia Dan

⁴² Dan, itelpoca Israel, huejcajqquia quipixqui setzi itelpoca cati itoca eliyaya Súham.

Iteipan ixhuihua Súham mochijque nopa suhamitame.

⁴³ Huan ipan nopa tonali quema quinpojqque cati itztoyaj ipan nopa familias ten iteipan ixhuihua Dan, quinpojqque 64 mil 400 tatehuijca tacame.

Tatehuijca tacame ipan hueyi familia Aser

⁴⁴ Aser, itelpoca Israel, huejcajqquia quinpixqui eyi itelpocahua: Imna, Isúi huan Bería. Huan initeipan ixhuihua ten sesen ni tacame mochijque huejhueyi familias.

Iteipan ixhuihua Imna mochijque nopa imnitame.

Iteipan ixhuihua Isúi mochijque nopa isuírame.

Iteipan ixhuihua Bería mochijque nopa beriaitame.

⁴⁵ Huan Bería, itelpoca Aser, quinpixqui itelpocahua cati inintoca Heber huan Malquiel. Huan iniixhuihua mochijque nopa heberitame huan malquielitame.

⁴⁶ (Nojqquia Aser quipixqui se ichpocat cati itoca Sera.)

⁴⁷ Huan ipan nopa tonali quema quinpojqque cati itztoyaj ipan nopa familias ten iteipan ixhuihua Aser quinpojqque 53 mil 400 tatehuijca tacame.

Tatehuijca tacame ipan hueyi familia Neftalí

⁴⁸ Neftalí, itelpoca Israel, huejcajqquia quinpixqui nahui itelpocahua: Jahzeel, Guni, Jezer huan Silem Huan iniixhuihua ten sesen ni tacame mochijque huejhueyi familias.

Iteipan ixhuihua Jahzeel mochijque nopa jahzeelitame.

Iteipan ixhuihua Guni mochijque nopa gunitame.

⁴⁹ Iteipan ixhuihua Jezer mochijque nopa jezeritame.

Iteipan ixhuihua Silem mochijque nopa silemitame.

⁵⁰ Huan ipan nopa tonali quema quinpojqque cati itztoyaj ipan nopa familias ten iteipan ixhuihua Neftalí, quinpojqque 45 mil 400 tatehuijca tacame.

⁵¹ Huajca quema tanque mojqcuilo-huaj nochi nopa israelita tacame cati huelque yahuij ipan tatehuilisti, quinpojqque 601 mil 730 tacame.

⁵² Huajca TOTECO quihui Moisés:

⁵³ “Quema anmoaxcatise nopa cuali tali cati nimechmacas, xiquinmajmaca tali sesen nopa huejhueyi familias quej inimiyaca tacame cati mojqcuiltojqque ama ipan ni censo. ⁵⁴ Nopa huejhueyi familias cati achi más miyac tacame quinpiyaj, tiquinmacas achi más hueyi tali. Huan nopa huejhueyi familias cati

amo miyac tacame quiniyaj, tiquin-macas pilquentzi tali. ⁵⁵ Pero para tijmatis canque quiselis sesen hueyi familia monequi timahuiltis ica piltetzitzi. Quej nopa tijmatis canque sesen hueyi familia moaxcatis ital. ⁵⁶ Huan nopa tali cati elis iniaxca moxehuilise quej quinextis nopa suerte iixpa TOTECO para elis iniaxca. Huan nopa hueyi familia cati achi hueyi quiselis achi más, huan cati pisiltzi, amo más miyac tali quiselis.”

Nopa tacame ipan nopa hueyi familia Leví

⁵⁷ Leví, itelpoca Israel, huejcajquiya quinpixqui eyi itelpocahua: Gersón, Coat huan Merari. Huan ininteipan ixhuihua ten sesen ni tacame mochijque familias cati huejhueyi.

Iteipan ixhuihua Gersón mochijque nopa gersonitame.

Iteipan ixhuihua Coat mochijque nopa coatitame.

Iteipan ixhuihua Merari mochijque nopa meraítame.

⁵⁸ Huan nojquiya iteipan ixhuihua Leví mochijque:

nopa familia ten libnitame,
nopa familia ten hebronitame,
nopa familia ten mahlitame,
nopa familia ten musitame,
nopa familia ten coreitame.

Huan Coat, itelpoca Leví, quipixqui se iteipan telpoca cati itoca Amram ⁵⁹ Huan Amram mosihuajti ica Jocabed cati nojquiya tacatqui ipan nopa hueyi familia ten iteipan ixhuihua Leví quema injuanti itzttoyaj ipan tali Egipto. Huan Amram huan Jocabed quinpixque ininconeua cati inintoca Aarón, Moisés huan María. ⁶⁰ Huan teipa Aarón quinpixqui iconehua cati inintoca Nadab, Abiú, Eleazar huan Itamar. ⁶¹ Pero Nadab ihuaya Abiú mijque iixpa TOTECO quema quitatijque nopa copali ica tit cati amo elqui tatzejtzeloltic.

⁶² Huan quipojque nochi oquich-pilme huan tacame ipan nopa hueyi familia Leví cati quiaxitijtoyaj se metzti para huejcapa. Huan nochi nopa taca levitame mochijque 23 mil. Pero amo quipojque nopa levitame ica nopa sequinoc huejhueyi familias ten israelitame pampa nopa levitame amo quiselise yon se inintal.

⁶³ Ya ni elqui nochi nopa israelitame cati Moisés ihuaya nopa totajtzi Eleazar quipojque ipan nopa tamayamit ipan tali Moab nechca hueyat Jordán, imelac nopa altepet Jericó quema itzttoyaj para calaquise ipan nopa tali. ⁶⁴ Huan ipan ni censo amo quipojque yon se tacat cati quipojtoya Moisés huan Aarón huejcajquiya ipan nopa achtohui censo cati quitananque ipan nopa huactoc tali Sinaí, pampa nochi nopa tacame ipan nopa achtohui censo ya mictoyaj. ⁶⁵ TOTECO quijtojtoya para nochi nopa tacame miquisquíaj ipan nopa huactoc tali huan quej nopa panoc. Yon se amo mocajqui yoltoc, san Caleb, icone Jefone, huan Josué, icone Nun.

Cati quiselise tesihuaconeua

27 Ipan nopa hueyi familia Manasés itzttoyaj macuilti sihua icnime cati inintoca Maala, Noa, Hogla, Milca huan Tirsa. Inijuanti iichpocahua Zelfehad, icone Hefer, cati eliyaya icone Galaad, cati eliyaya icone Maquir, cati eliyaya icone Manasés, cati eliyaya icone José. ² Huan nopa macuilti sihua icnime yajque campa icalte nopa yoyon tiopamit campa mopantiyayaj ihuaya TOTECO. Nopona quicamanalhuitoj Moisés ihuaya nopa totajtzi Eleazar, huan nopa tayacanani huan nopa sequinoc israelitame cati nopona itzttoyaj. Huan quinilhuijque: ³ “Totata mijqui nepa ipan huactoc tali, pero amo moiycatalijtoya ihuaya Coré cati quichijqui cati fiero iixpa

TOTECO. Yaya san mijqui por ya itajtacol quej nochi tacame miqij huan amo quicajqui yon se itelpoca. ⁴¿Amo hueli techmacas tiichpocahua se tali quej cati quiselise inintelhocahua toteteyohua para amo polihuis itoca totata ipan ifamilia san pampa amo quipixqui se itelpoca?”

⁵Huajca Moisés quiilhui TOTECO ten ininpantiyaya ni sihuame huan cati quinequiyayaj. ⁶Huan TOTECO quinanquili: ⁷“Iichpocahua Zelofehad quipiyaj razón. Xiquinmaca para ini-axca cati quiselisque inintata ipan nopa tali nechca campa quiselise inintiojhua. ⁸Nojquiya xiquinilhui nochi nopa israelitame, sinta se acajya miquis huan amo quicajtehuas yon se itelpoca, nopa tali cati ya quipiya panos inimaco iichpocahua. ⁹Huan sinta amo quipiya yon se iichpoca, huajca ital quiselise itaca icnihua. ¹⁰Huan sinta amo quipiya yon se iicni, huajca quincahuilijtehuas itaca icnihua itata. ¹¹Huan sinta itata amo quipixqui se iicni, huajca nopa tali quiselise iteixmatchahua cati más nechca. Ya ni elis se tanahuatili para nochipa para nochi israelitame quitoquilise. Ma quichihuaca senquisa quej nimitznahuatijtoc ama.”

Josué quiselise itequi Moisés

(Dt. 31:1-8)

¹²Huan TOTECO quiilhui Moisés:

—Xitejco ipan ni tepet Abarim huan xijtachili nopa tali cati niqinmacatoc ni israelitame. ¹³Huan quema ya tiq-uitztos, huajca timiquis huan timosejcotilis ica mohuejcapan tatahua quej panoc ica moicni Aarón. ¹⁴Timiquis nopona pampa ipan nopa huactoc tali Zin quema nopa israelitame techejlanamijque, amo antechneltoquilijque cati nimechilhui, yon amo antechhueyichi-

jque iniixpa quema techtajtanijqe at. (Ya ni panoc campa nopa at Meriba cati mopantía nechca Cades ipan huactoc tali Zin.)

¹⁵Huajca Moisés quiilhui TOTECO Dios:

¹⁶—¡Ay noTECO! Ta cati tiquinmaca nemilisti nochi masehualme. Xijtapejpeni se acajya cati quinyacanas ni masehualme. ¹⁷Monequi se cati quinyacanas ipan tatehuilisti huan quinmocuitahuis para momasehualhua ma amo nemica quej borregojme cati amo quipiyaj inintamocuitahuijca.

¹⁸Huan TOTECO quinanquili Moisés:

—Xijnotza Josué, icone Nun. Yaya se tacat cati quipiya notonaltzi. Huan xij-tali momax ipan itzonteco. ¹⁹Huan ma moquetza iixpa nopa totajtzi Eleazar iniixpa nochi israelitame. Huan nopona iniixpa nochi nopa tacame, xijtequitali. ²⁰Huan iniixpa xijmaca se achi nopa tequiticayot cati ta tijpiya para ini-juanti ma quitepanitaca huan ma quineltoquilica. ²¹Nojquiya teipa para Josué quimatis taya monequi quichihuas, monequi monextis iixpa nopa totajtzi Eleazar. Huan Eleazar techtajtani por ya ica nopa Urim, nopa dados tatzejtzeloltic cati nimechmacatoc. Huan ica nopa Urim nijnextilis nopaquilis. Huan quej nopa inijuanti quimatise taya monequi quichihuase. Huajca ica cati Eleazar quinilhuis para nopaquilis, Josué huan nopa tayacanani huan nopa israelitame quimatise taya quichihuase.

²²Huajca Moisés quichijqui senquisa quej TOTECO quiilhuijtoya. Quihuicac Josué huan quixnexti ica nopa totajtzi Eleazar huan iniixpa nochi nopa israelitame. ²³Huan Moisés quitali imax ipan itzonteco Josué, huan quitequimacac quej TOTECO quinahuatijtoya.

Tacajcahualisti cati monequi mojmosta

(Éx. 29:38-46)

28 Huan teipa TOTECO quiilhui Moisés:

²“Xiquinilhui nopa israelitame para nopa pantzi huan nopa tacajcahualisti tatatili cati mojmosta techtencahuilíaj niquita quej se quiita itacualis. Huan ajhuiyac mijyotía noixpa na. Ma amo quielcahuaca techtencahuilise nochipa quej nimechilhuijtoc.

³“Mojmosta monequi antechmacase ome piloquich borregoijtzi quej tacajcahualisti tatatili. Techmacaca pilborregoijtzi cati sanoc quiaxitijtoque se xihuit huan cati amo teno quiipiyaj. ⁴Se monequi xijmictica ica ijnaloc huan nopa seyoc ica tiotac. ⁵Huan inihuaya techmacaca se tacajcahualisti ten harina cati elis ome kilo cati cuali harina tamaneloli ica se litro aceite ten olivo.

⁶Ya ni san se ica nopa tacajcahualisti tatatili cati nimechnahuati huejcaquiya xipehuaca techmacaca nozona nechca tepet Sinaí. Huan mojmosta monequi antechmacatiyase para elis se tacajcahualisti cati ajhuiyac mijyotis noixpa. ⁷Huan ihuaya sesen pilborregoijtzi monequi nojquiya antechmacase se litro xocomeca at cati elis se tacajcahualisti tatoyahuali. Huan para antechtencahuilise, monequi anquitoyahuase noixpa tiopan calijtic ipan nopa cuarto tatzejtzeltic. ⁸Huan nojquiya quema ya tiotaquiya, techmaca nopa seyoc pilborregoijtzi huan ihuaya nojquiya nopa tacajcahualisti ten harina huan ten tatoyahuali quej ica ijnaloc. Huan anquitatise nopa tacajcahualisti para antechtencahuilise huan ajhuiyac mijyotis noixpa na, niamoTECO.

Tacajcahualisti cati monequi sesen samano

⁹“Huan ipan nopa tonali quema monequi anmosiyajquetzase sesen chicueyi, monequi antechtencahuilise ome piloquich borregoijtzi cati sanoc quiaxitijtoque se xihuit huan cati amo teno quiipiyaj. Nojquiya ihuaya techmacaca nopa tacajcahualisti ten harina cati ihuaya yahui cati elis nahui kilo ten cuali harina tamaneloli ica aceite, huan nojquiya techmacaca nopa tacajcahualisti cati tatoyahuali noixpa. ¹⁰Huan ni tacajcahualisti tatatili cati antechtencahuilise sesen sábado quema anmosiyajquetzase monequi elis iyoca ten nopa ome tacajcahualisti tatatili huan inintacajcahualis tatoyahuali cati antechmacase mojmosta.

Tacajcahualisti cati monequi sesen metzti

¹¹“Ipan nopa achtohui tonal ipan sesen metzti antechtencahuilise se tacajcahualisti tatatili cati elis ome becerros, se oquich borrego, huan chicome piloquich borregoijtzi cati sanoc quiaxitijtoque se xihuit huan cati amo teno amo cuali quiipiyaj ipan inintacayo. ¹²Huan nojquiya ihuaya sesen becerro antechtencahuilise sesen tacajcahualisti ten harina cati elis chicuase kilos ten cuali harina tamaneloli ica aceite. Huan ihuaya nopa borrego antechtencahuilise nahui kilo cati cuali harina tamaneloli ica aceite. ¹³Huan ihuaya sesen pilborregoijtzi antechtencahuilise se tacajcahualisti ten harina cati elis ome kilo ten cuali harina tamaneloli ica aceite. Nochi elis se tacajcahualisti tatatili cati ajhuiyac mijyotis noixpa na, niamoTECO. ¹⁴Nopa tacajcahualisti tatoyahuali cati antechtencahuilise inihuaya, elis ome litros xocomeca at ica sesen becerro, huan se litro huan tajco ica nopa borrego, huan

se litro para sesen nopa pilborregojtzi. Ya ni eli nopa tacajcahualisti tatatili cati monequi antechmacase sesen metzti ipan se xihuit. ¹⁵Huan iyoca ten nopa tacajcahualisti tatatili huan nopa tacajcahualisti tatoyahuali cati inihuaya yahui, nojquiya sesen metzti monequi antechtencahuilise se tacajcahualisti por tajtacoli cati elis se oquich chivo.

Tacajcahualisti para nopa Pascua ilhuit

(Lv. 23:5-8)

¹⁶“Ipan 14 itequi nopa achtohui metzti ipan sesen amoxihui, monequi anquinescayotise nopa Pascua ilhuit para antechhueyichihuase, niamoTECO.

¹⁷Huan ipan nopa seyoc tonali, anquipehualtise se ilhuit cati elis chicome tonati quema amo anquicuase yon se pantzi cati quipiya tasonejcajot.

¹⁸Huan ipan nopa achtohui tonali ten nopa chicome tonati, anquichihuase se tasentilisti tatzejtzeltic para sempa anmoiyocatalise para na. Huan ipan nopa tonali amo anquichihuase yon se tequit. ¹⁹Huan para nopa tacajcahualisti tatatili, antechtencahuilise, niamoTECO, ome becerros, se oquich borrego, huan chicome piloquich borregojtzi cati sanoc quiaxitijtoque sesen xihuit huan cati amo teno quipiyaj.

²⁰Huan para nopa tacajcahualisti ten harina cati yahui inihuaya, antechtencahuilise harina cati nel cuali cati tamaneloli ica aceite. Xitechmacaca chicuase kilo ten harina para sesen becerro huan nahui kilo para sesen ten nopa borregojme, ²¹huan ome kilos para sesen pilborregojtzi. ²²Nojquiya antechmacase se chivo quej se tacajcahualisti por tajtacoli para antechixtzacuulise amotajtacolhua. ²³Nochi ya ni antechtencahuilise iyoca ten nopa tacajcahualisti tatatili cati monequi mojmosta ipan nochi ijnaloc. ²⁴Huajca nochi ya ni

antechmacase sesen tonali ipan nopa chicome tonati ten nopa ilhuit. Huan nochi elis tacajcahualisti cati tatatili cati ajhuiyac mijyotis noixpa na, niamoTECO. Nojquiya monequi antechtencahuilise nopa tacajcahualisti cati tatoyahuali cati monequi ihuaya sese. Huan iyoca, monequi nochi sequinoc tacajcahualisti cati ya nimechilhujtihualajtoc. ²⁵Huan ipan nopa chicome tonati, nojquiya anquipyase se tasentilisti cati tatzejtzeltic para anmoiyocatalise para na. Huan ipan nopa tonali, amo anquichihuase yon se tequit.

Nopa ofrenda ten nopa achtohui pixquisti

(Lv. 23:9-22)

²⁶“Ipan nopa tonali para nopa ilhuit ten ipejya pixquisti, cati nojquiya itoca ilhuit ten samanos, antechhualiquilise se quentzi nopa yancuic harina cati achtohui anquipixcaque ten cati anquitojque. Huan nojquiya ipan nopa tonali anquipyase se tasentilisti tatzejtzeltic para anmoiyocatalise para na, huan amo anquichihuase yon se tequit. ²⁷Huan antechtencahuilise tacajcahualisti tatatili cati ajhuiyac mijyotis noixpa, huan nopa tacajcahualisti elis ome becerros, se oquich borrego, huan chicome piloquich borregojtzi cati sanoc quiaxitijtoque se xihuit. ²⁸Huan nopa tacajcahualisti ten harina elis cuali harina tamaneloli ica aceite. Huan monequis chicuase kilo harina ica sesen becerro, huan nahui kilo ica nopa borrego, ²⁹huan ome kilo ica sesen ten nopa pilborregojtzi. ³⁰Huan nojquiya antechmacase se chivo quej se tacajcahualisti por tajtacoli para antechixtzacuulise amotajtacolhua. ³¹Sesen tacajcahualisti tatatili monequi nojquiya quipiyas nopa tacajcahualisti tatoyahuali cati ihuaya yahui. Huan iyoca, techtencahuilica nochi nopa sequinoc tacajcahualisti tatatili huan

nopa tacajcahualisti ten harina cati monequi. Huan nochi tapiyalme cati antechmacase monequi amo teno amo cuali quiپیayase.

Nopa ilhuit ten tapitzali

(Lv. 23:23-25)

29 “Ipan nopa achtohui tonal ipan metzti chicome ipan nopa israelita calendario ¹ipan sesen xihuit anquichihuase se tasentilisti tatzetzeloltic para sempa anmoiyocatalise para na, huan yon se tequit amo anquichihuase ipan nopa tonali. Nopa elis se tonali para anquiptzase tapitzali. ²Huan ipan nopa tonali antechtencahuilise se tacajcahualisti tatatili cati ajhuyiac mijyotis noixpa para antechhueyichihuase. Huan cati antechmacase elis se becerro, se oquich borrego huan chicome piloquich borregojtzitzi cati sanoc quiaxitijtoque se xihuit huan cati amo teno quiپیayaj. ³Nojquiya monequi techmacaca nopa tacajcahualisti ten harina cati yahui inihuaya cati elis harina cati cuali cati tamaneloli ica aceite. Monequi antechtencahuilise chicuase kilo ten harina para nopa becerro, nahui kilo para nopa oquich borrego, ⁴huan ome kilo para sesen pilborregojtzi. ⁵Huan nojquiya techtencahuilise se chivo quej se tacajcahualisti por tajtacoli para antechixtzacuilise amotajtacolhua. ⁶Nochi ni tacajcahualisti monequi antechmacase iyoca ten nopa tacajcahualisti tatatili cati antechmacase ipan ipejya se metzti, huan iyoca ten nopa tacajcahualisti cati antechmacase mojmosta. Huan sesen ten nopa tacajcahualisti monequi quiپیayas itacajcahualis ten harina huan cati tatoyahuali cati ihuaya yahui quej nimechnahuatijtoc. Huan nochi tacajcahualisti tatatili elis tacajcahualisti cati antech-

macase ica tit para ajhuyiac mijyotis noixpa na, niamoTECO.

Tacajcahualisti para nopa tonali quema Quiixtzacuas Tetajtacolhua

(Lv. 23:26-32)

⁷“Huan quema panos 10 tonati sempa anquichihuase se tasentilisti tatzetzeloltic para sempa anmoiyocatalise para na. Huan anmoicnonequise huan anmosahuase, huan amo anquichihuase yon se tequit. ⁸Huan ipan nopa tonali antechtencahuilise ni tacajcahualisti tatatili cati ajhuyiac mijyotis noixpa para antechhueyichihuase. Monequi antechmacase se becerro, huan se oquich borrego, huan chicome piloquich borregojtzitzi cati sanoc quiaxitijtoque se xihuit huan cati amo teno quiپیayaj. ⁹Huan inihuaya techmacaca nopa tacajcahualisti ten harina cati monequi, cati elis se cuali harina tamaneloli ica aceite. Monequi chicuase kilo para nopa becerro, nahui kilo para nopa oquich borrego, ¹⁰huan ome kilo para sesen pilborregojtzi. ¹¹Nojquiya antechtencahuilise se oquich chivo quej se tacajcahualisti por tajtacoli. Huan nopa chivo elis iyoca ten nopa oquich chivo cati antechmacase para antechixtzacuilise amotajtacolhua. Huan nojquiya ni chivo elis iyoca ten nopa tacajcahualisti tatatili, huan tacajcahualisti ten harina, huan tacajcahualisti cati tatoyahuali cati monequi antechmacase mojmosta.

Tacajcahualisti para ilhuit ten pilxajcaltzitzitzi

(Lv. 23:33-44)

¹²“Huan quema panos macuili tonati, anquichihuase seyoc tasentilisti tatzetzeloltic para anmoiyocatalise para na,

¹29:1 29:1 Quemantica ni tonal huetzi ipan septiembre huan quemantica ipan ipejya octubre ipan tocalendario ama.

huan yon se tequit amo anquichihuase. Huan ipan nopa tonali anquipehualtise anquinescayotise se ilhuit para antechhueyitalise, huan nopa ilhuit huejcahuas seyoc chicome tonati. ¹³Huan para antechhueyichihuase ipan nopa achtohui tonali antechmacase se tacajcahualisti tatatili cati ajhuiyac mijyotis noixpa. Huan nopa tacajcahualisti elis 13 becerros, ome oquich borregojme, huan 14 piloquich borregojtitziti cati sanoc quiaxitijtoque se xihuit huan cati amo teno quipiyaj. ¹⁴Huan inihuaya techmaca nopa tacajcahualisti ten harina cati quinamiqui sesen cati elis cuali harina tamaneloli ica aceite. Antechmacase chucuase kilo harina ica sesen ten nopa 13 becerros, nahui kilo ica sesen ten nopa oquich borregojme, ¹⁵huan ome kilo harina ica sesen ten nopa 14 pilborregojtitziti. ¹⁶Nojquiya ipan nopa tonali antechtencahuilise se oquich chivo quej se tacajcahualisti por tajtocoli. Huan iyoca techtencahuilica nopa tacajcahualisti tatatili cati monequi mojmosta ica nopa tacajcahualisti ten harina, huan cati tatoyahuali cati inihuaya yahui.

¹⁷“Huan ipan ome tonati ten nopa ilhuit, antechtencahuilise 12 becerros, ome oquich borregojme huan 14 piloquich borregojtitziti cati quiaxitijtoque se xihuit huan cati amo teno quipiyaj. ¹⁸Huan inihuaya nopa becerros, borregojme huan pilborregojtitziti monequi antechmacase nopa tacajcahualisti ten harina huan cati tatoyahuali cati inihuaya yahui, sese ica imiyaca cati ya nimechnahuatijtoc. ¹⁹Nojquiya ipan nopa tonali antechtencahuilise se oquich chivo quej se tacajcahualisti por tajtocoli. Huan iyoca techtencahuilica nopa tacajcahualisti tatatili cati monequi mojmosta ica nopa tacajcahualisti ten harina huan cati tatoyahuali cati inihuaya yahui.

²⁰“Huan ipan eyi tonati ipan nopa ilhuit, antechtencahuilise 11 becerros, ome oquich borregojme, huan 14 piloquich borregojtitziti cati quiaxitijtoque se xihuit huan cati amo teno quipiyaj. ²¹Huan inihuaya nopa becerros, borregojme huan pilborregojtitziti monequi antechmacase nopa tacajcahualisti ten harina huan cati tatoyahuali cati inihuaya yahui, sese ica imiyaca cati ya nimechnahuatijtoc. ²²Nojquiya ipan nopa tonali antechtencahuilise se oquich chivo quej se tacajcahualisti por tajtocoli. Huan iyoca techtencahuilica nopa tacajcahualisti tatatili cati monequi mojmosta ica nopa tacajcahualisti ten harina huan cati tatoyahuali cati inihuaya yahui.

²³“Huan ipan nahui tonati ten nopa ilhuit, antechtencahuilise 10 becerros, ome oquich borregojme huan 14 piloquich borregojtitziti cati quiaxitijtoque se xihuit huan cati amo teno quipiyaj. ²⁴Huan inihuaya nopa becerros, borregojme huan pilborregojtitziti monequi antechmacase nopa tacajcahualisti ten harina huan cati tatoyahuali cati inihuaya yahui, sese ica imiyaca cati ya nimechnahuatijtoc. ²⁵Nojquiya ipan nopa tonali, antechtencahuilise se oquich chivo quej se tacajcahualisti por tajtocoli. Huan iyoca techtencahuilica nopa tacajcahualisti tatatili cati monequi mojmosta ica nopa tacajcahualisti ten harina huan cati tatoyahuali cati inihuaya yahui.

²⁶“Huan ipan macuili tonati ten nopa ilhuit, antechtencahuilise 9 becerros, ome oquich borregojme, huan 14 piloquich borregojtitziti cati quiaxitijtoque se xihuit huan cati amo teno quipiyaj. ²⁷Huan inihuaya nopa becerros, borregojme huan pilborregojtitziti monequi antechmacase nopa tacajcahualisti ten harina huan cati tatoyahuali cati inihuaya yahui, sese ica imiyaca

cati ya nimechnahuatijtoc. ²⁸Nojquiya ipan nopa tonali, antechtencahuilise se oquich chivo quej se tacajcahualisti por tajtacoli. Huan iyoca techtencahuilica nopa tacajcahualisti tatatili cati monequi mojmosta ica nopa tacajcahualisti ten harina huan cati tatoyahuali cati inihuaya yahuij.

²⁹“Huan ipan chicuasen tonati ten nopa ilhuit, antechtencahuilise 8 becerros, ome oquich borregoyme huan 14 piloquich borregojtzitzi cati quiaxitiytoque se xihuit huan cati amo teno quiipiyaj. ³⁰Huan inihuaya nopa becerros, borregoyme huan pilborregojtzitzi monequi antechmacase nopa tacajcahualisti ten harina huan cati tatoyahuali cati inihuaya yahui, sese ica imiyaca cati ya nimechnahuatijtoc. ³¹Nojquiya ipan nopa tonali, antechtencahuilise se oquich chivo quej se tacajcahualisti por tajtacoli. Huan iyoca techtencahuilica nopa tacajcahualisti tatatili cati monequi mojmosta ica nopa tacajcahualisti ten harina huan cati tatoyahuali cati inihuaya yahui.

³²“Huan ipan chicome tonati ten nopa ilhuit, antechtencahuilise chicome becerros, ome oquich borregoyme huan 14 piloquich borregojtzitzi cati sanoc quiaxitiytoque se xihuit huan cati amo teno amo cuali quiipiyaj. ³³Huan inihuaya nopa becerros, borregoyme huan pilborregojtzitzi monequi antechmacase nopa tacajcahualisti ten harina huan cati tatoyahuali cati inihuaya yahui, sese ica imiyaca cati ya nimechnahuatijtoc. ³⁴Nojquiya ipan nopa tonali, antechtencahuilise se oquich chivo quej se tacajcahualisti por tajtacoli. Huan iyoca techtencahuilica nopa tacajcahualisti tatatili cati monequi mojmosta ica nopa tacajcahualisti ten harina huan cati tatoyahuali cati inihuaya yahuij.

³⁵“Huan ipan chicueyi tonati ten nopa ilhuit, anquichihuase

se tasentilisti tatzejtzeloltic para anmoiyocatalise sempa para na, huan amo anquichihuase yon se tequit. ³⁶Huan ipan nopa tonali, para antechhueyichihuase antechmacase se tacajcahualisti tatatili cati ajhuiyac mijyotis noixpa. Huan nopa tacajcahualisti elis se becerro, se oquich borrego, huan chicome piloquich borregojtzitzi cati quiaxitiytoque sesen xihuit huan cati amo teno quiipiyaj. ³⁷Huan inihuaya nopa becerro, borrego huan pilborregojtzitzi monequi antechmacase nopa tacajcahualisti ten harina huan cati tatoyahuali cati inihuaya yahui, sese ica imiyaca cati ya nimechnahuatijtoc. ³⁸Nojquiya ipan nopa tonali, antechtencahuilise se oquich chivo quej se tacajcahualisti por tajtacoli. Huan iyoca techtencahuilica nopa tacajcahualisti tatatili cati monequi mojmosta ica nopa tacajcahualisti ten harina huan cati tatoyahuali cati inihuaya yahui.

³⁹“Huajca nochi ni tacajcahualisti antechtencahuilise na, niamoTECO, ipan sesen tonali cati niquixquetztoc. Huan nochi ya ni elis iyoca ten se tacajcahualisti tatatili, o ten harina, o cati tatoyahuali, o se para tayoltalili ica na cati anquinequise antechmacase. Huan elis iyoca ten se tacajcahualisti cati antechmacase quema noca mocahuaj se tenijqui.”

⁴⁰Huajca Moisés quinpohuili nochi nopa israelitame nochi ni tanahuatili cati TOTECO quimacatoya.

Cati ica mocahuaj TOTECO taya quichihuase

30 Huan Moisés quincamanalhui nochi tayacanani ten sesen hueyi familia ten nopa israelitame, huan quinilhui:

“TOTECO tanahuatijtoc ²para quema se tacat quitencahuas para quichihuas

se tamanti para TOTECO, o motestigojquetas para amo quichihuas se tamanti, monequi quitamichihuas nochi cati quiijtojtoc.

³“Huan quema se ichpocat cati noja itztoc ihuaya itata, quitencahuilis Toteco para quichihuas se tamanti, o motestigojquetas para amo quichihuas se tamanti, ⁴huan itata quimati huan amo teno quiijtouhua, huajca nopa ichpocat monequi quitamichihuas cati quiijtojtoc. ⁵Pero sinta itata quiijtos nimantzi ipan nopa tonali para amo quicahuilis para quitamichihuas cati quiijtojtoc, huajca amo monequi quichihuas, pampa itata amo quinejqui. Huan TOTECO quitapojpolhuis cati quiijtojtoc pampa itata amo quicahuili ma quichihua.

⁶“Huan sinta se ichpocat quitencahuilijtoc TOTECO para quichihuilis se tamanti, masque ohui quichihuas huan teipa monamictis, ⁷huan sinta ihuehue amo quitzacuiliá nimantzi quema quicaqui, huajca nopa ichpocat monequi quitamichihuas cati quiijtojtoc. ⁸Pero sinta quema quimatis ihuehue, nimantzi ipan nopa tonali quiijtos para amo quinequi ma quitamichihua, huajca amo monequi quichihuas pampa ihuehue quiquixtilijtoc ichicahualis cati quiijtojtoc, masque quiijto cati nelá ohui. Huan TOTECO quitapojpolhuis cati quiijto.

⁹“Pero sinta se sihuat cati icnotzi, o cati quicajqui ihuehue, o cati ihuehue moamasosolo ihuaya quitencahuas para techchihuilis se tamanti, o motestigojquetas para amo quichihuas se tamanti, huajca cati quiijtojtoc, ya nopa monequi quitamichihuas.

¹⁰“Huan sinta se sihuat cati ya monamictijtoc techtencahuilis se tenijqui, o motestigojquetas para quichihuas se tamanti, ¹¹huan ihuehue quimati, huan amo teno quiihuía, huajca quena, cati quiijtojtoc quiapiya chicahualisti huan

monequi quitamichihuas. ¹²Pero sinta ipan nopa tonal quema ihuehue quimatis yaya quiijtos para amo quicahuas quichihuas, huajca ayecmo quiapiya chicahualisti cati quiijtojtoc pampa ihuehue quiquixtili ichicahualis. Huan TOTECO quitapojpolhuis cati quiijtojtoc.

¹³“Huajca se tacat huelis quimacas chicahualisti, o quiquixtilis ichicahualis cati isihua quitencajtoc ica TOTECO para quichihuas o amo quichihuas, sinta nimantzi quiijtos. ¹⁴Pero sinta ya amo molinía huan quej nopa pano se ome tonati, huajca, quena, monequi quitamichihuas. ¹⁵Huan sinta ya quichiya hasta seyoc tonal huan teipa quiijtos para amo quicahuilis ma quichihua, huajca ya quihuicas nopa tajtacoli por cati isihua quitencajqui quichihuas huan amo quichijqui.”

¹⁶Huajca ya ni nopa tanahuatili cati TOTECO quimacac Moisés ten quenicatza elis ica se tacat huan isihua, huan se tetaj ica iichpoca quema noja itztoc imaco sinta nopa isihua o iichpoca motestigojquetas para quichihuas se tamanti.

Israelitame quisosolohuaj tali Madián

31 Huan TOTECO quillhui Moisés: ²“Ximomacuepa ica nopa madianitame por cati quinchihuilijqe nopa israelitame huan teipa timiquis.”

³Huajca Moisés quinilhui nopa israelitame:

—Sequij ansoldados monequi ximocualtica huan xijcuica amotepos para ica antatehuitij. Monequi timomacuepase ica nopa madianitame ica itequiticayo TOTECO. ⁴Sesen hueyi familia monequi quintitanis se mil soldados para tatehuitij.

⁵Huajca quej nopa mosentilijque 12 mil soldados, se mil ten sesen hueyi familia. Huan nochi ya mocualtalijtoque

para yase tatehuitij ica nopa madianitame. ⁶Huan Moisés quintitanqui nopa 12 mil soldados huan quititanqui Finnees, itelpoca nopa totajtzi Eleazar, para quinyacanas. Huan ya nojquiya quihuicac sequij tamantzitzi cati quitequihuafaj tiopan calijtic, huan nopa tapitzali para quipitzase para quinyolmelahuase quema pehuase para tatehuise.

⁷Huan quintehuijque nopa madianitame huan quinmictijque nochi quej TOTECO quinahuatijtoya Moisés. ⁸Quinmictijque Evi, Requiem, Zur, Hur huan Reba cati eliyayaj nopa macuilti tanahuatiani ten madianitame. Huan nojquiya quimictijque Balaam, icone Beor ica macheta. ⁹Huan nopa israelitame quinitzquijque huan quinhuicaque ilpitoque nopa sihua madianitame inihuaya inincone hua cati pisiltzitzitzi. Huan quincuilijque huan quinhuicaque nochi inintapiyalhua, huan nochi tamanti cati patiyo cati quipixtoyaj. ¹⁰Huan nojquiya quintamitatilijque nochi inialtepehua huan campa mochihuayayaj. ¹¹Huan nopa soldados quihuicaque nochi nopa tamanti cati quitantoyaj inihuaya nopa tapiyalme, sihuame huan coneme. ¹²Huan quihuiquilijque Moisés huan nopa totajtzi Eleazar huan nopa sequinoc israelitame cati mocajtoyaj campa ininchaj ipan nopa tamayamit ipan tali Moab, nechca hueyat Jordán, iixmelac altepet Jericó.

¹³Huan Moisés, Eleazar huan nochi nopa tayacanani ten israelitame quisque campa ininchaj huan quinnamiquitoj nopa soldados. ¹⁴Huan Moisés cualanqui ica nopa soldados cati quipiyayaj tequiticayot, inijuanti cati quinyacanayayaj se mil o se cien soldados, ¹⁵huan quinilhui:

—¿Para ten anquinaque yoltoque nochi ni sihuame? ¹⁶Ya ni inijuanti cati quitoquilijque icamanal Balaam, huan

quinchijque ma tajtacolchihuaca nochi nopa israelitame quema quicajtejque TOTECO para quihueyichihuase Baal ipan nopa tepet Peor. Huan elqui inin-tajtacol inijuanti para huetzqui nopa coloniali topani, tiimasehualhua TOTECO. ¹⁷Huajca xiquinmictica amantzi nochi oquichpilme huan nochi sihuame cati ya quixmajtoque se tacat. ¹⁸Huan nochi sihuapilme cati nelía ayemo teno quimatij huelis itztose, huan elise amoaxcahua. ¹⁹Huan nochi amojuanti cati anquimictijtoque se acajya o anquitzquitoque se mijcatzi, monequi ximocahuaca huejca ten amoaltepe. Amo xicalaquica ipan toaltepe ten yoyon calme. Huan ipan eyi tonati huan chicome tonati, monequi ximopajpacaca ica nopa at cati tetapajpacchihua quej TOTECO quijtohua. Huan nojquiya xiquin-pajpacaca nopa sihuapilme cati anmoaxcatijtoque. ²⁰Nojquiya xijtapajpacchihuaca nochi tamanti cati anmocuili-jtoque ten cuahuit huan ten yoyomit para anmotalilise, huan yoyomit ten cuetaxti o ten inijhuiyo chivojme.

²¹Huan nopa totajtzi Eleazar quinilhui nochi nopa soldados cati yajtoyaj tatehuitoj:

—Ya ni nopa tanahuatili cati TOTECO quimacac Moisés: ²²Nochi tamanti cati amo hueli tata quej oro, plata, bronce, hierro, estaño, huan plomo cati anmocuili-jtoque, ²³monequi anquicalaquise ipan tit para anquipajpacase. Huan teipa xicatzejtzehuica ica nopa at cati tapajpaca iixpa TOTECO. Huan nochi tamanti cati amo quijyohuis tit, monequi xijpajpacaca san ica nopa at. ²⁴Huan ipan chicome tonati monequi anquichicuenise amoyoyo huan sempa anmocahuase antapajpactique iixpa TOTECO. Teipa sempa hueli ancalaquise campa toaltepe.

**Momajmacaque cati
quincuilijque madianitame**

²⁵ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

²⁶ “Xiquinpohua quesqui tapiyalme huan sihuapilme anquincuilijque nopa madianitame. Ma mitzpalehui nopa to-tajtzi Eleazar ihuaya nopa tayacanani ten sesen hueyi familia, huan xiqui-jcuiloca quesqui itztoque. ²⁷ Huan xij-tajcoitaca cati onca. Tajco elis iniaxc-ahua injuanti cati tatehuitoj, huan nopa seyoc tajco elis iniaxca ne sequinoc israelitame. ²⁸ Nojquiya xijcuica se achi para na cati elis quej se impuesto. Ipan cati iniaxca nopa soldados, elis noaxca se masehuali, se huacax, se burro o se borrego ipan sesen 500. ²⁹ Huan injuanti cati noaxcahua anquimacase nopa to-tajtzi Eleazar para techmactilis na, ni-amoTECO. ³⁰ Huan ten nopa seyoc tajco cati eli iniaxca ne sequinoc israelitame, antechiyocatalilise se sihuapil, se huacax, se burro huan se borrego ten sesen 50. Huan nochi injuanti anquinmacase nopa levitame cati quimocuitahuáj noyoyon tiopa, niamoTECO.”

³¹ Huajca Moisés huan Eleazar quichi-que senquisa quej TOTECO quinahuati-tyoja Moisés.

³² Huan cati mocajque yoltoque cati nopa soldados quincuilijtoyaj inincualancaitacahua elque: 675 mil borregojme, ³³ 72 mil huacaxme, ³⁴ 61 mil burrojme ³⁵ huan 32 mil ichpocame cati ayemo quiixmatiyayaj se tacat.

³⁶ Huajca nopa tajco ten tapiyalme huan ichpocame cati elqui iniaxca nopa soldados elque:

337 mil 500 borregojme,

³⁷ huan ten injuanti 675 elqui iaxca TOTECO quej se impuesto.

³⁸ Huan 36 mil huacaxme,

huan ten injuanti 72 elqui iaxca TOTECO.

³⁹ Huan 30 mil 500 burrojme,

huan ten injuanti 61 elqui iaxca TOTECO.

⁴⁰ Huan 16 mil ichpocame,

huan ten injuanti 32 elque iaxcahua TOTECO.

⁴¹ Huan Moisés quincuic nopa tapiyalme huan sihuapilme cati elqui quej se impuesto para TOTECO huan quimactili nopa totajtzi Eleazar quej TOTECO quinahuatitoyaj.

⁴² Huan Moisés quiiyocatali nopa tajco cati elis iniaxca nopa israelitame ten ne tajco cati eliyaya iniaxca nopa soldados. ⁴³ Huan nopa tajco cati elqui iniaxca nopa israelitame elque: 337 mil 500 borregojme, ⁴⁴ 36 mil huacaxme, ⁴⁵ 30 mil 500 burrojme ⁴⁶ huan 16 mil sihuapilme.

⁴⁷ Huan ten ya ni cati eliyaya iniaxca nopa israelitame, Moisés quintapejpeni se ipan sesen 50 ichpocame huan tapiyalme quej TOTECO quinahuatitoyaj, huan quimactili nopa levitame cati quimocuitahuuyayaj iyoyon tiopa TOTECO.

⁴⁸ Huajca nopa soldados cati quipixque tequiticayot ica sesen mil soldados huan ica sesen 100 soldados monechcahuijque campa Moisés, ⁴⁹ huan quiilhuijque: “Timotequipanojcahua tiquinpojttoque nochi soldados cati itztoyaj tomaco quema titatehuitoj, huan yon se amo polijtoc. ⁵⁰ Huajca tijnequij tijmactilise TOTECO se nemacti para tijtascatilise. Huan nochi macosti, maquechcosti, anillos, pijpiloli huan costi ten oro cati sesen timopantilijtoyaj tijhualicatoque para tijmacase TOTECO. Ma eli se taixtzacuili para quiixtzacuas totajta-colhua, pampa amo senquisa tijtoquili-que itanahuatil.”

⁵¹ Huajca Moisés ihuaya Eleazar quinselilijque nochi nopa tamanti tayejejcayot ten oro cati quihualicacae. ⁵² Huan nochi nopa oro cati san nopa tayacanani ten soldados ica iniyolo quimactilijque TOTECO

quipanoc 184 kilos ietica huan tahuel eliyaya patiyó. ⁵³Huan iyoca oncayaya miyac tayejejcayot, pampa sesen soldado cati amo tayacanquet quitencahuili TOTECO nopa tamanti ten oro cati eltoya imaco. ⁵⁴Huajca Moisés ihuaya Eleazar nopa totajtzi quiselijque nopa oro cati nopa tayacanani quihualicatoyaj, huan quitalijque tiopan calijtic campa mopantiyayaj ica TOTECO para TOTECO ma quinelnamiqúi nopa israelitame.

**Inixhuihua Rubén huan
Gad quiselijque inintal**

(Dt. 3:12-22)

32 Huan nopa israelitame ipan nopa huejhueyi familias Rubén huan Gad quinpiyayaj tahuel miyaqui tapiyalme. Huan quiitaque para nopa tali Jazer huan tali Galaad nechca campa itztoyaj, eliyaya nelía cuali para tapiyalme huan yeca injuanti quinequiyayaj. ²Huajca yajque quiitatoj Moisés, nopa totajtzi Eleazar huan nopa tayacanani ten nochi israelitame huan quinilhuijque:

³—Xiquitaca, TOTECO techcahuilij-toc tiisraelitame ma tijtanica nochi ni talme ten Atarot, Dibón, Jazer, Nimra, Hesbón, Eleale, Sebam, Nebo huan Beón. ⁴Huan nochi ni talme nelía cuali para tapiyalme, huan tojuanti, timotequipanojcahua, tiquinpiyaj miyaqui tapiyalme. ⁵Huajca sinta anquiiatj para cuali, techmacaca ni tali para elis cati tijselise, huan ayecmo teno tijselise ipan nopa tali ipan neca nali ten hueyat Jordán.

⁶Pero Moisés quinnanquili iteipan ixhuihua Rubén huan Gad:

—¿Anquinequij para nopa sequinoc israelitame yase tatehuitij huan amojuanti san anmosehuisse nica? ⁷¿Anquinmajmatise nopa israelitame para ma amo panoca ipan nopa tali cati TOTECO

quinmacatoc? ⁸Quej nopa quichijque amotatahua quema niquintitanqui ten Cades Barnea para ma quitajtachilitij nopa cuali tali. ⁹Injuanti ajsitoj hasta ipan nopa tamayamit ten Escol huan cuali quitajtachilijque nopa tali, huan teipa quinmajmaticoj nopa israelitame para ma amo calaquica ipan nopa cuali tali cati TOTECO quinmacatoya. ¹⁰Huan TOTECO tahuel cualanqui ica injuanti ipan nopa tonali, huan ya motestigojquetzqui, ¹¹huan quiijto para yon se ten ni tacame cati quisque ipan tali Egipto huan cati ya quiaxitiijque 20 xihuit, amo calaquise ipan nopa tali cati ininca mocajqui Abraham, Isaac huan Jacob para quinmacasquía ininteipan ixhuihua. Pampa nopa tacame amo qutoquilijtoque ica nochi iniyolo. ¹²San hueli calaquise Caleb, icone Jefone nopa cenezeo, ihuaya Josué, icone Nun, pampa injuanti qutoquilijque TOTECO ica nochi iniyolo. Huajca quej nopa quiijto TOTECO ipan ne tonal. ¹³Huan ya tahuel cualanqui ica nopa israelitame huan quichijqui ma nejnemica ipan nopa huactoc tali para 40 xihuit. Monequiyaya nejnentinemise nopona hasta mijque nochi cati quisque ipan tali Egipto pampa injuanti san sejco tacatque ipan Egipto huan ica sempa quiixpanoque TOTECO, huan monejqui miquise iixpa. ¹⁴Huan ama amojuanti, anininconehua ne tajtacolchijca tetatme, anquinequij anquitoquilise inifero ojhui, huan anquinequij anquixpanose TOTECO para noja más cualanis ica tojuanti tiisraelitame. ¹⁵Sinta amo anquitoquilíaj TOTECO, ya quichihuas para nochi israelitame noja más xihuit ma huejcahuaca ipan ni huactoc tali hasta nochi miquise, huan amojuanti anquiiyase tajtocoli por inimiquilis.

¹⁶Huajca ininteipan ixhuihua nopa huejhueyi familias Rubén huan Gad

monechcahuijque campá Moisés huan quihuhijque:

—¡Amo! Amo ya nopa cati tiquijtohuaj. Tojuanti tijnequij tijchihuase tatzacti para totapiyálhua, huan altepeme para toconehua huan tosihuajhua.¹⁷ Huan teipa titacame tijhuicase totepos huan tiquinya-cantiyase ne sequinoc israelitame titatehuitij hasta tiquincalaquitij nochi inijuanti ipan inintal cati quiselise. Pero toconehua huan tosihuajhua mocahuase nica ipan altepeme cati cuali moyahualtactose ica tepamit para amo teno ininantis ica masehualme cati itztoque nica nechca.¹⁸ Huan tojuanti amo titacuepilise tochajchaj hasta nochi israelitame moaxcatijtosejya inintal cati elis iniaxca para quiselise.¹⁹ Pero tojuanti amo tijselise yon se tali ica neca nali ten hueyat Jordán, pampa ya tijselijtose nica ipan ni nali.

²⁰ Huan Moisés quinnanquili:

—Sinta melahuac anquitamichihuase cati anquijtohuaj huan anmocualtalise huan anquihuicase amotepos para antatehuitij ipan itatehuilis TOTECO, huajca cuali.²¹ Pero monequi nochi amosoldados quiixcotonase nopa hueyat Jordán iixpa TOTECO huan tatehuise hasta TOTECO quintamiquixtis nochi icualancaitacahua iixpa,²² huan mocuilijtos nopa tali. Huan teipa, quena, ya huelis anhualase ipan amotal nica quema ya anquichijtose nochi cati anmocajtoyaj iixpa TOTECO huan iniixpa israelitame para anquichihuase. Huan ni talme nica elis amoaxca iixpa TOTECO.²³ Pero sinta amo anquitamichihuase nochi ya ni cati anquijtojtoque, huajca cuali xijmatica para antajtacolchijtose ica TOTECO, huan se tonali amechajsis se tatzacuiliti ica nopa tajtacoli.²⁴ Huajca ama xipehuaca xijcualtalica altepeme para amoconehua huan amosihuahua, huan tatzacti para amoborrego-

jhua, huan teipa xijtamichihuaca nochi cati anquijtojtoque.

²⁵ Huan nochi iteipan ixhuihua Rubén huan Gad quinnanquijque:

—Timotequipanojcahua tijchihuase senquisa nochi cati ta technahuatijtoc.²⁶ Toconehua, tosihuajhua huan totapiyálhua mocahuase ipan altepeme ipan tali Galaad.²⁷ Huan tojuanti cati hueli tijhuicaj teposti tijpanose ni hueyat iixpa TOTECO huan titatehuitij quej technahuatijtoc.

²⁸ Huajca Moisés quinahuati nopa to-tajtzi Eleazar, Josué huan nopa tayacanani ten nochi israelitame ica ni camanali:

²⁹—Sinta nochi nopa tatehujca tacame ipan nopa huejhueyi familias Gad huan Rubén quipanose hueyat Jordán cuali mocualtalijtoque para tatehuitij quej TOTECO quinnahuatía, huan tatehuise hasta quema anquitamitantosejya nopa cuali tali, huajca xiquinmacaca nopa tali Galaad para ma eli iniaxca.³⁰ Pero sinta amo quipanose ica inintepos para tatehuitij, huajca elis amoaxca se tali ipan neca nali ipan tali Canaán campá anquiselise amojuanti.

³¹ Huan nochi iteipan ixhuihua Gad huan Rubén tananquijque:

—Tijtamichihuase cati TOTECO technahuatijtoc, timotequipanojcahua.³² Temachtí cuali timocualtalijtose ica totepos huan tijpanose nopa hueyat quej TOTECO technahuatía para titatehuitij ipan tali Canaán, pero teipa timocahuase ica ni tali cati ama tijselíaj ipan ni nali ten ni hueyat Jordán.

³³ Huajca Moisés quinmacac nopa hueyi familia Gad, Rubén huan tajco nopa hueyi familia Manasés, cati elqui icone José, nopa talme ipan nica nali. Huan quiselijque nopa tali cati achtohui quinahuatiyayaj nopa amorreo tanahuatiani, Sehón huan Og ten altepet Basán.

Nojquiya quiselijque nochi nopa altepeme cati quinahuatiyayaj huan nochi tali cati quinyahualojtoya.

³⁴Huan nopa hueyi familia Gad quicualchijchijque nopa altepet ten Dibón, Atarot, Aroer, ³⁵Atarot Sofán, Jazer, Jogbeha, ³⁶Bet Nimra huan Bet Arán, huan cuali quinyahualtazajque ica tepamit huan quichijque tatzacti para ininborregojhua.

³⁷Huan nopa hueyi familia Rubén quicualchijchijque nopa altepet ten Hesbón, Eleale, Quiriataim, ³⁸Nebo huan Baal Meón huan quipataque inintoca. Huan nojquiya quicualchijchijque nopa altepet Sibma.

³⁹Huan iixhuihua Maquir, cati elqui icone Manasés ten huejcajquiya, moaxcatito nopa tali ten Galaad cati quitequihuiyayaj nopa amorreos huan moaxcatijque nopa tali. ⁴⁰Huajca Moisés quinmacac iixhuihua Maquir nopa tali Galaad, huan nozona mocajque para itztose. ⁴¹Huan iixhuihua Jair, nopa seyoc icone Manasés ten huejcajquiya, yajque moaxcatitoj cati eliyaya iniaxca sequinoc amorreos huan quitocaxtijque Havot Jair. ⁴²Huan Noba ihuaya iteixmatcahua yajque moaxcatitoj Kenat ica nochi pilaltepertzitzi cati iaxca, huan quitocaxtijque Noba quej ya itoca eltoya.

Nopa ojti cati israelitame quitoquilijtoyaj

33 Nica eltoc inintoca nochi nopa lugares campa nopa israelitame panotiyajque quema quisque ipan tali Egipto ica nochi nopa huejhueyi pamit ten inimasehualhua, huan quinyacantiyahuiyaya Moisés ihuaya Aarón. ²Moisés quijcuiltojtiyajqui

nochi inintoca nopa lugares campa quiquetztijajque iniyoyoncalhua.

³Nopa israelitame quistejque ipan altepet Ramesés ipan tali Egipto ipan 14 itequi nopa achtohui metzti ipan nopa israelita calendario[§]. Quinescayotijque nopa ilhuit Pascua huan ica ijnaloc ten nopa seyoc tonali quistejque ica hueyi chichahualisti iniixpa nopa egiptome. ⁴Huan quema quistejque, nopa egiptome noja quintaltocayayaj ininconehua cati achtohuime pampa TOTECO quichijtoya ma miquica. Huan TOTECO nojquiya quintamitepejqui nochi inintaixcopincayohua.

⁵Huan nopa israelitame quistejque altepet Ramesés huan quiquetzque iniyoyoncalhua ipan Sucot.

⁶Quistejque Sucot huan mochihuatoj ipan Etam campa pehua nopa huactoc tali.

⁷Quistejque Etam huan mocuetque para quimacase se huelta ica Pi Hahiroto cati mocahua ica campa quisa tonati ten Baal Zefón, huan nozona mochijque nechca Migdol.

⁸Huan quema quistejque Pi Hahiroto, quiixcotonque nopa hueyi at huan ajsitocajque eyi tonati ipan nopa huactoc tali ten Etam huan mochijque campa Mara.

⁹Huan quistejque ipan Mara huan ajsitocajque eyi tonati ipan nopa huactoc tali cati itoca Elim campa oncayaya 12 amelme huan 70 apachij cuame, huan mochijque nozona.

¹⁰Teipa quistejque Elim huan mochihuatoj nechca nopa hueyi at cati itoca Chichiltic.

¹¹Huan quistejque campa nopa Hueyi At Chichiltic huan mochihuatoj ipan nopa huactoc tali cati itoca Sin.

[§]33:3 33:3 Ni tonali quemantica huetzi ipan marzo huan quemantica ipan ipejya abril ipan tocalendario ama.

¹²Huan quistejque campa nopa huactoc tali Sin huan mochihuatoj ipan Dofca.

¹³Huan quistejque Dofca huan mochihuatoj ipan Alús.

¹⁴Teipa quistejque Alús huan mochihuatoj ipan huactoc tali ten Refidim campa amo oncayaya at para quiise.

¹⁵Huan quistejque Refidim huan mochihuatoj ipan nopa huactoc tali Sinaí.

¹⁶Teipa quistejque ipan nopa huactoc tali Sinaí huan mochihuatoj ipan Kibrot Hataava.

¹⁷Huan quistejque Kibrot Hataava huan mochihuatoj ipan Hazerot.

¹⁸Huan quistejque Hazerot huan mochihuatoj ipan Ritma.

¹⁹Teipa quistejque Ritma huan mochihuatoj ipan Rimón Peres.

²⁰Huan quistejque Rimón Peres huan mochihuatoj ipan Libna.

²¹Huan quistejque Libna huan mochihuatoj ipan Rissa.

²²Huan quistejque Rissa huan mochihuatoj ipan Ceelata.

²³Teipa quistejque Ceelata huan mochihuatoj ipan nopa tepet Sefer.

²⁴Huan quistejque campa nopa tepet Sefer huan mochihuatoj ipan Harada.

²⁵Huan quistejque Harada huan mochihuatoj ipan Macelot.

²⁶Teipa quistejque Macelot huan mochihuatoj ipan Tahat.

²⁷Huan quistejque Tahat huan mochihuatoj ipan Tara.

²⁸Teipa quistejque Tara huan mochihuatoj ipan Mitca.

²⁹Huan quistejque Mitca huan mochihuatoj ipan Hasmona.

³⁰Huan quistejque Hasmona huan mochihuatoj ipan Moserot.

³¹Huan quistejque Moserot huan mochihuatoj ipan Bene Jaacán.

³²Huan quistejque Bene Jaacán huan mochihuatoj ipan Hor ipan tali Gidgad.

³³Huan quistejque Hor ipan tali Gidgad huan mochihuatoj ipan Jotbata.

³⁴Huan quistejque Jotbata huan mochihuatoj ipan Abrona.

³⁵Huan quistejque Abrona huan mochihuatoj ipan Ezión Geber.

³⁶Huan quistejque Ezión Geber huan mochihuatoj ipan huactoc tali ten Zin campa Cades.

³⁷Huan quistejque Cades huan mochihuatoj ipan nopa tepet Hor campa mon-epantía nopa tali Edom.

³⁸Huan quej TOTECO quinahuati ma quichihua, tejcoc nopa totajtzi Aarón ipan ne tepet Hor huan nozona mijqui ipan nopa achtohui tonali ten nopa macuilpa metzti ipan nopa israelita calendario **, quema ya quipiyayaya 40 xihuit para quistoyaj ipan tali Egipto.

³⁹Huan quema Aarón mijqui ipan nopa tepet Hor, quipiyayaya 123 xihuit.

⁴⁰Huan Tanahuatijquet Arad cati itztoya ipan nopa huactoc tali Neguev ipan tali Canaán quicajqui para ajsitihualayayaj nopa israelitame.

⁴¹Huan nopa israelitame quistejque ipan tepet Hor huan mochihuatoj ipan Zalmona.

⁴²Huan quistejque Zalmona huan mochihuatoj ipan Punón.

⁴³Huan quistejque Punón huan mochihuatoj ipan Obot.

⁴⁴Huan quistejque Obot huan mochihuatoj ipan Ije Abarim campa monepan-tía ica tali Moab.

⁴⁵Huan quistejque Ije Abarim huan mochihuatoj ipan Dibón Gad.

⁴⁶Huan quistejque Dibón Gad huan mochihuatoj ipan Almón Diblataim.

⁴⁷Huan quistejque Almón Diblataim huan mochihuatoj ipan nopa tepeme ten

**33:38 33:38 Ni tonali eltoc ipan julio.

Abarim cati mocahua más nechca campa quisa tonati ten Nebo.

⁴⁸Huan quistejque ipan nopa tepeme ten Abarim huan mochihuatoj ipan nopa tamayamit ipan tali Moab nechca nopa hueyat Jordán, huan iixmelac altepet Jericó cati eltoya ipan seyoc nali. ⁴⁹Huan quiquetzque iniyoyoncalhua nechca hueyat Jordán ipan nopa tamayamit ten tali Moab, huan ininchajchaj pejqui campa Bet Jesimot huan ajsic hasta Abel Sitim.

Quenicatza ma momajmacaca tali Canaán

⁵⁰Ipan nopa tamayamit ipan tali Moab nechca hueyat Jordán, iixmelac altepet Jericó, TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

⁵¹“Xiquinilhui nopa israelitame ya ni: Quema anquiixcotonase ni hueyat Jordán huan ancalaquise ipan tali Canaán, ⁵²xiquinmictica nochi cati itztoque ipan nopa tali. Xiquinsosolhuilica nochi inindioses masque quichijtoque ica tet, o ica teposti tatejtejtzonti. Nochi inintaixcopincayohua huan ininteteyohua xiquinsosolhuilica huan nojquiya xixsosooca nochi taixpamit campa tacajcahuaj ipan tepeme. ⁵³Ximocuilica nopa tali huan nozona ximochantica para anitztose, pampa na nimechmactilía para elis amoaxca. ⁵⁴Pero monequi ximomajmacaca nopa tali ica sorteo quej imiyaca imasehualhua sesen hueyi familia. Nopa huejhueyi familias ica más miyac tacame quichihuase se sorteo para nopa talme cati achi hueyi, huan nopa huejhueyi familias cati amo quiypiya más miyaqui tacame quichihuase sorteo para nopa talme cati amo más hueyi. Huan ijquiyampa, cati nopa sorteo quinextis para elis iaxca se familia, ya nopa elis iaxca.

⁵⁵“Pero sinta amo anquintamimictise cati ama itztoque ipan nopa tali, huajca cati mocahuase tahuel amechcuesolmacase quej se cuatejti cati calaquí ipan amoixteyol o quej se huitzti cati calaquí ipan amotacayo. Huan miyac antaiyohuise ipan nopa tali cati nimechmaca. ⁵⁶Huan na nimechtatzacuilitis amojuanti quej nimoilhuiyaya niquintatzacuilitis inijuanti.”

Campa monepantía nopa tali cati moaxcatise

34 Huan nojquiya TOTECO quiilhui Moisés:

²“Nojquiya xiquinmaca ni tanahuatilme nopa israelitame: Quema ancalactoseya ipan tali Canaán cati nimechmacas para amoaxca, ya ni nopa talme cati ihuaya anmonepantise:

³“Ica sur anmonepantise ica nopa huactoc tali Zin nechca nopa tali Edom Inepa amotal pehuas ica campa quisa tonati ten nopa Hueyi At Mictoc, ⁴huan yajtiyas para sur hasta nopa taixtejcolis cati itoca Acrabim Huan panos ipan nopa huactoc tali Zin huan ajsis hasta campa Cades Barnea. Teipa panos campa Hasaradar hasta Asmón, ⁵huan ten Asmón qutoquilis nopa atajti cati monepantía ica tali Egipto huan qutoquilijtiyas hasta norte campa nopa Hueyi At Mediterráneo.

⁶“Huan ica campa huetzi tonati anmonepantise ica nopa Hueyi At Mediterráneo.

⁷“Huan nopa nepamit para amotal ica norte pehuas ica nopa Hueyi At Mediterráneo huan yajtiyas xitahuac para campa quisa tonati hasta ajsis campa nopa tepet Hor. ⁸Huan teipa ten tepet Hor yas hasta Lebo Hamat, huan teipa hasta Zedad. ⁹Teipa ten Zedad yas hasta Zifrón huan tamis ipan Hazar Enán. Ya ni elis nopa nepamit ten amotal ica norte.

¹⁰“Huan nopa nepamit ten amotal ica campa quisa tonati, pehuas ipan Hazar Enán huan yas hasta Sefam. ¹¹Huan ten Sefam inepa amotal yas hasta Ribla achi más para campa quisa tonati ten Aín. Huan ten Aín temos hasta inaliyo campa quisa tonati ipan nopa Hueyi At Cineret. ¹²Huan quitoquilis nopa hueyat Jordán hasta itamiya nopa Hueyi At cati itoca Mictoc.

“Nochi ya ni elis nopa nepamit cati quiyahualohua amotal.”

Quenicatza ma moxelhuilica nopa tali

¹³Huan Moisés quinmacac nopa israelitame ni tanahuatili:

“Huajca ya ni nopa tali cati anmoma-jmacase ica sorteo quej TOTECO tech-nahuatijtoc. Huan quiselise nochi nopa chicnahui huejhueyi familias huan tajco cati mocajtoque. ¹⁴Pampa nopa huejhueyi familias Rubén ihuaya Gad huan nopa tajco hueyi familia Manasés ya mocuilijtoque nopa tali cati elis iniaxca, ¹⁵ipan ni nali ten hueyat Jordán. Inintal mocahua achi más para campa quisa tonati ten altepet Jericó ica iixmelac ipan seyoc nali ni hueyat.”

¹⁶Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quillhui:

¹⁷“Para temajmacase nopa tali niquin-tapejpenijtoc Eleazar nopa totajtzi huan Josué, icone Nun. ¹⁸Pero nojquiya ma quinpalehuica sese tayacanquet ipan sesen hueyi familia. ¹⁹⁻²⁸Huajca nica el-toc inintoca sesen tayacanquet ten sesen hueyi familia cati quinpalehuise:

Familia, Tayacanquet

Judá, Caleb, icone Jefone

Simeón, Semuel, icone Amiud

Benjamín, Elidad, icone Quislón

Dan, Buqui, icone Jogli

Manasés icone José, Haniel, icone Efod

Efraín icone José, Kemuel, icone Siftán

Zabulón, Elizafán, icone Parnac

Isacar, Paltiel, icone Azán

Aser, Ahiud, icone Selomi

Neftalí, Pedaél, icone Amiud

²⁹Huajca ya ni eltoc inintoca nopa tacame cati TOTECO quinquimacac ma quinxelhuilica nopa tali Canaán nopa israelitame.”

Altepeme cati levitame quiselise

35 Huan quema nopa israelitame noja itztoyaj ipan nopa tamayamit ipan tali Moab nechca hueyat Jordán huan iixmelac altepet Jericó, TOTECO quicamanalhui Moisés huan quillhui:

²“Xiquinnahuati israelitame para sesen hueyi familia monequi quiiyocacahuase sequij altepeme ipan nopa tali cati quiselise para quinmacase levitame para ipan itztose. Nojquiya ma quinmacaca potrerros campa sacayo cati quiyahualohua nopa altepeme. ³Quej nopa, nopa levitame quipiyase campa itztose, huan quipiyase sacat para inihuacaxhua huan ininborregojhua. ⁴Nopa potrerros cati anquinmacase monequi elis 450 metros yahualtic ten nopa tepamit cati quiyahualojtoc sese altepet. ⁵Nochi nopa potrero cati quiyahualohua se altepet elis cuadrado huan quipiyas 900 metros más hueyi ipan sesen lado huan amo quej cati quipiya nopa tepamit cati quiyahualohua nopa altepet ipan nopa lado. Huan nopa altepet mocahuas tatajco, huan nopa potrerros campa quintacualtise inintapiyalhua, nochi yahualtic.

Altepeme para ipan momanahuise cati temictijtoque

⁶“Anquinmacase levitame 42 altepeme huan iyoca anquinmacase chicuase altepeme cati monequi xijtocaxtica: ‘altepeme campa hueli momanahuise’. Huan nozona ipan

nopa chicuase altepeme, huelis cholos se masehuali cati quimictijos se acajya. ⁷Huajca ica nochi monequi xiquinmacaca 48 altepeme, sese ica ipotreros para inintapiyalhua. ⁸Huan ni inialtepehua levitame monequi anquinqixtise ten inintal nochi huejhueyi familias campaa hueli. Huan nopa huejhueyi familias cati hueyi inintal quinmacase más altepeme nopa levitame, huan nopa huejhueyi familias cati achi pilsiltzi inintal amo miyac altepeme quinmacase.”

Altepeme campaa hueli momanahuse

(Dt. 19:1-13; Jos 20:1-9)

⁹Huan TOTECO nojquiya quihhui Moisés:

¹⁰“Xiquinilhui nopa israelitame ya ni: ‘Quema anquixcotonase nopa hueyat Jordán huan ancalaquise ipan tali Canaán, ¹¹monequi anquitapejpenise chicuase “altepeme campaa hueli momanahuse” campaa huelis calaquiti para momanahuis se cati temictijtoc masque amo quinequiyaya. ¹²Huan nozona amo huelis quicuepilis iteixmatca nopa mijcatzi cati quinamiqui para momacuepas ica cati quichijtoc. Quej nopa se cati temictis amo miquis hasta hueli monextis iniixpa jueces huan masehualme para quinilhuis taya panoc. ¹³Huan quej ni anquiniyocalise altepeme campaa tacame momanahuse: Xijtapejpenica eyi altepeme ipan ni lado ten hueyat Jordán campaa más nechca campaa quisa tonati. ¹⁴Huan nopa seyoc eyi altepeme anquitapejpenise ipan nopa seyoc lado ten hueyat Jordán ipan tali Canaán. ¹⁵Huan nopa chicuase altepeme elis campaa momanahuse huan motatise nochi israelitame huan sequinoc tali ehuan cati itztoque amohuaya quema quimictise se acajya,

pero amo quichijque ica iniyolo o amo quinequiyayaj.

¹⁶“Pero sinta se acajya quimaquilis seyoc ica se teposti huan nopa cati quicojtoc miquis, huajca nopa tacat nelía se temictijquet huan quena, nopa temictijquet quiyiya para anquimictise.

¹⁷“O sinta se acajya quimaquilis seyoc ica tet huan nopa masehuali miquis, huajca yaya se temictijquet, huan quiyiya anquimictise.

¹⁸“O sinta se acajya quimaquilis seyoc ica cuahuit huan nopa masehuali ica ya nopa miquis, huajca yaya cati temaquili, mochijtoc se temictijquet huan monequi anquimictise. ¹⁹Iteixmatca nopa mijcatzi cati quinamiqui momacuepas quiyiya quimictis quema quipantis.

²⁰“Sinta se acajya quiojchiya seyoc, huan quicuatopehuas o quimajcahuilis se tamanti pampa quicualancaita, o san pampa quinequi cualanti; sinta nopa tacat miquis, huajca yaya se temictijquet. ²¹O masque se quimaquilis seyoc ica imax pampa mocualanijtoque, huan nopa tacat miquis, huan amo teno quihuicayaya ipan imax, huajca cati tecoco quiyiya para miquis pampa mochijtoc se temictijquet. Huan monequi iteixmatca nopa mijcatzi ma momacuepas quema quipantis huan quimictis.

²²“Pero sinta se acajya quicuatopejqui seyoc cati amo ihuaya cualaniyaya, o sinta quimajcahuili se tamanti, pero amo quichiyayaya ma pano ya nopa, huajca ya nopa amo san se. ²³O sinta amo quicualancaitayaya, yon amo quichiyayaya quicocos, huan huetzis ten imaco se tenijqui huan quimictis, huajca ya nopa amo san se. ²⁴Sinta quej ni pano huan amo quicualancaitayaya, huajca monequi anisraelitame anmosentilise huan anquitajtolsencahuase cati melahuac ica ya huan iteixmatca nopa mijcatzi. ²⁵Sinta anquijtaj para amo

quinamiqui miquis cati tecocojtoc, huajca monequi anquimanahuise ten imaco iteixmatca nopa mijcatzi, huan anquicahuilise ma mocahua ipan nopa altepet ten tamanahuili. Huan ya ni nopa tanahuatili cati monequi quitoquilise ipan se altepet campa tacame momanahuise. Cati tecocojtoc monequi nochipa itztos ipan nopa altepet ten tamanahuili hasta miquis nopa hueyi totajtzi cati quialtjitoque nopa aceite para quiiyocatalise para TOTECO. ²⁶ Pero sinta nopa tacat cati temictijtoc quisas ipan nopa altepet cati ipan momanahuía, ²⁷ huan iteixmatca nopa mijcatzi quipantis huan quimictis, huajca cati momacuctoc amo quihuicas tajtacoli pampa quimicti, pampa quisqui ten nopa altepet. ²⁸ Pampa cati temictijtoc monequi senitztos ipan nopa altepet campa tacame momanahuise hasta miquis nopa hueyi totajtzi. Huan sinta mocahuas hasta miquis nopa hueyi totajtzi, huajca quena, huelis tacuepilis ipan ichaj ipan ital.

²⁹ “Huan ya ni elis se tanahuatili para anquitoquilise hasta amoixhuihua quipiyase iniixhuihua.

Tanahuatilme para ajquiya monequi anquimictise

³⁰ “Sinta se acajya quimictía seyoc huan itztoque masehualme cati quitaque huan nechtestigojquetzase noixpa para melahuac quitaque quema quimicti, huajca monequi anquimictise nopa temictijquet. Pero sinta itztoc setzi testigo cati quiitac ten panoc, amo aqui huelis anquimictise por cati quiijtohua san se masehuali.

³¹ “Nojquiya amo huelis anquiselise itomi se tacat cati temachti temictijtoc ica cualanti para momanahuis huan amo teno ipantis. Sinta temachti se temictijquet, quipiya miquis.

³² “Nojquiya amo hueli anquiselise itomi se cati monequi nochipa itztos ipan se altepet campa masehualme momanahuise, huan anquicahuilise ma tacuepili ichaj quema ayemo miqui nopa hueyi totajtzi.

³³ “¡Amo! Monequi anquitoquilise nochi ni tanahuatili para amo anquichihuase amo tapajpactic nopa tali huan amo anquicahuilise ma momahua cati amo cuali nozona. Pampa se cati temictía quichihua amo tapajpactic nopa tali huan quichihua ma momahua cati amo cuali ipan nopa tali. Huan yon se amo aqui huelis quipajpacas nopa tali ten nopa esti cati quitoyajqui, sinta amo miquis nopa temictijquet cati temicti ica cualanti.

³⁴ “Ximomocuitahuica para amo anquichihuase amo tapajpactic nopa tali campa anyase. Amo xijcahuaca ma momahua cati amo cuali. Pampa na, niamoTECO, nozona nojquiya nimocahuas para niitztos amohuaya.”

Cati sihuame quiselise

36 Nochi tayacanani ten nopa familia Galaad, cati elqui icone Maquir, cati elqui icone Manasés, cati elqui icone José, yajque quitatoj Moisés huan nopa israelita tayacanani, huan quiilhuijque:

²—Moisés, TOTECO mitznahuati xijtajcoita nopa tali huan ica sorteo xijmajmaca sese israelita cati quitocaros para quiselis. Huan nojquiya TOTECO mitznahuati para nopa tali cati quitocarohuayaya toicni Zelofehad, xiquinmaca iichpocahua pampa yaya amo quinpixqui telpocame. ³ Pero sinta monamic-tise ica tacame ipan sequinoc huejhueyi familias ten tiisraelitame, nopa tali cati quiselijque ipan tohueyi familia, teipa elis iniaxca nopa sequinoc huejhueyi familias cati inihuaya monamic-tise. Quej nopa techcuilijtiyase total cati

tijselijtoque ipan sorteo. ⁴Pampa teipa quema ajsis nopa Xihuit Quema Nochi Elis Majcajtoc quema quinmajcahuase nochi tetequipanohuani ipan tali Israel, nopa tali cati eltoya iaxca tohueyi familia Manasés ayecmo elis toaxca huan mochihuas ital seyoc hueyi familia cati ihuaya monamictijtose.

⁵Huajca Moisés quitajtani TOTECO huan teipa quinyolmelajqui nochi nopa israelitame cati TOTECO quinahuatijtoya. Quiijto:

—Ni tacame ipan ni hueyi familia Manasés cati icone José quipiyaj razón.

⁶Huajca ya ni cati TOTECO tanahuatía. Iichpocahua Zelofehad huelise monamictise ica cati quinequise, pero monequi inihuehuejhua nojquiya hualase ipan nopa hueyi familia Manasés quej injuanti. ⁷Quej nopa yon se tali cati quiseli se hueyi familia amo panos ipan seyoc hueyi familia. Pampa sesen hueyi familia ten israelitame monequi mocahuase ica nopa tali cati quitocaro nopa hueyi familia para quiselis. ⁸Huan quema quinamiqui para se sihuat ipan ten hueli hueyi familia quiselis se tali, quipiya monamictis ica se tacat cati

huala ipan san se ihueyi familia ihuaya. Huan yeca sesen israelita mocahuis cati quiselijtoc ten ya ihueyi familia. ⁹Quej nopa se tali cati quiselis se hueyi familia para iaxca, amo panos ipan seyoc hueyi familia. Huan sesen hueyi familia ten israelitame mocahuase ica nopa tali cati quitocarohua.

¹⁰Huajca iichpocahua Zelofehad quichijque nochi cati TOTECO quinahuati Moisés. ¹¹Maala, Tirsa, Hogla, Milca huan Noa, iichpocahua Zelofehad, monamictijque ica ininconeua inintiojhua. ¹²Huajca inihuehuejhua nojquiya itztoyaj ipan nopa hueyi familia Manasés cati elqui icone José huejcajquiya. Huan yeca nopa tali cati quiselijque nopa ichpocame mocajqui ipan inintal nopa hueyi familia Manasés campa monequiyaya.

¹³Huajca nochi ya ni nopa tanahuatili huan tamachtili cati TOTECO quinmacac israelitame ica Moisés campa nopa tamayamit ipan tali Moab, nechca hueyat Jordán, huan iixmelac altepet Jericó.

Deuteronomio

Itamiya camanal Moisés

1 Ni amatapohuali quipiya nopa camanali cati Moisés quinilhui nochi israelitame quema itztoyaj ipan nopa huactoc tali ipan neca nali hueyat Jordán para campa quisa tonati. Quiquetztoyaj iniyoyoncalhua ipan nopa tamayamit campa itoca Arabá, nechca altepet Suf. Nopa altepet Parán, eltoya ipan se lado huan altepeme Tofel, Labán, Hazerot huan Dizahab ipan seyoc lado huan nopa israelitame tatajco mocajque. ²Masque san monequi 11 tonati para masehualme icxinejnemise ten tepet Horeb ††hasta Cades Barnea sinta pano nechca tepet Seir, ³nopa israelitame huejcajque 40 xihuit ipan ojti para ajsise. Huan quema panotoya 40 xihuit huan seyoc 11 metzti, ipan nopa achtohui tonali ten nopa metzti majtacti ipan nopa israelita calendario ‡‡Moisés quinilhui nopa israelitame nochi ni camanali cati TOTECO quinahuatijtoya ma quinilhui. ⁴Quincamanalhui quema nopa israelitame ya quitantoyaj Sehón Tanahuatijquet ten nopa amorreos cati itztoya ipan altepet Hesbón huan Tanahuatijquet Og ten tali Basán cati itztoya ipan altepet Astarot nechca Edrei. ⁵Huajca ipan nopa tonali quema nopa israelitame noja itztoyaj ipan tali Moab huan ayemo quiixcotontoyaj nopa hueyat Jordán, Moisés pejqui para sempa quinilhuis nopa israelitame ni tanahuatilme. Huan quinilhui:

⁶“Quipiya 40 xihuit TOTECO Dios technojnotzqui tiisraelitame ipan tepet Horeb huan quiijto: ‘Ya anhuej-

cajtoque miyac tonali ipan ni tepet, ⁷huan monequi ximocualtalica huan xiyaca campa nopa tachiquilme ipan inintal nopa amorreos. Ximoaxcatitij nochi nopa tali campa onca tachiquilme huan nochi pilaltepetzitzi cati nechca. Nojquiya ximoaxcatica nochi talme ipan nopa huactoc tali. Huan ximoaxcatica campa tepeme, huan campa tamayamit, huan campa nopa huactoc tali cati itoca Neguev huan hasta iteno nopa Hueyi At Mediterráneo campa inintal cananeos. Nojquiya ximoaxcatitij nopa tali Lfban hasta nopa hueyat Eufrates. ⁸Nimechmactilía nochi ni tali. Huajca xiyaca huan ximocuijcuilica, pampa nochi ya nopa eltoc nopa tali cati na, niamoTECO, niquintencahuili amohuejcapan tatahua Abraham, Isaac huan Jacob para niquinmacasquía inihuaya amojuanti cati anininteipan ixhuihua.’

Moisés quinquimacac jueces

(Éx 18:13-27)

⁹“Ipan nopa tonali nojquiya na nimechilhui para na noseltitzi amo nihuelis nimechyacanas nochi amojuanti, pampa anitztoque quej se tamamali cati tahuel etic para nijhuicas noselti. ¹⁰TOTECO Dios amechmacatoc miyac amoconehua, huan ama tiisraelitame tiitztoque tahuel timiyaqui quej imiyaca sitalime ipan ilhuicacti. ¹¹Nojquiya nimechilhui para TOTECO Dios cati tohuejcapan tatahua quiixmatque ma amechmiyaquili seyoc mil huelta imiyaca más que ama anitztoque, huan ma amechtiochihua quej techtencahuilijtoque para quichihuas. ¹²Pero nimechilhui para na noseltitzi amo huelis nijhuicas nochi amocuesol. Amo huelis nijtajtolsencahuas sesen

††1:2 1:2 Nopa tepet Horeb nojquiya quitocaxtíaj tepet Sinaí, pero san se tepet.

‡‡1:3 1:3 Ni tonali quemantica huetzi ipan enero huan quemantica ipan febrero ipan cati ama tocalendario.

tamanti quema anmocualanise. ¹³ Achi cuali xiquintapejpenica tacame ten sese hueyi familia para techpalehuise. Xiquintapejpenica tacame cati talnamiquij huan nimantzi huelis quichihuase se tenijqui. Huan injuanti niquintalis ma amechyacanaca. Quej nopa nimechilhui.

¹⁴ “Huan anquijtojqe: ‘Cualtitoc cati tiqijtohua.’

¹⁵ “Huaaja niquintequimacac tayacanca tacame cati amoteixmatcahua cati anquintapejpenijtoyaj. Niquintali tacame cati talnamiquij huan cuali quichihua inintequi. Sequij niquintali ma quinmocuitahuica se mil masehualme, sequinoc 100 masehualme, sequinoc 50 masehualme huan sequinoc 10 masehualme para injuanti ma tatajtolsencahuaca campa amojuanti. ¹⁶ Nojquiya niquinnahuati nopa jueces: ‘Xitetajtolsencahuaca xitahuac quej quinamiqui, masque se cualani ica israelitame cati icnime o se israelita masehuali ica se cati seyoc tali ehua. ¹⁷ Amo xiquinchicoicnelica masehualme quema antetajtolsencahuaj. Masque tominpiyaj o teicneltziti, nochi xiquinchihuilica cati xitahuac. Amo xiquimacastica yon se masehuali pampa antetajtolsencahuaj ica itequiticayo Toteco Dios. Huan sinta huala se tamanti achi ohui, ya nopa techhualiquilica, huan na nijsencahuas.’

¹⁸ “Huan ipan nopa tonali nojquiya nimechilhui miyac tamanti cati monqueiyaya anquichihuase.

Israelitame quitachilitoj nopa tali

(Nm 13:1–14:4)

¹⁹ “Huan tiquisque ten tepet Horeb quej TOTECO Dios technahuati. Huan tijpanotinenque nochi nopa huactoc tali cati tahuel hueyi huan tatemajmati quej anquimatij. Huan tiyajque ipan tepeme campa nopa amorreos

huan teipa tiajsique tali Cades Barnea. ²⁰ Huan quema tiajsicoj ipan inintal nopa amorreos, nimechilhui amojuanti huan amotatahua para nopa tali elqui cati TOTECO Dios techmacas. ²¹ Niquijto: ‘Xiquitaca TOTECO Dios ya quitaijtoc nopa tali toixmelac, huajca xitejca huan ximoacatitij pampa quej nopa techilhujtoc. Amo ximajmahuica, yon amo ximotzinquixtica.’

²² “Pero amotatahua hualajque ica na huan quijtojqe para achtohui ma tiquintanica sequij tacame ma techyacanaca huan ma quiixmatitij nopa tali. Quej nopa quema mocuepasquaj techmachiltisquaj taya ojti tiqitzquise huan ipan taya altepeme tiajsitij.

²³ “Huan nijcualcajqe cati quijtojqe huan niquintitanqui 12 tacame, se tacat ten sesen hueyi familia. ²⁴ Huan injuanti yajque huan tejcoque ipan nopa tepeme huan teipa ajsitoyaj itoca Tamayamit ten Escol. Huan campa hueli nopa tali quixmatitoyaj. ²⁵ Huan quicuitejqe se ome cuatacti cati oncayaya ipan nopa tali huan techhualiquilijque. Technextilijque para, quena, nelía cuali nopa tali cati TOTECO Dios techmacayaya. ²⁶ Pero amotatahua amo quinejqe calaquise. San quitahuelcajqe nopa camanali cati TOTECO Dios techmacac.

²⁷ “Huan ipan ininchajchaj pejqe camanaltij quej amo monequi huan quijtojqe para TOTECO amo techicneliyaya huan yeca techquixti ten tali Egipto para techtemactilis inimaco ni amorreos para ma techzontamiltica. ²⁸ Quijtojqe para amo huelise yase pampa iniicnihua cati yajtoyaj quinmajmaticoj huan quinilhuijqe para itztoyaj nozona más miyaqui masehualme que tojuanti. Techilhuijqe para nozona itztoyaj masehualme huejhueyi huan inialtepehua quipixtoyaj tepamit huejcapantic hasta ilhuicac. Nojquiya ini-

juanti quinitztoyaj iconehua Anac no-pona, nopa masehualme cati tahuel huejcapantique.

²⁹“Pero na niquinilhui: ‘Amo ximo-majmatica huan amo xiquinimacastica. ³⁰TOTECO Dios techyacantiyas huan yaya tatehuis por tojuanti huan quichihuas huejhueyi tamanti quej tiquitaque techchihuili ipan tali Egipto, ³¹ huan ipan nochi nopa ojti ipan huactoc tali campa amoTECO Dios techyacantiyajqui hasta ipan nopa tonali. Quena, amoTECO Dios techquechpanojtoc quej se tetaj quichihua ica ipilcone.’

³²“Pero masque quej nopa niquinilhui, amotatahua amo quineltocaque ica-manal TOTECO Dios, ³³ yaya cati techyacantiyajqui huan quitapejpenijtiyajqui sesen lugar para ma tijquetztiyaca tochajchaj ten yoyomit ipan toojhui hasta ama. Yaya ica tayohua techtaahuilijtinentoya ica se tilelemecti ipan ojti campa monequiyaya tinejnemise huan ica tonaya techyacanayaya ica se mixti.

TOTECO cualanqui ica nopa israelitame

(Nm 14:20-35)

³⁴“Huajca quema TOTECO quicajqui cati amotatahua quijitohuayayaj, nelía cualanqui miyac huan quijito ³⁵ para yon se masehuali cati ya motantoya ipan nopa tonali, amo huelis quitas nopa cuali tali cati quintencahuili inihuejcapan tatahua. ³⁶ TOTECO quijito para san Caleb, icone Jefone, quena, quitas. Huan quijito para yaya ica iconehua quiselise nopa tali cati quitachilitoj pampa yaya senquisa quitoquili.

³⁷“Nojquiya ica cati quichijque amotatahua, TOTECO cualanqui ica na, ni-Moisés, huan techilhui para amo ni-huelis niajsis ipan nopa tali tatencahuili. ³⁸ Pero techilhui para Josué, icone Nun, cati techpalehuía, yaya huelis ajsis no-pona. Huajca techilhui para ma nijy-

olchicahua Josué pampa yaya amechmajmacas nopa tali nochi anisraelitame. ³⁹ Huan TOTECO camanaltic ten amujuanti huan quijito: ‘Huan amocone-hua cati ayemo teno quimachilíaj, injuanti quiselise nopa tali. Huan masque anquijitohuaj para amocualancaitacahua amechcuilisquíaj, injuanti elise cati calaquise ipan nopa tali cati nimechmacas para anmoaxcatise.’ Quej nopa quijito TOTECO ipan nopa tonali.

⁴⁰“Teipa TOTECO quinilhui amotatahua para monequi ma tacuepilica ipan nopa huactoc tali huan ma panoca ipan ojti cati yahui para Hueyi At Chichiltic.

Inincualancaitacahua quintanque nopa israelitame

(Nm 14:39-45)

⁴¹“Huan ipan nopa tonali amotatahua quicajque cati TOTECO quijito huan techilhuique para nelía titajtacolchijtoyaj ica ya, huan para nimantzi yasquíaj huan tatehuisquíaj quej TOTECO Dios quinnahuatijtoya. Huan amotatahua quicuique teposti para ica tatehuse, huan mocualtalijque para tejcose ipan nopa tepet para tatehuitij. Moilhuique para amo ohui elisquíaj para tatehuitij no-pona.

⁴²“Pero TOTECO techilhui ma niquinilhui ma amo tejcoca para tatehuitij pampa yaya amo itztosquíaj inihuaya, huan inincualancaitacahua quinmictise.

⁴³“Pero masque na, niamoTECO, niquinilhui amotatahua ma amo yaca, amo techtacaquilijque, san mosentanchijque huan yajque campa nopa tepeme. ⁴⁴ Huan nopa amorreos cati itztoyaj no-pona, panquisque huan quintojtocatiyajque amotatahua quej tacame quinquixtíaj etzame. Huan quintanque. Huan inintacayohua amotatahua huetzque ten Seir hasta

Horma. ⁴⁵Huan teipa cati noja mocajque mocuetque mochoquiliyayaj iixpa TOTECO, pero yaya amo quitacaquili inintequipachol. ⁴⁶Huan yeca monejqui amotatahua huan nochi tojuanti taniel tihuejcajque para tiitztoyaj ipan tali Cades.

Israelitame nejnentiayajque miyac xihuit

2“Teipa titacuepilijque campa huactoc tali ipan nopa ojti cati yahui para nopa Chichiltic Hueyi At pampa quej nopa technahuati TOTECO. Huan para miyac xihuit tijyahualojtinemij nopa tepet Seir.

²“Huan teipa TOTECO techilhui, ³para ya huejcajtoc san tijyahualojtinemij nopa tepet. Techilhui ma tiyaca ica norte, ⁴huan para ma niqunilhui nopa israelitame ma panoca ipan inintal iixhuihua Esaú cati itztoque ipan tali Seir. Techilhui injuanti techimacasiyayaj, huajca monequi ma timomocuitahuica miyac. ⁵Monejqui ma amo tiqunpehualtica para timotehuisse pampa TOTECO amo techmactilijtoya yon se pilquentzi ten inintal. Techilhui campa tachiquili ipan tali Seir mocahuas iniaca iixhuihua Esaú pampa yaya quinmactilijtoya. ⁶TOTECO techilhui monequi tiquncohuilisquifaj tacualisti huan nojquiya ma tiquncohuilica at para tiquise. Quena, temachti monequi ma tiqunixtahuilica nochi cati tijtequihuijque. ⁷Techilhui ma tijtacaquilica pampa yaya techtiochijtoya ipan nochi tamanti cati tijchijtoyaj. Techmocuitahuijtoya ipan toojhui ipan huactoc tali huan ipan nochi nopa 40 xihuit yaya itztoya tohuaya huan amo teno techpolojtoya. Nochi ya ni technahuati TOTECO Dios.

⁸“Huajca teipa tinejnenque huan tijpanoque inintal toicnihua cati iteipan ix-

huihua Esaú ipan Seir. Huan tiquixcotonque nopa ojti ipan huactoc tali cati yahui ica sur para altepeme Elat huan Ezió Geber. Huan tiyajque quentzi ica norte ipan nopa ojti ipan nopa huactoc tali cati itoca Moab.

⁹“Huan TOTECO techilhui: ‘Amo xiquincualancamacaca, yon amo xiquinpehualtica Moab ehuan para amo amechtehuise pampa injuanti iixhuihua Lot huan niqunmacatoc nopa tali Ar para iniaca. Huan amo nimechmacas yon se quentzi ten nopa tali para amoaxca.’ ¹⁰(Huejcajquiya nozona itztoyaj taniel miyaqui emitame, se tamanti masehualme cati huejcapantique quej iconehua Anac. ¹¹Huan nopa moabitame quintocaxtiyayaj nopa emitame huan iconehua Anac, ‘emitame o huejcapantique masehualme’. ¹²Huan achtohuiya ipan tali Seir itztoyaj nopa horeos, pero teipa iconehua Esaú quinquixtijque huan quinquisemanque. Huan nozona mocajque iixhuihua Esaú ininpataca san se quej anisraelitame anquinxitise nopa masehualme cati itztoque ipan nopa tali cati TOTECO amechaxcatis.)

¹³“Huan teipa TOTECO techilhui ma timotanana nimanzi huan ma tiquixcotonaca nopa atajti cati itoca Zered. Huajca tiquixcotonque nopa atajti.

¹⁴“Huajca ya panotoya 38 xihuit ten quema achtohuiya tiisraelitame tiquisatoj ipan Cades Barnea huan hasta nopa tonal quema tiquixcotonque nopa atajti Zered para nelia tiyase ipan tali tatencahualli. Ipan nopa miyac xihuit mictiyahuiyayaj nochi israelita tacame cati huejcajquiya ya quixxitoyaj 20 xihuit huan hueltosquifaj tatehuitij quema Toteco quinhui ma yaca, pero amo quinejque yase. Huajca TOTECO quitestigojquetzqui para amo hueli tiyase ipan nopa tali hasta nochi

nopa tacame miquire huan quej nopa panoc. ¹⁵TOTECO ica ichichualis quintzontamiltijiyajqui hasta senquisa nochi nopa tacame mijque.

¹⁶“Huan quema ya mictoyaj senquisa nochi cati quiyiyayaj xihuit para tatehise ipan nopa tonali huejcajquiya huan amo yajque, ¹⁷TOTECO technojoztzqui huan techilhui ¹⁸ama, quena, monequi tiquixcotonase tali Moab huan tiyase hasta Ar. ¹⁹Pero techilhui para qyema timopantise inihuaya nopa amonitame cati nojquiya iixhuihua Lot, ma amo tiquincualancamacaca, yon ma amo tiquinpehualtica para tiquintehuise. Yaya quijito para amo techmacas yon se quentzi ten inintal pampa ya quinmacatoc iixhuihua Lot.” Quej nopa quijito.

²⁰(Huejcajquiya nochi moilhuijque para ni tali eliyaya inintal nopa masehualme cati huejcapantique pampa nopona itztoyaj nica huan nopa amonitame quintocaxtiyayaj zomzomeos. ²¹Huan itztoyaj tahuel miyaqui masehualme huejcapantique. Quiyiyayaj san se inihuejcapanca quej iixhuihua Anac, pero TOTECO quintzontamilti ica nopa amonitame huan amo quincahuili ma mocahuaca para itztose ipan ni tali. ²²TOTECO san se quichijqui ica iixhuihua Esaú cati ama itztoque ipan tali Seir. TOTECO quintzontamiltijiyajqui nopa horeos inixpa iixhuihua Esaú para inijuanti huelqui mocahuase ipan inintal campa ama itztoque. ²³Nojquiya quej ni quinpanoc nopa heveos cati itztoyaj ipan altepeme hasta Gaza. Hualajque nopa caftoreos ten tali Caftor huan quintzontamilticoj huan teipa mocajque nopa filisteos nopona.)

Huan Moisés quinilhui: ²⁴“Huajca TOTECO techilhui ma timotananaca huan ma tiquisaca para tiquixcotonase nopa atajti Arnón. Techilhui para yaya

techmactilisquía nopa Tanahuatijquet Sehón cati quinnahuatía amorreos ipan Hesbón. Quijito nochi ital mocahuas tomaco para timocuijcuilise. Huajca quema tiajsique nopona techilhui, para ma tijpehualtica tijtehuise para huelis timoaxcatise nopa tali. ²⁵Huan TOTECO quijito para ipan nopa tonali quichihuas para masehualme campa hueli ipan taltipacti ma pehuaca techimacacisa. Quena, techilhui para masehualme huihuipicase masque san quicaquise se acajya camanalti ten tojuanti tiisraelitame.

Israelitame qyitanque Tanahuatijquet Sehón

(Nm 21:21-30)

²⁶“Huajca quema tiitztoyaj ipan huactoc tali cati itoca Cademot, na, niMoisés, niquintitanqui tacame ma quicamanalhuitij Tanahuatijquet Sehón para ma amo cualani, ²⁷pero ma techcahuili tipanose ipan ital. Quiilhuijque para timocahuase ipan nopa hueyi ojti campa nochi panoj. Amo tiqitzquisquíaj yon se tamanti. ²⁸Nochi tacualisti cati tijcuasquíaj tiquincohuilisquíaj. Nojquiya nochi at cati tiquisquíaj nojquiya tiquincohuilisquíaj. San monequiyaya techcahuilis tiicxinejnemise huan tipanose ipan nopa ojti ipan ital. ²⁹Quiilhuitoj para ya techcahuilijque ma tijpanoca inintal iixhuihua Esaú cati itztoque ipan Seir huan nopa moabitame cati itztoque ipan Ar. Quiilhuitoj para tojuanti tiyahuij hueyat Jordán para tiquixcotonase huan tiajsise ipan nopa cuali tali cati TOTECO Dios techmaca. Quej nopa nitatitanqui ma quiilhuitij Tanahuatijquet Sehón.

³⁰“Pero amo quinejqui ma tijpanoca ital pampa TOTECO Dios quiyoltelijtoyaya para huelis quitalis nopa Tanahuatijquet amomaixco quej quichijtoc ama.

³¹“Huan teipa TOTECO techilhui: ‘Ya nipejtoc para nijtalis amomaco Tanahuatijquet Sehón ica nochi ital. Xipehuaca ximoaxcatica pampa ya nopa cati nimechmaca.’

³²“Huajca Tanahuatijquet Sehón ica nochi imasehualhua techtehuicoj ipan Jahaza, ³³pero TOTECO Dios techmac-tili tomaco para ma tiquintanica inihuaya nochi iconehua huan imasehualhua. ³⁴Huan timoaxcatijque nochi ialtepehua huan nojquiya tiquinmictijque nochi tacame, sihuame huan coneme ipan sese altepet huan amo aqui tijcajque ma itzto. ³⁵San timoaxcatijque nopa tapiyalme huan nochi tamanti cati pajpatiyo cati tijpantijque ipan nopa altepeme cati tiquintanque.

³⁶“Huajca tiquintanque nochi altepeme ten altepet Aroer cati mocahua nechca hueyat Arnón huan nochi altepeme ipan tamayamit hasta altepet Galaad. Yon se altepet amo huelqui quijyohui totatehuilis pampa TOTECO Dios techmactilijtoya tomaco. ³⁷Pero amo tiquintehuijque amonitame. Amo tiquin- cuilijque inintal nechca nopa hueyat Jaboc, yon nopa altepeme cati eltoc campa tepeme, yon nopa sequinoc altepeme cati TOTECO Dios technahuati- jtoya ma amo tiquintehuica.

Israelitame quitanque Tanahuatijquet Og

(Nm 21:31-35)

3“Teipa tiyajque ipan seyoc ojti para tali Basán para tijtehuisse Tanahuati- jquet Og. Huan yaya huan isoldados ni- mantzi techtehuicoj ipan piltaltzi Edrei.

²“Huan TOTECO techilhui: ‘Amo xiquimacasi pampa nijtalijtoc amomaco nopa tanahuatijquet ihuaya nochi imasehualhua huan inintal. Huan anquintanise quej anquichijque ica Tanahuatijquet Sehón cati mosehuijtoya para tanahuatis ipan altepet Hesbón.’

³“Huajca quej nopa TOTECO Dios techcahuili ma tijtanica Tanahuatij- quet Og ica nochi imasehualhua. Huan tiquintamimictijque huan amo tijcajque yoltoc yon se. ⁴Huan timoaxcatijque nochi 60 altepeme campa tali Argob cati eliyaya iaxca Tanahuatijquet Og. Yon se altepet amo tijcajque cati amo tim- ocuilijque. ⁵Huan nochi nopa altepeme eltoya cuali tasencahuali ica tepamit cati huejcapantic, huan quipiyayaya huejhueyi caltemit cati cuali motza- cuaj. Nojquiya timoaxcatijque nochi se- quinoc altepeme cati amo motzactoyaj ica tepamit. ⁶Huan tiquintamimictijque quej tijchijque ica Tanahuatijquet Se- hón ten Hesbón huan imasehualhua. Tiquinmictijque nochi tacame, sihuame huan coneme ipan nochi nopa altepeme. ⁷Pero inintapiyalhua timocuijcuilijque. Nojquiya tijhuicaque nochi tamanti cati ipati.

⁸“Huajca ica ya nopa tijpixtoyaj tomaco nochi nopa talme cati quinahu- atiyayaj nopa ome tanahuatiani ten nopa amorreos ipan nica nali hueyat Jordán. Elqui toxca ten nopa hueyat Arnón hasta tepet Hermón. ⁹(Nopa Sidón ehuan quitocaxtiyayaj tepet Her- món ica ‘tepet Sirión’, huan nopa amorreos quitocaxtiyayaj ‘tepet Senir’.) ¹⁰Huan nojquiya elqui toxca nochi nopa altepeme ipan tali Galaad huan nochi cati eltoya ipan tali Basán hasta Salca huan Edrei. Nochi ya ni achto- huiya quinahuatiyaya Tanahuatijquet Og ipan Basán.

¹¹“San mocajtoya Tanahuatijquet Og ten nopa huejcapantique masehualme cati inintoca refaítame. Huan itapech Tanahuatijquet Og eliyaya tachihuali ica teposti huan ihuehueyaca quipiyayaya quipano nahui metro. Huan ipatajca quipiyayaya nechca ome metro. Huan quiajoctoque itapech para nochi cati

quinequij quitachilitij. Eltoc ipan altepet Rabá, se ten inialtepehua amonitame.

**Eyi huejhuelyi familias
mocajque nechca Jordán**

(Nm 32:1-42)

¹²“Huan nopa tali cati timoaxcatijtoyaj ipan nopa tonali niquinmacac iixhuihua Rubén huan Gad huan nopa tajco iixhuihua Manasés. Niquinmacac iixhuihua Rubén huan Gad nopa tali ten altepet Arnón nechca hueyat Arnón ica norte ihuaya tajco ten nopa tepeme ipan tali Galaad ica nochi ialtepehua.

¹³Huan nopa tajco iixhuihua Manasés cati quinejque quiselise inintal ipan nica nali hueyat Jordán niquinmacac nopa seyoc tajco ten nopa tepeme ipan tali Galaad, huan nochi tali huan altepeme ipan tali Basán campa itoca Argob. Nopona eltoya iaxca Tanahuatijquet Og. Nochi nopa talme inintoca eliyaya ‘Inintal Huejcapantique Masehualme’ pampa achtohuiya nopona itztoyaj. ¹⁴Iixhuihua Jair cati elqui se iixhui Manasés huejcajquiya mocuilijque nochi nopa talme ten Argob hasta campa inepa tali Gesur huan tali Maaca. Huan hasta ama Basán nojquiya quitocaxtíaj Havot Jair o Ital Jair.

¹⁵Huan tali Galaad niquinmactili iixhuihua Maquir. ¹⁶Huan nopa huejhuelyi familias ten Rubén huan Gad niquinmacac nopa tali cati pehua ica Galaad huan yahui ipan nopa tamayamit nechca hueyat Arnón. Nopa tali quipixqui inepa ipan tajco nopa tamayamit huan ajsic hasta nopa hueyat Jaboc cati monepan-tía ica nopa amonitame. ¹⁷Ininepa ica campa calaqui tonati elqui nopa hueyat Jordán. Huan pejtehua campa Mantoc At Cineret ica norte, huan quipixqui nochi nopa Arabá, huan hasta campa tepet Pisga ontemo ipan nopa Hueyi At

Arabá ica sur. Nopa Hueyi At Arabá nojquiya itoca Hueyi At Mictoc[¶].

¹⁸“Huan ipan nopa tonali nimechilhui amojuanti cati anitztoque ipan ifamilia Rubén, Gad huan tajco Manasés para masque TOTECO Dios amechmacatilijtoya ni tali para amoaxca, monequi nochi amosoldados ma quitzzica ininteposhua huan quinyacanase iniisraelita icnihua para quiaxcotonase ni hueyat Jordán huan quinpalehuisse inicnihua para moaxcatise inintal nojquiya. ¹⁹San mocahuase nica ipan altepeme nopa sihuame, coneme huan nochi nopa tapiyalme cati anquinpiyaj, ²⁰hasta TOTECO Dios quinmacas nochi amoisraelita icnihua inintal ipan nopa seyoc nali ten hueyat Jordán. Huajca quena, huelis anmocuepase hasta ni tali cati ama amoaxca huan campa itztoque amofamilias. Quej nopa nimechilhui.

²¹“Nojquiya ipan nopa tonali niquilhui Josué: ‘Ica moixteyol ta tiqiztoc nochi cati TOTECO Dios quichijtoc ica nopa ome tanahuatiani. Nojquiya san se TOTECO quichihuas ica nochi sequinoc tanahuatiani campa anyahuij. ²²Amo xiquinimacastica pampa TOTECO Dios, amotemaquixtijca, yaya tatehuis por amojuanti.’

TOTECO amo quicahuili Moisés ma calaqui ipan tali Canaán

²³“Huan ipan nopa tonali nimotatajti ica TOTECO huan niquilhui: ²⁴“TOTECO Dios Cati Más Tijpiya Tanahuatili, ya tijpehualtijtoc technextilía mohueyitilis huan mochicahualis. Amo aqui seyoc DIOS ipan ilhuicacti, yon ipan taltipacti cati huelis quichihuas ni yejyectz-itzi tamanti huan tiochicahualnescayot cati ta hueli tijchihua. ²⁵Nimitztajtanía se favor. Techcahuili nojquiya nijpanos

[¶]3:17 3:17 Ni hueyi at nojquiya itoca Hueyi At Poyec, o Hueyi At ten Istat o Hueyi At Arabá, pero san se hueyi at.

ni hueyat Jordán pampa nijnequi niqitas nopa cuali tali ica nopa tachiquilme huan nijnequi niqitas nopa campa itoca Líbano.' Quej nopa niquilhui.

²⁶“Pero anquimatij TOTECO cualantoya ica na por cati quichijtoyaj amotatahua huan masque nijtajtani, amo nechcahuili nicalaquis ipan nopa tali. San techilhui: ‘¡Ya! Ayecmo techilhui más ni tamanti.’ ²⁷Techilhui para ma nitejco iixco nopa tepet Pisga huan nopona nitachiyas para sur, para campa oncalaqui tonati, huan campa hualquisa, huan campa norte. Huan ten nopona huelis niqitas nopa cuali tali, pero nechilhui para nopa hueyat Jordán amo hueli nijpanos para nicalaquis ipan nopa tali. ²⁸Pero techilhui ma nijtequimaca Josué quej nopataca huan ma nijyolchicahua huan ma nijmaca tetili pampa yaya amechyacanas nochi anisraelita masehualhua para anquiixcotonase nopa hueyat. Yaya cati amechmactilis nopa cuali tali cati nijtachilis. Quej nopa TOTECO techilhui.

²⁹“Huan teipa timocajque campa nopa tepeme, iixmelac campa itoca Bet Peor.”

Moisés quintalnamicti nopa israelitame

4 Huan teipa Moisés quinilhui nopa israelitame: “Ama nochi amojuanti xijtacaquilica ni tanahuatili huan ni tamachtili cati nimechilhuía para xijtoquilijtiyaca. Sinta anquichihuase ni tamanti, huelis ancalaquise huan anitztose ipan nopa tali cati amechmacas TOTECO, ininDios amohuejcapan tatahua. ²Amo xijmiyaquilica, yon amo xijquixtilica cati nimechilhuis. San xijchijtinemica nochi ni tanahuatilme pampa yaya, TOTECO Dios, cati amechmaca. ³Anquiitztoque quenecatza quintzontamilti toisraelita icnihua cati quihueyichijque nopa taixcopincayot Baal

ipan altepet Peor. ⁴Pero amojuanti anquineltoquilijque TOTECO Dios ica nochi amoyolo huan yeca noja anitztoque hasta ama.

⁵“Hujca nojquiya ipan nopa tali cati anquiselise monequi anquitoquilijtiyase nopa tanahuatili huan tamachtili cati noTECO Dios technahuatijtoc para nimechmachtis. ⁶Ximomocuitahuica miyac para anquichihuase nochi ni tanahuatilme pampa quej nopa quuitase nochi sequinoc masehualme para antalnamiqij huan antamachilíaj. Huan nopa masehualme amechitase huan quicaquise ten amotanahuatilhua huan quiijtose para anisraelitame anitztoque se tamanti masehualme cati nelía cuajcualtzi. Quiijtose para nelnelía antalnamiqij huan antamachilíaj. Quej nopa quiijtose. ⁷Pampa amo onca seyoc tali, yon cati hueyi ica miyaqui imasehualhua, cati quiipiya se dios cati itztoc nelía nechca para quinpalehuis quema quitzajtzilíaj quej TOTECO Dios itztoc ica tojuanti. ⁸Huan amo onca seyoc tali ica imasehualhua cati quiipiyaj tanahuatilme huan tamachtilme cati xitahuac quej cati nimechnextilis ama.

⁹“Hujca ximomocuitahuica miyac para amo xiquelcahuaca yon se tamanti cati anquiitztoque ica amoixteyol. Ma mocahua ipan amoyolo huan ipan amotalnamiquilis nochi tonali hasta anmiquise. Huan xiquinpohuilica amoconehua huan amoixhuihua nochi huejhueyi tamanti cati TOTECO techchihuilitoc.

Xiquelnamiquica quema TOTECO camanaltic ipan Sinaí

¹⁰“Nojquiya amoconehua xiquinpohuilica ten nopa tonali quema nochi tiisraelitame timoquetzque iixpa TOTECO Dios nechca nopa tepet Sinaí. Huan TOTECO techilhui ma

niquinsentili nochi israelitame para ma quitacaquilica itoscac para tijmachilise para monequi tijhueyitepanitase san ya para nochipa. Huan nojquiya monequi ma tiquinnexilica toconehua quej nopa ma quichihuaca. ¹¹Xiquinilhuica amoconehua quenicatza timonechcahuijque itzinta nopa tepet, huan huejcapa quisayaya tit, pocti huan tilemecti quej elisquía nopa tepet tatayaya. Ipan ipan nopa tzintayohuilot tejcoyaya se pocti cati tilahuac huan yayahuic hasta ajsiyaya huejcapa ipan ilhuicacti. ¹²Huajca TOTECO amechojnotzqui tatajco ten nopa tit. Nochi anquicajque itoscac, pero amo teno anquिताque, yon amo anquimatque quenicatza nesiyaya. San itoscac anquicajque. ¹³Huan TOTECO amechilhui taya monequi anquichihuase para anquitamichihuase nopa camanal sencahuali cati quichijtoya amohuaya. Amechilhui monequi anquineltoquilise nopa majtacti tanahuatilme huan quiniycuilo ipan ome tepacti. ¹⁴Huan TOTECO technahuati na ma nimechmaca nopa tanahuatilme huan tamachtilme cati monequi anquichihuase ipan nopa tali campa anajsitij huan anmoaxcatise.

Techilhui ma amo tiquintepanitaca teteyome

¹⁵“Ipan nopa tonal quema TOTECO amechcamanhui ten tatajco nopa tit ipan tepet Sinaí, amo aqui anquिताque itachiyalis. Huajca ximomocuitahuica miyac ¹⁶para amo xijchihuaca cati fiero yon amo xijchihuaca se taixcopincayot cati nesis quej se tenijqui para anquitepanitase quej elisquía amoTECO. Amo xijchihuaca se taixcopincayot cati nesis quej se tacat o se sihuat, ¹⁷o se tapiyali ipan taltipacti, yon cati nesis quej se totot cati patani ipan ilhuicacti. ¹⁸Yon amo xijchihuaca se taixcopincayot para anquihueyichihuase

cati nesi quej se tamanti cati moxitanía talchi o cati nejnemi atita quej michime. ¹⁹Huan quema antachiyase para ilhuicac, huan anquinitase sitalime, tonati, huan metzti huan nochi sequinoc tamanti cati eltoc nepa huejcapa, amo ximoilhuica para cuali anquinhueyichihuase, pampa amoTECO Dios quinchijchijqui nopa tamanti para nochi masehualme ipan ni taltipacti. ²⁰Pero ica amojuanti huan amotatahua, TOTECO amechquixti ten tali Egipto campa tahuel antaijyohuiyayaj quej elisquía anitztosquíaip ipan se horno cati tahuel totonic. Huan ama amechchijqui aniaxcahua san ya, quej ama anitztoque. ²¹Pero TOTECO cualanqui ica na por amojuanti huan quijto amo nihuelis niquixcotonas nopa hueyat Jordán para nicalaquis ipan nopa cuali tali cati anquiselise. ²²Huajca monequi nimiquis ipan ni tali huan amo nijpanos hueyat Jordán. Pero amojuanti, quena, anpanose huan anmoaxcatise nopa cuali tali. ²³Huajca ximocuitahuica miyac. Xijneltocaca nopa camanali cati TOTECO Dios quichijtoc amohuaya huan amo ximochijchihuica yon se teteyot, o yon se taixcopincayot, ²⁴pampa TOTECO Dios, yaya se Dios cati tetasomati huan amo amechcahuilis xijtepanitaca seyoc tamanti. ¡Yaya quej se tit cati nochi quitzontamiltía!

²⁵“Huan quema anquinpiyase amoconehua huan amoixhuihua huan ya anhuejcajtose anitztose ipan nopa cuali tali, sinta antajtacolchihuase iixpa TOTECO huan anmochihuicase teteyome o taixcopincayome cati quinescayotise se tenijqui, huajca xijmatica TOTECO Dios tahuel cualanis ica amojuanti. ²⁶Huan na nijtestigojquetza TOTECO cati quichijqui ilhuicacti huan taltipacti para melahuac nimantzi anixpolihuisse. Ayecmo anitztose ipan nopa cuali tali cati ama anquipanose ni hueyat Jordán

para anquiselise, pampa nimantzi masehualme amechtontamiltise.²⁷ Huan nopa se quentzi cati noja mocahuase ten amojuanti TOTECO quinsemanas campa hueli ipan nochi altepeme huan talme ipan taltipacti.²⁸ Huan nozona, quena, quintequipanose tetyome cati masehualme quinmachijchijtoque. Pero nopa tetyome ten cuahuit huan ten tet amo tacaquij, yon amo tacuaj, yon amo taijyotilanaj.

²⁹“Pero sinta nozona anquitemose TOTECO Dios, anquipantise. Quena, anquipantise sinta anquitemose ica nochi amoyolo huan ica nochi amoalma.

³⁰Huan quema ajsis nopa tonali ten taijyohuulisti huan tequipacholi cati amechajsis ipan nopa tayacapan tonali, anmocuepase ica amoTECO Dios huan quena, anquineltocase cati amechilhuía.

³¹Pampa amoTECO Dios tahuel teta-sojta. Yaya amo amechtahuelcahuas, yon amo amechtontamiltis nochi amojuanti. Amo quielcahuas nopa camanal sencahuali cati quichijqui ica amohuej-capan tatahua.

³²“Pero ximotatzintoquilica amojuanti, sinta ica nochi nopa tamanti cati panotoc hasta ipejya taltipacti quema Toteco achtohui quichijqui se masehuali sinta oncatoc se tamanti quej ni. Xijtemoca campa hueli ten se iyecapa ilhuicacti hasta seyoc, sinta panotoc se tamanti hueyi quej ni o sinta se quicactoc ten se tamanti quej ni.³³ Amo onca seyoc tali cati nochi imasehualhua quicactoque itoscac Toteco Dios cati camanaltic tatajco ten nopa tit quej amojuanti anquicactoque huan noja anitztoque anyoltoque para antepohuilise.

³⁴Amo oncatoc seyoc Dios cati quizztoc se tamanti masehualme cati quintequipanohuayayaj seyoc tali ehuan san topic huan quinquixtilijtoc

ica huejhueyi tanextili huan tiochicahualnescayot; huan moaxcati nopa masehualme quej amoTECO Dios amechchihuulijtoc. Pampa yaya quintitanili nopa egiptome miyac tayejyecoli huan tamanti cati temajmati. Quintehui ica ihueyi chichualis. Quena, TOTECO quinmanexti huan quintajtolsencajqui. Nochi ni tamanti cati anquizztoque ica amoixteyol para TOTECO amechchihuulijtoc, amo quema panotoc sejcoyoc.³⁵ TOTECO Dios quichijqui nochi ni huejhueyi tanextili para xijmachilica yaya cati nelnelía DIOS, huan iyoca ten ya, amo aqui seyoc.³⁶ Huan para amechxitahuas quej quinamiqui yaya amechnojnnotzqui ten ilhuicac, huan ipan taltipacti amechnextili se hueyi tit, huan nozona ipan nopa tit amechcamanalhui.

³⁷“Huan pampa yaya quinicneli amohuejcapan tatahua, quichijqui nochi ni huejhueyi tamanti, huan quintapejpeni ihuaya amojuanti cati aniniixhuihua, para anelise imasehualhua. Huan yeca yaya iseltitzi amechquixti ipan tali Egipto ica ihueyi chichualis huan hualajqui amohuaya ipan ojti.³⁸ Huan yaya quintzontamilti amoixpa sequinoc tamanti masehualme cati más miyaqui huan más quipiyaj chichualisti que amojuanti pampa quinequi amechmacas inintal. Quinejqui xixelica para amoaxca quej ama mochihua.

³⁹“Huajca xijmatica cuali ipan amotalnamiquilis para san yaya amoTECO cati nelnelía Dios ipan taltipacti huan ipan ilhuicacti huan amo aqui seyoc.⁴⁰ Huajca monequi xijchihuaca nochi itanahuatilhua huan itamachtilhua cati na nimechmaca ama ni tonali. Huan quej nopa cuali elis para amojuanti huan amoixhuihua, huan anitztose miyac xihuit ipan nopa cuali tali cati amoTECO Dios amechmacas para nochipa.”

Altepeme campa hueli momanahuise

⁴¹ Huajca Moisés quintapejpeni eyi altepeme campa masehualme huelis momanahuitij ipan ni inaliyo hueyat Jordán para campa quisa tonati. ⁴² Huan sinta se acajya quimictis seyoc masque amo quinequiyaya, huelis momanahuiti ipan se ten nopa eyi altepeme pampa nopona amo aqui huelis quitacuepilis. ⁴³ Huan ya ni inintoca nopa altepeme: Beser ipan nopa huactoc tali ipan inintal nopa familia Rubén, Ramot ipan tali Galaad ipan inintal nopa familia Gad, huan Golán ipan tali Basán ipan inintal nopa familia ten tajco iteipán ixhuihua Manasés.

Quenicatza TOTECO quinmacac nopa tanahuatilme

⁴⁴ Ya ni nopa tanahuatilme, tamachtilme, ⁴⁵ huan leyes cati na, ni Moisés, ni quinmacac nopa israelitame quema quisque ipan tali Egipto. Huan ni quinilhui sempa quema itztoyaj nopona, ⁴⁶ nechca hueyat Jordán ipan inaliyo para campa quisa tonati lixmela altepét Bet Peor ipan nopa tali cati eliyayaya iaxca mijcatzi Tanahuatijquet Sehón ten amorreos. Yaya tanahuatiyaya ipan altepét Hesbón, pero tiisraelitame tijtanque quema tiquisque ipan tali Egipto. ⁴⁷ Huan timoaxcatijque nopa tali huan ital Tanahuatijquet Og cati mosehui ipan Basán. Ya ni eliyaya nopa ome tanahuatiani ten amorreos ica campa quisa tonati ten hueyat Jordán. ⁴⁸ Huan inintal pehua campa altepét Aroer iteno nopa hueyat Arnón huan yahui hasta tepét Sion, cati nojquiya quitocaxtiyayaj tepét Hermón. ⁴⁹ Huan nochi nopa huactoc tali Arabá nechca hueyat

Jordán ipan neca nali para campa quisa tonati huan hasta nochi nopa Hueyi At Mictoc ^{§§}cati mocahua itzinta tepét Pisga.

Nopa majtacti tanahuatilme*(Éx 20:1-17)*

5 Huan Moisés quinnotzqui nochi israelitame ma mosentilica huan quinilhui:

“Xijtacaquilica, anisraelitame, ni tanahuatilme huan tamachtilme cati nimechilhuá ama. Monequi xijmatica nochi huan ximomocuitahuica para anquintoquilijtiyase.

²“TOTECO Dios quichijqui se camanal sencahuali tohuaya ipan tepét Horeb o Sinaí. ³TOTECO amo san quichijqui nopa camanali para quinahuatis tohuejcapan tatahua cati mijque, pero nojquiya quichijqui para technahuatis tojuanti cati ama tiitztoque nica. ⁴TOTECO camanaltic tohuaya tatajco ten nopa tit huan ihuaya timoixtachilijque.

⁵“Huan na niitztoya tatajco ten TOTECO huan amojuanti para nimechilhuijtiyas cati TOTECO quijtohuayaya, pampa amojuanti anquimacasiyayaj nopa tit huan amo antejoque campa yaya itztoya ipan nopa tepét. Huan TOTECO quijto:

⁶“Na niamoTECO Dios cati nimechquixti ipan tali Egipto campa antequipanohuayayaj san topic.

⁷Amo quema xijhueyichihuaca seyoc quej amoTeco, san na.

⁸Amo ximochihuilica, yon amo xijtepanitaca yon se teteyot o yon se tamanti taixcopinali, masque quiipiyas itachiyalis cati eltoc nepa ilhuicac, o ipan ni taltipacti o cati eltoc ipan at.

§§4:49 4:49 Ni hueyi at nojquiya itoca Hueyi At Poyec, o Hueyi At ten Istat o Hueyi At Arabá.

⁹Amo ximohuijtzomaca iniixpa, yon amo xiquinhueyichihuaca, pampa na niamoTECO Dios huan nimechtasomati huan nijnequi san na techhueyichihuaca. Huan quema niquintatzacuiltía cati amo quinequij techitase, nopa tatzacuiltili nojquiya quinajsis ininconeuhua, huan iniixhuihua, huan ininconeuhua iniixhuihua.

¹⁰Pero ica masehualme cati techicneláj huan quichihuj notanahuatil, niquintasojtas ininconeuhua huan iniixhuihua. Quena, por injuanti niquintasojtas ininteipan ixhuihua cati quinpiyase ininconeuhua mil huelas.

¹¹Amo xicahuilmatica notoca niamoTeco DIOS, pampa na temachti nijtatzacuiltis cati san quiahuilmatis notoca.

¹²Xiquelnamiqica sábadu, nopa tonali para anmosiyajquetzase, huan xijtepanitaca. Ma elis taiyocatalili ten sequinoc tonali pampa quej nopa na, niamoTECO Dios, nimechnahuatijtoc. ¹³Xitequitica chicuase tonati huan ipan nopa tonali xijchihuaca nochi cati monequi anquichihuase. ¹⁴Pero ipan nopa chicompa tonali monequi ximosiyajquetzaca huan techhueyichihuaca na niamoTECO Dios. Amo xitequitica, yon amo xijcahuilica ma tequiti amotelpoca, yon amoichpoca, yon amotaca tequipanojca, yon amosihua tequipanojca, yon amotoro cati quimati taxahua, yon amoburro, yon nopa seyoc tali ejquet cati itztoc ipan amotal. Amo aqui tequitis, san ximosiyajquetzaca.

¹⁵Xiquelnamiqica para amujuanti nojquiya aneliyayaj antequipanohuani ipan tali Egipto campá amo quema

huelqui anmosiyajquetzque yon se tonal huan na niamoTECO Dios nimechquixti ica miyac chicahualisti. Huajca yeca na nimechnahuatía ximosiyajquetzaca.

¹⁶Xijtepanitaca amotata huan amonana quej na, niamoTECO Dios, nimechnahuatijtoc. Huan quej nopa anitzotose miyac xihuit huan nochi quisas cuali para amujuanti ipan nopa tali cati nimechmacas.

¹⁷Amo xitemictica.

¹⁸Amo ximomecatica.

¹⁹Amo xitachtequica.

²⁰Amo aquí xiquistacahuica.

²¹Amo xiquixtocaca seyoc isihua, yon ichaj, yon imil, yon itaca tequipanojca, yon isihua tequipanojca, yon itoro cati quimati taxahua, yon iburro. Amo teno xiquixtocaca cati seyoc iaxca.⁷

Quema tahuel momajmatijque israelitame iixpa TOTECO

(Éx 20:18-26)

²²“Nochi ya ni nopa camanali cati TOTECO techilhui ten tatajco nopa tit huan nopa mixti tilahuac quema amotatahua huan amujuanti anmosentilijtoyaj itzinta nopa tepet. Teipa ayecmo teno más quiijto. Teipa quiijcuilo ni camanali ipan ome tepatacti huan techmacac.

²³Pero quema anquicajque itoscac cati quisayaya tatajco ten nopa tzintayohuilot huan anquitaque nochi nopa cuatitamit tatayaya, hualajque nechcamanalhuicoj nochi amotayacancahua ipan sesen hueyi familia inihuaya nopa huehue tacame cati quihuicayayaj tequiticayot. Huan techilhuijque: ²⁴TOTECO Dios nelnelía melahuac technextilijtoc itatanex huan ihueyitilis, huan tijcactoque itoscac cati quisayaya tatajco ten nopa tit. Ama technextilijtoc para DIOS, quena,

hueli camanalti ica masehualme huan injuanti amo miqij. ²⁵ Pero sinta techcamanalhuis ica ompa, temachti nopa hueyi tilemecti techzontamiltis. Huan amo tijnequij timiquise. ²⁶ Yon se masehuali amo quema quicactoc itoscac Toteco Dios cati yoltoc para camanaltis ihuaya ten tatajco se hueyi tit huan teipa mocahua yoltoc. Tojuanti nojquiya timiquise sinta más techcamanalhuis. ²⁷ Más cuali ximonechahui ta huan xijtacaquili nochi cati TOTECO Dios mitzilhuis huan teipa techpohuilis cati yaya mitzilhuis, huan tojuanti tijchihuase cati technahuatis.’

²⁸ “Quema amojuanti ancamanaltiyayaj nohuaya, TOTECO quitacaquilijtoya nochi cati anquijtohuayayaj, huan teipa techilhui para quicajqui nochi cati anquijtojqque huan cuali cati anquijtojqque. ²⁹ Quiijto elisquía nelcuali sinta para nochipa anquitepanitasquía huan anquichihuasquía nochi itanahuatilhua quej anquijtohuaj, huan amo quema anquipatasquía amotalnamiquilis. Quej nopa amojuanti huan amoconeuhua anquipiyase se nemilisti cati nelyejyectzi. ³⁰ Huajca techilhui ma niya huan ma nimechilhuiti para xitacuepilica hasta amoyoyonchajchaj, ³¹ huan para na ma nimocahua nozona ihuaya para techilhuis nochi nopa tanahuatilme cati monequi nimechnextilis para anquichihuase ipan nopa cuali tali cati amechmacas para amoaxca. Quej nopa techilhui TOTECO.

³² “Huajca ama monequi amojuanti xijchihuaca nochi cati TOTECO Dios amechnahuatijtoc huan amo ximocuapologa yon quentzi. ³³ Xijtoquilica nopa ojti cati TOTECO Dios amechnextilijtoc para anitztose miyac xihuit huan nochi quisas cuali

para amojuanti ipan nopa tali cati yaya amechmacas para amoaxcatise.

Nopa hueyi tanahuatili

6 “Huajca ya ni nopa tanahuatilme cati amoTECO Dios technahuatijtoc ma nimechnextili para xijchihuaca ipan nopa tali cati anquiselise para amoaxca. ² Ni tanahuatilme nimechmaca para xiquimacastica huan xijtepanitaca TOTECO amojuanti, amoconeuhua, huan amoixhuihua nochi tonali ipan amonemilis. Monequi xijchihuaca nochi cati quijtohua ni tanahuatilme huan leyes. Huan sinta quej nopa anquichijtinemise, anitztose miyac xihuit. ³ Huajca anisraelitame, xijtacaquilica cati nimechnahuatía huan ica miyac tamocuitahuili xijneltoquilica para cuali anitztose huan anquinpiyase miyac amoconeuhua huan amoixhuihua ipan nopa cuali tali cati nochi temaca hasta mocahua itajca. Pampa ya nopa cati TOTECO ininDios amohuejcapan tatahua quintencahuili para panos sinta anquineltoquilijtiyase itanahuatilhua.

⁴ “Huajca xijtacaquilica anisraelitame: TOTECO Dios san yaya toTeco. TOTECO itztoc setzi.

⁵ “Xiquicnelica TOTECO Dios ica nochi amoyolo, huan ica nochi amoalma, huan ica nochi amochicahuilis.

⁶ “Xijtzontecalica nochi ni tamanti huan ximoilhuica talojtzi cati nimechilhuitoc ama. ⁷ Xiquinnextilica amoconeuhua mojmota. Xiquinphuilica ni tanahuatilme quema anitztoque ipan amochaj, huan quema anyahuij ipan ojti. Xiquinmachtica quema anmotecase para ancochise huan quema anmijquehuase. ⁸ Ma eli quej elisquía anquinpiyaj ni tanahuatilme ijcuilijtoc ipan amomax huan ipan amocuaixco quej se tanextili para anquinneltocaj huan amo

anquielcahuaj. ⁹Xiquinijsuilocca ipan nopa taquetzalme huan caltemit ten amochajchaj.

**Monequi nopa israelitame
ma quineltochaca TOTECO**

¹⁰“Quema amoTECO Dios amechchihuas xicalaquica ipan nopa cuali tali cati quintencahuili amohuejcapan tatahua, Abraham, Isaac, huan Jacob para amechmacasquía, nojquiya amo xiquinelcahuaca. TOTECO amechmacas nopa cuali tali cati quiipya huejhueyi altepeme cati yejyetzitzi cati amojuanti amo anquinchijchijtoque. ¹¹Quiipyas calme tejtemitoque ica nochi tamanti cati cuali cati amojuanti amo anquinchijchijtoque. Quiipyas amelme cati amo anquinoxajtoque huan quiipyas mili ica miyac cuame ten olivos para aceite cati amo anquintoctoque. ¹²Pero quema antacuase hasta anixhuise nozona, amo xiquelcahuaca TOTECO cati amechquixti ipan tali Egipto campa antetequipanohuayayaj san tapic. ¹³Xiquimacastica huan xijtepanitaca amoTECO Dios huan san ya xijtequipanoca, huan monequi antatestigojquetzase san ica yaya itoca. ¹⁴Amo xiquintoquilica nopa dioses cati quinhueyichihuaj nopa masehualme nozona amonechca pampa ya nopa amo cana Dios. ¹⁵AmoTECO Dios cati amohuaya itzotc yaya quintasomati cati ya iaxcahua. Huan sinta anquihueyichihuase seyoc, cualanis ica amojuanti huan amechtontamiltis huan anpolijtehuase ten ni taltpacti.

¹⁶“Amo xijyejyecoca amoTECO Dios quej anquichijque ipan Masah. ¹⁷Ica miyac tamocuitahuili xijchihuaca nochi nopa tanahuatili huan leyes huan tamachtili cati ya amechnahuatijtoc. ¹⁸Xijchihuaca san

cati xitahuac, huan cati cuali huan cati quiyolpactis TOTECO. Quej nopa cuali anquisase huan ancalaquise huan amnoaxcatise nopa cuali tali cati TOTECO quintencahuili amohuejcapan tatahua para amechmacas. ¹⁹Huan quej nopa yaya quintzontamiltijtiyas amocualancaitacahua amoixpa quej quijtojtoc quichihuas.

²⁰“Huan teipa ica miyac xihuit quema amoconehua amechtatzintoquilise para ten monequi quiipiyase nochi ni tanahuatilme cati technahuatijtoc TOTECO Dios, ²¹monequi xiquinilhuica ya ni: ‘Tojuanti san tapic tijtequipanohuayayaj nopa Faraón ipan tali Egipto huan TOTECO techquixti ica miyac chicahualisti. ²²Toseltitzitzi tiqutaque nochi huejhueyi tanextili, huan huejhueyi tiochicahualnescayot cati quichijqui. Quena, TOTECO quichijqui huejhueyi tamanti ipan tali Egipto cati tahuel quinmajmati Faraón huan nochi imasehualhua. ²³Pero tojuanti techquixti ten nozona para techhuicas ipan nopa cuali tali cati quintencahuili tohuejcapan tatahua para techmacas. ²⁴Huan yaya TOTECO Dios technahuati ma tijchihuaca nochi ni tanahuatilme huan ma tijtepanitaca para quej nopa tiitztose ica cuali huan yaya techmocuitahuis para tihuejcahuase tiitztose. Huan quej nopa quichijtoc hasta ama. ²⁵Huan sinta tijchihuase ni tanahuatilme quej TOTECO Dios technahuatijtoc, huajca nochi quisas cuali para tojuanti.’ Quej nopa xiquinnanquilia amoconehua.

**Tanahuatilme para
se nemilisti tatzejtzeloltic**

(Éx 34:11-17)

7“TOTECO Dios amechchihuas xicalaquica ipan nopa tali cati amnoaxcatise, huan quintzontamiltis amoixpa nopa heteos, gergeseos, amorreos, cananeos, ferezeos, heveos

huan jebuseos, masque tahuel miyaqui huan más quipiyaj chicahualisti que amojuanti. ²Huan quema amoTECO Dios ya amechmactilijtos nochi nopa masehualme amomaco para xiquintanica, monequi senquisa xiquintzontamiltica huan amo xijchihuaca yon se camanali inihuaya, yon amo xiquintasojtaca. ³Amo ximotahuicaltica inihuaya. Ma amo motahuicaltica amoconehua ica iniichpocahua, yon amoichpocahua ica inintelpocahua. ⁴Pampa quichihuase para amoconehua ma mohuejcatalica ten TOTECO huan quinhueyichihuase ininteteyohua, huan quej nopa icualancayo TOTECO hualtemos huan amechtzentamiltis san ipan se talojtzi.

⁵“Monequi xijtamiltica nochi taixpame campa quinhueyichihuaj ininteteyohua. Xijxitinica nochi nopa teme huan taquetzalme cati quintitaj para tatzejtzeloltique, huan nochi inintaixcopincayohua cati quinhueyichihuaj. Huan nochi xiquintatica, ⁶pampa anisraelitame TOTECO Dios amechtapejpenijtoc ten nochi xinach masehualme cati itztoque ipan ni taltipacti para anitztose taiyocatalili san para ya.

Tatiochihualme israelitame

⁷“TOTECO amo amechtapejpeni pampa aneliyayaj más anmiyaqui que sequinoc xinach masehualme, pampa nelía injuanti quinpixque más miyaqui masehualme que amojuanti. Más anpilquentzitzitzi aneliyayaj que nochi sequinoc tamanti masehualme. ⁸Pero TOTECO amechtapejpeni pampa amechicneli. Yeca amechquixti ipan tali Egipto campa antetequipanohuayayaj san tapic. Quena, quej quintencahuili amohuejcapan tatahua para quichihuas amechquixti imaco Faraón nopa

tanahuatijquet ipan tali Egipto ica hueyi chicahualisti.

⁹“Xijmachilica cuali para amoTECO Dios yaya cati nelnelía Dios huan cati nelnelía temachtí. Para nochipa yaya quitamichihuas cati quijtojtoc para quichihuas ipan nopa camanali cati quichijqui amohuaya. Sinta tijchihuase itanahuatilhua, techicnelis tojuanti, toconehua, huan iniixhuihua cati quinpiyase ininconehua hasta mil hueltas. ¹⁰Pero quintaxtahuis quej quinamiqui nochi cati amo quinequij quuitase. Quena, nimantzi quintzontamiltis nochi cati quicualancaitaj. ¹¹Huajca ximomocuitahuica para anquineltocquulise nopa tanahuatilme, leyes, huan tamachtilme cati ama nimechnahuatía xijchihuaca.

Tatiochihualisti para cati quineltocas TOTECO

(Lv 26:3-13; Dt 28:1-14)

¹²“Sinta anquineltocase ni tanahuatilme, amoTECO Dios nojquiya amechicnelis quej quijtohua ipan nopa camanal sencahuali cati quichijqui ica amohuejcapan tatahua. ¹³Quena, amechicnelis huan amechtiochihuas huan quichihuas ximomiyaquilica. Quintiochihuas amoconehua huan cati anquixcase. Quichihuas para anquixcase tahuel miyac trigo, xocomeca at huan aceite. Quintiochihuas amohuacaxhua huan amoborregojhua para tahuel miyaqui mochihuase ipan nopa tali cati quintencahuili amohuejcapan tatahua para amechmacas. ¹⁴Más anelise antatiochihualme que nochi sequinoc masehualme. Ipan nochi amojuanti, amo oncas yon se sihuat cati amo huelis conepiyas. Huan nochi tacame quipiyase ininconehua. Nojquiya ipan amotapiyalhua, amo oncas oquichme cati amo taxinachose,

yon amo oncas sihua tapiyalme cati amo huelis conepiyase. ¹⁵TOTECO amechquixtilis nochi tamanti cocolisti huan amo quicahuilis ma amechajsi nopa fiero cocolisti cati anquiitaque ipan tali Egipto. Pero quena, quintitanilis nopa fiero cocolisti nochi amocualancaitacahua. ¹⁶Huan monequi xiquintzontamiltica nochi masehualme cati amoTECO Dios amechmactilfa amomaco. Amo xiquintasojtaca huan amo xiquinhueyichihuaca inintaixcopincayohua, pampa amechmasiltise.

¹⁷“Huelis amoilhujaj: ‘¿Quenicatza huelis tiquintanise nopa masehualme nozona pampa injuanti más miyaqui que tojuanti?’ ¹⁸Pero nimechilhúia amo xiquinimacasica. Xiquelnamiquica cati quichijqui amoTECO Dios ica Faraón huan nochi egiptome. ¹⁹Xiquelnamiquica nopa huejhueyi taijyohuili cati TOTECO Dios quinmacac. Xiquelnamiquica nopa huejhueyi tanescayot huan tiochicahualnescayot cati anquiitaque quichijqui amoTECO Dios ica ihueyi chichahualis quema amechquixti ten tali Egipto. Ya nopa sempa quichihuas TOTECO Dios ica nochi masehualme cati ama anquanimacasij. ²⁰Teipa TOTECO Dios quintitanis etzame campa injuanti cati motatijtose para momanahuise huan nopa etzame quinquixtise hasta anquintzontamiltise senquisa nochi.

²¹“Huajca amo ximajmahuica iniixpa amocualancaitacahua, pampa amoTECO Dios cati itzotc amohuaya, yaya tahuel hueyi huan temajmati. ²²Huan ica yolic TOTECO quinquixtijtiyas nopa masehualme amoixpa huan quinzontamiltis. Pampa sinta quinmictis nochi san se huelta, nopa tecuanime cati itztoque ipan cuatitamit momiyaquilise campa

anitztose. ²³Pero amoTECO Dios ica yolic quintalis nochi nopa masehualme amomaco huan quinhuihuichihuas para xiquintzontamiltica senquisa nochi injuanti. ²⁴Nochi inintanahuatijcahua niquintalijtiyas amomaco huan anquinmictijtiyase para ayecmo aquí quinelnamiquis. Amo aquí huelis moquetzas amoixpa. Senquisa anquintzontamiltise.

²⁵“Monequi xiquintatica ininteteyohua. Amo xiquixtocaca nopa oro huan plata cati ica quinaltijtoque nopa teteyome, yon amo xijnequica annoaxcatise para amo amechmasiltise, pampa TOTECO Dios amo quinequi quiitas. ²⁶Amo teno xijhuicaca ipan amochajchaj cati TOTECO amo quinequi quiitas o cati amo quipactfa, pampa yaya quijtojtoc para nochi xiquixpolihuiltica.

Amo san ica pantzi monequi para ma itzto se masehuali

8“Ximotachilica para xijchihuaca nochi nopa tanahuatilme cati nimechnahuatía ama. Sinta quej nopa anquichihuase, cuali anitztose. Huan anmomiyaquilise miyac huan ancalaquise, huan annoaxcatise nopa cuali tali cati TOTECO quintencahuili amohuejcapan tatahua para amechmacas. ²Huan xiquelnamiquica nochi nopa ojti cati amoTECO Dios quichijqui ma tinejnemica ipan nopa huactoc tali para 40 xihuit. Quinequiyaya amechehcapantalis huan amechejyecos para quimatis quenicatza amotalnamiquilis huan para quiitas sinta anquichihuase itanahuatil, o amo. ³Huan yaya quichijqui xitaijyohuica huan ximayanaca. Huan teipa amechtamacac ica maná, se tacualisti cati amo anquixmatiyayaj, yon amohuejcapan tatahua, amo quixmatiyayaj. Huan ya nopa

quichijqui para amechnextilis para amo san ica pantzi monequi para itztos se masehuali. Nojquiya monequi quineltoctiyas nochi icamanal TOTECO. ⁴Ipan nopa 40 xihuit quema annejnenque ipan huactoc tali, amo tanqui amoyoyo huan amo anicxisemajque. ⁵Xijmachilica para TOTECO Dios amechtatzacuiliti huan amechtalanamicti quej se tetaj quichihua ica icone.

⁶“Huajca xijchihuaca nochi itanahuatil amoTECO Dios huan san ya xijhueyimatica. Xijtoquilica nopa cuali ojti cati amechnextilijtoc huan xiquimacacasa, ⁷pampa TOTECO Dios amechhuicas ipan se cuali tali. Elis se tali cati quiptiya miyac pilatajtzitzi, amelme huan hueyame campa hueli ipan tamayamit huan ipan tepeme. ⁸Elis se tali cati quiptiya miyac necti, trigo, cebada, xocomeca mili, higuera mili, huan miyac mili ica olivo cuame cati temaca miyac aceite. ⁹Ipan nopa tali amo anmotequipachose ten taya anquicuase, pampa oncas miyac tacualisti. Amo anmotequipachose ica yon se tamanti. Ipan teme anquipantise hierro hasta mocahuas para anquichihuase teposti, huan nojquiya ipan tepeme onca nopa teposti cobre. ¹⁰Pero quema anajsitose huan antacujtose hasta cuali anixhuitose, xijhueyichihuaca TOTECO Dios cati amechmacatoc nopa cuali tali.

Amo xiquelcahuaca TOTECO

¹¹“Xijpiyaca cuidado para quema ya anquixtose nochi cati monequi, amo anquielcahuase amoTECO Dios. Amo xijcahuaca nochipa xijchihuaca nochi itanahuatilhua huan nochi ni icamanal cati nimechnahuatijtoc ama. ¹²Amo ximohueyimatica quema ya antacujtose, huan ya anixhuitose huan anitztose ipan cuajcuali calme cati anquisen-

cajtose. ¹³Anquinitase amotapiyalhua nelmomiyaquilise, huan anquixtiyase miyac oro, huan plata huan tamantzitzi. ¹⁴Pero amo ximohueyimatica huan amo xiquelcahuaca amoTECO Dios cati amechquixti ipan tali Egipto campa an-tetequipanohuayayaj san topic. ¹⁵Amo xiquelcahuaca yaya cati amechchijqui xinejnemica ipan nopa hueyi huactoc tali cati nelfa temajmati, huan campa itztoque miyac cohume huan colome, huan campa amo oncayaya at. Pero TOTECO quichijqui ma quisa at ipan se hueyi tepexit huan quej nopa anquixque at para anatique. ¹⁶Huan ipan nopa huactoc tali amechtamacayaya ica maná, se tacualisti cati amojuanti, yon amohuejcapan tatahua amo quixmajtoyaj. Quinequiyaya amechyeyecos huan amechchicapantalis para más anmotemachise ipan ya, huan teipa amechmacas cati cuali.

¹⁷“Amo quema ximoilhuica para nochi nopa ricojyot cati anquixiyase anquitantoque san ica amojuanti amochicahualis, pampa amo cana. ¹⁸Monequi xiquelnamiquica amoTECO Dios, pampa san yaya amechmaca chichualisti para anquixiyase nopa ricojyot cati anquixiyaj. Yaya quinequiyaya quitamichihuas cati quijto nopa camanal sencahuali cati quichijqui ica amohuejcapan tatahua.

¹⁹“Pero sinta anquielcahuase TOTECO Dios, huan anquintoquilise teteyome cati amo cana DIOS; sinta anquinhueyichihuase huan anmohuiztomase iniixpa, na nimechilhuía ama para amechtontamiltis nochi amojuanti. Huan amo teno mocahuas ten amojuanti. ²⁰Anquinitase quenicatza TOTECO quinzontamiltis amoixpa nopa sequinoc tamanti masehualme cati quinhueyichihuaj teteyome ipan nopa tali. Huan amojuanti nojquiya quej nopa amechtontamiltis sinta amo

anquineltoctiyase nochi cati TOTECO Dios quijtohua.

**Israelitame tatanise ica
ichichualis Toteco**

9 “Xijtacaquilica anisraelitame, ya tonali hora para xiquixcotonaca ni hueyat Jordán huan xiquintanitij nopa sequinoc tamanti masehualme cati más huejhueyi huan más quipiyaj chichahualisti que amujuanti. Quipiyaj huejhueyi altepeme cati cuali moyahualtactoque ica tepamit cati huejhuejcapantique. ²Nopa masehualme nepa itztoque tahuel huejcapantique pampa iixhuihua Anac, nopa huejcapantic tacat ten huejcajquiya. Anquicactoque nopa camanali cati quijtohua para amo aqui huelis quintanis iixhuihua Anac. Quej nopa moilhuáj nochi masehualme.

³“Pero xijmatica ama para amoTECO Dios amechyacanas. Quena, yaya tay-acanas huan quintzontamiltijtiyas quej se hueyi tit. Amoixpa quinehcapantalis masehualme para huelis anquintanise huan anquinoxitise ipan nopa tali ipan se talojtzi. Quena, anquintzontamiltise quej quema se ixjcopis pampa TOTECO quej nopa amechilhuitoc xijchihuaca.

⁴“Huan quema TOTECO Dios ya quinquixtijtos nopa masehualme ten amoixpa, amo xiquijtoca: ‘Tojuanti tijselijtoque ni cuali tali pampa ticualme iixpa TOTECO, huan yeca techmactilijtoc.’ Amo cana ya nopa. TOTECO quinquixtis nopa masehualme amoixpa pampa tahuel miyac inintajtacolhua ini-juanti. ⁵Amo amechcalaquis ipan nopa cuali tali huan amechaxcatis pampa anxitahuaque iixpa o cuajcualtzi amoyolo. Yaya quinquixtis nopa masehualme por inintajtacolhua huan nojquiya para quitamichihuas nopa camanali cati yaya quintencahuili Abraham, Isaac huan Jacob, amohuejcapan tatahua. ⁶Huajca xi-

jmatica para TOTECO Dios amo amechmactilía nopa cuali tali pampa annejnejmij xitahuac, pampa amo cana. Amujuanti tahuel antzontochontique para anquineltoctase TOTECO Dios.

**Israelitame
mosentanchijque ica Toteco**

⁷“Xiquelnamiqica quenicatza anquicalancamaque TOTECO Dios ipan nopa huactoc tali huan amo quema xiquelcahuaca. Anquichijque ma cualani ipan nopa tonal quema tiquistejque ipan tali Egipto huan hasta tiajsicoj nica. Nochipa anmotzontochonchijque ica ya.

**Quema nopa israelitame
tajtacolchijque**

(Éx. 31:18–32:35)

⁸“Ipan nopa tepet Sinaí anquicuesolmacaque TOTECO huan yaya tahuel cualanqui ica amujuanti hasta quinequiyaya amechtzontamiltis.

⁹Ya nopa panoc quema nitejcotoya ipan nopa tepet para nijselis ten TOTECO nopa ome tepatacti ica nopa camanal sencahuali cati quichijtoya amohuaya. Huan nozona nimocajqui 40 tonati huan 40 yohuali huan amo teno nijcuajqui, yon niquic. ^{10–11}Huan quema tanqui nopa tonali, TOTECO techmacac nopa ome tepatacti campa tajcuilojtoya ica imacpil. Huan nopa ome tepatacti quipixtoya nopa tanahuatilme cati TOTECO techmacac itzonpac nopa tepet quema camanaltic ten tatajco nopa hueyi tit ipan nopa tonali quema nochi sequinoc israelitame mosentilijtoyaj tepetzinta. ¹²Huan quema techmacac nopa tepatacti, techilhui ma nimoisihuiti huan ma nitemo hasta campa itztoyaj nochi anisraelitame, pampa quijto para nopa nomasehualhua cati niinquixti ipan tali Egipto ya mocuapolojtoyaj. Tahuel

nimantzi quielcajque nopa cuali ojti cati quinnahuatijtoya ma qutoquilica. Ya mochijchihuiliijtoyaj se taixcopincayot ten oro taatilti.

¹³“Nojquiya TOTECO quiijto para ya quizztoya para tahuel tiztontochontique tiisraelitame. ¹⁴Huan techilhui ni camanali: ‘Techtalcahui, pampa niquintzontamiltis huan niqinixpolos ten ni taltipacti, pero ipan ta nijchihuas se tamanti masehualme cati más quipiayase chichahualisti huan más miyaqui que ini-juanti.’ Quej nopa techilhui.

¹⁵“Huan quema nitemoyaya ten nopa tepet cati tatayaya, nijhualicayaya ipan nomax nopa ome tepatacti cati quipixqui nopa camanal sencahuali. ¹⁶Huan niquitac para amojuanti huan amotatahua antajtacolchijtoyaj ica TOTECO Dios, huan amochihuiliijtoyaj se becerro ten oro taatilti para anquihueyichihuase. Ya anquitcalcahuijtoyaj nopa cuali ojti cati amechnahuatijtoya xijtoquilica para san ya anquihueyichihuase.

¹⁷Huajca nijcuamajcajqui nopa ome tepatacti cati nijpixtoya nomaco huan nijtamitapanqui amoixpa.

¹⁸Teipa sempa nimotancuaquetzqui iixpa TOTECO para seyoc 40 tonati huan 40 yohuali. Huan amo teno nijcuajqui, yon niqic, pampa tahuel antajtacolchijtoyaj iixpa, huan tahuel anquicualanijque TOTECO. ¹⁹Na nojquiya nimomajmatijtoya por icualancayo TOTECO ica amojuanti pampa quinequiyaya amechtzon-tamiltis. Pero teipa TOTECO sempa nechcaquili cati nijtajtani huan amo amechmicti. ²⁰Huan ipan nopa tonali TOTECO nojquiya cualantoya ica Aarón huan quinequiyaya quizzontamiltis, pero na nimotatajti por ya huan quicahuili ma itzto. ²¹Huan nijcuic nopa becerro cati ica antajtacolchijtoyaj huan cati amochijchihuiliijtoyaj para

anquihueyichihuase, huan nijmajcajqui ipan tit. Huan teipa nijchijqui cuechtic hasta elqui san quej cuajnexti huan nijtepejqui ipan se atajti cati temoyaya ipan nopa tepet.

²²“Nojquiya sempa anquicualanijque TOTECO quema tiitztoyaj campa itoca Tabera, huan campa itoca Masah huan campa itoca Kibrot Hataava. ²³Huan sempa anquicualanijque ipan Cades Barnea, quema TOTECO amechnahua: ‘Xitejoca huan ximoaxcatitij nopa cuali tali cati nimechmacatoc.’ Sempa anmotzontochonchijque huan amo anquineltoquilijque para amechpalehuisquía, huan amo anquichijque cati amechilhui. ²⁴Quena, hasta quema achtohui nimechixmatqui huan hasta ama, nochipa anmotzontochonchijtoque ica TOTECO. ²⁵Yeca nimocajqui nimotancuaquetztoque iixpa TOTECO para 40 tonati huan 40 yohuali pampa ya quijtojtoya para amechtzon-tamiltisquía.

²⁶“Huan nimotatajti ica TOTECO huan niqilhui: ‘TOTECO Dios, ta cati más tijpiya tanahuatili, amo xiquintamilti ni miyac momasehualhua cati ta tiqinselijtoc para moaxcahua. Ta cati tiqinmanahujtoc ica mohueyitilis. Quena, ta tiqinquixti ipan tali Egipto ica hueyi chichahualisti.’ Niquilhui: ²⁷‘Amo xijtachili inintzontochonyo ni masehualme, yon inintaixpanolhua huan inintajtacolhua. San xiquinel-namiqui motequipanocahua Abraham, Isaac huan Jacob ten huejcajquiya.’ ²⁸Niquilhui: ‘Amo xiquinecahuili ma quijjtoca nopa masehualme ipan nopa tali campa techquixti para ta, TOTECO, amo tihuelqui techhuicas ipan nopa tali cati techtencahuiliijtoya, o san techcualancaitayaya huan yeca techquixti san para techmictis ipan ni huactoc tali.’ ²⁹Niquilhui: ‘Ya ni momasehualhua huan moaxcahua

cati tiquinselijtoc huan cati ta tiquinquixti ipan tali Egipto ica mohueyi chichahualis.’ Quej nopa niqilhui TOTECO.

Nopa yancuic camanal sencahuali

(Éx 34:1-10)

10 “Huajca ipan nopa tonali TOTECO techilhui sempa ma nijtequi ome tepatacti cati san se quej nopa cati achtohui huan sempayano ma nitejco ipan tepet para nicamanaltis ihuaya. Huan teipa techilhui ma tijchihuaca nojquiya se caxa ten cuahuit. ²Yaya quijto para sempayano quijcuilos ipan nopa yancuic tepatacme nopa camanali cati quijcuilojtoya ipan nopa tepatacme cati achtohuiya huan na niquintapanqui. Huan techilhui para teipa ma niquinajocuis nopa tepatacme ipan nopa caxa.

³“Huajca nijchijqui se caxa ica cuahuit cati itoca acacia, huan nojquiya nijtejqui nopa ome tepatacti cati yancuic huan nitejcoc sempa ipan tepet.

⁴Huan TOTECO quijcuilo ipan nopa tepatacti nopa majtacti tanahuatilme, quej quichijtoya achtohuiya quema camanaltic amohuaya ten tatajco nopa tit ipan nopa tepet quema nochi anmosentilijtoyaj tatzinta. Huan techmacac nopa tepatacti, ⁵huan nihualtemoc ten nopa tepet. Huan quej technahuatijtoya TOTECO nijtali ipan nopa caxa cati quichijchijtoyaj masehualme huan noja nozona eltoc.”

⁶(Huan teipa tiisraelitame tiquistejqe campa iniamel iconehua Jaacán, huan tinejnenque hasta Mosera. Huan nozona mijqui Aarón huan tijtojqe. Huan Eleazar, icone Aarón, mochijqui hueyi totajtzi. ⁷Huan nozona tiquisque huan tiyajque para Gudgoda, huan ten nozona tiyajque Jotbata campa onca miyac atajme. ⁸Huajca nozona TOTECO, pampa hueyi iyolo, quintape-

jpeni nopa hueyi familia ten Leví para ma quihuicaca nopa caxa cati quiypiya nopa majtacti tanahuatilme cati elqui nopa camanal sencahuali cati TOTECO quichijtoya tohuaya. Nojquiya TOTECO quintapejpeni nopa levitame para ma moquetzaca iixpa. Quintapejpeni para ma quitequipanoca huan ma tetiochihuaca ica itequiticayo. Huan ya nopa quichihuaj hasta ama. ⁹Huan yeca nopa levitame amo quiselise tali para iniaxca quej anisraelitame cati aniniicnihua anquiselise, pampa levitame quiselise TOTECO quej iniaxca. Quej nopa yaya quijtojtoc.)

¹⁰“Huan na, niMoisés, niiztoya ipan nopa tepet para seyoc 40 tonati huan 40 yohuali, quej achtohuiya nijchijqui. Huan sempa nijtajtani TOTECO para ma amo amechtontamilti huan sempayano techtacaquili.

¹¹“San techilhui: ‘Ximocualtali para xiquinyacana ni israelitame para ma quitanitij nopa tali cati niquintencahuili inihuejcapan tatahua.’

Cati TOTECO tajtani

¹²“Huan ama ya ni cati tajtani TOTECO Dios, yaya cati moTeco, ma tijchihuaca tiisraelitame. Quinequi ma tiquimacastica huan ma tijtoquilica iojhui. Quinequi ma tiquicnelica huan ma tijtequipanoca ica nochi toyolo huan toalma. ¹³Quinequi ma tijchihuaca nochi nopa tanahuatilme huan leyes cati nimechilhúa ama para huelis tiiztose ica cuali. ¹⁴Xijmatica para nochi ni taltipacti huan nochi ilhuicacti hasta nopa ilhuicac cati más huejcapa, huan nochi cati eltoc ipani, nochi iaxca amoTECO Dios. ¹⁵Pero masque tahuel hueyi TOTECO, yaya quinicneli amohuejcapan tatahua, huan quintapejpeni san injuanti huan amojuanti, aniniixhuihua, ten nochi

masehualme ipan ni taltipacti para anelise aniaxcahua quej ama anquiiitaj.

¹⁶“Huajca xijquixtica cati fiero ipan amoyolo huan ayecmo ximotzontochon-nequica iixpa TOTECO.

¹⁷“TOTECO Dios, yaya cati toTeco tojuanti, yaya nopa Dios cati más hueyi ten nochi cati quintocaxtíaj dioses. Más hueyi que nochi cati quintocaxtíaj tetecome. Quena, tayacantoc ten nochi masehualme. Yaya nelpano hueyi huan nelpano quiipiya chichualisti hasta temajmati. Amo aqui quichicoicnelía huan amo aqui huelis quimacas se tenijqui para ma quichihuili se favor. ¹⁸Yaya quinchihuilía cati xitahuac cati icnotzitzi huan cahual ahuime. Quinicnelía seyoc tali ehuan cati ama itztoque amohuaya, huan quintamaca huan quinyoyontía. ¹⁹Huajca amojuanti, nojquiya monequi xiquinicnelica seyoc tali ehuan pampa nojquiya aneliyayaj seyoc tali ehuan ipan tali Egipto.

²⁰“Xijtepanitaca amoTECO Dios huan san ya xijhueyichihuaca. Xiitztoca antemachme iixpa, huan san ipan ya itoca xitatestigojquetzaca. ²¹Pampa san ya quinamiqui para anquihueyichihuase, pampa san ya Dios huan san ya amoTeco Dios. Yaya iseltitzi quichijtoc nopa huejhueyi tiochicahualnescayot cati anquiiitzoque, huan nopa huejhueyi tamanti cati temajmati. ²²Quema tohuejcapan tatahua ajsitoj tali Egipto san eliyayaj 70 masehualme, pero ama TOTECO techchijtoc tiisraelitame ma timomiyaquilica hasta tiitzoque timiyaqui quej inimiyaca nopa sitalime ten ilhuicac.

Ihueyitilis TOTECO

11 “Huajca monequi xiquicnelica amoTECO Dios huan mojmosta xijchihuaca nochi nopa tanahuatilme,

leyes huan tamachtilisti cati ya amechmacatoc. ²TOTECO Dios quinequi xijmachilica cuali quenicatza ya quintalnamictía masehualme cati amo quinequij quitoquilise. Amo niqincamanalhuía amoconehua. Inijuanti amo quixmajtoque, yon amo quiiitzoque nochi nopa tamanti huejhueyi cati ica TOTECO tetatzacuiliti. Amo quiiitzoque itatanex huan ihueyi chichualis huan quenicatza tetajtolxitahua. ³Amo quiiitzoque nopa tanextili huan huejhueyi tiochicahualnescayot cati TOTECO quichijqui ica Tanahuatijquet Faraón huan imasehualhua ipan tali Egipto. ⁴Amo quiiitzoque cati quichijqui ica nopa Egipto soldados huan inincahuayojhua huan inintatehujica carrojhua, huan quenicatza quinisahui ipan nopa Hueyi At Chichiltic quema inijuanti techtepotztocayayaj. TOTECO quintzontamilti huan hasta ama iniixhuihua amo teno hueli techchihuifaj. ⁵Amoconehua amo quimatij nochi cati TOTECO amechchihuilijtihualajtoc ipan nopa huactoc tali huan hasta quema tiajsicoj nica. ⁶Ayemo itztoyaj quema TOTECO quitatzacuiliti Datán huan Abiram, iconehua Eliab huan iixhuihua Rubén. Huan amo quitaque quenicatza tapojqui tali huan quintolo ica nochi inifamilias, iniyoyoncalhua huan ica nochi cati quipixtoyaj quema nochi tiisraelitame tijtachilijtoyaj. ⁷Pero amojuanti cati anhuejhueyi nochi anquiiitzoque huan anelque antestigos ten nopa huejhueyi tamanti cati quichijqui TOTECO.

Tatiochihualme ipan nopa tali tatencahuali

⁸“Huajca xijchihuaca nochi nopa tanahuatilme cati ama nimechmacatoc huan quej nopa anelise antejtetique

para ancalaquise huan anmoaxcatise nopa cuali tali campa anajsitij. ⁹Huan quej nopa anitzose miyac xihuit ipan nopa tali campa nochi onca hasta mocahua itajca cati TOTECO quintencahuili amohuejcapan tatahua para amechmacasquía amojuanti cati aniniixhuihua. ¹⁰Nopa tali campa anajsitij amo quej nopa huactoc tali ten Egipto campa anquistejque campa monequiyaya anquitocase sesen xinacti, huan teipa ica amoicxi anquicuatopehuayayaj nopa at ipan aojme para anquiatequise. Ica miyac tequit nopa tali huelqui temaca itajca. ¹¹Pero nopa tali campa anajsitij para anmoaxcatise elis se tali campa onca tepeme huan tepexit. Nopa tali quitequihuía cati huala ten ilhuicac para quiatzejtzehuis. ¹²Ya nopa se tali cati amoTECO Dios iselti quimocuitahuía huan yaya quitachilía ten ipejya hasta itamiya sesen xihuit.

¹³“Sinta ica miyac tamocuitahuili anquichihuase nochi ni tanahuatilme cati ama nimechmacatoc huan anquicnelise amoTECO Dios, huan anquihueyichihuase ica nochi amoyolo huan ica nochi amoalma, ¹⁴yaya quichihuas ma huetzi at sesen huelta quema monequi para nopa tali amechmacas yejyetzixquisti ten trigo, aceite huan cuali xocomecat iayo. ¹⁵Nojquiya TOTECO quichihuas ma yoli cuali sacat ipan potrero para amotapiyálhua huan anquipiyase tacualisti hasta mocahuas.

¹⁶“Pero ximomocuitahuica miyac para amo teno amechcajayahuas para amoiyocacahuase ten TOTECO. Amo teno o amo aqui ma amechchihua anquinhueyichihuase teteyome huan annotancuaquetzase iniixpa. ¹⁷Sinta ya nopa anquichihuase, TOTECO cualanis ica amojuanti huan amo quicahuilis ma taquiyahui. Quej nopa, nopa tali amo

temacas itajca huan nimantzi anmiqueise ipan nopa cuali tali cati anquiselese.

Xiquinmachtica amoconehua

¹⁸“Huajca monequi xicajocuica ni camanali ipan amoyolo huan ipan amotalnamiquilis. Ma eli quej anquillpisquíaj ipan amomax o ipan amocuaixco para anquineltochase huan amo anquinelcahuase. ¹⁹Xiquinmachtica amoconehua ni tanahuatilme. Xiquinpoahuilica ipan ojti quema anntinemij. Xiquinmachtica quema anmocohtecase huan quema anmijquehuase. ²⁰Xiquijcuiloca ni tanahuatilme ipan amotaquetzálhua huan ipan amocalte ipan amochajchaj. ²¹Quej nopa amonemilis huan ininemilis amoconehua nelhuejcahuas ipan nopa cuali tali cati TOTECO amechtencahuilijtoc. Amoiixhuihua itztose nozona nochi tonali quema oncas ilhuicacti huan taltipacti.

²²“Sinta senquisa anquichihuase nochi ni tanahuatilme cati ama nimechnahuatía xijchihuaca, huan anquicnelise amoTECO Dios huan anquitoquilise ipan nochi iojhui, ²³TOTECO quinquixtis amoixpa nochi nopa masehualme cati ama itztoque nozona. Anquintanise masque más miyaqui huan más quiqiyaj chicahualisti que amojuanti. ²⁴Campa hueli campa anyase, nopa tali mochihuas amoaxca. Inepa amotal pehuas campa nopa huactoc tali ipan sur huan yas hasta campa tali Líbano ica norte, huan ten nopa hueyat Eufates campa quisa tonati yas hasta nopa Hueyi At Mediterráneo campa temo tonati. ²⁵Amo aqui huelis amechtanic pampa TOTECO Dios quinchihuas ma momajmatica nochi masehualme huan ma amechimacastica campa hueli campa anpanose, quej yaya quijtojtoc para quichihuas.

²⁶“Huajca ama nijtalijtoc amoixpa tatiocihualisti o tatechihualisti para xijtapejpenica catijqui anquinequij. ²⁷Pampa anquiselise hueyi tatiocihualisti sinta anquinelto case nochi itanahuatilhua TOTECO Dios cati nimechnahuatijtoc ama. ²⁸Huan tatechihualisti anquiselise sinta anquintoquilise teteyome cati ama ama anquinoxmatij. Anquiselise tatechihualisti sinta amo anquinelto case itanahuatilhua o sinta anquicahuase iojhui TOTECO Dios cati nimechnextilijtoc.

²⁹“Quema amoTECO Dios ya amechhuicatos ipan nopa tali cati anmoaxcatise, xijtalica se tatiocihualisti ipan tepet Gerizim huan se tatechihualisti ipan tepet Ebal. ³⁰Ni tepeme elto nepa seyoc lado ten hueyat Jordán para campa temo tonati ipan inintal nopa cananeos cati itztoque ipan tamayamit iixmelac altepet Gilgal cati mocahua nechca nopa ahua cuame campa itoca More. ³¹Ama ya nechcatitoc para anquixcotonase hueyat Jordán para anquitanitij nopa cuali tali cati amoTECO Dios amechmactilis. Huajca quema ya anquitanitose nopa tali huan ya ipan anitztose, ³²xijchihuaca nochi ni tanahuatilme cati ama nimechmactilijtoc.

Ma quihueyichihuaca TOTECO san ipan nopa yoyon tiopamit

12“Ya ni nopa tanahuatilme huan leyes cati monequi anquichihuase nochi amonemilis ipan nopa tali cati TOTECO ininDIOS amohuejcapan tatahua amechmacas para anmoaxcatise.

²“Monequi senquisa xiquintamiltica nochi nopa lugares campa nopa masehualme quinhueyichihuaj ininteteyohua ipan nochi nopa altepeme cati anquintanise. Xijxosoloca nopa lugares masque elto ipan tepeme, o tachiquiltipa o itan-

tita huejhueyi cuame ica inixihuiyo. ³Xijtahuisoca nochi taixpame, huan xijtatapatzaca nochi nopa teme cati quinitaj para tatzejtzeloltique. Xijtatca nochi taquetzalme campa quihueyimatij nopa teteyot Asera pampa tahuel fiero cati quinextía nozona. Xiquintamiltica nochi nopa taixcopincayome ten nochi sequinoc dioses. Ma amo mocahua yon se tamanti cati amechnamiquiltis para nozona tahuejchihuayaj.

⁴“Amo hueli anquihueyichihuase amoTECO Dios ica tacajcualisti campa hueli quej nopa masehualme nozona quichihuaj. ⁵San hueli anquihueyichihuase huan anquimacase tacajcualisti ipan itioipa campa yaya mocahuas. Huan ten nochi nopa talme cati nochi amofamilias quiselise, yaya quitapejpenis canque quinequi ma mocahuas ichaj. Huan nozona huelis anyase para anquihueyichihuatij. ⁶Nozona anquihuicase tapiyalme para tacajcualisti tatatili, huan amodiezmo, huan nochi nopa tacajcualisti cati anquitananase huan anquihuisose iixpa para anquimacase. Huan nozona anquihuicase nopa sequinoc tacajcualisti cati monequi quema anquitencahuilise TOTECO taya anquichihuase. Nojquiya nozona anquihuicase nopa tacajcualisti cati anquimacase ica amopaquilis, huan nojquiya nopa tacajcualisti por iniachtohui ejuhua amohuacaxhua huan amoborregojhua. ⁷Huan san nozona huelis anilhuichihuase ica amofamilias huan anquicuase nopa nacat ten amotacajcualis cati elis para amojuanti. San nozona campa ichaj amoTECO Dios huelis anpaquise inihuaya amofamilias ica nopa pixquisti cati quisqui ten amotequi huan por nochi cati yaya ica amechtiochijtoc.

⁸“Nozona sesen masehuali ayecmo huelis quichihuas cati ya quinequi quej

anquichihuj ama. Nopona monequi senquisa anquitoquilise ni tanahuatilme. ⁹Amantzi ayemo anajsij campa amosiyajquetzase ipan nopa tali cati amoTECO Dios amechmacas, ¹⁰pero se tonali anquipanose ni hueyat Jordán huan anajsitij ipan nopa tali cati amechmactilis huan anitztose anmajcajtoque ten nochi amocualancaitacahua cati achtohuiya amechyahualojtoyaj. Yeca ayecmo monequi anmajmajtose. ¹¹Huajca ipan nopa tonali monequi anquinhuicase nochi tacajcahualisti cati nimechnahuatijtoc hasta nopa lugar cati amoTECO Dios quitapejpenis para ichaj. Anquinhuicase tapiyalme para tacajcahualisti tatatili, huan sequinoc tacajcahualisti, huan amodiezmo, huan amotacajcahualis tahuisoli, huan nochi tacajcahualisti cati anquimacase quema anquitencahuilijtose TOTECO para anquichihuase se tenijqui. ¹²Huan nopona iixpa amoTECO Dios anilhuichihuase san sejco ica amoconehua huan amotequipanojcahua. Nojquiya xiquinnotzaca nopa levitame cati itztose ipan amoaltepe, pampa inijuanti amo quiselise tali para iniaxca quej amujuanti anquiselise.

¹³“Pero ximomocuitahuica para amo xiquintatica tapiyalme para TOTECO san campa hueli. ¹⁴San huelis anquichihuase ipan nopa lugar cati yaya quitapejpenis quej ichaj ipan ital se hueyi familia. Nopona huelis anquimacase tacajcahualisti TOTECO huan anquichihuase nochi cati nimechnahuatijtoc.

¹⁵“Pero quena, huelis anquinmictise amotapiyalthua campa amochajchaj ipan ten hueli tonali para anquicuase ininacayo. Xijcuaca nochi nopa nacat cati anquinequij quej TOTECO Dios amechti-ochijtos ica tapiyalme. Huan nochi masehualme huelis quicuase nopa nacat masque tapajpactique iixpa TOTECO quej quijtohua tanahuatili para totajz-itzi, o amo tapajpactique quej hasta ama

anquinmictijthualahuj huan anquincujthualahuj nochi tamanti masame campa hueli. ¹⁶San nopa esti amo huelis anquicuase. Monequi anquitoyahuase talchi quej elisquía at.

¹⁷“Pero quema anajsitij ipan nopa tali, amo huelis anquinmictise, yon amo huelis anquicuase se tapiyali quej se tacajcahualisti nopona ipan amoaltepe o campa amochajchaj. Amo huelis anquicuase ipan amoaltepe nopa diezmo ten amotrigo, o amoxomeca iayo, o amoaceite pampa iaxca TOTECO. Yon nopona amo huelis anquicuase nopa achtohui ehuan ten amohuacaxhua, yon amoborregojhua cati elise se tacajcahualisti para TOTECO. Amo xijcuaca nopona yon se tapiyali cati anquijtoque anquimacase TOTECO quej se tacajcahualisti. Masque elis se tacajcahualisti pampa anquitencahuilijque TOTECO taya anquichihuase, o masque se tacajcahualisti cati san ica amopaquilis anquimacase, o se tacajcahualisti cati anquihuijhuise iixpa para anquimacase. ¹⁸Nochi ni tacajcahualisti monequi xiquinmictica nechca tiopamit iixpa amoTECO Dios campa yaya quitapejpenis para nopona quiquetzas ichaj. Nopona iixpa amoTECO Dios anquicuase inihuaya amoconehua, amotequipanojcahua huan nopa levitame cati ehuan amoaltepe. Quej nopa san sejco huelis anpaquise por itajca nochi amotequi. ¹⁹Nochi tonali ipan amonemilis ximomocuitahuica para amo anquielcahuase anquinmajmacase cati anquipiyaj nopa levitame cati itztoque amohuaya.

²⁰“Quema amoTECO Dios quihueyilis nopa tali quej quijto quichihuas huan anquinequise anquicuase nacat, huan anitztoque huejca ten nopa tiopamit huelis anquicuase ipan ten hueli tonali

²¹ masque huejca anitztoque ten nopa lugar cati TOTECO Dios quitapejpenis para ichaj. Huelis anquinmictise amohuacaxhua, o amoborregojhua cati TOTECO amechmacatos, huan huelis anquicuase cati anquinequise nozona campa anitztose quej nimechnahuatijtoc. ²² Quena, quej ama onca caquihuili para anquinmictise masame campa hueli huan cati hueli masehuali masque tapajpactic o amo tapajpactic huelis quicuas, teipa anquipyase caquihuili para anquicuase ininacayo sequinoc tapiyalme ipan nopa tali sinta anitztose huejca ten campa tiopamit. ²³ Pero monequi xijpiyaca miyac tamocuitahuili para amo xijcuaca nopa esti, pampa nopa esti quihuica inemilis nopa tapiyali. Hua-jca amo quinamiqui anquicuase inemilis se tapiyali ica nopa nacat. ²⁴ Monequi anquitoyahuase ieso talchi huan ma yahui quej elisquía at. ²⁵ Amo xijcuaca esti para amojuanti huan amoconehua itztose cuali pampa anquichijtose cati xitahuac iixpa TOTECO. ²⁶ Pero nopa tamanti cati anquiyocatalijtoque quej se nemacti o tacajcahualisti para TOTECO, o cati monequi anquimacase quema anquitamiltise cati anquitencahuilijtoque anquichihuase, nochi ya ni monequi anquinextise iixpa TOTECO ipan nopa lugar campa yaya quitapejpenijtos. ²⁷ Huan san nozona ipan itaixpa amoTECO Dios huelis anquitatise nopa tacajcahualisti tatatili. Huan nopa sequinoc tacajcahualisti monequi anquitoyahuilise nopa esti ipan taixpamit, pero nopa nacat huelis anquicuase.

²⁸ “Xijtacaquilica cuali huan xijchi-huaca nochi cati nimechnahuatijtoc para quej nopa amojuanti huan amoconehua ica cuali anitztose nochipa, pampa anquichijtose cati quinamiqui huan cati xitahuac iixpa amoTECO Dios.

Amo quema ma quinhueyitalica teteyome

²⁹ “Teipa amoTECO Dios quintzon-tamiltis nochi nopa masehualme, huan anquiselise nopa tali para amoaxca huan nozona anitztose. ³⁰ Quema ya pantos nochi ya nopa, amo ximomasiltica ica inintalnamiqulis nopa masehualme cati achtohuiya itztoyaj nozona huan TOTECO quinquixti amoixpa. Amo ximoyolilhuica: ‘¿Quenicatza quichijque nopa masehualme cati itztoyaj nica achtohui para quinhueyichihuase ininteteyohua?’ Amo ximoyolilhuica para nojquiya anquinequise anquinhueyichihuase. ³¹ Pampa nochi tamanti cati nelpano fiero cati amoTECO Dios amo quijyohuíya huan amo quinequi quitas, ya nopa quichihuaj nopa masehualme cati ama itztoque ipan nopa tali para quinhueyichihuaj ininteteyohua. Hasta quinquinatíaj ininconeua ipan tit para quinmacase ininteteyohua quej elisquía se tacajcahualisti.

³² “Huajca monequi ximomocuitahuica miyac para anquichihuase nochi cati nimechnahuatijtoc. Amo xijquixtilica, yon amo xijpihuilica ni tanahuatilme.

Amo quema xiquinhueyichihuaca teteyome

13 “Teipa huelis monextis campa amojuanti se cati quijjtos para yaya se tajtolpanextijquet, o yaya se tachixquet cati tachiya ipan temicti huan ipan tanextili. ² Huelis amechyolmelahuas taya hualas achi nepa huan teipa nelía mochihuas cati amechpohuilijtoc. Pero sinta nojquiya amechilhuis: ‘Ma tiyaca huan ma tiquintoquilica nopa teteyome cati amo anquinixmatij, huan ma tiquinhueyichihuatij,’ ³ amo xijneltoquilica. Pampa ica cati quijjtohua nopa tajtolpanextijquet o se

tachixquet, TOTECO Dios amechyejyecohua para quimatis sinta anquicnelíaj ya ica nochi amoyolo huan ica nochi amoalma. ⁴Monequi xijtoquilica san amoTECO Dios huan san ya xiquimacassica. Monequi xijchijtinemica itanahuatil huan xijtacaquilica cati amechilhuía. Monequi san ya xijhueymaticahuan ipan ya ximotatzquilica. ⁵Huan nopa tajtolpanextijquet o tachixquet monequi xijmictica pampa amechilhui ximosentanchihuaca ica amoTECO Dios cati amechmanahui campa antetequipanohuayayaj san tapic ipan tali Egipto. Quinequiyaya amechiyocatalis ten nopa ojti cati TOTECO amechnahuatijtoc xijtoquilica. Huan sinta anquimictise, huajca anquiquixtise cati amo cuali ten amojuanti.

⁶“Monequi xijmictica ten hueli masehuali masque se cati anquicnelíaj sinta quinequi amechcuapolos para anquihueyichihuase ten hueli teteyot. Huajca sinta se moicni, o se moichpoca, o motelpoca, o mosihua cati tiquicnelía, o se mohuampo cati más nechca mitzichtacailhuis para cuali anquinhueyichihuase teteyome cati ta huan amohuejcapan tatahua amo anquinixmatiyayaj, monequi xijmictica. ⁷Sinta quijjtohua xiquintoquilica ininteteyohua masehualme cati itztoque nechca, o huejca, o nica o nopona ipan nochi taltipacti; ⁸amo xijtacaquilica. Amo xiquintoquilica nopa teteyome, yon amo xijtasojtaca nopa masehuali. Monequi xijnexctica miyacapa cati quijjtojtoc, ⁹huan teipa monequi xijmictica. Ta achtohui monequi ximomatana ica ya quema nochi mosentilíaj para tijmajcahuilis nopa achtohui tet, huan teipa nochi sequinoc masehualme nojquiya quichihuase. ¹⁰Xijtepachoca hasta miquis, pampa yaya quinequiyaya amechiyocatalis ten TOTECO Dios cati amechquixti ipan tali

Egipto campa antetequipanohuayayaj san tapic. ¹¹Huan quej ni nochi sequinoc israelitame quimatise huan majmahuise huan amo aqui motemacas para nojquiya quichihuas se tamanti fiero quej nopa.

¹²“Huan quema amoTECO amechmacatosa nopa tali, ya ni cati anquichihuase sinta anquicaquise para onca se altepet ¹³campa itztoque israelitame cati amo cuajcualme huan cati amo quineltocej TOTECO. Sinta anquicaquise para itztoque cati quincupolohuaj sequinoc cati itztoque nopona huan quinnextilíaj ma quinhueyichihuaca teteyome cati amo anquinixmatij, ¹⁴monequi xitatzintoca cuali campa hueli ten quenicatza eltoc nopa tamanti nopona. Huan sinta nopona tatajco ten amojuanti melahuac eltoc se altepet ten masehualme cati quichihuaj ni tamanti cati TOTECO amo quinequi quiitas, ¹⁵monequi xiquinmictica ica macheta nochi cati itztoque ipan nopa altepet ica nochi inintapiyallhua huan xijtamiltica nochi cati nopona onca. ¹⁶Teipa xijsentilica nochi cati pajpatiyo cati onca ipan nopa altepet huan xijtalica tatajco tianquis. Huan xijtatica huan nojquiya xijtamitatica nochi nopa altepet quej se tacajcahualisti tatatili para amoTECO Dios. Huan quej nopa, nopa altepet san mocahuas se tamontomit ten tet cati sosoltic huan ayecmo quema quicualchijchihuase.

¹⁷“Amo teno ximoaxcatica cati eltoya ipan nopa altepet. Nochi xijzontamiltica huan xijtatica para TOTECO amo cualanis ica amojuanti quej quincualancaitayaya nopa masehualme ipan nopa altepet. Huan quej nopa amechtasojtas, huan amechicnelis huan amechchihuas ximomiyaquilica quej quintencahuili amohuejcapan tatahua para quichihuas. ¹⁸Huan ya nopa quichihuas pampa anquineltoquilijtose itanahuatil amoTECO Dios, huan

anquichijtose nochi nopa tanahuatilme cati na nimechmacatoc ama, huan anquichijtose san cati xitahuac iixpa TOTECO.

14 “Aniconehua TOTECO Dios, huajca amo xijchihuaca cati sequinoc quichihuaj. Amo ximotequilica yon se tamanti ipan amotacayohua quej quichihuaj para quinhueyitalise ininteteyohua, yon amo xijhuatanica amocuaixco quema se acajya miqui. ²Anitztoque masehualme cati antaiyocatalilme para amoTECO Dios pampa yaya amechtapejpenijtoc para aniaxahua. Amechtapejpenijtoc ten nochi sequinoc xinach masehualme ipan taltipacti para anelise se tamanti masehualme cati senquisa ya iaxca.

**Tapiyalme tapajpactique
huan cati amo tapajpactique**

(Lv 11:1-47)

³“Amo xijcuaca yon se tapiyali cati amo tapajpactic iixpa TOTECO.

⁴“Ya ni inintoca tapiyalme cati huelis anquincuase: torojme, borregojme, chivojme, ⁵nochi tamanti masame, huan nopa cuatitan chivojme huan borregojme.

⁶“Huelis anquincuase nochi nopa tapiyalme cati quicuajcuaj ompa inintacualis huan nojquiya quipiyaj iniisti maxaltic. ⁷Pero amo huelis anquincuase tapiyalme sinta san quicuajcuaj ompa inintacualis, pero amo maxaltic iniisti, o maxaltic iniisti pero amo quicuajcuaj ompa inintacualis.

“Huajca amo xiquincuaca camellos, cuatochime huan pesojme, pampa masque quicuajcuaj inintacualis ompa, amo ixtapantoc iniistihua. Nochi injuanti mocahuaj amo tapajpactique para amojuanti.

⁸“Huan pitzome nojquiya amo tapajpactique pampa masque quipiyaj ini-

isti maxaltic, amo quicuajcuaj ompa inintacualis. Amo xijcuaca nacat ten ni tapiyalme, yon amo xiquitzquica inintacayohua cati mictoque.

⁹“Ica tapiyalme huan michime cati itztoque ipan at, san huelis anquincuase cati quipiyaj ininpileltapalhua huan nojquiya cati quipiyaj inincacahuayo. ¹⁰Pero nochi sequinoc monequi anquinitase para amo tapajpactique.

¹¹“Huelis anquincuase nochi tamanti totome cati tapajpactique. ¹²Pero amo huelis anquincuase nopa totot cati itoca hueyi cuatojti, yon cati quitapana omit, yon nopa tzojpilot cati itztoc nechca at. ¹³Amo hueli anquincuase yon se tamanti tzojpilot, ¹⁴yon se tamanti cacalot, ¹⁵yon nopa huejcapantic cuatotoli avestruz, yon nopa cuatojti ten tayohua, yon nopa atotot cati chipahuac. Amo hueli anquincuase yon se tamanti cuatojti, ¹⁶yon nopa tololojti, yon nopa cuamojmojti cati hueyi, yon nopa cuamojmojti cati ijcatoc iijhuiyo ipan itzonteco. ¹⁷Amo xijcuaca nopa pelícano cati patani campa at, yon nopa cuatojti cati quincua tapiyalme mictoque, yon nopa totot yayahuic cati quincua michime, ¹⁸yon nopa cigüeña, yon nopa garza, yon nopa atotome cati quipiyaj inimetz huehueyac, yon nopa tzotzo. Nochi ya ni amo tapajpactique huan amo hueli anquincuase.

¹⁹“Nochi tamanti sayolime cati patanij san sejco anquinitase para amo tapajpactique huan amo huelis anquincuase. ²⁰Pero cati quipiyaj inieltapal quej chapolime hueli anquinitase para tapajpactique, huan quena, huelis anquincuase.

²¹“Amo xijcuaca yon se tapiyali cati mijqui iseltitzi, pampa anitztoque masehualme cati tatzejtzeloltique para TOTECO Dios. Pero, quena, huelis anquinmacase o anquinnamaquiltise nopa nacat sequinoc tali ehuan cati

itztoque amohuaya ipan amoaltepehua. Inijuanti quena, huelis quicuase.

“Amo xiquicxitica se pilchivojtzi ipan ilechi inana quej quichihua se tenahualhuijquet.

Quenicatza ma temacaca diezmo

²²“Ximomocuitahuica para sesen xihuit xiquiyocatalica para TOTECO nopa diezmo cati iaxca ten nochi cati anquixcase. ²³Huan quema ya antemacase TOTECO Dios amodiezmos ten trigo, xocomecat iayo, aceite, huan amoachtohui ejcahua ten amohuacaxhua, amoborregojhua huan amochivojhua, huajca huelis anquicuase cati elis amoaxca iixpa ya ipan nopa lugar cati yaya quitapejpenis para quiquetzas ichaj para itzots. Huan quej nopa anquimajtiyase anquimacasisse TOTECO Dios para nochipa. ²⁴Huan se tonali quema TOTECO Dios amechtiocihuas huan amechmacas tali, sinta amotal mocahuas nelía huejca ten nopa lugar campa yaya quiquetzas ichaj, huelis amo huelis anejnemise huan anquihuicase nochi tamanti huan tapiyalme cati mochihua amodiezmo. ²⁵Sinta quej nopa eltoc, huajca huelis anquinamacase nopa diezmos ten sesen tamanti huan san nopa tomi anquihuicase campa TOTECO Dios quitapejpenijtos para ichaj. ²⁶Huan quema anajsitij, huelis anquicohuase nochi cati anmoilhuisse más cuali. Huelis anquincuhuase huacaxme, borregojme, xocomecat iayo, o ten hueli seyoc taili o tamanti cati anquinequise para huelis anquimacase. Huan nopona teipa huelis anilhuichihuase huan anpaquise iixpa amoTECO Dios san sejco ica nochi amochampoyohua.

²⁷“Pero amo quema xiquelcahuaca xiquinmajmacaca cati anquipiyaj nopa levitame cati itztoque ipan amoaltepehua pampa amo quiselijtoque inintal quej amojuanti.

²⁸“Huan sese eyi xihuit monequi xiquiyocatalica amodiezmo ten nochi pixquisti ten nopa xihuit huan xicajocuica ipan amoaltepehua. ²⁹Huan ya nopa anquinmacase nopa levitame pampa injuanti amo quiselijtoque tali, o xiquinmacaca sequinoc tali ehuan cati ajsitoque amohuaya, o cati icnotzitzitzi o cahual sihuame. Quej nopa injuanti nojquiya huelis tacuase hasta ixhuisse. Huan sinta quej nopa anquichihuase, amoTECO Dios amechtiocihuas ipan nochi tamanti cati anquichihuase.

Tapojpolhuili ten nochi tahuiquilisti

15 “Sesen chicome xihuit monequi xiquintapojpolhuica israelitame cati amechtahuiquilijtose, ²huan quej ni anquichihuase. Sinta sese israelita masehuali quitanejtijtoc ihuampo o iteixmatca se tenijqui, quema ajsis nopa xihuit, ma quitapojpolhui cati quitanejtijtoc. Amo ma quichihualti ma quitaxtahui cati quitahuiquiliyaya sinta yaya se israelita pampa ya ajsico nopa xihuit cati TOTECO quixquetztoc para tapojpolhuili ten nochi israelita tahuiquilisti. ³Pero se seyoc tali ejquet cati amechtahuiquilía, quena, noja hueli anquitajtanise ma amechcuelipili cati amechtahuiquilía ipan nopa xihuit. Pero sinta elis se israelita cati amechhuiuquilía, amo. ⁴Para quej nopa amo itztose teicneltzitzitzi ipan nopa tali cati anmoaxcatise, pampa amoTECO Dios nelía amechtiocihuas miyac nopona, ⁵sinta anquineltoctiyase nochi nopa tanahuatilme cati ama nimechmacatoc. ⁶Quena, amoTECO Dios amechtiocihuas quej quijtojtoc quichihuas, huan yeca anquipiyase para anquintanejtise sequinoc talme, pero anisraelitame amo quema monequis anmotanehuise. Huan anquinnahuatise miyac talme huan inimasehualhua, pero

amojuanti amo huelis amechnahuatis se sejoyoc ejquet.

⁷“Quema amoTECO Dios amechmacas nopa tali, sinta itztose sequij amoisraelita icnihua nopona cati nelía teicneltziti, amo ximochihuaca nel anyoltetique ica injuanti. Yon amo ximoitzcuinequica. ⁸Xijtapoca amomax huan ica paquillisti xiquintanejtica nochi cati monequi. ⁹Huan ximomocuitahuica para amo ximoilhuica para amo antetanejtise pampa nechca para hualas nopa xihuit chicome quema motapojpolhuis nochi tahuiquilisti. Sinta quej nopa anmoilhuise huan anquinextise anixcualantoque ica seyoc israelita cati mopantía ipan taohuijgayot huan amo teno anquitanejtise, huajca ximomocuitahuica pampa yaya huelis quinojnotzas TOTECO huan quipohuilis cati anquichijtoque. Huan TOTECO quijtos para antajtacolchijtoque. ¹⁰Monequi nochipa antepalehuise ica paquillisti huan amo ximochihuaca anitzcuime pampa sinta anquichihuase ni tanahuatili, amoTECO Dios amechtiochihuas ipan nochi tamanti cati anpehuase anquichihuase. ¹¹Cati teicneltziti nochipa itztose ipan taltipacti huan yeca nimechnahuatía, xijpiyaca hueyi amoyolo ica amojuanti nochi cati quipanoj taohuijgayot ipan amotal, huan xiquinpalehuica miyac.

**Xihuit para quinmajcahuase
tetequipanohuani**

(Éx 21:1-11)

¹²“Sinta se israelita tacat o sihuat mochihuas teicneltzi hasta monamacas ica ta para elis moaxca para mitztequipanos san tapic, san huelis mitztequipanos chicuase xihuit. Huan ipan xihuit chicome ten itequi, monequi tijmajcahuas para ayecmo elis moaxca. ¹³Huan quema quinmalacanis, amo xijcahuili ma yahui

san quiaja. ¹⁴Monequi xijmaca sequij motapiyalhua huan se parte ten motrigo huan moxocomeca iayo cati cuali. Quena, xijmaca ten nochi cati TOTECO ica mitztiochijtoc huan mitzmacatoc. ¹⁵Amo xiquelcahuaca para amojuanti nojquiya antetequipanohuayayaj san tapic ipan tali Egipto huan TOTECO Dios amechmaquixti, huan yeca nimechmaca ni tanahuatili.

¹⁶“Huan sinta se moisraelita tequipanojca quijtohua amo quinequi mitzcahuas pampa mitzicnelía huan quipactía mochaj huan quita para cuali tijmocuitahuía, ya ni cati tijchihuas. ¹⁷Xijcui se hueyi huitzmalot huan xijnechcahuilti campa caltemit huan tijcoyonilis inacas ipan nopa caltemit, huan quej nopa yaya elis motequipanojca para nochipa. Nojquiya san se hueli tijchihuas ica mosihua tequipanojca cati quinequis mocahuas mohuaya. ¹⁸Pero quema ajsis tonali para tijmajcahuas se motequipanojca huan nelía quistehuas, amo ximoilhui para amo cuali tijmajcahuas. Xiquelnamiqui para ipan nopa chicuase xihuit mitztequipanojtoque cuali huan itequi ipati eliyaya ompa ten itequi san ten hueli tequipanojquet. Huan nojquiya moTECO Dios mitztiochihuas ipan nochi tamanti cati tijchihuas pampa tijmajcajqui ica cuali quej mitznahuatijtoc xijchihua.

**Iaxcahua TOTECO nochi
achtohui ejca tapiyalme**

¹⁹“Nochi nopa oquichme cati achtohui tacatij ipan amohuacaxhua o amoborregojhua, monequi xiquiniyocaquixtica para TOTECO Dios.

“Amo xijtequipanoltica nopa toro cati achtohui tacatis ten amohuacaxhua, yon amo xijximaca nopa achtohui ejca borrego. ²⁰Pampa monequi sesen xihuit anquinmictise nopa achtohui ehuan para

se tacajc ahualisti huan anquincuase ica amochampoyohua iixpa TOTECO Dios ipan nopa lugar cati yaya quitapejpenijtos para quiquetzas ichaj. ²¹ Pero sinta se achtohui ejca tapiyali qui piya se tenijqui cati amo cuali, amo huelis anquimacase TOTECO Dios quej se tacajc ahualisti. Amo xijmacaca se tapiyali cati amo hueli nemi, o huelis amo tachiya, o qui piya seyoc tamanti. ²² Pero nopa tapiyalme, quena, huelis teipa anquincuase ica amochampoyohua nopona campa anitztoque. Huan cati hueli masehuali hueli quicuas, masque tapajpactic o amo, quej ama, nochi hueli quicuase se masat. ²³ Pero amo xijcuaca ieso. San xijtoyahuaca talchi quej elisquía at.

Nopa ilhuime ipan sesen xihuit

(Éx 23:14-17; 34:18-24)

16 “Quema ajsis nopa metzti Abib ipan toisraelita calendario quema quiixquetztoc para nopa ilhuit cati itoca Pascua*, monequi temachti xiquelnamiquica nopa ilhuit pampa ipan nopa metzti amoTECO Dios amechquixti ipan tali Egipto ica tayohua.

² “Huan ipan nopa Pascua ilhuit anquitencahuase iixpa amoTECO Dios tacajc ahualisti tatatili ten huacaxme huan borregojme. Huan xijmacaca ipan nopa lugar cati yaya quitapejpenijtos para nopona moquetzas ichaj. ³ Quema antemacase se tapiyali para se tacajc ahualisti huan teipa anquicuase, monequi xijcuaca ica pantzi cati amo qui piya tasonejca yot. Huan para chicome tonati anquicuase pantzi cati amo qui piya tasonejca yot, pampa nopa pantzi amechelnamiquiltis ten taijyohuulisti. Huajca xiquelnamiquica nopa tonali ipan nochi amonemilis

quema anmoisihuiltijque miyac para nimantzi anquistehuase ipan tali Egipto huan amo oncac yon se talojtzi para mosonehuas amopantzi. ⁴ Huan ipan nopa chicome tonati amo oncas yon se pilquentzi tasonejca yot ipan nochi amotal. Nojquiya monequi nimantzi xijcuaca inacayo nopa tapiyali cati anquimacatoque TOTECO quej tacajc ahualisti ipan nopa achtohui tiotac. Huan yon se quentzi ten nopa nacat ma amo mocahuas para mosta ijnaloc.

⁵ “Amo xijmictica nopa tapiyali para Pascua, yon amo xijcuaca ipan ten hueli altepet cati TOTECO Dios amechmacas. ⁶ San huelis anquichihuase ipan nopa lugar cati yaya quitapejpenijtos para nopona mocahuas ichaj. Huan monequi xijmictica ica tiotac quema ya temoc tonati, pampa ipan nopa hora antacua jtejque ipan tali Egipto. ⁷ Huan inacayo nopa tapiyali cati anquimactilíaj TOTECO monequi xiquicxitica huan xijcuaca campa amoTECO Dios quitapejpenis para ichaj, huan tonilis ica ijnaloc anmocuepase para amochajchaj. ⁸ Huan ipan nochi nopa chicuase tonati ten nopa ilhuit anquicuase pantzi cati amo qui piya tasonejca yot. Huan ipan chicome tonati nochi amujuanti anquichihuase se tasentili para anquihueyichihuase amoTECO Dios huan ipan nopa tonali amo anquichihuase yon se tamanti tequit.

Nopa ilhuit ten samanos

⁹ “Quema panotosa chicome samanos ten quema pejque anquixca yot trigo, ¹⁰ anquichihuase nopa ilhuit ten samanos para anquitepanitase amoTECO Dios huan anquimacase TOTECO nopa tacajc ahualisti cati ipan

*16:1 16:1 Quemantica huetzi ipan marzo huan quemantica ipan abril ipan cati ama tocalendario.

amoyolo quisa anquimacase. Xijmacaca quej imiyaca TOTECO amechtiochijtos. ¹¹Huan anilhuichihuase huan anpaquise nopona iixpa amoTECO Dios ipan nopa lugar cati yaya quitapejpenijtos para nopona quiquetzas ichaj. Huan anyase nopona san sejco ica amoconehua, huan amotequipanojcahua, huan inihuaya nopa levitame, nopa sequinoc tali ehuan, nopa icnotzitzitzi huan nopa cahual sihuame cati itztose ipan amoaltepe. ¹²Huan san sejco anquielnamiquise para aneltoyaj antetequipanohuani ipan tali Egipto. Huajca monequi xijchihuaca nochi ni tanahuatilme.

**Nopa ilhuit quema
mochihuaj Pilxajcaltzitzitzi**

¹³“Huan sempa quema ya antantose anquipixcaj trigo huan antantose anquipatzcase itajca amoxocomeca, anquichihuase seyoc ilhuit para chicome tonati huan nopa ilhuit anquitocaxtise ilhuit quema mochihuaj Pilxajcaltzitzitzi. ¹⁴Ipan nopa ilhuit nojquiya xipaquica ica amoconehua, huan amotequipanojcahua, huan inihuaya nopa levitame, nopa seyoc tali ehuan, nopa icnotzitzitzi huan nopa cahualme cati itztose ipan amoaltepe.

¹⁵“Para chicome tonati anilhuichihuase huan anpaquise iixpa amoTECO Dios nopona campa yaya quitapejpenijtos, pampa amoTECO Dios amechtiochihuas miyac ica miyac pixquisti por nochi amotequi cati anquichihuase. Huajca teipa monequi anpaquise san sejco ica hueyi paquilisti.

¹⁶“Huajca quej nimechilhuitoc nica nochi taca israelitame monequi monextise expa ipan se xihuit iixpa amoTECO Dios campa yaya quitapejpenijtos para quipiyas ichaj. Anmonextise ipan nopa Pascua ilhuit, ipan nopa ilhuit ten

samanos, huan ipan nopa ilhuit quema mochihuaj pilxajcaltzitzitzi. Huan amo ximonextica san amomax, ¹⁷monequi sesen ma quihuicas itacajcahualis para temacas quej imiyaca TOTECO Dios quitiochijtoc.

**Quenicatza tetajtolsencahuase
nopa jueces**

¹⁸“Xiquintequitalica jueces huan tequichihuani ipan sesen altepet ipan nopa tali cati amoTECO Dios amechmacas para elis iaxca sesen hueyi familia. Huan injuanti ma quintajtolsencahuase masehualme quej quinamiqui. ¹⁹Huan nopa jueces ma amo tacajcayahuaca quema tetajtolsencahuaj, yon ma amo techicoicnelica. Ma amo mocahuaca para se quinmacas se tenijqui para quiixtzacuase cati nopa juez ya quimati para melahuac o para quipatase inincamanal masehualme cati xitahuaque.

²⁰“Ica nochi amoyolo xijtemoca nopa tetajtol sencahualisti cati nelía xitahuac, huan san ya nopa xijtoquilica para huelis noja anitztose huan anmoaxcatise nopa tali cati amoTECO Dios amechmacas.

²¹“Amo xijquetzaca se taquetzali para nopa teteyot Asera pampa tael fiero. Yon se cuahuit quej ni amo hueli moquetzas nechca itaixpa TOTECO Dios. ²²Yon amo quema xiquinquetzaca teme tatecti para anquinhueyimatise pampa ya nopa amoTECO Dios amo quinequi quiitas.

**Xijmacaca TOTECO
tacajcahualisti cati cuali**

17“Amo xijmactilica amoTECO Dios se toro o se borrego cati mococohua, o cati quipolohua se tenijqui, o quiapiya se tenijqui cati amo cuali. Pampa TOTECO Dios amo

quinequi quiitas se tacajcahualisti quej nopa.

²“Quema anitztose ipan nopa altepeme cati amoTECO Dios amechmacas, huelis anquicaquise para se tacat o se sihuat quipinahualtia TOTECO huan quiixpano nopa camanal sencahuali.

³Huelis quihueyichihua se teteyot o huelis anquicaquise para nopa masehuali quihueyichihua tonati, o metzti o sitalime cati nimechnahuatijtoc amo xiquinhueyichihuaca. ⁴Quema anquicaquise para se quej nopa quichihua, monequi xitatzintocaca cuali campa hueli ten nopa tamanti, huan sinta anquimatise para nelia temachti panotoc nopa tamanti cati TOTECO amo quinequi quiitas campa anisraelitame, ⁵huajca monequi xijhuicaca nopa masehuali cati quichijtoc cati amo cuali hasta campa antetajtsencahuaj. Huan nopona xijtepachoca hasta miquis.

⁶“Monequi itztose ome o eyi masehualme cati tatestigojquetzase para quiitztoque quema quichijqui cati fiero para se juez huelis quiijtos ma miqui. Amo aqui hueli anquimictise sinta setzi masehuali tatestigojquetza para quiitztoc quichijqui cati amo cuali. ⁷Huan quema monequi antemictise, injuanti cati tatestigojquetzque para quichijqui cati amo cuali, achtohui quimajcahuilise tet. Huan teipa nochi masehualme cati itztose ipan nopa altepet, nojquiya ya nopa quichihuase. Huan quej nopa tamis nochi cati amo cuali cati onca ipan nopa altepet.

⁸“Quemantica monequi antequichihuani anquisencahuase se cuesoli cati más ohui, huan ohui anquimatise cati melahuac. Huelis acajya temicti, o huelis onca se hueyi cualanti, o huelis ome motehuiyayaj. Ipan ten hueli tamanti cati pano ipan amoaltepe, sinta ohui anquimatise cati melahuac, huajca xiyaca campa TOTECO Dios quitapejpenij-

toc para quiquetzas ichaj. ⁹Huan nopona xiquinpohuilica nopa levita totajtzitzi o nopa juez cati nopona tequiti. Huan xiquinilhuica taya cuesoli anquipiyaj. Huan injuanti quitajtsencahuase quej quinamiqui, huan amechilhuise taya monequi anquichihuase. ¹⁰Huan antequichihuani, monequi anquichihuase san se quej amechnahuatise xijchihuaca cati quihuicaj tequit nopona campa TOTECO quitapejpenijtos para itztos. Amo teno más xijchihuaca. ¹¹Senquisa xijtoquilica nopa tanahuati cati amechmachtise huan xijchihuaca nochi inincamanal. Amo xijpataca yon quentzi. ¹²Huan sinta se masehuali yahui quitajtaniti consejo se juez o se totajtzitzi cati quitequipanohua TOTECO huan teipa mohueyimatis huan amo quineltocas cati nopa juez o nopa totajtzitzi quihui, monequi miquis. Quej nopa anquitzontamiltise taixpanoli cati onca campa anisraelitame. ¹³Pampa nochi masehualme quimatise cati panotoc huan majmahuise para taixpanose.

Quenicatza ma nejnemi se israelita tanahuatijquet

¹⁴“Quema ya anajsitose ipan nopa tali cati amoTECO Dios amechmacas, huan ya annoaxcatijtose huan nopona anitztose, huelis anquinequise se tanahuatijquet. Huelis anquijitose: ‘Tijnequij tijpiyase se tanahuatijquet cati technahuatis quej quipiyaj sequinoc masehualme cati itztoque ipan ni talme tonechca.’ ¹⁵Huajca monequi xijtequitalica quej tanahuatijquet nopa tacat cati TOTECO Dios quitapejpenis. Monequi xijtalica se israelita huan amo se cati seyoc tali ehua. ¹⁶Pero amo quinamiqui para nopa tanahuatijquet quinmiyaquilis icahuayo-jhua, yon para quintitanis tacame ma itztotij ipan tali Egipto para quinmiyaquilis icahuayojhua nopona, pampa TOTECO amechilhuitoc para ayecmo

quema ximocuepaca tali Egipto. Quej nopa quijtohua. ¹⁷Amo quinamiqui para se tanahuatijquet ma quinpiyas miyac sihuame pampa quiquixtise ten iohhui TOTECO. Huan amo cuali para quipiyas miyac oro o plata.

¹⁸“Huan quema nopa tanahuatijquet quiselis itequi para tanahuatis, monequi yaya iseli quijcuilos ni tamachtilme ipan se amat para quipixtos. Ma quijcuilo inixpa nopa levita totajtzitzi. ¹⁹Huan nopa amatajcuiloli ica ni tanahuatilme monequi nopa tanahuatijquet nochipa quipiyas imaco. Monequi quipohuas mojmosta para nochi inemilis para quimatis quenicatza quitepanitas TOTECO Dios huan quenicatza quichijtinemis nochi camanali cati quijtohua ni tamachtili. ²⁰Quej nopa amo moilhuis yaya más hueyi que sequinoc imasehualhua huan amo moiyoaquiixtis ten ni tanahuatilme. Huan quej nopa yaya ica nochi iixhuihua huejcahuase para tanahuatise ipan tali Israel.

Cati quiselise nopa levita totajtzitzi

18 “Nopa levita totajtzitzi huan nochi sequinoc levitame, amo quiselise tali quej sequinoc israelitame quiselise. Monequi quicuase ten nopa tacajcahalisti cati masehualme quimactilíaj TOTECO ipan tit. Quena, panose ica nopa diezmos cati quiselise. ²Amo quiselise yon se tali quej nopa sequinoc israelitame quiselise, pampa injuanti quiselise TOTECO para iniaxca huan amo tali. Quej nopa quijtojtoc.

³“Huan quema masehualme quihualicaj tacajcahalisti para quimactilise TOTECO, huelis se toro o se borrego, nopa totajtzitzi monequi quiselise iajcol, icamachal huan cati onca iijtico nopa tapiyali. ⁴Nojquiya monequi quiselise nopa achtohui pixquisti ten trigo, xocomeca at huan aceite, huan nopa achto-

hui inijhuiyo amoborregojhua quema anquinximase. ⁵Pampa amoTECO Dios quintapejpenijtoc nopa levitame ten nochi sequinoc huejhueyi familias para injuanti huan ininteipan ixhuihua para nochipa san ya ma quitequipanoca.

⁶“Sinta teipa cati hueli levita cati itztoc ipan cati hueli altepet ipan tali Israel, quinequi quisas huan yas ipan seyoc altepet campá TOTECO quiteapejpenijtoc para ichaj, ⁷yaya huelis tequitis para TOTECO Dios quej sequinoc ilevita icnihua cati quitequipanohuaj TOTECO nopona. ⁸Yaya hueli quiselis san se imiyaca tacialisti quej nopa sequinoc quiselíaj huan ya nopa elis iyoca ten quiselis quema miquis itata.

Ma amo quintoquilica cati ehuaní ipan nopa tali

⁹“Quema ya anajsitose ipan nopa tali cati amoTECO Dios amechmactilis para amoaxca, amo quema xijchihuaca quej quichihuaj nopa masehualme cati no-pona itztoque. ¹⁰Amo quema xijtencahuaca se amocone quej tacajcahalisti, yon amo xijchihuaca se amocone ma pano ipan tit. Amo quema xiyaca ica se cati tetonalita, o cati teilhuía taya oncas teipa, o cati tamati, o ica se cati tenahualhuía. ¹¹Amo quema xiyaca ica se cati tehuihuichihua, yon cati tequiti ica magia, yon cati quinojnotza ajacame o cati mijcatzitzi. ¹²TOTECO Dios tahuel quincualancaita cati quichihuaj nochi ni tamanti, yon amo quinequi quintas. Huan yaya quinquixtis nopa masehualme amoixpa ipan nopa tali pampa injuanti quichihuaj nochi ni tamanti cati fiero. ¹³Monequi amojuanti xiitzoca senquisá xitahuac iixpa TOTECO. ¹⁴Nopa masehualme ipan nopa tali cati anmoaxcatise quintacaquilíaj cati tenahualhuíaj huan tetonalitaj, pero ica amojuanti,

amoTECO Dios amo amechcahuilía xijchihuaca ya nopa.

**Nopa tajtolpanextijquet
cati teipa hualas**

¹⁵“TOTECO Dios quichihuas para ma quisa ten campa amojuanti seyoc tajtolpanextijquet quej na huan yaya, quena, monequi anquitacaquilise. ¹⁶Ya nopa cati anquitajtanijque TOTECO Dios huejcajquiya ipan tepet Sinaí, ipan nopa tonali quema nochi anmosentilijque nozona iixpa, pampa anquijtojqque: ‘Ayecmo tijnequij tijcaquise itoscac TOTECO Dios, yon ayecmo tijnequij tiqutase nopa hueyi tit, pampa timajmahuij para timiquise.’ Quej nopa anquijtojqque.

¹⁷“Huajca TOTECO techilhui: ‘Cuali cati quijtojqque nopa masehualme. ¹⁸Na nijchihuas ma quisa ipan ininteixmatcahua se tajtolpanextijquet quej ta. Huan niqulhuis nocamanal cati yaya quinilhuiti nopa masehualme. Huan yaya quinpohuilis cati nijnahuatís.

¹⁹Huan cati hueli masehuali cati amo quicaquis nocamanal cati nopa tajtolpanextijquet quijtos ten na, na nijtatzaquiltis. ²⁰Huan sinta nopa tajtolpanextijquet mohueyimatis huan quijtos camanali cati na amo nijmacatoc o sinta camanaltis ica inintequiticayo teteyome, huajca monequi miquis.’ ²¹Huelis amojuanti anmoilhuse: ‘¿Huan quenicatza tijmatise cati quijtohua amo ya cati TOTECO quinquahuatijtoc?’

²²Quej ni anquimatise. Sinta se masehuali quijtohua camanalti ica notequiticayo na niamoTECO huan amechilhuis taya panos teipa, huan amo mochihuas, huajca amo nijmacatoc nopa camanali cati quijto. Yaya san camanaltic ten ya iselti italnamiqulís pampa mohueyimatqui. Huajca amo xiquimacasica ya.

Altepeme campa hueli momanahuse

(Nm 35:9-28; Jos 20:1-9)

19“Quema amoTECO Dios ya quintzontamiltijos nopa masehualme ipan nopa tali huan anmoaxcatijtose inialtepehua huan ininchajchaj, ²monequi anquiniyocatalise eyi altepeme ipan nopa tali cati TOTECO Dios teipa amechmacas para anmoaxcatise. ³Xijxejeloca nopa tali ica eyi partes, huan ipan sesen parte xiquiyocacahuaca se altepem para amojuanti campa se masehuali hueli mochololtis sinta quimictis seyoc masque amo quinequiyaya. Huan monequi anquimocuitahuse cuali nochi nopa ojti cati onajsi ipan nopa altepeme.

⁴“Huan se cati temictijtoc huelis mochololtis huan mocahuas nepa huan quimanahuis inemilis sinta quinextis para amo quinequiyaya temictis huan amo panoc pampa quicualancaitayaya nopa masehuali. ⁵Sinta ome tacame yahuij cuatzontequijtojqque nopa onca huejhueyi cuahuit huan nozona se copinis ihacha huan quiajsis ihuampo, huajca cati temicti huelis mochololtis ipan ten hueli ten nopa eyi altepeme huan quej nopa quimanahuis inemilis. ⁶Pero sinta tahuel huejca mocahua nopa altepem campa hueli momanahuis, huelis iteixmatca nopa mijcatzi quipantis nopa temictijquet huan quimictis ipan ojti masque amo quinamiquiyaya miquis, pampa amo quimicti nopa masehuali pampa quicualancaitayaya. ⁷Huajca yeca nimechnahuatía xiquiyocalica eyi altepeme para amojuanti anquintequihuse.

⁸⁻⁹“Huan sinta ica cuidado anquitoquilise nochi ni tanahuatilme cati nimechmaca ama, huan anquicnelise amoTECO Dios, huan nochipa annejnemise ipan iojhui, huajca amoTECO Dios más

quihueyilis amotal. Quena, yaya amechmacas nochi nopa tali cati quintencahuilijtoc amohuejcapan tatahua para amechmacas. Huan quema ya nopa panos, huajca monequi anquiyocaquixtise seyoc eyi altepeme campa momanahuse masehualme iyoca ten nopa eyi cati ya anquipixtose. ¹⁰Huan quej ni amo anquitoyahuase ieso se masehuali ipan nopa tali cati amoTECO Dios amechmactilía sinta amo quinamiqui para miquis. Huan quej nopa amo huetzis ipan amojuanti se tatzacuilitli ten se miqulisti.

¹¹“Pero sinta se tacat quicualancaita seyoc, huan quiojchiya campa yahui para quimictis, huan teipa yas ipan se ten ni altepeme campa hueli momanahuis, ¹²monequi nopa huehue tacame ten nopa altepet quintitanise tacame para quicuitij ten nopa altepet campa hueli momanahuis. Huan monequi ma quimactilica se iteixmatca cati más nechca nopa mijcatzi para ma quimicti. ¹³Amo xijtasojtaca cati temictijtjoc. Xiquinquixtica ipan israelitame cati quitoyahuaj inieso masehualme cati amo teno quichijtoque. Quej nopa nochi elis cuali campa anitztose.

¹⁴“Ipan nopa tali cati TOTECO Dios amechmacas, monequi anquitepanitase nepamit. Amo quema xiquijcuenica nopa teme cati quinextíaj se nepamit cati quitalijque amohuejcapan tatahua.

Istacatica tajtolpanextiani

¹⁵“Amo quema xijtajtacolti se masehuali ica ten hueli taixpanoli sinta itztoc setzi masehuali quej testigo cati quiitac ten quichijqui. Nochipa monequi ome o eyi testigos cati quiijtohuaj san se camanali ten quenicatza taixpanoc.

¹⁶“Sinta se tacat cati fiero italnamiqulilis monextis quej se testigo huan quiistacahuis seyoc, huan quiijtos taixpanotoc, ¹⁷huajca nopa ome tacame

monequi monextise iixpa TOTECO huan iniixpa nopa totajtzitzi huan nopa jueces cati quiipyase tequiticayot ipan nopa tonali. ¹⁸Huan nopa jueces quitemose ica cuidado ten panotoc. Huan sinta quipantise para cati tetelhuía quitestigojquetztoc cati amo melahuac, ¹⁹huajca nopa tatzacuilitli cati quinequiyaya ma quiseli nopa seyoc, quiselis yaya cati istacatic. Huan quej nopa anquitamiltise nochi cati amo cuali cati onca tatajoc amojuanti.

²⁰“Huan nochi masehualme quimatise ni tamanti huan majmahuse huan ayecmo quitatelhuse se cati amo teno quichijtoc. ²¹Amo xijtasojtaca cati tatestigojquetztoc cati amo melahuac. Sinta quinequiyaya ma miqui nopa seyoc, huajca yaya xijmictica. Huan sinta quinequiyaya para nopa seyoc ma quipolo iixteyol, itancoch, imax o iicxi, huajca xijquixtilica cati yaya iixteyol, itancoch, imax o iicxi.

Tanahuatili ten tatehuilisti

20“Quema anquisase para anquinteहितij amocualancaitacahua, sinta anquinitase para quinpiyaj más cahuayojme, huan más tatehuijca carrojme, huan más miyaqui soldados que amojuanti, amo xiquinimacastica pampa amojuanti amohuaya yahui amoTECO Dios cati amechquixti ipan tali Egipto. ²Huan quema ajsis tonali para anmotehuse, monequi nopa totajtzitzi monechcahuis campa nopa tatehuijca pamit ten soldados huan quiijtos: ³‘Xijtaquilica anisraelitame, ama anmotehuse ica amocualancaitacahua. Amo ximoyolmajmatica, yon amo xiquinimacastica, yon amo xihuihuipicaca, yon amo xitapoloca iniixpa. ⁴Pampa amoTECO Dios, yaya itztoc ica amojuanti. Yaya quintehuis amocualancaitacahua huan quichihuas xitatanica.’

⁵“Huan sempa monequi nopa tayacanani ma quincamanalhuica nopa soldados huan sinta se ten injuanti quichijtoc se yancuic cali huan ayemo ipan itztoc, ma yahui ichaj. Pampa huelis miquis ipan tatehuilisti huan elis seyoc cati achtohui quitequihuis nopa yancuic cali. ⁶Sinta se ten injuanti quitoc-toc se yancuic xocomeca mili huan ayemo quicualilijtoc itajca, ma yahui ichaj. Pampa huelis miquis ipan tatehuilisti huan elis seyoc cati quitequuis nopa xocomecat itajca. ⁷Huan sinta se ten injuanti quijtantoc se ichpocat huan ayemo mocuilijtoc, ma yahui ichaj. Pampa huelis miquis ipan tatehuilisti huan elis seyoc cati mocuilis nopa ichpocat.

⁸“Huan nopa tayacanani nojquiya quintatzintocquise nopa soldados sinta se tahuel majmahui huan moilhuía tapolos sinta yas tatehuiti. Sinta se quijtos para, quena majmahui, ma yahui ichaj para nopa majmati amo quinmahuas sequinoc soldados.

⁹“Huan quema nopa tayacanani ya tantose quincamanalhuíaj nopa soldados, quincahuase inimaco nopa capitanes ten soldados.

¹⁰“Huan quema anmonechahuse campa se altepet para anquitehuse, achtohui xiquintencahuilica quenicatza hueli anmoyoltalise inihuaya. ¹¹Huan sinta nopa masehualme cati itztoque ipan nopa altepet quiselíaj nopa camanali huan amechcaltapose para ancalaquise, huajca amechtequipanose san tapic ipan tequit cati ohui. ¹²Pero sinta amo quinequise moyoltalise amohuaya huan san pehuase amechtehuse, huajca xijyahualoca nopa altepet huan xijtehuica. ¹³Huan quema amoTECO Dios amechmactilis amomaco, xiquinmictica ica macheta nochi tacame cati itztoque nozona. ¹⁴Pero nopa sihuame, coneme, tapiyalme

huan nochi cati onca ipan nopa altepet elis para amojuanti anquihuicase. Huan ximoyolpaquiltica quema anquitequihuíaj nochi nopa tamanti cati amoTECO Dios amechcahuilijtoc xiquincuilica amocualancaitacahua. ¹⁵Huan ya ni nojquiya xijchihuaca ica nochi altepeme cati mocahua huejca ten campa anitztoque.

¹⁶“Pero ipan altepeme cati nechca amotal cati amoTECO Dios amechmacas para amoaxca monequi amo aqui xijcahuaca ma itzto. ¹⁷Monequi xiquintzon-tamiltica nochi heteos, amorreos, cananeos, ferezeos, heveos huan jebuseos quej TOTECO Dios amechnahuatijtoc xijchihuaca.

¹⁸“Quinequi xiquinmictica para amo amechnextilise anquichihuase nopa fiero tamanti cati injuanti quichihuaj para ica quinhueyichihuaj ininteteyohua. Pampa quej nopa amechchihuase xitajtacolchihuaca iixpa amoTECO Dios.

¹⁹“Sinta monequi miyac tonali anquitehuse se altepet para anmoaxcatis, xijcuaca inintajca nopa cuame cati nozona onca, pero amo xijtzontequica. Nopa cuame amo ya tacame cati amocualancaitacahua para anquitehuse. ²⁰San huelis anquintzontequise cuame cati amo temacaj inintajca para anquitequihuse quej taquetzalme para anquimaquilise itepa nopa altepet hasta huetzis amomaco.

Taya ma quichihua cati quipantía se mijcatzi

21 “Ya ni xijchihuaca quema anitztose ipan nopa tali cati amoTECO Dios amechmacas para amoaxca sinta anquipantise canajya itacayo se masehuali cati nesi para acajya quimictijtoc huan amo aqui quimati ajquiya quimicti para anquitatzacuiltise. ²Nopa huehue tacame huan jueces quixtamachi-

huase quesqui ihuejcaca ten campa el-toc nopa mijcatzi hasta sesen altepeme cati nechca para quimatise catijque altepet más nechca. ³Huajca nopa huehue tacame cati itztoque ipan nopa altepet cati más nechca monequi quiiizquise se becerro cati ayemo quitequipanoltijtoque para taxahuas, ⁴huan quihuicase campa se tali cata qui piya se atajti ica at campa amo quema tapoxonijtoque, yon amo quema tatorctoque. Huan nopona quiquechpostequise nopa becerro.

⁵“Huan teipa monechahuse nopa levita totajztizti cati TOTECO Dios quintapejpeni ma quichihuaca itequi huan para tatiochihuase ipan itoca. Huan nopa totajztizti tetajtolsencahuase ipan ten hueli cualanti huan cati injuanti quiijtose, ica ya nopa tamis camanali. ⁶Huan nopa huehue tacame ten nopa altepet cati más nechca momajtequise itzonco nopa becerro cati quiquechpostejque, ⁷huan quiijtose ni camanali: ‘Toujanti amo tijmictijtoque nopa tacat, yon amo tiquitztoque ajquiya quimicti. ⁸TOTECO, techtapojpolhui ni tajtacoli timoisraelita masehualhua cati ta techcojtoc. Amo techtajtacolti ica ieso ni tacat cati amo teno quichijtoya.’ Huan quema quej nopa quichihuase nopa huehue tacame, nopa altepet ehuan amo quihuicase tajtacoli por imiquilis nopa masehuali. ⁹Pampa quema anquichihuase cati xitahuac iixpa TOTECO, anmoquixtilise nopa tajtacoli cati nochi anquihuicasquíaj quej anquimictijtosquíaj nopa tacat.

Sihuame cati quinitzquíaj ipan tatehuilisti

¹⁰“Quema anquihuitij se altepet ten amocualancaitacahua huan TOTECO Dios quichihuas para ma huetzica amomaco, xiquinhuicaca ilpitoque nopa masehualme para amechtequipanose.

¹¹Huan sinta acajya quiitas ipan injuanti se sihuat cati achi yejyectzi huan quiixtocas para mocuilis, huajca ¹²monequi quihuicas ichaj. Huan nopona ichaj quichihualtis ma motequili itzoncal huan motzonhuatanis huan ma quitequi iistihua. ¹³Huan monequi ma moquixtili iyoyo cati quipixtoya quema quitzquijque huan motalilis cati yancuic. Quema ya qui piya se metzti yajmaxtic ipan ichaj para quinchoquilis itatahua, nopa tacat ya huelis mocuilis huan mochihuas ihuehue huan yaya mochihuas isihua. ¹⁴Huan sinta teipa ayecmo quiixtocas huelis quicahuas nopa sihuat ma yahui campa ya quinequi. Pero nopa tacat amo huelis quinamacas ica tomi, yon amo quichihuas quej se sihua tequipanojquet cati quicojtoc pampa quipinahualtijtoc.

Cati elis iaxca se achtohui ejquet

¹⁵“Ya ni nopa tanahuatilme para se tacat cati quinpiya ome isihuajhua, huan se quiicnelía huan nopa seyoc amo. Sinta nochi ome quintacatiltijtoque iconehua, pero nopa achtohui ejquet eli icone nopa sihuat cati amo quiicnelía, monequi quichihuas cati xitahuac. ¹⁶Quema aj-sis tonali para nopa tetaj quinmajmacas iconehua cati quipixtoc, amo huelis quichihuas quej achtohui ejquet se icone nopa sihuat cati quiicnelía pampa amo xitahuac. Iachtohui cone eli yaya cati icone isihua cati amo quiicnelía huan yaya, quena, qui piya quiselis ompa imiyaca quema miquis itata. ¹⁷Monequi quimacas nopa iachtohui cone ompa imiyaca que cati quiselise nopa sequinoc iconehua, pampa ya nopa iaxca pampa yaya cati achtohui tacatqui ten ichicahualis itata. Huan qui piya tanahuatili para quiselis nochi cati quitocarohua se achtohui ejquet masque icone isihua cati amo quiicnelía.

Se telpocat cati amo taneltoca

¹⁸“Sinta acajya qui piya se icone cati amo taneltoca huan san mosisinía, ya ni cati quichihuase itatahua. Sinta amo quinneltoca cati quiilhuáj itatahua, yon amo momajmatía quema quitatza-cuilitáj, ¹⁹huajca itatahua monequi qui-itizquise huan quihuicase campa nopa huehue tacame cati tayacanaj ipan nopa altepet. ²⁰Huan monequi quinilhuitij para inicone taniel tontochontic huan mosisinía huan amo quinneltoquilía. Ma quinilhuiti sinta yaya se neltacuaj-quet huan taiquet. ²¹Huan teipa nochi tacame ten nopa altepet quimictise nopa telpocat ica tet. Huan quej nopa an-quitamiltise cati amo cuali ten tata-jco amojuanti, pampa nochi israelitame quicaquise, huan momajmatise.

Miyac tanahuatilme

²²“Sinta se tacat quichihuas se hueyi tajtacoli ica cati monequi mi quis, huan anquimictise huan anquihuiyonise itacayo ipan se cuahuit, ²³amo quinamiqui para itacayo mocahuas nozona se yohual huan quichihuas amo tapajpactic nopa tali. Monequi xijtoca ipan nopa tonali pampa tatelechihualisti cati huiyontoc ipan se cuahuit, huan amo quinamiqui xijchihuaca amo tapajpactic nopa tali cati amoTECO Dios amechmacas para annoaxcatise.

Tanahuatili para timopalehuise

22 “Sinta anquipantáj mocuapoloj-toc se tapiyali cati seyoc iaxca, huelis se borrego o se toro cati taxahua, amo quinamiqui para amo teno anquichihuase. Monequi sempa anquihuilise itapiyal. ²Pero sinta iteco nopa tapiyali itztoc huejca, o sinta amo tiquixmati ajquiya iteco, huajca nopa tapiyali anquihuicase amochaj. Nozona anquixtose hasta iteco hualas huan

quitemos, huan huajca monequi anquicuepilise. ³Nojquiya ya nopa monequi anquichihuase ica se burro, o se yoyomit, o ten hueli tamanti cati seyoc masehuali ipan amotal quipolos huan anquipantise. Amo san xijchihuaca quej elisquía amo anquitaque nopa tamanti.

⁴“Sinta anquilitase huetztoc ipan ojti se acajya iburro o itoro, amo san xijcahuaca quej nopa. Xijpalehuitij iteco para quitanas.

⁵“Se sicut ma amo moquenti yoyomit ten tacame huan se tacat amo moquenti yoyomit ten sihuame, pampa TOTECO Dios amo quinequi quitas cati quej nopa quichihua.

⁶“Sinta tijpantía se toto tepasoli talchi, o ipan se cuahuit, huan qui piya iconehua o tecsisti, huan nopa tena quin-pachohua, amo huelis tiquitzquis nopa tena ica iconehua. ⁷Huelis tijcuis itecsis o iconehua, pero xijcahuas ma yahui nopa tena. Huan quej nopa nochi yas cuali ica amojuanti huan anquiyase se hueyi nemilisti.

⁸“Quema acajya ten amojuanti quichihuas se cali yancuic, monequi quitallis se tepamit itejteno calcuitapa, huan quej nopa amo quihuicas tajtacoli por ieso se cati amo momocuitahuis huan mocuatepexihuis ten calcuitapa huan mi quis.

⁹“Ipan se xocomeca mili amo huelis anquitocase seyoc tamanti xinachti tata-jco isurcos, pampa TOTECO ayecmo amechcahuilis xijtequi huica cati anquitoctoque yon nopa xocomecat itajca.

¹⁰“Amo quema xijpoxonica amotal ica se toro huan se burro para san sejco ma tequitica.

¹¹“Amo ximotalilica yoyomit taxinepaloli ica iniichcayo borregojme maneltic ica lino.

¹²“Xijtalilica itehuaxo ipan nahui esquina ten nopa taquemit cati annoquentáj.

Tanahuatilme para ma amo momecatca

¹³“Sinta se tacat mocuulis se ichpocat, huan cochis ihuaya huan teipa quicualancaitas, ¹⁴ huan quitaijlhuis para ipa quinixmajtoya sequinoc tacame o quijtos miyacapa para quema mosejcotilijue, amo quipanti para yaya nelía eliyaya se ichpocat, huajca ya ni xijchihuaca. ¹⁵ Sinta quej nopa quijtos, itatahua nopa ichpocat monequi yase campa nopa huehue tacame cati tayacanaj ipan nopa altepet huan cati mosehuíaj campa icalteno, huan quinnextilise nopa yoyomit cati quixnextis para temachti inincone nelía eliyaya se ichpocat quema monamicti ica nopa tacat. ¹⁶ Huan nopa tetaj quinilhuis nopa huehue tacame: ‘Nijmactili noichpoca para elis isihua ni tacat, pero ama ayecmo quinequi. ¹⁷ Ama quijtohua para amo nelía eliyaya se ichpocat quema mocuili. Pero nica eltoc cati quinextía para, quena, nelía eliyaya se ichpocat.’ Huan quema quijtos ya ni, quipajpatahuas nopa yoyomit ica ieso iniixpa nopa huehue tacame. ¹⁸ Huajca nopa huehue tacame quitzquise nopa tacat cati mosihuajtijtoya huan quitatzacuilitise. ¹⁹ Quichihualtise para quixtahuas se multa cati elis 100 plata tomi huan nopa tomi quimacase itata nopa ichpocat pampa quipinahualti se israelita ichpocat. Huan teipa nopa sihuat quejipa elis isihua huan amo quema huelis quicahuas ipan nochi inemilis.

²⁰“Pero sinta quitaijlhuía huan nesis para melahuac amo eliyaya se ichpocat quema mocuili huan amo onca se tamanti cati quinextía para quena, se ichpocat, ²¹ huajca monequi nopa huehue tacame quihuicase icalteno ichaj itata, huan nopa masehualme ten nopa

altepet quimictise ica tet. Pampa quichijtoc se hueyi taixpanoli ipan israelitame huan tacanenqui quema itztoya ipan ichaj itata. Huan quej nopa anquitamiltise nopa taixpanoli cati onca tatajco anisraelitame.

²²“Sinta anquipantise se tacat cati motectoc ihuaya se sihuat cati quiyiya ihuehue, monequi anquinmictise nochi ome. Huan quej nopa anquitamiltise nopa tajtacoli ipan israelitame.

²³“Sinta anquipantise se tacat cati motectoc ihuaya se ichpocat cati quijtantoc seyoc tacat, quej ni anquichihuase. Sinta ni tajtacoli pano ipan nopa altepet, ²⁴ huajca monequi anquinhuicase nochi ome campa tetajtosencahuaj nopa huehue tacame nechca nopa caltemit ipan itepa nopa altepet huan anquinmictise ica tet. Monequi nopa ichpocat miquis pampa amo quintzajtzi ma quimanahuica cati itztoyaj ipan nopa altepet. Huan nopa tacat miquis pampa quipinahualtjtoc isihua se iisraelita teixmatca. Huan quej nopa anquitamiltise tajtacoli cati onca tatajco ten amojuanti.

²⁵“Pero sinta se tacat quipantis se ichpocat ipan se potrero cati quijtantoc seyoc tacat huan quichihualtis ma moteca ihuaya, san monequi xijmictica nopa tacat cati quichihualti ma ihuaya moteca. ²⁶ Nopa ichpocat amo teno xijchihuilica pampa amo tajtacolchijtoc para miquis. Se tacat cati quichihualtía se ichpocat ma moteca ihuaya monequi miquis san se quej monequi miquis se tacat cati quimictía seyoc masehuali. ²⁷ Pero xijmictica san nopa tacat pampa quipanti nopa ichpocat iseli campa potrero, huan masque tzajtzi-tosquía chicahuac, amo aquí quicac-tosquía para quimanahuis.

²⁸“Sinta quipantíaj para se tacat quichihualtjtoc ma moteca ihuaya se cuali ichpocat cati ayemo aquí quijtantoc, ²⁹ nopa tacat quiyiya

quimactilis itata nopa ichpocat 50 plata tomi pampa quipinahualtijtoc. Nojquiya monequi mocuilis nopa ichpocat huan amo huelis quicahuas ipan nochi inemilis.

³⁰“Amo aqui ma motecas ihuaya isihua itata, yon icahual sihua itata pampa ica ya nopa quipinahualtía itata.

Ajquiya amo huelis itztos ica israelitame

23 “Sinta se tacat quipixtoc itecsic cati pajpatztic, o sinta quitzon-tectoc itoto, amo huelis itztos amohuaya campa anmocahuaj amojuanti cati animasehualhua TOTECO.

²“Se cuatita conet yon iixhuihua para nochipa amo hueli itztose campa amojuanti cati animasehualhua TOTECO anmocahuaj.

³“Nojquiya amo hueli itztos amohuaya yon se amonita, yon moabita masehuali, yon iniixhuihua. Amo hueli itztose para nochipa campa anitztoque amojuanti cati animasehualhua TOTECO. ⁴Ya ni eltoc pampa quema anquisque ipan tali Egipto, injuanti amo amechmacaque at, yon tacualisti. Nojquiya injuanti quitaxtahuijqe Balaam, icone Beor, cati ehua altepet Petor ipan tali Mesopotamia, para ma amechtelchihua, ⁵pero amoTECO Dios amo quinejqú quitacaquilis Balaam. Huan quipatac nopa tatelechihualisti ica se tatiochihualisti para amojuanti, pampa yaya amechicnelía. ⁶Huajca amo quema xiquinpalehuica ni masehualme, yon amo quema xiitztoaca ica cuali inihuaya.

⁷“Amo quema xiquincualancaitaca iixhuihua Esaú cati inintoca edomitame pampa injuanti quej amoicnihua. Yon amo quema xiquincualancaitaca nopa egiptome pampa anitztoyaj ipan inintal quej seyoc tali ehuan. ⁸Sinta se Egipto ejquet quisqui amohuaya anisraelitame

huan noja itztoc amohuaya hasta quimpiyas iixhuihua, huajca iixhuihua huelise calaquise para itztose amohuaya animasehualhua TOTECO huan monequi xiquinitaca quej israelitame.

Tanahuatilme para altepeme tapajpactique

⁹“Quema ansoldados anquintehuitij amocualancaitacahua, monequi ximoiyocacahuaca ica nochi cati amo tapajpactic iixpa TOTECO. ¹⁰Sinta ixinacho se soldado quisqui tayohua, nopa soldado elis amo tapajpactic iixpa TOTECO huan monequi moyocaquixtis ten campa mochijtoque nopa sequinoc soldados. Huan amo huelis calaquis sempa campa sequinoc ¹¹hasta tiotac quema temotosa tonati. Huajca, quena, huelis maltis ica at huan sempa huelis calaquis campa itztoque nopa sequinoc.

¹²“Huan xiquiyocalica se lugar para ancuatenpanose cati elis quentzi huejca ten campa anmochijtoque. ¹³Huan sesen soldado monequi quihuicas se pala ica iteposhua huan quema quinequi cuatenpanose, monequi quixahuas se pilostotzi huan teipa quiixtzacuas icuit ica tali. ¹⁴Pampa monequi nochi elis tatejtzeltoc campa anquiquetztoque amoyoyoncalhua pampa amoTECO Dios nemi nozona tatajco ten amojuanti para amechmanahuis huan amechchihuas xitatanica ica amocualancaitacahua. Yaya amo quinequi quiitas se tamanti cati amo tapajpactic campa amojuanti para amo amechiyocacahuas.

Tanahuatilme para xiteselica

¹⁵“Sinta se tequipanojqet cholohua ten iteco huan ajsis campa amochaj, amo xijtemactilica imaco cati achtohuiya eliyaya iteco. ¹⁶Xijcahuilica ma mocahua para itztos ica amojuanti campa quinequi ipan nopa altepet cati quipactía. Amo xijtaijqohuilica.

**Ma amo elica tacanenca sihuame
huan sihuancenca tacame**

¹⁷“Yon se israelita tacat amo hueli motemacas para inihuaya ahuilnemis sihuame cati yahuij para quinhueyichihuatij teteyome quej quichihuaj tacame ipan nopa talme cati amo quixmatij TOTECO. Huan yon se israelita sihuat amo hueli motemacas para quinselis nopa tacame cati yahuij para quinhueyichihuatij teteyome. ¹⁸Amo aqui huelis quimacas tomi TOTECO Dios cati quitantoc ica ahuilnencayot, masque se tacat cati quiselía tomi para itztos ica sihuame, o se sihuat cati quiselía tomi para itztos ica tacame. Masque nopa tomi elis se ofrenda cati anquimacaj TOTECO ica amopaquilis, amo xijmacaca pampa nopa tomi hualajqui ipan se tajtacoli cati TOTECO tahuel amo quinequi quiitas.

¹⁹“Quema anquitanejtise tomi, o tacualisti, o ten hueli tamanti se amoisraelita icni, quema amechcuepilis nopa tomi, amo quema xijtajtanica ma amechtatahui itanca. ²⁰Sinta anquitanejtise cati se seyoc tali ejquet, quena, huelis anquitajtanise ma amechtatahui itanca, pero ica amoisraelita icnihua, amo. Quej nopa amoTECO Dios amechtiochihuas ipan nochí tamanti cati anquichihuase ipan nopa tali cati anmoaxcatise.

²¹“Quema anquitencahuilise TOTECO Dios para temachti anquichihuase se tenijqui o para anquimacase se tamanti, amo xijhuejcahualtica para anquitamichihuase, pampa elis se taixpanoli. TOTECO Dios amechtajanía xijchihuaca cati anquitencahuilijque. ²²Pero amo tajtacoli sinta amo anquitencahuase para anquichihuase se tamanti. ²³Monequi ximomocuitahuica para anquichihuase nochí cati ica

amopaquilis anquitencahuilijtoque anquichihuase.

²⁴“Quema anpanose ipan seyoc masehuali ixocomeca mil cati itzotc amonechca, huelis anquicuase nopa xocomecat itajca quej anquinequise, pero amo huelis anquitemase ipan se chiquihuit huan anquihuicase. ²⁵Sinta anpanose campa seyoc quichijtoc itrigo mil, huelis anquicuise itajca ica amomax para anquicuajtiyase, pero amo huelis anquitequise ica se amoteles.

**Quenicatza hueli mocahuase
se tacat huan isihua**

24“Quema se tacat mocuilía se sihuat para elis itahuical, huan teipa ayecmo quipactis pampa quipantilía quichijtoc cati amo cuali, yaya hueli quimacas se amatajcuiloli cati quijtohua para quicahua huan teipa quiquixtis ten ichaj. ²Huan sinta nopa sihuat quisas huan sempa monamictis ica seyoc, ³huan miqis ihuehue cati teipa mocuilis o sinta yaya nojquiya quijcuilos se amatajcuiloli para quicahuas, ⁴nopa tacat cati elqui iachtohui huehue amo huelis sempa mocuilis pampa eltoc quej nempolijtoc nopa sihuat para ya. Ya ni se tamanti cati TOTECO amo quinequi quiitas. Huajca ximomocuitahuica para amo anquihualicase tajtacoli ipan nopa cuali tali cati amoTECO Dios amechmacas para amoaxca.

Sequinoc tanahuatilme

⁵“Se tacat cati yancuic mosihuajtijtoc, amo quinamiqui yas ipan tatehuilisti, yon amo huelis quiselis se tequit para se xihuit. Yaya monequi itztos ipan ichaj huan quimacas paquilsti isihua cati mocuilijtoc.

⁶“Amo aqui huelis tetanejtis tomi huan tajtanis ma quicahuilijtehuaca se molino o nopa tet cati ipan quitijtisij

trigo para harina pampa amo huelis quichihuase pantzi. Ya nopa elisquía quej quitajtanisquía ma quimaca inemilis.

⁷“Sinta anquipantise se israelita cati quiichtectoc seyoc israelita, o cati quichihua para seyoc israelita ma quitequipano san tapic, o sinta anquipantise cati quinamaca seyoc israelita, monequi anquimictise nopa israelita cati fiero quichijtoc para tamis cati amo cuali cati onca tatajco ten amojuanti.

⁸“Monequi xijneltocaca senquisa cati amechilhuise nopa levita totajtzitzi sinta onca nopa cocolisti cati itoca lepra, pampa niquinnahuatijtoc ten monequi amechilhuise huan monequi amojuanti ximomocuitahuica xijneltocaca nochi cati quijitose. ⁹Xiquelnamiquica taya quichijqui TOTECO Dios ica María ipan ojti quema tiquisque ipan tali Egipto.

¹⁰“Sinta antetanejtise se tenijqui, amo xicalaquica ipan ichaj para anquicuulise cati amechcahuilijtehuas.

¹¹Ximochiyaca calixpa huan yaya quiquixtis huan amechmacas cati amechcahuilijtehuas. ¹²Huan sinta yaya se masehuali nelteicneltzi huan amechcahuilijtehuas itaque, amo xicochica nopa tayohua ica itaque ipan amochaj. ¹³Quema temos tonati monequi anquicuepilise para huelis mopiquis ica itaque quema cochis huan yaya amechtiochihuas pampa anquitasojtaque. Huan amoTECO Dios amechitas para anquichijtoque cati xitahuac iixpa.

¹⁴“Amo xijtaijyohuiltica se cati teicneltzi cati amechmapalehuía, yon amo xijhuejcahualtica para anquixtaxahuise, masque eli se cati san sejco ehua ica amojuanti, o se tacat cati seyoc tali ehua cati itztoc amohuaya ipan amoaltepe. ¹⁵Xijtaxahuica se teicneltzi mojmosta

quema ayemo oncalaqui tonati pampa yaya teicneltzi huan quimonequilía nopa tomi para ica mopanoltis. Pampa sinta amo, huelis yaya quitzajtzilis TOTECO huan quiilhuis cati anquichijtoque huan TOTECO quiitas para antajacolchijtoque.

¹⁶“Amo hueli anquimictise se tetaj por cati fiero quichijtoc se icone. Yon amo hueli anquimictise icone se masehuali por cati quichijtoc itata. Quema monequi anquimictise se masehuali, xijmictica sesen por itaixpanol cati yaya iseltitzi quichijtoc.

¹⁷“Xiquinchihuilica san cati xitahuac nochi icnotzitzi, cahualme huan sequinoc tali ehuan. Amo quema xijtajtanilica se cahualtzi ma amechcahuilijtehua iyoyo.

¹⁸Nochipa xiquelnamiquica para achtohui antetequipanohuayayaj san tapic ipan tali Egipto, huan amoTECO Dios amechquixti. Huajca yeca nimechnahuatía xijchihuaca ni tanahuatilme.

¹⁹“Quema anquipixcatinemij trigo ipan amotriga mil huan anquijitaj para anquipanoque se trigo tzonti, amo ximocuepaca para anquipixcase. Xijcahuaca para se seyoc tali ejquet, o se icnotzi, o se cahuali ma mocuili cati amohuaya itztoc. Huan quej nopa TOTECO Dios amechtiochihuas ipan nochi cati anquichihuase.

²⁰“Huan nojquiya quema anquihuitequise amoolivo cuahua para ma huetzica amoolivos, amo xijhuitequica inimacuayohua ome huelta. Cati mocahuas elis para nopa seyoc tali ehuan, nopa icnotzitzi huan nopa cahualtzitzi.

²¹“Huan quema anquitequilíaj itajca amoxocomeca mil, amo xicompuhuica sesen tzonti para anquicuisse cati mocahua. Xiquincahuilica nopa seyoc tali ehuan, huan icnotzitzi huan cahualme.

²²Xiquelnamiquica amojuanti nojquiya aneltoyaj antetequipanohuani ipan tali Egipto, huan yeca na nimechnahuatía xijchihuaca nochi ni tanahuatilme.

Más tanahuatilme

25 “Quema masehualme quiپیای se cualanti huan yahuij monextitij iniixpa jueces campa mosehuáj para ma quitajtolsencahuaca, nopa jueces monequi quimanahuisse cati amo teno quichitoc huan quitatzacuiltise cati taixpanotoc. ²Sinta quinamiqui cati taixpanotoc para ma quihuitequica, nopa juez tanahuatis ma quiixtapachoca huan nopona iixpa ma quihuitequica ten quesqui huelta quinamiqui por cati quichijtoc. ³Huelis quihuitequise se masehuali hasta 40 huelta, pero amo más, pampa huelis tahuel anquicocose o anquipinahualtise miyacapa.

⁴“Amo xijcamailpica se toro cati ipan moquejquetza trigo para quiyolquixtis.

Se conet quihuicas itoca itata cati mijqui

⁵“Sinta ome taca icnime itztoque ipan san se tali huan se miquis huan amo quicajtehuas yon se icone, nopa icahual monequi monamictis ica se tacat cati huala ipan ifamilia cati mijqui. Monequi ihuejpol nopa cahuali mocuilis huan quichihuas cati quinamiqui para ihuejpol se cahuali ma quichihua. ⁶Huan nopa achtohui pilconetzi cati nopa sihuat quitacatilis monequi quihuicas itoca nopa tacat cati mijqui huan teipa quiselis ital. Quej nopa, itoca cati mijqui amo xpolihuis campa israelitame. ⁷Pero sinta nopa tacat amo quinequis mosihuaajtis ica ihuejpol, nopa sihuat monequi monextis iteno nopa caltemit ipan itepa nopa altepet campa mosehuáj nopa huehue tacame huan quinilhuis: ‘Nohuejpol amo quinequi mosejcotilis nohuaya quej quinamiqui para ma mocahua itoca

iicni ipan total tiisraelitame.’ ⁸Huajca nopa huehue tacame ten nopa altepet quinotzase nopa tacat huan quicamanalhuisse huan sinta yaya quisehuiquilis quiijtos amo quinequi mosihuaajtis ica ihuejpol, ⁹nopa sihuat quinechcahuis huan iniixpa nopa huehue tacame quiixtilis itecac ipan iicxi, huan quiixchajchas huan quiijtos: ‘¡Quej ni quichihuilfaj se tacat cati amo quinequi quinpiyas coneme para iicni!’ ¹⁰Huan teipa nochi israelitame quipinahualtise huan quitocaxtise ‘nopa tacat cati san iicxipa nemi pampa quiquixtilijque itecac’.

Sequinoc tanahuatilme

¹¹“Sinta ome israelita tacame motehuáj huan monechcahuía isihua se ten nopa tacame para quimanahuis ihuehue huan quiitzquis nopa seyoc tacat ipan itacayo campa amo quinamiqui, ¹²huajca nopa tequichihuani tanahuatise ma quitzontequilica imax nopa sihuat. Ma amo quitasojtaca.

¹³⁻¹⁴“Quema antanamacaj o antacohuaj, amo xijtequihuica tatamachihuali cati amo xitahuac tatamachihua. Yon amo xijpiyaca se tatamachihuali hueyi huan se cati pisiltzi. ¹⁵Monequi xijpiyaca cuajcuali tatamachihualme cati ajsitoc para quej nopa anitztose miyac xihuit ipan nopa tali cati amoTECO Dios amehmacas, ¹⁶pampa TOTECO Dios quincualancaita nochi masehualme cati tacajcayahuaj huan quichihuaj cati amo xitahuac.

Ma quintzontamiltica amalecitame

¹⁷“Xiquelnamiquica cati amechchiuilijque nopa amalecitame ipan nopa ojti quema anquistinemiyayaj ten tali Egipto. ¹⁸Xiquelnamiquica taya amechchiuilijque quema nochi amojuanti tahuel ansiyajtoyaj huan antapolohuayayaj. Yon quentzi amo quiimacisque Toteco Dios,

huan yajque amoica ipan ojti huan quintehuijque amomasehualhua cati más teicneltique cati ica yolic yahuiyayaj amoica. ¹⁹Huajca quema amoTECO Dios ya amechmanahuijtos ten nochi amocualancaitacahua cati amechyahualose ipan nopa tali cati amechmacas para amoaxca, monequi xiquinixpolihuiltica nochi amalecitame ten ni taltipacti para amo aqui quinelnamiquis sinta se tonali itztoyaj. Amo xiquelcahuaca xijchihuaca ya ni.

**Nopa tacajchualisti
ten nopa achtohui pixquisti**

26 “Ya ni cati monequi xijchihuaca quema ya anajsitose huan ya anquitantose nopa tali cati amoTECO Dios amechmacas para amoaxca huan nopona anitztose. ²Monequi xijcuica nopa achtohui itajca ten nopa pixquisti cati amechmacas nopa tali huan anquihucase ipan se chiquihuit hasta campa TOTECO quitapejpenijtos para quiquetzas itiopa campa itztos. ³Huan nopona anmonextise campa nopa totajtzi cati tequiti huan anquihuisse: ‘Ica ni ofrenda, na niquijtohua ama iixpa TOTECO noDios para ya nicalajqui ipan nopa tali cati tohuejcapan tatahua quintencahuili techmacasquía.’ ⁴Huan nopa totajtzi quicuis nopa chiquihuit cati anquimacase, huan quitalis iixmelac itaixpa amoTECO Dios, ⁵huan anquiijtose ni camanali iixpa amoTECO Dios: “Nohuejcapan tata Jacob eliyaya se arameo tacat cati nechca eltoya para miquis quema calajqui ipan tali Egipto ica tahuel quentzi iconehua. Pero nopona mocajqui huan iixhuihua mochijque tahuel miyaqui masehualme ica miyac chicahualisti. ⁶Pero teipa nopa egiptome quintequipanolтийayaj ipan tequit cati nelía ohui huan tahuel quintaijyohuiltiyayaj.

⁷Huajca nohuejcapan tatahua quitajtanijqe TOTECO ininDios ma quinpalehui huan yaya quintacaquili. Huan quinitac teicneltique, huan quenicatza quintaijyohuiltiyayaj huan quiiitac nochi inintequi cati ohui. ⁸Huan yaya tahuel quinmajmati egiptome ica ihueyi chicahualis huan ica miyac tanextili huan ica miyac tiochicahualnescayot cati quichijqui quema techquixti ipan tali Egipto. ⁹Huan techhualicac nica huan techmacatoc ni tali campa onca nochi tamanti hasta mocahua. ¹⁰Huan yeca ama na njihualica nopa achtohui pixquisti ten nopa tali cati TOTECO Dios techmacatoc.

Quej nopa anquiijtose.’

“Huan teipa xijtalica nopa chiquihuit iixpa amoTECO Dios huan ximotancuaquetzaca iixpa huan xijhueyichihuaca. ¹¹Teipa xijchihuaca se ilhuit para xiyolpaquica iixpa TOTECO ica nochi tamanti cati yaya amechmacatoc ta huan mochampoyohua. Nojquiya xiquinnotzaca nopa levitame huan seyoc tali ehuan cati amohuaya itztose para ma moyolpaquiltica amohuaya ipan nopa tacualisti.

**Nopa seyoc diezmo cati
monequi sesen eyi xihuit**

¹²“Huan ipan nopa expa xihuit mon-equi sempa xiquiyocaquixtica seyoc amodiezmo ten nochi cati anquiiptiyaj. Sempa xijquixtilica se chiquihuit ipan sesen majtacti chiquihuime ten itajca amotal huan xiquinmacaca nopa levitame, nopa icnotzitzti, nopa cahualtzitzi, huan inijuanti cati ehuj ipan sequinoc talme cati itztoque ipan amoaltepe ipan amotal para quej nopa inijuanti huelise tacuase hasta ixhuise.

¹³ Huan teipa sesen ten amojuanti anquijtose iixpa amoTECO Dios:

“Ya niqiyocaquixtjtoc ten nochaj nopa diezmo cati tatzejtzeltic para ta. Huan ya niquinmajmacatoc nopa levitame, nopa icnotziti, nopa cahualtziti huan nopa sequinoc tali ehuani cati itztoque ipan total. Nijchijtoc nochi cati ta titanahuatijtoc. Amo niquelcajqui, yon amo niqixpanotoc yon se motanahuatil. ¹⁴ Amo teno ten nopa diezmo nijcuajqui quema nimomijcahuijtoya, yon amo niqitzqui quema amo nitapajpactic nieliyaya, huan amo niqintencahuilijtoc mijcatziti. TOTECO Dios, nimitzneltoquilijtoc huan nijchijtoc nochi cati technahuatijtoc. ¹⁵ Ten ilhuicac ipan mochaj tatzejtzeltic xihualtachiya huan techtiochihua tiisraelitame pampa tojuanti timomasehualhua. Xijtiochihua ni tali cati nochi temaca hasta mocahua. Ta techmacatoc ni tali san quej tiqintencahuili tohuejcapan tatahua para tijchihuasquía.’

Israelitame itztoyaj taiyocatalilme para TOTECO

¹⁶ “Ama ni tonali amoTECO Dios amechnahuatía xijtoquilica nochi ni tanahuatilme huan leyes. Monequi ximomocuitahuica miyac para xiquinneltocaca ica nochi amoyolo huan ica nochi amoalma. ¹⁷ Ama anquijtojtoc para TOTECO Dios, yaya amoTECO. Huan anquijtojtoc anquitoquilijtiyase iojhui huan anquichihuase nochi itamachtihua, ileyes huan itanahuatilhua huan anquitoscacaquise. ¹⁸ Nojquiya ama amoTECO quijtojtoc para anisraelitame, animasehualhua cati san

yaya iaxcahua quej amechtencahuili quichihuasquía huan monequi xijneltocuilica nochi itanahuatilhua, ¹⁹ para yaya amechhueyitalis más huejcapa que nochi sequinoc masehualme. Más masehualme amechhueyichihuase, huan amechixmatise huan amechtepanitase que nochi sequinoc masehualme cati TOTECO quinchijtoc. Huan anelise antaiyocatalilme huan antatzejtzeltic para TOTECO Dios quej yaya amechilhuijtoc.”

Teme ipan tepet Ebal para se taelnamiquilisti

27 Teipa Moisés inihuaya nopa huehue tacame ten israelitame quinahuatijque nopa masehualme huan quinilhuijque:

“Xijtoquilica nochi ni tanahuatilme cati ama nimechnahuatía. ² Ipan nopa tonali quema anquixcotonase nopa hueyat Jordán huan ancalaquise ipan nopa tali cati amoTECO Dios amechmacas, monequi xiquinquejquetzaca teme cati huejhueyi huan xiquinchipahualtica ica nexti. ³ Huan ipan nopa teme xiquijcuiloca nochi camanali ten ni tanahuatilme cati nimechnahuatijtoc xijchihuaca. Ya ni anquichihuase quema achtohui anajsitij ipan nopa tali cati nochi temaca hasta mocahua cati amoTECO Dios amechmactilis quej quijtojtoc quichihuas. ⁴ Huajca quema ya anquipanotose nopa hueyat Jordán, monequi xiquinquetzaca ipan tepet Ebal nopa teme cati ya nimechilhuijtoc, huan xiquinchipahualtica ica nexti. ⁵ Nojquiya monequi xijchihuaca se taixpamit ica teme para amoTECO Dios, huan amo xiquintejtequica nopa teme ica yon se teposti. ⁶ Xiquintequihuica teme cati yajyajmaxtic huan amo tatecti para anquichijchihuase nopa taixpamit. Huan nopona ipan nopa

taixpamit xijmactilica amoTECO Dios tacajcahalisti tatatili. ⁷Xijmacaca tacajcahalisti para tasehuilisti huan nozona iixpa amoTECO Dios xijcuaca ten nopa tacajcahalisti huan xiilhuichihuaca. ⁸Ipan nopa teme xiquijcuiloca para ma nesi cuali nochi ni camanali ten ni tanahuatilme.”

⁹Teipa Moisés ihuaya nopa levita to-tajtziti quinilhuijqe nopa israelitame: “Israelitame, amo ximolinica. San xijtaquilica. Ama amjuanti amocuectoque imasehualhua amoTECO Dios. ¹⁰Huajca monequi xijneltoquilica amoTECO Dios huan xijchihuaca nochi itanahuatilhua huan itamachtilhua cati ama timechnahuatijtoque xijchihuaca.”

Cati quinajsis israelitame sinta amo quineltocase

¹¹Huan nojquiya ipan nopa tonali Moisés quinilhui nochi nopa masehualme:

¹²“Quema ya anquipanotose nopa hueyat Jordán, nopa huejhueyi familias ten Simeón, Leví, Judá, Isacar, José huan Benjamín moquetzase ipan nopa tepet Gerizim para tayolmelahuase taya tatiochihualisti anisraelitame anquipantise sinta anquineltocase TOTECO. ¹³Huan nopa huejhueyi familias ten Rubén, Gad, Aser, Zabulón, Dan huan Neftalí moquetzase ipan tepet Ebal para tayolmelahuase taya tatelchihualisti anquiselise sinta amo anquineltocase TOTECO. ¹⁴Huan nopa levitame tananquilise ica inintoscac cati chicahuac para nochi anisraelitame anquicaquise huan quijjtose ni camanali:

¹⁵“Tatelchihuali ma eli cati quichijchihuas se taixcopincayot ica teposti taatilti, o cati ica imax quinchijchihuas teteyome, huan ixtacatzi quintalis canajya

campa amo aqui quimatis para quinhueyitalis. Ya nopa TOTECO amo quinequi quiitas.

Huan nochi anisraelitame anquijjtose: ‘Quej nopa ma eli.’

¹⁶Tatelchihuali ma eli cati amo quitepanitas itata o inana.

Huan nochi anisraelitame anquijjtose: ‘Quej nopa ma eli.’

¹⁷Tatelchihuali ma eli cati quijcuenis nopa tet cati quinextfa se nepamit para quichtequilis seyoc ital.

Huan nochi anisraelitame anquijjtose: ‘Quej nopa ma eli.’

¹⁸Tatelchihuali ma eli cati quicuapolos ipan ojti se cati popoyotzi.

Huan nochi anisraelitame anquijjtose: ‘Quej nopa ma eli.’

¹⁹Tatelchihuali ma eli cati quichihuulis cati amo xitahuac se seyoc tali ej-quet, o se cahualtzi o se icnotzi.

Huan nochi anisraelitame anquijjtose: ‘Quej nopa ma eli.’

²⁰Tatelchihuali ma eli cati ihuaya mote-cas isihua itata pampa quixpano itata.

Huan nochi anisraelitame anquijjtose: ‘Quej nopa ma eli.’

²¹Tatelchihuali ma eli cati quichihuas ten hueli ica se tapiyali.

Huan nochi anisraelitame anquijjtose: ‘Quej nopa ma eli.’

²²Tatelchihuali ma eli cati ihuaya mote-cas isihua icni o se cati icone itata o inana.

Huan nochi anisraelitame anquijjtose: ‘Quej nopa ma eli.’

²³Tatelchihuali ma eli cati ihuaya mote-cas imona.

Huan nochi anisraelitame anquijjtose: ‘Quej nopa ma eli.’

²⁴Tatelchihuali ma eli cati quimictis seyoc ixtacatzi.

Huan nochi anisraelitame anquijjtose: ‘Quej nopa ma eli.’

²⁵ Tatlchihuali ma eli cati quiselis tomi para quimictis seyoc cati amo teno quichijtoc.

Huan nochi anisraelitame anquijitose: 'Quej nopa ma eli.'

²⁶ Tatlchihuali ma eli cati amo quin-tepanitas ni tanahuatilme huan amo quinneltocas.

Huan nochi anisraelitame anquijitose: 'Quej nopa ma eli.'

Tatiochihualisti para cati taneltocaj

(Lv 26:3-13; Dt 7:12-24)

28 "Sinta nelnelía melahuac anquinelto case amoTECO Dios huan anquichihuase nochi ni itanahuatilhua cati ama nimechnahuatía, huajca yaya amechchihuas más anhuejhueyi que nochi sequinoc masehualme ipan ni taltipacti. ²Sinta anquitacaquilise cati TOTECO Dios amechilhuijtoc, anquipantise nochi ni tatiochihualisti.

³ Anelise antatiochihualme ipan altepet huan campa anmilchihuase.

⁴ Tatiochihualme elise nochi amoconehua, huan nochi cati anquipixcase, huan nochi ininconeagua amohuacaxhua, amoborregojhua huan nochi sequinoc amotapiyallhua.

⁵ Amechtiochihuas huan nochi amochiquihua motzontis ica cuacti huan nojquiya oncas cati anquitequihuse campa anquimanelohuaj huan anquisasaltíaj amoharina para anquichihuase amopantzi.

⁶ TOTECO amechtiochihuas ipan nochi tamanti cati anquichihuase. Amechtiochihuas quema anhualahuij huan quema anyahuij.

⁷ "Amomaco TOTECO amechmactilis amocualancaitacahua cati quinequise amechtehuise. Masque hualase campa amojuanti cuali motecpantose, pero

pasoltic yase para mochololtise ten amojuanti.

⁸ "TOTECO amechtiochihuas huan quitemitis amocuacal campa anquiajocose cati anquipixcatoque. Amechtiochihuas ipan nochi tamanti cati anquichihuase. Yaya tahuel amechtiochihuas ipan nopa tali cati amechmacas para ipan anitztose, huan anitztose ica paquillisti.

⁹ "TOTECO amechchihuas se xinach masehualme cati antatzejtzeltique para ya quej amechtencahuilijtoc amechchihuas sinta anquichihuase itanahuatilhua huan anquitoquilise iojhui. ¹⁰ Huan nochi sequinoc masehualme ipan taltipacti quiitase para anisraelitame anitztoque masehualme cati TOTECO moaxcatijtoc. Huan nochi quimatise anquihuicaj itoca huan amechimacasise. ¹¹ TOTECO amechmacas tahuel miyac tamanti cati cuali para anmoricojchihuase. Amechmacas miyaqui amoconehua, huan amotapiyallhua quinpiyase miyaqui ininconeagua. Yaya amechmacas miyac pixquisti ipan nopa tali cati quintencahuilijtoya amohuejcapan tatahua amechmacas.

¹² Huan TOTECO quitapos campa onca ihueyi ricojyo nepa ilhuicac huan amechmacas at quema monequi ipan nochi amotal. Huan quitiochihuas nochi amotequi. Anquipiyase hasta mocahua para huelis anquintanejtise tacualisti sequinoc talme imasehualhua. Pero amojuanti amo aqui monequis anquijaitanise ma amechtanejtica se tenijqui.

¹³ TOTECO amechchihuas antayacanase huan amo anhualase taica. Mojmosta más antejcose huan amo anyase para tatzinta. Pero monequi xijneltocaca itanahuatilhua amoTECO Dios cati ama nimechnahuatía huan ica tamocuitahuili, nochi xijchihuaca.

¹⁴ Amo ximoiyocatalica ten ni

tanahuatilme para anyase campa amorraves, yon amonejmat, san xitahuac xiyaca. Huan amo quema xiquintoquilica teteyome, yon amo xiquintepanitaca.

Tatelchihualisti para cati amo quineltocase TOTECO

(Lv 26:14-46)

¹⁵“Pero sinta amo anquinelto case amoTECO Dios, yon amo anquichijtine-mise nochi itanahuatilhua huan ileyes cati ama na nimechnahuatijtoc, hualas amopani nochi ni tatelchihualisti.

¹⁶Anelise antatelchihualme ipan altepet huan campa anmilchihuase.

¹⁷TOTECO quitelchihuas amochiquihua huan mocahuase cactoque. Quitelchihuas campa anquimanelo-huaj huan anquisasal'taj amoharina huan amo teno anquipyase.

¹⁸Elise tatelchihualme amocone hua, huan nochi cati anquipixcase. Elise tatelchihualme iniconehua amohuacaxhua, huan amobor-regojhua huan nochi sequinoc amotapiyallua.

¹⁹Huan amojuanti nojquiya anelise antatelchihualme ipan nochi tamanti cati anquichijtiyase. Quena, anelise antatelchihualme quema anhualahuij huan quema anyahuij.

²⁰“TOTECO amechtitanilis tatelchihualisti huan amechchihuas ximocuajcuapologa huan amo anquimatise taya anquichihuase ipan nochi nopa tamanti cati panos hasta ipan se talojtzi amechtizontamiltise amocualancaitacahua pampa anquichijtoque cati fiero huan anquitahuelcajtoque TOTECO.

²¹TOTECO amechtitanilis tahuel hueyi cocolisti hasta nochi amechtizontamiltis ipan nopa tali campa ancalaquise para anmoaxcatise. ²²TOTECO amechmacas

huactataxisti, tasemajcayot huan totonic ipan amotacayo. Oncas tatotonilot cati teijyomictis, tahuaquisti huan huejhueyi cocolisti ipan amotrigomil. Huan nochi ni cocolisti amechtopotztocas hasta amechtizontamiltis. ²³Nopona huejcapa ipan ilhuicacti huan tatzinta ipan tali elis quej teposti. Ilhuicacti amechtasantilis nopa at huan tali amechtasantilis itajca. ²⁴TOTECO quichihuas ma huetzi amopani xali huan amo at. Quena, amotal quicuepas taltepotci hasta amechtizontamiltis.

Israelitame amo tatanise sinta tajtacolchihuase

²⁵“Huan TOTECO amechtemactilis inimaco amocualancaitacahua para ma amechtánica. Anyase campa injuanti cuali anmotecpantose, pero teipa anmotamixelose para amochololtise ten injuanti. Nochi masehualme ipan taltipacti amechhijiyase pampa tahuel fiero anitztose. ²⁶Nopa totome huan tecuanime quicuase amotacayohua huan amo aqui itztos para quinmajmatis.

²⁷“TOTECO amechtitanilis fiero cocome quej quinchihuili nopa Egipto ehuan, huan amechchihuas tahuel xisemahuiyaca campa hueli ipan amotacayo. Amechmacas sahuame, huan nopa cocolisti cati tahuel ajhuayohua huan amo oncas pajti cati ica amochicahuase ten ni cocolisti. ²⁸Nojquiya TOTECO amechchihuas xilocojtiyaca, xipopoyotiyaca, huan ximocuapolojtinemica. ²⁹Huan antamachijtinemise quema tona quej se popoyotzi quichihua ipan tzintay-ohuilot. Yon se tamanti amo quisas cuali ipan nochi cati anquichihuase. Talojtzitzi amechtaijyohuiltise huan amechtachtequilise. Amo aqui hualas para amechpalehuis. ³⁰Anquijitanise se sihuat para amocuilise, pero seyoc ihuaya motecas. Anmochijchihuilise

amochajchaj, pero amo anquixalilise para anquitequihuse. Anquichihuase xocomeca mili, pero amo huelis anquiahuiyacmatise itajca. ³¹Amoixpa quiquechtequise huan quihuejhuelose inacayo amotoro cati taxahua, pero yon qumentzi amo huelis anquicuase. Amechcuilise amopilburro huan ayecmo amechcuelilise. Amoborregojhua mocahuase inimaco amocualancaitacahua, huan amo aqui amechpalehuis para sempa anmoaxcatise. ³²Amoixpa quinmactilise sequinoc tali ehuan amooquichpilhua huan amosihuapilhua. Masque tahuel anquintemose mojmosta huan anquinequise anquinitase, amo teno huelis anquichihuase. ³³Nopa pixquisti ten amotal huan itajca nochi amotequi quicuase masehualme cati amo anquinixmatij. Huan antaijyohuise nochipa huan san ten hueli amechchihuilise mojmosta. ³⁴Quema anquitate nochi ni huejhueyi taohuijca, anmolocojchihuase. ³⁵TOTECO amechtaijyohuiltis ica nopa cocolisti cati quichihua ma palani amotancia huan amoquescuayo. Ica nopa cocolisti amo onca pajti. Huan ipan nochi amotacayo ten amoixi hasta ipan amotzonteco anquipyase cocome cati amo quiyi pajti.

³⁶“TOTECO quichihuas para amojuanti huan amotanahuatijca amechhuicase ipan seyoc tali cati amojuanti huan amohuejcapan tatahua amo anquixmatque. Huan nozona amechchihualtise anquinhueyichihuase teteyome cati tachijchihualme ica cuahuit huan tet. ³⁷Huan annesise fiero hasta anquinmajmatise nochi masehualme nozona cati amechitase. Huan amechhuetzquilise huan anelise quej se ahuilcamanali para injuanti ipan nopa tali campa TOTECO amechhuicas.

Sinta tajtacolchihuase, amo oncas itajca inimil

³⁸“Anquitocase miyac xinacht pero anquixcase pilquentzi, pampa quitamicuase chapolime. ³⁹Anquitocase xocomeca milme huan anquinmocuitahuise. Pero amo anquitequise inintajca, yon amo anquise iayo pampa oculilime quitamicuase. ⁴⁰Anquipyase olivo cuame campa hueli ipan amotal, pero amo huelis anmopolose aceite, pampa itajca iseli tepehuis. ⁴¹Anquinpiyase amotelpocahua huan amoichpocahua, pero amo mocahuase amohuaya pampa quinhuicase ilpitoque ipan sequinoc talme para tetequipanose san tapic. ⁴²Chapolime quitamicuase nochi amocuahua huan nochi amotatoc. ⁴³Nopa sequinoc tali ehuan cati itztose ipan amotal mochihuase más miyaqui huan más tejtetique. Huan amojuanti anquipolojtyase más huan más amochicahualis. ⁴⁴Injuanti amechtatanajtise huan amojuanti amo teno anquipyase para anquintanejtise. Injuanti tayacanase, huan amojuanti anyase hasta taica.

⁴⁵“Nochi ni tatechihualisti elis para amojuanti sinta amo anquinequij anquicaquise amoTECO Dios. Ni tatechihualisti amechoquilijtias hasta amechajsis huan amechtazontamiltis sinta amo anquinequij anquichihuase itanahuatilhua huan ileyas cati yaya tanahuatijtoc. ⁴⁶Nochi ni fiero tamanti amechajsis sinta amo antechtacaquilíaj. Huan elis quej se tanextili para nochipa cati amechnextilis amojuanti huan amoixhuihua nopa hueyi tajtacoli cati anquichijtoque iixpa TOTECO. ⁴⁷Huan pampa amo anquihueyichijque amoTECO Dios ica paquilisti huan ica cuali amoyolo iixpa quema amechmacayaya miyac tamanti,

⁴⁸ huajca yaya amechcahuilis anquintequipanose amocualancaitacahua cati TOTECO amechtitanilis para amechtaniquij. Huan antequipanose ica mayanti, huan amiquisti, yon amo anquipiayase amoyoyo. Nochi tamanti anquipolose. AmoTECO amechchihuas antequipanose chicahuac hasta amechtizontamiltis. Antequitise quej se tapiyali ica se teposti ipitoc iquechta cati tahuel quicocohua. ⁴⁹ TOTECO quinhualicas campa amojuanti sequinoc tali ehuan cati más huejca itztoque ipan taltipacti. Huan amechajsiquij quej se cuatojti patantihuala nelchicahuac huan quicuitehuas se piyo. Elise se xinach masehualme cati yon inincamanal, amo anquimachilise. ⁵⁰ Elise masehualme cati ixcualantose, huan amo quintepanitase huehuentzitz, yon amo quinicnelise pilconetzitz. ⁵¹ Huan inisoldados quincuase nochi ininconeuhua amotapiyalhua huan quicuase itajca amomilhua hasta quitamiltise. Amo amechcahuilise trigo, yon xocomeca at, yon aceite, yon ininconeuhua amohuacaxhua, yon ininconeuhua amoborregojhua, huan anmiqueise ica mayanti.

⁵² “Quiyahualose nochi amoaltepehuhua huan quintehuisse hasta quihuehuelotzase nochi calme cati más huejhuejcapa huan nopa tepame cati cuali tachijchihuali cati ipan annotemachijtoyaj para amechmanahuisse. Quinyahualose huan quintanise nochi altepeme ipan nochi nopa tali cati amechmacas amoTECO Dios. ⁵³ Tahuel anmayanase huan anquincuase amooquichpilhua huan amosihuapilhua cati TOTECO Dios amechmacatoc ten amotacayo. Quena, ininacayo anquicuase quema amechtehuise amocualancaitacahua. ⁵⁴ Hasta nopa tacame cati más quiyiyaj teicnelili huan más tetasojtaj

campa amojuanti, teipa fiero quitachilise iniicni, huan inisihua cati quiicneliyayaj, huan iconehua cati noja itztoque. ⁵⁵ Huan amo quinmacase quentzi nopa nacat ten seyoc icone cati quicuaj pampa amo teno más oncas. Tahuel antaijyohuisse quema amocualancaitacahua quiyahualose nochi amoaltepehuhua. ⁵⁶ Huan nopa sihuat cati ama achi más momahuillía huan amo quinequi moquetzas talchi iicxipa, teipa quicualancaitas ihuehue huan iconehua cati tahuel quinicneliyaya. San fiero quintachilis. ⁵⁷ Quincualancaitas hasta ixtacatz quicuas ixic icone cati quisqui iijitoc quema tacatqui para amo quinmacas sequinoc iconehua, pampa amo oncas tacualisti ipan nopa tonali quema amocualancaitacahua hualase huan quintehuisse amoaltepehuhua.

⁵⁸ “Nochi ya ni hualas amopani sinta amo anquinequise anmomocuitahuisse huan anquichihuase senquisa nochi ni tanahuatilme cati ijcuilijtoc ipan ni amatapohuali. Huan sinta amo anquiimacasisse amoTECO Dios cati temajmati huan cati quinamiqui para nochi amojuanti xijtepanitaca, ⁵⁹ yaya amechtitanilis amojuanti huan amoixhuihua nochi ni huejhueyi cocolisti cati temajmati huan amo quiyiyaj pajti huan tahuel antaijyohuisse. ⁶⁰ Amechmacas nochi nopa fiero cocolisti cati quinajsic nopa masehualme ten tali Egipto huan tahuel amechmajmatiyaya. Huan nopa cocolisti amo quema amechcahuas. San anquisehuiquilise anquijyohuisse mojmosta. ⁶¹ Nojquiya TOTECO amechmacas tatzacuiltili huan amechtitanilis nochi sequinoc cocolisti cati más fiero cati amo mopantía ijcuilijtoc ipan ni amatajcuiloli ten tanahuatilme. Huan antaijyohuisse hasta yaya amechtizontamiltis. ⁶² Huan san

se ome anisraelitame anmocahuase anitztoque, masque aneltoyaj anmiyaqui quej inimiyaca sitalime ipan ilhuicac, pampa amo anquitacaquilijque itoscac amoTECO Dios.

⁶³“Huan quej TOTECO paquiyaya para amechchihuilfa cati cuali huan amechmiyaquilfa, teipa paquis pampa yaya amechtamitasosolhuilijtos, huan ya amechtazontamiltijtos. Huan sinta amo anquineltocase amechpolihuiltis ipan nopa talme campa anyase para anmoaxcatitij. ⁶⁴TOTECO amechsemanas huan amechxejxelos inintzala nochi masehualme ten se iyecapa tali hasta seyoc. Huan nopona anquinhueyichihuase teteyome, huan taixcopincayome cati tachijchihualme ica cuahuit huan tet cati amojuanti huan amohuejcapan tatahua amo quinixmatque. ⁶⁵Huan quema anitztose ipan nopa sequinoc talme, amo anyolpactose, yon amo anquipantise se piltaltzi campa huelis anmosiyajquetzase, pampa TOTECO amechchihuas ximajmahuica. Yaya quichihuas ma temi amoixteyol ica cuesoli, huan temis amoyolo ica miyac tequipacholi. ⁶⁶Mojmosta amonemilis eltos mahuilili. Tayohua huan tonaya anmajmahuise huan amo quema anquikipiyase temachtí amonemilis. ⁶⁷Nelfa tahuel anmajmahuise hasta se ijnaloc anquijitose: ‘¡Nijnequisquía ma ya tayohuía!’ Huan se tayohua anquijitose: ‘¡Nijnequisquía ma ya tanesi!’ Quej nopa anquijitose por nochi nopa fiero tamanti cati anquiritase cati amechchihuas ximomajmatica. ⁶⁸Masque TOTECO amechilhuijtoc para amo quema anmocuepase ipan tali Egipto ipan nopa ojti cati ipan anquisque, yaya amechhuicas sempa ipan tali Egipto ipan cuaacalme. Huan

nopona antacame huan ansihuame ammonamacase para antetequipanose san tapic ica amocualancaitacahua, pero amo aqui quinequis amechcohuas.”

Nopa camanal sencahuali ihuaya TOTECO

29 Ya ni nopa camanal sencahuali cati TOTECO quinahuati Moisés ma quichihua ica nopa israelitame ipan tali Moab, iyoca ten nopa seyoc camanal sencahuali cati yaya quichijqui inihuaya ipan tepet Horeb[†]. ²Huan Moisés quinsentili nochi israelitame huan quinilhui: “Anquitztoque nochi cati TOTECO quichihuili Faraón, huan nochi itapalehuijcahua huan nochi imasehualhua ipan tali Egipto. ³Anquitztoque nochi nopa hueyi tanextili huan tiochicahualnescayot cati TOTECO quichijqui para tenextilis ihueyi chichualis. ⁴Pero hasta ama TOTECO amo amechmacatoc se amoyolo para xijmachilica taya quijitosnequi nochi nopa tamanti cati anquitztoque ica amoixteyol huan anquicactoque ica amonacas. ⁵Para 40 xihuit nimechyanqui ipan nopa huactoc tali, huan ipan nochi nopa tonali amo tantoc amoyoyo, yon amotecac. ⁶Amo anquicuajque pantzi, yon amo anquique xocomecat iayo, yon amo anquique seyoc tailisti cati más cococ, pero yaya amechmacac tacualisti para xijmatica para TOTECO Dios, yaya cati nelía amoTECO.

⁷“Quema tiajsicoj ipan ni tali, hualajqui techtehuico Sehón, nopa tanahuatijquet ten Hesbón, huan Og nopa tanahuatijquet ten Basán, pero tiquin-tanque. ⁸Huan timoaxcatijque inintal huan tiquinmajmacaque nopa huejhueyi familias Rubén, Gad huan tajco nopa hueyi familia Manasés. ⁹Huajca ama monequi xijchihuaca nochi cati quij-

[†]29:1 29:1 O Sinaí.

tohuaj ni tanahuatilme ten ni camanal sencahuali huan quej nopa nochi cati anquichihuase quisas cuali.

¹⁰“Ama nochi anisraelitame anmoquetzaj nica iixpa amoTECO Dios ica nochi amotayacanhua ipan sesen hueyi familia, huan ica huehue tacame cati quiipiyaj tequiticayot campa amajuanti, huan ica nochi amotayacanca soldados. ¹¹Huan itztoque nica nochi amoconeua, amosihuajhua huan nopa sequinoc tali ehuan cati itztoque amohuaya huan cuajcuhuj huan asacaj. ¹²Nochi anitztoque nica iixpa TOTECO Dios para ancalaquise ipan ni camanal sencahuali cati amoTECO Dios ama quichihua amohuaya. Huan amajuanti nojquiya anmotestigojquetzase para anquineltoque nochi cati eltoc ipan ni camanali. ¹³Ama yaya quinequi sempa amechhueyitalis quej animasehualhua. Quinequi sempa quijtos ama para yaya amoTeco Dios quej quintencahuili amohuejcapan tathua Abraham, Isaac huan Jacob para quichihuasquía. ¹⁴Pero TOTECO amo san quichihua ni camanali huan tatestigojquetzqui ica amajuanti ¹⁵cati anmoquetztoque nica. Nojquiya quichihua ica nochi sequinoc cati ama ayemo tacatij para itztoque nica iixpa.

¹⁶“Anquielnamiqij cuali quenicatza tiisraelitame tiitztoyaj nepa ipan tali Egipto huan quenicatza tipanoque ipan sequinoc talme huan altepeme cati tiquinpantijque ipan ojti huan tiajsicoj nica. ¹⁷Nojquiya anquinitztoque nopa fiero teteyome huan taixcopincayome cati tachijchihualme ica cuahuit, tet, plata huan oro cati nopa masehualme quinhueyichihuayayaj. ¹⁸Amo xijcahuaca ma itzto campa amajuanti se tacat, se sihuat, se familia, o se hueyi familia cati quinequis quihuejcamajcahuas TOTECO Dios huan pehuas quin-

hueyichihuas ininteteyohua sequinoc talme. Pampa cati quinhueyichihuaj teteyome temahuaj huan itztoque quej se cuahuit cati temaca itajca cati tecocohua huan temictía.

¹⁹“Amo aqui cati quitacaquilía ni camanali ten ni tatechihualisti ma moilhui para amo quema quiajsis ya. Ma amo moilhui para yaya se masehuali cati nelcuali huan yeca amo quiajsis tatza-cuiltili masque quichihuas san cati ya quinequi huan quinhueyichihuas teteyome. Sinta quej nopa moilhuis, yaya motaminenpolos huan amechnenpolos nojquiya. ²⁰TOTECO ayecmo quitapojpolhuis cati quej nopa moilhuis. Tahuel cualanis ica ya pampa TOTECO quintasomati itanahuatilhua. Huan nochi ni tatechihualisti cati ijcuilitoc ipan ni amapohuali quiajsis cati quej nopa moilhuía. Huan TOTECO quiixpolos ya huan nochi iixhuihua ten ni taltipacti. ²¹Huan TOTECO quiiyocatalis nopa tacat ten nochi huejhueyi familias ten israelitame. Huan Toteco quichihuas ma quiajsi nochi nopa tatechihualisti cati nopa camanal sencahuali quijtohua para quiajsis huan cati eltoc ijcuilijtoc ipan nopa Tapohuali ten nopa Tanahuatilme.

Taijyohuise ininconeua sinta tajtacolchihuase

²²“Teipa amoconeua cati tacatise, huan amoixhuihua cati hualase teipa, huan nochi sequinoc tali ehuan cati ajsiqij ten huejhuejca, quuitase nochi nopa tatzacuiltili huan cocolisti cati TOTECO quititanis ipan ni tali, ²³huan quijtose: ‘Nochi ni tali san quiipiya azufre, istat huan tasoli cati tata. Amo teno huelis quitocase huan amo teno huelis quiyoliltis, pampa yon se xihuit, amo huelis moscaltis ipan ni tali. Eltoc quej huejcajquiya quema TOTECO quinsosolo altepeme Sodoma, Gomorra,

Adma huan Zeboim cati quitamisololo ica ihueyi cualancayo.’

²⁴“Huan teipa nochi taltipac ehuanitatzintocase: ‘¿Para ten ya ni quichijqui DIOS ica ni tali? ¿Para ten nimantzi cualanqui?’

²⁵“Huan tananquilise quej ni: ‘Ya ni eltoc pampa nopa israelitame quihuejcamajcajque nopa camanali cati ininTECO cati elqui ininDios inihuejcapan tatahua quichijqui ica injuanti quema quinquixti ipan tali Egipto. ²⁶Injuanti yajque motatajtitoj huan motancuaquetzatoj inixpa teteyome cati amo nelía dios huan cati amo quinixmatiyayaj, yon amo quipiyayaj caquihuili para quihueyichihuase. ²⁷Huan yeca ininDIOS nelía cualanqui ica ni tali huan quichijqui ma huetzi ininpani nochi tatelechihualisti cati ijcuilijtoc ipan ni amatapohuali. ²⁸Huan DIOS quinquixti ten ni tali ica ihueyi cualancayo huan quinmajcajqui ipan sequinoc talme quej eltoc hasta ama.’ Quej nopa quijitose sequinoc masehualme ten anisraelitame.

²⁹“Onca sequij tamanti ixtacatzí cati amo tijmatij pampa TOTECO amo technextilijtoc. Nopa tamanti iaxca TOTECO toDIOS. Pero nopa tamanti cati yaya technextilijtoc eltoc para tojuanti huan toconehua para nochipa ma tijchijtine mica nochi ni camanali cati quijitohua ni tanahuatilme.

Quenicatza sempa quiselise tatiochihualisti

30“Teipa amopani hualas nochi ni tatiochihualisti huan ni tatelechihualisti cati nimechpohuilijtoc ipan ni tonali huan cati nimechtalilijtoc para xijtapejpenica. Huan anmotepotzocase ten ni tonali ipan nopa talme campa amoTECO Dios amechtitantoc. ²Huan sinta quema anmotepotzocase, amojuanti huan amoixhuihua ammocuepase ica amoTECO Dios huan

anquineltocase cati quijitohua quej nimechnahuatía ama ica nochi amoyolo huan ica nochi amoalma, ³huajca amoTECO Dios quipatas amonemilis huan sempa amechtasojtas. Huan yaya amechsejcotilis sempa ten nochi talme campa amechsementos. ⁴Huan masque amechsementoc campa más huejca ipan iyacapa ni taltipacti, hasta nopa yas amechtemoti, huan ten nopa yaya amechhualicas. ⁵Huan teipa TOTECO Dios amechhualicas sempa ipan ni tali cati amohuejcapan tatahua moaxcatijque huan sempa amoxcatise amojuanti. Huan TOTECO quichihuas para quisas cuali amotequi huan amechmijaquilis más huan amo quej amohuejcapan tatahua. ⁶Huan yaya quitális nopa tanextili ten nopa camanal sencahuali ipan amoyolo huan ipan iniyolo amoixhuihua. Amechyolpajpacas para xiquicnelica ica nochi amoyolo huan ica nochi amoalma, huan quej nopa nelnelía anquijiyase nemilisti.

⁷“Huan amoTECO Dios quichihuas ma huetzi nochi ni tatelechihualisti ipan amocualancaitacahua, huan ipan cati amo quinequij amechitase. ⁸Huan amojuanti sempa anquineltocase cati quijitohua amoTECO Dios huan anquichihuase nochi itanahuatilhua cati na nimechnahuatía ama. ⁹Huajca quena, TOTECO quichihuas ma quisa nelía cuali nochi tamanti cati anquichihuase ica amomax. Huan nochi quisas cuali para amoconehua, huan ininconehua amotapiyalhua, huan momiyaquilis nopa pixquisti ten amotatoc. Quena, amoTECO Dios sempa paquis amohuaya huan sempa amechchihuilis cati cuali, quej achtohuiya paquiyaya huan quinchihuiliyaya cati cuali amohuejcapan tatahua. ¹⁰Quej nopa elis sinta anquineltocase amoTECO

Dios, huan anquichihuase nochi itanahuatilhua cati ijcuilijtoc ipan ni amatapohuali ten tanahuatilme, huan amnocuepase ica ya ica nochi amoyolo huan ica nochi amoalma.

¹¹“Ni tanahuatili cati ama nimechmaca amo tahuel ohui para anquichihuase, yon amo ohui para anquimachilise. ¹²Ni tanahuatilme amo eltoc napa ilhuicac para anquijitose: ‘¿Ajquiya huelis tejcos napa ilhuicac por tojuanti para techhualiquilis, huan techchihuas ma tijtacaquilica itanahuatilhua TOTECO huan quej nopa tijchihuase?’ ¹³Nojquiya ni tanahuatilme amo eltoc ipan ne seyoc nali ten ni hueyi at para anquijitose: ‘¿Ajquiya huelis quiixcotonas ne hueyi at por tojuanti para techhualiquilis itanahuatilhua TOTECO huan techchihuas ma tijtacaquilica huan tijchihuase?’ ¡Amo! ¹⁴Ni camanali cati huala ten TOTECO eltoc tahuel amonechca. Eltoc ipan amocamac para antacamanalhuse huan eltoc ipan amotalnamiquilis para huelis amonejnehuilise cati quijitohua huan xijchihuaca.

¹⁵“Xiquitaca, ama nijtalijtoc amoixpa ipan se lado nemilisti huan cati cuali, huan ipan seyoc lado, miquilisti huan cati amo cuali, huan monequi xijtapejpenica. ¹⁶Ama nimechnahuatía xiquicnelica amoTECO Dios huan xijtoquilica iojhui, huan xijchihuaca nochi itanahuatilhua huan ileyas. Sinta quej nopa anquichihuase, huajca anitztose cuali huan anquinpiyase miyaqui amoconehua, huan TOTECO Dios amechtiochihuas ipan nopa tali campa ancalaquise ama para ammoaxcatise. ¹⁷Pero sinta ipan amoyolo amohuejcatilise ten TOTECO huan amo anquineltoquilise nochi ni tanahuatilme, huan sinta teteyome amechcayahuase huan

pehuas anquinhueyitalise huan anquintequipanose, ¹⁸huajca, nimechilhuía ipan san se talojtzi anmiquise. Amo anhuejcahuase anitztose ipan nopa tali cati ama anquiixcotonase hueyat Jordán para ammoaxcatitij.

¹⁹“Huajca ama ipan ni tonali nijnotza ilhuicacti huan taltipacti quej testigo para ama nijtalijtoc amoixpa nemilisti huan miquilisti, huan tatiochihualisti huan tatechihualisti para xijtapejpenica. Huajca xijtapejpenica nemilisti para amojuanti huan amoixhuahua nelnelía anitztose. ²⁰Xijtapejpenica xiquicnelica amoTECO Dios huan xijneltoquilica. Ximotemacaca ica ya pampa yaya amonemilis, huan yaya amechchihuas anitztose miyac xihuit ipan nopa tali cati TOTECO quintencahuili amohuejcapan tatahua, Abraham, Isaac huan Jacob para amechmacasquía.”

Josué cati quiselis itequi Moisés

(Nm 27:12-23)

31 Huan na niMoisés sempa niquin camanalhui nochi israelitame, huan niquinilhui:

²“Na nijpiya 120 xihuit huan ayecmo nihueli nimechyacanas ipan tatehuilisti. Nojquiya TOTECO techilhujitoc para amo huelis nijpanos ni hueyat Jordán. ³Pero amoTECO Dios amohuaya yas huan yaya amechyacanas para anquiixcotonase ni hueyat. Yaya quintzontamiltis nochi nopa masehualme amoixpa, huan ammoaxcatise inintal. Huan Josué elis amotayacanca quej quijitotoc TOTECO. ⁴Huan TOTECO quinchihuilis nochi nopa masehualme cati itztoque nozona quej quichijqui ica Sehón huan Og, nopa tanahuatiani ten nopa amorreos cati quintzontamilti huan moaxcati nochi inintal. ⁵Huan quema TOTECO quichihuas para nopa altepeme ma

huetzica amomaco, xiquinchihuilica nochi cati nimechnahuatijtoc xijchihuaca. ⁶Ximoyoltetilica huan ximoyolchicahuaca. Amo ximajmahuica, yon amo xihuihuipicaca iniixpa, pampa amoTECO Dios yaya yahui amohuaya huan amo amechcahuas, yon amo amechtahuelcahuas.”

⁷Teipa nijnotzqui Josué huan iniixpa nochi israelitame niquilhui: “Ximoyoltetili huan ximoyolchicahua, pampa ta tiquinhuicas ni masehualme ipan nopa tali cati TOTECO quintencahuili inihuejcapan tatahua para quinmacas. Huan elis ta cati tiquinmajmacas nopa tali. ⁸TOTECO mitzyacantiyas ta huan itztos mohuaya. Amo mitzcahuas, yon mitztahuelcahuas, huajca amo ximomajmati, yon amo ximocueso.”

Tapojpolhuili para nochi tahuiquilisti

⁹Huajca Moisés quiijcuilo nochi ni tanahuatilme huan quinmactili nopa levita totajtzitzi cati quihuicayayaj nopa caxa ica nopa camanal sencahuili huan niquinmactili nochi nopa huehue tacame cati quiipiyayaj tequiticayot ica israelitame. ¹⁰⁻¹¹Huan quinmacac ni tanahuatili, quinilhui: “Sesen chicome xihuit, monequi xijpohuaca ni tanahuatilme quema ajsis nopa xihuit quema nochi israelitame quintapojpolhuise iniisraelita icnihua cati quintahuiquilfaj. Xijpohuaca ipan nopa samano quema anquielnamiquire nopa ilhuit quema mochihuaj Pilxajcaltzitzitzi, huan nochi anmosentilise iixpa TOTECO Dios ipan nopa lugar cati yaya quitapejpenijtos.

¹²“Xiquinsentilica nochi tacame, sihuame, coneme huan sequinoc tali ehuan cati itztoque amohuaya ipan amoaltepehua para ma quicaquica quema anquipohuase ni ley huan quimatise huan quitepanitase amoTECO Dios, huan ica miyac tamocuitahuili ma

quichihuaca nochi cati quiijtohua nopa camanali ipan ni tanahuatilme. ¹³Huan amoconehua cati ayemo teno quimatij ten ni tanahuatilme, huelis quicaquise huan quiyecose quitepanitase amoTECO Dios nochi tonali cati anitztose ipan nopa tali cati anquipanose ni hueyat Jordán huan anmoaxcatise.”

Itayacapan tanahuatil TOTECO para Moisés

¹⁴Huan teipa TOTECO quiilhui Moisés:

“Xiquita, ya monechcahuía nopa tonali para timiquis. Huajca xijnotza Josué, huan ximonextica anome ipan nopa yoyon tiopamit campa timopantfaj para niquiyocatalis para nopa tequit cati quichihuas.”

Huajca Moisés huan Josué yajque ipan nopa yoyon tiopamit campa mopantfaj ihuaya TOTECO, ¹⁵huan nopona monexti TOTECO ipan se mixti cati motali campa calteno ten nopa yoyon tiopamit. ¹⁶Huan TOTECO quiilhui Moisés:

“Ya nechca para timiquis huan timosentilis ica motatahua. Huan ni israelitame nechcajtehuase huan quiixpanose nopa camanal sencahuili cati quichijque nohuaya. Quichihuase quej ahuilnenca sihuame cati momecatijquej ica sequinoc, pampa quinhueyichihuase teteyome cati amo quinixmatij cati onca ipan nopa tali. ¹⁷Huajca teipa tahuel nicualanis ica injuanti. Huan ipan nopa tonali niquincahuas huan nimoicancuepas. Amo niquincaquis huan masehualme quintzontamiltise. Quena, tahuel miyac taijyohuilisti huan taohuijcajot quinajsis hasta ica ohui quiijtose: ‘¿Huelis nochi taijyohuilisti techajsi pampa Toteco Dios ayemo itztoque tohuaya?’ ¹⁸Huan nelnelá nimoicancuepas ica injuanti ipan nopa tonali por nochi cati amo cuali quichijtose huan pampa quinhueyichijtose tetey-

ome. Huan yeca amo nimocuatotonis por injuanti.”

¹⁹Huan ama TOTECO quijtohua: “Xiquijcuiloca ni huicat huan xiquinmachtica nopa israelitame para ma huicaca huan elis quej se testigo ica injuanti cati quinnexilis para amo cuali ma nechcajtehuaca. ²⁰Pampa na niquincalaquis ipan nopa tali cati niquintencahuili inihuejcapan tatahua. Elis se tali campa nochi onca hasta mocahua. Huan tacuajtose huan ixhuitose huan moricojchjtose, pero teipa yase ica teteyome. Quena, nechcahuase huan quinhueyichihuase teteyome huan quinqequipanose. Ayemo technequise huan quixpanose nopa camanal sencahuali cati nijchijqui inihuaya. ²¹Pero teipa quema quinajsis miyac tamanti taijyohuili, huajca ni huicat elis quej se testigo cati quintelhuá huan quinpohuilis cati fiero quichijtoque. Huan iniixhuihua quielnamiquise ni huicat huan huicase. Ama quema ayemo niquincahuilía ma calaquica ipan nopa tali cati niquintencahuili, ya cuali nijmati canque ajsiti inintalnamiqulis.”

²²Huajca ipan nopa tonali Moisés quijcuilo ni huicat huan quichijqui para nochi israelitame ma quitzontecontalica.

²³Huan TOTECO quitequimacac Josué, icone Nun, huan quihui:

“Ximoyoltetili huan ximoyolchicahua pampa elis ta cati tiquinhuicas ni israelitame hasta nopa tali cati nimechtencahuilijtoc huan na niitztos mohuaya.”

²⁴Quema Moisés tanqui quijcuilohua nochi nopa camanali ten nopa tanahuatilme ipan se amatapohuali, ²⁵quin-camanalhui nopa levita totajtzitzi cati quipiyayaj nopa tequit para quihuicase nopa caxa ica nopa camanal sencahuali ten TOTECO, huan quihui:

²⁶“Xijhuicaca ni amatapohuali ica itanahuatilhua TOTECO, huan xijtal-

ica inacasta nopa caxa cati quihuica nopa camanal sencahuali cati quichijqui TOTECO Dios para nozona ma elto quej se testigo cati quita ten anquichihua.

²⁷“Na nijmati tahuel anmotepanitaj huan antzontochontique. Ipan nochi ni tonali quema ninejntoc amohuaya, anmotzontochonchijtoque ica TOTECO, huan nijmati para noja más anmotzontochonchihuase ica ya quema ya nimictos. ²⁸Huajca ma monechcahuica campa na nochi huehue tacame huan nopa tayacanquet ten sesen hueyi familia para niquinilhuis ni tamanti huan niquintestigojquetzas ilhuicacti huan taltipacti ica injuanti. ²⁹Nijmati quema nimiquis anmotzontochonchihuase huan anquicahuase nopa ojti cati nimechnahuatijtoc xijtoquilica. Huan teipa ipan nopa tayacapan tonali huetzis amopani cati tahuel fiero, pampa anquichihuase cati amo cuali iixpa TOTECO huan anquicualanise TOTECO por nopa teteyome cati anmochihuilise.” Quej nopa Moisés quihui nopa levitame.

Nopa huicat cati quichijqui Moisés

³⁰Huajca Moisés quipojqui ni huicat ten ipejya hasta itamiya iniixpa nochi israelitame cati mosentilijtoyaj nozona, quihui:

32 “Nochi ipan ilhuicacti huan taltipacti ma quitacaquilica cati na niqijtos.

²Xijselica notamachtil quej anquiselíaj at quema taquiyahui.

Quej ajhuechti nochi quitzacua huan pitzajat quixolonía xihuime huan sacat,

san nocamanal xijmatica.

³Na nitayolmelahua itoca TOTECO.

Niteilhuía quenicatza nelpano hueyi ihueyitilis Toteco Dios.

⁴Yaya cati techmanahuía.

Nochi itequi eltoc cuali.

Xitahuac nochi cati quichihua.

Yaya nopa Toteco Dios cati temachti.
Amo quema quichihua cati amo ijqui.
Yaya quichihua cati melahuac huan
xitahuac.

⁵ Pero nopa israelitame amo quichij-
toque cati cuali.

Amo quinamiqui elise iconehua pampa
motzontochonchijtoque ica ya.

⁶ ¿Quej nopa anquixtaxahuaj TOTECO,
anisraelitame?

Antzontochontique huan anhuihuitique.
¿Amo yaya amotata cati amechtacatilti?
Yaya amechchijtoc huan amechmacatoc
nemilisti.

⁷ Xiquelnamiquica nopa tonali cati hue-
jcajquiya huan quenicatza panoti-
hualajque amohuejcapan tatahua.

Xiquintatzintoquili amotatahua
huan nopa huehue tacame ma
amechpohuilica.

⁸ Oncac se tonali huejcajquiya quema
Toteco Cati Más Hueyi quinmaj-
macac nochí xinach masehualme
sesen tali campa itztosquíaj.

Yaya quiquetzqui miyac nepamit campa
hueli para tatajco ma onca talme
ica inimasehualhua quej inimiyaca
israelitame.

⁹ Pampa tiisraelitame tiimasehualhua
TOTECO.

Tiixachua cati yaya teipa quiselis quej
se quiselía se tenijqui cati se tetaj
quimacatehua icone.

¹⁰ TOTECO techpanti tiisraelitame huan
tohuejcapan tatahua ipan nopa
huactoc tali,

campa nopa ajacat quitzohuitectoc chic-
ahuac huan campa amo teno onca.

Techmanahui, huan techmachi huan
techmocuitahui cuali quej elisquía
tiiixteyol sital.

¹¹ Techchihuili quej se cuatojti
moeltapalpapatatza ipan itepasol
huan quinnotza ipilconehua para
ma patanica.

Huan quema quinita iconehua siyahuij
patantinemij, quipatahua ieltapal
para ieltapaltipa ma huetzica huan
quinhuicas campa tepeixco hasta
campa itepasol.

Quej nopa techmocuitahuijtoc TOTECO.
¹² Yaya TOTECO iseli techyacantoc huan
amo aqui más.

Amo quipixqui yon se dios cati
quipalehui.

¹³ TOTECO quichijqui ma titatanica.
Techtamacac tiisraelitame ica nopa cu-
atajcyot cati más cuali onca ipan
mili.

Ipan tepeixco quiquixti necti huan tech-
macac ma tijcuaca huan ipan se-
quinoc teme cati tetec techquixtili
aceite.

¹⁴ Techtamacac ica mantequilla huan
lechi ten inintapiyalhua.

Tijcuajque ininacayo nopa pilborregoijt-
itzi cati más yejectzitzí.

TOTECO techtamacac ica oquich borre-
gojme huan oquich chivojme cati
achi cuali cati oncayayaj ipan tali
Basán.

Techmacac nopa trigo cati más cuali,
huan tiquique cati más cuajcualtzi xo-
comecat iayo.

¹⁵ Pero tiisraelitame pejqui tineltacuaj,
huan pejqui más timochihua
tihuejhueyij hasta taniel tielque
titomahuaque.

Huan tijtahuelcajque Toteco Dios cati
techchijchijqui.

Tijhuejcamajcajque nopa hueyi tet cati
techmanahuijtoya,
huan amo tijnejque yaya cati
totemaquixtijca.

¹⁶ Huan tiisraelitame tijpejpehualtijque
huan tijcualanijque TOTECO Dios,
pampa tiquinhueyichijque teteyome cati
fierojtique.

¹⁷ Tiisraelitame tiquinmactilijque tacajc-
ahualisti ajacame ten Amocualtat,

quema titatencahuayayaj iniixpa nopa teteyome cati amo ya Toteco Dios, huan amo quema tiquinixmajtoyaj.

Inijuanti eliyayaj teteyome cati yancuique, cati sanoc onajsicoj huan cati totatahua amo quintepanitayayaj.

¹⁸ Israelitame, anquielcajtoque amoTata huan amoTamanahuijca. Anquielcajque Toteco Dios cati techmacatoc nemilisti.

¹⁹ Huan TOTECO quitac cati tijchi-huayayaj huan tahuel cualanqui ica tojuanti.

Tojuanti cati ttiouquichpilhua huan tiisihuapilhua tijchihuiliijque ma techcualancaita.

²⁰ Huan teipa TOTECO quijto: 'Na nojquiya nimoicancuepas ica inijuanti, huan niqutas hasta canque tamis inisisinijcayo.

Nelnelía inijuanti amo cuajcualme.

Itztoque quej coneme cati amo aqui huelis ininpa motemachis.

²¹ Techchijque ma niquntasomati pampa quinhueyichijque teteyome huan taixcopincayome cati amo ya Toteco Dios.

Techpejpehualtijque ica ininteteyohua. Huajca na nojquiya niqinchihuas ma techtasomatica pampa niqinpalehuis masehualme cati amo ya nomasehualhua.

Huan niqinpejpehualtis nopa israelitame ica masehualme cati quinitaj para amo ininpati.

²² Nocualancayo tejcos quej se tit, huan lemenis hasta ajsis campa más huejcata ipan micta. Quitamitatis nochi taltipacti huan itajca.

Hasta campa pehua tepeme quitatis nopa tit.

²³ Nielis quej se cati quinmajcahuilis cuataminti, pampa nijtitanis ipan inijuanti nochi cati amo cuali.

²⁴ Cocoxcatiyase ica mayanti huan miquise ica tatotonilot.

Se fieroocolisti quintzontamiltis.

Niqintitanilis tecuanime cati mosisiníaj huan cohuame cati tahuel pajyojque cati mohuahuatatzaj talchi.

²⁵ Ipan calles huetzise inincone-hua mic-toque ica macheta, huan ipan calijtic oncas majmati.

Telpocame huan ichpocame miquise, huehuentzitzitzi huan coneme cati noja chichij nojquiya.

²⁶ Na niqijto para niqinsemanas huan niqintamiixpolos ipan taltipacti hasta amo aqui quinelnamiquis.

²⁷ Pero amo niqijyohuisquía quema techpaquitasquíaj nocualancaitacahua.

Amo nijnequi ma mohueyimatica inijuanti cati techcualancaitaj huan quijjtose:

Amo elqui ininDIOS cati quintamilti nopa israelitame. Tojuanti toseltitzitzi tijchijque ica tochicahualis.'

Quej nopa quijtojtosquíaj amocualancaitacahua.

²⁸ Pero anisraelitame anquipolojtoque talnamiquilisti,

huan anhuihuitique. ¡Amo teno anquimachilíaj!

²⁹ Sinta elisquía antamatini, huajca anquimachilisquíaj huan anquimatisquíaj canque antamitij.

³⁰ Pampa ¿quenicatza elqui para setzi amocualancaitaca huelqui amechquixti mil anisraelitame?

Huan ¿quenicatza elqui para ica ome amechquixtijque 10 mil?

Ya ni elqui pampa niamoTECO, cati niamotamanahuijca,

nimechtemactili inimaco amocualancaitacahua.

³¹ Inintamanahuijca amocualancaitacahua amo hueli quitanis totamanahuijca tojuanti.

³² Pero anisraelitame anitztoque quej xocomeca tzonti cati amo cuali.

Anitztoque quej masehualme ten altepeme Sodoma huan Gomorra huejcajquiya.

Huan nopa xocomeca at cati anquiyoliltíaj quiپیya ipajyo huan tahuel chichic.

³³ Amoxocomeca ayo eltoc quej inintencococa nopa cohuame cati temictíaj quej mahuaquijme.

³⁴ ‘Nicajoctihuala miyac tamanti fiero para ica nimechtatzacuilitis.

Quena, nicajoctoc tatzacuiliti quej elisquía miyac tomi.

³⁵ Nochi nicajoctoc para nopa tonali quema nimomacuepas huan nimechmacas anisraelitame.

Pampa amo huejcahuas para ajsis nopa talojtzi quema anhuetzise.

Ya eltoc nechca nopa tonali quema nimechtzontamiltis.

Ya amechnechcahuía amohora.’

³⁶ TOTECO quistehuas huan quintajtolsencahuas imasehualhua quema quiitas ayecmo quiپیyaj fuerza.

TOTECO quintasojtas itequipanojcahua huan quinchihuas ma moyolcuepaca ica ya quema quiitas nochi quincajtejtoque huan amo aqui quinpalehuía.

³⁷ Huan TOTECO quinilhuis:

‘¿Canque itztoque amoteteyohua, nopa tamanahuiani cati ipan anmotemachiyayaj?

³⁸ ¿Canque itztoque cati quicuayayaj ichiyajca amotacajcahualis,

huan quiiyayaj nopa xocomecat iayo cati anquinmactiliyayaj?

Ma motananaca para ma amechpalehuiquij.

Ma hualaca huan ma amechmanahuiquij, pero amo hueli.

³⁹ San na niijoytzi niDIOS, huan iyoca ten na amo aqui seyoc.

Na nitemaca nemilisti huan nitequixtilía.

Na nitecocohua huan na nitepajtía.

¡Amo aqui huelis momanahuis ten na nomaco!

⁴⁰ Nijtanana nomax para ilhuicac huan nitatestigojquetza.

Niquijtohua: Nelia melahuac,

⁴¹ huan temachtí nijtentis nomacheta cati cahuani huan nipehuas nitetajtolsencahuas,

huan nimomacuepas ica nocualancaitacahua.

¡Niquinmacas cati quinamiqui cati amo quinequij techitase!

⁴² Nochi nocuataminhua nijchihuas xolontoc ica inieso.

Huan ica nomacheta niquintzontamiltis nochi inijuanti.

¡Quena, ipan nomacheta oncas inieso cati niquinmijmictijtoc huan cati niquintzquitoc!

¡Nojquiya quiپیyas inieso inintayacancahua nocualancaitacahua cati quiپیyaj inintzoncal huehueyac!’

⁴³ ¡Ximoyolpaquiltica, nochi anmasehualme ipan taltipacti inihuaya imasehualhua TOTECO Dios!

Yaya momacuepas ica cati quinmictijque itequipanojcahua.

Quena, quincuepilis icualancaitacahua.

Quipajpacas ital huan imasehualhua.”

Itayacapan tanahuatilhua cati quinmacac Moisés

⁴⁴ Huan Moisés ihuaya Josué, icone Nun, monextijque iniixpa nochi israelitame, ⁴⁵ huan Moisés quinpohuili ni huicat ten ipejya hasta itamiya.

⁴⁶ Teipa quinilhui nopa israelitame: “Ximoyolilhuica cuali ipan nochi ni tamanti cati ama na nimechmachiltía, huan xiquinnahuatica amoconehua ma quichihuaca nochi cati quiijtohua ni tanahuatilme. ⁴⁷ Pampa ya ni amo ya

se tamanti cati amojuanti huelis san anquiahuiltatise. Ni tanahuatilme eltoque nemilisti para amojuanti. Huan sinta anquineltocase ni tanahuatilme, anhuejcahuase para anitzose ipan nopa cuali tali cati ama anquipanose ni hueyat Jordán huan annoaxcatise.”

Toteco quicahuili Moisés ma quitta nopa cuali tali

⁴⁸Ipan nopa tonali TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

⁴⁹“Xiya ipan nopa tepeme Abarim huan xitejco hasta nopa tepet Nebo cati eltoc ipan inintal moabitame iixmelac altepet Jericó ipan seyoc nali ne hueyat. Huan ten nozona xijtachili nopa tali Canaán cati niquinmacas ma moaxcat-ica ni israelitame. ⁵⁰Huan teipa timiquis ipan nopa tepet cati ipan titejcos, huan timosejcotilis inihuaya moteixmatcahua. Timiquis quej moicni Aarón cati mijqui ipan tepet Hor huan mosejcotili ica iteixmatcahua. ⁵¹Anome, ta huan Aarón, amo anmotemachijque ipan na iniixpa nopa israelitame quema anitztoyaj campá nopa atajtí Meriba nechca Cades ipan nopa huactoc tali Zin. Huan amo antechhueyichijque iniixpa. ⁵²Huajca san ica huejca huelis tijtachilis nopa tali cati niquinmactilis ni israelitame, pero amo huelis ticalaquis ipan nopa tali.”

Moisés quintiochijqui nochi israelitame

33 Quema polihuiyaya quentzi para miquis Moisés, itequipanojca Toteco Dios, yaya quintiochijqui nochi nopa israelitame ica ni camanali. ²Quiijto:

“Quema monexti TOTECO, itatanex hualajqui ten campá huéli. Hualajqui ten tepet Sinaí, ten Seir huan ten nopa tepeme ipan Parán.

Hualajqui ten ilhuicac campá quiyahualojtoyaj majtacti mil iilhuicac ejcahua.

Yaya techhualiquili nopa tanahuatilme cati elqui quej se tit cati toponi cati quihuicayaya ipan inejmat.

³TOTECO nelfa techicnelfa tiimasehualhua, huan techpixtoc imaco nochi titatzejtzeloitca masehualhua.

Tojuanti tijtoquilfaj.

Tijtalfaj toixxihua campá pano iixxihua.

Huan tijtacaquilfaj huan nimantzi tiyahuij campá yaya techtitani.

⁴TOTECO techmacac itanahuatilhua ica na,

ya nopa cati más ipati cati tiisraelitame tijpiyaj.

⁵TOTECO mochijqui totanahuatijca tiisraelitame quema nochi tayacanani huan nochi ixhuime ten nochi huejhueyi israelita familias timosentilijque.”

⁶Huan Moisés quijto ten nopa hueyi familia ten iixhuihua Rubén:

“¡Ma itzto nopa familia ten iixhuihua Rubén!

Ma amo miquica, ma amo tamica, masque Rubén amo quinpiya miyaqui iteipan iixhuihua cati hualahuij ica ya ieso.”

⁷Huan ten nopa hueyi familia Judá, Moisés quijto:

“TOTECO, xijtacaquili inintoscac iixhuihua Judá cati techyacanaj ipan tatehuilisti.

Xijchihua ma mocuepaca ica cuali huan sempa mosejcotilijqui tohuaya.

Xiquinmanahui ica mohueyi chicahualis.

Xiquinpalehui ica inincualancaitacahua.”

⁸Huan Moisés quijto ten iixhuihua Leví:

“TOTECO, nopa levitame cati mitztequipanohuaj ica temachili,

ta tiquinmacatoc nopa Tumim huan Urim, modados cati tatzejtzeloltic, para huelis quimatise mopaquilis.

Tijyejyeco inihuejcapan tata campa nopa at Meriba campa nochi israelitame quinajnanquiliyayaj.

Tijchijqui para iixhuihua mitztequipanose xitahuac.

⁹TOTECO, nopa levitame inijuanti cati más mitzneltoquilfaj mocamanal.

Más itztoque temachtí ica ta, hasta quinitaque inintatahua, ininanhua huan inicnihua, quej amo quinixmatiyayaj para quitamichihuase mocamanal.

¹⁰Inijuanti techmachtíaj tiisraelitame nochi motanahuatilhua.

Quitálíaj copali ipan motaixpa moixpa, huan tapiyalme mitzmacaj ipan motaixpa quej tacajcahalisti tatatili.

¹¹Xiquintiochihua levitame, TOTECO, huan ica paquili xijseli nochi inintequi. Xiquinpanpojpotequi nochi ininculancaitacahua para ayecmo ma motananaca.”

¹²Ten nopa familia Benjamín Moisés quijto:

“TOTECO taniel quinicnelía iixhuihua Benjamín, huan inijuanti itztoque ica temachili ipan imax.

Nochipa yaya quinmocuitahuía huan quinmanahuía.”

¹³Ten iixhuihua José, Moisés quijto: “Ma TOTECO quitiochihua inintal iixhuihua José.

Ma quiselica nopa at cati más cuali ten ilhuicac.

Ma meya nopona nopa at cati eltoc más tahuejcata ten ni taltipacti.

¹⁴Inintal ma temaca cati más cuajcuali pixquisti cati icsitoc campa cuali tona huan cuali metztona.

¹⁵Iixhuihua José para nochipa ma quiselica itajca cati más cuali

temaca nopa tepeme huan tachiquilme cati huejca.

¹⁶Ma quiselica nopa cuatacti cati más cuajcuali onca ipan taltipacti.

Quena, miyac cati cuali ma quiselica hasta mocahuas.

Huan ma quinita ica cuali TOTECO cati monexti nohuaya ipan nopa xihui tzonti cati tatayaya.

Nochi ni tatiocihualisti ma huala ipan iixhuihua José, yaya cati quinnahuatiyaya iicnihua huejcajúya.

¹⁷Iixhuihua Efraín, icone José, elij nelía huejhueyi quej iachtohui cone se toro.

Iixhuihua quipiyase chicahualisti quej icuacua se toro.

Elise tetique quej se búfalo cati ayemo aquí quimaxojtilijtoc.

Nopa miyaqui miles ten inisoldados iixhuihua Efraín,

huan nopa miyaqui miles ten iixhuihua Manasés quincuacuajhuise nochi tamanti masehualme hasta campa más huejca talme ipan ni taltipacti,

huan quintanise nochi ica san se huelta.”

¹⁸Ten iixhuihua nopa huejhueyi familias ten Zabulón huan Isacar Moisés quijto:

“Xiyolpaquica aniixhuihua Zabulón huan Isacar quema anyahuij campa hueli tali ipan amotequi,

huan quema anmocuepaj ipan amoyoyoncalhua para anmosiyajquetzase.

Nochi amotequi ma quisa cuali.

¹⁹Anquinnottzase sequinoc masehualme ma yaca campa tepet,

huan nopona antemacase para TOTECO nopa tacajcahalisti ten tascamatili cati más cuali.

Anquitanise tomi ica nochi iricojyo cati onca ipan hueyi at,

huan nochi cati ipati cati motatijtoc ipan xali iteno hueyi at.”

²⁰Ten iixhuihua nopa hueyi familia Gad Moisés quijto:

“Ma tijhueyichihuaca TOTECO cati quinmacac huejhueyi talme iixhuihua Gad.

Iixhuihua Gad mosohuaj huan tachiyaj cuali,

quej se sihua tecuani cati quichiya para ipan huitonis se para quicotonilis imax huan itzonteco.

²¹Gad motapepenili huan mocahui cati más cuali tali.

Quiselijque achi miyac quej cati quinamiqui tayacanani.

Yaya ihuaya imasehualhua yajque quej tayacanani ten israelitame para tatehuitij.

Inijuanti quichihuase nochi cati xitahuac cati TOTECO quinnahuatijtoya ma quichihuaca.”

²²Ten iixhuihua Dan Moisés quijto:

“Iixhuihua Dan itztoque quej icone se tecuani cati quisa campa motatijtoc ipan ojti ipan Basán, huan huitoni ininpa cati quipanoj para quincocos.”

²³Ten iixhuihua Neftalí Moisés quijto:

“TOTECO amechcualita aniixhuihua Neftalí, huan nelmiyac itatiochihual anquiselijtoque.

Ximoaxcatca nopa hueyi at campa temo tonati,

huan nopa tali Neguev ica sur.”

²⁴Ten iixhuihua Aser Moisés quijto:

“TOTECO más ma quintiochihua iixhuihua Aser que nochi sequinoc iconehua Israel.

Nojquiya iniicnihua quinicnelise.

Ma quixolonica iniicxihua ipan aceite pampa nochi quipiyaj hasta mocahua.

²⁵Huan nochi inincaltenhua quipiyase hierro huan bronce para ica motza-

cuase para nochi cati quipiyaj mocahuas temachti.

Huan ininchicahualis huejcahuas ipan nochi ininemis.”

²⁶“Amo aqui seyoc quej Toteco toDios tiisraelitame.

Yaya nopa tanahuatijquet cati más hueyi cati nejntinemi ipan ilhuicac ica nochi iyejyejca.

Yaya nimantzi huala ten ilhuicac para techpalehuiqui.

²⁷Toteco Dios nochipa itztoya huan nochipa itztos, yaya cati ipan timotemachíaj.

Imaco tiitztoque nica ipan taltipacti huan ichicahualis cati amo quema tamis para techpalehuía.

Yaya quinquixtis amoixpa icualan-caitacahua huan amechnahuatis xiquintzontamilitica.

²⁸Huajca israelitame nochipa itztose ica temachili.

Quena, iixhuihua Israel nochipa yolpaquise.

Anitztose ipan amotal ica miyac trigo huan xocomecat iayo.

Huan taquiyahuis cuali quema monequi.

²⁹Tahuel antatiochihualme anisraelitame.

Amo aquiyme sequinoc masehualme quej amojuanti cati amechmaquixtijtoc TOTECO.

Yaya cati amechmanahuía huan amechpalehuía.

Yaya quej amomacheta cati ica antatanise.

Por ya nochi amocualancaitacahua motancuaquetzase amoixpa, huan ininpa anmoquetzase.”

Imiquilis Moisés huan campa motojqui

34 Huajca Moisés quisqui ten nopa huactoc tali Moab huan tejcoc ipan nopa tepeme cati itoca Nebo. Yajqui hasta iixco nopa tepet Písga

cati eltoc iixmelac altepet Jericó. Huan ten nozona TOTECO quinextili nochi tali tatencahuali ten Galaad hasta Dan, ²huan nochi nopa tali Neftalí, Efraín huan Manasés huan nochi tali Judá hasta nopa Hueyi At Mediterráneo. ³Huan quinextili nopa tali Neguev, huan nopa tamayamit ten Jericó, nopa altepet ten palmeras huan quinextili hasta Zoar. ⁴Huan TOTECO quiilhui:

“Ya ni nopa tali cati nijtencahuili Abraham, Isaac huan Jacob para niquin-macasquía iniixhuihua. Ama nimitzc-ahuilijtoc para ica moixteyol xiquita, masque amo huelis ticalaquís ipan ne tali.”

⁵Huan quej nopa Moisés, itequipanojca TOTECO, mijqui ipan nopa tali Moab quej TOTECO quiilhuijtoya. ⁶Huan TOTECO quitojqui ipan se tamayamit ipan tali Moab, iixmelac Bet Peor, ipan se lugar cati hasta ama amo aquí quimati. ⁷Huan masque quiipiyayaya 120 xihuit quema mijqui, cuali tachiyayaya huan noja eliyaya neltetic itacayo.

⁸Huan nopa israelitame quichoquili-jque Moisés para 30 tonali ipan nopa

huactoc tali ten Moab quej momajtoyaj quichihuj. Huan teipa tanqui nopa tonali ten choquisti.

⁹Huan Josué, icone Nun, quiseli tahuel miyac talnamiquilisti quema Moisés quitali imax ipan ya. Huajca nopa israelitame quitepanitaque Josué huan quitoquilijque icamanal para quichihuase nochi cati TOTECO quinahuatijtoya Moisés ma quichihuaca.

¹⁰Pero ayecmo quema oncac seyoc tajtolpanextijquet ipan israelitame quej Moisés cati moixtachiliyaya ihuaya TOTECO quema ihuaya camanaltiyaya. ¹¹Huan pampa quej nopa moixmatiyaya ica TOTECO, huelqui quichihua huejhueyi tanextili huan tiochicahualnescayot cati TOTECO quititanqui ma quichihua ipan tali Egipto iixpa Faraón, huan iniixpa itapalehuijcahua huan nochi sequinoc cati itztoyaj ipan ital. ¹²Huan ica Moisés TOTECO quichijqui huejhueyi tamanti iniixpa israelitame cati quinmajmati. Quinnextili quenicatza ihueyi chicahualis TOTECO.

Josué

TOTECO quinojnotzqui Josué

1 Moisés, itequipanojca TOTECO mijqui, huan TOTECO quinojnotzqui Josué, itelpoca Nun, cati ipa quipalehuiyaya Moisés huan quihui:

²“Ya mijqui notequipanojca Moisés. Huajca ama monequi para ta inihuaya nochi ni masehualme ximocualtalica huan xiquixcotonaca ni hueyat Jordán para anyase ipan nopa tali cati nimechmacas. ³Huan na nimechmacas nochi nopa tali cati ipan annejnenti-yase quej ihuaya nimocajqui Moisés para nijchihuas. ⁴Nimechmacas nopa tali cati pehua ipan huactoc tali ica sur huan onajsi ica norte hasta nopa tepet Líbano. Campa temo tonati nopa tali pehua ipan nopa hueyi at Mediteráneo huan yahui hasta nopa hueyi hueyat Eufrates. Quena, nochi inintal nopa heteo masehualme elis amoaxca. ⁵Amo aqui huelis mitztanis ipan nochi monemilis. Na niitztos mohuaya quej nitztoya ihuaya Moisés. Amo quema nimitztahuelcahuas. ⁶Ximoyoltetili huan ximoyolchicahua pampa ta tiquinycanas ni masehualme para tiquinaxcatis nopa tali cati inihuaya nimocajqui inihuejcapan tatahua para niquinmacasquía. ⁷San ximoyoltetili huan ximoyolchicahua. Ximomocuitahui para tijchihuas nochi nopa tanahuatilme cati notequipanojca Moisés mitzmacatejqui. Huan sinta tijchihuas nochi quej cati eltoc ipan nopa tanahuatilme, huajca nochi cati tijchihuas quisas cuali. ⁸Amo quema xijcahua xiquinelnamiquiltijtinemi israelitame cati quijtohua nopa amatapohuali cati quiyiya notanahuatil. Ximoilhuitjinemi ten notanahuatil tonaya huan tayohua para huelis tijchihuas nochi

cati quijtohua. Quej nopa tinejnemis ica talnamiquilisti huan nochi cati tijchihuas quisas cuali. ⁹Pero nimitznahuatía ximoyoltetili huan ximoyolchicahua. Amo ximajmahui, yon amo ximocueso, pampa na, nimoTECO Dios, niitztos mohuaya campa hueli campa tinentinemis.”

Josué mocualtali para quitanise nopa tali

¹⁰Huajca Josué quinnahuati nochi cati quinyacanayaj nopa masehualme: ¹¹“Xiyaca ipan nochi yoyon calme huan xiquinnahuatica nochi israelitame ma quichihuaca tacualisti, pampa ica eyi tonati tiquixcotonase ni hueyat Jordán para timoaxcatis nopa tali cati TOTECO Dios techmacas.”

¹²Nojquiya Josué quincamanalhui iteipan ixhuihua Rubén, Gad huan nopa tajco iteipan ixhuihua Manasés huan quinilhui:

¹³⁻¹⁴—Xiquelnamiquica cati amechnahuati Moisés, itequipanojca TOTECO. TOTECO Dios amechmacatoc ni tali ipan ni inaliyo hueyat Jordán para nica huelis anmosiyajquetzase. Huan anquincajtehuase amosihuajhua, amoconehua huan amotapiyalhua nica, pero nochi amosoldados monequi quipanose ni hueyat ica inintepos mocualtalitose para tatehuise. Inijuanti quinyacanase huan quinpalehuise inicihuia para quitanise nopa tali. ¹⁵Huan amosoldados tatehuise nozona ipan seyoc inaliyo hasta quema TOTECO techpalehuis ma tijtanica nopa tali campa ne sequinoc israelitame huelise mosiyajquetzase. Teipa anhualase nica ipan amotal ipan ni inaliyo Jordán para campa quisa tonati huan ya anitztose ica paquilisti ipan ni amotal cati amechmacac Moisés, itequipanojca TOTECO.

¹⁶Huan inijuanti tananquijque:

—Tijchihuase nochi cati technahuatijtoc, huan campa techitanis, no-

pona tiyase. ¹⁷Quej tijneltoquilijque Moisés nochi cati technahuati, nojquiya nochipa timitzneltoquilise. San tijnequij para TOTECO Dios cati tijtequipanohuaj ma yahui mohuaya quej ihuaya yajui Moisés. ¹⁸Sinta se acajya amo quinequi quichihuas cati ta tijnahuatis, tijmictise. San ximoyolchicahua huan ximoyoltetili.

**Josué quintitanqui
tacame ma quiitatij Jericó**

2 Teipa Josué quinnahuati ome israelitame ma quisaca ipan Sitim campa itztoyaj huan ixtacatzí ma yaca para quiitatij quenicatza eltoc nopa tali Jericó. Quinilhui: “Xiyaca xijtajtachilitij nopa tali huan nopa altepet Jericó.”

Huan nopa ome tacame yajque Jericó huan ajsitoj ipan se cali campa cochij paxalohuani. Huan nopa cali eliyaya iaxca se ahuilnenca sihuat cati itoca Rahab huan nozona mocajque. ²Pero se acajya quiyolmelahuato nopa tanahuatijquet ipan Jericó para ajsitoyaj sequij israelitame nopa tayohua para quitachilise nopa tali.

³Huajca nopa tanahuatijquet tatitanqui ma quiilhuitij Rahab:

—Techmaca nopa tacame cati itztoque ipan mochaj, pampa hualajtoque para quitachilise quenicatza huelis quitanise toaltepe.

⁴Pero nopa sihuat ya quintatijtoya nopa tacame huan huajca quiijto:

—Melahuac sequij tacame techpaxalocoj, pero amo nijmati canque ehuanij. ⁵Huan quema tayohuixqui, ipan nopa hora para quitzacuase nopa caltemit ipan nopa tepamit cati quiyahualtactoc toaltepe, inijuanti yajque. Huan amo nijmati canica yajtoque. Pero sinta nimantzi anquintoquilise, huelis anquinajsitij.

⁶Pero nelía nopa sihuat quinchihuatijtoya ma tejcoca calcuitapa huan quin-

tatijtoya itantita ome tamontomit ten lino icuayo cati quihuatzayaya.

⁷Huan nopa tacame cati nopa tanahuatijquet quintantoya quintemojtiyajque nopa ome tacame ipan nopa ojti cati ajsi hueyat Jordán campa masehualme hueli quiixcotonase. ⁸Huan teipa quema ayemo cochiyayaj nopa tacame cati yajque quitachilitoj nopa tali, Rahab tejcoc calcuitapa huan quinilhui:

⁹—Na nijmati Dios amechmacatoc ni tali pampa yaya quichijtoc para nochi total ehuaní ma amechimacasica. Melahuac nochi cati itztoque nica ya majmajcamiquij por amojuanti. ¹⁰Tijcactoque quenicatza Dios amechhuachili nopa at ipan nopa Hueyi At Chichiltic para huelqui anquiixcotonque quema anquisque tali Egipto. Nojquiya tijcactoque quenicatza anquintzontamiltijque Sehón huan Og, nopa ome inintanahuatijcahua amorreos cati itztoyaj ipan nopa seyoc inaliyo hueyat Jordán. ¹¹Huan quema tijcayque nochi ya ni, nelía timajmajque hasta amo aquí motemaca para amechtehuis, pampa Dios, amoTECO, yaya quinahuatía ilhuicac huan taltipacti. ¹²Yeca na nimechtajtanía chichahuac, xijtestigojquetzaca amoTECO para antechchihuilise cati cuali, na huan nochi noteixmatcahua, quej na nimechchihuilijtoc. Techilhuica para melahuac ¹³antechmanahuse, na ica notata, nonana, notaca icnihua huan nosihua icnihua huan nochi cati toaxcahua para amo timiquise.

¹⁴Huan tananquilijque:

—Timechmanahuse sinta techmanahuis huan amo aquí tiquilhuis ten tojuanti. Quena, sinta amo techcaycahuas, timitzchihuilise cati cuali huan cati xitahuac quema TOTECO techmacas ni tali.

¹⁵Huan ichaj Rahab eltoya ipan nopa hueyi tepamit cati quiyahualojtoya nopa

altepēt. Huajca ica se hueyi lazo Rahab quintemohui nopa israelitame ipan se iventana nopa tepamit. ¹⁶Huan Rahab quinilhui:

—Xiyaca ipan tepeme para amo amechpantise nopa tacame cati amechtemohuaj. Ximotatica nozona para eyi tonati hasta inijuanti sempa hualase. Teipa huelis anyase.

¹⁷Huan quinanquilijque:

—Tojuanti tijchihuase cati tijtestigoj-quetzque, pero amo elis totajtacol sinta timiquis sinta amo techneltoaca. ¹⁸Huajca quema tijcaquis para tojuanti ticalactihualahui ipan ni tali, xijhuiyoni ni hueyi lazo chichiltic ipan moventana cati ica techtemohuijtoc huan xiquin-sentili nica calijtic motata, monana, moicnihua huan nochi ininteixmatc-ahua. ¹⁹Sinta se quisas, elis itajtacol sinta miquis. Pero sinta acajya quinaj-sis cati itztoque ipan ni mochaj, huajca elis tojuanti totajtacol. ²⁰Pero sinta tiquinilhuis sequinoc ten ni tamanti, tojuanti ayecmo monequi tijchihuase cati timitzilhuijque huan tijtestigojquetzque TOTECO para timitzchihuilise.

²¹—Cualtitoc, quej nopa timocahuaj —tanquilil Rahab.

Huajca momanahuatijque huan yajque. Teipa nopa sihuat quihuiyoni nopa hueyi lazo chichiltic ipan iventana.

²²Huan nopa ome tacame yajque ipan tepeme huan nozona motatijque para eyi tonati hasta nopa soldados cati quintemohuayayaj campa hueli ipan nopa ojti sempa yajque altepēt Jericó pampa amo quinpanitijque. ²³Huajca teipa nopa ome tacame temoque ten nopa tepeme huan panoque hueyat Jordán huan ajstitoj campa itztoya Josué itelpoca Nun huan quipohuilijque nochi cati panotoya. ²⁴Huan quiilhuijque Josué: “TOTECO quitajitoc tomaco nochi nopa tali pampa nochi cati itz-

toque ipan nopa tali ya majmajcamiquij por tojuanti.”

Nopa israelitame quiixcotonque hueyat Jordán

3 Tonili nelcualca Josué ihuaya nochi nopa israelitame quisque Sitim, huan ajstitoj hueyat Jordán huan tonilijque nozona. ²Huan quema ya panotoyaj eyi tonati nozona iteno nopa hueyat, nopa tayacanani panotinenque campa nochi nopa israelitame, ³huan quinnahuatijque cati monequi quichihuase. Quinilhuijque: “Xiquintachilica nopa levita totajtzitzi cati quiipiyaj inintequi para quihuicase icaxa TOTECO Dios cati quiipiya cati tohuaya mocajtoc. Huan quema anquinatase quistehuase, huajca xiquisaca huan xiquintoquilica. ⁴Quej nopa anquimatise canica monequi anyase, pampa amo quema anpanotoque ipan nopa ojti hasta ama. Pero amo xijnechcahuica icaxa TOTECO. San xijhuejcaitziyaca quej se kilómetro ihuejcaca.”

⁵Huan Josué quinilhui: “Ximaltica huan ximoyolpajpacaca iixpa TOTECO quej amechilhuijtoc para ximoiyocatalica para ya, pampa mosta TOTECO quichihuas huejhueyi tamanti amoixpa ica cati san anquitachilise.”

⁶Huan Josué quinnotzqui nopa totajtzitzi huan quinilhui: “Xijhuicaca icaxa TOTECO cati quiipiya cati tohuaya mocajtoc huan techyacanaca para ancalaquise ipan ni hueyat.”

Huajca nopa totajtzitzi quiquechpanojque nopa caxa huan quinyacanque nopa masehualme. ⁷Huan TOTECO quiilhui Josué: “Ni tonali nipehuas nimitzhueyitalis iniixpa nochi israelitame. Quej nopa quiitase para temacht na niitztoc mohuaya quej niitztoya ihuaya Moisés. ⁸Huan xiquinnahuati nopa totajtzitzi cati quihuicaj nopa caxa para quema

ajsise iteno nopa hueyat Jordán, ma calaquica huan ma nejnemica se quentzi. Huan teipa ma moquetzaca nozona ipan nopa hueyat.”

⁹Huajca Josué quinilhui nopa israelitame: “Xihualaca huan xijtacaquilica cati quijtohua TOTECO Dios cati tijtequipanohuaj. ¹⁰Ama anquilitase para Toteco Dios cati itztoc, nelfa itztoc amohuaya, huan yaya quinijcuenijtiyas amoixpa nochi nopa cananeos, hititame, heveos, ferezeos, gergeseos, amorreos huan jebuseos. Huan quej ni anquimatise. ¹¹Icaxa Toteco, yaya nopa Dios cati quinahuatía nochi taltipacti ama quixcotonas nopa hueyat Jordán amoixpa. ¹²Huajca xiquintapejpenica 12 tacame, se ten sesen hueyi familia. ¹³Huan quema calaquis atita iniicxi nopa totajtzitzi cati quihuicaj icaxa TOTECO huan injuanti moquetzase ipan nopa hueyat, ipan nopa talojtzi nopa at moxelos. Huan nopa at cati huala ica huejcapa ayecmo motalos. San mosejcotilis huan mochi-huas se tamontomit pampa nopa caxa iaxca TOTECO, yaya cati quinahuatía nochi taltipacti.”

¹⁴Huajca nopa israelitame quisque para quixcotonase nopa hueyat Jordán, huan nopa totajtzitzi tayacantiyahuiyayaj ica nopa caxa cati quipixqui cati inihuaya mocajqui TOTECO. ¹⁵Huan elqui ipan nopa tonali para pixquisti quema nopa hueyat Jordán tatemic miyac. Huan quema nopa totajtzitzi calajque ipan nopa hueyat huan mometzolonijque, ¹⁶nopa at cati hualayaya ica huejcapa ayecmo motalo. San sejco momanqui nopa at hasta nesiyaya huejcapantic quej se hueyi tepamit. Momanqui nopa at huejca ten nopa israelitame. Momanqui nozona nechca altepet Adam huan ajsic hasta altepet Saretán. Huan nopa at cati quinpanoc huan temoyaya para hueyi at cati itoca Mictoc temotiyajqui

hasta ayecmo nesqui. Quej nopa moxelo nopa at ipan hueyat Jordán, huan nopa israelitame quixcotonque iixmelac altepet Jericó. ¹⁷Huan nopa totajtzitzi cati quihuicayayaj icaxa TOTECO moquetzque tatajco hueyat Jordán ipan tali cati huactoc hasta nochi nopa sequinoc israelitame quixcotonque nopa hueyat.

Se temontomit para teelnamiquiltis cati TOTECO quichijqui

4 Nochi nopa masehualme quixcotonque hueyat Jordán, huan teipa TOTECO quiilhui Josué: ²“Xiquintapejpeni 12 tacame ten nopa israelitame, sesen ten sesen nopa huejhueyi familias. ³Huan xiquinilhui ma quiquixtica 12 teme cati eltoc tatajco nopa hueyat nechca campa ijcatoque nopa totajtzitzi. Huan ma quihuicaca huan ma quitolica campa mosiyajquetzase ni yohuali.”

⁴Huajca Josué quinnotzqui nopa 12 tacame cati quintapejpenijtoya ten sesen nopa huejhueyi familias, ⁵huan quinilhui: “Xicalaquica ipan nopa hueyat hasta tatajco campa eltoc icaxa TOTECO Dios. Huan sese ten amojuanti xijquechpanotij se tet huan xijhualicaca nica. Monequi 12 tet quej inimiyaca itelpocahua tohuejcapan tata Israel ica cati pejqqui nopa 12 huejhueyi familias. ⁶Huan ni teme elis quej se tanextili para amojuanti. Huan teipa quema amoconehua amechtatzintoquilise: ‘¿Taya quijtosnequi ni teme?’, ⁷anquinanquilise: ‘Quema nopa tacame cati quihuicayayaj icaxa TOTECO tayacantiyajque para calaquise ipan hueyat Jordán, nopa at moxelo. Huajca ni teme mocahua quej se tanextilijcayot para nochi israelitame ma quielnamiquica ten panoc ipan nopa tonali.’”

⁸Huajca nopa tacame quichijque cati Josué quinnahuatijtoya. Quicuique 12 teme ten Jordán quej

imiyaca nopa huejhueyi familias ten israelitame. Huan quihuicaque campa mosiyajquetzaj nochi nopa israelitame huan nopona quinquetzque quej TOTECO quiilhujitoya Josué.⁹ Nojquiya Josué quiquetzqui seyoc 12 teme ipan nopa hueyat campa ijcatoyaj nopa totajtzitzi cati quihuicayayaj icaxa TOTECO. Huan nopa teme noja eltoc hasta ama.

¹⁰Huan nopa totajtzitzi cati quihuicayayaj icaxa TOTECO mocajque tatajco hueyat Jordán hasta quema nopa israelitame tanque quichihuaq nochi cati TOTECO quinhuatitjtoya Josué para ma quinilhui nopa israelitame ma quichihuaca, huan nojquiya cati Moisés quinhuatitjtoya Josué ma quichihua.

Huan nopa israelitame moisihuiltique para panose.¹¹ Huan quema nochi nopa israelitame ajsique ne seyoc inaliyo nopa hueyat, nopa totajtzitzi ica icaxa TOTECO quiixcotonque iniixpa nochi nopa masehualme.¹²⁻¹³ Huan nechca 20 mil soldados cati hualajque ten nopa huejhueyi familias Rubén, Gad huan ten tajco nopa hueyi familia Manasés nojquiya panoque iniixpa nochi nopa israelitame. Huan injuanti mocualtalijtoyaj para tatehuse huan quihuicayayaj inintepos quej Moisés quinhuatitjtoya. Huan panoque iixpa TOTECO huan yajque ipan nopa tamayamit nechca altepet Jericó.¹⁴ Huan ipan nopa tonali TOTECO quihueyitali Josué iniixpa nopa israelitame, huan yeca quitepanitaque Josué nochi inemilis san se quej quitepanitaque Moisés ipan nochi inemilis.

¹⁵Teipa TOTECO quiilhui Josué:
¹⁶“Xiquinnahuati nopa totajtzitzi cati quihuicaj nopa caxa ica cati amohuaya nimocajtoc para ma quisaca ipan nopa hueyat Jordán huan ma tejcoca campa tiitztoc.”

¹⁷Huan Josué quinnahuati ma tejcoca,
¹⁸huan nimantzi quema nopa totajtzitzi cati quihuicaj icaxa TOTECO quisque ipan nopa hueyat huan moquetzque ipan tali huactoc ipan ni inaliyo, nopa at ipan nopa hueyat sempa mosentili quej achtohui eltoya huan sempa tatemic miyac.

Nopa teme para teelnamiqultis ipan Gilgal

¹⁹Huan nopa israelitame tejcoque ten hueyat Jordán ipan majtacti itequi nopa achtohui metzti ipan inixihui. Huan quiquetzque iniyoyoncal nechca Gilgal iixmelac Jericó ica campa quisa tonati.²⁰ Huan ipan Gilgal Josué quinquetzqui nopa 12 teme cati quihualicaque ten hueyat Jordán,²¹ huan quinilhui nopa israelitame: “Mosta huicta quema amoconehua cati tacajtiyase amechtatzintoquilise: ‘¿Taya quijtosnequi ni teme?’,²² xiquinpohuilica para ni teme techelnamiqultía para tiisraelitame tijpanoque ni hueyat Jordán ipan tali huactoc.²³ Pampa TOTECO Dios quihuatzqui nopa at hasta nochi tipanoque san se quej quihuatzqui nopa Hueyi At Chichiltic hasta tipanoque.²⁴ Quena, xiquinpohuilica taya quinequi quijtos ni teme para nochi masehualme ipan ni taltipacti ma quimatica TOTECO Dios quiipiya hueyi chicahualisti huan para amojuanti nochipa xijhueyitepanitaca.”

TOTECO quinchihuili israelitame se tiochicahualnescayot

5 Huan quicajque cati TOTECO quinchihuili nopa israelitame nochi nopa tanahuatiani ten nopa amorreos cati itztoyaj ipan ni inaliyo Jordán campa temo tonati huan nochi nopa tanahuatiani ten cananeos cati itztoyaj nechca hueyi at. Quicajque quenecatza TOTECO quihuatzqui nopa hueyat Jordán hasta nopa israelitame quiixcotonque. Huan yeca nochi

majmahuiyayaj huan huihuipicayayaj hasta amo aqui motemacac quintehuiti.

Sempa tetequilíaj nopa machiyot circuncisión

²Huan TOTECO quiilhui Josué: “Xijchihua cuchiyos ten tet, huan sempa xiquinpanolti nochi israelita tacame huan oquichpilme huan xiquintzontequili iyecapa cuetaxo inintacayo sinta ayemo quichijtoque. Xijchihua san se quej anquichijque achtohuiya.”

³Huan Josué quichijqui cuchiyos huan quintequili iyecapa cuetaxo inintacayo nochi oquichpilme huan taca israelitame ipan se tachiquili cati quitocaxtijque Aralot. (Aralot quijtosnequi Tachiquili Ten Nopa Cuetaxi Cati Tetequilijque.) ⁴⁻⁶Quema achtohuiya quisque ipan tali Egipto, nochi oquichpilme huan taca israelitame ya motequilijtoyaj. Pero teipa monejque nejnemise 20 xihuit ipan nopa huactoc tali campa amo teno onca hasta mijque senquisa nochi nopa tacame cati quisque ipan tali Egipto huan quipixque xihuit para tatehuitij, pero amo quinejque yase. Huan nopa oquichpilme cati tacajtihualajque ipan nopa huactoc tali amo quintequilijtoyaj. Inintatahua mijque pampa amo quinejque quineltocase TOTECO yon amo quinejque calaquise ipan nopa tali cati nochi temaca hasta mocahua itajca. Yeca TOTECO amo quincahuili nopa tacame ma quitaca nopa cuali tali cati inihuaya mocajtoya inihuejcapan tatahua para quinmacas. ⁷Huajca Josué quintequili iyecapa cuetaxo inintacayo nochi tacame huan oquichpilme cati tacatque ipan nopa huactoc tali pampa inintatahua cati mijque amo quintequilijtoyaj. Huan ama TOTECO quincahuilía ma calaquica ipan nopa tali quej ininpataca inintatahua cati amo quinequiyayaj. ⁸Huan

quema ya tantoyaj quintequilíaj nopa machiyot ipan nochi taca israelitame, mocajque nozona campa itztoyaj hasta mochicajque huan ayecmo cuajcualohuayaya inintacayo.

⁹Huan huajca TOTECO quiilhui Josué: “Ama, pampa anmotequilijtoque iyecapa cuetaxo amotacayahua, nimechquixtilijtoc nopa pinahualisti cati anquixque ipan tali Egipto.” Huajca quitocaxti Gilgal campa itztoyaj. (Gilgal quijtosnequi Quiquixti.) Huan quej nopa itoca hasta ama.

¹⁰Huajca quema nopa israelitame noja mocahuayayaj ipan Gilgal ipan nopa tamayamit nechca altepet Jericó, ilhuichijque para quinescayotijque nopa Pascua Ilhuit ica tiotac ipan 14 itequi nopa metzti. ¹¹Huan tonili quicuajque cati quipantiyayaj ten itajca nopa tali huan quichijque pantzi cati amo quipiyayaya tasonejcayot huan quicuajque cuayoli tacacatzoli. ¹²Huan ipan seyoc tonali quema ya quicuajtoyaj itajca nopa tali, ayecmo huetzqui maná. Huajca nopa israelitame ayecmo quema quipixque maná para quicuase. Ipan nopa xihuit san quicuajque nopa pixquisti cati quipantijtinemiyayaj ipan tali Canaán.

TOTECO quititanili Josué se itapalehuijca

¹³Huan ipan nopa tonali quema Josué huan nopa israelitame itztoyaj nechca altepet Jericó, monexti iixpa se cati nesqui quej se tacat cati quipiyayaya se macheta imaco. Huan Josué quinechcahui huan quitatzintoquili:

—¿Tiitztoc tohuaya o tiitztoc inihuaya tocualancaitacahua?

¹⁴Huan nopa tacat tananquili:

—Amo ya nopa. Na nihualajtoc pampa nitayacanquet cati más nihueyi ten iilhuicac eajahua TOTECO.

Huajca Josué motancuaquetzqui huan mohujtzonqui hasta icuajtlo ajsic talchi, huan quihueyichijqui huan quihuhui:

—Nimotequipanojca. Techilhui taya tijnequi ma nijchihua.

¹⁵Huan nopa hueyi tayacanquet ten iilhuicac ejcagua TOTECO tananquili:

—Xijquixti motecac. Campa tijcatoc eltoc tatzejzeloltic, pampa na, nimotECO, nojquiya nijcatoc nica.

Huan Josué quichijqui cati quihuhui.

Nopa israelitame quitanque altepet Jericó

6 Amo aqui hueliyaya calaquis, yon quisas ten altepet Jericó pampa cuali quitzactoyaj nopa caltemit ipan inintepa cati quiyahualojtoya pampa injuanti quinimacasiyayaj nopa israelitame. ²Huan TOTECO quihuhui Josué: “Na nimitzmactilijtoc altepet Jericó, huan itanahuatijca huan nochi isoldados para anquitanise. ³Ta huan nochi amosoldados xinejnemica yahualtic ten ne altepet se huelta. Quej nopa monequi xijchihuaca mojmosta para chucuase tonati. ⁴Teipa nejnemise nopa chicome totajtzitzi cati quitayacanaltise icaxa TOTECO. Huan sesen totajtzitzi ma quihuhui se icuacua se oquich borrego. Huan quema ajsis nopa tonali chicome, xiyahualoca nopa altepet chicome huelta huan nopa totajtzitzi quipitziyase nopa cuacuajtí. ⁵Huan quema anquicaquise para huejcahuase tapitzase chichahuac huan amo motensehuisse, nochi amomasehualhua ma tzajtzica ica nochi ininchicahualis. Huan huetzis nopa tepamit cati ica quiyahualtzactoque nopa altepet. Huan ipan nopa talojtzitzi monequi nochi amojuanti xicalaquica ipan nopa altepet huan xiquintehuitij cati itztoque amoixmelac.”

⁶Huajca Josué, icone Nun, quinnotzqui nopa totajtzitzi huan tacame

huan quihuhui: “Xijcuica nopa icaxa TOTECO cati quipiya cati tohuaya mo-cajtoc. Huan chicome ten amojuanti antayacanase. Huan sesen amojuanti anquihucase icuacua se oquich borrego.” ⁷Huan quihuhui nopa israelitame: “Amantzi xijpehualtica xinejnemica yahualtic nopa altepet. Tayacantiyase nopa soldados ica inintepos para tatehuisse, teipa nopa chicome totajtzitzi ica tapitzali huan teipa icaxa TOTECO.”

⁸Huan nochi quichijque cati Josué quihuhui. Nopa chicome totajtzitzi tapitztiyahuiyayaj huan amo mosiyajquetzayayaj huan quinyacanayayaj nopa totajtzitzi cati quihuhucayayaj icaxa TOTECO. ⁹Huan iica nopa caxa hualayayaj más soldados para tamocuitahuisse iica.

¹⁰Huan Josué nojquiya quinnahuati nopa israelitame: “Amo xicamanaltica hasta ipan nopa talojtzitzi quema nimechnahuatis xitzajtzica. Huan ipan nopa talojtzitzi monequi xitzajtzise ica nochi amochicahualis.”

¹¹Huajca ipan nopa tonali quihuhucaque icaxa TOTECO huan nejnemise yahualtic nopa altepet se huelta. Teipa sempa yajque campa mocajtoyaj huan nozona tonilijque. ¹²⁻¹³Huan tonali nelcualca Josué mijquejqui huan nopa totajtzitzi quiquechpanojque icaxa TOTECO. Huan nopa soldados ica inintepos para tatehuisse tayacantiyahuiyayaj. Teipa tapitztiyahuiyayaj chicome totajtzitzi cati quihuhucayayaj sese inintapitzal cati quichijtoyaj ten icuacua se oquich borrego. Teipa hualayayaj nopa totajtzitzi cati quihuhucayayaj icaxa TOTECO. Huan teipa sequinoc soldados quitoquiliyayaj nopa caxa. Huan nopa cati tapitzayayaj amo motensehuyayaj. ¹⁴Huan quiyahualojque nopa altepet se huelta. Huan quej nopa quichijque mojmosta para chucuase tonati.

¹⁵ Quema ajsic nopa chicompa tonali, nochi mijquejque nelcualca huan pejque quiyahualohuaj nopa altepet quej achtohui quichijtoyaj, pero ama quiyahualojque chicome huelta. ¹⁶ Huan quema tamiyaya nopa chicome huelta nopa totajtzitzi nelchicahuac huan huejcajque quipitzque nopa cuacuajti huan amo motensehuijque. Huan Josué quinnahuati nopa tacame: “¡Xitzajtzica, pampa TOTECO amechmactilijtoc ni altepet! ¹⁷ Xiquinmictica nochi cati itztoque ipan ni altepet huan xijzosoloca nochi cati eltoc nozona. Nochi eltos quej se tacajcualisti para TOTECO. San xiquincahuilica ma itztoca Rahab nopa ahuilnenca sihuat huan cati itztose ihuaya ipan ichaj pampa yaya quintati nopa tacame cati quitachilicoj ni tali. ¹⁸ Ximomocuitahuica para amo anquiixtocase yon se tamanti ipan nopa altepet para anmocuulise pampa nochi iaxca TOTECO huan techilhui ma tijzosoloca. Huan sinta se mocuilis se tenijqui, icualancayo TOTECO techajsis nochi tiisraelitame. ¹⁹ San xijhualicaca nochi ten oro, huan ten plata, huan nochi tamanti ten bronce huan ten hierro pampa ya nopa monequi tiquiyocatalise para TOTECO. Huan ticajocuisse campa eltoc nochi tamanti cati patiyó cati iaxca.”

²⁰ Huajca nopa totajtzitzi quipitzque nopa tapitzali. Huan quema nopa israelitame quicajque nopa tapitzali, tzajtzique tahuel chicahuac, huan nopa tepamit cati ica quitzactoyaj nopa altepet huetzqui. Huan sesen calajqui xitahuac iixmelac ipan nopa altepet huan quintzontamiltijque cati itztoyaj. ²¹ Huan quintamimictijque ica macheta nochi tacame, sihuame, telpocame, ichpocame, huehuentzitzitzi huan tename. Nojquiya quinmictijque nochi huacaxme, borregojme huan burrojme. Nochi quintzontamiltijque.

²² Huan Josué quinilhui nopa ome tacame cati yajtoyaj tajtachiyatoj ipan nopa tali: “Xiyaca ichaj nopa ahuilnenca sihuat huan xijquixtica ica nochi masehualme cati ihuaya itztoque quej ihuaya anmocajque.”

²³ Huajca nopa tacame calajque huan quinixtijque Rahab ihuaya itata, inana, iicnihua, iteixmatcahua huan nochi inintequipanojcahua. Huan quinhuicaque ma itztoca huejca ten campa mocajcaytoj nopa israelitame ipan iniyoyoncalhua. ²⁴ Teipa nopa israelitame quitatijque nopa altepet huan nochi cati oncayaya nozona. San quiquixtijque cati elqui ten plata, oro huan nochi tamanti ten bronce huan hierro huan quitelijque ipan itiopa TOTECO campa quiajocuiyayaj nochi tamanti cati patiyó. ²⁵ Huan Josué quinmanahui Rahab, iteixmatcahua huan inintequipanojcahua cati iaxcahua pampa quintati nopa tacame cati quintantoya ma quitachilitij altepet Jericó. Huajca hasta ama Rahab noja itztoc inihuaya israelitame.

²⁶ Huan teipa Josué quitelchijqui cati quicualchijchihuasquía nopa altepet. Huan quijito:

“Tatelchihuali nopa tacat cati sempa quicualtalisnequis ni altepet. Miquis iachtohui oquichpil quema pehuas quitalis itzinpehualtil.

Huan quema quiquetzas nopa caltemit, miquis ioquichpil cati más teipa ejquet.”

²⁷ Huan TOTECO itztoya ihuaya Josué. Huan nochi masehualme campa hueli quicajque cati TOTECO quichijtoya.

Itajacol Acán

7 Pero amo nochi nopa israelitame quineltocaque cati Josué quinilhui. Amo quitamiltijque nochi quej nopa tanahuatili quijito ma quichihuaca. Itztoya se tacat ipan nopa hueyi familia

Judá cati tajtacolchijqui. Itoca eliyaya Acán huan elqui icone Carmi, cati elqui icone Zabdi cati elqui icone Zara. Huan Acán mocuili tamantzitzi ipan nopa al-
tepet cati monequiyaya ma quitati. Hua-
jca TOTECO tahuel cualanqui ica nochi
israelitame por nopa tajtacoli.

Inincualancaitacahua israelitame quintanque

²Teipa quema ya quitantoyaj nopa al-
tepet, Josué quintitanqui sequij tacame
ma quisaca ipan Jericó huan ma quitaj-
tachilitij altepet Hai cati mocahuayaya
nechca Bet Avén huan campa quisa to-
nati ten Betel. Huan injuanti yajque.
³Huan quema sempa hualajque, quii-
huijque Josué: “Amo monequi ma yaca
nochi tosoldados pampa amo miyaqui
masehualme itztoque ipan nopa alte-
pet. San monequi xiquintitani ome o eyi
mil soldados para quintanise nopa mase-
hualme ten Hai para amo nochi soldados
yase huan siyahuisse.”

⁴Huajca san eyi mil israelita tacame
tejcoque para quitehuitij Hai. Pero Hai
ehuani quinchijque ma cholojtehuaca.
⁵Huan quintojtocatihualajque nopa is-
raelitame ten huejcapa campa nopa cal-
temit ipan nopa tepamit cati quiyahualo
inialtepe hasta altepet Sebarim. Huan
quinmictijque huelis se 36 israelitame
ipan nopa taixtemolis. Yeca nochi is-
raelitame huihuipicayayaj ica majmajti.

⁶Huan Josué huan nopa huehue
tacame quitzayanque iniyoyo huan
motancuaquetzque ica inixayac
talchi iixpa icaxa TOTECO huan
motzontaltemijque quej se tanextili
para tahuel mocuesohuayayaj. Quej ni
mocajque hasta quema tiotaquixqui.

⁷Huan Josué quijto:

—¡TOTECO Cati Más Tijpiya Tanahu-
atili! ¿Para ten tijchijqui tiisraelitame
ma tiquixcotonaca hueyat Jordán sinta
techtemactilis inimaco nopa amorreos

para ma techtzontamiltica? ¡Más cuali
sinta timocajtosquíaj ica cati tijpixtoyaj
ipan ne seyoc nali! ⁸Ama amo nij-
mati taya niquijtos pampa ni israeli-
tame cholojtejoque iniixpa inincualan-
caitacahua. ⁹Huan nopa cananeos huan
nochi cati itztoque nechca quicaquise
ten panotoc, huan san sejco hualase
huan techtehuise. Huan techtzontamil-
tise hasta amo aqui techelnamiquis ipan
ni taltipacti. Huan ayecmo mitztepani-
tase. Ayecmo hueyi elis motoca.

¹⁰Huan TOTECO quinankili:

—¡Ximotanana! ¿Taya tijchihua ica
moxayac talchi? ¹¹Nopa israelitame
tajtacolchijtoque pampa quixpanoque
cati niquinnahuati quema inihuaya
nimocajqui niquinmocuitahuis.
Quicuitoque tamanti cati monequiyaya
quitamitatisquíaj. Huan amo
san quiichtejque nopa tamanti,
nojquiya istacatitoque huan ixtacatzi
quitatijtoque ica tamanti cati iniaxca.
¹²Yeca nopa israelitame amo huelque
quintanij inincualancaitacahua
huan monejqui cholose, pampa
ama tatechihualme ni israelitame.
Huan sinta amo nima anquisosolose
nopa tamanti cati monequiyaya
anquintatisquíaj, ayecmo niitztos
amohuaya. ¹³Huajca ximotanana

huan xiquinilhui nopa israelitame ma
mopajpacaca noixpa. Ma moiycatalica
para na pampa mosta monextise noixpa
pampa quej nopa niamoTECO Dios
niquijtohua. Xiquinilhui para quipiyaj
tamanti cati monequiyaya quitatij-
tosquíaj huan yeca ayecmo huelis
anquintanise amocualancaitacahua
hasta anquiquixtise nopa tamanti.
¹⁴Mosta monequi nochi israelitame
panose noixpa. Huan anquichihuase
se sorteo para nimitznextilis ipan
catijqui ten nopa 12 huejhueyi familias
onca ni tajtacoli. Teipa nochi iteipan
ixhuihua nopa huejcapan tata cati

icone Israel panose noixpa. Huan nimitznexilis ipan catijqui hueyi tata iteipan ixhuihua onca ni tajtacoli. Huan teipa nochi tetatme cati hualajque ipan ya panose noixpa ica inifamilias huan nopa tetaj cati nijtapejpenis, monequi panose sesentzitzit itelpocahua huan inifamilias huan na nijtapejpenis nopa tacat cati quichijtoc. ¹⁵Huan nopa tacat cati mocuilijtoc nopa tamanti cati na, niamoTOTECO, niquinilhui ma quitatica, monequi anquimictise ihuaya nochi cati itztoque ipan ichaj. Teipa xiquintati ica nochi cati iniaxca pampa yaya quixpanotoc nocamanal para amo teno quiquixtisquía ten Jericó. Yeca amechmacatoc nochi anisraelitame se hueyi tajtacoli.

TOTECO quitatzacuiliti Acán

¹⁶Huan tonili Josué mijquejqui cualca huan tanahuati ma moiycatalica sesen ten nopa 12 huejhueyi familias huan quej nopa ma panoca iixpa Toteco. Huan TOTECO quinexti para elqui se ipan nopa hueyi familia ten iteipan ixhuihua Judá cati quichijqui nopa tajtacoli. ¹⁷Teipa Josué quichijqui ma monextica iyoca iteipan ixhuihua sesen ten nopa huejcapan tatame cati eliyayaj iteipan ixhuihua Judá. Huan TOTECO quinexti para elqui se iteipan ixhui nopa huejcapan tata Zera cati quichijqui nopa tajtacoli. Huan sesen familia ten itelpocahua Zera panoc huan quinexti para elqui ifamilia Zabdi. ¹⁸Huan teipa sesen telpocat ten Zabdi panoc ica iconehua, huan TOTECO quinexti para elqui Acán cati tajtacolchijtoya. Acán elqui itelpoca Carmi, huan iteipan ixhui Zabdi. Ihuejcapan tata itoca eliyaya Zera cati elqui itelpoca Judá itelpoca Israel ten huejcajquiya.

¹⁹Huajca Josué quiilhui Acán:

—Nocone, xijhueyitali TOTECO Dios cati tiisraelitame tijtequipanohuaj.

Techilhui melahuac cati tijchijtoc. ¡Amo xijtati!

²⁰Huan Acán quinanquili:

—Melahuac, nitajtacolchijtoc ica TOTECO Dios huan nimitzilhuis cati nijchijqui. ²¹Ipan nopa ricojyot ipan altepet Jericó, niqitac se yejectzi yoyomit cati quihualicatoyaj ten tali Babilonia. Huan niqitac 200 plata tomi huan se tatecti oro quej tajco kilo ietica. Huan nelfa niquixtocac nopa tamanti huan nimocuili. Huan tijpantis canque nijtaltoyqui itzala nochaj ten yoyomit huan nopa plata tomi nijtali itzala nopa yoyomit.

²²Huajca nimantzi Josué quintitanqui tacame ipan ichaj huan quipantijque nochi cati quitatijtoya taltita. ²³Huan quicuique ten ichaj huan quihuicaque campa Josué huan nochi nopa israelitame mosentilijtoyaj. Huan nozona quitencajque nochi iixpa TOTECO. ²⁴Huan teipa Josué huan nochi nopa israelitame quihuicaque Acán, iteipan ixhui Zera, ipan nopa tamayamit cati itoca Acor. Huan ihuaya quitalijque nopa plata, nopa yoyomit, nopa oro huan isihua conehua huan itaca conehua. Nojquiya quitalijque ihuacaxhua, iburrojhua, iborregojhua huan ichaj ten yoyomit huan nochi cati eliyaya iaxca.

²⁵Huan Josué quiilhui Acán:

—Tijhualiac ipan tojuanti se hueyi taohuijcyot. Huan ama TOTECO mitzmacas ta se taohuijcyot.

Huan quema quijto ya ni, nochi israelitame quitechajque Acán ihuaya nochi cati iaxcahua hasta mijque huan teipa quintatijque. ²⁶Teipa quintemilijque se tamontomit ten tet huan hasta ama noja ijcatoc. Huan nopa lugar noja itoca Tamaya ten Acor. (Acor quijtosnequi Campa Taohuijcyot.) Huajca ica ya nopa tanqui icualancayo TOTECO ica nopa israelitame.

Nopa israelitame quitanque altepet Hai

8 Huan teipa TOTECO quiilhui Josué: “Amo ximajmahui yon amo xiyolcuesihui. Xiquinhua nochi mosoldados huan sempa xijtehuitij nopa altepet Hai pampa na nijtalijtoc momaco nopa tanahuatijquet ten Hai huan imasehualhua. Huan anquitanise inialtepe huan inintal. ²Huan tijchihuas ica Hai huan itanahuatijca san se quej tijchijqui ica Jericó huan itanahuatijca. Pero ama quena, huelis anmoaxcatise nochi tamanti cati eltoc nozona huan nochi inintapiyalhua. Huajca ixtacatzí xiquintitani sequij soldados para ma motatica iica nopa altepet para quinichtacahuse huan quintanise.”

³Huajca Josué quincualtali nochi isoldados para quitehuitij Hai. Achtohui quintapejpeni 30 mil tacame cati más motemacayayaj para tatehuse. Huan quintitanqui ica tayohua, ⁴huan quinilhui: “¡Xijtaquilica cuali! Ximotatica iica nopa altepet pero nechcatzi. Huan ximocualchijchijtose para anquitehuse. ⁵Huan na ihuaya nopa soldados cati itztoque nohuaya timonechahuse iixmelac nopa altepet. Huan quema injuanti cati itztoque ipan nopa altepet quisase ten nopa caltemit ipan inintepa para techtehuiquij, ticholose quej achtohuiya tijchijque. ⁶Huan injuanti hualase totepotzco pampa moilhuse para sempa ticholjtehuase. ⁷Huan huajca monequi anquisase nimantzi ten campa anmotatijtose huan anquitzquise nopa altepet pampa amoTECO Dios amehmacas amomaco. ⁸Huan quema ya anquitanose nopa altepet, xijtatca quej TOTECO quiijtojtoc huan quej na nimechnahuatijtoc.”

⁹Huajca Josué quintitanqui, huan injuanti yajque huan motatijque iica alte-

pet Hai para campa calaqui tonati, tatajco ten altepet Betel huan Hai. Huan Josué panoc nopa yohuali ipan ichaj ten yoyomit campa mocajcahuayayaj nochi nopa israelitame.

¹⁰Tonili Josué mijquejqui nelcualca huan quinsentili isoldados. Huan Josué huan nopa huehue tacame cati eliyayaj inintayacanhua nopa israelitame tayacantiyajque para quitehuitij altepet Hai. ¹¹Huan nochi injuanti nejnentiyajque huan monechahuijque iixmelac nopa altepet ica norte. Huan oncayaya se tamayamit tatajco ten campa injuanti mocahuayayaj huan altepet Hai. ¹²Huan Josué quintitanqui se macuili mil tacame para ma motatica tatajco Betel huan Hai quentzi más para campa calaqui tonati. ¹³Huajca sesen yajqui campa monequiyaya; sequij campa temo tonati huan sequij mocajque imelac nopa altepet ica norte. Huan nopa yohuali Josué mocajqui ipan nopa tamayamit.

¹⁴Huan quema nopa tanahuatijquet ten Hai quiitac Josué, moisihuilti huan quisqui ten itepa nopa altepet cualca ica isoldados para quitehuitij nopa israelitame ipan nopa tamayamit nechca hueyat Jordán. Pero amo quimatiyayaj para sequinoc israelitame motatijttoyaj iica ialtepe. ¹⁵Huajca Josué ihuaya isoldados san tachijque para majmahuiyayaj huan cholojtejque ten nopa Hai ehuaní. Huan yajque ipan ojti cati panoyaya ipan nopa huactoc tali campa amo teno eli. ¹⁶Huan nopa tanahuatijquet quinahuati nochi isoldados cati mocajtoyaj altepet Hai para ma quitepotztozaca Josué. Huan quej nopa, nopa israelitame quinyacunque para ma quicajtehuaca inialtepe huan ma yaca huejca. ¹⁷Huan amo mocajqui yon se tacat ipan Hai o ipan Betel cati amo quintoquili nopa israelitame. Nochi yajque, huan nopa al-

tepet mocajqui tapojtoc. Amo aqui mocajqui para quimanahuis.

¹⁸ Huajca TOTECO quiilhui Josué: “Xijxitahua mocuachoso cati huehueyac para Hai para xiquinnexili mosoldados ma calaquica ipan nopa altepet pampa na nimitzmactilis.”

Huan quej nopa Josué quixitajqui.

¹⁹ Huajca injuanti cati motatijtoyaj nimanntzi motananque huan calaque ipan nopa altepet. Huan quitanque huan quitatijque.

²⁰⁻²¹ Huan quema nopa tacame ten altepet Hai moicancuetque, quiitaque pocti tejcoyaya ten inialtepe hasta ilhuicac. Huan Josué huan nopa israelita soldados cati cholohuayayaj ica campa nopa huactoc tali moicancuetque huan quiitaque para injuanti cati motatijtoyaj iica nopa altepet ya calactoyaj huan quitatijtoyaj. Huajca nimanntzi sempa mocuetque huan quintehuicoj nopa tacame ten altepet Hai cati quintoquiliyayaj. Huan nojquiya nopa israelita soldados cati calactoyaj ipan altepet quisque huan pejque quintehuíaj nopa Hai ehuan ten iniica huan huajca ayecmo cana huelyayaj cholose.

²² Nopa israelitame quinyahualojque; sequij iniixpa huan sequinoc iniica. Huan nopa israelitame quintamimictijque nopa altepet Hai ehuan huan amo aquí quicajque ma cholo. ²³ San quicahuilijque ma itzto nopa tanahuatijquet hasta quihuicaque iixpa Josué.

²⁴ Huajca nopa israelitame quintamimictijque ica macheta nochi altepet Hai ehuan cati quintepotztocatinemiyayaj ipan huactoc tali. Teipa nochi israelitame yajque ipan altepet Hai huan quintamimictijque cati itztoyaj nozona. ²⁵ Huajca ipan nopa tonali mijque nochi 12 mil tacame huan sihuame cati itztoyaj ipan Hai, ²⁶ pampa Josué amo quitemohui imax cati quitananayaya ichoso hasta

isoldados quintamimictijque nochi ipan Hai. ²⁷ Pero nopa israelitame mocuilijque nochi tapiyalme huan tamanti cati oncayaya ipan nopa altepet quej TOTECO quiilhuijtoya Josué ma quichihuaca. ²⁸ Huan teipa Josué quitamitati nopa altepet. San mocajqui se tamontomit ten tasoli campa amo aquí quinequi monechahuis hasta ama. ²⁹ Huan Josué quicuahuiyoni nopa tanahuatijquet ten Hai ipan se cuahuit huan nozona mocajqui hasta tiotac. Huan quema calaquito tonati, Josué tanahuati ma quitemohuica itacayo huan ma quimajcahua nechca campa eltoya nopa caltemit para calaquij ipan itepa nopa altepet. Huan quinilhui ma quimontonoca tet icuitapa. Huan nopa tamontomit ten teme noja eltoc.

TOTECO quiompahui icamanal ica israelitame

³⁰ Huajca ipan tepet Ebal Josué quichijqui se taixpamit para TOTECO Dios cati tiisraelitame tijhueyichihuaaj.

³¹ Quichijqui senquisa quej Moisés, itequipanojca TOTECO, tanahuatijtoya ma tijchihuaca. Quichijque nopa taixpamit ica tet cati amo tatecti quej ijcuilijtoc ipan nopa tapohualisti ten itanahuatilhua Moisés. Huan nopa israelitame quimacaque TOTECO tacajcahualisti tatatili ipan nopa taixpamit huan nojquiya quimacaque tacajcahualisti para ma onca tayoltalili ica Toteco. ³² Teipa iniixpa nochi israelitame Josué quiijcuilo ipan nopa tet cati ica quichijtoya nopa taixpamit nopa tanahuatilme cati Moisés quinmacatoya. ³³ Huan nochi israelitame moquetzque iixpa icaxa TOTECO. Tajco ten nopa israelitame ijcatoyaj iixmelac nopa caxa ica tepet Gerizim iniica inihuaya inihuehue masehualhua, inintayacancahua, injueces huan nopa masehualme

ten sequinoc altepeme cati itztoyaj inihuaya. Huan nopa seyoc tajco israelitame ijcatoyaj iixmelac nese lado nopa caxa ica nopa tepet Ebal iniica, inihuaya inihuehue masehualhua, inintayacanhua, inijueces huan nopa masehualme ten sequinoc altepeme cati itztoyaj inihuaya. Huan nopa totajtzitzi cati hualajque ipan nopa hueyi familia ten levitame quihuicayayaj nopa caxa huan mocajque tatajco nopa israelitame. Quichiyayayaj para quintiochihuase nopa masehualme. Nochi elqui senquisa quej Moisés, itequipanojca TOTECO, tanahuatijtejqüi huejcajqüiya ma quichihuaca nopa totajtzitzi para ma quintiochihuaca nopa israelitame.

³⁴Huan teipa Josué quipojqüi nochi nopa camanali ten nopa tanahuatilme cati TOTECO quinmacatoya. Quipojqüi nochi tatiochihualisti huan nochi tatelchihualisti cati ijcuilijtoc ipan nopa tapohualisti cati quipixtoya itanahuatilhua TOTECO. ³⁵Huan Josué amo quiiyocacajqui yon se camanali cati quinahuati Moisés. Nochi quipojqüi iniixpa nochi nopa israelitame cati itztoyaj nozona. Huan ijcatoyaj nozona nochi israelitame ica sihuame, coneme huan nochi sejcoyoc ehuani cati itztoyaj inihuaya.

Gabaón ehuani quincajcajque israelitame

9 Huan nopa tanahuatiani cati itztoyaj ipan ne seyoc inaliyo hueyat Jordán para campa temo tonati quicajque cati panoc ica altepet Jericó pampa nochi masehualme cati itztoyaj iteno nopa hueyi at Mediterráneo huan hasta ipan nopa tepeme ten Líbano quimatque. Nozona itztoyaj nochi nopa tanahuatiani ten nopa heteos, amorreos, cananeos, ferezeos, heveos huan jebuseos. ²Huan huajca nochi mosentilijque ica san se

iniyolo para quitehuse Josué huan nopa israelitame.

³Pero inijuanti cati itztoyaj ipan altepet Gabaón quicajque cati Josué quinchihuilijtoya altepeme Jericó huan Hai, ⁴huan pejque moilhufaj quenicatza huelis quincacayahuase nopa israelitame para momanahuse. Huajca quicuique tamanti cati ayecmo cuali para tachihuase quej huejca hualayayaj. Quitalijque huehue coxtali ininpani ininburrojhua. Huan quitalijque cuetax bolsas cati nojqüiya sosoltic cati ipan quitectoyaj xocomeca at. ⁵Huan motalilijque tecacti sosoltic huan coyontoc. Huan motalilijque iniyoyohua cati neltantoc. Huan quihuicaque pantzi cati pojqüajtoya huan huactoc. ⁶Huan ajsicoj campa Josué mocajcahuayaya ipan Gilgal huan quicamanalhüijque Josué huan nopa israelita tayacanani. Quinilhüijque:

—Tojuanti tihualahüij nelhuejca. Tihualajtoque para timochihuase tihuampojme huan tijsencahuase se camanal sencahuali para amo quema timotehuse.

⁷Huan nopa israelitame quinnanquilijque nopa Gabaón ehuani:

—Huelis anitztoque nechca ten tojuanti huan quej nopa amo hueli timocahuase amohuaya para amo timotehuse.

⁸Huan nopa Gabaón ehuani quinnanquilijque Josué:

—Tojuanti timechtequipanose san tapic.

Huan Josué quinilhüi:

—¿Ajquiya amojuanti huan canque anhualahüij?

⁹Huan tananquilijque:

—Timotequipanojcahua tihualajtoque nelhuejca pampa tijcactoque cati amoTECO Dios amechchihuilijtoc. Tijcactoque ten ihueyitilis huan nochi nopa tanextili cati quichijqui

ipan tali Egipto. ¹⁰Tijcactoque nochi cati quinchihuii nopa ome inintanahuatijcahua amorreos cati itztoyaj ne seyoc inaliyo hueyat Jordán; Sehón nopa tanahuatijquet ten Hesbón huan Og nopa tanahuatijquet ten tali Basán cati mosehuijtoya para tanahuasí ipan altepet Astarot. ¹¹Huan yeca tohuehue masehualhua huan nochi cati itztoque ipan total techilhuijque ma tijcuica cati monequi para ipan ojti huan ma tihualaca timechitaquij. Quinequiyayaj ma timechilhuiquij para timechtequipanose san tapic sinta timohuampojchihuase. ¹²Huan ni topantzi cati tijhualicatoque tijcuitejque noja totonic. Pero ama xiquitaca. Ya huactoc huan hasta pojyajtoc. ¹³Ni cuetax bolsas cati ipan tijtejque xocomeca at, nojquiya eltoya yancuic quema tijtemitijque huan ama ya tzayantoc. Nojquiya tahuel tantoc toyoyo huan totecac, pampa nelía huejca tinejntoque.

¹⁴Huan nopa israelitame huan Josué quiyecojque nopa tacualisti cati quihualicayayaj huan quinneltocaque nopa gabaonitame, pero amo quitatzintoquiliijque TOTECO achtohui taya quichihuase. ¹⁵Huajca Josué quichijqui se camanali inihuaya para mohuampojchihuase huan quincahuilise ma itztoca. Huan yaya huan nopa tayacanca israelitame nojquiya quitestigojquetzque TOTECO para amo quinmictise.

¹⁶Huan quema ya panotoya eyi tonati, nopa israelitame quimatque para nopa gabaonitame hualayayaj nechcatzi huan nelía itztoyaj ipan inintal. ¹⁷Huajca nopa israelitame yajque quintemotoj. Huan ica eyi tonati ajsitoj ipan inialtepe cati eliyaya Gabaón, Cafira, Beerot huan Quiriat Jearim. ¹⁸Pero nopa israelitame amo quinmictijque, pampa inintayacanhua quitestigojquetztoyaj TOTECO

Dios cati tiisraelitame tijtequipanohuaj para amo tiquinmictisquíaj.

Yeca nopa israelitame pejque quinejelnamiquij inintayacanhua pampa cualanque ica nopa camanali cati quichijque. ¹⁹Pero nopa tayacanani quinilhuijque nopa israelitame:

—Tojuanti tijtestigojquetztoque TOTECO Dios cati tijtequipanohuaj para amo teno tiquinchihuilise, huan yeca ama amo teno huelis tiquinchihuilise. ²⁰Monequi tiquincahuase pampa sinta amo tijchihuase cati tijtestigojquetzque TOTECO Dios, yaya tahuel cualanis ica tojuanti.

²¹Huajca nopa tayacanca israelita tacame tanahuatijque ma amo quinmictica nopa Gabaón ehuan pero ma quinquihuica quej cuajcuahuini huan asacani. Huan quej nopa quichijque.

²²Huan Josué quinnotzqui nopa gabaonitame huan quinilhui:

—¿Para ten antechajcayajque? Antechilhuijque para huejca amochajchaj, pero nelía nechcatzi anhualahuij.

²³Huajca pampa cati anquichijtoque, Toteco Dios amechtelchijtoc huan para nochipa antechtequipanose. Monequi ancuatapanase huan anasacase para itaixpa Toteco ipan ichaj.

²⁴Huan quinanquiliijque Josué:

—Nochi ya ni tijchijque pampa tijmatiyayaj antechmictisquíaj. Tijcayque para amoTECO Dios quinhuatijtoya Moisés ma amechmaca ni tali huan ma techzontamiltica nochi cati tiitztoque nica. Huajca timajmahuiyayaj. ²⁵Pero tiitztoque momaco; xijchihua cati más cuali tiquita.

²⁶Huajca Josué amo quincahuili nopa israelitame ma quinmictica nopa gabaonitame. ²⁷Pero quichijqui ma elica cuajcuahuini huan asacani para nopa israelitame huan para itaixpa TOTECO. Huan hasta ama ya nopa quichihuaj nopa gabaonitame ipan nopa

lugar campa TOTECO quitapejpenijtoc para itaixpa.

**Nopa israelitame
quintanque nopa amorreos**

10 Huan Adonisedec nopa tanahuatijquet ten altepet Jerusalén quicajqui quenicatza Josué quitantoya altepet Hai huan quimictijtoya itanahuatijca. Huan momacac cuenta para quisosolo nochi cati eltoya ipan Hai san se quej quisosolo nochi ipan altepet Jericó huan quimicti itanahuatijca. Nojquiya Tanahuatijquet Adonisedec quicajqui para nopa gabaonitame quichijtoyaj se camanali ica nopa israelitame huan ama mocahuayayaj inihuaya. Huajca nelía majmajqui.² Huan noja más majmajqui pampa quimatqui para Gabaón nelía eliyaya se altepet hueyi huan quipiyayaya chicahualisti quej nopa altepeme campa mosehuía se tanahuatijquet. Nojquiya altepet Gabaón eliyaya más hueyi que altepet Hai, huan nochi isoldados nelía mooquichmatiyayaj.³ Yeca Tanahuatijquet Adonisedec quintitanqui itayolmelajcagua ma yaca quiiatij Tanahuatijquet Hoham ipan altepet Hebrón, Tanahuatijquet Piream ipan altepet Jarmut, Tanahuatijquet Jaffa ipan altepet Laquis huan Tanahuatijquet Debir ipan altepet Eglón. Huan quinilhui: ⁴“Xihualaca nica, techpalehuiquij tijtehuisse altepet Gabaón pampa injuanti mohuampojchijtoque ihuaya Josué huan nopa israelitame.”⁵ Huan quej nopa inisoldados nopa macuilti tanahuatiani ten amorreos, (injuanti nopa tanahuatiani ten Jerusalén, Hebrón, Jarmut, Laquis huan Eglón) mosejcotilijque para quitehuisse Gabaón. Huan yajque huan mocajcajque nechca nopa altepet para quitehuitij.

⁶ Huajca nopa Gabaón ehuan quititanilijque se amat Josué campa itztoya ipan Gilgal huan quiyolmelajque: “Amo techtahuelcagua tojuanti cati timotequipanojcahua. Xihualaca nimantzi techpalehuiquij huan techmanahuiquij, pampa nochi nopa tanahuatiani cati quinnahuatfaj amorreos campa tachiquiltipa mosentilijtoque para techtehuise.”

⁷ Huajca Josué quisqui ten Gilgal ica nochi isoldados cati más motemacayayaj. ⁸ Huan TOTECO quilhui Josué: “Amo xiquinimacasi pampa na nimitzmactilis momaco. Huan amo aqui huelis mitztanis.”

⁹ Huan Josué nejnenqui nochi se yohual ten Gilgal huan quinichtacahuito nopa amorreos. ¹⁰ Huan TOTECO quichijqui ma momajmatica iniixpa nopa israelitame huan ma cholojtehuaca. Huan quipalehui Josué ma quinmicti miyac ipan se hueyi tatehuilisti nechca Gabaón. Teipa quichijqui para nopa israelitame ma quintepotztocatiyaca ne sequinoc ipan nopa taixtemolis nechca altepet Bet Horón. Huan ya nopa quinpalehui para noja ma quinmictijtiyaca nopa amorreos hasta ipan nopa altepeme Azeca huan Maceda. ¹¹ Huan quema nopa amorreos temoque nopa taixtemolis nechca Bet Horón para mochololtise ten nopa israelitame, TOTECO quititanqui tesihuit ininpani ten ilhuicac cati eliyaya quej huejhueyi teme. Huan TOTECO quinmicti más amorreos ica tesihuit que cati israelitame quinmictijque ica inimacheta.

¹² Huan quema TOTECO quintemac-tiliyaya nopa amorreos inimaco israelitame, Josué quicamanalhui TOTECO iniixpa nopa israelitame huan quijto: “Ma moquetza tonati ipan nopa altepet Gabaón.

Huan ma moquetza metzti ipan nopa tamayamit Ajalón.”

¹³ Huajca tonati huan metzti moquetzque, hasta nopa israelitame quintanque inincualancaitacahua.

Huan ya ni huan nochi cati panoc ijcuillitoc ipan nopa tapohualisti Jaser. Huan nopa tonati moquetzqui tatajco ipan ilhuicacti huan quichixqui nechca se tonal para calaquiti. ¹⁴ Amo quema oncatoya seyoc tonali quej nopa tonali, yon amo quema oncas; pampa TOTECO quitacaquili icamanal se tacat. Huan TOTECO nelía tatehuyaya por nopa israelitame.

¹⁵ Teipa Josué huan nopa israelitame sempa yajque campa mocajcahuayayaj ipan Gilgal.

¹⁶ Huan ipan nopa tatehuilisti nopa macuilti tanahuatiani cholojque huan motatijque ipan se ostot nechca altepet Maceda. ¹⁷ Pero se acajya quiilhui Josué canque motatiyayaj. ¹⁸ Huajca Josué tanahuati: “Xijmimiloca huejhueyi teme campa calajque ipan nopa ostot huan cuali xijtzacuaca. Teipa xiquincahuaca soldados nozona ma quimocuitahuica para amo huelis quisase. ¹⁹ Pero amojuanti amo ximoquetzaca. Xiquintepotztocatiyaca amocualancaitacahua huan xiquintehuijtiyaca ica iniica. Amo xiquincahuilica ma calaquica ipan inialtepe, pampa amoTECO Dios amechmactilijtoc amomaco.”

²⁰ Huajca Josué inihuaya nopa israelitame quintanque nopa amorreos huan quinmictijque ipan se hueyi tatehuilisti. San se ome cholojque huan motatitoy ipan altepeme cati tzactoya. ²¹ Huan nochi israelita soldados ajsique ica cuali campa itztoya Josué nechca Maceda campa mocajcaytoyaj. Huajca amo aqui motemacac para camanaltis cati fiero ten nopa israelitame.

²² Teipa Josué quijto: “Xijtapoca nopa ostot campa anquintzajque nopa macuilti tanahuatiani huan techhualiquilica.”

²³ Huajca nopa israelitame quinquixtijque ten nopa ostot nopa macuilti tanahuatiani; nopa tanahuatijquet ten Jerusalén, Hebrón, Jarmut, Laquis huan Eglón. ²⁴ Huan quema quinhualicaque iixpa Josué, quinnotzqui nochi nopa israelita soldados para ma monechcahuica. Huan quinnahuati nopa tayacanani ten isoldados, quinilhui: “Xiquintaliliquij amoicxi ininquechta ni tanahuatiani.”

Huan quej nopa quichijque. ²⁵ Huajca Josué quinilhui: “Amo ximajmahuica yon amo xiyolcuesihuica. Ximoyoltelica huan ximosemacaca pampa quej ni TOTECO quinchihuilis nochi amocualancaitacahua.”

²⁶ Teipa Josué quinmicti nopa tanahuatiani huan tanahuati para sesen ma quicuahuiyonica ipan se cuahuit. Huan quej nopa quincajque hasta quema tio-taquixqui. ²⁷ Huan quema calaquito tonati, Josué tanahuati ma quintemohuica nopa mijcatzitzitzi huan ma quintemaca ipan nopa ostot cati ipan motatitoyaj. Teipa quitzajque nopa ostot ica huejhueyi teme huan quej nopa noja eltoc hasta ama.

Campa hueli tatanque israelitame

²⁸ Ipan nopa tonali nojquiya Josué qui-tanqui nopa altepet Maceda huan quitamisololo. Quimachetajhui inintanahuatijca huan nochi cati itztoyaj nozona, huan amo aqui mocajqui yoltoc. Quichihuili nopa tanahuatijquet ipan Maceda san se quej quichihuili nopa tanahuatijquet ten altepet Jericó.

²⁹ Huan teipa Josué huan nopa israelitame quisque ipan Maceda huan yajque quitehuitoy altepet Libna. ³⁰ Huan nojquiya TOTECO quinmactili nopa alte-

pet ihuaya itanahuatijca. Huan quinmic-tijque nochi cati itztoyaj nozona ica macheta. Amo aqui mocajqui yoltoc, huan quichihuilijque inintanahuatijca san se quej quichijque ica nopa tanahuatijquet ten Jericó.

³¹ Teipa Josué huan nopa israelitame quisque ipan Libna huan quiyahualotoj altepet Laquis para quitehuise.

³² Huan tonili TOTECO quinmactili altepet Laquis huan nopa israelitame quinmachtetajhuijque nochi cati itztoyaj nozona quej quichijtoyaj ipan Libna.

³³ Huan quema quitehuiyayaj Laquis, Tanahuatijquet Horam ipan altepet Gezer hualajqui ica isoldados para quimanahuico nopa altepet, pero Josué nojquiya quitanqui ya inihuaya nochi isoldados huan amo aqui quicajqui yoltoc.

³⁴ Huan quema Josué huan nopa israelita soldados cati itztoyaj ihuaya quisque altepet Laquis, quiyahualotoj altepet Eglón para quitehuise. ³⁵ Huan ipan nopa tonali quitanque nopa altepet huan quinmachtetajhuijque nochi cati nozona itztoyaj. Quintamimictijque quej quichijtoyaj ica Laquis.

³⁶ Teipa quistejque altepet Eglón huan yajque altepet Hebrón para quitehuitij. ³⁷ Huan quitanque nopa altepet huan quimachtetajhuijque nopa tanahuatijquet huan nochi masehualme cati itztoyaj nozona huan ipan nochi pilaltepertzitzi nejnechca. Quichijque san se quej quichijque ica altepet Eglón. Huan amo aqui mocajqui yoltoc.

³⁸ Teipa Josué huan nopa israelita soldados sempa yajque altepet Debir para quitehuitij. ³⁹ Huan quimachtetajhuijque nopa tanahuatijquet huan nochi cati itztoyaj ipan nopa altepet huan ipan nochi ipilaltepehua. Huan amo aqui mocajqui yoltoc ipan Debir pampa quintamimictijque nochi quej quichijtoyaj ipan altepet Hebrón huan Libna.

⁴⁰ Quej nopa Josué quitanqui nochi nopa tali huan inintanahuatijcahua. Ica norte quitanqui campa nopa tachiquilipa, huan ica sur campa nopa huactoc tali Neguev. Quitanqui nopa tamayan tali campa temo tonati huan nopa taixtemolis ica campa quisa tonati. Nochi altepeme quitamisosolo huan nochi masehualme quintamimicti. Amo aqui mocajqui yoltoc quej technahuatijtoya TOTECO Dios cati tiisraelitame tijtequipanohuaj. ⁴¹ Quintamitanqui huan moaxcati nochi nopa tali ten Cades Barnea ica sur hasta Gaza campa temo tonati, huan nochi nopa tali ten Gosén hasta altepet Gabaón ica norte. ⁴² Nochi ya ni quichijqui ica se huelta pampa TOTECO Dios cati tiisraelitame tijtequipanohuaj yaya tatehui por tojuanti. ⁴³ Huan teipa Josué huan nochi israelita soldados sempa yajque campa mocajcaytoyaj ne sequinoc israelitame ipan tali Gilgal.

Josué quitanqui Jabín huan nochi cati nechca mocajque

11 Quema Tanahuatijquet Jabín ipan altepet Hazor quimatqui ya nopa, tatitanqui ma quinyolmelahuatij miyac tanahuatiani para ma mosentilica ica inisoldados para san sejco ma quintehuitij israelitame. Quiyolmelajqui nopa tanahuatijquet Jobab ten tali Madón huan nojquiya nopa tanahuatijquet ten Simrón huan ten Acsaf. ² Nojquiya quinyolmelajqui nochi nopa tanahuatiani cati itztoyaj ipan tepeme ica norte, huan campa tamayantipa ipan Arabá ica sur ten nopa hueyat Cineret huan campa tepeme nejnechca Dor neca campa calaqui tonati. ³ Quinyolmelajqui nopa tanahuatiani ten nopa cananeos ica campa quisa tonati huan nopa sequinoc campa calaqui tonati. Nojquiya quinyolmelajqui nopa tanahuatiani ten

nopa amorreos, heteos, ferezeos huan jebuseos cati itztoque campa tepeme huan nopa tanahuatijquet ten nopa heveos cati itztoque ipan itaixtemolis tepet Hermón ipan tali Mizpa.

⁴Huan nochi ni tanahuatiani quisque ica inisoldados huan ica miyac tatehujca carrojme huan tahuel miyac cahuayojme. Itztoyaj tahuel miyac soldados hasta amo aqui hueliyaya quinpo-hua pampa nesiyayaj quej imiyaca xali iteno hueyi at. ⁵Nochi injuanti mosentilijque huan mocajque nechca nopa ameli cati itoca Merom para quintehuisse israelitame.

⁶Pero TOTECO quiilhui Josué: “Amo xiquinimacasi pampa mosta quej ama ni hora na ya nimechmictilijtos nochi injuanti. Huan anquitequise se inimetztalo inincahuayojhua para amo mortalose huan anquintatise inintatehujca carrojhua.”

⁷Huajca Josué huan nochi isoldados quinichtacatehuitoj nechca hueyat Merom huan pejque quintehúfaj. ⁸Huan TOTECO quintemactili inimaco nopa israelitame, huan quintehujique huan quintepotztocatiyajque hasta nopa Hueyi Altepet Sidón huan hasta Misrefot Maim. Huan para campa quisa tonati quintepotztocaque hasta nopa Tamaya ten Mizpa, huan yon se amo mocajqui yoltoc. ⁹Huan Josué quichijqui quej TOTECO tanahuatijtoya huan quitejque se inimetztalo inincahuayojhua huan quitati inintatehujca carrojhua.

¹⁰Teipa quema Josué ya yahuiyaya ichaj, quitanqui altepet Hazor, huan quimicti itanahuatijca. (Achtohuiya altepet Hazor yaya quiپیayaya tequiticayot ica nochi sequinoc altepeme ipan nochi ni talme.) ¹¹Huan quinmicti ica macheta nochi cati nozona itztoyaj huan quitatijque nopa altepet. ¹²Huan teipa Josué quintehui nochi nopa altepeme cati iniaxcachua nopa tanahu-

atiani cati mosentilijtoyaj para tatehuisse. Quintanqui nopa altepeme huan quinmicti nochi cati itztoyaj nozona quej Moisés, itequipanojca TOTECO, tanahuati huejcajquiya ma quichihuaca.

¹³Pero nopa israelitame amo quitatijque yon se altepet cati quichijtoyaj ipan tet. San Hazor, quena, quitatijque.

¹⁴Quintamimictijque cati itztoyaj ipan nopa altepeme huan moaxcatijque nochi tapiyalme huan tamanti cati oncayaya. Yon se masehuali amo mocajqui yoltoc.

Josué quichijqui cati Moisés quinahuati

¹⁵Nochi tanahuatilme cati TOTECO quinahuatijtoya Moisés ma quichihuaca, Moisés quipanoltijtoya ica Josué para ma quichihua. Huan Josué quichijqui senquisa nochi nopa tanahuatilme. Josué amo quiyocacajqui yon se tanahuatili cati TOTECO quinahuatijtoya Moisés. ¹⁶Huan Josué quitanqui nochi nopa tali campa hueli. Quitanqui nopa tali campa tepeme, campa huactoc tali Neguev, nochi tali Gosén, nochi nopa tamayamit nechca at, nochi tali Arabá, huan nochi nopa tepeme huan tamayantipa cati ama eltoc ipan tali Israel. ¹⁷Mocuiliyttoyaj inintal ica inepa cati pehua ipan tepet Halac nechca Seir ica sur huan yahui hasta Baal Gad ipan nopa Tamayamit Líbano ica norte cati mocahua itzinta tepet Hermón. Huan Josué quinitzqui huan quinmicti nochi tanahuatiani ipan nopa tali, ¹⁸masque huejcajqui para quintehujtinenqui. ¹⁹San ica nopa heveos ten altepet Gabaón quichijque se camanali, pero nochi sequinoc heveos quinmictijque. ²⁰Pampa TOTECO quinyoltetili inincualancaitacahua para ma motzontochonchihuaca huan ma quintehuitij nopa israelitame. Huan teipa nopa israelitame quintzontamiltijque huan amo

quipixque iniyolo inihuaya quej TOTECO quinahuatijtoya Moisés ma quichihuaca.

²¹ Ipan nopa tonali Josué yajqui quint-zontamiltito nopa masehualme huejcapantique cati eliyayaj iteipan ixhuihua Anac huan itztoyaj ipan tepet Hebrón, Debir, Anab huan ipan nochi tepeme campa ama tali Judá huan tali Israel. Quinmicti huan quinsosolhuili inialtepehua. ²² Huan quej nopa amo mocajqui yon se huejcapantic masehuali ipan in-intal nopa israelitame. San, quena, se-quij mocajque ipan tali Gaza, Gat huan Asdod. ²³ Huajca quej nopa Josué quitanqui nochi nopa tali quej TOTECO quiilhuijtoya Moisés. Huan Josué quin-majmacac nopa israelitame nopa tali para iniaxca quej TOTECO quiijto. Quin-majmacac sesen ten nopa hueyi familias quej imiyaca iteipan ixhuihua. Huan teipa, quena, oncac tasehuilisti ipan nopa tali huan ayecmo oncac tatehuilisti.

Nopa tanahuatiani cati quintanqui Moisés

12 Ipan ne seyoc inaliyo hueyat Jordán, Moisés quinyacantoya nopa israelitame ma quitanica Sehón, inintanahuatijca amorreos cati itztoya ipan altepet Hesbón, huan Og, nopa tanahuatijquet ten altepet Basán. Yeca quitanque nopa tali ten nopa tamayamit Arnón huan ten nochi nopa tamayamit nechca hueyat Jordán hasta nopa tepet Hermón ipan norte.

² Huan Sehón cati elqui tanahuatijquet ten nopa amorreo masehualme quinahuatiyaya nopa tajco ten tali Galaad cati eltoya ipan sur. Nopa tali eltoya tatajco ten nopa tamayamit. Nopa hueyat Jaboc mocahuayaya ica norte huan nopa tamayamit ten hueyat Aroer ipan sur. Nopa hueyat Jaboc elqui ininepa in-intal nopa amonitame. Huan ica sur,

pero quentzi más para campa quisa tonati, inepa Sehón ajsic hasta nopa altepet Aroer ipan iteno nopa tamayamit Arnón. Huan ica sur, pero quentzi más para campa temo tonati inepa ajsic hasta nopa altepet ipan nopa tamayamit ten hueyat Arnón cati mocahua tatajco altepet Aroer huan nopa Hueyi At Mictoc. ³ Inepa Tanahuatijquet Sehón ica campa temo tonati elqui nopa tamayamit nechca hueyat Jordán cati pejqui ica norte ipan nopa hueyi mantoc at cati itoca Cineret huan ontami ica sur campa nopa Hueyi At Mictoc. Nojquiya mocajqui ipan ital Tanahuatijquet Sehón nopa tali cati pejqui ica nopa Hueyi At Mictoc huan yajqui para campa quisa tonati hasta altepet Bet Jesimot cati mocahua itzinta tepet Pisga.

⁴ Huan Moisés huan nopa israelitame nojquiya quitanque Og, nopa tanahuatijquet ten Basán. Tanahuatijquet Og elqui iyoytzi ten nopa huejcapantique masehualme cati inintoca refaítame. Huan yaya mosehui para tanahuatis ipan altepeme Astarot huan Edrei. ⁵ Huan ital Og quipixqui nopa tepet Hermón, Salca, huan nochi nopa tali Basán. Huan ital yajqui hasta inepantipa Gesur huan Maaca campa temo tonati, huan ica sur quipixqui tajco ten nopa tali Galaad campa ajsi inepa ital Sehón cati achtohui yaya eliyaya tanahuatijquet ipan altepet Hesbón.

⁶ Moisés ihuaya nopa israelitame quintanque ni tanahuatiani, huan Moisés quinmacac ni talme nochi iteipan ixhuihua Rubén, Gad, huan tajco ten iteipan ixhuihua Manasés.

Nopa tanahuatiani cati quintanqui Josué

⁷ Huan Josué huan nopa israelitame quintanque ni tanahuatiani ten nimitzil-huis cati itztoyaj ipan talme ten nopa hueyat Jordán hasta campa calaqui to-

nati. (Ni tali pejtehua ica Baal Gad ipan Itamaya Líbano huan ontantoc ipan tepet Halac cati tejco hasta tepet Seir.) Huan Josué quinmajmacac israelitame ni tali quej inimiyaca iteipan ixhuihua ten sesen hueyi familia quiipiyayaya.⁸ Ni tali quipixqui nopa tepeme, nopa tamayamit nechca hueyat Jordán, nopa Arabá, nopa taixtemolis, nopa huactoc tali campa amo teno eli huan nopa Neguev. Ni talme eliyaya iniaxca nopa heteos, amorreos, cananeos, ferezeos, heveos huan jebuseos.

⁹Nopa tanahuatiani cati Josué huan nopa israelitame quintanque elque nopa tanahuatiani ten ni altepeme:

Jericó, Hai cati eltoya nechca Betel,

¹⁰Jerusalén, Hebrón,

¹¹Jarmut, Laquis,

¹²Eglón, Gezer,

¹³Debir, Geder,

¹⁴Horma, Arad,

¹⁵Libna huan Adulam,

¹⁶Maceda, Betel,

¹⁷Tapúa, Hefer,

¹⁸Afec, Sarón,

¹⁹Madón, Hazor,

²⁰Simron Merón, Acsaf,

²¹Taanac, Meguido,

²²Cedes, Jocneam ipan Carmelo,

²³Dor ipan tali Dor,

Goim ipan tali Gilgal,

²⁴huan nojquiya nopa tanahuatijquet ipan altepet Tirsá.

Elque 31 tanahuatiani para nochi cati Josué huan nopa israelitame quintanque.

Nopa talme cati polihui quitamise israelitame

13 Huan quema Josué ya eliyaya huehuentzi, TOTECO quiilhui: “Ta ya tihuehuentzi huan noja mocahua miyac talme para anquitanise. Ya ni cati polihui:

²“Nochi inintal nopa filisteos, nochi inintal nopa gesureos, ³nochi nopa tali cati ama iniaxca nopa cananeos cati pehua campa temo tonati ica hueyat Sihor ipan inepa tali Egipto huan ica norte yahui hasta inepantipa tali Ecrón. Nojquiya polihui nopa macuili altepeme ten nopa filisteos: Gaza, Asdod, Ascalón, Gat huan Ecrón. Huan ica sur polihui nopa tali ten nopa aveos, ⁴huan ica sur, nochi inintal cananeos ica nopa altepet Mehara cati nelía eliyaya iniaxca nopa sidonios huan nochi nopa tali ica norte hasta Afec campa inepa inintal nopa amorreos. ⁵Nojquiya polihui inintal nopa giblitame ica nochi tali Líbano para campa quisa tonati. Nopa tali pehua ica altepet Baal Gad itzinta tepet Hermón huan yahui hasta campa se hueli calaqui ipan Hamat ica norte.

⁶“Nojquiya polihui nochi inintal nopa sidonios cati itztoque ipan nopa tepeme tatajco Líbano huan Misrefotmáim.

“Na niqinquixtis nochi ni masehualme amoixpa anisraelitame. Huajca monequi nojquiya anmoilhuise quenicatza anquinmajmacase nochi ni talme quej nimitznahuatijtoc. ⁷Xijxelo ni tali ica nopa chicnahui huejhueyi familias cati ayemo quiselijtoque tali huan ica ne seyoc tajco nopa hueyi familia Manasés cati amo quiselijtoc.”

Inintal Manasés, Rubén huan Gad

⁸Nopa hueyi familia Rubén huan Gad, huan tajco nopa hueyi familia Manasés ya quiselijque inintal pampa Moisés, itequipanojca TOTECO, quinmacac nopa tali cati elis iniaxca nozona ipan nese inaliyo hueyat Jordán para campa quisa tonati.

⁹Inintal ajsi ica sur huan campa quisa tonati hasta altepet Aroer iteno nopa hueyat Arnón. Nojquiya

quipiya nopa altepet tatajco nopa tamayamit Arnón, huan quiپیya nochi nopa tamayamit ten altepet Dibón campa sur hasta altepet Medeba más ica norte. ¹⁰Huan inintal ajsi ica campa quisa tonati hasta ininepantipa Amón. Inintal quiپیya nochi nopa altepeme cati nopa Tanahuatijquet Sehón ten nopa amorreos quinnahuati. Sehón mosehui ipan altepet Hesbón para tanahuatis. ¹¹Nopa tali nojquiya quiپیya Galaad, inintal nopa gesureos huan maacateos. Quiپیya nochi nopa tepet Hermón huan nochi tali Basán cati ontantoc hasta Salca, ¹²huan nochi itanahuatilis Og, nopa tanahuatijquet ten tali Basán cati mosehui para tanahuatis ipan altepet Astarot huan Edrei. (Huan Og eliyaya nopa iyajtzi huejcapantic refaíta tacat cati mocajqui pampa Moisés quintehuijtoya huan quinmicti.) ¹³Pero nopa israelitame amo quinquixtijque nopa gesureos huan maacateos, huan yeca injuanti itztoque inihuaya israelitame hasta ama.

Inintal iteipan ixhuihua Leví

¹⁴Quema quinmajmacayaya nopa huejhueyi familias inintal, amo teno quiselijque iteipan ixhuihua Leví. Monequiyaya nopa levitame quiselisquáj nochi nopa tacajc ahualisti tatatili cati israelitame quitencahuasquáj iixpa TOTECO Dios. Huan TOTECO quinahuati para nopa tacajc ahualisti elisquá iniaxca quej ipataca se tali.

Inintal iteipan ixhuihua Rubén

¹⁵Ya ni nopa tali cati Moisés quimacac nopa hueyi familia Rubén quej imiyaca imasehualhua.

¹⁶Quinmacac nopa tali cati pehua ipan altepet Aroer ipan iteno nopa tamayamit Arnón, huan nopa altepet cati eltoc tatajco nopa tamayamit ihuaya nochi nopa tamayamit nechca Medeba. ¹⁷Huan inintal quiپیya altepet Hesbón huan nochi pilaltepertziti cati eltoc ipan nopa tamayamit. Nopa pilaltepertziti eliyaya Dibón, Bamot Baal, Bet Baal Meón, ¹⁸Jahaza, Cademot, Mefaat, ¹⁹Quiriataim, Sibma huan Zaret Sahar cati mocahua ipan nopa tepet ipan nopa hueyi tamayamit. ²⁰Inintal nojquiya quiپیya altepeme: Bet Peor, Bet Jesimot, nopa taixtemolis ipan tepet Pisga, ²¹huan nochi nopa altepeme cati eltoc ipan tamayamit. Huan quiپیya nochi itanahuatilis Sehón inintanahuatijca nopa amorreos cati mosehui para tanahuatis ipan altepet Hesbón. Moisés quintantoya Sehón huan nopa tayacanani ipan Madián cati itztoyaj ipan ital huan quipalehuiyayaj. Inintoca eliyaya Evi, Requém, Zur, Hur huan Reba. ²²Nojquiya nopa israelitame quimictijque Balaam, nopa tetonal tachilijquet cati elqui icone Beor. ²³Huan nochi nopa talme cati quiseli nopa hueyi familia Rubén tanqui campa iteno hueyat Jordán. Nopa altepeme huan pilaltepertziti cati eltoya ipan nopa tali, quiselijque nopa familias cati iteipan ixhuihua Rubén.

Inintal iteipan ixhuihua Gad

²⁴Ya ni nopa tali cati Moisés quimacac nopa hueyi familia Gad quej inimiyaca imasehualhua.

²⁵Quimacac altepet Jazer, huan nochi nopa altepeme ipan tali Galaad huan tajco ten inintal nopa amoni-

tame cati ajsic hasta nopa seyoc altepet Aroer cati mocahua nechca altepet Rabá pero quentzi más para campa quisa tonati. ²⁶ Huan nojquiya quiselijque nopa tali cati pejqui ipan altepet Hesbón huan yajqui hasta altepeme Ramat Mizpa huan Betonim, huan cati pehua ica altepet Mahanaim huan yahui hasta inepa Debir. ²⁷ Huan ipan nopa tamayamit nechca hueyat Jordán nopa hueyi familia Gad nojquiya quiselijque altepeme Bet Aram, Bet Nimra, Sucot, Zafón huan nopa tali cati mocahuayaya cati eliyaya iaxca Sehón, nopa tanahuatijquet ten altepet Hesbón. Huan inintal Gad ica campa temo tonati ajsic hasta iteno hueyat Jordán huan yajqui ica norte hasta nopa mantoc at Cineret. ²⁸ Nochi ni altepeme ica ininpilaltepehua quiselijque nopa familias cati eliyayaj iteipan ixhuihua Gad.

Inintal nopa tajco iteipan ixhuihua Manasés

²⁹ Huan ya ni nopa tali cati Moisés quimacac nopa tajco hueyi familia Manasés quej imiyaca ifamilias.

³⁰ Quinselijque nochi nopa tali cati achtohui eliyaya iaxca Tanahuatijquet Og ipan tali Basán. Inintal pejqui ica altepet Mahanaim huan quipixqui nochi setenta pilaltepetzitzi cati Jair achtohuiya quitantoya ipan tali Basán. ³¹ Nojquiya quipixqui tajco tali Galaad huan nopa altepeme Astarot huan Edrei campa mosehui Tanahuatijquet Og para tanahuatis. Nochi ni tali elqui iniaxca iteipan ixhuihua Maquir cati elqui icone Manasés huejcajquiya huan quinmajmacac quej inimiyaca inifamilias.

³² Huajca nochi ya ni nopa talme cati Moisés temacac ipan itamayantipa tali

Moab ipan iteno hueyat Jordán campa quisa tonati imelac Jericó ipan seyoc nali. ³³ Pero Moisés amo quinmacac iteipan ixhuihua Leví yon se inintal. Pero quej ipataca se inintal quinilhui para quiselise TOTECO toDIOS tiisraelitame quej iniaxca huan amo tali.

Quinxexjelhuilijque nopa tali ipan Canaán

14 Ya ni nopa talme ipan tali Canaán cati quinxexjelhuilijque nopa israelitame ipan nopa chicnahui huan tajco huejhueyi familias cati ayemo quiseliyayaj cati elis iniaxca. Huan Josué, nopa hueyi totajtzi Eleazar, huan nopa tayacanquet ipan sesen hueyi familia quipixque nopa tequit para quinmajmacase nopa tali. ² Achtohui mahuiltijque ica piltetzitzi huan ica ya nopa TOTECO quinexti taya hueyi familia quiselisquía sesen tali, pampa quej nopa TOTECO quinahuatijtoya Moisés ma quichihua. ³ Huan ipan seyoc inaliyo hueyat Jordán para campa quisa tonati, Moisés ya quinmacatoya tali nopa huejhueyi familias Rubén huan Gad huan tajco nopa hueyi familia Manasés. Pero nopa levitame amo quinmacac tali. ⁴ Pampa José quinpixqui ome itelpocahua huejcajquiya cati inintoca Manasés huan Efraín, huan inijuanti mochi-que ome huejhueyi familias quej ipataca iteipan ixhuihua Leví cati amo quinpojqui inihuaya nopa 12 huejhueyi familias. Huan nopa tayacanani amo quinmacaque iteipan ixhuihua Leví se tali. San quinmacaque altepeme para ipan itztose ica quentzi poteros nechca para quiniscaltise tapiyalme. ⁵ Huajca nopa israelitame quixelojque nopa tali quej TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

Caleb tajtanqui se ital

⁶ Se tonali sequij iteipan ixhuihua Judá yajque campa Josué ipan Gil-

gal. Huan se ten inijuanti cati itoca Caleb cati elqui itelpoca Jefone huan iixhui Cenez quiilhui Josué: “Xiquelnamiqui cati TOTECO quiilhui Moisés ipan Cades Barnea ten ta huan na. ⁷Na nijpiyayaya 20 xihuit quema Moisés techtitanqui Cades Barnea para ma tijtachilitij nopa tali cati TOTECO techmacasquía. Huan quema sempa nihualajqui, niquiilhui cati nijmatqui ipan noyolo para melahuac. ⁸Pero inijuanti cati yajque nohuaya quichijque ma momajmatica nopa masehualme. Quinilhuijque amo huelis tijtanise. Pero na nijtoquili TOTECO Dios ica nochi noyolo. ⁹Huajca Moisés quitestigojquetzqui TOTECO huan techilhui: ‘Nochi nopa tali cati ipan tinejntoc elis moaxca ta huan moixhuihua para nochipa, pampa timotemachi ipan TOTECO Dios ica nochi moyolo.’

¹⁰“Quej nopa techilhui. Ya nopa quiapiya 45 xihuit. Huan quej quijto TOTECO, yaya nechcahuilijtoc ma nitzto nochi nopa xihuit ten quema tiisraelitame tinemiyayaj ipan huactoc tali huan hasta ama. Huan ama xiquita, ya nijpixtoc 85 xihuit. ¹¹Huan noja nijpiya chichualisti quej quema Moisés techtitanqui ma nijtachiliti ni tali. Huan noja hueli ninejnemi cuali huan nitatehufá quej ipan nopa tonali. ¹²Huajca nimitztajtanía, techmaca nopa tepeyo cati TOTECO techilhui techmacasquía ipan nopa tonali. Tiquelnamiqui nepa tiquinpantijque iixhuihua nopa huejcapantic tacat Anac. Huan nozona oncayaya huejhueyi altepeme cati tzactoc ica tepamit cati cuali tachihuali, pero sinta TOTECO techpalehuis, niqinquixtis quej ya techilhuijtoc ma tijchihuaca.”

¹³Huajca Josué quitiochijqui Caleb, huan quimacac nopa altepet Hebrón para elis iaxca huan iniaxca iteipan ixhuihua. ¹⁴Yeca nopa tali eltoc iaxca Caleb huan iteipan ixhuihua hasta ama,

pampa ica nochi iyolo Caleb quitoquili TOTECO Dios cati tiisraelitame tijtequipanohuaj. ¹⁵Achtohui Hebrón itoca eliyaya Quiriat Arba, (Quiriat Arba quinequi quijtos Ialtepe Arba) pampa Arba elqui nopa tacat cati más hueyi ipan nopa anaceo masehualme.

Huan tanqui nochi tatehuilisti, huan oncac tasehuilisti ipan nopa tali.

Inintal iteipan ixhuihua Judá

15 Ya ni nopa tali cati TOTECO quinexti ipan nopa sorteo para ma quimacaca nopa hueyi familia Judá. Inintal pejqui ica campa quisa tonati ica inepa tali Edom huan quiixcotona nopa huactoc tali Zin ica sur.

²Quiijtosnequi ininepa Judá ica sur pejqui ica nopa Hueyi At Mictoc campa inaliyo ica sur, ³huan yahui quentzi más ica sur ipan nopa taixtemolis Acrabim, huan quipano nopa huactoc tali Zin hasta ica sur ten Cades Barnea huan hasta Hezrón. Teipa ininepa tejco hasta Adar huan teipa tayahualohua hasta Carca. ⁴Ten nozona ininepa Judá yahui hasta Asmón huan hasta nopa atajti ten Egipto huan quitoquillía hasta nopa hueyi at cati itoca Mediterráneo. Ya ni ininepa ica sur.

⁵Huan ininepa Judá ica campa quisa tonati eltoc iteno nopa Hueyi At Mictoc quej yahui ica norte hasta campa hueyat Jordán calaqui ipan Hueyi At Mictoc.

Nozona campa calaqui ne hueyat pejtéhua ininepa ica norte. ⁶Teipa ininepa tejco hasta Bet Hogla huan pano ica norte ten Bet Arabá, huan teipa yahui campa eltoc nopa tet cati iaxca eliyaya Bohán, icone Rubén. ⁷Teipa nopa nepamit tejco ipan nopa tamayamit Acor hasta altepet Debir, huan teipa yahui ica norte hasta sempa ajsi ipan Gil-

gal imelac nopa taixtemolis Adumín cati mocahua ica sur ten nopa atajti. Teipa nopa nepamit pano campa meya nopa at campa itoca En Semes huan yahui hasta En Rogel.⁸ Huan ten nozona ininepa pano ipan nopa tamaya Benhinom cati mocahua ica sur ten nopa taixtemolis nechca Jebús. (Jebús ama itoca Jerusalén.) Teipa teico nopa nepamit para campa temo tonati hasta itzompac nopa tepet ipan tamaya Hinom huan yahui ica norte ipan tamaya Refaim hasta itamiya.⁹ Huan ten itzompac nopa tepet ininepa Judá yahui huijcoltic hasta campa meya nopa At ten Neftoa. Teipa yahui hasta nopa altepeme ipan tepet Efrón. Huan teipa ininepa yahui huijcoltic ica norte hasta Baala cati nojquiya itoca Quiriat Jearim.¹⁰ Teipa ininepa iteipan ixhuhua Judá quiyahualojtoya ten Baala para campa temo tonati hasta tepet Seir huan hasta itaixtemolis tepet Jearim o Quesalón ica norte, huan teipa ininepa temo hasta Bet Semes huan hasta Timna.¹¹ Teipa ininepa yahui ipan nopa taixtemolis Ecrón ica norte huan yahui huijcoltic hasta Sición huan hasta tepet Baala huan hasta Jabneel huan ontami ica nopa Mediterráneo hueyi at.

¹²Huan ininepa Judá para campa temo tonati ya nopa iteno nopa hueyi at. Huajca nochi ya ni inepa ital nopa hueyi familia Judá ica nochi ininteipan ixhuhua.

Ital Caleb

(Jue. 1:10-15)

¹³Huan TOTECO quiilhui Josué ma quimaca Caleb itelpoca Jefone se tali ipan inital iteipan ixhuhua Judá. Huajca quimacac altepet Quiriat Arba (Arba

elqui itata Anac) cati nojquiya itoca altepet Hebrón.¹⁴ Huan Caleb quinxiti ten Hebrón nopa eyi itelpocahua Anac cati inintoca Sesai, Ahimán huan Talmai, huan moaxcati nopa altepet.¹⁵ Huan Caleb quisqui ten nozona huan quintehuito nopa tacame ipan nopa altepet Debir cati achtohuiya itoca eliyaya Quiriat Sefer.¹⁶ Huan Caleb quinyolmelajqui isoldados para quimacas iichpoca, Acsa, para mochihuas isihua nopa tacat cati quitanisquía nopa altepet Debir.¹⁷ Huan quitanito Otoniel itelpoca Cenaz cati eliyaya iicni Caleb. Huan huajca Caleb quimacac iichpoca Acsa para elis isihua Otoniel.¹⁸ Huan ipan nopa netahuicaltili quema nopa tellocat quihuicayaya isihua, quiilhui ma quitajtani itata se quentzi más tali quej se nemacti. Huajca Acsa temoc ten iburro para quicamanalhui itata Caleb. Huan itata quitatzintoquili:

—¿Taya tijnequi?

¹⁹Huan nopa ichpocat quinanquili:

—Nijnequi para ma nesi techtiochijtoc, techmaca seyoc nemacti. Nopa tali cati techmacatoc huactoc huan amo teno hueli eli nozona, huajca nojquiya techmactili se tali ica se ome ameli.

Huajca Caleb quimacac nopa ameli cati eltoc ica norte huan cati eltoc ica sur.

Inialtepehua iteipan ixhuhua Judá

²⁰Nica nimitzilhuis nopa altepeme cati iteipan ixhuhua Judá quiselijque.

²¹Ica sur nechca Edom quiselijque ni altepeme:

Cabseel, Edar, Jagur,²² Cina, Dimona, Adada,²³ Cedes, Hazor, Itnán,²⁴ Zif, Telem, Bealot,²⁵ Hazor Hadata, Queriot, Hezrón (cati nojquiya itoca Hazor),²⁶ Amam, Sema, Molada,²⁷ Hazar Gada, Hesmón, Bet Pelet,²⁸ Hazar Sual, Beerseba, Bizotia,²⁹ Baala, Iim, Esem,³⁰ Eltolad, Que-

sil, Horma, ³¹ Siclag, Madmana, Sansana, ³² Lebaot, Silhim, Aín huan Rimón. Huajca elqui 29 altepeme huan ininpilaltepehua.

³³ Ipan tamayamit quiselijque ni altepeme:

Estaol, Zora, Asenat, ³⁴ Zanoa, En Ganim, Tapúa, Enam, ³⁵ Jarmut, Adulam, Soco, Azeca, ³⁶ Saaram, Aditaim, Gedera huan Gederotaim. Huajca elqui 14 altepeme huan ininpilaltepehua ipan tamayamit.

³⁷ Huan nojquiya ipan tamayamit eltoya ni altepeme: Zenán, Hadasa, Migdal Gad, ³⁸ Dileán, Mizpa, Jocteel, ³⁹ Laquis, Boscat, Eglón, ⁴⁰ Cabón, Lahmam, Quitlis, ⁴¹ Gederot, Bet Dagón, Naama huan Maceda. Huajca ya ni elqui 16 altepeme ica ininpilaltepehua.

⁴² Nojquiya Libna, Eter, Asán, ⁴³ Jifta, Asenat, Nezib, ⁴⁴ Keila, Aczib huan Maresa. Huajca mochijqui chicnahui altepeme huan ininpilaltepehua.

⁴⁵ Nojquiya quiselijque Ecrón huan nochi nopa altepeme huan nopa pilaltepetzitzitzi cati eltoya nechca.

⁴⁶ Huan ten altepet Ecrón inepa tali Judá yajqui hasta nopa Hueyi At Mediterráneo huan quipixqui nochi nopa altepeme nechca altepet Asdod ica ininpilaltepehua.

⁴⁷ Huajca nopona Judá quipixqui altepet Asdod ica ipilaltepehua huan Gaza ica ipilaltepehua huan nochi tali hasta hueyat Egipto ica sur huan hasta iteno nopa hueyi at Mediterráneo.

⁴⁸ Campa tepeme quiselijque ni altepeme ica nochi ininpilaltepehua:

Samir, Jatir, Soco, ⁴⁹ Dana, Quiriat Sana (cati nojquiya itoca Debir), ⁵⁰ Anab, Estemoa, Anim, ⁵¹ Gosén, Holón huan Gilo. Huajca ya ni mochijqui 11 altepeme ica ininpilaltepehua.

⁵² Huan quiselijque Arab, Duma, Esán, ⁵³ Janum, Bet Tapúa, Afeca, ⁵⁴ Humta, Quiriat Arba (cati nojquiya itoca Hebrón), huan Sior. Huajca ya ni mochijqui chicnahui altepeme ica ininpilaltepehua.

⁵⁵ Nojquiya quiselijque Maón, Carmel, Zif, Juta, ⁵⁶ Jezreel, Jodeam, Zanoa, ⁵⁷ Caín, Gabaa, Timna. Huajca mochijqui majtacti altepeme huan ininpilaltepehua.

⁵⁸ Nojquiya quiseli Halhul, Bet Sur, Gedor, ⁵⁹ Maarat, Bet Anot, Eltecón. Huajca ya ni mochijqui chicuase altepeme huan ininpilaltepehua.

⁶⁰ Nojquiya quiselijque altepeme Quiriat Baal (cati nojquiya itoca Quiriat Jearim) huan Rabá ihuaya ininpilaltepehua. Huajca ya ni mochijqui ome altepeme.

⁶¹ Ipan nopa huactoc tali quiselijque ni altepeme:

Bet Arabá, Midín, Secaca, ⁶² Nibsán, nopa cati itoca Altepet ten Istat huan Engadi. Huajca mochijqui chicuase altepeme huan ininpilaltepehua.

⁶³ Pero iteipan ixhuihua Judá amo huelqui quinquixtijque nopa jebuseos cati itztoyaj ipan altepet Jerusalén. Huajca nopa jebuseos noja itztoque nopona inihuaya iteipan ixhuihua Judá hasta ama.

Inintal iteipan ixhuihua José

16 Huan nopa sorteo quinexti para iteipan ixhuihua itelpocahua José ma quiselica se tali cati quipixqui inepa ica sur.

Pejtejqui ica iteno hueyat Jordán campa altepet Jericó huan quentzi más para campa quisa tonati ten ameli Jericó. Huan inepa teipa panoc ipan huactoc tali huan yajqui ica norte ten Jericó hasta nopa tepeyo Betel. ² Huan ten Betel cati

nojquiya quiilhuíaj Luz panoc hasta Atarot ipan inintal arquite. ³Teipa ininepa yahui para campa temo tonati hasta inintal nopa jafletitame huan hasta inepa Bet Horón Cati Tatzinta huan hasta Gezer. Huan teipa yahui hasta nopa Mediterráneo hueyi at.

⁴Huajca nopa ome huejhueyi familias, Manasés huan Efraín, quiselijque ni tali para iniaxca. Nochi inijuanti iteipan ixhuihua José cati huejcajquiya itztoya.

Inintal iteipan ixhuihua Efraín

⁵Ama nimechilhuis catijqui tali quiselijque iteipan ixhuihua Efraín.

Ininepa ica campa quisa tonati pejtehua ica altepet Atarot Adar huan yajqui hasta Bet Horón Cati Huejcapa, ⁶huan teipa yahui hasta Hueyi At Mediterráneo campa temo tonati. Huan ininepa ica norte pehua nozona ipan nopa hueyi at, huan yahui para campa quisa tonati hasta Micmetat ica norte huan pano hasta Taanat Silo huan Janoa. ⁷Huan inepa quisa Janoa, huan yahui ica sur hasta Atarot huan Naarat, huan pano iteno altepet Jericó huan onquisa campa hueyat Jordán. ⁸Huan nopa nepamit ica norte cati eltoya más para campa temo tonati pehua ica Tapúa huan quitoquilía nopa pilatajtzi cati itoca Caná para campa temo tonati hasta nopa Hueyi At Mediterráneo. Huan ya ni elqui nopa tali cati quiselijque iteipan ixhuihua Efraín huan ihueyaca nopa tali elqui quej imiyaca inifamilias. ⁹Nojquiya Efraín iteipan ixhuihua quiselijque sequij altepeme ipan nopa tali cati quintocaro nopa tajco hueyi familia Manasés.

¹⁰Pero iteipan ixhuihua Efraín amo huelque quinquixtíaj nopa cana-

neos cati itztoque ipan altepet Gezer. Yeca nopa cananeos noja itztoque inihuaya israelitame huan quintequipanohuaj.

Inintal nopa seyoc tajco ten nopa hueyi familia Manasés

17 Ama nimechilhuis catijqui tali quiselijque iteipan ixhuihua Manasés cati elqui iachtohui cone José huejcajquiya. Manasés huejcajquiya quipixqui iachtohui cone cati itoca Maquir. Huan Maquir cuali quimatiyaya tatehuía. Huan Maquir ihuaya itelpoca Galaad huan iniixhuihua ya quiselijtoyaj inintal ipan seyoc nali Jordán para campa quisa tonati cati ama itoca nopa talme Galaad huan Basán. ²Huajca ama ipan ni inaliyo Jordán para campa temo tonati san quixelohuayayaj tali ica iteipan ixhuihua Manasés cati quisque ten itelpocahua cati inintoca eliyaya Abiezer, Helec, Asriel, Siquem, Hefer, huan Semida. Ya ni inintoca itaca ixhuihua Manasés, icone José, huan sesen quipixqui miyac iteipan ixhuihua.

³Pero se iteipan ixhui Manasés cati itoca Zelofehad amo quipixqui yon se oquichpil. Zelofehad elqui icone Hefer huan iixhui Galaad, huan iteipan ixhui Maquir cati elqui icone Manasés huejcajquiya. Zelofehad san quipixqui macuilti ichpocame cati inintoca eliyaya Maala, Noa, Hogla, Milca huan Tirsá. ⁴Huan nopa ichpocame yajque iixpa totajtzi Eleazar huan Josué, icone Nun, huan quinilhuijque: “TOTECO quihuati Moisés ma techmactili tali quej quiselisquíaj sequinoc ixhuime ipan tohueyi familia.”

Huajca quej TOTECO tanahuatijtoya, Josué quinmacac tali quej ihuexca cati quiselijque inintiojhua.

⁵Huajca iteipan ixhuihua Manasés quiselijque majtacti huejhueyi talme.

Iyoca nojquiya quiselijque nopa talme Galaad huan Basán cati mocahua ipan seyoc inaliyo Jordán para campa quisa tonati, ⁶pampa ni ichpocame cati iteipan ixhuihua Manasés nojquiya quiselijque tali para iniaxca ica tacame cati iteipan ixhuihua.

⁷Huan nopa tali cati quiselijque iteipan ixhuihua Manasés quipixqui inepa ica norte huan quentzi más para campa temo tonati cati pejqui ica ital hueyi familia Aser. Huan ital Manasés yajqui ten inepa ica Aser ica sur hasta altepet Micmetat cati eltoya iixmelac Siquem para campa quisa tonati. Huan ten Micmetat inepa yajqui ica sur hasta nopa tali campa itztoyaj Tapúa ehuan. ⁸(Nopa tali Tapúa eliyaya iaxca Manasés, pero altepet Tapúa eliyaya iniaxca iteipan ixhuihua Efraín masque mocajqui ipan inepa ital Manasés.) ⁹⁻¹⁰Teipa inepa Manasés qutoquili iteno ica norte ten nopa pilatajtzi Caná huan onquisayaya hasta campa nopa Hueyi At Mediterráneo. (Sequij altepeme cati eltoyaj ica sur ten nopa pilatajtzi eliyaya iaxca nopa hueyi familia Efraín masque eltoya ipan ital Manasés.) Huajca ital Efraín eltoya iteno ica sur. Huan ica norte iteno eltoya inintal iteipan ixhuihua Manasés huan nopa hueyi at eltoya ininepa ica campa temo tonati. Huan ininepa Manasés ica norte huan quentzi para campa temo tonati monepantía ihuaya inintal iteipan ixhuihua Aser. Huan ica norte huan quentzi para campa quisa tonati monepantía ihuaya inintal iteipan ixhuihua Isacar.

¹¹Huan iteipan ixhuihua Manasés nojquiya quiselijque altepeme ipan inintal nopa huejhueyi familias Isacar huan Aser. Huan nopa altepeme in-

intoca Bet Seán, Ibleam, Dor (cati eliyaya se atajti), Endor, Taanac huan Meguido. Huan ica sese altepet nojquiya quiselijque nochi inin-pilaltepehua cati quinyahualojtoya.

¹²Pero iteipan ixhuihua Manasés amo huelque moaxcatijque nochi nopa altepeme pampa nopa cananeos mocajque nozona huan amo huelque quinquixtijque. ¹³Pero teipa quema nopa israelitame quentzi más motananque, quinchihualtijque nopa cananeos ma quinquippanoca san tapic; pero amo nelía quinquixtijque.

Inintal iteipan ixhuihua José

¹⁴Huan iteipan ixhuihua José cati nojquiya eliyayaj ininteipan ixhuihua Manasés huan Efraín yajque quicamanalhuitoj Josué huan quiilhuijque:

—¿Para ten techmacac san se piltaltzi huan TOTECO techtiochijtoc hasta techchijtoc timiyaqui?

¹⁵Huan Josué quinnanquili:

—Sinta nelía anmiyaqui huan amo amechaxilía nopa tali, huajca monequi xitejcoca campa nochi nopa cuame cati iniaxca ferezeos huan refaítame huan nozona xitatzontequica huan ximoaxcatica.

¹⁶Huan iteipan ixhuihua José tananquiliqque:

—Yon nopa hueyi cuatitamit amo techaxilis. Huan nochi nopa cananeos cati itztoque campa tamayamit quipiyaj tepos carros para tatehuse. Huan nojquiya quipiyaj tepos carros cati itztoque ipan Bet Seán huan ipilaltepehua huan cati itztoque ipan tamayamit Jezreel.

¹⁷Huajca Josué quinnanquili ininteipan ixhuihua Efraín huan Manasés huan quinilhui:

—Anmiyaqui huan anquipiyaj miyac chichahualisti. Amo san anquiselise se piltaltzi, ¹⁸pero nojquiya anmoaxca-

tise nopa hueyi cuatitamit. Xitatzon-tequica hasta campa inepa ica norte. Masque nopa cananeos quipiyaj tepos carros huan neltetique, nijmati anhuelise anquinxitise.

Quenicatza quixelojque nopa tali cati mocajqui

18 Huan quema tantoya quixelo-huaj nopa tali, nochi israelitame mosentilijque nechca altepet Silo para quiquetzase nopa yoyon tiopamit campa TOTECO mopantiyaya inihuaya. ²Huan masque nopa israelitame quipixque tequiticayot ipan nochi nopa tali, masehualme ipan chicome huejhueyi familias ayemo quiselijtoyaj inintal.

³Huajca Josué quinilhui nopa israelitame: “¿Hasta quema huelis anquichiyase para anmoaxcatise nopa tali cati amechmacatoc TOTECO Dios yaya, cati quitequipanojque amotatahua? ⁴⁻⁵Nopa hueyi familia Judá ya quipiya ital ica sur huan iteipan ixhuihua José ya quipiyaj inintal ica norte. Pero monequi sesen ten nopa chicome huejhueyi familias cati ayemo quiselijoque inintal ma quintapejpenica eyi tacame huan techtitanilise. Huan na niquintitanis ipan nopa tali cati polihui timoaxcatise. Huan injuanti quicotonase nopa tali ica chicome tacotonti. Huan quitachilijtinemise nopa tali, ⁶huan quichihuase se iixcopinca nopa tali huan quiijcuilose inepa nopa tali cati quinequij quiselise huan techhualiquilise. Huan nijtalis iixpa TOTECO Dios huan nimahuiltis ica nopa piltetzitzi para niquitas ajquiya quiselis sesen tali. ⁷Pero iteipan ixhuihua Leví amo quipiyase se tali cati moaxcatise pampa quipiyase inintequi para quitequipanose TOTECO quej totajtzitzi para quiselise nopa tacajchualisti huan ya nopa elis nopa tatiocihualisti cati TOTECO quinmaca.

Huan Moisés, itequipanojca TOTECO, ya quinmactilijtoc iteipan ixhuihua Gad huan Rubén huan tajco iteipan ixhuihua Manasés inintal ipan seyoc inaliyo hueyat Jordán para campa quisa tonati.”

⁸Huajca Josué quinilhui nopa tacame cati quintapejpenijtoyaj: “Xipanotinemica ipan nochi nopa tali huan xiquixcopinaca ipan se amat huan xiquijcuiloca quenicatza ihuexca. Teipa techhualiquilica, huan nimahuiltis iixpa TOTECO nica ipan Silo para ma technextili quenicatza nimechmactilis sese amujuanti cati elis amoaxcahua.”

⁹Huajca nopa tacame quitachilijtinemise nopa tali huan quitamachijque huan quicotonque ica chicome tacotonti. Huan quiijcuilojque sese altepet cati eltoya ipan sese tacotonti. Huan teipa sempa yajque campa Josué itztoya ipan Silo. ¹⁰Huan Josué mahuilti ica piltetzitzi iixpa TOTECO para quimatis ajquiya quiselis sesen tali. Huan quej TOTECO quinextili, quinmactili inintal sesen hueyi familia ten nopa israelitame, huan ihuexca inintal elqui quej imiyaca inifamilias.

Inintal iteipan ixhuihua Benjamín

¹¹Huan ajsic tonali para mahuiltis para quimatis catijqui tali elis inixca iteipan ixhuihua Benjamín. Huan quisqui para elqui ininaxca se tali cati eltoya tatajco ten inintal iteipan ixhuihua Judá huan José.

¹²Ininipa benjaminiteme ica norte pejqui ica hueyat Jordán campa quisa tonati, huan yajqui para campa temo tonati huan ica norte quiixcotonqui altepet Jericó, huan teipa panoc ipan nopa tepeme hasta ajsic ipan nopa huactoc tali nechca altepet Bet Avén. ¹³Ten nozona ininipa sempa yajqui para altepet Luz (o Betel) huan temoc hasta altepet Atarot

Adar ipan nopa tepeyo cati mocahua ica sur ten altepet Bet Horón Cati Tatzinta.

¹⁴Huan ten nozona ininepa iteipan ixhuihua Benjamín quimaca se huelta huan yahui ica sur para quiixcotonas nopa tepeme nechca Bet Horón para campa temo tonati. Teipa ajsi ipan nopa pilaltepetz cati itoca Quiriat Baal (cati nojquiya itoca Quiriat Jearim), se altepet cati elqui iniaxca iteipan ixhuihua Judá. Ya ni ininepa Benjamín ica campa temo tonati.

¹⁵Huan ininepa benjaminítame ica sur pehua ica Quiriat Jearim huan yahui para campa temo tonati hasta campa nopa ameli cati itoca Neftoa.

¹⁶Teipa ininepa yahui hasta itzinta nopa tepet cati mocahua ica norte ten nopa Tamayamit Refaim campa pehua nopa Tamayamit Hinom. Huan teipa ininepa benjaminítame yahui más ica sur ipan nopa Tamayamit Hinom huan pano ica sur hasta nopa taixtemolis ten nopa altepet cati ama itoca Jerusalén huan teipa yahui más ica sur hasta nopa ameli Rogel. ¹⁷Teipa ininepa benjaminítame quimaca huelta huan yahui ica norte hasta En Semes huan teipa hasta Gelilot cati mocahua iixmelac nopa taixtejcolis para Adumín. Teipa temo más ica sur hasta nopa tet cati itoca Bohán. (Bohán elqui icone Rubén cati huejcajquiya itztoya.) ¹⁸Teipa ininepa pano ica norte iteno nopa tamayamit nechca hueyat Jordán huan teipa quitoquilá nopa taixtemolis hasta nopa tamayamit cati itoca Arabá. ¹⁹Teipa ininepa iteipan ixhuihua Benjamín ica sur pano Bet Hogla ica norte huan ajsi hasta campa hueyat Jordán calaqui

ipan nopa Hueyi At Mictoc ica norte.

²⁰Huan ininepa benjaminítame ica campa quisa tonati eltoc hueyat Jordán.

Huajca nochi ya ni techilhuijtoc nochi ininepa nopa tali cati iteipan ixhuihua Benjamín quiselijque ica nochi inifamilias.

Inintal iteipan ixhuihua Benjamín

²¹Huan nojquiya quiselijque iteipan ixhuihua Benjamín ni altepeme quej inimiyaca inifamilias. Quiselijque:

Jericó, Bet Hogla, Casis, ²²Bet Arabá, Zemaraim, Betel, ²³Avim, Pará, Ofra, ²⁴Quefar Haamoni, Ofni, huan Geba. Huajca 12 altepeme huan ininpilaltepuehua.

²⁵Nojquiya quiselijque Gabaón, Ramá, Beerot, ²⁶Mizpa, Cafira, Mozah, ²⁷Requem, Irpeel, Tarala, ²⁸Zela, Elef, Jebús (cati nojquiya itoca Jerusalén), Gabaa huan Quiriat. Mochijque 14 altepeme huan iyoca nochi ininpilaltepuehua.

Nochi ya ni quiselijque iteipan ixhuihua Benjamín ica nochi inifamilias.

Inintal iteipan ixhuihua Simeón

19 Huan ica ompa mahuilti Josué ica piltetzitzi iixpa TOTECO, huan quinextili catijqui tali ma quimaca nopa hueyi familia Simeón ica ihuexca quej imiyaca inifamilias. Huan quiselijque tali ipan inintal iteipan ixhuihua Judá. ²Cati iteipan ixhuihua Simeón quiselijque elqui nochi ni altepeme ica nochi ininpilaltepuehua:

Beer Seba, Seba, Molada, ³Hazar Sual, Bala, Ezem, ⁴Eltolad, Betul, Horma, ⁵Siclag, Bet Marcabot, Hazar Susa, ⁶Bet Lebaot huan Saruhén. Huajca mochijque 13 altepeme ica ininpilaltepuehua.

⁷Huan quiselijque Aín, Rimón, Eter huan Asán, nahui altepeme huan ininpilaltepehua. ⁸Huan iteipan ixhuihua Simeón quiselijque nochi ni altepeme cati más mocajqui ica sur quej altepet Baalat Beer (cati nojquiya itoca Ramat) cati eltoc ipan nopa Neguev.

Nochi ya ni quiselijque iteipan ixhuihua Simeón ica ihuexca quej imiyaca inifamilias. ⁹Nopa tali cati quinmacaque, quiquixtijque ten nopa tali cati quiselijtoyaj iteipan ixhuihua Judá pampa nelpano hueyi para inijuanti.

Inintal iteipan ixhuihua Zabulón

¹⁰Huan ica expa mahuilti ica piltetzitzi iixpa TOTECO, huan quinexti catijqui tali ma quimaca nopa hueyi familia Zabulón ica ihuexca quej imiyaca inifamilias.

Huan ininepa iteipan ixhuihua Zabulón ajsic ica sur hasta altepet Sarid, ¹¹huan ten Sarid yajqui para campatemo tonati hasta Marala huan hasta Dabeset huan teipa ajsic campanopa pilatajtzi nechca Jocneam. ¹²Huan ten Sarid ininepa iteipan ixhuihua Zabulón yajqui para campaquisa tonati hasta campamonepan-tía ica Quislot Tabor huan teipa ajsic altepet Daberet huan tejcoc hasta altepet Jaffá. ¹³Teipa yajqui para campaquisa tonati hasta altepeme Gat Hefer, Ita Cazín huan Rimón. Huan teipa quichihua se huelta para yas altepet Nea. ¹⁴Ica norte ininepa iteipan ixhuihua Zabulón yahui hasta altepet Hanatón, huan ontami ica nopa tamayamit cati itoca Jefte El. ¹⁵Huan ipan nopa tali iteipan ixhuihua Zabulón nojquiya quiselijque ni altepeme: Catat, Naalal, Simrón, Idala, huan Belén ihuaya nochi ininpilaltepe-

hua. Huajca ica nopa sequinoc elqui 12 altepeme.

¹⁶Huajca ya ni elqui cati quiselijque iteipan ixhuihua Zabulón huan ihuexca inintal elqui quej imiyaca inifamilias.

Inintal iteipan ixhuihua Isacar

¹⁷Huan ica najpa mahuilti Josué ica piltetzitzi iixpa TOTECO, huan quinextili catijqui tali ma quinmaca iteipan ixhuihua Isacar ica ihuexca quej imiyaca inifamilias. ¹⁸Huan ipan nopa tali cati quiselijque iteipan ixhuihua Isacar quipixqui ni 16 altepeme ica ininpilaltepehua:

Jezreel, Quesulot, Sunem, ¹⁹Hafaraim, Sihón, Anaharat, ²⁰Rabit, Quisión, Abez, ²¹Remet, En Ganim, En Hada huan Betpases. ²²Huan ininepa Isacar ajsic hasta altepeme Tabor, Sahazima huan Bet Semes, huan ontami ipan hueyat Jordán.

²³Nochi ya ni quiselijque iteipan ixhuihua Isacar huan inifamilias cati pejqque ica inihuejcapan tatahua.

Inintal iteipan ixhuihua Aser

²⁴Huan ica macuilpa mahuilti Josué ica piltetzitzi iixpa TOTECO, huan quinexti catijqui tali ma quinmaca iteipan ixhuihua Aser ica ihuexca inintal quej imiyaca inifamilias. ²⁵Huan inintal quipixqui ni altepeme:

Helcat, Halí, Betén, Acsaf, ²⁶Alamelec, Amad huan Miseal ipan ininepa ica sur. Huan ininepa para campatemo tonati onajsi hasta altepet Carmelo huan Sihor Libnat. ²⁷Ininepa ica campaquisa tonati yahui ten altepet Betdagón hasta quinamijqui ital Zabulón huan quiajsi nopa tamayamit Jefte El, huan teipa pano ica norte hasta Bet Emec, Neiel, huan hasta Cabul, ²⁸Hebrón, Rehob, Hamón, Caná huan hasta Sidón cati hueyi. ²⁹Teipa ininepa quimacac

huelta hasta altepeme Ramá huan Tiro, nopa altepet ica se hueyi tepamit. Huan teipa ininepa ajsic ipan nopa Hueyi At Mediterráneo ipan altepet Hosa. Ni tali nojquiya quipixqui Aczib, ³⁰ Uma, Afec huan Rehob.

³¹ Huajca ni tali quipixqui 22 altepeme ica nochi ininpilaltepehua huan quiselijque iteipan ixhuihua Aser huan ihuexca inintal elqui quej imiyaca inifamilias.

Inintal iteipan ixhuihua Neftalí

³² Huan ipan nopa chिकासемпа huelta mahuilti Josué ica piltetzitzi iixpa TOTECO, quinextili catijqui tali ma quinmaca iteipan ixhuihua Neftalí ica ihuexca quej imiyaca inifamilias.

³³ Huan ininepa pejqui ica altepet Helef ipan nopa hueyi ahua cuahuit nechca Alón Saanim huan yajqui Adami Neceb, Jabneel, Lacum, huan onquisa ipan hueyat Jordán.

³⁴ Teipa nopa nepamit yajqui para campá temo tonati huan panoc Aznot Tabor huan yajqui hasta Hucoc. Huan monepantiyaya ica sur ica inintal iteipan ixhuihua Zabulón, huan monepantiyaya ica inintal iteipan ixhuihua Aser ica campá temo tonati. Huan hueyat Jordán eliyaya inepa para campá quisa tonati. ³⁵ Huan nopa altepeme cati quinyahualtzactoque ica tepamit elqui Sidim, Zer, Hamat, Racat, Cineret, ³⁶ Adama, Ramá, Hazor, ³⁷ Cedes, Edrei, En Hazor, ³⁸ Irón, Migdal El, Horem, Bet Anat huan Bet Semes. Huajca inintal quipixqui 19 altepeme ica nochi ininpilaltepehua.

³⁹ Nochi ni altepeme ica nochi ininpilaltepehua quiselijque iteipan ixhuihua Neftalí ica nochi inihuejhueyi familias.

Inintal iteipan ixhuihua Dan

⁴⁰ Huan ica chicompa, mahuilti Josué ica piltetzitzi iixpa TOTECO, huan quinextili catijqui tali ma quinmaca iteipan ixhuihua Dan quej imiyaca inifamilias. Huajca iteipan ixhuihua Dan quiselijque ni altepeme:

⁴¹ Zora, Estaol, Ir Semes, ⁴² Saalabín, Ajalón, Jetla, ⁴³ Elón, Timnat, Ecrón, ⁴⁴ Elteque, Gibetón, Baalat, ⁴⁵ Jehud, Bene Berac, Gat Rimón, ⁴⁶ Mejarcón, Racón huan nojquiya nopa tali cati eltoc nechca Jope.

⁴⁷ Pero iteipan ixhuihua Dan noja amo moaxcatijtoyaj nochi nopa tali cati quiselijque para iniaxca. Huajca tejcoque huan quintehuijque cati itztoyaj ipan tali Lesem huan moaxcatijque huan quintamimictijque nozona. Huan mocajque para itztose nozona, huan teipa quitocaxtijque Lesem, Dan, quej itoca inihuejcapan tata.

⁴⁸ Huajca nochi ni altepeme ica nochi ininpilaltepehua elqui iniaxcahua iteipan ixhuihua Dan huan ihuexca inintal elqui quej imiyaca inifamilias.

Ital iteipan ixhuihua Josué

⁴⁹ Huan nopa israelitame tanque quixexlohuaj nopa tali ica nopa 12 huejhueyi familias. Huan teipa iyoca quimactilijque se tali Josué para iaxca. ⁵⁰ Huan quej TOTECO quijto, quimacaque Josué cati tajtanisquía. Huajca Josué tajtanqui ma quimacaca altepet Timnat Sera campá tepeyo ipan tali Efraín. Huan quimacaque. Huajca Josué sempa quisencajqui nopa altepet huan nozona mocajqui para itztos.

⁵¹ Huajca elqui nopa totajtzi Eleazar, Josué huan nochi israelita tayacanani cati mahuiltijque ica piltetzitzi iixpa TOTECO nechca altepet Silo huan quimactilijque nopa tali nopa

huejhueyi familias. Huan mahuiltijque calixpa campa calaquij ipan nopa yoyon tiopamit campa TOTECO mopantiyaya Inihuaya. Huan tanque quixelohuaj nopa tali.

Altepeme campa hueli momanahuisse

(Nm. 35:6-34; Dt. 4:41-43; 19:1-13)

20 Teipa TOTECO quinojnotzqui Josué huan quiilhui: ²“Xiquinilhui nopa israelitame ma quitapejpenica sequij altepeme cati anquintocaxtise ‘altepeme campa hueli momanahuisse’ quej achtohuiya nijnahuati Moisés. ³Quej nopa sinta se masehuali quimictis seyoc, masque amo quinequiyaya quimictis, huelis momanahuiti ipan se ten nopa altepeme huan nozona amo aqui huelis quimictis para quitacuepilise por cati quichijtoc.

⁴“Huan quema se tacat ajsiti para momanahuis ipan se altepet, monequi yas campa nopa caltemit para calaquis ipan nopa altepet campa itztoque nopa huehue tacame huan quinpohuilis nochi ten panotoc. Huan nopa tayacanani huelis quiselise ipan nopa altepet huan quimacase campa itztos. ⁵Huan sinta se quitoquilis cati quinequi quicuepilis por cati quichijtoc, amo hueli quitemactilise. Monequi quimanahuisse pampa san panoc, amo quinequiyaya temictis huan amo quipiyayaya cualanti ihuaya cati mijqui. ⁶Huan nopa tacat cati temicti monequi mocahuas ipan nopa altepet hasta quinextis iixpa se juez huan nopa masehualme nozona para amo elqui itajtacol cati panoc, huan injuanti nojquiya quijitose para amo itajtacol. Huan quema ya quitajtolseñajtoque teipa mocahuas nozona hasta miquis nopa totajtzi cati más hueyi. Huan teipa, quena, nopa temictijquet huelis tacuepilis ichaj ipan ialtepe campa quistejqui.”

⁷Huajca nopa israelitame quitapejpenijque chicuase altepeme. Quitapejpenijque eyi ipan ni inaliyo para campa temo tonati huan eyi ipan ne seyoc inaliyo hueyat Jordán para campa quisa tonati. Campa temo tonati quitapejpenijque Cedés ica norte ipan tali Galilea ipan nopa tepeyo ipan ital Neftalí, huan altepet Siquem ipan tepeyo ipan ital Efraín huan altepet Quiriat Arba (cati nojquiya itoca Hebrón) ipan nopa tepeyo ipan ital Judá. ⁸Huan ipan noca inaliyo hueyat Jordán para campa quisa tonati quitapejpenijque altepet Beser ipan huactoc tali ipan ital Rubén, huan altepet Ramot ten tali Galaad ipan ital Gad huan altepet Golán ipan tali Basán cati ama inintal nopa tajco iteipan ixhuhua Manasés. ⁹Huajca ni altepeme quintocaxtijque “altepeme campa hueli momanahuisse”. Quiyocatalijque para israelitame huan para nopa seyoc tali ehuan cati itztoyaj inihuaya ma ipan momanahuica sinta temictise masque amo quinequiyayaj. Huan se temictijquet motatis ipan se ten ni altepeme para iteixmatcahua nopa mijcatzi cati quinamiqui para momacuepase amo huelise quitacuepilise hasta moquetzas nozona iixpa nopa juez huan nopa masehualme para ma quitajtolseñahuaca sinta nelía quinequiyaya quimictis o amo.

Inialtepehua iteipan ixhuhua Leví

(1 Cr. 6:54-81)

21 Huan nopa tayacanani ten iteipan ixhuhua Leví yajque quitatoj nopa totajtzi Eleazar, ihuaya Josué huan nochi ne sequinoc tayacanani ipan nochi huejhueyi familias ten israelitame. ²Huan quincamanalhujque nepa ipan Silo ipan tali Canaán huan quinhuhijque: “TOTECO quinhuhuiti Moisés ma techmactili altepeme

campa tiitzose huan potrereros campa tacuase totapiyalhua.”³ Huajca nopa israelitame quineltocaque cati TOTECO tanahuatijtoya huan sesen hueyi familia quinmacac nopa levitame sequij altepeme ica ininpotrereros ipan inintal.

⁴Leví huejcajquiya quinpixqui eyi itelpocahua: Coat, Gersón huan Merari. Huan achtohui mahuiltijque ica piltetzitzi para quimatise catijqui quiselise iteipan ixhuihua Coat cati inintoca eliyayaj coatitame. Huan nopa coatitame cati nojquiya eliyayaj iteipan ixhuihua Aarón, se iteipan ixhui Coat, inijuanti quiselijque 13 altepeme ipan nopa talme cati iniaxca iteipan ixhuihua Judá, Simeón huan Benjamín.⁵ Pero nopa sequinoc coatitame cati amo eliyayaj iteipan ixhuihua Aarón quiselijque majtacti altepeme ipan nopa talme cati iniaxca iteipan ixhuihua Efraín, Dan huan nopa tajco iteipan ixhuihua Manasés.

⁶Teipa mahuiltijque ica piltetzitzi para quimatise catijqui quiselise iteipan ixhuihua Gersón, huan quiselijque 13 altepeme ipan nopa talme cati iniaxca iteipan ixhuihua Isacar, Aser, Neftalí huan ne seyoc tajco iteipan ixhuihua Manasés cati mocajque ipan seyoc inaliyo nopa hueyat Jordán ipan tali Basán.

⁷Huan sempa mahuiltijque ica piltetzitzi para quimatise catijqui quiselise iteipan ixhuihua Merari, huan quiselijque 12 altepeme ipan nopa talme cati iniaxca iteipan ixhuihua Gad huan Zabulón.

⁸Huajca quej tenextili nopa piltetzitzi, nopa israelitame quinmactilijque iteipan ixhuihua Leví altepeme huan potrereros para inintapiyalhua quej TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

⁹⁻¹⁰Huajca nopa piltetzitzi quinexti para coatitame cati iteipan ixhuihua Aarón achtohui ma quiselica inialtepehua. Huajca iteipan ixhuihua Judá huan

Simeón quiiyocatalijque altepeme para quinmacase.

¹¹Huan quinmacaque Quiriat Arba ica nochi ipotrereros ipan nopa tepeyo ipan ital Judá. Nopa altepet eliyaya itoca Arba pampa Arba elqui itata Anac huan nopa altepet nojquiya itoca Hebrón.¹² Pero nopa milc ahualme cati mocajqui más huejca ten nopa altepet huan ipilaltepehua quimacaque Caleb, icone Jefone.

¹³Huan Hebrón nojquiya quiselijque iteipan ixhuihua Aarón huan eliyaya se altepet campa hueli momanahuse para ipan momanahuis se tacat cati temictijtoya.

Huan nojquiya iteipan ixhuihua Aarón quiselijque Libna,¹⁴ Jatir, Estemoa,¹⁵ Holón, Debir,¹⁶ Aín, Juta, huan Bet Semes ica nochi ininpotrereros. Huajca nopa huejhueyi familias Judá huan Simeón quinmactilijque iteipan ixhuihua Leví chicnahui altepeme.

¹⁷Huan nopa hueyi familia Benjamín quinmactilijque nahui altepeme huan ininpotrereros: Gabaón, Geba,¹⁸ Anatot huan Almón.

¹⁹Huajca ica nochi iteipan ixhuihua Aarón quiselijque 13 altepeme ica ininpotrereros.

²⁰Huan nica eltoc inintoca nopa nahui altepeme ica ininpotrereros cati nopa hueyi familia Efraín quinmacac nopa sequinoc levitame cati eliyayaj iteipan ixhuihua Coat pero amo hualajque ipan Aarón teipa.

²¹Quiselijque Siquem ipan nopa tepeyo ipan ital Efraín cati nojquiya eliyaya se altepet campa hueli momanahuse. Huan quiselijque Gezer,²² Kibsaim huan Bet Horón ica ininpotrereros.

²³Huan nopa hueyi familia Dan quinmacac nahui altepeme ica inin-

potreros: Elteque, Gibetón, ²⁴ Ajalón huan Gat Rimón.

²⁵ Huan nopa tajco hueyi familia Manasés ica campa temo tonati quinmacaque ome altepeme ica ininpotreros: Taanac huan Gat Rimón.

²⁶ Huajca para nochi nopa sequinoc coatitame quiselijque majtacti altepeme ica ininpotreros.

²⁷ Huan nopa levitame cati hualajque ipan icone Leví cati itoca eliyaya Gersón quiselijque ni altepeme:

Nopa tajco ten nopa hueyi familia Manasés cati itztoque ica campa quisa tonati quiselijque ome altepeme ica ininpotreros: Golán ipan tali Basán, se altepet campa hueli momanahuse, huan Beestera.

²⁸ Ten nopa hueyi familia Isacar quiselijque nahui altepeme ica ininpotreros: Cisión, Dabera, ²⁹ Jarmut huan En Ganim.

³⁰ Ten nopa hueyi familia Aser quiselijque nahui altepeme ica ininpotreros: Misaal, Abdón, ³¹ Helcat huan Rehob.

³² Ten nopa hueyi familia Neftalí quiselijque eyi altepeme ica ininpotreros: Cedes, se para ipan momanahuse ipan tali Galilea, huan Hamot Dor huan Cartán. ³³ Huajca ica nochi nopa gersonitame quiselijque 13 altepeme ica ininpotreros.

³⁴ Huan nopa levitame cati hualajque ten icone Leví cati itoca Merari quiselijque ni altepeme:

Ten nopa hueyi familia Zabulón quiselijque nahui altepeme ica ininpotreros: Jocneam, Carta, ³⁵ Dimna huan Naalal.

³⁶ Ten nopa hueyi familia Rubén quiselijque nahui altepeme ica ininpotreros: Beser, Jahaza, ³⁷ Cademot huan Mefaat.

³⁸ Ten nopa hueyi familia Gad quiselijque nahui altepeme ica ininpotreros: Galaad, se altepet

campa hueli momanahuse, huan Mahanaim, ³⁹ Hesbón huan Jazer.

⁴⁰ Huajca ica nochi iteipan ixhuihua Leví cati hualajque ipan icone Merari huejcajquiya quiselijque 12 altepeme.

⁴¹ Huajca para nochi iteipan ixhuihua Leví san sejco quiselijque 48 altepeme,

⁴² huan sese altepet quipixqui ipotreros.

TOTECO quichihua cati quijtohua

⁴³ Huajca TOTECO quinmactili nopa israelitame nochi nopa tali cati inihuaya mocajqui inihuejcapan tatahua para quinmacasquía. Huan nopa israelitame nozona mocajque para itztose.

⁴⁴ Huan TOTECO quinmacac tasehuilisti quej quijto. Huan amo aqui huelqui inihuaya moixnamiquis para quintehuis pampa TOTECO quinmacac chicahualisti para ma quintanica nochi inincualancaitacahua. ⁴⁵ Nochi nopa cuali tamanti cati TOTECO quinilhui quinmacasquía, nochi quinmactili.

Mocuetque ininchajchaj nopa soldados ten seyoc inaliyo Jordán

22 Huan Josué quinsentili nopa soldados cati hualajque ipan nopa huejhueyi familias Rubén, Gad huan nopa tajco iteipan ixhuihua Manasés cati mochanshuijque campa quisa tonati, ² huan quinilhui: “Anquineltoaque nochi cati TOTECO quinahuati Moisés xijchihuaca. Huan nochi cati na nimechilhuitoc, anquichijtoque. ³ Amo anquintahuelcajtoque amoicnihua masque miyac tonali titatehujtoque. Anquichijtoque nochi cati amoTECO Dios amechnahuatijtoc. ⁴ Ama amoTECO Dios techpalehuijtoc ma titatanica huan techmacatoc tojuanti cati tiamoicnihua, tasehuilisti quej techilhui. Huajca ama sempa huelis anyase amochajchaj huan amoaltepehua ipan ne seyoc inaliyo

hueyat Jordán para campa quisa tonati campa Moisés itequipanojca TOTECO amechmactili amotal. ⁵San ximomocuitahuica xijchihuaca senquisa nochi nopa tanahuatili cati Moisés amechmacac. Xiquicnelica TOTECO Dios huan xinemica ipan iojhui. Xijneltoquilica nochi itanahuatilhua huan san ya xijhueyichihuaca. Xijtequipanoca ica nochi amoyolo huan ica nochi amotonaltzi.”

⁶⁻⁷ Moisés quinmactilijtoya tajco iteipan ixhuihua Manasés nopa tali Basán campa quisa tonati, pero nese tajco iteipan ixhuihua Manasés quiselijque tali cati Josué quinmacac para campa temo tonati. Huan Josué quintiochijqui huan monahuatijque, ⁸ huan quinilhui: “Sempa xiyaca amochajchaj ica nochi amoricojyo cati anquitantoque ten tocualancaitacahua. Anquinpiyaj tahuel miyac tapiyalme, plata, oro, bronce huan yoyomit. Huajca quema anajsise, xiquinmajmacatij amoicnihua ipan amotal.”

⁹ Huajca nopa soldados cati eliyayaj iteipan ixhuihua Rubén, Gad huan tajco iteipan ixhuihua Manasés quincajtejque nopa sequinoc israelitame ipan Silo ipan tali Canaán. Huan quiixcotonque hueyat Jordán huan sempa yajque ipan nopa tali cati TOTECO quiilhuijtoya Moisés ma quinmacaca.

Nopa taixpamit nechca hueyat Jordán

¹⁰ Pero ipan ojtí quema noja itztoyaj ipan tali Canaán huan quinechcahuiyayaj iteno hueyat Jordán para quiixcotonase, nopa soldados cati eliyayaj iteipan ixhuihua Rubén, Gad huan tajco iteipan ixhuihua Manasés quiquetzque se taixpamit cati nelía hueyi. ¹¹ Huan quema nopa israelitame campa temo tonati quicajque para iteipan ixhuihua Rubén, Gad huan Manasés quiquetz-

toyaj se taixpamit ipan inepa Canaán nechca hueyat Jordán, ¹² mosentelijque nochi nozona ipan altepet Silo para quintehuitij. ¹³⁻¹⁴ Pero achtohui quititanque Finees, icone totajtzi Eleazar, ica majtacti huejhueyi tayacanani, se tayacanquet ten sesen hueyi familia cati mocahuayayaj ipan nopa tali campa temo tonati. Huan ajsique campa itztoyaj iteipan ixhuihua Rubén, Gad huan tajco iteipan ixhuihua Manasés nozona ipan tali Galaad. ¹⁵ Huan quema ajsitoyaj ipan tali Galaad, quinilhuijque:

¹⁶ —Nochi israelitame cati quitepanitaj TOTECO techtitantoque ma timechtatzintoquiliquij: ‘¿Para ten quej ni antajtacolchihuaj iixpa TOTECO Dios cati tiisraelitame tijtequipanohuaj huan anmoiyocacahuaj para amo anquineltochase tohuaya? Anquichijtoque se taixpamit para ma nesi ayecmo anquitepanitaj TOTECO. ¹⁷ ¿Amo anquielnamiquij nopa tajtacoli cati sequij tacame quichijque ipan Peor quema quinhueyichijque nopa taixcopincayome, huan TOTECO techtatzacuiliti ica se hueyi cocolisti? Huan hasta ama nopa tajtacoli noja techcoco-hua. ¹⁸ Huan ama amojuanti ¿nojquiya anquinequij anmoiyocatalise huan anmoyoltetilise ica TOTECO? Huan sinta anmotzontetilíaj iixpa ama, mosta yaya cualanis ica nochi tiisraelitame. ¹⁹ Huan sinta amo anhuelij anquihueyichihuase TOTECO nozona ipan ne inaliyo Jordán campa quisa tonati pampa anquiiitaj amo tapajpactic iixpa TOTECO nopa tali cati anquiselijque, huajca xipanoca hasta nese inaliyo ni hueyat campa TOTECO itztoc tohuaya ipan iyoyon tiopa huan timechmacase tali campa tojuanti. Pero amo ximotzontetilica ica TOTECO yon ica tojuanti. Amo xijquetzaca se taixpamit para seyoc dios cati amo ya TOTECO Dios cati ya quiipiya itaixpa. ²⁰ ¿Amo anquielnamiquij quema Acán, icone Zera, tajtacolchijqui iixpa

TOTECO huan quicuic cati quitelchijtoya TOTECO, huan TOTECO techitanili miyac tatzacuiliti nochi tiisraelitame? Amo san mijqui Acán, pero mijque miyaqui israelitame por itajtacol.'

Quichijque nopa taixpamit pampa quiicnelíaj TOTECO

²¹ Huajca iteipan ixhuihua Rubén, Gad huan tajco iteipan ixhuihua Manasés quinnanquilijque nopa tayacanani ten nopa huejhueyi familias ten israelitame huan quinilhuijque:

²²—TOTECO yaya cati quipiya nochi chicahualisti. Yaya cati quinnahuatía nochi cati sequinoc quintocaxtíaj dioses. San yaya TOTECO. Yaya quimati para melahuac tocamanal, huan xijmatica nochi amojuanti nojquiya. Tijtestigoj-quetzaj TOTECO para amo tijchijtoque ni taixpamit para timoiyocatalise huan timoyoltetilise. ²³ Yon amo tijchijtoque para tijcajtehuase TOTECO o para ipan tijmacase tacajcahualisti tatatili o ten harina, o para onca tayoltalili ihuaya. Sinta quej nopa, huajca amantzi ma techtatzacuiliti TOTECO. ²⁴ Pero tijchijque pampa tiquicnelíaj. Timoilhuijque huelis mosta o huicta amoteipan ixhuihua quinilhuisse toteipan ixhuihua para amo quipiyaj tanahuatili para yase quihueyichihuatij TOTECO Dios cati tiisraelitame tijtequipanohuaj amohuaya nozona ipan amotal. Huelis quinilhuisse toteipan ixhuihua para amo teno quipiyaj amohuaya. ²⁵ Huelis moilhuisse para TOTECO quitalijtoc ni hueyat Jordán para techiyocacahuase huan quinilhuisse toteipan ixhuihua ten tohuejhueyi familias Rubén, Gad huan tajco ifamilia Manasés para amo teno tijpiyaj ica TOTECO. Huan quej nopa amoteipan ixhuihua quinchihuase toteipan ixhuihua ma ayecmo quitepanitaca TOTECO.

²⁶ "Yeca timoilhuijque más cuali ma tijchihuaca se taixpamit,

pero amo para ipan tijtatisé o tijtencahuase tacajcahualisti. ²⁷ ¡Amo! Tijchijque nopa taixpamit para ma quinelnamiquiliti amoixhuihua huan toteipan ixhuihua para tojuanti nojquiya tijhueyichihuaq TOTECO. Pero san tijcahuase tacajcahualisti iixpa TOTECO ipan iyoyon tiopa campa amojuanti. Huan amoconehua amo huelise quinilhuisse toconehua para amo quipiyaj tanahuatili para quihueyichihuase TOTECO amohuaya. ²⁸ Huan sinta amoixhuihua quej nopa quijjose, toixhuihua quinnanquilise: 'Xiquitaca ni taixpamit cati totatahua quichijchijtoque quej TOTECO itaixpa, pero amo quichijque para tacajcahualisti tatatili. Quichijchijque san para technextilis para amojuanti huan tojuanti san se tiitztoque.'

²⁹ "Ma amo quema timoilhuica para timohuejcatilise ten TOTECO. Amo quema timohuejcahuhuase ten ya, o tijchihuase se taixpamit para tojuanti totacajcahualis, yon para tacajcahualisti tatatili, yon tacajcahualisti ten harina. Pampa tijmatij san nopa taixpamit cati eltoc ipan iyoyon tiopa TOTECO Dios quinamiqui para tacajcahualisti."

Quej nopa quijjtojqe.

³⁰ Huajca quema nopa totajtzi Finees huan nopa tayacanani ten nopa huejhueyi familias ten israelitame quicajque cati nopa soldados ten Rubén, Gad, huan tajco familia Manasés quijjtojqe, nelía pajque. ³¹ Huan nopa totajtzi Finees quinilhui:

—Ama tijmatij temachti TOTECO itztoc ica nochi tojuanti pampa tiquitaj amo antajtacolchijtoque iixpa ya. Huan yeca antechijcuenilijtoque se hueyi tatzacuiliti cati hueltosquía techajsitosquía.

³² Teipa Finees cati eliyaya icone nopa totajtzi Eleazar inihuaya nopa sequinoc tayacanani, quincajtejqe nopa solda-

dos ten Rubén, Gad huan tajco nopa familia Manasés ipan tali Galaad huan sempa yajque ipan tali Canaán, huan quinpoahuilijque nopa israelitame nochi cati panotoya. ³³Huan nochi nopa israelitame nopona pajque miyac ica cati quijtoque, huan quicualitaque cati panotoya. Huan nopa israelitame quihueyichijque Toteco Dios, huan ayecmo moilhujijque para quintehuitij iniicnihua huan quisoslotij nopa tali campa itztoque iteipan ixhuhua Rubén huan Gad. ³⁴Huajca iteipan ixhuhua Rubén huan Gad quitocaxtalijque nopa taixpamit: “Nopa taixpamit cati techelnamiquiltis.” Pampa quijtoque: “Ijcatoc quej se tetsigo para techelnamiquiltis amojuanti huan tojuanti para san TOTECO yaya DIOS.”

Itamiya camanal Josué

23 Huajca ica miyac xihuit TOTECO quinchijqui nopa israelitame ma quintanica nochi inincualancaitacahua huan teipa oncac tasehuilisti ipan inintal. Huan Josué ya eliyaya huehuentzi. ²Huajca quinnotzqui nochi jueces, huehue tacame huan tayacanani ipan nochi huejhueyi familias, huan nochi tequichi-huani huan quinilhui:

“Nijpiya miyac xihuit huan ya nihuehuentzi. ³Ya anquitztoque cati TOTECO Dios quichijtoc por tojuanti ica nochi nopa masehualme cati ejque ipan ni tali pampa TOTECO Dios tatehui por tojuanti. ⁴Huan ama ya nimechmactili ica rifa nochi tali ten hueyat Jordán hasta nopa Hueyi At Mediterráneo campa oncalaqui tonati. Nimechmactili cati timoaxcatijtoque huan nochi cati noja polihui tijtanise. ⁵Huan yaya TOTECO Dios amoixpa quinquixtis nochi cati noja itztoque nopona. Huan quichihuas para amoaxcatise nopa tali quej yaya tohuaya mocajtoc.

⁶“Huajca ximoyoltetolica. Ximomocuitahuica para anquichihuase nochi cati ijcuilijtoc ipan itanahuatilhua Moisés. Amo ximoiyocacahuaca yon quentzi. ⁷Amo teno xijpiyaca ica injuanti cati noja itztoque ipan nopa tali. Amo xiqijtoque inintoca ininteteyohua, yon amo xiquintetigojquetzaca inintaixcopincayohua. Amo xiquinhueyichihuaca, yon amo ximotancuaquetzaca iniixpa. ⁸San xijtoquilijtiyaca TOTECO Dios quej anquichijtoque hasta ama.

⁹“Yaya TOTECO Dios quinquixtijtoc amoixpa miyac masehualme cati nelía tejtetique cati camanaltiyayaj miyac camanali huan itztoyaj ipan miyac huejhueyi altepeme. Huan hasta ama amo aqui huelqui amechtani. ¹⁰San setzi ten amojuanti huelis quinmajmatis se mil tacame pampa TOTECO Dios tatehua por amojuanti quej tohuaya mocajtoc quichihuas. ¹¹Huajca ximomocuitahuica para san xiquicnelica yaya TOTECO Dios.

¹²“Sinta anmoiycacahuase ten TOTECO huan anmosejcotilise ica injuanti cati noja mocahuaj ipan ni talme, o sinta anmosihuajtise ica iniichpocahua, o sinta anquincahuilise ma mocuilica se israelita ichpocat, ¹³xijmatica para melahuac TOTECO Dios ayecmo quinquixtis ten nopa talme amoixpa. ¡Amo! Huan injuanti elise quej taquetzti huan quichihuase xihuetzica. Amechchihuilise quej elisquía se amechhuitequi ipan amocuitapa ica se lazo. Elise quej se huitzti ipan amoixteyol cati tahuel cococ. Miyac amechcuesolmacase hasta anmiquise huan ayecmo anitztose ipan nopa tali cati TOTECO Dios amechmacatoc.

¹⁴“Nechca eltoc para nimiquis quej pano ica nochi masehualme. Anquimatij ica nochi amoyoltzi huan ica nochi

amotonaltzi para amo teno polijtoc cati TOTECO Dios amohuaya mocajtoc. Nochi cati quijto quichihuasquía, yaya quichijtoc. ¹⁵Huan quej TOTECO Dios amechtiochijtoc ica nochi nopa cuali tamanti cati amechtencahuili, nojquiya TOTECO Dios amechhualiquilis nochi nopa fiero tamanti cati quijtojtoc panos hasta yaya amechmictis huan ayecmo huelis anitztose ipan nopa tali sinta amo anquitoquilise. ¹⁶Huajca sinta anquixpanose nopa camanali cati TOTECO Dios quichijqui amohuaya huan cati amechnahuatijtoc huan anquinhueyichihuase teteyome o anmotancuaquetzase iniixpa, TOTECO nelía cualanis ica amojuanti. Huan yaya amechmictis huan nimanntzi amechtampolihiultis ipan ni tali cati amechmacatoc.”

Toteco quiompahui nopa camanal sencahuali ica israelitame

24 Teipa Josué quinsentili nochi israelitame ten nochi huejhueyi familias ipan altepet Siquem, ica nochi huehue tacame, nochi tayacanani, jueces huan tequichihuani. Huan nochi monextitoy iixpa Toteco Dios. ²Huan Josué quincamanalhui nopa israelitame huan quinilhui:

—Ya ni cati TOTECO Dios cati tiisraelitame tijtequipanohuaj amechilhuía: ‘Nelía huejcajquiya amohuejcapan tatahua mocahuayayaj nozona ipan seyoc inaliyo hueyat Eufrates para campa quisa tonati, huan quinhueyichihuayayaj teteyome quej elisquía Dios. Huan Taré, cati elqui itata Abraham huan Nacor, nojquiya ya nopa quichijqui. ³Pero na nijtapejpeni amohuejcapan tata Abraham cati itztoya ipan seyoc inaliyo hueyat Eufrates, huan nijyacanqui campa hueli ipan tali Canaán huan nijmacac icone, Isaac, para ipan ya niqinmiyaquilis iteipan ixhuihua.

⁴Huan nijmacac Isaac ome iconehua, Jacob huan Esaú. Huan nijmactili Esaú nopa tali Seir. Huan Jacob cati nojquiya itoca Israel, huan itelpocahua cati elque amohuejcapan tatahua teipa yajque ipan tali Egipto. ⁵Teipa niqintitanqui Moisés huan Aarón huan ica inijuanti, niqintitanili miyac taohuijca yot nopa tali Egipto ehuan. Huan teipa niqinixti ⁶amohuejcapan tatahua ten tali Egipto. Huan niqinhualiac hasta ajsitoj campa nopa Hueyi At Chichiltic. Huan quintoquiliyayaj nopa egiptome ica inintatehuijca carros huan inincahuayojhua. ⁷Pero amohuejcapan tatahua techtaztaztilijque niininteco para ma niqinipalehui. Huan nijchijqui ma onca se tzintayohuilot tatajco ten campa amotatahua huan nopa egiptome. Huan nijchijqui nopa hueyi at ma huala ininpani nopa egiptome huan quintamitzajqui. Huan anquimatij nochi cati niqinchihuili nopa Egipto ehuan.

“Huan teipa para miyac xihuit anitztoyaj ipan nopa huactoc tali campa amo teno onca. ⁸Huan teipa nimechhualiac hasta inintal nopa amorreos cati itztoyaj ipan nopa seyoc inaliyo Jordán para campa quisa tonati. Huan inijuanti amechtehujque, pero na nimechpalehui xiquintanica. Niqintzontamilti amoixpa huan anmoaxcatijque nopa tali. ⁹Huan quema Balac, icone Zipor cati elqui inintanahuatijca moabitame, pejqui amechtehuisnequi anisraelitame; yaya tanahuati ma quinzatij Balaam, icone Beor, para ma amechtelchihua. ¹⁰Pero amo nijcajqui ma amechtelchihuaqui Balaam. Nijchihualti ma amechtiochihua miyac hueltas huan quej nopa nimechmanahui ten Balaam.

¹¹“Teipa anpanocoy hueyat Jordán para ni seyoc hueyanali huan anajsique

alpetet Jericó. Huan nopa Jericó ehuaní amechtehúijque huan nojqúiya amechtehúijque nopa amorreos, ferezeos, cananeos, heteos, gergeseos, heveos huan jebuseos, pero na nimechmactili amomaco.¹² Huan niquintitanqui miyac cuaxicojme ma amechyacantiyaca huan quinquixtijque nopa ome tanahuatiani ten amorreos ihuaya inimasehualhua. Na nimech-tanili amocualancaitacahua. Amo anquintanque ica amomacheta huan amochicahualis.¹³ Huan nimechmactili tali ipan cati amo antequititoyaj. Nimechmactili altepeme para ipan anitztose cati amo anquinchijtoyaj. Huan nimechmacac xocomeca mili xocomeca at huan olivo cuame para amoaceite cati ama anquitequihuáj, pero amo anquintojque.’ Quej nopa quijito TOTECO.”

Monequi nochipa tjitequipanose TOTECO

Huajca nojqúiya Josué quinilhui:

¹⁴—Huajca ama xijtepanitaca huan xiquicnelica TOTECO. Xijtequipanoca ica nochi amoyolo huan ica temachili. Xiquinquixtica huan xiquinmajcahuaca nochi nopa teteyome cati amohuejcapan tatahua quihueyitepanitacque ipan seyoc inaliyo Eufates huan ipan tali Egipto. San TOTECO xijtequipanoca.¹⁵ Pero sinta amo anquinequij anquitequipanose TOTECO, huajca xijtapejpenica ama ni tonali ajquiya anquitequipanose. ¿Anquinhueyichihuase nopa teteyome cati amohuejcapan tatahua quintepanitaque huejcajqúiya ipan seyoc inaliyo nopa hueyi hueyat o inintaixcopincayohua nopa amorreos campa ama anitztoque? Pero xijmatica ya ni: Na ica nochi nochampoyohua tjitequipanose TOTECO.

¹⁶Huajca nochi nopa israelitame tananquilijque:

—Amo quema timoiyocatalise ten TOTECO. Amo quema tijcahuase huan tijhueyichihuase seyoc.¹⁷ Elqui yaya TOTECO Dios cati quinquixti tohuejcapan tatahua ipan tali Egipto campa tequipanohuayaj san tapic. Yaya cati quichijqui miyac huejhueyi tiochichualnescayot para tojuanti. Yaya cati techmocuitahuajtoc ten toculancaitacahua campa hueli tinentoque ipan tohueyi ojhui hasta ama.¹⁸ Yaya TOTECO cati quinquixti toixpa miyac masehualme ipan miyac talme. Nojqúiya quinquixti nopa amorreos cati itztoyaj ipan ni tali. Huajca tojuanti nojqúiya tjitequipanose huan tijhueyichihuase san TOTECO Dios.

¹⁹Huajca Josué quinilhui nochi cati nozona itztoyaj:

—Amo huelis anquitequipanose TOTECO quej hueltzi, pampa yaya tatzejtzelolitic. Huan yaya amo quijyohuía se cati quijtohua quitequipanohua sinta nojqúiya quintepanita teteyome cati amo nelía Dios. Ya nopa quicualancaita. Sinta anquitepanitaj seyoc, amo amechtapojpolhuis.²⁰ TOTECO

nochipa itztoya cuali amohuaya, huajca amo xijcahuaca TOTECO yon amo xijtequipanoca seyoc. Sinta quej nopa anquichihuase, yaya moyolcuepas huan amechtatzacuiltis hasta amechtamimictis.

²¹Pero nochi nopa masehualme quinanquilijque Josué:

—¡Amo quema tijchihuase! San TOTECO tjitequipanose.

²²Huajca Josué quinilhui nochi nopa miyaqui israelitame:

—Huajca ama antestigos para melahuac cati anquijtojtoque. Anquiestigojquetztoque TOTECO para anquitatejpenijtoque anquitequipanose san ya.

—Tojuanti titestigos —inijuanti tananquilijque.

²³ Huajca Josué quinilhui:

—Sinta anquinpiyaj teteyome, nochi xiquinmajcahuaca. Huan ximoyolcuepaca huan xijtoquilica san TOTECO Dios cati tiisraelitame tijtequipanohuaj.

²⁴ Huan nochi nopa israelitame quinanquilijque Josué:

—San TOTECO Dios tijtequipanose huan san yaya tijneltoquilise.

²⁵ Huajca nopa tonali nepa nechca altepet Siquem, Josué quichijqui se camanal sencahuali inihuaya israelitame huan TOTECO, huan quinilhui nopa tanahuatilme huan tamachtili cati monequi quineltochase.

²⁶ Huan Josué quijcuilo nochi ni tanahuatilme cati nopa masehualme quijtojqque quineltochase ten nopa Amatapohuali ten Itanahuatilhua Toteco Dios. Huan Josué tanahuati ma quihualicaca se hueyi tet huan ma quiquetzaca nozona nopa ahuat nechca iyoyon tiopa TOTECO. ²⁷ Huan Josué quinilhui nochi nopa israelitame:

—Ni tet cati tijquetzaj nica quinex-tis nochi cati panotoc ama. Quej se testigo quichihua, quicajqui nochi camanali cati TOTECO techilhui, huajca sinta amo anquichihuaj quej anquijtojqque, yaya amechtatlhuis.

²⁸ Huan teipa Josué quinnahuatijtejqque nopa israelitame huan sesen yajqui ipan ital cati quiselijtoyaj para iniaxca.

Mijqui Josué

(Jue. 2:6-10)

²⁹ Huan teipa mijqui Josué, icone Nun, cati eliyaya itequipanojca

TOTECO. Huan quipixqui 110 xihuit quema mijqui. ³⁰ Huan quitojqque itacayo nechca altepet Timnat Sera, ipan ten ya ital cati quiselijtoya ipan nopa tepeyo cati eliyaya iniaxca iteipan ixhuihua Efraín. Campa quitojqque mocahua ica norte ten tepet Gaas.

³¹ Huan nopa israelitame quitequipanojqque TOTECO nochi tonali quema noja itztoya Josué huan quema noja itztoyaj nochi nopa huehue tacame cati quixmatque Josué huan quitztoyaj nopa huejhueyi tiochicahualnescayot cati TOTECO quichijqui para nopa israelitame.

Quitapachojque iomiyo José

³² Huan nojqquiya nopa israelitame quihualicatoyaj iomiyo José ten tali Egipto, huan quitojqque nozona nechca Siquem. Quitojque ipan nopa tali cati inihuejcapan tata Jacob, cati huejcajqquiya mijqui, quincohuilijtoya iconehua Hamor ica 100 plata tomi. (Ni tali teipa elqui iniaxca iteipan ixhuihua José.)

Mijqui nopa totajtzi Eleazar

³³ Huan nojqquiya mijqui Eleazar cati elqui icone Aarón, huan quitojqque nechca altepet Guebéa ipan ital Finees cati eliyaya icone. Huan ital elqui ipan nopa tachiquilme cati quiselijque iteipan ixhuihua Efraín.

Jueces

Iteipan ixhuihua Judá amo quitantoyaj nochi inintal

1 Quema ya mictoya Josué, nopa israelitame quitatzintoquilijque TOTECO taya ipaquilis para quimatise catijqui hueyi familia isoldados achtohui yase para quintehuitij nopa cananeos.

²Huan TOTECO quinnanquili: “Achtohui monequi yase tatehuitij nopa soldados ipan nopa hueyi familia Judá. Huan injuanti tatanise pampa nijtalijtoc inimaco nopa tali.”

³Huan nopa tayacanani ipan nopa hueyi familia Judá quinnotzque nopa tayacanani ipan nopa hueyi familia Simeón huan quinilhijque: “Xihualaca huan techpalehuica para tiquintehuitij nopa cananeos cati itztoque ipan nopa tali cati elis toaxca para timoaxcatise. Huan teipa timechpalehuise tiquintehuitij cati itztoque campa elis amoaxca.”

Huan isoldados Simeón nimantzi motemacaque para quinpalehuitij.

⁴Huan isoldados Judá tayacantiyajque huan TOTECO quichijqui ma quintanica nopa cananeos huan ferezeos. Huan san ipan altepet Bezec, quinmictijque 10 mil tacame. ⁵Quipantitoy Tanahuatijquet Adoni Bezec ipan altepet Bezec quema tatehuiyayaj, ⁶pero yaya cholo. Huan isoldados Judá huan Simeón quitoquilijque huan quiitzquitoj huan quitzontequilijque ihueyi macpilhua huan ihueyi xocpilhua. ⁷Huajca Tanahuatijquet Adoni Bezec quijto: “Na niquintzontequilijtoc 70 tanahuatiani inihueyi macpilhua huan inihueyi xocpilhua, huan niqinchihualti ma quicuaca san nopa panpayaxti cati huetziyaya nomosatantita, huan ama Toteco Dios techcuelijtoc.

Techchihuilijtoque san se quej na niqinchihuali sequinoc.”

Huan teipa nopa soldados quihuicaque altepet Jerusalén huan nopona mijqui.

Iteipan ixhuihua Judá qitanque Hebrón huan Jerusalén

⁸Isoldados Judá nojquiya quinmictijque miyac Jerusalén ehuan ica macheta. Qitanque nopa altepet huan quitatijque.

⁹Teipa isoldados Judá yajque quinte-huitoy nopa cananeos cati itztoyaj ipan tepeme huan ipan tali Neguev. Nojquiya quintehuitoy campa nopa tamayamit nechca hueyi at. ¹⁰Huan nojquiya yajque quintehuitoy nopa cananeos cati itztoyaj ipan altepet Hebrón. (Achtohuiya Hebrón itoca eltoya Quiriat Arba.) Huan nojquiya quinmictijque nopa huejcapantique tacame Sesai, Ahimán huan Talmai.

Otoniel qitanqui altepet Debir

(Jos. 15:15-19)

¹¹Teipa quitehuitoy nopa altepet Debir cati achtohuiya quitocaxtiyayaj Quiriat Sefer. ¹²Huan Caleb quinilhui: “Yaya cati tayacanas para quitehuiti huan quitanis altepet Debir, na nijmactilis noichpoca Acsa para ma eli isihua.”

¹³Huan tayacanqui para tataniti Otoniel cati eliyaya icone Cenaz cati eliyaya iicni teipan ejquet Caleb. Huajca Caleb quimactili Otoniel iichpoca para ma eli isihua. ¹⁴Huan quema nopa ichpocat Acsa yahuiyaya ihuaya Otoniel, quicamanalhui ihuehue pampa moilhui cuali ma quitajtanjtehua itata se quentzi más tali. Huajca teipa nopa ichpocat iseltitzi temoc ten iburro huan quinechcahuito itata. Huan quema Caleb quiitac iichpoca, quitatzintoquili: —¿Taya tijnequi?

¹⁵Huajca nopa ichpocat quiilhui itata:

—Tijpíxtoc hueyi moyolo ica na huan techmacatoc se tali campa nopa huactoc tali Neguev. Pero se favor, nojquiya techmaca se quentzi tali campa meya at.

Huajca Caleb quimacac nopa amelme cati eltoya ica tatzinta huan ica huejcapa.

Cati quitanque isoldados Judá huan Benjamín

¹⁶ Huan quema isoldados nopa hueyi familia Judá calajque ipan nopa huactoc tali ica tatzinta campa itoca Arad, nojquiya yahuiyayaj inihuaya iteipan ixhuhua imontaj Moisés cati inintoca ceneos. Pampa nopa ceneos quistejqe campa quipixtoyaj ininchaj ipan nopa altepet ten apachij cuame huan yajque mocahuatoj inihuaya imasehualhua nopa hueyi familia Judá ipan inintal.

¹⁷ Huan teipa isoldados Judá yajque inihuaya isoldados nopa hueyi familia Simeón san quej mocajtoyaj huan quintejuitoj nopa cananeos cati itztoyaj ipan altepet Sefat huan quintamimictijque. Huajca nopa altepet quitocaxtijqe Horma (Horma quinequi quijtos Tamimictoque.) ¹⁸ Huan isoldados Judá nojquiya quintanque nopa altepeme Gaza, Ascalón huan Ecrón ica nochi nopa pilaltepertzitzi cati eltoya nechca. ¹⁹ Huan TOTECO nochipa itztoya ihuaya iteipan ixhuhua Judá, huan yeca quintzontamiltijque nochi masehualme cati itztoyaj campa tepeyo huan mocuilijque nopa tali. Pero amo huelque quinquixtíaj injuanti cati itztoyaj ipan tamayamit pampa quipixtoyaj tepos carrojme.

²⁰ Huan nopa altepet Hebrón quimacatilijque Caleb quej Moisés quijtojtoya ma quichihuaca. Huan itztoyaj nopona iniixhuhua nopa eyi itelpocahua Anac cati tahuel huejcapantique, pero Caleb quinmicti.

Benjaminítame amo quintanque nochi inintal

²¹ Pero iixhuhua Benjamín amo huelque quinquixtíaj ipan Jerusalén nopa jebuseos. Yeca nopa jebuseos huan iixhuhua Benjamín itztoque san seico nopona hasta ama.

Iteipan ixhuhua José quitanque Betel

²² Nojquiya iixhuhua José quitejuitoj altepet Betel huan TOTECO itztoya inihuaya. ²³ Huan quintanque tacame ix-tacatzí ma tachiyatij ipan altepet Betel. (Betel achtohuiya itoca eliyaya Taahuili.) ²⁴ Huan nopa tacame cati yajque tajtachiyatoj quitaque se tacat cati quisayaya ipan nopa altepet huan quihuijqe: “Sinta technextilis quenicatza huelis ticalaquise ipan ni altepet, amo teno timitzchihuilise quema tijtanise.”

²⁵ Huan quinnextili canque huelis calaquise ipan nopa altepet. Huan teipa iixhuhua José calajque huan quintamimictijque ica macheta nochi cati itztoyaj nopona. Pero nopa tacat cati quinpalehui quicajque ma yahui ica nochi ifamilia. ²⁶ Huan nopa tacat yajqui ipan inintal heteos, huan nopona quipehualti seyoc altepet huan quitocaxti Taahuili. Huan hasta ama quej nopa itoca.

Iixhuhua Manasés amo quitanque nochi inintal

²⁷ Nojquiya iixhuhua Manasés amo huelque quinquixtíaj cati itztoyaj ipan altepeme Bet Seán, Taanac, Dor, Ibleam, Meguido huan pilaltepertzitzi nechca. Yeca nopa cananeos noja mocajque ipan nopa tali. ²⁸ Pero quema nopa israelítame pejqe motananaj huan quipiyaj chichahualisti, quinchihualtijque nopa cananeos ma quinquipapanoca san topic, pero amo huelque quinquixtíaj.

²⁹Nojquiya iixhuihua Efraín amo huelque quinquixtíaj nopa cananeos cati itzttoyaj ipan altepet Gezer. Huajca mocajque nopona inihuaya.

Cati quitanque nopa sequinoc huejhueyi familias

³⁰Nojquiya iixhuihua Zabulón amo huelque quinquixtíaj cati itzttoyaj ipan altepet Quitrón, yon ipan Naalal. Huajca nopa cananeos nopona mocajque inihuaya, pero nopa israelitame quinchihualtíajque ma quintequipanoca san tapic.

³¹Nojquiya iixhuihua Aser amo huelque quinquixtíaj cati itzttoyaj ipan altepeme Aco, Sidón, Ahlab, Aczib, Helba, Afec huan Rehob. ³²Huajca iixhuihua Aser mocajque inihuaya nopa cananeos cati itzttoyaj ipan nopa tali pampa amo huelque quinquixtíaj.

³³Nojquiya iixhuihua Neftalí amo huelque quinquixtíaj cati itzttoyaj ipan altepet Bet Semes, yon ipan Bet Anat. San mocajque nopona inihuaya nopa cananeos pero quinchihualtíajque ma quintequipanoca chicahuac.

³⁴Nopa amorreos quinchihualtíajque iixhuihua Dan ma mocahuaca ipan tepeme huan amo quincahuilíajque ma itztoca campa tamaya. ³⁵Huan nopa amorreos teipa moaxcatíajque nopa tepet Heres, huan altepeme Ajalón huan Saalbim nojquiya. Pero quema iixhuihua José pejqque motananaj, quinchihualtíajque nopa amorreos ma quintequipanoca chicahuac. ³⁶Huan ininepa nopa amorreos pejtejqqui campa nopa taixtejcolis cati itoca Acrabim huan yajqui hasta Sela huan más ica huejcapa.

Iilhuicac ejca TOTECO monexti ipan Boquim

2 Huan iilhuicac ejca TOTECO hualajqui ten altepet Gilgal huan ajsic ipan altepet Boquim, huan quinilhuito

nopa israelitame: “Na nimechquixti ipan tali Egipto huan nimechhualicatoc ipan ni tali cati inihuaya nimocajqui niquinmacas amohuejcapan tatahua. Nimechilhui amo quema nijsosolos nopa camanal sencahuali cati nijchijqui amohuaya. ²Nojquiya nimechilhui para amojuantí amo quema xijchihuaca yon se camanali inihuaya nopa masehualme cati nica itztoque. Nimechilhui monequi xijsooloca inintaixpa. Pero amo antechneltoquilíajque cati nimechnahuati. ¿Para ten ya nopa anquichijque? ³Huajca pampa amo antechneltocatoque, ama amo niquinquixtis amoixpa nopa masehualme cati ehuaní ipan nopa altepeme. Huan injuanti amechcuesolmacase quej se huitzti cati calaquí ipan amoicxi, huan inintaixcopincayohua amechmasiltise ipan tajtacoli.”

⁴Huan quema iilhuicac ejca TOTECO tanqui camanalti, nochí nopa israelitame pejqque chocaj chicahuac. ⁵Huan nopona quitocaxtíajque Boquim. (Boquim quinequí quíijtos Chocani.) Huan nopona quitencajque tacajcahualisti iixpa TOTECO.

Josué mijqui

(*Jos. 24:29-31*)

⁶Huan Josué quinmajcájqqui nochí nopa israelita soldados, huan sese ten injuanti yajqui para moaxcatí nopa tali cati quiselíajtoya. ⁷⁻⁹Huan Josué, icone Nun, cati eliyaya itequipanojca TOTECO, mijqui quema quiipiyaya 110 xihuit. Huan quitojqque ipan ital ipan altepet Timnat Sera campa nopa tepeme ipan inintal iixhuihua Efraín. Eltoya ica norte ten tepet Gaas. Huan nopa israelitame quihueyichihuayaj TOTECO nochí tonali quema Josué itztoya. Nojquiya quihueyichijque teipa quema noja itzttoyaj sequíj huehue tacame cati quiitzttoyaj nopa huejhueyi tiochicahual-

nescayot cati TOTECO quinchihuili israelitame achtohuiya.

¹⁰ Pero teipa tami mijque nochi nopa masehualme cati ipan ininemilis quiitztoyaj Josué. Huan iniixhuihua cati yancuic tacajtiyajque, amo quiixmatiyayaj TOTECO yon amo quimatiyayaj nopa huejhueyi tamanti cati quinchihuiliytoya israelitame.

Nopa israelitame quitahuelcajque TOTECO

¹¹ Yeca iniixhuihua nopa israelitame pejque quichihuaj cati amo cuali iixpa TOTECO. Pejque quinhueyichihuaj nopa taixcopincayome ten Baal ipan sese alpetet. ¹² Quena, quitahuelcajque TOTECO, yaya cati eliyaya ininDios inintatahua huan cati quinquixtitoya ipan tali Egipto. Huan quintoquilijque taixcopincayome cati amo ya dios huan quinhueyichijque ininteteyohua nopa masehualme cati itztoyaj nopona nechca. Quej nopa quichijque para TOTECO ma cualani ica injuanti. ¹³ Quena, nopa israelitame quicajtejque TOTECO huan quinhueyichijque nopa teteyome Baal huan Astarot. ¹⁴ Huajca TOTECO tahuel cualanqui ica injuanti huan quintemactili inimaco tachtequini huan quintami tachtequilijque. Huan nojquiya Toteco quintemactili inimaco inincualancaitacahua huan yeca ayecmo huelque quinixnamiqij para quintehuse.

¹⁵ Huan campa hueli campa yahuiyayaj nopa israelitame para tatehuitij, TOTECO quintzacuiliyaya para amo huelis tatanise. TOTECO quinilhuiytoya para quinpanosquía huejhueyi taijyohuili. Quena, quintajtolcahuili para quej nopa elis huan yeca quej nopa ininpantic.

TOTECO pejqui quinrequitalía jueces ipan tali Israel

¹⁶ Teipa TOTECO quintali jueces para quinmanahuse israelitame inimaco inincualancaitacahua. ¹⁷ Pero amo quintacaquilijque nopa jueces. Quinhueyichijque taixcopincayome cati amo Dios huan motancuaquetzque iniixpa. Inihuejcapan tatahua quitoquilijque itanahuatilhua TOTECO, pero injuanti, amo. Nimantzi quicajtejque. ¹⁸ Huan quema TOTECO quitananayaya se juez para quinyacanas, ihuaya itztoya nopa juez para quipalehuis. Huan quinmanahui israelitame inimaco inincualancaitacahua nochi tonali quema nopa juez itztoya. TOTECO quintasojtayaya huan quinmanahuiyaya israelitame pampa quincacuiyaya quenicatza axtiyayaj quema quintaijyohuiliyayaj inincualancaitacahua. ¹⁹ Pero quema sesen juez miquiyaya, nopa israelitame sempa moicancuepayayaj huan más fiero tachihuayayaj que inintatahua quichijtoyaj. Quinrequipanohuayayaj huan quinhueyichihuayayaj taixcopincayome cati amo ya dios. Amo quinequiyayaj quicahuase iniojhui cati fiero, yon nopa fiero tamanti cati quichihuayayaj.

²⁰ Huan TOTECO tahuel cualanqui ica nopa israelitame huan quijto: “Ni masehualme quiixpanotoque nopa camanali cati nijchijqui inihuaya inintatahua huan amo quinequij technel-tocase, ²¹ huajca na ayecmo niqipalehuis para quinquixtise nopa masehualme ipan campa hueli altepeme cati Josué ayemo quintantoya quema mijqui.”

²² Huan TOTECO quincahuili ma itztoca nopa masehualme ipan inintal para quinyeyecos israelitame. Quinequiyaya quiitas sinta noja quitoquilise iojhui

quej achtohuiya quichijtoyaj inihuej-capan tatahua, o amo. ²³Huan yeca TOTECO amo quicahuili Josué ma quinquixti nopa masehualme ipan campahueli altepeme pampa amo quinquimactili imaco. San quincahuili ma mocahuaca nopona campaitztoyaj nopa israelitame.

TOTECO quincajtejqui sequinoc masehualme ipan nopa tali

3 Ya ni nopa masehualme huan inintanahuatijcahua cati quincajtejqui TOTECO para ica quinyejyecos nopa israelitame pampa nopa israelitame cati itztoyaj ipan nopa tonali amo teno quimatiyayaj ten tatehuilisti. Inijuanti ayemo eliyayaj huejhueyi para tatehuise quema inintatahua tatehujque para quitanise tali Canaán. ²Yeca TOTECO quincahuili ni israelitame ma tatehuica para quitanise inintal para quej nopa quinelto case pampa ayemo quimatiyayaj ten tatehuilisti. ³TOTECO nopona quincajtejqui nopa filisteos ica macuilti inintanahuatijcahua, huan sequinoc masehualme cati inintoca cananeos, sidonios huan heveos cati itztoyaj ipan nopa tepeme cati pejqui ica Líbano ipan tepet Baal Hermón huan onajsi ipan altepet Hamat. ⁴TOTECO quinequiyaya ni masehualme ma quinyejyecoca israelitame para quitas sinta nelía quinelto case nopa tanahuatilme cati quinmacatoya inihuejcapan tatahua ica Moisés, o amo quinelto case.

⁵Huan nopa israelitame itztoyaj inihuaya nopa cananeos, heteos, amorreos, ferezeos, heveos huan jebuseos. ⁶Huan nopa israelitame motahuicaltijque inihuaya nopa sequinoc xinachti masehualme. Huan ica ya nopa nojquiya pejque quinhueyichihujaj ininteteyohua.

Otoniel, nopa achtohui juez

⁷Huajca nopa israelitame quichijque cati amo cuali iixpa ininTECO Dios huan ayecmo quielnamijque. Huan pejque quinhueyichihujaj nopa taixcopincayome cati itoca Baal huan Asera.

⁸Huan yeca TOTECO pejqui cualani ica nopa israelitame huan quinquimactili imaco Tanahuatijquet Cusan Risataim ten tali Mesopotamia, huan nopa israelitame quitequipanojque san tapic para chicueyi xihuit. ⁹Huajca nopa israelitame pejque quitzajtzilíaj TOTECO huan TOTECO quitananqui se tamanahujquet para ma quinmanahui. Yaya itoca Otoniel huan elqui icone Cenaz cati eliyaya iicni teipan ejquet Caleb. ¹⁰Toteco Itonal motali ipan Otoniel para quinyacanas, huan Otoniel elqui juez huan quintajtolsenajqui nopa israelitame. Huan quema yajqui para tatehuiti ica inincualancaitacahua, Toteco quipalehui ma quitani Tanahuatijquet Cusan Risataim cati hualajqui ten tali Mesopotamia.

¹¹Huan teipa oncac tasehuilisti ipan nopa tali para 40 xihuit. Huan teipa mijqui Otoniel cati eliyaya icone Cenaz.

Aod, nopa ompa juez, quinmanahui israelitame ten moabitame

¹²Huan nopa israelitame sempa tajtacolchijque iixpa TOTECO. Huan yeca TOTECO quimacac más chichahualisti Eglón nopa tanahuatijquet ipan tali Moab quema quinteuhuiyaya israelitame pampa amo cuali quichijtoyaj iixpa. ¹³Huan Eglón quinnnotzqui nopa amalecitame huan amonitame huan quinteuhujque nopa israelitame huan quintanque huan moaxcatijque nopa altepet ten apachijcuame. ¹⁴Huan nopa israelitame quitequipanojque Eglón san tapic para 18 xihuit.

¹⁵Huan nopa israelitame pejqe quitzajzilíaj TOTECO huan TOTECO quitananqui se tamanahuijquet para ma quinyacana huan ma quinmanahui. Huan nopa tacat itoca eliyaya Aod huan elqui icone Gera se iixhui Benjamín. Huan yaya maarravestic. Huan se tonali nopa israelitame quititanque Aod ma quihuiquili iniimpuesto nopa Tanahuatijquet Eglón. ¹⁶Huan Aod mochihuilijtoya se macheta cati oncac tatequi cati san tajco metro ihuehueyaca, huan quilpi itzinquechta tatzinta iyoyo ica inejmat. ¹⁷Teipa quihucac nopa tomi huan quimacato Tanahuatijquet Eglón ipan tali Moab. Huan Tanahuatijquet Eglón eliyaya se tacat cati tomahuac. ¹⁸Huan quema Aod ya quimacatoya nopa tomi, quisqui para ichaj. Pero teipa quema Aod ajsito alpetet Gilgal campa oncayaya teteyome, quinmajcajqe nopa tacame cati ihuaya yahuiyayaj. ¹⁹Huan mocuetqui iseltitzi campa itztoya Tanahuatijquet Eglón huan quihuito:

—Tanahuatijquet, nijpiya se camanali cati monequi nimitzilhuis ixtacatzi.

Huajca Tanahuatijquet Eglón quinilhui itequipanojcahua ma amo molinica huan ma quisaca calteno. ²⁰Huan Tanahuatijquet Eglón mosehuijtoya iseltitzi ipan icuarto huejcapa campa más tasesestoc, huan nozona Aod calajqui huan quihui:

—Ni camanali cati nijhualica, techmacatoc Toteco Dios para ta.

Huan Tanahuatijquet Eglón moquetztiquisqui campa mosehuijtoya ipan isiya para quiselis. ²¹Huajca Aod cati maarravestic quiquixti imacheta cati qitalijtoya itzinquechta ica inejmat huan quisentapalhuili Tanahuatijquet Eglón ipan iijti. ²²Quisentapalhuili chicahuac hasta itzincuyo nopa macheta tami calaquito ipan iijti. Huan pampa tomahuac,

motzajqui hasta ayecmo nesqui nopa macheta huan Aod ayecmo quiquixtili. Huan nopa macheta quisqui itzinpa. ²³Teipa Aod quisqui campa calajqui ipan nopa cuarto. Huan quitzajqui nopa caltemit ica llaves huan cholo ipan ventana.

²⁴Huan quema ya quistoya Aod, hualajque itequipanojcahua Tanahuatijquet Eglón huan quitaque tzactoc icalte, huan moilhuijque huelis cuatenpanohua huan yeca itztoya nozona ipan nopa cuarto, yeca san quichixque. ²⁵Teipa quema ya cuesijtoyaj quichiyaj huan quitaque amo quisayaya huan amo quitapohuayaya icalte, huajca quicuique illaves huan quitapojque nopa caltemit huan quipantijque inintanahuatijca huetzoc talchi cuali mictoc.

²⁶Huan quema injuanti quichiyayayaj para calaquise, Aod cholo huan panoto campa nopa teteyome huan ajsito hasta Seirat. ²⁷Huan quema ajsito campa israelitame ipan nopa tepeme ipan inintal iixhuihua Efraín, quipitzqui se cuacuajti para ma mosentilica israelitame. Huan injuanti hualajque huan hualtemoque ihuaya Aod cati quinyacanayaya.

²⁸Huajca Aod quinilhui: “Techtoquilica para tiquintehuitij nopa moabitame, pampa TOTECO Dios techmactilis tomaco injuanti cati tocualancaitacahua.”

Huajca nopa israelitame qitoquilijque huan quitzajque campa nochi quimatij quixcotonaj hueyat Jordán huan amo aqui quicahuilijque ma pano. ²⁹Ipan nopa tonali quinmictijque quej 10 mil moabita soldados cati más tejtetique huan más quimatiyayaj tatehuáj, huan amo aqui cholo. ³⁰Huajca quej nopa, israelitame quintanque moabitame. Huan teipa oncac tasehuilisti para 80 xihuit ipan nopa tali.

**Samgar, nopa expa juez,
quinmanahui israelitame ten filisteos**

³¹ Huan nopa juez cati teipa monexti elqui Samgar, icone Anat. Huan Samgar quinmicti 600 filisteos ica icamachal omiyo se huacax huan quej nopa quinmanahui nopa israelitame.

**Débora, nopa najpa
juez, quitanqui Sísara**

4 Huan quema ya mictoya Aod, nopa israelitame sempa pejque quichihuaj cati amo cuali iixpa TOTECO. ²Huan TOTECO quintemactili imaco Jabín inintanahuatijca cananeos, yaya cati mosehui para tanahuatis ipan altepet Hazor. Huan Sísara elqui itayacanca ten soldados huan itztoya ipan altepet Haroset Goim. ³Huan Tanahuatijquet Jabín chicahuac quintajyohuiltijtoya nopa israelitame para 20 xihuit huan quinpiyayaya 900 tepos carrojme para ica tatehuse. Huajca nopa israelitame quitzajtzilijque TOTECO para ma quinpalehui.

⁴Huan ipan nopa tonali quintaj-tolsencahuayaya nopa israelitame se sihua juez cati itoca Débora. Yaya itztoya se tajtolpanextijquet huan isihua Lapidot. ⁵Débora nochipa mosehui para tetajtolsencahuas campa nochi quitocaxtiyayaj “Débora icoyol”. Nopa coyol cuahuit eltoya ipan nopa tepeme ipan tali Efraín tatajco altepeme Ramá huan Betel. Huan nochi israelitame conitayayaj Débora para ma quintajtolsencahua.

⁶Huan se tonal Débora tanahuati ma quinotzatij Barac, icone Abinoam, cati itztoya ipan altepet Cedes ipan inintal iixhuihua Neftalí. Huan quema hualajqui, Débora quiilhui:

—TOTECO cati toDios tiisraelitame mitznahuatía xiquinsentili 10 mil tacame cati hualahuij ipan nopa huejhueyi familias Neftalí huan

Zabulón huan xiquinyacana hasta nopa tepet Tabor. ⁷Nozona anquintehuse isoldados Tanahuatijquet Jabín huan inintayacanca cati itoca Sísara. Huan Toteco quichihuas ma monechcahui campa ta campa hueyat Cisón ica itatehuijca carrojhua huan ica tachel miyac isoldados. Huan quichihuas ma huetzica momaco huan anquintanise.

⁸Huan Barac quiijto:

—Sinta ta tiyas nohuaya, niyas, pero sinta amo nohuaya tiyas, na amo niyas.

⁹Huan Débora quiilhui:

—Cualtitoc, niyas mohuaya. Pero pampa amo timotemacac titayacanas, quema huetzis Sísara huan isoldados, masehualme amo mitzhueyitalise para tijtanqui ta. Pampa elis se sihuat cati TOTECO quitemactilis Sísara imaco.

Huajca Débora yajqui ica Barac hasta Cedes. Huan Barac quinnotzqui iixhuihua Zabulón huan Neftalí ma mosentilica ipan altepet Cedes. ¹⁰Huan mosentilijque 10 mil soldados huan quistejque ica Barac quej inintayacanca. Huan Débora inihuaya yajqui. ¹¹Huan Heber nopa quenita moiycatalijtoya ten sequinoc quenita masehualme. (Quenitame elque inintoca iixhuihua itex Moisés.) Huan Heber quiquetztijajqui ichaj ten yoyomit campa hueli huan ajsito hasta campa nopa hueyi ahua cuahuit cati itoca Zaanaim cati eltoya nechca altepet Cedes. ¹²Huan Sísara quicajqui para Barac, icone Abinoam, yajtoya ipan tepet Tabor. ¹³Huajca Sísara quinsentili 900 itatehuijca carrojhua huan nochi isoldados huan quistejqui inihuaya ten altepet Haroset Goim huan ajsitoyaj campa nopa hueyat Cisón.

¹⁴Huajca Débora quiilhui Barac:

—Xiya amantzi, pampa ama TOTECO mitzyacantiyas huan mitzmactilis Sísara momaco.

Huajca Barac temoc ipan tepet Tabor ica 10 mil soldados. ¹⁵Huan TOTECO

quichihualti Sísara huan isoldados huan cati ihuaya itztoyaj ipan tatehujca carrojme tahuel ma momajmatica hasta mohuihuichijque. Huan Barac huan isoldados pejque quinmictíaj ica macheta. Huajca Sísara temoc ipan icarro huan cholojtejqui san iicxipa. ¹⁶ Huan Barac huan isoldados quintoquilijtiyajque isoldados huan cati itztoyaj ipan tatehujca carrojme hasta altepet Haroset Goim. Huan amo mocajqui itztoc yon se isoldado Sísara. Nochi mijque ica macheta. ¹⁷ Huan Sísara cholo san iicxipa huan yajqui campa nopa cali ten yoyomit cati iaxca Jael isihua Heber, nopa quenita. Yajqui ichaj pampa Heber huan Tanahuatijquet Jabín ipan altepet Hazor quichijtoyaj se camanali para amo oncas cualanti ica injuanti.

¹⁸ Huajca nopa sihuat, Jael, quisqui ichaj para quiselis Sísara huan quiilhui:

—Xicalaqui nica, notanahuatijca. Amo ximajmahui, pampa amo aqui mitzajsis nica.

Huan yaya calajqui ipan ichaj ten yoyomit para motatis, huan Jael quipijqui ica se taquemit. ¹⁹ Huan Sísara quitajtani quentzi at pampa tahuel amiquiyaya.

Pero nopa sihuat quitapo se cuetaxti cati ipan quitectoya lechi huan quimacac ma quii huan sempa cuali quipijpijqui. ²⁰ Huan Sísara quiilhui nopa sihuat:

—Ximoquetza calteno huan sinta acayja hualas huan mitztatzintoquilis sinta nica nimotatijtoc, xiquilhui para amo.

²¹ Huan tahuel cochqui pampa nelía siyajtoya. Huan Jael, isihua Heber, quicuic se cuaestaca huan se martillo huan ica yolic monechahuijtiyajqui campa ya. Huan quiquechili nopa cuaestaca ipan itzonteco huan quisentapaloltili hasta mocajqui tatzquitoc ipan tali, huan nimantzi mijqui.

²² Huan ajsico Barac cati quitemo-huayaya Sísara huan Jael quinamiquito huan quiilhui:

—Xihuala huan nimitznextilis nopa tacat cati tijtemohua.

Huan calajqui Barac huan quiitac Sísara cuali mictoc ica se cuaestaca ipan itzonteco. ²³ Huajca quej nopa iniixpa nopa israelitame Toteco Dios quintanqui isoldados Jabín, inintanahuatijca cananeos. ²⁴ Huan mojmosta nopa israelitame más quipixtiyajque chichualisti iixpa Jabín inintanahuatijca cananeos, huan teipa quitzontamiltijque.

Inihuica Débora huan Barac

5 Ipan nopa tonali Débora ihuaya Barac, cati eliyaya icone Abinoam, quej ni huicaque:

²“Ma tijhueyichihuaca TOTECO pampa nopa tayacanca israelitame moneltalijque,

huan nopa israelitame nimantzi motemacaque para tatehuitij.

³ Techtacaquilica, antanahuatiani huan amojuanti cati anquihuicaj tequiticayot,

huan na nijhuicatis TOTECO, yaya cati toDios tiisraelitame.

Quena, yaya nijhuicatis huan nijhueyitalis.

⁴ TOTECO, quema ta tiquisqui ipan Seir huan tinejntiyajqui ipan tali Edom,

molini tali huan ten nopa mixti ipan il-huicacti taquiyajqui chichahuac.

⁵ Nopa tepeme huihuipicaque moixpa TOTECO,

ta cati techmocuitahuía titali Israel ehuani.

Quena, tepet Sinaí nojquiya huihuipicac moixpa.

⁶ Ipan nopa tonali quema noja itztoya Samgar, icone Anat, hasta quema itztoya Jael,

nochi israelitame quicajtejqe nochi huejhueyi ojme huan ayecmo ne-nenque nozona pampa momaj-matuyayaj para quintachtequilise.

San quitoquilijque pilojtitzitzi cati huij-coltic para motatijiyase.

⁷Nochi paquilisti tantoya huan yon se israelita amo itztoya ica cuali hasta na, niDébora, nimotananqui quej elisquá niininana israelitame.

⁸Israelitame quinhueyichihuayayaj taix-copincayome cati amo ya Dios.

Nochi sequinoc alpet ehuani techte-huijqe hasta tocalteno.

Nopa fiero tacame cati technahuatuyayaj amo techcahuiliyayaj ma tijpiyaca yon se totepostzajca o teposti cati ica timomanahuisquíaj.

Amo oncac yon se ipan 40 mil israelitame.

⁹Nelía nipaqui ica antanahuatiani ipan tali Israel.

Nijtascomati TOTECO por amojuanti. Anyajque ipan tatehuilisti ica nochi amoyolo.

Ma tijhueyichihuaca TOTECO.

¹⁰Nochi tiisraelitame ma tijhueyichihuaca TOTECO.

Nochi cati tominpiyani huan cati tejcoj ipan burrojme chipahuaque, huan cati mosehuíaj campa tatzotzoltic ma paquica.

Huan nojquiya ma huicaca nochi cati te-icneltzitzi huan monequi nejnemise.

Nochi ma tihuicaca ica tascamatili.

¹¹Inijuanti cati quimatij tatehuíaj sempa mosentilíaj campa ameli inihuaya cati quinamacaj ininborregojhua.

Nozona nopa soldados cati tatantoque tepohuilíaj quenicatza nelía hueyi cati TOTECO quinchihuili, masque san teicneltzizi.

TOTECO quichijqui para tiisraelitame tahuel ma titatanica.

Huan yeca ama nochi tiisraelitame, tojuanti cati tiimasehualhua TOTECO,

sempa timosehuíaj campa caltemit huan tiitztoque ica cuali.

¹²Xiisa Débora.

Xiisa huan xihuica se huicat.

Huan ta Barac, tiicone Abinoam, ximotanana.

Xiquinhuica nopa masehualme cati tiquinitzqui ipan tatehuilisti.

Ma mitztequipanotij.

¹³Temoque nopa israelita tacame cati mosemacayayaj.

Yajque motehutoj inihuaya ininculancaitacahua.

Nopa tacame cati quitoquilíaj TOTECO motecpanque huan yajque,

masque amo nesiyaya sinta huelis tatanise.

¹⁴Hualajque israelita tacame ten tali Efraín campa nopa amalecitame achtohui itztoyaj.

Huan quintoquilijtiyajque isoldados ten nopa hueyi familia Benjamín.

Nopa tanahuatijca israelitame hualajque ten ital Maquir.

Tacame ten nopa hueyi familia Zabulón hualtemoque.

¹⁵Nojquiya nopa tequichihuani huan soldados ten nopa hueyi familia Isacar temoque hasta nopa tamayamit ihuaya Débora.

Huan iteipan ixhuihua Isacar quipalehuijqe Débora, huan nojquiya Barac quipalehui.

Quena, moisiuiltijque para tapalehuise. Pero iixhuihua Rubén amo yajque.

¹⁶¿Para ten mocajque ininchaj iixhuihua Rubén campa tzactoque ininborregojhua?

¿Huelis san quintacaquiliyayaj nopa tamocuitahuiani quema quinnotzayayaj inintapiyahlua ica tapitzali?

Iixhuihua Rubén amo pajca itztoque pampa amo yajque.

¹⁷Iixhuihua Galaad mocajque ne seyoc inaliyo Jordán huan iixhuihua Dan mocajque campa nopa cuaacalme.

Iixhuihua Aser mocajque iteno hueyi at huan amo mijcuenijque campa itztoyaj.

San mosiyajquetzayayaj.

¹⁸ Pero iixhuihua Zabulón ihuaya Nefalí, injuanti, quena.

Yajque tatehuitoj huan amo moilhuijque sinta miquisquíaj.

¹⁹ Huajca nopa tanahuatiani ten cana-neos hualajque tatehuicoj nechca al-tepet Taanac,

campa pehua nopa at ten altepet Meguido,

pero amo teno quitanque.

Amo quihuicaque yon se tomi.

²⁰ TOTECO huan nochi sitalime ipan il-huicacti techpalehuijque para tij-tanise Sísara.

²¹ Elqui quej nopa atajti Cisón tej-coc miyac huan nochi quinhuicac.

Quena, quinhuahuatatzqui nochi inimijcahua.

(Ma quipiya fuerza noyolo para nij-tamiltis ni nohuica.)

²² Huajca caquistic nopa cahuayo tecacti pampa motalojtijayque.

Masque tahuel motemacayayaj nopa soldados ipan inincahuayojhua, quiste-que ica majmajti.

²³ Iilhuicac ejca TOTECO quiijto: 'Xiquintelchihua cati ehuan Meróz.'

Ma itztoca senquisa tatelchihualme cati no-pona itztoque,

pampa amo hualajque quipalehuicoj TOTECO para quintehuisse icualancaitacahua cati nelía elque tejtetique.

²⁴ Pero niquijtohua tahuel xijtiochihua nopa sihuat Jael, isihua Heber, nopa quenita.

Más ma quitiochihua Jael que nochi sihuame cati mocahuaj ipan yoyon calme.

²⁵ Sísara quitajtani at huan Jael quimacac lechi.

Ipan se taza cati yejyetzzi, quimacac crema.

²⁶ Ica se imax quicuic nopa cuaestaca huan ica inejmat quicuic se martillo cati ica quimaquili Sísara ipan itzonteco.

Quicuacoyoni huan panoc ipan itzon-teco nopa cuaestaca.

²⁷ Huan no-pona campa huetztoya, mijqui.

Quena, iicxita Jael huetztoya huan no-pona mijqui.

²⁸ Inana Sísara mocuesohuayaya, huan tachiyayaya ipan ventana, para quitas sinta huala.

Moilhuiyaya:

¿'Para ten amo huala Sísara ica icarro?

¿Para ten icarro huejcahua,

huan amo caquisti para huala ica cahuayo tecacti?'

²⁹ Huan inana moilhuiyaya para melahuac cati isihua tequipano-jcahua cati más talnamiquij quiilhuiyayaj.

Injuanti quiilhuiyayaj:

³⁰ 'Huelis miyac tamanti mocuilijque quema tatanque,

huan ama nochi mosexjelhuilíaj.

Huelis sesen soldado quiselis se o ome ichpocame huan elis iaxca Sísara nopa yoyomit cati más yejyetzzi ica miyac colores.

Huelis techhualiquilis miyac tamanti cati yejyetzzi tajtzonti.

Huan cati más yejyetzzi tajjilpili mocahuas para iquechta ya.'

³¹ TOTECO, nochi mocualancaitacahua ma miquica,

pero masehualme cati mitzhueyichihua ma elica quej nopa tonati quema quisa ica nochi ichicahualis."

Quej nopa huicayayaj Débora ihuaya Barac.

Huan teipa nopa israelitame quipixque tasehuilisti ipan nopa tali para 40 xihuit.

TOTECO quinzotzqui Gedeón ma quinyacana israelitame

6 Huan nopa israelitame sempa quichijque cati amo cuali iixpa TOTECO, huan yaya quintemactili inimaco nopa madianitame. Huan nopa madianitame quintajyohuiltijque chichahuac para chicome xihuit, ²huan tahuel fiero quinchihuiltijque israelitame. Yeca por cati nopa madianitame quinchihuiltiyaj, nopa israelitame motatitoj campá taostoco huan nozona mocajque para itztose campá cuatitamit ipan tepeme. ³Huan quema nopa israelitame tatojtocayayaj ipan inimil, nopa madianitame, huan amalecitame huan sequinoc xinacti masehualme cati hualayayaj campá quisa tonati quitamiltiyayaj nochi cati quitoctoyaj. ⁴Nochi quisosolojque ipan inimil israelitame hasta altepet Gaza. Huan amo teno quincahuiltijque para nopa israelitame ma quicuaca. Nojquiya quincuiltijque israelitame nochi ininborregojhua, inihuacaxhua huan ininburrojhua. ⁵Pampá ajsiyayaj nelía miyac nopa seyoc tali ehuaní ipan inincamellos hasta amo aquí hueltiyaya quinpohua. Huan quinhualicayayaj nochi inintapiyálhua cati itztoyaj quej chapolime cati nochi quitamiltíaj. Huan quiquetzayayaj ininchajchaj ten yoyomit nozona huan mocahuayayaj hasta nochi quitamiltisquíaj, huan nopa tali mocahuasquíá huactoc. ⁶Huan quej nopa, nopa israelitame mocajque pilteicneltziti por nopa madianitame huan huajca quitzajtzilijque TOTECO. ⁷Huan quema nopa israelitame quitajtanjque TOTECO ma quinmanahui ten nopa madianitame, ⁸TOTECO quintitanili se tajtolpanextijquet huan yaya quinilhui nopa camanali cati TOTECO toDIOS tiisraelitame quimacac. TOTECO

quijto: “Na nimechquixti ipan tali Egipto campá anitztoyaj anilpitoque huan antequipanohuayayaj san tapic. ⁹Nimechmanahui inimaco nopa egiptome huan inimaco nochi sequinoc cati amechcualancaitayayaj. Amoixpa niqinquixti huan nimechmactili inintal. ¹⁰Huan nimechilhui para na niamoTECO Dios huan para amo xiquinhueyichihuaca nopa taixcopincayome cati nopa amorreos nozona quintepanitaj, pero amo antechtacaquilijque.”

Ilhuicac ejca Toteco quinojnotzaco Gedeón

¹¹Teipa se tonali hualajqui iilhuicac ejca TOTECO huan mosehui itzinta nopa ahuat cati eltoc nechca altepet Ofra cati eliyaya iaxca Joás iixhui Abiezer. Huan Gedeón, icone Joás, quiichtacatejtejtzonayaya trigo campá tacoyontoya huejcata ipan tet para nozona quipatzcasquíá xocomecat para quiquixtilis iayo. Quej nopa, amo nesiyaya pampá amo quinequiyaya nopa madianitame ma quitaca huan mocuilise nopa trigo.

¹²Huan iilhuicac ejca TOTECO monexti iixpa Gedeón huan quihlhui:

—TOTECO itztoc mohuaya huan tielis se soldado cati tahuel motemacas ipan tatehuilisti.

¹³Huan Gedeón quitatzintoquili:

—Sinta TOTECO itztoc tohuaya, huajca ¿para ten topanti nochi ni tamanti cati ohui? ¿Para ten amo techchihuilía nopa tiochicahualnescayot cati tohuejcapan tatahua quijtojque quinchihuilí quema quinquixti ipan tali Egipto? Ama eltoc quej TOTECO techtahuelcajtoc huan techtemactilijtoc inimaco nopa madianitame.

¹⁴Huan TOTECO quitachili huan quihlhui:

—Na nimitzmacas nochicahualis. Xiya ta, xiquinmanahuiti israelitame inimaco nopa madianitame pampa ama na nimitztitani.

¹⁵ Pero Gedeón sempa quinanquili:

—¿Ay noTeco, quenicatza huelis niquinmanahuis israelitame? Nihuala ipan nopa familia cati más teicneltzi ipan nochi iixhuihua Manasés. Huan ipan noteixmatcahua nieli cati más nipisiltzi.

¹⁶ Huan TOTECO quinanquili:

—Na niitztoc mohuaya huan tiquintanis nopa madianitame quej elisquía san se tacat.

¹⁷ Huan Gedeón sempa quiihui TOTECO:

—Sinta techtapejpenijtoc huan techcualita, huajca xijchihua se tanextili para nelía nijmatis tiitztoc TOTECO cati techcamanalhuía. ¹⁸ Se favor nimitztajtanía, amo xiquisa hasta nimocuepas huan nimitzhualiquilis se nemacti cati nijnequi nimitzmacas.

Huan TOTECO quinanquili:

—Nica nimitzchiyas hasta sempa tihualas.

¹⁹ Huajca Gedeón yajqui quicualtalito se pilchivojtzi ihuaya 20 litros harina huan quichijqui pantzi cati amo quiapiya tasonejca yot. Teipa quitali nopa nacat ipan se chiquihuit huan nopa nacat iayo ipan se hueyi comit. Huan quihuicac nochí para quimacas campa itztoya iilhuicac ejca Toteco ahuatzala.

²⁰ Huajca iilhuicac ejca Toteco Dios quiihui: “Xijhualica nopa nacat huan nopa pantzi cati amo quiapiya tasonejca yot huan xijtali ipan ni tet huan ipani nopa nacat xijtoyahua iayo.”

Huan Gedeón quej nopa quichijqui.

²¹ Huan nopa iilhuicac ejca TOTECO quiajsic nopa nacat huan nopa pantzi cati amo quiapiya tasonejca yot ica icu-atopil. Huan ten nopa tet quisqui tit cati quitati nopa nacat ihuaya nopa pantzi

para quinextis TOTECO quiseli itacajcahualis. Huan nopa ilhuicac ejquet san polijqui iixpa.

²² Huajca Gedeón quiitac para eliyaya iilhuicac ejca TOTECO huan quiihto:

—¡Ay TOTECO Cati Más Tijpiya Tanahuatili! Niquitztoc ixayac moilhuicac ejca.

²³ Pero TOTECO quiihui:

—Ximoyoltali huan amo ximajmahui pampa amo timiquis.

²⁴ Huajca nozona Gedeón quiquetzqui se taixpamit para quielnamiquis TOTECO huan quitocaxti “TOTECO, Yaya Cati Temaca Yoltasehuilisti”. Huan ni taixpamit noja eltoc hasta ama nepa Ofra campa itztoque iixhuihua Abiezer.

²⁵ Huan nopa yohuali TOTECO quiihui Gedeón:

—Xijcui nopa toro cati ompa ejquet cati motata iaxca huan cati quiapiya chicome xihuit. Huan xijtahuiso nopa taixpamit ten Baal cati motata quipixtoc. Huan xijtzontequi nopa taixcopincayot Asera cati quiquetztoc ielchiquitipa nopa seyoc. ²⁶ Huan xijchihua se taixpamit para TOTECO Dios itzompac nopa tepet huan xijsencahua nopa teme ica tamocuitahuili quej monequi. Huan xijcui nopa toro cati ompa tacatquet, huan xijmicti huan techmaca quej se tacajcahualisti. Huan xijtequihui nopa cuahuit ten nopa taixcopincayot Asera cati tijtzojtzontequi para xijtati ipan nopa taixpamit.

Gedeón quichijqui cати Toteco quiihui

²⁷ Huajca Gedeón quincuc majtacti itequipanojcahua huan quichijqui quej TOTECO quinahuati. Pero majmajqui para quichihuas tonaya pampa moilhuiyaya quiitasquíaq iteixmatcahua huan cati ehuaní ipan nopa altepet. Huajca quichijqui ica tayohua.

²⁸ Huan ica ijnaloc quema mijquejque nopa masehualme cati ehuaní ipan nopa altepet, quiitaque para sosolijtoya nopa taixpamit ten Baal. Nojquiya quiitaque para se quitzontectoya nopa itaixcopincayo Asera cati quichijtoyaj ica cuahuit. Huan nojquiya quiitaque nopa taixpamit huan ipan quitencajtoyaj nopa toro.

²⁹ Huajca motatzintoquilijque se ica seyoc: “¿Ajquiya quichijqui ni tamanti?”

Pero teipa quimatque para quichijtoya Gedeón, icone Joás. Huajca yajque huan quiilhuitoj Joás:

³⁰ —Xijquixti motelpoca para tijmic-tise pampa quixitini itaixpa Baal huan quitzojtzontejqui itaixcopincayo Asera cati tijchijtoyaj ipan taquetzali.

³¹ Huan Joás quinnanquili nochi injuanti cati moquetzttoyaj inechca ica ni camanali:

—¿Para ten anquinequij anquimanahuse Baal huan antatehuse por ya? ¿Anmoilhuáj Baal amo hueli momanahuis ica iselti? Nelía anhuihuitique para anquijitose amo hueli momanahuis Baal. Ma miqumimantzi cati ya nopa moilhuá. Sinta Baal nelía eli se dios, huajca ma momanahui iseltitzi huan ma quintehui cati quisosolojque itaixpa.

³² Huajca ipan nopa tonali pejque quitocaxtíaj Gedeón, Jerobaal. Jerobaal quiijtosnequi “ma momanahui Baal iseltitzi”. Quej nopa quitocaxtijque pampa quisosolojtoya itaixpa Baal.

³³ Teipa mosentilijque nochi madianitame, huan amalecitame, huan sequinoc xinacti masehualme cati hualajque campa quisa tonati huan quiapanoque hueyat Jordán huan mochijque campa nopa tamayamit Jezreel. ³⁴ Huan Itonal TOTECHO motali ipan Gedeón huan Gedeón quipitzqui nopa cuacuajti para nochi iixhuihua Abiezer ma mosentilica ihuaya. ³⁵ Nojquiya quinnahuati nopa tayolmelahuani ma yaca ipan nochi

nopa tali campa itztoyaj iixhuihua Manasés para ma mosentilica ihuaya. Nojquiya tatitanqui ma quinyolmelahuatij israelitame ipan nopa huejhueyi familias Aser, Zabulón huan Neftalí. Huan nochi injuanti nima hualajque mosentilicoj ihuaya Gedeón.

³⁶ Huan Gedeón quiilhui Toteco Dios: “Sinta nelía techtequihuis para ma niqinmanahui israelitame quej tiquijtohua, ³⁷ quej ni technextili. Nica campa quitejtejtzonaj trigo nijtalis se ipochquiyo borrego. Sinta ica ijnaloc xolontos san ipochquiyo nopa borrego ica ajhuechti huan nopa tali mocahuas huactoc, huajca nijmachilis para techtequihuis para niqinmanahuis israelitame quej techilhuitoc.”

³⁸ Huan quej nopa panoc. Quema mijquejqui ica ijnaloc quipatzcac iijhuiyo nopa borrego huan quisqui at hasta temic se hueyi caxit ica ajhuechti.

³⁹ Pero Gedeón sempa quiilhui Toteco Dios: “Amo xicualani sinta nijmitztajtannis seyoc tamanti tanextili para temacti nijmatis sinta melahuac. Ama nim-itztajtania para ma mocahua huactoc nopa iijhuiyo borrego huan nopa tali cati quiyahualojtoc ma xolonto ica ajhuechti.”

⁴⁰ Huan quej nopa quichijqui Toteco Dios nopa tayohua. Mocajqui huactoc nopa iijhuiyo borrego huan nochi nopa tali xolontoya ica ajhuechti.

Gedeón quintanqui nopa madianitame

7 Huajca Gedeón cati nojquiya itoca Jerobaal huan nochi cati ihuaya itztoyaj mijquejque cualca, huan yajque mochihuatoj nechca nopa ameli Harod. Huan nopa madianitame mochijtoyaj ica huejcapa campa nopa tamayamit iicxita nopa tachiquili cati itoca More.

² Huan TOTECHO quiilhui Gedeón: “Nopa tacame cati tiquinhualica

neltahuel miyaqui. Huajca amo huelis nimehpalehuis para anquintanise nopa madianitame. Pampa huelis anmohueyimatise huan anmoilhuise amoseltitzitzi anmomanahuijque.³ Huajca ama xiquinyolmelahua nochi nopa tacame sinta se acajya huihuipica o majmahui, ma quisa ten ni tepet Galaad huan ma yahui ichaj.”

Huajca quisque 22 mil tacame para yase ininchaj huan san mocajque 10 mil.

⁴Huan TOTECO quiilhui Gedeón: “Noja mocahuaj tahuel miyaqui mosoldados. Ama xiquinhuica ma atitij huan nozona niquinyejyecos huan nimitznexilis ajquiya yas mohuaya huan ajquiya amo yas. Huan quema nimitzilhuis para se yas mohuaya, yaya yas. Huan quema nimitzilhuis se amo yas, huajca amo yas.”

⁵Huajca Gedeón quinhuicac nochi campa at para ma atica huan TOTECO quiilhui Gedeón: “Xiquinyocatali nopa tacame ica ome panti: Inijuanti cati quitananaj nopa at ipan inimax para quipipitose quej chichime huan inijuanti cati motancuaquetzase para atise ipan nopa hueyat.”

⁶Huan san 300 tacame quipipitsojque at ica inimax quej chichime. Huan nochi nopa sequinoc san motancuaquetzque huan atique.

Nopa 300 isoldados Gedeón cati TOTECO quintapejpeni

⁷Huajca TOTECO quiilhui Gedeón: “Na niqintanis nopa madianitame ica ni 300 tacame cati san quipipitsojque at. Nopa sequinoc sempa xiquintitani ma yaca ininchajchaj.”

⁸Huajca Gedeón quinsentili nochi nopa soqui xarros huan oquich borregojme inincuacua cati quihualicayayaj nopa sequinoc tacame huan quintitanqui ma yaca ininchajchaj. Huan san mocajque ihuaya nopa 300 tacame cati

tapejpenilme. Huan nopa madianitame mochijtoyaj tatzinta campa tamayamit.⁹ Huan nopa yohuali TOTECO quiilhui Gedeón: “Ximijquehua huan xitemo ica mosoldados campa nopa madianitame mochijtoque, pampa na nimitzmacatoc momaco huan nijchihuas xiquintani.¹⁰ Pero sinta timajmahui para tiqintehuiti, huajca achtohui xitemo nepa ihuaya motequipanojca Fura.¹¹ Huan xijtacaquilitij taya moilhufaj nopa madianitame. Huan huajca tijpiyas más chicahualisti huan tijnequis titemos ica mosoldados para tiqintehuiti campa mochijtoque.”

Huajca Gedeón ichtaca yajqui ihuaya itequipanojca Fura hasta iteno campa mochijtoyaj nopa madianita soldados.¹² Huan nozona itztoyaj nochi nopa madianitame, amalecitame huan nopa tacame cati hualajque ica campa quisa tonati. Tahuel miyaqui itztoyaj huan nesiyayaj san quej tahuel miyaqui chapolime. Quinpiyayayaj miyac camellos hasta amo aqui huelyaya quinpohua. Eliyaya quej imiyaca xali iteno hueyat.¹³ Huan ipan nopa talojtzi quema ajsito Gedeón, quicajqui para se tacat quipohuiliyaya ihuampo cati quitemictoya huan quej ni quiilhuyaya:

—Ipan se temicti niquitac cati eliyaya quej se pantzi cati momimilojtihualajqui huan ajsico nica campa timochijtoque. Huan quitejtzonaco chicahuac se hueyi yoyon cali huan nopa yoyon cali huetzqui.

¹⁴Huan ihuampo quiilhui:

—Cati tijtemijqui quijtosnequi para nopa israelita Gedeón, icone Joás, hualas ica nochi ichicahualis huan Toteco Dios quimactilis imaco nochi timadianitame huan nochi cati itztoque tohuaya. Huan yaya techtamimictis.

¹⁵Huan quema Gedeón quicajqui nopa temicti huan taya quinequi quijtos, quihueyichijqui Toteco. Huan

teipa sempa mocuetqui campa nopa israelitame mochijtoyaj huan quinilhui:

—Ximotananaca pampa Toteco techmacatoc nopa madianitame tomaco para tiquintanise.

¹⁶Huan quinxelo nopa 300 tacame huan quintali ica eyi pamit huan sesen tacat quimacac se cuacuajti huan se soqui xarro cati iijtic quipixtoya tilelemecti. ¹⁷Huan quinilhui:

—Quema niajsiti campa mochijtoque, xijtachilica taya nijchihuas huan nochi amojuanti nojquiya ya nopa xijchi-huaca. ¹⁸Quema na huan cati nohuaya yahuij tijpitzase nopa oquich borregojme inincucua, nojquiya xijpitzaca yahualtic campa mochijtoque, huan nojquiya xitzajtzica chicahuac huan xiquijtoya: ‘Tihualahuij ica ichicahualis TOTECO huan ica Gedeón.’

¹⁹Huan quej nopa Gedeón ihuaya nopa 100 tacame cati ihuaya yahuiyayaj ajsitoj nechca campa nopa madianitame mochijtoyaj. Huan eliyaya tajco yohual quema mopatayayaj inintamocuitahuijcahua. Huan nopa 100 tacame nimantzi pejque tapitzaj huan quitapanque nopa soqui xarros cati ipan quihuicayayaj nopa tilelemecti. Huan nopa sequinoc ihuical quichijque. ²⁰Huan nopa eyi panti ten soldados quipitzque inincucua borregojme huan quitapanque nopa soqui xarros. Huan quihuicayayaj nopa tilelemecti ica iniarraves huan ica ininejmat quiitzquitiyahuiyayaj nopa cuacuajti para huelise quipitzase. Huan tahuejchijtiyahuiyayaj: “Tihualahuij ica ichicahualis TOTECO huan ica Gedeón.”

²¹Huan sesen tacat san moquetzqui nopona yahualtic campa mochijtoyaj nopa madianitame. Huajca nochi nopa madianita soldados pejque motalohuaj huan tzajtzitijayque cholojque. ²²Huan quema nopa 300 tacame quipitztoyaj nopa cuacuajti, TOTECO quichijqui para nopa madianitame ma motehuica

huan ma momictica campa hueli campa mochijtoyaj. Huan cati mocajque yoltoque cholojque hasta altepet Bet Sita cati mocahua ipan ojti para altepet Zerera. Nojquiya cholojtejque hasta inepa altepet Abel Mehola nechca Tabat.

²³Huan teipa Gedeón quinnotzqui ma mosentilica nochi israelita soldados cati iixhuihua Neftalí, Aser huan Manasés huan quintoquilijtiyayque nopa madianitame. ²⁴Nojquiya Gedeón quintitanqui tayolmelahuani para ma quinyolmelahuatij nochi tacame cati iixhuihua Efraín huan quinilhui: “Xitemoca nimantzi huan xiquintehuiquij. Xijtzacuatij campa quiixcotonaj hueyat Jordán nechca Bet Bara para amo panose nopa madianitame.”

Huajca nochi iixhuihua Efraín hualajque huan quichijque cati quinilhuijtoya. Huan quipixque inimaco nochi nopa hueyat hasta altepet Bet Bara. ²⁵Huan quinitzquijque nopa ome tayacanani ten madianitame cati inintoca Oreb huan Zeeb. Huan Oreb quimictijque campa nopa tet cati ama itoca Oreb. Huan Zeeb quimictijque campa quicoyonijtoyaj para quipatzcase xocomecat huan campa ama itoca Zeeb. Huan teipa quema ya quinquixtijtoyaj nopa madianitame, quihualiquilijque Gedeón inintzonteco Oreb huan Zeeb hasta ne seyoc nali hueyat Jordán.

Gedeón quinitzqui tanahuatiani ten madianitame

8 Pero teipa nopa soldados ipan nopa hueyi familia Efraín cualanque ihuaya Gedeón huan pejque mocamajixnamiquij ihuaya. Huan quitatzintoquilijque para ten amo quinnotztejqui quema achtohui yajqui quintehuito nopa madianitame.

²Huan Gedeón quinnanquili:

—¿Amo anquiiatj para nopa quentzi cati anixhuihua Efraín anquichijque el-toc más hueyi que nochi cati tojuanti cati tiixhuihua Abiezer tijchijtoque? ³Toteco Dios amechmactili amomaco Oreb huan Zeeb nopa ome tanahuatiani ten madianitame. Amo teno nijchijtoc na cati ipati que cati anquichijtoque.

Huan quema iixhuihua Efraín quicajque cati quiiyto Gedeón, ayecmo cualanque. ⁴Huan Gedeón ihuaya nopa 300 tacame ajsitoj Jordán huan quiixcotonque masque nelsiyajtoyaj pampa quintepotztocatiyahuiyayaj inincualancaitacahua. ⁵Huan Gedeón quintajtani nopa tacame ten Sucot:

—Nimechtajtanía xiquintamacaca cati nohuaya hualahuij, pampa tael siyajtoque huan mayanaj. Huan na nijtepotztocatiyas Zeba huan Salmuna, nopa tanahuatiani ten madianitame.

⁶Huan nopa tayacanani ipan altepet Sucot quej ni tananquiliijque:

—Ayemo anquinitzquíaj Zeba huan Zalmuna, huajca amo hueli tiquintamacase mosoldados. Pampa sinta amo anquinitzquise huan timechtamacase, injuanti hualase huan techtatzacuiltise.

⁷Huan Gedeón quiiyto:

—Quema TOTECO ya quintemac-tilijtos nomaco Zeba huan Zalmuna, sempa nihualas nica huan nijhuejhueloqui amonacayo ica huitzti huan ica huitzajpoli cati onca ipan huactoc tali.

⁸Huan teipa Gedeón tejcoc campaa altepet Peniel huan nojquiya quintajtani ma quintamacaca isoldados. Huan nopa Peniel ehuan tananquiliijque san se quej nopa Sucot ehuan. ⁹Huajca Gedeón nojquiya quinilhui nopa Peniel ehuan:

—Quema ya niquintantos, sempa nihualas nica huan nijtahuisoqui ni huejcapantic tepancali campaa antamocuitahuíaj.

¹⁰Huan nopa tanahuatiani Zeba huan Zalmuna itztoyaj ipan tali Carcor huan

inihuaya itztoyaj quej 15 mil inisoldados. San injuanti mocahuayayaj ten nochi nopa soldados cati hualayayaj ica campaa quisa tonati, pampa Gedeón huan isoldados ya quinmictijtoyaj 120 mil soldados. ¹¹Huajca Gedeón huan isoldados tejcoque ipan nopa ojti cati pano campaa itoca Noba huan Jogbeha para campaa quisa tonati. Huan quej nopa ajsitoj campaa mochijtoyaj nopa soldados huan quintehuitoj quema injuanti amo quinchiyayaj. ¹²Huan tanahuatiani Zeba huan Zalmuna, nopa ome tanahuatiani ten tali Madián, cholojque. Pero Gedeón huan isoldados quintepotztocatiyajque huan quinitzquijque huan quinmajmatijque nochi inisoldados. ¹³Teipa Gedeón, icone Joás, mocuetqui ten campaa tatehuitoj ipan nopa ojti cati itoca Heres. ¹⁴Huan quitzqui se tellocat ten altepet Sucot huan quitatzintoquili inintoca nopa tayacanani huan huehue tacame ipan nopa altepet. Huan nopa tellocat quiiicuilo 77 inintoca.

¹⁵Huajca Gedeón yajqui ipan altepet Sucot huan mocamanalhui inihuaya nopa tacame huan quinilhui:

—¿Anquielnamiquij quenicatza antechpajcaitaque pampa ayemo niquinitzquitoya Zeba huan Zalmuna? ¿Anquielnamiquij para amo anquinejque anquinmacase pantzi nosoldados cati nelsiyajtoyaj, pampa ayemo tiquitzquitoyaj Zeba huan Zalmuna? ¡Cualtitoc! Nica itztoque.

¹⁶Huajca Gedeón quinitzqui nopa tayacanani huan huehue tacame ten altepet Sucot huan quicuic huitzti huan cuame cati huitzpoltic cati onca ipan nopa huactoc tali huan ica ya nopa quinhuitejqui huan quintaijyohuilti. ¹⁷Huan nojquiya ipan altepet Peniel quitahuiso nopa huejcapantic tepancali cati ijcatoya nopona huan quintamimicti nopa tacame cati nopona itztoyaj.

¹⁸Teipa Gedeón quintatzintoquili nopa tanahuatiani Zeba huan Zalmuna:

—¿Quenicatza inintachiyalis nesiyya nopa tacame cati anquinmictijque ipan nopa altepet Tabor?

Huan tananquilijque:

—Inijuanti nesiyyaj quej ta. Sesen nesiyya quej se tanahuatijquet icone.

¹⁹Huan Gedeón quijto:

—Eliyayaj noicnihua, injuanti cati nonana iconehua. Nijtestigojquetza TOTECO cati itzoc, sinta amo anquinmictijosquíaj, na nojquiya amo nimechmictisquía ama.

²⁰Huan quinahuati se iachtohui cone cati itoca Jeter:

—Ximotanana huan xiquinmicti.

Pero Jeter noja eliyaya se cone tacat huan majmajqui, huan amo motemacac quinmictis. ²¹Huajca Zeba huan Zalmuna quiilhuijque Gedeón:

—Ta ximotanana huan techmicti pampa se tacat quiپیya itequi para mosemacas temictis.

Huan Gedeón moquetzqui huan quinmicti Zeba huan Zalmuna, huan quincuil ininquehyeyejca inincamellos cati quinextiyaya para yaya tanahuatijquet.

²²Huan teipa nopa israelitame quiilhuijque Gedeón:

—Pampa ta techmanahuijtoc ica nopa madianitame, ama tijnequij para ta techyacanas. Xieli titotanahuatijca, ta, mocone huan moixhuihua.

²³Pero Gedeón quinnanquili:

—Na amo nielis niamotanahuatijca, yon nocone amo amechyacanas. Yaya cati amechyacanas elis TOTECO. Yaya elis amotanahuatijca. ²⁴San quena, nijnequi nimechtajtanic para sese amoujanti techmacaca se anillo cati anquincuilijque amocualancaitacahua. (Pampa injuanti cati tiqintanque eliyayaj iixhuihua Ismael huan momajtoyaj quitequihuáj anillos ipan iniyacatzol huan ipan ininacas.)

²⁵Huan injuanti tananquilijque:

—Nochi timitzmacase ica cuali.

Huan quipatajque se yoyomit huan sese ten injuanti quitali se anillo nopona. ²⁶Huan ietica nochi nopa anillos ten oro elqui quej 19 kilos. Huan iyoca quihualicaque sequinoc tamanti ten oro cati moquechcostiyayaj, huan yoyomit cati morado quej cati mortaliliyayaj nopa tanahuatiani ten tali Madián. Huan amo quipojque ininquechcoshua nopa camellos. ²⁷Pero ica nochi nopa oro Gedeón quichijchijqui se yolixtzajcayot huan quicahuato ipan ialtepe Ofra. Huan teipa nochi israelitame quitahuelcajque Toteco huan quihueyitalijque nopa yolixtzajcayot cati Gedeón quichijqui. Huajca cati quichijqui Gedeón quinmasilti ya ihuaya ifamilia ipan tajtacoli.

²⁸Huajca quej nopa, nopa israelitame quintanque nopa madianitame huan ayecmo quema huelque motananaj sempa. Huan ipan tali Israel oncac tasehuilisti para 40 xihuit quema noja itztoya Gedeón.

Mijqui Gedeón cati tayacanqui ipan tali Israel

²⁹Huan quema tantoya tatehuía Gedeón, cati nojquiya quitocaxtiyayaj Jerobaal huan cati eliyaya icone Joás, yaya yajqui itztoti ipan ichaj ipan ital. ³⁰Huan Gedeón quinpixqui 70 itelpocahua, pampa quinpixqui miyac sihuame. ³¹Nojquiya quipixtoya se iompaca sihua ipan altepet Siquem huan nojquiya quipixqui se icone ihuaya huan quitocaxtali Abimelec. ³²Huan quema Gedeón mijqui ya eltoya nelhuehuentzi huan quitojque nechca itata ipan se ostot nechca altepet Ofra ipan nopa tali cati iniaxca iixhuihua Abiezer.

³³Huan quema ya mictoya Gedeón, nopa israelitame sempa quicajtejque

Toteco huan pejque quinhueyichihua j nopa taixcopincayome cati inintoca baales. Huan quitapejpenijque Baal Berit para elis inindios. ³⁴Huan nopa israelitame ayecmo quielnamijque TOTECO Dios cati quinmanahujtoya inimaco inincualancaitacahua. ³⁵Yon amo quinmacaque tatepanitacayot iixhuihua Gedeón (o Jerobaal) por nochi cati cuali quinchihuilijtoya israelitame.

Abimelec quinmicti iicnihua para huelis tanahuatis

9 Se tonali Abimelec cati eliyaya se itelpoca Gedeón (o Jerobaal) huan moscalti ipan altepet Siquem sempa yajqui ipan ialtepe para quinpaxaloti iicnihua inana. Huan quincamanalhui nochi cati itztoyaj ipan ichaj ihueyi tata huan quinilhui:

²—Xiyaca huan xiquincamanalhuitij nopa tayacanani ipan ni altepet. Xiquintatzintoquilica sinta quinequij ma quinyacanaca nopa 70 tanahuatiani, nopa sequinoc itelpocahua Gedeón, o sinta quinequij san na ma niquinyacana. Xiquelnamiquica para niicone Gedeón cati niehua nica huan yeca san se tonacayo huan toeso.

³Huan itiojhua Abimelec yajque quincamanalhuitoj injuanti cati nozona ehuani huan quinilhuijque cati Abimelec quijto. Huan nopa Siquem ehuani motemacaque para quipalehuisse Abimelec pampa ehuyaya nozona huan eliyaya quej ininteixmatca.

⁴Huan quimacaque 70 plata tomi cati quicuitoyaj itiopa nopa teteyot Baal Berit. Huan ica nopa tomi Abimelec quintanejqui sequij tacame cati mosisiníaj huan san nejnemini huan injuanti ihuaya yajque. ⁵Huan yajque campa ichaj itata ipan altepet Ofra huan ipan se hueyi tet quintamimictijque nochi 70 itepotz icnihua pampa eliyayaj

iconehua Gedeón. San mocajqui itztoce nopa teipa ejquet, Jotam, pampa cholo huan motatito. ⁶Huajca nochi cati ehuyayaj altepet Siquem huan nopa tacame cati tominpiyayaj ipan Milo mosentilijque campa se ahua cuahuit nechca nopa hueyi tet cati moquetztoya ipan altepet Siquem. Huan nozona iniselti quitelijque Abimelec para ma eli tanahuatijquet ipan tali Israel.

⁷Quema Jotam quimatqui ya nopa, tejcoc ipan nopa tepet Gerizim huan nozona chicahuac tahuejchijqui huan quinilhui:

“Tachtacaquilica anSiquem ehuaní sinta anquinequij Toteco Dios ma amechtiochihua. Na nimechilhuis se huicalot. ⁸Se tonali nopa cuame quinejque quipiyase se inintanahuatijca. Huan achtohui yajque quiiataoj nopa cuahuit cati temaca olivos para aceite huan quiiilhuijque: ‘Xieli titotanahuatijca.’ ⁹Pero nopa olivo cuahuit amo quinejqui huan quinnanquili: ‘Amo nijcahuas nitemacas noaceite cati quitequihuáj para quintiochihua j masehualme huan nielis niamotanahuatijca san pampa nijnequi nielis más nihueyi que sequinoc cuame.’

¹⁰“Huajca nopa cuame yajque quiiataoj nopa cuahuit cati temaca nopa cuatajca yot higuera huan quiiilhuijque: ‘Xieli titotanahuatijca.’ ¹¹Huan nopa higuera cuahuit tananquili: ‘Amo huelis nijcahuas nitemacas notajca cati tzopelic para niyas huan nielis más hueyi que sequinoc cuame.’

¹²“Teipa yajque quiiataoj nopa xocomeca tzonti huan quiiilhuijque: ‘Xieli titotanahuatijca.’ ¹³Huan nopa xocomeca tzonti tananquili: ‘Amo huelis nijcahuas nitemacas noxocomeca ayo cati quipactía Toteco Dios huan masehualme para nielis más hueyi que sequinoc cuame.’

¹⁴“Huajca teipa nochi nopa cuame quiilhuitoj nopa huitzcuahuit: ‘Xieli titotanahuatijca.’ ¹⁵Huan nopa huitzcuahuit quinnanquili: ‘Sinta nelía antechtapejpenijtoque huan anquinequij antechtalise ma nieli niamotanahuatijca, huajca xihualaca huan ximoecahuilica notzala. Pero sinta amo, nijchihuas para quisas se tit ten campa na huan quintatis nochi nopa tiocuame ipan tali Líbano.”

¹⁶Huajca Jotam quiijto: “Ni huicalot quinequi quiijtos anquitemojtoque cati más fiero para amechyacanas. Huajca ximoilhuica ama sinta cuali anquichijtoque para anquitalijque Abimelec quej amotayacanca. ¿Anquijta anquichijtoque cati cuali ica mijcatzi Gedeón huan iixhuihua? ¿Anquichihuilijtoque cati quinamiqui por nochi nopa cuali tamanti cati notata Gedeón amechchihuili quema itztoya? ¹⁷Xiquelnamiquica para notata tatehui huan ica quentzi miquisquía para amechmanahuis inimaco nopa madianitame. ¹⁸Pero ama anmosentanchihuaj ica notata huan iteixmatcagua, huan anquimictijque ipan se tet nopa 70 iconehua. Huan ama ipan Siquem anquitequitalijque Abimelec quej amotanahuatijca cati icone notata ica iompaca sihua. Huan san anquitalijque pampa eliyaya se amoteixmatca. ¹⁹Sinta anquichijtoque cati xitahuac huan cati cuali ica Gedeón huan iteixmatcagua, huajca cuali xiitzotoca ihuaya Abimelec huan nojquiya ma cuali itzto Abimelec amohuaya. ²⁰Pero sinta amo anquichijtoque cati cuali ica Gedeón, huajca ma quisa tit ten Abimelec huan ma amechtanimicti, huan ma quisa tit ten amojuanti cati anehuani Siquem huan Milo para xijmictica Abimelec.”

²¹Huan quema Jotam tanqui camanalti, cholo huan yajqui motatito campa tali Beer huan nojona moca-

jqui para itzto pampa quiimacasiyaya itepotz icni, Abimelec.

Siquem mosentanchijqui ica Abimelec

²²Huan quema tantoya eyi xihuit para Abimelec tanahuatis ipan tali Israel, ²³TOTECO Dios quititanili se iajaca Amocualtatcat cati tequitic ipan ya huan ipan nopa masehualme ipan altepet Siquem para ma mocualancaitaca. Huan nopa Siquem ehuan mosentanchijque para ayecmo quitoquilise Abimelec. ²⁴Huan ica cati quiajsic, Toteco quicuepili Abimelec pampa quitoyajqui inieso iicnihua quema quinmictijque nopa 70 itelpocahua Gedeón. Huan nopa Siquem ehuan nojquiya quiselijque inintaxtahuil pampa quipalehuijque. Huan quej ni panoc. ²⁵Nopa Siquem ehuan pejqe quintalíaj tacame cuatita para ma quiojchiyaca Abimelec. Huan quema quichiyayaj, quintachtequiliyayaj nochi cati nojona panoyayaj. Huan se quiilhui Abimelec para quiojchiyayaj.

²⁶Huan ipan nopa tonali Gaal, icone Ebed, ihuaya iicnihua yajque mocahuatoj ipan altepet Siquem huan nima nochi quiixmatque huan ipan ya motemachijque. ²⁷Huan quema nopa Siquem ehuan quitequiyayaj itajca xocomecat huan quimapatzcayayaj para quichihuase xocomeca at, ilhuichihuayayaj campa itiopa ininteteyohua. Huan quema tachel tacuajtoyaj huan taitoyaj, nochi pejqe quitelchihuaj Abimelec. ²⁸Huan Gaal quiijto: “¿Taya ipati Abimelec para tojuanti cati tiSiquem ehuan ma tijtequipanoca? Yaya san icone Gedeón. Nojquiya amo teno ipati itequipanojca, Zebul, cati nica tanahuatía. Más cuali ma tijtequipanoca Hamor tohuejcapan tata tiSiquem ehuan. Ma ayecmo tijtoquilica Abimelec. ²⁹Sinta

na nielisquía niamotanahuatijca, nijquixtijosquía nimantzi nopa Abimelec. Na niquilhuisquía ma huala inihuaya isoldados para timotehuse.”

³⁰ Huan quema Zebul, cati quipixqui tanahuatili ipan nopa altepet Siquem, quicajqui cati quiijtojtoya Gaal, nelfa cualanqui. ³¹ Huan ixtacatzi tatitanqui ma quiyolmelahuatij Abimelec ya ni: “Gaal inihuaya iicnihua ajsitoque ipan altepet Siquem huan quintajtolmacaj Siquem ehuan para san sejco ma mitztehuse. ³² Huajca ama ximijquehua ni tayohua ihuaya mosoldados huan ximotatitij cuatita. ³³ Huan ica ijnaloc cualca quema ayemo quisa tonati, xiquintehuica cati ehuan ipan ni altepet. Huan quema Gaal inihuaya isoldados quisase para mitztehuse amohuaya, xijchihuili quej tiquita para cuali.”

³⁴ Huajca quema Abimelec quiseli nopa camanali, mijquejtejqui inihuaya isoldados huan mochijque nahui panti. Huan hualajque huan quiyahualojque altepet Siquem, huan quichixque. ³⁵ Huan ica ijnaloc Gaal quisqui calteno itepa nopa altepet huan moquetzqui calteno, huan Abimelec inihuaya nochi isoldados pejqe quisaj ten campa mochijtoyaj. ³⁶ Huan quema Gaal quinitac nopa tacame hualayayaj, quihui Zebul cati quipixqui tanahuatili nozona:

—Xitachiya campa ne tepet. Nozona temotihualahuij tatehuijca tacame.

Huan Zebul quinanquili:

—¡Amo! Ta tiquita ne tepeme iniecahuilo huan timoilhuía para tacame.

³⁷ Pero Gaal sempa camanaltic huan quiijto:

—Xiquita temotihualahuij tacame ten nopa campa más huejcapa, huan nojquiya hualahuij se pamit ten soldados campa ne ahuayo campa tetonalitaj.

³⁸ Huan Zebul quinanquili Gaal huan quihui:

—Ama sempa xicamanalti huan xiquijto para amo teno ipati Abimelec para elis totanahuatijca. Nozona itztoque isoldados cati amo tiquinpatiitayaya. Huajca ama xiquisa huan ximotehui inihuaya.

³⁹ Huan Gaal quinyacanqui nopa Siquem ehuan huan motehuitoj ihuaya Abimelec. ⁴⁰ Pero Abimelec quitepotztocatihualajqui Gaal huan Gaal cholo. Huan Abimelec quintanqui huan quincocojtihualajqui miyac soldados huan injuanti huetztihualajque hasta icalteno nopa tepamit cati quiyahualohua nopa altepet. ⁴¹ Huan teipa Abimelec mocajqui ipan altepet Aruma. Huan Zebul cati quipixqui tanahuatili ipan altepet Siquem quiquixti Gaal ipan nopa altepet ihuaya iicnihua para ma ayecmo itztoca nozona.

⁴² Huan ne seyoc tonali nopa Siquem ehuan yajque para sempa tatehuitij. Huan quema Abimelec quimatqui, ⁴³ quincuitejqui isoldados huan quichijqui eyi tatilimit. Huan quintali ipan se mili para ma ojchiyaca. Huan quema quitaque nopa Siquem ehuan quisayayaj ipan inialtepe, quisque campa motatijtoyaj huan pejqe quinmictíaj. ⁴⁴ Huan Abimelec ihuaya nopa tatilimit ten soldados cati ihuaya itztoyaj motalojque hasta campa caltemit ipan nopa tepamit cati quitzacua nopa altepet para amo calaquise sempa huan momanahuse ipan inialtepe. Huan ne seyoc ome tatilimit yajque quinteuitoj nochi cati itztoyaj campa mili, huan quintamimictijque. ⁴⁵ Huan Abimelec semilhuit quinteuitoj nopa Siquem ehuan hasta quitamisosolo nopa altepet huan quintamimicti nochi cati nozona itztoyaj. Huan quitenque istat nozona para ma ayecmo taeli huan quicajqui tatzitzicatoc.

⁴⁶Quema quicajque cati oncac nopa tominpiyani cati itztoyaj ipan nopa hueyi torre nechca Siquem, yajque momanahuitoj campa más calijtic ipan itiopa nopa teteyot Baal Berit. ⁴⁷Huan quiyolmelahuatoj Abimelec para nochi nopa tayacanca tacame motatijtoyaj ipan nopa tiopamit. ⁴⁸Huajca Abimelec yajqui ipan tepet Salmón campa nopa tiopamit ica nochi isoldados cati ihuaya itztoyaj. Huan ica se hacha quitzontejqui imacuayo se cuahuit, huan quitananqui huan quiquechpano. Huan quinnahuati isoldados nojquiya ya nopa ma quichihuaca nimantzi huan ma quitoquilica. ⁴⁹Sesen ten nopa tacame nojquiya quitzontejque se imacuayo se cuahuit huan yajque ihuaya Abimelec hasta campa nopa huejcapantic tiopamit ten ne teteyot. Huan nozona quimontonojqque nopa cuahuit huan teipa quitatijque. Huan quej ni mijque nochi cati motatijtoyaj ipan nopa huejcapantic tepancali ten nopa teteyot nechca Siquem. Itztoyaj calijtic quej se mil tacame huan sihuame.

⁵⁰Teipa Abimelec yajqui altepet Tebes huan quintehuito huan quintanqui. ⁵¹Huan tatajco ten nopa altepet eltoya se huejcapantic tepancali para huejca tachiyase. Nozona motatijtoyaj nochi tacame huan sihuame para momanahuisse inihuaya inintayacanhua. Quitzactoyaj cuali nochi caltemit huan tejcotoyaj hasta itzompac nopa huejcapantic tepancali. ⁵²Huan Abimelec ajsico hasta campa icalte nopa tepancali para quintatis. ⁵³Pero se sihuat quimajcajqqui iteyo se molino huan quiajsic ipan itzonteco Abimelec huan quicuatzayanqui.

⁵⁴Huan Abimelec nima quinzotzqui itapalehuijca huan quihlhu: “Xijquixti momacheta huan techmicti para amo quijitose para se sihuat nechmicti.”

Huan itapalehuijca quisentapalhuili huan nima mijqui. ⁵⁵Huan quema nopa israelitame quitaque mictoc Abimelec, sesentzitzitzi sempa yajque ininchaj. ⁵⁶Huajca quej nopa quitaxtahui Toteco Dios ica nochi cati amo cuali quichijtoya Abimelec pampa quixpanoc itata huan quintamimicti nochi nopa 70 itepotz icnihua. ⁵⁷Huan nojquiya Toteco Dios quincuepili nochi nopa Siquem ehuan pampa quipalehuijque quinmicti iicnihua. Huajca quej nopa panoc para ma tami nopa tatelchihuali cati Jotam, icone Gedeón, ica quintelchijtoya.

Tola, nopa chicompa juez

10 Teipa quema ya mictoya Abimelec, motananqui Tola para mochihuas juez huan para quinmanahuis israelitame. Huan Tola elqui icone Fúa huan iixhui Dodo huan hualajqui ten nopa hueyi familia Isacar. Huan Tola itztoya ipan altepet Samir campa nopa tepeme ipan inintal iixhuihua Efraín. ²Huan ya tanahuati huan quintajtolsencajqqui israelitame para 23 xihuit. Teipa mijqui huan quitojqque ipan altepet Samir.

Jair, nopa chicuexpa juez

³Teipa tanahuati Jair cati ehuyaya Galaad huan tanahuati 22 xihuit quej juez. ⁴Huan nopa juez Jair quinpixqui 30 itelpocahua cati tejcoyayaj ipan 30 burrojme, huan quipixtoyaj 30 altepeme cati iniaxahua ipan tali Galaad. Huan nopa altepeme hasta ama eltoc huan quintocaxtfaj “ialtepehua Jair”. ⁵Huan mijqui Jair, huan quitojqque ipan altepet Camón.

Amonitame quintaijyohuiltijque israelitame

⁶Pero nopa israelitame sempa quixpanoque TOTECO huan pejqque quinhueyichihuj nopa teteyome cati inin-

toca Baal, Astarot huan sequinoc teteyome cati quinhueyichihuayayaj masehualme ten tali Siria, Sidón, Moab, Amón huan Filistea. Huan nopa israelitame quielcajqque TOTECO huan ayecmo quihueyichijque. ⁷Huan TOTECO nelía cualanqui inihuaya huan quintemactili inimaco nopa filisteos huan amonitame. ⁸Huan nopa filisteos huan amonitame tahuel quintaijyohuiltijque huan quintejtzonque nopa israelitame. Huan para 18 xihuit quej nopa ininpantic nochi nopa israelitame cati mochijtoyaj ipan seyoc nali ten hueyat Jordán ica campa quisa tonati, ipan tali Galaad campa inintal amorreos. ⁹Huan teipa iniixhuihua nopa amonitame quipanoque hueyat Jordán para nojquiya quintehuisse iixhuihua Judá, Benjamín huan Efraín huan nelía quintaijyohuiltijque nopa israelitame. ¹⁰Huajca nopa israelitame chicahuac quitzajtzilijque huan quitajtanjque TOTECO ma quinpalehui, quiilhuijque: “Toteco Dios, titajtacolchijtoque ica ta, pampa timitztahuelcajqque huan tiquinhueyichijque nochi nopa teteyome ten Baal.”

¹¹Huan TOTECO quej ni quinnanquili nopa israelitame: “¿Amo nimechmanahui quema amechtaijyohuiltiyayaj nopa egiptome, amorreos, amonitame, huan filisteos? ¹²Huan nojquiya quema nopa sidonios, amalecitame huan madianitame amechtaijyohuiltijque, na nimechmanahui inimaco. ¹³Pero masque na nimechpalehuijtoc miyac, amojuanti antechtahuelcajqtoque huan anquinhueyichijtoque taixcopincayome. Yeca ama ayecmo nimechmanahuis. ¹⁴Xiyaca huan xiquintajtanitij amotaixcopincayohua cati anquintapejpenijtoque. Inijuanti ma amechmanahuica ama quema antaijyohuíaj.”

¹⁵Huan nopa israelitame quiilhuijque TOTECO: “Hueyi titajtacolchijtoque ica

ta. Xijchihua ica tojuanti quej tiq-uita quinamiqui, pero timitztajtaníaj ica nochi toyolo, techmanahui ama.”

¹⁶Huan quiniycuenijque nochi nopa teteyome cati quinpixtoyaj huan quihueyichijque TOTECO. Huan Toteco mocueso quema quinitac quenicatza taijyohuiyayaj.

¹⁷Huan inisoldados nopa amonitame mosentilijtoyaj para quintehuisse nopa israelitame huan mochijtoyaj ipan tali Galaad. Huan inisoldados israelitame mosentilijque huan mochijque ipan altepet Mizpa. ¹⁸Huan nopa tayacanca tacame ipan tali Galaad moilhuijque: “¿Ajquiya huelis techyacanas para tiquintehuisse nopa amonitame? Yaya cati motananas elis tojuez huan technahuatis nochi tiGalaad ehuaní.”

Jefté, nopa chicnajpa juez

11 Jefté eliyaya se tacat ten tali Galaad cati tahuel motemacayaya ipan tatehuilisti. Itata itoca eliyaya Galaad quej inintal itoca, pero inana elqui se ahuilnenca sihuat. ²Nopa tacat Galaad quinpixqui sequinoc ioquichpilhua ica cati inelshua. Huan quema nopa telpocame moscaltijque, quiquixtijque Jefté huan quiilhuijque para amo teno huelis quiselis ten inintata pampa eliyaya icone seyoc sihuat.

³Huajca Jefté quintalcahuijtejqui itepotz icnihua huan yajqui itztoti ipan tali Tob. Huan nopona momatqui inihuaya tacame cati sentamique huan Jefté quinycanayaya para ojchiyase huan tachtequise. ⁴Huan ipan nopa tonali nopa amonitame pejque quintehuíaj israelitame. ⁵Huajca nopa israelitame cati tayacanayayaj ipan tali Galaad yajque quinzotzatoj Jefté ipan ital Tob, ⁶huan quiilhuijque:

—Xihuala tohuaya huan tielis titotayacanca, huan tiquintehuisse nopa amonitame.

⁷Huan Jefté quinnanquili nopa huehue tacame ten tali Galaad:

—¿Para ten antechtemohuaj ama quema antaijyohuíaj? Nelía antechcualancaitaj huan hasta antechquiltijque ipan ichaj notata.

⁸Huan nopa huehue tacame ten tali Galaad quinanquili que Jefté:

—Monequi techpalehuis huan yeca tihualahuij timitzitaquij. Xihuala tohuaya huan san sejco tiquintehuitij nopa amonitame huan ta technahuatis nochi cati tiehuani tali Galaad.

⁹Huajca Jefté sempa quintatzintoquili nopa tayacanca tacame ten tali Galaad:

—¿Sinta nimocuepas amohuaya huan san sejco tiquintehuisse nopa amonitame huan sinta TOTECO quichihuas para ma huetzica nomaco, nelía temachti nielis niamotayacanca?

¹⁰Huan nopa huehue tacame ten tali Galaad quinanquili que Jefté:

—Tijtestigojquetzaj TOTECO para quej nopa elis.

¹¹Huajca Jefté yajqui inihuaya nopa tacame huan nochi nopa altepet quitequitalijque Jefté para ma eli inijuez huan inintayacanca. Huan nozona campa itoca Mizpa miyacapa Jefté quihui TOTECO nochi nopa camanali cati monequivaya para quiselis itequi ica cuali.

¹²Huan teipa Jefté tatitanqui ma quitatzintoquilitij inintanahuatijca amonitame: ¿“Taya tijnequi tohuaya para ama tijnequi techtehuis ipan total?”

¹³Huan nopa tanahuatijquet amonita quinanquili itayolmelajca Jefté huan quihui: “Timechtehuisse pampa anisraelitame antechichtequili que nochi total quema anquisque tali Egipto. Anmoaxcatijque cati pejqui ipan nopa atajti Arnón huan yahui hasta nopa atajti

Jaboc huan onajsi hasta hueyat Jordán. Huajca ama techcueli total ica cuali.”

¹⁴Huan Jefté sempa quintitanqui sequinoc tayolmelahuani para quiitatij nopa tanahuatijquet ten amonitame,

¹⁵huan para ma quihui ni camanali: “Tohuejcapan tatahua tiisraelitame amo moaxcatijtoque inintal moabitame, yon amotal anamonitame. ¹⁶Pampa quema tiisraelitame tiquisque tali Egipto, tijpanoque nopa hueyi at cati itoca Chichiltic huan tiajsicoj hasta altepet Cades. ¹⁷Huan tohuejcapan tatahua tiisraelitame quitajtani que se favor nopa tanahuatijquet ipan tali Edom para ma quincahuili panose ipan ital. Pero nopa tanahuatijquet ten Edom amo quincahuili. Nojquiya quitajtani que nopa tanahuatijquet ten tali Moab. Pero yon ya amo quincahuili ma panoca huan yeca nopa israelitame mocajque ipan altepet Cades.

¹⁸“Teipa tohuejcapan tatahua panoque ipan nopa huactoc tali campa amo teno eli huan quiyahualojque tali Edom huan tali Moab hasta ajsitoj iteno tali Moab ica campa quisa tonati. Huan mochijque ipan seyoc nali ten nopa atajti Arnón cati monepantía ica tali Moab, pero amo calajque nozona.

¹⁹“Huajca nopa israelitame quitatitani que Tanahuatijquet Sehón inintanahuatijca amorreos cati mosehujtoya para tanahuatis ipan altepet Hesbón. Huan quitajtani que ma quincahuili panose para huelis ajsitij ipan cati tojuanti total.

²⁰“Pero Tanahuatijquet Sehón amo motemachi ipan israelitame para quincahuilis ma panoca ipan ital. Quinsentili isoldados huan mochihuatoj nechca altepet Jahaza

huan quintehui nopa israelitame cati eliyayaj tohuejcapan tatahua.

²¹ “Pero TOTECO Dios tiisraelitame quichijqui para tohuejcapan tatahua ma quitanica nopa Tanahuatijquet Sehón ihuaya isoldados huan moaxcatijque nochi inintal nopa amorreos. ²² Moaxcatijque inintal amorreos cati pehua ica nopa atajti Arnón hasta ajsi campa atajti Jaboc, huan cati pehua campa huactoc tali huan ajsi hasta hueyat Jordán.

²³ “Huajca ¿para ten ama anamoni-tame anquinequij antechquixtilise cati TOTECO toDIOS tiisraelitame quinquixtili nopa amorreos huan quinmactili tohuejcapan tatahua tiisraelitame? ²⁴ Sinta amotaixcopincayo, Quemos, amechmacas se tenijqui, anquiselisqufaj para moaxca, ¿ax que? Tojuanti nojquiya tijmachilfaj toxca cati TOTECO Dios techmacatoc pampa tequixtijtiya-jqui toixpa para huelis tijtanise.

²⁵ ¿Huelis ta timomati más ticuali que Balac, icone Zipor, cati elqui tanahuatijquet ipan tali Moab? Balac amo quintehui israelitame para quincuilis inintal quema yaya itztoya. ²⁶ Tiisraelitame ya tijpixtoque ni tali 300 xihuit huan ama ¿ta tijnequi? Nochi ni xihuit tiitztoque ipan altepeme Hesbón, Aroer huan nochi ni sequinoc altepeme cati mocahua iteno nopa atajti Arnón, ¿para ten ica 300 xihuit amo anquinectoque para anmoaxcatise?

²⁷ Na amo teno nimitzchihuilijtoc, pero ta quena, pampa ta tihualajtoc para techtehuis. Pero TOTECO, yaya Juez, huan TOTECO techtajtolsencahuas tiisraelitame huan anamoni-tame para tiquitase ajquiya quiypiya tajtacoli.

“Quej nopa quiilhuijque nopa tacame cati quitatoj nopa tanahuatijquet ten amonitame ipan altepet Amón.”

²⁸ Pero inintanahuatijca amonitame amo quitacaquili nopa camanali cati Jefté quititanilijtoya.

Cati Jefté quitajtolcahuili TOTECO

²⁹ Huan Itonal TOTECO hualajqui huan motali ipan Jefté. Huan quinyacnqui isoldados huan quipanoque tali Galaad huan Manasés, huan teipa panotoj altepet Mizpa ipan tali Galaad. Huan quisque nozona huan quintehuitoj nopa amonitame. ³⁰ Huan Jefté quitajtolcahuili TOTECO cati quichihuasquía, huan quiilhui: “Sinta tijchihuas ma niquintani nopa amonitame, ³¹ huajca cati achtohui quisaqui ipan nochaj para techseliqui quema nimocuepas huan ya nitatantos, na nimitziyocacahuilis quej se tacajc ahualisti.”

³² Huan Jefté yajqui quintehuito nopa amonitame, huan TOTECO quichijqui ma quintani. ³³ Huan Jefté quinmicti miyac icualancaitacahua. Huan quintanqui 20 altepeme cati eltoyaj ten altepet Aroer hasta altepet Minit, huan nojquiya hasta Abel Keramin. Quej nopa, nopa israelitame quintanque nopa amonitame.

³⁴ Huan quema Jefté tacuepili ichaj ipan altepet Mizpa, quinamiquico iichpoca cati eliyaya iyojtzi icone. Huan quinamiquico migtotijtihualajqui huan tatzotzontihualajqui ica pandero. ³⁵ Huan quema Jefté quitac para huala iichpoca para quinamiquiqui, quitzayanqui iyoyo ica cuesoli huan quijto:

—¡Ay tinoichpoca! Nelía hueyi nimocuesohua huan ta cati techcuesolmaca. Na nijtencahuilijtoc Toteco para nijmacas cati achtohui technamiquiqui, huajca monequi nijchihuas cati niquijtojtoc.

³⁶ Huajca nopa ichpocat quiilhui itata:

—Notata, monequi xijchihua ica na quej tijtencahuilijtoc TOTECO, pampa TOTECO quichijqui xiquintani mocualancaitacahua, nopa amonitame.

³⁷Huan nopa ichpocat nojquiya quihui itata: “San nijnequi techcahuili ma niyas achtohui campa nopa tepeme para ome metzti ihuaya nohuampoyohua para nichocati pampa amo quema nimonamictis.”

³⁸Huajca Jefté quicajqui iichpoca ma yahui para ome metzti. Huan yajqui ihuaya ihuampoyohua ipan nopa tepeme huan choaque pampa amo quema monamictisquía. ³⁹Quema ya panotoya ome metzti mocuetqui ichaj campa itata, huan Jefté temacac iichpoca para quisentequipanos Toteco tiopan calijtic quej quijtojtaya. Huajca amo quema itztaya ihuaya se tacat. ⁴⁰Huan pampa iichpoca Jefté motemacac quichihuas cati itata quitencahuilijtoya Toteco, ama nopa israelita ichpocame yahui iyoca huan quielnamiquij para nahui tonati sesen xihuit.

Jefté huan iixhuihua Efraín

12 Teipa nopa hueyi familia Efraín mosentilijque isoldados huan panoque ica norte huan quihuijque Jefté:

—¿Para ten tiyajqui tiquintehuito nopa amonitame huan amo technotztejqui para ma tiyaca mohuaya? Tojuanti tijtamitatisa mochaj huan ta nojquiya.

²Huan Jefté quinnanquili:

—Na ihuaya noteixmatcahua titaijyohuiyayaj tahuel ica nopa amonitame huan nimechnotzqui, pero amo anhualajque antechmanahuicoj. ³Huan quema niquitac para amo anquinequij antechmanahuise, huajca masque nimoilhui nimiquisquía, nimotali chicahuac, huan niquintehui nopa amonitame. Huan quena, TOTECO quichijqui ma nitatani.

Huajca, ¿para ten anhualahuij ama para antechtehuise?

⁴Huan israelitame cati tali Efraín ehuan quinhuetzquilijque huan quihuijque nopa israelitame ten tali Galaad: “Amojuanti amo neli anGalaad ehuan. San anitztoque nopa tasolme cati ancholojtejque total Efraín huan Manasés.”

⁵Huajca Jefté quinsentili isoldados ten tali Galaad huan pejqqui quintehuí nopa tali Efraín ehuan huan quintanque. Huan Jefté ihuaya nopa Galaad ehuan moaxcatijque campanochi quixcotonayayaj hueyat Jordán para calaquitij ipan tali Efraín. Huan nopa Efraín ehuan amo huelque mocuepaj ipan inintal. Huan nopa Efraín ehuan cati cholosnequiyayaj ten nopa tatehuilisti, ajsiyayaj campa nopa hueyat huan quinequiyayaj panose, pero nopa Galaad soldados quintatintoquiliyayaj sinta nelía ehuan ipan tali Efraín. Huan sinta quijtosquíaj para amo, ⁶huajca quinyejyecosquíaj sinta melahuac amo nozona ehuan. Huan para quimatise cati melahuac, quinnahuatijayaj ma quijtoza nopa camanali “Shibolet”. Huan sinta amo huelisquíaj quitenquixtise cuali huan san quijtosquíaj “Sibolet”, huajca quimatisquíaj para nelía Efraín ehuan. Huan sinta eliyayaj Efraín ehuan, huajca quinitzquiyayaj huan quinmictiyayaj nozona nechca hueyat Jordán. Huan quej nopa quinixmatque huan quinmictijque 42 mil Efraín tacame.

⁷Huan Jefté, ten tali Galaad, elqui juez huan tanahuati ipan nopa israelitame para chicome xihuit. Teipa mijqui Jefté huan quitojque nozona ipan se altepet ipan tali Galaad.

Ibzán, nopa majtacpa juez

⁸Teipa se tacat itoca Ibzán cati ehuyaya altepet Belén elqui juez huan

tanahuati campa nopa israelitame.
⁹Huan Ibzán quinpixqui 30 itelpocahua huan 30 iichpocahua. Huan nochi nopa 30 iichpocahua quintemactili para monamictise ica tacame cati tacatque ipan sequinoc huejhueyi familias. Huan nojquiya nopa 30 itelpocahua quinhualiquili ichpocame ten sequinoc huejhueyi familias para mosihuajtise. Huan Ibzán elqui juez huan quinnahuati israelitame para chicome xihuit.
¹⁰Teipa mijqui huan quitojque nechca altepet Belén.

Elón, nopa juez majtacti huan se

¹¹Teipa elqui juez Elón cati tacatqui ipan nopa hueyi familia Zabulón, huan quipixqui tequiticayot ica israelitame para majtacti xihuit.
¹²Huan mijqui Elón huan quitojque nechca altepet Ajalón ipan tali Zabulón.

Abdón, nopa juez majtacti huan ome

¹³Teipa elqui juez Abdón, icone Hilel, cati ehuyaya altepet Piratón.
¹⁴Huan Abdón quinpixqui 40 itelpocahua huan 30 itaca ixhuihua, huan injuanti nemiyayaj ipan 70 burrojme. Huan Abdón quinnahuati israelitame para chicueyi xihuit.
¹⁵Huan mijqui Abdón cati eliyaya icone Hilel ten altepet Piratón. Huan quitojque ipan altepet Piratón ipan tali Efraín ipan nopa tepeme ipan nopa tali cati achtohuiya eltoya iniaxca nopa amalecitame.

Quenicatza tacatqui Sansón

13 Huan nopa israelitame sempa quichijque cati amo cuali iixpa TOTECO huan TOTECO quintemactili inimaco nopa filisteos para ma quinnahuatica chichahuac para 40 xihuit.
²Huan itztoya se tacat cati itoca Manoa ipan nopa hueyi familia Dan huan yaya ehuyaya altepet Zora. Huan isihua Manoa amo hueliyaya conepiya.

³Huan se tonali monexti iilhuicac ejca TOTECO iixpa ni sihuat, huan quiihui: “Masque hasta ama ticuahuactoya, ama ticonecuis huan tijtacatiltis se oquichpil.
⁴Huajca ximomocuitahui para amo xiqui xocomecat iayo yon cati hueli taili cati cococ. Yon amo xijcua se tenijqui cati mitzchihuas amo tapajpactic iixpa TOTECO.
⁵Pampa ama ticonecuis huan tijtacatiltis se oquichpil cati elis se nazareo huan elis taiyocatalili para iaxca Toteco Dios hasta quema tacatis. Amo quema motzoncaltequis. Huan yaya quipehualtis quinmanahuis israelitame inimaco nopa filisteos.”

⁶Huan nopa sihuat hualajqui huan quipohuilico ihuehue ten panoc huan quiiyto: “Se tacat ten Toteco Dios hualajqui campa na. Yaya nesiyaya quej se iilhuicac ejca Toteco Dios. Tahuel yejyectzi eliyaya hasta temajmati para nijtachilis. Huan amo nijtatzintoquili canque huala huan ajquiya ya, yon amo techilhui itoca.
⁷Pero techilhui para niconecuis huan nijtacatiltis se oquichpil. Nojquiya nechilhui ma amo niqui xocomecat iayo, yon amo ma niqui ten hueli taili cati cococ. Yon ma amo nijcua se tenijqui cati techchihuas amo tapajpactic iixpa Toteco Dios, pampa ni oquichpil elis se nazareo cati senquisa taiyocatalili para TOTECO Dios ten itacatilis hasta quema miqis. Quej nopa techilhui.”

⁸Huajca Manoa motatajti ica TOTECO huan quiihui: “Ay noTeco, nimitztajtanía sempa ma huala nopa tacat cati ta tijtitanqui. Ma technextiliqui quenicatza tiquiscaltise nopa oquichpil cati tacatis.”

⁹Huan Toteco Dios quitacaquili Manoa huan iilhuicac ejca Toteco Dios sempa monexti campa nopa sihuat quema itztoya imila, pero ihuehue amo itztoya ihuaya.
¹⁰Huajca nopa sihuat nima motalojtejqui quiyolmelahuato ihuehue huan quiihui:

—Sempa monextijtoc ica na nopa tacat cati hualajqui ne seyoc tonali.

¹¹ Huajca Manoa moquetztiquisqui huan yajqui ihuaya isihua hasta campa itztoya nopa tacat huan quiilhui:

—¿Ta tieli nopa tacat cati tijcamanalhuico nosihua ne seyoc tonali?

Huan nopa tacat quinanquili:

—Quena, na.

¹² Huajca Manoa quiijto:

—Quema tacatis ni oquichpil cati tiquijtojtoc, ¿quenicatza monequi tiquis-caltise? ¿Taya tanahuatilme tijnextilise para ma quitoquilis ipan inemilis?

¹³ Huan iilhuicac ejca TOTECO quinanquili:

—Mosihua ma quichihua nochi nopa tanahuatili cati nijmacatoc. ¹⁴ Ma amo quicua cati huala ipan xocomeca tzonti. Ma amo quii xocomecat at yon ten hueli taili cati cococ. Yon ma amo quicua se tacualisti cati quichihuas amo tapa-jpactic iixpa Toteco. Nochi ya ni cati niquilhujtoc ma quichihua.

¹⁵ Huan Manoa ayemo quimatiyaya sinta nelía nopa tacat eliyaya iilhuicac ejca TOTECO huan quiilhui:

—Timitztajtaníaj ximocahua tohuaya se talojtzi para timitzsencahuilise se pilchivojtzi para tijcuas.

¹⁶ Huan iilhuicac ejca TOTECO quinanquili Manoa:

—Masque nimocahuas, amo nijcuas motacualis. Pero sinta tijnequi tijsencahuas se pilchivojtzi para tijmacas TOTECO quej se tacajcualisti tatatili, cualtitoc.

¹⁷ Huajca Manoa quiilhui iilhuicac ejca TOTECO:

—¿Taya motoca para huélis tim-itzhueyitepanitase quema tacatis nopa oquichpil?

¹⁸ Pero iilhuicac ejca TOTECO quinanquili:

—Amo techtatzintoquili notoca pampa tahuel pano cuajcualtzi notoca hasta amo aqui huélis quimachilis.

¹⁹ Huajca Manoa quicuic nopa pilchivojtzi para tacajcualisti ihuaya nopa tacajcualisti ten harina huan nozona quitencajqui iixpa TOTECO ipan se tet. Huan iilhuicac ejca TOTECO quichijqui se tiochicahualnescayot quema noja quitachilijtoyaj Manoa ihuaya isihua. ²⁰ Huan quichijqui se tit ma tejco ten nopa taixpamit hasta iilhuicac, huan iilhuicac ejca TOTECO tejcoc iilhuicac tatajco ten nopa tit. Huan quema Manoa ihuaya isihua quiitaque ya nopa, motancuaquetzque huan mohujtizonque hasta talchi.

²¹ Huan iilhuicac ejca TOTECO ayecmo monexti ihuaya Manoa ica isihua. Huajca Manoa quimatqui para eliyaya iilhuicac ejca TOTECO. ²² Huan Manoa quiilhui isihua:

—Temachtí timiquise pampa tiquitz-toque Toteco Dios.

²³ Huan isihua quinanquili:

—Sinta TOTECO quinequisquía tech-mictis, amo quiselijtosquía nopa tacajcualisti tatatili, yon ten harina. Amo technextilijtosquía nochi ni tamanti, yon amo techyolmelajtosquía cati panos teipa.

²⁴ Huan teipa nopa sihuat quitacatili se oquichpil huan quitocaxtali Sansón. Huan nopa oquichpil moscaltí, huan motacachijqui huan TOTECO quitiochijqui. ²⁵ Huan teipa quema Sansón itztoya campa mocahuayayaj iteipan ixhuihua Dan tatajco ten altepet Zora huan Estaol, pejqui nesi para Itonal TOTECO hualayaya ipan ya huan quimacayaya miyac chicahualisti.

Inetahuicaltí Sansón, nopa juez majtacti huan expa

14 Huan se tonali Sansón yajqui ipan altepet Timnat huan qui-

itac se filistea ichpocat cati quiixtocac.
²Huan mocuetqui ichaj huan quiilhui itata ihuaya inana:

—Niquixtoca se ichpocat cati ehua Timnat huan nijnequi xiyaca xiquijtanitij para nimocuilis.

³Huan itata ihuaya inana quiilhuijque:

—¿Amo hueli tijpantis se ichpocat nica ihuaya toteixmatcahua o ipan ni altepet? ¿Para ten monequi timocuilis se filistea sihuat cati amo quineltoca Toteco, yon amo motequilfaj ipan inintacayo nopa tanextili circuncisión quej Toteco tanahuatía?

Huan Sansón quinanquili itata:

—Pero na ya nopa niquixtoca, techijtanilitij para nimocuilis.

⁴Huan itata huan inana amo quimatiyaya para nochi ni tamanti panoyaya pampa TOTEKO quej nopa quinequiyaya ma pano. Yaya quicualtaliyaya para ica ni tamanti quintanisquía nopa filisteos pampa ipan nopa tonali injuanti quinnahuatiyayaj tali Israel ehuaní.

⁵Huan quema Sansón yahuiyaya altepet Timnat ihuaya itata huan inana, ajsito campa nopa miyac xocomeca milme cati iniaxcahua nopa Timnat ehuaní. Huan quisqui campa ya se león cati nelfa tetic huan nanalcatihualayaya para quiajsis. ⁶Huan Itonaltzi TOTEKO motali ipan Sansón ica miyac chicahualisti. Huan masque amo teno quipiyayaya imaco, quicocototzqui nopa león quej elisquía se pilchivojtzi. Pero amo quiilhui itata huan inana. ⁷Huan ajsito altepet Timnat huan quicamanalhuijque nopa ichpocat cati quiixtocayaya huan tasencajque.

⁸Huan teipa quema Sansón sempa yahuiyaya ichaj nopa ichpocat para quicuiti, Sansón quisqui ten iojhui para quitachiliti itacayo nopa león cati quimictijtoya. Huan quiitac ipani quinpixtoya

cuajneeme huan necti. ⁹Huan quiquixti necti huan quicuaijtijayajqui ipan ojti. Huan quema sempa quinajsito itata huan inana nojquiya quinmacac quantzi necti ma quicuaca, pero amo quinilhui para nopa necti quicuitoya ipan se león itacayo.

¹⁰Huan itata Sansón yajqui ichaj nopa ichpocat para tami tasencahuas para nopa ilhuit ten netahuicaltili. Huan Sansón quichijqui se ilhuit para telpocame cati elisquíaj ihuampoyohua ipan nopa netahuicaltili pampa quej ni momajtoyaj quichihuaj cati mosihuajtiyayaj. ¹¹Huan imontaj huan imona quitaque para ajsico Sansón huan quinnotzque 30 telpocame filisteos para ma itztoca ihuaya ipan iilhui. ¹²Huan Sansón quej ni quinilhui nopa telpocame:

—Nimechtatzintoquilis se ahuil tatzintoquili cati ohui huan sinta antechilhise taya quijtosnequi ipan ni chicome tonati ten ni ilhuit, huajca na nimechmacas 30 yoyomit cati senquisa lino huan 30 yoyomit para quema anilhuichihuase. ¹³Pero sinta amo anquimatise taya quijtosnequi, huajca antechmacase 30 noyoyo ten lino, huan 30 noyoyo para quema niilhuichihuas.

Huan quinanquilijque:

—Techilhui nopa ahuil tatzintoquili cati ohui huan timitztacaquilise.

¹⁴Huan quej ni quinilhui:

“Ipan se tecuajquet, quisqui tacualisti, huan ten se cati tetic quisqui cati tzopelic.”

Huan panoc eyi tonati huan nopa tanotzalme amo quimatque taya quijtosnequi nopa ahuil tatzintoquili cati ohui. ¹⁵Huan ipan chicompa tonati, quiilhuijque isihua Sansón:

—Xijtatzintoquili Sansón taya quijtosnequi nopa ahuil tatzintoquili cati ohui, pampa sinta amo, tijtatise ichaj motata huan ta nojquiya. ¿Huelis

antechnotzque ipan ni ilhuit para antechtominquixtilise?

¹⁶ Huajca isihua Sansón pejqui choca iixpa Sansón huan quijito:

—Amo techicnelía. San techcualancaita pampa amo tijnequi techilhuis taya quijitosnequi nopa ahuil tatzintoquili cati ohui cati tiquintatzintoquili nopa telpocame nica.

Huan Sansón quinanquili:

—Yon notata, yon nonana amo niquinilhuitoc. ¿Para ten monequi nimitzilhuís ta?

¹⁷ Huajca nopa sihuat chocac iixpa Sansón nochi nopa tonali quema noja oncac nopa ilhuit, huan quema ajsic nopa tonali chicome, Sansón quihui isihua taya quijitosnequi nopa ahuil tatzintoquili cati ohui pampa quinelcualancamacatoya. Huan nopa sihuat nima quinilhuito nopa telpocame cati quijitosnequi. ¹⁸ Huan quema ayemo oncalaquiyaya tonati ipan tonali chicome, nopa telpocame hualajque huan quipo-huilijque Sansón taya quijitosnequi nopa ahuil tatzintoquili. Quiijtojque:

“¿Taya más tzopelic que necti?
¿Huan taya más tetic que se león?”

Huan Sansón quinnanquili:

“Sinta amo anquichijosquáfaj nosihua ma chocaqui noixpa, amo anquimajtosquáfaj taya quijitosnequi cati nimechtatzintoquili.”

¹⁹ Huan Itonal TOTECO motali ipan Sansón huan quimacac chicahualisti huan yajqui altepet Ascalón. Nozona quínmicti 30 tacame huan quinquixtili iniyoyo. Huan quínmactac nopa telpocame cati quimatque taya quijitosnequi nopa ahuil tatzintoquili. Huan Sansón nelcualaniyaya huan mocuetqui ichaj ihuaya itata. ²⁰ Huajca isihua Sansón quimactilijque ma mocuili seyoc cati eliyaya inelhuampo, yaya cati itztoya más nechca ya ipan nopa netahuicaltili.

15 Panoc miyac tonali huan ajsic ipohual para quitequise trigo. Huan Sansón yajqui quipaxaloto isihua pampa quinequiyaya ihuaya itzto. Huan quihuiquili se pilchivojtzi huan quihuito itata:

—Nijnequi nicalaquís campa nosihua itzto ipan icuarto.

Pero itata nopa ichpocat amo quicahuili ma calaqui, ² huan quijito:

—Na nimoilhui ya tijcajtejtaya huan yeca nijmactili mohuampo. Pero nijpictoc seyoc noichpoca cati más pisiltzi. ¿Amo tiquita más yejyectzi? Huajca ya ximocuili quej ipataca.

³ Huan Sansón quijito:

—Ayecmo aquí huelis techtajtacoltsica cati fiero nimechchihuilis anfilisteos, pampa amo cuali antechchihuilijtoque.

Sansón quitati ininpixquilis ica cayochime

⁴ Huan Sansón yajqui huan quinitzqui 300 cayochime huan quincuitapililpi ojome cayochime huan tatajco ten sese ome inincuitapilhua quinilpili se ticuahuit. ⁵ Teipa quitati nopa ticuahuit huan quínmajcajqui nopa cayochime ma motalojtayaca campa inintatoc nopa filisteos. Quej nopa tami tatak nopa trigo cati noja moquetztaya huan cati ya quitectoyaj ipan inimil. Nojquiya tatak inixocomeca mil huan nochi inincua ten olivo. Nochi cati quitocoyaj tatak.

⁶ Huan nopa filisteos quijtojque:

—¿Ajquiya quichijqui ya ni?

Huan tananquiliijque:

—Sansón quichijqui, yaya cati imontica nopa tacat cati ehua altepet Timnat pampa quiquixtili isihua huan quimactili cati inelhuampo ipan nopa nenamictili.

Huan nopa filisteos hualajque huan quitatijque nopa sihuat ihuaya itata.

⁷ Huan quema Sansón quimatqui cati quichijque nopa filisteos, quinilhui:

—Pampa anquichijque ya nopa, ama amo nimosiyajquetzas hasta nimechtzontamiltis.

⁸Huan quintamimicti nochi filisteos nozona huan amo quintasojtac. Teipa yajqui para itztoti nechca tepet Etam campa onca se ostot ipan tet.

Sansón temicti ica icamachal omiyo se burro

⁹Huan nopa filisteos yajque mochi-huatoj ipan tali Judá nechca altepet Lehi. ¹⁰Huan tali Judá ehuaniquintatzintoquilijque:

—¿Para ten anhualahuij nica?

Huan nopa filisteos tananquilijque:

—Tihualahuij tiquitzquiquij Sansón para tijcuepilise por cati techchihuijtoc.

¹¹Huan mosentilijque eyi mil israelita tacame ten tali Judá huan yajque campa Sansón ipan nopa tet nechca Etam huan quiilhuijque:

—¿Amo tijmati nopa filisteos quipiyaj tequiticayot ica tojuanti huan inimaco tititzoque? ¿Para ten tiquintehuijtoc quejni?

Huan Sansón quinnanquili:

—San niquincuepilijtoc cati techchihuijtoque.

¹²Huajca nopa Judá ehuaniquiilhuijque:

—Tihualahuij para timitzitzquise huan timitztemactilise inimaco nopa filisteos.

Huan Sansón quinnanquili:

—Xijtestigojquetzaca Toteco para amo antechmictise.

¹³Huan nopa Judá ehuaniquitanquilijque:

—¡Amo! Amo timitzmictise. San timitzitzquise huan timitztemactilise inimaco.

Huajca quincahuili ma quitatacatzoca ica ome mecat cati yancuic huan quichihualtijque ma quisa ten nopa te-

pet. ¹⁴Huan Sansón ajsito nepa altepet Lehi ilpitoc, huan nopa filisteos quisacoj tahuejchijtihualahuij para quinamiquise. Pero Itonal TOTECO motali ipan Sansón, huan nopa lazo cati yancuic cati ica quiilpitoyaj elqui quej nopa icpat lino cati tatatoc, nochi cocotocac huan Sansón mecajqui majcajtoc. ¹⁵Huan quipanti se pilburrojtzici camachal omiyo cati noja yancuic eltoya huan quitananqui huan ica ya nopa quinmicti mil tacame. ¹⁶Huajca Sansón quiijto:

“Ica se burro icamachal omiyo, nijchijqui se tamontomit.

¡Amo! Nijchijtoc nelía ome tamontomit ica se burro icamachal omiyo, pampa ica niqinmicti mil tacame.”

¹⁷Huan quema tanqui camanalti, quimajcajqui nopa camachali, huan nozona quitocaxti Ramat Lehi. (Ramat Lehi quinequi quiijtos Tepet Ten Icamachal Omiyo Se Burro.)

¹⁸Huan teipa Sansón pejqqui amiqui tahuel huan motatajti ica TOTECO huan quiijto: “Nelía hueyi cati tijchijtoc ica nomax pampa techmaquixtijtoc tiisraelitame ten nopa filisteos. Huajca ama, amo techcahuili ma niamijcamiquis huan nimocahuas inimaco cati amo mitzneltocaj.”

¹⁹Huajca Toteco Dios quicoyoni nopa tet nozona nechca Lehi huan mexqui at. Huan Sansón atic huan pejqqui quipiya más chichahualisti. Huan quitocaxti nozona Enhacore. (Enhacore quinequi quiijtos Nopa Ameli Ten Nopa Tacat Cati Motatajti.) Huan nopa ameli hasta ama eltoc nozona nechca Lehi.

²⁰Huan Sansón quinyacantiyajqui israelitame para 20 xihuit pero nopa filisteos noja quinahuatitayaj nopa tali.

Sansón quiquixti icalte altepet Gaza

16 Se tonali Sansón yajqui altepet Gaza. Nozona quiitac se

ahuilnenca sihuat huan cochqui ihuaya. ²Huan nimantzi Gaza ehuan quimatque ajsitoya Sansón huan quiyahualojque nopa altepet. Huan seyohual tamocuitahuijque iteno nopa caltemit ipan nopa tepamit cati quiyahualohua nopa altepet para amo huelis quisas. Huan amo aqui moliniyaya, san moilhuiyayaj: “Mosta quema tanesis, tijmictise.”

³Pero Sansón san mocajqui ihuaya nopa ahuilnenca sihuat hasta tajco yohual. Teipa mijquejqui huan ica ichicahualis quicuitejqui nopa huejhueyi caltemit ipan itepa nopa altepet ihuaya nopa ome huejhueyi itaquetzalo. Huan quiquechpanojtejqui huan tejcoc itzompac nopa tepet cati eltoc iixmelac altepet Hebrón huan nopona quicajtejqui.

Sansón huan Dalila

⁴Teipa quema panoc tonali, Sansón quiixmatqui se sihuat cati itoca Dalila ten tali Sorec huan quiicneli.

⁵Huan nopa tayacanani ten filisteos yajque quicamanalhuitoj Dalila. Quiilhuijque ma quitemo canque huala ichicahualis Sansón para quej nopa quimatise quenecatza quitanise huan quitatacatzose. Quiilhuijque quimacasquáfaj mil 100 plata tomi cati pajpatiyo.

⁶Huajca Dalila quiilhui Sansón:

—Techilhui canque huala mochicahualis pampa amo aqui hueli mitztat-acatzohua para mitztanis.

⁷Huan Sansón quinanquili nopa sihuat:

—Sinta techtatacatzosquáfaj ica chicome cuetax lazo cati ayemo huactoc quej quitequihuáfaj ipan se cuahuitoli, huajca tamis nochicahualis huan nielis quej sequinoc tacame.

⁸Huan nopa tayacanani quihualiquilijque nopa sihuat chicome cuetax lazo cati ayemo huactoc, huan ica quitatacatzo Sansón. ⁹Huan quintatijtoya nopa

tacame ipan se cuarto huan quema ya tantoya quitatacatzohua, Dalila quiijto:

—¡Sansón, nopa filisteos itztoque nica para mitzitzquise!

Pero Sansón quicotonqui nopa cuetax lazo quej elisquía san se icpat cati tata-toc. Huajca amo aqui quimatqui canque huala ichicahualis. ¹⁰Huan Dalila quiilhui Sansón:

—San techcaycayahua huan amo techilhúfa cati melahuac. Ama techilhui melahuac quenecatza se huelis mitztatacatzos.

¹¹Huan Sansón quej ni quiilhui:

—Sinta techtatacatzose ica lazo cati yancuic huan amo tatequihuili, huajca tamis nochicahualis huan nielis quej sequinoc tacame.

¹²Huajca Dalila quicucic lazos cati yancuic huan ica ya nopa quitatacatzo huan quiilhui:

—¡Sansón, nopa filisteos hualajtoque para mitzitzquise!

Huan nelía nopa tacame cati tajtachiyaj motatijtoyaj calijtic. Pero Sansón quicotonqui nopa lazo quej elisquía icpat. ¹³Huajca Dalila quiilhui Sansón:

—Hasta ama noja techcaycayahua huan san techistacahuía. Techilhui quenecatza se huelis mitztatacatzos.

Huajca Sansón quiilhui:

—Sinta se quicuis ni chicome taxinepaloli ten notzoncal huan quixinepalos ihuaya se yoyomit huan quitatacatzos ipan cuaestacas, huajca tamis nochicahualis.

¹⁴Huan quema cochqui Sansón, Dalila quixinepalhuili itzoncal huan quitatacatzo ipan cuaestacas huan quiilhui:

—¡Sansón, nopa filisteos hualajtoque para mitzitzquise!

Pero Sansón sempa isatiquisqui huan quipostejqui nopa cuaestacas huan nopa yoyomit. ¹⁵Huan nopa sihuat quiijto:

—¿Quenecatza tiquijtohua techicnelía, huan amo timotemachía

ipan na? Techcaycayajtoc eyi huelta huan ayemo techilhuijtoc canque huala mochicahualis.

¹⁶Huan pampa Dalila mojmosta quicalancamacayaya, Sansón ayecmo huelqui moijyohuíá para amo quilhuis canque huala ichicahualis. ¹⁷Huajca Sansón moyolyamanili huan quiilhui:

—Amo quema nimotzoncaltectoc pampa nise nazareo cati niixca Toteco Dios hasta quema ayemo nitacatiyaya. Sinta se techximas huajca nopa chicahualisti techtalcahuis, huan niyamanyas huan nielis quej ne sequinoc tacame.

¹⁸Huan quema Dalila quimatqui para ama nelía quiilhuijtoya nochi cati melahuac cati eltoya ipan iyolo sempa quinnotzqui nopa tayacanani huan quinilhui:

—Sempa xihualaca pampa ama, quena, techilhuijtoc cati melahuac.

Huajca nopa macuilton tayacanani ten filisteos hualajque campa Dalila huan quihualicayayaj nopa tomi para quitax-tahuise. ¹⁹Huan Dalila quichijqui ma cochi Sansón ipan imetz, huan quema ya cochtaya, quinotzqui se tacat para ma quixima. Huan quitequili itzoncal cati taxinepaloli ica chicome taxinepaloli. Huan Dalila pejqui quitaijy-ohuilitá pampa quitaic quitalcahuijte-jqui ichicahualis.

²⁰Huan nopa sihuat quiilhui:

¡Sansón, nopa filisteos hualahuij mitzitzquiuij!

Huan Sansón isatiquisqui huan moilhui: “Amantzi nimomanahuis quej nochipa nijchijtihualajtoc.”

Pero Sansón amo quimatiyaya sinta TOTECHO Itonal ya quitalcahuijtoya, huan ayecmo itztoya ihuaya. ²¹Huan nopa filisteos quiitzquiique huan quiixteyolquixtijque huan quihuicaque hasta altepet Gaza. Nozona quitatacatzojque ica tepos cadena ten

bronce huan quichihualtijque ma tisi quej se tequipanojquet nozona ipan tatzacti.

Imiquilis Sansón

²²Pero ica tonali itzoncal Sansón sempa pejqui moscaltía. ²³Huan teipa nopa filisteos cati tayacanayayaj quichijque se hueyi ilhuit para quipaquilismacase huan quimacase tacajcahualisti ininteteyo, Dagón. Quiijtohuayayaj:

“Todios techmactili tomaco tocualancaitaca, Sansón.”

²⁴Huan quema nopa miyaqui filisteos quitaque Sansón, quihueyichijque ininteteyo Dagón huan quiijtojque:

“Todios techmactilijtoc tomaco tocualancaitaca.

Yaya cati quisosolojtoc nochi total.

Yaya cati quinmicti miyac ten tohuampoyohua, ama tijpixtoque tomaco.”

²⁵Huan quema nelihuintitoyaj huan monelhueyimajtoyaj, quiijtojque:

—Xijhualicaca Sansón para ma techpaquilismaca.

Huan yajque quicuitoj campa tatzacti huan quiquetzque tatajco campa nopa ome taquetzalme. Huan nochi quihuetzquiliyayaj huan ica paquiyayaj. ²⁶Huajca Sansón quiilhui nopa oquichpil cati quimatilanayaya:

—Xijtali nomax ipan nopa ome taquetzalme cati quitanantoc itzontzajca ni cali pampa nijnequi nimotaquechis.

²⁷Huan nelía temitoya nopa hueyi tiopamit ica filisteo tacame huan sihuame. Nozona nojquiya itztoyaj nochi inintanahuatijcahua. Huan itzompac nopa cali mosehuijtoyaj quej 3 mil tacame huan sihuame cati quitachiliyayaj Sansón tatzinta huan ica paquiyayaj.

²⁸Huajca Sansón motatajti ica TOTECHO huan quej ni quiilhui: “TOTECHO, Ta Cati Más Tijpiya

Tanahuatili, techelnamiqui huan techtacaquili san ama. San ni huelta techmaca chicahualisti sempa para huelis niquincuepilis ni filisteos cati techquixtilijque noixteyol.”

²⁹ Huan Sansón quitali imax ipan nopa ome taquetzalme cati eltoya tatajco ipan nopa hueyi cali huan cati quitanantoya itzontzajca. Huan Sansón ica nochi ichichualis quincuatopejqui nopa taquetzalme se ica inejmat huan se ica imaarraves.

³⁰ Huan Sansón quijto: “Ma nimiqui inihuaya ni filisteos.”

Huajca mopacho huan ica nochi ichichualis quincuatopejqui nopa huejhueyi taquetzalme cati quitanantoyaj nopa tzontzajcayot. Huan nopa hueyi cali campa ilhuichihuayayaj huetzqui huan quintzonpechi nochi nopa tanahuatiani huan nochi filisteos cati nozona itztoyaj. Huajca Sansón quinmicti más miyac filisteos nozona quema ya nojquiya mijqui huan amo quej quinmicti ipan nochi inemilis. ³¹ Huan hualajque nochi iicnihua Sansón huan nochi iteixmatcahua itata, huan quicuicoj itacayo huan quihuicaque. Huan quitocatoj tatajco ten altepet Zora huan Estaol ipan nopa ostot campa quitocoyaj Manoa cati eliyaya itata. Huan Sansón quinyacantoya israelitame para 20 xihuit quej inijuez.

Micaía quipixqui ten ya itiopa

17 Campa tepeme ipan tali Efraín itztoya se tacat cati itoca Micaía.

² Huan se tonali Micaía quihui inana:

—Na nijcajqui tijtelchihua nopa tachtejquet cati quiichtejqui ni mil 100 plata tomi. Pero nica eltoc huan na cati niquichtectoc.

Huan inana quinanquili:

—Ma TOTECO mitztiochihua, nocone, pampa techilhuijtoc cati melahuac.

³ Huan quicuepili inana nopa mil 100 plata tomi, huan inana quijto:

—Ni tomi nijnequi niqiyocatalis para TOTECO por ta, nocone. Nijnequi ica niqinchijchihuas ome teteyome. Se ma quitejtequica huan nopa seyoc ma quitejtejzonaca ten ni plata. Huajca sempa nimitzcuepilía ni tomi.

⁴ Pero nopa tacat sempa quicuepili inana nopa tomi. Huajca inana quicuico 200 ten nopa plata tomi huan quimacac se teposchijquet para quinchijchihuas teteyome. Se teteyot ma san quitejtejzonaca ica plata huan seyoc ma quitejtequica huan ma quiatilica nopa plata. Huan quema tanque quicualtalijque, quitelijque ipan ichaj Micaía. ⁵ Huan ichaj ni tacat Micaía temitoya ica teteyome huan quipixtoya nojquiya se yolixtzajcayot huan sequij pilteteyotzitzi. Huan Micaía hasta quitali se itelpoca para ma eli cati ya itotajtzi. ⁶ Quej nopa quichijqui pampa ipan nopa tonali amo aqui tanahuatiyaya ipan nopa tali Israel, huan sese israelita quichihuayaya san cati ya quinequiyaya.

⁷ Huan itztoya se telpoca tacat cati eliyaya iixhui Leví cati momajtoya paxalajtinemi campa hueli huan itztoya ipan altepet Belén ipan tali Judá, ⁸ pero quicajqui nopa tali huan yajqui quitemoto seyoc altepet para ipan itzto. Huan ipan ojti ajsico campa ichaj Micaía campa nopa tachiquilme ipan tali Efraín. ⁹ Huan Micaía quitatzintoquili nopa telpoca tacat:

—¿Canque tiehua?

Huan nopa levita telpocat quinanquili:

—Na nihuala ten altepet Belén ipan tali Judá huan nijtemohua canque huelis nimocahuas.

¹⁰ Huajca Micaía quihui:

—Ximocahua nochaj huan nimitzchihuas tinototajtzi huan nimitztaxtahuis majtacti plata tomi se xihuit. Nojquiya nimitzmacas moyoyo huan motacualis.

Huan nopa levita yajqui ihuaya.

¹¹ Huajca nopa levita mocajqui ichaj

huan elqui quej se iteixmatca. ¹²Huan Micaía quiiyocatali ni levita tacat para ma eli inintotajtzi, huan mocajqui ichaj.

¹³Huan Micaía moilhui: “Ama temachtí TOTECO techtiochihuas pampa nijtapejpenijtoc se totajtzi cati nelía se iixhui Leví.”

Iteipan iixhuihua Dan quicajtejtoyaj TOTECO

18 Ipan nopa tonali amo aquí tanahuatiyaya ipan tali Israel. Huan nojquiya ipan nopa tonali iteipan ixhuihua Dan ayemo quipiyayaj nochi inintal huan quinequiyayaj moaxcatise nochi quej sequinoc huejhueyi familias ten iixhuihua Israel quichijtoyaj. ²Huajca iixhuihua Dan quintapejpenijque macuilti tatehujca tacame cati tetique cati ehuyayaj ipan altepet Zora huan Estaol. Huan quintitanque ma quitachilitij ixtacatzí campa elisquía inintal huan ma quiiatac quenicatza eltoc. Huan quinilhuijque ma yaca huan ma quitachilitij nopa tali.

Huan ipan ojti injuanti yajque hasta campa tepeme ipan tali Efraín. Huan quema ajsitoj ichaj Micaía para tonilise, ³quitoscacajque nopa levita tacat cati nozona mochihuayaya huan quitoscamachilijque. Huajca quitatzintoquilijque:

—¿Taya tijchihua nica? ¿Para ten ti-hualajqui? Huan ¿para ten tiitztoc nica?

⁴Huan nopa levita quinnanquili huan quinilhui nochi ten panotoya. Nojquiya quijto:

—Huan nojquiya Micaía quinejqui ma nieli niitotajtzi huan techtaxahuía huan yeca nitequiti nica.

⁵Huajca nopa macuilti tacame quiiilhuijque:

—Xijtatizintoquili Toteco Dios sinta quisas cuali totequi huan sinta cuali toojhui.

⁶Huan nopa levita tacat tananquili:

—Quena, nochi quisas cuali, huan TOTECO amechpalehuis.

⁷Huan nopa macuilti iixhuihua Dan quisque huan ajsitoj campa altepet Lais, huan quiiatac ipan nopa tali para amo aquí mocuesohuayaya ica yon se teno. Nochi cuali monahuatiyayaj huan quipiyayaj nochi tamanti. Itztoyaj temachtí quej nopa masehualme ipan altepet Sidón. Amo teno quincuesohuayaya, yon amo aquí quinnahuatiyaya. Huan Lais mocajqui nel huejca ten altepet Sidón. Huan Lais ehuan amo tanamacayaj ica sequinoc, yon amo tacohuayayaj ten sequinoc pampa nochi quipiyayaj. ⁸Huan nopa macuilti tacame mocuetque ipan nopa altepeme Zora huan Estaol huan ininteixmatcahua quintatzintoquilijque:

—¿Quenicatza eltoc campa antajtachiyatoj?

⁹Huan nopa macuilti tacame tananquilijque:

—Xihualaca, ma tiquintehuitij, pampa tojuanti tijtachilitoj nopa tali huan tiquiiatoyaj para nelcuali. Amo xijchiyaca. Nopa tali elis toxca sinta san timoaxcatitij. ¹⁰Quema tiyase nozona, tiajsitij campa masehualme cati amo quema mocuesohuaj huan itztoque ipan se tali cati hueyi huan nochi quipiya. Huan Toteco Dios techmactilijtoc tomaco.

¹¹Huajca quistejque ten altepet Zora huan Estaol, 600 tatehujca tacame cati iixhuihua Dan ica inintepepos para tatehuisse. ¹²Huan yajque mochihuatoj nechca altepet Quiriat Jearim ipan tali Judá. Huan yeca quitocaxtijque Campa Mochijqui Dan, huan hasta ama quej nopa itoca. Eltoc ica campa calaquí tonati nechca altepet Quiriat Jearim. ¹³Huan teipa quisque nozona, huan panoque campa tepayo ipan tali Efraín huan ajsique hasta campa ichaj Micaía.

¹⁴Huan nopa macuilti tacame cati achto-

huiya yajque quitachilitoj campa altepet Lais, quej ni quinilhuijque nopa sequinoc tacame:

—¿Anquimatij para ipan ni cali eltoc nopa yolixtzajcayot huan pilteteyotzitzitzi, huan nopa teteyot cati quitej-tectoque huan se cati quichijchijque ten plata? Sinta tijcuise iteteyohua, tijpiyase cati tijhueyichihuase ipan total quema timoaxcatise.

¹⁵ Huan quema ajsitoj ichaj nopa levita telcopat cati eltoya nechca ichaj Micaía, quitatzintoquilijque quenicatza itztoc. ¹⁶ Huan nopa 600 tatehujca tacame ten iixhuihua Dan itztoyaj iteno nopa caltemit huan cuali mocualtalijtoyaj ica inintepos para tatehuisse. ¹⁷⁻¹⁸ Huan nopa macuulti tacame cati achtohuiya quitachilitoj nopa tali monechahuitoj ichaj Micaía. Huajca calaquitoj huan quincuitoj nopa teteyome, nopa yolixtzajcayot, huan nopa pilteteyotzitzitzi, quema nopa totajtzi mocahuayaya calteno inihuaya nopa 600 tacame ica inintepos para tatehuisse. Huan nopa levita totajtzi quintatzintoquili:

—¿Taya anquichihuaj?

¹⁹ Huan quinanquilijque:

—Amo ximolini. Xihuala tohuaya para tielis titotajtzi. ¿Amo tiquita para más cuali tielis titotajtzi ipan tohueyi familia huan amo san titotajtzi ipan se cali campa itztoc setzi tacat?

²⁰ Huan nopa levita totajtzi yolpa-jqui huan quicuic nopa yolixtzajcayot, nopa pilteteyotzitzitzi, huan nopa sequinoc teteyome huan yajqui inihuaya. ²¹ Huan nopa tacame sempa pejque nejnemij ipan iniojhui huan quintayacanaltijque ininconeua, inihuacaxhua huan injuanti cati quihuicayayaj cati patiyot para más quinmocuitahuisse sinta Micaía quintehuiqui. ²² Huan quema iixhuihua Dan ya yajtoyaj huejca ten ichaj Micaía, icalnechahua Micaía mosen-

tilijque ihuaya huan pejque quinto-quilíaj. ²³ Huan quintzajtzilijque iixhuihua Dan para ma moquetzaca, huan injuanti moicancuetque huan quilhuijque Micaía:

—¿Taya tijpiya? ¿Para ten tiquinsentilijtoc miyac tacame?

²⁴ Huan Micaía tananquili:

—Antechcuilijtejque noteteyohua cati niqinchijchijtoya huan nojquiya nopa totajtzi cati itztoya nohuaya. Amo teno antechahuilijtejque, ¿huan noja antechatzintoquilíaj taya nijpiya ica amojuanti?

²⁵ Huan iixhuihua Dan quinanquilijque:

—Amo techtzajtzi chicahuac toica. Huelis se ten ni tatehujca tacame cati san cuajcualantoc quinequis mitzmaquilis. O huelis mitzmictis ta ihuaya nochi mosoldados.

²⁶ Huan ica ya nopa, iixhuihua Dan quitoquilijque iniojhui, huan Micaía qui-itac para injuanti nelía miyaqui para ya, huajca mocuetqui ichaj.

²⁷ Huan iixhuihua Dan quinhuicaque nopa teteyome cati Micaía quinchijchijtoya ihuaya nopa totajtzi huan ajsitoj ipan altepet Lais campa amo aqui tamocuitahuyaya pampa amo aqui majmahuyaya. Huan calajque nopona, huan quintamimictijque huan quitatijque nopa altepet. ²⁸ Huan amo aqui huelqui quinmanahuía pampa huejca quiitayayaj altepet Sidón huan amo aqui ihuaya monojnotzayayaj. Huan ni altepet eltoya ipan nopa tamayamit nechca altepet Bet Rehob. Huan teipa iixhuihua Dan sempa pejque quisencahuaj altepet Lais huan nopona mocajque. ²⁹ Huan quitocaxtijque nopa altepet Dan quej inihuejcapan tata Dan icone Israel. Pero achtohuiya nopa altepet itoca eliyaya Lais.

³⁰ Huan iixhuihua Dan quintalijque nopa teteyome para quinhueyichihuase

huan inintotajtzi eliyaya nopa telpoca tacat, Jonatán, cati eliyaya icone Gersón huan iixhui Moisés. Huan Jonatán ihuaya iconehua elque inintotajtzitzi nopa hueyi familia Dan hasta nopa tonali quema inincualancaitacahua moaxcatijque nopa tali huan quinhuicaque ilpitoque. ³¹Huajca nopa hueyi familia Dan quinhueyichihuayayaj teteyome cati Micaía quinichijijqui ipan nochi nopa tonali quema ichaj Toteco Dios eltoya ipan Silo.

Se levita tacat huan iompaca sihua

19 Nojquiya ipan nopa tonali quema israelitame ayemo quipiyayayaj se tanahuatijquet ipan inintal, itztoya se levita tacat cati mocahuayaya campa cuatitamit ipan nopa tepeme ipan tali Efraín. Huan mocuili seyoc sihuat quej iompaca sihua huan yaya ehuyaya ipan altepet Belén ipan tali Judá. ²Pero teipa nopa sihuat momecati ica seyoc tacat. Teipa quistejqui huan yajqui ichaj itata ipan tali Belén, huan nopona mocajqui quej nahui metzti. ³Huan teipa ihuehue motanantejqui huan qitoquili para quinojnotzati ica taicnelili para ma huala ihuaya. Huan nopa tacat nojquiya quihuicac se itequipanojca huan se ome burrojme. Huan nopa sihuat quiseli ihuehue ica cuali huan quihuicac ichaj itata para ma quiixmati. ⁴Huan quema itata nopa sihuat quinamijqui nopa tacat, paquiyaya para quiixmatis. Huan imontaj quiseli nopa tacat ica paquilsti huan quinequiyaya ma mocahua para quinpaxalos. Huan mocajqui ichaj imontaj nopa levita tacat para eyi tonati, huan tacuajque, huan taique huan mopaquilismacaque san sejco.

⁵Huan ipan nahui tonati, nochi mijquejque cualca, huan nopa levita mocualtali para tacuepilis ital, pero imontaj quiilhui para achtohui ma

tacuajtehua. ⁶Huan sempa mosehuijque huan tacuajque san sejco. Huan teipa itata nopa sihuat quiilhui nopa levita tacat:

—Nijnequi ximocahua sempa ni yohuali huan san sejco tiyolpaquise.

⁷Huan quema nopa levita tacat moquetzqui para yas, imontaj quichihualti sempa ma mocahua. Huajca nopa yohuali sempa mocajqui nopona. ⁸Huan ipan macuili tonati, mijquejqui cualca para yas ichaj, pero itata nopa sihuat sempa quiilhui:

—Ximocahua sempa ni tonali huan hasta tiotac tiyas. Huan sempa tacuajque san sejco.

⁹Teipa nopa levita tacat motananqui para yas ihuaya isihua huan itequipanojca. Pero imontaj cati eliyaya itata nopa sihuat quiilhui:

—Ya tiotac, ximocahua nohuaya sempa huan tiilhuichihuase huan tipaquise. Mosta cualca anmijquehuase huan anyase amochaj.

¹⁰Pero nopa levita tacat ayecmo quinejqui mocahuas ipan nopa yohuali, huajca motananqui huan quistejqui. Teipa ajsito hasta iixmelac altepet Jebús cati nojquiya itoca Jerusalén. Huan ihuaya yahuiyayaj isihua huan ome burrojme cati quipiyayaj inisiya.

¹¹Huan quema ajsitoj ipan altepet Jebús, ya tapoyahuixtoya, huan itequipanojca quiilhui nopa levita:

—Ya tayohua. Más cuali ma ticalaquica ipan ni altepet campa itztoque jebuseos para ticochise.

¹²Pero nopa levita quinanquili itequipanojca:

—Amo ticalaquise ipan ni altepet ica seyoc xinachti masehualme. San tiyase campa itztoque israelitame. ¹³Huajca xihuala huan tiyase ipan altepet Gabaa (o Ramá) huan nopona timocahuase.

¹⁴Huajca quipanoque nopa altepet huan yajque ipan iniojhui. Huan ya

elijaya tayohua quema ajsicoj ipan altepet Gabaa cati eliyaya iniaxca israelitame cati iteipan ixhuihua Benjamín.¹⁵ Huan calajque nopona para tonilise. Huan mosehuitoj tianquis pampa amo aqui quinmacayaya campa mocahuase.¹⁶ Pero teipa hualajqui se tacat huehuentzi cati mocuepayaya nel tiotac ten itequi ipan imila. Yaya elqui se iteipan ixhui Efraín cati ehuyaya campa tepeme ipan tali Efraín, huan sanoc ajsitoya para itzotoc ipan altepet Gabaa, pero sequinoc Gabaa ehuan eliyayaj iteipan ixhuihua Benjamín.¹⁷ Huan quema nopa huehuentzi quinitac nopa paxalohuani mosehuijtoque ipan tianquis, quinilhui:

—¿Canque anyahuij huan canque anhualahuij?

¹⁸ Huan nopa levita tacat quinanquili:

—Na niehua tali Efraín. San tipanoj nica. Tiquistejque ipan altepet Belén ipan tali Judá huan ama titacuepilía nochaj, pero ayemo aqui techmacatoc campa timocahuase.¹⁹ Tojuanti tijhualicaj sacat cati huactoc huan sequinoc tacualisti para totapiyalhua huan nojquiya tijhualicaj tacualisti huan taili para na, nosihua huan notequipanojca, huajca amo teno techpolohua.

²⁰ Huan nopa tacat cati huehuentzi quijto:

—¡Amo ximocueso! Nochi cati mitzpolohua na nocuenta elis, san amo nijnequi ximocahuaca ni yohuali ipan tianquis pampa mahuilili.

²¹ Huan quinhuicac ichaj, huan quintamacac inintapiyalhua huan quinicxipajpajqui quej momajtoyaj quichihuj. Huan san sejco tacuajque huan taique.²² Huan quema pejtoya mopaquilismacaj, hualajque mosisinjca tacame cati ehuan nopona huan quiyahualojque nopa cali campa mocajtoyaj. Huan pejque quitajtacánaj caltemit, huan quinojnotzque nopa

huehuentzi cati iaxca nopa cali huan quej ni quihuijque:

—Xijquixti nopa tacat cati itzotoc mocalijtic para ihuaya ticochise.

²³ Huan quisqui nopa huehuentzi cati iaxca nopa cali huan quinilhui:

—Amo, noicnihua, amo xijchihuaca cati nelía fiero. Ni tacat mosityajquetzotoc ipan nochaj para ma nijmocuitahui. Amo xijchihuaca cati amo cuali.²⁴ Nica itzotoc noichpoca cati amo quema quixmajtoc se tacat, huan nojquiya itzotoc nica isihua ni tacat. Niquinquixtis huan huelis anquinhuihuitase huan anquinchihuilise cati anquinequij, pero ni tacat amo teno xijchihuilica.

²⁵ Pero nopa tacame amo quitacaquili-
jque, huan yeca nopa levita quiquixti isihua huan quinmacac. Huan nopa tacame quiitzquijque nopa sihuat huan san ica mahuiltijque huan ten hueli quichihuilijque nochi yohuali hasta ijnaloc. Huan quicajque quema ya tanestihuala.²⁶ Huan quema tanestihualayaya, nopa sihuat mocuepasnequiyaya ipan ichaj nopa huehuentzi, pero san ajsic icalteno huan huetzqui. Huan nopona mocajqui hasta tanesqui.²⁷ Huan nopa levita tacat mijquejqui cualca, huan caltapo para quisas. Huan quipanti isihua huetztoya calteno huan imax quitalijtoya ipan caltencuahuit.

²⁸ Huan nopa levita quihui isihua:

—Ximijquehua, ma ya tiyaca.

Pero nopa sihuat amo quinanquili pampa ya mictoya.

Huajca nopa levita tacat quitananqui nopa sihuat, huan quitali ipan iburro huan yajqui ichaj.²⁹ Huan quema ajsito ichaj, quicuic se cuchillo huan quitzojtzontejqui campa sajsalijtoc iomiyo huan quichijqui 12 tacotonti. Teipa quititanqui se tacotonti ipan sesen nopa 12 huejhueyi familias ipan tali Israel para quinnextilis cati iniisraelita icnihua quichi-

huilijtoyaj. ³⁰ Huan nochi cati quitaque nopa quentzi itacayo quijtoque:

—Amo quema tiqiztoque se tamanti quej ni. Amo quema panotoc se tamanti cati nelía fiero quej ni hasta nopa tonali quema tohuejcapan tatahua tiisraelitame quisque ten tali Egipto huan hasta ama. Ma timoilhuica ten ni tamanti huan taya tijchihuase para tiquintatzacuiltise cati quichijque.

Nochi israelitame quintatzacuiltijque benjaminítame

20 Huajca mosentilijque nochi israelitame cati campa hueli ehuaní. Hualajque ten tali Dan ica huejcapa hasta altepet Beerseba ica tatzinta huan hasta tali Galaad ica campa quisa tonati. Huan nochi mosentilijque iixpa TOTECO ipan altepet Mizpa para quintajtolenscahuase cati quichijque ni tamanti. ² Huan nozona moixnextijque nochi tayacanani ten sesen hueyi familia ipan iteipan ixhuihua Israel. Huan nojquiya itztoyaj nozona 400 mil israelita soldados ica inimacheta. ³ Huan iteipan ixhuihua Benjamín nima quimatque para nochi sequinoc israelitame mosentilijtoyaj ipan altepet Mizpa, pero amo yajque nozona. Huan ipan nopa hueyi tasentili nopa israelitame quitatzintoquilijque nopa levita tacat quenicatza elqui para isihua mijqui. ⁴ Huajca nopa levita tacat cati eliyaya ihuehue nopa sihuat quijto:

—Na niajsito ihuaya nosihua para titonilise ipan altepet Gabaa cati eltoc ipan inintal nopa benjaminítame. ⁵ Huan ipan nopa yohuali miyac Gabaa ehuaní quiyahualojque nopa cali campa nimocajtoya pampa quinequiyayaj techmictise na, pero elqui nosihua cati injuanti ten hueli quichihuilijque. Nochi panoque ipani hasta quimictijque. ⁶ Huajca na nijcuic nosihua huan nijtozontejqui huan

nijchijqui 12 tacotonti. Huan nijtitanqui ipan nochi tali Israel para ma quimatica ni hueyi tajtacoli cati panotoc. Huan niqijto:

⁷ “¿Techtaquilica nochi anisraelitame! Techilhuica taya monequi tiquinchihuilise cati quichijtoque ni tamanti.”

⁸ Huajca nochi nopa hueyi tanechicoli mochijque quej san se tacat huan motananche huan quijtoque:

—Yon se ten tojuanti amo mocuepas ichaj ama, yon amo yas campa timochijtoque hasta tiquintatzacuiltise cati quichijque ni tamanti. ⁹ Ya ni cati tijchihuase. Tiquintehuitij cati itztoque ipan altepet Gabaa huan timoaxcatise inintal. ¹⁰ Pero achtohui monequi sequij tacame ma quitemoca tacualisti para nochi tojuanti. Tiquintapejpenise 10 tacame ten sesen 100 tacame, o 100 tacame ipan sesen 1000 tacame, o se mil ipan sesen 10 mil tacame. Huan ni tacame cati tiqintapejpenise ipan nochi huejhueyi familias ipan Israel quitemose tacualisti. Huan tojuanti tiqintehuitij nopa Gabaa ehuaní, injuanti cati benjaminítame, pampa fiero quichijtoque ica nochi tiisraelitame.

¹¹ Huajca nochi tacame ipan tali Israel san sejco motalijque quej san se tacat para quitechuitij nopa altepet.

¹² Pero achtohui nopa israelitame quintitanque tacame para ma quintatzintoquilijque nochi benjaminítame: “¿Taya ni tamanti cati nelía fiero cati mochijtoc campa amojuanti? ¹³ Techmactilica nopa mosisinijca tacame ipan altepet Gabaa cati quichijque ni tamanti para tiquinmictise huan tijquixtise ni tajtacoli ipan total Israel.”

Pero nopa benjaminítame amo quintacaquilijque nopa sequinoc israelitame, masque eliyayaj ininteixmatcahua. ¹⁴ Huan iteipan

ixhuihua Benjamín quistejque ten nochi inialtepehua huan mosentilijque. Teipa yajque ipan altepet Gabaa para quinpaléhuse nopa Gabaa ehuan para quintehuitij nopa sequinoc israelitame cati hualajtoyaj para quintehuse. ¹⁵ Huan nopa benjaminítame cati hualajque ten miyac altepeme mochijque 26 mil tacame nochi ica inimacheta. Huan mosejcotilijque inihuaya nopa 700 Gabaa ehuan cati tapejpenilme para tatehuse. ¹⁶ Huan ipan nopa benjaminítame itztoyaj seyoc 700 tacame cati maarravestique huan nelía cuali quimatiyayaj tatehuitzashuíaj. Huelque quiajsij ten hueli, masque huejca quiiyayaj. ¹⁷ Pero nopa sequinoc israelita tacame cati hualajtoyaj ten nopa sequinoc huejhueyi familias cati amo benjaminítame mochijque 400 mil. Huan nochi eliyayaj tacame cati motemacayayaj para tatehuse huan quihuicayayaj inintepos.

¹⁸ Teipa nopa miyaqui israelitame yajque ichaj Toteco Dios ipan altepet Betel para quitatzintoquilitij taya quichihuase. Huan quitatzintoquilitoj Toteco Dios: “¿Catijqui nopa hueyi familia itacahua achtohui monequi yase quintehuitij nopa tacame ten ne hueyi familia Benjamín?”

Huan TOTECO quinnanquili: “Itacahua nopa hueyi familia Judá achtohui yase.”

Nopa tatehuilisti ica nopa hueyi familia Benjamín

¹⁹⁻²⁰ Huajca ica ijnaloc motanantejque nopa miyaqui israelitame ten campa hueli altepeme para yase quintehuitij nopa benjaminítame ten altepet Gabaa. ²¹ Huan iteipan ixhuihua Benjamín quisque altepet Gabaa huan quinmictijque 22 mil ten nopa sequinoc israelitame ipan nopa

tonali. ²²⁻²³ Huan nopa israelitame yajque quicamanalhuitoj TOTECO huan iixpa chocaque hasta tiotac. Huan quitatzintoquiliijque taya monequi quichihuase. Quiijtojque: “TOTECO, ¿monequi timocuepase huan sempa tiquintehuitij nopa tacame ten nopa hueyi familia Benjamín cati elij toicnihua?”

Huan TOTECO quinnanquili: “Quena, xiyaca huan xiquintehuitij.”

Huajca nopa israelitame moyolchicajque, huan sempa mocualtalijque huan yajque campa achtohui motalijtoyaj para tatehuitij.

²⁴ Huan nopa miyaqui israelitame sempa monechcahuitoj campa nopa benjaminítame para quintehuse. ²⁵ Huan nopa benjaminítame quisque ipan altepet Gabaa, huan quintehuicoj huan quinmictijque seyoc 18 mil israelitame ica machetas.

²⁶⁻²⁷ Huajca nochi nopa miyaqui israelita tacame yajque campa ichaj Toteco Dios ipan Betel pampa ipan nopa tonali iCaxa TOTECO eltoya nozona ipan Betel para se quesqui tonali. Huan nozona mocajque iixpa TOTECO huan sempa chocaque. Pero ama, quena, nochi mosajque huan quitemojque ipaquilis TOTECO ica nochi iniyolo hasta tiotac. Huan quimacaque TOTECO tacajcahuilisti tatatili huan tacajcahuilisti para ma onca tayoltalili ica ya, huan quitajtanjque itapalehuil. Huan sempa nopa israelitame quitatzintoquiliijque Toteco Dios taya monequi quichihuase. ²⁸ Huan ipan nopa tonali Finees itztoya quej totajtzi. Finees eliyaya icone Eleazar huan iixhui Aarón. Huan nopa israelitame ica Finees quitatzintoquiliijque Toteco quej ni: “¿Monequi timocuepase sempa para tiquintehuitij iteipan ixhuihua Benjamín cati toteixmatcagua o san nica tijtamiltise?”

Huan Toteco quinnanquili: “Xiyaca huan xiquintehuitij sempa mosta, pampa mosta niquintemactilis amomaco.”

²⁹ Huajca sequij ten nopa miyaqui israelitame yajque motatitoy yahualtic al tepet Gabaa ³⁰⁻³¹ para tajtachiyase ix-tacatzi huan teipa nimantzi calaquise ipan nopa altepet. Huan nopa sequinoc soldados cati quitehuisquíaj nopa al tepet quinilhuijetejque para quema ya calactose ipan altepet huan moaxcatijtose, quinyolmelahuase ica miyac pocti cati tejcos. Huan quema nopa sequinoc ya yajtoyaj motatitoy, nopa sequinoc israelita soldados ica expa yajque huan mochijque quej quitehuisquíaj nopa benjaminitame ipan altepet Gabaa senquisa quej achtohuiya quichijque huan mosemacaque quej quichijtoyaj achtohui. Huan nopa benjaminitame nojquiya quisque altepet Gabaa quej achtohui para quinnamiquitij, pero ama más quintoquilijque huan huejca quicajtejque inialtepe. ³² Huan nopa benjaminitame pejque quinmictíaj nopa sequinoc israelitame quej achtohuiya panoc. Huan quinmictijque campa nopa cuatitamit ipan nopa ojti cati yahui ten altepet Gabaa hasta Betel huan quinmictijque quej 30 israelita soldados.

Huan nopa benjaminitame nelía paquiyayaj huan moilhuiyayaj: “Sempa tiqintanise san quej achtohui.”

Pero nopa israelitame san quichihuaayaj quej cholohuayayaj para quej nopa, nopa benjaminitame ma quintoquilica huan ma quicajtehuaca huejca inialtepe. ³³ Huan quema nopa israelita soldados ajsitoy nechca Baal Tamar, moicancuetque huan pejque quitehuíaj nopa Gabaa ehuan huan nopa sequinoc iixhuihua Benjamín cati quistoyaj ten inialtepe. ³⁴ Huan nimantzi nopa 10 mil israelita soldados cati tapejpenilme cati motatijtoyaj ipan nopa tamayamit nechca altepet

Gabaa nojquiya quisacoj huan pejque quitehuíaj nopa benjaminitame. Huan nopa tatehuilisti mochijqui más chicahuac. Huan nopa benjaminitame amo quimatiyayaj para quitehuiyayaj ica iniixmelac huan ica iniica huan para quipolose. ³⁵ Huajca quej nopa TOTECO quinpalehui nopa miyaqui israelitame para ma quintamiltica nopa israelita tacame cati eliyayaj iteipan ixhuihua Benjamín. Huan ipan nopa tonali quinmictijque 25 mil 100 benjaminita soldados ica macheta. ³⁶ Huajca quimachilijque para ya quipololjque.

³⁷ Huan nopa sequinoc tacame cati motatijtoyaj quistejque campa quintzontamiltiyayaj nopa Gabaa ehuan, huan nimantzi calaquitoj ipan altepet Gabaa huan quintamimictitoy nochi cati itztoyaj nozona. ³⁸ Huan quema nopa pocti pejqui tejco ipan nopa altepet hasta ilhuicac, nopa benjaminitame moicanitac huan quiitac. ³⁹ Huan nopa benjaminitame pejque momajmatíaj quema nopa sequinoc israelitame cati mochijque quej cholohuayayaj, moicancuetque para quitehuiquij. ⁴⁰⁻⁴² Nopa benjaminitame quiitac para nochi injuanti miquisquíaj, huajca quinequiyayaj cholose huan yase campa huactoc tali. Pero nopa miyaqui israelitame quitehuiyayaj iniixmelac huan iniica huan quinmictiyayaj huan amo huelque cholose. ⁴³ Huan nopa miyaqui israelitame quinyahualojque nopa benjaminitame huan quintepotztocatiyajque. Huan quinmictijiyajque hasta altepet Menúha huan hasta iixmelac altepet Gabaa campa quisa tonati. ⁴⁴ Huan quinmictijque 18 mil benjaminita soldados cati motemacayayaj huan cuali quimatiyayaj tatehuíaj. ⁴⁵ Huan nopa benjaminitame cati mocajque cholosnequiyayaj para campa huactoc

tali campa eltoc nopa tet Rimón. Pero macuili mil quinmictijque ipan ojti huan noja quintepotztocatiyajque hasta altepet Gidom. Huan nozona quinmictijque seyoc ome mil tacame.

⁴⁶Huajca ipan nopa tonali nopa miyaqui israelitame quinmictijque ica inimacheta quipano 25 mil israelitame ten iixhuihua Benjamín, huan nochi eliyayaj tacame cati cuali quimatiyaj tatehuáfaj. ⁴⁷Huan san mocajque yoltoque 600 benjaminita soldados. Inijuanti choloyque hasta campa nopa huactoc tali huan mocajque nozona nahui metzti nechca nopa tet cati itoca Rimón. ⁴⁸Huajca ipan nopa tonali nopa israelitame quinmictijque nochi sequinoc benjaminitame huan inintapiyalhua. Huan yajque ipan nochi benjaminita altepeme ipan nopa tali huan quitamitatijque.

Quinpalehuijque benjaminitame ma sempa momiyaquilica

21 Quema nopa tayacanca israelitame mosentilijque achtohuiya nepa altepet Mizpa para quimatise quenicatza mijqui isihua nopa levita tacat, inijuanti quites-tigojquetzque Toteco para amo aqui quicahuilisquáfaj ma temactili iichpoca para monamictis ihuaya se benjaminita tacat. ²Huan teipa quema nopa israelitame ya quintamimictijtoyaj nopa benjaminitame, sempa mosentilijque ipan Betel campa eltoya iCaxa Toteco Dios. Huan chocaque chichahuac iixpa Toteco Dios hasta tayohuixqui huan quej ni quijtohuayayaj:

³“¡Ay TOTECO Dios titoTECO tiisraelitame!

¿Para ten panoc ya ni ipan tali Israel?

¿Para ten ixpolihuis se hueyi familia?”

⁴Huan tonili cualca mijquejque nochi nopa israelitame huan quichijque se taixpamit. Huan quitencahuilijque

TOTECO tacajcahuilisti tatatili huan tacajcahuilisti para moyoltalise ihuaya. ⁵Huan tatzintocaque: “¿Itztoc acajya ten tiisraelitame cati amo yajqui ipan nopa tanechicoli ipan altepet Mizpa campa eltoc iCaxa TOTECO huan campa timotajtolmacaque para amo tijmacase se iteipan ixhui Benjamín se toichpoca? Nochi quimatiyajaj sinta amo yasquáfaj, miquisquáfaj.”

⁶Huan nopa israelitame mocueso-huayayaj por cati ininpanitoyaj nopa benjaminitame huan moilhuyayaj: “Se hueyi familia ixpolihuisnequi ipan tali Israel. ¿Quenicatza tijchihuase para tiquintemohuilise sihuame nopa benjaminita tacame cati noja mocahuaj yoltoque? ⁷Nochi tojuanti ica titatestigojquetzque TOTECO ipan altepet Mizpa para amo tiquinmacase toichpocahua para ma elica inisihuajhua.”

⁸Huan quimatque para nopa israelitame cati itztoyaj ipan altepet Jabes ipan tali Galaad amo yajtoyaj, ⁹pampa amo aqui itztoya para tananquilis ten nopa altepet quema quipanoltijque inintoca ipan tanechicoli. ¹⁰Huajca nopa hueyi tasentili ten israelitame quintitanque 12 mil soldados cati más motemacayayaj para quinmictise nopa Jabes ehuan huan quej ni quinilhuyajque: “Xiyaca huan xiquinmictitij cati itztoque ipan altepet Jabes ipan tali Galaad, pampa amo monextijque ipan tohueyi tasentilis ten nochi tiisraelitame. ¹¹Xiquinmictica nochi tacame, huan nochi sihuame cati ya monamictijtoque, huan nochi coneme, pero ichpocame, amo.”

¹²Huan ipan altepet Galaad quinpanitijque 400 ichpocame cati ayemo monamictijtoyaj huan quinitzquijque huan quinhualicaque campa quiquetztoyaj iniyoyoncalhua ipan altepet Silo cati eltoc ipan tali Canaán.

¹³Huajca nochi nopa tasentili ten israelitame tanahuatijque ma quintemoca nopa benjaminita tacame cati motatipayaj nechca Tet Rimón para quinilhuse ma moyoltaliquij inihuaya.

¹⁴Huan nopa benjaminita tacame hualajque huan quinmactilijque nopa 400 ichpocame cati quincuitoj ipan altepet Jabes. Pero amo quinaxili para nochi, pampa miyac tacame amo quinselijque.

¹⁵Huan nopa israelitame tahuel mocuesohuayayaj pampa TOTECO quichijtoya ma ixpolihui se hueyi familia ipan iixhuhua Israel.

¹⁶Huajca nopa huehue tacame cati quinyacanayayaj israelitame sempa moilhuijque: “¿Canque tiquincuisse sihuame para tiquinmactilise nopa benjaminita tacame cati quinpolohua sihuame, pampa tiquinmictijque nochi inisihuahua?”

¹⁷Tahuel monequi tiquinpantilise sihuame nopa benjaminitime para se hueyi familia amo polihuis ipan tali Israel. ¹⁸Pero tojuanti amo hueli tiquinmacase toichpocahua, pampa nochi tiisraelitame tijtestigojquetzque TOTECO huan tiquijtoque: “Ma eli tatelechihuali cati temactilis iichpoca para ma eli isihua se benjaminita tacat.”

¹⁹Huan nopa huehue tacame ten Israel san sejco moilhuijque para nopa benjaminita tacame hueli quinitzquise sihuame para iniaxca huan amo injuanti quinmacasquáj. Huajca quijtoque: “Sesen xihuit tiilhuichihuaj para TOTECO ipan nopa tamayamit nechca altepet Silo. Tijpiyaj nopa ilhuit nozona tatajco ten altepet Betel huan Lebona nechca nopa ojti cati quisa Betel huan yahui hasta altepet Siquem. Eltos ilhuit nozona ojtenti para campa quisa tonati.”

²⁰Huajca nopa huehue tacame ten Israel quinnahuatijque nopa benjaminita

tacame ma yaca huan ma motatitij xocomeca miltita para mocuilise se ichpocat, ²¹huan quej ni quinilhuijque: “Xiyaca ipan nopa tamayamit huan xitachixtoca cuali. Huan quema anquinitase miltotijtihualahuij ichpocame cati ehuan altepet Silo, xiquisase campa anmotatijtoque, huan ximoitzquilica sese amojuanti se ichpocat huan xiquinhuicaca amochajchaj ipan amotal.”

Quej nopa quinilhuijque.

²²Huan teipa quema hualase inintatahua o iniicnihua nopa ichpocame huan techtatzintoquiliquij para ten tiquincahuilijtoque ma quinitzquica, tiquinnanquilise para ma quintapojpolhuica huan ma quincahuilica ma mocuilica nopa ichpocame pampa amo tiquinajsique ichpocame para nochi injuanti quema tiquintehuitoj altepet Jabes ehuan. Tiquinilhuse para amo quihuicase tajtacoli ipan ya ni pampa amo quintemactilijque iniichpocahua.

²³Huajca nopa benjaminita tacame quichijque quej quinilhuijque, huan sesen injuanti quichetejqui se ichpocat quema miltotiyayaj huan quinhuicaque campa inintal. Huan nopa benjaminitime sempa pejque momiyaquilfaj huan pejque quincualchijchihuaj nopa altepeme cati polijtoya huan nozona mo-
cajque para itztose. ²⁴Teipa nochi nopa israelita tacame cati mosentilijtoyaj, quisque. Huan sesen yajqui campa ichaj ipan nopa tali cati ihueyi familia quiselijtoya para iniaxca.

²⁵Huan ipan nopa tonali amo aqui tanahuatiyaya ipan nochi tali Israel. Nochi masehualme san quichihuayayaj cati quinequiyayaj huan cati quiiatayayaj para cuali.

Rut

Se israelita familia yajqui ipan tali Moab

1 Ipan nopa tonali quema nopa jueces tanahuatiyayaj ipan tali Israel, oncac se hueyi mayanti ipan nochi nopa talme. Huan itztoya se tacat cati itoca Elim-elec ten altepet Belén ³ipan tali Judá. Huan pampa eliyaya chichahuac nopa mayanti Elimelec quisqui ialtepe huan yajqui itztoti se quesqui tonali ipan tali Moab. Huan ihuaya yajqui isihua huan ome itelpocahua. ²Isihua itoca eliyaya Noemí, huan nopa ome inintelpocahua inintoca eliyaya Mahlón huan Quelión. ³Huan quema noja itztoyaj nozona ipan tali Moab, mijqui Elimelec huan mocajqui iseltitzi Noemí ica ome itelpocahua. ⁴Huan amo huejcayqui mosihuajtisque nopa telpocame inihuaya ome ichpocame ten tali Moab. Se ichpocat itoca Orfa huan seyoc Rut. Pero quema panotoya se majtacti xihuit para itztoyaj nozona, ⁵nojquiya mijque nopa telpocame Mahlón huan Quelión. Huajca mocajqui iseltitzi nopa sihuat Noemí, yon ihuehue, yon iconehua.

Rut yajqui ihuaya Noemí hasta Belén

⁶⁻⁷Huan se tonali ipan tali Moab Noemí quicajqui se camanali para TOTECO sempa quintasojtatoya imasehualhua ipan tali Judá campa quisque huan quinmacatoya se pixquisti cati yejyectzi. Huajca Noemí mocualtali para tacuepilis ipan tali Judá huan quistejqui inihuaya ome iyexhua. ⁸Pero ipan ojti Noemí moyolcuetqui huan quinilhui:

—Más cuali sempa xiyaca amochajchaj campa amonanahua. Ma TOTECO

amechtaxtahui pampa cuali anitztoyaj ica notelpocahua huan ica na nojquiya. ⁹Huan ma amechcahuili sempa ximonamictica huan xiitztoya ica paquilisti.

Huajca Noemí quintzoponi huan quinnahuatijtejqui Rut huan Orfa, pero injuanti pejque chocaj, ¹⁰huan quiilhuique:

—¡Tijnequij tiyase mohuaya campa momasehualhua!

¹¹Pero Noemí quinilhui:

—¡Amo hueli anyase, noconehua! Monequi sempa xiyaca amotal. San tapic anyase nohuaya. Ayecmo niquinpiyas más coneme para huelis mosihuajtise amohuaya quej timomajtoque. ¹²Nimechillhua,

xitacuepilica. Ya ninanatzi para sempa nimonamictis. Huan masque sempa nimonamictisquía ni tayohua huan niquinpiyasquía más coneme, ¹³amo huelis anmochiyase ma motajtamica para mosihuajtise amohuaya. ¡Amo, noconehua! ¡Amo quej nopa! Nijpiya se tequipacholi cati más hueyi que amajuanti pampa yaya TOTECO techtaijyohuiltitjoc.

¹⁴Huan sempa pejque chocaj. Teipa Orfa quitzoponi iyexna huan quinahuatijtejqui, pero Rut mocajqui ihuaya.

¹⁵Huajca Noemí quiilhui:

—Xiquita, mohues ya mocuetqui ital campa imasehualhua huan itaixcopincayohua. Xiya ihuaya.

¹⁶Pero Rut quinanquili:

—¡Amo techilhui para ma nimitzcajtehua huan ma timoiyocalica! Campa tiyas, na nojquiya niyas. Campa tiitztos, nozona niitztos na. Momasehualhua elise nomasehualhua, huan moTeco Dios elis noTeco. ¹⁷Campa ta timiquis, nojquiya nozona nimiquis na huan nozona nijnequi ma techtalpachoca. Ma TOTECO hueyi techtatzacuilti

³1:1 1:1 Belén nojquiya itoca Efrata.

sinta moseltitzi nimitzcahuas. Niitztos mohuaya hasta miquilisti techiyocatalis.

¹⁸ Huan quema Noemí quiitac para Rut nelía quinequiyaya yas ihuaya, ayecmo teno quiilhui. ¹⁹ Huan quej nopa, nopa ome quitoquilijque nopa ojti hasta ajsitoj altepet Belén. Huan quema calajque nozona, nochi Belén ehuan san quitachilijque huan quiijtohuayayaj:

—¿Amo ya ne Noemí?

²⁰ Pero Noemí quinnanquiliyaya:

—Ayecmo techtocaxtica niNoemí. (Noemí quiijtosnequi Paquilisti.)

Ama techtocaxtica Mara. (Mara quiijtosnequi cati Chichic.) Pampa Toteco Cati Quipiya Nochi Chicahualisti techmacatoc miyac tequipacholi.

²¹ Quema niquistejqui nochi nijpiyayaya, pero ama nitacuepilía san ica nomax. Huajca amo techtocaxtica Noemí pampa TOTECO Cati Quipiya Nochi Chicahualisti huelis quipantijtoc cati amo cuali ipan na huan techtaijyohuiltijtoc.

²² Huajca quej nopa Noemí huan iyex Rut ten tali Moab quicajtejque Moab huan tacuepilijque ipan altepet Belén. Huan ajsitoj quema pejtoyaj quipixcaj cebada.

Rut tequitic ipan imil Booz

2 Huan itztoya ipan Belén se tomin-pixquet cati itoca Booz cati eliyaya iteixmatca Elimelec cati elqui ihuehue Noemí. ² Huan se tonali Rut quiilhui iyexna Noemí:

—Techcahuili ma niya ipan se mili. Huelis se acajya techtasojtas huan nechcahuilis niyas inintepotzco injuanti cati pixcatinemij para nijpejpentiyas cati tepehui.

Huan iyexna quiilhui:

—Cualtitoc, nocone, xiya.

³ Huajca Rut yajqui ipan se mili huan quisentilijtiyajqui cati quitepejtiyahuiyayaj nopa pixcani.

Huan quimatqui para nopa mili eliyaya iaxca Booz iteixmatca Elimelec cati ya mictoya. ⁴ Huan ipan nopa tonali Booz quisqui Belén, huan ajsito imila huan quintajpalo nopa pixcani:

—¿Ma TOTECO itzto amohuaya!

Huan quiilhuijque:

—¿Ma TOTECO mitztiochihua!

⁵ Huan teipa Booz quitatzintoquili nopa tacat cati quinyacanayaya nopa pixcani:

—¿Ajquiya iteixmatca ne ichpocat?

⁶ Huan nopa tacat quiijto:

—Yaya nopa tali Moab ejquet cati hualajqui ihuaya Noemí. ⁷ Techtajtani ma nijcahuili ma yas inintepotzco nopa pixcani para quipejpentiyas cati tepehui. Tequipanojtoc nochi ijnaloc huan hasta ama. Amo mosiyajquetztoc yon se quentzi.

⁸ Huajca Booz yajqui huan quiilhuito Rut:

—Nocone, amo xiya xijpejpenati ipan seyoc mili. Ximocahua nica ica nosihua tequipanojcahua. ⁹ Xijtachili campa pixcaj huan teipa xiquintoquili campa tequititij. Niquinahuatijtoc notequipanojcahua ma amo mitzcuatotonica. Quema tiamiquis, xiya campa nopa comit huan xiqui at cati notequipanojcahua quiquixtijtoque.

¹⁰ Huan Rut motancaquetzqui iixpa huan mohuijtzonqui hasta talchi para quitascamatis ica cuali huan quiilhui Booz:

—¿Quenicatza huelis nelhueyi moyolo ica na huan techtasojtatoc huan na niseyoc tali ejquet?

¹¹ Huan Booz quinnanquili:

—Nijcactoc nochi cati cuali tijchihuilijtoc moyexna hasta quema mijqui mohuehue. Nojquiya nijmati tiquincajtejqui motatahua huan motal campa tita-catqui para tihualas tiitztoqui tohuaya masque amo techixmati. ¹² ¿Ma TOTECO mitztaxtahui! ¿Ma mitzpalehui TOTECO

Dios cati toTeco tiisraelitame huan cati ipan timotemachijtoc huan ma mitztaxatahui por nochi cati tijchijtoc!

¹³ Huan Rut quinanquili:

—Tascamati. Nelfa cuali moyolo ica na, huan mocamanal techyolchicajtoc pampa technojnotztoc ica taicnelili. Techpalehujtoc masque amo monequi. Na yon amo niitztoc se motequipanojca.

¹⁴ Huan teipa quema ajsic hora para tacuase, Booz quinoztqui Rut huan quiilhui:

—Nica xihuala, xitacuaqui tohuaya. Eltoc pantzi huan xixoloni ipan ni vina-gre cati tasencahuali.

Huan Rut mosehui ihuaya itequipanojcahua huan Booz quimacac cebada tahuatzali. Huan Rut tacuajqui hasta ixhuic, huan noja mocajqui nopa tacualisti cati quimacatoya. ¹⁵ Huan teipa moquetzqui para sempa tequititi. Huan quema Rut ya quistoya, Booz quinhauati itequipanojcahua:

—Xijcahuaca ma quicui nojquiya campa montonijtoc, huan amo teno xiquilhuica. ¹⁶ Nojquiya xijtepehuaca sequij xinachti para ma quipejpena. ¡Amo aqui ma quiajhua!

¹⁷ Huan Rut quisentili iyol cebada hasta tayohuixqui. Huan quioxqui huan quitamachijqui huan quipanoc 6 cuartillos ten cebada. ¹⁸ Huan quihuicac nopa cebada huan tacuepili ipan altepet. Huan quinxtili iyexna cati quisentilijtoya, huan nojquiya Rut quimacac Noemí nopa tacualisti cati mocajqui tajco tona.

¹⁹ Huan iyexna quitatzintoquili:

—¿Canque titequitic ama? ¿Ajquiya iaxca campa tijsentili nelmiyac cebada? ¡Ma Toteco quitiochihua yaya cati quej ni mitzpalehujtoc!

Huan Rut quipohuili iyexna ihuaya ajquiya tequitiyaya. Quiijto:

—Nopa tacat cati ihuaya nitequitiyaya itoca Booz.

²⁰ Huan Noemí quiilhui:

—¡Ma TOTECO quitiochihua! TOTECO noja techtasojta cati mictoque tohuehujhua. Nopa tacat Booz, yaya se toteixmatca cati nechca, huan yeca quinamiqui para yaya quicohuas total huan techmocuitahuis quej quijtohua tanahuatili.

²¹ Huan Rut noja quiilhui Noemí:

—Nojquiya techilhui noja ma nitequititi inihuaya itequipanojcahua hasta tamis pixquisti.

²² Huan Noemí quinanquili iyex:

—Nocone, xijchihua cati Booz quijtohua huan ximocahua inihuaya isihua tequipanojcahua, pampa huelis mitzpanos se tamanti cati amo cuali ipan seyoc mili.

²³ Yeca Rut noja quisentilijtinenqui ihuaya itequipanojcahua Booz hasta quema tanque quipixcaj cebada huan hasta tanque quipixcaj trigo. Huan noja mocahuayaya ipan iyexna ichaj.

Rut quipanti ihuehue

3 Teipa se tonali Noemí quiilhui Rut: —¡Nocone, techacaquili! Mon-equi nimitztemohuilis mohuehue para tipaquis huan sempa tijpiyas mochaj.

² ¿Tiquelnamiqui nopa tacat Booz campa titequitiyaya inihuaya isihua tequipanojcahua? Ama ni yohuali yaya yas imila quiyeyectiti cebada. ³ Huajca xijchihua cati nimitzilhuis. Ximalti huan ximoajhuiyalti huan ximoquenti moyoyo cati achi cuali. Huan xiya xiquitati Booz ipan imila, pero amo xijcahua ma mitzixmati hasta quema ya tanqui tacuas.

⁴ Huan xiquita canque moteca. Huan quema ya cochtos, xiya huan xiquijcueni itaque iicxita huan nozona ximoteca. Quej nopa tijtajtanis ma mitzmocuitahuis quej quijtohua tanahuatili. Huan teipa yaya mitzilhuis taya mon-equi tijchihuas.

⁵ Huan Rut quiilhui Noemí:

—Nijchihuas nochi cati techilhujtoc.

⁶Huajca teipa Rut yajqui mila huan quichijqui nochi cati iyexna quiilhujtoya. ⁷Huan Booz tanqui tacua huan paquiyaya. Teipa yajqui motecato para cochis nechca campa quimontonoytoyaj iyol cebada. Huan teipa ica yolic Rut hualajqui huan quiijcuenili itaque huan nopona iicxita motejqui. ⁸Huan nechca tajco yohual, Booz isatihuetzqui, huan quema mocuetqui, momacac cuenta para se sihuat motectoya iicxita.

⁹Huajca yaya quijto:

—¿Ajquiya ta?

Huan Rut quiilhui:

—Na niRut. Ta tinoteixmatca cati nechca huan quinamiqui para ta para tijcohuas total huan timonamictis ica na quej quijtohua tanahuatili.

¹⁰Huan Booz quinanquili:

—¡Ma TOTECO mitztiochihua! Más tijnextijtoc tatepanitacayot ica iteixmatcahua mohuehue ama huan amo quej tijchijqui quema tihualajqui ihuaya moyexna. Pampa tihueltoquía tijtemojtosquía se cati más telpocat, masque cati teicneltzi, o cati tominpiya. Pero amo ya nopa cati tijchijqui. ¹¹Huajca amo ximajmahui, Rut. Nochi quimatij se ticuali sihuat, huan yeca nijchihuas cati techtajtanía. ¹²Melahuac na se nimoteixmatca cati nechca cati quinamiqui mosihuajtis mohuaya, pero itzotc seyoc tacat cati moteixmatca cati más nechca. ¹³Huajca ni yohuali ximocahua nica. Huan sinta mosta nopa seyoc tacat quinequis quicohuas motal huan monamictis mohuaya, cuali pampa yaya moteixmatca cati más nechca. Pero sinta amo quinequis, huajca nijtestigoyquetza TOTECO para na nijchihuas. Huajca ama, xicochi hasta tanesis.

¹⁴Huajca Rut cochqui iicxita Booz. Huan tonili mijquejqui quema noja tzintatayohuayaya huan amo aqui huelqui quitac pampa Booz quijtojtoya mon-

equi amo aqui quimatis para hualajtoya se sihuat nopona campa imil. ¹⁵Huan Booz quiilhui:

—Ximoquixtili cati ica timopanpictoc huan xijsohua nica.

Huajca Rut moquixtili cati ica mopictoya, huan Booz quitemili chicuase tatomachihuali ten iyol cebada. Teipa quipalehui quimamaltis huan Rut sempa yajqui campa altepet. ¹⁶Huan quema Rut ajsito ichaj, iyexna pejqui quitatzintoquilía:

—¿Quenicatza elqui, nocone?

Huan Rut quipohuili nochi cati Booz quichijtoya huan quiilhujtoya. ¹⁷Huan nojquiya quijto:

—Techmacac ni chicuase tatomachihuali ten iyol cebada. Techilhui amo cuali nitacuepilis mochaj huan amo teno nijhualicas.

¹⁸Huajca Noemí quijto:

—Ama, nocone, xijchiya hasta tijmatit taya panos. Booz amo mosiyajquetzas ama hasta quisencahuas ni tamanti.

Booz mosihuajti ihuaya Rut

4 Teipa Booz yajqui mosehuito nechca hueyi caltemit ipan nopa tepamit campa nochi quisaj huan calaquij pampa nopona momajtoyaj mosentilfaj tacame. Teipa Booz quitac huala iteixmatca cati quiilhujtoya Rut para más quipixtoya tanahuatili quimocuitahuis. Huajca Booz quiilhui:

—Xihuala nica, ximosehuiqui.

Huan iteixmatca yajqui huan mosehui. ²Huan Booz quinnotzqui majtacti huehue tacame cati tayacanayayaj ipan nopa altepet huan nojquiya quinilhui ma mosehuica ihuaya pampa quej nopa momatque quisencahuaj se camanali ipan nopa tonali. Huan quema mosehuijtoyaj, ³Booz quiilhui iteixmatca:

—Tiquixmati Noemí cati mocuetoc ten tali Moab. Yaya quinamaca nopa tali cati eliyaya iaxca toteixmatca Elim-

elec. ⁴Nijnequi xijmati pampa huelis tijnequis tijcohuas. Huan sinta tijnequi tijcohuas, xiquijto ama iniixpa ni huehue tacame cati mosehuíaj nica para nochi quimatise. Pampa ta tiiteixmatca cati más nechca huan yeca achtohui tijpiya tanahuatili para tijcohuilis ital sinta tijnequi. Pero sinta amo tijnequi tijcohuas, techilhui ama, pampa teipa quinamiqui para na nijcohuas.

Huan iteixmatca tananquili huan quilhui Booz:

—Nijnequi nijcohuas.

⁵Huajca Booz quilhui:

—Nojquiya xiquelnamiqui sinta tijcohuas nopa tali, monequi timocuilis Rut, nopa cahualtzi cati huala ten tali Moab. Quej nopa ne tali noja mocahuas ica itoca nopa mijcatzi huan quema anquiyase se conet, quihuicas itoca nopa mijcatzi huan quiselis ital.

⁶Huan quema iteixmatca quicajqui ni tamanti, tananquili:

—Sinta quej nopa, amo huelis nijcohuas yon amo hueli nimocuilis Rut, pampa monequisquía niqunquixtilis cati elisquía iniaxca nonelconeuhua para niquncahuilis coneme cati tacatise. Pero sinta ta tijnequi tijcohuas, nimitzpanoltíla nopa tanahuatili para xijcohua.

⁷Ipan nopa tonali ipan tali Israel mo-majtoyaj quema se quinamacayaya se tali o se quimacayaya seyoc tanahuatili para quicohuas se tali, huajca nopa tanamacquet moquixtiliyaya se itecac huan quimacayaya ne seyoc. Huan yeca, ⁸iteixmatca Booz moquixtili itecac huan quimactili Booz, huan quilhui:

—Ta xijcohua nopa tali.

⁹Huajca Booz quinilhui nopa taya-canani huan nochi cati mosentilijtoyaj nozona:

—Ama nochi antestigos para nijcohuilía Noemí nopa tali cati elqui iniaxca

Elimelec, Quelión huan Mahlón. ¹⁰Nojquiya antestigos para nimocuilía Rut cati huala tali Moab para elis nosihua, yaya cati icalhual Mahlón. Quej nopa yaya hueli quipiyas se oquichpil cati quihuicas itoca ihuehue cati mijqui huan quiselis ital nica. Ama antestigos.

¹¹Huan nopa huehue tacame huan nochi cati nozona itztoyaj tananquiliyque:

—Quena, tojuanti titestigos. ¡TOTECO ma quichihuas nopa sihuat cati calaquis ipan mochaj ma eli quej tohuejcapan nanahua Raquel huan Lea, pampa nochi tiisraelitame tihualajque ten injuanti! Huan ta xieli se hueyi tacat ipan altepet Belén huan nochi ma camanaltica para mitztepanitase. ¹²TOTECO ma mitzmaca miyac moconeuhua ica nopa sihuat para anquinyase miyac amoixhuihua quej quinpixqui Fares cati elqui icone Tamar huan Judá.

¹³Huajca quej nopa elqui quema Booz mocuili Rut para elis isihua. Huan teipa Booz ihuaya mocajqui Rut, huan TOTECO quintiochijqui, huan Rut quitacatilti se piloquichpiltzi. ¹⁴Huan sihuame ipan nopa altepet quilhuiyayaj Noemí:

—¡Ma tijhueyichihuaca TOTECO pampa ama mitzmacatoc se moixhui para mitzmocuitahuis! ¡Moixhui ma eli se hueyi tacat ipan tali Israel! ¹⁵Moyex Rut mitzicnelía huan mitzpalehujtoc más huan amo quej miyac telpocame. Mitzmacatoc se moixhui cati mitzchicalhualismacas huan mitzpalehuis quema ya tielis tinanatzi.

¹⁶Huan Noemí quimocuitahui nopa piloquichpiltzi ica paquilsti quej elisquía icone. ¹⁷Huan quema icalnechcahua Noemí quiitaque, quijtoyque:

—¡Tajajtoc se icone Noemí!

Huan quitocaxtalijque Obed. Huan Obed moscalti huan elqui itata Isaí huan ihueyi tata David.

Ihuejcapan tatahua David

¹⁸Ya ni inintoca iteipan ixhuihua Fares cati itztoya huejcajquiya huan cati elqui ihuejcapan tata Booz.

Fares quipixqui icone itoca Hezrón,

¹⁹huan teipa Hezrón quipixqui icone cati itoca Ram.

Ram moscalti huan quipixqui icone cati itoca Aminadab.

²⁰Teipa Aminadab moscalti huan quipixqui icone cati itoca Naasón.

²¹Teipa Naasón quipixqui icone cati itoca Salmón.

Huan Salmón motacachijqui huan quipixqui icone cati itoca Booz.

Huan Booz moscalti huan quipixqui nopa conet cati itoca Obed.

²²Huan teipa Obed motacachijqui huan quipixqui icone cati itoca Isaí.

Huan Isaí motacachijqui huan quipixqui icone cati itoca David.

1 SAMUEL

Elcana ihuaya nopa ome isihuajhua

1 Itztoya se tacat ten altepet Ramataim Zofim ipan tali Efraín, huan ya itoca eliyaya Elcana. Elcana elqui icone Jeroham, cati elqui icone Eliú, cati elqui icone Tohu, cati huejcajquiya elqui icone Zuf. Huan Elcana itztoya ipan nopa hueyi familia ten iixhuihua Efraín. ²Huan Elcana quinpixtoya ome isihuajhua. Se itoca eliyaya Ana huan nopa seyoc Penina. Huan Penina quinpiyayaya iconehua, pero Ana, amo.

³Huan sesen xihuit Elcana huan nochi ichaj ehuan quisayayaj ipan inialtepe huan yahuiyayaj altepet Silo. Nopona quihueyitaliyayaj TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij. Huan nopona quimacayayaj tacajcualisti iixpa. Huan nopona tequitiyayaj nopa ome totajtzitzi, Ofni huan Finees, cati eliyayaj iconehua Elí.

⁴Huan quema Elcana quimacayaya tacajcualisti TOTECO, quinmacayaya se tatecti nopa nacat isihua Penina huan sese iconehua. ⁵Pero nochipa quimacayaya Ana nopa nacat cati más cuali. Pampa masque TOTECO quichijtoya Ana para amo hueli conepeya, Elcana tahuel quiicneliyaya. ⁶Huan Penina iompa sihua quicalancaitayaya huan quipinajtiyaya pampa amo conepeyayaya.

⁷Huan sesen xihuit quema yahuiyayaj Silo campa itiopa TOTECO, Penina ten hueli quiilhuyaya Ana. Huan quichihuayaya para ma choca Ana hasta amo hueliyaya tacua. ⁸Huajca Elcana cati eliyaya ihuehue quiilhui:

“¿Para ten tichoca Ana? ¿Para ten tahuel timocuesohua hasta amo titacua? ¿Amo timoilhuía para más cuali techpixtos na que majtacti moconehua?”

⁹Huan se tonali quema itztoyaj ipan altepet Silo huan tantoya inintacualis campa ichaj TOTECO, Ana motatajtito ica TOTECO. Huan nopa totajtzi Elí mosehuijtoya ipan se cuasiya nechca nopa yoyon tiopamit icalte. ¹⁰Huan Ana ica miyac tequipacholi pejqui motatajtía ica TOTECO huan nelía mochocuquiliyaya. ¹¹Huan chicahuac quilihui TOTECO ten taya quichihuasquía sinta quimacasquía se conet, quijto: “TOTECO, Ta Cati Tiquinyacana Moilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij, sinta tech-tacaquilisquía, huan tiquitasquía notequipachol, huan techtasojtasquía huan techmacasquía se nooquichpil; huajca nimitzmactilis para mitztequipanos nochi tonali ipan inemilis. Huan para monextis para ya senquisia moaxca, amo quema motequilis itzoncal.”

¹²Huan Ana huejcajqui motatajtí iixpa TOTECO, huan Elí quitachilijtoya. ¹³Pero motatajtíyaya ixtacatzí huan san motenolijniyaya. Yeca Elí amo quicaquiyaya taya quijtohuayaya. Huan moilhui para huelis ihuinti, ¹⁴yeca quiilhui:

—¿Para ten tihualajqui sinta tiihuinti? Xijcahua nopa taili.

¹⁵Huajca Ana quinanquili:

—¡Amo, tate! Na amo niihuinti. Amo teno niquitoc. Nijpiya se hueyi cuesoli huan ama niquilhujtoc TOTECO nochi notequipachol. ¹⁶Amo ximoilhui para se nifero sihuat. Nihuejcajtoc nimotatajtía pampa tahuel miyac nimocuesohua huan yeca amo nicamanaltitoc.

¹⁷Huajca Elí quiilhui:

—Xiya ica paquilisti, huan Toteco Dios cati toTeco tiisraelitame ma mitzmaca cati tijtajtanijtoc.

¹⁸Huan Ana quinanquili:

—Tascamati, tate. Sintá techtasojta, xijchihua se favor, ximotatajtí por na.

Huan Ana quisqui ica miyac paquilisti, huan tacuajqui huan ayecmo mocueso.

¹⁹Huan tonili mijquejque nel ijnaltzi huan quihueyitalijque TOTECO huan mocuetque ininchaj ipan altepet Ramá.

Tacatqui Samuel

Huan Elcana cochqui ihuaya isihua Ana, huan TOTECO quielnamijqui cati Ana quitajtaniytoya. ²⁰Huan Ana conecuic, huan teipa ajsic tonali huan quitacatilti se piloquichpiltzi. Huan quitocaxtali Samuel pampa quijto: “Ya ni nijtajtani TOTECO.” (Samuel quinequi quijtos Cati Quitajtanijtoc TOTECO.)

²¹Huajca Elcana huan nochi ichampoyohua yajque Silo para quimacase tacajcahualisti TOTECO quej momajtoyaj quichihuaj sesen xihuit. ²²Pero Ana amo yajqui. Quiilhui ihuehue:

—Amo niyas hasta quema nijchichijcahualtis ni conet. Huajca quena, nijhuicas ipan ichaj TOTECO, huan no-pona nijcahuas para ma quitequipano TOTECO para nochipa.

²³Huajca Elcana cati eliyaya ihuehue quiilhui:

—Cualtitoc, xijchihua cati tiquita para cuali. Ximocahua hasta quema tijchichijcahualtis, huan ma TOTECO quichihua ica ya nochi cati tijtajtanijtoc.

Huajca Ana mocajqui huan quimocuitahui icone hasta quichichijcahualti.

Ana quihuicac Samuel nepa Silo

²⁴Huan teipa quema nopa conet mochichijcajqui, masque noja pisiltzi, Ana quihuicac ichaj TOTECO nepa ipan Silo. Nojquiya quinhuicac eyi becerros huan nechca 24 litros trigo huan se cuetaxti temitoc ica xocomecat iayo. Nochi quihuicac para quimactilis TOTECO. ²⁵Huan quinmictijque nopa becerros huan quihualicaque nopa conet iixpa nopa totajtzi Elí. ²⁶Huan Ana quiilhui:

—Tate, ¿techelnamiqui? Na ninopa sihuat cati nimotatajtiyaya nica huan techtachilijtoya. ²⁷Na nijtajtani TOTECO para ma techmaca ni oquichpil huan yaya techmacatoc. ²⁸Huan ama nijhualicatoc para nijmactilis TOTECO para ma quitequipano nochi inemilis.

Huan Elcana quihueyitali TOTECO no-pona.

Ana quitascamatili TOTECO

2 Huan Ana motatajti ica TOTECO huan quijto:

“TOTECO, nelía niyolpaqui ipan ta.

Miyac techtiochijtoc huan techmacatoc yancuic chicahualisti.

Huan ama huelis niquinanquilis nocualancaitacahua, pampa ta, TOTECO, techmaquixtijtoc ten notequipachol.

Huan yeca nelía niyolpaqui.

²Amo aqui seyoc cati tatzejtzeloltic quej ta, TOTECO.

Amo aqui seyoc Dios.

Amo aqui seyoc cati hueli temanahuá quej ta,

san Toteco Dios tiiyojtzí.

³Amojuanti anmasehualme, amo ximohueyimatica.

Amo xicamanaltica chicahuac.

Amo ximotepanitaca.

Pampa TOTECO san yaya Dios cati nochi quimati.

Yaya amechtajtolsencahuas ica cati anquichihuaj.

⁴Tiquinfuerzajcuilía cati yolchicahuaque,

huan tiquinyolchicahua cati amo quipiyaj fuerza.

⁵Masehualme cati quipixque tacualisti hasta mocahua,

ama taijyohuáj ica mayanti.

Huan cati mayanayayaj,

ama hasta mocahua inintacualis.

Huan nopa sihuat cati amo hueli cone-
piya,

ama ya quinpixtoc hasta chicome
iconehua.

Huan nopa sihuat cati quinpiyayaya
miyac iconehua,
ama ayecmo teno quinpiya.

⁶ TOTECO, ta titemictía huan ta titemaca
nemilisti.

Ta titetemohúa campa miqulisti huan
ta cati titejtecoltía.

⁷ TOTECO, ta tiqinchihua sequij mase-
hualme teicneltziti,
huan sequij ta tiquinricojchihua.

Ta cati titeicnotalía huan
titehueyichihua.

⁸ TOTECO, ta tiqintanana nopa teic-
neltziti cati itztoque talchi.

Quena, tiqintanana cati mosehuíaj
campa cuajnexti,

huan tiquinhueyichihua para ma
mosehuica inihuaya huejhueyi
tequichihuani.

Quena, TOTECO tiqinchihua ma
mosehuica campa más onca
tatepanitacayot.

Pampa ta cati más tihueyi.

Huan ta moaxca nochi tamanti hasta
nopa taquetzali cati ipan tijquetzqui
ni taltipacti.

⁹ TOTECO, tiquinmocuitahúa cati taiy-
ocatalilme para ta,
pero cati sentamique itztose ipan zin-
tayohuilot campa ayecmo molinise.
Amo aqui tatanis san ica ya ichicahualis.

¹⁰ TOTECO, tiqintzontamiltis nochi cati
mitztehuíaj.

Tatatzinaltis ten ilhuicacti ininca
nocualancaitacahua.

Tiqintajtolsencahuas nochi
masehualme campa hueli ipan
taltipacti.

TOTECO, ta cati tijmacas chicahualisti
nopa tanahuatijquet cati
tijtapejpenijtoc.

Quena, yaya cati ticajaltijtoc para
quichihuas itequi, tijhueyichihuas.”

¹¹ Huan Elcana huan nochi ichampoy-
ohua tacuepilijqe ininchaj ipan altepet
Ramá, pero nopa conet Samuel moca-
jqe huan quitequipano TOTECO quej
quinahuati totajtzi Elí.

Nopa tajtacoli cati quichijque iconehua Elí

¹² Huan itelpocahua Elí nelía eliyayaj
sentamique huan yon quantzi amo
quiixmatiyayaj TOTECO. ¹³ Quema
tequitiyayaj quej totajtztiti huan
hualayaya se acajya para quitatis
tacajcahualisti para TOTECO, injuanti
quititaniyayaj se inintequipanojca
ica se hueyi teposhuitzti imaco cati
quiyayaya eyi cuachijcoli. Huan
quema nopa nacat ten nopa tacajcahual-
isti ya icsiyaya, ¹⁴ inintequipanojca
quicalaquiyaya nopa teposhuitzti
ipan chachapali o ipan ten hueli
campa quiicxitíaj nopa nacat huan
nochi nopa nacat cati quiquixtiyaya
quinhuiquiliyaya itelpocahua Elí.
Huan quej nopa quichijque cati amo
monequi nochipa ica nochi israelitame
cati ajsiyayaj Silo para quihueyitalise
TOTECO. ¹⁵ Nojquiya quemantica nopa
tequipanojquet ajsiyaya quema ayemo
quitatiyayaj ichiyajca nopa nacat ipan
taixpa, huan quinilhuyiyaya cati temacaj
tacajcahualisti: “Techmaca nacat para
nijcacatzohuiti nopa totajtzi pampa
yaya amo quiselis sinta ya icsitoc. Yaya
quinequi xoxohuic para quicacatzos.”

¹⁶ Huan quemantica nopa tacame
quinanquiliyayaj quej ni: “Huelis
tijhuicas ten tijnequis, pero achtohui
xijcahua ma tata ichiyajca quej
quijtohua tanahuatili, huan huajca
huelis tijcuis”. Huan quema quej
nopa quinanquiliyayaj, huajca nopa
tetequipanojquet quijtohuayaya:
“Techmaca amantzi pampa sinta amo
techmacas nimitzquixtilis ica cualanti.”

¹⁷ Huajca nelía se hueyi tajtacoli cati quichihuayayaj ni telpocame iixpa TOTECO, pampa san quiahuilmaticayaj nopa tacajcahualisti cati nopa israelitame quihualicayayaj para quimacase TOTECO.

Samuel quitequipano TOTECO tiopan calijtic

¹⁸ Huan nopa piloquichpiltzi Samuel quitequipanohuayaya TOTECO tiopan calijtic huan moyoyontiyaya ica se pilyolixtajcayotzi ten lino yoyomit quej moyoyontíaj totajtztzi. ¹⁹ Huan sesen xihuit inana quichihuiliyaya seyoc pilpantzajcayotzi huan quihuiquiliyaya quema yahuiyaya campá tiopa ihuaya ihuehue para quimacati TOTECO nopa tacajcahualisti cati monejqui sesen xihuit. ²⁰ Huan sesen xihuit nopa totajtzi Elí quitiochijqui Elcana ihuaya isihua, itatahua Samuel huan quihuiquiliyaya Elcana: “Ma TOTECO mitztiochihua huan ma mitzmaca más coneme ica ni sihuat pampa quimactilijtoc ni icone para quitequipanos TOTECO.”

Huan teipa injuanti tacuepiliyayaj ininchaj. ²¹ Huan TOTECO quitiochijqui Ana huan quimacac eyi ioquichpilhua huan ome isihuapilhua. Huan Samuel moscaltijtiyajqui ipan itiopa TOTECO.

²² Huan Elí eliyaya nelfa huehuentzi. Huan quimaticayaya nochi cati fiero cati itelpocahua quinchihuiliyayaj nopa israelitame. Quimaticayaya quenicatza cochiyayaj inihuaya nopa sihuame cati quimocuitahuíaj nopa caltemit ipan nopa Yoyon Tiopamit campá TOTECO mopantiyaya inihuaya. ²³ Huajca Elí quinihui itelpocahua: “¿Para ten anquichihuaj cati nelía fiero? Nijcactoc nochi cati imasehualhua TOTECO mopohuilíaj para anquichihuaj. ²⁴ Noconehua, monequi xijcahuaca. Nelía amo cuali cati anquichihuaj. Anquintajtacoltíaj imasehualhua

TOTECO. ²⁵ Sinta se quichihuilía seyoc tacat cati fiero, quiselis se tatzacuiliti. Pero amojuanti anquichihuaj cati fiero ica TOTECO, huajca ¿ajquiya huelis amechmanahuis ten nopa hueyi tatzacuiliti cati amechajsis?”

Pero itelpocahua Elí amo quinejque quitacaquilise cati inintata quinihuiyaya pampa TOTECO ya motemacatoya para quintzontamilitis.

²⁶ Pero nopa oquichpil Samuel moscaltiyaya huan Toteco Dios quipactiyaya nochi cati quichihuayaya, huan nojquiya nochi masehualme quicualitayayaj.

TOTECO quiyolmelajqui Elí ten taya panos ica ichaj ehuaní

²⁷ Huan se tonali hualajqui se itajtlopanextijca Toteco Dios para quipaxalocui Elí huan quimacac ni camanali cati TOTECO quihuiquiliyaya: “Na nimonexti iniixpa mohuejcapan tatahua quema itztoyaj ipan tali Egipto huan quitequipanohuayayaj Faraón san tapic.

²⁸ Huan nijtapejpeni mohuejcapan tata Leví huan iteipan ixhuihua ipan nochi iconehua Israel para anelise nototajtztzi. Nimechtapejpeni para anquitatise tacajcahualisti ipan notaixpa, huan para anquitatise copali, huan para noixpa anmotalilise nopa yoyomit cati monequi para se totajtzi. Nojquiya nimechcahuili anquicuase nopa cuali nacat ten nochi tacajcahualisti cati israelitame techmacase para techhueyitalise. ²⁹ Huajca ¿para ten anquichijtoque quej amo teno ipati nopa tacajcahualisti huan nopa nemacti cati nitanahuatijtoc ma techhualiquilica ipan notiopa? ¿Para ten tiquinicnelijtoc más motelpocahua huan amo na? ¿Para ten anmotomajtoque ica nopa achtohui nacat cati más cuali ten sesen tacajcahualisti cati quihualicaj noisraelita masehualhua?”

³⁰“Huajca ama na cati niamoTECO Dios nochi anisraelitame niqijtohua para masque niqijtojtaya para ta huan nochi moteipan ixhuihua techtequipanosquíaj nochipa, ama niqijtohua para ayecmo niquincahuilis techtequipanose cati amo techtepanitaj. Na niqinicnelis injuanti cati techicnelíaj huan cati techcualancaitaj, niqinicnotalis. Huan nojquiya na cati niamoTECO anisraelitame nimitzilhuía ³¹para monequi xitacaqui pampa monechcahuía tonali para nimechcuilis nopa chicahualisti cati anquipiyaj huan nopa chicahualisti cati quipiyayaj mohuejcapan tatahua huan ayecmo aqui ten amoixhuihua itztos hasta huehuejtiyas. ³²Huan timocuesos quema tiquitas quenicatza niquehcapantalis mochaj huan moixhuihua huan ica sempa niqintiochihuas sequinoc israelitame tahuel miyac. Huan yon se moixhui amo itztos hasta huehuejtiyas. ³³Nopa se quesqui ten mofamilia cati niquincahuas yoltoque taijyohuise huan quipiyase hueyi tequipacholi huan nochi ininconeua miquise quema noja telpocame. ³⁴Huan para tijneltocas para, quena, temachtí nijchihuas cati niqijtojtoc, ya ni cati panos. San ipan se tonal miquise ica sempa nochi ome motelpocahua, Ofni huan Finees.

³⁵“Huan teipa nijtalis se totajtzi cati itztos xitahuac huan cati techtequipanos huan quichihuas senquisa cati niquilhúis ma quichihua. Huan niqintiochihuas nochi ichaj ehuaní, huan ten ifamilia para nochipa itztose totajtzi cati techtequipanose huan itztose iixpa nopa tanahuatijquet cati na nijtapejpenitjos. ³⁶Huan injuanti cati mocajtose ten mochan ehuaní hualase huan motancuaquetzase iixpa nopa totajtzi huan quitajtanise tomi huan ten quicuase. Nojquiya moixhuihua quitajtanise se tequit

quej totajtzi para huelis tequipanose ipan taixpamit huan quej nopa quipiyase inintacualis.” Quej nopa quijto nopa tajtolpanextijquet.

TOTECO quinojnotzqui Samuel

3 Huan nopa piloquichpiltzi Samuel quipalehuiyaya Elí huan quej nopa quitequipanohuayaya TOTECO. Huan ipan nopa tonali TOTECO amo más quinojnotzayaya masehualme para quinilhúis se camanali. Amo talojtzi quincamanalhuyaya quej achtohuyi. ²Huan Elí ya eliyaya nelhuehuentzi huan ya popoyotiyaya. Huan se tonali Elí mosiyajquetztoya ipan ichaj, ³huan Samuel cochtaya ipan itiopa TOTECO campa icaxa Toteco Dios. Huan tajco yohual quema nopa taahuili cati tiopan calijtic noja taahuijtaya, ⁴TOTECO quinojnotzqui Samuel:

—¡Samuel!

Huan Samuel tananquili:

—Nica niitztoc.

⁵Huan nimantzi mijquejqui huan yajqui quiitato Elí huan quiilhui:

—Nica niitztoc. ¿Para ten technotzoc?

Huan Elí quinanquili:

—Na amo nimitznotztoc. Xiya ximotecati sempa.

Huajca Samuel sempa motecato.

⁶Huan TOTECO sempayano quinojnotzqui huan quijto:

—¡Samuel!

Huan Samuel sempa yajqui quiitato Elí huan quiilhui:

—Nica niitztoc. ¿Para ten technotzoc?

Huajca Elí quinanquili:

—Na amo nimitznotztoc. Xiya ximotecati sempa.

⁷Huan Samuel ayemo quiixmatiyaya TOTECO pampa amo quema quinojnotztoya. ⁸Huan TOTECO sempa quino-

jnotzqui Samuel ica expa, huan Samuel sempa yajqui quitato Elí huan quiilhui:

—Nica niitztoc. ¿Taya tijnequi ma nijchihua?

Huajca Elí quimachili para eliyaya TOTECO cati quinojnotzayaya Samuel,⁹ huajca quiilhui:

—Xiya huan ximoteca. Huan sinta sempa mitznojnotzas, huajca xiquijto: ‘TOTECO, techilhui taya tijnequi pampa nimotequipanojca huan nimitzcactoc.’

Huajca quej nopa Samuel yajqui huan motejqqui sempa.

¹⁰ Huan TOTECO hualajqui sempa, huan moquetzqui nozona huan quinojnotzqui quej achtohuiya. Huan quiilhui:

—¡Samuel, Samuel!

Huajca Samuel quinanquili:

—TOTECO, techilhui taya tijnequi pampa nimotequipanojca huan nimitzcactoc.

¹¹ Huajca TOTECO quiilhui Samuel:

—Xiquita, nijchihuas se tamanti ipan tali Israel, huan cati quicaquis hasta itacaquilis quicocos. ¹² Nijchihuas nochi tamanti fiero cati niquilhuijtoc Elí para nijchihuas ica ichaj ehuaní. ¹³ Niquilhuijtoc para niquintatzacuilitis nochi ichaj ehuaní para nochipa por inintajtacol itelpocahua cati ya quimati. Itelpocahua techahuilmajtoque huan yaya amo quintacahualtjtoc. ¹⁴ Huan ya niquilhuijtoc Elí para amo quema niquintapojpolhuilis nopa tajtacoli cati quichijtoque masque techmacase miyac tacajcualisti o ofrendas para ma nimoyoltali.

¹⁵ Teipa Samuel motejqqui sempa hasta tanesqui. Huan huajca mijquejqqui huan caltapo ipan tiopamit quej momajtoya quichihua nochipa, pero majmahuiyaya quipohuilis Elí cati TOTECO quiilhuijtoya. ¹⁶ Pero Elí quinojnotzqui huan quiilhui:

—¡Nocone, Samuel!

Huajca Samuel quinanquili:

—Nica niitztoc.

¹⁷ Huajca Elí quiilhui:

—¿Taya mitzilhuijtoc Toteco Dios? Nimitztajtanía para amo techtatili yon se teno cati TOTECO mitzilhuijtoc. Sinta techtatilis se tenijqui, ma TOTECO mitzatzacuiliti.

¹⁸ Huajca Samuel quiilhui Elí nochi cati TOTECO quiilhuijtoya huan amo teno quitatili. Huajca Elí quiilhui:

—Yaya TOTECO cati mitznojnotzoc. Ma quichihua cati yaya quita para cuali quichihuas.

¹⁹ Huan Samuel moscaltijtiyajqui huan TOTECO itztoya ihuaya huan quipalehuiyaya. Huan mochijqui nochi nopa camanali cati TOTECO quiilhuijtijyajqui Samuel para teyolmelahuas.

²⁰ Huan nochi israelitame ten tali Dan ica huejcapa huan hasta alpetet Beerseba ica tatzinta quimatque para nelía Samuel eliyaya se itajtolpanextijca TOTECO cati itztoc xitahuac. ²¹ Huan TOTECO monextijtinenqui iixpa Samuel ipan alpetet Silo para ma quiixmati. Huan quimacayaya camanali para teyolmelahuas.

Nopa filisteos quiichtejqque icaxa TOTECO.

4 Huan Samuel quinpohuiyaya nopa israelitame nochi cati TOTECO quiilhuiyaya. Huan ipan nopa tonali nopa filisteos mosejcotilijque para quinte-huise nopa israelitame. Huajca nochi israelita soldados quisque para moixnamiquise inihuaya huan mochijque nechca campa itoca Eben Ezer huan nopa filisteos mochijque ipan se lugar cati itoca Afec. ² Huan quema nopa filisteos quinte-huijtoc nopa israelitame, quintanque huan quinqmictijque 4 mil israelita tacame. ³ Huan quema nopa israelita soldados tacuepilijque campa mochijtoyaj, nopa huehue tacame cati quipixtoyaj tequiticayot ipan tali Israel quiijtojque: “¿Para ten techtahuelcajqqui

TOTECO huan techcajqui para ma tech-tanica nopa filisteos? Ma tiyaca altepet Silo huan ma tijhualicaca icaxa TOTECO para ma itzto tohuaya, para ma techyacana huan para ma techmanahui ten toculancaitacahua.”

⁴Huajca nopa tacame yajque altepet Silo huan quicuitoj icaxa TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejchahua Ma Tatanitij huan cati mosehuía ipan isiya yejyectzi nopa ilhuicac tatajco ten nopa ilhuicac ehuan cati inintoca querubines. Huan inihuaya nopa tacame nojquiya yajque Ofni huan Finees, nopa ome itelpocahua Elí.

⁵Huan quema ya quihualicatoyaj icaxa TOTECO nopa campa mochijtoyaj nopa israelitame, nochi tzajtzi que chicahuac ica miyac paquillisti hasta mojmolini tali pampa nochi tahuejchihuayaj. ⁶Huan nopa filisteos quicajque nopa tahuejchihualisti, huan quijtojque: “¿Taya pano ica nopa hebreo tacame? ¿Para ten taniel quipolpaquij?”

Huan teipa quimatque para quihualicatoyaj icaxa TOTECO nozona campa mochijtoyaj nopa israelitame. ⁷Huajca nelía momajmatijque pampa moilhuijque: “Toteco Dios ajsitoc campa mochijtoque nopa israelitame. ¡Tojuanti titeicneltziti! Amo quema timopantijtoyaj ica se tamanti quej ni. ⁸¡Titeicneltziti! ¿Ajquiya techmanahuis sinta tihuetzise inimaco nopa dioses cati quipiyaj hueyi chichahualisti? Quema israelitame itztoyaj ipan tali huactoc, nopa dioses quincocojque nopa egiptome ica miyac tamanti cati ohui huan cati fiero. ⁹Huajca ximosemacaca anfilisteo soldados huan ximoyolchicahuaca. Xitatehuica quej amo quema para amo anelise inintequipanojchahua israelitame quej ini-juanti amechtequipanohuayaj.”

¹⁰Huajca nopa filisteos quinhuijque nopa israelitame huan sempa quin-

tanque. Quinmictijque 30 mil israelita soldados cati icxinejnemiyayaj para tatehuise. Huan nopa israelitame cati mochajque yoltoque tacuepiliijque campa mochantalijtoyaj pampa nelía taniel fiero elqui nopa miqillisti. ¹¹Huan nopa filisteos nojquiya quihuejchihuej icaxa Toteco Dios huan quimictijque Ofni huan Finees, nopa ome itelpocahua Elí.

¹²Pero se soldado cati eliyaya se iixhui Benjamín mochololti ten nopa tatehuilisti huan yajqui Silo. Yaya quihucayaya iyoyo tzayantoc huan motalilijtoya talcuajnexti ipan itzonteco. ¹³Huan quema ajsito ipan nopa altepet, quita Elí mosehujtoyaj ipan se cuasiya ojtenti nechca icalte nopa altepet. Taniel mocuesohuayaya por icaxa Toteco Dios para ma amo teno ipanti. Huan nopa tacat calajqui ipan nopa altepet huan tepohuili ten panotoya. Huan teipa nochi nopa tacame ipan Silo pejque chocaj chicahuac. ¹⁴Huan quema Elí quicajqui nopa tahuejchihualisti, quijto:

—¿Para ten nochi tahuejchihuaj? ¿Taya panotoc?

Huajca nopa tacat cati mochololtijtoyaj ipan tatehuilisti nimantzi yajqui quipohuilito nochi ten panotoya.

¹⁵Huan Elí quipiyayaya 98 xihuit huan ayecmo huelyaya tachiya. ¹⁶Huan nopa tacat quihui Elí:

—Nimochololti ipan nopa tatehuilisti. Huajca Elí quihui:

—¿Taya panotoc ipan nopa tatehuilisti, nocone?

¹⁷Huan quinanquili:

—Miyac israelita soldados cholojque iniixpa nopa filisteos, huan miyac quinmictijque. Huan nojquiya quinmictijque nochi ome motelpocahua. Huan icaxa Toteco Dios techichtequilijque nopa filisteos.

¹⁸Huan quema nopa tacat quijto para icaxa Toteco Dios quinhuejchihuijtoyaj,

Elí huetzito ica iica nechca nopa caltemit campa mosehuijtoya. Huan moquech-postejqui huan mijqui pampa ya huehuentzi eltoya huan tomahuac eliyaya. Huan quintajtolsencajtoya israelitame para 40 xihuit.

¹⁹ Huan iyex Elí cati eliyaya isihua Finnees conehue eliyaya huan nechcatitoya para tacatis icone. Huan quema quicajqui para nopa caxa ten Toteco Dios quincuilijtoyaj nopa filisteos huan iyex-tat huan ihuehue ya mictoyaj, huajca pejqqui cuajcualo huan quitacatilti icone.

²⁰ Huan nopa sihuat mijqui quema quitacatiltiyaya nopa conet. Pero quema ayemo miquiyaya nopa sihuame cati itztoyaj ihuaya quilhuijque ma amo majmahui pampa quipixqui se oquichpil. Pero yaya amo tananquili yon amo molini. ²¹⁻²² Huan quitocaxtali nopa conet Icabod cati quinequi quijtos: “Ihueyitilis TOTECO ayecmo eltoc tohuaya.” Quej ni quitocaxti nopa conet pampa quimachili para nelía ihueyitilis TOTECO ayecmo nesiyaya tohuaya tiisraelitame pampa sequinoc quinichtequilijtoyaj icaxa Toteco Dios huan pampa iyextat huan ihuehue ya mictoyaj. Huan masque quicamanalhuijque para quiyolchicahuase, ayecmo quintacaquili pampa ya mictoya.

Nopa caxa ipan inintal filisteos

5 Nopa filisteos quichtejque icaxa Toteco Dios campa itoca Eben Ezer huan quihuicaque hasta altepet Asdod, ² huan quicalaquijque ipan inintiopa campa quipixtoyaj itaixcopincayo Dagón huan quitalijque inechca. ³ Huan tonili ica ijnaloc, yajque tacame ten Asdod huan quiitatoj para nopa taixcopincayot Dagón huetztoc ixtapachijtoc iixpa icaxa TOTECO. Huajca quitananque huan quitalijque campa ipa eltoya. ⁴ Pero tonili sempa yajque altepet Asdod ehuan huan sempa quipan-

tijque inintaixcopincayo Dagón huetztotoya talchi iixpa icaxa TOTECO. Huan itzonteco, imax huan imetz Dagón nochi postectoya huan tepejtoya campa nochi calaquij ipan tiopan caltemit, huan san mocajtoya yajmaxtic itacayo. ⁵ Huan yeca hasta ama quema itotajtzitzi nopa teteyot Dagón calaquij ipan inintiopa ipan altepet Asdod, amo moquetzaj campa huetzqui itacayo Dagón.

⁶ Huan TOTECO tahuel quintatzacuilti nochi nopa masehualme ipan altepet Asdod huan nochi pilalpetetzitzi cati nechca. Huan quincoco ica cocome cati tojtolontic cati nelía fiero. ⁷ Huan quema nopa tacame ten altepet Asdod quitaque nochi ten panoyaya, quijtojque: “Nopa caxa ten ininTeco Dios nopa israelitame amo hueli mocahuas más tonali nica ica tojuanti pampa ya techtatzacuiltijtoc chicahuac huan nojquiya quitatzacuiltijtoc totiotzi Dagón.”

⁸ Huajca quinsentilijque nochi taya-canca filisteos huan motatzintoquilijque: —¿Taya tijchihuase ica icaxa ininTeco nopa israelitame?

Huajca quinilhuijque:

—Ma quihuicaca ipan altepet Gat.

Huajca nopa filisteo tacame quihuicaque icaxa Toteco Dios nozona. ⁹ Pero quema quiaxititoj icaxa ipan nopa altepet, TOTECO momatananqui nojquiya ica nochi nopa masehualme ipan nopa altepet, huan nochi mohuihuichijque ica majmajti. Huan nochi pejqque quinpiyaj cocome cati tojtolontic campa hueli ipan inintacayo. TOTECO quintatzacuilti ten cati más pisiltzitzitzi hasta cati más huejhueyi, huan injuanti nelía taijyohuiyayaj. ¹⁰ Huajca nopa filisteos ten altepet Gat quihuicaque icaxa Toteco Dios hasta altepet Ecrón. Pero quema quiaxititoj nopa caxa nozona nochi masehualme ten nopa altepet tzajtzique huan quijtojque: “¡Techhualiquilíaj nojquiya nopa caxa ten ininTeco israeli-

tame para ma techmicti nochi tojuanti huan toaltepe!”

¹¹ Huan campa hueli ipan nopa altepet miyac mijque pampa Toteco Dios nelía fiero quintatzacuiliti. Huajca nopa tacame ten nopa altepet quinztoque nochi nopa tayacanca filisteos ipan inintal para ma mosentilica huan quinilhuijque: “Xijhuicaca ni caxa ten ininDios israelitame huan xijcuepaca campa anquichtectoque para ma amo timiquica nochi tojuanti.”

¹² Huan nopa masehualme cati nopona ehuan cati amo mijque nelía taijyohuiyayaj pampa temitoya inintacayo ica cocomo cati tojtolontic. Huajca campa hueli san caquistiyaya choquisti.

Nopa filisteos quicuetque icaxa TOTECO

6 Huan icaxa TOTECO eltoya chicome metzti ipan inintal filisteos. ² Huajca nopa filisteos quinztoque nochi inintotajtztzi huan nochi tenahualhuiani para quintatzintoquilise taya quichi-huase. Quiijtoque:

—¿Taya tijchihuase ica ni icaxa ininTeco? Techilhuica quenecatza huelis tijcuepase ica cuali campa eltoya.

³ Huajca quinilhuijque:

—Sinta anquicuepase icaxa ininTeco israelitame, amo xijcuepaca san quej nopa. Monequi antemacase se tacajc ahualisti para anquixtahuase cati anquichijtoque huan huajca anpachihuise. Huan sinta amo anmochicahuase, huajca anquimachilise para amo ya Dios quititancoc ni cocolisti.

⁴ Huajca nopa filisteos motatzintoquilijque:

—¿Huan taya tacajc ahualisti huelis titemacase para tiquixtahuase cati tijchijtoque?

Huajca quinilhuijque:

—Itztoque macuiliti filisteo tayacanani, huajca xijchihuaca

macuili tamanti ica oro cati nesis quej nopa cocomo cati itoca tumores cati anquipiyaj. Nojquiya xiquinchihuaca macuiliti quimichime ica oro quej nopa quimichime cati quitamiitzquitoque total. Nopa tacajc ahualisti monequi elis san se para amomasehualhua huan amotayacancahua pampa nochi amojuanti anquijyohufaj san se. ⁵ Huajca xijchihuaca nopa taixcopincayot ica oro quej nopa cocomo huan nopa quimichime cati anquipiyaj para quej nopa anquinextise anquihueyitepanitaj ininTeco nopa israelitame para ma ayecmo amechtatzacuiliti, huan ma ayecmo quinenpolo amotal. ⁶ Amo ximoyoltelica quej quichijque nopa egiptome huan Faraón. Amo quincahuilijque ma quisaca nopa israelitame hasta quema TOTECO quintatzacuiliti nelía fiero. ⁷ Huan ama nojquiya xitanahuatica para ma quichihuaca se cuacarro yancuic huan xiquintapejpenica ome huacaxme cati quinztoque ininconeua huan cati amo quema quintalilijtoque cuahuit ipan ininquechcuayo para tapoxonise. Huan xiquinilpilica nopa cuacarro para quitilantiyase, pero ininconeua xiquintzacuaca ipan corral para amo quinztoquilise. ⁸ Huan anquitalise icaxa TOTECO ipan nopa cuacarro. Huan nojquiya iteno xijtalica seyoc cuacajo ica nochi nopa tamanti ten oro cati antemacase quej tacajc ahualisti pampa anquihuicaj tajtacoli iixpa. Huan teipa anquinmajcahuase nopa huacaxme huan nopa cuacarro para ma yaca iniselti campa quinequise. ⁹ Huan monequi anquintachilise. Sinta quitoquilise nopa ojti cati yahui ipan altepet Bet Semes ipan nopa tali campa itztoque israelitame, huajca tijmatise para ininTeco israelitame yaya cati techtatzacuilitijtoc. Pero sinta amo yase

nozona, huajca tijmatise para san ica iselti techajsic ni cocolisti cati fiero.

¹⁰Huajca nopa tacame quej nopa quichijque. Quinitzquijque ome huacaxme cati quinpixtoyaj ininconeua huan quinilpilijque nopa cuacarro para quitilantiyase. Huan quintzajque ininconeua. ¹¹Huan quitelijque icaxa TOTECO ipan nopa cuacarro huan ihuaya se cuacajo cati quinpixqui nopa taixcopincayome ten quimichime ica oro huan nopa cocome ten oro cati quichijtoyaj quej nopa cocolisti cati quinajsitoya. ¹²Huan nopa huacaxme quitzquijque nopa ojti cati yahui para altepet Bet Semes, huan yajque xitahuac. Huan tzajtzitijayque pampa mocajque ininconeua, pero amo moican-cuetque, yon amo quicajque iniojhui huan amo mocuapolojque. Huan nopa filisteos yajque iniica hasta campa tami inintal huan campa pehua inintal Bet Semes ehuan. ¹³Huan nopa Bet Semes ehuan quipixcayayaj trigo ipan se tamayamit. Huan quitachilijque huan quiitaque icaxa TOTECO huala huan nelfa yolpajque. ¹⁴Huan quema nopa cuacarro ajsico ipan ital Josué cati ehua ipan altepet Bet Semes, moquetzqui nozona campa eltoya se hueyi tet. Huajca nopa Bet Semes ehuan quitequihuijque nopa cuahuit ten nopa cuacarro huan ica ya nopa quichijque se tit. Huan nopa huacaxme quinmictijque huan quimacaque TOTECO quej se tacajcualisti tatatili. ¹⁵Huan sequij levitame quitemohuijque icaxa TOTECO ihuaya nopa cuacajo cati quipixtoya nopa tamanti ten oro. Huan nochi quitelijque ipan nopa hueyi tet. Huan ipan nopa tonali nochi Bet Semes ehuan quimacaque TOTECO miyac tacajcualisti tatatili. ¹⁶Huan quema nopa macuili filisteo tayacanani

quiitaque nochi cati nopa israelitame quichijtoyaj, tacuepilijque ipan inialtepe Ecrón.

¹⁷Huan nopa macuili tamanti tojtolontic ten oro cati temacaque nopa filisteos quipiyayayaj inintachiyalis inincocohua cati tojtolontique. Huan elque tacajcualisti para TOTECO para quiixahuase inintajacolhua nopa tayacanani ten altepeme Asdod, Gaza, Ascalón, Gat huan Ecrón por cati quichijtoyaj ica icaxa. ¹⁸Nopa macuili quimichime ten oro quinescayotiyayaj nopa macuili altepeme huan ininpilaltepehua ten nopa macuili tayacanani. Quinixnextijque nopa altepeme cati quipiyayayaj tepamit huan cati amo quipiyayayaj. Huan nopa tet cati tahuel hueyi cati ipan quitelijque nopa caxa noja eltoc ipan ital Josué ipan altepet Bet Semes para teelnamiqultis ten panoc nozona ica icaxa TOTECO.

¹⁹Pero Toteco Dios quinmicti 70 tacame ten altepet Bet Semes pampa tachixque ijtic icaxa. Huan nochi nopa tacame ipan nopa altepet chocaque pampa TOTECO quinmictijtoya miyaqui. ²⁰Teipa nopa Bet Semes ehuan quijtojqque: “¿Ajquiya huelis itztos iixpa TOTECO pampa yaya nopa Dios cati tatzejteloltic? ¿Canque huelis tijtitanise ni caxa ten TOTECO?”

²¹Huajca quintitanque tacame ipan altepet Quiriat Jearim para ma quinil-huitij quej ni: “Nopa filisteos quicuetque icaxa TOTECO. Huajca xihualaca huan xijhuicaca.”

7 Huajca nopa tacame ten altepet Quiriat Jearim hualajque, huan quicuique icaxa TOTECO huan quihuicacque ichaj Abinadab cati eltoya tachiquitipa. Huan quiiyocatalijque itelpoca Eleazar para quimocuitahuis.

Samuel se tayacanquet ten israelitame

²Huan teipa huejcajqui icaxa TOTECO 20 xihuit nozona ipan altepet Quiariat Jearim. Huan ipan nopa tonali nochi israelitame mocuesohuayayaj pampa nesiyaya quenicatza TOTECO quintahuelcajtoya.

³Huan Samuel quinilhui nochi israelitame: “Sinta amozuanti nelía anquenequij anmoyolcuezpase ica nochi amoyolo ica TOTECO, huajca xiquinc-ahuaca amoteteyohua huan nochi taixcopincayome ten amodios Astarot cati anquipiayaj. Inijuanti amo melahuac. Ximotemacaca para anquitoquilise san TOTECO huan xijhueyitepanitaca san ya. Huan yaya amechmanahuis ten nopa filisteos.”

⁴Huajca nopa israelitame quinijcuenijque nochi taixcopincayome ten Baal huan ten Astarot, huan quihueyitalijque san TOTECO.

⁵Huan teipa Samuel quijto: “Mamosentilica nochi israelitame ipan altepet Mizpa, huan nepa nimotatajtis ica TOTECO por amozuanti.”

⁶Huajca nochi israelitame mosentilijque ipan altepet Mizpa, huan nozona quiquixtijque at ipan se ameli huan quitoyajque talchi quej se tacajcualisti para TOTECO. Huan ipan nopa tonali nochi mosajque pampa mocuesohuayayaj por inintajacolhua huan quijtoque: “Nelía titajacolchijtoque iixpa TOTECO.” Huan nozona Samuel quintajtolsencajqui nopa israelitame iixpa TOTECO, huan quinchihualti ma moicnonequica iixpa.

⁷Huan quema quimatque nopa filisteos para nochi israelitame mosentilijtoyaj ipan altepet Mizpa, huajca mocualtalijque nopa tayacanani

ica inisoldados para yase quintehuitij. Huan quema quicajque nopa israelitame para hualayayaj nopa filisteos, nelía momajmatijque.

⁸Huan nopa israelitame quilhuitoj Samuel: “Amo xijcaxanili xijtajtani TOTECO Dios por tojuanti para ma techmanahui inimaco ni filisteos.”

Nopa israelitame tatanque campa itoca Eben Ezer

⁹Huajca Samuel quicuic se pilborregojtzi cati noja chichi huan yajmaxtic quimacac TOTECO quej se tacajcualisti tatatili. Huan quitajtani TOTECO para ma quinpalehui nopa israelitame. Huan TOTECO quitacaquili.

¹⁰Huan quema Samuel noja quitatiyaya nopa tacajcualisti, ajsicoj nopa filisteos para quintehuisse. Huajca TOTECO tatatzinalti chicahuac huan quinmajmati hasta huilhuitixque. Huan quej nopa, nopa israelitame huelque quintanque.

¹¹Huan nopa israelitame quisque, huan quintoquilijque nopa filisteos hasta altepet Bet Car huan quinmictijtoyajque.

¹²Huajca Samuel quitali se hueyi tet tatajco ten altepet Mizpa huan Sen huan quitocaxtali Eben Ezer. (Eben Ezer quinequi quijtos: Se Tet Cati Quinescayotía Itapalehuil TOTECO.) Huan Samuel quijto: “Hasta ama TOTECO techpalehuijtoc.”

¹³Huan nopa filisteos mopinahualtijque huan ayecmo tacuepiliijque sempa ipan tali Israel. Huan TOTECO quintajyohuilti nopa filisteos nochi tonali quema Samuel itztoya.

¹⁴Huan nochi nopa altepeme ten altepet Ecrón hasta Gat cati nopa filisteos quinichtequilijtoyaj nopa israelitame, sempa quinmacaque pampa nopa israelitame quimanahuijque inintal. Huan nojquiya oncac tasehuilisti ica israelitame huan nopa amorreos.

**Samuel tequitic quej
tajtolpanextijquet, totajtzi huan juez**

¹⁵Huan Samuel tequitic quej juez ipan nochi inemilis. ¹⁶Huan sesen xihuit yahuiyaya ipan altepet Betel, Gilgal huan Mizpa para quisencahuas nochi cualanti ipan nochi altepeme pampa quej nopa elqui itequi. ¹⁷Huan teipa sempa tacuepiliyaya altepet Ramá pampa nopona quipixtoya ichaj huan nopona nojquiya quintajtolsencahuayaya israelitame. Huan nopona nojquiya quichijqui se taixpamit para TOTECO.

**Israelitame quejneque
se inintanahuatijca**

8 Huan quema Samuel huehuetjixqui, quinquemacac itelpocahua para elise jueces huan para quintajtolsencahuase israelitame. ²Huan iachtohui cone itoca eliyaya Joel huan iompaca cone itoca eliyaya Abías. Inijuanti tanahuatijayaj quej jueces ipan altepet Beerseba. ³Pero inijuanti amo nejnenque xitahuac quej inintata. Tahuel quinequiyayaj moaxcatise cati sequinoc iniaxca huan quiselijque tomi para tetajtolsencahuase huan para tacajcayahuase. Amo quichijque cati xitahuac.

⁴Huajca nochi nopa huehue tacame ten tali Israel mosentilijque huan hualajque quiitacoj Samuel ipan altepet Ramá. ⁵Huan quihuijque: “Ya tihuehuetjixqui, huan moconeua amo nejnemij xitahuac quej ta. Huajca tojuanti tijnequij xijtali se tanahuatijquet para ma technahuati quej nochi talme quipiyaj.”

⁶Huan Samuel amo quipacti quema quicajqui para quijtohuayayaj: “Techmaca se tanahuatijquet para technahuatis quej nochi sequinoc talme quipiyaj.”

Huajca Samuel motatajti ica TOTECO para quimatis taya quichihuas.

**Nopa israelitame amo quejneque
TOTECO ma quinnahuati**

⁷Huan TOTECO quihui: “Xijchihua cati inijuanti mitztajtánaj pampa amo ta cati mitzhuejcamajcajtoque. Techhuejcamajcajtoque na pampa amo quenequij ma niquinahuati. ⁸Hasta nopa tonali quema niquinquixti ipan tali Egipto huan hasta ama inijuanti techtahuelcajtoque huan quinquipanojtoque teteyome cati amo melahuac. Huan ama quej nopa mitztahuelcahuaj ta nojquiya. ⁹Huajca ama xijchihua cati inijuanti mitztajtánaj. Pero xiquinmachilti taya quinequi quijtos para quipiyase se tanahuatijquet huan quenicatza quinnahuatis teipa, huan quenicatza quinchihuulis cati fiero.”

¹⁰Huajca Samuel quihui nochi israelitame cati TOTECO quihuijtoya.

¹¹Quihui:

—Amojuanti anquijtohuaj anquinequij amotanahuatijca, pero xijmatica quej ni elis quema anquipiyase. Se tanahuatijquet quinchihuas amotelpocahua itequipanojcahua. Inijuanti motalojtiyase inixpa nopa cuacarros campayaya yahui. Huan sequinoc yase cahuayojtipa para quimanahuise. ¹²Quintalise amotelpocahua para elise tayacanani cati quinnahuatise se mil soldados, huan sequinoc cati quinnahuatise sesen 50 soldados. Huan sequinoc quinchihualtis quitaxahuilise huan quipixquilise imila. Sequinoc quicuualtalilise nopa tatehujca teposme, huan sequinoc quihuicase itatehujca carro huan nochi tamanti cati inijuanti quitequihuse ipan se tatehuilisti, pero amo quintaxahuise. ¹³Huan nojquiya amechcuilis amoichpocahua

para quicualtalise taajhuiyacayot, huan para quichijchihuase tacualisti huan pantzi pampa nochi monequis quitequipanose nopa tanahuatijquet. ¹⁴Nojquiya amechcuilis cati más cuali ten amomilhua, huan amoxomeca milhua huan amocua cati temaca olivo aceite. Huan nochi cati eliyaya amoaxca quinmajmacas itequipanojcahua cati más tapejpenilme. ¹⁵Huan nojquiya amechcuilis se coxtali ten sesen majtacti coxtalme ten amotrigo huan quej nopa quichihuas ica nochi sequinoc tamanti cati anquipiase. Huan nochi nopa diezmo quinmajmacas itequiticahua huan itapalehuijcahua. ¹⁶Huan nojquiya amechcuilis amotelpocahua huan cati más cuajcualme ten amotequipanojcahua, tacame huan sihuame. Amechcuilis cati más cuajcualme ten amohuacaxhua huan amoburrojhua para quinquihuis ipan ya itequi. ¹⁷Huan amechtajtani se borrego ten sesen majtacti amoborregojhua. Huan hasta amojuanti amoseltitzitzi anquitequipanose san tapic. ¹⁸Huan teipa nelía anmotequipachose huan anmochoquilise por nopa tanahuatijquet cati ama anmotajtaniáj, pero ipan nopa tonali TOTECO amo amechtacaquilis.

¹⁹Huan nopa israelitame masque quicajque nochi ya ni cati Samuel quinilhui, amo quichihuilijque cuenta huan quijtojque:

—Tojuanti tijnequij se totanahuatijca, ²⁰para technahuatis huan tiitztose quej sequinoc talme. Huan totanahuatijca techyacantiyas ipan tatehuilisti.

²¹Huajca Samuel quintacaquili huan quiilhui TOTECO cati quijtojtoyaj nopa israelitame.

²²Huan TOTECO quiilhui:

—Xijchihua cati injuanti quijtohuaj huan xijtali se tanahuatijquet para quinahuatis.

Huajca Samuel quinilhui para quena, quinmacasquía inintanahuatijca. Huan quinilhui nochi israelitame para ma mocuepaca ininchajchaj ipan inialtepe.

Samuel qitali Saúl quej tanahuatijquet

9 Itztoya se tacat ipan iixhuihua Benjamín cati itoca eliyaya Cis. Yaya nelía tominpiyayaya huan nochi quitepanitayayaj. Huan Cis elqui icone Abiel, cati elqui icone Zeror. Huan Zeror huejcajquiya elqui icone Becorat cati elqui icone Affa cati eliyaya se iixhui Benjamín. ²Huan Cis quipixtoya se icone cati itoca eliyaya Saúl. Huan Saúl eliyaya se telpocat yejyectzi, huan yon se telpocat amo quiaxiliyaya iyejca huan itachiyalis ipan nochi tali Israel. Huan Saúl eliyaya huejcapantic. Nochi sequinoc tacame san quiaxiliyayaj iajcoltipa.

³Huan se tonali Cis quinpulo iburrojhua huan quititanqui itelpoca Saúl ihuaya se itequipanojca para ma quintemotij.

⁴Huan injuanti nejntenyajque campa tepeme ipan tali Efraín, huan teipa quipanojca tali Salisa, huan amo quinajsique. Huan panotiyajque nojquiya ipan tali Saalim huan teipa ipan tali Benjamín, huan amo cana quinajsique.

⁵Huan quema ajsique ipan tali Zuf huan amo quinajsique, Saúl quiilhui itequipanojca cati ihuaya nemiyaya:

—Ma titacuepilica para tochaj pampa huelis notata ya mocuesojtos por tojuanti, huan ayecmo san mocuesojtos por iburrojhua cati polijtoque.

⁶Huajca itequipanojca quinanquili:

—Nica ipan ni altepet itztoc se tajtolpanextijquet cati nochi quitepanitaj pampa nelía mochihua nochi cati quijtohua. Ma tiquitatij pampa huelis techilhuis canque itztoque nopa burrojme.

⁷Huajca Saúl quiilhui:

—Cualtitoc, ma tiyaca. ¿Pero taya huelis tijhuiquilise nopa tacat? Amo teno tijpiyaj. Ya tanqui topantzi, huan amo teno onca, huajca ¿taya tijmacatij nopa tajtolpanextijquet?

⁸Huan itequipanojca quiilhui:

—Nijpixtoc se pilplatatomi cati huelis tijmacase nopa tajtolpanextijquet para ma techilhui canque itztoque nopa burrojme.

⁹(Achtohuiya quema se quinequiyaya quimatis se tenijqui huajca quiijtohuayayaj: “Ma tiquitatij yaya cati tachiya”; pampa cati ama itoca Tajtolpanextijquet, achtohuiya quintocaxtiyayaj Tachiyani.)

¹⁰Huajca Saúl quiilhui itequipanojca:

—Cualtitoc, ma tiyaca tijtemotij.

Huajca calajque ipan nopa altepet campa itztoya nopa tajtolpanextijquet.

¹¹Huan quema ixtejcotiyahuiyayaj ipan se tepet, quinamijque se quesqui ichpocame cati yajtoyaj atacuitoj, huan quintatzintoquilijque:

—¿Nica itztoc nopa cati tachiya?

¹²Huan inijuanti tananquilijque:

—Quena, pero ximoisihuiltica xiyaca pampa amantzi onajsico ipan ni altepet para quimacase TOTECO tacajcahalisti ipan se tepet para masehualme ten ni altepet. ¹³San quema ancalaquise ipan altepet, nimantzi xijtemoca pampa huelis nimantzi quisas para yas campa tepet para tacuas. Pampa nopa masehualme amo tacuase hasta quema ajstiti pampa yaya cati quitiocihuas nopa tacajcahalisti huan teipa tacuase nopa tanotzalme. Huajca xiisihuica xitejcoca para anquipantise.

¹⁴Huajca Saúl huan itequipanojcahua ixtejcoque ipan nopa tepet huan ajstitoj ipan nopa altepet. Huan quema sanoc onajsitoyaj quinamijque Samuel cati quistihualayaya para yasquía ipan nopa tepet campa oncasquía tacualisti.

¹⁵Huan TOTECO ya quinojnotztoya Samuel ica yalohua, huan quiilhuijtoya:

¹⁶“Mosta ipan ni hora nimitztitanilis se tacat cati ehua ipan tali Benjamín. Yaya cati ticajaltis para elis inintanahuatijca nomasehualhua nopa israelitame. Huan quinmanahuis israelitame inimaco nopa filisteos, pampa niquintachilijtoc quenicatza taijyohuafaj nomasehualhua huan niquincactoc quenicatza techtajtanfaj tapalehuili huan yeca niquintasojtatoc.”

¹⁷Huan quema Samuel quiitac Saúl, TOTECO quinojnotzqui Samuel huan quiilhui: “Nozona tijpixtoc nopa tacat cati yalohua nimitzilhui. Yaya cati quinahuatis noisraelita masehualhua.”

¹⁸Huan Saúl monechcahui campa itztoya Samuel ipan caltemit ipan itepa nopa altepet, huan quiilhui:

—Nimitztajtanía techilhui canque eltoc ichaj yaya cati tachiya.

¹⁹Huan Samuel quinanquili:

—Na cati nitachiya. Xitejco nohuaya ipan ne tepet, huan titacuase san sejco. Huan mosta cualca nimitzilhuis nochi cati tijnequi tijmatis huan teipa nimitznahuatijtehuas. ²⁰Huan amo ximocueso por nopa burrojme cati polijque huic-taya pampa ya quinajsique. Huan nojquiya ama ta huan ichaj ehuan motata tahuel antapijpiyaj. Moaxca nochi cati ipati ipan tali Israel pampa tijnahuatía.

²¹Huan Saúl tananquili:

—Pero na nihuala ten nopa hueyi familia Benjamín cati achi más pisilti ten nochi huejhueyi familias ipan tali Israel, huan amo aqui techpatiita. Huajca ¿para ten techilhuía nochi ya ni?

²²Huajca Samuel quihuicac Saúl ihuaya itequipanojca huan quincalaqui ipan nopa hueyi cali para nopa ilhuit campa tacualtalijtoyaj para tacuase. Huan quinsehui campa más cuali siyaj iniixpa nopa 30 huejhueyi tacame cati mosehujtoyaj nopona. ²³Huan

nimantzi Samuel quinahuati ya cati quintacualtequiliyaya:

—Xijhualica nopa nacat cati achi cuali cati nimitznahuati para xiquiyocaquixti.

²⁴ Huajca nopa tacualchijquet quihualicac iquescuayo nopa tapiyali cati eliyaya san nacat huan quitali iixpa Saúl. Huan Samuel quiilhui:

—Ximonechcahui huan xijcua pampa ni nacat niqiyocaquixti para ta quema ayemo niquinnotztoya nochi ni tanotzalme.

Huan ipan nopa tonali Saúl tacuajqui ihuaya Samuel. ²⁵ Huan quema tanque tacuaj, tacuepilijque sempa ipan nopa altepet huan Samuel quihuicac Saúl ichaj, huan quihuicac calcuitapa ten ichaj. Huan nozona Samuel quipohuili Saúl nochi cati panosquía. ²⁶ Huan Saúl cochqui ipan ichaj Samuel huan tonili nelcualca Samuel quiixiti Saúl huan quiilhui:

—Ximijquehuaya pampa ya ajsic hora para tiyas.

Huan Saúl mijquejqui huan Samuel yajqui ihuaya para quicahuati iteno altepet.

²⁷ Huan quema temotiyahuiyayaj campa itepa nopa altepet Samuel quiilhui Saúl:

—Xiquilhui motequipanojca para ma tayacana huan ta ximochiya se quantzi pampa monequi nimitzyolmelahuas cati Toteco Dios techilhujtoc.

Samuel quiajalti Saúl para elis tanahuatijquet ten israelitame

10 Huan quema ya quistejtaya itequipanojca Saúl, Samuel quiquixti se frasco ica aceite cati quihuicayaya, huan quitequili Saúl ipan itzonteco, huan quitzoponi huan quiilhui:

—TOTECO mitziyocatalijtoc ama para tielis tiintanahuatijca iisraelita imasehualhua. ² Ama quema tiquisas

nica tiquinpantis ome tacame nechca campa huejcajquiya quitalpachojque Raquel ipan altepet Selsa ipan tali Benjamín. Huan injuanti mitzilhuise para ya quinpantijque nopa burrojme cati tiqintemohuayaya. Huan motata ayecmo mocuesohua por nopa burrojme. Ama mocuesohua por ta huan campa hueli moca tajtantinemi para mitzpantis. ³ Huan teipa quema tiajsiti campa nopa ahua cuahuit campa itoca Tabor, mitznamiquise eyi tacame cati yahuij Betel quihueyichihuatij Toteco Dios. Huan se ten injuanti quinhualica eyi pilchivojtziti. Huan seyoc quihualica eyi pantzi huejhueyi. Huan nopa seyoc quihualica se cuetaxti temitoc ica xocomecat iayo.

⁴ Huan injuanti mitztajpalose huan mitzmacase ome pantzi, huan ta tijselis.

⁵ Teipa tiyas altepet Gabaa Elohim campa itztoque nopa soldados filisteos. (Gabaa Elohim quinequi quijitos Itachiquil Toteco Dios.) Huan quema ticalaquis nozona ipan nopa altepet tiquinamiquis sequij tajtolpanextiani cati hualtemose tachiquiltipa huan tatzotzontihualase ica salterio, pandero, flauta huan arpa. Huan injuanti tayolmelajtihualase nopa camanali cati Toteco Dios quinmacatoc. ⁶ Huan ipan nopa talojtzi hualtemos Itonal TOTECO ipan ta, huan ta nojquiya tiqijtos nopa camanali cati TOTECO mitzchihuas xiquijto. Titeyolmelahuas icamanal TOTECO inihuaya nopa tajtolpanextiani. Huan nimantzi Itonal TOTECO mitzchihuas se tacat yancuic.

⁷ Huan quema panos nochi ya ni cati nimitzilhuijtoc, huajca xijchihua cati tiqita para cuali pampa Toteco Dios itztos mohuaya para mitzpalehuis.

⁸ Huan teipa xitayacantiya hasta altepet Gilgal huan nozona techchiyas chicome tonati pampa niyas nozona para nijtatiti tacajchualisti huan

nijmacas nemacti TOTECO. Huan quema nijsiti, nimitzilhuis taya más monequi tijchihuas.

⁹Huan nimantzi quema Saúl quinahuatijtejqui Samuel, Toteco Dios quipatac Saúl huan quimacac seyoc tamanti iyolo. Huan nochi cati Samuel quiilhuijtoya para panosquía ya nopa panoc. ¹⁰Quema Saúl ajsito ihuaya itequipanojca ipan nopa tachiquili, nimantzi quinamijque nopa tajtolpanextiani cati hualtemoyayaj. Huan Itonal Toteco Dios calajqui ipan Saúl huan nojquiya pejqui camanalti icamanal TOTECO quej nopa sequinoc tajtolpanextiani. ¹¹Huan nochi cati quiixmatiyayaj motatzintoquiliyayaj: “¿Taya ipanti Saúl, icone Cis? ¿Nelía ya se tajtolpanextijquet?”

¹²Huan se tacat ten nopona quijto: “Saúl amo icone se tajtolpanextijquet. ¿Quenicatza mochijtoc tajtolpanextijquet?”

Huajca ica ya ni pejqui nopa camanali para Saúl nojquiya huelqui camanalti icamanal TOTECO masque itata amo ya nopa quichijqui.

¹³Huan quema Saúl tanqui camanalti TOTECO icamanal, yajqui ipan nopa tepet campa eltoya se taixpamit.

¹⁴Huan itío Saúl quitatzintoquili Saúl huan itequipanojca:

—¿Canque anyajtoyaj?

Huan yaya quinanquili:

—Tiyajtoyaj tiqintemotoj nopa burrojme huan amo tiquinajsitoyaj. Huajca tiyajque tiquitatoj nopa tajtolpanextijquet Samuel para tijmatise canque itztoyaj.

¹⁵Huajca itío quitatzintoquili:

—Huan ¿taya amechilhui Samuel? Techilhuica.

¹⁶Huajca Saúl quiilhui:

—Techyolmelajqui para nopa burrojme ya quinajsitoyaj.

Pero Saúl amo teno quiilhui itío para quialtijtoya para elis tanahuatijquet. ¹⁷Huan teipa Samuel quinsentili nochi israelitame iixpa TOTECO ipan altepet Mizpa, ¹⁸huan quinilhui ni camanali cati quiselijtoya ten Toteco Dios ten tiisraelitame:

—Na niamoTECO huan niamoDios anisraelitame. Nimechquixti ipan tali Egipto. Huan nimechmanahui inimaco egiptome huan inimaco nochi nopa tacame ipan nochi talme cati amechtajiyohuiltiyayaj. ¹⁹Pero ama amojuanti antechahuelcajtoque niamoTECO Dios cati nimechmanahuijtoc ten nochi amocuesolhua huan amotajiyohuilis, pampa ama anquijtohuaj anquinequij ma nijtali se amotanahuatijca para amechnahuatis. Huajca para anquimatise ajquiya elis amotanahuatijca ma mosejcotilica nochi israelitame ipan sesen hueyi familia huan nochi cati más taixmatilme ma monextica noixpa.

²⁰Huan Samuel quichijqui ma monechcahuica nochi nopa 12 huejhueyi familias ten israelitame. Huan nopa piltetzitzi quinextili para nopa tanahuatijquet itztoc ipan nopa familia ten iteipan ixhuihua Benjamín. ²¹Huan teipa quinilhuijque para ma monechcahuica iteipan ixhuihua sesen ten nopa huejcapan tatame cati elque iixhuihua Benjamín ten huejcajquiya, huan nopa piltetzitzi quinextili nopa tanahuatijquet hualas ipan iteipan ixhuihua Matri. Huan teipa nopa piltetzitzi huetzito ipan Saúl, icone Cis, para elis tanahuatijquet, pero quema quitemojque Saúl, amo quipantijque. ²²Huajca quitatzintoquili- jque TOTECO para quimatise sinta Saúl amo hualajtoya nopona, huan TOTECO quinilhui: “Saúl motatijtoc campa eltoc amotamamal.”

²³Huajca motalojtejque tacame huan quihualicaque nimantzi huan quitali-

jqe tatajco nochi israelitame. Huan nelía huejcapantic eliyaya, sequinoc tacame san quiaxiliyayaj hasta iajcol. ²⁴Huan Samuel quinilhui nochi nopa israelitame:

—Xijtachelica ni tacat cati TOTECO quitapejpenijtoc para elis amotanahuatijca. Amo aqui seyoc quej ya ipan nochi tali Israel.

Huajca nochi israelitame quiijtojque chichahuac:

—Ma huejcahuas itztos totanahuatijca.

²⁵Huajca Samuel quinilhui nopa israelitame nochi nopa tanahuatili cati inintanahuatijca quitoquilisquía, huan quiijcuilo ipan se amatajcuiloli huan quiajojqui tiopan calijtic iixpa TOTECO. ²⁶Huan teipa Samuel quinahuati nochi nopa israelitame para ma tacuepilica ininchajchaj. Huan Saúl nojquiya yajqui ichaj ipan altepet Gabaa. Huan ihuaya yajque sequij tacame cati motemacatoyaj para quimocuitahuse pampa Toteco Dios quinyoltacanijtoya. ²⁷Pero sequinoc tacame cati fiero iniyolo quiijtojque: “¿Quenicatza huelis techmanahuis ni tacat, Saúl?” Huan amo quitepanitaque. San quihuihuiitaque huan amo teno quimacaque, pero Saúl amo quinchihuili cuenta.

Saúl quintanqui nopa amonita masehualme

11 Teipa Nahas, inintanahuatijca amonitame, yajqui altepet Jabes ipan tali Galaad inihuaya nochi isoldados para quintehuse nopa israelitame. Pero nopa israelitame nopona amo quinejqe ma quintehuica, huajca quinilhuijqe:

—Xijsencahuaca se amatajcuiloli tohuaya para amo antechtehuse huan tojuanti timechtequipanose.

²Huan Nahas quinanquili:

—Cualtitoc, nimoyoltalis amohuaya sinta anmocahuase para nimechquixtilis amoixteyol cati nejmat para timechpinahualtise iniixpa nochi sequinoc israelitame.

³Huajca nopa huehue tacame ten altepet Jabes quiihuijqe:

—Techahuilica chicome tonati para tiquinyolmelahuase nochi israelitame ten ya ni. Sinta amo aqui quinequis techmanahuis huajca, quena, timotemactilise ica amojuantu huan timechtequipanose.

⁴Huan miyac tacame yajque ipan altepet Gabaa cati eliyaya ialtepe Saúl huan quinyolmelajque nopa masehualme ten nochi cati panoyaya. Huan nochi nopa masehualme pejqe chocaj chichahuac.

⁵Huan Saúl yajtoya tapoxonito campa imil ica ome torojme huan quema mocuetqui ipan ialtepe, tatzintocac:

—¿Taya pano? ¿Para ten chocaj nochi ni masehualme?

Huan nopa tacame quipohuilijque nochi cati nopa israelitame ten altepet Jabes quiijtojtoyaj para quinchihuilisquía inincualancaitacahua. ⁶Huan quema Saúl quicajqui ya ni, Itonal Toteco Dios motali ipan Saúl huan nelía cualanqui. ⁷Huajca quinmicti nopa ome torojme cati ica tapoxoniyaya huan quinhuejhuelo, huan quintitanqui tacame cati quihuicaque sese pedazo ipan nochi tali Israel huan nopa tacame quiijtojtiyajque: “Quej ni ininpantis nochi inintapiyalhua inijuanti cati amo quinejqise mosentilise ihuaya Saúl huan Samuel para tatehuitij.”

Huan TOTECO quichijqui para ma quimacastica Saúl huan nimantzi mosentilijque nochi tacame quej elisquía san se tacat. ⁸Huan quema Saúl quinpojqui cati mosentilijtoyaj ipan Bezec, eliyayaj 300 mil israelita tacame ten tali Israel huan 30 mil israelita tacame ten tali Judá. ⁹Huan nimantzi quinilhuijqe nopa is-

raelita tatitanilme cati hualajtoyaj ten altepet Jabes:

—Xiquinilhuica Jabes ehuan para mosta ica tajcotona ya timechmanahuijtose.

Huajca nimantzi nopa tatitanilme tacuepilijque huan quinyolmelahuatoj nochi altepet Jabes ehuan para hualayayaj quinpalehuiqij. Huajca nochi nelía yolpajque.

¹⁰Huan para tacajcayahuase nopa Jabes ehuan quinihuitoj inincualancaitaca:

—Mosta timotemacase ica amojuanti huan huelis antechchihuilise cati anquinequise.

¹¹Huan tonili ica ijnaloc, Saúl quinx-elo isoldados ica eyi tatilimit huan calajque campa cochiyayaj nopa amonita soldados. Huan Saúl huan isoldados pejque quinmijmictíaj huan quinmictijtiyajque hasta tajco tona. Huan nopa quentzi cati mocajque yoltoque mosemanque campa hueli para cholose huan amo mocajque ome san sejco.

¹²Huan teipa miyac masehualme ten nopa altepet quihuijque Samuel:

—¿Canque itztoque nopa tacame cati quijtojque para Saúl amo huelisquía elis totanahuatijca? Techhualiquilica huan tiisraelitise.

¹³Pero Saúl quijto:

—¡Amo! Amo aquí tijmictise ni tonali pampa ama TOTECO techmanahuijtoc tiisraelitame.

¹⁴Huajca Samuel quinihui nochi nopa israelita tacame:

—Ma tiyaca ama nepa altepet Gilgal huan sempa ma tiquiyocatalica Saúl para elis tanahuatijquet ten tiisraelitame.

¹⁵Huajca nochi nopa israelitame yajque altepet Gilgal, huan nopona iixpa TOTECO quitequitalijque

Saúl para elis tanahuatijquet. Huan quimacaque TOTECO tacajcahalisti para moyoltalise ihuaya. Huan Saúl huan nochi israelitame nelía yolpaquiyayaj.

Samuel quicahua tanahuatili imaco Saúl

12 Huan Samuel quinihui nochi israelitame:

“Xiquitaca nijchijtoc cati antechtajtanijque huan nimechtalilijtoc se tanahuatijquet. ²Huan nica amoixpa ya anquipixtoque amotanahuatijca cati amechyacanas. Pero para na, ya nihuehujtixqui huan ya nitzonchipahuac. Noconehua itztoque amohuaya. Nimechtequipanojtoc hasta quema nieliyaya nitelpocat huan hasta ama. ³Huan ama nica niitztoc. Huajca techilhuica iixpa TOTECO huan iixpa ni tanahuatijquet cati TOTECO quitapejpenijtoc sinta nijchijtoc cati amo cuali. Sinta nijcuilijtoc se acajya ihuacax o iburro, xiquijtoca. Sinta niquistacahuijtoc se acajya o sinta nijcayajtoc se acajya, huajca techilhuica ama. Sinta nijselijtoc se taxtahuili para nijchihuas cati amo xitahuac, xiquijtoca ama huan nijcuepilis.”

⁴Huajca nochi quijtojque:

—Amo quema techistacahuijtoc. Amo quema techaijyohuiltijtoc huan amo quema techcuilijtoc yon se teno cati toaxca.

⁵Huajca Samuel quijto:

—TOTECO itztoc testigo huan techcactoc ama. Huan ni itanahuatijca cati ya quialtijtoc nojquiya techcactoc para amo teno amo cuali nimechchihuilijtoc.

Huan nochi injuanti tananquilijque:

—Quena, injuanti techcactoque.

**Samuel quinelnamiquilti
israelitame quenicatza
TOTECO quinmanahuijtoya**

⁶Huan Samuel quinojnotzqui nochi nopa israelitame huan quinilhui:

—Yaya TOTECO cati quitequitali Moisés huan Aarón. Huan elqui ya cati quinixti tohuejcapan tatahua ipan tali Egipto. ⁷Huajca ama ximoquetzaca cuali huan amo ximolinica pampa nijnequi nimechelnamiquiltis nochi cati TOTECO amechchihuili huan nochi cati quinchihuilitoc tohuejcapan tatahua. ⁸Quema Jacob huan ichaj ehuanij yajque tali Egipto huan nopa egiptome quintaijyohuiltiyayaj, tohuejcapan tatahua quitajtanijqe TOTECO para ma quinpalehui. Huajca TOTECO quintitanili Moisés huan Aarón, huan quinixtijque tohuejcapan tatahua ipan tali Egipto huan quinhualicaque nica ipan ni tali. ⁹Pero injuanti nimantzi quielcajqe TOTECO Dios, huan yaya quintemactili imaco Sísara cati eliyaya se tayacanquet ten isoldados Jabín cati eliyaya tanahuatijquet ipan altepet Hazor. Huan quinmactili inimaco nopa filisteos huan imaco nopa tanahuatijquet ten tali Moab, huan injuanti quintehuijqe nopa israelitame. ¹⁰Huan nopa israelitame sempa quitajtanijqe TOTECO ma quinpalehui huan quihuijqe para tajtacolchijtoyaj pampa quicajtoyaj huan quinhueyitepanitayayaj nopa taixconpicayome Baal huan Astarot. Huan tohuejcapan tatahua quihuijqe TOTECO ma quinmanahui ten inincualancaitacahua. Huan ica mocajque para quihueyitalise san ya.

¹¹“Huajca sempa TOTECO quititanqui Jerobaal, o Gedeón, ihuaya Barac, Jefe huan na niSamuel para ma timechmanahuica ten amocualancaitacahua, huan quej

nopa anitztoyaj ica cuali huan oncac tasehuilisti. ¹²Pero quema anquimatque para Nahas, yaya cati inintanahuatijca amonitame, quinequiyaya amechtehuis; huajca antechilhuijqe para anquinequiyayaj se amotanahuatijca para amechyacanas masque TOTECO Dios eliyaya amotanahuatijca. ¹³Pero cualtitoc, pampa ama ya anquixtoque nica amotanahuatijca cati TOTECO amechmacatoc pampa anquitajtanijqe. ¹⁴Huajca ama sinta anquihueyitepanitase TOTECO, huan anquitepanitase, huan amo anquixpanose itanahuatilhua huan sinta anmonejnemiltise quej ya quipactía, huajca amojuanti huan amotanahuatijca anitztose cuali. ¹⁵Pero sinta amo anquitepanitase huan amo anquichihuase itanahuatilhua, huajca yaya amechtatzacuiltis chicahuac quej quintatzacuilti amohuejcapan tatahua.

¹⁶“Huajca ama ximochiyaca nica para anquitate se tanextili cati TOTECO quichihuas amoixpa. ¹⁷Huan anquitate para anquichijque se huihuiyot quema anquitajtanijqe TOTECO se tanahuatijquet. Cuali anquimatij para amo quema taquiyahui ipan ni tonali ten pixquisti, pero na nijtajanis TOTECO ma tatatzinalti huan ma quichihuas taquiyahuis hasta anquimachilise para tahuel hueyi amotajtacol pampa antajtantoque amotanahuatijca.”

¹⁸Huan nimantzi Samuel quitajtani TOTECO. Huan TOTECO tatatzinalti huan quichijqui ma taquiyahui chicahuac. Huan nochi nopa israelitame momajmatijque huan quimacasque TOTECO huan Samuel.

¹⁹Huan nochi injuanti quihuijqe Samuel:

—Xijtajtani moTECO Dios por tojuanti para ma amo timiquica. Quena, nelía tijhueyilijtoque totajtacolhua noja más pampa titajtantoque se tanahuatijquet.

²⁰ Huajca Samuel quinanquili:

—Amo ximomajmatica. Quena, nelía anquichijtoque cati fiero. Pero ama ayecmo ximohuejcatalica yon quentzi ten TOTECO. Xijtequipanoca san ya ica nochi amoyolo. ²¹ Amo xijcahuaca TOTECO para anquinhueyitalise nopa taixcopincayome cati amo teno ininpati pampa inijuanti amo amechpalehuise. Amo amechmanahuise pampa amo teno hueli quichihuaj. ²² Pero TOTECO amo amechtahuelcahuas anisraelitame pampa yaya tahuel hueyi huan ica ipaquilis quinequi xielica aniaxahua. ²³ Ma TOTECO techtatzacuiliti miyac sinta nitajtacolchihuas huan nijcahuas para nimotatajtijnemis por amojuanti. Na noja nimechmachtis cati cuali para anmonejnemiltise ipan se ojti cati cuali huan xitahuac. ²⁴ San monequi xijtepanitaca TOTECO ica nochi amoyolo huan nelía xijtequipanoca quej quinamiqui. Mojmosta ximoilhuica ten nochi nopa huejhueyi tamanti cati ya amechchiuilijtoc. ²⁵ Pero sinta antajtacolchihuase más ica taixcopincayome, TOTECO quichihuas para amojuanti huan amotanahuatijca anmiquise.

Saúl amo quineltocac TOTECO

13 Huan Saúl quipiyayaya 30 xihuit quema pejqui tanahuatía ipan tali Israel. Huan tanahuati 42 xihuit. ² Huan Saúl quintapejpeni eyi mil soldados cati más cuajcualme ten nochi israelita soldados para tamocuitahuise. Ome mil mocajque ihuaya ipan pilaltepetzí Micmas huan ipan nopa cutatimit campa tepeyo nechca altepet Betel. Huan ne seyoc mil soldados mocajque ihuaya Jonatán ipan altepet Gabaa ipan tali Benjamín. Pero ne sequinoc soldados cati amo tapejpenilme quinahuati Saúl ma mocuepaca

ininchajchaj. ³ Huan Jonatán huan soldados quintehuijque nopa filisteo soldados cati itzttoyaj ipan Gabaa huan quintzontamiltijque, huan quimatque nochi sequinoc filisteos. Huan Saúl tanahuati ma quipitzaca nopa tapitzali campa hueli ipan inintal israelitame para quinmachiltise nochi. Quinilhui: “Nochi anisraelitame xijtacaquilica taya panoc “ipan campa hueli altepeme campa anitztoque.”

⁴ Huajca nochi nopa israelita tacame quimatque para Saúl quintamimictijtoya nopa filisteo soldados, huan yeca nopa miyaqui filisteos tahuel quincualancaitayayaj cati israelitame huan quintehuisnequiyayaj. Huajca yeca quinotzqui nochi israelita soldados ma mosentilica campa Saúl ipan altepet Gilgal, huan ya nopa quichijque.

⁵ Huan nopa filisteo soldados nojquiya mosentilijque para quintehuisse nopa israelitame. Nopa filisteos quipixtoyaj 30 mil tatehujca carrojme huan chicuase mil soldados cati yahuiyayaj cahuayojtipa. Huan iyoca quinpiyayayaj soldados quej imiyaca xali nechca hueyi at. Huan nochi ni miyaqui soldados ixtejcoque ipan nopa tepet huan mochijque nechca nopa pilaltepetzí Micmas cati mopantiyaya achi más campa quisa tonati ten campa itoca Bet Avén.

⁶ Huan quema nopa israelitame quiitaque para nopa filisteos cati eliyayaj inincualancaitacahua quinyahualohuayayaj, tahuel momajmatijque. Huan motatijque campa ostot, huan campa huitzti, huan campa huejhueyi teme, huan ipan ostome huan amelme. ⁷ Huan miyac ten nopa israelitame quiixcotonque hueyat Jordán, huan cholojque hasta tali Gad huan Galaad. Pero Saúl noja mocajqui campa itoca Gilgal huan nochi isoldados

¹13:3 13:3 O anhebreo masehualme.

quitoquiliyayaj huihuipicayayaj ica majmajti.

⁸Huan Saúl quichixqui chicome tonati para Samuel ma huala, quej Samuel quiilhujtoya. Huan quema Samuel noja amo ajsiyaya, miyac israelita soldados quicajtejqe para tacuepilise ininchajchaj. ⁹Huajca Saúl quijito:

—Techhualiquilica tapiyalme para nijmacas TOTECO quej tacajcahalisti tatatili huan quej tacajcahalisti para ma onca tayoltalili ihuaya.

Huan Saúl quitati tacajcahalisti iixpa TOTECO masque amo quiipiyayaya tequiticayot para quichihuas.

¹⁰Huan quema sanoc ontantoya quitatía nopa tacajcahalisti, ajsico Samuel. Huan Saúl yajqui quinamiquito huan quitajpalo. ¹¹Huan Samuel quiilhui:

—¿Para ten tijchijtoc ni tamanti cati amo quinamiqui tijchihuas?

Huan Saúl quinanquili:

—Niquitac para nochi ni tacame nechcajtehuayayaj huan ta amo tiasiyaya. Huan nijmatqui para nopa filisteos ya mosentilijtoyaj ipan nopa pilaltepetz Micmas. ¹²Huajca nimoilhui huelis hualase nica Gilgal para techtehuiquij huan ayemo nimotatajtijtoya ica TOTECO para nijtajtanis itapalehuil. Huajca nimofuerzajhui huan nijtati na nopa tacajcahalisti iixpa TOTECO huan amo nimitzchixqui.

¹³Huan Samuel quiilhui Saúl:

—Nelfa tijchijtoc se huihuiyot. Tiquixpanotoc itanahuatilhua TOTECO moDios cati yaya mitznahuati ica na. Sinta tijneltocatosquía, yaya mitztalijtosquía ta huan moteipan ixhuihua para antanahuatise ipan tali Israel para nochipa. ¹⁴Pero ama motanahuatilis amo huejcahuas. TOTECO quinequi se tacat cati quineltoquilis para quinahuatis imasehualhua; se tacat cati quiipiya cuali iyolo iixpa ya. Huan TOTECO quitemojtoc nopa tacat huan

quipantijtoc huan quitelijtoc para ya elis inintanahuatijca imasehualhua pampa ta amo tijtepanitztoc cati TOTECO mitznahuati.

¹⁵Huan Samuel quistejqe Gilgal huan yajqui altepet Gabaa ipan tali Benjamín. Huan Saúl quinpojqui isoldados cati mocajtoyaj ihuaya, huan san eliyayaj quej 600 tacame.

¹⁶Huajca Saúl, huan itelpoca cati itoca Jonatán huan nochi nopa tacame cati itztoyaj inihuaya mocajque ipan altepet Gabaa ipan tali Benjamín. Huan nopa filisteos mochijtoyaj ipan altepet Micmas. ¹⁷Huan eyi tatilimit ten filisteo soldados quistejqe campa mochijtoyaj huan hualajque para tasesolose. Se tatilimit yajqui altepet Ofra ipan tali Sual. ¹⁸Seyoc tatilimit yajqui campa itoca Bet Horón. Huan nopa seyoc tatilimit yajqui campa nopa tepeme cati quiyahualojtoque nopa tamayamit Zeboim huan teipa nejnenque hasta nopa huactoc tali.

¹⁹Huan ipan nochi nopa tali Israel amo itztoya yon se teposchijquet, pampa nopa filisteos amo quincahuiliyayaj tequitise, para nopa israelitame amo huelise mochihuilise teposti quej machetas o cuachoso para ica tatehuise. ²⁰Huajca quema nopa israelitame quinequiyayaj quitentise inintepos cati ica tapoxonfaj o iniadzón, o iniacha o inihuingaro, monequiyaya yase ica se filisteo tacat para ma quintentili. ²¹Huan san para quintentilise se inintepos cati ica tapoxonfaj o se azadzón quininamayayaj tahuel miyac plata tomi. Huan para quintentilise iniacha o inintepos cati yecapan tatequi, quininamayayaj nojquiya patio. ²²Huan yeca nochi nopa israelita tacame cati yahuiyayaj ihuaya Saúl huan Jonatán amo quihuicayayaj machetas yon cuachosos. San Saúl huan Jonatán, quena, quihuicayayaj. ²³Huan

nopa filisteos yajque ipan tali Micmas para tamocuitahuisse campa masehualme panoyayaj ipan nopa tepeme para israelitame amo hueli ajsise campa mochijtoyaj.

Jonatán quintanqui nopa filisteos

14 Huan quema panotoya se ome tonati, Jonatán, icone Saúl, quicamanalhui itamocuitahujca cati quihuicayaya itepostzajca huan quiilhui:

—Xihuala nohuaya huan ma tipanoca hasta ne seyoc nali hasta nopa tepet campa mochijtoque nopa filisteos.

Pero Jonatán amo teno quiilhui itata, Saúl. ²Huan Saúl mocajqui inihuaya nopa 600 soldados campa itoca Gabaa campa se hueyi granada cuahuit nechca altepet Migrón. ³Huan ihuaya itztoya Ahías cati quihuicayaya ipantzajca pampa eliyaya totajtzi. Huan itata Ahías itoca eliyaya Ahitob, huan Ahitob eliyaya iicni Icabod. Huan Ahitob elqui icone Finees. Huajca nopa totajtzi Ahías elqui itepan ixhui Elí cati achtohuiya eliyaya nopa totajtzi iixpa TOTECO ipan Silo. Huan amo aqui quimatiyaya para Jonatán amo itztoya nozona inihuaya. ⁴Huan Jonatán quichihuayaya campeca para ajsisquía campa nopa filisteos. Huan ipan ojti monejqui panose iixco tepexit tatajco ome huejhueyi tet cati inintoca Boses huan Sene. Huan nopa tet nelpano tatequi. ⁵Se ten ni hueyi tet mocahuayaya ipan norte cati moixnamictoya ica pilaltepetzi Micmas, huan nopa seyoc mocahuayaya ica tatzinta cati tachixtoya ica campa altepet Gabaa.

⁶Huan Jonatán quiilhui itamocuitahujca:

—Ma tiyaca hasta campa itztoque nopa fiero filisteo tacame pampa huelis TOTECO quichihuas se tanextili ica tojuanti. Amo teno ohui para ya. Sinta yaya quinequis ma tiquintanica

tocualancaitacahua huan techpalehuis, hueli tiquintanise masque amo timiyaqui o san se ome tiitztoque.

⁷Huan nopa itamocuitahujca quinanquili:

—Cualtitoc, xijchihua nochi cati tiquita para cuali huan nimitzpalehuis.

⁸Huajca Jonatán quiilhui:

—Ma timonechcahuica campa itztoque nopa filisteos huan ma techitaca quema tipanose iixco nopa tepexit. ⁹Huan sinta injuanti techtzajtzilise para ma tiquinchiyaca nozona, huan motemacase techtehuiqui, huajca tiquinchiyase huan amo titejcase campa injuanti. ¹⁰Pero sinta injuanti techtzajtzilise ma tiixtejcoza nepa campa itztoque, huajca tijmatise para amo motemacaj huan tiixtejcase tiquintehuitj pampa quinequi quiijtos para TOTECO techmactilijtoc tomaco nochi injuanti.

¹¹Huan quej nopa quichijque. Nochi ome monextijque para ma quinitaca nopa filisteos. Huan nopa filisteos quinitaque huan quiijtojque: “Xiquinitaca ne hebreo tacame ya quistoque ipan ostot campa motatijtoyaj.”

¹²Huan teipa quitzajtzilijque Jonatán huan itamocuitahujca, huan quinilhuijque:

—Xiixtejcoza nica para timechpo-huilise se piltamantzi.

Huajca Jonatán quiilhui itamocuitahujca:

—Techtoquili huan tiixtejcase pampa TOTECO techmactilijtoc nochi injuanti tomaco tiisraelitame.

¹³Huajca Jonatán ihuaya itamocuitahujca ixtejcoque ica inimax huan inimetz ipan nopa tepet. Huan nochi filisteos cati Jonatán quintepexihuiyaya, itamocuitahujca quinmictiyaya. ¹⁴Huan ipan ni achtohui tatehuilisti Jonatán ihuaya itamocuitahujca quinmictijque

20 tacame ipan se tali cati tahuel pilquentzi. ¹⁵Huan nimantzi tahuel momajmatijque nochi nopa filisteo soldados huan nochi cati quintalijtoyaj para tamocuitahuise. Huan nimantzi mojmolini tali huan nochi tapolojque.

¹⁶Huan isoldados Saúl cati tamocuitahuíyayaj tepeixco nechca altepet Gabaa ipan tali Benjamín, quinítaque nochi nopa filisteo soldados motalohuayayaj campá huéli huan tahuejchihuayayaj ica majmajti. ¹⁷Huajca Saúl quinilhui nochi isoldados:

—Xiquintocaxtazjtzilica nochi para anquimatise sinta yajtoc se acayja ten tojuanti.

Huan quema tanque quipanoltíaj nochi inintoca, momacaque cuenta para amo aquí Jonatán huan itamocuitahuíjca. ¹⁸Huajca Saúl quiilhui Ahías:

—Xijhualica nimantzi icaxa Toteco Dios.

Pampa ipan nopa tonali nopa israelítame inijuantiyja quipixtoyaj nopa caxa para ica quitemose ipaquilis Toteco Dios.

¹⁹Pero quema Saúl noja camanaltiyaya ihuaya nopa totajtzi Ahías, quicajqui para nopa filisteos achi más tahuejchihuayayaj huan mohuihuichihuayayaj ica majmajti huan amo aquí quimatiyaya taya quichihuas. Huajca Saúl quiilhui nopa totajtzi:

—Ayecmo xijhualica.

²⁰Huajca Saúl amo quichixqui para quimatis taya ipaquilis Toteco Dios. Nimantzi quinsentili nochi nopa 600 tacame cati itztoyaj ihuaya, huan yajque ipan nopa tatehuilisti. Pero quema ajsitoj nopona, quinítaque para nopa filisteos

momictiyayaj se ica seyoc pampa ayecmo quimatiyayaj taya quichihuase pampa san huihuitixtoyaj. ²¹Huan nopa hebreos [§]cati itztoyaj inihuaya nopa filisteos sempa mosentilijque inihuaya nopa israelita soldados cati itztoyaj ihuaya Saúl huan Jonatán. (Masehualme cati sequinoc tali ehuaní quintocaxtiyayaj nopa israelítame, hebreos.) ²²Huan nopa israelítame cati motatijtoyaj ipan cuatitamit campá tepeme ipan tali Efraín, quicajque para nopa filisteos cholohuayayaj. Huajca inijuanti nojquiya quisque huan pejque quintoquilijtyahuij nopa filisteos. ²³Huan nelía elqui hueyi nopa tatehuilisti pampa ajsito hasta campá itoca Bet Avén. Huan quej nopa TOTECO quinmanahui nopa israelítame ipan nopa tonali.

Saúl tatestigojquetzqui

²⁴Huan nochi nopa israelítame nelpano siyahuiyayaj pampa amo tacuajtoyaj huan yeca ayecmo quipiyayayaj fuerza. Quej nopa elqui pampa Saúl huihuitixqui huan quinchihualti isoldados ma quitestigojquetzaca TOTECO para amo quicuase yon se teno. Quinilhui: “Sinta se quicuas se tenijqui quema ayemo tayohua huan ayemo nimomacuctoc ica nocualancaitacahua, monequi miquis.” Huajca amo aquí quiyeco yon se teno. ²⁵Huan nochi nopa soldados ajsitoj ipan se cuatitamit campá oncayaya necti, ²⁶huan nochi inijuanti calajque nopona huan quiítaque hasta motalohuayaya nopa necti. Pero amo aquí quiyeco pampa quiimacasiyayaj cati ica quitestigojquetzttoyaj TOTECO huan cati Saúl quinilhuijtoya panos. ²⁷Pero Jonatán amo quimatiyaya cati itata quiijtojtoya, huajca yaya, quena,

[§]14:21 14:21 O israelítame.

quitejqui nopa necti ica se cuatopili cati quihuicayaya huan quicuajqui huan quicuic fuerza. ²⁸ Huajca se soldado israelita quiilhui para itata quinilhujtoya para tatechihuali ma eli cati quicuasquía se tenijqui ipan nopa tonali huan yeca nochi nopa tatehuijca tacame ayecmo quiipiyayaj fuerza. ²⁹ Huajca Jonatán quinanquili:

—Amo cuali cati quichijtoc notata pampa nopa tanahuatili quincocojtoc huan quinmajmatijtoc nochi ni tacame. Ama na nimomachilía nijpiya fuerza pampa nijcuajtoc se qentzi necti. ³⁰ Huan achi más cuali momachilijtosquíaj nochi ni tacame sinta quicuajtosquíaj nochi nopa tacualisti cati quincuulijque inincualancaitacahua. Quej nopa achi más filisteos tiquinmictijtosquíaj.

³¹ Pero nopa israelitame noja quinto-quilijque huan quinmictijtiyajque nopa filisteos ten pilaltepetzí Micmas hasta Ajalón masque nelía tahuel siyajtoyaj. ³² Huan teipa nochi nopa tacame yajque campa filisteos huan quinitzquijque ininborregojhua, inihuacaxhua huan ininbecerros huan quinmictijque talchi. Huan quicuajque ininacayo xoxohuic ica nochi inieso. ³³ Huan sequij quiilhujijque Saúl:

—Nopa israelitame tajtacolchihuaj iixpa TOTECO pampa quicuaj nacat ica esti huan ica ya nopa quiixpanoj TOTECO itanahuatil.

Huan Saúl quinilhui:

—Amojuanti nelía antaixpanotoque. Techhualiquilica nica se hueyi tet, ³⁴ huan xiquinilhuitij nochi nopa tacame para ma techhualiquilica inihuacaxhua o ininborregojhua, huan ma quinmictica nica ipan ni tet para toyahuis nopa esti. Huan quej nopa huelis quicuase huan amo sempa quiixpanose TOTECO ica nopa nacat cati injuanti quicuaj ica esti.

Huajca ipan nopa yohuali nochi soldados quinhualicaque inintapiyalhua huan quinmictijque nozona. ³⁵ Huan Saúl quichijqui se taixpamit para TOTECO. Huan ya ni elqui nopa achtohui taixpamit cati Saúl quichijqui para ica quitascamatis TOTECO pampa quipalehuijtoya miyac.

³⁶ Huan teipa Saúl quiijto:

—Ma tiixtemoca ama ni yohuali huan ma tiquintehuitij nopa filisteos hasta tanesis. Ma tiquinichtequilij nochi cati quiipiyaj huan amo aqui tijcahuase ma itzto.

Huan nochi nopa soldados tananquilijque:

—Cualtitoc, tijchihuase cati tiquta para cuali.

Pero nopa totajtzí quiijto:

—Achtohui ma tijtatzintoquilica Toteco Dios.

³⁷ Huajca Saúl quitatzintoquili Toteco Dios:

—¿Tijnequi tiyase tiquintehuitij nopa filisteos? ¿Techmactilis tomaco nochi injuanti?

Huan TOTECO amo quinanquili ipan nopa tonali. ³⁸ Huajca Saúl moilhui para elqui por se soldado itajtacol. Huajca quinilhui:

—Nochi cati tayacanani ximonechcahuica nica huan tiquitase canque eltoc nopa tajtacoli. ³⁹ Huan nijtestigojquetza TOTECO, para masque elis nocone Jonatán cati tajtacolchijtoc, temachtí monequi miquis.

Huan yon se tacat amo camanaltic para quinanquilis. ⁴⁰ Huan teipa Saúl quiijto:

—Na huan nocone Jonatán timoquetzase ni lado huan nochi amojuanti ximocahuaca nozona huan tiquitase taya quinextis TOTECO.

Huan nochi nopa israelitame tananquilijque:

—Cualtitoc. Xijchihua cati tiquita para cuali.

⁴¹ Huajca Saúl quiilhui TOTECO cati toDios tiisraelitame:

—Ta TOTECO Dios ten tiisraelitame, technextili ama ajquiya tajtacolchijtoc. Tijmajcahuase ni Urim huan Tumim. Huan sinta nitajtacolchijtoc na huan nocone, huajca ma quisa Urim; pero sinta tajtacolchijtoque sequinoc israelitame, huajca ma quisa Tumim.

Huan quema quimajcajque, huetzqui Urim ipan Saúl huan Jonatán. ⁴² Huajca sempa Saúl quijto:

—Ama xijmajcahua para tijmatise sinta na o nocone.

Huan huetzqui ipan Jonatán para tajtacolchijtoya.

⁴³ Huajca Saúl quiilhui Jonatán:

—Techilhui taya tijchijtoc.

Huan Jonatán quiilhui:

—Nijcuajqui se quentzi necti cati nijtejqqui ica se cuatopili cati nijhuicayaya, pero nica niitztoc huan nimotemaca nimiquis sinta monequi nimiquis.

⁴⁴ Huajca Saúl quijto chicahuac:

—Ma Toteco Dios techtatzacuilti sinta amo timiquis ama ni tonali pampa tijchijqui ya ni, Jonatán.

⁴⁵ Pero nochi nopa israelita soldados quiilhuique Saúl:

—Amo quinamiqui para miquis Jonatán pampa yaya techmaquixti nochi tiisraelitame ama ni tonali. Huan tojuanti tijtestigojquetztoque TOTECO para yon se itzoncal amo huetzis pampa yaya Jonatán cati ica itapalehuil Toteco Dios quichijtoc hueyi tatanilisti ama ni tonali.

Huan quej nopa nochi nopa israelita tacame quimanahuijque Jonatán para amo miquis. ⁴⁶ Huan Saúl ayecmo yajqui para quintehuiti nopa filisteos. Huan nopa filisteos cati mocajque yoltoque tacuepilijque inintal.

⁴⁷ Huajca quej nopa Saúl tenextili para elqui tanahuatijquet huan quichijqui temachti itanahuatilis. Huan Saúl huan isoldados quintehuitoj inincualancaitacahua campa hueli ipan tali Moab, Amón huan Edom. Huan quitehuijque nopa tanahuatijquet ten Soba huan ten nopa filisteos. Huan campa hueli campa injuanti yahuiyayaj para quintehuitij inincualancaitacahua, tataniyayaj. ⁴⁸ Huan quichijqui huejhueyi tamanti hasta motemacac quintanqui nopa amalecitame huan quej nopa quinmanahui nopa israelitame ten inincualancaitacahua.

⁴⁹ Huan iconehua Saúl inintoca eliyaya Jonatán, Isúi huan Malquisúa. Huan iichpoca cati achtohui ejquet itoca eliyaya Merab huan cati teipa ejquet Mical. ⁵⁰ Huan isihua Saúl itoca eliyaya Ahinoam cati elqui iichpoca Ahimaas. Huan nopa tayacanquet ten isoldados itoca eliyaya Abner cati elqui icone Ner. Huan Ner elqui itío Saúl, ⁵¹ pampa Cis, itata Saúl, huan Ner, itata Abner, eliyayaj icnime huan eliyayaj iconehua Abiel.

⁵² Huan nelía oncac miyac tatehuilisti ica nopa filisteos ipan nochi tonali quema tanahuatiyaya Saúl. Huan sesen huelta quema Saúl quipantiyaya se telpocat cati yolchicahuac, quicalaquiyaya para ma mochihua soldado.

Saúl amo quichijqui cати TOTECO quiilhui

15 Se tonali Samuel quiilhui Saúl:
—Na cati nimitztequitali titanahuatijquet pampa quej nopa TOTECO technahuati ma nijchihua. Huan ama monequi xijtacaquili cati yaya techilhuijtoc ma nimitzilhui. ² TOTECO Cati Quinyacana Nochi Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij quijtohua ya ni: ‘Ama

niquintatzacuilitis nopa amalecitame por cati quinchihuulijque inihuejcapan tatahua nopa israelitame quema amo quincahuulijque panose ipan inintal quema quisque ipan tali Egipto. ³Huajca ama xiya huan xiquinmicti nochi amalecitame huan nojquiya xiquintzontamilti inintapiyalhua. Amo aqui xijtasojta. Xiquinmicti nochi tacame, sihuame, coneme, huan hasta nochi pilconetzitzi cati sanoc ontacatij. Huan nojquiya xiquinmicti nochi inintapiyalhua, masque huacaxme, borregoyme, camellos o burroyme. Nochi monequi xiquinmictica.⁷

⁴Huajca Saúl quinsentili nochi israelita soldados ipan Telaim, huan eliyayaj 200 mil soldados ten tali Israel, huan iyoca eliyayaj 10 mil ten tali Judá. ⁵Huajca Saúl huan isoldados quiyahualotoj altepet Amalec huan motatijque itejteno nopa altepet ipan se tamayamit. ⁶Huan Saúl quititanqui se cati quinilhuito nopa ceneo xinaochi tacame cati mocahuayayaj inihuaya nopa amalecitame:

—Xiquincajtehuaca ni amalecitame huan xiquisaca ten ni altepet pampa amojuanti anquintasojtaque tohuejcapan tatahua tiisraelitame quema quisque ipan tali Egipto huan amo quinamiqui anmiquise inihuaya.

Huajca nimantzi quisque nopa ceneos ten inialtepe amalecitame. ⁷Huajca Saúl pejqui quinmictía nopa amalecitame ipan Havila huan quinmictijtiyajqui hasta campa nopa tepamit Shur cati mocahua campa quisa tonati ten tali Egipto. ⁸Huan quiitzquijque Agag, nopa tanahuatijquet ten amalecitame, pero nochi sequinoc amalecitame cati quinpantijque quintamimictijque. ⁹Pero Saúl huan isoldados amo quimictijque Tanahuatijquet Agag. Huan nojquiya amo quinmictijque nopa borregoyme huan huacaxme cati más cuajcualme,

yon amo quinmictijque nopa chivoyme huan borregoyme cati más tomahuaque. Pero nochi cati quiitaque para nelquentzi ipati, quena, quinmictijque.

¹⁰Huan TOTECO quinojnotzqui Samuel huan quiilhui:

¹¹—Nelía nimocuesohua ama pampa nijtali Saúl quej tanahuatijquet pampa ya techtahuacajtoc huan amo quichihua cati nijnahuatijtoc ma quichihua.

Huajca Samuel nelía cualanqui ica Saúl huan nochi se yohual motatajti huan quitajtani TOTECO por ya. ¹²Huan tonili cualca Samuel yajqui quitemoto Saúl huan se quiilhui para Saúl ya yajqui ipan cuatitamit Carmel campa quichijtoc se taixcopincayot. Quiilhui para nopona san panosquía huan teipa temosquía hasta Gilgal.

¹³Huajca Samuel yajqui campa itztoya Saúl. Huan quema Saúl quiitac Samuel, quiilhui:

—¡Ma TOTECO mitztiochihua! Nijtamichijtoc cati TOTECO technahuati.

¹⁴Huan Samuel quiilhui:

—Huajca ¿para ten nijcaqui tzajtzij nopa borregoyme huan huacaxme?

¹⁵Huan Saúl quinanquili:

—Nopa tapiyalme quinhualicaque nosoldados ten nopa amalecitame. Quincajque yoltoque cati más cuajcualme borregoyme huan huacaxme para quinmictise nica para quimacase tacajcualisti TOTECO Dios, pero nochi sequinoc tapiyalme tiqintamimictijque.

¹⁶Huajca Samuel quiilhui Saúl:

—Techtacaquili, nijnequi nimitzyolmelahuas cati TOTECO techilhui ama ni yohuali.

Huan Saúl quinanquili:

—Techilhui.

¹⁷Huan Samuel quiilhui:

—Masque timomachilía para amo teno mopati, TOTECO mitzchijqui titayacanquet ten nochi israelitame.

Mitzchijqui titanahuatijquet. ¹⁸Huan yaya mitztitanqui ipan se tequit huan mitznahuati xiquintzontamilti nochi nopa tajtacolchijca amalecitame huan xiquintehui hasta tiquintamimictis. ¹⁹Huajca ¿para ten amo tijtepanitac TOTECO itanahuatil? ¿Para ten timotemacac para tijcuis tamanti cati eliyaya iniaxca nopa amalecitame? Nelía tijchijtoc cati fiero iixpa TOTECO.

²⁰Huajca Saúl quinanquili:

—Pero na nijchijtoc cati TOTECO technahuati. Niyajqui campa yaya techtitanqui, huan nijhualicatoc Tanahuatijquet Agag ten nopa amalecitame. Huan niquintzontamiltijtoc nochi nopa amalecitame. ²¹Pero ni israelita soldados, injuantijya quincuique nochi ni borregojme huan huacaxme cati achi más cuajcualme pampa quinequij quimacase quej tacajcualisti TOTECO Dios ipan Gilgal.

Samuel quipanti itajtacol Saúl

²²Huan Samuel quiilhui:

“¿Taya más quipactía TOTECO?
¿Achi más quinequi tacajcualisti tatatili,
o quinequi ma tijneltocaca cati techilhuijtoc?
Nimitzilhuía más quipactía ma tijneltocaca.

Pampa más ipati iixpa para tijneltocase, huan amo para tijmacase ininchiyajca oquich borregojme.

²³Sinta se masehuali mosentanchihua ica cati TOTECO quinahuatijtoc ma quichihua,
TOTECO quiita san se quej se cati tenahualhuía.

Huan sinta se moyoltetilía ica TOTECO, yaya quiita quej se cati quinhueyichihua teteyome.

Huan ama pampa ta tijtahuelcajtoc itanahuatilhua TOTECO,

ya nojquiya mitztahuelcajtoc huan ayecmo mitzcahuilis tielis titanahuatijquet.”

²⁴Huan Saúl quiilhui Samuel:

—Quena, na nitajtacolchijtoc pampa niqixpanotoc cati TOTECO technahuati ica ta. Niqinimacasqui nopa tacame cati nohuaya itztoyaj huan nijtacaquili cati techtajtanijque. ²⁵Huajca nimitztajtanía, techtapojpolhui ni tajtacoli huan xihuala nohuaya para tijhueyitalitij TOTECO.

²⁶Pero Samuel quiilhui:

—Amo, amo niyas mohuaya pampa tiquiyocacajtoc TOTECO itanahuatilhua huan ama ya mitziyocacajtoc huan ayecmo quinequi tielis titanahuatijquet ipan Israel.

²⁷Huan quema Samuel mocuetqui para yasquía, Saúl quiitzquili iyoyo cati ica mopictoya para ma amo yahui. Huan tzayanqui iyoyo.

²⁸Huan Samuel quiilhui Saúl:

—Quej techtzayanilijtoc noyoyo, TOTECO mitztzayanilijtoc motanahuatil ipan Israel ama ni tonali. Huan quimactilis seyoc cati más cuali huan amo quej ta. ²⁹Huan TOTECO, yaya cati tohueyitalis tiisraelitame, amo istacati huan amo moyolcuepa pampa yaya amo itztoc quej se masehuali cati moyolcuepa.

³⁰Huan Saúl quiijto:

—Na nitajtacolchijtoc, pero nimitztajtanía para techtepanita quej nitanahuatijquet iniixpa ni huehue tacame huan nochi ni israelitame. Huan xiya nohuaya para tijhueyitalitij TOTECO Dios.

³¹Huajca Samuel quitoquili Saúl huan mocuetqui ihuaya huan Saúl quihueyitali TOTECO.

³²Huan Samuel quiilhui:

—Techhualiquili Agag nopa tanahuatijquet ten nopa amalecitame.

Huan Agag monexti san pactoc iixpa Samuel pampa moilhuiyaya para

ayecmo aqui quimictisquía. ³³ Pero Samuel quiilhui Agag:

—Ica macheta tiquinmictijtoc miyac tacame huan tiquincajqui ininanhua iniselti quej amo quema quinpixque in-iconehua. Huajca quej nopa nojquiya mocahuas monana.

Huan quema Samuel tanqui quiilhúfa ya ni, quitzojtzontejqui Agag iixpa TOTECO nozona ipan Gilgal.

³⁴ Huan teipa Samuel quisqui huan yajqui ipan altepet Ramá. Huan Saúl yajqui ichaj ipan ialtepe cati itoca Gabaa ten Saúl. ³⁵ Huan Samuel ayecmo quema yajqui para quitati Saúl, pero nelía tahuel mocueso ica nochi cati Saúl quichijtoya. Huan TOTECO moyolcuetqui para quichijtoya Saúl tanahuatijquet ipan Israel.

Samuel quiajalti David ma eli tanahuatijquet

16 Teipa TOTECO quiilhui Samuel: —¿Hasta quema tamis timocuesos por Saúl? Ayecmo xichoca pampa na ayecmo nijnequi para elis tanahuatijquet ipan Israel. Xijtemiti se cuacuajti ica aceite cati ica titetequitalía por na pampa nijnequi xiya ichaj Isaí cati itztoc altepet Belén. Nimotapejpenilijtoc se icone para ma elis notanahuatijca.

² Huajca Samuel quitatzintoquili TOTECO:

—Huan ¿quenicatza nijchihuas para niyas? Sinta quimatis Saúl, huajca techmictis.

Huan TOTECO quiilhui:

—Xijhuica se pilhuacaxtzi huan tiquijtos para tiyajtoc techmacati tacajcahualisti nimoTECO. ³ Huan tijnotzas Isaí campa tijtatis nopa tacajcahualisti huan na nimitzilhuis taya tijchihuas. Huan nimitznextilis ajquiya ten iconehua tica-jaltis ica aceite para tijtequitalis.

⁴ Huajca Samuel quichijqui quej TOTECO quiilhui huan quema ajsito

ipan pilaltepetzi Belén nopa huehue tacame ten nopa altepet quisque quinamiquicoj huihuipicayayaj. Huan quiilhuijque:

—¿Tijchijtoque cati amo cuali, o san ica mopaquilis tihualajtoc?

⁵ Huan Samuel quinanquili:

—Quena, nihualajtoc para nijmacas tacajcahualisti TOTECO. Ximoiyocatalica para TOTECO huan xihualaca nohuaya para tijmacase tacajcahualisti.

Huan Samuel quiniyocatali Isaf huan iconehua huan quinpajpajqui quej quijto tanahuatili. Teipa quinotzqui ma yaca quimacatij tacajcahualisti TOTECO. ⁶ Huan quema calajque Isaf huan iconehua, Samuel quitachili itelpoca cati itoca Eliab huan moilhui para temachti ya nopa tacat cati TOTECO quitapejpenijtoc para elis tanahuatijquet.

⁷ Pero TOTECO quiilhui Samuel: “Amo xijtachili iyejca se tacat, yon quenicatza ihuejcapanca para tiquixmatis ajquiya nijtapejpenijtoc pampa ni tellocat cati moixpa itztoc amo nijnequi. Na niamoTECO amo nitetachilía quej masehualme teitaj para nijmatis ajquiya cuali. Masehualme quitachilíaj itachiyalis se tacat huan iyejca itacayo, pero na nijtachilía iyolo.”

⁸ Huajca Isaí quinotzqui Abinadab huan quinexti iixpa Samuel, huan Samuel quiilhui:

—Yon ya amo quitapejpenijtoc TOTECO.

⁹ Teipa Isaí quinexti Sama iixpa Samuel huan Samuel quijto:

—Yon ya amo quitapejpenijtoc TOTECO.

¹⁰ Huan Isaí quinexti chicome iconehua iixpa Samuel huan ica sesen Samuel quiilhui Isaí para yon se ten injuanti amo elqui cati TOTECO quitapejpenijtoya.

¹¹ Huajca teipa Samuel quiilhui Isaf:
—¿Ayecmo tiquinpiya más moconeuhua?

Huan Isaf quinanquili:

—¡Quena! Polihui se cati teipan ej-
quet. Pero yaya amo cana yajtoc, san
quinmocuitahuía borregojme.

Huajca Samuel quiilhui Isaf:

—Xitatitani ma quinoztatij pampa
amo huelis titacuase hasta quema ya
ajsiqui.

¹² Huajca nimantzi Isaf tanahuati ma
quinotatij. Huan yaya quipixqui itzon-
cal quentzi chichiltic huan iixteyol cati
nelía yejectzi huan itacayo cati nelía
cuali. Huan TOTECO quiilhui Samuel:

—Yaya cati nijtapejpenijtoc. Xicalti
ica aceite para tijtequimacas.

¹³ Huan Samuel quicuic nopa cuacua-
jti cati quipiyayaya aceite huan amo
teno quiijto, san quitequili ipan itzon-
teco David iniixpa nochi iicnihua. Huan
ipan nopa tonali Itonal TOTECO calajqui
ipan David para quimacas hueyi chic-
ahualisti. Huan teipa Samuel mocuetqui
ichaj ipan altepet Ramá.

David quitequipano Tanahuatijquet Saúl

¹⁴ Huan Itonal TOTECO ya quitahuel-
cajtoya Saúl huan ipan ya hualayaya
se iajaca Amocualtcat cati TOTECO
quitantoya. Huan nopa ajacat quitai-
jyohuilti Saúl. ¹⁵ Huan itequipanojcahua
Saúl quiilhuiyayaj:

—Tijpiya se iajaca Amocualtcat cati
Toteco Dios mitztitanili. ¹⁶ Huajca techc-
ahuili timotequipanojcahua ma tim-
itztemohuilise se cati hueli tatzotzona
ica arpa huan quema hualas nopa aja-
cat cati amo cuali huan mitztajyohuiltis,
yaya quitzotzonas nopa arpa huan ica ya
nopa tiitztos más cuali.

¹⁷ Huajca Saúl quinanquili
itequipanojcahua:

—Cualtitoc, huajca techtemohuilica
se cati tatzotzona cuali huan
techhualiquilica.

¹⁸ Huan se itequipanojca quiijto:

—Na niqiztoc se icone Isaf cati hueli
tatzotzona cuali nepa altepet Belén.
Yaya motemaca huan quimati tatehuía
huan talnamiqui para camanaltis cuali.
Se telpoca tacat cati nelía yejectzi huan
TOTECO itzoc ihuaya.

¹⁹ Huajca Saúl quintitanqui tacame
para ma quiilhuitij Isaf: “Techtitanili
mocone David cati quinmocuitahuía
borregojme.”

²⁰ Huan Isaf quititanqui icone, David,
ihuaya se burro cati quitamamalti ica
pantzi, huan se cuetaxti temitoc ica xo-
comecat iayo, huan se pilchivojtzi quej
se nemacti. ²¹ Huan David ajsico iixpa
Saúl huan Saúl nelía quiicneli huan
quitequimacac ma eli itamocuitahujca.
²² Huan teipa Saúl quititanili se am-
atajcuiloli Isaf huan quiilhui ma quic-
ahuili David ma mocahua para quite-
quipanos pampa nelía quipactiyaya.
²³ Huan quema calaquiyaya ipan Saúl
nopa iajaca Amocualtcat cati Toteco
Dios quititanilijtoya, David nimantzi
quicuiyaya iarpa huan quitzotzonayaya.
Huan nopa amo cual ajacat quiste-
huayaya, huan Saúl momatiyaya más
cuali.

Goliat quinhuihuiitac israelitame

17 Huan más teipa nopa filisteos
quinsentilijque nochi inisolda-
dos para tatehuisse huan mosentilijque
ipan altepet Soco ipan tali Judá. Huan
mochijque tatajco nopa ome altepeme
Soco huan Azeca campa itoca eliyaya
Efes Damim. ² Huan Saúl nojquiya ica
nochi nopa israelita soldados mosentili-
jque ipan tamayamit Ela huan mocual-
talijque para quintehuisse nopa filis-
teos. Huajca nopa filisteos huan is-
raelitame moixtachilijtoyaj. ³ Nopa fil-

isteos ipan se piltepetzi huan nopa israelitame ipan seyoc piltepetzi huan san quinxelohuayaya nopa tamayamit cati mocajqui tatajco. ⁴Huan nimantzi quisqui se hueyi tacat campa itztoyaj nopa filisteos. Yaya itoca eliyaya Goliat ten altepet Gat huan quiپیayaya eyi metro ihuejcapanca. Huan nochi quiixmatiyayaj pampa miyac tatantoya ipan tatehuilisti. ⁵Huan quihuicayaya itepostzontajca cati eliyaya bronce. Huan motalilijtoya se tepos pantzajcayot ten bronce, huan ietica eliyaya 55 kilo. ⁶Huan cati motalilijtoya para ica quitzacuas imetz nojquiya eliyaya nochi bronce. Huan quihuicayaya se cuachoso ten bronce. ⁷Huan icuayo icuachoso eliyaya tomahuac huan iyecapa eliyaya nopa teposti hierro. Huan san iyecapa quiپیayaya ietica quej chicome kilo. Huan itamocuitahujca cati tayacantiyajqui nojquiya quihuicayaya se tepostzajcayot. ⁸Huan Goliat moquetzqui tatajco huan quinilhui nopa israelita soldados:

—San tapic anmocualtalaj para nochi antatehuse. Na nifilisteo huan amojuanti anitequipanojcahua Saúl. Na nitatehuis por tojuanti tifulisteos. Huajca amojuanti nojquiya xijtapejpenica se ten amojuanti cati tatehuis por amojuanti. Huan san ya ma motehuiqui nohuaya. ⁹Huan sinta ya techtanis huajca tojuanti cati tifulisteos timechtequipanose amojuanti cati anisraelitame. Pero sinta na nijtanis, huajca amojuanti antechtequipanose. ¹⁰Ama ni tonali nimechpehualtia anisraelita soldados. Techtitanilica se tacat para ihuaya nimotehuis.

¹¹Huan quema Saúl huan nochi nopa israelita soldados quicajque cati ni filisteo quiijtohuayaya nelía mocuesojque huan momajmatijque.

David ya mocuctoaya ichaj

¹²Huan David eliyaya icone Isaí cati itztoya ipan pilaltepetzi Belén ipan tali

Judá. Huan Isaí eliyaya huehuentzi huan quinpixtoya chicueyi iconehua huan David eliyaya cati más teipan ejquet. ¹³⁻¹⁴Nopa eyi iconehua Isaí cati achtohui tacatque inintoca eliyaya Eliab, Abinadab huan Sama. Huan inijuanti ya motemacatoyaj para quipalehuse Saúl ipan tatehuilisti huan itztoyaj ihuaya. Pero David eliyaya cati nelía tateipa ejquet. ¹⁵Huan David san yahuiyaya quemantica para quitequipanos Saúl huan sempa tacuepiyaya ichaj para quinmocuitahuis iborregojhua itata ipan Belén. ¹⁶Huan nopa hueyi filisteo tacat quisayaya para quinpejpehualtis nopa israelitame ica ijnaloc huan ica tiotac. Huan quej nopa quichijqui mojmosta para 40 tonati.

¹⁷Huan se tonali Isaí quiilhui icone David:

—Xiquinhuiquili moicnihua ni 20 litros trigo cati tacacatztili huan ni majtacti huejhueyi pantzi. ¹⁸Huan nojquiya xijhuiquili inintayacanca ni majtacti queso. Huan xiquinitati moicnihua sinta itztoque cuali, huan techhualiquili se amacamanali ten inijuanti sinta cuali itztoque.

¹⁹Pampa Saúl huan nochi nopa israelita soldados huan moicnihua itztoque ipan tamayamit Ela campa motehuij inihuaya nopa filisteos.

²⁰Huajca tonili David mijquejqui nelijnaloc, huan iborregojhua quincajtejqui imaco seyoc para ma quinmocuitahui. Huan David yajqui huan quihuicac nochi tamanti cati itata, Isaí, quiilhuijtoya. Huan quema ajsito campa itztoyaj nopa israelita tacame, quinpantito quistinemiyayaj campa cochque para yase tatehuitij huan nochi cuatzajziyayaj para tatanise. ²¹Huan nochi israelitame huan filisteos moixtachilijtoyaj. ²²Huajca David quicajtejqui nochi cati quihualicayaya imaco nopa tacat cati

quipixqui itequi para quimocuitahuis tamamali. Huan motalojtiyajqui hasta campa moixnamictoyaj nopa soldados para quinitati sinta itztoque cuali iicnihua. ²³Huan quema noja quincamanalhuyaya iicnihua, sempa monexti nopa huejcapantico filisteo tacat cati itoca eliyaya Goliat ten altepet Gat. Yaya quisqui campa filisteo soldados huan pejqui camanalti. Moquetzqui tatajco huan quijto quej nochipa quinilhuyaya nopa israelitame. Huan David quicajqui.

²⁴ Pero quema nopa israelita soldados quiiayayaj nopa filisteo, san cholohuayayaj pampa tahuel quimacasiyayaj. ²⁵ Huan san ya nopa camanaltiyayaj nopa israelitame se ica seyoc. Quiijtohuayayaj: “¿Tiquitztoc nopa tacat cati camanalti? San techhuihuiita. Quiijtohua para nopa tanahuatijquet quiricojchihuas cati ihuaya motehuis. Quiijtohua para nopa tanahuatijquet quimacas iichpoca para elis isihua sinta quitanis. ¿Amo tijcactoc? Quiijtohua para nopa familia cati tatanis ayecmo quema monequis taxtahuase impuestos o quichihuase comun tequit.” Huan quej nopa nochi mocamanalhuyayaj.

David mosemacac para quitehuis Goliat

²⁶ Huajca David pejqui quinilhuía cati itztoyaj inechca:

—Amo quinamiqui tijcahuilise ni filisteo cati amo quiixmati TOTECO ma techtaijilhui tojuanti cati tiisraelitame. Tojuanti tiixcahua Toteco Dios cati nelía itztoque. ¿Taya quijtohua quimacase cati quitanis huan quitamiquixtis ni pinahualisti ten tiisraelitame?

²⁷ Huajca nopa tacame quininquili-
jqe David huan quipohuilijque nochi cati quicactoyaj para quimacasquía cati quitanisquía Goliat.

²⁸ Pero iachtohui icni David cati itoca eliyaya Eliab quicajqui cati David quijtohuayaya huan nelía cualanqui ihuaya huan quiilhui:

—¿Para ten tihualajtoc nica? Ta motequi san para tiquinmocuitahuis nopa se ome borregojme ipan huactoc tali. ¿Ajquiya imaco tiquincajtejtoc? Na nimitzixmati quenicatza tahuel timotepanita. Huan ama timohueyimajtoc hasta tihualajqui tiquitaco ni tatehuilisti quej se hueyi soldado, ¿ax que? San fiero moyolo.

²⁹ Huan David quininquili:

—¿Taya amo cuali nijchijtoc? Na san niontatzintoca.

³⁰ Huan teipa quicajtejqe iachtohui icni huan yajqui quintatzintoquilito sequinoc san se, huan inijuanti nojquiya san se quininquilijque. ³¹ Huan quicajque sequinoc tacame cati David quijtohuayaya para amo cuali quicahuilis Goliat ma quinhuihuiita israelitame cati iaxcahua TOTECO. Huan inijuanti quihuitoj Saúl. Huajca Saúl quinotzqui David. ³² Huan David quiilhui Saúl:

—Amo aqui ma moyolmajmati por nopa filisteo pampa na niyas huan nijtehuis.

³³ Pero Saúl quininquili:

—Amo, ta amo tihuelis tiyas tijtehuiti nopa filisteo. Ta noja titelpocat huan yaya ya momajtoc tatehuía hasta quema pisiltzi.

³⁴ Pero David quininquili:

—Quema na nimotequipanojca niquinmocuitahuyaya iborregojhua notata, se tonali hualajqui se león para quihuicas se borrego huan seyoc tonali hualajqui se oso. ³⁵ Huan nochi ome niquintoquili huan niquinquixtili nopa borregojme. Huan quema tacuepilijqe huan quinequiyayaj techtehuise, niqunitzqui ipan inintentzo huan niquinmaquili hasta niquinmicti.

³⁶ Huajca ya nijmictijtoc se león huan

se oso, huan quej nopa nijchihuas nojquiya ica ni filisteo tacat cati amo teno quiyiya ica TOTECO. Pampa tahuel techtaijilhujitoc tiisraelitame huan tojuanti tiiaxcahua Toteco Dios cati itztoc. ³⁷Elqui yaya TOTECO cati techmanahui ten nopa león huan nopa oso huan yaya nojquiya techmanahuis ten imaco ni filisteo.

Huajca Saúl quiilhui David:

—Huajca xiya huan TOTECO ma yahui mohuaya.

³⁸Teipa Saúl quitalili David nochi nopa teposti cati yaya momatqui motalilía quema tatehuyaya. Ipan itzon-teco quitalili se itepos tzontzajca ten bronce huan quimacac se teposti para moyolixtzacuas huan mometztzacuas. ³⁹Huan David motzinquechilpi imacheta, huan quieyeyeco sinta huelisquía nejnemis ica nopa taeticayot pampa amo momajtoya. Pero amo huelqui nejnemi huan huajca quiilhui Saúl:

—Amo huelis nitatehuis ica nochi ni teposti nopani pampa amo nijyejyecojtoc, yon amo hueli ninejnemi.

Huajca David moquixtili nochi cati motalilijtoya, ⁴⁰huan quicuitejqui icu-atopil. Huan quitapejpeni macuili piltetzitzi cati ajalaxtic ipan se atajti. Huan quitali nopa piltetzitzi ipan se pilyoyoncoxtaltzi cati quihuicayaya. Huan imaco quihuicayaya itehuitatz huan yajqui para moixnamiquiti ihuaya nopa hueyi filisteo tacat.

⁴¹Huan nopa filisteo nejnenti-hualayaya huan monechcahuiyaya campa itztoya David. Huan itamocuihahujca tayacantihualayaya ica se hueyi tepostzajcayot. ⁴²Huan quema nopa filisteo quiitac David, quihuetzquili pampa David eliyaya sanoc se telpocat huan ixchichiltic huan yejyectzi. ⁴³Huan nopa filisteo quiilhui David:

—Na amo nichichi para tihualas technamiquiqui ica se cuahuit momaco.

Huan nopa filisteo quitelchijqui David ica inintoca itaixcopincayohua. ⁴⁴Huan teipa quiilhui David:

—Xihuala nica huan niquinmacas motacayo para ma quicuaca nopa to-tome huan nopa tapiyalme cati itztoque cuatita.

⁴⁵Huajca David quinanquili nopa filisteo huan quiilhui:

—Ta tihuala ica macheta huan ica cuachoso para techtehuiqui. Pero na nihuala para nimitztzehuis ica itequiticayo TOTECO Cati Quinyacana Nochi Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij. Yaya to-Dios nochi tiisraelita soldados huan yaya cati tijmahuispolojtoc. ⁴⁶Huajca ama ni tonali TOTECO mitztemactilis nomaco, huan nimitzmictis huan nimitzquechtzontequis. Huan nojquiya miquise nochi ni filisteo soldados. Huan totome huan tapiyalme cati nemij cuatita quicuase inintacayohua. Huan quej nopa nochi masehualme ipan taltipacti quimatise para itztoc se Dios cati nelía temacht i pan tali Israel. ⁴⁷Huan nojquiya nochi cati mosentilijtoque nica quimatise para TOTECO amo monequi teposti, yon macheta, yon cuachoso para ica tem-anahuis, pampa TOTECO iseltitzi tatehuis. Huan yaya cati amechtemactilis tomaco ama.

⁴⁸Huan quema Goliat pejqui nejnemi para quinamiquiqui David, David nojquiya nimantzi motalo para quiixnamiquiti. ⁴⁹Huan nimantzi quiquixti se tet cati quihuicayaya ipan ipilyoyoncoxtal, huan quitali ipan itehuitatz huan quimajcahuili Goliat huan quiajsic ipan icuaixco. Huan nopa tet calajqui huan nozona mocajqui tatzquitoc. Huan Goliat huetzqui ixtapachijtoc.

⁵⁰Huan quej nopa David quitanqui nopa filisteo san ica se tatehuitatzti huan ica se tet. Huan ica ya nopa quimaquili

huan quimicti. Huan David amo quipixtoya yon se macheta imaco. ⁵¹ Huan teipa David motalo hasta campa huetztoya nopa filisteo, huan quiquixti Goliat imacheta ten icuetaxo, huan quimicti huan quiquechtzontejqui. Huan quema nopa filisteos quiitaque para nopa tacat huejcapantic ya mictoya, cholojtejqe. ⁵² Huajca nochi israelita soldados cati hualajtoyaj ten tali Israel huan tali Judá tzajtzique huan quintoquilijque nopa filisteos. Huan quinmictijiyajque ipan nopa tamayamit Gat hasta campa nopa caltemit ipan nopa tepamit cati quiyahualo altepet Ecrón. Huan ipan nochi nopa ojti cati yahui ten Saaraim hasta Gat huan Ecrón huetztoyaj inintacayohua nopa filisteo soldados.

⁵³ Teipa tacuepilijqe nopa israelita soldados huan calajque campa mochantalijtoyaj nopa filisteos huan quincuilijque nochi cati quipixtoyaj. ⁵⁴ Huan David quicuitejqe itzonteco Goliat, huan quihuicac ipan altepet Jerusalén. Pero nochi Goliat itepos cati ica tatehuiyaya, David quihuicac ichaj.

⁵⁵ Pero quema Saúl quiitac David monchcahuiyaya para quiixnamiquis nopa filisteo, quitatzintoquili Abner nopa hueyi tayacanquet ten isoldados, huan quiilhui:

—¿Ajquiya itatahua huan ifamilia ne telpocat?

⁵⁶ Huan Abner quinanquili:

—Tanahuatijquet, melahuac amo teno nijmati ten ifamilia.

Huajca Saúl quiilhui:

—Huajca xitetatzintoquili ten ya.

⁵⁷ Huajca quema David ya quimictijtoya nopa filisteo, huan tacuepiliyaya huan imaco quihualicayaya itzonteco, Abner quinamiquito huan teipa quihuicac iixpa Saúl. ⁵⁸ Huajca Saúl quitatzintoquili David ten ifamilia huan quiilhui:

—Techilhui telpocat, ¿ajquiya motatahua huan mofamilia?

Huan David quicamanalhui huan quiilhui canque hualajqui huan quiilhui:

—Na niicone Isaí cati ehua altepet Belén.

Jonatán huan David mohuampojchijque

18 ¹⁻² Huan David tanqui camanalti ihuaya Saúl. Huan Saúl ayecmo quicahuili David ma mocuepa ichaj para mocahuas. Quichijqui ma eli itapalehuijca. Huan Jonatán, icone Saúl, mochijqui inelhuampo David huan ten nopa tonali huan teipa quiicneli quej ya moicneliyaya. ³ Huan Jonatán quichijqui se camanali ihuaya David para elis ihuampo para nochipa pampa Jonatán nelía quiicneli quej ya moicneliyaya. ⁴ Huan para quitamiltis nopa camanal sencahuali moquixtili iyoyo cati cuali huan nopa cati ica mopictoya huan quimacac David. Huan nojquiya quimacac imacheta, huan icuahuitol huan itzinquechilpica cati quitequihui ipan tatehuilisti. ⁵ Huan David yahuiyaya campa hueli campa Saúl quititaniyaya huan nochi cati quichijqui quisqui nelía cuali. Huajca Saúl quichijqui David se tequitiquet para ma quinahuati isoldados. Huan nochi israelitame huan nochi nopa soldados quinpacti para yaya ma quinnahuati.

Saúl pejqui quicualancaita David

⁶ Pero se tamanti quicualancamacac Saúl. Panoc quema nopa israelitame tacuepiliyayaj ten tatehuilisti quema David ya quimictijtoya Goliat. Quisque sihuame ipan nochi altepeme para quinamijque Tanahuatijquet Saúl. Huicatihualayayaj huan mijtotijtihualayayaj ica miyac paquilisti huan quihualicayayaj nochi tamanti

tatzotzonali. ⁷ Pero quema nopa sihuame migtotiyayaj, huicayayaj: “Se mil tacame quinmicti Saúl, pero majtacti mil quinmicti David.”

⁸ Huajca nelía cualanqui Saúl quema quicajqui cati nopa sihuame quijtohuayayaj, huan quijto:

—Quijtohuaj para David quinmictijtoc majtacti mil huan na san se mil. San polihui para quichihuase tanahuatijquet.

⁹ Huajca ipan nopa tonali Saúl pejqqui quicualancaita David huan ayecmo quicualitac quej achtohui.

¹⁰ Huan tonili Toteco Dios quititanqui se iajaca Amocualtacat cati calajqui ipan Saúl huan nelía chicahuac quiiizqui. Huan Saúl tachihuayaya fiero ipan icaltanahuatil quej se cati locojti. Huan David pejqqui quitzotzona iarpa quej quichihuayaya achtohuiya. Huan Saúl quipixtoya se cuachoso imaco, ¹¹ huan quimajcahuili David pampa quinequiyaya quisentapalhuilis ica icuachoso huan quicahuas tatzquitoc ipan tapepecholi. Pero David huitonqui huan momanahui huan quej nopa panoc ompa quema Saúl quimajcahuili icuachoso.

¹² Huan Saúl quiimacasiyaya David pampa TOTECO quipalehuiyaya huan itztoya ihuaya. Pero TOTECO ya quicajtejtaya Saúl huan ayecmo itztoya ihuaya. ¹³ Huan pampa Saúl quicualancaitac David, quiquixti para ayecmo ma huala ipan icaltanahuatil. San quicahuili elis inintayacanca se mil soldados. Pero David quisayaya ipan tatehuilisti quej monejqui huan tacuepiliyaya ica cuali. ¹⁴ Huan nochi tamanti cati David quichihuayaya quisayaya cuali pampa TOTECO itztoya ihuaya huan quipalehuiyaya. ¹⁵ Huan yeca Saúl achi más momajmatiyaya pampa quiitayaya para David mohueyichijtiyahuiyaya. ¹⁶ Huan nochi

israelitame ipan tali Israel huan ipan tali Judá quicneliyayaj David pampa ica cuali yahuiyaya huan tacuepiliyaya para quinyacanas ipan tatehuilisti.

¹⁷ Huan se tonali Saúl quiihui David:

—Na nimitzmacas noichpoca, Merab, cati achtohui ejquet para elis mosihua. Pero achtohui monequi tielis se cuali soldado cati yolchicahuac para tiquintehuis icualancaitacahua TOTECO.

Pero ipan iyolo Saúl moilhuiyaya: “Amo cuali sinta na nijmictis David, huajca nijmajcahuas ica nopa filisteo tacame para injuanti ma quimictica.”

¹⁸ Pero David amo teno moilhui huan quinanquili:

—Pero ¿quenicatza na nielis nimomontica huan ta titanahuatijquet? Na amo teno nijpiya, yon nochaj ehuan amo teno quipiyaj ica ta.

¹⁹ Pero quema ajsic tonali para Saúl quimacasquía David iichpoca, Merab, amo quimacac David. Yaya quimacac seyoc tacat cati itoca Adriel ten altepet Mehola.

Saúl quinejqqui quimacas David seyoc iichpoca quej isihua

²⁰ Huan Mical, nopa seyoc iichpoca Saúl, quixtocayaya David huan quema quiihuijqque Saúl, yaya nelía pajqui. ²¹ Huan Saúl moilhui para quimacas David ni seyoc iichpoca huan ica ya quisencahuasquía para nopa filisteos ma quimictica. Huajca ica ompa quiihui David:

—Ama, quena, tielis tinomontica.

²² Huan Saúl quinahuati itequipanojcahua, quinihui:

—Xijcamanalhuiti David ixtacatzi huan xiquilhuica para na nitanahuatijquet niquicnelía huan nochi notequipanojcahua nojquiya quitepanitaj miyac. Huajca cuali para quiselis noichpoca huan mochihuas nomontica.

Quej nopa xiquilhuitij.

²³ Huajca itequipanojcahua Saúl quiilhuitoj David. Huan David quinanquili:

—¿Anmoilhuáj nicaxilis na cati niteicneltzi para nitaxtahuas cati monequi para ma nieli niimontica se tanahuatijquet?

²⁴ Huan nopa tacame yajque quiilhuitoj Saúl cati David quiijtojtoya.

²⁵ Huajca Saúl quinilhui itequipanojcahua, quej ni xiquilhuitij David:

—Nopa tanahuatijquet amo quinequi tomi quej sequinoc momajtoque temacaj por inisihua. Quinequi momacuepas ica icualancaitacahua. Huajca quinequi xiquinmicti 100 filisteo tacame huan xiquintequilis iyecapan cuetaxo inintacayo huan tijmactilis.

Pero nelía Saúl quinequiyaya nopa filisteos ma quimictica David ipan tatehuilisti.

²⁶ Pero quema itequipanojcahua Saúl quiilhuijque David nochi ya ni, huajca quipacti para elis imontica nopa tanahuatijquet. Huan quema ayemo ajsiyaya tonali para quiselis cati quitanisquía,

²⁷ David huan isoldados yajque huan quinmictijque 200 filisteo tacame huan David quinquiliniyecapan cuetaxo inintacayo huan quimactilico Tanahuatijquet Saúl. Huan Saúl monejqui quimacas iichpoca, Mical, para ma eli isihua.

²⁸ Pero Saúl quimachili para TOTECO itztoya ihuaya David huan quipalehuiyaya, huan quiitac para iichpoca nelía quiicneliyaya, huajca ²⁹ achi más quimacastoyaya quej amo quema quimacastoyaya huan mojmosta achi más quicualancaitztinemiyaya.

³⁰ Huan nochipa quema nopa filisteos quinhuiyayaj nopa israelitame, David achi más tataniyaya que nochi nopa sequinoc itayacancahua Saúl. Huajca nochi tacame quitoquilisnequiyayaj David huan quitepanitayayaj miyac.

Saúl quinejqui quimictis David

19 Teipa Saúl quiilhui icone, Jonatán, huan nochi itequipanojcahua para ma quimictica David. Pero Jonatán nelía quiicneliyaya David huan elqui inelhuampo. ² Huajca nimantzi quiyolmelajqui David cati itata moilhuiyaya huan quiilhui:

—Notata Saúl quemohua quenicatza huelis mitzmictis. Huajca mosta ica ijnaloc ximomocuitahui huan ximotati cuatita campa amo aqui mitzitas huan nopona ximocahua. ³ Huan niquisas ihuaya notata hasta campa timotatijtos, huan nijcamanalhuis ten nochi cati cuali tijchijtoc para nijmatis taya moilhuía ten ta. Huan teipa nimitzmachiltis.

⁴ Huan tonili Jonatán quicamanalhui itata Saúl huan quiilhui:

—Amo teno cati fiero xijchihuili motequipanojca David pampa yaya amo teno amo cuali mitzchihuilijtoc. Mitzpalehuijtoc miyac. ⁵ Elqui ya cati motemacac huan quimicti nopa huejcapantic filisteo masque huelosquía mictosquía nopona. Pero nopona ica David, TOTECO quichijqui se hueyi tamanti huan techmanahui nochi tiisraelitame inimaco tocualancaitacahua quej ta tiquitac huan tiyolpajqui. Huajca ama ¿para ten tijnequi tijmictis David masque amo teno fiero mitzchihuilijtoc? Nochi cati quichihua mitzpaléhua.

⁶ Huajca Saúl quitacaquili cati quiilhui icone, Jonatán, huan quiijto:

—TOTECO nechcaqui para ama niquijtohua para amo miquis David.

⁷ Huajca quema quisqui itata, Jonatán quinzotzqui David huan quiilhui nochi cati itata quiijtojtoya. Huan teipa quihuicac iixpa Saúl huan David quitequipanohuayaya Saúl quej achtohuiya.

⁸ Teipa sempa oncac seyoc tatehuilisti ica nopa filisteos, huan David sempa yajqui huan quinhuito huan quintan-

qui. Quinmicti miyac huan sequij cholojtejqe. ⁹Huan teipa iajaca Amocualta-cat cati TOTECO quititanilijtoya sempa calajqui ipan Saúl quema mosehuijtoya ipan ichaj ica se cuachoso imaco huan David tatzotzonayaya. ¹⁰Huan Saúl quimajcahuili icuachoso David pampa quinequiyaya quitatzquiltis ipan tapepecholi. Pero David mijcueni huan amo quiajisc huan ipan nopa yohuali cholojtejqe.

¹¹Huan Saúl quinahuati isoldados ma yaca ichaj David para ma quichiyaca hasta quisas ica ijnaloc huan huajca, quena, ma quimictica. Pero isihua, Mical, quimatqui huan quiilhui David:

—Monequi timochololtis amantzi ni yohuali pampa mosta mitzmictise.

¹²Huan teipa Mical quitemohui David ipan se ventana, huan mochololti.

¹³Huan nimantzi Mical quicuito se teteyot huan qitali ipan itapech huan qitalili itzonteco cati quipiyayaya iijhuiyo se borrego para ma nesi quej itzoncal huan quipijqui ica se itaque. ¹⁴Huan quema Saúl quinahuati isoldados para ma quiitzquitij, Mical quinilhui para David mococohua.

¹⁵Huan sempa Saúl quintitanqui tacame para ma quitemotij David huan quinilhui:

—Techhualiquilica ipan itapech para nijmictis.

¹⁶Huajca quema ajsicoj nopa tacame cati quintitantoya Saúl, calajque ipan ichaj David campa itapech huan quipantijque se hueyi teteyot huan ipan itzonteco quipixtoya iijhuiyo se borrego.

¹⁷Huajca teipa Saúl quiilhui Mical:

—¿Para ten techcajcajajtoc? Tijcajtoc para ma mochololti yaya cati nocualancaitaca.

Huan Mical quinanquili:

—Nijchijqui pampa techilhui para techmictisquía sinta amo nijpalehuisquía ma mochololti.

¹⁸Huajca quej nopa David huelqui mochololti, huan yajqui quiitato Samuel ipan altepet Ramá. Huan quipohuili nochi cati Saúl quichihuiliijtoya. Teipa David huan Samuel yajque itztotij ipan pilaltepetzí Naiot. ¹⁹Huan quema Saúl quimatqui para David itztoya ipan Naiot nechca Ramá, ²⁰quintitanqui isoldados ma quiitzquitij. Pero quema isoldados ajsitoj nozona, quinetaque miyac tajtolpanextiani cati quiseliyayaj camanali ten Toteco Dios huan teyolmelahuayayaj cati quiseliyayaj. Nojquiya quitaque para nozona itztoya Samuel inihuaya huan para yaya quinyacanayaya para quiselise camanali ten Toteco Dios. Huan nimantzi Itonal Toteco Dios hualajqui ipan nopa soldados cati Saúl quintitantoya. Huan injuanti nojquiya pejqe quiselíaj camanali ten Toteco huan teyolmelahuayayaj cati quiseliyayaj.

²¹Huajca quema Saúl quimatqui ya ni, sempa quintitanqui sequinoc tacame huan injuanti nojquiya pejqe tayolmelahuaj camanali cati TOTECO quinmacayaya. Huan ica expa Saúl quintitanqui sequinoc tacame, huan injuanti nojquiya ininpantic. ²²Huajca Saúl motemacac para yaya yas ipan altepet Ramá. Huan quema ajsito campa se ameli cati eltoc campa itoca Secú tatzintocac canque itztoya Samuel ihuaya David. Huan quiilhuijqe para itztoyaj ipan Naiot nechca Ramá. ²³Huajca yajqui nozona. Pero ipan ojti Itonal Toteco Dios calajqui ipan Saúl huan yaya nojquiya pejqe quiselía camanali ten Toteco huan pejqe tayolmelahuaya nopa camanali huan quej nopa quichijqui hasta ajsito ipan Naiot nechca Ramá. ²⁴Huan Saúl moquixtili iyoyo huan itztoya xolot. Huan mocajqui xolot iixpa Samuel nochi nopa tonali huan nopa yohuali quiseliyaya camanali ten Toteco. Yeca nozona pejqe nopa camanali cati masehualme motajtaniyayaj:

“¿Saúl nojquiya eli se tajtolpanextijquet o amo?”

Jonatán quimanahui David

20 Pero David ya quistoya ipan pilaltepetzí Naiot nechca Ramá. Yaya yajqui campa itztoya Jonatán huan quiilhui:

—¿Taya nijchijtoc? ¿Para ten motemacatoc motata para temachtí techmictis?

² Huan Jonatán quinanquili:

—Amo neli quinequi mitzmictis. Notata amo quichihuas se tamanti hueyi o pisiltzi sinta amo techmachiltis achtohuí. ¿Para ten techtatilis notata ni tamanti? Amo nijneltoca.

³ Pero David sempa quiilhui Jonatán:

—Motata quimati cuali para ta huan na timohuampojchijtoque. Yeca amo quinequi mitzilhuis pampa moilhuía para timocuesos. Pero melahuac nimitzilhuía para ya nieltoc para nimiquis.

⁴ Huajca Jonatán quiilhui David:

—Huajca ¿quenicatza huelis nimitz-palehuis? San techilhui huan nijchihuas por ta.

⁵ Huajca David quinanquili Jonatán:

—Xiquita, mosta pehuas nopa ilhuit ten nopa metzti yancuic. Huan mon-equi para niitztos ihuaya motata para titacuase san sejco quej timomajtoque. Pero techcahuili nimotatis cuatita huan nimocahuas nopona hasta huicta ica tiotac. ⁶ Huan sinta motata techemos huan mitztatzintoquilis ten na, xiquil-hui para nimitztajtani miyac huelta para techcahua ma niya ipan noaltepe Belén pampa nochi nochaj ehuan mosentilíaj sesen xihuit para ilhuichihuase quema temacaj inintacajcahualis. ⁷ Huan sinta motata quiijtos para cualtitoc, huajca nijmatis para nochi cuali eltoc. Pero sinta motata cualanis, huajca nijmatis para motemacatoc para techmictis. ⁸ Huajca nimitztajtanía techchihuili ni favor,

pampa tijchijtoque se camanal sencahuali iixpa TOTECO para amo quema timotahuelcahuase. Sinta nitajtacolchij-toc, huajca ta techmicti, pero amo tech-huica iixpa motata.

⁹ Pero Jonatán quinanquili:

—¡Na amo quema nimitzchihuilis ya nopa! Sinta nijmatis para nelía notata motemacatoc mitzmictis, huajca nimitzilhuis.

¹⁰ Huajca David quitatzintoquili Jonatán:

—¿Huan ajquiya yas techilhuiti sinta motata mitznanquilis cualantoc?

¹¹ Huan Jonatán quiilhui:

—Xihuala nohuaya ma timoiyocaquixtica.

Huajca san sejco yajque campa huelque camanaltij san injuanti ome.

¹² Huan nopona Jonatán quiilhui David:

—Nijtestigojquetza TOTECO toDios ti-israelitame para mosta o huicta, nij-camanalhuis notata para nijmatis taya moilhuía. Sinta nochi eltos cuali para ta, huajca nimitzmachiltis. ¹³ Pero sinta notata cualantos huan nelía quinequi mitzmictis, ma TOTECO techtatzacuiliti chichahuac sinta amo nimitzilhuis para huelis timochololtis. Huan ma TOTECO itzto mohuaya quej achtohuiya itztoya ihuaya notata. ¹⁴ Huan sinta noja niitztos teipa, techtasojta quej TOTECO mitz-tasojtatoc, huan techcahuili ma niitzto. ¹⁵⁻¹⁶ Huan sinta nimiquis huan TOTECO ya quintzontamiltijtos nochi mocualan-caitacahua ipan ni taltipacti, se favor xiquintasojta nochaj ehuan.

Huajca quej ni Jonatán quichijqui se camanal sencahuali ihuaya David. ¹⁷ Huan Jonatán quichijqui David sempa ma quitestigojquetza TOTECO para mopalehuisquíaj huan quichihuasquíaj nochi cati quiijtojtoyaj pampa Jonatán nelía quicneliyaya David quej ya moicneliyaya.

¹⁸ Teipa Jonatán quiilhui David:

—Mosta quiilhuichihuilise nopa metzti yancuic, huan mitztemose pampa amo aqui itztos ipan mosiya campa mesa para nopa tacualisti. ¹⁹ Huan para huicta achi más nochi mitztemose. Huajca xiya ximotatiti campa timotatij achtohuiya campa nopa miyac tet cati itoca Ezel. ²⁰ Huan niyas nozona nechca huan nijmahcahuas eyi cuataminti, quej nijmaquilisquía para nicasis se tenijqui. ²¹ Huan teipa niquilhuis notequipanojca: ‘Xiya, xijtemoti nopa cuataminti.’ Huan sinta tijcaquis para niquilhuis: ‘Nopa cuataminti mocajtoc achi nica, xijcuiti’, huajca huelis tiquisas pampa tijmatis para onca tasehuilisti ica notata huan amo teno fiero mopantis. ²² Pero sinta tijcaquis para niquilhuis notequipanojca: ‘Xiya más para neca pampa nopa cuataminti nozona achi neca huetzqui’, huajca monequi ticholos nimantzi pampa TOTECO quinequi xicholo. ²³ Huan xiquelnamiqui para TOTECO techcactoc huan mocahua testigo ica nochi cati tiqijtojqtoque ama huan quej timocajtoque. Huan ya techtatzacuilitis sinta amo tijtamichihuase tocamanal.

²⁴ Huajca David motatito campa achtohui motatijtoya. Huan quemá ajsic nopa ilhuit ten metzti yancuic, huajca Tanahuatijquet Saúl mosehui campa mesa para tacuas. ²⁵ Huan Saúl mosehui campa ipa mosehuiyaya nechca nopa tapepecholi, huan Jonatán mosehui iixmelac itata. Huan Abner mosehui inacasta Saúl. Pero campa David momatqui mosehuía mocajqui cactoc.

²⁶ Huan ipan nopa tonali Saúl amo teno quiijto ten David, pampa moilhui huelis quiajsitoya se tenijqui cati quichijqui amo tapajpactic iixpa TOTECO huan ayemo mopajpactoya. ²⁷ Pero tonili sempayano mocajqui cactoc campa momatqui mosehuía David, huan eliyaya

nopa ompa tonali ipan nopa ilhuit para nopa metzti yancuic. Huajca Saúl qui-tatzintoquili icone, Jonatán:

—¿Para ten amo hualajtoc tacuaquili icone Isaí yon yalohua huan yon ama?

²⁸ Huan Jonatán quinanquili Saúl:

—David techtajtani ma nijcahuili yas ialtepe Belén, ²⁹ pampa ichaj ehuan quichihuase se ilhuit ica nopa tacajcahualisti ipan ialtepe. Huan icni quilhui monequi ma yas. Huajca techilhui ma nijchihui se favor huan ma nijcahuili yas paxaloti ipan ichaj. Yeca amo hualajtoc para tacuas mohuaya.

³⁰ Huajca Saúl cualanqui huan quilhui Jonatán:

—¡Tihuihuitic quej motajtacolchijca nana! ¿Timoilhuía amo nijmati para tijtapejpenijtoc timohuampojchihuas ica David masque ica ya nopa timopinahualtis ta huan tijpinahualtis monana? ³¹ Pampa sinta tijcahuas ma itzto ipan ni tali David cati icone Isaí, ta amo quemá huelis tielis titanahuatijquet. Huajca ama xitanahuati ma quitemotij huan ma techhualiquilica para nijmictis.

³² Huajca Jonatán quiilhui:

—Huan ¿para ten tijmictis? ¿Taya amo cuali quichijtoc?

³³ Huajca Saúl nimantzi quimajcahuili icuachoso Jonatán para quimictis. Huan Jonatán quimachili para nelía itata quisencajtoya quimictis David. ³⁴ Huajca Jonatán quisqui campa imesa huan amo tacuajqui ipan nopa ompa tonali ipan ilhuit pampa nelía mocuesohuayaya por David. Huan mocuesohuayaya pampa eliyaya se pinahualisti cati itata quichihuayaya.

³⁵ Huan tonili Jonatán quisqui nelijnaloc huan quihuicac se oquichpil huan quichijqui nochi quej mocajtoya ihuaya David.

³⁶ Huan Jonatán quiilhui nopa oquichpil:

—Ximotalo para tijtemoti nopa cuataminti cati nijmajcahuas.

Huan quema nopa oquichpil motalojtiyahuiyaya, Jonatán quimajcajqui nopa cuataminti huan quichijqui para ma huetzi más huejca ten iixmelac.³⁷ Huan quema nopa oquichpil ajsito campa huetztoya nopa cuataminti, huajca Jonatán quitzajtzi chicahuac ica nochi ifuerza huan quiilhui:

—Huetztoc nopa cuataminti más para neca.

³⁸ Huan sempa Jonatán quitzajtzi nopa oquichpil huan quiilhui:

—Ximoisihuilti ximotalo huan xijcuiti. Amo ximoquetza.

Huan nopa oquichpil quinsentili nopa cuataminti, huan quihualiquili Jonatán.³⁹ Huan nopa oquichpil amo teno quimatqui taya onca, san Jonatán ihuaya David quimatiyayaj taya quinequiyaya quijtos.⁴⁰ Huan teipa Jonatán quimactili nochi nopa cuataminti huan icuahuitol nopa oquichpil, huan quihuati ma quihuiquili nochi ipan altepet.

⁴¹ Huan quema nopa oquichpil ya yajtoya, David quisqui campa motatijtoya iica nopa huejhueyi teme ica tatzinta ipan nopa tali. Huan moixhuijzonqui eyi huelta huan icuaixco ajsic hasta talchi iixmelac Jonatán. Huan teipa moquetzqui huan motzoponijque ica hueyi tatepanitacayot huan chocaque san sejco hasta ayecmo huelqui choca David.

⁴² Huan Jonatán quiilhui David:

—Xiya ica tasehuilisti ipan moyolo pampa timoillhuijtoque iixpa TOTECO para amo quema timoelcahuase para nochipa. Huan tijtajtanijtoque TOTECO ma itzto tohuaya huan ica toconeua para nochipa para moicnelise, huan yaya ya nopa quichihuas.

Huajca David yajqui huan Jonatán tacuepili ipan ialtepe.

David cholohua ten Saúl

21 Huan David yajqui altepet Nob para quiitas nopa totajtzi Ahimelec. Pero quema Ahimelec quiitac, momajmati huan quiilhui:

—¿Para ten tihuala moselti huan amo aqui huala mohuaya?

² Huan David quinanquili:

—Nopa tanahuatijquet technahuati ma nijsencahuahui se tamanti. Huan techilhui para amo aqui ma niquilhui para ten techtitantoc huan para ten niiztoc nica. San niquinilhuijtoc nosoldados cati niquinahuatía ma techchiyaca ipan se lugar.³ Pero ama ¿taya tijpiya para tijcuase? Techmaca se macuili pantzi o ten tijpantis.

⁴ Huan nopa totajtzi quinanquili:

—Nijpiya pantzi, pero amo ya ten hueli pantzi. San nijpixtoc nica nopa pantzi cati taiyocatalili para tacajcualisti para TOTECO. Pero huelis nimitzmacas sinta mosoldados amo cochtoque inihuaya sihuame para se ome tonati huan itztoque tapajpactique quej monequi para quicuase ni pantzi.

⁵ Huajca David quinanquili:

—Amo ximocueso, nosoldados amo quinechcahuijtoque inisihuajhua yalohua huan huictaya. Nomasehualhua motapajpacchijtoque nochipa quema tiquisaj para tijchihuati se tequit. Huajca noja más itztoque tapajpactique ama.

⁶ Huajca nopa totajtzi quimacac nopa pantzi cati taiyocatalili para TOTECO pampa amo quiyayaya seyoc tamanti pantzi. San quiyayaya cati qitalijtoya iixpa TOTECO yalohua, pero ama ya quijcuenijtoya ipan taixpamit para quintalis sequinoc cati noja totonic.

⁷ Huan ipan nopa tonali itztoya nopona se itequipanojca Saúl cati itoca eliyaya Doeg ten tali Edom. Eliyaya se tayacanquet ten nopa tamocuitahuiani

ten iborregojhua Saúl. Yaya mopaj-pacayaya iixpa TOTECO quej quijto nopa tanahuatili huan quitiac nochi ten panoc.

⁸Huan nojquiya David quiilhui Ahimelec:

—¿Amo tijpiya se cuachoso o se macheta nica? Amo teno nijcuitejqui, yon se macheta, yon se teposti, pampa nitalochquistejqui ipan itequi nopa tanahuatijquet.

⁹Huan nopa totajtzi quinanquili:

—Quena, nijpictoc nica imacheta Goliat, nopa filisteo cati tijmicti ipan nopa tamayamit Ela. Eltoc pictoc ipan se yoyomit huan huiyontoc iica toyoyo cati tatzejtelolitic. Huelis tijhuicas sinta tijnequi pampa amo nijpiya seyoc nica, san ya nopa.

Huajca David quiilhui:

—Cualtitoc, techmaca. Amo onca seyoc cuali quej nopa.

David yajqui altepet Gat

¹⁰Huan ipan nopa tonali David quisqui nozona, huan cholo huan yajqui campa Tanahuatijquet Aquis ten altepet Gat. ¹¹Pero itequipanojchahua Aquis quiixmatque huan quijtojque:

—¿Amo ya ni David nopa hueyi tayacanquet ten nochi ni tali? ¿Amo ya ni cati quihuicatyayaj nopa miltotiani huan quijtohuayayaj:

‘Se mil tacame quinmicti Saúl, huan majtacti mil quinmicti David?’

¹²Huan quema David quicajqui ni camanali, quitali ipan iyolo huan momajmati pampa moilhui huelis tanahuatijquet Aquis quichihuilisquía se tamanti cati amo cuali. ¹³Huajca nimantzi David quipatac itachiyalis huan mochijqui quej locojtiyaya huan ten hueli quijcuilohuayaya ipan caltemit, huan quichihuayaya para ma motalo ichajchac ipan itentzo. ¹⁴Huajca Aquis quinilhui itequipanojchahua:

—¿Para ten techhualiquilijque ni tacat? ¿Amo anquijto para locojti? ¹⁵Ya tiquinpixtoque miyaqui cati locojtij nica. ¿Huelis amoilhuíaj para nijcahuilis ni tacat calaquis ipan nohaj?

Ichaj ehuan David huan sequinoc tacame mosentilijque ihuaya

22 Huajca David quisqui ipan altepet Gat huan yajqui motatito ipan nopa ostot nechca altepet Adu-lam. Huan nimantzi quimatque iicnihua huan nochi ichaj ehuan huan injuanti yajque nozona campa itztoya para ihuaya mosejcotilijque. ²Huan nojquiya mosentilijque ihuaya nochi cati taijyohuiyayaj, huan cati tahuicayayaj, huan cati quipiyayaj tequipacholi, huan nochi cati amo yolpaquiyayaj ica Saúl. Huan David mochijqui inintayacanca, huan ica nochi eliyayaj quej 400 tacame.

³Huan David quisqui nozona huan yajqui altepet Mizpa ipan tali Moab huan quiilhui nopa tanahuatijquet nozona:

—Nimitztajtanía xiquincahua itztose nica notata huan nonana amohuaya hasta quema nijmatis taya quichihuas Toteco Dios para na.

⁴Huan quej nopa David quinhuicac itata huan inana iixpa nopa tanahuatijquet ten tali Moab, huan injuanti mo-cajque nozona nochi nopa tonali quema David itztoya ipan nopa hueyi ostot. ⁵Huan se tonali nopa tajtolpanextijquet Gad quiilhui David:

—Amo ximocahua nica ipan ni ostot ipan ni tepet. Xiquisa huan xiya tali Judá.

Huajca David quisqui huan ajsito campa nopa cuatitamit cati itoca Haret.

Saúl quinmicti nopa totajtzitzi ipan Nob

⁶Huan quema Saúl mosehujtoya itantita se tamarisco cuahuit ipan alte-

pet Gabaa, quimatqui para sequinoc quipantijtoyaj David ihuaya nochi cati yahuiyayaj ihuaya. Huan Saúl quipixtoya icuachoso. Huan nochi itequipanojcahua quiyahualojtoyaj. ⁷Huan Saúl quinihui nochi itequipanojcahua cati quiyahualojtoyaj:

—Antacame ten tali Benjamín, ¿huelis amoilhuáfaj para David, icone Isaf, amechmacas tali huan xomeca milme quej na nijchijtoc, huan yeca anquinequij antechtahuelcahuase? ¿Anmoilhuáfaj para amechchihuas nochi anhuejhueyi tequichihuani huan antayacanani ipan se mil soldados, o se cien soldados quej na nimechchihuilijtoc? ⁸¡Amo! Pero masque miyac nimechpalehuijtoc amojuanti, ama yon se ten amojuanti amo techilhui para nocone Jonatán quichijtoya se camanal sencahuali ihuaya David. Huan yon se ten amojuanti amo mocuesohua por na. Yon se amo techilhuijtoc para nocone quichijqui ma techcualancaita notequipanojca David, huan ma techpijixtinemi quej ama quichihua.

⁹Huajca ipan nopa talojtzi Doeg nopa edomita cati eliyaya se itequipanojca Saúl cati más hueyi quiiyto:

—Niquitac David quema yajqui altepet Nob para quiiato Ahimelec, icone Ahitob. ¹⁰Huan nopa totajtzi Ahimelec quitatzintoquili TOTECHO por David huan quimacac tacualisti. Nojquiya quimacac imacheta Goliat nopa filisteo.

¹¹Huajca Tanahuatijquet Saúl tanahuati ma quinoztatij nopa totajtzi Ahimelec, icone Ahitob, huan nochi nopa totajtzitzi cati itztoyaj ipan altepet Nob huan nochi ininchaj ehuan. Huan quema nochi inijuanti ajsicoj iixpa Tanahuatijquet Saúl, ¹²quej ni Saúl quiihui:

—Techtacaquili, Ahimelec, tiicone Ahitob.

Huan Ahimelec quinanquili:

—Quena, nica niitztoc titotanahuatijca.

¹³Huajca Saúl quiihui:

—¿Para ten timosentilijtoc ica icone Isaf para antechcualancaitase? Ta tijmacac David pantzi huan macheta, huan tijtatzintoquili Toteco Dios por ya para noja más ma techcualancaita. Ta tijyolchicajtoc para ma techtehui quej ama quichihua.

¹⁴Huan Ahimelec quinanquili:

—Tate, amo aqui yon se ten motequipanojcahua cati nelía motemach quej David huan hasta nojquiya tijchijtoc momontica. Yaya nopa hueyi taya-canquet ten mosoldados huan nochi ipan mocaltanahuatil nelía quitepanitaj. ¹⁵¿Huelis timoilhuáfaj para sanoc ipan nopa tonali nipejqui nijtatzintoquilía Toteco Dios por ya? ¡Amo! Na nochipa nijchijtoc huan tipaquiyaya. Huajca amo techtajtacolti na nimotequipanojca, yon amo xiquintajtacolti nochaj ehuan pampa amo teno nijmatiyaya ten ni tamanti cati techilhuáfaj para David mitzcualancaita.

¹⁶Pero Tanahuatijquet Saúl quiihui:

—Monequi timiquis Ahimelec, ta huan nochi iixhuhua motata.

¹⁷Huan nimantzi nopa tanahuatijquet quinahuati itequipanojcahua cati quimocuitahuiyayaj:

—Xiquinmictica ni totajtzitzi ten TOTECHO pampa inijuanti nojquiya itztoque ihuaya David, pampa quimatque quema cholojtinemiyaya huan amo techilhuicoj.

Pero itequipanojcahua amo quinequiyayaj quinnictise itotajtzitzi TOTECHO. ¹⁸Huajca nopa tanahuatijquet quinahuati Doeg nopa tacat ten Edom:

—Ta xiquinmicti.

Huajca Doeg momatananqui huan quinmicti 85 tacame cati moyoyontijtoyaj ica lino yoyomit pampa totajtzitzi. ¹⁹Teipa yajqui altepet Nob, inialtepe totajtzitzi. Huan nopona quinmicti nochi tacame, sihuame, huan coneme hasta cati sanoc ontacatiyayaj. Nojquiya quinmicti nochi inintapiyahlua quej huacaxme para tapoxonise, burrojme, huan borregojme.

²⁰Pero Abiatar cati elqui icone Ahimelec huan iixhui Ahitob mochololti, huan yajqui campa itztoya David. ²¹Huan Abiatar quiilhui David nochi quenicatza Saúl quinmictijtoya nochi itotajtzitzi TOTECO. ²²Huan David quiilhui:

—Cuali nijmatiyaya ipan nopa tonali para nopa tacat Doeg ten tali Edom quiilhuisquía Saúl para techitztoya nopona ihuaya nopa totajtzitzi. Huajca na notajtacol para quinmictijtoque nochi nopa totajtzitzi cati eliyayaj mochaj ehuan. ²³Pero ximocahua nohuaya huan amo ximajmahui pampa yaya cati quinequi mitzmictis, nojquiya techtemohua para techmictis. Huan sinta timocahuas nohuaya, tiitztos temachti.

David quimanahui altepet Keila

23 Huan se tonali nopa filisteos calajque ipan altepet Keila, huan quinichtequiliyayaj inintrigo cati yancuic quiyolquixitjtoyaj, huan David quimatqui. ²Huajca David quitatzintoquili TOTECO taya ipaquilis, quiilhui:

—¿Tijnequi ma niyas niquintehuiti nopa filisteos?

Huan TOTECO quiilhui:

—Quena, xiya huan xiquintehuiti nopa filisteos huan xijmanahui nopa altepet.

³Pero nopa tacame cati itztoyaj ihuaya David, quiilhuijque:

—Ya tiitztoque ica majmajti nica ipan tali Judá. Huan achi más timajmahuise sinta tiyase altepet Keila para tiquintehuitij nochi inisoldados nopa filisteos.

⁴Huajca David sempa quitatzintoquili TOTECO, huan TOTECO quiilhui:

—Ximocualtica huan xiyaca altepet Keila, pampa na nimechmactilis amomaco nopa filisteos.

⁵Huajca David huan nochi nopa tacame cati itztoyaj ihuaya, yajque altepet Keila. Huan quintehuijque nopa filisteos huan quintzontamiltijque, huan quincuilijque nochi inintapiyahlua. Huan quej nopa David quinmanahui nochi cati ehuyayaj ipan altepet Keila.

⁶Huan nopa totajtzitzi Abiatar, icone Ahimelec, yajqui ihuaya David ipan altepet Keila huan quihuicac nopa yolixtzajcayot ica nopa piltetzitzi cati momatque quitequihuáj para quimatise taya TOTECO quinequiyaya ma quichihuaca. ⁷Huan quema Saúl quicajqui para David itztoya ipan altepet Keila, quiijto: “Toteco Dios quitahuelcajtoc David huan techmactilijtoc nomaco pampa calactoc ipan nopa altepet cati tzactoc ica se tepamit yahualtic.”

⁸Huan nimantzi Saúl quinotzqui nochi isoldados ten campa hueli altepeme para yase Keila para qiyahualotij David huan nochi nopa tacame cati itztoyaj ihuaya ipan altepet Keila.

⁹Huan quema David quimatqui para Saúl quinequiyaya quichihuilis cati fiero, quiilhui Abiatar para ma quihualiquili nopa pantzajcayot para quimatisquía taya quinilhuisquía TOTECO. ¹⁰Huan David quiijto:

—TOTECO ta cati titoDios tiisraelitame, nijcactoc para temachti Saúl quinequi hualas nica ipan altepet Keila huan quinequi quisosolos ni altepet pampa niitztoc nica. ¹¹¿Nelía hualas quej nijcactoc? Huan quema ajsis

¿techtemactilise imaco ni tacame ten ni altepet Keila? TOTECO, nimitztajtanía techilhui.

Huan TOTECO quiilhui:

—Saúl, quena, hualas.

¹²Huan David quitatzintoquili TOTECO:

—Huan ¿quena, techtemactilise ni Keila ehuaní huan nochi nosoldados imaco Saúl?

Huan TOTECO quinanquili:

—Quena, amechtemactilise.

¹³Huajca David huan nochi nopa tacame cati yajtoyaj ihuaya cati eliyayaj 600 tacame, quisque altepet Keila huan nejnenque campa hueli campa amo más mahuilili. Huan quema Saúl quimatqui para David quistoya ten nopa altepet huan mochololtijtoya, huajca moyolcuetqui huan amo yajqui altepet Keila.

David ipan nopa huactoc tali

¹⁴Huan David yajqui campa huactoc tali huan quitemo campa itztose temacti ipan ostot huan nozona mocajqui. Huan mocajqui ipan se tepet ipan nopa huactoc tali Zif. Huan masque Saúl nelía quitemohuayaya mojmota, Toteco Dios amo quitemactili David imaco Saúl.

¹⁵Huan se tonali quema David itztoya nechca Hores ipan huactoc tali Zif, quimatqui para Saúl hualayaya ipan ojti para quimictis.

¹⁶Huan ajsico Jonatán, icone Saúl, ipan Hores, huan quiyolchicajqui David para ma motemachi ipan Toteco Dios.

¹⁷Huan quiilhui:

—Amo ximajmahui, pampa notata Saúl amo huelis mitzajsis. Ta tielis titanahuatijquet ipan tali Israel. Huan na niitztos mohuaya huan nielis motemach, huan ya nopa hasta notata Saúl quimati.

¹⁸Huan quej nopa, nopa ome sempa quiyancuilijque cati achtohui motajtoltcahuilijtoyaj iixpa TOTECO. Huan teipa

Jonatán mocuetqui ichaj huan David mocajqui ipan Hores.

¹⁹Pero nopa tacame ten altepet Zif yajque altepet Gabaa campa itztoya Saúl huan quiilhuijque:

—Tanahuatijquet Saúl, timitzyolmelahuaj para David motatijtoc ipan total ipan nopa ostot nechca Hores ipan tachiquili Haquila cati mocahua ica tatzinta ten huactoc tali. ²⁰Huan quema tijnequis tiyas tijtemoti, timitzmactilise momaco.

²¹Huajca Tanahuatijquet Saúl quinilhui:

—Ma TOTECO amechtiochihua pampa antechtasojtatoque. ²²Huajca ama, xiyaca huan ximotemachica sinta nelía itztoc campa anquitaque pampa techilhuijtoque nelía quimati quenicatza tacajcayahuas. ²³Huajca xijtachilica cuali nochi campa motatijtinemi, huan techilhuiquij cati temacti. Huan na niyas amohuaya para nijpantis masque monequi nijtemojtiyas tatajco ten nochi nopa miyaqui masehualme ipan nochi tali Judá.

²⁴Huan nopa tacame quiyacantiyajque Saúl huan tacuepilijque ipan altepet Zif para quitemose David.

Huan David huan nochi isoldados itztoyaj ipan huactoc tali Maón ipan nopa tamayamit cati mocahua ica tatzinta. ²⁵Huan Saúl huan nochi isoldados yajque quitemotoj David, pero nimanntzi sequij yajque quiilhuitoj David para Saúl hualayaya. Huajca David ixtemoc ten nopa tepet campa itztoya. Huan mocajqui ipan nopa tepexit cati mopantiyaya ipan tali Maón. Huan quema Saúl quimatqui, nojquiya yajque ipan huactoc tali Maón para quitemoti. ²⁶Huan Saúl huan nochi isoldados yahuiyayaj ipan se lado ten nopa tepet, huan David huan nochi isoldados yahuiyayaj ipan nopa seyoc lado ten

nopa tepet. Huan David moisihuiltiyaya pampa quinequiyaya mochololtis imaco Saúl, pero amo huelqui pampa Saúl quinyahualojtoya huan ya eltoya para quitzquise. ²⁷ Pero ipan nopa talojtzi ajsico se tacat cati quiilhuico Saúl:

—Xitacuepili total nimantzi pampa nopa filisteos calactoque.

²⁸ Huajca nimantzi Saúl huan nochi isoldados tacuepilique para quintehuitij nopa filisteos huan quicajque quitoquílaj David. Huan yeca nopa lugar quitocaxtijque Sela Hama Lecot. (Sela Hama Lecot quinequi quijtos Nopa Tet Campa Quicahuili Ma Cholo.) ²⁹ Teipa David tejcoc ipan nopa tepeme para mocahuato ipan nopa ostot En Gadi.

David amo quinejqui quimictis Saúl

24 Teipa Saúl tanqui quintehui nopa filisteos huan quiilhujque para David itztoya ipan huactoc tali En Gadi.

² Huajca quinhuicac 3 mil israelita soldados cati más tapejpenilme huan yajque quitemotoj David huejcapa ipan nochi nopa tepeme campa oncayaya huejhueyi tet, huan campa san hueli nemij chivojme cati momajtoque nemij ipan tepeme.

³ Huan ipan iojhui ajsito campa se corral ten borregoyme huan nechca eltoya se ostot. Huan Saúl calajqui nozona para cuatenpanos. Huan David huan nochi isoldados itztoyaj nozona más calijtic ipan nopa ostot. ⁴ Huan nopa tacame quiilhujque David:

—TOTECO ya mitzilhujtoc para mitzmactilis momaco mocualancaitaca para tijchihuilis cati tiquitas para cuali, huan ama ya ajsic hora pampa itztoc momaco para tijmictis.

Huajca David monechcahui yolicatzí huan quitzontequili se quentzi iyoyo Saúl ipan nopa tzintayohuilot. ⁵ Pero teipa David moyolcoco pampa quitequijtoya iyecapa iyoyo Saúl. ⁶ Huan

quinilhui nochi nopa tacame cati itztoyaj ihuaya:

—Ma TOTECO techtapojpolhui pampa nijchihuili cati fiero Saúl, yaya cati noteco. Nijchihuili cati amo monequi yaya cati TOTECO quitapejpenijtoc para elis tanahuatijquet.

⁷ Huan quej nopa David quinchihualti isoldados para ma amo quimictica Saúl. Huan teipa Saúl quisqui ipan nopa ostot huan yajqui.

⁸ Huan David moquetzqui huan yajqui iica Saúl huan quitzajtzili huan quiilhui: —Noteco, Tanahuatijquet Saúl.

Huan quema Saúl moicancuetqui, David mohuijtzonqui hasta talchi ica hueyi tatepanitacayot. ⁹ Huan quiilhui:

—¿Para ten tiquintacaquilía injuanti cati mitzilhúaj nijnequi nimitzmictis?

¹⁰ Ama tiquita para ya nopa amo melahuac pampa masque TOTECO mitztemactili nomaco ipan ni ostot huan nochi nosoldados techilhuyayaj ma nimitzmicti, amo nijnejqui. Nimoilhui para amo hueli nijmictis nopa tanahuatijquet cati TOTECO quitapejpeni huan quitequitali.

¹¹ “Pero xiquita taya nijpixtoc nomaco. Nica eltoc iyecapa moyoyo cati nijtzontejqui, pero amo nimitzmicti. Huajca xijmati para amo nimoilhúfa para nimitzchihuilis cati fiero, yon amo nimitzixpanotoc. Pero ta, quena, techtoquilfa huan tijnequi techmictis. ¹² Ma TOTECO techtajtolsencahua tojuanti tiome. Huan ma mitztatzacuilti por cati tijnequi techchihuilis, pero xijmati para na amo quema nimomatananas ica ta para nimitzchihuilis cati fiero. ¹³ Eltoc quej quijtohua nopa camanali cati huejcajquiya quitequihúaj: ‘Tamanti cati fiero quisa ipan masehualme cati fierojtique.’ Pero masque ya nopa, amo nimomatananas na para nimitzchihuilis cati fiero. ¹⁴ Huan ¿para ten ta cati

titanahuatijquet ipan tali Israel techtoquilía na cati amo teno nopati? Na niitztoc quej se chichi cati mictoc, o quej se tecpimit. ¹⁵ Huajca ma TOTECO techtajtolsencahua na huan ta. Huan ma quitatzacuilti cati quipiya tajtacoli. Yaya notamanahuijca ma techtasojta huan ma techmanahui momaco.”

¹⁶ Huan quema David tanqui camanalti, Saúl quiijto:

—¿Nelia eltoc ta, tinocone David, cati ticamanalti?

Huan pejqui choca Saúl, ¹⁷ huan quiilhui:

—Ta nelía tixitahuac, pero na, amo, pampa techtaxtahuijtoc ica cati cuali, masque cati fiero nimitzchihuilijtoc na. ¹⁸ Ama nijmachilía para ta nelía techtasojtac pampa masque TOTECO techtemactili momaco ta amo techmicti. ¹⁹ Amo aqui seyoc cati quipantis icualancaitaca huan quicahuas ma yas ica cuali. Ma TOTECO mitztaxtahui hueyi pampa techtasojtatoc ama ni tonali. ²⁰ Huan ama niquita para ta tielis titanahuatijquet huan nochi tali Israel eltos ipan motanahuatilis, huan eltos temachti momaco. ²¹ Techilhui ama iixpa TOTECO para amo tiquintzontamiltis nochaj ehuani, yon noixhuihua huan quej nopa amo tamis notoca.

²² Huajca David tatestigojquetzqui para amo quema quichihuasquía ya nopa, huan teipa Saúl tacuepili ichaj. Huan David huan nochi nopa tacame cati itztoyaj ihuaya tacuepilijque sempa campa mochijtoyaj ipan nopa ostot.

Mijqui Samuel

25 Huan amo huejcajqui mijqui Samuel, huan nochi israelitame mosentilijque huan quichoquilijque. Huan quitalpachojque campa ichaj ipan altepet Ramá. Huan ipan nopa tonali

David quisqui huan yajqui ipan nopa huactoc tali cati itoca Parán.

David huan Abigail

² Huan ipan altepet Maón itztoya se tacat cati itoca Nabal cati eliyaya se tominpixquet. Nabal quinpixtoya 3 mil borregojme, huan se mil chivojme. Ipan nopa tonali yaya itztoya nechca altepet Carmel pampa nozona quinximayaya iborregojhua. ³ Huan nopa tacat Nabal quipixtoya isihua cati itoca Abigail. Huan Abigail eliyaya se sihuat yejyectzi huan nelía tzontalnamiqiyaya. Pero ihuehue Nabal cati eliyaya se iixhui Caleb, amo quej nopa. Yaya tahuel tzontochontic eliyaya huan nochipa quichihuayaya cati fiero.

⁴ Huan quema David quimatqui para Nabal quinximayaya iborregojhua, ⁵ quintitanqui majtacti tacame cati quinilhui ma yaca Carmel para quiiatij Nabal huan ma quiilhuica para David quihualtajpalohua. ⁶ Nojquiya quinilhui ma quicamanalhuica ica cuali huan ma quiilhuica ni camanali: “Ma TOTECO mitztiocihua ta, huan nochi mochaj ehuani, huan nochi cati tijpiya. ⁷⁻⁸ Nijmati para anquinximaj moborregojhua huan anilhuichihuaj. Nimitztajtanía para xiquintasojta nopa masehualme cati itztoque nohuaya huan techpalehui se quentzi ica tacualisti. Quema motequipanojcahua cati quinmocuitahuiyayaj moborregojhua itztoyaj nica nechca tojuanti, amo quema tiqinchihuilijque cati fiero, huan amo quema tiquintachtequilijque masque huejcajqui itztoyaj ipan ni tali nechca Carmel. Xiquintatzintoquili motequipanojcahua huan injuanti mitzilhuise para melahuac cati nimitzilhuía. Huajca yeca se favor, techmaca ten hueli cati tijpiya para ni nomasehualhua huan na, nimocone,

huelis tipanose.” Quej nopa quinahuati ma quiilhuica.

⁹Huajca itequipanojcahua David yajque huan quiilhuitoj Nabal nochi quej David quinilhujtoya, huan mochixque para Nabal ma quinanquili. ¹⁰Pero Nabal quinanquili fiero, quinilhui:

—¿Ajquiya ni David cati icone Isaí? Amo teno ya noixpa. Ipan ni tonali itztoque miyaqui tequipanohuani cati cholojtinemij ten ininteco quej yaya quichijtoc. ¹¹¿Huelis niquinuilis notequipanojcahua inintacualis, huan nopa nacat huan xocomecat iayo cati niquin-cualtalilijtoc, para niquinmacas tacame cati amo niquinixmati huan amo nijmati canque ehuani?

¹²Huajca itatitanilhua David tacuepilijque huan quiilhuicoj David nochi quej quinilhujtoya Nabal. ¹³Huajca David quinilhui nopa tacame cati itztoyaj ihuaya:

—Ximotzinquechilpica amomacheta huan ximocualtica para tiyase.

Huan David huan nochi nopa tacame mocualtalijque. Yajque ihuaya David 400 tacame huan quincajque 200 para quimocuitahuse inintamantziti.

¹⁴Pero se itequipanojca Nabal yajqui quiilhuito Abigail isihua Nabal ten panoc. Quiilhui:

—David quintitanqui tacame para quitajpaloquij noteco, Nabal, pero amo quinseli cuali. San quintajilhui huan quinmajcajqui. ¹⁵Pero David huan nopa masehualme cati itztoque ihuaya nelía techtasojtaque quema tiitztoyaj ininechca. Amo quema techcualancamaque, yon amo quema techichtequilijque se tenijqui quema nopona tiquinmocuitahuyayaj toborregojhua. ¹⁶Tonaya huan tayohua injuanti techyahualojtoyaj quej se tepamit huan techmanahuyayaj ica toborregojhua. ¹⁷Huajca nimantzi ximoilhui taya monequi tijchihuas

pampa temachti hualas cati fiero ipan Nabal huan ipan nochi mochaj ehuani. Mohuehue nelía mosisinía huan amo aqui huelis quiilhuis se tamanti.

Abigail quintamaca isoldados David

¹⁸Huajca Abigail nimantzi quicuic 200 pantzi, huan ome cuetaxti cati temitoya ica xocomecat iayo, huan macuilli borregojme cati quincualtalijtoya para quintzoyonise, huan 400 litros trigo cati tacacatztili, huan 100 tatecti ten xocomecat itajca cati huactoc, 200 tatecti ten higos cati huactoc. Huan nochi ya ni quinmamalti burrojme. ¹⁹Huan quinilhui itequipanojcahua:

—Xitayacanaca ica nopa tamanti huan na niyas amoica.

Pero Abigail amo teno quiilhui ihuehue. ²⁰Huan Abigail tejcoc ipan se burro huan yajqui. Huan quema ixtejcoyaya ipan se taixtejcolis ixtacatzti campa cuatita, quinamijqui David ihuaya nochi isoldados hualtemoyaj.

²¹Huan David moilhuyaya: “San tapic nijmanahujtoc nochi cati Nabal quiipiyayaya ipan huactoc tali, huan amo aqui nijcahuili ma quicuili teno, pampa ama techtaxtahujtoc ica cati fiero nochi cati cuali nijchihuilijtoc. ²²Ma Toteco Dios techtatzacuilli sinta para mosta amo niquintamimictijtos nochi tacame cati ihuaya nemij huan nochi cati iaxca.”

²³Huan quema Abigail quiitac David, nimantzi temoc ipan iburro huan mohujtzonqui hasta talchi. ²⁴Huan motancuaquetzqui iicxita David huan quiilhui:

—Tate, nopa tajtacoli ma huetzi ipan na ica nochi cati panotoc. Pero nimitztajtanía xijtacaquili se talojtzi cati nimitzilhuis. ²⁵Amo xijchihuili cuenta Nabal pampa ya nelía se tacat cati mosisinía. Itoca Nabal quinequi quiijtos ‘huihuitic’ huan ya nelía huihuitic. Huan na

nimotequipanojca, amo niqunitac nopa tacame cati tiquintitanqui. ²⁶Huan ama, noteco, TOTECO mitzmanahuijtoc pampa amo quinejqui tihualas huan titemictis huan timomacuepas. Na nochi mocualancaitacahua huan nochi injuanti cati quinequij mitzchihuilise cati fiero ma elica tatechihualme quej Nabal. ²⁷San ama xijseli nochi ni tamanti cati nimitzhualiquilijtoc para ta huan nochi nopa tacame cati itztoque mohuaya. ²⁸Huan nimitztajtanía techtapojpolhui notaixpanol para nihualas quej ni nimitzitaqui. Melahuac TOTECO quichihuas para ta huan moconeua quipiyase tequiticayot. Yaya TOTECO quichihuas para motanahuatilis elis temachti pampa ta, noteco, titatehuía por TOTECO. Huan amo teno cati amo cuali tijchijtoc hasta ama ipan nochi monemilis. ²⁹Huan masque se acajya quinequis mitzmictis, TOTECO moDios mitzmanahuis ica ichicahualis. Huan TOTECO quinmictis nochi mocualancaitacahua huan quimajcahuas ininemilis quej quema se acajya quimajcahua tet ica se tatehuitatzti. ³⁰Huan quema TOTECO quichihuas nochi cati cuali cati moca mocajtoc huan mitzchihuas tiinintanahuatijca israelitame, ³¹amo tipinahuas ica se tamanti cati tijchijtoc ama, yon amo timocuesos para tiquelnamictos para tijmicti cati amo mitztehuiyaya. Nojquiya, noteco, quema TOTECO mitzhueyichihuas, techelnamiqui.

³²Huajca David quiilhui Abigail:

—Tascamati TOTECO Dios ten tiisraelitame pampa yaya mitztitanqui para technamiquiqui. ³³Ma TOTECO mitzti-ochihua pampa nelía titalnamiqui. Huan techzacuilij para ma amo nijchihuati cati fiero huan para amo nitemicti. ³⁴Nijtestigojquetzqui TOTECO cati itz-
toc, yaya cati toDios tiisraelitame para

ama nijmictijtosquía Nabal huan nochi itequipanojcahua. Pero TOTECO techmanahuijtoc pampa mitztitanqui technamiquiqui. Tascamati miyac.

³⁵Huan David quiseli nochi nopa tamanti cati Abigail quihualiquilijtoya, huan quiilhui:

—Huelis titacuepilis mochaj huan amo timajmahuis pampa amo nijmictis mohuehue. Nijtapojpolhuijtoc quej techtajtanijtoc.

³⁶Huan Abigail mocuetqui ichaj, huan quema ajsito, Nabal quichihuayaya se hueyi tacualisti ipan ichaj quej elisquía se tanahuatijquet. Huan nelía yolpactoya Nabal huan cuali ihuintitoya. Huan yeca Abigail amo teno quiilhui ipan nopa tonali. ³⁷Huan tonili quema ayecmo ihuintiyaya, isihua quiilhui ihuehue quenicatza hualayaya David huan nopa tacame para quimictise huan taya quichijqui para ma moyoltali. Huan Nabal quimaquili se ajaca cocolisti huan ayecmo mojmolinij. Elqui quej tet.

³⁸Huan quej nopa mocajqui para majtacti tonali, huan teipa TOTECO quichijqui ma miqui.

³⁹Huan quema David quimatqui para Nabal ya mictoya, quiijto:

—Nijtascamati TOTECO pampa ya quitaxtahui Nabal por cati techchihui. Huan TOTECO techmanahuij para na amo nijchihuas cati fiero. TOTECO quichijqui para nopa fiero tamanti cati Nabal techchihui ma huetzi ipan ya.

Teipa David quintitanqui tacame ma quiijtanjit Abigail para quichihuas isihua. ⁴⁰Huan quema nopa itequipanojcahua David ajsitoj ichaj Abigail ipan al-
tepet Carmel, quiilhuijque:

—David techhualtitanqui para ma timitzcuiquij para tielis tiisihua.

⁴¹Huajca Abigail, mohuijzonqui hasta talchi ica miyac tatepanitacayot huan quiijto:

—Na niitztoc para nijchihuas nochi cati David technahuatis hasta niquinicxipajpacas itequipanojcahua sinta quej nopa technahuatis.

⁴² Huajca nimantzi mocualtali, huan tejcoc ipan se burro, huan nojquiya quihuicac macuulti ichpocame cati quitequipanohuayayaj. Huan yajqui inihuaya nopa tacame cati David quintitantoya. Huan David quichijqui isihua.

⁴³ Huan nojquiya David quicuitoya Ahinoam ten altepet Jezreel para elis isihua. Huajca nochi ome elque isihua-jhua. ⁴⁴ Pero Saúl quiquixtilijtoya iichpoca, Mical, cati eliyaya isihua David, huan ya quimactilijtoya seyoc tacat cati itoca Palti cati eliyaya icone Lais ten altepet Galim.

David sempa quitapojpolhui Saúl huan amo quimicti

26 Huan nopa altepet Zif ehuani sempa yajque altepet Gabaa quitatoy Saúl huan quiilhuitoj: “David motatijtoc ipan nopa tachiquili Haquila cati mocahua nechca huactoc tali.”

² Huajca Saúl nimantzi quisqui inihuaya 3 mil soldados cati más tapepenilme ten nochi israelita soldados huan yajque para quitemotij David ipan huactoc tali Zif. ³ Huan Saúl mochi-jqui ipan nopa tachiquili Haquila nechca nopa ojti cati eltoya iteno nopa huactoc tali ica campa quisa tonati. Huan David itztoya nozona ipan huactoc tali, huan quicajqui para Saúl quitemojti-hualayaya. ⁴ Huajca quintitanqui tacame para ma quiitatij hasta campa mocajtoya Saúl. ⁵ Huan teipa David yajqui campa mocahuayaya huan quipanti Saúl ihuaya Abner, icone Ner, yaya cati eliyaya itayacanca cati quinahuatoyaya nochi soldados. Huan David quiitac para Saúl cuali cochtaya huan isoldados yahualtic cochtoyaj.

⁶ Huajca David quinoztzqui Ahimelec nopa heteo tacat, huan quinoztzqui Abisai cati eliyaya icone Sarvia huan iicni Joab; huan quinihui:

—¿Ajquiya quinequi yas nohuaya para ticalaquire campa itztoy Saúl?

Huan Abisai quijto:

—Na niyas mohuaya.

⁷ Huajca David huan Abisai nimantzi calajque campa itztoyaj isoldados Saúl, huan quipantitoy Saúl cuali cochtaya huan icuachoso quitoctoya talchi nechca itzonteco. Huan Abner huan nochi soldados nojquiya cuali cochtoyaj, huan yahualtic quipixtoyaj Saúl. ⁸ Huajca Abisai quiilhui David:

—Toteco Dios mitzmactilijtoc mocualancaitaca momaco. Se favor, techcahuili na ma nijmicti ama. San se huelta nijsentapalhuilis ica ne cuachoso huan mocahuas tatzquitoc talchi. Huan amo monequis ompa nijchihuas.

⁹ Pero David quiilhui:

—Amo, amo xijmicti, pampa amo aqui huili quimictis ni tanahuatijquet cati TOTECO quitapepenijtoc, huan amo quihuicas tajtacoli iixpa TOTECO. ¹⁰ TOTECO yaya temacti, huan se tonali quichihuas para miquis ipan tatehuilisti o pampa san ajsis ihora. ¹¹ Pero ma TOTECO techmanahui para amo quema nijmictis ni itanahuatijca cati quitapepenijtoc. Pero ma tijcuilica icuachoso huan iteco ica at cati eltoc nechca itzonteco huan tijhuicase.

¹² Huajca David quihuicac icuachoso Saúl huan nopa tecomit cati eltoya itzonta huan yajqui. Huan amo aqui quiitac, yon quicajqui. Amo aqui isac pampa nochi cochtoyaj. TOTECO quichijtoya para nochi san ma quintzonpechi cochisti.

¹³ Teipa David quipanoc huan tejcoc itzompac seyoc tepet, huan Saúl mocajqui huejca ipan seyoc tepet.

¹⁴ Huan nozona David quihualtzajtzi Abner huan nochi nopa soldados:

—Abner, xiisa, technanquili.

Huajca Abner quinanquili huan quihui:

—¿Ajquiya ta cati titzajtzi huan tiquixitía nopa tanahuatijquet?

¹⁵ Huan David quihui:

—¿Amo ta titacat? Quijtohuaj amo aqui mitzaxilía ipan nochi tali Israel. Huajca ¿para ten amo tijmocuitahúa cuali moteco, yaya cati tanahuatijquet? Se hualajqui para quimictis. ¹⁶ Nelía fiero ni tamanti cati tijhijtoc. Nelía melahuac quinamiqui timiquis huan quinamiqui ma miquica mosoldados pampa amo anquimocuitahuijtoque cuali amotanahuatijca cati TOTECO quitapejpenijtoc. Xijtemo ama icuachoso nopa tanahuatijquet huan nopa cati ipan quihuica at cati eltoya nechca itzonteco. Xiquita sinta tijpantis.

¹⁷ Huan quema Saúl quitoscamachili para eliyaya David cati camanaltiyaya, quijto:

—¿Amo ta motoscac cati nijcaqui, tinocone David?

Huan David quinanquili:

—Quena, noteco huan notanahuatijca, na cati nicamanalti.

¹⁸ Huan David nojquiya quihui:

—¿Para ten techtoquílfa, na nimote-quipanojca? ¿Taya nijhijtoc? Techilhui notajtacol. ¹⁹ Nimitztajtanía titanahuatijquet xjtacaquili cati nimitzilhuía. Sinta TOTECO mitzchijtoc techcualancaita, huajca nijmacas se tacajcualisti para nimoyoltalis ihuaya. Pero sinta se tacat mitzchijtoc techcualancaita, huajca ma TOTECO mitztelchihua. Pampa amojuantí antechquixtjtoque ipan notal para ayecmo huéli nitztoz ica imasehualhua TOTECO. Antechmajajtoque nica. Eltoc quej antechilhuijtosquía: ‘Xiya xiquintequipanoti sequinoc dioses.’ ²⁰ Amo cuali para

techchihualtis ma nimiqui ipan seyoc tali. Amo nijnequi nijcahuas noeso huejca ten itiopa TOTECO. Nelía se huihuiyot para ta cati titanahuatijquet ipan tali Israel tihualajtoc techtemohua na hasta nica. Na san niitztoc quej se tecpimit. Amo aqui yasquía ipan tepeme para quitepotztocas san setzi xacoyojti.

²¹ Huajca Saúl quijto:

—David, tinocone, nelía nitajtacolchijtoc. Nimochijtoc nihuihuitic. Nelía nitaxpanotoc, pero ya ximocuepa. Amo teno cati fiero nimitzchihuilis pampa ta nelía tijnextijtoc para techtepanita.

²² Pero David quimachili para amo neli huan quihui:

—Nica eltoc icuachoso ne tanahuatijquet. Ma huala se acajya para quihuiquilis. ²³ Huan ma TOTECO quitaxtahui cati quichihua cati cuali. Masque TOTECO mitztemactili ama nomaco, amo nijnejqui nimomatananas para nimitzmictis pampa TOTECO mitztapejpenijtoc. ²⁴ Huan quej ama nijmanahuijtoc monemilis ama ma TOTECO techmanahui ica nochi cati fiero para amo nimiquis.

²⁵ Huan Saúl quijto:

—Ma TOTECO mitztiochihua, tinocone David. Ta tijchihuas huejhueyi tamanti huan titatanis ipan nochi tamanti cati tijchihuas.

Huajca Saúl mocuetqui ichaj, huan David nojquiya yajqui sejcococ.

David ipan inintal filisteos

27 Huan David moilhuiyaya: “Se tonali techpantis Saúl huan techmictis. Más cuali niquisas ipan ni tali huan niyas ipan inintal filisteos. Quej nopa Saúl ayecmo techtemos quema quimatis ayecmo niitztoc ipan tali Israel. Huan quej nopa nimomanahuis imaco.” ² Huajca David huan nopa 600 tacame cati itztoyaj ihuaya, yajque altepét Gat para itzose inechca Tanahu-

atijquet Aquis cati eliyaya icone Maoc. ³Huan nochi isoldados David itztoyaj nopona ihuaya inifamilias, huan David itztoya ihuaya ome isihuajhua. Se itoca eliyaya Ahinoam ten altepet Jezreel huan nopa seyoc itoca eliyaya Abigail cati eliyaya isihua Nabal ten altepet Carmel. Huan nochi inijuanti mocajque ipan altepet Gat campa tanahuatiyaya Aquis. ⁴Huan Saúl quimatqui para David ya quistoya ipan tali Israel huan itztoya ipan altepet Gat huajca ayecmo quitemo.

⁵Huan nopona David quiilhui Aquis:

—Sinta techualitztoc, huajca nimitztajtanía techmaca se altepet para ipan tiitztose pampa amo quinamiqui para na cati san nimotequipanojca nitztos ipan ni hueyi altepet campa eltoc mocaltanahuatil.

⁶Huajca Aquis quimacac David altepet Siclag huan yeca nopa altepet teipa mocajqui iniaxca nopa tanahuatiani ten tali Judá.

⁷Huan David itztoya ipan inintal nopa filisteos para se xihuit huan nahui metzti.

⁸Huan David huan nochi nopa tacame cati itztoyaj ihuaya tejqoque hasta inintal nopa gesuritame, gezritame huan amalecitame, huan quintehuijque. Nopa tacame mocajtoyaj ipan nopa tali cati yahui ten Shur hasta tali Egipto. ⁹Huan quema David quintehuiyaya ipan se lugar, amo quicahuayaya yoltoc yon se tacat huan yon se sihuat. Nojquiya moaxcati nochi ininborregojhua, inihuacaxhua, ininburrojhua, inincamellos huan iniyoyo. Huan teipa sempa tacuepiliyaya campa itztoya Tanahuatijquet Aquis. ¹⁰Huan quema Tanahuatijquet Aquis quitatzintoquiliyaya: “¿Ipan catijqui altepet ticalajqui ama para tiquintachtequilis?”

Huajca David amo quiilhuiyaya xitahuac, san quinanquiliyaya: “Nicalajqui

ica tatzinta ipan tali Judá, o ica tatzinta ten Jerameel, o ica tatzinta ten inintal nopa ceneos.”

¹¹Huan David amo quicahuayaya yoltoc yon se tacat huan yon se sihuat, huan quej nopa amo aqui hueliyaya yahui ipan altepet Gat para quiilhuiti nopa tanahuatijquet ten taya quichihuayaya. Huan quej ni quichijqui David nochipa quema itztoya ipan inintal filisteos. ¹²Huan Tanahuatijquet Aquis quineltocayaya nochi cati David quiilhuiyaya huan moilhuiyaya: “Cuali para calaquí David campa israelitame, pampa ama nochi inijuanti quicualancaitase. Huan quej nopa David elis notequipanojca para nochipa.”

David inihuaya inincualancaitacahua israelitame

28 Huan se tonali nopa filisteos quinsentilijque nochi inisoldados para yase quintehuitij israelitame, huan tanahuatijquet Aquis quiilhui David:

—Ta huan nochi momasehualhua xihualaca techpalehuiquij ipan se tatehuilisti.

²Huan David quinanquili:

—Cualtitoc. Ama tiqitas para quena nihueli nimitzpalehuis.

Huan Aquis quiilhui:

—Sinta nelía miyac techpalehuis, huajca na nimitzchihuas notamocuitahuijca para nochi nonemilis.

Saúl yajqui campa se tenahualhuijquet

³Ipan ni tonali quema David itztoya ipan seyoc tali, mijqui Samuel huan nochi israelitame quichoquilijque. Huan quitalpachojque ipan Ramá cati eliyaya ialtepe. Huan Saúl ya quinquixitjtoya nochi nopa tenahualhuiani huan cati quincamanalhuiyayaj mijcatzitzi.

⁴Huan nopa filisteos mosentilijque ipan se lugar cati itoca eliyaya Sunem,

huan Saúl quinsentili nochi israeli-tame huan mochijque ipan tepet Gilboa. ⁵Huan quema Saúl quinitac para itztoyaj tahuel miyac filisteo soldados, nelía moyolmajmati. ⁶Huajca motatajti ica TOTECO para tatzintocas taya quichi-huas. Pero TOTECO amo quinanquili. Amo quinextili taya eliyaya ipaquilis ipan temicti, yon ica nopa tatzejtzelolti-jca dados cati TOTECO quinmacatoya cati itoca Urim. Yon amo quinextili ipaquilis ica se itajtolpanextijca.

⁷Huajca Saúl quinilhui itequipanojcahua:

—Tectemohuilica se sihuat cati hueli quincamanalhuía mijcatzitzí, huan niyas niquitati.

Huan itequipanojcahua quiilhuijque:

—Ipan altepet Endor itztoc se sihuat cati quiijtohua hueli quinojnotza mijcatzitzí.

⁸Huajca Saúl moquixtili iyoyo cati cuali huan moyoyonti quej se cati hueli huan quinhuicac ome tacame huan yajque ica tayohua quiiataj nopa sihuat, huan quiilhui:

—Nijnequi nicamanaltis ihuaya se cati ya mictoc. ¿Huelis tijnotzas itonal nopa mijcatzi cati nimitzilhuis?

⁹Huan nopa sihuat quiilhui:

—Tijmati cuali para Tanahuatijquet Saúl tanahuati ma quinquixtica nochi tenahualhuiani huan cati mocamanalhuíaj inihuaya mijcatzitzí. San huelis tijnequi techmasiltis huan titeyolmelahuas para ma techmictica nojquiya.

¹⁰Huajca Saúl quiilhui iixpa TOTECO para amo teno fiero ipantis pampa amo aqui quiilhuisquía.

¹¹Huajca nopa sihuat quiilhui:

—¿Ajquiya nopa mijcatzi cati tijnequi ma nijnojnotza?

Huan Saúl quiilhui:

—Xijnotza Samuel.

¹²Huan nimantzi ipan nopa talojtzi nopa sihuat quiiac Samuel, huan quitzajtzili chicahuac Saúl huan quiilhui:

—¿Para ten techcajcajajtoc? ¡TatiSaúl!

¹³Huan nopa tanahuatijquet quiilhui:

—Amo ximomajmati. San techilhui taya tiquitztoc.

Huan nopa sihuat quiilhui:

—Niquitztoc se tacat quej se mixti cati hualtejco.

¹⁴Huan Saúl quiilhui:

—¿Quenicatza itachiyalis?

Huan quinanquili:

—Se tacat huehuentzi huala cati mopictoc ica iyoyo huehueyac.

Huajca Saúl quimachili para eliyaya Samuel huan mohuijtzonqui hasta talchi para quinextilis se hueyi tatepanitacayot.

¹⁵Huan Samuel quiilhui:

—¿Para ten techcualancamacatoc huan tijchijtoc ma nihuala?

Huan Saúl quinanquili:

—Na tahuel nitaijyohuía huan nopa filisteos techtehuíaj. Huan Toteco Dios techtahuelcajtoc huan amo technanquílía, yon ipan temicti huan yon ica itajtolpanextijcahua huan yeca nimitznotztoc pampa nijnequi techilhui taya nijchihuas.

¹⁶Huajca Samuel quinanquili:

—¿Para ten techtatztintoquilía na sinta TOTECO mitztahuelcajtoc huan mochijtoc mocualancaitaca?

¹⁷TOTECO ya quichijtoc mohuaya quej ya mitzilhuijtaya achtohui ica na para quichihuas. Ya mitzcuilijtoc motanahuatilis huan ya quimacatoc David cati itztoya monechca. ¹⁸Pampa ta amo tijtepanitztoc itanahuatilhua TOTECO. Amo tiquinmicti nopa amalecitame quej yaya mitznahuati xijchihua. Huan yeca ama TOTECO mitzchihuílía ni tamanti. ¹⁹Ama TOTECO mitztemactilis ta huan nochi

israelitame inimaco nopa filisteos. Huan mosta timiquis huan tiitztos nica nohuaya huan moconehua nojquiya. Huan nochi israelitame quintemactilis TOTECO inimaco nopa filisteos.

²⁰ Huan ipan nopa talojtzi Saúl huetzqui ixtapachijtoc, pampa nelpano momajmati por cati quilhui Samuel. Huan ayecmo quipixqui fuerza pampa amo teno quicaujtoya se tonal huan se yohuali. ²¹ Huan nopa sihuat quiitac para Saúl nelía tahuel momajmatijtoya, huan quinechcahuito huan quilhui:

—Nimitzacaquiltjtoc huan nijchijtoc cati techtajtani masque huelosquía nimictosquía. ²² Ama nijnequi para ta nojquiya xjtacaquili cati nimitzilhuis. Techcahuili ma nimitzcualtalilis se tacualisti para tijcuas para tijpiyas fuerza huan huelis tiajsiti campa tiyas.

²³ Pero Saúl amo quinejqui huan quilhui:

—Amo nitacuas.

Pero itequipanojcahua huan nopa sihuat quilhuijque miyac huelta para ma tacua. Huan teipa quintacaquili huan moquetzqui campa huetztoya talchi huan mosehui ipan se tapechti. ²⁴ Huan nopa sihuat quimicti se becerro cati quitomajtoya nozona ipan ichaj. Huan quixacualo iharina huan quichijqui pantzi cati amo quipixqui tasasaltili huan quicixiti. ²⁵ Huan quihualiquili Saúl huan itequipanojcahua huan nochi tacuajque. Huan quema tanque tacuaj monahuatijque huan yajque ipan nopa yohuali.

David momanahui huan amo yajqui para quintehuis israelitame

29 Huan nochi nopa filisteo soldados mosentilijque ipan se lugar cati itoca Afec. Huan nopa israelitame mochijtoyaj nechca nopa ameli cati itoca Jezreel. ² Huan nopa filisteos moxelojtoyaj inisoldados ica tatilimit. Seqij tatilimit quipixqui 100 tacame

huan seqij ica se mil huan tayacantiyahuiyayaj. Huan David huan imasehualhua yahuiyayaj iniica ihuaya Tanahuatijquet Aquis. ³ Huan nopa tayacanca filisteos quilhuijque Tanahuatijquet Aquis:

—¿Taya quichihuj nica ni tacame hebreos?

Huan Aquis quinanquili:

—Ya ni David cati eliyaya itequipanojca Tanahuatijquet Saúl cati tanahuati ipan tali Israel. Yaya quipiya se xihuit itztoc nohuaya huan amo quema nijpantilijtoc yon se itaixpanol.

⁴ Pero nopa tayacanani ten soldados cualanque ihuaya Tanahuatijquet Aquis huan quilhuijque:

—Xijnahuati ni tacat ma mocuepa ipan nopa altepet cati tijmacatoc. Ma amo yahui tohuaya ipan ni tatehuilisti pampa nozona moyolcuepas huan quinequis techtehuis tojuanti quema ya tiitztose ipan nopa tatehuilisti. Huan iteco Saúl quinequis quiselis sempa. Huan sinta techmictis huan quinextilis Saúl totzonteconhua, huajca ¿amo timoilhuía Saúl quiselisquía?

⁵ Yaya David cati quihuicatiyayaj huan quijtohuayayaj:

‘Mil tacame quinmicti Saúl, pero majtacti mil quinmicti David.’

⁶ Huajca Aquis quinotzqui David huan quilhui:

—Nimitzilhuía iixpa TOTECO para nelía tijchihua cati xitahuac huan se paquilisti para na para titatehuiti tohuaya. Ipan ne tonali quema tihualajqui techitaco huan hasta ama amo quema nimitzpantilijtoc yon se taixpanoli. Pero nopa filisteo tayacanani amo mitzcualitaj. ⁷ Huajca más cuali para titacuepilis. Xiya ica cuali para amo más tiquincualancamacas.

⁸ Huan David quinanquili Aquis huan quilhui:

—¿Taya nijchijtoc? ¿Taya tiqiztztoc cati amo mitzpacña ipan nochi ni tonali quema niiztoc mohuaya para niqintehuiti nocualancaitacahua?

⁹Huan Aquis quihhui David:

—Na cuali nijmati para nelfa tiyolcuali quej se iilhuicac ejca Toteco Dios, pero nopa nopa tayacanra filisteos ya motemacatoque para amo tiyas tohuaya ipan ni tatehuilisti. ¹⁰Huajca xiquisaca mosta nel ijnaloc ta huan nochi mosoldados huan ximocuepaca.

¹¹Huajca David huan nochi nopa tacame cati itztoyaj ihuaya quisque nel ijnaltzi huan tacuepilijque ipan inintal nopa filisteos. Huan nopa filisteos tejcotiyajque hasta altepet Jezreel.

David quintehui nopa amalecitame

30 Huan hualhuicta ajsicoj David huan nochi nopa tacame cati itztoyaj ihuaya campa ininchajchaj ipan altepet Siclag. Huan quinpantijque para nopa amalecitame calactoyaj ica tatzinta ipan nopa altepet huan quitatijtoyaj. ²Huan quinhuicatoyaj nochi sihuame huan coneme huan nochi cati itztoyaj nozona. Pero amo quinmictijtoyaj, san quinhuicatoyaj.

³Huan quema David huan nochi cati quinycanayaya ajsicoj ipan nopa altepet huan quiitaque para nochi tatatoya, huan quinhuiquilijtoyaj nochi inisihuahua huan ininconeua, ⁴huajca pejque chocaj chichahuac. Huan mochoquilijque hasta yolcuatique huan ayecmo huelque chocaj pampa ayecmo quiipiyayaj más fuerza. ⁵Huan nojquiya quihuiquilijtoyaj David nochi ome isihuahua: Ahinoam cati eliyaya jezreelita, huan Abigail cati eliyaya isihua Nabal ten Carmel. ⁶Huan nochi nopa tacame cati itztoyaj ihuaya quijtohuayayaj para quimictise David ica tet pampa tahuel mocuesohuayayaj por ininconeua. Huajca David tahuel mocuesohuayaya, pero David

quitemo TOTECO Dios huan moyolchicajqui ipan ya.

⁷Teipa David quihhui nopa totajtzi Abiatar cati eliyaya icone Ahimelec:

—Nimitztajtanía para techhualiquili nopa pantzajcayot ica nopa piltetzitzi para nijmatis taya ipaquilis TOTECO para ma nijchihua.

Huan Abiatar quihualiquili. ⁸Huan David quitatzintzoquili TOTECO:

—¿Tijnequi ma niqintoquili ni tachtequini? Huan sinta niqintoquilis, ¿huelis niquinajtsiti?

Huan TOTECO quihhui:

—Quena, xiquintoquili pampa quena, tiquinajtsiti huan tiquinmanahuis nochi cati quinhuicatoque.

⁹Huajca quisqui David inihuaya nopa 600 tacame cati itztoyaj ihuaya huan ajsitoj campa atajti Besor. ¹⁰Huan nozona mocajque 200 isoldados David pampa tahuel siyajtoyaj, huan amo huelque quiixcotonaj nopa atajti Besor. Huan David huan nopa 400 tacame yajque. ¹¹Huan quipantijque se tacat ten tali Egipto cati huilantoc ipan ojti huan quihualiquilijque David. Huan imasehualhua David quimacaque pantzi huan quicuaajqui huan nojquiya quiamacaque. ¹²Nojquiya quimacaque se quentzi tatecti ten higos huactoc huan ome taxcali ten xocomecat huactoc. Huan quema tacuajqui sempa pejqui quiapiya fuerza pampa amo teno quicuaajtoya para eyi tonati. ¹³Huan huajca David quihhui:

—¿Ajquiya ta, huan canque tihuala?

Huan nopa telpocat Egipto ejquet quinanquili:

—Na niehua tali Egipto huan niitequipanojca se amalecita. Huan quiapiya eyi tonati nechajqui nica noteco, pampa nimococohuayaya. ¹⁴Tojuanti tiyajtoyaj ticalaquitoj ica tatzinta ipan tali Judá campa inialtepe nopa cereteos huan ica tatzinta ten ital

Caleb. Huan nojquiya tijtatijque altepet Siclag.

¹⁵ Huajca David quihui:

—¿Hueli techhuicas hasta campa inijuanti itztoque?

Huan nopa tacat quinanquili:

—Sinta tijtestigojquetza Toteco Dios para amo techmictis yon amo techtemactilis ica noteco, huajca, quena, nimechhuicas hasta campa itztoque.

¹⁶ Huajca nopa tacat quihuicac David huan nopa tacame cati itztoyaj ihuaya hasta campa itztoyaj nopa tachtequini. Huan inijuanti mosemantoyaj ipan nochi nopa tali. Huan tacuayayaj huan taiyayaj huan ilhuichihuayayaj ica miyac paquilisti por nochi cati quiichtectoyaj ipan inintal filisteos huan ipan tali Judá. ¹⁷ Huan David huan nochi isoldados pejque quinmictíaj nopa yohuali, huan tonili se tonali quinmictijque, huan hasta tiotac quintamimictijque. San cholojque 400 telpocame cati tejcoque ipan camellos huan yajque.

¹⁸ Huan quej nopa David quincuili sempa nochi cati nopa amalecitame quinichtequilijtoyaj, huan nojquiya quinmanahui nochi ome isihuajhua.

¹⁹ Huan yon se conet amo quipolójque. Amo quipolójque yon se tamanti, yon hueyi, yon pisiltzi pampa nochi cati quincuiliijtoyaj, sempa moaxcatijque. ²⁰ Huan nojquiya David quincuili ininborregojhua huan inihuacaxhua nopa tachtequini. Huan isoldados quinchijque ma tayacantiyaca nopa tapiyalme cati yaya ipa iniaxca. Huan nochi quijtojque: “Nochi ya ni iaxca David pampa quitantoc.”

²¹ Huan teipa David huan nochi inijuanti ajsitoj ipan nopa atajtí Besor campa mocajtoyaj nopa 200 tacame cati ayecmo huelque nejnemij pampa tahuel siyajtoyaj. Huan quisque nochi inijuanti

huan quinamiquicoj David huan nochi nopa tacame cati hualayayaj ihuaya. Huan David quintajpalo ica cuali. ²² Pero seqij tacame cati amo cuajcualme cati hualayayaj ihuaya David quijtojque: “Inijuanti cati amo yajtoyaj tatehuitoj amo quiselise yon se teno. San tiquinmacase inisihuajhua huan ininconeua huan ica ya nopa ma yaca.” ²³ Pero David quihui:

—Amo, noicnihua, amo hueli anquichihuase quej nopa ica cati TOTECO techmacatoc. Pampa TOTECO techmocuitahujtoc huan techmanahujtoc inimaco inijuanti cati techtehujque. Techmactilijtoc nochi nopa masehualme cati techtachtequilijtoyaj. ²⁴ Huan amo aqui amechtacaquilis cati anquijtohuaj. Monequi nopa tacame cati mocajque nica huan quimocuitahujque totamantzitzi quiselise san se ininparte quej cati yajque ipan tatehuilisti.

²⁵ Huan huajca ipan nopa tonali David quichijqui ya nopa ma eli se tanahuatili para nochi israelitame ma quitepanitaca. Huan hasta ama noja quitepanitaj.

²⁶ Huan quema David ajsico ipan altepet Siclag cati tatatoc, quinhualtitanili nopa huehue tacame ipan tali Judá se quentzi ten nochi tamanti cati quincuiliijtoyaj inincualancaitacahua huan quihui ni camanali: “Nica nimechtitanilía se nemacti; san se quentzi ten tiquinquilijque icualancaitacahua TOTECO.”

²⁷ Huan nojquiya quintitanili nopa tayacanani cati itztoyaj ipan altepeme Betel, Jatir, ²⁸ Aroer, Sifmot, Estemoa, ²⁹ Racal, huan Ramot cati mocahua ica tatzinta. Nojquiya quintitanili nopa huehue tacame cati itztoyaj ipan Jerameel inialtepe nopa ceneos, ³⁰ huan ipan altepeme Horma, Corasán, Atac, ³¹ Hebrón huan campa hueli campa David panotoya ica nochi imasehualhua.

**Mijqui Saúl ipan tatehuilisti
huan iconehua nojquiya**

(1 Cr. 10:1-12)

31 Huan nopa filisteos nelía quin-
tanque nopa israelitame, huan
nopa israelita soldados cholojtejque ini-
ixpa. Huan nopa filisteos quinmictijque
miyac israelitame ipan tepet Gilboa.
²Teipa nopa filisteos quitoquilijque Saúl
huan itelpocahua. Huan quimictijque
Jonatán, Abinadab huan Malquisúa.
Nochi injuanti eliyayaj itelpocahua
Saúl. ³Huan teipa nochi nopa filisteo sol-
dados pejque chicahuac quitehuáj Saúl
huan quitepehuiliyayaj nopa cuataminti
hasta se quiajsic Saúl huan tahuel quic-
oco. ⁴Huajca quiilhui itamocuitahujca
cati quihuiquiliyaya itepostzajca:

—Xijquixti momacheta huan tech-
micti para amo hualase nopa fiero
tacame filisteos, huan techchihuilij
cati injuanti quinequise para más ma
nitaijyohui huan san techhuihuiitase
quema techmictise.

Pero itamocuitahujca amo quinejqui
quimictis pampa majmahuiyaya. Huajca
teipa Saúl quiquixti imacheta huan mo-
majcajqui ipani huan momicti. ⁵Huan
quema itamocuitahujca quiitac para
Saúl momictijtoya, ya nojquiya moma-
jcajqui ipan imacheta huan nozona mi-
jqui ihuaya Saúl. ⁶Huan quej nopa, san
ipan se tonal mijqui Saúl inihuaya eyi
itelpocahua huan itamocuitahujca huan
nochi israelita soldados cati ihuaya itz-
toyaj. ⁷Huan nopa israelitame cati quip-
ixtoyaj ininchaj ipan seyoc lado ten

nopa tamayamit nechca hueyat Jordán
quimatque para nopa israelitame cholo-
huayayaj huan quimatque para Saúl ya
mictoya, huajca nojquiya quisque ipan
inialtepe huan cholojque. Huan huajca
nopa filisteos hualajque para itztose ipan
inialtepehua.

⁸Huan tonili quema nopa filisteo sol-
dados yajque ipan tepet Gilboa para
quintacuijcuilitij cati mictoyaj, quiitaj
para Saúl huan eyi itelpocahua mictoyaj.
⁹Huajca quiquechtzontejque Saúl huan
quicuilijque nochi itepos. Teipa quinti-
tanque tacame ma yaca huan ma qui-
huicaca nopa tamanti ipan nochi inintal
filisteos huan ma teyolmelahuaca ipan
nochi inialtepehua para ya mictoya Saúl.
Nojquiya tayolmelahuatoj nopa cuali ca-
manali ipan inintiopa campa quinc-
ajtoyaj inindioses. ¹⁰Pero teipa nochi
itepos Saúl quiajojque ipan itiopa nopa
taixcopincayot Astarot. Huan itacayo
Saúl quicuapiloyaj ipan nopa tepamit
cati quiyahualojtoya altepet Bet Sán.

¹¹Huan quema nopa tacame ten al-
tepet Jabes ipan Galaad quimatque
cati nopa filisteos quichihuilijtoyaj Saúl,
¹²mosentilijque nochi cati mooquich-
matiyayaj huan nejnenque seyohual
huan ajsitoj campa quicuapiloyaj ita-
cayo Saúl huan itelpocahua ipan itepa
altepet Bet Sán. Huan quintemohuijque
huan quinquicaque inialtepe, Jabes,
huan nozona quintatijque. ¹³Huan teipa
quisentilijque iniomiyohua huan quin-
talpachojque itzinta se cuahuit ipan
Jabes. Huan mosajque para chicome to-
nati pampa tahuel mocuesohuayayaj.

2 Samuel

David quicajqui para mijqui Saúl

1 Quema ya mictoya Saúl, David mocuetqui ipan ialtepe Siclag pampa ya tantoya quintzontamiltia nopa amalecitame huan nozona mocajqui ome tonati. ²Huan ipan ne seyoc tonali, ajsico se tacat cati quisqui ten campa isoldados Saúl. Yaya quihualicayaya iyoyo tzayantoc huan motalilijtoya taltepociti ipan itzonteco pampa quipiyayaya hueyi tequipacholi. Huan quema ajsico campa David mohuijzonqui ica miyac tatepanitacayot. ³Huajca David quitatzintoquili nopa tacat:

—¿Canque tihuala?

—Na nicholotejqui campa toisraelita masehualhua tatehufaj —tananquili nopa tacat.

⁴Huan David quiilhui:

—Techilhui taya panotoc ipan nopa tatehuilisti.

Huan nopa tacat quinanquili:

—Miyac toisraelita soldados mictoque huan miyac cholojtejtoque. Huan nojquiya mijqui Saúl huan icone, Jonatán.

⁵Huan David quitatzintoquili:

—Huan ¿quenicatza tijmatqui para mijqui Saúl huan icone?

⁶Huajca quinanquili:

—Na niitztoya ipan tepet Gilboa huan nozona niquitac para Saúl motatzquilijtoya ipan icuachoso. Huan monechcahuiyayaj icualancaitacahua ipan tatehujca carros. Nojquiya hualayayaj miyaqui tacame ipan cahuayojme. ⁷Huan ipan nopa talojtzi Saúl techitac huan technotzqui. Huajca nimonechcahui campa itztoya. ⁸Huan yaya techtatizintoquili ajquiya na huan niquilhui para nieliyaya se niamalecita tacat. ⁹Huajca techilhui: ‘Xihuala huan

techmicti pampa tahuel nitaijyohuía, huan noja niyoltoc.’ ¹⁰Huajca nimonechcahui huan nijmicti pampa niquitac para ayecmo huelis itztoz pampa tahuel cocojtoya. Huan nijcuili icorona cati quipixtoya ipan itzonteco huan nopa costi cati quipixtoya ipan imax huan nimitzhualiquilía ta.

¹¹Huan quema quicajqui nochi cati quijito, David huan nopa tacame cati itztoyaj ihuaya quitzayanque iniyoyo pampa tahuel mocuesojque. ¹²Huan pejqque quichoquilíaj Saúl huan itelpoca Jonatán, huan nopa isoldados TOTECO huan nochi sequinoc israelitame, pampa tahuel miyac tacame mictoyaj ipan tatehuilisti ipan nopa tonali. Huan mosajqui David huan itequipanojcahua, huan amo teno quicuajque hasta tayohua. ¹³Huan David quiilhui nopa tacat:

—¿Canque tiehua?

Huan quinanquili:

—Na niseyoc tali ejquet, niamalecita.

¹⁴Huan David quiilhui:

—Huajca ¿para ten amo timajmajqui timomatananqui huan tijmicti Saúl cati TOTECO quitapejpenijtoya huan quitequitalijtoya?

¹⁵⁻¹⁶Huajca David nimantzi quinotzqui se soldado huan quiilhui:

—Xijmicti ni tacat.

Huan David quiilhui nopa tacat:

—Timiquis pampa ta ica moseli tiquijto para tijmicti Saúl, nopa tacat cati TOTECO quitapejpenijtoya para elis tanahuatijquet.

Huan isoldado hualajqui huan quimicti ica icuachoso.

David quinchoquili Saúl huan Jonatán

¹⁷Huan David quisencajqui se huicat huan huicac ten Saúl huan icone, Jonatán, cati mictoyaj. ¹⁸Huan tanahuati ma quinmachtica nopa soldados cati ehuaní ipan tali Judá.

Huan ni huicat nojquiya mopantía
ijcuilijtoc ipan nopa ama tajcuiloli cati
itoca Jaser. Huan quej ni quijtohua:

¹⁹“Noisraelita icnihua, nopa tacat cati
más yejectzi tijpixque, mictoc.

Yaya cati achi más techmacayaya
paquilisti quimictijtoque nepa
huejcapa campa tepeme.

Quena, yaya cati más tetic huetztoc.

²⁰Amo xiquinilhuica tocualancaitac-
ahua cati itztoque ipan altepet
Gat.

Yon amo xiquinpoquilica cati itztoque
ipan tianquis ipan altepet Ascalón,
para amo techhuetzquilise nopa filisteo
sihuame.

Amo tijnequij ma techpinajtica nopa
sihuame cati amo quineltocaj
TOTECHO.

²¹Saúl mijqui ipan tepet Gilboa.

Huajca amo quema ma taquiyahui
nopona.

Yon amo quema ma onca ajhuechti.

Ma ayecmo taelilti pampa nopona mi-
jqui cati motemacac.

Nopona mijqui Saúl quej se ten hueli
tacat,

quej elisquía amo ya cati quitapejpeni
Toteco.

²²Saúl huan Jonatán nochipa
tataniyayaj ipan tatehuilisti.

Inijuanti quinmictiyayaj
inincualancaitacahua,

masque tahuel motemacayayaj.

Amo quema mocuetque ipan se tate-
huilisti san ica inimax,

pampa nochipa tataniyayaj.

²³Nochi tojuanti tiquinicneliyayaj huan
tahuel tiquinnequiyayaj.

Nelía se paquilisti para tiquinixmatque.

San sejco nemiyayaj quema itztoyaj
huan nojquiya san sejco mocajque
ipan miquilisti.

Achi más chicahuac huelque motalo-
jque que ne hueyi cuatojti cati hueli
patani.

Elque más tetique injuanti que se león.

²⁴Anisraelita sihuame, xijchoquilica
Saúl cati yejectzi amechyoyon-
tiyaya ica yoyomit cati morado
quej motalilíaj sihua tanahuatiani.

Quena, Saúl quieyejecchijqui amoyoyo
ica oro,

huajca xijchoquilica.

²⁵Yaya cati motemacac ya mictoc ipan
tatehuilisti.

Mijqui Jonatán ipan ne tepet Gilboa.

²⁶Nimitzchoquilí noicni, Jonatán,
pampa tahuel nimitzicneli.

Huan techicneli miyac nojquiya hasta
motaicnelil quitani inintaicnelil
sihuame.

²⁷Mictoque cati más motemacayayaj.

Ayecmo quinemiltíaj inintepos pampa
ya mictoque.”

Quej nopa elqui nopa huicat cati David
quisencajqui para quichoquilis Saúl
huan Jonatán.

Quichijque David tanahuatijquet ipan tali Judá

2 Huan teipa David quitatzintoquili
TOTECHO:

—¿Tijnequi ma niya para niitztos ipan
se altepet ipan tali Judá?

Huan TOTECHO quinanquili:

—Quena.

Huajca David quihui:

—¿Ipan taya altepet niyas?

Huan TOTECHO quihui:

—Xiya altepet Hebrón.

²Huajca David yajqui huan quin-
huicac nopa ome isihuajhua. Se itoca
Ahinoam cati eliyaya se jezreelita si-
huat huan nese itoca Abigail cati achto-
hui eliyaya isihua Nabal ipan alte-
pet Carmel. ³Huan nojquiya quinhuicac
nopa tacame cati nejnentoyaj ihuaya,
sese ica isihua huan iconehua. Huan
nochi yajque para itztose ipan altepet
Hebrón.

⁴Huan teipa hualajque nopa taya-canca tacame ten tali Judá. Huan quialti-que David ica aceite huan quichijque tanahuatijquet ipan inintal.

Huan teipa quiilhuijque David queni-catza nopa masehualme ipan altepet Jabes ipan tali Galaad quitasojtaque Saúl itacayo huan quitalpachotoj. ⁵Huajca David quintitanqui tacame ma yaca quinilhuitij ni camanali: “Ma TOTECO amechtiochihua miyac pampa anquitasojtaque nopa mijcatzi Saúl huan ica miyac amotaicnelijcayo anquitalpachojque. ⁶Huajca ama ma TOTECO amechtasojta. Ma amechita ica cuali huan ma amechnextili cati xitahuac. Huan na nojquiya nimechchihuilis cati cuali por cati anquichijtoque. ⁷Huajca ama masque ya mictoc Saúl, amotanahuatijca, ximoyolchicahuaca, huan ximosemacaca huan ximotalica tohuaya pampa nopa tayacanani ipan tali Judá techchijtoque niinintanahuatijca.”

Is Boset quichijque tanahuatijquet ipan tali Israel

⁸Teipa Abner, icone Ner, cati quinyacanayaya isoldados Saúl quihucac Is Boset, icone Saúl, ipan altepet Mahanaim, ⁹huan nozona quichijqui tanahuatijquet. Huan itanahuatilis quiajsic tali Galaad, Gesuri, Jezreel, Efraín, Benjamín huan hasta nochi cati itoca tali Israel ica huejcapa. ¹⁰Huan Is Boset quiipiyayaya 40 xihuit quema pejqui tanahuatía ipan tali Israel ica huejcapa huan san huejcajqui ome xihuit. Huan nochi cati itztoyaj ica tatzinta campa itoca tali Judá quitoquilijque Tanahuatijquet David. ¹¹Huan David elqui tanahuatijquet ipan tali Judá para chicome xihuit huan tajco huan quipixqui ichaj ipan altepet Hebrón.

¹²Huan teipa Abner quisqui ipan tali Mahanaim inihuaya isoldados Tanahu-atijquet Is Boset huan yajque altepet Gabaón ipan tali Judá campa itztoyaj iixhuihua Benjamín, pampa nojquiya quinequiyaya mocuilis nopa tali Judá para elis iaxca Tanahuatijquet Is Boset. ¹³Huajca quisqui Joab, icone Sarvia, cati eliyaya nopa tayacanquet ten isoldados David huan yajqui ica isoldados quin-namiquitoj. Huan monamijque campa nopa mantoc at ipan altepet Gabaón. Huan isoldados David mocajque ipan se nali, huan isoldados Is Boset ipan seyoc nali nopa mantoc at. ¹⁴Huan Abner cati eliyaya itayacanca Is Boset quinoztzqui Joab cati eliyaya itayacanca David, huan quej ni quiilhui:

—Achtohui ma motehuica san sequij totelpocahua para tiquintachilise huan tiqitase ajquiya tatanis.

Huan Joab tananquili:

—Cualtitoc.

¹⁵Huajca quintapejpenijque majtacti huan ome telpoca soldados cati itztoyaj ica David huan majtacti huan ome telpoca soldados ten tali Benjamín cati itztoyaj ica Is Boset. Huan moix-namijque nopa telpocame huan pejque motehuáfaj. ¹⁶Huan sese injuanti quit-zoncalitzqui cati itztoya imelac huan mocalaquilijque inincuatamin cati hue-hueyac ipan inielchiqui cati itztoya iixmelac. Huan nochi nopa 24 telpocame mijque ica sempa. Huan yeca qitocaxtijque nopa lugar “campa tatequi nopa cuachosojme”, huan mocahua ipan altepet Gabaón. ¹⁷Huan teipa pampa amo aqui tatantoya, pejque tatehuáfaj nelía chichahuac nochi isoldados David ihuaya isoldados Is Boset. Huan ipan nopa tonali isoldados David tahuel quin-tanque isoldados Is Boset huan inin-tayacanca Abner. ¹⁸Huan nojquiya no-pona itztoyaj nopa ome iicnihua Joab, nopa tayacanquet ten isoldados David,

cati inintoca eliyaya Abisai huan Asael. Huan Joab, Abisai huan Asael nochi eliyayaj iconehua Sarvia. Huan Asael tahuel huelyaya motalohua chicahuac quej se masat. ¹⁹Huan yaya pejqui quitepotztoca Abner, nopa tayacanquet ten isoldados Is Boset, huan amo teno quicahuili ma quitzacuili. Amo quicajqui iojhui, yon nica, yon neca. San quitoquilijtiyajqui. ²⁰Huan quema Abner moicancuetqui huan quitaac para quitoquiliyaya, quiilhui:

—¿Amo ta tiAsael?

—Quena, na niAsael —quinanquili.

²¹Huajca Abner quiilhui:

—Ximijcueni. Xijtoquili seyoc nosoldado huan ximocahua ica nochi cati yaya quipiya.

Pero Asael amo quinejqui quicahuas.

²²Huajca Abner sempa quiilhui Asael:

—¡Techahua! ¿Para ten monequi nimitzmictis? Huan ¿taya noxayac ica nijtachilis moicni Joab quema sempa timonamiquise?

²³Pero Asael amo quitacaquili. Huajca Abner quisentapalhuili ica icuachoso cati huehueyac huan nozona huetzqui mictoc Asael. Huan teipa nochi cati ajsiyayaj campa huetztoya Asael moquetzayayaj ica tatepanitacayot. ²⁴Huan teipa Joab huan Abisai pejque quitoquilifaj Abner huan quema calaquito tonati, ya ajsitoyaj ipan se tachiquili cati itoca Amma nechca Gía ipan nopa ojtí cati yahui para altepet Gabaón.

²⁵Huan mosentilijque miyac iixhuihua Benjamín para quipalehuise Abner huan moquetzque tachiquilipa. ²⁶Huan Abner quinotzqui Joab chicahuac ica huejca huan quiilhui:

—¿Monequi nochipa tijsenhuiquilijtose timomictíaj? ¿Amo tiquita para tatehuilisti techhualiquilía miyac tequipacholi? Xiquintacahuajt

mosoldados para ma techcahuaca pampa tiicnime.

²⁷Huan Joab quinanquili:

—Nelía cati nimitzilhuía, sinta ta achtohui amo tiquijtojosquía ma tiquintapejpenica 12 totelpocahua para tatehuise, amo oncatosquía tatehuilisti. Nochi nosoldados san mocuetosquíaj ininchajchaj ama ijnaloc.

²⁸Huajca teipa Joab quipitzqui cuacuajti huan nochi isoldados David moquetzque huan ayecmo tatehuijque, yon ayecmo quintoquilijque nopa sequinoc israelitame cati ejque tali Israel ica huejcapa. ²⁹Huan Abner huan nochi isoldados nojquiya nejnenque seyohual huan quiixotonque nopa tamayamit huan nopa hueyat Jordán huan nejnenque hasta ajsitoj ipan altepet Mahanaim.

³⁰Huan Joab nojquiya quinsentili isoldados David huan quinpojqui huan polihuiyayaj 19, huan iyoca polihuiyaya Asael cati Abner quimictijtoya. ³¹Pero isoldados David quinmictijtoyaj 360 cati motalijtoyaj ihuaya Abner, itayacanca isoldados Tanahuatijquet Is Boset, huan nochi eliyayaj iixhuihua Benjamín cati calactoyaj ihuaya.

³²Huan teipa Joab huan isoldados quihuicaque itacayo Asael huan quitalpachojque nechca itata ipan altepet Belén. Huan teipa nejnenque seyohual huan quema tanestihualayaya ajsitoj ipan inialtepe, Hebrón.

3 Huan ica ya ni pejqui miyac tatehuilisti ica inijuanti cati quitoquiliyayaj icone Saúl huan cati quitoquiliyayaj David. Pero isoldados David achi más momiyaquili-jtiyahuiyayaj huan quipixtiyahuiyayaj más chicahualisti. Huan isoldados icone Saúl caxantiyahuiyaya ininchicahualis pampa quitahuelcajtiyahuiyayaj.

**Ya ni iconehua David cati
tacatque ipan altepet Hebrón**

(1 Cr. 3:1-4)

²Huan nozona ipan altepet Hebrón tacatque iconehua David:

Iachtohui cone quitocaxti Amnón huan eliyaya icone ica Ahinoam cati eliyaya se jezreelita.

³Iompa cone quitocaxtali Quileab huan eliyaya icone Abigail cati achtohui eliyaya isihua Nabal cati eiqui altepet Carmel.

Iexpa cone David quitocaxtali Absalón huan eliyaya icone seyoc isihua cati itoca Maaca cati eliyaya iichpoca Tanahuatijquet Talmai cati tanahuati ipan tali Gesur.

⁴Inajpa cone David quitocaxti Adonías huan eliyaya icone seyoc isihua cati itoca Haguít.

Imacuilpa cone David quitocaxtali Se-fatías huan eliyaya icone seyoc isihua cati itoca Abital.

⁵Ichicuasempa cone David quitocaxti Iream huan eliyaya icone seyoc isihua cati itoca Eglá.

Nochi ya ni eliyaya iconehua David cati tacatque ipan altepet Hebrón.

Abner mosejcotili ihuaya David

⁶Huan nochi nopa xihuit quema tatehuiyayaj isoldados David ica isoldados Tanahuatijquet Is Boset, Abner itayacanca Is Boset achi más mohueyimatiyaya. ⁷Huan teipa Abner motemacac para cochis ihuaya se sihuat cati achtohui eliyaya iompaca sihua Tanahuatijquet Saúl cati ya mictoya. Huan itoca nopa sihuat eliyaya Rizpa huan eliyaya icone Aja. Huajca Tanahuatijquet Is Boset quitacahuati Abner huan quiilhui:

—¿Para ten ticochtoc ihuaya cati eliyaya icahual notata, Tanahuatijquet Saúl?

⁸Huan Abner tahuel cualanqui ica cati Tanahuatijquet Is Boset quijto, huan quinanquili:

—¿Techita para se nichichi? ¿Techita nise mocualancaitaca quej cati ehuanitá Judá? ¿Quenicatza huelis? Na nimitzchihuilitoc cati cuali ta huan motata Saúl, huan iicnihua huan ihuampoyohua. Na nihueltosquía nimitztemactilijtosquía ica David, pero amo nijnejqui. San nimitztequipano cuali, huan ama quej notaxtahuil, techtatelhuía para nitajtacolchijtoc ihuaya se sihuat. ⁹Ma Toteco Dios techtatzacuiliti sinta amo nijpalehuiti David para ma quimoyahuas itanahuatilis hasta quiajsis nochi talme cati TOTECO quiilhuijtoc para quimacas. ¹⁰Nijpalehuis mitzquixtilis ta huan ichaj motata Saúl nochi amotanahuatilis ipan ni tali Israel huan nijchihuas ma pano ica David hasta ya quinnahuatis nochi israelitame campa hueli ten tali Dan ica huejcapa hasta altepet Beerseba ica tatzinta.

¹¹Huan Tanahuatijquet Is Boset amo huelqui quinanquili Abner pampa quimacasiyaya. ¹²Teipa Abner quintitanqui tacame para ma quiiatij David huan para ma quiilhuitij quej ni: “Nochi ni tali Israel nelía moaxca ta para tijnahuatís. Xijchihua se camanal sencahuati nohuaya huan techmaca nopa tequit cati nijnejqui ipan motanahuatilis huan nimitzmactilis momaco nochi tali Israel ica huejcapa.”

¹³Huan David quijto: “Cualtitoc, nijchihuas se camanal sencahuati mohuaya, pero san se tamanti monequi. Amo nimitznamiquis para ticamanaltise hasta techhualiquilis nosihua Mical, yaya cati iichpoca Tanahuatijquet Saúl cati ya mictoc.” ¹⁴Huan nojquiya para nesis xitahuac, David quitajcuilhui Tanahuatijquet Is Boset huan quiilhui: “Techmactili nosihua Mical pampa tim-

osencajqque ica cuali. Huan nijtaxtahui motata Saúl cati tajtanqui pampa quinejqqui ma niquinmicti nopa 100 filisteo tacame huan nijchijqui.”

¹⁵ Ama Mical ihuehue eliyaya Paltiel huan yaya eliyaya icone Lais. Huajca Tanahuatijquet Is Boset tanahuati para ma quicuíllica. ¹⁶ Huan ihuehue yajqui ihuaya isihua huan chocatijajqui. Huan quitoquillijtijajqui nochi ojti hasta altepet Bahurim, huan nopona Abner quiilhui: “Xitacuepili mochaj.” Huan Paltiel mocuetqui ichaj.

¹⁷ Huan Abner quincamanalhui nopa huehue tacame ten tali Israel huan quinilhui: “Achtohui anquinectoyaj para elis amotanahuatijca David, ¹⁸ huajca ama ya ajsic nopa tonali para quej nopa ma eli. TOTECO quijtojtoc: Elis ica imax David para niquinmanahuis israelitame ten nopa filisteos huan ten nochi sequinoc inincualancaitacahua.”

¹⁹ Huan Abner nojquiya quincamanalhuito iixhuihua Benjamín. Teipa yajqui altepet Hebrón quiitato David huan quiilhuito nochi cati nopa tacame ipan tali Israel cati iixhuihua Benjamín quinequiyayaj quichihuase. ²⁰ Huan yajque ihuaya Abner 20 tacame para quiitatij David, huan David quichijqui se hueyi tacualisti para Abner huan cati ihuaya hualayajaj. ²¹ Huan teipa Abner quiilhui David:

—Na nimocuepas nimantzi huan niquinsentiliti nochi tacame ipan tali Israel para ma quichihuaca se camanal sencahuali mohuaya huan ma mitzchihuaca titanahuatijquet. Huan quej nopa tiquinnahuatis nochi israelitame quej hasta huejcajqquiya tijnequiyaya.

Huajca David quinahuatijtejqqui, huan Abner yajqui ica cuali.

Joab quimicti Abner

²² Huan quema Abner sanoc onquistoya, ajsico nopa tayacanquet Joab huan isoldados David. Inijuanti yajtoyaj ipan tatehuilisti huan quihualicayaj miyac tamanti cati quincuillijtoyaj inincualancaitacahua. Huan Abner ayecmo itztoya ihuaya David pampa ya yajtoya ichaj ica cuali. ²³ Huan quema ajsicoj Joab huan isoldados cati hualayajaj inihuaya sequinoc, inijuanti quiilhuijqque: Abner, icone Ner, quipaxaloco Tanahuatijquet David huan David quiseli ica cuali huan quema quinahuatijtejqqui para yas, yajqui ica cuali. ²⁴ Huajca Joab nimantzi yajqui quiitato David huan quiilhui:

—¿Taya tijchijtoc? Abner hualajqui mitzpaxaloco huan tijcahuilijtoc ma cholo tomaco. ²⁵ Cualí tijmati Abner san hualajqui para mitzcaycayahuas. Hualajqui para quitachilis quenicatza huelis calaquis ipan toaltepe huan teipa sempa hualas techtehuiqui.

²⁶ Huajca Joab quisqui iixpa David huan quintitanqui soldados para ma quiajsitij Abner huan ma quiilhuiaca ma mocuepa. Huan quiajsitoj nechca nopa ameli Sira, huan quiilhuijqque ma mocuepa huan mocuetqui inihuaya nopa soldados. Huan David amo teno quimatiyaya. ²⁷ Huan quema Abner ajsico campa icalte altepet Hebrón, Joab quiyocaquixti para camanaltis ihuaya ixtacatzi. Huan nopona Joab quicalaquili imacheta ijtico Abner huan nimantzi mijqui. Huan quej nopa Joab momacuetqui pampa quimictijtoya iicni, Asael. ²⁸ Huan quema David quimatqui para quimictijtoya Abner quijto: “TOTECO quimati para na huan inijuanti cati niquinnahuatía amo tijhuicaj tajtacoli pampa quimictijque Abner cati eliyaya icone Ner, pampa amo teno tijmatiyajaj. ²⁹ Yaya Joab cati quihuica tajtacoli ihuaya

ichampoyohua. Amo quema ma polihui cocolisti ipan ichaj, yon ma amo polihuica cati metzcuachotzitzi, yon cati cuahuactoque, yon cati miqij ica mayanti, yon cati miqij ipan tatehuilisti.”

³⁰ Huajca quej nopa Joab huan iicni Abisai quimictijque Abner, pampa Abner achtohuiya quimictijtoya iniicni, Asael, ipan ne tatehuilisti cati oncac ipan altepet Gabaón.

³¹ Huajca David quiilhui Joab huan nochi cati itzttoyaj ihuaya: “Xijzayanaca amoyoyo, huan ximoyoyontica ica cati fiero huan xijchoquilica Abner.” Huan David yahuiyaya iniica cati quihuicayayaj itacayo Abner para quitalpachotij. ³² Huan quitalpachojque Abner ipan altepet Hebrón. Huan David chicahuac chocac nozona campa quitalpachohuayayaj huan nochi cati itzttoyaj ihuaya nojquiya chocaque. ³³ Huan David quihuicati Abner ica ni huicat cati tahuel tetequipacho, quijtohuayaya quej ni:

“¿Para ten timijqui quej ni, Abner? Amo quinamiqui.

Timijqui quej se tachtejquet.

³⁴ Momax amo cana ilpitoya, yon moicxi amo ilpitoya ica tepos cadena.

Pero timijqui quej miqiu se cati huetzi inimaco fiero tacame.”

Huan nochi cati itzttoyaj nozona sempa chocaque.

³⁵ Huan David amo tacuajqui ipan nopa tonali. Huan hualajque tacame huan quiilhuijque para ma tacua, pero amo quinejqui. Quinilhui:

—Ma techtatzacuilti Toteco sinta nijcuas se pantzi o se tenijqui hasta ixpolihuis tonati.

³⁶ Huan nochi nopa israelitame campa hueli quimatque quenicatza David tahuel quichoquili Abner, huan quinpacti. Melahuac nochi cati

David quichihuayaya tepactiyaya. ³⁷ Huan quej nopa quimachilijque nochi israelitame ipan nochi altepeme ipan tali Judá huan ipan tali Israel para David amo tanahuatijtoya ma quimictica Abner.

³⁸ Huan David quinilhui isoldados:

—Nelia ama mictoc se tohueyi tayacanca tiisraelitame. ³⁹ Huan masque TOTECO techtequitali nitanahuatijquet, amo nijpiya chicahualisti para nijtazacuultis Joab huan Abisai, cati iconehua Sarvia para niquincuepilis ni tajtacoli cati quichijtoque. Inijuantu tahuel yolte-tique huan tejtetique. Toteco iseli ma quintaxtahui por ni tajtacoli cati quichijtoque pampa quimictijque Abner.

Quimictijque Tanahuatijquet Is Boset

4 Huan quema quimatqui Tanahuatijquet Is Boset cati eliyaya icone Saúl para Abner mictoya ipan altepet Hebrón, tahuel momajmati huan nochi ipan tali Israel nojquiya moyolmajmatijque. ² Huan itzttoyaj ome tacame ipan itanahuatilis Is Boset cati quipiyayayaj inintequi para quinyacanase soldados huan yase ipan sequinoc talme para tachtequitij. Se itoca eliyaya Baana huan seyoc Recab, huan inijuantu iconehua Rimón ten altepet Beerot huan eliyaya se iixhui Benjamín ten huejcajquiya, ³ pampa nopa masehualme ten altepet Beerot nojquiya eliyayaj iixhuihua Benjamín masque cholojtejque para itztotij ipan altepet Gitaim huan mocajque nozona quej san paxalohuani hasta ama.

⁴ (Jonatán, icone Saúl, quipixtoya se icone cati metzcuachotiyaya cati itoca Mefi Boset. Metzcuachotixqui ipan nopa tonali quema ajsic camanali ten altepet Jezreel para mijqui Jonatán cati eliyaya itata nopa oquichpil huan Saúl cati eliyaya ihueyi tata. Ipan nopa tonali nopa oquichpil san quipiyayaya macuili xihuit, huan se sihuat cati

quimocuitahuiyaya quicuitejqui nopa conet para cholojque. Huan pampa motalohuayaya huan moisihuiltiyaya para cholose, nopa conet huetzito huan mocajqui metzcuachotic.)

⁵Huan nopa tayacanani Recab huan Baana yajque ichaj Tanahuatijquet Is Boset quema tajcotona huan chichahuac tonayaya, huan yaya mosiyaquetztoya ipan icuarto. ⁶Mochijque quej quinequiyayaj quiquixtise trigo para quitequihuse, huan amo aqui quinitac. ⁷Pero Baana huan Recab xitahuac calajque ipan icuarto nopa Tanahuatijquet Is Boset campa cochtaya huan quicalaquilijque se cuataminti iijtico huan quimictijque. Huan teipa quiquechtzontejque huan cholojtejque huan quihuicaque itzonteco. Huan nejnenque seyohual para quiixcotonase nopa tamayamit huan ajsitoj altepet Hebrón campa itztoya David. ⁸Huan quema ajsitoj, quinextilijque David Is Boset itzonteco huan quiilhujique:

—Xijtachili nica timitzhualiquilijtoque itzonteco Tanahuatijquet Is Boset, icone Saúl, cati mitzcualancaitayaya huan quinequiyaya mitzmictis. Huan ama TOTECO quichijtoc ximomacuepa ica Saúl huan nochi iixhuihua.

⁹Huan David quinnanquili Recab huan iicni Baana huan quinilhui:

—Iixpa TOTECO cati techmanahuijtoc ten nochi notequipachol, nimechilhuis cati melahuac. ¹⁰Quema se techilhuiico para Saúl mictoya huan moilhuiyaya se cuali camanali techhualiquilijtoc, niq-uitzqui huan nitanahuati ma quimictica nozona ipan altepet Siclag huan quej nopa nijtaxtahui por nopa camanali cati techmacac. ¹¹¿Huajca ama amo anquijta achi más monequi nimechchihuilis anfiero tacame pampa anquimictijque ni cuali tacat ipan ichaj campa cochtaya?

Quena, nimechtaxtahuis por cati anquichijtoque ica Is Boset huan nimechpolihuiltis ipan ni taltipacti.

¹²Huan David quinnahuati isoldados ma quinmictica, huan quinmictijque. Huan quintzontequilijque inimax huan iniicxi. Huan inintacayo quicuapilojque nechca nopa mantoc at ipan altepet Hebrón. Huan quitalpachojque itzonteco Tanahuatijquet Is Boset ipan Hebrón ipan nopa ostot campa quitalpachojtoyaj Abner.

David quichijque tanahuatijquet ten nochi israelitame

(1 Cr. 11:1-3)

5 Teipa ajsicoj nopa huehue tacame cati tayacanayayaj ipan nochi huejhueyi familias cati itztoyaj ipan tali Israel huan quiitacoj David ipan altepet Hebrón. Huan quiilhuiicoj: “Tojuanti tiicnime huan san se toeso. ²Masque achtohuiya Saúl eliyaya totanahuatijca, melahuac ta tieliyaya tiitamocuitahuijca huan elqui ta cati nelía techyacanayaya para titatehuse. Huan ama TOTECO mitzilhuijtoc para ta tielis totamocuitahuijca huan totanahuatijca tiisraelitame.”

³Huajca nozona David quichijqui se camanal sencahuali iixpa TOTECO ica nochi nopa huehue tacame ten tali Israel. Huan injuanti quialtijque David ica aceite huan quitequitalijque para elis tanahuatijquet ten nochi israelitame. ⁴Huan David quipiyayaya 30 xihuit quema pejqui tanahuatía huan tanahuati 40 xihuit. ⁵Achtohui para chicome xihuit huan tajco mosehui ipan altepet Hebrón huan quinnahuati san nopa israelitame ipan tali Judá. Huan teipa mosehui ipan altepet Jerusalén para 33 xihuit huan quinnahuati nochi israelitame ipan tali Judá huan ipan tali Israel.

Jerusalén mochijqui nopa altepét cati tayacana

(1 Cr. 11:4-9)

⁶Huan quema nopa tayacanani quialtijque David para elis inintanahuatijca, David huan nochi isoldados yajque altepét Jerusalén para quinixititij nopa jebuseos cati itztoyaj nozona. Pero injuanti quihuihuiitaque huan quitajilhuijque David: “Ta amo quema huelis ticalaquis nica. Hasta cati popoyotzitzi huan cati metzcuachotique mitzzacuilisquíaj para amo huelis ticalaquis.”

Quej nopa quijtojque pampa moilhuijque para David amo huelis calaquis.

⁷Pero David huan isoldados tatanque huan moaxcatijque campa nelpano tilahuac huan temachtí nopa tepamit ipan tepet Sion, huan ama nochi quitocaxtíaj nopa colonia ipan Jerusalén ica Ialtepe David. ⁸Huan quej ni David quitanqui nopa altepét. Nopa tonali quema David quicajqui quitajilhuijaj, quinilhui isoldados: “Nochi cati anquinequij anquinte huise nopa jebuseos, xicalaquica ipan nopa hueyi tubo campa calaquí at ipan inialtepe. Huan quej nopa anajsitij campa itztoque huan anquinmictise nopa sentan tacame cati quinequij techtanise tojuanti cati injuanti techtocaxtíaj ‘tipopoyotzitzi huan timetzcuachotique’. Tahuel ni quincualancaita.” Ica ni pejqú nopa camanali cati ama quijtohuaj campa hueli: “Cati popoyotzitzi huan cati metzcuachotique amo hueli calaquise ipan ichaj Toteco, pampa quej nopa quintocaxtiyayaj nochi nopa masehualme cati quinhueyichihuayayaj taixcopincayome quej quichihuayayaj nopa jebuseos.”

⁹Huan David mochantali ipan nopa colonia ipan Jerusalén nechca campa

quixtoyá itepa nelpano tilahuac huan temachtí huan quitocaxtalijtoya Ialtepe David. Huan quiquetzquí seyoc tepamit yahualtic ichaj huan ichaj pejqú nozona ipan nopa altepét cati itoca Milo huan yajqui hasta más calijtic ten nopa altepét.

Hiram quintitanqui tacame campa David

(1 Cr. 14:1-2)

¹⁰Huan David más mohueyichijtiyahuiyaya pampa TOTECO Dios Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij itztoya ihuaya.

¹¹Huan Tanahuatijquet Hiram cati quinahuatíyaya altepét Tiro quititanili David huejhueyij tacame para ma quipaxalotij David. Huan inihuaya quititanqui miyac tiocuahuit, huan cuaximani huan calchihuani cati quimatiyayaj quitejtequij tet para quichihuilise David se hueyi cali.

¹²Huan David quimachili para elqui TOTECO cati quitequitalijtoya para elis inintanahuatijca israelítame. Huan quimachili para yaya TOTECO cati tahuel quihueyitalijtoya itanahuatilis huan quichijqui pampa TOTECO tahuel quinicnelía nopa israelítame huan quintapejpenijtoya para iaxcahua.

Sequinoc iconehua David

(1 Cr. 3:5-9; 14:3-7)

¹³Huan quema David ya quijcuenijtoya ichaj ten altepét Hebrón hasta Jerusalén, mocuili más isihuajhua huan iompa sihuajhua, huan tacatque más iconehua; oquichpilme huan sihuapilme. ¹⁴Ya ni iconehua David cati tacatque ipan altepét Jerusalén: Samúa, Sobab, Natán, Salomón, ¹⁵Ibhar, Elisúa, Nefeg, Jaffá, ¹⁶Elisama, Eliada huan Elifelet.

David quintanqui nopa filisteos

(1 Cr. 14:8-17)

¹⁷Huan quema nopa filisteos quicajque para nopa israelitame ipan tali Israel nojquiya quialtijtoyaj David para elis inintanahuatijca, yajque ica nochi inisoldados para quitzquise. Huan David quicajqui para hualayayaj nopa filisteos, huajca yajqui motatito ipan altepet Jerusalén ipan nopa cuarto campa más tilahuac itepa huan cuali tzactoc. ¹⁸Huan nopa filisteos hualajque huan moxexelojque ipan nochi nopa tamayamit cati itoca Refaim nechca Jerusalén. ¹⁹Huajca David motatajti ica TOTECO huan quiilhui:

—¿Tijnequi ma niya niquintehuiti ni filisteos? ¿Techmactilis nomaco para niquintanis?

Huan TOTECO quiilhui:

—Quena, xiquintehuiti huan temachtí na nimitzmactilis nochi momaco.

²⁰Huajca David quisqui huan quintehui nopa filisteos huan quintanqui. Teipa quitocaxtali nopa lugar Baal Perazim cati quinequi quijtos “ojtapojtoc” pampa quijto: “TOTECO chicahuac ajsitoc ica nocualancaitacahua quej chicahuac quisa at campa quitapohua se aojti.” ²¹Huan nopa filisteos cholojque huan quicajtejque ininteteyohua huan David ica isoldados quintatijque.

²²Huan teipa nopa filisteos sempa tacuepilijque huan mochihuacoj campa itztoyaj achtohuiya ipan nopa tamayamit Refaim. ²³Huan sempa David quitatzintoquili TOTECO taya ipaquilis. Huan TOTECO quiilhui:

—Quena, pero amo xiya xiquinnamiquiti campa iniixmelac. Achtohui xiquinyahualoca ixtacatzi huan xiquintehuitij campa nopa cuame balsameras. ²⁴Huan quema anquicaquise tahuejchihualisti quej soldados cati tacacapatzasquáj hue-

jcapa ipan ixihuiyo nopa balsameras, huajca nimantzi xiquintetzopaca, pampa nopa caquisti quinequi quijtos para na niquistoc para nimechyacanas anquintanise nopa filisteos.

²⁵Huajca David quichijqui senquisa quej TOTECO quinahuatijtoya huan yaya inihuaya isoldados pejque quinmic-tíaj nopa filisteos ten altepet Gabaón huan ajsito hasta altepet Geser.

David quinejqui quihualicas icaxa TOTECO ipan Jerusalén

(1 Cr. 13:5-14)

6 David sempa quinsentili cati más tapejpenilme ten nochi israelita soldados huan mochijque 30 mil soldados. ²Huan nochi injuanti quistejque ihuaya David para yase ipan altepet Baala ipan tali Judá. Yajque para quihualicase icaxa Toteco Dios. Nopa caxa cati quihuica itoca TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij huan cati eltoc itzonco nopa ome querubines cati eltoque itzonco nopa caxa. ³⁻⁴Huan quiquixtijque icaxa Toteco Dios cati eltoya ipan se tepet ipan ichaj Abinadab huan quitatijque ipan se cuacarro yancuic. Huan Uza huan Ahío iconehua Abinadab quihuicaque nopa cuacarro cati quihuicayaya icaxa Toteco Dios. Huan Ahío tayacantiyahuiyaya. ⁵Huan David huan nochi nopa israelitame qitoquilijtiyahuiyayaj. Huan mijtotijtiyahuiyayaj ica miyac paquilsti. Huan huicatiyahuiyayaj iixpa TOTECO ica nochi tamanti tatzotzonali quej arpas, salterios, panderos, flautas huan címbalos.

⁶Quema ajsitoj campa itrigo mil Nacón, nopa huacaxme cati quihuicayayaj nopa cuacarro motepotanjque, huan Uza momatananqui para quitzacuilis icaxa Toteco Dios para amo huetzis. ⁷Huan TOTECO tahuel cualanqui ica Uza pampa amo

quimacasqui quiitzquis icaxa huan quimicti nozona nechca nopa caxa.

⁸Huan David tahuel mocueso por cati quichijtoya TOTECO ica Uza huan quitocaxti nopa lugar Pérez Uza. (Pérez Uza quijtosnequi Campa Toteco Cualanqui Ica Uza.) Huan hasta ama quej nopa itoca. ⁹Huan David quimacasqui TOTECO ipan nopa tonali huan quijto: “¿Quenicatza huelis nijhuicas icaxa TOTECO campa niitztoc?” ¹⁰Huajca ayecmo quinejqui quihuicas icaxa TOTECO ipan Jerusalén campa itoca Ialtepe David, huan tanahuati ma quihuicaca ichaj Obed Edom cati achtohui ejquet ipan altepet Gat, pero ama quipixtoya ichaj nechca campa eltoya nopa caxa. ¹¹Huan nozona mocajqui icaxa TOTECO eyi metzti, huan TOTECO miyac quitiochijqui Obed Edom huan nochi ichaj ehuan.

**David quihuicac icaxa
TOTECO ipan Jerusalén**

(1 Cr. 15:1–16:6)

¹²Teipa quema David quimatqui para TOTECO miyac quitiochijtoya Obed Edom pampa quipixqui icaxa, yajqui nozona, huan ica miyac paquilisti quiquixti icaxa Toteco Dios huan quihuicac ipan nopa colonia cati itoca Ialtepe David. ¹³Huan quema nopa tacame cati quihuicayayaj icaxa Toteco Dios quimajcaytoyaj iniixi chicuase huelta, moquetzque huan mochixque huan David quitencajqui se toro huan se becerro cati tomahuac quej tacajcahualisti para Toteco Dios.

¹⁴Huan David miltotiyaya ica nochi ichicahuallis iixpa TOTECO huan moyoyontijtoya quej moyoyontíaj totajtzitzi. ¹⁵Huan quej nopa David huan nochi nopa israelitame quihuicatiyajque icaxa TOTECO ica miyac paquilisti. Huan inihuaya yajque cati tapitztiyajque.

¹⁶Huan quema icaxa TOTECO quiaxitihtihualayayaj ipan Ialtepe David, Mical, isihua David cati eliyaya icone Saúl tachiyayaya ipan ventana, huan quiitac para Tanahuatijquet David huitontihualayaya huan miltotijhtihualayaya huan tahuel quicualancaitac ipan iyolo.

¹⁷Huan quicalaquijque icaxa TOTECO ipan se yoyon cali cati David quicualtalijtoya para ya nopa. Huan David quimacac tacajcahualisti TOTECO cati tatatili huan tacajcahualisti para ma onca tayoltalili ihuaya TOTECO. ¹⁸Quema tanqui quitencahua nopa tacajcahualisti, David quintiochijqui nochi nopa israelitame ipan itoca TOTECO, Yaya Cati Quinyacana Iilhuicac Ejchua Ma Tatanitij. ¹⁹Huan quinmajmacac nochi israelita tacame huan sihuame sesen pantzi huan se tatecti nacat huan se torta ten xocomecat huactoc. Teipa quema tanqui nochi nopa ilhuit, nopa tacame huan sihuame tacuepilijque ininchajchaj.

²⁰Huan David nojquiya tacuepili ichaj para quintiochihuas ichaj ehuan. Huan Mical, isihua cati eliyaya icone Saúl, quisqui huan quinamiquico ihuehue huan quihuhuitac, huan quihui:

—Fiero tinesiyaya ama, ta cati ti-Tanahuatijquet ipan Israel. Timonex-tijtoc iniixpa moichpoca tequipanojcahua quej ten hueli tacat, pampa timoquixtili motaque cati huehueyac ten tanahuatijquet.

²¹Huan David quinanquili:

—Nochi nijchijtoc ica nochi noyolo para nipaquis iixpa TOTECO pampa yaya techtapejpenijtoc para nielis niTanahuatijquet ten imasehualhua ipataca motata huan ifamilia, huajca yeca nimiltotijtoc iixpa. ²²Huan sinta ninesi noja más nihuihuitic moixpa pampa

nimoicnonequi iixpa ya, amo teno para na. Sequinoc techhueyitepanitase pampa nimoicnonejqui iixpa TOTECO hasta nojquiya techhueyitepanitase nopa ichpoca tequipanohuani cati inihuaya ticamanalti.

²³Huan TOTECO quichijqui Mical, iichpoca Saúl, ma amo quema conepiya hasta mijqui.

David quinequi quichihuas itiopa Toteco Dios

(1 Cr. 17:1-27)

7 Huajca teipa David mosehui ipan nopa caltanahuatili huan ayecmo quisayaya para tatehuis pampa TOTECO quimacac tasehuilisti ica nochi icualan-caitacahua. ²Huan David quiilhui nopa tajtolpanextijquet Natán:

—Na nimopantía ipan se cali yejectzi huan icaxa Toteco Dios eltoc ipan se yoyon cali.

³Huan Natán quinanquili:

—Xijchihua nochi cati tiquita cuali para tijchihuas, pampa TOTECO itzoc mohuaya.

⁴Huan ipan nopa tayohua TOTECO quinojnotzqui Natán huan quiilhui:

⁵“Xiya xiquilhuiti notequipanojca David para yaya amo quichihuas se cali campa niitztos. ⁶Amo quema nimopantijtoc ipan se caltiopamit hasta nopa tonali quema niquinquixti amohuejcapan tatahua ipan tali Egipto huan hasta ama. Nochipa nimopantijtoc ipan se yoyon cali. ⁷Ninejnenqui inihuaya israelitame campa hueli pero amo quema nijtajtanijtoc se tayacanquet cati nijtalijtoc para quinmocuitahuis nomasehualhua para ma techchihuili se tiopamit ten tiocuahuit.

⁸“Xiquilhui David para na niiteco Cati Niquinyacana Noilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij huan niquilhuía ya ni: ‘Na nimitztapejpeni para tielis

tanahuatijquet ipan noisraelita masehualhua quema tieliyaya se tamocuitahuijquet ten borregojme.

⁹Na nimocajtoc mohuaya campa hueli campa tinemiyaya, huan mocualancaitacahua na niquint-zontamiltijtoc. Nimitzchihuas noja más tihueyi hasta tielis hueyi quej nopa tacame cati más motepanitaj ipan ni taltipacti. ¹⁰Huan nojquiya niquintapejpenilijtoc se tali campa niquintalis noisraelita masehualhua. Huan nopona itzose ipan se tali cati iniaxca huan ayecmo aqui quincualan-camacas. Huan cati fierojtique ayecmo quintaijyohuiltise quej quichihuayayaj achtohuiya ¹¹ipan nopa tonali quema niquintali jueces ma quinyacanaca noisraelita masehualhua. Huan nijchihuas para tiitztos ica cuali ica mocualancaitacahua.

“Pero na cati nimoTECO nimitzilhuía para amo ta cati techchihuilis nochaj, elis na cati nimitzchihuilis ta, David, se cali ten tanahuatiani huan se tanahuatilisti cati mocahuas para moteipan ixhuihua. ¹²Huan quema timiquis huan timosiyajquetzas ica motatahua, na nijtalis se mocone cati quisas ten moxinocho para tanahuatis huan itanahuatilis nijchihuas temachti. ¹³Huan yaya cati mocone, quena, techchihuilis se tiopamit huan nijchihuas temachti itanahuatil para nochipa. ¹⁴Huan na nielis quej itata huan yaya elis quej nocone. Huan sinta yaya techixpanos, na nijtatzacuilitis quej se tetaj quichihua ica icone. Quena, niquintequihuis tacame ten sequinoc talme para ma quitatzacuilitica por na. ¹⁵Pero nochipa nijpiyas hueyi noyolo ica

ya. Amo quema nijtahuelcahuas quej nijtahuelcajqui Saúl cati achtohui elqui tanahuatijquet huan nijquixti para nimitztalis ta titanahuatis. ¹⁶Huan na niquintalis moteipan ixhuihua para quipiyase tanahuatili para nochipa noixpa. Quena, motequiticayo ten tanahuatijquet nimitzmacatoc para nochipa huan nochipa se moteipan ixhui tanahuatis.”

¹⁷Quej nopa TOTECO quilhui Natán ipan se tanextili para ma quilhui David. Huan Natán yajqui huan quilhuito David nochi cati TOTECO quilhujtoya.

David quihueyitali huan quitascamatqui TOTECO

¹⁸Huan Tanahuatijquet David yajqui campa nopa Yoyon Tiopamit huan motali iixpa TOTECO huan quijto:

“TOTECO, ta cati tijpiya nochi tanahuatili, na amo teno nopati. Yon nofamilia amo hueyi para techhueyichijtoc quej tijchijtoc.

¹⁹Huan amo san ya nopa cati tijchijtoc, pero nojquiya tiquijtojtoc para noteipan ixhuihua tanahuatise para nochipa. TOTECO, amo aqui seyoc cati quipiya hueyi iyolo quej ta tijpiya ica na.

²⁰“Huan ¿taya más huelis nimitzilhuis para nimitzscamatis? TOTECO, ta cati tijpiya nochi tanahuatili, ta cuali techixmati. ²¹Ica mopaquilis tijchihua nochi ni huejhueyi tamanti quej tiquijtojtoc tijchihuas, huan nochi tijchijtoc pampa hueyi moyolo. Huan techilhui para ma nijmati na taya tijchihuas teipa.

²²“TOTECO, ta cati tijpiya nochi tanahuatili, tahuel tihueyi. Amo quema tijcactoque ten seyoc quej ta. Amo aqui seyoc Dios; ta tiyoytzi. ²³Huan amo onca seyoc tali imasehualhua cati quiselijoque

tatiochihuali quej ta techtiochijtoc tiisraelitame cati techchijtoc timomasehualhua. Ta, Toteco Dios, cati techquixti ipan tali Egipto huan tiquinquixti toixpa sequinoc tali ehuan ica ininteteyohua, pampa techicnelía. Techchihuili huejhueyi tanextili nepa iniixpa nopa Egipto ehuan. Huan nochi tijchijqui para ma mohueyitali motoca ta. ²⁴Pampa, TOTECO, ta tiquijtojtoc para techtapejpenijtoc tiisraelitame para ma telica timomasehualhua para nochipa huan ta timochijtoc toDios tojuanti.

²⁵“Huajca TOTECO Dios, temachti xijchihua cati tiquijtojtoc techchihuilis. Xijchihua para notanahuatili huejcahuas huan para se noteipan ixhui nochipa tanahuatis moixpa quej tiquijtojtoc. ²⁶Nochi masehualme ma mitzhueyichihuaca para nochipa. Huan ma nochi quijto: ‘TOTECO, Ta Cati Tiquinyacana Nochi Moilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij, ta cati toDios tiisraelitame.’ Huan para nochipa temachti xijcahuili se noteipan ixhui ma mosehui quej motanahuatijca moixpa.

²⁷“Pampa ta, TOTECO, Cati Tiquinyacana Moilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij, tijpiya nochi chicahualisti huan ta titoTeco nochi tiisraelitame. Techilhujtoc para tijchihuas temachti notanahuatilis huan yeca na, nimotequipanojca, nimotatajtijtoc quej ni para nijselis cati techilhujtoc. ²⁸Ta tiTOTECO Dios, ta cati nelnelía tiDios. Huajca melahuac nopa cati cuali cati tiquijtohua techchihuilis. Ta tiquijtojtoc para techchihuilis se nochaj ten tanahuatiani cati huejcahuas ica se noteipan ixhui cati tanahuatis para nochipa.

²⁹Huajca xijchihua cati tiquijtojtoc. Huan ama techtiochihua huan xiquintiochihua noconehua huan noteipan ixhuihua para nochipa, pampa quej nopa, ta TOTECO Dios, noca timocajtoc para tijchihuas. Huan pampa techtiochijtoc, notanahuatilis huan noteipan ixhuihua cati tanahuatise elise tatiochihualme para nochipa.”

David tatanqui campa hueli

(1 Cr. 18:1-13)

8 Huan teipa David quintanqui nopa filisteo masehualme huan quinicnotali. Moaxcati nopa altepet Gat cati eliyaya inialtepe cati más hueyi.

²Nojquiya quintanqui moabita tacame huan quinchijqui para ma motecaca talchi nejnechca se inacasta seyoc. Huan quintamachijque ica ihuehueyaca se lazo. Huan teipa quintamachijtiyajque sempa ica nopa lazo, huan nopa tacame cati inintacayohua mocajque ipan nopa ompa lazo ihuehueyaca quinmictijque. Huan tacame cati inintacayohua mocajque ipan nopa expa lazo, quincahuilijque ma itztoca. Huan nopa moabitame cati mocajque yoltoque elque itequipanojcahua David huan quitaxtahuijque impuestos.

³Huan nojquiya David qitanqui Tanahuatijquet Hadad Ezer cati elqui tanahuatijquet ipan altepet Soba huan eliyaya icone Rehob. Qitanqui quema yahuiyaya para sempa moaxcatis nochi nopa tali nechca hueyat Eufrates. ⁴Huan ipan nopa tonali David quintizqui mil 700 isoldados cati yahuiyayaj cahuayojtipa huan 20 mil cati icxinejnemiyayaj huan quihuicac ilpitoque. Huan nojquiya quincocohuilijque sese iniicxi nochi nopa cahuayojme cati quihuicayayaj nopa tatehuijca carrojme. San

quincajqui cuali nopa cahuayojme cati monejqui para quitilanasan san 100 tatehuijca carrojme.

⁵Huan quema hualajque nopa sirios ten altepet Damasco para quipalehuisquíaj Hadad Ezer, nopa tanahuatijquet ten altepet Soba, David nojquiya quinmicti 22 mil ten inijuanti. ⁶Huan David quintali miyac soldados para tamocuitahuse ipan nopa sirios ipan altepet Damasco. Huan nopa sirios elque itequipanojcahua David huan sesen xihuit quitaxtahuiyayaj impuestos. Huan TOTECO quipalehui David campa hueli campa ya yahuiyaya.

⁷Huan David quincuili nojquiya iniyolixtzajcahua cati itayacanca soldados Hadad Ezer quihuicayayaj iniixpa huan nochi eliyaya oro. Huan David nochi quihuicac ipan altepet Jerusalén. ⁸Huan nojquiya Tanahuatijquet David quicuic tahuel miyac tamanti ten bronce ipan altepeme Beta huan Berotai cati quinahuatiyaya Hadad Ezer.

⁹Quema Tanahuatijquet Toi ipan altepet Hamat quimatqui para David quintanqui nochi isoldados Hadad Ezer, ¹⁰quititanqui itelpoca cati itoca Joram para quipaxalos ica cuali huan quihueyitalis David pampa quitantoya Hadad Ezer cati eliyaya nojquiya icualancaitaca. Huan Joram quihuiquili David miyac tamanti ten oro, plata huan bronce.

¹¹Huan Tanahuatijquet David quiyocatali nochi ni tamantzitzi para TOTECO quej nojquiya quiyocatalijtoya para TOTECO nochi oro huan plata cati tequixtilijtihualajtoya ipan campa hueli altepeme cati quitantihualajtoya. ¹²Quinquixtilijtoya miyac tamantzitzi nopa sirios, moabitame, amonitame, filisteos, huan amalecitame. Huan nochi quimacac Toteco quej nojquiya quiyocatali para ya nochi cati quicuiliijtoya

Hadad Ezer, nopa tanahuatijquet ten Soba.

¹³Huan quej nopa David mochi-jqui hueyi campá hueli. Huan quema tacuepili ten nopa tatehuilisti, David quinmicti 18 mil edomitame ipan nopa Tamayamit ten Istat.

¹⁴Huan David quintali miyac soldados para tamocuitahuse ipan tali Edom. Huan nochi nopa Edom ehuani mochi-jque itequipanojcahua David, pampa TOTECO quipalehuiyaya David campá hueli yahuiyaya para ma tatani.

Itayacanhua David

(2 S. 20:23-26; 1 Cr. 18:14-17)

¹⁵Huan David tanahuati ipan Israel huan quichijqui cati xitahuac huan cati cuali ica nochi imasehualhua.

¹⁶Huan Joab, icone Sarvia, eliyaya nopa tayacanquet ten isoldados David. Huan Josafat, icone Ahilud, cati quijcuilojtiyajqui cati panoc mojmosta ipan itanahuatilis David. ¹⁷Huan Sadoc, icone Ahitob, huan Ahimelec, icone Abiatar, eliyayaj totajtzitzi. Huan Serafás eliyaya itajcuilojca David. ¹⁸Huan Benaía, icone Joiada, quinnahuatiyaya nopa soldados cati quimocuitahuiyayaj David huan cati motalohuayayaj para quihuicase se camanali quema quititaniyaya para sejcoyoc. Huan iyoca ten Benaía, David quinpixqui itelpocahua quej itapalehuijcahua cati más huejhueyi.

David huan Mefi Boset

9 Se tonali David tatzintocac: “¿Amo mocajtoc itztoc yon se ichaj ehuani Saúl para huelis nijpalehuis por ite-icnelil mijcatzi Jonatán cati tahuel niquicneliyaya?”

²Huan quipanti se tacat cati tatequipanojtoya ipan ichaj Saúl cati itoca eliyaya Siba. Huajca quinzque para

yas iixpa Tanahuatijquet David. Huan quema ajsito David quihui:

—¿Ta tiSiba?

Huan quinanquili:

—Quena.

³Huajca David quihui:

—¿Amo mocajtoc yoltoc se acajya ten ifamilia Saúl cati huelis nijnextilis itaicnelijcayo Toteco Dios?

Huan Siba quinanquili:

—Mocajtoc se icone Jonatán cati amo hueli nejnemi pampa metzcuachotic ipan nochi ome icxi.

⁴Huan David quitatzintoquili Siba canque itztoc. Huan Siba quihui para itztoya ipan altepet Lodebar ipan ichaj Maquir, icone Amiel. ⁵⁻⁶Huajca David nimantzi tanahuati ma quihualicaca Mefi Boset icone mijcatzi Jonatán huan iixhui mijcatzi Saúl. Huan quema Mefi Boset ajsico iixpa David, motancuaquetzqui ica miyac tatepanitacayot.

⁷Huan David quihui:

—Amo ximajmahui. Na nelía nijnequi nimitzpalehuis huan nimitzchihuilis cati cuali pampa tahuel niquicneli motata Jonatán. Na nimitzcuepilis nochi nopa tali cati eliyaya iaxca mohueyi tata Saúl huan ta tiitztos nica ipan nochaj huan nochipa titacuas nohuaya.

⁸Huan Mefi Boset mohuijtzonqui talchi ica tatepanitacayot. Huan teipa quihui David:

—Na amo niteno para tahuel techtasojtas. Niitztoc quej se chichi cati mictoc.

⁹Huan teipa David quinzque Siba itequipanojca Saúl huan quihui:

—Nochi cati eliyaya iaxca moteco Saúl huan nochi ichaj ehuani ama nijmactilijtoc Mefi Boset cati iixhui Saúl. ¹⁰Huan ta, moconehua huan motequipanojcahua antequitise ipan nochi ital para oncas cati monequi para ichaj ehuani, pero Mefi Boset tacuas mojmosta ipan nomesa nohuaya.

Huan Siba quinpixtoya 15 iconehua huan 20 itequipanojcahua. ¹¹Huan Siba quiilhui Tanahuatijquet David:

—Nimotequipanojca nijchihuas nochi cati techilhuijtoc ma nijchihua.

Huajca Mefi Boset itztoya ipan ichaj Tanahuatijquet David huan tacuajqui ihuaya quej elisquía se icone. ¹²Huan Mefi Boset quipixtoya se ioquichpil cati itoca eliyaya Micaía. Huan nochi ichaj ehuan Siba quitequipanohuayayaj Mefi Boset. ¹³Pero Mefi Boset cati metzcuachotic ipan nochi ome iicxi mocajqui para itztos nozona ipan altepet Jerusalén huan nochipa tacuayaya ihuaya Tanahuatijquet David.

Tatehuilisti ica nopa sirios huan amonitame

(1 Cr. 19:1-19)

10 Huan quema ya panotoya tonali, mijqui inintanahuatijca nopa amonitame huan Hanún icone mocajqui tanahuatijquet ipan itanahuatilis. ²Huan David quijto: “Na nijchihuas cati cuali ica Hanún, icone Nahas, quej itata quichijqui cati cuali ica na”. Huan David quintitanqui tacame para ma quiyoltalitij pampa mijqui itata. Huan quema ajsitoj ipan inintal amonitame, ³nopa tayacanani cati quipalehuiyayaj Tanahuatijquet Hanún quiilhuijque: “¿Para ten timoilhuía David quintitantoc ni tacame para mitzyoltalise pampa mijqui motata? Amo ya nopa. Quintitantoc para ma quixmatiquij cuali total huan teipa techtehuiquij huan techtanise.”

⁴Huajca Hanún quinitzqui itatitanilhua David huan quintequili san se lado inintentzo cati huehueyac para quinpinahualtis. Huan nojquiya quintequilijque iniyoyo huehueyac hasta inintzinpa, huan quinmajcajque para ma tacuepilica. ⁵Huan quema quimatqui David cati quinchihuijtoyaj itatitanilhua,

quintitanqui tacame para ma quinamiquitij. Huan quinilhuitoj ma mocahuaca ipan altepet Jericó hasta quema moscaltis huehueyac inintentzo huan huajca hualase, pampa tahuel tepinajti quej quinchijtoyaj.

⁶Huan quema nopa amonitame quimachilijque para quicualancamacatoyaj David, quintaxtahuijque 20 mil tali Siria tacame cati icxinejnemiyayaj cati hualajque ten tali Bet Rehob huan altepet Soba. Huan quintaxtahuijque se mil tacame ma hualaca ica nopa tanahuatijquet ten Maaca huan 12 mil tacame ma hualaca ten Is Tob. ⁷Huan quema David quimatqui cati quichihuayayaj, quititanqui icapítan, Joab ica nochi isoldados cati más tetique. ⁸Huan nopa amonitame motalijque para quimocuitahuse nopa caltemit ipan nopa tepamit cati quiyahualo inialtepe. Huan nochi nopa tali Siria tacame cati hualajque ten Soba, Is Tob huan Maaca mochijque quentzi huejca ten nopa altepet ipan tamayamit.

⁹Huan quema Joab quiitac para oncac quinpixtoya icualancaitacahua, quiniyocatali nopa israelita soldados cati más tapejpenilme para yase ihuaya ya huan quintehuse nopa sirios. ¹⁰Huan nopa sequinoc soldados quincajtejqui ihuaya iicni, Abisai, para ma quintetzopaca nopa amonitame. ¹¹Huan Joab quiilhui iicni, Abisai: “Sinta tiquita para nopa sirios techtanisnequij, techpalehuiqui. Huan sinta na niqitas para nopa amonitame mitztanisnequij, na nimitzpalehuis. ¹²Ximoyolchicahua huan ximosemaca para titatehuse chicahuac para tijmanahuse total huan toaltepehua tiimasehualhua Toteco Dios. Huan TOTECO ma quichihuas cati ipaquilis ipan ni tatehuilisti.”

¹³Huajca Joab huan nochi isoldados monechcahuijque para quintehuse nopa

sirios, huan nopa sirios cholojtejque.

¹⁴Huan quema nopa amonitame qui- itaque para nopa sirios cholohuayayaj, injuanti nojquiya cholojtejque iniixpa Abisai huan isoldados, huan sempa cala- jque para motatise ipan inialtepe. Huan Joab huan nochi isoldados tacuepilijque para ininchaj ipan altepet Jerusalén.

¹⁵Huajca nopa sirios quiitaque para amo yajatij para moixnamiquise inihuaya nopa israelitame. Huan sempa mocualtalijque para tatehuise,

¹⁶huan hualajqui Hadad Ezer para quinpalehuis. Yaya eliyaya tanahuatijquet ipan altepet Soba. Huan Hadad Ezer tatitantoya para ma hualaca nopa sequinoc sirios cati itztoyaj ipan seyoc nali hueyat Eufrates huan nochi injuanti ajsicoj ipan se lugar cati itoca Helam. Huan ni soldados quinyacanayaya Sobac cati eliyaya capitán ten isoldados Hadad Ezer.

¹⁷Huan quema David quiilhuijque cati nopa sirios quichihuayayaj, sempa quinsentili nochi israelita soldados huan quiixcotonque hueyat Jordán huan yajque Helam. Huan nopa sirios mocualtalijque huan quitehuijque David ihuaya isoldados.

¹⁸Huan nopa sirios sempa cholojtejque iixpa isoldados David. Huan David quinmicti 700 sirios cati yahuiyayaj ipan tatehuijca carrojme, huan 40 mil cati nemiyayaj cahuayojtipa. Nojquiya quicoco Sobac cati quinyacanayaya isoldados Hadad Ezer huan nozona mijqui.

¹⁹Huajca nochi nopa tanahuatiani quiitaque para amo yajatij ica tali Israel. Yeca motemacaque ica Israel huan quichijque se camanal sencahuali inihuaya para quitequipanose. Huajca nopa sirios ayecmo motemacaque para quinpalehuise nopa amonitame iixpa David pampa majmahuiyayaj.

Itajtacol David

11 Huan teipa quema pejqui yancuic xihuit, ipan nopa tonali quema nochi tanahuatiani momatij quisaj para tatehuitij, David san quititanqui Joab huan nopa israelita soldados ma tatehuitij. Huan quiyahualotoj altepet Rabá huan pejque quitehuíaj nopa amonitame. Pero David mocajqui ipan Jerusalén.

²Huan se tiotac David mijquejqui campa mosiyajquetztoya huan pejqui paxalohua calcuitapa ten icaltanahuatil. Huan quiitac se sihuat cati maltiyaya ipan seyoc calcuitapa. Huan David qui- itac para tahuel yejyetzti eliyaya. ³Hua- jca tatzintocac taya itoca nopa sihuat, huan quiilhuijque para itoca Betsabé huan eliyaya icone Eliam huan isihua Urías, se heteo tacat. ⁴Huan David tati- tanqui para ma quinotzaca nopa si- huat huan ma quihualiquilica. Huan Betsabé hualajqui huan David cochqui ihuaya. Huan teipa nopa sihuat mopa- jpajqui quej quijtohuayaya itanahu- atilhua Moisés para monequi quichi- huas se cati ya nopa quichijtoc huan tacuepili ichaj. ⁵Huan teipa quimatqui para quiconemacatoya David huan quitit- anili se amatajcuiloli para ma quimati David.

⁶Huan David quitajcuilhui Joab para ma quititanili Urías, nopa heteo tacat cati eliyaya ihuehue Betsabé, pampa Urías eliyaya se isoldado David. Huan Joab quititanqui Urías ma yahui ichaj David. ⁷Huan quema Urías ajsico ichaj David, David quitatzintoquili quenicatza itztoc Joab huan isoldados, huan taya oncatoc ipan ne tatehuilisti. ⁸Huan teipa David quiilhui:

—Xiya mochaj, huan ximalti huan ximosiyajquetza.

Huan quema ya quistoya, David quititanili se tacualisti cati cuali quej

se nemacti. ⁹Pero Urías amo yajqui ichaj. Yaya san cochqui nechca caltemit ipan icaltanahuatil David campa cochij itequipanojcahua. ¹⁰Huan quiilhuijque David:

—Urías amo yajqui cochito ichaj.

Huajca David quinzotzqui Urías huan quiilhui:

—¿Para ten amo ticochito mochaj? Pampa ya huejcajtoc para amo ticochtoc ipan mochaj.

¹¹Huan Urías quinanquili:

—Icaxa Toteco, huan noteco Joab, huan nochi israelita soldados ten tali Israel huan tali Judá, itztoque ipan cuatitamit ipan pilxajcaltzitzitzi. ¿Quenicatza huelis niyas nochaj nitacuati, huan nitaiti huan nicochis ihuaya nosihua? ¡Amo! Amo quema nijchihuas ya nopa.

¹²Huajca quiilhui David:

—Cualtitoc. Ximocahua ama nica huan mosta nimitzcahuilis titacuepilis ipan tatehuilisti.

Huajca Urías mocajqui nozona.

¹³Huan David quinzotzqui ma tacua huan ma tai ihuaya, huan David quiilhuinti. Huan quema tayohuixqui, Urías quisqui huan cochito sempa campa itequipanojcahua David, huan amo yajqui ichaj.

¹⁴Huan tonili David quitajcuilhui Joab huan quititanili nopa tajcuiloli ica Urías. ¹⁵Huan ipan nopa tajcuiloli quiilhuyaya ya ni: “Xijtalica Urías ipan nopa achtohui tatilimit ten soldados iixmelac campa más mahuilili nopa tatehuilisti. Huan teipa ximoquixtica huan xijcajtehuaca iseli para ma quicococa huan ma quimictica.”

¹⁶Huajca quej nopa quichijqui Joab. Quema quiyahualojque nopa altepet para quitehuise, Joab quitali Urías campa quimatiyaya itztoyaj nopa soldados cati más temachme ten inincualancaitacahua. ¹⁷Huan teipa quisque inincualancaitacahua ipan nopa alte-

pet huan quinmictijque miyac isoldados David, huan nojquiya mijqui Urías, nopa heteo tacat. ¹⁸Huan Joab quititanqui se tacat ma quiilhuinti David nochi cati panotoya ipan nopa tatehuilisti. ¹⁹Huan Joab quiilhui itatitanil: “Huan quema titamis tijpohuilía David nochi cati panotoc, ²⁰sinta yaya cualanis huan mitzillhuis: ‘¿Para ten anmonechcahuijque ipan itepa nopa altepet? ¿Amo anquimatiyayaj para huelis tejcose tepanixco huan quimajcahuase ten hueli teposti?’ ²¹O sinta quijitos: ‘¿Amo anquielnamiquij cati panoc ipan altepet Tebes quema se sihuat quimicti Abimelec, icone Jerobaal, ica se metat cati quimajcahuili ten huejcapa? Huajca ¿para ten anmonechcahuijque tahuel?’ Huajca sinta quej nopa mitzillhuis David, xiquilhui: ‘Nojquiya mijqui motequipanojca, Urías, nopa heteo tacat.’”

²²Huan nopa tatitanili quisqui iixpa Joab huan yajqui quiitato David. Huan quema ajsito, nochi quipohuili David quej Joab quiilhuijtoya. ²³Quiilhui:

—Tocualancaitacahua hualajque para techtehuisquíaj cuatita, pero tiquintoquillijque hasta campa calaquitoj ipan inialtepe. ²⁴Huan nozona inisoldados cati moquetzttoyaj tepanixco pejqque techmaquilfaj ica inincuatamin. Huajca mijque se quesqui ten mosoldados, huan nojquiya mijqui Urías nopa heteo tacat.

²⁵Huajca David quiilhui nopa tacat:

—Quej ni xiquilhui Joab: Amo ximocueso por cati panotoc. Quemantica miqij soldados ipan tatehuilisti quej nopa. San ximoyolilhui quenicatza huelis tiquintetzopas teipa ica noja más soldados hasta tiquintzontamiltis nochi tocualancaitacahua. Quej nopa xijyolchicahua Joab.

²⁶Huan quema nopa sihuat cati eliyaya isihua Urías quicajqui para

mictoya ihuehue, motequipacho huan tahuel quichoquili. ²⁷Huan quema tanqui nopa tonali para quichoquilis, David tatitanqui ma quihualiquilica ichaj huan quichijqui isihua. Huan teipa quitacatilti se oquichpil. Pero TOTECO quuitac para fiero ni tamanti cati David quichijqui.

Natán quiilhui David para tajtacolchijtoc

12 Huan TOTECO quititanqui itajtolpanextijca, Natán, ma quitati David. Huan quema Natán ajsito iixpa David, quipohuili se camanali huan quiilhui:

—Ipan se altepet itztoyaj ome tacame; se tapijpixquet huan se cati teicneltzi. ²Huan nopa tapijpixquet quinpiyayaya miyac huacaxme huan borreojme. ³Pero nopa teicneltzi amo teno más quiyayaya, san se pilsihua borreojtzi cati quicojtoya huan quimocuitahuijtoya. Huan nopa pilborreojtzi moscaltijtoya ihuaya iteco iconehua. Huan iteco quitamacayaya ica ten ya itacualis huan quiamacayaya ten itaza. Huan hasta cochiyaya imaco huan nopa tacat quicneliyaya nopa pilsihua borreojtzi quej elisquía se icone. ⁴Huan se tonali se tacat paxaloto ipan ichaj nopa tapijpixquet huan yaya amo quinejqui quimictis se huacax, o se borrego cati iaxca para quitamacas nopa paxalojquet, huajca nopa tapijpixquet yajqui quicuilito nopa teicneltzi ipilborrego. Huan quimicti huan quicualtalili nopa paxalojquet.

⁵Huajca David quema quicajqui nopa huicalot, tahuel cualanqui ica nopa tacat cati tapijpixquet huan quiilhui Natán:

—Nelía quinamiqui ma miqui nopa tapijpixquet. ⁶Huan quinamiqui para quicuepilis nopa tacat teicneltzi nahui borreojme quej ipataca nopa se cati

quicuilitoya, pampa quichijqui cati fiero huan amo tetasojtac.

⁷Huajca Natán quiilhui:

—¡Ta tiiztoc nopa tacat tapijpixquet! TOTECO Dios tiisraelitame mitzilhuía ya ni: ‘Na cati nimitztequitalijtoc titanahuatijquet ten Israel. Na cati nimitzmanahuajtoc ten Saúl. ⁸Na nimitzmacac icaltanahuatil moteco Saúl, huan isihuahua. Nimitzmacac tanahuatili ica nochi israelitame campa hueli ipan tali Israel huan tali Judá. Huan sinta tiquitasquía nochi ya nopa para pilquentzi, nimitzmacatosquía tahuel más miyac. ⁹Huajca ¿para ten tijtahuelcajtoc notanahuatil huan techixpanotoc ica ni tamanti cati tahuel fiero? Tijmicti Urías, nopa heteo tacat, huan tijcuili isihua. Tiquintequihui amonita tacame para ma quimictica. ¹⁰Huajca ama nochipa oncas tatehuilisti ipan mochaj ehuani pampa techtahuelcajtoc huan tijchijtoc mosihua cati eliyaya isihua Urías. ¹¹Na nijchihuas para motelpocahua huan tacame cati itztoque mocalijtic motananase para mitztehuse. Huan na nimitzcuilis mosihuahua moixpa huan niquinmactilis sequinoc huan injuanti cochise inihuaya miyacapa. ¹²Ta tijchijqui nochi ni tamanti ixtacatzi, pero na nijchihuas miyacapa para nochi israelitame quimatise.’

¹³Huajca David quiilhui Natán:

—Quena, nelía nitajtacolchijtoc iixpa TOTECO.

Huan Natán quiilhui:

—TOTECO mitztapojpolhuijtoc motajtacol huan amo timiquis por ya ni. ¹⁴Pero pampa tahuel tiquixpanotoc TOTECO ica ni tamanti, tiquinchihuilijtoc icualancaitacahua TOTECO para quihuetzquilise huan quimahuispolose itoca. Huajca nopa mocone cati ontacatqui miquis.

¹⁵Huan Natán tacuepili ichaj. Huan TOTECO quimacac se hueyi cocolisti

nopa conet cati isihuacahual Urías quitacatilti ica David. ¹⁶Huan David pejqui motatajtía huan quitajtani Toteco ma quichicahua nopa conet. Huan mosajqui huan mixtapacho talchi seyohual. ¹⁷Huan nopa huehue tacame cati más quipiyayayaj tequiticayot ipan icaltanahuatil yajque quitatoj huan quiilhuijque ma mijquehua huan ma tacua inihuaya, pero David amo quinejqui.

¹⁸Huan quema ya panotoya chicome tonati, nopa conet mijqui, huan nopa tacame majmahuiyayaj quiilhuise David. Moilhuiyayaj: “Quema noja yoltoya nopa conet huan tijyoltalisquíaj, ya amo quinejqui techtacaquilis, huajca ama sinta tiquilhuisse para ya mijqui, huelis más fiero mochihuilis.”

¹⁹Huan quema David quitac para mocamanalhuiyayaj ixtacatzí nopa tacame, quimachili para ya mictoya nopa conet. Huajca quintatzintoquili sinta ya mictoya nopa conet, huan quiilhuijque para, quena.

²⁰Huajca David mijquejqui campa huetztoya, huan malti, huan mopatac huan mocualtali. Teipa yajqui ipan itiopa TOTECO huan quihueyitali. Teipa tacuepili ichaj huan tacuajqui. ²¹Huan itequipanojcahua san quitachilijque huan quiilhuijque:

—¿Para ten quej nopa titachihua? Quema mocone noja yoltoya, amo titacuayaya huan tahuel tichocayaya. Huan quema mijqui, timijquejqui huan titacuajqui.

²²Huan David quinnanquili:

—Quema noja yoltoya nopa conet nichocayaya huan nimosahuayaya pampa nimoilhuiyaya huelis Toteco Dios quipiyas hueyi iyolo ica na huan quichicahuas nocone. ²³Pero ama ya mijqui. ¿Para ten nimosahuas huan nichocas? ¿Huelis na sempa nijyolcuis? ¡Amo! Na niyas teipa campa yaya

itztoc, pero yaya ayecmo tacuepilis campa niitztoc na.

Tacatqui Salomón

²⁴Huan David quiyoltali isihua, Betsabé, huan cochqui ihuaya. Huan quipixqui seyoc icone cati quitocaxtali Salomón. Huan TOTECO quiicneli ni conet. ²⁵Huan TOTECO quititanqui Natán ma quititati David. Huan pampa TOTECO quiicneli, Natán quiilhui ma quitocaxti nopa conet Jedidías. (Jedidías quinequi quiijtos Yaya Cati TOTECO Quiicnelía.)

David moaxcati altepet Rabá

(1 Cr. 20:1-3)

²⁶Huan Joab ica isoldados yajque huan quintehuijque nopa amonitame ipan altepet Rabá. Huan quitanque nopa pilaltepetzi campa huala nopa at cati quitequihuiyaya hueyi altepet Rabá. ²⁷Huajca Joab quintitanqui tacame para ma quiilhuitij David: “Ya nijyahualojtoc altepet Rabá huan niquincuilijtoc nopa altepet cati quimaca at altepet Rabá. ²⁸Huajca ama xiquinsentili nochi nopa israelita soldados cati mocajtoque huan xihualaca, ximoaxcatiquij ni altepet para ta tielis nopa tatanquet, huan amo quihuicas notoca na quej elisquía na nijtanqui.”

²⁹Huajca David quichijqui quej Joab quiilhuijtoya. Quinsentili nochi isoldados, huan yajqui ipan altepet Rabá huan quintehui. Huan moaxcati nopa altepet. ³⁰Huan quicuiliijque icorona nopa tanahuatijquet huan quitaliijque ipan itzonteco David. Huan nopa corona hueyi ipati eliyaya pampa nochi elqui ten oro huan quipiyayaya piltetzitzi yejyectz-itzi cati pajpatiyo. Huan nopa corona quipixqui 33 kilos ietica. Huan nojquiya ipan nopa altepet mocuili David miyac tamanti cati patiyo. ³¹Huan David quinquixti nopa amonitame cati

mocajtoyaj yoltoque ipan nopa altepet huan quintali ma tequitica ica sieras, picos huan hachas. Huan nojquiya quinchijqui ma quichihuaca tabiques ipan hornos. Nojquiya quinchijqui itequipanojcahua nopa amonitame ipan sequinoc altepeme. Huan teipa David tacuepili ipan altepet Jerusalén inihuaya nochi isoldados.

Amnón quichpocapolo Tamar

13 Huan David quipixtoya se itelpoca cati itoca Absalón huan yaya quipiyayaya se isihua icni cati tahuel yejyectzi eliyaya cati itoca Tamar. Huan ica seyoc isihua David quipixqui seyoc itelpoca cati itoca eliyaya Amnón. Huan Amnón nelía quiixtocac Tamar masque eliyaya itepotzicni. ²Huan Amnón nelpano quiixtocayaya Tamar hasta mococoliscuic. Huan Tamar eliyaya se ichpocat huan ipan nopa tonali tahuel momat iyayaj quinmocuitahuíaj ichpocame para amo aqui quinnehcahuis. Huajca yeca Amnón moilhuyaya para elis ohui para quicajcayahuas. ³Huan Amnón quipiyayaya se ihuampo cati itoca eliyaya Jonadab cati eliyaya nojquiya imachicni pampa yaya eliyaya icone Simea, cati eliyaya icni David. Huan Jonadab tahuel quimatiyaya quenicatza tacajcayahuas. ⁴Huan se tonali quitatzintoquili Amnón:

—Amnón, ta titelpoca nopa tanahuatijquet, ¿para ten más timocuesohua mojmosta? ¿Taya tijpiya? ¡Techilhui!

Huan Amnón quinanquili:

—Na niquixtoca Tamar, icni Absalón.

⁵Huajca Jonadab quihuihui:

—Na nimitzilhuis quenicatza tijchihuas. Ximotecati ipan motapech huan ximococoxanequi. Huan quema yas motata David mitzpaxaloti, xiquilhui quejni: ‘Nimitztajtanía xijtítani noicni Tamar

ma techcualtaliliqui se tacualisti para nijcuas.’

⁶Huajca quej nopa quichijqui Amnón. Huan quema itata yajqui quipaxaloto quihuihui:

—Nimitztajtanía para xijtítani noicni Tamar para ma techcualtaliliqui noixpa se ome pantzi, huan ma techtamaca.

⁷Huajca David quititanqui Tamar ichaj Amnón, huan quihuihui:

—Xiya ichaj moicni Amnón huan xijcualtaliliti itacualis para ma tacua.

⁸Huan Tamar yajqui ichaj Amnón huan yaya mococoxanectoya ipan itapech. Huan Tamar nimantzi pejqui quixacualohua harina, huan quichijqui pantzi huan quihuihui. ⁹Huan quema ya eltoya, quitequili itacualis huan quihualiquili Amnón, pero ya amo quinejqui tacuas. Huan quinnahuati nochi itequipanojcahua ma quisaca, huan nochi quisque. ¹⁰Huan Amnón quihuihui Tamar:

—Ama, techhualiquili notacualis nica ipan nocuarto huan techtamaca.

Huan Tamar quihuiquili. ¹¹Huan quema Tamar monechcahui campa Amnón itztoya, Amnón quinajnahuajqui huan quihuihui:

—Xicochiqui nohuaya.

¹²Huan Tamar quinanquili:

—Amo, noicni, amo techfuerzajhui pampa tijmati se tajtacoli cati nelía fiero ipan total Israel. ¡Amo techixpano! ¹³Amo quema tamis nopinahualis. ¿Canque niyas para nimotatis? Huan ica ta, teipa mitzixmatise quej se cati más tifiero ipan Israel. Más cuali san xijcamanalhui nopa tanahuatijquet para ma techcahuili timotahuicaltise huan temachti techcahuilis.

¹⁴Huan Amnón amo quinejqui quitacaquilis. Huan pampa eliyaya más tetic, quifuerzajhui huan quihuihui. ¹⁵Huan nimantzi Amnón tahuel quicualancaitac ica se

hueyi cualanti. Quicualancaitac teipa hasta quipanoc quej quicneliyaya aчтоhui, huan quihhui:

—Ximoquetza huan xiya.

¹⁶ Huan Tamar amo quinejqui quisas huan quihhui:

—Noja más hueyi elis motajtacol para techquixtía que quema techixpanoc.

Pero Amnón amo quitacaquili, ¹⁷ huan quinotzqui se itequipanojca huan quihhui:

—Xijquixti ni sihuat huan xijtzacua cuali nopa caltemit.

¹⁸ Huan itequipanojca quiquixti Tamar. Huan yaya moyoyontijtoya cuali ica iyoyo huehueyac huan yejectzi quej nochi iichpocahua nopa tanahuatijquet moquentiyayaj. ¹⁹ Huajca quitzayanqui iyoyo huan motalili cuajnexti ipan itzonteco huan mocuaitzquitijayqui huan chocatiyajqui.

²⁰ Huan Absalón, iicni, quihhui:

—¿Mitzixpanotoc Amnón? ¿Ax que? Ximoyoltali, noicni. Amo tahuel ximocueso, pampa yaya moicni.

Huan Tamar mocajqui ichaj iicni Absalón. ²¹ Huan quema Tanahuatijquet David quicajqui cati quichijtoya Amnón, tahuel cualanqui. ²² Huan Absalón tahuel quicualancaitac Amnón por nopa tajtacoli cati quichihuili iicni, Tamar, pero amo teno quihhuiyaya.

Absalón quimicti Amnón cати eliyaya iicni

²³ Teipa quema ya panotoya ome xi-huit, itequipanojcahua Absalón yajtoyaj Baal Hazor ipan tali Efraín para quinxi-mase iborregojhua. Huan Absalón quinotzqui nochi iicnihua ma yaca para il-huichihuahitij. ²⁴ Huan Absalón nojquiya yajqui quiiato itata, Tanahuatijquet David, huan quihhui:

—Notequipanojcahua yajtoque quinxi-matij noborregojhua huan nijnequi

para ta xiitzto nohuaya huan nochi motapalehuijcahua.

²⁵ Huan David quinanquili:

—Amo, nocone, amo huelis tiyase tinochi, pampa tahuel ohui elis para ta.

Huan masque Absalón nelchicahuac quitajtani ma yahui, David amo quinejqui yas, pero pajqui para quichihuayaya nopa ilhuit huan quitiochijqui. ²⁶ Huan Absalón quihhui:

—Sinta ta amo hueli tiyas, nimitztaj-tanía xijtítani noicni Amnón.

Huan David quihhui Absalón:

—¿Para ten tijnequi ma yahui moicni Amnón?

²⁷ Pero pampa Absalón quisenhuiquili quitajtanía, David quicajqui ma yahui Amnón huan nochi itelpocahua.

²⁸ Huan Absalón quinilhuijtoya itequipanojcahua: “Quema anquiiatase para Amnón ya cuali taitoc huan nimechilhuis para xijmictica, huajca amo ximomajmatica. San ximoyolchicahuaca huan ximotemacaca xijchihuaca nocamanal.”

²⁹ Huan itequipanojcahua Absalón quimictijque Amnón quej quinilhuijtoya. Huan teipa nochi itelpocahua Tanahuatijquet David moquetzque huan tejqoque ipan inimula huan cholojqque.

³⁰ Huan quema injuanti noja hualayayaj ipan ojti, ajsico campa David se tacat cati quihualiquiliyaya se camanali, huan quijto: Absalón quinmicti nochi motelpocahua huan yon se amo mocajqui yoltoc.

³¹ Huajca David tahuel mocueso huan quitzayanqui iyoyo huan motejqqui talchi huan nochi itequipanojcahua nojquiya quichijque. ³² Huan teipa tananquili Jonadab, icone Simea cati elqui iicni David, huan quihhui:

—Tanahuatijquet David, amo ximoil-hui para nochi moconehua quinmictijque. San Amnón quimictijque, pampa

Absalón motemacatoc quimictis ipan nopa tonali quema quiixpanoc iicni, Tamar. ³³Huajca ama, amo xijneltoca ne camanali para nochi motelpocahua mic-toque, pampa san Amnón mijqui.

³⁴Huan Absalón cholo. Huan nopa tellocat cati tachixtoya tepanixco quuitac para monechcahuiyayaj miyac tacame cati hualayayaj ipan ojti. ³⁵Huajca Jonadab quiilhui Tanahuatijquet David:

—Xiquita, ya hualahuij motelpocahua quej nimitzilhuijtoc.

³⁶Ipan nopa talojtzi ajsicoj itelpocahua David, huan nochi pejque chocaj. Huan David huan nochi itequipanojcahua nojquiya chocaque chicahuac.

³⁷Huan Absalón cholo huan yajqui ipan altepet Gesur campa itztoya Tanahuatijquet Talmai, icone Amiud. ³⁸Huan nopona mocajqui eyi xihuit. ³⁹Huan David mojmosta mochoquiliyaya pampa quitemohuayaya Absalón, huan ya moyoltalijtoya para mijqui Amnón.

Absalón tacuepili Jerusalén

14 Huan quema Joab, icone Sarvia, quimatqui para Tanahuatijquet David tahuel quinequiyaya quiitas icone, Absalón, ²huajca tanahuati ma quicuitij se sihuat ten pilaltepetz Tecoa pampa tahuel talnamiquiyaya. Huan Joab quiilhui quenicatza ma quiilhuiti nopa tanahuatijquet, quijto: “Ximoyoyonti huan ximochihua quej tijpiya miyac tequipacholi. Amo ximoyejyecchihua para quej nopa tinesis para ya huejcajtoc tijpiya tequipacholi pampa acajya mijqui. ³Huan xiya iixpa nopa tanahuatijquet huan tiquilhuis quej nimitzilhuis.”

Huan Joab quiilhui nochi cati quinequiyaya ma quiilhuis David. ⁴Huan nopa sihuat ten Tecoa yajqui quitato Tanahuatijquet David. Huan

quema ajsito, mohuijzonqui hasta talchi ica miyac tatepanitacayot huan quiilhui:

—Techpalehui, Tanahuatijquet.

⁵Huan David quiilhui:

—¿Taya tijpiya?

Huan ya quinanquili:

—Na niicotzi pampa nohuehue ya mijqui. ⁶Huan niquinpiyayaya ome nocone. Huan se tonali motehuijque campa tequitiyayaj huan amo aqui quinmanahui. Huan se ten injuanti quimicti iicni. ⁷Huan ama nochi nochan ehuanitechcualancaitaj huan quinequij ma niquinmactili nocone cati quimicti iicni para nojquiya quimictise quej ya quimicti iicni. Pero sinta niquinmactilis, ayecmo nijpiyas yon se aqui ipan taltipacti huan ixpolihuis itoca nohuehue.

⁸Huajca Tanahuatijquet David quiilhui nopa sihuat:

—Xiya mochaj huan na nitanahuatis para amo aqui huelis quicocos.

⁹Huan nopa sihuat quiilhui Tanahuatijquet David:

—Ma huetzi nopa tajtacoli ipan na huan ipan notata. Huan ta titanahuatijquet amo tijhuicas tajtacoli ipan ni tamanti, yon motanahuatil.

¹⁰Huan David quiilhui:

—Sinta se acajya mitzcuatotonis por motelpoca, techhualiquili huan ayecmo quema mitzcuatotonis.

¹¹Huan nopa sihuat sempa quiilhui:

—Nimitztajtanía iixpa TOTECO Dios cati tijtequipanohua para ma amo aqui quimicti nocone. Na ayecmo nijnequi ma onca miquilisti.

Huan David quiilhui:

—Nelía nimitzilhuía yon se tamanti amo quichihuilise mocone.

¹²Huan nopa sihuat sempa quiilhui:

—Techcahuili nimitztatzintoquilis seyoc tamanti.

—Techilhui —quiilhui David.

¹³Huajca nopa sihuat quiilhui:

—¿Para ten amo tiquinchihuilis sequinoc israelitame cati tiqijtojtoc techchihuilis na huan nocone? Pampa ica cati tiqijtojtoc timotajtacolmacac ica moseli. Ta nojquiya amo tijcahuilijtoc ma tacuepili mocone, Absalón, cati mohuejcatelijtoc. ¹⁴Nochi tojuanti timiquise se tonali. Tonemilis amo huejcahua. San eltoc quej at cati toyahui talchi huan amo aqui hueli quisentilía. Huan Toteco Dios amo quimictía se cati mohuejcatelijtoc, yaya quitemohua quenicatza quicuepaltis sempa. ¹⁵Pero na nihualajqui moixpa pampa nochi nopa masehualme techmajmatijque na huan nocone huan quinequij techmictise. Huan nimoilhui para nimitzitaqui para techmanahuisquía. ¹⁶Pampa noselti nimoilhui: Quema nopa tanahuatijquet quicaquis cati niitequipanojca niquilhuía, techmanahuis ten nopa tacame cati quinequij techzontamiltise na huan nocone, huan techixpolose ipan ni tali Israel cati Toteco Dios techmacatoc. ¹⁷Huan nojquiya nimoilhui: Quena, nopa tanahuatijquet techyoltalis ica cati techilhuis, pampa yaya itztoc quej iilhuicac ejca Toteco Dios cati quimachilía cati cuali huan cati fiero. TOTECO Dios cati moTeco ma itzto mohuaya.

Quej nopa quijto nopa sihuat.

¹⁸Huan David quiihui nopa sihuat:

—Nijnequi nimitztatzintoquilis se tamanti. Amo teno techneltatili, san techilhui cati melahuac.

—Cualtitoc, notanahuatijca, techilhui taya tijnequi tijmatis —quinanquili nopa sihuat.

¹⁹Huan David quiihui:

—Techilhui sinta Joab mitztitantoc.

Huan nopa sihuat quinanquili:

—Quena, Joab techtitanqui huan yaya techilhui quenicatza ma nimitzcamanalhui. ²⁰Huan quichijqui nochi para tim-

omacas cuenta ten ni tamanti huan quenicatza elisquía sinta tijtajtolsenc-ahuayaya seyoc masehuali icone. Pero ta tahuel titalnamiqui quej se iilhuicac ejca Toteco huan tijmati nochi cati pano.

²¹Huajca David quinoztzqui Joab huan quiihui:

—Cualtitoc, xiya huan xiquilhuiti Absalón ma huala.

²²Huan Joab mohuijtzonqui hasta talchi, huan quiochijqui Tanahuatijquet David huan quiihui:

—Ama nijmachilijtoc para techtasojta pampa tijchijtoc quej nimitztajtaniyaya.

²³Huajca Joab motananqui huan yajqui altepet Gesur campa itztoya Absalón huan sempa quihualicac ipan Jerusalén.

²⁴Huan David quichijqui ni tanahuatili: “Quema ajsis, xiquilhuica Absalón para ma ajsiti ichaj, pero ma amo moixnexti campa nochaj, pampa amo nijnequi niquitas.”

²⁵Huan Absalón eliyaya nelía yejectzi huan ipan nochi tali Israel amo oncayaya seyoc quej ya. Nochi itacayo ten iicxi hasta itzoncal ipan itzonteco, amo teno cati amo cuali quipixqui; senquisa cuali nochi itacayo. Huan nochi israelitame quihueyichihuayayaj. ²⁶Huan itamiya sesen xihuit motequiliyaya itzoncal pampa etic, huan ietica eliyaya ome kilo huan tajco. ²⁷Huan Absalón quinpiyayaya eyi ioquichpilhua huan se isihuapil cati quitocaxtalijtoya Tamar, huan Tamar nojquiya mochijqui se sihuat tahuel yejectzi.

²⁸Huan mocajqui Absalón ome xihuit huan tajco ipan altepet Jerusalén huan amo quiitac ixayac itata, Tanahuatijquet David. ²⁹Huajca Absalón tatitanqui ma quinoztzaj Joab para ma yahui quiitati Tanahuatijquet David huan ma quicamanalhui por ya. Pero Joab amo quinejqui yas. Huan ica ompa quinoztzqui huan sempa amo quinejqui. ³⁰Huajca teipa

Absalón quinnahuati itequipanojcahua ma quitatitij imil Joab campa quitoctoya cebada pampa imil Joab mocahuayaya iteno imil Absalón. Huan itequipanojcahua yajque quitatitoj. ³¹ Huajca Joab yajqui quitato Absalón huan quiilhui:

—¿Para ten motequipanojcahua yajque techtatitiloj nomil campa nijtoctoya cebada?

³² Huan Absalón quinnanquili:

—Pampa na nitatitancoc para ma mitznotzatij huan para tihualasquía nica. Nimitztitanisquía xiquitati Tanahuatijquet David. Nijnequi xijtatzintoquili para ten nechquixti ipan altepet Gesur sinta amo quinequiyaya techitas. Más cuali nimocajtosquía nepa. Na nijnequi ma nechcahuili niquitas huan sinta quiita para nijhuica tajtacoli, ma techmicti.

³³ Huan Joab yajqui quipohuilito David nochi quej quiilhujtoyaya Absalón. Huan David tanahuati ma quinotzatij Absalón. Huan quema Absalón ajsico iixpa David mohujtzonqui hasta talchi quej momatque quichihua, huan David quitzoponi.

Absalón quinsentili soldados ten majtacti familias

15 Huan quema panotoyaya tonali, Absalón mocohui se tepos carro quej se tanahuatijquet, huan mocohui cahuayojme para quitilanase huan 50 tacame para motalose iixpa para teyolmelahuase para huala. ² Huan Absalón pejqui mijquehua ijnaltzi mojmosta huan pejqui moquetza campa caltemit ipan itepa nopa altepet. Huan quema hualayaya se acayja para quiitas tanahuatijquet David pampa quipiyayaya se cualanti, Absalón quinojnotzayaya ica cuali huan quiilhuyaya: ¿Ten taya altepet tihuala? Huan yaya cati ajsiyaya quiilhuyaya para eli se israelita. ³ Huan teipa

Absalón quiilhuyaya: “Nelia cuali cati tiquijtohua huan, quena, quinamiqui para se mitztajtolsencahuas. Pero Tanahuatijquet David amo quitajitoc yon se para mitzpalehuis ipan ni tamanti.” ⁴ Tahuel techpactisquía sinta techtequitalisquía na para nimechtajtolsencahuas. Quej nopa nochi cati quipiyasquía se cualanti hualasquía techitaquij huan na niquintajtolsencahuasquía xitahuac. ⁵ Huan sinta se acayja hualayaya huan mohujtzomayaya iixpa Absalón, ya amo quicahuiliyaya. Nimantzi quimaitzquiyaya huan quitzoponiyaya. ⁶ Huan quej nopa quichihuayaya ica nochi israelitame cati hualayayaj campa nopa tanahuatijquet para ma quinsencahuili se tenijqui. Huajca yeca Absalón quichijqui para nochi israelitame cati hualayayaj ipan tali Israel ma quiicnelica.

⁷ Huan quema quiaxiti nahui xihuit para ajsitoya ipan Jerusalén, Absalón quiilhui David:

—Nimitztajtanía techcahua niyas ipan altepet Hebrón nijmacati tacajcahualisti Toteco, pampa quej nopa nimocajtoc ica TOTECO. ⁸ Pampa quema niitztoya ipan altepet Gesur niquilhui TOTECO sinta nechcahuilisquía nihualas nica ipan altepet Jerusalén, huajca nijtequipanos huan nijmacas tacajcahualisti.

⁹ Huan Tanahuatijquet David quiilhui: —Cualtitoc, xiya huan xijchihua quej tiquijtojtoc.

Huan Absalón yajqui ipan altepet Hebrón. ¹⁰ Huan quema Absalón ya ajsitoya Hebrón quintitanqui tacame ipan nochi altepeme campa itztoyaj israelitame huan quinilhujque para ma quitacaquilise se tapitzali. Huan quema quicaquise molinis tapitzali, quimatise para Absalón quitequitalijtoque ipan altepet Hebrón para elis tanahuatijquet ipan tali

Israel huan monequi teyolmelahuase. ¹¹Huan nojquiya Absalón quinnotztoya 200 tacame ipan Jerusalén para ma yaca tacuatij ihuaya. Huan injuanti amo teno quimatiyayaj taya teipa quichihuasquí Absalón. ¹²Huan quema Absalón quitatiyaya tacajchualisti, nojquiya tatitanqui ma quinotzatij Ahitofel ten ialtepe Gilo. Yaya eliyaya se cati quiconsejomacayaya David. Huan Ahitofel ajsico huan moiycatali ica Absalón. Huan nopa masehualme cati quitoquiliyayaj Absalón momiyaquiliyayaj pampa tahuel miyac israelitame calaquiyayaj ihuaya hasta quipixque miyac chichahualisti.

David cholo ten Jerusalén

¹³Huan ajsico se tacat cati quihilhuico David para nochi israelitame ipan tali Israel quitoquilíaj Absalón quej intanahuatijca. ¹⁴Huajca David quinilhui nochi itapalehuijcahua cati itztoyaj ihuaya:

—Ma tiisihuica ticholose para timo-manahuise, pampa sinta amo, yon se ten tojuanti huelis cholos. Xiisihuica para amo techajsis, pampa sinta techajsis nica, techtamimictise cati tiitztoque ipan ni altepet.

¹⁵Huan nochi itapalehuijcahua quinanquiliqque:

—Tiitztoque mohuaya huan tijchi-huase cati ta tiquita para cuali.

¹⁶Huan nimantzi quisqui Tanahu-atijquet David ica nochi ichaj ehuan. San quíncajqqui majtacti isihuajhua para quimocuitahuise nopa caltanahuatili.

¹⁷Huan quema quistiyahuiyayaj Tanahuatijquet David ica nochi imasehualhua, moquetzque iteno nopa altepet. ¹⁸Huan panoque nochi nopa soldados para quintayacanaltise. Huan itztoyaj nojquiya nochi nopa soldados cati quimocuitahuiyayaj nopa tanahuatijquet huan cati

motalohuayayaj para quihuicase camanali huan temachiltise. Huan 600 tacame cati quistoyaj ipan altepet Gat huan icxinejnentoyaj hasta Jerusalén nojquiya panoque. ¹⁹Huan David quinotzqui Itai cati quinyacanayaya nopa altepet Gat ehuan huan quihhui:

—¿Para ten tihualajtoc nica? Más cuali para titacuepilis ipan Jerusalén, huan ximocahua ihuaya nopa yancuic tanahuatijquet. Ta tiehua seyoc tali huan huejca moaltepe. ²⁰San tionajsico huan amo quinamiqui para nimitzchihualtis ticalaquis ica tojuanti. Yon amo nijmati canque tiajsitij. Más cuali para xitacuepili huan nojquiya nochi injuanti cati hualajtoque mohuaya. Huan ma TOTECO mitztiochihua huan ma itzto mohuaya nochipa.

²¹Huan Itai quinanquili:

—Na nijtestigojquetza Toteco Dios, para campa hueli ta tiyas, na niyas mohuaya, masque nimiquis mohuaya o noja niitztos.

²²Huajca Tanahuatijquet David quinanquili:

—Cualtitoc, xitayacantiyaca huan anyase tohuaya.

Huan Itai huan nochi isoldados, huan ichaj ehuan, huan iconehua yajque ihuaya David. ²³Huan oncac se hueyi choquisti ipan nochi nopa tali quema Tanahuatijquet David huan nochi cati itztoyaj ihuaya quisque. Huan quiixcotonque nopa atajti Cedrón para calaquise ipan nopa huactoc tali. ²⁴Huan inihuaya yahuiyayaj nojquiya nopa totajtzitzi Abiatar huan Sadoc huan nochi nopa levitame. Huan injuanti quihuicayayaj icaxa Toteco Dios huan quitailique ojtenti hasta quema nochi panoque. ²⁵Huan Tanahuatijquet David quihhui Sadoc:

—Xijhuica icaxa Toteco Dios sempa ipan altepet Jerusalén huan sinta TOTECO nechcahuilis, nitacuepilis

huan sempa niqutas icaxa Toteco huan iYoyon Tiopa. ²⁶Huan sinta TOTECO techilhuis para ayecmo quipactía cati nijchihua, huajca ma techchihuili cati yaya quinequi.

²⁷Huan nojquiya Tanahuatijquet David quiilhui nopa totajtzi Sadoc:

—¿Amo ta tise tachixquet? Nimitzil-huía sempa xiya ipan Jerusalén quema amo aqúi miztita huan xiitzo ica mocone, Ahimaas, huan ica Jonatán, icone Abiatar. ²⁸Huan na nimitzchiyas nica huan ayemo nicalaquis ipan nopa huactoc tali hasta quema antechyolme-lahuase taya pano ipan nopa altepet.

²⁹Huajca Sadoc huan Abiatar sempa quihuicaque icaxa Toteco Dios ipan Jerusalén, huan nozona mocajque. ³⁰Huan David ixtejcoc nopa taixtejcolis ipan nopa tepet Olivos. San chocatiyajqui huan motzontzactiyajqui, yon amo quihuicayaya itecac, pampa tahuel motequipachohuayaya. Huan nochi cati itztoyaj ihuaya nojquiya motzontzajque huan chocatinenque. ³¹Huan teipa se quiilhui David para Ahitofel nojquiya motalijtoya ihuaya Absalón. Huajca David motatajti ica TOTECO huan quiilhui: “Se favor, TOTECO, xijchihua para icamanal Ahitofel ma nesi quej camanali cati amo teno ipati para amo aqúi quichihuas cati quiijtohua.”

³²Huan quema David ajsito iixco nopa tepet campa masehualme quihueyitaliyayaj Toteco Dios, quinamijqui se huehuentzi itoca Husai ten nopa familia Arquita. Quihualicayaya iyoyo tza-yantoc huan tali ipan itzonteco pampa tahuel mocuesohuayaya ten cati ipantic David. ³³Huan David quiilhui:

—Achi cuali amo xicholo tohuaya, pampa monequi timitzchixtiyase. ³⁴Más cuali sempa xiya Jerusalén huan xiquilhui notelpoca Absalón para tijtequipanos. Xiquilhui para

miyac xihuit techconsejomacayaya huan techtequipanohuayaya huan ama tijpalehuis ya. Huan quej nopa quema Ahitofel quiilhuis ma quichihua se tenijqui, ta tiquilhuis ma quichihua seyoc tamanti para amo quitoquilis icamanal Ahitofel. ³⁵Huan nojquiya itztoque ipan Jerusalén nopa totajtzitzi Abiatar huan Sadoc cati mocahuaj tohuaya. Xiquinilhui nochi cati tijcaqui cati Absalón quisencahua para quichihuas. ³⁶Huan inijuanti quipiyaj ome ininconeua cati itztoque nozona inihuaya: Jonatán, icone Abiatar huan Ahimaas, icone Sadoc. Huajca hueli techtitanilise ininconeua para ma techmachiltica nochi cati anquimatij.

³⁷Huajca Husai ihuampo David yajqui ipan altepet Jerusalén huan ajsito quema Absalón calactiyahuiyaya ipan nopa altepet.

Siba quiistacahui David

16 Quema David sanoc peytoya ix-temo ten nopa tepet, quinamijqui Siba cati eliyaya itequipanojca Mefi Boset. Huan quinhuicayaya ome burrojme cati quintamamaltijtoya ica 200 pantzi, 100 tatecti ten xocomecat, 100 pantzi ten higos huactoc huan se cuetaxti temitoc ica xocomeca at. ²Huan David quitatzintoquili Siba:

—¿Para ten tijhualica nochi ya ni?

Huan Siba quininquili:

—Ni burrojme niquinhuaticatoc para ma ipan tejcocha mochan ehuaní, huan ni pantzi para ma quicuaca mosoldados, huan ni xocomecat iayo nojquiya para ma quiica cati siyahuij ipan huactoc tali.

³Huan David quiilhui Siba:

—¿Huan canque itztoc Mefi Boset, moteco?

Huan Siba quininquili:

—Mocajqui Jerusalén, pampa quiijto ama huelis mochihuas tanahuatij-

quet. Huan quej nopa sempa moaxcatis itanahuatilis ihueyi tata.

⁴Huan David quiilhui Siba:

—Huajca na nimitzmactilía ama nochi cati iaxca Mefi Boset.

Huan Siba mohuijtzonqui hasta talchi iixpa quej quihueyitepanitayaya. Huan quitascamatqui huan yajqui.

Se tacat ten altepet Bahurim quitelchijqui David

⁵Teipa Tanahuatijquet David huan nochi cati itztoyaj nejnenque ihuaya hasta ajsitoj ipan se altepet itoca Bahurim. Huan nopona quisqui se tacat cati eliyaya se iteixmatca mijcatzi Saúl huan itoca eliyaya Simei huan elqui icone Gera. Huan nopa tacat Simei quitelchihuayaya, ⁶huan quimajcahuiliyaya tet Tanahuatijquet David huan nochi itequipanojcahua cati ihuaya yahuiyayaj. Nojquiya quinmajcahuiliyaya tet nopa huejhueyi soldados cati quimocuitahuiyayaj David ipan sese lado. ⁷Huan ya quitelchihuayaya Tanahuatijquet David huan quiilhuiyaya:

—¡Xiya, xiya tifiero tacat! ¡Titemictijquet! ⁸TOTECO mitzcuepilijtoc pampa tiquinmicti ichaj ehuan Saúl, huan timocuili itanahuatil huan nochi cati eliyaya iaxca. Huajca yeca ama TOTECO quimacatoc motanahuatil mocone, Absalón, pampa tifiero huan tijtoyajqui miyac esti.

⁹Teipa Abisai, icone Sarvia, quiilhui Tanahuatijquet David:

—Techahuili ma nijquechtzontequiti ne huihui tacat. ¿Para ten yaya cati itztoya quej se chichi cati mictoc ma mitztelchihua quej ni? Ta titanahuatijquet.

¹⁰Huan David quinanquili:

—¡Amo! Amo ximocalaquica ipan ni tamanti, aniconehua Sarvia. Huelis TOTECO quiilhuijtoc ma nechtelchihua.

Huan sinta quej nopa, ¿ajquiya tojuanti para tiquilhuise ma amo quichihua?

¹¹Huan David quiilhui Abisai huan nochi itequipanojcahua:

—Xiquitaca, Absalón nocone cati quisqui ipan notacayo quinequi nechmictis, pero ni tacat cati iixhui Benjamín cati amo quema itztoya tohuaya san nechtelchihua. Amo teno xijchiuilica pampa huelis TOTECO quinahuatijtoc ma quichihua. ¹²Huan teipa huelis TOTECO nechitas para amo notajtacol nopa tamanti cati ica nechtelchihuayaya huan huajca, quena, Toteco nechtiocihuas por ni tatechihualisti cati ama nijpanti.

¹³Huan David huan nochi itequipanojcahua panotiyajque ipan iniojhui, huan nopa tacat Simei quintoquilijtiyajqui ipan se lado ten se tepet. Huan quintelchijtiyajqui, huan quinmajcahuilijtiyajqui tet huan taltepocti. ¹⁴Huan Tanahuatijquet David huan nochi imasehualhua ajsitoj campa yahuiyayaj tahuel siyajtoque huan mocajque nopona se quentzi para mosiyajquetzase.

Absalón qitanqui altepet Jerusalén

¹⁵Huan Absalón huan nochi nopa tacame cati itztoyaj ihuaya calajque ipan Jerusalén, huan Ahitofel itztoya inihuaya. ¹⁶Huan Husai ihuampo David quinamiquito Absalón huan quihueyichijqui huan quiilhui:

—Xihuejcahua xiitzto,
titotanahuatijca.

¹⁷Huan Absalón quiilhui:

—¿Quej nopa tijtascamati mohuampo David? ¿Para ten amo tiyajqui ihuaya?

¹⁸Huan Husai quiilhui Absalón:

—¡Amo! Amo nihueli pampa na nimocahuas mohuaya ta. Mitztapejpenijtoc TOTECO, huan ni masehualme nica huan nochi israelitame campa hueli para tielis titanahuatijquet. ¹⁹Hua-

jca ¿para ten amo nimitztequipanos? ¿Amo quinamiqui nimitzpalehuis ta cati tiicone David? Quena, quej nijtequipano motata David, nojquiya nimitztequipanos ta.

²⁰Huan teipa Absalón yajqui quitato Ahitofel cati teconsejomaca huan quiilhui:

—Techilhui taya nijchihuas.

²¹Huan Ahitofel quiilhui:

—Xicochi inihuaya isihuajhua motata David cati quincajtoc para quimocuitahuse nopa caltanahuatili. Huan quej nopa nochi israelitame quimatise para tahuel tijcualanmacatoc motata huan ayecmo hueli ammoyoltalise. Huan huajca nochi cati mitztoquiláaj más moyolchicahuase.

²²Huajca imasehualhua quichijque seyoc cuarto para Absalón iixco ichaj David. Nozona Absalón cochqui inihuaya isihuajhua itata huan nochi israelitame quitaque. ²³Huan Absalón quichihuayaya nochi cati Ahitofel quiilhuiyaya quej itata, David, nojquiya quichijqui. Pampa nochi icamanal Ahitofel elqui temachtí quej quistosquía ipan icamac Toteco Dios.

Husai amo quicahuili Ahitofel ma quimicti David

17 Huan nojquiya Ahitofel quiilhui Absalón:

—Techcahuili ma niqinhuicas 12 mil soldados huan tijtemose David ni yohuali. ²Nicajsis quema ya siyajtos huan amo quipiyas fuerza para momanahuis. Huan nopa tacame cati itztoque ihuaya momajmatise huan cholose huan huajca nijmictis san David. ³Huan niquincuepas nochi imasehualhua ica ta, huan moyoltalise huan oncas paquilisti. Pampa nochi israelitame mitztoquilise sinta ayecmo itztos David.

⁴Huan Absalón huan nochi nopa huehue tacame quiijtojque para cuali cati Ahitofel quiijtojtoya para quichihuas.

⁵Pero Absalón quiijto:

—Ma tijnotzase nojquiya Husai ten ichaj ehuaní Arquita, huan tijcaquise taya consejo techmacas ica cati quiijtojtoc Ahitofel.

⁶Huan Husai ajsico huan Absalón quiilhui:

—Ahitofel quiijtojtoc para quej ni tijchihuase. ¿Quenicatza timoilhuía ta? ¿Cuali tijchihuase o amo?

⁷Huan Husai quinankuli:

—Nimoilhuía para ni huelta huelis amo cuali cati Ahitofel quiijtojtoc. ⁸Tijmati motata, huan nochi nopa soldados cati itztoque ihuaya, tahuel mosemacaj. Nimantzi tahuel cualanise quej se tenan osa cati itztoc cuatita huan quicuiliijtoque iconehua. Motata quipanotoc miyac tatehuilisti huan tahuel quimati quenicatza tatehuis. Yaya amo cochi campa itztoque nopa sequinoc imasehualhua. ⁹Niquita para ya motatijtoc ipan se ostot o se lugar ixtacatzi, huan sinta yasquíaaj mosoldados ama quitemotij, yaya quisas huan quintetzopas huan quinmictis. Huan nimantzi nochi quicaquise nopa camanali para quinmictijque ta momasehualhua. ¹⁰Huan moyolmajmatise momasehualhua, masque ama tahuel motemacaj huan quipiyaj iniyolo quej se tecuani. Sinta moyolmajmatise, ayecmo quinequise tatehuse pampa nochi israelitame quimatij para motata tahuel quipiya tetili huan soldados nojquiya. ¹¹Na nimitzilhuía para achtohui xiquinsentili nochi israelita soldados ten campa hueli. Xiquinsentili cati itztoque ipan altepeme ten tali Dan ica huejcapa hasta cati itztoque ipan altepet Beerseba ica tatzinta. Huan ica ya nopa, quena, tiquinpiyas tahuel miyac mosoldados quej imiyaca xali iteno hueyi at, huan ta tiquinyacanas ipan tatehuilisti.

¹² Huan quej nopa, quena, tijpantitij motata ipan cati hueli lugar campa itztos, huan tiquintetzopatij quej quema huetzi ajhuechti ipan nochi cati onca. Huan quej nopa nochi tiquinmictise. Huan amo aqui mocahuas yoltoc, yon motata. ¹³ Huan sinta injuanti motatitij ipan se altepet, tiyase tinochi ica lazo hasta tijsosolose nopa tepamit huan tijtilanase sesen tet cati eliyaya ipan nopa tepamit hasta campa tamayamit. Amo tijcahuase yon se tet cati mosehujtos ipan seyoc.

¹⁴ Huajca Absalón huan nochi nopa israelitame quijtojqque para más cuali cati Husai quijtojtaya huan amo cati Ahitofel quijtojtaya. Pampa TOTECO quichijtoya para amo quipatiitasquíaj cati Ahitofel quijtojtaya para ma huala cati fiero ipan Absalón.

¹⁵ Huan Husai quinilhuito nopa to-tajtzitzi Sadoc huan Abiatar nopa camanali ica cati Ahitofel quiconsejmacac ma quichihuaca Absalón huan nopa huehue tacame ten Israel. Nojquiya Husai quinilhui cati ya iseli quinilhuitoyaya ma quichihuaca. ¹⁶ Huan nojquiya quinilhui:

—Xijititanica se acajya nimantzi para ma quiilhuiti David ma amo mocahuaca nozona, pero ma quiixcotonaca hueyat Jordán. Pampa sinta amo, quimictise totanahuatijca huan nochi masehualme cati itztoque ihuaya.

¹⁷ Huan Jonatán huan Ahimaas mocahuayayaj altepeteno campa itoca En Rogel para amo aqui quinitasquía sinta calaquiyayaj Jerusalén. Huan ya quiscacajtoyaj para se sihua tequipanojquet ma quinmacati camanali, huan injuanti quiyolmelahuasquíaj Tanahuatijquet David. ¹⁸ Pero quema Jonatán huan Ahimaas quisque ten En Rogel para quiilhuitij David, se telpecat quinitac huan yajqui quiilhuito Absalón. Huajca nopa telpecame moisihiultijque huan ajsitoj ichaj se tacat ipan altepet Bahurim cati

quipiyayaya icalixpa se ameli cati amo quipiyayaya at. Huan nozona calajque huan motatijque. ¹⁹ Huan isihua nopa tacat quientzajqui nopa ameli huan ipani quihuatzqui trigo. Huan amo aqui quimatqui sinta itztoyaj amelco. ²⁰ Huan quema ajsicoj isoldados Absalón huan quitatzintoquilijque nopa sihuat:

—¿Canque itztoque Ahimaas huan Jonatán?

Huan nopa sihuat quijto:

—Ya quiixcotonque nopa pilatajtzi huan yajque.

Huajca nopa soldados yajque quintemotoj, pero amo quinpantijque. Huan sempa tacuepilijque Jerusalén.

²¹ Huajca teipa Jonatán huan Ahimaas quisque huan yajque quiilhuitoj David para ma quisaca huan ma quiixcotonaca hueyat Jordán pampa Ahitofel quinequiyaya para nopa yohuali yasquía quinmictiti. ²² Huajca nimantzi David huan nochi cati itztoyaj ihuaya quisque huan quiixcotonque hueyat Jordán. Huan quema tanesqui nochi ya itztoyaj seyoc nali, huan amo aqui mocajtoya.

²³ Huan quema Ahitofel quiitac para Absalón amo quichijqui cati ya quiilhuitoyaya ma quichihua, tejcoc ipan iburro, huan yajqui ichaj ipan ialtepe. Teipa quicualtali nochi tamanti huan moquechcuapiloto huan mijqui. Huan quitalpachojque campa itata quitalpachojtoyaj.

David ipan Mahanaim

²⁴ Huan David ajsito altepet Mahanaim. Huan Absalón huan nochi nopa israelita soldados cati mosentilijtoyaj ihuaya quiixcotonque hueyat Jordán para quitoquilise. ²⁵ Huan Absalón quitalijtoya Amasa ma quinyacana isoldados ipataca Joab cati quinyacanayaya isoldados David. (Inana Joab eliyaya Sarvia. Huan Sarvia quipixqui se

isihua icni cati itoca Nahas cati quipixqui se iichpoca cati itoca eliyaya Abigail. Huan se ismaelita tacat itoca Itra quiconemacac Abigail huan quej nopa tacatqui Amasa. Huajca Amasa eliyaya imachicni Joab.)

²⁶ Huan Absalón huan nochi israelita soldados mochihuatoj ipan tali Galaad. ²⁷ Quema David ajsito altepet Mahanaim nimantzi quinamiquicoj Sobi, Maquir huan Barzilai cati quihualiquiliyayaj miyac tamanti. (Sobi elqui se amonita tacat cati eliyaya icone Nahas ipan altepet Rabá. Huan Maquir eliyaya icone Amiel ten altepet Lodebar. Huan Barzilai ehua altepet Rogelim ipan tali Galaad.) ²⁸ Huan injuanti quihualiquiliyayaj tapechme, tazas, chachapali, trigo, cebada, harina, huan sinti cacatztic, et, lentejas, ²⁹ necti, manteca, queso huan borregoyme. Huan nochi quihualiquilijque David huan imasehualhua para ma quicuaca, pampa moilhuiyayaj; huelis mayanaj, huan siyahuij, huan amiquij, pampa panoque ipan nopa huactoc tali campá amo teno onca.

David mocualtali para tatehuilisti

18 Huan David quincualtali nochi isoldados cati ihuaya itztoyaj huan quintali tayacanani ipan sesen mil soldados huan ipan sesen cien soldados. ² Huan teipa David quinxelo isoldados cati itztoyaj ihuaya ica eyi pamt. Huan Joab quitali ma quinyacana se pamt, huan seyoc pamt quimacac Abisai cati eliyaya icone Sarvia huan iicni Joab para ma quinyacana, huan ne seyoc pamt quimacac Itai, nopa geteo tacat. Huan Tanahuatijquet David quinilhui:

—Na nojquiya niyas nitatehuiti amohuaya.

³ Pero injuanti quinanquiliyque:

—¡Amo! Amo xiya, pampa tocualan-caitacahua amo techchihuilise cuenta. Sinta ticholose o techmictise miyac

ten tojuanti, amo teno. Injuanti san mitztemohuaj ta para mitzmictise. Huan ta tahuel miyac mopati. Mopati quej 10 mil ten tojuanti. Más cuali ximocahua nica para techtitanilis tapalehuili sinta monequis.

⁴ Huan David quinilhui:

—Cualtitoc, nijchihuas cati amujuanti anquilitaj para cuali.

Huan David ijcatoya campá caltemit ipan itepa nopa altepet huan nochi isoldados pejqe quisaj ica pamt para tatehuise. Sequij pamt quihuicayayaj 100 soldados huan sequij se mil.

⁵ Huan David quinilhui nopa taya-canani Joab, Abisai huan Itai:

—Sinta antechicnelíaj, xijmocuitahuica notelpoca Absalón.

Huan nochi nopa masehualme quicajque cati David quinnahuatijtoya nopa tayacanca soldados ten Absalón.

⁶ Huan yajque nochi isoldados David huan monamijque inihuaya nopa israelitame cati isoldados Absalón ipan se cuatitamt ipan tali Efraín. ⁷ Huan isoldados David quintanque nopa sequinoc israelita soldados ipan se hueyi tatehuilisti cati nelía chicahuac. Huan quinmictijque 20 mil ten injuanti. ⁸ Huan nochi nopa soldados cati motehuiyayaj mosemantoyaj ipan nochi nopa hueyi cuatitamt cati ajsi campá hueli ipan nopa tali. Huan más miyaquí mijque pampa mococojque ipan nopa cuatitamt cati fiero, huan amo quej cati mijque ica teposti.

⁹ Huan Absalón yahuiyaya ipan se macho huan monamijqui inihuaya isoldados David. Huan quinejqe mochololtis, pero nopa macho calajqui itantita se ahua cuahuit cati quipiyayaya miyac imacuayohua. Huan nozona Absalón cuatacanqui itzonteco huan mocajqui cuapilijtoc huejcapa huan imacho yajqui iseli. ¹⁰ Huan se ten isoldado David quitac huan quihuito Joab:

—Na niqiztoc Absalón cuapilijtoc ipan se ahua cuahuit.

¹¹ Huan Joab quinanquili:

—Sinta tiquitac, ¿para ten amo tijmicti? Na nimitztaxtahuijtosquía ica 10 tomi ten plata, huan nimitzmacatosquía se motzinquechilpica para tielis se tayacanquet.

¹² Huan nopa tacat quinanquili Joab:

—Masque techmacatosquía mil tomi ten plata, amo nijmictisquía pampa nochi tojuanti tijcajque quema David mitzilhui ta, huan Abisai, huan Itai para ma tijmocuitahuica Absalón. ¹³ Huan sinta nijmictijtosquía, Tanahuatijquet David nimantzi quimajtosquía para na nijchijqui huan ta moseli techtatelhuijtosquía.

¹⁴ Huajca Joab quijito:

—Ayecmo nimochiyas más nica.

Huan Joab quicuitejqui eyi cuachoso huan yajqui campa cuatacantoya Absalón huan quicalaquili nochi eyi ipan iyolixco quema noja itztoya ipan nopa ahua cuahuit. ¹⁵ Huan teipa ajsicoj majtacti telpocame cati quihuicayayaj iteposyolixtzajca Joab, huan injuanti quimictijque Absalón.

¹⁶ Huan Joab tanahuati ma quipitzaca nopa tapitzali, huan quej nopa quinquetzqui isoldados para ma ayecmo tatehuicaj para amo miquise sequinoc.

¹⁷ Huan quitananque itacayo Absalón huan quitalijque ipan se hueyi ostot cati eltoya ipan nopa cuatitamt. Huan ipani quimontonojque miyac tet. Huan nochi nopa israelita soldados cati ihuaya motalijtoyaj Absalón cholojtejque huan yajque ininchajchaj.

¹⁸ Huan quema noja itztoya Absalón, tanahuati ma quiquetzaca quej se teteyot cati hueyi ten ya campa nopa Tamayamit ten Tanahuatiani. Huan cati quichijchijqui quipixqui se tajcuiloli ica itoca. Huan nochi quitocaxtalijque “iteteyo Absalón” huan hasta ama

quej nopa quitocaxtíaj. Absalón quijito quichijqui ya nopa pampa amo quipixtoya se oquichpil para quihuicas itoca quema miquis.

¹⁹ Huan Ahimaas, icone Sadoc, quiilhui Joab:

—Techcahuili ma nimotalo huan niquilhui David para TOTECO ya quimanahuijtoc ten icualancaitacahua.

²⁰ Huan Joab quinanquili:

—¡Amo! Amo ta cati tijhuicas camanali ama, pero seyoc tonali, quena. Ama monequi seyoc quiyolmelahuati para mictoc icone nopa tanahuatijquet, pampa amo paquis ica nopa camanali.

²¹ Huan Joab quiilhui se tacat ten tali Etiopía:

—Xiquilhuiti David nochi ten panotoc.

Huan nopa tacat ten Etiopía mohuijtzonqui iixpa Joab huan motalojtejqui.

²² Huajca Ahimaas, icone Sadoc, sempa quiilhuico:

—Techcahuili ma nimotali para nimotalos iica ne tacat cati yahui.

Huan Joab quinanquili:

—¿Para ten tijnequi tiyas? Amo teno tijtanis ica cati tiquijtoti.

²³ Huan Ahimaas tananquili:

—Masque amo teno nijtanis, na nijnequi niyas.

Huajca Joab quiilhui:

—Huajca xiya.

Huan Ahimaas motalojtiyajqui ipan seyoc ojti campa tamayamit huan quitanqui nopa Etiopía tacat. ²⁴ Huan David mosehuijtoya campa nopa caltemit ipan nopa tepamit cati más tatajco ipan ne altepet. Huan nopa tacat cati quimocuitahuyaya nopa altepet itztoya tepanixco huan quiitac se tacat cati motalojtihualayaya iseli. ²⁵ Huajca quiilhui Tanahuatijquet David. Huan David quiilhui:

—Sinta huala iseli, huelis quihualica se cuali camanali.

Huan quema monechahuiyaya nopa motalojquet, ²⁶nopa tacat cati quimocuitahuiyaya altepet sempa quitiac para seyoc motalojtihualayaya huan nojquiya iseli, huajca quitzajtzili cati quimocuitahuiyaya caltemit ipan tepamit:

—Seyoc tacat motalojtihuala iseli.

Huan Tanahuatijquet David quicajqui huan quiiyto:

—Huelis quihualica se cuali camanali.

²⁷ Huan nopa tachixquet quiiyto:

—Cati tayacana motalohua senijqui Ahimaas, icone Sadoc.

Huan David quinanquili:

—Ahimaas yaya se cuali tacat huan temachti quihualica cati cuali.

²⁸ Huan Ahimaas ajsico campa itztoya Tanahuatijquet David huan mohuijtzonqui hasta talchi, huan quitajpalo huan quiihui:

—Ma tijtascamatica TOTECO yaya cati moDios pampa mitzmanahuijtoc inimaco mocualancaitacahua cati motatanantoyaj para mitztehuise.

²⁹ Huan Tanahuatijquet David quiihui Ahimaas:

—¿Quenicatza itztoc Absalón?

Huan ya quinanquili:

—Amo nijmati, pampa quema Joab techtitanqui niquinitac miyaqui motananayayaj, pero amo nijmatqui taya panotoc.

³⁰ Huajca Tanahuatijquet David quiihui:

—Ximochiya huan ximoquetza nopona.

³¹ Huan ipan nopa talojtzi ajsico nopa tacat ten tali Etiopía huan quiihui Tanahuatijquet David:

—Nijhualica se cuali camanali. Toteco mitzmanahuijtoc ten nochi mocualancaitacahua.

³² Huan nopa tanahuatijquet quitatzintoquili:

—¿Itztoc cuali notelpoca Absalón?

Huan nopa tacat quinanquili:

—Nelcuali elisquía sinta nochi mocualancaitacahua cati teipa motananase mocahuase mictoque quej ama panoc ica Absalón.

³³ Huan nopa tanahuatijquet tahuel moyoltequipacho huan tejcoc ipan icuarto itzompac nopa caltemit huan tahuel mochoquili. Huan quiiytojtijayqui: “Nocone Absalón, nocone Absalón. Nipaquisquía sinta na nimictosquía quej mopataca.”

Joab Quiyoltali David

19 Huan quiihuitoj Joab para Tanahuatijquet David tahuel motequipachohuayaya huan quichoquiliyaya icone, Absalón.

² Huan nochi nopa tacame quimatque para David tahuel mocuesohuayaya, huajca injuanti nojquiya tahuel mocuesojque.

³ Huan nochi nopa soldados calajque ipan nopa altepet ixtacatzi huan ica pinahualisti quej mochololtijosquíaj ipan se tatehuilisti.

⁴ Huan nopa tanahuatijquet moixtzajqui huan chocayaya chicahuac huan quiiytohuayaya: “Absalón nocone, Absalón nocone, nocone.”

⁵ Huan Joab hualajqui quiihuitoj Tanahuatijquet David huan quiihui:

—Tanahuatijquet, ama tahuel techpinahualtijtoc nochi cati timitztequipanohuaj.

Tojuanti timitzmanahuiijtoque monemilis ten mocualancaitacahua huan tiqinmanahuijtoque moconehua, huan nochi mosihuajhua huan moompaca sihuajhua. Huan ama ta techchihua quej tijchijtosquíaj se hueyi tajtacoli.

⁶ Tiquinicnelía cati mitzcualancaitaj huan tojuanti cati timitzicnelíaj, techcualancaita. Technextilijtoc ama para amo teno topati moixpa huan achi más tipactosquía sinta nochi techmictijosquíaj huan san Absalón

itztosquía. ⁷Na nimitzilhuía monequi xiquisa huan xiquinolchicahua mosoldados pampa sinta amo tijchihuas, temachti amo mocahuas yon se ten injuanti ni yohuali mohuaya. Huan sinta nochi mitzcajtehuase elis más fiero que nochi nopa tequipacholi cati mitzajstitihualajtoc ipan nochi monemilis hasta quema ticonetzi tieliyaya huan hasta ama.

⁸Huajca David quisqui huan mosehuhui campa caltemit ten nopa altepet, huan nochi nopa soldados huan altepet ehuan quicajque para Tanahuatijquet David mosehujtoyta campa nopa caltemit. Huajca nimantzi hualajque nochi injuanti quiitacoj huan David quinseli ica yejectzi. Huan nopa israelitame cati itztotyaj ihuaya Absalón cholojque hasta ininchajchaj.

David tacuepili altepet Jerusalén

⁹⁻¹⁰Huan campa hueli ipan tali Israel ica huejcapa israelitame mocamanalhuyayaj huan quiijtohuayayaj: “David techmanahujtoc ten tocualancaitacahua nopa filisteos, pero quema tijtalijque Absalón quej totanahuatijca, ya quiquixti David. Pero ama mijqui Absalón ipan tatehuilisti. Huajca ¿para ten tijchiyaj? ¿Para ten amo tiquilhuíaj David para ma huala para sempa elis totanahuatijca?”

¹¹Huan quicajqui Tanahuatijquet David, huan huajca quititanqui se ma quinilhuiti ni camanali Sadoc huan Abiatar nopa totajtzitzi cati eliyayaj tayacanani ipan tali Judá ica tatzinta. Quinilhui: “Xiquincamanalhuica nopa huehue tacame ipan tali Judá huan xiquintatzintoquilica para ten amo technotztoque para ma nihuala para sempa nielis tanahuatijquet huan niitztos ipan nocaltanahuatil ipan tali Judá. Pampa nochi israelitame cati itztoque ica huejcapa quinequij sempa

ma nieli inintanahuatijca huan san amojuanti ayemo teno anquijtohuaj. ¹²Xiquinilhui nopa tali Judá ehuan para injuanti noicnihua huan san se tonacayo huan toeso. Amo quinamiqui technotzase hasta teipa para ma nitacuepili ipan nochaj ipan inintal. ¹³Nojquiya xiquilhui Amasa cati eliyaya tayacanquet ten isoldados Absalón para nijtalis para quinyacanas nosoldados huan amo Joab, pampa Amasa nomachcone. Xiquilhui ma Toteco Dios techtatzacuilti sinta amo nijchihuas cati niquilhuijtoc.” Quej nopa quiijto David.

¹⁴Huan quema Amasa cati achtohuiya quinyacanqui isoldados Absalón quicajqui para quichihuas David itayacanca ten nochi isoldados, huajca pejqui quinyoltalía nochi israelitame ipan tali Judá para ma quinotzaca David. Huan ica san se iniyolo quintitanqui ma quiilhuitij David huan nochi cati ihuaya itztotyaj ma tacuepilica ipan Jerusalén. ¹⁵Huajca Tanahuatijquet David quistejqui ica imasehualhua para tacuepilise Jerusalén, huan quema ajsitoj campa quiixcotonase hueyat Jordán, nesiyaya quej nochi tali Judá ehuan san sejco hualajtoyaj tali Gilgal para quinamiquise David huan quej nopa san sejco panose ipan hueyat.

¹⁶Huan Simei, nopa tacat cati achtohuiya quisqui ipan altepet Bahurim huan quitelchijqui David ama moisi-huilti huan quinamiquico. Huan hualajqui inihuaya nochi nopa israelitame ten tali Judá. Huan Simei cati eliyaya icone Gera huan se iixhui Benjamín, ¹⁷quinhualicayaya se mil tacame cati nojquiya iixhuihua Benjamín. Huan nojquiya ihuaya Simei hualayaya Siba cati achtohuiya elqui itequipanojca Tanahuatijquet Saúl huan quinpixqui 15 iconehua huan 20 itequipanojcahua. Huan

nochi injuanti ajsitoj achtohui ipan hueyat Jordán,¹⁸ huan tequitique chicahuac para quinpanoltijque nochi ichaj ehuan David ipan hueyat Jordán. Huan miyac hueltas quiixcotonque hueyat Jordán para Tanahuatijquet David ma quiita quenicatza injuanti cuali quitequipanohuayayaj. Huan quema Tanahuatijquet David quiixcotonasnequiyaya nopa hueyat, Simei mohuijtzonqui talchi iixpa,¹⁹ huan quiilhui:

—Amo techtajtacolti por nopa fiero tamanti cati nijchijqui quema tiquisayaya Jerusalén. Techtapojpolhui huan ayecmo xiquelnami qui nochi cati nimitzchihuili.²⁰ Nijmati para tahuel hueyi notajtacol ica ta, huan yeca ama nihualajqui achtohui ten nochi Israel ehuan ^{**}para nimitzseliqui.

²¹ Huan Abisai huan iicni cati eliyayaj iconehua Sarvia quiilhuique Tanahuatijquet David:

—¿Amo tijnequi ma tijmictica Simei pampa mitztelchijqui ta cati TOTECO mitztapejpenijtoc?

²² Huan David quinnanquili:

—¡Amo! Amo quinamiqui para aniconehua Sarvia antechilhuise ma nijchihua cati fiero. ¿Para ten monequi miquis se ipan total Israel? Na nitanahuatijquet ipan Israel huan niqijtohua amo aqui tijmictise.

²³ Huan teipa David quitachili Simei huan quiilhui:

—Amo ximomajmati, amo timiquis.

²⁴ Huan nojquiya Mefi Boset quinamiquico Tanahuatijquet David, ya cati iixhui mijcatzi Saúl. Huan Mefi Boset amo moicxipajpactoya, yon amo maltijtoya, yon amo motentzonxintoya, yon amo quipatatoya iyoyo hasta quema David quisqui, huan hasta ama quema ajsitihualayaya ica paquilisti

ipan Jerusalén.²⁵ Huajca David quiilhui:

—Mefi Boset, ¿para ten amo tiyajqui nohuaya?

²⁶ Huan Mefi Boset quinnanquili:

—Ay notanahuatijca, Siba notequipanojca nechcayajajqui. Na nijnahuati ma quisiyajti se burro huan ma techhualiquili para ipan nitejcos para niyas mohuaya, pero nechcayajajqui huan nechcayajajqui noselti. Tijmati para nimetzcuacho ipan nochi ome nometz.²⁷ Huan ama techistacahuajtoc moixpa pampa mitzilhuajtoc para amo nijnejqui niyas mohuaya, pero amo cana. Pero ta titanahuatijquet, tijmati nochi quej tielisquía tiilhuicac ejca Toteco Dios. Huajca xijchihua cati tiquita para quinamiqui ica tojuanti.²⁸ Pampa tojuanti cati tiichaj ehuan Saúl san quinamiquiyaya techmictijtosquía. Pero techicnelijtoc huan hasta technotzqui para ma niitzto mochaj huan ma nitacua mohuaya mojmosta. Amo teno quinamiqui nimitztajtjanis más.

²⁹ Huan David quinnanquili:

—Amo monequi ticamanaltis más. Ma eli quej niqijtojtoc para Siba huan ta anmotajcoxelhulise nopa tali.

³⁰ Huan Mefi Boset quinnanquili:

—Más cuali nochi ma mocuili ya. Na nipaqui miyac san pampa titacuepilijtoc ica cuali ipan mocaltanahuatil.

³¹ Huan nojquiya nopa huehue tacat Barzilai hualajqui ten altepet Rogelim ipan tali Galaad huan quipanoc hueyat Jordán hasta seyoc nali ihuaya Tanahuatijquet David.³² Huan Barzilai ya eliyaya huehuentzi. Quipiyayaya 80 xihuit. Yaya quimacayaya David huan imasehualhua nochi ten ica panose quema mocahuayajaj ipan altepet Ma-

**19:20 19:20 O iixhuihua José.

hanaim pampa nelía quipiyayaya tomi.

³³ Huan Tanahuatijquet David quiilhui:

—Nijnequi xiya nohuaya ipan altepet Jerusalén huan nimitzmocuitahuis.

³⁴ Huan Barzilai quinanquili:

—Na ayecmo nihuejcahuas para niitztos. ¿Para ten niyas Jerusalén san para nimitztequimacati? ³⁵ Ama ya nijpiya 80 xihuit. Ayecmo hueli nijmati sinta ajhuiyac cati nijcua huan cati niqui.

Ayecmo hueli ninquincaqui cuali nopa tacame huan sihuame cati huicaj. Huajca ¿para ten nimitzohuijmacati? ³⁶ Na nihualajtoc san para nimitzmacahuaquini nica campa hueyat Jordán. Huajca ¿para ten techtencahuilía ni hueyi tamanti?

³⁷ San techcahuili nitacuepilis ipan noaltepe huan nimiquis nepa campa notatahua mijque, huan nimotalpachos campa inijuanti motalpachojque. Pero nica itztoc nocone Quimam. Ma yahui mohuaya huan xijchihua cati tiquita para cuali.

³⁸ Huan Tanahuatijquet David quiilhui:

—Cualtitoc, ma yahui nohuaya Quimam huan nijchiuilis cati nimitzchiuilijtosquía ta. Huan nochi cati tijnequi techtajtanis para nimitzchiuilis, nijchihuas.

³⁹ Huan quema David huan nochi imasehualhua tamipanoque ipan hueyat Jordán, David quitzoponi Barzilai huan quitiochijqui. Huan Barzilai yajqui ichaj.

⁴⁰ Huan David nejnentiyaajqui hasta altepet Gilgal. Huan ihuaya yajqui Quimam huan nochi nopa tali Judá ehuani huan nechca tajco nopa masehualme ten tali Israel. ⁴¹ Huan nochi nopa israelita tacame cati hualajque ten tali Israel ica huejcapa cualanque huan yajque quitatoj Tanahuatijquet David huan quiilhuijque:

—¿Para ten san nopa israelita tacame ten tali Judá ica tatzinta quinpanoltijque

nochi mochan ehuani huan nochi amotamantzitzi ipan hueyat Jordán?

⁴² Huan nochi nopa tacame ten tali Judá tananquiliijque:

—Tojuanti tijchijque nochi pampa ni tanahuatijquet huala ipan san se tohueyi familia ica tojuanti. Yaya iixhui tohuejcapan tata Judá quej tojuanti. ¿Para ten ancualanij ica ya ni? Amo tijtajtanijtoque ma techtaxtahui, yon amo techtamacac.

⁴³ Huan nopa israelitame ten tali Israel ica huejcapa tananquiliijque:

—Tojuanti achi más toaxca Tanahuatijquet David huan amo amojuanti, pampa tijpiyaj majtacti huejhueyi familias ipan total, huajca majtacti huelta más toaxca. Huan achtohui tojuanti tijnotzque para ma tacuepili ipan ichaj huan amo amojuanti. ¿Para ten techcualancaitztoc huan techiyocacajtoc?

Huan quej nopa monajnanquiliijque, pero nopa israelitame cati tali Judá ehuani camanaltiyayaj más fiero que nopa tali Israel ehuani.

Seba mosisini ica David

20 Huan ipan nopa tonal itztoya nopona se tacat cati eliyaya fiero inemilis cati itoca Seba cati eliyaya icone Bicri ipan nopa hueyi familia Benjamín. Huan yaya quipitzqui tapitzali huan quinilhui nopa israelitame ten tali Israel:

“AnIsrael ehuani, xiyaca amochajchaj. Ni David cati icone Isaí amo totanahuatijca.

Amo teno tijselise nica.

Ma tiyaca tochajchaj ipan total.”

² Huan ipan nopa tonali nochi israelitame ten tali Israel ica huejcapa quicajtejque David huan qitoquiliijque Seba, icone Bicri. Pero nopa israelitame ten tali Judá ica tatzinta mocajque ihuaya, huan nejnenque ihuaya ten nopa hueyat Jordán hasta Jerusalén.

³Huan David ajsito ipan icaltanahuatil, huan tanahuati ma quinpanoltica ipan seyoc cali nopa majtacti iompaca sihuajhua cati quincajtoya para quimocuitahuisse icaltanahuatil. Huan David quintali tetequipanohuani para quinmocuitahuisse huan mojmosta quinmacayaya inintacualis, pero ayecmo cochqui inihuaya. Nozona mocajquetzactoque iyoca ten nopa tanahuatijquet quej cahual toahuime hasta quema mijque.

Joab quimicti Amasa

⁴Huan Tanahuatijquet David quinahuati Amasa cati achtohui elqui tayacanquet ten isoldados Absalón huan quiilhui:

—Xiquinnotzati nochi nopa soldados ten tali Judá para ipan eyi tonati monequi ma mosentilica huan ma monextica nica noixpa. Huan ta nojquiya monequi timonextis.

⁵Huajca Amasa yajqui para quinsentilis nochi nopa soldados ten tali Judá, pero amo huelqui tacuepili ipan nopa tonal quema mocajtoya para tacuepilis.

⁶Huan Tanahuatijquet David quiilhui Abisai:

—Xiquinsentili nochi nosoldados cati nica mocahuaj huan xijtoquili Seba, pampa huelis techchiuilis más fiero que Absalón. Huan sinta calaquis ipan se altepet tzactoc para motatis, elis ohui para tijpantise.

⁷Huajca Joab ica isoldados cati achi más tapejpenilme huan cati quimocuitahuiyayaj nopa tanahuatijquet quisque Jerusalén ica Abisai para quittemotij Seba. ⁸Huan quema injuanti monechcahuiyayaj campa eltoya se hueyi tet ipan altepet Gabaón, monamijque ihuaya Amasa cati quinsentiliyaya isoldados David quej quiilhui. Huan Joab quihuicayaya iyoyo cati nochipa quitequihuiyaya ipan

tatehuilisti huan motzinquetilpitoya ica se cinturón cati quiyiyayaya campa quiajocuiyaya imacheta ipan icuetax cati amo ohujti para quiquixtía. Huan quema monechcahui campa Amasa huan mohuijtzonqui, huetzqui imacheta huan quitilanqui. ⁹Huan Joab quiilhui Amasa:

—¿Tiitztoc cuali, noicni?

Huan quiitzquili itentzo Amasa ica inejmat para quitzoponisquía.

¹⁰Huan Amasa amo moilhui taya quichihuilisquía Joab. Huan Joab quicalaquili iijtico nopa macheta huan quicuetaxcolquixti. Huan nimantzi mijqui Amasa huan nozona mocajqui huetztoc itacayo. Huan Joab huan iicni, Abisai, nimantzi quistejque para quittemotij Seba. ¹¹Teipa se isoldado Joab moquetzqui campa eltoya itacayo Amasa huan quiijto:

—Cati itztoc ihuaya David ma qitoquilica Joab para quittemotij Seba.

¹²Huan Amasa espoltic huetztoya tajco ojti huan nochi cati panoyayaj moquetzayayaj huan quitachiliyayaj. Huan nopa soldado quiitac para nochi moquetzayayaj nozona, huajca quiijcueni itacayo huan quiixtzajqui ica se yoyomit.

¹³Huan teipa nochi qitoquilijque Joab.

¹⁴Huan Seba panoc ipan nochi nopa altepeme ipan tali Israel. Yajqui ipan altepet Abel Bet Maaca hasta ipan nochi inintal ifamilia Barim. Huan miyac mosentilijque ihuaya huan qitoquilijque. ¹⁵Huan ajsicoj Joab huan nochi isoldados David hasta altepet Abel Bet Maaca, huan quiyahualojque nopa altepet huan quimontonojque tet para huelis panose iixco nopa achtohui tepamit. Teipa pejque quisosolohuj nopa seyoc tepamit cati más tatajco ipan altepet. ¹⁶Huan se sihuat cati talnamiqui cuatzajtzic ipan nopa altepet huan quiijto:

—Techcaquica, xiquilhuica Joab para nijnequi nijcamanalhuis.

¹⁷ Huan quema Joab monechcahui, nopa sihuat quitatzintoquili:

—¿Ta tiJoab?

Huan Joab quinanquili:

—Quena.

Huan ya quiilhui:

—Xijtacaquili cati nimotequipanojca nimitzilhuis.

Huan Joab quiijto:

—Cualtitoc.

¹⁸ Huajca nopa sihuat quiijto:

—Huejcaquiya nochi momatque qui-jtohuaj: ‘Cati quinequi quimatis se tenijqui ma tajtani consejo ipan altepet Abel’, huan quej nopa mosenc-ahuayaya nochi cualanti, pampa toaltepe quinpiyayaya masehualme cati talnamiquij. ¹⁹ Na niitztoc inihuaya cati quinequij para ma onca tatepanitacayot para totanahuatijca huan para tiitztose ica cuali. Huan ama ta tijnequi tijsosolos toaltepe cati ya tahuel miyac xihuit quiipiya. ¿Cuali para tijsosolos cati iaxca TOTECO?

²⁰ Huan Joab quinanquili nopa sihuat:

—Amo nijnequi nitasosolos. ²¹ Pero se tacat cati itoca Seba, icone Bicri huan cati huala ipan nopa cuatitamit ipan tali Efraín motanantoc para quitzontamiltis itanahuatilis Tanahuatijquet David huan yaya calactoc ipan ni altepet. Techmac-tili huan tijcahuase ni altepet.

Huan nopa sihuat quinanquili Joab:

—Cualtitoc, timitzmajcahuilise itzon-teco ten ni tepamit.

²² Huan nopa sihuat ica miyac talnamiquilisti yajqui huan quincamanalhui nochi nopa altepet ehuan. Huan inijuanti quitzontejque itzonteco Seba, icone Bicri, huan quimajcahuilijque Joab. Huan Joab quipitzqui nopa tapitzali para ayecmo ma tatehuica isoldados. Huan quicajque nopa altepet, huan nochi tacuepilijque ininchajchaj. Huan Joab yajqui ipan

altepet Jerusalén campa itztoya Tanahuatijquet David.

Itequipanojcahua David

(2 S. 8:15-18; 1 Cr. 18:14-17)

²³ Huan Joab quinnahuatiyaya nochi israelita soldados. Huan Benaía cati elqui icone Joiada quinnahuatiyaya nopa soldados cati más tapejpenilme cati quimocuitahuiyayaj nopa tanahuatijquet huan motalohuayayaj ica camanali. ²⁴ Huan Adoram quinnahuatiyaya nopa tacame cati monequiyaya tequitise se quesqui tonati san tapic para quitaxtahuise impuestos nopa tanahuatijquet. Huan Josafat, icone Ahilud, eliyaya cati quiijcuilo sesen tamanti cati panoc ipan itanahuatilis David mojmota. ²⁵ Huan Seba elqui itajcuilajca, huan Sadoc huan Abiatar eliyaya totajtitzti. ²⁶ Huan Ira, ten pilaltepetzi Jair, nojquiya eliyaya totajtzi, pero mocajqui san ica David.

Eyi xihuit ten mayanti

21 Ipan nopa tonali quema David eliyaya tanahuatijquet oncac se hueyi mayanti, huan quej nopa elqui eyi xihuit. Huan David motatajti ica TOTECO huan quitatzintoquili: “¿Ajquiya itajtacol para hualajtoc nopa mayanti?”

Huan TOTECO quiilhui: “Hualajtoc por itajtacol Saúl huan ichaj ehuan cati quinpackti temictíaj, huan yeca quinmic-tijque nopa gabaonita masehualme.”

² Huajca David quinnotzqui nopa gabaonitame cati noja itztoyaj, huan camanaltic inihuaya. (Nopa gabaonitame amo eliyayaj israelitame. Inijuanti eliyayaj cati noja mocajque ten nopa amorreos. Huejcaquiya nopa israelitame quichijtoyaj se amatajcuiloli inihuaya para amo quinmictisquíaj. Pero Saúl, quena, quinmicti sequij

pampa quincualancaitayaya pampa amo israelitame. Amo ejque ipan tali Israel, yon ipan tali Judá.) ³Huajca David quintatzintoquili nopa gabaonitame:

—¿Taya huelis nimechchihuilis para quentzi nimechcuelilis por nopa cati fiero amechchihuili Saúl? ¿Taya nimechmacas para antechtapojpolhuise tiisraelitame huan anquiltajtanise TOTECO ma techtiochihua sempa?

⁴Huajca nopa gabaonitame quinanquilijque David:

—Amo tijnequij tomi, yon oro, yon plata, pampa Saúl amo techtahuiquilía ya nopa. Yon amo quinamiqui tipehuase tiquinmictise israelitame por itajtacol.

Huajca David quinilhui:

—Huajca ¿techilhuica taya anquiltaj cuali ma nijchihua huan ya nopa nijchihuas?

⁵Huan injuanti quinanquilijque:

—Nopa mijcatzi Tanahuatijquet Saúl eliyaya nopa tacat cati quinequiyaya techtamimictis para yon se ten tojuanti amo mocajtosquía tiyoltoque ipan nochi tali Israel. ⁶Huajca techmaca chicome iixhuihua ya. Huan tiquin-cuapilose miyacapa iixpa TOTECO ipan Gabaa cati eliyaya ialtepe Saúl, yaya cati TOTECO achtohui quitapejpeni para elis tanahuatijquet.

Huajca David quinilhui:

—Cualtitoc, nimechmacas.

⁷Pero Tanahuatijquet David amo quinmacac Mefi Boset, icone nopa mijcatzi Jonatán huan iixhui nopa mijcatzi Saúl, pampa ica mocajtoya Jonatán iixpa TOTECO para quinmocuitahuis iconehua. ⁸Huajca David quinitzqui ome tacame cati eliyayaj iixhuihua Saúl, se itoca Armoni huan seyoc cati nojquiya itoca Mefi Boset. Pero ininana eliyaya Rizpa, iichpoca Aja, se iompaca sihua Saúl. Huan David nojquiya quinitzqui seyoc

macuiliti iixhuihua Saúl cati eliyayaj itelpocahua iichpoca Saúl cati itoca Mical, huan inintata elqui Adriel, cati eliyaya icone Barzilai nopa meholatita tacat. ⁹Huan David nochi quinmactili nopa gabaonitame, huan injuanti quincupilojque ipan se tepet iixpa TOTECO. Huan nochi chicome mijque ica sempa quema masehualme sanoc pejtoyaj quipixcaj cebada.

¹⁰Huan Rizpa, iichpoca Aja, quicuito se yoyomit cati fiero huan quipatajqui ipan se hueyi tet nechca campa quincupilojtoyaj itelpocahua huan nopona mocajqui. Huan amo quincahuili totome ma monechcahuica tonaya campa inintacayohua, yon tapiyalme ma monechcahuica ica tayohua. Huan quej nopa quichijqui ten quema pejqui pixcaj huan hasta quema pejqui taquiyahui huan nochi quimachilijque para nopa tali ayecmo quihuicayaya tajtacoli iixpa TOTECO.

¹¹Huan quiyolmelajque David para Rizpa, cati eltoya se iompaca sihua Saúl, quinmocuitahuiyaya inintacayo itelpocahua, ¹²⁻¹⁴huajca David tanahuati ma quintalpachoca ipan altepet Zela ipan tali Benjamín campa quitalpachojque Cis, itata Saúl. Huan nojquiya David tanahuati ma quicuitij iniomiyohua Saúl huan Jonatán. Nopa tacame ipan altepet Jabes Galaad quiichtejeque iniomiyohua Saúl huan Jonatán ipan tianquis ipan altepet Bet Sán campa nopa filisteos quincupilojtoyaj quema quinmictijque ipan tatehuilisti nepa Gilboa. Huan David tanahuati para ma quihuicaca iniomiyohua Saúl huan Jonatán huan quitalpachose inihuaya iniixhuihua. Huan nochi mochijqui quej Tanahuatijquet David tanahuatijtoya. Huan sempa pejqui quinnanquilía TOTECO quema nopa israelitame quitajtaniyayaj se tenijqui huan tanqui nopa mayanti.

Tatehuilisti ica nopa filisteos

¹⁵ Huan se tonali quema nopa filisteos sempa quisque para quintehuisse israelitame, yajqui David inihuaya nochi isoldados. Huan quema quintehuiyayaj, David nelfa siyajqui. ¹⁶ Huan ajsico se filisteo tacat huejcapantic cati itoca eliyaya Isbi Benob. Eliyaya se iniixhui nopa masehualme cati tahuel huejcapantique. Huan quihualicayaya icuachoso cati quipiyayaya 30 kilos ietica huan imacheta yancuic cati oncac tatentili. Huan monechchahui para quimictis David. ¹⁷ Huan Abisai, itelpoca Sarvia, quipalehuico David huan quimicti nopa filisteo. Huan teipa nochi isoldados David quiilhuijque ma ayecmo quisas inihuaya ipan se tatehuilisti. Quijtojque sinta ya miquis, elis quej sehuis nopa taahuili ipan tali Israel. Huajca David ayecmo yajqui ipan tatehuilisti.

Quintehuijque nopa huejcapantique tacame

(1 Cr. 20:4-8)

¹⁸ Huan teipa quema panoc tonali, sempa oncac seyoc tatehuilisti ica nopa filisteos ipan tali Gob. Huan Sibecai, se husatita tacat, quimicti Saf cati nojquiya huejcapantic pampa elqui se iniixhui injuanti cati tahuel huejcapantique. ¹⁹ Huan nojquiya seyoc huelta oncac seyoc tatehuilisti ipan Gob ica nopa filisteos huan Elhanán, icone Jaare Oregim, ten altepet Belén quimicti seyoc Goliat ten altepet Gat cati nojquiya huejcapantic huan quihucayaya icuachoso cati tomahuac.

²⁰ Huan oncac seyoc tatehuilisti ipan altepet Gat huan itztoya nozona se tacat cati nelía huejcapantic cati quipiyayaya 12 imacpilhua huan 12 ixocpilhua, chicuase ipan sese imax, huan chicuase ipan sese iicxi. Huan ya nojquiya eliyaya icone se masehuali cati tahuel

hueyi. ²¹ Huan quinhuetzquili israelitame, huan huajca se tacat itoca Jonatán quimicti. Yaya eliyaya icone Simea, iicni David. ²² Huan nochi ni nahui huejhueyi tacame eliyayaj iniixhuihua nopa huejcapantique masehualme ipan altepet Gat. Huan nochi mijque inimaco David huan isoldados.

Nopa huicat cati David quijcuilo

(Salmo 18)

22 Huan ya ni eltoc nopa huicat cati David huicac para TOTECO pampa quinmanahuijtoya ten nochi icualancaitacahua huan ten Saúl.

² Quijto:

“TOTECO, ipan ta nimotatía.

Ta cati techmanahuía.

Eltoc quej nielisquía calijtic ipan se cali ica tepamit cati tilahuac campa amo teno hueli nechajsis.

Ta tinotemaquixtijca.

³ NoTeco Dios, ta techyahualohua para amo huelis techajsis nocualancaitacahua.

San ipan ta nimotemachis.

Ta cati techyahualohua para techmanahuis ten mosisinijca tacame.

NoTeco Dios, ipan ta nijmati nitemachti.

Tinotemaquixtijca.

Techmanahuía ten cati techmictisquía.

⁴ Nijnotzas, TOTECO, cati quinamiqui tijhueyichihuase.

Huan yaya techmaquixtis ten nocualancaitacahua.

⁵ Quema nochi techyahualtzacuayayaj para techmictise,

huan nijmatqui techtanisnequiyaya cati amo cuali, ica nochi ichicahualis, nimitztajtzili.

⁶ Quema nijmatiyaya nimiquisquía huan techtilanayaya campa mijcatziti, huan nimoixnamiquiyaya ica miqulisti,

⁷ huajca ipan notaohuijcayo nijnojnnotzqui TOTECO.

Quena, nijtzajtzili noTeco Dios ma techpalehui.

Huan yaya techtacaquili hasta nepa ipan ilhuicac.

Quena, quitacaquili cati niquilhui, huan techpalehui.

⁸ Huajca chicahuac mojmolini tali, huan nojquiya molini ilhuicacti campa motatzquilijtoc.

Nochi mohuihuixoque pampa Toteco Dios cualanqui ica nocualancaitacahua.

⁹ Elqui quej pocti quisayaya ipan iyacatzol.

Huan icamaco quisayaya tilelemecti cati tetzontamiltiyaya.

Quena, elqui quej lemeniyaya miyac ticuahuit, pampa tahuel cualantoc.

¹⁰ Huan TOTECO quiechcapano ilhuicacti huan hualtemoc para techpalehuis.

Nejnentihualajqui ipan mixti cati nelyayahuc.

¹¹ Elqui quej TOTECO tejcoc ipan ieltapal se querubín ilhuicac ejquet huan patantihualajqui ajacatipa.

¹² Yaya motzajqui ica tzintayohuilot, huan at quiyahualo para amo aqui quiitasquía.

¹³ Cahuaniyaya itatanex TOTECO huan elqui quej tapetaniyaya iixpa.

Huan itatanex lemeniyaya quej ticuahuit.

¹⁴ Tatomonqui nelía chicahuac ten ilhuicac huan ajsic campa hueli, pampa TOTECO Cati Más Hueyi camanaltic.

¹⁵ Quimajcajqui cuataminti huan nocualancaitacahua cholojque campa hueli.

Tahuel tapetanalti huan quitamisosolo.

¹⁶ Quema yaya tailpitzqui ica cualanti, quixexelo nopa hueyi at cati tahuel huejcata,

huan nopa ojme cati eltoc atatzinta monexti.

Huan nesqui tanemijya nochi itzinpehualtil ni taltipacti, pampa TOTECO teajhuac chicahuac.

¹⁷ TOTECO momaxitajqui ten ilhuicac huan techitzqui.

Techmaquixti quema nimisahuiyaya ipan miyac at.

¹⁸ Techmanahui ten nocualancaitacahua cati más tetique.

Techmaquixti ten inijuanti cati techcualancaitayayaj,

huan cati techpanoyayaj ica ininchicahualis.

¹⁹ Inijuanti nechtehuijque quema nechajsitoya se hueyi tequipacholi.

Pero TOTECO nechpalehui huan nechatali campa temachtí.

²⁰ Techhuicac campa amo mahuilili.

Techmaquixti pampa techicnelía.

²¹ TOTECO techtaxtahuijtoc pampa nijchihua cati xitahuac iixpa.

Techpalehui pampa quiitac para amo teno nijchijtoya.

²² Quena, nijtoquilijtoc iojhui TOTECO, huan amo nijcajtoc.

Amo nijcajtejtoc noTeco Dios para nijtoquilis cati amo cuali.

²³ Niquixmati itanahuatilhua, huan amo quema nimohuejcatalijtoc ten cati quijtohua.

²⁴ Ninejntoc xitahuac iixpa, huan nimomocuitahuijtoc para amo nitajtacolchihuas.

²⁵ Yeca TOTECO techtaxtahuijtoc, pampa nijchijtoc cati xitahuac.

Techtiochijtoc pampa techitztoc para nitapajpacti iixpa.

²⁶ Ta, TOTECO tiquintasoja cati tetasojtaj.

Tiquinchihuilía nel xitahuac cati nejnemi xitahuac.

²⁷ Timonextía titapajpactic ica cati tapajpactic.

Pero timonextía tahuel tichicahuac ica inijuanti cati fiero inintalnamiquilis.

²⁸ Ta tiquinmaquixtía cati mocuesohuaj,

pero tiquintachilía masehualme cati mohueyimatij, huan tiquinicnotalía.

²⁹ TOTECO, tinotaahuil.

Techtaahuilía ipan tzintayohuilot.

³⁰ Ica mochicahualis Toteco Dios huelis niquintanis miyac soldados cati nocualancaitacahua.

Huelis nihiuitonis para nipanos iixco nopa tepamit ipan inialtepe.

³¹ Xitahuac nochi iojhui Toteco Dios.

Nochipa quisa melahuac cati quijtohua icamanal TOTECO.

Yaya quinmanahuía nochi cati motemachíaj ipan ya.

³² Amo aqui seyoc Dios, san yaya TOTECO.

Amo aqui seyoc quiptiya tetili para techmanahuis quej Toteco Dios.

³³ Yaya Toteco Dios cati techchicahualismaca.

Quichihua temachti noojhui.

³⁴ TOTECO quichihua noicxihua ma elica sonectzitzí.

Quinchihua temachti quej iniicxi chivojme cati motalohuaj campa tepeixco.

Techtalijtoc huejcapa huan niya ica temachili.

³⁵ TOTECO techmaca noyajatil para huelis nitatehuis.

Nechfuerzajmaca hasta ica nomax huelis nijcuilpachos se tepos huitoli cati tetic cati quichijtoque ica bronce.

³⁶ Ta techmanahuía quej se teposti cati techyahualohua.

Quena, techmaquixtía huan ica motaicnelil techhueyichijtoc.

³⁷ Noojhui tijchijtoc patahuac para amo niohuijtis,

huan para amo nimopeyahuas quema ninejnemis.

³⁸ Niquintoquili nocualancaitacahua, huan niquintzontamilti.

Amo nitacuepili hasta nochi niquinmicti.

³⁹ Niquintzontamilti nochi para amo aqui huelis sempa motananas.

Inijuanti huetzque noicxita.

⁴⁰ Ta techmacac tetili para huelis nitatehuis.

Ta techtanilijtoc nocualancaitacahua huan mocajtoque noicxita.

⁴¹ Huan ta tijchijqui para nochi nocualancaitacahua ma choloca noixpa.

Niquintzontamiltijtoc nochi cati techcualancaitayayaj.

⁴² Inijuanti tatzajtzilijque para acajya ma quimaquixtíqui, pero amo aqui quinpalehui.

Hasta nojquiya quitajtanique TOTECO ma quinpalehui, pero amo quintacaquili.

⁴³ Huajca na niquinchijqui quej taltepocti.

Niquintaijyohuiliti huan ininpani nimoquejquetzqui quej soquit ipan ojti.

⁴⁴ Techmanahuijtoc ten nopa fiero tacame cati mopantíaj ipan noaltepe.

Techtalijtoc para ica temachili nielis ninintanahuatijca miyac talme.

Ama techtequipanohuaj masehualme cati ehuaní ipan talme cati achtohuiya amo niquinixmatiyaya.

⁴⁵ Huan cati ehuaní ipan sequinoc talme huihuipicaj noixpa.

Techneltoquifaj quema quicaquij ten nochicahualis.

⁴⁶ Sequinoc tali ehuaní momajmatíaj, huan quisaj ten campa motatijtoque, huihuipicatihualahui noixpa.

⁴⁷ TOTECO itztoc.

Ma tijpaquilismacaca yaya ipan cati nimotatía.

Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios, pampa yaya cati techmaquixtía.

⁴⁸ Toteco Dios quincuepilía nochi nocualancaitacahua.

Quintantoc nochi altepeme huan quinchijtoc ma techtepanitaca.

⁴⁹ Quena, TOTECO techmanahuijtoc ten nocualancaitacahua.
 Techtalijtoc más huejcapa que nopa tacame cati techajsisnequiyayaj.
 Techmaquixtijtoc ten nopa tacame cati mosisiníaj ica na.
⁵⁰ Yeca nimitztascamati, TOTECO.
 Nimitzhueyitalis iniixpa cati ehuaní ipan nochi talme.
 Nimitzhuicatis ni huicat para nimitzpaquilismacas.
⁵¹ TOTECO, ta techmanahuijtoc huan techtalijtoc nimotanahuatijca.
 Techtasojtatoc na, niDavid, cati ta techtapejpenijtoc.
 Ta tiquintasojtas nochi noteipan ixhuhua para nochipa.”

Itamiya camanal David

23 Ya ni itamiya camanal David:
 “Na niDavid, niicone Isaí, nicamanalti.
 Na cati Toteco Dios techhueyitalijtoc.
 Na cati techtapejpeni huan techchijqui nitanahuatijquet,
 Toteco Dios, yaya cati iDios tohuejcapan tata Jacob.
 Na cati Toteco techmacac miyac huicat yejyectziti para tiisraelitame hueli ica tijpaquilismacase.
² Itonal TOTECO quitequihuía nocamac para ma niquijto icamanal.
 Toteco quichijqui para icamanal ma quisa nocamac.
³ Yaya Toteco toDios tiisraelitame nechcamanalhuijtoc.
 Yaya cati ipan tiisraelitame timochiyaj techilhui:
 ‘Hualas se cati tanahuatis xitahuac campa masehualme.
 Yaya techimacasis huan tanahuatis quej monequi.
⁴ Yaya elis quej nopa taahuili cati quisa cualca.

Elis quej quema taahuijtihuala tonati yejyectzi ica ijnaloc quema amo onca yon quentzi mixti.

Yaya temacas paquilisti quej techmaca paquili para chamanis sacat ipan tali quema yancuic taquiyajtoc.’

⁵ Huan Toteco Dios quintapejpenijtoc nochaj ehuaní cati teipa tacajtiyase para tanahuatise iixpa.

Huan nohuaya quichijtoc se camanal sencahuali para nochipa cati quiypiya nochi cati mocajtoc ica na para techchihuilis teipa.

Nopa camanal sencahuali cati nohuaya quichijqui quiypiya nochi tanahuatili cati monequi huan elis temachti para nochipa.

Temachti yaya quitamichijtiyas sesen tamanti cati techilhuijtoc quichihuas ica noixhuhua huan nochi quisas cuali para na.

Masque noja polihui para panos, nijmati para se tonali panos nochi cati nijnequisquía ma onca pampa quej nopa noca mocajtoc.

⁶ Pero nochi cati amo quitepanitaj Toteco itztose quej huitzti cati tijcuatepehuaj huejca.

Amo aquí quinequis quinitzquis ica imax.

⁷ Huan sinta acajya quitzontequisnequis nopa huitzti,

monequi momapiquis huan quihuicas itepos cuatopil para amo quimachajcos.

Monequi quintatis ipan tit huan senquisa quitamiltis.”

Inintoca isoldados David cati más motemacayayaj.

(1 Cr. 11:10-47)

⁸ Ya ni inintoca nopa eyi tacame cati más tetique huan más motemacayayaj ten nochi isoldados David. Yaya cati más hueyi ten nopa eyi itoca Joseb Basebet cati ten Tacmon cati quinyacanqui nopa

eyi. Ica icuatamin quinmicti 800 tacame ipan se tatehuilisti.

⁹Nopa ompa hueyi soldado itoca Eleazar cati elqui icone Dodo huan iixhui Ahoi. Eleazar monexti para nelía motemacayaya quema san ni eyi tacame huan David mocajque para quintehuse nopa filisteos. Huan nochi sequinoc israelita soldados cholojque. ¹⁰Huan Eleazar pejqui quinmictía filisteos ipan nopa tonali, huan quinmictijtiyajqui hasta tachel siyajqui. Huan macuatiyaya hasta amo hueliyaya quimajcahua imacheta. Huan Toteco nelía quipalehui David huan nopa eyi soldados, huan yeca tachel tatanque ipan nopa tonali. Huan teipa nopa sequinoc israelitame cati cholojtejoyaj tacuepilijque san para quinixtilise nopa filisteo soldados cati mictoyaj nochi cati ipati cati quihuicayajaj.

¹¹Huan nopa expa hueyi soldado itoca eliyaya Sama, icone Age, ten altepet Harar. Se tonali mosentilijque se hueyi pamit ten filisteo soldados para quintehuse israelitame campa itoca Lehi. Huan nochi sequinoc israelita soldados nozona cholojteque. ¹²Huan Sama moquetzqui tatajco se mili ten miyac lentejas huan iseli quintehui huan quimanahui nopa mili huan quinmicti miyac filisteos ipan nopa tonali. Tachel quintanqui, pampa TOTECO quipalehui.

¹³Se tonali quema pixquisti, nopa filisteo soldados mosentilijtoyaj ipan tamayamit Refaim huan campa hueli pixcayajaj. Nojquiya calactoyaj miyac filisteo soldados ipan altepet Belén, ¹⁴huan huajca David mocahuayaya ipan nopa ostot nechca Adulam pampa más temachti. Huan nozona hualajque quipaxalocoy eyi soldados ten nopa 30 itayacanca soldados David cati más motemacayajaj. ¹⁵Huan David quijto: “¡Nelía cuali elisquía para niquis se quentzi ten nopa cuali at ten ne ameli

cati eltoc iteno nopa caltemit para calaquis ipan Belén!”

¹⁶Huajca nopa eyi tacame cati nel-motemacayajaj quisque huan quixco-tonque campa itztoyaj nopa filisteos huan quiquixtijque at ipan nopa ameli nechca altepet Belén huan quihuiquijque David. Huan ya mocuse ica cati quijtojoya huan amo quic. San quitojayqui talchi iixpa TOTECO quej se taca-jcahualisti. ¹⁷Huan quijto: “TOTECO, ¿quenicatza niquisquía ni at? Elisquía quej niquisquía inieso ni tacame cati motemacaque para techcullitoj, pampa huclis mictosquíaj san por cati niquijto.”

Quej nopa motemacayajaj ni eyi tacame cati quipaxalotj David.

¹⁸Huan Abisai, iicni Joab huan icone Sarvia, quinnahuatiyaya nopa 30 tacame cati más motemacayajaj ipan tatehuilisti. Se tonali iseli moixnamijqui ica 300 icualancaitacahua huan quinmicti ica icuachoso. Yeca ya nojquiya hueyi quej nopa achtohui eyi cati niquintocaxti para más motemacayajaj ten isoldados David. ¹⁹Abisai eliyaya más hueyi que nopa 30 huan yeca mochijqui inintayacanca. Huan nochi quixmatque Abisai para hueyi, pero amo eliyaya se ten nopa eyi cati más taixmatilme.

²⁰Huan Benaía, icone Joiada, ten altepet Cabseel eliyaya se tacat cati tachel motemacayaya. Ipan tali Moab quinmicti ome iconehua Ariel cati eliyajaj huejcapantique. Huan se tonali quema tasehuetziyaya quipanti se tecuani cati itoca león huan quimicti ipan se ostot. ²¹Huan seyoc huelta Benaía quihuicayaya se cuahuit huan pejqui quitehuía se tacat huejcapantic ten tali Egipto huan nopa tacat quihuicayaya icuachoso huehueyac imaco. Huan Benaía quiquixtili icuachoso huan ica quimicti. ²²Tamanti quej ni quichijtihualayaya Benaía, huajca nojquiya nochi quix-

matque para hueyi quej nopa eyi tacame pampa tahuel motemacaque. ²³ Pero amo eliyaya se ten injuanti. Pero nopa 30 soldados cati tahuel motemacayayaj quitepanitaque miyac Benaía. Huan David quitequitali ma quinnahuati soldados cati itztoyaj ihuaya ya para quimocuitahuise.

Nopa soldados cati más motemacayayaj

²⁴ Ipan nopa 30 soldados cati más motemacayayaj itztoyaj ya ni:

Asael, iicni Joab,

Elhanán, icone Dodo, ten altepet Belén,

²⁵ Sama ten altepet Harod,

Elica ten altepet Harod,

²⁶ Heles ten altepet Palti,

Ira, icone Iques, ten altepet Tecoa,

²⁷ Abiezer ten altepet Anatot,

Mebunai ten altepet Husah,

²⁸ Salmón ten altepet Ahoh,

Maharai ten altepet Netofa,

²⁹ Heleb, icone Baana, ten altepet Netofa,

Itai, icone Ribai, ten altepet Gabaa ipan inintal iixhuihua Benjamín,

³⁰ Benaía ten altepet Piratón,

Hidai cati ehuayaya campa itaixtemolis Tepet Gaas,

³¹ Abi Albón ten altepet Arba,

Azmavet ten altepet Bahurim,

³² Eliaba ten altepet Saalbón,

Jonatán, se icone Jasén,

³³ Sama ten altepet Arar,

Ahíam, icone Sarar, cati nojquiya hualajqui ten altepet Arar,

³⁴ Elifelet, icone Ahasbai, ten altepet Maaca,

Eliam, icone Ahitofel, ten altepet Gilo,

³⁵ Hezrai ten altepet Carmel,

Paarai ten altepet Arba,

³⁶ Igal, icone Natán, ten altepet Soba,

Bani, ten altepet Gad,

³⁷ Selec ten altepet Amón,

Naharai ten altepet Beerot (cati eliyaya itamocuitahuijca Joab, icone Sarvia),

³⁸ Ira ten altepet Itra,

Gareb ten altepet Itra,

³⁹ huan Urías, nopa heteo tacat.

Huajca ica nochi eliyayaj 37 isoldados David cati más motemacayayaj para tatehuise.

David quinphua nopa israelitame

(1 Cr. 21:1-17)

24 Huan TOTECO sempa cualanqui inihuaya nopa israelitame, huan quichijqui David ma quinphua nochi isoldados ipan itanahuatilis ipan tali Israel huan Judá. ² Huajca David quinahuati Joab, nopa tayacanquet ten isoldados, quiilhui:

—Xiya ipan nochi huejhueyi familias ten israelitame ten tali Dan ica huejcapa hasta altepet Beerseba ica tatzinta, huan xijtanana se censo para nijmatis quesqui tacame itztoque cati tetique para tatehuise.

³ Huan Joab quinanquili David:

—TOTECO moDios ma mitzcahuili tiitztos miyac xihuit más para tiquitas quenecatza Toteco quinmियाquilis mosoldados cien hueltas más que cati ama eltoc, pero amo quinamiqui para timohueyimatis quema tijmatis para tahuel miyaqui mosoldados.

⁴ Pero Tanahuatijquet David amo quitacaquili huan amo quinchihuili cuenta nopa sequinoc tayacanani ten isoldados, huan quijto para ma mochihua nopa censo. Huajca Joab huan nochi nopa tayacanani ten soldados quisque iixpa nopa tanahuatijquet huan yajque quiniyculotaj nochi nopa israelita tacame. ⁵ Huan achtohui quiixcotonque hueyat Jordán huan pejque quiniyculohuaj tacame ipan altepet Aroer, huan teipa ipan nopa altepet cati eltoc tatajco nopa

tamayamit, huan teipa yajque ipan altepeme Gad huan Jazer. ⁶Teipa yajque ipan tali Galaad huan Cades ipan inintal nopa heteo masehualme, huan teipa ajsitoj ipan tali Dan ica huejcapa. Huan sempa quichijque se huelta huan hualajque ipan pilaltepertzitzi nechca altepet Sidón. ⁷Huan teipa ajsicoj ipan altepet Tiro huan ipan nochi nopa altepeme ten nopa heveo huan cananeo masehualme, huan para tamise ajsicoj ipan altepet Beerseba ica tatzinta ipan tali Judá. ⁸Huan quema tanqui chicnahui metzti huan 20 tonati para tajcuilojtineneque ipan nochi altepeme ten israelitame, injuanti tanque inintequi huan tacuepilijque ipan altepet Jerusalén. ⁹Huan Joab quiilhui Tanahuatijquet David quesqui tacame moijcuilojque. Huan ipan tali Israel eliyayaj 800 mil tacame cati noja tetique para tatehuse ica teposti huan ipan tali Judá 500 mil.

¹⁰Teipa quema ya tantoyaj quitananaj nopa censo, David moyolcueso pampa quinpojtoya imasehualhua. Huajca motatajti ica TOTECO huan quiilhui:

—TOTECO, nitajtacolchijtoc miyac moixpa pampa niquinpojtoc nopa tacame. TOTECO, nimitztajtanía techtapojpolhui, pampa nieliyaya tahuel nihuihuitic para nijchihuas ni tamanti cati nijchijtoc.

¹¹Huan ipan seyoc tonali ica ijnaloc Toteco quinojnotzqui itajtolpanextijca, Gad, cati Toteco quitequihuiyaya para quicamanalhuis David huan quiilhui: ¹²“Xiya huan xiquilhuiti David para monequi ma quitapejpeni taya yaya quinequi ten ni eyi tamanti tatzacuiliti cati nijtencahuilía para nijchihuas.” ¹³Huajca yajqui Gad campa ichaj David huan quiilhui:

—Monequi timoilhuis huan tijtapejpenis taya tatzacuiliti tijnequi, huan na nitacuepilis huan niquilhuis Toteco cati

techilhuis. ¿Tijnequi ma onca chicome xihuit ten mayanti ipan nochi motal? O ¿tijnequi mocualancaitaca ma mitzquix-tijtinemi para eyi metzti huan ticholojtinemis iixpa? O ¿tijnequi para ma huala se hueyi cocolisti cati tahuel tamahua para eyi tonati ipan nochi motal?

¹⁴Huan David quinanquili:

—Tahuel nimocuesohua. ¿Quenicatza huelis nijmatis catijqui más cuali para tojuanti? Ma tihuetzica imaco TOTECO huan tijselise nopa hueyi cocolisti, pampa yaya hueyi itaicnelil. Pero ma amo tihuetzica inimaco toculancaitacahua.

¹⁵Huajca TOTECO quititanqui se cocolisti cati tahuel fiero ipan nochi israelitame ten Dan ica huejcapa hasta altepet Beerseba ica tatzinta. Pejqui ica ijnaloc se tonali huan quej nopa elqui eyi tonati, huan mijque 70 mil israelitame. ¹⁶Huan quema nopa iilhuicac ejca TOTECO cati temictiyaya quixitajqui imax para temictis ipan Jerusalén, TOTECO moyolcuetqui huan quiilhui: “San ya nopa, ayecmo xitemicti.”

Huan nopa ilhuicac ejquet itztoya ipan nopa piso campa quihuicaciyaya itrigo nopa jebuseo tacat cati itoca Arauna. ¹⁷Huan David quitac iilhuicac ejca TOTECO huan motatajti ica TOTECO huan quiijto:

—Na cati nitajtacolchijtoc, techtatza-cuilti na. Ni nomasehualhua cati itztoque quej nopilborregojhua, amo teno quichijtoque. Se favor, techtatza-cuilti san na huan nochan ehuan.

David quichijqui se taixpamit

(1 Cr. 21:18-27)

¹⁸Huajca Gad hualajqui quitaco David nopa tonali ica se camanali ten TOTECO huan quiilhui: Xiya ital Arauna, se jebuseo tacat, campa nopa

piso campa quihuitequi itrigo, huan xijchihua se taixpamit para TOTECO.

¹⁹ Huajca David yajqui quej TOTECO quiilhuijtoya itajtolpanextijca, Gad, para ma quichihua. ²⁰ Huan quema Arauna quiitac para monechahuiyayaj campa ya, Tanahuatijquet David huan nochi itequipanojcahua, yajqui quinnamiquito huan mohujtzonqui hasta talchi iixpa, ²¹ huan quiilhui:

—Tinanahuatijca, ¿para ten tihualajtoc para techpaxalos?

Huan David quinanquili:

—Nijnequi nimitzcohuilis motal campa tijhuitequi trigo para nijchihuas nozona se itaixpa TOTECO para ma tamis nopa cocolisti cati fiero.

²² Huan Arauna quinanquili:

—Notanahuatijca, ximocuili para elis moaxca nochi cati monequi. Nica itztoque torojme para tiquinmictis para tacajcahualisti. Nojquiya nochi ni cuahuit cati nijtequihúa para nijhuitequi trigo. Nojquiya eltoc nopa

cuahuit cati nopa torojme quihuicayayaj ipan ininquechta quema tapoxoniyayaj san sejco. Nochi xijtequihui para tit para tijtatis nopa tacajcahualisti. ²³ Nochi san nimitzmaca. TOTECO moDios ma quipacti nopa tacajcahualisti cati tijmacas.

²⁴ Pero Tanahuatijquet David quiilhui:

—¡Amo! Amo nijselis quej se nemacti. Na nimitzcohuilis quej quinamiqui ipati, pampa amo nijnequi nijmacas TOTECO noDios se tacajcahualisti cati amo teno ica niquixtajtoc.

Huan David quicohuili nopa lugar campa quihuitequiyaya trigo inihuaya nopa huacaxme huan nopa cuahuit, huan quitaxtahui 50 plata tomi. ²⁵ Huan David quichijqui se taixpamit nozona huan quimacac TOTECO tacajcahualisti tatatili huan tacajcahualisti para ica moyoltalise ihuaya. Huan TOTECO quitacaquili cati David quitajtaniyaya, huan huajca tanqui nochi nopa fiero cocolisti ipan Israel.

1 Reyes

Ihuhuejyo David

1 Ya huehuejtixtoya Tanahuatijquet David. Huan masque quiyoyon-tiyayaj huan cuali quitaquentiyayaj, amo mototoniliyaya. ²Huajca itequipanojcahua quiilhuijque: “Monequi tijtemose se ichpocat ma mitzpalehuiqui huan ma mitzmocuitahuiqui. Yaya huelis cochis mohuaya huan mitztotonilis.” Huan Tanahuatijquet David quinilhui para quena.

³Huan quitemojque se ichpocat yejyectzi ipan nochi tali Israel. Huan quipantijque se cati itoca Abisag ten altepet Sunem huan quihuicaque campa Tanahuatijquet David. ⁴Huan Abisag nelía eliyaya se ichpocat yejyectzi, huan yaya pejqui quitaquentía nopa tanahuatijquet huan quimocuitahuía, pero David amo quema quiixmatqui.

Adonías quinejqui mochihuas tanahuatijquet

⁵Huajca Adonías, icone David ica isihua Haguit, motananqui huan mosisini ica itata huan quijto: “Na nielis nitanahuatijquet huan nitequitis quej ipat-aca notata.” Huajca Adonías mocuili miyac tatehuijca carrojme huan miyac tacame cati nemiyayaj cahuajtipa huan 50 tacame cati san ixinejnemiyayaj para motalose iixpa. ⁶Quema moscalti Adonías, itata amo quema quitalnami-cti, yon amo quema quiilhui para amo cuali cati quichihuayaya. Huan Adonías elqui nelía yejyectzi huan elqui teipa ejquet ten Absalón. ⁷Huan Adonías quicamanalhui Joab, icone Sarvia, huan nojquiya quicamanalhui nopa totajtzi Abiatar. Huan injuanti quisencajque se camanali ihuaya huan quijtojque

para quipalehuisquíaj para mochihuas tanahuatijquet. ⁸Pero sequij amo mosejcotilijque inihuaya. Mocajqui ica David nopa totajtzi Sadoc, Benaía icone Joiada, nopa tajtolpanextijquet Natán, Simei, Rei huan nochi isoldados David cati más temachme. Nochi ni tacame mocajque ihuaya David.

⁹Huan Adonías yajqui ipan nopa tepet campa nopa hueyi tet cati itoca Zohélet cati eltoc nechca nopa ameli cati itoca Rogel. Huan nozona quinmicti pilborregoijtzi huan torojme cati más tojtomahuaque huan quichijqui se hueyi tacualisti. Quinnotzqui ma hualaca nochi iconehua Tanahuatijquet David, pampa injuanti iicnihua. Huan nojquiya quinnotzqui nochi tacame ipan tali Judá cati quihuicayayaj tequiticayot ipan itanahuatilis itata. ¹⁰Pero Adonías amo quinnotzqui nopa tajtolpanextijquet Natán, yon Benaía, yon isoldados David cati más temachme, yon iicni cati itoca Salomón. ¹¹Teipa Natán quicamanal-huito Betsabé, inana Salomón, huan quiilhui:

—¿Amo timomacatoc cuenta para Adonías, icone David ica nopa sihuat Haguit, mochijtoc tanahuatijquet huan David amo quimati? ¹²Para amo timiquis huan nojquiya para tijmanahuis inemilis motelpoca Salomón, xijtacaquili cati nimitzilhuis para tijchihuas. ¹³Xiya nimantzi ximopanextiti iixpa Tanahuatijquet David huan xiquilhui: ‘Noteco, ¿amo ta techilhui para tocone Salomón teipa tanahuatis quema ya tamis motequi ta? ¿Amo tiquijtojtoc para yaya mosehuis ipan mosiya cati yejyectzi quej mopataca? Huajca ¿para ten ama mochijtoc tanahuatijquet motelpoca Adonías?’ ¹⁴Quej nopa xiquilhuiti huan quema noja tijcamanalhuía, na niyas motepotzco huan nicalaquiti

huan niquilhúis para melahuac cati ta tiquilhuía.

¹⁵ Huajca Betsabé calaquito campa icuarta ihuehue, nopa tanahuatijquet. Huan David ya eliyaya nelhuehuentzi huan nopa ichpocat Abisag, cati ehua Sunem, quitequipanohuayaya. ¹⁶ Huan Betsabé mohuijtzonqui hasta talchi iixpa huan David quitatzintoquili:

—¿Taya tijnequi?

¹⁷ Huan Betsabé quihui:

—Noteco, ta tijtestigojquetzqui TOTECO Dios para tocone, Salomón, elis tanahuatijquet quej mopataca huan tanahuatis ipan mosiya yejyetzzi quema ta tijcahuas motequiticayo. ¹⁸ Pero ama mocone Adonías ya mochijtoc tanahuatijquet huan ta amo tijmati. ¹⁹ Ya quinmictijtoc torojme, becerros huan miyaqui borregojme cati más tojtomahuaque. Quichijtoc se hueyi tacualisti huan quinnotztoc nochi moconehua. Nojquiya quinotztoc nopa totajtzi Abiatar huan Joab cati quinyacana mosoldados, pero amo quinotztoc totempoca Salomón. ²⁰ Huajca ama, noteco, nochi israelitame san mitzchijaj para titeyolmelahuas ajquiya elis tanahuatijquet quej mopataca huan mosehuis ipan mosiya quema tijcajtehuas motequiticayo. ²¹ Sinta amo teno tijchihuas ama, teipa quema timiqúis, techmictise na huan motelpoca Salomón quej tielisquía j titemictiani.

²² Huan quema Betsabé noja quicamanalhuyaya David, se itequipanojca quihui para ajsico tajtolpanextijquet Natán. ²³ Huajca calaquito huan mohuijtzonqui hasta talchi iixpa nopa tanahuatijquet. ²⁴ Huan quijjto:

—Noteco huan notanahuatijca, ¿nelía tiquijtojtoc para motelpoca Adonías elis tanahuatijquet quema tijcajtehuas motequiticayo huan para yaya mosehuis

ipan mosiya yejyetzzi para tanahuatis?

²⁵ Ama yaya quinmictijtoc miyac torojme, becerros huan borregojme cati tomahuaque. Huan quinnotzqui moconehua huan motayacana ten mosoldados huan nojquiya quinotzqui Abiatar, nopa totajtzi. Huan nozona nochi tacuaj huan taj huan cuatzajzij: ‘¡Ma itzto miyac tonali totanahuatijca Adonías!’

²⁶ Pero na amo technotztoque. Yon amo quinotztoque totajtzi Sadoc, yon Benaía, icone Joiada, yon motelpoca Salomón. ²⁷ Amo nijneltoaca para ta tijchijtoc ni huihuiyot. Amo tijchihuasquía se tamanti quej ni huan amo techilhuis, na cati nimitzpalehuía. Monequisquía achtohui techyolmelahuasquía tojuanti cati timotequipanojcahua ajquiya tijnequisquía ma mocahua quej mopataca ipan motequi quema tijcajtehuas motequiticayo.

David quitali Salomón para tanahuatis

²⁸ Huajca Tanahuatijquet David tanahuati sempa ma quinotzati j isihua, Betsabé. Huan Betsabé ajsico huan moquetzqui iixpa. ²⁹ Huan Tanahuatijquet David quitestigojquetzqui TOTECO huan quijjto:

—Nijtestigojquetza TOTECO cati techmaquixtijtoc ten miyac tequipacholi. ³⁰ Ama ni tonali nijtamichihuas cati ya nijtestigojquetztoc TOTECO toDIOS tiisraelitame para nijchihuas. Ama nijtalis mocone Salomón para mosehuis ipan nosiya huan tanahuatis quej nopataca.

³¹ Huajca Betsabé motancauquetzqui huan mohuijtzonqui hasta talchi iixpa David para quitascamatis huan quijjto:

—Nimitztascamati miyac, Tanahuatijquet David. ¡Xiitzto miyac tonali, noteco!

³² Huan Tanahuatijquet David quijjto:

—Xijnotzati j nopa totajtzi Sadoc, huan nopa tajtolpanextijquet Natán huan Benaía cati icone Joiada.

Huan injuanti ajsicoj huan moixnexti-toj iixpa Tanahuatijquet David. ³³ Huan quinihlui:

—Xijtejcoltica ipan nomula nocone Salomón, huan nochi amojuanti huan notequipanojcahua xijhuicaca hasta alpetep Gihón. ³⁴ Huan nozona monequi amojuanti, titotajtzi Sadoc huan titajtolpanextijquet Natán, xijzonaltica ica aceite nocone Salomón huan xijtequitalica para elis tanahuatijquet ipan nochi ni tali Israel. Teipa xijpitzaca nopa tapitzali huan xicuatztajtzica: ‘¡Ma itzto miyac tonali totanahuatijca Salomón!’ ³⁵ Huan quema sempa anquihualicase nica, anquisehuisse ipan nosiya campa nimosehuía huan yaya tanahuatis quej nopataca pampa yaya cati nijtapejpenijtoc ma eli tanahuatijquet ipan ni tali Israel huan tali Judá.

³⁶ Huan Benaía quihlui Tanahuatijquet David:

—¡Quej nopa ma eli! Notanahuatijca, TOTECO Dios cati tijtequipanohua ma quichihua para quej nopa ma eli. ³⁷ TOTECO ma itzto ihuaya Salomón quej itztoya mohuaya. Huan TOTECO ma quichihua para yaya quipiyas noja más hueyi tequiticayot que cati ta ti-jpíxqui, notanahuatijca David.

Salomón mochijqui tanahuatijquet

(1 Cr. 29:22)

³⁸ Huan yajquí nopa totajtzi Sadoc, huan nopa tajtolpanextijquet Natán, huan Benaía huan itequipanojcahua David cati quimocuitahuiyayaj huan quitejcoltijque Salomón ipan imula Tanahuatijquet David huan quihuicaque nepa Gihón. ³⁹ Huan nozona nopa totajtzi Sadoc quicuic ipan nopa yoyon tiopamit nopa cuacuajomit cati quipixtoya nopa

aceite huan nozona quitzonalti Salomón. Huan nochi nopa masehualme tapitzque huan cuatzajtzique nochi itatoquiliycagua huan quijtojqque: “¡Ma itzto miyac tonali totanahuatijca Salomón!” ⁴⁰ Huan teipa nochi nopa masehualme mocuetque alpetep Jerusalén ihuaya Salomón huan tapitztihuayayaj ica miyac paquillisti. Huan tahuejchihuayayaj hasta quimachiliyayaj molinía tali pampa nelía tahuel chicahuac cuatzajtzayayaj.

⁴¹ Huan Adonías huan nochi itanotzalia sanoc tantoyaj tacuaj quema quicajque cati tahuejchihuayayaj. Huan Joab quicajqui quipitzayayaj tapitzali huan quijto:

—¿Para ten tahuejchihuaj miyac nepa ipan toaltepe?

⁴² Huan quema noja camanaltiyaya, ajsito Jonatán, icone nopa totajtzi Abiatar, huan Adonías quihlui:

—Xipano. Ta tise cuali tacat, huelis tijhualica se cuali camanali.

⁴³ Huan Jonatán quinanquili Adonías: —¡Amo ya nopa! Totanahuatijca David quitlijtoc Salomón para elis tanahuatijquet. ⁴⁴ Quinahuati totajtzi Sadoc, tajtolpanextijquet Natán huan Benaía, icone Joiada, huan nochi nopa tacame cati quimocuitahúaj inemilis Tanahuatijquet David ma quitejcoltica Salomón ipan imula para quinextise yaya tanahuatijquet. ⁴⁵ Huan nopa totajtzi Sadoc huan nopa tajtolpanextijquet Natán ya quitzonaltijtoque ica aceite huan quitequitalijtoque para elis totanahuatijca nepa Gihón. Huan ama ya mocuetoque huan tahuel pactoque. Yeca onca miyac tahuejchihualisti ipan toaltepe huan ya nopa anquicactoque. ⁴⁶ Huan nojquiya Salomón ya mosehuía ipan David isiya cati yejectzi. ⁴⁷ Huan nopa tacame cati quipalehuaj Tanahuatijquet David hualajque para quitiuchihuase

David huan quiilhuique: ‘Toteco Dios ma quichihua Salomón noja más hueyi que ta. Huan ma quiapiya más hueyi tequiticayot que ta.’ Huan teipa David motancuaquetzqui nozona ipan itapech huan quihueyichijqui Toteco Dios.⁴⁸ Huan motata quitascamatqui TOTECO cati toDIOS tiisraelitame pampa quema yaya noja itztoya, TOTECO quitapepeni se para elis tanahuatijquet huan para mosehuis ipan isiya yejyetzzi huan yaya noja huelqui quita ica iixteyol.

⁴⁹ Huajca nochi itanotzalhua Adonías pejque tahuel momajmatíaj huan nimantzi moquetztiquisque huan sesen ten injuanti yajqui ipan iojhui.

⁵⁰ Huajca Adonías motalojtezqui huan momatatzquilito ipan icuacua nopa taixpamit tiopan calijtic para quimanahuis inemilis pampa quimacasiyaya Salomón huan moilhui huelis amo quimictisquía tiopan calijtic.

⁵¹ Huan se tacat quiilhui Salomón:

—Tanahuatijquet Salomón, Adonías mitzimacasi, huan ama momatatzquilitoc ipan icuacua taixpamit ipan yoyon tiopamit huan chichahuac mitztajtanía xijtestigojquetza Toteco Dios para amo tijmictis.

⁵² Huan Salomón quiijto:

—Sinta quinextía para itzotc cuali tohuaya, amo teno ipantis. Pero sinta mosisinis ica tojuanti, huajca miquis.

⁵³ Huajca Salomón tatitanqui ma quicuitij campa itztoya campa taixpamit. Huan Adonías hualajqui huan motancuaquetzqui iixpa Tanahuatijquet Salomón. Huan Salomón quiilhui: “Ya xiya mochaj.”

Itayacapan tanahuatilhua David

2 Quema monechcahuiyaya nopa tonali para miquis David, quiconsejomacac icone, Salomón, huan quiilhui: ²“Na ya nimiquis quej pano

ica nochi masehualme ipan taltipacti. Ximotetili huan ximochihua se titacat.

³ Xijtoquili nochi itanahuatilhua TOTECO Dios. Xinejnemi ipan iojhui huan xijchijtinemi nochi cati ya quipactía. Xijchihua sesen itanahuatilhua, ileyas, itamachtilhua huan iejemplos cati quiijcuilo Moisés para nochi quisas cuali para ta ica cati tijchihuas huan campa tiyas. ⁴ Huan sinta tijchihuas nochi ya ni, huajca TOTECO quichihuas cati techtencahuili. Techilhui sinta noconeua huan noixhuihua teipa ehuan nemise cuali iixpa huan quitoquilise ica nochi iniyolo, huan ica nochi inialma huan quichihuase san cati melahuac, huajca se noixhui nochipa mosehuis ipan nosiya yejyetzzi para tanahuatis ipan ni tali Israel.

⁵ “Ta ya tijmati taya techchihuili Joab cati icone Sarvia. Quinmicti nopa ome huejhueyi tayacanani ten nosoldados. Quimicti Abner cati icone Ner huan Amasa, icone Jeter. Quinmicti quema oncayaya tasehuilisti. Huan yeca ica cati quichijqui, quichijqui ma nesí quej onca se tatehuilisti. Huan inieso quipajqui itz-inquechilpica huan itecac. ⁶ Ta tiitztoc se titacat cati talnamiqui, huajca temachtijmatis taya tijchihuas. Amo xijcahuilis para Joab huehuejmiquis ica paquillisti.

⁷ “Xijpiya hueyi moyolo ica iconehua Barzilai cati ehua tali Galaad. Xiquincahuili ma tacuaca campa momesa mojmota pampa techpalehuijque miyac quema nicholohuayaya ten moicni Absalón.

⁸ Nojquiya amo xiquelcahua Simeí, icone Gera, cati se iteipa ixhui Benjamín huan ehua altepet Bahurim. Yaya techtelchijqui ica camanali cati más fiero quema nicholohuayaya ipan ojti para Mahanaim. Huan teipa quema nimocuetqui, techseli nepa ipan hueyat Jordán huan nijtestigojquetzqui

TOTECO para amo nijmictisquía na.
⁹Pero masque niquilhui ya nopa, noja quihuica tajtacoli iixpa TOTECO. Huajca monequi tijmictis huan amo xijtapojpolhui. Ta titalnamiqui huan tijmati cuali taya tijchihuas ica ya. Xijchicahua para ma toyahui ieso huan ma miqui.”

Mijqui David

(1 Cr. 29:26-30)

¹⁰Huan teipa David mijqui huan quitalpachojque ipan Jerusalén ipan nopa colonia cati itoca Ialtepe David.
¹¹Huan David quinnahuati israelitame 40 xihuit. Chicome xihuit mosehui para tanahuatis ipan altepet Hebrón huan 33 xihuit mosehui ipan altepet Jerusalén.

Salomón tanahuati ipan Jerusalén

(1 Cr. 29:23-25)

¹²Huan teipa mosehui Salomón ipan isiya yejyectzi, huan pejqui tanahuatía huan elqui temachtí itequiticayo.

Itamiya Adonías huan itatoquilijcahua

¹³Teipa se tonali hualajqui Adonías, icone Haguit, cati eliyaya seyoc isihua David. Huan quitaco Betsabé cati eliyaya inana Tanahuatijquet Salomón. Huan Betsabé quiilhui:

—¿Tihualajtoc ica cuali?

Huan Adonías quiilhui:

—Quena, nihualajtoc ica cuali. ¹⁴San nijnequi techchihuili se favor.

Huan Betsabé quiijto:

—Techilhui taya tijnequi.

¹⁵Huan quiijto Adonías:

—Ta tijmati para nochi israelitame quinequiyayaj na ma nieli niinintanahuatijca. Pero nochi mopatac, huan ama nopa tequiticayot quiipiya noicni pampa quej nopa quinejqui TOTECO. ¹⁶Huajca ama san nijnequi nimitztajtánis techchi-

huili se hueyi favor. Amo techilhui para amo.

Huan Betsabé quiijto:

—Techilhui taya tijnequi.

¹⁷Huajca Adonías quiilhui:

—Na nijnequi xijtajtani nopa Tanahuatijquet Salomón ma techmaca Abisag para nijchihuas nosihua, nopa ichpocat cati ehua altepet Sunem. Nijmati para yaya amo mitzilhuis, amo, pampa tiinana.

¹⁸Huan Betsabé quiilhui:

—Cualtitoc, huajca nijtajtánis.

¹⁹Huajca Betsabé yajqui quicamanalhuito Tanahuatijquet Salomón por Adonías. Huan nopa tanahuatijquet moquetzqui huan quiseli inana ica cuali. Teipa nimantzi mosehui ipan isiya yejyectzi huan tanahuati ma quihualiquilica se siyaj yejyectzi para inana. Huan Betsabé mosehui ica inejmat Salomón. ²⁰Huan quiilhui:

—Nijnequi nimitztajtánis se favor. Amo techilhui para amo.

Huan Tanahuatijquet Salomón quiijto:

—Techajtani nochi cati tijnequi, nonana. Amo nimitzilhuis para amo.

²¹Huan inana quiijto:

—Xijcahuili moicni Adonías ma mosihuahti ica Abisag ten altepet Sunem cati quimocuitahui motata David.

²²Huan Tanahuatijquet Salomón quiilhui inana:

—¿Para ten techtajanía nopa ichpocat Abisag para Adonías? ¿Amo tijmachilía? Sinta noicni techtajanía nopa ichpocat cati nochi quiitaj quej elisquía se isihua notata pampa quimocuitahui, huajca eltoc quej techtajanía ma nijmaca noicni nohueyi tanahuatijcayo para quinnahuatis. Tijmati para yaya cati achtohui ejquet huan quinequiyaya tanahuatis quej nopataca. Huan tijmati para Joab huan nopa totajtzi Abiatar ya mosejcotilijque ihuaya.

²³ Huajca Tanahuatijquet Salomón quitestigojquetzqui TOTECO huan quiijto: “Ma Toteco Dios techtatzacuilti sinta amo nijchihuas ma miqúi Adonías ama ni tonali por ni tamanti cati mitzilhuijtoc techtajtaniqui. ²⁴ Yaya TOTECO cati techmacatoc ni tequiticayot huan techsehui ipan isiya yejyectzi notata David para ma nitanahuati. Huan yaya quichijtoc nohaj ma eli se familia ten tanahuatiani ica se nocone cati techtoquilis ipan ni hueyi tequiticayot huan teipa iconehua huan iixhuihua cati tacajtiyase. Huajca temachti ama ni tonali miquis Adonías.”

²⁵ Huajca Tanahuatijquet Salomón quinahuati Benaía ma quiitzqui Adonías. Huan yaya quiitzqui huan quimicti. ²⁶ Huan teipa Tanahuatijquet Salomón quiilhui nopa totajtzi Abiatar: “¡Xiya mohaj ipan pilaltepetsi Anatot! Quinamiqui nimitzmictisquía nojquiya, pero amo nimitzmictis ama pampa tijhuicac icaxa TOTECO Cati Quipiya Nochi Tanahuatili quema notata itztoya. Nojquiya titajyohui ihuaya quema quipanoyaya miyac cuesoli.” ²⁷ Huajca quej nopa Salomón quiquixti Abiatar ipan itequi huan ayecmo tequitic quej ihueyi totajtzi TOTECO. Huan ica ya nopa tanqui nopa camanali cati TOTECO quiijtojtoya ipan Silo para yon se iixhui totajtzi Elí amo quitamiltisquía itequi quej totajtzi.

²⁸ Huan quema Joab quimatqui para Salomón ya quimictijtoya Adonías, tahuel momajmati. Joab amo quipalehuijttoya Absalón, icone David cati achtohui mosisini ihuaya itata, pero quena, Joab quipalehuijttoya Adonías quema quinequiyaya mochihuas tanahuatijquet. Huajca Joab motalojtejqei huan yajqui campa itaixpa Toteco ipan nopa yoyon tiopamit huan momatatzquili ipan

icuacua nopa taixpamit pampa moilhui huelis amo quimictisquíaj yoyon tiopan calijtic. ²⁹ Huan quimachiltijque Tanahuatijquet Salomón para Joab itztoya campa taixpamit. Huan Salomón quinahuati Benaía ma yahui quitzontamiltiti. ³⁰ Huajca Benaía yajqui campa taixpamit yoyon tiopan calijtic huan quiilhui Joab:

—Totanahuatijca quiijtohua, xiquisa.

Huan Joab quinanquili:

—¡Amo niquisas! ¡Nica nimiquis!

Huajca Benaía quiilhuitto Tanahuatijquet Salomón cati quiijto. ³¹ Huan Tanahuatijquet Salomón quiilhui:

—Xijchihua quej yaya quiijtohua. Nopona xijmicti huan teipa xijhuica xijtalpachoti. Huan quej nopa ayecmo nijhuicas tajtacoli na, yon ichaj notata pampa amo tijmictijtoque Joab, pampa yaya achtohuiya quinmicti cati amo teno quichijtoyaj. ³² Huajca ama TOTECO quicuepilis Joab pampa quinmicti ome tacame cati más cuajcualme huan más xitahuaque que ya. Amo teno ten nopa tamanti quimatiyaya notata hasta teipa. Joab quimicti Abner, icone Ner, cati elqui nopa hueyi tayacanquet ten soldados ipan tali Israel. Huan nojquiya Joab quimicti Amasa, icone Jeter, cati elqui nopa hueyi tayacanquet ten soldados ipan tali Judá. ³³ Huajca Joab huan iixhuihua quihuicase tajtacoli para nochipa por ni ome cati quinmicti. Pero para nochipa ma onca itasehuilis TOTECO ica notata David huan ica nochi iixhuihua teipa ehuan huan ica nochi cati mosehuse para tanahuatise ipan isiya.

³⁴ Huajca Benaía yajqui campa itztoya Joab huan quimicti. Teipa quitalpachojque nechca ichaj ipan nopa huactoc tali campa amo teno eli. ³⁵ Huan Tanahuatijquet Salomón quitali Benaía para ma eli nopa hueyi tayacanquet ten isoldados quej ipataca Joab. Huan para hueyi totajtzi, Salomón quitali Sadoc quej ipataca

Abiatar. ³⁶ Teipa Salomón tatitanqui ma quinotzatij nopa tacat Simei, cati David quiilhuijtoya ma quimicti huan quiilhui:

—Xijchihua se cali nica ipan altepet Jerusalén huan xiitzo nica, pero amo quema xiquisa ten ni altepet. ³⁷ Pampa sinta tiquisas ten altepet Jerusalén huan tiquixpanos nopa pilatajtzi Cedrón, xijmati cuali para timiquis huan elis ta motajacol.

³⁸ Huajca Simei quinanquili nopa tanahuatijquet:

—Cualtitoc. Xitahuac ni tatzacuilitli cati tiquijtojoc huan ya nopa nijchihuas.

Huajca Simei mocajqui para itzots miyac tonali nepa ipan Jerusalén.

³⁹ Pero quema ya panotoya eyi xihuit, cholojque ome itequipanojcahua cati quincotoya. Inijuantl cholojque hasta campa itztoya nopa hueyi tanahuatijquet Aquis ipan tali Gat. Huan quiyolmelajque Simei para itequipanojcahua itztoyaj nozona.

⁴⁰ Huajca Simei moquetzqui huan quipejpechti iburro huan yajqui tali Gat campa itztoya Tanahuatijquet Aquis para quintemoti itequipanojcahua. Huan quema quinpanti, sempa quinhuicac hasta altepet Jerusalén.

⁴¹ Huan quema Salomón quimatqui para quistoya Simei ipan altepet Jerusalén, huan yajqui tali Gat huan ya mocuetoya; ⁴² tanahuati ma quinotzatij Simei para ma monexti iixpa. Huan Salomón quiilhui:

—¿Amo nimitzchijqui xijtestigoj-quetza TOTECO para timocahuasquía nochipa ipan ni altepet Jerusalén? ¿Amo niqijto sinta se tonali tiquisasquía para tiyas sejoyoc, temachti timiquis? Huan ¿amo ta techilhui para xitahuac nopa tatzacuilitli cati nimitzmacac huan san ya nopa tijchihuasquía? ⁴³ Huajca ¿para ten tijchijtoc cati tijtestigojquetzqui

TOTECO para amo tijchihuas? ¿Para ten amo tijtacaquili cati nimitznhuati?

⁴⁴ Huan nojquiya Salomón quiilhui:

—Nijmati tiquelnamiqui nochi nopa fiero tamanti cati tijchihui notata David. Huajca ama TOTECO mitzcuepilis cati fiero tijchijqui. ⁴⁵ Ma TOTECO techtiochihua huan ma quitiochihua itequiticayo notata huan se iixhui ma quipiyas tequiticayot para nochipa para tanahuatis ipan isiya.

⁴⁶ Huan teipa Tanahuatijquet Salomón quinhuati Benaía ma quiitzqui Simei huan ma quimicti. Huajca quiquixti huan quimicti. Huan nopa hueyi tequiticayot cati Tanahuatijquet David achtohuiya quipixqui mocajqui temachti imaco Salomón.

Salomón mosihuajti ica iichpoca Faraón

3 Salomón mohuampojchijqui ica nopa Faraón cati eliyaya hueyi tanahuatijquet ipan tali Egipto huan mosihuajti ihuaya se iichpoca. Huan quihualicac para ma itzto ipan altepet Jerusalén ipan nopa colonia cati itoca Ialtepe David hasta quema tamisquía quichijchihua nopa hueyi cali para ya huan itiopa TOTECO. Nojquiya más quicualchijchihuayaya nopa tepamit cati quiyahualojtoc nopa altepet Jerusalén. ² Ipan nopa tonali nochi israelitame tacajcahuayayaj para TOTECO ipan taixpamit campa hueli ipan huejcapantique tepeme pampa ayemo quiquetztoyaj se tiopamit para TOTECO.

Salomón quitajtani TOTECO ma quimaca talnamiquilisti

(2 Cr. 1:1-13)

³ Huan Salomón quicneli TOTECO huan quichijqui nochi cati quiilhuij-tejqui itata, David para ma quichi-

hua. Pero Salomón nojquiya monejqui quimacas TOTECO tacajcahalisti huan quitatis copali inintzompac nopa huejcapantique tepeme pampa ayemo on-cayaya tiopamit campa quihueyimatise TOTECO. ⁴Nopa tepet cati nochi masehualme más quitequihuijque ten nochi sequinoc huejcapantique tepeme itoca eliyaya tepet Gabaón. Huajca nopa Tanahuatijquet yajqui nopona huan quimacac TOTECO se mil tacajcahalisti ipan nopa taixpamit.

⁵Huan nopa yohuali TOTECO monexti ica Salomón ipan temicti huan Toteco Dios quihui: “Techtajtani cati tijnequi huan na nimitzmacas.”

⁶Huajca Salomón quijto: “Ta tijpxqui nelcuali moyolo ica notata David cati elqui motequipanojca. Miyac tiquicneli pampa nejnenqui xitahuac moixpa, huan quichijqui cati cuali huan san ipan ta motemachi. Huan tijpixtoc hueyi moyolo ica ya hasta ama ni tonal pampa techcahuilijtoc na niicone ma nijtoquili ipan itequi. ⁷Quena, TOTECO Dios, ama techtalijtoc, na niicone, ma nimorehui ipan isiya yejyectzi para nitanahuatis quej ipataca notata David, pero niitztoc quej se conet cati amo quimati catijqui ojti quitoquilis. ⁸Pero nica niitztoc tatajco ten ni israelitame cati ta tiquintapejpenijtoc quej momasehualhua. Huan injuanti tahuel miyaqui hasta amo aqui hueli quinpohua. ⁹Huajca techmaca, na nimotequipanojca, talnamiquilisti para huelis niquintajtolxitahuas ica cuali. Xijchihua ma nijmachili cati cuali huan cati amo cuali, pampa amo aqui yon se tacat cati iseltitzi quipiya talnamiquilisti para quinnahuatis moisraelita masehualhua.”

¹⁰Huan quiyolpacti Toteco pampa Salomón motajtani talnamiquilisti. ¹¹Huan Toteco Dios quihui: “Pampa ta techtajtaniijtoc talnamiquilisti para titetajtolxitahuas cuali, huan

amo techtajtani para tiitztos miyac tonali, yon amo techtajtani para timoricojchihuas, yon para tiquintanis mocualancaitacahua, ¹²huajca, quena, nimitzmacas hueyi talnamiquilisti. Nimitzmacas se talnamiquilisti cati quipano nochi cati sequinoc quipixtoque hasta ama. Huan quipanos cati quipiyase masehualme teipa. ¹³Huan nojquiya nimitzmacas cati amo timotajtaniijtoc. Nimitzmacas ricojyot huan miyac tatepanitacayot. Amo aqui yon se tanahuatijquet ipan ni taltipacti cati elis quej ta ipan nochi monemilis. ¹⁴Huan sinta tijtoquilis noojhui huan tijchihuas notanahuatilhua quej quichijqui motata David, huajca na nojquiya nimitzmacas miyac tonali para tiitztos ipan ni taltipacti.”

¹⁵Huan teipa Salomón isac huan momacac cuenta para temiquiyaya. Huan mocuetqui Jerusalén huan moquetzqui iixpa icaxa TOTECO cati quipiyayaya nopa tanahuatilme cati TOTECO quimacatoya Moisés. Nopona quimacac TOTECO tacajcahalisti tatatili huan tacajcahalisti ten tayoltalili para quitascamatis por nochi cati quihuijtoya. Teipa nopona quichijqui se hueyi tacualisti ica ininacayo nopa tapiyalme cati mocajtoyaj imaco huan quinnotzqui nochi itequipanojcahua.

Salomón tetajtolsencajqui xitahuac

¹⁶Teipa panoc tonali huan hualajque ome ahuilnenca sihuame para ma quinsencahuili inincuesol. Huan monexticoj iixpa Tanahuatijquet Salomón. ¹⁷Huan se ten injuanti quijto:

—Noteco, tojuanti tiitztoque tiome san sejco ipan se cali. Huan na nijtaccatilti se pilconetzi quema yaya itztoya nohuaya. ¹⁸Huan ica eyi tonati yaya nojquiya quipixqui se icone quema tiitztoyaj san sejco. Huan tojuanti timo-

cahuaj san sejco huan amo aqui más itztoc tohuaya ipan tochaj. ¹⁹ Pero tayohua mijqui cati ya icone pampa motejqui ipani quema cochtaya. ²⁰ Huan teipa yaya mijquejqui tajco yohual quema nicochtaya huan quitali icone cati mictoc nomaco huan quicuic nocone para cochis ihuaya. ²¹ Huan ica ijnaloc quema nimijquejqui para nijchichitis nocone, niquitac para mictoc. Pero quema tanesqui, niquitac para amo na nocone.

²² Huajca nopa seyoc sihuat quihhui ne seyoc sihuat:

—¡Amo! Ni conet cati yoltoc ya ni na nocone huan nopa conet cati mictoc, ta mocone.

Huan nopa seyoc sihuat sempa quihhui:

—¡Amo! Ta mocone yaya cati mictoc huan na nocone cati yoltoc.

Quej nopa monajnanquiliyayaj nopa sihuame iixpa nopa tanahuatijquet. ²³ Huajca Tanahuatijquet Salomón moilhui: “Sesen ten injuanti quijtohua para nopa conet cati yoltoc iaxca huan nopa conet cati mictoc iaxca ne se.”

²⁴ Huajca Salomón tanahuati:

—Techhualiquilica se macheta.

Huan quihualiquilijque nopa tanahuatijquet se macheta cati oncac tatentili. ²⁵ Teipa Salomón quinahuati itequipanojca:

—Xijtajcotequi nopa pilconetzi cati yoltoc huan xijmaca tajco sesen ten injuanti.

²⁶ Huajca nopa sihuat cati nelnelía inana nopa pilconetzi cati yoltoc huan tahuel quiicneliyaya cuatzajtzitejqui huan quijto:

—¡Amo, noteco! Xijmaca nopa pilconetzi ne se sihuat huan amo xijmicti.

Pero nopa seyoc sihuat quijto:

—Más cuali ma quimictica huan ma quitajcotequica para amo mitzmacase ta, yon na.

²⁷ Huajca nopa tanahuatijquet quihhui itequipanojca:

—Amo xijmicti. Xijmaca nopa pilconetzi yaya cati quinequi ma yolto pampa yaya nelía inana.

²⁸ Huan nochi israelitame nimantzi quicajque quenicatza nopa tanahuatijquet quinsencahuillijtoya inincuesol nopa sihuame huan san quitachilijque por cati quichijqui. Huan masehualme quimachilijque para Toteco Dios quimacatoya hueyi talnamiquilisti para tetajtolsencahuas xitahuac.

Tacame cati quipalehuijque Salomón

4 Huajca Salomón elqui tanahuatijquet ten nochi israelitame. ² Huan itayacanca tequipanojcahua cati más quihuicayayaj tequiticayot elque ni tacame:

Azarías cati elqui icone nopa totajtzi Sadoc,

³ Elihoref huan Ahías iconehua Sisa, elque tajcuilohuani ipan tequicali, Josafat, icone Ahilud, quijcuilohuayaya nochi cati panoyaya ipan itequi Tanahuatijquet Salomón,

⁴ Benaía, icone Joiada, elqui nopa hueyi tayacanquet ten nochi isoldados Salomón,

Sadoc huan Abiatar elque itotajtzitzi TOTECO,

⁵ Azarías, icone Natán, quipixqui tequiticayot ica nochi gobernadores ipan sesen estado,

Zabud, icone Natán, elqui itaconsejmacaca huan inelhuampo Salomón,

⁶ Ahisar quipixqui imaco nopa hueyi tequicali para quimocuitahuis.

Huan Adoniram, icone Abda, elqui tayacanquet ten nochi comun tequit.

⁷ Salomón quixelo tali Israel ica 12 talme quej elisquía estados huan 12 gobernadores quipiyayayaj tequit; sesen ipan se iestado. Inintequi nopa tequichi-

huani elqui para quitemose tacualisti para quitamacase nopa tanahuatijquet, ichaj ehuan huan nochi itapalehuijcahua. Sesen tequitiquet ten sesen estado monejqui quintamacas para se metzti ipan sesen xihuit.

⁸Nica eltoc inintoca nopa 12 gobernadores huan canque tequitique: Hur quihuicayaya tequit ipan nochi tali Efraín campa tahuel tepeyo.

⁹Decar quihuicayaya tequit campa altepeme Macaz, Saalbim, Bet Semes, Elón huan Bet Hanán.

¹⁰Hesed quihuicayaya tequit ipan altep Arubot, Soco huan nochi nopa tali cati itoca Hefer.

¹¹Abinadab mosihuajti ica Tafat, iichpoca Tanahuatijquet Salomón, huan quihuicayaya tequit ipan nochi talme Dor.

¹²Baana, icone Ahilud, quihuicayaya tequit ipan altepeme Taanac, Meguido huan ipan nochi tali Bet Seán cati eltoc inechca nopa altep Saretán cati eltoc achi más tatzinta ten altep Jezreel. Baana quihuicayaya tequit ten altep Bet Seán hasta Abel Mehola huan hasta Jocmeam.

¹³Geber quihuicayaya tequit ipan tali Galaad ipan nopa altep Ramot. Nojquiya quihuicayaya tequit ipan altep Jair cati quihuica itoca nopa tacat Jair cati elqui icone Manasés. Nojquiya Geber quipixtoya imaco nopa altepeme campa itoca Argob ipan tali Basán. Nozona oncayaya 60 altepeme ica tepame huan caltemit cati cuajcuali tasencahuali. Huan inincaltenhua tachijchihuali ica nopa teposti cati itoca bronce.

¹⁴Ahinadab, icone Iddo, quihuicayaya tequit ipan altep Mahanaim.

¹⁵Ahimaas cati mosihuajti ihuaya seyoc iichpoca Salomón quihuicayaya tequit ipan nochi nopa tali Neftalí.

¹⁶Baana, icone Husai, quihuicayaya tequit ipan nochi tali Aser huan altep Alot.

¹⁷Josafat, icone Parúa, quihuicayaya tequit ipan tali Isacar.

¹⁸Simei, icone Ela, quihuicayaya tequit ipan tali Benjamín.

¹⁹Geber, icone Uri, quihuicayaya tequit ipan tali Galaad, huan nochi campa achtohui eltoya ital Tanahuatijquet Sehón ten nopa amorreos, huan Tanahuatijquet Og cati quihuicac tequit ipan tali Basán. Geber iseltitzi eliyaya gobernador ipan nochi nopa huejhueyi talme.

Italnamiqulis Salomón huan nochi iricojyo

²⁰Itztoyaj tahuel miyaqui israelitame campa hueli ipan tali Judá huan Israel. Nopa israelitame itztoyaj quej imiyaca xali iteno hueyi at. Huan nochi nopa masehualme nelía paquiyayaj huan quipiyayaj tahuel miyac tacualisti huan taili. ²¹Huan Tanahuatijquet Salomón quipixqui tanahuatili ica nochi tequichihuani ten hueyat Eufrates hasta inintal filisteos campa inepa tali Egipto ica tatzinta. Huan nochi masehualme cati ehuan ipan nopa talme quitaxtahuiyayaj impuestos Salomón huan quitequipanojque nochi inemilis.

²²Para ica panose Salomón, huan ichaj ehuan huan itequipanojcahua, mojmosta monequiyaya quiselise 6 mil 600 litros ten harina cati achi cuali huan 13 mil 200 litros ten harina. ²³Huan majtacti huejhueyi torojme cati quintomajtoque ipan tatzacti, huan 20 torojme cati quintomajtoque campa potrero, huan 100 borregojme o chivojme, huan iyoca miyaqui masame, gacelas huan miyac sequinoc tamanti tapiyalme huan totome tojtomahuaque.

²⁴Huan Salomón quinnahuatiyaya nochi nopa talme cati eltoyaj ica campa calaqui tonati ten nopa hueyat Eufrates, ten altepet Tifsa hasta Gaza. Huan campa hueli ipan nochi ital oncayaya tasehuilisti huan nochi masehualme itztoyaj cuali. ²⁵Huan ipan nochi inemilis Tanahuatijquet Salomón nochi israelitame ten tali Dan ica huejcapa hasta Beerseba ica sur quipixque paquilsti huan itztoyaj ica temachili. Amo cana oncayaya tatehuilisti. Huan sesen familia quipixqui ichaj huan imil.

²⁶Huan Salomón nojquiya quinpixtoya 4 mil calme para icahuayojhua cati quintilanayayaj itatehujca carrojhua. Huan quinpixtoya 12 mil soldados cati quimatiyayaj tejcoj ipan cahuayo. ²⁷Huan nochi gobernadores quimacayayaj tacualisti Salomón sesen metzti para nochi cati itztoyaj ipan ichaj, huan quichihuayayaj campeca para amo teno ma quinpulo. ²⁸Huan nojquiya quihualiquiliyayaj cebada ica nochi ixihuiyo quej monequi para icahuayojhua huan para itapiyahlua cati tamamayayaj. Quihualiquiliyayaj sesen metzti quej quintocarhuayaya huan sesen tamanti quihuicayayaj ipan nopa lugar campa monejqui.

²⁹Huan Toteco Dios quimacac Salomón miyac talnamiquilisti huan tamachilisti. Quena, italnamiqulis amo aqui hueliyaya quiaxilía pampa eliyaya tael talnamiqui. ³⁰Huan italnamiqulis Salomón quipano nochi talnamijca tacame cati itztoque campa hualquisa tonati huan nochi cati ehuan ipan tali Egipto. ³¹Elqui más talnamiqui que Etán ten altepet Ezra huan más talnamiqui que Hemán, Calcol huan Darda cati eliyayaj iconehua Mahol. Huan nochi masehualme ipan nochi sequinoc talme cati nechca nojquiya quixmatiyayaj Salomón. ³²Salomón quijcuilo 3 mil tamachtili huan 1005

huicat. ³³Huan huelqui tamachtía cuali ten miyac tamanti cuame, masque huejhueyi cuame quej nopa tiocuame ten tali Líbano o nopa pilxihuitziti cati moscaltiyaya campa coyontoc tapepecholi. Nojquiya huelqui tamachtía ten miyac tamanti tapiyalme, totome, cohuame huan michime. ³⁴Huan tanahuatiani ten nochi talme quintitanque inintayacanhua para ma quitacaquilitij italnamiqulis Salomón.

Salomón tacualtali para quichihuas nopa hueyi tiopamit

(2 Cr. 2:1-18)

5 Tanahuatijquet Hiram ipan tali Tiro nochipa eliyaya inelhuampo Tanahuatijquet David. Huan quema Hiram quimatqui para Salomón eliyaya tanahuatijquet ipan nochi tali Israel, quintitanqui itequipanojcahua ma quihuitij Salomón para nelpaquiyaya pampa Salomón mochijtoya tanahuatijquet.

²Huan teipa Salomón quititanili Tanahuatijquet Hiram ni camanali ica itequipanojcahua, quijto:

³“Ta tijmati notata David amo huelqui quichijchihua se tiopamit para TOTECO Dios, pampa quipixqui miyac tatehuilisti ica miyac talme cati quiyahualojtoyaj. Amo huelqui quichijchihua se tiopamit hasta TOTECO quichijqui ma quintani nochi icualancaitacahua. ⁴Pero ama, quena, noTECO Dios techmacatoc tasehuilisti ica nochi talme campa hueli. Amo nijpiya yon se nocualancaitaca ipan seyoc tali huan notal ehuan nojquiya nochi paquij. ⁵Huajca ama nimotemacatoc nijchijchihuas se tiopamit campa masehualme quitepanitase itoca TOTECO, pampa quej nopa TOTECO quihui notata David ma nijchihua. Pampa

TOTECO quiilhui notata para na, niicone, cati yaya quitalisquía para tanahuatis ipan isiya David, na nijchijchihuasquía se tiopamit campa quitepanitase itoca.

⁶“Huajca ama nimitztajtanía techpalehui ipan ni tequit huan xiquinnahuati motequipanojcahua ma techtizontequilica tiocuame ipan nopa cuatitamit ten tali Líbano. Notequipanojcahua quinpalehuise motequipanojcahua huan na nimitzmacas cati ta techilhuis para xitahuac niquintaxtahuis. Cualí tijmati para amo aquí quimati quema, huan quenicatza cuatequis quej anSídón ehuani.”

⁷Quema nopa Tanahuatijquet Hiram quicajqui icamanal Salomón, tahuel yolpajqui huan quijto: “¡Tascamati TOTECO, pampa tijmacatoc David se icone cati tahuel talnamiqui para elis tanahuatijquet ica nochi nopa miyaqui israelitame!”

⁸“Huan Tanahuatijquet Hiram quinanquili Salomón ica ni amacamanali cati ica quiilhui:

“Nijselijtoc nopa camanali cati techtitanili, huan nijchihuas nochi cati techtajanía. Nimitzmacas nochi cuame ten tiocuahuit huan ten ciprés cati tijnequi.

⁹Notequipanojcahua huelis quinhuicase nopa cuame ten nopa cuatitamit Líbano hasta nopa hueyi at. Nopona quinilpise para quichihuase cuatapechti huan yase iixco hueyi at hasta campa ta techilhuis. Huan nopona quitojtomase huan ta tiquinselis huan tiquinhuicas. Huan huelis techtaxtahuis ica tacualisti para nochaj ehuani.”

¹⁰Huajca Tanahuatijquet Hiram quimacac Salomón nochi cuahuit

ten tiocuahuit huan ten ciprés cati motajtanijtoya. ¹¹Huan huajca Salomón

quititaniliyaya Tanahuatijquet Hiram sesen xihuit 4 millones 400 mil litros ten trigo huan 4 mil 400 litros ten aceite para nochi ichaj ehuani.

¹²Huan TOTECO quimacac talnamiquili Salomón quej quiilhujtoya. Huan Tanahuatijquet Hiram huan Salomón mohuampoijchijque huan quisencajque se camanali san sejco para nochipa itztose ica cuali se ica seyoc.

Tacame cati tequipanojque ipan Ichaj TOTECO

¹³Teipa Tanahuatijquet Salomón quintemo 30 mil tacame ten campa hueli ipan nochi tali Israel para quichihuase comun tequit. ¹⁴Huan

quintitanqui ipan nopa hueyi cuatitamit ipan tali Líbano. Huan mopatatiyajque 10 mil tacame sesen metzti. Quej nopa itztoyaj se metzti nepa ipan Líbano huan ome metzti ipan ininchajchaj.

Huan Adoniram quinyacanqui nopa tacame ipan nopa tequit. ¹⁵Nojquiya Salomón quinquimacac 70 mil tacame para tasasacase huan 80 mil cati quitejtequiyayaj tet nopona campa tepeme. ¹⁶Huan quinquitali 3 mil

300 tayacanani para quitachilise nopa tequit huan quinquimacase sequinoc.

¹⁷Huan Salomón quinnahuati nopa tacame ma quiquixtica huejhueyi teme ipan tepeme huan ma quintejtequica sesen para monamiquise cuali ipan itzinpehualtil nopa tiopamit. Huan nopa teme quisqui tahuel patriyo.

¹⁸Huan tacame ten altepet Gebal quinpalehuijque inincalchijcahua Salomón huan Hiram para quicualtalise nochi cuame huan teme para nopa tiopamit.

Salomón quipehualti nopa tiopamit

(2 Cr. 3:1-14)

6 Quema yahuiyaya para 480 xihuit para TOTECO quinquixtijtoya israelitame ipan tali Egipto, huan yahuiyaya para nahui xihuit para tanahuatis Salomón, ipan metzti ome ipan israelita calendario, nopa metzti cati itoca Zif^{††}, Tanahuatijquet Salomón pejqui quichijchihua nopa hueyi tiopamit para TOTECO. ²Huan nopa tiopamit cati quichijchijqui Tanahuatijquet Salomón para TOTECO quipiyayaya 27 metros ihuehueyaca, huan 9 metros ipatajca huan ihuejcapanca quipiyayaya 13 metros huan tajco. ³Huan icalixpa nopa tiopamit nojquiya quipiyayaya 9 metros ihuehueyaca, huan 4 metros huan tajco ipatajca. ⁴Huan quichihuili nopa tiopamit ventanas pajpatahuac ica calijtic huan para calteno amo más pajpatahuac. ⁵Huan yahualtic nopa tiopamit ipan sesen lado ihuehueyaca huan ica iica quichijque pilcuartojtzitzi. Huan tatajco mocajqui nopa cuarto Tatzejtzololitic huan nopa cuarto cati Más Tatzejtzololitic. ⁶Quipixqui eyi pisos ten cuartos cati quiyahualo nopa cuartos Tatzejtzololitic. Nopa cuartos ipan nopa piso cati más tatzinta quipiyayaya 2 metro huan 25 centímetros ininpatajca. Huan nopa cuartos ipan nopa ompa piso quipiyayaya 2 metro huan 70 centímetros ininpatajca. Huan nopa piso más huejcapa quipiyayaya 3 metro huan 15 centímetros. Huan nopa cuartos motatzquilijtoyaj ipan nopa tepamit ten nopa tiopamit ica cuatetomit ten tiocuahuit cati mosehuijtoya ipan se apechti ten nopa cuartos tatzejtzololitic cati mocajqui tatajco. Quej nopa

quichijque para nopa taquetzalme ma amo calaquica ipan nopa cuartos tatajco cati tatzejtzololitic.

⁷Huan nozona campa tepexit campa quiquixtiyayaj tet para quichihuase nopa tiopamit, quitejtequiyayaj sesen tet para monamiquise cuali ica cati yas inechca. Huajca quema quihualicaque campa quiquetzase nopa tiopamit, nochi nopa teme ya eltoya senquisa tacualtalilme. Yeca quema quichijchijque nopa tiopamit ayecmo quitequihuijque yon se martillo, yon se cincel, yon se tamanti teposti. ⁸Huan para calaquise tiopan calijtic quipixqui se caltemit ica sur ica inejmat nopa tiopamit ipan nopa achtohui piso. Huan nojquiya tejcotiyajqui se ascahuasti san quej se tenaquisti para masehualme huelise ajsise ipan nopa ome piso. Huan seyoc ascahuasti quej nopa yajqui ten nopa ome piso hasta nopa eyi piso cati más huejcapa.

⁹Huan quema Salomón ya quita-miltijtoya nopa tiopamit, quitzontzajqui ica miyac cuatetomit huan huapalme cati senquisa tiocuahuit. ¹⁰Huan quej ya niquijto quichijchijqui nopa cuartos cati quiyahualohuayaya nochi nopa tiopamit ipan eyi lados huan quipixqui eyi pisos. Huan ihuejcapanca sesen cuarto ipan sesen piso elqui 2 metros huan 25 centímetros. Huan motatzquilijtoyaj ipan itepa nopa tiopamit ica cuatetomit ten tiocuahuit. ¹¹Huan se tonali TOTECO quimacac Salomón ni camanali, quihui: ¹²“Ama ta tijchijchihua ni tiopamit, huan sinta tijtoquilis notamachtilhua huan tijchihuas cati quijtohua nochi noleyes, huan tijneltocas nochi notanahuatilhua, huajca na nimitzchihuilis nochi cati nijtencahuili motata David para nijchihuas. ¹³Na ni-mocahuas para niitztos tatajco israeli-

^{††}6:1 6:1 Ipan abril o mayo ipan tocalendario ten ama.

tame huan amo quema niquincajtehuas pampa amojuanti anomasehualhua.”

Quenicatza nesiyya tiopan calijtic

¹⁴Huajca quej nopa Salomón tanqui quichijchihua nopa hueyi tiopamit. ¹⁵Huan calijtic sesen cuarto quitzajque itzompac huan ipan itepa ten talchi hasta huejcapa ica huapalme ten tiocuahuit. Huan quej piso quitallijque senquisa huapalme ten ciprés.

¹⁶Huan nopa cuarto Tatzejtzololitic quixelojque para nozona campa más calijtic mochihuas nopa cuarto cati Más Tatzejtzololitic huan quitzajque nopa cuarto ica huapali ten tiocuahuit ten talchi hasta huejcapa huan nojquiya san se quichijque itzompac. Huan nopa cuarto cati Más Tatzejtzololitic quiipiyayaya quej 9 metros ihuehueyaca. ¹⁷Huan nopa cuarto cati Tatzejtzololitic cati tatajco mocajqui ipan tiopamit quiipiyayaya 18 metros ihuehueyaca. ¹⁸Huan nochi tepamit ipan nochi cuartos ipan tiopamit quintzajque nopa tet ica huapalme ten tiocuahuit. Huan nopa huapalme nochi quinyejyecchijtoyaj ica taixcopincayome ten xochit cati cahuantoc huan cuatajcaoyot. Huan yon se tet amo nesiyya. ¹⁹Huan quiyeyectallijque nopa cuarto cati Más Tatzejtzololitic cati eltoya calijtic ipan tiopamit para nozona quitallise icaxa TOTECO ica itanahuatilhua. ²⁰Huan nopa cuarto cati Más Tatzejtzololitic huan más calijtic quiipiyayaya 9 metros ihuehueyaca, huan 9 metros ipatajca huan 9 metros ihuejcapanca. Huan nopa huapali cati ica quitzactoya nopa tepamit, Salomón quiajalti senquisa ica oro. Huan nojquiya quiajalti nopa taixpamit ten tiocuahuit ica senquisa oro. ²¹Nojquiya quiajalti ica senquisa oro nochi nopa cuarto Tatzejtzololitic. Huan quitzajqui icalte cati calaquí ipan

nopa cuarto campa Más Tatzejtzololitic ica tepos cadenas cati senquisa oro para amo aquí huelis calaquí san quej hueli. ²²Huajca quitamiixalti nochi tiopan calijtic ica oro. Huan nojquiya nopa taixpamit cati eltoya nechca campa Más Tatzejtzololitic quiajalti ica senquisa oro.

²³Nojquiya nozona campa Más Tatzejtzololitic quinchijchijqui ome querubines ten olivo cuahuit. Huan sesen quipixqui 4 metros huan tajco inihuejcapanca. ²⁴Huan ieltapal se ilhuicac ejquet elqui 2 metros huan 25 centímetros huan ne se ieltapal nojquiya 2 metros huan 25 centímetros. Huajca ten iyecapa se ieltapal hasta iyecapa ne seyoc ieltapal quema mopatajtoque mochijqui 4 metros huan tajco. ²⁵Nochi ome nopa querubines elque san se. San se inintachiyalis huan inihuexca huan san se tachijchihuali. ²⁶Huan inihuejcapanca nochi ome querubines elqui san se tatamachihuali, 4 metros huan tajco. ²⁷Huan Salomón quintali nopa ome querubines nejnechca se ica seyoc tatajco ipan nopa cuarto campa Más Tatzejtzololitic huan nopa ome quipatajtoyaj nopa nahui inieltapal. Huan iniyecapa inieltapalhua cati quipixtoyaj iniica quiajsiyaya sesen tapepecholi. Huan ne sequij inieltapal cati eltoya más ica iniixpa moajsiyayaj tatajco ipan nopa cuarto cati Más Tatzejtzololitic. ²⁸Huan nojquiya quiniajalti nopa querubines ica oro. ²⁹Huan ipan nopa tapepecholi campa Tatzejtzololitic huan campa Más Tatzejtzololitic quintejtectooyaj nopa huapalme huan quinixcopintoyaj querubín ilhuicac ehuaní, apachij cuame huan xochime cati cahuantoque. Quinixcopinque ica calijtic huan ica calteno. ³⁰Huan ipiso nopa ome cuartos cati Tatzejtzololitic quiajaltijque ica oro.

³¹ Huan campa calaquise ipan nopa cuarto cati Más Tatzejtzeltolitic quichijqui ome caltemit ica huapali cati monamiquiyaya ten nopa cuahuit olivo. Huan itencuayo nopa caltemit elqui yejyectzi huan quipixqui macuili ixayac. ³² Huan ipan ni ome caltemit ten olivo cuahuit calijtic huan calteno quinixcopinqui nopa querubín ilhuicac ehuani, apachij cuame huan xochime cati cahuantoque. Huan nochi quinajalti ica oro. ³³ Huan quichihuili icalte para calaquis campa Tatzejtzeltolitic ica cuahuit ten olivo huan itencuayo nopa caltemit quipiyayaya nahui iesquinajyo. ³⁴ Pero nopa ome caltemit eliyaya ten cuahuit ciprés, huan sesen ten nopa ome caltemit quipiyayaya iixnamic cati mohuilpachohuayaya. ³⁵ Huan ipan nopa caltemit quinixcopinqui nopa querubines, apachij cuame huan xochime cati cahuantoque. Huan nochi quinajalti ica oro. ³⁶ Huan quichijchijqui nopa tamapamit cati calijtic ica eyi pamit ten tet tecpantoc huan teipa se pamit ten apechme ten tiocuahuit.

³⁷ Huan quema Tanahuatijquet Salomón yahuiyaya para nahui xihuit ipan itequi, quema pejqú metzti Zif ipan toisraelita calendario^{‡‡}, quitelijque itzinpehualtil nopa hueyi tiopamit para TOTECO.

³⁸ Huan quema Salomón yahuiyaya para 11 xihuit ipan itequi, ipan nopa metzti Bul, nopa chicueyi metzti ipan toisraelita calendario^{¶¶}, quitamiltijque nochi nopa hueyi tiopamit ica nochi tamanti cati monequiyaya. Huajca tequitique quipano chicome xihuit para quichihuase nopa hueyi tiopamit para TOTECO.

Seyoc cali quichijchijqui Salomón

7 Teipa Salomón mochijchihuili se hueyi cali para ipan itztos huan tequitis. Huan monejqú 13 xihuit para quisencahuas. ² Se cuarto ipan ichaj Salomón quitocaxti, “Cuatitamit ten Líbano”. Huan quipixqui 45 metros ihuehueyaca, huan 22 metros huan tajco ipatajca huan nechca 13 metros huan tajco ihuejcapanca. Huan quipixqui nahui pamit ten tojtomahuaque taquetzalme ten tiocuahuit. Huan ipani motalijtoya nopa apechme ten tiocuahuit. ³ Quipixqui 45 apechme cati momoyajtoyaj ipan eyi pamit. Sesen pamit quipixqui 15 apechme. Huan nochi apechme motalijtoyaj ipan nopa nahui pamit ten taquetzalme ten tiocuahuit cati tojtomahuaque. ⁴ Huan oncayaya eyi pamit ten ventanas huan sesen ventana eltoya iixmelac seyoc ventana ipan ne seyoc tepamit ten nopa cali.

⁵ Nochi caltemit huan ventanas eliyaya san se ica nahui iesquinajyo. Huan onca eyi caltemit ipan sesen lado huan sesen caltemit eltoya iixmelac se caltemit ipan ne seyoc tepamit.

⁶ Huan nojqúya iixmelac nopa cali, quichijqui seyoc cuarto cati quitocaxti Calijticti ten Taquetzalme. Huan elqui se hueyi cuarto cati quipiyayaya 22 metros huan tajco ihuehueyaca, huan nechca 13 metros huan tajco ipatajca. Huan calijtic oncayaya miyac taquetzalme cati tojtomahuaque. Huan iixmelac ni cali quichijqui se calixpamit ica taquetzalme huan itzontzajca. ⁷ Huan nojqúya quichijqui se Cuarto Campa Tetajtolsencahuas para nozona mosehuis nopa tanahuatijquet para quintajtolsencahuas masehualme cati

‡‡6:37 6:37 Ipan abril o mayo ipan tocalendario ten ama.

¶¶6:38 6:38 Ipan octubre o noviembre ipan tocalendario ten ama.

taixpanose. Huan nochi nopa cali quitzajque ica huapalme ten tiocuahuit ten talchi hasta huejcapa.

⁸Huan iica nopa cali campa teta-jtolsencahuas, Salomón quichijchijqui ichaj para ipan itztos huan quipixqui se calixpamit. Huan nojquiya elqui san se tamanti tequit ica ne sequinoc calme. Nojquiya quichijqui se cali para isihua cati eliyaya iichpoca Faraón. ⁹Huan ipan nochi nopa calme hasta inintzinpehualtil quichijque ica tahuel huejhueyi tet cati nelía patiyó. Huan nochi quintejteque ica tepos serrucho ipan nochi ladós huan tatamachihuali san quej monequiyaya para quinamiquis cuali campa monequiyaya calaquís ipan sesen cali.

¹⁰Inintzinpehualtil nopa calme eliyaya senquisa tet cati pajpatiyó huan tahuel huejhueyi. Sequij quipiyayaya nahui metro huan tajco inihuehueyaca huan sequij eyi metro huan eyi mistit inihuehueyaca. ¹¹Huan ten tatzinta hasta huejcapa nojquiya quitequihuijque teme cati pajpatiyó ipan nochi tepamit ipan nopa calme. Huan sesen tet quitejteque senquisa cuali campa monequi calaquís. Huan nojquiya quitequihuijque cuate-tomit ten tiocuahuit. ¹²Huan nopa hueyi calixpamit nojquiya quipixqui eyi pamit ten tet cati quiyahualohuayaya. Huan sesen tet elqui cuali tatamachihuali huan cuali tecpantoc. Huan teipa ten nopa eyi pamit ten tet quipixqui se pamit ten apechme ten tiocuahuit san se quej quipixqui nopa seyoc calixpamit cati eltoya tiopan calijtic ipan ichaj TOTECO para ipan calaquis masehualme.

**Salomón tatitanqui
ma quicuitij Hiram**

(2 Cr. 2:13-14; 3:15-17)

¹³Huajca Tanahuatijquet Salomón tanahuati ma quicuitij nepa ipan altepet Tiro se tacat cati itoca Hiram.

¹⁴Hiram eliyaya tajco israelita pampa

elqui icone se cahual sihuat ten nopa hueyi familia Neftalí. Huan itata cati ejqui Tiro quimatiyaya tequiti ica bronce. Huajca Hiram nojquiya tahuel quimatiyaya quichihua nochi tamanti tequit ica bronce. Huan yaya eliyaya se talnamijca tacat ica miyac tamachilisti huan miyac yajatili. Huajca Hiram hualajqui campa Tanahuatijquet Salomón huan pejqui quichihua nochi nopa tequit. ¹⁵Huan yaya quichijchijqui ome huejhueyi tepos taquetzalme ten bronce huan cati ijticacahuaxtique. Huan sesen quipiyayaya chicueyi metro ihuejcapanca huan macuili metro huan tajco sinta motamachihuas yahualtic.

¹⁶Nojquiya quichijchijqui ome coronas ica bronce cati quitelijque ipan inintzonteco nopa tepos taquetzalme ma quipiyaca iniyejyejca. Huan ihuejcapanca sesen ten nopa coronas eliyaya 2 metros huan 25 centímetros. ¹⁷Nojquiya para iyejyejca sesen corona ipan sesen nopa tepos taquetzali quichijchijqui chicome matat cati taxinepaloli, huan ipan nopa matat quipixqui tepos cadenas ten bronce. ¹⁸Nojquiya quichijqui ome pamit ten granadas ten bronce cati quiyahualohuayayaj nopa matat huan nopa tepos cadenas. Huan nochi ya ni quichijqui para ma eli nelpano yejyetzzi icorona sesen ten nopa tepos taquetzalme. Huan nochi quichijchijqui ica senquisa bronce.

¹⁹Huan ipan inintzonteco nopa coronas ten nopa tepos taquetzalme cati mopantiyaya ipan tamapamit nesiyayaj quej lirio xochime cati nechca ome metro inihuejcapanca. ²⁰Nojquiya ipan nopa ome tepos taquetzalme huejcapa nechca nopa coronas huan nechca nopa matat quitelijtoya ome pamit ica 200 granadas ten bronce cati quiyahualo para elis nelpano yejyetzzi.

²¹Huan Hiram quinquetzqui nopa huejhueyi tepos taquetzalme campa ical-

ixpa nopa hueyi tiopamit. Huan quitali se taquetzali ica sur huan quitocaxti Jaquín. Huan ne se quiquetzqui ica norte huan quitocaxti Boaz. ²²Huan inintzon-teco nopa coronas nesiyaya quej lirio xochime. Huan quej nopa mocajqui nopa tequit ipan nopa taquetzalme.

Tamantzitzi ten nopa tiopamit

(2 Cr. 4:1-5:1)

²³Hiram nojquiya quichijchijqui se tepos paila para at huan eliyaya nelpano hueyi. Huan quichijque ica senquisa bronce huan quitocaxti nopa paila "Hueyi At". Eltoya malacachtic quej se hueyi huajcali. Huan ten se lado hasta seyoc lado icamacoyajca quiپیayaya 4 metros huan tajco huan 2 metros ihuejcatanca. Huan quiilpitoyaj yahualtic ica se mecat cati quiپیayaya 13 metros huan tajco ihuehueyaca.

²⁴Huan itejteno, quentzi tatzinta ten itenyacapa ome pamit ten cuatacti ten bronce quiyahualojtoya nopa hueyi tepos paila para quiejyecchihuas. Quipixqui quej se 20 cuatacti ipan sesen metro yahualtic. ²⁵Huan nopa hueyi tepos paila mosehujtoya ipan 12 torojme ten senquisa bronce. Eyi torojme tachixtoyaj ica norte, eyi campa huetzi tonati, eyi ica sur huan eyi ica campa hualquisa tonati. ²⁶Itilajca nopa hueyi paila elqui nechca tajco mistit. Huan itenyacapa nesqui quej iquejcho se lirio xochit huan nopa hueyi paila quicuiyaya 74 mil litros ten at.

²⁷Nojquiya quichijqui majtacti tamanti quej carretillas ica senquisa bronce huan iixco sesen quipixqui se mesa. Ihuehueyaca huan ipatajca nopa mesa elqui se metro huan nahui mistit. Huan ihuejcapanca nopa mesa elqui se metro huan nechca ome mistit. ²⁸Huan nopa tamanti quej carretillas quiپیayaya tepos huapalme ipan nahui ielchiqui cati mosalojtoya

ipan taquetzali campa esquina. Huan nopa tepos huapalme ipan ielchiqui quipixqui tepos barras para quimacas tetili. ²⁹Huan ipan nochi nopa huapalme oncayaya taixcopincayot ten tecuanime cati inintoca leones, torojme huan querubín ilhuicac ehuani. Huan tatzinta ten nopa torojme huan nopa leones quinixcopintoyaj ipan nopa bronce sequij tamanti yejyectzitzitzi cati malacachtique cati nesiyaya para quichijtoya ica imacuayo xihuit ihuaya xochime. ³⁰Sesen ten nopa tamanti quej carretillas quiپیayaya nahui ruedas ten senquisa bronce huan nopa eje cati ipan momalacachohuaj nopa ruedas nojquiya elque senquisa bronce. Huan sesen quipixqui nahui esquinas huan ipan sesen iesquina nopa carretillas motetonijtoya nahui cuatetonme cati senquisa bronce para ipan mosehuis nopa tepos comit. Huan quiyecchijtoque nopa cuatetonme ipan sesen ininquespa ica cati nesiyaya quej xochi yahualme huan tasencahuali ten teposti. ³¹Huan icamac nopa comit eltoya ica calijtic ten nopa tatzacti cati quiyahualojtoc huan quisa hasta huejcapa 45 centímetros. Icamac eliyaya yahualtic, huan cati quipalehujtoya nopa carretillas quiپیayaya 68 centímetros huan tajco ihuejcapanca. Nojquiya ipan icamac quiپیayaya taixcopinali, huan nopa taixcopinali amo eliyaya mimiltic, eliyaya xitahuac ica nahui iesquinajyo.

³²Nopa nahui iruedas eltoyaj itzinta ten nopa tencuayome campa quisalojtoque ipan ejes campa momalacachohua nopa ruedas motatzquijtoya ipan nopa carretillas. Ihuejcapanca sesen rueda eliyaya 68 centímetros huan tajco. ³³Huan inintachiyalis nopa ruedas eliyaya san quej irueda se tatehujca carro. Huan nopa tepos ejes cati ipan momalacachohuaj nopa ruedas huan

nopa tepos ejes cati yahui tatajco huan nopa cati ica moilpía nochi quichijque ica senquisa bronce taatili. ³⁴Huan ipan sesen ten nopa nahui iesquina ten nopa carretillas quipixqui itaquetzalhua cati quichijtoya san se ica nopa carretillas. ³⁵Huan iteno nopa mesa ipan nopa carretilla quiyejyecchijtoya ica se tamanti yahualtic cati quipiyayaya 22 centímetros huan tajco ihuejcapanca. Huan nopa taquetzalme ica nopa tepos huapalme eliyaya tachijchihuali san se ica nopa carretilla.

³⁶Hiram quichijchijqui taixcopinali ten querubín ilhuicac ehuan, leones huan apachij cuame. Quej nopa ipan nochi ielchiqui ten nopa tepos huapalme huan ipan nopa taquetzalme quiyejyecchijque campa hueli. Huan quipixqui xochit yahualtic quej coronas campa hueli. ³⁷Huan san se quichijchijqui nopa majtacti carretillas, ica san se inihuejhuexca huan san se tachijchihuali pampa quiatilijtoya nopa bronce teposti ipan san se molde.

³⁸Nojquiya quichijqui majtacti tepos comit ten senquisa bronce, sesen tepos comit para se carretilla. Huan ica-mac sesen quipiyayaya se metro huan 80 centímetros ipatajca huan icoyajca hueliyaya quicuis 880 litros ten at. Huan sesen tepos comit quitalijque ipan se carretilla. ³⁹Huan Hiram quintali macuili carretillas ica inejmat nopa tiopamit huan macuili ica iarraves. Nopa tahuel hueyi paila cati itoca Hueyi At cati achtohui quichijchijqui quitalijque campa monamiqui iesquinajtipa ica sur huan ica campa hualquisa tonati.

⁴⁰Hiram nojquiya quichijchijqui tepos chachapalme, tepos palas huan vasos. Huan quej nopa quitamichijqui nopa tequit para Salomón ipan itiopa TOTECO. ⁴¹Huajca ica nochi quichijqui: Nopa ome huejhueyi tepos taquetzalme,

nopa coronas ica iyejca yahualtic ipan inintzonteco nopa tepos taquetzalme,

huan ome matat cati quiyahualojtoyaj nopa ome coronas ipan inintzonteco nopa tepos taquetzalme,

⁴²nopa 400 granadas cati quinhuijconque ipan nopa tepos cadenas cati eltoya huejcapa ipan nopa ome coronas (sesen tepos cadena quipixqui ome pamit ten granadas cati quinhuijconque yahualtic ipan inintzonteco nopa tepos taquetzalme),

⁴³nopa majtacti carretillas cati quipixque nopa majtacti pailas,

⁴⁴nopa paila para at cati tahuel hueyi cati itoca nopa Hueyi At ihuaya nopa 12 torojme cati ipan motali,

⁴⁵huan nopa tepos chachapalme, palajme huan huajcalme.

Nochi ni tamantzitzi Hiram quichijchihuili tanahuatijquet Salomón para nopa tiopamit para TOTECO. Huan nochi eliyaya senquisa bronce cati qualaxojque hasta cahuaniyaya.

⁴⁶Nopa tanahuatijquet quinquahuati ma quichihua nopa moldes ten chachapali nepa ipan tamayamit nechca hueyat Jordán tatajco ten nopa altepet Sucot huan Saretán. ⁴⁷Huan Salomón amo quitamachijqui quesqui ietica nochi tamanti ten bronce pampa tahuel miyac hasta amo aqui huelqui quimatis quesqui ietica.

⁴⁸Nojquiya Salomón quichijchijqui nochi nopa tamanti para quitequihuise ipan nopa tiopamit huan nochi quichijchijque ica senquisa oro. Quichijqui:

nopa taixpamit ten oro,
nopa mesa ten oro cati ipan quitalíaj
nopa pantzi iixpa TOTECO,

⁴⁹nopa taahuil quetzalme ten oro,
macuili quiquetzqui ica inejmat
huan macuili ica iarraves
iixmelac nopa cuarto campa Más
Tatzejtzelolitic,

nopa miyac xochime, taahuilme huan huitzcucharas ica senquisa oro,
⁵⁰nopa huajcalme, nochi cati elqui para ica quitequise imechajyo nopa taahuilme, huan nopa tazas, pilcucharajtzitzi huan nopa ticomit ten oro,
 nopa caltemit tencuayome para campa calaquise ipan nopa cuarto campa Más Tatzejtzeltic, huan nopa caltemit ten nopa tiopamit. Huan nochi quialaxojque ica senquisa oro.

⁵¹Huajca quej ni tanqui nochi nopa tequit cati nopa Tanahuatijquet Salomón tanahuati ma quichihuaca ipan nopa tiopamit ten TOTECO. Huan quihualicac nochi nopa oro, plata huan tamantzitzi ten oro cati motequihuía tiopan calijtic cati David, itata, quiiyocatalijtoya para ichaj TOTECO. Huan nochi quihuicac tiopan calijtic campa quiajocuij tomi huan tamanti cati patiyo cati iaxca nopa tiopamit cati ichaj TOTECO.

**Icaxa Toteco quihuicaque
 ipan nopa tiopamit**

(2 Cr. 5:2-14)

8 Huajca Salomón quinnotzqui ma mosentilica ipan alpetet Jerusalén nopa huehue tacame ten israelitame, huan nopa tayacanani ipan iixhuihua sesen ten nopa 12 huejhueyi tatame cati huejcajquiya eliyayaj itelpocahua Israel. Nojquiya quinnotzqui nochi tayacanani ipan sesen familias. Huan nochi hualajque campa Tanahuatijquet Salomón para quicuiquij icaxa TOTECO ten Ialtepe David cati nojquiya itoca Sion huan quitalise ipan nopa yancuic tiopamit.

²Huajca nochi tayacanani mosentilijque ihuaya Tanahuatijquet Salomón quema pehua nopa hueyi ilhuit para quichijchihuase

pilxajcaltzitzi ipan nopa metzti Etanim, nopa chicome metzti ipan toisraelita calendario⁸⁸. ³Huan quema ajsicoj nochi tayacanca israelitame, nopa totajtzitzi quitananque icaxa TOTECO. ⁴Huan nopa totajtzitzi inihuaya levitame quitananque nopa caxa, huan nopa yoyon tiopamit, huan nochi nopa cuamesas cati tatzejtzeltic, huan nochi tepos cucharas huan tamanti cati quitequihuáj nopona huan quihuicaque ipan nopa yancuic tiopamit. ⁵Huan Tanahuatijquet Salomón huan nochi nopa israelitame cati mosentilijtoyaj ihuaya iixpa nopa caxa quimacaque TOTECO tahuel miyac tacajcahualisti ten pilborregojtzitzi huan torojme hasta amo aqui hueliyaya quinpohua. ⁶Huan teipa nopa totajtzitzi quicalaquijque nopa icaxa TOTECO campa monequi mosehuis ipan nopa cuarto campa Más Tatzejtzeltic ipan nopa hueyi tiopamit. Huan quitalijque inieltapaltantita nopa huejhueyi querubín ilhuicac ehuan cati quinchijchijtoyaj. ⁷Nopa huejhueyi querubín ilhuicac ehuan quipajpatajtoyaj inieltapalhua para quiecahuilise nopa caxa huan nopa cuahuit para ica quihuicase.

⁸Nopa cuahuit para ica quihuicase eliyaya tahuel huehueyac hasta se cati itztoc ipan nopa cuarto cati Tatzejtzeltic hueliyaya quitas iyecapa nopa cuahuit. Pero se cati itztoc calteno amo hueliyaya quitas. Huan quej nopa eltoc hasta ama. ⁹Nopa caxa san quipixtoya nopa ome tepatacme cati Moisés quitali nopona quema nopa israelitame sanoc quistoyaj ipan tali Egipto huan itzttoyaj nechca tepet Horeb*. Nopona TOTECO quichijqui se camanal sencahuali inihuaya israelitame, huan ipan nopa ome

⁸⁸8:2 8:2 Elqui ipan itamiya septiembre o ipejya octubre ipan tocalendario ten ama.

*8:9 8:9 Tepet Sinaí huan Horeb, san se tepet.

tepatacme ijcuilijtoc nopa tanahuatilme cati TOTECO quijto monequi israelitame ma quitepanitaca.

¹⁰Huan quema nopa totajtzitzi ya quitalijtoyaj nopa caxa ipan nopa cuarto Cati Más Tatzetzololitic huan ya quisayayaj, se mixti quitemiti nochi itioipa TOTECO. ¹¹Huan nopa totajtzitzi amo huelque mocajque para quichihuase inintequi tiopan calijtic pampa tahuel tamixtenqui pampa itatanex huan ihueyitilis TOTECO quitemitijtoya nochi ichaj.

Icamanal Salomón

(2 Cr. 6:1–7:10)

¹²Huajca Salomón motatajti huan quijto:

“TOTECO, ta tiquijtojtoc para tiitztoc ipan se mixti cati tilahuac. ¹³Huan ama tihualitztoc ipan ni tiopamit cati nijchijtoc para ipan xiitzto para nochipa.”

¹⁴Huan sempa Tanahuatijquet Salomón moicancuetqui huan quinixnami-
jqui nopa israelitame cati ijcatoyaj no-
pona huan quintiochijqui. ¹⁵Huan
quinilhui:

“Ma tijhueyichihuaca TOTECO, yaya cati toDios tiisraelitame. Ama yaya quitamichijtoc cati quitencahuili notata David para quichihuas. Yaya quiilhui notata ¹⁶para amo quema quitapejpenijtoya se altepet para ipan itzots ten quema quinquixti israelitame ipan tali Egipto huan hasta nopa tonali. Ipan nochi inintal israelitame amo cana quinilhui ma quichihuilica se tiopamit cati quihuicasquí itoca para masehualme no-
pona quitepanitasquíaj. Pero quitapejpeni notata David ma eli tanahuatijquet ipan imasehualhua.

¹⁷“Huan notata David quipixqui ipan iyolo para quichijchihuas ni tiopamit para ipan quitepanitas

itoca TOTECO cati toDios tiisraeli-
tame. ¹⁸Pero TOTECO quiilhui
notata David para masque elqui
cuali para quinequiyaya quichihuas
ichaj para quitepanitas, ¹⁹amo
elisquía ya cati quichijchihuasquí
nopa tiopamit. Quiilhui para se
icone quichijchihuasquí nopa
tiopamit.

²⁰“Huan ama TOTECO quitamichijqui
casi quitencahuili notata para
quichihuas pampa yaya techtali
na nitanahuatijquet. Huan
na nijchijtoc ni tiopamit para
nijtepanitas TOTECO toDios
tiisraelitame. ²¹Huan no-
pona nijtalijtoc nopa caxa cati
quipiya nopa ome tepatacme ica
nopa camanal sencahuali cati
TOTECO quichijqui inihuaya
tohuejcapan tatahua quema
quinquixti ipan tali Egipto.”

Salomón motatajti huan quimacac Toteco nopa tiopamit

²²Teipa Salomón moquetzqui
nechca nopa taixpamit ten
TOTECO, iniixpa nochi israeli-
tame huan momatananqui
para ilhuicac. ²³Huan motatajti
huan quijto:

“TOTECO, titoDios tiisraelitame,
amo aqui seyoc Dios quej ta,
yon nepa ipan ilhuicac, yon
ipan ni taltipacti. Ta nochipa
tijchihua cati tiquijtohua
para tijchihuas. Huan tiquin-
nextilía moteicnelijcayo nochi
casi mitztequipanohuaj huan
mitznelto-
caj ica nochi iniyolo. ²⁴Ta
tijtamichijtoc nochi cati
tijtencahuili tijchihuas
motequipanojca David,
notata. Quena, ta moseltitzi
tiquijto huan ta moseltitzi
tijchijtoc quej nochi tojuanti
tiquitaj ama ni tonali.

²⁵“Huajca ama, TOTECO Dios,
nojquiya xijchihua nopa
seyoc tamanti cati tijtencahuili
notata David para ti-

jchihuas. Tiquilhui sinta iconehua huan iixhuihua teipa ehuan quitoquilise moojhui huan nejnemise xitahuac moixpa quej yaya quichiqui, huajca para nochipa se iixhui elis tanahuatijquet ipan israelitame. ²⁶Huajca ama TOTECO, ta cati titoDios tiisraelitame, xijchihua cati tijtencahuili motequipanojca David huan xijcahua para se iixhui nochipa tanahuatis nica.

²⁷“Pero Toteco Dios, tijmatij para nelía ta amo hueli mitzcuis ni taltipacti para tiitztos san nica. Yon nopa ilhuicacti cati tiquitaj, yon nopa ilhuicacti cati más huejcapa cati amo hueli tiquitaj, amo hueli mitzcuis pampa tahuel tihueyi. Huajca ¿quenicatza mitzcuis ni piltiopantzi cati na nimitzchihuilitoc? ²⁸Pero ama se favor, xijtacaquili nochi cati nimitzilhuía, TOTECO Dios. Xijchihua cuenta nochi cati na nimotequipanojca nimitztajtanía moixpa ipan ni netatajtili.

²⁹“Xijtachili huan xijmocuitahui ni tiopamit tayohua huan tonaya pampa nica campa tiquijtojtoc para quihuicas motoca. Xijtacaquili ni netatajtili cati na, nimotequipanojca, nijchihua ama iixpa ni tiopamit. ³⁰Quena, se favor xijtacaquili cati na, nimotequipanojca, nimitztajtanía huan cati nochi moisraelita masehualhua mitztajtanise quema motatajtise nica campa ni tiopamit. Quena, ten ilhuicac campa ta tiitztoc, techtacaquili huan techtapojpolhui.

³¹“Quema se acayja quiixpanos seyoc masehual huan monequis quihualicase nica iixpa ni taixpamit ipan ni tiopamit para tatestigojquetzas moixpa sinta nelnelía quichijtoc o amo, ³²xijtacaquili hasta nopona il-

huicac campa tiitztoc huan xijtajtolsencahua. Xijchihua ma quiajisi tatzacuiliti yaya cati tajtacolchijtoc. Huan xijmanahui nopa masehuali cati amo teno quichijtoc para ma nesi amo quihuica tajtacoli.

³³“Huan sinta se tonali inincualancaitacahua moisraelita masehualhua quintanise pampa tajtacolchijtoque moixpa, xiquintacaquili quema moyolcuepase. Sinta mitzpozhuilise inintajtacolhua huan motatajtise moixpa nica campa ni tiopamit huan mitztajtanise tapojpolhui, ³⁴huajca xiquintacaquili ten nopona ipan ilhuicac campa tiitztoc huan xiquintapojpolhui inintajtacolhua pampa injuanti momasehualhua. Huan xijchihua para huelis mocuepase ipan ni inintal cati tiquinmacac inihuejcapan tatahua.

³⁵“Sinta tijtzacuas ilhuicacti para amo taquiyahuis pampa momasehualhua tajtacolchijtoque moixpa, huan teipa motatajtise ipan ni tiopamit huan mitzpozhuilise inintajtacolhua, xiquintacaquili huan xiquintapojpolhui. Sinta moyolcuepase ten inintajtacolhua pampa tiquintajyohuiltijtoc, ³⁶xiquintacaquili ten nopona ilhuicac campa tiitztoc, huan xiquintapojpolhui inintajtacol motequipanojcahua. Quena, xiquintapojpolhui moisraelita masehualhua huan xiquinnextili nopa cuali ojti cati monequi quitoquilise. Huan xijtitani at ipan ni tali cati techmacatoc timomasehualhua para toaxca.

³⁷“Xijtacaquili sinta ipan ni tali oncas mayanti o se hueyi cocolisti cati tamahua campa masehualme, o campa tocti, o sinta hualase miyac

ocuilime o chapolime. Xijtacaquili sinta hualase inincualancaitacahua huan quiyahualose inialtepehua para quintehuse o sinta hualas ten hueli tamanti cati más temajmati o cati más quintaijyohuiltis momasehualhua. ³⁸ Sinta inijuanti motatajtise pampa quimachilíaj nopa tajtacoli cati eltoc ipan iniyolo huan quitananase inimax campa ni tiopamit, xijtacaquili cati mitztajtanise. ³⁹ Quena, xiquintacaquili hasta nozona ipan ilhuicac campa ta tiiztoc, huan xiquintapojpolhui. Xijxitahua huan xijmaca sesen ten inijuanti quej quinamiqui ica quenicatza nejnentoc pampa san ta tiquixmati iyolo sesen masehuali. ⁴⁰ Huan quej nopa mitzimacasise nochi momasehualhua nochi tonali cati itztose ipan nopa tali cati ta tiquinmacatoc tohuejcapan tatahua.

- ⁴¹ “Nojquiya xiquintacaquili nopa masehualme cati amo israelitame cati hualase ten huejca pampa quinequise mitzhueyichihuase. ⁴² Huan motatajtise ipan ni tiopamit pampa quicaquise ten ta TOTECO, ipan sequinoc talme huan quicaquise quenicatza techmanahuijtoc timomasehualhua huan para tahuel hueyi mochicahualis. Huan sinta hualahuij huan motatajtise nica, ⁴³ xijtacaquili hasta nozona ilhuicac campa ta tiiztoc huan xijchihua nochi cati nopa seyoc tali ejquet mitztajtanijtoc moixpa para nochi altepeme ipan nochi talme ma mitzixmatica huan ma mitzicnelica. Nochi ma mitztepanitaca huan ma nemica quej ta tijnequi quej moaltepe Israel quichihua. Huan nochi ma

quimachilica ni tiopamit quihuica motoca huan ta cati tojuanti timitzhueyichihuaj nica ipan ni tiopamit cati nimitzchihuilijtoc.

- ⁴⁴ “Huan quema momasehualhua yase tatehuitij ica inincualancaitacahua campa tiquinnahuatis huan motatajtise ica ta, huan quixnamiquise ni altepet cati ta tijtapejpenijtoc huan ni tiopamit cati nijchijqui para ta, ⁴⁵ xiquintacaquili hasta nozona ilhuicac campa ta tiiztoc huan xiquinpalehui.
- ⁴⁶ “Huan quema momasehualhua tajtacolchihuase moixpa ta, pampa amo aqui cati amo tajtacolchihua, huan sinta tahuel ticualantos por inintajtacolhua, huan tiquintemactilis ica inincualancaitacahua para ma quinitzquica o ma quinilpica huan ma quinhuicaca ipan inintal, masque huejca o nechca, ⁴⁷ sinta ipan nopa tali o altepet campa quinhuicatosé momasehualhua moyolcuetpase, huan motatajtise moixpa huan quijjtose: ‘Titajtacolchijtoque huan tijchijtoque cati amo cuali’, ⁴⁸ xiquintacaquili. Quena, sinta moyolcuetpase moixpa ica nochi iniyolo huan ica nochi inintonal ipan inintal inincualancaitacahua campa quinhuicase ilpitoque, xiquintacaquili sinta motatajtise moixpa huan tachixtose iixmelac ni altepet cati ta tijtapejpeni huan ni tiopamit cati na nijchijqui para ta ipan ni tali cati ta tiquinmacac inihuejcapan tatahua. ⁴⁹ Quena, xiquintacaquilis ten nozona ilhuicac campa tiiztoc, huan xijchihua cati mitztajtanise huan cati xitahuac. ⁵⁰ Xiquintapojpolhui momasehualhua inintajtacolhua huan nochi cati quichijjtose cati amo cuali ica ta. Huan xijchihua para

ma quipiyaca hueyi iniyolo nopa masehualme cati quinhuicatoque ipan inintal huan ma quintasojtaca. ⁵¹ Pampa nopa israelitame nelía momasehualhua huan moaxcahua pampa ta tiquinquixti ipan tali Egipto campa taijyohuiyayaj quej ipan se horno ten teposti.

⁵² “Huajca nochipa xitacacto para quema na, nimotequipanojca, nimotatajtía moixpa huan quema moisraelita masehualhua mitztajtaníaj se tenijqui. ¡Techtacaquili TOTECO, quema timotatajtíaj ica ta! ⁵³ Pampa huejcajquiya tiquilhui motequipanojca Moisés, quema tiquinquixti tohuejcapan tatahua ipan tali Egipto para ta, tiTOTECO Cati Tijpiya Nochi Tanahuatili techiyocataliyaya para ta ten nochi sequinoc masehualme.”

Salomón quitajtani Toteco ma quintiochihua israelitame

⁵⁴ Teipa Salomón moquetzqui, pampa motancuaquetztoya iixpa itaixpa TOTECO huan momatanantoya para ilhuicac quema motatajtiyaya. ⁵⁵ Huajca ama moquetzqui huan quintiochijqui nochi israelitame huan quijto chicahuac:

⁵⁶ “Ma tijhueyichihuaca TOTECO cati techmacatoc tasehuilisti tiisraelitame quej quijtojtaya para quichihuas. Amo techpolohua yon se tamanti cati quitencahuili itequipanojca Moisés.

⁵⁷ “Ma itzto tohuaya TOTECO Dios, quej yaya itztoya inihuaya tohuejcapan tatahua. Ma amo quema techtahucahua. ⁵⁸ Ma techyoltilana campa ya para ma tijnequica tinejnemise ipan iojhui. Ma quichihua para ma tijnequica tijneltocase nochi itanahuatilhua huan nochi cati

icamanal techmachtía huan cati quijtohua nochi nopa leyes cati quinmacac tohuejcapan tatahua. ⁵⁹ Huan nochi ni nocamanal cati ica nijtajtanijtoc, TOTECO toDios, ma elto iixpa tonaya huan tayohua para yaya ma techpalehui na huan nochi anisraelitame ica nochi cati techpolohua mojmosta. ⁶⁰ Quej nopa nochi masehualme ipan nochi taltipacti quimatise para TOTECO yaya Dios huan amo aquí seyoc quej ya. ⁶¹ Pero monequi ma tijpiyaca toyolo cati senquisa cuali iixpa TOTECO toDios. Huan monequi tinejnemise ipan itanahuatilhua huan tijchijtinemise cati ya quijto quej ama ni tonali anquichihuaj.”

Quiiyocatali tiopamit para TOTECO

(2 Cr. 7:4-10)

⁶² Huajca Tanahuatijquet Salomón huan nochi israelitame quimacaque tacajcahualisti TOTECO. ⁶³ Huan Salomón quitencahuili TOTECO 22 mil torojme quej se tacajcahualisti para ma onca tayoltalili ica ya. Huan quimacac 120 mil pilborregoijtitzti.

Huan quej nopa, nopa tanahuatijquet huan nochi israelitame quiyocatalijque nopa tiopamit para TOTECO. ⁶⁴ Ipan nopa tonali nojquiya quiyocatali para ya nopa tali tatajco ipan nopa calixpamit cati eltoc iixmelac nopa tiopamit. Huan nopona quitencajqui tacajcahualisti tatatili, tacajcahualisti ten harina huan nopa tachiyajcayot ten nopa tacajcahualisti para tayoltalili ica Toteco pampa nopa taixpamit ten bronce cati eltoya iixpa TOTECO eliyaya pisiltzi para nochi nopa tacajcahualisti. ⁶⁵ Huan teipa quema ajsic nopa tonali, Salomón quichijqui nopa Ilhuit ten Pilxajcaltzitzti iixpa TOTECO Dios para chicome tonati. Itztoyaj nopona taniel miyac israelitame cati mosentilijtoyaj

ten se lado tali Israel hasta seyoc; ten campa calaquij ipan Hamat ica norte hasta nopa atenti ten Egipto. Huan nochi ilhuichijque para catorce tonati; chicome tonati para quiiyocatalijque nopa tiopamit huan seyoc chicome tonati para nopa ilhuit quema quichijque pilxajcaltziti. ⁶⁶Huan quema tanqui ilhuichihua, Salomón quinnahuatijtejqqui nochi nopa israelitame. Huan injuanti yajque ininchajchaj ica paquilisti. Huan quitascamatilijtiyajque TOTECO por nopa Tanahuatijquet Salomón huan por nochi cati cuali TOTECO quichijtoya ica itequipanojca David huan nochi israelitame.

Toteco monexti iixpa Salomón

(2 Cr. 7:11-22)

9 “Huaica Salomón tanqui quichihua nopa hueyi tiopamit para TOTECO huan tanqui quichihua nopa seyoc cali cati ipan itztos huan tequitis huan para tanahuatiani cati quiselise inintequi. Huan tanqui quichihua nochi sequinoc tamanti cati quinequiyaya quichihuas. ²Huan teipa TOTECO sempa monexti iixpa Salomón quej monextijtoya achtohui nepa ipan tepet Gabaón. ³Huan TOTECO quiilhui:

“Na nijcactoc monetatajtilis huan nochi cati techtajtanijtoc. Na niqiyocatalijtoc para elis tatzeltzeltic ni cali cati tijchijtoc cati quihuicas notoca para nochipa. Nochipa nijtachilijtos mojmosta huan nijmocuitalhuis.

⁴“Huan ta sinta tinemis noixpa quej nenqui motata David, huan tijchihuas cati xitahuac huan cati cuali ica nochi moyolo, tijchihuas nochi cati nimitznahuatía, huan tijnelto-cas nochi notanahuatilhua, ⁵na nijchihuas para tijpiyas se familia ten tanahuatiani cati tacajtiyase ipan moteipa ixhuihua. Huan se moixhui

elis tanahuatijquet ipan israelitame para nochipa san quej niquilhui motata David. Niquilhui para se ten iixhuihua elis tanahuatijquet para nochipa ipan israelita masehualme.

⁶“Pero sinta ta o moconeua antechahuase, o amo anquichihuase notanahuatilhua huan nocamanal cati nimechmacatoc, o sinta amojuanti anquinhueyichihuase teteyome huan anquinitase quej dios, ⁷huaica na niquinquixtis nochi israelitame cati itztoque ipan ni tali cati niquinmactilijtoc. Huan ni tiopamit cati niqiyocatalijtoc para na, nijtahuisos huan ayecmo nijchihuilis cuenta. Huan ni tali Israel elis se lugar cati masehualme quisosolose. Huan quihuetzquilise nochi altepeme. ⁸Huan quema sosolihuis ni tiopamit huan quicajtose san tet montonijtoc, nochi masehualme cati panose nica quitase huan quihuetzquilise. Huan motatzintoquilise para ten quej nopa niamoTECO nijchijqui ica ni tali Israel huan ica ni tiopamit.

⁹“Huan sequinoc quinnanquilise para quej nopa elqui pampa nopa israelitame quitahuelcajqque ininTECO Dios cati quinquixti inihuejcapan tatahua ipan tali Egipto huan pejqque quinhueyichihuaq taixcopincayome cati quintayayaj quej dioses. Yeca ininTECO quichijqui ma quinajsi ni tamanti cati amo cuali.”

Ichicahualis Salomón moixmatqui campa hueli

(2 Cr. 8:1-18)

¹⁰Huan tanqui nopa 20 xihuit cati monequiyaya para Salomón ma quisencahua nopa ome calme. Quichijqui nopa tiopamit para TOTECO huan se cal-

tanahuatili para nopa tanahuatijquet ma ipan itztos huan ipan tequitis. ¹¹ Huan Tanahuatijquet Salomón quimacac Hiram, nopa tanahuatijquet ten tali Tiro, 20 altepeme ipan tali Galilea pampa yaya quimacatoya nochi cuame ten tiocuahuit huan ten ciprés huan nochi oro cati quinequiyaya para nopa calme. ¹² Pero quema Hiram yajqui quitachilito nopa altepeme cati quimacatoya Salomón, amo quipacti. ¹³ Huan quiijto: “¿Taya ni altepeme cati techmacatoc, noicni?” ¡Amo teno ipati! Huajca quito-caxti nopa tali Cabul. (Cabul quinequi quijtos Amo Teno Ipati.) Huan hasta ama quej nopa itoca. ¹⁴ Huan Hiram quititanilijtoya nopa Tanahuatijquet Salomón miyac oro. Ietica nopa oro eliyaya quej 3 mil 960 kilos.

¹⁵ Huan Salomón quinchihualti miyac masehualme ma quichihuaca comun tequit para quichihuase nopa tiopamit para TOTECO huan para quichihuase nopa caltanahuatili huan ichaj. Nojquiya quichijque cati itoca Milo ya ni elqui seyoc tepamit para quitaquechis nopa tepamit nechca ichaj. Huan quitamilti nopa tepamit cati monequiyaya para quiyahualos Jerusalén huan quinchijchijqui nopa altepeme ten Hazor, Meguido huan Gezer. ¹⁶ Nopa Faraón cati eliyaya tanahuatijquet ipan tali Egipto quitantoya altepet Gezer. Huan teipa quitati nopa altepet huan quinmicti nochi nopa cananeos cati itztoyaj nozona. Huan quimacac quej se nemacti nopa iichpoca quema mochijqui isihua Salomón. ¹⁷ Huajca Salomón sempa quicualchijchijqui altepet Gezer. Huan nojquiya quicualchijchijqui altepet Bet Horón cati mocahua ica tatzinta. ¹⁸ Nojquiya quicualchijchijqui altepet Baalat huan Tamar cati eltoc ipan nopa huactoc tali ipan tali Judá. ¹⁹ Nojquiya Salomón quincualchijchijqui nochi altepeme campa quiajocuiyaya tacualisti.

Nojquiya quincualchijchijqui nopa altepeme campa quiajocuiyaya itepos carrojhua huan icahuayojhua. Nochi cati quinequiyaya quichihuas ipan ten hueli pilaltepetzitzi nechca altepet Jerusalén, o ipan nopa cuatitamit cati itoca Líbano campa hueli ipan nopa talme cati eltoya imaco, yaya quichijqui. ²⁰ Noja itztoyaj sequij masehualme ipan ital Salomón cati amo israelitame. Itztoyaj nopa amorreos, heteos, ferezeos, heveos huan jebuseos. ²¹ Inijuanti eliyayaj iniixhuihua nopa masehualme cati israelitame amo huelque quintzontamiltíaj. Huajca Salomón quinchihualti para ma quichihuaca tequit cati etic huan quej nopa noja quichihuaj hasta ama. ²² Pero Salomón amo quichihualti yon se israelita para ma tequiti chicahuac. Quinchijqui israelitame ma elica soldados, huejhueyi tequichihuani, tanahuatiani, tayacanani ten soldados huan quinchijqui ma yaca ipan itepos carrojhua huan ma elica cati nejnemij ipan cahuayojme. ²³ Nojquiya Salomón quintali 550 israelitame cati quitachiliyayaj nochi nopa tamanti cati quichijchihuayayaj huan nopa miyac tacame cati tequitiyayaj ipan sesen lugar.

²⁴ Teipa Salomón quihualicac isihua cati elqui iichpoca Faraón ten campa itoca Ialtepe David hasta ipan nopa yancuic cali para tanahuatiani tatajco Jerusalén. Teipa quichijchijqui nochi cati itoca Milo cati quitaquechiyaya nopa cali.

²⁵ Eyi huelta ipan se xihuit, Salomón quimacayaya tacajcahualisti TOTECO quej monejqui ipan nopa taixpamit cati quichijtoya para TOTECO. Nojquiya quitencajqui tacajcahualisti tatatili huan tacajcahualisti para ma onca tayoltalili ica TOTECO huan para quitascamatis. Nojquiya quitati copali iixpa TOTECO. Quej nopa quichijqui quema ya quisencajtoya nopa tiopamit.

²⁶Teipa Tanahuatijquet Salomón nojquiya quichijchijqui huejhueyi cuaacalme nepa ipan altepet Ezión Geber cati eltoc inechca nopa pilaltepetsi Elot cati eltoc iteno nopa Chichiltic Hueyi At ipan tali Edom. ²⁷Hiram quintitanqui tacame cati tahuel quimatij quinejnemiltij cuaacalme para quinejnemiltise icuaacalhua Salomón ipan hueyi at inihuaya itequipanojcahua Salomón. ²⁸Nejnenque huan ajsitoy ipan tali Ofir campa quicuique nechca 14 toneladas ten oro, huan quihuiquilijque Tanahuatijquet Salomón.

**Se sihua tanahuatijquet
quipaxaloco Salomón**

(2 Cr. 9:1-12)

10 Nopa sihua tanahuatijquet ten tali Sabá quicajqui para nochi masehualme campa hueli camanaliyayaj ten Tanahuatijquet Salomón pampa TOTECO tahuel quitiochijtoya ica miyac talnamiquilisti. Huajca yajqui ipan altepet Jerusalén para quijejyecos italnamiquilis ica miyac tatzintoquili huan tamanti cati ohui. ²Huajca nopa sihua tanahuatijquet ajsico ipan altepet Jerusalén ica miyac itapalehuijcahua huan tahuel miyac camellos cati quimamajtihualayayaj miyac tamanti taajhuiyacayot huan tahuel miyac oro huan piltetzitzi cati pajpatiyoy. Huan quema nopa sihuat quiitac Salomón, quicamanalhui ten nochi cati moilhuijtoya ipan iyolo para quitatzintoquilis.

³Huan Salomón quinanquili nochi cati quitatzintoquili. Huan ica nochi cati quitatzintoquili, amo teno elqui ohui para Salomón. ⁴Huan nopa sihua tanahuatijquet ten tali Sabá quiitac nochi italnamiquilis Salomón, huan nopa hueyi cali cati quichijtoya para ipan itzots. ⁵Nojquiya quiitac nochi

nopa tacualisti cati eltoya ipan imesa huan nopa calme cati ipan itztoyaj itapalehuijcahua huan quenicatza injuanti quimatiyayaj tequitij nelcuali huan iniyoyo nelyejyetzitzi cati moquentiyayaj. Quiitac nochi cati quitequipanohuayayaj Salomón nojquiya tahuel yejyetzitzi iniyoyo. Huan quiitac nopa tacajcahualisti cati Salomón temacayaya ipan Ichaj TOTECO huan tahuel san quitetzaitac. ⁶Huan nopa sihua tanahuatijquet quihui Salomón: “Nelía melahuac cati nijcajqui ipan notal ten nochi cati tijchijtoc huan ten nochi motalnamiqulis. ⁷Pero amo nijneltocayaya hasta quema nihualajqui. Huan ama, quena, nijneltoca pampa niqiztoc ica noixteyol. Nelía tahuel hueyi motalnamiqulis huan nochi nopa ricojyot cati tijpiya, huan cati nijcactoya eltoc nelquentzi ica cati niqiztoc. ⁸Momasehualhua huan motequipanojcahua nochipa yolpactoque pampa itztoque nochipa moixpa huan quicaquij motalnamiycayo. ⁹Ma tijhueyichihuaca TOTECO Dios cati mitztapejpeni huan mitztalijtoc para titanahuatis ipan tali Israel. TOTECO tahuel quinicnelía israelitame huan para nochipa quinicnelis huan yaya mitztalijtoc tiinintanahuatijca para xitetajtolsencahua xitahuac huan para ma mochihua cati melahuac nica.”

¹⁰Huajca nopa sihua tanahuatijquet ten tali Sabá quimacac Tanahuatijquet Salomón 3 mil 960 kilos ten oro, huan miyac taajhuiyacayot huan piltetzitzi cati tahuel patiyoy. Amo quema ajsitoyoy inimaco israelitame miyac taajhuiyacayot quej nopa nemacti cati nopa sihua tanahuatijquet ten tali Sabá, quimacac Tanahuatijquet Salomón. ¹¹Huan nopa huejhueyi cuaacalme cati quinemiltiyaya Tanahuatijquet Hiram quihualiquilijque Salomón

miyac oro ten tali Ofir. Huan nojquiya quihualicaque miyac cuame cati itoca sándalo huan piltetzitzi cati yejyectziti. ¹²Ica nopa cuahuit ten sándalo Salomón quichijqui taquetzalme para nopa tiopamit huan para nopa sequinoc calme cati ipan itzots. Nojquiya quichijchijqui arpas huan salterios para nochi cati quimatiyayaj tatzotzonaj. Nopa imiyaca cuahuit sándalo amo quema ajsitoya ipan Israel quej nopa. ¹³Huan Tanahuatijquet Salomón quimacac nopa sihua tanahuatijquet ten tali Sabá nochi ten ya quinejqui huan ten quitajtani iyoca ten cati ya quimacatoya quej se nemacti. Huan teipa nopa sihua tanahuatijquet tacuepili ipan ital inihuaya itequipanojcahua.

Itomi huan iricojyo Salomón

(2 Cr. 9:13-24)

¹⁴Nopa oro cati quiseliyaya Salomón sesen xihuit eliyaya 22 mil kilos. ¹⁵Huan amo quipohuayaya cati quixtahuayayaj piso nopa tanamacani, huan cati nochi nopa huejhueyi tanahuatiani ten tali Arabia taxtahuayayaj para panose ipan ital huan cati tequichihuani ten nochi italhua quiseliyayaj. ¹⁶Nopa tanahuatijquet Salomón tanahuati ma quichihuaca 200 tepos yolixtzajcayome cati huejhueyi quej cati quitequihuáaj soldados para momanahuisse. Huan quinilhui ma quichihuaca ica oro cati quitejtejtzon-toque. Huan ietica sesen tepos yolixtzajcayot eliyaya eyi kilos ten senquisa oro.

¹⁷Huan tanahuati ma quichihuaca 300 yolixtzajcayome cati amo más huejhueyi nojquiya ica oro tatejtzonali huan sesen tepos yolixtzajcayot quipixqui ietica nechca ome kilos ten senquisa oro. Huan quintali nopa yolixtzajcayome ipan nopa hueyi cali cati itocayaya “Cuatitamit ten Líbano”. ¹⁸Nojquiya Salomón tanahuati ma quichi-

huaca se tapechti huejcapa ihuaya se isiya huan ica leones huan nochi elqui senquisa tachijchihuali ica marfil. Huan tanahuati ma quixaltica ica oro cati más cuali. ¹⁹Huan para ajsis ipan nopa siyaj cati huejcapa quipiyayaya chucuase escalones. Huan icuitapa isiya eliyaya quentzi tolontic. Huan isiya quipixqui campa quitalisquá imax ipan sesen lado. Huan inechca imax nopa siyaj ica in-ejmat huan ica iarraves quichijque se tecuani cati itoca león cati ijcatoc. ²⁰Huan nojquiya ipan nopa chucuase escalones quipixqui 12 leones cati ij-catoque, chucuase ipan sesen lado. Se león ipan sesen lado sese escalones. Huan yon se siyaj cati ipan mosehuía se tanahuatijquet ipan ni taltipacti amo elqui nelyejyectzi quej nopa cati quichijtoya Salomón. ²¹Huan nochi nopa vasos ten ipan quiyaya se tenijqui nopa Tanahuatijquet Salomón eliyaya senquisa oro. Huan cati quitequihuiyayaj ipan nopa cali cati itocayaya “Cuatitamit ten Líbano” nochi eliyaya senquisa oro. Amo teno ten plata quipixqui, pampa quema Salomón itztoya, nopa plata quiyayaj quej amo teno ipati eliyaya. ²²Pampa ipan hueyi at Tanahuatijquet Salomón quipiyayaya huejhueyi cuaacalme cati nemiyayaj ica Hiram icuaacalhua ten Tarsis para tanamacase huan tacohuase. Huan sesen eyi xihuit ajsiyayaj huan quihualicayayaj oro, plata, marfil, monos huan pavos reales.

²³Huajca quej ni Salomón quipixqui más talnamiquili huan más ricojyot que nochi sequinoc tanahuatiani ipan taltipacti. ²⁴Huan nochi masehualme ten campa hueli ipan taltipacti quinequiyayaj quiyase Salomón huan quitacaquilise italnamiqulis cati Toteco Dios quimacatoya. ²⁵Huan sesen xihuit nopa masehualme cati quipaxalohuayayaj quihuiquiliyayaj miyac nemacti. Quihualicaque miyac

tamanti ten oro, plata, yoyomit cati yejyectzitzitzi, teposti para tatehuilisti, taajhuiyacayot, cahuyojme huan mulas.

Salomón quichijqui tanamaquisti ica carrojme huan cahuyojme

(2 Cr. 1:14-17; 9:25-28)

²⁶Huan Salomón quinsentili miyac tatehuijca carrojme huan cahuyojme. Quipixqui mil 400 tatehuijca carrojme huan 12 mil cahuyojme. Huan quintali ipan altepeme para tatehuijca carrojme huan sequij quintali nechca ya ipan altepet Jerusalén. ²⁷Huan nopa Tanahuatijquet Salomón quichijqui ma onca miyac plata quej elisquía san ten hueli teme ipan altepet Jerusalén. Huan cuahuit ten tiocuame cati patiyó quipixqui campa hueli ipan tali Judá hasta elqui quej amo teno ininpati quej nopa cuame sicómoro cati amo aqui huelis quitequihuis pampa amo xitahuac. ²⁸Nojquiya Salomón quincójqui cahuyojme ten tali Egipto huan ten tali Cilicia huan quiniscalti. Nopa tacohuani cati quitequipanohuayayaj Salomón yajque tali Cilicia para quincohuase quej ininpati eliyayaj. ²⁹Ipan nopa tonali hueliyaya quincohuase tepos carrojme ten tali Egipto ica nechca 7 kilos ten plata tomi. Huan se cahuyó ipatiyaya nechca ome kilos ten plata tomi. Huan ni carrojme huan cahuyojme Salomón quinnaquiltiyaya nochí nopa tanahuatiani ten nopa heteos huan nopa Siria ehuani.

Salomón quicajqui iojhui Toteco

11 Tanahuatijquet Salomón quinicneliyaya miyac sihuame cati campa hueli ehuani. Iyoca ten iichpoca Faraón, nojquiya mocuili sihuame cati ehuyayaj tali Moab, Amón, Edom, Sidón huan nojquiya mocuili sequij heteo sihuame. ²Pero TOTECO quinilhujtoya nopa israelitame ma

amo motahuicaltica inihuaya sihuame ten seyoc tali. Quinilhui para nopa sihuame quinchihuase ma quintoquilica ininteteyohua. Pero Salomón quinicneli huan motemacac para mosihuajtis inihuaya masque quimatiyaya cati quiijtojtaya TOTECO. ³Quinpixqui 700 sihuame cati inelsihuajhua huan 300 sihuame san itztoyaj ipan ichaj. Huan quej TOTECO quiijo, injuanti quiyolcuetque para ma quinhueyichihua ininteteyohua. ⁴Huajca quema Salomón ya huehuejixtoya, isihuajhua quichijque ma quicajtehua iojhui TOTECO Dios huan ma quintoquili cati nopa isihuajhua inindioses. Huan Salomón ayecmo motemachi san ipan TOTECO Dios quej quichijtoya itata David.

⁵Salomón quihueyichijqui nopa fiero taixcopincayot Astoret cati quitequipanohuayayaj nopa Sidón ehuani. Huan quihueyichijqui Moloc nopa tiotzi cati más fiero cati quitequipanohuayayaj nopa amonita masehualme. ⁶Huan quej nopa, Salomón quichijqui cati amo cuali iixpa TOTECO. Ayecmo quinejqui senquisa qitoquilis TOTECO quej quichijtoya itata, David.

⁷Ipan nopa tepet Olivos campa hualquisa tonati, Salomón quichijqui se pilcaltzi para nopa taixcopincayot cati itoca Quemos cati Toteco Dios tahuel quicualancaita. Quemos eliyaya se taixcopincayot cati quihueyichihuayayaj moabita masehualme. Huan nojquiya ipan nopa tepet Salomón quichijqui se pilcaltzi para nopa taixcopincayot cati itoca Moloc cati Toteco Dios tahuel quicualancaita. Moloc eliyaya se teteyot cati quihueyichihuayayaj nopa amonitame. ⁸Huan nojquiya Salomón quichijqui taixpame huan pilcaltzitzitzi campa nochí isihuajhua cati seyoc

tali ehuan huelyaya quitatise copali huan quitencahuase tacajchualisti ica ininteteyohua.

Icualancayo huan itatzacuilitis Toteco

⁹Huan TOTECO tahuel cualanqui ica Salomón pampa ipan iyolo quitahuelcajtaya TOTECO toDios tiisraelitame cati moixnextijtaya iixpa ome huelta. ¹⁰Huan quema monexiti iixpa, quihui Salomón ma amo quinhueyichihua teteyome. Pero Salomón amo quitacaquili cati TOTECO quinahuatijtaya. ¹¹Huajca TOTECO quihui Salomón: “Pampa quej ni motalnamiquilis huan amo tijchijqui cati nimitzilhuijtoc xijchihua, huajca na nimitzcuilis motequiticayo para titanahuatis huan nijmacas se cati mitztequipanohua. ¹²Pero amo nijchihuas quema noja tiitztoc san pampa niqicnelía David, motata. Pero, quena, nijquixtilis mocone. ¹³Pero amo nijquixtilis nochi itequiticayo. Na nijcahuilis mocone ma eli tanahuatijquet ipan se hueyi familia san pampa niqicnelía motata David huan niqicnelía ni altepet Jerusalén cati na nijtapejpenijtoc para elis nopa altepet cati quihuicas notoca.”

Salomón huan icualancaitacahua

¹⁴Huajca TOTECO quichijqui ma motanana Hadad cati elqui icone nopa tanahuatijquet ten tali Edom. Huan Hadad mochijqui icualancaitaca Salomón. ¹⁵Quipiya miyac xihuit David yajqui ipan tali Edom ihuaya Joab, nopa tayacanquet ten isoldados quema yajque para quintalpachotij sequij israelita soldados cati mictoyaj ipan tatehuilisti. Huan quema noja itztoyaj nepa, quinmictijque nechca nochi tacame huan oquichpilme ten tali Edom. ¹⁶Huan Joab mocajqui nozona chicuase

metzti inihuaya iisraelita soldados huan quinmictijyahuiyayaj nopa tacame ipan Edom. ¹⁷Pero Hadad cati noja eliyaya se piloquichpiltzi cholojtaya inihuaya sequij itequipanojcahua itata. Huan injuanti quihuicaque ipan tali Egipto. ¹⁸Teipa quistejque ipan altepet Madián huan ajsitoj ipan altepet Parán campa quinpantijque sequinoc tacame cati nozona ehuan huan mosentilijque inihuaya. Teipa ajsitoj ipan tali Egipto huan moixnextitoj iixpa Tanahuatijquet Faraón huan yaya quinmacac se cali. Nojquiya quinmacac tacualisti huan tali.

¹⁹Huan Faraón huan Hadad mo-huampoichijque, huan Faraón quimacac se ihuejpol para elis isihua. Ihuejpol eliyaya iicni nopa sihua tanahuatijquet Tahpenes cati eliyaya isihua Faraón. ²⁰Teipa iicni Tahpenes quimacac Hadad se icone cati quitocaxti Genubat. Huan nopa sihua tanahuatijquet Tahpenes quiscalti ipan ichaj Faraón ihuaya ya iconehua. ²¹Pero quema ajsic camanali ipan tali Egipto para ya mictoya David huan nojquiya ya mictoya Joab nopa taya-canquet ten isoldados, Hadad quimatqui huan yajqui quihuito Faraón:

—Techahua nitacuepilis ipan notal.

²²Huan Faraón quinanquili:

—¿Para ten tijnequi titacuepilis ipan motal? ¿Taya mitzpolohua nica cati tijpantis nepa?

Huajca Hadad quinanquili:

—¡Amo! Amo teno techpolohua nica, pero monequi techcahuas ma niya.

²³Huan Toteco Dios nojquiya quitananqui seyoc tacat para ma mochihua icualancaitaca Salomón huan itoca eliyaya Rezón. Rezón eliyaya icone Eliada cati cholojtaya imaco iteco, nopa Tanahuatijquet Hadad Ezer ipan tali Soba. ²⁴Huan Rezón quinsentili miyac tacame cati mosisiníaj huan mochijqui inintayacanca. Huejcajquiya quema

David quintanqui Soba ehuani, Rezón huan ihuampoyohua yajque ipan altepet Damasco huan nozona yaya motananqui huan mochijqui tanahuatijquet.²⁵ Rezón tanahuati nozona ipan tali Siria huan quimacac tequipacholi Salomón quej nojquiya quichihuayaya Hadad pampa Rezón nelfa mochijqui inincualancaitaca israelitame hasta mijqui Tanahuatijquet Salomón.

²⁶ Seyoc cati mosisini ica Salomón elqui Jeroboam, icone Nabat. Jeroboam tacatqui ipan nopa hueyi familia Efraín ipan altepet Sereda huan inana elqui se cahuali itoca Zerua. Jeroboam eliyaya se itequipanojca Salomón pero teipa pejqqui mosisinía huan quixpano.²⁷ Nimitzilhuis quenicatza Jeroboam mochijqui icualancaitaca Salomón. Ipan nopa tonali quema Salomón quichihuayaya cati itoca Milo ipan Jerusalén huan quitaltemyayaj imajcayja nopa ome tepame cati quiyahualohuayaya nopa altepet ipan nopa colonia cati itoca Ialtepe David, Jeroboam nozona tequitiyaya.²⁸ Huan Jeroboam eliyaya se tacat ica miyac yajatili huan tahuel tequitic chicahuac. Huan quiitac Salomón para yaya se tellocat cati nelfa tequiti cuali, huajca quitequimacac ma quinyacana nochi tacame cati eliyayaj iteipa ixhuihua José ten nopa familias ipan tali Efraín huan Manasés cati quichihuayayaj comun tequit nozona.

²⁹ Huan se tonali quema Jeroboam quisayaya ten altepet Jerusalén, quinamijqui ipan ojti nopa tajtolpanextijquet Ahías cati ehua Silo. Huan Ahías mohuijcontoya ica se yancuic iyoyo huehueyac huan nopa ome itztoyaj iniselti ipan ojti.³⁰ Huan Ahías moquixtili nopa iyoyo yancuic huan quitzayanqui huan quichijqui 12 tacotonti.³¹ Huan quiilhui Jeroboam: “Xijcui majtacti tacotonti para ta pampa TOTECO Dios, yaya cati toDios

tiisraelitame, quiyiya ni camanali para ta. Quej ni quijtohua TOTECO Dios: ‘Nijquixtilis ihueyi tequiticayo Salomón huan nimitzmacas ta majtacti huejhueyi familias.³² Pero nijcahuilis san se hueyi familia para icone Salomón ma quinahuati pampa niquicnelía notequipanojca David huan nopa altepet Jerusalén cati nijtapejpenijtoc ten nochi altepeme ipan tali Israel.³³ Nijquixtilis itequiticayo Salomón pampa yaya techtahuelcajtoc huan quihueyichijtoc nopa taixcopincayot Astoret cati inindios nopa Sidón ehuani. Huan quihueyichijtoc nopa taixcopincayot Quemos cati quitequipanohuaj nopa tali Moab ehuani. Huan quihueyichijtoc Moloc inintaixcopincayo nopa amonitame. Nijquixtilis itequiticayo pampa Salomón amo nejnentoc ipan noojhui. Amo quichijtoc cati xitahuac noixpa. Amo quinellocatoc notanahuatilhua huan notamachtilhua quej quichijqui David, itata.³⁴ Pero amo nijquixtilis itequiticayo Salomón amantzi quema noja yoltoc san pampa niquicnelía notequipanojca David cati nijtapejpeni. David quichijqui nochi notanahuatilhua huan nochi cati niquilhui.³⁵ Pero nijquixtilis ihueyi tequiticayo itelpoca Salomón quema yaya pehuas tanahuatis huan nimitzmacas ta. Quena, nimitzmacas nopa majtacti huejhueyi familias para tiquinnahuatis.³⁶ Huan san se hueyi familia ten israelitame nijcahuilis imaco itelpoca Salomón para quinahuatis. Yeca para nochipa notequipanojca David quiyiyas se iixhui para tanahuatis ipan altepet Jerusalén, nopa altepet cati nijtapejpeni para quihuicas notoca.³⁷ Huan ta nimitzsehuis ipan tequicali campa tali Israel ica norte. Huan nimitzmacas tequiticayot para titanahuatis ipan nochi cati mitzyolpactis para xijnahuati.

³⁸“Huan sinta tijtacaquilis nochi cati nimitzilhuis huan tinemis ipan noojhui huan tijchihuas cati xitahuac noixpa, huan tijneltocas nochi notanahuatilhua quej quichijqui David, notequipanojca, huajca na niitztos mohuaya. Huan nijchihuas para se moixhui nochipa quipiyas tequiticayot quej tanahuatijquet quej nijchijqui ica David. Huan nimitzmacas tali Israel. ³⁹Huan na niquintatzacuilitis iixhuihua David por nochi cati quichijtoc Salomón, pero nopa tatzacuiliti amo huejcahuas para nochipa.” Quej nopa, Ahías, nopa tajtolpanextijquet, quimacac Jeroboam nopa camanali ten Toteco.

⁴⁰Huan por cati quiilhui, Salomón quinequiyaya quimictis Jeroboam, pero Jeroboam cholo huan yajqui ipan tali Egipto campa itztoya Tanahuatijquet Sisac. Huan nozona mocajqui hasta quema mijqui Salomón.

Imiquilis Salomón

(2 Cr. 9:29-31)

⁴¹Nopa sequinoc tamanti cati quichijtoya Salomón huan quenicatza nelhueyi italnamiquilis, nochi eltoc ijcuilitoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Cati Quichijqui Salomón. ⁴²Salomón tanahuati ipan altepet Jerusalén huan quipixqui tequiticayot ipan nochi israelitame para 40 xihuit. ⁴³Huan quema Salomón mijqui, quitalpachojque ipan Jerusalén ipan nopa colonia cati itoca Ialtepe David. Teipa pejqui tanahuatía icone cati itoca Roboam quej tanahuatijquet.

Roboam pejqui tanahuatía

(2 Cr. 10:1-11:4)

12 Roboam yajqui ipan altepet Siquem campa nochi israelitame mosentilijtoyaj para quitequimacase ma eli inintanahuatijca. ²Pero Jeroboam, icone Nabat, noja itztoya

ipan tali Egipto quema quicajqui para mijqui nopa tanahuatijquet pampa mochololtijtoya ten Salomón. ³Huan nopa tayacanani ten tali Israel ica norte tatitanque ma quinoztatij Jeroboam huan yaya hualajqui. Teipa nochi injuanti sentic yajque quicamanalhuitoj Roboam huan quiilhuijque:

⁴—Motata, Salomón, techchijqui ma titequitica tahuel chicahuac. Huajca timitztajtanfaj ama techquixtili se quentzi nopa tequit cati más ohui. Huan techquixtili se quentzi nopa miyac impuestos cati monequi timitztaxtahuise huan timitztequipanose ica cuali.

⁵Huan Roboam quinnanquili:

—Ama xiyaca amochajchaj huan techcahuilica ma nimoyolihuis quentzi taya nijchihuas. Teipa ximocuepaca ica eyi tonati huan nimechilhuis.

Huan nopa tacame yajque. ⁶Huajca nopa tanahuatijquet Roboam quintajtani nopa huehue tacame cati quiconsejmacayayaj itata quema ya noja itztoya. Huan quintatzintoquili:

—¿Quenicatza antechconsejomacaj para ma niquinilhui nopa tacame?

⁷Huan nopa huehue tacame quiilhuijque:

—Sinta ama tijchihuas cati ni tacame mitzilhuíaj huan tiquinnanquilis ica cuali camanali, injuanti mitztequipanose para nochipa.

⁸Pero Roboam amo quitacaquili cati quiilhuijque nopa huehue tacame. Yaya yajqui quintajtanito consejo nopa telpoca tacame cati inihuaya moscalti huan cati ama quipalehuiyayaj. ⁹Huan quinilhui:

—¿Quenicatza antechconsejomacaj para ma niquinnanquili nopa tacame cati quinequij ma niquinquixtili achi inintaohuijcayo cati notata quinmacac?

¹⁰Nopa telpocame cati inihuaya moscaltijtoya quinnanquiliijque:

—Xiquinilhui nopa tacame sinta motata quichijqui ma tequitica chicahuac, ta tiquinchihuas ma tequitica más que ya. Xiquinilhui setzi momacpil quipiyas más chicahualisti que nochi imax motata.¹¹ Huan sinta ohui cati motata quinmacac ma quichihuaca, noja más ohui elis cati tiquinmacas ma quichihuaca. Huan sinta yaya quinhuitejqui ica se cuarta ten cuetaxti, ta tiquinhuitequis ica nopa huehueyac cuarta cati itoca ‘colome’ pampa iyecapa quipiyas piltepostzitzitzi cati tajtatequi. Quej nopa xiquinnanquili.

¹²Huajca ica eyi tonati hualajqui Jeroboam ica nochi israelitame moixnexticoj iixpa Roboam, quej nopa tanahuatijquet quinihuijtoya.¹³ Huan Tanahuatijquet Roboam quinnanquili chicahuac. Amo quitacaquili inincamanal nopa huehue tacame cati quinequiyayaj quitallamictise.¹⁴ Quinnanquili ica inincamanal nopa telpoca tacame. Quinilhui:

—Anquijtohuaj para notata amechmacac tequit cati etic, huajca na nimechmacas tequit cati noja más etic. Anquijtohuaj para notata amechhuitequiyaya ica cuarta ten cuetaxti, pero na nimechhuitequis ica se cuarta cati iyecapa quipiyas piltepostzitzitzi.

¹⁵Huajca nopa tanahuatijquet amo quichijqui cati quinequiyayaj nopa israelitame. Quej ni elqui pampa TOTECO quej nopa quinequiyaya. Ica ya ni TOTECO quichihuayaya ma mochihua nochi cati quilhuijtoya Jeroboam, icone Nabat, quema nopa tajtolpanextijquet Ahías, cati ehua ipan altepet Silo, quicamanalhui ipan ojti.¹⁶ Quema nochi nopa israelitame quitaque para Tanahuatijquet Roboam amo quitacaquili cati quitajtanjique, quijtojque: “Amo teno tijpiyaj tojuanti ica nopa mijcatzi David huan ica ni cati iixhui. Amo tijselise yon se achi tali nica ica ni Tanahuatijquet cati itepa ixhui Isaí. Nochi tiisraelitame

ma tiyaca tochajchaj huan ma tijcahuaca ni tanahuatijquet. Ni iixhui David ma quinmocuítahui san ten ya ichaj ipan ya ital.”

Huajca ipan nopa hora nochi tali Israel ehuan yajque ininchajchaj.¹⁷ Pero Roboam noja quipixqui tequiticayot ipan nopa israelitame cati ehuan ipan altepeme ten tali Judá.¹⁸ Huajca Roboam quititanqui Adoram cati quiyacana nochi comun tequit para ma yahui nozona ipan norte campa itoca tali Israel para ma quinchihualtiti nopa masehualme ma quineltoaca itanahuatilhua, pero nopa israelitame nozona quimictijque ica tet. Huajca quema quimatqui Tanahuatijquet Roboam, moisihiulti huan tejoc ipan itatehuijca carro huan cholojtejqqui ten campa itztoya hasta altepet Jerusalén.¹⁹ Huajca quej nopa moiyoaquistijque nopa tali Israel ehuan ten itequiticayo iixhui David huan quej nopa eltoc hasta ama.

²⁰Huan quema nochi tali Israel ehuan quimatque para nelía mocuetoya Jeroboam ipan inintal, quitatitanijque ma huala. Huan yaya moixnexti iniixpa nochi Israel ehuan ipan nopa hueyi tasentilisti huan injuanti quitequitallijque ma eli inintanahuatijca. Huan san nopa israelitame cati itztoyaj ipan altepeme ipan tali Judá mocajque ihuaya Tanahuatijquet Roboam cati eliyaya se iixhui David.

²¹Huajca quema Roboam sempa ajsito ipan altepet Jerusalén, quinsentili nochi isoldados cati más quimatque tatehuíaj ten nopa hueyi familia Judá huan nopa hueyi familia Benjamín. Ica nochi mochijque 180 mil soldados cati más tapejpenilme para ma yaca quintehuitij nopa sequinoc israelitame cati ehuan tali Israel ica norte para quinchihualtise ma sempa mocuepaca ipan itanahuatilis Roboam, icone Salomón.²² Pero Toteco

Dios quicamanalhui nopa tacat cati elqui se itajtolpanextijca huan itoca Semafas. Quiilhui: ²³“Xiquilhui, Roboam, icone Salomón, cati itztoc tanahuatijquet ipan tali Judá huan xiquinilhui nochi iniixhuihua Judá huan Benjamín huan nochi masehualme cati itztocque inihuaya ni camanali. ²⁴Ya ni cati niin- inTECO niqinnahuatía: ‘Amo xiquinte- huitij amoisraelita icnihua. Xitacuepil- ica nochi ipan amochajchaj pampa quej nopa na nopaquilis.’”

Huan quema quicajque cati quinilhui- jtoya TOTECO, mocuetque ininchajchaj quej quinnahuatijtoya.

Jeroboam motatajtía ica sequinoc teteyome

²⁵Huajca Tanahuatijquet Jeroboam sempa quicualchijchijqui altepet Siquem cati eltoc ipan nopa cuatitamit ipan tali Efraín huan nozona yajqui para itztos. Teipa quisqui nepa huan yajqui para quisencahuato nopa altepet cati itoca Penuel. ²⁶Huan Tanahuatijquet Jeroboam moyolilhui ipan iyolo: “Sinta na amo nijpiyas cuidado, nochi israelitame sempa quinequise mosejcotilise ica Roboam cati iixhui David. ²⁷Pampa sinta ni masehualme yase ipan altepet Jerusalén para quitencahuase tacajcahualisti ipan itiopa TOTECO quej nochipa quichijtoque, moyolcuepase huan sempa mosejcotilise ica Tanahuatijquet Roboam ten tali Judá. Teipa injuanti techmictise huan sempa itztose ihuaya ya.”

²⁸Huajca Tanahuatijquet Jeroboam quintatzintoquili cati quipalehuiyayaj taya quichihuas huan teipa quinchijqui ome pilhuacaxtzitzi ten oro huan quinilhui nochi Israel ehuan: “Ayecmo xiyaca ipan altepet Jerusalén para

antahueyichihuatij pampa nelía ohui. Nica anquinpixtoque amodioses para xiquinhueyichihuaca. Injuanti cati techquixtijque tiisraelitame ipan tali Egipto.” ²⁹Huajca Tanahuatijquet Jeroboam quitali se pilhuacaxtzi ipan altepet Betel huan se ipan altepet Dan. ³⁰Huan ya ni quinchijqui ma tajtacolchihuaca nopa masehualme pampa sequij israelitame yahuiyayaj nepa altepet Betel huan sequinoc hasta altepet Dan para quihueyichi- huase Toteco Dios iniixpa nopa taixcopincayome ten pilhuacaxtzitzi. ³¹Huan Jeroboam nojquiya quichijqui calme ipan huejcapantic tepeme. Huan quintequitali totajtzitzi nozona cati amo eliyayaj levitame. ³²Huan nojquiya Jeroboam quipehualti se ilhuit ipan Betel ipan 15 itequi nopa metzti chicueyi ipan toisraelita calendario[†], quej cati Judá ehuan quichihuaj pero nopa ilhuit amo elqui quema quijto tanahuatili para ilhuichihuase. Huan ipan nopa ilhuit nozona ipan Betel, Jeroboam iseltitzi quitencajqui tacajcahualisti ipan nopa taixpamit. Nojquiya ipan Betel quintequitali totajtzitzi para tequitise ipan nopa calme cati quisencajtoya ipan tepeme campa hueli. ³³Huajca ipan 15 itequi nopa metzti chicueyi, se tonali cati yaya iseltitzi quixquetzqui pampa yaya quiyolpacti, Jeroboam, quitencajqui tacajcahualisti ipan nopa taixpamit cati ya quichijchijtoya ipan Betel. Yaya quipehualti nopa ilhuit para nochi israelitame huan yaya iseltitzi tejoc huan quitati copali ipan taixpamit.

Se tajtolpanextijquet quiajhuac Jeroboam

13 Quema Tanahuatijquet Jeroboam moquetztoya nechca

[†]12:32 12:32 Ipan itamiya octubre o ipejya noviembre ipan tocalendario ten ama.

taixpamit huan quitatiyaya copali, ajsico ipan Betel se tajtolpanextijquet cati ehua tali Judá cati TOTECO quititantoya. ²Huan ica itequiticayo TOTECO nopa tajtolpanextijquet quijto chicahuac: “TOTECO quijtojtoc para teipa tacatis se pilconetzi cati elis se iteipan iixhui David huan itoca elis Josías. Huan yaya quinmictis nopa totajtzitzi cati tequitij ipan ni huejcapantique tepeme cati amo quej TOTECO quijtojtoc. Yaya quintatis nopa totajtzitzi cati nica quitatíaj copali. Quena, nica ipan ni taixpamit tatas iniomiyo.”

³Huan ipan san se nopa tonali, nopa tajtolpanextijquet quinilhui taya tanextili oncas nimantzi para quimatise teipa nochi panos quej quijtojtoc. Quinilhui: “Ya ni se tanextili cati TOTECO quijtojtoc nimantzi mochihuas. Ni taixpamit tajco tapanis huan nopa cuajnexti cati eltoc ipani tepehúis talchi.”

⁴Huan quema nopa tanahuatijquet quicajqui nopa camanali cati quijtojtoc nopa tajtolpanextijquet ten nopa taixpamit ipan Betel, cualanqui huan momatananqui ten campa itztoya nechca taixpamit huan quimanexti nopa tacat huan quijto: “¡Xiquitzquica!” Pero nopa imax cati ica quimanextitoya nopa tajtolpanextijquet, mocajqui huactoc huan amo huelqui quiolinía. ⁵Huan ipan nopa talojtzi nopa taixpamit tajco tapanqui huan nopa cuajnexti cati eltoya ipan taixpamit tepejqui talchi senquisa quej Toteco Dios quijtojtoc ica nopa tajtolpanextijquet para panos. ⁶Huajca nopa tanahuatijquet quiilhui itajtolpanextijca Toteco:

—Nimitztajtanía ximotatajtí ica moTECO Dios para ni nomax ma mochicahua.

Huajca itajtolpanextijca TOTECO motatajtí para ma mochicahua imax

huan imax nopa tanahuatijquet mochijqui cuali quej ipa eltoya. ⁷Huan nopa tanahuatijquet quiilhui nopa tajtolpanextijquet:

—Xihuala nohuaya huan ma tiyaca nochaj para titacuas, huan nimitzmacas se tamanti.

⁸Pero nopa tajtolpanextijquet quinilhui nopa tanahuatijquet:

—Masque techmacas tajco ten nopa hueyi cali cati tijpiya, amo niyas mohuaya, yon amo nitacuas, yon amo natis ipan ni lugar. ⁹Pampa TOTECO technahuatijto para ma amo nijchihua. Techilhui: ‘Amo xijcua pantzi, yon amo xiati nozona, yon amo xitacuepili ipan nopa ojti cati ipan tiyajqui.’

¹⁰Huajca nopa tajtolpanextijquet yajqui ipan seyoc ojti, huan amo mocuetqui ipan nopa ojti cati ipan yajqui Betel.

¹¹Ipan altepet Betel itztoya se huehuentzi tajtolpanextijquet. Huan iconehua quipohuiltoj nochi cati nopa tajtolpanextijquet ten tali Judá quichijqui ipan nopa tonali nepa ipan Betel. Nojquiya quipohuilijque inintata taya nopa tacat quiilhuijtoc nopa tanahuatijquet. ¹²Huan inintata quintatzintoquili:

—¿Ipan catijqui ojti yajqui nopa tacat?

Huan iconehua quinextilijque nopa ojti cati ipan quisqui nopa tacat ten Toteco Dios cati ehua tali Judá. ¹³Huajca quinilhui iconehua:

—Xijpepechtica noburro para ipan niyas.

Huan injuanti quipepechtijque iburro, huan nopa tajtolpanextijquet cati huehuentzi tejcoc, ¹⁴huan yajqui itepotzco nopa tajtolpanextijquet ten tali Judá cati elqui itequipanojca Toteco Dios. Huan quipantito mosehujto itzinta se ahua cuahuit huan quitatzintoquili:

—¿Ta tiitequipanojca Toteco Dios cati tihualajtoc ten tali Judá?

Huan yaya quinanquili:

—Quena, na.

¹⁵Huan nopa huehuentzi quiilhui:

—Ma tiyaca nochaj titacuati nohuaya.

¹⁶Pero nopa tajtolpanextijquet ten tali Judá quinanquili:

—Amo nihuelis niyas mohuaya. Amo hueli nitacuas, yon niatis nica. ¹⁷Pampa Toteco Dios techilhuijtoc ma amo nitacua yon ma amo niati nica, yon ma amo nitacuepilis ipan nopa ojti cati ipan niajsico.

¹⁸Pero nopa huehuentzi tajtolpanextijquet quichihualti huan quiilhui:

—Na nojquiya se nitajtolpanextijquet quej ta, huan se iilhuicac ejca TOTECO technahuatijtoc ma nimitzhuica nochaj huan ma nimitztamaca.

Pero nopa huehue tacat quiistacahuiyaya. ¹⁹Huajca nopa tajtolpanextijquet ten tali Judá yajqui ihuaya huan tacuajqui huan atic ipan ichaj. ²⁰Huan quema mosehuijtaya nechca mesa, TOTECO quicamanalhui nopa huehue tajtolpanextijquet cati quicuepaltijtoya, ²¹huan yaya quiilhui nopa tajtolpanextijquet cati ehua tali Judá:

—TOTECO quiijtohua para ta amo tinjeltoquilijtoc cati mitzilhui huan amo tijtepanitztoc nopa tanahuatili cati mitzmacac. ²²Ta timocuetqui huan titacua-jqui huan tiatic campa TOTECO mitznahuati amo xijchihua. Huajca ama timiquis huan amo mitztalpachose campa motatahua quintalpachojque.

²³Quema nopa tajtolpanextijquet ten tali Judá tanqui tacua huan ati, nopa tajtolpanextijquet cati huehuentzi, quipejpechtili iburro, ²⁴huan tejcoc ipan iburro huan yajqui. Pero ipan ojti quisqui se león huan quimicti. Huan itacayo mocajqui huetztoc ipan ojti. Huan nopa burro huan nopa tecuani

mocajque san sejco nechca nopa mijcatzi.

²⁵Huan teipa panoque sequij masehualme huan quiitaque nopa mijcatzi huetztoc ipan ojti huan nopa tecuajquet noja itztoya iixteno. Huan quema ajsitoj ipan nopa altepet campa ehua nopa tajtolpanextijquet cati huehuentzi, tepohuilijque cati quiitztoyaj ipan ojti. ²⁶Huan quema quicajqui nopa tajtolpanextijquet cati quicuepaltijtoya ipan ojti, quiijto: “Yaya itajtolpanextijca TOTECO cati amo quineltoac cati TOTECO quinahuatijtoya. Yeca TOTECO quitemactili imaco nopa león, para ma quimicti quej Toteco Dios quiilhui para panos.”

²⁷Huajca quinilhui iconehua ma quipejpechtica ipilburro. Huan injuanti quipejpechtijque. ²⁸Huan nopa tajtolpanextijquet cati huehuentzi yajqui huan quipantito nopa mijcatzi huetztoc ipan ojti huan inechca itztoya nopa burro huan nopa león. Huan nopa león amo quicujtoya nopa mijcatzi, yon amo teno quichihuilijtoya nopa burro. ²⁹Huajca nopa tajtolpanextijquet cati huehuentzi quitananqui itacayo itajtolpanextijca Toteco Dios huan quitali ipan iburro. Huan mocuetqui ipan ialtepe nopa huehuentzi para quichoquilise huan quitalpachose. ³⁰Huan quitalpacho ipan nopa ostot cati quichijtoya para ya. Huan chocac por ya huan quiijto: “¡Titeicnelti tinoicni!”

³¹Huan quema ya quitalpachojtoyaj, quinilhui iconehua:

—Quema na nimiquis, techtalpachoca campa tijtalpachojque nopa tacat ten Toteco Dios. Xijtalica noomiyo campa eltoc ya iomiyohua. ³²Pampa melahuac mochihuas nochi cati yaya quiijto ica itequitacayo TOTECO ten nopa taixpamit ipan Betel huan ten nopa taix-

copincayome cati eltoque ipan tepeme campa hueli ipan altepeme nica ipan tali Samaria.

³³ Pero masque nochi ya ni panoc iixpa Jeroboam, yaya amo moyolcuetqui, yon amo quicajqui cati amo cuali quichihuayaya. Quisehuiquili quintalía totajtzitzi ten hueli masehualme cati amo quinamiqui mochihuase totajtzitzi. Huan cati hueli cati quinequiyaya mochihuas totajtzitzi quiiyocataliyaya para ma mochihua totajtzitzi ipan nopa tepeme campa quinnextiliyaya ma quihueyichihuaca TOTECO ica taixcopincayome. ³⁴ Huan ya ni elqui se hueyi tajtacoli para Jeroboam huan iconehua. Huan yeca Toteco Dios teipa quitamilti itequiticayo Jeroboam huan quinmicti nochi ichaj ehuan por ni tajtacoli cati quichijqui.

Ahías tepohuili para tamis itequiticayo Jeroboam

14 Ipan nopa tonali, Abías, icone Jeroboam, huetzqui ipan se hueyiocolisti. ² Huan Jeroboam quiilhui isihua:

—Ximopata para ma amo mitzixmat-ica sinta tinosihua huan xiya ipan altepet Silo. Nopona itztoc Ahías, nopa tajtolpanextijquet cati techtali ma nieli nitanahuatijquet ipan ni tali Israel. ³ Xi-jhuica majtacti pantzi huan nopa tortas cati quipiya miyac tamanti cuali iijtic huan se soqui xarro ica necti. Huan xiquititzi para ma mitzilhui taya panos ica ni conet.

⁴ Huan quej nopa quichijqui isihua Jeroboam. Mocualchijchijqui huan yajqui nepa ipan Silo huan ajsito ipan ichaj Ahías. Huan Ahías amo hueliyaya tachiya, pampa tahuel ya huehuejtixtoya. ⁵ Pero TOTECO ya quimachiltixtoya Ahías para hualayaya, quiilhui: Isihua Jeroboam hualas mitztatzintiquili taya panos ica icone, pampa tahuel mo-

cocohua. Hualas cuali mopatatos para amo xiquixmatica. Huan monequi tijnanquilis ica nopa camanali cati nimitzmacas. ⁶ Huan quema Ahías quicajqui se tanojnotza campa icalte, quijito:

—Xicalaqui, ta tiisihua Jeroboam. ¿Para ten timochihua quej tiseyoc? Na nijselijtoc se tanahuatili para nimitzcamanalhulis chicahuac. ⁷ Xiya huan xiquilhuiti Jeroboam nopa camanali cati TOTECO toDios tiisraelitame techmacatoc para ya. TOTECO quijito: ‘Na nimitzquixti ten tatajco ni masehualme huan nimitzchijqui titanahuatijquet ipan ni noisraelita masehualhua. ⁸ Na nijcuili tequiticayot iixhui David huan nimitzmacac ta. Pero ta amo tielqui quej David, notequipanojca, cati quichijqui nochi notanahuatilhua, huan techtoquili ica nochi iyolo huan quichijqui cati xitahuac noixpa. ⁹ Ta achi más tijchijqui cati amo cuali que nochi sequinoc cati itztotay achtohuiya. Pampa timochihuilijtoc taixcopincayome ten teposti huan tiquinita quej modioses para techcualan-camacas. Huan pampa timoicancuetoc ica na, ¹⁰ nijtamiltis motequiticayo para amo huelise tanahuatise moconehua. Huan nijchihuas ma miquica nochi oquichpilme huan telpocame cati moacahua ipan tali Israel masque moconehua ica moxinch o tiquincojtoc para mitztequipanose. Amo aquí mocahuas para itztos. Niquintamiltis nochi moteixmatchahua quej nicochpanas huacax cuitat hasta amo teno mocahuas.

¹¹ “Chichime quincuase moteixmatchahua cati miquise ipan altepet. Huan cati miquise ipan cuatitamit quincuase totome cati nacacuaj pampa quej nopa na niamoTECO niquijtojtoc.”

¹² Huan teipa nopa tajtolpanextijquet Ahías quiilhui isihua Jeroboam: “Ximoquetza huan xiya mochaj. Huan quema tijtalis se moicxi ipan nopa altepet, nopa piloquichpiltzi miquis. ¹³ Hua-

jca nochi tali Israel ehuaní chocase huan quitalpachose pampa san ya ten nochi ichaj ehuaní Jeroboam quinpiyas cati quitalpachose huan pampa san ya ipan nochi iteixmatcahua Jeroboam quiyolpactía TOTECO toDios tiisraelitame. ¹⁴Teipa TOTECO quitananas ipan tali Israel seyoc tanahuatijquet huan yaya quantzontamiltis nochi ichaj ehuaní Jeroboam quema tanahuatis. Quena, nimantzi quichihuas. ¹⁵TOTECO quintzejtzelos Israel ehuaní san quej se hueyi hueyat quintzejtzelohua nochi acacuame. Huan quej se quimacui xihuit cati amo quinequi ma elto ipan imila, quinquixtis israelitame ten ni cuali tali cati quinmacac inihuejcapan tatahua, huan quinmajcahuas más para neca ten nopa hueyat Eufrates, pampa quinchijchijtoque nopa taquetzalme cati ipan quinpiyaj nopa fiero taixcopincayome para nopa tiotzi cati itoca Asera huan quinhueyichijtoque huan quicualancamacatoque TOTECO. ¹⁶Toteco Dios quintahuelcahuas israelitame pampa tajtacolchijtoc Jeroboam huan quinnexiltijtoc israelitame nojquiya ma quichihuaca quej ya.”

¹⁷Huajca isihua Jeroboam moquetzqui huan yajqui huan ajsito ipan altepet Tirsa. Huan quema ya calactiyahuiyaya ipan icalte nopa altepet, nopa piloquichpiltzi mijqui. ¹⁸Huan quitalpachoque huan quichoquilijque nochi israelitame quej quiijtojtoya TOTECO ica nopa tajtolpanextijquet Ahías cati elqui itequipanojca.

¹⁹Huan nochi sequinoc tamanti cati quichijqui Jeroboam, huan nopa hueyi tatehuilisti cati quichijqui, huan quenicatza tanahuati, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Israel. ²⁰Huan Jeroboam tanahuati 22 xihuit. Huan quema mijqui, pejqui tanahuatía icone cati itoca Nadad.

Roboam tanahuati ipan tali Judá

(2 Cr. 12:1-16)

²¹Ipan tali Judá tanahuatiyaya Roboam cati eliyaya icone Salomón. Quipiyayaya 41 xihuit quema pejqui tanahuatía, huan tanahuati 17 xihuit nepa ipan altepet Jerusalén, nopa altepet cati TOTECO quitapejpeni ipan nochi altepeme ten israelitame para quihuicas itoca para nopona itztos. Inana Roboam itoca Naama huan elqui se amonita sihuat. ²²Huan quema Roboam tanahuatiyaya ipan tali Judá, nopa Judá ehuaní quichijque cati amo cuali iixpa TOTECO huan más quicualancamacaque. Inintajtacol elqui más que cati inintatahua quichijtoyaj. ²³Inijuanti quichijchijque pilcaltitzi para teteyome huan quimontonojque teme cati quinitayayaj para tatzejtzeloltique huan nojquiya quinchijchijque taquetzalme ica nopa fiero taixcopincayome para nopa tiotzi cati itoca Asera huan quintalijque campa hueli ipan tepeme huan inintzala huejhueyi cuame. ²⁴Huan nojquiya ipan nopa tali itztoyaj tacame cati tequitiyayaj campa quinhueyichihuayayaj inintaixcopincayohua. Inintequi elqui para quinselise tacame huan quichihuase cati fiero inihuaya. Huan quintocaxtiyayaj sodomitame. Huan nopa sodomitame quichijque nochi nopa tamanti tajtacoli cati quichihuayayaj nopa sequinoc xinacti masehualme cati TOTECO quinquixtijtoya iniixpa israelitame.

Sisac quitehuico Jerusalén

(2 Cr. 12:2-12)

²⁵Huan quema Tanahuatijquet Roboam yahuiyaya para macuili xihuit para tanahuatis, hualajqui Sisac ica isoldados para quitehuicoj

altepét Jerusalén. Yaya elqui nopa tanahuatijquet ten tali Egipto. ²⁶Huan Sisac quincuili miyac tomi huan tamanti ten oro huan ten patiyo ipan ichaj TOTECO. Nojquiya quicuili iricojyo ipan nopa cali ten tanahuatijquet. Senquisa nochi quiichtequilijque. Huan quihuicaque nochi tepos yolixtzajcayot ten oro cati Salomón quisencajtoya para quitequilhuise isoldados para ica momanahuise ipan tatehuilisti. ²⁷Huajca quej ipataca nopa tepos yolixtzajcayot ten oro, tanahuatijquet Roboam quichijchijqui ten bronce huan quinmacac nochi tayacanani ten soldados cati tamocuitahuíaj inechca nopa caltemit ten ichaj. ²⁸Quema nopa tanahuatijquet yajqui ipan ichaj TOTECO, itamocuitahuicahua quihuicayayaj nopa tepos yolixtzajcayome. Huan quema mocuetqui ichaj, quitelijque ipan inincuarto nopa tamocuitahuiani.

²⁹Huan nochi sequinoc tamanti cati panoc ipan itequi Roboam eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ten Tali Judá.

³⁰Huan talojtzitzi oncayaya miyac tatehuilisti ica Roboam huan Jeroboam. ³¹Huan teipa mijqui Roboam huan quitalpachojque ica ihuejcapan tatahua ipan Ialtepe David. Inana itoca eliyaya Naama huan ehua tali Amón. Teipa pejqú tanahuatía icone cati itoca eliyaya Abíam.

Abíam tanahuati ipan tali Judá

(2 Cr. 13:1-22)

15 Abíam pejqú tanahuatía ipan tali Judá quema Tanahuatijquet Jeroboam, icone Nabat, yahuiyaya para 18 xihuit tanahuatis ipan tali Israel. ²Huan Abíam tanahuati ipan altepét Jerusalén eyi xihuit. Inana itoca eliyaya Maaca cati elqui iichpoca Absalón.

³Abíam quichijqui san se tajtacoli quej itata quichijtoya quema tanahuatíyaya. Amo quipixqui iyolo xitahuac iixpa TOTECO Dios cati elqui iTECO quej eliyaya iyolo David, ihueyi tata. ⁴Pero pampa TOTECO quiicneli David, noja quinmacac tanahuatili iixhuihua para tanahuatise ipan caltanahuatili ipan Jerusalén. Huan TOTECO quimacac Abíam se icone para tanahuatis ipan altepét Jerusalén quema yaya miquisquía. ⁵Huan TOTECO quiicneli David pampa quichijqui nochi cati cuali iixpa TOTECO. David amo moiycatali ten TOTECO, yon amo quema quitahuelcajqú cati TOTECO quinahuatijtoya ipan nochi tonali ten inemilis. San ipan nopa tamanti ten Urías nopa heteo tacat, amo quipacti TOTECO cati quichijqui.

⁶Huan oncayaya tatehuilisti ica Abíam, icone nopa mijcatzi Roboam, huan Jeroboam nochi tonali ten ininemilis. ⁷Huan sequinoc tamanti cati panoc ipan itequi Abíam huan nochi cati quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ten Tali Judá. ⁸Huan quema Abíam mijqui, quitalpachojque campa itoca Ialtepe David. Huan tanahuati icone cati itoca Asa.

Asa tanahuati ipan tali Judá

(2 Cr. 14:1-5; 15:16-19)

⁹Huan Asa pejqú tanahuatía ipan tali Judá quema Tanahuatijquet Jeroboam yahuiyaya para 20 xihuit tanahuatis ipan tali Israel. ¹⁰Huan Asa tanahuati 40 xihuit ipan altepét Jerusalén. Itoca ihueyi nana eliyaya Maaca iichpoca Absalón. ¹¹Asa quichijqui cati cuali iixpa TOTECO quej ihueyi tata David quichijtoya. ¹²Quinquixti nopa tacame cati quintocaxtiyayaj sodomitame para ayecmo ma quichihuaca ten hueli. Huan

quinijcueni nochi taixcopincayome cati itata quinchijchijtoya. ¹³Huan nojquiya quiquixtili ihueyi nana, Maaca, itequiticayo cati quipiyayaya quej nopa tenan sihua tanahuatijquet pampa quichijtoya se taquetzali ten nopa fiero taixcopincayome para nopa teteyot Asera. Huajca Asa quitzontejqui nopa taquetzali huan quitati nechca nopa atajti cati itoca Cedrón. ¹⁴Pero campa tepeme amo senquisa quinijcueni nochi nopa taixpame cati amo eltoya quej quijtohua tanahuatili campa quihueyichihuayayaj TOTECO huan taixcopincayome san sejco. Pero Asa nejnenqui ica iyolo cuali iixpa TOTECO nochi inemilis. ¹⁵Nojquiya Asa quitali ipan itiopa TOTECO nopa oro, plata huan tamanti cati tahuel patiyó cati itata huan ya quiyocatalijtoya para quimacas TOTECO.

**Asa huan Ben Adad
mohuampojchijque**

(2 Cr. 16:1-10)

¹⁶Huan ipan nochi inemilis Tanahuatijquet Asa oncayaya tatehuilisti ica Baasa, nopa tanahuatijquet ipan tali Israel. ¹⁷Huan Tanahuatijquet Baasa calajqui ipan tali Judá huan quichijqui nelfa cuali tachijchihuali nopa altepet Ramá para nozona mocahuase isoldados para quimocuitahuise nopa ojti. Huan quitzajqui nopa ojti para amo aqui huelis quisas, yon calaquis ten ital Tanahuatijquet Asa ipan tali Judá. ¹⁸Huajca quema Baasa ya calactoya ipan tali Judá, Tanahuatijquet Asa quicuic nochi plata huan oro cati eltoya ipan itiopa TOTECO huan ipan ichaj, huan quitali nochi inimaco itequipanojcahua. Huan quintitanqui ma quiiatij Tanahuatijquet Ben Adad ipan altepet Damasco ipan tali Siria, cati eliyaya icone Tabrimón huan iixhui Hezión. Huan quiihui:

¹⁹“Ma tijchihuaca se camanal sencahuali san sejco quej totatahua

quipixque. Xiquita, nimitztitanilía se nemacti ten oro huan plata. Xijososolo ama nopa camanal sencahuali ica nopa tanahuatijquet Baasa ten tali Israel para yaya ma techtalcahui huan ayecmo techcuatotonis.”

²⁰Huan Ben Adad quiseli nochi ten quiihuijtoya nopa tanahuatijquet Asa huan quintitanqui nopa tayacanani ten soldados para ma quintehuitij se quesqui altepeme ipan tali Israel. Huan quintanqui nopa altepeme ten Ijón, Dan, Abel Bet Maaca huan Cineret huan nochi altepeme ten tali Neftalí. ²¹Huan quema Baasa quimatqui ya nopa, ayecmo quicualchijchijqui altepet Ramá. Huan mocuetqui ipan altepet Tirsa ipan ital.

²²Huajca Tanahuatijquet Asa tatitanqui ma quinnotzati nochi Judá ehuan para ma mosentilica huan para ma amo polihui yon se. Huan quinquimacac ma quisosoloca nochi teme huan nochi cuame cati Tanahuatijquet Baasa quitequihuyaya para quichihuas más cuali nopa altepet Ramá. Huan Tanahuatijquet Asa quitequihui ya nopa para quincualchijchihuas altepeme Geba huan Mizpa ipan inintal iixhuihua Benjamín.

Asa mococo huan mijqui

(2 Cr. 16:11-14)

²³Nopa sequij tamanti cati panoc ipan itequi Asa, huan nochi ichicahualis huan nochi cati quichijqui, huan nopa altepeme cati quincualchijchijqui, eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Judá. Quema eliyaya huehuentzi, quipixqui se cocolisti ipan iicxi.

²⁴Huan teipa mijqui huan quitalpachojque campa ihuejcapan tatahua quintalpachojtoyaj ipan Jerusalén ipan nopa colonia cati itoca Ialtepe David.

Teipa pejqui tanahuatía icone cati itoca Josafat.

Nadab tanahuati ipan tali Israel

²⁵ Quema Asa yahuiyaya para ome xihuit tanahuatis ipan tali Judá, Nadab, icone Jeroboam, pejqui tanahuatía ipan tali Israel. Huan Nadab tanahuati para ome xihuit. ²⁶ Pero quichijqui cati amo cuali iixpa TOTECO, huan quichijqui tajtacoli quej itata quichijtoya. Huan nojquiya quinchijqui nochi israelitame ma tajtacolchihuaca. ²⁷ Pero Tanahuatijquet Baasa, icone Ahías, cati huala ipan ihueyi familia Isacar, motananqui inihuaya sequinoc ihuampoyohua huan quimicti Nadab nepa ipan Gibetón, se altepet ten filisteo masehualme pampa Nadab huan nochi iisraelita soldados quiyahualojtoyaj nopa altepet Gibetón para quitehuis.

²⁸ Baasa quimicti Nadab quema Asa yahuiyaya para eyi xihuit tanahuatis ipan tali Judá. Huan teipa Baasa mochijqui tanahuatijquet ipan tali Israel. ²⁹ Huan nima quema Baasa pejqui tanahuatía, quinmicti nochi iteixmatcahua Jeroboam quej TOTECO quijtoytaya ica itequipanojca Ahías cati ehua ipan altepet Silo para panos. Huan amo aquí quicajqui ma itzto. ³⁰ Quej ni elqui pampa Jeroboam taniel tajtacolchijtoya huan quichijqui para ma tajtacolchihuaca nochi israelitame. Huan taniel quicualani TOTECO ininDios israelitame.

³¹ Nochi sequinoc tamanti cati panoc ipan itequi Nadab huan nochi cati quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Israel.

³² Huan nochi tonali ipan inintanahuatilis oncayaya tatehuilisti ica Tanahuatijquet Asa ipan Judá huan Baasa tanahuatijquet ipan tali Israel.

Baasa tanahuati ipan tali Israel

³³ Huan quema Tanahuatijquet Asa yahuiyaya para eyi xihuit tanahuatis ipan tali Judá, pejqui tanahuatía Baasa, icone Ahías, ipan tali Israel nepa ipan altepet Tirsá. Huan Baasa tanahuati 24 xihuit. ³⁴ Huan quichijqui cati amo cuali iixpa TOTECO huan quisehuiquili quitoquili ifiero ojhui huan itajtacol Jeroboam pampa quinmacayaya israelitame taixcopincayome para ma ica quihueyichihuaca Toteco huan yeca quinchijqui ma tajtacolchihuaca.

16 Ipan nopa tonali nopa tajtolpanextijquet Jehú quimacac Tanahuatijquet Baasa se camanali ten se taijyohuilisti cati TOTECO quititaniyaya. Huan quiilhui: ²“Na nimitztananqui ipan taltepociti para nimitzchihuas titanahuatijquet campa noisraelita masehualhua, pero ta tinejntoc ipan ifiero ojhui Jeroboam. Ta tijchijtoc ma tajtacolchihuaca noisraelita masehualhua. Huan tijchijtoc ma nicualani miyac por motajtacol. ³ Yeca ama nimitzontamiltis ta huan nochi mochaj ehuan quej nijchijqui ica nochi iteixmatcahua Jeroboam cati elqui icone Nabat. ⁴ Huan moteixmatcahua cati miquise ipan altepet quincuase chichime, huan cati miquise ipan cuatitami, quincuase nopa totome cati nacacauj.”

⁵ Huan nopa sequinoc tamanti cati panoc ipan itequi Baasa huan nochi cati quichijqui huan nopa chicahualisti cati quipixqui, eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Israel. ⁶ Huan quema mijqui Tanahuatijquet Baasa, quitalpachojque ipan altepet Tirsá. Teipa tanahuati icone cati itoca Ela.

⁷Huajca ni camanali ten TOTECO cati quimacatoya Jehú nopa tajtolpanextijquet cati icone Hanani, elqui para Tanahuatijquet Baasa huan para ichaj ehuan pampa yaya quichijtoya nochi cati amo cuali iixpa TOTECO. Huan ica nochi cati quichijqui tahuel quicualancamac TOTECO. Yeca TOTECO quinixpolihuili quej quichijqui ica Jeroboam.

**Ela huan Zimri
tanahuatijque ipan Israel**

⁸Quema Tanahuatijquet Asa yahuiyaya para 26 xihuit tanahuatis ipan tali Judá, pejqui tanahuatía Ela, icone Baasa, ipan tali Israel. Huan mosehui para tanahuatis ipan altepet Tirsa huan tanahuati ome xihuit. ⁹Pero Zimri, se itapalehuijca Ela, cati quimocuitahuiyaya tajco imiyaca itepos carrojhua para tatehuilisti, motananqui inihuaya sequinoc ihuampoyohua para quitehuisse Ela. Huajca se tonali quema taiyaya Ela ipan altepet Tirsa ipan ichaj Arsa cati eliyaya se itapalehuijca nojquiya huan imaco eltoya nopa icaltanahuatil, Ela taic hasta cuali moihuinti. ¹⁰Huan nimantzi ajsito Zimri huan quimicti para ya quipatas ipan itanahuatilis. Ni tamanti panoc quema Tanahuatijquet Asa yahuiyaya para 27 xihuit tanahuatis ipan tali Judá.

¹¹Huan nima quema pejqui tanahuatía Zimri ipan nopa caltanahuatili ipan tali Israel, quinmicti nochi iteixmatcahua huan ichampoyohua Baasa. Amo quicajqui ma itzto yon se tacat ten ichaj ehuan, iteixmatcahua o ihuampoyohua cati huelisquía momacuepase. ¹²Huan quej ni Zimri quintzontamilti nochi iteixmatcahua Baasa quej TOTECO quiyolmelajtoya Baasa ica nopa tajtolpanextijquet Jehú. ¹³TOTECO quintatzacuiliti por nochi itajtacolhua Baasa huan icone,

Ela. Pampa injuanti quinchijque ma tajtacolchihuaca nochi israelitame pampa quinchihualtijque ma quinhueyichihuaca taixcopincayome ten sequinoc altepeme, huan yeca TOTECO ininDios israelitame tahuel cualanqui inihuaya por inintajtacolhua.

¹⁴Nochi sequinoc tamanti cati panoc ipan itequi huan nochi cati quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Israel.

¹⁵Huan quema Tanahuatijquet Asa yahuiyaya para 27 xihuit tanahuatis ipan tali Judá, pejqui tanahuatía Zimri, huan tanahuati san chicome tonati ipan altepet Tirsa. Huan nochi israelita soldados itztoyaj nechca nopa filisteo altepet cati itoca Gibetón pampa quitehuyayaj.

¹⁶Huan nopa soldados cati mochijtoyaj nechca altepet Gibetón, quimatque para Zimri quimicti Tanahuatijquet Ela. Huajca nochi nopa israelitame quitapejpenijque Omri para ma eli tanahuatijquet ipan tali Israel. Omri eliyaya se hueyi tayacanquet ten soldados. ¹⁷Huajca Omri huan nochi nopa israelita soldados quicajtejque altepet Gibetón huan yajque quitehuitoj altepet Tirsa.

¹⁸Huan quema Tanahuatijquet Zimri quiitac para nopa israelita soldados ya quiitzquitoyaj nopa altepet, motzajqui ipan nopa caltanahuatili. Huan quilemenalti nopa cali campa hueli huan nozona calijtic mijqui. ¹⁹Mijqui por nopa tajtocoli cati quichijtoya pampa quichijqui nochi cati amo cuali iixpa TOTECO. Nejenqui ipan ifiero ojhui Jeroboam huan ica nopa tajtocoli cati quichijqui para ma quinhueyimatca teteyome ihuaya Toteco, quinnextili israelitame ma tajtacolchihuaca. ²⁰Huan nochi cati quichijqui Zimri huan quenicatza quisencajqui para quimictis Tanahuatijquet Ela eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Cati

Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Israel.

Omri tanahuati ipan tali Israel

²¹ Huajca nopa israelita masehualme motajcoxelojqque ica ome talnamiquilisti. Tajco injuanti quinequiyayaj para Tibni, icone Ginat, ma elis tanahuatijquet. Huan nopa seyoc tajco quinequiyayaj Omri. ²² Pero nopa tajco israelitame cati quitoquilijque Omri huelque más que cati quitoquilijque Tibni, icone Ginat. Huajca quimictijque Tibni, huan Omri mochijqui tanahuatijquet.

²³ Quema Asa yahuiyaya para 31 xihuit para tanahuatis ipan tali Judá, pejqqui tanahuatía Omri ipan tali Israel huan tanahuati 12 xihuit ica nochi. Chicuase ten nopa xihuit, yaya tanahuati ipan altepet Tirsá. ²⁴ Huan Omri quicohuili Semer nopa cuatitamit campa ama eltoc nopa altepet Samaria san ica 66 kilos ten plata. Huan nozona quichijqui se altepet huan quitocaxti Samaria por nopa tacat cati achtohuiya eliyaya iaxca.

²⁵ Nochi cati quichijtiyajqui Omri elqui amo cuali iixpa TOTECO. Yaya quichijqui cati eliyaya más fiero que nopa sequinoc tanahuatiani cati tanahuatijque achtohui que ya. ²⁶ Nejnenui ipan nochi iojhui Jeroboam, icone Nabat, huan quinhueyichijqui taixcopincayome huan quinchihuati nopa israelitame ma nojquiya tajtacolchihuaca. Yeca Omri tahuel quicualancamacac TOTECO Dios.

²⁷ Nopa sequinoc tamanti cati panoc ipan itequi Omri huan nochi cati quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amapohuali cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Israel. ²⁸ Huan Omri mijqui huan quitapachojque ipan altepet Samaria, huan teipa pejqqui tanahuatía icone cati itoca Acab.

Acab tanahuati ipan tali Israel

²⁹ Tanahuatijquet Acab, icone Omri, pejqqui tanahuatía ipan tali Israel quema Asa yahuiyaya para 38 xihuit para tanahuatis ipan tali Judá. ³⁰ Huan Acab mosehui ipan altepet Samaria huan tanahuati ipan tali Israel para 22 xihuit. Huan Acab quichijqui cati amo cuali iixpa TOTECO. Quichijqui más amo cuali que cati quichijque nochi sequinoc tanahuatiani achtohui que ya. ³¹ Yaya moilhui para amo quenijqui sinta tajtacolchihuas huan motatajtis ica taixcopincayome quej quichijqui Jeroboam, icone Nabat. Huan Acab nojquiya mosihuajti ica Jezabel, iichpoca Et Baal nopa tanahuatijquet ipan tali Sidón. Huan pejqqui motatajtía huan quinhueyitalía nopa teteyome ten Baal. ³² Huan quichihuili Baal se tiopamit huan taixpamit ipan altepet Samaria. ³³ Huan nojquiya quiquetzqui se taquetzali fiero para nopa taixcopincayot Asera. Huan quej nopa Acab quichijqui noja más fiero huan más quicualancamacac TOTECO ininDios nopa israelitame huan amo quej quichijque nopa sequinoc tanahuatiani cati tanahuatijque achtohui que ya. ³⁴ Ipan nopa tonali quema tanahuatiyaya Acab; Hiel, cati ehua Betel, sempa pejqqui quicualchijchihua nopa altepet Jericó. Huan quema quitali itzinpehuartil, mijqui iachtohui cone cati itoca Abiram. Huan quema quitamilti huan quitali nochi nopa caltemit, mijqui icone teipa ejquet cati itoca Segub. Nochi ya ni mochijqui quej TOTECO huejcajquiya quiilhuijtaya Josué, icone Nun, ma teyolmelahuas para panos.

Elías teyolmelahua para oncas tahuauquisti

17 Huan nopa tajtolpanextijquet Elías ten altepet Tisbe ipan tali Galaad quiilhui Acab: “Temachti

nimitzilhuía amo taquiyahuis para se ome xihuit, yon amo huetzis ajhuechti ipan tali Israel hasta quema na niqijtos para oncas.”

²Huan TOTECO quiilhui Elías: ³“Xiquisa nica huan xiya ica campa hualquisa tonati huan ximotati nechca nopa atajti cati itoca Querit cati mocahua ica campa hualquisa tonati ten hueyat Jordán. ⁴Nozona huelis tiatis ipan nopa atajti huan niqinnahuatijtoc totome ma mizhuilquica motacualis.”

⁵Huajca Elías quichijqui cati TOTECO quinahuati huan yajqui para itztoti nechca nopa atajti Querit, cati eltoc iixmelac nopa hueyat Jordán. ⁶Huan nopa totome quihuiquiliyayaj pantzi huan nacat mojmota ica ijnaloc huan ica tiotac, huan quiiyaya at ten nopa atajti Querit. ⁷Huan panoc miyac tonali huan teipa huajqui nopa atajti Querit pampa amo taquiyajtoya ipan tali Israel.

Elías yajqui altepet Sarepta

⁸Huajca TOTECO quiilhui Elías: ⁹“Ximoquetza huan xiya ipan altepet Sarepta ipan tali Sidón huan xiitzto ipan nopa altepet. Niquilhuijtoc sihuat cati icnotzi cati itztoc ipan nopa altepet ma miztamaca.”

¹⁰Huajca Elías moquetzqui huan yajqui nepa altepet Sarepta. Huan quema ajsito ipan icalte nopa altepet, quipanti se sihuat cuapejpenayaya, huan ya quinojnotzqui huan quiilhui:

—Na nimitztajtanía techhualiquili se quentzi at ipan se vaso para niquis.

¹¹Huan quema nopa sihuat yahuiyaya para quicuiliti nopa at, Elías sempa quinojnotzqui huan quiilhui:

—Nojquiya nimitztajtanía techhualiquili se achi pantzi.

¹²Huan nopa sihuat quinanquili:

—Temachti na amo nijpiya yon se quentzi pantzi ipan tochaj. Pero nijpixtoc se achi harina huan se quentzi aceite

huan ama nijsentilía se ome cuahuit para niqicxitis para nocone huan na para tijcuase huan teipa timiquise ica mayanti.

¹³Huan Elías quinanquili:

—Amo ximajmahui. Xiya xijsencahuati quej tiquijtojtoc. Pero achtohui ica nopa harina cati tijpiya xijchihua se torta pisiltzi huan techhualiquili. Huan teipa xijsencahua seyoc para ta huan para mocone. ¹⁴Pampa TOTECO toDios nochi israelitame quijto para amo tamis nopa harina, yon nopa aceite hasta nopa tonali quema TOTECO quichihuas ma huetzi at ipan ni tali Israel.

¹⁵Huajca nopa sihuat cati icnotzi yajqui huan quichijqui cati Elías quiilhuijtoya huan tacuajqui Elías, huan nopa sihuat huan icone. Huan quipixque tacualisti para miyac tonali. ¹⁶Amo tanqui nopa harina campa quiajoctoya, yon nopa aceite cati eltoya ipan se soqui xarro, san quej TOTECO quijtojtoya ica Elías.

¹⁷Huan se tonali, huetzqui ipan se cocolisti icone nopa sihuat cati icnotzi huan icocolis eliyaya tahuel chicahuac. Ayecmo quipixqui pajti huan mijqui.

¹⁸Huajca nopa sihuat cati icnotzi quiilhui Elías:

—¿Taya nijpiya ica ta tiitequipanojca Toteco Dios? ¿Tihualajtoc para techelnamiquiltis notajtacolhua huan tijchihuas ma miqui nocone?

¹⁹Huan ya quiilhui:

—Techmaca mocone.

Huajca Elías quicuic nopa piloquichpiltzi huan quihuicac campa ya mocahua huan quitali nopa piloquichpiltzi ipan ten ya itapech.

²⁰Huan nima motatajti ica TOTECO huan quiilhui: “NoTECO Dios, ¿para ten tijchijtojtoc ma mocueso nopa sihuat cati icnotzi cati ipan ichaj nimocajtoc, huan tijchijtojtoc ma miqui icone?”

²¹ Huan teipa motejqui ipan nopa piloquichpiltzi eyi huelta, huan quitzajtzi TOTEKO huan quiilhui: “NoTECO Dios, nimitztajtanía se favor, xijmaca itonal ni piloquichpiltzi para itztos.”

²² Huan TOTEKO quitacaquili cati tajtanqui Elías huan quichijqui para nopa piloquichpiltzi ma moyolcui. ²³ Huan Elías nimantzi quitananqui nopa piloquichpiltzi huan quihuicac campa itztoya inana huan quiilhui:

—Xiquita mocone itztoc.

²⁴ Huan nopa sihuat quinanquili:

—Ama nelía nijmati cuali para ta tiitequipanojca Toteco Dios huan cati tiquijtohua nelía melahuac pampa huala ten TOTEKO.

Elías sempa moixnexti iixpa Acab

18 Huan panoc miyac metzti huan ya yahuiyaya para eyi xihuit amo huetzi at quema TOTEKO quinojnotzqui Elías huan quiilhui: “Xiya huan ximoixnextiti iixpa Tanahuatijquet Acab huan xiquilhui para na nijchihuas ma huetzi at ipan ni tali Israel.”

² Huajca Elías yajqui para moixnextiti iixpa Acab. Huan ipan nopa tonali nelía oncayaya se hueyi mayanti ipan estado Samaria campa itztoya Acab. ³ Huan Acab quinojnotzqui itayacanca tequipanojca cati itoca Abdías cati imaco eltoya icaltanahuatil. Huan Abdías nelía quitoquili TOTEKO ica nochi iyolo. ⁴ Se huelta quema Jezabel quinequiyaya quinmictis nochi itajtolpanextijcahua TOTEKO, Abdías quintati 100 itajtolpanextijcahua ipan ome huejhueyi ostome; 50 quintati ipan se ostot huan seyoc 50 ipan seyoc ostot. Huan quinmacayaya at huan tacualisti. ⁵ Huan Acab quiilhui Abdías:

—Monequi ma tijtachilica nochi tali Israel campa onca amelme ipan atajti huan tiquitase sinta hueli tijpantise xihuime para tiquintamacase masque san

se ome tocahuayojhua huan tomulas para amo nochi miquise.

⁶ Huajca quixelhuilijque nopa tali ica ome para sesen yas ipan se tajco huan quitemos xihuime huan seyoc yas ipan ne se tajco. Huan Acab yajqui ipan se ojti iseltitzi huan Abdías yajqui ipan seyoc ojti iseltitzi. ⁷ Huan quema nejentiyahuiyaya Abdías ipan ojti, monamijqui ihuaya Elías. Huan quema quixmatqui, motancuaquetzqui iixpa huan quiilhui:

—¿Nelía ta, tinoteco Elías?

⁸ Huan Elías quiilhui:

—Quena, na.

Huan teipa quiilhui:

—Xiya, xiquilhuiti moteco Acab para na niitztoc nica.

⁹ Huan Abdías quinanquili:

—¿Taya tajtacoli nijchijtoc na para techtemactilis ica Acab para ma techmicti? ¹⁰ Nopa Tanahuatijquet Acab mitztemojtoc ipan nochi talme huan nochi ipan pilaltepetzitzi campa hueli. Huan nochi tanahuatiani quiilhuijtoque para amo mitzitztoque. Huan Acab quinchihualtijtoc nochi tanahuatiani ma tatestigojquetzaca sinta melahuac amo mitzitztoque. ¹¹ ¡Huan ama techtajtanía ma niya huan ma niquilhui para titztoc nica! ¹² Quema na ya niyajtso, huelis Itonal TOTEKO mitzhuicas sejcococampa na amo nijmati. Huan quema na niquilhuis Acab tiitztoc nica, yaya mitztemoqui huan sinta amo mitzpantis, techmictis. Huan na niquicnelijtoc huan nijtequipanojtoc noTECO hasta quema nitelpocat. ¹³ ¿Amo aqui mitzpo-huilijtoc cati nijchijqui quema Jezabel quinmictiyaya itajtolpanextijcahua TOTEKO? Na niquintati se ciento tajtolpanextiani ipan ome ostot huan niquinmacac at huan tacualisti. ¹⁴ ¿Huan ama ta techilhuía ma niya niquilhuiti noteco Acab para tiitztoc nica? Sintanayas, temachti techmictis.

¹⁵ Huan Elías quinanquili:

—Nijtestigojquetza iixpa TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac ejcagua Ma Tatanitij, ama na noseltitzi nimoixnextis iixpa Acab.

¹⁶ Huajca Abdías yajqui quitemoto Acab huan quiyolmelahuato. Huan Acab hualajqui huan quinamiquico Elías.

Elías mopanti ihuaya Acab

¹⁷ Huan quema Acab quiitac Elías, quiilhui:

—¿Ta cati tiquincuesolmacatoc israelitame?

¹⁸ Huan Elías quinanquili:

—Na amo niquinmacatoc israelitame tequipacholi, pero ta quena, inihuaya mochaj ehuan anquincuesolmacatoque pampa anquicajque itanahuatilhua TOTECO para anquinhueyichihuase nopa taixcopincayome ten Baal.

¹⁹ Huajca ama xiquinnahuati motequipanojcahua ma quinsentilica nochi israelitame ipan nopa tepet cati itoca Carmelo, ica nochi nopa 450 itajtolpanextijcahua Baal huan nopa 400 itajtolpanextijcahua Asera, cati Jezabel quintamaca.

Elías ihuaya itajtolpanextijcahua Baal

²⁰ Huajca Acab quinnotzqui nochi israelitame huan nochi tajtolpanextiani ipan nopa tepet Carmelo. ²¹ Huan monchcahui Elías iniixpa nochi israelitame, huan quinilhui:

—¿Hasta quema tamis anquipyase ome amotalnamiquilis? Sinta TOTECO yaya Dios, xijtoquilica. Huan sinta Baal yaya Dios, ya xijtoquilica.

Huan nopa israelitame amo teno tananquilijque. ²² Huan Elías sempa quinilhui nopa israelitame:

—San na noseltitzi nimocajtoc nitajtolpanextijca TOTECO, pero nopa tajtolpanextiani ten Baal itztoque 450

tacame. ²³ Huajca ama xiquinhualicaca ome torojme. Huan amojuanti ximocuilica se, huan xijhuejhueloca huan xijjalica iixco nopa cuahuit ipan nopa taixpamit. Pero amo xijjalica tit ita. Huan na nijcualtalis nopa seyoc toro huan nijtalis iixco nopa cuahuit ipan itaixpa noTeco Dios, pero amo nijtalis tit itantita. ²⁴ Huan nimantzi ximotatajtica ica amotaixcopincayohua, huan na nimotatajtis ica Toteco Dios. Huan yaya cati tananquilis huan quititanis tit para quitatis nopa cuahuit, yaya nopa cati quinextía para melahuac Toteco Dios. Huan nochi nopa israelitame quiilhuijque para, quena, cualtitoc.

²⁵ Huajca Elías quinilhui nopa itajtolpanextijcahua Baal:

—Xijtapejpenica se ten nopa ome torojme huan xijcualtalica achtohui amojuanti, pampa amojuanti anmiyaqui. Huan ximotatajtica ica amodios, pero amo xijjalica tit itantita.

²⁶ Huajca injuanti quicuique se toro huan quisencajque, huan pejque motatajtíaj ica Baal. Huan quitzajtzilijque ten ijnaloc hasta tajcotona. Huan quijtohuayayaj: “¡Baal, technanquili!” Pero amo aqui quinnanquili yon amo aqui quitoscacajque. Huan injuanti pejque huitonij chicahuac inechca nopa taixpamit cati quichijchijtoyaj. ²⁷ Huan ica tajcotona Elías pejqui quinpinajtía huan quinilhui:

—Xitzajtztica más chicahuac pampa yaya se dios. Huelis se tenijqui moyolilhuía, o huelis quiyiya se tequit, o huelis yahui ipan se ojti, o huelis cochtos huan monequi anquixitise.

²⁸ Huan injuanti tzajtziyayaj más chicahuac huan mohuasiyayaj ica cuchillos huan ica cuataminti cati huehueyac hasta quisqui inieso quej momajtoyaj quichihuaj. ²⁹ Huan quej nopa panoc tajcotona huan injuanti quisehuiquilijque cuatzajtzi,

huan huitonij quej locojme hasta ajsic hora para quitencahuase nopa tacajcahualisti ica tiotac para TOTECO. Pero amo aqui quitoscacajque, yon amo aqui quinnanquili, yon amo aqui quinchihuili cuenta. ³⁰ Huajca Elías quej ni quinilhui nochi nopa israelitame:

—Technechcahuica na.

Huan nochi israelitame monechcahuijque campa ya. Huan Elías quicualtali nopa taixpamit ten TOTECO cati tahuel sosolijtoya. ³¹ Huan Elías quicuic 12 teme cati quinnexiyaya sesen iconehua Jacob cati TOTECO quitocaxpatatoc huan quitocaxti Israel. ³² Huajca ica nopa teme quichijchijqui se taixpamit para TOTECO. Huan teipa quichijqui se aojti patahuac yahualtic ten nopa taixpamit huan nopa aojti quicuisquía se 20 litros ten cuayoli. ³³ Huan nimantzi quicualtali nopa cuahuit, huan quihuejhuelo nopa toro huan quitali iixco nopa cuahuit. ³⁴ Huan quinilhui:

—Xijtemitica nahui huejhueyi comit ica at huan xijtoyahuaca ipan nopa tacajcahualisti huan nopa cuahuit.

Huan inijuanti quichijque huan teipa sempa quinnahuati:

—Xijchihuaca sempa.

Huan sempa quichijque quej quichijtoyaj achtohui. Huan quinilhui:

—Sempa xijchihuaca ica expa.

Huan quichijque ica expa. ³⁵ Huan huajca nopa at hasta motalohuayaya yahualtic campa nopa taixpamit, huan temitoya nopa aojti. ³⁶ Huan quema ajsic hora para quitencahuase nopa tacajcahualisti ica tiotac para TOTECO, nopa tajtolpanextijquet Elías monechcahui campa taixpamit huan motatajti ica TOTECO huan quijto: “TOTECO Dios, ta cati tiiTeco tohuejcapan tatahua, Abraham, Isaac huan Israel, xijchihua ama ma quimatica para ta tiToteco huan toDios tiisraelitame huan para na nimotequipanojca. Xijpanexti para na nijchi-

jtoc nochi ya ni pampa technahuatijtoc. ³⁷ TOTECO, technanquili, para nopa masehualme ma quimatica para ta nelía tiDios huan para ama tiquinnotza ma mocuepaca ica ta.”

³⁸ Huajca ipan nopa talojtzi, huetzqui se tit ten TOTECO, huan quitamitati nopa tacajcahualisti, nopa cuahuit, nopa teme, nopa taltepocti huan hasta quitamihuatzqui nochi nopa at cati oncayaya ipan nopa aojti. ³⁹ Huan quema quitaque nopa tamanti, nochi nopa israelitame motancuaquetzque huan quijtojque: “¡TOTECO yaya Dios! ¡TOTECO yaya Dios!”

⁴⁰ Huajca Elías quinilhui:

—Xiquinitzquica itajtolpanextijcahua Baal para amo ma cholo yon se.

Huan inijuanti quinitzquijque huan Elías quinhuicac ipan nopa atajti cati itoca Cisón huan nozona quinmicti.

Elías motatajía para ma huetzi at

⁴¹ Huajca Elías quihui Acab:

—Xiya xitacuati huan xiatiti pampa ya nijcaqui para monechcahuía at huan huetzis at tahuel chicahuac.

⁴² Huajca Acab yajqui tacuato huan atito. Huan Elías tejcoc hasta itzompac nopa tepet Carmelo, huan motancuaquetzqui huan ixayac ajsic hasta itancuaco.

⁴³ Huan quihui itequipanojca:

—Xiya huan xitachiya para campa hueyi at sinta tiquita mixti.

Huajca ya yajqui huan tachixqui. Huan teipa mocuetqui huan quihui:

—Amo teno niquita.

Huan chicome huelta Elías quihui:

—Xiya sempa xijtachiliti.

⁴⁴ Ica chicome huelta yajqui huan teipa mocuetqui huan quihui:

—Na niquita se mixti pisiltzi san quej imax se tacat cati motanana ipan hueyi at.

Huan Elías quihui:

—Xiya xiquilhuiti Acab ma tejco ipan itepos carro huan ma quisa nimantzi para ichaj para nopa at amo quitzacuulis.

⁴⁵ Huajca Acab tejcoc ipan itepos carro huan yajqui hasta nopa altepet Jezreel. Huan ilhuicacti mochijqui yayahuc ica mixti huan hualajqui miyac ajacat huan huetzqui at nelchicahuac. ⁴⁶ Huan TOTECO quimacac miyac chicahualisti Elías huan yaya quuilpi iyoyo huan quicalaqui ipan itzinquechilpica huan motalojtejqui. Huan motalo chicahuac huan quiyacanqui Acab ipan itepos carro ica cahuayojme hasta ajsito ipan altepet Jezreel.

Elías mochololti huan yajqui hasta Horeb

19 Huan Acab quipohuili isihua Jezabel nochi cati Elías quichijtoya huan quenicatza quinmictijtoya nochi itajtolpanextijcahua Baal. ² Huajca Jezabel quinahuati se tayolmelajquet ma quilhuiti Elías: “Ma techmictica nopa dioses sinta para mosta ipan ni hora amo nimitzmictijtoc, ta tiElías, quej tiquinmicti itajtolpanextijcahua Baal.”

³ Huajca quema Elías quimatqui para quinequiyaya quimictise, motanantejqui huan cholojtejqui para quimanahuis inemilis. Huan yajqui ipan altepet Beerseba ipan tali Judá, huan nozona quicajtejqui itequipanojca. ⁴ Teipa Elías nejnenuqui semilhuit hasta nopa huactoc tali, huan mosehuito itzinta se cuahuit cati amo quipiya miyac ixihuiyo huan quinequiyaya ma miqui. Quilhui TOTECO: “¡Ya cuali noTECO! ¡Techquixtili nonemilis! ¡Pampa na amo más nicuali que notatahua!”

⁵ Huan Elías motejqui itzinta nopa cuahuit cati amo quipiya miyac ixihuiyo. Huan quema cochtaya, se iilhuicac ejca TOTECO quiojolini huan quilhui: “Xim-

ijquehua huan xitacua.” ⁶ Huajca Elías isac, huan quiitac nechca itzonta eltoya se pantzi cati taicxtili ipan teme cati totonic huan ihuaya eltoya se comit temitoc ica at. Huajca mijquejqui, huan tacuajqui huan teipa sempa cochqui. ⁷ Pero nopa iilhuicac ejca TOTECO ica ompa quiojolini huan quilhui: “Ximijquehua huan sempa xitacua huan xiatipampa tahuel hueyi ojti mitzpolohua noja.”

Elías ipan Horeb

⁸ Huajca mijquejqui huan tacuajqui huan atic. Huan nopa tacualisti quimacac fuerza para nejnemis 40 tonati huan 40 yohuali hasta ajsito ipan nopa tepet Horeb[‡], nopa tepet ten Toteco Dios. ⁹ Huan quema ajsito nozona, calajqui ipan se ostot huan nozona panoc nopa yohuali. Pero se camanali ten TOTECO ajsic campa ya huan quilhui: “¿Taya tijchihua nica, Elías?”

¹⁰ Huan Elías quinanguili: “Tahuel nimitztasomajtoc TOTECO, ta Cati Tiquinyacana Nochi Moilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij. Huan nopa israelitame quitahuelcajtoque nopa camanal sencahuali cati tijchijqui inihuaya, huan quisosolojtoque motaixpahua huan quinmictijtoque ica macheta nochi motajtolpanextijcahua. Huan san na noseltitzi nimocajtoc para nimitztequipanos. Huan ama techtemohuaj para techmictise nojquiya.”

¹¹ Huan TOTECO quilhui: “Xiquisa calteno huan ximoquetza noixpa ipan ni tepet.”

Huajca Elías moquetzqui nozona. Huan TOTECO panoc huan se chicahuac ajacat quitzohuitejqui nopa tepet hasta tapantejque huejhueyi teme iixpa

[‡]19:8 19:8 Tepet Horeb nojquiya itoca tepet Sinaí.

TOTECO. Pero TOTECO amo itztoya ipan nopa ajacat. Teipa quema ya panotoya nopa ajacat mojmolini nopa tali. Pero TOTECO amo itztoya ipan nopa mojmolinilisti ten tali. ¹²Huan quema ya mojmolinijtoya nopa tali, teipa oncac se hueyi tit, pero TOTECO amo itztoya ipan nopa tit. Huan quema ya panotoya nopa tit, Elías quicajqui quej elisquía acaya quichtaca camanahuiyaya ica yolic. ¹³Huan quema Elías quicajqui, moixtajqui ica iyoyo, panquisqui huan moquetzqui campa calajqui ipan nopa ostot. Huan teipa quicajqui se cati quiilhui: “¿Taya tijchihua nica Elías?”

¹⁴Huan ya quinanquili: “Tahuel nimitztasomati TOTECO, ta Cati Tiquinyacana Nochi Moilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij. Huan israelitame quitahuelcajtoque nopa camanal sencahuali cati tijchijqui inihuaya, huan quisosolajtoque motaixpahua huan quinmictijtoque ica macheta motajtolpanextijcahua. Huan san na noseltitzi nimocajtoc para nimitztequipanos huan techtemohuaj para techmictise nojquiya.”

¹⁵Huan TOTECO quiilhui: “Ximocuepa ica campa tihualajqui huan xiya ipan huactoc tali ipan tali Damasco. Huan quema tiajsis nozona, xijtzonalti ica aceite Hazael para ma eli tanahuatijquet ipan tali Siria. ¹⁶Huan Jehú, iixhui Nimsi, ticaltis para ma eli tanahuatijquet ipan tali Israel. Huan Eliseo, icone Safat, cati ehua Abel Mehola, xijtzonalti ica aceite para ma eli se tajtolpanextijquet quej mopataca ta. ¹⁷Huan cati mochololtis ten imacheta Hazael, Jehú quimictis huan cati mochololtis ten imacheta Jehú, Eliseo quimictis. ¹⁸Huan noja niquinpiya seyoc 7 mil masehualme ipan tali Israel cati amo motancuaquetzque iixpa Baal, yon amo quitzoponijque itaixcopincayo.”

Elías quintozqui Eliseo

¹⁹Huajca Elías yajqui huan quipanti Eliseo, icone Safat, talpoxoniyaya ipan se milcahuali ica 12 pares torojme cati tapoxoniyayaj ica se tepos arado huan yaya yahuiyaya iniica quinquihuiyaya. Huan Elías yajqui campa itztoya Eliseo huan quitallili iyoyo cati huehueyac ten se tajtolpanextijquet. ²⁰Huajca Eliseo quincajtejqui nopa torojme cati quinquihuiyaya huan motalojtihualajqui iica Elías, huan quiilhui:

—Nimitztajtanía techcahuili ma nijtzoponiti notata huan nonana, huan teipa nimitztoquilis.

Huan Elías quiilhui:

—Xiya, pero ximoyolilhui cati nimitzchihuilijtoc.

²¹Huajca Eliseo quicajqui Elías huan mocuetqui. Huan quinzitqui ome itorojhua, huan quinmicti, huan quicacatztoquinacayo huan quintamacac nopa masehualme cati itztoyaj nozona. Teipa yajqui ihuaya Elías huan mochijqui itemach.

Acab quintehui nopa Siria ehuan

20 Teipa Tanahuatijquet Ben Adad ten tali Siria quinsentili nochi isoldados, huan 32 tanahuatiani ten sequinoc talme ica inintepos carrojhua huan inincahuayojhua. Huan yajque ipan nopa altepet Samaria, nopa tayacanca altepet ipan tali Israel huan quiyahualotoj huan quitehutoj. ²Huan quinahuati se tayolmelajquet ma quiitati Acab cati elqui tanahuatijquet ipan tali Israel huan ma quiilhui: ³“Quej ni quijtohua Ben Adad: ‘Noaxca nochi moplata huan mooro huan nopa mosihuahua huan moconehua cati achi más yejyectizti.’”

⁴Huan Tanahuatijquet Acab ten tali Israel quinanquili huan quiilhui: “Cualti-

toc, elis san quej ta tiqijtohua, tinoteco. Nochi cati nijpiya ta moaxca.”

⁵Huan teipa nopa tayolmelahuani sempa hualajque quuitacoj Acab huan quiilhuique: “Ben Adad quej ni quijtohua: ‘Na nitatitanqui ma mitzilhuitij para techmaca nochi moplata, mooro, mosihuajhua, moconeua huan nochi cati tijpiya. ⁶Mosta ipan ni hora niquintitanis notequipanojcahua campa tiitztoc, huan injuanti tajtachiyase cuali ipan mochaj huan ininchajchaj motequipanojcahua. Huan quicuisse huan quihualicase nochi cati ipati anquipixtoque.”

⁷Huajca nopa tanahuatijquet ten tali Israel quinnotzqui nochi huehue tacame ipan ital huan quinilhui:

—Xiquitaca, nopa tacat quitemohua cualanti. Na ya niquilhuijtoc huelis quihuicas nosihuajhua, noconeua, noplata huan nooro.

⁸Huan nochi nopa huehue tacame huan tayacanca israelitame quinanquilijque:

—Amo xijtacaquili, yon amo xijchihua ten mitztajtanía.

⁹Huajca Acab quinilhui itayolmelajcahua Ben Adad:

—Xiquilhuica noteco, nopa tanahuatijquet para nijchihuas nochi cati tech-nahuati achtohui, pero amo hueli nijchihuas cati ama techtajtanía.

Huan itayolmelajcahua mocuetque huan quiyolmelahuatoj Ben Adad ica cati quinilhuijtoya Acab. ¹⁰Huan Ben Adad tanahuati ma quiilhuiti Acab: “Na nitatestigojquetza para ma techmictica nopa dioses sinta amo nijtamisosolos altepet Samaria hasta amo mocahuas yon se tamojtzoli ten taltepocti para niqinmacas notequipanojcahua para quielnamiquire nopa altepet.”

¹¹Huan nopa tanahuatijquet ipan tali Israel tananquili huan quiilhui: “Amo ximohueyichihua amantzi quema ayemo

titatani. Ximohueyichihuas quema ya titatantos.”

¹²Huan quema Ben Adad quicajqui nopa camanali, yaya taiyaya inihuaya nopa sequinoc tanahuatiani ipan iniyoyoncalhua. Huajca quinilhui itequipanojcahua: “¡Ximonemilica para titatehuitij!” Huan nochi mocualtalijque para quiyahualotij nopa altepet.

¹³Huajca hualajqui se tajtolpanextij-quet huan monextico iixpa tanahuatij-quet Acab ipan tali Israel huan quiilhui: —Quej ni quijtohua TOTECO: ‘Masque tiquita tahuel miyaqui mocualancaitacahua, ama na niquintemactilis momaco. Huan huajca tijmatis para melahuac na niTOTECO.’

¹⁴Huan Acab quiilhui:

—¿Quenicatza quichihuas?

Huan nopa tajtolpanextijquet quijto:

—Quej ni quijtohua TOTECO: ‘Nopa tayacanca soldados cati neltelpocame cati hualahuij ipan nopa sequinoc estados ipan motanahuatilis, injuanti quichihuase.’

Huan Acab quiilhui:

—¿Ajquiya quipehualtis nopa tatehuilisti?

Huan nopa tajtolpanextijquet quinanquili:

—¡Ta!

Acab quintani nopa Siria ehuaní

¹⁵Huajca Acab quinsentili nopa 232 tayacanca soldados cati telpocame huan hualayayaj campa hueli ipan itanahuatilis huan nojquiya quinsentili nochi sequinoc israelita soldados huan ica nochi mochijque 7 mil tacame. ¹⁶Huan quisque tajcotona quema Tanahuatij-quet Ben Adad huan nochi nopa seyoc 32 tanahuatiani ten sequinoc talme taiyayaj ipan iniyoyoncalhua. ¹⁷Huan quisque achtohui nopa tayacanca soldados cati telpocame huan campa hueli ehuyaya ipan tali Israel. Huan quema

Ben Adad quiyolmelajque itayolmelajcahua para hualahuij sequij tacame ten altepet Samaria, ¹⁸yaya quiiyto: “Sinta hualahuij ica cuali o ica cualancayot, xiquinitzquica yoltoque.”

¹⁹Huajca quisque nochi nopa tayacanca soldados cati telpocame huan nochi más soldados iniica. ²⁰Huan sesen israelita soldado pejqui quimictía sesen soldado ten tali Siria. Huan nimantzi cati huelque ten nopa sirio soldados cholojtejque. Huan nopa israelita soldados quintepotztocaque para quinmictise. Pero Tanahuatijquet Ben Adad ten tali Siria mochololti ipan se cahuayo huan se ome más tacame cati tejcotoyaj ipan cahuayojme. ²¹Huan yajqui Tanahuatijquet Acab ten tali Israel huan quintamimicti nochi nopa tali Siria ehuan huan inincahuayojhua masque yahuiyayaj cahuajtipa o ipan tatehuijca carrojme. Huan nechca nochi nopa sirios mijque ipan nopa tatehuilisti.

Toteco quiilhui Acab para mocuepas Ben Adad

²²Huan teipa nopa tajtolpanextijquet moixnextito iixpa nopa tanahuatijquet Acab ten tali Israel huan quiilhui:

—Xiya huan ximocualtica huan ximochihuaca más antetique para antatehuise pampa ne seyoc xihuit quema moseliltíaj cuame nopa tali Siria tanahuatijquet sempa hualas mitztehuiqui.

Ica ompa Acab quintani nopa Siria ehuan

²³Huan itapalehuijcahua Tanahuatijquet Ben Adad ipan tali Siria quiilhuijque:

—Nopa israelitame techtanque pampa ininDios, itztoc se Dios cati iaxca nochi tepeme. Pero sinta tiquintehuse campa tamaya, tiquintanise. ²⁴Huajca xiquintali tayacanani ten soldados ipan inilugar nopa tanahuatiani cati tiquinpixqui.

²⁵Huan xiquinsentili miyac tacame para mochihuase soldados san quej cati mijque. Techmaca san se imiyaca cahuayojme, carrojme huan tacame cati tiquinpiyayaj huan tiyase para timotehuise inihuaya ipan tamayamit. Huan temachti tiquintanise.

Huajca Ben Adad quintacaquili huan quej nopa quichijqui. ²⁶Huan seyoc xihuit quema moseliltíaj cuame, Ben Adad quinsentili nochi isoldados ipan tali Siria huan yajque ipan se altepet itoca Afec para motehuise ica israelitame. ²⁷Nojquiya nopa israelitame quinsentilijque inisoldados huan quisque para tatehuitij ica nopa sirios huan mochijque iniixmelac. Pero nopa israelitame nesiyayaj quej ome pamit ten pilborregojtztitzi huan nopa Siria ehuan eliyayaj tahuel miyaqui hasta temitoya nopa tamayamit.

²⁸Huajca moixnexti itequipanojca Toteco Dios iixpa Tanahuatijquet Acab ipan tali Israel huan quiilhui:

—Quej ni quiiyto TOTECO: ‘Nopa tali Siria ehuan quiiytojtoque para na san nise Dios ten tepeme huan amo ten tamayame, huajca na niquintemactilis momaco para xiquintani masque nelía injuanti tahuel miyaqui inisoldados. Huan quej nopa tijmatis para melahuac na niamoTECO.’

²⁹Huajca para chicome tonati mosehuijque nopa israelitame campa mochijtoyaj iniixmelac nopa Siria ehuan huan nopa sirios itztoyaj iniixmelac israelitame. Huan ipan nopa chicompa tonali pejque motehuíaj. Huan nopa israelitame quinmictijque 100 mil tali Siria soldados cati san icxinejnemiyayaj san ipan se tonal. ³⁰Huan nopa sequij cholojque huan motatitoj ipan altepet Afec, pero nopa tepamit cati ica quiyahualojtoyaj nopa altepet huetzqui ininpani nopa 27 mil tacame cati mochololtijtoyaj. Huan Ben Adad nojquiya cholo huan ajsito

ipan nopa altepet huan motati ipan se cuarto cati nelcalijtic.

³¹Huan nopa itapalehuijcahua quiilhuijque:

—Tijcactoque para nopa tanahuatiani ten tali Israel quipiyaj hueyi iniyolo. Huajca ma timoyoyontica ica yoyomit ten cuesoli, huan techtalili se lazo ipan toquechcuayo huan tiquitatij nopa tanahuatijquet Acab para ma techcahuaca tiyoltoque.

³²Huajca moquentijque yoyomit ten cuesoli huan lazos ipan ininquechcuayo huan yajque quiitator Tanahuatijquet Acab ten tali Israel huan quiilhuijque:

—Motequipanojca Ben Adad mitztaj-tanía, se favor, xijcahuili ma itzto.

Huan Acab quinilhui:

—¿Noja itztoc? ¡Yaya noicni!

³³Huan nopa tacame quicualcajqe ni camanali huan nimantzi quinanquijque:

—Quena, moicni, Ben Adad, noja itztoc.

Huan Acab quinilhui:

—Xiyaca huan techhualiquilica.

Huajca Ben Adad moixnextito iixpa Acab, huan Acab quitejcolti ipan itepos carro quej ihuampo. ³⁴Huan Ben Adad nimantzi quiilhui:

—Nimitzcuepilis nopa altepeme cati notata quicuilijtuya motata. Ta huelis tijpiyas tali para tianquis campa titanamacas ipan altepet Damasco san quej notata quichijqui ipan altepet Samaria.

Huan Tanahuatijquet Acab quiilhui:

—Huajca tijchihuase se camanal sencahuali huan nimitzcahuas para tiyas.

Huajca Acab quichijqui nopa camanal sencahuali ihuaya Ben Adad huan quicahuili ma yahui.

³⁵Huan TOTECO quiilhui se itajtolpanextijca ma quiilhui se ihuampo para Toteco Dios quijtojtuya:

—Techcoco ica momacheta.

Pero nopa ihuampo amo quinejqui quicocos. ³⁶Huajca ya quiilhui:

—Pampa amo tijneltoac Icamanal TOTECO, ama quema techcajtehuas, mitzmictis se tecuani.

Huan quena, quema quicajtejqui nopa ihuampo, quipanti se tecuani ipan ojti huan nopa tecuani quimicti.

³⁷Teipa nopa tajtolpanextijquet quipanti seyoc tacat, huan quiilhui: “Techcoco ica momacheta.” Huan nopa tacat, quena, quitejqui ica imacheta huan quicoco. ³⁸Huajca nopa tajtolpanextijquet yajqui quichiyato Tanahuatijquet Acab ipan ojti,

moixtactoya ica se yoyomit ipan iixteyolhua para amo quiixmatis.

³⁹Huan quema Tanahuatijquet Acab ajsico, nopa tajtolpanextijquet quitzajtzili huan quiilhui:

—Na niitztoya ipan tatehuilisti huan se soldado techhualiquili se tocualancaitaca cati quiitzquitoya huan techilhui ma nijmocuitahui huan sinta cholos huajca nimiquis o nitaxtahuasquía 30 kilos ten plata. ⁴⁰Huan quema na nimatequihuyaya ipan sequinoc tamanti, tocualancaitaca san poli.

Huajca nopa tanahuatijquet ipan tali Israel quinanquili:

—Huajca ta motajacol huan ya tiquijtojtoc para monequi timiquis.

⁴¹Huan nopa tajtolpanextijquet nimantzi moquixtili cati ica moixtactoya, huan nopa tanahuatijquet ten tali Israel quiixmatqui para eliyaya se ten nopa tajtolpanextiani ten TOTECO. ⁴²Huan yaya quiilhui:

—Quej ni quijtohua TOTECO: ‘Nopa huicalot mitznextilía ta huan pampa tijcajqe ma yahui Ben Adad cati na nimitzilhuijtuya ma miqui, ama monequi ta timiquis quej ipataca huan momasehualhua miquise quej ininpataca cati ya imasehualhua.’

⁴³Huajca Acab, nopa tanahuatijquet ipan tali Israel yajqui ichaj ipan altepet Samaria, mocuesojtoc huan cualantoc.

Acab quiixtocac ixocomecamil Nabot

21 Itztoya se tacat itoca Nabot ten altepet Jezreel huan quipixtoya se xocomeca mili nechca nopa altepet huan nechca campa Tanahuatijquet Acab ten altepet Samaria quipixtoya seyoc icaltanahuatil. ²Huan se tonali Acab quiilhui Nabot:

—Technamaquilti moxocomecamil para nijtocas quilil pampa eltoc nechca nochaj. Nimitztaxtahuis ica tomi o sinta tijnequi nimitzpatilis ica seyoc xocomeca mili.

³Huan Nabot quinanquili Acab:

—TOTECO techtatzacuiltis sinta nimitzmacas cati notatahua nechcahuilijtejqe, huajca amo quema nijchihuas.

⁴Huajca Acab yajqui ichaj mocuesojtoc huan cualantoc por cati quiilhuijtoya Nabot, pampa quiilhui para amo quimacas cati quicahuilijtejqe itatahua. Huan Acab ajsito ichaj, huan motejqe ica ixayac campa tapepecholi huan amo quinejqe tacuas. ⁵Huajca Jezabel, isihua, monechahui campa Acab huan quiilhui:

—¿Para ten tahuel timocuesojtoc huan amo tijnequi titacuas?

⁶Huan Acab quiilhui:

—Pampa nijcamanalhui Nabot cati ehua nica Jezreel, huan niquilhui ma technamaquilti nopa ixocomecamil, o sinta quinequisquía nijpatilisquía ica seyoc xocomeca mili. Pero ya amo quinejqe technamaquiltis, yon amo quinejqe ma titapataca.

⁷Huajca Jezabel, isihua quinanquili:

—¡Ta titanahuatijquet ipan ni tali Israel! ¡Ximijquehua huan xitacua huan amo xijchihuili cuenta cati mitzpanotoc! Na nimitzmacas ixocomecamil Nabot.

⁸Huajca Jezabel quiijcuilo amatajcuilolme quej elisquía Tanahuatijquet Acab quiniijcuilojtoya huan quinsellojhui ica isello. Huan quintitanili nochi huehue tacame huan tayacanani ten altepet Jezreel campa itztoya Nabot. ⁹Ipan nopa amatajcuiloli quijtohuayaya:

“Xiquinyolmelahuaca nochi tacame ma mosentilica huan ma mosahuaca. Huan nojquiya xijnotzaca Nabot huan xijsehuica iniixpa nopa tacame ten nopa altepet. ¹⁰Huan xiquintemoca ome fiero tacame cati quitatelhuise Nabot para quitelchihuayaya Toteco Dios huan nopa tanahuatijquet. Huan teipa xijquixtica huejca ten nopa altepet huan xijtepachoca hasta miquis.”

¹¹Huan nopa masehualme, huehue tacame, huan tayacanani ten nopa altepet, quichijque san quej Jezabel quinnahuatijtoya ipan nopa amame cati quintitanilijtoya. ¹²Huan tanahuatijque ma mosahuaca nochi cati ehuan ipan nopa altepet huan ma mosentilica huan quisehuijque Nabot iniixpa nopa masehualme ten nopa altepet. ¹³Huajca hualajque ome tacame cati fiero ininemis huan quitatelhuijque Nabot para quitelchijtoya Toteco Dios huan nopa tanahuatijquet Acab. Huajca teipa quiquixtijque calixpa ten nopa altepet huan quitechajque hasta quimictijque. ¹⁴Teipa tatitanque ma quiilहितij Jezabel para Nabot ya quitechajque huan ya mictoc san quej ya quijtojtoya.

¹⁵Huan quema Jezabel quimatqui, quiilhui Acab:

—Nabot amo quinejqe mitznamaquiltis ixocomecamil, pero ama, quena, huelis timoaxcatis yon amo tijtaxtahuis pampa ya mictoc.

¹⁶Huan quema Acab quicajqui para Nabot ya mictoc, moquetzqui huan yajqui moaxcatito ixocomecamil.

Elías tayolmelajqui taya ipantis Acab

¹⁷ Huajca TOTECO quinojnotzqui Elías cati ehua Tisbe huan quiilhui: ¹⁸ “Xiya huan xiquitati nopa tanahuatijquet Acab ten tali Israel. Ama yaya itztoc ipan tali Samaria campa ixocomecamil Nabot pampa yajtoc quuitati nopa xocomeca mili para moaxcatis. ¹⁹ Huan tiquilhuis para niamoTECO niqijtohua: ‘Tijmicti Nabot huan tijcuili cati eliyaya iaxca, huajca nopona ipan nopa lugar campa nopa chichime quipipitzoque ieso, nojquiya quipipitzose ta moeso.’”

²⁰ Huan Elías yajqui quitato Acab huan Acab quiilhui:

—¿Ya techpantijtoc, tinocualancaitaca?

Huan Elías quiilhui:

—Quena, nimitzpantijtoc para nimitzyolmelahuas nopa tatechihualisti cati mitzajsis pampa timotemacatoc para tijchihuas cati amo cuali iixpa TOTECO.

²¹ Yeca TOTECO quijtohua quihualicas ipan ta nochi tamanti cati amo cuali. Quintzontamiltis nochi moteixmatcahua, huan amo quicahuilis ma itzto yon se ten moixhuihua. ²² Quintzontamiltis mochaj ehuan san se quej quichijqui ica Jeroboam, icone Nabat, huan quej quichijqui ica ichaj Baasa, icone Ahías. Pampa tijcualancamacatoc TOTECO huan tiquinchijtoc ma tajta-colchihuaca nochi israelitame. ²³ Huajca TOTECO quijtojtoc: ‘Nopa chichime quicuase Jezabel nechca campa eltoc nopa tepamit cati ica quiyahualojtoque ni altepet Jezreel.’ ²⁴ Huan nochi moteixmatcahua cati miquise ipan ni altepet, quincuase chichime, huan cati miquise ipan cuatitamit, quincuase nopa totome cati nacacaj.

²⁵ Amo oncac seyoc masehuali quej Acab cati monamacac para quichihuas cati amo cuali iixpa TOTECO, pampa

isihua, Jezabel, tahuel quichihualti ma quichihua ya nopa. ²⁶ Nojquiya quichijqui cati nelía fiero iixpa TOTECO pampa quinhueyichijqui taixcopincayome san quej quichihuayayaj nopa amorreos masehualme cati TOTECO quinquixti ten inintal quema calajque nopa israelitame.

²⁷ Huan quema Acab quicajqui nochi ni camanali ten Elías, quitzayanqui iyoyo, huan motalilij yoyomit ten tequipacholi huan mosajqui. Cochiyaya ica nopa fiero yoyomit, huan tahuel mocuesohuayaya. ²⁸ Huajca TOTECO quiilhui Elías: ²⁹ “¿Tiquitztoc quenicatza Acab moechcapanojtoc noixpa? Huajca pampa moechcapanojtoc noixpa, amo nijhualicas taijyohuulisti ipan ichaj ehuan quema noja itzto, pero quena, teipa quema miquis niquintzontamiltis nochi iconehua.”

**Siria huan Israel
ayecmo motehuijque**

(2 Cr. 18:1-34)

22 Huan para nechca eyi xihuit amo oncac tatehuilisti ica tali Siria huan tali Israel. ² Pero ipan nopa expa xihuit, Josafat, tanahuatijquet ten tali Judá, yajqui quipaxaloto nopa tanahuatijquet ten tali Israel. ³ Huan quema itztoya nopona Tanahuatijquet Acab ten tali Israel quinilhui itapalehuijcahua:

—¿Amo anquijtaj para nopa Siria ehuan quejipa moaxcatijtoque toaltepe Ramot cati mopantía ipan tali Galaad, huan amo teno tijchijtoque para tiquinquixtilise?

⁴ Huan Acab quiilhui Tanahuatijquet Josafat:

—¿Tijnequi tihualas nohuaya para tiqintehuisse nopa tali Siria ehuan para sempa timoaxcatise altepet Ramot ten tali Galaad?

Huan Josafat quinanquili:

—Quena, ta huan na tiitztoque tiicnime. Nomasehualhua huan nocahuayos itztoque momaco para mitzpalehuise.

⁵ Pero nojquiya Josafat quiilhui Acab:

—Pero nimitztajtanía achtohui ma ti-jtemoca sinta TOTECO ipaquilis ica se itajtolpanextijca.

⁶ Huajca nopa tanahuatijquet ten tali Israel quinsentili nopa 400 itajtolpanextijcahua cati ya iaxcahua huan quintajtanili:

—¿Cuali para nijtehuis altepet Ramot ipan tali Galaad o amo?

Huan injuanti quiilhuique:

—Xiyaca pampa TOTECO quitemactilis amomaco.

⁷ Pero Josafat quiijto:

—¿Amo aqui se tajtolpanextijquet ten TOTECO para nimotatzintoquilis ica ya?

⁸ Huan nopa tanahuatijquet ten tali Israel quinanquili Josafat:

—Quena, itztoc se nica. Yaya itoca Micaías huan yaya icone Imla, pero na tahuel nijcualancaita pampa amo quema techilhuía cati cuali.

Pero Josafat quiilhui:

—Amo xiquijto ya nopa.

⁹ Huajca nopa tanahuatijquet ten tali Israel quinotzqui se itapalehuijca huan quiilhui:

—¡Techhualiquili nimantzi Micaías, icone Imla!

Micaías quiilhui Acab para miquis

¹⁰ Huan Tanahuatijquet Acab ten tali Israel huan Tanahuatijquet Josafat ten tali Judá mosehuijtoyaj ipan sese inisiya, nechca nopa caltemit campa plaza campa calaquij ipan altepet Siria. Nochi injuanti moquentijtoyaj iniyoyo cati más yejyectzi para tanahuatiani, huan itajtolpanextijcahua Acab camanaliyayaj iniixpa quej elisquía quiseláj camanali ten TOTECO. ¹¹ Huan se tajtolpanextijquet cati itoca Sedequías huan cati elqui icone Quenaana, mochi-

huilijtoya tepos cuacuajti huan cuatza-jtziyaya: “Quej ni quiijtojtoc TOTECO: ‘Ica ni cuacuajti tiqintompohuis nopa Siria ehuan hasta tiqintzontamiltis.’”

¹² Huan nochi nopa sequinoc tajtolpanextiani san se quiijtohuayayaj quej quiijtohuayaya Sedequías. Quiilhuyayaj nopa tanahuatijquet: “Xiya ipan Ramot huan xiquintehuiti huan titatanis pampa TOTECO quitemactilis momaco nopa altepet.”

¹³ Huan nopa tayolmelajquet cati yajqui quinotzato Micaías, quiilhui:

—Nochi nopa tajtolpanextiani, san se camanali quiilhuáj nopa tanahuatijquet. Quiilhuáj camanali cati cuali huan para tatanis. Huajca ta nojquiya xiquilhui san se camanali quej injuanti huan xiquilhui nopa tanahuatijquet para tatanis.

¹⁴ Huan Micaías quinanquili:

—Temachtí niquijtos san cati noTECO techilhuis para niquijtos.

¹⁵ Huajca Micaías ajsico campa nopa tanahuatijquet Acab huan nopa tanahuatijquet quiilhui:

—Micaías, ¿tiyase tijtehuitij altepet Ramot ten tali Galaad o tiqincahuase ma itztoca nozona?

Huan ya quinilhui:

—Quena, huelis tiyas huan titatanis pampa TOTECO quitemactilis momaco.

¹⁶ Huan nopa tanahuatijquet quiilhui: —¿Hasta quesqui huelta nimitzilhuis para techilhui san cati melahuac cati TOTECO quiijtohua?

¹⁷ Huajca Micaías quiilhui:

“Ipan se tanextili ten TOTECO niquitac quenecatza elis.

Niquinitac nochi nopa israelita soldados cati mosemantoyaj, ipan cuatitamit campa hueli, quej pilborregoijtzi cati amo quipiyaj inintamocuitahuijca.

Huan TOTECO techilhui:

‘Ni masehualme ya mijqui ininteco,

huajca xiquintitani ininchajchaj ica tasehuilisti.”

¹⁸ Huajca nopa tanahuatijquet ten tali Israel quiilhui Tanahuatijquet Josafat:

—¿Amo nimitzilhuijtoc para ni tacat amo quema techilhuía se tamanti cati cuali? Yaya nochipa techilhuía cati amo cuali.

¹⁹ Huajca Micaías quiilhui:

—Xijtacaquili ni seyoc camanali ten TOTECO. Na niquitac TOTECO mosehujtoc ipan isiya nepa ilhuicac ica nochi iilhuicac ejcagua huan cati itztoque nozona quiyahualojtoyaj ipan inejmat huan iarraves.

²⁰ “Huan TOTECO quiijto: ‘¿Ajquiyas quichihualtiti Acab para ma yahui tatehuiti ipan altepet Ramot ten tali Galaad huan quimictise nozona?’ Huan sequij quiijtohuayayaj se tamanti huan sequinoc quiijtohuayayaj seyoc tamanti.

²¹ “Huan teipa se ajacat moixnexti iixpa TOTECO, huan quiilhui: ‘Na nijchihualtis para yas.’

“Huan TOTECO quiilhui: ‘Huan ¿quenicatza tijchihuas?’ ²² Huan yaya quiijto: ‘Na niyas huan nielis se ajacat cati niistacatis huan nicamanaltis ica inincamac nopa tajtolpanextiani.’

“Huan TOTECO quiijto: ‘Cualtitoc. Huajca xiya xijchihuati.’ ²³ Huan ama tiquita, Tanahuatijquet Acab, para TOTECO quitelijtoc se ajacat cati istacati ipan inincamac nochi motajtolpanextijcagua pampa TOTECO quichijtoc para ma huetzi ipan ta nochi cati amo cuali.”

²⁴ Huajca Sedequías, icone Quenaana, monechahui campa Micaías huan quitejtzonili ica imax huan quiijto:

—¿Hasta quema Itonal TOTECO techtahuelpajqui para ayecmo nechcamanalhuis huan san ta mitzcamanalhuis?

²⁵ Huan Micaías quinanquili:

—Tijmatis ipan nopa tonali quema timotatijtinemis tachel calijtic ipan se cali para amo mitzmictise.

²⁶ Huajca Tanahuatijquet Acab ten tali Israel tanahuati:

—Xiquitzquica Micaías huan xijhuicaca ilpitoc iixpa Amón, nopa tequitiquet ipan nopa altepet huan iixpa Joás, nocone. ²⁷ Huan xiquinilhuica ma quicalaquica ipan tatzacti huan xijtamacaca ica san pantzi huan at cati monequi para ma yolto hasta quema nimocuepas ica paquilisti.

²⁸ Huan Micaías quiilhui:

—Sinta timocuepas ica cuali huan ica paquilisti, huajca nesis para TOTECO amo mitzcamanalhujtoc ica na.

Huan teipa Micaías quiijto:

—Nochi amojuanti xijtacaquilica cati niqijtojtoc.

²⁹ Huan quej ni, nopa tanahuatijquet ten tali Israel huan Josafat, tanahuatijquet ten tali Judá yajque inihuaya inisoldados nepa ipan altepet Ramot ten tali Galaad. ³⁰ Huan nopa tanahuatijquet ten tali Israel quiilhui Josafat:

—Ximotalili moyoyo ten tanahuatijquet cati ipa timoquentía, pero na nimoquentis seyoc tacat iyoyo para amo aqui techixmatis sinta na.

Huajca Acab calajqui ipan nopa tatehuilisti moixtactoc huan moquentijtoc seyoc yoyomit quej cati moquentía se soldado. ³¹ Pero nopa tanahuatijquet ten tali Siria quinnahuatijtoya nopa 32 itayacanhua cati quihuicayayaj inintepos carrojhua ya ni: “Amo aqui xijtehuica yon cati hueyi o cati pisiltzi. San xijtehuica nopa tanahuatijquet ten tali Israel.” ³² Huan quema nopa tayacanani ten nopa tepos carrojme quiitaque Josafat ica iyoyo cati cuali, quiijtojque:

—Ya ni nopa tanahuatijquet ten tali Israel cati tijtemohuj.

Huajca quiyahualojque para quimic-tise. Pero Josafat cuatzajtzic. ³³Huajca nopa tayacanani quitaque para amo yaya nopa tanahuatijquet ten tali Israel, huajca quicajque.

³⁴Pero se soldado tamotac ica icuahuitol san quej hueli huan quiajsic nopa tanahuatijquet ten tali Israel campa sasaljtoc nopa itepos yolixtzajca. Huajca Acab quiilhui nopa cati quihuicayaya itepos carro para ma quicuepalti huan ma quiquixti ten nopa tatehuilisti pampa tahuel cocojtoya.

³⁵Pero nopa tatehuilisti mochijqui más chicahuac ipan nopa tonali. Huajca Tanahuatijquet Acab, quipalehuijque para mocajqui ijcatoc ipan itepos carro iniixmelac nopa sirios cati quinte-huiyayaj. Huan ieso cati quisayaya campa cocojtoc motalohuayaya ipan nopa tepos carro huan ica tiotac yaya mijqui. ³⁶Huan quema calactiyahuiyaya tonati quinyolmelajque nopa israelita soldados: “¡Nochi tantoc! ¡Xitacuepilica nochi amochajhaj!”

³⁷Huajca quej nopa mijqui nopa tanahuatijquet. Huan quihuicaque itacayo ipan altepet Samaria huan nopona quitalpachojque. ³⁸Huan quipajpajque itepos carro ipan nopa acomoli ten Samaria campa maltiyayaj nopa ahuilnenca sihuame. Huan nopa chichime quipipitzojque ieso Acab san quej TOTECO quijtojtaya.

³⁹Nochi cati panoc ipan itequi Acab huan nopa cali cati quichijqui senquisa ica marfil huan nochi altepeme cati quinchijchijqui, eltoc ijcuiljtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ten Tali Israel. ⁴⁰Huan Acab mijqui, huan teipa tanahuati icone cati itoca Ocozías.

Josafat tanahuati ipan tali Judá

(2 Cr. 20:31-37)

⁴¹Huan Josafat, icone Asa, pejqui tanahuatía ipan tali Judá quema Acab yahuiyaya para nahui xihuit tanahuatis ipan tali Israel. ⁴²Huan Josafat quipiyayaya 35 xihuit quema pejqui tanahuatía. Huan tanahuati 25 xihuit ipan altepet Jerusalén. Inana itoca eliyaya Azuba huan eliyaya icone Silhi.

⁴³Huan Josafat nejnenqui senquisa quej itata Asa. Quichijqui nochi cati xitahuac iixpa TOTECO. Pero nochi nopa taixpame para taixcopincayome cati eltoyaj ipan tepeme amo quiniycueni huan masehualme noja quitatiyayaj copali huan noja quitencahuayayaj tacajcahualisti nopona.

⁴⁴Huan Josafat quichijqui se camanal sencahuali para ma onca tasehuilisti ihuaya nopa tanahuatijquet ten tali Israel. ⁴⁵Huan nopa sequinoc tamanti cati panoc ipan itequi Josafat huan nopa hueyi chicahualisti cati quipixqui, huan nochi tatehuilisti cati quichijqui, nochi eltoc ijcuiljtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ten Tali Judá. ⁴⁶Huan Tanahuatijquet Josafat nojquiya quinquixti nochi nopa tacame cati quichijque tamanti ica sequinoc tacame para se taxtahuili huan quej nopa quihueyichihuayayaj inindios. Quej nopa quichijtoyaj ten quema tanahuatiyaya itata, Asa. ⁴⁷Ipan nopa tonali amo oncayaya tanahuatijquet ipan tali Edom, pero itztoya se tequitiquet nopona.

⁴⁸Huan Josafat quinchijchijqui miyac huejhueyi barcos para yasquíaj ipan hueyi at huejca huan quitemotij oro nepa ipan Ofir, pero amo quema quistejque. Tami sosolijque nopa barcos nepa ipan Ezión Geber. ⁴⁹Ipan nopa tonali, Ocozías, icone Acab, quiilhujtoya Josafat: “Ma yaca notequipanojc-

ahua inihuaya motequipanojcahua ipan nopa huejhueyi barcos.” Pero Josafat amo quinejqui.

⁵⁰Huan Tanahuatijquet Josafat mi-jqui huan quitalpachojque ipan Ialtepe David, ihuejcapan tata. Teipa Joram cati eliyaya icone pejqui tanahuatía.

Ocozías tanahuati ipan tali Israel

⁵¹Huan Ocozías pejqui tanahuatía ipan altepet Samaria ten tali Israel quema Josafat yahuiyaya para 17 xi-

huit tanahuatis ipan tali Judá. Huan Ocozías tanahuati ome xihuit ipan tali Israel. ⁵²Pero Ocozías quichijqui nochi cati amo cuali iixpa TOTECO. Nejnenui ipan ifiero ojhui itata, Acab, huan inana, Jezabel, huan Jeroboam, icone Nabat, cati quichijqui ma tajtacolchi-huaca nopa israelitame. ⁵³Pampa yaya nojquiya quihueyichihuayaya nopa taixcopincayot Baal san quej itata quichijtoya. Huan quej nopa quicualancamac TOTECO cati toDios tiisraelitame.

2 Reyes

Mijqui Tanahuatijquet Ocozías

1 Teipa quema ya mictoya Tanahuatijquet Acab, mosentanchijque tali Moab ehuani ica tali Israel ehuani. ²Huan Tanahuatijquet Ocozías ten tali Israel huetzqui ten se ventana huejcapa ipan ichaj nepa ipan altepet Samaria huan tahuel mococo. Huan quintitanqui itequipanojcahua ma yaca itiopa Baal Zebub, nopa taixcopincayot ten altepet Ecrón para quitatzintoquilitij sinta mochicahuas o amo. ³Pero se iilhuicac ejca TOTECO quiyolmelajqui Elías, ten altepet Tisbe, taya quichihuayaya nopa tanahuatijquet. Huan quiilhui ma quinamiquiti itequipanojcahua Tanahuatijquet Ocozías huan ma quinmaca ni camanali. Huan Elías quinilhui ni camanali para ma quiilhuitij ininteco: “¿Para ten monequi titatitanis ma quitatzintoquilitij taya panos nopa teteyot Baal Zebub ipan tali Ecrón? ¿Amo tijmati para Toteco Dios itztoc ipan ni tali Israel para tijtatzintoquilis? ⁴Huajca pampa tijchijtoc ya ni, TOTECO quiijtohua: ‘Ayecmo timijquehuas ipan motapech, nopona temachtí timiquis.’”

Huan teipa Elías mocuetqui ichaj. ⁵Huan itatitanilhua Tanahuatijquet Ocozías mocuetqui campa itztoya huan yaya quintatzintoquili:

—¿Para ten nimantzi anmocuetoque?

⁶Huan injuanti quinanquilijque:

—Tijnamijque se tacat cati techilhui ma titacuepilica. Techilhui ma timitzyolmelahuaca para TOTECO quiijtojtoc: ‘¿Para ten monequi titatitanis ma quitatzintoquilitij Baal Zebub, nopa teteyot ipan tali Ecrón? ¿Amo tijmati para Toteco Dios itztoc ipan ni tali Israel para tijtatzintoquilis ya? Huajca pampa tijchijtoc ya ni, ayecmo timijquehuas

ipan motapech, pero nopona temachtí timiquis.’

⁷Huajca nopa tanahuatijquet quintatzintoquili:

—¿Quenicatza eliyaya nopa tacat cati anquinamijque huan amechilhui nopa camanali?

⁸Huan quinanquilijque:

—Eliyaya se tacat ica iyoyo cati quisencajtoya ica inijhuiyo tapiyalme, huan motajcoilpitoya ica se cinturón ten cuetaxti.

Huan nopa tanahuatijquet quijto:

—¡Yaya nopa Elías cati ehua altepet Tisbe!

⁹Huajca nimantzi quititanqui se tayacanquet ica 50 isoldados para ma quicuitij Elías. Huajca nopa tayacanquet tejcoc hasta campa itztoya huan quema quipantitoj, Elías mosehujtoya itzonatipa se tepet. Huajca nopa tayacanquet ten nopa soldados quiilhui:

—¡Ta tiitequipanojca Toteco Dios, xitemo! Nopa hueyi tanahuatijquet quinequi xihuala tohuaya.

¹⁰Huan Elías quinanquili nopa tayacanquet ten 50 soldados:

—Sinta na nelía niitequipanojca Toteco Dios, ma huetzi tit ten ilhuicac huan ma mitztati ica nochi 50 mosoldados.

Huan nimantzi huetzqui tit ten ilhuicac huan quitamitati ica nochi 50 isoldados.

¹¹Huan nopa tanahuatijquet quititanqui seyoc tayacanquet ica 50 isoldados ma quiitatij Elías huan quiilhujque:

—¡Ta cati tiitequipanojca Toteco Dios, nimantzi xitemo pampa quej nopa quijtohua nopa hueyi tanahuatijquet!

¹²Huan Elías quinnanquili:

—Sinta na niitequipanojca Toteco Dios, ma huetzi tit ten ilhuicac huan ma mitztati ihuaya nochi nopa 50 mosoldados.

Huan nimantzi huetzqui tit ten ilhuicac huan quitamitati inihuaya nopa 50 soldados.

¹³Teipa sempayano nopa tanahuatijquet quititanqui seyoc tayacanquet ica sequinoc 50 isoldados. Pero nopa expa tayacanquet ten soldados tejcoc hasta campa itztoya Elías, huan motancuaquetzqui iixpa huan ica nochi iyolo quillhui:

—Tiitequipanojca Toteco Dios, nimitztajtanía chicahuac, techtasojta na huan ni 50 soldados cati timotequipanojcahua. ¡Amo techmicti!
¹⁴Tijmatij tiquinpolo nopa sequinoc soldados ica tit cati huetzqui ten ilhuicac, pero tojuanti techtasojta huan techcahua tiitztose.

¹⁵Huan iilhuicac ejca TOTECO quinojnotzqui Elías huan quillhui:

—Xiya ihuaya, amo xiquimacasi.

Huan Elías motananqui huan temoc ipan nopa tepet, huan yajqui ihuaya nopa tayacanquet para quiiati nopa hueyi tanahuatijquet. ¹⁶Huan Elías quillhui:

—Quej ni quiijtohua TOTECO: ‘Pampa tiquintitanqui motatitanilhua ma quitatzintoquilitij Baal Zebub, nopa taixcopincayot ten altepet Ecrón, ayecmo timijquehuas ipan motapech, pero nica temachtimiqis pampa tijchijtoc quej amo tijmati sinta niitztoc niamoTeco Dios ipan ni tali Israel para techtatizintoquilisquía.’

¹⁷Huajca mijqui Tanahuatijquet Ocozías san quej TOTECO quillhuijtoya ica Elías. Huan Joram cati eliyaya iicni mochijqui tanahuatijquet pampa Ocozías amo quipixqui icone. Huan Joram pejqui tanahuatía ipan tali Israel quema nopa seyoc Tanahuatijquet Joram cati eliyaya icone Josafat yahuiyaya para ome xihuit tanahuatis ipan tali Judá.

¹⁸Huan nochi sequinoc tamanti cati panoc ipan itequi Tanahuatijquet

Ocozías huan nochi cati quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatajcuiloli cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Israel.

Elías tejcoc ilhuicac

2 Teipa quema monechcahuiyaya nopa talojtzi para TOTECO quihuicas Elías hasta ilhuicac ipan se ajcomalacat, Eliseo quisayaya ten altepet Gilgal ihuaya Elías, ²pero Elías quillhui:

—Ximocahua nica, pampa TOTECO techtitantoc ma niya campa altepet Betel.

Pero Eliseo quinanquili:

—Temachtimimitzilhuía amo nimitzcahuas moseltitzi.

Huajca yajque san sejco hasta Betel.

³Pero nopa telpoca tajtolpanextiani cati itztoyaj ipan Betel quinamiquicoj Eliseo huan quillhuijque:

—¿Ta no tijmati para ama TOTECO mitzquixtilis Elías, motamachtijca?

Huan Eliseo quinnanquili:

—Quena, nijmati, pero amo teno xiquijtoca.

⁴Teipa Elías quillhui Eliseo:

—Ximocahua nica ipan Betel pampa TOTECO techtitantoc ma niya altepet Jericó.

Pero Eliseo quinanquili:

—Nelía temachtimimitzilhuía, amo nimitzcahuas moseltitzi.

Huajca yajque san sejco hasta altepet Jericó. ⁵Huan nopa telpoca tajtolpanextiani cati itztoyaj ipan altepet Jericó monechcahuitoj campa Eliseo, huan quillhuijque:

—¿Ta no tijmati para ama TOTECO mitzquixtilis motamachtijca?

Huan Eliseo quinnanquili:

—Quena, ya nijmati, pero amo teno xiquijtoca.

⁶Teipa Elías quillhui Eliseo:

—Ximocahua nica Jericó pampa TOTECO techtitantoc hasta hueyat Jordán.

Pero Eliseo quinanquili quej nochipa quinanquiliyaya:

—Nelía temachti nimitzilhuía, amo nimitzcahuas moseltitzi.

Huajca yajque nochi ome san se-jco. ⁷Huan hualajque 50 telpoca tajtolpanextiani huan moquetzque huejca iniixmelac Elías huan Eliseo para quin-tachilise. Huan Elías huan Eliseo mo-quetzque iteno hueyat Jordán. ⁸Huan Elías moquixtili itaque cati quinextiyaya para eli se tajtolpanextijquet huan quim-imilo, huan ica quitzohuitejqui nopa at san se huelta. Huan nimantzi nopa hueyat motajcoxelo huan nochi ome qui-ixcotonque ipan tali huactoc. ⁹Huan quema ya quiixcotontoyaj, Elías quiilhui Eliseo:

—Techtajtani taya tijnequi ma nimitzchihuili pampa amo huejcahuas para techhuicase.

Huan Eliseo quiilhui:

—Nimitztajtania ma nijseli motequi quej tayacanca tajtolpanextijquet.

¹⁰Huan Elías quinanquili:

—Tahuel ohui cati timotajtanijtoc. Pero sinta techitas quema techhuicase ten campa ta, TOTECO mitzmacas cati tijtajtania. Huan sinta amo techitas, huajca amo.

¹¹Huan quema nopa ome tacame yahuiyayaj huan camanaltitiahuiyayaj, nimantzi monexti tatajco injuanti se carro cati senquisa tit ica cahuayojme cati nojquiya tit. Huan Elías ipan tej-coc huan yajqui ilhuicac ipan se aj-comalacat. ¹²Huan Eliseo quiitac nopa tamanti, huan quinojnotzqui chichahuac huan quiijto: “Notata, ta cati tieliyaya ichichahualis ni tali Israel, ama ya techcajtejqui.”

Huan ayecmo quiitac más. Huan quitajcocotonqui ten ya iyoyo para ma nesi itequipachol.

Eliseo quiseli itequi Elías

¹³Huan Eliseo quitananqui itaque Elías cati huetzqui huan mocuetqui ipan nopa ojti campa hualajtoyaj hasta campa hueyat Jordán. Huan moquetzqui atenti.

¹⁴Huan ica nopa taquemit cati huet-ztoya ten Elías, Eliseo quitzohuitejqui nopa at huan quiijto: “TOTECO, ta cati tiiTeco Elías, xijnexti mochichahualis.”

Huan quema quitzohuitectoya nopa hueyat, nimantzi motajcoxelo nopa at huan moquetzqui se pamit nica huan seyoc neca, huan Eliseo sempa quiixcotonqui nopa hueyat ipan huactoc tali.

¹⁵Huan quema quiitac cati panoc, nopa telpoca tajtolpanextiani cati itztoyaj ipan Jericó ipan nica nali hueyat, quiijtoque: “¡Nopa chichahualisti cati TOTECO quimacatoya Elías, ama motalijtoc ipan Eliseo!”

Huan nopa telpoca tajtolpanextiani hualajque quinamiquicoj Eliseo ipan ojti, huan motancuaquetzque iixpa huan mohuijzonque talchi ica miyac tatepan-itacayot. ¹⁶Huan quiilhuijque:

—Techcahuili ma tiquintitanica nopa 50 tacame cati más tetique ten to-juanti para yase quitemotij motamachtijca, Elías. Huelis Itonal TOTECO san quitanantoc huan quitalijtoc ipan se cuati-tamit o ipan se tachiquili.

Pero Eliseo quinilhui:

—Amo xiquintitanica.

¹⁷Pero quifuerzajhuijque nopa tajtolpanextiani hasta moyolyamanili Eliseo huan quincahuili ma quintitanica nopa 50 tacame. Huan quitemojtinenque para eyi tonati, pero amo quipantijque. ¹⁸Huan quema mocuetque campa mocahuayayaj ipan altepet Jericó huan amo teno quipantijtoyaj, Eliseo noja itztoya nozona huan quinilhui:

—Na nimechilhui amo xijtemotij pampa san tapic.

**Eliseo quichicajqui
nopa at ipan Jericó**

¹⁹ Huan nopa tacame cati ehuan ipan altepet Jericó quilhuique Eliseo:

—Nica campá eltoc ni altepet nelía yejyectzi quej tiquita, pero nopa at cati onca, amo cuali. Huan quichihua para nochí tosihuajhua ma quintahuisoca in-conehua huan ni total amo hueli taeliltía.

²⁰ Huajca Eliseo quijto:

—Techhualiquilica se xicali cati yan-cuic, huan xijtemitica ica istat.

Huajca quihualiquilijque. ²¹ Huan Eliseo yajqui campá meyayaya nopa ameli, huan quitenqui nopa istat amelijtic, huan quijto:

—Quej ni quijtohua TOTECO: ‘Ya nijchicajtoc ni at, huan ayecmo quihualicas miquilisti, yon cocolisti.’

²² Huajca hasta ama nopa at eltoc nel-cuali quej Eliseo quijto para elis.

²³ Teipa Eliseo quisqui nozona huan yajqui ipan Betel. Huan quema tejcoyaya ipan ojti, quisque miyaqui telpoca tacame cati amo quitepanitayayaj TOTECO, huan pejqe ica paquij Eliseo. Quitzajtziyayaj: “Ticuapepestic tacat, xitejco ticuapepestic tacat.”

²⁴ Huan moicantachili Eliseo huan quintac, huan quintelchijqui ica itequiticayo TOTECO. Huan quisque ome osome ipan nopa cuatitamit, huan quinmictijque 42 ten nopa telpocame.

²⁵ Huan teipa Eliseo quisqui nozona huan yajqui ipan tepet Carmelo. Teipa quisqui nozona huan mocuetqui altepet Samaria.

Joram tanahuati ipan tali Israel

3 Huan Joram, icone Tanahuatijquet Acab, mochijqui tanahuatijquet ipan altepet Samaria ipan tali Israel quema

Tanahuatijquet Josafat ipan tali Judá yahuiyaya para 18 xihuit tanahuatis. Huan Joram tanahuati 12 xihuit. ² Huan Joram quichijqui cati amo cuali iixpa TOTECO, pero amo neltahuel quej itata huan inana cati tahuel fiero quichijque. Pampa Joram quisosolo nopa taixcopincayot ten Baal cati itata quichijtoya. ³ Pero Joram quitoquili itajtacol Tanahuatijquet Jeroboam, icone Nabat, cati achtohuiya quinchijqui israelitame ma quinhueyitalica taixcopincayome ten becerros.

**Eliseo tayolmelajqui
quintanise Moab ehuan**

⁴ Tanahuatijquet Mesa ten tali Moab quiniscaltiyaya borregojme. Huan para quitaxtahuis impuestos sesen xihuit nopa tanahuatijquet ten tali Israel monejqui quimacas 100 mil borregojme, huan inijhuiyo seyoc 100 mil oquich borregojme. ⁵ Pero quema ya mictoya Tanahuatijquet Acab ipan tali Israel, nopa tanahuatijquet ten tali Moab motananqui iixpa Tanahuatijquet Joram nopa yancuic tanahuatijquet para ayecmo teno quimacas. ⁶ Huajca quisqui Tanahuatijquet Joram ipan altepet Samaria huan quinsentili nochí isoldados ipan tali Israel. ⁷ Huan teipa tatitanqui ma quitatij Josafat nopa tanahuatijquet ten tali Judá huan quilhui: “Nopa tanahuatijquet ten tali Moab motanantoc ica na para ayecmo teno techtaxtahuis. ¿Amo huelis tihualas techpalehuiqui tijtehuitij huan tijfuerzajhuise sempa techtaxtahuis impuestos?”

Huan nopa tanahuatijquet ten tali Judá quinanquili: “Quena, niyas mohuaya. Nosoldados huan nocahuayos itztoque momaco san quej moaxcahua para technahuatis. ⁸ San techilhui canque tijnequi ma tiyaca.”

Huan Tanahuatijquet Joram quijto: “Xipano ipan nopa ojti cati yahui ipan huactoc tali ipan tali Edom.”

⁹Huajca quisqui nopa tanahuatijquet ten tali Israel, huan nopa tanahuatijquet ten tali Judá huan nopa tanahuatijquet ten tali Edom huan para monequi nejnenque chicome tonati ipan nopa ojti ipan nopa huactoc tali pampa amo huelque panose xitahuac. Huan tanqui nochi at hasta amo teno quipixque para quise inisoldados huan inintapiyahua. ¹⁰Huajca nopa tanahuatijquet ten tali Israel quijto:

—¿Taya tijchihuase? ¿TOTECO techhualicatoc tieyi tanahuatiani huan tosoldados para techtemactilis imaco nopa tanahuatijquet ten tali Moab?

¹¹Huan Tanahuatijquet Josafat quitatzintoquili:

—¿Amo aqui nica se itajtolpanextijca TOTECO, para tijtatzintoquilise TOTECO ica ya huan tijmatise taya monequi tijchihuase?

Huan se itequipanojca nopa tanahuatijquet ten tali Israel quijto:

—Nica itztoc Eliseo, icone Safat, cati quitequipano Elías.

¹²Huan Josafat quijto:

—Yaya quiselía camanali ten TOTECO.

Huajca nimantzi nopa tanahuatijquet ten tali Israel, huan nopa tanahuatijquet ten tali Edom huan Josafat, nopa tanahuatijquet ipan tali Judá, mosentilijque huan yajque quicamanalhuitoj Eliseo.

¹³Huan Eliseo quihui Joram, nopa tanahuatijquet ten tali Israel:

—¿Taya nijpiya na ica ta? Xiya ximatatzintoquiliti ica nopa istacatica tajtolpanextiani ten Baal cati monana huan motata quintoquiliyayaj.

Pero nopa tanahuatijquet ten tali Israel quihui:

—Amo nijchihuas ya nopa, pampa yaya TOTECO cati techsejcotilijtoc tieyi tanahuatiani para techtemactilis imaco nopa moabitame.

¹⁴Huajca Eliseo quihui:

—Nijtestigojquetza TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij para nimitzpalehuis san pampa itztoc mohuaya Tanahuatijquet Josafat ten tali Judá. Pero sinta ya amo itztosquía, huajca yon amo nimitztachilisquía. ¹⁵Techhualiquilica se cati quimati tatzotzona para moyamanilis noyolo.

Huan quema nopa tatzotzonquet pejqui tatzotzona, TOTECO quitali imax ipan Eliseo huan quimacac icamanal.

¹⁶Huan Eliseo quijto:

—TOTECO quijtohua para monequi xijchihuaca miyac aojme huan acomoli ¹⁷para quicuis nopa at cati yaya quititanis. Quijtohua amo anquicaquise ajacat, yon amo anquitate sinta huetzis at, pero ni tamayamit campa anitztoque temis ica at. Huan anatise cuali huan nojquiya nochi amohuacaxhua huan amocahuayojhua. ¹⁸Pero ya ni sanoc ipejya cati TOTECO amechchihuilis pampa TOTECO nojquiya quintemactilis amomaco nopa moabitame para anquintanise. ¹⁹Huan anquitamiltise nochi inialtepehua cati quipiyaj inintepa yahualtic huan anquinsosolose nochi altepeme masque cati más yejectziti. Huan anquintzontequise nochi nopa cuajcuali cuame cati temacaj inintajca, huan anquintzacuase nochi iniamelhua para ayecmo meyas at. Huan nochi inintal cati taeliltá, anquitemitise ica teme.

²⁰Huan tonili quema ajsic hora para quimacase TOTECO nopa tacajcahualisti tatatili cati monejqui ica ijnaloc, hualajqui at ten tali Edom. Huan temic nopa tamayamit huan aojme huan acomoli ica at.

²¹ Huan nochi tali Moab ehuan quicajque para nopa tanahuatiani hualajtoyaj para quintehuiquij. Huajca mosentilijque nochi cati hueliyayaj tatehuáj masque coneme o huehuentzitzí. Huan moquetzque campa inepantipa inintal. ²² Huan ica ijnaloc nelcualca quema tonati pejqú quitaahuilía nopa at, nopa moabitame quiitaque inixmelac chichiltic san quej esti. ²³ Huan quiijtojque: “Ya nopa esti. Temachti nopa tanahuatiani motehuijtoque huan momictijtoque. Huajca san monequi ama ma timoaxcatca cati quicajtejtoque.”

²⁴ Pero quema ajsitoj nopa moabitame nozona campa mochijtoyaj nopa israelitame, nopa israelitame motananque huan pejqú quinmictíaj huan nopa moabitame cholojtejque. Huajca nopa israelitame quintepotztocaque huan calajque ipan inintal huan quinmictijtoyajque moabitame nozona nojqúya. ²⁵ Teipa quinsosolojque nopa altepeme, huan quitemitijque ica tet nochi tali cati taeliltía, huan quitzajque nochi iniamel, huan quintzontejque nochi cuame cati temacaj inintajca. Teipa san mocajqui altepet Kir Hareset cati quichijchijtoyaj cuali ica teme. Pero nopa soldados cati quimatiyayaj quimajcahuaj huejhueyi tet san sejco para tasosolose, quiyahualojque nopa altepet huan pejqú quitehuáj itepa huan quej nopa quisosolojque nopa altepet. ²⁶ Huan quema nopa tanahuatijquet ten tali Moab quiitac para amo tatanise ipan nopa tatehuilisti, quinsentili 700 isoldados cati quimatiyayaj tatehuáj cuali ica machetas para quiitase sinta sentic huelise panose tatajco campa itztoya nopa tanahuatijquet ten tali Edom huan isoldados para quisase ten nopa altepet. Pero amo huelque quichihuaj. ²⁷ Huajca nopa tanahuatijquet ten tali

Moab quicuic itelpoca cati achtohui ejquet huan cati quiselisquía itequi para tanahuatis teipa, huan quitati quej se tacajcahualisti para ininteteyo ipan nopa tepamit cati quiyahualojtoya nopa altepet para nochi quiitase. Huan nelía quincualancamacac nopa israelitame quema quiitaque taya fiero quichijtoya. Huan nopa israelitame quistejque huan mocuetque campa inintal pampa tahuel quiijxque cati quichijqui.

Momiyaquili iaceite se sihuat cati icnotzi

4 Se tonali isihua se telpoca tajtolpanextijquet quiilhui Eliseo:

—Mijqui nohuehue cati tijmati tahuel quitepanitayaya TOTECO. Pero yaya tahuicayaya tomi huan ama hualajtoc cati quitanejtijtoya huan quinequi quinhuicas ni ome noconehua para quitequipanose para nochipa.

² Huan Eliseo quitatzintoquili:

—¿Taya huelis nimitzchihuilis na? Techilhui taya tijpiya ipan mochaj.

Huan nopa sihuat cati icnotzi quinanquili:

—Amo teno nijpiya ipan mochaj, san se pilxarrojtzi cati quiipiya aceite ten olivos.

³ Huajca Eliseo quiilhui:

—Xiya xiquintajtániti mohuampoyohua ma mitztanejtica ojoyolme, lemetejme huan ten hueli tamanti conme. Amo ximotajtániti san se ome. Xitajtani tahuel miyac. ⁴ Huan teipa xicalaqui ipan mochaj ica mooquichpilhua, huan ximocaltzacuaca huan xipehua xijteca nopa aceite ten mopilxarro ipan nochi tamanti cati mitztanejtijtoque. Huan quema se ya temitoc, xiquiyocatali huan seyoc nimantzi xijtemiti.

⁵ Huan yajqui nopa sihuat huan quichijqui cati quiilhui. Huan teipa mocaltzajqui ihuaya ioquichpilhua. Huan injuanti quihualiquiliyayaj nopa conme huan lemetejme huan yaya

quintequiliyaya aceite. ⁶Huan quema ya quintemitijtoya nochi, quiilhui se icone:

—Techcuiliti seyoc comit.

Huan quiijto:

—Ayecmo teno onca.

Huajca nopa aceite ayecmo miyaquixqui más. ⁷Huan teipa nopa sihuat cati icnotzi yajqui quipohuilito Eliseo, itequipanojca Toteco Dios. Huan Eliseo quiilhui:

—Ama xiya xijnamacati nopa aceite para titaxtahuas cati titahuica. Huan ica cati mocahuas ten nopa tomi, huelis anpanose ta huan mooquichpilhua.

Eliseo quipalehui se sihuat

⁸Se tonali Eliseo yajqui ipan altepet Sunem. Nopona itztoya se sihuat cati quiipiyayaya tomi huan yaya quinzotzqui ma tacuati ichaj. Huan teipa nochipa quema panoyaya Eliseo ipan nopa altepet, tacuajtiquisayaya ipan ichaj. ⁹Huan teipa nopa sihuat quiilhui ihuehue:

—Na nijmati para nopa tacat cati quemantica pano techpaxalojtiquisa, yaya se tatzejtzeloltic tajtolpanextijquet ten Toteco Dios. ¹⁰Ma tijchihuilica se ipilcuarto nepa huejcapa ipan seyoc piso. Tijtalise se tapechti, se mesa, se siyaj huan se taahuili para nopona huelis mocahuas quema techpaxaloqui.

¹¹Huan quej nopa quichijque. Huan se tonali quema Eliseo mosiyajquetzqui ipan nopa pilcuartojtzi ihuaya Giezi, itequipanojca cati nemiyaya ihuaya, ¹²Eliseo quiilhui:

—Xiquilhuiti nopa toahui cati nica ehua para nijnequi nijcamanalhuis.

Huan quinzotzato nopa sihuat huan yaya hualajqui moixnextico iixpa. Huan Eliseo quiilhui itequipanojca:

¹³—Xiquilhui ni toahui para tahuel tijtascamatij pampa techmocuitahuijtoc nica ipan ichaj. Xijtatzintoquili taya hueli tijchihuilise. ¿Huelis quinequis

ma nijcamanalhuiti nopa tanahuatijquet ipan ni tali, o huelis ma nicamanalti ica nopa tayacanquet ten soldados nica para ma quipalehuica ica se tamanti?

Huan nopa sihuat quiijto para amo monequi pampa itztoya ica yejyetzzi ica nochi ipan ialtepe huan teipa quisqui.

¹⁴Pero teipa Eliseo sempa quiilhui itequipanojca:

—¿Taya huelis tijchihuilise ne toahui para tijtascamatise?

Huan itequipanojca quiilhui:

—Nopa sihuat amo quiipiya yon se icone huan ihuehue ya huehuentzi.

¹⁵Huajca Eliseo quiilhui:

—Sempa xijnotzati nopa toahui.

Huan yajqui quinzotzato huan nopa toahui moquetzaco ipan caltemit.

¹⁶Huan Eliseo quiilhui:

—Ipan ne se xihuit cati huala, ipan ni metzti tijtacatiltis se piloquichpiltzi.

Huan nopa sihuat tananquili:

—¡Tate, ta cati tiitequipanojca Toteco Dios, amo techcajcahuahua!

¹⁷Pero quena, nopa sihuat conecuc huan quitacatilti se conet ipan nopa tonali quema xihuitic senquisa quej Eliseo quiilhujtoya.

¹⁸Huan nopa piloquichpiltzi moscalti, huan se tonali yajqui quiitato itata cati itztoya ica itequipanojcahua cati pixcayayaj ipan imil. ¹⁹Huan nimantzi nopa conet quiilhui itata:

—¡Techcocoahuahua notzonteco! ¡Techcocoahuahua notzonteco!

Huan itata quiilhui se tequipanojquet ma quihuica campa itzotc inana ipan ichaj. ²⁰Huajca nopa tequipanojquet quitananqui huan quihuicac campa itztoya inana. Huan nopa oquichpil mosehui ipan itancuaj inana hasta tajcotona huan teipa mijqui. ²¹Huan nopa sihuat quihuicac campa icuarto nopa tajtolpanextijquet huan quitejqui ipan itapech huan quitzactejqui nopa caltemit ipan

nopa cuarto. ²² Huan nimantzi quitatitani ihuehue huan quiilhui:

—Techtitanili se tequipanojquet ica se pilburrojtz para huelis niyas nimantzi niquitati itequipanojca Toteco Dios huan nima nimocuepas.

²³ Huan ihuehue quitatzintoquili:

—¿Para ten tiqititati nopa tajtolpanextijquet ama? Ama amo yancuic metzti, yon amo eltoc se tonali para timosiyajquetzase.

Huan nopa sihuat quiilhui:

—Amo ximocueso, nohuehue, amo teno.

²⁴ Huan teipa nimantzi quisiyajti nopa burro huan ipan tejcoc. Huan quiilhui itequipanojca:

—Xijmajmati huan xiquisihuilti ni burro, huan amo xijcahua ma moquetza yon quentzi hasta quema nimitzilhuis.

²⁵ Huan nopa sihuat yajqui huan ajsito ipan tepet Carmelo campa itztoya nopa tajtolpanextijquet. Huan Eliseo quiitac ica huejca huan quiilhui itequipanojca, Giezi:

—Xiquita ne huala ne toahui ten al-tepet Sunem. ²⁶ Ximotalo xijnamiquiti. Xijtajtani quenicatza itztoc huan quenicatza itztoc ihuehue huan icone.

Huan itequipanojca yajqui huan nopa sihuat quiilhui para cuali itztoque. ²⁷ Huan teipa nimantzi ajsito campa Eliseo huan momajcajqui talchi huan motatzquili iicxita Eliseo. Huan Giezi monechcahui para quiijcuenis, pero Eliseo quiilhui:

—Xijcahua pampa tahuel mocuesohua huan ayemo technextilijtoc TOTECO taya quitequipachojtoc.

²⁸ Huajca nopa sihuat quiilhui:

—Na amo nimitztajtani ma nijpiya se conet. Ta, ica mopaquilis tiqijto. San nimitztajtani amo techcajcayahua huan techilhuis nijpiyas se conet sinta amo cana.

²⁹ Huan Eliseo nimantzi quiilhui Giezi:

—Xijcuitehua nocuatopil huan ximotalo hasta campa ichaj. Huan sinta tijnamiquis se acajya ipan ojti, yon amo xijtajpalo. Huan sinta se acajya mitztajpalos, amo xijnanquili. Huan xijtaliti nocuatopil ixayac nopa oquichpil.

³⁰ Huan inana nopa oquichpil quiilhui Eliseo:

—Nelía melahuac nimitzilhuía, amo nimitzajtehuas.

Huajca Eliseo moquetzqui huan quisqui ihuaya. ³¹ Huan Giezi tayacantiyajqui huan quitali icuatopil icuajtoltipa nopa oquichpil, pero amo teno caquistic, yon amo molini. Huan Giezi quinamiquito Eliseo huan quiilhui:

—Nopa oquichpil amo isa.

³² Huan Eliseo calajqui ipan nopa cali, huan quitac para nopa oquichpil ya mictoc, huan quitectoya ipan ten ya itapech. ³³ Huajca calajqui ipan nopa cuarto huan quitzajqui caltemit para itztos iseltitzi ica nopa piloquichpiltzi huan pejqui motatajtía ica TOTECO.

³⁴ Huan tejcoc ipan itapech huan motejqui ipan nopa oquichpil. Huan quitali icamac ipan icamac, huan iixteyol ipan iixteyol, huan imax ipan imax nopa oquichpil, huan itacayo nopa oquichpil pejqui mototonilfa. ³⁵ Huan Eliseo temoc tatzinta ipan nopa cali huan nentinenqui ten se ielchiqui nopa cali hasta seyoc. Huan teipa tejcoc sempa campa nopa cuarto huan sempa motejqui ipan nopa oquichpil. Huan nopa oquichpil ajcujexochicome huelta huan quitapo iixteyol. ³⁶ Huan Eliseo quinotzqui Giezi huan quiilhui:

—Xijnotza nopa sihuat cati nica ehua.

Huajca quinotzqui. Huan quema calajqui, Eliseo quiilhui:

—Nica itztoc mocone.

³⁷ Huan nopa sihuat monechcahui huan momajcajqui talchi campa iicxi

Eliseo huan quitascamatqui. Teipa quicuic icone huan quisqui.

**Eliseo quicualtili nopa
tacualisti cati pajyo**

³⁸Huan Eliseo sempa paxalo ipan al-
tepet Gilgal huan oncayaya se hueyi
mayanti nozona ipan nopa tali. Huan
nopa telpoca tajtolpanextiani mosehui-
jtoyaj iixpa huan yaya quinmactiyaya.
Huan Eliseo quiilhui itequipanojca: “Xi-
jmana at ipan se hueyi chachapali
huan xijchihua tacualisti para ni telpoca
tajtolpanextiani.” ³⁹Huajca quichijqui.
Huan seyoc tequipanojquet quisqui huan
yajqui ipan se milcahuali quitemoto
quilit, pero quiajsito cuatacti quej ay-
ojti huan quitejqui miyac huan quiten-
qui ipan se yoyomit. Huan quihual-
icac huan quihuejhuelo huan quiten-
qui ipan nopa chachapali, pero amo
quimatiyaya sinta eliyaya amo cuali
quicuase. ⁴⁰Teipa quintequilijque ma
quicuaca nopa telpoca tajtolpanextiani.
Pero quema pejqe quicuaj nopa tacuali,
inijuanti cuatzajtzi que:

—¡Tajtolpanextijquet, ni tacuali pajyo
huan techmictis!

Huan ayecmo huelque quicuajque.

⁴¹Huan Eliseo quijto:

—Techhualiquilica se quentzi harina.

Huan quihualicaque. Huan Eliseo qui-
ijtzeloz ijtizic nopa hueyi chachapali huan
teipa quinilhui:

—Ama ya cualtitoc. Xijcuaca.

Huan ayecmo teno cati amo cuali
quipixqui nopa tacualisti.

Eliseo quintamacac cien masehualme

⁴²Huan seyoc tonali ajsico se tacat
casi ehua Baal Salisa, huan quihualiquili
nopa tajtolpanextijquet Eliseo se sem-
poali pantzi casi quichijtoya ica ce-
bada casi quipixcaque ipan nopa achto-
hui pixquisti. Nojquiya quihualicac ipan

imorral quentzi trigo iyol casi yancuic.
Huan Eliseo quiilhui se tequipanojquet:

—Xiquinmaca nopa telpoca tacame
para ma quicuaca.

⁴³Pero nopa tequipanojquet quiilhui:

—Ni tacualisti nelquentzi. Huajca
¿quenicatza huelis quinaxilis para
niquintamacas nopa 100 tacame?

Huan Eliseo quinanquili:

—Xiquinmajmaca nopa tacame para
ma quicuaca, pampa TOTECO quijto-
hua quichihuas para nochi tacuase cuali
huan hasta mocahuas tacualisti.

⁴⁴Huajca nopa tequipanojquet quitali
iniixpa huan nochi tacuajque cuali huan
hasta mocajqui tacualisti quej TOTECO
quijtojttoya.

Mochicajqui Naamán

5 Itztoya se tacat casi itoca eliyaya
Naamán casi eliyaya tayacanquet
ten isoldados nopa tanahuatijquet ten
tali Siria. Huan iteco nelía quicneli.
Huan ica Naamán TOTECO quichijqui
ma tatani tali Siria. Huan Naamán tahuel
mosemacayaya ipan tatehuilisti, pero
quipixqui nopa palanca tacayo cocolisti
casi itoca lepra. ²Huan nopa soldados
ten tali Siria momajtoyaj yahuij quinon-
ichtequij israelita ichpocame huan qui-
ichtectoyaj se sihuapil israelita casi
quitequipanohuayaya isihua Naamán
ipan icalijtic. ³Huan nopa sihuapil qui-
ilhui isihua Naamán:

—Nijnequisquía noteco, Naamán, ma
yahui quitiati nopa tajtolpanextijquet
casi itztoz ipan altepet Samaria ten tali
Israel. Yaya temacti quichicahuasquía
ten icocolis.

⁴Huajca Naamán yajqui campa itz-
toya iteco, nopa tanahuatijquet ten
tali Siria, huan quipohuilito casi qui-
ilhuijttoya nopa sihuapil. ⁵Huan iteco
quiilhui:

—Huajca monequi xiya. Huan nijtitanis se amatajcuiloli para nopa tanahuatijquet ten tali Israel para mitzpalehuis.

Huajca Naamán quicuitejqui 30 mil tomi, huan 6 mil oro tomi huan majtacti taca yoyome cati más cuajcualtziti. ⁶Huan quihuiquili nopa hueyi tanahuatijquet ten tali Israel nopa amatajcuiloli cati quijtohuayaya: “Nopa tacat cati quihuica ni amatajcuiloli, yaya notequipojca cati itoca Naamán. Nimitztitanilijtoc Naamán para xijchicahua ten icocolis.”

⁷Huan quema nopa tanahuatijquet ten tali Israel quipojqui nopa amatajcuiloli, quitzayanqui iyoyo para ma nesi moicnonequiyaya huan quijto:

—¿Moilhuía para niDios cati hueli temictis o temacas nemilisti? ¿Para ten techtitanilía ni tacat para ma nijchicahua ten icocolis? Temachti san quite-mohua se cualanti ica na.

⁸Huan Eliseo, itequipanojca Toteco Dios, quicajqui para nopa tanahuatijquet quitzayantoya iyoyo por nopa amatajcuiloli, huajca tatitanqui ma quihuitij ya ni: “¿Para ten tijtzayantoc moyoyo? Ma huala nopa tacat ma techitaqui huan yaya quimatis para itztoc se tajtolpanextijquet ipan ni tali Israel.”

⁹Huajca Naamán yajqui ica icahuayojhua cati quitlanayayaj itepos carro, huan moquetzqui calixpa nechca caltemit ipan ichaj Eliseo. ¹⁰Huan Eliseo san quititanqui se tayolmelajquet para ma quihui: “Xiya huan ximopajpaca chicome huelta ipan nopa hueyat Jordán, huan timochicahuas ten mococolis.”

¹¹Pero Naamán quisqui cualantoc huan quijtojtiyajqui:

—Nimoilhui para temachti quistosquía, huan motatajtisquía ica iTECO Dios para ma techchicahua, huan quitalisquía imax iixmelac campa nococolis huan quej nopa

techchicahuasquía. ¹²Más cuali nopa ome hueyame, Abana huan Farfar, cati tijpiyaj ipan tali Damasco que nochi hueyame ipan ni tali Israel. ¿Para ten amo huelosquía nimaltijtosquía ipan nopa hueyame para nimochihuas tapajpactic?

Huan yajqui tahuel cualantoc. ¹³Pero itequipanojca hua monechcahuijque campa ya huan quihuijque:

—Tate, sinta nopa tajtolpanextijquet mitznahuatijtosquía xijchihua cati tahuel ohui, ¿amo tijchihuasquía? Huajca ¿para ten amo tijchihuas icamanal quema mitzilhuijtoc cati amo ohui? San mitzilhuijtoc para ximopajpaca huan timochicahuas ten mococolis.

¹⁴Huajca Naamán yajqui huan moatzonpolihuili chicome huelta ipan nopa hueyat san quej quinahuatijtoya nopa tajtolpanextijquet. Huan icuetaxo mochicajqui cuali huan elqui tapajpactic quej se oquichpil itacayo. ¹⁵Huajca yaya huan nochi itequipanojca hua sempa yajque quitatoj Eliseo, yaya cati itequipanojca Toteco Dios. Huan quema ajsito campa Eliseo, Naamán quihui:

—Ama nijmati amo aqui seyoc ipan nochi taltipacti cati nelía Dios. Toteco Dios san itztoc nica ipan tali Israel. Nimitztajtanía xijseli ni tamanti cati na, nimotequipanojca, nimitzhualiquilía.

¹⁶Pero Eliseo quinanquili:

—Temachti nimitzilhuía amo teno nijselis.

Huan masque Naamán tahuel quinequiyaya quimacas, Eliseo amo quiseli. ¹⁷Huan Naamán quijto:

—Huajca sinta amo tijnequi tijselis ni nemacti, techchihuili se favor. Techcahuili ma nijhuica se quentzi tali ten ni tali Israel. San nijnequi nijhuicas quej ome burro tamamali. Huan na ayecmo nijmacas tacajcahualisti

tatatili se taixcopincayot, san TOTECO. ¹⁸Pero nijtajtanía TOTECO ma techtapojpolhui se tajtacoli. Quema nopa hueyi tanahuatijquet quinequis quihueyichihuati itaixcopincayo, Rimón, ipan itiopa, huan monequis momatatzquilijtiyas ipan noajcol para nijnejnemiltis, ma TOTECO techtapojpolhui sinta na nojquiya nimohuijzomas.

¹⁹Huan Eliseo quinanquili:

—Xiya ipan moojhui ica cuali.

Huajca Naamán quisqui huan quema ya huejca yajtoya, ²⁰Giezi, itequipanojca tajtolpanextijquet Eliseo, moilhui: “Noteco, quicajtoc ma yahui Naamán nopa tali Siria ejquet huan amo teno quiseli cati quihualicatoya. Temachti nimotalos huan nicajsiti huan nijtajtanis ma techmaca se tenijqui.”

²¹Huajca Giezi pejqui quitepotztoca Naamán, huan quema Naamán quiitac ica iica, temoc ipan itepos carro para quiselis. Huan quiilhui:

—¿Nochi eltoc cuali?

²²Huan Giezi tananquili:

—Quena, cualtitoc. Noteco techtitanoc ma nimitzilhuiqui para ajsicoj ome telpoca tajtolpanextiani cati ehuan ipan tepeme ten tali Efraín. Huan mitztajtanía xiquinmaca eyi mil plata tomi huan ome taca yoyomit cati yancuic.

²³Huan Naamán quinanquili:

—Quena, techchihuili se favor huan xijhuica chicuase mil plata tomi.

Huan chicahuac Naamán quiilhui para ma quiseli. Huan qitali nopa tomi ipan ome coxtali huan nojquiya qitali nopa ome taca yoyomit cati cuajcualtzi huan quintitanqui ome itequipanojcahua ma yaca ihuaya para ma quihuicaca nopa tamamali. ²⁴Huan quema ajsitoj ipan nopa tepet nechca altepet, Giezi quicuic nopa plata tomi cati quihuicayayaj nopa tatequipanohuani huan quiajojqui ipan ichaj. Teipa quinnahuati

nopa tequipanohuani ma yaca. ²⁵Huan teipa moixnextito iixpa iteco, Eliseo. Huan Eliseo quitatzintoquili:

—¿Canque tinemito Giezi?

Huan yaya quinanquili:

—Amo cana niyajtoc.

²⁶Huajca Eliseo quiilhui:

—Niitztoya nozona mohuaya ipan notonaltzi quema nopa tacat temoc ipan itepos carro para mitzselis. ¿Quinamiqui para timoricojchihuas ica plata tomi, huan yoyomit, olivo milme, xomeca milme, borregoyme, huacaxme, huan tequipanohuani por se tequit cati TOTECO san tapic quichihuili se seyoc tali ejquet? ²⁷Huajca ama nopa palanca tacayo cocolisti lepra cati quiipiyaya Naamán tatzquis ipan ta huan ipan moconehua huan moixhuihua para nochipa.

Huan quema Giezi quisqui ten campa itztoya Eliseo, itacayo nesiya chipahuac quej nexti ica nopa cocolisti lepra.

Eliseo quipanti nopa hacha cati misahuijtoya

6 Se tonali nopa telpoca tajtolpanextiani quiilhuijque Eliseo:

—Xiquita nica campa tiitztoque ica ta tahuel cuejcuejtzi para nochi tojuanti. ²Techcahua ma tiyaca nechca hueyat Jordán campa onca miyac cuame. Huan sesen tijtzontequise se cuahuit huan nozona tijchihuase se cali cati más hueyi para ipan tiitztose.

Huan Eliseo quiijto:

—Cualtitoc, xiyaca.

³Huan se ten nopa telpoca tajtolpanextiani quiilhui:

—Nimitztajtanía xiya tohuaya.

Huan Eliseo quiijto:

—Cualtitoc, niyas amohuaya.

⁴Huan Eliseo yajqui inihuaya hasta campa hueyat Jordán huan nozona pejqque quintzontequij cuame. ⁵Pero

quema se quitzontequiyaya se cuahuit, huetzqui ihacha ipan hueyat. Huajca pe-jqui cuatzajtzi:

—¡Tamachtijquet! ¡Nopa hacha san timotanejtoque!

⁶Huan itequipanojca Toteco Dios quitatzintoquili:

—¿Canque huetzqui?

Huan quinextilijque canque huetzqui. Huajca Eliseo quitzontejqui se cuahuit huan quimajcajqui nozona campa huetzqui nopa hacha, huan quichijqui para ma moaixcotali nopa hacha. ⁷Huajca Eliseo quiilhui:

—Xijcui.

Huan yaya quicuic nopa hacha ica imax.

Quinitaque ilhuicac ehuan cati quinmocuitahuiyayaj

⁸Se tonali nopa tanahuatijquet ten tali Siria quintehuiyaya tali Israel ehuan huan quincamanalhuiyaya isoldados canque cuali para mochihuase para tatehuise. ⁹Huan nimantzi Eliseo, masque huejca itztoya, quiyolmatiyaya huan quititaniyaya se ma quimatilti itanahuatijca ten tali Israel huan ma quiilhui: “Ximomocuitahuica para amo aqui panos campa nimitzilhuía pampa nozona tali Siria soldados mochijtoque para amechtehuise.”

¹⁰Huan nopa tanahuatijquet ten tali Israel quintitanqui isoldados ixtacatzi para quiitase sinta melahuac cati quijto tajtolpanextijquet Eliseo, huan quitac para quena, temachti. Huan quej nopa quichijqui miyac huelta. Yeca nopa israelitame miyac huelta momanahuijque ica Siria ehuan ica icamanal Eliseo. ¹¹Huan nopa tanahuatijquet ten Siria tahuel cualanqui huan quinnotzqui nochi itequipanojcahua huan quinilhui:

—Techilhuica ajquiya ten tojuanti itztoque ihuaya nopa tanahuatijquet ten tali Israel.

¹²Huajca se itequipanojca quiilhui:

—Tanahuatijquet, amo aqui itztoque ica ya, pero nopa tajtolpanextijquet cati itztoque nepa ipan tali Israel quimati nochi cati tiquijtohua, masque ixtacatzi ticananalti ipan mocuarto. Huan yaya nochi quiilhui itanahuatijca.

¹³Huan nopa tanahuatijquet ten tali Siria quiijto:

—Huajca xiyaca xitatzintocaca canque itztoque Eliseo para niquntitanis se quesqui tacame ma quitzquitij.

Huan teipa sequij quiilhuijque para Eliseo itztoya ipan altepet Dotán. ¹⁴Huajca nopa tanahuatijquet quintitanqui tahuel miyaqui soldados, sequij cati cahuayojtipa nemiyayaj huan sequij soldados cati itztoyaj ipan tatehuijca tepos carrojme. Huan quinilhui ma yaca ipan altepet Dotán. Huan nochi ajsitoj ica tayohua, huan quiyahualojque nopa altepet.

¹⁵Huan tonili cualca quisqui itequipanojca Eliseo huan quinitac nopa miyaqui soldados cati quiyahualojtoyaj nopa altepet, sequij cati cahuayojtipa nemiyayaj huan sequinoc ipan tatehuijca tepos carrojme. Huajca yajqui quiilhui Eliseo:

—Huan ama tamachtijquet, ¿taya tijchihuase?

¹⁶Huan Eliseo quinancuili:

—¡Amo ximajmahui! Más miyaqui cati itztoque tohuaya que cati itztoque ica injuanti.

¹⁷Huan motatajti Eliseo ica TOTECO, huan quiijto: “Nimitztajtanía, TOTECO, xijtapohuili iixteyol para yaya ma tachiya.”

Huajca TOTECO quitapohuili iixteyol nopa tequipanojquet huan quinitac ipan nochi tepeme tahuel miyaqui soldados ten senquisa tilelemecti cati quiyahualohuayayaj Eliseo, sequij cahuayojtipa nemiyayaj huan sequij ipan tatehuijca tepos carrojme.

¹⁸Huan quema nopa sirios pejqe monechcahuáj campá Eliseo, yaya motatajti ica TOTECO, huan quijto: “Nimitztajtanía, TOTECO, xijchihua ma mocahuaca popoyotziti ni tacame.”

Huan TOTECO quinchijqui popoyotziti san quej quihui Eliseo. ¹⁹Huajca Eliseo quinhui nopa soldados:

—Ya ni amo nopa ojti, yon amo ya ni nopa altepet cati anquitemohuaj. Techtoquifica huan nimechhuicas hasta campá itzoc nopa tacat cati anquitemohuaj.

Huan quinhuicac hasta altepet Samaria. ²⁰Huan quema ajsitoj nozona, Eliseo sempa motatajti huan quijto: “Ama TOTECO, xiquintapohuili inixteyol para ma huélica tachiyaca.”

Huajca quiitaque para itztoque ipan altepet Samaria ten tali Israel. ²¹Huan quema nopa tanahuatijquet ten tali Israel quinitac, quitatzintoquili Eliseo:

—¿Notata, tijnequi ma niqinmicti?

²²Huan Eliseo quinanquili:

—¡Amo xiquinmicti! ¿Tiquinmictisquía masehualme cati tiquinitzquía ipan tatehuilisti? Xiquinmaca tacualisti huan xiquinmaca at, huan teipa xiquincahua ma yaca ipan inintal.

²³Huajca quinsencahuili se huéyi tacualisti, huan quema ya tantoyaj tacuaj huan atij, quinmajcajqui huan tacuepilijque campá ininteco. Huan nopa Siria ehuaní ayecmo hualajque tachtequicoj ipan tali Israel.

Nopa mayanti ipan altepet Samaria

²⁴Teipa quema panotoya miyac tonali Ben Adad, nopa tanahuatijquet ten tali Siria, quinsentili nochi isoldados huan quiyahualotaj altepet Samaria. ²⁵Huan oncac se huéyi mayanti ipan Samaria pampa amo huéliyayaj quisaj ten inialtepe pampa nopa sirios quiyahualojtoyaj. Amo teno oncac para tacuase hasta se tzontecomit ten se burro ipati

elijaya 80 plata tomi, huan nechca tajco litro cuitat ten totome ipati eliyaya maculi plata tomi. ²⁶Huan se tonali nopa huéyi tanahuatijquet ten tali Israel panoyaya ipan nopa tepamit cati quiyahualojtoya inialtepe, huan se sihuat quinzotzqui huan quihui:

—¡Techpalehui, Tanahuatijquet!

²⁷Huan ya quijto:

—Sinta amo mitzpalehuía TOTECO, ¿quenicatza huélis nimitzpalehuis na? Amo nijpiya tacualisti, yon taili para nimitzmacas. ²⁸Pero techilhui taya cuesoli tijpiya.

Huan nopa sihuat quihui:

—Nopa sihuat techilhui ma nijmaca nocone para tijcuase se tonali huan tonili tijcuasquía cati ya icone. ²⁹Huajca tijcacatzoque cati na nocone, huan tijcuajqe. Huan ipan seyoc tonali na niquihui ma techmaca icone para tijcuase, pero quitati.

³⁰Huan quema quicajqui nopa tanahuatijquet cati nopa sihuat quijtojtaya, quitzayanqui iyoyo para quinextis itequipachol. Huan pampa itztoya ipan nopa tepamit, nochi masehualme quiitaque para itatzintanyoyo cati moquentijtoya eliyaya nopa fiero yoyomit cati quinextía para tahuel mocuesohua huan yeca quitzayanqui. ³¹Huan nopa tanahuatijquet quijto: “Ma Toteco Dios techatzacuiliti miyac sinta amo nijtzontequilis itzonteco Eliseo ama ni tonali.”

³²Huan Eliseo mosehujtoya ipan ichaj ica nopa huehue tacame cati quinyacanayayaj israelitame. Huan nopa tanahuatijquet quititanqui se itatitanil ma tayacana huan ma quinotza Eliseo. Pero quema ayemo ajsiyaya nopa soldado, Eliseo quinhui nopa huehue tacame:

—Xiquitaca nopa temictijquet quititantoc se tacat ma techquechtzon-

tequiqui. Pero quema ajsis xicaltzacuaca huan amo xijcahuilica ma calaqui pampa iica huala iteco.

³³Huan Eliseo noja camanaltiyaya quema ajsito nopa tacat cati quititantoc, huan iica hualayaya nopa tanahuatijquet huan quiilhui Eliseo:

—Melahuac TOTECO quititantoc nochi ni taijyohuillisti, huajca yaya ayecmo techpalehuis, ¿para ten noja nijchiyas ya?

Eliseo tayolmelajqui para oncas tacualisti

7 Huajca Eliseo quiijto:

—Xijtaquilica nopa camanali cati techmacatoc TOTECO. Quej ni quiijtohua TOTECO: ‘Mosta ipan ni horas ipan icalte altepet Samaria masehualme quicohuase chicome litros ten harina san ica se plata tomi huan nojquiya ica san se plata tomi huelise quicohuase caxtoli litros ten cebada.’

²Huan nopa tatequipanojquet cati quipalehuía nopa hueyi tanahuatijquet ma nejnemi quinanquili nopa tajtolpanextijquet huan quiilhui:

—Ya nopa amo mochihuas masque TOTECO Dios quitaposquía ventanas ipan ilhuicacti para ma huetzi tacualisti.

Huan Eliseo quinanquili:

—Ta tiqitas ica moixteyol, pero amo teno ten ya nopa huelis tijcuas.

³Itztoyaj nahui tacame nechca nopa altepet cati palantoc inintacayo huan injuanti moilhuijque se ica seyoc:

—¿Para ten timocahuase nica hasta timiquise? ⁴Sinta ticalaquise ipan altepet, timiquise ica nopa mayanti ipan altepet huan sinta san timocahuase nica, nojquiya timiquise. Huajca ma tiyaca campa mochijtoque nopa Siria soldados huan timotemactilise ica injuanti. Sinta techcahuilise ma tiitzoca huan techtamacase, tiitzose. Huan sinta techmic-tise, huajca san timiquise.

⁵Huajca quej nopa motanantejque quema ya tapoyahui huan yajque campa mochijtoyaj nopa soldados cati ehuanali tali Siria. Huan quema ajsitoj nechca quiitaque para amo aqui itztoya. ⁶TOTECO quichijqui ma caquisti quej hualayayaj miyaqui tatehujca carrojme, huan miyaqui cahuayojme cati motalohuayayaj, huan ma caquisti para yahuij miyaqui soldados. Huajca nopa sirios moilhuijque para nopa tanahuatijquet ten tali Israel quintaxtahuijtaya nopa tanahuatiani ten heteos huan egipcios para ma quinmictiquij. ⁷Huan yeca motanantejque quema tapoyahui huan quitahuelcajque nochi iniyoyon calhua, inincahuayojhua, ininburrojhua huan nochi cati quipixque, huan mochololtijque pampa amo quinejque miquise. ⁸Huan quema nopa tacame cati palaniyaya inintacayo ajsitoj iteno campa mochijtoyaj nopa tali Siria ehuanali, calajque ipan se yoyoncali huan tacuajque huan taique. Huan quicuique tomi ten plata huan ten oro, huan quicuique yoyomit huan yajque quitatitoy. Huan sempa mocuetque huan calajque ipan seyoc yoyoncali huan nozona nojquiya quicuique cati oncayaya huan quitatitoy. ⁹Huan teipa moilhuijque se ica seyoc:

—Amo tijchihuaj cati cuali. Ama ni tonali eltoc para ma titayolmelahuaca se cuali camanali huan amo aqui tiquilhuijtoque. Sinta tijchiyase hasta tane-sis, temachti techajsis se tamanti fiero. Achi más cuali ma tiyaca altepet Samaria huan ma titayolmelahuatij ipan ichaj nopa tanahuatijquet.

¹⁰Huajca yajque ipan nopa altepet huan quinnojnatzque cati tamocuitahuaj ipan caltemit huan quinilhuijque:

—Tiyajque campa mochijtoyaj nopa soldados cati ehuanali tali Siria huan amo

aqui yon se, yon amo teno caquisti ten se masehuali. San itztoque nopa cahuyojme huan burrojme ilpitoque huan nopa yoyoncalme campa mochijtoyaj nochi quicajtejqe.

¹¹ Huan nopa tamocuitahuiani ipan icalte nopa tepamit campa calaquij ipan nopa altepet, cuatzajtziqque para quinyolmelahuase cati itztoyaj ipan ichaj nopa tanahuatijquet. ¹² Huan nopa tanahuatijquet mijquejqui masque tayohua huan quinilhui itequipanojcahua:

—Nimechilhuis taya quinequij techchihuilise nopa tali Siria ehuan. Inijuanti quimatij para titaijyohuáj ica mayanti, huan yeca quistoque ten campa mochijtoyaj huan motatijtoque ipan cuatitमित. Moilhuijtoque quema tojuanti tiquisase ipan ni altepet, techitzquise tiyoltoque huan calaquise ipan ni altepet.

¹³ Pero se itequipanojca quijto:

—Se favor, xiquintitani sequij tacame ma quinhuicaca macuiliti ten nopa cahuyojme cati mocahuaj yoltoque ipan ni altepet para quitachilitij taya onca. Sinta ininpantis se tenijqui, amo teno pampa sinta mocahuase nica temachtimiquise ica nochi tiisraelitame cati nica timocahuaj.

¹⁴ Huan huajca quincuique ome tepos carrojme ica cahuyojme huan nopa tanahuatijquet quintitanqui para ma yaca hasta campa mochijtoyaj nopa Siria soldados huan quinmacac tanahuatili ma tajtachiyaca cuali. ¹⁵ Huan inijuanti yajque campa mochijtoyaj nopa tali Siria ehuan huan teipa quintoquilijtiyajque hasta campa hueyat Jordán, huan quiitaque para ipan nochi ojti tepejtoc yoyomit huan miyac tamanti cati patiyoc cati nopa sirios quitepejtijyajque san pampa nimantzi quinejqque mocholol-tise. Teipa mocuetque nopa tatitanilme huan quipohuilijque nopa tanahuatijquet taya quipantijque.

¹⁶ Huajca nopa israelitame quisque huan moaxcatijque nochi cati oncayaya campa mochijtoyaj nopa Siria ehuan. Huan san quej quijtojtaya TOTECO, nopa harina monamacac chicome litros para se plata tomi, huan nopa cebada monamacac caxtoli litro para se plata tomi. ¹⁷ Huan nopa tanahuatijquet quinahuati itequipanojca cati quipalehuía para ma yahui tamocuitahuiti ipan icalte nopa altepet. Pero nopa miyaqui masehualme quicuatopehuayayaj huan itequipanojca huetzqui huan ipan moquejquetzque huan mijqui san quej quijtojtaya nopa tajtolpanextijquet quema yajqui quitato nopa tanahuatijquet. ¹⁸ Huajca nochi panoc san quej nopa tajtolpanextijquet quiilhuijtoya nopa tanahuatijquet. Pampa nopa tajtolpanextijquet quiilhuijtoya para ipan icalte Samaria monamacas chicome litros ten harina o caxtoli litros cebada san ica se plata tomi. ¹⁹ Huan nopa tequipanojquet quinanquilijtoya para masque TOTECO quitaposquía ventanas ipan ilhuicacti huan huetzisquequía tacualisti amo elisque quej nopa. Huan Eliseo quiilhuijtoya nopa tequipanojquet para quitasquía ica iixteyol, pero amo quicuasquía. ²⁰ Huan quej nopa elqui pampa nopa israelitame ipan moquejquetzque campa icalte itepa altepet Samaria. Huan nozona mijqui.

Hualas chicome xihuit ten mayanti

8 Teipa Eliseo camanaltic ihuaya nopa sihuat cati inana nopa oquichpil cati quichijqui ma moyolcui huan quiilhui:

—Ximocualtica huan xiyaca ta huan moteixmatcahua para xiitztotij ipan seyoc tali pampa TOTECO quijtojtoc para oncas se hueyi mayanti ipan ni tali Israel huan huejcahuas chicome xihuit.

² Huan nopa sihuat mocualtali, huan quichijqui cati itequipanojca Toteco

Dios quiilhui huan yajqui inihuaya iteixmatcahua ipan inintal nopa filisteos. Huan nopona mocajque chicome xihuit. ³Huan quema ya panotoya nopa chicome xihuit, nopa sihuat tacuepili ten nopa tali campa filisteos huan yajqui quiitato nopa tanahuatijquet ten tali Israel para sempa quitajtanis ichaj huan ital. ⁴Huan quema ajsito, nopa tanahuatijquet camanaltiyaya ihuaya Giezi, itequipanojca Eliseo, cati elqui itequipanojca Toteco Dios. Huan nopa tanahuatijquet quiilhuiyaya ma quipo-huili nochi nopa tanextili cati quichijtoc Eliseo. ⁵Huan ipan nopa talojtzi quema Giezi quipohuiliyaya nopa tanahuatijquet quenecatza quichijtoya ma sempa moyolcui icone se sihuat, ajsitihuetzico nopa sihuat para quitajtanis nopa tanahuatijquet sempa ma quicahuili ichaj huan ital. Huajca Giezi quiilhui nopa tanahuatijquet:

—Tanahuatijquet, ya ni nopa sihuat huan ya ni icone cati Eliseo quichijqui ma moyolcui.

⁶Huajca nopa tanahuatijquet quitatzintoquili nopa sihuat huan yaya quipo-huili nochi cati ipantitoya. Teipa nopa tanahuatijquet quinahuati se itequichijca huan quiilhui: “Xijcueli nochi tamanti cati eliyaya iaxca huan nochi itajca ital ipan nopa xihuit quema amo aquiya.”

Hazael tanahuati ipan tali Siria

⁷Teipa Eliseo yajqui ipan altepet Damasco ten tali Siria. Huan ipan nopa tonali mococohuayaya Ben Adad cati eliyaya tanahuatijquet ten nopa tali. Huan quiilhuique para ajsitoya Eliseo, itequipanojca Toteco Dios. ⁸Huajca nopa tanahuatijquet quiilhui Hazael:

—Xijcui se nemacti huan xiquitati itequipanojca Toteco Dios huan xiquilhui ma quitajtani TOTECO sinta nimochicahuas ten ni cocolisti.

⁹Huan Hazael yajqui quiitato nopa tajtolpanextijquet huan quihuiquili se cuali nemacti. Elqui 40 camellos ica inintamamal ten nochi cati cuali oncayaya ipan Damasco. Huan quema ajsito campa itztoya Eliseo, quiilhui:

—Tanahuatijquet Ben Adad ten ni tali Siria mitzita quej tiitata. Yaya techtiantoc ma nimitztatzintoquiliqui sinta noja mochicahuas ten nopa icocolis cati quiipiya o amo.

¹⁰Huan Eliseo quiilhui:

—Xiya huan xiquilhui para, quena, mochicahuas, masque TOTECO techilhujtoc para temachti miquis.

¹¹Huan Eliseo mocajqui quitachijtoc Hazael hasta yaya mopinajqui huan teipa Eliseo pejqui choca. ¹²Huan Hazael quitatzintoquili:

—¿Para ten tichoca, tate?

Huan Eliseo quiilhui:

—Nichoca pampa nijmati tahuel fiero tiquinchihuilis israelitame. Tiquintatis nopa calme cati más temachti ipan inialtepehua, huan tiquinmictis ica macheta inintelpocahua. Huan tiquinmajcahuas ininpilcnehua ipan huejhueyi teme, huan tiquintapohuilis inijti sihuame cati tanemiltíaj.

¹³Huan Hazael quinanquili:

—Na, nimotequipanojca, amo teno nopati. San quej se nichichi. ¿Quenecatza huelis nijchihuas huejhueyi tamanti quej nopa?

Huan Eliseo quiilhui:

—NoTECO techmatiltijtoc para tielis titanahuatijquet ipan tali Siria.

¹⁴Huan Hazael quinahuatijtejqui Eliseo huan yajqui campa itztoya iteco huan yaya quitatzintoquili:

—¿Taya mitzilhuujtoc Eliseo?

Huan ya quiilhui:

—Techilhui para, quena, timochicahuas.

¹⁵Huan ipan seyoc tonali, Hazael quicuic se taquemit huan quixoloni ipan

at, huan ica quicamatzajqui Ben Adad hasta iyyomijqui. Huan Hazael pejqui tequiti quej tanahuatijquet.

Joram tanahuati ipan tali Judá

(2 Cr. 21:1-20)

¹⁶Huan quema yahuiyaya para macuili xihuit tanahuatis Joram, icone Acab, ipan tali Israel; seyoc Joram cati eliyaya icone Josafat, pejqui tanahuatía ipan tali Judá. ¹⁷Huan Joram quipixtoya 32 xihuit quema pejqui itequi quej tanahuatijquet ipan altepet Jerusalén ipan tali Judá. Huan tanahuati chicueyi xihuit. ¹⁸Pero ni Tanahuatijquet Joram ipan Judá quichijqui cati amo cuali iixpa TOTECO san se quej quichijtoyaj Tanahuatijquet Acab huan nopa sequinoc tanahuatiani cati tanahuatijque ipan tali Israel pampa quichijtoya isihua se iichpoca nopa mijcatzi Tanahuatijquet Acab ten Israel. ¹⁹Pero TOTECO amo quinejqui quisosolos nopa tali Judá, pampa quitencahuilijtoya itequipanojca David huejcajquiya para quinmocuitahuis huan quintaahuilis iixhuihua para nochipa.

²⁰Pero quema tequitiyaya Joram, nopa tali Edom ehuan mosentanchijque ica tali Judá pampa ayecmo quinejque ma quinnahuati nopa tanahuatijquet ten tali Judá. Huan quitalijque se edomita tacat para ma quinnahuati san ipan inintal. ²¹Huajca Tanahuatijquet Joram ten tali Judá yajqui altepet Zair ica itatehuijca carrojhua huan isoldados para quintehuse cati nopona ehuan. Pero nopa tali Edom ehuan quinyahualojque. Yeca ica tayohua Joram motanantejqui ihuaya isoldados huan cholojtejque para ininchajchaj. ²²Huan hasta ama nopa Edom ehuan noja quinequij monahuatise iniselti huan amo quincahuilíaj tali Judá ehuan ma quinnahuatica. Nojquiya altepet Libna moiyoacaxixti ipan

nopa xihuit. ²³Huan sequinoc tamanti cati quichijqui Tanahuatijquet Joram el-toc ijcuilijtoc ipan nopa amatajcuiloli cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Judá. ²⁴Huan quema Tanahuatijquet Joram mijqui, quitalpachojque campa itatahua quintaltojque ipan Jerusalén ipan nopa barrio cati itoca laltepe David. Teipa pejqui tanahuatía icone cati itoca Ocozías.

Ocozías tanahuati ipan tali Judá

(2 Cr. 22:1-6)

²⁵Quema Tanahuatijquet Joram, icone mijcatzi Acab, yahuiyaya para 12 xihuit tanahuatis ipan tali Israel, pejqui tanahuatía ipan tali Judá nopa Tanahuatijquet Ocozías cati eliyaya icone Joram. ²⁶Huan Tanahuatijquet Ocozías quipiyayaya 22 xihuit quema pejqui tequiti. Huan tanahuati ipan altepet Jerusalén ten tali Judá san se xihuit. Inana itoca eliyaya Atalía huan eliyaya iichpoca Tanahuatijquet Omri cati ehua ipan tali Israel. ²⁷Ocozías qitoquili iojhui Tanahuatijquet Acab huan quichijqui nochi cati fiero iixpa TOTECO pampa eliyaya imontica nopa Tanahuatijquet Acab.

²⁸Huan Tanahuatijquet Ocozías mosejcotili ihuaya Tanahuatijquet Joram cati eliyaya icone Acab huan sentic yajque ipan altepet Ramot ten tali Galaad para quitehuitij nopa Tanahuatijquet Hazael ten tali Siria. Huan nopa Siria ehuan quicocojque Tanahuatijquet Joram, ²⁹huajca Joram mocuetqui ipan altepet Jezreel para mochicahuas. Huan quema noja itztoya ipan Jezreel, Tanahuatijquet Ocozías cati tanahuati ipan tali Judá yajqui quipaxaloto.

Jehú tanahuati ipan tali Israel

9 Ipan nopa tonali tajtolpanextijquet Eliseo quintonzqui se telpoca tajtolpanextijquet huan quiihui:

—Ximocualtali para tiquisas. Xijcui ni pilxarrojtzi ten aceite huan xiya ipan altepet Ramot ipan Galaad. ²Huan quema tiajsiti nepa, xijtemo Jehú, icone Josafat, cati eliyaya icone Nimsi. Huan xiquiy-ocaquixtis ten ihuampoyohua huan xijhuica ipan seyoc cuarto. ³Huan nozona xijcui nopa pilxarrojtzi ten aceite huan xijtzonaliti huan xiquilhui para TOTECO quijtohua: ‘Na nimitztzonaltía ica aceite para nimitztequimacas tielis titanahuatijquet ipan tali Israel.’ Huan teipa nimantzi xijtapo caltemit huan ximoisihuilti xicholotjehua.

⁴Huajca nopa telpoca tajtolpanextijquet yajqui nepa altepet Ramot ipan tali Galaad, ⁵huan quema ajsito nozona, quinmelahuato mosentilijtoque nochi tayacanani ten soldados. Huajca quijto:

—Nijpiya se tamanti para nimitzilhuis ta titayacanquet.

Huan Jehú quijto:

—¿Ajquiya ten tojuanti?

Huan nopa telpoca tajtolpanextijquet quijto:

—Ta, tinotayacanca.

⁶Huajca Jehú moquetzqui huan calajqui ipan se cuarto. Huan nopa tajtolpanextijquet quitzonalti ica aceite huan quilhui:

—TOTECO Dios ten tiisraelitame quijtohua: ‘Na nimitztzonaltía ica aceite para nimitztalis quej titanahuatijquet ipan noisraelita masehualhua ten tali Israel. ⁷Monequi tiquintamictis nochi iteixmatcahua Acab cati hasta ama eliyaya moteco. Huan quej nopa tiquincuepilis pampa Jezabel quitoyajqui inieso nochi notajtolpanextijcahua huan notequipanojcahua. ⁸Nochi iteipa ixhuihua Acab monequi xiquintamilti. Xiquinmicti nochi tacame cati iteixmatcahua huan itequipanojcahua masque quincojqui o san tequitij ihuaya. Nochi cati itztoque ica ya campa hueli

ipan tali Israel monequi xiquinmictis. ⁹Nijchihuas ica iteixmatcahua Acab san se quej nijchijqui ica Jeroboam, icone Nabat, huan ica Baasa, icone Ahías. ¹⁰Huan chichime quicuase itacayo nopa sihua tanahuatijquet Jezabel ipan se milcahuali ipan altepet Jezreel huan amo aqui quitaltocas.’

Quej nopa quiyolmelajqui huan teipa nopa telpoca tajtolpanextijquet quitapo caltemit huan cholotjehui.

¹¹Huan quema Jehú mocuetqui ipan tasentilisti inihuaya ihuampoyohua, se ihuampo quitatzintoquili:

—¿Taya onca? ¿Para ten hualajqui mitzitaco nopa huihui telpocat?

Huan Jehú quijto:

—Anquiixmatij huan anquimatij quenicatza camanalti.

¹²Huan ihuampoyohua quijtoque:

—Amo techcajcahua. Techpohuili nochi.

Huajca Jehú quinilhui:

—Techilhui para TOTECO quijtohua para ma techzonaltica ica aceite para ma nieli nitanahuatijquet ipan ni tali Israel.

¹³Huajca injuanti nimantzi moquixtilijque inintaque huan quitenque iicxita ipan nopa escalones. Teipa quipitzque nopa tapitzali huan cuatzajtzique: ‘¡Jehú ya mochijtoc tanahuatijquet ipan ni tali Israel!’

Jehú quimicti Tanahuatijquet Joram

¹⁴Teipa Jehú, icone Josafat, huan iixhui Nimsi, mosejcotili ica sequinoc para yase quitehuitij Tanahuatijquet Joram. (Tiquelnamiqui para achtohuiya Tanahuatijquet Joram yajqui ipan altepet Ramot ten Galaad inihuaya iisraelita soldados para quitehuitij Tanahuatijquet Hazael ten tali Siria, ¹⁵pero mococo ipan tatehuilisti huan yeca mocuetqui hasta altepet Jezreel para mochicahuas.) Huajca Jehú quinilhui ihuampoyohua:

“Sinta melahuac anquinequij ma nieli ni-amotanahuatijca, amo xijcahuaca yon se masehuali ma quisa ten ni altepet para tayolmelahuati ipan altepet Jezreel para nimochijtoc nitanahuatijquet.”

¹⁶ Huan teipa Jehú tejoc ipan itatehujca carro huan yajqui ipan altepet Jezreel campa Tanahuatijquet Joram itztoya ipan itapech. Ocozías, cati eliyaya tanahuatijquet ipan tali Judá, nojquiya itztoya nopona ihuaya Joram pampa yajqui quipaxaloto.

¹⁷ Huan quema nopa soldados cati tamocuitahuiyayaj ipan nopa huejcapan-tic torre ipan altepet Jezreel quiitaque monechcahuiyaya Jehú ica imasehual-hua, chicahuac teyolmelajque:

—¡Hualahui miyaqui tacame!

Huajca Tanahuatijquet Joram quijto:

—Xijtitani se acajya ipan cahuayo ma quinnamiquiti para ma quimatis sinta hualahui ica cuali o amo.

¹⁸ Huajca yajqui se soldado cahuayo-jtipa quinamiquito Jehú, huan quiilhui: —Nopa tanahuatijquet technahuatij-toc ma nimitztatzintoquiliqui sinta an-hualahuij ica cuali o amo.

Huan Jehú quinanquili:

—¿Taya tijmati ta ten tamanti cati cuali? Xihuala nohuaya noica.

Huajca nopa cati tamocuitahuiyaya ipan nopa torre quiilhui Tanahuatijquet Joram:

—Yaya cati tijtitanqui quinnamiquito ajsito campa injuanti, pero amo nesi sinta huala.

¹⁹ Huajca nimantzi nopa tanahuatij-quet quititanqui seyoc tacat cahuayo-jtipa, huan yaya ajsito campa itztoyaj huan quijto:

—Nopa tanahuatijquet techtitantoc ma nimechtatzintoquiliqui sinta an-hualahuij ica cuali o amo.

Huan Jehú quinanquili:

—¿Taya tijmati ta ten tamanti cati cuali? Xihuala nohuaya noica.

²⁰ Huan cati tamocuitahuiyaya ipan nopa torre ipan altepet sempa tayolme-lajqui ica ompa:

—Nopa seyoc cati tijtitantoc nojquiya ajsito campa itztoque nopa tacame, pero amo nesi sinta huala. Huan na niquita huelis nopa Jehú, iixhui Nimsi, cati qui-hualica nopa tatehujca carro, pampa quinejnemiltía quej se cati huihuitic, san quej Jehú ipa nemi.

²¹ Huajca Tanahuatijquet Joram tanahuati:

—¡Nimantzi xijcualtica nocarro huan nocahuayojhua!

Huajca quicualtijque itatehujca carro, huan Joram, tanahuatijquet ten tali Israel, huan Ocozías, tanahuatijquet ten tali Judá, quisque ipan inintatehui-jca carrojhua para quinamiquitij Jehú. Huan quinamiquitoj campa nopa mili cati achtohuiya elqui ital Nabot ten altepet Jezreel. ²² Huan quema Joram quiitac Jehú, quiilhui:

—¿Jehú, tihuala ica cuali o amo?

Huan Jehú quinanquili:

—¿Taya cati cuali huelis onca quema monana, Jezabel, quisehuiquilía quin-hueyitalía taixcopincayome cati amo ya Dios huan quisehuiquilía tenahualhuía campa hueli ipan total?

²³ Huajca Tanahuatijquet Joram ni-mantzi quimacac se huelta ica icahuay-objhua huan cholo. Huan quiilhuijtejqui Tanahuatijquet Ocozías:

—¡Techmictise, Ocozías!

²⁴ Huan Jehú nimantzi quicuic icuahuitol huan quimotac Joram. Huan nopa cuataminti calajqui ipan icuitapa huan sentapalo ipan iyolo. Huan Tanahuatijquet Joram huetzqui mictoc ipan itatehujca carro.

²⁵ Huan Jehú quinahuati itequipano-jca, Bidcar:

—Xijquixti itacayo Joram ipan icarro huan xijmajcahua ipan imilcahual Nabot cati ehuyaya nica ipan Jezreel. ¿Tiquel-

namiqui quema ta huan na san se-
jco tiquinnemiltiyayaj tocarrojhua iica
Tanahuatijquet Acab, yaya cati eliyaya
itata ni Joram, huan TOTECO techy-
olmelajqui ²⁶ para temachti quicuepilis
Acab nica ipan ital Nabot pampa quin-
micti Nabot huan iconehua?

Huajca xijcui itacayo Tanahuatijquet
Joram huan xijmajcahua ipan imilc-
hual Nabot san quej quijto TOTECO.

Jehú quimicti Ocozías ten tali Judá

(2 Cr. 22:7-9)

²⁷ Huan quema Ocozías, nopa tanahu-
atijquet ten tali Judá, quiitac cati panoc,
cholojtejqui ipan ojti cati yahui para
altepét Bethagán. Huan Jehú motalo
quitepotztocac huan cuatzajztitijayqui:

—Xijmotaca ya nojquiya.

Huan se itequipanojca quimotac
Ocozías ipan itatehujca carro ipan
nopa ojti cati tejco para altepét Gur-
nechca altepét Ibleam. Huan noja
yoltoya hasta ajsito ipan altepét
Meguido huan nozona mijqui. ²⁸ Teipa
itequipanojcahua quihuicaque itacayo
ipan se cuacarro hasta altepét Jerusalén
huan quitalpachojque inihuaya
ihuejcapan tatahua ipan nopa barrio
casi itoca laltepé David.

²⁹ Huan Tanahuatijquet Ocozías
quipehualtitoya tanahuatía ipan tali
Judá quema Tanahuatijquet Joram,
icone Acab, yahuiyaya para 11 xihuit
tanahuatis ipan tali Israel.

Imiquilis Jezabel

³⁰ Huan quema nopa sihua tanahu-
atijquet Jezabel cati elqui inana Jotam
quimatqui ten panoc huan quimatiyaya
hualayaya Jehú para quimictis nojquiya,
mopajqui nochí yahuáltic ipan iixteyol,
huan moyecchihuili itzoncal huan mose-
hui nechca ventana huan tachixqui.

³¹ Huan quema Jehú ajsito campa cal-

temit ipan itepa nopa altepét, nopa si-
huat quihui:

—¿Quenicatza tiitztoc ama, titemictij-
quet? Ta tiitztoc san se ica Zimri cati no
quimicti iteco.

³² Huan Jehú tachixqui ica huejcapa
huan quuitac nopa fiero sihuat mosehui-
jtoya campa ventana huan quintatzinto-
quili cati itztoyaj inechca:

—¿Ajquiya ten amojanti anitztoque
nohuaya para nielis namotanahuatijca?

Huan ome o eyi tacame cati moca-
parojtoyaj para quitequipanose nopa si-
hua tanahuatijquet itztoyaj inechca ipan
nopa caltanahuatili, huan tachixque
para tatzinta para quuitase Jehú. ³³ Huan
Jehú quinnahuati:

—Xijhualmajcahuaca nopa sihuat nica
tatzinta.

Huan injuanti quimajcajque para
tatzinta huan se quentzi ieso tzicuinqui
ipan tepamit huan ipan nopa cahuayo-
ojme. Huan Jehú pejqui ipan moque-
jquetza itacayo nopa sihua tanahuatij-
quet Jezabel ica icahuayojhua. ³⁴ Teipa
Jehú calajqui ipan icaltanahuatil nopa
tanahuatijquet huan tacuajqui huan atic
huan teipa quijto:

—Monequi ma yahui se acajya para
quitalpachos nopa sihuat pampa eliyaya
iichpoca se tanahuatijquet.

³⁵ Pero quema yajque quitalpachotij,
san quipantijque itzoncacahuayo, iicxi
huan imax. ³⁶ Huajca mocuetque huan
quiyolmelahuacoj Jehú huan Jehú
quijto:

—Toteco Dios ya quijtojtaya ica ite-
quipanojca Elías cati ehua altepét Tisbe,
para chichime quicuasquíaq itacayo Jez-
abel talchi ipan altepét Jezreel. ³⁷ Huan
itacayo mocahuas pasoltic quej cuitat
campa hueli ipan ni altepét hasta amo
aquí huélis quijtos: ‘Ya ni se quentzi ten
itacayo Jezabel.’

**Jehú quinmicti nochi
iteixmatcahua Acab**

10 Nopa mijcatzi Tanahuatijquet Acab quinpixtoya 70 itelpocahua huan iixhuihua cati itztoyaj ipan altepet Samaria. Huajca Jehú quiiijcuilo amatajcuiloli huan quintitanili ipan altepet Samaria nopa huejhueyi tacame huan nopa tequichihuani huan inintamocuitahuijcahua iconehua Tanahuatijquet Acab, huan nopa amatajcuiloli quiiijtohuayaya: ²“Anquinpiyaj amomaco itelpocahua huan iixhuihua amoteco, nopa mijcatzi Tanahuatijquet Acab. Huan anquipiyaj tatehuijca carrojme huan tacame cati nemij cahuyojtipa, huan anitztoque ipan se altepet tzactoc ica tepamit huan anquipiyaj teposti para ica antatehuse. Huajca quema ajsis ni amatajcuiloli amomaco, ³xijtapejpenica nopa icone Acab cati anquiiitaj para elis amotanahuatijca huan xijtalica campa mosehuijtoya itata para tanahuatis. Huan ximocualtalica para antatehuse para cati eliyaya itanahuatilis Acab.” Quej nopa quiiijto nopa amatajcuiloli.

⁴ Pero nopa masehualme ipan altepet Samaria tahuel momajmatijque huan quiiijtoque: “Sinta ome huejhueyi tanahuatiani amo huelque quitanque ni Jehú, ¿quenicatza huelis tijtanise tojuanti?”

⁵ Huajca nopa tamocuitahuijquet ten icaltanahuatil nopa tanahuatijquet, huan nopa huejhueyi tequichihuani ipan altepet Jezreel, huan nopa tayacanani huan injuanti cati quinmocuitahuiyayaj iconehua Acab, nochi quiyolmelajque Jehú: “Tojuanti timitztequipanose huan tijchihuse cati technahuatis, pero amo aqui tijtalise quej tanahuatijquet. Xijchihua nica cati achi más mitzpacña.”

⁶ Huan ica ompa Jehú quintajcuilhui huan quinilhui: “Sinta anitztoque ica na huan anquinequij anquinelto-case notanahuatil, xiquinquechtzontequica nochi iconehua Acab, yaya cati eliyaya amoteco. Huan mosta ipan ni hora techhualiquilica nica ipan altepet Jezreel.”

Huan nopa tayacanani ipan altepet Samaria quinmocuitahuijtoyaj nopa 70 iconehua huan iixhuihua nopa tanahuatijquet hasta quema pisiltzitzitzi huan quinisaltijtoyaj. ⁷ Pero quema quiselijque nopa amatajcuiloli, quincuique nopa 70 iconehua huan quinmictijque, huan inintzonteco quitallijque ipan se quesqui cuachiquihuit huan quintitanilijque nepa ipan altepet Jezreel. ⁸ Huan se tayolmelajquet yajqui quiiihuito Jehú para quihualicatoyaj inintzonteco iconehua huan iixhuihua nopa mijcatzi Tanahuatijquet Acab. Huajca Jehú quinilhui:

—Xijchihuaca ome monto campa caltemit ipan itepa ni altepet huan nozona xijcahuaca inintzonteco hasta mosta.

⁹ Huan tonili quisqui Jehú huan moquezqui huan miyacapa quincamanalhui nochi masehualme cati ehuan ipan nopa altepet. Quiiijto:

—Amojuanti amo anquipiyaj tajtacoli. Na cati nimoiyocatali ten notanahuatijca huan nijmicti ya, pero ¿ajquiya quinmicti nochi iconehua? Yaya Toteco cati quichijtoc ma quinmictica, ¹⁰ pampa nochi cati TOTECO quiiijto ica itequipanojca, Elías para ininpantis iteixmatcahua Acab, ya nopa mochijtoc.

¹¹ Huan teipa Jehú quinmicti nochi iteixmatcahua Acab cati noja itztoyaj ipan altepet Jezreel, inihuaya nochi itequiticahua, ihuampoyohua huan itotajtzitzitzi. Amo quicajqui ma itzto yon se cati moixmatiyaya ihuaya, yon cati eliyaya ihuampo. ¹² Teipa Jehú yajqui altepet Samaria. Huan ipan ojti ajsito

ipan se cali campa tequitiyayaj cati quinmocuitahuáj huan quinximaj borregojme. ¹³ Huan nozona quinpani iicnihua nopa mijcatzi Tanahuatijquet Ocozías cati elqui tanahuatijquet ipan tali Judá. Huan Jehú quintatzintoquili:

—¿Ajquiya amojuanti?

Huan quiilhuijque:

—Tojuanti tiicnihua Ocozías, huan tiyahuij tiqinpxalotij itelpocahua nopa mijcatzi tanahuatijquet Acab huan nopa sihua tanahuatijquet Jezabel.

¹⁴ Huajca Jehú quinnahuati itatoquilijcahua:

—Xiquinitzquica yoltoque.

Huajca quinitzquijque yoltoque nochi nopa 42 masehualme huan quinhuicaque hasta nechca se ameli cati eltoc ipan Bet Equed huan nozona quinquechtzontejque. Huan amo mocajqui yoltoque, yon se.

¹⁵ Quema Jehú quisqui nozona, mopanti ihuaya Jonadab, icone Recab. Huan quitajpalo huan teipa quiilhui:

—¿Cuali moyolo ica na, san quej na noyolo cuali ica ta?

Huan Jonadab quiilhui:

—Quena.

Huan Jehú quiilhui:

—Huajca techmaca momax.

Huajca Jonadab quimacac imax huan Jehú quichijqui para ma tejco ipan itatehuijca carro, ¹⁶ huan quiilhui:

—Xihuala nohuaya huan tiquitas cati yon nijchijtoc pampa nijtoquilía nochi cati technahuatía noTeco Dios.

Huajca Jonadab yajqui ihuaya.

¹⁷ Huan quema calactiyahuiyaya ipan altepet Samaria, Jehú quinmicti nochi iteixmatcahua Acab cati mocajtoyaj nozona. Huajca quintzontamilti nochi iteixmatcahua Acab san quej TOTECO quitencahuilijtoya ica Elías para panos.

Jehú quisosolo nopa teteyot Baal

¹⁸ Teipa Jehú quinsentili nochi altepet Samaria ehuan huan quinilhui:

—Acab tahuel quentzi quihueyichijqui nopa teteyot Baal, pero na, quena, tahuel quentzi quihueyichihuas. ¹⁹ Huajca nimantzi xiquinnotzaca ma hualaca nochi itajtolpanextijcahua Baal, nochi itequipanojcahua, huan nochi itotajtzitzi. Ma amo mocahua yon se pampa nijpiya se hueyi tacajcahualisti para Baal. Sinta se cati quihueyichihua Baal polihuis, monequi miquis.

Pero Jehú quisencajtoya nopa tacajcahualisti para tacajcayahuas. Quej nopa, ica sempa, huelis quintamiltis nochi cati nozona ehuan cati quihueyichihua Baal. ²⁰ Huajca tanahuati Jehú ma onca se hueyi tanechicoli huan ilhuit para Baal huan quej nopa quichijque. ²¹ Huan quintitanqui tayolmelahuani ipan nochi tali Israel para quinnotzase cati quitoquilijayaj Baal. Huan nochi hualajque huan tahuel temic itiopa Baal ten se lado hasta seyoc. ²² Huan Jehú quiilhui nopa tacat cati quiajocui nopa yoyomit para itequipanojcahua Baal para ma quiipiya cuidado para senquisa nochi nopa masehualme ma moquentica nopa yoyomit cati monequi para quihueyitalise Baal. ²³ Huan teipa calajqui Jehú ipan nopa tiopamit ten Baal ihuaya Jonadab, icone Recab, huan quinilhui nochi itequipanojcahua Baal:

—Xijpiyaca cuidado para ma itzto yon se campa amojuanti cati quihueyichihua TOTECO, san monequi ma itztoca cati quihueyichihua Baal.

²⁴ Huajca nochi cati quihueyichihua huayayaj Baal calajque ipan nopa tiopamit para quimacase nopa tacajcahualisti. Huan Jehú quintali 80 tacame ica calteno, huan quinilhui:

—Cati quicahuas ma cholo se masehualí cati niquintemactilijtoc amomaco, monequi miqúis.

²⁵ Huan teipa quema tanque temacaj tacajcualisti, Jehú quinnahuati nopa tamocuitahuani huan nopa tayacanani ten isoldados:

—Xicalaquica huan xiquinmictica nochi nopa masehualme. ¡Ma amo aquí cholo!

Huan quinmictijque nochi ica macheta, huan quinquixtijque inintacayahua calteno ipan nopa tiopamit. Huan teipa calajque campa más calijtic huan campa quitayayaj para más tatzetzeloltic ipan tiopamit. ²⁶ Huan quinquixtijque nopa teteyome ten Baal huan quintatijque. ²⁷ Nojqúiya quintamitapanque nopa taixcopincayome huan nochi itiopa Baal. Huan nozona quichijque ma elis cuitacalme para ma quitequihuica nochi altepet ehuaní. Huan quej nopa eltoc hasta ama.

²⁸ Quej nopa Jehú quitzontamilti Baal ica nochi nopa masehualme cati quitoquiliyayaj ten tali Israel. ²⁹ Pero amo quintapanqui nopa pilhuacaxtzitzi ten oro cati eltoya ipan altepeme Betel huan Dan. Nopa pilhuacaxtzitzi elqui nopa hueyi tajtacoli cati mijcatzi Tanahuatijquet Jeroboam, icone Nabat, quinnextilijtoya Israel ehuaní ma quichihuaca. Quinilhui ma quihueyichihuaca TOTECO, pero ica nopa teteyome ten pilhuacaxtzitzi ten oro. ³⁰ Pero masque Jehú amo quiniycueni nopa pilhuacaxtzitzi, TOTECO quihui: “Tijchijtoc cati cuali pampa tiquinmicti nochi iteixmatcahua Acab. Huan huajca mocone, huan moixhui huan icone moixhui elise tanahuatiani ipan tali Israel huan mosehúise ipan mosiya yejyetzzi para tanahuatise.”

³¹ Pero Jehú amo quitoquili itanahuatilhua TOTECO Dios ten tiisraelitame

ica nochi iyolo. Amo quicajqui nopa tajtacoli para quihueyitalise TOTECO ica teteyome. Ya nopa elqui nopa tajtacoli cati Tanahuatijquet Jeroboam quinnextili israelitame.

³² Huajca ipan nopa tonali TOTECO pejqú quincuilía inintal nopa israelitame. Nopa Tanahuatijquet Hazael quincuilijtiyajqui inintal campa huéli ³³ ipan seyoc lado ten nopa hueyat Jordán campa hualquisa tonati huan nojqúiya campa huéli ten tali Galaad, Gad, Rubén huan Manasés. Tanahuatijquet Hazael quitanqui nopa tali ten altepet Aroer inechca nopa atajtí Arnón hasta tali Galaad huan Basán para norte.

Joacaz tanahuati ipan tali Israel

³⁴ Nopa sequij tamanti cati panoc ipan itanahuatilis Jehú huan nochi cati quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Israel. ³⁵ Huan quema mijqui Jehú, quitalpachojque ipan altepet Samaria. Huan pejqú tanahuatía icone cati itoca eliyaya Joacaz. ³⁶ Huan Jehú elqui tanahuatijquet ten tali Israel para 28 xihuit huan mosehúise ipan altepet Samaria para tequitis.

Atalía mochijqui quej tanahuatijquet

(2 Cr. 22:10–23:21)

11 Huan ipan tali Judá, quema Atalía, inana Tanahuatijquet Ocozías quimatqui para ya mictoc icone, yajqui huan quintamimicti nochi iconehua pampa quinequiyaya tanahuatis iseltitzi. ² Pero nopa sihuat Josaba, cati eliyaya iichpoca Tanahuatijquet Joram huan isihua icni nopa mijcatzi Tanahuatijquet Ocozías, quiiyocatali se ipilcone Ocozías cati itoca eliyaya Joás ten nochi iconehua cati quinmictiyaya. Huan quitali nopa piloquichpiltzi ihuaya itamocuitahuajca

cati quiiscaltiyaya ipan se cuarto campa cochij huan quej nopa quitati ten nopa sihuat Atalía huan amo huelqui quimicti. ³Huan Joás huan itamocuitahuijca motatijque ipan itiopa TOTECO para chicuase xihuit. Huan nopa sihuat Atalía elqui sihua tanahuatijquet ten tali Judá nochi nopa xihuit.

Joás tanahuati ipan tali Judá

⁴Pero quema nopa sihuat Atalía yahuiyaya para chicome xihuit tanahuatis, nopa totajtzi Joiada tatitanqui ma quinnotzatiñ nopa tayacanani ten israelita soldados, huan nopa soldados ten seyoc tali cati tequitiyayaj por se taxtahuili huan nopa tamocuitahuiani ipan tiopamit. Quinilhui ma mosentilica ipan itiopa TOTECO campa ya itztoya. Huan quinnextili nopa oquichpil cati eliyaya icone nopa mijcatzi tanahuatijquet. Huan nozona quichijqui ma tatestigojquetzaca para quitequipanose san ya quej tanahuatijquet. ⁵Huan nopa totajtzi Joiada quinilhui: “Ya ni cati anquichihuase. Amosoldados cati quiipiyaj inintequi para tamocuitahuíaj ipan sábadó quema timosiyajquetzaj, ma quichihuaca eyi grupos. Se grupo tamocuitahuise ipan icaltanahuatil nopa tanahuatijquet. ⁶Seyoc grupo tamocuitahuise campa nopa caltemit ipan Sur cati calaquí ipan itepa ni altepet, huan nopa seyoc grupo tamocuitahuise campa caltemit cati eltoc ica iica nopa cuartel. Quej nopa anquimocuitahuise nopa cali ten tanahuatijquet. ⁷Huan nopa ome grupos ten soldados cati quisaj ten inintequi quema pehua sábadó, ma quimocuitahuica nopa cone tanahuatijquet ipan itiopa TOTECO. ⁸Ma quiyahualoca nopa cone tanahuatijquet huan sesen

quiipiyas itepos imaco. Huan sinta se acayja quinequis calaquis afuerza campa motecpantoque, ma quimictica. Ma mocahuaca ihuaya nopa cone tanahuatijquet campa hueli yaya yas.”

⁹Huajca nopa tayacanani ten soldados quichijque senquisa quej quinahuati nopa totajtzi Joiada. Nopa tayacanca soldados quinsentili nopa soldados cati calaquiyayaj para tamocuitahuise ipan sábadó huan nojquiya cati quisayayaj ten inintequi, huan quinixnextijque campa nopa totajtzi Joiada. ¹⁰Huan nopa totajtzi quinmacac sesen ten inijuanti se cuachoso huan se tepos yolixtzejcayot cati achtohui eliyaya iaxca mijcatzi Tanahuatijquet David huan isoldados huan eltoya ipan nopa tiopamit ten TOTECO. ¹¹Huan nochi nopa soldados motecpanque yahualtic campa itztoya nopa tanahuatijquet huan sesen quipixtoya icuachoso imaco. Motecpanque ten lado sur ipan nopa tiopamit hasta nopa lado norte huan nojquiya quiyahualojque nopa taixpamit.

¹²Huan nopa totajtzi Joiada quiquixti nopa oquichpil cati elqui icone nopa mijcatzi tanahuatijquet, huan quitallili nopa corona ipan itzonteco huan quimacac se taixcopinali ten itanahuatilhua TOTECO. Huan teipa quitzonalti ica aceite huan quichijqui tanahuatijquet. Teipa nochi momatajtatzinijque huan cuatzajtzi que: “¡Ma huejcahua itztos totanahuatijca!”

¹³Huan quema nopa sihua tanahuatijquet Atalía quicajqui tahuejchihuaj nopa soldados huan masehualme, moisi-huili yajqui campa itiopa TOTECO campa nochi itztoyaj. ¹⁴Huan quiitac nozona nopa cone tanahuatijquet ijcatoc campa onca tequiticayot nechca nopa hueyi taquetzali quej nochipa quichihuañ quema calaquí se yancuic tanahuatijquet ipan itequí. Huan ica inejmat

huan iarraves nopa conet itztoyaj nopa tayacanca tacame, huan nopa tapitzani, huan nopa sequinoc masehualme cati paquiyayaj huan cati nojquiya tapitzayayaj. Huajca Atalía quitzayanqui iyoyo huan quijto chichahuac:

—Antechcualancaitaj huan anquitaltoque seyoc amotanahuatijca quej nopataca.

¹⁵Huajca nopa totajtzi Joiada quinnahuati nopa tayacanani ten nopa soldados:

—¡Xijquixtica nopa sihuat ten ni tiopamit huan xijmictica! Nojquiya xiquimictica nochi cati quisase para quipalehuise. Pero amo xijmictica nica tiopan calijtic.

¹⁶Huajca quitzquijque huan quiquix-tijque huan quimictijque hasta campa calaquij soldados cati nemij cahuayojtipa ipan caltemit icalixpa ichaj nopa tanahuatijquet.

¹⁷Teipa Joiada quichijqui se camanal sencahuali ica TOTECO huan ica nopa yancuic cone tanahuatijquet huan nochi masehualme. Nopa camanali quijto para injuanti nelía elise imasehualhua TOTECO. Nojquiya quichijqui se camanal sencahuali ica nopa cone tanahuatijquet huan nopa masehualme ten taya quichihuase. ¹⁸Teipa nochi nopa masehualme yajque ipan itiopa Baal huan quitahuisojque. Quixitinijque itaixpahua, huan quinchijque cuechtic nochi taixcopincayome, huan Matán, cati eliyaya itotajtzi Baal quimictijque iixmelac nopa taixpamit.

Huan teipa nopa totajtzi Joiada quintali soldados para tamocuitahuise ipan itiopa TOTECO. ¹⁹Huan quincuic nopa tayacanani ten soldados huan nopa soldados cati ehuan ipan sequinoc talme, huan nopa tamocuitahuiani ten tiopamit, huan nochi masehualme ten tali Judá, huan sentic quihuicaque nopa cone tanahuatijquet ten campa

itiopa TOTECO hasta icaltanahuatil nopa tanahuatijquet. Huan calajque campa eltoya nopa caltemit para tamocuitahuiani huan quisehuijque Joás ipan nopa yejectzi siyaj para nopa hueyi tanahuatijquet. ²⁰Huan nochi nopa masehualme pajque miyac. Huan nochi altepet Jerusalén quipixqui tasehuilisti pampa quimictijque nopa sihua tanahuatijquet Atalía ica macheta ipan nopa caltanahuatili. ²¹Huan Joás quipiyayaya chicome xihuit quema pejqui tanahuatía.

Joás tanahuati ipan tali Judá

(2 Cr. 24:1-7)

12 Huan nopa cone tanahuatijquet Joás pejqui tanahuatía ipan tali Judá ipan sur quema Tanahuatijquet Jehú yahuiyaya para chicome xihuit tanahuatis ipan tali Israel ipan norte. Huan Joás mosehui para tequitis ipan altepet Jerusalén huan elqui tanahuatijquet para 40 xihuit. Inana itoca eliyaya Sibia ten altepet Beerseba. ²Huan Tanahuatijquet Joás quichijqui cati cuali iixpa TOTECO nochi tonali quema nopa totajtzi Joiada noja itztoya para quiconsejomacas. ³Pero teipa Joás quicahuili ma elto nopa piltiocaltitzti ica taixpame para taixcopincayome campa nopa masehualme tacajcahuayayaj huan quitatiyayaj copali.

⁴Huan se tonali quema ayemo miquiyaya nopa totajtzi Joiada, Joás quinilhui nopa totajtzitzi:

—Xijsentilica nochi tomi cati masehualme quihualicatoque para TOTECO Dios. Xijsentilica nopa impuestos cati taxtahua sesen tacat, huan nochi nopa tomi cati masehualme quihualicaj ipan ichaj TOTECO quema quitencahuilíaj TOTECO taya quichihuase ihuaya nochi ofrendas cati san quimacaj TOTECO ica iniyolo. ⁵Nochi ni tomi ma mocahua

inimaco totajtzitzi para quicualchijchi-huase itiopa TOTECO campa sosolijtoc.

⁶Pero panoc 23 xihuit ipan itequi Joás huan nopa totajtzitzi ayemo teno quicualtalijtoyaj ipan itiopa TOTECO.

⁷Huajca Tanahuatijquet Joás quinotzqui nopa totajtzi Joiada huan nopa sequinoc totajtzitzi huan quinilhui:

—¿Para ten amo anquicualtalijtoque nopa tiopamit? Amojuanti ayecmo anquipiyase amomaco nopa tomi cati masehualme temacaj para anquitequihuse. Nochi nopa tomi elis para ma quicualtalica nopa tiopamit campa sosolijtoc.

⁸Huajca nopa totajtzitzi quijtoque para cuali ayecmo quiselise más tomi ten masehualme huan ayecmo elis incuenta para quicualchijchihuase nopa tiopamit.

Quicualchijchijque itiopa TOTECO cati sosolijtoya

(2 Cr. 24:8-14)

⁹Huajca nopa totajtzi Joiada quicuic se pilcuacajontzi huan quicoyoni ipan itentzajca huan qitali ica inejmat nopa taixpamit campa masehualme calaquij ipan nopa tiopamit. Huan nopa totajtzitzi cati tamocuitahuáj campa nochi calaquij ipan tiopamit quitaliyayaj nochi iniofrendas ipan nopa pilcuacajontzi. ¹⁰Huan quema quitayayaj para nopa pilcuacajontzi quipixtoc miyac tomi, itajcuilojca nopa tanahuatijquet, ihuaya nopa totajtzi quipohuayayaj cati ajsitoya ipan itiopa TOTECO huan quitaliyayaj ipan bolsas. ¹¹Huan teipa quinmacayayaj nopa tayacanca tanahuatiani cati quitachiliyayaj inintequi huan quintaxtahuiyayaj ¹²nopa tepanchihuani, cuatequini, tapalehuiani huan cati quicualchijchihuayayaj tet para quicualtalise nopa tiopamit. Nojquiya quitequihuijque nopa tomi

para quicohuase cuame huan teme cati monequiyaya ipan nopa tequit huan nochi sequinoc gastos cati quichihuayayaj ipan nopa cali. ¹³Pero nopa tomi cati quihuicayayaj ipan ichaj TOTECO amo quitequihuiyayaj para quicohuase tazas ten plata, yon pilcucharajtzitzi para quisehuse taahuili, yon para ajpasti, tapitzali huan sequinoc tamanti cati motequihuía tiopan calijtic ten oro o plata. ¹⁴Nochi nopa tomi quitequihuiyayaj senquisa para taxtahuase para quicualchijchihuase nopa tiopan cali. ¹⁵Huan amo quintajtaniyayaj cuenta nopa tacame cati quitequihuiyayaj nopa tomi pampa nochi cati tequitiyayaj eliyayaj temachme huan quichihuayayaj san cati xitahuac. ¹⁶Pero nopa tomi cati masehualme temacaque pampa tajtacolejque iixpa TOTECO o pampa tajtacolchijtoyaj, amo quihuicayayaj tiopan calijtic. Nopa tomi quinmacayayaj totajtzitzi ma quitequihua.

¹⁷Ipan nopa tonali Tanahuatijquet Hazael ten tali Siria quitehui altepet Gat huan moaxcati. Huan teipa quinejqui nojquiya moaxcatis altepet Jerusalén.

¹⁸Pero Tanahuatijquet Joás ipan Judá cati mosehui para tequitis ipan Jerusalén quicuic nochi tamanti cati patiyó huan yejectzi cati yaya huan ihueyi tatahua quimacatoyaj TOTECO itiopa. Ihueyi tatahua elque nopa tanahuatiani ipan tali Judá cati inintoca Josafat, Joram huan Ocozías. Nojquiya Joás quicuic nochi nopa tomi ten oro cati iaxca tiopamit, huan iaxca nopa icaltanahuatil huan quititanili Tanahuatijquet Hazael ipan tali Siria para amo ma huala quitehuiqui Jerusalén. Huan quena, Tanahuatijquet Hazael quiseli huan quicajte Jerusalén huan yajqui.

¹⁹Nochi cati panoc ipan itequi Joás huan nochi cati quichijqui eltoc ijcuili-

jtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Judá. ²⁰ Pero teipa itequipanojcahua motananque ica ya huan quisencajque quenicatza quimictise ipan nopa ompa cali ten tanahuatijquet ipan Milo cati mocahua ipan nopa taixtemolis ipan ojti para Sila.

²¹ Huan inintoca cati quimictijque Joás eliyaya Josacar, icone Simeat, huan Jozabad, icone Somer, huan eliyayaj itequipanojcahua cati más nechca cati ipan motemachiyaya. Huan quema mijqui Joás, quitalpachojque ipan Jerusalén ipan nopa barrio cati itoca Ialtepe David. Huan teipa icone cati itoca eliyaya Amasías pejqui tanahuatía ipan tali Judá.

Joacaz tanahuati ipan tali Israel

13 Quema Tanahuatijquet Joás yahuiyaya para 23 xihuit ipan itanahuatilis ipan tali Judá, pejqui tanahuatía Tanahuatijquet Joacaz, icone Jehú, ipan tali Israel. Mosehui para tequitis ipan altepet Samaria huan tanahuati 17 xihuit. ² Pero quichijqui cati amo cuali iixpa TOTECO pampa quichijqui san se tajtacoli quej quichijqui Tanahuatijquet Jeroboam, icone Nabat, cati quinnextili israelitame ma quihueyichihuaca TOTECO ica teteyome. Huan Joacaz amo quicajqui ni tajtacoli. ³ Huan tahuel cualanqui TOTECO ica nopa masehualme ten tali Israel, huan quintemactili imaco Tanahuatijquet Hazael ten tali Siria huan imaco Ben Adad cati eliyaya icone.

⁴ Huajca Tanahuatijquet Joacaz motatajti ica TOTECO para ma quipalehui. Huan TOTECO quitacaquili cati quitajtani pampa TOTECO quiitac quenicatza nopa Tanahuatijquet ten tali Siria quintajyohuiltiyaya israelitame. ⁵ Huan TOTECO quinmacac nopa

tali Israel ehuan se temaquixtijquet huan quej nopa, nopa israelitame momaquixtijque inimaco nopa Siria ehuan. Huan teipa nopa tali Israel ehuan itztoyaj ica cuali ipan inintal quej achtohuiya eliyaya. ⁶ Pero nopa tali Israel ehuan quisehuiquilijque tajtacolchijque pampa quitoquilijque nopa fiero ojti ten Tanahuatijquet Jeroboam cati tenextilijtoya ma quinpiyaca taixcopincayome ten pilhuacaxtzitzi para ica quihueyitalise TOTECO. Huan tali Israel ehuan tahuel tajtacolchijque huan quiquetzque se fiero taquetzali ten nopa teteyot Asera ipan altepet Samaria. ⁷ Huan teipa Tanahuatijquet Joacaz san quinpixtoya 50 isoldados cati nejnemij cahuayojtipa, 10 tatehuijca carrojme ica cahuayojme huan 10 mil soldados cati san iniicxipa nemij pampa nopa tanahuatijquet ten tali Siria quinmictijtoya nochi sequinoc huan quinchijtoya quej taltepecti cati ipan nejnemiyaya.

Mijqui Tanahuatijquet Joacaz

⁸ Nochi cati panoc ipan itequi Tanahuatijquet Joacaz huan nochi cati quichijqui huan quenicatza mosemacac ipan tatehuilisti eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali ten itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Israel. ⁹ Huan mijqui Tanahuatijquet Joacaz huan quitalpachojque ica itatahua ipan altepet Samaria. Huan pejqui tanahuatía Joás cati eliyaya icone.

Seyoc Joás tanahuati ipan tali Israel

¹⁰ Quema Tanahuatijquet Joás, icone mijcatzi Tanahuatijquet Ocozías, yahuiyaya para 37 xihuit ipan itequi ipan tali Judá, pejqui tanahuatía seyoc cati nojquiya itoca Joás, pero elqui icone Joacaz, ipan tali Israel. Huan ni Joás mosehui para tanahuatis ipan altepet Samaria huan tanahuati

16 xihuit. ¹¹ Pero ni Joás ipan tali Israel quichijqui cati amo cuali iixpa TOTECO. Amo quinejqui quicahuas nopa tajtacoli para quihueyichihuase TOTECO ica teteyome cati nopa mijcatzi Tanahuatijquet Jeroboam, icone Nabat, quinnextilijtoya tali Israel ehuan ma quichihuaca. ¹² Huan nochi cati panoc ipan itequi Tanahuatijquet Joás huan nochi cati quichijqui, huan quenicatza tatehui ica Amasías, nopa tanahuatijquet ten tali Judá, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Israel. ¹³ Huan quema mijqui Tanahuatijquet Joás, quitalpachojque ipan alpetet Samaria ihuaya ihuejcapan tatahua cati eliyayaj tanahuatiani ipan tali Israel. Huan pejqui tanahuatía icone cati itoca eliyaya nopa ompa Jeroboam.

Joás quipaxaloco Eliseo quema mococohua

¹⁴ Quema tamiyaya ifuerza Eliseo huan motahueltiyaya para miquis, yajqui quipaxaloto nopa Tanahuatijquet Joás ten tali Israel. Huan Joás chocac huan quiquechnahuajqui Eliseo huan quiilhui:

—¡Notata, notata, ta tiitztoya ichicahualis ni tali Israel! Más techpalehui que tatehuijca carrojme huan soldados cati quinnemiltíaj.

¹⁵ Huan Eliseo quiilhui:

—Xijcuiiti se cuahuitoli huan sequij cuataminti.

Huan nopa tanahuatijquet quicuic se cuahuitoli huan sequij cuataminti, ¹⁶ huan Eliseo quiilhui nopa tanahuatijquet ipan Israel:

—Xijtali momax ipan nopa cuahuitoli.

Huan quitali imax ipan nopa cuahuitoli. Huajca Eliseo quitali imax ipan imax nopa tanahuatijquet, ¹⁷ huan quiilhui:

—Xijtapo nopa ventana cati tachixtoc ica campa hualquisa tonati.

Huan nopa tanahuatijquet quitapo, huan Eliseo quinahuati:

—Ama xijmajcahua.

Huajca nopa tanahuatijquet tamotac ica icuahuitol huan Eliseo quijto:

—Ya ni eltoya icuatamin TOTECO cati mitzchihuas xiquintani nopa tali Siria ehuan ipan alpetet Afec.

¹⁸ Teipa Eliseo quiilhui nopa tanahuatijquet:

—Xijcui nopa cuataminti huan xijhuitequi nopa tali.

Huan nopa tanahuatijquet quihuitejqui eyi huelta huan motilquetzqui.

¹⁹ Huan nopa tajtolpanextijquet cualanqui huan quiilhui:

—¿Para ten san expa tijhuitejqui? Sinta tijhuitectosquía nopa tali macuili o chicuase huelta, tiquintanisquía nopa Siria ehuan hasta amo aqui tijcajtossquía itztoc, pero ama san eyi huelta tiquintanis nopa Siria ehuan.

²⁰ Huan teipa mijqui Eliseo huan quitalpachojque.

Sesen xihuit quema moseliltíaj cuame miyac fiero tachtequini ten tali Moab hualayayaj ipan tali Israel para tachtequise. ²¹ Huan se tonali masehualme quitalpachohuayayaj se mijcatzi. Huan quinitaque tahuel miyac tachtequini hualahui. Huajca nimantzi quicuamajcajtejque nopa mijcatzi ipan iosto Eliseo huan cholojtejque ten nopa tachtequini. Huan nopa mijcatzi quiajsito Eliseo iomiyo, huan nimantzi moyolcuic huan moquetzqui.

²² Nopa Tanahuatijquet Hazael ten tali Siria quintaijyohuiltijtoya Israel ehuan nochi tonali quema tanahuatiyaya Tanahuatijquet Joacaz. ²³ Pero TOTECO quipixqui hueyi iyolo ica Israel ehuan huan amo quicahuili quintzontamiltis nochi. TOTECO quintasojtac pampa quichijtoya se camanal senc-

ahuali ica Abraham, Isaac huan Jacob, inihueyi tatahua. Huan hasta ama TOTECO amo quinequi quintamipolos nopa Israel ehuan, yon amo quinequi quinhuejcamajcahuas ten iixpa.

²⁴ Huan teipa Tanahuatijquet Hazael ten tali Siria mijqui huan icone, Ben Adad, mochijqui tanahuatijquet. ²⁵ Huajca nopa Tanahuatijquet Joás ipan tali Israel cati elqui icone Joacaz, yaya tatanqui huan quicuili Ben Adad nopa altepeme cati itata Ben Adad quicuiliytoya ten ya itata. Huan Joás quitanqui Ben Adad eyi huelta huan quiaxcati sempa nopa altepeme ipan tali Israel cati quincuiliytoya.

Amasías tanahuati ipan tali Judá

(2 Cr. 25:1-28)

14 Quema Tanahuatijquet Joás, icone Joacaz, yahuiyaya para ome xihuit tanahuatis ipan tali Israel, pejqui tanahuatía Amasías, icone seyoc tacat cati itoca Joás, ipan tali Judá. ² Huan Amasías quipiyayaya 25 xihuit quema pejqui tanahuatía huan tanahuati ipan altepet Jerusalén 29 xihuit. Huan inana itoca eliyaya Joadán ten altepet Jerusalén. ³ Huan Tanahuatijquet Amasías quichijqui cati xitahuac iixpa TOTECO, pero amo nelcuali quej ihuejcapan tata, David, quichijtoya. Quichijqui san quej quichijtoya itata, Tanahuatijquet Joás. ⁴ Pampa Tanahuatijquet Amasías amo quinsosolo nopa piltiocaltzitzitzi ica taixpamit campa masehualme quinhueyichihuayayaj taixcopincayome, huan tacajcahuayayaj huan quitatiyayaj copali. ⁵ Huan quema Tanahuatijquet Amasías cuali calactoya ipan itequi huan quipixqui temachili, quinmicti nopa tequipanohuani cati quimictijque itata cati eliyaya tanahuatijquet achtohuiya. ⁶ Pero amo quinmicti ininconeuhua nopa temictiani

pampa quinejqui quineltocas cati ijcuilijtoc ipan nopa amatajcuiloli ten Moisés campa TOTECO quijto: “Amo xiquinmictica tetatme por inintajtacollhua ininconeuhua, yon amo xiquinmictica coneme por cati quichijtoque inintatahua. Cati monequi miquis, ma miqui por san ten ya itajtacol.”

⁷ Huan Tanahuatijquet Amasías nojquiya quinmicti majtacti mil tali Edom ehuan ipan nopa tamayamit cati itoca Istat. Huan mocuili nopa pilaltepetzi Sela huan quipatili itoca. Quitocaxti Jocteel huan hasta ama quej nopa itoca.

Motehujque Israel ica Judá ehuan

⁸ Huajca Tanahuatijquet Amasías tatanqui campa Tanahuatijquet Joás ipan tali Israel, yaya cati elqui icone Joacaz huan iixhui Jehú para ma quilhuitij: “Xihuala technamiquiqui huan timotehuise.”

⁹ Pero Tanahuatijquet Joás ten tali Israel amo quinejqui huan quititanili se camanali cati quijto: “Se huitzcuahuit tatitanqui ma quilhuitij se tiocuahuit ipan Líbano para ma quimaca iichpoca para ma eli isihua icone, pero se tecuani panoc nozona, huan ipan moquezqui nopa huitzti huan tanqui camanali. ¹⁰ Melahuac ta tijtantoc nopa tali Edom huan ica ya nopa timomachilía tahuel tihueyi, pero achi cuali xiitzto ipan mochaj. ¿Para ten tijnequi timotehuis nohuaya huan tijchihuas para mosemantos nochi tali Judá huan nochi motal ehuan?”

¹¹ Pero Tanahuatijquet Amasías ipan tali Judá amo quitacaquili icamanal. Huajca Tanahuatijquet Joás ten tali Israel yajqui ica isoldados para motehuis ihuaya Tanahuatijquet Amasías. Huan moixnamijque ipan altepet Bet Semes ten tali Judá. ¹² Huan nopa Israel ehuan iquintanque tali Judá ehuan.

Huan sesen ten nopa Judá ehuani cholojtejqui huan yajqui ichaj. ¹³Huan huajca Tanahuatijquet Joás ten tali Israel quiitzqui Tanahuatijquet Amasías ten tali Judá ipan altepet Bet Semes. Huan teipa yajqui ica isoldados hasta altepet Jerusalén. Huan nozona Tanahuatijquet Joás quisosolo nopa tepamit cati ica moyahualojtoya Jerusalén huan quicajqui tapojtoc ten nopa caltemit cati itoca Efraín hasta campa nopa caltemit cati itoca Esquina. Elqui nechca 180 metros ten nopa tepamit cati quisosolo. ¹⁴Huan nojquiya moaxcati nochi oro, plata huan tamanti cati quitequihuáj ipan ichaj TOTECO huan quihuicac nochi tomi cati oncayaya ipan tequicali cati iaxca nopa tanahuatijquet. Teipa quinzitqui masehualme huan quinquicac ilpitoque ihuaya huan sempa mocuetqui ipan ital, Israel, hasta altepet Samaria.

¹⁵Huan nochi ten panoc ipan itequi Tanahuatijquet Joás huan nochi cati quichijqui, huan hasta canque quipixqui tequiticayot huan nochi nopa tatehuilisti ica Tanahuatijquet Amasías ten tali Judá, eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Israel. ¹⁶Huan quema mijqui Tanahuatijquet Joás, quitaltojque ipan altepet Samaria inihuaya ihuejcapan tatahua, nopa tanahuatiani ten tali Israel. Huan pejqqui tanahuatía ipan tali Israel icone cati itoca eliyaya nopa ompa Tanahuatijquet Jeroboam.

¹⁷Huan Tanahuatijquet Amasías, icone seyoc Joás, cati elqui tanahuatijquet ipan tali Judá, noja itztoya ipan itequi seyoc 15 xihuit quema ya mictoya Tanahuatijquet Joás, icone Joacaz, ten tali Israel. ¹⁸Huan nochi sequinoc tamanti cati panoc ipan itequi Tanahuatijquet Amasías

ipan tali Judá eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Judá. ¹⁹Huan ipan altepet Jerusalén motananque sequij masehualme cati quicualancaitayayaj Tanahuatijquet Amasías huan yaya cholo huan yajqui ipan se pilaltepetz cati itoca Laquis. Pero icualancaitacahua quitepotztocaque hasta Laquis, huan nozona quimictijque. ²⁰Huan teipa quihualicaque itacayo ipan se cahuyayo huan quitalpachojque ihuaya itatahua ipan altepet Jerusalén ipan nopa barrio cati itoca Ialtepe David.

Azarías tanahuati ipan tali Judá

²¹Teipa nopa masehualme ten tali Judá quitapejpenijque Azarías [¶]cati san quiptiyayaya 16 xihuit huan quichijque tanahuatijquet ipan inital. ²²Huan quema quiitac para ya mictoya itata, sempa quicualtali nopa pilaltepetz cati itoca Elat huan quichijqui ma eli iaxca tali Judá.

Nopa ompa Jeroboam tanahuati ipan tali Israel

²³Quema Tanahuatijquet Amasías, icone Joás, yahuiyaya para 15 xihuit tanahuatis ipan tali Judá, pejqqui tanahuatía ipan tali Israel nopa ompa tacat cati itoca Jeroboam cati eliyaya icone Joás. Huan nopa ompa Jeroboam mosehui ipan altepet Samaria para tanahuatis huan tanahuati 41 xihuit. ²⁴Huan quichijqui cati amo cuali iixpa TOTECO pampa amo quicajqui nopa tajtacoli cati nopa achtohui Tanahuatijquet Jeroboam cati eliyaya icone Nabat quichijqui huan cati quinnextili israelitame nojquiya ma quichihuaca, pampa quinnextili ma quinniyaca teteyome. ²⁵Pero nopa

[¶]14:21 14:21 Azarías nojquiya itoca Usías.

ompa Tanahuatijquet Jeroboam sempa moaxcati nopa tali cati achtohui eliyaya iaxca tali Israel tatajco ten altepet Hamat huan nopa hueyi at cati itoca Mictoc. Huan ya ni elqui senquisa quej quijtojoya TOTECO toDios tiisraelitame para quichihuasquía. Quiijtojoya ica nopa tajtolpanextijquet Jonás, icone Amitai, ten altepet Gat Hefer. ²⁶Pampa TOTECO quiitac quenicatza taniel taijyohuiyayaj nopa tali Israel ehuan huan amo aqúi quinpalehuiyaya. ²⁷Huajca TOTECO quinmanahui ten nopa ompa Tanahuatijquet Jeroboam, cati icone Joás, pampa TOTECO amo quema quijto para senquisa quintamiltisquía cati ehuan ipan tali Israel.

²⁸Huan nochi ten panoc ipan itequi nopa ompa Tanahuatijquet Jeroboam huan nochi cati quichijqui, huan quenicatza mosemacac huan tatehui huan sempa quintanqui nopa altepeme Damasco huan Hamat cati moaxcatijtoya tali Judá, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Israel. ²⁹Huan mijqui nopa ompa Tanahuatijquet Jeroboam huan quitalpachojque ihuaya ihuejcapan tatahua cati nojquiya elque tanahuatiani ipan tali Israel. Huan icone cati itoca Zacarías mochijqui tanahuatijquet.

Azarías tanahuati ipan tali Judá

(2 Cr. 26:3-5, 16-23)

15 Quema nopa ompa Tanahuatijquet Jeroboam yahuiyaya para 27 xihuit ipan itequi ipan tali Israel, Tanahuatijquet Azarías, icone Amasías, pejqui tequiti ipan tali Judá. ²Huan Azarías quipiyayaya 16 xihuit quema pejqui tanahuatía. Huan mosehui para tanahuatis ipan altepet Jerusalén huan

tanahuati 52 xihuit. Inana itoca eliyaya Jecolías ten altepet Jerusalén. ³Huan Tanahuatijquet Azarías quichijqui cati xitahuac iixpa TOTECO san quej quichijtoya Tanahuatijquet Amasías cati eliyaya itata. ⁴Pero amo quinjucueni nopa piltiocaltzitzitzi campa masehualme tacajcahuayayaj huan quitatiyayaj copali. ⁵Huajca TOTECO quitatzacuilli Tanahuatijquet Azarías ica se tacayo palancaocolisti huan quej nopa mocajqui hasta mijqui. Huan monejqui itztos iyoca ipan nopa cali iseltitzitzi. Huajca quitequitalijque icone cati itoca eliyaya Jotam para ma quipiyatequiticayot ipan nopa tequicali. Huan nelía elqui yaya cati tequitic quej tanahuatijquet ipan nopa caltanahuatili huan quinnahuati nopa masehualme ipan tali Judá.

Mijqui Tanahuatijquet Azarías

⁶Huan ten panoc ipan itequi Tanahuatijquet Azarías huan nochi cati quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Judá. ⁷Huan quema mijqui Tanahuatijquet Azarías, quitalpachojque ihuaya itatahua ipan altepet Jerusalén ipan nopa barrio cati itoca Ialtepe David. Huan teipa Jotam, cati eliyaya icone, pejqui tanahuatía.

Zacarías tanahuati ipan tali Israel

⁸Quema Azarías syahuiyaya para 38 xihuit tanahuatía ipan tali Judá, pejqui tanahuatía Zacarías, icone nopa ompa Tanahuatijquet Jeroboam, ipan tali Israel. Huan Tanahuatijquet Zacarías tanahuati chicuase metzti. ⁹Huan quichijqui cati amo cuali iixpa TOTECO san quej quichijtoyaj itatahua. Amo quinejqui quicahuas nopa tajtacoli cati Tanahuatijquet Jeroboam, icone Nabat,

§15:8 15:8 Azarías nojquiya itoca Uzías.

quinnextilijtoya nopa Israel ehuan ma quichihuaca.

¹⁰Teipa motananqui Salum, icone Jabes, huan quimicti Tanahuatijquet Zacarías miyacapa, huan pejqui tanahuatía. ¹¹Huan nopa sequinoc tamanti cati panoc ipan itequi Tanahuatijquet Zacarías huan nochi cati quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Israel. ¹²Huajca ica Zacarías quisqui melahuac icamanal TOTECO cati yaya quilhujtoya Jehú. Quilhujtoya para icone, iixhui, icone iixhui, huan hasta iixhui iixhui mosehúisquáj ipan nopa yejectzi siyaj para tanahuatise ipan tali Israel. Huan quej nopa elqui.

Mijqui Tanahuatijquet Salum

¹³Quema Tanahuatijquet Uzías yahuiyaya para 39 xihuit tanahuatis ipan tali Judá, pejqui tanahuatía Tanahuatijquet Salum, icone Jabes, ipan tali Israel. Huan mosehui para tequitis ipan altepet Samaria, pero tequitic san se metzti. ¹⁴Pampa ajsico Manahem, icone Gadi, ten altepet Tirsa huan yajqui ipan altepet Samaria, huan quimicti Tanahuatijquet Salum. Huan Manahem mochijqui tanahuatijquet ipan tali Israel. ¹⁵Huan sequinoc tamanti cati panoc ipan itequi Tanahuatijquet Salum huan quenicatza motananche icualancaitacahua eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Israel.

Manahem tanahuati ipan tali Israel

¹⁶Huan Tanahuatijquet Manahem quisosolo altepet Tapúa huan nopa pilaltepertzti cati quiyahualojtoque hasta campa altepet Tirsa. Huan

moaxcati nochi cati oncayaya ipan nopa altepeme pampa cati nozona ehuan amo quinequiyayaj para ya ma eli inintanahuatijca. Tanahuatijquet Manahem quinnextilijtoya nopa hasta quintapohuili inijti sihuame cati tanemiltiyayaj.

¹⁷Huajca Tanahuatijquet Manahem, icone Gadi, pejqui tanahuatía ipan tali Israel quema Tanahuatijquet Azarías yahuiyaya para 39 xihuit tanahuatis ipan tali Judá. Huan Manahem mosehui para tanahuatis ipan altepet Samaria huan tanahuati majtacti xihuit. ¹⁸Pero quichijqui cati amo cuali iixpa TOTECO. Nochi tonali ipan itequi, yon quentzi amo moyocatali ten nopa tajtacoli cati Jeroboam, icone Nabat, quinnextilijtoya tali Israel ehuan para ma quinnextilijtoya teteyome. ¹⁹Huan teipa hualajqui Tanahuatijquet Pul **ten tali Asiria, huan calajqui ipan tali Israel huan pejqui moaxcatía. Huan Tanahuatijquet Manahem quimacac Tanahuatijquet Pul 33 toneladas ten plata tomi para ma amo quicuatotoni. Huajca nopa Tanahuatijquet quiseli nopa tomi huan sempa mocuetqui campa hualajqui ipan tali Asiria. ²⁰Tanahuatijquet Manahem quinquixtili nopa tomi nochi tominpiyani ipan tali Israel pampa sesen quichijqui ma taxtahua tajco kilo ten plata tomi quej se impuesto para quimacase nopa tanahuatijquet ten tali Asiria. Huan quena, quej nopa quisqui ipan tali Israel huan yajqui. ²¹Huan nochi sequinoc tamanti cati panoc ipan itequi Tanahuatijquet Manahem huan nochi cati quichijqui, eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Israel. ²²Huan quema mijqui Tanahuatijquet Manahem, quitalpachojque ihuaya

**15:19 15:19 Pul nojquiya itoca Tiglat Pileser.

itatahua, huan pejqui tanahuatía Pekaía cati eliyaya icone.

Pekaía tanahuati ipan tali Israel

²³ Quema Azarías yahuiyaya para 50 xihuit tanahuatis ipan tali Judá, Tanahuatijquet Pekaía, icone Manahem, mochi-
jqui tanahuatijquet ipan tali Israel ipan altepet Samaria huan tanahuati ome xihuit. ²⁴ Huan Tanahuatijquet Pekaía quichijqui cati amo cuali iixpa TOTECO. Amo quinejqui quicahuas nopa tajtacoli cati Tanahuatijquet Jeroboam, icone Nabat, quinnextili tali Israel ehuan ma quichihuaca. ²⁵ Huan Peka, icone Remalías, cati quinyacanqui isoldados Pekaía moiycatali ten ya. Huan Peka huan 50 tacame ten tali Galaad, quim-
ictijque Tanahuatijquet Pekaía huan Argob huan Arie ipan nopa caltanahuatili ipan Samaria. Huan teipa Peka pejqui tanahuatía ipan tali Israel. ²⁶ Huan nochi cati panoc ipan itequi Tanahuatijquet Pekaía huan nochi cati quichijqui el-
toc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Israel.

Peka tanahuati ipan tali Israel

²⁷ Quema Tanahuatijquet Azarías yahuiyaya para 52 xihuit tanahuatis ipan tali Judá, Tanahuatijquet Peka, icone Remalías, pejqui tanahuatía ipan tali Israel. Huan mosehui para tanahuatis ipan altepet Samaria huan tanahuati 20 xihuit. ²⁸ Huan Peka quichijqui cati amo cuali iixpa TOTECO pampa amo quinejqui quicahuas nopa tajtacoli cati Tanahuatijquet Jeroboam, icone Nabat, quinnextilijtoya tali Israel ehuan ma quichihuaca para ma quihueyitalica TOTECO ica teteyome.

²⁹ Huan quema tanahuatiyaya Tanahuatijquet Peka ipan tali Israel,

hualajqui Tanahuatijquet Tiglat Pileser ten tali Asiria huan moaxcati nopa altepeme Ijón, Abel Bet Maaca, Janoa, Cedec huan Hazor. Huan nojquiya moaxcati nopa talme Galaad, Galilea huan nochi tali Neftalí. Huan nochi masehualme cati itztoyaj ipan nopa pilaltepetzitzi huan talme quinhuicac ilpitoque hasta tali Asiria. ³⁰ Huajca Oseas, icone Ela, motananqui ica Tanahuatijquet Peka, icone Remalías, huan quimicti. Huan Tanahuatijquet Oseas pejqui tanahuatía ipan tali Israel. Huan quema Oseas calajqui ipan itequi, Tanahuatijquet Jotam, icone Uzías^{††}, yahuiyaya para 20 xihuit tanahuatis ipan tali Judá. ³¹ Huan nochi sequinoc tamanti cati panoc ipan itequi Tanahuatijquet Peka huan nochi cati quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Israel.

Jotam tanahuati ipan tali Judá

(2 Cr. 27:1-9)

³² Pejqui tequiti Tanahuatijquet Jotam, icone Uzías, ipan tali Judá quema Peka, icone Remalías, yahuiyaya para ome xihuit tanahuatis ipan tali Israel. ³³ Huan Tanahuatijquet Jotam quipiyayaya 25 xihuit quema pejqui tanahuatía ipan altepet Jerusalén huan tanahuati 16 xihuit. Inana itoca eliyaya Jerusa huan yaya elqui icone Sadoc. ³⁴ Huan Tanahuatijquet Jotam quichijqui cati xitahuac iixpa TOTECO san quej quichijtoya itata cati itoca eliyaya Uzías. ³⁵ Pero amo quiniycueni nopa piltiocaltzitzi campa masehualme tacajcahuayayaj huan quitatiyayaj copali. Pero yaya sempa quicualchijchijqui cuali nopa caltemit ica norte ipan ichaj TOTECO. ³⁶ Huan nochi nopa sequinoc tamanti cati panoc

††15:30 15:30 Uzías nojquiya itoca Azarías.

ipan itequi Tanahuatijquet Jotam huan nochi cati quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Judá. ³⁷ Huan ipan nopa tonali TOTECO pejqui quititani nopa Tanahuatijquet Rezín ten tali Siria huan Tanahuatijquet Peka, icone Remalías, ten tali Israel para quitehuitij tali Judá. ³⁸ Huan quema mijqui Tanahuatijquet Jotam, quitalpachojque inihuaya itatahua ipan altepet Jerusalén ipan nopa barrio cati itoca Ialtepe David. Huan teipa pejqui tanahuatía Acaz cati eliyaya icone.

Acaz tanahuati ipan tali Judá

(2 Cr. 28:1-27)

16 Quema Tanahuatijquet Peka, icone Remalías, yahuiyaya para 17 xihuit tanahuatis ipan tali Israel, pejqui tanahuatía Tanahuatijquet Acaz, icone Jotam, ipan tali Judá. ² Huan Acaz quipiyayaya 20 xihuit quema pejqui tanahuatía huan tanahuati 17 xihuit ipan Jerusalén. Pero amo quichijqui cati xitahuac iixpa TOTECO iDios quej ihuejcapan tata, David, quichijtoya. ³ Yaya quitoquili inifero ojhui nopa tanahuatiani ipan tali Israel huan hasta temacac icone ipan tit quej se tacajcualisti para se taixcopincayot san quej quichihuayayaj nopa sequinoc masehualme cati amo quiixmatiyayaj TOTECO cati itztoyaj ipan nopa tali achtohuiya huan TOTECO quinquixtijtoya iniixpa israelitame. ⁴ Huan nojquiya Tanahuatijquet Acaz tacajcahuayaya ipan taixpame cati amo para TOTECO campa hueli ipan nochi tepeme huan itzinta nochi cuame. Nojquiya quitatiyaya copali campa hueli para taixcopincayome huan teteyome.

⁵ Huan se tonali Tanahuatijquet Rezín ten tali Siria, ihuaya Tanahuatijquet Peka, icone Remalías, ten tali Israel,

yajque sentic ipan altepet Jerusalén para quitehuisse Tanahuatijquet Acaz. Huan quiyahualojque nopa altepet, pero amo huelque quitanque. ⁶ Nojquiya ipan nopa tonali, nopa tanahuatijquet ipan tali Edom sempa moaxcati nopa altepet Elat para elis iaxca tali Edom. Yaya quin-quixti nopa tali Judá ehuan cati calac-toyay nopona huan quintitanqui más edomitame ten ital para nopona itztose huan quej nopa eltoc hasta ama.

⁷ Huajca Tanahuatijquet Acaz quititanqui se ma quiilhuiti Tanahuatijquet Tiglat Pileser ipan tali Asiria para yaya motemacas huan mochihuas itequipano-jca sinta hualas nimantzi quimanahuiqui inimaco nopa tanahuatiani ten tali Siria huan tali Israel pampa ya quiyahualojtoyaj. ⁸ Nojquiya Tanahuatijquet Acaz quicuic nopa plata huan nopa oro cati eltoya ipan ichaj TOTECO huan nochi tomi cati eltoya ipan nopa caltanahuatili, huan quititanili Tanahuatijquet Tiglat Pileser quej se nemacti.

Tiglat Pileser quintizqui Damasco ehuan

⁹ Huajca quitacaquili Tanahuatijquet Tiglat Pileser ipan tali Asiria huan yajqui ihuaya isoldados huan calajqui ipan altepet Damasco ipan tali Siria. Huan quinhuicaque ilpitoque nochi masehualme cati nopona ehuan para tequipanose san tapic ipan altepet Kir. Huan nojquiya quimictijque Tanahuatijquet Rezín ten tali Siria.

¹⁰ Huajca Tanahuatijquet Acaz ten tali Judá yajqui altepet Damasco quinamiq-uito Tanahuatijquet Tiglat Pileser ten tali Asiria para quitascamatilis pampa quimanahuijtoya. Huan quema Acaz itztoya nopona, quitac se taixpamit ten nopa masehualme cati amo quineltocaj TOTECO huan quiixtocac. Huajca quiixcopinqui ipan se amat ica nochi ipil-tamantzitzi huan quititanili nopa tota-

jtzi Urías ten tali Judá para ma quichihua. ¹¹ Huan nopa totajtzi Urías quichijqui se taixpamit senquisa quej nopa taixcopinti cati Tanahuatijquet Acaz quititanilijtoya ten altepet Damasco. Huan nopa taixpamit elqui tasencahuali quema Tanahuatijquet Acaz mocuetqui ten Damasco huan sempa ajsico ichaj. ¹² Huan nimantzi quema Tanahuatijquet Acaz ajsico, quitachili nopa taixpamit huan pejqui tacajcahua ipani. ¹³ Quicajcahuayaya nozona tacajcahualisti tatatili, huan ten harina, huan ten taili cati monequi quitoyahuas iixpa TOTECO para quimacas. Nojquiya quitzejtzelozelo ieso nopa tacajcahualisti cati quinmictijque para moyoltalise ica TOTECO. ¹⁴ Huan teipa Tanahuatijquet Acaz motemacac huan quiquixti nopa taixpamit ten bronce cati eltoya iixmelac itiopa TOTECO huan quitali ielchiquitipa ica norte ten nopa yancuic taixpamit. Huan ama mocajqui nopa yancuic taixpamit tatajco ipan itiopa TOTECO. ¹⁵ Huan Tanahuatijquet Acaz quinahuati nopa totajtzi Urías ma quitali ipan nopa yancuic taixpamit nopa tacajcahualisti tatatili cati mojmosta monejqui ica ijaloc para TOTECO huan nopa tacajcahualisti ten harina cati monejqui ica tiotac. Nojquiya quinahuati para nozona ma quimaca tacajcahualisti cati tatatili huan tacajcahualisti ten harina cati yaya huan nopa masehualme temacayayaj ihuaya nojquiya nopa tacajcahualisti cati monejqui quitoyahuase. Nojquiya quihui Urías ma quiajtzelhui nopa esti ten nopa tacajcahualisti ipan nopa yancuic taixpamit. Huan nopa taixpamit ten bronce cati ipa eltoya ipan tiopamit mocajqui san para Tanahuatijquet Acaz ma quitequihuis iseltitzi. ¹⁶ Huajca nopa totajtzi Urías quichijqui nochi cati quinahuatijtoya Tanahuatijquet Acaz.

¹⁷ Teipa Tanahuatijquet Acaz quisosolo inielchiqui cati yejyectzi nopa carretillas huan quinquixtili nopa conme para at. Huan quijcueni nopa hueyi paila cati quitocaxtiyayaj nopa “hueyi at” cati mosehujtoya inincuitapa nopa torojme ten bronce, huan san quitali ipan tet. ¹⁸ Huan para ma paqui nopa tanahuatijquet ten Asiria, quijcueni nopa hueyi cortina cati quicuapilojtoya huejcapa ipan icaltanahuatil para yaya quitequihuis ipan nopa tonali quema mosiyajquetza. Nojquiya quitzajqui nopa ojti cati pano ichaj nopa tanahuatijquet huan yahui xitahuac ipan ihueyi tiopa TOTECO.

¹⁹ Huan nochi sequinoc tamanti cati panoc ipan itequi Tanahuatijquet Acaz huan nochi cati quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Judá. ²⁰ Huan quema mijqui Acaz, quitalpachojque campa quintaltoctoyaj ihuejcapan tatahua ipan Jerusalén ipan nopa barrio cati itoca Ialtepe David. Huan teipa icone cati itoca eliyaya Ezequías pejqui tanahuatía.

Oseas tanahuati ipan tali Israel

17 Quema Tanahuatijquet Acaz yahuiyaya para 12 xihuit tanahuatis ipan tali Judá, pejqui tanahuatía Tanahuatijquet Oseas, icone Ela, ipan tali Israel. Huan Oseas mosehui para tequtis ipan altepet Samaria huan tanahuati para chicnahui xihuit. ² Huan Oseas quichijqui cati amo cuali iixpa TOTECO, pero amo nel tahuel fiero quej sequinoc tanahuatiani ipan tali Israel quichijque cati achtohui tanahuatijque. ³ Huan Tanahuatijquet Salmanasar ten tali Asiria quitehui Tanahuatijquet Oseas ten tali Israel huan quitanqui. Huajca tali Israel monejqui pehuas taxtahuas miyac tomi huan quititanis quej impuestos

sese xihuit ipan tali Asiria. ⁴Pero Tanahuatijquet Oseas ten Israel amo quinejqui quej nopa ma mocahua. Yeca quitajtani Tanahuatijquet So ten tali Egipto ma quipalehui momaquixtis imaco nopa tanahuatijquet ten tali Asiria para ayecmo taxtahuas impuestos sesen xihuit. Pero nopa tanahuatijquet ten tali Asiria quimatqui, ⁵huan hualajqui ipan tali Israel huan pejqui quitehuía. Huan para eyi xihuit quiyahualo altepet Samaria campa mosehujtoya Tanahuatijquet Oseas. ⁶Huan quemá Tanahuatijquet Oseas yahuiyaya para 9 xihuit tanahuatis, quitanque altepet Samaria huan quitzajque Oseas huan quitzajque. Huan quinhuicaque tali Israel ehuan ilpitoque hasta tali Asiria para itzose ipan nopa altepet Halah, huan campa hueli iteno nopa hueyat Habor ipan Gozán, huan ipan nopa altepeme cati iniaxcahua nopa medo masehualme.

⁷Nochi ya ni ininpantic nopa Israel ehuan pampa tajtacolchijque ica TOTECO ininDios cati quinquixti ipan tali Egipto, imaco Faraón cati elqui tanahuatijquet nozona huan tahuel chichahuac quinquipanolitoyaya. Inijuanti quinhueyichijque teteyome. ⁸Quitoquilijque inifero ojhui nopa masehualme cati TOTECO quinquixtitoya iniixpa. Nojquiya quitoquilijque nopa tajtacoli cati nopa tanahuatiani ten tali Israel quinnextilijque ma quichihuaca.

⁹Huan israelitame ixtacatzi quichihuayayaj miyac tamanti cati fiero iixpa TOTECO ininDios. Quinchijque taixcopincayome huan taixpame campa tacajcahuase ipan nochi inialtepehua, ten altepeme pisiltziti cati huejca mocahuaj hasta altepeme cati huejhueyi huan quiyijaj tepamit cati quinyahuajtoc; nochi quipixque campa tacajcahuase para taixcopincayome. ¹⁰Huan quinquetzque

taixcopincayome huan taquetzalme para nopa fiero taixcopincayot Asera ipan nochi tepeme huan inintzinta nochi cuame. ¹¹Huan israelitame quitatijque copali ipan sesen piltiocaltzi cati quichijtoyaj para taixcopincayome san quej quichihuayayaj nopa sequinoc masehualme cati TOTECO quinquixtitoya iniixpa. Huajca quichijque tamanti cati fiero iixpa TOTECO para quicualancamacase. ¹²Quena, quinhueyichijque nopa taixcopincayome huan teteyome masque TOTECO quinnextilijque ma amo quichihuaca.

¹³Huan miyac huelta TOTECO quinquixtitoya nopa israelitame ipan talme Israel huan Judá ica itajtolpanextijcahua huan itachixcahua para san ma quitoquilica itanahuatilhua. Quinnextilijque: “Xijcajtehuaca amoojhui cati fiero. Xijcaquilica notanahuatilhua huan noleyes cati quinnextilijque amohuejcapan tatahua ma quitoquilica huan nimechpanoltili ica notequipanojcahua, nopa tajtolpanextiani.”

¹⁴Pero nopa israelitame amo quitaquilijque TOTECO. Moyoltetilijque más huan amo quej inintatahua huan amo quinejque motemachise ipan TOTECO ininDios. ¹⁵Quinhuejcamajcajqe itanahuatilhua huan nopa camanal sencahuali cati quichijqui ihuaya inintatahua. Amo quichihuailijque cuenta quemá quinejqui quinquixtiti ica cati fiero huala. San quejipa quinhueyichijque nopa taixcopincayome cati amo teno ininpati huan yeca nopa israelitame nojquiya elque masehualme cati amo teno ininpati. Quinquixtilijque nopa masehualme ipan sequinoc talme cati TOTECO quinnextilijque ma amo quitoquilica, pero amo quinejque quitaquilise TOTECO. ¹⁶Quinnextilijque nochi

tanahuatilme cati TOTECO ininDios quinmacatoya huan quimolonijque oro huan mochihuulijque ome pilhuacaxtzitzi. Nojquiya quichijque fiero taquetzalme ica ten hueli ipani para nopa taixcopincayot Asera. Huan quihueyichijque nopa taixcopincayot Baal huan nochi nopa sitalime huan tamanti cati eltoque ipan ilhuicacti. ¹⁷Hasta nojquiya quintatijque ininconeua ipan taixpamit para nopa teteyome. Quintatzintoquilijque tenahualhuiani huan tetonalitani, huan motemacaque ica nochi tamanti cati fiero. Huan yeca nopa israelitame tahuel quicualancamacaque TOTECO.

¹⁸Huan pampa tahuel cualanqui TOTECO ica nopa israelitame, quinquixti ten iixpa, huan san nopa israelitame cati eliyayaj iteipa ixhuihua nopa hueyi tata Judá mocajque ipan inintal. ¹⁹Pero iteipa ixhuihua Judá nojquiya amo quinejque quinelto case itanahuatilhua TOTECO ininDios. Quitoquilijque san se fiero ojti cati nopa israelitame ten tali Israel quitoquilijque.

²⁰Huajca TOTECO quintahuelcajqui nochi iixhuihua Israel. Huan quintatzacuiliti por inintajtacolhua huan quintemactili inimaco inincualancaitacahua para ma quinmictica. ²¹Huan quema TOTECO quinquixti nopa talme ica norte ten icone Tanahuatijquet David para yaya ayecmo quipiyas tanahuatili no-pona, nopa israelitame no-pona ica norte quitalijque Jeroboam, icone Nabat, para ma eli inintanahuatijca. Huan Jeroboam quinquixti nopa Israel ehuan ten iojhui TOTECO huan quinchijqui ma tajtacolchihuaca miyac. ²²Huan nopa israelitame cati itztoyaj ipan tali Israel quisenhuiquilijque quichihuaj nopa tajtacoli para quinhueyichihuase teteyome cati Jeroboam quinnextilijtoya ma quichihuaca. ²³Huajca teipa TOTECO quinquixti nopa tali Israel ehuan ten iixpa

san quej quijtoytoya ica itajtolpanex-tijcahua para panos. Huan inincualancaitacahua quinitzquijque nopa israelitame ten tali Israel huan quinhuicaque hasta tali Asiria huan no-pona quinpixtoque hasta ama.

Sempa quintali masehualme ipan altepet Samaria

²⁴Teipa nopa tanahuatijquet ten tali Asiria quinhualiac miyac tamanti masehualme cati ehuan altepeme Cuta, Ava, Hamat huan Sefarvaim ten tali Babilonia huan quincajqui ipan altepet Samaria quej ininpataca nopa israelitame cati achtohuiya itztoyaj. Huan quej nopa, nopa tali Asiria masehualme mochantijque ipan nochi altepeme ipan tali Samaria huan ipan nochi altepeme ten tali Israel. ²⁵Pero quema pejque mochantíaj no-pona, nopa Asiria ehuan amo quimatque quihueyichihuase TOTECO, huan huajca TOTECO quintitanqui leones para ma quinmictica.

²⁶Huajca quititanilijque se camanali nopa tanahuatijquet ipan tali Asiria cati quijto: “Nopa tacame cati tiquinhuicatoc ipan altepeme ipan tali Israel para ma itztotij no-pona, amo quixmatij itanahuatilhua Toteco Dios quej nopa israelitame cati achtohui itztoyaj ipan nopa tali. Huan yaya quintitantoc tecuanime para quinmictise cati ama itztoque pampa amo quimatij quenicatza quihueyichihuase Toteco Dios cati iaxca nopa tali.”

²⁷Huajca nopa tanahuatijquet ten tali Asiria tanahuati ma quihuicaca se israelita totajtzi cati quihualicatoya ten Samaria hasta tali Asiria para ma mocuepa huan ma quinmacti nopa masehualme ma quihueyichihuaca Toteco Dios cati iaxca tali Israel. ²⁸Huajca mocuetqui se totajtzi cati quihuicatoya ilpitoc ten Samaria huan moca-

jqui para itztos ipan altepet Betel. Huan yaya quinnextili nopa tali Asiria ehuani cati ajsitoyaj nozona quenicatza quihueyichihuase TOTECO.

²⁹ Pero itztoyaj miyac tamanti masehualme cati ajsitoyaj huan sesen tamanti masehualme noja quihueyichihuayayaj inintaixcopincayohua. Huan campa hueli ipan inialtepe huan huejcapa ipan tepeme, qutalijque inintaixcopincayohua campa nopa israelitame cati achtohuiya itztoyaj quinchijchijtoyaj piltiocaltzitzitzi para inintaixcopincayohua. ³⁰ Cati hualajque ten altepet Babilonia quihueyichijque se taixcopincayot cati itoca Sucot Benot. Huan cati hualajque ten altepet Cuta quihueyichijque se taixcopincayot cati itoca Nergal. Huan cati hualajque ten altepet Hamat quihueyichijque se cati itoca Asima. ³¹ Huan cati hualajque ten altepet Ava quihueyichijque se cati itoca Nibhaz huan seyoc cati itoca Tartac. Huan cati hualajque ten altepet Sefarvaim quintatuyayaj ininconeua quej tacajcahualisti para inintaixcopincayohua Adramelec huan Anamelec.

³² Huan nopa yancuic masehualme nojquiya quihueyichijque TOTECO, pero quintalijque ten hueli tamanti tacame para ma elica totajtzitzitzi huan tacajcahuase ipan nopa taixpamit cati eltoya campa tepeme. ³³ Huan masque quijtohuayayaj quihueyichihuaj TOTECO, quisenhuiquilijque quinhueyichihuaj inintaixcopincayohua ten inintal campa hualajque. ³⁴ Huan hasta ama quejipa qutoquilíaj cati ipa quimatiyayaj. Amo nelía quitepanitaj TOTECO, yon amo quichihuaj itanahuatilhua huan itamachtilhua cati TOTECO quinnahuati ma quichihuaca iixhuihua Jacob, yaya cati TOTECO teipa quitocaxtali Israel.

³⁵ Pampa TOTECO quichijqui se camanali ica iteipa ixhuihua Israel huan

quinilhui: “Amo xijtepanitaca seyoc quej elisquía amoTECO, san na. Amo aqui seyoc ximotancuaquetzaca, yon amo ximohuijtzomaca iixpa. Yon amo aqui xijtequipanoca, yon amo aqui xijmacaca tacajcahualisti. ³⁶ San na niamoTECO cati nimechquixti ten tali Egipto ica huejhueyi tiochichahualnescayot huan ica nohueyi chichahualis, san na techimacacica huan techtepanitaca. San na noixpa ximotancuaquetzaca huan san na techmacaca tacajcahualisti. ³⁷ Ximomocuitahuica para xijchihuaca nochi notanahuatilhua huan notamachtilhua huan nochi cati nimechnahuatijtoc huan nochi cati niqijcuilojtoc. Amo xiquinhueyitepanitaca taixcopincayome, yon teteyome quej elisquía Dios. ³⁸ Huajca amo xiquelcahuaca nopa camanali cati nijchijtoc ica amojuanti huan amo xiquinimacacica huan amo xiquintepanitaca cati sequinoc quintocaxtíaj dioses. ³⁹ San techimacacica na cati niamoTECO Dios huan na nimechmanahuis inimaco nochi amocualancaitacahua.”

⁴⁰ Pero nopa israelitame amo quitacaquilijque. San quisenhuiquilijque quinhueyichijque sequinoc dioses quej achtohuiya quichihuayayaj. ⁴¹ Huajca nojquiya nopa yancuic masehualme san se quichijque. Quihueyichijque TOTECO huan nojquiya quinhueyichihuayayaj inintaixcopincayohua. Huan ininconeua huan iniixhuihua hasta ama quej nopa quichihuaj.

Ezequías tanahuati ipan tali Judá

(2 Cr. 29:1-2)

18 Quema Tanahuatijquet Oseas, icone Ela, yahuiyaya para eyi xihuit tanahuatis ipan tali Israel, Ezequías, icone Acas, pejqui tanahuatía ipan tali Judá. ² Huan Tanahuatijquet Ezequías quipiyayaya 25 xihuit quema mosehui para tanahuatis ipan altepet Jerusalén huan tanahuati nozona ipan

tali Judá para 29 xihuit. Inana itoca eliyaya Abi huan eliyaya iichpoca Zacarías. ³Huan Tanahuatijquet Ezequías quichijqui cati cuali iixpa TOTECO, senquisa quej quichijtoya ihuejcapan tata, David. ⁴Quinjicueni nochi nopa piltiocaltzitzi cati eltoya huejcapa ipan tepeme, huan quinsosolo nochi taixpame huan fiero taquetzalmen ten Asera. Nojquiya quichijqui cuehtic nopa cohuat ten bronce cati Moisés quichijqui huejcajquiya pampa ama nopa israelitame pejttoyaj quihueyichihuahj huan quitatiliyayaj copali quej elisquía se dios. Huan nopa tepos cohuat quitocaxtiyayaj Nehustán.

⁵Huan Tanahuatijquet Ezequías motemachi ipan TOTECO toDios tiisraelitame. Amo quema oncatoya seyoc tanahuatijquet ipan tali Judá cati nelía cuali quej Ezequías, yon amo quema oncac teipa. ⁶Tanahuatijquet Ezequías quitoquili TOTECO ipan nochi tamanti. Momocuitahui para quineltocas senquisa nochi itanahuatilhua TOTECO cati quimacatoya Moisés ma quijcuilo. ⁷Huan yeca TOTECO itztoya ihuaya huan quichijqui para nochi tamanti cati Ezequías quichijqui ma quisa cuali. Huan Tanahuatijquet Ezequías motananqui ica nopa tanahuatijquet ten tali Asiria huan quihui ayecmo quitaxtahuisquía impuestos. ⁸Huan nojquiya quintanqui nochi nopa filisteo altepeme hasta campa altepet Gaza. Quintanqui nopa filisteos ipan pilaltepertzitzi huan ipan huejhueyi altepeme cati quipiyayayaj tepame cati huejcapantique.

Huetzqui Samaria inimaco Asiria ehuan

⁹Huan quema Tanahuatijquet Ezequías yahuiyaya para nahui xihuit tanahuatis ipan tali Judá huan Tanahuatijquet Oseas, icone

Ela, yahuiyaya para chicome xihuit tanahuatis ipan tali Israel, Tanahuatijquet Salmanasar hualajqui ten tali Asiria. Huan quiyahualo altepet Samaria ipan tali Israel huan quintehui. ¹⁰Huan quej nopa elqui para eyi xihuit, pero quema yahuiyaya para chicuase xihuit tequitis Tanahuatijquet Ezequías ipan tali Judá, huan Tanahuatijquet Oseas yahuiyaya para chichnahui xihuit tanahuatis ipan tali Israel, Samaria huetzqui imaco nopa tanahuatijquet ten Asiria. ¹¹Huan nopa tanahuatijquet quinhuicac israelitame ilpitoque ten Samaria hasta tali Asiria. Nozona quincayaj ipan Halah, huan nechca nopa hueyat Habor ipan tali Gozán, huan ipan inialtepehua nopa medos masehualme. ¹²Nochi ya ni panoc pampa amo quitacaquilijtoyaj cati TOTECO ininDios quinilhuijtoya. San quitahuelcajtoyaj nochi camanal sencahuali cati TOTECO quichijtoya inihuaya, huan quihuejcamajcajque nochi nopa tanahuatilme cati TOTECO quinmacac ica itequipanojca, Moisés.

Senaquerib calajqui ipan tali Judá

(2 Cr. 32:1-19; Is. 36:1-22)

¹³Huan quema Tanahuatijquet Ezequías yahuiyaya para 14 xihuit tanahuatis ipan tali Judá, hualajqui Tanahuatijquet Senaquerib ten tali Asiria huan quintehui nochi altepeme ipan Judá cati quipixque huejhueyi tepamit para quinmanahuis huan quintanqui. ¹⁴Huajca Tanahuatijquet Ezequías tatitanqui ipan altepet Laquis para ma quihuitij Senaquerib ten tali Asiria ni camanali: “Nita-jtacolchijtoc ica ta. Xiquisa ipan ni notal huan nimitztaxtahuis nochi impuesto cati techtajtanis.”

Huajca Senaquerib ten tali Asiria quinanqui Tanahuatijquet Ezequías nechca 10 toneladas ten plata tomi huan nechca se tonelada ten oro tomi. ¹⁵Huan

para taxtahuas, Tanahuatijquet Ezequías quimactili nochi nopa plata cati eltoya ipan itiopa TOTECO, huan nochi cati quiaioctoyaj ipan icaltanahuatil.¹⁶ Nojquiya Ezequías monejqui quicopehuas nopa oro ipan nochi caltemit ipan ichaj TOTECO huan nojquiya cati eltoya ipan nopa taquetzalme cati yaya quialtijtoya ica oro. Huan nochi nopa oro quimacac nopa tanahuatijquet ten tali Asiria.

¹⁷ Pero masque ya quimacatoya nochi ya nopa, nopa Tanahuatijquet ten tali Asiria quintitanqui ten altepet Laquis eyi huejhueyi tequichihuani cati inintoca Tartán, Rabsaris huan Rabsaces, inihuaya miyac isoldados para quinamiquise Ezequías ipan altepet Jerusalén. Huan quema ajsicoj nechca altepet Jerusalén, mochijque campa nopa huejcapantic aojti cati quihualica at ipan nopa mantoc at campa quichicueníaj yoyomit huan quichipahualtíaj.¹⁸ Teipa nopa soldados quinzque Tanahuatijquet Ezequías ma huala, pero amo hualajqui. San quintitanqui itapalehujcahua cati inintoca: Eliaquim, icone Hilcías, cati imaco eltoya nopa caltanahuatili; Sebna, cati quijcuilohuayaya nochi amame cati quisayaya ipan tequicali, huan Joa, icone Asaf, cati quijcuilohuayaya ipan se amatapohuali nochi cati panoyaya mojmosta ipan itequi nopa tanahuatijquet. Huan nopa tacame yajque quincamanalhuitoj nopa soldados huan inintayacanca.

¹⁹ Huan itemach nopa tanahuatijquet ten tali Asiria quititanqui ni camanali para Tanahuatijquet Ezequías:

—Ya ni cati quijtohua nopa tanahuatijquet ten tali Asiria: ‘¿Para ten timoilhuía para huelis timomanahuis nomaco?’²⁰ ¿Huelis timoilhuía techtanis san ica se camanali huan amo monequis tahuel miyac soldados, cahuayojme huan teposti?

¿Ipan ajquiya timotemachijtoc para mitzmanahuis nomaco?²¹ ¿Huelis timotemachía ipan nopa tanahuatijquet ten tali Egipto? Pero tiqitas para ichicahualis Egipto eltoc quej se ohuat cati san senquisa ohuapachti. Sinta se acajya ipan momatatzquilis, postequis huan quitequis ipan imax. Quej nopa elis nopa Faraón cati tanahuatía ipan tali Egipto huan cati motemachía ipan ya.²² O huelis antechilhuise anmotemachíaj ipan amoTECO Dios. Pero ¿amo yaya cati ta tiEzequías tijcualancamacac quema tiqijcueni nochi itaixpa huan piltiocaltziti campa masehualme quihueyitepanitayayaj huan titanahuati para monequi nochi masehualme ten tali Judá ma yaca san ipan altepet Jerusalén para quihueyitepanitase?²³ Xiquita, nijchihuas ya ni. Sinta hueli tiquinpantis ome mil soldados ipan tali Judá cati quimatij tejcoj cahuayojtipa huajca na nimitzmacas ome mil cahuayojme para ipan tejcose.²⁴ Ta amo tiquinpiya soldados para tiqintanis nopa pamit ten isoldados noteco cati más pisiltzi. Huan masque nochi cati tejcoj cahuayojtipa ten tali Egipto mitzpalehuisquíaj, amo anquitanisquíaj.²⁵ Nojquiya, ¿amo tijmachilía para tojuanti titequitij imaco TOTECO para tihualajtoque timechtehuiquij nica ipan ni tali? Yaya TOTECO technahuatijtoc ma timechtehuiquij huan ma timechmictiqij ipan amotal.’

²⁶ Huan Eliaquim, Sebna huan Joa quihueyitepanitaj:

—Se favor, techcamanalhuica ica camanali arameo pampa cuali tijmachilíaj. Amo techcamanalhuica ica hebreo camanali pampa quicaquise huan quimachilise nopa masehualme cati itztoque ipan ni tepamit.

²⁷ Pero Rabsaces ten tali Asiria quijto:

—Pero noteco amo techtitantoc ma timechilhuiquij san ta huan moteco ni camanali. Yaya techtitantoc para nojquiya ne masehualme cati itztoque ipan ne tepamit ma quicaquica. Pampa sinta amo anmotemactilise ica tojuanti, injuanti san quej amojuanti nochi amayanase hasta monequis anquicuase amocuit huan anquiise amoaxix.

²⁸Huan teipa nopa Rabsaces moquetzqui huan tzajtzic chicahuac ica camanali hebreo para ma quicaquica cati itztoque ipan tepamit, quiijto:

—Xijtacaquilica cati amechilhúa nopa tanahuatijquet ten tali Asiria: ²⁹‘Amo xijcahuilica ma amechcaycayahua amotanahuatijca Ezequías. Yaya amo huelis amechmaquixtis tomaco. ³⁰Sinta Tanahuatijquet Ezequías quinequi amechilhuis ximotemachica ipan amoTECO, huan amechilhuis para amoTECO amechpalehuis huan amo quicahuas ma huetzi nomaco ni altepet, ³¹amo xijtacaquilica.’ Ya ni cati quiijtohua nopa tanahuatijquet ten tali Asiria para monequi xijchihuaca: Ximotemactilica ica na. Xijtapoca nochi caltemit ipan itepa amoaltepe huan xiquisaca. Huan nijcahuillis sesen ten amojuanti ma quicua ten ixomecamil, huan ten imil huan ma ati ipan ten ya iamel. ³²Quej nopa elis hasta quema na sempa nihualas huan nimechhuicas ipan seyoc tali cati eltoc quej ni amotal. Nopa tali quiipiya miyac trigo mili huan xocomeca mili. Onca miyac pantzi, xocomecat iayo, sayol necti huan miyac cuame ten olivo cati temaca aceite. Tohuaya anitztose huan amo anmiquise. Amo xijtacaquilica amotanahuatijca Ezequías pampa amechcaycahuas sinta amechilhuis amoTECO huelis amechmaquixtis. ³³Ximoilhuica, amo onca yon se tali cati ininteco yajati quimaquixtía

nomaco na cati nitanahuatijquet ipan tali Asiria. ³⁴¿Anquielnamiquij cati ininpantic nopa dioses ten tali Hamat, Arfad, Sefarvaim, Hena huan Iva ten tali Samaria? Amo huelque quimaquixtijque altepet Samaria nomaco. ³⁵¿Canque itztoque se dios cati quimanahuijtocal ten nomax? ¡Amo aqui! Huajca amo ximoilhuica para amoTECO amechmaquixtis nomaco amojuanti cati anehuani ipan altepet Jerusalén.

³⁶Pero nopa masehualme ipan tepamit amo tananquilijque pampa Tanahuatijquet Ezequías quinilhuijtoya ma amo molinica. ³⁷Huajca Eliaquim cati eltoya imaco nopa caltanahuatili, huan Sebna cati quiijcuilohuayaya nochi amame cati quisayaya tequicalco, huan Joa cati quiijcuilohuayaya ipan se amatapohuali cati panoyaya mojmosta, nochi mocuetque campa itztoya Tanahuatijquet Ezequías. Huan quitzayanque iniyoyo huan quipohuilijque nochi camanali cati quiijtojtoya Rabsaces, itemach nopa hueyi tanahuatijquet ten tali Asiria.

Ezequías quitemo TOTECO

(2 Cr. 32:20-23; Is. 37:1-38)

19 Quema Tanahuatijquet Ezequías quicajqui cati itapalehuicahua quipohuilijque, quitzayanqui iyoyo huan motalili se yoyomit cati fiero cati quinextía para nelía tahuel hueyi itequipachol. Teipa calaquito ipan ichaj TOTECO para motatajtis. ²Huan quintitanqui itapalehuicahua, Eliaquim, Sebna huan Joa ihuaya nopa tayacanca totajtzitzi para ma quiitatij nopa tajtolpanextijquet Isaías, icone Amoz. Huan injuanti yajque nojquiya moyoyontijtoque ica nopa fiero yoyomit cati quinextía tahuel mocuesohuaj. ³Huan quiilhuijque Isaías nopa camanali cati Tanahuatijquet Ezequías quinilhuijtoya. Quiijtojque:

“Ama se tonali ten taijyohuulisti. Eltoc san quej se sihuat cati nechca quipiyas icone huan ayecmo quipiya fuerza para quitacatiltis. ⁴Huelis TOTECO moDios quitacaquiljtoc cati fiero quijto nopa tequitiquet cati quititanqui nopa Tanahuatijquet ten tali Asiria pampa tahuel quiixpanoc huan quihuejcamajcaqui moTECO Dios cati itztoc. Ximotatajti para huelis noja quitatzacuultis. Huan ximotatajti por tojuanti cati noja timocajtoque cati nopa tanahuatijquet ayemo techtantoc.”

⁵Huajca itapalehuijcahua Ezequías tanque camanaltij ica tajtolpanextijquet Isaías, ⁶huan Isaías quinilhui: “Xiquilhuitij amoteco para TOTECO quiilhuía ni camanali: ‘Amo ximajmahui por nopa camanali cati tijcactoc. Itequipanojcahua nopa tanahuatijquet ten tali Asiria techtaijilhuijtoque na. ⁷Huan xiquita, na noseltitzi nimoquetzas iixpa huan nijchihuas ma ajsiti ipan ya se camanali ten ital para monequi nimantzi ma tacuepilis ichaj. Huan nijtalis ipan ya cati quiilhuis ma yahui. Huan quema sempa ajsis ipan ital, nijchihuas ma quimictica nozona.’” Quej nopa Isaías quinilhui itapalehuijcahua Tanahuatijquet Ezequías.

⁸Huan ipan nopa tonali quema camanaltique ica Isaías, Rabsaces cati elqui itemach Tanahuatijquet Senaquerib ten tali Asiria, quisqui Jerusalén huan yajqui quicamanalhuito iteco ipan altepet Libna. Pero iteco, yaya nopa Tanahuatijquet Senaquerib, ya quistoya ipan Laquis campa tatehuiyaya huan yajtoya ipan altepet Libna para tatehuiti huan yeca quipantito nepa. ⁹Huan amo huejcaqui nopa Tanahuatijquet Senaquerib quicajqui para nopa Tanahuatijquet Tirhaca ten tali Etiopía ya quistoya ica isoldados para quitehuise. Huajca nimantzi monejqui quisas ten campa

itztoya. Pero achtohui sempa quintitanqui sequij tacame ma quiitatij Tanahuatijquet Ezequías ipan altepet Jerusalén huan ma quiilhuitij:

¹⁰“Ya ni se camanali para Tanahuatijquet Ezequías ten tali Judá, xitacaqui: Ma amo mitzcajcayahua moTeco Dios cati ipan timotemachijtoc. Amo ximoilhui para na cati nitanahuatijquet ten tali Asiria amo nijtanis altepet Jerusalén pampa quena, ya nopa nijchihuas. ¹¹Ta ya tijcactoc cati sequinoc huejhueyi tanahuatiani ten notal Asiria quichijtoque campa hueli campa yajtoque. Nochi campa hueli tijtantoque. Huan ta ¿quenicatza timochololtis? ¹²Amo teno quinpalehuijque indioses nopa masehualme cati notatahua quintzontamiltijque ipan talme Gozán, Harán huan Resef, huan nopa masehualme ten Edén cati itztoyaj ipan altepet Telasar. ¹³¿Tiquelnamiqui ten panoc ica nopa tanahuatiani ipan Hamat huan Arfad huan ten panoc ica nopa tanahuatiani ipan altepeme Sefarvaim, Hena huan Iva? ¡Nochi mijque!”

Nopa tanahuatijquet ten tali Asiria quej nopa quiilhui Tanahuatijquet Ezequías.

Inetatajtil Ezequías

¹⁴Huan quiseli Tanahuatijquet Ezequías nopa amatajcuiloli huan quipojqui. Teipa yajqui ipan ichaj TOTECO huan quiixtapo nopa amatajcuiloli iixpa TOTECO. ¹⁵Huan pejqui motatajtía iixpa TOTECO huan quijto: “TOTECO Dios ta cati tiToteco tiisraelitame. Ta cati más tijpiya chichahualisti huan tiitztoc tatajco ten moilhucac ecahua cati inintoca

querubines. San ta cati melahuac tiDios ipan nochi talme ipan ni taltipacti. Ta ica moselti tijchijqui ilhuicacti huan taltipacti. ¹⁶Techtacaquili noTECO. Xijtapo moixteyol, noTECO huan xiquita. Xijtacaquili nopa camanali cati Senaquerib techilhuía ipan ni amat pampa nochi cati quijtohua mitzixpano, ta tiToteco Dios, ta cati nelía tiitztoc.

¹⁷“Quena, melahuac, noTECO, nopa huejhueyi tanahuatiani ten tali Asiria quinmictijtoque miyac masehualme huan quintamisosolojque miyac talme. ¹⁸Huan quintatilijqe inindioses pampa melahuac amo nelía dios. Inijuantí yajatque quinpolojque pampa san eliyayaj tamanti cati quinmachijchijtoyaj masehualme ten cuahuit o ten tet. ¹⁹Pero ama, tiTOTECO Dios, se favor, techmanahui ten inimaco. Quej nopa nochi tanahuatiani huan inimasehualhua campa huéli ipan ni taltipacti quimatise para san ta, cati tiTOTECO, nelía melahuac ta tiDios.” Quej nopa motatajti Ezequías.

TOTECO quinanquili Ezequías

²⁰Huajca Isaías, icone Amoz, tatitanqui ma quilhuitij Tanahuatijquet Ezequías: “Quej ni quijtohua TOTECO toDios tiisraelitame: ‘Nijcactoc cati ta techtajtanjtoc por cati quijtojtoc Tanahuatijquet Senaquerib ten tali Asiria.” ²¹Huan ya ni nopa camanali cati TOTECO quilhúa Senaquerib: “Quema ticholojtehuas ten Jerusalén, nopa altepet ehuaní mitzpajcaítase quej se ichpocat cati amo tiyajatqui tijtani. San mitzhuihuiitase huan quiolinise inintzonteco para mitzpinajtise.

²²¿Ajquiya timoilhuía para tiquixpanotoc

quema ten huéli tiquijtohua?

¿Ajquiya tijtaijilhuía?

¿Ajquiya tijhuihuiitztoc?

Nochi tijchijtoc ica na, niDios, cati nitatzejtzeltoc.

Na cati niininTECO nopa israelitame.

²³Ica motapalehujcahua techixpanotoc na, niDios.

Tiquijtojtoc:

‘Ica miyac notatehuijca carrojhua nitejcotoc

hasta inintzompac huejhueyi tepeme,

Nitejcotoc hasta campa más ohui taixtejcolis

ipan tali Lfbano para nitatanis.

Nijtzontejqui tiocuame

cati más huejcapantique ipan Líbano,

huan nopa pino cuame nozona cati más yejyetzitzi.

Niajsitoc hasta talme campa más huejca, huan nicalactoc hasta campa más

nejnechca nopa cuame ipan

cuatitamit.

²⁴Nijxajtoc amelme ipan campa huéli talme

huan niquic ten nopa at.

Hasta nijtzajqui huan nijhuatzqui nochi hueyame ipan tali Egipto

para huélis niquixcotonas san noicxipa ica nosoldados.’

Quej nopa tiquijtojtoc.

²⁵Pero amo tijmachilía para elqui na, niDios,

cati niquijtohua taya oncas.

Huejcajquiya nijtali para ma pano nochi nopa tamanti.

Quena, na nijsencajqui huejcajquiya

cati ama na nijchihua ma panotinemi ipan monemilis.

Na nijchijqui para tiquinsosolos altepeme cati cuajcuali tasencahuali

inintepa,

huan tiquincahuas san quej teme cati montonijtoc.

²⁶Huan na nijsencajqui huejcajquiya para masehualme ipan ni talme

ma amo quiپیaca chichahualisti huan ta
nimantzi hueli tiquintanis.

Nopa masehualme itztoque quej
sacapetat cati xoxohuic ipan mila
cati

amo hueli quiیyohufaj quema se ipan
moquejquetzas.

Itztoque quej sacat cati pehua moscaltía
calcuitapa se cali cati quiپیa tejas
huan tonati nimantzi quihuatza.

²⁷Na nimitzixmati cuali. Nijmati quema
tiqusa huan canque tiya huan nochi
cati tijchihua. Huan nijmati queni-
catza ticualanca camanaltitoc ten
na.

²⁸Huan por nochi mocamanal cati
nijcactoc,

huan pampa tahuel timohueyimajtoc ica
na,

huajca na nimitztalilis se tepos anillo
ipan moyacatzol quej titoro

o se tepos camachali ipan mocamac quej
ticahuayo.

Huan tijchihuas san cati na nijnequi.

Huan nimitzchihuas ximocuepa ipan
nopa ojti

ica campa tihualajqui.”

Quej nopa Isaías quimacac camanali ten
cati ipantis Tanahuatijquet Senaquerib.

²⁹Nojquiya tajtolpanextijquet Isaías
quiilhui Tanahuatijquet Ezequías ni
camanali ten Toteco: “Ama nimitzmacas
se tanextili para na nimoTECO
nijmanahuis altepet Jerusalén ten
Tanahuatijquet Senaquerib. Ni xihuit
anquicuase nopa trigo cati eli iselti.
Huan ne seyoc xihuit anquicuase
cati eli ten ya iyol, pero ipan
eyi xihuit anquitocase trigo huan
anquipixcase. Anquimocuitahuse

amoxocomeca milhua huan anquicuase
inintajca. ³⁰Huan amojuanti cati noja
anmocahuase para anitztose ipan
tali Judá, huan ya anmochololtijtose
imaco nopa tanahuatijquet, sempa
anmotatzquilise ipan amotal. Huan

sempa anpehuase anquipiayase
chichahualisti. Huan anmoscaltise huan
anmomiyaquilise. ³¹Pampa nopa

quentzi israelitame cati mocahuase
itztoque ipan Jerusalén huan ipan
tepet Sion momahuase, huan tahuel
momiyaquilise. Na, niamoTECO Cati
Niquinyacana Nochi Noilhuicac Ehuani
Ma Tatanitij, niquijtojtoc para panos
nochi ya ni.

³²“Huan ya ni cati TOTECO quiijto-
hua ten nopa hueyi tanahuatijquet ten
tali Asiria: ‘Isoldados amo calaquise
ipan altepet Jerusalén, yon amo
quimajcahuilise yon se cuataminti. Amo
quinechcahuise ica iniyolixtzajcahua
para quitehuise, yon amo quitaltemise
para quichihuase nopa taixtejcolis para
ajsise huejcapa ipan nopa tepamit cati
ica moyahualtzactoc nopa altepet.

³³Nopa tanahuatijquet mocuepas
ipan ital ipan san se ojti cati ipan
hualajqui, pero amo calaquis ipan ni
altepet. Na, niamoTECO, niquijtohua.

³⁴Na nijmocuitahuis ni altepet
Jerusalén huan nijmaquixtis para ma
techtepanitaca, huan pampa niquicnelía
notequipanojca David.”

³⁵Huajca nopa tayohua iilhuicac eja
TOTECO yajqui campa mochijtoyaj
nopa Asiria ehuani huan quinmicti 185
mil soldados. Huan quema ne sequinoc
soldados cati amo mijque isaque, san
mijcatzitzi quinpantijque campa hueli.

³⁶Huajca Tanahuatijquet Senaquerib
ten tali Asiria motanantejqui huan
yajqui ichaj ipan altepet Nínive. ³⁷Huan
se tonali quema quihueyichihuayaya
itiotzi Nisroc ipan itiopa, yajque
itelpocahua cati inintoca Adramelec
huan Sarezzer huan quimictijque. Teipa
cholojtejque huan yajque hasta nopa
tali cati itoca Ararat. Teipa pejqui
tanahuatía itelpoca cati itoca Esarhadón
ipan ilugar.

Icocolis Ezequías

(2 Cr. 32:24-26; Is. 38:1-22)

20 Ipan nopa tonali Tanahuatijquet Ezequías huetzqui ipan se cocolisti huan motahueltiyaya. Huan tajtolpanextijquet Isaías, icone Amoz, yajqui quiitato huan quiilhui:

—TOTECO quiijtohua: ‘Xiquinconsejomaca mochaj ehuan huan xijchihua nochi cati monequi pampa timiquis. Ayemo timochicahuas ten mococolis.’

²Huan Tanahuatijquet Ezequías mocuetqui huan quitali ixayac campa tapepecholi huan motatajti ica TOTECO huan quiijto: ³“Na nimitztajtanía noTECO, xiquelnamiqúi quenicatza ninejntoc xitahuac moixpa. Nimitztequipanojtoc ica nochi noyolo huan nijchijtoc cati mitzpacía.” Huan tahuel chocac Ezequías.

⁴Huan quema ayemo ajsiyaya Isaías tatajco ipan nopa calixpamit para yas ichaj, ajsico se camanali ten TOTECO ipan ya huan nopa camanali elqui: ⁵“Xitacuepili huan xiquilhui Ezequías, yaya cati inintanahuatijca nomasehualhua para quej ni niqijtohua, niiTECO, huan na cati niiDios ihuejcapan tata, David: ‘Na nijcactoc monetatajtil huan niqiztoc moixayo. Nimitzchicahuas ten mococolis huan ica eyi tonati tiyas ipan nohueyi tiopa nimoTECO.

⁶Nimitzcahuilis xiitztos seyoc 15 xihuit. Nimitzmaquixtis ta huan ni altepet Jerusalén imaco nopa tanahuatijquet ten tali Asiria. Huan nijchihuas para masehualme ma techtepanitaca pampa niqicnelía notequipanojca David.”

⁷Huajca Isaías tanahuati ma quisencahuaca se tatixti ten higos huan ma quitailica campa nopa cocot. Huan quichijque huan nopa cocot pachijqui.

⁸Huan Ezequías quitatzintoquili Isaías:

—¿Taya tanextili TOTECO techmacas sinta nelía nimochicahuas huan huelis niyas ipan ichaj TOTECO ipan eyi tonati?

⁹Huan Isaías quiilhui:

—TOTECO quichihuas se tanextili ica toreloj para mitznextilis melahuac timochicahuas quej mitzilhuijtoc. ¿Tijnequi para nopa tonati iecahuilo ipan toreloj ma nejnemi majtacti pasos iixmelac o ma mocuepa majtacti pasos ica ica?

¹⁰Huan Ezequías quiijto:

—Nochipa nopa tonati iecahuilo ipan toreloj nejnemi pasos iixmelac huajca ya nopa amo más ohui. Más elis tanextili sinta nopa tonati iecahuilo mocuepas ica iica majtacti pasos. Ya nopa ohui.

¹¹Huajca nopa tajtolpanextijquet Isaías quiilhui TOTECO taya tanextili quinequiyaya. Huan TOTECO quichijqui para nopa tonati iecahuilo ma mocuepa majtacti pasos cati ya nejnentoya ipan nopa reloj ten Acaz.

Ezequías quinseli nopa Babilonia ehuan

(2 Cr. 32:27-31; Is. 39:1-8)

¹²Quema panoc tonali, itelpoca Tanahuatijquet Baladán ten tali Babilonia cati itoca Merodac Baladán quimatqui para mococohua Tanahuatijquet Ezequías ipan tali Judá. Huajca quintitanqui sequij masehualme cati quihualicaque amatajcuiloli huan se nemacti cati quititaniyaya nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia. ¹³Huan Ezequías quinseli nopa tatitanilme huan quinnextili nochi cati patiyó quipixtoya ipan ichaj. Quinnextili nochi itomi ten plata huan ten oro, huan nochi tacualpajti huan nochi taajhuiyacayot. Quinnextili campa quiajocui nochi itepos para tatehuis huan senquisá nochi cati patiyó campa taajocui. Nochi quinnextili. Amo teno oncac ipan

nopa hueyi caltanahuatili, yon ipan nochi itanahuatilis cati amo quiitaque. ¹⁴Huan teipa nopa tajtolpanextijquet Isaías yajqui quitato Tanahuatijquet Ezequías huan quitatzintoquili:

—¿Canque ehuaní nopa masehualme huan taya mitzilhuijque?

Huan Tanahuatijquet Ezequías quiijto:

—Inijuantí huejca ehuaní. Hualajque ten tali Babilonia.

¹⁵Huan tajtolpanextijquet Isaías quitatzintoquili:

—¿Huan taya quiitaque ipan mochaj?

Huan Tanahuatijquet Ezequías quiilhui:

—Quiitaque nochi cati onca nica. Niquinnextili nochi campa nitaajocui.

¹⁶Huajca Isaías quiilhui Ezequías:

—Xijcaqui ni camanali cati mitzilhuía TOTECO: ¹⁷‘Hualas se tonali quema nochi cati onca ipan mochaj quihuicase ipan tali Babilonia. Quihuicase nochi cati quisentilijque mohuejcapan tatahua huan cati ta tijosentilijtoc hasta ama. Amo teno mocahuas nica. ¹⁸Huan hasta nojquiya moteixmatcahua quinhuicase nepa ipan tali Babilonia. Huan quincaparose huan quintalise quej tequipanohuani ipan icaltanahuatil nopa tanahuatijquet.’

¹⁹Teipa Tanahuatijquet Ezequías quiilhui Isaías:

—Nopa camanali ten TOTECO Dios cati tiqijtojtoc, cualtitoc.

Quiijto ni pampa moilhuiyaya: “Ipan nochi tonali quema noja niitztos oncas tasehuilisti huan tiitztose temachti, huan nopa taohuijcyot panos teipa.”

Imiquilis Ezequías

(2 Cr. 32:32-33)

²⁰Nopa sequinoc tamanti cati panoc ipan itequi Ezequías huan nochi cati quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Judá.

Nojquiya quiijtohua quenicatza quipixqui miyac ichicahualis huan quenicatza quichijqui nopa hueyi pila, huan nopa hueyi aojti para ipan calaquis at ipan nopa altepet. ²¹Huan quema mijqui Tanahuatijquet Ezequías, icone cati itoca Manasés pejqui tanahuatía.

Manasés tanahuati ipan tali Judá

(2 Cr. 33:1-20)

21 Manasés quiپیayaya 12 xihuit quema pejqui tanahuatía ipan tali Judá huan mosehui para tanahuatis ipan altepet Jerusalén huan tanahuati 55 xihuit. Huan inana itoca eliyaya Hepsiba. ²Pero Tanahuatijquet Manasés quichijqui cati amo cuali iixpa TOTECO pampa quitoquili inifero ojhui nopa sequinoc masehualme cati amo quiixmatij TOTECO cati TOTECO quinquixtijtoya ten nopa tali iniixpa israelitame. ³Huan ipan campa hueli tepeme Manasés sempa quinchijchijqui nopa piltiocaltizti para taixcopincayome cati itata, Tanahuatijquet Ezequías, quinsosolojtoya. Nojquiya campa hueli quinchijchijqui taixpame para nopa teteyot Baal. Huan quiquetzqui se fiero taquetzali para nopa taixcopincayot Asera quej quichijtoya Tanahuatijquet Acab ipan tali Israel. Nojquiya Manasés quinhueyichijqui sitalime huan nochi tamanti cati onca ipan ilhuicacti. ⁴Nojquiya quichijchijqui se taixpamit para teteyome ipan nopa hueyi tiopamit ten TOTECO campa TOTECO quiijtojtaya para quiپیyas itoca huan campa quinamiqui para masehualme ma quihueyimatica. ⁵Huan ipan nochi ome calixpamit nopa hueyi tiopamit ten TOTECO, Tanahuatijquet Manasés quichijqui taixpame para sitalime huan nochi cati onca ipan ilhuicacti. ⁶Nojquiya quitati icone ipan tit quej se tacajcahuilisti para

se teteyot. Momatqui tenahualhuía huan tamati. Quintajtani consejo cati quincamanalhuyiyaj ajacame huan mijcatzitzí huan cati tetonalitayaj. Tahuel miyac tamanti cati amo cuali quichijqui iixpa TOTECO para quicualancamacas. ⁷Hasta quihuicac nopa fiero taquetzali para Asera cati quichijtoya huan quitali ipan itiopa TOTECO campa TOTECO quilhuijtoya David huan icone, Salomón, nopa cali para nochipa quihuicas itoca pampa TOTECO quitapejpeni Jerusalén ten nochi altepeme ten israelitame para nozona masehualme quihueyimatisé. ⁸Huan TOTECO no quijto: “Sinta israelitame quineltocase cati quijtohua nochi notanahuatilhua cati niquinmacac ica notequipanojca, Moisés, amo niquinijcuenis ipan ni tali cati niquinmacac inintatahua.” ⁹Pero israelitame amo quichijque cuenta icamanal. Huan Tanahuatijquet Manasés quinnextili israelitame ma quichihuaca cati noja más fiero que nopa masehualme cati TOTECO quinpolo iniixpa nopa israelitame quema calajque ipan nopa tali.

¹⁰Huajca TOTECO teyolmelajqui icamanal ica itajtolpanextijcahua huan quijto: ¹¹“Manasés nopa tanahuatijquet ipan tali Judá quichijtoc miyac tamanti cati tahuel fiero. Quichijtoc más fiero que nopa amorreo masehualme cati achtohuiya itztoyaj ipan ni tali. Quinnextilijtoc israelitame ipan tali Judá ma tajtacolchihuaca huan ma quinhueyimatica taixcopincayome cati amo Dios. ¹²Huajca ya ni cati quijtohua TOTECO cati toDios tiisraelitame: ‘Na nijchihuas ma hualaca masehualme ipan tali Judá huan ipan altepet Jerusalén para quisosolose nochi. Tahuel miyac tajyohuise

israelitame hasta quinyolcocos nochi cati quicaquise. ¹³Niquintamachihuas altepet Jerusalén ehuan ica san se tatamachihuali cati nijtequihui ica altepet Samaria ehuan huan ica iteixmatcahua Tanahuatijquet Acab. Na niquinquixtis masehualme ipan Jerusalén hasta amo aqui mocahuas. Elis quej se plato cati se quipajpactoc cuali huan teipa quixtapachohua para ma huaqui. ¹⁴Huan nopa quentzi masehualme cati mocahuase itztoque, niquintemactilis inimaco inincualancaitacahua para ma quintacuijcuilica huan ma quintaijyohuiltica. ¹⁵Pampa nopa israelitame quichijque cati amo cuali noixpa huan techcualancamacatoque hasta huejcajquiya ipan nopa tonali quema niquinquixti inihuejcapan tatahua ipan tali Egipto huan hasta ama noja quichihua.”

¹⁶Huan Tanahuatijquet Manasés nojquiya quinmicti miyac masehualme cati amo teno quichijtoyaj hasta elqui quej quitemiti altepet Jerusalén ten ni nali hasta ne seyoc nali ica esti cati amo quitoyajtosquía. Huan ya ni elqui iyoca ten nopa hueyi tajtacoli cati quichijqui pampa quinnextili israelitame ma quinhueyichihuaca taixcopincayome cati tahuel fierojtique iixpa TOTECO.

¹⁷Nopa sequinoc tamanti cati panoc ipan itequi Tanahuatijquet Manasés, huan nopa tequit cati quichijqui, huan nopa tajtacoli cati quichijqui, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca “Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Judá”. ¹⁸Huan quema mijqui Manasés quitalpachojque ipan nopa xochimili nechca ichaj cati itoca ixochimil Uza. Teipa itelpoca cati itoca Amón pejqui tanahuatía.

Amón tanahuati ipan tali Judá

(2 Cr. 33:21-25)

¹⁹Huan Tanahuatijquet Amón quiپیayaya 22 xihuit quema pejqui tanahuatía huan tanahuati ipan altepet Jerusalén ome xihuit. Inana itoca eliyaya Mesulemet huan yaya eliyaya iichpoca Haruz cati ehua altepet Jotba. ²⁰Pero Amón quichijqui cati amo cuali iixpa TOTECO quej quichijtoya itata, Manasés. ²¹Quitoquili iferoj ojhui itata huan quinhueyichijqui nopa taixcopincayome cati itata quinhueyichijtoya. ²²Huan quej nopa quihuejcamajcajqui TOTECO, yaya cati ininDios ihuejcapan tatahua huan amo quinejqui quitoquilis iojhui. ²³Huan itequipanojcahua Tanahuatijquet Amón motananque ica ya huan quisencajque quenicatza quimictise ipan ichaj. ²⁴Pero teipa nopa tali Judá ehuan quinmictijque nopa tequipanohuani cati quimictijque Amón. Huan quichijque Josías, icone Amón, ma eli tanahuatijquet.

²⁵Nopa sequinoc tamanti cati panoc ipan itequi Tanahuatijquet Amón huan nochí cati quichijqui eltoc ijcuiljtoc ipan nopa amatajcuiloli cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Judá. ²⁶Huan quitapchojque Amón ipan se panteón ipan ixochimil Uza. Teipa pejqui tanahuatía icone cati itoca Josías.

Josías tanahuati ipan tali Judá

(2 Cr. 34:1-2)

22 Huan Josías quiپیayaya 8 xihuit quema pejqui tanahuatía huan tanahuati ipan altepet Jerusalén 31 xihuit. Inana itoca eliyaya Jedida huan eliyaya iichpoca Adaía ten altepet Boscat. ²Huan Tanahuatijquet Josías quichijqui cati xitahuac iixpa TOTECO pampa quitoquili nochí nopa cuali ojti

cati ipan nentoya ihuejcapan tata David huan amo moiycatali ten iojhui yon quentzi.

Josías quichijchijqui itiopa Toteco

(2 Cr. 34:8-33)

³Quema Tanahuatijquet Josías yahuiyaya para 18 xihuit ipan itequi, quititanqui Safán ipan itiopa TOTECO. Huan Safán elqui itajcuilojca huan eliyaya icone Azalfas huan iixhui Mesulam. Huan quihhui:

⁴—Xiya xiquitati nopa hueyi totajtzi Hilcías huan xiquihui ma quipohua nopa tomi cati nopa tamocuitahuiani ipan icalte itiopa TOTECO quiselijtoque cati masehualme quihualiquiliyaj TOTECO. ⁵Ma quinmaca nopa tomi nopa tacame cati quiyacanase nopa tequit para quicualchijchihuase itiopa TOTECO. Quitequihuse para quintaxtahuse cati tequitij para quicualchijchihuase campa sosoljtoc itiopa TOTECO. ⁶Monequi quintaxtahuse cuaximani, tepanchihuani huan cati quiyacanase nopa tequit. Nojquiya monequi ma quicohuaca cuahuit huan teme cati cuajcuali para quicualtalise nopa tiopamit. ⁷Huan amo monejqui quintajtanise cuenta ipan taya tamanti quitequihuijque nopa tomi pampa injuanti elque tacame cati xitahuaque.

⁸Huan nopa hueyi totajtzi Hilcías quihhui nopa tajcuilojquet Safán: “Nijpantijtoc ipan itiopa TOTECO nopa amatapohuali ten huejcajquiya cati quiپیya nopa tanahuatilme.” Huan Hilcías quimacac nopa amatapohuali Safán huan yaya quipojqui. ⁹Huan Safán mocuetqui campa nopa tanahuatijquet huan quihhui:

—Motequipanojcahua quisentiljtoque nopa tomi cati masehualme quimacatoque TOTECO huan

quinmacatoque cati tayacanaj ipan nopa tequit ipan tiopamit.

¹⁰Huan nopa tajcuilojquet Safán nojquiya quiilhui Tanahuatijquet Josías para nopa totajtzi Hilcías quimacatoya se amatapohuali. Huan Safán quipojqui iixpa nopa tanahuatijquet.

¹¹Huan quema Tanahuatijquet Josías quicajqui cati quiijtohuayaya nopa amatapohuali cati quipixtoya itanahuatilhua TOTECO, quitzayanqui iyoyo ica hueyi tequipacholi. ¹²Huan teipa quinahuati nopa hueyi totajtzi Hilcías, huan Ahicam, icone Safán, huan Acbor, icone Micaías, huan Safán, nopa tajcuilojquet, huan Asaía, ihueyi tapalehuijca, huan quinilhui:

¹³—Xiyaca huan xijtatzintoquilica TOTECO taya nopantis na, huan taya ininpantis ni altepet ehuan, huan nochi ni tali Judá ehuan pampa amo tijtoquilijtoque nopa camanali cati eltoc ipan ni amatapohuali cati quipantijtoque. Nijmati TOTECO taniel cualantoc tohuaya pampa totatahua amo quineltocatoque ni tanahuatilme. Amo tijchijtihualajque cati eltoc ijcuilijtoc ipan ni amatapohuali.

¹⁴Huajca yajqui nopa totajtzi Hilcías, ihuaya Ahicam, Acbor, Safán huan Asaía hasta nopa yancuic colonia ipan Jerusalén huan quiitajto nopa sihua tajtolpanextijquet Hulda. Yaya eliyaya isihua Salum, huan Salum eliyaya icone Ticva huan iixhui Harhas. Huan Harhas eliyaya nopa tacat cati quiajocui nopa yoyome para totajtztzi ipan tiopamit.

¹⁵Huan Hulda nimantzi quinilhui:

—Xiquilhuica nopa tacat cati amechtitantoc para TOTECO cati toDios tiisraelitame quej ni quiijtohua: ¹⁶‘Na nijsosolos ni altepet huan nochi cati itztoque nica quej eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati tijpojtoc ta cati titanahuatijquet ten tali Judá. ¹⁷Nijsosolos pampa

nomasehualhua techtahuelpajtoque huan quintatilijtoque copali nopa taixcopincayome huan teteyome cati amo Dios. Yeca taniel techcualancamacatoque ni masehualme huan amo tamis nocualancayo hasta niquintatzacuiltis. ¹⁸Pero xiyaca campa nopa tanahuatijquet ten tali Judá cati amechtitantoc para anquimatise cati na niITECO nijchihuas. ¹⁹Huan xiquilhui: ‘Nijmati ta tijchijqui yamanic moyolo quema tijcajqui para eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali para nijsosolos ni altepet huan nochi cati itztoque nica. Huan timoechcapantali quema tijcajqui para ni altepet elis tatechihuali huan tatzitzicatoc. Nojquiya tijtzayanqui moyoyo huan tichocac noixpa. Huajca na, cati nimoTECO, nojquiya ya nimitzcactoc. ²⁰Huan amo niquintitanis cati quisosolose ni altepet huan imasehualhua hasta ya timictos huan ya tantos mitztalpachojtose. Nimitzcahuilis timiquis huan mitztalpachose quema amo onca tatehuilisti. Huan ta amo tiquitas cati fiero ipantis ni altepet.’

Quej nopa TOTECO quiilhui Tanahuatijquet Josías ica itatitanilhua ica nopa sihuat. Huan teipa nopa tacame mocuetque huan quiyolmelahuatoj Tanahuatijquet Josías cati quinilhuijtoya nopa sihua tajtolpanextijquet.

Quipojque icamanal TOTECO miyacapa

23 Huajca Tanahuatijquet Josías tanahuati ma mosentilica nochi huehue tacame cati tayacanayayaj ipan tali Judá huan ipan altepet Jerusalén. ²Huan yajqui nopa tanahuatijquet ipan ichaj TOTECO ica nochi masehualme ten Jerusalén huan tali Judá, huan inihuaya nochi totajtztzi huan nochi tajtolpanextiani. Yajque nochi masehualme ten cati

más huehuentzitzí hasta cati más pisiltzitzí. Huan iniixpa nochi, nopa tanahuatijquet quipojqui nochi nopa amatapohuali cati quipantijtoya tiopan calijtic cati quipixtoya nopa camanal sencahuali cati TOTECO quichijtoya ica israelitame. Huan nochi quitacaquilijtoyaj.

³Huan teipa nopa tanahuatijquet moquetzqui nechca nopa hueyi taquetzali campa moquetza se tanahuatijquet para quichihuas se tanahuatili huan sempa quichijqui nopa camanal sencahuali ica TOTECO. Motemacac iixpa TOTECO para ica nochi iyolo huan ica nochi ialma quineltocas nochi itanahuatilhua TOTECO, huan quitamichihuas nochi itamachtilhua huan nochi cati quijtohua nopa camanal sencahuali. Huan nochi masehualme nojquiya motemacaque quichihuase nochi tanahuatilme ipan nopa camanal sencahuali.

Josías quichijqui cuali tequit

(2 Cr. 34:3-7)

⁴Huajca Tanahuatijquet Josías quihuatij nopa hueyi totajtzí Hilcías, huan nopa totajtzitzí cati quihuicayayaj nopa ompa tequiticayot huan nopa totajtzitzí cati tamocuitahuáj ipan caltemit para ma quiquixtica ipan itioipa TOTECO nochi tamanti cati quitequihuyayaj para quihueyichihuase Baal, Asera, sitalime huan nochi tamanti cati onca ipan ilhuicacti. Huan quintatijque huejca ten Jerusalén ipan nopa cuatitamit cati itoca Cedrón. Huan teipa quihuicaque nopa cuajnexti hasta ipan Betel. ⁵Huan Tanahuatijquet Josías quiniycueni nopa totajtzitzí cati quinhueyichihuayayaj taixcopincayome. Quintequitalijtoyaj nopa totajtzitzí nopa achtohui tanahuatiani ten tali Judá para ma

quitatica copali ipan inintaixpa nopa teteyome campa hueli ipan tali Judá huan ipan Jerusalén. Quitatiliyayaj copali Baal, tonati, metzti huan nochi sitalime huan cati onca ipan ilhuicacti. ⁶Nojquiya Josías quiquixti nopa fiero taquetzali ten nopa taixcopincayot Asera cati eltoya ipan itioipa TOTECO huan quihuicaque ten altepet Jerusalén hasta nopa tamayamit cati itoca Cedrón huan quitatijque. Teipa quitisqui cati mocajqui hasta san elqui taltepocti. Huan teipa quiseamanqui ipan campo santo campa quintocayayaj mijcatzitzí teicneltzitzí. ⁷Huan nojquiya quinsosolo nopa calme campa itztoyaj nopa tacame cati quichihuayayaj tamanti ica sequinoc tacame para se taxtahuili ipan ichaj TOTECO huan quijtohuayayaj elqui para quihueyitalise. Huan quisosolo nopa yoyoncalme cati ahuilnenca sihuame quiniyztontoyaj para ipan quihueyitalise Asera ica nopa tacame cati quinseliyayaj para se taxtahuili.

⁸Teipa Tanahuatijquet Josías tanahuati ma hualaca nochi TOTECO itotajtzitzí cati itztoyaj ipan altepeme campa hueli ipan tali Judá. Huan Josías quinsosolo nochi taixpame ten altepet Geba ica norte hasta Beerseba ica sur campa itotajtzitzí TOTECO quitatiliyayaj copali. Pampa san oncayaya caquihuili ma onca taixpamit ipan altepet Jerusalén. Huan Josías quitahuiso nopa taixpamit cati eltoya icalteno ichaj nopa hueyi tequitiquet Josué. Nojquiya quitahuiso nopa taixpamit cati eltoya ipan iarraves nopa caltemit campa nochi calaquij ipan altepet Jerusalén. ⁹Pero nopa totajtzitzí cati tacajcaytoyaj ipan nopa taixpame cati eltoya campa hueli ipan tepeme ayecmo quincahuili ma quinechcahuica itaixpa TOTECO ipan altepet Jerusalén. Pero quena, quincahuiliyayaj ma quicuaca

nopa pantzi cati amo quipiyayaya tasonejcyot inihuaya iniicnihua cati totajtztzi.

¹⁰ Josías nojquiya quisosolo nopa taixpamit para nopa teteyot Tofet cati eltoya ipan nopa tacomoli cati itoca Benhinom para ayecmo quema aqui huelis quitatis ioquichpil o isihuapil nozona quej se nemacti para nopa teteyot Moloc. ¹¹ Nojquiya quiniycueni nopa cahuayojme cati nopa achtohui tanahuatiani ten tali Judá quitencahuilijtoyaj. Nopa cahuayojme itztoyaj nechca campa nochi calaquij ipan itiopa TOTECO. Itztoyaj nechca icuarto se tequitiquet itoca Natánmelec cati imaco eltoya nopa cali. Nojquiya quintatijque nopa tatehuijca carrojme cati quimactilijtoyaj ne tonati para quihueyimatise quej elisquía se dios.

¹² Huan nojquiya Tanahuatijquet Josías quintahuiso nopa taixpame cati nopa tanahuatiani ten tali Judá quinchijchijtoyaj icalcuitapa nopa tanahuatijquet campa yahuiyaya para mosiyajquetzas campa itoca icuarto Acaz. Nojquiya Josías quinsosolo nopa taixpame cati Tanahuatijquet Manasés quinchijchijqui ipan nopa ome calixpamit ten itiopa. Quinchijqui cuehtic huan nochi nopa taltepociti cati mocajqui quitepehuatoj ipan nopa hueyat Cedrón. ¹³ Nojquiya Tanahuatijquet Josías quinsosolo nopa taixpame cati eltoya ipan nopa seyoc lado ten altepet Jerusalén ica campa hualquisa tonati huan ica sur ten campa itoca Tepet Ten Tasosololisti. Nopa taixpame elqui cati Salomón, tanahuatijquet ten tali Israel huejcajquiya, quinchijchijqui para Astoret, nopa fiero taixcopincayot cati nopa sidonios quihueyimatiyayaj, huan para Quemos nopa fiero taixcopincayot ten nopa moabitame, huan para Milcom nopa fiero taixcopincayot ten nopa amonitame. ¹⁴ Huan quinchijqui

cuehtic nopa teteyome ten tet huan quinsosolo nopa fiero taquetzalme ten nopa teteyot Asera, huan campa moquetzttoyaj nopa taixpame quitemiti ica iniomiyo mijcatztzi para amo aqui mosemacas para quinnehcahuis.

¹⁵ Huan nojquiya Josías quisosolo nopa taixpamit huejcapa nepa ipan Betel cati Tanahuatijquet Jeroboam, icone Nabat, quichijqui quema quinnex-tiliyaya israelitame ma tajtacolchihuaca huan ma quihueyichihuaca TOTECO ica teteyome. Quinchijqui cuehtic nopa teteyome huan quintati nopa fiero taquetzalme para Asera. ¹⁶ Huan quema Josías tachiyayaya campa hueli, quiitac sequij mijcaostome nozona ipan nopa taixtemolis. Huan tanahuati ma quiquixtica nochi omit cati oncayaya ipan nopa mijcaostome huan ma quitatica ipan nopa taixpamit ipan Betel para ma quimahuispoloca nopa taixpamit. Quej nopa panoc cati Toteco Dios quijtojtoya ica itajtolpanextijcahua para panosquía huejcajquiya quema itztoya Tanahuatijquet Jeroboam.

¹⁷ Huan Tanahuatijquet Josías quijtojto:

—¿Taya tamanti tet ijcatoc nepa huan taya quijtohua itajcuilol?

Huan nopa masehualme ipan nopa al-tepet quinanquilijqe:

—Quijtohua para nepa campa qitojqe nopa tajtolpanextijquet cati hualajqui ten tali Judá huan tayolmelahuaco para teipa quitatisquíaj mijcaomit ipan ni taixpamit nica ipan Betel, senquisa quej ta tijchijtoc ama.

¹⁸ Huajca Tanahuatijquet Josías tanahuati:

—Xijcahuaca. Ma amo aqui quiolini iomiyo.

Huan quej nopa quitepanitaque iomiyo huan nojquiya iomiyo nopa huehue tajtolpanextijquet cati hualajqui ten tali Samaria.

¹⁹Teipa quej quichijtoya ipan Betel, Tanahuatijquet Josías quisosolo nochi nopa piltiocaltziti para taixcopincayome huan nopa taixpame huejcapa cati oncayaya ipan nochi nopa altepeme cati altepet Samaria quinnahuatía. Nopa piltiocaltziti quinchijchijque miyac huejhueyi tanahuatiani ipan tali Israel huan yeca tahuel quicualancamacaque TOTECO. ²⁰Huan teipa Tanahuatijquet Josías quinmicti nozona campa inintaixpa nochi nopa totajtzitzi cati tacajcajttoyaj ipan nopa taixpame. Nojquiya quitatijque iniomio mijcatziti ipan nopa taixpame para quinmahuispolojque. Teipa Josías sempa mocuetqui ipan altepet Jerusalén.

**Josías quielnamijqui
nopa Pascua Ilhuit**

(2 Cr. 35:1-19)

²¹Teipa Tanahuatijquet Josías quichijqui se tanahuatili cati quijto: “Monequi nochi masehualme ma quielnamiquica nopa Pascua Ilhuit para TOTECO Dios quej eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali ten nopa camanal sencahuali ica TOTECO.”

²²Amo quema quielnamictoyaj se Pascua Ilhuit quej ni ipan nochi xihuit quema itztoyaj nopa huejhueyi tanahuatiani ipan nopa tali Israel huan ipan tali Judá huan yon hasta huejcajquiya quema jueces tanahuatiyaj ipan tali Israel. ²³Elqui quema Tanahuatijquet Josías yahuiyaya para 18 xihuit tanahuatis quema quielnamijque nopa Pascua Ilhuit iixpa TOTECO ipan altepet Jerusalén.

Josías quiquixti cati amo cuali

²⁴Huan Tanahuatijquet Josías nojquiya quinmicti nochi tenahualhuiani huan tamatini. Quintamisosolo nochi taixcopincayome huan teteyome ipan techaj huan cati masehualme quin-

hueyichihuayayaj campa hueli ipan altepet Jerusalén huan ipan nochi tali Judá. Quichijqui ya ni para quitamichihuas nochi nopa tanahuatilme cati eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati quiajsitoya Hilcías, nopa hueyi totajtzi, ipan itiopa TOTECO. ²⁵Amo quema oncatoya seyoc tanahuatijquet quej Josías cati moyolcuetqui, huan quitoquili TOTECO ica nochi iyolo, huan ica nochi itonal huan ica nochi ichicahualis. Huan quineltocac nochi itanahuatilhua Moisés. Yon teipa amo quema oncac seyoc quej ya.

²⁶Huan masque Josías quichijqui nochi cati cuali, TOTECO noja quisenhuiquili cualani ica tali Judá ehuan por nochi cati fiero quichijqui Tanahuatijquet Manasés achtohuiya cati tahuel ica quicualancamacac. ²⁷Huan yeca quijto TOTECO para quitahuelcahuas tali Judá quej quitahuelcajttoyaya tali Israel. Huan quitahuelcahuas altepet Jerusalén cati quitapejpenijtoyaya huan nopa tiopamit campa quijtojttoyaya para masehualme nozona ma quitepanitaca.

Imiquilis Josías

(2 Cr. 35:20-27)

²⁸Huan nopa sequinoc tamanti cati panoc ipan itequi Tanahuatijquet Josías huan nochi cati quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Cati Quichijque Tanahuatiani Ipan Tali Judá. ²⁹Ipan nopa tonali quema tequitiyaya Josías, nopa Tanahuatijquet Necao cati eliyaya Faraón ipan tali Egipto yajqui hasta nopa hueyat Eufrates para quipalehuiti nopa tanahuatijquet ten tali Asiria. Huan Tanahuatijquet Josías yajqui inihuaya isoldados para quintehuiti, pero Tanahuatijquet Necao quimicti Josías quema monamijque ipan Meguido. ³⁰Huan itequipanojcahua

Josías quitelijque itacayo ipan se tatehuijca carro huan quihuicaque ten Meguido hasta altepet Jerusalén. Huan quitaltojque campa quicualtalijtoyaj para ya. Huajca nopa masehualme quitzonaltijque ica aceite Joacaz, icone Josías, huan quichijque tanahuatijquet.

Joacaz tanahuati eyi metzti ipan Judá

(2 Cr. 36:1-4)

³¹Huan Tanahuatijquet Joacaz quiپیayaya 23 xihuit quema pejqui tanahuatía ipan altepet Jerusalén huan tanahuati eyi metzti. Inana itoca eliyaya Hamutal iichpoca Jeremías ten altepet Libna. ³²Pero Tanahuatijquet Joacaz quichijqui cati amo cuali iixpa TOTECO quej ihuejcapan tatahua quichijque. ³³Huan Tanahuatijquet Necao, cati eliyaya Faraón ipan tali Egipto, quitzajqui Joacaz ipan altepet Ribla ipan tali Hamat para ayecmo huelis tanahuatis ipan Jerusalén. Nojquiya Necao quinchihualti tali Judá ehuan ma taxtahuaca 33 kilos ten plata huan 33 kilos ten oro quej impuesto. ³⁴Huan nopa Faraón Necao quitali Eliaquim, seyoc icone Josías, para elis tanahuatijquet. Pero Necao quitocaxpatac Eliaquim huan quitocaxti Joacim. Huan Joacaz cati Necao quipixtoya tzactoc, quihuicac hasta tali Egipto huan nopona mijqui. ³⁵Huan Joacim quintajtani nopa masehualme ipan Judá ma taxtahuaca impuestos quej imiyaca nopa ricojyot cati sesen quiپیayaya. Teipa quimacac nopa plata huan oro Faraón Necao huan quej nopa huelqui quitaxtahui nopa impuesto cati quintajtanijoya.

Joacim tanahuati ipan tali Judá

(2 Cr. 36:5-8)

³⁶Huan Tanahuatijquet Joacim quiپیayaya 25 xihuit quema pejqui tanahuatía huan tanahuati ipan altepet Jerusalén 11 xihuit. Huan inana itoca eliyaya Zebuda huan yaya eliyaya iichpoca Pedafas ten altepet Ruma. ³⁷Pero Joacim quichijqui cati amo cuali iixpa TOTECO senquisa quej ihuejcapan tatahua quichijtoyaj.

Joacim monejqui quitaxtahuis tomi Nabucodonosor

24 Ipan nopa tonali quema tanahuatiyaya Joacim ipan tali Judá, Tanahuatijquet Nabucodonosor ten tali Babilonia hualajqui ica isoldados huan calajque ipan tali Judá. Huan Joacim motemactili ica ya. Huajca elqui itequipanojca huan quichijqui nochi cati quinahuati para eyi xihuit. Pero teipa Tanahuatijquet Joacim mosentanchijqui ica Nabucodonosor para tali Judá ma ayecmo elto imaco. ²Pero TOTECO quintitanqui ipan tali Judá miyaqui soldados cati caldeos, sirios, moabitame huan amonitame para tachtequise huan para quisosolose tali Judá quej tayolmelajqui ica itajtolpanextijcahua [‡]para panos. ³Melahuac nochi ya ni ipantic tali Judá pampa TOTECO tanahuatijtoya para quej ni ma pano, pampa quinequiyaya quitahuelcahuas tali Judá por itajtacolhua Tanahuatijquet Manasés. ⁴Pampa Manasés quinnicti miyaqui masehualme cati amo teno quichijtoyaj huan elqui quej quitemiti altepet Jerusalén ica esti iixpa TOTECO. Huan yeca TOTECO ayecmo quinejqui quintapojpolhuis Judá ehuan.

[‡]24:2 24:2 Isaías, Miqueas, Habacuc huan Jeremías tayolmelajtoyaj para panos ni tamanti.

Imiquilis Joacim

⁵Nopa sequinoc tamanti cati panoc ipan itequi Tanahuatijquet Joacim huan nochi cati quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Cati Quichijque Nopa Tanahuatiani Ipan Tali Judá. ⁶Huan quema mijqui Joacim, pejqui tanahuatía icone cati itoca eliyaya Joaquín. ⁷Huan teipa ayecmo quema mocuetqui nopa tanahuatijquet ten tali Egipto ipan tali Judá. Pampa ama nopa Tanahuatijquet ten tali Babilonia moaxcatijtoya nopa tali ten nopa atajti ten tali Egipto hasta nopa hueyat cati itoca Eufrates.

Joaquín tanahuati ipan tali Judá

(2 Cr. 36:9-10)

⁸Huan Tanahuatijquet Joaquín quipiyayaya 18 xihuit quema pejqui tanahuatía huan tanahuati ipan altepet Jerusalén eyi metzti. Inana itoca eliyaya Nehusta iichpoca Elnatán ten Jerusalén. ⁹Huan Joaquín quichijqui cati amo cuali iixpa TOTECO quej quichijtoya itata.

¹⁰Ipan itequi Tanahuatijquet Joaquín ten tali Judá, isoldados Tanahuatijquet Nabucodonosor ten tali Babilonia ajsicoj huan quiyahualojque altepet Jerusalén huan pejqque quitehuáfaj. ¹¹Huan quema quitehuiyayaj nopa altepet, ajsitihuetzico Tanahuatijquet Nabucodonosor. ¹²Huajca Tanahuatijquet Joaquín ipan Jerusalén quisqui ten nopa altepet ihuaya inana, itequipanojcahua, huan nochi itapalehuijcahua para quinamiquise nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia huan motemactilise ica ya. Huan Tanahuatijquet Nabucodonosor quinitzqui huan quinilpi. Tanahuatijquet Nabucodonosor yahuiyaya para chicueyi xihuit tanahuatía ipan Babilonia quema quitzqui Tanahuatijquet Joaquín.

¹³Huan quej TOTECO quijtoya para mochihuas, Nabucodonosor quiquixti nochi cati yejyetzti huan patiyoy ipan itiopa TOTECO huan ipan ichaj nopa tanahuatijquet huan quihuicac ipan ital. Huan nopa huejhueyi tamanti ten oro cati huejcajquiya Salomón, nopa tanahuatijquet ten nochi israelitame, quichijchijtoya ipan tiopamit monejqui quintejtejqe para huelque quihuicaque. ¹⁴Huan Tanahuatijquet Nabucodonosor quihuicac 10 mil masehualme ilpitoque ten altepet Jerusalén. Inihuaya itztoyaj nochi tayacanani ipan nopa tali, huan nochi tayacanca soldados, calchihuani huan teposchihuani. Huajca san mocajque ipan tali Judá nopa masehualme cati más teicneltziti, huan cati amo teno quimatij quichihuase.

¹⁵Huajca nopa Tanahuatijquet Nabucodonosor quihuicac ilpitoque Tanahuatijquet Joaquín, ihuaya inana, isihuahua, itapalehuijcahua huan nopa masehualme cati más tayacanayayaj ipan nopa tali Judá hasta ital cati itoca Babilonia. ¹⁶Para nochi quihuicac 7 mil soldados cati más yajatij huan mil calchihuani huan teposchihuani cati más quimatiyayaj, huan nochi masehualme cati más tetique para yase ipan tatehuilisti. ¹⁷Teipa Tanahuatijquet Nabucodonosor ten tali Babilonia quitequimacac Matanías para elis tanahuatijquet ipan tali Judá huan quitocaxpatac huan quitocaxti Sedequías. Tanahuatijquet Matanías o Sedequías eliyaya itío Tanahuatijquet Joaquín cati Nabucodonosor quihuicac ilpitoc ipan Babilonia.

Sedequías tanahuati ipan tali Judá

(2 Cr. 36:11-16; Jer. 52:1-3)

¹⁸Sedequías quipiyayaya 21 xihuit quema pejqui tanahuatía, huan tanahuati ipan altepet Jerusalén 11

xihuit. Inana itoca eliyaya Hamutal iichpoca Jeremías ten altepet Libna. ¹⁹Pero Tanahuatijquet Sedequías quichijqui cati amo cuali iixpa TOTECO quej quichijtoya ihueyi tata, Joacim. ²⁰Huajca ica ni tamanti fiero cati quichijtoya, cualanqui TOTECO ica altepet Jerusalén huan tali Judá ehuani huan quijto quintahuelcahuas huan ya nopa quichijqui.

Teipa Tanahuatijquet Sedequías mosisini ica nopa Tanahuatijquet Nabucodonosor ten tali Babilonia para ayecmo quitequipanos.

Huetzqui Jerusalén imaco Nabucodonosor

(Jer. 39:1-7; 52:3-11)

25 Huajca ipan 10 itequi nopa metzti majtacti ipan toisraelita calendario[¶], quema Tanahuatijquet Sedequías yahuiyaya para chicnahui xihuit ipan itequi, Tanahuatijquet Nabucodonosor ten Babilonia hualajqui ica nochi isoldados para quitehuis altepet Jerusalén. Huan quiyahualojque nopa altepet huan pejque quitemaj tali iixmelac nopa tepamit para quichijchihuase se taixtejcolis para huelis panose iixco nopa huejcapantic tepamit cati quiyahualojtoya nopa altepet. ²Huan nozona mocajque isoldados quiyahualojtoyaj itepa nopa altepet hasta quema Tanahuatijquet Sedequías yahuiyaya para 11 xihuit tanahuatis huan cati tzactoyaj nozona amo quincahuayayaj ma quicalaquica tacualisti. ³Huan ipan 9 itequi nopa nahui metzti ipan toisraelita calendario^{§§}, nochi masehualme ya apismiquiyayaj ipan nopa altepet pampa ya tantoya nochi tacualisti.

⁴Huajca nopa Jerusalén ehuani quicoyonijque nopa tepamit huan masque nopa soldados quiyahualojtoyaj nopa altepet, nopa tanahuatijquet ten Jerusalén huan nochi isoldados cholojque ten nopa altepet ica tayohua para amo apismiquise. Huan quisque ipan nopa caltemit cati eltoya tatajco ten nopa ome tepamit iica ixochimil nopa tanahuatijquet, huan cholojtejque. Huan quiixcotonque nopa mila huan yajque ipan ojti para nopa hueyat Jordán. ⁵Pero nopa soldados ten Babilonia quintoquilijque huan quiajsitoj Tanahuatijquet Sedequías ipan nopa tamayamit ten Jericó. Huan nochi isoldados ya quitahuelcajtoyaj huan mosemantoyaj campa hueli. ⁶Huan nopa Babilonia soldados quiitzquijque Sedequías huan quihuicaque campa itztoya Tanahuatijquet Nabucodonosor ten Babilonia ipan altepet Ribla. Nozona Nabucodonosor quinpohuili taya tatzacuiliti quiselisquía Sedequías. ⁷Huan nopa Tanahuatijquet Nabucodonosor tanahuati ma quinmictica nochi iconehua Sedequías iixpa para Sedequías ma quiita. Huan teipa quijto ma quiquixtilica iixteyolhua Sedequías huan ma quuilpica ica tepos cadena para ma nejnemi hasta tali Babilonia.

Quisosojojque itiopa TOTECO

(2 Cr. 36:17-21; Jer. 39:8-10; 52:12-30)

⁸Ipan 7 itequi nopa macuili metzti ipan toisraelita calendario*, quema Tanahuatijquet Nabucodonosor yahuiyaya para 19 xihuit tanahuatis, ajsico Nabuzaradán ipan altepet Jerusalén. Yaya eliyaya itemach cati más hueyi nopa tanahuatijquet ten

¶25:1 25:1 Ipan 15 itequi enero ipan tocalendario ten ama.

§§25:3 25:3 Ipan 14 itequi agosto ipan tocalendario ten ama.

*25:8 25:8 Ipan 14 itequi agosto ipan tocalendario ten ama.

Babilonia huan itayacanca soldado.

⁹Huan yaya quitati ihueyi tiopa TOTECO huan icaltanahuatil nopa tanahuatijquet huan nochi calme cati oncayaya nozona. Nochi cati cuali quitati. ¹⁰Huan nopa hueyi tayacanquet Nabuzaradán quinyacanqui nochi soldados ten Babilonia para quita hui sojque nopa tepamit cati ica moyahualojtoya altepet Jerusalén.

¹¹Teipa Nabuzaradán itemach nopa tanahuatijquet quinhuicac ilpitoque nochi masehualme cati noja mocajtoyaj ipan altepet, ihuaya nochi sequinoc masehualme huan soldados cati ya motemacatoyaj para quitequipanose nopa tanahuatijquet ten Babilonia.

¹²Pero nopa tequitiquet, Nabuzaradán, quincahuili sequij cati tahuel teicneltziti ma mocahuaca ipan tali Judá para ma tequitica ipan nopa mili huan xocomeca mili ipan nopa tali.

¹³Huan nopa Babilonia ehuan quinpostejque nopa huejhueyi taquetzalme ten bronce cati eltoya ipan ichaj TOTECO, ihuaya nopa carretillas ica llantas ten bronce. Nojquiya quipostejque nopa hueyi paila cati itoca “hueyi at” cati quichijtoyaj ica bronce. Huan nochi bronce quihuicaque para tali Babilonia. ¹⁴Huan nojquiya quihuicaque nopa teposti cati ipan quitemaj cuajnexti, huan nopa palas, huan nopa hueyi tepos cucharas cati ica quisehuiyayaj taahuili, huan trastes huan nochi sequinoc tamanti ten bronce cati quitequihuyayaj quema quimacayayaj tacajhualisti TOTECO.

¹⁵Huan nojquiya nopa tayacanquet ten soldados quihuicac nochi teposti para ticoli huan copali cati quichijtoyaj ica oro o ica plata.

¹⁶Nopa ome taquetzalme, huan hueyi paila cati itoca nopa Hueyi

At, huan nopa carretillas ica llantas para quihualicase at, amo huelque quintamachihuase inietica pampa tahuel nelpano etc. Nochi ni tamanti Tanahuatijquet Salomón quichijchijtoya para ichaj TOTECO. ¹⁷Ihuejcapanca sesen taquetzali eliyaya quipano chicueyi metro. Huan quipiyayaya iyejyejca cati nojquiya elqui senqiya bronce. Huan iyejyejca cati quixtoya huejcapa yahualtic nopa taquetzali quipanoyaya ome metro ihuejcapanca. Huan ipan iyejyejca quipixqui granadas cati quichijchijtoya ten bronce huan nojquiya quej nopa eliyaya nopa seyoc taquetzali.

Itanahuatilis Seraías

¹⁸Huan nopa tayacanquet ten soldados Nabucodonosor nojquiya quihuicac nopa hueyi totajtzi Seraías, huan nopa teipa totajtzi cati itoca Sofonías, huan nopa eyi tacame cati más huejhueyi cati quimocuitahuyayaj icalte nopa tiopamit. ¹⁹Huan ten nopa masehualme cati noja motatuyayaj ipan altepet, quipanti se tayacanquet ten soldados huan macuilti masehualme cati quiconsejomacayayaj nopa tanahuatijquet. Nojquiya quipanti nopa tayacanca tajcuilojquet ten soldados cati quinijcuilohuayaya nochi tacame quema mochihuayayaj soldados ipan nopa tali huan inihuaya quinpanti seyoc 60 masehualme. ²⁰Nabuzaradán, nopa tayacanquet ten soldados, quinhuicac nochi ipan altepet Ribla ipan tali Hamat campa itztoya Tanahuatijquet Nabucodonosor ten tali Babilonia. ²¹Huan yaya quintamicoco hasta quinmicti nozona ipan Ribla ten tali Hamat. Quej nopa elqui quema quinquixtijque Judá ehuan ten inintal huan quihuicaque ilpitoque para Babilonia.

**Miyaqui israelitame
cholojtejque hasta Egipto**

(Jer. 40:7-10; 41:1-3, 16-18)

²² Huan Nabucodonosor nopa tanahuatijquet ten Babilonia quitali Gedalías cati eliyaya icone Ahicam huan iixhui Safán para ma eli inigobernador nopa quentzi masehualme cati quincajqui ipan tali Judá. ²³ Huan quema nopa tayacanani huan inisoldados cati mosemantoyaj huan motatijtoyaj campahueli ipan tali Judá quicajque para Gedalías eliyaya gobernador, yajque ipan altepet Mizpa para ihuaya camanal-tise. Nojquiya itztoya inihuaya Ismael, icone Netanías; Johanán, icone Carea; Seraías, icone Tanhumet ten altepet Netofa; huan Jaazanías, icone se tacat ten altepet ipan Maaca. Huan inihuaya itztoyaj miyac inisoldados. ²⁴ Huajca Gedalías tatestigojquetzqui huan quinilhui sinta motemacasquíaj ica nopa Babilonia ehuan huan quichihuasquíaj nochi cati quinilhuisquíaj, huajca nochi elisquía cuali huan quincahuilisquíaj ma mocahuaca ipan inintal.

Quimictijque Gedalías

²⁵ Pero ipan metzti chicome ipan toisraelita calendario[†], yajqui altepet Mizpa nopa tacat cati itoca Ismael, icone Netanías huan iixhui Elisama, huan cati eliyaya se ininteixmatca nopa tanahuatiani cati achtohuiya itztoyaj. Huan Ismael quinhuicac majtacti ihuampoyohua huan quimictijque gobernador

Gedalías huan nochi tacame cati itztoyaj ihuaya masque tali Judá ehuan o tali Babilonia ehuan.

²⁶ Huajca cholojtejque nochi nopa tali Judá ehuan cati noja mocajque, masque cati más teicneltziti o cati más huejhueyi. Huan no cholojtejque nopa tayacanani ten soldados cati mocajque. Huan nochi yajque ipan tali Egipto pampa tahuel quimacasiyayaj nopa Babilonia ehuan.

**Quicahuili Joaquín ma itzto
majcajtoc ipan tali Babilonia**

(Jer. 52:31-34)

²⁷ Huan quema Tanahuatijquet Joaquín yahuiyaya para 37 xihuit para quihuicatoyaj hasta tali Babilonia, pejqui tequiti ipan Babilonia se yancuic tanahuatijquet cati itoca Evil Merodac. Huan yaya quitasojtac Tanahuatijquet Joaquín huan quiquixti ipan tatzacti huan quicajqui majcajtoc ipan 27 itequi nopa metzti doce ipan toisraelita calendario[‡]. ²⁸ Huan quicamanalhui ica yejyectzi, huan quicahuili ma mosehui campa quipiyayaya más tatepanitacayot que nopa sequinoc tanahuatiani cati quintantoyaj huan quinhuicatoyaj tali Babilonia. ²⁹ Huan quimacac iyoyo cati yancuic quej ipataca cati quitequihuiyaya ipan tatzacti. Huan quicahuili ma tacua ihuaya mojmosta para nochi inemilis. ³⁰ Nojquiya nopa tanahuatijquet quimacayaya tacualisti huan cati monequi para mopanoltis hasta mijqui.

[†]25:25 25:25 Ipan octubre o noviembre ipan tocalendario ten ama.

[‡]25:27 25:27 Ipan 2 itequi abril ipan tocalendario ten ama.

1 Crónicas

Quenicatza tacajtiyajque masehualme ten Adán hasta Noé

(Gn. 5:1-32)

- 1** Nopa achtohui tacat cati itztoya, itoca eliyaya Adán.
Huan teipa quipixqui icone cati itoca Set.
Huan Set teipa quipixqui icone cati itoca Enós.
Huan Enós teipa quipixqui icone cati itoca Cainán.
²Huan Cainán teipa quipixqui icone cati itoca Mahalaleel.
Huan Mahalaleel teipa quipixqui icone cati itoca Jared.
Huan Jared teipa quipixqui icone cati itoca Enoc.
³Huan Enoc teipa quipixqui icone cati itoca Matusalén.
Huan Matusalén teipa quipixqui icone cati itoca Lamec.
Huan Lamec teipa quipixqui icone cati itoca Noé.

Iconehua Noé

(Gn. 10:1-32)

- ⁴Huan Noé quinpixqui iconehua cati quintocaxtiyajaj: Sem, Cam huan Jafet.

Iconehua huan iixhuihua Jafet

- ⁵Huan Jafet quinpixqui iconehua cati quintocaxtiyajaj: Gomer, Magog, Madai, Javán, Tubal, Mesec huan Tiras.
⁶Huan Gomer quinpixqui iconehua cati quintocaxtiyajaj: Askenaz, Rifat huan Togarma.
⁷Huan Javán quinpixqui iconehua cati quintocaxtiyajaj: Elisa, Tarsis, Quitim huan Dodanim.

Iconehua huan iixhuihua Cam

- ⁸Huan Cam quinpixqui iconehua cati quintocaxtiyajaj: Cus, Mizraim, Canaán huan Fut.
⁹Huan Cus quinpixqui iconehua cati quintocaxtiyajaj: Seba, Havila, Sabta, Raama huan Sabteca.
Huan Raama quinpixqui iconehua cati quintocaxtiyajaj Seba huan Dedán.
¹⁰Nojquiya Cus quipixqui seyoc icone cati itoca Nimrod. Nochi campa hueli ipan taltipacti quiixmatiyayaj Nimrod quej se tacat ica miyac chicahualisti.
¹¹Huan ten Mizraim hualajque ipan nopa xinacti masehualme cati quintocaxtiyajaj: ludimeos, anameos, lehaveos, naftureos, ¹²patruseos, caftoreos huan caslueos. Huan teipa ten iniixhuihua nopa caslueos hualajque nopa filisteos.
¹³Huan Canaán quinpixqui iconehua cati quintocaxtiyajaj Sidón huan Het. ¹⁴Huan Canaán nojquiya elqui inihuejcapan tata nopa tamanti masehualme cati quintocaxtiyajaj: jebuseos, amorreos, gergeseos, ¹⁵heveos, araceos, sineos, ¹⁶arvadeos, zemareos huan nopa hamateos.

Iconehua huan iixhuihua Sem

- ¹⁷Huan Sem quinpixqui iconehua cati quintocaxtiyajaj: Elam, Asur, Arfaxad, Lud, Aram, Uz, Hul, Geter huan Mesec.
¹⁸Huan Arfaxad quipixqui se icone cati itoca Sela. Huan Sela quipixqui icone cati itoca Heber.
¹⁹Huan Heber quinpixqui ome iconehua. Se itoca eliyaya Peleg huan seyoc Joctán. Quitocaxti icone Peleg (Peleg quinequi quijtos Motajcoxelojtoc.) pampa ipan nopa

tonali quema itztoyaj, moxelo talti-pacti. ²⁰Joctán quinpixqui iconehua cati quintocaxtiyayaj: Almodad, Selef, Hazar Mavet, Jera, ²¹Adoram, Uzal, Dicla, ²²Ebal, Abimael, Seba, ²³Ofir, Havila huan Jobab. Nochi ni tacame eliyayaj iconehua Joctán.

Iixhuihua Sem

(Gn. 11:10-26)

²⁴Huan Sem, icone Adán, quipixqui se icone cati quitocaxtiyayaj Arfaxad. Huan Arfaxad quipixqui icone cati quitocaxtiyayaj Sela. Huan Sela quipixqui icone cati quitocaxtiyayaj Heber.

²⁵Huan Heber quipixqui icone cati quitocaxtiyayaj Peleg.

Huan Peleg quipixqui icone cati quitocaxtiyayaj Reu.

Huan Reu quipixqui icone cati quitocaxtiyayaj Serug.

²⁶Huan Serug quipixqui icone cati quitocaxtiyayaj Nacor.

Huan Nacor quipixqui icone cati quitocaxtiyayaj Taré.

²⁷Huan Taré quipixqui icone cati quitocaxtiyayaj Abram cati teipa quitocaxtiyayaj Abraham.

Icanehua Abraham

(Gn. 25:1-6, 12-18)

²⁸Huan Abraham quinpixqui iconehua cati quintocaxtiyayaj Isaac huan Ismael.

Iixhuihua Abraham ica Ismael

²⁹Huan Ismael quinpixqui iconehua cati quintocaxtiyayaj: Nebaiot cati elqui achtohui ejquet, huan teipa Cedar, Adbeel, Mibsam, ³⁰Misma, Duma, Massa, Hadad, Tema, ³¹Jetur, Nafis huan Cedema. Ni tacame eliyayaj iconehua Ismael.

Iixhuihua Abraham ica Cetura

³²Huan Abraham teipa quinpixqui más iconehua ica isihua tequipanojca, Cetura. Huan quintocaxtiyayaj iconehua: Zimram, Jocsán, Medán, Madián, Isbac huan Súa.

Huan Jocsán quinpixqui iconehua cati quintocaxtiyayaj Seba huan Dedán.

³³Huan Madián quinpixqui iconehua cati quintocaxtiyayaj: Efa, Efer, Hanoc, Abida huan Elda. Nochi ya ni elque iixhuihua Cetura ihuaya Abraham.

Iixhuihua Abraham ica Sara

(Gn. 36:1-43)

³⁴Abraham quipixqui se icone cati itoca eliyaya Isaac. Huan Isaac quinpixqui ome iconehua cati inintoca eliyayaj Esaú huan Israel.

Icanehua huan iixhuihua Esaú

³⁵Huan Esaú quinpixqui iconehua cati inintoca eliyayaj: Elifaz, Reuel, Jesús, Jaalam huan Coré.

³⁶Huan Elifaz quinpixqui iconehua cati inintoca eliyayaj: Temán, Omar, Zefo, Gatam, Cenaz, Timna huan Amalec.

³⁷Huan Reuel quinpixqui iconehua cati inintoca eliyayaj: Nahat, Zera, Sama huan Miza.

³⁸Huan Esaú cati nojquiya itoca Seir iyoca quinpixqui sequinoc iconehua cati inintoca eliyayaj: Lotán, Sobal, Zibeón, Aná, Disón, Ezer huan Disán.

³⁹Huan Lotán icone Esaú quinpixqui iconehua: Hori huan Homan. Huan Lotán quipixqui isihua icni cati itoca Timna.

⁴⁰Huan Sobal quinpixqui iconehua cati inintoca eliyayaj: Alván, Manahat, Ebal, Sefo huan Onam.

Huan Zibeón quinpixqui iconehua cati inintoca eliyayaj Aja huan Aná.

⁴¹ Huan Aná quipixqui se icone cati itoca eliyaya Disón.

Huan Disón quinpixqui iconehua cati inintoca eliyayaj: Amram, Esbán, Itrán huan Querán.

⁴² Huan Ezer quinpixqui iconehua cati inintoca eliyayaj: Bilhán, Zaaván huan Jaacán.

Huan Disán quinpixqui iconehua cati inintoca eliyayaj Uz huan Arán.

Nopa tanahuatiani ipan tali Edom

(Gn. 36:1-43)

⁴³ Nica eltoc inintoca nopa tanahuatiani cati tanahuatijque ipan tali Edom quema nopa israelitame ayemo quipixtoyaj inintanahuatijca.

Nopa achtohui tanahuatijquet elqui Bela, icone Beor. Yaya tanahuati ipan altepet Dinaba.

⁴⁴ Quema Bela mijqui, pejqui tanahuatía Jobab, icone Zera, cati ehuayaya ipan altepet Bosra.

⁴⁵ Huan quema mijqui Jobab, pejqui tanahuatía Husam cati hualayaya ten inintal nopa temanita masehualme.

⁴⁶ Huan quema mijqui Husam, pejqui tanahuatía Hadad [¶]cati elqui icone Bedad. Hadad quintzontamilti nopa soldados ten Madián nozona ipan tali Moab. Hadad mosehui para tanahuatis ipan altepet Avit.

⁴⁷ Quema Hadad [§]mijqui, pejqui tanahuatía Samla cati ehuayaya ipan altepet Masreca.

⁴⁸ Quema Samla mijqui, pejqui tanahuatía Saúl cati ehuayaya ipan alte-

pet Rehobot cati eltoc nechca nopa hueyat Eufrates.

⁴⁹ Huan quema mijqui Saúl, pejqui tanahuatía Baal Hanán cati elqui icone Acbor.

⁵⁰ Huan quema mijqui Baal Hanán, pejqui tanahuatía Hadad^{**}. Hadad mosehui para tanahuatis ipan altepet Pai huan quipixqui isihua cati itoca Mehetabel iichpoca Matred huan iixhui Mazaab.

⁵¹ Huan quema Hadad ^{††}mijqui, pejqui tanahuatijtihuij ipan tali Edom nopa tayacanani cati inintoca eliyayaj: Timna, Alva, Jetet, ⁵²Aholibama, Ela, Pinón, ⁵³Genaz, Temán, Mibzar, ⁵⁴Magdiel huan Iram. Nochi ni tacame elque tanahuatiani ipan tali Edom.

Icanehua Israel

(Gn. 35:22-26)

2 Huejcajquiya Israel quinpixqui iconehua cati inintoca eliyayaj: Rubén, Simeón, Leví, Judá, Isacar, Zabulón, ²Dan, José, Benjamín, Neftalí, Gad huan Aser.

Iixhuihua Judá

³ Huan Judá mosihuajti ica Betsúa cati elqui iichpoca Súa ten tali Canaán. Huan Judá huan Betsúa quinpixque inintelcaphua cati inintoca eliyayaj: Er, Onán huan Sela. Pero Er, cati achtohui ejquet, quichijqui cati fiero iixpa Toteco huan yeca TOTECO quimicti. ⁴ Huan miyac xihuit teipa Tamar, isihua cahual Er, quiconemacac iyextat, Judá. Huan quintacatilti cuateme cati inintoca eliyayaj Fares huan Zera.

[¶]1:46 1:46 Hadad I ten Edom.

[§]1:47 1:47 Hadad I.

^{**}1:50 1:50 Hadad II.

^{††}1:51 1:51 Hadad II.

Huajca para nochi, Judá quinpixqui macuulti iconehua.

⁵ Huan Fares quinpixqui iconehua cati inintoca eliyayaj Hezrón huan Hamul.

⁶ Huan Zera quinpixqui macuulti iconehua cati inintoca eliyayaj: Zimri, Etán, Hemán, Calcol huan Dara.

⁷ Zera quinpixqui se iixhui itoca Carmi. Huan Carmi quipixqui icone cati quitocaxtiyayaj Acán cati quichijqui ma huala tatzacuilitli ipan nochi israelitame pampa moaxcati tamanti cati Toteco tanahuatijtoya ma quitamisosoloca.

⁸ Etán quinpixqui icone cati itoca eliyaya Azarías.

⁹ Huan Hezrón quinpixqui iconehua cati inintoca eliyayaj Jerameel, Ram huan Quelubai.

Iconehua Ram icone Hezrón

¹⁰ Huan Ram quipixqui icone cati itoca Aminadab. Huan Aminadab quipixqui icone cati itoca Naasón cati elqui inintayacanca nochi iixhuihua Judá.

¹¹ Huan Naasón quipixqui se icone cati itoca Salmón. Huan Salmón quipixqui se icone cati itoca Booz.

¹² Huan Booz quipixqui icone cati itoca Obed. Huan Obed quipixqui se icone itoca Isaí.

Itelpocahua Isaí

¹³ Huan Isaí quipixqui iachtohui telpoca cati itoca eliyaya Eliab. Huan teipa tacajtijayque iconehua cati inintoca Abinadab, Simeá, ¹⁴ Natanael, Radai, ¹⁵ Ozem huan teipa David. ¹⁶ Huan ten san se isihua, Isaí nojquiya quinpixqui ome iichpocahua cati inintoca eliyayaj Sarvia huan Abigail. Huan nopa ichpocat, Sarvia, quinpixqui eyi iconehua cati inintoca eliyayaj: Abisai, Joab huan

Asael. ¹⁷ Huan Abigail mocuili Jeter cati elqui se iixhui Ismael huan quipixque se inintelpoca cati itoca eliyaya Amasa.

Itelpocahua Caleb icone Hezrón

¹⁸ Huan Caleb quinpixqui ome isihuahua; se itoca Azuba huan nopa seyoc itoca Jeriot. Huan Caleb ihuaya Azuba quinpixque inintelpocahua cati inintoca eliyayaj: Jeser, Sobab huan Ardón. ¹⁹ Teipa quema Azuba mijqui, Caleb mocuili Efrata. Huan Efrata quipixqui icone cati itoca Hur.

²⁰ Huan Hur quipixqui se icone cati itoca Uri.

Huan Uri quipixqui icone cati itoca Bezaleel.

²¹ Quema Hezrón quipiyayaya 60 xihuit, mocuili iichpoca se tacat cati itoca Maquir, huan quipixqui se icone cati itoca Segub. Nopa tacat Maquir nojquiya quipixqui se icone cati itoca Galaad. ²² Segub quipixqui se icone cati itoca Jair cati quinnahuati 23 altepeme ipan tali Galaad. ²³ Pero Gesur huan Aram moaxcatijque nochi ialtepehua Jair. Huan nojquiya, moaxcatijque nopa altepet Kenat ihuaya 60 ipilaltepehua cati quiyahualojtoyaj. Nochi ya ni elque iconehua Maquir cati itata Galaad.

²⁴ Quema Hezrón, itata Caleb, ya mictoya ipan altepet Caleb ipan tali Efrata, isihua Hezrón cati quitocaxtiyayaj Abías quitacatilti se oquichpil cati itoca Asur. Huan quema motacachijqui Asur quipixqui se icone cati itoca Tecoa.

Itelpocahua Jerameel

²⁵ Jerameel iachtohui cone Hezrón quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya: Ram iachtohui ejca, teipa

- Buna, Orén, Ozem huan Ahías.
²⁶Nojquiya Jerameel quipixqui seyoc isihua cati itoca Atara, huan Atara quipixqui icone cati itoca Onam.
- ²⁷Ram icone Hezrón quinpixqui icone-hua cati inintoca eliyaya: Maaz, Jamín huan Equer.
- ²⁸Onam, iixhui Hezrón, quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya Samai huan Jada.
 Huan Samai quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya Nadab huan Abisur.
²⁹Abisur huan isihua Abihail quinpixque inincone-hua cati inintoca eliyayaj Ahbán huan Molid.
- ³⁰Nadab quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya Seled huan Apaim. Seled mijqui, yon amo quinpixqui iconehua.
- ³¹Huan Apaim quipixqui se icone cati itoca Isi. Huan Isi quipixqui icone cati itoca Sesán. Huan Sesán quipixqui se icone cati itoca Ahlai.
- ³²Jada, iicni Samai, quinpixqui ome iconehua cati inintoca eliyaya Jeter huan Jonatán. Huan Jeter mijqui, yon amo quinpixqui iconehua.
- ³³Pero Jonatán, quena, quinpixqui ome iconehua.
 Se itoca Pelet huan nopa seyoc itoca Zaza.
 Ya ni elque iconehua Jerameel.
- ³⁴Sesán amo quinpixqui telpocame, san quinpixqui ichpocame. Nojquiya quipixqui se itelpoca tequipanojca cati itoca Jarha ten tali Egipto.
³⁵Huan Sesán quimacac se iichpoca para ma eli isihua Jarha huan injuanti quipixque se inincone cati itoca Atai.
- ³⁶Huan Atai quipixqui se icone cati itoca Natán.
 Huan Natán quipixqui se icone cati itoca Zabad.
- ³⁷Huan Zabad quipixqui icone cati itoca Eflal.
 Huan Eflal quipixqui icone cati itoca Obed.
- ³⁸Huan Obed quipixqui se icone cati itoca Jehú.
 Huan Jehú quipixqui se icone cati itoca Azarías.
- ³⁹Huan Azarías quipixqui icone cati itoca Heles.
 Huan Heles quipixqui icone cati itoca Elasa.
- ⁴⁰Huan Elasa quipixqui icone cati itoca Sismai.
 Huan Sismai quipixqui icone cati itoca Salum.
- ⁴¹Huan Salum quipixqui icone cati itoca Jecamías.
 Huan Jecamías quipixqui icone cati itoca Elisama.

Familias ipan iixhuihua Caleb

- ⁴²Caleb, iicni Jerameel, quipixqui icone cati itoca eliyaya Mesa cati achtohui ejquet huan quipixqui seyoc icone cati itoca eliyaya Maresa cati teipa ejquet. Huan Mesa teipa elqui itata Hebrón.
- ⁴³Huan Hebrón quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya: Coré, Tapúa, Requiem huan Sema.
- ⁴⁴Sema quipixqui icone cati itoca Raham.
 Huan Raham quipixqui se icone cati itoca Jorcoam. Huan Requiem quipixqui icone cati itoca Samai.
- ⁴⁵Huan Samai quipixqui se icone cati itoca Maón.
 Huan Maón quipixqui icone cati itoca Bet Sur.
- ⁴⁶Huan Efa, isihua tequipanojca Caleb, quinpixqui iconehua cati inintoca eliyayaj Harán, Mosa huan Gazez. Huan Harán quipixqui icone cati nojquiya itoca Gazez.

⁴⁷ Huan Jahdai quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya: Regem, Jotam, Gesam, Pelet, Efa huan Saaf.

⁴⁸ Huan Caleb quipixqui seyoc isihua tequipanojca cati itoca Maaca, huan yaya quinpixqui iconehua cati inintoca eliyayaj Seber, Tirhana, ⁴⁹ Saaf, cati elqui itata Madmana, Seva, cati elqui inintata Macbena huan Gibeá. Huan Caleb nojquiya quipixqui se iichpoca cati itoca Acsa.

⁵⁰ Inijuanti elque iixhuihua Caleb. Hur eliyaya iachtohui ejca Caleb ihuaya isihua Efrata.

Huan Hur quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya Sobal, cati teipa elqui itata Quiriat Jearim; ⁵¹ Salma, cati teipa quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya Belén huan Haref cati teipa quipixqui icone cati itoca Bet Gader.

⁵² Sobal, cati elqui itata Quiriat Jearim, nojquiya quipixqui icone cati itoca Haroe. Huan iixhuihua Sobal elque nopa masehualme cati quintocaxtíaj manahetitime. ⁵³ Huan nopa familias cati hualajque ten Quiriat Jearim elqui nopa itritame, futitame, sumatitame huan nopa misraitame. Huan ten ni familias teipa hualajque nopa masehualme zoratitame huan estaolitame.

⁵⁴ Salma quipixqui iteipa ixhui cati itoca eliyaya Belén. Huan ten Salma hualajque nopa masehualme netofatitame, Atrot Bet Joab, huan nopa seyoc tajco ten nopa manahetitime huan nopa zoraitame. ⁵⁵ Huan ipan iixhuihua nojquiya itztoyaj nopa tajcuilohuani cati itztoyaj ipan altepet Jabes, nopa masehualme tirateos, simeateos huan sucateos. Nochi ya ni eliyayaj nopa ceneos cati hualajque ten Hamat itata nopa familia cati itoca Recab.

Iixhuihua David

(2 S. 3:2-5; 5:13-16; 1 Cr. 14:3-7)

3 Itelpocahua Tanahuatijquet David cati tacatque ipan altepet Hebrón elqui:

Iachtohui telpoca, Amnón, cati quitacatilti Ahinoam, isihua cati ehuyaya altepet Jezreel.

Iompa telpoca David itoca eliyaya Daniel huan quitacatilti isihua Abigail, cati ehuyaya altepet Carmel.

² Teipa tacatqui icone David cati itoca Absalón cati quitacatilti isihua, Maaca, cati eliyaya iichpoca nopa Tanahuatijquet Talmai ten altepet Gesur.

Teipa tacatqui icone David cati itoca Adonías cati quitacatilti isihua, Haguit.

³ Teipa tacatqui icone David cati itoca Sefatías cati quitacatilti isihua, Abital.

Huan teipa tacatqui icone David cati itoca eliyaya Itream cati quitacatilti isihua, Eglá.

⁴ Nochi ni chिकासeme iconehua David tacatque ipan altepet Hebrón ipan tali Judá campa David mosehui para tanahuatis para chicome xihuit huan tajco. Teipa quisqui huan yajqui ipan altepet Jerusalén huan nopona tanahuati 33 xihuit ipan tali Israel. ⁵ Huan quema itztoya ipan Jerusalén, isihua Bet Súa, cati eliyaya iichpoca Amiel, quinpixqui nahui iconehua cati inintoca eliyaya: Simea, Sobab, Natán huan Salomón. ⁶ Nojquiya David quinpixqui seyoc chicnahui itelpocahua cati inintoca eliyaya: Ibhár, Elisama, Elifelet, ⁷ Noga, Nefeg, Jafía, ⁸ Elisama, Eliada huan Elifelet. ⁹ Huajca nica eltoc inintoca iconehua David huan

nojquiya David quipixqui se iichpoca cati itoca Tamar. Pero nica amo onca inintoca iconehua David cati quinpixqui inihuaya isihua tequipanojcahua.

Tanahuatiani cati iixhuihua Salomón

¹⁰ Tanahuatijquet Salomón quinpixqui ni iixhuihua cati tanahuatijtiyajque. Inintoca eliyaya: Roboam, teipa Abías, teipa Asa, Josafat, ¹¹ Joram, Ocozías, Joás, ¹² Amasías, Azarías, Jotam, ¹³ Acaz, Ezequías, Manasés, ¹⁴ Amón huan Josías.

¹⁵ Huan Josías quinpixqui iixhuihua: Achtohui Johanán huan teipa Joacim, teipa Sedequías huan teipa Salum.

¹⁶ Joacim teipa quipixqui icone cati itoca eliyaya Jeconías.

Huan Jeconías quipixqui icone cati itoca Sedequías.

¹⁷ Huan Tanahuatijquet Jeconías qui-huicaque seyoc tali huan yaya quipixqui icone cati itoca eliyaya: Asir, huan quipixqui iixhui Salatiel, ¹⁸ huan iteipa ixhuihua Malquiram, Pedaías, Senazar, Jecamías, Hosama huan Nedabías.

¹⁹ Huan Pedaías quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya Zorobabel huan Simei.

Huan Zorobabel quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya: Mesulam, Hananías huan se ichpocat itoca Selomit.

²⁰ Huan Mesulam quinpixqui macuilti iconehua cati inintoca eliyaya Hasuba, Ohel, Berequías, Hasadías huan Jusab Hesus.

²¹ Hananías quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya Pelatías huan Jesaías.

Huan Jesaías quipixqui icone cati itoca Refaías.

Huan Refaías quipixqui icone cati itoca Arnán.

Huan Arnán quipixqui icone cati itoca Adbías.

Huan Adbías quipixqui se icone cati itoca Secanías.

²² Huan Secanías quipixqui icone cati itoca Semaías.

Huan Semaías quinpixqui chिकासеме iconehua huan inintoca eliyaya: Hatús, Igal, Barías, Nearías huan Safat.

²³ Nearías quinpixqui eyi iconehua huan inintoca eliyaya: Elioenai, Ezequías huan Azricam.

²⁴ Huan Elioenai quinpixqui iconehua cati inintoca eliyayaj Hodavías, Eliasib, Pelaías, Acub, Johanán, Dalaías huan Anani.

Iixhuihua Judá ica Caleb, icone Hur

4 Huan Judá quipixqui icone cati itoca Fares, huan quipixqui iixhui Hezrón, huan iteipa ixhuihua, Carmi, Hur huan Sobal.

² Huan Sobal quipixqui icone cati itoca Reaía.

Huan Reaía quipixqui icone cati itoca Jahat cati teipa elqui itata Ahumai huan Lahad. Nochi ni tacame mochijque nopa masehualme cati quintocaxtiyque zoratitame.

³ Huan ya ni iconehua Hur cati elqui itata Etam, Jezreel, Isma, Ibdas huan se inisihua icni cati itoca Haze Lelponi. ⁴ Huan Hur nojquiya elqui itata Penuel cati teipa elqui itata Gedor, huan Ezer cati teipa elqui itata Husa. Nochi ya ni elque iteipa ixhuihua Hur, iachtohui cone Efrata cati ica pejqui nopa altepet Belén.

Itelpocahua Asur

⁵ Asur cati elqui itata Tecoa quinpixqui ome isihujhua. Se cati itoca Hela huan nopa seyoc cati itoca Naara. ⁶ Huan isihua Naara quintacatilti iconehua cati inintoca

elijaya: Ahuzam, Hefer, Temeni huan Ahastari. Ni tacame hualajque ten nopa sihuat Naara.

⁷ Huan isihua cati itoca Hela quitacatilti Zeret, Jezoar huan Etnán,

⁸ huan Cos cati elqui itata Anub huan Zobeba. Nojquiya Cos elqui inihuejcapan tata nopa familias cati hualajque teipa ipan Aharhel, icone Harum.

⁹ Jabes elqui achi más talnamiqui ten nochi sequinoc iicnihua. Huan inana quitocaxti Jabes (Jabes quijtosnequi Tacuajcualoli), pampa quijto: “Nijtacatilti ica miyac tacuajcualoli”.

¹⁰ Huan Jabes motatajti ica Toteco Dios cati toTeco tiisraelitame huan quihui: “Nimitztajtania para techtiochihua miyac huan xijhueyili notal. Techpalehui ipan nochi cati nijchihua. Techmanahui ten nochi tamanti cati amo cuali para amo teno techcocos.” Quej nopa motatajti Jabes, huan Toteco quicajqui huan quimacac cati quitajtani.

¹¹ Quelub cati elqui iicni Súa, elqui itata Mehír. Huan Mehír teipa quipixqui icone cati itoca Estón. ¹² Huan Estón teipa elqui itata Bet Rafa, Paseah huan Tehina. Huan Tehina teipa quipehualti nopa altepet cati itoca Nahas. Nochi ya ni elque nopa tacame ten Reca.

¹³ Cenaz quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya Otoniel huan Seraías.

Huan Otoniel quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya Hatat huan Meonotai. ¹⁴ Huan Meonotai quipixqui se icone cati itoca Ofra.

Huan Seraías quipixqui se icone cati itoca Joab, cati elqui inihuejcapan tata nopa masehualme cati teipa itztoyaj ipan nopa tamayamit cati itoca Carisim. Carisim quinequi quijtos Tasencahuani. Quena, quej nopa quitocaxtiyayaj pampa

nozona itztoyaj masehualme cati quimatuyayaj quichihuae nochi tamanti cati yejectziti.

¹⁵ Huan Caleb cati elqui icone Jefone quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya Iru, Ela huan Naam. Huan Ela elqui itata Cenaz.

¹⁶ Jehalelel quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya: Zif, Zifa, Tirías huan Asareel.

¹⁷ Esdras quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya: Jeter, Mered, Efer huan Jalón. Huan Mered mocuili Bitia, iichpoca Faraón cati tanahuati ipan tali Egipto. Huan ininconeua elque María, Samai huan Isba. Huan Isba quipixqui se icone cati itoca Estemoa.

¹⁸ Nojquiya Mered quipiyayaya seyoc isihua cati hualayaya ipan nopa hueyi familia Judá. Nopa sihuat itoca eliyaya Jehudaía. Huan Jehudaía quitacatilti Jered, Heber huan Jecutiel. Huan teipa Jered quipixqui icone cati itoca Gedor. Huan teipa Heber quipixqui icone cati itoca Soco huan Jecutiel quipixqui icone cati quitocaxti Zanoa.

¹⁹ Hodías quipixqui isihua cati elqui isihua icni Naham. Huan yaya quincatilti ome iconehua. Se itoca Keila cati mochijqui se garmita tacat. Huan nopa seyoc icone itoca eliyaya Estemoa huan yaya mochijqui se maacateo tacat.

²⁰ Simón quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya: Amnón, Rina, Ben Hanán huan Tilón.

Huan Isi quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya Zohet huan Ben Zohet.

Ixhuihua Sela, icone Judá

²¹ Sela, icone Judá, quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya Er huan Laada. Huan ten Sela hualajque nopa famil-

ias cati tequitiyayaj ica lino yoyomit ipan tali Bet Asbea.

Huan Er quipixqui icone cati itoca Leca.

Huan Laada quipixqui icone cati itoca Maresa. ²²Huan Sela quipixqui iteipan ixhui cati itoca, Joacim. Huan iteipan ixhuihua Sela itztoyaj ipan altepet Cozeba. Huan Sela nojquiya quinpixqui iconehua cati inintoca Joás huan Saraf.

Huan Saraf mosihuahti ica se sihuat ten tali Moab huan mochijqui se tequitiquet ipan nopa tali. Teipa mocuetque ipan altepet Lehem[‡]. Quicuique inintoca nochi cati nica ijcuilijtoc ten miyac amatajcuilolme cati quiijcuilojque taniel huejcajquiya.

²³Nochi ni masehualme quimatiyayaj quichihuase miyac tamanti ica soquit. Itztoyaj ipan nopa altepeme Netaín huan Guederá. Nojquiya, quimatiyayaj quenicatza quitocase xochit huan quiyectalise xochi mili. Huan nochi injuanti quitequipanohuayayaj nopa tanahuatijquet.

Ixhuihua huan ialtepehua Simeón

²⁴Simeón quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya: Nemuel, Jamín, Jarib, Zera huan Saúl.

²⁵Huan Saúl quipixqui se icone cati itoca Salum.

Huan Salum teipa quipixqui se icone cati itoca Mibsam.

Huan Mibsam quipixqui icone cati itoca Misma.

²⁶Misma quipixqui icone cati quitocaxtiyayaj Hamuel.

Huan Hamuel quipixqui icone cati itoca Zacur.

Zacur quipixqui se icone cati itoca Simeí. ²⁷Simeí quinpixqui 16

iconehua huan 6 iichpocahua. Pero nopa telpocame amo quinpixque miyac ininconeua huan yeca ininfamilias amo momiyaquilijque quej iteipa ixhuihua Judá. ²⁸Huan Simeí quinpixqui iixhuihua cati itztoyaj ipan nopa altepeme cati inintoca eliyaya: Beer Seba, Molada, Hazar Sual, ²⁹Bilha, Ezem, Tolad, ³⁰Betuel, Horma, Siclag, ³¹Bet Marcabot, Hazar Susim, Bet Birai huan Saaraim. Quena, nochi ni altepeme eltoya iniaxca iixhuihua Simeón hasta quema David pejqui tanahuatía. ³²Huan nojquiya itztoyaj ipan seyoc macuili altepeme cati inintoca: Etam, Aín, Rimón, Toquén huan Asán. ³³Huan nojquiya itztoyaj ipan pilaltepertziti cati quiyahualojtoyaj huejca hasta altepet Baal. Quena, ni iixhuihua Simeón itztoyaj ipan ni altepeme huan mocajqui ijcuilijtoc inintoca ipan amat huan quenicatza tacajtihualajque iniixhuihua.

³⁴Sequinoc iteipa ixhuihua eliyayaj Mesobab, Jamlec, Josías cati elqui icone Amasías, ³⁵huan Joel. Nojquiya Simeón quipixqui se iixhui, Jehú, cati elqui icone Josibías, cati elqui icone Serafías, cati elqui icone Asiel; ³⁶huan quinpixqui iixhuihua cati inintoca eliyayaj Elioenai, Jaacoba, Jesohaía, Asaías, Adiel, Jesimiel, Benaía, ³⁷huan Ziza cati elqui icone Sifi, cati elqui icone Alón, cati elqui icone Jedaías, cati elqui icone Simri, cati elqui icone Semaías.

³⁸Cati nica ijcuilijtoc inintoca eliyayaj tayacanani ipan ininfamilias. Huan pampa ininfamilias mon-elmiyaquilijque, ³⁹injuanti quisque huan yajque hasta Gedor ipan seyoc

[‡]4:22 4:22 O Belén.

lado ten nopa tamayamit para campa hualquisa tonati. Yajque para quitemose sacat para inintapiyalhua. ⁴⁰Huan quipantijque miyac sacat cati cuali. Huan oncayaya miyac paquilisti huan tasehuilisti ipan nopa tali pampa achtohuiya iixhuihua Cam itztoyaj nozona.

⁴¹Huan ni tayacanani ipan iixhuihua Simeón cati quipiyaj inintoca ijcuilijtoc nica, calajque ipan nopa tamayamit ipan nopa tonali quema Tanahuatijquet Ezequías tanahuatiyaya ipan tali Judá. Huan mocuilijque nopa tali huan quisosolajque nochi iniyoyoncalhua huan inimilhua cati eliyaya iniaxca iixhuihua Cam. Quintzontamiltijque nopa masehualme nozona huan moaxcatijque nopa tali huan nozona mocajque para itztose pampa quipixqui yejectzi sacat para inintapiyalhua.

⁴²Huan seyoc 500 ten ni tacame cati eliyayaj iixhuihua Simeón cati calajque ipan nopa tali teipa yajque ipan nopa tepet cati itoca Seir. Huan nopa tayacanani cati yajque nozona eliyayaj: Pelatías, Nearías, Refaías huan Uziel. Nochi ya ni eliyayaj iconehua Isi. ⁴³Huan inijuanti quintzontamiltijque nochi nopa amalecita masehualme cati noja mocajtoyaj yoltoque. Quej nopa iixhuihua Simeón moaxcatijque nopa altepet huan nozona itztoque hasta ama.

Iixhuihua Rubén iachtohui cone Israel

(Gn. 35:22)

5 Rubén eliyaya iachtohui cone Israel, pero quipolo nopa tanahuatili cati quipixqui huan quipolo nopa tamanti cati quiselijtosquía quej achtohui ejquet pampa motejqqui ihuaya isihua tequipanojca itata. Yeca nochi tamanti cati yaya quiselijtosquía, quiselijque iconehua José cati eliyaya seyoc icone Israel. Huajca Rubén ayecmo quiiatayaj

quej achtohui ejquet. ²Judá cati quitoquili Rubén quema tacatqui, quipixqui más chicalhualisti que iicnihua huan ipan iixhuihua ya hualajqui se Tanahuatijquet, pero amo quiseli nopa tanahuatili ten achtohui ejquet. Elqui José cati mocajqui ica nopa tanahuatili quej achtohui ejquet. ³Rubén quipixqui iconehua cati inintoca eliyaya: Hanoc, Falú, Hezrón huan Carmi.

⁴Huan Joel, se iixhui Rubén, quipixqui icone cati itoca Semaías.

Huan Semaías quipixqui icone cati itoca Gog.

Huan Gog quipixqui se icone cati itoca Simeí. ⁵Simeí quipixqui icone cati itoca Micaía.

Huan Micaía quipixqui icone cati itoca Reaía.

Huan Reaía quipixqui se icone cati itoca Baal. ⁶Baal quipixqui icone cati itoca Beera. Beera elqui tayacanquet ipan iixhuihua Rubén quema huetzqui imaco nopa tanahuatijquet ten tali Asiria cati itoca Tiglat Pileser huan quihuicaque ilpitoc para tetequipanoti.

⁷Huan iicnihua Beera mochijque huejhueyi familias. Huan nica eltoc inintoca nopa tayacanani ipan sesen familia: Jeiel, Zacarías, ⁸Bela elqui icone Azaz, cati elqui icone Sema, cati elqui icone Joel. Iixhuihua Rubén cati nica ijcuilijtoc inintoca, itztoyaj ipan nopa tali cati yajqui ten Aroer hasta tepet Nebo huan hasta Baal Meón. ⁹Huan tahuel momiyaquilijque ihuacaxhua Joel ipan tali Galaad, huan yeca yajqui más ica campa hualquisa tonati para quintamacas. Teipa yajqui hasta nechca nopa huactoc tali huan hasta campa nopa hueyat Eufrates. ¹⁰Huan ipan nopa tonali quema Tanahuatijquet Saúl tanahuatiyaya, iteipa iixhuihua Rubén yajque huan

quintehuijque iteipa ixhuihua Hagar huan quintanque. Teipa mocajque para itztose ipan iniyoyoncalhua nopona campa hualquisa tonati ipan tali Galaad.

Ixhuihua Gad

¹¹ Huan iixhuihua Gad itztoyaj ipan tali Basán hasta altepet Salca cati mocahua iniixmelac iixhuihua Rubén.

¹² Huan Joel elqui nopa achtohui tayacanquet ipan tali Basán, huan nopa ompa tayacanquet elqui Safán, teipa Jaanai huan teipa Safat. ¹³ Huan nopa tacame quinpixque ininteixmatcahua cati inintoca eliyaya: Micael, Mesulam, Seba, Jorai, Jacán, Zía huan Heber. Para nochi eliyayaj chicome.

¹⁴ Nochi ni chicome tacame elque iteipa ixhuihua Abihail cati elqui icone Huri, cati elqui icone Jaroa, cati elqui icone Galaad, cati elqui icone Micael, cati elqui icone Jesisai, cati elqui icone Jahdo, cati elqui icone Buz. ¹⁵ Huan Ahí, icone Abdiel huan iixhui Guni, elqui nopa tayacanquet ipan ininfamilias. ¹⁶ Huan nochi ni cati eliyayaj iteipa ixhuihua Gad itztoyaj ipan Galaad ipan tali Basán huan ininpilaltepehua. Nojquiya itztoyaj campa hueli ipan potreros ipan tali Sarón. ¹⁷ Nochi inijuanti quijcuilojque inintoca ipan nopa amame ipan nopa tonali quema Jotam tanahuatiyaya ipan tali Judá ica tatzinta huan quema Jeroboam tanahuatiyaya ipan tali Israel ica norte.

Nopa ome huan tajco huejhueyi familias

¹⁸ Itelpocahua Rubén huan Gad huan nopa tajco familia ten Manasés eliyayaj tacame cati tahuel mosemacayayaj. Quinpixque 44 mil

760 soldados cati quihualicayayaj yolixtzajcayot, machetas huan cuahuitoli cati huejhueyi. Inijuanti tahuel quiixmatiyayaj quenicatza tatehuse. ¹⁹ Ni tacame quintehuijque iteipa ixhuihua Hagar inihuaya nopa jeturitame, afisitame huan nopa nodabitame. ²⁰ Huan iixhuihua Rubén, Gad huan Manasés quitzajtzilijque Toteco Dios para ma quinmaca chichahualisti ipan nopa tatehuilisti, huan yaya, quena, quinmacac pampa motemachiyayaj ipan ya. Huan yeca quintzontamiltijque nochi iteipan ixhuihua Hagar nepa ihuaya nochi cati quinpahuiyayaj. ²¹ Huan quema ya quintantoyaj quihuicaque cati eliyaya iniaxca huan elqui: 50 mil camellos, 200 mil borregojme, 2 mil burrojme huan 100 mil masehualme. ²² Huan mijque miyac iteipa ixhuihua Hagar pampa Toteco Dios quintehuiyaya. Huan quej nopa iixhuihua Rubén mocajque ipan inintal iteipa ixhuihua Hagar huan nopona itztoyaj hasta ipan nopa tonali quema quinquixtijque huan quihuicaque ipan seyoc tali.

Tajco ten nopa hueyi familia Manasés

²³ Nopa tajco familia ten Manasés tahuel momiyaquili. Huan itztoyaj ten altepet Basán hasta Baal Hermón, huan Senir hasta nopa tepet Hermón.

²⁴ Huan nopa tayacanani ipan ininfamilias ten iniixhuihua Manasés eliyayaj: Efer, Isi, Eliel, Azriel, Jeremías, Hodavías huan Jahdiel. Sesen ten ni tacame nelía mosemacayayaj huan quiipiyayaj miyac chichahualisti para tatehuse huan nochi quinixmatiyayaj. Huan eliyayaj tayacanani ipan ininfamilias. ²⁵ Pero inijuanti mosisinijque ica Toteco Dios cati elqui ininTeco inihuejcapan tatahua huan quiixpanoque nopa camanali cati quichijqui inihuaya. Quinhueyichijque

teteyome huan taixcopincayome cati quinhueyichihuayayaj nopa masehualme cati Toteco Dios quinquixti iniixpa inihuejcapan tatahua. ²⁶Yeca Toteco Dios quicahuili Tanahuatijquet Pul ten tali Asiria cati nojquiya quitocaxtiyayaj Tiglat Pileser, para ma moaxcati nopa tali huan ma quinquixti iconehua Rubén, Gad huan nopa tajco familia ten Manasés. Huan Pul quinhuicac ipan talme cati inintoca eliyayaj Halah, Habor huan Hara huan hasta nopa hueyat Gozán huan nopona itztoque hasta ama.

**Iixhuihua Leví cati
mochijque totajtzitzi**

6 Leví quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya: Gersón, Coat huan Merari.

²Coat teipa quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya: Amram, Izhar, Hebrón huan Uziel.

³Amram teipa quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya: Aarón, Moisés huan María.

Huan Aarón teipa quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya: Nadab, Abiú, Eleazar huan Itamar.

⁴Eleazar quipixqui icone cati itoca Finees.

Huan Finees quipixqui icone cati itoca Abisúa.

⁵Huan Abisúa quipixqui icone cati itoca Buqui.

Huan Buqui quipixqui icone cati itoca Uzi.

⁶Huan Uzi quipixqui icone cati itoca Zeraías.

Huan Zeraías quipixqui icone cati itoca Meraiot.

⁷Huan Meraiot quipixqui icone cati itoca Amarías.

Huan Amarías quipixqui icone cati itoca Ahitob.

⁸Huan Ahitob quipixqui icone cati itoca Sadoc.

Huan Sadoc quipixqui icone cati itoca Ahimaas.

⁹Ahimaas quipixqui icone cati itoca Azarías.

Huan Azarías quipixqui icone cati itoca Johanán.

¹⁰Huan Johanán quipixqui icone cati itoca Azarías.

Huan Azarías elqui se totajtzi ipan nopa hueyi tiopamit cati Salomón quichijqui ipan altepet Jerusalén.

¹¹Azarías quipixqui icone cati itoca Amarías.

Huan Amarías quipixqui icone cati itoca Ahitob.

¹²Huan Ahitob quipixqui icone cati itoca Sadoc.

Huan Sadoc quipixqui icone cati itoca Salum.

¹³Huan Salum quipixqui icone cati itoca Hilcías.

Huan Hilcías quipixqui icone cati itoca Azarías.

¹⁴Huan Azarías quipixqui icone cati itoca Seraías.

Huan Seraías quipixqui icone cati itoca Josadoc.

¹⁵Huan Nabucodonosor quihuicac Josadoc quema Toteco quitequihuiya para quinquixtis israelitame ten tali Judá huan altepet Jerusalén para quinhuicase tetequipanotij.

**Sequinoc iixhuihua Leví
cati amo totajtzitzi**

¹⁶Leví quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya: Gersón, Coat huan Merari.

¹⁷Gersón teipa quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya Libni huan Simeí.

¹⁸Coat teipa quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya: Amram, Izhar, Hebrón huan Uziel.

¹⁹Merari teipa quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya Mahli huan Musi.

Ya ni elque iteipa ixhuihua Leví cati huejcajquiya itztoya.

²⁰ Huan nica eltoc inintoca iteipa ixhuihua Gersón cati mochijque familias. Inijuanti inintoca eliyaya: Libni cati elqui itata Jahat, cati elqui itata Zima, ²¹ cati elqui itata Joa, cati elqui itata Iddo, cati elqui itata Zera, cati elqui itata Jeatrai.

²² Huan iteipa ixhuihua Coat cati mochijque familias inintoca eliyaya: Aminadab cati teipa elqui itata Coré, cati teipa elqui itata Asir, ²³ cati teipa elqui itata Elcana, cati teipa elqui itata Ebiasaf, cati teipa elqui itata Asir, ²⁴ cati teipa elqui itata Tahat, cati teipa elqui itata Uriel, cati teipa elqui itata Uzías cati teipa elqui itata Saúl.

²⁵ Elcana quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya Amasai huan Ahimot, ²⁶ Elcana, Zofai, Nahat, ²⁷ Eliab, Jeroham huan Elcana.

²⁸ Huan Samuel quinpixqui iconehua cati inintoca Vasni cati achtohui ejquet huan Abías cati teipa tacatqui.

²⁹ Merari quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya: Mahli, Libni, Simeí, Uza, ³⁰ Simea, Haguía huan Asaías.

Levitame cati huicani ipan tiopamit

³¹ Nica eltoc inintoca nopa huicani cati Tanahuatijquet David quintapejpeni para huicase huan para tayacanase para quihueyichihuase Toteco. ³² Inijuanti tequipanojque ipan nopa yoyon tiopamit quema ya quitajitoyaj nopa caxa nozona hasta quema Salomón quichijchijqui nopa tiopamit ipan altepet Jerusalén. Teipa nopa huicani pejqque tequipanohuaj nozona.

³³ Ni tacame huan ininconeua huicaque huan nochi eliyayaj iteipa ixhuihua Coat ten huejcajquiya: Hemán taya-canqui huan nojqquiya huicaque Joel cati elqui icone Samuel.

³⁴ Samuel elqui icone Elcana [¶] cati elqui icone Jeroham.

Huan Jeroham elqui icone Eliel, cati elqui icone Toa.

³⁵ Toa elqui icone Zuf, cati elqui icone seyoc tacat cati itoca Elcana^{§§}.

Huan ni Elcana elqui icone Mahat, cati elqui icone Amasai.

³⁶ Amasai elqui icone seyoc tacat cati itoca Elcana ^{*} cati elqui icone Joel.

Huan Joel elqui icone Azarías, cati elqui icone Sofonías.

³⁷ Sofonías elqui icone Tahat, cati elqui icone Asir.

Huan Asir elqui icone Ebiasaf, cati elqui icone Coré.

³⁸ Coré elqui icone Izhar, cati elqui icone Coat.

Huan Coat elqui icone Leví, cati elqui icone Israel.

³⁹ Huan Hemán quipixqui itapalehujca cati itoca Asaf cati itztoya ipan inejmat. Huan Asaf elqui icone Berequías, cati icone Simea, ⁴⁰ cati icone Micael, cati icone Baasías, cati icone Malquías, ⁴¹ cati icone Etni, cati icone Zera, cati icone Adaía, ⁴² cati icone Etán, cati icone Zima, cati icone Simeí, ⁴³ cati icone Jahat, cati icone Gersón cati icone Leví.

⁴⁴ Huan ten iteipa ixhuihua Merari, itapalehujca Hemán cati moquetzayaya ipan iarraves elqui Etán cati elqui icone Quisi, cati icone Abdi, cati icone Maluc, ⁴⁵ cati icone Hasabías, cati icone Amasías, cati icone Hilcías, ⁴⁶ cati icone Amsi, cati

[¶]6:34 6:34 Elcana III.

^{§§}6:35 6:35 Elcana II.

^{*}6:36 6:36 Elcana I.

icone Bani, cati icone Semer, ⁴⁷ cati icone Mahli, cati icone Musi, cati icone Merari cati elqui icone Leví.

⁴⁸ Huan sequinoc iteixmatcahua cati nojquiya eliyayaj levitame o iixhuihua Leví, quiselijque sequinoc tamanti tequit para ma quichihuaca ipan itiopa Toteco. ⁴⁹ Pero cati hualajque ipan Aarón huan iteipa ixhuihua elque totajtzitzi. Inintequi eliyaya para quitencahuase tacajcualisti tatatili, quitatise copali huan para quichihuase sequinoc tamanti tequit ipan nopa cuarto cati Más Tatzetzeloltic. Nojquiya quipixque inintequi para quixtzacuase tetajtacolhua sesen xihuit quej quijtohuayaya nopa tanahuatilme cati Toteco quimacac itequipanojca, Moisés.

Ixhuihua Aarón

⁵⁰ Aarón quipixqui icone cati itoca Eleazar, cati quipixqui icone Finées, cati quipixqui icone Abisúa, ⁵¹ cati quipixqui icone Buqui, cati quipixqui icone Uzi, cati quipixqui icone Zeraías, ⁵² cati quipixqui icone Meraiot, cati quipixqui icone Amarías, cati quipixqui icone Ahitob, ⁵³ cati quipixqui icone Sadoc, cati quipixqui icone Ahimaas.

Inialtepehua nopa levitame

(Jos. 21:1-42)

⁵⁴ Ya ni inintoca nopa altepeme huan talme cati quiselijque iixhuihua Aarón quej cati quintocaro ica rifa.

Aarón cati quisqui ten se ihuejcapan tata cati itoca Coat quipixqui iteipan coneuhua cati quiselijque ni talme: ⁵⁵ Hebrón ipan tali Judá huan nochi nopa potrerros cati quiyahualojtoyaj. ⁵⁶ Caleb, icone Jefone quiseli nopa mili huan cuatitamit nechca Hebrón. ⁵⁷ Huajca iixhuihua Aarón quiselijque ni altepeme ica nochi nopa potrerros cati quiyahualojtoyaj. Quiselijque: He-

brón, se altepet para ipan momanahuisse, Libna, Jatir, Estemoa, ⁵⁸ Hilén, Debir, ⁵⁹ Asán huan Bet Semes ica nochi nopa potrerros cati quiyahualojtoyaj sesen ten ni altepeme. ⁶⁰ Nojquiya ipan inintal Benjamín quiselijque: Geba, Alemet huan Anatot ihuaya nopa potrerros cati quinyahualojtoyaj. Huajca para nochi, iixhuihua Aarón quiselijque 13 altepeme ica ininpotrerros.

⁶¹ Nojquiya nopa sequinoc iteipa ixhuihua Coat cati amo iixhuihua Aarón ica rifa quiselijque 10 altepeme ten inintal nopa tajco ifamilia Manasés.

⁶² Huan iteipa ixhuihua Gersón, cati icone Leví huejcajquiya, quiselijque 13 altepeme ten nopa huejhueyi familias Isacar, Aser, Neftalí huan nopa tajco ifamilia Manasés cati itzttoyaj ipan tali Basán.

⁶³ Huan iteipa ixhuihua Merari, icone Leví huejcajquiya, quiselijque ica rifa 12 altepeme ipan inintal nopa huejhueyi familias Rubén, Gad huan Zabulón.

⁶⁴ Huan israelitame quinmacaque nopa levitame nochi ni altepeme ica ininpotrerros. ⁶⁵ Quena, ica rifa israelitame cati ininteipa ixhuihua Judá, Simeón huan Benjamín quinmacaque levitame ni altepeme cati nimitzilhuijtoc huejcapa ten inintalhua.

⁶⁶ Sequij iixhuihua Coat quiselijque altepeme ten inintal nopa hueyi familia Efraín ica nochi nopa potrerros cati quinyahualojtoyaj. ⁶⁷ Huan nopa hueyi familia Efraín nojquiya quinmacaque nopa altepet Siquem cati elqui se altepet ten tamanahuili cati mopantía ipan nopa cuatitamit ipan tali Efraín. Nojquiya quinmacaque altepeme: Gezer, ⁶⁸ Jocmeam, Bet Horón, ⁶⁹ Ajalón, Gat Rimón ihuaya nochi potrerros cati quiyahualojtoyaj sesen altepet. ⁷⁰ Huan ten inintal, nopa tajco familia ten Manasés quinmacaque iteipa

ixhuihua Coat nopa altepeme Aner huan Bileam ica nochi ininpotreros.

⁷¹ Huan ten inintal, nopa tajco familia ten Manasés nojquiya quinmacaque iteipa ixhuihua Gersón nopa altepet Golán ipan tali Basán ica ipotreros huan nopa altepet Astarot.

⁷² Huan ten inintal, nopa hueyi familia Isacar quinmacaque iteipa ixhuihua Gersón nopa altepeme cati inintoca: Cedes, Daberat, ⁷³ Ramot huan Anem ica nochi nopa potreros cati quinyahualojtoyaj. ⁷⁴ Huan ten inintal, nopa hueyi familia Aser quinmacaque iteipa ixhuihua Gersón nopa altepeme cati inintoca: Abdón, Masal, ⁷⁵ Hucoc huan Rehob ica nochi nopa potreros cati quinyahualojtoyaj. ⁷⁶ Huan nopa hueyi familia Neftalí quinmacac iteipa ixhuihua Gersón altepet Cedes cati mopantía ipan tali Galilea, huan altepet Hamón huan altepet Quiriataim. Nojquiya quinmacaque nochi nopa potreros cati quinyahualojtoyaj.

⁷⁷ Huan ten inintal, nopa hueyi familia Zabulón, quinmacaque cati mocajqui ten iteipa ixhuihua Merari nopa altepeme Rimón huan Tabor ica ininpotreros. ⁷⁸ Huan ten inintal, nopa hueyi familia Rubén quinmacaque iteipa ixhuihua Merari ni altepeme cati mopantíaj ipan nopa seyoc nali ten nopa hueyat Jordán, iixmelac altepet Jericó. Huan ni altepet cati itoca Beser ipan huactoc tali huan nojquiya quinmacaque Jaza, ⁷⁹ Cademot huan Mefaat ihuaya nochi nopa potreros cati quinyahualojtoyaj. ⁸⁰ Huan ten inintal, nopa hueyi familia Gad quinmactilijque iteipa ixhuihua Merari nopa altepet Ramot ipan tali Galaad. Nojquiya quinmactilijque Mahanaim, ⁸¹ Hesbón huan Jazer ica nochi nopa potreros cati quinyahualojtoyaj.

Ixhuihua Isacar

7 Isacar quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya: Tola, Fúa, Jasub huan Simrón.

² Tola quinpixqui iconehua cati mochijque tayacanani ipan ininfamilias huan inintoca eliyaya: Uzi, Refaías, Jeriel, Jahmai, Jibsam huan Semuel. Huan ipan nopa tonali quema tanahuatiyaya David, quipojque quesqui tacame itztoyaj ipan ni familia cati huelij tatehuíaj. Huan para nochi eliyayaj 22 mil 600 tacame cati huelij tatehuíaj.

³ Uzi quipixqui se icone cati itoca Israhías.

Huan Israhías quinpixqui iconehua cati inintoca eliyayaj: Micael, Obadías, Joel huan Isías. Nochi ni macuulti tacame mochijque tayacanani ipan ininfamilias. ⁴ Huan nochi ni macuulti tayacanani quinpixque tahuel miyac inisihuahua huan tahuel miyac iniconehua. Quej nopa panoc para miyac xihuit hasta nopa lista campa ijcuilijtoc inintoca masehualme huan quenicatza tacajtiyajque quiijtohua para elque 36 mil soldados cati nelía motemacayayaj para tatehuise. ⁵ Huan ipan nochi nopa hueyi familia Isacar itztoyaj 87 mil soldados cati tahuel mosemacayayaj ipan tatehuilisti. Nochi inijuanti mopantíaj ipan nopa lista ten quenicatza tacajtiyajque masehualme.

Ixhuihua Benjamín

⁶ Huan Benjamín quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya Bela, Bequer huan Jediael.

⁷ Huan Bela quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya: Ezbón, Uzi, Uziel, Jerimot huan Iri. Nochi inijuanti

elijayaj tayacanani ipan ininfamilias. Nojquiya eliyayaj tatehuiani cati tahuel mosemacayayaj ipan tatehuilisti. Huan nochi soldados cati eliyayaj iteipa ixhuihua Bela elque 20 mil 34 tacame. Nochi injuanti mocajque ijcuilijtoque ipan nopa lista cati quipiya quenicatza tacajtiyajque masehualme.

⁸Huan Bequer quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya: Zemira, Joás, Eliezer, Elioenai, Omri, Jerimot, Abías, Anatot huan Alamet. ⁹Huan ipan nopa tonali quema David tanahuatiyaya, quinpojqe 20 mil 200 tacame cati elque iixhuihua Bequer cati tahuel mosemacayayaj. Huan iyoca quinpixque macuulti tacame cati eliyayaj tayacanani ipan ininfamilias.

¹⁰Huan Jediael quipixqui icone cati itoca Bilhán.

Huan Bilhán quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya: Jesús, Benjamín, Aod, Quenaana, Zetán, Tarsis huan Ahisahar. ¹¹Nochi ya ni eliyayaj tayacanani ipan nopa familias cati hualahuij ipan Jediael. Huan ipan nopa tonali quema tanahuatiyaya David quinpojqe masehualme, huan iteipa ixhuihua Jediael cati hueliyayaj tatehuisse mochijque 17 mil 200 tacame.

¹²Huan Supim huan Hupim elque iconehua Hir.

Huan Husim elqui icone Aher.

Iixhuihua Neftalí

¹³Neftalí quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya: Jahzeel, Guni, Jezer huan Salum. Nochi injuanti hualajque ten Bilha cati elqui se isihua Jacob huejcajquiya.

Iixhuihua Manasés

¹⁴Manasés quinpixqui ome iconehua cati quintacatilti itequipanojca ten tali Siria huan nopa coneme inintoca eliyaya Asriel huan Maquir.

Huan Maquir teipa quipixqui icone cati itoca Galaad.

¹⁵Maquir mocuili Maaca. Maaca elqui inisihua icni Hupim huan Supim.

Huan teipa Maquir quipixqui se iixhui cati itoca Zelofehad. Huan Zelofehad san quinpixqui ichpocame.

¹⁶Maaca, isihua Maquir, quipixqui se icone cati quitocaxti Peres. Teipa quitacatilti seyoc icone huan quitocaxti Seres.

Huan Seres quinpixqui iconehua cati inintoca eliyayaj Ulam huan Requiem.

¹⁷Huan Ulam quipixqui icone cati itoca Bedán.

Nochi ni tacame eliyayaj iconehua Galaad, cati icone Maquir, cati ica huejcajquiya eliyaya icone Manasés. ¹⁸Isihua icni Maquir cati itoca Hamolequet quitacatilti Isod, Abiezer huan Mahala.

¹⁹Huan Semida quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya: Ahián, Siquem, Likhi huan Aniam.

Iixhuihua Efraín

²⁰Efraín quipixqui icone cati itoca Sutela. Huan Sutela quipixqui icone cati itoca Bered.

Bered quipixqui icone cati itoca Tahat, cati quipixqui icone cati itoca Elada.

Elada quipixqui icone cati itoca Tahat.

²¹Tahat quipixqui icone cati itoca Zabad.

Zabad quipixqui icone cati itoca Sutela, cati quipixqui icone cati itoca Ezer, cati teipa quipixqui icone cati itoca Elad.

Huan huejcajquiya ipan nopa tonali quema noja itztoya Efraín,

yaya quinpixqui ome iconehua cati inintoca eliyaya Elad huan Ezer. Ni ome iconehua quichijque campeca para quinichtequise tapiyalme ipan tali Gad, pero nopa Gad ehuan quinmictijque.²² Huan inintata, Efraín, quinchoquili tahuel miyac tonali. Huan hualajque iconehua huan nochi iteixmatcahua para quiyolchicahuase.²³ Huan teipa Efraín ihuaya itztoya isihua huan yaya conecuic huan quitacatilti se oquichpil cati quitocaxtijque Bería[†]. Quej nopa quitocaxti pampa tahuel mocuesohuayaya ica cati ininpantic iconehua.

²⁴ Huan Bería nojquiya quipixqui se iich-poca cati itoca Seera. Huan iich-poca quinchijchijqui nopa altepeme Bet Horón Cati Huejcapa huan Bet Horón Cati Tatzinta. Nojquiya iich-poca quichijchijqui nopa altepet Uzen Seera.

²⁵ Huajca Bería quinpixqui iixhuihua cati pejqui ica icone cati itoca Refa. Huan Refa teipa quipixqui icone cati itoca Resef.

Huan Resef teipa quipixqui icone cati itoca Telah.

Huan Telah teipa quipixqui icone cati itoca Tahán.

Huan Tahán teipa quipixqui icone cati itoca Laadán.

²⁶ Huan Laadán teipa quipixqui icone cati itoca Amiud.

Huan Amiud teipa quipixqui icone cati itoca Elisama.

Huan Elisama teipa quipixqui icone,²⁷ cati itoca Nun.

Huan Nun teipa quipixqui icone cati itoca Josué.

²⁸ Huan nochi ni masehualme cati eliyayaj iteipa ixhuihua Efraín itztoyaj ipan altepet Betel huan ipilaltepehua

ica sur. Huan para campa hualquisa tonati monepantiyaya inintal ica altepet Naarán. Ica campa calaqui tonati monepantiyaya ica altepet Gezer. Huan ica norte hasta altepet Siquem ica ipilaltepehua huan ajsiyaya hasta altepet Gaza huan ipilaltepehua.²⁹ Huan campa monepantiyayaj Efraín ica inintal nopa hueyi familia Manasés, oncayayaj altepeme cati inintoca eliyaya: Bet Seán, Taanac, Meguido huan Dor ica nochi nopa pilaltepetzitzitzi cati quiyahualojtoyaj sese altepet. Ipan ni altepeme itztoyaj iteipa ixhuihua José cati elqui icone Israel ten huejcajquiya.

Itelpocahua Aser

³⁰ Aser quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya: Imna, Isúa, Isúi, Bería huan se inisihua icni cati itoca Sera.

³¹ Huan Bería quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya Heber huan Malquiel.

Huan Malquiel teipa quipixqui icone cati itoca Birezavit.

³² Huan Heber quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya Jaflet, Semer huan Hotam. Huan se inisihua icni cati itoca Súa.

³³ Huan Jaflet quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya Pasac, Bimhal huan Asvat.

³⁴ Huan Somer quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya: Ahí, Rohga, Jehúba huan Aram.

³⁵ Huan Helem cati elqui iicni Somer, quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya: Zofa, Imna, Seles huan Amal.

³⁶ Huan Zofa quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya: Sual, Harnefer, Sual, Beri, Imra, ³⁷ Beser, Hod, Sama, Silsa, Itrán, huan Beera.

[†]7:23 7:23 Bería caquistic quej “tequipacholi” ipan inincamanal.

³⁸ Huan Jeter quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya Jefone, Pispa huan Ara.

³⁹ Huan se iixhui Aser cati itoca Ula quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya: Ara, Haniel huan Rezia.

⁴⁰ Nochi ya ni elque iixhuihua Aser huan sesen ten injuanti elqui se tayacanquet ten nopa familias cati hualajque ipan ya. Huan ya ni eliyayaj tacame tapepenilme cati cuali quixmatiyayaj para tatehuse. Ijcuilijtoc nochi inintoca ipan nopa lista cati quipiya quenicatza taja-jtiyajque masehualme. Huan ipan nopa familia Aser oncayaya 26 mil soldados.

Ixhuihua Benjamín

8 Benjamín quipixqui iachtohui cone cati quitocaxtiyayaj Bela.

Iompa cone quitocaxtiyayaj Asbel.

Iexpa cone quitocaxtiyayaj Ahara.

² Inajpa cone quitocaxtiyayaj Noha, huan imacuilpa cone quitocaxtiyayaj Rafa.

³ Huan Bela quinpixqui iconehua cati quintocaxtiyayaj: Adar, Gera, Abiud, ⁴ Abisúa, Naamán, Ahoa, ⁵ Gera, Sefufán huan Hiram.

⁶ Huan Aod quinpixqui iconehua cati mochijque tayacanani ipan inifamilias huan itztoyaj ipan altepet Geba. Huan masehualme nozona quinquixtijque ten Geba huan injuanti yajque hasta altepet Manahat. ⁷ Huan ininconeua Aod inintoca eliyaya Naamán, Ahías huan Gera. Huan Gera teipa elqui itata Uza huan Ahiud. Gera yaya quinyacanqui quema yajque ipan seyoc altepet.

⁸ Saharaim quincajqui isihujhua cati inintoca Husim huan Baara, pero teipa ipan tali Moab quinpixqui iconehua ica iyancuic sihua cati itoca Hodes. ⁹ Huan ininconeua quinto-caxtiyayaj: Jobab, Sibia, Mesa, Mal-

cam, ¹⁰ Jeúz, Saquías huan Mirma. Nochi ya ni teipa elque tayacanani ipan inifamilias.

¹¹ Huan iachtohui sihua Saharaim cati itoca Husim, cati Saharaim quicajqui ya ipa quintacatiltijtoya iconehua cati inintoca Abitob huan Elpaal.

¹² Huan Elpaal quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya Heber, Misam huan Semed, cati quipehualtijque altepeme Ono huan Lod huan nochi ininipaltepuehua. ¹³ Nojquiya Elpaal quinpixqui sequinoc iconehua cati inintoca eliyaya Bería huan Sema. Ni Bería huan Sema mochijque tayacanani ten ifamilias cati itztoyaj ipan altepet Ajalón. Huan Bería huan Sema quinquixtijque nopa masehualme cati itztoyaj ipan altepet Gat.

¹⁴ Huan Elpaal nojquiya quinpixqui sequinoc iconehua cati inintoca eliyaya Ahío, Sasac huan Jeremot.

¹⁵ Bería quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya: Zebadías, Arad, Ader, ¹⁶ Micael, Ispa huan Joha.

¹⁷ Huan Elpaal nojquiya quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya: Zebadías, Mesulam, Hizqui, Heber, ¹⁸ Ismerai, Jezlías huan Jobab.

¹⁹ Huan Simeí quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya: Jaquim, Zicri, Zabdi, ²⁰ Elienai, Ziletai, Eliel, ²¹ Adaías, Beraías huan Simrat.

²² Huan Sasac quinpixqui itelpocahua cati inintoca eliyaya: Ispán, Heber, Eliel, ²³ Abdón, Zicri, Hanán, ²⁴ Hananías, Elam, Anatotías, ²⁵ Ifdaías huan Peniel.

²⁶ Huan Jeroham quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya: Samserai, Seharías, Atalías, ²⁷ Jaresías, Elías huan Zicri. ²⁸ Nochi ni tacame elque tayacanani ipan nopa familias ten

masehualme cati teipa tacajtiyajque huan itztoyaj ipan altepet Jerusalén.

Ifamilia Tanahuatijquet Saúl

(1 Cr. 9:35-44)

²⁹ Huan ipan altepet Gabaón itztoya Jehiel [‡]ihuaya isihua cati itoca Maaca.

³⁰ Huan iniachtohui cone quitocaxtiyayaj Abdón. Huan sequinoc ininconeua inintoca eliyaya: Zur, Cis, Baal, Nadab, ³¹ Gedor, Ahío, Zeker, ³² huan Miclot. Huan teipa Miclot quipixqui icone cati quitocaxti Simea. Nochi ni familias quipixque ininchaj nejnechca ipan altepet Jerusalén.

³³ Huan Ner quipixqui icone cati quitocaxti Cis.

Huan Cis quipixqui se icone cati quitocaxti Saúl.

Huan Saúl quinpixqui iconehua cati quintocaxti: Jonatán, Malquisúa, Abinadab huan Es Baal.

³⁴ Jonatán quipixqui icone cati quitocaxti Merib Baal[¶].

Huan Merib Baal quipixqui icone cati quitocaxti Micaía.

³⁵ Micaía quinpixqui iconehua cati quintocaxti: Pitón, Melec, Tarea huan Acaz.

³⁶ Acaz quipixqui icone cati quitocaxti Joadá.

Huan Joadá quinpixqui iconehua cati quintocaxtiyayaj Alemet, Azmavet huan Zimri.

Huan Zimri quipixqui se icone cati quitocaxti Mosa.

³⁷ Huan Mosa quipixqui icone cati quitocaxti Bina.

Huan Bina quipixqui icone cati quitocaxti Rafa.

Huan Rafa quipixqui icone cati quitocaxti Elasa.

Huan Elasa quipixqui icone cati quitocaxti Azel.

³⁸ Huan Azel quinpixqui chicusame iconehua cati quintocaxtiyayaj: Azricam, Bocru, Ismael, Searías, Obadías huan Hanán.

³⁹ Huan Azel quipixqui se iicni cati quitocaxtiyayaj Esec.

Huan Esec quipixqui iachtohui cone cati quitocaxti Ulam.

Huan iompaca cone quitocaxti Jehús huan iexpa cone quitocaxti Elifelet.

⁴⁰ Huan nochi iconehua Ulam tahuel mosemacayayaj ipan tatehuilisti huan tahuel quipixque fuerza. Tahuel quiixmatiyayaj quenicatza quitequihuse cuataminti huan huejhueyi cuahuitoli. Huan iconehua Ulam quinpixque miyac ininconeua huan iniixhuihua. Ica nochi ajsique 150.

Nochi injuanti eliyayaj iteipa ixhuihua Benjamín.

9 Huan nochi israelitame ipan tali Israel huan taya familia ipan hualajque mocajque ijcuilijtoque ipan nopa amatapohuali ten nopa Tanahuatiani Ten Tali Israel.

Masehualme cati mocuetque ten tali Babilonia

(Neh. 11:1-24)

Huan TOTECO quincahuili inincualancaitacahua ma quinquixtica israelitame ipan tali Judá huan quinhuicase huejca ipan tali Babilonia pampa quinhueyichijque teteyome huan taixcopincayome.

² Huan quema panotoya miyac xihuit, nopa masehualme cati achtohui hualajque para sempa itztoquij ipan inintal huan ipan inialtepehua campa quisque eliyayaj ten hueli is-

[‡]8:29 8:29 O Abigabaón.

[¶]8:34 8:34 Merib Baal nojquiya quitocaxtiyayaj Mefiboset.

raelitame. Nojquiya inihuaya hualajque sequij totajtzitzi, levitame huan tequipanohuani ipan tiopamit. ³Israelitame ten nopa huejhueyi familias Judá, Benjamín, Efraín huan Manasés ajsicoj huan mochantijque ipan altepet Jerusalén.

⁴Ten nopa familia Judá ajsicoj: Utai cati elqui icone Amiud, cati elqui icone Omri, cati elqui icone Imri, cati elqui icone Bani, cati elqui icone ⁵Fares. Huan Fares elqui icone Judá.

⁵Huan nojquiya mocuetque ipan inintal nopa israelitame cati eliyayaj iteipa ixhuihua Silón. Mocuetqui Asaías nopa achtohui ejquet inihuaya iconehua.

⁶Huan ipan nopa familia ten iteipa ixhuihua Zera, mocuetqui Jeuel ihuaya iteixmatcahua. Huajca ica nochi, eliyayaj 690 cati mocuetque ipan inintal cati eliyayaj iteipa ixhuihua Judá.

⁷Huan ten nopa hueyi familia Benjamín, mocuetque: Salú cati elqui icone Mesulam, cati elqui icone Hodavías, cati elqui icone Asenúa.

⁸Nojquiya mocuetqui Ibnefas cati elqui icone Jeroham, cati elqui icone Ela, cati elqui icone Uzi, cati elqui icone Micri.

Huan nojquiya mocuetqui Mesulam, cati elqui icone Sefatías, cati elqui icone Reuel, cati elqui icone Ibnías.

⁹Nochi injuanti eliyayaj tayacanani ipan familias. Huajca ten nopa hueyi familia Benjamín mocuetque 956 tacame.

Totajtzitzi cati mocuetque

¹⁰Huan ten nopa totajtzitzi cati mocuetque eliyayaj: Jedaías,

Joiarib, Jaquín, ¹¹Azarías cati elqui icone Hilcías, cati elqui icone Mesulam, cati elqui icone Sadoc, cati elqui icone Meraiot, cati elqui icone Ahitob. Azarías elqui tayacanquet ipan itiopa Toteco Dios. ¹²Nojquiya mocuetqui se totajtzi cati itoca: Adaía cati elqui icone Jeroham, cati elqui icone Pasur, cati elqui icone Malquías. Huan mocuetqui Masai cati elqui icone Adiel, cati elqui icone Jazera, cati elqui icone Mesulam, cati elqui icone Mesilemit cati elqui icone Imer. ¹³Huan mocuetque sequinoc totajtzitzi cati eliyayaj ininteixmatcahua. Huajca para nochi mocuetque mil 760 totajtzitzi cati tahuel quimatque quichihuaj nochi tequit cati monejqui ipan ichaj Toteco Dios.

Levitame cati mocuetque

¹⁴Huan ten nopa levitame, mocuetque: Semaías cati elqui icone Hasub, cati elqui icone Azricam, cati elqui icone Hasabías, cati elqui iteipa iixhui Merari.

¹⁵Nojquiya mocuetque levitame cati inintoca eliyaya: Bacbacar, Heres huan Galal.

Nojquiya mocuetqui Matanías, cati elqui icone Micaía, cati elqui icone Zicri, cati elqui icone Asaf.

¹⁶Huan mocuetque Obadías, cati elqui icone Semaías, cati elqui icone Galal, cati elqui icone Jedutún. Huan mocuetqui Berequías, cati elqui icone Asa, cati elqui icone Elcana, yaya cati itztoya nechca Netofa.

§9:4 9:4 Cati nica tijpatatoque ica náhuat ica “icone” quemantica quinequi quijitos “icone”, quemantica “iixhui” huan quemantica quinequi quijitos iteipan ixhui (o descendiente) cati tacatqui tahuel miyac xihuit teipa ica yaya ieso. Ten nopa tonali quema itztoya Judá huejcajquiya hasta mocuetqui Utai, panotoya quipano mil xihuit.

¹⁷Nopa tamocuitahuiani campa tiopan caltemit cati mocuetque inintoca eliyayaj: Salum, Acub, Talmón huan Ahimán ihuaya iteixmatcahua. Huan Salum elqui inintayacanca. ¹⁸Achtohuiya ni levitame quimocuitahuiyayaj nopa caltemit ipan tiopamit cati mocahua ica campa hualquisa tonati campa calaquiyaya nopa tanahuatijquet. Ipan ni levitame nojquiya quisque inijuanti cati quimocuitahuiyayaj caltemit campa mocahuayayaj nopa levitame para itztose. ¹⁹Huan Salum elqui icone Coré huan elqui se iteipa ixhui Ebiasaf, cati ehua ipan nopa familia ten iteipa ixhuihua Coré cati huejcajquiya itztoya. Salum huan iteixmatcahua quipiyayayaj inintequi para tamocuitahuisse campa icalte nopa tiopamit quej inihuejcapan tatahua huejcajquiya tamocuitahuijque campa icalte nopa yoyon tiopamit cati iaxca TOTECO. ²⁰Huejcajquiya, Finees, icone Eleazar, elqui nopa achtohui tayacanquet ten caltemit tamocuitahuiani. Huan Toteco itztoya ihuaya. ²¹Huan teipa Zacarías icone Meselemías quipiyayaya itequi para quimocuitahuis icalte nopa yoyon tiopamit.

²²Huan ipan nopa tonali itztoyaj 212 tamocuitahuiani cati ijcuilijtoc inintoca ipan nopa lista huan nojquiya ijcuilijtoc taya inialtepe. Elqui David huan nopa tajtolpanextijquet Samuel cati achtohui quintapejpenijque inihuejcapan tatahua ni tacame huan quintequimacaque para ma elica caltemit tamocuitahuiani pampa quiitaque para nopa tacame eliyayaj temachme. ²³Quej nopa nopa caltemit tamocuitahuiani huan ininteipa ixhuihua quipiyayayaj

nopa tequit para mopatatiyase para tamocuitahuisse campa nopa caltemit ipan ichaj TOTECO, cati achtohui eliyaya se yoyon tiopamit. ²⁴Huan quintequitalijque nopa tamocuitahuiani para tamocuitahuisse nochi nahui lados ten nopa tiopamit. Tamocuitahuijque ica campa hualquisa tonati, ica campa calaqui tonati, ica norte huan ica tatzinta. ²⁵Huan ininteixmatcahua cati itztoyaj ipan pilaltepertziti, hualayayaj quemantica para chicueyi tonati para quinpalhuisse.

²⁶Pero nopa nahui levitame cati elque nopa tayacanca tamocuitahuiani ipan caltemit más quipiyayayaj tanahuatili. Inijuanti quipiyayayaj nopa tequit para quimocuitahuisse nopa cuartos campa quiajocuiyayaj nochi tamanti cati miyac ipati cati eltoya ipan ichaj Toteco Dios. ²⁷Huan inijuanti tamocuitahuiyayaj sesen tayohua campa ichaj Toteco Dios pampa ya nopa elqui inintequi. Huan nojquiya elqui inintequi para mojmosta quitapose nopa caltemit ica ijnaloc.

Inintequi sequij levitame

²⁸Sequij ten nopa tamocuitahuiani quipixque inintequi para quimocuitahuisse nochi tamanti cati quitequihufaj quema quitencahuaj tacajcahualisti o quema quihueyichihuaaj TOTECO. Quitachiliyayaj cuali quema quiquixtiyayaj nopa tamantzitzi huan quema quicalaquiyayaj para amo quipolose yon se tamanti. ²⁹Huan sequinoc quipiyayayaj inintequi para quimocuitahuisse sequinoc tamanti quej platos huan tazas, huan nochi sequinoc tamantzitzi cati motequihuía ipan ichaj TOTECO. Nojquiya quimocuitahuiyayaj nopa harina cati más cuali, huan nopa xocomecat iayo, aceite, copali huan taajhuiyacayot. ³⁰Huan elqui inintequi sequij totajtzitzi para quisencahuase nopa taajhuiyacayot.

³¹ Se levita cati itoca Matatías cati hualajqui ipan nopa familia Coat huan elqui iachtohui cone Salum, quiپیayaya itequi para quichijchihuas pantzi cati quitequihuíaaj ipan ofrendas. ³² Sequij ipan nopa familia ten iixhuihua Coat quiپیayayaj inintequi para quichijchihuase nopa pantzi cati taiyocatalili para TOTECO cati quitecpanayayaj ipan mesa ipan sesen tonali para mosiyajquetzase.

³³ Nojquiya itztoyaj levitame cati eliyayaj huicani huan amo monequiyaya quichihuase yon se tamanti tequit, san huicase. Nochi huicani mocahuayayaj ipan cuartos ipan nopa tiopamit ipan Jerusalén pampa monequiyaya tequipanose para quihueyichihuase TOTECO tayohua huan tonaya ica huicat.

³⁴ Nochi ni tacame eliyayaj tayacanani ipan nopa familia ten levitame huan ijcuilijtoc quej yajtiya inintoca ipan nopa lista huan mocajque para itzose ipan altepet Jerusalén.

Ihuejcapan tatahua Saúl

(1 Cr. 8:29-40)

³⁵ Jehiel itztoya ipan altepet Gabaón cati yaya quipehualti. Isihua itoca eliyaya Maaca. Huan iniachtohui cone itoca eliyaya Abdón. ³⁶ Huan sequinoc iconehua Jehiel inintoca eliyaya: Zur, Cis, Baal, Ner, Nadab, ³⁷ Gedor, Ahío, Zacarías huan Miclot. ³⁸ Huan teipa Miclot quipixqui icone cati itoca Simeam. Nochi ni tacame itztoyaj ipan altepet Jerusalén ipan calme cati nejnechca.

³⁹ Huan Ner quipixqui icone cati itoca Cis.

Huan Cis quipixqui icone cati itoca Saúl.

Huan Saúl quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya: Jonatán, Malquisúa, Abinadab huan Es Baal.

⁴⁰ Jonatán quipixqui icone cati itoca Merib Baal**.

Huan Merib Baal quipixqui icone cati quitocaxti Micaía,

⁴¹ Micaía quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya: Pitón, Melec, Tarea huan Acaz.

⁴² Huan Acaz quipixqui icone cati quitocaxti Jara.

Huan Jara quinpixqui iconehua cati quintocaxti: Alemet, Azmavet huan Zimri.

Huan Zimri quipixqui icone cati itoca Mosa.

⁴³ Huan Mosa quipixqui icone cati itoca Bina.

Huan Bina quipixqui icone cati itoca Refaías.

Huan Refaías quipixqui icone cati itoca Elasa.

Huan Elasa quipixqui icone cati itoca Azel.

⁴⁴ Azel quinpixqui chिकासeme iconehua cati inintoca eliyaya: Azricam, Bocru, Ismael, Searías, Obadías huan Hanán.

Imiquilis Saúl huan iconehua

(1 S. 31:1-13)

10 Nopa filisteos quintehuijque nopa israelitame huan cholojtejque nopa israelitame. Huan nopa filisteos quinmictijque miyac israelitame ipan nopa tepet Gilboa. ² Huan nopa filisteos quitoquilijque Saúl huan iconehua, huan quinmictijque iconehua cati inintoca eliyaya: Jonatán, Abinadab huan Malquisúa. ³ Teipa nochi nopa filisteos quimajcahuayayaj cuataminti campa Saúl huan quiajsique huan taniel quicocojque. ⁴ Teipa Saúl

**9:40 9:40 O Mefiboset.

quitzajtzili itemach huan quiilhui: “Xijquixti momacheta huan techmicti nimantzi pampa hueli hualase nopa filisteos huan techchihuilise miyac tamanti para techpinahualtise.”

Pero itapalehuijca majmahuiyaya huan amo quinequiyaya quimictis. Huajca Saúl quicuic imacheta huan mosentapalhuili ipan itacayo huan mijqui. ⁵Huan quema itemach quitac para Saúl ya momicti, yaya nojquiya momicti ica imacheta. ⁶Huan ijquiyampa ipan san setzi tonali mijqui Saúl huan eyi iconehua. Huan nozona tanqui nochi cati eliyaya ten ixinacho cati mochijtosquíaj tanahuatiani teipa ten ya.

⁷Quema quimatque nopa israelitame cati itztoyaj ipan nopa tamayamit para cholojtoyaj inisoldados huan para Saúl huan eyi iconehua ya mijque, quicajtejqe inialtepehua huan nojquiya cholojqe. Huajca nopa filisteos moaxcatijque nopa altepeme huan mocajque nozona.

⁸Huan hualmosta nopa filisteos mocuetque para quicuisse nochi tamanti teposti cati quicajque nopa israelita soldados cati mijque ipan tatehuilisti. Huan quema quipejpentiyahuiyayaj nopa tamanti, quipantijque itacayo Saúl huan iconehua ipan tepet Gilboa.

⁹Huajca quicuique iyolixtzajca Saúl ten itacayo huan quitzontequilijque itzonteco. Huan nimantzi quintitanque tayolmelahuani ipan nochi inintal para ma quinyolmelahuaca masehualme huan ininteteyohua para ya mijqui Tanahuatijquet Saúl. ¹⁰Teipa quintalijque iteposhua Saúl ipan itapepecholhua nopa tiopamit ten ininteteyohua. Huan itzonteco quicuapilojque ipan nopa tiopamit ten nopa inindios cati itoca Dagón.

¹¹Huan nopa israelitame ipan altepet Jabes ipan tali Galaad quimatque

nochi cati nopa filisteos quichihuilijtoyaj Saúl. ¹²Huajca nochi nopa tacame cati tahuel mosemacayayaj motananque huan quicuitoj cati mocajqui ten itacayo Saúl huan inintacayo iconehua. Huan quinhualicaque huan nozona quintalpachojque iniomiyohua itzinta se ahua cuahuit ipan Jabes. Huan mosajque para chicome tonati para quinnextilise tatepanitacayot.

¹³Huajca quej nopa mijqui Saúl pampa amo quitepanitac TOTECO huan mosisini ica ya. ¹⁴Nojquiya mijqui pampa amo quitajtani TOTECO ma quiconsejomaca, pero yajqui campa nopa sihuat cati quincamanalhuía mijcatzitzitzi. Yeca TOTECO quintzontamilti huan nopa tanahuatilisti cati quipiyayaya, quimactili David cati elqui icone Isaí.

David quitalijque tanahuatijquet ten nochi israelitame

(2 S. 5:1-5)

11 Huajca nochi israelitame mosentilijque ipan altepet Hebrón campa itztoya David para quicamanalhuise. Huan quiilhuijque: “Tojuanti timoteixmatcahua. ²Masque Saúl eliyaya tanahuatijquet, elqui ta cati tiquinyacanayaya isoldados para tatanise ipan tatehuilisti. Huan TOTECO Dios cati moTeco ya mitzilhuijtoc para ta tielis totamocuitahuijca tiisraelitame huan ta tielis titotanahuatijca.” ³Huan ajsicoj campa David itztoya ipan altepet Hebrón nochi nopa huehue tacame cati quihuicayayaj tequit ipan tali Israel. Huan iixpa TOTECO, David quichijqui se camanali inihuaya. Huan quitequilijque aceite ipan itzonteco David para quitequimacase ma eli inintanahuatijca israelitame. Huan nochi mochijqui san quej TOTECO quiilhuijtoya Samuel.

David quitanqui Jerusalén

(2 S. 5:6-10)

⁴Teipa David huan nochi nopa israelitame yajque ipan altepet Jerusalén cati quitocaxtiyayaj Jebús pampa ipan nopa tonali itztoyaj nozona masehualme cati inintoca eliyaya jebuseos. ⁵Huan nopa jebuseos quilhuijque David para amo hueli calaquis nozona. Huajca David pejqüi quintehuía huan moaxcati nopa cali cati más cuali tasencahuali ipan nopa colonia cati itoca Sion cati ama quitocaxtíaj Ialtepe David. ⁶Huan David quinilhui isoldados: “Cati hueli ten amojuanti cati tayacanas ipan nopa tatehuilisti ica nopa jebuseos, nijchihuas ma eli taya-canquet ten nochi nosoldados.”

Huan Joab, icone Sarvia, tayacantiyajqui ipan tatehuilisti huan David quitequitali para ma quinyacana isoldados. ⁷Huan David mocajqui para itz-tos ipan nopa cali cati más tetic huan más temachti huan yeca quitocaxtiyayaj nopa colonia Ialtepe David. ⁸Huan David quichijqui para nopa altepet ma quiyahualo nopa cali cati temachti. Quipehualti campa itoca Milo huan quicualtali hasta campa nopa tepamit. Huan Joab quincualchijchijqui nochi sequinoc lugares ipan altepet Jerusalén. ⁹Huan pampa TOTECO Cati Quinyacana ilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij itztoya ica David, yaya mochijqui más chichahuac ipan itequi quej tanahuatijquet huan mochijqui más hueyi iniixpa masehualme pampa nochi quitepanitayayaj.

Isoldados David cati tahuel mosemacaque

(2 S. 23:8-39)

¹⁰Huan nica eltoc inintoca nopa soldados cati tahuel mosemacayayaj ipan tatehuilisti. Elque injuanti cati quinyolchicajque nopa tayacanca israelitame para ma quitalica David quej inin-

tanahuatijca senquisa quej TOTECO quinnahuatijtoya. ¹¹Nopa achtohui soldado cati tahuel mosemacac ipan tatehuilisti elqui Jasobeam icone Hacmoni. Yaya eliyaya inintayacanca nopa Eyi cati más mosemacayayaj ten nochi sequinoc. Se tonali Jasobeam quinmicti 300 tacame ica icuatamin cati huehueyac. ¹²Nopa ompa soldado ten nopa Eyi cati tahuel mosemacayayaj eliyaya Eleazar icone Dodo huan iixhui Ahoh. ¹³Quema David quintehuiyaya nopa filisteos ipan tali Pasdamim, Eleazar itztoya nozona ihuaya. Nopa tatehuilisti elqui ipan se cebada mili huan nopa israelita soldados cholojtejqüe iniixpa nopa filisteos. ¹⁴Pero Eleazar huan David tatehuijque chichahuac ipan nopa cebada mili huan quintanque nopa filisteos pampa TOTECO quinpalehui huan quinchijqui ma tatanica.

¹⁵Se tonali quema Tanahuatijquet David motatijtoya ipan nopa ostot ipan tali Adulam hualajque nopa Eyi soldados. Nopa Eyi cati mosemacayayaj itztoyaj ipan nopa 30 soldados cati tahuel mosemacayayaj. Nopa Eyi yajque quinamiquitoj David campa nopa hueyi tet huan nochi nopa filisteo soldados mochijtoyaj nechca ipan nopa tamayamit ipan tali Refaim. ¹⁶Huan ipan nopa tonali David itztoya ipan nopa lugar cati temachti quema nopa filisteos ya moaxcatijtoyaj altepet Belén. ¹⁷Huajca David tahuel amiquiyaya huan amo moilhui cati quijtohuayaya. San quijto: “Nelía cuali elisquía para niquisquía se quentzi at cati huala ipan nopa pileta campa icalte altepet Belén.”

¹⁸Huajca nimantzi nopa Eyi soldados cati tahuel mosemacaj quisque huan ix-tacatzü panotiyajque campa nopa filisteo soldados huan quiquixtijque at ipan nopa pileta cati eltoc campa icalte altepet Belén huan quihualiquilijque David. Pero nelía moyolcoco ica cati quijtoj-

toya huan amo quinejqui quiiis nopa at. San quitoyajqui talchi para ma eli quej se tacajcahualisti para TOTECO. ¹⁹Huan yaya quiiito: “Toteco Dios, moixpa nitatestigojquetza para amo niquis ni at. ¿Quenicatza niquisquía ni at cati tahuel ipati? Huelis quitoyajtosquía inieso ni tacame quema quicuitoj. Elisquía quej san nichahuilmati ininemilis ni tacame huan huelosquía quinmictijtosquía. Yeca amo quinamiqui para niquis.” Huan nelía amo quiiic.

Quej nopa quichijque nopa Eyi soldados cati tahuel mosemacaj.

²⁰Abisai, iicni Joab, elqui inintayacanca nopa 30 soldados cati mosemacaj. Se tonali yaya quinmicti 300 tacame ica icuatamin cati huehueyac huan mochijqui cati nelía hueyi huan nochi quitepanitayayaj quej quintepanitayayaj nopa Eyi. ²¹Huajca nochi quitepanitayayaj más Abisai que nopa 30 soldados. Huan Abisai eliyaya inintayacanca nopa 30 cati mosemacayayaj, pero yaya amo mosemacayaya quej nopa Eyi cati más mosemacaj.

²²Nojquiya itztoya Benaía, icone Joiada, cati ehuyaya ipan altepet Cabseel. Yaya cuali quiixmatiyaya quenicatza tatehuis huan quichijqui miyac huejhueyi tamanti. Se tonali quinmicti huejhueyi tacame ten altepet Moab cati eliyayaj quej tecuanime. Seyoc tonali quema tasehuetziyaya, Benaía motalojtiyajqui huan quitoquili se tecuani cati mahuilili hasta ipan se ostot. Huan masque taalahuayaya campa hueli, quiajsic nopa tecuani huan quimicti. ²³Seyoc huelta ica se cuahuit imaco quimicti se Egipto ejquet cati quiipiyayaya nechca ome metro huan tajco ihuejcapanca masque nopa Egipto ejquet quihualicayaya se cuataminti cati huehueyac huan tahuel patahuac huan Benaía san quihucayaya se cuatopili. Quinechcahui nopa Egipto ejquet huan

quicuili nopa hueyi cuataminti cati huehueyac cati quihucayaya imaco huan ica quimicti. ²⁴Quej ni quichijqui Benaía para nochi quiixmatise quej nojquiya quinixmatiyayaj nopa Eyi cati tahuel mosemacayayaj. ²⁵Yeca Benaía quiseliyaya más tatepanitacayot ten nopa 30 soldados, pero amo eliyaya quej nopa Eyi cati tahuel mosemacayayaj. Huan David quitapejpeni Benaía ma eli itemach o itamocuitahuijca.

²⁶Nica eltoc inintoca nopa sequinoc tatehuiani cati eliyayaj isoldados David: Asael, iicni Joab;

Elhanan, icone Dodo, cati ehuyaya ipan altepet Belén;

²⁷Samot cati ehuyaya tali Harod;

Heles cati hualayaya ten altepet Pelón;

²⁸Ira, icone Iques, cati huala ten altepet Tecoa;

Abiezer cati ehuyaya ipan altepet Anatot;

²⁹Sibecai cati ehuyaya altepet Husat;

Hai cati ehuyaya altepet Ahoh;

³⁰Maharai cati ehuyaya altepet Netofa; Heled, icone Baana, cati ehuyaya altepet Netofa;

³¹Itai, icone Ribai, ten altepet Gabaa ipan tali Benjamín;

Benaía cati ehuyaya altepet Piratón;

³²Hurai cati ehuyaya nechca hueyat Gaas;

Abiel cati ehuyaya altepet Arbat;

³³Azmavet cati eliyaya se Barhumita tacat;

Eliaba cati ehuyaya altepet Saalbon;

³⁴Icnehua Hasem cati ehuyayaj altepet Gizón;

Jonatán, icone Sage, cati ehuyaya altepet Arar;

³⁵Ahíam, icone Sacar, cati nojquiya ehuyaya altepet Arar;

Elifal, icone Ur;

³⁶Hefer cati ehuyaya altepet Mequerat; Ahías cati ehuyaya altepet Pelón;

³⁷ Hezro cati ehuayaya altepet Carmelo;
Naarai, icone Ezbai;

³⁸ Joel, iicni Natán;

Mibhar, icone Hagrai;

³⁹ Selec cati ehuayaya altepet Amón;

Naharai cati ehuayaya altepet Beerot
huan quihuicayaya iyolixtzajca
Joab cati eliyaya icone Sarvia.

⁴⁰ Ira cati ehuayaya altepet Itra;

Gareb cati nojquiya ehuayaya altepet
Itra;

⁴¹ Urías cati eliyaya se heteo tacat;

Zabad, icone Ahlai;

⁴² Adina, icone Siza, se iixhui Rubén cati
quinyacanayaya 30 tacame cati no-
jquiya hualajque ipan nopa hueyi fa-
milia ten Rubén;

⁴³ Hanán, icone Maaca;

Josafat, cati ehuayaya altepet Mitna;

⁴⁴ Uzías, cati ehuayaya altepet Astarot;

Sama huan Jehiel, iconehua Hotam, cati
ehuani altepet Aroer;

⁴⁵ Jediael, icone Simri;

huan Joha, iicni, cati ehuayaya altepet
Tiza;

⁴⁶ Eliel cati ehuayaya altepet Mahavi;

Jerebai huan Josavía, iconehua Elnaam;

Itma cati ehuayaya altepet Moab;

⁴⁷ huan Eliel, Obed huan Jaasiel cati
ehuayayaj altepet Mesoba.

Soldados cati mosejcotilijque ica David

12 Ama nimechilhuis inintoca
sequij soldados cati tahuel
mosemacayayaj cati mosentilijque
ica David ipan Siclag quema
motatijtinemiyaya ten Tanahuatijquet
Saúl icone Cis. Ni tacame, ica nopa
sequinoc soldados cati ya itztoyaj
ihuaya David, eliyayaj cati moquetzque
más nechca David huan tatehujque.
²Nochi ni tacame cuali quiixmatiyayaj
quenicatza quitequihuse nopa
cuahuitoli, cuataminti huan tehuitatzti.
Nochi injuanti hueliyayaj quimajcahuaj

tet o cuataminti ica inimanejmat huan
ica inimaarraves. Huan nochi eliyayaj
iteixmatcahua Tanahuatijquet Saúl
huan hualayayaj ten nopa hueyi familia
Benjamín.

³Iniachtohui tayacanca itoca eliyaya
Ahiezer. Ininteipa tayacanca elqui Joás,
iicni Ahiezer. Inijuanti eliyayaj icone-
hua Semaá cati ehuayaya altepet Gabaa.
Nopa soldados cati ni tacame quinya-
canayayaj inintoca eliyaya:

Jeziel huan Pelet, iconehua Azmavet;

Beraca huan Jehú cati ehuayayaj altepet
Anatot;

⁴Ismaías cati ehuayaya altepet
Gabaón, se tatehujquet cati nochi
quiixmatiyayaj huan se tayacanquet
ten nopa 30 soldados cati tahuel
mosemacayayaj;

Jeremías, Jahaziel, Johanán, Jozabad
cati ehuayaya altepet Gedera;

⁵Eluzai, Jerimot, Bealías, Semarías
huan Sefatías cati ehuayayaj altepet
Haruf;

⁶Elcana, Isías, Azareel, Joezer huan Ja-
sobeam cati eliyayaj iteipa ixhuihua
Coré;

⁷huan Joela huan Zebadías, iconehua
Jeroham, cati ehuayayaj altepet
Gedor.

⁸Nojquiya sequij soldados ipan
nopa hueyi familia Gad cati tahuel
quiixmatiyayaj tatehujaj nojquiya
motemacaque ica David quema itztoya
ipan nopa lugar temachtí ipan huactoc
tali. Inijuanti quiipiyayaya tahuel
miyac yajatili para tatehuisse ica
yolixtzajcayot huan cuataminti cati
huehueyac. Tahuel tetique ni tacame.
Nesiyaya para quiipiyaj fuerza hasta
quiipiyayaj inixayac quej tecuanime
huan motalohuayayaj chicahuac quej
masame ipan cuatitमित. ⁹Inijuanti
inintoca eliyaya: Ezer inintayacanca,
Obadías iniompa tayacanca, teipa Eliab,
¹⁰Mismana, Jeremías, ¹¹Atai, Eliel,

¹² Johanán, Elzabad, ¹³ Jeremías huan Macbanai. ¹⁴ Ni tacame ten nopa hueyi familia Gad nelía eliyayaj soldados cati tetique. Cati amo más quipixqui fuerza ten inijuanti ipati eliyaya quej 100 soldados ipan se tatehuilisti. Huan cati más quipixqui chicahualisti ipati eliyaya quej 1000 soldados. ¹⁵ Huan ipan nopa achtohui metzti ipan inixihui, quema nopa hueyat Jordán mochijtoya huejcata, nopa tacame quiixcotonque huan quinquixtijque nochi nopa masehualme cati itztoyaj ipan nopa tamayamit itejteno nopa hueyat ica campa hualquisa tonati huan ipan nica nali ipan nopa tamayamit ica campa calaqui tonati.

¹⁶ Nojquiya yajque campa motatijtoya David sequinoc tacame ten nopa huejhueyi familias ten Benjamín huan Judá. ¹⁷ Huan David quinnamiquico huan quinilhui:

—Sinta anhualajtoque ica cuali para antechpalehuse, nimechselfa ica nochi noyolo huan timohuampojchihuase. Pero sinta anhualajtoque para antechcayahuase huan para antechtemactilise inimaco nocualancaitacahua masque amo nijchijtoc yon se tamanti cati amo cuali, huajca Toteco Dios cati elqui ininTeco tohuejcapan tatahua ma amechtatzacuiliti.

¹⁸ Huan Itonal Toteco hualajqui ipan Amasai, yaya cati teipa mochijqui tayacanquet ten nopa 30 soldados. Huan Itonal Toteco quimacac icamanal huan quej ni quihui David icone Isaí:

“David, tojuanti timoaxcahua. Tiitztose monechca.

Tihualajtoque ica tasehuilisti ica ta huan inihuaya motapalehujcahua, Toteco moDios ma mitzpalehui.”

Huan David quinseli huan quinchijqui ma elica tayacanani ten isoldados.

¹⁹ Nojquiya sequij soldados cati hualajque ten nopa hueyi familia Man-

asés, nojquiya quicajtejqe Tanahuatijquet Saúl huan motemacaque ica David quema yaya yahuiyaya para quinpalehuis nopa filisteos para quitehuse Saúl. Pero quema David ajsito nozona, inintayacancahua nopa filisteos amo quinejqe para David huan imasehualhua ma tatehuitij inihuaya. Moilhuijqe más cuali para sempa quincuepaltise. Moilhuiyayaj huelis David huan imasehualhua sempa moyoltalisqufaj ihuaya Tanahuatijquet Saúl huan mosejcotilise sempa ihuaya huan san sejco Saúl huan nopa israelitame quinmictisqufaj nopa filisteos. ²⁰ Huan nica eltoc inintoca nopa tacame ten nopa hueyi familia Manasés cati motemacaque ica David quema yaya yajqui ipan altepet Siclag: Adnas, Jozabad, Jediael, Micael, Jozabad, Eliú huan Ziletai. Sesen ten inijuanti eliyaya nopa hueyi tayacanquet ten se mil soldados ten nopa hueyi familia Manasés. ²¹ Ni tacame huan inisoldados quipalehujque David ma quinquixti nopa tachtequini cati campa hueli nemiyayaj. Ni tacame nelía mosemacayayaj ipan tatehuilisti. Huan David quinchijqui ma elica tayacanani ipan isoldados. ²² Huan mojmota hualayayaj más tacame huan motemacayayaj ica David hasta quipixqui tahuel miyac isoldados. Inijuanti elque quej inimiyaca iilhuicac ejcahua Toteco Dios.

Cati mosejcotilijque ica David ipan Hebrón

²³ Nica ijcuilijtoc inintoca nopa soldados cati motemacaque ica David ipan altepet Hebrón. Ni tacame tahuel quinequiyayaj para David ma eli inintanahuatijca huan amo Saúl senquisa quej Toteco quijtojtaya para panos.

²⁴ Ten nopa hueyi familia Judá itztoyaj 6 mil 800 soldados cati mocualtijtoyaj ica tepos yolixtzajcayot

para quimanahuse inintacayo ten cuataminti.

- ²⁵Ten nopa hueyi familia Simeón itztoyaj 7 mil 100 soldados cati tahuel mosemacaj huan cati tahuel quipiyayaj tetili.
- ²⁶Ten nopa hueyi familia Leví itztoyaj 4 mil 600. ²⁷Huan ipan ni tacame itztoya Joiada cati quinyacanqui 3 mil 700 soldados cati eliyayaj iteipa ixhuihua Aarón. ²⁸Se ten injuanti quitocaxtiyayaj Sadoc. Sadoc elqui se telocat cati tahuel mosemacayaya huan quinnahuatiyaya 22 ten ihueyi familia cati tatehuyayaj huan nochi 22 nojquiya eliyayaj tayacanani.
- ²⁹Ten nopa hueyi familia Benjamín cati eliyayaj huicalme ica Saúl, san itztoyaj 3 mil soldados cati quipalehuijque David. Hasta ipan ni tonali, miyac ten nopa familia Benjamín noja qitoquiliyayaj Tanahuatijquet Saúl.
- ³⁰Ten nopa hueyi familia Efraín, itztoyaj 20 mil 800 soldados cati tahuel quipiyayaj tetili. Huan sese ten injuanti quiseliyaya miyac tatepanitacayot ipan ifamilia.
- ³¹Nopa tajco hueyi familia Manasés quintitanqui 18 mil soldados para quitalitij David ma eli tanahuatijquet.
- ³²Ten nopa hueyi familia Isacar, itztoyaj 200 tayacanani ica ininteixmatcahua. Nochi injuanti eliyayaj nelía talnamiquini huan quimatiyayaj quenicatza eltoya tamanti ipan inintal huan taya monequiyaya quichihuase nopa israelitame para monejnmiltise xitahuac. Huan nochi ininteixmatcahua qitoquiliyayaj senquisa cati ni 200 tacame quijtohuayayaj.
- ³³Ten nopa hueyi familia Zabulón, itztoyaj 50 mil soldados cati tahuel

mosemacayayaj para tatehuse. Huan injuanti itztoyaj cuali tacualtalilme para quipalehuse David.

- ³⁴Ten nopa hueyi familia Neftalí, itztoyaj se mil tayacanani huan 37 mil soldados cati mocualtalijtoyaj para tatehuse huan quihucicayayaj iniyolixtajcayohua huan inincuataminhua cati huejhuehueyac.
- ³⁵Ten nopa hueyi familia Dan, itztoyaj 28 mil 600 soldados cati cuali mocualtalijtoyaj para tatehuse.
- ³⁶Ipan nopa hueyi familia Aser, itztoyaj 40 mil soldados cati mocualtalijtoyaj para tatehuse ica miyac tamanti teposti.
- ³⁷Huan nojquiya ipan nopa seyoc nali ten hueyat Jordán ica campa hualquisa tonati, itztoyaj 120 mil soldados cati hualajque ipan nopa hueyi familia Rubén, Gad huan nopa tajco familia Manasés. Nochi injuanti mocualtalijtoyaj para tatehuse ica miyac tamanti teposti.
- ³⁸Nochi ni tatehuijca tacame cati tahuel mosemacayayaj, ajsicoj ipan altepet Hebrón ica nochi iniyolo para quitalise David quej inintanahuatijca para nochi tali Israel.
- ³⁹Huan quichijque se hueyi ilhuit para eyi tonati. Huan tacuajque ihuaya David pampa ininteixmatcahua quicualtalijtoyaj se hueyi tacualisti para quema injuanti ajsisquíaj.
- ⁴⁰Huan nopa masehualme cati huejca ehuan quej cati hualajque ten nopa familias ten Isacar, Zabulón huan Neftalí quihualicatoyaj tacualisti ipan burrojme, camellos, mulas huan huacaxme. Nochi ni tapiyalme quinmamaltijtoyaj miyac tacualisti. Ipan ni ilhuit quihualicaque nochi tamanti tacualisti, quej itajca nopa higo cuahuit, xocomecat itajca cati huactoc, xocomecat iayo, huacaxme

huan borregojme pampa nochi masehualme ipan nochi tali Israel tahuel paquiyayaj para quitalse David quej tanahuatijquet.

**David quihualiac icaxa
Toteco ipan Jerusalén**

13 Huajca David quintajtani consejo nochi nopa tayacanani ten aislados huan teipa quema nochi tali Israel ehuan mosentilijtoyaj, ²quinilhui: “Sinta anquiltaj cuali huan sinta ipaquilis Toteco, ma tiquintanica tayolmelahuani campa itztoque nochi masehualme campa hueli ipan tali Israel. Nojquiya ma tiquiniyolmelahuatij nopa totajtzitzi huan levitame cati itztoque ipan inialtepehua huan ininpotreros para ma hualaca mosentilijquij tohuaya. ³Huan quej nopa, san sejco tiyase tijcuitij icaxa Toteco Dios pampa amo tijchihuilijque cuenta ipan nopa tonali quema Saúl tanahuatiyaya.”

⁴Huan nochi nopa miyac masehualme moilhuijque para cuali huan quijtojqe para ijquiyampa ma mochihua.

⁵Huajca David quinsentili nochi nopa masehualme cati itztoyaj ten se lado ital nechca altepet Sihor cati monepantía ihuaya tali Egipto huan hasta seyoc lado campa eltoya icalte altepet Hamat. Quinilhui ma hualaca para quicuitij icaxa Toteco Dios cati eltoya ipan altepet Quiriat Jearim. ⁶Teipa David huan nochi nopa israelitame, yajque ipan altepet Quiriat Jearim cati nojquiya itoca Baala, cati mopantía ipan tali Judá. Huan quicuitoj icaxa Toteco Dios cati itztoc más huejcapa campa itztoque seyoc tamanti ilhuicac ehuan cati inintoca querubines. ⁷Huan quicuitejque nopa caxa ipan ichaj Abinadab huan quitelijque ipan se carro cati yancauc. Huan Uza huan Ahío quitilanayayaj nopa carro ica ome

huacaxme. ⁸Huan David huan nochi nopa israelitame huitontiyahuiyayaj ica miyac paquilisti iixpa Toteco Dios ica nochi ininchicahualis. Huan nojquiya huicatihuiyayaj huan tatzotzontiyahuiyayaj ica arpas, cítaras, panderos, címbalos huan ica tapitzali.

⁹Pero quema ajnsitoj ipan nopa lugar campa quiyolquixtíaj trigo ipan tali Quidón, nopa huacaxme motepotanijqe. Huan Uza quixitajqui imax para quitzacuilis nopa caxa para ma amo motepexihui. ¹⁰Huajca TOTECO tahuel cualanqui ica Uza pampa quitali imax ipan nopa caxa. Huan quitzontamilti huan nozona mijqui iixpa Toteco Dios.

¹¹Huan David mocueso miyac pampa TOTECO quimicti Uza. Huan nopa lugar campa mijqui, David quitocaxti Pérez Uza, cati quinequi quijtos Campa Mijqui Uza. Huan quej nopa itoca hasta ama.

¹²Huan ipan nopa tonali, David pejqui tahuel quiimacasi Toteco Dios huan moilhui: “Sinta quej nopa mahuilili se quinechahuis icaxa Toteco Dios, ¿quenicatza huelis nijhuicas hasta Jerusalén?” ¹³Huajca amo quihuicaque nopa caxa hasta Ialtepe David. David tanahuati ma quihuicaca ipan ichaj se tacat cati itoca Obed Edom ten altepet Gat. ¹⁴Huan icaxa Toteco Dios mocajqui ipan ichaj Obed Edom para eyi metzti, huan TOTECO tahuel quitiochijqui nopa tacat huan ifamilia.

**Hiram quintitanqui calchihuani ma
quipalehuitij David**

(2 S. 5:11-12)

14 Hiram, cati eliyaya tanahuati-jquet ipan altepet Tiro, quititanili David sequij tacame cati quixmatiyayaj quenicatza quichijchiuase se cali. Sequij quixmatij quitecpichose tet huan sequij eliyayaj cuaximani. Nojquiya quititanqui miyac tiocuahuit para ica quichihuase huapali. ²David

quimachili para TOTECO quinicneliyaya imasehualhua, huan yeca quichijtoya ma eli tanahuatijquet ipan tali Israel huan quichijtoya para itanahuatijcayo ma eli nelia hueyi.

Sequinoc iconehua David

(2 S. 5:13-16; 1 Cr. 3:5-9)

³Huan teipa David mocuetqui ipan altepet Jerusalén huan nozona mocuili noja más isihuajhua. Huan quinpixqui miyac oquichpilme huan sihuapilme. ⁴Huan nica eltoc inintoca nopa oquichpilme cati quinpixqui ipan altepet Jerusalén: Samúa, Sobab, Natán, Salomón, ⁵Ibhar, Elisúa, Elpelet, ⁶Noga, Nefeg, Jaffa, ⁷Elisama, Beeliada huan Elifelet.

David quintanqui nopa filisteos

(2 S. 5:17-25)

⁸Huan teipa nopa filisteos quimatque para David eliyaya nopa yancuic tanahuatijquet. Huajca quincualtalijque inisoldados para quitzquise. Pero quema David quimatqui para hualayayaj ipan ojti, nimantzi quinsentili isoldados huan yajqui quinnamiquito para motehuis inihuaya. ⁹Huan nopa filisteos hualajque huan mochijque ipan nopa tamayamit cati itoca Refaim. ¹⁰Huajca David quitajtani consejo Toteco Dios huan quiilhui:

—¿Tijnequi ma niya niquintehuiti nopa filisteos? ¿Techpalehuis para niquintanis?

Huan TOTECO quinanquili huan quiilhui:

—Quena, xiya xiquintehuiti huan na niquintemactilis momaco.

¹¹Huan David yajqui ipan Baal Perazim huan nozona quintanqui nopa filisteos. Huan ica miyac paquilsti, quijto: “Toteco Dios quichijtoc ya ni. Quintzontamilti nocualancaitacahua quej at cati yahui chicahuac huan quitapohua

se aojti.” Yeca nopa lugar quitocaxtíaj Baal Perazim. (Baal Perazim quinequi quijtos Toteco Ojtapohua.) ¹²Nopa filisteo soldados quincajteque ininteteyohua, huan David quinnahuati isoldados ma quinsentilica huan ma quintatica.

¹³Quema panotoya miyac tonali nopa filisteos sempa hualajque huan mochijque ipan nopa tamayamit cati itoca Refaim. ¹⁴Huan David sempa quitatzintuquili Toteco Dios taya monequiyaya quichihuas, huan Toteco Dios quiilhui:

—Amo xiquintehui ica iniixpa. Ama xiya xiquinyahualoti hasta iniica campa eltoc nopa bálsamo cuahuit huan ten nozona xiquintehui. ¹⁵Huan quema tijcaquis sasahuacaj inixihuiyo nopa bálsamo cuame quej miyac soldados cati nejnentiyahuij, nimantzi xijpehualti xiquintehui. Ya nopa elis se tanextili para na niya amoixpa para niquintzontamiltis nopa filisteo soldados.

¹⁶Huajca David quichijqui nochi senquisa quej Toteco Dios quinquahuatijtoya, huan quintzontamilti nochi nopa filisteo soldados. Quena, quintzontamilti quema cholojtiyahuiyayaj ten Gabaón hasta Gezer. ¹⁷Huan nochi masehualme campa hueli quimatque ten quichijqui David, huan TOTECO quichijqui para masehualme ipan nochi talme ipan taltipacti ma quimacacica David.

David quihualicac icaxa Toteco ipan Jerusalén

(2 S. 6:12-23)

15 Huan David mochijchihuili miyac calme ipan nopa colonia cati itoca Ialtepe David. Nojquiya quicualtali se yoyon cali para ipan quitalis icaxa Toteco Dios. ²Huan temacac ni tanahuatili:

—Quema tijhuicase icaxa Toteco Dios, san levitame hueli quihuicase. TOTECO quintapejpenijtoc injuanti para qui-

huicase icaxa huan para nochipa motequihuse nozona iixpa.

³Teipa David quinsentili nochi israelitame ipan altepet Jerusalén para quihualicase icaxa TOTECO ten campaa eltoya hasta nopa yancuic yoyon cali cati yaya quicualtalilijtoya. ⁴Huan David quinsentili miyac totajtzitzi huan levitame.

⁵Ten ifamilia Coat hualajque 120, huan Uriel eliyaya inintayacanca.

⁶Ten ifamilia Merari hualajque 200, huan Asaías eliyaya inintayacanca.

⁷Ten ifamilia Gersón hualajque 130, huan Joel eliyaya inintayacanca.

⁸Ten ifamilia Elizafán hualajque 200, huan Semaías eliyaya inintayacanca.

⁹Ten ifamilia Hebrón hualajque 80, huan Eliel eliyaya inintayacanca.

¹⁰Ten ifamilia Uziel hualajque 112, huan Aminadab eliyaya inintayacanca.

¹¹Huan David quinzotzqui Sadoc huan Abiatar cati eliyayaj tayacanani ten totajtzitzi. Huan quinzotzqui nopa levita tayacanani: Uriel, Asaías, Joel, Semaías, Eliel huan Aminadab.

¹²Huan quinzotzqui: “Amojuanti aninintayacancanahua nochi familias ten levitame, yeca monequi ximotapajpacchihuaca huan ma motapajpacchihuaca nochi amoicnihua. Quej nopa huels anquihualicase icaxa TOTECO Dios cati toTeco tiisraelitame huan anquitalise ipan nopa yoyon cali cati nijchijchihuilijtoc. ¹³Achtohuiya amo anquihualicayayaj nopa caxa quej quinzotzqui huan TOTECO cualanqui ica tojuanti. Amo tijtemojque ipan itanahuatilhua quenicatza yaya quijtohua para ma tijhuicaca.”

¹⁴Huajca nochi nopa totajtzitzi huan nopa levitame motapajpacchijque para huelse quicuitij icaxa TOTECO Dios cati toTeco tiisraelitame. ¹⁵Huajca nopa

levitame quihuicaque nopa caxa ipan iniajcol ica nopa ome huehueyac cuahuit cati quitalilijtoyaj para ica quihuicase pampa quej nopa TOTECO quinquahuatijtoya Moisés ma quichihuaca.

¹⁶Nojquiya David quinzotzqui nopa levita tayacanani para ma quinquimacaca levitame cati huicani huan cati quimatij tatzotzonase para huicase ica miyac paquilisti inihuaya cati tatzotzonase ica salterios, arpas huan címbalos. ¹⁷Huan nopa levitame quinquimacaque: Hemán, icone Joel, Asaf, icone Berequías huan Etán, icone Cusaías. Nochi injuanti hualahuij ipan nopa familia Merari. ¹⁸Huan sequinoc tacame cati tapalehuijque inintoca eliyaya: Zacarías, Jaaziel, Semiramot, Jehiel, Uni, Eliab, Benaía, Maasías, Matatías, Elifelehu huan Micnías. Nojquiya tapalehuijque Obed Edom huan Jeiel cati quipixque inintequi quej tamocuitahuiani ipan caltemit.

¹⁹Huan Hemán, Asaf huan Etán cati eliyayaj huicani, quinquitalijque para quinzotzonase nopa tepostatatzotzonali cati itoca címbalo cati tachijchihuali ica bronce. ²⁰Huan Zacarías, Aziel, Semiramot, Jehiel, Uni, Eliab, Maasías huan Benaía quinquimacaque para tatzotzonase ica salterios. ²¹Huan Matatías, Elifelehu, Micnías, Obed Edom, Jeiel huan Azazías quinquimacaque para tatzotzonase ica arpas. ²²Huan Quenanías cati eliyaya se tayacanquet ten levitame huan eliyaya neltalnamiqi para tatzotzonas huan huicas, quinquitali para quinquacanas nochi cati huicayayaj. ²³Huan Berequías huan Elcana quinquimacaque para quimocuitahuise nopa caxa. ²⁴Huan nopa totajtzitzi Sebanías, Josafat, Natanael, Amasai, Zacarías, Benaía huan Eliezer quinquitalijque para quiyacanase icaxa Toteco Dios huan

tapitztiyase. Huan nojquiya Obed Edom huan Jehías quinqtequitalijque para quimocuitahuisse nopa caxa.

²⁵ Huajca David huan nopa huehue tacame ten tali Israel huan nopa taya-canani ten soldados, yajque ipan ichaj Obed Edom para quihualicase icaxa TOTECO ipan altepet Jerusalén ica miyac paquilisti. ²⁶ Huan pampa Toteco Dios quinpalehuiyaya nopa levitame cati quihucatiyahuiyayaj nopa caxa, quitencahuiijque chicome torojme huan chicome oquich chivojme quej tacajcahualisti. ²⁷ Huan David moquentijtoya iyoyo cati huehuyac cati tachijchihuali ica lino cati más cuali. Huan nojquiya san se moquentijtoyaj nopa levitame cati quihualicayayaj nopa caxa, huan nopa tacame cati huicayayaj huan Quenanías cati tayacanayaya ipan huicat. Nojquiya David quihucayaya se pantzajcayot cati itoca efod cati tachijchihuali ica lino. ²⁸ Huan quej nopa, nopa israelita tayacanani quihualicaque nopa caxa ica paquilisti para quicahuaquij ipan altepet Jerusalén. Quipitztiyajque cuacua-jti huan tepos tapitzali. Nojquiya tatzotzontiyajque ica címbalos, arpas huan cítaras.

²⁹ Pero quema ajsicoj ica nopa caxa ipan altepet Jerusalén, isihua David cati itoca Mical iichpoca Tanahuatijquet Saúl, tachixqui ipan ventana, huan quitac para Tanahuatijquet David huitontihualayaya huan moilhui nesiyaya quej se tacat cati tzontapolohua, huajca pejqui quicualancaita.

16 Huajca quej nopa quihualicaque nopa caxa huan quitalijque ipan nopa yoyon cali cati David quicualtalijtoya. Huan iixpa Toteco Dios, nopa israelita tayacanani quitencajque tacajcahualisti tatatili huan tacajcahualisti para tayoltalili ica Toteco Dios. ² Huan teipa quema David tanqui quitencahua nopa tacajcahualisti

tatatili huan nopa tacajcahualisti para tayoltalili ica Toteco, quincamanalhui nopa masehualme huan quinilhui: “Ma TOTECO amechtiochihua.” ³ Teipa quimacac tacualisti sesen tacat huan sesen sihuat. Nochi israelitame quiselijque se hueyi pantzi huan se quentzi nacat huan se torta ten xocomecat itajca cati huactoc.

⁴ Huan David quintapejpeni sequij levitame para tayacanase para quihueyitalise TOTECO iixpa icaxa. Huan injuanti mocajque nozona quitascatimiliyayaj huan quihueyichihuyayaj TOTECO Dios cati toTeco tiisraelitame. Huan quitajtaniyayaj para ma quintiochihua imasehualhua. Huan nica el-toc inintoca injuanti cati quintapejpeni: ⁵ Asaf yaya elqui nopa tayacanquet ten ni tahueyichihuali huan yaya tatzotzonayaya ica címbalo. Huan itapalehuijcahua eliyayaj: Zacarías cati elqui nopa ompa tayacanquet. Teipa Jeiel, Semiramot, Jehiel, Matatías, Eliab, Benaía, Obed Edom huan Jeiel. Nochi ni tacame quitzotzonayayaj arpas huan cítaras. ⁶ Huan nopa totajtzitzi Benaía huan Jahaziel quisehuiquiliyayaj tapitzaj iixpa icaxa Toteco Dios.

Se salmo cati David quijcuilo para quitascamatis Toteco

(Sal. 105:1-15; 96:1-13; 106:47-48)

⁷ Ipan nopa tonali David quimacac Asaf huan iteixmatcahua ni huicat huan quinilhui ma huicaca para quitascatimilise TOTECO. Huan quej ni huicayayaj:

⁸ “Xijtascamatilica TOTECO. Xitepohuilica ten ihueyitilis.

Xiquinilhuica nochi ipan ni taltipacti nochi tamanti cati yaya quichijtoc.

⁹ Xijhuicatica. Xihuicaca para anquihueyitalise.

Xitepohuilica ten nopa huejhueyi ti-ochicahualnescayot cati quichihua.

- ¹⁰ Xijpiyaca hueyi paquilisti pampa yaya tahuel tatzetzeltolitic.
Xipaquica amojuanti cati anquitemo-huaj TOTECO.
- ¹¹ Xijtemoca TOTECO huan ichicahualis. Quena, nochipa xijtemoca para nelfa cuali anquiixmatise.
- ¹² Xiquelnamiquica nopa huejhueyi tiochicahualnescayot cati tahuel temajmati cati yaya quichijtoc.
Huan xiquelnamiquica quenecatza tetaj-tolsencajtoc xitahuac.
- ¹³ Aniixhuihua Israel cati elqui itequipanojca TOTECO.
Amojuanti cati TOTECO amechtapejpenijtoc.
- ¹⁴ Yaya TOTECO Dios. Yaya toTeco tojuanti.
Yaya quipiya tanahuatili cati ajsi hasta campa hueli ipan ni taltipacti.
- ¹⁵ Xiquelnamiquica nopa camanali cati quichijqui.
Masque masehualme tacajtiyase para 30 mil xihuit, yaya amo quielcahuas cati techtencahuilijtoc ipan nopa camanali cati quichijqui ica tojuanti.
- ¹⁶ Quielnamiquis nopa camanali cati quichijqui ihuaya Abraham, nopa cati quitestigojquetzqui ica Isaac para quichihuilis.
- ¹⁷ Teipa sempa quiilhui Jacob nopa camanali para ma eli quej se tanahuatili.
Quinilhui israelitame para elis se camanal sencahuali cati huejcahuas para nochipa.
- ¹⁸ TOTECO quijto:
'Nimitzmacas para ma eli moaxca ni tali Canaán.
Huan tijselis huan timoaxcatis.'
- ¹⁹ Yaya quijto ya ni quema nopa israelitame ayemo eliyayaj miyaqui, huan san eltoyaj quej seyoc tali ehuanip ipan Canaán.
- ²⁰ Israelitame campa hueli nejnenque ten se tali hasta seyoc para mochantijtiyase.
Quemantica itztoyaj ipan se tali itanahuatilis, huan quemantica ipan seyoc.
- ²¹ Pero TOTECO amo quincahuili para sequinoc ma quintaijyohuiltica imasehualhua.
Huan pampa quinicneliyaya imasehualhua, quintemajmati tanahuatiani para ma quintepanitaca.
- ²² Quinilhui: 'Amo xiquincuatonica nomasehualhua cati niquintapejpenijtoc, yon amo ten hueli xiquinchihuilica notajtolpanextijcahua.'
- ²³ Nochi anmasehualme cati anitztoque ipan ni taltipacti, xihuicaca para TOTECO.
Mojmosta xiteilhuica para yaya TOTECO temaquixtía.
- ²⁴ Xiteilhuica ihueyitilis ipan nochi talme.
Huan xiquinpohuilica nochi masehualme nopa huejhueyi tamanti cati yaya quichihua.
- ²⁵ Pampa TOTECO nelfa hueyi huan quinamiqui tijhueyichihuase miyac. Monequi san ya tijhueyitepanitase ten nochi sequinoc teteyome.
- ²⁶ Nochi sequinoc masehualme quinhueyichihuaj taixcopincayome huan teteyome cati amo nelfa Dios. Pero TOTECO quichijchijqui ilhuicacti.
- ²⁷ Campa yaya itztoc onca tatepanitacayot huan tequiticayot.
Nozona monextía chicahualisti huan hueyi paquilisti.
- ²⁸ Nochi anmasehualme cati anitztoque ipan nochi talme, xiquixmatica ajquiya TOTECO.
Xijmatica para yaya quipiya tahuel miyac ihueyitilis huan miyac ichicahualis.
- ²⁹ Xijmacaca TOTECO nopa tatepanitacayot cati quinamiqui quiselis.

Xijhualicaca ofrendas huan xihualaca xijhueyichihuaquij.

Ximotancuaquetzaca iixpa TOTECO pampa yaya tatzejtzeloltic huan nopa tatanexti campa itztoc tahuel pano yejyetzzi.

³⁰Nochi masehualme ipan nochi taltipacti ma huihuipicaca iixpa. TOTECO quichijqui ni taltipacti temachti para amo mojmolinis.

³¹Nochi ipan ilhuicacti huan taltipacti, xipaquica miyac.

Xiquinilhuica nochi masehualme ipan nochi talme para TOTECO tanahuatía.

³²Ma ajcahuaca chicahuac nopa hueyi at huan ma tzajtza nochi cati ipan itztoque.

Ma paquica nochi xinachti cati quitoc-toque ipan mili. Ma ixhua sese ica paquilisti.

³³Nochi cuame cati mopantíaj ipan cuatitamit, ma sasahuacaca ica paquilisti para quihuicatisé TOTECO.

Pampa yaya hualas para quintajtolsencahuas nochi masehualme cati itztoque ipan ni taltipacti.

³⁴Xijtascamatilica TOTECO pampa yaya nelía cuali.

Yaya techtasojtas para nochipa.

³⁵Xiquilhuica: "Techmaquixti, Toteco Dios, pampa ta titotemaquixtijca.

Techsejcotili ten nochi sequinoc talme huan techhualica hasta total ica miyac cuali.

Huan timitztascamatilise, ta cati titatzejtzeloltic,

huan ica miyac paquilisti timitzpaquilismacase.'

³⁶Ma tijhueyichihuaca TOTECO Dios, yaya cati toTeco tiisraelitame. Yaya nochipa itztoya huan para nochipa itztos."

Huan nochi nopa masehualme quijtojqe: "¡Quej nopa ma eli!" Huan quipaquilismacaque TOTECO.

³⁷Huan David quitequimacac Asaf huan ihuampoyohua cati nojquiya eliyayaj levitame para ma motequihuica mojmosta iixpa icaxa TOTECO ica sesen tamanti tequit cati monequi quichihuase ipan nopa tonali. ³⁸Cati nozona mocajque para tequitise quej tamocuitahuani ipan caltemit elqui:

Obed Edom icone Jedutún, Hosa huan 78 ininteixmatcahua. ³⁹Huan David quitequimacac Sadoc ihuaya iteixmatcahua cati nojquiya eliyayaj totajtzitzi para ma tequitica ipan nopa seyoc yoyon tiopamit ten TOTECO cati eltoya huejcapa ipan se tepet nechca altepet Gabaón. ⁴⁰Mojmosta ica ijnaloc huan tiotac quitencahuiliyayaj TOTECO tacajcahualisti tatatili ipan se taixpamit nozona cati quicualtalijtoque para ya nopa. Huan quineltocayayaj nochi cati ijcuilijtoque ipan nopa tanahuatili cati TOTECO quinmacatoya israelitame ten quenicatza monequi temacase tacajcahualisti. ⁴¹Nojquiya David quitequimacac Hemán huan Jedutún huan sequinoc cati quintapejpenijtoya para ma huicaca talojtzitzi iixpa TOTECO: "Ma tijtascamatilica Toteco pampa yaya tetasojtas para nochipa."

⁴²Huan Hemán huan Jedutún tapitzayayaj huan tatzotzonayayaj, ica címbalos huan sequinoc tatzotzonali para quinpalehuise injuanti cati huicayayaj para Toteco Dios. Huan iconehua Jedutún quintequimacaque para ma tamocuitahuica ipan caltemit.

⁴³Huan tanqui nopa tonali ten ilhuit quema quihualicacaque nopa caxa. Yeca nochi nopa masehualme mocuetque ininchajchaj huan David mocuetqui ichaj huan quitiocijqui ifamilia.

**Nopa camanali cati Toteco
quichijqui ica David**

(2 S. 7:1-29)

17 Teipa David mijcueni huan pejqui itztoc ipan nopa yancuic caltanahuatili. Huan se tonali quinotzqui nopa tajtolpanextijquet Natán huan quiilhui:

—Xiquita ama na niitztoc nica ipan ni cali yejyetzzi cati quipiya itapepecholuha ica huapalme ten tiocuahuit, huan nopa caxa cati quipiya nopa camanali cati TOTECO quichijtoc ica tojuanti eltoc ipan se yoyon cali.

²Huan Natán quiilhui:

—Xijchihua nochi cati ipan moyolo timoilhuía cuali para tijchihuas pampa Toteco Dios itztos mohuaya.

³Pero ipan nopa tayohua, Toteco Dios monexti ica Natán huan quiilhui:

⁴“Xiya campa notequipanojca David huan xiquilhuiti para quej niininTECO niqijtohua: ‘Amo ta cati techchijchihuilis notiopa para ipan niitztos. ⁵Hasta huejcajquiya quema niqinquixti israelitame ipan tali Egipto huan hasta ama, amo quema niitztoc ipan se cali o se tiopamit. Nochipa niitztinemiyaya ipan se yoyon cali o seyoc cati quihuicayayaj ten se lugar hasta seyoc. ⁶Ipan nochí nopa tonali quema niitztoya inihuaya nopa israelitame amo quema niquinilhui nopa tayacanani cati na niquintequimacac para ma quinyacanaca nopa israelitame huan niquinilhui: “¿Para ten amo antechsencahuilijtoque se yejyetzzi cali ten tiocuahuit? Quej nopa xiquilhui.”’

⁷“Nojquiya xiquilhui notequipanojca David para na niiTECO Cati Niquinyacana Noilhuicac Ejcagua Ma Tatanitij huan

niqijtohua: ‘Nimitzquixti ten campa tiquinmocuitahuiyaya borregojme huan nimitzchijqui xieli tiinintanahuatijca noisraelita masehualhua. ⁸Huan na

ninemiyaya mohuaya campa hueli campa tiyajqui. Huan nochi mocualancaitacahua niqintzontamilti moixpa. Ama nimitzhueyitalis huan nijchihuas para nochi campa hueli ipan taltipacti quicaquise ten ta.

⁹Nojquiya nijcualtalijtoc se tali para israelitame campa itztose temachme huan campa sequinoc amo huelise quincuatotonise. Nopa tali elis iniaxca huan ayecmo quintaajyohuiltise fiero tacame quej quinchihuiliyayaj achtohuiya ¹⁰ten nopa tonali quema niqintali jueces para quinyacanase nomasehualhua. Huan niqintzontamiltis nochi mocualancaitacahua.

“Huan ica ta nijchihuas ma pehua se familia ten tanahuatiani pampa tacame cati hualase ipan ta elise tanahuatiani ipan tali Israel quej ta. ¹¹Huan quema ya ajsitos nopa tonali para timiquis huan tiyas campa motatahua, nijchihuas para se mocone ma eli tanahuatijquet. Huan itanahuatilis nijchihuas ma eli nelchicahuac. ¹²Yaya elis cati techchijchihuilis se tiopamit. Huan ica ya huan iixhuihua pehuas se tanahuatili cati elis para nochipa. ¹³Na nielis niitata huan yaya elis nocone. Nochipa niquicnelis quej nijchijqui ica Tanahuatijquet Saúl. ¹⁴Nijchihuas mocone para tayanacas ipan se cali ten tanahuatiani cati tacajtiyase huan cati quisase ipan ta para tanahuatise ipan notanahuatilis para nochipa.”

Quej nopa TOTECO quiilhui Natán ma quipohuili David.

¹⁵ Huajca Natán yajqui huan quipo-huili Tanahuatijquet David nochi cati quiitac ipan nopa tanextili huan nochi cati TOTECO quiilhuijtoya.

¹⁶ Huan David calajqui huan mosehui iixpa TOTECO huan quijito:

“¿Taya nopati na huan taya ipati nofamilia para techmacatoc nochi ni tatiochihuali? ¹⁷ Huan amo san ya ni techchihuilijtoc, pero ama, Toteco Dios, techtajtolcahuilijtoc para tijchihuas para se noixhui elis tanahuatijquet para nochipa. Ta ticamanalti ama ten miyac tonali teipa huan para se noteipa ixhui elis tanahuatijquet. TOTECO Dios, ta techchihua quej nielisquía se masehuali cati tahuel nicuali.

¹⁸ Amo nijmati taya niqijtos pampa tahuel techtepanitztoc. Cuali tijmati para na amo teno nopati. ¹⁹ TOTECO, pampa tijpiya hueyi moyolo, techtajtolcahuilijtoc nochi ni tamanti cati tahuel huejhueyi huan tijnequi nojquiya ma nitenextilis mohueyitilis.

²⁰ Amo aquí seyoc quej ta, TOTECO. Amo quema aquí quicactoc ten seyoc Dios iyoca ten ta. ²¹ Nojquiya ipan nochi taltipacti amo onca seyoc xinacti masehualme quej tiisraelitame, tojuanti cati timomasehualhua. Amo onca seyoc xinacti masehualme cati ininTeco Dios quinmanahuijtoc quej ta tijchijtoc ica tojuanti. Quema techquixti tiisraelitame ten tali Egipto ica miyac huejhueyi tiochicahualnescayot, nochi mitzixmatque para tahuel tihueyi. Huan teipa nopa sequinoc masehualme cati itztoyaj ipan ni tali tiquinquixti toixpa timomasehualhua. ²² Ta techtapejpenijtoc tiisraelitame para ma tielica moaxcahua

para nochipa. Huan ta TOTECO timochijtoc titoTeco.

²³ “Huajca ama, TOTECO, nijselía huan nijneltoca mocamanal cati tiqijtojtoc para na huan cati teipa taca-tijyase ica na noeso tanahuatise para nochipa ipan ni tali. Ma eli temachti mocamanal huan ma mochihua san quej ta tiqijtojtoc. ²⁴ Ma mitzhueyitalica para nochipa nochi masehualme. Quena, nochi ipan taltipacti campa hueli ma quijitoca: ‘TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij, yaya ininTeco nopa israelitame.’ Huajca xijchihua para temachti tanahuatis se nocone o se noixhui para nochipa.

²⁵ “Toteco Dios, ta techmachiltijtoc para tiquinchihuas noixhuihua ma elica tanahuatiani, huan huajca na cati nimotequipanojca, nimotemacatoc ama para nimotatajtis quej ni moixpa. ²⁶ TOTECO, ta tiDios huan techtajtolcahuilijtoc para techchihuilis miyac tamanti cati cuali. ²⁷ Huajca ama TOTECO nimitztajtanía techtiochihua huan xiquintiochihua noteipa ixhuihua para injuanti huelise tanahuatise para nochipa moixpa. Pampa quema ta, TOTECO, titetiochihua, elij tatiochihualme para nochipa.”

Más mohueyili itanahuatilis David

(2 S. 8:1-14)

18 Teipa quema ya panotoya tonali, David quintanqui nopa filisteos huan quinechcapantali. Quincuili nopa altepet cati itoca Gat ica nochi ipilaltepertzitzi cati eltoya iniaxca. ² Nojquiya David quintanqui nopa tali Moab ehua huan quinchijqui itequipanojcahua. Huan quinchihualti ma quitax-tahuica impuesto sesen xihuit.

³ Nojquiya ipan altepet Hamat ipan tali Soba, David quitanqui Hadad Ezer

cati eliyaya tanahuatijquet ten nopa tali quema Hadad Ezer yahuiyaya para quichihuas más temachtí ital cati eltoc nechca hueyat Eufates. ⁴Huan David moaxcati se mil tatehuijca carrojme, huan quinitzqui chicome mil tacame cati quixmatiyayaj tatehufaj ipan cahuayojme huan 20 mil soldados cati san iniicxipa tatehuiyayaj. Nojquiya quintequili inincotztalo nopa cahuayojme cati quintilanayayaj nopa tatehuijca carrojme para amo huelque motalojque. San se cien ten nopa cahuayojme, amo quincoco para huelis quinquihuis.

⁵Huan ajsicoj nopa sirios cati ehuyayaj tali Damasco para quipalehuise Tanahuatijquet Hadad Ezer ten Soba, huan David quinmicti 22 mil ten injuanti. ⁶Teipa David quintali soldados para ma tamocuitahuica ipan altepet Damasco ipan tali Siria. Huan nochi nopa sirio masehualme mochijque itequipanojcahua David huan quitaxtahuiyayaj impuesto sesen xihuit. Huan campa hueli campa David yahuiyaya, TOTECO quipalehuiyaya para ma tatani.

⁷Huan David quincuili nochi iniyolixtzajcayohua ten oro cati nochi itayacanca soldados Hadad Ezer quitequihuiyayaj para ica quimanahuise inintacayo; huan David quinhualicac ipan altepet Jerusalén. ⁸Huan ipan ialtepehua Hadad Ezer cati inintoca eliyaya Tibhat huan Cun, David quicuic tahuel miyac ten nopa teposti cati itoca bronce. Huan ica miyac xihuit teipa, Salomón quitequihui nopa teposti ipan nopa tiopamit. Ica nopa bronce quichijqui nopa hueyi paila cati quitocaxtiyayaj nopa hueyi at, huan nopa huejhueyi taquetzalme huan miyac sequinoc tamantzitzi cati monequiyaya.

⁹Huan Tanahuatijquet Toi cati tanahuatiyaya ipan tali Hamat quimatqui para David quintzontamilti-

jtoya isoldados Hadad Ezer, ¹⁰huan nimantzi quititanqui icone cati itoca Adoram para quitajpalos David pampa tatantoya. Nojquiya quititanili nemacti ten oro, plata huan bronce. Quichijqui nochi ya ni pampa quitemohuayaya quenicatza mohuampojchihuas ihuaya David. Nojquiya Tanahuatijquet Toi quipiyayaya miyac cualanti ica Tanahuatijquet Hadad Ezer huan miyac huelta motehuijtoyaj huan yeca paquiyaya para David quitantoya. ¹¹Huan Tanahuatijquet David quimactili TOTECO nochi nopa nemacti ihuaya nopa tamanti ten plata huan oro cati quicuic ipan tali Edom, Moab, Amón, Amalec huan Filistea.

¹²Huan Abisai, icone Sarvia, quintzontamilti 18 mil soldados ten tali Edom ipan nopa tamayamit cati itoca Istat. ¹³Teipa David quintali miyac pamit ten isoldados para tamocuitahuise ipan tali Edom huan quinchihualti Edom ehuan ma elica itequipanojcahua huan ma quitaxtahuica impuestos sesen xihuit. Ya ni eliyaya seyoc huelta para nochi masehualme ma quuitaca quenicatza TOTECO quipalehuiyaya David para ma tatani campa hueli campa yaya yahuiyaya.

Itayacancahua David

(2 S. 8:15-18; 20:23-26)

¹⁴Huan Tanahuatijquet David quipixqui tanahuatili ipan nochi tali Israel huan quichijqui cati xitahuac ica imasehualhua sesen huelta quema monejqui tetajtolsencahuas. ¹⁵Huan Joab, icone Sarvia, eliyaya tayacanquet ten nochi isoldados David. Huan Josafat, icone Ahilud, quipixqui nopa tequit para quijcuilos nochi cati mochijtiyajqui mojmosta ipan itanahuatilis. ¹⁶Huan Sadoc icone Ahitob, huan Abimelec icone Abiatar, eliyayaj totajtzitzi. Savsa, elqui nopa tajcuilojquet cati

quijcuilo amatapohuali para nopa tanahuatijquet. ¹⁷Huan Benaía, icone Joiada eliyaya inintayacanca nopa soldados cati quipiyayayaj inintequi para quimocuitahuse inemilis nopa tanahuatijquet. Huan iconehua David eliyayaj itapalehuijcahua cati más quipixque tanahuatili.

David quintanqui nopa amonitame huan sirios

(2 S. 10:1-19)

19 Miyac tonali teipa mijqui Tanahuatijquet Nahas ten tali Amón, huan icone cati itoca Hanún quipatac quej yancuic tanahuatijquet. ²Huan David quijito: “Nimohuampojchihuas ihuaya Hanún pampa itata nochipa techchihuili cati cuali.” Huan David quintitanqui itayolmelajcahua para ma quiyolchicahuaca Tanahuatijquet Hanún pampa mijqui itata.

Pero quema nopa tayolmelahuani cati David quintitantoya ajsitoj ipan tali Amón, nopa tacame cati quiconsejo-macayayaj nopa yancuic tanahuatijquet, ³quihhuijque: “¿Tijneltoca para David nelía quintitantoc ni tayolmelahuani para mitzyolchicahuase pampa mijqui motata huan para quitepanitase? ¡Amo neli! Inijuanti ajsitoque nica para tachiyase huan quitachilise quenicatza huelis hualase teipa huan moaxcatise total.”

⁴Huajca Hanún quinxpanoc nopa tayolmelahuani cati Tanahuatijquet David quintitantoya. Tanahuati ma quintejtequíllica inintentzo huan ma quintejtequíllica iniyoyo cati huehueyac hasta inintz-
inpa. Teipa quinchihualti ma mocuepaca campá David ica hueyi pinahualisti.

⁵Huan quema David quimatqui ten panotoya ica itayolmelajcahua cati quintitantoya, tanahuati ma yaca quinselitij huan ma quinihuitij ma moc-

ahuaca ipan altepet Jericó huan ma amo mocuepaca ipan ininchajchaj hasta quema sempa moscaltis inintentzo.

⁶Huan quema nopa masehualme ipan tali Amón huan Tanahuatijquet Hanún quimachilijque para nelía fiero ten quichihuiliytoyaj David, quititanque 33 toneladas ten plata ipan talme Mesopotamia, Siria, Maaca huan Soba para quintaxtahuis para ma quintitanica inisoldados huan inintatehuijca carrojhua huan cauayojme para quinpalehuiquij para quitehuse David. ⁷Huan por nopa taxtahuili, hualajque 32 mil tahuilanca tacame huan Tanahuatijquet Maaca ica isoldados para quipalehuse. Huan nochi nopa soldados mochijque nechca Medeba huan teipa ajsitoj nozona Tanahuatijquet Hanún ica nopa soldados ten tali Amón cati quinsentilijtoya ipan altepeme ipan ital. ⁸Huan quema David quimatqui para nochi inijuanti mosentilijtoyaj, nimantzi quititanqui Joab huan nochi isoldados cati más quipiyaj fuerza ten tali Israel para quintehuitij. ⁹Huan nochi nopa soldados ten tali Amón quisque para monamiquise inihuaya nopa israelitame nozona campá icalte altepet Medeba. Huan nopa sequinoc tanahuatiani huan inisoldados cati quintanejtoyaj huan quintaxtahuijtoyaj mochijque campá mili.

¹⁰Huan quema Joab quimatqui para icualancaitacahua mochijtoyaj ica iixpa huan ica iica, quintajcoxelo isoldados. Quej nopa, tajco isoldados quintitanqui ma motehuitij inihuaya nopa sirios. ¹¹Huan nopa seyoc tajco cati quiny-acanayaya Abisai, iicni Joab, yajque para motehuitij inihuaya nopa amonita tacame. ¹²Huan Joab quihhui iicni:

—Sinta nopa sirios quinequise techtanise, huajca xihualas techpalehuiqui, huan sinta nopa amonitame quineq-

uise mitztanise, huajca na nimitzpalehuis. ¹³Ximoyoltetili huan ximosemaca huan xitatehui chicahuac para tiquinmanahuisse tomasehualhua, total huan toaltepehua cati iaxca Toteco Dios. Huan TOTECO ma quichihua ica tojuanti cati yaya quiita para cuali.

¹⁴Huajca Joab huan isoldados mon-echcahuijque para quintehuisse nopa sirios, huan nopa sirios cholojque iixpa Joab. ¹⁵Huan quema nopa amonitame quiitaque para nopa sirios ya cholojtoyaj, inijuanti nojquiya motalojtejque para quitalcahuisse Abisai huan isoldados huan yajque motatitoj ipan se altepet. Huajca teipa Joab huan isoldados mocuetque ipan altepet Jerusalén.

¹⁶Nopa sirios quiitaque para nopa israelitame quintantoyaj huan yeca quintitanque tayolmelahuani campa nopa sequinoc sirios cati itztoyaj ipan nopa seyoc nali ten hueyat Eufrates. Huan quinchihualtijque ma hualaca quinpalehuiquij. Huan nopa sequinoc Sirios ajsicoj huan quinyacanayaya Sofac, cati quinyacantoya isoldados Tanahuatijquet Hadad Ezer. ¹⁷Huan David quicajqui para ajsitoyaj, huajca quintananqui nochi israelita soldados. Quiixcotonque nopa hueyat Jordán, huan motali iniixpa icualancaitacahua huan pejqui quintehuía. ¹⁸Huan nopa sirios sempa cholojque iniixpa nopa israelitame. Huan David quinmicti 7 mil sirio tacame cati tejcotoyaj ipan tatehuijca carrojme. Huan quinmicti 40 mil soldados cati tatehuiyayaj san talchipa. Nojquiya quimicti Sofac cati eliyaya tayacanquet ten nopa sirio soldados. ¹⁹Huan isoldados Tanahuatijquet Hadad Ezer motemactilijque ica Tanahuatijquet David huan mochijque itequipanojcahua. Huan quej nopa, nopa sirios ayecmo quinpalehuijque

nopa amonita masehualme para tatehuisse.

David quitehui altepet Rabá

(2 S. 12:26-31)

20 Ipan nopa tonali quema moseliltij cuame huan quema monequi para tanahuatiani ma quisaca para tatehuitij, Joab quinyacanqui isoldados Tanahuatijquet David huan quintamisosolojque nochi talme cati iniixca nopa amonita masehualme. Huan teipa quema ya quintzontamiltijtoya, quiyahualo altepet Rabá ica isoldados huan moaxcati. Pero David mocajtoya ipan altepet Jerusalén. ²Huan teipa quema David ajsito ipan Rabá, quicuique nopa corona cati eltoya ipan itzonteco Tanahuatijquet Milcom cati tanahuatiyaya ipan altepet Rabá huan quitalijque ipan itzonteco Tanahuatijquet David. Huan quiptiyayaya 35 kilos ietica. Eliyaya tachijchihuali ica senquisa oro huan quiptiyayaya miyac piltetzitzi cati tahuel pajpatiyo cati ica quieyjecchijtoyaj. Huan nojquiya David quicuic miyac tamanti cati patiyo ipan nopa altepet. ³Huan nopa masehualme ten nopa altepet quinquimacac ma tequitica ica sierra, tepospicos huan hachas quej quichijqui ica nopa masehualme ipan nochi altepeme ten amonitame cati moaxcatijtoya. Huan teipa David mocuetqui ipan altepet Jerusalén ica isoldados.

Quinmictijque tacame huejcapantique

(2 S. 21:18-20)

⁴Teipa quema ya panotoya tonali, nopa israelitame sempa quipixque tatehuilisti ica nopa filisteos ipan tali Gezer. Huan ipan nopa tatehuilisti, Sibecai, se husatita tacat, quimicti Sipai cati eliyaya se iniixhui nopa huejcapan-

tique tacame. Huan quej nopa, nopa israelitame quinechcapantalijque nopa filisteos.

⁵Ipan seyoc tatehuilisti ica nopa filisteos, Elhanán, icone Jair, quimicti Lahmi, iicni nopa huejcapantic tacat cati itoca Goliat. Huan Lahmi quihualicayaya se cuataminti cati huehueyac ica imax cati tahuel tomahuac.

⁶Seyoc huella quema nopa israelitame quintehuiyayaj nopa filisteo tacame ipan tali Gat, ajsico se inisoldado cati huejcapantic huan cati quipiyayaya chicuase imacpilhua huan chicuase ixocpilhua. Yaya eliyaya se iniixhui nopa huejcapantique tacame ten huejcajquiya. ⁷Huan quema ajsico nopa hueyi tacat, pejqui quinhuetzquilía huan quinpinahualtía nopa israelitame, pero Jonatán quimicti. Jonatán eliyaya icone Simea cati elqui iicni David.

⁸Ni huejhueyi filisteo tacame eliyayaj iniixhuihua nopa huejcapantique tacame cati achtohuiya itztoyaj ipan tali Gat, pero David huan isoldados quinmictijque.

David quinijcuilo nopa masehualme

(2 S. 24:1-17)

21 Huajca Amocualtacat motananqui ica nopa israelitame huan quichihualti David ma quinijcuilo huan ma quinpohua nopa israelitame. ²Huan David quinahuati Joab huan nopa tayanani ten nopa masehualme:

—Xiyaca huan xiquinijcuiloca israelitame ten alpetet Beerseba ica tatzinta hasta Dan ica norte. Huan techhualiquilica cati anquipantise para nijmatis quesqui soldados itztoque.

³Huan Joab quiilhui:

—Ma mitztiochihua TOTECO huan ma quinmiyaquili mosoldados 100 hueltas más, pero amo xiquinpohua quesqui itztoque. ¿Para ten tijchihuas? Nochi inijuanti moaxcahua huan motequipanojc-

ahua. Amo xijchihua ya ni cati quihualicas tajtacoli topani tiisraelitame.

⁴Pero David ya motemacatoya mocahuas ica nopa tanahuatili cati quichijqui huan amo quicajqui icamanal Joab. Huajca Joab quistejqui, huan nejnenqui ipan nochi tali Israel para tepohuase. Huan teipa mocuetqui ipan alpetet Jerusalén. ⁵Huan Joab quimacitili David cati quipantijtoya ipan nopa censo. Huan para nochi tacame cati itztoyaj ipan tali Israel ica norte eliyayaj se millón 100 mil tacame cati temachme para tatehuise. Huan ipan tali Judá ica sur itztoyaj 470 mil tacame. ⁶Pero Joab amo quinijcuilo nopa tacame ipan nopa huejhueyi familias ten Leví huan Benjamín pampa quimatqui para tahuel fiero cati David quichihualti ma quichihua huan nelía quitequipacholmacac. ⁷Huan nopa censo cati David quitananqui quicualancamac Toteco Dios huan yeca quintatzacuiliti nochi israelitame.

⁸Huajca David quiilhui Toteco Dios:

—Nelía nijchijqui se hueyi tajtacoli pampa niquinpojqui ni tacame. Pero nimitztajtanía techtapojpolhui, na nimatequipanojca, ni tajtacoli cati nijchijtoc. Nijchijtoc se tamanti cati tahuel huihuitic.

⁹Huajca Toteco quinojnotzqui Gad cati eliyaya itajtolpanextijca huan quitequipanohuayaya David huan quiilhui: ¹⁰“Xiya campa David huan xiquilhui para monequi quitapejpenis se ten ni eyi tamanti tatzacuiliti catijqui quinequi ma nijchihui.”

¹¹Huan Gad yajqui campa David, huan quiilhui:

—Quej ni quijtohua TOTECO: ¹²“Xijtapejpeni catijqui tijnequi. ¿Tijnequi ma onca mayanti para eyi xihuit ipan motal? o ¿tijnequi ma amechtehuica amocualancaitacahua huan ma amechtanica para eyi metzti? o ¿tijnequi ma huala noilhuicac ejca nimoTECO huan

quinmictis israelitame campa hueli ipan ni tali para eyi tonati ica se cocolisti cati tahuel fiero?' Quej nopa techilhui. Huajca ximoilhui taya tatzacuiltilisti tijnequi huan techyolmelahua para na nojquiya nijyolmelahuati cati techhualtitanqui.

¹³ Huajca David quiilhui Gad:

—Nimopantía ipan se tequipacholi cati tahuel pano hueyi. Pero más cuali para ma nihuetzi imaco TOTECO para techtatzacuiltis pampa nelía hueyi iyolo. Ma amo tihuetzica inimaco masehualme.

¹⁴ Huan TOTECO quititanqui se hueyi cocolisti ipan tali Israel huan mijque 70 mil tacame. ¹⁵ Huan TOTECO nojquiya quititanqui iilhuicac ejca para quisosolos altepet Jerusalén. Pero quema pejqui tasosolohua, TOTECO quiitac huan quiyolcoco miyac, huan quiilhui iilhuicac ejca ma ayecmo tasosolo. Quiilhui: “San ya nopa.”

Ipan nopa talojtzi, iilhuicac ejca TOTECO ijcatoya iteno nopa tamayamit campa nopa jebuseo tacat, Ornán, quiyolquixtiyaya trigo.

¹⁶ Huan quema David ajcotachixqui, quiitac iilhuicac ejca TOTECO ijcatoya ajacatipa tatajco ilhuicacti huan taltipacti. Huan imaco quiipyayaya se macheta cati quixitajtoya ica altepet Jerusalén. Huajca David huan nopa huehue tacame cati moquentijtoyaj nopa yoyomit cati quinextiyaya para mocuesohuaj, motancuaquetzque iixpa TOTECO huan quiajsique tali ica inixayac. ¹⁷ Huan David quiilhui Toteco Dios:

—Na cati nitanahuati ma quinpohuaca nopa tacame. Na cati nitajtacolchijtoc, pero amo teno quichijtoque ni masehualme. Toteco Dios, techzontamilti na huan nofamilia, pero amo xiquintzonamilti momasehualhua.

David quiquetzqui se taixpamit

(2 S. 24:18-25)

¹⁸ Huan iilhuicac ejca TOTECO quicamanalhui Gad huan quinahuati ma quiilhui David para ma quichijchihua se taixpamit para TOTECO ipan nopa tamayamit campa nopa jebuseo tacat, Ornán, quiyolquixtiyaya trigo. ¹⁹ Huajca David yajqui quej Toteco quiilhui Gad para ma quichihua huan quicamanalhui Ornán. ²⁰ Huan Ornán quiyolquixtiyaya trigo,

huan moicancuetqui huan quiitac iilhuicac ejca TOTECO. Huan nopa nahui iconehua motalojtejqe huan motatitoj. ²¹ Huan quema David hualajqui teipa campa Ornán, Ornán quiitac nopa tanahuatijquet hualayaya huan quisqui teno campa quiyolquixtiyaya trigo huan motancuaquetzqui iixpa Tanahuatijquet David. ²² Huan David quiilhui Ornán:

—Techcahuili ni tali campa tijyolquixtía trigo, huan na nimitztxtahuis quej quinamiqui. Nijnequi para nopona nijchijchihuas se taixpamit para TOTECO para quej nopa huelis quiijcuenis nopa fiero cocolisti cati quinajsitoc masehualme.

²³ Huan Ornán quinanquili David:

—Noteco, ximoaxcati ni tali huan ica xijchihua cati ta tiquita para cuali. Nojquiya xiquincui ni huacaxme para nopa tacajcahualisti. Huan nochi tamantzitzi ten cuahuit cati ica nijyolquixtía trigo, xijtequihui para tijchihuas tit. Huan nopa trigo xijtequihui para nopa tacajcahualisti ten harina. Quena, nochi nimitzmaca, pero san nimitzmaca.

²⁴ Pero Tanahuatijquet David quej ni quinanquili:

—¡Amo! Na nimitzcohuilis huan nimitzixtahuilis quej quinamiqui. Amo hueli nijcuis cati moaxca huan nijmacas TOTECO. Yon amo nijtencahuas iixpa

TOTECO se tacajc ahualisti cati san tapic nijseli.

²⁵ Huajca David quicohuili Ornán nopa lugar ica 600 tomi ten oro. ²⁶ Huan nozona quichijchijqui se taixpamit para TOTECO. Huan quitencajqui tacajc ahualisti tatatili huan tacajc ahualisti para tayoltalili ica TOTECO. Huan David motatajti ica TOTECO huan TOTECO quinanquili ica se tit cati quihualtitanqui ten ilhuicac. Huan nopa tit quitati nochi nopa tacajc ahualisti cati eltoya ipan nopa taixpamit.

²⁷ Huajca TOTECO quinojnotzqui iilhuicac ejca huan yaya quiajojqui imacheta ipan icuetaxo. ²⁸ Huan quema David quita para TOTECO quitacaquilijtoya, sempa quitencahuili tacajc ahualisti. ²⁹ Huan ipan nopa tonali, nopa yoyon tiopamit ten TOTECO eltoya ipan tepet Gabaón ihuaya nopa taixpamit para tacajc ahualisti tatatili cati Moisés quichijchijqui ipan huactoc tali. ³⁰ Huan David ayecmo huelqui yahui nepa para quitajtanis Toteco Dios taya quichihuas pampa tahuel momajmatijtoya ica nopa macheta xolot cati iilhuicac ejca TOTECO quipixtoya imaco huan moilhui para nica elqui campa TOTECO temachti quitapejpenijtoya para ma quihueyichihua.

22 Huajca David quijto: “Nica campa Ornán quiyolquixtiyaya trigo elis campa nijchijchihuas itiopa TOTECO Dios huan itaixpa. Nica israelitame huelise quitencahuase tacajc ahualisti tatatili.”

Quicualtali para nopa hueyi israelita tiopamit

² Teipa David tanahuati ma quinsentilica nochi sequinoc tali ehuan cati itztoyaj ipan tali Israel. Huan quintapejpeni sequij ten inijuanti para quintejtequise huejhueyi teme para ica quichijchi-

huase ichaj Toteco Dios. ³ Huan David quinmacac tahuel miyac teposti cati itoca hierro para ica quichijque miyac lavos huan cati monequi para ica quitaizquiltise nochi tamanti caltemit. Nojquiya quimolonijque miyac teposti cati itoca bronce hasta amo huelque quipo-huase quesqui ietica. ⁴ Nojquiya David quinmacac miyac cuame ten tiocuahuit pampa nopa tacame cati ehuan ipan altepet Tiro huan Sidón quihualiquilijtoyaj tahuel miyac cuame cati yajmaxtic.

⁵ Huajca quema ayemo miquiyaya David, yaya quijto: “Nocone Salomón noja telpocat huan ayemo motantoc. Huan monequi itiopa TOTECO elis tahuel hueyi, huan tahuel yejectzi huan elis cati más taixmatili ipan nochi taltipacti. Huajca ama nijpehualtis para nijcualtalis tamantzitzi para nopa tiopamit.”

Huan quema ayemo miquiyaya, David pejqui quisentilía tahuel miyac tamanti cati monequisquía motequihuis ipan nopa tiopamit.

⁶ Huan David quinojnotzqui itelpoca, Salomón, huan quitequimacac ma quichijchihua se tiopamit para TOTECO Dios cati ininTeco israelitame. ⁷ Huan David quej ni quihui Salomón: “Nocone, ipan noyolo tahuel nijnequiyaya para nijchijchihuas se tiopamit para TOTECO Dios cati noTeco. ⁸ Pero yaya technojnotzqui huan techilhui para amo na nijchijchihuas nopa tiopamit pampa niquinmicitjtoc miyac masehualme ipan miyac tatehuilisti. Huan pampa iixpa nijtoyajtoc miyac esti ipan ni tali, amo quinamiqui para na nielis cati quichijchihuas nopa tiopamit. ⁹ Pero techilhui nijpiyas se nooquichpil huan yaya mochihuas se tacat cati tayoltalía huan quema yaya tanahuatis, amo oncas tatehuilisti. TOTECO quijto quichihuas para nochi icualancaitacahua campa hueli ma moyoltalica ihuaya. Quijto para

itoca elis Salomón ††pampa mitzixnexitiyaya ta, nocone. Huan quijto para ipan nopa tonali quema ta titanahuatis, yaya quichihuas para oncas tasehuilisti huan paquilisti ipan tali Israel.

¹⁰Toteco quijto ta tielis cati quichijchihuils nopa tiopamit. Yaya quijto ta tielis quej tiicone huan yaya elis quej motata. Huan quichihuas para mocone-hua huan moteipa ixhuihua ma tanahuatica ipan mosiya ipan tali Israel para nochipa. Quej nopa techilhui TOTECO.

¹¹“Huajca ama, tinocone, TOTECO ma itzto mohuaya quej yaya quijto para itztosquía. Quej nopa quisas nelía cuali motequi para tijchijchihuas ichaj TOTECO Dios cati moTeco ta, senquisa quej yaya quinequi ma eli. ¹²Huan quema tielis titanahuatijquet ipan nochi israelitame, ma TOTECO mitzmaca talnamiquilisti huan tamachilti para senquisa tijtoquilis itanahuatilhua.

¹³Pampa sinta ica miyac cuidado tijtoquilis nopa tanahuatilme huan camanali cati Toteco quimacac Moisés para tiisraelitame, temacht quisas cuali cati tijchihuas. Huajca ximoyoltetili huan ximosemaca. Amo ximajmahui, yon amo ximotzinquixti.

¹⁴“Ica miyac tequit nijsentilijtoc miyac tamanti para ichaj TOTECO. Nijsentilijtoc 300 toneladas ten oro, 3 mil 300 toneladas ten plata huan tahuel miyac bronce huan hierro hasta amo aqui hueli quimatis quesqui ietica pampa tahuel miyac. Nojquiya nijcualtalijtoc tahuel miyac huapali huan huejhueyi teme. ¹⁵Ta tiquinpiya miyac tacame cati cuali huelij quitecpichohuaj tet. Nojquiya tiquinpiya cuaximani cati quimatij miyac huan tacame cati hueli quichihuaj miyac tamanti tequit. ¹⁶Itztoque tacame cati quimatij cuali

para quitejtejtzonase nopa tamanti teposti cati itoca oro, plata, bronce huan hierro. Huajca ximotanana huan xitequiti, huan ma TOTECO itzto mohuaya.”

¹⁷Huan teipa David nojquiya quinnotzqui nochi tayacanani ten tali Israel huan quinnahuati ma quipalehuica icone Salomón ipan nopa tequit para quichihuase nopa tiopamit.

¹⁸Quej ni quinilhui: “TOTECO Dios cati amoTeco itztos amohuaya. Yaya amechchijtoc xijpiyaca tasehuilisti ica nochi tocualancaitacahua cati itztoyaj campa hueli pampa quintemactilijtoc nomaco na huan ama injuanti motemacatoque ica TOTECO huan imasehualhua. ¹⁹Huajca ama ica nochi amoyolo huan ica nochi amoalma, xijtemoca TOTECO Dios cati amoTeco. Huan ximotanana huan xipehuaca xijchijchihuaca nopa tiopamit para TOTECO Dios. Teipa xijhualicaca nopa caxa cati quiyiya nopa camanali cati TOTECO quichijqui tohuaya. Nojquiya xiquinhualica nochi nopa tamantzitzi cati tatzejzeloltic huan taiyocatalili para Toteco Dios huan xijcahuaca ipan nopa tiopamit cati anquichijchijtose para ipan anquihueyitepanitase TOTECO.”

Nopa levitame huan inintequi

23 Huan teipa quema David ya quipixqui miyac xihuit huan eliyaya huehuentzi, quijto para icone, Salomón, elis nopa yancuic tanahuatijquet ipan tali Israel. ²Huan quinsentili nochi tayacanani ten tali Israel, huan nochi to-tajtzitzi huan levitame. ³Huan quinpojqe nopa levitame cati quipiyayaj 30 xihuit para huejcapa. Huan para nochi eliyayaj 38 mil tacame. ⁴Huan David quintapejpeni 24 mil levitame para

††22:9 22:9 Salomón caquistic quej tayoltalijquet ipan inincamanal.

quintequitachilise cati quichijchiuase nopa tiopamit. Huan 6 mil levitame quintapejpeni para mochihuase taya-canani huan jueces. ⁵Huan quintali 4 mil levitame para tamocuitahuise campacaltemit huan seyoc 4 mil para quihueyichihuase TOTECO ica nopa tatzotzonalme cati David tanahuatijtoya ma quichijchihuaca para ica quihueyichihuase TOTECO.

⁶Teipa David quinxelo nopa levitame ica eyi grupos huan sesen grupo quihuicayaya itoca inihuejcapan tata sinta eliyayaj Gersón, Coat o Merari cati eliyayaj ieyi conehua Leví huejcajquiya.

Iteipa ixhuihua Gersón

⁷Teipa David quinxelo nopa grupo ten iconehua Gersón ica ome grupos cati quihuicayaya inintoca nopa ome iconehua Gersón: Laadán huan Simeí.

⁸Huan teipa quinxelo nopa grupo ten iteipa ixhuihua Laadán ica eyi grupos cati quihuicayaya inintoca nopa eyi iconehua Laadán. Inintoca eliyaya: Jehiel, Zetam huan Joel. Huan Jehiel elqui tayacanquet ipan ininfamilia.

⁹Ya ni elqui nopa tayacanani ipan nopa familia Laadán.

Huan nojquiya quinxelo nopa grupo ten iteipa ixhuihua Simeí ica eyi grupos. Huan sesen grupo quihuicayaya itoca se icone Simeí. Inintoca eliyaya Selomit, Haziél huan Harán.

¹⁰Huan seyoc nahui iteipa ixhuihua Simeí quipixque inintoca: Jahat, Zina, Jesús huan Bería. ¹¹Jahat elqui itayacanca nopa familia huan

teipa Zina. Pero quinitaque Jesús huan Bería quej san setzi familia pampa amo quinpixque miyac ininconehua.

Iteipa ixhuihua Coat

¹²Huan ipan iteipa ixhuihua Coat, itztoyaj nahui tacame cati mochijque tayacanani. Se iteipa ixhui eliyaya Amram. Huan Amram quipixqui iteipa ixhui cati itoca Izhar. Huan Izhar quipixqui iteipa ixhui cati itoca Hebrón. Huan Hebrón quipixqui iteipa ixhui cati itoca Uziel^{‡‡}.

¹³Huejcajquiya Amram quipixqui itelpocahua cati inintoca eliyaya Aarón huan Moisés. Huan quiniyocatalijque Aarón huan iconehua para nochipa para quitencahuilise TOTECO nopa tacajcahualisti tatzetzeloltic cati quihualicayayaj masehualme. Nojquiya quintequimacaque para quitatise copali iixpa huan para tetiochihuase ica itequiticayo. ¹⁴Huan Moisés cati elqui itequipanojca Toteco Dios quipixqui ome iconehua huan quiniyocatalijque ipan nopa hueyi familia ten Leví.

¹⁵Huan iconehua Moisés inintoca eliyaya Gersón huan Eliezer.

¹⁶Huan Gersón quipixqui se icone cati itoca Sebuél cati tayacanqui ipan ifamilia huejcajquiya.

¹⁷Huan Eliezer quipixqui setzi icone cati itoca Rehabías. Huan Rehabías eliyaya tayacanquet ipan ifamilia cati teipa tacatqui pampa quipiyayaya miyac iconehua.

^{‡‡}23:12 23:12 Coat, inelcone Leví, yajqui Egipto quema José quipiyayaya se hueyi tequit nopona huan oncac se hueyi mayanti. Huan teipa nopa israelitame mocajque ipan tali Egipto 400 xihuit. Ipan nopa itamiya tonali nopona, itztoya Amram cati elqui ineltata Moisés. Huajca quema nica camanalti ten iteipa ixhui se tacat, camanalti ten se ica ieso cati itztoya tahuel miyac xihuit teipa.

¹⁸ Huan Izhar quinpixqui miyac iteipa ixhuihua huan Selomit eliyaya inintayacanca.

¹⁹ Huan Hebrón quinpixqui miyac iteipa ixhuihua. Huan iniachtohui taya-canca itoca eliyaya Jerías. Nopa ompa tayacanquet elqui Amariás, huan teipa Jahaziel huan teipa Jecamán.

²⁰ Huan Uziel quinpixqui miyac iteipa ixhuihua. Huan Micaía elqui inintayacanca. Huan iniompa tayacanca itoca eliyaya Isías.

Nopa familia ten iixhuihua Merari

²¹ Merari huejcajquiya quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya Mahli huan Musi.

Huan Mahli huejcajquiya quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya Eleazar huan Cis.

²² Eleazar mijqui, yon amo quinpixtejqui telpocame. Pero quinpixqui iich-pocahua, huan injuanti monamictijque inihuaya inimachconehua cati eliyayaj iconehua Cis.

²³ Musi huejcajquiya quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya Mahli, Edar huan Jeremot.

²⁴ Huajca nica eltoc inintoca nopa telpocame cati iteipa ixhuihua Leví cati quiniucuiloque ipan nopa censo para elque tayacanani ten ininfamilias. Huan monequiyaya para quipiyase 20 xihuit para huejcapa para tequipanose ipan nopa tiopamit. ²⁵ David quej ni quij-tojtoya: "TOTECO, ta cati titoTeco tiisraelitame, techmacatoc tasehuilisti ica toculancaitacahua. Huan yaya itztos ipan altepet Jerusalén para nochipa. ²⁶ Huajca ama levitame ayecmo mon-equis quihuicase nopa yoyon tiopamit huan nochi itamantzitzi ten se lugar hasta seyoc."

²⁷ Huan ipan sequij itamiya camanal, David quinihui israelitame para ma

quiniucuiloca iteipa ixhuihua Leví cati quipiyayaj 20 xihuit para huejcapa.

²⁸ Huan nopa levitame quipixque inintequi para quinpalehuise iixhuihua Aarón, nopa totajtzitzi, ipan ten hueli tamanti tequit cati quinnahuatitayaj ma quichihuaca ipan ichaj TOTECO. Nojquiya inon levitame quimocuitahuijque nochi nopa tamapamit huan nochi cuartos huan quinpalehuijque quema tapajpacchihuayayaj huan ipan sequinoc tequit ipan ichaj Toteco Dios. ²⁹ Nojquiya eliyaya inintequi levitame para quicualtalise nopa pantzi cati taiyocatalili para TOTECO huan nopa harina cati quitequihuiyayaj ipan tacajcualisti, huan nopa pantzi canactzitzitzi cati amo quipiya tasonejcyot, huan nopa pantzi cati tachijchihuali ipan sartén ica aceite ten olivo huan nopa sequinoc tamanti pantzi cati monequi quichijchiuase. Nojquiya eliyaya inintequi para quitachilise nochi tamanti tata-machihuali. ³⁰ Huan mojmosta ica ij-naloc huan ica tiotac elqui inintequi para moquetzase iixpa TOTECO huan huicase huicat cati ica quitascamatilise huan quihueyichihuase TOTECO. ³¹ Huan nojquiya nopa levitame quipixque inintequi para tapalehuise para quitencahuase tacajcualisti tatatili para TOTECO ipan nopa tonali para mosiyajquetzase sesen samano, huan ipan nopa tonali quema pehua seyoc yancuic metzti huan ipan nochi ilhuime cati quichihuj ipan sesen xihuit. Huan sesen huelta quema monequiyaya quichihuase se tequit, nopa levitame hualayayaj ica inimiyaca quej monequiyaya para quichihuase nopa tequit iixpa TOTECO. ³² Nojquiya inimaco nopa totajtzitzi, nopa levitame quipixque inintequi para quimocuitahuisse nopa yoyon tiopamit campa achtohuiya mopantiyayaj ica TOTECO huan nopa cuartos cati eltoyaj tiopan calijtic. Huan ica temachili nopa

levitame quinpalehuiyayaj nopa totajtzitzi ipan nochi tamanti tequit cati mon-equiyaya quichihuase.

Inintequi nopa totajtzitzi

24 Huan quej ni quinxejelojque ica pamt nopa totajtzitzi, injuanti cati eliyayaj iteipa ixhuihua Aarón. Huejcajquiya Aarón quinpixqui iconehua cati inintoca eliyayaj Nadab, Abiú, Eleazar huan Itamar. ² Pero Nadab huan Abiú mijque achtohui quema ayemo miqiyaya inintata. Yeca teipa san mo-cajqui Eleazar huan Itamar para tequitise quej totajtzitzi. Huan ten injuanti pejqú ome pamt ten iixhuihua Aarón.

³ Huan tahuel miyac xihuit teipa, quema nechca para miquis David, yaya quitajtani itapalehuil Sadoc huan Abimelec para quinxelose nopa totajtzitzi ica miyac pamt huan sese quipiyas itequi. Sadoc elqui iteipa ixhui Eleazar ten huejcajquiya huan Ahimelec elqui iteipa ixhui Itamar. ⁴ Huan nochi iteipa ixhuihua Eleazar cati eliyayaj totajtzitzi, quinxelojque ica 16 pamt pampa itztoyaj 16 tatame cati eliyayaj tayacanani ipan ininfamilias. Huan iteipa ixhuihua Itamar cati eliyayaj totajtzitzi quinxelojque ica 8 pamt pampa san quinpixqui 8 tayacanani ipan ininfamilias. ⁵ Sese tequit cati monequiyaya quichihuas se pamt ten totajtzitzi temacaque ica rifa o ica nopa dados tatzetzeltic. Amo quinequiyayaj para quinchicoicnelise sequij huan sequinoc amo. Ipan iteipa ixhuihua Eleazar huan ipan iteipa ixhuihua Itamar itztoyaj miyac cuajcuali tayacanani ica miyac yajatili para quitequipanose Toteco Dios ipan tiopamt. ⁶ Huan Semaías, icone Natanael cati elqui se levita, tequitiyaya

quej tajcuilojquet para quiijcuilos inintoca cati itztoyaj ipan sesen pamt huan taya elisquía itequi sesen tacat para quichihuas. Huan Semaías tajcuilo iixpa Tanahuatijquet David huan iniixpa Sadoc, cati elqui hueyi totajtzi, huan iixpa Ahimelec cati icone Abiatar, huan iniixpa totajtzitzi cati eliyayaj tanahuatiani ipan ininfamilias huan iniixpa nopa tayacanca levitame. Huan quema monequiyaya quiquixtise nopa dados ipan caxit, achtohui quinquixti se cati iteipa ixhui Eleazar huan teipa quiquixti se cati iteipa ixhui Itamar. Quej nopa quitapejpeniyayaj sese pamt ten totajtzitzi ica suertes.

⁷ Quema quinquemacayayaj nopa pamt ica rifa, quej ni yajtiyajqui inintoca ten nopa pamt cati achtohui tequitic hasta nopa pamt cati tequitic teipa.

Nopa pamt cati achtohui tequitis itoca elqui Joiarib. Teipa tequitis Jedaías,

⁸ teipa Harim, teipa Seorim,

⁹ teipa Malquías, teipa Mijamín,

¹⁰ teipa Cos, teipa Abías,

¹¹ teipa Jesús, teipa Secanías,

¹² teipa Eliasib, teipa Jaquim,

¹³ teipa Hupa, teipa Jesebeab,

¹⁴ teipa Bilga, teipa Imer,

¹⁵ teipa Hezir, teipa Afses,

¹⁶ teipa Petaías, teipa Hezequiel,

¹⁷ teipa Jaquín, teipa Gamul,

¹⁸ teipa Delaía huan teipa Maazías.

¹⁹ Nochi tacame ipan sesen pamt quinilhuijque ma hualaca para tequipanose ipan nopa tiopamt quema quintocarohua quichihuase. Huan nochi monequi tequitise quej TOTECO Dios cati ininTeco israelitame achtohui quiilhui inihuejcapan tata Aarón ma quichihua.

**Tayacanca tacame ipan
nopa familia Leví**

²⁰ Nica eltoc inintoca nopa sequinoc tayacanca tacame cati hualajque ipan nopa hueyi familia Leví:[¶]

Subael elqui inintayacanca iteipa ixhuihua Amram,

Jehedías elqui inintayacanca iteipa ixhuihua Subael.

²¹ Isías elqui inintayacanca iteipa ixhuihua Rehabías.

²² Selomot huan icone, Jahat, elque inintayacanhua iteipa ixhuihua nopa izharita tacame.

²³ Jerías elqui inintayacanca iteipa ixhuihua Hebrón. Huan Amarías eliyaya nopa iniompa tayacanca, huan teipa Jahaziel nopa expa tayacanquet huan Jecamán nopa teipa tayacanquet.

²⁴ Micaía elqui inintayacanca iteipa ixhuihua Uziel.

Samir elqui inintayacanca iteipa ixhuihua Micaía. ²⁵ Isías, iicni Samir, nojquiya elqui tayacanquet ipan iteipa ixhuihua Micaía.

Zacarías elqui inintayacanca iteipa ixhuihua Isías.

²⁶ Mahli huan Musi elque inintayacanhua iteipa ixhuihua Merari.

Beno elqui inintayacanca iteipa ixhuihua Jaazías.

²⁷ Beno, Soham, Zacur huan Ibri elque inintayacanhua iteipa ixhuihua Merari cati nojquiya elqui iixhui Jaazías.

²⁸ Eleazar elqui inintayacanca iteipa ixhuihua Mahli, pero Eleazar amo quinpixqui itelpocahua.

²⁹ Jerameel elqui inintayacanca iteipa ixhuihua Cis.

³⁰ Mahli, Edar huan Jerimot elque inintayacanhua iteipa ixhuihua Musi.

Nochi ni tacame eliyayaj iteipa ixhuihua Leví ten huejcajquiya huan eliyayaj tayacanani ipan ininfamilias.

³¹ Levitame quiselijque inintequi ica rifa quej nojquiya quichijque iixhuihua Aarón cati eliyayaj totajtztzi. Amo quitachiliyaya quesqui xihuit quiyiyaya se tacat o taya tanahuatili quiyia. Huan nopa rifa quichijque iixpa nopa Tanahuatijquet David, Sadoc, Ahimelec huan nopa sequinoc huejhueyi totajtztzi huan levitame.

Inintequi tatzotzonani huan huicani

25 David huan nopa israelita tayacanani quintequimacaque huicani ten nopa familias ten Asaf, Hemán huan Jedutún. Elqui inintequi para teyolmelahuase ica huicat cati panos teipa. Huan sequinoc quintequimacaque para tatzotzonase ica cítaras, arpas huan címbalos quema nopa huicani huicayayaj. Huan nica eltoc inintoca nopa tacame huan taya elqui inintequi:

² Zacur, José, Netanías huan Asarela eliyayaj iconehua Asaf huan huicayayaj huan tatzotzonayayaj imaco inintata, Asaf. Asaf nojquiya elqui se tajtolpanextijquet huan quiseliyaya camanali ten TOTECO. Huan Tanahuatijquet David quinahuati ma teyolmelahua ica huicat nopa camanali cati TOTECO quimacayaya.

³ Huan Jedutún quinpixqui chicusame itelpocahua: Gedalías, Zeri, Jesaías, Hasabías, Matatías huan Simei. Inijuanti tequitiyayaj imaco inintata para quitascamatise huan

[¶]24:20 24:20 Pero amo hualajque ipan Aarón cati elqui se iteipa ixhui Leví. Ni tayacanani eliyayaj iixhuihua Leví ten huejcajquiya ipan nopa tonali ten Jacob ipan itamiya Génesis, pero amo hualajque ipan Aarón nopa iteipa ixhui Leví cati itztoya 400 xihuit teipa quema pejqui nopa amatapohuali ten Éxodo.

quihueyichihuase Toteco. Huan Jedutún elqui se tajtolpanextijquet huan nopa camanali cati quiselijaya ten TOTECO teyolmelahuayaya quema seyoc tatzotzonayaya ica arpa.

⁴Huan Hemán quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya: Buquías, Matanías, Uziel, Sebuél, Jeremot, Hananías, Hanani, Eliata, Gidalti, Romanti Ezer, Josbecasa, Maloti, Hotir huan Mahaziot. ⁵Hemán elqui nopa tajtolpanextijquet cati quitequipanohuayaya Tanahuatijquet David huan quema quinequiyaya quimatis se tamanti, yaya cati quitajtaniyaya Toteco Dios. Huan Toteco Dios quitiochijtoya Hemán miyac pampa quimacac 14 itelpocahua huan eyi iichpocahua.

⁶Nochi ni tacame tequitiyayaj ipan ichaj TOTECO inintempa inintatahua. Inintequi elqui para huicase huan tatzotzonase ica címbalos, arpas huan cítaras.

Huan Asaf, Hemán huan Jedutún quimacayayaj cuenta nopa tanahuatijquet. ⁷Inijuanti huan ininteixmatcahua momachtijtoyaj cuali quenicatza huicase para quihueyichihuase TOTECO. Para nochi eliyayaj 288 tacame huan nochi cuali quiyecohuayayaj tatzotzonaj.

⁸Huan ica rifa quijtohuayayaj quema tequitisquía sesen grupo ten nopa huicani. Huan quema quintocaro ma huicaca huan ma tatzotzonaca, amo quitachiliyayaj quesqui xihuit quiyiya se tacat. Masque huehuentzi o tellocat, huan masque tamachtijquet ten huicat huan tatzotzonalisti o san momachtijquet, sesen grupo quiseli itequi ica rifa.

⁹Quema mahuiltijque iixpa TOTECO, quimatque taya tayacanquet huan igrupo achtohui tequitise

huan ajquiya yas itepotzco. Huan sesen tayacanquet quinyacanqui itelpocahua huan iteixmatcahua huan san sejco mochijque se grupo ten 12 tacame. Huan quej ni yajtiyajqui inintocax nopa tayacanani ten sesen grupo ipan nopa lista para quenicatza tequipanojtiyase.

Achtohui tequitis José cati hualajqui ipan ifamilia Asaf ica igrupo.

Teipa tequitis Gedalías ica igrupo.

¹⁰Teipa Zacur.

¹¹Teipa Izri.

¹²Teipa Netanías.

¹³Teipa Buquías.

¹⁴Teipa Jesarela.

¹⁵Teipa Jesahías.

¹⁶Teipa Matanías.

¹⁷Teipa Simeí.

¹⁸Teipa Azareel.

¹⁹Teipa Hasabías.

²⁰Teipa Subael.

²¹Teipa Matatías.

²²Teipa Jeremot.

²³Teipa Hananías.

²⁴Teipa Josbecasa.

²⁵Teipa Hanani.

²⁶Teipa Maloti.

²⁷Teipa Eliata.

²⁸Teipa Hotir.

²⁹Teipa Gidalti.

³⁰Teipa Mahaziot.

³¹Huan teipa Romanti Ezer.

Tamocuitahuiani ipan caltemit

26 Quej ni quinxelojque nopa tamocuitahuiani ipan caltemit ica grupos:

Meselemías elqui itayacanca nopa achtohui grupo. Meselemías elqui icone Coré, cati elqui icone Asaf, cati elqui se iteipa ixhui nopa seyoc Coré ten huejcajquiya.

²Huan itelpocahua Meselemías inintoca eliyaya: Zacarías nopa achtohui ej-

quet, teipa Jediael, Zebadías, Jatniel,³ Elam, Johanán huan Elioenai.

⁴Huan Obed Edom elqui inintayacanca seyoc grupo ten caltemit tamocuitahuiani. Huan iachtohui telpoca quitocaxtiyayaj Semaías huan itelpocahua cati teipa tacajtiyajque elque: Jozabad, Joa, Sacar, Natanael,⁵ Amiel, Isacar huan Peultai. Huan Toteco Dios miyac quitiochijqui Obed Edom huan quimacac miyac iconehua.

⁶Semaías iachtohui cone Obed Edom, quinpixqui itelpocahua cati tahuel mosemacayayaj huan eliyayaj tayacanani ipan ininfamilia.⁷ Huan itelpocahua Semaías inintoca eliyaya: Otni, Rafael, Obed, Elzabad huan iteixmatcahua Eliú huan Samaquías. Nochi ni tacame tahuel mosemacayayaj.⁸ Ica nochi elque 62 iconehua huan iixhuihua Obed Edom. Huan nochi eliyayaj tacame cati tahuel yolchicajtoque para quichihuase inintequi.

⁹Huan Meselemías huan 18 iconehua huan iteixmatcahua elqui se grupo ten tacame cati nojquiya tahuel mosemacayayaj.

¹⁰Huan Hosa cati itztoya ipan nopa hueyi familia ten iixhuihua Merari, quitapejpeni Simri para ma quinyacana iconehua masque yaya amo achtohui ejquet.¹¹ Nopa sequinoc iconehua inintoca eliyaya: Hilcías cati iompa telpoca huan teipa Tebalías huan Zacarías cati nelteipan ejquet. Huan para nochi iconehua huan iicnihua Hosa eliyayaj 13.

¹²Quej ni quinxelajque nopa tamocuitahuiani para tequitise ipan tiopamit. Huan sesen grupo quihuicayaya itoca itayacanca huan

inijuanti quipixque inintequi para tequipanose ipan ichaj Toteco quej nopa sequinoc levitame.¹³ Quintequimacaque ma tamocuitahuica ipan sesen caltemit ica rifa. Huan amo quitachiliyayaj taya tanahuatili quiyiya sesen, yon quesqui xihuit quiyiya. Quintequimacaque quej cati quiselijque ipan nopa rifa.

¹⁴Selemías §§huan igrupo quintocaro quimocuitahuse nopa caltemit cati mocahua ica campa hualquisa tonati. Huan ica nopa rifa quitocaro Zacarías icone Meselemías para quimocuitahuis nopa caltemit cati mocahua ica norte. Yaya eliyaya se tacat cati tahuel talnamiqui.

¹⁵Huan quitocaro Obed Edom para quimocuitahuis nopa caltemit ica tatzinta. Huan iconehua quintocaro para quimocuitahuse nopa cuartos campa quiajocuij nochi tamanti cati iaxca nopa tiopamit.¹⁶ Huan quitocaro Supim ihuaya Hosa para quimocuitahuse nopa caltemit campa calaqui tonati cati itoca Salequet campa eltoc nopa ojti cati ixtejco.

¹⁷Mojmosta quinquitaliyayaj chicusame para quimocuitahuse nopa caltemit cati mocahua ica campa hualquisa tonati. Nahui para quimocuitahuse nopa caltemit cati mocahua ica norte. Nahui para nopa caltemit cati mocahua ica tatzinta huan ome para quimocuitahuse sesen ten nopa cuarto campa quiajocuij tamanti cati motequihuía ipan nopa tiopamit.¹⁸ Nojquiya quinquitaliyayaj chicusame levitame para quimocuitahuse nopa caltemit campa calaqui tonati, nahui para tamocuitahuse ipan nopa caltemit ica norte huan nahui para campa nopa ojti cati yahui para calaquis tiopamit

§§26:14 26:14 O Meselemías. Xijtachili versículo 2 Cr. 26:2.

huan ome para quimocuitahuisse nopa tamapamit.

¹⁹Huajca nica eltoc quenicatza quinxelojque nopa tamocuitahuiani cati quimocuitahuíaj caltemit ipan nopa tiopamit cati hualajque ipan ifamilia Coré huan ifamilia Merari.

Cati quimocuitahuiyayaj nopa tomi

²⁰Nojquiya Ahías quinyacanayaya sequinoc levitame cati quiyayayaj inintequi para quiselise nochi tamanti cati nopa masehualme quihualicayayaj quej nemacti para Toteco Dios. ²¹Huan Jehiel elqui tayacanquet ten nopa tacame cati hualajque ipan nopa familia Laadán huan nopa huejcapan tata Gersón. ²²Huan Jehiel quinpixqui ome itelpocahua cati inintoca eliyaya Zetam huan Joel. Huan injuanti quipixque inimaco nopa tomi cati iaxca tiopamit.

²³Ama nimechilhuis catijqui taya-canani hualajque ten nopa familias Amram, Izhar, Hebrón huan Uziel.

²⁴Nopa achtohui tayacanquet para quimocuitahuis itomi nopa tiopamit elqui Sebucl cati hualajqui ten nopa familia ten Gersón, cati elqui icone Moisés. ²⁵Iteixmatcagua cati quipixque ieso Eliezer inintoca eliyaya Rehabías, Jesafas, Joram, Zicri huan Selomit.

²⁶Selomit huan iicnihua quipixque inimaco nochi tamanti cati patiyó huan nochi tamanti cati taiyocatalili para TOTECO cati quimacatoyaj Tanahuatijquet David, nopa tayacanani ipan huejhueyi familias, nopa tayacanani ten tatehuijca tacame huan nopa soldados. ²⁷Ni tacame quimacatoyaj sequij ten nopa tamanti cati moaxcatijtoyaj huan quicuitoj ipan tatehuilisti para ica quicualtalse nopa tiopamit. ²⁸Nojquiya Selomit huan iicnihua

quiyayayaj nopa tequit para quimocuitahuisse sequinoc tamanti cati taiyocatalili para Toteco. Ni tamanti quiyocatalijtoya nopa tajtolpanextiani Samuel, Saúl, icone Cis; Abner, icone Ner; huan Joab, icone Sarvia. Huan nojquiya quimocuitahuijque nochi tamanti cati ten hueli masehuali quiyocataliyaya para TOTECO.

²⁹Quenanías cati hualajqui ipan iteipa ixhuihua Izhar elqui se tayacanquet. Huan yaya huan iconehua elque quej tequichihuani para tetaj-tolsencahuase campa hueli ipan tali Israel.

³⁰Hasabías huan mil 700 iteixmatcagua eliyayaj iteipa ixhuihua Hebrón huan quinquitalijque para quiyayase tanahuatili ipan tali Israel ipan nopa tali cati mocahua nechca hueyat Jordán ica campa calaqui tonati. Nojquiya quipixque inintequi para quitachilise quenicatza masehualme nozona tequipanohuaj ipan itequi TOTECO huan ipan itequi nopa tanahuatijquet. ³¹Huan Jerías elqui tayacanquet ten iteipa ixhuihua Hebrón. Quema Tanahuatijquet David yahuiyaya para 40 xihuit tanahuatis, quitemojque ipan nopa lista huan quipantijque para itztoyaj miyac tacame ten nopa familia Hebrón ipan altepet Jazer ipan tali Galaad cati tahuel quiyayayaj chicahualisti huan cati tahuel mosemacayayaj. ³²Eliyayaj ome mil 700 tacame cati mosemacayayaj huan Jerías elqui inintayacanca. Huan Tanahuatijquet David quintitanqui ipan nopa tali ipan seyoc nali hueyat Jordán para campa hualquisa tonati. Huan quipixque inintequi para

quitachilise nopa huejhueyi familias ten Rubén, Gad huan nopa tajco familia ten Manasés para quintachilise quenicatza quitequipanohuaj Toteco Dios huan nopa tanahuatijquet.

Nopa pamit ten soldados

27 Ama nimitzilhuis ajquiya injuanti nopa huejhueyi tayacanani ten israelita soldados huan huejhueyi familias. Quinxelotoyaj nochi nopa soldados ica 12 huejhueyi pamit huan sese tayacanquet quiyacanayaya se pamit. Ipan sesen hueyi pamit oncayaya 24 mil soldados. Sequij tayacanani quinyacunque mil soldados huan sequij 100 soldados. Huan sesen pamit tequipano se metzti ipan se xihuit. Huajca se pamit calaquiyaya huan seyoc quisayaya sese metzti. Huan nica eltoc nopa lista ten nopa tayacanani ipan sesen pamit:

² Jasobeam, cati elqui icone Zabdiel huan iteipa ixhui Fares, elqui tayacanquet ten nopa achtohui hueyi pamit ten soldados huan injuanti tequitique nopa achtohui metzti ipan sesen xihuit. ³ Huan ipan nopa achtohui metzti Jasobeam quipixqui tanahuatili ica nochi tayacanani ten soldados huan nochi nopa 24 mil soldados cati itztoyaj ipan nopa pamit.

⁴ Dodai, cati iteipa ixhui Ahohi, elqui tayacanquet ten nopa ompa hueyi pamit ten soldados huan injuanti tequitique ipan metzti ome ipan sesen xihuit. Huan nopa pamit quinpiyayaya 24 mil soldados huan Micol elqui nopa tayacanquet cati más hueyi.

⁵ Benaía, icone nopa hueyi totajtzi Joiada, elqui tayacanquet ten nopa expa hueyi pamit huan injuanti tequitique ipan metzti eyi ipan sesen xihuit. Huan

nopa pamit quinpiyayaya 24 mil soldados. ⁶ Huan ni Benaía nojquiya eliyaya inintayacanca nopa 30 huejhueyi soldados cati más mosemacayayaj ten nochi isoldados nopa tanahuatijquet. Huan icone Benaía cati itoca Amisabad eliyaya nopa tayacanquet cati más hueyi ipan ni hueyi pamit.

⁷ Asael, iicni Joab, elqui tayacanquet ten nopa hueyi pamit nahui huan injuanti tequitique ipan metzti nahui ipan sesen xihuit. Huan nopa pamit quinpiyayaya 24 mil soldados. Huan Zebadías icone Asael mochijqui tayacanquet quema mijqui itata.

⁸ Samhut, nopa izraíta tacat, elqui tayacanquet ten nopa hueyi pamit macuili huan injuanti tequitique ipan metzti macuili ipan sesen xihuit. Huan nopa pamit quinpiyayaya 24 mil soldados.

⁹ Ira, cati icone Iques ten altepet Tecoa, elqui tayacanquet ten nopa hueyi pamit chicuase huan injuanti tequitique ipan metzti chicuase ipan sesen xihuit. Huan nopa pamit quinpiyayaya 24 mil soldados.

¹⁰ Heles, cati hualajqui ipan nopa hueyi familia Efraín huan ehuyayaya ipan altepet Pelona, elqui nopa tayacanquet ten nopa hueyi pamit chicome huan injuanti tequitique ipan metzti chicome. Huan nopa pamit quinpiyayaya 24 mil soldados.

¹¹ Sibecai, nopa husatita tacat cati eliyaya iteipa ixhui Zera, elqui tayacanquet ten nopa hueyi pamit chicueyi huan injuanti tequitique ipan metzti chicueyi ipan sesen xihuit. Huan nopa pamit quinpiyayaya 24 mil soldados.

¹² Abiezer, cati ehuyayaya altepet Anatot huan hualajqui ipan nopa hueyi familia Benjamín, elqui tayacanquet ten nopa hueyi pamit chic-

nahui huan injuanti tequitique ipan metzti chicnahui ipan sesen xihuit. Huan nopa pamit quiپیayaya 24 mil soldados.

¹³ Maharai, se iteipa ixhui Zera cati ehuyaya altepet Netofa, elqui tayacanquet ten nopa hueyi pamit majtacti huan injuanti tequitique ipan metzti majtacti ipan sesen xihuit. Nopa pamit quinپیayaya 24 mil soldados.

¹⁴ Benafa cati ehuyaya altepet Piratón ipan tali Efraín elqui tayacanquet ten nopa hueyi pamit majtacti huan se huan injuanti tequitique ipan metzti majtacti huan se ipan sesen xihuit. Nopa pamit quinپیayaya 24 mil soldados.

¹⁵ Heldai, cati iteipa ixhui Otoniel huan ehuyaya tali Netofa, elqui tayacanquet ten nopa hueyi pamit majtacti huan ome huan injuanti tequitique ipan metzti majtacti huan ome ipan sesen xihuit. Nopa pamit quinپیayaya 24 mil soldados.

Nopa tayacanani ipan sesen hueyi familia

¹⁶⁻²² Nica techilhuía nopa huejhueyi familias ten israelitame huan ajquiya inintayacanca.

Hueyi familia, Tayacanquet

Rubén, Eliezer, icone Zicri

Simeón, Sefatías, icone Maaca

Leví, Hasabías, icone Kemuel

Aarón (nopa totajtzi), Sadoc

Judá, Eliú, iicni David

Isacar, Omri, icone Micael

Zabulón, Ismaías, icone Abdías

Neftalí, Jerimot, icone Azriel

Efraín, Oseas, icone Azazías

Manasés, Joel, icone Pedaías

Manasés (Galaad), Iddo, icone Zacarías

Benjamín, Jaasiel, icone Abner

Dan, Azareel, icone Jeroham

Ya ni eliyayaj nopa tayacanani ten nopa huejhueyi familias ten israelitame.

²³ Quema David quitananqui se censo, amo quinpojqui nopa telpocame cati ayemo quiپیayayaj 20 xihuit pampa TOTECO quintajtolcahuilijtoya quinmiyaquilis nopa israelitame hasta itztosquáfaj quej imiyaca nopa sitalime cati onca ipan ilhuicacti. ²⁴ Huan masque Joab quipehualti quitanana nopa censo, amo quitamilti pampa hualajqui nopa hueyi tatzacuiltili ipan israelitame. Huajca amo quema quitelijque inintoca nopa tacame huan quesqui inimiyaca ipan nopa amatapohuali campa ijcuilijtoc nochi cati oncac ipan itequi Tanahuatijquet David.

Tequichihuani ipan itanahuatilis David

²⁵ Azmavet, icone Adiel, eliyaya nopa tequichijquet cati imaco eltoya nopa cuartos campa quiajocuiyayaj itomi nopa caltanahuatili.

Jonatán, icone Uzías, eliyaya nopa tayacanquet cati imaco eltoya nopa cuartos campa quiajocuiyayaj inintomi pilaltepetzitzi, altepeme huan nopa calme cati cuali tasencahuali cati iaxca nopa tanahuatijquet cati campa hueli mopantiyaya.

²⁶ Ezri, icone Quelub, eliyaya nopa tequichijquet cati quintachili nopa tacame cati miltequitiyayaj para nopa tanahuatijquet.

²⁷ Simei, ten altepet Ramat, eliyaya nopa tequichijquet cati imaco itztoyaj nopa tacame cati quimocuitahuiyayaj ixocomeca milhua nopa tanahuatijquet.

Zabdi, cati ehuyaya altepet Sifma elqui tequichijquet cati quitachiliyaya inintequi cati quimocuitahuiyayaj nopa xocomecat itajca huan cati quichijchihuayayaj nopa xocomecat at

para ma onca para nochi ipan nopa caltanahuatili.

²⁸Baal Hanán ten altepet Gedera quiپیayaya itequi para quimocuitahuis iolivo milhua nopa tanahuatijquet huan campa quiquixtiyayaj nopa aceite. Nojquiya quimocuitahui nochi icuamilhua ica cuame ten higos. Nochi ya nopa mopantiyayaj ipan nopa tamayamit cati tatzinta.

Huan Joás quiپیayaya nopa tequit para quimocuitahuis nopa calme campa quiajocuiyayaj aceite ten olivo.

²⁹Sitrai, cati ehuayaya Sarón, quiپیayaya nopa tequit para quinmocuitahuis nopa huacaxme cati quicuayayaj sacat nozona ipan nopa tamayamit Sarón.

Huan Safat, icone Adlai, quinmocuitahui nopa huacaxme cati quicuayayaj sacat ipan miyac tamayamit campa hueli.

³⁰Obil cati elqui se iteipa ixhui Ismael, eliyaya itequi para quinmocuitahuis nochi icamellos nopa tanahuatijquet.

Jehedías cati ehuayaya altepet Meronot, quinmocuitahuiyaya nochi iburrojhua nopa tanahuatijquet.

³¹Jaziz, se iteipa ixhui Hagar, quinmocuitahuiyaya iborregojhua nopa tanahuatijquet.

Huajca nochi ni tequichihuan motequihuiyayaj para quimocuitahuis nochi tamanti cati iaxca Tanahuatijquet David.

³²Jonatán, cati eliyaya itfo Tanahuatijquet David, elqui se tacat cati tahuel talnamiqui huan tahuel tamachiliyaya. Yaya quiconsejomacayaya David. Jehiel, icone Hacmoni, quipixqui itequi para quinmachtis iconehua David.

³³Ahitofel elqui nopa tacat cati más tayacantoc para quimacas consejos nopa tanahuatijquet. Husai nopa arquita tacat eliyaya inelhuampo nopa tanahuatijquet.

³⁴Joiada, icone Benafa huan Abiatar, quiselijque itequi Ahitofel quema mijqui. Joab eliyaya tayacanquet ten nochi israelita soldados.

Salomón quipatas David

28 Teipa Tanahuatijquet David quinsentili ipan altepet Jerusalén nochi nopa huejhueyi israelita tayacanani. Quinsentili nopa tayacanani ten huejhueyi familias, nopa tayacanani ten nopa 12 huejhueyi pamit ten soldados, nopa sequinoc huejhueyi tayacanani ten soldados, nopa tayacanani ten nochi imilhua huan itapiyalhua, huan icaltanahuatil nopa tanahuatijquet huan nochi sequinoc tacame cati quiپیayayaj tequiticayot ipan itanahuatilis.

²Huan Tanahuatijquet David moquetzqui, huan quijto: “Noicnihua huan nomasehualhua, na tahuel nijnequiyaya nijchihuas se tiopamit campa huelisquía tijtalise nopa caxa cati quipixtoc nopa camanali cati TOTECO quichijqui ica tojuanti. Elisquía campa Toteco Dios huelisquía mocahuas para tanahuatis. Huan yeca nijcualtali nochi tamanti cati monequisquía motequihuis ipan nopa tiopamit. ³Pero Toteco Dios techilhui para amo elis na cati nijchijchihuilis nopa tiopamit campa masehualme quihueyitalise pampa na nieliyaya se nitatehujquet huan ipan tatehuilisti niquinmictijtoc miyac tacame.

⁴“Pero TOTECO Dios cati toTeco tiisraelitame, techtapejpenijtoya ten nochi iteixmatcahua notata para techchihuas nitanahuatijquet ipan tali Israel huan para teipa nocone huan noixhuihua elise tanahuatiani. Achtohui TOTECO quitapejpeni Judá cati huejcajquiya itztoya; huan teipa ten iteipa ixhuihua Judá, quitapejpeni ifamilia notata; huan teipa ten iconehua notata, elqui ipaquilis para techchihuas na ma nieli nitanahu-

atijquet ipan tali Israel pampa nelía hueyi iyolo ica na. ⁵Huan TOTECO techmacatoc miyac notelpocahua huan ten nochi injuanti, quitapejpenijtoc Salomón para techpatas para elis tanahuatijquet ipan ni tali Israel. ⁶Huan TOTECO quej ni techilhui: ‘Mocone Salomón yaya quichijchihuas notiopa ica nochi tamapamit pampa nijtapejpenijtoc quej elisquía nocone, huan na nielis niitata. ⁷Huan sinta yaya quisehuiuquilis quitepanitas notanahuatilhua quej quichijtoc hasta ama ni tonal, huajca nijchihuas para itanahuatilis ma huejcahua para nochipa.’”

⁸Huajca David mocuetqui campa Salomón huan quiilhui: “Ama, iniixpa nochi ni israelitame cati imasehualhua TOTECO, huan iixpa Toteco Dios, nimitznahuatía para xijtoquiliytinemis ica miyac cuidado nochi itanahuatilhua TOTECO Dios cati toTeco. Huan quej nopa tihuelis tijsenhuiquilis titanahuatis ipan ni yejyectzi tali huan teipa tijcajtehuas para moconehua ma quinahuatica para nochipa.

⁹“Tinocone Salomón, xijchihua campeca para cuali tiquixmatis Toteco Dios cati nimotata niquixmati. Xijtequipano ica moyolo tapajpactic huan ica se motalnamiqulis cati quinequis quichihuas ipaquilis. Pampa TOTECO mojmosta quitachilía nochi masehualme iniyolo. Yaya quiixmati taya moillhuía sese huan nochi cati quicualtalía ipan italnamiqulis para quichihuas. Sinta tijtemos, tijpantis, pero sinta tijtahuelcahuas, yaya mitziyocacahuas para nochipa. ¹⁰Huajca ximomocuitahui miyac pampa TOTECO mitztapejpenijtoc para tijchijchihuilis nopa tiopamit cati elis senquisa taiyocatalili para ya. Ximoyoltetili huan xijchihua nopa tequit.”

¹¹Teipa David quimactili Salomón nochi nopa taixcopinali cati quinextía quenicatza ma quichihua nopa tiopamit huan nochi tamapamit cati quiyahualos, ihuaya nochi nopa cuartos cati huejcapa huan campa quiajocuisse tomi huan nopa cuartos calijtic, huan nopa cuarto cati más calijtic para ipan quitalise nopa caxa campa quixtzacuase tetajtacolhua. ¹²Nojquiya quimacac Salomón nopa taixcopinalme cati quinexti quenicatza moilhuiyaya elis cuali para nopa tamapamit calteno ipan ichaj TOTECO, nopa cuartos para tomi huan tamanti cati más patiyó; huan nopa cuartos campa quiajocuisse tamanti taiyocatalilme para Toteco Dios. Nochi ni taixcopinalme Itonal TOTECO quinextilijtoya David. ¹³Nojquiya nopa tanahuatijquet quimactili Salomón nochi nopa tanahuatilme ten quenicatza tequitise nopa totajtzitzi huan nopa levitame. Quiilhui quenicatza quinxelojtoya ica pamit huan nochi nopa tequit cati monequi quichihuase tiopan calijtic. Nojquiya quiilhui quenicatza monequi quitequihuse nochi tamantzitzi ipan nopa tiopamit para quihueyichihuase TOTECO huan para quimacase tacajcahalisti.

¹⁴David nojquiya quimacac nopa oro huan plata para ica quichijchihuas tamantzitzi cati quitequihuse ipan nopa tiopamit ipan sesen tequit cati monequis nozona. ¹⁵Huan quiilhui quesqui teposti ten oro o ten plata monequiyaya para quichijchihuas nopa taahuil quetzali huan taahuilme. ¹⁶Quiilhui quesqui oro monequiyaya para quichihuas nopa mesa para ipan quitalise nopa pantzi huan quitamachijqui nopa oro huan quimacac para nopa mesa. Nojquiya quitamachijqui nopa oro para quicualtalis sesen nopa sequinoc mesas cati tachijchihuali

ica oro, huan quimacac Salomón. ¹⁷Nojquiya quitamachijqui nopa oro para quichijchihuas cuachijcolme para quicuapilose nopa nacat ten nopa tacajcahualisti huan quiilhui Salomón quesqui oro monequiyaya. Nojquiya san se quichijqui ica nopa oro para ticome, tazas, platos huan nopa hueyi ajpasti cati tachijchihuali ica oro. Sesen tamanti quiilhui quesqui oro ma quitequihuis huan quimacac nopa oro. Huan san se quichijqui ica nopa plata para quitequihuise para quichihuase tamantzitzi. ¹⁸Nojquiya quiilhui quesqui oro monequiyaya para quichijchihuase nopa taixpamit para copali huan quitamachijqui nopa oro huan quimacac. Huan quiilhui quesqui oro monequiyaya para quichihuas nopa taixcopincayome ten nopa ome iilhuicac ejcagua TOTECO cati inintoca querubines. Inijuanti quipiyase inieltapal patajtoque itzompac icaxa Toteco cati quipixtoc nopa camanali cati TOTECO quichijqui ica israelitame.

¹⁹Teipa David quej ni quiilhui Salomón: “Sesen tamanti ipan ni taixcopinalme cati nica ijcuilijtoc, techmacac TOTECO ica imax. Huan yaya techchijqui ma nijmachili cuali quenicatza monequi quichihuase nopa tequit.”

²⁰Huan David quiilhui: “Ximoyoltetili ximosemaca huan xijchihua nopa tequit. Amo ximajmahui, yon amo ximotzin-quixti pampa tahuel hueyi ni tequit. TOTECO Dios cati noTeco na, yaya itz-tos mohuaya para mitzpalehuis. Yaya yon se talojtzi amo mitzcajtehuas huan amo quema mitzhuejcamajcahuas. Huan yaya quichihuas para nochi ni tequit xijtamilti ica miyac paquilisti. ²¹Huan nica itztoque nochi nopa totajtzitzi huan levitame ipan sesen inigrupo para tequipanose ipan nopa tiopamit. Huan nopa sequinoc talnamiquini ica miyac

tamanti yajatili tequipanose san ica in-
inpaquilis. Huan nochi tayacanani ipan
ni israelita masehualme itztoque moixpa
para tiquinnahuatis para xijtamiltica
nopa tiopamit.”

Ofrendas para nopa tiopamit

29 Teipa David quej ni quinilhui nochi nopa israelitame cati mosentilijtoyaj: “Nocone Salomón cati Toteco Dios quitapejpenijtoc para elis nopa yancuic tanahuatijquet ipan ni tali Israel noja telpocat huan amo quipiya miyac xihuit. Huan ni tequit cati monequi quichihuas elis tahuel nelhueyi. Amo quichijchihuas se cali para se tacat. Quichijchihuas se cali para TOTECO Dios. ²Na ica nochi nochicahualis nijcualtalijtoc para ichaj Noteco Dios miyac oro, plata, bronce, hierro huan cuahuit. Nojquiya nijcualtalijtoc miyac tet cati inintoca ónice huan sequinoc teme cati tahuel pajpatiyo; tet cati yayahuic huan sequinoc teme cati tapalme ica Toteco ichicahualis. Nojquiya nijcualtalijtoc miyac tet cati itoca mármol. ³Huan ama pampa tahuel nipaqui para quichijchihuase itiopa Toteco Dios, amo san nitemactilis nopa oro huan plata cati ya nitemacatoc, pero nojquiya nitemactilfa nopa oro huan plata cati na noaxca para ma quitequihuica ipan nopa tiopamit. ⁴Ica nochi 100 toneladas ten oro ten tali Ofir huan 230 toneladas ten plata para quialaxose cuali itapepecholhua nopa tiopamit, ⁵huan nochi nopa tamantzitzi ten oro huan plata. Nopa tamantzitzi quichijchihuase nopa tacame cati quiixmatij nopa tequit. Huajca ama, ¿ajquiya quinequi nojquiya temacas iofrendas para ichaj TOTECO quej na nijchijtoc?”

⁶Huajca temacaque ofrendas para itiopa TOTECO ica nochi iniyolo nopa

tayacanani ten familias, huan ten huejhueyi familias, ten soldados huan ten nopa tacame cati tequipanohuaj ipan itequi nopa tanahuatijquet. ⁷ Temactilijque 165 toneladas ten oro, 10 mil tomi ten oro, 330 toneladas ten plata, huan nechca 600 toneladas ten bronce huan 3 mil 300 toneladas ten hierro. ⁸ Nojquiya masehualme cati quipiyayaj piltetzitzi cati yejectzitzitzi temacaque, huan quiajojque ipan nopa lugar campa quiajocuij tomi ipan nopa tiopamit imaco Jehiel, iixhui Gersón, yaya cati quitocarohua para quimocuitahuis. ⁹ Huan nopa masehualme tahuel yolpajque ica nopa ofrendas pampa quimacatojaj TOTECO nochi tamantzitzi ica nochi iniyolo.

¹⁰ Huan Tanahuatijquet David nojquiya paquiyaya miyac huan quihueyichijqui TOTECO iniixpa nochi nopa masehualme cati nopona mosentilijtoyaj, huan quijto:

“TOTECO Dios, ta tiiTeco tohuejcapan tata Israel. ¡Ma nochi mitzhueyichihuaca para nochipa!

¹¹ Ta tijpiya nochi hueyitilisti huan chicahualisti.

Ta titatani huan quinamiqui tijselis tatepanitacayot.

Pampa nochi tamanti cati onca ipan ilhuicacti huan ipan taltipacti, nochi moaxca ta.

Ta tijpiya nochi tanahuatili.

Timitzhueyichihuaj pampa tijnahuatía nochi tamanti cati onca.

¹² Nochi ricojyot huan tatepanitacayot huala ten ta,

pampa ta tijpiya tanahuatili ica nochi cati onca huan ica nochi masehualme.

Ta ipan momax tijpiya nochi chicahualisti huan tanahuatili.

Ica mopaquilis tiquinhueyitalfa masehualme cati tijnequi huan tiquinmaca chicahualisti.

¹³ Huajca ama, tiToteco Dios, timitztascamatilíaj huan timitzhueyitalíaj pampa tahuel tihueyi.

¹⁴ “Pero ¿niajquiya na? huan ¿ajquiya injuanti ni nomasehualhua para techcahuilis ma timitzmacaca tamantzitzi? Nochi ta moaxca huan san timitzmacaj tamanti cati ta techmacatoc. ¹⁵ Eltoc quej tojuanti san tipaxalohuaj ipan ni taltipacti huan moixpa ta, tielij quej seyoc tali ehuan. Quena, amo huejca tiitzose nica ipan ni taltipacti. Tielise san se quej tohuejcapan tatahua pampa tonemilis ipan ni taltipacti eli quej se eahuili cati ixpolihui ica se talojtzi. ¹⁶ Ay TOTECO Dios, nochi ni tamanti cati tijsentilijtoque para ica tijchijchihuase se tiopamit para ta cati titatzejtzelolitic, nochi ta moaxca. ¹⁷ Noteco Dios, nijmachilfa para ta tiquiniyoltachilfa masehualme, huan quema tijpantía cati quinequij quichihuase san cati xitahuac, nelía mitzpacatía. Huajca ta tijmati para na ica paquilisti nimitzmacatoc nochi ya ni ica noyolo xitahuac moixpa. Huan ama niquitztoc quenicatza ni momasehualhua quihualicatoque tamanti para mitzmacase ica nochi iniyolo nojquiya.

¹⁸ “TOTECO, ta tieliyaya tiininTeco tohuejcapan tatahua, Abraham, Isaac huan Israel. Xijchihua para momasehualhua nochipa ma quipiyaca paquilisti para mitztepanitase. Xiquinchihua para nochipa ma mitzicnelica ica nochi iniyolo. ¹⁹ Nojquiya ica nocone, Salomón, xijchihua para ica nochi iyolo ma quinequis quitepanitas cati quijtohua motanahuatilhua, mocamanalhua huan nochi cati tiquijtojtoc. Huan xijchihua para huelis quichijchihuas nopa tiopamit ica nochi ni tamanti cati nijsentilijtoc.”

²⁰ Teipa David quincamanalhui nochi nopa masehualme huan quinilhui: “¡Xijhueyichihuaca amoTECO Dios!” Huan ijquiyampa nochi injuanti quihueyichi-

jqe TOTECO Dios cati ininTeco inintatahua. Quena, mohuijtzonque huan motancuaquetzque iixpa TOTECO huan nopa tanahuatijquet.

Quichijque Salomón tanahuatijquet

²¹ Huan hualmosta, quinhualicaque se mil becerros, se mil oquich borregojme huan se mil pilborregojtzitzi huan quintencajque iixpa TOTECO quej tacajcahualisti tatatili. Nojquiya quitencajqe tacajcahualisti tatoyahuali huan miyac sequinoc tamanti tacajcahualisti cati quihualicaque nopa israelitame. ²² Huan ipan nopa tonali ilhuichijque huan quipixque se hueyi tacualisti huan tacuajque huan taique iixpa TOTECO ica miyac paquilisti.

Huan seyoc huelta quitalijque Salomón, icone Tanahuatijquet David, ma eli nopa yancuic tanahuatijquet. Huan quitequilijque aceite ipan itzon-teco iixpa Toteco para quicalaquise ipan itequi quej tanahuatijquet. Huan sempa quitequilijque aceite ipan itzon-teco Sadoc para ma eli nopa hueyi totajtzi. ²³ Huan quej nopa Salomón quiseli nopa tanahuatili cati quipixtoya David huan mosehui ipan isiya. Huan TOTECO quitiochijqui huan Salomón mochijqui tahuel hueyi huan nochi israelitame quitepanitayayaj. ²⁴ Huan nochi cati quihuicayayaj tequiticayot ipan tali Israel, huan nochi tayacanani ten soldados huan nochi iconehua Tanahuatijquet David motemacaque para quitepan-

itase huan quipalehuse Tanahuatijquet Salomón.

²⁵ Huan TOTECO tahuel quihueyitali Salomón iniixpa nochi israelitame. Huan quichijqui noja más ma moricojchihua. Huan quiseli más tatepanitacayot que nochi sequinoc cati tanahuatijque achtohuiya ipan tali Israel.

Imiquilis David

(2 S. 5:1-5; 1 R. 2:10-12)

²⁶ Huan quej nopa David, icone Isaí, tanahuati ipan tali Israel 40 xihuit. ²⁷ Tanahuati 7 xihuit ipan altepet Hebrón ipan tali Judá huan 33 xihuit tanahuati ipan altepet Jerusalén ipan nochi tali Israel. ²⁸ Huan David mijqui ica paquilisti quema quipixqui miyac xihuit. David quipixqui miyac tomi huan quiseli miyac tatepanitacayot. Huan Salomón, icone David, quipatac David quej tanahuatijquet.

²⁹ Ipan iamatapohual nopa tajtolpanextijquet Samuel*, eltoc ijcuilijtoc nochi cati panoc ipan inemilis Tanahuatijquet David. Nojquiya eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati quiiijcuilo tajtolpanextijquet Natán huan cati quiiijcuilo nopa tajtolpanextijquet Gad†. ³⁰ Nopa tajcuiloli tepohuilía ten itanahuatilis David huan ichicahualis. Nojquiya tepohuilía cati panoc ipan inemilis, huan cati panoc ipan tali Israel huan cati panoc ica nopa tanahuatiani ten nopa talme cati eltoyaj inechca.

*29:29 29:29 Camanalti ten 1 S. 1 — 24.

†29:29 29:29 Moilhuíaj para 1 S. 25 — 2 S. 24 eltoc cati quiiijcuilo Natán huan Gad.

2 Crónicas

Salomón tanahuati ipan nochi tali Israel

(1 R. 3:3-15)

1 Salomón, icone David, mochijqui chichahuac ipan itequi quej tanahuatijquet ipan tali Israel pampa Toteco Dios cati elqui iTeco itztoya ihuaya huan quichijqui ma eli nelía hueyi.

Salomón quimacac tacajcahualisti TOTECO

²Huan Salomón quinnotzqui ma mosentilica nochi israelitame. Quinnotzqui soldados cati eliyayaj tayacanani ten se mil soldados, huan ten cien soldados, huan nochi jueces, huan nochi tequichihuani huan nochi cati quiyacanayayaj se hueyi israelita familia. ³Huan sentic Salomón huan nochi nopa tayacanani cati mosentilijtoyaj yajque huejcapa ipan tepet Gabaón pampa nopona eltoya nopa yoyon tiopamit campa mopantiyayaj ihuaya Toteco Dios. Moisés, itequipanojca TOTECO, quichijqui nopa yoyon tiopamit huejcajquiya ipan nopa huactoc tali. ⁴David ya quihualicatoya icaxa Toteco Dios ten Quiriat Jearim huan quitalijtoya ipan se yoyon cali ipan altepet Jerusalén cati quichijqui nopona para nopa caxa. ⁵Huan Bezaleel, cati elqui icone Uri huan iixhui Hur, quichijtoya se taixpamit ten bronce. Pero nopa taixpamit noja mocajqui nepa ipan altepet Gabaón iixmelac nopa yoyon tiopamit ten TOTECO. Huajca monejqui Salomón huan nochi cati mosentilijtoyaj ma yaca nopona para quihueyichihuahuatij TOTECO.

⁶Huan Salomón tejcoc iixpa TOTECO campa eltoya nopa taixpamit ten bronce

iixmelac nopa yoyon tiopamit campa mopantiyayaj ihuaya TOTECO. Huan nopona quimactili se mil tacajcahualisti tatatili.

Salomón quitajtani TOTECO talnamiquillisti

⁷Huan ipan nopa yohuali Toteco Dios quimonextili Salomón huan quillhui: “Techtajtani nochi cati tijnequi ma nimitzmaca.”

⁸Huan Salomón quillhui Toteco Dios: “Nelía tijpixqui hueyi moyolo ica notata David huan ama techtalijtoc na para nielis nitanahuatijquet. ⁹Huajca ama TOTECO Dios, xijtamachihua ica na nochi cati tijtencahuili David notata para tijchihuas pampa techchijtoc ma nieli niinintanahuatijca ni israelitame cati tahuel pano miyaqui masehualme. Itztoque san quej taltepecti imiyaca.

¹⁰Huajca nimitztajtania techmaca talnamiquili huan tamachili para huelis niquinyacanas xitahuac nochi ni masehualme. Pampa momasehualhua itztoque tahuel pano miyaqui huan amo aqui yajatis para quinyacanas san ica iseltitzi.”

¹¹Huajca Toteco Dios quillhui Salomón: “Nelcuali cati titajtantoc. Amo titajtantoc tomi, yon miyac tamanti, yon hueyi tatepanitacayot, yon amo titajtantoc ma niquinmicti mocualancaitacahua. Amo techtajtani se hueyi nemilisti. San tijnequi talnamiquili huan tamachili para huelis tiquinyacanas nomasehualhua cati nimitztalijtoc para tielis tiinintanahuatijca. ¹²Huajca ama nimitzmacas talnamiquili huan tamachili. Huan nojquiya nimitzmacas miyac tamanti ricojyot huan tahuel miyac tamanti cati cuali huan miyac tatepanitacayot. Nijchihuas para más mitztepanitase huan tijpiyas más moricojyo que nochi tanahuatiani cati

itztoque ipan taltipacti hasta ama huan nochi cati teipa itztose.”

¹³Huan teipa Salomón quisqui altepet Gabaón campa eltoya nopa yoyon tiopamit campa mopantiyayaj ihuaya TOTECO huan mocuetqui Jerusalén huan quichijqui itequi ten hueyi tanahuatijquet ipan nochi tali Israel.

**Salomón quincojqui huan
quinnamacac carrojme**

(1 R. 10:26-29; 2 Cr. 9:25-28)

¹⁴Huan teipa Salomón quinsentili miyaqui tatehujca carrojme huan cahuayojme. Quipixqui 1 mil 400 tatehujca carrojme huan 12 mil tacame cati tejcoyayaj cahuajtija. Huan nopa tacame cati momachtijtoyaj tatehuisse quintali ipan altepeme campa oncayaya nopa tatehujca carrojme huan ipan altepet Jerusalén campa yaya itztoya.

¹⁵Huan Salomón quisentili miyac plata huan oro. Quema yaya tanahuatiyaya, quipixqui plata huan oro ipan altepet Jerusalén quej imiyaca teme. Huan quipixque tamanti ten tiocuahuit campa hueli nozona hasta eliyaya quej nopa cuahuit ten higuera cati onca campa hueli huan amo más ipati eliyaya. ¹⁶Huan itacojcahua Salomón quincohuayayaj icahuayojhua ten tali Egipto huan ten tali Cilicia campa hualayayaj cahuayojme cati más cuajcualme. ¹⁷Huan quincohuayayaj tatehujca carrojme ten tali Egipto ica 600 plata tomi huan cahuayojme quincohuayayaj ica 150 plata tomi. Huan nojquiya Salomón quinpixqui cahuayojme huan tatehujca carrojme para quinnamaquiltis nopa tanahuatiani ten nopa heteo masehualme huan sirio masehualme.

**Salomón mocualtali para
quichihuas itiopa TOTECO**

(1 R. 5:1-18; 7:13-14)

2 Teipa Salomón moilhui para ya ajsic tonali para quichihuas se tiopamit para TOTECO huan nojquiya se caltanahuatili para ipan itztos ya. ²Huan quincotequimacac 70 mil tacame para tamamase, 80 mil tacame para tetapanase huan 3 mil 600 tacame para elise tayacanani ten nopa tequipanohuani.

³Teipa Salomón quititanili se amatajcuiloli Hiram, nopa tanahuatijquet ten altepet Tiro, huan quihui:

“Techtitanili cuame ten tiocuahuit quej tijtitaniliyaya notata David quema mochihuiliyaya icaltanahuatil para ipan itztos. ⁴Ama nijnequi nijchihuas se tiopamit para TOTECO Dios, yaya cati noTeco. Nijnequi niqiyocatalis para ya para nozona quitatise copali cati ajhuiyac iixpa para tijhueyitepanitase huan nozona quitatise nopa pantzi cati tatzejzeloltic. Nozona tijmacase TOTECO tacajcahualisti tatatili mojmosta ica ijnaloc huan ica tiotac. Huan tijmacase ipan nopa tonali para timosiyajquetzase, huan ipan yancuic metzti huan ipan nochi ilhuime cati TOTECO Dios techilhujitoc tiisraelitame ma tiquelnamiquica para nochipa.

⁵“Nopa tiopamit cati nijchihuas monequi elis hueyi pampa Toteco Dios cati ipan timotemachíaj itztoc más hueyi que nochi sequinoc cati quincotocxtíaj dioses. ⁶¿Ajquiya yajatis ica iselti para quichihuilis se cali? Yon ilhuicacti ica nochi ihueyitilis amo hueli quiaxilía. Huan na ¿quenicatza hueli nijchihuilis se cali para ipan itztos? ¡Amo nihueli! San nijchihuilis itiopa campa huellis tij-

mactilise tacajc ahualisti tatatili para tijhueyitalise.

⁷“Huajca techtitanili se tacat cati tahuel quimati tequiti ica teposti ten oro, plata, bronce huan hierro. Monequi se cati quimati quipas icpat cati yejyetzzi para cortinas cati elis moradojtíc, chichiltic huan azultic. Techtitanili se cati quimati quitejtequi para cuahuit para quichihuas ten hueli tamanti. Yaya huelis tequitis inihuaya nopa tacame nica cati quimatij quitejtequij tet, pampa itztoque tatejtequini cati notata David quíntequimacac nica ipan tali Judá huan altepet Jerusalén.

⁸“Nojquiya techhualiquili cuame ten tiocuahuit, ciprés huan sándalo cati onca ipan Líbano pampa nijmati para motequipanojcahua tahuel quimatij cuatequij. Huajca ma yaca inihuaya notequipanojcahua para quinpalehuise cuatequise. ⁹Monequis miyac cuame para nopa tiopamit. Monequi elis hueyi huan yejyetzzi nopa tiopamit para nochí masehualme san quitachilise. ¹⁰Huan na niqinmacas motequipanojcahua cati cuatequise 4 millón 400 mil litros ten trigo huan nojquiya san se niqinmacas ten cebada. Huan niqinmacas 440 mil litros ten xocomecat iayo huan niqinmacas 440 mil litros ten aceite.”

¹¹Huajca Tanahuatijquet Hiram ten Tiro quinanguili nopa amatajcuiloli cati Salomón quititanilijtoya huan quihui:

“TOTECO nelía quinicnelía imasehualhua huan yeca mitzchijtoc tiinintanahuatijca. ¹²Ma tijhueyichihuaca TOTECO Dios cati amoTeco anisraelitame, yaya cati quichijqui ilhuicacti huan taltipacti. Yaya quimacac motata

David se icone cati talnamiqui huan tamachilía para quichihuas itiopa TOTECO huan nojquiya mochihuilis se icaltanahuatil.

¹³“Na nimitztitanilis Hiram Abi. Yaya se tacat cati nelía talnamiqui huan nelía quimati quichihua ten hueli tamanti ica oro huan plata. ¹⁴Yaya icone se sihuat ten nopa hueyi familia Dan, pero itata ehua nica ipan Tiro. Hiram tahuel quimati tequitis ica oro, plata, bronce, hierro, tet, cuahuit huan quimati quipa huan quichihua yoyomit cati moradojtíc, chichiltic, azultic. Huan quimati tequiti ica lino cati tahuel canactzi para quichihuas yoyomit. Quimati quiixcopinas ten hueli tamanti cati tiquilhuis. Yaya tequitis cuali inihuaya nopa tacame cati ta tiquinpiya cati quimatij tayejyecchihuase huan inihuaya nopa tacame cati motata David quíntequimacacotoc.

¹⁵“Huajca ama techchihuili se favor huan techtitanili nopa trigo, cebada, aceite huan xocomecat iayo cati tiquijtojtoc. ¹⁶Huan tojuanti tijpuehualtise ticuatequise ipan Líbano hasta tijtequise nochí cuame cati tijnequis. Huan timitztitanilise nopa cuahuit aixco ipan hueyi at hasta ajsiti ipan altepet Jope. Ten nopona ta huelis tijhuicas hasta altepet Jerusalén.”

¹⁷Huan teipa Salomón quichijqui se censo quej nopa censo cati David quipehualti huan quinpojqui nochí nopa masehualme cati ehuan ipan sequinoc talme cati ama itztoyaj ipan tali Israel. Huan eliyayaj 153 mil 600 tacame. ¹⁸Huan Salomón quintapejpeni ten injuanti 70 mil para tesacase, 80 mil para tetapanase huan 3 mil 600 cati elise tayacanani ten nopa tequipanohuani.

**Salomón pejqui
quichihua nopa tiopamit**

(1 R. 6:1-38)

3 Huan Salomón pejqui quichihua nopa tiopamit para TOTECO ipan altepet Jerusalén ipan tepet Moriah campa TOTECO quimonextilijtoya David. Quichijqui ipan ital Ornán, nopa tacat jebuseo, cati David quipanti quiyolquixtiyaya itrigo huan quicohuili nopa tali para itiopa TOTECO. ²Huan Salomón pejqui quichihua nopa tiopamit ipan 2 itequi nopa ompa metzti ipan toisraelita calendario ³Quipehualti nopa tiopamit quema yahuiyaya para nahui xihuit ipan itequi quej tanahuatijquet.

³Huan Salomón quichijqui se tz-inpehualtili para ichaj Toteco Dios cati eliyaya 27 metros ihuehuyaca, huan 9 metros ipatajca. ⁴Huan iixpa nopa tiopamit quichijque se tamapamit campa achtohui ticalaquis huan ihuehuyaca, ipatajca huan ihuejcapanca quipiyayaya 9 metros. Huan nochi calijtic quixaltijque ica oro. ⁵Huan nochi nopa tiopamit quipixqui huapalme ten ciprés huejcapa huan nochi calijtic. Huan nochi quixaltijque ica senquisa oro huan ipan quixcopinque apachij cuame huan cadenas para quieyechihua. ⁶Huan nojquiya quieyechijqui nopa tiopamit ica piltetzitzi cati yejyetzitzi huan pajpatiyo, huan ica oro cati más cuajcualtzi cati quihualicatoyaj ten tali Parvaim. ⁷Huan quej nopa quixalti ica oro nochi calijtic ipan nopa tiopamit. Nochi taquetzalme, caltepamit, cuatetomit huan nochi icaltehua quitzajque ica oro huan ipan nochi caltepamit quixcopinque seqij iilhuicac ecahua TOTECO cati inintoca querubines.

⁸Huan nojquiya quichijque nopa cuarto Campa Más Tatzejtelolitic. Ihuehuyaca huan ipatajca nopa cuarto quipiyayaya 9 metros quej ipatajca nopa tiopamit. Huan quixaltijque ica 21 toneladas ten oro. ⁹Huan ietica sesen clavo ten oro eliyaya quipano tajco kilo. Huan nojquiya quixaltijque huejcapa ica oro.

¹⁰Huan Salomón tanahuati ma quinchihuaca ome querubines ica cuahuit huan ma quinxaltica ica oro. Huan quintalijque ipan nopa cuarto Campa Más Tatzejtelolitic.

¹¹Huan inieltapal nopa ilhuicac ehuan quipiyayaya 9 metros ihuehuyaca. Huan nopa achtohui ilhuicac ejquet ieltapal quipiyayaya nechca 2 metros huan tajco ipatajca huan quiajsiyaya caltepamit ipan nopa cuarto ipan se lado huan nopa seyoc ieltapal nojquiya quipiyayaya san se ihuehuyaca huan quiajsiyaya nopa seyoc caltepamit.

¹²Huan quej nopa nojquiya elqui nopa seyoc querubín. San se ihuehuyaca inieltapal. Huan ica se ieltapal quiajsiyaya nopa caltepamit huan nopa seyoc ilhuicac ejquet ieltapal quiajsiyaya nopa seyoc caltepamit.

¹³Huan ni querubines ijcatoyaj huan quixitajtoyaj inieltapal cati quipiyayaya 9 metros huan tachixtoyaj para calijtic campa tatzejtelolitic. ¹⁴Huan nojquiya Salomón quichijqui nopa cortinas cati moradojtic, azultic huan chichiltic. Quichijqui ica nopa lino yoyomit cati más yejyetzitzi huan quieyechijqui ica iniixcopinca querubín ilhuicac ehuan ica icpat ipan nopa yoyomit.

Nopa ome taquetzalme

(1 R. 7:15-22)

¹⁵Salomón quinchijqui ome tomahuac taquetzalme cati quipiyayaj

³3:2 3:2 Ipan abril o mayo ipan tocalendario ten ama.

nechca 16 metros inihuejcapanca. Huan huejcapa campa quinyejyecchijqui quipiyayayaj sese inincorona cati ica tatzquitoyaj nopa taquetzalme huejcapa huan nopa coronas quipiyayayaj quipano ome metro ihuejcapanca. ¹⁶Nojquiya quichijqui cadenas ica oro quej se costi huan quintali itzonatipa nopa taquetzali huan nojquiya quichijqui cien granadas huan quitali ipan nopa cadenas para ma nesi yejyectzi. ¹⁷Huan quinquetzqui nopa taquetzalme iixpa nopa tiopamit; se ica inejmat huan se ica iarraves. Huan cati mocajqui ica inejmat quitocaxti Jaquín. Huan cati mocajqui ica iarraves quitocaxti Boaz.

Salomón quichijqui se taixpamit ten bronce

(1 R. 7:23-51)

4 Teipa Salomón quichijqui se taixpamit ten bronce cati quipixqui 9 metros ihuehueyaca huan ipatajca, huan 4 metros huan tajco ihuejcapanca. ²Nojquiya quichijqui se hueyi pileta ica bronce para ipan quitecas at. Eltoya yahualtic quej se xicali huan quipiyayaya 4 metros huan tajco ten se lado hasta seyoc. Huan ihuejcapanca quipiyayaya 2 metros huan 25 centímetros. Huan yahualtic iteno quipiyayaya 13 metros huan tajco. ³Huan itzinta nopa hueyi pileta quipiyayaya ome pamit ten torojme ten teposti. Sesen toro ijcatoya quej 4 o 5 centímetros ten ne seyoc. Nopa pileta huan nopa torojme quinchijchijtoyaj ten san se teposti. ⁴Huan nopa pileta mosehuijtoya ipan nopa 12 torojme ten bronce. Huan 3 torojme tachixtoyaj ica norte, 3 ica sur, 3 ica campa hualquisa tonati huan 3 ica campa oncalaquí. Huan inincuitapilhua eltoya ica calijtic. ⁵Huan nopa pileta quipiyayaya 8 centímetros itilajca. Huan iteno nopa pileta eliyaya mimiltic quej

nopa lirio xochit, huan quicuiyaya 66 mil litros at.

⁶Nojquiya Salomón quichijqui se quinoc 10 piletas ten bronce. Huan 5 piletas mocajqui ica inejmat huan 5 ica iarraves nopa hueyi pileta. Ya ni quitequihuiyayaj para ipan quipajpacase nochi tacajcahualisti cati quimacayayaj TOTECO, pero ipan nopa hueyi pileta san mopajpacayayaj totajtztzi.

⁷Nojquiya quichijqui 10 taahuil quetzalme ten oro quej monequiyaya para nopa tiopan calijtic. Huan quitali 5 nechca nopa tepamit ica norte huan 5 nechca nopa tepamit ica sur. ⁸Huan nojquiya quichijqui 10 mesas huan quintali ipan tiopamit. Quitali 5 tiopan calijtic ica norte huan 5 ica sur huan nojquiya quichijqui cien huejhueyi tazas ten oro.

⁹Huan nojquiya quichijqui ome tamapamit icalixpa nopa tiopamit; se para totajtztzi huan se campa mosentilise nochi israelitame. Huan quiixaltijque nopa caltemit ten nopa tamapamit ica bronce. ¹⁰Huan nopa hueyi pileta quitali ipan inejmat nopa tiopamit nechca nopa esquina ica sur huan ica campa hualquisa tonati.

¹¹Huan nojquiya Hiram quichijqui xarros, palas huan caxit para tacajcahualisti.

Huan quej nopa tanqui quichihua nochi tamantztzi cati Salomón quinahuatijtoya quichihuas para ichaj Toteco Dios. Para nochi quichijqui:

¹²nopa 2 taquetzalme,
nopa 2 coronas cati tolontique cati quintalili inintzonixco nopa taquetzalme,
nopa 2 matat cati ica quiyejyecchijque nopa coronas,

¹³nopa 400 granadas cati quihuijconque ipan sesen matat ica 2 pamit,

¹⁴itaquetzalhua sesen pileta,

¹⁵nopa hueyi pileta huan nopa 12 torojme cati ipan mosehui,

¹⁶nopa xarros, palas huan teposchij-colme para nacat.

Nochi ni tamanti Hiram Abi quichijqui ica bronce cati más patiyó pampa quej nopa quinahuati Salomón ma quichihua para itiopa TOTECO. ¹⁷Huan Tanahuatijquet Salomón tanahuati ma quiatilitij nochi nopa bronce ipan nopa tamayamit nechca hueyat Jordán tatajco altepeme Sucot huan Seredata. ¹⁸Huan Salomón quichijqui tahuel miyac tamanti ica bronce hasta amo aquí huelqui quitamachihua nopa bronce para quimatisé quesqui ietica. ¹⁹Huan Salomón quichijqui nochi huejhueyi tamanti cati motequihuis ipan ichaj Toteco Dios. Quichijqui:

nopa taixpamit ten oro,
nopa mesas campa quitalise nopa pantzi cati tatzejtzeloltic,

²⁰nopa taahuil quetzalme ten oro, nopa sequinoc taahuilme ten oro cati quijto tanahuatili para monequi quitatise iixpa nopa cuarto Campa Más Tatzejtzeloltic quej quijtohua tanahuatili,

²¹nopa tamanti xochime cati quichijque para tayejyecchihuase, nopa taahuilme huan huejhueyi pinzas cati quichijque ica cati senquisa oro,

²²nopa tamanti para quitejtequise pabilos, nopa huejhueyi caxit, cucharas huan ticome huan nochi quichijtoyaj ica oro,

nopa caltemit para calaquise tiopan calijtic, huan Campa Más Tatzejtzeloltic, huan nopa achtohui cuarto ipan tiopamit. Huan nochi quiixalti ica oro.

Quicalaquijque icaxa TOTECO tiopan calijtic

(1 R. 8:1-11)

5 Huan quema tanqui nochi tequit cati Salomón tanahuati ma quichihua ica ipan ichaj TOTECO, Salomón quihuicac nochi tamanti ten oro huan plata cati itata, David, quiyocatalijtoya para Toteco Dios huan quijajoyqui ipan nopa cuarto cati quichijtoyaj ipan itiopa para tamanti cati patiyó.

²Huan teipa Salomón quinnotzqui ma mosentilica ipan alpetep Jerusalén nochi nopa huehue tacame ten israelitame, huan nochi cati eliyayaj tayacanani ten sesen huejhueyi familia, huan nochi cati quihuicayayaj tequit para quicuitij icaxa TOTECO cati eltoya ipan Ialtepe David cati nojquiya itoca Sion. ³Huan ipan nopa ilhuit quema quichihua pilxajcaltziti ipan nopa chicome metzti ipan toisraelita calendario⁴, mosentilijque nochi israelitame ihuaya Tanahuatijquet Salomón. ⁴Huan hualajque nochi huehue tacame huan nopa levitame huan quiquixtijque icaxa TOTECO. ⁵Huan nopa totajtziti huan levitame quihuicaque nopa caxa huan nojquiya nopa yoyon tiopamit campa mopantiyayaj ihuaya TOTECO huan nochi tamantziti cati tatzejtzeloltic cati eltoyaj nozona. ⁶Huan Tanahuatijquet Salomón huan nochi israelitame cati mosentilijtoyaj itztoyaj iixpa nopa caxa. Huan quinmictiyayaj huan quintatiyayaj borregojme huan torojme quej taca-jahualisti para TOTECO. Huan nelía temacaque miyac borregojme huan torojme hasta amo aquí huelqui quinpojqui quesqui eliyayaj pampa nelía miyaqui. ⁷Huan nopa totajtziti quicalaquijque icaxa TOTECO ipan nopa cuarto Campa

⁴5:3 5:3 Ipan octubre ipan tocalendario ten ama.

Más Tatzejtzeloltic. Huan quitalijque inieltapaltzala nopa ome querubín il-huicac ehuaní. ⁸Huan nopa querubín ilhuicac ehuaní quipatajtoyaj inieltapal iixco icaxa TOTECO huan quitzactoyaj nochi nopa caxa huan nopa cuame cati ica quiquechpanohuayayaj nopa caxa. ⁹Huan nopa cuame cati ica quiquechpanohuayayaj nopa caxa eliyayaj nelía huehueyac hasta nesiyayaj campa nopa cuarto Campa Tatzejtzeloltic cati mocahuayaya iixmelac nopa cuarto Campa Más Tatzejtzeloltic. Pero ica calixpa ayecmo nesiyaya. Huan quej nopa eltoc nochi nopa tamanti ipan itiopa TOTECO hasta ama. ¹⁰Huan ipan icaxa TOTECO san eltoya nopa ome tepatacti cati Moisés quicalaquí nozona quema itztoyaj ipan tepet Horeb quema TOTECO quichijqui se camanali ica nopa israelitame quema ya quistoyaj ipan tali Egipto.

¹¹Huan nochi nopa totajtzitzi quisque ipan nopa cuarto Campa Tatzejtzeloltic. Huan masque elqui se tonal para tequitise o amo, achtohui nopa totajtzitzi cati itztoyaj nozona motapajpacchijque quej monequiyaya para tequitise tiopan calijtic. ¹²Huan moquetzttoyaj ica campa hualquisa tonati ten nopa taixpamit nochi nopa levitame cati huicayayaj quej Asaf, Hemán, Jedutún huan nochi ininonehua huan inicnihua. Huan nochi injuanti moquentijtoyaj iniyoyo ten lino huan tatzotzonayayaj ica platillos, salterios huan arpas. Huan inihuaya itztoyaj 120 totajtzitzi cati quipitzayayaj tapitzali.

¹³Huan sentic pejqe quihueyichihuaq TOTECO ica tapitzali, ica huicat, huan ica platillos huan nopa sequinoc tatzotzonali. Huan quitascamatilijque TOTECO ica ni huicat. Quiijtojqe: “Xijhueyichihuaca TOTECO pampa yaya nelía cuali.

Yaya quiyiya hueyi iyolo ica tojuanti para nochipa.”

Huan ipan nopa talojtzi quema injuanti quihueyichihuayayaj, itiopa TOTECO temic ica mixti. ¹⁴Huan nopa totajtzitzi ayecmo huelque mocahuaj tiopan calijtic para quichihuase inintequi pampa itatanex TOTECO quitemitiyaya ichaj Toteco Dios.

Salomón quintiochijqui israelitame huan quihueyichijqui TOTECO

(1 R. 8:12-66)

6 Huajca Salomón quiijto: “TOTECO, ta tiquijtojtoc para tiitztoc ipan tzintayohuilot. ²Pero na nimitzchihuilitoc se tiopamit campa tiitztos para nochipa.”

³Teipa Salomón moxayaccuetqui campa moquetzttoyaj nochi nopa israelitame huan quintiochijqui. ⁴Huan Salomón quiijto: “Ma tijtascamatica TOTECO Dios, yaya cati toTeco tiisraelitame pampa yaya quichijtoc quej mocajtoya ica notata David para quichihuas. Quiilhui notata: ⁵‘Hasta ipan nopa tonali quema niqinquixti noisraelita masehualhua ipan tali Egipto, amo quema nijtapejpenijtoc se altepet ten nochi israelita altepeme para ipan ma techchihuilica se tiopamit para nozona techhueyimatise. Huan amo quema nijtapejpenijtoc se tanahuatijquet para quinyacanas noisraelita masehualhua. ⁶Pero ama nijtapejpenijtoc altepet Jerusalén para nozona techhueyichihuase huan nimitztapejpenijtoc, tiDavid, para tiquinyacanas noisraelita masehualhua.’

⁷“Notata David quipixqui ipan iyolo para quichihuas se tiopamit campa quihueyichihuasquía TOTECO Dios cati toTeco tiisraelitame. ⁸Pero TOTECO quiilhui notata David para elqui nelía cuali para yaya moilhujtoya quichihuilis se tiopamit. ⁹Pero quiilhui

para amo ya cati quichihuilisquía. Quiilhui para se icone cati hualasquía ten ya, yaya quichihuasquía. Quiijto para elisquía icone cati quichihuasquía nopa tiopamit campa masehualme quihueyimatise.

¹⁰“Huan ama TOTECO quitamichijtoc cati quitajtolcahuili notata para quichihuas. Techtalijtoc na niicone ma nieli nitanahuatijquet. Huan nimosehuía ipan isiya para nitanahuatis ipan Israel. Huan na nijchijtoc se tiopamit para TOTECO Dios cati toTeco tiisraelitame. ¹¹Huan nopona nijtalijtoc nopa caxa cati quiipya nopa ome tepacti ten nopa camanal sencahuali cati TOTECO quichijqui ica israelita masehualme.”

Salomón motatajti

¹²Teipa Salomón moquetzqui campa nopa taixpamit para TOTECO huan motatananqui iniixpa nochi israelitame.

¹³Salomón ya tejcotoya ipan se hueyi tapechti ten bronce cati quichijtoya huan quitajtoya tahuejcapanco tatajco nopa calixpamit. Huan nopa tapechti quiipiyayaya 2 metros huan 25 centímetros ihuehuyaca huan ipatajca. Huan ihuejcapanca quiipiyayaya 1 metro huan 35 centímetros. Teipa Salomón motancuaquetzqui iniixpa nochi israelitame huan momatananqui, ¹⁴huan quiijto: “TOTECO Dios, ta cati titoTeco tiisraelitame. Amo aqui seyoc Dios quej ta nopona ilhuicac, yon nica ipan taltipacti. Ta tijtamichihua nochi cati tiqijtohua. Tiquinicnelía nochi masehualme cati mitzneltocaj ica nochi iniyolo.

¹⁵Ta tijchijtoc quej timocajtoya ica notata David para tijchihuasquía. Tijtajtolmacac ica mocamac huan ama tijtamilti nopa tequit ica momax quej tiquitaj ama ni tonal. ¹⁶Huajca ama, TOTECO Dios, ta cati titoTeco tiisraelitame, xijtamichihua nojquiya nopa seyoc camanali cati tiquilhui notata David. Ta tiquilhui,

sinta iixhuihua monejnemiltisquíaj xitahuac huan quichihuasquíaj motanahuatil quej yaya quichijqui, se iixhui tanahuatis para nochipa campa israelitame. ¹⁷Huajca ama, TOTECO Dios, ta cati titoTeco tiisraelitame, xijtamichihua nojquiya ni cati tijtajtolcahuilijtoc notata David, yaya cati elqui motequipanojca.

¹⁸“Pero ¿huelis nelía ta cati tiToteco Dios tiitztoqui ipan ni tali tohuaya timasehualme? Yon ilhuicacti ica nochi ihueyitilis amo hueli mitzaxilía, huajca ¿quenicatza huelis tiitztoqui ipan ni tiopamit cati na nijchijtoc? ¹⁹Pero, TOTECO Dios, ta cati tinoTeco, xijcaqui nonetatajtil cati na nijchihua huan xijtacaquili nochi cati na, ni motequipanojca, nimitztajtanía. ²⁰Xitachixto motiopa tonaya huan tayohua. Amo xiquelcahua ni mochaj cati tatzejtzeloltic cati ta tijtapejpeni para nica timitzhueyichihuase. Techacaquili quema na nimotatajtía nica. ²¹Quena, quema na o moisraelita masehualhua timotatajtise ipan ni motiopa, techacaquili hasta nepa ilhuicac campa tiitztoc huan techtapojpolhui totajtacolhua.

²²“Huan quema se acajya quiixpanos ihuampo huan monequi quihualicase nica campa ni taixpamit ipan ni tiopamit para tatestigojquetzas sinta amo teno quichijtoc, ²³huajca xiquintacaquili TOTECO. Quena, ta cati tiitztoc nepa ilhuicac, xiquintacaquili huan xiquintajtolsencahua motequipanojcahua. Xijtatzacuili quej quinamiqui yaya cati quiipya tajtacoli. Huan xijtajtolsencahua xitahuac huan xijmanahui cati amo teno quichijtoc.

²⁴“Huan sinta inincualancaitacahua moisraelita masehualhua quintanise pampa momasehualhua mitzixpanotoque, huan sinta teipa momasehualhua moyolcuepase ica ta huan quicahuase inintajtacolhua,

huan motatajtise huan mitzhueyichi-huase ipan ni motiopa, ²⁵ huajca xiquintacaquili ten ilhuicac huan xiquintapojpolhui inintajtacolhua. Xiquinhualica sempa ipan inintal cati tiquinmacac inihuejcapan tatahua.

²⁶ “Huan quema oncas ahuacuisti huan amo huetzis at pampa momasehualhua tajtacolchijtoque ica ta, sinta teipa inijuanti motatajtise ipan ni tiopamit huan mitzhueyimatise huan moyolcuepase huan quicahuase inintajtacolhua pampa tiquintaijyohuiltijtoc, ²⁷ huajca xiquintacaquilis hasta nepa ilhuicac huan xiquintapojpolhui inintajtacolhua. Pampa tojuanti timotequipanojcahua huan timomasehualhua. Technextili se cuali ojti para tijtoquilise huan xijchihuas ma taquiyahui ipan ni motal cati ta techmacatoc timomasehualhua.

²⁸ “Huan quema ipan ni tali oncas mayanti, o se fiero cocolisti, o huaquis tomil, o chapolime o oculime calaquise campa tomilhua, techtacaquili. Sinta tocualancaitacahua hualase techtehuiquij ipan total, o sinta hualas ten hueli tatzacuiliti o taohuijcaoyot, ²⁹ huajca xiquintacaquili moisraelita masehualhua cati quimachilijac tacuajcualoli huan cati momatananase campa ni tiopamit huan mitztajtanise motapalehuil. ³⁰ Quena, xiquintacaquili hasta nepa ilhuicac campa tiitztoc huan xiquintapojpolhui huan xiquintaxahui sese inijuanti quej cati cuali quichijtoque. Pampa san ta tiquixmati inintalnamiqulil huan iniyolo nochi masehualme. ³¹ Quej nopa mitzimacasise huan mitztepanitase huan quichihuase motanahuatilhua nochipa ipan ni tali cati tiquinmacatoc tohuejcapan tatahua.

³² “Huan nojquiya sinta hualase masehualme ten sequinoc talme pampa quicactoque ten mohueyitilis

huan mochicahualis, huan sinta mitzhueyichihuase huan motatajtise ipan ni motiopa, ³³ xiquintacaquili huan xiquinmaca nochi cati mitztajtanise. Quej nopa nochi altepeme ipan sequinoc talme ipan ni taltipacti mitzixmatise. Huan nojquiya mitzimacasise huan mitztepanitase quej quichihuaj moisraelita masehualhua. Huan quej nopa nochi masehualme quimachilise para nelía moaxca ni tiopamit cati na nijchijtoc.

³⁴ “Huan quema yahuij moisraelita masehualhua para quintehuitij inincualancaitacahua campa hueli campa ta tiquintitanis, sinta motatajtise huan tachixtose ica campa ni altepet cati ta tijtapejpenijtoc huan ipan ni tiopamit cati na nijchijtoc, ³⁵ huajca xiquintacaquili hasta nepa ilhuicac huan xiquinpalehui huan xiquinmanahui ten inincualancaitacahua.

³⁶ “Huan sinta inijuanti tajtacolchihuase moixpa, pampa amo aqui yon se cati amo quema tajtacolchihua, huelis ticualanis inihuaya huan tiquintemac-tilis ica inincualancaitacahua para ma quinhuicaca ipan seyoc tali cati huejca o nechca. ³⁷ Pero sinta ipan nopa tali campa tetequipanohuaj moyolcuepase huan motatajtise huan quijitose: ‘Tita-jtacolchijtoque huan timitzixpanotoque miyac. Nelía tijchijtoque cati tahuel fiero moixpa,’ huajca xiquintapojpolhui. ³⁸ Quena, sinta nelía ica nochi iniyolo huan ica nochi inintonal inijuanti moyolcuepase huan quicahuase nochi inintajtacolhua, xiquintapojpolhui. Sinta motatajtise tachixtoque ica campa ni tali cati tiquinmacatoc inihuejcapan tatahua huan ipan ni altepet cati tijtapejpenijtoc campa moquetzas ni motiopa cati na nimitzchihuilijtoc, ³⁹ huajca ta, TOTECO, xiquintacaquili ten ilhuicac campa tiitztoc huan xiquin-

palehui huan xiquintapojpolhui nochi inintajtacolhua.

⁴⁰“Quena, Toteco Dios xiquintachilito nochi cati motatajtise ipan ni tiopamit huan xiquintacaquili.

⁴¹“Huan ama, TOTECO Dios, ximotanana, huan xicalaqui ipan ni tiopamit campa timosiyajquetzas.

Nica eltoc nopa caxa cati quiptiya chicahualisti.

Mototajtzitzi nica ma tenextilica para tiquinmaquixtijtoc.

Nica motatzejzeloltijca masehualhua paquise ica nochi motatiochihual cati tiquinmacatoc.

⁴²TOTECO Dios, amo techtahuclcahua pampa na cati techtapejpenijtoc para nielis nitanahuatijquet.

Xiquelnamiqúi quenicatza tiquicnelijtoc David, motequipanojca.”

TOTECO quititanqui tit huan quitati nopa tacajcahualisti

7 Huan quema Salomón tanqui motatajtía, nimantzi huetzqui tit ten ilhuicac huan quitati nochi nopa tacajcahualisti. Huan nopa tiopamit temic ica itatanex TOTECO.

²Huan yeca nopa totajtzitzi ayecmo huelque calaquij tiopan calijtic para quichihuase inintequi pampa itatanex TOTECO temitoya tiopan calijtic.

³Huan quema nochi nopa israelitame quitaque nopa tit cati huetzqui huan itatanex TOTECO ipan itioipa, huajca nochi mohuijzonque hasta talchi huan quihueyitalijque TOTECO. Huan quitascamatilijque huan quijtojque:

“Nelía cuali Toteco.

Yaya quiptiyas hueyi iyolo ica tojuanti para nochipa.”

⁴Teipa nochi israelitame huan Tanahuatijquet Salomón quimacaque más tacajcahualisti TOTECO. ⁵Huan

Salomón temacac para tacajcahualisti 22 mil torojme huan 120 mil borregojme.

Huan quej nopa Salomón huan nochi israelitame quiyocatalijque nopa tiopamit san para Toteco Dios.

⁶Huan nopa totajtzitzi moquetztoyaj campa quintocarohuayaya. Huan nopa levitame quitzotzonayayaj nopa tatzotzonal cati David quichijtoya para ica quihueyichihuase TOTECO huan injuanti huicayayaj: “Itainelil Toteco huejcahuas para nochipa.” Huan nopa totajtzitzi moquetztoyaj iniixmelac nopa levitame huan chicahuac quipitzayayaj tapitzalme. Huan nochi israelitame moquetztoyaj.

⁷Huan nojquiya Salomón quiyocatali para TOTECO nopa tamapamit cati eltoya iixpa tiopamit para nozona nojquiya quitatise tacajcahualisti huan ichiyajca nopa nacat cati eliyaya tacajcahualisti para tasehuilisti ica TOTECO pampa nopa taixpamit ten bronce cati quichijtoya amo quicuiyaya nochi nopa tapiyalme huan ininchiyajca huan nopa tacajcahualisti ten harina cati quitatiyayaj.

⁸Huajca Salomón ilhuichijqui chicome tonati para quiyocatali nopa tiopamit. Huan moquetztoyaj nozona tahuel miyac masehualme. Hualajque nochi israelitame cati itztoyaj campa hueli ipan tali Israel. Ajsicoj ten inepa nopa tali Hamat campa hualquisa tonati hasta campa nopa hueyat ten tali Egipto campa oncalaqui. ⁹Huan hualhuicta, quichijque se tasentili tatzetzeloltic para moyocatalise sempa ica TOTECO. Para chicome tonati ilhuichijque para quiyocatalise nopa tiopamit para TOTECO huan teipa chicome tonati quichijque nopa ilhuit quema quichihuaj Pilxajcaltzitzitzi. ¹⁰Huan ipan 23 itequi ten nopa chicome metzti ipan

toisraelita calendario⁸, Tanahuatijquet Salomón quintitanqui nochi israelitame ma yaca ininchajchaj. Huan injuanti yajque tahuel yolpactoque ica nochi cati quitzttoyaj. Pampa nelía cuali nochi cati TOTECO quichijtoya ica David huan ica Salomón huan ica nochi israelitame.

Toteco quimonextili Salomón

(1 R. 9:1-9)

¹¹ Huajca Salomón tanqui quichijchihua ichaj TOTECO. Nojquiya quitamilti icaltanahuatil huan nochi tamantzitzi cati moilhui para quitalis ipan sesen cali. ¹² Huan TOTECO quimonextili ica tayohua huan quiilhui: “Na nijtacaquilijtoc quej timotatajtijtoc huan nijtapejpenijtoc ni altepet para notiopa campa techmacase tacajcahualisti. ¹³ Huajca sinta nijtzacuas ilhuicacti para amo huetzis at, o sinta niquintitanis chapolime para quicuase cati anquitojqe, o sinta nimechtitanilis se cocolisti cati chicahuac, ¹⁴ huan sinta amoicnonequise, amojuanti cati nochi quimatij para anoaxcahua, huan anmotatajtise, huan anmotemachise ipan na, huan anquicahuase amotajtacolhua, huajca na nimechtacaquilis ten nepa ilhuicac campa niitztoc huan nimechtapopolhuis amotajtacolhua huan niqijcuenis nochi cati fiero ipan amotal. ¹⁵ Ama huan para nochipa nitachixtos ipan ni tiopamit huan niquintacaquilis nochi cati motatajtise nica. ¹⁶ Pampa na nijtapejpenijtoc ni tiopamit huan niqiyocatalijtoc para nica masehualme techhueyichihuase huan nica elis nochaj para nochipa. Nochipa nijmocuitahuis huan niqicnelis.

¹⁷ “Huan Salomón, sinta timonejne-miltis xitahuac quej quichijqui motata

David huan tijchihuas nochi notanahuatilhua, ¹⁸ huajca amo nijcahuilis yon se ma mitzquixtilis motanahuatilis. Quej nopa nojquiya nijtajtolcahuili motata David quema niqilhui para amo quema polihuis se icone o iixhui para itztos ipan ni caltanahuatili para quinnahuatis israelitame.

¹⁹ “Pero sinta amojuanti anmohuej-catalise huan amo anquichihuase notanahuatilhua huan nochi tamachtili cati na nimechmacatoc huan sinta anquintemose teteyome para anquinhueyitalise quej amodios, ²⁰ huajca na nimechquixtis ten ni tali cati nimechmacatoc. Huan nijhuejcamajcahuas ni tiopamit masque taiyocatalili para na. Huan masehualme ipan nochi talme ipan taltipacti amechpinajtise huan amechmahuispolose. ²¹ Huan ni tiopamit cati pano yejyetzzi ama teipa sosolihuis hasta quinmajmatis nochi cati panose nica. Huan san quitachilise huan quijjtose: ‘¿Para ten quichijqui TOTECO nochi ni tamanti cati nelía fiero ica ni ital huan ni ichaj?’ ²² Huan quinnanquilise: ‘Pampa quitahuelcajqe TOTECO Dios cati elqui ininTeco inihuejcapan tatahua, yaya cati quinquixti ipan tali Egipto. Injuanti quinhueyitalijque huan quinqequipanojqe teteyome huan yeca ama yaya quintatzacuilitjtoc.’”

Sequinoc tamanti cati quichijqui Salomón

(1 R. 9:10-28)

8 Teipa panoc ²⁰ xihuit para tanahuatiyaya Tanahuatijquet Salomón. Ipan nopa miyac xihuit quichijqui ichaj TOTECO huan se caltanahuatili para yaya ipan itztos.

§7:10 7:10 Eltoc ipan itamiya septiembre o ipejya octubre ipan tocalendario ten ama.

²Huan quincualtalili inintepa nopa altepeme cati quimactilijtoya Hiram, huan nozona quincajqui israelitame ma mochantica.

³Teipa Salomón yajqui quitehuito altepét Hamat ipan tali Soba huan moaxcati. ⁴Nojquiya quicualtali altepét Tadmor ipan huactoc tali. Huan quinchijqui miyac altepeme nechca altepét Hamat para ipan quiajocuis nochi tamanti cati monequiyaya ipan itanahuatilis. ⁵Huan teipa quicualtali nopa altepét cati itoca Bet Horón cati huejcapa huan Bet Horón cati tatzinta. Huan quinyahualo ica tepamit huan quintalili inincaltenhua huan teposti cati ica quitzacuase inincaltenhua. ⁶Huan nojquiya quicualtali altepét Baalat huan sequinoc altepeme campa quiajocuis nochi tamanti tacualisti. Salomón quinchijqui miyac altepeme campa mocahuase itatehuijca carrojhua huan nochi icahuayojhua. Salomón quichijqui nochi tamanti cati quinequiyaya ipan altepét Jerusalén huan ipan tali Líbano huan campa huéli ipan nochi itanahuatilis. ⁷Noja itztoyaj masehualme ipan nopa tali cati amo eliyayaj israelitame quej cati heteos, amorreos, ferezeos, heveos huan jebuseos. ⁸Inijuanti eliyayaj iniixhuihua nopa masehualme cati nopa israelitame amo quintzontamiltijque quema moaxcatiyayaj nopa tali huejcajquiya, huajca Salomón quinchijqui itequipanojca huan quinmacac miyac comun tequit. Huan quej nopa noja tequitij hasta ama. ⁹Pero Salomón amo quichijqui itequipanojca yon se cati eliyaya israelita. Israelitame quinquimacac para elise soldados, tequichihuani huan tayacanani cati quihuicayayaj itatehuijca carrojhua huan cahuayojme. ¹⁰Huan Salomón quinquimacac 250 tayacanca tequipano huani cati quinyacanayayaj itequipanojca hua ipan nochi inintequi.

¹¹Huan Salomón quiquixti isihua cati eliyaya iichpoca Faraón ten laltepé David huan quihuicac ipan nopa yancuic cali cati yaya quichijtoya. Moilhui para isihua amo quinamiqui itztos ipan icaltanahuatil David cati elqui Tanahuatijquet ten tali Israel pampa huejcajquiya quicalaqui icaxa TOTECO ipan icaltanahuatil huan Salomón moilhui para nopa lugar campa eltoya mocuetqui tatzetzeloltic.

¹²Huan Salomón quitati tacajchualisti para TOTECO ipan nopa taixpamit cati yaya quichijtoya calixpa campa calaquij tiopan calijtic. ¹³Huan sesen tonali mopatac imiyaca nopa tacajchualisti cati temacayayaj pampa quichijqui quej imiyaca cati quijito itanahuatilhua Moisés para monequi ipan sese tonal. Quimacaque más tacajchualisti TOTECO ipan sábado, nopa tonali para mosiyajquetzase, huan ipan yancuic metzti. Nojquiya temacaque miyac ipan nopa eyi ilhuime cati quichihuayayaj sesen xihuit; nopa ilhuit quema quicuayayaj nopa pantzi cati amo quiyiya tasonejca yot, nopa ilhuit ten pixquisti cati huejcahuayaya se semana huan nopa ilhuit ten Pilxajcaltziti.

¹⁴Huan quema Salomón quinquimacac nopa totajtzitzi huan quisencajqqui quenicatza mopatatiyase, quitoquili nopa tanahuatili cati David quichijtoya. Nojquiya quintali nopa levitame para ma quinyacanaca nopa masehualme para quihueyichihuase TOTECO huan para quinpalehuise nopa totajtzitzi ipan nochi cati monequiyaya. Huan quintali levitame cati mopatatiyajque para quimocuitahuise caltemit pampa quej nopa tanahuatijtoya David cati elqui itequipanojca Toteco Dios. ¹⁵Huan quej nopa Salomón amo quixpanoc yon se tanahuatili cati itata, Tanahuatijquet David, quichijtoya ica totajtzitzi,

levitame huan cati quiajocuiyayaj itomi nopa tiopamit. Nochi mocajqui quej David tanahuatijtoya.

¹⁶Huan sesen tequit cati Salomón tanahuati ma quichihuaca ten quema quitalijque itzinpehualtil nopa tiopamit hasta quema quitamiltijque nochi, yaya quiiac para nopa masehualme quichijtoyaj quej monequiyaya. Huajca ica yejyectzi Salomón quichijqui ichaj TOTECO.

¹⁷Teipa Salomón yajqui Ezión Geber huan Elot cati eltoya iteno nopa hueyi at ipan tali Edom. ¹⁸Pampa nozona Hiram quititanili cuaacalme ica itequipanojcahua cati quiixmatiyayaj quenicatza quinejnemiltise cuaacalme ipan hueyi at. Huan injuanti yajque inihuaya itequipanojcahua Salomón hasta tali Ofir. Huan ten nozona quihualiquilijque Tanahuatijquet Salomón nechca 15 toneladas ten oro.

Nopa sihua tanahuatijquet ten Sabá

(1 R. 10:1-13)

9Huan quema nopa sihua tanahuatijquet ten tali Sabá quicajqui cati nochi quiiijtohuayayaj ten Salomón, yajqui quipaxaloto ipan altepet Jerusalén para quitatzintoquillis miyac tamanti cati ohui para quiiitas sinta huali quiiixtomilis. Huan nopa sihuat ajsico moyoyontijtoc nelía yejyectzi huan quihuicayaya miyac tamanti para quiiixnextis para pano miyac iricojyo. Quinhualicayaya miyac itequipanojcahua huan tahuel miyac camellos cati quimamayayaj tahuel miyac tamanti taajhuiyacayot, oro huan piltetzitzi cati yejyectzitzi huan pajpatiyo. Huan quema ajsico iixpa Salomón, quitatzintoquili nochi cati ohui cati moilhuyaya. ²Huan Salomón quinanquili nochi huan amo oncac yon se tatzintoquili cati Salomón amo huelqui quinanquili. ³Huan quema

nopa sihua tanahuatijquet quiiitac ten nochi italnamiqulis Salomón huan quema quiiitac nopa hueyi caltanahuatili cati yaya quichijtoya, amo hueliyaya quineltoaca. ⁴Quiiitac nochi nopa tacualisti ipan imesa huan iyejyejca nochi nopa cuartos campa mocahuayayaj itequiticahua. Huan quiiitac nochi itequiticahua moquentijtoyaj cati tahuel yejyectzi yoyomit huan tequitiyayaj nelía cuali. Huan quiiitac moyoyontijtoque ica cati nelía cuali cati quicuualtiyayaj itailis nopa tanahuatijquet, huan quiiitac nopa escalera cati pano yejyectzi campa Tanahuatijquet Salomón huelqui tejco xitahuac ipan ichaj TOTECO. Huan nopa sihua tanahuatijquet san quitachili. ⁵Huan quiiilhui Salomón: “Nelía melahuac cati nijcaquiyaya nepa notal ten nochi cati tijchijtoc huan ten nochi motalnamiqulis, ⁶pero na amo nijneltoacayaya. Pero ama, quena, nijneltoaca pampa nihualajtoc huan niqiztoc ica noixteyol. Motalnamiqulis nelía hueyi hasta conpano cati nijcajqui. Nelía amo techilhuijque ten yon tajco motalnamiqulis, yon amo techilhuijque yon tajco nopa ricojyot cati tijpiya. ⁷Nelía se hueyi paquilisti quipiyaj momasehualhua huan motequipanojcahua cati itztoque mohuaya nochipa huan quicaquij motalnamiqulis. ⁸Ma nochi quitascamatilica TOTECO Dios cati moTeco pampa yaya mitztalijtoc tielis tiinintanahuatijca israelitame. Nesi para moTeco Dios nelía quinicnelía nochi israelitame huan yeca mitztalijtoc pampa quimatiyaya tiqintajtolsecahuas xitahuac huan tiquinyacanas ipan se ojti cati cuali.”

⁹Huan nopa sihua tanahuatijquet quimactili Salomón nechca nahui toneladas ten oro, huan miyac tamanti taajhuiyacayot huan miyac piltetzitzi

cati yejyetzitzi huan pajpatiyo. Huan amo quema ajsitoya taajhuiyacayot nelcuali para Salomón quej nopa taajhuiyacayot cati nopa sihua tanahuatijquet ten Sabá quimacac.

¹⁰ Huan quema nopa tacame cati eliyayaj itequipanojcahua Hiram huan itequipanojcahua Salomón achtohuiya quihualicaque oro ten tali Ofir, nojquiya quihualicaque, huapalme ten nopa cuahuit cati itoca sándalo. Huan quihualicaque miyac piltetzitzi cati yejyetzitzi huan pajpatiyo.

¹¹ Huan ica nopa cuahuit ten sándalo Salomón quichijqui escaleras para campa monequi tejcose ipan ichaj TOTECO huan ipan icaltanahuatil. Huan nojquiya ica san se nopa cuahuit quichijqui arpas huan salterios para nopa tatzotzonani huan huicani. Amo quema quipixtoyaj ipan tali Judá cuahuit quej nopa para ica quichihuase miyac tamanti.

¹² Huan Tanahuatijquet Salomón quimacac nopa sihua tanahuatijquet ten tali Sabá nochi cati yaya quinejqui huan nochi cati quitajtani hasta quipano quimacac más tamanti que cati nopa sihuat quihualiquilijtoya. Huan teipa nopa sihua tanahuatijquet mocuetqui ipan ital inihuaya itequipanojcahua.

**Salomón más moricojchijqui
huan mohueyichijqui**

(1 R. 10:14-29; 2 Cr. 1:14-17)

¹³ Huan Salomón quiseliyaya sesen xihuit nechca 23 toneladas ten oro. ¹⁴ Pero ya ni eltoya iyoca ten nopa oro huan plata cati quihualicayayaj nopa tanahuatiani ten tali Arabia huan iyoca ten cati nopa tanamacani huan gobernadores ipan ital quihualiquiliyayaj. ¹⁵ Huan Tanahuatijquet Salomón tanahuati ma quichihuilica 200 huejhueyi yolixtzajcayot ten oro tatejtzontí. Huan sesen yolixtzajcayot quipiyayaya 6 kilos ietica.

¹⁶ Huan tanahuati ma quichihuaca seyoc 300 yolixtzajcayot ten oro pero amo más huejhueyi. Huan sesen quipiyayaya 3 kilos ietica. Huan nochi nopa yolixtzajcayot Salomón quintali ipan nopa caltanahuatili campa itoca Cuatitamit ten Líbano. ¹⁷ Huan nojquiya Salomón tanahuati ma quichihuaca se siyaj para ipan mosehuis para tanahuatis huan ma quichihuaca ica nopa yejyetzitzi tet cati itoca marfil huan ma quixaltica ica senquisa oro. ¹⁸ Huan para ajsis campa isiya quichijque 6 escalones ten oro huan ten oro quichijqui se pilmesajtzi campa quitalisquía iixihua. Ipan isiya quichihuillijque campa quitalis imax. Huan ica oro quinchijque ome taixcopincayome ten león huan quinquetzque nechca isiya ipan sesen lado. ¹⁹ Huan quinchijque seyoc 12 taixcopincayome ten leones. Huan quinquetzque 6 ten nopa leones ipan nopa escalones ipan se lado ten isiya huan sequinoc 6 ipan nopa seyoc lado. Huan nochi quinchijque ica oro. Ipan nochi taltipacti amo quema oncac seyoc isiya se tanahuatijquet cati yejyetzitzi quej iaxca Salomón. ²⁰ Huan nochi itazas huan ivasos Salomón eliyaya senquisa oro. Nojquiya nochi cati quitequihuiyayaj ipan icaltanahuatil cati itoca Cuatitamit ten Líbano, eliyaya senquisa oro pampa quema itztoya Salomón huejcajquiya nopa plata amo quipatiitayayaj. ²¹ Huan Salomón quinpixqui miyac huejhueyi cuaacalme cati itequipanojcahua Hiram quinnejnemiltiyayaj huejca ipan hueyi at. Huan ica ejeyi xihuit mocuepayayaj nopa cuaacalme ten altepet Tarsis ica oro, plata, marfil, monos huan nopa to-tome cati inintoca pavos reales.

²² Huan Tanahuatijquet Salomón más moricojchijqui huan más mochijqui talnamiqui que nochi sequinoc tanahuatiani ipan nochi talme. ²³ Huan tanahuatiani ten campa hueli talme

hualayayaj quipaxalohuaj Salomón pampa quinequiyayaj quiitase huan quinequiyayaj quicaquise nochi talnamiquilisti cati Toteco Dios quimacatoya. ²⁴Huan nochi cati quipaxalohuayayaj quihualiquiliyayaj tamanti ten plata, oro, yoyomit, teposti para ica tatehuisse isoldados, taajhuiyacayot, cahuayojme huan mulas.

Itequi Salomón ica tatehuijca carrojme huan cahuayojme

(1 R. 10:26-29; 2 Cr. 1:14-17)

²⁵Huan Salomón quipixqui 4 mil calme para icahuayojhua huan itatehuijca carrojhua. Huan quinpixtoya 12 mil soldados cati quimatiyayaj quinhuicaj itatehuijca carrojhua o quimatiyayaj tejcoj ipan cahuayojme. Huan quintali nopa tacame ipan nopa altepeme cati quinpiyayayaj cahuayojme huan itatehuijca carrojhua. Nojquiya quintali sequij nechca ya para quimocuitahuisse ya huan icaltanahuatil ipan altepet Jerusalén. ²⁶Huan Salomón quinnahuatiyaya nochi nopa tanahuatiani cati itztoyaj ten iteno nopa hueyat Eufates campa hualquisa tonati huan hasta campa inintal filisteos huan hasta inepa tali Egipto campa temo tonati. Nochi eltoya ipan itanahuatilis. ²⁷Huan Salomón quipixqui pano miyac plata hasta elqui quej imiyaca teme ipan altepet Jerusalén. Huan tiocuahuit cati eliyaya patiyo quipixqui pano miyac quej imiyaca higo cuame cati campa hueli onca cuatita. ²⁸Huan Salomón quinhuaticayaya icahuayojhua

ten Egipto huan ten miyac sequinoc talme.

Mijqui Salomón

(1 R. 11:41-43)

²⁹Huan nochi sequinoc tamanti cati quichijqui Salomón eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amame ten Natán nopa tajtolpanextijquet, huan Ahías ten altepet Silo, huan nojquiya ipan nopa Tanextili Cati Quiitac Tajtolpanextijquet Iddo cati tayolmelajqui taya ipantis Jeroboam, icone Nabat. ³⁰Huan Salomón tanahuati ipan nochi tali Israel 40 xihuit. ³¹Teipa mijqui huan quitalpachojque ipan Ialtepe David. Huan icone, Roboam, mochijqui tanahuatijquet.

Motajcoxelojque israelitame

(1 R. 12:1-24)

10 Roboam yajqui altepet Siquem campa nochi israelitame mosentilijtoyaj para quichihuase inintanahuatijca. ²Pero Jeroboam, icone Nabat, ya mocueto ya para momanahuito quema Salomón quinequiyaya quimictis. Hualajqui pampa quicajqui para ya mijqui Salomón. ³Huajca Jeroboam nojquiya itztoya nopona ipan Siquem campa quitequimacasquía Roboam quej tanahuatijquet, huan yaya huan nochi israelitame ten nopa tali ica norte ^{**}quihuijque Roboam:

⁴—Motata tahuel chicahuac techtequipanolti tojuanti, pero ta xijpiya hueyi moyolo ica tojuanti. Amo techtequipanolti tahuel chicahuac quej quichi-

^{**}10:3 10:3 Ten nica huan teipa ipan ni amatapohuali, miyac huelta quintocaxtía “israelitame” nopa israelitame ten nopa majtacti huejhueyi familias cati quiselijque inintal ica norte. Huan quitocaxtíaj inintal “Israel”. Huan nopa israelitame ipan nopa ome huejhueyi familias ten Benjamín huan Judá cati quiselijque inintal ica sur quitocaxtijque inintal “Judá”. Pero nelía nochi nopa masehualme ipan nochi 12 huejhueyi familias elque iixhuihua Israel o Jacob ten huejcajquiya huan yeca nelía nochi eliyayaj israelitame.

jqui motata huan timitztequipanose ica cuali.

⁵Huan Tanahuatijquet Roboam quinilhui ma mocuepaca sempa ica eyi tonati para quimatise quenicatza quinnanquilis. Huan nochi israelitame yajque ininchajchaj. ⁶Huan yaya quintatzintocuili nopa huehue tacame cati quitnamictiyayaj Salomón, huan quinilhui:

—¿Quenicatza niquinnanquilis ni tacame?

⁷Huajca injuanti quilhuijque:

—Sinta tiquinnojnontzas ica yejyectzi, huan tiquintepanitas ni tacame huan tiquinilhuis para san tiquitequipanoltis quej quinamiqui, huajca mitztequipanose nochipa.

⁸Pero Roboam amo quitacaquili cati quilhuijque nopa huehue tacame. Yajqui quintatzintocuilito nopa telpocame cati moscaltijque ihuaya huan ama eliyayaj itapalehuijcahua.

⁹Huan quinilhui:

—¿Quenicatza niquinnanquilis ni tacame cati techilhuijtoque ma amo niquitequipanoltis pano chicahuac quej quichijqui notata?

¹⁰Huan nopa telpocame cati moscaltijque ihuaya quilhuijque:

—Quej ni xiquinnanquili cati moilhufaj para motata quitequipanolti chicahuac. Xiquinilhui: ‘Sinta notata amechtequipanolti chicahuac, na achi más chicahuac nimechtequipanoltis.

¹¹Sinta yaya amechmacac tanahuatili cati chicahuac, na achi más chicahuac nijchihuas nopa tanahuatili. Sinta yaya amechmaquiliyaya ica cuahuasasti para más antequitise, na nimechmaquilis ica se cuarta ica piltepostzitzit iyecapa huan quiptiyaj inintencococa quej colome.’

¹²Huan ipan eyi tonati sempa mosentilijque Jeroboam huan nochi israelitame ten nopa talme ica huejcapa pampa Tanahuatijquet

Roboam quinilhuijtoya para quej nopa ma mocuepaca. ¹³Huan Roboam quinnanquili chicahuac pampa amo quinejqui quitacaquilis cati nopa huehue tacame quilhuijque. ¹⁴Huan quinnanquili quej quilhuijque nopa telpocame. Quinilhui: “Sinta notata amechtequipanolti nelía chicahuac, na achi más chicahuac nimechtequipanoltis. Yaya amechmaquili ica cuahuasasti para más antequitise chicahuac, pero na nimechmaquilis ica se cuarta ica piltepostzitzit iyecapa huan quiptiyaj inintencococa quej colome.”

¹⁵Huan quej nopa Tanahuatijquet Roboam amo quicajqui cati nopa masehualme quitajtaniyayaj pampa quej nopa Toteco Dios quisencajtoya para ya ma quichihua. Yeca ica ya ni quisqui melahuac nopa camanali cati TOTECO quilhuijtoya nopa tajtolpanextijquet Ahías ten altepet Silo para quiyolmelahuas Jeroboam, icone Nabat quema quilhuiyaya cati panosquía teipa.

¹⁶Huan nochi israelitame cati ehuan ica norte quiitaque para Roboam amo quitacaquiliyaya cati quilhuiyayaj, huajca quijtojque: “Ma tijtahuclcahuaca itanahuatilis David huan ni tanahuatijquet cati icone. Amo teno tijptiyaj ica ni cati iixhui Isaí. Ma tijtemoca seyoc totanahuatijca. Ni Tanahuatijquet Roboam ma quinnahuati cati ya ifamilia huan tojuanti tijtemose seyoc totanahuatijca. Israelitame, ma tiyacajya tochajchaj.”

Huan quej nopa nochi israelitame cati ehuyayaj ica norte mocuetque ininchajchaj. ¹⁷Pero Tanahuatijquet Roboam quisenhuiquili quinnahuati nopa israelitame cati itztoyaj ipan altepeme ipan tali Judá ica tatzinta. Quena, san injuanti quinnahuatiyaya. ¹⁸Teipa Roboam quititanqui Adoram cati eliyaya itayacanca ten comun

tequit. Quiilhui ma yahui ipan nopa tali ica norte para quintachiliti sinta nopa israelitame tequitij chichahuac. Pero nopa israelitame ica norte quitepachojque Adoram hasta quimictijque. Huan Roboam quimatqui ten panoc huan nimantzi tejcoc ipan icarro huan cholo hasta altepet Jerusalén. ¹⁹Huan quej nopa nochi israelitame ten nopa huejhueyi familias ica norte mohuejcatelijque ten David huan ichaj ehuan huan hasta ama amo quinequij ma quinnahuati se cati iixhui David.

Roboam ajsic altepet Jerusalén

11 Huan quema Roboam ajsito ipan altepet Jerusalén, quinsentili nochi cati ehuan ipan tali Judá huan tali Benjamín. Huan para nochi mochijque 180 mil soldados cati tapejpenilme para tatehuse. Huan Roboam quinequiyaya quintehuis nopa israelitame ica norte para quintanis huan sempa quipiyas tanahuatili ica injuanti. ²Pero TOTECO quinojnotzqui Semaías cati elqui se itajtolpanextijca huan quiilhui: ³“Xijcamanalhui Roboam, icone Salomón, cati ama eli tanahuatijquet ten tali Judá. Xiquilhui ya huan nochi nopa israelitame ipan tali Judá huan Benjamín, ⁴para quej ni niininTECO niqijtohua: ‘Amo xiquintehuitij amoicnihua ica norte. Más cuali ximocuepaca amochajchaj pampa elqui na nopaquilis para quej nopa ma eli.’”

Huajca Roboam huan imasehualhua quicajque cati Toteco quinilhui ica nopa tajtolpanextijquet huan amo yajque quitehuitoj Jeroboam.

⁵Huan Tanahuatijquet Roboam mo-cajqui ipan altepet Jerusalén huan quichijqui tepamit para miyac altepeme ipan tali Judá. ⁶Quicualtali altepet Belén, Etam, Tecoa, ⁷Betsur, Soco,

Adulam. ⁸Gat, Maresa, Zif, ⁹Adoraim, Laquis, Azeca, ¹⁰Zora, Ajalón huan Hebrón. Nochi ni altepeme ipan tali Judá huan Benjamín quinchijchijqui ica tepamit cati tilahuac campa hueli momanahuse ten inincualancaitacahua. ¹¹Huan nojquiya Roboam quincualtali calme cati tilahuac para nozona masehualme itztose ica temachili. Huan nozona nojquiya quiajojqui miyac tamanti tacualisti huan aceite huan xocomecat iayo. Nojquiya quintali soldados para tamocuitahuse. ¹²Huan nojquiya ipan nochi altepeme quinmacac masehualme iniyolixtzajcagua huan inincuatamin cati huehueyac para tatequihuse sinta monequi. Quej nopa quinchijqui temachme nochi nopa masehualme ipan tali Judá huan Benjamín pampa san injuanti mocajque ihuaya Tanahuatijquet Roboam.

Jeroboam amo quihueyichijqui Toteco

¹³Huan hualajque ipan Judá nochi totajtzitzi huan levitame cati itztoyaj ipan altepeme campa nopa sequinoc israelitame ica norte. Huan mosejcotilijque ihuaya Tanahuatijquet Roboam. ¹⁴Huan masque nopa totajtzitzi huan levitame quipolajque inintal huan nochi cati quipiyayaj, yajque tali Judá huan altepet Jerusalén pampa Tanahuatijquet Jeroboam huan iconehua ayecmo quincahuilijque ma quitequipanoca TOTECO. ¹⁵Jeroboam quinquimacac tacame cati yaya quintapejpeni ma elica totajtzitzi para quinhueyitalise teteyome ipan tepeme, huan para quinhueyitalise iajacahua Amocualtatcat huan para quintatilis tacajcualisti nopa becerros cati yaya quinchijtoya huan quintocaxtiyaya dioses. ¹⁶Huan nochi cati nelía quinequiyayaj ica nochi iniyolo para quitoquilise TOTECO Dios cati

elqui ininTeco inihuejcapan tatahua, yajque ipan altepet Jerusalén para quimacase tacajcualisti. ¹⁷Nochi cati yahuiyayaj quimacayayaj chicahualisti itanahuatilis Roboam, icone Salomón, cati tanahuatiyaya ipan tali Judá ††huan quej nopa elqui para eyi xihuit. Huan ipan nopa eyi xihuit nochi cati yahuiyayaj nopona quichijque campeca para quihueyitepanitase Toteco quej quichijqui David huan Salomón.

¹⁸Huan Roboam mocuili imachicni cati itoca Mahalat. Mahalat eliyaya iichpoca Jerimot, se icone David ica isihua Abihail cati eliyaya iichpoca Eliab. Eliab elqui iicni David huan yaya ihuaya David eliyayaj iconehua Isaí. ¹⁹Huan iconehua Roboam huan Mahalat eliyayaj: Jehús, Semarías huan Zaham. ²⁰Teipa Roboam mocuili seyoc sihuat cati imachicni cati itoca eliyaya Maaca huan Maaca eliyaya iichpoca Absalón. Huan Maaca quinpixqui iconehua cati inintoca eliyaya: Abías, Atai, Ziza huan Selomit. ²¹Huan Roboam quinpixqui 18 isihuajhua huan 60 isihua tequipanojcahua, pero achi más quiicneli Maaca. Huan Roboam quinpixqui 28 itelpocahua huan 60 iichpocahua.

²²Huan Roboam quitali itelpoca, Abías, cati elqui icone Maaca, para ma eli inintayacanca iicnihua pampa quinequiyaya para teipa, quema yaya miquisquía, Abías ma elis tanahuatijquet. ²³Huan ica miyac talnamiquilisti quintequitati sequinoc itelpocahua campa hueli ipan nopa altepeme cati quiipiyayaya tepamit ipan nochi tali Judá huan ipan tali Benjamín. Huan quinmacac miyac tacualisti huan quintemohuili miyac inisihuajhua.

Roboam quichijqui cati fiero

(1 R. 14:21-31)

12 Huan quema Roboam mohueyichijqui huan eltoya ya temachtli ipan itequiticayo quej tanahuatijquet, quitahuelcajqqui itanahuatilhua TOTECO huan nochi israelitame quitoquilijque ipan itajtacol. ²Huan pampa mosisinijtoya ica TOTECO, Sisac tanahuatijquet ten tali Egipto yajqui quintehuito israelitame ipan altepet Jerusalén quema Roboam yahuiyaya para macuili xihuit ipan itequi quej tanahuatijquet. ³Huan Sisac hualajqui ica mil 200 tatehuijca carrojme, 60 mil soldados cati yahuiyayaj ipan cahuayojme huan iyoca tahuel miyac soldados cati icxinejnemiyayaj. Nojquiya quinhualiacac más miyac masehualme cati inintoca libios, suquienos huan etiópes. ⁴Huan Sisac huan isoldados calajque ipan nopa altepeme cati quipixtoyaj tepamit ipan tali Judá huan quintanque huan teipa ajsitoj hasta altepet Jerusalén.

⁵Huan nopa tajtolpanextijquet Semaías yajqui quiiatato Tanahuatijquet Roboam huan nopa tayacanani ten Judá pampa nochi injuanti mosentilijtoyaj ipan altepet Jerusalén para momanahuisse ten Sisac. Huan Semaías quinilhui nopa camanali cati TOTECO quimacatoya. Quinilhui:

—Amojuanti anquitahuelcajtoque TOTECO huan yeca yaya quiijtohua para nojquiya amechtahuelcahuas huan amechtemactilis imaco Sisac.

⁶Huajca nochi nopa tayacanani ten israelitame huan Tanahuatijquet Roboam moicnonejque huan quiijtoque:

††11:17 11:17 Miyac huelta quema quiijtohua Judá, camanalti ten nopa ome talme, Judá huan Benjamín.

—Nelía xitahuac TOTECO para quej ni techchihuilía.

⁷Huan quema TOTECO quiitac para nelía moyolcuectoyaj, quihhui nopa tajtolpanextijquet Semaías: “Pampa moiconectoque, amo nijcahuilis para Sisac ma quintzontamilti nochi. Ica se quentzi tonali niqinmanahuis. Huan amo nijtequihuis Sisac para niqinnextilis nochi nocualancayo. ⁸Pero injuanti quitequipanose Sisac para quiitase para más cuali techtequipanose na, huan amo quitequipanose nopa tanahuatiani ipan sequinoc talme.”

⁹Huan Sisac, tanahuatijquet ten tali Egipto, calajqui ipan altepet Jerusalén huan quicuic nochi tamanti ten oro huan nochi tamanti cati pajpatiyo cati eltoya ipan ichaj TOTECO huan cati eltoya ipan nopa caltanahuatili. Nojquiya quihuicac nochi nopa yolixtzajcayot ten oro cati quichijtoya Salomón. ¹⁰Huan teipa Roboam, tanahuatijquet ten tali Judá quichijqui sequinoc yolixtzajcayot ten bronce huan quinmactili nopa tayacanani ten soldados cati tamocuitahuiyayaj ipan icaltehua nopa caltanahuatili.

¹¹Huan nochipa quema nopa tanahuatijquet yahuiyaya ichaj TOTECO, nopa soldados yahuiyayaj ihuaya huan quinhuicayayaj nopa yolixtzajcayome ten bronce. Huan teipa quema mocuepayaya sempa quinhuicayayaj nopa yolixtzajcayome huan quinajocuiyayaj ipan nopa cuarto campa quinajocuij nochi inintatehuijca teposhua. ¹²Huan pampa nopa tanahuatijquet nelía moiconejqui TOTECO ayecmo cualanqui ica ya huan amo senquisa quintzontamilti. Huan teipa masque miyac tamanti cati fiero ininpantic cati itztoyaj ipan Judá, sempa oncac tamanti cati cuali nopona.

Mijqui Roboam

¹³Huan Tanahuatijquet Roboam sempa mohueyichijqui huan quichijqui temacti itequi quej tanahuatijquet ipan altepet Jerusalén. Roboam quipixqui 41 xihuit quema pejqui itequi quej tanahuatijquet huan tanahuati 17 xihuit ipan Jerusalén, nopa altepet cati TOTECO quitapejpeni ten nochi altepeme ten nopa huejhueyi familias ten israelitame para nopona nochi ma quihueyichihuaca para nochipa. Huan inana Roboam itoca eliyaya Naama ten tali Amón. ¹⁴Pero Roboam elqui se tanahuatijquet cati amo cuali pampa amo motemacac para quitoquilis TOTECO ica nochi iyolo.

¹⁵Huan nochi cati quichijqui Roboam ten ipejya huan hasta quema mijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amame cati quijcuilo tajtolpanextijquet Semaías, huan cati quijcuilo tajtolpanextijquet Iddo huan campa eltoc ijcuilijtoc quenecatza masehualme tacajtihualajque. Huan ipan nochi xihuit ten itequi Roboam oncac miyac tatehuilisti ica Tanahuatijquet Jeroboam ica norte. ¹⁶Huajca mijqui Roboam huan mosiyajquetzqui ica ihueyitatahua. Huan quitalpachojque ipan Ialtepe David. Huan Abías cati eliyaya icone, mochijqui tanahuatijquet.

Abías pejqui tanahuatía ipan Judá

(1 R. 15:1-7)

13 Abías, icone Roboam, pejqui tanahuatía ipan tali Judá quema Jeroboam yahuiyaya para 18 xihuit ipan itequi quej tanahuatijquet ipan tali Israel ica norte. ²Huan Abías san tanahuati ipan altepet Jerusalén eyi xihuit. Inana itoca eliyaya Micaías huan yaya eliyaya iichpoca Uriel ten tali Gabaa.

Huan quema tanahuatiyaya, oncac se tatehuilisti ica Tanahuatijquet Abías

huan Tanahuatijquet Jeroboam. ³Huan Abías mocualtali ica 400 mil soldados tapejpenilme ten tali Judá. Huan Jeroboam mocualtali ica 800 mil soldados cati eliyayaj tapejpenilme huan yolchicahuaque. ⁴Huan Tanahuatijquet Abías huan nochi isoldados ten tali Judá ajsitoj ipan nopa tepet cati itoca eliyaya Zemaraim campa onca tepeme ipan tali Efraín. Huan Abías quiiyto: “Tanahuatijquet Jeroboam huan nochi anisraelitame techtacaquilica. ⁵¿Amo anquimatij para TOTECO Dios cati toTeco tiisraelitame quichijqui se camanali ihuaya David para se icone o se iixhui para nochipa elisquía tanahuatijquet ipan nochi tali Israel? ⁶Pero ta Jeroboam, cati tiicone Nabat, huan cati tieliyaya tiitequipanojca Salomón icone David, ta timosisini ica Salomón. ⁷Huan teipa mosejcotilijque mohuaya ta tahuel miyac amo cuajcualme cati amo teno ininpati. Huan anmosisinijque ica Roboam, itelpoca Salomón, quema yaya noja eliyaya telpocat huan ayemo quipiyayaya fuerza ipan itequi. Huan yeca Roboam amo huelqui amechtani.

⁸“Huan ama amojuanti anquinequij antechtontamiltise cati niixhui David, cati TOTECO techtalijtoc ma nieli nitanahuatijquet. Anmoilhuáj antechtandise pampa más anmiyaqui huan pampa anquinpiyaj nopa becerros ten oro cati ta tiJeroboam tiquinchihuilijtoc quej amodioses. ⁹Ya tiquintequicuiliijtoc itotajztitzi TOTECO cati elij iixhuihua Aarón huan nopa levitame. Huan tiquintequimacac ten hueli masehualme para elise totajztitzi quej quichihuj masehualme ipan sequinoc talme cati amo quixmatij TOTECO. Amojuanti anquiseláj quej totajtzi cati hueli cati quihualica se becerro huan chicome oquich chivojme para tacajcahualisti para quinhueyitalis amoteteyohua cati amo

nelía Dios. ¹⁰Pero tojuanti ipan Judá amo tijcajtoque TOTECO Dios, yaya cati toTeco. Huan nopa totajztitzi cati quitatáj tacajcahualisti para TOTECO ipan total elij iixhuihua Aarón. Huan injuanti cati quinpalehuáj nopa totajztitzi elij levitame quej quiiytohua tanahuatili. ¹¹Injuanti quitatáj tacajcahualisti mojmota iixpa TOTECO ica ijnaloc huan ica tiotac. Nojquiya mojmota quitatáj copali huan quitatáj nopa pantzi cati tatzejzeloltic ipan nopa mesa iixpa. Injuanti cati quitatáj nopa taahuilme ten nopa taahuil quetzali ten oro ica tayohua. Tojuanti tijchihuj senquisa cati quiiytohuaj itanahuatilhua Toteco Dios, pero amojuanti amo. Ya anquitalhucajtoque. ¹²Huajca xijmatica cuali para Toteco Dios itztoch tohuaya quej totayacanca. Huan nopa totajztitzi quipixtoque tacualtalili inintapitzal para tapitzase quema monequis tijpeshualtise ni tatehuilisti ica amojuanti. Pero amojuanti cati antoisraelita icnihua, amo ximotehuica ihuaya TOTECO Dios yaya cati elqui ininTECO tohuejcapan tatahua pampa amo antatanise.”

¹³Pero quema quincamanalhuiyaya, Tanahuatijquet Jeroboam quintitanqui isoldados para ma quinyahualotij nopa Judá ehuan ica iniica huan ica iniixpa. ¹⁴Huan quema quitaque nopa Judá ehuan para quinyahualojtoyaj huan monequi quintehuise cati iniixpa huan iniica, chicahuac quitzajtzilijque TOTECO ma quinpalehui huan ma quinmanahui ten nopa israelitame ten ica norte. Huan nopa totajztitzi quipitzque nopa tapitzali. ¹⁵Huan nochi Judá ehuan tzajtzique chicahuac para pehuase quintehuise nopa israelitame. Huan quema tzajtzique, Toteco Dios pejqui quinpasolohua nopa israelitame huan Tanahuatijquet Jeroboam iixpa

Abías huan iniixpa nochi Judá ehuaní.
¹⁶Huan nochi nopa israelítame ten ica norte cholojtejque, pampa Toteco Dios quintemactili inimaco nopa israelítame cati tali Judá ehuaní. ¹⁷Huan Tanahuatijquet Abías tachel quincoco ipan nopa tonal. Quinmictijque 500 mil israelita soldados cati más tapejpenilme. ¹⁸Huan quej nopa, nopa Judá ehuaní quintanque nopa israelítame ica norte pampa motatzquilijtoyaj ipan TOTECO Dios cati elqui ininTeco inihuejcapan tatahua. ¹⁹Huan Abías huan isoldados quitoquilijque Jeroboam huan quicuili sequij ialtepehua. Quicuili altepet Betel ica ipilaltepehua huan Jesana ica ipilaltepehua huan altepet Efraín ica nochi ipilaltepehua.

Mijqui Jeroboam

²⁰Huan Tanahuatijquet Jeroboam ayecmo teno huelqui quichihua ipan Israel quema Tanahuatijquet Abías eliyaya tanahuatijquet ipan tali Judá. Huan teipa TOTECO quicoco Jeroboam huan mijqui. ²¹Pero Abías quipixtiyajqui más chicahualisti hasta nelía elqui hueyi. Nojquiya quinpixqui 14 isihuajhua, 22 itelpocahua huan 16 iichpocahua. ²²Huan nochi sequinoc tamanti cati panoc ipan itanahuatilis Abías huan nochi cati quichijqui ipan inemilis huan nochi cati quijto eltoc ijcuilijtoc ipan nopa Amatapohuali ten Nopa Tajtolpanextijquet Iddo.

Asa pejqui tanahuatía ipan tali Judá

(1 R. 15:8-12)

14 Huan mijqui Abías huan quitalpachojque ica ihueyi tatahua ipan Ialtepe David. Huan icone cati itoca Asa pejqui tanahuatía ipan tali Judá. Huan oncac tasehuilisti ipan nopa achtohui 12 xihuit ten itequi quej tanahuatijquet.

²Huan Tanahuatijquet Asa quichijqui nochi cati xitahuac iixpa TOTECO Dios cati elqui iTeco. ³Quinjcueni nochi nopa taixpame campa quintatiliyayaj tacajcahualisti nopa taixcopincayome ipan tepeme. Quintapanqui nochi nopa teteyome huan nojquiya nochi tamanti cati teelnamiquiltiyaya ten nopa teteyot Asera. ⁴Huan nojquiya quinnahuati nochi Judá ehuaní ma motemachica ipan TOTECO Dios cati eliyaya ininTeco inihuejcapan tatahua. Huan quinilhui ma quichihuaca nochi itanahuatilhua TOTECO huan nochi cati techilhujtoya. ⁵Huan ipan nochi altepeme ipan tali Judá, quinijcueni nochi pilcaltz-itzi para teteyome huan nochi taixpame campa quintatiliáj copali. Huan oncac tasehuilisti para miyac xihuit quema Asa tanahuati.

⁶Huan quema oncayaya tasehuilisti huan inincualancaitacahua amo quintehuiyayaj, Tanahuatijquet Asa quicualchijchijqui nochi inintepa altepeme ipan Judá pampa TOTECO quinmacatoya tasehuilisti. ⁷Tanahuatijquet Asa quinilhui nopa Judá ehuaní: “Ma tiquincualtalica nochi ni altepeme huan ma tiquinyahualoca ica tepamit. Ma tiquinchihuilica torres huan ma tiquintalilica caltemit cati motzacuas cuali ica teposti. Timotemachijtoque ipan Toteco Dios huan ama yaya techmacatoc tasehuilisti ica toculancaitacahua ten campa hueli talme.”

Nopa Judá ehuaní quichijque nochi nopa tequit cati moilhuijque quichihuase huan nochi quisqui cuali.

⁸Huan Asa quinpixqui 300 mil soldados ten tali Judá huan nochi quipiyayaj iniyolixtzajcahua huan inincuataminhua cati huehuyac ten teposti. Nojquiya quipixtoya seyoc pamit ten 280 mil soldados cati ehuaní tali Benjamín huan nochi

quihuicayayaj iniyolixtzajcahua huan inincuahuitolhua. Huan nochi ome pamit eliyayaj tacame cati tahuel yolchicahuaque.

Asa tatanqui ipan tatehuilisti

⁹Se tonali hualajqui se tacat ten tali Etiopía cati itoca Zera huan quinhualiacac se millón soldados huan 300 tatehujca carrojme. Huan inijuanti ajsicoj hasta altepet Maresa para quintehuisse nopa tali Judá ehuan huan Tanahuatijquet Asa. ¹⁰Pero quema Asa quimatqui para ajsicoj, mocualtali huan quisqui ica nochi isoldados para quinnamiquiti. Huan mochijque ipan nopa tamayamit Sefata nechca Maresa. ¹¹Huan Asa motatajti ica TOTECO Dios cati elqui iTeco huan quiilhui: “TOTECO, san ta hueli tiquinpalehuía cati amo quipiyaj chichahualisti para monamiquise ica cati nelía chichahuac. Huajca techpalehui TOTECO Dios, ta cati titoTeco, pampa tojuanti timosiyajquetzaj ipan ta. Ica motequiticayo ta tiyahuij tiquintehuitij ni miyaqui soldados pampa ipan ta timotemachijtoque. TOTECO Dios, ta titoTeco. Amo xiquincahuili para cati itztoque san masehualme mitztanise.”

¹²Huajca TOTECO pejqui quinmictía nopa Etiopía ehuan iixpa Asa huan iixpa nochi Judá ehuan. Huan nopa Etiopía ehuan cholojque. ¹³Pero Asa huan isoldados quintoquilijque hasta altepet Gerar huan quinmictijque tahuel miyac inijuanti hasta ayecmo huelque tatehujque pampa TOTECO huan isoldados quintzontamiltijque. Huan nopa Judá ehuan quincuilijque miyac tamanti cati nelcuali. ¹⁴Huan teipa Asa huan isoldados nojquiya calajque ipan nochi nopa altepeme cati eltoyaj nechca Gerar huan quiquixtijque miyac tamanti pampa TOTECO quichijqui para nochi masehualme nopona tahuel ma momajmatica por cati TOTECO quichijtoya.

¹⁵Nojquiya nopa Judá ehuan calajque campa quinpixtoyaj inihuacaxhua huan quihuicaque miyac borregojme huan camellos huan mocuetque ipan altepet Jerusalén ica nochi cati quitantoyaj.

Judá ehuan quichijque se camanali ica TOTECO

(1 R. 15:13-15)

15 Huan Itonal Toteco Dios hualajqui ipan Azarías, se tajtolpanextijquet cati elqui icone Obed huan TOTECO quimacac se camanali para Tanahuatijquet Asa. ²Huajca yaya quisqui huan yajqui quinamiquito Asa quema mocuepayaya ten nopa tatehuilisti huan quiilhui: “Techtacaquili, Tanahuatijquet Asa huan nochi cati anehuani ipan tali Judá huan Benjamín, TOTECO quijtohua para mocahuas amohuaya sinta anmochahuase ica ya. Huan quema anquitemose, anquipantise. Pero sinta anquithuelcahuase, huajca yaya nojquiya amechtahuelcahuas. ³Ya panotoc miyac tonali huan israelitame ica norte amo motemachiyayaj ipan Toteco Dios para quihueyitalise. Amo quipixtoque yon se totajtzi cati nelía quinmachtisquía cati melahuac huan amo quiixmajtoque itanahuatilhua Toteco. ⁴Pero sesen huelta quema anisraelitame anmopantiyayaj ipan se tatzacuiliti huan anmotemachiyayaj ipan TOTECO Dios cati amoTeco, yaya amechpalehui. ⁵Huan ipan nopa tonali quema israelitame tahuel mosisinyayaj ica TOTECO, amo oncayaya tasehuilisti ipan inintal. Amo aqui huelqui nemi ica temachili para yas campa quinequi pampa sequinoc talme ehuan teajsiyayaj campa hueli. ⁶Motehuyayaj se tali ehuan ica seyoc tali ehuan. Huan nochi israelitame taijyohuyayaj pampa Toteco Dios quintatzacuilitiyaya ica miyac tamanti cati fiero. ⁷Pero

ma amo eli quej nopa ica amojuanti. Amojuanti ximoyolchicahuaca huan amo ximajmahuica pampa TOTECO amechtatahais por nochi nopa cuali tamanti cati anquichihuaqj.”

⁸Huan nelía moyolchicajqui Tanahuatijquet Asa quema quicajqui ni camanali ten Toteco cati quimacac nopa tajtolpanextijquet Azarías cati elqui icone Obed. Yeca teipa quinijcueni nochi nopa taixcopincayome ipan nochi tali Judá, huan ipan nochi tali Benjamín huan ipan nochi nopa altepeme cati mocuilijtoya campa tepeme ipan tali Efraín. Huan quicualtali nopa taixpamit cati eltoya icalixpa itiopa TOTECO.

⁹Huan teipa Tanahuatijquet Asa quinnotzqui ma mosentilica nochi masehualme cati ehuan ipan tali Judá huan Benjamín huan nojquiya nochi ten tali Efraín, Manasés huan Simeón cati hualajtoyaj para mocahuase ipan Judá. Inijuanti hualajtoyaj pampa quitaque para TOTECO Dios cati elqui iTeco Tanahuatijquet Asa itztoya ihuaya.

¹⁰Huan nochi nopa masehualme mosentilijque ipan altepet Jerusalén ipan metzti eyi ipan toisraelita calendario[‡], quema Asa yahuiyaya para 15 xihuit ipan itequi quej tanahuatijquet. ¹¹Huan ipan nopa tonali quincuique 700 torojme huan 7 mil borregojme cati quincuilijtoyaj inincualancaitacahua ipan tatehuilisti huan temacaque quej tacajcahualisti para TOTECO. ¹²Teipa tatestigojquetzque iixpa TOTECO para ica nochi iniyolo quitoquilise san TOTECO Dios cati ininTeco inihuejcapan tatahua. Quiijtojqe ayecmo quinhueyitalise sequinoc tamanti cati amo TOTECO. ¹³Huan nojquiya quichijque se camanali ica TOTECO para sinta se acajya amo quitoquilisquía TOTECO Dios cati

ininTeco israelitame quej mocajqui quichihuas, monequi miquis; masque huehuentzi o telpocat, tacat o sihuat. ¹⁴Huan nochi nopa masehualme cati mosentilijtoyaj camanaltique chicahuac huan tatestigojquetzque iixpa TOTECO para quitoquilise san ya. Huan ica paquilisti quipitzque tapitzali huan nochi nopa cuacuajti. ¹⁵Huan nochi Judá ehuan nelía yolpaquiyayaj por nopa camanali cati quichijtoyaj ica Toteco Dios pampa sese ten inijuanti quichijqui ica nochi iyolo. Ica miyac paquilisti quitemojtoyaj taya ipaquilis TOTECO huan nelía quipantijque. Huan TOTECO quinmacac tasehuilisti ica nochi inincualancaitacahua campa hueli.

¹⁶Huan Tanahuatijquet Asa quiquixtili isiya Maaca cati eliyaya ihueyi nana huan ayecmo quicahuili ma eli tenan sihua tanahuatijquet pampa nopa sihuat quichijqui se taquetzali para nopa teteyot Asera. Huan Tanahuatijquet Asa quitapanqui nopa taquetzali huan quitati nechca nopa hueyat Cedrón. ¹⁷Huan masque amo quinosolojqe senquisa nochi nopa pilcaltizti ica teteyome ipan nochi tali Israel, Tanahuatijquet Asa monejnemilti xitahuac huan nelnechca ten TOTECO ipan nochi inemilis. ¹⁸Huan yaya quihuicac ipan itiopa Toteco Dios nochi tamanti ten oro huan plata cati yaya huan itata quiiyocacajtoyaj para TOTECO. ¹⁹Huan quej nopa ayecmo oncac seyoc tatehuilisti hasta quema Asa yahuiyaya para 35 xihuit ipan itequi quej tanahuatijquet.

**Asa mohuampojchijqui
ihuaya Benadad**

(1 R. 15:16-22)

16 Quema Asa yahuiyaya para 36 xihuit ipan itequi, Tanahuatijquet

[‡]15:10 15:10 Elis ipan mayo o junio ipan tocalendario ten ama.

Baasa ten tali Israel ica norte hualajqui ica isoldados huan calajqui ipan tali Judá. Huan quitzajqui nopa ojti ten altepet Ramá huan quitalijque tepamit nopona para ayecmo huelis panose Judá ehuan huan Tanahuatijquet Asa. ²Huajca Asa quiquixti nochi nopa tamanti ten oro huan plata cati eltoya ipan itiopa TOTECO huan ipan icaltanahuatili. Huan nochi quititanili Tanahuatijquet Benadad ipan tali Siria cati mosehuijtoya para tanahuatis ipan altepet Damasco huan quititanili ni amatajcuiloli cati quej ni quijto:

³“Ma tijchihuaca se yancuic camanali quej nopa cati quichijque motata huan notata. Xiquita nimitztitanilía ni nemacti ten plata huan oro. Xijosolo nopa camanali cati tijchijqui ica Tanahuatijquet Baasa ten tali Israel para quej nopa yaya quicahuas techtehuis.”

⁴Huan Tanahuatijquet Benadad quipacti cati Asa quiilhui huan quintitanqui isoldados para ma calaquica ipan inintal israelitame ica norte huan quintehuisse. Huan moaxcatijque nopa altepeme Ijón, Dan, Abelmaim huan nochi nopa altepeme ten tali Neftalí campa quiajocuiyayaj tacualisti huan nochi tamanti cati motequihuiyayaj. ⁵Huan quema quimatqui Tanahuatijquet Baasa ten Israel, taya panoyaya ipan ital, quicajqui cati quichihuayaya huan yajqui ital. Ayecmo quitamilti nopa tepamit cati quitaliliyaya altepet Ramá. ⁶Teipa Tanahuatijquet Asa quinnotzqui nochi Judá ehuan ma yaca Ramá huan ma quicuitij nochi nopa teme huan cuame cati Baasa quitequihuiyaya para quichihuilis itepa Ramá. Huan Asa quitequihui nochi para quintalilis inintepa nopa altepeme Geba huan Mizpa.

Nopa tajtolpanextijquet Hanani quiajhuac Asa

⁷Huan nopa tajtolpanextijquet Hanani hualajqui quipaxaloco Tanahuatijquet Asa huan quiilhui: “Pampa timotemachi ipan nopa tanahuatijquet ten tali Siria para mitzpalehuis huan amo ipan TOTECO Dios cati moTeco, ama tijpolojtoc nopa tonali para tijtanis yaya huan nochi isoldados. ⁸¿Amo tiquelnami qui taya TOTECO quichijqui ica nopa tali Etiopía ehuan huan nopa tali Libia ehuan quema quinequiyayaj amechtehuisse ica miyac tatehuijca carrojme huan cahuayojme? Timotemachi ipan TOTECO huan yaya quintemactili amomaco. ⁹TOTECO quintachilijtoc nochi masehualme campa hueli ipan taltipacti para quinnextilis ihueyi chicahualis inijuanti cati motemachíaj ipan ya ica nochi iniyolo. Nelía se huilhuyot cati tijchijtoc huan yeca ama huan teipa tijpiyas más tatehuilisti ica mocualancaitacahua.”

¹⁰Huan Tanahuatijquet Asa nelía cualanqui ica nopa tajtolpanextijquet Hanani huan quitali ipan tatzacti. Huan ten nopa tonal, Asa pejqqui quintaijyohuiltía sequij imasehualhua.

Mijqui Asa

(1 R. 15:23-24)

¹¹Huan nochi cati quichijqui Asa ipan itequi quej tanahuatijquet ten ipejya hasta itamiya quema mijqui, eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatapohuali Ten Nochi Tanahuatiani ipan Tali Judá huan Tali Israel. ¹²Huan quema Asa yahuiyaya para 39 xihuit ipan itequi quej tanahuatijquet quipixqui se cocolisti chicahuac ipan iicxi huan amo quitemo itapalehuil Toteco. San quintemo tepajtiani. ¹³Huan mijqui Asa quema yahuiyaya para 41 xihuit ipan itequi quej tanahu-

atijquet. ¹⁴Huan quitalpachojque ipan nopa ostot cati yaya tanahuatijtoya ma quichihuilica ipan Ialtepe David. Huan quitaliñque ipan cuatapechti cati quiپیayaya miyac tamanti taajhuiyacayot cati quichijtoya se taajhuiyacachijquet cati más quimati. Huan quichijque se hueyi tit huan nopona quiatilise nochi nopa taajhuiyacayot huan quipolojque itacayo.

Josafat pejqui tanahuatía ipan tali Judá

17 Huan Josafat, icone Asa, mochiñqui tanahuatijquet ipan tali Judá huan yaya mocualtali para quintehuis nopa israelitame ica norte. ²Huan quintitanqui isoldados para tamocuitahuse ipan nochi altepeme ipan tali Judá cati quiپیayaya tepamit. Huan nojquiya quintali más soldados campa hueli ipan tali Judá huan ipan nochi nopa altepeme ten tali Efraín cati itata Asa moaxcatijtoya.

³Huan TOTECO itztoya ihuaya Josafat pampa monejnemilti xitahuac iixpa quej ihuejcapan tata David quichijqui achtohuiya. Amo quinhueyitali nopa teteyome ten Baal. ⁴Tanahuatijquet Josafat motemachi ipan Toteco Dios cati elqui iTeco itata. Quichijqui nochi itanahuatilhua huan amo quinhueyichijqui teteyome quej quichijque nopa israelitame ica norte. ⁵Huajca TOTECO quichijqui temachti itanahuatilis Josafat ipan tali Judá. Huan nochi Judá ehuan quihualiquiliyayaj miyac tamanti nemacti huan quitaxtahuiyayaj iniimpuestos. Huan nelía moricojchijqui Tanahuatijquet Josafat, huan mohueyichijqui pampa nochi quitepanitayayaj. ⁶Huan achi más moyolchicajqui Josafat para senquisa quitoquilis iojhui TOTECO. Yeca ipan nochi Judá quiniycueni nochi nopa

taixpame cati quinchijtoyaj ipan tepeme huan nochi nopa taquetzalme para quitepanitase nopa teteyot Asera.

⁷Huan quema Josafat yahuiyaya para eyi xihuit ipan itequi quej tanahuatijquet, quintitanqui itayacancagua ma tamachtica campa hueli ipan altepeme ipan tali Judá. Huan inintoca itayacancagua cati yajque elque: Benhail, Abdías, Zacarías, Natanael huan Micaías. ⁸Huan nojquiya quintitanqui nopa levitame cati inintoca: Semaías, Netanías, Zebadías, Asael, Semiramot, Jonatán, Adonías, Tobías huan Tobadonías. Huan nojquiya yajque inihuaya nopa totajtzitzi cati inintoca: Elisama huan Joram. ⁹Huan quihuicaque copias ten Icamanal TOTECO campa eltoya ijcuilijtoc nochi itanahuatilhua huan nejnenque campa hueli ipan nopa tali, quinmachtiyayaj nochi Judá ehuan.

¹⁰Huan TOTECO quichijqui para nochi sequinoc talme cati eltoyaj nechca tali Judá ma quiimacastica huan yon se amo motemacac para pehuas quitehuis Tanahuatijquet Josafat. ¹¹Hasta nopa filisteos nojquiya quihualiquiliyayaj nemacti Tanahuatijquet Josafat huan quitaxtahuiyayaj nopa impuestos cati monequiyaya para inintal ica plata tomi. Huan nopa árabes nojquiya quihuiquilijque Josafat 7 mil 700 oquich borregoime huan 7 mil 700 oquich chivojme.

¹²Huajca quej nopa Josafat más moricojchijqui huan tahuel más quipixtiyajqui fuerza. Huan quinchijqui calme cati huejcapantique cati más cuali tasencahuali huan altepeme ica tepamit para ipan taajocuis ipan nochi tali Judá. ¹³Huan Josafat quiajojqui tacualisti huan nochi tamanti cati quitequihuiyayaj ipan miyac altepeme ipan tali Judá. Huan quinpixqui miyac soldados yolchicahuaque ipan altepet Jerusalén campa eltoya icaltanahuatil.

Soldados cati Judá ehuaní

¹⁴Huan isoldados Josafat mocajque ijcuilijtoque quej itoca nopa hueyi familia cati ipan hualajque.

Ten nopa hueyi familia Judá, itztoyaj 300 mil soldados. Mocajque iyoca ica miyac pamit ica 1000 soldados ipan sesen pamit. Huan Adnas elqui tayacanquet ten nochi nopa 300 mil.

¹⁵Huan nopa ompa tayacanquet Johanán quinyacanayaya 280 mil soldados.

¹⁶Huan nopa teipa tayacanquet Amasías, cati elqui icone Zicri, quinyacanayaya 200 mil soldados. Amasías motemactilijtoya ica ipaquilis para quitequipanos TOTECO. Nochi ni tacame ehuaní tali Judá.

¹⁷Ten nopa hueyi familia Benjamín, itztoyaj 200 mil soldados.

Eliada eliyaya inintayacanca huan eliyaya se tacat cati taniel yolchicahuac. Huan nochi nopa soldados quihuicayayaj inincuahuitolhua huan iniyolixtzajcahua.

¹⁸Huan nopa ompa tayacanquet itoca Jozabad huan yaya quinyacanayaya 180 mil soldados cati quiپیayayaj inintepos huan inintalnamiquilis para tatehuise.

¹⁹Huan ya ni elque nochi nopa soldados cati quitequipanohuayayaj Tanahuatijquet Josafat ipan Jerusalén. Pero nica amo quiپیya ten quesqui soldados nopa tanahuatijquet quintalijtoya ipan altepeme campa hueli ipan tali Judá para tamocuitahuise.

Josafat mochijqui ihuampo Acab

(1 R. 22:1-40)

18 Huajca Josafat nelía quipixqui miyac ricojyot huan nochi masehualme campa hueli taniel quitepanitayayaj. Huan quichijqui para itelpoca

ma mosihuajti ica iichpoca Tanahuatijquet Acab ten tali Israel. ²Teipa ica se ome xihuit Josafat yajqui ipan altepet Samaria quipaxaloto Acab. Huan Acab quiilhuichihuili huan quinmicti miyac borregoyme huan torojme para Josafat huan nochi cati hualajtoyaj ihuaya. Huan teipa Acab quicajcayajqui huan quitajtani Josafat se favor. Quiilhui ma yahui ihuaya huan quintehuitij nopa masehualme ipan altepet Ramot ipan tali Galaad. ³Huan Tanahuatijquet Acab ten tali Israel quej ni quiilhui Tanahuatijquet Josafat ten tali Judá:

—¿Tijnequi tiyas nohuaya para tiquintehuitij cati itztoque ipan altepet Ramot ipan tali Galaad?

Huan Josafat quiilhui:

—Quena, na huan nochi nosoldados tiitztoque mohuaya para tiyase inihuaya mosoldados para titatehuitij.

⁴Pero achtohui xijtatztintoquili se tajtolpanextijquet sinta quej nopa quinequi TOTECO.

⁵Huajca nopa tanahuatijquet ten tali Israel quinsentili 400 tajtolpanextiani huan quinilhui:

—¿Cuali para tiyase tiquintehuitij nopa masehualme ipan altepet Ramot ten tali Galaad o amo?

Huan nochi injuanti quiilhijque:

—Quena, xiya xiquintehuiti pampa Toteco Dios quintemactilis amomaco.

⁶Pero Josafat quiilhui nopa tanahuatijquet ten tali Israel:

—¿Amo aqui nica se itajtolpanextijca TOTECO para nojquiya tijtajanise ya?

⁷Huan nopa tanahuatijquet quinanquili Josafat huan quiilhui:

—Quena, itztoc Micaías, icone Imla, cati hueli quitatzintoquilía TOTECO, pero amo nijnequi niqitas pampa amo quema techilhuía para panos cati cuali. Nochipa techilhuía para panos cati amo cuali.

Pero Josafat quiilhui:

—Amo xiquijto quej nopa.

⁸Huajca nopa tanahuatijquet ten tali Israel quinzotzqui se itequipanojca huan quiilhui:

—Xijnnotzatij nimantzi Micaías, icone Imla.

Micaías quinilhui nopa tanahuatiani cati melahuac

⁹Huan nopa tanahuatijquet ten tali Israel huan nopa tanahuatijquet ten tali Judá moquentijtoyaj iniyooy cati más cuajcualtzi huan mosehujtoyaj ipan inisiyas ipan nopa plaza iteno nopa caltemit campa calaquij ipan altepet Samaria. Huan nochi nopa tajtolpanextiani ten Acab tahuejchihuayayaj huan quiconsejomacayayaj para ma yaca tatehuitij. ¹⁰Huan Sedequías, icone Quenaana, quichijtoya sequij cuacuajti ten teposti huan quijtohuayaya chichahuac: “Quej ni quijto TOTECO: ‘Ica ni cuacuajme anquinoxahuase nopa sirios hasta anquintzontamiltise.’”

¹¹Huan quej nopa nojquiya quiconsejomacayayaj nochi nopa tajtolpanextiani. Quijtohuayayaj: “Xiya xiquintehuiti cati itztoque ipan altepet Ramot ten tali Galaad pampa TOTECO quintemactilis momaco, Tanahuatijquet, huan nochi tiquintzontamiltis.”

¹²Huan nopa tacat cati yajtoya quinzotzati tajtolpanextijquet Micaías quiilhui:

—Nochi nopa sequinoc tajtolpanextiani quiilhujtoque tanahuatijquet para ma yahui tatehuiti huan quisas cuali. Huajca nimitzilhuía para ta nojquiya xiquijto quej injuanti quiilhujtoque.

¹³Pero Micaías quinanquili:

—Iixpa TOTECO nimitzilhuía cati melahuac nijchihuas. Na niqijtos san cati Toteco Dios technahuatis ma niqijto.

¹⁴Huan quema Micaías ajsito, nopa tanahuatijquet quiilhui:

—¿Cuali tiyase tiquintehuitij cati itztoque ipan altepet Ramot ten tali Galaad, o amo?

Huan Micaías quinanquili:

—Xiyaca huan antatanise huan TOTECO quintemactilis amomaco.

¹⁵Pero nopa tanahuatijquet quiilhui Micaías:

—Hasta quesqui huelta monequi nimitzilhuis para amo techcaycayahua quema ticamanalti camanali ten TOTECO. San techyolmelahua cati melahuac TOTECO quijtohua.

¹⁶Huajca Micaías quijto:

—Na niquintzotoc nochi israelitame ten motanahuatilis motamisemantoque ipan cuatitamit. Itztoyaj quej borregoime cati amo quipiyaj inintamocuitahujca. Huan TOTECO quijto: ‘Injuanti amo quipiyaj ininteco, huajca ma mocuepa sesen ipan ichaj.’

¹⁷Huan Tanahuatijquet Acab ten tali Israel quiilhui Josafat:

—¿Amo nimitzilhuijtoc para ni tacat amo quema quijtohua se tamanti cati cuali? Yaya nochipa quijtohua cati fiero.

¹⁸Huan nojquiya quijto Micaías:

—Xijtacaquilica ni camanali cati TOTECO techmacac. Na niquintzotoc TOTECO mosehujtoya ipan isiya nepa ilhuicac huan iilhuicac ejcayahu moquetztoyaj inechca. Sequij ica inejmat huan sequij ica iarraves.

¹⁹Huan TOTECO quintatzintoquili: ‘¿Ajquiya quiyoltacaniti Acab, tanahuatijquet ten tali Israel para ma yahui quintehuiti cati itztoque ipan Ramot ten tali Galaad para ma miqui nopona?’ Huan sequij quijtohuayayaj se tamanti huan sequinoc seyoc tamanti. ²⁰Pero teipa monexti iixpa TOTECO se ajacat huan quiilhui para yaya quicajcayahuasquía nopa

tanahuatijquet ten tali Israel huan quichihuas ma yahui ipan altepet Ramot ten tali Galaad. Huan TOTECO quillhui: ‘¿Quenicatza tijchihuas?’

²¹ “Huan nopa ajacat quinanquili: ‘Na niyas huan nielis se ajacat cati niistacatis huan nijchihuas para nochi itajtolpanextijcahua nopa tanahuatijquet ma quistacahuica.’ Huajca TOTECO quillhui: ‘Xijchihuati quej tiquijtojtoc.’ ²² Huajca ama xijmati cuali para TOTECO quichijtoc ma istacatica nochi ni motajtolpanextijcahua pampa TOTECO quisencajtoc cati fiero mopantis ipan nopa tatehuilisti huan amo elis quej mitzilhuijtoque ni tacame.”

²³ Huajca Sedequías, icone Quenaana, monechcahui campa itztoya Micaías huan quimaquili ipan ixayac. Huan quillhui:

—Nelía se tiistacaticatacat. ¿Quemaya quisqui Itonal TOTECO ipan na huan yajqui ipan ta para mitznojnotzas?

²⁴ Huan Micaías quinanquili:

—Tijmatis quema timotatiytinemis campa hueli ipan calme.

²⁵ Huan teipa nopa Tanahuatijquet Acab temacac se tanahuatili huan quijto:

—Xiquitzquica Micaías huan xijhuicaca iixpa Amón cati eli gobernador ipan ni altepet huan iixpa Joás, nocone. ²⁶ Huan nojquiya quinilhui ma quitzacuaca Micaías ipan tatzacti huan ma quimacaca san se quentzi pantzi huan at mojmosta hasta mocuepas ica cuali ten nopa tatehuilisti para ma taijyohui.

²⁷ Huan Micaías quillhui nopa tanahuatijquet:

—Sinta timocuepas ica cuali, huajca amo elqui TOTECO cati techmacatoc ni camanali.

Nojquiya Micaías quinilhui:

—Ximomaca cuenta ten ni camanali cati amantzi niquijtojtoc.

Tanahuatijquet Acab mijqui ipan tatehuilisti

²⁸ Huajca quej nopa, Tanahuatijquet Acab ten tali Israel huan Tanahuatijquet Josafat ten tali Judá yajque ipan altepet Ramot ten tali Galaad para quitehuitij. ²⁹ Huan Acab quillhui Josafat:

—Na nimopatas huan nimotalilis seyoc iyoyo huan nimochihuas quej se cati hueli para amo techixmatise, pero ta xicalaqui ipan tatehuilisti ica moyoyo cati cuali.

Huan quej nopa quichijque. ³⁰ Huan nopa tanahuatijquet ten tali Siria ya quinilhuijtoya nopa tayacanani ten soldados cati quihuicayayaj itatehuijca carrojhua ya ni: “Amo xijtehuica san cati hueli cati pisiltzi o cati hueyi, xijtehuica nopa tanahuatijquet ten tali Israel cati itoca Acab.” ³¹ Huan quema itayacanhua cati quihuicayayaj tatehuijca carrojme quiitaque Josafat, moilhuijque para yaya eliyaya nopa tanahuatijquet ten tali Israel huan quiyahualojque para quimictise. Pero Tanahuatijquet Josafat quitzajtzili TOTECO ma quipalehui, huan quipalehui pampa Toteco Dios quincuetqui cati tatehuiyayaj para ma yaca sejcoyoc. ³² Nopa tayacanani quiitaque para yaya amo eliyaya nopa tanahuatijquet ten tali Israel, huan quicajque huan ayecmo quitoquilijque.

³³ Pero se soldado quimajcajqui se cutaminti campa yahuiyayaj nopa israelita soldados huan quiajsic Tanahuatijquet Acab. Huan calajqui nopa cutaminti campa mosalojtoya iteposyolixtzajca. Huan Acab quillhui nopa tacat cati quinemiltiyaya nopa tatehuijca carro:

—Techquixti ten ni tatehuilisti pampa tahuel nicocojtoc.

³⁴ Huan nelía chicahuac elqui nopa tatehuilisti nochi nopa tonali. Huan moquetzqui Tanahuatijquet Acab ipan

itatehuijca carro para huelqui quinix-namijqui nopa sirios hasta quema tio-taquiixqui. Huan mijqui quema motali tonati.

Tajtolpanextijquet Jehú quiajhuac Josafat

19 Huan Tanahuatijquet Josafat ten tali Judá mocuetqui ica cuali hasta icaltanahuatil ipan altepet Jerusalén. ²Pero quinamiquito nopa tajtolpanextijquet Jehú, cati elqui icone Hanani, huan quilhui: “¿Para ten tijpalehuía se cati fiero huan timohuampojchijtoc ica se cati icualancaitaca TOTECO? TOTECO tahuel cualantoc ica ta por cati tijchijtoc. ³Pero ipan motequi tijchijtoc sequij tamanti cati cuali pampa tiquinijcuenijtoc nochi nopa taquetzalme para nopa teteyot Asera ten ni tali. Huan timotemactilijtoc para timotemachis ipan Toteco Dios ica nochi moyolo.”

Josafat quintali jueces ipan nochi Judá

⁴Tanahuatijquet Josafat mocajqui para itztos ipan altepet Jerusalén, pero momajtoya quisa quinpxalohua sequinoc altepeme ten altepet Beerseba huan hasta ipan tali Efraín. Huan quinyolchicahuayaya para ma mocuepaca huan ma motemachica san ipan TOTECO Dios cati ininTeco inihuejcapán tatahua. ⁵Huan Tanahuatijquet Josafat quintali jueces ipan nochi altepeme ten tali Judá, ⁶huan quinilhui: “Xijpiyaca miyac cuidado quema antetajtolsencahuase. Amo xitetajtolsencahuaca para anquinpactise masehualme, xitetajtolsencahuaca para anquipactise TOTECO huan yaya itztos amohuaya sesen huelta quema anquichihuase amotequi. ⁷Huajca xijtepanitaca

TOTECO huan xiquimacastica. Ximotatzquilica ipan itanahuatilhua pampa TOTECO Dios cati tojuanti toTeco amo quipactía jueces cati amo quichihuaj cati xitahuac, o cati techicoicnelíaj o quiselíaj se tenijqui para tetajtolsencahuase.”

⁸Huan nojquiya Tanahuatijquet Josafat quintali ipan altepet Jerusalén sequij levitame, sequij totajtzitzi huan sequij cati eliyayaj tayacanani ten israelita familias. Huan quinthequimacac para tetajtolsencahuase ica itequiticayo TOTECO huan quisencahuase cuesoli ica tamanti ipan tiopamit huan nojquiya para quisencahuase nochi tamanti cualanti huan tequipacholi cati masehualme ten altepet Jerusalén quipiyayaj se ica seyoc. ⁹Huan Tanahuatijquet Josafat quinmachi nopa tacame quenicatza quichihuase nopa tequit. Quinilhui: “Monequi xiquincamanalhuica masehualme ica melahuac huan ica amoyolo xitahuac iixpa TOTECO pampa anquitepanitaj. ¹⁰Quemantica hualas se tamanti cualanti ten sequinoc altepeme cati amo hueli quisencahuaj injuanti. Amechhualiquilise para xijsencahuaca. Huelis se quimictijtoc seyoc o se quiixpanotoc se itanahuatil TOTECO. Huajca xiquinnotzaca nopa jueces ma quipiyaca cuidado para ma amo quiixpanoca TOTECO, pampa sinta quiixpanose TOTECO quinajsis icualancayo injuanti huan nojquiya amechajsis amojuanti. Sinta anquichihuase nelía xitahuac, huajca amo anhuetzise ipan tajtacoli. ¹¹Huan nopa hueyi totajtzi Amarías amechyacanas ipan nochi tamanti ten TOTECO. Huan Zebadías, icone Ismael, cati se tayacanquet ten nopa hueyi familia Judá, yaya quisencahuas nochi inintaixpanol masehualme ica nopa tanahuatijquet. Huan nopa levitame

amechpalehuisse nochi amojuanti. Huajca ximoyolchicahuaca huan xitequitica cuali. Huan TOTECO Dios ma itzto ica nochi amojuanti cati anquichihuj cati xitahuac.”

Tatehuilisti ica Moab, Amón huan EDOM ehuaní

20 Teipa quema ya panotoya miyac tonali, nopa soldados ten tali Moab huan ten tali Amón calajque ipan tali Judá para quitehuisse Tanahuatijquet Josafat. ²Huan sequij yajque quiyolmelahuatoj Josafat huan quillhuijque: “Hualahuij miyac soldados ten seyoc nali nopa Hueyi At Cati Poyec huan ten tali Siria. Inijuanti ya ajsicoj ipan altepet Hazon Tamar cati nojquiya itoca Engadi.”

Josafat motatajti

³Huajca Josafat nelía momajmati huan motemacac quitemos TOTECO itapalehuil para quimatis taya quichihuas. Huan tanahuati para nochi Judá ehuaní ma mosahuaca nojquiya. ⁴Huan nochi tali Judá ehuaní ten campa hueli altepeme mosentilijque para quitajtanise TOTECO itapalehuil.

⁵Huan Tanahuatijquet Josafat moquetzqui iniixpa nopa masehualme cati mosentilijtoyaj ipan nopa yancuic tamapamit ten nopa tiopamit. ⁶Huan quijto: “TOTECO Dios, ta tieliyaya tiininteco tohuejcapan tathua. San ta tiDios cati tiitztoc ilhuicac. Ta cati tiquinnahuatía tanahuatiani huan inintanahuatilis ipan nochi talme ipan ni taltipacti. Ta tijpiya nochi chicahualisti huan tanahuatili. Amo aqui hueli mitztzacuilía. ⁷Toteco Dios, tiquinqixti nopa masehualme cati achtohuiya itztoyaj ipan ni tali iniixpa momasehualhua cati eliyayaj tohuejcapan tathua. Huan para nochipa tiquinmacac ni tali iconehua Abraham cati itztoc mohuampo para nochipa.

⁸Huan teipa moisraelita masehualhua mochantijque nica huan mitzchihuilijque ni tiopamit. Huan momasehualhua quijtojque: ⁹‘Quema hualas ten hueli tatzacuiliti, o tatehuilisti, oocolisti o mayanti, tojuanti hueli timosenutilise ipan ni tiopamit moixpa, pampa ta tiitztoc nica. Quena, ipan totaijyohuilis, huelis timitzajtanise motapalehuil, huan ta techtacaquilis huan techmanahuis.’ ¹⁰Huajca ama xiquita cati quichihuj nopa soldados ten Amón, Moab huan nopa tepet Seir. Quema tohuejcapan tathua quisayayaj ten tali Egipto, amo tiquincahuili ma calaquica ipan inintal ni masehualme. Yeca tathua quimacaque huelta para amo quisosolose inintal huan inintatochua ni masehualme. ¹¹Huan ama inijuanti quej ni techtaxtahuíaj. Ama quinequij techquixtise ten ni tali cati moaxca ta huan cati ta techmacatoc tojuanti para ma timoaxcatca. ¹²Huajca ama Toteco Dios, xiquintatzacuiliti. Tojuanti amo tihuelij tiquintanise pampa inijuanti tahuel miyaqui. Amo tijmatij taya tijchihuase. Pero ipan ta timotemachíaj para temachtí techpalehuis.”

¹³Huan nochi tacame ten tali Judá moquetztoyaj iixpa TOTECO ica inisihuahua huan ininconeua.

Itonal Toteco calajqui ipan Jahaziel

¹⁴Huan nojquiya itztoya nozona Jahaziel, se levita cati eliyaya se iteipa ixhui Asaf. Jahaziel elqui icone Zacarías, cati icone Benaía, cati icone Jeiel, cati icone Matanías, cati eliyaya se iixhui Asaf. Huan Itonal TOTECO hualajqui ipan Jahaziel, ¹⁵huan yaya quijto: “Techtacaquili tiTanahuatijquet Josafat huan amojuanti cati anehuani ipan tali Judá huan altepet Jerusalén. TOTECO quej ni amechilhuía: ‘Amo xiquinimacastica, yon amo ximomajmatica iniixpa ni masehualme cati tahuel pano miyaqui.

Pampa ni tatehuilisti amo eltoc para amojuanti antatehuise. Elis Toteco Dios cati quintehuis. ¹⁶ Mosta xiyaca para anquinnamiquitij. Anquinpantise ixtejcotihualahui ipan nopa tepet Sis campa nopa atajti cati eltoc nechca nopa huactoc tali Jeruel. ¹⁷ Pero amo monequi para amojuanti antatehuise ipan ni tatehuilisti. San ximoquetzaca huan amo ximolinica huan anquiritase quenicatza amechmaquixtis TOTECO. Huajca amo ximajmahuica, yon amo ximotzinquixtica, nochi cati anehuani Jerusalén huan Judá. Xiyaca mosta para anquinnamiquitij pampa TOTECO itztos amohuaya.”

¹⁸ Huajca Tanahuatijquet Josafat motancuaquetzqui talchi para quihueyitalis TOTECO. Huan san se quichijque nochi masehualme ten Judá huan Jerusalén. ¹⁹ Huan moquetzque nopa levitame cati iteipa ixhuihua Coat huan cati iteipa ixhuihua Coré huan chicahuac pejque quihueyichihuaq TOTECO Dios cati ininTeco israelitame.

²⁰ Huan tonili nelía ijnaltzi nopa soldados ten tali Judá quistejque para yase ipan nopa huactoc tali cati itoca Tecoa. Huan ipan ojti Josafat moquetzqui huan quinilhui: “Techtacaquilica amojuanti cati anehuani Jerusalén huan Judá. Xijneltocaca TOTECO Dios cati amoTECO huan anitztose temachti. Xiquinneltocaca itajtolpanextijcagua huan nochi cati anquichihuase quisas cuali.”

²¹ Huan teipa nopa Tanahuatijquet Josafat quincamanalhui nopa tayacanani huan quisencajque san sejco para quintalise sequij huicani para tayacanase moyoyontijtoque ica iniyoyo cati tatzejtzelolitic huan huicatiyase para quihueyichijtiyase TOTECO. Huajca nopa huicani huicatiyajque nopa huicat cati quijto: “Xijhueyitalica TOTECO pampa yaya quipiyas hueyi iyolo ica tojuanti para nochipa.”

²² Huan ipan nopa talojtzi quema injuanti pejque huicaj ica paquilisti para quihueyichihuase TOTECO, TOTECO pejqui quintehuía nopa soldados ten tali Moab, Amón huan tepet Seir cati hualayayaj para quinmictise nopa tali Judá ehuan, huan quinchijqui san injuanti ma mocualanica se ica seyoc. ²³ TOTECO quichijqui ma motananaca nopa soldados huan ma quinmictica cati ehuan Moab, huan Amón huan ten tepet Seir. Huan quema ya senquisa quintzontamiltijtoyaj cati hualajtoyaj ten tepet Seir, nopa tacame ten Moab huan Amón pejque momictíaj huan motzontamiltíaj se ica seyoc hasta nochi momictijque.

²⁴ Huan teipa quema ajnicoj nopa soldados ten tali Judá iatipa nopa tepet campa nopa torre ipan nopa huactoc tali, tachixque campa itztoyaj inincualancaitacagua huan quiitaque inintacayohua nopa mijcatzitzi tepejtoyaj campa hueli. Yon se amo momanahui. ²⁵ Huajca Josafat huan nochi isoldados yajque huan quicuique nochi tamanti cati eltoya ipan nopa mijcatzitzi. Quipantijque tomi, yoyomit huan miyac tamanti cati pajpatiyo. Nelía miyac tamanti eliyaya hasta amo hueliyayaj quihuicaj. Huan huejcajque eyi tonati para quisentilijque nochi nopa tamanti.

²⁶ Huan ipan nahui tonati mosentilijque ipan nopa tamayamit Beraca huan nozona quitascamatilijque huan quihueyichijque TOTECO. Huan yeca quitocaxtijque nopa lugar Beraca cati quinequi quijtos: Tamayamit Ten Tahueyichihualisti huan hasta ama quej nopa itoca. ²⁷ Teipa Tanahuatijquet Josafat quinyacanqui nochi nopa soldados ten Judá huan Jerusalén huan mocuetque altepet Jerusalén ica miyac paquilisti pampa TOTECO quinmaquixtijtoya

ten inincualancaitacahua. ²⁸Huan quema ajsitoj ipan altepet Jerusalén, yajque ipan ichaj TOTECO huan tatzotzontiyajque ica salterios, arpas huan tapitzali.

²⁹Huan quema quimatque nochi masehualme ten campa hueli talme para TOTECO quintehui inincualancaitacahua israelitame, huajca nelía momajmatijque huan quiimacasque Toteco Dios. ³⁰Huan quej nopa campa hueli ipan ital Tanahuatijquet Josafat oncac tasehuilisti pampa Toteco Dios quinmacac tasehuilisti huan quichijqui para amo aquí ipan yon se tali ma quincuatotoni.

Itanahuatilis Josafat

(1 R. 22:41-50)

³¹Tanahuatijquet Josafat pejqui tanahuatía quema quiپیayaya 35 xihuit huan tanahuati ten isiya ipan altepet Jerusalén para 25 xihuit. Inana itoca eliyaya Azuba iichpoca Silhi.

³²Huan Josafat monejnemilti xitahuac iixpa TOTECO quej quichijqui itata, Asa. Huan TOTECO quipacti pampa quichijqui cati cuali. ³³Pero yaya amo quini-jcueni nochi nopa taixpame cati eltoyaj ipan tepeme. Huan nopa israelitame amo nelía motemacaque ica nochi iniyolo para quitoquilise Toteco Dios cati elqui ininTeco inihuejcapan tatahua.

³⁴Huan nochi cati Josafat quichijqui hasta quema pejqui ipan itequi huan hasta mijqui, eltoc ijcuilijtoc ipan nopa Amatapohuali Cati Quiijcuilo Jehú, icone Hanani huan nojquiya eltoc ipan Nopa Amatapohuali ten Nopa Tanahuatiani ten Tali Israel.

³⁵Teipa ipan itamiya inemilis, Josafat cati elqui nopa tanahuatijquet ten tali Judá mohuampojchijqui ica Ocozías cati elqui tanahuatijquet ten tali Israel ica norte, huan nelía fiero eliyaya inemilis Ocozías. ³⁶Huan sentic Josafat huan

Ocozías quichijque miyac huejhueyi cuaacalme ipan altepet Ezión Geber cati mocahua iteno hueyi at. Quichijque nopa huejhueyi cuaacalme para yase tacohuatij ipan altepet Tarsis cati huejca mocajqui pero nojquiya elqui iteno hueyi at. ³⁷Pero nopa tajtolpanextijquet Eliezer ten altepet Maresa cati elqui icone Dodava quiyolmelajqui Josafat ten nopa camanali cati TOTECO quimacatoya para quillhuis, quijto: “Pampa timohuampojchijtoc ica Ocozías, TOTECO quinhuejhuelos nopa miyac cuaacalme cati anquichijtoque.” Huan quena, nopa miyac cuaacalme tajcotapanque huan amo quema ajsitoj ipan altepet Tarsis.

Mijqui Josafat

(2 R. 8:16-24)

21 Huan mijqui Josafat huan quitalpachoque ipan Ialtepe David. Huan mocajqui icone, cati itoca Joram, para tanahuatis. ²Huan iicnihua Joram inintoca eliyaya: Azarías, Jehiel, Zacarías, Azarías, Micael huan Sefatías. Nochi injuanti nojquiya eliyayaj iconehua Josafat cati elqui tanahuatijquet ipan tali Judá. ³Huan inintata, Josafat, quinmacatoya sesen ten injuanti ricojyot ten oro, plata huan tamanti cati pajpatiyo. Nojquiya quinmacac altepeme cati quiپیayayaj tepamit para iniacahua. Pero quichijqui itelpoca, Joram, ma eli tanahuatijquet pampa yaya eliyaya achtohui ejquet. ⁴Pero quema Joram mochijqui temachti ipan itequi quej tanahuatijquet, yaya quinmicti nochi iicnihua huan nojquiya quinmicti sequinoc tacame cati eliyayaj tayacanani ten israelitame. ⁵Huan Tanahuatijquet Joram pejqui tanahuatía quema quiپیayaya 32 xihuit huan san tanahuati 8 xihuit ipan altepet Jerusalén. ⁶Pero yaya quichijqui cati nelía fiero quej quichihuayayaj

nopa tanahuatiani ten tali Israel ica norte. Quipixqui se nemilisti cati fiero quej Tanahuatijquet Acab ten tali Israel pampa mosihuatijtoya ihuaya iichpoca Acab. Huan yeca nochipa cati quichijqui elqui amo cuali iixpa TOTECO.⁷ Pero TOTECO amo quinejqui quitzontamiltis Joram pampa eliyaya se iixhui David huan quitajtolcahuilijtoya David para nochipa se iixhui mosehuis ipan icaltanahuati para tanahuatis.

⁸Huan quema Joram eliyaya tanahuatijquet, nopa Edom ehuan mosisinijque huan ayecmo quinejque ma quinnahuati Joram. Huan motemohuilijque se inintanahuatijca para quinnahuatis huan quisehujique ipan itequi.⁹ Huan Joram yajqui ica tayohua ica nochi isoldados huan ica nochi itatehujica carrojhua para quintehuiti nopa masehualme ten tali Edom. Huan nopa Edom ehuan quinyahualojque huan Joram quintehui huan quintanqui.¹⁰ Pero nopa Edom ehuan amo mocajque para sempa quinchihuase inintequipanojcahua nopa Judá ehuan. Huan hasta ama injuanti amo quincahuilíaj nopa tanahuatiani ten sequinoc talme ma quinnahuatica. Huan ipan nopa tonali nojquiya nopa masehualme ten altepet Libna mosisinijque ica Tanahuatijquet Joram huan moyocatalijque ten ya pampa Joram quitahuelcajtoya TOTECO Dios cati elqui ininTeco ihuejcapan tathua.¹¹ Huan Tanahuatijquet Joram nojquiya quichijqui taixpame ipan tepeme ipan tali Judá huan quinnahuati nochi masehualme ten altepet Jerusalén huan campa hueli ipan Judá ma quinhueyitalica teteyome huan amo TOTECO. Quej nopa quinchihualti ma tajtacolchihuaca.

Elías quitajcuilhui Joram

¹²Huan nopa tajtolpanextijquet Elías quititanili se amatajcuiloli Tanahuatijquet Joram cati quej ni quijto:

“TOTECO Dios cati iTeco mohuejcapan tata David mitzilhuía ya ni: ‘Ta amo timonejnemiltijtoc xitahuac noixpa na quej quichijqui motata Josafat huan mohueyi tata Asa cati elque tanahuatiani ipan tali Judá.¹³ Ta tijchijtoc quej quichijque nopa tanahuatiani ten tali Israel ica norte huan tijchijtoc para masehualme cati ehuan ipan altepet Jerusalén huan ipan nochi tali Judá ma tajtacolchihuaca huan ma quinhueyichihuaca teteyome quej quichijque ichan ehuan Tanahuatijquet Acab ica norte. Huan nojquiya tiquinmictijtoc moicnihua cati monejnemiltiyayaj más xitahuac que ta.¹⁴ Huajca ama na cati niamoTECO nijtitanis se tatzacuiliti ipan momasehualhua, moconehua, mosihuahua huan nochi cati tijpiya.¹⁵ Huan nimitzmacas ta se cocolisti ipan moijti cati nelía fiero huan hasta quisas nochi mocuitaxcol.’”
Quej nopa quijtohua TOTECO.

Árabes huan filisteos calajque ipan tali Judá

¹⁶Huan TOTECO quinyoltacani nopa filisteo tacame huan nopa árabes cati itztoyaj nechca tali Etiopía para ma quitehuitij Tanahuatijquet Joram.¹⁷ Huan injuanti yajque huan calajque ipan tali Judá huan quicuique nochi tamanti cati oncayaya ipan icaltanahuatil nopa tanahuatijquet. Nojquiya quinhuaque isihuahua nopa tanahuatijquet huan nochi iconehua. San mochololti icone cati itoca Joacaz, cati elqui teipa ejquet.¹⁸ Huan teipa TOTECO quimacac Tanahuatijquet Joram se cocolisti cati tahuel fiero ipan iijti cati amo quipixqui pajti.¹⁹ Taijyohui miyac tonali huan quema ajsic ome xihuit nochi icuetaxcol panquisqui huan tahuel taijyohui

miyac hasta mijqui. Huan yon se ten imasehualhua amo quichoquili Joram, yon amo quitailijque taajhuiyacayome para quitepanitase quej quichijque ica itatahua. ²⁰Joram quipixqui 32 xihuit quema pejqui itequi ten tanahuatijquet huan san tanahuati 5 xihuit ipan altepet Jerusalén. Huan amo aqui quichoquili quema mijqui. Huan quitalpachojque ipan Ialtepe David, pero amo campa motalpachojtoyaj nopa sequinoc tanahuatiani.

**Ocozías mochijqui
tanahuatijquet ipan tali Judá**

(2 R. 8:25-29)

22 Huajca nopa masehualme ten altepet Jerusalén quichijque Ocozías, icone Joram cati teipan ejquet, ma eli inintanahuatijca ipan tali Judá. San yaya mocajqui yoltoc quema nopa árabes cati san nejnemiyayaj campa hueli hualajque huan quinmictijque nochi iicnihua cati achtohui ehuan. Huajca Ocozías, icone Joram, elqui tanahuatijquet ipan tali Judá. ²Huan Ocozías quipiyayaya 22 xihuit quema pejqui tanahuatía huan san tanahuati se xihuit ipan altepet Jerusalén. Inana itoca eliyaya Atalía huan eliyaya iixhui Tanahuatijquet Omri ten tali Israel. ³Huan Ocozías quichijqui cati fiero quej Tanahuatijquet Acab quichijtoya pampa inana quitalnamiciti ma quichihua cati fiero. ⁴Quena, Ocozías quichijqui cati fiero iixpa TOTECO quej quichijqui Tanahuatijquet Acab pampa quema mijqui itata Ocozías, inijuanti cati ichan ehuan Acab quiconsejomacayayaj para ma quichihua cati fiero. Huan quihuicaque ipan se ojti cati amo cuali.

**Ocozías quipalehui
Joram ipan tatehuilisti**

⁵Huan Ocozías quintacaquili ichan ehuan Acab huan mosejcotili ihuaya

Tanahuatijquet Joram ten tali Israel cati elqui icone Acab. Huan yajque quitehuitoj Hazael. Hazael elqui tanahuatijquet ten tali Siria huan itztoya ipan altepet Ramot ipan tali Galaad. Pero nopa Siria tacame tahuel quicocojque Tanahuatijquet Joram ipan nopa tatehuilisti. ⁶Huan Tanahuatijquet Joram mocuetqui ipan altepet Jezreel para mopajtis pampa tahuel quicocojque ipan nopa tatehuilisti cati oncac ipan Ramot ica nopa tanahuatijquet ten tali Siria. Huan Tanahuatijquet Ocozías yajqui ipan altepet Jezreel para quipaxaloti Joram.

Jehú quimicti Ocozías

(2 R. 9:27-29)

⁷Pero Toteco Dios ya quisencajtoya ma miqui Tanahuatijquet Ocozías quema yasquía quipaxaloti Tanahuatijquet Joram. Huan quema ajsito Ocozías nozona pampa Joram, nimantzi quisqui ihuaya para quitehuitij Jehú, icone Nimsi. Pero TOTECO ya quitapejpenijtoya Jehú para quintzontamiltis nochi iixhuihua nopa mijcatzi Tanahuatijquet Acab para amo aqui mocahuas yon se ica ieso para tanahuatis. ⁸Huajca Jehú quintemojtinemiyaya nochi iixhuihua Acab para quinmictis. Huan quinpanti nopa tayacanani ten tali Judá inihuaya sequij iteixmatcahua Tanahuatijquet Ocozías, pampa nojquiya yajtoyaj ihuaya ipan nopa tatehuilisti. Huajca Jehú nochi quinmicti. ⁹Huan Jehú quinilhui isoldados ma quitemotij Tanahuatijquet Ocozías ten tali Judá. Huan quipantitoj motatijtoc ipan altepet Samaria. Huajca quiitzquijque huan quihuicaque iixpa Jehú huan yaya quimicti. Huan quitalpachoto Tanahuatijquet Ocozías ipan Ialtepe David pampa quintalpachojtoyaj sequinoc tanahuatiani pampa yaya

elqui iixhui Tanahuatijquet Josafat cati ica nochi iyolo motemachi ipan TOTECO. Huan amo aqui cati mocajqui ten iteixmatca Ocozías quipixqui tetili para mochihuas tanahuatijquet ipan tali Judá.

Atalía quinmicti nochi Judá ehuaní

(2 R. 11:1-21)

¹⁰Huan quema Atalía, inana Tanahuatijquet Ocozías, quimatqui para ya mijqui, quinejqui quintzontamiltis nochi iconehua cati quipiyayayaj tanahuatili para teipa huelis tanahuatise ipan tali Judá. ¹¹Pero Josabet cati eliyaya iichpoca Tanahuatijquet Joram quicuito Joás, ipilcone Ocozías, huan quiyocatali ten nopa iconehua Tanahuatijquet Ocozías cati inana quinmictiyaya. Huan quitati nopa pilconetzi ihuaya se sihua tequipanojquet ipan se cuarto. Huan quej nopa quimanahuijque Joás huan amo quimictijque. Josabet eliyaya iichpoca mijcatzi Tanahuatijquet Joram huan iicni Ocozías, huan eliyaya isihua nopa totajtzi Joiada. ¹²Huan quej nopa quitatijque Joás ipan se cuarto ipan itiopa Toteco Dios para chicuase xihuit ipan nochi nopa tonali quema nopa sihuat Atalía tanahuatiyaya ipan tali Judá.

Quichijque Joás tanahuatijquet

23 Huan quema Atalía yahuiyaya para chicome xihuit tanahuatis, nopa totajtzi Joiada moyolchicajqui huan quincamanalhui nopa tayacanani cati inintoca: Azarías, icone Jeroham; Ismael, icone Johanán; Azarías, icone Obed; Maasías, icone Adaía huan Elisafat, icone Zicri. ²Huan Joiada quintitanqui nochi ma yaca ixtacatzí ipan nochi tali Judá para quinsentilise nopa levitame ten nochi altepeme ipan tali Judá. Nojquiya quinilhui ma hualaca nopa tayacanani ten israelita familias. Huan nochi injuanti

mosentilijque ipan Jerusalén. ³Huan nochi mosentilijque campa ichaj Toteco Dios para quichihuase se camanali ica nopa oquichpil Joás cati quitocarohua para elis tanahuatijquet.

Huan nopa totajtzi Joiada quinilhui: “Nica anquipixtoque icone nopa mijcatzi tanahuatijquet. Ya ajsic hora para elis amotanahuatijca pampa TOTECO quiijto para elisquía se iixhui David cati monequi tanahuatis. ⁴Huan ama ya ni cati monequi anquichihuase. Nochi antotajtzitzi huan anlevitame, anmoxelose ica eyi pamit. Huan nopa pamit cati calaquise ipan tiopamit para quitequipanose Toteco ipan sábado, mocahuase para tamocuitahuse campa caltemit. ⁵Huan seyoc pamit ten amajuanti mocahuase para tamocuitahuse ipan nopa caltanahuatili. Huan ne se pamit mocahuas ipan nopa caltemit campa itzinpehualtil ni tiopamit. Huan nochi nopa masehualme ten tali Judá itztose calixpa ten ni tiopamit. ⁶San xiquincahuilica ma calaquica ipan itiopa TOTECO cati totajtzitzi huan levitame pampa injuanti cati taiyocatalilme para quitequipanose TOTECO. Huan nochi nopa sequinoc masehualme itztose calixpa. ⁷Huan anlevitame, anitztose yahualtic ten ni tanahuatijquet huan sese quihuicas itepos imaco. Huan sinta quinequis calaquis se acajya cati amo quipiya tequiticayot para calaquis ipan itiopa TOTECO, xijmictica. Amo xijtahuelcahuase ni tanahuatijquet. Monequi anitztose ihuaya nochi tonali huan anyase ihuaya campa hueli campa yas.”

⁸Huan quej nopa quichijque. Nochi levitame huan tali Judá ehuaní mocualtalijque senquisa quej quinnahuatijtoya nopa totajtzi Joiada. Huan nopa tayacanquet ten totajtzitzi quinsentili nochi totajtzitzi huan levitame cati ajsiyayaj para calaquise ipan inintequi ipan

sábado. Huan nojquiya quinsentili cati quintocarohuayaya quisase ipan inintequi huan amo quincajqui yase. ⁹Huan Joiada quinmacac nochi tayacanani inincuatamin ten huehueyac huan iniyolixtzajca ten teposti cati eliyaya iaxca David huan mocajtoya ipan itiopa Toteco Dios. ¹⁰Huan Joiada nimantzi quintali nopa tamocuitahuiani ma moquetzaca ica inintepos huan quiyahualose nopa tanahuatijquet. Huan injuanti motecpanque ten nopa lado sur ipan nopa tiopamit huan quimacaque se huelta hasta nopa lado norte ten nopa tiopamit huan teipa nochi nopa fila quiyahualo nopa taixpamit cati mopantía calixpa. Nochi nopa tacame quihuicayayaj inincuatamin cati huehueyac para quimanahuse nopa tanahuatijquet. ¹¹Huan huajca totajtzi Joiada huan iconehua quiquixtijque nopa oquichpil cati elqui icone nopa mijcatzi tanahuatijquet huan quitallijque se corona ipan itzonteco huan quimactilijque se copia ten itanahuatilhua TOTECO. Huan quej nopa, quichijque ma eli tanahuatijquet. Huan Joiada huan iconehua quitequilijque aceite ipan itzonteco para quitequimacase huan teipa nochi tzajtzi que chicahuac huan quijtojque: “Ma itzto miyac tonali totanahuatijca.”

Imiquilis Atalía

¹²Huan quema Atalía, nopa sihuat cati tanahuatiyaya, quicajqui nopa tahuejchihualisti ten nopa masehualme cati quihueyitaliyayaj nopa tanahuatijquet, nimantzi yajqui ichaj TOTECO campa mosentilijtoyaj nopa masehualme. ¹³Huan quema ajsito, quiitac nopa tanahuatijquet ijcatoya campa nopa lugar cati más quiapiya tatepanitacayot nechca nopa

taquetzali campa calaquij ipan tiopamit. Huan quiitac para quiyahualojtoyaj nopa tayacanani huan tapitzani huan nochi masehualme campa huela paquiyayaj huan tapitzayayaj. Huan nojquiya itztoyaj huicani ica tatzotzonalí huan quinyacanayayaj nopa masehualme para huicase chicahuac para quihueyichihuase TOTECO. Huajca Atalía quitzayanqui iyoyo huan quijto:

—Amo nimechmaca tanahuatili para anquichihuase ya ni.

¹⁴Huajca nopa totajtzi Joiada quinahuati nopa tayacanani ten soldados ma quiquixtica nopa sihuat para amo quimictise tiopan calijtic. Nojquiya tanahuati sinta cati quinequis quimanahuis nopa sihuat, ma quimictica nojquiya. ¹⁵Huan nimantzi quiitzquijque huan quiquixtijque ipan nopa caltemit campa cahuayojme calaquij ipan icaltanahuatil nopa tanahuatijquet huan nozona quimictijque.

Joiada motemacac quitoquilis Toteco Dios

¹⁶Teipa Joiada quichijqui se camanali inihuaya nochi tali Judá ehuaní huan nopa yancuic tanahuatijquet para yaya huan nochi injuanti elise iaxcahua san TOTECO, huan san ya quihueyitalise. ¹⁷Teipa nochi nopa masehualme ten tali Judá yajque ipan nopa tiopa campa quihueyichihuaj nopa taixcopincayot Baal huan quisosolojque ica nochi taixpamit nozona. Nojquiya quimictijque Matán iniixpa nopa taixpame pampa yaya eliyaya se itotajtzi Baal. ¹⁸Huan nopa totajtzi Joiada quinquimacac levitame ma quimocuitahuica nopa tiopamit. Ya ni elqui nopa levitame cati David quintalijtoya tiopan calijtic para quipalehuise temacase tacajchualisti. Huan quinilhui nopa totajtzitzi huan

levitame ma moyocatalica ica pamt para mopatatiyase ipan inintequi quej David quinnahuati ma quichihuaca. Huan quinnahuati ma sempa quimacaca tacajcualisti TOTECO senquisa quej ijcuilijtoc ipan itanahuatilhua Moisés huan para huicase huan quipaquilismacase TOTECO quej David quinilhuijtoya huejcajquiya. ¹⁹Huan nojquiya quintali tacame para tamocuitahuise ipan caltemit ipan ichaj TOTECO para quimocuitahuise para amo calaquis yon se masehuali cati amo tapajpactic quej quiijto tanahuatili para tequitis tiopan calijtic. ²⁰Teipa nopa hueyi totajtzi Joiada quinnotzqui ma mosentilica nochi nopa tayacanani ten soldados, tequichihuani, gobernadores huan nochi nopa masehualme ten tali Judá. Huan inijuanti quisque ihuaya nopa tanahuatijquet ten itiopa TOTECO huan quipanoque nopa caltemit cati más huejcapa. Huan nopona calajque ipan nopa caltanahuatili huan quisehuijque nopa tanahuatijquet ipan isiya para tanahuatis. ²¹Huan nochi nopa masehualme ten nochi nopa tali tahuel yolpaquiyayaj. Huan oncac tasehuilisti ipan nopa altepet pampa nopa sihua tanahuatijquet Atalía ya mictoya.

Itanahuatil Joás

(2 R. 12:1-21)

24 Huan Tanahuatijquet Joás quipiyayaya chicome xihuit quema pejqui tanahuatía. Huan tanahuati 40 xihuit ipan altepet Jerusalén. Inana itoca eliyaya Sibia ten altepet Beerseba. ²Huan Joás quichijqui nochi cati xitahuac iixpa TOTECO ipan nochi nopa xihuit quema noja itztoya nopa totajtzi Joiada para quiconsejomacas. ³Huan teipa nopa totajtzi Joiada quitemohuili Joás ome

isihuajhua. Huan Joás quinpixqui iconehua oquichpilme huan sihuapilme.

⁴Huan teipa Joás quipixqui ipan iyolo para quisencahuas cati monequiyaya ipan ichaj TOTECO. ⁵Huan quinnotzqui nochi nopa totajtztzi huan levitame huan quinilhui:

—Xiyaca nimantzi ipan nochi altepeme ten tali Judá huan xijsentilica nopa tomi cati nochi israelitame monequi temacase sesen xihuit para ichaj Toteco Dios huan ica tijcualchijchihuase itiopa.

Pero nopa levitame amo quichijque nimantzi. ⁶Huajca yaya quinnotzqui nopa hueyi totajtzi Joiada huan quihui:

—¿Para ten amo tiquinnahuatijtoc nopa levitame para ma yaca ipan nochi altepeme ipan tali Judá huan ipan altepet Jerusalén para tajtanitij nopa tomi para tiopamit? Quiijtohua itanahuatilhua Moisés para nochi monequi temacase nopa tomi para ma mocahuacuali itiopa TOTECO cati quiyiya icaxa ica nopa camanal sencahuaci.

⁷Quema tanahuatiyaya nopa fiero sihuat Atalía, nochi cati quitoquiliyayaj quisosolohuayayaj nopa tiopamit. Quiquixtijque nochi tamanti tatzeltzeltic cati taiyocatalili san para quitequihuisqufaj ipan ichaj Toteco Dios huan quihuicaque ipan itiopa Baal para quihueyichihuatij nopa teteyot.

⁸Huan Tanahuatijquet Joás tanahuati ma quichihuaca se cuacajo huan quitalse nechca nopa caltemit campa calaquij ipan tiopamit. ⁹Huan nimantzi tayolmelajque ipan nochi Judá huan ipan Jerusalén para ma quihuicaca para Toteco Dios nopa ofrenda cati monequis ipan tiopamit. Moisés itequipanojca Toteco quinnahuatijtoya nochi israelitame ma quimacaca TOTECO nopa tomi quej se impuesto quema itzttoyaj ipan nopa huactoc tali. ¹⁰Huajca nochi tayacanani huan

nochi israelitame hualayayaj ica miyac paquilisti huan quitaliyayaj inintomi ipan nopa cuacajo. Huan nopa cuacajo temic ica tomi. ¹¹Huan quema quiitaque para quipixtoya miyac tomi nopa cuacajo, nopa levitame quihuicaque iixpa itajcuilojca nopa tanahuatijquet para ma quiita. Huan nopona se itapalehuijca nopa hueyi totajtzi quipojqqui nopa tomi huan teipa sempa quitali nopa cuacajo nechca nopa caltemit campa calaquij ipan tiopamit. Huan quej nopa quichijque mojmosta huan nelía quisentilijque miyac tomi. ¹²Huan Tanahuatijquet Joás huan nopa totajtzi Joiada quihuicaque nopa tomi huan quinmactilijque nopa tacame cati quiyacanayayaj nopa tequit ipan itiopa Toteco. Huan injuanti quintemojqque calchihuani huan cuaximani para quicualtalise itiopa Toteco, huan nojquiya quintemojqque tacame para tequitise ica hierro huan bronce. ¹³Huan nopa tacame cati tayacanayayaj ipan nopa tequit para quicualchijchihuase tiopamit nelía tequitique chicahuac huan cuali quisqui inintequi. Huan quicualtalijque itiopa Toteco Dios quej achtohuiya eltoya huan nelía mocajqui yejyectzi. ¹⁴Quema quisencajque nochi nopa tequit ipan itiopa Toteco, nopa tacame quihuicaque nopa tomi cati mocajqui huan quimacatoj Tanahuatijquet Joás huan totajtzi Joiada. Huan injuanti tanahuatijque ma sempa quichihuaca nochi tamantzitzi cati motequihuía ipan itiopa TOTECO para quihueyichihuase huan nojquiya cati monejqqui para temacase tacajcahalisti quej huejhueyi cucharas huan tazas huan más miyac tamanti ten oro huan ten plata. Huan ipan nochi inemilis nopa totajtzi Joiada, mojmosta quimacayaya TOTECO nochi tacajcahalisti cati monequiyaya.

¹⁵Pero teipa nopa hueyi totajtzi Joiada huehuejtixqui huan mijqui quema quipiyayaya 130 xihuit. ¹⁶Huan quitalpachojque ipan Ialtepe David campa quintalpachojtoyaj tanahuatiani pampa nelía quichijtoya cati cuali ica israelitame, huan ica Toteco Dios huan itiopa.

¹⁷Teipa quema mijqui nopa totajtzi Joiada, hualajque nopa tayacanani ten tali Judá huan motancuaquetzque iixpa Tanahuatijquet Joás para quinextise tatepanitali. Quichijque ya nopa para ma quincaquili cati quinequiyayaj huan ma quincahuili quicahuase TOTECO. ¹⁸Huajca nimantzi Joás huan Judá ehuan quitahuelcajqque TOTECO Dios cati elqui ininTeco inihuejcapan tatahua, huan quitahuelcajqque itiopa. Huan pejqque quinhueyitalíaj nopa taquetzalme para Asera huan sequinoc teteyome. Huajca nelía cualanqui Toteco Dios ica nochi masehualme ten Judá huan altepet Jerusalén. ¹⁹Huan TOTECO quintitanili tajtolpanextiani para quinilhuitij ma mocuepaca ica ya, pero nopa masehualme amo quintacaquilijque.

²⁰Huan se tonali hualajqui Itonal Toteco Dios ipan nopa tajtolpanextijquet Zacarías cati elqui icone nopa mijcatzi totajtzi Joiada. Huan Zacarías moquetzqui campa más tahuejcapa huan quinilhui nochi nopa masehualme cati itztoyaj ipan nopa tasentilisti: “Quej ni quijtohua Toteco Dios: ‘¿Para ten anquixpanoj cati quijtohua notanahuatil, niamOTECO? Cati anquichihuaj quisas fiero para amojuanti. Huajca ama pampa antechtahuelcajqtoque na nojquiya nimechtahuelcahuas amojuanti.’ Quej nopa quijto Toteco Dios.”

²¹Huan nochi nopa masehualme tahuel cualanque huan quisencajque quenicatza quimictise Zacarías. Huan elqui yaya Tanahuatijquet Joás cati

tanahuati ma quitepachoca Zacarías hasta miquis. Huajca nochi nopa masehualme quimaquilijque ica tet huan quimictijque ipan nopa calixpamit ten nopa tiopamit. ²²Quej nopa Tanahuatijquet Joás quicuepili nopa mijcatzi totajtzi Joiada cati elqui itata Zacarías por nochi iteicnelijcayo huan nochi itapalehuil. Quimicti icone. Huan quema Zacarías miqiyaya, quiijto: “TOTECO xiquita cati techchihuilíaj huan xiquintaxtahui quej quinamiqui.”

Nopa Siria ehuan calajque ipan tali Judá

²³Huan quema xihuitic, sempa hualajque tali Siria ehuan huan calajque ipan tali Judá huan Jerusalén. Huan quinmictijque nochi nopa tayacanani ten tali Judá huan quincuilijque miyac ricojyot huan quititanilijque nopa tanahuatijquet ten altepet Damasco. ²⁴Huan nopa sirios nelía tatanque masque amo miyaqui eliyayaj pampa TOTECO quinpalehui huan quintemactili nopa Judá ehuan inimaco nopa soldados ten tali Siria. Huan masque nopa Judá ehuan nelía miyaqui eliyayaj, amo teno huelque quichihuj pampa quitahuelcajtoyaj TOTECO Dios cati elqui ininTeco inihuejcapan tatahua. Huan quej nopa TOTECO quitatzacuiliti nopa Tanahuatijquet Joás.

²⁵Huan quema nopa sirio masehualme mocuetque inintal, mocajqui Joás tahuel cocojtoc ten nopa tatehuilisti. Huan pampa quimictijtoya Zacarías, icone Joiada, itequipanojcahua Joás quisencajque para quimictise. Huan quimictijque ipan itapech huan quitalpachojque ipan Ialtepe David. Pero amo quitalpachojque campa quintalpachojtoyaj sequinoc tanahuatiani. ²⁶Huan ya ni inintoca nopa tacame cati quimictijque Joás:

Zabad, icone Simeat nopa amonita tacat, huan Jozabad, icone Simrit ten tali Moab. ²⁷Nochi cati panoc ica itelpocahua Joás huan nochi tamanti cati amo cuali cati nopa tajtolpanextiani quiijtojque quiajsisquía Joás, huan quenicatza quicualtali nopa tiopamit, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatapohuali ten Nopa Tanahuatiani. Huan quema Joás mijqui, itelpoca cati itoca Amasías pejqui tequiti quej tanahuatijquet.

Amasías pejqui tanahuatía ipan tali Judá

(2 R. 14:1-22)

25 Amasías quiqiyayaya 25 xihuit quema pejqui tanahuatía huan tanahuati ipan altepet Jerusalén 29 xihuit. Inana itoca eliyaya Joadán huan ehua altepet Jerusalén. ²Huan Amasías quichijqui cati cuali iixpa TOTECO, masque amo nelía quitequipano ica nochi iyolo.

³Quema Amasías ya quipixqui temachili ipan itequi quej tanahuatijquet, quinmicti nochi nopa tacame cati quimictijque itata, Joás. ⁴Pero amo quinmicti ininconeua pampa quitepanitac cati ijcuilijtoc ipan iley Moisés campa quiijtohua: “Amo xiquinmictica tetatme por inintajtacolhua ininconeua, yon coneme por inintajtacolhua inintatahua. Quema monequi anquimictise se masehuali, xijmictica por cati yaya itajtacolhua.”

⁵Teipa Amasías quinsentili nochi soldados ten tali Judá huan Benjamín huan quintali ica pamit ica inihueyi tata. Huan ipan iixhuihua sese familia, quitali se inintayacanca. Nojquiya quichijqui se censo ten nochi cati quiqiyayayaj 20 xihuit para huejcapa. Huan qui-itac para eliyayaj 300 mil soldados. Nochi injuanti eliyayaj tapejpenilme

para yase ipan tatehuilisti huan nochi quimatiyayaj quitequihuáj cuataminti huan yolixtzajcayot ten teposti. ⁶Huan nojquiya quintemo 100 mil soldados ten tali Israel ica norte huan quintaxtahui ica 3 mil 400 kilos ten plata para mochi-huase isoldados.

⁷Pero hualajqui se itajtolpanextijca Toteco Dios huan quiilhui:

—Tanahuatijquet Amasías, amo xiquinhuica ipan tatehuilisti nopa soldados ten tali Israel ica norte pampa TOTECO amo itzoc inihuaya cati hualahui ten tali Israel, yon cati hualahui ten Efraín. ⁸Huan sinta tiquinhuicas mohuaya para mitzpalehuise ipan nopa tatehuilisti, Toteco Dios quichihuas ma amechtizontamiltica amocualancaitacahua pampa yaya quiptiya chicahualisti para mitzpalehuis o para mitztzontamiltis.

⁹Pero Amasías quej ni quiilhui nopa itajtolpanextijca Toteco Dios:

—¿Huan taya nijchihuas ama ica nopa 3 mil 400 kilos ten plata cati ya niquinmacatoc nopa soldados ten tali Israel?

Huan nopa tajtolpanextijquet quinanquili:

—TOTECO quiptiya chicahualisti para mitzmacas noja más miyac.

¹⁰Huajca Amasías quincuepalti nopa soldados cati hualajtoyaj ten Efraín ipan tali Israel ica norte para amo yase ipan nopa tatehuilisti. Huan injuanti tahuel cualanque ica nopa tacame ten tali Judá pampa quincuepaltijque huan yajque ininchajchaj tahuel cualantoque.

¹¹Huan Amasías moyolchicajqui huan quinquhuicac isoldados para tatehuise ipan nopa tamayamit cati itoca Istat. Huan nopona quinmictijque 10 mil edomita tacame ten tali Seir. ¹²Huan nojquiya nopa soldados ten tali Judá quinitzquijque yoltoque seyoc 10 mil tacame ten Seir huan quinquhuicaque campa se tepexit huan nopona quincuatepexihui-

jque. Huan nochi mijque ipan nopa teme nopona tatzinta.

¹³Huan nopa soldados cati ehuan Efraín ipan tali Israel ica norte cati Amasías quincuepaltijtoya ininchajchaj huan amo quincajqui yase ihuaya ipan nopa tatehuilisti, injuanti calajque ipan altepeme ipan tali Judá huan ipan tali Samaria hasta altepet Bet Horón. Huan quinmictijque 3 mil masehualme huan quinchtequillijque miyac tamanti.

¹⁴Huan quemá Amasías mocuetqui ten nopa tatehuilisti ica nopa edomitame, quihualicac ininteteyohua nopa tali Seir ehuan. Huan quinquetzqui para elise ya iteteyohua huan quinquhuyitali huan quintatili copali. ¹⁵Huan ni tamanti cati Tanahuatijquet Amasías quichijqui nelía quicualancamacac TOTECO, huan yeca quititanili se tajtolpanextijquet para ma quiilhuiti ni camanali:

—¿Para ten tiquinhueyitalía ininteteyohua nopa masehualme ten sequinoc talme? Ta tiquitac para nopa teteyome amo huelque quinmanahuáj nomaco.

¹⁶Pero nopa tanahuatijquet quiilhui:

—¿Ajquiya mitztalijtoc ta para techconsequomacas na cati nitanahuatijquet? Más cuali amo teno más xiquijto para amo nimitzmictis.

Pero nopa tajtolpanextijquet quiilhui:

—Na nijmati para Toteco Dios ya quisencajtoc mitztzontamiltis pampa tiquinhueyichijtoc teteyome huan amo techtacaquillijtoc.

Judá ehuan motehuijque inihuaya tali Israel ehuan

¹⁷Huan teipa Tanahuatijquet Amasías quincamanahui cati quiconsejmacayayaj huan quintacaquili. Huan quititanqui se amatajcuiloli ipan Israel ica norte para Tanahuatijquet Joás cati eliyaya icone Joacaz huan iixhui Jehú. Huan quej ni quiilhui: “Xihuala huan

timoixnamiquise para timotehuisse.”
¹⁸ Pero Tanahuatijquet Joás quinanquili Amasías ica ni huicalot, quiilhui: “Ipan nopa cuatitamit Líbano nopa tejtzonquilit quiilhui nopa tiocuahuit: ‘Xijmaca nocone moichpoca para quichihuas isihua.’ Pero panoc nozona se fiero tapiyali huan moquetzqui ipan nopa tejtzonquilit huan quixacualo.
¹⁹ Ta tiAmasías tahuel timohueymati pampa tiqintzontamilti nopa Edom ehuan, pero na nimitzilhuía para más cuali ximocahua mochaj. Amo xijchihua campeca para techtehuis pampa amo quisas cuali para ta huan nochi Judá ehuan.”

²⁰ Pero Amasías amo quitacaquili pampa Toteco Dios ya quisencajtoya para quitemactilis inimaco nopa israelitame ica norte huan imaco Joás inintanahuatijca pampa Amasías quinhueyitalijtoya ininteteyohua nopa Edom ehuan. ²¹ Huajca Tanahuatijquet Joás ten tali Israel ica norte mocualtali, huan yajqui ipan altepet Bet Semes ipan tali Judá huan nozona moixnamijque huan motehuijque ihuaya Amasías nopa tanahuatijquet ten tali Judá.
²² Huan tali Israel ehuan quintanque nopa Judá ehuan ipan tatehuilisti. Huan miyac soldados ten Judá cholojtejque. ²³ Huan Joás quiitzqui Amasías, tanahuatijquet ten tali Judá ipan altepet Bet Semes huan quihuicac ipan Jerusalén. Huan quisosolojque 180 metros ten nopa tepamit cati quiyahualojtoya nopa altepet Jerusalén. Quisosolojque ten nopa caltemit cati itoca Efraín hasta nopa caltemit cati itoca Angulo. ²⁴ Huan nojquiya quincuiliijque nochi tamanti ten oro huan plata cati eltoya ipan itiopa Toteco Dios, cati quimocuitahuyaya Obed Edom, huan nochi cati eltoya ipan nopa caltanahuatili. Nojquiya quihuicaque miyac tacame, huan

nojquiya quihuicaque Obed Edom. Huan mocuetque ipan altepet Samaria.

²⁵ Pero Tanahuatijquet Amasías cati eliyaya icone nopa Tanahuatijquet Joás ten tali Judá noja itztoya seyoc 15 xihuit quema ya mijqui Tanahuatijquet Joás cati elqui icone Tanahuatijquet Joacaz ten tali Israel. ²⁶ Huan nochi cati quichijqui Amasías ten quema pejqui tanahuatía huan hasta mijqui eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatapohuali ten Nopa Tanahuatiani ten Tali Judá huan ten Tali Israel. ²⁷ Ten nopa tonali quema Amasías quitahuelcajqui TOTECO, nochi Jerusalén ehuan mo-sisiniyayaj ica ya. Teipa quisencajque para quimictise. Huajca yaya mochololti hasta altepet Laquis. Pero quitoquili-jque huan nozona quimictitoj. ²⁸ Teipa quitalijque itacayo mictoc ipan carro cati quitilanayayaj cahuyojme huan quihualicaque hasta Jerusalén. Huan nozona quitalpachojque ipan nopa colonia cati itoca Ialtepe David campa quintalpachojtoyaj ihuejcapan tatahua.

Uzías mochijqui tanahuatijquet ipan tali Judá

(2 R. 14:21-22; 15:1-7)

26 Huan nochi nopa masehualme ten tali Judá, mosentilijque huan quichijque tanahuatijquet Uzías, icone Amasías cati quiipiyayaya 16 xihuit. ² Huan quema ya mijqui itata, Tanahuatijquet Uzías quicualtali altepet Elot huan sempa quinmactili para elis iaxca tali Judá.

³ Tanahuatijquet Uzías quiipiyayaya 16 xihuit quema pejqui tanahuatía huan tanahuati ipan altepet Jerusalén 52 xihuit. Inana itoca eliyaya Jecolías ten Jerusalén.

⁴ Huan quichijqui cati cuali iixpa TOTECO quej quichijqui itata, Amasías.

⁵ Huan ipan nochi nopa tonali quema Zacarías noja itztoya, Uzías monejne-

milti xitahuac huan quitemo itapalehuil Toteco Dios. Zacarías eliyaya se tajtolpanextijquet cati quinextili Uzías ma quitepanita TOTECO. Huan ipan nopa tonali quema Uzías quitepanitayaya TOTECO, TOTECO nelía quti-ochihuayaya huan quipalehui para ma quisa cuali ipan nochi tamanti cati quichijqui.

⁶Huan Tanahuatijquet Uzías ihuaya isoldados yajque quintehuitoj nopa filisteo masehualme. Huan quisosolojque inintepa nopa altepeme Gat, Jabnia huan Asdod. Huan quinchijqui sequij yancuic altepeme nechca altepet Asdod huan ipan sequinoc partes ten inintal nopa filisteo masehualme. ⁷Huan Toteco Dios quipalehui Uzías quema quintehuyaya nopa filisteos huan nopa árabes cati itztoyaj ipan Gur Baal huan nojquiya quema quintehuyaya nopa tali Amón ehuan. ⁸Huan nopa amonita masehualme quitaxtahuyayaj Uzías impuestos ten inintal sesen xihuit. Huan nelía mohueyichijqui Tanahuatijquet Uzías pampa nopa talme ipan itanahuatilis ajsic hasta tali Egipto.

⁹Huan nojquiya Uzías quichijqui torres cati nelía cuali tasencahuali ipan Jerusalén nechca nopa caltemit cati itoca Angulo, Tamayamit huan Esquina. Huan quinayahualo nopa torres ica tepamit. ¹⁰Huan nojquiya Tanahuatijquet Uzías quichijqui torres ipan nopa huactoc tali para ipan tamocuitahuise. Huan quinchijqui miyac amelme pampa quinpixtoya miyac huacaxme ipan cuatitamit huan ipan tamayamit. Huan quipactiyaya tatojtocas huan quinpiyayaya miyac tacame cati quimocuitahuyayaj imilhua huan ixomeca milhua ipan cuali tali.

¹¹Huan Tanahuatijquet Uzías nojquiya quinpixtoya miyac soldados

cati tahuel quimatiyayaj tatehuáj. Huan quema totequi para quisase, yahuiyayaj ica tatehuijca pamit. Elqui Jeiel, nopa tajcuilojquet huan Amasías cati eliyaya gobernador cati quinxelojtoya ica miyac pamit. Huan Hananías cati eliyaya se ihueyi tequitica nopa tanahuatijquet quinayakanqui nochi nopa soldados. ¹²Huan 2 mil 600 tayacanani ten familias cati tahuel quimatiyayaj tatehuáj quinahuatiyayaj sesen pamit ten inisoldados cati yolchicahuaque. ¹³Huan inimaco ni tayacanani itztoyaj 307 mil 500 soldados cati nelía quipiyayayaj tetili huan hueliyayaj quipalehuáj nopa tanahuatijquet para quitehuis cati hueli icualancaitaca cati quicuatotonisquía. ¹⁴Huan Tanahuatijquet Uzías quinmacac nochi nopa soldados nochi cati monequiyaya quitequihuse para momanahuse. Quinmacac iniyolixtzajca ten teposti, inincuatamin cati huehueyac, inincuatatzajca ten teposti huan se tepostzajcayot para motalilise quej iniyoyo para amo quinajsis ipan inintacayo nopa cuataminti cati lementoque. Huan quinmacaque cuahuitoli huan tatehuitatzti para tatehuse. ¹⁵Huan nojquiya quinnahuati nopa tacame ten altepet Jerusalén cati nelía talnamiqij para ma quichihuilica huejhueyi teposme para ica tatehuse. Huan nopa teposme quitalijque campa más huejcapa ipan tepamit huan ipan torres. Huan ica nopa teposme quimajcahuayayaj cuataminti huan teme cati huejhueyi. Huan nelía mohueyichijqui Tanahuatijquet Uzías huan campa hueli talme nochi quimatque ten ihueyitilis pampa Toteco tahuel quipalehui ica nochi tamanti huan teipa quipixqui miyac chicahualisti.

**Uzías tajtacolchijqui huan
Toteco quitatzacuilti**

¹⁶ Pero quema Tanahuatijquet Uzías ya quipixtoya miyac chicahualisti, pejqui tahuel mohueyimati huan yeca huetzqui. Uzías tahuel quiixpanoc TOTECO Dios cati elqui iTeco pampa calajqui ipan itiopa TOTECO huan quitati copali ipan nopa taixpamit para copali. ¹⁷ Pero iica calajqui nopa totajtzi Azarías inihuaya 80 totajtzitzi ten TOTECO huan nochi eliyayaj tacame cati yolchichhuaque. ¹⁸ Huan injuanti quiilhuijque: “Tanahuatijquet Uzías, ta amo motequi para tijtatis copali para TOTECO. Ni totequi titotajtzitzi cati tiiteipa ixhuihua Aarón, pampa Toteco techiyocatalijtoc para tijchihuase ni tequit. Huajca xiquisa pampa tiquixpanotoc TOTECO huan yaya mitztatzacuiltis por cati tijchijtoc.”

¹⁹ Huan Tanahuatijquet Uzías tahuel cualanqui ica nopa totajtzitzi huan amo quinejqui quicajtehuas nopa ticomit cati quipixtoya imaco para quitatis copali. Huan quema noja ijcatoya iniixpa nopa totajtzitzi nechca nopa taixpamit para copali ipan ichaj TOTECO, pejqui yoli icuaixco nopa cocolisti cati itoca lepra. ²⁰ Huan quema nopa hueyi totajtzzi Azarías huan nochi nopa sequinoc totajtzitzi nozona quiiataque para quipixtoc lepra, nimantzi quiquixtijque ten nopa tiopamit. Huan yaya nojquiya quinequiyaya quisas nimantzi pampa TOTECO quitatzacuiltiyaya.

²¹ Huan quej nopa, Tanahuatijquet Uzías quipixqui nopa cocolisti fiero cati itoca lepra hasta quema mijqui. Huan monejqui mocahuas iseltitzi ipan se cali cati eltoya huejca ten sequinoc. Ayecmo huelqui calaqui ipan ichaj TOTECO, yon ipan icaltanahuatil. Huan yeca quitalijque itelpoca cati itoca Jotam ma quiqiya tequiticayot huan pejqui tequiti

ipan nopa caltanahuatili. Huan Jotam tanahuati ipan tali Judá.

²² Huan nochi cati quichijqui Tanahuatijquet Uzías ten quema pejqui tanahuatía huan hasta mijqui, eltoc ijcuilijtoc ipan nopa Amatapohuali Cati Quiijcuilo Tajtolpanextijquet Isaías cati icone Amoz. ²³ Huajca quema mijqui Uzías quitalpachojque iyoca ipan se campo santo cati iniaxca nopa tanahuatiani pampa quipixqui nopa cocolisti lepra. Huan mocajqui icone Jotam para tanahuatis ipan Judá.

Tanahuatijquet Jotam

(2 R. 15:32-38)

27 Huan Jotam quiqiyayaya 25 xihuit quema pejqui tanahuatía huan tanahuati ipan altepet Jerusalén 16 xihuit. Inana itoca eliyaya Jerusa huan elqui iichpoca Sadoc.

² Huan Jotam quichijqui cati cuali iixpa TOTECO quej quichijtoya itata, Uzías, pero yaya amo calajqui ipan itiopa TOTECO quej eliyaya se totajtzzi quej quichijqui itata. Pero masque Jotam monejnemilti xitahuac, nopa masehualme ten nopa tali Judá quisenhuiquilijque quichijque cati fiero. ³ Huan Tanahuatijquet Jotam quicuالتالي nopa caltemit cati más huejcapa para calaquise ipan ichaj TOTECO, huan nojquiya quicuالتالي miyac ipan nopa tepamit campa nopa tepet Ofel. ⁴ Nojquiya quinchijchijqui altepeme ipan nopa tepeme ten tali Judá huan quichijqui tepamit ica torres campa hueli campa cuatitamit para ipan momanahuisse masehualme. ⁵ Huan Jotam quintehui nopa amonita masehualme huan quintanqui. Huan sesen xihuit para eyi xihuit nopa amonitame quitaxtahuijque Jotam impuestos ten inintal ica nechca eyi toneladas huan tajco ten plata, se

millón 200 mil litros ten trigo huan se millón 200 mil litros ten cebada.

⁶Huan Tanahuatijquet Jotam nelía mohueyichijqui pampa ica miyac cuidado monejnemilti xitahuac iixpa TOTECO Dios cati elqui iTeco. ⁷Huan nochi cati quichijqui Jotam huan nochi tatehuilisti huan sequinoc tamanti cati quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatapohuali ten nopa Tanahuatiani ten Tali Judá huan Tali Israel.

⁸Huan Jotam quiپیayaya 25 xihuit quema pejqui tanahuatía huan tanahuati ipan altepet Jerusalén 16 xihuit. ⁹Huan quema mijqui, quitalpachojque ipan Ialtepe David campa quintalpachojtoyaj ihuejcapan tatahua. Huan itelpoca, cati itoca Acaz, pejqui tanahuatía ipan Judá.

Acaz pejqui tanahuatía ipan tali Judá

(2 R. 16:1-20)

28 Acaz quiپیayaya 20 xihuit quema pejqui tanahuatía huan san tanahuati 16 xihuit ipan altepet Jerusalén. Pero yaya amo quichijqui cati cuali iixpa TOTECO quej ihuejcapan tata David. ²Tanahuatijquet Acaz quichijqui cati fiero quej nopa tanahuatiani ten tali Israel quichijque. Nojquiya quiatili oro huan quinchijchijqui teteyome ten Baal para quinhueyitepanitase. ³Huan yajqui ipan nopa tamayamit cati itoca Ben Hinom huan quintatili copali nopa teteyome ten Baal. Huan amo san ya nopa quichijqui. Nojquiya quitati icone quej se tacajcahalisti quej quichihuayayaj nopa sequinoc tali ehuan cati amo quiixmatiyayaj TOTECO. Inijuanti itztoyaj nopa masehualme cati nelía fiero cati Toteco quinquixti ipan ni tali iniixpa nopa israelitame huejcajquiya. ⁴Huan nojquiya Tanahuatijquet Acaz quitati tacajcahalisti huan copali ipan nopa taixpame cati eltoyaj ipan tepeme huan itzinta nochi cuame.

⁵Huan yeca TOTECO Dios cati elqui iTeco quitemactili Acaz huan imasehualhua inimaco nopa Siria ehuan. Huan nopa Siria ehuan quinquanque huan quinquicaque miyaqui Judá ehuan hasta altepet Damasco para tetequipanose. Nojquiya Toteco quitemactili Tanahuatijquet Acaz huan imasehualhua imaco nopa tanahuatijquet ten tali Israel. Huan quinquimictijque nelía miyaqui soldados ten tali Judá. ⁶Huan Tanahuatijquet Peka, icone Remalías, cati eliyaya tanahuatijquet ipan tali Israel ica norte hualajqui huan ipan san se tonal, quinquimicti 120 mil soldados ten tali Judá. Nochi inijuanti eliyayaj tacame cati tahuel yolchicahuac, pero amo teno huelque quichijque pampa quitahuelcajtoyaj TOTECO Dios cati elqui ininTeco inihuejcapan tatahua. ⁷Huan Zicri, cati ehua tali Efraín huan eliyaya nelía yolchicahuac, quinquimicti Maasías cati elqui icone Tanahuatijquet Acaz. Nojquiya Zicri quinquimicti Azricam, itequitica Acaz cati más hueyi ipan icaltanahuatil, huan nojquiya quinquimicti Elcana iompa tequitica.

⁸Huan nopa soldados ten tali Israel quinquintzquijque 200 mil sihuame, sihuapilme huan oquichpilme ten tali Judá, huan quinquicaque ipan altepet Samaria para tetequipanotij. Huan nojquiya quinquicuilijque miyac tamanti ricoyot huan quinquicaque Samaria.

⁹Pero ipan altepet Samaria ipan tali Israel, itztoya se itajtolpanextijca TOTECO cati itoca Obed. Yaya quinquinamiquico nopa israelita soldados quema mocuepayayaj ten tali Judá huan quinquinilhui:

—TOTECO Dios cati elqui ininTeco tohuejcapan tatahua nelía cualanqui ica nopa Judá ehuan huan yeca quinquahuili xiquintanica. Pero ama amujuanti pano anquichijque cati fiero huan cati amo quinquinamiqui. Amo anquintaso-

jtaque yon quentzi huan anquinmictijque ica miyac amocualancayo. Huajca ama TOTECO cati itzotc ipan ilhuicac cualani ica amojuanti. ¹⁰Amo san anquinmictijque, nojquiya anquinhualicatoque ni sihuame huan coneme ten Judá huan ten Jerusalén para anquinchihuase amotequipanojcahua. Huajca ama amojuanti antajtacolchijtoque nojquiya iixpa TOTECO Dios cati amoTeco. ¹¹Huajca techtacaquilica. Sempa xiquinhualicaca ni sihuame huan coneme cati anquinhualicatoque para amechtequipanose huan xiquincahuatij ipan ininchajchaj pampa inijuanti amoicnihua. TOTECO nelía cualantoc ica amojuanti por cati anquichijtoque.

¹²Huan moquetzque sequij tayacanani ten tali Efraín cati inintoca Azarías, icone Johanán; Berequías, icone Mesilemot; Ezequías, icone Salum, huan Amasa, icone Hadlai, huan san se quinilhuijque nopa soldados cati mocuetoyaj ipan nopa tatehuilisti. ¹³Quinilhuijque:

—Amo xiquinhualicaca nica nopa sihuame huan coneme ten tali Judá pampa techtatzacuilitis miyac TOTECO. San anquinequij achi más anquimiyaquilise totajtacolhua cati ya miyac. Huan Toteco tahuel cualanis ica tojuanti.

¹⁴Huajca nopa soldados quinmalacanjique nopa sihuame huan coneme cati quinhualicatoyaj. Huan quicajque nochi nopa tamanti cati quincuilihtoyaj iniixpa nopa tayacanani huan nopa masehualme nozona. ¹⁵Huajca nopa nahui tayacanani cati huejcapa eltoc inintoca, moquetzque huan quinmacaque iniyoyo nopa sihuame huan coneme cati quinhualicatoyaj pampa itztoyaj xolome. Nojquiya quintalilijque inihuarachi, quintamacaque, quinmacaque at huan quinpajtijque ica aceite ten olivo cati cocojtoyaj. Teipa quintalijque

nochi cati tahuel siyajtoyaj ipan burrojme huan quinhualicacaque, quinhualicatoyaj hasta altepet Jericó, cati nojquiya quitocaxtíaj nopa Altepet Ten Apachij Cuame cati eltoya nechca ininchajchaj nopa tacame. Huan nopa tayacanani ten tali Israel sempa mocuetque ica norte hasta altepet Samaria.

¹⁶Huan ipan nopa tonal Tanahuatijquet Acaz ten tali Judá quitajtani nopa tanahuatijquet ten tali Asiria ma quipalehui. ¹⁷Nopa tali Edom ehuan sempa calactoyaj ipan tali Judá huan quinhualicatoyaj miyaqui masehualme para quinchihuase inintequipanojcahua. ¹⁸Huan nojquiya nopa filisteos calactoyaj ipan nopa altepeme cati eltoyaj campa tachiquili huan campa nopa Neguev huan moaxcatijtoyaj nopa altepeme Bet Semes, Ajalón huan Gederot. Nojquiya calactoyaj ipan altepeme Soco, Timna huan Gimzo ica nochi ininpilaltepehua huan nozona mochantalijtoyaj. ¹⁹TOTECO quinicnotaliyaya Judá ehuan por itajtacol Tanahuatijquet Acaz pampa quinyolchicahuayaya Judá ehuan ma quiixpanoca huan ma quitahuelcahuaca.

²⁰Huan quema ajsico Tanahuatijquet Tiglat Pileser ten tali Asiria para quipalehuisquía Acaz, quitajiyohuiliti miyac. ²¹Masque Acaz quiquixti nochi tamanti cati pajpatiyo ipan itiopa TOTECO, huan ipan icaltanahuatil huan ipan ininchajchaj nopa tayacanani, huan quimacac nopa tanahuatijquet ten tali Asiria para quitaxtahuis para itapalehuil; amo quipalehui yon quentzi.

²²Huan quema Tanahuatijquet Acaz itztoya ipan se hueyi tequipacholi, yaya achi más tajtacolchijqui iixpa TOTECO. ²³Quintatili tacajcualisti nopa teteyome ten altepet Damasco pampa moilhui para nopa teteyome quipalehuijtoyaj nopa tanahuatijquet ten tali Asiria

quema quitanqui ya huan sinta yaya quinmacasquía tacajcahualisti, temachti nopa teteyome quipalehuisquíaj nojquiya. Pero nopa teteyome amo teno quipalehuijque masque quintatili tacajcahualisti. San achi más huetzqui ya huan nochi imasehualhua. ²⁴ Teipa Tanahuatijquet Acaz quiquixti nochi nopa vasos ten oro huan nochi tamanti cati eltoya ipan ichaj Toteco Dios huan quinta-panqui. Huan quitzajqui itiopa TOTECO para ayecmo aqui huelis calaquís. Huan tanahuati ma quichihuilica taixpame para teteyome campa hueli ipan altepet Jerusalén. ²⁵ Huan nojquiya quichijqui pilcaltziti ipan nochi altepeme ten tali Judá para nozona quintatilise copali nopa teteyome. Huan yeca ica ya nopa achi más quicualancamacac TOTECO Dios cati ininTeco ihuejcapan tatahua.

Mijqui Tanahuatijquet Acaz

²⁶ Huan nochi sequinoc tamanti cati quichijqui Tanahuatijquet Acaz ten quema pejqui itequi huan hasta mijqui, nochi eltoc ijcuiljtoc ipan Nopa Amatapohuali ten Nopa Tanahuatiani ten Tali Judá huan Tali Israel. ²⁷ Huan quema mijqui Acaz, quitalpachojque ipan Jerusalén. Pero amo quitalpachojque campa quintalpachojtoyaj nopa tanahuatiani ten nochi tali Israel. Huan pejqui tanahuatía itelpoca cati itoca Ezequías ipan tali Judá.

Ezequías pejqui tanahuatía ipan tali Judá

(2 R. 18:1-3)

29 Ezequías quipiyayaya ²⁵ xihuit quema pejqui tanahuatía huan tanahuati ²⁹ xihuit ipan altepet Jerusalén. Inana itoca Abías huan eliyaya iichpoca Zacarías. ² Huan Ezequías quichijqui cati cuali iixpa

TOTECO quej quichijtoya ihuejcapan tata, David.

³ Ipan nopa achtohui metzti ipan nopa achtohui xihuit ten itequi quej tanahuatijquet, quincualchijchijqui nopa caltemit campa calaquij ipan nopa tiopamit huan quintapo. ⁴ Nojquiya quinnotzqui nochi nopa totajtztizi huan levitame ma mosentilica campa nopa piso cati eltoya iquespa tiopamit ica campa hualquisa tonati. ⁵ Huan quinilhui: “Tectacaquilica amjuanti cati anlevitame. Ximopajpacaca iixpa TOTECO Dios cati elqui ininTeco tohuejcapan tatahua para huelis anquitequipanose. Nojquiya xijpajpacaca ni tiopamit cati iaxca huan xijquixtica nochi cati fiero cati eltoc calijtic. ⁶ Totatahua tahuel mosisinijque iixpa TOTECO Dios cati toTeco huan nelía quichijque cati fiero iixpa. Quitahuelcajque TOTECO huan moicancuetque ten itiopa huan ayecmo quinejque quihueyitepanitase. ⁷ Quitzajque nopa caltemit ten ni tiopamit itamapa huan quinsehuijque nopa taahuilme. Ayecmo quitatijque copali huan ayecmo quimacaque Toteco Dios cati toTeco tiisraelitame nopa tacajcahualisti tatatili ipan taixpamit. ⁸ Huan yeca ama TOTECO techtatzacuiltjtoc nochi tojuanti cati tiehuani ipan tali Judá huan altepet Jerusalén. Quichijtoc para ma titajyohuica huan ma tipinahuaca. Quichijtoc para nochi talme ma techijiyaca huan ma techtaijilhuica quej anquijta ama. ⁹ Yeca totatahua mijque ipan tatehuilisti, huan totelpocahua, toichpocahua huan tosihuajhua quinhuicaque ipan sequinoc talme para tequipanose. ¹⁰ Pero ama na nijchihuas se yancuic camanali ihuaya TOTECO Dios cati toTeco tiisraelitame para yaya ayecmo ma techtatzacuilti. ¹¹ Noicnihua, amo xiquelcahuaca yon

se tequit cati monequi anquichihuase pampa antotajtzitzi. TOTECO amechtapejpenijtoc para anquitequipanose nochipa huan para anquitatilise copali.”

¹² Huajca nimantzi pejque tequitij ni levitame cati nozona itztoyaj:

Ten nopa huejcapan tata Coat tequitique:

Mahat, icone Amasai, huan Joel, icone Azarías.

Ten nopa huejcapan tata Merari tequitique:

Cis, icone Abdi, huan Azarías, icone Jehalelel.

Ten nopa huejcapan tata Gersón tequitique:

Joa, icone Zima, huan Edén, icone Joa.

¹³ Ten nopa huejcapan tata Elizafán tequitique:

Simri huan Jeiel.

Ten nopa huejcapan tata Asaf tequitique:

Zacarías huan Matanías.

¹⁴ Ten nopa huejcapan tata Hemán tequitique:

Jehiel huan Simei.

Ten nopa huejcapan tata Jedutún tequitique:

Semaías huan Uziel.

¹⁵ Ni tacame achtohui quinsentilijque iniicnihua cati eliyayaj levitame huan totajtzitzi huan mopajpajque iixpa TOTECO. Teipa calajque ipan itiopa para quipajpacase quej TOTECO quinnahuatijtoya ica nopa tanahuatijquet. ¹⁶ Huan nopa totajtzitzi pejque tapajpacaj campa más calijtic ipan nopa tiopamit huan quiquixtijque nochi tamanti cati amo cuali cati quipantijque calijtic huan quiquixtijque hasta itamapa nopa tiopamit. Huan nozona levitame quisentilijque nopa tamanti huan quihuicaque quitatitoy ipan se tamayamit nechca hueyat

Cedron. ¹⁷ Pejque quichihuaj nochi nopa tequit ipan nopa achtohui tonali ten nopa achtohui metzti[¶], huan ica chicueyi tonati ya tapajpactoyaj hasta itamapa nopa tiopamit. Huan tequitique seyoc chicueyi tonati para quitamipajpacase nochi nopa tiopamit campa hueli. Huajca ipan 16 itequi nopa achtohui metzti ya quitamiltijtoyaj quipajpacaj nochi itiopa Toteco. ¹⁸ Teipa yajque quiiatoy Tanahuatijquet Ezequías huan quillhuijque: “Ya eltoc tapajpacti nochi cati eltoc ipan itiopa TOTECO, huan nopa taixpamit huan nochi tamanti cati motequihuía nozona. Nopa mesa campa quitalise nopa pantzi cati tatzetzcelolitic huan nochi cati monequi nozona nojquiya eltoc tapajpactic. ¹⁹ Huan nochi nopa vasos cati Tanahuatijquet Acaz quiquixti ipan itiopa Toteco nojquiya tiquinsentilijtoque huan ya tiquinpajpactoque. Ama ya eltoc ipan itiopa TOTECO nechca nopa taixpamit.”

Sempa quichihuaj tasentili ipan itiopa Toteco

²⁰ Huan tonili Tanahuatijquet Ezequías mijquejqui nelijnaltzi huan quinsentili nochi tequichihuani ipan nopa altepet huan sentic yajque ipan itiopa TOTECO. ²¹ Huan quinquicaque 7 becerros, 7 oquich chivojme, 7 borrejojme huan 7 chivojme para quitencahuase quej tacajcahalisti para tajtacoli para quinpajpacas nopa tanahuatiani, nopa tiopamit huan nochi Judá ehuan. Huan Tanahuatijquet Ezequías quinnahuati nopa totajtzitzi cati eliyayaj iixhuhua Aarón ma quimacaca nopa tapiyalme TOTECO ipan itaixpa quej se tacajcahalisti tatatili. ²² Huajca nopa totajtzitzi quinnmictijque nopa becerros huan nopa totajtzitzi quiselijque

[¶]29:17 29:17 Quema moseliltía cuame ipan toxihui cati ama.

inieso huan quiitzelozque ipan taixpamit. Teipa quinmictijque nopa oquich chivojme huan quichijque san se. Huan teipa quinmictijque nopa borregojme huan san se quichijque.

²³ Huan teipa quinhuolicaque nopa oquich chivojme cati elque quej tacajcahualisti para tajtacoli huan quintalijque iixpa nopa tanahuatijquet huan nochi itequiticahua huan inijuanti qitalijque inimax ininpani. ²⁴ Huan huajca nopa totajtzitzi quinmictijque nopa chivojme quej se tacajcahualisti para tajtacoli. Huan quitoyajque inieso ipan taixpamit para quiixzacuilise TOTECO inintajtacolhua israelitame. Tanahuatijquet Ezequías temacatoya tanahuatili para nopa oquich chivojme ma elica se tacajcahualisti para tajtacoli para nochi israelitame.

²⁵ Huan Ezequías nojquiya quintali levitame ipan itiopa Toteco para quihueyichihuase Toteco ica tatzotzonal, quej platillos, salterios huan arpas. Quitamichijqui nochi nopa tanahuatili cati TOTECO quimacatoya David huejcajquiya ica nopa tachixquet Gad huan nopa tajtolpanextijquet Natán.

²⁶ Huan nopa levitame ijcatoyaj ica tatzotzonal cati David quichijtoya huan totajtzitzi ijcatoyaj ica tapitzali inimaco. ²⁷ Huajca Ezequías tanahuati ma quitencahuaca nopa tacajcahualisti para quitatise ipan nopa taixpamit. Huan quema pejqe quitatfaj nopa tacajcahualisti pejqe nojquiya quihueyichihuaq TOTECO ica huicat huan ica tapitzali huan ica nochi nopa tatzotzonal cati David quichijtoya. ²⁸ Huan nochi nopa miyac masehualme cati mosentilijtoyaj, quihueyimatiyayaj TOTECO. Huan nopa huicani quihueyichihuayayaj Toteco ica huicat huan nopa totajtzitzi quipitzayayaj inintapitzal. Huan quej nopa quichijque hasta tanqui tata nochi nopa tacajcahualisti. ²⁹ Teipa

quema tanqui tata nochi nopa miyac tacajcahualisti, nopa tanahuatijquet huan nochi nopa masehualme cati itztoyaj nopona motancuaquetzque huan quihueyichijque TOTECO.

³⁰ Teipa Tanahuatijquet Ezequías huan nochi nopa tequichihuani quinnahuatijque nopa levitame ma quihueyichihuaca Toteco ica nopa camanali cati quicualtali David huan nopa tajtolpanextijquet Asaf. Huan nopa levitame quipaquilismacaque TOTECO ica nochi iniyolo huan teipa motancuaquetzque huan quihueyichijque.

³¹ Huan Ezequías quinilhui nochi nopa tacame cati mosentilijtoyaj: “Nochi amojuanti anmoiyocatalijtoque para TOTECO. Huajca ama ximonechcahuica huan xijhuolica tacajcahualisti huan ofrendas para anquitascamatilise Toteco.”

Huajca nochi nopa masehualme cati mosentilijtoyaj quihualicaque tacajcahualisti o ofrendas para quitascamatilise Toteco. Huan nojquiya nochi cati quipixque paquili ipan iniyolo para temacase tacajcahualisti tatatili iixpa TOTECO, quihualicaque. ³² Huajca nopa masehualme quimacaque Toteco quej tacajcahualisti tatatili: 70 torojme, 100 oquich chivojme huan 200 pilborregojtzitzi, huan nochi ni tapiyalme elque tacajcahualisti tatatili para Toteco. ³³ Huan cati temacaque quej ofrendas para quitascamatise TOTECO elque 600 torojme huan 3 mil borregojme. ³⁴ Pero nopa totajtzitzi amo miyaqui eliyayaj huan yeca amo hueliyayaj quitamichihuaq nochi nopa tequit cati monequi para quinmictise nopa tapiyalme cati elque para tacajcahualisti tatatili quej quiijo tanahuatili. Huajca iniicnihua, nopa levitame, quinpalehujque ipan nopa tequit hasta tanque. Huan sequinoc

totajtzitzi nojquiya mopajpajque para huelise tequitise iixpa TOTECO. Pampa nopa levitame quípique más cuali iniyolo para mocuepase ica TOTECO huan nimantzi motemacaque para mopajpacase para sempa huelise quitequipanose, pero nopa totajtzitzi amo. ³⁵Huan nelía oncayaya tahuel miyac tapiyalme para tacajcahualisti tatatili huan iyoca oncayaya nopa tacajcahualisti ten xocomecat iayo cati monequi quitoyahuase sentic ica sese tacajcahualisti tatatili. Huan nojquiya oncayaya tahuel miyac ininchiyajca nopa sequinoc tapiyalme cati elque para se tacajcahualisti para tasehuilisti.

Huajca quej ni elqui quema sempa quitapojque itiopa TOTECO, huan sempa pejque quimactilíaj TOTECO tacajcahualisti nozona. ³⁶Huan nelía pajqui Tanahuatijquet Ezequías huan nochi nopa masehualme pampa Toteco Dios quinpalhuijtoya para sempa quipehualtise itequi nopa tiopamit, huan nochi quisencajtoyaj ica se talojtzi.

Ezequías quichijqui nopa Ilhuit Pascua

30 Teipa Ezequías teyolmelajqui ipan nochi tali Israel huan tali Judá huan quititanqui amatajcuiloli para nochi ipan tali Efraín huan Manasés para ma hualaca ipan itiopa TOTECO ipan altepet Jerusalén para quichihuase nopa Pascua Ilhuit. ²Huan nopa tanahuatijquet huan nochi itayacanhua huan nochi nopa masehualme quisencajque para quichihuase nopa ilhuit ipan nopa ompa metzti ipan inincaledario^{§§}. ³Amo huelque quichihuaq nopa ilhuit ipan nopa achtohui metzti ipan inincaledario quej quijto tanahuatili

pampa ayemo miyac totajtzitzi mopajpactoyaj iixpa TOTECO para huelis quitequipanose. Nojquiya ayemo quimatiyayaj nochi masehualme ten campa hueli altepeme para mosentilise ipan Jerusalén. Yeca quisencajque para quichihuase nopa ilhuit ipan nopa ompa metzti ipan toisraelita calendario. ⁴Huan nopa tanahuatijquet huan nochi masehualme quinpacki para quisencahuase quichihuase nopa ilhuit ipan ne seyoc metzti. ⁵Huan quintitanque tayolmelahuani ten altepet Beer Seba ica sur hasta Dan ica norte. Huan quinnotzque israelitame ma hualaca ipan altepet Jerusalén para quichihuase nopa Pascua Ilhuit para TOTECO Dios cati ininTeco israelitame pampa ya huejcajtoya amo hualayayaj miyac israelitame para quielnamiquire nopa ilhuit quej eltoya ijcuilijtoc ipan tanahuatili para nochi quichihuase.

⁶Huajca Tanahuatijquet Ezequías tanahuati ma yaca tayolmelahuani ipan nochi tali Israel huan tali Judá huan quihuicase se amatajcuiloli cati quijto: “Anisraelitame, ximocuepaca sempa ica TOTECO Dios cati ininTeco tohuejcapan tatahua Abraham, Isaac huan Israel. Huan yaya mocuepas ica tojuanti masque nelía pilquentzi timocahuaj cati tiyoltoque cati timomanahuijtoque inimaco nopa tanahuatiani ten tali Asiria. ⁷Amo ximochihuaca quej amotatahua huan amoicnihua cati mosisinijque ica TOTECO Dios cati ininTeco tohuejcapan tatahua. Inijuantijya cati quimahuispolojque TOTECO, huan yeca quintemactili inimaco sequinoc masehualme para ma quinpinahualtica huan ma quintzontamiltica quej ama anquiitaj. ⁸Huajca

§§30:2 30:2 Ipan abril o mayo ipan tocaledario ten ama.

ama amo ximoyoltetlica quej amotatahua moyoltetilijque. Ximotemacaca ica TOTECO huan xihualaca nica ipan itiopa cati yaya quiiyocatalijtoc para elis tatzejtzeloltic para nochipa. Xihualaca huan xijhueyichihuaquij TOTECO Dios cati amoTeco huan yaya ayecmo tahuel cualanis ica tojuanti. ⁹Pampa sinta amojuanti anmocuepase sempa para anquitoquilise TOTECO, yaya quichihuas para quintasojtase huan quincahuilise ma mocuepaca sempa ipan inintal nochi amoicnihua huan amoconehua cati quinhucatoque amocualancaitacahua ipan sequinoc talme para tequipanose. Pampa hueyi iyolo TOTECO Dios cati toTeco huan nelía amechicnelía. Sinta anmocuepase huan anquitoquilise ica nochi amoyolo, yaya amo moicancuepas ica amojuanti.”

Quielnamijque nopa Pascua Ilhuit

¹⁰Huajca nopa tayolmelahuani quisque huan yajque ipan nochi tali Efraín huan Manasés para quinnotzase masehualme. Panoque ipan nochi altepeme hasta ajsitoj ipan tali Zabulón. Pero nechca nochi masehualme ten nopa altepeme san quinhuetzquiliyayaj huan san quinpinajtiyayaj nopa tayolmelahuani. ¹¹Pero sequij masehualme ten nopa huejhueyi familias Aser, Manasés huan Zabulón moicnonejque iixpa Toteco huan yajque ipan altepet Jerusalén. ¹²Nojquiya Toteco Dios quinmacayaya masehualme ipan tali Judá san se iniyolo huan quinyoltacaniyaya para quinequise quitepanitase nopa tanahuatili cati

temacayaya nopa tanahuatijquet huan nochi tequichihuani.

¹³Huan tahuel miyac masehualme mosentilijque ipan Jerusalén ipan nopa ompa metzti ipan inixihui para quichihuase nopa Pascua Ilhuit quema quicuaaj nopa pantzi cati amo quipiya tasonejca yot. ¹⁴Huan teipa pejque quinsosolohuaj nopa inintaixpahua teteyome ipan Jerusalén. Nojquiya quinquixtijque nopa taixpame campa quintatiliyayaj copali huan nochi quitepejque ipan nopa tamayamit nechca hueyat Cedrón. ¹⁵Huan ipan 14 itequi nopa ome metzti ipan toisraelita calendario*, quinnictijque nopa pilborregojtzi para nopa Pascua Ilhuit. Huan nopa totajtzi huan levitame cati amo mopajpactoyaj para sempa huelise tequipanose tiopan calijtic tahuel mopinajque, huan nimantzi motapajpacchijque huan quihuicaque tacajcahualisti tatatili ipan itiopa TOTECO. ¹⁶Huan teipa pejque quichihuaj cati elqui itequi para quichihuase ipan itiopa TOTECO quej quijto itanahuatilhua Moisés, yaya cati elqui itequipanojca Toteco Dios. Huan nopa levitame quinhualiquiliyayaj nopa totajtzi inieso nopa tapiyalme huan nopa totajtzi quijtelohuayayaj ipan nopa taixpamit. ¹⁷Huan pampa nelía miyac israelitame hualajtoyaj ten huejca cati amo mopajpactoyaj iixpa TOTECO, monejqui nopa levitame quinnictise nopa pilborregojtzi ten Pascua Ilhuit para injuanti huan quintapajpacchihuase huan quiniyocatalise para Toteco. Huan pampa nelía miyaqui, amo quinaxili tonali para quinpajpacase nochi masehualme. ¹⁸Nechca nochi ten nopa masehualme cati hualajque ten nopa huejhueyi familias Efraín,

*30:15 30:15 Ipan itamiya abril o ipejya mayo ipan tocalendario ten ama.

Manasés, Isacar huan Zabulón amo mopajpactoyaj. Pero Tanahuatijquet Ezequías motatajti para injuanti huan quincahuilijque ma quicuaca nopa Pascua tacualisti masque amo senquisa quej ijcuilijtoc para ajquiya hueli quicuase. Tanahuatijquet Ezequías motatajti huan quijito: “TOTECO, cati tijpiya hueyi moyolo, xiquintapojpolhui nochi ni masehualme cati quinequij mitztoquilise ica se iniyolo cati cuali moixpa huan quinequij quicuase nopa Pascua tacualisti. ¹⁹Quena, TOTECO Dios, ta cati tielqui ininTeco tohuejcapan tatahua, xiquintapojpolhui masque amo motapajpacchijtoque quej quijitohua nopa tanahuatili cati ta tijmacac Moisés para motapajpacchihuase cati quielnamiquise ni Pascua.”

²⁰Huan TOTECO quitacaquili Ezequías quema yaya motatajti huan quintapojpolhui nopa masehualme.

²¹Huajca nochi nopa israelitame cati itztoyaj ipan altepet Jerusalén para quielnamiquise nopa Pascua Ilhuit, ilhuichijque ica miyac paquilisti. Huan nopa ilhuit huejcajqui chicome tonati. Huan mojmosta nochi nopa levitame huan totajtzitzi quihueyitaliyayaj TOTECO huan quihuicativayaj ica nochi iniyolo huan tatzotzonayayaj ica miyac tatzotzonalí para quipaquilismacase.

²²Huan Tanahuatijquet Ezequías quintascamatili nochi nopa levitame huan quinyolchicajqui ipan inintequi pampa tahuel hueliyayaj huicaj huan tatzotzonaj huan nochi caquistiyaya yejyectzi. Huan quitequipanohuayayaj TOTECO ica nochi iniyolo.

Huan quichijque nopa Pascua Ilhuit para chicome tonati huan quitencajque tacajcualisti para moyoltalise ica TOTECO huan para quitascamatilise yaya cati elqui ininTeco inihuejcapan tatahua.

²³Huan nochi nopa masehualme sentic moilhuijque cuali para quichihuase nopa ilhuit seyoc chicome tonati. Huajca ilhuichijque seyoc chicome tonati ica miyac paquilisti. ²⁴Huan Ezequías, nopa tanahuatijquet ten tali Judá, quinmacac nopa masehualme se mil becerros huan 7 mil borregojme. Nojquiya nopa tayacanani quinmacaque nopa masehualme 1000 becerros huan 10 mil borregojme para quimacase TOTECO. Huan mojmosta más totajtzitzi mopajpacayayaj para sempa huelis calaquise ipan inintequi. ²⁵Huan nelía yolpajque nochi masehualme ten tali Judá. Huan nojquiya tahuel pajque nopa totajtzitzi, levitame huan nochi masehualme cati hualajtoyaj ten tali Israel, inihuaya nopa masehualme cati amo israelitame cati nojquiya hualajque ten tali Israel ica norte. ²⁶Huan nelía oncac miyac paquilisti ipan altepet Jerusalén pampa amo quichijtoyaj se ilhuit quej nopa hasta huejcajquiya quema Salomón, icone David, eliyaya tanahuatijquet. ²⁷Huan teipa nochi totajtzitzi huan levitame moquetzque huan quintiochijque nopa masehualme cati mosentilijtoyaj ipan nopa ilhuit. Huan TOTECO quitacaquili ipan ilhuicac campa itztoc ipan ichaj cati tatzejzeloltic.

31 Huan quema tanqui nochi nopa ilhuit, nopa israelitame cati hualajtoyaj yajque campa hueli ipan nochi altepeme ipan talme Judá, Benjamín, Efraín huan Manasés, huan quintapanque nochi nopa teteyome ten cati hueli dios huan nopa taquetzalme para quitepanitase nopa teteyot Asera. Nojquiya quisosolojque nochi pilcaltziti huan taixpame cati eltoyaj huejcapa ipan tepeme. Huan teipa nochi israelitame mocuetque ininchajchaj ipan inialtepe.

²Huan teipa Ezequías quitali nopa totajtzi huan levitame para ma itztoca ipan miyac pamit cati mopatatiyase ipan inintequi para quichihuase nopa tamanti tequit cati quipixque tanahuatili para quichihuase. Nopa totajtzitzi quiپیayayaj inintequi para quimacase Toteco nopa tacajchualisti tatatili, huan quitencahuase nopa tacajchualisti para masehualme ma moyoltalica ica TOTECO huan para quitascamatilise. Levitame quipixque inintequi para moquetzase campa caltemit ipan nopa tiopamit huan para quipaquilismacase TOTECO. Nojquiya monejqui quitequipanose ica ten hueli tequit cati quintocaros quichihuase.

³Huan nojquiya Tanahuatijquet Ezequías quinmacac tapiyalme cati yaya iaxcahua para quintencahuase mojmosta ica ijnaloc huan ica tiotac quej tacajchualisti tatatili. Nojquiya quinmacac cati quitencahuasquíaj ipan sábadó, nopa tonali para mosiyajquetzase israelitame, huan ipan metzti yancuic huan ipan nochi ilhuime cati oncayaya ipan se xihuit quej ijcuilijtoc ipan itanahuatilhua TOTECO.

⁴Huan nojquiya nopa tanahuatijquet quinilhui nochi Jerusalén ehuan para ma quinmacaca nopa totajtzitzi huan levitame nopa parte ten ininpixquilis cati quintocarohuayaya para amo monequis nopa levitame ma motequihuica ipan seyoc tequit para quinpanoltise ininfamilias. Quej nopa mojmosta hueli motequihuse ipan itequi TOTECO senquisa quej eltoc ijcuilijtoc ipan itanahuatilhua TOTECO.

⁵Huajca quema nopa israelitame campa hueli quimatque nopa tanahuatili cati temacatoya nopa tanahuatijquet, nimantzi ica miyac paquilisti temacaque

nopa achtohui pixquisti ten trigo, xocomecat iayo, aceite, necti huan nochi tamanti cati quelilitiyayaj ipan mili. Quena, quihualicaque majtacti por ciento ten nochi tamanti cati quipixtoyaj.

⁶Huan nopa masehualme ten tali Israel cati hualajtoyaj para mocahuase ipan tali Judá huan nojquiya nopa masehualme cati ipa ehuan ipan nochi altepeme ten tali Judá quihualicaque majtacti por ciento ten inihuacaxhua huan ininborregojhua, huan ten nochi tamanti cati tatzejtzeltic cati quiiyocacajtoyaj para TOTECO Dios cati ininTeco. Huan quema quihualicaque nopa tamanti, quitenque ica tamontomit cati huejhueyi. ⁷Ipan nopa metzti eyi ipan toisraelita calendario[†], pejque quisentilíaj nochi tamanti cati quihualicayayaj nopa masehualme. Huan ipan nopa metzti chicome ipan inixihui[‡], ayemo tantoyaj quiajocuij pampa noja ajsiyaya más miyac tamanti. ⁸Huan quema Ezequías huan nopa tequichihuani quitatoj para tahuel miyac tamanti montonijtoya, nelía quihueyichijque TOTECO huan quintascamatilijque nopa israelitame cati quihualicatoyaj. ⁹Huan nopa tanahuatijquet quintatzintoquili nopa totajtzitzi huan levitame quenicatza quisentilijtoyaj nochi nopa tamanti pampa nelía miyac eliyaya. ¹⁰Huajca nopa hueyi totajtzi Azarías cati elqui se iixhui Sadoc quinanquili huan quiilhui: “Ten nopa tonali quema masehualme pejque quihualicaj nochi ni tamanti ipan itiopa Toteco, tojuanti tijpixtoque miyac totacualis huan hasta mocajtoc tahuel miyac pampa TOTECO quintiochijtoc imasehualhua ica miyac tamanti.”

[†]31:7 31:7 Elis ipan mayo o junio ipan tocalendario ten ama.

[‡]31:7 31:7 Ipan septiembre o octubre ipan tocalendario ten ama.

¹¹ Huajca Ezequías tanahuati ma quichihuaca cuartos ipan itiopa TOTECO para quiajocuisse nopona nochi tamanti cati quisentilijtoyaj. Huan quej nopa quichijque. ¹² Huan quema ya quichijtoyaj nopa cuartos, quiajojque nopona nochi nopa achtohui pixquisti cati masehualme quihualicaque, nopa majtacti por ciento ten nochi tamanti huan nochi nopa tamanti cati quiiyocacajtoyaj para TOTECO. Huan quitequimacaque Conanías, se levita, ma eli tayacanquet para ma quimocuitahuis nochi nopa tamanti. Huan quitequitali iicni Simei para ma eli itapalehujca. ¹³ Huan nojquiya quitequimacaque Jehiel, Azazías, Nahat, Asael, Jerimot, Jozabad, Eliel, Ismaquías, Mahat huan Benaía para ma quipalehui Conanías huan iicni, Simei. Quej nopa quitequimacac Tanahuatijquet Ezequías huan Azarías nopa hueyi tayacanquet ipan itiopa Toteco Dios. ¹⁴ Huan Coré, se levita tacat cati icone Imna, quipixtoya nopa tequit para quimocuitahuis nopa caltemit campa calaquij ipan tiopamit ten campa hualquisa tonati. Huan quimacaque nopa tequit para quimocuitahuis nochi ofrendas cati temacayayaj masehualme san ica ininpaquilis para Toteco Dios. Amo elqui se impuesto o se tamanti cati TOTECO quinnahuatijtoya ma quimacaca. Nojquiya Coré quipixqui nopa tequit para quinmajmacas totajtzitzi huan levitame ininparte ten nopa ofrendas tatzetzeloltic cati masehualme quiiyocatalijtoyaj para TOTECO. ¹⁵ Huan nojquiya quitequimacaque: Edén, Miniamín, Jesúa, Semaías, Amarías huan Secanías para quipalehuisse Coré. Huan nochi inijuanti nojquiya quinmajmacayayaj nopa totajtzitzi cati itzttoyaj ipan inialtephua totajtzitzi.

Huan quinmajmacaque cati eliyayaj totajtzitzi ipan sesen pamit huan ipan sesen familia. Sese quiseli iparte quej quitocarohuayaya masque huehue tacat o pisiltzi. ¹⁶ Huan inijuanti nojquiya quinmacaque nochi nopa tacame huan oquichpilme cati quipiyayayaj eyi xihuit para huejcapa cati hualayayaj mojmosta para quitequipanose TOTECO ipan itiopa. Quiseliyayaj ininparte ten nopa tacajcahalisti sinta quiijuilojtoyaj inintoca ipan nopa pamit cati quitocarohuayaya ma hualaca para quitequipanose TOTECO. ¹⁷ Quinmajmacaque nopa tacualisti nopa totajtzitzi cati moijcuilojtoyaj ipan nopa amat ica nochi cati ipan inifamilias. Huan nojquiya quinmacaque nopa levitame cati ya quipixtoyaj 20 xihuit para huejcapa ica inifamilias sinta moijcuilojtoyaj ica taya pamit tequitique huan taya eliyaya inintequi. ¹⁸ Nojquiya quinmacaque nochi ininconeua huan inisihuahua, inintelpocahua huan iniichpocahua cati moijcuilojtoyaj ipan amat. Pampa nochi tacame ipan nopa tequit motemacatoyaj quitequipanose Toteco ica temachili ica nochi nopa tamanti tatzetzeloltic. ¹⁹ Nojquiya nopa totajtzitzi cati eliyayaj iteipa ixhuihua Aarón huan itzttoyaj ipan pilaltepertzitzi nechca altepeme, quitequimacaque tacame para quihuiquilise tacualisti sesen tacat o oquichpil cati itzttoya ipan sesen cali. Nojquiya quinmajmacaque tacualisti nochi levitame. San monejqui moijcuilose nochi totajtzitzi huan levitame ipan nopa amat.

²⁰ Huan quej nopa quichijqui Tanahuatijquet Ezequías para quinmajmacas tacualisti nochi totajtzitzi huan levitame ipan nochi tali Judá. Quichijqui nochi cati cuali, huan monejnemilti xitahuac huan itzttoya temachti iixpa TOTECO Dios cati elqui iTeco. ²¹ Huan

quitemo taya eliyaya ipaquilis TOTECO ipan nochi cati quichijqui para itiopa Toteco Dios huan nochi cati quichijqui para quitoquilis nopa tanahuatilme. Huan nochi quichijqui ica nochi iyolo huan yeca nochi cati quichijqui quisqui cuali.

Senaquerib quitehuico tali Judá

(2 R. 18:13–19:37; Is. 36–37)

32 Teipa quema ya panotoya se quesqui xihuit quema Tanahuatijquet Ezequías quichihuayaya miyac tamanti cati cuali, hualajqui Senaquerib, nopa tanahuatijquet ten tali Asiria. Huan calajqui ipan tali Judá para quitehuis. Huan quinyahualo nopa altepeme cati quiyayayaj tepamit huan quinnahuati isoldados ma quitapanaca nopa tepame huan calaquise ipan nopa altepeme para moaxcatise.

²Huan quema Tanahuatijquet Ezequías quimatqui para Senaquerib quinequiyaya calaquis nojquiya ipan Jerusalén, ³quinnotzqui itayacanhua ipan icaltanahuatil huan nopa tacame cati quinyacanayayaj isoldados huan sentic nochi moilhuijque para cuali quitzacuase nochi amelme cati eltoyaj iteno itepa nopa altepet. ⁴Huan mosentilijque tahuel miyaqui tacame para tequitise, huan quintzajque nochi nopa amelme huan nojquiya nopa pilatajtzi cati eltoya tatzinta ten inintal. Quichijque pampa amo quinequiyayaj para nopa tanahuatiani ten tali Asiria quipantisquíaj miyac at quema hualasquíaj. ⁵Huan Tanahuatijquet Ezequías nojquiya quichijqui más chichahuac nopa tepamit cati quiyahualojtoya Jerusalén pampa quicualtali campa sosolijtoya huan quichijqui torres para ipan tamocuitahuise huan quichijque seyoc tepamit calteno ten nopa tepamit cati ya eltoya. Nojquiya quicualtali itzintepayo

cati quipalehuiyaya nopa tepamit cati quiyahualojtoya Ialtepe David para amo huetzis. Quicualtali tahuel miyac teposti para ica tatehuise huan quichijqui miyac yolixtzajcayot ten teposti. ⁶Huan quintali tayacanani ten soldados para ma quinnahuatica israelitame cati amo soldados. Quinsentili nochi nopa masehualme iteno icalte nopa altepet campa oncayaya se piso huan quinilhui: ⁷“Ximoyoltetilica huan ximoyolchichahuaca. Amo xiquimacastica nopa tanahuatijquet ten tali Asiria, yon amo ximomajmatica por nopa miyac soldados cati ihuaya hualahui. Pampa ica tojuanti itztoc se cati más quiyaya tetili que nopa tanahuatijquet. ⁸Masque nopa tanahuatijquet quinpiya miyac isoldados, inijuanti san masehualme. TOTECO itztoc ica tojuanti. Yaya toDios huan yaya techpalehuis huan tatehuis por tojuanti.” Huan quema nopa israelitame quicajque icamanal nopa tanahuatijquet, nelía moyolchicajque.

⁹Teipa quema nopa Tanahuatijquet Senaquerib ten tali Asiria noja quiyahualojtoya nopa altepet Laquis, quintitanqui itequipanojcahua ipan Jerusalén para ma quiilhuiti Tanahuatijquet Ezequías huan nochi masehualme ten tali Judá cati itztoyaj ipan altepet Jerusalén, ni camanali:

¹⁰“Quej ni quijtohua Senaquerib, tanahuatijquet ten tali Asiria: ‘¿Para ten anmoilhuíaj huelis anquijyohuise ipan altepet Jerusalén quema timechyahualose? ¹¹Sinta Ezequías amechilhuía para amoTECO amechmanahuis ten nomaco, amechcaycahua. Yaya san quinequi amechpixtos nozona para ximayancamiyuca huan xiatehuacmiquica. ¹²¿Amo anquimatij para Tanahuatijquet Ezequías yaya quintapanqui nochi itaixpahua cati eltoyaj

ipan tepeme huan amechilhuijtoc nochi antali Judá ehuan huan analtepet Jerusalén ehuan para huelis anquihueyitalise amoTECO ipan san setzi taixpamit huan san nozona hueli anquitalilise copali?

13 “¿Amo anquimatij cati na huan notatahua tijchijtoque ipan sequinoc altepeme ten sequinoc talme? Inindioses amo huelque quinmanahufaj ten nochichualis. Huelis amo anquimachilfaj para yon se ten injuanti amo quema techtantoc yon se huelta. 14 San xiquijtoca catijqui dios ten nochi talme cati notatahua quintzon-tamiltijtoque huelqui quimanahuía ital tomaco. Amo oncatoc yon se dios cati hueltoc quinmanahuía imasehualhua. Huajca ¿para ten amoilhuíaj para amoTeco Dios huelis amechmanahuis ten nochichualis? 15 Huajca ma amo amechcayayahua Ezequías. Amo xijneltocaca. Ya nimechilhuijtoc para yon se teteyot ten sequinoc talme amo hueltoc quinmanahuía imasehualhua ten nochichualis huan ten ichichualis notatahua. Huajca ¿quenicatza amoilhuíaj para amoTeco Dios huelis amechmanahuis?”

16 Huan itequipanojcahua Senaquerib cati quihualicaque nopa amatajcuiloli nojquiya tahuel quimahuispolohuayayaj TOTECO Dios huan Tanahuatijquet Ezequías cati itequipanojca.

Senaquerib quimahuispolo TOTECO

17 Huan nojquiya Senaquerib quijcuilo sequinoc amatajcuiloli campa quitaijlhuiyaya TOTECO Dios cati toTeco tiisraelitame huan quijtohuayaya quej ni: “Quej ininteteyohua nopa masehualme ipan sequinoc talme amo huelque

quinmanahuijque ten nochichualis, quej nopa nojquiya yaya cati iTeco o iDios Ezequías amo huelis quinmanahuis imasehualhua ten na nochichualis.”

18 Huan itequipanojcahua Senaquerib cati quihualicayayaj nopa amatajcuiloli, tzajtzi que chicahuac nochi ya ni ipan camanali hebreo para quinmajmatise nopa israelitame cati itztoyaj itipa nopa tepamit cati quiyahualojtaya altepet Jerusalén para huelis nimantzi quincuilise nopa altepet. 19 Huan itequipanojcahua quitaijlhuijque Toteco Dios cati iaxca altepet Jerusalén quej elisquía se taixcopincayot ten nopa sequinoc talme cati quinmachijchijtoque masehualme.

20 Pero Tanahuatijquet Ezequías huan nopa tajtolpanextijquet Isaías, cati icone Amoz, motatajtijque huan quitajtani-que TOTECO ipan ilhuicac ma quin-palehui. 21 Huajca TOTECO quititanqui se iilhuicac ejca cati quinmictico nochi nopa soldados ten tali Asiria ica inintay-acancahua huan nochi inintequichijcahua. Quej nopa Senaquerib mocuetqui ipan ital ica miyac pinahualisti. Huan quema ajsito huan calajqui ipan itioa idios, nozona iconehua quimictijque ica macheta.

22 Huajca quej nopa TOTECO quimanahui Ezequías huan nochi Jerusalén ehuan ten ichichualis Senaquerib, tanahuatijquet ten tali Asiria. Huan quinmanahui ten nochi nopa tacame cati hualajtoyaj ihuaya para quintehuisse. Huan TOTECO quimacac tasehuilisti Ezequías huan imasehualhua huan yon se icualancaitaca amo quicuatotoni. 23 Huan teipa nochi masehualme ten nochi talme nozona nechca tahuel quitepanitaque Tanahuatijquet Ezequías. Huan miyac masehualme ten campa hueli quihuicaque tacajcahualisti para TOTECO ipan Jerusalén. Huan

nojquiya quihuiquiliyayaj Ezequías miyac tamanti cati patriyo.

Ezequías mococo huan mochicajqui

(2 R. 20:1-11; Is. 38:1-22)

²⁴Teipa pejqui tahuel mococohua Ezequías ica se cocolisti cati nelía fiero huan ya itztoya para miquis. Pero yaya motatajti huan quitajtani TOTECO ma quichicahua huan TOTECO quitacaquili. Quichicajqui huan nojquiya quej se tanextili para nelía mochicahuas, quichihuili se hueyi tiochichual nextili. ²⁵Pero masque quiseli cati cuali, Ezequías amo quitascamatili TOTECO yon amo moicnonejqui iixpa TOTECO. Yaya tahuel mohueyimatqui ipan iyolo. Huajca Toteco nelía cualanqui ihuaya Ezequías huan ica nochi cati ehuaní ipan tali Judá huan ipan Jerusalén.

²⁶Huan teipa Ezequías moicnonejqui iixpa TOTECO huan ayecmo mohueyimatqui. Nojquiya moicnonejque nopa Jerusalén ehuaní huan yeca TOTECO quijto para amo quintatzacuilitis quema Ezequías noja itztoya.

Ezequías tahuel tapijpaxqui

²⁷Huan Tanahuatijquet Ezequías nelía moricojchijqui huan nochi masehualme campa huéli quitepanitayayaj. Quipixqui miyac tamanti ten plata, oro huan miyac piltetzitzi cati pajpatriyo. Nojquiya quipixqui miyac taajhuiyacayome huan yolixtzajcayot ten teposti huan miyac sequinoc tamanti cati tahuel pajpatriyo. ²⁸Huan nojquiya quichijqui miyac calme para ipan quiajocuis trigo, xocomecat iayo huan aceite. Huan quichijqui nojquiya miyac calme para nochi itapiyalhua huan miyac corralme para iborregojhua huan ichivojhua. ²⁹Huan nojquiya quichijqui miyac altepeme huan quinpixqui miyac hua-

caxme, huan borregojme pampa Toteco Dios nelía quitiochijqui miyac.

³⁰Huan elqui Ezequías cati quitzajqui nopa at cati quisayaya ipan Gihón huan quiojti taltita ipan se tubo para quisas iquespa Ialtepe David para campa calaqui tonati. Huan quej nopa nochi cati Ezequías quichijqui, quisqui cuali.

Ezequías quinseli nopa Babilonia ehuaní

(2 R. 20:12-19; Is 39:1-8)

³¹Pero quema nopa tacame ten tali Babilonia hualajque quipaxalocoj para quimatise quenicatza panotoya nochi nopa huejhueyi tamanti ipan ita, Toteco Dios quicahuili ma quichihua cati quipinahuatis para quieyeyecos Ezequías huan quinextis taya eltoc ipan iyolo.

Mijqui Ezequías

(2 R. 20:20-21)

³²Huan nochi sequinoc tamanti cati quichijqui Ezequías eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatapohuali Cati Quiijcuilo Nopa Tajtolpanextijquet Isaías, icone Amoz, huan ipan Nopa Amat ten Tanahuatiani ten Tali Judá huan ten Tali Israel. ³³Huan quema mijqui Ezequías quitalpachojque campa quintalpachojtoyaj itatahua cati tanahuatiani. Huan quitalpachojque campa más nesiyaya ipan campo santo. Huan nochi masehualme ten Judá huan Jerusalén quinextilijque Ezequías miyac tatepanitacayot quema mijqui. Huan icone cati itoca Manasés pejqui tanahuatía ipan tali Judá.

Pejqui tanahuatía Manasés

(2 R. 21:1-18)

33 Huan Manasés quipiyayaya 12 xihuit quema pejqui tanahuatía huan tanahuati ipan altepet Jerusalén 55 xihuit. ²Yaya quichijqui cati fiero iixpa TOTECO Dios pampa quintoquili inifero

ojhui nopa masehualme ipan nopa sequinoc talme cati TOTECO quinquixtitoya ipan nopa tali quema ajsiyayaj israelitame. ³Manasés sempa quicualtali nopa taixpame ipan tepeme cati itata, Ezequías, quinsosoljtoya. Huan quincualchijchijqui nopa taixpame campa quinpixtoyaj nopa taixcopincayome ten Baal, huan quinchijchijqui taquetzalme para quitepanitase nopa teteyot Asera. Huan nojquiya Manasés quinhueyitali nochi tamanti cati oncayaya ipan ilhuicac quej tonati, metzti huan sitalime. ⁴Huan nojquiya quinchijchijqui taixpame para teteyome ipan itiopa TOTECO masque TOTECO quijtoytaya para nozona san yaya quihueyitalisquíaj masehualme para nochipa. ⁵Huan nojquiya quinchijchijqui taixpame para nopa sitalime ipan ilhuicac ipan nopa ome tamapamit ten nopa tiopamit.

⁶Nojquiya Manasés quintati iconehua quej tacajcahalisti para teteyome ipan nopa tamayamit Ben Hinom. Nojquiya Manasés quinquihui cati quinnonotzaj mijcatziti, cati tetonalitani huan cati momachtiyayaj magia. Tahuel miyac tamanti quichijqui Manasés cati elqui fiero iixpa TOTECO huan yeca tahuel quicualancamacac. ⁷Nojquiya Manasés quichijqui se teteyot huan quitali ipan tiopamit masque Toteco Dios quihuhijtoya David huan Salomón ni camanali: "Ipan ni tiopamit huan ipan ni altepet Jerusalén antechueyichihuase para nochipa pampa na nijtapejpenijtoc ni altepet ten nochi sequinoc altepeme ipan tali Israel para nica ma techhueyitepanitaca. ⁸Huan sinta anisraelitame anquichihuase nochi notanahuatilhua huan nochi tamachtili cati nijmacac Moisés para ma amechmacti, amo quema nimechquixtis ten ni tali Israel cati niquinmacatoc amohuejcapan tatahua." Quej nopa TOTECO quihui David huan Salomón huejcajquiya.

⁹Pero Tanahuatijquet Manasés quichijqui para Judá huan Jerusalén ehuan ma quichihuaca tamanti cati noja más fiero que quichihuayayaj nopa masehualme cati TOTECO quintzontamilti quema huejcajquiya ajsiyayaj israelitame ipan nopa tali.

¹⁰Huan TOTECO quinojnotzqui Manasés huan nochi imasehualhua, pero inijuanti amo quitacaquilijque. ¹¹Huajca TOTECO quichijqui para nopa tayacanani ten isoldados nopa tanahuatijquet ten tali Asiria ma yaca Jerusalén. Huan inijuanti quitzquijque Manasés huan quitalilijque cuachijcolme para quitilana huan quihuhijque imetz huan imax ica cadenas ten bronce huan quihuicaque ipan tali Babilonia.

¹²Pero teipa quema tahuel taijyohuyaya, Manasés moicnonejqui huan motatajti ica nochi iyolo iixpa TOTECO Dios cati elqui ininTeco ihuejcapan tatahua. ¹³Huan quema motatajti, Toteco Dios quitacaquili huan quicahuili ma sempa mocuepa ipan altepet Jerusalén ipan itanahuatilis. Huan huajca Manasés quimachili para san yaya TOTECO nelía eli Dios.

¹⁴Teipa Manasés quicualtali nopa tepamit cati más calteno ipan Ialtepe David. Quicualtali nopa tepamit ten campa sosolijtoya campa calaquí tonati ten tamayamit Gihón nechca nopa hueyat Cedrón hasta nopa caltemit ipan nopa tepamit cati itoca Michi Caltemit. Nojquiya quicualtali campa nopa tepamit quiyahualohua nopa tachiquili Ofel huan nozona quichijqui nopa tepamit tahuel huejcapantic. Huan quintali itayacanca soldados ipan nochi altepeme ipan Judá cati moyahualojtoyaj ica tepamit. ¹⁵Huan nojquiya quiniycueni nopa taixcopincayome huan nopa teteyot cati quitalijtoya ipan itiopa TOTECO. Huan quiniycueni nochi taixpame

cati quichijtoyaj ipan nopa tepet ipan altepet Jerusalén campa eltoya itiopa TOTECO huan quinquixti ten nopa altepet huan quintepejqui ipan tasoli cati eltoya huejca ten nopa altepet. ¹⁶Teipa sempa quicualtali itaixpa TOTECO huan nozona quitati tacajcahualisti para moyoltalis ica TOTECO huan tacajcahualisti para quitascamatis. Huan quinnahuati nochi Judá ehuan ma quihueyitalica TOTECO Dios cati elqui ininTeco israelitame. ¹⁷Nopa masehualme ten tali Judá noja quitatiyayaj tacajcahualisti ipan nopa taixpame cati eltoyaj ipan tepeme, pero quitatiyayaj senquisa para TOTECO Dios.

¹⁸Huan nochi sequinoc tamanti cati quichijqui Manasés huan inetatajtil, huan nopa camanali cati TOTECO Dios cati ininTeco israelitame quinmaca nopa tajtolpanextiani para quihueyitalica, nochi eltoya ijcuijijtoc ipan Nopa Amat ten nopa Tanahuatiani ipan Tali Israel. ¹⁹Huan inetatajtil Manasés huan quenicatza TOTECO quinquixti huan quipalehui, huan nochi cati fiero quichijqui quema mosisiniyaya ica TOTECO, nochi eltoya ijcuijijtoc ipan Nopa Amatapohuali ten Nopa Tajtolpanextiani. Nopa amatapohuali nojquiya quipiya nochi lugares campa yaya quichijqui taixpame para teteyome huan campa quintali taquetzalme para Asera huan teteyome quema ayemo moyolcuetoya iixpa TOTECO. ²⁰Huan quema mijqui Manasés quitapachojque ipan icaltanahuatil. Huan itelpoca cati itoca Amón pejqui tanahuatía ipan tali Judá.

Pejqui tanahuatía Amón

(2 R. 21:19-26)

²¹Amón quipiyayaya 22 xihuit quema pejqui tanahuatía huan tanahuati ipan altepet Jerusalén ome xihuit. ²²Huan quichijqui cati nelía fiero iixpa TOTECO

quej itata Manasés quichijqui achtohuiya. Quinmacac tacajcahualisti nochi tamanti teteyome cati itata Manasés quichijtoya huan quinhueyitali. ²³Pero Tanahuatijquet Amón amo quema moicnonejqui iixpa TOTECO quej quichijqui itata, Manasés. Amón san achi más quimiyaquili itajtacolhua.

²⁴Huan teipa itequipanojcahua quisencajque quenicatza huelis quimictise huan quimictijque ipan icaltanahuatil. ²⁵Pero sequinoc masehualme ipan nopa tali cati quichihuayayaj cati xitahuac, quinmictijque itequipanojcahua Amón cati quimictijtoyaj. Huan inijuanti quichijque icone Josías ma eli tanahuatijquet.

Pejqui tanahuatía Josías

(2 R. 22:1-2)

34 Josías quipiyayaya 8 xihuit quema pejqui tanahuatía huan tanahuati ipan altepet Jerusalén 31 xihuit. ²Huan yaya quichijqui cati xitahuac iixpa TOTECO huan monejnemilti ipan iojhui ihuejcapan tata, David. Huan amo quema mohuejcatali ten nopa cuali ojti.

³Quema Tanahuatijquet Josías yahuiyaya para chicueyi xihuit ipan itequi quej tanahuatijquet, pejqui quitoquilía Toteco Dios cati elqui iTeco ihuejcapan tata, David. Huan masque noja eliyaya se telpocat, quema yahuiyaya para 12 xihuit ipan itequi, yaya pejqui quiniycuenía nochi nopa taixpame cati eltoyaj huejcapan ipan tepeme ipan tali Judá huan altepet Jerusalén. Nojquiya quinsosolo nochi nopa taquetzalme ten Asera, nochi teteyome huan nochi teteyome cati quinchijque ica teposti cati quiatilijtoyaj. ⁴Huan iixpa Josías itequipanojcahua quisosolojque nopa taixpame ica miyac tamanti

inintaixcopincayohua ten Baal. Huan quintapanqui campa quitatiyayaj copali. Nojquiya tanahuati ma quintapanaca nochi nopa taixcopincayome ten Asera. Huan quintapanqui nopa teteyome cati quintectoyaj ipan cuahuit huan cati quinchijtoyaj ica teposti cati quiatilijtoyaj huan nochi nopa tamanti quinhuejhuelojque huan mocajqui san cuajnexti. Huan nopa inincuajnexo quijitzelojque campa quintalpachojtoyaj nopa totajtzitzi cati quintatiliyayaj tacajchualisti nopa teteyome. ⁵Nojquiya quitati iniomiyohua nopa totajtzitzi para teteyome ipan nopa taixpame campa quintatiliyayaj tacajchualisti. Huan quej nopa Tanahuatijquet Josías quitapajpacchijqui nochi tali Judá huan altepet Jerusalén. ⁶Huan quej nopa nojquiya quichijqui ipan altepeme ipan inintal nopa huejhueyi familias ten Manasés, Efraín, Simeón huan hasta ipan nopa tali Neftalí nojquiya. ⁷Huan quema ya quinchijtoya tatixtic nochi nopa taixpame ten teteyome, huan nochi taixcopincayome ten Asera huan quintapantoya nochi nopa teteyome huan taixcopincayome ipan nochi tali Israel ica norte, mocuetqui Tanahuatijquet Josías ipan altepet Jerusalén.

Josías quicualtali itiopa TOTECO

(2 R. 22:3–23:3)

⁸Quema Josías yahuiyaya 18 xihuit para tanahuatis huan ya quipajpactoya nochi nopa tali huan itiopa TOTECO ten teteyome, yaya quinequiyaya sempa quicualtalis itiopa TOTECO. Huajca quintequimacac Safán, icone Azalía; huan Maasías cati eliyaya gobernador ipan Jerusalén huan Joa, icone Joacaz cati eliyaya se tajcuilojquet, para ma quicualtalitij itiopa TOTECO Dios cati elqui iTeco. ⁹Huajca injuanti yajque

quiiatoj nopa hueyi israelita totajtzitzi cati itoca Hilcías huan quimacaque nopa tomi cati nopa levitame cati quimocuitahuiyayaj caltemit ipan itiopa TOTECO quisentilijtoyaj. Nopa tomi quihualicatoyaj masehualme cati ininteipa ixhuihua Manasés huan Efraín huan masehualme cati noja mocajtoyaj ipan sequinoc altepeme ipan tali Israel ica norte. Nojquiya quihualicatoyaj nopa tomi nopa masehualme cati ininteipa ixhuihua Judá huan Benjamín huan cati itztoyaj ipan altepet Jerusalén. ¹⁰Huan yaya quinmactili nopa tomi nopa tayacanca tequipanohuani ipan itiopa TOTECO huan injuanti quintaxtahuiyayaj cati quicualtaliyayaj itiopa TOTECO. ¹¹Huajca injuanti quintequimacayayaj cuaximani huan calchihuani. Huan quicojque teme cati ya tatejtecti huan cuahuit para taxitanili huan apechme. Huan quicualtalijque itiopa TOTECO cati nopa tanahuatiani ten tali Judá quicahuilijtoyaj ma sosolihui.

¹²Huan nopa tacame tequitiyayaj ica nochi iniyolo huan cuali quichihuayayaj inintequi. Huan inintayacancahua ipan nopa tequit inintoca eliyaya Jahat huan Abdías cati eliyayaj levitame cati iteipa ixhuihua Merari ten huejcajquiya. Huan sequinoc inintayacancahua ipan nopa tequit inintoca eliyaya Zacarías huan Mesulam cati eliyayaj levitame cati iteipa ixhuihua Coat ten huejcajquiya. Ya ni nopa tacame cati más tayacanque ipan nopa tequit. Nojquiya itztoyaj sequinoc levitame huan nochi cuali hueliyayaj tatzotzonaj. ¹³Injuanti quintalijque para quinmocuitahuse nopa tequipanohuani cati quisacayayaj nochi tamanti cati motequihuiyaya para quicualtalise itiopa TOTECO. Sequinoc levitame quipiyayayaj inintequi para quichihuase cuentas, sequinoc eliyayaj

gobernadores huan sequinoc eliyayaj tamocuitahuani ipan caltemit.

Quipantijque itanahuatilhua Moisés

¹⁴Huan se tonali quema nopa hueyi totajtzi Hilcías quiijcuilohuayaya quesqui tomi quihualicayayaj nopa masehualme ipan itiopa TOTECO, quipanti nopa amatapohuali cati quipixtoya nopa tanahuatilme cati TOTECO quinmacac israelitame ica Moisés. ¹⁵Teipa Hilcías quiilhui Safán itajcuilojca nopa tanahuatijquet:

—Xiquita, nijpanti ipan itiopa TOTECO ni amatapohuali cati quiyiya itanahuatilhua TOTECO.

Huan quimactili Safán. ¹⁶Huan Safán quihuiquili nopa tanahuatijquet huan quiilhui:

—Nochi motequipanojcahua quichihuj nopa tequit senquisa quej tiquinnahuatijtoc. ¹⁷Nopa tomi cati eltoya ipan tiopamit cati masehualme temacayayaj, ya tiquinmactilijtoque cati quiyacanaj nopa tequit huan cati tequichihuani.

Nopa tanahuatili quipanextía tajtacoli

¹⁸Huan nojquiya Safán quiilhui nopa tanahuatijquet:

—Huan nojquiya nopa hueyi totajtzi Hilcías techmacac ni amatapohuali cati quipanti.

Huan Safán pejqui quipohua iixpa nopa tanahuatijquet. ¹⁹Huan quema nopa tanahuatijquet quicajqui cati quiijtohuayayaj nopa tanahuatilme, quitzayanqui iyoyo. ²⁰Huan nimantzi quinotzqui Hilcías; huan Ahicam, icone Safán; huan Abdón, icone Micaías; huan Safán itajcuilojca; huan Asaías cati eliyaya itequipanojca huan quinilhui:

²¹—Xiyaca ipan itiopa TOTECO huan xijtajtanica TOTECO por na huan por nopa pilquentzi imiyaca masehualme

cati noja mocahuaj ipan tali Israel huan Judá cati ayemo quinquicatoque tetequipanotij. Xijtatintoquilica ten ni amatapohuali cati anquipantijtoque. Niq-uita para TOTECO tahuel cualantoc ica tojuanti pampa totatahua amo quichijtoque ni tanahuatilme cati TOTECO quiijcuilo ipan ni amatapohuali para ma tijchihuaca.

²²Huajca Hilcías huan nochi nopa sequinoc tacame cati quinnotzqui nopa tanahuatijquet, yajque quiiatoj nopa sihua tajtolpanextijquet cati itoca Hulda cati elqui isihua Salum huan Salum elqui icone Ticva huan iixhui Harhas. Salum quipixqui itequi para quimocuitahuis iniyoyo nopa totajtzitzi. Huan Hulda itztoya ipan nopa yancuic colonia ten altepet Jerusalén. Huan quema nopa tacame ajsitoj, quipohuilijque nochi cati nopa tanahuatijquet quinilhui.

²³Huan Hulda quinilhui:

—TOTECO Dios cati toTeco tiisraelitame quiijtohua para quej ni xiquilhuica nopa tacat cati amechtitantoc techitaquij. ²⁴Quej ni quiijtohua TOTECO: ‘Quena, temachti nijsosolos ni altepet Jerusalén huan niquintzontamiltis nochi masehualme cati nozona itztoque. Nijtitanis ipani nochi nopa tatechihuali cati eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati anquipojtoque iixpa nopa tanahuatijquet ten tali Judá. ²⁵Nijchihuas pampa amojuanti antechtahuelcajtoque huan anquinmacatoque tacajcahualisti teteyome cati amo melahuac. Huan yeca nelía nicualantoc ica amojuanti por nochi cati fiero cati anquichijtoque. Huan yeca nimechtitanilis tatza-cuiliti ica nochi nocualancayo huan amo teno techtzacuilis.’

²⁶“Pero xiquilhuica nopa tanahuatijquet ten tali Judá cati amechtitantoc ma nijtatintoquili TOTECO ten ni tamanti, para quej ni quiijtohua TOTECO Dios cati toTeco tiisraelitame: ‘Pampa tijchi-

jqui cuenta cati tijcajqui ipan ni amatapohuali,²⁷ huan pampa timoyolcuetoc huan timoicnonectoc noixpa nimoTeco Dios, nimitztacaquilijtoc. Quena, pampa tijcajqui cati nopa tanahuatilme quiijtohuayayaj para nijchihuasquía ipan ni al tepet huan ica nochi masehualme cati itztoque nica huan tijtzayanqui moyoyo, huan tichocac noixpa, huajca na nojquiya nimitztacaquilijtoc huan ya ni nimitzilhuis.²⁸ Amo nijtitanis nopa tatzacuiliti cati niqiijtojtoya ipan ni al tepet huan cati itztoque nica hasta quema ya timictos. Ta timiquis quema noja oncas tasehuilisti huan timosentiliti inihuaya mohuejcapan tatahua. Huajca amo tiquitas nopa fiero tamanti cati oncas ipan ni al tepet teipa.”

Huan teipa nopa tacame mocuetque campa Tanahuatijquet Josías huan quiyolmelajque quej quinilhuijttoya nopa sihua tajtolpanextijquet.

²⁹ Huajca nopa tanahuatijquet quinnotzqui nochi huehue tacame ten tali Judá huan ten al tepet Jerusalén para ma mosentilica ipan Jerusalén.³⁰ Huan nimanntzi mosentilijque nochi Judá ehuani huan Jerusalén ehuani. Mosentilijque totajtzitzi, levitame huan nochi masehualme ten cati más huehuentzitzitzi hasta ten más pisiltzitzitzi. Huan nopa Tanahuatijquet Josías yajqui ipan itiopa TOTECO ica nochi ni masehualme. Huan nozona nopa tanahuatijquet quipojqui chichahuac nochi nopa camanali cati eltoya ipan nopa amatapohuali cati quiajsitoyaj ipan itiopa TOTECO.³¹ Teipa nopa tanahuatijquet moquetzqui campa quinamiqui para cati itztoc tanahuatijquet ma moquetza huan nozona motemacac ica TOTECO ica nochi iyolo. Huan quichijqui se camanali ica TOTECO para nemis ipan iojhui huan

quitoquilis ipan nochi tamanti. Quiilhui para quitepanitas huan quita-michihuas nochi itanahuatilhua huan ica nochi iyolo huan ica nochi ialma quichihuas nochi cati quiijtojtoya. Quiijto para quichihuasquía nochi nopa tanahuatili cati eltoya ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali.³² Huan teipa nojquiya Josías quichijqui para nochi Jerusalén ehuani huan nochi tali Benjamín ehuani ma nojquiya motemacaca ica Toteco Dios. Huajca quej nopa nochi Jerusalén ehuani nojquiya quichijque nopa camanali ihuaya Toteco Dios cati elqui ininTeco inintatahua.³³ Huan Josías quinijcueni nochi tamanti teteyome huan taixcopincayome cati quinchi-jtoyaj ipan nochi tali Israel. Huan quinnahuati nochi cati itztoyaj ipan tali Israel ma quihueyitepanitaca san TOTECO Dios cati elqui iTeco. Huan quena, nochi nopa israelitame pejqe quihueyitepanitaj TOTECO huan amo quicajque TOTECO Dios cati elqui ininTeco inihuejcapan tatahua ipan nochi nopa tonali quema noja itzttoya Tanahuatijquet Josías.

Josías quielnamijqui Pascua Ilhuit

(2 R. 23:21-33)

35 Huan Josías temacac tanahuatili para quichihuas nopa Pascua Ilhuit ipan al tepet Jerusalén. Monequi quinmictise nopa pilborregoijtitzitzi quema temo tonati ipan 14 itequi nopa achtohui metzti ipan nopa israelita xihuit “quej quiijto tanahuatili.² Huan Josías nojquiya quintali nopa totajtzitzi ipan inintequi campa quintocarosquía huan quinyolchicajqui para sempa ma quitequipanoca TOTECO ipan itiopa.³ Huan nojquiya nopa levitame cati tamachtiyayaj ipan nochi tali

^{35:1} 35:1 Ni tonali quemantica huetzi ipan itamiya abril huan quemantica ipan ipejya mayo ipan tocalendarío ten ama.

Israel huan cati moyocatalijtoyaj para TOTECO, quinilhui: “Pampa nopa caxa cati tatzejtzeloctic ya eltoc ipan itiopa TOTECO hasta quema Salomón, icone David, quichijqui se tiopamit, ayecmo monequi anquimamajtinemise quej huejcajquiya levitame quichihuayayaj. Ama amojuanti ximotemacaca para anquitequipanose TOTECO Dios cati amoTeco huan anquitequipanose iisraelita masehualhua. ⁴Ximoxeloca ica pamit quej quichihuayayaj amohuejcapan tatahua quej quijcuilotejqui David huan icone, Salomón. ⁵Teipa ximoquetzaca campa monequi ammoquetzase nechca taixpamit huan ximoquetzaca ica nochi sequinoc ipan nopa pamit cati moaxca. Huan xiquinpalehuica nopa familia cati elis amotequi para anquipalehuise quema hualase para quimacase tacajcahualisti TOTECO. Sesen pamit quipalehuis se familia. ⁶Xijmictica nopa pilborregoitzitzi ten Pascua, huan ximopajpacaca quej monequi huan ximocualtica para anquinpalehuise nochi nopa israelitame cati hualase. Xijchihuaca nochi senquisa quej TOTECO technahuati ica Moisés.”

⁷Huan Tanahuatijquet Josías quimacac cati yaya iaxca 30 mil borregoyme huan chivoyme para ininPascua tacualis nochi masehualme cati mopantijtoyaj nozona. Huan nojquiya temacac 3 mil torojme. ⁸Huan itequipanojcahua nopa tanahuatijquet nojquiya temacaque ica miyac paquilisti para nochi nopa masehualme, totajtzitzi huan levitame. Nojquiya Hileías, Zacarías huan Jehiel cati quimocuitahuyayaj itiopa Toteco Dios, temacaque 2 mil 600 borregoyme huan 300 torojme para ma elica tacajcahualisti para Pascua. ⁹Huan nopa tayanani ten levitame cati inintoca eliyaya Hasabías, Jehiel, Josabad huan Conanías huan iicnihua Semaías huan Natanael, quimacaque levitame 5 mil borregoyme

huan chivoyme huan 500 torojme para inintacajcahualis ten Pascua.

¹⁰Quema ya quisencajtoyaj nochi para nopa Pascua Ilhuit, nopa totajtzitzi moquetzque campa monequiyaya quichihuase inintequi. Huan nopa levitame nojquiya moquetzque ica pamit quej nopa tanahuatijquet quinmacatoya tanahuatili ma quichihuaca. ¹¹Huan nopa levitame quinmictijque nopa pilborregoitzitzi ten Pascua, huan inieso quimactilijque nopa totajtzitzi para quijzelose ipan taixpamit. ¹²Teipa sesen familia quimacayayaj se tapiyali para se tacajcahualisti tatatili. Huan injuanti quitencahuayayaj iixpa TOTECO senquisa quej quijtohuayaya iamatapohual Moisés. Huan quej nopa nojquiya quimajmacaque nopa torojme nopa masehualme cati itztoyaj nozona. ¹³Huan teipa quincacatzojque nopa pilborregoitzitzi ten Pascua quej quijtohuayayaj itanahuatilhua Moisés. Huan nopa nacat cati eliyaya tatzejtzeloctic quimoloni-que ipan chachapalme, huan ipan pailas huan ipan sartenes para ma quicxitica nimantzi huan ma quiquixtica huan ma quimajmacaca nochi cati mosentilijtoyaj para ma quicuaca. ¹⁴Teipa nopa levitame quicualtalijque se tacualisti ten Pascua para injuanti iniselti huan nojquiya para nopa totajtzitzi. Pampa nochi nopa totajtzitzi cati iteipa ixhuhua Aarón taniel tequitiyayaj hasta tayohua pampa quitatuyayaj nopa tacajcahualisti tatatili huan nojquiya ininchiyajca nopa borregoyme cati quinmictijtoyaj para sequinoc tacajcahualisti. Huajca nopa levitame quicualtalijque nopa tacualisti para nopa totajtzitzi nojquiya.

¹⁵Nochi nopa levitame cati eliyayaj huicani cati iconehua Asaf injuanti quihueyichihuayayaj TOTECO semilhuit, quej tanahuati David, Asaf, Hemán huan Jedutún cati eliyayaj

itajtolpanextijcahua David. Huan nopa levitame cati tamocuitahuiyayaj ipan caltemit amo monequiyayaj mijcuenise para quicualtalitij inintacualis pampa sequinoc levitame quincualtaliliyayaj inintacualis huan quinhuiquiliyayaj hasta campa itztoyaj.

¹⁶ Huan quej nopa quitamisencajqe nochi nopa tequit ipan nopa tonali para Pascua. Quej nopa huelque quitatijque nochi tacajchualisti tatatili ipan itaixpa TOTECO quej tanahuati Tanahuatijquet Josías. ¹⁷ Huan nochi nopa israelitame cati itztoyaj ipan Jerusalén, para chicome tonati quielnamijque nopa Pascua Ilhuit huan nopa ilhuit ten pantzi cati amo quipiya tasonejcajot. ¹⁸ Yon se tanahuatijquet amo quema quichijtoya se Pascua Ilhuit quej quichijqui Tanahuatijquet Josías. Amo quema oncac se Pascua quej nopa, yon hasta huejcajquiya quema itztoya nopa tajtolpanextijquet Samuel huan ayemo itztoyaj tanahuatiani ipan Israel. Pampa Tanahuatijquet Josías quichijqui nopa Pascua ica nochi totajtzitzi, levitame, Judá ehuan, Israel ehuan huan nochi ehuan ten altepet Jerusalén sentic. ¹⁹ Nopa Pascua Ilhuit quichijque quema Josías yahuiyaya para 18 xihuit para tanahuatís.

Mijqui Josías

(2 R. 23:28-30)

²⁰ Teipa quema Josías ya quitamicualchijchijtoya itiopa TOTECO, yajqui nopa Tanahuatijquet Neco ten tali Egipto inihuaya isoldados para quintehtitij nopa masehualme cati itztoyaj ipan altepet Carquemis nechca hueyat Eufates. Huan Tanahuatijquet Josías quisqui inihuaya isoldados para quintehtis. ²¹ Huan Tanahuatijquet Neco quintitanqui tacame para ma quihuitij Josías ni camanali:

“Na amo nihualajtoc para nimitztehuis ta cati titanahuatijquet ipan tali Judá. Na nihualajtoc para niquitehuis inijuanti cati ten huejcajquiya itztoyaj nocualancaitacahua. Huajca amo techtzacuili pampa Toteco Dios techilhuitoc ma nimoisihuiti. Amo xijtzacuili cati quinequi Toteco Dios pampa yaya itztoc nohuaya. Sinta techtehuis, huajca yaya mitztzontamiltis.”

²² Pero Josías amo quitacaquili cati Tanahuatijquet Neco quiijto. Josías quincualtali isoldados huan moquixtili iyoyo cati cuali huan moyoyonti quej se soldado para amo quixmatisquía icualancaitaca. Amo quitac para melahuac elqui TOTECO cati quinojnotztoya Neco para ma tatehuiti. Huan yeca Josías yajqui hasta ipan nopa tamayamit ten Meguido huan nozona quintehui. ²³ Huan nopa soldados ten tali Egipto quimajcajqe inincuataminhua ipan Tanahuatijquet Josías huan tahuel quicocojque. Huajca Josías quinhui itequipanojcahua ma quiquixtica ten nopa tatehuilisti pampa tahuel cocojtoya. ²⁴ Huan itequipanojcahua quiquixtijque ipan nopa tatehujca carro huan quitelijque ipan seyoc carro. Huan quihualicaque hasta Jerusalén huan nozona mijqui. Huan quitalpachojque campa quintalpachojtoyaj nopa sequinoc tanahuatiani. Huan nochi tali Judá ehuan huan nochi cati ehuan altepet Jerusalén tahuel quichoquilijque Josías quema mijqui. ²⁵ Huan nopa tajtolpanextijquet Jeremías quicualtali se huicat cati nelía tetequipacho huan quihuicatijque Josías quema mijqui. Huan hasta ama nopa huicani cati quihuicatíaj se mijcatzi nojquiya quielnamiquij Josías ipan inihuica. Huan nopa huicat mocajqui ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati itoca Huicat ten Tequipacholi.

²⁶Huan ipan nopa amatapohuali eltoc ijcuilijtoc nochi sequinoc cuali tamanti cati quichijqui Josías. Ijcuilijtoc quenicatza monejnemilti xitahuac ipan itanahuatilhua TOTECO huan quenicatza quipantijque nopa amatapohuali ica itanahuatilhua TOTECO. ²⁷Quena, nochi cati quichijqui ten quema pejqui tanahuatía huan hasta quema mijqui eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amat ten Nopa Tanahuatiani ten Tali Israel huan ten Tali Judá.

Joacaz pejqui tanahuatía ipan Judá

(2 R. 23:31-35)

36 Huajca nopa masehualme ten nopa tali quitapejpenijque Joacaz cati elqui itelpoca Josías huan quichijque tanahuatijquet ipan altepet Jerusalén. ²Joacaz quipiyayaya 23 xihuit quema pejqui tanahuatía ipan altepet Jerusalén huan san huejcajqui eyi metzti ipan itequi. ³Huan teipa hualajqui nopa tanahuatijquet ten tali Egipto huan quijcueni Joacaz ipan icaltanahuatil ipan altepet Jerusalén huan quinchi-hualti nopa Judá ehuan ma quitax-tahuica ten inintal sesen xihuit se 3 mil 300 kilos ten plata huan 33 kilos ten oro. ⁴Huan nojquiya nopa tanahuatijquet ten Egipto quitali quej tanahuatijquet ipan tali Judá huan Jerusalén, Eliaquim cati elqui iicni Joacaz. Huan quipataque itoca huan quitocaxtalijque Eliaquim ica Joacim. Huan Joacaz cati achtohuiya eliyaya tanahuatijquet quihuicaque ilpitol hasta tali Egipto.

Itanahuatilis Joacim ipan Judá

(2 R. 23:36–24:7)

⁵Joacim quipiyayaya 25 xihuit quema pejqui tanahuatía huan tanahuati 11 xihuit ipan altepet Jerusalén. Pero yaya nelía quichijqui cati fiero iixpa TOTECO Dios cati elqui iTeco. ⁶Huan teipa hualajqui Tanahuatijquet Nabucodonosor ten

tali Babilonia huan calajqui ipan altepet Jerusalén. Huan quihijque Joacim ica tepos cadenas huan quihuicaque hasta tali Babilonia. ⁷Nojquiya Nabucodonosor quihuicac tamanti cati eltoya ipan itiopa TOTECO huan quitallito ipan itiopa iteteyo ipan tali Babilonia.

⁸Huan nochi sequinoc fiero tamanti cati quichijqui Joacim, huan nochi cati ica quitatelhuiyayaj teipa, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amat ten Tanahuatiani ten Tali Judá huan ten Tali Israel. Huan teipa pejqui tanahuatía itelpoca cati itoca Joaquín.

Joaquín quihuicaque ipan tali Babilonia

(2 R. 24:8-17)

⁹Huan Joaquín quipiyayaya 18 xihuit quema pejqui tanahuatía huan san huejcajqui ipan itequi eyi metzti huan majtacti tonali ipan altepet Jerusalén. Pero yaya nelía quichijqui cati fiero iixpa TOTECO. ¹⁰Huan ipan ne seyoc xihuit quema moseliltiyaya cuame Tanahuatijquet Nabucodonosor tanahuati ma quihuicaca nopa Tanahuatijquet Joaquín hasta tali Babilonia. Nojquiya quinnahuati itequipanojcahua ma quihuicaca inihuaya nochi tamanti cati más cuajcuali cati eltoya ipan itiopa TOTECO. Huan Nabucodonosor quitequitali Sedequías, se itexmatca Joaquín, para ma eli tanahuatijquet ipan tali Judá huan ipan altepet Jerusalén.

Itequi Sedequías quej tanahuatijquet

¹¹Huan Sedequías quipiyayaya 21 xihuit quema pejqui tanahuatía huan tanahuati 11 xihuit ipan Jerusalén. ¹²Pero yaya quichijqui cati fiero iixpa TOTECO Dios cati elqui iTeco huan amo moicnonejqui quema hualajqui tajtolpanextijquet Jeremías para quimacas camanali ten TOTECO para ya. ¹³Huan nojquiya Sedequías

mosisini ica Nabucodonosor masque motestigojquetztoya iixpa Toteco Dios para quitepanitasquía. Sedequías nelía tahuel yoltetic eliyaya huan tahuel mohueyimatiyaya, huan amo quinejqui yon quentzi moyolcuepas ica TOTECO Dios cati ininTeco israelitame.¹⁴ Huajca nojquiya nopa tayacanca totajtzitzi huan nopa masehualme ten nopa tali pejqe tahuel mosisiníaj ica TOTECO huan quinhueyitalijque ten hueli teteyome cati nopa sequinoc talme quinhueyitaliyayaj. Huan pampa ayecmo quitepanitayayaj nopa tatzejtzeloltic tiopamit ten TOTECO ipan Jerusalén, tahuel quichijque nopa tiopamit fiero iixpa TOTECO huan mocajqui tahuel amo tapajpactic ica ten hueli tamanti fiero cati quitalijque nopona.¹⁵ Huan TOTECO Dios cati elqui ininTeco inihuejcapan tatahua, talojtzitzi quintitaniliyaya tajtolpanextiani para ma quincamanalhuica para ma quicahuaca cati fiero, pampa TOTECO nelía quinicneliyaya iisraelita masehualhua huan itiopa nojquiya.¹⁶ Pero nochi nopa masehualme ten tali Judá huan ten altepet Jerusalén san quinhuetzquiliyayaj nopa tajtolpanextiani huan amo quitacaquiliyayaj cati injuanti quinilhuyiyayaj. San quinpinajtiyayaj huan yeca TOTECO nelía cualanqui ica imasehualhua huan ayecmo oncac pajti.

Quisosolojque nopa tiopamit

(2 R. 25:8-21; Jer. 39:8-10; 52:12-30)

¹⁷ Huan TOTECO quichijqui para nopa Tanahuatijquet ten tali Babilonia ma huala huan ma quintehuiqui nopa tali Judá ehuan. Huan ma quinmictiquij inintelpocahua ipan itiopa TOTECO. Amo aqui quitasojtaque, yon telpocame, yon huehuentzitzitzi, yon coneme. Nochi quinmictijque pampa TOTECO quintemactili

nochi imasehualhua inimaco nopa Babilonia ehuan.¹⁸ Huan nojquiya quihuicaque nochi tamanti cati eltoya ipan itiopa Toteco Dios cati huejhueyi tamanti huan cati pisiltzitzitzi hasta tali Babilonia. Nochi cati ipati ten nopa tiopamit o ten nopa caltanahuatili quihuicaque. Nojquiya quinhueyita hasta tali Babilonia nochi inintelpocahua nopa tayacanani huan tanahuatiani.¹⁹ Huan teipa isoldados Nabucodonosor quitatijque ichaj Toteco Dios huan quisosolojque nopa tepamit cati quiyahualojtoya altepet Jerusalén. Nojquiya quitatijque nopa caltanahuatili huan quisosolojque nochi tamantzitzitzi cati cuali cati oncayaya nopona.

²⁰ Huan nopa quentzi masehualme cati amo quinmictijque, quihuicaque Babilonia para ma quitequipanoca nopa tanahuatijquet huan iconehua. Huan quej nopa elqui hasta teipa quema nopa tanahuatijquet ten tali Persia quipixqui chichahualisti huan moaxcati Babilonia.²¹ Huajca nochi ya ni panoc para motamichihuas cati TOTECO quintajtolcahuilijtoya para panos ica itajtolpanextijca Jeremías. Quiijto para mosiyajquetzasquía 70 xihuit nopa tali Israel huan amo aqui itztos para quitequihuis. Huan quena, nopa tali mosiyajquetzqui 70 xihuit quema nochi elqui tasosolijtoc.

Sempa quichihuase itiopa TOTECO

(Esd. 1:1-14)

²² Huan nojquiya para ma motamichihua cati TOTECO quihui itajtolpanextijca Jeremías, miyac xihuit teipa TOTECO quiyoltacani Tanahuatijquet Ciro ten tali Persia ipan nopa achtohui xihuit ipan itequi quej tanahuatijquet para ma quichihua ni tanahuatili. Huan yaya quijcuilo ni tanahuatili quej TOTECO quihui huan quititanqui para nopa israelitame cati mopantiyayaj ipan nochi talme ipan

itanahuatilis campa quinhuicatoyaj ma tequipanotij. Huan nopa tanahuatili quej ni quijto:

²³Na niCiro nitanahuatijquet ten tali Persia, niqijtohua ya ni:

“TOTECO, nopa Dios cati quichijqui ilhuicacti techmactilijtoc nomaco nochi talme ipan taltipacti para

niquinnahuatis. Huan yaya technahuatijtoc ma nijchihuili se tiopamit ipan altepet Jerusalén ipan Judá. Huajca nochi amajuanti cati animasehualhua TOTECO, xiyaca Jerusalén huan xijchihuaca itiopa. Huan ma itzto ica amajuanti TOTECO Dios, yaya cati amoTeco.”

Esdras

Nopa tanahuatili cati Tanahuatijquet Ciro quijjucilo

(2 Cr. 36:22-23)

1 Ipan nopa xihuit quema Tanahuatijquet Ciro sanoc pejtoya tanahuatía ipan tali Persia, TOTECO quiyoltacani para ma quititani ni tanahuatili campa hueli ipan nochi altepeme ipan nochi talme ipan itanahuatilis. TOTECO quichijqui ni para ma quitamilti nopa camanali cati teyolmelajtoya achtohuiya ica tajtolpanextijca Jeremías para teipa panos. ²Huan nica eltoc cati Ciro quijjto ipan nopa tajcuiloli:

“Na niTanahuatijquet Ciro ipan tali Persia, nimechilhuía para TOTECO Dios cati quichijqui ilhuicacti techmactilijtoc nomaco nochi talme ipan taltipacti para ma niquinahuati. Huan ama techtequimacatoc sempa ma nijchihuili itiopa ipan altepet Jerusalén ipan tali Judá.

³“Ma Toteco Dios amechtichihua nochi anisraelitame cati campa hueli anitztoque ipan talme cati noaxcahua ipan notanahuatilis. Nimechylmelahua para nochi amojuanti cati anquinequij hueli anmocuelpase ipan altepet Jerusalén para anquichihuatij itiopa amoTECO Dios anisraelitame, yaya cati iaxca Jerusalén.

⁴Huan nochi anmasehualme cati anmopantíaj nechca nopa israelitame cati yase para quichihuatij nopa tiopamit, monequi xiquinpalehuica. Xiquinmacaca oro, plata, huacaxme huan tamantzitzi cati patiyó. Huan nojquiya monequi xiquinmacaca tomi quej cati ipan amoyolo quisa para quitequihuse ica cati monequis ipan itiopa Toteco Dios ipan altepet Jerusalén.”

Quej nopa quijjto nopa tajcuiloli.

Nopa israelitame tacuepilijque ipan Jerusalén

⁵Huan Toteco Dios quinyoltacani ma yaca miyac tayacanca israelita tatame cati hualajque ipan nopa huejhueyi familias Judá huan Benjamín. Huan nojquiya yajque miyac totajtzitzi huan levitame. Huajca nochi cati TOTECO quinyoltacani ma quichijchihuatij sempa itiopa ipan altepet Jerusalén, mocualtalijque para yase. ⁶Huan nochi inincalnechcahua quinpalehuique ica miyac tamanti ten oro, plata, huacaxme huan ica tamantzitzi cati patiyó. Nojquiya iyoca quinmacaque tomi quej cati iniyolo quisqui para temacase para itiopa TOTECO. ⁷Quipixtoya miyac xihuit para nopa Tanahuatijquet Nabucodonosor quiichtequili miyac tamanti itiopa TOTECO ipan Jerusalén huan quihualiac ipan altepet Babilonia huan quicalaquijtoya ipan inintiopa iteteyohua. ⁸Huan ama Tanahuatijquet Ciro, cati tanahuatía quej ipataca ipan tali Persia, quiquixti nochi nopa tamanti cati pajpatiyó. Huan quinahuati Mitrídates cati quimocuitahuiyaya itomi itanahuatilis para ma quipohua nopa tamanti huan ma quimactili Sesbasar cati quitequimacac ma quinyacana masehualme cati sempa mocuetque ipan tali Judá.

⁹⁻¹⁰Huan ya ni cati quimacac para ma quihuica:

tazas ten oro, 30
platos ten plata, 1,000
ticomit, 29
platos ten oro, 30
tazas ten plata, 410
sequinoc tamanti, 1,000

¹¹Ica nochi elqui 5,400 tamanti ten oro huan plata cati quimacaque Sesbasar para ma quihuica ipan altepet Jerusalén.

**Nopa israelitame cati
tacuepilijque ipan Jerusalén**

(Neh. 7:5-73)

2 Nica eltoc inintoca nopa israelitame cati quistejque tali Babilonia huan sempa yajque altepet Jerusalén huan sempa hueli ipan tali Judá campa chuayayaj inihueyi tatahua. Tanahuatijquet Nabucodonosor huejcajquiya quinhuicatoya inihuejcapan tatahua ilpitoque hasta Babilonia para tetequipanose. Nojquiya nica eltoc quesqui tacame tacuepilijque cati hualajque ipan sesen inihuejcapan tata cati quipehualti sesen familia. ²⁻²⁰Nopa tayacanca tacame cati tacuepilijque ica Zorobabel elque: Jesúa, Nehemías, Seraías, Reelaías, Mardoqueo, Bilsán, Mispar, Bigvai, Rehum huan Baana. Huan nica techilhuúa quesqui sequinoc israelita tacame yajque ihuaya Zorobabel huan ajquiya inihueyi tata. Yajque tacame cati eliyayaj iteipa ixhuihua ni hueyi tatame huan nica techilhuúa quesqui ininteipa ixhuihua yajque:
Hueyi tata, Quesqui
Paros, 2,172
Sefatías, 372
Ara, 775
Pahat Moab ten Jesúa huan Joab, 2,812
Elam, 1,254
Zatu, 945
Zacai, 760
Bani, 642
Bebai, 623
Azgad, 1,222
Adonicam, 666
Bigvai, 2,056
Adín, 454
Ater iixhui Ezequías, 98
Bezai, 323
Jora, 112
Hasum, 223
Gibar, 95

²¹⁻³⁵Nojquiya yajque ihuaya Zorobabel tacame ten ni altepeme huan nica techilhuúa quesqui yajque ten sese altepet:

Altepet, Quesqui
Belén, 123
Netofa, 56
Anatot, 128
Bet Azmavet, 42
Quiriat Jearim, Cafira huan Beerot, 743
Ramá huan Geba, 621
Micmas, 122
Betel huan Hai, 223
Nebo, 52
iteipa ixhuihua Magbis, 156
Elam, 1,254
Harim, 320
Lod, Hadid, Ono, 725
Jericó, 345
Sena, 3,630

Totajtzitzi cati tacuepilijque

³⁶⁻³⁹Nopa israelita totajtzitzi cati tacuepilijque elque iniixhuihua ni familias huan nica techilhuúa quesqui yajque:

Familia, Quesqui
Jedaías huan icone Jesúa, 973
Imer, 1,052
Pasur, 1,247
Harim, 1,017

**Levitame cati amo totajtzitzi
cati tacuepilijque**

⁴⁰Nopa levitame cati amo totajtzitzi cati tacuepilijque elque 74 ten nopa familias Jesúa huan Cadmiel cati elque iixhuihua Hodavías.

⁴¹Mocuetque 128 huicani ten nopa familia Asaf.

⁴²Mocuetque 139 tamocuitahuiani ipan icalteyo tiopamit ten ifamilias: Salum, Ater, Talmón, Acub, Hatita huan Sobai.

⁴³Huan ni tequipanohuani cati tequitique tiopan calijtic quipixque iniixhui-

hua cati tacuepilijque ten nopa talme
 campa quinhuicatoyaj:

Ziha, Hasufa, Tabaot,

⁴⁴ Queros, Siaha, Padón,

⁴⁵ Lebana, Hagaba, Acub,

⁴⁶ Hagab, Salmái, Hanán,

⁴⁷ Gidel, Gahar, Reafa,

⁴⁸ Rezín, Necoda, Gazam,

⁴⁹ Uza, Paseah, Besai,

⁵⁰ Asenat, Meunim, Nefusím,

⁵¹ Bacbuc, Hacufa, Harhur,

⁵² Bazlut, Mehída, Harsa,

⁵³ Barcos, Sísara, Tema,

⁵⁴ Nezía huan Hatifa.

⁵⁵ Huan ni tacame cati huejcajquiya
 eliyayaj itequiticahua Salomón
 quinpixque ininteipa ixhuihua cati
 tacuepilijque ten nopa talme campa
 quinhuicatoyaj:

Sotai, Soferet, Peruda,

⁵⁶ Jaala, Darcón, Gidel,

⁵⁷ Sefatías, Hatil, Poqueret Hazebaim
 huan Ami.

⁵⁸ Huajca san sejco nochi
 tequipanohuani ipan tiopamit
 huan nochi cati eliyayaj ininteipa
 ixhuihua itequiticahua Salomón
 mochijque 392.

⁵⁹ Sequinoc masehualme nojquiya
 tacuepilijque ipan Jerusalén cati
 quisque ipan tali Persia ten altepeme
 Tel Mela, Tel Harsa, Querub, Addán
 huan Imer. Pero amo huelque
 quinextíaj sinta nelía israelitame
 pampa amo quipantijque inintoca, yon
 inintoca inintatahua ipan nopa lista
 campa eltoyaj nochi israelitame cati
 quinhuicaque Babilonia achtohuiya.

⁶⁰ Elque 652 tacame cati elque iteipa
 ixhuihua Delaía, Tobías huan Necoda.

⁶¹ Huan nojquiya ipan ininteipa ix-
 huihua nopa totajtzitzi itztoyaj sequij
 cati amo quipantijque inintoca. Eliyayaj
 ininteipa ixhuihua Habaía, Cos huan

Barzilai. Barzilai quiseli nopa itoca
 pampa mosihuajti ihuaya iichpoca se
 tacat cati itoca Barzilai ten ehua tali
 Galaad huan quiseli itoca ifamilia isi-
 hua. ⁶² Nojquiya amo quipantijque inin-
 toca ipan amatapohuali huan yeca nochi
 quinitaque para amo tapajpactique iixpa
 TOTECO para tequipanose quej totajtz-
 itzi. ⁶³ Huan nopa tanahuatijquet quinil-
 hui para ma amo quicuaca inintacualis
 totajtzitzi hasta se totajtzi quitatzinto-
 quilis TOTECO ica nopa piltetzitzi cati
 itoca Urim huan Tumim, nopa dados
 tatzejtzeltoc ten TOTECO, para quima-
 tis sinta nelía eliyayaj totajtzitzi o amo.

⁶⁴ Quema mosentilijque san sejco para
 tacuepilise eliyayaj 42,360 masehualme,
⁶⁵ huan iyoca 7,337 inintequipanojc-
 ahua, sihuame huan tacame. Huan no-
 jquiya itztoyaj 200 huicani, sihuame
 huan tacame. ⁶⁶ Huan quinpixque 736
 cahuayojme, 245 mulas, ⁶⁷ 435 camellos
 huan 6,720 burrojme.

⁶⁸ Huan quema ajsicoj ipan altepet
 Jerusalén campa eltoya itiopa
 TOTECO, sequij ten nopa tayacanca
 tatame temacaque tomi quej ipan
 iniyolo quisqui para tapalehuisse para
 quicualtalise nopa tiopamit. ⁶⁹ Sese ten
 inijuanti temacaque cati huelque huan
 quej quipixque paquilisti temacase.
 Huan quisentilijque 61,000 oro tomi,
 3,000 kilos ten plata huan 100 iniyoyo
 totajtzitzi.

⁷⁰ Huan nochi inijuanti cati eliyayaj
 totajtzitzi o levitame mocajque ipan al-
 tepet Jerusalén huan nozona mochan-
 tijque. Pero nopa huicani huan cati
 quimocuitahuisse tiopamit icalteyo, huan
 cati tequitise tiopan calijtic huan nochi
 sequinoc israelitame yajque mochantitoy
 ipan altepeme campa hualajtoyaj inin-
 tatahua campa hueli ipan tali Judá.

Israelitame quichijque se taixpamit

3 Huan quema pejqui nopa metzti chicome ipan toisraelita calendario[§], nochi nopa israelitame cati mocuectoyaj ya mochantijtoyaj ipan inialtepe, hualajque mosentilicoj ica san se iniyolo ipan Jerusalén. ²Huan teipa Jesúa, icone Josadac, huan iicnihua cati eliyayaj totajtzitzi, huan Zorobabel, icone Salatiel, ihuaya iicnihua pejqque quichihuaj se taixpamit para ipan quitatise tacajcahualisti para Toteco Dios. Huan quichijque nopa taixpamit quej quijto itanahuatil Moisés, yaya cati eliyaya itequipanojca Toteco Dios. ³Huan quiquetzque cuali nopa taixpamit campa eltoya achtohuiya huan pejqque quitatíaj tacajcahualisti ica ijnaloc huan ica tiotac para TOTEKO, masque tahuel quinimacasiyayaj nopa masehualme cati itztoyaj ipan nopa tali. ⁴Huan nojquiya quema ajsic nopa ilhuit ten pilxajcaltzitzitzi, ilhuichijque quej quijto itanahuatil Moisés. Huan mojmosta quitatiyayaj tacajcahualisti quej imiyaca nopa tanahuatili quijto monequiyaya ipan sesen tonal. ⁵Huan nojquiya quitatiyayaj nochi tacajcahualisti ipan nopa tonali quema pehuayaya yancuic metzti, huan ipan nochi ilhuime tatzejtzeloltique para TOTEKO cati monejqui quichihuase sesen xihuit. Huan iyoca nopa masehualme quihualicayayaj nopa tacajcahualisti para quimacase TOTEKO cati ipan iniyolo quisqui. ⁶Huan pejqque quitatíaj nopa tacajcahualisti para TOTEKO ipan nopa tonali 15 itequi septiembre. Pero ayemo quipehualtijtoyaj quicualtalíaj itzinpehualtil nopa tiopamit. ⁷Teipa quintaxtahuijqque tepanchihuani huan cuaximani para ma

tequitica. Huan nojquiya quinmacaque tacualisti, taili huan aceite nopa talme Sidón huan Tiro ehuan para quihualicase nopa tiocuame ten tali Líbano ipan hueyi at hasta altepet Joje quej Tanahuatijquet Ciro ten tali Persia tanahuati ma quichihuaca.

Quipehualtijque quicualtalíaj nopa tiopamit

⁸Huan pejqque quicualchijchihuaj itiopa Toteco Dios ipan nopa ome metzti ipan toisraelita calendario ^{**}quema yahuiyaya para ome xihuit nopa israelitame ajsitoyaj sempa ipan Jerusalén. Huan pejqque tequitij nochi cati mocuectoyaj ten tali Babilonia campa quinhuicatóyaj inihuejcapan tatahua. Huan quinyacanayaya Zorobabel, icone Salatiel, huan Jesúa, icone Josadac, inihuaya iniicnihua cati totajtzitzi huan nochi levitame. Huan quinquimacaque nopa levitame cati quipixque 20 xihuit o más para ma quitachilijtiyase nopa tequit para sempa quiquetzase itiopa TOTEKO. ⁹Nopa huejhueyi tayacanani elque Jesúa ihuaya iconehua huan iteixmatcahua: Cadmiel, iixhui Judá huan iconehua, huan Henadad huan iconehua. Nochi ya ni eliyayaj levitame. Huan nochi inijuanti mosentilijque para quinyacanase cati tequitiyayaj ipan nopa tiopamit.

¹⁰Huan quema nopa tequipanohuani quitailijque itzinpehualtil nopa tiopamit, hualajque nopa totajtzitzi huan motalilijtoyaj iniyoyo cati quitequihuáaj ipan itiopa TOTEKO. Huan pejqque quipitjaz tapitzali huan nopa levitame cati iteipa ixhuihua Asaf moquetzque ica incímbalos para tatzotzonase huan qui-

§3:1 3:1 Pehua ipan itamiya septiembre, o ipan octubre o ipan ipejya noviembre ipan tocalendario ten ama.

**3:8 3:8 Elqui huejcajquiya ipan se abril o mayo ipan tocalendario ten ama.

hueyichihuase TOTECO quej Tanahu-
atijquet David quijcuilo ma mochihua.
¹¹ Huan huicaque huan quitascamatque
TOTECO ica ni huicat:

“Xijtascamatilica TOTECO pampa yaya
nelía cuali.

Hueyi itaínelil ica israelitame para
nochipa.”

Huan nochi nopa masehualme
tzajtzi que ica paquilisti huan
quihueyichijque TOTECO pampa
quitaliliyayaj itzinpehualtil nopa
tiopamit. ¹² Huan miyac totajtzitzi huan
levitame cati eliyayaj huehuentzitzi
huan quitztoyaj nopa achtohui
tiopamit, chocayayaj chicahuac
pampa quityayaj quenicatza
quipehualtijtoyaj quicualtaláj sempa.
Huan tzajtziyayaj ica paquilisti.
¹³ Huan tahuejchihuayayaj huan
huejca caquistiyaya. Pero amo aqui
hueliyaya quimati ajquiya injuanti
chocayayaj huan ajquiya injuanti
paquiyayaj pampa tahuel chicahuac
tahuejchihuayayaj.

Sequinoc quitzacuilijque nopa tequit

4 Huan quema nopa masehualme
casi mocahuayayaj ipan tali Judá
huan Benjamín quimatque para
inincualancaitacahua nopa israelitame
casi mocuectoyaj ten tali Babilonia,
sempa quiquetzayayaj itiopa TOTECO
Dios, ² yajque quiiatoj Zorobabel
huan nopa sequinoc tayacanani huan
quinilhuijque:

—Techahuilica titequitise amohuaya
pampa tijtemohuaj amoTeco Dios quej
amojuanti. Huan tijmacatoque tacajc-
ahualisti hasta quema Tanahuatijquet
Esar Hadón ten tali Asiria techhualicac
nica.

³ Huan Zorobabel, Jesús huan nopa
tayacanca israelitame quinnanquilijque:

—¡Amo! Amo quinamiqui para an-
techpalehuise ipan ni tequit pampa amo

teno anquipiyaj ica tojuanti. Tojuanti
toseltitzitzi tijcualtalise itiopa TOTECO
Dios pampa quej nopa technahuatijtoc
Tanahuatijquet Ciro ten tali Persia.

⁴ Pero teipa nopa masehualme casi no-
pona ehuyayaj quitemojque quenicatza
huelis quintzinquixtise para ayecmo ma
tequitica ipan nopa tiopamit. ⁵ Huan
quintitanque sequinoc para quinistac-
ahuisse iixpa Tanahuatijquet Ciro ipan
tali Persia. Nojquiya san se quichijtiya-
jque hasta miyac xihuit teipa quema
pejqui tanahuatía Tanahuatijquet Darío
nopena.

Inincualancaitacahua quitzacuilijque Artajerjes

⁶ Quema mijqui Ciro huan pejqui
tanahuatía Asuero ipan Persia sempa
quitzacuilijque huan quintatelhuijque
nopa israelitame casi mocuectoyaj
ipan tali Judá huan ipan altepet
Jerusalén. ⁷ Huan nojquiya sempa
quichijque teipa quema tanahuatiyaya
Artajerjes ipan tali Persia. Ipan nopa
tonali Bislam, Mitridates, Tabeel huan
inihuampoyohua quitzacuilijque
ica camanali huan tajcuiloli arameo.
⁸⁻⁹ Nojquiya Rehum casi eliyaya
gobernador huan Simsai casi eliyaya
tajcuilojquet inihuaya inihuampoyohua
quitzacuilijque Tanahuatijquet
Artajerjes para quintatelhuise nopa
israelitame casi tacualtaliyayaj
ipan Jerusalén. Nojquiya inihuaya
itztoyaj ipan nopa tajcuiloli sequij
jueces, huan tequichihuani, huan
sequij gobernadores casi ehuyayaj
tali Babilonia huan nopa elamita
masehualme ipan altepet Erec huan
Susa. ¹⁰ Huan inihuaya itztoyaj ipan
tajcuiloli miyac sequinoc masehualme
casi quinhualicatoya nopa hueyi
tanahuatijquet Asnapar ten inintal huan
quinsehuijtoya ipan altepet Samaria
huan campa hueli ipan nochi nopa

talme cati eltoc ipan ni nali hueyat Eufrates campa temo tonati.

¹¹ Huan ya ni se iixcopinca ten nopa amatajcuiloli cati nochi quititanilijque Tanahuatijquet Artajerjes. Quej ni quijtohua:

“Tanahuatijquet Artajerjes,

Tojuanti timotequipanojcahua ipan ni nali hueyat Eufrates campa temo tonati, timitztajpalohuaj.

¹² “Timitzmachiltíaj para nopa israelitame cati quisque campa tiitztoc ipan tali Babilonia huan mocuetoque hasta altepet Jerusalén, quicualtalíaj nopa altepet cati nochi quimatij eliyaya se altepet tahuel fiero ica masehualme cati mosisiníaj. Huan ya quipehualtijtoque quicualtalíaj nopa tepamit huan quitailíaj itzinpehualtil nopa tiopamit.

¹³ “Huan nojquiya timitzmachiltíaj sinta ni altepet quicualtalise, amo mitztaxtahuisse finca, yon impuestos, yon cati hueli tomi cati quinamiqui huan tijpolos miyac tomi. ¹⁴ Huan pampa ta tahuel techpalehuijtoc, tijnequij timitztitanilise ya ni para timitzilhuisse taya quichihuaj ni israelitame. Amo aqui tijcahuilise ma mitzixpano o amo ma mitztepanita. ¹⁵ Huajca timitzilhuíaj para xijtemo ipan nopa amame cati tohuejcapan tathua quiajoctoque. Nopona tiquitas para ni altepet tahuel fiero huan mahuilili para tanahuatiani. Huan masehualme cati nopona ehuyayaj mosisinijque, huan motananque huan yeca monejqui quisosolose. ¹⁶ Nojquiya sinta ni altepet quicualtalise, xijmati para ayecmo teno elis moaxca ipan ni nali hueyat Eufrates para campa temo tonati.”

Nopa tanahuatili cati Tanahuatijquet Artajerjes quijcuilo

¹⁷ Huajca Tanahuatijquet Artajerjes quintitanili se tajcuiloli para quinnanquilis huan quijto quej ni:

“Gobernador Rehum,

huan nopa tajcuilojquet Simsai huan nochi amohuampoyohua cati anitztoque ipan altepet Samaria huan cati anitztoque ipan cati hueli tali ipan ne seyoc nali Eufrates, nimechtajpalohua.

¹⁸ “Nopa amatajcuiloli cati antechtitanilijque quipataque ica na nocamanal para huelqui nijmachili huan techpohuilijtoque. ¹⁹ Huan nitanahuati para ma quitemoca ipan amame ten tohuejcapan tathua huan tijpantijque campa quijtohua para nopa Jerusalén masehualme tahuel fierojtique, huan nopona amo quintepanitaj tanahuatiani huan miyac huelta nopona mosisinijque huan motananque. ²⁰ Huan nojquiya tijpantijtoque para ipan Jerusalén achtohuiya itztoyaj tanahuatiani cati tahuel tetique huan quipixtoyaj ipan inintanahuatilis nochi nopa tali ipan ne seyoc nali hueyat Eufrates. Huan nopa tanahuatiani ipan Jerusalén quiseliyayaj nochi nopa fincas huan impuestos ten nopa talme. ²¹ Huajca ama nitanahuatía para xijtilquetzaca nopa tequit huan xiquinilhuica nopa masehualme para ma amo tequitica hasta quema na nitanahuatis ma sempa pehua. ²² Amo xitatzihuica ipan ni tamanti. Nimantzi xiquintilquetzaca para ma amo mohueyili cati fiero ipan notanahuatilis.”

²³ Huan quema Rehum Gobernador huan Simsai huan inihuampoyohua

quiselijque ni tanahuatili ten Tanahuatijquet Artajerjes, nimantzi yajque Jerusalén huan ica ininchicahualis quintilquetzque nopa israelitame cati tequitiyayaj. ²⁴Huan quej nopa motilquetzqui nopa tequit ipan itiopa Toteco Dios huan quej nopa mocajqui hasta quema Tanahuatijquet Darío pejqui tanahuatía ipan tali Persia huan teipa sempa pejqui quema yahuiyaya para ome xihuit tanahuatis.

Sempa quicualchijchijque nopa tiopamit

5 Teipa nopa tajtolpanextijquet Hageo huan Zacarías, icone Iddo, quinilhuijque nopa israelitame cati itztoyaj ipan altepet Jerusalén huan ipan tali Judá para Toteco Dios cati quinyacana quiijtojtoya para ma tequitica huan ma quicualchijchihuaca itiopa ipan Jerusalén. ²Huajca Zorobabel, icone Salatiel, huan Jesús, icone Josadac, sempa pejqe tequitij huan itajtolpanextijca Toteco Dios itztoyaj inihuaya para quinpalehuise. ³Pero nimantzi ajsico ipan altepet Jerusalén Tatnai cati eliyaya gobernador ipan ni nali Eufrates campa calaqui tonati, inihuaya Setar Boznai huan inihuampoyohua. Huan injuanti quinilhuijque: “¿Ajquiya amechnahuatijtoc para sempa xijcualchijchihuaca ni tiopamit huan ni tepamit ipan ni altepet? ⁴Huan ¿taya inintoca nopa tacame cati quichihuaj ni tequit?”

⁵Pero Toteco Dios itztoya inihuaya nopa israelita tayacanani huan amo monejqui quitilquetzase nopa tequit. Quincahuilijque noja ma tequitica nochi nopa tonali cati monequiyaya para quitajcuilhuise Tanahuatijquet Darío huan teipa para yaya ma quintitanilis amat para quinmachiltis taya ipaquilis.

⁶Huan ya ni nopa amatajcuiloli cati Gobernador Tatnai, huan Setar Boznai,

huan inihuampoyohua ten sequinoc talme quititanilijque Tanahuatijquet Darío. ⁷Quej ni quiijto: “Tanahuatijquet Darío: Timitztajpalohuaj.

⁸“Tijnequij timitzilhuisse tiyajque tipaxalotoj ipan tali Judá huan campa nopa itiopa Dios cati hueyi. Tijnequij xijmati para quicualtalaj ica huejhueyi tet, huan quitajlitoque huejhueyi cuatetomit ipan nopa tepamit. Tequitij chichahuac huan quisa cuali nochi cati quichihuaj.

⁹“Huan tiquintajtanilijque nopa tayacanani ajquiya quinnahuatijtoya para ma quicualtalica nopa tiopamit, ¹⁰huan nojquiya tiquintajtanilijque inintoca cati quiyacanayayaj nopa tequit para tiquijcuilose inintoca huan timitztitanilise.

¹¹“Huan technanquilijque ica ni camanali. Quiijtojque: “Tijtequipanohuaj Toteco Dios cati quichijqui ilhuicacti huan taltipacti. Tijcualchijchihuaj itiopa cati huejcajquiya quichijchijqui se hueyi tanahuatijquet ipan tali Israel. ¹²Pero tohuejcapan tatahua tahuel tajtacolchijque iixpa Toteco Dios huan yeca techtahuclajqui huan techtemactili imaco Nabucodonosor, nopa tanahuatijquet ipan tali Babilonia. Huan yaya quisosolo ni tiopamit huan quinquixti nochi israelitame ten inialtepehua huan quinhuicac hasta tali Babilonia. ¹³Pero teipa quema pejqui tanahuatía Tanahuatijquet Ciro ipan Babilonia huan ya yahuiyaya para se xihuit ipan itequi, yaya quichijqui se tanahuatili para ma tijcualchijchihuaca ni tiopamit. ¹⁴Huan nojquiya nochi nopa tamanti ten oro huan ten plata

cati Nabucodonosor achtohuiya quiquixti ipan itiopa Toteco Dios nica ipan altepet Jerusalén, huan quihuicatoyaj huan quitalijtoyaj ipan inintiopahua teteyome ipan Babilonia, Tanahuatijquet Ciro quiquixti huan quimactili Sesbasar. Huan quinquahuati ma quihualica nica Jerusalén. Nojquiya Tanahuatijquet Ciro quitequimacac Sesbasar ma eli gobernador nica. ¹⁵ Quiilhui ma quihualica nochi ni tamanti para itiopa Toteco Dios nica ipan Jerusalén huan ma mocuepaca nica para quichijchihuaquij nopa tiopamit campa achtohui eltoya. ¹⁶ Huajca hualajqui Sesbasar huan quitalili itzinpehualtil itiopa Toteco Dios, huan hasta ama ni tonali quicualchijchijtiyahuij huan ayemo tantoque. ¹⁷ Quej nopa technanquili.

¹⁷ “Huajca ama timitztajtaniñaj sinta mitzpacña, xijtemo ipan nopa amame cati quiajoctoque sinta nelña Tanahuatijquet Ciro temacatoya ni tanahuatili para ma quicualchijchihua nica ni tiopamit. Huan sinta, quena, huajca techmachilti cati timoilhuña ta ipan ni tamanti.”

Darío tanahuati ma quicualtalica nopa tiopamit

6 Huajca Tanahuatijquet Darío tanahuati para ma quitemoca campa quiajocuiyayaj nochi nopa amame ten tali Babilonia. ² Huan ipan se cali cati cuali tasencahuali ipan altepet Acmeta ipan nopa municipio Media, quiajsique se amatajcuiloli huan quej ni quijtohuayaya nopa amatajcuiloli:

³ “Ipan nopa achtohui xihuit quema Tanahuatijquet Ciro pejqui tanahuatía, temacac ni tanahuatili:

“Monequi sempa xijcualtalica itiopa Toteco Dios campa eltoya ipan altepet Jerusalén. Nojquiya xijcualtalica nopa taixpamit campa quimacayayaj tacajcualisti. Xijsencahuaca quej eltoya ica ihuejcapanca 27 metros huan ipatajca nojquiya 27 metros. ⁴ Huan quiipiyas eyi pamit ten tet huejhueyi ipan itzinpehualtil huan se pamit ten cuahuit yancuic. Huan nochi cati motequihuis moixtahuas ica nopa tomi cati huala quej impuestos ipan notanahuatilis na. ⁵ Huan nojquiya ma quicuepaca nochi tamanti ten oro huan ten plata cati Nabucodonosor quiquixti ipan tiopamit ipan Jerusalén huan quihualicac nica Babilonia. Huan ma quihuica sempa ipan altepet Jerusalén para quitalise ipan itiopa Toteco Dios.”

Quej nopa quijto nopa tanahuatili.

⁶ Huajca Tanahuatijquet Darío quitanqui ni camanali:

“Tequichijquet Tatnai, ta cati tigobernador ipan ne seyoc nali hueyat Eufrates huan Setar Boznai huan mohuampoyohua cati nojquiya itztoyaj nopona, nimechmaca ni tanahuatili: “Nochi xiquisaca ipan Jerusalén.

⁷ Xiquincahuaca nopa israelitame cati tequitij ipan itiopa Toteco Dios. Amo xiquincuatotonica. Huan xijcahuilica inigobernador nopa israelitame huan nopa tayacanani sempa ma quisencahuaca itiopa Toteco Dios campa eltoya achtohuiya.

⁸ “Huan nojquiya na nimechnahuatía para xiquinpalehuica ica notomi cati tijselñaj ipan notanahuatilis quema masehualme taxtahuaj iniimpuestos ipan nopa talme campa tiitztoc. Nochi ten monequi nopa israelitame xitaxtahuaca

para ma quitamisencahuaca nopa tiopamit huan ma amo quitajcocahuaca. ⁹Huan nojquiya xiquinmacaca nopa totajtzitzi nochi cati mojmota monequis para tacajcahalisti quej torojme, oquich borregojme, piloquich borregojtzitzi, trigo, istat, xocomecat iayo huan aceite. ¹⁰Xiquinilhui ma quimacaca tacajcahalisti Toteco Dios quej yaya quipactía. Huan ma quitajtanica Toteco Dios por na huan por nochi noconehua.

¹¹“Huan na nojquiya niqijtohua sinta acayja quiixpanos ni tanahuatili, monequi quiijcuenilise se cuahuit ten ichaj huan nozona quicuapilose hasta miquis. Huan teipa quisolhuilise ichaj pampa amo quitepanitac notanahuatil. ¹²Toteco Dios cati quitapejpenijtoc Jerusalén para quihuicas itoca ma quintzontamilti nochi tanahuatiani huan altepeme cati amo quinequij para ma mochi-hua itiopa.

“Na niDarío nitanahuatijquet nitemaca ni tanahuatili para ma mochihua quej nitanahuatijtoc.”

Quisehuiquilijque tequitique hasta tanqui inintequi

¹³Huajca Gobernador Tatnai huan Setar Boznai, huan inihuampoyohua moisihuiltijque para quichihuase quej Tanahuatijquet Darío tanahuatijtoya. ¹⁴Huan nopa inintayacanca nopa israelitame quisenhuiquilijque tequitij huan cuali quisqui inintequi pampa nopa tajtolpanextiani Hageo huan Zacarías, icone Iddo, quisenhuiquilijque quinilhufaj icamanal Toteco Dios. Huan quitamiscenjque nopa tiopamit quej quin-

nahuati Toteco Dios huan nojquiya quej tanahuatijque Ciro, Darío huan Artajerjes, nopa tanahuatiani ipan tali Persia. ¹⁵Huan quitamiltijque inintequi ipan itiopa Toteco Dios ipan tonali 3 ten metzti Adar ipan toisraelita calendario^{††}, quema Tanahuatijquet Darío yahuiyaya para chicueyi xihuit tanahuatis.

¹⁶Huan nopa totajtzitzi, huan levitame huan nochi israelitame cati sempa hualajtoyaj ipan inintal quiilhuichihuilijque itiopa Toteco Dios ica miyac paquilisti pampa ya quitamiscenjtoyaj.

¹⁷Huan quimacaque Toteco Dios para tacajcahalisti 100 torojme, 200 oquich borregojme huan 400 pilborregojtzitzi. Huan para inintajtacolhua nochi nopa israelitame, quitencajque 12 oquich chivojme, se para sese icone inihuejcapan tata Israel cati huejcajquiya itztoya.

¹⁸Huan quinmacaque sesen pamit nopa totajtzitzi huan levitame nopa tequit cati Moisés quiijcuilo para monequi ma quichihuaca.

¹⁹Huan nojquiya nopa israelitame cati mocuetoyaj hasta altepet Jerusalén quichijque nopa ilhuit Pascua ipan tonali 14 itequi nopa achtohui metzti ipan toisraelita calendario^{‡‡}.

²⁰Pero achtohuiya nochi totajtzitzi huan levitame ya motapajpacchijtoyaj iixpa Toteco Dios quej tanahuati ma quichihuaca. Huan nopa levitame itztoyaj yoltapajpactique iixpa Toteco Dios huan quimictijque nopa Pascua pilborregojtzi para nochi cati mocuetoyaj ten tali Babilonia. Quichijque para iniciñihua nopa totajtzitzi huan nojquiya para injuanti iniselti. ²¹Huan nochi israelitame cati mocuetoyaj ten tali Babilonia quicujque nopa Pascua tacualisti. Nojquiya quicujque nochi

^{††}6:15 6:15 Elqui huejcajquiya ipan se 12 itequi marzo ipan tocalendario ten ama.

^{‡‡}6:19 6:19 Elqui huejcajquiya ipan se 21 itequi abril ipan tocalendario ten ama.

masehualme cati itztoyaj ipan tali Judá cati mosentilijtoyaj inihuaya para quitemose ininTECO Dios nopa israelitame. Nochi nopa masehualme cati quicujque moiycatalijtoyaj ten nopa tajtacoli cati ininteixmatcahua quichijque, huan masque amo eliyayaj israelitame, quicujque nopa Pascua tacualisti. ²²Huan para chicome tonati ica miyac paquillisti, nochi quichijque nopa ilhuit ica pantzi cati amo quiptiya tasonejcyot huan TOTECO quinpaquilismacac. Paquiyayaj pampa Toteco Dios quiyoltacanjtoya nopa tanahuatijquet ten tali Persia para ma quicualtica nopa tiopamit. Huan nojquiya paquiyayaj pampa Toteco Dios quichijqui para nopa gobernador ten tali Asiria ma quiptiya hueyi iyolo para quinpalehuis más huan quinyolchicajqui para quicualtise nopa itioipa Toteco Dios cati tiisraelitame tijtequipanohuaj.

Esdras huan sequinoc ihuampoyohua ajsicoj ipan altepet Jerusalén

7 Miyac xihuit teipa [¶]“nozona ipan tali Persia na niEsdras ya nimotacachijtoya huan Tanahuatijquet Artajerjes ya peytoya tanahuatía. Huan na niEsdras nielijaya icone Serafías cati eliyaya icone Azarías, icone Hilcías. ²Huan Hilcías eliyaya icone Salum, cati eliyaya icone Sadoc, cati eliyaya icone Ahitob. ³Huan Ahitob eliyaya icone Amariás, cati eliyaya icone Azarías, cati eliyaya icone Meraiot, ⁴cati eliyaya icone Zerafías, cati eliyaya icone Uzi, cati eliyaya icone Buqui, ⁵cati eliyaya icone Abisúa, cati eliyaya icone Finees, cati eliyaya icone Eleazar, cati eliyaya icone Aarón nopa achtohui totajtzi.

⁶Huan na niEsdras niquisqui Babilonia huan niixtejcotiyajqui para nimocuepas ipan altepet Jerusalén. Na nielijaya se tamachtijquet cati nimomachtijtoya miyac itanahuatilhua Moisés cati TOTECO Dios cati toDios tiisraelitame techmacatoya. Huan quema niquistejqui para niyas Jerusalén, Tanahuatijquet Artajerjes techmacac nochi cati nijtajtani pampa TOTECO Dios itztoya nohuaya. ⁷Huan quema Artajerjes yahuiyaya para chicome xihuit tanahuatis, niquistejqui huan sequinoc israelitame nojquiya quisque nohuaya. Mocuetque sequij israelitame cati totajtztzi, huan cati levitame, cati huicani, huan cati quiptiyayaj inintequi para tamocuitahuise ipan tiopamit icalteyo huan para tequitise ipan tiopamit. ⁸Huan na huan nochi cati mocuepayayaj nohuaya tiquisque Babilonia ipan nopa achtohui tonali ipan nopa achtohui metzti ipan toisraelita calendario ^{§§}quema Artajerjes yahuiyaya para chicome xihuit tanahuatis.

⁹Huan tiajsicoj altepet Jerusalén ipan nopa achtohui tonali ipan metzti macuili ipan toisraelita calendario*, pampa Toteco Dios techtiochijqui miyac ipan ojti. ¹⁰TOTECO techtiochijqui miyac pampa nimotemacatoya para nimomachtis itanahuatilhua huan nijchihuas cati quijtohua. Nojquiya nimotemacatoya para niquinmachtis sequinoc israelitame cati quijtohua.

Nopa tanahuatijquet quitajcuilhui Esdras

¹¹Ya ni iixcopinca nopa tanahuatili cati Tanahuatijquet Artajerjes techmacac na niEsdras, nitotajtzi huan

[¶]7:1 7:1 Huelis nechca 60 xihuit teipa.

^{§§}7:8 7:8 Elqui huejcajquiya ipan se 8 itequi abril ipan tocalendario ten ama.

*7:9 7:9 Elqui huejcajquiya ipan se 4 itequi agosto ipan tocalendario ten ama.

nitamachtijquet cati nimomachtijtoc itanahuatilhua TOTECO huan niquinmachtía sequinoc israelitame:

¹²“Esdras titotajtzi huan titamachtijquet ten itanahuatilhua Toteco Dios cati quichijqui ilhuicacti,

“NiTanahuatijquet Artajerjes nimitztajpalohua.

¹³“Na nijchijtoc se tanahuatili para ma yaca mohuaya nochi israelitame, huan inintotajtzitzi huan levitame cati itztoque ipan notanahuatilis huan quinequij yase. ¹⁴Pampa na huan chicome notetalmictijcagua timitztitanij para xiquinpaxaloti cati itztoque ipan tali Judá huan ipan altepet Jerusalén huan techyolmelahua quenicatza eltoc nopona. Huan xijhuica itanahuatilhua moTeco Dios ihuaya para titamachtis. ¹⁵Huan nojquiya xijhuica ni plata huan oro cati na huan notapalehuijcahua titemacaj ica nochi toyolo para amoTeco Dios anisraelitame cati mochantijtoc ipan Jerusalén.

¹⁶“Huan xijhuica nochi plata huan oro cati tijselis ten campa hueli ipan tali Babilonia, ihuaya nopa nemacti ten tomi cati nopa masehualme huan totajtzitzi ica iniyolo quinequij mitzmacase para itiopa ininTeco Dios ipan Jerusalén. ¹⁷Huan ica ni tomi tiquincohuas torojme, huan oquich borregojme huan pilborregojtzitzi ihuaya nopa tacajcahualisti ten harina, huan nopa tacajcahualisti cati monequi tijtoyahuas ihuaya. Nochi xijmaca moTeco Dios ipan Jerusalén ipan nopa taixpamit ipan itiopa moTeco Dios ipan Jerusalén.

¹⁸“Huan nochi oro huan plata cati mocahuas xijchihua cati ta huan mohuampoyohua anmoilhuíaj para quipactis amoTeco Dios. ¹⁹Huan nochi tamantzitzi ten oro cati timitz-

mactilijtoque, xijhuicaca para motequihuis ipan itiopa moTeco Dios ipan Jerusalén. ²⁰Huan sinta anquinequise más tomi, o se tenijqui, huajca xiquintajtanica notequipanocagua cati tomiajocuij ipan nopa talme cati noaxcahua ipan nopa seyoc nali ten nopa hueyat.

²¹“Huan na niTanahuatijquet Artajerjes, niquinmaca ni tanahuatili nochi cati tomiajocuij ipan nochi altepeme cati eltoc ipan nopa seyoc nali hueyat Eufrates campa temo tonati: Nochi cati amechtajtjanis ni totajtzi Esdras, nimantzi xijmacaca pampa yaya se tamachtijquet ten itanahuatilhua Toteco Dios cati quichijqui ilhuicacti. ²²Xijmacaca hasta 3 mil 400 kilos ten plata, huan hasta 22,000 litros ten trigo, huan hasta 2,200 litros ten xocomecat iayo, huan hasta 2,200 litros aceite, huan xijmacaca nochi istat cati amechtajtjanis.

²³“Nochi cati Toteco Dios quintajtanía ipan itanahuatilhua para itiopa, xiquinmacaca nimantzi para amo cualanis ica na notanahuatilis, yon ica noconehua. ²⁴Huan nojquiya xijmática para amo hueli anquintajtanise impuestos yon se cati totajtzi, yon levitame, yon huicani, yon cati tamocuitahufaj campa caltemit, o cati tequipanohuaj tiopa calijtc ipan ichaj Toteco Dios.

²⁵“Huan ta, Esdras, cati tiquixmati itanahuatilhua Toteco Dios huan cati Toteco Dios mitzmacatoc motalmamiqulis, ta xiquintali jueces huan tequichihuan para quintajtolsecahuase nochi nopa masehualme cati itztoque ipan ne nali hueyat Eufrates. Huan cati amo quiixmatij itanahuatilhua Toteco Dios, xiquinnextili. ²⁶Huan sinta se acajya amo quichihuas cati quijtohua moTeco

Dios itanahuatilhua huan cati quij-tohua na notanahuatil, xijtatzacuilti nimantzi. Hueli tijmictis, o tijquix-tis ten motal, o tijquixtilis nochi cati iaxca o tijzacuas.”

Quej nopa quijto nopa tanahuatili cati nopa tanahuatijquet quimacac Esdras.

Esdras quitascamatqui Toteco

²⁷Huan na niEsdras nijpojqui nopa amat huan nimotatajti ica TOTECO huan niquijto: “Tascamati, TOTECO Dios, ta cati nojquiya tiinintECO tohuejcapan tatahua. Ta tijyoltacani ni tanahuatij-quet para quej ni ma quitepanita motiopa cati eltoc ipan Jerusalén. ²⁸Timitz-tascamatij, Toteco Dios, pampa techic-nelía huan tijchijtoc para ma techicnel-ica ni tanahuatijquet huan itetalnamic-tijcagua ihuaya nochi itequiticahua cati quipiyaj tanahuatili.”

Huan pampa TOTECO Dios techpale-hui huan niitztoc ica cuali ica nopa tanahuatijquet, nijpixqui chicahualisti para niquinsentilis nopa tayacanca is-raelitame para sempa ma hualaca no-huaya hasta nica Jerusalén.

Inintoca cati tacuepilijque ipan altepet Jerusalén ihuaya Esdras

8 Ya ni inintoca inihuejcapan tatahua nopa tayacanca tacame cati quisque Babilonia nohuaya na niEsdras para tacuepilise ipan Jerusalén quema tanahuatiyaya Tanahuatijquet Artajerjes:

²Gersón cati eliyaya iixhui Finees.

Daniel cati eliyaya iixhui Itamar.

Hatús, icone Secanías, cati eliyaya iixhui David.

³Zacarías iixhui Paros.

Yajqui Zacarías ihuaya 150 iteixmatc-ahua cati quipixque inintoca ipan nopa lista.

⁴Nojquiya yajqui Elioenai, icone Zer-aías, cati eliyaya se iixhui Pahat

Moab. Huan ihuaya Elioenai yajque 200 tacame.

⁵Nojquiya yajqui icone Secanías cati eliyaya iixhui Jahaziel. Huan ihuaya yajque 300 tacame.

⁶Huan nojquiya yajqui Ebed, icone Jonatán, huan iixhui Adín. Huan ihuaya yajque 50 tacame.

⁷Huan yajqui Jesaías, icone Atalías huan iixhui Elam. Huan ihuaya yajque 70 tacame.

⁸Nojquiya yajqui Zebadías, icone Micael huan iixhui Sefatías. Huan ihuaya yajque 80 tacame.

⁹Huan yajqui Obadías, icone Jehiel huan iixhui Joab. Huan ihuaya yaj-que 218 tacame.

¹⁰Huan nojquiya yajqui Selomit, icone Josiffas cati eliyaya iixhui Bani. Huan ihuaya yajque 160 tacame.

¹¹Huan nojquiya yajqui Zacarías, icone Bebai huan iixhui seyoc cati itoca Bebai. Huan ihuaya yajque 28 tacame.

¹²Huan nojquiya yajqui Johanán, icone Hacamán huan iixhui Azgad. Huan ihuaya Johanán yajque 110 tacame.

¹³Huan nojquiya yajque teipa Elifelet, Jeiel huan Semaías cati eliyayaj iteipa ixhuihua Adonicam. Huan in-ihuaya yajque 60 tacame.

¹⁴Huan yajque Utai huan Zabud cati eliyaya iteipa ixhuihua Bigvai. Huan inihuaya yajque 70 tacame.

Inintoca cati tequitique ipan tiopamit

¹⁵Huan na, niEsdras, niquinsentili nechca nopa hueyat cati yahui para al-tepet Ahava huan timocajque nozona eyi tonati. Huan nijtemo ipan nopa lista para nijmatis catijqui israelitame huan catijqui totajtzitzi ajstitihualayayaj, huan niquitac para yon se levita amo hualajtoya. ¹⁶Huajca niquinnotzqui ma hualaca Eliezer, Ariel, Semaías, El-natán, Jarib, Elnatán, Natán, Zacarías

huan Mesulam cati eliyayaj tayacanca tacame, huan Joiarib huan Elnatán cati eliyayaj tamachtiani. ¹⁷Huan niquinahuati ma quipaxalotij Iddo, se tequitiquet ipan israelitame ipan altepet Casifia. Niquinilhui ma quiilhuitij Iddo huan iicnihua cati tequipanohuayayaj ipan tiopamit ipan Casifia para ma techtitanilica tacame para tequitise tiopan calijtic ipan itiopa Toteco Dios ipan altepet Jerusalén. ¹⁸Huan tijtascamatilíaj Toteco Dios pampa techtitanilijque se tacat cati talnamiqui cati itoca Serebías, ihuaya itelpocahua, huan iicnihua. Huajca mochijque 18 tacame. Huan Serebías eliyaya icone Mahli huan iixhui Leví cati huejcajquiya. ¹⁹Huan nojquiya hualajque Hasabías huan Jesaías cati eliyayaj iteipa ixhuihua Merari. Huan nojquiya hualajque iconehua huan iicnihua Hasabías. Huajca para nochi eliyayaj 20 tacame.

²⁰Huan nojquiya hualajque 220 tacame cati quimatiyayaj tequitij tiopan calijtic, pero amo levitame. Huejcajquiya David huan itequiticahua quichijque se lista huan quinquimacatoyaj ni tacame inintatahua para ma quinpalehuica levitame tiopan calijtic.

²¹Huan teipa nochi mosentilijque campa nopa hueyat Ahava. Huan nozona niquinyolmelajqui para timosahuase huan timotancuaquetzase iixpa Toteco Dios huan tijtajanise ma techmocuitahui tojuanti, huan toconehua, huan nochi cati tijhuicayayaj para amo teno topantis ipan toojhui. ²²Na nipinajqui nijtajanis nopa tanahuatijquet para isoldados huan tacame ipan cahuayojme ma techmanahuica ten tocalancaitacahua ipan ojti. Ya niquilhuijtoya para Toteco Dios quimocuitahuía cati quitepanitaj. Niquilhui ichicahualis huan icualancayo Toteco Dios san

quinajsis cati quitahuelcahuaj. ²³Huajca amo nijtajtani ma techmocuitahui, san timosajque huan tijtajanijque itapalehuil Toteco Dios, huan yaya techtacaquili.

²⁴Teipa niquiniyocatali 12 tayacanca totajtztzi, huan nojquiya Serebías, Hasabías, huan majtacti iniicnihua. ²⁵Huan niquinmactili inimaco nochi tamanti ten plata, huan ten oro, huan nochi nopa tamantzitzi cati tijpixtoyaj, nopa tamantzitzi cati nopa tanahuatijquet, itetalnamictijcahua, itequiticahua huan nochi cati nopa israelitame techmacatoyaj para itiopa Toteco Dios. ²⁶Huajca nijtamachijqui nochi ipan balanza huan etixqui:

21,450 kilos ten plata,

100 tamanti ten plata para motequihuse
cati quipixqui 3,600 kilos

3,300 kilos ten oro,

²⁷20 caxit ten oro cati ica nochi etixqui
quej 8 kilos huan tajco

2 vasos cati tahuel yejectztzi ten
bronce cati tahuel quipojpojttoyaj
huan pajpatiyoy eliyaya quej oro.

Huajca nochi ni tamanti nijtali inimaco.

²⁸Huan niquinilhui: “Antaiyocatalilme para TOTECO huan nojquiya taiyocatalili huan tatzejtzeltic para ya nochi ni tamantzitzi ten plata huan oro cati masehualme temacatoque ica nochi iniyolo para TOTECO Dios cati totatahua nojquiya quihueyichijque. ²⁹Xijpiyaca miyac cuidado huan xicajocuica cuali hasta quema anajsitij altepet Jerusalén huan sempa anquitamachiuse iniixpa nopa tayacanca totajtztzi, nopa levitame, huan nopa huehue israelita tacame. Huan teipa anquinmactilise, huan inijuanti quiajocuisse ipan itiopa TOTECO.” ³⁰Huajca nopa totajtztzi huan levitame quiselijque nopa plata, oro huan tamantzitzi, huan quineltocaque para eliyaya xitahuac

ietica quej quitamachijtoyaj. Huan quihuicaque Jerusalén para ichaj Toteco Dios.

³¹ Huan tiquisque campa nopa hueyat Ahava ipan 12 itequi nopa achtohui metzti ipan toisraelita calendario †para tiyase altepet Jerusalén. Huan Toteco Dios techmocuitahui ica imax huan techmanahui ten nochi tocalanacaitacahua huan nopa tachtequini ipan ojti. ³² Huan quema tiajsitoj Jerusalén, timosiyajquetzque eyi tonati.

Quihuicaque nopa tamantzitzi itiopa TOTECO

³³ Huan ipan tonali nahui tijhuicaque nochi plata, oro huan tamantzitzi ipan itiopa Toteco Dios. Huan nopa totajtzitzi Meremot, icone Urías, huan Eleazar, icone Finees, huan nopa levitame, Jozabad, icone Jesús, huan Noadías, icone Binúi, quitamachijque nochi nopa tamanti. ³⁴ Quipojque sesen tamanti huan quitelijque ipan balanza para quimatise quesqui ietica, huan quijcuilojque quesqui tamantzitzi huan quesqui ietica ipan se amat para nochi quimatise cati quiselijtoyaj.

³⁵ Huan nojquiya nopa israelitame cati mocuctoyaj nohuaya na, niEsdras, quimacaque Toteco Dios tacajcualisti tatatili. Quintencajque 12 torojme, se para sese icone Israel cati itztoyaj huejcajquiya. Huan quintencajque 96 oquich borregojme, 77 pilborregojtzitzi huan 12 oquich chivojme. Huan nochi quitati-
jqque iixpa TOTECO.

Quinmactilijque nopa amatanahuatili nopa tequichihuani

³⁶ Huan tiquinhuiquilijque nopa gobernadores huan tequichihuani ipan itanahuatilis ipan ni nali hueyat Eufrates nopa amat cati nopa

tanahuatijquet quititantoya. Huan huajca techpalehuijque tiisraelitame ica cati monejqui ipan itiopa Toteco Dios.

Inintajtacolhua nopa israelitame cati achtohui tacuepilijque

9 Teipa quema ya tantoya nochi nopa tequit, hualajque nopa tayacanca israelitame para techitaquij huan techilhuijque para miyac israelitame, hasta nojquiya nopa totajtzitzi huan levitame, amo moiycatalijtoyaj ten nopa fiero cananeos, heteos, ferezeos, jebuseos, amonitame, moabitame, egiptome huan amorreos cati nica itztoque. Ya quichijtoyaj cati fiero iixpa Toteco Dios. ² Quincahuilijtoyaj nopa masehualme ma mosihuajtica ica ini-ichpocahua huan nojquiya quintemojtoque ichpocame ten ehuan sequinoc altepeme para inintelpocahua ma mosihuajtica. Huajca toxinacho tiisraelitame cati Toteco Dios techtapejpenijtoc para tiiacahua quimanelojtoque ica ni masehualme ipan ni talme cati amo israelitame huan cati amo taneltocani. Huan techilhuijque para elqui toisraelita tayacancahua huan tanahuatiani ten achtohui quichijque ni tajtacoli.

³ Huan quema nijcajqui nochi ya ni, nijtayanqui noyoyo, huan nijhuihuitac sequij notzoncal huan notentzo para ma nesi nijpixtoya hueyi tequipacholi. Huan teipa nimosehui talchi. ⁴ Huan miyac israelitame cati quimacasiyayaj itatzacuilti Toteco Dios por nopa tajtacoli cati mochihuayaya, mosentilijque nohuaya. Pero amo aqui nijnojnotzqui, yon amo nimoquetzqui hasta quema ajsic hora para tijtatise tacajcualisti para Toteco Dios ica tiotac. ⁵ Teipa nimoquetzqui ica noyoyo tzayantoc huan ica miyac tequipacholi huan niyajqui nimotancuaquetzato iixpa TOTECO noDios. Nopona

†8:31 8:31 Elqui huejcajquiya ipan se 19 itequi abril ipan tocalendario ten ama.

nimomatananqui iixpa huan pejqui ni-motatajtía, ⁶ huan niquilhui:

“Noteco Dios, tahuel nipinahua para nimoxayactananas moixpa pampa tahuel miyac titajtacolchijtoque moixpa. Huan nopa tajtacoli cati tijhuicaj moixpa onajsitoc hasta ilhuicac. ⁷ Hasta quema itztoyaj tohuejcapan tatahua huan hasta ama, tiisraelitame tijsenhuiquilijtoque ipan tajtacoli. Huan yeca techcajtoc tojuanti, totanahuatijcahua huan totajtzitzi, inimaco tanahuatiani ipan sequinoc talme. Huan techquixtijque ipan total, techcocojque, techtachtequilijque huan techpinahuajtijtoque. Huan quej nopa techpixtoque hasta ama.

⁸ “Huan ama, TOTECO Dios, techtasoj-tatoc para se talojtzi, huan techcahuilijtoc para se quesqui tojuanti ma timocuepaca nica ipan altepet Jerusalén huan para nica tijpiyase se pilquentzi motequi ipan motiopa cati tatzejtzeloltic. Tijchijtoc ma tipaquica para se talojtzi huan techmacatoc yancuic nemilisti huan para ma caxani iet-ica totequi cati tahuel ohui eliyaya.

⁹ Pampa tieliyayaj titequipanohuani cati iniacahua totechohua, pero ta amo quema techtahuelcajqui. Techicnelijtoc huan tiquinyoltacani tanahuatiani ipan tali Persia para injuanti nojquiya techicnelijque. Huan pampa nopa tanahuatiani mitzimacasij ta, techpalehuijtoque para tijcualtalijque motiopa cati quisosolojtoyaj. Huan techchijtoque para ma tiitzoca temachti nica ipan ni tali Judá huan ipan ni altepet Jerusalén.

¹⁰ “Huan ama Toteco Dios, ¿taya huelis tiquijtose? Sempa timitzixpanotoque huan tijcajtoque

motanahuatilhua, ¹¹ cati techmacac ica motajtolpanextijcahua huejcajquiya. Pampa achtohuiya techilhui para nopa cuali tali cati tijselisquíaaj para toxca eltoc tahuel fiero moixpa por tajtacoli. Tahuel amo tapajpactic eltoya moixpa ten campa pehua hasta campa ontami pampa nopa masehualme cati itztoque quisoquihuijtoque ica inintajtacolhua cati amo tijnequi tiquitas. ¹² Techilhui nojquiya para ma amo tiquincahuilica para toichpocahua ma motalnamictica ica inintelpocahua, yon totelpocahua ica iniichpocahua. Techilhuijtoc para ma amo timohuampojchihuaca inihuaya, yon ma amo tiquinpalehuica para quipiyase cati cuali. Techilhui sinta tijchijosquíaaj quej tiquijto huajca tijpiyasquíaaj chicahualisti, huan total quipiyasquía tahuel miyac itajca. Huan elisquía temachti total para tiquincahuilijtehuasquíaaj toconehua, pero amo tijcajque.

¹³ “Huan teipa ta tahuel techtatzacuilti por nochi cati fiero tijchijtoque. Nelía ayemo techtatzacuiltía quej quinamiqui por nochi nopa tajtacoli cati tijhuicaj moixpa. Pero masque ya nopa, techicnelijtoc huan tijchijtoc ma timocuepaca sempa nica ipan ni altepet Jerusalén. ¹⁴ Pero masque nochi ya nopa techchihuilijtoc, sempa tiquixpanotoque motanahuatilhua, huan timosejcotilijtoque inihuaya ni masehualme nica cati tahuel fiero quichihuaj. Huelis ama temachti ticalanis, huan techzontamiltis nochi tojuanti huan amo mocahuas yon se.

¹⁵ “¡Ay TOTECO Dios! Ta cati titoTECO tiisraelitame. Ta tixitahuac huan yeca techtatzacuiltijtoc hasta san

se ome ten tojuanti noja tiitztoque hasta ama. Huan ama tahuel tita-jtacolchijtoque sempa. ¿Quenicatza huelis timoquetzase moixpa?”

**Nopa israelitame sempa
moiyocatalijque para Toteco Dios**

10 Huan nimocajqui nimotancua-quetztoc iixpa Toteco Dios huan niqilhuyaya totajtacolhua ipan itiopa huan nichocayaya chichahuac. Huan quema noja nimotatajtijaya, ajsicoj miyaqui tacame, sihuame huan coneme cati chocaque chichahuac nohuaya. ²Teipa Secanías, icone Jehiel, cati ichaj ehuaní Elam techilhui: “Tijmatij para titajtacolchijtoque ica Toteco Dios pampa timocuiliijtoque sihuame cati seyoc tali ehuaní, pero noja huelis Toteco Dios techtasojtas tiisraelitame. ³Huajca ma tijchihuaca se camanal sencahuali iixpa Toteco Dios huan tiquincahuase nochi tosihuajhua huan toconehua cati amo israelitame. Huan tijchihuase nochi cati ta huan inijuanti cati quitepanitaj Toteco Dios technahuatíaj. Tijchihuase nochi quej quijtohua itanahuatilhua Toteco Dios. ⁴Huajca ama ximoquetza huan techilhui taya monequi tijchihuase pampa ta nopa tequit. Ximoyolchicahua huan tojuanti tiitztose mohuaya.”

⁵Huajca na, niEsdras, nimoquetzqui huan niquinilhui nopa tayacanca totajtzitzi huan levitame huan nochi israelitame para ma quijtoaca sinta quichihuasquíaj quej Secanías quijtojtaya. Huan quijtojtque para, quena. ⁶Teipa na niEsdras nicalajqui ipan itiopa Toteco Dios ipan icuarto Johanán, icone Elisib, huan amo nitacuajqui, yon amo teno niquic pampa tahuel nimocuesojtoya ica inintajtacolhua masehualme

cati mocuectoyaj ipan altepet Jerusalén ten tali Babilonia.

⁷Huan quinyolmelajque nochi israelitame cati mocuectoyaj huan itztoyaj ipan tali Judá para ma mosentilica ipan Jerusalén. ⁸Huan sinta acajya amo moixnextisquía ipan Jerusalén ica eyi tonati quej quijtojttoyaj nopa tayacanani huan huehue tacame, huajca quicuilisquíaj ital, huan nochi cati iaxca, huan quiquixtisquíaj huan ayecmo moixmatise para israelitame.

⁹Huan ipan 20 ten nopa chicnahui metzti ipan toisraelita calendario[‡], nochi tacame cati itztoyaj ipan tali Judá huan tali Benjamín moixnextijque ipan altepet Jerusalén huan mosehujique ipan nopa hueyi plaza iixmelac itiopa Toteco Dios. Huan hasta huihuipicayayaj pampa quimatiyayaj para se hueyi tamanti cati ica quinnottztoyaj. Huan nojquiya huihuipicayayaj pampa tahuel chichahuac huetziyaya at. ¹⁰Huajca na nimoquetzqui, niEsdras, nitotajtzi huan niquinilhui:

—Antajtacolchijtoque pampa anmosihuajtijtoque inihuaya sihuame cati amo israelitame. Yeca anquihueyilijtoque totajtacolhua tiisraelitame huan nopa tatzacuilitilisti cati tijselise. ¹¹Huajca ama xijpohuaca amotajtacolhua iixpa TOTECHO Dios, yaya cati ininTECO tohuejcapan tatahua. Xijchihuaca cati ya ipaquilis huan ximohuejcatalica ten nopa masehualme cati ehuaní ipan ni tali huan xiquincahuaca amosihuajhua cati amo israelitame.

¹²Huan nochi nopa tacame cati mosentilijtoyaj nozona tananquilijque chichahuac:

—Cualtitoc, tijchihuase nochi cati tiquijtojtoc. ¹³Huan nojquiya quijto-

[‡]10:9 10:9 Elqui huejcajquiya ipan se 19 itequi diciembre ipan tocalendario ten ama.

jque: Ama huetzqui at chicahuac huan amo huelis tihuejcahuase timocahuase calteno ipan ni tonali quema moj-mosta huetzi at. Huan ni tamanti amo mosencahuas ipan se tonal pampa tahuel timiyaqui tojuanti cati titajtacolchijtoque. ¹⁴¿Amo hueli san mocahuase nica totayacanhua quej topatacahu tojuanti huan quixquetzase nopa tonali quema techtajtolsencahuase sesen tojuanti? Huan teipa quema techilhuse taya tonali ma tihualaca, timoixnextiquij nica tojuanti cati timocuiliytoque sihuame cati amo israelitame. Tihualase inihuaya nopa huehue tacame huan jueces ten toaltepehua cati quimatij cati melahuac. Huan tijsencahuase nochi ni tamanti cuali iixpa Toteco Dios quej quinamiqui hasta quiyolpactis huan ayecmo toca cualanis.

¹⁵Huan nochi quijtojqque para cuali quej quijtojqtoyaj. San Jonatán, icone Asael, huan Jahazías, icone Ticva, injuanti amo quinpacti, yon amo quipacti Mesulam, huan Sabetai cati eliyaya se levita. ¹⁶Pero masque amo quin-pactiyaya, ya nopa tijchijque. Huan techtapejpenijque na, niEsdras nitotajtzi, huan sequinoc tacame cati eliyayaj tayacanani ipan nopa huejhueyi familias ten inintatahua. Huan techilhijque ma titetajtolsencahuaca ipan ni tamanti. Huan teipa timosentilijque huan tipejqque titequitij ipan nopa achtohui tonali ipan metzti majtacti ipan toisraelita calendario^f. ¹⁷Huan amo titanque tiquincamanalsencahuaj nochi cati mosihuajtijtoyaj ica cati amo israelitame hasta ipan nopa achtohui tonali ipan nopa achtohui metzti ipan toxihui[§].

**Inixhuihua totajtzi cati
mocuiliytojay sihuame
cati seyoc tali ehuan**

¹⁸Ya ni inintoca inixhuihua totajtzi cati mocuiliytojay sihuame cati amo israelitame:

Ten iteipa ixhuihua Jesús cati eliyaya icone Josadac, huan nochi iicnihua: Maasías, Eliezer, Jarib huan Gedalías.

¹⁹Huan quej quitencahuiliytojay Toteco Dios, nochi quincajque inisihuajhua huan moyolcuetque ten inintajtacolhua huan quimacaque Toteco Dios se oquich borrego quej se tacajcahualisti para inintajtacolhua.

²⁰Huan ten iteipa ixhuihua Imer: Hanani huan Zebadías.

²¹Huan ten iteipa ixhuihua Harim: Maasías, Elías, Semaías, Jehiel huan Uzías.

²²Huan ten iteipa ixhuihua Pasur: Elioenai, Maasías, Ismael, Natanael, Jozabad huan Elasa.

**Levitame cati mocuiliytojay
sihuame cati seyoc tali ehuan**

²³Ya ni inintoca levitame cati quichijtoyaj:

Jozabad, Simei, Kelaía (cati nojquiya itoca Kelita), Petaías, Judá huan Eliezer.

²⁴Ya ni itoca nopa huicaquet cati quichijtoyaj:

Eliasib.

Ya ni inintoca cati tamocuitahuiyayaj ipan tiopa icalteyo cati quichijtoyaj: Salum, Telem, huan Uri.

²⁵Ya ni inintoca sequinoc israelitame cati mocuiliytojay sihuame cati amo israelitame:

^f10:16 10:16 Elqui huejcajquiya ipan se 29 itequi diciembre ipan tocalendario ten ama.

[§]10:17 10:17 Elqui huejcajquiya ipan 27 itequi marzo ipan tocalendario ten ama.

Ten iteipa ixhuihua Paros:

Ramía, Jezías, Malquías, Mijamín,
Eleazar, Malquías huan Benaía.

²⁶ Ten iteipa ixhuihua Elam:

Matanías, Zacarías, Jehiel, Abdi, Jeremot huan Elías.

²⁷ Ten iteipa ixhuihua Zatu:

Elioenai, Eliasib, Matanías, Jeremot,
Zabad huan Aziza.

²⁸ Ten iteipa ixhuihua Bebai:

Johanán, Hananías, Zabai huan Atai.

²⁹ Ten iteipa ixhuihua Bani:

Mesulam, Maluc, Adaía, Jasub, Seal
huan Ramot.

³⁰ Ten iteipa ixhuihua Pahat Moab:

Adna, Quelal, Benaía, Maasías,
Matanías, Bezaleel, Binúi huan
Manasés.

³¹ Ten iteipa ixhuihua Harim:

Eliezer, Isaías, Malquías, Semaías,
Simeón, ³² Benjamín, Maluc huan
Semarías.

³³ Ten iteipa ixhuihua Hasum:

Matenai, Matata, Zabad, Elifelet, Jeremai, Manasés huan Simeí.

³⁴ Ten iteipa ixhuihua Bani:

Madai, Amram, Uel, ³⁵ Benaía, Bedías,
Quelúhi, ³⁶ Vanías, Meremot,
Eliasib, ³⁷ Matanías, Matenai huan
Jaasai.

³⁸ Ten iteipa ixhuihua Binúi:

Simeí, ³⁹ Selemías, Natán, Adaía, ⁴⁰ Macnadebai, Sasai, Sarai, ⁴¹ Azareel, Selemías, Semarías, ⁴² Salum, Amarías huan José.

⁴³ Huan ten iteipa ixhuihua Nebo:

Jeiel, Matatías, Zabad, Zebina, Jadau,
Joel huan Benaía.

⁴⁴ Nochi ni tacame cati nica eltoc inintoca mocuilijtoyaj sihuame cati amo israelitame huan sequij ten nopa sihuame ya quinmacatoyaj ininconeuhua.

Nehemías

Nehemías motatajti por israelitame

1 Ya ni nopa camanali cati na, niNehemías, niicone Hacialfás, niqijcuilohua.

Ipan metzti Quisleu ipan toisraelita calendario**, quema Tanahuatijquet Artajerjes yahuiyaya para 20 xihuit tanahuatis ipan tali Persia, na niNehemías niitztoya ipan nopa hueyi altepet Susa ipan icaltanahuatil pampa nijtequipanohuayaya nopa tanahuatijquet. ²Huan techpaxaloco se noisraelita icni cati itoca Hanani, huan ihuaya hualajque sequinoc israelita tacame ten tali Judá. Huan niquintatzintoquili quenicatza eltoya ica nopa israelitame cati achtohui quinhuicaque ilpitoque hasta nozona Babilonia, huan teipa sempa quincahuilijque ma tacuepilica ipan altepet Jerusalén. ³Huan injuanti technanquiliijque: “Se hueyi pinahualisti quej itztoque nopa israelitame cati sempa mocuetoque Jerusalén. Nelfa taijyohufaj miyac. Sosolijtoc altepet Jerusalén, huan nopa tepamit huetztoc huan icaltehua nochi tatatoc.”

⁴Huan quema na nijcajqui nochi ya ni, nimosehui huan nichocac. Para miyac tonali nimocueso, huan nimosajqui, huan nimotatajti ica Toteco Dios cati itztoque ipan ilhuicac. ⁵Huan niqilhui:

“TOTEKO, ta tiDios cati tiitztoc ilhuicac, nimitztajtanía chicahuac techtacaquili. Ta tahuel tihueyi hasta titemajmati. Ta tijchihua nochi cati tijtencahua tiquinchihuilis moconehua. Tahuel tiquinicnelfa nochi cati quichihuj motanahuatil. ⁶Pero

techtacaquili na, nimotequipanojca, cati tayohua huan tonaya nimitztajtanía por tiisraelitame cati timotequipanojcahua. Nimoixmati para na huan nochi tiisraelitame tahuel titajtacolchijtoque moixpa. ⁷Tahuel timotzontochonchijtoque ica ta, huan amo tijneltocatoque motanahuatilhua, yon moleyes, yon sequinoc tamachtili cati techmacac huejcajquiya ica motequipanojca Moisés.

⁸“Xiquelnamiqui cati ta tiquilhui Moisés. Tiquijto sinta tiisraelitame titajtacolchihuasquíaj, huajca techsemanasquía huan techcahuasquía campa hueli ipan nochi taltipacti. ⁹Pero sinta timoyolcuepasquíaj sempa huan tijneltocasquíaj motanahuatilhua, huajca masque timopantisquíaj huejca, techhualicasquía huan techsejcotilisquía sempa ipan Jerusalén, nopa altepet cati ta tijtapejpenijtoc para elis moaxca.

¹⁰“Tojuanti timotequipanojcahua cati techmanahuijtoc huan techchijtoc timoaxcahua ica mohueyi chichahualis. ¹¹Huan nimitztajtanía TOTEKO para xijtacaquili cati nimitztajtanía huan xiquintacaquili moconehua cati mitzhueyichihuj ica paquilisti. Techpalehui para nopa tanahuatijquet ma quiita para cuali cati niqijtohua huan ma techtasojta quema niyas niqilhuiti ni tamanti.

“Quej nopa na niNehemías niqilhui TOTEKO. Na cati nijtequipanohuayaya nopa tanahuatijquet. Nijpixqui nopa tequit para nijyecos nochi itailis quema ayemo quiyaya para

**1:1 1:1 Elqui ipan se metzti diciembre ipan tocalendario ten ama.

nijmatis sinta se quitalilijtoya se pajti para quimictis.”

Artajerjes quicahuili Nehemías ma yahui Jerusalén

2 Teipa quema ya panotoya nahui metzti huan eliyaya ipan metzti Nisán ipan toisraelita calendario^{††}, na nijhuiquili ixomeca iayo nopa tanahuatijquet huan nimantzi yaya techitac para nimocuesohua pampa amo quema techitztoya quej nopa. ²Huajca techtatzintoquili:

—¿Para ten timocuesohua? Amo nesi sinta timococohua. Techilhui taya cuesoli tijpiya.

Huajca masque tahuel nimajmahuiyaya, ³nijnanquili:

—Tanahuatijquet, xiitzto para nochipa. ¿Para ten amo nimocuesos quema quitahuelcajtoque nopa altepet Jerusalén campa motalpachojque nohuejcapan tatahua? Nochi sosolijtoc huan icaltehua tatatoc.

⁴Huan nopa tanahuatijquet techtatzintoquili:

—¿Taya tijnequi ma nijchihua?

Huajca na nimotatajti ica Toteco Dios para ma techpalehui, ⁵huan niquilhui:

—Sinta tiquita para cuali huan sinta hueyi moyolo ica na, huajca techitani ipan tali Judá campa motalpachojque notatahua para huelis nijcualchijchihuati nopa altepet.

⁶Huan nopa sihua tanahuatijquet mosehuijtoya ihuaya nopa tanahuatijquet quema nicamanaltic. Huan nopa tanahuatijquet techilhui:

—Huan ¿quesqui tonali monequis timocahuas? ¿Quema timocuepasquía?

Huajca na niquilhui quema niyas huan niquixquetzqui se tonali quema nimocuepasquía. Huan yaya quipacti huan techtitanqui. ⁷Huan nojquiya niquil-

hui: “Sinta mitzpacría, techmaca amatajcuiloli para nopa gobernadores ipan seyoc nali hueyat Eufrates para nechcahuase niquixcotonas ipan inintal para huelis niajsiti ipan tali Judá. ⁸Huan nojquiya techmaca seyoc amatajcuiloli para Asaf cati quinmocuitahuía nochi cuamili cati moaxca para ma techmaca cuahuit cati monequi para taquetzalme, huan para caltemit ten nopa cali cati nelchicahuac inacasta nopa hueyi israelita tiopamit. Huan nojquiya ma techmaca cuahuit para caltemit ipan itepa nopa altepet huan para se cali para na.” Quej nopa niquilhui. Huan nochi ya nopa techmacac nopa tanahuatijquet pampa na nimotemachijtoya ipan Toteco Dios.

⁹Huan teipa quema niajsito iniixpa nopa tanahuatiani ten seyoc nali hueyat Eufrates, niquinmactili nopa amatajcuiloli cati techmacatoya Tanahuatijquet Artajerjes. Huan itztoyaj nohuaya miyaqui tayacanani ten soldados cati nopa tanahuatijquet quintitantoya para ma techmocuitahuica. Sequij yahuiyayaj cahuayojtipa huan sequij san icxinejnemiyayaj. ¹⁰Pero quema quimatque nochi ya ni, Sanbalat ten Horón huan Tobías ten Amón, tahuel cualanque pampa ajsitoya se cati motemacatoya para quin-palehuis israelitame.

Nehemías ajsic ipan altepet Jerusalén

¹¹Huan niajsic ipan altepet Jerusalén huan quema ya niitztoya eyi tonati nozona, ¹²niquisqui ica tayohua huan niquinhuicac se quesqui tacame nohuaya. Huan amo aqui niquilhui cati Toteco Dios quitalijtoya ipan noyolo para nijchihuasquía ipan altepet Jerusalén. Huan niyahuiyaya ipan se burro huan nopa tacame techtoquiliyaya iniixpa. ¹³Huan ipan

^{††}2:1 2:1 Elqui se tonali ipan abril o mayo ipan tocalendario ten ama.

nopa yohuali tiquisque ipan nopa altepet campa itoca nopa Tamayamit Caltemit, huan tiyajque campa nopa ameli cati itoca Dragón huan sempa tiyajque campa seyoc caltemit cati itoca Tasoli Caltemit. Huan niquitac nochi nopa tepamit cati huetztoya huan nochi nopa caltemit cati tatatoya. ¹⁴Huan teipa tiyajque campa nopa caltemit cati itoca Ameli Caltemit, huan teipa tiajsitoj ipan nopa ameli ten nopa tanahuatijquet. Huan nozona amo huelqui panoc noburro pampa tahuel tafiero. ¹⁵Teipa nopa tayohua ninejntiyajqui hasta campa nopa huactoc atajti huan quej nopa nijyahualo nochi nopa altepet. Huan niquitac nochi quenicatza eltoya huan nimocuetqui sempa campa nopa caltemit campa niquistejqui.

¹⁶Huan nopa tequichihuani amo quimatque canque niyajtoya huan taya nijchihuayaya pampa ayemo teno niquinilhuijtoya ten cati nimoilhuijtoya para nijchihuasquía. Amo teno niquinilhuijtoya noisraelita icnihua, yon nopa totajtzitzi, yon tequichihuani, yon tayacanani, yon nopa sequinoc tacame cati teipa quichihuasquíaj nopa tequit.

Nehemías quinyolchicajqui masehualme para tequitise

¹⁷Pero teipa niquinnotzqui nochi nopa israelitame huan niquinilhui:

—Amojuanti cuali anquimatij para tahuel tafiero quej tiitztoque nica ipan ni altepet pampa nochi tamisosolijtoc. Huetztoque nochi tepamit huan icaltehua tatatoque. Huajca ama ma tijpehualtica titequitise huan tijcualchijchihuase nochi para ayecmo aqui hueli techpinajtis.

¹⁸Huan teipa niquinilhui quenicatza Toteco Dios techpalehuijtoya pampa hueyi iyolo. Niquinilhui nochi cati

techilhuijtoya nopa tanahuatijquet huan quenicatza nechajqui ma nihuala hasta Jerusalén para nijchihuas nopa tequit cati nimoilhuijtoya para nijchihuas. Huajca nochi inijuanti tananquilijque:

—Cualtitoc, ma titequitica.

Huan nochi pejque tequitij ica miyac paquilisti. ¹⁹Pero quema quimatque Sanbalat ten altepet Horón, huan Tobías cati elqui se amonita tacat, huan Gesem nopa árabe tacat, inijuanti techpinajtijque huan techcualancaitaque. Techilhuijque:

—¿Taya anquichihuaj amojuanti? San ammosentanchihuaj ica nopa tanahuatijquet huan anquiixpanoj.

²⁰Huan na niquinnanquili:

—Ica itapalehuil Toteco Dios cati quichijqui ilhuicacti, tojuanti, tiitequipanocahua, tijcualchijchihuase ni altepet. Pero amojuanti amo teno anquipiyaj ica tojuanti huan amo huelis anmocalaquise ipan ni tamanti.

Inintoca cati quicualchijchijque tepamit

3 Huajca nopa totajtzi Eliasib huan iicnihua cati eliyayaj totajtzitzi pejque quicualchijchihuaj nopa tepamit campa itoca nopa Borrego Caltemit. Quiiyocatalijque nopa caltemit para Toteco huan quiquetzque. Huan nojquiya quicualchijchijque nopa tepamit hasta nopa huejcapantic tetzocit cati itoca Torre Hananeel cati elqui para se tamocuitahuijquet. ²Ten nozona, quicualchijchijque nopa tepamit nopa tacame ten altepet Jericó. Huan ininacasta quicualchijchijqui Zacur, icone Imri.

³Huan iconehua Senaa quiquetzque itaquetzalhua nopa Michi Caltemit, huan quitalijque nopa caltemit ica nochi nopa huejhueyi lavos huan nopa teposbarra cati monequi para motzacuas cuali. ⁴Huan ininacasta

quicalchijchijqui tepamit Meremot, icone Urías huan iixhui Cos. Huan inacasta quicalchijchijqui Mesulam, icone Berequías huan iixhui Mesezabeel. Huan iqespa quicalchijchijqui nopa tepamit Sadoc, icone Baana. ⁵Huan inacasta tequitique nopa tacame cati ehuaní altepet Tecoa, pero cati tayacanani ipan Tecoa amo quinejque quinpalehuise. ⁶Huan Joiada, icone Paseah, huan Mesulam, icone Besodías, quicalchijchijque nopa Caltemit Sosoltic. Quiquejquetzque itaquetzalhua huan quitallijque nopa caltemit ica nochi nopa huejhueyi lavos huan teposbarras. ⁷Huan campa tanqui inintequi ipan tepamit, quicalchijchijqui Melatías cati ehua altepet Gabaón, huan Jadón ten altepet Meronot, inihuaya nopa tacame cati ehuaní ipan altepet Gabaón huan Mizpa. Nopa altepeme mocajqui ipan itanahuatilis nopa tanahuatijquet ipan ne se nali hueyat Eufates. ⁸Huan ininacasta quicalchijchijqui nopa tepamit Uziel, icone Harhaía, nopa oro teposchijquet. Huan inacasta quicalchijchijqui tepamit Hananías cati quimatiyaya quichijchihua nochi tamanti taajhuiyacayot. Huan quej nopa quicalchijchijtiyajque itepa altepet Jerusalén hasta campa itoca nopa Tepamit Patahuac. ⁹Ininacasta quicalchijchijqui Refaías, icone Hur. Refaías elqui gobernador ipan tajco altepet Jerusalén. ¹⁰Huan inacasta tequitic Jedaías, icone Harumaf cati tequitiyaya iixmelac ichaj. Huan inacasta quicalchijchijqui tepamit Hatús, icone Hasabnías.

¹¹Huan inacasta quicalchijchijqui Malquías, icone Harim, huan Hasub, icone Pahat Moab. Quicalchijchijque campa nopa huejcapantic tetzociti cati itoca Torre Horno campa mocahuas se tamocuitahuijquet para tachiyas. ¹²Huan ininacasta quicalchijchijque

Salum, icone Halohes, inihuaya iichpocahua. Salum eliyaya gobernador ipan ne seyoc tajco altepet Jerusalén.

¹³Huan Hanún huan nopa masehualme cati ehuaní ipan altepet Zanoa quicalchijchijque nopa Tamayamit Caltemit. Quiquejquetzque itaquetzalhua huan quitallijque nopa caltemit ica nopa huejhueyi lavos huan nopa teposbarras. Nojquiya quicalchijchijque 450 metros ten tepamit huan tamitoj nechca campa nopa Tasoli Caltemit. ¹⁴Huan nopa Tasoli Caltemit quicalchijchijqui Malquías, icone Recab. Malquías elqui gobernador ipan nopa municipio cati itoca Bet Haquerem. Quinquetzqui taquetzalme huan quitalli nopa caltemit ica nopa huejhueyi lavos huan nopa teposbarra.

¹⁵Huan Salum, icone Colhoze, cati elqui gobernador ipan nopa municipio Mizpa quicalchijchijqui nopa Ameli Caltemit. Cualí quisencajqui ica taquetzalme huan quitzontzajqui. Teipa quitalli icaltehua ica huejhueyi lavos huan nopa tepos barra. Huan yaya nojquiya quicalchijchijqui nopa tepamit hasta nopa Ameli Siloé huan tamito campa huejcajquiya eltoya ixochimil Tanahuatijquet David huan hasta campa temo nopa escalones ten Ialtepe David. ¹⁶Teipa campa yaya tanqui itequi, quicalchijchijqui Nehemías, icone Azbuc, cati eliyaya gobernador ipan tajco nopa municipio Bet Sur. Huan yaya quicalchijchijqui hasta iixmelac campa motalpacho David, huan hasta campa eltoya nopa ameli. Huan tamito itequi hasta campa achtohuiya eltoya ininchaj Nopa Soldados Cati Más Motemacaj.

¹⁷Huan inacasta quicalchijchijque nopa tepamit nopa levitame cati tequitiyayaj imaco Rehum, icone Bani. Huan ininacasta, Hasabías nopa gobernador ipan tajco nopa municipio

Keila tequitic para imunicipio. ¹⁸Huan inacasta, quicualchijchijque nopa tepamit ihuampoyohua cati tequitiyayaj imaco Bavai, icone Henadad, cati elqui gobernador ipan ne seyoc tajco nopa municipio Keila. ¹⁹Huan ininacasta quicualchijchijqui nopa tepamit Ezer, icone Jesús, cati elqui gobernador ipan tajco nopa municipio Mizpa. Yaya tequitic iixmelac nopa taixtemolis campa nopa cali campa quiajoctoyaj nochi teposti para ica tatehuise nopona campa moixnamiquiyaya nopa tepamit. ²⁰Huan inacasta Baruc, icone Zabai, pejqui quicualchijchihua seyoc achi ipan nopa tepamit ten campa moixnamijqui hasta icalte ichaj Eliasib, nopa hueyi totajtzi. ²¹Huan inacasta, tequitic Meremot, icone Urías huan iixhui Cos. Yaya quicualchijchijqui nopa tepamit ten icalte totajtzi Eliasib hasta campa itamiya ichaj.

²²Huan inacasta quicualchijchijque nopa tepamit nopa totajtzitzi cati ehuyayaj ipan nopa tamayamit nechca hueyat Jordán. ²³Huan ininacasta tequitic Benjamín huan Hasub. Inijuanti quicualchijchijque nopa tepamit cati mocahuayaya inincalixpa. Huan ininacasta tequitic Azarías, icone Maazías huan iixhui Ananías. Yaya quicualchijchijqui cati nechca ichaj. ²⁴Huan ininacasta tequitic Binúi, icone Henadad. Yaya quicualchijchijqui nopa tepamit ten ichaj Azarías hasta campa monamijqui nopa tepamit ipan esquina. ²⁵Huan Palal, icone Uzai, quicualchijchijqui nopa tepamit iixmelac nopa esquina huan ipan nopa huejcapantic tetzocti para se tamocuitahuijquet. Nopa tetzocti quisa ipan ichaj nopa tanahuatijquet huan mocahua inacasta icalixpa nopa tatzacti. Huan inacasta tequitic

Pedaías, icone Faros. ²⁶Huan inacasta, quicualchijchijque nopa tepamit nopa tiopa tequipanohuani cati ehuyayaj ipan nopa tepet Ofel. Inijuanti quisencajque nopa tepamit hasta nopa At Caltemit cati mocajqui campa hualquisa tonati ten nopa huejcapantic tetzocti para se tamocuitahuijquet cati quisqui ipan tepamit. ²⁷Huan ininacasta tequitique tacame ten altepet Tecoa. Inijuanti quicualtalijque seyoc quentzi nopa tepamit ten iixmelac nopa tetzocti cati huejcapantic hasta nopa tepamit campa nopa municipio Ofel.

²⁸Huan ininacasta tequitique nopa totajtzitzi. Inijuanti quicualchijchijque nopa tepamit cati elqui ica huejcapa ten nopa Cahuayo Caltemit huan sesen tequitic iixmelac ichaj. ²⁹Huan ininacasta tequitic Sadoc, icone Imer. Yaya quicualchijchijqui iixmelac ichaj. Huan inacasta tequitic Semaías, icone Secanías, cati nojquiya quimocuitahui nopa Caltemit Campa Hualquisa Tonati. ³⁰Huan ininacasta tequitique Hananías, icone Selemías, huan Hanún, ichicuasempa cone Salaf. Huan nechca ya tequitic Mesulam, icone Berequías. Yaya quicualchijchijqui nopa tepamit iixmelac ichaj. ³¹Huan inacasta tequitic nopa oro teposchijquet Malquías. Yaya quicualchijchijqui nopa tepamit hasta nopa cali campa mocahuayayaj tanamacani huan cati tequipanojque tiopan calijtic. Malquías tequitic iixmelac nopa Caltemit Campa Tetajtolxitahuaj huan hasta nopa cuarto cati huejcapa nechca campa moixnamiquiyaya nopa tepamit. ³²Huan nopa sequinoc tacame cati eliyayaj oro teposchihuani huan tanamacani quicualchijchijque nopa tepamit ten nopa cuarto cati huejcapa hasta nopa Borrego Caltemit.

**Inincualancaitacahua
quinpinajtijque cati tequitiyayaj**

4 Huan quema quimatqui Sanbalat para tijcualchijchihuayayaj nopa tepamit cati quiyahualojtoya nopa altepet, tahuel cualanqui. Huan pejqut techpinajtía tiisraelitame. ²Huan miyacapa iniixpa ihuampoyohua huan nopa tayacanca tacame ten tali Samaria, Sanbalat quijto: “Pilteicneltziti ni israelitame. Huelis moilhuáj para nimantzi tamise quicualchijchihuase inialtepe. ¿Huelis moilhuáj sempa huelise quitatise tacajchualisti nica? Xiquitaca quenicatza quiquixtíaj tet cati ya tatatoc huan sempa quitequihuáj.”

³Huan inechca itztoya Tobías nopa amonita tacat cati quijto: “Xiquitaca quenicatza nelyamanic nopa tepamit cati quicualchijchihuaj. Sinta tejcoc se cayochi ipani, quitamihuelonis.”

Nehemías motatajti

⁴Huajca na nimotatajti huan niqijto: “Toteco Dios, xijcaqui quenicatza techpinajtíaj. Xijchihua para nochi cati inijuanti techilhuáj ma eli para inijuanti. Ma huetzica inimaco inincualancaitacahua huan ma quinhuicaca ilpitoque para tetequipanose ipan sequinoc talme. ⁵Amo xiquintapojpolhui inintajtacolhua huan amo xiquelcahua cati quichijtoque pampa quintzinquixtíaj ni tacame cati tequitij.”

**Inincualancaitacahua
quinmajmatijque**

⁶Huan tijsenhuiquilijque tijcualchijchijque nopa tepamit hasta eltoya tacualchijchihuali hasta tajco ihuejcapanca cati quipixqui achtohuiya. Nopa masehualme tequitiyayaj ica miyac paquilisti. ⁷Pero Sanbalat, Tobías huan nopa sequinoc árabe huan amonita tacame inihuaya nopa

tacame ten altepet Asdod quimatque taya tijchihuayayaj. Quimatque para tijsenhuiquilijtoyaj tijcualchijchihuaj nopa tepamit huan tijtemitiyayaj campa sosolijtoc, huan yeca tahuel cualanque. ⁸Huan sentic quisencajque para ajsise ipan altepet Jerusalén ica soldados para techtehuiquij huan quisosolose totequi. ⁹Huajca tojuanti timotatajtijque ica Toteco Dios, huan tiquintalijque tamocuitahuiani para techmocuitahuise tayohua huan tonaya para timomanahuise ten inijuanti. ¹⁰Teipa nopa israelitame ten tali Judá pejqut quijtohuaj para ya siyajtoque nochi cati tequitiyayaj ipan nopa tepamit huan noja polihuyaya miyac tequit. Huan quijtoyque para amo tiyajatise para tijcualchijchihuase nochi nopa tepamit.

¹¹Huan tocualancaitacahua quijtohuayayaj para calaquisquíaj ipan toaltepe ixtacatzi quema amo tiquinchiyayayaj huan techmictise. Quej nopa quijtoyque, quitilquetzasquíaj totequi. ¹²Huan nopa israelitame cati itztoyaj ininechca hualajque techilhuicoj miyac huelta para tocualancaitacahua hualayayaj ten campa hueli para techtehuiquij. ¹³Huajca niquintali masehualme ica inifamilias ma tamocuitahuica iica nopa tepamit campa más echcapantzi huan campa tacoyontoya. Huan quihuicayayaj inimacheta, inincuatamin cati huehueyac huan inincuahuitol para ica momanahuise. ¹⁴Teipa quema niqitac quenicatza nochi momajmatiyayaj, nimoquetzqui huan niqincamanalhui nopa tayacanani, tequichihuani huan nochi nopa masehualme, huan niquinilhui: “Amo xiquinimacastica. Xiquelnamiquica para Toteco nelhueyi huan temajmati. Huajca xitatehuica por amoicnihua, huan amoconehua, huan amosihuajhua

huan amochajchaj.” Quej nopa niqinilhui.

¹⁵Huan quema tocualancaitacahua quimatque para Toteco Dios technex-tilijtoya taya quichihuasnequiyayaj huan tijmachiliyayaj, ayecmo huelque calajque pampa tiqinchiyayaj. Huajca ayecmo teno techchihuiliyque huan nochi tojuanti timocuetque sempa ipan totequi. ¹⁶Huan ten nopa tonal, san tajco tacame tequitiyayaj, huan tajco tamocuitahuiyayaj ica machetas, cuataminti cati huejhuehueyac, cuahuitoli huan cuataminti. Huan injuanti moquentiyayaj inintepos yolixtajcahua. Huan nopa tayacanca soldados moquetzque iniica nopa israelitame ten tali Judá ¹⁷cati quicualchijchihuayayaj nopa tepamit. Huan nopa tacame cati tamamayayaj tequitiyayaj ica se inimax huan ipan seyoc quihuicayayaj inintepos. ¹⁸Huan nochi cati tepanchihuani tequitiyayaj ica inimacheta motzinquechilpitoque. Huan yaya cati quimatqui quipitza tapitzali itztoya nonacasta. ¹⁹Huan niqinilhui nopa tayacanani, tequichihuani huan nochi nopa sequinoc masehualme: “Tahuel hueyi ni tequit huan timoxelojtoque huan timopantíaj huejca campa titequitij, ²⁰huajca campa anquicaquise nopa tapitzali, nopona xiyaca para ximosejcotilitij nohuaya para tiqintehuitij tocualancaitacahua huan Toteco Dios tatehuis por tojuanti.”

²¹Tipehuayayaj titequitij quema tane-siyaya huan tijsenhuiquiliyayaj hasta quema ya tayohua huan quema monex-tiyayaj sitalime. Huan tajco ten tojuanti titamocuitahuiyayaj ica teposti. ²²Huan nojquiya niqinilhui nopa masehualme ten ehuan ipan sequinoc altepeme para injuanti huan inintequipanojcahua ma mocahuaca ipan altepet Jerusalén para cochise para nojquiya ma techpale-huica timopatatiyase titamocuitahuse

ica tayohua huan quema tonaya tite-quitise. ²³Huan yon na, yon noicni-hua, yon notequipanojcahua huan yon cati itztoyaj nohuaya amo timoquix-tiliyayaj toyoyo huan nochipa tijpixque toteposhua nechca tomax.

Quintzacuilique inincualancaitacahua cati yoltetique

5 Teipa miyaqui tacame huan si-huame pejque quintatelhuíaj sequij israelita tacame cati tominpiyayaj pampa quintajtaniyayaj miyac tomi ini-israelita icnihua. ²Quiijtohuayayaj: “Tojuanti tahuel timiyaquij ica nochi to-conehua huan yeca monequi timotane-huisse trigo san para ica timopanoltise.” ³Sequinoc quiijtohuayayaj: “Ya tijtam-inamacatoque total, tomil, toxocome-camil huan tochajchaj ica ni tacame cati tominpiyaj para ma techtanejtica tomi para amo timayancamiyuse ipan ni hueyi mayanti.” ⁴Huan sequinoc quiijto-huayayaj: “Monejqui timotanejque tomi para tijtaxtahuise ne tanahuatijquet nopa impuestos cati tajtanij por tomil huan toxocomecamil. ⁵Huan masque tojuanti nochi tiisraelitame huan tiic-nime ica san se toeso huan tocone-hua san se quej ininconehua, mon-equi tojuanti tiquinnamaquiltíaj tocone-hua para ma quintequipanoca para injuanti techtanejtise tomi. Sequij to-ichpocahua ya tiquinamacatoque para quintequipanose san tapic huan ayecmo hueli titaxtahuase para tiquincuilise pampa total huan nochi cati tijpixtoyaj ayecmo toaxca.”

⁶Huan quema na nijcajqui nochi cati techilhuijtoyaj, tahuel nicualanqui. ⁷Teipa nimoyolilhui quenicatza nijchi-huas. Huan niyajqui huan niquinajhuac nopa tequichihuani huan nopa tom-inpiyani huan niqinilhui: “¿Para ten quej ni anquinchihuilíaj amoisraelita ic-nihua? Amo xitahuac para antainamaj

itanca tomi huan anquincuilíaj inintal.” Nojquiya niteyolmelajqui para tijchihuase se hueyi tasentilisti para tijsencahuase ni tamanti. ⁸Huan nojquiya niqinilhui para hasta campa tihuelque sempa tiquincojtoyaj toisraelita icnihua cati monamacatoyaj para elis tetequipanohuani cati teaxca ipan sequinoc talme. Huan ama sempa anquinnamacaj amoicnihua para ma tetequipanoca san tapic. Huajca sempa monequi tiquincohuase para tiquinmanahuise.

Huan amo aquí technanquili pampa amo quimatque taya quiijtose. ⁹Huan na niqinilhui: “Amo cuali cati anquichihuaj. ¿Para ten amo anquitepanitaj Toteco Dios? ¿Para ten anquichihuaj cati ica tocualancaitacahua techpinajtise? ¹⁰Na huan nochaj ehuani nojquiya titetanejtijtoque tomi huan trigo, pero amo tiquintajtaníaj itanca. Hua jca amojuanti ayecmo xiquininamaca israelitame itanca quema anquintanejtíaj tomi. ¹¹Huan nojquiya nimechtajtanía para nimantzi xiquincuepilica inimilhua, inixocomeca milhua, iniolivo milhua, ininchajchaj huan nochi itanca tomi cati anquininamayayaj por cati anquintanejtijtoyaj.”

¹²Huan nochi injuanti tananquili jque: “Tiquincuepilise nochi cati iniaxca huan amo teno tiquininamase. Nochi cati tiqijtojtoc, tijchihuase.”

Hua jca na niqinnotzqui nopa totajtzitzi para ma hualaca huan para injuanti ma motestigojquetzaca iniixpa para, quena, quichihuase quej quiijtojque. ¹³Teipa nijtzejtzelo noyoyo huan niqijto: “Quej ni ma quichihua Toteco Dios nopa tacat cati amo quinequis quichihuas cati quiijtojtoc para quichihuas.”

Huan nochi tananquili jque: “Quej nopa ma eli.” Huan quihueyichijque TOTECO huan quena, quichijque quej quiijtojtoyaj.

Nehemías quinpalehui imasehualhua

¹⁴Na nipejqui nitequiti quej gobernador quema Artajerjes yahuiyaya para 20 xihuit tanahuatis huan techtitanqui para nielis gobernador nica ipan tali Judá. Huan nitequitic 12 xihuit hasta quema Artajerjes yahuiyaya para 32 xihuit tanahuatis. Huan ipan nochi nopa xihuit quema niitztoya quej gobernador amo quema, yon na, yon noicnihua amo tijselijque nopa taxtahuili cati techtocarohuayaya por totacualis o por totequi. ¹⁵Pero cati elque gobernadores achtohuiya, quena, tahuel quinnanque israelitame huan quinnahuatiyayaj ma quinhualiquilica inintacualis huan inixocomeca iayo mojmosta. Nojquiya quinnahuatiyayaj ma quinmacaca nechca tajco kilo ten plata. Huan hasta inintequipanojcahua nopa gobernadores nojquiya quininamayayaj. Pero na amo quema nijchijqui quej nopa pampa nijtepanita Toteco Dios. ¹⁶Huan nojquiya na nitequitic chicahuac para nijcualchijchihuas nopa tepamit campa techmacaque ma nijchihua. Amo nijcojqui tali huan nochi notequipanojcahua mosentilijque para tequitise mojmosta. ¹⁷Huan mojmosta ipan nomesa niquintamacayaya 150 israelitame huan tequichihuani. Huan iyoca ajsiyayaj techpaxalohuaj tequichihuani cati hualayayaj ipan sequinoc talme cati monejqui niquintamacas. ¹⁸Huan mojmosta quisencahuayayaj para totacualis se hueyi toro, chicuase borregojme cati tomahuaque huan miyac patoxme huan huejhueyi totome. Huan sesen majtacti tonati titemacaque xocomecat iayo hasta mocahuayaya, pero amo quema niqinilhui masehualme ma techtaxtahuica pampa nigobernador pampa nijmatiyaya para nelía ohui para

panoj. ¹⁹Huan nimotatajti: “NoTeco Dios, xiquelnamiqui nochi cati cuali nijchijtoc ica ni masehualme huan techmaca motatiochihualis.”

Tacame quicualancaitaque Nehemías

6 Quema Sanbalat, Tobías, huan Gesem, nopa árabe tacat, huan sequinoc toqualancaitacahua quimatque para ya titantoyaj tijcualchijchihuj nopa tepamit huan amo teno más polihuiyaya, san monequiyaya caltemit tijtatzquiltise, nelía cualanque. ²Huan Sanbalat huan Gesem techtitanilijque se amatajcuiloli. Techilhuijque ma nimosentili inihuaya ipan se pilaltepsetzi ipan nopa tamayamit cati itoca Ono. Pero na nijmachili para quinequiyayaj techmictise, ³huajca na niquintitanili tayolmelahuani para quinilhise: “Na nimotequihuía ipan se hueyi tequit huan amo hueli nijcajtehuas. ¿Para ten monequi motilquetzas ni tequit para niquisas huan nitemos campa amojuanti?” ⁴Huan injuanti quej nopa techtitanilijque camanali nahui huelta huan na san se niquinnanquiliyaya.

⁵Teipa ica macuili huelta Sanbalat quititanqui itequipanojca ma techhualiquili seyoc amatajcuiloli tapojtoc ipan imax, ⁶huan ya ni quijto: “Campa hueli nochi quimatij para ta huan nochi israelitame antasencahuaj para anmosentanchihuase ica totanahuatijca huan yeca anquicualtalíaj nopa tepamit. San se nojquiya quijtohua Gesem. Nojquiya quijtohuaj para timochihuas tiinintanahuatijca. ⁷Huan quijtohuaj para ya tiquintalijtoc tajtolpanextiani para ma quijtocha ipan altepet Jerusalén para ta titanahuatijquet. Temachti quimatis Tanahuatijquet Artajerjes nochi ni camanali cati nemi. Huajca más cuali xihuala huan ticamanaltise san tojuanti.”

⁸Huajca na nijcuepalti se amatajcuiloli cati quijto: “Amo teno melahuac cati tiqijtojtoc. San tiistacati.”

⁹Injuanti san quinequiyayaj techmajmatise para ayecmo tijchihuase nopa tequit, pero na achi más nimoyolchicajqui. ¹⁰Teipa niyajqui nijpaxaloto Semaías, icone Delaía huan iixhui Mehetabel. Yaya senitztoya ipan ichaj huan amo huelqui quisa. Yaya quijto para Toteco Dios quinojnotztoya para ma techilhui ma timosentilica ipan tiopa calijtic huan ma tijtazuaca cuali nopa caltemit huan ma timotatica. Quijto para hualayayaj tacame nopa tayohua para techmictiquij. ¹¹Huan na nijnanquili: “Tacame quej na amo cholohuj. Amo nitotajtzi para nicalaquis tiopan calijtic, yon para nijmanahuis nonemilis, huajca amo niyas.”

¹²Huan na nijmatqui para Toteco Dios amo quinojnotztoya. San quijtojtotoya nopa camanali ten nopantis quej elisquía se tajtolpanextijquet pampa Sanbalat huan Tobías quitaxtahuijtoyaj. ¹³Quitaxtahuiyayaj para ma techmajmati para ma nijchihua cati amo monequi huan ma nitajtacolchihua. Quej nopa quipiyasquíaj se camanali amo cuali ten na para techtatelhise. ¹⁴Huajca nimotatajti huan niqijto: “NoTeco Dios, xiquelnamiqui cati amo cuali quichijtoc Sanbalat huan Tobías. Nojquiya xiquelnamiqui cati fiero quichijtoc nopa sihua tajtolpanextijquet, Noadías, huan nochi nopa sequinoc tajtolpanextiani cati quinequij techmajmatise.” Quej nopa nimotatajti.

Quitamiltijque nopa tepamit

¹⁵Huan tijtamiltijque tijcualchijchihuj nopa tepamit ipan 25 itequi

metzti Elul ipan toisraelita xihui[‡]. Huajca ten ipejya totequi hasta tijtamiltijque tijcualchijchijque nopa tepamit elqui 52 tonati. ¹⁶Huan quema quimatque tocualancaitacahua huan nopa masehualme ipan nochi talme cati quiyahualojtoque altepet Jerusalén para tijtamiltijtoyaj nopa tequit, taniel momajmatijque pampa quimachilijque para san ica ichicahualis Toteco Dios tijtamiltijtoyaj nopa tequit.

¹⁷Huan ipan nopa 52 tonati nopa tayacanca tacame ipan tali Judá quititaniliyayaj miyac amatajcuiloli Tobías, huan nimantzi quincuepaltiyaya. ¹⁸Quej nopa quichijque pampa miyac tacame ten tali Judá motemacatoyaj ihuaya Tobías pampa imontaj eliyaya Secanías, icone Ara. Nojquiya icone Tobías cati itoca Johanán mosihuajtijtoya ica iichpoca Mesulam, icone Berequías. ¹⁹Talojtitzti nopa tayacanca tacame hualayayaj huan techpohuilijayaj para nelía se cuali tacat Tobías huan sempa yahuiyayaj quipohuilijayaj Tobías nochi cati na niqijtohuayaya. Huan Tobías nojquiya techtitaniliyaya miyac amatajcuiloli para techmajmatis.

Hanani huan Hananías quimocuitahijque Jerusalén

7 Quema ya tijsencajttoyaj nopa tepamit cati quiyahualo altepet Jerusalén huan nochi icaltehua ya tijtatzquiltijtoyaj, tiquntequimacaque caltemit tamocuitahuiani, huicani huan levitame para tamocuitahuise. ²Huan nijtequimacac ma quiapiya tanahuatili ipan nopa altepet noicni Hanani huan Hananías cati eliyaya capitán ten soldados ipan nopa cuartel cati eltoya nozona. Hananías eliyaya se tacat cati nelía temachti huan taniel

quitepanitayaya Toteco Dios huan amo quej sequinoc. ³Huan na niquinilhui: “Amo xijtapoca caltemit ten Jerusalén hasta quema ya quistos cuali tonati huan sempa xijtzacuaca nopa caltemit quema noja itztose tamocuitahuiani. Huan xijtzacuaca nopa caltemit cuali huan xijtalica nopa hueyi teposbarra. Huan nojquiya xiquintequimacaca tacame cati Jerusalén ehuan para ma tamocuitahuica. Sese ma quiapiya itequi campa ta tijtalis o nechca ichaj.”

Inintoca cati tacuepilijque ten tali Babilonia

(Esd. 2:1-70)

⁴Niquilhui ya nopa pampa nopa altepet eliyaya taniel hueyi huan pilquentzi masehualme itzttoyaj nozona pampa ayemo oncayaya calme tasencahuali. ⁵Huan Toteco Dios techyoltacani para ma niquinsentili nochi tayacanca tacame, nochi tequichihuani, huan nochi masehualme para ma moijcuiloca por familias. Ya nijpanti se amatapohuali ica inintoca cati achtohuiya mocuetoyaj huan ya ni cati ijcuilijtoc ipani:

⁶“Nica eltoc inintoca nopa israelitame cati ehuan ipan altepet Jerusalén huan campa hueli ipan tali Judá cati Nabucodonosor quinhuicac ipan tali Babilonia para tetequipanotij huan teipa sempa mocuetque ipan Jerusalén huan ipan nopa sequinoc pilaltepertziti campa ehuyayaj. ⁷⁻²⁵Tacuepilijque inihuaya nopa tayacanani cati inintoca eliyaya Zorobabel, Jesús, Nehemías, Azarías, Raamías, Nahamani, Mardoqueo, Bilsán, Misperet, Bigvai, Nehum huan Baana. Nica techilhuía ipan taya familia hualajque nopa tacame huan quesqui ten injuanti mocuetque ten nopa familia.

‡6:15 6:15 Elqui ipan se 2 itequi octubre ipan tocalendario ten ama.

Familia, Quesqui
 Paros, 2,172
 Sefatías, 372
 Ara, 652
 Pahat Moab por Jesúa huan Joab, 2,818
 Elam, 1,254
 Zatu, 845
 Zacai, 760
 Binúi, 648
 Bebai, 628
 Azgad, 2,622
 Adonicam, 667
 Bigvai, 2,067
 Adín, 655
 Ezequías por icone Ater, 98
 Hasum, 328
 Bezai, 324
 Harif, 112
 Gabaón, 95
²⁶⁻³⁸ “Huan nica techilhuía inialtepe
 campa hualajque nopa tacame huan
 quesqui injuanti mocuetque ten nopa
 altepet.
 Altepet, Quesqui
 Belén huan Netofa, 188
 Anatot, 128
 Bet Azmavet, 42
 Quiriat Jearim, Cafira huan Beerot, 743
 Ramá huan Geba, 621
 Micmas, 122
 Betel huan Hai, 123
 nopa seyoc altepet Nebo, 52
 nopa seyoc altepet Elam, 1,254
 Harim, 320
 Jericó, 345
 Lod, Hadid huan Ono, 721
 Senaa, 3,930

Totajtzitzi cati mocuetque

³⁹⁻⁴² “Huan nica techilhuía quesqui to-
 tajtzitzi tacuepilijque ten tali Babilonia
 huan ipan catijqui familia hualajque.
 Familia, Quesqui
 Jedaías, 973
 Imer, 1,052
 Pasur, 1,247

Harim, 1,017

Levitame cati tacuepilijque

- ⁴³ Tacuepilijque 74 levitame cati itzttoyaj
 iixhuihua Josué por Jesúa huan
 Cadmiel.
⁴⁴ Tacuepilijque 148 huicani cati itzttoyaj
 iixhuihua Asaf.
⁴⁵ Tacuepilijque 138 tiopan caltemit ta-
 mocuitahuiani cati itzttoyaj iniixhui-
 hua Salum, Ater, Talmón, Acub,
 Hatita huan Sobai.
⁴⁶ Huan tacuepilijque tiopan calijtic
 tequipanohuani cati itzttoyaj
 iniixhuihua:
 Ziha, Hasufa, Tabaot,
⁴⁷ Queros, Siaha, Padón,
⁴⁸ Lebana, Hagaba, Salmai,
⁴⁹ Hanán, Gidel, Gahar,
⁵⁰ Reaía, Rezín, Necoda,
⁵¹ Gazam, Uza, Paseah,
⁵² Besai, Mehunim, Nefisesim,
⁵³ Bacbuc, Hacufa, Harhur,
⁵⁴ Bazlut, Mehída, Harsa,
⁵⁵ Barcos, Sísara, Tema,
⁵⁶ Nezá huan Hatifa.
⁵⁷ “Huan tacuepilijque ininteipa ixhui-
 hua itequipanojcahua Salomón cati inin-
 toca eliyayaj:
 Sotai, Soferet, Perida,
⁵⁸ Jaala, Darcón, Gidel,
⁵⁹ Sefatías, Hatil, Poqueret Hazebaim
 huan Amón.
⁶⁰ Huajca para nochi tacuepilijque 392
 cati eliyayaj iniixhuihua nopa
 tequipanohuani cati tequitiyayaj
 tiopan calijtic huan cati eliyayaj
 iniixhuihua itequipanojcahua
 Salomón.
⁶¹ “Huan ipan nopa tonali nojquiya
 tacuepilijque sequinoc tacame ten alte-
 pet Tel Mela, Tel Harsa, Querub, Adón
 huan Imer ipan tali Persia, pero amo
 quipantijque inintoca ipan nopa amat-
 apohuali huan amo huelque quiixnex-
 tijque ajquiya inintata, yon inihueyi

tata, yon sinta nelía eliyayaj israelitame.

⁶²Elque 642 ten ni tacame huan elque iixhuihua:

Delaía, Tobías huan Necoda.

⁶³“Huan tacuepilijque nopa totajtzitzi cati eliyayaj iixhuihua Habaía, Cos huan Barzilai cati motalnamicti ihuaya se iichpoca Barzilai ten tali Galaad huan quicuili itoca isihua.

⁶⁴“Nochi ni totajtzitzi quintemojque inintoca ipan nopa amatapohuali huan amo quipantijque. Huajca amo quintequimacaque quej totajtzitzi pampa amo quimatque sinta tapajpactique o amo.

⁶⁵Huan na nigobernador niquinilhui ma amo quicuaca tacualisti cati tatzejtzeloltic para totajtzitzi hasta quema quitajtanise TOTECO ica nopa piltetzitzi cati itoca Urim huan Tumim, nopa dados tatzejtzeloltic, para quimatise sinta eliyayaj totajtzitzi o amo.

⁶⁶“Huajca ica nochi cati tacuepilijque ipan tali Judá elque 42,360 masehualme. ⁶⁷Huan nojquiya tacuepilijque 7,337 inintequipanojcahua, tacame huan sihuame. Huan tacuepilijque 245 huicani, tacame huan sihuame. ⁶⁸Huan quinhualicatoyaj inihuaya 736 cahuayojme, 245 mulas, ⁶⁹435 camellos huan 6,720 burrojme.

⁷⁰“Huan sequij tayacanani ipan familias tapalehuijque ica tomi para nopa tequit. Huan na cati nigobernador nitemacac 8 kilos huan tajco ten oro, 50 tazas huan 530 iniyoyo totajtzitzi.

⁷¹Huan sequij tetatme ipan familias temacaque 170 kilos ten oro huan 1,210 kilos ten plata. ⁷²Huan nochi sequinoc cati itztoyaj ipan nopa altepet temacaque 170 kilos ten oro, huan se mil cien kilos ten plata, huan 67 iniyoyo totajtzitzi.

⁷³“Huan teipa nochi totajtzitzi, levitame, caltemit tamocuitahuiani, huicani huan cati tequipanohuayayaj ipan tiopamit, huan nochi sequinoc israelitame tacuepilijque ipan inialtepe campa ehuan huan mochantijque.”

Esdras tepohuili itanahuatilhua Moisés

Huan quema ajsic nopa metzti chicome ipan toisraelita xihui[¶], nochi nopa israelitame ya quipixtoyaj ininchajchaj para ipan itztose ipan inialtepe.

8 Huan ipan nopa achtohui tonali ten nopa metzti chicome^{§§}, nochi nopa masehualme quej san se tacat mosentilijque campa quichihuaj tianquis ipan Jerusalén iixmelac nopa At Caltemit. Huan quihuijque tamachtijquet Esdras ma quihualica nopa amatapohuali cati quipixqui nopa tanahuatilme cati huejcajquiya TOTECO quinmacatoya israelitame ica Moisés para quipohuas iniixpa. ²Huajca nopa totajtzi Esdras quihualicac nopa amatapohuali iniixpa nopa tasentili ipan nopa achtohui tonali ipan nopa metzti. Nozona itztoyaj nochi tacame, sihuame huan coneme cati huelyayaj tamachilfaj. ³Huan Esdras pejqui quipohua nopa amatapohuali ica ijnaloc huan quipojqui hasta tajco tona ipan nopa plaza cati eltoya iixmelac nopa At Caltemit iniixpa nopa tacame, sihuame huan nochi coneme cati huelyayaj quimachilfaj.

Huan nochi nopa masehualme tacactoyaj para quimachilise cuali nopa tanahuatilme cati TOTECO quinmacatoya. ⁴Huan Esdras moquetztoya taixpa huejcapa ipan se tapechti cati quicualchijchijtoyaj ica huapali para ipan ma moquetza para

[¶]7:73 7:73 Elqui ipan octubre o noviembre ipan tocalendario ten ama.

^{§§}8:1 8:1 Elqui huejcajquiya ipan se 8 itequi octubre ipan tocalendario ten ama.

nochi huelise quuitase. Huan ipan nopa tapechti ipan inejmat moquetztoya Matatías, Sema, Anías, Urías, Hircías huan Maasías. Huan iarravesco moquetztoya Pedaías, Misael, Malquías, Hasum, Hasbadana, Zacarías huan Mesulam. ⁵Huan Esdras quitapo nopa amatapohuali huan nochi hueliyayaj quuitaj pampa itztoya huejcapa. Huan quema pejqui tapohua, nochi nopa masehualme moquetzque. ⁶Huan Esdras quipaquilismacac TOTECO, nopa Dios cati tahuel hueyi huan nochi quinanquilijque icamanal ica: “Quej nopa melahuac.” Huan momatananque para ilhuicac. Teipa motancaquetzque huan mohujtzonque hasta talchi huan quihueyichijque TOTECO.

⁷Huan nopa levitame: Jesúa, Bani, Serebías, Jamín, Acub, Sabetai, Hodías, Maasías, Kelita, Azarías, Jozabed, Hanán huan Pelaía; quiixtomayayaj nopa tanahuatilme cati quipohuayaya para nochi huelque quimachilíaj. ⁸Huan injuanti quipojqque chichahuac para nochi quicaquise huan teipa nopa levitame quinmactijque masehualme taya quinequi quijtos sesen tamachtili para ma quimachilica cuali huan nochi huelque quimachilijque.

⁹Huan nochi nopa masehualme chocayayaj quema quicaquiyayaj itanahuatilhua TOTECO. Huajca na niNehemías nigobernador, huan Esdras nopa tamachtijquet huan nopa levitame tiquinilhuijque ma amo chocaca huan para nopa tonali eliyaya tatzejtzeloltic para TOTECO toDIOS huan para ma amo mocuesoca yon ma amo chocaca. ¹⁰Huan nojquiya Esdras quinilhui: “Xiyaca xiyolpactoca. Xijcuatij tacualisti cati más cuali huan xiquitij xocomecat iayo cati más tzopelic. Nojquiya xiquintitanilica tacualisti cati teicneltzitzitzi huan amo teno quipiyaj para quicualtise. Ama ni tonal eltoc

tatzejtzeloltic huan taiyocalilili para Toteco. Amo ximocuesoca pampa nopa paquilisti cati tijpiyaj ipan TOTECO techmaca chichahualisti.”

¹¹Huan nopa levitame nojquiya quinyoltaliyayaj nopa masehualme huan quinilhuiyayaj: “Amo ximocuesoca pampa tatzejtzeloltic ni tonal para TOTECO.” ¹²Huajca nochi nopa masehualme yajque para quicuatij huan quitiij cati más cuali huan quititanque tacualisti para cati teicneltzitzitzi. Huan nochi mopaquilismacaque huan ilhuichijque pampa quicactoyaj icamanal TOTECO cati quinpohuilijtoyaj huan quinmactijtoyaj.

Quichijque nopa Ilhuit ten Pilxajcaltzitzitzi

¹³Huan tonili nochi cati tayacanca tetatme, nopa totajtzitzitzi huan nopa levitame mosentilijque ihuaya nopa tamachtijquet Esdras para quipohuase ica más tamocuitahuili nopa amatapohuali para noja más quimachilise. ¹⁴Huan quipantijque nopa tanahuatili campa TOTECO quinahuatijtoya Moisés para nochi israelitame ma quichihuaca pilxajcaltzitzitzi sesen xihuit huan ipan itztose ipan nopa Ilhuit ten Pilxajcaltzitzitzi. ¹⁵Huajca quintitanque tayolmelahuani campa hueli ipan nochi altepeme huan ipan Jerusalén para teyolmelahuase. Quinilhuijque nochi israelitame ma quisaca quitemotij imacuayohua olivo cuame, apachij cuame, higo cuame o ten hueli cuahuit cati quipiya miyac ixihuiyo cati taecahuilía para ica mochantise quej TOTECO tanahuatijtoya. ¹⁶Huajca nochi israelitame yajque cuatita quitemotoj cati ica moxajcaltise. Huan nochi quichijque pilxajcaltzitzitzi huejcapa ten ininchajchaj, o ipan inincalixpa, o icalixpa tiopamit, o ipan nopa plazas iniixmelac nopa At

Caltemit huan Efraín Caltemit. ¹⁷Huajca nochi israelitame cati mocuetoayaj ten campa quinhuicatoyaj tetequipanotij mocajque ipan nopa pilxajcaltz-itzi cati quichijtoyaj para 7 tonati. Huan nochi tahuel yolpajque para sempa quitoquilise nopa tanahuatili cati amo nochi quitoquilijtoyaj hasta quema Josué, icone Nun, huejcajquiya quinyacanayaya israelitame. ¹⁸Huan ipan sesen ten nopa chicome tonati ipan nopa ilhuit Esdras quipojqui nopa amatapohuali cati quipixtoya itanahuatilhua Toteco Dios. Huan ipan tonali chicueyi quipixque se hueyi tasentili para quihueyichihuase Toteco quej quijto nopa tanahuatili ma quichihuaca.

**Israelitame mosajque
huan quipohuilijque
TOTECO inintajtacolhua**

9 Huan teipa ipan 24 itequi nopa chicome metzti ipan toisraelita xihui*, mosentilijque nochi israelitame para mosahuase. Huan mosajque huan moquentijque yoyomit cati fiero huan motemilijque tali ipan inintzonteco para quinextise inintequipachol por inintajtacolhua. ²Huan moyocatalijque ica masehualme cati amo israelitame huan nochi moquetzque huan iixpa TOTECO quitenpojque inintajtacolhua huan inintajtacolhua inintatahua. ³Huan para eyi horas mojmosta inijuanti mocahuayayaj ijcatoque huan se quinpohuiliyaya ten nopa amatapohuali ica itanahuatilhua TOTECO Dios. Huan para seyoc eyi horas mojmosta quipohuiliyayaj TOTECO Dios inintajtacolhua huan quihueyichihuayayaj. ⁴Huan tahuejcapa ipan nopa escalones moquetzayayaj nopa levitame: Jesúa, Bani, Cadmiel, Sebanías, Buni, Serebías, Bani huan Quenani. Huan chicahuac quinojnotzayayaj TOTECO

Dios. ⁵Huan teipa nopa tayacanca levitame, Jesúa, Cadmiel, Bani, Hasabnías, Serebías, Hodías, Sebanías huan Petaías quinilhuijque nopa masehualme: “Ximoquetzaca huan xijhueyichihuaca TOTECO Dios cati ipa itztoya para nochipa huan para nochipa itztos.” Huan quijtojque:

“Nochi ma timitzhueyichihuaca huan ma timitzpaquilismacaca, TOTECO Dios, pampa ta tahuel tihueyi huan tahuel ticuajcualtzi. ⁶TOTECO, san ta tiyojtzi tiDios huan amo aqui seyoc. Ta tijchijqui ilhuicacti campa tiitztoc huan nopa ilhuicacti campa sitalime. San ta tijchijchijqui taltipacti huan nochi cati onca ipani. San ta tijchijchijqui nochi huejhueyi at huan nochi cati nozona itztoque. Ta tiquinmaca nemilisti nochi cati itztoque. Nochi ilhuicac ehuani ipan ilhuicacti motancuaquetzaj moixpa ta.

⁷“Ta tiTOTECO Dios cati tijtapejpeni Abram huan tijquixti ipan tali Ur, inintal nopa caldeos huan tijtocaxtali Abraham. ⁸Tiquitac para temachti iyolo moixpa. Huan ihuaya tijchijqui se camanal sencahualli para tiquinmacasquía iixhuihua nopa talme cati iniacahua nopa cananeos, heteos, amorreos, ferzeos, jebuseos, huan gergeseos. Huan tijtamichijtoc nochi cati tijtencajqui pampa nelía tixitahuac.

⁹“Ta tiquitac quenicatza taiyohuiyayaj tohuejcapan tatahua ipan tali Egipto. Tijcajqui quema mitztajtanjque tapalehuilli iteno nopa Hueyi At Chichiltic. ¹⁰Huan tijchijqui huejhueyi tanextili huan tiochicahualnescayo iixpa Faraón, huan nochi itequipanojcahua huan nochi ten tali Egipto ehuani. Tiquinmanahui israelitame inimaco pampa tiquitac quenicatza mohueyimatiyayaj Egipto ehuani huan quenicatza

*9:1 9:1 Elqui ipan 31 itequi octubre ipan tocalendario ten ama.

quinchihuiliyayaj cati fiero. Huajca tijchijqui para nochi masehualme ma mitzixmatica huan hasta ama nochi mitzixmatij para tahuel hueyi mochicahualis. ¹¹ Tijxelo nopa hueyi at iniixpa huan nochi israelitame panoque tatajco hueyi at ipan tali huactoc. Huan nochi inincualancaitacahua tiquinmajcajqui campa más huejcata quej quisahuíaj se tet huan yahui hasta atzinta huan nozona mocahua. ¹² Tonaya tiquinyacanqui ipan ojti ica se hueyi mixti huan tayohua ica se hueyi tilelemecti para taahuijtiyas campa nejnentiyahuiyayaj.

¹³ “Ta tihualtemoc ipan nopa tepet Sinaí, huan ticamanaltic inihuaya israelitame huan tiquinmacac cuali tamachtilme huan tanahuatilme cati xitahuac, huan cati melahuac huan cati cuali. ¹⁴ Tiquinmacac tanahuatilme ten quenicatza ma mosiyajquetzase ipan sábadó nopa tonal cati taiyocatalili para ta. Quena, ica motequipanojca Moisés tiquinmacac tanahuatilme huan tamachtilme para ma quichihuaca. ¹⁵ Tiquinmacac pantzi cati huetzqui ten ilhuicac quema mayanayayaj. Huan quema amiquiyayaj, ta tijchijqui ma quisa at ipan se hueyi tet. Huan tiquinilhui ma calaquica huan ma moaxcatica nopa tali cati tiquintenahuili tiquinmacasquía.

¹⁶ “Pero tohuejcapan tathua tahuel mohueyimatque huan moyoltetilijque huan amo quitepanitaque motanahuatil. ¹⁷ Amo quinejque mitztacaquilise. Amo quielnamijque nochi nopa tiochicahualnecayot cati ta tijchijqui iniixpa. Huajca motzontochonchijque huan quitallijque se tayacanquet para sempa quinhuicasquía ipan tali Egipto campa tetequipanohuayayaj san tapic. Pero ta, tiToteco Dios titetapojpolhuía huan ti-jiya hueyi moyolo. Ta amo nimantzi

ticualani. Titetasojta huan hueyi motaicnelil, yeca amo tiquintahuelcajqui.

¹⁸ “Masque quichijque se becerro ten oro, huan masque quijtojqque para ya nopa elqui inindios cati quinquixti ipan tali Egipto, huan tahuel hueyi mitzmahuispolojque, ¹⁹ ta cati tahuel hueyi motaicnelil, amo tiquincajtejqqui ipan huactoc tali campa amo teno onca. Amo tiquinquixtili nopa hueyi mixti cati quinyacanqui tonaya, yon nopa tilelemecti cati quintaahuili tayohua para ma quimatica catijqui ojti ipan yase. ²⁰ Huan tiquinmacac moTonaltzi cati cuali para quinqmactis. Amo tiquinquixtili nopa maná cati eliyaya inintacualis. Yon amo tiquinquixtili at quema amiquiyaya. ²¹ Para 40 xihuit tiquinmacayaya nochi cati monejqqui ipan nopa huactoc tali huan amo teno quinquipo. Iniyoyo amo sosolijqui huan iniicxi amo sesemacac.

²² “Tiquinpalehui para quintanque miyac tanahuatiani huan talme ica miyac inimasehualhua. Tiquinmacac talme hasta nopa nepamit cati más huejca. Moaxcatijque Hesbón cati eliyaya ital Tanahuatijquet Sehón huan moaxcatijque Basán cati eliyaya ital Tanahuatijquet Og. ²³ Huan tiquinmiyaquili ininconeua quej elisquíaj sitalime ipan ilhuicac. Huan tiquinhualicac ipan ni tali cati tiquinilhuijtoya inintatahua ma calaquica huan ma moaxcatica. ²⁴ Huajca elque ininconeua cati hualajque ipan ni tali huan moaxcatijque. Iniixpa tiquintanque nopa cananeos cati achtohuiya itztoyaj nica. Tiqinmactili israelitame inintanahuatijcahua cananeos inihuaya inimasehualhua para ma quinchihuilica cati inijuanti quinequisquíaj. ²⁵ Huan inijuanti calajque campa altepeme cati más cuali tasencahuali, huan ipan talme cati más cuali. Moaxcatijque calme cati

tejtemitoya ica nochi tamanti cati más cuali huan amelme cati ya taxahuali. Moaxcatijque xocomeca milme, huan olivo milme huan milme ica nochi tamanti cuame cati ya quiپیayayaj inintajca hasta mocahua. Huan quicuajque hasta cuali ixhuique, huan hasta motomajque huan tahuel pajque ica nochi cati cuali tiqinchihuilijtoya.

²⁶“Pero masque quej nopa tiqintiochijqui, amo mitztepanitaque. San motzontochonojque huan amo quinejque quitase motanahuatlhwa. Quinmictijque motajtolpanextijcahua cati quinnojnnotzayayaj chichahuac para ma moyolcuepaca ica ta. Tahuel mitzixpanoque.

²⁷Huajca yeca tiqintemactili inimaco inincualancaitacahua para ma quintajyohuiltica. Huan quema taijyohuiyayaj, mitztajtanjique xiquinpalhui, huan ta ica mohueyi taicnelilis, tiqintacaquili huan tiquinmacac tamanahuiani para ma quinmaquixtica inimaco inincualancaitacahua.

²⁸“Pero quema ya oncayaya se quentzi tasehuilisti, injuanti sempa quichihuayayaj cati fiero moixpa huan yeca tiquincajqui ma huetzica inimaco inincualancaitacahua para injuanti ma quintanica. Huan yeca sempa mitztajtanjique motapalehuil huan ta, ten ilhuicac, tiqintacaquili huan pampa tiqintasojtac, tiquinmanahui ten inincualancaitacahua. Huan quej nopa panoc miyac huelta.

²⁹“Tiqinilhuiyaya sempa ma quichihuaca cati quijtohua motanahuatlhwa, pero injuanti tahuel motepanitayayaj huan amo quicajque cati tiquinnahuati. Noja más quiixpanoque motanahuatlhwa cati quichihua para masehualme ma itztoca ica cuali sinta qitoquilíaj. Pero injuanti más motzontochonchijque, huan moyoltetilijque huan amo

mitztacaquilijque. ³⁰Huan para miyac xihuit tijpixqui hueyi moyolo ica injuanti. Huan ica moTonal tijnequiyaya tiqintalnamiquiltis pampa tiquinmacac motajtolpanextijca mocamanal para quinilhuse taya inintajtacolhua, pero injuanti amo quintacaquilijque. Huajca yeca tiqintemactili sempa inimaco inincualancaitacahua ipan ni tali para ma tahuelzacuiltica. ³¹Pero pampa ta tahuel titetasojta, amo tiqintzontamilti, yon amo tiqintahuelcajqui pampa ta tiToteco Dios cati hueyi moyolo huan tahuel titeicnelía.

³²“Toteco Dios, ta cati tihueyi huan tijpiya hueyi mochicahualis. Ta cati titemajmati huan tijtamichihua nochi cati tijtencahua para tijchihuas, ama na nimitztajtanía amo xiquelcahua totaijyohuilis. Amo xiquelcahua quenicatza taijyohuijtoque totanahuatijcahua, totayacancahua, totajtzitzi, totajtolpanextijca, tohuejcapan tatahua huan nochi momasehualhua ten quema nopa Asiria tanahuatiani techtanque huan hasta ama ni tonali.

³³Ta amo motajtacol nochi cati techpanotihualajtoc pampa ta tijchijtoc cati xitahuac huan tojuanti tahuel titajtacolchijtoque. ³⁴Totanahuatijcahua, totayacancahua, totajtzitzi huan tohuejcapan tatahua amo qitoquilijque motanahuatlhwa. Amo quitacaquilijque cati tiquinilhuiyaya ma quichihuaca.

³⁵Quema ajsitoj ipan inintal huan quipixque inintanahuatijcahua pampa tiqintiochijqui miyac, amo mitzhueyitalijque. Masque tiquinmacac hueyi tali cati miyac itajca, amo quicajque inintajtacolhua.

³⁶“Huan ama timocuetoque titetequipanohuani ipan ni cuali tali cati tiquinmacac tohuejcapan tatahua para ma quicucaca nochi cati cuali quiپیa. ³⁷Pero ama nochi cuacti cati onca

mocahua para tanahuatiani cati ta tiquintalijtoc para technahuatise por totajtacolhua. Nojquiya tojuanti totacayohua huan totapiyalhua tiitztoque inimaco para ma techchihuilica cati quinequij huan yeca miyac titaijyohuáj.

Inintoca cati motemacaque para quitequipanose TOTECO

³⁸ “Pero masque nochi ni tamanti panotoc, ama tojuanti tijchihuj ni tajcuiloli campa tojuanti, totayacancahua, tolevitajhua huan tototajtzitzi timotemacaj para temachti tijtoquilise motanahuatilhua huan yeca nochi tojuanti tijtalíaj to-toca ipan ni tajcuiloli.”

10 Huan nica eltoc totoca tojuanti cati timotocaxtalijque ipan amat: Na niNehemías, niicone Hacialías, cati nigobernador.

Huan totajtzitzi cati motocaxtalijque elque Sedequías, ²Seraías, Azarías, Jeremías,

³Pasur, Amarías, Malquías.

⁴Hatús, Sebanías, Maluc,

⁵Harim, Meremot, Obadías,

⁶Daniel, Ginetón, Baruc,

⁷Mesulam, Abías, Mijamín,

⁸Maazías, Bilgai huan Semaías.

⁹Huan levitame cati motocaxtalijque elque:

Jesúa, icone Azanías, Binúi cati se iixhui Henadad huan Cadmiel,

¹⁰ihuaya inilevita icnihua: Sebanías,

Hodías, Kelita, Pelaías, Hanán,

¹¹Micaía, Rehob, Hasabías,

¹²Zacur, Serebías, Sebanías,

¹³Hodías, Bani huan Beninu.

¹⁴Huan motocaxtalijque tayacanani ipan nopa masehualme:

Paros, Pahat Moab, Elam, Zatu, Bani,

¹⁵Buni, Azgad, Bebai,

¹⁶Adonías, Bigvai, Adín,

¹⁷Ater, Ezequías, Azur,

¹⁸Hodías, Hasum, Bezai,

¹⁹Harif, Anatot, Nebai,

²⁰Magpías, Mesulam, Hezir,

²¹Mesezabeel, Sadoc, Jadúa,

²²Pelatías, Hanán, Anaías,

²³Oseas, Hananías, Hasub,

²⁴Halohes, Pilha, Sobec,

²⁵Rehum, Hasabna, Maasías,

²⁶Ahías, Hanán, Anán,

²⁷Maluc, Harim huan Baana.

Israelitame quitestigojquetzque Toteco nochi cati quichihuasquíaj

²⁸ “Huan nochi sequinoc masehualme, nopa sequinoc totajtzitzi, levitame, caltemit tamocuitahuiani, huicani, tiopa tequipanohuani huan nochi sequinoc cati moiycatalijque ten masehualme cati amo quiixmatij Toteco Dios cati nozona itztoyaj, nochi motemacaque para quitequipanose Toteco Dios inihuaya inisihuajhua huan ininconeuhua cati ya hueliyayaj tamachilíaj, ²⁹nochi mosentilijque huan sentic inihuaya iniicnihua huan inintayacancahua tatestigojquetzque para quitamichihuase nochi itanahuatilhua Toteco Dios cati quinmacatoya ica itequipanojca Moisés. Nojquiya tatestigojquetzque para quichihuase nochi camanali, tamachtilme huan leyes cati TOTECO quinilhujtoc. Huan sinta amo, huajca injuanti quiselisquíaj nochi nopa tatelchihualisti cati quinamiqui quinajsis.

³⁰ “Huan nochi nopa masehualme quijtojque: ‘Tijcahuaj tocamanal para amo tiqincahuilise toichpocahua ma monamictica inihuaya tacame cati amo israelitame, huan yon totelpocahua inihuaya ichpocame cati amo israelitame.

³¹ “Sinta masehualme cati amo israelitame quihualicase tamanti para quinamacase ipan sábado quema timosiyajquetzaj o ipan ten hueli tonali cati tatzejzeloltic para TOTECO, amo tiqin-tacohuilise. Nojquiya quema ajsi nopa chicome xihuit tijcahuilise ma mosiya-

jquetza nopa tali huan amo teno tijtocase huan tiquintapojpolhuisse nochi israelitame cati techtahuiquilfaj.

³²“Nojquiya tiqijtohuaj para sesen xihuit titemacase nahui gramos ten plata tomi para itiopa Toteco Dios huan nochi itequi. ³³Elis para nopa pantzi cati quinextíaj iixpa, huan para nopa tacajchualisti ten harina, huan nopa tacajchualisti tatatili cati talojtitziti monequi, huan nopa tacajchualisti ipan tonali para ma timosiyajquetzaca, huan quema yancuic metzti, huan nochi nopa ilhuime cati yaya quitallitoc. Nojquiya elis para titaxtahuase ica tamanti tatzejtzeloltique, huan nopa tacajchualisti para tajtacoli para quixtzacuas totajta-colhua tiisraelitame iixpa, huan nochi sequinoc tamantzitzi cati monequi motequihuis ipan itiopa Toteco Dios.

³⁴“Nojquiya timahuiltijtoque ica nopa piltetzitzi para tijmatise catijqui familia ten totajtzitzi, tolevita icnihua o sequinoc tiisraelitame techtocarohua para ma tijhuicaca cuahuit huan ipan catijqui tonali ipan sesen xihuit monequi tijhuicase nopa cuahuit para quitatise ipan itaixpa Toteco Dios quej yaya tanahuati ma tijchihuaca ipan itanahuatilhua.

³⁵“Nojquiya sesen xihuit titatestigojquetzaj para tijhuicase ipan itiopa TOTEKO itajca cati achtohui quisa ten cati tijtojqe huan inintajca cati achtohui temacaj nochi cuame cati tijpiyaj.

³⁶“Nojquiya tiqijtohuaj para tijhuicase ipan itiopa Toteco Dios toachtohui cone, huan iniachtohui cone huan tohuacaxhua huan toborregojhua. Huan tiquinmacase nopa totajtzitzi cati quitequipanohuaj Toteco Dios quej quijtohua nopa tanahuatilme.

³⁷“Nojquiya tijhualicase para nopa totajtzitzi nopa achtohui harina, nopa achtohui cuacti ten sesen cuahuit,

nopa achtohui xocomecat iayo huan nopa achtohui aceite hasta campa quiajocuisse ipan tiopamit. Huan para nopa levitame, tijhuicase se chiquihuit ipan sesen majtacti chiquihuit ten nochi cati temaca total huan ya nopa elis todiezmo. Huan nopa levitame quiselise huan quisentilise ipan nochi topilaltepehua pampa quej nopa inintequi.

³⁸“Huan nozona inihuaya nopa levitame cati quiselíaj diezmos itztos se totajtzitzi cati se iixhui Aarón. Huan se chiquihuit ten sesen majtacti chiquihuime cati quiselise para diezmos ten tacualisti, nopa levitame quiajocuisse ipan nopa cuarto ipan itiopa Toteco Dios campa taajocuij. ³⁹Pampa israelitame inihuaya nopa levitame quinquimacatoc Toteco Dios para quiajocuisse nopa tacajchualisti ten trigo, xocomecat iayo huan aceite ipan nopa cali campa quinajocuij nopa tamanti tatzejtzeloltic para quitequihuisse totajtzitzi huan caltemit tamocuitahuiani huan huicani.

“Huajca nica tijcahuaj tocamanal para amo tijcahuase tijmacase itiopa Toteco Dios cati monequi nozona.”

Nopa yancuic ehuaní ipan altepet Jerusalén

(1 Cr. 9:1-34)

11 Nopa tayacanani ten israelitame ipan altepet Jerusalén. Pero nochi sequinoc israelitame monejqui mahuiltise ica piltetzitzi para quitase ajquiya más itztoqui nozona pampa monequi se ipan sesen majtacti tacame mochantis para mocahuas ipan altepet Jerusalén, nopa altepet tatzejtzeloltic para TOTEKO. Huan nopa seyoc chicnahui yasquíaj itztotij ipan sequinoc altepeme. ²Huan sequij tacame ica ininpaquilis motemacaque para mocahuase ipan altepet Jerusalén.

Huan nochi israelitame quintiochijque pampa quej nopa monequiyaya.

³Huan ya ni inintoca nopa taya-canani ipan sequinoc estados cati mocahuacoj ipan Jerusalén. Nechca nochi masehualme, totajtzitzi, levitame, tiopa tequipanohuani huan iniixhuihua Salomón inintequipanojcahua noja mocajque ipan ininchajchaj ipan miyac pilaltepertzitzi ipan tali Judá. Pero sequij masehualme ten tali Judá hualajque huan mochantijque ipan altepet Jerusalén.

⁴Sequij masehualme ten nopa huejhueyi familias Judá huan Benjamín hualajque para mocahuase ipan altepet Jerusalén.

Ten iixhuihua Judá mocajque ipan Jerusalén:

Ataías, icone Uzías, cati elqui icone Zacarías, cati elqui icone Amarías, cati elqui icone Sefatías, cati elqui icone Mahalaleel, cati elqui se ipan ifamilia Fares. ⁵Nojquiya hualajqui Maasías, icone Baruc, cati elqui icone Colhoze, cati elqui icone Hazaías, cati elqui icone Adaías, cati elqui icone Joiarib, icone Zacarías, cati elqui icone Siloni.

⁶Huajca para nochi sequinoc cati iixhuihua Fares cati mocajque ipan altepet Jerusalén elque 468 tacame cati tetique para tatehuse.

⁷Ten iixhuihua Benjamín mocajque ipan Jerusalén:

Salú, icone Mesulam, cati elqui icone Joed, cati icone Pedaías, cati icone Colaías, cati icone Maasías, cati icone Itiel, cati elqui icone Jesaías.

⁸Huan ica Salú mocajque Gabai huan Salai huan sequinoc cati para nochi mochijque 928. ⁹Huan inintayacanca ipan nopa altepet elqui Joel, icone Zicri, huan iniompa tayacanca elqui Judá, icone Senúa.

¹⁰Ten nopa totajtzitzi mocajque ipan Jerusalén:

Jedaías, icone Joiarib, Jaquín, ¹¹huan Seraías, icone Hilcías, cati elqui icone Mesulam, cati icone Sadoc, cati icone Meraiot, cati icone Ahitob, cati elqui se tayacanquet ipan itiopa Toteco Dios. ¹²Huan ini-juanti inihuaya cati tequitiyayaj ipan tiopamit eliyayaj 822. Nojquiya hualajqui para mocahuas Adaías, icone Jeroham, cati elqui icone Pelalías, cati icone Amsi, cati icone Zacarías, cati icone Pasur, cati icone Malquías, ¹³huan inihuaya nochi iteixmatcahua cati tayacanani ten ininchaj ehuani mochihuayayaj 242. Nojquiya hualajqui para mocahuas Amasai, icone Azareel, cati elqui icone Azai, cati icone Mesilemot, cati elqui icone Imer. ¹⁴Huan ihuaya hualajque 128 ihuampoyohua cati quinyacanayayaj ininchaj ehuani huan eliyayaj tacame cati tahuel tetique. Huan quinyacanayaya Zabdiel, icone Gedolim.

¹⁵Ten nopa levitame mocajque ipan Jerusalén:

Semaías, icone Hasub, cati elqui icone Azricam, cati icone Hasabías, cati elqui icone Buni.

¹⁶Huan mocajque Sabetai huan Jozabad cati eliyayaj tayacanca levitame, cati quinquemacatoyaj para quiyacanase nochi tequit calteno ipan itiopa Toteco Dios.

¹⁷Huan mocajqui ipan Jerusalén Matanías, icone Micaía, cati elqui icone Zabdi, cati icone Asaf. Yaya cati motatajtiyaya quema quipehualtiyayaj sesen culto para quitascamatise Toteco Dios. Nojquiya mocajqui Bacbuquías cati nopa ompa para tayacanas huan teipa Abda, icone Samúa, cati elqui icone Galal, cati elqui

icone Jedutún. ¹⁸Huajca nochi ni levitame cati mocajque ipan altepet Jerusalén mochijque 284.

¹⁹Ten nopa caltemit tamocuitahuiani mocajque ipan Jerusalén:

Acub, Talmón huan iniicnihua cati nojquiya quimocuitahuíyayaj caltemit. Huan para nochi mochijque 172.

Nopa masehualme cati itztoyaj ipan sequinoc altepeme

²⁰Huan nopa sequinoc israelitame, totajtzitzi huan levitame mochantijque ipan sequinoc altepeme ipan tali Judá campa quiselijtoyaj tali ten inihuejcapan tatahua. ²¹Pero nopa tacame cati tequipanohuayayaj tiopan calijtic mochantijque ipan nopa tepet Ofel nechca Jerusalén. Inintayacanhua eliyayaj Ziha huan Gispa.

²²Huan nopa tayacanquet ten levitame cati itztoyaj ipan Jerusalén eliyaya Uzi cati elqui icone Bani, cati elqui icone Hasabías, cati icone Matanías, cati icone Micaía, cati elqui se iixhui Asaf. Huan nochi iixhuihua Asaf eliyayaj huicani ipan tiopamit. ²³Huan nopa huicani mocajque imaco tanahuatili cati hualajqui ten nopa tanahuatijquet ipan tali Persia. Huan nopa tanahuatijquet quinnahuatiyaya taya quichihuase mojmosta.

²⁴Huan Petaías, icone Mesezabeel, cati elqui se ten iixhuihua Zera, cati elqui icone Judá, yaya elqui itequipanojca nopa tanahuatijquet para quiitas nochi tamanti ica israelitame.

Nopa masehualme cati itztoyaj ipan sequinoc pilaltepetzitzi

²⁵Huan sequij iixhuihua Judá mocajque para itztose ipan altepeme Quiriat Arba, Dibón huan ipilaltepehua, Jecabseel huan ipilaltepehua, ²⁶Jesúa, Molada, Bet Pelet, ²⁷Hazar Sual, Beerseba huan ipilaltepehua, ²⁸Siclag, Mecona

huan ipilaltepehua, ²⁹Enrimón, Zora, Jarmut, ³⁰Zanoa, Adulam huan inipilaltepehua, Laquis huan imilhua huan Azeca huan ipilaltepehua. Huajca iixhuihua Judá mochantijtoyaj ten altepet Beerseba hasta nopa tamayamit cati itoca Hinom.

³¹Huan injuanti cati itztoyaj ipan nopa hueyi familia ten iixhuihua Benjamín mochantijque ipan altepeme: Geba, Micmas, Aía, Betel huan ipilaltepehua, ³²Anatot, Nob, Ananías, ³³Hazor, Ramá, Gitaim, ³⁴Hadid, Seboim, Nebalat, ³⁵Lod, Ono huan ipan nochi nopa tamayamit campa itztoyaj nopa tacame cati quipiyayaj miyac yajatili para quichihuase miyac tamanti.

³⁶Huan quintitanque sequij levitame cati itztoyaj ipan tali Judá para ma itztotij ipan inintal iixhuihua Benjamín.

Totajtzitzi huan levitame cati tacuepilijque ihuaya Zorobabel

12 Ya ni techilhuía catijqui totajtzitzi huan levitame tacuepilijque ihuaya Zorobabel, icone Salatiel, huan ihuaya Jesúa. Inintoca nopa totajtzitzi elque:

Seraías, Jeremías, Esdras,

² Amarías, Maluc, Hatús,

³ Secanías, Rehum, Meremot,

⁴ Iddo, Gineto, Abías,

⁵ Mijamín, Maadías, Bilga,

⁶ Semaías, Joiarib, Jedaías,

⁷ Salú, Amoc, Hilcías huan Jedaías.

Nochi ya ni eliyayaj tayacanani ten totajtzitzi huan inintapalehujcahua ipan nopa tonali quema tequitiyaya Jesúa.

⁸Huan nopa levitame cati tacuepilijque inihuaya elque: Jesúa, Binúi, Cadmiel, Serebías, Judá huan Matanías cati ica ihuampoyohua tayacanayayaj ipan huicat para quitascamatise TOTECO ipan tasentili.

⁹Nojquiya iniicnihua Bacbuquías huan

Uni moquetzayayaj iniixmelac huan tapalehuiyayaj ipan tasentili.

¹⁰Nopa hueyi totajtzi Jesúa quipixqui itelpoca cati itoca Joiacim.

Joiacim elqui itata Eliasib.

Eliasib teipa elqui itata Joiada.

¹¹Joiada teipa elqui itata Jonatán.

Jonatán teipa elqui itata Jadúa.

Totajtzitzi quema Joiacim elqui hueyi totajtzi.

¹²Nica eltoc inintoca nopa tayacanca totajtzitzi cati quinyacanayayaj inihueyi familia ten totajtzitzi huan tequitique imaco Joiacim quema yaya eliyaya hueyi totajtzi:

Meraías quinyacanayaya ichaj ehuani Seraías.

Hananías quinyacanayaya ichaj ehuani Jeremías.

¹³Mesulam quinyacanayaya ichaj ehuani Esdras.

Johanán quinyacanayaya ichaj ehuani Amarías.

¹⁴Jonatán quinyacanayaya ichaj ehuani Melicú.

José quinyacanayaya ichaj ehuani Sebanías.

¹⁵Adna quinyacanayaya ichaj ehuani Harim.

Helcai quinyacanayaya ichaj ehuani Meraiot.

¹⁶Zacarías quinyacanayaya ichaj ehuani Iddo.

Mesulam quinyacanayaya ichaj ehuani Ginetón.

¹⁷Zicri quinyacanayaya ichaj ehuani Abías.

Piltai quinyacanayaya ichaj ehuani Miniamín huan Moadías.

¹⁸Samúa quinyacanayaya ichaj ehuani Bilga.

Jonatán quinyacanayaya ichaj ehuani Semaías.

¹⁹Matenai quinyacanayaya ichaj ehuani Joiarib.

Uzi quinyacanayaya ichaj ehuani Jedaías.

²⁰Calai quinyacanayaya ichaj ehuani Salai.

Eber quinyacanayaya ichaj ehuani Amoc.

²¹Hasabías quinyacanayaya ichaj ehuani Hilcías

huan Natanael quinyacanayaya ichaj ehuani Jedaías.

²²Quema Darío tanahuatiyaya ipan tali Persia quichijque se lista ica inintoca nopa tayacanani ten familias ten levitame huan totajtzitzi. Quichijque ipan nopa tonali quema Eliasib, Joiada, Johanán huan Jadúa eliyayaj huejhueyi totajtzitzi. ²³Huan nopa tayacanca levitame quiijcuilojque inintoca ipan se am-
atapohuali hasta ipan nopa tonali quema itztoya hueyi totajtzi Johanán, icone Eliasib.

²⁴Huan nopa levitame cati tayacanani elque: Hasabías, Serebías huan Jesúa, icone Cadmiel. Huan iniicnihua cati san se ininchaj ehuani moquetzayayaj iniixmelac ipan nopa tasentili para quipaquilismacase huan quitascamatise Toteco Dios quema quintocarohua tequitise. Quej nopa tapalehuiyayaj quej huejcajquiya tanahuatijtoya David cati elqui itequipanojca Toteco Dios.

²⁵Huan Matanías, Bacbuquíás, Obadías, Mesulam, Talmón huan Acub eliyayaj caltemit tamocuitahuiani.

²⁶Inijuanti tequipanojque quema Joiacim, icone Jesúa huan iixhui Josadac, eliyaya hueyi totajtzi, huan na niNehemías nieliyaya gobernador, huan Esdras eliyaya totajtzi huan tamachtijquet.

Iluichijque pampa ya quisencajque nopa tepamit

²⁷Quema ajsic tonali para quiiyocatalise para TOTECO nopa yancuic tepamit para altepet Jerusalén cati ya

quitamicualchijchijtoyaj, huajca quintemojque nochi levitame ipan campa hueli altepeme huan quinhualicaque hasta altepet Jerusalén para tapalehuisse ipan nopa ilhuit. Quinejque ma quihueyichihuaca TOTECO ica paquilisti, huan ica huicat para quitascamatise, huan ica tat-zotzonal ica panderos, arpas huan liras. ²⁸ Huan nojquiya hualajque nopa levita huicani cati itztoyaj ipan pilal-tepetzitzitzi nechca Jerusalén huan ipan nopa altepeme ten nopa netofatitame. ²⁹ Huan nojquiya hualajque huicani ten Gilgal, ten nopa mili nechca Geba huan ten Azmavet pampa nochi cati huicani mochantijtoyaj yahualtic altepet Jerusalén. ³⁰ Achtohui nochi nopa totajtzitzitzi huan levitame motapajpacchijque. Huan nojquiya quintapajpacchijque nochi israelitame, huan nopa caltemit ten nopa altepet huan nopa tepamit.

³¹ Teipa niqinnahuati tequichihuani ipan tali Judá ma tejcocha iixco nopa tepamit. Huan niquintali ome pamit ten huicani. Nopa achtohui pamit nejnenque ica inejmat itzonixco nopa tepamit hasta nopa Tasoli Caltemit. ³² Huan Osaías quintoquili ica tajco nopa tequichihuani ten tali Judá, ³³ inihuaya Azarías, Esdras, Mesulam, ³⁴ Judá, Benjamín, Semafías huan Jeremías. ³⁵ Huan quintoquili que sequij totajtzitzitzi cati quipitzayayaj tapitzali. Teipa yajqui Zacarías, icone Jonatán, cati elqui icone Semafías, cati elqui icone Matanías, cati elqui icone Micaías, cati elqui icone Zaccur, cati elqui icone Asaf. ³⁶ Huan ininacasta yajque Zacarías iicnihua, Semafías, Azarael, Milalai, Gilalai, Maai, Natanael, Judá huan Hanani cati tat-zotzonayayaj ica itatzotzonallhua David cati huejcajquiya eliyaya itequipanojca Toteco Dios. Huan nopa tamachti-

jquet Esdras quinyacanayaya. ³⁷ Huan quema ajsitoj campa nopa Ameli Caltemit quisehuiuquili que nejnenque huan tejcoque ipan nopa ojti ten escalones cati yahui hasta campa itoca Ialtepe David. Teipa tejcoque campa ixtejco nopa tepamit huan panoque ica huejcapa ichaj David hasta nopa At Caltemit ica campa hualquiza tonati.

³⁸ Huan nopa seyoc pamit ten huicani nejnenque ica iarravesco, huan na niNehemías, niyahuiyaya iniica, iixco nopa tepamit ica ne seyoc tajco masehualme. Huan tijpanoque nopa tetzociti cati itoca Horno Torre, huan hasta campa más patahuac nopa tepamit. ³⁹ Huan tijpanoque iixco nopa Efraín Caltemit, nopa Sosolitic Caltemit, nopa Michi Caltemit, nopa tetzociti cati itoca Torre ten Hananeel, huan nopa seyoc tetzociti cati itoca Torre ten Hamea. Teipa tipanoque hasta nopa Borrego Caltemit huan timoquetzatoj campa Tatzacti Caltemit. ⁴⁰ Huan teipa nochi ome pamit ten huicani huan na huan tajco nopa tequichihuani tiyajque hasta itiopa Toteco Dios campa timoquetzatoj.

⁴¹ Tinejnemiyayaj inihuaya nopa totajtzitzitzi cati tapitzayayaj cati inintoca: Eliacim, Maaseías, Miniamín, Micaías, Elioenai, Zacarías huan Hananías, ⁴² huan nopa huicani cati huicayayaj chichahuac cati inintoca: Maasías, Semafías, Eleazar, Uzi, Johanán, Malquías, Elam huan Ezer. Huan Izrahías quinyacanayaya.

⁴³ Huan ipan nopa tonali quitatijque miyac tacajchualisti para Toteco huan nochi paquiyayaj miyac pampa Toteco Dios quinmacatoya se hueyi paquilisti. Hasta nojquiya sihuame huan coneme tahuel paquiyayaj huan nopa tahuejchihualisti ten paquilisti ipan altepet Jerusalén quicaquiyayaj hasta huejca.

**Nehemías quiyancuili nochi
itequi nopa tiopamit**

⁴⁴Huan ipan nopa tonali quintalique tacame para quimocuitahuisse nopa cali campa quiajocuisse nopa nemacti, nopa achtohui pixquisti huan nopa diezmos cati quihualicayayaj masehualme. Monequi quisentilise ten nochi milme ipan nochi altepeme cati itanahuatilhua Moisés quijto pampa ya nopa quintocarohua nopa totajtztitzi huan levitame. Huan nopa masehualme ten tali Judá paquiyayaj para temacase pampa nopa totajtztitzi huan levitame quintequipanohuayayaj. ⁴⁵Huan nopa totajtztitzi, huan levitame, inihuaya nopa huicani, huan caltemit tamocuitahuiani quihueyichijque Toteco Dios huan motapajpacchijque quej quijto nopa tanahuatilme cati David huan Salomón quinmacaque. ⁴⁶Pampa hasta huejcajquiya quema itztoya David huan Asaf, itztoyaj tayacanani cati quinyacanayayaj huicani para quihueyichihuase huan quitascamatilise Toteco Dios.

⁴⁷Huajca ipan ni tonali quema Zorobabel huan na, niNehemías, titayacanayayaj, nochi israelitame quihualicayayaj nopa tactualisti cati mojmosta monequiyaya para nopa huicani huan nopa caltemit tamocuitahuiani huan nojquiya para nopa levitame. Huan nopa levitame teipa quiyocataliyayaj se diezmo para teipa ixhuihua Aarón, cati eliyayaj totajtztitzi para ma quitequihuica.

**Nopa cuali tamanti
cati pejque quichihuaj**

13 Huan ipan nopa tonal quema quipohuayayaj miyacapa iniixpa nopa israelitame imatapohual Moisés, quipantijque iccuilijtoc ipan nopa amat para yon se amonita o moabita masehuali amo quema huelis mosentilis

inihuaya imasehualhua Toteco Dios. ²Quej nopa elqui pampa amonitame huan moabitame amo quisque para quinnamiquiquij israelitame ica cati quicuase huan cati quise huejcajquiya. Quinchihuilijtosquíaj israelitame cati cuali, pero amo ya nopa quichijque. Inijuanti quitaxtahuijqe Balaam para ma quintelchihua israelitame. Pero Toteco Dios quicuetqui nopa tatlchihuali ica tatiocihuali. ³Huajca quema quicajque ni tanahuatili quiniyocaquixtijque nochi cati amo nelía israelitame.

⁴Pero quema ayemo quicacuyayaj ni tanahuatili, nopa hueyi totajtzi Eliasib quipixqui imaco nochi cuartos huan tamanti cati quihualicayayaj ipan itiopa Toteco Dios. Huan yaya moixmatiyaya ica Tobías. ⁵Huan Eliasib quicualchijchihuilijtoya se hueyi cuarto ipan itiopa Toteco Dios huan quicajqui imaco Tobías para quitequihuis quema quinequi. Nopa cuarto elqui campa achtohuiya quiajocuyayaj harina para tacajcualisti, huan copali, huan nochi tepos tamantzitzi cati motequihuiyayaj ipan tiopamit. Nopona quicahuayayaj nopa diezmos ten trigo, xocomecat iayo huan aceite quej elqui tanahuatili para quinmacase nopa levitame, huicani, caltemit tamocuitahuiani huan totajtztitzi. ⁶Quema panoc nochi ya ni, amo nitztoya ipan altepet Jerusalén pampa quema Tanahuatijquet Artajerjes ipan tali Babilonia yahuiyaya para 32 xihuit tanahuatis, na nimocuetqui nopona ipan nopa caltanahuatili para nijtequipanos. Pero teipa nijtajtani ma nechcahua sempa nihualas ipan altepet Jerusalén, ⁷huan yaya nechcajqui huan nihualajqui ipan altepet Jerusalén. Huan quema niajsico ipan Jerusalén huan nijmatqui para Eliasib quichijtoya cati fiero huan quimacatoya se cuarto Tobías ipan itiopa Toteco Dios, ⁸huajca

tahuel nicualanqui. Huan nijquixti nochi itamantzitzi Tobías ipan nopa cuarto.⁹ Huan nitanahuati para ma quitapajpacchihuaca nopa cuarto huan sempa ma quitalica nozona nopa tepos tamantzitzi cati motequihuáj ipan itiopa Toteco Dios, huan nopa harina para tacajc-ahualisti huan nopa copali.

¹⁰Nojquiya niquitac para ayecmo quinmacatoyaj inintacualis levitame huan huicani quej quinamiquiyaya. Yeca nochi injuanti mocuectoyaj ipan sesen inialtepehua para tequitise ipan inimil.¹¹ Huajca niquinajhuac nopa tequichihuani huan niquinilhui: “¿Para ten anquihuelcajtoque itiopa Toteco Dios?” Teipa niquinsentili nochi nopa levitame huan huicani, huan sempa niquintali campa quintocarohua para tequipanose.¹² Huajca nochi israelitame ipan tali Judá sempa pejque quihualicaj inindiezmos ten trigo, ten xocomecat iayo huan ten aceite para quiajocuisse.¹³ Huan nijtequimacac nopa totajtzi Selemías, huan nopa tamachtijquet Sadoc, huan nopa levita Pedafías para injuanti ma quimocuitahuica nopa cuartos campa quiajocuij nochi tamanti. Huan nojquiya nijtequitali Hanán, icone Zacur huan iixhui Matanías, para quinpalehuis. Nochi niqunitac para tacame cati temachme. Huan inintequi elqui para quinmajmacase tacualisti inilevita icnihua. Huan nimotatajti:¹⁴ “NoTeco Dios, xiquelnamiqui ni tamanti cati cuali cati nijchijtoc, huan amo xiquelcahua nopa sequinoc tamanti cati nijchijtoc para motiopa huan nochi tequit cati mochijtoc nozona.”

Quiixpanoque nopa tonali sábado

¹⁵Ipan nopa tonali nojquiya niquitac para miyaqui masehualme ipan tali Judá tequitiyayaj ipan sábado. Quixacualohuayayaj

xocomecat para quiquixtise iayo, huan quihualicayayaj tamamali ten trigo huan quinmamaltiyayaj ininburrojhua. Nojquiya ipan sábado quihualicayayaj xocomecat iayo, xocomecat, higos huan nochi cati quipixque ipan altepet Jerusalén para quinamacaquij. Huajca niquinajhuac pampa tanamacayayaj ipan sábado.¹⁶ Huan nojquiya itztoyaj sequij tacame ten altepet Tiro cati quinhualicayayaj michime huan miyac tamantzitzi para quintanamaquiltise israelitame ipan sábado.¹⁷ Huajca niquinajhuac nopa tequichihuani ten tali Judá huan niquinilhui:

—Tahuel fiero cati anquichihuaj pampa anquixpanoj ni tonali para timosiyajquetzase.¹⁸ ¿Amo anquimatij para quej nopa quichijque tohuejcapan tatahua huan yeca Toteco Dios quihualicatoc nochi ni taijyohuulisti ipan tojuanti huan toaltepe? Huan ama achi más anquihueyilíaj icualancayo Toteco Dios para tiisraelitame pampa hueyi anquixpanoj ni tonali sábado.

¹⁹Huajca na nitanahuati para sesen viernes ica tiotac quema pehuayaya nopa tonali para timosiyajquetzase, ma quitzacuaca nopa huejhueyi caltemit ipan nopa tepamit ten toaltepe. Huan niquinilhui ma amo quitapoca hasta quema panotosa sábado. Huan nojquiya niquintali notequipanojcahua para ma tamocuitahuica huan amo aqui ma quicahuilica calaquis ipan sábado ica ita-mamal para quinamacas.²⁰ Huajca se ome huelta nopa tanamacani monejqui tonilise calteno ten itepa altepet Jerusalén.²¹ Huan na niquinajhuac chicahuac huan niquinilhui: “¿Para ten anmochijtoque nechca itepa ni altepet? Sinta sempa anquichihuase, nimechtzacuas.” Huajca ayecmo quema hualajque ipan sábado.²² Teipa niquinnahuati cati levitame ma motapajpacchihuaca huan ma tamocuitahuica ipan caltemit

para amo aqui ma quiixpano nopa sábado para mocahuas tatzejtzeltic nopa tonali para Toteco Dios. Huan nimotatajti: “NoTeco Dios, xiquelnamiqumijqui nojquiya ni cati nijchijtoc. Techtasojta ica mohueyi taicnelil.”

²³ Ipan nopa tonali nojquiya niquitac para miyaqui israelitame motahuicaltijtoyaj inihuaya sihuame cati amo israelitame cati hualajque ten talme Asdod, Amón huan Moab. ²⁴ Huan quej tajco ininconeua camanaltiyayaj inin-camanal masehualme ten Asdod huan amo hueliyayaj camanaltij tocamanal titali Judá ehuan. ²⁵ Huajca niqunixinamijqui huan niquntelchijqui. Huan sequij niqunmaquili huan niquntzoncalhuihuitac. Huan niquninchijqui ma quitestigojquetzaca Toteco Dios para ayecmo motahuicaltise inihuaya, yon ayecmo temacase iniichpocahua para ma monamictica inihuaya cati amo israelitame. ²⁶ Huan nojquiya niqunilhui: “Ya ni nopa tajtacoli cati quichijqui Tanahuatijquet Salomón ten tali Israel. Amo oncayaya seyoc tanahuatijquet quej ya ipan seyoc tali. Huan Toteco Dios tahuel quiicneli huan quichijqui tanahuatijquet ipan nochi tali Israel,

pero yaya huetzqui ipan tajtacoli por nopa sihuame cati mocuili cati sequinoc tali ehuan. ²⁷ Amo timechcahuilise anquichihuase ni hueyi tajtacoli huan anquixpanose Toteco Dios. Amo hueli anmocuilise cati amo israelitame.” Quej nopa niqunilhui.

²⁸ Huan se icone Joiada cati elqui icone nopa hueyi totajtzitzi Eliasib mosihuajtijtoya ica iichpoca Sanbalat huan mochijqui imontica Sanbalat nopa horonita tacat. Huajca nijquixti para amo quema huelis technechahuis sempa. Huan nimotatajti: ²⁹ “NoTeco Dios, xiquelnamiqumijqui nopa totajtzitzi huan levitame cati tajtacolchijtoque huan quimahuispolojtoque inintequi.”

³⁰ Huan quej nopa niqunquixti nochi cati amo israelitame. Huan niquntequimacac totajtzitzi huan levitame sesen ten injuanti campa quintocarahua. ³¹ Huan nojquiya nijmocuitahui nochipa para nochi tacame quihualicase cuahuit para taixpamit quema quintocarosquía. Huan nijmocuitahui para quihualicase iachtohui tajca inimilhua. Huan nimotatajti: “Techelnamiqumijqui ica cuali, NoTeco Dios.”

Ester

Nopa Sihua Tanahuatijquet Vasti

1¹⁻² Ama nimitzpohuilis ni tamanti cati panoc quema Tanahuatijquet Asuero tanahuatiyaya. Tanahuatijquet Asuero quipixqui isiya campa mosehui para tanahuatis ipan nopa tequicali ipan altepet Susa, pero amo san nopona quinnahuatiyaya. Nojquiya quinnahuatiyaya 127 talme cati pehuayaya ipan tali India huan ontamiyaya ipan tali Etiopía.

³Huan quema yahuiyaya para eyi xihuit tanahuatis ipan nopa talme, quichijqui se hueyi ilhuit huan quinnotzqui nochi cati quihuicayayaj tequiticayot ipan itanahuatilis. Quinnotzqui nochi cati quipalehuiyayaj para tanahuatis, nochi tayacanani ten soldados huan nochi gobernadores ipan nochi talme. Huan nochi hualajque ten campa hueli ipan talme Media huan Persia. ⁴Huan quichijqui nopa hueyi ilhuit para tenex-tilis tahuel tapijpiya huan nopa ilhuit huejcajqui tajco xihuit. Huan elqui nelpano cuajcualtzi. Huan quinnex-tiliyaya ihueyitilis itanahuatilis huan para tahuel ompano cuajcualtzi huan yejyectzi nochi cati quipixtoya. Huan quinnex-tili para tahuel miyac chicahualisti huan tequiticayot quipixtoya.

⁵Huan quema ya tantoya nopa tajco xihuit, quichijqui seyoc ilhuit ica se hueyi tacualisti cati huejcajqui se samano. Huan quinnotzqui nochi masehualme ten altepet Susa cati quitequipanohuayayaj ipan tequicali huan ipan ichaj. Quinnotzqui cati más tapijpiyaj huan hasta cati más teicneltziti, huan nochi hualajque. Huan ni ilhuit quichijqui ipan nopa hueyi caltanahuatili ipan se xochimili cati quipixtoya ipan ihueyi calixpa. ⁶Huan quichijqui tahuel yejyectzi nopa

xochimili ica huejhueyi banderas ten yoyomit pajpatiyo cati itoca lino cati quipajtoya chipahuac huan azultic. Huan ipan nopa xochimili quipixqui huejhueyi taquetzalme ten nopa yejyectzi tet cati itoca mármol quej tanahuatiani momatij quipiyaj. Huan ipan nopa taquetzalme quisencajqui huejhueyi anillos ten plata. Huan quicuapilojque nopa huejhueyi banderas ipan nopa anillos ica lazos cati yejyectziti huan pajpatiyo cati chipahuac huan moradojtic tachihuali ica lino. Huan nopa huehueyac siyas cati ipan mosehuijtoyaj para tacuase quej quichijque ipan nopa tonali elqui ten oro huan ten plata. Huan talchi campa eltoya piso ipan nopa xochimili, quichijtoyaj ica teme cati yejyectziti huan cuajcualtzi cati inintoca pórvido, mármol, alabastro huan jacinto. Huan nochi nopa teme eliyayaj nelía tahuel pajpatiyo. ⁷Huan nochi nopa tazas cati ipan tetaitiyayaj ica xocomecat iayo eltoya ten oro. Huan sesen taza quipixqui seyoc tamanti itachiyalis cati quitejtejtontoyaj ten oro huan tahuel pajpatiyo eliyaya. Huan oncayaya taili cati cuali hasta mocahuayaya pampa nopa tanahuatijquet quipixqui hueyi iyolo para temajmacas. ⁸Huan quichijqui se tanahuatili para amo aqui tefuerzajhuis ma taica sinta amo quinequij taise. Pero sesen ten nopa tanotzalme huelise quiise nochi cati quinequise, masque miyac.

⁹Nojquiya ipan nopa samano nopa Sihua Tanahuatijquet Vasti cati eliyaya isihua Tanahuatijquet Asuero quichijqui se hueyi tacualisti ipan ichaj para inisihuahua nopa tanotzalme.

¹⁰⁻¹¹Huan quema ajsic chicome tonati ipan nopa ilhuit, nopa hueyi tanahuatijquet Asuero nelía paquiyaya huan mohueyimatiyaya iniixpa itan-

otzalhua pampa miyac taitoya. Huan moilhui quinotzas Vasti para quinnex-tilis itanotzalhua para nelfa yejyectzi isihua. Huajca quintitanqui ma quinotzatij Vasti chicome tacame cati quincaparojtoyaj para mochihuase itequipanojcahua cati más temachme nopa tanahuatijquet. Huajca Mehután, Bizta, Harbona, Bigta, Abagta, Zetar huan Carcas yajque quinotzatoj nopa Sihua Tanahuatijquet Vasti ica icorona yejyectzi ipan itzonteco para nopa huejhueyi tacame huan nochi cati ehuayayaj Susa ma quitachilica iyejyeca, pampa eliyaya tahuel yejyectzi.

¹²Pero quema quilhuitoj para nopa tanahuatijquet tanahuatijtoya ma huala, nopa Sihua Tanahuatijquet Vasti quinilhui para amo yas. Huajca nopa tanahuatijquet tahuel cualanqui miyac.

¹³Huan ipan nopa tonali quema monequiyaya quimatis se tenijqui, momajtoya quintatzintoquilá talnamijca tacame. Huajca nopa tanahuatijquet quintatzintoquili sequij itapalehujcahua cati inintequi para quiconsejomacase pampa cuali quimatiyayaj nochi tanahuatilme huan taya monequiyaya ipan itanahuatilis para quichihuase. ¹⁴Inintoca eliyaya Carsena, Setar, Admata, Tarsis, Meres, Marsena huan Memucán huan inijuanti tequitiyayaj nelnechca nopa tanahuatijquet. Huan nopa tanahuatijquet motemachiyaya ipan inijuanti huan yeca mosehujtoyaj inechca. ¹⁵Huajca quintatzintoquili taya huelisquía quichihuas. Quinilhui:

—¿Quenicatza quijtohua ipan totanahuatilhua? ¿Taya monequi tijchihuase ica nopa Sihua Tanahuatijquet Vasti pampa amo quineltocac notanahuatíl quema nitatitanqui ma quinotzatij?

¹⁶Huan Memucán quinanquili nopa tanahuatijquet iniixpa nopa sequinoc tayacanani huan quilhui:

—Totanahuatijca Asuero, nopa sihua tanahuatijquet amo san quichijtoc se tamanti fiero ica ta, nojquiya quichijtoc ica nochi titayacanani huan ica nochi tacame ipan nochi talme ipan motanahuatilis. ¹⁷Cati yaya quichijtoc quimatise nochi sihuame huan nojquiya ayecmo quintepanitase inihuehujhua. Pampa quijtose: ‘Tanahuatijquet Asuero tatitanqui ma quinotzatij nopa sihua tanahuatijquet huan yaya amo yajqui pampa amo quinejqui.’ ¹⁸Huan ama ni tonali nochi inisihujhua tacame cati quihuicaj tanahuatili ipan tali Media huan Persia quimatise ten quichijtoc nopa Sihua Tanahuatijquet. Huan nimanntzi nojquiya pehuase quinchihuilise inihuehujhua san se. Huan ayecmo quintepanitase inihuehujhua huan oncas hueyi cualanti. ¹⁹Huajca sinta tiq-uita para cuali, totanahuatijca, xiquijcuilo se tanahuatili ica motequiticayo quej nopa sequinoc tanahuatilme ipan tali Media huan Persia cati amo aqui hueli quipatas. Huan nopa tajcuiloli quijtos para Vasti ayecmo quema huelis hualas moixpa. Huan teipa, Tanahuatijquet Asuero, xijtapejpeni seyoc sihuat cati más cuali que ya para elis mosihua tanahuatijca. ²⁰Huajca quema nochi quicaquise nopa tanahuatili cati tijchijtoc campa hueli ipan nochi talme campa titanahuatía, nochi sihuame, masque tapijpiyaj o teicneltzitzí, quintepanitase inihuehujhua.

²¹Huan cati quijto Memucán quipacti nopa tanahuatijquet huan nopa sequinoc tacame cati nozona itztoyaj. Huajca quichijqui nopa tajcuiloli quej Memucán quijto. ²²Huan quititanqui nopa amacamanali ipan nochi talme campa yaya quipixqui tequiticayot. Huan quijcuilol-que nopa amacamanali ipan sesen tali inincamanal huan ica sesen tali inintajcuilol. Huan nopa tanahuatili quijto

para tacame ma quipiyaca tanahuatili ipan ininchajchaj huan ica inisihuahua.

**Quitapejpeni Ester ma eli
nopa sihua tanahuatijquet**

2 Teipa quema ya panotoya nochi ni tamanti, nopa Tanahuatijquet Asuero moyoltali, huan pejqui quitemohua Vasti. Pero quielnamijqui cati Vasti quichihuilijtoya huan nopa amacamanali cati quijcuiltojtoya. ²Huan itequipanojcahua cati quipalehuiyayaj para tanahuatis quilhuijque:

—Techahuili tiqintemose ichpocame cati yejyectziti para tijtapejpenis se para elis sihua tanahuatijquet. ³Ma tiquintequimacaca tacame ipan nochi talme campa titanahuatía para ma quinhualicaca nochi ichpocame cati yejyectziti nica ipan ni altepet Susa. Mocahuase nica ipan mochaj yejyectzi campa nopa calme para sihuame. Itztose imaco motemach Hegai cati quinmocuitahuía nopa sequinoc sihuame. Huan yaya pehuas quinejyecchihuas mojmosta ica nochi cati onca para elise nelía nelyejyectziti. ⁴Huan teipa, ta tiTanahuatijquet, nopa ichpocat cati más mitzpectis, xijchihua sihua tanahuatijquet ipataca Vasti.

Huan ni tamanti quipacti nopa tanahuatijquet, huan quej nopa quichijqui.

⁵Huan ipan altepet Susa itztoya se israelita tacat itoca Mardoqueo cati tacatqui ipan nopa hueyi familia ten iteipan ixhuihua Benjamín. Mardoqueo eliyaya icone Jair, cati eliyaya icone Simei, cati eliyaya icone Cis. ⁶Huejcajquiya Tanahuatijquet Nabucodonosor ten tali Babilonia quitanqui altepet Jerusalén ipan tali Judá huan quihualicac Cis ilpitoc ihuaya miyac más masehualme, huan ihuaya Jecónías cati

eliyaya tanahuatijquet ipan tali Judá. ⁷Huan nopa israelita tacat Mardoqueo quipiyayaya se imachicni, icnotzi. Amo quipixqui yon itata, yon inana. Huan quema mijque itatahua, Mardoqueo quiseli huan quiiscalti quej icone. Nopa ichpocat eliyaya nelía nelyejyectzi huan senquisa cuali itacayo. Huan itoca eliyaya Hadasa o Ester.

⁸Huan nochi quimatque nopa tanahuatili cati quichijtoya nopa tanahuatijquet para ma quinhualicaca ichpocame. Huajca ichpocame ten campa hueli talme ajsicoj ipan altepet Susa campa icaltanahuatil nopa tanahuatijquet. Huan cati quinhualicayayaj quincahuayayaj imaco Hegai, itemach nopa tanahuatijquet, cati quinmocuitahuiyaya sihuame ipan nopa hueyi ichaj. Huajca Mardoqueo nojquiya quihuicac imachicni Ester huan quicajqui imaco Hegai. ⁹Huan Hegai más quipacti Ester para quiyeyecchihuilis nopa tanahuatijquet. Huajca nimantzi pejqui quimaca nochi cati monequiyaya para ma paqui huan para ma mocualchijchihua. Quimacac Ester chicome ichpocame ipan nopa cali para ma quitequipanoca. Huan quimacac itacualis cati más cuali huan nochi tamanti xihuipajti huan nochi tamanti cremas cati monejqui quitequihuis para elis noja más yejyectzi. Nojquiya quimacac nopa cuarto cati más yejyectzi para ipan mocahuas inihuaya itequipanojcahua ipan nopa hueyi cali cati iaxca nopa tanahuatijquet. Pero nopa sequinoc ichpocame amo quinmacac san se.

¹⁰Pero Ester amo aqui quilhui para yaya se israelita. Yon amo quijto ajquiya injuanti iteixmatcahua pampa Mardoqueo quinhahuatijtoya ma amo aqui quilhui. ¹¹Huan mojmosta Mardoqueo hualayaya calixpa campa mocahuayayaj nopa ichpocame para quima-

tis sinta cuali itztoya Ester huan taya ipantic.

¹²Nochi nopa ichpocame monequiyaya moyejeccihhuase huan moajhuiyaltise para se xihuit quej sihuame ipan nopa tonali momatque quichihuaj. Nopa achtohui tajco xihuit mopolohuayayaj ipan nochi inintacayo aceite ten mirra, huan nopa seyoc tajco xihuit mopolohuayayaj miyac taajhuiyacayot huan cremas. Quej nopa, nopa sihuame quipajpacayayaj inincuetaxo para nesise nelía cuali. Huan quema tanqui nopa xihuit para mocualtalise, sese ten inijuanti monequiyaya yas iselti ica Tanahuatijquet Asuero. ¹³Huan quema ajsic hora para sese ichpocat calaquis campa nopa tanahuatijquet, quimacayaya sesen tamanti cati quinequiyaya para ma nesi más yejectzi huan ma quipacti más. ¹⁴Sesen yajqui campa itztoya nopa tanahuatijquet quema ya tzintayohuayaya, huan ica ijnaloc quihuicayayaj ipan seyoc cali campa mocahuayayaj sihuame cati ya ihuaya itztoyaj. Nopona nopa sihuame mocahuayayaj imaco Saasgaz, seyoc itemach nopa tanahuatijquet. Huan amo quema quiiatasquía nopa tanahuatijquet sempa. San quema nopa tanahuatijquet quielnamiquisquía se ichpocat cati itztoya ihuaya huan quipactiyaya huajca, quena, conotzasquía sempa.

¹⁵Huan teipa ajsic nopa tonali para ma calaqui Ester. Ester elqui icone mijcatzi Abihail itío Mardoqueo. Huan Mardoqueo quiseli Ester huan quiiscalti quej iichpoca. Huan quema Ester calajqui campa nopa tanahuatijquet, amo moilhui quitajtanis cati yaya iseltitzi quinequiyaya para quihuicas. San quicajqui nochi imaco Hegai huan moyoyonti huan mocualtali

san ica cati quinahuati Hegai cati quinmocuitahuiyaya sihuame. Huan nochi cati quiitaque Ester san quitachilijque por iyejeje nopa huan tahuel quinpacti. ¹⁶Huan Ester quihuicaque campa itztoya nopa Tanahuatijquet Asuero ipan metzti Tebet, nopa majtacti metzti ipan nopa israelita calendario †quema Tanahuatijquet Asuero yahuiyaya chicome xihuit para tanahuatis. ¹⁷Huan nimantzi Asuero tahuel quicneli Ester. Amo quema quicnelijtoya yon se sihuat quej nopa. Más quipactiyaya que nochi sequinoc ichpocame. Huajca quitallili nopa corona ipan itzonteco huan quichijqui sihua tanahuatijquet huan yaya mocajqui ipataca Vasti. ¹⁸Huan pampa tahuel paquiyaya nopa tanahuatijquet, quichijqui se hueyi ilhuit para Ester. Huan quinnotzqui nochi masehualme cati quipiyayayaj tequiticayot ipan itanahuatilis huan nochi cati quitequipanohuayayaj. Huan quinmacac miyac nemacti quej quinamiqui se tanahuatijquet temacas. Huan quintemohuili iniimpuestos cati monequiyaya taxtahuase nopa talme pampa nelía paquiyaya.

Mardoqueo quimaquixti nopa tanahuatijquet

¹⁹Teipa quema sempa quinsentili nochi nopa ichpocame ipan nopa seyoc cali, Mardoqueo ya quipixtoya miyac tequiticayot ica nopa tanahuatijquet huan monequiyaya mosehuis icalteno nopa caltanahuatili campa quipixqui miyac tatepanitacayot. ²⁰Huan Ester noja amo aqui quiihluijtoya ajquiya inijuanti iteixmatcahua huan para yaya se israelita pampa Mardoqueo quiihluijtoya ma amo quichihua.

†2:16 2:16 Elqui nechca ipejya enero ipan tocalendario ten ama.

²¹ Pero ipan nopa tonali quema Mardoqueo mosehujtoya icalteno caltanahuatili, Bigtán huan Teres, ome itemachhua nopa Tanahuatijquet Asuero cati quimocuitahuyayaj nopa caltemit, quisencahuayayaj quenicatza quimictise ininteco pampa ica cualaniyayaj. ²² Huan Mardoqueo quicajqui cati quisencahuayayaj huan quipohuilito nopa Sihua Tanahuatijquet Ester huan Ester quihui Tanahuatijquet Asuero, huan Ester quimachilti para elqui Mardoqueo cati quihujtoya. ²³ Huan nopa tanahuatijquet pejqui tatzintoca sinta nelía, huan quimatqui para, quena. Huajca tanahuati ma quincupiloca nopa ome itemachhua cati quinequiyayaj quimictise. Huan nochi ya ni mocajqui ijcuilijtoc ipan nopa amat cati quipixqui ten panoyaya sesen tonali ipan inemilis nopa tanahuatijquet ipan inintal.

Amán quisencajqui quenicatza quintzontamiltis israelitame

3 Teipa nopa tanahuatijquet quimacac se tacat se tequit cati más hueyi. Yaya itoca Amán huan eliyaya icone Hamedata ten altepet Agag. Quitali Amán para ma eli gobernador cati más hueyi ipan ital. Huajca Amán quipixqui más tequiticayot que nochi sequinoc itequiticahua Tanahuatijquet Asuero. ² Huan nochi sequinoc itapalehujcahua nopa tanahuatijquet motancuaquetzayayaj huan quitepanitayayaj Amán quema panoyayaj o quema itztoyaj iixpa, pampa quej nopa tanahuatijtoya nopa tanahuatijquet. Pero Mardoqueo amo quinejqui motancuaquetzas iixpa huan yeca amo quichijqui.

³ Huajca itequipanojcahua nopa tanahuatijquet mojmosta

quitzintocquiliyayaj Mardoqueo para ten amo quitepanitayaya itanahuatil nopa tanahuatijquet. ⁴ Huan Mardoqueo quihui para yaya se israelita tacat cati amo ya nopa quichihua. Huajca nopa sequinoc tacame yajque quipohuilitoj Amán para quitate sinta quihuyohuisquía para Mardoqueo amo motancuaquetzas iixpa pampa yaya se israelita.

⁵ Huan quema Amán quihui para Mardoqueo amo motancuaquetzayaya iixpa, yon amo quitepanitayaya, nelía cualanqui. ⁶ Huan pampa teilhujtoya yaya se israelita, Amán moihui amo san ya quitatzacuiltisquía, nojquiya quintzontamiltisquía nochi israelitame pampa imasehualhua Mardoqueo. Huajca quitemo quenicatza huelis quinmictis nochi israelitame cati campa hueli itztoyaj ipan itanahuatilis Asuero.

Nopa amat cati Amán quichijqui

⁷ Huajca para quimatis catijqui tonali más cuali para huelis quinmictise nochi israelitame, Amán quinotzqui se cati quimatiyaya quiahuiltía nopa piltetzitzi cati inintoca “Pur” para suertes. Huan ipan nopa achtohui metzti ipan toisraelita calendario, nopa metzti cati itoca Nisán[‡], quema Asuero yahuiyaya para 12 xihuit tanahuatis, hualajqui se tacat cati mahuiltico iixpa Amán.

Huan quema mahuiltiyaya, quitatzintocquiliyaya ipan sesen metzti sinta nopa metzti huan nopa tonali elqui cati más cuali para quinmictise israelitame. Huan quinextili para más cuali se tonali ipan seyoc xihuit cati elis 13 itequi nopa metzti doce ipan toisraelita calendario[¶]. Nopa metzti itoca Adar. ⁸ Huan teipa Amán quihuito Tanahuatijquet Asuero:

[‡]3:7 3:7 Ipan abril ipan tocalendario ten ama.

[¶]3:7 3:7 Ipan 7 itequi marzo ipan tocalendario ten ama.

—Campa hueli ipan nochi nopa talme cati tijnahuatía itztoque se tamanti masehualme cati quipiyaj seyoc inintanahuatilhua cati amo san se ica nochi sequinoc momasehualhua. Inijuanti amo quineltocaj motanahuatilhua, huan amo quinamiqui para injuanti noja ma itztoca. ⁹Yeca, notanahuatijca, sinta cuali tiquita, xijchihua se tanahuatili huan xitanahuati para ma quintzontamiltica. Huan na niqix-tahuas nopa 330 toneladas ten plata cati motanahuatil quisosolos para ma quinmictica.

¹⁰Huajca nopa tanahuatijquet moquixtili ianillo cati quipixtoya isello huan quimacac Amán, icone Hamedata ten altepet Agag, yaya cati quincualancaitayaya israelitame. ¹¹Huan quiilhui:

—Amo monequi titaxtahuas ta. Pero huelis xiquinchihuili nopa masehualme cati tiquita para cuali.

¹²Huajca ipan 13 itequi nopa achtohui metzti ipan toisraelita calendario[§], Amán quinnotzqui itajcuilojcahua nopa tanahuatijquet, huan quiiijcuilojque ni tanahuatili cati Amán tanahuatijtoya para quintitanilise nochi gobernadores, tequichihuani huan tanahuatiani ipan nochi talme ipan itanahuatilis Asuero. Huan ni tanahuatili quiiijcuilojque ipan miyac camanali para ma ajsi ipan sese altepet ica cati nopona inincamanal. Huan quitalijque itoca Tanahuatijquet Asuero huan quisellojhuijque ica isello ipan ianillo. ¹³Teipa quintitanqui tayolmelahuani ica nopa amat ipan nochi talme huan pilaltepetzitzi ipan itanahuatilis. Huan ipan nopa amat quinilhui ma quinmictica nochi israelitame, masque ichpocame, telpocame, huehuentzitzi, coneme o sihuame. Huan quiixquetzque 13 itequi nopa metzti doce ipan tois-

raelita calendario^{**}, ipan seyoc xihuit. Huan ipan nopa tonali quiiito mon-equi ma quinmictica nochi israelitame. Huan quinnahuati ma moaxcatica nochi cati eliyaya iniaxca. ¹⁴Huan ni tanahuatili elqui para masehualme ten nochi talme ma quineltocaca huan para ma mocualchijchijtoya para nopa tonali.

¹⁵Huan nopa tayolmelahuani cati quihuicaque nopa amatajcuiloli quistejque nimantzi para teyolmelahuase cati quiiito nopa tanahuatili. Huan nojquiya teilhuijque ipan nopa altepet Susa. Huan Tanahuatijquet Asuero ihuaya Amán mosehuijque huan pejque tai pampa pajque ica cati quichijtoyaj. Pero altepet Susa ehuan quicajque nopa tanahuatili huan tahuel mocuesojque huan motatzintoquiliyayaj para ten quisencajtoyaj nopa amat para quinmictise israelitame.

Mocuesojque israelitame ica nopa amatanahuatili

4 Quema Mardoqueo quimatqui nochi cati panoyaya, quitzayanqui iyoyo huan moyoyonti ica yoyomit cati fiero huan motzoncuajnexhui quej se tanextili para tahuel mocuesohuayaya. Huan pejqui nejnentinemi campa hueli ipan altepeme, huan chocayaya huan tahuejchijtinemiyaya ica tequipacholi. ²Huan ajsito icalteno Tanahuatijquet Asuero, huan nopona mochixqui pampa amo aqui quicahuiliyayaj ma calaqui cati fiero nesiyaya quej nopa. ³Huan nojquiya ipan sesen pilaltepetzitzi campa ajsiyaya nopa amacamanali ica itanahuatili nopa tanahuatijquet, nochi mocuesohuayayaj. Huan nochi israelitame mosahuayayaj, huan moquentiyayaj yoyomit cati fiero huan motzoncuajnexhuiyayaj. Huan

§3:12 3:12 Ipan 17 itequi abril ipan tocalendario ten ama.

**3:13 3:13 Ipan 7 itequi marzo ipan tocalendario ten ama.

sequij motejqe ipan cuajnexti huan chocayayaj.

**Ester motajcoquetzqui
por nochi israelitame**

⁴Huan nopa sihua tequipanohuani cati quipalehuiyayaj nopa Sihua Tanahuatijquet Ester, huan nopa tacame cati quimocuitahuiyayaj, quiyolmelajque para Mardoqueo tahuel mocuesohuayaya. Huajca Ester nojquiya tahuel mocueso. Huan quititanqui yoyomit para ma mopata Mardoqueo, pero ya amo quinejqui quiselis.

⁵Huajca Ester quinoztzqui Hatac cati quinyacanayaya nopa tamocuitahuiani ipan ichaj nopa hueyi tanahuatijquet, huan quinahuati ma quuitati Mardoqueo huan ma quitatzintoquiliti taya panotoya huan para ten tachihuayaya quej nopa. ⁶Huajca Hatac yajqui quicamanalhuito Mardoqueo cati itztoya ipan tianquis iixmelac nopa caltemit ipan ichaj nopa hueyi tanahuatijquet. ⁷Huan Mardoqueo quipohuili nochi cati panoyaya huan quesqui plata tomi quitencajtoya Amán para taxtahuas para amo quisosolos itomi nopa tanahuatijquet para nochi israelitame ma quinixpolihuiltica.

⁸Nojquiya quimactili se iixcopinca nopa amacamanali ica nopa tanahuatili cati ajsitoya ipan altepet Susa para ma quintamimictica nochi israelitame. Huan quiilhui ma quinextili Ester huan ma quiilhui nochi ten onca. Quiilhui ma quinahuati Ester ma calaqui iixpa nopa hueyi tanahuatijquet huan ma quitajtani se hueyi favor para imasehualhua nopa israelitame.

⁹Huan Hatac mocuetqui campa Ester huan quipohuilito cati Mardoqueo quiilhuijtoya. ¹⁰Huajca Ester sempa quititanqui Hatac ma quiilhuiti Mardoqueo ni camanali: ¹¹“Nochi itequipanojcahua nopa hueyi Tanahuatijquet Asuero huan

nochi cati itztoque ipan ten hueli altepeme campa yaya tanahuatía quimatij para onca se tanahuatili para miquis cati calaquis icalijtic sinta amo quinoztzoc. Masque se sihuat o se tacat calaquis campa itztoque nopa tanahuatijquet huan yaya amo quinoztzoc achtohui, monequi miquis. San itztoque sinta nopa tanahuatijquet quixitahuilis icuatopil ten oro quej se tanextili para quiselía huan quej nopa quimannahis para amo miquis. Huan ya quipiya 30 tonali amo technoztzoque na.”

¹²Huajca Hatac yajqui quiilhuito Mardoqueo cati Ester quijto. ¹³Huan Mardoqueo quititanili Ester ni camanali: “Amo ximoilhui amo timiquis pampa titztoque ipan ichaj nopa tanahuatijquet. Sinta timiquise nochi tiisraelitame, ta nojquiya timiquis. ¹⁴Sinta ama amo teno tiquijtohua ta, TOTECO quititanis seyoc para techmaquixtis tiisraelitame, pero ta ihuaya nochi ifamilia motata miquise. Huelis Toteco mitztalijtoque tisihua tanahuatijquet san para techpalehuis ipan ni hora.”

¹⁵Huajca Ester quititanili Mardoqueo ni camanali: ¹⁶“Xiya huan xiquinsen-tili nochi israelitame ipan ni hueyi altepet Susa, huan ximosahuaca huan xijtajtanica TOTECO por na. Ma amo tacuaca, yon ma amo quica teno para eyi tonati huan eyi yohuali. Nojquiya na huan nosihua tequipanojcahua san se tijchihuase. Huan teipa niyas niquitati nopa tanahuatijquet masque niquixpanos nopa tanahuatili, huan sinta techmictis, ma techmicti.”

¹⁷Huajca Mardoqueo yajqui huan quichihuato nochi cati Ester quinahuatijtoya.

**Ester monexti iixpa
nopa tanahuatijquet**

5 Huan ipan eyi tonati, Ester moquenti iyoyo yejyectzi cati quitequihúaj sihua tanahuatiani huan calajqui

icalixpa nopa caltanahuatili campa itztoya nopa tanahuatijquet. Huan moquetzqui iixmelac campa mosehujtoya para tanahuatis ipan isiya yejyectzi. ²Huan quema nopa tanahuatijquet quiitac nopa Sihua Tanahuatijquet Ester ijcatoya calixpa, pajqui, huan quixitahuili icuatopil ten oro cati quiپیayaya imaco. Huajca Ester monechahui huan quitali imax ipan nopa cuatopili quej monequiyaya para quinextis tatepanitacayot. ³Huan nopa tanahuatijquet quitatzintoquili:

—¿Taya tijpiya ipan moyolo Ester, nosihua tanahuatijca? ¿Taya tijnequi? ¡Techtajtani cati tijnequi huan nimitzmacas masque techtjtanisquía tajco nopa talme ipan notanahuatilis!

⁴Huan Ester quinanquili:

—Sinta tiquita cuali, nijnequi techchi-huili se favor, xihuala nochaj ama para se tacualisti cati nimitzcuatalilijtoc huan nojquiya xijhualica Amán.

⁵Huajca nopa tanahuatijquet quinhauati itequipanojcahua:

—Nimantzi xijnotzati Amán huan tijchihuase cati quijtojtoc nosihua tanahuatijca Ester.

Huajca nopa tanahuatijquet ihuaya Amán yajque ipan nopa tacualisti cati Ester quisencajtoya. ⁶Quema tacuayayaj huan taiyayaj, nopa tanahuatijquet sempa quiilhui Ester:

—¡Techtajtani cati tijnequi, huan nimitzmacas, masque tajco ten nijpiya!

⁷Huan Ester quinanquili:

—Na san ya ni nijnequi nimitztajtani: ⁸Sinta techicnelía, notanahuatijca, huan tijnequi techyolpaquilismacas, sempa xihuala mosta ihuaya Amán para seyoc tacualisti cati nimechsencahuilijtos, huan huajca, quena, nimitzilhuis cati nijnequi nimitztajtani.

Amán quisencajqui campa quicuapilos Mardoqueo

⁹Huan quema Amán quisqui ipan nopa tonali ten nopa tacualisti, tahuel yolpactoya. Pero teipa quiitac Mardoqueo mosehujtoya icalteno nopa tanahuatijquet huan amo moquetzqui iixpa, yon amo mijcueni para ma pano; huan nelía mocueso Amán.

¹⁰Pero masque ya nopa, quijyohui ipan nopa talojtzi huan amo quinexti sinta cualaniyaya. Huan Amán yajqui ichaj huan tatitanqui ma quinnotzati ihuampoyohua ihuaya isihua, Zeres.

¹¹Huan pejqui mohueyimati iniixpa. Quinpohuili quenecatza moricojchijtoya huan quenecatza momiyaquiliytoyaj iconehua. Nojquiya quinpohuili ten sesen huelta quema nopa tanahuatijquet quihueyichijtoya huan quinilhui para ama quihueyitalijtoc más que nochi sequinoc itequipanojcahua huan itapalehuijcahua. ¹²Huan nojquiya quijto:

—Huan ama nopa Sihua Tanahuatijquet Ester amo aqui más quinotzqui para ma tacuati ihuaya Tanahuatijquet Asuero, san na technotzqui. Huan mosta sempa technotztoc para seyoc tacualisti cati techmacas. ¹³Pero amo hueli nipaqui ica nochi ya ni quema niq-uita nopa israelita Mardoqueo noja itzto huan mosehujtoc icalteno nopa tanahuatijquet.

¹⁴Huajca isihua, Zeres, huan nochi ihuampoyohua quiilhuijque:

—Xitanahuati ma quiquetzaca se huehueyac cuahuit para ipan ma quicuapiloca. Xijchihua 22 metros ihuejcapanca. Huan mosta ica ijnaloc xijajtani nopa tanahuatijquet ma tanahuati para no-pona ma quicuapiloca Mardoqueo. Quej nopa huélis tiyas ipan nopa tacualisti ica paquilisti.

Huan cati quijtojqque quipacti Amán huan tanahuati ma quisencahuaca nopa cuahuit para ipan quicuapilosquía.

**Amán monejqqui
quihueyichihuas Mardoqueo**

6 Huan ipan nopa tayohua, Tanahuatijquet Asuero amo hueliyaya cochi, huajca tatitanqui ma quicuilitij nopa amatapohuali campa quijcuiltojqtoyaj nochi cati panotoya ipan itanahuatilis. Huan quihualicaque huan quipohuilijque. ²Huan nozona quipantijque ijcuilijtoc campa Mardoqueo hualajtoya huan quipohuilico cati panoc quema Bigtán huan Teres, nopa ome itemachhua cati achtohui tamocuitahuyayaj ipan icalte, tasencahuayayaj para quimictise. ³Huajca nopa tanahuatijquet tatzintocac:

—¿Taya tijmacatoque Mardoqueo por ni cuali tamanti cati quichijtoc? ¿Quenicatza tijhueyitalijtojqque?

Huan itequipanojqcahua tananquijijque:

—Amo teno mochijtoc.

⁴Huan ipan nopa talojtzi ajsico Amán calteno ten icaltanahuatil nopa tanahuatijquet. Hualajqui quitajtanico para ma quicuapiloca Mardoqueo ipan nopa hueyi cuahuit cati quisencajtoya. Huajca nopa tanahuatijquet tatzintocac:

—¿Ajquiya nemi calteno?

⁵Huan itequipanojqcahua quijlhuijqque:

—Yaya Amán.

Huajca nopa tanahuatijquet quijlhui:

—Xijcahuilica ma pano.

⁶Huajca Amán calajqui huan nopa tanahuatijquet quijlhui:

—¿Taya timoilhuía para cuali tijchihuese ica se tacat cati nijnequi nijhueyichihuas?

Huan Amán moilhui: “¿Ajquiya seyoc quinequi quihueyichihuas ni tanahuatijquet sinta amo na?” ⁷Huajca tananquili:

—Notanahuatijca, para ne tacat cati tijnequi tijhueyichihuas, ⁸monequi ma quihualicaca mopantzajca cati huehueyac huan nopa yejqjectzi cahuayo cati ta tijtequihuía cati quihuica icorona ipan itzonteco. ⁹Huan xijmaca mopantzajca cati huehueyac huan mocahuayo se tequitiquet cati más quipiya tanahuatili ipan motanahuatilis para yaya ma quiyoyonti nopa tacat cati tijnequi tijhueyichihuas. Huan quisehuis cahuayojtipa. Huan yaya ma quihuica campa hueli ipan calles ipan ni hueyi altepet. Huan iixpa ma tahuejqchijtiyas: “¡Quej ni tijchihua se tacat cati nopa tanahuatijquet quinequi quihueyichihuas!”

¹⁰Huajca nopa tanahuatijquet quijlhui Amán:

—Cualtitoc, xiisihui huan xijcui nopantzajca cati huehueyac huan nocahuayo quej tijquijtojqtoc, huan nochi ya nopa xijchihua ica nopa israelita Mardoqueo cati mosehuía nocalteno. Amo xiquelcahua yon se tamanti cati tijquijtojqtoc.

¹¹Huajca Amán quicuic nopa pantzajcayot cati huehueyac ihuaya nopa cahuayo, huan quiyoyonti Mardoqueo huan quisehui cahuayojtipa huan quitayacanaltijtiyajqui campa hueli ipan calles. Huan tzajtztitiahuyaya: “¡Quej ni tijchihua se tacat cati nopa tanahuatijquet quinequi quihueyichihuas!”

¹²Huan quema ya tantoya quinejqnemiltía, Mardoqueo sempa yajqui icalteno nopa tanahuatijquet campa tetequipanohuayaya. Huan Amán moishuilti yajqui ichaj mopinajtoc ica ixayac tzactoc. ¹³Huan nozona quipohuili isihua, Zeres, huan ihuampoyohua nochi ten quipanotoya, huan injuanti quijlhuijqque:

—Sinta Mardoqueo se israelita tacat, huan ya pejqtoc titatzinta huetzi iixpa,

huajca amo huelis tijchihuilis cati fiero tijsencajtoc. Huan sinta tijchihuas, timiquis.

¹⁴Huan quema noja camanaltiyayaj, ajsicoj itequipanojcahua nopa tanahuatijquet para nimantzi quihuicase Amán ipan nopa tacualisti cati Ester quisencajtoya.

Quicuapilojque Amán

7 Huajca Tanahuatijquet Asuero ihuaya Amán yajque ichaj nopa Sihua Tanahuatijquet Ester para nopa tacualisti. ²Huan quema tacuayayaj, nopa tanahuatijquet sempa quihilhui Ester:

—Techtajtani cati tijnequi huan nimitzmacas, masque techtajtansquía tajco ten nochi cati nijpiya.

³Huan Ester quinanquili:

—Totanahuatijca, sinta techicnelía huan tiquita cuali, san ya ni cati nimitztajtani. Techmaquixti para amo techmictise. Huan xiquinmaquixtili ininemilis nojquiya nochi nomasehualhua. ⁴Pampa se technamacatoc nochi tiisraelitame para techmictise. Quinequi ma techzontamiltica nochi tojuanti. Sinta san technamacatosquía para titetequipanose, huelis amo nimolinijosquía. Pero sinta techmictise nochi tojuanti, quicocos nochi motanahuatilis pampa miyac tijpolos.

⁵Huajca Asuero quitatzintoquili Ester:

—¿Ajquiya nopa tacat cati moyolilhuitoc para quichihuas ni tamanti? ¿Canque itzotc?

⁶Huan Ester tananquili:

—¡Ni tacat Amán! ¡Yaya cati techcualancaita!

Huajca quema Amán quicajqui ni camanali, tahuel momajmati iixpa nopa tanahuatijquet ihuaya isihua. ⁷Huan Asuero moquetztiquisqui ica cualanti, huan quisqui ten campa momesatalijtoya para tacuas huan yajqui campa

ixochimil. Huan Amán quiitac para nopa tanahuatijquet moilhujtoya para quimictis, huajca monechcahui campa itztoya Ester huan chicahuac quitajtaniyaya nopa sihua tanahuatijquet ma quimaquixti para amo miquis. ⁸Huan quema nopa tanahuatijquet mocuetqui ten ixochimil huan sempa calajqui campa tacuayayaj, quiitac Amán motancuaquetztoya campa mosehujtoya Ester, huan noja más cualanqui huan quijto:

—¿Huelis nojquiya tijnequi tijpinhualtis Ester noixpa ipan nochaj?

Huan nimantzi quema ne tanahuatijquet quitamijto ni camanali, ajsicoj sequij soldados huan quiilpijque Amán para quihuicase quimictitij. ⁹Huan Harbona, se itapalehujca nopa tanahuatijquet, quijto:

—Tanahuati Amán para ma quicualtica se cuahuit para ipan quicuapilosquía Mardoqueo nopa tacat cati mitzmaquixtili monemilis. Cati quisencajtoc eltoc icalteno huan quiapiya 22 metros ihuejcapanca.

Huajca nopa tanahuatijquet quijto:

—¡Huajca nozona xijcuahuiyonica Amán!

¹⁰Huajca quicuapilojque Amán ipan nopa huejcapantic cuahuit cati yaya quisencajtoya para Mardoqueo. Huan ica ya nopa moyoltali nopa tanahuatijquet huan ayecmo cualanqui.

Nopa yancuic tanahuatili cati ica momanahujque israelitame

8 Huan ipan nopa tonal Tanahuatijquet Asuero quimactili nopa Sihua Tanahuatijquet Ester ichaj Amán, yaya cati inincualancaitaca israelitame. Nojquiya quimacac nochi cati quipixtoya. Huan quihualicaque Mardoqueo iixpa nopa tanahuatijquet para quihueyitalis pampa Ester ya quiilhujtoya para Mardoqueo eliyaya imachicni cati quiiscalti-

jtoya huan elqui quej itata. ²Huan nopa tanahuatijquet moquixtili ianillo cati quipixtoya isello cati achtohui quimacatoya Amán huan quimactili Mardoqueo para elis itapalehuijca cati más hueyi. Huan Ester quitali Mardoqueo para ma tayacana ipan nopa cali huan ipan nochi cati eliyaya iaxca Amán.

³Teipa Ester sempa yajqui quicamanalhuito nopa tanahuatijquet huan motancuaquetzqui iicxita chocayaya. Quitajtani ma quitamilti nopa tanahuatili cati quichijtoya nopa fiero tacat Amán para amo teno ma quinchihuilica israelitame. ⁴Huan nopa tanahuatijquet sempa quixitajqui icuatopil ten oro campa itztoya Ester huan Ester moquetzqui iixpa. ⁵Huan quiihui:

—Totanahuatijca, sinta techicnelía huan tiquita cuali, ma moijsuilo seyoc tanahuatili cati quijtos para ma amo mochihua cati tanahuatijtoc Amán. Ma amo quinmictica nochi israelitame cati itztoque campa hueli ipan altepeme campa tijnahuatía. ⁶Pampa ¿quenicatza huelis niquijyohuis nopa taijyohuulisti cati nechca para quinajsis nochi nomasehualhua? Amo huelis niquijyohuis para ma quintzontamiltica.

⁷Huajca Tanahuatijquet Asuero quinanquili Ester huan Mardoqueo, nopa israelita tacat:

—Xiquita ya nijmacatoc Ester ichaj Amán huan nochi cati quipixtoya. Huan nitanahuati ma quicuapiloca pampa quinequiyaya quinmictis nochi israelitame. ⁸Pero amo hueli mopata se tanahuatili cati ijcuilijtoc ica notequiticayo huan quisellojhuijtoque ica noanillo. San huelis xiquijcuiloca seyoc tanahuatili para nopa israelitame ipan nochi altepeme. Ica notequiticayo xiquinilhuica nopa camanali cati

anquinequij huan cati anmoilhuíaj para cualtiyas huan quinpalehuis amomasehualhua. Huan cati anquijcuilose xijsellojhuica ica noanillo huan xiquintitanilica nopa israelitame, pampa se amacamanali cati quipiya noanillo isello, amo aqui hueli quitamiltis.

⁹Huajca nimantzi ipan 23 itequi nopa metzti eyi ipan toisraelita calendario, nopa metzti Siván^{††}, quinnotzque nopa tajcuilohuani cati quitequipanohuayayaj nopa tanahuatijquet. Huan Mardoqueo quinihuijtijyajqui nochi cati monejqui quijcuilose para quinnahuatise israelitame. Huan quijcuilojque para quintitanilise nochi gobernadores, presidentes huan tequichihuani ipan nochi municipios ipan nopa 127 talme cati pejqui hasta nozona ipan tali India huan ontami ipan tali Etiopía. Huan quijcuilojque sese ica inincamanal cati camanaltiyayaj huan nojquiya quijcuilojque sese ica nopa tajcuiloli cati momatque tajcuilohuaj para nochi quimachilise. Nojquiya nopa israelitame quintajcuilhui ica inincamanal huan ica inintajcuilol. ¹⁰Huan Mardoqueo quifirmaro sese amacamanali ica itequiticayo Tanahuatijquet Asuero huan quisellojhui ica nopa sello ipan ianillo. Teipa quintitanqui tacame cati yajque cahuayojtipa ipan cuajcuali cahuayojme cati tahuel quimatque motalohuaj. Nopa cahuayojme eliyayaj iconehua icahuayo nopa tanahuatijquet cati más huelqui motalohua. ¹¹Huan ipan nopa amacamanali nopa tanahuatijquet quinnahuatiyaya israelitame ipan campa hueli altepeme ipan nochi municipios ipan nochi talme ma mosentilica para momanahuise. Quincahuili ma

^{††}8:9 8:9 Elqui ipan 25 itequi junio ipan tocalendario ten ama.

quinmictica huan ma quintzontamiltica nochi cati quinequiyayaj quintehuse masque tacame, sihuame o coneme. Nojquiya quinnahuati ma quicuica nochi cati eliyaya iniaxca cati quintehuisnequiyayaj. ¹²Nochi ya ni monequi quichihuase ipan san se tonali ipan nochi ialtepehua Tanahuatijquet Asuero. Huan nopa tonali cati quiixquetztoya elqui ipan 13 itequi nopa metzti doce, nopa metzti Adar ipan toisraelita calendario ^{††}ipan ne seyoc xihuit. ¹³Huan se iixcopinca nopa amatajcuiloli monejqui ma tenextilica ipan campa hueli municipio huan ma teilhuica ipan nochi pilaltepetziti para quej nopa onca tanahuatili. Huan quinnahuati israelitame ma mocualtica para nopa tonal para momacuepase ica inincualancaitacahua cati quinequiyayaj quinchihuilise cati amo cuali. ¹⁴Huajca moisiuiltique nopa tayolmelahuani cati quihuicaque nopa amatajcuiloli huan tejcotoyaj ipan cahuayojme cati nelía cuajcualtzitzi cati iaxca nopa tanahuatijquet. Huan nojquiya sequinoc tacame teilhuijque nopa tanahuatili ipan nopa hueyi altepet Susa.

¹⁵Huan Mardoqueo moquenti nopa yoyomit azultic huan chipahuac cati quitequihuía nopa tanahuatijquet huan moicpahuilti se hueyi corona ten oro huan quihuicayaya iajcoltipa se itaque ten moradojtic cati tasencahuali ica nopa cuali yoyomit cati itoca lino. Huan quej nopa quisqui iixpa nopa tanahuatijquet huan yajqui ipan calle huan nochi cati ehuyayaj ipan altepet Susa, nopa altepet cati tayacantoc ipan inintal, nochi tzajtzi que ica paquilisti. ¹⁶Huan nochi israelitame paquiyayaj. Elqui quej monextijtoya se hueyi

taahuili campa injuanti, huan yeca nochi sequinoc masehualme tahuel quitepanitayayaj. ¹⁷Huan ipan sese altepet, ipan sesen municipio, ipan nochi nopa talme campa ajsiyaya nopa amacamanali ica itanahuatil nopa tanahuatijquet, nopa israelitame nelía yolpaquiyayaj. Mopaquilismacayayaj, huan quichihuayayaj huejhueyi tacualisti huan ilhuichihuayayaj. Nojquiya miyac cati amo eliyayaj israelitame mochijque israelitame pampa nochi nelía quinimacasiyayaj israelitame.

**Nopa israelitame
quintzontamiltijque
inincualancaitacahua**

9 Huan quema ajsic 13 itequi nopa metzti doce, nopa metzti Adar ipan calendario israelita^{¶¶}, nopa tonali cati quiixquetztoyaj para quintzontamiltise nochi israelitame quej quijto nopa achtohui tanahuatili ten nopa tanahuatijquet, amo ya nopa ten panoc. Masque inincualancaitacahua moilhuijque ipan nopa tonali quintanisquíaj, elqui nopa israelitame cati quintanque inincualancaitacahua. ²Pampa campa hueli ipan sese altepet ipan itanahuatilis Tanahuatijquet Asuero, nopa israelitame mosentilijque para moixnamiquise inihuaya cati quinequiyayaj quintehuse. Huan amo aqui momatananqui para quintehuis pampa nochi quinimacasiyayaj ipan nochi altepeme. ³Huan nojquiya nochi gobernadores, tequichihuani huan cati quihuicayayaj tequiticayot campa hueli ipan ten hueli altepeme quinpalhuiyayaj israelitame pampa quimacasiyayaj itequiticayo Mardoqueo pampa quimatque para

^{††}8:12 8:12 Elqui ipan 7 itequi marzo ipan tocalendario ten ama.

^{¶¶}9:1 9:1 Elqui ipan 7 itequi marzo ipan tocalendario ten ama.

yaya se israelita huan quicactoyaj nochi ten panoc ica ya. ⁴Huan nelía Mardoqueo eliyaya se hueyi tacat ipan icaltanahuatil Tanahuatijquet Asuero huan campa hueli nochi quicaquiyayaj ten nopa chichahualisti cati quipixqui. Huan mojmosta quipiyayaya más chichahualisti huan tequiticayot. Huan momoyahuayaya camanali ten ihueyi tequiticayo hasta campa hueli techaj.

⁵Huan ipan nopa tonali nopa israelitame quinmictijque nochi inincualancaitacahua ica macheta. Quintzontamiltijque nochi cati quincualancaitayayaj. ⁶Huan san ipan nopa hueyi altepet Susa, nopa altepet cati tayacantoc ipan inintal, quinmictijque 500 masehualme. ⁷Nojquiya quimictijque Parsandata, Dalfón, Aspata, ⁸Porata, Adalía, Aridata, ⁹Parmasta, Arisai, Aridai huan Vaizata, ¹⁰cati eliyayaj nopa majtacti iconehua Amán inincualancaitaca israelitame. Pero masque quinmictijque, amo mocuilijque teno cati eliyaya iniaxca.

¹¹Ipan nopa tonali ica tiotac quilhuijque nopa tanahuatijquet quesqui imiyaca mictoyaj ipan altepet Susa. ¹²Huan huajca nopa tanahuatijquet quilhuito iSihua Tanahuatijca Ester:

—Nopa israelitame quinmictijtoque 500 inincualancaitacahua san ipan ni altepet Susa huan nojquiya quinmictijtoque nopa majtacti iconehua Amán. Sinta quej nopa quichijtoque nica, ¿taya más quichijtose ipan ne sequinoc altepeme? Huajca ama techilhui taya más tijnequi. San techilhui taya tijnequi mochihuas, huan na nijchihuas.

¹³Huan Ester tananquili:

—Notanahuatijca, sinta tiquita cuali, xiquincahuilica nopa israelitame cati itz-

toque ipan ni altepet Susa ma quichihuaca nojquiya mosta cati quijtohua nopa tanahuatili. Huan nojquiya ma quincupiloca nopa majtacti mijcatzitzitzi iconehua Amán.

¹⁴Huajca nopa tanahuatijquet tanahuati para ma quichihuaca cati Ester quijtojtoya, huan quej nopa quichijque. Huan nojquiya inintacayohua nopa majtacti iconehua Amán quincupiloque.

¹⁵Huajca tonili ipan 14 itequi nopa metzti Adar^{ss}, sempa mosentilijque nochi nopa israelitame cati itztoyaj ipan altepet Susa huan nozona quinmictijque seyoc 300 masehualme. Pero masque quinmictijque, amo mocuilijque teno cati eliyaya iniaxca.

¹⁶⁻¹⁷Huan ipan nochi sequinoc altepeme ipan itanahuatili Asuero, nopa israelitame mosentilijque ipan 13 itequi Adar ipan toisraelita calendario*, para momaquixtise huan quintzontamiltise inincualancaitacahua. Huan quinmictijque 75 mil ten inincualancaitacahua. Pero masque quinmictijque, amo mocuilijque teno cati eliyaya iniaxca. Huan ipan nopa seyoc tonali ipan 14 itequi Adar, mosiyajquetzque huan nelía paquiyayaj huan quichijque se hueyi tacualisti.

¹⁸Pero ipan altepet Susa nopa israelitame mosentilijque ipan 13 itequi Adar huan nojquiya ipan 14 itequi para tatehuise. Huan teipa ipan 15 itequi nopa metzti mosiyajquetzque huan yolpaquiyayaj huan quichijque se hueyi tacualisti. ¹⁹Huajca ama nopa israelitame cati itztoque ipan sequinoc altepeme ilhuichihuaj sesen xihuit ipan 14

^{ss}9:15 9:15 Elqui ipan 8 itequi marzo ipan tocalendario ten ama.

* 9:16-17 9:16-17 Elqui ipan 7 itequi marzo ipan tocalendario ten ama.

itequi Adar ipan toisraelita calendario†. Ipan nopa tonali yolpaquij huan quichihua se hueyi tacualisti huan momajmacaj tamantzitzi se ica seyoc.

Nopa ilhuit ten Purim

²⁰ Huajca Mardoqueo quiijcuilo nochi ni tamanti cati panotoya huan quititanqui amacamanali ica nochi nopa israelitame cati itztoyaj ipan altepeme campa hueli cati quinahuatiyaya Asuero. Quinajsic nochi altepeme, masque huejca o nechca.

²¹ Huan ipan nopa amat quinnahuati para sesen xihuit ma ilhuichihuaca ipan 14 huan ipan 15 itequi metzti Adar. ²² Pampa ipan nopa tonali nopa israelitame momanahuijque ten inincualancaitacahua. Huan masque eltosquía se metzti ten tequipacholi huan tahuejchihuali, mocuetqui se metzti ten paquilisti huan ten se hueyi ilhuit. Huan quiijcuilo para ma quiyocatalica nopa tonali para ilhuichihuase huan quipiyase se hueyi tacualisti huan paquise. Nojquiya quinilhui ma motamajmacaca se ica seyoc huan ma quintamajmacaca cati teicneltziti.

²³ Huajca nopa israelitame pejque quichijtinemij ni ilhuit ipan sesen xihuit quej Mardoqueo quinijcuilhuilijtoya ma quichihuaca. ²⁴ Quena, Amán, icone Hamedata, cati ehua ipan Agag cati eliyaya inincualancaitaca israelitame, moilhuijtoya para quintzontamiltis. Huan yaya mahuilti ica piltetzitzi cati itoca Pur para quiitasquía quema más cuali quinnmictisquía huan quintamiixpolihuiltisquía nochi israelitame. ²⁵ Pero masque quej nopa quichijqui Amán, quema Ester quiilhuito nopa tanahuatijquet, yaya tanahuati para nochi cati fiero

cati Amán quinequiyaya ma eli para israelitame, ma huetzi ipan ya. Huan quincupilojque Amán ihuaya iconehua. ²⁶ Huajca ni ilhuit quitocaxtalijque Purim pampa nopa piltetzitzi cati ica mahuiltijque itoca Pur.

Huajca por cati Mardoqueo quinta-jcuilhuijtoya huan nochi nopa tamanti cati quitztoyaj, ²⁷ nochi israelitame campa hueli san sejco quixquetzque ni ome tonati para ma ilhuichihuaca para nochipa. Huan momatque ilhuichihuaj ipan ni tonali huan nojquiya quinnex-tilijque ininconeua ma quichihuaca. ²⁸ Huajca ni ome tonati mocajqui para se ilhuit para nochipa huan sesen xihuit monequi quielnamiquise huan ilhuichihuase ipan sesen cali ipan nochi altepeme ipan nochi talme para iniixhuihua amo quema quielcahuase nochi ten panoc.

²⁹ Huan nojquiya nopa Sihua Tanahuatijquet Ester, yaya cati elqui iichpoca mijcatzi Abihail huan teipa Mardoqueo quiseli huan quiiscalti, yaya quiijcuilo seyoc amacamanali. Huan ni amacamanali más quimacac tetili itanahuatil Mardoqueo para ma pehua nopa ilhuit Purim huan amo quema quicahuase. ³⁰ Huan quintitanili amacamanali nochi israelitame cati itztoyaj ipan 127 talme ipan itanahuatilis Asuero. Nojquiya quintajpalo ica yejectzi huan quinmacac tetili ica camanali cati melahuac. ³¹ Huan quinnahuati ma quichihuaca nopa ilhuit cati itoca Purim ipan nopa tonali cati quiixquetztoyaj Mardoqueo huan nopa Sihua Tanahuatijquet Ester. Huan quinilhui nojquiya ma quinmactica iniixhuihua para quichihuase. Nojquiya quinmacti ipan nopa amacamanali

†9:19 9:19 O nechca ipejya marzo ipan tocalendario ten ama.

sequij tanahuatili cati monequiyaya
 quitoquilise quema mosahuase huan
 ipan nopa tonali quema chocase
 huan tahuejchihuase. ³²Huan
 itanahuatil Ester quiixquetzqui ni
 tonali para nochipa. Huan nochi ya ni
 quiijcuilojque ipan nopa amatapohuali
 cati quipixqui nochi ten panoc ipan
 itanahuatilis.

Ihueytilis Mardoqueo

10 Teipa Tanahuatijquet Asuero
 tanahuati ma taxtahuaca
 impuestos nochi masehualme cati
 itztoyaj ipan itanahuatilis huan
 nojquiya nochi masehualme cati
 itztoyaj ipan piltaltzitzi tatajco
 hueyi at nechca itanahuatilis. ²Huan
 nochi nopa huejhueyi tamanti

cati quichijqui huan nopa hueyi
 chicahualisti huan tequiticayot cati
 quipixqui, nochi mocajqui ijcuilijtoc
 ipan nopa amatapohuali cati itoca
 Nochi Cati Panoc Ipan Inintanahuatilis
 Tanahuatiani Ten Talme Media huan
 Persia. Nopona nojquiya quiijtohua
 quenecatza quihueyichijqui Mardoqueo
 hasta quipixqui nopa hueyi tequiticayot.
³Nopa israelita Mardoqueo eliyaya
 nopa teipa hueyi tacat cati quitoquili
 Tanahuatijquet Asuero. Huan
 Mardoqueo elqui nelía hueyi ica nopa
 israelitame. Huan nochi israelitame
 quiicnelijque pampa iniicni huan pampa
 Mardoqueo nochipa quitemohuayaya
 cati cuali para israelitame. Yaya tatehui
 para ma itztoca cuali.

Job

Job se tacat cati xitahuac

1 Tahuel huejcajquiya ipan tali Uz, itztoya se tacat cati itoca Job. Yaya eltoya se tacat cati xitahuac huan cati amo aqui huelqui quitelhuis. Quiimacasiyaya huan quitepanitayaya Toteco Dios huan mohuejcataliyaya ten nochi cati amo cuali. ² Job quinpixtoya chicome itelpocahua huan eyi iichpocahua. ³ Nojquiya quinpiyayaya chicome mil borregojme, eyi mil camellos, 500 pares huacaxme cati quimatiyayaj tapoxoníaj, 500 sihua burrojme huan miyac tequipanohuani. Job más tapijpixtoya que nochi sequinoc masehualme cati itztoyaj ipan nopa tali campa hualquisa tonati.

⁴ Huan sesen xihuit quema sese icone Job quiaxitiyaya ixihui, ilhuichihuayaya ipan ichaj. Huan nochipa quinnotzayaya itaca icnihua huan nopa eyi isihua icnihua para sentic tacuase. ⁵ Quemantica nopa ilhuime huejcahuayaya miyac tonali. Huan quema tamiyaya sesen ilhuit, Job nochipa quintapajpacchihuayaya iconehua iixpa Toteco Dios. Ica ijnaloc mijquehuayaya nelcualca huan quitencahuayaya se tacajc ahualisti tatatili iixpa Toteco Dios por sese icone. Job quichihuayaya ya ni pampa moilhuiyaya: “Huelis noconeua tajtacolchijtoque huan quitelchijtoque Toteco Dios ipan iniyolo.” Huan Job quej nopa quichihuayaya nochipa.

⁶ Se tonali iilhuica ejcahua Toteco ³hualajque para moixnextise iixpa TOTECO, huan inihuaya nojquiya hualajqui Amocualtatcat.

⁷ Huan TOTECO quitatzintoquili Amocualtatcat:

—¿Canque tihuala?

Huan Amocualtatcat quiilhui:

—Na ninejntihuala iixco taltipacti campa nijtachilijtiya nochi ten pano.

⁸ Huajca TOTECO quitatzintoquili Amocualtatcat:

—¿Tiquitztoc notequipanojca Job?

Ipan nochi taltipacti amo aqui seyoc quej ya. Amo aqui hueli queiejnamiqui ica yon se tamanti cati amo cuali. Quichihua nochi cati xitahuac. Yaya techimacasi huan techtepanita huan mohuejcatalía ten nochi tamanti cati amo cuali.

⁹ Pero nopa Amocualtatcat quiilhui:

—¿Ta tiquita Job mitztepanita san pampa quinequi? ¹⁰ ¡Amo neli! Yaya san mitztepanita pampa nochipa tijmocuitahujtoc inemilis, ifamilia huan nochi cati quipiya. Amo tijcahuilijtoc ma quiajsi yon se tequipacholi. Tijchijtoc ma quisa cuali nochi tamanti cati quichihua huan tahuel tijricojchijtoc. Yeca mitzhueyimati. ¹¹ Pero xijquixtili nochi cati yaya quipiya huan tiquitas sinta amo mitztelchihuas moixpa.

¹² Huajca TOTECO quiilhui Amocualtatcat:

—Nimitzmaca caquihuili xijchihua cati ta tijnequis ica nochi cati Job quipiya, pero amo teno xijchihuili itacayo.

Huajca nopa Amocualtatcat quisqui iixpa TOTECO huan yajqui.

¹³ Huan se tonali quema nochi itelpocahua huan iichpocahua Job tacuayayaj ipan ichaj nopa iachtohui ejquet, panoc se hueyi tequipacholi. ¹⁴ Huan ajsiti-

¹1:6 1:6 Ni camanali ipan hebreo quijtohua “itelpocahua Toteco”. Quinequi quijtos ilhuicac ehuani. Hueli elis ilhuicac ehuani cati quitoquilia Toteco cati tatzejtzelol-tique o nopa ilhuicac ehuani cati huejcajquiya tajtacolchijque huan mochijque ajacame. Nica quijtohua para Amocualtatcat hualajqui inihuaya. Xiquita ipan Gn 6:2; Jb 2:1, 38:7 huan Dn 3:25 campa camanalti ten “itelpocahua Toteco”.

huetzico se tayolmelajquet ipan ichaj Job huan quiilhui:

—Nochi mohuacaxhua tapoxoniyayaj huan nopa burrojme tacuajtinemiyayaj nozona ininechca. ¹⁵Huan hualajque nopa sabeo tacame huan quinichtejque. Quinhuicaque nochi nopa tapiyalme huan quinmictijque nochi motequipanojcahua. Huan san na nimochooloti para nimitzyolmelahuaqui.

¹⁶Huan quema noja camanaltiyaya nopa tacat, ajsico seyoc tayolmelajquet huan quiilhui Job:

—Ipan nopa lugar campa tiquinmocuítahuuyayaj moborregojhua, huetzqui tit ten Toteco Dios huan quintati nochi nopa tamocuitahuiani huan nochi moborregojhua. San na nimochooloti para nimitzyolmelahuaqui.

¹⁷Huan quema noja camanaltiyaya ni tacat, ajsico seyoc tayolmelajquet huan quiilhui Job:

—Hualajque eyi pamit ten caldeo soldados huan quinichtejque nochi mocamellos. Quinmictijque motequipanojcahua ica macheta huan san na nimochooloti para nimitzyolmelahuaqui.

¹⁸Huan quema noja camanaltiyaya ni tacat, ajsico seyoc cati quiilhui Job:

—Motelpocahua huan moichpocahua ilhuichihuayayaj ipan ichaj mocone cati achtohui ehua, ¹⁹huan hualajqui se ajacat cati tahuel chichahuac ten nopa huactoc tali huan quitzohuitejqui nopa cali. Huan itzontzajca nopa cali huetzqui ipan moconehua huan nochi mijque. San na nimochooloti para nimitzyolmelahuaqui.

²⁰Huajca Job moquetzqui huan quitzayanqui iyoyo huan quixinqui itzonteco para quinextis tahuel mocuesohua. Huan motancuaquetzqui huan quihueyichijqui Toteco. ²¹Huan teipa quijito:

—Nixolotic nitacatqui ipan ni taltipacti huan nixolot niyas quema nimiquis. TOTECO techmacatoya nochi cati nijpixtoya. Huan ama yaya techquixtilijtoc. Nijhueyichihua itoca TOTECO.

²²Ipan nochi ni tamanti, Job amo quichijqui yon se tajtacoli yon amo quitatelhui TOTECO quej quichijtosquía se tamanti cati amo cuali.

Amocualtatat sempa quieyeyeco Job

2 Seyoc tonali quema iilhuicac eycachua TOTECO ‘sempa hualajque para moixnextise iixpa, Amocualtatat nojquiya hualajqui para moixnextis iixpa. ²Huan TOTECO quiilhui Amocualtatat:

—¿Canque tihuala?

Huan Amocualtatat quiilhui:

—Na ninejntihuala iixco taltipacti campa nijtachiliyaya nochi ten pano.

³Huajca TOTECO quiilhui:

—¿Tiquitztoc motequipanojca Job? Ipan nochi taltipacti amo aqui seyoc quej ya. Amo aqui hueli quitelhuís ica yon se tamanti cati amo cuali. Quichihua nochi cati xitahuac. Yaya techimacasi huan techtepanita, huan mohuejcatalfá ten nochi tamanti cati amo cuali. Yaya quisenhuiquilía quichihua cati cuali masque ta techchihualti para tijtatzacuilitis quema amo teno quichijtoya.

⁴Huan Amocualtatat quiilhui:

—Se masehuali quichihuás miyac tamanti para quimanahuís inemilis. Mitzhueyitalía san pampa tijmocuitahuijtoc itacayo. ⁵Pero sinta nijmacas se cocolisti cati chichahuac, yaya mitztelchihuás moixpa.

⁶Huan TOTECO quiilhui Amocualtatat:

—Cualtitoc, xijchihua ta cati tijnequi ica itacayo, pero amo xijmicti.

²2:1 2:1 Xiquita Job 1:6.

⁷Huajca Amocualtacat quisqui iixpa TOTECO huan quicoco Job ten itzon-teco hasta iicxi ica se sahua cocolisti cati tahuel fiero. ⁸Huajca Job mosehui ipan cuajnexti huan quicuic se tepalcat para ica mohuahuanas. ⁹Huan hualajqui isihua huan quiilhui:

—¿Noja timotemachía ipan Toteco Dios masque tiqiztloc nochi ya ni cati mitzchihuilijtoc? ¡Xijtelchihua Toteco Dios para yaya ma mitzmicti!

¹⁰ Pero Job quiilhui:

—Ticamanaltitoc quej se sihuat cati huihuitic. ¿Timoilhuía tijselise cati cuali ten Toteco Dios huan amo tijselise cati amo cuali?

Huan ipan nochi ni tamanti Job amo tajtacolchijqui, yon amo quitelchijqui Toteco Dios.

Ihuampoyohua Job quipaxalocoj

¹¹ Huan Job quinpixtoya eyi ihuampoyohua, huan quema injuanti quicajque para Job quiajsitoya se hueyi taijyohuulisti, mocamanalhuijque para san sejco yase quiyoltalitij huan quiyolchicahuatij. Injuanti inintoca eliyaya: Elifaz cati ehuayaya Temán, Bildad cati ehuayaya Súa, huan Zofar cati ehuayaya Naamat. ¹² Huan ica huejca quitachilijque Job, pero amo quiixmatque sinta eliyaya Job pampa tahuel mopatatoya itachiyalis ica nopa cocolisti. Huajca ihuampoyohua pejqque chocaj huan quitzayanque iniyoyo. Quiajcomajcajqque taltepociti ipan ajacat huan motemilijque tali ipan inintzonteco para quinextise tahuel mocuesohuaj. ¹³ Teipa mosehuijque talchi ihuaya Job para chicome tonati huan chicome yohuali. Huan yon se ten injuanti amo quiilhui yon se camanali pampa quitaque para tahuel hueyi itaijyohuilis.

Job quitelchijqui nopa tonali quema tacatqui

3 Teipa Job quitelchijqui nopa tonali quema yaya tacatqui. ² Quiijto:

³ “Tatelchihuali ma eli nopa tonali quema nitacatqui huan nopa yohuali quema tayolmelajque para tacajtoya se oquichpil. ⁴ Más cuali amo panotosquía nopa tonali. Nochi ma quielcahuaca nopa tonali para nochipa. Huan Toteco Dios ma quiixpolihuilti. Ma quiixtzacua nopa tonali ipan tzintayohuilot para nochipa. ⁵ Quena, ma Toteco Dios quitali tzintayohuilot quej miqulisti ipan nopa tonali huan ma quiixtzacua se hueyi mixti cati tahuel yayahuic quej elisquía amo quema oncac nopa tonali. ⁶ Nipaquisquía sinta hueli quiixpolojtosquía nopa tonali ipan calendario, huan ma amo monextis ipan yon se xihuit o ipan yon se metzti. ⁷ Más cuali eltosquía nopa yohuali sinta yon se conet amo tacajtosquía. Más cuali sinta amo oncatosquía paquulisti ipan nopa tayohua pampa tacatqui se oquichpil. ⁸ Masehualme cati más quimatij tatelchihuaj ma quitelchihuaca nopa tonali. Ma quitelchihuaca nopa chicahuaque tacame cati mosemacaj para quiixitise nopa hueyi tapiyali cati temajmati cati itoca leviatán. ⁹ Achi cuali sinta tzintayohuilijtosquía sitalime ipan nopa yohuali quema nitacatqui. Más cuali sinta nochi quichixtosquía taahuili ipan nopa tonali, pero nopa tonali amo quema hualajtosquía. Sinta amo oncatosquía nopa tonali huan nopa taahuili amo taahuijtosquía ica ijnaloc, amo nitacajtosquía. ¹⁰ ¿Para ten Toteco Dios amo quitzajqui iijti nonana para amo nitacajtosquía? ¿Para ten techcahuili ma nitacati para ma niquiyohui nochi ni tamanti cati ama techpano?

¹¹ “¿Para ten amo nimijqui iijtico nonana o quema sanoc nitacajtoya?

¹² ¿Para ten nopa partera techcahuili ma niitzo? ¿Para ten techchichiti nonana? ¹³ Sinta nimictosquía quema nitacatqui, huajca amantzi niitzosquía cuali. Niitzosquía nicochtoc huan nimosiyajquetzoc. ¹⁴ Ama niitzosquía nimictoc inihuaya tanahuatiani huan tetalnamiciani cati mochijchihuilijque inincaltanahuatilhua cati ama ya sosolijtoque. ¹⁵ Niitzosquía inihuaya tayacanani cati quipixque miyac oro huan quipixtoyaj ininchaj temitoc ica plata. ¹⁶ ¿Para ten amo techtalpachojtosquía quej se conet cati tacatqui mictoc? Quej nopa amo niquitzosquía tatanexti. ¹⁷ Masehualme cati fiero ininemilis ayecmo tecualancamacase nozona campa mijcatzitzitzi huan nochi masehualme cati siyajtoque mosiyajquetzase. ¹⁸ Nozona cati itztoyaj ipan tatzacti ipan taltipacti itztoque ica cuali pampa amo aqui se tetzajquet para quintajyohuiltis. ¹⁹ Itztoque san sejco cati teicneltzitzitzi huan cati tominpiyani. Nozona tequipanohuani itztoque majcajttoque ten inintecohua.

²⁰ “¿Para ten Toteco Dios quinmaca taahuili huan nemilisti masehualme quej na cati titajyohuíaj huan timocuesohuaj? ²¹ ¿Para ten techcahuilía ma tiitztoca tojuanti cati tahuel tijnequij timiquise huan nopa miquilisti amo ajsi? Huan tijtemohuaj miquilisti quej sequinoc quitemohuaj tacualisti o tomi, pero amo hueli tijpantíaj. ²² ¿Para ten quinmaca nemilisti masehualme cati san yolpaquij quema ajsi nopa tonali para miquise huan quintalpachose? ²³ ¿Para ten Toteco Dios quicahuilía ma tacati se tacat huan teipa quitzacua ipan se nemilisti campa onca tajyohuilisti huan tequipacholi? ²⁴ Ni tacuajcualocayot amo nechcahuilía ma nitacua. Nochoquilis motalohua quej se hueyat. ²⁵ Techajsitoc nopa tamanti cati nochipa niquimacasiyaya huan cati más nijmahuilíyaya. ²⁶ Amo nijpiya tase-

huilisti ipan noyolo. Noijti mojmolinía. Amo hueli nimosiyajquetza. San nijmati tequipacholi.”

Elifaz quihui Job san tajyohuíaj amo cuajcualme

4 Huajca Elifaz cati ehuayaya Temán quihui Job:

² “Techcahuili ma nicamanalti se quentzi. Amo hueli san nimitztacaquijtos huan amo nimitzilhuis yon se camanali.

³ “Xiquita, achtohuiya ta tiquin-talnamicdiyaya miyac masehualme cati quipiyayaj tequipacholi para ma motemachica ipan Toteco Dios. Nojquiya tiquinyolchicajqui cati amo quipiyayaj fuerza. ⁴ Tiquinyolchicajqui cati huetztoyaj ipan tajtacoli huan cati quinyoltlanayaya cati amo cuali. ⁵ Pero ama, ta moseltitzi timocuesohua huan timotzinquixtía por ni tajyohuilisti cati mitzajsitoc. ⁶ ¿Para ten amo timotemachía más ipan Toteco Dios ipan ni tajyohuilisti? Tijmati Toteco Dios quinmocuitahuía masehualme cati xitahuaque.

⁷ “Ximoyolihui ten ya ni: Toteco Dios amo quitatzacuiltía huan amo quitzontamiltía yon se tacat cati xitahuac huan cati amo teno quichijtoc. ⁸ Quej na niquitztoc, masehualme cati quichihuj cati fiero, injuanti quiselíaj cati fiero. ⁹ Pampa quema Toteco Dios cualani, yaya quintzontamiltía ica iijyoyo. ¹⁰ Nimantzi ajsi icualancayo huan ayecmo itztoque nopa masehualme. Masque nopa fiero masehualme cualanisquía o mosisinisquía quej huejhueyi tecuanime, Toteco Dios quitzacuas inincamac huan quintzontamiltis. ¹¹ Masque injuanti quipiyaj chichahualisti, miquise ica mayanti huan ininconeua motamisemanase.

¹² “Se techmacac ni tamachtili ix-tacatzitzi. Elqui quej se techichtacail-

hui ipan nonacas. ¹³Niquitac se tanextili se tayohua quema nochi masehualme cochtoyaj. ¹⁴Ipan se talojtzi techitzqui majmajti huan pejqui nihuihuipica hasta mojmolinnyaya noomiyohua. ¹⁵Se ajacat panoc noixpa, huan moquejquetzqui notzoyo ipan nochi notacayo. ¹⁶Teipa nijmachili para nopa ajacat moquetzqui nonechca huan huejcajqui, pero amo huelqui niquitac. Teipa nijcajqui itoscac cati techichtacailhui: ¹⁷¿Huelis se masehuali itztoc xitahuac iixpa Toteco Dios? ¿Huelis elis tapajpactic iixpa yaya cati quichijchijqui?

¹⁸“Xiquita, sinta Toteco Dios amo hueli motemachía ipan iilhuicac ejcahua huan quintatelhui iilhuicac ejcahua cati tajtacolchijtoque, quenicatza huelis motemachis ipan masehualme cati tachijchihualme san ica soquit. ¹⁹Amo hueli yon quentzi motemachis ipan tojuanti cati tijpiyaj totatzinpehualtil ipan taltepocti huan amo ohui para yaya moquejquetas topani huan techmictis quej tipapalome. ²⁰Masehualme itztoque ipan ni taltipacti san se talojtzi. Eltoc quej ica ijnaloc yoltoque huan ica tiotac miqij. Huan sequinoc nimantzi quinelcahuaj. Polihuij para nochipa. ²¹Masque yejyetzti se masehuali, tami inemilis huan amo aqui mocuesos por ya. San mictehuaj huan amo quipixtehuaj talnamiquilisti.

5 “Job, xijtzajtzili se ma mitzpalehui sinta tijnequi, pero amo aqui mitznanquilis. Huelis tiquinnotzas iilhuicac ejcahua Toteco Dios cati tatzejzelollique, pero amo mitzpalehuise. ²Se cati huihuitic quej ta miqui pampa cualani huan pampa quiixtoaca cati sequinoc quiipiyaj. ³Niquinitztoc cati huihuitique quema tatanij para se talojtzi, pero teipa quicahuaj Toteco Dios huan nimantzi huala tatzacuilti huan quipolohuaj nochi. ⁴Mahuilili para ininconeua.

Quincualancaitaj ipan tequicali quema moquetzaj iixpa se juez, huan amo aqui quinmanahuía. ⁵Cati quiipiya se tacat cati huihuitic ipan imila quiichtequilíaj masehualme cati mayancamictinemij masque quipantíaj huistzala. Huan nochi itomi sequinoc quiixtocaj huan quicuillíaj. ⁶Masque taohuijcyot huan tequipacholi amo moscaltíaj iniselti quej huitzti moscaltía iniselti ipan tali, ⁷pero nochi masehualme quipantíaj taijyohuilisti ten quema tacatij. Temachti quinajsi tequipacholi quej temachti se timoyot cati quisa campa tit patanis ajacatipa.

⁸“Huajca Job, nimitzilhuía: Xijtemo Toteco Dios huan xiquilhui motajtacolhua. ⁹Pampa Toteco quichihua huejhueyi tamanti cati amo aqui hueli quimachilía. Quichihua tahuel miyac tanextili hasta amo aqui hueli quinpohua. ¹⁰Quichihua ma huetzi at ipan taltipacti para quiatequis nochi mili huan nochi cuatitamit. ¹¹Yaya quinhueyitalía masehualme cati moechcapanohuaj iixpa huan quinmatilana cati mocuesohuaj. ¹²Quinenpolo inintalnamiqulis nopa tacajcayahuani para amo huelis quichihuase cati fiero moyolilhuijtoque quichihuase. ¹³Toteco Dios quinchihua ma huetzica tacame cati mohueyimatij ipan nopa taquetzti cati injuantijya quichijtoque. Ica cati moitaj para tahuel talnamiquij, quinmasiltía ipan nopa tamanti fiero cati quisencajtoque para quichihuase. ¹⁴Tonaya motepotanía tacajcayahuani quej elisquíaj popoyotzitzti. Huan masque tajcotona, amo hueli tachiyaj. Para tacajcayahuani tajcotona eltoc quej elisquíaj tzintayohua.

¹⁵“Toteco Dios quinmanahuía cati teicneltzitzti ten tacame cati quiipiyaj chicalualisti. Quinquixtía inimaco fiero masehualme cati tetaijyohuiltíaj. ¹⁶Hua-

jca cati teicneltzitzí huéli mochiyase ipan ya pampa Toteco quincamatza-cuas nopa fiero tacame cati quinequij quintamiltise.

¹⁷“Pero se tacat cati Toteco Dios quixitahua quiپیya hueyi paquilisti. Huajca quema titajtacolchijtoc, amo ximocueso sinta mitztatzacuilitía Toteco Cati Quiپیya Nochi Chicahualisti. ¹⁸Masque yaya mitzcocos, teipa mitzpjajtis huan mitzchicahuas. ¹⁹Huan yaya mitzmanahuis miyacapa para yon se tamanti cati amo cuali amo huelis mitzajsis. ²⁰Ipan nopa tonali quema oncas mayanti, yaya mitzmanahuis para amo timayancamiquis. Ipan tatehuilisti mitzmanahuis para amo mitzcocos macheta. ²¹Toteco mitzmanahuis ten cati mitzistacahuíaj. Huan amo monequi tiquimacasis ten panos teipa quema hualase cati tasosolose. ²²Quema oncas mayanti huan nochi quisosolose, ta san tiquinhuetzquilis. Huan yon se tecuani amo tiquimacasis. ²³Nopa teme ayecmo mitztzacuilise quema titequitis ipan momila. Huan nopa tecuani cati nemij cuatita ayecmo mitzcuatotonise. ²⁴Mofamilia itztos temachti huan amo timocuesos por injuanti quema huejca tinemis. Quema tiquinpaxalos motapiyalhua, yon se amo mitztachtequilijtos. ²⁵Tiquinpiyas miyac moconehua, huan moixhuihua momiyaquilijtiyase quej xihuit. ²⁶Tiitztos miyac xihuit huan noja tijpiyas chicahualisti quema timiquis. Amo quipixcaj trigo quema ayemo ipohual, huan ta amo timiquis quema ayemo tihuehuentzi.

²⁷“Nochi ya ni nimoyolilhujitoc ica cuidado huan nijmati para melahuac. Huajca xijtacaquili, huan xijchihua cati quinamiqui huan mitzpalehuis miyac.”

Job quinanquili Elifaz quej yaya eliyaya nelxitahuac

6 Huajca Job quihui: ²“Cuali elisquía sinta se quitamachihuasquía nochi notaijyohuilis ipan balanza para quuitase quesqui niquijyohujitoc. ³Notaijyohuilis eltoc más etic que nopa xali cati onca campa hueyat. Yeca nimantzi nicamanalitic chicahuac. ⁴Toteco Cati Quiپیya Nochi Chicahualisti techtahuisojtoc ica cuataminti. Eltoc quej itencococa nopa cuataminti ajsitoc ipan noyolo huan ipan nochi notacayo. Eltoc quej Toteco Dios techtehuía ica nochi ni hueyi taijyohuilisti cati techajsitoc. ⁵Quinamiqui para na nijnextis notequipachol. Tzajtzi se burro sinta amo quiپیya tacualisti. Tzajtzi se huacax quema amo quipantía sacat para quicuas. ⁶Taejelnamiqui se tacat sinta se tacualisti amo cuali poyec. Nochi cualanisquía sinta monequisquía quicuase iistaca se tecsisti pampa amo quiپیya iajhuiyaca, san asejsec. ⁷Quema nijtachilía iistaca se tecsisti, nimantzi nijmati ayecmo nimayana huan pehua nimisotasnequi. Huan ama notequipachol eltoc noja más fiero.

⁸“Cuali elisquía sinta Toteco Dios techmacasquía cati nijnequi huan cati nijchiya. ⁹Quena, cuali elisquía sinta techmictisquía para ayecmo nitaijyohujtos imaco. ¹⁰Quej nopa noja nijpiyasquía ni paquilisti: Amo nijtaijilhujitoc icamanal Toteco Dios cati Tatzejtzeloltic masque nijpanotoc nochi ni tacuajcualocayot cati amo nechcahua. ¹¹Ayecmo nihueli niquijyohuíá niocolisti pampa amo teno cati cuali nijchiya. ¿Quenicatza huelis niquijyohuis hasta nimiquis? ¹²¿Timoilhuía nijpiya fuerza quej se tet? ¿O timoilhuía nonacayo mochijtoc quej nopa teposti bronce? ¹³¡Amo! Ayecmo nijpiya chicahualisti

para nimopalehuis. Ayecmo teno hueli nijchihuas para quisas cuali.

¹⁴“Quinamiqui para se masehuali quicnelis ihuampo cati itztoc ipan taijyohuilsti, pero ta tahuel techtelhuijtoc. Yon amo tiquimacastoc Toteco Cati Quipiya Nochi Chicahualisti.

¹⁵Pero tinoicni, timonextijtoc para amo titemacthi. Tiitztoc quej se atajti cati temi ica at quema taselía cuame,

¹⁶pampa temitoc ica set huan sital set cati ya atiya. ¹⁷Pero ipan nopa tonali quema tahuel tatotoniya, nopa atajti ayecmo quipiyas at huan nimantzi huaquis. ¹⁸Miyac masehualme cati nemij san sejco ica inintapiyalhua panoj nozona nechca nopa atajti.

Quicahuaj iniojhui huan yahuij para moseseltisquía, pero amo quipantía, at para atise. San miqij ica amiquisti ipan nopa huactoc tali. ¹⁹Quema hualahui nopa miyac paxalohuani cati sentic nemij ten tali Temán huan Sabá huan moquetzaj nozona para atise, ²⁰quinechcahuía nopa atajti huan pinahuaj pampa amo quipantijque cati tahuel quichiyayaj.

San quipantía, cati huactoc. ²¹Huan quej nopa nojquiya ta tiitztoc ica na. Amo techpalehuijtoc quej nijchiyayaya. San tiqiztoc nococolis huan timohuejcatilijtoc ten na. ²²¿Para ten? ¿Timoilhuía nimitztajtani techchihuili se favor? ¿Timoilhuía nimitztajtani se nemacti ten tomi? ¡Amo! ¡Amo quema nijchijtoc! ²³Amo quema nimitztajtani se tapalehuili para techmanahuis ten nocualancaitacahua o para techmanahuis inimaco tachtequini.

²⁴“San nijnequi technanquili xitahuac huan teipa na ayecmo nimolinis. Techilhui taya amo cuali nijchijtoc.

²⁵Masque camanali cati melahuac achtohui tecocohua, teipa tepalehuía. Pero ta mocamanal amo quijtohua cati melahuac. ²⁶¿Timoilhuía

techejelnamiquis san pampa nitzajtzc chicahuac por notaijyohuilis? ²⁷Eltoc quej tijtaijyohuilstisquía se conet cati icnotzi, o quej tijcayahuasquía huan tijnamacasquía se mohuampo.

²⁸¿Techtachili! ¿Anmoilhufaj timoilhufá quinamiqui nimitzistacahuis moixpa? ²⁹Amo xijchihua cati amo cuali.

Amo xiquijto para nijhuica tajtacoli. Xiquita para nise tacat cati nixitahuac.

³⁰¿Timoilhufá niistacati? ¿Timoilhufá amo niqixmati cati cuali huan cati amo cuali? Sinta nitajtacolchijtosquía, ¿timoilhufá amo nijmatisquía?

Job quinejqui miqis para ayecmo taijyohuis

7 “Tahuel ohui inemilis se masehuali ipan ni taltipacti. Quipano miyac taohuijcajot. Quipiya inemilis cati ohui quej inemilis se cati tetequipanohua chicahuac mojmosta. ²Niitztoc quej se tetequipanojquet cati tahuel quinequi ma ajsi hora para mosiyajquetzas o tahuel quinequi nimantzi ma tami nopa samano huan quiselis itaxtahuil. ³Quej nopa nojquiya na nitaijyohuijtoc miyac metzti quema amo teno oncayaya temacthi. Huan sesen yohuali nijpanotoc miyac tacualocayot. ⁴Quema nimoteca, nimoilhufá: Cualí elisquía para nimantzi tane-sisquía. Sesen yohuali nijmachilía nelhueyi. Huan san nimocuejcuepa talojtztizi ipan notapech pampa tahuel nicuati. Huan quej nopa nijchihua hasta tanesi. ⁵Nochi nocuetaxo ocuilojtoc huan yayahuic. Nococohua talojtztizi tzayanij huan temalquisaj.

⁶“Nonemilis nimantzi tantiya. Mojmosta moisihuilitía para monechcahuis nopa tonali quema nimiquis. Ayecmo nijchiyas para nimochicahuas.

⁷“Toteco Dios, xiquelnamiqui para nonemilis eltoc quej se ajacat cati panotehua. Amo quema sempa niqitas cati

cuali. Ayecmo quema nijpiyas paquilisti.

⁸Huan masque amantzi techtachilijtoc, ica se quentzi tonali, techitas nimictoc.

⁹Pampa quej se mixti cati ica se talojtzi xpolihui huan ayecmo nesi, quej nopa nojquiya xpolihui para nochipa se cati miqiu huan yahui campa mijcatziti. Ayecmo quema mocuepa nica.

¹⁰Ayecmo quema tacuepilis ichaj, yon ichaj ehuan ayecmo quema quiitase pampa ayecmo quema monexis.

¹¹“Huajca monequi ama nijsenhuiquilis nicamanaltis ten notaijyohuilis pampa tahuel hueyi ni tacuajcualocayot. ¹²¡NoTeco Dios! ¿Tatechita para na nieli se hueyi at cati quichihua san cati quinequi? ¿O huelis techita para nieli nopa hueyi tapiyali cati temajmati ipan hueyi at huan yeca techtzacua? ¹³Ica tayohua quema nimoteca ipan notapech para nicochis, nijchihua campeca para niquelcahuas notaijyohuilis, ¹⁴pero ta techmajmatía ica temicti cati temajmati. ¹⁵Más cuali techilpisquía noquechta para ayecmo nitaijyohuijtos huan quej nopa nimiquis. ¹⁶Nelía niquijiyá nonemilis pampa amo teno ipati. Huajca NoTeco Dios, techcahuili ma nijpiya tasehuilisti ni se ome tonati cati noja polihui para niitztos.

¹⁷“¿Taya ipati se tacat para timocuatotonis huan timocuesos miyac por ya? ¹⁸¿Para ten tijpaxalohua mojmota ica ijnaloc? ¿Para ten tijyejyecohua talojtzi? ¹⁹¿Para ten tahuel techcuatotonía huan amo techcahuilía se talojtzi masque san para nijtolos nochajchac? ²⁰Sinta nitajtacolchijtoc, ¿taya nimitzchihuilijtoc, ta cati tiquintachilía nochi masehualme? ¿Para ten techmelaitztoc na ica mocuatamin? ¿Nonemilis eltoc se tamamali cati tahuel etic para ta? ²¹¿Para ten amo techtapojpolhuía notajtacolhua huan xiquixpolo nochi cati nijchijtoc? Pampa nechcatitoc para

nimotecas ipan taltepocti huan nimiquis, huan quema techtemos, ayecmo techpantis.”

Bildad quihui Job para yaya amoneli motemachía ipan Toteco Dios

8 Bildad, cati ehua ipan Súa, quihui Job:

²“¿Job, hasta quema tijcahuas tica-manalisti? Mocamanal eltoc quej se ajacat cati chicahuac huala. ³Tijmati para Toteco Cati Quipiya Nochi Chicahualisti amo quihuijcolohua cati xitahuac huan melahuac. ⁴Temachti moconehua tajtacolchijque ica ya huan yeca quintatzacuulti quej quinamiqui. ⁵Pero sinta ta tijtemos Toteco Cati Quipiya Nochi Chicahualisti huan timotatajtis ica ya, mitztacaquilis. ⁶Sinta tiitztoc senquisa cuali huan tijchihua san cati xitahuac, yaya temachti mitznanquilis quema timotatajtis. Yaya mitztiochihuas miyac huan mitzmacas paquilisti ipan mochaj. ⁷Huan nochi cati tijpiyayaya achtohuiya tiquitas para eliyaya pilquentzi, pampa teipa tijpiyas más miyac.

⁸“Ximoyolilhui ten nochi cati panotoc hasta huejcajquiya huan xijtachili taya tamanti ininpantic nopa masehualme. ⁹Xijtachili pampa tojuanti sanoc yalohua titacatque huan pilquentzi tijmatij. Huan tonemilis ipan ni taltipacti san huejcahuas quej se ecahuilot. ¹⁰Inijuanti cati achtohuiya itzttoyaj mitzmachtise miyac tamanti huan mitztalnamictise ica camanali cati temachti.

¹¹“Nochi cati quielcahuaj Toteco Dios, ayecmo teno hueli quichiyase. Itztoque quej acat cati amo quiapiya tali campa inelhuayo, o quej se xihuit cati amo quiapiya at para xoxohuixtos. ¹²Nimantzi pehua pilini huan huaqui quema noja ayemo quintzontequij. ¹³Quej nopa pano ica cati quielcahua Toteco Dios. Se masehuali cati amo quineltoca Toteco eltoc quej

motemachía ipan se tocatzahuali. ¹⁴Pero nochi nopa tamanti cati yaya ipan motemachía, huetzis hasta talchi. ¹⁵Huan quej nopa nojquiya itzoc se tacat cati motemachía ipan ichaj. Mocajcayahua pampa nopa cali amo moquetztos para nochipa. Nimantzi tamis. ¹⁶Nojquiya nopa masehuali itzoc quej se cuahuit cati xoxohuic cati ica ijnaloc monextía para tahuel quiپیya chichahualisti huan tetic. Huan imacuayohua yahuij campā hueli ipan nopa xochi mili. ¹⁷Inelhuayohua motatzquilía campā onca miyac at inintzala teme. ¹⁸Pero quema se acajya quihuihuita, tami ixpolihui. Ayecmo aqui quipantis campā eltoya pampa ya tanqui. ¹⁹Ayecmo hueli tijchiyas itajca nopa cuahuit, huan seyoc cuahuit ixhuas campā eltoya.

²⁰“Pero xiquita. Toteco Dios amo quihuejcamajcāhua se masehuali cati xitahuac, yon amo quipalehuía cati tajtacolchihua. ²¹Toteco Dios noja mitzchihuas xihuetzca huan xitzajtzi ica paquilisti. ²²Huan nochi mocualancaitacāhua mopinahualtise. Huan Toteco quintzontamiltis nochi tajtacolchihuani.”

Job quiijto para amo aqui huelis momanahuis iixpa Toteco

9 Job quiilhui Bildad:

²“Na nijmati para melahuac Toteco amo quihuejcamajcāhua cati xitahuac. Pero ¿quenicatza huelis se masehuali mochihuas xitahuac iixpa Toteco Dios? ³Sinta se masehuali quinequisquía monajnanquilis ihuaya Toteco, amo hueli quinanquilis se huelta ipan se mil itatzintoquilijcāhua. ⁴Pampa Toteco Dios tahuel talnamiqui huan tahuel quiپیya chichahualisti. ¿Ajquiya motehui ihuaya huan tatanqui?

⁵“Ica ihueyi cualancayo Toteco quini-jcuenía tepeme. Quinixcuesa ipan se talojtzi huan amo aqui momaca cuenta. ⁶Quiojolinía ni taltipacti hasta campā itzinpehuartil. Quichihua ma tahuel m-jmolinicaj itaquetzālhua. ⁷Sinta Toteco quimaca tanahuatili, tonati amo cahuanis, huan sitalime amo taahuisse. ⁸Toteco iseltitzi quipatajqui ilhuicacti. Yaya nejnemi ipan hueyi at para quitamachihuas ihuexca. ⁹Toteco quinchijchijqui nochi sitalime hasta inijuanti cati nejnemij motzquitoque huan inintoca Osa Mayor, Orión huan nopa Pléyades. Nojquiya quinchijchijqui nopa miyaqui sitalime cati motzquitoque san sejco ica tatzinta ipan ilhuicacti. ¹⁰Toteco quichihua huejhueyi tamanti cati amo aqui huelis quimachilis. Quichihua tahuel miyac tiochicahualnescayot hasta amo aqui huelis quipohuas.

¹¹“Pero quema yaya pano noixpa, amo niquita. Quema yaya nentinemi nonechca, amo nijmachilía. ¹²Quema Toteco quititani miquilisti para quiitzquis se masehuali, ¿ajquiya hueli quitzacuilis para ma amo quichihua? O ¿ajquiya mosemacas para quitatzintoquilis: ‘taya tijchihua?’ ¹³Toteco Dios amo quitzacuilía icualancayo. Iixpa ya moechcapanose nochi cati mohueyimatij.

¹⁴“Huajca ¿ajquiya na para nimonajnanquilis ihuaya Toteco Cati Quiپیya Nochi Chichahualisti? ¿Ica taya camanali huelis nimomanahuis iixpa? ¹⁵Masque amo teno nijchijtoc, amo hueli nimomanahuis ica miyac camanali. San nijtajtanisquía ma techtasojta huan ma quiپیya hueyi iyolo ica na, pampa yaya Juez. ¹⁶Masque nijnojnotzasquía huan yaya technanquilisquía, amo nijneltoca para nelía techtacauilisque. ¹⁷Yaya quimiyaquilisque notaijyohuilis huan techtzontamiltisque, masque amo teno nijchijtoc. ¹⁸Yaya amo techc-

ahuilía ma nitaijyotilana. San pano techtaijyohuiltía. ¹⁹Sinta ticamanalti ten fuerza, Toteco Dios yaya cati más quiqiya fuerza. Sinta ticamanaltisquía ten ajquiya más xitahuac, yaya tatanis. Amo aquí hueli quitelhuis ica yon se tamanti. ²⁰Masque na niquijtosquía amo nijhuica tajtacoli, ica nocamac nimotelhuisquía. Huan masque niquijtosquía para amo aquí huelis techtelhuis, Toteco Dios techilhuisquía para senquisá nitajtacolchijquet.

²¹“Masque amo teno nijchijtoc, niquita para amo teno ipati. ¡Niquijiya nonemilis! ²²Toteco quinita cati xitahuac huan cati tajtacolchihuaj quej san se. Yeca niquijtohua para san se quitzontamiltía cati cuali huan cati amo cuali. ²³Quema huala se fiero cocolisti ipan masehualme cati amo teno quichijtoque, yaya san huetzca. ²⁴Quema se tali huetzi inimaco tacame cati mosisiníaj, Toteco Dios quinixtzacua nopa tetajtolsencahuani huan quincagua ma quichihuaca cati amo xitahuac. Sinta amo ya Toteco Dios cati quincagua ma quichihuaca cati amo xitahuac, huajca, ¿ajquiya quichihua?

²⁵“Nonemilis panotiya chicahuac quej se motalojquet. Quena, nimantzi pano huan amo niquita se talojtzi ten paquilisti. ²⁶Quej se pilcuaacaltzi yahui chicahuac ipan at huan se cuatojti chicahuac patani para quiitzquis se piyo, quej nopa nojquiya nimantzi panotiya nonemilis. ²⁷Masque nijchihuilía campeca para niquelcahuas notaijyohuilis huan nijcahuasquía notequipachol huan nijchihuasquía campeca para niyolpactos, amo techpalehuisquía.

²⁸“Ta Toteco noja más taijyohuilsti techtitanilisquía. Pampa nijmatita, tiToteco Dios, techita para amo nixitahuac moixpa. ²⁹Masque nijchihua cati cuali o cati amo cuali, ta temachtí

techtatzacuultis. Huajca ¿para ten nijchihuas campeca? ³⁰Masque nimaltisquía ica at huan nimomajtequisquía ica nopa xapo cati más tapajpaca, ³¹ta techcalaquisquía ipan se soqui ostot huan techchihuasquía nelía nisoquiyo hasta noyoyo nojquiya techijiyasquía.

³²“Toteco amo ya se tacat quej na para huelis nimonajnanquilis ihuaya. Amo hueli nijhuicas iixpa se juez para nijtelhuis. ³³Nipaquisquía sinta itztosquía se cati huelisquía motajcoquetzas tatajco ten na huan Toteco Dios para techyoltalisquía, pero amo aquí. ³⁴Sinta itztosquía se cati motajcoquetzasquía, quichihuasquía para Toteco Dios ma ayecmo techtaijyolhuilti, huan ayecmo niquimacasisquía itatzacuultis. ³⁵Huajca nihuelisquía nijcamanalhuisquía Toteco huan amo niquimacasisquía. Pero amo hueli nijchihuas san ica na nochicahualis.

10 “Ya nicuesijqui niiztoc. Yeca nijnepqui techcahuilica para nicananaltis. Niiztoc ipan tacuajcualocayot huan ipan hueyi tequipacholi. ²Huan niquilhuisquía Toteco Dios: ‘Amo techtatzacuultí san pampa tijnequi. Más cuali techilhui para ten techtatzacuultía. ³¿Ta tiquita cuali para techtaijyohuiltis huan techcualancaitas na cati techchijchijqui ica momax? ¿Para ten tiquinpaquilismaca fiero masehualme huan tiquinpalehuía ma quisaca cuali? ⁴¿Ta tiquita tamanti san quej tojuanti timasehualme tiqitaj? ⁵¿Ta monemilis nojquiya amo huejcahua quej tonemilis? ⁶¿Huelis yeca tijtemohua taixpanoli huan tajtacoli masque tijmati amo teno nijchijtoc? ⁷¿Ta techtatzacuultía quema amo teno nijchijtoc pampa tijmati para amo aquí hueli techmanahuis momaco?

⁸“Ta techchijchijqui ica momax, pero ama timoyolpatatoc huan techzontamiltía. ⁹Xiquelnamiqi para ta techchijchijqui ica soquit, huan ¿ama

sempa techchihuas ma nimocuepa taltepociti? ¹⁰Ten ipejya nonemilis ta tiitztoya nozona techcualchijchi-huayaya iijtico nonana. ¹¹Ta techpijqui ica nocuetaxo huan ica nonacayo. Tiquinmotzquilti noomiyohua huan notalohua. ¹²Ta techmacac nemilisti huan tahuel techicnelijtoc. Pampa ta techmocuitahuijtoc, yeca niyoltoc.

¹³“Pero nijmati para nochipa ta techtachilijtoc ixtacatzí para tiquitas sinta nitajtacolchihuas, ¹⁴para huelis techtatzacuiltis huan amo techtapo-jpolhuis notajtacolhua. ¹⁵Huan teic-nelti na sinta nitajtacolchijtoc. Huan sinta amo teno nijchijtoc, amo teno ipati. ¡Amo techpalehuía! San tahuel ni-mopinahuajtijtoc huan nitaijyohuijtoc. ¹⁶Huan sinta nijchihuasquía campeca para nimotanas, ta tihuitonisquía ipan na quej se hueyi tecuani huan technex-tilis mohueyi chichualis para techco-cos. ¹⁷Eltoc quej talojtzitzi tiquinhual-ica más testigos para techtelhuse huan para más technextilis mohueyi cualan-cayo. Eltoc quej techtitanilía más solda-dos talojtzitzi para techtaijyohuiltise.

¹⁸“¿Huajca para ten techquixti iijtico nonana? Más cuali nimictosquía quema san niontacatqui huan amo aquí techitz-tosquía. ¹⁹Quej nopa amo quema niitz-tosquía, yon amo nijpanosquía ni taijy-ohuiliti. Más cuali san nipanotosquía ten iijti nonana hasta campa techtal-pachojtosquía. ²⁰Ama san pilquentzi tonali mocahua para noja niitztos, hua-jca techtalcahui para nimoyoltalis se quentzi. ²¹Nimantzi niyas ipan nopa tali ten miqulisti campa onca tzintayohuilot huan ayecmo quema nitacuepilis. ²²Ipan nopa tali onca se tzintayohuilot cati más yayahuic huan amo aquí quimati taya quichihuas. Nozona cati quiitaj para taahuili nojquiya eltoc senquisá tzintayohuilot.”

Zofar quiilhui Job para Toteco quita nochi taixpanoli

11 Zofar, cati ehua Naamat, quiilhui Job:

²“Monequi na nimitznanquilis ica nochi cati tiquijtojtoc huan nimitztilquetzas. ¿Timoilhuía icamanal se tacat cati camanalti miyac quinextía para más quimati? ³Amo teno huelis niqijtos quema ta ticamanalti tahuel miyac. Monequi para se acajya mitzpinahuajtis pampa tijpinajtía Toteco Dios. ⁴Ta tiquijtojtoc para motamachtil nelxitahuac huan para timoilhuía tiitztoc xitahuac iixpa Toteco. ⁵Cuali elisquía sinta Toteco Dios camanaltisquía huan mitzilhuisquía nochi cati yaya moilhuía ica ta. ⁶Cuali elisquía sinta mitzchihuasquía titalnamictoc pampa san yaya quimachilía sesen tamanti ixtacatzí ten talnamiquilisti. Tahuel ohui para se masehuali quipiyas talnamiquilisti. Xijtacaquili ni: Toteco Dios mitzatzacuiltijtoc nelpilquentzi huan amo quej quinamiqui por motajtacolhua.

⁷“¿Tiquixmati nochi cati ixtacatzí ten Toteco? ¿Tijmachilía nochi iyajatil Toteco Cati Quipiya Nochi Chichual-isti huan hasta canque ontami cati yaya hueli quichihua? ¡Ta amo tij-mati! ⁸Eltoc pano hueyi nochi cati ix-tacatzí ten Toteco huan itamachitilis. Eltoc nelhuejcapa quej ilhuicacti. Pero ¿ajquiya ta para tijmachilis nochi ten italnamiquilis? Italamiquilis Toteco el-toc tahuel iyoca ten nochi sequinoc talnamiquilisti. Nojquiya italamiquilis Toteco yahui tahuel huejcata hasta campa más tatzinta. Amo teno huelis tij-machilis quej yaya tamachilía. ⁹Huan italamiquilis eltoc más hueyi que ni taltipacti huan más patahuac que hueyi at. ¹⁰Sinta Toteco Dios huala para

quitzacuas se acajya ipan tatzacti o sinta quinotzas se masehuali iixpa se juez para quitelhuis, ta amo tihuelis tijtzacuilis para ma amo quichihua. ¹¹Yaya quinyolixmati cati tacajcayahuaj. Quita nochi tajtacoli huan sesen quichihuilfa cuenta. ¹²Se huihui tacat amo hueli mochihuas se talnamijquet, yon hueli se burro quitacatilts se masehuali.

¹³“Xijnextili Toteco Dios cati eltoc ipan moyolo. Xijxitahua momax iixpa huan ximotatajti ica ya. ¹⁴Xijcahua nochi motajtacolhua huan ximoquixtili nochi tamanti cati amo cuali ipan moyolo. ¹⁵Huajca quena, tiixhuetzcas pampa tiitztos cuali iixpa Toteco huan ayecmo tijmahuilis. Tijpiyas fuerza iixpa huan ayecmo tipinahuas. Ayecmo tijpiyas yon se motajtacol cati mitzsoquihuisquía iixpa. ¹⁶Quej nopa tiquelcahuas nochi motajyohuilis. Huan sinta tiquelnamiquis, tiquitas para san taloch panoc quej elisquía at cati san panotiquisa moixpa. ¹⁷Nochi monemilis elis cuali. Cahuanis monemilis quej tonati ipan tajcotona. Cati teipa timoilhuis para tzintayohuilot, elis quej ama quema tanestihuala pampa nochi monemilis elis quej tatanexti. ¹⁸Huan ta tiitztos temachti pampa timotemachía ipan Toteco Dios, huan yaya mitzmocuitahujtos. Tijtachilis cati yahualtic, huan tiquitas para eltoc cuali. Ticochis ica paquilisti. ¹⁹Quema timotecas, amo teno mitzmajmatis. Huan miyac masehualme quitemojtihualase motapalehuil. ²⁰Pero fiero tacame amo huelise momanahuise yon amo huelise mochololtise. Inijuanti san hueli mochiyase para miquise.”

Job quiilhui Zofar para inemilis se tacat eltoc imaco Toteco

12 Huan Job quiilhui Zofar: ²“Temachti amojuanti anquimatij nochi. Huan quema anmiquise, ayecmo itztos yon se

masehuali cati talnamiqui. ³Pero na nijpiya talnamiquilisti nojquiya. Amojuanti amo más ancuajcualme que na. ¿Ajquiya amo quimati nochi cati antechilhuijtihualajtoque? ⁴Achtohuiya nimotatajtiyaya ica Toteco Dios huan yaya techmacayaya cati nijtajtaniyaya. Pero ama nochi nocalnechcahua san techhuetzquilfaj. Masque na se nitacat cati nixitahuac, ama nochi techpinajtfaj. ⁵Tacame cati nochi quiipiyaj quinpinajtfaj masehualme cati taijyohuífaj. Amo quinequij quinitase cati motepotaníaj. ⁶Toteco quincagua tachtequini ica tasehuilisti, huan cati quicualancamacaj itztoque ica temachili. Nochi cati inijuanti quiipiyaj Toteco quitalljtoc inimaco.

⁷“Nochi quimatij para TOTECO quichijchijqui nochi tamanti. Xiquintatzintoquili nopa tapiyalme cati más huihuitique huan inijuanti mitzilhuise. Inijuanti quimatij para melahuac TOTECO quinchijchijqui. Xiquintatzintoquili nopa totome cati patantinemij. Inijuanti quimatij. ⁸Nojquiya mitznextilis ni taltipacti o nopa michime cati itztoque ipan hueyi at. ⁹Nochi quimatij para TOTECO quinchijchijtoc. ¹⁰Ininemilis nochi masehualme huan nochi tamanti cati yoltoque eltoque imaco TOTECO. Yaya huelis quinquixtilis iniijyoyo quema ya quinequi. ¹¹Quej tocamac quimachilía iajhuiyaca sesen tamanti tacualisti, totacaquilis hueli quicaqui huan quimachilía catijqui camanali eltoc cuali. ¹²Huan huehuentzitti quiipiyaj talnamiquilisti huan quimachilfaj miyac tamanti.

¹³“Pero san yaya Toteco Dios quiipiya nopa talnamiquilisti huan chicahualisti cati nelía melahuac. San yaya hueli techmaca consejo cati quimamiqui. San yaya quimachilía nochi tamanti.

¹⁴“Cati Toteco Dios quisosolohua, amo aqui hueli quicualtalis sempa. Huan sinta yaya quitzacuas se tacat, amo aqui huelis quiquixtis. ¹⁵Quema Toteco quichihua ma amo huetzi at, huajca nochi huaqui huan mocahua quej se huactoc tali. Huan quema yaya quichihua ma huetzi at chicahuac, nochi tatemí huan tahueloni.

¹⁶“Yaya qui piya nochi chicahualisti huan talnamiquilisti. Qui piya tanahuatili ica nochi cati tacajcayahua huan ica nochi cati quincajcayajtoque.

¹⁷Toteco quinquixtilía inintalnamiquilis cati tetalnamictíaj para ma quichihuaca tamanti cati amo quinamiqui. Quinhuihuítíla jueces. ¹⁸Yaya quinquixtilía inintanahuatil tanahuatiani huan quichihua ma quinhuicaca ilpitoque ica lazos ipan inintzinquecta para ma tetequipanotij. ¹⁹Toteco quinquixti ten inintequi totajtzitzi huan quichijqui ma quinhuicaca para tetequipanotij san tapic. Quintahuiso nopa masehualme cati tahuel chicahuaque.

²⁰Yaya quinchihua ma ayecmo camanaltica cati talnamiquij. Quincuítíla inintalnamiquilis nopa huejhueyi tacame para ayecmo teconsejomacase.

²¹Yaya quinpinahualtía tanahuatiani. Quinquixtilía inintepos injuanti cati qui piyaj chicahualisti.

²²“Yaya quitamiltía tzintayohuilot huan miqulisti ica itaahuil. ²³Toteco Dios quinchihua sequij talme ma mochihuaca tahuel chicahuaque, huan Toteco Dios quintzontamiltía nopa talme cati quinequi. Quinhueyílía sequij talme, huan sequij quinsosolohua huan quintahuelcahua. ²⁴Yaya quinquixtilía inintalnamiquilis tanahuatiani ipan taltipacti huan quinchihua ma mocuapolojtinemica ipan se huactoc tali campa amo onca ojti. ²⁵Quinchihua ma nejnemica ipan tzintayohuilot campa

amo onca yon se taahuili. Quinchihua ma mocuapoloca quej ihuintini.

Job quitajtani Toteco para ayecmo ma quitaijyohuiliti

13“Xiquita, nochi cati amajuanti anquijtohuaj ya niqiztoc ica noixteyol, huan ya nijcactoc ica nonacas. Nochi ya nopa nijmachilfa. ²Nochi cati anquimatij, na nojquiya nijmati. Amo ximoilhuica se nihuihui tacat. Amo más anquimatij que na. ³Pero na tahuel nijnequisquía nicamanaltis ihuaya Toteco Cati Qui piya Nochi Chicahualisti. Nijnequi niqixnextis nochi ni tamanti para nimomanahuis. ⁴Pero amajuanti san antechtaijilhuíaj ica istacatili. Anitztoque quej antepajtiani cati amo hueli anquichicahuaj yon se masehuali. ⁵Cuali elisquía sinta amo teno anquijtosquíaj huan quej nopa nelía anesisquíaj antalnamiquij. ⁶Ama techta-caquilica se quentzi. Xijtacaquilica cati niqijtos para nimomanahuis.

⁷“¿Anquisenhuiquilise ancamanaltise quej elisquía anquipiyaj itequiticayo Toteco Dios? Yaya amo amechilhuijtoc yon se camanali. Nochi cati anquijtohuaj san istacatili huan tacajcayahualisti. ⁸¿Timoilhuía Toteco Dios quinequi xiistacatica huan para quej nopa anmonajnanquilise ipan ya itoca? Monequi amo aqui anquichicoicnelise, yon ya, yon na. ⁹Ximomocuitahuica para Toteco ma amo quiita nochi cati anquichihuaj. ¿Anmoilhuíaj anhuelise anquicajcayahuase Toteco quej antecajcayahua? ¹⁰¿Amo! Yaya amechtatzacuiltis chicahuac sinta anquichicoicnelíaj ya huan amo anquichihuaj san cati xitahuac. ¹¹¿Amo amechmajmatía ihueyitilis Toteco Dios? ¿Para ten amo anquimacasi? ¹²Nochi nopa camanali cati antechilhuijtoque amo teno ipati. Eltoc quej taltepocti. Huan nochi cati an-

moilhuáj para ica anquimanahuisse eltoc quej se soqui comit.

¹³“Huajca ayecmo ximolinica. Techcahuilica ma nicamanalti na. Ya nimocualtalijtoc para niquijyohuis ten hueli taijyohuulisti cati hualas teipa. ¹⁴Nicamanaltis masque na nijmati por nocamanal Toteco Dios techmictisquía, noja nimotemachisquía ipan ya huan nimomanahuisquía iixpa. ¹⁶Huan ya ni huelis techpalehuis para nijnextis amo teno nijchijtoc, pampa se tacat cati amo cuali amo monechcahuis iixpa Toteco Dios.

¹⁷“Xijtacaquilica cuali nochi cati niquijtos. Quena, techtacaquilica. ¹⁸Xiquitaca, na nimocualtalijtoc ica taya nimomanahuis pampa nijmati para huelis nijnextilis para amo teno nijchijtoc. ¹⁹¿Ajquiya hueli techtelhuis ica se tamanti cati amo cuali cati nijchijtoc? Sinta amajuanti antechnextilisquía para melahuac nijchijtoc cati amo cuali, ayecmo sempa nimomanahuisquía hasta nimiquis.

²⁰“Toteco Dios, chicahuac nimitztaj-tanía para ayecmo techchihuili ni ome tamanti para huelis nicamanaltis mohuaya: ²¹Ayecmo más techtaijyohuiliti. Huan nojquiya amo techmajmati quema niitztoc moixpa huan nijmachilía mohueyi chicahualis. ²²Huajca technotza huan techtatzintoquili huan na nimitznanquilis. O sinta tijnequi, na nimitzcamanahuis achtohui huan ta technanquilis. ²³¿Se favor, san techilhui taya tamanti cati amo cuali nijchijtoc? Technextili notaixpanolhua huan notajtacolhua. ²⁴¿Para ten timohuej-catalía ten na? ¿Para ten techita quej nielisquía nimocualancaitaca? ²⁵¿Tijtaijyohuilitisquía se xihuit cati huetzqui ten se cuahuit huan quipatanaltía ajacat? ¿Tijtepotztocas itasolo trigo cati qui-huica ajacat huan amo teno ipati? Hua-

jca ¿para ten techtepotztoca na cati amo teno nopati?

²⁶“Eltoc quej tiquijcuilojtoc miyac fiero tamanti para ica techtelhuis. Eltoc quej techelnamiquiltía nochi notajtacolhua cati nijchijqui quema nieliyaya nitelpocat. ²⁷Eltoc quej tijcuapistatoc noicxi ipan cuahuit para amo nicholos. Techtachilijtinemi campa ninejnemi. Tijtalijtoc sellos tatzinta ten noicxi para campa hueli ninemis nijsellojhuis nopa tali huan tijmatis para na. ²⁸Na nieltoc quej se cuahuit cati huetztoc huan más palani mojmosta. Niitztoc quej se yoyomit cati mejtolime ya quitamicuajtoque.

Job quijto para nimantzi tami inemilis se masehuali

14 “Amo huejcahua inemilis yon se masehuali. Temitoc sesen tonali ten inemilis ica taijyohuulisti. ²Timasehualme tiitztoque quej se xochit cati cahuani se talojtzi huan teipa pilini. O tiitztoque quej iecahuil se mixti cati san pano huan nimantzi ixpolihui.

³“Toteco Dios, ¿para ten tijtatzquiltijtoc moixteyol ipan na para techtajtjanis cuenta? ⁴Amo aqui huelis quipantis cati tapajpactic ipan se tacat quej na cati nitacatqui ica tajtacoli. ⁵Toteco, ta tiquixquetztoc quesqui tonati sesen masehuali itztos huan nelcototzi tonemilis. Quena, ta tiquixquetztoc quesqui metzti sesen ten tojuanti tiitztose huan amo aqui hueli quitailis yon se tonati más. ⁶Huajca techcahuili nochi timasehualme se quentzi tonali para ma timosiyajquetzaca. Xiquijcueni mohueyi cualancayo se talojtzi para ma caxani. Tiitztoque quej titetequipanohuani. Techcahuili ma tijtamiltica nopa tequit cati techmacac ma tijchihuaca.

⁷“Quema tacame quitzontequij se cuahuit, noja onca pajti para chamanis huan sempa quipiyas imacuayohua

cati selic. ⁸Huan masque inelhuayohua nopa cuahuit huehuejtiyasquíaj tatzinta tali huan icuatzonyo palanisquía, ⁹quema quiajsisquía at, sempa chamanisquía. Quena, quema inelhuayohua moxohuilisquíaj elisquía quej yancuic ixhuatos.

¹⁰“Pero quema se tacat miqui, ayecmo onca chicalualisti ipan ya. San tami taijyotilana huan ayecmo itztoc. ¹¹Quej apocti tejco ten hueyi at huan amo mocuepa, huan quej se hueyat huaqui huan san polihui, ¹²quej nopa nojquiya tami se masehuali cati miqui. Ayecmo motananas hasta quema ayecmo oncas ilhuicacti, yon ayecmo isas.

¹³“Toteco, cuali elisquía sinta techtatisquía ipan nopa hueyi ostot campa itztoque mijcatzitzi huan techelcahuasquía hasta tamisquía mohueyi cualancayo. Pero xiquixquetza se tonali quema sempa techelnamiqis. ¹⁴Sinta se masehuali miquis, ¿sempa moyolcuis? Sinta quena, nelía techpactisquía miyac. Huan mojmosta ipan nonemilis nimochiyas hasta ta techmalacanis ten ni taijyohuilisti para ma nimiqui. ¹⁵Sinta ta technotzasquía, na niyasquía. Huan ta techselisquía ica miyac taicnelijcayot pampa techchijchijqui ica momax. ¹⁶Huan ta tijpohuasquía sesen huelta canque nijtali noicxi, huan amo tijpohuasquía notajtacolhua. ¹⁷Tijtatisquía nochi notaixpanolhua ipan se coxtali. Huan tiquixpolosquía nochi notajtacolhua.

¹⁸“Ta tijtamiltía cati quichiya se masehuali quej tepeme huelonij huan mochihuaj cuehtic huan nopa teme tepehuij ten se tepexit.

¹⁹“Tijtamiltía nochi cati quichiyaj masehualme quej miyac at quichihua nopa teme ma mocuepaca xali, huan miyac at cati huetzi quichihua ma mohuahuatatza miyac tali. ²⁰Nochipa tiquintani masehualme huan teipa

san ixpolijtehuaj. Tiquinchihua masehualme ma huehuejtiyaca huan ma ixcuicuilichijtiyaca huan teipa miquij. ²¹Huan quema ya mictoc se masehuali, ayecmo quema quimatis sinta iconehua moscaltise huan quiselise tatepanitacayot o pinahualisti. ²²Yaya san quimachilía tacuajcualocayot ipan itacayo huan mocuesohua ica nopa taijyohuilisti.”

Elifaz quiajhuac Job

15 Huajca, Elifaz cati ehua Temán, quihlhui Job:

²“Amo quinamiqui para se talnamijca tacat quej ta, camanaltis quej nopa. Nochi camanali cati tiquijtojtoc san eltoc quej ajacat. ³Amo cuali para se masehuali camanaltis huihuiyot. Mocamanal amo cuali huan amo mitzpalehuía. ⁴¿Amo tiquimacasi Toteco Dios? ¿Amo tijtepanita? ⁵Motajtacol mitzchihua xicamanalti quej nopa. Quena, ticamanaltic quej se tacajcayajca tacat. ⁶Huajca amo monequi na nimitztelhuís. ¡Amo! Mocamac ta, ya nopa mitztelhuitoc.

⁷“¿Timoilhuía para ta tiachtohui tacat ipan ni taltipacti? ¿Titacatqui hasta quema ayemo oncayaya tepeme? ⁸¿Huelis ta tijcayqui nochi tamanti cati ixtacatzi cati Toteco moilhui quichihuas? ¿Huelis san ta tijpiya nochi talnamiquilisti? ⁹¿Taya tijmati cati tojuanti amo tijmatij? ¿Taya más tijmachilía cati tojuanti amo tijmachilíaj? ¹⁰Tatajco ten tojuanti itztoque huehue tacame cati tzonchipahuaque huan quipiyaj más xihuit que motata.

¹¹“¿Timoilhuía tiquita para amo teno ipati para Toteco Dios mitzyoltalis ica nochi ni yejyectzi camanali cati tojuanti timitzmacaj? ¹²¿Para ten timoyolpatatoc huan ticalancatachiya? ¹³¿Para ten tijcualancaita Toteco Dios huan tijtajil-

huía ica camanali cati fiero? ¹⁴ ¿Quenicatza huelis se masehuali mochihuas tapajpactic iixpa Toteco? ¿Huelis se cati tacatqui ten se sihuat mochihuas xitahuac quej ta tiquijtohua? ¹⁵ ¡Xiquita! Toteco Dios amo motemachía ipan iilhuicac ejcahua. Yon ilhuicacti amo eltoc senquisa tapajpactic iixpa. ¹⁶ Sinta quej nopa eltoc, ¿quenicatza huelis yaya motemachis ipan se tacat quej ta cati mosisinía huan senquisa tajtacolchihua huan quinequi quichihuas miyac tamanti cati amo cuali?

¹⁷ “Sinta techtacaquilis, nimitzpohuilis cati nijmati huan cati niqiztoc. ¹⁸ Nimitzpohuilis nopa tamachtili cati talnamijca tacame quiselijque ten inihuejcapan tatahua. ¹⁹ Inintatahua elque cati quiselijque nopa tali huejcajquiya quema ayemo ajsiyayaj tacame ten sequinoc talme para mosejcotilise inihuaya.

²⁰ “Se tacat cati amo cuali huan cati tahuel mosisinía quipantía taijyohuulisti ipan nochi inemilis. ²¹ Quema quicaqui tahuejchihualisti, momajmatía. Quema nochi eltoc cuali, hualahui tachtequini huan quitachtequilíaj. ²² Majmahui para quisas ica tayohua. Moilhuía tacame quimictise. ²³ San motajtanijtinemij tacualisti. Quiijtohuaj ¿canque onca pantzi? Fiero tacame quimatij nechcatitoc para tamis inemilis. ²⁴ Itztoque ipan majmajti huan tahuel mocuesohuaj quej se tanahuatijquet cati mocualtía para quintehuis icualancaitacahua. ²⁵ Fiero tacame quitananaj inimax iixpa Toteco Dios para quimacase. Quej nopa quiixpanoj Toteco Cati Quipiya Nochi Chicahualisti. ²⁶ Motzacuaj ica iniyolixtepostzajca cati tilahuac para quinmanahuis huan motalohuaj campaya.

²⁷ “Nopa fiero tacame motomajtoque huan moricojchijtoque, ²⁸ pero

monequi itztose ipan altepeme huan calme cati tami sosolijtoque campa amo aquiyme pampa nochi quintamimictijque. ²⁹ Nopa tacame amo elise tominpiyani para nochipa, yon amo quisenhuiquilise moaxcatise tamantzitzi para mochihuase huejhueyi ipan intinal.

³⁰ “Fiero tacame mocahuase ipan tzintayohuilot para nochipa huan amo hueli cholose. Se tit quintzontamiltis huan Toteco ica iijyoyo quintamiltis. ³¹ Huajca se tacat cati amo cuali ma ayecmo motemachi ipan iricojyo pampa amo huejcahuas. Yon ayecmo más ma mocajcayahua, pampa ica nopa tomi amo hueli mocohuis cati yaya quiyoltemohua. Huan teipa iyolo elis cactoc. ³² Fiero tacame miqij quema ayemo ajsi tonali huan tamis nochi tamanti cati ipan motemachiyayaj. ³³ Inijuanti elise quej se xocomecat cati quitequiliijque itajca quema ayemo icsiyaya. O elise quej se olivo cuahuit quema huetzi ixochiyo huan ayecmo hueli temaca itajca. ³⁴ Ininconeua amo cuajcualme amo momiyaquilíaj. Nopa tacame san quinpectía quiselise tomi ixtacatzi huan quitemitíaj ininchaj ica miyac tamanti. Huajca Toteco quintzontamiltis ica tit. ³⁵ Inijuanti san huelij quiyoliltíaj tajtacoli huan tequipacholi. Ipan iniyolo san moilhuíaj quenicatza hueli tacajcayahuase.”

Job quiilhui Elifaz para ya quiipiya Itatempalehuijca

16 Huajca Job quiilhui Elifaz: ² “Na nijcactoc miyac huelta nochi ya nopa. Amojuanti amo nelía antechyoltalíaj. San achi más antechtaijyohuilitíaj. ³ ¿Amo quema ammoquetzase ancamanaltise? ¿Para ten tahuel anhuejcahuaj ica camanali cati amo teno ipati? ⁴ Na nojquiya ni-huelisquía nicamanaltis quej amojuanti

sinta amojuanti anmopantisquíaj ipan taijyohuilisti. Nimechtaijilhuisquía huan nicojolinisquía notzonteco huan nimechpinajtisquía. ⁵ Pero amo ya nopa nijchihuas. Nimechcamanalhuisquía para nimechpalehús huan nimechyoltalis. Nijchihuasquía campeca para xiquelcahuaca amotaijyohuilis. ⁶ Pero na nijsenhuiquilía nitaijyohuía masque nicamanaltisquía para nimomanahús o amo nicamanaltisquía.

⁷ “Toteco Dios, ta techtaijyohuiltijtoc huan techquixtilijtoc nofamilia. ⁸ Techchijtoc nicocoxquetzi huan niteicneltzi, huan ni tacame quijtohuaj para ni tatzacuilti san techajsi por notajtacolhua.

⁹ “Toteco tahuel techcualancaita. Yaya quitzayanqui nonacayo. Motanhuehuechotza ica cualanti huan chicahuac techtachilía. ¹⁰ Nochi masehualme cati hualahui para techyoltalise techhuetzquilíaj huan san techmaquilíaj ipan noxayac. Nocualancaitacahua mosentilíaj para techpinajtise. ¹¹ Huan Toteco Dios techtemactilijtoc inimaco tajta-colchihuani huan inimaco tacame cati fiero inemilis.

¹² “Na niitztoya cuali huan ica paquillisti huan Toteco Dios pejqui techtaijyohuiltía. Techitzqui noquechta huan techmajcajqui talchi huan quichijqui cuehtic nochi notacayo. Teipa techcuahuiyoni huejcapa para techmelaitas ica cuataminti. ¹³ Isoldados techyahualojque huan techmajcahuilijque cuataminti. Quitamicocojtoque notacayo huan ni tali xolonqui ica noeso. Yon quentzi amo techtasojtaque. ¹⁴ Talojtitzti Toteco quisenhuiquilía techmaquilía. Techtepotztoca quej se tatehuijquet. ¹⁵ Nica nimosehuijtoc huan nimoquentijtoc nopa fiero

yoyomit cati quinextía notequipachol. Ipan notzonteco nijtemilía cuajnexti. Ya nimotemacatoc iixpa. ¹⁶ Noixteyolhua nochi chichiltic pampa tahuel nichocatoc. Semajtoc huan yayahuic noixtencuetaxo hasta nesi para nimiquisnequi. ¹⁷ Quej nopa nopantitoc, masque amo quema nimosisinijtoc. Huan nochi cati niquilhui Toteco Dios quema nimomajtohua [§]ica ya elqui cuali.

¹⁸ “Monequi se quitajtolsecahuas xitahuac para na. Ni tali ma amo qui noeso para amo aqui quiitas. Xijcahua noeso ma huejchihua para quinextis notaijyohuilis. ¹⁹ Pero yaya cati noTestigo huan noTatempalehuijca itztoc huejcapa ipan ilhuicac. Yaya Toteco techita huan quimati para amo nijhuica tajtacoli. ²⁰ Nohuampoyohua techpinajtíaj, pero na nimochoquilía iixpa Toteco. ²¹ Cualielisquía sinta itztoquía se cati motajcoquetzasquía ica Toteco Dios huan ica na quej quichihua se tacat cati motajcoquetza ica ome ihuampoyohua. ²² Pampa amo huejcahuas para nimiquis huan niyas ipan nopa ojti campa ayecmo quema nitacuepilis.

17 “Noyoltzi techcocohua huan tahuel nimocuesohua hasta nijmati para nimiquis. Nopa ostot eltoc tasencahuali para ipan techtalpachose. ² Techyahualojtoque miyac masehualme cati techpinajtíaj. Campa hueli itztoque cati techhuetzquilíaj.

³ “¡Ay Toteco Dios! Monequi ta techpalehús huan tijnextis para amo nijchijtoc cati amo cuali pampa amo aqui más hueli techpalehús. ⁴ Ta tijzactoc inintalnamiqulilis ni tacame para ma amo quimachilica, pero amo xiquincahuili ma techtanica. ⁵ Fiero tacame cati quiselíaj tomi para quintelhuise inihuampoyohua quipantise para tai-

[§]16:17 16:17 Nimotatajtía.

joyohuise ininconeuhua huan mocahuase popoyotzitzi.

⁶“Yaya Toteco Dios techpinahualtij-toc miyacapa. Quichijtoc para ma tech-huetzquilica huan techixchajchaj nochi masehualme. ⁷Nitachiya quej tamixtentoc pampa tahuel nichocatoc. Nonemilis tantiya quej se ecahuili. ⁸Cuajcualme momajmatíaj quema techitaj.

“Huan se tonali injuanti motananase huan quintanise nopa masehualme cati amo teno quitepanitaj. ⁹Quena, masehualme cati xitahuaque quisenhuiquilise nejnemise ipan iniojhui cati yahui huejcapa. Cati yoltapajpactique elise noja más tetique huan quiپیase más chichahualisti.

¹⁰“Pero xihualaca nochi amojuanti huan anquuitase para amo itztos yon se talnamijquet campa amojuanti. ¹¹Pero ya panotoc nochi tonali cati cuali para na. Ixpolijtoc nochi cati nijchiyayaya. Nochi cati nimoilhuijtoya nijchihuas, tanqui. ¹²Huan amojuanti tahuel amo anquinequij anquuitase ica cati melahuac. Anquijtohuaj para yohuali eltoc tonaya huan tonaya eltoc yohuali. ¹³San nimochiya para nimiquis huan nimotecati campa tzintayohuilot. ¹⁴Huan nipaquis ipan nopa ostot huan nijtocaxtis notata. Huan niquinselis nopa oculilime ica paquilisti. Elis quej niqintocaxtis nonana huan nosihua icnihua. ¹⁵Huajca ¿taya paquilisti techchiya? Amo aqui huelis quipantis se tamanti cati nijchiya. ¹⁶Nochi cati nijchiyayaya yas nohuaya ipan noosto. San sejco timosiyajquetzati ipan taltepocti.”

Bildad sempa quihui Job

18 Huajca Bildad cati ehua Súa quihui Job:

²“¿Hasta quema timoquetzas ticananaltis? Xicamanalti ica camanali cati mitznexis para titalnamiqui sinta ti-

jnequi ma timitznanquilica. ³¿Para ten techita quej titapiyalme cati huihuitique? ⁴Ta tahuel timocualancamaca huan tijtzayana moyoyo. ¿Timoilhuía para ica ya nopa pehuas mojmolinis ni tali huan mijcuenise nochi teme?

⁵“Se masehuali cati fiero inemilis quej ta, miquis huan itaahuil sehuis. Ayecmo tatas iti ipan icalijtic. ⁶Teipa oncas tzintayohuilot ipan nochi calme campa onca tajtacolot, huan sehuise nopa taahuilme cati eltoc ininechca. ⁷Amo cuajcualme mohueyimatij huan moilhuíaj para huelis tecajcayahuase, pero huetzise ipan taquetzti cati injuanti iniseltitzitzi quichijchijtoque.

⁸“Campa amo cuajcualme nejnemij, quinpaníaj se matat. Huan ilpitoque ipan nopa matat huetzij ipan se ostot. ⁹Eltoc quej se taquetzti quitzquía iniicxi huan se lazo quintamiilpía. ¹⁰Campa nejnentiyahuij amo cuajcualme quinchiya se taquetzti para quinmasiltis. Pero injuanti amo quiitaj sinta eltoc taltita.

¹¹“Tahuel majmahuij nopa amo cuajcualme campa hueli campa yahuij pampa quimatij cati fiero yahui inintepotzco. ¹²Ininchicahualis amo cuajcualme tantiya ica mayanti. Nochi masehualme quichiyaj para ma huetzica ipan tajtocoli. ¹³Cocolisti quipalanaltía inincuetaxo amo cuajcualme. Huan miqulisti quitamiltía inintacayo. ¹⁴Masque achtohuiya itztoyaj temachti ipan inintacayo, miqulisti quinixtis ipan inintacayo huan quintemohuis ipan nopa hueyi ostot campa itztoc nopa tanahuatijquet cati más temajmatía. ¹⁵Masehualme quitatise ichaj se fiero tacat ica azufre huan tamis nochi cati quiپیa. ¹⁶Se fiero tacat elis quej se cuahuit cati huaqui inelhuayo taltita, huan teipa huaqui imacuayohua huejcapa. ¹⁷Tamis nochi cati tajtacolchihuani quichijque ipan ni taltipacti huan

ayecmo aqui quinelnamiquis. ¹⁸Toteco Dios quinquixtis ten campa onca taahuili huan quinmajcahuas campa tzintayohuilot. Quinquixtis ten ni taltipacti. ¹⁹Huan ayecmo mocahuas yon se inincone, yon se iniixhui huan yon se ininteixmatca ipan nopa tali campa itztoyaj. ²⁰Masehualme cati itztoque campa hualquisa tonati hasta campa oncalahui, momajmatíaj por cati ininpantis nopa fiero masehualme. ²¹Quiijtose: ‘Ya ni elqui ichaj se cati quihuejcamajcajqui Toteco Dios huan amo quinejqui quixmatis.’”

Job quiijtohua para quipiya iTamanahuijca

19 Job quiilhui Bildad:

²“¿Hasta quema anquicahuase antechtaijyohuiltise? ¿Hasta quema anquicahuase antechcocose ica amocamanal? ³Majtacti huelta antechtelhuijtoque para nitaijyohuíaj por na notajacol. ¿Amo anpinahuaj antechilhuise quej nopa? ⁴Sinta melahuac nitajta-colchijtosquía, huajca monequiyaya antechnextilise canque nimocuapolojtoc. ⁵Anmoilhúaj tahuel anhuejhueyi huan antechpinahualtíaj pampa techicnotalijtoque. ⁶Pero cuali xijmatica ya ni. Eltoc Toteco Dios cati techchihuilijtoc cati amo cuali. Yaya cati techmasiltijtoc ipan imata.

⁷“Na nitzajtzi chichahuac para yaya techchihuilijtoc cati amo cuali, pero amo aqui technanquilía para techpalehuis. Masque nichoca, amo aqui techchihuilía cati xitahuac. ⁸Toteco Dios quitzactoc noojhui para amo hueli nipanos. Huan campa ninejnemi quicuetoc notaahuil ica tzintayohuilot. ⁹Yaya techcuili nochi cati nijixtoya huan quichijtoc para ayecmo aqui ma techtepanita. ¹⁰Techtaijyohuiltijtoc campa hueli huan yeca ya nitantinemi. Quitamilti

nochi cati cuali nijchiyayaya. ¹¹Yaya tahuel cualani ica na huan techita quej se niicualancaitaca. ¹²Quintitanqui isoldados para ma techtehuica. Inijuanti mocualtalíaj para techitzquise huan para quiyahualose nochaj.

¹³“Noteixmatcahua techhuejcatalijtoque huan nochi noicnihua quichihuaj quej amo techixmatij. ¹⁴Nochi nocalnechcahua huan nohuampoyohua cati más nechca techtahuelcajtoque. ¹⁵Nochi cati itztoque ipan nochaj huan notequipanojcahua, techitaj quej niehua seyoc tali. ¹⁶Quema nijnotza notequipanojca, yaya amo technanquilía huan amo huala masque nijsenhuiquilía nijnotza. ¹⁷Nosihua quiijjiya noijyoyo. Noicnihua amo quinequij techitase. ¹⁸Hasta cati coneme nojquiya techcualancaitaj. Quema nimoquetza inijuanti techhuihuiitaj. ¹⁹Cati eliyayaj nocualhuampoyohua ama techijiyaj. Huan nochi cati tahuel niquinicnelía moicancuetoque ica na. ²⁰San niomit nimocajtoc. Nechcatitoc niitoc para nimiquis.

²¹“Annohuampoyohua, techtasojtaca pampa yaya Toteco Dios cati techmacatoc. ²²¿Para ten antechtoquiliitinemij quej Toteco Dios quichihua? ¿Amo anquiitaj para tahuel nitaijyohuíaj?

²³“Cuali elisquía para se acajya quiijcuilosquía nochi nocamanal para amo aqui quielcahuasquía. ²⁴Quitejtequisquía sesen camanali ipan se hueyi tet ica se cincel huan quiixtemitisquía ica plomo para amo xpolihuis para nochipa.

²⁵“Na nijmati para itztoc noTamanahuijca, huan ipan itamiya tonali yaya moquetzas ipan ni taltipacti. ²⁶Huan masque palanis ni notacayo, teipa ica notacayo niqitas Toteco. ²⁷Huan por na noselti niqitas. Quena, niqitas ica na noixteyol. Ica nochi

noyolo nijnequisquía nimantzi ma ajsi nopa tonali.

²⁸“¿Quenicatza anmotemacaj para antechtaijyohuilitjtinemise? Anquichihuj quej elisquía anquimatij para elqui na notajtacol, pero amo cana. ²⁹Huajca nimechilhúa, ximomocuitahui pampa amoselti anmotemohuiláj tatzacuiliti por cati anquichihuj. Huan se tonali anquimatise para temachti Toteco Dios tetajtolsencahua.”

Zofar quinanquili Job huan quiajhuac

20 Huajca Zofar, cati ehua Naamat, quilhui Job:

²“Na nimoisihuiltía para nimitznanquilis pampa nelía nicualani. Amo hueli niqijyohuía mocamanal, huan ama nimoilhujtoc quenicatza nimitznanquilis. ³Ica nochi cati tiquijtojtoc techpinahualtjtoc pampa timitzilhujtoque para tijchijtoc cati amo cuali, pero ama notalnamiquilis techchihualtía ma nimitznanquili.

⁴“¿Amo tijmati para hasta quema Toteco Dios quintali masehualme ipan ni taltipacti huejcajquiya, ⁵amo huejcahua ipaquilis se tacat cati amo cuali? Se fiero tacat san hueli tatani para se talojtzi. ⁶Masque se tacat cati amo quitepanita Toteco Dios tahuel mohueyimati huan quimati itzonteco quiajsisquía ne mixti, ⁷yaya tamis para nochipa. Huan masehualme quimajcahuase itacayo quej elisquía cuitat. Huan nochi cati quiixmatque motatzintoquilise ¿canque itztoc?

⁸Ixpohuis quej se temicti, o quej se tanextili cati monextía ica tayohua huan ayecmo aqui huelis quipantis. ⁹Yon ifamilia, yon ihuampoyohua nopa tacat cati amo quitepanitac Toteco, ayecmo quema quiitase. ¹⁰Huan iconehua quitajtanise tapalehuili cati hueli masehuali masque teicneltziti. Sequinoc quinchihualtise ma tequitica

nelchicahuac para quicuepase cati inintata quiichtejqui. ¹¹Huan nopa fiero tacat cati san eltoya se telpocat huan eltoya tetec, ama mictoc huan iomiyohua mocuetoc taltepocti.

¹²“Tahuel quipacti nopa fiero tacat para quichihuas cati amo cuali hasta quimachili quej elisquía ajhuiyac ipan icamac. ¹³Quiajocuiyaya icamajtic huan ica yolic quitolohuayaya para amo tamis nimantzi. ¹⁴Pero ica se talojtzi, eltos quej nochi nopa tamanti cati quicujtoc, xocoyas ipan iijti. Mochihuas quej inintencococa cohuame ijtico. ¹⁵Huan quisisotas nochi nopa ricojyot cati quiichtectoc pampa Toteco Dios amo quicahuilis ma quipixto. ¹⁶Eltoc quej se fiero tacat quichichina inintencococa cohuame huan se cohua quitzacanis huan quimictis. ¹⁷Yaya quiichtejqui tahuel miyac aceite, sayol necti huan queso, pero ama ayecmo quema quicuas. ¹⁸Nopa tequit cati quichihuyaya para tachtequis elis san tapic. Cati quicuitoc monequi quicuepas. Amo teno mocahuas para ica mopaquilismacas. ¹⁹Yaya quintaijyohuiliti cati teicneltziti huan moaxcati calme cati yaya amo quichijqui. Amo teno mocajqui inimaco nopa teicneltziti. ²⁰Nochipa nopa fiero tacat quinequiyaya más tamanti. Pero masque tahuel quipacti moaxcatis tamanti cati amo iaxca, ama amo teno quiapiya. Huan ica nochi cati quinejqui quiapiyas, amo huelis momaquixtis ama. ²¹Masque quitamicuajqui nochi tamanti, cati quiapiya amo huejcahuas.

²²“Quema tahuel moricojchijtoc nopa fiero tacat, quipantis miyac taohuij-cayot, cati quitzontamiltis. ²³Quema nechcatitoc para temis iijti ica nochi cati cuali, Toteco Dios quititanis ihueyi cualancayo ipan ya. ²⁴Sinta quinequius mochololtis ten Toteco, Toteco quitepotztocas huan quiajsis ica icu-

atamin. ²⁵ Quiquixtis nopa cuataminti cati sentapalo ipan itacayo huan iyecapa quipixtos ichichica. Se hueyi majmajti quitzquía huan yaya miqui.

²⁶ “Nochi iricojyo tami quema yaya miqui huan yahui ipan nopa hueyi ostot campa tahuel tzintayohua. Se hueyi tit quitamitatis ya huan nochi cati quicajtejtoc ipan ichaj. ²⁷ Toteco Dios quipanextis itajtacolhua nopa masehuali. Huan masehualme cati itztoque ipan ni taltipacti motananase para quitelhuise. ²⁸ Elis quej hualas miyac at huan quihuicas ichaj huan nochi iricojyo pampa Toteco Dios tahuel cualantoc ihuaya. ²⁹ Ya ni cati ininpantis amo cuajcualme pampa ya ni cati Toteco Dios quinajocuilijtoc.”

Job quinanquili Zofar quenicatza yaya cualani ica Toteco Dios

21 Huajca Job quiilhui: ² “Xijtacaquilica cuali cati nimechilhuis huan san ya nopa techyoltalis. ³ Nimechtajtanía techcahuilica nicamanaltis huan quema nitamis, xijsenhuiquilica techpinajtica sinta anquinequij.

⁴ “Na amo nicualani ica yon se masehuali. Yaya Toteco Dios cati nijnequi nijtatzintoquilis huan yeca notonaltzi tahuel taijyohuí. ⁵ Techtachilica huan ximomajmatica quenicatza nieltoc, masque monequi xijtzacuaca amocamac ica amomax ten quenicatza ninesi. ⁶ Quema nimoilhuía cati nijnequi niquijtos, techitzquía se hueyi majmajti huan nihuihuipica.

⁷ “Na niquita para amo cuajcualme itztoque hasta huehuetiyaj huan moricojchihuaj. ⁸ Quinitaj ininconeuhua moscaltíaj huan iniixhuihua nojquiya. ⁹ Ininchajchaj amo cuajcualme eltoque temachtí, huan amo quinajsi yon se majmajti. Yon Toteco Dios amo quintatzacuiltía. ¹⁰ Nochi inihuacaxhua

momiyaquilíaj huan cuali quintacatiltíaj ininconeuhua. Amo quintahuisohuaj. ¹¹ Ininconeuhua senquisa pactoque. Motalojtinemij huan huitontinemij quej pilborregoijtzi. ¹² Amo cuajcualme mojmosta huicatinemij huan mijtotijtinemij ica arpas, tamboros huan flautas. Amo teno quinpolohua pampa tahuel tominpiyani. ¹³ Ica se talojtzi miquij yon amo taijyohuíaj. Ica paquilisti yahuij ipan nopa hueyi ostot campa mijcatziti. ¹⁴ Inijuanti quitahuelcahuaj Toteco Dios huan quiilhuíaj: ‘Techtalcahui. Amo teno tijnequij tijmatise ten ta, yon amo tijnequij tijchihuase cati tijnequi.’ ¹⁵ Huan amo cuajcualme quijtohuaj: ‘¿Ajquiya yaya cati quipiya nochi chicahualisti? ¿Para ten monequi tijtepanitase huan tijtequipanose? ¿Taya tijtanise sinta timotatajtise ica ya?’ ¹⁶ Pero masque quej ni quijtohuaj huan nochi quisa cuali para amo cuajcualme, amo inijuanti cati nelía quipiyaj tanahuatili para quijtose taya panos. Itztoque huejca ten Toteco Dios huan yeca na niquinhuejcamajcahua huan amo nijcaqui cati techilhuía.

¹⁷ “Pero niquita para nelquentzi quipanoj taijyohuiliisti amo cuajcualme. Huan Toteco Dios ica ihueyi cualancayo san quemantica quintitanilía tacuajcualocayot huan miquilisti. ¹⁸ Amo cuajcualme quemantica itztoque quej trigo itasolo cati ajacat quihuica. Itztoque quej sacat huactoc cati patani.

¹⁹ “Miyac quijtohuaj: ‘Toteco Dios quintatzacuiltis iconehua se tacat cati tajtacolchijtoc.’ Pero na niquijtohua más cuali para Toteco Dios ma quitatzacuilti nopa tetaj cati tajtacolchijtoc huan amo iconehua. Huan quitatzacuiltisquía ipan itacayo para quimatis taya quinamiqui por inintajtacolhua. ²⁰ Quena, ma quitzontamilti nopa masehuali por ya itajtacolhua. Nopa mase-

huali ma quitamimachili nochi ihueyi cualancayo Toteco Cati Quipiya Nochi Chicahualisti. ²¹ Pampa quema se masehuali mictojca, amo quimatis taya ipantis isihua huan iconehua huan sinta quiselise tatzacuilitisti.

²² “Pero ¿ajquiya huelis quimachtis o quitacahualtis Toteco, yaya cati itztoc nopa Tetajtolsencajquet cati más hueyi? ²³ Toteco quicahuilía se tacat ma miqui masque quiapiya fuerza huan tominpiya huan nochi yahui cuali para ya. ²⁴ Miqui masque quiapiya nochi cati cuali para quicuas, huan tomahuac huan senquisa yolpactoc. ²⁵ Huan san se Toteco quicahuilía seyoc tacat ma miqui cati taijyohuía huan amo quema quipixtoya yon se tamanti cati cuali. ²⁶ Cati tapijpiya huan cati teicneltzi miquij huan quintalpachohuaj ipan san se taltepocti huan san se tamanti oculilime quicuj inintacayo.

²⁷ “Na cuali nijmati taya amoyolilhuíaj huan quenicatza anquinequij antechixpanose. ²⁸ Talojtitzti antechilhuíaj ten nopa tominpiyani huan amo cuajcualme cati quiselijque tatzacuiliti por inintajacolhua huan ama senquisa sosolijtoque ininchajchaj. ²⁹ Pero na nimechilhuía: Xiquintatzintoquilica cati hueli cati miyac quimatij, huan cati miyac paxalojtoque huan inijuanti amechilhuisse cati melahuac. ³⁰ Amo cuajcualme nochipa momanahuíaj quema huala taohuijcyot huan cholohuaj quema Toteco Dios quinextía icualancayo. ³¹ Amo aqui quinajhua miyacapa, yon amo aqui quintatzacuilitía por cati quichijtoque. ³² Ica tatepanitacayot quihuicaj inintacayo campa ostot huan nozona mocahua se tacat para tamocuitahuis. ³³ Quema quinhuicaj para quintalpachotij, yahuij tahuel miyac masehualme. Seqij tayacanaj

huan seqij yahuij inintepotzco para quintalpachotij ipan tali cati yamanic.

³⁴ “Huajca ¿quenicatza huelis amojuanti antechyoltalise ica camanali cati amo teno ipati? Quema antechnanquilíaj, amo melahuac cati anquijtohuaj.”

Elifaz quinanquili Job ica expa

22 Huajca Elifaz, cati ehua Temán, quihui Job:

² “¿Timoilhuía para se masehuali huelis quichihuas se tenijqui para quipalehuis Toteco Dios? Masque se tacat itztoc nelía talnamiqui ¿quenicatza hueli quipalehuis Dios? ³ Sinta tielisquía tixitahuac, ¿para ten quipactisquía Toteco Cati Quipiya Nochi Chicahualisti? ¿Taya quitanis Toteco por ta sinta timochihuas se masehuali cati cuali? ⁴ ¿O timoilhuía para yaya mitzajhua huan mitztelhuía ama pampa tixitahuac? ⁵ ¡Amo! Yaya mitztatzacuilitjoc por nochi tamanti cati amo cuali cati tijchijoc. Tijpiya tahuel miyac motajacolhua hasta amo aqui hueli quipohua.

⁶ “Masque tieliyaya tirico, huelis timocajqui ica inintaque nopa teicneltziti cati tiqintanejtiyaya tomi. Quena, huelis quema hualayayaj para mitztanehuiliquij tomi, tiquinilhuiyaya ma mitzajtehuaca se iniyoyo huan tiquinchijqui ma mocahuaca xolome. ⁷ O huelis amo tiquinamacac cati amiquiyayaj, o amo tiqintamacac cati mayanayayaj. ⁸ Masque ta tijpixqui chicahualisti huan miyac tali, huelis timoilhui para nochi elqui san para ta. ⁹ Huelis amo tiquinpalehui cahual sihuame huan tiquincuepalti san quiaja. O huelis icnotziti tiquinpostequili iniajcol ica tamamali. ¹⁰ Yeca ama miyac taquetzti mitzyahualojtoc para mitzmasiltis huan onca miyac tamanti cati tahuel mitzmajmatía.

¹¹ Tzintayohuilot mitzyahualojtoc para ayecmo titachiyas huan eltoc quej hualajtoc miyac at huan mitzatzonpolihuiltijtoc.

¹² “Toteco Dios itztoc nelía hueyi. Itztoc más huejcapa que ilhuicacti huan más huejcapa que nopa sitalime cati más huejca. ¹³ Huan ta tiquijtohua para yeca Toteco Dios amo hueli quita cati tijchihua. Tiquijtohua para amo huelis mitztajtolsencahuas Toteco Dios pampa quitzacuilía se mixti cati nelyayahuic. ¹⁴ Pampa miyac mixti cati tahuel yayahuic quiyahualohua Toteco Dios, huan yeca amo hueli techita. Yaya itztoc huejca huan san nentinemi nepa ilhuicac. Quej nopa timoilhuía.

¹⁵ “¿Ta tijtoquilis nopa ojti ten tajtacoli cati nochi amo cuajcualme quitoquilíaj? ¹⁶ Cati quitoquilíaj nopa ojti miquij quema noja telpocame huan ininemis ixpolihui para nochipa quej elisquía huala miyac at huan quinhuica. ¹⁷ Inijuanti quiilhuijque Toteco Dios: ‘Techtalcahui huan xiya.’ Quiijtoque: ‘¿Taya hueli quichihuas por tojuanti Toteco Cati Quipiya Nochi Chicahualisti?’ ¹⁸ Pero quielcajtoque para elqui Toteco Dios cati quintiochijqui huan quinricojchijqui. Toteco ma techpalehui para niquinhuejcamajcahuas cati quej nopa moilhufaj.

¹⁹ “Masehualme cati xitahuaque quitase nopa tatzacuilti cati quinajsis nopa tajtacolchihuani huan paquise. Nochi cuajcualme huetzcase huan quinpinahualtise. ²⁰ Huan quijitose: ‘Toteco Dios quintzontamiltijtoc nochi tocualancaitacahua huan quitamitatijtoc nochi iniricojyo.’

²¹ “Huajca Job, ximotemaca ica Toteco Dios. Ximoyoltali ica ya huan tijpiyas tasehuilisti huan nochi cati cuali. ²² Xijtacaquili nochi icamanal huan xicajocui ipan moyolo. ²³ Sinta titacuepilis ica Toteco Cati Quipiya

Nochi Chicahualisti huan tijcahuas nochi cati amo cuali, yaya sempa mitztananas. ²⁴ Ayecmo xiquixtocas tomi huan xijtepehuas nochi mooro campa teme ipan atajti, ²⁵ huajca Toteco Cati Quipiya Nochi Chicahualisti elis cati más ipati ipan monemilis. Tiquitas para más ipati que oro o plata tomi cati más yejectzi.

²⁶ “Huan tijpantis paquilisti ipan Toteco Cati Quipiya Nochi Chicahualisti huan san ipan ya timotemachis. ²⁷ Timotatajts ica ya huan yaya mitztacaquilis. Huan tijtamichihuas nochi cati tijtajtolcahuilis para tijchihuas. ²⁸ Huan nochi cati tijnequis tijchihuas, tijtamichihuas huan quisas cuali. Huan nopa taahuili ten ilhuicac mitztaahuilis ipan moojhui campa tinejnteniyas. ²⁹ Pampa Toteco Dios queiehcapanalía cati mohueyimati huan quimanahuía cati moehcapanohua. ³⁰ Huan yaya mitzmaquixtis sinta amo tijhuica tajtacoli huan sinta tiitztoc titapajpacti iixpa.”

Job quiilhui Elifaz para iTitajtolsencajca quimanahuis

23 Pero Job quiilhui:
² “Ama sempa nicamanaliti ica tequipacholi pampa Toteco nelchicahuac techtatzacuiltía ica imax huan amo quej quinamiqui, masque tahuel niaxti. ³ Nijnequisquía nijmatis canque hueli nijpantis Toteco Dios. Nijnequisquía niyas campa mosehuía huan nijcamanalhuis. ⁴ Nijpohuilisquía nochi notequipachol huan teipa nijcaquisquía taya techilhuis. ⁵ Huan nijmachilisquía taya quinequi ma nijchihua. ⁶ Toteco Dios amo technanquilisquía ica cualanti masque quiapiya hueyi chicahualisti. Yaya techtacaquilisquía huan amo techtelhuisquía. ⁷ Tacame cati

xitahuaque huelisquíaj monajnanquilise ihuaya para techmanahuisse, huan yaya cati noTetajtolsencajca quiijosquía amo nijhuica tajtacoli.

⁸“Sinta nijtemohua Toteco Dios ica campa hualquisa tonati o campa oncalaqui, amo nijpantía. ⁹Sinta yaya quichihua huejhueyi tequit ica norte, amo niquita. Huan sinta nitacuepilis ica sur campa yaya motatía, amo hueli nijpantía. ¹⁰Pero yaya cuali quiixmati nojhui huan sesen tamanti cati techpano. Huan quema tamis techyejyecos, yaya quiijos para nixitahuac huan nitapajpactic quej oro.

¹¹“Nochipa nijtoquilijtoc iojhui Toteco Dios huan ninejmentoc iicxita. Amo quema nimoiyocatalijtoc.

¹²Amo nijcajtejtoc itanahuatilhua cati quisqui ipan icamac. Achi más nimopaquilismaca ipan icamanal huan amo quej ipan notacualis cati nijcua mojmosta. ¹³Pero sinta yaya moilhujtoc para quichihuas se tenijqui, amo aqui huelis quiyolpatas. Nochi cati yaya quinequi, ya nopa quichihua. ¹⁴Huajca nochi cati yaya moilhujtoc para quichihuas ica na, ya nopa quichihuas. Huan noja quichihuas ica na más tamanti cati moilhujtoc. ¹⁵Huan yeca nimajmahui iixpa. Quema niquelnamiqui cati yaya hueli quichihua, nihuihuipica.

¹⁶Toteco quiquixtilijtoc ichichualis noyolo. Quena, Toteco Cati Quipiya Nochi Chicahualisti quichijtoc tahuel ma nimajmahui. ¹⁷Pero masque san tzintayohuilot niquta, nopa tzintayohuilot cati techixtactoc ayemo techzontamiltijtoc.

Job quiijto para Toteco amo nochi quintajtolsencahua

24 “¿Para ten Toteco Cati Quipiya Nochi Chicahualisti amo quiixquetza se tonali para

quintajtolsencahuas masehualme? ¿Para ten monequi masehualme cati xitahuaque ma quichiyaca mojmosta huan nopa tonali amo quema ajsi?

²Pampa onca miyac tamanti cati amo cuali. Sequij masehualme quiijcueníaj nepamit huan quincuilfaj inintal sequinoc. Quinmocuitahuíaj borregoyme cati teichtequilijtoque campa cuali sacat. ³Quinichtequilfaj ininburrojhua masehualme cati teicneltziti huan cati icnotziti. Huan quema cahual sihuame quinequij motanehuisse tomi, quintajtaníaj ma quincahuilijtehuaca inintapiyal cati iyojzti. ⁴Quinquixtíaj masehualme cati teicneltziti ten iojhui. Teicneltziti monequi motatise quema inijuanti monechcahuíaj. ⁵Teicneltziti itztoque quej burrojme ipan se huactoc tali cati mojmosta quitemojtinemij quentzi tacualisti para inijuanti huan ininconeua para ica mopanoltise. ⁶Quicuaj ten hueli tamanti cati quipantíaj cuatita huan quitejtemohuaj cati mocajtoc ipan inixocomecamil masehualme cati mosisiníaj. ⁷Tayohua nopa teicneltziti itztoque xolotique ipan nopa tasesecayot pampa amo quiipiyaj iniyoyo, yon inintaque, para ica mopiquise. ⁸Nopa at cati huetzi ipan tepeme quinxolonía. Inijuanti quinnajnahuj nopa huejhueyi teme cati quentzi totonic pampa taseseya huan amo quiipiyaj ininchaj.

⁹“Mosisinijca tacame quiichtequij se cahual sihuat icone cati noja chichi. Quichihuaj para nopa tetatme cati teicneltziti ma quincajtehuaca ininconeua para quintanejtise tomi. ¹⁰Teicneltziti nemij xolotique pampa amo quiipiyaj iniyoyo. Amo cuajcualme quinchihualtíaj ma quimamaca trigo masque inijuanti mayancamictinemij. ¹¹Quinchihualtíaj cati teicneltziti ma quipatzcaca olivos ipan molino para quiquixtise aceite pero amo

quincahuiláj quiyecose se quentzi. Ipan moquejquetzaj xocomecat itajca para quiquixtise iayo, pero masque taniel anmictoque, amo quincahuiláj quise yon quentzi iayo. ¹²Tzajtzi chicahuac nopa masehualme cati miquisnequij ipan nopa altepet. Cati mococojtoque tajtani tapalehuili, pero Toteco Dios mochihua quej amo quincacui, yon amo quinpalehuía.

¹³“Mosisinjica masehualme quicalancaitaj taahuili. Amo quiqumatij cati xitahuac. San nemij ipan iniojhui cati fiero. ¹⁴Temictiani mijquehuaj cualca para quimictise se cati teicnelzi cati amo teno quiyiya. Ica tayohua tachtequij. ¹⁵Cati sihuanemij quichiyaj para más ma tzintayohuiya pampa quiijtohuaj: ‘Amo aqui techitas.’ Quitzacuaj inixayac ica se yoyomit para amo aqui huelis quinixmatis. ¹⁶Tachtequini ica tayohua calaquij ipan techaj. Tonaya cochij pampa amo quinactia tatanexti. ¹⁷Inijuanti quiitaj yohuali quej elisquia ijnaloc. Ica tayohua mosentiláj para temajmatise.

¹⁸“Pero amo cuajcualme taloch xpolihuij ipan ni taltipacti quej tasoli cati quihuica se hueyat. Nochi cati quiyiyaj amo cuajcualme eltoc tatechihuali. Amo aqui tequitis ipan inixocomeca milhua. ¹⁹Miquilisti quintzontamilía tajtacolchihuani quej tatotonilot quiatilía tasesecayot. ²⁰Hasta inana se tajtacolchijquet quielcahuas. Ocuilime quicuase inacayo huan taniel ajhuiyac quimatise. Toteco Dios quintzontamiltis tajtacolchihuani quej huetzi se cuahuit quema taajaca chicahuac, huan ayecmo aqui quinelnamiquis. ²¹Nopa fiero tacame ten hueli quinchihuijtoque sihuame cati amo quiyiyaj yon se conet para quinmanahuis. Amo quintasojtaque cahual sihuame cati taijyohuíaj.

²²“Pero Toteco Dios ica ihueyi chichahualis quinhuilana tapijiyani huan quinquixtía ten ni taltipacti. Masque injuanti mochihuaj huejhueyi, taloch miquise. ²³Masque Toteco quincagua ma itztoca ica temachili ama huan quincama chichahualisti, quintachilía talojtzi. ²⁴Masque ama amo cuajcualme taniel mohueyichijtoque, ajsis se tonali quema Toteco Dios quinechapanos. Ica se talojtzi quintamiixpolos san se quej panos ica sequinoc. Quintzontequis quej quinzontequij itajca nopa trigo.

²⁵“¿Hueli se acajya quiijtos para ya ni amo melahuac? ¿Ajquiya hueli quiijtos para san niistacati huan nimocuapolojtoc?”

Bildad quiijto para amo aqui huelis mochihuas xitahuac iixpa Toteco

25 Huajca Bildad, cati ehua altepet Súa, quiilhui Job:

²“Hueyi ichichahualis Toteco Dios huan taniel temajmati. Yaya quichihua ma onca tasehuilisti ipan ilhuicacti. ³Quinpiya taniel miyac iilhuicac ejuhua hasta amo aqui hueli quinpohua. Itaahuil ajsi ipan senquisa nochi ni taltipacti. ⁴¿Quenicatza hueli se masehuali moquetzas huan quiijtos para itztoc xitahuac iixpa Toteco Dios? Amo aqui ipan nochi taltipacti itztoc senquisa tapajpactic. ⁵Toteco Dios itztoc nelpano cuajcualtzi hasta eltoc quej nopa metzti huan sitalime amo quiyiyaj iniyejeyca huan amo teno ininpati iixpa ya. ⁶Huajca se masehuali amo hueli quiyiya yon quentzi ipati iixpa. Pampa iixpa Toteco Dios, se masehuali nesi san quej se pilocuiltzi.”

Job quiilhui Bildad para Toteco nelía hueyi huan temajmati

26 Huajca Job quiilhui Bildad: ²“Yon quentzi amo quema tijpalehuijtoc cati taijyohuíaj. Amo

tijmaquixtijtoc se masehuali cati amo quipiya fuerza. ³¿Tiquita para nelía techtalanamictijtoc na cati nihuihuític? ¿Taya cati cuali tiquijtojtoc? ⁴¿Canque tijpantijtoc ni camanali huan ni talnamiquilisti cati ica ticamanalti? ¿Ajquiya iaxca nopa tonaltzi cati mitzpalehuía para ticamanalti quej ni?

⁵“Mijcatzitzitzi huihuipicaj ica majmajti. Cati itztoque tatzinta huan ipan hueyi at majmahuij. ⁶Toteco Dios quintachilía nochi injuanti huan quinxmati. Amo hueli motatfaj iixpa ya. ⁷Toteco quipatajqui ilhuicacti campa amo teno oncayaya huan ni taltipacti quicuapilo san ajacatipa. ⁸Yaya quitzacua at ica mixti huan nopa mixti amo tzayani masque tahuel etic nopa at. ⁹Quitzacua isiya ica mixti. ¹⁰Yaya quitallilijtoc inepa nopa hueyi at cati nesi hasta campa hueli tiquitaj. Quiixquetztoc nopa lugar campa quisas tonati ica ijnaloc huan campa calaquis ica tiotac. ¹¹Itzinpehuáltil ilhuicacti huihuipica quema Toteco Dios cualani. ¹²⁻¹³Ica ihueyi chicahualis quinahuatía nopa hueyi at taya ma quichihua. Ica iyajatil quitzonpechi nopa hueyi cohuat cati nopona itztoya. Quena, ica imax quitzonamilti nopa cohuat cati chicahuac motalohuayaya. Ica iijyoyo quieyjecchi-
jqui ilhuicacti.

¹⁴“Nopa elqui itequi cati más pisiltzitzitzi cati yaya quichijtoc. Nelquentzi quinextijtoc ichicahualis. Huajca ¿ajquiya huelis quiiyohuis quema Toteco Dios quichihuas ma monexti nochi ihueyi chicahualis huan ichicahualis chicahuac tatomonis?”

**Nopa tatzacuiliti cati
quiselise amo cuajcualme**

27 Job quisenhuiquili camanaltic huan quijto:

²“Nitatestigojquetza iixpa Toteco Dios cati techquixtilijtoc nopa

tanahuatili cati quinamiqui para sesen tacat ma quipiya. Quena, nijtestigojquetza Toteco Cati Quipiya Nochi Chicahualisti cati tahuel techyolcocojtoc. ³Niquijtohua para nochi tonali quema noja niitztos huan Toteco Dios techmacas nemilisti, ⁴amo niqijtos cati amo cuali, yon amo niistacatis. ⁵Amo quema niqijtos para xitahuac cati anquijtohuaj hasta nimiquis. Nijsenhuiquilis niqijtos amo teno nijchijtoc. ⁶Quena, talojtitzitzi niqijtos para amo teno nijchijtoc cati amo cuali. Huan noyolo elis tapajpactic huan amo techtelhuis nochi tonali quema noja niitztos.

⁷“Nochi nocualancaitacahua ma quiselica nopa tatzacuiliti cati quinamiqui para amo cuajcualme. ⁸¿Taya noja hueli quichiyas se fiero tacat quema Toteco Dios quiquixtilis inemilis huan quitzontamiltis? ⁹O masque noja yoltose huan itztose ipan taijyohuiliti, Toteco Dios amo quintacaquilis quema quitajtanise ma quinpalehui. ¹⁰Pampa nopa fiero tacat amo mopaquilismacac ipan Toteco Cati Quipiya Nochi Chicahualisti huan san quielnamictoc Toteco Dios quema itztoc ipan taohuijcatot.

¹¹“Na nimechmachtis ten ichicahualis Toteco Dios. Amo nimechtatilis yon se tamanti ten Toteco Cati Quipiya Nochi Chicahualisti huan cati yaya moilhuijtoc para quichihuas. ¹²Masque amo monequi nimechmachtis ten ni tamanti pampa ya cuali anquimatij ten ya san quej na. Pero masque ya anquimatij, ten Toteco, antechpohuilíaj nochi ni camanali cati amo teno ipati.

¹³“Ya ni cati Toteco Dios quisencajtoc para quinchiyas nochi amo cuajcualme. Nochi ya ni quiselise fiero tacame ten Toteco Cati Quipiya Nochi Chicahualisti. ¹⁴Sinta amo cuajcualme quinpíaj miyaqui ininconeua, nochi

inijuanti miquise ipan tatehuilisti o ica mayanti. ¹⁵Ininconehua cati noja mocahuase miquise ica se hueyi cololista huan amo aqui quinchoquilis. Yon inisihuahua cati mocahuase amo quinchoquilise.

¹⁶“Se tacat cati amo cuali hueli quisentilis tomi quej imiyaca taltepochi huan quipiyas tahuel miyac iyoyo. ¹⁷Pero nochi cati quipiya quitequihuse masehualme cati xitahuaque iixpa Toteco Dios. Cati amo quichijtoque cati fiero moxelhuilise itomi. ¹⁸Huan nopa cali cati quichijchijqui se fiero tacat eltos quej se tocatzahuali cati amo quipiya fuerza. Tatapacatoc ichaj quej se pilxajcaltzi cati quichihuaq ipan mila.

¹⁹“Masque se fiero tacat moteca para cochis tapijpixtoc, quema isas, quiitas para ayecmo teno quipiya. ²⁰Hualas ipan ya se hueyi majmajti. Huan se ajacat cati tahuel chicahuac quicuitiquisaqui ica tayohua. ²¹Nopa ajacat cati huala ica campa hualquisa tonati quihuicas nopa fiero tacat huan quiixpolihuiltis. Quihuicas ipan se lugar campa itztoti para nochipa. ²²Toteco Dios quiitzquis chicahuac huan amo quitasojtas masque nopa tacat quinequisquía mochololtis imaco. ²³Masehualme tzajtise ica paquilisti huan momatatzinise quema miquis nopa fiero tacat. Quipinajtise quema Toteco quimajcahuas para yas ipan se lugar campa itztoti para nochipa.

Nopa talnamiquilisti cati melahuac

28“Masehualme quimatij quenicatza quiquixtise nopa plata teposti ten iojhui taltita. Huelij quimoloníaj oro para quichihua se oro cati senquisa tapajpactic. ²Quiquixtíaj nopa hierro teposti ten taltita huan quinmoloníaj teme para ma quisa cati senquisa cobre. ³Tacame quimatij quitaahuilise nopa

tzintayohuilot huan tacoyonise hasta tahuel huejcata. Nozona quiquixtíaj teposti huan quitajtachilíaj huan quiitaj nochi tamanti cati onca nepa talijtic. Quena, yahuij huejca campa amo aqui nemi. ⁴Quicoyoníaj se ostot cati tahuel huejcata huejca ten techaj. Moilpíaj ica lazo huan mohuiyonijtiyahuij hasta más tatzinta ipan nopa ostot masque tahuel mahuilili huan huelis miquise. ⁵Ni taltipacti iixco techmaca trigo para pantzi, pero nozona tatzinta huan taltita eltoc quej panotoc se tit cati nochi quiatilijtoc.

⁶“Nozona mopantíaj yejyectzitzitzi pil-tetzitzitzi cati itoca zafiro, huan quipantíaj oro cati maneltic ica taltepochi. ⁷Nelhuejcata quipantíaj tamanti cati pajpatiyo cati yon se tzojpilot o cuatojti amo quema quiitztoc masque nelía hueli tachiya huejca. ⁸Yon se tapiyali cati nemi cuatita amo quema nejnen-toc ipan nopa tamanti cati pajpatiyo nepa. Yon se león amo quema moquetztoc ininpani. ⁹Tacame ica inimax quitapanaj nopa teme cati inintoca pedernal cati ica huelis tijyoliltis tit. Quimatij quihuelonise inintzinpehualtil nopa tepeme. ¹⁰Quicoyoníaj miyac ojti ipan nopa tet nozona tatzinta. Nozona quipanextíaj nopa piltetzitzitzi cati tahuel pajpatiyo. ¹¹Quitzaquaj campa pehua hueyame nozona tatzinta huan nochi cati motatijtoc nozona quiquixtíaj hasta talpani campa tatanexti.

¹²“Pero masque tacame huelij quichihuaq nochi ni tamanti, amo quimatij canque quipantise talnamiquilisti huan tamachilisti. ¹³Masehualme amo quimatij para tahuel ipati talnamiquilisti huan amo mopantía ipan ni taltipacti. ¹⁴Nopa ostot cati tahuel huejcata quiijtohua: ‘Nica amo onca talnamiquilisti.’ Huan nopa hueyi at quiijtohua: ‘Yon nica amo onca.’

¹⁵“Amo aqui huelis quicohuas talnamiquilisti ica miyac tomi ten oro o ten plata. ¹⁶Yon amo huelis mocohuis talnamiquilisti ica miyac oro ten Ofir, yon ica miyac teme cati pajpatiyoy quej ónice huan zafiro. ¹⁷Talnamiquilisti tahuel ipati huan amo quej oro o quej se diamante cati más patiyoy. Yon amo huelis tijcohuas ica teme patiyoy cati quiquetzotoque ipan cati senquisa oro. ¹⁸Nopa teme cati itoca coral huan jaspe masque tahuel yejyectzitzitzi amo quiaxilfaj para ica quiixtahuase talnamiquilisti pampa talnamiquilisti más ipati que nopa piltetzitzitzi cati más patiyoy. ¹⁹Nopa teme cati itoca topacio cati tahuel pajpatiyoy huan quihualicaj ten tali Etiopía amo ininpati quej talnamiquilisti. Huan yon amo huelis tijcohuas ica senquisa oro.

²⁰“Huajca ¿taya hueli tijchihuase timasehualme para tijpiyase talnamiquilisti? Huan ¿canque tijpantise tamachilisti? ²¹Amo aqui hueli quipantía pampa eltoc ixtacatzitzi. Yon totome cati patantinemij ajacatipa amo huelij quiitaj. ²²Eltoc quej micta huan miqulisti quiijtohua: ‘Tojuanti tijcactoque se quentzi ten talnamiquilisti huan canque hueli mopantis.’

²³“Pero nimitzilhuía Toteco Dios quimati canque mopantía talnamiquilisti. Yaya quimati quenicatza tijcuis, ²⁴pampa yaya tachiya hasta campa tami taltipacti huan quiita nochi cati onca ipan ilhuicacti. ²⁵Yaya quichihua ma taajaca ica miyac o quentzi chichahualisti san quej yaya quinahuatía. Quitamachihua nochi at ipan hueyi at. ²⁶Yaya quimacac tanahuatili nopa at para taquiyahuis huan quinextili nopa tapetanilot nopa ojti para quitoquilis. ²⁷Huan Toteco teipa quitachili talnamiquilisti huan quiyejyeco ica cuidado. Huan quiijto para talnamiquilisti eltoc más

ipati. ²⁸Huajca Toteco Dios quej ni quinyolmelahua nochi masehualme: ‘Quema se masehuali techimacasi huan techtepanita na, niamoTeco Dios, quinextía nopa talnamiquilisti cati nelía melahuac. Huan quema se quicahua nochi tamanti cati amo cuali, quinextía tamachilisti cati nelía xitahuac.’”

Job quielnamijqui nopa tonali quema itztoya cuali

29 Job quisenhuiquili camanaltic huan quiijto:

²“Nelcuali elisquía sinta sempa huelisquía nimocuepas ipan nopa tonali quema Toteco Dios techmocuitahuiyaya. ³Achtohuiyaya yaya techtaahuiliyaya ipan noojhui. Huan ica itaahuil ninejnemiyaya temachtitzi ipan tzintayohuilot. ⁴Quema nieliyaya nitelpocat, Toteco Dios quitiochihuayaya nochi ipan nochaj huan yaya elqui quej nonelhuampo. ⁵Nelcuali elisquía sinta sempa huelisquía nimocuepas ipan nopa tonali quema Toteco Cati Quipiya Nochi Chichahualisti noja itztoya nohuaya huan noconeuhua techyahualojtoyaj, ⁶huan nochi yahuiyaya cuali. Nohuacaxhua quipixtoyaj miyac lechi huan nochi cuame ten olivo ipan nocuamili quipixtoyaj miyac aceite.

⁷“Niyahuiyaya campa nopa caltemit ten toaltepe campa mosentiliyayaj para tasencahuase. Nimosehuijtoya inihuaya nopa tacame cati más quipixque tatepanitacayot. ⁸Quema telpocame techitayayaj, moyocaquetzayayaj para ma nipano. Huehue tacame nojquiya moquetzayayaj ica tatepanitacayot quema niajsiyaya. ⁹Huan nopa tayacanca telpocame amo moliniyayaj quema niajsiyaya. San quitaliyayaj inimax ipan inincamac para moca-matzacuase hasta na nicamanaltisquía. ¹⁰Huan nopa tayacanani cati itztoyaj

ipan nopa altepet amo moliniyayaj. San quichiyayaj nocamanal.

¹¹“Nochi masehualme cati quicaquiyayaj nocamanal techhueyitaliyayaj. Nochi cati techitayayaj camanaltiyayaj cuali ten na.

¹²“Na niquinpalehuiyaya cati teicneltziti ica cati quinpolohuayaya. Niquinpalehuiyaya icnotziti cati amo quipiyayaj inintamanahuijca. ¹³Na niquinpalehuiyaya cati nechca itzoya para miquise, huan injuanti techtiochihuayajaj. Cahual sihuame cati icnotziti niquinpalehuiyaya huan niquinchihuayaya ma yolpaquica.

¹⁴Nochi cati nijchihuayaya eliyaya xitahuac huan cuali. Nonemilis elqui xitahuac. Amo teno nijnequiyaya ica cati amo cuali. ¹⁵Na nieliyaya quej niiniixteyol cati popoyotziti huan quej niiniicxi cati amo hueliyayaj nejnemij. ¹⁶Na nielqui quej niinintata cati teicneltziti huan niquinmanahui nochi cati ehuan ipan sequinoc talme. ¹⁷Niquintehuiyaya nochi fiero tacame cati tetajyohuiltiyayaj huan nitemanahuiyaya inimaco. Elqui quej niquinpostequiliyaya iniomiyo nopa fiero tacame quej se quipostequi itancoch se tecuani cati quiitzquitoc itapiyal.

¹⁸“Huan na nimoilhuiyaya: ‘Temachti nihuehuetiyas huan nimiquis ica paquillisti ipan nochaj. Nijpiyas tahuel miyac xihuit huan se cuali nemilisti. ¹⁹Pampa cati nijchihua quisa cuali. Niitztoc quej se hueyi cuahuit cati quipiya inelhuayo campa onca miyac at huan sesen yohuali huetzi ajhuechti ipan imacuayohua para quiatequis. ²⁰Mojmosta más nijselia tatepanitacayot huan talojtitziti nochicahualis moyancuilía.’

²¹“Ipan nopa tonali, tacame quicaquiyayaj nocamanal huan quichihuiliyayaj cuenta. Yon se ten

injuanti amo moliniyaya hasta niquinconsejomacac. ²²Huan teipa quema ya nitamiyaya nicamanalti, injuanti amo technajnanquiliyayaj pampa tahuel quinpactiyaya nocamanal. ²³Quej masehualme ica nochi iniyolo quinequij ma huetzi at quema tahuel tatotoniya, nochi tacame tahuel quichiyayaj nocamanal. ²⁴Quema tacame motzin-quixtiyayaj, niquinyolchicahuayaya. Quema niquinixhuetzquiliyaya, quinforzajmacayaya ipan inintonal. ²⁵Niquinilhuiyaya cati monequi quichihuase. Niquinxitahuayaya quej nielisquía niinintayacanca. Nijchihuayaya quej se tanahuatijquet cati quintalnamictía isoldados. Niquinyolchicahuayaya cati mocuesohuayayaj.

Job quiijto para fiero inimilis

30 “Pero ama telpocame cati amo quipiyaj xihuit quej na techpinajtíaj. Inintatahua ni telpocame amo quinamiqui para tequitise inihuaya nochichihua cati quinmocuitahuíaj noborregojhua. ²Amo teno ininpati nopa tetatme para na masque quipiyaj inimax cati chicahuac. Ayecmo quipiyaj fuerza para quichihuase yon se tequit huan tahuel huihuitique. ³Injuanti cuahuactoque ica mayanti. Ica tayohua yahuij iniselti ipan huactoc tali campa amo teno onca. ⁴Nozona quicuaj inixihuiyo cuame huan quitatíaj ininelhuayo xihuitzontí para mototonilise. ⁵Quinquixtítoque teno campa itztoque masehualme. Huan quema quinquixtítoque, quinzajzilijtiyajque ica iniica quej elisquía tachtequini. ⁶Huan ama nopa huíhuí tacame itztoque campa tacamolco, campa huejhueyi ostot huan campa teme. ⁷Tzajztinemij quej tapiyalme cati nemij cuatita, huan mosentilijtinemij itzinta se

tejtzonquilit para momanahuise. ⁸Huan yeca ininconeua nojquiya itztoque huihuitique huan amo taixmatilme. Huan yeca quinquixtijtoque ipan altepeme.

⁹“Pero ama ininconeua techpinajtíaj ica huicat huan techtaijilhuíaj ica miyac tamanti para motahuetzquiltise.

¹⁰Techcualancaitaj huan amo quinequij technechahuise. Quej quinequij, techchajchaj ipan noxayac. ¹¹Toteco Dios quitalijtoc nonemilis campa mahuilili huan techchecapantalijtoc.

Ama injuanti amo techtepanitaj huan techchihuilíaj cati injuanti quinequij.

¹²Mosisinjca tacame motananaj para techchihuilise miyac tamanti cati amo cuali huan quitalíaj taquetzti campa noixi para ma nihuetzi. Techtehuíaj chicahuac. ¹³Ipan noojhui quitalíaj miyac tatzacuiliti huan quichihuaaj nochi cati huelij para ma techajsi cati fiero, masque ya quimatij para amo nijpiya yon se cati huelisquía techpalehuis.

¹⁴Hualahui ica campa hueli para techchihuilise cati fiero. Huan nimantzi huitonij ipan na quema nihuetzotoc. ¹⁵Huajca ama techitzquitoc se hueyi majmajti.

Nochi techcualancaitaj huan nochi noricojyo huan nohueyitilis xpolijtoc quej se mixti cati xpolihui quema taajaca chicahuac. ¹⁶Tahuel hueyi tequipacholi techzonpechi ipan noyolo. Ayecmo nijnequi niitztos.

¹⁷Nochi yohuali nicuajcualo chicahuac. Nijmati quej se tenijqui quicua noomiyohua. ¹⁸Toteco quiitzquía chicahuac noyoyo ipan noquechta huan eltoc quej techijyomictía. ¹⁹Toteco techtahuisojtoc ipan soquit. Huan ama niitztoc quej nielisquía taltepocti huan cuajnexti.

²⁰“Na nimitztzajtzilía ta, tinoTeco Dios, para techpalehui, pero amo technanquilía. Nojquiya nihuala moixpa,

pero ta amo techchihuilía cuenta, yon amo tijnequi techtachilis. ²¹Ta timosisinijtoc ica na huan techtepotztoca ica nochi mochicahualis. Techtehuía ica nochi moyajatil. ²²Ta techtahuisojtoc ipan nopa ajcomalacat huan techtaijyohuiltijtoc ica se hueyi ajacat.

²³Na nijmati para tijnequi ma nimiqui huan techhuicas ipan nopa lugar campa mosentilíaj nochi mijcatziti.

²⁴“Nimoilhuiyaya para se acajya techpalehuisquía para ma amo nihuetzi, quej se cati quitanana imax o tzajtzi chicahuac para tajtanis tapalehuili quema se huetzi ipan se taijyohuiliti.

²⁵“Quej nopa na nijchijqui. Nichocac por injuanti cati taijyohuiyayaj. Nimocueso por injuanti cati teicneltziti huan amo teno quipiyayayaj. ²⁶Yeca na nijchiyayaya cati cuali, pero hualajqui cati amo cuali. Nojquiya nijchiyayaya paquiliti huan taahuili, pero hualajqui tequipacholi huan tzintayohuilot.

²⁷Noyolo mocuesohua chicahuac huan amo hueli mosiyajquetza. Taijyohuiliti techitzquitoc para miyac tonali.

²⁸Notacayo ya tami yayahuixqui, pero amo ica tonati. Huan nimoquetza para nitetajtanis tapalehuili, pero san tapic. San nijpolohua tonali huan nijpolohua noijyoyo, ²⁹pampa nochi masehualme techitaj quej niiniicni nopa tepechichime huan quej niinihuampo nopa avestruz totome.

³⁰Nochi nocuetaxo ya yayahuixqui huan huetzisnequi. Huan noomiyohua tiquisaj ica tatotonilot. ³¹Nochi nopa paquiliti huan huetzquisti cati nijpiyayaya, ama mocuetoc tequipacholi.

Job quijto para yaya xitahuac iixpa Toteco

31 “Na nijchijqui se camanali ica noixteyol para amo nijtachilis se ichpocat para niquixtocas huan

nijchihuas miyac tamanti ihuaya.
²Pampa na nijmati cati temaca Toteco Cati Quipiya Nochi Chicahualisti. Yaya cati itztoc nepa huejcapa quintiochihua masehualme cati nejnemij xitahuac.
³Huan quintatzacuilitía cati quichihuaq cati fiero.
⁴Huan Toteco quita nochi cati nijchihua huan quenicatza nimonejnemilitía.

⁵“Na amo niistacatitoc, yon amo nitacajcayajtoc.
⁶Ma Toteco techtajtolsencahua sinta amo melahuac. Yaya quimati cuali para melahuac amo nijchijtoc cati amo cuali.
⁷Amo nimocuapolojtoc huan amo nijcajtjetoc iojhui Toteco. Amo nitajtacolchijqui ipan noyolo por cati niq-uitac. Huan sinta nijhuica tajtocoli ipan ni tamanti o ipan sequinoc tamanti,
⁸ma quipixcaca sequinoc cati nijtoctoc huan cati ya quiapiya itajca. Huan sequinoc ma quihuihuitaca nochi cati yan-cuic nijtoctoc.

⁹“Sinta se sihuat techyoltilantoc ma nitajtacolchihua, o sinta nijnequiyaya niitztos ihuaya isihua nocalnechca,
¹⁰huajca ma nimiqui huan nosihua ma yahui sejcoyoc huan ma mocuilli seyoc tacat.
¹¹Pampa se hueyi tajtocoli para tiquixtocas seyoc sihuat. Sinta se tacat quichihuas nopa taixpanoli, quinamiqui quitatzacuilitise tetajtolsencahuani.
¹²Taixtoquilisti eltoc quej se tit cati techtamitatía huan techmajcahua hasta micta. Nojquiya quitamilitía nochi cati nijpiya.

¹³“Sinta amo niquinchiuilijtosquía cati xitahuac nochi notequipanojcahua huan amo niquintacaquilijtosquía,
¹⁴¿quenicatza nimoixnextisquía iixpa Toteco? ¿Quenicatza nijnanquilisquía quema techtajtansiquía cuenta?
¹⁵Pampa yaya Toteco Dios cati techchijchijqui na huan yaya nojquiya quichijchijqui notequipanojca. Nochi tiome yaya techchijchijqui.

¹⁶“Amo quema niquinchiuili cati fiero nopa teicneltziti, yon amo quema niquintequipacholmacac sihuame cati icnotziti.
¹⁷Na nochipa niquintamacac cati icnotziti. Amo quema nielqui niitzcuimit.
¹⁸Hasta quema nieliyaya nitelpocat, na niquinmocuitahui icnotziti ipan nochaj huan niqunitayaya quej elisquía noconeua. Huan niqinconsejomacac cahual sihuame.
¹⁹Niquinyoyonti cati secmiquiyayaj huan niqinmacayaya yoyomit,
²⁰o taquemit ten iniijhuiyo noborregojhua para ica ma mopiquica. Huan injuanti techtascamatiyayaj.
²¹Amo quema nijcocojtoc se cati icnotzi san pampa nimoilhui amo aqui techtajtans cuenta.
²²Sinta nijchijtoc se ten nochi ni tamanti, ma postequi noajcol campa tatzquitoc huan ma huetzi talchi nomax.
²³Pero na tahuel niqimacasiyaya itatzacuilitil Toteco. Sinta yaya cualanisquía ica na ica nochi ichicahualis, ¿taya nijchihuasquía?

²⁴“Amo nimotemachijtoc ipan notomi, yon amo niquixtocatoc oro.
²⁵Amo quema nimopaquilismacac ipan notomi o nimoilhui para noja más nimoricochihuas.
²⁶Amo nijtachilijtoc ne tonati cati taahuía ipan ilhuicac o nopa metzti cati yahui ipan iojhui yejectzi,
²⁷huan ixtacatzi niqinhueyichijqui ipan noyolo. Amo quema niquintitanili tatzoponijcayot ica nomax ica huejca.
²⁸Ya nopa elisquía se hueyi tajtocoli huan quinamiquisquía nijselis tatzacuiliti. Amo teno ten ni tamanti nijchijtoc. Amo niqixpanotoc Toteco cati itztoc ilhuicac.

²⁹“Na amo nipajqui quema nohuampo mopantiyaya ipan taijyohuili huan taohuijcaoyot.
³⁰Amo quema nijtelchijqui se masehuali yon amo nimomacuetqui ica nocualancaitacahua.
³¹Yon se notequipanojca amo nijcajqui ma quipano mayanti.

³²Nochipa niquincahuili seyoc tali ehuani ma cochica nocalijtic. Nochipa nijtapohuayaya nocalte para cati hueli nejnenquet. ³³Amo nijchijtoc campeca para nijtatis notajtacolhua ixtacatzí quej quichijqui Adán. ³⁴Amo quema niquinimacasqui masehualme huan nimotatiyaya calijtic. Amo quema niquinimacasqui nochaj ehuani cati techcualancaitaj. Nochipa nimocuatotoni para nijpalehuis se nohuampo.

³⁵“Cuali elisquía para se acajya tech-tacaquilisquía huan quimachilisquía taya nijmati ipan noyolo. Na nijnequi nimomanahuis ipan ni tamanti huan nijtalis nofirma ipan nocamanal. Nijnequisquía para Toteco Cati Quipiya Nochi Chicahualisti ma technextili sinta melahuac nimocuapolojtoc. Yaya ma quijto sinta melahuac cati quijtohuaj nocualancaitacahua. Ma quijcuiloca cati ica techtelhuía notatelchijca. ³⁶Techpactisquía para nijmatis taya ica techtelhuía. Nijpatiitasquía quej se yejectzi corona pampa tahuel nijnequi nijmatis. ³⁷Na niquilhuisquía notatelchijca nochi cati nijchijtoc huan para ten nijchijqui. Huan iixpa ya nijchihuasquía campeca para nimomanahuis quej nimonextisquía iixpa se tequichijquet.

³⁸“Quinamiqui ma techtatzacuiliti sinta nomilhua techtelhuisquíaj huan elisquía ipan tequipacholi, ³⁹huan quijtosquía para niquichtequilijosquía itajca o niquinmictijosquía nopa masehualme cati iniaxca nopa tali huan cati techtanejtayaj. ⁴⁰Sinta quej nopa nijchijtoc ma temaca huitzti notal huan amo trigo. Ma temaca xihuit cati amo cuali huan amo cebada.”

Hasta nica tanqui camanalti Job.

Eliú quiilhui Job para Toteco quinextía tajtacoli

32 Nopa eyi tacame ayecmo quinanquilijque Job pampa Job noja quinilhuyaya para amo quihuica tajtacoli.

²Huajca Eliú cualanqui ica Job. Eliú elqui icone Baraqueel huan iixhui Buz; huan hualayaya ipan ihueyi familia Ram. Cualanqui pampa Job amo quinequiyaya quijtos para melahuac tajtacolchijtoya. Yon amo quijtohuayaya para quinamiqui nopa tatzacuiliti cati Toteco quititanilijtoya.

³Huan nojquiya Eliú cualanqui ica nopa eyi ihuampoyohua Job pampa amo quimatiyayaj quenicatza quinanquilise huan san achi más quitelhuyayaj.

⁴Eliú quinchixtoya nopa eyi para tamise camanaltij pampa eliyayaj más huehuentzitzí que ya. ⁵Pero quema quinitac para inijuanti ayecmo huelij quinanquilíaj, camanaltic ica cualanti, ⁶huan quinilhui:

“Na noja nitelpocat huan amujuanti ya anhuehuentzitzí, yeca nimochixtoc pampa amo nimotemacayaya niqijtos cati nimoilhuyaya. ⁷Nochi quijtohuaj para cati huehuentzitzí más talnamiquij, yeca ma camanaltica achtohui. ⁸Pero masehualme itztoque talnamiquij pampa quipiyaj itonaltzi Toteco ipan iniyolo. Quipiyaj iijyoyo Toteco Cati Quipiya Nochi Chicahualisti. ⁹Amo cana talnamiquij san pampa quipiyaj miyac xihuit. Huan cati huehuentzitzí amo nochipa quimachilíaj cati xitahuac. ¹⁰Huajca nimechilhuía, techtacaquilica se talojtzi huan techcahuilica ma niqijto cati nimoilhuijtoc.

¹¹“Nimochixtoc huan ica miyac cuidado nijtacaquilijtoc nochi amocamanal hasta quema pejqui ancamanaltij. ¹²Huan ipan nochi cati nijtacaquilijtoc, yon se ten amujuanti

amo anquixcoilhuijque Job para melahuac yaya se tajtacolchijquet. Yon amo aqui quinanquilijtoc itatzintoquil quej quinamiqui. ¹³Huan amo techilhuica para Job itatoc más talnamiqui que amojuanti o para san Toteco huelis quinextilis se tajtacolchijca tacat para tajtacolchijtoc. ¹⁴Sinta Job monajnanquilijtosquía nohuaya, na amo nijnanquilisquía quej amojuanti anquinanquilijtoque.

¹⁵“Job, ni eyi mohuampoyohua momajmatijtoque huan ayecmo quimatij taya quijitose. ¹⁶Na niqinchixtoc ma camanaltica, pero injuanti ayecmo moliníaj huan ayecmo mitznanquilíaj. ¹⁷Huajca na nojquiya niqijtos cati nimoilhijtoc, ¹⁸pampa nijpiya miyac camanali cati monequi niqijtos, huan notonaltzi techchihualtía ma nicamanalti. ¹⁹Niitztoc quej se yancuic cuetaxti cati temitoc ica xocomecat iayo huan ya quinequi tzayanis. Huan quej nopa nojquiya na nitemitoc ica camanali hasta tzayanisnequi noyolo. ²⁰Monequi nicamanaltis para nicaxanis se quentzi. Huajca techcahuilica ma nicamanalti. ²¹Amo aqui nijchicoicnelis, yon ta, yon ne eyi. Yon amo aqui nijyejyectalis ica nocamanal. ²²Pampa sinta nijhueyimati se huan seyoc amo, Toteco cati techchijqui techchihuasquía nihuetzis nimictoc.

Eliú quitelhui Job

33 “Job, na nimitztajtanía xijtacaquili cati nimitzilhuis. ²Na nipejtoc nicamanalti, huajca techcahuili ma nijsenhuiquili. ³Huan niqijtos nochi cati senquisa xitahuac huan cati melahuac. ⁴Itonal Toteco yaya techchijchijqui. Quena, taijyocuili Toteco Cati Quipiya Nochi Chicahualisti huan techmacac nemilisti ica iijyoyo.

⁵Ximocualtali huan technanquili nimantzi sinta tihueli.

⁶“Na nojquiya niitztoc san se quej ta iixpa Toteco. Na nojquiya nitachijchihuali ica soquit quej ta. ⁷Huajca amo techimacasi na pampa na amo nieli se masehuali cati quiipiya hueyi tequiticayot para ica nimitzmajmatis o nimitzchihuas xihuihuipica.

⁸“Na nimitztacaquilijtoya quema tiquijto, ⁹para titapajpactic huan amo teno amo cuali tijchijtoc. Tiquijtojtoc tixitahuac huan amo tijpiya tajtacoli. ¹⁰Tiquijtohua para Toteco san quitemohua quenicatza huelis quipantis se tajtacoli para mitzitas quej tiicualancaitaca. ¹¹Nojquiya tiquijtojtoc para Toteco quicalaquijtoc moicxi ipan cuahuit para quintetzopas, huan mitztachilía sesen huelta quema timolinía.

¹²“Xiquita, ya ni cati na nimitzilhuía. Melahuac titajtacolchijtoc pampa amo xitahuac ticamanaltitoc ten Toteco. Toteco Dios itztoc más hueyi que se masehuali. ¹³Huajca ¿para ten tijtelhuía ica cati amo cuali pampa amo mitzyolmelahua para ten mitztatzacuilitía?

¹⁴“Toteco Dios technojnotza talojtitzti, pero tojuanti amo tijmachilíaj. ¹⁵Quemantica technojnotza ipan se temicti, o ipan se tanextili ica tayohua quema masehualme tahuel cochtoque ipan inintapech. ¹⁶Toteco tecamanalhuía para teconsejomacas huan para quinmajmatis ica cati panos teipa. ¹⁷Quinnojnotza masehualme para quinyolcuepas ten inintajtacolhua huan para ma amo mohueyimatica. ¹⁸Nojquiya quimanahuía ininemilis para amo huetzise imaco cati amo cuali huan para amo yase micta.

¹⁹“Pero nojquiya quemantica Toteco quixitahua se masehuali ica cocolisti huan tacuajcualocayot ipan nochi itacayo, masque amo quipostequi yon

se iomiyo. ²⁰Huan nopa cocoxquet ayecmo teno quiixtocas para quicuas masque tahuel ajhuiyac nopa tacualisti pampa ayecmo mayanas. ²¹Quej nopa, nopa masehuali mocahuas tahuel cuahuactoc huan san omit, ²²huan mon-echcahuis nopa tonali para miquis huan quitalpachose.

²³“Pero sinta itztosquía se tayolmelajquet ten ilhuicac cati motatajtisquía ica Toteco huan quinextisquía para nopa tacat itztoc xitahuac, ²⁴huajca Toteco quitasojtasquía huan quiilhuisquía itequipanojca: ‘Xijmajcahua ma yahui nopa masehuali. Amo xijchihuaca ma miqui pampa nijpantijtoc seyoc cati taxtahuas por inemilis.’ ²⁵Huan huajca itacayo nopa masehuali mochicahuas quej se conet itacayo. Quipiyas chicahualisti quej se telpocat. ²⁶Huan quema motatajtis, Toteco quitacaquilis huan quiicnelis. Huan yaya moixtachilis ica Toteco huan huicas ica miyac paquilisti. Huan Toteco sempa quijitos para xitahuac huan quitiochihuas miyac. ²⁷Huan nopa masehuali quinilhuis ihuampoyohua: ‘Nitajtacolchijtoc huan nitaixpanotoc, pero Toteco amo techmacac cati quinamiqui. ²⁸Toteco techmanahui ten miqulisti huajca noja niitztos ipan ni taltipacti ipan taahuili.’

²⁹“Quena, Toteco quichihua ya ni miyac huelta para quinojnotzas se masehuali. ³⁰Yaya quimanahuía ialma ten miqulisti para huelis itztos inihuaya cati yoltoque nica campa taahuili. ³¹Xijtacaquili cati niqijtohua, Job. Techtacaquili huan noja techcahuili ma niqijto se ome camanali. ³²Pero sinta ta tijnequi tiquijtos se camanali, huajca xiquijto. Huan na nijtacaquilis huan nimitzilhuis sinta xitahuac o amo. ³³Huan sinta amo teno tijnequi tiquijtos, huajca techtacaquili. Amo

ximolini huan na nimitzmachtis para titalnamiquis.”

Eliú quijto Job mohueyimati

34 Teipa Eliú sempa camanaltic huan quijto:

²“Techtacaquilica antacame cati antalnamiqij huan cati antaixmatilme. ³Hueli tijtapejpenise taya cuali para tijtacaquilise ica tonacas, quej ica tocamac hueli tijtapejpenise taya tacualisti eltoc ajhuiyac. ⁴Huan quej nopa nojquiya monequi tijtapejpenise catijqui ojti eltoc xitahuac para ipan tinej-nemise. Ma timomachtica san sejoc cati eltoc cuali. ⁵Pampa Job quijtojtoc para itztoc xitahuac, pero Toteco Dios amo quitajtolsencahua quej elisquía xitahuac. ⁶Quijtohua para masque amo teno quichijtoc, Toteco quitocaxtía se istacatiqet. Quijtohua para masque amo tajtacolchijtoc, Toteco quitatza-cuiltía nelchicahuac.

⁷“¿Canque itztoc seyoc tacat cati mohueyimati quej Job? San quinequi quijtos cati amo teno ipati. ⁸Yaya nemi ica tacame cati quichihuaj cati fiero. Quin-temohua amo cuajcualme para quinchihuas ihuampoyohua. ⁹Job quijtojtoc para san tapic para se masehuali quichihuas campeca para quipaquilismacas Toteco.

¹⁰“Huajca amojuanti cati antalnamiqij, techtacaquilica. Nochi anquimatij para Toteco Cati Quipiya Nochi Chicahualisti amo tajtacolchihua, yon amo taixpano. ¹¹Yaya quintaxtahuía nochi masehualme quej quinamiqui ica cati amo cuali quichijtoque huan quej nopa ojti cati ipan nemij. ¹²Huan tijmatij melahuac para Toteco amo quema quichihua cati amo cuali. Nochipa Toteco Cati Quipiya Nochi Chicahualisti tetajtolsencahua quej quinamiqui. ¹³Amo aqui quimacac

Toteco tequiticayot ica ni taltipacti pampa elqui yaya cati quichijchijqui ni taltipacti. ¹⁴Huan sinta Toteco Dios quiquixtisquía Itonaltzi ipan taltipacti, huan ayecmo techmacasquía iijyoyo para ma titaijyotilanaca, ¹⁵nochi masehualme miquisquíaj huan mocuepasquíaj taltepoti.

¹⁶“Huajca techtacaquili huan xijchihua campeca para tijmachilis cati nimitzilhuis. ¹⁷¿Huelis tanahuatis Toteco sinta yaya amo quinequi quichihuas cati xitahuac? ¿Huelis ta tijtelchihuas nopa Tetajtolsencajquet Cati Quipiya Nochi Chicahualisti? ¹⁸Yaya Toteco Dios cati quinilhuía nopa tanahuatiani huan tayacanani: ‘Fiero amone-milis huan amo anquichihuj cati xitahuac.’ ¹⁹Yaya amo quinchicoicnelía masehualme. Ihuical quinchihuilía cati huejhueyi, cati tominpiyani huan cati teicneltzitzitzi pampa yaya quinchijqui nochi masehualme. ²⁰Nochi masehualme san itztoque para se talojtzi huan nimantzi miquij. Tajco yohual huihuipicaj huan taloch miquij. Nojquiya taloch miquij nopa masehualme cati quipiyaj chicahualisti masque amo aqui quitajljtoc imax.

²¹“Toteco Dios ica miyac cuidado quitachilía nochi cati masehualme quichihuj ipan ni taltipacti. Yaya quinita nochi. ²²Amo onca se tzintayohuilot masque cati más yayahuic campa masehualme cati quichihuj cati amo cuali hueli motatise iixpa Toteco Dios. ²³Amo itequi se tacat para quijtos quema yaya yas iixpa Toteco para yaya ma quitajtolsencahua. ²⁴Huan Toteco Dios amo aqui monequi quitajtanis caquihuili para quitzontamiltis se tequichijquet huan quitalis seyoc ipan ilugar. ²⁵Yaya quitachilía nochi cati quichihuj huan

ipan san se yohual quintepexihuía huan quitzontamiltía. ²⁶Quemantica quitzontamiltía fiero tacame tonaya iniixpa nochi masehualme, ²⁷pampa quitahuelcajtoque Toteco Dios huan ayecmo nejnemij ipan iojhui. ²⁸Huelis inijuanti quintaijyohuiltijtoque cati teicneltzitzitzi, pero cati teicneltzitzitzi quitzajtzilijque Toteco Dios, huan yaya quincajqui. Toteco quipactía quintacaquilía cati taijyohuíaj. ²⁹Pero sinta Toteco amo quinequi camanaltis, ¿ajquiya huelisquía quitelhuis ya? ¿Sinta yaya moixtatis, ajquiya huelis quipantis? Yaya itztoc cati quitzacuilía se fiero tacat, ³⁰para ma amo tanahuati ipan se tali huan ma amo hueli quitali se taquetzti para imasehualhua.

³¹“¿Para ten se masehuali quej ta amo quiilhuía Toteco Dios: ‘Nitajtacolchijtoc, pero ayecmo nijchihuas?’ ³²O quiilhuis: ‘Technextili nopa taixpanoli cati nijchijtoc pampa amo nijmati. Sinta nitajtacolchijtoc, techilhui quenicatza huan ayecmo nijchihuas.’

³³“¿Timoilhuía para monequi Toteco Dios ma mitztaxtahui quej ta mitzpacatía quema noja amo tijnequi timoyolcuepas ten motajtacolhua? Ta huan amo na cati monequi tijtapejpenis taya tijchihuas huan monequi timoyolcuepas. Huajca techilhui taya timoilhuía. ³⁴Tacame cati talnamiquij huan masehualme cati miyac quimachilíaj techilhuisse, ³⁵para ta tiJob, amo tijmati taya tiquijtohua pampa amo titamachilía. ³⁶Quinamiquiyaya tijselis se tatzacuiltili cati hueyi pampa ticamanaltic ten Toteco Dios quej quichihuasquía se fiero tacat. ³⁷Huajca ama amo san tijhuica tajtacoli ica cati tijchijqui achtohuiya, pero nojquiya timohueyimajtoc huan tijtaijilhuijtoc Toteco Dios ica miyac tamanti.”

**Eliú quiijto para amo hueli
tíjtajilhuise Toteco**

35 Eliú quisenhuiquili camanalti huan quiilhui Job:

²“¿Timoilhuía para xitahuac quema tiquijtohua para tiitztoc cuali iixpa Toteco Dios? ³Huan teipa nojquiya tiquijtohua: ‘¿Taya techpalehuijtoc para amo nitajtacolchihua?’

⁴“Na nimitznanquilis ta huan nochi mohuampoyohua huan nimitzilhuise para ten más cuali se amo tajtacolchihuas. ⁵Xíjtachili ilhuicacti huan mixti huan tiquitas para tahuel más huejcapa que ta. ⁶Sinta titajtacolchihua, ¿taya tíjchihuilis Toteco? Masque titajtacolchihuasquía talojtitziti, motajtacol amo quitanahuisquía Toteco Dios. ⁷Huan sinta timonejnemiltis xitahuac, yaya amo teno quitani por ta. ¿Taya nemacti hueli tíjmacas ta? ⁸Motajtacolhua quintanahui sequinoc masehualme quej ta, huan quema tíjchihua cati cuali, elis sequinoc masehualme cati tiquinpalehuis.

⁹“Teicneltziti tzajtzi quema taijyohuíaj inimaco masehualme cati quiipiyaj más chicahualisti. Quitemohuaj se acayja ma quinmanahui. ¹⁰Pero amo quitzajtzilíaj Toteco Dios huan quiijtohuaj: ‘¿Canque itztoc Toteco Dios cati techchijchijqui huan cati temaca paquilisti ipan taohuijcajot? ¹¹¿Canque itztoc yaya cati techchihua achi más ma tíjpiyaca talnamiquilisti que tapiyalme huan totome?’

¹²“Huan quemantica masehualme quitzajtzilíaj Toteco Dios huan yaya amo quinnanquilía, pampa injuanti tahuel mohueyimatij o quichihuj cati fiero. ¹³Pero amo quinamiqui sinta tiquijtose para Toteco Cati Quipiya Nochi Chicahualisti amo quintacaquilía huan amo quinchihuilía cuenta cati talojtitziti quitzajtzilíaj. ¹⁴Huan amo

melahuac nojquiya sinta tiquijtose para Toteco Dios amo quiita nochi cati pano. Toteco quimati taya tíjchijtoc huan mitzchihuilis cati xitahuac sinta timochiyas ipan ya. ¹⁵¿Ticualani ica ya san pampa amo mitznanquilía nimantzi huan amo quincualancaita nochi fiero tacame? ¹⁶Job, ticamanaltitoc quej se cati huihuitic. Ticamanaltitoc miyac pero amo tíjmati taya tiquijtohua.”

36 Eliú quisenhuiquili camanaltic huan quiijto:

²“Xíjpiya moyolo huan techcahuili ma nimitzcamanahui seyoc talojtzi para nimitznextilis cati melahuac. Noja níjpiya se ome camanali para níjtenpalehuis Toteco Dios. ³Níjtequihuis nochi notalnamiquilis huan nimitzmacas se tamachtli cati mitznextilis para Toteco Dios cati techchijqui nelía quichihua cati xitahuac. ⁴Na nimitzilhuía nochi cati melahuac pampa níjpiya miyac talnamiquilisti cati tahuel cuali.

⁵“Nelía hueyi Toteco Dios, pero amo aqui quihuejcamajcahua. Yaya quiipiya nochi chicahualisti huan nochi tamachilisti. ⁶Yaya amo quincahuilía ma itztoca masehualme cati fiero ininemilis, pero quinmaca teicneltziti cati xitahuac. ⁷Toteco Dios nochipa quinmocuitahuíaj cati xitahuacque iixpa. Yaya quinhueyitalía huan quinsehuía inihuaya tanahuatiani para tanahuatise para nochipa. ⁸Huan sinta hualas ininpani taohuijcajot huan taijyohuilisti, ⁹Toteco Dios quinnextilía nopa tajtacoli cati quichijque huan quenecatza mohueyimajtoque.

¹⁰Quinpalehuía para ma quitacaquilica icamanal para ma moxitahuaca. Quinnahuatía ma moyolcuepaca huan ma quicahuaca inintajtacolhua.

¹¹“Sinta injuanti quitacaquilise huan quitepanitase cati quiijtohua, Toteco Dios quintiochihuas huan injuanti quiipiyase paquilisti ipan nochi

ininemilis huan nochi cati quichihuase quisas cuali. ¹² Pero sinta injuanti amo quitacaquilise, miquise ica macheta pampa amo quipixque talnamiquilisti. ¹³ Pampa fiero tacame quicualancaitaj Toteco Dios. Amo mocuepaj ica ya, yon amo quinoztaj ma quinpalehui quema yaya quintatzacuilitía. ¹⁴ Fiero tacame miqij quema noja telpocame pampa quichihuaj ten hueli ica sequinoc tacame nopona campa quinhueyichihuaj teteyome. ¹⁵ Por inintajyohuilis Toteco quinmaquixtis masehualme. Quinchihua ma quitacaquilica huan ma moyolcuepaca ten inintajtacolhua.

¹⁶ “Toteco nojquiya quinequi mitzmanahuis huan mitziyocatalis ten nochi tamanti cati mahuilili. Quinequi mitzhuicas ipan se hueyi tamayamit campa mitzhueyitalis ipan mochaj ica nochi tacualisti cati más cuali. ¹⁷ Pero ta tahuel ticualantoc ica cati tajtacolchihuaj, huan tiqijtohua monequi Toteco quintatzacuilitis. Huajca xijmati para quinamiqui Toteco Dios mitztatzacuilitis nojquiya. ¹⁸ Pero ximomocuitahui para amo aqui mitzyoltilanas ica tomi para tijchihuas cati fiero. Amo xijcahuili se taxtahuili ma mitzchihua titajtacolchihuas. ¹⁹ ¿Timoilhuía para motomi huan mochicahualis mitzmanahuis para amo tijselis taijyohuilisti ten Toteco?

²⁰ “Amo xijnequi ma eli tayohua quema tacame quinhuilanaj masehualme ten ininchaj para quinchihuilise miyac tamanti cati fiero. ²¹ Ximoiyocatali ten nochi tamanti cati amo cuali. Toteco quititanqui ni taijyohuilisti ipan ta para mitzcuepaltis ten se nemilisti cati fiero.

Eliú quiijto Toteco quipiya nochi chicahualisti

²² “Toteco Dios quipiya nochi chicahualisti. Amo aqui seyoc tamachtijquet cati tamachtía quej ya. ²³ Amo aqui huelis quiilhuis Toteco Dios taya ojti ma quitoquili. Amo aqui huelis quiilhuis para amo cuali cati quichihua. ²⁴ Más cuali xijhueyichihua por nochi huejhueyi tamanti cati yaya quichijtoc ica ichicahualis. Xijhueyichihua ica huicat. ²⁵ Nochi masehualme huelij quitaj nopa huejhueyi tamanti cati yaya quichijtoc, masque san quitaj itequi Toteco ica huejca.

²⁶ “Toteco Dios nelía hueyi huan yeca tojuanti amo tiyajatij tijtamiixmatij. Yon amo aqui hueli quipohua quesqui xihuit quipiya. ²⁷ Toteco quichihua ma tejco nopa apocti huan teipa quichihua ma huetzi at ipan taltipacti. ²⁸ Ten nopa mixti, Toteco quichihua ma huetzi at cati cuali para ma atica nochi masehualme. ²⁹ ¿Hueli se masehuali quimachilis quenicatza momoyahua mixti huan quenicatza hualtemos nopa tatomonilot? ³⁰ Xiquita quenicatza Toteco quisemanqui tapetanilot para quiyahualos campa itztoc. Xiquita quenicatza quintaahuilía hasta tatzinta ipan hueyi at. ³¹ Ica ihueyi chicahualis, quinahuatía ni taltipacti huan temaca tacualisti hasta mocahua. ³² Ipan imax quipixtoc miyac tapetanilot huan quinmajcahua campa yaya quinequi. ³³ Quema tatomoni, techyolmelahua para huala miyac at cati huetzis chicahuac. Huan nopa chicahualisti technextilía icualancayo Toteco huan quinyolmelahua tajtacolchihuani para ma moyolcuepaca.

37 “Huan quema nimoilhuía ten ya ni, techmajmatía huan quichihua ma huihuipica noyolo. ² Xijtacaquilica itoscac Toteco Dios cati eltoc quej

tatomonilot. ³Itoscac ajsi campa hueli ipan ilhuicacti, huan itapetanilo ajsi ica chicahualisti campa hueli ipan taltipacti. ⁴Teipa huala nopa tatomonilot cati technextilía Toteco Dios ihueyitilis. Quema yaya camanalti, quichihua ica nochi ichicahualis. ⁵Nelía yejyectzi tijcaquij itoscac quema tatomoni. Yaya quichihua huejhueyi tamanti cati tojuanti amo tijmachilíaj.

⁶“Yaya quinahuatía nopa sital set ma huetzi ipan taltipacti. Quihilhuía at cati huetzi chicahuac. ⁷Nochi masehualme quicahuaj inintequi huan san mocahuaj ipan ininchaj para quixmatise ihueyi chicahualis. ⁸Tapiyalme cati nemij ipan cuatitamit motatíaj campa teme huan campa inintepasol. ⁹Huala at chicahuac ten ilhuicac huan nopa ajacat quihualica se tasesecayot cati chicahuac. ¹⁰Iijyoyo Toteco Dios quititani tasesecayot huan set. Quichihua miyac at ma mochihua hiel. ¹¹Yaya quitemitía nochi mixti ica at huan ten nopa mixti quititani nopa tapetanilot campa hueli. ¹²Toteco Dios quimajcajqui nopa fiero tapetanilot ica imax. Huan quinhualtitani ipan nochi ni taltipacti para ma quichihuaca cati yaya quinequi. ¹³Quemantica Toteco Dios quititani nopa miyac at para ica quintatzacuiltis masehualme, o huelis para ica quintiochihuas, o huelis san para quiatequis italtipac.

¹⁴“Job, xijtacaquili ya ni. Xijchiya se talojtzi huan ximoyolilhui ten nopa huejhueyi tiochicahualnescayot cati Toteco Dios quichihua. ¹⁵¿Tijmati quenicatza Toteco Dios quinahuatía nochi at ma huetzi chicahuac huan quenicatza quichihua ma tapetani ten mixti? ¹⁶¿Tijmati quenicatza ne mixti eltoc san ajacatipa huan amo huetzi hasta talchi? Tojuanti san tijtachilíaj por nochi italnamiqulis. ¹⁷¿Tijmati ta para ten tipatzmiqui ica tajcotona quema tailpitzta nopa ajacat cati huala

ica tatzinta? ¹⁸¿Ta tijpalehui Toteco para quipatahuas ilhuicacti quej se hueyi tescat cati cahuani?

¹⁹“Ta cati tiquijtohua tijmati nochi, technextili quenicatza timonechcahuise ica Toteco Dios, pampa tojuanti amo tijmatij. Eltoc quej tiitztoque ipan tzintayohuilot. ²⁰¿Timoilhuía niquilhuis para na nijnequi nijcamanalhuis? Pero ¿ajquiya quinequisquía quicamanalhuis se quej ya cati huelis quitolos noja yoltoc? ²¹Quema nopa ajacat quihuica nopa mixti, tojuanti yon amo tihuelij tijtachilíaj tonati pampa tahuel cahuantoc. ²²Toteco Dios huala ten norte huan yahualtic quipixtoc itatanex cati tahuel cahuani. Toteco huala ica nochi ihueyitilis cati tahuel temajmatía. ²³Amo hueli tijmachilíaj iyajatil Toteco Cati Quipiya Nochi Chicahualisti, pero yaya nelía xitahuac huan techtasojta, huan yeca amo techtzontamiltía. ²⁴Yeca nochi masehualme campa hueli, quiimacasij. Yaya amo quiita para ipati yon se cati moilhuía para quipiya miyac talnamiquilisti.”

TOTECO quinextili Job para nelquentzi quimati

38 Huajca TOTECO quinojnotzqui Job ten se ajcomalacat huan quihilhui:

²“¿Para ten ta cati amo teno tijmati tiquijtohua amo cuali cati na ica nochi notalnamiqulis nijchihua? ³Ximoquetza cuali huan ximocualtali para technanquilis pampa na nijpiya sequij tatzintoquili para ta.

⁴“¿Canque tiitztoya ta quema nijtaliyaya itzinpehualtil ni taltipacti? Sinta nelía titalnamiqui, techilhui. ⁵¿Tijmati quenicatza nijcualtali ihuexca huan nijtamachijqui quesqui metros quipiyasquía? ⁶¿Tijmati ipan taya motatzquijitoc nopa taquetzalme

ipan itzinpehualtil? ¿Ajquiya quitalli nopa achtohui tet cati más monequi huan cati yahui calesquina? ⁷ ¿Canque tiitztoya quema nochi nopa sitalime huicayayaj ica paquilisti ica ijnaloc huan noilhucac ejcahua **tzajtzayayaj ica paquilisti para techhueyichihuase?

⁸ “Na cati nijtalili inepa nopa hueyi at quema topontiquisqui ica nochi ichicahualis ten campa nijchijqui, ⁹ huan nijtali mixti huan tzintayohuilot iixco quej elisquía iyoyo. ¹⁰ ¿Tijmati quenicatza nijtzajqui nopa hueyi at quej se quitza-cua se caltemit para ayecmo quisas ten itejteno? ¹¹ Huan niquilhui hueyi at: ‘Hasta nica huelis tiajsis pero amo huelis tipanos más. Nica tamis campa hueli ajsis moa cati mohuijhuisojtihuala talojtitziti.’

¹² “¿Timoilhuía quemantica ta tijnahuatijtoc tonali ma tanesi ica ijnaloc huan ma taahui nopa tonati? ¹³ ¿Timoilhuía tijnahuatijtoc nopa tonali ma tatanexti hasta campa hueli campa itamiya taltipacti para masehualme ayecmo ma quichihuaca más tajtacoli ica tayohua? ¹⁴ ¿Tijchijtoc ma taahui cuali nopa chichiltic taahuili cati monextía ica ijnaloc? ¿Ta tijchijtoc para iixco taltipacti ma nesi quej quiapiya iyoyo cati chichiltic? ¹⁵ ¿Tijpanextijtoc campa motatíaj nopa tajtacolchihuani? ¿Tijtzacuili cati quitanantoya iajcol para tecocos?

¹⁶ “¿Tiquitztoc canque meya nopa at ipan hueyi at? ¿Ticalactoc ipan nopa hueyi ostot ten hueyi at huan tinejnetoc hasta tatzinta? ¹⁷ ¿Mitznextilijtoque campa eltoc nopa caltemit ten miquilisti huan micta? ¹⁸ ¿Tijmati quesqui ipatajca ni taltipacti? Techilhui sinta tijmati nochi ya ni.

¹⁹ “¿Tijmati nopa ojti cati ipan huala taahuili? ¿Huelis techilhuis canque yahui nopa tzintayohuilot?

²⁰ ¿Huelis tijhuicas taahuili hasta ichaj? ¿Tijmati nopa ojti hasta campa pejqui?

²¹ Ta, quena, timoillhuía tijmati nochi ya ni pampa timoillhuía titacatqui quema ayemo nijchijchihuayaya nochi ni tamanti. Temachti timoillhuía tijmati miyac pampa tijpiya tahuel miyac xihuit. Pero amo melahuac ten timoillhuía.

²² “¿Tiyajtoc campa nicajoctoc nopa sital set? ¿Tiyajtoc campa nijchijchihua nopa tesihuit huan nicajocui? ²³ Nochi ya nopa nicajoctoc para nijtequihuis ipan nopa tonali ten taohuijcaoyot huan ipan tatehuilisti. ²⁴ ¿Tijmati nopa ojti cati yahui campa pehua itaahuil tonati? ¿Tijmati canque pejtoc nopa ajacat cati huala ica campa hualquisa tonati huan yahui ipan nochi taltipacti? Na nijmati.

²⁵ “¿Ta tijmati ajquiya quichijchijqui aojti ipan tamayamit para ipan ma motalo nopa at cati huetzi huan ajquiya quinextili iojhui nopa tapetanilot? ²⁶ ¿Tijmati ajquiya quichihua ma huetzi at ipan huactoc tali campa amo teno eli? ²⁷ ¿Tijmati ajquiya quixolonía nopa tali cati tahuel amiqui huan quichihua ma ixhua xihuit cati selic? Na, quena, nijchijqui.

²⁸ “¿Quiapiya itata nopa at cati huetzi? ¿Canque huala nopa ajhuechti? ²⁹ ¿Ajquiya inana nopa tasesecayot? ¿Canque huala nopa tasesecayot cati huetzi ica ijnaloc? Na nijtitani. ³⁰ At mocuepa tasesecayot campa mantoc at huan ipan hueyame huan mochihua tetic quej tet pampa na nijchihua.

³¹ “¿Huelis ta tiquintzacuilis nopa sitalime Pléyades para ma ayecmo nenjemica? ¿O huelis tiquintojtomas nopa

** 38:7 38:7 Ipan hebreo quijtohua ‘itelpocahua Toteco’. Xijtachili nojquiya Gn 6:2; Job 1:6, 2:1 huan Dn 3:25. Camanalti ten ilhuicac ehuan o iilhuicac ejcahua Toteco.

sitalime cati inintoca Orión para ayecmo ma mocahuaca tatzquitoque? ³² ¿Timoilhuáj ta tiquinilhuía nopa sitalime cati sentic nemij quema inihora para monextise ipan ilhuicacti? ¿Ta cati tiquinyacana ipan iniojhui nopa sitalime cati sentic yahuij cati inintoca Osa Mayor huan Osa Menor? ³³ ¿Tiquinixmati nopa tanahuatilme cati quitoquiláj nochi tamanti ipan ilhuicacti huan ipan ni taltipacti?

³⁴ “¿Huelis ta tijtaztjzilis chicahuac ne mixti huan tijchihuas ma taquiyahui?

³⁵ ¿Hueli tijnahuatis ma quisa miyac tapetanilot huan ma huetzitiy campa ta tijnequi? Na nihueli.

³⁶ Na nitemaca talnamiquilisti huan taixmatilisti. ³⁷ ¿Ajquiya quiyiya miyac talnamiquilisti para quiijtos quesqui mixti onca? ¿Ajquiya hueli quichihuas ma huetzi miyac at quema tahuactoc, ³⁸ huan nochi tali mocuectoc taltepocit huan taltojtolomit?

³⁹ “¿Tihueli tijtemos tacualisti para se sihua león para quintamacas iconehua,

⁴⁰ cati mochixtoque ipan iniosto o ipan cuatitamit? Na nihueli. ⁴¹ Na nihueli niqintemohuilía inintacualis nopa cacalome quema iniconehua techtaztjzifaj, niininTeco, huan nentinemij ipan inintepasol pampa mayanaj.

39 “Job, ¿ta tijmati quema taconehuáj nopa chivojme cati itztoque ipan cuatitamit? ¿Ta tiquitztoc quenicatza se sihua masat quitacatilía icone? ² ¿Tijmati quesqui metzti monequi tane-miltise nopa tenan chivojme, ³ hasta mohuitolose para quintacatiltise iniconehua para tamis inintacajcualol? ⁴ Nopa pilchivojtizti moscaltáj nopona ipan cuatitamit huan teipa yahuij huejca para motamacase iniselti huan ayecmo mocuepaj campa inintatahua.

⁵ “¿Ta tijmati ajquiya quinchijtoc nopa cuatita burrojme para teimacasis

huan nejnemise huejca ipan cuatita? ¿Tijmati ajquiya quinchijtoc majcajtoc para ma yahui campa quinequij? ⁶ Na nijchijqui. Na cati niqintali cuatita huan niquinmacac nopa tamayamit campa onca istat para nopona ma itztoca. ⁷ Nopa burrojme amo quinequij quicaquise nopa tahuejchihualisti ipan altepeme, yon amo quinequij nopa burrohuicani ma quintaztjzilica. ⁸ Inijuanti paquij motalojtinemij ipan cuatitamit para quipantise inintacualis. Nopona quicaujtinemij nochi tamanti xihuit cati selic.

⁹ “¿Timoilhuáj huelis tijmaxojtilis nopa hueyi búfalo cati nemi cuatita? ¿Timoilhuía para quinequis mocahuas calijtic campa tacuaj motapiyalhua?

¹⁰ ¿Huelis ta tijtalis se cuahuit iquechta huan tijtequihuis nopa hueyi búfalo para tijpoxonis motal? ¿Timoilhuía para quinequis tapoxonis ica se teposti ipan motal? ¹¹ ¿Huelis timotemachis ipan nopa tapiyali pampa hueyi huan quiyiya miyac chicahualisti? ¿Huelis tijcajtewas huan tijmatis para quichihuas nopa tequit cati tijnequi ma quichihua? ¹² ¿Huelis tijtitanis para ma quimama motrigo huan quihualicas hasta mochaj?

¹³ “Nopa sihua totot cati itoca avestruz, quihuihuijpitza o quipatahua ieltapal, pero amo hueli patani quej nopa cigüña. ¹⁴ Nopa avestruz quicajtehua itecsis xalixco para ma mototonili. ¹⁵ Amo moilhuía para se acajya hueli moquetzas ininpani o se tapiyali hueli quinpitiznis. ¹⁶ Yaya tahuel mosisinía ica iconehua quej elisquía amo iaxcahua huan yon amo quinchihuilía cuenta sinta miquij, ¹⁷ pampa na, niamoTeco, amo nijmacac talnamiquilisti huan tamachilisti. ¹⁸ Pero quema nopa avestruz motanana huan motalohua, chicahuac yahui huan

quintani nochi cahuyojme huan nochi cati ininpa tejcoctoe.

¹⁹“¿Ta cati tiquinmacac ininchicahualis cahuyojme huan tijyecchijqui ininquechta ica inintzoncal cati huehueyac?” ²⁰¿Ta tiquinmacac cahuyojme yajatili para huitonise quej chapolime? Se cahuyo quipactía tzajtzi chicahuac huan mohueyimati huan temajmatía. ²¹Quitejtzona tali ica iisti huan paqui pampa quiipiya miyac chicahualisti. Huan ipan tatehuilisti se cahuyo, ²²amo majmahui huan amo cholojehua. ²³Masque cuataminti quiajsi ipan ielchiqui o quiajsij ica cuachoso o machetas cati tatequi, se cahuyo noja quichihua itequi. ²⁴Ica nochi iyolo quitejtzona tali chicahuac ica iisti huan paqui quema quicaqui tapitzali. Nimantzi quinequi yas ipan nopa tatehuilisti. ²⁵Quema se tapitza, se cahuyo tajnecui hasta huejca para quimatis canque eltoc nopa tatehuilisti huan tahuel paqui quema quicaqui tzajtzij cati motehuaj o quicaqui se tayacanquet ten soldados cati temaca tanahuatili.

²⁶“¿O huelis ta tijmacatoc talnamiquilisti nopa cuatojti para motananas huan quipatahuas ieltapal ica tatzinta huan patantehuas?” ²⁷¿Huelis ica ta motanahuatil motanana nopa cuatojti cati más hueyi huan yahui campa tepexit para quichihuas itepasol huejcapa? ²⁸Nozona nopa cuatojti mocahua para itzot ipan nopa tepexit huan nozona quichihua itepasol. Cochi campa teme cati más huejcapa. ²⁹Huan ten nozona quitajtachilía huejca hasta quiita se tapiyali para quitzquis. ³⁰O yahui campa huetzotc itacayo se tapiyali cati mictoc para quihualicas huan quintamacas ipilconehua ica esti.”

40 TOTECHO nojquiya quiilhui Job: ²“¿Noja tijnequi timonajnanquilis nohuaya na, nimoTeco Cati

Nijpiya Nochi Chicahualisti? Ta cati techtaijilhuiyaya ¿tijpiya camanali para technanquilis?”

Job quinanquili Toteco

³Huajca Job quiilhui TOTECHO:

⁴“Na amo teno nopati. Amo hueli nimitznanquilis. Más cuali nijtalis nomax ipan nocamac huan ayecmo nimolinis. ⁵Ya nicamanaltic miyac huan ayecmo nijpiya camanali para niquijtos.”

Toteco sempa quiixcoilhui Job

⁶Huan TOTECHO sempa quinojnotzqui Job ten tatajco nopa ajcomalacat huan quiilhui:

⁷“Ximoquetza quej se tacat huan ximocualtali para technanquilis cati nimitztatzintoquilis. ⁸¿Tiquijtohua para na amo nixitahuac huan ta tixitahuac? ⁹¿Tijpiya chicahualisti quej na, nimoTeco Dios, nijpiya? ¿Ta tihueli tijchihua ma tatomoni motoscac nelchicahuac quej na nihueli nijchihua? ¹⁰Huajca sinta nelía tihueyi quej na, ximoquenti nopa tatanexti huan technextili mohueyitilis. Technextili motequiticayo huan nopa tatepanitacayot cati quinamiqui tijselis. ¹¹Xijnexiti mohueyi cualancayo. Xiquintachili cati mohueyimati huan xiquinehcapantali. ¹²Xiquinpinahualti nochi cati motepanitaj san ica motachiyalis. Ximoquejquetza ininpani nopa masehualme cati fiero ininemilis. ¹³Xiquintalpacho nochi injuanti ipan tali huan xiquinmajcahua ipan nopa tzintayohuilot ten miqulisti. ¹⁴Sinta huelis tijchihuas nochi ya nopa, huajca na nojquiya nimitzitas para tihueyi pampa melahuac tihuelqui timoquaixiti ica mochicahualis.

¹⁵“Xiquita, nopa hueyi tapiyali Behe-mot. Nojquiya na nijchijchijqui ya san se quej nimitzchijqui ta. Quicua sacat quej se huacax. ¹⁶Xijtachili quenicatza quiipiya miyac chicahualisti ipan imet-

ztomahuiya huan ipan nopa huejhueyi músculo ipan iijti. ¹⁷ Quipiya icuitapil cati mohuijhuishohua quej se tiocuahuit. Huan ipan iquescuayo quiapiya italo cati cuali moijilpitoc ica italijcho san sejco. ¹⁸ Iomiyohua xitahuaque huan tetique quej nopa teposti bronce. Huan imetzhua tetique quej se barra ten teposti. ¹⁹ Nopa Behemot itztoc nopa taya-canca ejemplo ten noyajatil ten nochi tapiyalme cati na, niamoTeco niquinchijchitoc. San na cati nijchijqui huelis nijnechcahuis ica nocuitapa huan yaya amo teno techchihuilis. ²⁰ Nopa cuatitamit campa miyac cuatitan tapiyalme mahuiltijtinemij temaca nopa xihuit cati más cuali para nopa Behemot ma quicua. ²¹ Yaya moteca itantita iniecahuil nopa xihuime cati onca ipan at huan motatía ipan inincuayo cati más xolontoc. ²² Nopa lotos cuame cati onca atenti quimacaj iniecahuil campa nopa álamo cuame cati moscaltíaj atenti. ²³ Nopa Behemot amo momajmatía masque mosisinisquía nopa at. Amo mocuesohua sinta temi nopa hueyat Jordán huan quiajasis ipan icamac. ²⁴ Amo aqui huelis quiitzquis, o quimasiltis o quitailis anillos ipan iyacatzol para quihuicas ilpitoc.

41 “¿O huelis tinelhueyi hasta tihuelis tiqitzquis nopa leviatán tapiyali ica se teposchijcoli? ¿Huelis tiquilpis ica se lazo ipan icamac quej na nihueli? ² ¿Huelis tiquilpis ta ica se lazo ipan iyacatzol o tijcoyonis ipan icamachal para tijpanoltis se teposchijcoli? ³ ¿Huelis timoilhuía para yaya mitztajtjanis miyac huelta para xijcahua, o mitztacahuaitis ica camanali cati yejyetzitzi? ⁴ ¿Timoilhuía para quichihuas se camanal sencahuali mohuaya para elis motequipanojca para nochipa? ⁵ ¿Ta tihuelis tijmaxojtilis huan tijpixtos ipan mochaj quej elisquía se totot huan tiquinmacas mosihuapilhua ma quiahuiltica? ⁶ ¿Tiquita nopa michtaj-

tamani huelise quihuicase ipan tianquis para quinamacase inacayo? ⁷ ¿Tihuelis tijcoyonis icuetaxo ica miyac cuataminti o tijcoyonis itzonteco ica huejhueyi teposchijcolme? ⁸ Sinta tiqitzquisquía, yaya mitztzehuisquía. Huan amo quema tiquelcahuasquía nopa tatehuilisti ihuaya. Ayecmo quema tijnequis tiqitzquis sempa.

⁹ “San tapic para tijnequis tiqitzquis para tiquilpis pampa amo tihuelis. Itachiyalis tahuel mitzmajmatis. ¹⁰ Hujca amo aqui mosemaca quiixitis nopa leviatán, yon quiitzquis. Huan sinta amo aqui motemaca itztos iixpa ya cati na nijchijtoc, ¿ajquiya huelis itztos noixpa na cati niamoTeco? ¹¹ Na amo aqui nijtahuiquilía. Nochi cati onca tatzinta ilhuicacti na noaxca.

¹² “Nojquiya nicamanaltis ten nopa chichahualisti cati nopa leviatán quiapiya ipan sesen imetz huan ipan nochi itacayo huan quenicatza yejyetzti hueli ajqui. ¹³ Amo aqui hueli quicoyonilis icuetaxo. Amo aqui motemaca moquetzas nechca icamac para quitailis se tepos camachali. ¹⁴ Amo aqui hueli quitapohuilis icamac pampa quiapiya itancoch cati tahuel temajmati. ¹⁵ Nopa cacahuayot cati moquetztoc icuitapa cuali tatzquitoc huan tahuel tetic quej tet. ¹⁶ Amo quicahuilfa panos ajacat huan yon se tamanti amo hueli quicoyonis. ¹⁷ Tatzquitoc inacayo san sejco huan amo aqui hueli quiniyocatalis.

¹⁸ “Quema nopa leviatán miltzomía, quisa cati eltoc quej tapetanilot. Huan iixteyolhua nesij chichiltic quej tanestihuala. ¹⁹ Ipan icamac quisa miyac tit huan timoyot. ²⁰ Ipan iyacatzol quisa pocti quej quema quimoloníaj se tacuali ipan se tit ten acat. ²¹ Ica iijyoyo quilemenaltía ticoli huan ipan icamac quisa tilelemecti.

²² “Quiapiya miyac chichahualisti ipan iquechta. Huan campa hueli campa

yahui, quinmajmatía nochi cati quin-pantía. ²³Campa mocuilpachojtoc icuetaxo tahuel motzquitoc. Neltetic huan amo mojmolinía icuetaxo campa hueli ipan itacayo. ²⁴Quipiya iyolix neltetic quej se tet. Quena, tahuel tetic quej se metat. ²⁵Quema nopa leviatán moquetza, quinmajmatía nochi cati itz-toque iixpa hasta cati más yoltetique. Nochi cholohuaj pampa yaya tahuel mosisinía. ²⁶Yon se macheta, cuataminti o teposchoso hueli quicocos. ²⁷Nopa leviatán quiita teposti quej elisquía sacat. Nopa teposti bronce quichihua quej elisquía se cuahuit cati palantoc. ²⁸Yaya amo cholohua quema quimajc-ahuilfaj cuataminti. Huan quema quimajc-ahuilfaj tet ica tatehuitatzti, yaya quiita quej quimajcahuilisquífaj tasoli. ²⁹Masque quimaquilfaj ica cuahuit yaya amo quichihuilía cuenta huan san quinhuetzquilía quema quimajcahuilfaj se cuachoso ten teposti. ³⁰Tatzinta iijti quipiya icacahuayo cati tetic huan cati tatequi. Huan quema mohuahuatatza, tahuel quipoxonía tali.

³¹“Nopa leviatán quimolonaltía nopa at quema quiolinía. Eltoc quej quichihua ma mojmolini nopa at hasta campa más tatzinta. ³²Huan quema yahui aixco, quiposonaltijti nopa at. Quema tijtachilis nopa hueyi at cati posoni, nesi chipahuac quej elisquía itzoncal se huehuentzi. ³³Ipan nochi taltipacti amo onca yon se tapiyali quej nopa leviatán cati amo teno quiimacasi. ³⁴Ten huejcapa, yaya quintachilía nochi cati mohueyimatij. Yaya inintanahuatijca nochi cati mohueyimatij.”

Job moyolcuetqui iixpa TOTECO

42 Huan Job quiilhui TOTECO: ²“Na nijmati para ta nochi ti-hueli tijchihua. Amo aqui huelis mitztzacuilis para amo tijchihuas yon se tamanti cati timoilhuijtoc para tijchihuas. ³Ta

titatzintocayaya ¿ajquiya nopa masehuali cati quijtohuayaya amo cuali cati tijchihuayaya? Na nieli nopa tacat. Nicamanaltiyaya ten miyac huejhueyi tamanti cati amo nijmatiyaya huan amo nijmachiliyaya.

⁴“Ta techilhui ma nijtacaquili, pampa tijnequiyaya ticamanaltis nohuaya. Tiquijtohuayaya ta techtatzintoquilis huan nimitznauquilis sinta melahuac nijpiya talnamiquilisti.

⁵“Pero TOTECO nimitzilhuía. Na njcactoya ten ta, pero ama nimitzittoc. ⁶Huan yeca nimoiijiya huan nimoyolcuepa moixpa. Nimotemilía taltepocti ipan notzonteco huan nimosehuía ipan cuajnexti para nochi ma quimatica nimoyolcuetoc.”

TOTECO cualanqui inihuaya nopa eyi ihuampoyohua Job

⁷Teipa quema Toteco tanqui camanalti ihuaya Job, quicamanalhui Elifaz cati ehua Temán, huan quiilhui:

“Na tahuel nicualani ica ta huan ica nopa ome mohuampoyohua pampa amo ancamanaltique xitahuac ten na quej notequipanojca Job. ⁸Huajca ama xiquincuica chicome becerros huan chicome oquich chivojme, huan xiyaca campa notequipanojca Job. Huan nozona xiquintencahuaca quej se tacajcualisti tatatili para anquixtzacuase amotajtacolhua. Huan notequipanojca Job motatajtis por amojuanti huan na nijtacaquilis. Quej nopa amo nimechtzontamiltis quej quinamiqui nimechchihuilis por amotajtacolhua. Pampa amojuanti amo ancamanaltique xitahuac ten na quej notequipanojca Job.”

⁹Huajca Elifaz cati ehua Temán, Biladad cati ehuyaya Súa huan Zofar cati ehuyaya Naamán, yajque huan quichihuatoj senquisu quej Toteco quinnahu-

atijtoya. Huan TOTECO quitacaquili Job quema motatajti por injuanti.

**TOTECO tahuel miyac
quitiochijqui Job**

¹⁰Teipa quema Job motatajti por ihuampoyohua, Toteco Dios quiquixtili itaijyohuilis huan quicuepili nochi iricojyo. Huan quimacac ome huelta imiyaca cati quipixtoya achtohuiya.

¹¹Huan hualajque campa ya nochi isihua icnihua, itaca icnihua huan ihuampoyohua cati quiixmatque achtohuiya huan ilhuichijque ihuaya ipan ichaj. Huan quiyoltalijque huan quiyolchicajque por nochi nopa taijyohuilisti cati TOTECO quititanilijtoya. Huan sesen ten injuanti quihualiquili Job se nemacti ten tomi huan se anillo ten oro.

¹²Huan TOTECO quitiochijqui Job noja más que achtohuiya. Pampa ama

quinpixqui 14 mil borregojme, chicuase mil camellos, mil pares huacaxme cati tapoxoníaj huan mil sihua burrojme.

¹³Nojquiya TOTECO quimacac seyoc chicome itelpocahua huan seyoc eyi iichpocahua. ¹⁴Nopa achtohui ichpocat itoca eliyaya Jemima, nopa ompa ichpocat itoca eliyaya Cesia huan nopa expa ichpocat itoca eliyaya Keren Hapuc.

¹⁵Huan ipan nochi taltipacti amo oncayaya ichpocame cati tahuel yejectz-itzi quej iichpocahua Job. Huan Job quinmacac iichpocahua inintal huan inparte ipan nochi cati quipixqui san se quej quinmacac itelpocahua.

¹⁶Huan teipa Job noja itztoya 140 xihuit. Huan quinitac iconehua, iixhuihua, iniixhuihua ininconeua huan iniixhuihua ininconeua ininconeua.

¹⁷Teipa mijqui Job quema eliyaya nelhuehuentzi.

Salmos

Tajtacolchihuani huan cati itztoque xitahuaque iixpa Toteco

- 1** Paqui nopa masehuali cati amo quitacaquilfa inincamanal amo cuajcualme, yon amo quintoquilfa tajtacolchihuani. Yon amo mohuica inihuaya cati ica paquij TOTECO.
- ²Nopa masehuali quipantía hueyi paquilisti pampa quichijtinemi cati quijtohuaj itanahuatilhua TOTECO, huan ipan nopa tanahuatilme moyolilhuijtinemi tonaya huan tayohua.
- ³Nopa masehuali itztoc quej se cuahuit cati moscaltía nechca atenti, huan temaca itajca quema ipohual huan amo quema xihuiyo tepehui. Nochi cati quichihua quisa cuali.
- ⁴Pero amo quej nopa ica masehualme cati amo cuajcualme, pampa injuanti itztoque quej tasoli cati quihuica ajacat.
- ⁵Yeca quema TOTECO tetajtolsencahuas, nopa amo cuajcualme amo huelise quijyohuise, pampa yaya tahuel chichahuac quintatzacuilitis.
- Quena, ipan nopa tonali tajtacolchihuani ayecmo huelis itztose inihuaya masehualme cati itztoque xitahuaque iixpa.
- ⁶Pampa TOTECO quixmati nopa ojtí cati qutoquilfaj masehualme cati itztoque xitahuaque, pero masehualme cati quichihuaj cati amo cuali, polihuise.

Quema tanahuatis Icone TOTECO

- 2** Se huihuiyot para tanahuatiani huan inimasehualhua cati amo quixmatij TOTECO motananase iixpa. San tapic para mocualtalise quichihuase ten fiero.
- ²Tanahuatiani huan tayacanca tequichihuani ipan taltipacti mosisinise, huan mocamanalhuisse taya huelis quichihuilise TOTECO huan nopa Tanahuatijquet Cati Yaya Quitapejpenijtoc.
- ³Tahuejchihuase huan moilhuisse: “Ma timoquixtilica nopa tepos cadena cati ica techilpitoc. Ma timomanahuica para ayecmo huelis technahuatis TOTECO.”
- ⁴Pero Toteco cati itztoc nepa ilhuicac huan quinahuatía nochi, san quinhuetzquilis. Quena, san ininca paquis, pampa iixpa ya amo teno ipati cati injuanti quipilsencahuase.
- ⁵Teipa quema quiyolaxitise TOTECO, melahuac quinixcoilhuis. Huan ica miyac cualanti quinmajmatis huan quijjtos:
- ⁶“Ya nijtalijtoc notanahuatijca para tanahuatis ipan altepet Jerusalén. Yaya mosehuis ipan isiyaj cuajcualtzi nepa ipan notepe tatzejtzeloltic cati itoca Sion.”
- ⁷Huan cati TOTECO quitapejpenijtoc para itanahuatijca quijjtos: Nitayolmelahuas cati TOTECO nechilhuijtoc huan ya ni cati quijjto: “Ta tiTanahuatijquet, tiNocone. Ama nitayolmelahua miyacapa para na nimoTata.
- ⁸Techtajtani huan nimitzmacas nochi talme huan inimasehualhua para moaxcahua. Quena, tijselis hasta nochi taltipacti para moaxca.

⁹Xiquinnahuati chicahuac quej se tanahuatijquet cati tanahuatía ica teposti imaco para ica tetatzacuiltis.

Quena, xiquinomiyojpostequi mosisinijca masehualme quej elisquíaj soqui chachapalme.”

(Quej nopa TOTECO quitequimacac itanahuatijca ma quichihua.)

¹⁰Yeca, antanahuatiani huan antequichihuani ipan taltipacti, ximotalnamictica huan ximomocuitahuica ica cati anquichihuaj.

Ama xijtacaquilica cati nimechilhuía quema noja anhuelij.

¹¹Xijtequipanoca TOTECO pero nojquiya xiquimacastica huan xijtepanitaca pampa anmomacaj cuenta ajquiya ya.

Xijhueyichihuaca TOTECO ica paquilisti huan xiquimacastica anquichihuase cati amo quinamiqui.

¹²Ximotancuaquetzaca iixpa Icone TOTECO ica majmajti huan xijtzoponica.

Sinta amo, antalochmiquise pampa nimanntzi cualani.

Pero nelía paquij masehualme cati motemachíaj ipan ya para ma quinpalehui.

Se netatajtili para Toteco Dios ma quipalehui

3 TOTECO, nelía momiyaquilíaj nocualancaitacahua.

Quena, nelmiyaqui motananaj para techtehuise.

²Miyaqui quijtohuaj para ta amo quema techpalehuis.

³Pero TOTECO, ta techyahualohua para techmanahuis.

Ta cati techhueyitalía huan san ta cati tihueli techyolchicahua.

⁴Chicahuac nimitztzajtzi, TOTECO, para techpalehuis.

Huan ta technanquili hasta campat ionitztoc nepa ipan motepe cati tatzeltzoltic.

⁵Yeca nimotejqui huan cuali nicochqui. Huan quema niisac,

amo teno nopantitoya pampa ta, TOTECO, techmocuitahuía.

⁶Ama ayecmo nechmajmatise masque majtacti mil nocualancaitacahua nechyahualose para nechtehuise.

⁷Ximotanana, TOTECO.

Techmaquixti, ta tinoTeco Dios.

Chicahuac xiquinmaquili nochi nocualancaitacahua ipan inixayac.

Xiquintanpojqpostequi nopa mosisinijca masehualme,

para tamis nochi ininchicahualis huan amo teno huelis nechchihuulise.

⁸San ta, TOTECO, hueli titemaquixtía.

Hueyi paquilisti quipiyaj nochi momasehualhua.

Monequi timotemachise ipan Toteco Dios

4 Toteco Dios, ta techchijtoc nixitahuac moixpa,

Se favor technanquili quema nimitznojnotza.

Ta cati nochipa techpalehuía quema nitaijyohuía,

ama sempa techtasojta huan xijcaqui quema nimotatajtía.

²“Anmasehualme, xijtacaquilica ya ni:

¿Hasta quema tamis para anpaquise ica na cati más quinamiqui nijselis tatepanitacayot?

¿Hasta quema noja anquinhueyichihuase taixcopincayome cati amo neli Dios?

¿Hasta quema noja anmocahuase ma amechcajcaياهوaca?”

³Anmasehualme, xijmatica ya ni.

TOTECO techiyocatalijtoc para tiiaxc-ahua nochi tojuanti cati techcojtoc.

Huan yaya nechtacaquilía quema ni-
jnojnotza huan nechchihuilía cati
nijtajtanía.

⁴Masque anhuihuipicaj ica cualanti,
amo xitajacolchihuaca.

Quema anmotectose ipan amotapech
huan amo teno molinía,
ximoyolilhuica cati eltoc ipan amoyolo.

⁵Xijchihuaca cati quinequi TOTECO
huan ya nopa elis quej
anquimacasqufaj se tacajcualisti
cati quipactía.

Quena, ximotemachica ipan ya.

⁶Miyac quijtohuaj:
“Amo aqui huelis techpalehuis.”
Pero ta tihueli, TOTECO.

Techcualita huan techtiochihua.

⁷Ta tijtalijtoc ipan noyolo más
paquilisti,

huan amo quej cati quipiyaj mase-
hualme cati quipixcaj miyac trigo,
o quipiyaj miyac xocomecat iayo.

⁸Yeca na nimotecas ica paquilisti ipan
noyolo huan ica cuali nicochis,
pampa nijmati san ta, TOTECO, tech-
manahuía huan amo teno huelis se
masehuali nechchihuulis.

David motatajtiyaya cualca mojmosta

5 TOTECO, xijtacaquili nocamanal.
Xijchihuili cuenta quema niaxti.

²Ta tinoTeco Dios cati tiitztoc tino-
tanahuatijca, techtacaquili quema
nimitztajtanía techpalehui,
pampa amo aqui seyoc nijtajtanía.

San nimotatajtía ica ta.

³Sese ijnaloc nelcualca nimitzpohuilía
cati nopanti, TOTECO.

Mojmosta nimitztajtanía cati monequi,
huan san nimochiya para technanquilis.

⁴Ta tiToteco Dios cati amo mitzpacfía
cati amo cuali.

Yeca amo tiquincahuilía amo
cuajcualme ma itztoca mohuaya.

⁵Cati mohueyimatij amo hueli moquet-
zase moixpa.

Tiquincualancaita nochi cati quichihuaj
cati amo cuali.

⁶Tiquintzontamiltía masehualme cati
istacatij.

Quena, TOTECO, amo tijnequi tiquinitas
cati tacajcayahuaj huan temictfaj.

⁷Pero na, pampa hueyi motainelijcayo,
huelis nicalaquis mochaj.

Quena, huelis nimitzhueyichihuas ipan
motatzejzeloltijca tiopa,
pampa nimitztepanita huan nimajmahui
para nimitzixpanos.

⁸TOTECO, techyacana quej nohuaya
timocajtoc tijchihuas,
pampa itztoque nocualancaitacahua.

Technextili moojhui cati xitahuac.

⁹Nocualancaitacahua amo quema quij-
tohuaj cati melahuac.

Amo aqui hueli motemachía ipan
inincamanal.

Ipan iniyolo san quinequi
tetzontamiltise.

Inincamac eltoc fiero quej quema
quitapohuaj se mijca ostot.

Tecamanalhuíaj ica camanali cati cua-
jcualtzi san para tacajcayahuase.

¹⁰Xiquintatzacuiliti, noTeco Dios.

Xiqinmasilti ica cati amo cuali moilhui-
jtoque quinchihuulise sequinoc.

Xiqinhuejcamajcagua pampa miyac
inintajtacolhua.

Quena, xiqinhuejcamajcagua pampa
mohuejcatilijtoque ten ta.

¹¹Pero ma paquica nochi cati
motemachíaj ipan ta para
xiqinpalehui.

Nochipa ma huicaca ica paquilisti
pampa ta tiqinmanahuía.

Cati mitzicnelíaj paquij ipan ta.

¹²Pampa ta, TOTECO, tiqintiochihua
cati quichihuaj cati xitahuac
moixpa.

Motai nelijcayo quinyahualohua
quej se tepos tzajcayot cati
quinmocuitahuía.

**Quenicatza ma timotatajtica
quema timotequipachohuaj**

6 TOTECO, amo techajhua quema
ticialani.

Amo techtatzacuilti quema tahuel
ticialantoc.

²Techtasojta, pampa nimococohua.

TOTECO, techchicahua, pampa tahuel
nehcocohua nochi notacayo.

³Nihuihuipica ica majmajti huan amo
nijmati taya nijchihuas.

Huan ta TOTECO, ¿hasta quema tihualas
para techtananas?

⁴Xihuala, TOTECO, techmanahuiqui
para amo nimiquis.

Techmaquixti pampa tahuel techicnelía.

⁵Amo aqui cati mictoc huelis
mitzelnamiquis.

¿Ajquiya huelis mitzhueyichihuas sinta
mictoc huan ya quitalpachojtoque?

⁶Ya tanqui nofuerza ica choquisti.

Sese tayohua nichoca miyac hasta nij-
tamixolonía notzonteto.

⁷Nichocatoc miyac hasta nechcoco-
hua noixteyol huan ayecmo hueli
nitachiya.

Quena, nichoca quema nimoilhuía
cati nocualancaitacahua
nechchihuilijtoque.

⁸Techtalcahuica, tajtacolchijca
masehualme,
pampa TOTECO quicactoc quenicatza
nichoca.

⁹Yaya quicactoc cati nijtajtanjitoc,
huan quiselijtoc nonetatajtilis.

¹⁰Nochi nocualancaitacahua pinahuase
huan huetzise.

Ica se talojtzi TOTECO quintahuisos ipan
pinahualisti.

TOTECO tetajtolsencahua xitahuac

7 TOTECO, ta cati tinoDios,
ipan ta nimotemachía para
techmanahuis.

Techmaquixti inimaco nochi cati
nechtoquilijtinemij.

²Nocualancaitacahua itztoque quej
tecuanime huan sinta ta amo
techmanahuis,

nehcocototzase huan amo aqui
nechmaquixtis.

³TOTECO, sinta nelía nijhuicasquía
tajtacoli,
quinamiqui ma nechcualancaitaca.

⁴Sinta nijcuepiliptosquía ica cati amo
cuali se nohuampo cati cuali itztoya
nohuaya,

huajca quena.

⁵Sinta quej nopa nijchijosquía,
huajca ma nechtepoltzoca
nocualancaitaca.

Ma nechajsiti huan ma nechhuilana,
huan ma nechpinahualti,
pero amo aqui quej nopa nijchihuilijtoc.

⁶Ximotanana, TOTECO, ica cualanti.
Xicualani miyac ica nocualancaitacahua
quej injuanti nechcualancaitaj.

Ximoquetza iniixpa nocualancaitacahua
cati tahuel cualantoque.

Xiquinfuerzajhui ma nechchihuilica cati
xitahuac.

⁷Se tonali masehualme ten nochi talme
mitzyahualojtose,
huan ta tiquintajtolsencahuas campa
timosehujitoc ipan mosiyaj cua-
jcualtzi nepa ilhuicac.

⁸Quena, TOTECO tiquintajtolsencahuas
nochi masehualme ipan nochi
talme.

Huajca nojquiya techtajtolsencahua
na, TOTECO, ica cati cuali
nijchijtinentoc.

Ta cati más tihueyi,
technextijtoc iniixpa nochi masehualme
para amo nijpiya tajtacoli.

⁹Ta, tiToteco Dios, cati titetajtolsenc-
ahua xitahuac.

Xijtachili inintalnamiqulis masehualme
huan xijyejyeco cati quipiyaj ipan
iniyolo.

Xijtamilti cati quichihuj nopa amo
cuajcualme,
pero techchihua tielise titemachme to-
juanti cati timonejnemiltfaj cuali
moixpa.

¹⁰Toteco Dios nechyahualojtoc para
nechmanahuis.

Quinmaquixtía cati quipiyaj iniyolo xi-
tahuac iixpa.

¹¹Toteco Dios yaya se juez cati tetaj-
tolsencahua xitahuac.

Mojmosta cualani ica amo cuajcualme.

¹²Sinta se masehuali amo moyolcuepas,
Toteco Dios quitentis imacheta para
quitzontamiltis.

Huan quicualtalis icuahuitol cati ica
quimictis.

¹³Ya quicualtalijtoc itatehuijca
teposhua huan quinhualica imaco
para temictis.

Quipixtoc miyac cuataminti cati lemen-
toque para tetzontamiltis sinta amo
moyolcuepaj.

¹⁴Se masehuali cati amo cuali san
quinequi tecocos,

huan san moilhuía cati fiero hueli
quichihuas huan teipa icamaco
quisa san istacatili.

¹⁵Se cati quichihua se ostot para
quimasiltis seyoc,

teipa ya huetzis campaxajqui.

¹⁶Pampa nochi tamanti cati amo cuali
cati se masehuali quinchihuilía
sequinoc,

teipa mocuepas ipan ya.

¹⁷Pero na nijtascamatis TOTECO pampa
yaya xitahuac.

Nihuicas tiohuicat para nijhueyichihuas
TOTECO, Yaya Cati Más Hueyi.

Masehualme huan ihueyitilis Toteco Dios

8 ¡TOTECO, ta Cati Tijpiya Nochi
Tanahuatili!

Mohueyitilis quitemitía nochi taltipacti.
Huan motatanex quipano ilhuicacti.
Nochi quimatij ta tahuel tihueyi.

²Tiquinnextilijtoc coneme huan pil-
conetzitzi cati noja chichij ma
mitzpaquilismacaca.

Mocualancaitacahua quitase huan
momacase cuenta para tahuel pano
hueyi mochicahualis huan yeca
ayecmo molinise.

³Quema niquita ilhuicacti cati
tjisencajqui,

huan nopa metzti huan sitalime cati
tjichijchijqui,

⁴nimoyolilhuía:

¿Ajquiya tojuanti timasehualme para ta
timocuatotónía huan timoilhuía ten
tojuanti?

Nelquentzi topati timasehualme para ta
techmocuitahuas.

⁵Techchijtoc timasehualme más tihue-
jhueyi moixpa que nochi sequinoc.

Techmacatoc tohueyitilis moixpa huan
tjichijtoc para nochi cati tjichijchi-
jtoc ma techtepanitaca.

San ta, TOTECO, tieltoc más tihueyi
huan techtani ica mohueyitilis.

⁶Techmacatoc timasehualme
tanahuatili ica nochi tapiyalme cati
tiquinchijtoc.

Quena, techmacatoc timasehualme para
ma tijpiyaca tequiticayot ica nochi
tamanti.

⁷Tiquinnahuatíaj nochi borregojme,
huacaxme huan nochi tecuanime
cati mosisiníaj.

⁸Tijpiyaj tequiticayot ica nochi tamanti
totome huan michime, huan ica
nochi cati itztoque ipan hueyi at.

⁹¡TOTECO, ta Cati Tijpiya Nochi
Tanahuatili!

Nochi masehualme campa hueli ipan nochi taltipacti quimatij ta tahuel tihueyi.

Timitzpaquilismacase Toteco Dios por nochi cati cuajcualtzi tijchijtoc

9 Nimitzpaquilismacas, TOTECO, ica nochi noyolo.

Nitepohuilis nochi cati cuali tijchijtoc.

² Nijpiya hueyi paquilisti por ta, huan yeca nihuicas huan nimitzpaquilismacas, Toteco, ta Cati Más tiHueyi.

³ Nocualancaitacahua cholojtehuase.

Huetzise mictoque moixpa.

⁴ Pampa ta tiquinpanextilijtoc masehualme para niitztoc xitahuac moixpa.

Titenextilijtoc para nijchijtoc cati cuali. Timosehuijtoc ipan mosiyaj cati cuajcualtzi huan titetajtsencahua xitahuac.

⁵ Tiquinajhuas nochi masehualme ipan nochi talme cati amo mitzneltocaj.

Tiquintzontamiltis nochi inijuanti cati amo cuajcualme.

Tiquixpolos inintoca para nochipa.

⁶ Nocualancaitacahua miquise, huan inihuaya polihuisse nochi inialtepehua.

Pampa ta tiquintamitasosolos huan amo teno mocahuas.

Amo aqui quinelnamiquis.

⁷ Pero TOTECO tanahuatis para nochipa.

Yaya mosehuía ipan isiyaj cati cuajcualtzi nepa ilhuicac huan tetajtsencahua.

Cati yaya quichihua, ya nopa xitahuac.

⁸ Toteco quintajtsencahuas xitahuac nochi talme ipan taltipacti huan inimasehualhua.

Yaya quintatzacuiltis sese inijuanti quej quinamiqui por nopa tajtacoli cati quichijtoque.

⁹ Nochi cati pilteicneltzitzi huelis motemachise ipan TOTECO huan yaya quinmocuitahuis.

Huelis motatise ipan ya quema taijyohuáj.

¹⁰ Quena, TOTECO, nochi cati mitzixmatij motemachise ipan ta para tiquinpalehuis,

pampa amo quema tiquintahuelcahuas cati mitztemohuaj.

¹¹ Xihuicaca huan xijpaquilismacaca TOTECO,

cati mosehuía ipan isiyaj cuajcualtzi nepa ipan Jerusalén huan nochi quinahuatía.

Xiquinpohuilica nochi masehualme ipan taltipacti cati yaya quichijtoc.

¹² TOTECO quintzontamiltis cati temictíaj pampa quej nopa quinamiqui quincuepilis.

Quinelnamiqui cati motequipachohuaj, quintacaquilía quema masehualme cati taijyohuáj quitzajtzilíaj para ma quinpalehui.

¹³ Techtasoja, TOTECO.

Xiquita quenicatza nitaijyohuía inimaco cati amo quinequij nechitase.

Techmanahui pampa quinequij nechmictise,

¹⁴ huan na nimitzpaquilismacas iniixpa nochi masehualme.

Niquinpohuilis nochi cati mosentilíaj ipan altepet Jerusalén cati techchihuilijtoc.

Nelía nipaquis pampa techmaquixtijtos.

¹⁵ Mosisinjica masehualme ten nochi talme huetzise ipan nopa ostot cati inijuantijya quichijque.

Quitatijtoque se taquetzti para ma mäsica sequinoc,

pero inijuanti masise.

¹⁶ TOTECO quichijtoc para nochi ma quimatica para yaya xitahuac tetajtsencahua.

Yaya quichihua para ma huetzica ipan taquetzti cati ica inimax

¹⁷ Nochi amo cuajcualme yase micta.

Quena, nepa ajsitij nochi masehualme cati amo quielnamiquij Toteco Dios.

¹⁸ Pero Toteco amo quinelcahuas cati teicneltzitzí.

Yaya nochipa quinmacas cati quichiyaj para quiselise.

¹⁹ Ximotanana, TOTECO.

Amo xiquincahuili masehualme más ma quiipiyaca chicahualisti.

Xiquintajtolsencahua huan xiquintatzacuiliti nochi masehualme cati amo mitzixmatij.

²⁰ Xijchihua ma majmahuica, TOTECO.

Ma momacaca cuenta nochi masehualme ipan nochi talme para ini-juanti san panoni.

Se netatajtíli para quitajtanis TOTECO ma quipalehuiqui

10 TOTECO, ¿para ten huejca tiitz-toc huan timotatía quema na ni-jpiya tequipacholi?

² ¡Xiquita, TOTECO!

Amo cuajcualme tahuel mohueyimatij huan quintepotztocatinemij cati teicneltzitzí para quincocose.

Ma masica ipan nopa taquetzti cati ini-juanti quisencajtoque para sequinoc.

³ Nopa amo cuajcualme mohueyimatij ica nochi cati fiero quinequij quichihuase.

Huan masehualme cati quinequij san ini-juanti quiipiyase nochi tamanti, quintelchihuaj nochi sequinoc hasta ta, TOTECO, mitztelchihuaj nojquiya.

⁴ Nopa amo cuajcualme nel mohueyimatij huan amo mitztemohuaj, Toteco Dios.

Amo quema mitzelnamiqij pampa moilhuáj amo tiaqui para tiquintatzintoquilis taya quichihuaj.

⁵ Ama quisa cuali nochi cati amo cuajcualme quichihuaj,

huan yeca san mohueyimatij, huan motanahuatilhua amo quintepanitaj.

San quinhuetzquilíaj nochi inincualancaitacahua.

⁶ Huan moilhuáj:

“Amo quema topantis se tenijqui.

Nochipa tipactose huan amo quema techajsis tequipacholi.”

⁷ ¡Xitacaqui, TOTECO!

Quema camanaltij masehualme cati amo cuajcualme,

san quisa tatechihuali, istacatili huan nochi cati ica tacajcayahuaj.

¡Xiquita, TOTECO!

Nochipa tacajcayahuaj huan quinyolco-cohuaj sequinoc para ma quiipiyaca tequipacholi.

⁸ Motatíaj nechca pilaltepetzitzí para teojchiyase,

huan quema amo aquij quinita, quimictíaj se cati amo teno quichijtoc.

Quinichtacachiyaj cati teicneltzitzí huan quinmictíaj san pampa quinequij.

⁹ Quej se tecuani cati motatijtoc campa tacoyontoc,

masehualme cati fiero inintalnamiquilis san quichixtoque para quipantise se cati amo quiipiya fuerza para quiitzquise.

Teipa quihuilanase nopa teicneltzi campa amo aqui huelis quipalehuis.

¹⁰ Cati quinitzquijque quiipiyaj miyac chicahualisti.

Yeca cati teicneltzitzí nimantzi huetzij iniixpa.

¹¹ Nopa amo cuajcualme moilhuáj:

“Toteco Dios amo quielnamiqui ten tijchihuaj.

Yaya moixtactoc huan amo quema quita teno.”

¹² Ximotanana, TOTECO Dios, ximomatanana.

Amo xiquinelcahua cati teicneltzitzí huan cati amo quiipiyaj chicahualisti.

¹³ Amo xiquincahuili amo cuajcualme ma mitzhuetzquilica.

Amo xiquincahuili ma moilhuica para ta amo tiquintatzacuilitis.

¹⁴ Toteco Dios, tiquitztoc ten quichijtinemij.

Tiquitztoc sesen tamanti cati amo cuali cati inijuanti quisencahuaj.

Xiquinsencahuili nopa tatzacuiliti cati quinamiqui.

Cati teicneltziti san motemachiyaj ipan ta para xiquinmanahui.

Ta tiinintapalehuija nochi cati icnotziti.

¹⁵ Xiquinmapostequi nopa masehualme cati amo cuajcualme.

Xiquintatzacuiliti por nochi cati fiero quichijtoque.

Xiquintaxahui por sesen tamanti cati quichijtoque.

Amo xiquelcahua yon se.

¹⁶ TOTECO, ta tiTanahuatijquet cati ti-tanahuatis para nochipa huan amo quema tamis.

Tiquintzontamiltis ipan motal nochi masehualme cati amo mitzixmatij, inijuanti san polihuse.

¹⁷ TOTECO, ta tijtacaquilía cati mitztajt-tañaj teicneltziti.

Tiquinfuerzajmaca huan tiquinpalehuía. Tiquinchihuilía cuenta quema mitztzajtzilfaj.

¹⁸ Ta tiquinmanahuía icnotziti huan cati taijyohujaj.

Quej nopa, masehualme cati san tasenc-ahualme ica soquit ayecmo huelis quintemajmajtise.

Ma timotemachica ipan Toteco para techpalehuis

11 Amo techilhui:
“Ximochololti cuatita huan ximo-manahuiti quej se totot.”

Amo monequi nicholos pampa na ni-motemachijtoc ipan TOTECO.

² Nochi quijjtohuaj:

“Xiquita, nopa masehualme cati mosis-iníaj quicualtalíaj cuahuitoli huan cuataminti,

huan motatijtoque para quinmaquilise masehualme cati itztoque xitahuac.”

Masque quej nopa quijjtohuaj, amo melahuac.

³ Masque quijjtohuaj:

“Ayecmo oncas leyes huan amo aqui tanahuatis xitahuac,

huan huajaj monequi masehualme cati cuali iniyolo ma choloca pampa amo aqui huelis quinmanahuis”, amo melahuac inincamanal.

⁴ Pero TOTECO itztoc ipan itiopa cati tatzejzeloltic nepa ilhuicac.

Yaya mosehuijtoc ipan isiyaj cuajcualtzi nepa ilhuicac huan noja tanahuatía.

Quiita nochi ten quichihuaj masehualme.

Quitajtachilía sese inemilis.

⁵ TOTECO quinyejyecohua cati quichihuaj cati cuali,

pero masehualme cati amo cuajcualme huan cati quinpectía mosisiníaj, amo quinequi quinitas.

⁶ TOTECO quichihuas ma huetzi ticoli cati xahuantoc ininpani cati quichihuaj cati amo cuali.

Quena, quintitanilis azufre cati lementoc para ma huetzi ininpani, huan quintatis ica se ajacat cati tahuel totonic.

⁷ TOTECO, yaya nelcuali.

Quinicnelía cati nemij xitahuac.

Huan masehualme cati xitahuac iniyolo quiitase ixayac,

huan quimatise para Toteco quicualita cati quichihuaj.

Techpalehui, TOTECO

12 Techpalehui, TOTECO, pampa ayecmo aquijme cati nelía mitzneltoquilía.

Ayecmo aquiyme masehualme cati quij-tohuaj cati melahuac.

²Se ica seyoc moistacahuaj.

Quipiyaj ome inixayac huan quipataj inincamanal.

³TOTECO quintzontamiltis nochi cati quipiyaj ome inixayac huan cati mohueyimatij quema camanaltij.

⁴Quintzontamiltis cati quijtohuaj:

“San ica tocamanal titatanise.

Sinta tijnequij tiistacatise,

tojuanti tijmatij.

Amo aqui huelis technahuatis.”

⁵Pero quej ni quijtojtoc TOTECO:

“Inijuanti cati teicneltzitzitzi huan cati amo quipiyaj fuerza nechtzajtzilíaj por nopa fiero masehualme cati quintaijyohuiltíaj.

Yeca ama nimotananas para niquinpalehuis.

Niquinmaquixtis inimaco cati quincualancaitaj.”

⁶Nelía temachti cati quijtohua TOTECO.

Icamanal senquisa melahuac.

Quena, eltoc quej se cuali plata cati quinelixitijtoque,

huan quipajpactoque miyac huelta hasta senquisa cuali.

⁷TOTECO, ta techmocuitahuía.

Techmanahuis para nochipa ica masehualme cati amo cuajcualme quej ama itztoque.

⁸Quena, masque mosisinijca masehualme mooquichmajtinemij campa hueli huan nochi masehualme san quipatiitaj cati amo cuali,

Ta techmocuitahuía.

Se netatajtili para quitajtanis itapalehuil TOTECO

13 TOTECO, ¿hasta quema techelcajtos?

¿Ayecmo quema techelnamiquis?

Nijmati techcuanecatatilía quema nimitztemohua.

²¿Hasta quema nijpiyas tequipacholi ipan noyolo huan noyoltzi taijyohuijtinemis?

¿Hasta quema nocualancaitaca noja nechtanis?

³Techtachili huan technanquili, TOTECO.

¡NoTeco Dios!

Techmaca taahuili para nitachiyas ipan ni tzintayohuilot huan amo nimiquis.

⁴Amo xijcahuili nocualancaitaca ma quijto nechtanqui.

Amo techcahuili ma nihueztzi para amo nechhuetzquilise inijuanti cati nechcualancaitaj.

⁵Na nimotemachijtoc ipan moteicnelijcayo cati huejcahua para nochipa.

Nipaquei ipan noyolo pampa techmaquixtijtoc.

⁶Nihuicas para ta, TOTECO, pampa miyac cati cuali techchihuilijtoc.

Se huiehuyot cati quichihuj tajtacolchijca masehualme

(Salmo 53)

14 Nelía huiehuitic nopa masehuali cati moilhuía amo aqui Dios.

Nochi cati quej nopa quijtohuaj mocuapolojtoque huan amo cuajcualme.

Nochi inijuanti monenpolojtoque huan ayecmo quichihuj cati cuali.

²TOTECO hualtachixtoc ten ilhuicac para quitas sinta huelis quipantis se masehuali cati nelía talnamiqui, se cati quitemohua huan quichihuasnequi ipaquilis.

³Pero amo aqui.

Nochi masehualme mocuapolojtoque ipan se ojti cati amo cuali.

Nochi monenpolojtoque.

Amo aqui quichihua cati cuali.

¡Yon se!

⁴Nopa tajtacolchijca masehualme amo quema tamachilise, pampa amo quema quielnamiqij TOTECO.

San quintzontamiltíaj nomasehualhua quej se masehuali quitamicua se pantzi.

⁵Pero teipa nochi nopa tajtacolchijca masehualme huihuipicase ica majmajti, pampa Toteco Dios amo itztoc inihuaya. San itztoc inihuaya cati itztoque xitahuaque iixpa.

⁶TOTECO quinmanahuía teicneltziti pampa motemachíaj ipan ya quema tajtacolchijca masehualme quintaijyohuiltíaj.

⁷Tojuanti tinelpaquisquíaj sinta ya aj-sisquía nopa tonali, quema Totemaquixtijca hualas ten tepet Sion para quinmaquixtis israelitime.

Ma huala nopa tonali quema TOTECO quinhualicas imasehualhua ten campa hueli campa inincualancaitacahua quinhuicatoque para tetequipanose.

Ipan nopa tonali mopaquilismacase nochi israelitime.

Quena, injuanti cati iteipan ixhuihua Jacob tahuel paquise.

Nopa masehualme cati itztotij ipan itepe tatzetzeloltic Toteco Dios

15 TOTECO, ¿ajquiya huelis calaquis ipan mochaj campa ta timocahua ipan motepe cati tatzetzeloltic?

¿Ajquiya huelis itztos nepa para tijmocuitahuis?

²San calaquis ya cati amo aqui huelis quitelhuis ica yon se tamanti cati amo cuali.

Quena, san yaya cati quichihua cati cuali.

Huelis yas san cati quiijtohua cati melahuac ica nochi iyolo,

³huan amo tetaijilhuía.

Itztoti nepa cati amo quimahuispolohua cati itztoc icalnechca,

huan cati amo quinequi quinyolcocos sequinoc.

⁴Nepa calaquis cati quihuejcamajcahua nochi cati fiero,

huan quinicnelía cati mitztepanitaj huan quiimacasi mitzixpanose.

TOTECO, ipan mochaj itztose cati quitamichihuaj cati mocajtoque quichihuase masque nelohui huan quincocohua para quichihuase.

⁵Nepa calaquise cati tainamaj pilquentzi itanca quema tetanejtíaj tomi,

huan amo quinistacahuíaj cati amo taixpanotoque,

masque sequinoc quintencahuilíaj tomi para ma istacatica.

Quena, injuanti cati quichihuaj ni cuali tamanti amo aqui hueli quintanis, pampa ta tiquinmocuitahuis.

Toteco techmacas cati cuali

16 Techmocuitahui, Toteco Dios, pampa ipan ta nimotemachijtoc para techmanahuis.

²TOTECO, na nimitzilhuijtoc:

“Ta tinoTeco huan amo aqui seyoc cati huelis nechpalehuis.”

³Niquinicnelía injuanti cati mitzneltocaj cati itztoque ipan nopa tali.

Injuanti cati nelía cuajcualtzitzi iniyolo.

⁴Pero mojmosta más motequipachose masehualme cati quintoquilíaj sequinoc inintaixcopincayohua.

Na amo quema nijtencahuas se tacajcahualisti iniixpa inintaixcopincayohua,

yon amo quema niqintocaxtisquía.

⁵San ta, TOTECO, nimitzpixtoc,

yeca ayecmo teno nijtemos.

Ta techmaca nochi notacualis huan noa cati nechpolohua para niitztos.

Nonemilis huan nochi cati nijpixtoc
eltoc momaco huan nijmati nelía
temachti.

⁶Nopa lazo cati ica techtatamachihuili
campa nijselijtoc huetzqui campá
nelía cuali tali.

Nelía tacuajcualtzi campá techmacatoc.

⁷Nimitzhueyichihuas, TOTECO,
pampa techconsejomaca.

Tajco yohual techmaca motalnamiquilis
huan technextilía ipan noyolo taya
monequi nijchihuas.

⁸Nochipa nimoilhúa ten ta, TOTECO,
huan pampa tiitztoc nonechca, amo teno
nopantis.

⁹Yeca ipan noyolo nelía nijpiya
paquilisti.

Nochi notacayo motemachijtoc ipan ta.

¹⁰Pampa amo tijcahuas notacayo ipan
ostot,

yon amo tijcahuas ma palani itacayo
Yaya Cati Tatzejtzeloltic.

¹¹Technextilis catijqui ojti quiapiya
nemilisti.

Nijpiyas hueyi paquilisti nepa campá ta
tiitztoc.

Quena, oncas hueyi paquilisti para
nochipa nepa campá monejmat.

Motatajtía para quitajtanis TOTECO ma quimanahui

17 Techcacuili, TOTECO,
pampa nimitznojnotza.

Nijchijtoc cati xitahuac,
huan amo niistacati.

Xijtacaquili cati nimitztajtanía huan
techpalehui.

²Techtajtolsencahua iniixpa nochi
masehualme.

Xiquinnextili para amo teno nijchijtoc,
pampa nochipa tijmati cati xitahuac.

³Masque tijhualtachilía noyolo ica tay-
ohua huan techyejyecojtoc,
amo teno amo cuali tijpantijtoc.

Amo niqijtojtoc cati amo monequi,

⁴quej quichihuaj ne sequinoc.

Na nimoiyocatalijtoc ten iniojhui amo
cuajcualme.

Nijchijtoc senquisa quej quijtohua
motanahuatil.

⁵Nijtoquilijtoc moojhui huan amo ni-
huetztoc ipan tajtacoli.

⁶Nimitznojnotza, noTeco Dios, pampa
nijmati technanquilis.

Techtacaquili huan techchihuili cuenta.

⁷Technextili moteicnelijcayo cati
cuajcualtzi.

Ta tiquinmaquixtía ica mochicahualis
cati motemachiyaj ipan ta.

⁸Techmocuitahui quej se
quimocuitahuía iixsital.

Quej se piyo quintatía ipilconehua
ieltapaltzala,

nojquiya quej nopa techmocuitahui.

⁹Techtati ten nopa amo cuajcualme
cati nechyahualojtoque para
nechmictise.

¹⁰Nelía mocualnequij huan quema
camanaltij,

san mohueyimatij.

¹¹Nechoquilijtinemij campá
ninentinemi huan san quichiyaj
nopa talojtzi quema huelise
nechtahuisose talchi.

¹²Inijuanti itztoque quej tecuanime
cati tahuel mayanaj huan quinequij
tecuase,

huan motatijtoque ostojtic para qui-
itzquise se masehuali quema panos.

¹³Ximotanana, TOTECO,

xiquinnamiquiti.

Xiquinchihualti ma motancuaquetzaca
moixpa.

Ica momacheta, techmanahui ten nopa
amo cuajcualme.

¹⁴Ica mochicahualis, TOTECO,
techmaquixti inimaco injuanti cati san

quipiyaj cati eltoc ipan ni taltipacti.
Tijmiyaquilijtoc cati iniaxca nica.

Nojquiya xiquinmaca miyac tatzacuiliti
hasta mocahuas para ininconeua.

¹⁵Pero na niitztoc xitahuac moixpa,

huan se tonali nimitzitas, TOTECO,
huan yeca nipaqui.
Se tonali quema niisas nijpiyas nochi cati
nijtemojtinentoc,
pampa niitztos monechca huan ica
paquilisti timoixtachilise.

**David quitascamati
TOTECO pampa tatantoc**

(2 S. 22:1-51)

18 Nimitzicnelía, TOTECO.
Na niitztoc momaco.
²TOTECO, ipan ta nimotatía pampa
temachti techmaquixtis.
Techyahualojtoc para amo huelis necha-
jsise nocualancaitacahua.
Ta tinotamanahuijca.
Ipan ta, noTeco Dios, nimotatía,
pampa na niitztoc momaco.
Quena, san ipan ta nimotemachía.
Ta techyahualojtoc para
techmocuitahuía.
Ta tieli quej se huejcapantic tepancali
cati cuali huan temachti.
Ica ta mochicahualis nitatanis.
³San monequi nijnotzas TOTECO cati
quinamiqui para nijhueyichihuas,
huan yaya nechmanahuis inimaco nochi
nocualancaitacahua.
⁴Eltoya quej nechpixtoya imaco
miquilisti.
Nochi cati fiero cati onca ipan ni talti-
pacti nechtanisnequiyaya.
⁵Nopa mijca ostot nechtaquechilijtoya
hasta ayecmo nijpixqui fuerza.
San se quantzi más huan nimiquisquía.
⁶Pero quema más
nimotequipachohuayaya,
nijnotzqui TOTECO.
Nijtajtani ma nechpalehui noTeco Dios.
Huan yaya nechtaaquili hasta nepa
ipan ilhuicac.
Quena, quichihuili cuenta cati niquilhui.
⁷Huajca chichahuac mohuiso tali hasta
momajmatijque nochi tepeme.

Moojolinijque nopa tepeme hasta campa
tatzquitoque,
huan mohuihuixojque pampa Toteco
Dios cualanqui.
⁸Elqui quej quisayaya pocti ipan
iyacatzol,
huan ipan icamac quisayaya se tit cati
nochi quitamitativaya,
huan nochi quisosolohuayaya.
Quena, quimajcahuayaya ticoli xax-
ahuacatoc pampa nelcualanqui.
⁹Pampa Toteco Dios quitapo nopa
cortina ten ilhuicac,
huan temoc para nechpalehuis.
Nejnentihualayaya ipan miyac mixti cati
nelyayahuic.
¹⁰Toteco Dios tejcoc ipan ieltapal se iil-
huicac ejca cati itoca querubín,
huan patantihualajqui ipan ajacat.
¹¹Yaya motzajqui ica tzintayohuilot,
huan moyahualo ica at para amo aqui
quiitas.
¹²Tapetanilot quiyacantihualajqui
quema ajsico yaya cati tahuel
cahuani.
Huan nojquiya huetzqui tesihuit huan
ticoli xaxahuacatoc.
¹³TOTECO quichijqui ma quicaquica
itoscac quej se tatomonilot cati
quisqui ilhuicac.
Quena, Toteco Cati Más Hueyi
tahuejchijqui.
¡Tahuel miyac tesihuit huan ticoli xax-
ahuacatoc huetzqui!
¹⁴Quimajcajqui cuataminti ma quinajsi
nochi nocualancaitacahua,
huan injuanti cholojtejque.
TOTECO quintzohuitejqui ica se hueyi
tapetanilot huan quintzontamilti.
¹⁵Quema TOTECO tailpitzqui,
nochi nopa at ipan hueyi at san sejco mo-
manqui hasta nesqui nochi nopa tali
cati mocahua atatzinta campa más
tahuejcata.

Ica icamanal TOTECO mopanexti itz-
inpehualtil taltipacti, pampa yaya
cualanqui.

¹⁶ Huan TOTECO quicalaqui imax hasta
campa más huejcata,
huan nechquixti ten nopa hueyi at.

¹⁷ Nechmaquixti inimaco nocualan-
caitacahua cati quipiyayaj miyac
chicahualisti.

Quena, nechmanahui ten nocualan-
caitacahua cati más quipiyayaj
chicahualisti que na.

¹⁸ Inijuanti nechtanque ica na quema
amo nijpixqui fuerza,
pero TOTECO nechtananqui.

¹⁹ Nechquixti huan nechsehui campá
amo mahuilili.

Nechmanahui pampa nechicnelía.

²⁰ TOTECO nechmacatoc cati
quinamiqui pampa nijchijtoc cati
xitahuac.

Nechtaxtahuijtoc pampa cuali
nonemilis.

²¹ Nijtoquilihtoc iojhui TOTECO huan
amo nimoiyocacajtoc ten ya.

²² Niquelnamictoc nochi icamanal huan
amo quema nijcajtejtoc itanahuatil.

²³ Xitahuac niitztoc iixpa.

Nimoiyocatalijtoc ten nochi cati fiero.

²⁴ Huan TOTECO nechtaxtahuijtoc quej
quinamiqui ica cati cuali nijchijtoc,
pampa quiitztoc para cuali nonemilis
iixpa.

²⁵ TOTECO, tiquinicnelía huan tiitztoc
temachti ica cati teicnelíaj huan cati
temachme.

Tiitztoc cuali ica cati quihuejcacahua
tajtacoli.

²⁶ Tiquintiochihua cati tetiochihua,
pero timochihua titetic ica inijuanti cati
mosisiníaj.

²⁷ Tiquinmaquixtía cati
moechcapanohuaj,
pero tiquinpinahualtía cati
mohueyimatij.

²⁸ TOTECO, ta cati tinoDios,

ta techmaca taahuili.

Ta tijcuctoc nopa tzintayohuilot campá
niitztoc ica taahuili.

²⁹ Ica mochicahualis, noTeco Dios,
niquintehuis nocualancaitacahua,
huan nipanos iixco nopa tepamit cati ica
quitzactoque inialtepe.

³⁰ Iojhui Toteco Dios nelía xitahuac.

Huan icamanal cati quitencahúa,
cuali para ipan timotemachise.

TOTECO quinmanahuía nochi cati ipan
ya motemachíaj.

³¹ Amo cana aquí seyoc Dios quej
TOTECO.

Amo aquí seyoc cati huelis ipan timo-
temachise huan techmanahuis.

³² Toteco Dios nechmaca chicahualisti,
huan nechchihualtía ma ninejnemi
xitahuac.

³³ Yaya nechfuerzajmaca para amo ma
nihuetzi.

Noicxihua mochihuaj temachti quej iicx-
ihua se chivo quema moquetzaj
campa tahuejcapa huan talxixitaca.

³⁴ Toteco Dios nechmachtía taya ma ni-
jchihuas quema onca tatehuilisti.

Nechfuerzajmaca para cuali ma niq-
uitzqui nopa tetic tepos huitoli cati
quichijtoque ica bronce.

³⁵ Toteco Dios, ta techmanahuía huan
techmaquixtía.

Techitzqui ica monejmat.

Ica mohueyi teicnelijcayo
techhueyichijtoc.

³⁶ Tijchijtoc noojhui más patahuac para
ma amo nihuetzis.

³⁷ Niquintepotztocac nocualancaitac-
ahua huan niquinajsito.

Huan amo nimocuetqui hasta quema
niquintzontamiltijtoya.

³⁸ Niquinhuejhuelo huan ayecmo quema
motananase.

Huetzque noicxita.

³⁹ Toteco Dios, ta techfuerzajmacac ipan
nopa tatehuilisti huan tijchijqui

para nocualancaitacahua ma motan-
cuaquetzaquij noixpa.

⁴⁰ Miyaqui moicancuetque para cholo-
jtehuase huan quej nopa huelqui
niqintzontamilti.

⁴¹ Inijuanti tetzajtzilijque para ma
quinpalehuiquij,

pero amo aqui huelqui quinpalehui.

Quinotzque TOTECO,

pero yaya amo quinnanquili.

⁴² Quej se quitisi talcuajnexti huan qui-
huica ajacat,

na quej nopa niqinchiqqui.

Huan ininpa nimoquejquetzqui quej so-
quit ipan ojti.

⁴³ TOTECO nechmanahuijtoc ten
nopa sequinoc altepet ehuan cati
mosisiníaj huan quinequiyayaj
nechtehuise.

Yaya nechchijtoc ma nieli niinintaya-
canca masehualme cati campa hueli
ehuan.

Masehualme cati amo niqinixmatiyaya
hualahuij para nechtequipanose.

⁴⁴ Quema quicaquij nocamanal,

inijuanti nechneltoquilíaj.

Cati ehuan ipan sequinoc altepeme hui-
huipicaj noixpa.

⁴⁵ Nochi motemacaj noixpa huan hui-
huipicatihuij quema quisaj campa
motatijtoque.

⁴⁶ Itztoc TOTECO.

Nijpaquilismacas yaya cati
nechmocuitahuía.

Ma tijhueyitalica Toteco Dios,

notemaquixtijca.

⁴⁷ Yaya nopa Dios cati momacuepa
ica cati fiero inijuanti cati
nehcocojtoque.

Quintalijtoc masehualme ipan miyac tali
nomaco para ma niquinnahuati.

⁴⁸ Yaya nechmanahuía ten nocualan-
caitacahua huan nechhueyitalía ini-
ixpa cati nechcualancaitaj.

TOTECO, ta techmaquixtijtoc inimaco
nopa tatehuijca masehualme,

⁴⁹ yeca nitepohuilis ten ta campa hueli.

Nihuicas huan nijhueyitalis motoca.

⁵⁰ Miyac huelta tijchijtoc para ma ni-
tatani, na niDavid,

ninopa nitanahuatijquet cati
techtapejpenijtoc.

Tijpiya hueyi moyolo ica na cati techtal-
ijtoc ma nitanahuati.

Quena, hueyi moyolo ica na huan ti-
jpiyas hueyi moyolo para nochipa
ica noixhuihua.

Ilhueyitalis Toteco monextía ipan nochi cati quichijtoc

19 Ilhuicacti tepohuilía ihueyitalis
Toteco Dios.

Tanemijya technextilía cati pano cua-
jcualtzi yaya hueli quisencahua.

² Quena, tonaya huan tayohua ilhuicacti
quisenhuiquilía tepohuilía para
tahuel hueyi italnamiqulis.

³ Masque amo teno caquisti huan amo ti-
jcaquij yon se camanali,

nochi masehualme campa hueli
quiitaj iyejyejca ilhuicacti huan
quimachilíaj cati techpohuilía.

⁴ Eltoc quej ilhuicacti quiapiya itoscac
cati ajsi hasta campa ontantoc
taltipacti,

huan teyolmelahua para itztoc Toteco
Dios.

Ipan ilhuicacti yaya quiquetzqui ichaj
tonati.

⁵ Huan tonati quisa mojmosta huan
yahui ipan iojhui ica paquilisti quej
se telpocat quisa ipan ichaj para
mosihuajtiti.

Quena, nopa tonati mochihua quej
se motalojquet cati paqui motalo-
hua pampa quimati quintanis ne
sequinoc.

⁶ Tonati quisa ilhuicacti inacasta huan
quimaca huelta hasta ne seyoc
inacasta.

Amo aqui huelis motatis para amo
quitonalmictis.

⁷ Ileyes TOTECO eltoc senquisa cuali, huan temaca yancuic nemilisti. Huelis timotemachise ipan icamanal, pampa ya nopa quichihua ma talnamiqui se masehuali cati moechcapanohua.

⁸ Itanahuatilhua TOTECO eltoc melahuac huan xitahuac.

Quinmaca paquilisti masehualme ipan iniyolo.

Quena, sesen tamanti cati TOTECO techilhuijtoc ma tijchihuaca eltoc quej se taahuili cati chicahuac.

Quitaahuilía toojhui para tiqitase.

⁹ Senquisa cuali para ma tijtepanitaca TOTECO huan ma tiquimacasica para tiquixpanose.

Elis cuali para nochipa.

Cati TOTECO quijtojtoc para ma tijchihuaca, ya nopa melahuac.

Quena, ya nopa temachti.

¹⁰ Noja más nijpatiita que oro.

Quena, noja más cuali que miyac oro cati senquisa cuali.

Quema se masehuali quiselía Icamanal Toteco ipan iyolo, eltoc más tzopelic que se sayolnecti cati yancuic quipatzcatoque.

¹¹ Nopa tanahuatilme nechmacaj talnamiquilisti, na niitequipanojca, para amo ma nitajtacolchihua.

Cati quintoquilía itanahuatilhua TOTECO hueyi quitanis.

¹² Amo aqui momaca cuenta ten itaixpanolhua sese huelta quema quichihua cati amo cuali.

TOTECO, techtapojpolhui notajtacolhua cati amo nijmatiyaya sinta nijchijtoya.

¹³ Huan techpalehui para amo nimohueyimatis,

huan para amo quema ma nitajtacolchihua ica nopaquilis.

¡Amo! Amo xijcahua tajtacoli ma nechnahuati.

Quej nopa nielis se masehuali cati amo aqui huelis nechtelhuis ica yon se tamanti.

Huan niitztos nitatzejtzeltoc.

¹⁴ Ma mitzpacati cati niquijtohua huan cati nimoilhuía, TOTECO, ta tinotamanahujca huan tinotemaquixtijca.

David quitajtanía Toteco ma quipalehui quintanis icualancaitacahua

20 Ma TOTECO mitztacaquili quema timotequipachohua.

Ma mitzmanahui nopa Dios cati huejcajquiya quimanahui Jacob.

² Hasta campa yaya itztoc ipan ichaj, ma quititani tapalehuili cati quisa ten al-tepet Jerusalén.

³ Ma quielnamiqui nochi motacajcahualis cati tijmacatoc.

Ma moilhui ten nopa tacajcahualisti cati tijtati iixpa huan cati yaya quiseli ica paquilisti.

⁴ Ma mitzmaca nopa cati moyolo quinequi.

Ma quichihua ma quisa cuali nochi cati timoilhuijtoc tijchihuas.

⁵ Quej nopa tojuanti titzajtise ica paquilisti pampa ta titantoc, huan tijtanase banderas ica itoca Toteco Dios pampa mitzpalehuijtoc.

Quena, TOTECO ma mitzmaca nochi cati tijtajtanjtoc.

⁶ Cualí nijmati para TOTECO nechmaquixtía niitanahuatijca cati nechtapejpenijtoc.

Hasta ten nepa ilhuicac campa nelía tatzejtzeltoc nechhualpalehuijtoc, huan nechchihua ma nitatani ica ichicahualis.

⁷ Masehualme ipan sequinoc talme motemachíaj ipan inincarros huan inincahuayojhua para momaquixtise quema onca tatehuilisti.

Pero tojuanti timotemachíaj ipan
TOTECO toDios.

⁸ Inijuanti taijyohuise huan huetzise,
pero tojuanti timotananase huan noja ti-
jpiyase fuerza.

⁹ Toteco Dios, xijchihua ma nitatani,
na nimotanhuatijca.

Technanquili quema timitznojnotzaj.

Se huicat pampa tatantoya

21 ¡TOTECO! Na nitanahuatijquet,
nipaqui pampa
techfuerzajmacatoc.

Nelá nipaqui pampa tijchijtoc ma
nitatani.

² Techmacatoc cati noyolo
quinequiyaya.

Quena, techmactili cati
nimitztajtaniyaya.

³ Techmacatoc miyac tatiochihualisti,
huan techicpahuiltijtoc se corona
cati senquisa oro.

⁴ Nimitztajtani techcahuili ma huejc-
ahuas niitztos,

huan nelá techmacatoc se nemilisti cati
huejcahuas para nochipa.

⁵ Techpalehuijtoc ma nitatani miyac ica
mohueyi chicahualis.

Huan yeca por ta, nochi
nechhueyitepanitaj,
na nitanahuatijquet, huan
nechhueyitaláj.

⁶ Techtiochijtoc ica cati huejcahuas para
nochipa,

huan nelhueyi nopa paquilisti cati ni-
jpiya pampa tiitztoc nohuaya.

⁷ Na nitanahuatijquet nimotemachía
ipan ta, TOTECO.

Quena, nimotemachía ipan mohueyi te-
icnelilis ta Cati Más tiHueyi,
yeca amo aqui huelis nechtanis.

⁸ TOTECO, ica mochicahualis tiquina-
jsiti nochi mocualancaitacahua.

Ica monejmat tiquinitzquis nochi cati
mitzcualancaitaj.

⁹ Quema timonextis, inijuanti tatase
moixpa quej itztosquíaj ipan se
horno cati xahuantoc.

TOTECO, quema tiquintajtolsencahuas,
mocualancayo quintamitatis.

¹⁰ Tiquintzontamiltis hasta inincone-
hua huan iniixhuihua.

¹¹ Masque masehualme cati amo
cuajcualme mitzcualancaitaj
huan quisencahuaj cati amo cuali
mitzchihuilise,
amo quisas cuali cati moilhuijtoque.

¹² Inijuanti moicancuepase para
cholojtehuase quema quitase para
tiquinmelaita ica mocuahuitol para
tiquintehuis.

¹³ Timitzhueyimatij, TOTECO,
pampa hueyi mochicahualis.
Huan timitzhueyichihuase ica huicat
pampa nelá tijpiya nochi
chicahualisti.

Se tacat quitzajtzilía Toteco huan teipa quipaquilismaca

22 ¡NoTeco Dios! ¡NoTeco Dios!
¿Para ten techtahuelcajtoc?

¿Para ten timohuejcatilijtoc huan amo
tihualajtoc para techmanahuiqui?

Amo tijtacaquilía quema
nimitztzajtzilía.

² NoTeco, tonaya huan tayohua amo ni-
mosiyajquetza nimitznotza,
pero amo technanquilía.

³ Huan masque quej nopa eltoc,
ta quejipa titatzejtzeloltic.

Nochi tohuejcapan tatahua
tiisraelitame mitzyahualojque huan
mitzhueyichijque.

⁴ Totatahua mochixque ipan ta.

Quena, motemachijque ipan ta huan ta
tiquinmanahui.

⁵ Mitznojnotzque quema taijyohuiyayaj
huan tiquinmaquixti.

Ipan ta motemachijque huan amo
tiquinpinahualti.

⁶ Pero na nimomati quej se pilocuiltzi huan amo nise masehuali.

Sequij san nechhuetzquilfaj huan sequinoc nechcualancaitaj.

⁷ Nochi cati nechitaj san noca paquij, huan nechhuihuiitaj huan motzonojoliníaj,

⁸ huan quiijtohuaj:

“Yaya motemachía ipan TOTECO, huajca ma tiquitaca sinta quimaquixtis. Sinta nelía quicnelía, ma quimanahuiqui.”

Quej nopa quiijtohuaj masehualme.

⁹ Pero TOTECO, na nijmati para techpalehuijtoc.

Techquixti iijtico nonana.

Techmocuitahuijtoc hasta ten quema noja nichichiyaya.

¹⁰ Huan quema nitacatqui ya ipa ni-motemachijtoc ipan ta.

Nochi tonali tieltihualajtoc tinoTeco Dios.

¹¹ Amo techtalcahui san pampa hualajtoc ni tequipacholi huan amo aqui seyoc cati hueli nechpalehuis.

¹² Miyaqui nocualancaitacahua nechyahualojtoque quej torojme cati mosisiníaj.

Quena, nesij quej nopa huejhueyi torojme cati itztoque ipan tali Basán.

¹³ Nanalcaj quej tecuanime cati mosisiníaj.

Camachalohuaj huan nechmelaitaj.

¹⁴ Na nimomati quej at cati mopatzcatoc huan campa hueli toyajtoc.

Nochi noomiyo lelecuecatoc.

Noyolo eltoc quej cera cati atiya.

¹⁵ Tantoc nochi nochicahualis.

Nijpiya nocamac huactoc quej se chachapal tepalcat,

huan nonenepil tatzquitoc ica nocholec. Techtalijtoc campa tahuactoc huan campa onca miquilisti.

¹⁶ Masehualme cati amo cuajcualme nechyahualojtoque quej chichime.

Quicocoyotztoque nomax huan noicxihua.

¹⁷ Hasta hueli nijpohuas noomiyohua, pampa sese nechcocohua.

Nocualancaitacahua nechtachilijtoque huan san noca paquij.

¹⁸ Momajmacaj cati nimoquentiyaya.

Quena, mahuilfaj ica piltetzitzi para quiitase ajquiya quitocaros sesen noyoyo.

¹⁹ Pero ta, TOTECO, amo techtalcahui, pampa na niitztoc momaco.

Xihuala nimantzi techpalehuiqui.

²⁰ Techmanahui ten inimacheta ni mosisinjca masehualme cati itztoque quej chichime.

Amo xiquincahuili ma nechmictica.

²¹ Eltoc quej niitztoc inincamaco tecuanime,

huajca techmaquixti. Nopa masehualme itztoque quej torojme, amo ma nechtopojhuica.

²² Huan na niquinpohuilis noicnihua ten ta, TOTECO,

huan quema oncas tasentilisti, nimitzhueyichihuas iniixpa nochi.

²³ TOTECO, tojuanti cati timitztepanitaj huan tiquimacasij timitzixpanose timitzpaquilismacaj.

Nochi tiiteipan ixhuihua Israel, timitzhueyichihuaj.

Quena, timitzhueyimatij nochi tiisraelitame.

²⁴ Pampa amo techelcajtoc quema titaijyohuíaj,

yon amo techhuejcamajcajtoc.

Amo cana techcuanecatatlía.

¡Amo! Ta techtacaquilía quema timitzta-jtaníaj techpalehuiqui.

²⁵ Huajca, TOTECO, ipan nopa hueyi tasentilisti nimitzpaquilismacas iniixpa nochi momasehualhua, pampa ta titemachti.

Iniixpa cati mitztepanitaj huan quiimacasij mitzixpanose,

na nijchihuas cati nimitztencahuilijtoc para nijchihuas.

²⁶ Huajca nochi cati teicnetzitzitzi tacuase huan ixhuise.

Nochi cati quitemohuaj TOTECO quipantise huan quipaquilismacase.

Quena, paquise para nochipa.

²⁷ Masehualme ten nochi talme campa hueli ipan taltipacti motepotztocase huan quielnamiquise TOTECO.

Inijuanti pehuase quihueyimatisse huan motancuaquetzase iixpa.

²⁸ Pampa TOTECO, yaya nopa tanahuatijquet cati quinnahuatía nochi talme.

²⁹ Nochi cati quiipiyaj tomi huan nochi cati teicneltzitzitzi ipan ni taltipacti motancuaquetzase iixpa.

Quena, nochi taltipac ehuani cati teipa miquise, quihueyimatisse.

³⁰ Nojquiya noteipan ixhuihua quihueyimatisse TOTECO huan tepohuilise ten ya nochi ininemilis.

³¹ Quema toteipan ixhuihua tacactiyase, tepohuilise para xitahuac TOTECO huan nochi nopa huejhueyi tamanti cati techchihuilijtoc.

TOTECO techmocuitahuía

23 Quej se tamocuitahuilijquet quinmocuitahuía pilborregojtzitzitzi, TOTECO techmocuitahuía.

Huan yeca amo teno techpolohua.

² Yaya techsiyajquetza campa onca cuajcualtzi sacat cati xoxohuic.

Techhuica campa onca cuali at cati amo mahuilili.

³ Quema ayecmo hueli nimoquetza, techmaca yancuic chicahualisti.

Yaya techyacana ipan ojti xitahuac para nijchijtinemis cati cuali,

huan quej nopa nochi quihueyitalise.

⁴ Masque ninemis ipan tzintayohuilot nechca miquilisti,

amo teno niquimacasis, pampa ta, TOTECO,

tiitztoc nohuaya.

Ica mocuatopil techmanahuía ten cati amo cuali.

Huan ica mocuachicol ten huehueyac, techtilana quema seyoc ojti nijtoquilisnequi.

⁵ Techsencahuilía se cuali tacualisti iniixpa nocualanaitacahua.

Ica aceite techzonaltía.

Techtiochijtoc hasta mocahua.

⁶ Nijmati para ta, TOTECO, techyacanas nochi nonemilis ica motaicnelijcayo,

pampa tijpiya hueyi moyolo ica na.

Huan teipa nimocahuas mohuaya ipan mochaj nepa ilhuicac para nochipa.

Nopa hueyi tanahuatijquet ipan nochi taltipacti huan ilhuicacti

24 TOTECO iaxca ni taltipacti huan nochi cati eltoc ipani.

Nochi cati itztoque ipan ilhuicacti huan taltipacti iaxca.

² Pampa yaya quitatzquilti cuali huan quiquetzqui ni taltipacti tatzinta ipan nopa at cati tahuel huejcata.

³ ¿Ajquiya huelis tejcos ipan itepe TOTECO?

¿Ajquiya huelis itztos ipan itiopa cati tatzejtzolotc?

⁴ Huelis itztose nepa san cati quiipiyaj inimax huan iniyolo tapajpacti iixpa, pampa yaya quintapojpolhuijtoc inintajtacolhua.

San yase nepa cati amo quihueyichihuaj se taixcopincayot huan cati amo istacatij quema quitestigojquetzaj TOTECO.

⁵ Quena, quinmaquixtis TOTECO, huan quintiochihuas huan quijtos para injuanti itztoque cuali iixpa.

⁶ Cati quej nopa quitemohuaj Toteco Dios,

huelise moquetzase iixpa huan quihueyichihuase Toteco Dios cati Jacob huejcajquiya qitoquili.

⁷ Ma motapoca cuali nopa huejhueyi caltemit cati ipa eltoya huan nochipa eltos ipan altepet Sion, pampa calaquiqui nopa hueyi tanahuatijquet cati quinahuatía nochi taltipacti huan ilhuicacti.

⁸ ¿Ta tijmati ajquiya nopa hueyi tanahuatijquet cati quinahuatía nochi ilhuicacti huan taltipacti?

Yaya TOTECO cati quiyiya fuerza huan hueyi ichichualis.

Yaya TOTECO cati tatantinemi ipan nochi tatehuilisti.

⁹ Ma motapoca cuali nopa caltemit cati ipa eltoya huan para nochipa eltos ipan altepet Sion,

huan calaquis nopa hueyi tanahuatijquet cati quinahuatía nochi taltipacti huan ilhuicacti.

¹⁰ ¿Ta tijmati ajquiya nopa hueyi tanahuatijquet cati quinahuatía nochi taltipacti huan ilhuicacti?

Yaya TOTECO.

Yaya nopa hueyi tanahuatijquet cati quinahuatía nochi taltipacti huan ilhuicacti.

David quinejqui quimatis nopa ojti cati más xitahuac

25 Ipan ta, TOTECO, nimotatajtía ica nochi noyolo.

² Ipan ta, noTeco Dios, nimotemachía.

Amo techcahuili ma nimopinahualti.

Amo xiquincahuili nocualancaitacahua ma nechhuetzquilica.

³ Amo quema mopinahualtijtoc se cati ipan ta motemachijtoc.

Ma pinahuaca inijuanti cati nimantzi quinequij mitzixpanose.

⁴ TOTECO, technextili moojhui.

Quena, technextili nopa pilojtzi campa tijnequi ma ninejnemi.

⁵ Techyacana ipan moojhui cati xitahuac huan techmacti,

pampa ta tinoTeco Dios huan tinotemaquixtjca.

Ipan ta nimotemachía ipan ten hueli hora.

⁶ TOTECO, xiquelnamiqui moteicnelilis cati tijpixtoc para nochipa, cati hasta ten huejcajquiya titenextilijtoc,

huan yeca techtasojta.

⁷ Amo xiquelnamiqui notajtacolhua cati nijchijqui quema nitelpocatixtoya.

Xiquelcahua quema nimotepanitayaya moixpa.

TOTECO, techelnamiqui ica motaicnelilis pampa hueyi moyolo icana.

⁸ TOTECO, ta nelía ticuali huan tixitahuac.

Yeca tiquinnextilía tajtacolchihuani nopa cuali ojti cati ipan ma nejnemica.

⁹ Tiquinyacana cati moechcapanohuaj ipan nopa ojti cati más xitahuac.

Quena, tiquinmachtía inijuanti cati quitemohuaj taya mopaquilis.

¹⁰ Quema se masehuali quitoquilía motanahuatil, TOTECO,

nochi ojti cati ipan tijhuica quinextilía motaicnelilis,

huan quinextilía para ta tiitztoc tixitahuac.

¹¹ ¡TOTECO! Techtapojpolhui notajtacol masque nelía hueyi.

Techtapojpolhui pampa quej nopa tiquijtojtoc tijchihuas.

¹² TOTECO, ica masehualme cati quimacasiy mitzixpanose, tiquinnextilis nopa cuali ojti cati tijtapejpenijtoc para inijuanti.

¹³ Tiquintiochihuas miyac, huan ininconeua quiselise nopa tali cati tiquinmacas.

¹⁴ TOTECO tiquinpohuilía cati eltoc ipan moyolo inijuanti cati mitztepanitaj huan quiimacasiy mitzixpanose.

Quena, tiquinnextilía nochi cati inihuaya timocajtoc masehualme.

¹⁵ Nochipa nimitztemohua TOTECO, huan nijchiya para techpalehuiqui,

pampa san ta tihuelis techmanahuis ten ni taquetzti.

¹⁶ Techtachili, TOTECO, huan xijpiya hueyi moyolo ica na, pampa niitztoc noselti huan nimoyoltequipachohua.

¹⁷ Nimoyoltequipachohua ica tahuel miyac tamanti cati ohui.

Techmanahui ten nopa tequipacholi.

¹⁸ Xijtachili nopa tequipacholi cati nechcuatetzopa huan nechtaijyohuiltía.

Huan techtapojpolhui nochi notajtacolhua.

¹⁹ Xiquita quesqui nocualancaitacahua niquinpiya huan quenicatza tahuel nechcualancaitaj.

²⁰ Techmocuitahui huan techmaquixti para amo nechcocose.

Amo xijcahua ma nechpinahualtica, pampa ipan ta nimotemachijtoc.

²¹ Techmanahui pampa nitemachti huan nijchihua cati xitahuac, huan nimotemachijtoc ipan ta.

²² NoTeco Dios, techmaquixti tiisraelitame ten nochi totequipachol, pampa timomasehualhua.

Nopa nemilisti cati tahuel tapajpacti

26 TOTECO, techajtolsencahua. Xiteyolmelahua para amo teno cati fiero nijchijtoc.

Nimotemachijtoc san ipan ta huan amo quema nimoilhujtoc nimitzcahuas.

² Techyoltachili, TOTECO, huan techyejyeco.

Xijtachili cuali noyolo huan notalnamiqulis cati más noyolijtic eltoc.

³ Pampa na nijpatiita motaicnelilis, huan nochipa nijtoquilía mocamanal cati melahuac.

⁴ Amo quema ninejntoc inihuaya masehualme cati tacajcayahuaj, yon amo nimohuicatoc inihuaya cati quipiyaj ome inixayac.

⁵ Nijcualancaita inintasentilis amo cuajcualme.

Amo quema nimosentilijtoc inihuaya cati fiero quichihuaj.

⁶ Tapajpacti nomax ten nochi tajtacoli, huan san quej nopa nimonechcahuis motaixpa, TOTECO.

⁷ Nepa nihuicas huicac para nimitzhueyitalis huan niteyolmelahuas nochi cati cuajcualti cati ta tijchijtoc.

⁸ Tahuel niquicnelía mochaj campá tiitztoc, TOTECO, campá monextía motatanex.

⁹ Amo techchihuili quej tiquinchihuilía tajtacolchihuani huan temictiani.

¹⁰ Inijuanti quisencahuaj quenicatza huelis tetacuijcuilise.

Quipiyaj inimax temitoc ica tomi cati ichtaca tainantoque.

¹¹ Pero na ninemi xitahuac.

Xijpiya hueyi moyolo ica na, huan techmaquixti.

¹² TOTECO, nimitzhueyichihua miyacapa.

Ica ta, cuali nijcatoc, huan amo techcahuilijtoc ma nihuetzi.

TOTECO nechtaahuilía huan nechmaquixtía

27 TOTECO nechtaahuilía huan nechmaquixtía.

¿Ajquiya niquimacasis?

TOTECO yaya nochicahualis, huan na niitztoc imaco.

Amo aqui niquimacasis.

² Quema amo cuajcualme quinequise nechtehuise huan quinequise nechmictise,

motepotanise huan huetzise.

³ Masque nochi isoldados se hueyi tali motananase noixpa, amo niyolmajmahuis.

Masque nechtehuise, na nimotemachijtos ipan TOTECO pampa yaya itztoc nohuaya.

⁴ San se tamanti nijtajtanijtoc TOTECO.

San se tamanti nijnequi.
 Nijnequi niitztos ipan ichaj TOTECO
 nochi tonali.
 Nijnequi nijhueyichihuas nepa huan ni-
 mopaquilismacas ica nochi ihueyi-
 tilis huan itatanex.
 Quena, ipan ichaj nijtemos cati ya
 ipaquilis.
⁵ Quema ajsis tonali cati amo cuali,
 TOTECO nechmocuitahuis.
 Nechtatis ipan itiopa campa más
 tatzejtzeloltic,
 huan teipa nechquetzas ipan se hueyi tet
 para nechhueyitalis.
⁶ Quena, nechhueyitalis iniixpa
 nocualancaitacahua.
 Yeca na nijtencahuas tacajcahualisti
 ipan itiopa,
 huan nicuatzajtzis ica paquilisti.
 Nihuicas huan nitatzotzonas para nij-
 paquilismacas TOTECO.
⁷ TOTECO, techtacauili pampa
 nimitznojnotza.
 Xijpiya hueyi moyolo ica na,
 huan technanquili.
⁸ TOTECO, quema techilhuía:
 “Techcamanalhuiqui”,
 na nimitznanquilía:
 “Nimitzcamanalhuiqui”.
⁹ ¡Amo techcuanecatatili!
 ¡Amo techhuejcamajcagua pampa tic-
 ualantoc ica na!
 San ta cati techpalehuía,
 noTeco Dios, ta cati tinotemaquixtijca.
 Amo techiyocacahua, yon amo techca-
 jtehua noselti.
¹⁰ Masque notata huan nonana
 nechtahuelpahuase,
 TOTECO, ta nochipa techmocuitahuis.
¹¹ TOTECO, technextili cati tijnequi ma
 nijchihua.
 Techyacana san ipan nopa ojti cati cuali
 campa tijnequi ma ninejnemi,
 pampa nocualancaitacahua
 nechyahualojtoque.

¹² Amo techtemactili inimaco quej ini-
 juanti quinequij,
 pampa ica na motanantoque
 masehualme cati istacatij huan
 san quimatij cati más fiero
 nechchihuilise.
¹³ Pero na cuali nijmati TOTECO
 nechmanahuis,
 huan sempa niqitas quenicatza cuali iy-
 olo ica na ipan ni taltipacti campa
 niitztoc.
¹⁴ Ximochiya ipan TOTECO.
 Ximosemaca huan ximoyolchicahua
 huan amo ximomajmati.
 Quena, ximotemachi ipan TOTECO.

Toteco quitacaquilía quema timotatajtíaj

28 TOTECO, tinotamanahuijca.
 San ica ta nimotatía.
 Ta cati nimitztzajtzilía techpalehuiqui.
 Amo ximohuexnequi para technanquilis,
 pampa sinta amo technanquilis,
 san nimotemacas para ma nechmictica.
² Xijcaqui nocamanal quema nimitztaj-
 tanía tapalehuili.
 Techchihuiili cuenta quema nimo-
 matanana huan nitachía imelac
 motiopa cati tahuel tatzejtzeloltic.
³ Amo techtatzacuili inihuaya mase-
 hualme cati amo cuajcualme cati
 san quichihuaaj cati amo monequi.
 Inijuanti camanaltij cuajcualtzi ica
 sequinoc,
 pero quiipiyaj nochi cati amo cuali ipan
 iniyolo.
⁴ Xiquincuepili nochi cati amo cuali
 quichijtoque ica cati amo cuali
 nojquiya.
 Xiquintaxtahui ica cati fiero san se quej
 fiero quinchihuilijtoque sequinoc.
⁵ TOTECO, inijuanti amo quichihuilíaj
 cuenta nochi cati tijchijtoc,
 huajca tiquintzontamiltis huan amo
 quema tiquintananas sempa.

⁶ TOTECO, nimitzpaquilismacas
pampa tijtacaquilijtoc cati
nimitztajtanijtoc.

⁷ TOTECO, yaya nochicahualis huan
notamanahuijca ten nochi cati
mahuilili.

Ipan ya nimoneltemachijtoc huan
nehpalehuijtoc,
yeca ipan noyolo nijpiya miyac
paquilisti.

Nihuicas huan nimitztascamatis,
TOTECO.

⁸ TOTECO, ta tiquinpixtoc momaco
nochi momasehualhua.

Yeca san ipan ta motemachía motanahu-
atijca cati tijtapejpenijtoc.

⁹ Xijmaquixti moaltepe, TOTECO.

Huan xiquintiochihua injuanti cati
moaxcahua.

Techmocuitahui quej se
quinmocuitahuía ipilborregojhua.

Techhuica momaco para nochipa.

Se huicat ten ihueyitilis TOTECO

29 Xijhueyichihuaca TOTECO,
amojuanti aniilhuicac ejcahua.
Xijhueyichihuaca TOTECO cati quipiya
hueyi ichicahualis huan itatanex.

² Xijhueyichihuaca TOTECO por
ihueyitilis,
pampa ya nopa quinamiqui para yaya
cati tahuel hueyi.

Xijhueyichihuati TOTECO cati itztoc
campa tahuel tacuajcualtzi huan
tatzejtzelolitic.

³ Quema TOTECO camanalti,
caquisti quej tatomonilot cati chicahuac
ipan hueyi at.

Itoscac Toteco Dios cati itztoc ipan
ilhuicac caquisti quej tatomonilot
ipan ilhuicac tahuel chicahuac.

Quena, TOTECO itoscac monanquilía
iixpa nopa hueyi at ica nochi
ihueyitilis.

⁴ Itoscac TOTECO quipiya chicahualisti.

Quena, itoscac quipiya tahuel miyac
chicahualisti.

⁵ Itoscac tahuel temajmati huan quema
TOTECO camanalti,
quichihua para ma ixtzayanica
tiocuame.

Quena, Toteco quintapana nochi ti-
ocuame ipan tali Líbano.

⁶ Quichihua ma huihuipicaca nochi cu-
atitamit ipan talme Líbano huan
Sirión.

Quinchihualtía nopa cuame ma moj-
molinica quej piltorojtzitzi huan pil-
huacaxtzitzi cati huitontehuaj.

⁷ Quema TOTECO camanalti,
quimajcahua tilelemecti.

⁸ Quema TOTECO camanalti,
huihuipica nochi huactoc tali.

Quena, hasta quichihua para ma hui-
huipica nopa huactoc tali Cades.

⁹ Quema TOTECO quijtohua para oncas
tatomonilot,

huajca quichihua ma ixtzayanica nopa
ahuacuame huan quicahua tapepes-
tic ipan cuatitamit.

Ipan ichaj nepa ilhuicac nochi
quihueyichihuaj huan quijtohuaj:
“Tahuel cuajcualtzi mohueyitilis.”

¹⁰ TOTECO tanahuatiyaya quema oncac
nopa tahuel miyac at cati momanqui
ipan nochi taltipacti.

Huan TOTECO noja tanahuatía huan
tanahuatis para nochipa.

¹¹ TOTECO quinmaca chicahualisti
nochi imasehualhua.

Quena, TOTECO quintiochihua huan
quinmaca tasehuilisti ipan iniyolo.

Se huicat para quitascamati TOTECO

30 TOTECO, nimitzhueyitalía
pampa techtananki ten más
tatzinta.

Amo tiquincahuilijtoc nocualancaitac-
ahua ma noca paquica.

²TOTECO, nimitztajtani motapalehuil para techchicahua quema nimococohuayaya, huan ta techchicajqui.

³TOTECO, techmanahuij quema ya nitztoya para nimiquis. Techmacac nonemilis sempa, huan yeca amo niitztoc ostoijtíc.

⁴TOTECO, nochi moaxcahua ma huicaca tiohuicat moixpa. Ma mitzhueyichihuaca ta cati titatzejzelolitic.

⁵TOTECO, quema ticualani, san huejcahua se talojtzi, pero ipan nochi tonemilis technex-tilía para tijpiya hueyi moyolo ica tojuanti.

Masque tojuanti quemantica tichocaj ica tayohua, ica ijnaloc tijpiyaj paquilisti ipan ta.

⁶Quema cuali niitztoya huan amo teno nechpolohuayaya, nimoilhui amo aqui huelis nechtanis.

⁷TOTECO, ica motaicnelil techquetztoya cuali quej se hueyi tepet cati amo aqui hueli quiolinis.

Pero teipa, techcuanecatatili huan nima-
jmajca miquiyaya.

⁸Huan nimitznotzqui, TOTECO.

Nimitztajtzili para techtasojta.

⁹Pampa, TOTECO, sinta techcahuil-
isquía ma nimiqui,

taya tijtanisquía.

Ayemo huelisquía nimitzhueyichi-
huasquía iniixpa nohuampoyohua.

Toteco, sinta nimiquis, nimocuepas tali, huan tali amo huelis mitzhueyichihuas.

¿Amo que?

¿Mijcatzitzi amo huelise tepohuilise para ta nelía titemachti?

¹⁰Huajca, TOTECO, techtacaquili huan xijpiya hueyi moyolo ica na.

TOTECO, ta xieli tinotapalehuijca.

¹¹Techtacaquilijtoc huan techquixtilij-
toc nopa tequipacholi.

Techmacatoc hueyi paquilisti.

Techquixtilijtoc nopa yoyomit cati nimoquentijtoya pampa nimotequipachohuayaya.

Huan techquentijtoc se cuali yoyomit cati tenextilía para nijpiya paquilisti.

¹²Yeca TOTECO, amo hueli nimocamatzacuas.

Nimitzhueyichihuas ica tiohuicat huan nochipa nimitztascamatis.

Ma timotemachica miyac ipan Toteco

31 TOTECO, ipan ta nimotemachijtoc.

Amo quema xiquincahuili sequinoc ma nechpinahualtica.

Techmanahui ta cati nochipa tijchihua cati xitahuac.

²TOTECO, ximoechcapano para techtacaquilis.

Techmanahuiqui nimantzi.

Techcahuili ma nimotati ipan ta.

Na niitztos momaco para techmanahuis.

³Ipan ta nimotemachía para techpalehuis.

Quena, ipan ta niitztoc ica temachili.

Techyacantiyas para nochi ma mitzhueyitalica más.

⁴Ta tinotamocuitahuijca,

techmaquixti ten ni taquetzti cati nocualancaitacahua quitatijtoque ipan noojhui para nechmasiltise.

⁵Nimitzmactilía notonal momaco.

Techmanahui, TOTECO, ta tiDios cati titemachti.

⁶Niquincualancaita nochi cati quin-
hueyichihuaj teteyome,

pampa teteyome amo teno hueli quichihuaj.

Pero na nimotemachijtoc ipan ta, TOTECO.

⁷Nijpiya miyac paquilisti pampa techicnelía.

Ta tiquitztoc nochi notequipachol, tiquitztoc nochi cati nopantitoc.

⁸ Amo techtemactili inimaco
nocualancaitacahua.
¡Amo! Campa techquetzqui tacualca
huan temacti.

**David taijohuiyaya ica cocolista
huan ica icualancaitacahua**

⁹ TOTECO, techtasojta pampa niitztoc
ipan tequipacholi.

Nisenchocato hasta nijmati tantiyahuij
noixteyolhua.

Ipan noyolo huan notacayo nijmati nita-
mitaijohuijtoc ica tequipacholi.

¹⁰ Ni tacuajcualoli nechtzontamiltía
pampa san tequipacholi nijpano.

Sese xihuit cati pano san niaxti.

Ya tantinemi nochicahualis
por notajtacolhua hasta ya
nitacayohuactinemi.

¹¹ Nocualancaitacahua huan hasta no-
calnechcahua nechijiyaj.

Cati nechixmatij nechimacasij.

Cati nechitaj ojtipa nechtalcahuáaj.

¹² Nochi masehualme nechelcajtoque
quej ya nimictosquía.

Nechtahuelcajtoque quej se chachapal
tepalcat ipan tasoli.

¹³ Nijcaqui quenicatza nocualancaitac-
ahua nechistacahuáaj.

Yeca nechitzquitoc se hueyi majmajti
huan nechmajmatía.

Inijuanti san sejco moijilhuáaj queni-
catza huelise nechmictise.

¹⁴ Pero TOTECO, na nimotemachía ipan
ta huan niqijtohua: “¡Ta tinoDios!”

¹⁵ Sesen tonali cati niitztoc momaco
eltoc.

Techmanahui inimaco nocualancaitac-
ahua cati nechtaijohuiltijtinemij.

¹⁶ TOTECO, ma monexti moteicnelijcayo
ipan moxayac quema techtachilía
na,

nimotequipanojca.

Techmaquixti pampa ta
techsenicnelijtoc.

¹⁷ TOTECO, na nimitztemojtoc.

Amo xiquincahuili ma nechpinahualtica.
Xiquinpinahualti masehualme cati amo
cuajcualme.

Quena, inijuanti mocamatzacuase
quema tiquintzontamiltis.

¹⁸ TOTECO, ayecmo molinis ininenepl
inijuanti cati istacatij quema ya
mictose.

Ayecmo itztose inijuanti cati mohueyi-
matij quema camanaltij para tech-
taijilhuise tojuanti cati tinemij xi-
tahuac moixpa.

Quena, xiquinmicti cati mohueyitalíaj
huan techmahuispolohuaj.

¹⁹ Pero ta, nelía hueyi moyolo ica
inijuanti cati mitztepanitaj huan
tiqinmocuitahuía.

Nelía cuali motaicnelilis cati ticajoc-
toc para tojuanti cati timotemachi-
jtoque ipan ta,

tojuanti cati miyacapa titematiltijtoque
para san ta tihueli techmanahuis.

²⁰ TOTECO, ta techtatía campá ixtacatzi
tojuanti cati timitztepanitaj,

huan nepa ta timocahua tohuaya.

Yeca fiero masehualme amo hueli tech-
ajsise ica cati quisencajtoque.

Quena, momaco techtatía huan amo
aqui cati techmahuispolohua hueli
techajsis.

²¹ Nimitztascamati, TOTECO,
pampa tijchijqui huejhueyi tamanti para
technextilis moteicnelijcayo.

Ica temachili techyahualojtoc para tech-
manahuis ten nocualancaitacahua.

²² TOTECO, nimoilhuijtiquisqui para
techtahuelcajtoya.

¡Pero amo cana!

Tijcajqui quema nimitztzajtzi techpale-
huiqui, huan technanquili.

²³ Nochi amojuanti cati aniaxcahua
TOTECO,

xiquicnelica pampa yaya quin-
mocuitahuía cati itztoque
temachme.

Pero ica masehualme cati mohueyimatij,

TOTECO quintaxtahuía hasta ica itanca
nochi cati amo cuali quichijtoque.

²⁴Nochi amojuanti cati anmotemachíaj
ipan TOTECO,
xipaquica huan ximosemacaca.

**Nelía paqui nopa masehuali cati
TOTECO quitapojpolhuijtoc**

32 Nelía paqui nopa masehuali cati
TOTECO quitapojpolhuijtoc itaj-
tacolhua huan quiixpolojtoc nochi
itaixpanolhua.

²Quipiya paquilisti cati ya quipohuilij-
toc TOTECO itajtacolhua,
huan ayecmo quitajtacoltía ica yon se
tamanti.

Ipan iyolo ayecmo mocajcayahua quej
amo teno quichijtoc.

³Quema ayemo nijpohuilijtoya TOTECO
quenicatza nitajtacolchijtoya,
semilhuit niaxtiyaya hasta nijmatqui
para tantoya nochichahualis.

⁴Techtatzacuiltiyaya tonaya huan
tayohua.

Techtatzacuiltij hasta nijmatiyaya
nicuahuaquiyaya quej soquiat
huaqui quema chicahuac
tatotoniya.

⁵Pero teipa nimitzpohuili nochi notajta-
colhua huan yon se amo nijtati.

Nimotemacac nimitzpohuilis nochi no-
taixpanolhua huan ta, TOTECO,
nochi techtapojpolhui,

huan techquixtili nopa taeticayot.

⁶Monequi para nochi cati moaxchahua
mitztemose quema itztoque ipan
tequipacholi.

Monequi motemachise ipan ta,
huan masque tequipacholi
momiyaquilis quej se atajti cati
chicahuac mixcuepa,
amo quinajsis.

⁷TOTECO, ipan ta nimotemachía quema
onca tequipacholi,
huan ta techmocuitahuía.

Tijchijtoc para sequinoc ma
nechyahualoca,

huan injuanti huicaj chicahuac
para mitzhueyichihuase pampa
techmanahujtoc.

⁸TOTECO quijtohua:

“Na nimitztalnamicctis huan nimitznex-
tilis nopa ojti cati más cuali,
cati monequi ipan timonejnemiltis.

Na nimitzconsejomacas huan
nimitztachilijtos.

⁹Amo ximochihua quej se cahuayo,
o se mula cati amo quipiya
talnamiquilisti,
cati monequi tijtalilis se tepos camachali
ica se lazo huan tijtilanas para
mitzneltocas.”

¹⁰Amo cuajcualme quipantise miyac
taijyohuulisti,

pero tojuanti cati timotemachíaj ipan
TOTECO,

yaya techyahualojtoc ica itaicnelilis.

¹¹Xipaquica ipan TOTECO,
amojuanti cati anitztoque xitahuaque
iixpa.

Amojuanti cati anquineltoquilíaj,
xitzajtza ica paquilisti por cati
TOTECO quichijtoc.

**Se huicat para
quihueyichihuase TOTECO**

33 Xihuicaca ica paquilisti para
TOTECO amojuanti cati
anitztoque xitahuac iixpa.

Nelía cuajcualtzi para nochi tojuanti
cati tijchijtinemij cati cuali ma
tijhueyichihuaca.

²Xitatzotzonaca ica arpa para
xijhueyichihuaca, TOTECO.

Xihuicaca iixpa huan xijpaquilismacaca
ica tatzotzonali cati nesi quej
guitarra.

³Xijsencahuaca se huicat cati yancuic,
huan xijhuicatica TOTECO.

Xitatzotzonaca cuali,
huan xitzajtza ica paquilisti.

⁴ Pampa nelía xitahuac nochi cati quij-tohua TOTECO.

Nochi cati quichihua tenextilía para temachti.

⁵ TOTECO quipactía nochi cati xitahuac huan cati melahuac.

Nochi cati itztoque ipan taltipacti quiselíaj itaicnelilis TOTECO.

⁶ TOTECO tanahuati ma onca ilhuicacti huan mochijqui.

San camanaltic huan mochijqui metzti, tonati huan nochi sitalime.

⁷ Yaya quisejcotili nochi at cati eltoc ipan hueyi at.

Quiajojqui nopa at campa más tahuejcata.

⁸ Nochi antaltipac ehuaní xijhueyitepan-itaca TOTECO.

Quena, nochi cati anitztoque ipan ni taltipacti xiquimacásica.

⁹ Pampa nochi cati yaya quijto, ya nopa mochijqui.

Huan cati yaya tanahuati ma eli, ya nopa monexti.

¹⁰ TOTECO quinsosolhuilía inintalnamiqulis masehualme ipan campa hueli talme para amo ma quichihuaca cati fiero moilhujtoque.

San tailpitzas huan quinquapolos talme para amo huélise quichihuase cati fiero quisencajtoque quichihuase.

¹¹ Pero cati TOTECO moilhujtoc quichihuas amo quema mopatas.

Cati ya quinequi,

ya nopa elis para nochipa.

¹² Paquij masehualme ipan nopa tali cati motemachíaj ipan TOTECO.

Quena, nelía paquij nopa masehualme cati TOTECO quintapejpenijtoc para iaxcahua.

¹³ TOTECO cati itztoc nepa ilhuicac techhualtachilijtoc nochi timasehualme.

¹⁴ Hasta nepa ipan ilhuicac TOTECO techtachilijtoc cati tiitztoque ipan ni taltipacti.

¹⁵ Yaya TOTECO cati quichijchijqui toyolo nochi titaltipac ehuaní huan quitachilía nochi cati tijchijtinemij.

¹⁶ Se hueyi tanahuatijquet amo tatani pampa quinpiya miyac isoldados.

Yon se soldado cati motemaca amo tatani pampa quiapiya miyac fuerza.

¹⁷ Amo ximotemachi ipan se cahuayo para mitznanahuis masque nelía tetic.

San ica ifuerza amo hueli temanahuía.

¹⁸ Pero TOTECO, quena, yaya nochipa techtachilijtoc tojuanti cati tiquimacásij tiquixpanose.

Techmocuitahuía cati timochiyaj ipan itaicnelilis.

¹⁹ Techmanahuía quema tiitztoque nechca miqulisti.

Huan techtamacas quema oncas mayanti para noja ma tiitztoza.

²⁰ Tojuanti ipan toyolo timotemachíaj ipan TOTECO.

Yaya techpalehuía huan techmanahuía ten cati amo cuali.

²¹ Yeca ma tiyolpaquica ipan TOTECO, pampa timoneltémachijtoque ipan yaya cati nelía tatzejtzeltic.

²² TOTECO, xijpiya moyolo ica tojuanti, pampa san ipan ta timochiyaj.

TOTECO techmocuitahuía huan techmanahuía

34 Nijtas camatis TOTECO talojtzitzi huan nochipa nijsenpaquilismacatos.

² Nijhueyitalis huan niqinilhuis nochi masehualme cati yaya nechchihuilijtoc.

Inijuanti cati teicneltzitzi quicaquise huan paquise.

³ Ma tijhueyichihuaca huan ma tijhueyitalica TOTECO san sejco.

⁴ Nijtzajtzili TOTECO ma
nechpalehuiqui,
huan yaya nechtaquili huan
nechmanahui ten nochi cati
nechmajmatiyaya.

⁵ Sequinoc cati motemachíaj ipan Toteco
ixcahuanij ica paquilisti nojquiya,
por cati yaya quinchihuilitoc.
Amo quema pinahuase.

⁶ Masque nipilteicneltzi,
nijtzajtzili TOTECO,
huan yaya nechmaquixti
ten nochi tamanti cati
nechtequipachohuayaya.

⁷ Iilhuicac ejca TOTECO quin-
mocuitahuía nochi cati quiimacasi
TOTECO,
huan yaya quinmanahuía.

⁸ Xijyejyecoca TOTECO huan anqui-
itase para melahuac cuali iyolo ica
tojuanti.

Hueyi paquilisti quipiyaj nochi mase-
hualme cati ipan ya motemachíaj.

⁹ Nochi amojuanti cati aniaxcahua
TOTECO, xiquimacasica,
pampa nochi cati quitepanitaj amo teno
quinpolohua.

¹⁰ Nopa tecuanime cati más quipiyaj
chicahualisti quemantica mayan-
tinemij huan amo quipantíaj ten
quicuase,

pero masehualme cati quitemohuaj
TOTECO quipiyase nochi cati cuali.

¹¹ Xihualaca noconeuhua, huan
techtacaquilica,
huan nimechmachtis quenicatza mon-
equi anquitepanitase TOTECO,
huan anquiimacasis anquixpanose.

¹² ¿Tijnequi tiitztos ica cuajcualtzi?
¿Tijnequi tihuejcahuas ipan ni taltipacti,
huan tiquitas cati cuali?

¹³ Monequi xijmocuitahuis monenepil
para amo tiquinmahuispolos se-
quinoc ica istacatili.

¹⁴ Ximoiyocatali ica cati amo cuali,
huan xijchihua san cati xitahuac.

Xijchihuaca cati anhuelij para ma
onca tasehuilisti inihuaya nochi
masehualme.

Quena, ya nopa xijtemoca ica nochi
amoyolo.

¹⁵ TOTECO quintachilía cati nemij xi-
tahuac iixpa,
huan san quichiya para quinmacas cati
quitajtanise.

¹⁶ Pero TOTECO sencualantoc ica ini-
juanti cati quichihuaj cati fiero.
Quintzontamiltis para ayecmo aqui
quinelnamiquis ipan ni taltipacti.

¹⁷ Quema masehualme cati itztoque
xitahuaque iixpa TOTECO
quitajtzilíaj,
yaya quintacaquilía.

Huan quinmanahuía ten nochi
inincuesolhua.

¹⁸ TOTECO itztoc ininechca masehualme
cati motequipachohuaj.

Huan quinmaquixtía cati motequipa-
chohuaj ica inintajtacolhua.

¹⁹ Se masehuali cati itztoc xitahuac
iixpa TOTECO quipiya miyac
tequipacholi,
pero TOTECO quimanahuía ica nochi
cati ipanti.

²⁰ Pampa TOTECO quimocuitahuía para
amo postequis yon se iomiyo.

²¹ Se masehuali cati fiero inemilis
miquis por nopa tamanti fiero cati
quichihua.

Quena, TOTECO quintalilis tatzacuilti
cati quicualancaitaj cati cuali.

²² TOTECO quinmaquixtía
itequipanojcahua.

Quena, quintapojpolhuía imasehualhua
cati motemachíaj ipan ya.

**Se netatajtili para TOTECO
ma quimaquixti inimaco
icualancaitacahua**

35 TOTECO, xiquincamaijixnamiqui
cati noca cualanij.
Xiquintehui cati quinequij nechtehuise.

² Xijcui nochi motatehuijca teposhua, huan ximotanana para techmanahuiqui.

³ Xijquixti mohacha cati ica titatehui, huan xiquinojtzacua cati nechtepotztocatihualahuij.

Huan techilhui:

“Na nimitzmaquixtis.”

⁴ Ma pinahuaca huan ma mocuapoloca cati nechtemohuaj para nechmictise.

Ma mocuepaca ininchaj ica pinahualisti cati quinequij nechchihuilise cati fiero.

⁵ Quej se ajacat quihuica tasoli, iilhuicac ejca TOTECO ma quintojto-catiya cati nechcualancaitaj.

⁶ Ma onca tzintayohuilot ipan iniojhui. Ma talxixitaca campa nemij para ma huetzica,

huan nopa ilhuicac ejquet ma quin-tepotztocatiyas para quinmictis.

⁷ Pampa masque amo teno nijchijtoya, quitalijque se taquetzti para nechmasiltise.

Quixajque se ostot para ipan ma nihuetzi.

⁸ Ma quintalochajsi se hueyi tequipacholi.

Ma masica ipan nopa taquetzti cati inijuanti quitalijque huan ma motzontamiltica.

⁹ Huajca quena, na nipaquis ipan TOTECO.

Nijpiyas paquilisti pampa TOTECO nechmaquixtijtos.

¹⁰ Ica nochi noyolo niqijtos:

“Amo aqui seyoc quej ta, TOTECO.

Tiquinmocuitahuía cati amo quipiyaj fuerza para masehualme cati tetique amo teno huelis quinchihuilise.

Quena, tiquinmanahuía cati teicneltz-itzi huan cati amo quipiyaj cati quinpohua.

Tiquinmanahuía inimaco cati quinequij quintacuijcuilise.”

¹¹ Motananaj masehualme cati amo cuajcualme huan nechcualancaitaj.

Inijuanti quitestigojquetzaj cati amo melahuac,

huan nechtaijilhuíaj ica tamanti cati amo nijmati.

¹² Nechtaxtahuíaj ica cati amo cuali, masque nelcuali niquinchihuilijtoc.

San quinequij nechtequipacholmacase.

¹³ Pero quema inijuanti mococojque, nimotequipacho inihuaya huan nimoyoyonti ica nopa fiero yoyomit para nochi quimatisse nimotequipachohuayaya inihuaya.

Hasta nimosajqui por inijuanti para nij-tajtanis TOTECO ma quinchicahua.

Pero TOTECO amo quicajqui cati niquilhui.

¹⁴ Nimotequipachojtnemiyaya quej se tamanti fiero ipantitosquía se no-huampo o se noicni.

Nimotequipacho huan nichocatinemiyaya quej mictosquía nonana.

¹⁵ Pero quema na nechajsic tequipacholi, inijuanti pajque.

Quema nimotepotani huan nihuetzqui, inijuanti mosentilijque huan nechhuetzquilijque.

Masehualme cati amo cuajcualme huan cati nechixmatiyayaj nechejelnamiqiyayaj huan nechmaquiliyayaj masque amo teno nijchijtoya.

¹⁶ Quej masehualme cati amo cuajcualme quihuetzquilíaj ten hueli, inijuanti noca pajque huan motancochhuehuechotzque noixpa ica cualanti.

¹⁷ TOTECO, ¿hasta quema noja san tij-tachilijtos nochi ni tamanti?

Techmanahui para amo nechmictise, pampa san setzi nonemilis.

Techmaquixti ten ni masehualme cati mochihuaj quej tecuanime cati quinequij nechhuejhuelose.

¹⁸ Huan nimitztascamatis miyacapa ipan tasentilisti.

Iniixpa nochi nopa miyaqui momasehualhua nimitzpaquilismacas.

¹⁹ Amo xiquincahuili nocualancaitacahua cati istacatij ma noca paquica.

Amo xiquincahuili cati nechcualancaitaj ma moixjcopilica ica paquilisti noixpa por notequipachol.

²⁰ Inijuanti amo quitemohuaj tasehuilisti.

San moilhuíaj quenicatza huelis quincajcayahuase masehualme cati itztoque ica cuajcualtzi ipan ni tali.

²¹ Nechtaijilhuíaj huan quiijtohuaj:

“¡Xiquitaca tijnelitztoque cati fiero quichijqui!”

²² TOTECO, ta tiquitztoc cati quichihuaj. Amo san xiitzto huan amo teno tijchihuas.

¡Amo techtahuelcahua!

²³ Ximotanana huan techchihuili cati xitahuac huan melahuac.

Quena, TOTECO, xiisihui huan techmanahuiqui.

²⁴ TinoTeco Dios, ta cati ipa titetaj-tolsencahua xitahuac,

xitenextili para amo teno nijchijtoc.

Amo xiquincahuili nocualancaitacahua ma noca huetzcaca.

²⁵ Ma amo nopanti cati inijuanti quinequij.

Ma amo quiijtoca nechxpolojtoque.

Amo xiquincahuili ma moilhuica para inijuanti nechtantoque.

²⁶ Xijchihua para inijuanti cati noca paquij por notequipachol ma mocuapoloca huan ma ayecmo quimatica taya quichihuase.

Quena, xijcahua para inijuanti cati moilhuíaj para más huejhueyi que na ma mopinahualtica huan ayecmo aqui ma quintepanita.

²⁷ Pero ma huicaca ica paquilisti inijuanti cati nechpalehuíaj.

Ma paquica inijuanti cati quiitaj para nijchihua cati xitahuac.

Huan nochipa ma quiijtoca:

“Nelía hueyi TOTECO cati quipactía quipalehuis David,

pampa yaya quitequipanohua.”

²⁸ Quena, xijtacaquili cati nimitztajtanía,

huan teipa nitepohuilis para nelía xitahuac cati tijchihua.

Quena, semilhuit nimitzpaquilismacas.

Inintajtacol masehualme huan iteicnelilis TOTECO

36 Nijpixtoc ipan noyolo cati nijnequi niteyolmelahuas ten inintajtacol amo cuajcualme.

Amo cuajcualme quielcahuaj Toteco Dios huan amo quiimacasi.

² Mohueyimati ica iniselti hasta moilhuíaj para yaya amo quichihuilía cuenta nochi cati fiero quichijtinemij,

huan yeca amo quintatzacuilitis.

³ Quisa inincamaco senquisa cati fiero huan cati amo melahuac.

Quipolojtoque inintalnamiqulis, huan ayecmo quichihuaj cati cuali.

⁴ Quema motecaj ipan inintapech para cochise,

san moilhuíaj taya tajtacoli quichihuase.

Moneltatzquilijtoque ipan iniojhui cati fiero huan san cati amo cuali quinequij.

⁵ TOTECO, motasojtacayo quinajsi nochi masehualme huan onajsi hasta ilhuicac huan hasta campa mixti.

Nelía titemachti.

⁶ Tiitztoc tahuel tixitahuac huan amo quema timopata.

Tiitztoc temachti quej nopa huejhueyi tepeme campa tahuel tahuejcapa.

Nelxitahuac titetaj-tolsencahua, huan amo hueli tijmachilíaj motalnamiqulis,

pampa eltoc quej nopa hueyi at cati tahuel huejcata.

¡TOTEKO! Ta san se tiquinmocuitahuía quej masehualme huan tecuanime.

⁷ Toteco Dios, nelía cuajcualtzi moteicnelilis cati amo quema techcahua.

Yeca masehualme cati quiپیay tanahuatili huan cati teicneltziti monechcahuíaj campá ta para xiquinmanahui.

Quena, mochihuaj quej pilpiyotziti cati calaquij ieltapaltzala ininana.

⁸ Masehualme cati mitzmohuaj ixhuj cuali ica nopa tatiochihualisti cati tiquinmaca nepa mochaj.

Eltoc quej se hueyi tacualisti cati techencahuilía toixpa.

Techcahuilía ma tiatica ipan nopa atajti cati temaca ajhuiyac at.

Quena, nochi cati tijtajtaníaj techmaca.

⁹ Pampa ta techmaca nemilisti nochi cati tiitztoque,

huan pampa techmaca taahuili, tojuanti tihuelij titachiyaj.

¹⁰ Nimitztajtanía para mojmosta techicneli tojuanti cati timitzixmatij.

Nochipa techchihuilía cati xitahuac nochi tojuanti cati ipan toyolo tijnequij tijchihuase cati cuali.

¹¹ Amo xijcahua para ma moquej-quetzaca nopani injuanti cati mohueyimatij.

Yon amo xiquincahuili ma nechquixtica amo cuajcualme.

¹² Se tonali niqijtos:

“¡Xiquitaca quenicatza ama huetztoque nochi tajtacolchijca masehualme cati mosisiníaj!

Toteco Dios quintahuisojtoc para ayecmo huelise motananase.”

**Iniojhui cuajcualme
huan amo cuajcualme**

37 Amo ximotequipacho ica amo cuajcualme.

Yon amo xiquixtoca cati quiپیay masehualme cati quichihuaj cati amo monequi.

² Pampa nimantzi pilinise quej sacat quema quitzontequij.

Huan polihuse quej xihuit cati huaqui.

³ Ximotemachi ipan TOTEKO huan xijchihua cati cuali.

Quej nopa tipajcaitztos ipan motal huan amo teno mitzpolos.

⁴ Ximohuampojchihua ihuaya TOTEKO, huan yaya mitzmacas cati moyolo quinequi.

⁵ Xijcahuili TOTEKO ma mitznextili campá tinemis.

Ximotemachi ipan ya, huan yaya quichihuas.

⁶ Quipanexis cati xitahuac tijchihua.

Quena, quichihuas para nochi ma quiitaca motalnamiqulilis quej nochi quiitaj quema taahuía tonati ipan tajcotona.

⁷ Xijpiya moyolo quema tiitztoc iixpa TOTEKO.

Amo ximolini.

Xijchiya para yaya quichihuas cati quinequi.

Amo xicualani inihuaya cati quiپیay nochi cati quinequij ama.

Amo xiquinchihuili cuenta injuanti cati quichijtinemij sesen tamanti cati fiero moilhujtoque quichihuase.

⁸ Amo ximocualancamaca.

Xijtalcahui cualanti, pampa cualanti noja más hueyi mochihuas huan mitzcocos.

⁹ TOTEKO quintzontamiltis cati mosisiníaj,

pero cati motemachíaj ipan ya quintochihuas huan moaxcatise nopa tali.

¹⁰ Ayecmo huejcahuase itzose amo cuajcualme,

teipa masque titachiyas campá itztoyaj amo quema sempa tiquinpantis.

¹¹ Pero masehualme cati moechcapanohuaj iixpa Toteco itztose ipan nopa cuali tali huan tahuel paquise, pampa yaya quintiochihuas hasta mocahuas.

¹² Masehualme cati quicualancaitaj Toteco mosenilhuijtoque taya fiero tamanti huelis quinchihuilise injuanti cati xitahuac nemij.

Quintachilíaj ica cualanti huan motanhuehuchotzaj iniixpa.

¹³ Pero Toteco quinhuetzquilá nopa masehualme, pampa quimati para monechcahuía nopa hora quema quintzontamiltis.

¹⁴ Masehualme cati quicualancaitaj Toteco quicopinaj inimacheta para quinmajcahuilise cati teicneltziti.

Quihuitolohuaj inincuahuitol huan quinmelaitaj cati moechcapanohuaj iixpa Toteco.

Quena, quinchiyaj para quinmictise cati xitahuac monejнемiltíaj.

¹⁵ Pero cati injuanti inimacheta calaquis ipan iniyolo,

huan inincuahuitolhua pojpostequis huan cuectic elis.

¹⁶ Más cuali nopa quentzi cati quipiya se cuali masehuali huan amo miyac tamanti pajpatiyo cati quipiyaj tajtacolchihuani.

¹⁷ Pampa TOTECO quinquixtilis ininchicahualis cati amo itztoque tapajpacme iixpa, pero quinfuerzajmacas cati monejne-miltíaj cuali iixpa.

¹⁸ Mojmosta TOTECO quitachilía cati quichihuaj masehualme cati itztoque xitahuaque iixpa,

huan nopa tali cati quinmacas para iniaxa huejcahuas para nochipa.

¹⁹ Quema ajsis tonali cati amo cuali, quinmocuitahuis para amo más taijyohuise.

Quema oncas mayanti, quinmacas ten quicuase hasta mocahuas.

²⁰ Pero amo cuajcualme miquise.

Quena, quej huaquij nopa cuajcualtzitzi xochime sacapetaixco huan ayecmo nesi iniyejyejca,

nojquiya polihuisse icualancaitacahua TOTECO.

Quena, polihuisse quej pocti cati quisa huan ayecmo nesi.

²¹ Se masehuali cati amo cuali iyolo motanehui se tamanti huan ayecmo quicuepa.

Pero masehualme cati cuajcualme quipiyaj hueyi iniyolo huan temacaj hasta mocahua.

²² Cati TOTECO quintiochihua quiselise nopa tali cati yaya quinmacas, pero cati TOTECO quintelchihua quintzontamiltis.

²³ TOTECO quichihua ma eli temacthi sese paso ipan inemilis se cuali masehuali,

huan nopa masehuali paqui miyac pampa nemi cuali.

²⁴ Masque huetzis nopa cuali masehuali, amo mocahuas huetzotc, pampa TOTECO quitananas ica imax.

²⁵ Na nojquiya nitelpocatixtoya huan ama ya nihuehuentzi,

pero amo quema niquitac TOTECO quitahuelcahua se masehuali cati itztoc xitahuac iixpa.

Yon iconehua se cuali masehuali amo niquintztoc sinta motaejehuáj para ica panose.

²⁶ Mojmosta se cuali masehuali quintasojta sequinoc huan quintanejtía cati monequi.

Iconehua se cuali tacat tepalehuáj.

²⁷ Huajca sinta tijnequi tiitztos para nochipa,

xijtalcahui tajtacoli huan xijchihua san cati cuali.

²⁸ Pampa TOTECO quipactía cati xitahuac huan amo quema quinhuejcamajcahuas iaxcahua cati itztoque temachme.

¡Amo! Techmocuitahuis para nochipa.
 Pero quintzontamiltis nochi
 masehualme cati amo cuajcualme,
 huan amo quincahuilis yon se iniixhui.

²⁹ Masehualme cati itztoque xitahuaque
 iixpa TOTECO moaxcatise nopa tali
 cati yaya quinmacas,
 huan nopa itztose para nochipa.

³⁰ Se masehuali cati itztoc cuali iixpa
 Toteco camanalti ica talnamiquilisti
 huan quijtohua cati xitahuac.

³¹ Quipiya Icamanal Toteco Dios ipan
 iyolo,

huan yeca amo huetzis ipan tajtacoli.

³² Masehualme cati quicualancaitaj
 Toteco Dios quintachilíaj
 masehualme cati monejnemiltíaj
 xitahuac.

Quittemohuaj quenicatza huelis quintel-
 huise para ma quinmictica.

³³ Pero TOTECO amo quincahuas para
 cuali masehualme ma mocahuaca
 inimaco inincualancaitacahua.

Quema ajsise iixpa se juez,
 amo quincahuas ma quintatzacuilitica
 cati cuajcualme ica se tamanti cati
 amo quichijtoque.

³⁴ Ximotemachi ipan TOTECO huan xi-
 jchihua cati yaya quinequi,
 pampa yaya mitzhuejcapantalis huan
 mitzmacas nopa tali.

Huan tiqitas quenicatza quint-
 zontamiltis cati quinpacía
 tajtacolchihuase.

³⁵ Pampa na niqinitztoc masehualme
 cati quicualancaitaj Toteco,
 inijuanti mohueyimati huan
 temajmatíaj.

Pampa quiapiyaj chichahualisti quej se
 cuahuit cati hueyi huan xajcaltic.

³⁶ Pero panoc se ome tonali tantiya-
 jque huan ayecmo niqunitac campa
 itztoyaj.

Huan masque niquintemo, ayecmo
 niqinipanti.

³⁷ Pero xijtachili quenicatza monejne-
 miltía se masehuali cati itztoc xi-
 tahuac iixpa TOTECO,
 yaya cati amo aqui hueli quitelhuis ica
 se tamanti cati amo monequi.

Nopa masehuali quiapiyas tasehuilisti
 huan itztos ica cuajcualtzi para
 nochipa.

³⁸ Pero TOTECO ica se huelta quin-
 tamitzontamiltis inijuanti cati amo
 quitempanitaj.

Huan amo quicajtehuase yon se iniixhui.

³⁹ TOTECO quinmaquixtía cati itztoque
 xitahuaque iixpa.

Quinfuerzajmaca quema huala
 taohuijcajot.

⁴⁰ TOTECO quinpalehuía huan quin-
 manahuía cati cuajcualme.

Quinmanahuía inimaco masehualme
 cati quicualancaitaj huan
 quinmaquixtía,

pampa inijuanti mochixtoque ipan ya.

Inetatajtil David quema tajtacolchijtoya

38 TOTECO, amo techtajiyohuilti
 quema ticalani.

Huan amo techtatzacuiliti ica
 mohueyicualancayo.

² Miyac nechcocohua cati amo cuali
 nijchijtoc.

Eltoc quej nochi mocuataminhua calac-
 toc ipan na.

Quena, eltoc quej techajsitoc,
 pampa nijmati ticalani ica na.

³ Huan pampa ticalani pampa
 nitajtacolchijtoc,
 nijmati quenicatza nochi notacayo
 mococohua.

Yon se noomiyo amo cuali eltoc.

⁴ Nochi notajtacolhua huetztoc nopani.
 Eltoc quej nimisahuisquía campa miyac
 at.

Notajtacolhua eltoc quej se tamamali
 tahuel etic cati amo hueli
 niqijyohuía.

⁵ Palani notacayo pampa nijchijqui se huihuiyot.

Mijyotíaj nococohua.

⁶ Nicuitapanhuitoltic huan amo hueli nijtanana notzonteco.

Semilhuit nichocatinemi por cati nijchijtoc.

⁷ Nochi notacayo tiquisa.

Huan ya tantinemi nochicahualis por notajtacol.

⁸ Nimomati quej nitatejtejtzontí.

Yon quentzi fuerza amo nijpiya.

Nelía niaxti ipan noyolo.

⁹ NoTeco, ta tijmati quenicatza nijnequi sempa niitztos cuali moixpa.

Nochi cati nimoilhuía tanemijya nesi moixpa.

Amo teno hueli nimitztatilía.

¹⁰ Noyolo nelhuihuipica,

huan ya tantinemi nochicahualis.

Ayemo hueli nitachiya cuali.

¹¹ Nonelhuampoyohua huan noteixmatcahua san nechhuejcaitaj, pampa quijiyaj nococohua.

¹² Inijuanti cati quinequij nechmictise quisencahuaj taquetzti para nechmasiltise.

Cati quinequij nechcocose talojtzitzi nechilhuíaj quenicatza nechtzontamiltise.

Semilhuit quitemohuaj quenicatza nechcajcahuase.

¹³ Pero na nimochihua quej amo nijcaqui cati quijitohuaj.

Nimochihua quej se cati amo hueli camanalti huan amo nijtapohua noca-mac para niqinnanquillis.

¹⁴ Quena, na nimochihua quej amo nijcaqui inincamanal,

huan amo teno niqijtohua para ica nimomanahuis.

¹⁵ Pampa san ipan ta nimochiya, TOTECO, tinoDios.

Na nijcajtoc momaco para xiquinnan-quili huan techmanahui.

¹⁶ San nimitztajtanía para amo xiquinc-ahuili ma noca huetzcaca.

Amo xiquincahuili ma mohueyitalica noixpa pampa nihuetzqui.

¹⁷ Nijmati nimiquis pampa tacuajcualoli amo nechcahua yon se talojtzi.

¹⁸ TOTECO, nijnequi nimitzpanextilis nochi notajtacolhua,

pampa nelía nimotequipachohua ica cati nijchijtoc.

¹⁹ Nocualancaitacahua momiyaquilij-toque huan moyoltetilijtoque.

Miyac nechcualancaitaj, masque amo teno niquinchiuilijtoc.

²⁰ Masque cati cuali niquinchiuilijtoc, nechcuepiliijtoque ica cati fiero.

Nechcualancaitaj pampa nijtoquilía cati cuali.

²¹ NoTeco Dios, amo techcajtehua noselti.

Amo ximoiyocatali ten na.

²² ¡Toteco! Xihuala nimantzi techpale-huiqui, ta tinotemaquixtijca.

Amo huejcahuas tonemilis

39 Nimoilhujtoya para nimomocuitahuisquía miyac para amo nijchihuasquía cati amo cuali.

Niquijtojtoya para nijmocuitahuisquía nonenepil huan nocamanal para amo nitajtacolchihuas ica cati niquijtohua.

Quena, amo teno niqijtos quema niitztos iniixpa amo cuajcualme.

² Huajca nimochijqui quej se cati amo hueli camanalti.

Amo teno niqijtohuayaya,

yon cati cuali, yon cati amo cuali.

Huan pampa nicajoctoya nochi cati nijmatiyaya ipan noyolo,

noja más nitaijyohuiyaya.

³ Hasta nijmatiyaya quej noyolo tatayaya.

Huan quema san ya nopa nimosenilhujtoya,

nijmatiyaya quej se tit lemeniyaya ipan noyolo.

Huajca ayecmo niquijyohui huan nica-manaltic chicahuac, huan niquilhui TOTECO:

⁴“TOTECO, technextili quesqui tonali niitztos huan quema nimiquis.

Nijmati nelquentzi tonali niyoltos nica.

⁵Techmacatoc se nemilisti cati nelquentzi xihuit.

Huan nochi xihuit cati niyoltos elis san se talojtzi moixpa, pampa ta nochipa tiitztoc.

Nochi masehualme polijtehuaj nimantzi san quej ixpolihui iniiyyoyo quema taijyotilanaj.

⁶Nochi masehualme panotehuaj quej se ecahuili.

San tapic nochi inintequi.

Masque quimiyaquilíaj tamanti cati ipati,

amo quimatij ajquiya iaxca elis teipa.

⁷Huajca, noTeco, amo teno onca cati ipan huelis nimotemachis.

Nimochiyas san ipan ta.

⁸Techmaquixti ten notajtacolhua.

Amo xiquincahuili masehualme cati huitique ma noca paquica ica cati nijchijtoc.

⁹Nimocamatzacuas moixpa huan ayecmo nimolinis por cati nopanti, pampa ta techtatzacuilita.

¹⁰Pero noTeco, ayecmo techtatzacuilita. Nijmati nimiquis pampa techtejtzontoc ica momax.

¹¹Quema se masehuali tajtacolchihua, ta tijtatzacuilita.

Nopa tamanti cati más quicnelía, tiquixpolihuiltía quej mejtolime quitamicualoltíaj se yoyomit.

Yon se masehuali amo quiyiya chicahualisti.

Nochi itztoque san quej se ajacat cati ica se talojtzi panotehuaj.

¹²NoTeco, xijtacaquili quema nimotatajtis.

Techtacaquili quema nimitztzajtzilía.

Amo san xitachixto quema nimochoquilía, techpalehuiqui.

Quej nochi nohuejcapan tatahua, san niitztos nica se talojtzi.

Quej elisquía niehua seyoc altepet huan san nipano,

amo nihuejcahuas nica.

¹³Ayecmo techtatzacuilita.

Techcahuili sempa ma nijpiya fuerza huan se quentzi paquilisti pampa se tonali nimiquis huan ayecmo niitztos nica.”

David quipaquilismaca TOTECO pampa quimanahui

(Salmo 70)

40 Nijpixqui noyolo huan nimochixqui para TOTECO ma nechpalehuiqui.

Huan yaya, quena, moechcapano huan nechtaquili quema nijnojnnotzayaya.

²TOTECO nechtananqui quema nijmatiyaya niitztoya ipan se ostot campa mahuilili.

Eltoya quej nimisahuijtinemiyaya ipan soqui atoli cati huejcata, huan ayecmo nijmatiyaya taya nijchihuas.

Pero TOTECO nechmaquixti ten nopa tequipacholi.

Quena, nechquetzqui ipan se hueyi tet campa temachtí.

Huan teipa nechyacanqui ipan se cuali ojti.

³Huan teipa noTeco Dios nechmacac se huicat yancuic,

se huicat cati ica ma nijpaquilismacas.

Miyac cati quicaquise nochi cati TOTECO nechchihuilijtoc, motemachise ipan ya.

⁴Paqui nopa masehuali cati motemachía ipan TOTECO,

huan amo motemachía ipan cati mohueyimatij,

yon ininpan cati quinhueyichihuj teteyome.

⁵TOTECO noDios, ta techchihuiljtoc miyac tamanti cati huejhueyi.

Amo aqui quiaxilic mohueyi chicahualis.

Ta nochipa techpixtoc ipan motalnamiqulis.

Quena, tahuel miyac tamanti cati cuajcualtzi tjsencajtoc techchihuilis.

Sinta nijnequisquía niteyolmelahuas sesen tamanti cati techchihuiljtoc, amo nihuelisquía.

Pampa nochi cati cuali techchihuiljtoc quipano cati hueli nijpohua.

⁶Ya nijmati nopa cati más tijnequi para timasehualme ma timitzmacaca.

Amo hueyi ipati moixpa nopa tapiyalme huan sequinoc tamanti tacajcahualisti cati masehualme mitzmacaj.

Amo hueyi ipati moixpa nopa tacajcahualisti cati tijtatíaj moixpa por totajtacolhua.

Techtapohuiljtoc notalnamiqulis para hueli nijmachilía cati más tijnequi ten tojuanti.

Tijnequi ma timotemacaca ica ta.

Ya nopa, quena, hueyi ipati moixpa.

⁷Yeca nimitzilhuajtoc:

“Nica niitztoc.

Ya nihuala quej ijcuiljtoc ipan moca-manal para nijchihuasquía.

⁸¡NoTeco Dios!

Nechpactía nijchihuas mopaquilis, huan motamachtil nijhuica ipan noyolo.”

⁹Miyacapa iniixpa momasehualhua niteyolmelajtoc para ta, TOTECO, tiquinchihua masehualme xitahuaque moixpa.

Cuali tijmati para amo san nicajtoctoc cati nijmati.

¹⁰Amo nijtatijtoc nopa cuali camanali ipan noyolo para amo aqui niquilhuis.

Nochi masehualme niquinyolmelahua para ta tiquinmaquixtis.

Nochipa nitematiltis para ta nelía titemachti huan titepalehuía.

Nepa miyacapa nitepohuilis para titeta-sojta huan amo timoyolpata.

¹¹TOTECO, nijmati amo quema tijcahuas techtasojtas.

Nimochiya ipan moteicnelijcayo,

pampa ta nochipa techmocuitahuas.

¹²Miyac tequipacholi nijpiya campa hueli.

Amo hueli nijpohua nochi.

Notajtacolhua nechtantoc huan nichoca hasta amo hueli nitachiya.

Notajtacolhua nelmiyac hasta quipano imiyaca notzoncal.

Tantinemi noyolo huan nochicahualis.

¹³TOTECO, techmanahuiqui.

Quena TOTECO, ximoisihuilti huan techpalehuiqui.

¹⁴Ma mopinahualtica huan ma mocuapoloca cati quinequij nechtzontamiltise.

Xiquinquixti cati nechcualancaitaj huan tahuel xiquinpinahualti.

¹⁵Nochi cati noca paquij ma huetzica.

Xiquincuepa san ica inimax.

¹⁶Pero ma paquica miyac nochi cati mitztemohuj.

Quena, paquij cati mitzicnelíaj pampa tiquinmaquixtijtoc.

Nochipa quijtohuaj:

“Nelía hueyi TOTECO.”

¹⁷Masque nimotequipachojtoc huan nechpolohua ten ica nipanos, nijmati para ta TOTECO techelnamiqui.

Ta tinoTeco Dios, techpalehuis huan techmanahuas.

NoTeco Dios, amo xihuejcahua quema nimitznotza.

Nimantzi techpalehuiqui.

David cati mococohua quitajtanía Toteco ma quichicahua

41 Paqui nopa masehuali cati motequipachohua pampa quinicnelía cati teicneltizti,

pampa TOTECO quipalehuis quema hualas taohuicayot.

²TOTECO quimocuitahuis para amo aqui quimictis.

Huan TOTECO quitiochihuas miyacapa ipan tali Israel.

Yaya amo quicajtehuas, yon amo quicahuas inimaco icualan-caitacahua para ma quichihuilica cati injuanti quinequise.

³Quema huetzots ipan taijyohuulisti, TOTECO quitananas ipan itapech huan quijcuenilis nopaocolisti.

⁴Na niquilhui TOTECO: "TOTECO, na nitajtacolchijtoc ica ta. Techtasojta huan techchicahua."

⁵Nocualancaitacahua quinequij ma nechajsi cati fiero. Camanaltij fiero ten na huan quinequij ma nimiqui huan ayecmo aqui nechelnamiquis.

⁶Quema nechpaxalohuaj, mochihuaj quej nohuampoyohua, pero amo melahuac ten quijtohuaj.

Quema itztoque nohuaya san quitacaquilfaj taya onca para huelis quipatase ica cati más fiero, huan teipa quisase huan teyolmelajtine-mise ten na.

⁷Quena, nocualancaitacahua mosentilfaj huan noca camanaltij. Tepohuilfaj para ayecmo onca pajti para na huan nimantzi nimiquis.

⁸Quiijtohuaj: "Nopaocolisti cati yaya quipixtoc nelfiero.

Ayecmo motananas ten itapech pampa nimantzi miquis."

Quej nopa quijtohuaj ten na.

⁹Nojquiya nechcajtejtoc cati eliyaya nonelhuampo.

Yaya cati ipan nimotemachiyaya huan cati tacuayaya nohuaya, ama nechtahuelcajtoc.

¹⁰Pero ta TOTECO, techtasojta.

Techtanana ten notapech huan niquin-cuepilis quej nechchihuulijtoque.

¹¹Nijmati techicnelía pampa amo tiquincahuilijtoc nocualancaitacahua ma nechtanica.

¹²Techpalehui pampa nijchihua cati xitahuac huan techmacatoc tequit-icayot ma niitzto nepa moixpa para nochipa.

¹³Ma tijhueyichihuaca TOTECO, yaya cati iTeco tohuejcapan tata, Israel. Quena, ma tijhueyichihuaca ama huan nochipa. Quej nopa ma eli.

Israelitame cati quinhuicatoque seyoc tali quielnamiquij inintal

42 Quej se masat cati tahuel amiqui quitemojtinemi se atajti para atis, quej nopa na nimitzyoltemohua, noTeco Dios.

²Quena, quej se cati tahuel amiqui, na ipan noyolo nimitznequi Toteco, ta cati nelnelía tiitztoc.

¿Hasta quema huelis niyas huan nimonextis moixpa?

³Tayohua huan tonaya nichoca huan amo nitacua.

Nocualancaitacahua talojtitzti nechtatizintoquilfaj:

"¿Canque itztoc moDios? ¿Para ten amo mitzpalehuía?"

Quej nopa nechilhuáfaj.

⁴Quema niquelnamiqui quenicatza eliyaya achtohuiya nepa ipan notal, eltoc quej atiya noyolo.

Niyahuiyaya inihuaya miyaqui masehualme hasta ichaj Toteco Dios.

Na niqunyacanayaya nochi hasta ichaj ipan nopa hueyi ilhuít.

Titzajtzitiziyahuiyayaj ica paquilisti, huan tijtascamatiyayaj Toteco Dios pampa para ya tiilhuichihuayayaj.

⁵Huajca nimoilhuía: "Amo monequi nimotequipachos.

Na nimotemachijtoc ipan noTeco Dios, huan sempa nijpaquilismacas,

pampa yaya noDios huan
notemaquixtijca.”

⁶ Pero noTeco, nelía nimotequipachohua
nica campa niitztoc ipan ni tali cati
huejca.

Yeca nimitzelnamiquis,

huan niquelnamiquis quenicatza
tijpexqui hueyi moyolo ica tojuanti
cati tiehuani ipan motal.

Niquelnamiqui nopa tali cuajcualtzi cati
pehua campa motalohua nopa atajti
Jordán,

huan ontami hasta campa motanantoc
nopa tepeme Hermón huan Mizar.

⁷ Ama ta techtitanilijtoc tequipacholi
cati nechijyomictía.

Quena, miyac tequipacholi nechajsitoc
quej imiyaca at cati huetzi ten te-
peixco hasta ipan na.

Caquisti quej miyac at cati ajcahuacatoc,
huan nochi nopa at nopan panotoc.

⁸ Pero ica ijnaloc TOTECO nechtitanilis
itaicnelilis.

Huan ica tayohua yaya nechmacas se
huicat para nijhueyichihuas,

huan nimotatajtis ica ya.

Quena, nijnojnotza NoTeco cati moj-
mosta nechmaca nemilisti.

⁹ Niquilhuis Toteco Dios:

“Ipan ta nimotafía huan amo aqui hueli
nechajsis.

¿Para ten techelcajtoc?

Na san nimotequipachojtinemi,

pampa nocualancaitacahua
nechtaijyohuiltíaj.

¹⁰ Cati nocualancaitacahua nechchi-
huilíaj nechcocohua hasta ajsi ipan
noomiyohua,

pampa nechtaijilhuíaj huan nechtatzin-
toquilíaj talojtzitzi:

‘¿Canque itztoc moDios?

¿Para ten amo mitzpalehuía?’”

¹¹ Pero amo monequi
nimocuesihuilmacas,

yon nimotequipachos.

Na nimotemachijtoc ipan noTeco Dios,

huan teipa sempa nijpaquilismacas
pampa yaya noDios huan
noTemaquixtijca.

Se netatajtli para quitajtanis Toteco ma quihuica ipan inintal

43 NoTeco Dios, techtajtolsencahua
xitahuac huan xitenextili para
amo teno nijchijtoc.

Techmanahui ten ni istacatica mase-
hualme huan amo cuajcualme cati
nechtelhuíaj.

² Pampa san ta tinoTeco huan tinoDios
huan notamanahujca na.

¿Para ten techtahuclcajtoc?

Nimotequipachojtinemi huan más nech-
taijyohuiltíaj nocualancaitacahua,
huan amo teno tijchihua.

³ Toteco Dios, techyacana ica motaahuil
huan technextili cati melahuac.

Quej nopa, quena, huclis niyas ipan mo-
tal huan campa motepe cati tatze-
jtzcloltic campa ta tiitztoc ipan
motiopa.

⁴ Quena, noTeco Dios, nicalaquis huan
niajsiti hasta motaixpa campa mase-
hualme mitzhueyichihuaj.

Nepa nimitzpaquilismacas ica arpa, ta
cati techmaca paquilisti,
pampa ta tinoTeco Dios.

⁵ San tapic nimotequipachos.

Na nimotemachijtoc ipan ta,
noTeco Dios, huan sempa
nimitzpaquilismacas,
pampa, ta tinoDios, huan
tinotemaquixtijca.

Se tacat quitajtanía Toteco ma quimocuitahui

44 Toteco Dios, tijcactoque taya
techpohuilijtoque tohuejcapan
tatahua ten ta,

huan nochi nopa tamanti cati tiquinchi-
huili huejcajquiya.

² Quena, Toteco Dios, ica mohueyi
chicahualis ta tiquinquixti

nopa fiero masehualme cati
 quinhueyichihuayayaj teteyome
 ipan nopa tali,
 huan nopa tali tiquinmacac totatahua.
 Quena, tiqintatzacuiliti ne sequinoc
 huan tiquinpalehui tohuejcapan
 tatahua para ma momiyaquilica,
 huan ma moaxcatica.
³Tohuejcapan tatahua amo quitanque
 nopa tali ica inimacheta, yon ica
 ininchicahualis.
 Tatanque ica nopa hueyi chicahualisti
 cati ta tijpiya ipan monejmat,
 huan pampa hueyi moyolo ica injuanti,
 huan achi más tiquinicnelía.
⁴Ta tinotanhuatijca huan tinoTeco
 Dios.
 Ta tiquinmanahuía huan tijchihua ma
 tatanica momasehualhua.
⁵Quena, ica motapalehuil tiqintanise
 tocualancaitacahua.
 Huan ica mochicahualis ininpan timo-
 quejquetzase cati techtehuíaj.
⁶Pampa amo timotemachíaj ipan
 tocuahuitol huan tomacheta para
 techmanahuise huan titatanise.
⁷Eltoc ta, Toteco, cati tijchihua ma
 tiqintanica tocualancaitacahua.
 Ta tiquinpinahualtijtoc nochi cati
 techcualancaitaj.
⁸Mojmosta timitzpaquilismacase
 tinoTeco Dios.
 Huan timitzhueyichihuase ica huicat
 para nochipa.
⁹Pero amantzi eltoc quej techtahuelcaj-
 toc huan techpinahualtijtoc.
 Yon ayecmo tinemi inihuaya tosoldados
 quema tiontatehuíaj.
¹⁰Tijchijqui ma ticholoca iniixpa
 tocualancaitacahua.
 Quena, injuanti cati techcualancaitaj
 techtachtequilíaj huan quihuicaj
 nochi cati quinequij.
¹¹Techtemactilijtoc quej tipilborregoitz-
 itzi cati san quichiyaj para quin-
 huicase campa quinmictise.

Huan techsemantoc campa hueli ipan se-
 quinoc talme campa quinhueyichi-
 huaj teteyome.

¹²Technamacatoc timomasehualhua ica
 nelquentzi quej elisquía amo teno
 topati.

¹³Nochi masehualme ipan nopa talme
 cati itztoque tonechca quiitaque cati
 techchihuilitoc.

Yeca techtaijilhuíaj huan toca paquij.

¹⁴Tijchijtoc para injuanti cati quin-
 hueyichihuaj taixcopincayome ma
 toca huetzcaca.

Nochi quema techitaj, motzonojoliníaj.

¹⁵Mojmosta toixpa eltoc nopa
 pinahualisti hasta tijnequisquíaj
 timoixtzacuase,

¹⁶pampa techtaijilhuíaj huan tech-
 huetzquilíaj nopa motacuepilijca
 masehualme.

Quena, techpinahualtíaj
 tocualancaitacahua.

¹⁷Nochi ni tamanti topantitoc,
 masque amo timitzelcajtoque,
 yon amo timoiyocacajtoque ten nopa ca-
 manal sencahuali cati tijchijqui ini-
 huaya tohuejcapan tatahua.

¹⁸Amo timoiyocatalijtoque ten ta,
 yon amo tijcajtejtoque moojhui.

¹⁹Pero techtahuelcajtoc campa amo
 aqui itztoc,
 campa san itztoque tapiyalme cati
 mosisiníaj.

Techcajtoc ipan se tzintayohuilot cati el-
 toc quej miquilisti.

²⁰Toteco Dios, sinta timitzelcajtosquíaj,
 o tijhueyichijtosquíaj se
 totaixcopincayo,

²¹ta tijmajtosquía,
 pampa ta tijmati nochi cati ixtacatzi el-
 toc ipan iyolo se masehuali.

Pero amo tijchijtoque, Toteco.

²²Pero masque amo teno tijchijtoque,
 por ta tiitztoque nechca miquilisti.

Techchihuaj quej tipilborregoitzitzi cati san quichiyaj ajquiya quinmictis pampa timoaxcahua.

²³ ¡Toteco ximotanana!

¡Amo xicochi!

Amo ximoiyocatali ten tojuanti para nochipa.

²⁴ ¿Para ten timoixtatía?

Eltoc quej tiquelcajtoc para tojuanti titaijyohufaj huan miyac techcualancaitaj.

²⁵ Techtahuisojoque hasta talchi.

Toxayac eltoc ipan taltepocti huan amo hueli timotananase.

²⁶ ¡Ximotanana, Toteco!

Techpalehuiqui.

Techmaquixti pampa tahuel techicnelía.

Se huicat para ma huicaca quema nopa tanahuatijquet mosihuajtía

45 Notalnamiqulis temitoc ica camanali cati cuajcualtzitzi.

Niquijcuilos ni huicat para ma tijhuicat-ica totanahuatijca.

Tahuel nijnequi nitepohuilis ni huicat cati nijsencajtoc, huan ya ni quijtohua:

² Ta más ticuajcualtzi ten nochi sequinoc telpocame,

huan cuajcualtzi cati tiquijtohua, pampa Toteco Dios mitztiochijtoc para nochipa.

³ Ximocualtalili momacheta para titatehuis,

ta cati nelía amo timajmahui.

Nelía tinesi ticuajcualtzi pampa ta tanahuatijquet cati más hueyi.

⁴ Xitejco ipan cahuayo huan xitataniti ica nochi mohueyitilis.

Ta tiquinmanahuía cati teicneltzitzi huan cati quichihuaj cati melahuac.

Titetajtolsencahua xitahuac.

Nelía huejhueyi tamanti tijchihua.

⁵ Tatentili nopa cuataminti cati tijhuica, huan quinajsis iniyoltipa mocualancaitacahua quema tiquinmelaitas,

huan tiquinmajcahuilis.

Ma huetzica moicxita nochi ten campa hueli talme campa quintepanitaj teteyome.

⁶ Toteco Dios, titanahuatis para nochipa huan amo quema tamis.

Quena, motanahuatilis elis senquisa xitahuac.

⁷ Tiquicnelía cati melahuac huan tijuaculancaita cati amo cuali.

Yeca Toteco Dios, yaya cati moTeco mitztequitalijtoc titanahuatijquet, huan mitzmacatoc más paquilisti huan más tatepanitacayot,

que nochi sequinoc tanahuatiani.

⁸ Nochi moyoyo mijyotía ica nopa taajhuicyacayot mirra, áloe huan canela.

Huan mitzpaquilismacaj ica tatzotzonali nepa ipan mochaj campa quiyejyectalijtoque nochi tapepecholi ica tamanti cati tahuel cuajcualtzitzi huan pajpatiyo.

⁹ Iniichpocahua sequinoc tanahuatiani quipiyaj nopa hueyi tatepanitacayot para mitztequipanose.

Huan ica monejmat mosehuijtoc nopa ichpoca tanahuatijquet cati elis mosihua cati quiyectalijtoque ica oro cati onca ipan tali Ofir.

¹⁰ Xijtacaquili ichpocat.

Quena, xijtacaquili cuali, nocone, cati nimitzilhuis:

Ayemo xiquintoquili motatahua, moicnihua huan nochi cati timomajtoya tijchihua.

¹¹ Nopa tanahuatijquet tahuel mitznequi,

huan nelía paqui ica moyejyejca.

Huajca monequi tijneltocas pampa ama ya moTeco.

¹² Hualase mitzpxaloquij iichpocahua nopa tanahuatijquet ten altepet Tiro.

Quena, cati más tominpixtoque
ipan nopa altepet hualase huan
mitztamajmacaquij.

Ya ni quichihuase pampa quinequise xi-
mohuampojchihua inihuaya.

¹³Nopa ichpoca monamictijquet
mocualtá ipan ichaj ica tamanti
cati más cuajcualtzi.

Yaya iichpoca se tanahuatijquet huan
ama mocuilis ne tanahuatijquet cati
hueyi.

Tahuel cuajcualtzi nopa ichpocat ica iy-
oyo cati nelcuajcualtzi cati tajtzonti
ica oro.

¹⁴Quena, cuajcualtzi quiyoyontijtoque
ica iyoyo tajtzonti huan ama qui-
huicase iixpa nopa tanahuatijquet
cati ihuaya monamictis.

Itepotzco yase iichpocapoyohua cati
quinnotztoc.

¹⁵Ica hueyi paquilisti calactiyahuij ipan
nopa hueyi cali campa ichaj nopa
tanahuatijquet.

¹⁶Tanahuatijquet, se tonali tiquinpiyas
moconehua,

huan tiquinmacas tequiticayot para
tanahuatise quej mohuejcapan
tatahua mitzmacaque.

Quena, teipa tiquinpiyas motelpocahua
cati mitzpalehuise.

Huan tijchihuas ma tanahuatica hasta
campa hueli techaj ipan nochi
motal.

¹⁷Huan na ica ni huicat cati niquijcuilo-
jtoc para ta,

Toteco Dios, quichihuas para mase-
hualme ma mitzelnamiquica sese xi-
huit cati panotiyas.

Quena, masehualme ipan ten hueli tali
camanalise para nochipa ten nopa
huejhueyi tamanti cati ta tijchijqui.

Tiitztoque imaco Toteco Dios

46 Toteco Dios ya totamanahuijca
huan tochicahualis.

Nimantzi techpalehuía quema onca
taohuijca yot.

²Yeca amo timajmahuise masque ni
taltipacti tamisosolihuis,
huan masque misahuise tepeme hasta
tatzinta ten nopa hueyi at.

³Masque ajcahuacatos nopa hueyi at
huan psonis miyac,
huan masque mojmolinise tepeme, amo
nechmajmatis.

⁴Oncas se atajti cati quinmacas
paquilisti injuanti cati itztose ipan
ialtepe Toteco.

Huan nepa campa más tatzejtzeltoc itz-
toc Toteco Cati Más Hueyi.

⁵Toteco Dios itztoc ipan nopa altepet,
huan amo aqui huelis quisosolos.

Quema hualase icualancaitacahua,
Toteco Dios amo huejcahuas, nimantzi
quipalehuis ialtepe.

⁶Masque tahuejchihuaj masehualme
ipan campa hueli talme cati amo
quiixmatij Toteco,

huan masque tanahuatiani huan ini-
masehualhua tzajtzij ica cualanti,
amo teno hueli quichihuase.

Quema Toteco Dios camanaltsi,
quicaquise itoscac cati caquisti quej
tatomoni,

huan injuanti motancuaquetzase iixpa
ica majmajti.

Huan ica icamanal ni taltipacti atiyas.

⁷Toteco Dios cati quinycana nopa
miyac millones iilhuicac ejcahua
para tatehuitij itztoc tohuaya.

Yaya cati techmocuitahuía ama,
yaya iTeco tohuejcapan tata Jacob cati
huejcajquiya itztoya.

⁸Xihualaca xiquitaquij nochi nopa
huejhueyi tamanti cati TOTECO
quichijtoc.

Quitamisosolojtoc taltipacti huan ama
tatzitzicatoc mocajqui.

⁹Yaya quitamiltía nochi tatehuilisti
hasta campa ontantoc nochi
taltipacti.

Quipostectoc nochi cuahuitoli huan quisosolojtoc nochi tamanti cati ica tatehuisquíaj masehualme.

Huan quintatijtoc nochi tatehuijca carros.

¹⁰ Huan yaya quiijtohua:

“Ayecmo ximolinica.

Ximomacaca cuenta para na niamoTeco Dios.

Na niquinnahuatía nochi masehualme ipan campa hueli tali.

Nochi cati itztoque ipan ni taltipacti nechhueyitalise.”

¹¹ Itzotc tohuaya TOTECO cati quinyacana nopa miyac millones iilhuicac ejcacia para tatehuitij.

Yaya cati iTeco tohuejcapan tata Jacob cati huejcajquiya itztoya, yaya cati techmocuitahuía ama.

Toteco Dios yaya nopa

Tanahuatijquet ten nochi ni taltipacti

47 Nochi anmasehualme ximomatajtatzinica.

Xijpaquilismacaca Toteco Dios huan xihuicaca chicahuac.

² Pampa TOTECO yaya cati más hueyi huan temajmati.

Yaya nopa hueyi tanahuatijquet cati quinahuatía nochi ni taltipacti.

³ Quintzontamilti pilaltepertzitzi toixpa huan quitalijtoc nochi talme tomaco para tiquinnahuatise.

Yeca tojuanti tahuel tipaqij.

⁴ Yaya quitapejpenijtoc ni tali para techaxcatis.

Techmaca cati más cuali pampa techicnelía tojuanti tiimasehualhua.

⁵ Toteco Dios tejcotoc campa tanahuatía. Nochi tzajtziyayaj ica paquilisti huan tapitzayayaj ica tapitzali quema TOTECO calajqui.

⁶ Xihuicaca tiohuicat para tijaquilismacase Toteco Dios.

Xijhuicatica pampa yaya totanahuatijca.

⁷ Toteco Dios, yaya nopa tanahuatijquet cati quinahuatía nochi ni taltipacti. Xijcualtalica se huicat cati cuajcualtzi huan xijhuicatica.

⁸ Toteco Dios mosehujtoc ipan isiyaj tatzejtzeloltic,

huan tanahuatía ipan nochi talme.

⁹ Nopa huejhueyi masehualme cati quiipiyaj tanahuatili ipan campa hueli tali ipan ni taltipacti mosejcotilíaj tohuaya.

Quinequij para san sejco tijhueyichihuase Toteco Dios,

yaya cati iTeco Abraham cati huejcajquiya itztoya.

¹⁰ Iaxca ya nochi tanahuatiani huan inisoldados campa hueli ipan taltipacti,

huan injuanti quihueyitepanitaj.

Sion, ialtepe TOTECO

48 ¡Tahuel hueyi TOTECO! Quena, quinamiqui para tijaquilismacase Toteco Dios cati itzotc ipan ialtepe huan ipan itepe cati tatzejtzeloltic.

² Nelía cuajcualtzi nopa tepet Sion huan ijcatoc tahuejcapa ipan nopa altepet.

Nozona mosehuía Jerusalén, ialtepe Toteco Dios,

nopa hueyi tanahuatijquet.

³ Toteco Dios iselti itzotc ipan nopa huejcapantic cali campa monequi moquetzas cati tachixtoc para quimanahuis altepet Jerusalén.

Tenextilijtoc para yaya cati quimanahuía huan quimocuitahuía.

⁴ Tanahuatiani ten campa hueli itztoque ipan ni taltipacti mosentilijque para san sejco quitehuse nopa altepet.

⁵ Pero quema quiitaj ajquiya quimocuitahuía nopa altepet huan para nelía hueyi ichicahualis,

momajmatíaj.

Huan nimantzi cholojtehuaj huan mocuepaj campa hualajtoque.

⁶ Quena, quinitzquía se majmajti huan nelía taijyohuáaj,

quej se sihuat quema conepiya,

⁷ o quej se ajacat chicahuac cati quinosolohua nopa huejhueyi barcos cati hualahuíj tali Tarsis.

⁸ Ipa tijcactoque quenicatza TOTECO quimocuitahuía ialtepe, huan ama tiquitztoque.

Quena, TOTECO yaya cati quinyacana nochi nopa miyac millones iilhuicac ejcahua para tatehuitij.

Quitajitoc para ialtepe Jerusalén ma huejcahuas para nochipa.

⁹ Toteco Dios, quema tiitztoque ipan motiopa, tiquelnamiqij huan timoyolilhuáaj quenicatza techicnelía.

¹⁰ Toteco, campa hueli masehualme mitzpaquilismacaj, pampa quicactoque quenicatza mohueyitilis.

Quicactoque hasta campa ontami taltipacti.

Huan quimatij para ica mohueyi chicahualis titetajtolsencahua xitahuac.

¹¹ Huajca ma paquica nopa masehualme ipan tepet Sion.

Ma huitonica ica paquilisti nochi cati ehuaní ipan altepeme ten tali Judá pampa cuali huan xitahuac titetajtolsencahua.

¹² Nochi amojuanti cati animasehualhua Toteco Dios,

xiyaca xiyahualotij nopa altepet Jerusalén,

huan xijpohuaca quesqui tepancali huejhueyi quipiya campa soldados tamocuitahuáaj.

¹³ Xijtachilitij nopa hueyi ichaj nopa tanahuatijquet,

huan xiquitaca quenicatza tatzajtzac-toque huan quiyetalijtoque,

para quej nopa huelis anquinpohuili-jtiyase amoteipan ixhuihua.

¹⁴ Pampa ni Toteco Dios, yaya elis toDios para nochipa,

huan amo quema tamis ichicahualis.

Yaya techyacanas mojmosta hasta más nepa quema ya timictose.

Quichihua se huihuiyot cati motemachíaj ipan inintomi

49 Cualí xijtacaquilica ya ni, amojuanti cati campa hueli anitztoque ipan ni taltipacti.

² Nocamanal elis para nochi.

Elis para cati tominpixtoque huan para cati teicneltziti.

Elis para cati quipiyaj tequiticayot huan para cati amo quipiyaj tequiticayot. Huajca xijtacaquilica.

³ Nicamanaltis ica talnamiquilisti.

Nimechpohuilis nochi cati nimoyolilhuíjtoque ipan noyolo.

⁴ Achtohui nimechilhuis se tatzintoquili cati totalnamijca huejcapan tatahua quijtoque,

huan nitatzotzonas ica se arpa huan nihuicas para nimechmatiltis taya quinequi quijtos:

⁵ ¿Para ten monequi nimomajmatis quema hualas taohuicayot,

huan quema nopa tajtacolchijca masehualme cati nechcualancaitaj hualase nechyahualoquij?

⁶ Inijuanti motemachiyaj ipan inintomi, huan mohueyimati pampa quipiyaj miyac tamanti cati pajpatiyo.

⁷ Pero yon se ten inijuanti amo huelis momaquixtis ten itajtacolhua,

yon amo huelis quimaquixtise se iniicni. Amo aquí huelis quitaxtahuis Toteco Dios para ma quimaquixti.

⁸ Pampa tonemilis eltoc se tamanti cati miyac ipati.

Amo onca yon se tomi ipan nochi taltipacti cati ica huelis moixtahuas.

⁹ ¡Amo! Amo aqui huelis quicohuas inemilis para itztos para nochipa huan para amo quema miquis.

¹⁰ Nochi masehualme miquise.

Cati talnamiquij huan cati mohueyimatij,

huan nojquiya nochi cati huihuitique, san se ininpantis.

Mictehuaj huan quicajtehuaj nochi cati pajpatiy quipiyayaj.

Huan sequinoc moaxcatise.

¹¹ Inijuanti moilhuáj itztose para nochipa,

yeca quicualtaláj ininchajchaj huan quitáláj inintoca ipan inintal, quej elisquía iniaxca para nochipa.

¹² Pero se masehuali amo huejcahuas masque nelía tominpíxtoc, pampa nojquiya miqui san se quej se cuatitan tapiyali.

¹³ Nochi masehualme cati motemachijtoque san ipan inijuanti iniselti, quipantise miquilisti.

Huan nojquiya miquise nopa masehualme cati quintoquiláj huan quihueyitaláj inincamanal.

¹⁴ Nopa masehualme miquise quej miquij borregojme.

Quena, miquilisti quinchiya nochi.

Pero se tonali nopa masehualme cati itztoque xitahuaque iixpa Toteco Dios quinnahuatise masehualme cati amo cuajcualme.

Quej nopa elis quema ya palantose inintacayohua nopa masehualme ostojtic.

Huajca quena, ipan nopa tonali nopa tominpiyani quicajtejtose huejca ininchajchaj cati cuajcualtzi.

¹⁵ Pero Toteco Dios nechmaquixtis ten ichicahualis miquilisti huan nechhuicas ihuaya.

¹⁶ Amo ximotequipacho sinta se masehuali moricojchihua, huan mojmosta más quiyecchijchihua ichaj.

¹⁷ Pampa quema miquis amo teno huelis quihuicas.

¡Amo! Quema quitemohuise itacayo ostojtic,

yon quentzi cati cuajcualtzi quipixqui amo huelis quihuicas.

¹⁸ Masque se masehuali itztos ica paquilisti quema noja yoltoc, huan sequinoc quitepanitase pampa moricojchijtoc,

¹⁹ ajsis se tonali quema miquis quej ihuejcapan tatahua,

huan ayecmo quema quiitas taahuili.

²⁰ Se masehuali cati moricojchijtoc, pero amo quielnamiqui para amo huejcahuas inemilis ipan ni taltipacti, mictehuas san se quej se cuatitan tapiyali.

Toteco Dios techilhuía quenicatza ma tijhueyichihuaca

50 Yaya TOTECO Cati Más Quipiya Chicahualisti que nochi cati quintocaxtláj dioses,

quinnotztoc nochi masehualme cati itztoque campa hueli ipan ni taltipacti.

Quinnotza cati itztoque hasta campa quisa tonati huan hasta campa oncalaqui.

² Toteco Dios ica iyejyejca petani huan taahuía ten Sion, nopa tepet campa ijcatoc itiopa cati senquisa cuajcualtzi.

³ Toteco Dios hualas ica chicahualisti, huan iixpa hualas se hueyi tit cati quisosolojtihualas nochi cati quipantis.

Tatomonilot huan tapetanilot quiyahualohua.

⁴ Toteco Dios quinnotza nochi cati itztoque ipan ilhuicacti huan ipan taltipacti,

para ma contachilica quenicatza quinta-jtolsencahuas imasehualhua.

Quiijtohua:

⁵“Xiquinsentilica nomasehualhua cati moyocacajtoque ten na.

Quena, ma hualaca nochi injuanti cati quichijtoque se camanali nohuaya, quema nechmacaque tacajcahal-isti huan quijtoque para nechtoquilisquíaj.”

⁶Nochi ilhuicacti tepohuilía para Toteco Dios itztoc xitahuac.

Huan para yaya nopa juez cati tetajtolsencahuas.

⁷“Xijtacaquilica nochi annomasehualhua, xijcaquica nochi cati niqijtos.

Nimechtelhuis miyacapa ica nochi tamanti cati anquichijtoque, pampa na niDios huan niamoTeco.

⁸Amo nimechajhuas pampa amo antechmacaj tacajcahalisti,

yon pampa amo anquinmictíaj tapiyalme huan anquintatíaj noixpa,

pampa quena, ya nopa anquichihuaj.

⁹Pero amo ya nopa cati nijnequi.

Amo monequi techmacaca tacajcahalisti,

quej becerros huan oquich chivojme cati hualahuíj ten amopotrero.

¹⁰Pampa na noaxcahua nochi tapiyalme ipan cuatitamit huan nochi huacaxme cati tacuajtinemij ipan nochi tachiquilme.

¹¹Niquinixmati nochi totome campa hueli huan nochi tapiyalme cati nemij cuatita, pampa noaxcahua.

¹²Sinta nimayanasquía, amo nimechtajtanisquía techtamacaca,

pampa ni taltipacti huan nochi cati eltoc ipani noaxca.

¹³¿Anmoilhuíaj nimotacualtía ica torojme ininacayo,

huan niqui inieso oquich chivojme?

¡Amo!

¹⁴Nijnequi techtascamatilica ica nochi cati nimechchihuilía huan ya nopa niquitas quej se tacajcahalisti.

Xijtamichihuaca nochi cati anquijtojtoque para anquichihuase.

¹⁵Huan technohtzaca quema anmotequipachohuaj,

huan na nimechmanahuis huan amojuanti antechnextilise miyac tatepanitacayot.”

¹⁶Pero Toteco quinilhuía masehualme cati amo cuajcualme:

“Amo anquipiayaj tequiticayot para ancamanaltise ten nopa camanal sencahuali,

cati quijtohua cati nimechmacas, yon amo hueli antepohuilise notanahuatilhua.

¹⁷Pampa amo anquicaquij quema nimechtacahualtía,

yon amo anquichihuilíaj cuenta nocamanal.

¹⁸Quema anquiiitaj se tachtejquet,

anmohuampochihuaj ihuaya, huan nojquiya anmohuicaj inihuaya cati quichijtinemij ten hueli ica cati amo inintahuical.

¹⁹San campa hueli anquicalaquijtinemij amoneneplil para anquijtose cati fiero.

Nimantzi anistacatij.

²⁰Anmosehuíaj huan anquitelhuíaj se cati amonelicni.

Quena, yaya cati nojquiya icone amonana huan san sejco anmoscaltijque, anquitaíjilhuíaj.

²¹Nochi ya ni anquichijtoque,

huan na amo teno niqijtojtoc.

Huajca anmoilhuijtoque para na nieli san se quej amojuanti.

Pero ama nimechxcoilhuis nochi cati anquichijtoque,

huan nimechpannextilis nochi.

²²Xijtacaquilica ya ni,

amojuanti cati antechelcahuaj na, ni-amoTeco Dios.

Sinta amo antechelnamiqij, nimechhuejhuelos huan amo aqui huélis amechmanahuis nomaco.

²³ Pero quema antechtascamatij ica nochi cati nimechchihuilía, eltoc quej se tacajcahualisti cati nech-nextilía antechtepanitaj. Huan nopa masehuali cati momaca cuenta para mocuapolojtoc, huan mocuepa ipan noojhui cati xitahuac, na nijmaquixtis.”

Se netatajtili para Toteco ma quitapojpolhui

51 ¡Ta, tinoTeco Dios cati techicnelía, nimitztajtanía xijpiya hueyi moyolo ica na!

¡Techtasojta ta cati tijpiya miyac motaic-nelilis huan techtapojpolhui nochi notaixpanolhua!

² ¡Techpajpaca huan techquixtili ni notajtacol para sempa nielis nitapajpactic!

³ Pampa ya nimomacac cuenta para nelía nitajtacolchijtoc moixpa. Huan san ya nopa nimosenilhuijtoc nochipa.

⁴ San ica ta nitajtacolchijtoc. Quena, san ica ta nijchijtoc ni hueyi taj-tacoli cati ta amo tijnequi tiquitas. Ta tiquitac nochi cati nijchijqui huan xitahuac techtajtolsenajtoc.

⁵ Pero na ipa nitajtacolchijquet hasta quema nitacatqui. Quena, ipa nitajtacolchijca masehuali hasta quema pejqui nimoscaltía iijtico nonana.

⁶ Ta tijnequi se masehuali ma mitztepanita ipan iyolo; tijnequi ma tijchihuaca san cati melahuac.

Techchihua na ma nijmati motal-namiquilis hasta campa más tatzinta ipan noyolo.

⁷ Xiquijtzelo nopani nopa esti cati tetapajpacchihua,

huan quej nopa nimocahuas nitapajpactic.

Quena, techpajpaca, huan nimocahuas tahuel nichipahuac moixpa.

⁸ Huan teipa quema ya techtatzacuiltijtos, xijchihuas para sempa ma niyolpaqui. Huan elis quej sempa moyancuilise noomiyohua cati tijtatixchijtoc.

⁹ Amo xijsenhuiquili xijtachilijto notajtacolhua. Xiquixpolo ten moixpa nochi cati amo cuali nijchijtoc.

¹⁰ NoTeco Dios, xijchihua para noyolo ma eli yancuic huan tapajpactic. Xijchihua para ma nimoyolilhui san ipan tamanti cati cuali, huan ma nijnequi nijchihuas san cati xitahuac.

¹¹ Amo techiyocacahua ten ta moixpa, yon amo techquixtili moTonaltzi cati tatzejtzololc.

¹² Xijchihua para sempa ma nijmati nopa paquilisti cati nijpixqui pampa ta techmaquixti.

Ica moTonaltzi techchihua para nochipa ma nijnequi nimitztepanitas.

¹³ Huan huajca niquinnextilis moojhui sequinoc tajtacolchihuani cati taixpanotoque quej na.

Huan tajtacolchihuani moyolcuepase huan hualase campa ta.

¹⁴ Toteco Dios, ta cati techmaquixtía, techmanahui ten ni taeticayot cati nijpiya pampa nitemicti.

Huan quej nopa nihuicas tiohuicat para niteyolmelahuas para ta tijchihua cati senquisa xitahuac.

¹⁵ Toteco, xijchihua para sempa ma nihuica,

huan nitepohuilis nochi cati techchihuilijtoc huan na nimitzpaquilismacas.

¹⁶ Pampa ta amo tijnequi ma nimitzmaca tacajcahualisti para techtapojpolhuis.

Sinta quej nopa elisquía,

huajca ica paquilisti nijchihuasquía.
 Pero amo mitzpacría ma niqintali
 tapiyalme ipan taixpamit para
 niqintatis moixpa,
 quej se tacajcahualisti tatatili.

¹⁷ Ta tijnequi ma nimoyolcoco,
 huan ma nimotequipacho ica nochi cati
 amo cuali nijchijtoc,
 huan ma nimoyolcuepa.

Quena, nopa masehuali cati moechca-
 pantalía huan moyolcuepa,
 ta tinoTeco Dios, temachti tijtacaquilía
 huan amo tijhuejcamajcahua.

¹⁸ Huan, Toteco, amo xijtatzacuiliti alte-
 pet Sion por notajtacolhua.

Ta xiquinpalehui momasehualhua huan
 xijmocuitahui moaltepe Jerusalén.

¹⁹ Huan quema noyolo ya eltos xitahuac
 moixpa,
 tipaquis ica cati cuali nijchihuas.

Huan tijselis nochi tacajcahualisti
 quema niquinhuicas torojme para
 niquinmictis,
 huan nimitzmacas ipan motaixpa.

Toteco tetasoja huan tetajtolsencahua

52 ¡Xijtacaquili ta cati timoilhuía
 para tahuel tihueyi!

¿Para ten timohueyimati ica cati fiero
 tiquinchihuili imasehualhua Toteco
 Dios?

Toteco Dios quipixtoc itaicnelilis para
 nochipa.

² Pero ta nochipa timoyolilhuía san cati
 fiero tiquinchihuilis sequinoc.

Huan nochi istacatili cati quisa moca-
 maco eli quej se cuchillo cati tahuel
 tatequi.

³ Achi más mitzpacría tijchihuas ten
 fiero huan amo cati cuali.

Huan nojquiya achi más mitzpacría ista-
 catili huan amo cati melahuac.

⁴ Mitzpacría titeistacahuis.

Huan mitzpacría tiqijtos camanali cati
 tecocohua.

¡Tiistacatica tacat!

⁵ Yeca Toteco Dios mitztzontamiltis para
 nochipa.

Mitzhuilanas para mitzquixtis ten
 mochaj,

huan ayecmo tiitztos ipan ni taltipacti
 campa itztoque masehualme.

⁶ Nochi masehualme cati quitepanitaj
 Toteco,

quiiase cati yaya quichihuilis nopa fiero
 masehuali,

huan momajmatise.

Huajca injuanti quihuetzquilise huan
 quiijtose:

⁷ “Xiquitaca cati ipantic ne masehuali
 cati amo quitepanita Toteco Dios.

San motemachi ipan itomi huan nochi
 tamanti pajpatiyi cati yaya quiptiya,
 huan quichijntinenqui cati amo cuali.”

⁸ Pero na cuali niijcatoc quej se olivo
 cuahuit,

huan Toteco nechyahualohua para
 nechmocuitahuis.

Na nimotemachía ipan Toteco para yaya
 ma nechtasoja nochipa.

⁹ NoTeco Dios, na nochipa nimitz-
 tascamatis por nochi nopa cuali
 tamanti cati tijchijtoc.

Huan san ipan ta nimochiyas para
 techtasojtas,

pampa nochi quimatij para ta nelía
 tijptiya hueyi moyolo ica cati
 moaxcahua.

Masehualme cati huihuitique

(Salmo 14:1-7)

53 San se masehuali cati tahuel hui-
 huitic moilhuía ipan iyolo para
 amo onca Dios.

¿Para ten quej nopa quiijtohua?

Eltoc pampa iyolo tahuel fiero huan san
 quichihua cati amo cuali.

Amo aqui se masehuali cati quichihua
 cati nelxitahuac.

² Toteco Dios hasta nepa ilhuicac quin-
 hualtachilía masehualme,

para quiitas sinta onca se cati nelía
quitemohua huan quichihua cati
cuali.

³ ¡Pero amo!

Nochi masehualme mocuctoque ipan
tajtacolot.

Quena, nochi tajtacolchijtoque huan
mochijtoque amo tapajpactique.

Amo aquí quichihua cati senquisa cuali,
yon se.

⁴ ¿Huelis amo quipiyaj inintalnamiqulis
nopa tajtacolchijca masehualme?

Inijuanti quintzontamiltáj momase-
hualhua quej elisquáj pantzi
cati quicuj huan amo quinequij
quitemose Toteco Dios.

⁵ Pero ajsis tonali quema Toteco
Dios quinpinahualtis huan
quintatzacuiltis nopa masehualme.

Quena, quintzontamiltis huan inintacay-
ohua mocahuase tepejtoque campa
hueli.

Amo aquí quintalpachos pampa yaya
quintahuelcajtoc.

⁶ ¡Cuali elisquía sinta Toteco hualasquía
ten altepet Jerusalén huan quin-
maquixtis nochi israelitame!

Israelitame san huelis itztose ica
paquilisti quema Toteco Dios
quichihuas para inijuanti cati
imasehualhua ma tatanica.

Se netatajtili para Toteco ma quimanahui ten icualancaitacahua

54 ¡NoTeco Dios, xihuala
techmaquixtiqui pampa nochi
quimatij ta tihueyi!

¡Techmanahuiqui ica mohueyi
chicahualis!

² Techtacaquili quema nimotatajtía ica
ta.

Quena, xijtacaquili cati nimitzpohuilía,

³ pampa tatehuijca masehualme
motanantoque ica na.

Quena, masehualme cati amo quema
mitzelnamiquij nechtemohuj para
nechmictise.

⁴ Pero Toteco Dios nochipa
nechpalehuía,

huan amo quincahuilis ma nechmictica.

⁵ Toteco quincuepilis nocualancaitac-
ahua nochi nopa tamanti amo
cuali cati inijuanti quisencajtoque
nechchihuilise.

Quena, TOTECO, ta cati nelía
titemachti, xijchihua senquisa quej
techtencahuilijtoc,

huan xiquintzontamilti nochi
nocualancaitacahua.

⁶ Ica paquilisti nimitzmacas
notacajcahualis.

Nimitzhueyimatis pampa ta nelía ticuali,

⁷ pampa ta techmanahuijtoc ten nochi
taohuijcajot,

huan niqiztoc quenicatza tiquintantoc
nochi nocualancaitacahua.

Se netatajtili ten se masehuali cati quicajcayajqui ihuampo

55 NoTeco Dios, techtacaquili
quema nimotatajtía ica ta.

Amo ximotati quema nimitztzajtzilía.

² Techtacaquili huan technanquili,
pampa tahuel nimotequipachohua huan
nichoca pampa nitaijyohuía.

³ Nocualancaitacahua nechtzajtzilíaj
chicahuac huan quinequij
nechmictise.

Tahuel nechcualancaitaj huan
ica nochi inincualancayo
nechtepotztocatihualahuij para
nechtzontamiltise.

⁴ Nelía nechcocohua noyolo pampa ne-
chitzquía se hueyi majmajti.

⁵ Quena, tahuel nimajmahui huan
nihuihuipica.

⁶ ¡Cuali elisquía sinta nijpiyasquía
noeltapal quej quipiya se paloma
para huelisquía nipatantehuas huan
nimosiyajquetzati!

⁷ Quena, nicholosquía hasta nepa campa huactoc talme cati mopantíaj huejca huan nepa nimocahuasquía.

⁸ Nimoisihuiltisquía para nicholos huan nimotatis ten nochi ni taijyohuillisti cati hualajtoc nopani.

Eltoc quej se hueyi ajacat hualajtoc cati tamitasosolohua.

⁹ Toteco, xiquintzontamilti nocualancaitacahua.

Xijchihua ma mocuapoloca injuanti iniselti quema camanaltij.

Na niquitztoc para nochi tatehuíaj campa hueli ipan ni moaltepe.

¹⁰ Tayohua huan tonaya masque itztoque cati quiyahualojtinemij ni altepet ipan itepa para quimocuitahuisse ten tocualancaitacahua,

injuanti cati nica ehuan iniselti motehuíaj se ica seyoc ipan ni altepet.

¹¹ Tatajco nopa altepet quichihua miyac tamanti cati amo cuali, huan amo onca tatepanitacayot.

Ipan tianquis huan campa hueli momictíaj,

tachtequij huan tacajcayahua.

¹² Amo elqui se nocualancaitaca cati nechcayajqui,

pampa sinta quej nopa eltosquía, huajca niqijyohuijtosquía.

O hueltosquía nicholos huan nimotatis.

¹³ Pero elqui se cati nemiyaya nohuaya, se cati nechyacanayaya huan cati nonelhuampo.

¹⁴ Quena, elqui yaya cati sentic timopohuiliyayaj nopa tamanti cati tijpixtoyaj ipan toyolo,

huan cuajcualtzi timocamanalhuyayaj quema san sejco tiyahuyayaj ipan mochaj, Toteco Dios.

¹⁵ Ma talochmiquica nochi nocualancaitacahua huan ma yaca hasta micta quema noja yoltoque,

pampa ipan ininchaj huan ipan iniyolo san onca tajtacolot.

¹⁶ Pero na san nijtzajtzilis Toteco Dios para ma nechmaquixti.

Huan quena, temachti yaya nechmaquixtis.

¹⁷ Na nimotatajtis ica ijnaloc, ica tajco tona huan ica tiotac.

Huan yaya nechtaquilis huan nechnanquilis.

¹⁸ Ipan tatehuillisti yaya nechmanahuis, masque tahuel miyac nocualancaitacahua nechtehuise chichahuac.

¹⁹ Toteco Dios cati ipa itztoc huan tanahuatijtoc hasta ten huejcajquiya,

yaya nechtaquilis huan quintzontamiltis.

Pampa nocualancaitacahua amo quipataj ininemilis cati fiero, yon amo quitepanitaj itanahuatil.

²⁰ Nopa masehualme cati amo cuajcualme momatananj para quintehuíaj hasta inihuampoyohua.

Quiixpanoj nopa camanali cati quichihua inihuaya sequinoc.

²¹ Quitequihuíaj camanali cati nelcuajcualtzi huan yamanic quej mantequilla,

pero ipan iniyolo san moilhuíaj quenicatza tatehuise.

Nochi cati quijtohuaj eltoc alaxtic quej aceite,

pero ixtacatzi teyolcocoahuaj ica camanali quej quema timotzontequis ica macheta.

²² Nochi motequipachol xijcahua imaco TOTECO huan yaya mitzmacas temachili.

TOTECO amo quicahuas ma huetzi se cati quitepanita.

²³ Pero ta tinoTeco Dios, tiqintitanis nocualancaitacahua ipan nopa ostot cati tahuel huejcata.

Nopa temictiani huan istacatini amo itztose yon tajco ten ininemilis,

pampa amo huejcahuase itztose ipan ni taltipacti.

Pero na nochipa nimotemachis ipan ta para techmaquixtis.

David motatajtía ica Toteco

56 NoTeco Dios, techtasojta, pampa nocualancaitacahua semil huit nechtepottocatinemij. Nochi se tonal nechtaijyohuilitíaj.

²Nochi se tonal nechcuatetzopaj huan noca paquij. Tahuel miyaquij itztoque cati quinequij nechtamiltise.

³Pero quema nijmati nimajmahui, na nimotemachía ipan ta.

⁴Nijhueyichihua Toteco Dios huan nimotemachía ipan ya para nechmanahuis quej techtajtolcahuilijtoc quichihuas ipan icamanal.

Huajca pampa nimotemachía ipan ya, ¿taya huelis nechchihuulis se masehuali?

⁵Talojtzitzi quipataj nocamanal huan san moilhufaj quenicatza huelis nechchihuulise cati amo cuali.

⁶Mosentilíaj huan quisencahuaj taya nechchihuulise.

Teipa motatíaj ojtenti huan nechchiyaj ma nipano para nechmictise.

⁷Toteco Dios, xijtachili nochi inintaixpanolhua huan xiquintatzacuiliti.

Ica mohueyi cualancayo, xiquintahuiso hasta talchi.

⁸Ta techitztoc quesqui hueltas nimochololtijtoc huan nimochoquilitoc.

Nochi noixayo tijsentilijtoc huan ticajoc-toc ipan se frasco.

Huan ipan moamatapohual tiquijcuiljoc-toc quesqui imiyaca.

⁹NoTeco Dios, quema nimitztzajtzilía para techpalehui,

nochi nocualancaitacahua nimantzi cholohuaj.

Quej nopa eli pampa cuali nijmati para ta tiitztoc nohuaya para techpalehuis.

¹⁰Na nimotemachía ipan Toteco Dios.

Quena, nimopaquilismacas ipan TOTECO icamanal, por nochi cati nechtajtolcahuilijtoc nechchihuulis.

¹¹Quena, nimotemachía ipan Toteco Dios huan amo nimajmahui.

¿Taya huelis nechchihuulis se masehuali?

¹²NoTeco Dios, nochi cati nimitztajtolcahuilijtoc, nijtamichihuas.

Nimitztascamatilis ica tiohuicat pampa techpalehuilijtoc miyac.

¹³Ta Toteco Dios techmanahujtoc para amo nimiquis,

huan amo techcahuilijtoc ma nihuetzi ipan tamanti cati amo cuali.

Yeca ama noja hueli ninentinemi moixpanica ipan ni taltipacti ica masehualme cati itztoque.

Se netatajtili para Toteco ma quipalehui

(Salmo 108:1-5)

57 Techtasojta, noTeco Dios, xijnexti motaicnelilis ica na, pampa san ipan ta nimotemachía para techmanahui.

Quej se pilpiyotzi motatía ieltapaltzala inana,

na nojquiya nimotatía ipan ta hasta panos ni hueyi taohuijcyot cati el-toc quej se hueyi ajacat.

²Nijtzajtzilil Toteco Dios Cati Más Hueyi.

Quena, nijnojnnotzas Toteco Dios cati nochipa nechpalehuía ipan nochi tamanti.

³Ten ilhuicac nechtitanilía itapalehuil para nechmaquixtis.

Yaya nechchololtis inimaco nocualancaitacahua cati ica miyac cualanti nechtepottocatinemij,

huan quinequij nechzontamiltise.

Pampa yaya Toteco Dios temachtí huan tahuel nechicnelía.

⁴ Nechyahualojtoque masehualme cati mosisiníaj quej tecuanime.

Inincamanal eltoc quej tit cati quisa inincamaco.

Inintancoch tajtatequi quej cuataminti huan ininenepil tatequi quej macheta.

⁵ NoTeco Dios, nochi ma mitzhueyichihuaca ipan nochi ilhuicacti.

Mohueyitilis ma quitemiti ni taltipacti.

⁶ Nocualancaitacahua quitajtoque se taquetzti para ma nimasi, yeca tahuel nimajmahui.

Nojquiya quichijque se ostot ipan ojti para ma nimoostohui,

pero xiquita injuanti huetzque nozona.

⁷ NoTeco Dios, ipan noyolo nipaqui huan nijpiya tasehuilisti.

Huan yeca nimocualtalijtoc para ni-huicas huan nijsencahuas tiohuicat para ta.

⁸ Na nimocualtalía para nijtztotzonas noarpa huan noguitarra.

Cualca nijsa para nimitztatzotzonilis.

⁹ Na nimitztascamatis iniixpa masehualme pampa ta, Toteco, techchihuilijtoc miyac tamanti cati cuajcualtzi.

Huan nihuicas para nimitzhueyimatís iniixpa masehualme ten nochi talme.

¹⁰ Motaicnelijcayo nelhueyi quej ipatajca ilhuicacti huan huejcapantic hasta quipano mixti.

Ta tahuel titemachti.

¹¹ Toteco Dios, nochi ma mitzhueyichihuaca ipan nochi ilhuicacti.

Mohueyitilis ma quitemiti ni taltipacti.

Se netatajtili para Toteco ma quintatzacuiliti cati amo tatepanitaj

58 ¡Amojuanti anmasehualme cati anquipiyaj tequiticayot para antetajtolsencahuaj!

¿Nelía xitahuac anquintajtolsencahuaj?

² ¡Amo! San anmoilhuíaj cati fiero huelis anquichihuase.

Anquichijtoque para noja más ma onca tatehuilisti ipan amotal.

³ Nopa masehualme cati amo quitepanitaj Toteco pejqe moyocacahuaj hasta quema tacatque.

Huan ipa istacatij hasta quema pejqe huelij camanaltij.

⁴ Injuanti tencocoque quej cohuame cati temictíaj ica inintencococa.

Huan itztoque quej nopa cohuame cati momatij quicaquij inintoscac inintecohua,

pero ayecmo quinequij quinneltocase.

⁵ Monacastzacuaj huan ayecmo quichihuilíaj cuenta,

masque inintecohua quintatzotzonilíaj cuajcualtzi para ma quinneltocaca.

Huan nimantzi tetzacaníaj.

Quej nopa itztoque ni fiero masehualme.

⁶ NoTeco Dios, xiquintamilti ininchicahualis.

Quena, xiquinquixtili ininchicahualis nopa masehualme cati mosisiníaj,

quej tiquinquixtilisquía inintancoch huan inintacuayo nopa tecuanime.

⁷ Ma ixpolihuica quej ixpolihui nopa at cati toyahui ipan huactoc tali.

Huan nopa teposti cati quipixtoque inimaco para ica tatehuíaj,

ma eli quej amo teno ipati.

⁸ Ma elica quej nopa tenaquisti cati atiya quema noja nentinemi.

O ma elica quej se pilconetzi cati tacatqui mictoc huan cati amo quema quiiac tatanexti.

⁹ Toteco Dios quinxpolihuiltis cati huehuentzitzi huan cati telpocame.

Quintzontamiltis nelnimantzi quej se chachapali cati nimantzi totoniya

ica nopa tit cati lementoc ica huitzcuahuit.

¹⁰ Pero cati itztoque xitahuaque iixpa Toteco,

paquise quema quiitase para Toteco ya momacuctoc ica nopa masehualme cati amo teno quitepanitaj, huan moicxipajpacase ica inieso nopa masehualme.

¹¹ Huan huajca nochi masehualme quiijtose:

“Nelfá quiselfaj se cuali taxtahuili nopa masehualme cati itztoque xitahuaque,

pampa melahuac itztoc se Dios cati tetajtolsenachua xitahuac ipan ni taltipacti.”

Se netatajtili para Toteco ma quimanahui David

59 ¡NoTeco Dios, techmanahui ini-maco nocualancaitacahua!

¡Techmocuitahui ten injuanti cati hualajtoque para nechtzontamiltise!

² ¡Techmanahui inimaco tajtacolchijca masehualme,

injuanti cati temictfaj!

³ Nechtachilfaj para quiitase quenicatza nechmictise.

Masehualme cati quipiyaj chicahualisti nechchixtoque yahualtic.

Pero amo pampa niquinchiuilijtoc se tamanti cati amo cuali

o pampa niqinixpanotoc.

⁴ ¡Amo! Amo teno cati fiero niquinchiuilijtoc,

pero injuanti mocualtalíaj para nechmictise.

¡TOTECO, xiisa!

¡Xihuala techpalehuiqui!

⁵ TOTECO, Ta Cati Tijpiya Nochi Chicahualisti,

ta cati titoDios tiisraelitame,

ximotanana huan xiquintatzacuiliti nopa talme campa itztoque masehualme cati amo israelitame,

pampa techyahualojtoque.

Amo xiquintapojpolhui nopa masehualme cati mosisinfaj huan nimantzi taixpanoj.

⁶ Mojmosta ica tapoyahui hualahuij para quitachilise quenicatza huelis techtanise.

Tzajtztinemij quej chichime cati quiyahualojtinemij ni altepet.

⁷ Nijcaqui camanaltij fiero hasta camaposonij,

huan mitztelchihuaj Toteco,

pampa injuanti quijtohuaj:

“Amo aqui techcaqui.”

⁸ Pero ta TOTECO, san xiquinhuetzquili, huan xiquinpinahualti ni masehualme ten sequinoc talme cati nechyahualojtoque.

⁹ NoTeco Dios, pampa nocualancaitacahua quipiyaj chicahualisti, ipan ta nimotemachis,

pampa ta cati techmanahuía.

¹⁰ NoTeco Dios, ta nochipa techicnelijtoc miyac,

yeca nijmati para temachti techyacantiyas.

Tijchihuas ma niquita cati tahuel nijnectoc ma ininpanti nocualancaitacahua.

¹¹ NoTeco, ta cati techmanahuía, amo xiquinmicti nimantzi ni nocualancaitacahua,

pampa huelis ni nomasehualhua nimantzi quielcahuase cati ininpantis nopa mosisinjca masehualme.

Más cuali san xiquinsemana ica mohueyi chicahualis huan xiquinechcapantali.

¹² Quena, xiquintatzacuiliti pampa nochi injuanti tahuel istacatij, mohueyimatij huan tatechihuaj.

¹³ Xiquintzontamilti ica mohueyi cualancayo,

huan xiquintamiixpolihuilti.

Huan quej nopa nochi masehualme quimatise para ta, Toteco Dios,

titanahuatía ipan tali Israel,

huan ipan nochi taltipacti.

¹⁴ Nocualancaitacahua mocuepaj ica tiotac huan tzajtzij quej chichime,

huan quiyahualojtinemij ni altepet.

¹⁵Nentinemij campa hueli para quite-
mojtinemise inintacualis.

Huan quema amo ixhuj,
tzajtzij seyohual quej chichime.

¹⁶Pero na sese ijnaloc nihuicas ica nopa
chicahualisti cati techmaca.

Huan nimitzhueyimatis pampa techtasoj-
ta miyac.

San ta techmanahuía huan san ipan ta
nimotemachía,

quema huala taohuijcajot.

¹⁷Toteco Dios, momaco ta niitztoc
temachti,

yeca nimitzhueyimatis huan nihuicas
para ta,

pampa san ta techmocuitahuía huan
techicnelía.

**Se netatajtili para Toteco
ma quimanahui David**

(Salmo 108:6-13)

60 Toteco Dios, ta techhuejcamajca-
jtoc huan ayecmo tijmatij taya
tjchihuase.

Ticualantoc ica tojuanti huan
techtahuelcajtoc.

Ama timitztajtaníaj para sempa xi-
moyoltali ica tojuanti huan sempa
techfuerzajmaca.

²Ni tali tjchijqui ma huihuipica ica
majmajti.

Tahuel tijtaijyohuiltijtoc.

Huajca ama, noTeco Dios, sempa xijcual-
tali total cati tamitatapacatoc.

³Tijchijtoc para tojuanti timomase-
hualhua ma tijpanoca huejhueyi
taijyohuillisti.

Huan ica ni taijyohuillisti techchijtoc ma
timomimilojtinemica quej elisquía
tihiuintoque.

⁴Pero ama techmacatoc nochi
tojuanti cati timitzimacasi huan
timitztepanitaj quej se bandera
campa timosentilise.

Huan quena, nochi tojuanti cati ti-
jchihuaj cati melahuac timosentilise
nopona,

para timomanahuise quema tocualan-
caitacahua techmajcahuilise
cuataminti.

⁵Technanquili huan techmanahui nochi
tojuanti cati techicnelía.

Xijtequihui mohueyi chicahualis para
techmanahuise.

⁶Toteco Dios, yaya cati itztoc ipan ichaj
nepa ilhuicac quiijtojtoc:

“Ica paquillisti nijxelos tali Siquem,
huan nijtamachihuas nopa tamayamit
cati itoca Sucot,

para nijmacas aqui nijnequis pampa
nopa talme noaxcahua.

⁷Huan nopa tali Galaad huan Manasés
nojquiya noaxcahua.

Ipan tali Efraín hualase nosoldados cati
nechmanahuise quej notzontzajca,
huan ipan tali Judá hualase
notanahuatijcahua.

⁸Cati itztose ipan tali Moab elise note-
quipanojcahua cati teicneltzitzí.

Cati itztoque ipan tali Edom
nechtequipanose.

Huan nitahuejchihuas chicahuac quema
ya niquintantos nopa filisteos.”

Quej nopa quiijtohua Toteco.

⁹¿Ajquiya nechchihuas ma nicalaqui
ipan nopa altepeme cati
moyahualtzaotque ica tepamit
ipan tali Edom?

¿Ajquiya nechchihuas ma niquintani
sinta amo ta?

¹⁰San ta techyacanas ipan tatehuillisti,
noTeco Dios.

Amo techtahuelcahua.

Sinta ta amo tiyas ihuaya tosoldados
para tatehuise, Toteco,
amo aqui techpalehuis.

¹¹Quena, Toteco Dios, techpalehuis para
tiquintanise tocualancaitacahua,
pampa inintapalehuil masehualme, amo
teno ipati.

¹² Ica itapalehuil Toteco Dios tijchihuase huejhueyi tamanti.
Yaya iselti quintzontamiltis nochi tocualancaitacahua.

**David quinequi
itztos ipan itiopa Toteco**

61 NoTeco Dios, techtacaquili quema nimitztzajtzilía.

Techtacaquili quema nimotatajtía.

² Masque niitztosquía campa hueli o hasta campa ontantoc taltipacti, na nimitztzajtzilisquía para nimitztajtjanis motapalehuil.

Quema nimajmahui o nimotequipachohua, techyacana huan techtatía ipan se huejcapantic tet,

campa amo teno huelis nechajsis.

³ Pampa san ipan ta nimotemachía para amo teno nopantis.

Ta tiitztoc quej se huejcapantic cali cati nechmanahuía,

para amo huelis nechajsise nocualancaitacahua.

⁴ Nijnequi niitztos para nochipa ipan motiopa para techmocuitahuis.

Nopona niitztos temachti quej se pilpiyotzi cati itztoc ieltapaltzala inana.

⁵ Ta tinoTeco Dios, tijcactoc cati nimitztajtoltcahuilijtoc para nijchihuas.

Huan techmacatoc nopa tatiochihualisti cati ticajotoc para tiquinmacas masehualme cati mitzimacasij huan mitztepanitaj.

⁶ Xijchihuas para na nitanahuatijquet ma niitzto miyac xihuit,

huan para nonemilis ma eli cuajcualtzi.

⁷ Techcahuili ma nitanahuatis moixpa para nochipa.

Techmanahui huan techmocuitahui ica motaicnelijcayo.

⁸ Quej nopa nimitzhuicatis huan nimitzpaquilismacas mojmosta.

Quena, sesen tonal nijtamichihuas cati nimitztencahuilijtoc para nijchihuas para ta.

David motemachi san ipan Toteco

62 Na san ipan Toteco Dios nimochiya para yaya ma nechmanahui, pampa san ya hueli temaquixtía.

² Nimotatía ipan ya para amo teno nechajsis.

San yaya nechmaquixtía huan nechmocuitahuía quema huala taohuijcyot.

Amo teno hueli nechpanos.

³ Pero ¿hasta quema tamis nocualancaitacahua nechtehuise?

Ayecmo nijpiya más chicahualisti quej tanahuatijquet ipan notanahuatilis.

Nocualancaitacahua quisencahuaj quenicatza huelis nechtahuisose.

Nechitaj quej se tapepecholi o tepamit cati huetzisnequía.

⁴ Quena, san moilhuíaj san sejco quenicatza huelis nechtzontamiltise.

Quinpectía quitacaquilise istacatili huan tacajcayahualisti.

Ica inincamac nechcamanalhuíaj cuajcualtzi,

pero ipan iniyolo nechtelchihuaj.

⁵ Pero na san nimochiya ipan Toteco Dios,

san nimochiya para yaya ma nechmanahui,

pampa san ya hueli temaquixtía.

⁶ Nimotatía ipan ya para amo teno nechajsis.

San yaya nechmaquixtía huan nechmocuitahuía quema huala taohuijcyot,

yeca san ipan ya nimotemachía.

⁷ San Toteco Dios hueli nechmaquixtis huan sempa nechhueyitalis iniixpa sequinoc.

Yaya nechtatía huan nechfuerzajmaca.

Nechmocuitahuía para amo ma nechajsi
cati fiero.

⁸ ¡Annomasehualhua, nochipa
ximotemachica ipan Toteco Dios!
Xijpohuilca nochi cati eltoc ipan
amoyolo,
pampa san yaya hueli techmocuitahuis
ica cati amo cuali.

⁹ Amo teno nelía ininpati masehualme
iixpa Toteco,
masquej cati tominpiyaj o cati
teicneltziti.

Sinta se quintalisquía ipan balanza para
quintamachihuas sinta etique quej
se tamanti cati tahuel ipati,
momacas cuenta para melahuac amo
etique pampa masehualme itztoque
san quej ajacat.

¹⁰ Masehualme, amo ximoilhuica para
antatehuisse para anquitanise más
tomi.

Amo ximoilhuica antachtequise para
anmoricojchihuase.

Huan sinta anmochihuase anricos,
amo ximohueyimatica, yon amo xi-
motemachica ipan amotomi.

¹¹ Nijmati ya ni, pampa miyac huelta
Toteco Dios nechilhuijtoc:

san yaya quiptiya nochi chicahualisti.

¹² San ta, Toteco, titeicnelía mojmosta.

Huan tijtaxtahuía sese masehuali quej
quinamiqui ica cati quichijtoc.

Nijtemohua noTeco

63 ¡Toteco Dios, ta tinoDios!

¡Nelía tahuel nimitztemohua!

¡Quej se masehuali cati tahuel amiqui
ipan huactoc tali campá amo onca
at,

na ica nochi noyolo huan ica nochi
noalma nijnequi nimitzptantis!

² Nijnequi niqitas mochichualis huan
mohueyitilis quej niqitac ipan
motiopa.

³ Pampa motaicnelijcayo más hueyi ipati
huan amo nonemilis.

¡Tahuel nimitzhueyimati!

⁴ Huan nochi tonali quema noja niitztos,
nimitztiochihuas.

Huan moixpa nimomatananas huan ni-
motatajtis ica ta.

⁵ Huan huajca, quena, nijmatis quej
elisquía ya niixhuic ica se tacualisti
cati ajhuiyac.

Huan nimitzhueyimatis ica miyac
paquilisti.

⁶ Nochi yohuali quema nimoteca ipan
notapech huan amo hueli nicochi,
nimoilhuía ten ta.

Quena, nimoyolilhuía ten ta sese hora.

⁷ Nimoilhuía quenicatza techpalehuij-
toc huan yeca sese tayohua tahuel
nipaqui.

Quej se piyo quintatía iconehua
ieltapaltzala,

quej nopa ta techtatía na para amo teno
nechajsis.

⁸ Nimotatzquilijtoc ipan ta pampa san
ta techmocuitahuía ica mohueyi
chicahualis.

⁹ Nochi cati quinequij nechmictise yase
micta.

¹⁰ Pampa ya eltoc tasencahuali para
miquise,

huan para sequinoc quintzontamiltise
ica macheta.

Huan inintacayohua elis tacualisti para
nopa tepechichime.

¹¹ Pero na nitanahuatijquet nimopaquil-
ismacas ipan ta, Toteco Dios.

Huan nojquiya paquise nochi sequinoc
cati senquisa motemachíaj ipan ta.

Pero nochi cati istacatij,

ta, Toteco, tiqincamatzacuas.

Se netatajtili para Toteco ma quimocuitahui

64 NoTeco Dios, xijtachili
notequipachol.

¡Xijmanahui nonemilis ten
nocualancaitacahua cati quinequij
nechmictise!

² Techtati ten ni amo cuajcualme cati ixtacatzí quisencahuaj para nechchi-huilise cati fiero.

³ Nochi inincamanal ajsi ipan noyolo, huan tahuel nechcocohua quej elisquía se cuataminti.

⁴ Inijuanti amo majmahuij para nechttatzacuiltise.

Motatíaj campa amo aqui hueli quinita, huan quinmajcahuilíaj cuataminti masehualme cati amo teno quichijtoque. Yon quentzi amo majmahuij ica cati fiero quichihuaj.

⁵ Se ica seyoc mofuerzajmacaj para quichihuase más cati fiero. Ixtacatzí mosentilíaj para quitalise taquetzti.

Huan quiijtohuaj: “Nica tijtalise ni taquetzti campa amo aqui huélis quiitas.”

⁶ Ica miyac cuidado quisencahuaj quenicatza quichihuase para temictise.

Ica yolic quitemohuaj quenicatza quichihuase cati fiero quisencajtoque quichihuase para ma quisa cuali.

Iyolo huan italnamiqulilise se masehuali tahuel quimati quisencahuas cati fiero para quichihuas.

⁷ Pero Toteco Dios yaya iselti quintamicocos.

Elis quej quinmajcahuililise cuataminti quema amo quichiyaj, huan nimantzi quintanis.

⁸ Quena, huetzise huan motzontamiltise, por nopa camanali cati quiijtojtoque.

Huan nochi cati quinitase momajmatise.

⁹ Huajca nochi masehualme quitepanitase Toteco Dios huan quiimacasisse quiiixpanose.

Tepohuilise nochi cati yaya quichijtoc. Huan huajca quimachilise para san ya quichihua huejhueyi tamanti.

¹⁰ Huan nochi masehualme cati itztoque xitahuaque quipaquilismacase TOTECO,

huan más motemachise ipan ya huan quihueyimatise.

David quihueyimati Toteco

65 Toteco Dios, san ta quinamiqui ma timitzhueyimatica, ta cati tiitztoc ipan altepet Jerusalén. Huan quinamiqui ma timitzmacaca nochi cati timitztajtoltcahuilijtoque timitzmacase.

² Ta technanquilía quema timotatajtíaj huan techmaca cati timitztajtáníaj, huajca nochi masehualme ipan taltipacti ma hualaca campa ta.

³ Masque toyolo temitoc ica tajtacoli huan techtantoc, ta techtapojpolhuía nochi totaixpanolhua.

⁴ ¡Nelía tipaquij miyac tojuanti cati tech-tapejpenijtoc para ma tihualaca, huan ma tiitztoquij mohuaya ipan motiopa cati tatzejtzeltic!

¡Ta techmacas hueyi paquilisti huan nochi cati cuali cati onca nozona!

⁵ Quema timitztajtáníaj se tamanti, ta technanquilía ica huejhueyi tamanti. Toteco Dios, nochi masehualme ipan taltipacti motemachíaj ipan ta.

Quena, masque itztoque hasta campa ontantoc hueyi at, nochi motemachíaj para ta tiquinpalehuis.

⁶ Ta ica mohueyi chicahualilise tiquinchijchijqui nopa tepeme huan tiquintatzquilti campa eltoque.

⁷ Ta tijtacahualtía nopa hueyi at quema mosisinía.

Huan tiquinyoltalía masehualme campa hueli quema quinequij motehuisse.

⁸ ¡Yeca nochi masehualme cati itztoque hasta campa ontantoc taltipacti, mitztepanitaj huan mitzimacasisse para mitzixpanose quema quiitaj nopa huejhueyi tamanti cati tijchihua!

Tijchihua para masehualme ma paquica ten quema tanesi huan hasta quema tayohuiya.

⁹Ta ticatequía ni taltipacti para ma taelilti.

Nopa hueyame cati ta moaxca amo quema huaquij.

Ta tijcualtalía ni tali para momasehualhua ma quitocaca inixinach, huan teipa tijchihua para ma onca se hueyi pixquisti.

¹⁰Ta tijxolonía ica miyac at nopa surcos ipan mila.

Tijchihua ma huetzi at para ma yamaniya nopa tali huan ma poxoni nopa taltojtolomit.

Huan tijchihua para ma ixhua nochi tamanti tatocti ipan nochi taltipacti.

¹¹Teipa sese xihuit tijtamiltía ica se pixquisti cati nelía cuajcualtzi.

Huan nopa mixti tijchihua ma quihuetzilti miyac at.

¹²Onca sacat ipan huactoc tali, huan campa taixtemolis moscaltíaj cuajcuali xihuit,

huan temacaj inixochiyo.

Nesi quej moscaltíaj ica miyac paquilisti.

¹³Ta tijchijtoc para nochi potreros ma temica ica borregojme para quicuase nopa sacat.

Huan ipan nochi nopa tamayamit motanantoc trigo mili.

Eltoc quej nochi cati ta tijchijtoc ipan taltipacti tzajtzij ica paquilisti huan huicaj.

Se huicat para quitascamatis Toteco

66 ¡Nochi anmasehualme ipan taltipacti, xihuicaca ica paquilisti para Toteco Dios!

²¡Xihuicaca tiohuicat cati tepohuilía para tahuel hueyi ya!

¡Xijhueyimatica por nochi cati quichijtoc!

³Xiquilhuica Toteco Dios:

“¡Nelía cuajcualtzi huan temajmati nochi cati tijchijtoc!

¡Tahuel hueyi mochicahualis!

Yeca nochi mocualancaitacahua motemactilíaj ica ta pampa tahuel temajmati cati tijchihua.

⁴Nochi masehualme ipan taltipacti mitzhueyichihuae.

Inijuanti huicase para mitzhueyimatis, huan tepohuilise ten mohueyitilis.”

⁵Xihualaca huan xiquitaquij nochi nopa huejhueyi tamanti cati Toteco Dios quichijtoc.

¡Quinchihuilijtoc masehualme huejhueyi tiochicahualnescayot!

⁶Quihuatzqui nopa at huan tatajco nopa hueyi at quitapo se ojti huactoc campa panoque tohuejcapan tatahua.

¡Nochi israelitame quipixque se hueyi paquilisti ipan nopa tonali!

⁷Toteco ica ichicahualis tanahuatía para nochipa.

Yaya quitachilía sesen tamanti cati masehualme quichihua ipan nochi talme ipan taltipacti.

Cati amo quitepanitaj huan cati mohueyimati,

yaya quinechcapantalis.

⁸Nochi anmasehualme xijtascamatica Toteco Dios huan xijhueyimatica, por nochi cati quichijtoc,

⁹pampa sesen ten tojuanti tonemilis eltoc imaco.

Quena, yaya techmocuitahuijtoc huan techyacantoc xitahuac ipan toojhui.

¹⁰Pampa ta, tiToteco Dios, techyejyecojtoc huan techtapajpacchijtoc, quej nopa tepos plata cati quimoloníaj ipan tit cati tahuel totonic,

para san mocahuas cati senquisa cuali.

¹¹Ta techmasilti ipan momata huan tijtali tocuitapa tamamali cati tahuel etc.

¹² Tijchijqui para nopa masehualme ten sequinoc talme ma moquejquetzaca topani ica cahuayojme.

Tipanoque ipan at huan ipan tit.

Pero ama techtiochijtoc huan techmacatoc nochi cati cuali.

¹³ Ama nihualajtoc ipan motiopa para nimitzmacas tacajcahalisti tatatili.

Huan quej nopa nijtamichihuas cati nimitztajtoltcahuilijtoc para nijchihuas.

¹⁴ Pampa quema niitztoya ipan taohuijcyot, nimitztajtoltcahuili ica nocamac,

para nimitzmacas miyac tacajcahalisti.

¹⁵ Yeca ama nimitzhualiquilía ni oquich borregojme, chivojme huan becerros cati tomahuaque.

Huan ininpocyo tejcos hasta ajsis moixpa.

¹⁶ Nochi amojuanti cati anquitepanitaj Toteco Dios huan anquiimacasij anquiixpanose,

xihualaca xijtacaquiliquij,

huan nimechpohuilis nochi cati yaya nechchihuilijtoc.

¹⁷ Chicahuac na nijtzajtzili para ma nechpalehui,

huan quema nijcamanalhuyaya, nijhueyimatiyaya.

¹⁸ Pero sinta na nijpiyasquía tajtacoli ipan noyolo,

huajca amo nechtacaquiliqtosquía.

¹⁹ Pero pampa niquilhui Toteco Dios ma nechtapojpolhui, yaya nechtacaquili huan quichijqui cati niquilhui.

²⁰ Xijpaquilismacaca Toteco Dios,

pampa yaya nechtacaquili huan amo quihuejcamajajqui nocamanal quema nimotatajti.

Nechtasojtac huan nechicneli.

Se huicat para quitascamatis Toteco

67 Toteco Dios, xijpiya hueyi moyolo ica tojuanti huan techtiochihua.

Ma petani moxayac pampa tipaqui ica tojuanti quema techhualtachilía hasta ten nepa ilhuicac.

² Nochi masehualme ipan taltipacti ma quixmatica moojhui.

Masehualme ipan nochi talme ma quimatica para ta titemaquixtía.

³ NoTeco Dios, ma mitzpaquilismacaca nochi masehualme ipan taltipacti.

Quena, nochi masehualme ma mitzhueyimatica.

⁴ ¡Ma paquica nochi masehualme ipan nochi talme huan ma huicaca pampa ta, tiinintanahuatijca!

Ta tiqintajtolsecahuas quej quinamiqui,

huan nochi talme tiquinyacanas xitahuac.

⁵ ¡NoTeco Dios, ma mitzpaquilismacaca nochi ipan taltipacti!

¡Quena, nochi masehualme ma mitzhueyimatica!

⁶ Ni tali temacatoc miyac pixquisti, pampa ta, Toteco Dios, cati titoDios tojuanti, tahuel techtiochijtoc.

⁷ Quena, noja más techtiochihuas, Toteco Dios,

huan masehualme campa hueli ipan ni taltipacti mitztepanitase huan mitzimacasis mitzixpanose.

Toteco Dios tatantoc

68 ¡Ximotanana, Toteco Dios, huan xiquinsemana nochi mocualancaitacahua!

Xiquinchihua ma choloca moixpa nochi cati amo quinequij mitzitate.

² Xiquinixpolo quej pocti ixpolihui ipan ajacat.

Xiquintamilti quej nopa cantela cati atiya ipan tit.

Quej nopa ma ininpanti moixpa nochi amo cuajcualme.

³ Pero nochi masehualme cati itztoque xitahuaque ma paquica iixpa

Toteco Dios huan ma huitonica ica paquilisti.

⁴Xijhuicatica Toteco huan xijpaquilismacaca.

Xijhueyitalica yaya cati nejnemi iixco mixti,

yaya cati itoca TOTECO.

Xipaquica miyac iixpa ya.

⁵Toteco Dios yaya inintata cati icnotzitzí.

Yaya quinchihuilía cati xitahuac nopa sihuame icnotzitzí,

pampa yaya tatzetzeloltic.

⁶Toteco Dios quinmaca se familia cati itztoque iniselti.

Huan quinchololtía cati quintzactoque.

Pero cati motepanitaj quintitanilía mayanti huan taijyohuulisti.

⁷NoTeco Dios, quema tiquinyacantiya-jqui momasehualhua ten tali Egipto huan tiquinhuicac ipan nopa huactoc tali,

⁸nopa tali mohuiso huan huetzqui at ten ilhuicacti moixpa.

Nopa tepet Sinaí mohuiso moixpa ta cati titoTeco tiisraelitame.

⁹Toteco Dios, ta tijchijqui ma huetzí miyac at ipan ni tali cati tiquinmacac momasehualhua.

Quena, ica nopa at tiquinfuerzajmacac cati moaxcahua quema tahuel siyajtoyaj.

¹⁰Yeca momasehualhua mocajque nica ipan ni tali.

Huan ta ica motaicnelijcayo tiquinmacac nopa teicneltzitzí nochi cati monequiyaya para ica mopanoltise.

¹¹Toteco quijto para ya tatantoya, huan miyac masehualme tzajtzique chichahuac para tepohuilise ten panotoc. Quiijtojque:

¹²“Cholojtejque nopa soldados cati hualajtoyaj para techzontamiltise.”

Quena, ama nopa israelita sihuame momajmacaj nochi tamanti cati quicajtejque nopa soldados.

¹³Xiquitaca, masque quinmocuitahuiyayaj borregoyme, ama nopa sihuame hasta petanij ica oro huan plata.

Nochi inintacayo quitamitzactoque ica tamantzitzí cati cuajcualtzitzí quej se paloma quitamitzacua itacayo ica ieltapal.

¹⁴Toteco Dios Cati Quipiya Nochi Chicahualisti quinsemanqui icualancaitacahua quej nopa tasesecayot cati huetzí ipan tepet Salmón.

¹⁵Nochi nopa tepeme cati huejcapan-tique cati mopantíaj ipan tali Basán iaxcahua Toteco huan nelía cuajcualtzí inintzonatipa,

¹⁶pero ma amo mochicoitaca ica nopa Tepet Sion cati TOTECO quitapejpenijtoc para ipan itztos para nochipa.

¹⁷Toteco Dios quisqui ipan tepet Sinaí ica millones icuacarrojhua huan iilhuica ejcahua.

Yaya yajqui ipan itiopa cati tatzetzeloltic ipan tepet Sion.

¹⁸Quema Toteco tejcoc ilhuicac campa más huejcapa, quichihuayaya quej se tatanquet cati mocuepa ipan se tatehuilisti, huan quinhuicac ilpitoque nopa masehualme cati quintantoya para iaxcahua.

Huan nopa tonali Toteco quiseli nemacti ten nochi masehualme, hasta nojquiya ten masehualme cati amo quinequiyayaj quitepanitase.

Huan ama TOTECO temachtí itztos ica tojuanti.

¹⁹Ma tijpaquilismacaca Toteco, pampa yaya mojmosta techmaca itatiochihualis.

Yaya Toteco cati techpalehuía huan techmaquixtía.

²⁰Toteco Dios, yaya cati techchololtía inimaco tocualancaitacahua.

Huan yaya Toteco cati techmanahuía para amo timiquise.

²¹ Temachtí Toteco quintzontamiltis nochi icualancaitacahua, pampa injuanti tahuel yoltetique huan amo quinequij quicahuase inintajacolhua.

²² Toteco quinilhuitoc imasehualhua: “Na niquinhualicas nochi amocualancaitacahua.

Niquincuiti masque motatijtose ipan nopa huejcapantíc tepet cati itoca Basán,

o masque motatijtose hasta tatzinta ten nopa hueyi at.

²³ Niquinhualicas pampa monequi nochi anquintzontamiltise.

Inieso quixolonise amoicxihua huan amochichihua quipipitzose.”

²⁴ NoTeco Dios, tintotananahuatijca, niquinita miyac masehualme mitztoquílaj para yase ipan motiopa.

²⁵ Injuanti cati huicaj tayacantiyahuj. Tatajco yahuj nopa ichpocame cati quitzilinijtiyahuj panderos.

Tatepotzco yahuj cati tatzotzonaj.

²⁶ Huan quej ni huicaj:

“Nochi anisraelitame, xijhueyimatica Toteco Dios.

Xijpaquilismacaca Toteco cati techmacatoc nemilisti nochi tojuanti.”

²⁷ Tayacantiyahuj iixhuihua Benjamín. Huan tatepotzco hualahuj nopa tayanani huan huehue tacame ten iixhuihua Judá,

huan nopa tayanani cati iixhuihua Zabulón huan Neftalí.

²⁸ Toteco Dios, ica mohueyi chicahualis xijchihua nochi cati techilhuitoc.

Quena, xijnexi mohueyi chicahualis para sequinoc ma quiitaca nopa huejhueyi tamanti cati ta techchihuilijtoc.

²⁹ Nopa tanahuatiani ten nochi talme quihualicaj iniofrendas ipan

motiopa cati eltoc ipan altepet Jerusalén.

³⁰ Toteco Dios, xiquinajhua tocualancaitacahua.

Xiquinehcapantali nopa tacame cati mosisiníaj quej torojme, huan xiquinchihua ma motemactilica ica ta.

Ma mitzhualiquilica inintepos plata quej se nemacti.

Xiquinsemana nopa mosisinijca masehualme cati tahuel quinpackía tatehuise.

³¹ Nopa Egipto ehuaní quinhualicase inintelpocahua huan nochi tamanti ininteposhua cati cuajcualtzitzi huan pajpatiyó.

Huan nopa Etiopía ehuaní momatananase moixpa para mitzhueyichihuase.

³² Nochi antanahuatiani ipan nochi nitaltipacti, xijhuicatica Toteco Dios.

Xihuicaca huan xijpaquilismacaca Toteco.

³³ Yaya cati nentinemi ipan nopa ilhuicacti cati hasta huejcajquiya eltoc.

Xijcaquica itoscac cati chicahuac caquisti quej quema tatomoni.

³⁴ Xiquinpohuilica nochi masehualme quenecatza hueyi ichichahualis Toteco Dios.

Huan itatanex ajsi ipan nochi israelitame.

Quena, nelía tahuel hueyi ichichahualis nepa ilhuicac.

³⁵ Ma tijhueyitepanitaca Toteco Dios pampa temajmati ihueyitilis nozona ipan itiopa.

ToDios tiisraelitame quinmaca tetili huan chicahualisti nochi imasehualhua.

¡Ma tijpaquilismacaca Toteco Dios!

**David quinotza Toteco
ma quipalehuiqui**

69 NoTeco Dios, techmaquixti,
pampa ni taohuijcayot tahuel
mochijtoc hueyi hasta nijmachilía
nimiquis.

Eltoc quej at cati
nechatzonpolihuiltisnequi,
huan ya ajsic hasta noquechta.

²Eltoc quej nimasitoc ipan soquit cati
huejcata huan amo hueli niquisa.

O quej nechyahualosquía tahuel miyac
at huan huejcata.

³Tahuel nichocatoc hasta nisiyajtoc.
Nimitztzajtzilijtoc, Toteco Dios, hasta
nehcocohua noquechta huan
ayecmo hueli nicamanalti.

Nochi noixteyol semajtoc ica choquisti.
Ya niixcuatic pampa campa hueli ni-
tachixtoc para niqitas sinta tihuala,
Toteco Dios, para techpalehuis.

⁴Tahuel miyaqui nopa masehualme cati
nehcualancaitaj masque amo teno
niquinchiuilijtoc.

Nelía quipiyaj miyac chicahualisti
nocualancaitacahua cati quinequij
nehmictise.

Pero na amo niquinixpanotoc.
Quinequij nechtatzacuiltise ica se
tamanti cati amo nijchijtoc.

⁵NoTeco Dios, ta tijmati para nelía
nihuihuitic,
huan tiquixmati nochi notajtacolhua.

⁶TOTECO, ta tiDios Cati Tijpiya Nochi
Chicahualisti,
amo xiquincahuili ma huetzica ipan taj-
tacoli por na notajtacol,
nopa masehualme cati motemachíaj
ipan ta.

Ta cati titoTeco tiisraelitame,
amo xiquincahuili ma pinahuaca se-
quinoc israelitame ica cati nijchijtoc
na.

⁷Pampa nimitzicnelía, niqijyohuijtoc
pinahualisti,

huan nechhuetzquilijtoque hasta amo
nijmatqui taya nijchihuas.

⁸Hasta noicnihua nechchihuaj quej amo
nechixmatij huan nechitaj,
quej elisquía niehua ipan niseyoc
altepet.

⁹Quena, niquicnelía motiopa ica nochi
noyolo hasta nimotemaca nimiquis
por ya.

Huan cati mitztajilhuafaj ta,
nojquiya nechtajilhuafaj na pampa
nimitztequipanohua.

¹⁰¡Quena, tahuel nechhuetzquilíaj huan
nechpinajtíaj,
quema nichoca huan nimosahua iixpa
Toteco!

¹¹¡Tahuel fiero camanaltij ten na quema
nimoquentía yoyomit cati sosoltic
para nijnextis nimotequipachohua
por notajtacolhua!

¹²Nopa tayacanca tequichihuani cati
mosehuafaj campa icalte nopa
altepet,
noca motahuetzquiltíaj.

Huan nopa ihuintini noca huicatinemij.

¹³Pero TOTECO na nijsenhuiquilía nim-
itztemohua huan nimotatajtía ipan
ta,
pampa nijmati ajsis tonali para
techtacaquilis.

Toteco Dios, ica mohueyi taicnelilis
technanquili,
pampa ta nochipa techicnelijtoc.

Huajca technanquili quema nimotatajtía
huan techmanahui.

¹⁴Techquixti ten ni soquit cati huejcata
campa nimasitoc.

Amo techcahuili para niatzonpolihuis.
Techmanahui inimaco cati
nehcualancaitaj.

Techquixti ten ni hueyi at cati
nechyahualojtoc.

¹⁵Amo xijcahuili ma nechtajiyohuili ni
hueyat,
yon amo xijcahuili nopa at ma nechtolo.

Techmanahui para amo nimasis ipan nopa ostot cati tahuel huejcata.

¹⁶ TOTECO, technanquili quema nimitztzajtzilía pampa ta nelía ticuali.

Ta techicnelía miyac huan tijpiya hueyi moyolo ica na.

¹⁷ ¡Amo ximotati quema nimitztemohua pampa tahuel nitaijyohuía!

Ximoisihuilti, xihuala huan techmaquixtiqui.

¹⁸ Xihuala, noTeco Dios huan techmanahuiqui.

Techmaquixti inimaco nocualancaitacahua.

¹⁹ Ta tijmati quenicatza camanaltij fiero ten na huan quenicatza nechpinahualtijtoque.

Quichijtoque para ayecmo aqui ma nechtepanita.

Ta tiquinxmati nochi nocualancaitacahua huan tijmati taya quijtojtoque sese injuanti.

²⁰ Injuanti tahuel nechylcocojtoque huan nechtequipacholmacatoque.

Nijtemojtoc ajquiya nechtasojtasquía huan nechylvotalisquía,

pero yon se amo nijpanti.

²¹ Quema nimayanayaya nechmacaque pajti cati temictía para ma nijcua.

Huan quema niamiquiyaya nechmacaque ma niqui vinagre.

²² Nopa paquilisti cati injuanti quiipiyaj ma mocuepa tequipacholi.

Huan nopa tasehuilisti cati quiipiyaj ica inihuampoyohua,

ma mocuepa cualancayot.

²³ Ma huala ininpani tzintayohuilot huan ma huihuipicaca, ma ayecmo quiipiyaca más fuerza.

Ma elica popoyotzitzi huan ma tami nochi ininchicahualis.

²⁴ Xi Quinnextili mohueyi cualancayo huan xiquintzontamilti.

²⁵ Inintequicalhua ma mocahua sosoltic, huan ipan ininchajchaj ma tatzitzicato. Ayecmo aqui ma itzto.

²⁶ Pampa injuanti más quitaijyohuiltíaj cati ta tijcocojtoc,

huan quiipinajtíaj cati ta tijtequipacholmacatoc.

²⁷ Xiquijcuilo nochi inintajtacolhua huan amo xiquintapojpolhui.

²⁸ ¡Xiquixpolo inintoca ipan moama campa eltoc inintoca injuanti cati yoltoque!

¡Ma amo quiipiyaca tasehuilisti quej quiipiyaj nopa masehualme cati itztoque xitahuaque moixpa!

²⁹ Pero na cati nitaijyohuía huan niteicneltzi,

techmaquixti huan techtanana.

Quena, Toteco Dios, techtali campa ta tiquitas quinamiqui.

³⁰ Huan huajca nihuicas huan nijpaquilismacas Toteco Dios.

Quena, nijhueyimatis huan nijtascamatis.

³¹ Huan TOTECO achi más quiipactis ya nopa,

huan amo quej sinta nijmacasquía se toro o se becerro cati tacuacuajhuía huan quiipiyaa iistihua.

³² Injuanti cati teicneltzitzi quiitase Toteco Dios quema quinmacas itapalehuil,

huan yeca tahuel paquise.

Huan nochi cati quitemohuaj Toteco Dios itztose ica paquilisti.

³³ Pampa TOTECO quintacaquilía cati teicneltzitzi,

huan amo quintahuelcahua injuanti cati itztoque ipan tatzacti.

³⁴ ¡Xijpaquilismacaca TOTECO nochi amojuanti cati anitztoque ipan ilhuicacti huan taltipacti!

¡Ma quihueyichihuaca nochi cati itztoque ipan hueyi at!

³⁵ Pampa Toteco Dios quimaquixtis ialtepe, Jerusalén,

huan sempa quincualtis nopa altepeme ipan tali Judá.

Huan imasehualhua mochantise nozona
huan moaxcatise nopa tali.

³⁶ Huan teipa ininconeuhua nojquiya
moaxcatise nopa tali.

Huan nochi cati quitequipanohuaj huan
quicnelíaj Toteco itztose nozona
temachme.

**Se netatajtili para Toteco
ma quipalehuiqui**

70 ¡NoTeco Dios, xihuala
techmanahuiqui inimaco
nocualancaitacahua!

¡Quena, ximoisihuilti, Toteco Dios!

¡Xihuala techpalehuiqui!

² Inijuanti nentinemij notepotzco huan
paquij quema nechtaijyohuiltíaj.

Yeca nimitztajtanía xiquinpinahualti,
huan xiquincuepalti para ayecmo ma
nechchihuilica cati amo cuali.

³ Xiquincuepa ica pinahualisti
huan ayecmo xiquincahuili ma
nechpinajtica.

⁴ Pero nochi masehualme cati
mitztemohuaj,
xiquinmaca miyac paquilisti.

Nochi cati paquij pampa tiquinmaquix-
tíaj, ma quijitoca:

“Ma tijhueyitalica Toteco Dios.”

⁵ Pero na cati tahuel nitaijyohuíaj,
nimitztajtanía xihuala nimantzi huan
techmanahuiqui,
pampa san ta hueli techpalehuis huan
techmaquixtis.

¡NoTeco Dios, amo xihuejcahua!

**Netatajtili ten se huehue tacat cati
itztoc xitahuac iixpa Toteco**

71 ¡TOTEKO, na san ipan ta
nimotemachíaj!

¡Amo quema techpinahualti!

² ¡Techmanahui ten
nocualancaitacahua,

pampa ta tixitahuac!

¡Techchololti inimaco!

Ximohuijtzoma quentzi para techta-
caquilis huan techmaquixti.

³ Nochipa san nimotatíaj huan ni-
motemachíaj ipan ta para amo
nechajisise nocualancaitacahua.

Nijmati para ta titanahuatíaj ma nech-
maquixtica pampa san ipan ta huelis
nimomanahuis.

⁴ NoTeco Dios, techmanahui inimaco ni
mosisiníaj tacame huan temictiani.

⁵ TOTEKO, ta cati titoTeco, san ipan ta
nimotatzquilitíaj,
huan san ipan ta nimotemachíaj hasta
ten quema niconetzi.

Huan quej nopa nitelpocatixqui.

⁶ Ta nochipa tiitíaj nohuaya hasta
quema noja niitzoja iijtico nonana.
Quena, ten iijtico nonana ta techquixti
huan nochipa techpalehuijoc.

¡Yeca tahuel nijnequi nimitzpaquilis-
macas para nochipa!

⁷ Miyac san nechtachilíaj pampa quijitaj
quenicatza techmocuitahuá.

⁸ Semilhuit nimitzpaquilismacas huan
nimitzhueyimatis por nochi cati
techchihuilíaj.

⁹ Amo techtahuelpacahua ama quema ya
nihuehuentzi huan ayecmo nijpiya
fuerza.

¹⁰ Pampa nocualancaitacahua
nechejelnamiquij,
huan san sejco mosentilijque inihuaya
sequinoc cati quinequij nechmictise.

¹¹ Huan quijitohuaj:

“¡Ma tijtepotztocaca para tiqitzquise
pampa iDios ya quitahuelpacajoc,
huan amo aqui huelis quimanahuis!”

¹² ¡Toteco Dios, amo ximohuejcahuhua
ten na!

¡NoTeco, xihuala nimantzi
techpalehuiqui!

¹³ Xiquinpinahualti huan xiquintzon-
tamilti nopa nocualancaitacahua
cati quinequij nechchihuilise cati
fiero.

Quena, ma ayecmo quimatica taya quichihuase.

¹⁴ Pero na más nimotemachis ipan ta para techpalehuis.

Huan noja más nimitzpaquilismacas.

¹⁵ Nochi masehualme niquinilhuis para san ta ticuali huan niquinpohuilis quenicatza techmanahuijtoc, huan techmocuitahuijtoc mojmosta.

Amo hueli nijpohuas quesqui huelta techmanahuijtoc ica cati amo cuali pampa tahuel miyac.

¹⁶ Nochi tonali nineynemi ica nopa chichahualisti cati techmaca, TOTECO, ta cati tinoDios.

Huan nochi masehualme niquinilhuía para san ta tixitahuac huan ticuali.

¹⁷ ¡Toteco Dios, ta techpalehuijtoc hasta quema noja nieliyaya niconetzi!

Hasta ama noja niquinpohuilijtinemi sequinoc ten nopa huejhueyi tamanti cati tijchijtoc.

¹⁸ ¡Toteco Dios, ama quema ya nihuehuentzi huan nitzonchipahuac, amo techtahuelcahua!

Noja techmaca nemilisti para niquinpohuilis ten mohueyi chichahualis ni masehualme cati itztoque ama huan cati teipa tacatise.

¹⁹ Toteco Dios, mochicahualis huan cati xitahuac tijchihua onajsi hasta ilhuicac.

Ta tijchijtoc huejhueyi tamanti.

Amo onca seyoc Dios quej ta.

²⁰ Ta techcahuilijtoc ma nijpano huejhueyi taohuijca yot huan tequipacholi.

Pero nijmati para teipa, sempa techtananas ten campa nopa ostot, huan tijchihuas ma nimoyolcui.

Huan sempa nijpiyas nemilisti.

²¹ Huan huajca achi más techhueyitalis huan sempa techyoltalis.

²² Huan na nimitzpaquilismacas ica tat-zotzonali ten arpa huan guitarra.

NoTeco Dios, nihuicas tiohuicat cati tepohuilía para tijchihua nochi cati tiqijtohua.

Ta titoTeco tiisraelitame huan titatzejtzeloltic huan nelía titemachti.

²³ Ica paquilisti nitzajtzis huan nihuicas para niteilhuis quenicatza techmaquixtijtoc.

²⁴ Semilhuit nitepohuilis para ta tijchihua cati xitahuac, pampa nochi cati quinequiyayaj nechmictise tiquinpinahualti huan tiquinechcapantali.

Itanahuatilis nopa tanahuatijquet cati itztoc xitahuac iixpa Toteco

72 NoTeco Dios, techmaca mota-machtli huan techpalehui na cati nitanahuatijquet,

para ma nitetajtolsecahua xitahuac quej ta titetajtolsecahua.

Huan xijpalehui nocone para ma monej-nemilti xitahuac teipa.

² Xijpalehui para quintajtolsecahuas xitahuac nochi momasehualhua, huan cati teicneltziti nojquiya.

³ Xijchihua para nochi ipan ni tali ma paquica pampa nopa tanahuatijquet quichihua cati xitahuac,

hasta eltoc quej nochi cuame cati onca ipan tepeme huan ipan tachiquilme nojquiya paquij huan temacaj cuali inintajca.

⁴ Yaya quinmanahuis cati itztoque ipan tequipacholi huan cati amo teno quipiyaj.

Nojquiya ma quintatzacuiliti nopa masehualme cati tetajyohuiltaj.

⁵ Huan cati teicneltziti huan amo teno quipiyaj mitzimacasis mitzixpanose nochi tonali quema noja eltos tonati huan metzti.

¡Quena, ma mitzhueyimatca para nochipa!

⁶Huan nochi altepeme ipan itanahu-
atilis nocone ma eli cuajcualtzi huan
temachti,

quej nopa at cati huetzi para ma
chamanica cuame,

o quej nopa ajhuechti cati quixolonía
nopa tali.

⁷Huan nochi masehualme cati itztoque
xitahuaque huan cuajcualme,
ma itztoca ica cuajcualtzi quema yaya
tanahuatis.

Quema yaya tanahuatis, oncas miyac
tasehuilisti hasta itamiya tonali.

⁸Itanahuatilis nocone ma ajsi hasta
campa pehua huan hasta campá on-
tami nopa hueyi at.

Ma ajsi ten campá nopa hueyi at Eufrates
hasta campá ontantoc taltipacti.

⁹Nochi masehualme cati itztose ipan
huactoc tali mohuijtzomase iixpa,
huan icualancaitacahua motancua-
quetzase iixpa hasta quipipitzone
taltepocti.

¹⁰Nochi nopa tanahuatiani cati itztoque
itejteno nopa hueyi at cati itoca
Mediterráneo,

huan nopa tanahuatiani ten tali Tar-
sis huan nopa tanahuatiani ten
tali Sabá huan Seba quihualiquilise
miyac nemacti.

¹¹¡Quena, nochi tanahuatiani ten campá
hueli talme quitamajmacase!

¡Huan nochi inijuanti motancuaquetzase
iixpa huan quitequipanose!

¹²Yaya quinmanahuis nopa teicneltziti
huan cati amo teno quipiyaj quema
quitajtanise tapalehuili.

Pampa inijuanti amo quipiyaj ajquiya
quinpalehuis.

¹³Yaya quintasojtas cati amo quipiyaj
chicahualisti huan cati teicneltziti,
huan quinmanahuis.

¹⁴Quinmanahuis para amo
quintaijyohuiltise huan para amo
quintehuise.

Pampa quitas para ininemilis tahuel
miyac ipati iixpa.

¹⁵Huan quema noja itztos nopa
tanahuatijquet,

quimacase miyac oro cati onca ipan tali
Sabá.

Huan imasehualhua quisenhuiquiljose
motatajtjtose ica Toteco huan moj-
mosta quitascamatise.

¹⁶Ma oncas miyac trigo ipan nochi nopa
tali,

huan hasta nopa cuame cati onca ipan
tepeme ma temacase inintajca quej
temacaj nopa cuame cati onca ipan
tali Libano.

Huan ma onca miyac masehualme ipan
altepeme,

quej imiyaca nopa xihuime cati onca
ipan cuatitamit.

¹⁷Nochi ma quihueyimatica nopa
tanahuatijquet para nochipa,
huan itequiticayo ma huejcahua quej
huejcahuas tonati.

Nochi ma quiselica tatiochihualisti por
ya.

Huan masehualme ipan nochi talme ma
quipaquilismacaca,

huan ma quijjtoca para Toteco
quintiochijtoc.

¹⁸Ma tijhueyichihuaca TOTECO Dios
cati toDios tiisraelitame,

pampa san yaya hueli quichihua hue-
jhueyi tamanti.

¹⁹Nochipa ma tijpaquilismacaca Toteco.
¡Nochi taltipacti ma temi ica ihueyitilis!

¡Quej nopa ma eli!

²⁰Nica tami motatajtía David, icone Isaí.

Itaicnelijcayo Toteco Dios

73 Toteco Dios nelía cuali iyolo ica
israelitame.

Quena, quinicnelía nochi cati quipiyaj
tapajpactic iniyolo.

²San quentzi polihuiyaya para
nihuetzotsquía.

Noicxi moxitaniyaya huan nechcatitoya para nimomimilos tepexitipa.

³ Quej nopa nielqui pampa amo niquiyohui para amo niquixtocas quema niquitac quenicatza tapijpiyayayaj nopa masehualme cati mohueyimatij huan cati taixpanoj.

⁴ Itztoque cuali ipan nochi ininemilis, huan amo mococohuaj.

⁵ Amo quinajsi taohuijcyot yon tequipacholi,

quej sequinoc quiipiyaj.

⁶ Yeca quema mohueyimatij, quiitaj para cuajcualtzi quej se costi cati tachijchihuali ica piltetzitzi cati pajpatiyoy.

Huan quema quichihuaj cati amo cuali, quiitaj quej iniyoyo cati cuajcualtzi.

⁷ Nopa taixpanoca masehualme ya quijquisa iniixteyol pampa tahuel motomajtoque,

huan ya quipixtoque nochi cati iniyolo quinequi.

⁸ Inijuanti san quihuetzquilíaj Toteco huan quintemajmajtíaj imasehualhua.

Mohueyimatij quema camanaltij.

⁹ Fiero quitajilhuíaj Toteco Dios cati itztoc ipan ilhuicacti.

Huan quintelchihuaj cati itztoque ipan ni taltipacti.

¹⁰ Yeca Toteco Dios quinhualicas sempa nochi imasehualhua ipan ni inialtepe,

huan quiipiyase miyac at nochi inijuanti.

¹¹ Huan quiijtose:

“¿Anmoilhuíaj Toteco quimatis taya onca?

¿Anmoilhuíaj Yaya Cati Más Hueyi quichihuilía cuenta cati pano nica?”

¹² Xiquitaca, ni masehualme cati amo teno quineltocaj amo teno ininpati.

Quiipiyaj se cuajcualtzi nemilisti huan talojtitziti quimiyaquilíaj más inintomi.

¹³ ¡Amo teno nechpalehuía para nijpiya noyolo tapajpacti,

huan san tapic nimocuatotonía para amo nijchihuas tajtacoli!

¹⁴ Pampa nochi se tonali nechtatza-cuultíaj huan nechtaiyohuiltíaj sese ijnaloc.

¹⁵ Sinta nicamanaltitosquía quej inijuanti,

huajca niquincajcayajtosquía nochi momasehualhua.

¹⁶ Quema nijnejqui nijmatis para ten itztoque cuali nopa masehualme cati quicualancaitaj Toteco,

elqui tahuel ohui para nijmachilis.

¹⁷ Pero se tonali nicalajqui ipan motiopa, Toteco Dios, para nimoyolilhuis ten nopa tamanti,

huan huajca nijmachili taya quinchiya.

¹⁸ Tiquintalijtoc ipan se ojti cati tahuel alaxtic.

Quema tiquincuatopehuas, huajca nimantzi huetzise ipan se hueyi ostot huan nopona tzontamise.

¹⁹ Quena, ica se talojtzi tamis nochi ininpaquilis.

Huan itztose ipan majmajti para nochipa.

²⁰ ¡Nochi ininemilis eltoc quej se temicti! Quena, quej quema se cochtoc huan isatiquisa,

Toteco, quej nopa quema timotananas huan tiquinhuejcamajcahuas.

²¹ Quema niquitac ya ni, nelía tahuel nicualanqui huan hasta nechcocohuayaya noyolo.

²² Pampa niquitac para tahuel nihuihuitic nieltoya.

¡Hasta ninesiyaya moixpa quej se nitapiyali cati amo quiipiya italnamiquilis!

²³ Pero masque ya ni nopantic, nochipa niitztoc mohuaya ta, Toteco, huan techitzquitoc ipan nomanejmat.

²⁴ Huan nijmati para motamachtil
quisenhuiquilis nechyacanas ipan
nochi nonemilis.

Huan teipa, quema nimiquis,
techselis nepa mochaj campá
tacuajcualtzi.

²⁵ Amo aquí seyoc nijpiya nepa ilhuicac.
¡San ta, tinoTeco Dios!

¡Huan san ta nimitznequi ipan ni talti-
pacti huan amo aquí más!

²⁶ Quemantica nimococohua huan
nimotequipachohua.

¡Pero Toteco Dios yaya mocahua para
nochipa!

Yaya quifuerzajmaca noyolo huan san
yaya noaxca para nochipa.

²⁷ Pero Toteco quintzontamiltis
nochi cati amo quinequij
quihueyichihuase.

Quena, yaya quintzontamiltía nochi cati
quihueyichihuase.

²⁸ Pero na achi más nimonechcahuis
campa Toteco Dios,
pampa ya nopa cati más cuali para na.
San ipan TOTEKO nimotemachijtoc
pampa yaya noTeco.

Huan niqinpoquilis nochi masehualme
nochi nopa cuajcualtzi tamanti cati
yaya nechchihuía.

Ma tijtemoca Toteco quema tocualancaitacahua techtatzacuiltíaj

74 Toteco Dios, ¿para ten tech-
tahuilcajtoc para nochipa?

¿Para ten tahuel ticualani ica
tojuanti cati tiitztoque quej
timopilborregojhua?

² Xiquelnamiqúi para tojuanti
timomasehualhua cati tim-
ocohui huejcajqúya quema
titetequipanohuayayaj san tapic.

Quena, techtapejpeni para techchihuas
timoaxcahua.

Nojqúya tijtapejpeni nopa altepet
Jerusalén para tijchihuas quej
elisquía mochaj ipan ni taltipacti.

³ Xihuala xiquitaquí quenicatza quita-
misosolojtoque nopa altepet,
huan xijtachili quenicatza tocualan-
caitacahua quisosolojtoque
motiopa.

⁴ Nopona tzajtzi que mocualan-
caitacahua ica paquilisti quema
tasosolojque.

Teipa san techhuetzquilique huan
quinqetzque ininteteyohua para
quinextise ya techtantoyaj.

⁵ Hualajque ica inihachas huan hue-
jhueyi martillos hasta nesiyaya quej
cuajcuahuini tatajco cuatitamit.

⁶ Huan ama ica ininteposhua
quitapanque huan quisosoloj-
toque nochi tamanti cati ica
tayejecchijtoyaj motiopa.

⁷ Quena, motiopa quitatijque,
huan quimahuispolojque moyoyoncal
caci quihueyichihuase, Toteco Dios.

⁸ Huan quijtojque ipan iniyolo:
“Ma tijtamisosoloca nochi cati onca ipan
ni tali.”

Huan yajque campá huéli huan quitati-
jque nochi israelita tiopame,
campá timosentiliyayaj para
timitzhueyichihuase, Toteco Dios.

⁹ Ayecmo onca yon se tamanti cati
quinextía para timomasehualhua.

Ayecmo onca tajtolpanextiani.
Ayecmo aquí huélis techilhuis hasta
quema tamis nochi ya ni.

¹⁰ Toteco Dios, ¿hasta quema
tamis mitzmahuispolohuaj
mocualancaitacahua?

¿Amo quema tiquintatzacuiltis?

¹¹ ¿Para ten tihuejcahua para
techpalehuis?

¿Para ten amo tijnextía mohueyi chic-
ahualis huan techpalehuía?

¹² Hasta ten huejcajqúya Toteco Dios
elijaya notanahuatijca.

Yaya nechpalehuijtoc ipan ni taltipacti
huan campá huéli campá nijajtoc.

¹³ Ica mochicahualis tijxelo hueyi at.
Huan tiqintzontamilti huejhueyi
tapiyalme cati temajmatijque cati
itztoyaj ipan at.

¹⁴ Tijtzonxamani nopa hueyi tapiyali
cati itoca Leviatán,
huan inacayo tiquinmacac ma quicuaca
nopa tecuanime cati itztoyaj ipan
huactoc tali.

¹⁵ Tijchijqui ma meya at ipan huejhueyi
amelme huan para hueyame ma
quipyaca at.

Nojquiya tiquinhuatzqui hueyame cati
amo quema huactoyaj.

¹⁶ Ta moaxca tonali huan yohuali.

Ta tijchijchijqui metzti huan tonati.

¹⁷ Ta tijtamachijqui hasta canque tamis
taltipacti.

Nojquiya ta tijchihua ma tatotoniya
huan ma taseseya.

¹⁸ TOTECO, xiquita queni-
catza mitzmahuispolohuaj
mocualancaitacahua,

huan quenicatza mitztaijilhuáj nopa
masehualme cati mohueyimatij.

¹⁹ ¡TOTECO, amo techtahuclcahua!

Xijmanahui mopaloma imaco nopa
cuatojti.

Quena, xiquinmanahui momasehualhua
inimaco nopa masehualme cati itz-
toque quej tecuanime.

²⁰ ¡Xiquelnamiqui nopa camanal senc-
ahuali cati tijchijtoc ica tojuanti!

Pampa ni tali temitoc ica tzintay-
ohuilot huan ica masehualme cati
mosisináj.

²¹ Amo xijcahua para talojtzitzi ma
techmahuispoloca tojuanti cati tij-
panotoque miyac taohuijcaoyot.

Xiqinpalehui cati teicnelztitzi huan
amo teno quipyaj para huelis
mitzpaquilismacase.

²² Toteco Dios, ximotanana huan
ximomanahui ica cati quijtohuaj
mocualancaitacahua.

Xiquelnamiqui nochi nopa camanali
cati ica mitztaijilhuijtoque nochi se
tonal.

²³ Amo xiquelcahua queni-
catza mitztelchijtoque
mocualancaitacahua,

pampa inijuanti noja más mitztaijilhuáj.

Toteco quinechcapantalis sequij huan quinhueyitalis sequinoc

75 ¡Timitztascamatij, Toteco Dios,
pampa tiitztoc tonechca!

Pampa masehualme tepohuiláj nochi
huejhueyi tamanti cati tijchijtoc.

² Huan Toteco Dios quijtohua:

“Quena, quema ya nimocualtalijtos, na
niquixquetzas se tonali.

¡Huan niquintatzacuiltis quej
quinamiqui nochi nopa taixpanoca
masehualme!

³ Masque ni taltipacti mohuisos huan
nochi masehualme huihuipicase,
itaquetzalhua amo huetzise pampa na
niquinetztoc cuali ipan inilugar.”

⁴ Niquinilhui masehualme cati mohuey-
imatij ma amo mohuihuinequica.

Huan niquinilhui taixpanoca
masehualme ma amo
mohueyimatica.

⁵ Niquinilhuijtoc cati quipyaj chicahual-
isti ma amo tetamijilhuica.

Huan quema ancamanaltij, amo ximoya-
caquetzaca para anmohueyimatise.

⁶ Pampa san Toteco hueli tehueyitalía.
Amo aqui cati huala ten campa quisa to-
nati, o ica campa oncalaqui,
o campa huactoc tali huelis quihueyitalis
se masehuali. ¡Amo!

⁷ San Toteco Dios itztoc Juez.

San yaya nopa tetajtolsencajquet cati
hueli tehueyitalía huan temaca
chicahualisti.

Huan sequij masehualme quinhueyitalía
huan sequij quinechcapantalía.

⁸ Toteco quipixtoc imaco se caxit cati
temitoc ica tailisti cati nelía cococ.

Huan ya nopa eltoc nopa tatzacuilitli cati quintitanilis taixpanoca masehualme ipan ni taltipacti.

Huan monequis quiise hasta quitamise ica nochi itetejtzo.

⁹ Pero na para nochipa nitepohuilis nochi cati quichijtoc Toteco Dios, yaya cati iTeco Jacob.

¹⁰ Yaya quijtohua: “Na nijtamiltis ininchicahualis nopa fiero masehualme,

pero cati iztoque xitahuaque noja niquinmacas más chichahualisti.”

Se huicat cati huicaque quemas ya tatanque

76 Ipan tali Judá huan hasta nochi tali Israel nochi masehualme quiixmatij Toteco Dios para nelía hueyi.

² Itiopa eltoc ipan altepet Jerusalén.

Quena, ipan tepet Sion eltoc ichaj.

³ Nozona quipojpostejqui nochi tamanti ininteposhua toculancaitacahua.

⁴ ¡Nopa tepeme cati eltoque ten huejcajquiya amo quipiyaj iniyejyejca quej tepet Sion quipiya!

⁵ Nopa toculancaitacahua cati más quipiyayayaj chichahualisti, quintamitacuijcuilijque.

Toixpa tepejtoque mictoque.

Yon se ten injuanti ayecmo hueli quitananas imax para techtehuis.

⁶ Quema ta tiToteco, cati tiiDios Jacob, tiquinajhuac nopa cahuayojme huan cati tejcotoyaj ininpani,

nochi huetzque hasta talchi.

⁷ ¡Yeca nochi quijtaj para tahuel titemajmati!

Huan amo aqui huelis quijyohuis ijcatos moixpa quema tahuel ticalantoc.

⁸ Hasta nepa ilhuicac titayolmelahua para titetatzacuilitis.

Huan ni taltipacti majmajqui huan amo molini moixpa,

⁹ quema timotananqui, Toteco Dios, para tiquintatzacuilitis cati quichihuaj cati amo cuali,

huan para tiquinmanahuis nochi cati moechcapanohuaj ipan ni taltipacti.

¹⁰ Ta tijtequihuía inincualancayo masehualme para sequinoc ma mitzhueyimatica.

Huan tijtequihuis para más monextis moyejejca.

¹¹ Xijchihuaca nochi cati anquitajtolcahuilijtoque TOTECO para anquichihuase.

Sese ma quihualica nopa tamanti cati quitencahuilijtoc para quimacas Toteco Dios.

Monequi ma tijhueyitepanitaca huan ma tiquimacastica,

¹² pampa yaya quintamiltíla ininemilis nopa huejhueyi tayacanani.

Quichihuas para nochi tanahuatiani ipan taltipacti ma quimacastica.

Monejnehuili David ten cati Toteco quichijqui huejcajquiya

77 Chichahuac nijtaztzilía Toteco Dios para ma nechpalehui.

Quena, nijnojnotza pampa nijnequi ma nechtacaquili.

² Quema nechajsic miyac taijyohuillisti nimantzi nijtemo noTeco.

Seyohual nimomatanantoya huan nimotatajtiyaya,

huan amo nijcahuili yon se talojtzi.

Amo nipaquis hasta yaya monextis huan nechcaquis.

³ Nimoyolilhuía ten Toteco Dios huan niyolpitzahuía huan nichoca.

Nimotequipachohua pampa tami nochicahualis,

yeca tahuel nijnequi ma nechpalehui.

⁴ Toteco, ta amo techcahuilía ma nicochi.

Hasta amo hueli nicamanalti pampa tahuel hueyi ni notequipachol.

⁵ Talojtzitzimoyolilhuía ten nopa cuajcualtzi tonali huan xihuime cati panoque huejcajquiya.

⁶ Niquelnamiqui nopa yohualme quema nihuicayaya ica paquilisti.

Quena, nimotajtachilía huan niquita para ama nochi tamanti tahuel mopatatoc.

⁷ ¿Huelis Toteco nechtahuelcajtoc para nochipa?

¿Huelis ayecmo quema nechpalehuis?

⁸ ¿Huelis ya tanqui itaicnelilis ica na?

¿Huelis ya tanqui cati achtohuiya techtajtolcahuili techmacas?

⁹ ¿Huelis Toteco Dios ya quielcajqui para monequi nechchihuilis cati cuali na cati niitztoc ipan tequipacholi?

¿Huelis tahuel cualantoc huan yeca ayecmo quinequi nechtasojtas?

¹⁰ Huan ipan nohueyi tequipachol nimoilhui:

“Toteco Cati Más Hueyi mopatatoc.

Achtohui niitztoya inejmat huan nechti ochihuayaya miyac, pero ama nechcualancaita.

¹¹ Más cuali niquelnamiquis nochi nopa huejhueyi tiochicahualnescayot cati TOTECO nechchihuili huejcajquiya.”

¹² Quena, mojmosta nimoilhuis ten nopa huejhueyi tamanti para nochipa.

Amo hueli nijcahuas nimoyolilhuis ten yaya quichijtoc.

¹³ ¡NoTeco Dios, nelía tatzejtzeltolitic nochi moojhui!

Amo aqui seyoc dios cati más quiyiya chichahualisti que ta, titoTeco.

¹⁴ ¡Ta tiDios cati tijchihua huejhueyi tiochicahualnescayot huan miyac tamanti cati masehualme quitachilíaj!

Huan hasta ama quejpa tijnextía mohueyi chichahualis.

¹⁵ Ica mohueyi chichahualis techmanahui,

timomasehualhua cati tiiconehua Jacob huan José.

¹⁶ Toteco Dios, nopa hueyi at cati itoca Chichiltic momajmati quema mitzitat.

Huan huihuipicac hasta tatzinta campa más huejcata.

¹⁷ Nopa mixti quichijqui ma huetzi at chichahuac.

Huan tatomonqui nepa ilhuicac.

Huan nojquiya tapetanqui ten se lado hasta seyoc.

¹⁸ Caquistic tatomonilot ipan nopa hueyi ajcomalacat.

Huan nopa tapetancayot quitaahuili nochi taltipacti, huan ni taltipacti huihuipicac.

¹⁹ Tijchijqui se ojti quema tiquixcotonqui nopa hueyi at, pero amo aqui quipanti campa tijquetztijajqui moicxi.

²⁰ Huan ipan ni ojti tiquinyacanqui momasehualhua quej elisquía pilborregohtzitzimaco Moisés huan Aarón.

Cati huejcajquiya panoc ipan tali Israel

78 Nomasehualhua, xijtacaquilica notamachtil huan nochi cati niquijtohua,

² pampa nimechnextilis tamanti cati amo aqui más quimati cati panoc huejcajquiya.

³ Tamanti cati tijcactoque huan tijmajtoque pampa totatahua techpohuilijque.

⁴ Quena, nimechmatiltis para anhuelise anquinpohuilise amoconeua nochi nopa cuajcualtitzim huan huejhueyi tamanti,

cati TOTECO quichijqui ica ihueyi chichahualis.

⁵ Toteco Dios quimacac miyac tanahuatilme Jacob ipan tali Israel para ma monejnmiltica xitahuac,

- huan quinnahuati tohuejcapan tatahua
ma quinnexutilica ininconeuhua,
⁶ huan iniixhuihua cati tacatise teipa.
 Huan quej nopa nochi masehualme
quinxmatise itanahuatilhua Toteco.
⁷ Yeca hasta ama miyac masehualme
quintepanitaaj itanahuatilhua Toteco
Dios,
 huan motemachfaj ipan ya para
quinmocuitahuis.
 Huan amo ma quielcahuaca nochi nopa
huejhueyi tamanti cati quichijtoc
Toteco.
 Monequi ma quitoquilijtinemica nochi
itanahuatilhua.
⁸ Pampa amo quinamiqui para
elise quej inihuejcapan tatahua
cati moyoltetilijque huan amo
tatepanitaque.
 Inijuanti amo elque temachme ica
Toteco Dios,
 yon amo quimactilijque iniyolo, yon
ininemilis.
⁹ Nopa masehualme ten tali Efraín
mocuepatoj huan cholojque ipan
nopa tonali quema yahuiyayaj
tatehuitij.
 Quena, cholojque masque quipiyayayaj
miyac teposti para tatehuisse.
¹⁰ Amo quintepanitaque itanahuatilhua
Toteco Dios,
 huan amo quinejque nejnemise ipan
iojhui.
¹¹ Quielcajque nochi tamanti cati yaya
hueli quichihua.
 Amo quielnamijque nopa cuajcualtzi ti-
ochicahualnescayot cati quichijqui
Toteco.
¹² Quena, Toteco Dios quichijqui miyac
tamanti iniixpa inihuejcapan
tatahua ipan tali Egipto campa
itoca Zoán.
¹³ Quitajcoxelo nopa hueyi at huan
quichijqui ma panoca.
 Ipan ome lados nopa at moquetzqui quej
tepamit.
- ¹⁴ Tonaya quinyacanqui ica se mixti para
quinecahuilis,
 huan ica tayohua ica se mixti cati
taahuiyaya quej tit.
¹⁵ Ipan huactoc tali quitapo nopa hueyi
tet huan quisqui miyac at para
atique hasta aixhuique.
¹⁶ ¡Quena, ipan tet quisqui miyac at cati
motalo quej se hueyat!
¹⁷ Pero inijuanti quisenhuiquilijque amo
quitepanitaque.
 Huan nepa campa huactoc tali taj-
tacolchijque ica Toteco Cati Más
Hueyi.
¹⁸ Pampa quieyjecojque Toteco Dios
huan quitajtanijqe tacualisti cati
iniyolo quinequiyaya.
¹⁹ Hasta cualanque ica Toteco huan
quiijtojqe:
 “¿Huelis Toteco Dios techtamacas ipan
ni huactoc tali?
²⁰ Xiquitaca, Toteco Dios quitapo nopa
hueyi tet huan quisqui miyac at quej
elisquía se hueyat hasta atzonpoli
tali,
 pero ¿huelis nojquiya hueli techmacas
tacualisti?
 ¿Huelis techtamacas tiimasehualhua ica
nacat?”
²¹ Huan quema TOTECO quicajqui ni
tamanti, tahuel cualanqui.
 Huan ipan icualancayo quisqui tit ica
israelitame, inijuanti cati iixhuihua
Israel,
²² pampa inijuanti amo quineltocaque
Toteco Dios,
 yon amo motemachijque ipan ya
para quipiya chichahualisti para
quinmaquixtis.
²³ Pero masque quej nopa quichijque,
 Toteco Dios quinnahuati nopa mixti huan
quitapo ilhuicacti.
²⁴ Huan quichijqui ma huetzi nopa
tacualisti cati itoca maná para ma
quicuaca quej quema huetzi at.

Quinmacac tacualisti cati hualajqui ten ilhuicac.

²⁵ Masehualme quicuajque cati elqui inintacualis ilhuicac ehuaní.

Quena, quintamacac hasta cuali ixhuique huan hasta mocajqui nopa tacualisti.

²⁶ Ica ihueyi chicahualis quihualicac nopa ajacat cati huala campa quisa tonati huan cati huala ica tani para ma taajaca campa ilhuicacti.

²⁷ Quichijqui ma hualaca miyaqui to-tome quej imiyaca taltepocti.

Quena, hualajque totome quej mixti huan quej imiyaca xali cati onca iteno hueyat.

²⁸ Huan Toteco quichijqui para nopa to-tome ma huetzica tatajco campa quichijtoyaj iniyoyoncal.

²⁹ Huan nopa masehualme tacuajque hasta ixhuique.

Toteco quinmacac nacat quej iniyolo quinequiyaya.

³⁰ Pero quema sanoc tantoyaj tacuaj, huan hasta noja quipixtoyaj nacat ipan inincamac,

³¹ Toteco Dios motananqui ica ihueyi cualancayo,

huan quintzontamilti nochi nopa telpocame cati más tapejpenilme ipan tali Israel.

³² Pero masque Toteco quinchihuili ya nopa,

nopa masehualme quisenhuiquilijque tajtacolchijque,

huan amo quineltoaque nopa huejhueyi tiochicahualnescayot cati yaya quichijqui iniixpa.

³³ Yeca Toteco quintaijyohuiliti ipan nochi ininemilis huan quintzontamilti san ica se talojtzi.

³⁴ Pero teipa, quema ya quintzontamilti-jtoya sequij,

huajca quena, ne sequinoc quitemojque Toteco Dios.

¡Quena, nimantzi mocuetque huan qitoquilijque!

³⁵ Huan quielnamijque para yaya Toteco Dios cati quinmocuitahuiyaya para amo quinajsis cati amo cuali.

Huan quielnamijque para Toteco Cati Más Hueyi san yaya inintemaquixtijca.

³⁶ Pero nopa israelitame amo qito-quiliyayaj ica nochi iniyolo.

¡Amo! Quitoquiliyayaj san ica inincamac.

³⁷ Pampa iniyolo eltoya huejca ten Toteco.

Huan amo quichihuayayaj cati quitajtolcahuilitoyaj Toteco para quichihuase.

³⁸ Pero Toteco quipixqui hueyi iyolo ica inijuanti.

Quintapojpolhuiyaya inintajtacolhua huan amo quintzontamiltiyaya.

Miyac huelta quitilquetzqui icualancayo para amo quintatzacuilitis.

³⁹ Pampa Toteco quielnamijqui para inijuanti san elij masehualme cati ininemilis ixpolihui san ica se talojtzi,

huan amo quema mocuepaj sempa.

⁴⁰ Nepa ipan huactoc tali,

tahuel miyac huelta amo tatepan-itaque ica Toteco Dios huan quiyolcocojque.

⁴¹ Talojtzitzi quieyeyecojque,

huan ica ya nopa quichihualtiyayaj para Toteco ma quintzontamilti.

Yon amo quicahuilitijque para Toteco ma quintiochihua,

yaya cati ininDios israelitame huan cati Tatzejtelolitic.

⁴² Quielcajque ihueyi chicahualis huan iteicnelijcayo.

Huan quielcajque quenicatza quinmanahui inimaco inincualancaitacahua.

⁴³ Quielcajqque quenicatza Toteco quititanqui tatzacuilitili ipan Zoán ipan tali Egipto.

⁴⁴ Quielcajqque quenicatza quicuetqui esti nopa at huan ayecmo aqui huelqui quic.

⁴⁵ Quielcajqque quenicatza quintitanqui tahuel miyac sayolime hasta quitemitijque nopa tali.

Quielcajqque quenicatza nopa temasolime quitemitijque nopa tali Egipto.

⁴⁶ Toteco quintitanqui oculime huan chapolime para ma quicuaca inintatochui huan ininpixquilis.

⁴⁷ Ica tesihuit quitzontamilti inixocomecamil huan inihiguera mil.

⁴⁸ Inihuacaxhua mijque ipan potrero pampa Toteco Dios quinmajcahuili tesihuit cati tahuel huejhueyi.

Huan ininborregojhua mijque ica tapetancayot.

⁴⁹ Quena, Toteco tahuel cualanqui ica inijuanti,

huan yeca quintitanili tacuajcualocayot huan taohuijcajot.

Huan quintitanili se grupo ten ilhuicac ehuan cati tetzontamiltifaj.

⁵⁰ Cualanqui nelchicahuac huan amo quimanahui yon se Egipto ejquet.

Senquisa quintitanili tatzacuilitili huan huejhueyi cocolisti.

⁵¹ Teipa Toteco quinmicti nopa achtohui ehuan ipan sese familia ten tali Egipto.

Quena, quinmicti cati elqui ininachtohui fuerza quema pejqque quinpiyaj coneme.

⁵² Pero quinquixti imasehualhua quej elisquáfaj pilborregojtitziti,

huan quinycanqui ica cuajcualtzi ipan nopa huactoc tali.

⁵³ Quinycanqui ica miyac temachili para ma amo majmahuica.

Pero nopa hueyi at quinatzonpolihuilti inincualancaitacahua.

⁵⁴ Huan quinhuicac hasta campa inepa nopa tali cati tatzetzeltolitic.

Nopa tali cati quipiya miyac tepeme cati Toteco quintanili para inijuanti.

⁵⁵ Iniixpa quinquixti nopa masehualme cati itztoyaj ipan nopa tali.

Teipa quitamachijqui huan quinmajmacac nopa huejhueyi familias ten israelitame para iniaxca.

Huan nozona quincayqui ma itztoca.

⁵⁶ Pero masque quinchihuili ya nopa, inijuanti quisenhuiquilijque quieyjecohuaj huan quicualancamacaj Toteco Cati Más Hueyi.

Huan amo quinejqque quitepanitase icamanal.

⁵⁷ Yeca mocuetque para amo calaquisse ipan nopa tali tatencahuali huan quicamajixnamijque san se quej inintatahua quichijque.

Huan quej se cuataminti cati huijcolitic amo yahui xitahuac quema quimajcahuaj,

inijuanti nojqquiya amo yajque xitahuac para quichihuase ipaquilis Toteco.

⁵⁸ Quicualancamacaque Toteco pampa mochijchihuilijqque teteyome huan taixpamit para quinhueyichihuase ininteteyohua.

⁵⁹ Pero quema Toteco Dios quitac ya ni, tahuel cualanqui huan pejqqui quincualancaita.

⁶⁰ Huan quitahuelcajqqui itiopa cati eltoya ipan altepet Silo, nopa yoyon cali campa itztoya inihuaya imasehualhua.

⁶¹ Huan Toteco quincahuili inincualancaitacahua ma quihuicaca iCaxa cati quinpixtoya itanahuatilhua.

Elqui quej quincuilijque ininchicahualis huan iniyejqque.

⁶² Nojqquiya quintemactili imasehualhua inimaco inincualancaitacahua para ma quinmictica ica macheta,

pampa yaya tahuel cualantoya inihuaya.

⁶³ Inintelpocahua quintatijque,

huan iniichpocahua
quintzontamiltijque,
yon amo quiaxilijque para monamiclise
huan huicase ipan nenamictili.

⁶⁴ Quintzontamiltijque nopa totajtztzi
ica macheta huan inisihuahua no-
jquiya mijque nimantzi,
yon amo quinchoquilijque
inihuehuejhua.

⁶⁵ Huajca Toteco motananqui quej
quema se acaya cochi huan
mijquehua,
o quej se tetica tacat cati tahuel tzajtzi
chicahuac pampa ihuintitoc.

⁶⁶ Huan Toteco quinichtacahui quema
quintehui icualancaitacahua.

Quena, quinhuejcamajcajqui huan
quintitanqui ipan se lugar campa
quipanose pinahualisti para
nochipa.

⁶⁷ Pero Toteco quintahuelcajqui nopa
huejhueyi familias cati hualajqui
ten José huan Efraín.

⁶⁸ San quintapejpeni ihueyi familia
Judá,
huan nopa tepet Sion cati yaya tahuel
quicneliyaya.

⁶⁹ Huan nozona quichijchijqui itiopa
cati cuajcualtzi huan temachtí,
huan cati huejcahuasquía para nochipa
quej huejcahua ilhuicacti huan
taltipacti.

⁷⁰ Quitapejpeni itequipanojca, David,
quema quinmocuitahuiyaya
borregojme,

⁷¹ quema yahuiyaya inintepotzco nopa
tena borregojme cati quinpiyayayaj
ininconehua,

huan quinhualicayaya para ma
quinmocuitahui.

Huan Toteco quichijqui David ma quiny-
acana imasehualhua,
nopa israelitame cati quintapejpenijtoya
para iaxcahua.

⁷² Huan quena, David quinmocuitahui
imasehualhua Toteco ica nochi
ichicahualis huan ica nochi iyolo.

Tequipacholi pampa masehualme quisosolojque Jerusalén

79 ¡NoTeco Dios, masehualme ten
sequinoc talme hualajque huan
moaxcatijque motal!

Motiopa quichijque amo tapajpactic
huan altepet Jerusalén
quitamisosolojque.

² Nochi inintacayo momasehualhua
quinmajcajtoque para ma
quincuaca totome.

Hasta quinmajcajtoque ininacayo
mototajtztzi,
nopa tatzejzeloltique tacame cati mo-
quetzque moixpa,
para ma quincuaca tecuanime.

³ Quena, tocualancaitacahua quintzon-
tamiltijque nochi nopa masehualme
ipan altepet Jerusalén.

Huan inieso cati toyajqui motalo quej
hueyat,
huan amo mocajqui yon se para
quintalpachos.

⁴ Huan ama nochi talme cati
techyahualojtoque techpinajtíaj
huan techhuetzquilíaj.

⁵ Toteco Dios, ¿hasta quema tamis tic-
ualantos ica tojuanti?

¿Huelis para nochipa mocualancayo el-
tos quej tit?

⁶ Xijtítani mohueyi cualancayo ipan
nopa talme campa amo mitzixmatij,
huan ipan altepeme campa amo aqui
mitzhueyimati,

pero amo xijtítani ipan tojuanti.

⁷ Pampa injuanti quintzontamiltijque
nochi moisraelita masehualhua
huan quinsosolojque nochi calme.

⁸ ¡Amo xiquelnamiqui huan amo tech-
tatzacuilti por inintajtacolhua to-
huejcapan tatahua,
cati injuanti quichijque huejcajquiya!

Más cuali nimantzi techtasojta pampa ayecmo tijpiyaj fuerza.

⁹Toteco Dios, titotemaquixtijca, techpalehui, para quej nopa nochi mitzhueyitepanitase.

¡Techmaquixti huan techtapojpolhui to-tajtacolhua ica mohueyi taicnelilis!

¹⁰Pampa sinta amo techpalehuis, huajca nopa masehualme cati amo mitzneltocaj quiijtose:

“¿Canque itztoc ininTeco Dios?”

Huajca xiquintatzacuiliti, Toteco, iniixpa nochi masehualme, pampa quinmic-tijque momasehualhua.

¹¹Xijtaquili inintequipachol nopa masehualme cati tzactoque, huan ica mohueyitilis huan mohueyi chicahualis, xiquinmanahui cati quinixquetztoque para quinmictise.

Xiquinmaquixti para nochi ma quiitaca mohueyi chicahualis.

¹²TOTECO, xiquincuepili chicome huelta cati mitzchihuiliijque quema mitzpinahualtijque nopa talme cati san mitzhuetzquilfaj.

¹³Huan huajca tojuanti, timomasehualhua cati tiitztoque quej timoborregojhua, timitzhueyichihuase para nochi tonali huan timitzpaquilismacase ica huicat para nochipa.

Netatajtali para Toteco ma quicualtali tali Israel huan imasehualhua

80 ¡Ta cati tiinintamocuitahujca israelitame huan techyacana quej tielisquíaj timoborregojhua, techtacaquili!

Ta cati timosehuijtoc tatajco nopa il-huicac ehuan cati inintoca querubines ilhuicac ehuan, ximohuijtzoma quentzi huan techtacaquili quema timotatajtájaj.

Xijnexiti mohueyi chicahualis huan mohueyitilis cati petani.

²Xijchihua para nochi tiisraelitame, hasta nojquiya iniixhuihua Efraín, Benjamín huan Manasés, ma tiquitaca quenicatza timotananas huan techmanahuis ica mohueyi chicahualis.

³Toteco Dios, techchihua ma timocuepaca ica ta.

Techtachili ica se moxayac cati senpactoc.

Techicneli huan techmaquixti.

⁴TOTECO, ta tiDios Cati Tijpiya Nochi Chicahualisti,

¿hasta quema tamis ticualantos ica tojuanti huan amo tijtacaquilis quema timotatajtájaj?

⁵Techmacatoc ma tijcuaca pantzi ica choquisti, huan ma tiquica toixayo.

⁶Tijcajtoc ma techpinahualtica nopa talme cati techyahualohuaj huan ma techhuetzquilica tocualancaitacahua.

⁷Toteco Dios, ta tiDios Cati Tijpiya Nochi Chicahualisti, xijchihua ma timocuepaca ica ta.

Techtachili ica moxayac cati senpactoc.

Techicneli huan techmaquixti.

⁸Techhualiac ten tali Egipto quej tielisquíaj se xocomeca tzonti cati selic.

Tiquinquixti nopa sequinoc masehualme cati amo mitzixmatque huan nopona techtojqui.

⁹Tijcualtali nopa tali huan elqui quej tijpique miyac tonelhuayohua.

Huan tijtemitijque nopa tali.

¹⁰Nopa tepeme tiquintamitzajque ica toecahuil.

Huan tielque quej tiocuame cati huejcapantique cati moaxcahua, Toteco.

¹¹Tichamanque huan moscaltijque tomacuayohua.

Huan toecahuil tiisraelitame ajsic hasta campa nopa hueyi at cati itoca

Mediterráneo huan hasta campa
nopa hueyat Éufrates.

¹² Huajca ¿para ten ayecmo
techmocuitahuía?

Eltoc quej tijtamisolo itepanyo moxo-
comeca mil huan tijcahua ma quita-
micuaca nochi ojpayani.

¹³ Inijuanti itztoque quej cuapitzome
cati hualahuij huan tapoxoníaj
yahualtic ten tojuanti,
huan eltoc quej nopa tecuanime ya
techtamicuaj.

¹⁴ Yeca Toteco Dios Cati Tijpiya Nochi
Chicahualisti timitztajtánaj,
ximocuepa huan techtiochihua.
Techhualtachili ten nozona ilhuicac,
xiquita quenicatza tiitztoque huan xij-
mocuitahui ni moxocomecamil.

¹⁵ Quena, xijmocuitahui cati ta tijto-
jqui huan nopa ichamanca cati cuali
tijtatzquiltijtoc.

¹⁶ Pampa tocualancaitacahua techhue-
jhuelojtoque huan techtatijtoque.
¡Xiquintzontamilti ica mohueyi
cualancayo!

¹⁷ Xijmaca chicahualisti nopa telpocat
cati tiquicnelía huan tijtapejpenijtoc
para tanahuatis.

¹⁸ Quej nopa ayecmo quema
timitztahuelcahuase.

Techmaca yancuic nemilisti huan sempa
timitznotzase huan timotatajtise
moixpa ta.

¹⁹ Techchihua ma timocuepaca sempa
ica ta, TOTECO,
ta tiDios Cati Tijpiya Nochi
Chicahualisti.

Sempa techtachili ica se moxayac cati
senpactoc.

San ica ta motapalehuil timomaquixtise
ten tocualancaitacahua.

**Toteco quiapiya hueyi iyolo ica
nopa taixpanoca israelitame**

81 ¡Xihuicaca ica paquilisti para
Toteco Dios,

pampa yaya techpixtoc imaco!

¡Ma tijpaquilismacaca!

¡Ma tihuicaca para Toteco Dios yaya cati
iTeco Jacob!

² Ma tihuicaca huan ma tijtzihtzilínica
pandero.

Nojquiya ma tijtztzonaca nopa arpa
huan guitarra.

³ Ma tijpitzaca tapitzali quema yancuic
metzti,

quema temitoc metzti,
huan ipan sequinoc tonali quema
tiilhuichihuj,

⁴ pampa Toteco Dios cati eli iTeco tohue-
jcapan tata Israel techmacatoc nopa
tonali para ma tipaquica miyac.

Huan nojquiya eltoc ijcuilijtoc ipan
itanahuatilhua para ma tijchihuaca.

⁵ Huan techmacac para ma
tiquelnamiquica cati quichijqui ica
José,

huan quenicatza motehui inihuaya nopa
masehualme ten tali Egipto,
campa titetequipanojqque san tapic.

Nijcajqqui camanaltic se cati amo niq-
uixmatqui huan quijto:

⁶ “Ama nimechquixtilis nopa tamamali
cati anquihuicaj amoajcoltipa,
huan ayecmo anquitananase ica amo-
max tamanti cati taniel etic.”

⁷ Nojquiya quijto:

“Amojuanti antechtazjtzilijque quema
anitztoyaj ipan taohuijcajot huan
na nimechmaquixti.

Nimechnanquili hasta ten nepa
tepet Sion campa motatía nopa
tatomonilot.

Nojquiya ipan tali Meriba nimechyejje-
cohuili amotaneltoquilis quema an-
motequipachohuayayaj pampa amo
oncayaya at.

⁸ Yeca annoisraelita masehualhua,
techtacaquilica quema chicahuac
nimechtacahuatía.

⁹ Amo quema xijhueyichihuaca seyoc
cati quitocaxtíaj ‘dios’.

Yon amo xiquinpiyaca taixcopincayome ipan amocalijtic.

¹⁰ Pampa elqui na, niamoTECO huan niamoDios,

cati nimechquixti ipan tali Egipto.

Xijtapoca amocamac huan anquiiase sinta amo nimechixhuitis.

Quena, anquiselese nochi tamanti tati-ochihualisti cati amechpolohua.

¹¹ ¡Pero amo! Nomasehualhua amo quinejque nechtacaquilise.

Israelitame amo quinejque ma niitzto tatajco injuanti.

¹² Yeca niquntahuelcajqui para ma huihuiyaca huan ma elica quej popoyotzitzi.

Huan niquincahuili ma quichihuaca cati injuanti quinequiyayaj.

¹³ Pero sinta noisraelita masehualhua nechtacaquilijtosquíaj huan quito-quilijtosquíaj noojhui,

¹⁴ huajca na san ipan se talojtzi niquinechcapantalijtosquía ininculancaitacahua huan niquntzontamiltijtosquía.”

¹⁵ Quena, nochi cati quiculancaitaj TOTECO,

nimantzi moechcapanojtosquíaj iixpa.

Huan itztosquíaj ipan tatzacuiliti para nochipa.

¹⁶ Pero Toteco Dios amechtamacasquía ica tacualisti cati más cuali.

Huan amechmacasquía sayolnecti huan nochi cati más anquinequij para amechixhuitisquía.

Toteco quinajhuac nopa jueces cati amo tetajtolsencahuaj xitahuac

82 Toteco Dios itztoc ipan se hueyi tasentilisti nepa ilhuicac.

Huan nozona tayolmelahua quenicatza quintatzacuilitis nopa jueces huan quinilhuía:

² “¿Hasta quema tamis antacajcayahuaj quema antetajtolsencahuaj?

¿Hasta quema tamis anquinchicoicnelise amo cuajcualme cati fiero quichihuaj?

³ Xiquintenpalehuica cati ayemo quipiyaj tetili huan cati icnotzitzi.

Xiquintajtolsencahuaca cati taijyohuíaj huan cati amo teno quipiyaj.

⁴ Xiquinmaquixtica cati ayecmo quipiyaj chichahualisti huan quinpolohua ten ica panose.

Quena, xiquinmanahuica inimaco nopa masehualme cati amo aqui quitepanitaj.

⁵ Amojuanti cati anquintajyohuilitaj amo teno anquimatij huan amo teno anquimachilíaj.

Annemij ipan tzintayohuilot huan nochi itzinpehualtil taltipacti huihuipica.

⁶ Quena, na nimechtocaxtijtoc ‘andioses’ huan ‘annoconehua niDios Cati Más Hueyi’,

⁷ pero quema hualas miqulisti, nimantzi anmiquise pampa amojuanti san anmasehualme.

Amopantis quej ipanti cati hueli masehuali cati quipiya tequiticayot, pampa nochi miquise.”

Quej nopa quijto Toteco.

⁸ ¡Toteco Dios, ximotanana huan xijtajtolsencahua ni taltipacti,

pampa nochi moaxca!

Nochi talme huan tanahuatiani eltoque momaco.

Toteco, xiquintatzacuiliti cati quiculancaitaj Israel

83 ¡Toteco Dios, amo san xitacacto, yon amo san xitachixto quema timotatajtíaj!

Monequi technanquili huan techmanahui,

² pampa moculancaitacahua tahuejchi-huaj hasta quej nanalcj huan mohueyimatij ica ta.

³Injuanti tahuel quimatij quenicatza quitalise taquetzti ica momasehualhua.

Huan quisencahuaj quenicatza quichihuase para quinmictise cati tiquintapejpenijtoc.

⁴Huan quiijtohuaj:

“Ma tiyaca tiquinixpolotij nochi nopa israelitame para ayecmo ma elica se tali ica imasehualhua.

Huan ayecmo aqui quielnamiquis itoca Israel.”

⁵Ya nopa cati quisencajque san sejco quema mosentilijque para mocamanalhuise.

Quena, san sejco quichijque se camanali para fiero mitzchihuilise.

⁶Nopa masehualme elque iixhuihua Edom, Ismael, Agar huan Moab.

⁷Nojquiya injuanti hualajque ten nopa talme Gebal, Amón, Amalec, Filistea huan Tiro.

⁸Huan nopa masehualme ten tali Asiria nojquiya mosejcotilijque inihuaya.

Nojquiya iixhuihua Lot.

⁹Xiquinchihuili san se quej tiquinchi-huili tali Madián ehuan,

o quej tijchihuili Sísara huan Jabín ehuan ipan hueyat Cisón.

¹⁰O xiquinchihuili quej tijchijqui ica mocualancaitacahua ipan tali Endor.

Injuanti inintacayohua mocajque tepejtoque talchi huan elque quej abono para tali.

¹¹Xijchihua para nopa tacame cati tahuel tejtetique ma miquica quej Oreb huan Zeeb quinmictijque.

Huan nojquiya xijchihua para inintay-acancahua ma miquica quej nopa tanahuatiani Zeba huan Zalmuna.

¹²Pampa injuanti quiijtojque:

“Ma timoaxcatica nopa tali cati iaxca Dios.”

¹³NoTeco Dios, xiquinsemana ica moijy-oyo quej elisquíaj taltepocti,

o quej tasoli cati quihuica ajacat,

¹⁴o quej se hueyi tit cati quitamitatía se cuatitamit.

¹⁵Xiquinquixti ica huejhueyi tit, ica tatomonilot,

huan ica huejhueyi ajcomalacat.

¹⁶TOTECO, xiquinpinahualti nochi hasta mitzixmatise ta huan mohueyi chichahualis.

¹⁷Ayecmo ma quimatica taya quichihuase.

Ma mopinahualtica huan ma huetzica ipan majmajti.

¹⁸Quena, xiquinchihuili ya nopa hasta quimachilise para san ta tiTOTECO, huan para ta tiDios Cati Más Hueyi huan para san ta tijnahuatía nochi taltipacti.

Masehualme tahuel quinejque itztose ipan itiopa Toteco

84 TOTECO, ta tiDios Cati Tijpiya Nochi Chichahualisti, tahuel cuajcualtzi motiopa.

²Nelía tahuel nijnequi nicalaquis ipan icalixpa nopa tiopamit, para nimonechcahuis huan nihuicas ica nochi noyolo para ta, Toteco Dios, cati tiitztoc.

³TOTECO, ta tiDios Cati Tijpiya Nochi Chichahualisti.

Ta tintanahuatijca huan tinoTeco.

Campa motaixpa ipan mochaj nochi quipantíaj ininchaj, hasta nopa cochome huan tiopan tachpanani cati nozona motepasoltíaj, para nozona quintacatiltíaj ininconeua.

⁴¡Nelía paquij nopa masehualme cati itztoque ipan motiopa huan quisenhuiquilíaj mitzpaquilismacaj!

⁵Cuali ininpanti nopa masehualme cati itztoque momaco, Toteco, huan quitoquilíaj moojhui huan yahuij Jerusalén para mitzhueyimatise.

⁶Quema panose campa ohui huan ipan nopa tamayamit ten Choquisti, quipatase para elis quej se cuajcualtzi ameli cati temitos ica at quema huetzi at,

pampa nopona quipantise miyac tatiocihualisti.

⁷Huan quej nopa nejnentiyase mojmosta ica más chichahualisti,

huan ajsise ipan Jerusalén para nopona monextise moixpa, Toteco.

⁸TOTECO Dios, ta tiDios Cati Tijpiya Nochi Chichahualisti, techtacaquili quema nimotatajtía.

Quena, techtacaquili ta tiTeco Israel.

⁹Toteco, ta cati techmanahuía.

Xijcualita huan xijtiocihua nopa tanahuatijquet cati ticaltijtoc para tanahuatis ipan Israel.

¹⁰Achi más cuali ma niyolto se tonal huan ma niitzto ipan motiopa, Toteco,

huan amo niyoltos se mil tonali huan san ninentinemis campa hueli.

Quena, achi más cuali san nimoquetzasquía campa icalte motiopa, Toteco, huan amo niitztos ipan se hueyi cali campa onca tajtacoli.

¹¹Pampa ta, Toteco Dios, techtaahuilía huan techmanahuía.

Ta techicnelía huan techhueyitalía.

Huan nochi cati monejnemiltíaj xitahuac ipan moojhui,

ta tiquinmacas nochi tamanti cuajcuali cati injuanti quinequij.

¹²Toteco Dios, ta tiDios Cati Tijpiya Nochi Chichahualisti,

nelía paquij nopa masehualme cati motemachíaj ipan ta para tiquinmocuitahuis.

Netatajtili para Toteco ma quintasojta nopa israelitame

85 TOTECO, ta techtitanilijtoc miyac tatiocihualisti cati cuajcualtzitzi ipan ni tali,

pampa sempa tiquinhualiac nica iixhuihua Jacob cati itztoyaj ipan sequinoc talme.

²Tiquinquixtili inintaixpanolhua nochi momasehualhua.

Quena, tijtalpacho nochi inintajtacolhua.

³Timoyoltali ica tojuanti huan ayecmo tahuel ticualantoc.

⁴NoTeco Dios, ta cati titemaquixtía, ama xijchihua para sempa ma timitzicnelica para ayecmo quema techajsis mohueyi cualancayo.

⁵¿O huelis tijsenhuiquilis ticualantos ica tojuanti para nochipa?

¿O huelis tijhueyilis mohueyi cualancayo para nochi xihuit?

⁶Toteco Dios, sempa techtanana, huan tojuanti timomasehualhua sempa timopaquilismacase ipan ta.

⁷TOTECO, technextili mohueyi taicnelilis,

huan techmaquixti.

⁸Na nijtacaquilijtoc nochi cati quiijtohua TOTECO Dios,

pampa yaya quincamanalhuis itatzejtzeloltica masehualhua cati quintapejpenijtoc.

Huan cati quiijtos quinmacas tasehuilisti ipan iniyolo,

para injuanti ma ayecmo mocuepaca ipan nopa ojti ten huihuiyot campa nemiyayaj ipan tajtacoli.

⁹Melahuac Toteco Dios itztoc nechca para quinmaquixtis masehualme cati quitepanitaj huan quiimacasiq quiixpanose.

Se tonali ihueyitilis Toteco quitemitis total.

¹⁰Campa hueli oncas taicnelijcayot huan cati melahuac.

Campa hueli nochi quimatise para quichihuse nochi cati xitahuac huan quej nopa oncas tasehuilisti campa hueli.

¹¹ Cati melahuac elis campá hueli ipan taltipacti,
 huan yaya cati senquisa xitahuac hualtachixtos ten nepa ilhuicac huan paquis ica cati quiitas.
¹² Quena, TOTECO quititanis itatiochihual ipan ni total,
 huan nochi cati tijtocase temacas itajca.
¹³ Campa hueli campá yas Toteco oncas cati melahuac,
 huan nochipa iojhui elis xitahuac.

Netatajtli para Toteco ma quipalehui

86 TOTECO, ximohuijtzoma quentzi huan techtacaquili quema nimotatajtía.
 Technanquili pampa niteicneltzi huan niitztoc ipan tequipacholi huan taohuijca yot.
² NoTeco Dios, techmanahui pampa na nijchihua campeca para nijchihuas cati quijtohuaj motanahuatilhua.
 Techmaquixti pampa na nimitztequipanohua huan san ipan ta nimotemachía para techmocuitahuis.
³ TOTECO, xijpiya hueyi moyolo ica na pampa nochi se tonal nimitztzajtzilijtoc,
 huan ipan ta nimochiya para techpalehuis.
⁴ Toteco, techmaca paquilisti pampa na san ta nimitzhueyichihua.
⁵ Toteco, ta nelía ticuali huan timoquetztoc timocualtalijtoc para titetapojpolhuis.
 Tiquinicnelía huan nimantzi tiquin-tasojta nochi cati mitztajtaniáj motapalehui.
⁶ TOTECO, techtacaquili quema nimotatajtía.
 Quena, techtacaquili quema nimitztzajtzilía.
⁷ Nimitztzajtzilis ipan nopa tonali quema nechajsis taohuijca yot,

pampa san ta technanquilía huan techpalehuía.

⁸ Ipan nochi sequinoc cati quintocaxtíaj “dioses”,
 amo onca seyoc quej ta, Toteco.
 Huan amo aquí hueli quichihua huejhueyi tamanti quej ta tijchihua.
⁹ Elqui ta cati tiquinchijchijqui nochi talme ica inimasehualhua.
 Yeca hualase huan mitzhueyichihuase, Toteco.

Huan mitzhueyitalise ta cati titatzejtzeltic,

¹⁰ pampa ta tahuel tihueyi huan tijchihua huejhueyi tamanti.

¡San ta nelía tiDios!

¹¹ TOTECO, technextili moojhui huan nijtoquilis pampa san ya nopa temachti.

Xijchihua para noyolo ma mitzhueyitepanita,
 huan ma quiimacasi mitzixpanos nochi nonemilis.

¹² TOTECO Dios, nimitzpaquilismacas ica nochi noyolo huan nimitzhueyitalis para nochipa,

¹³ pampa tahuel hueyi motaicnelilis ica na,
 huan amo quema tami.

Ta techmanahuijtoc para amo niyas micta campá tanahuatía miquilisti.

¹⁴ Toteco Dios, miyac masehualme cati mohueyimatij huan cati mosisiníaj motanantoque para nechtehuse.

Huan miyac tatehuijca masehualme huan taixpanoni quinequij nechmictise,

huan amo moyolilhuíaj ten ta.

¹⁵ Pero ta Toteco nelía titetasojta huan hueyi moyolo.

Amo nimantzi ticualani.

San ta titeicnelía huan san ta timelahuac.

¹⁶ Techtachili ica miyac taicnelijca yot huan techmaca chichahualisti na nimotequipanojca.

Huan xijmanahui icone mosihua tequipanojca.

¹⁷ Xijnexiti se tanextili para ta techcualita.

Quej nopa quiitase nocualancaitacahua, huan pinahuase pampa momacase cuenta para ta, TOTECO, tahuel techpalehuía huan techyoltalía.

Nelía elis se hueyi paquilisti para cati ehuaní altepet Jerusalén

87 Altepet Jerusalén eltoc ipan nopa tepet tatzejtelolitic cati iaxca Toteco.

² Huan TOTECO quiicnelía Jerusalén achi más que nopa sequinoc pilaltepztitzi ipan tali Israel.

³ Quena, Jerusalén eltoc ialtepe Toteco Dios,

huan quema masehualme quielnamiqij, camanaltij nelcuajcualtzi ten nopa altepet.

⁴ Quema tatajco nohuampoyohua niquintocaxtía nopa talme cati inintoca Egipto, Babilonia, Filistea, Tiro huan Etiopía,

itztos se cati mohueyimatis pampa tacatqui ipan se ten nopa talme.

⁵ Pero ajsis tonali quema masehualme quiselise más hueyi tatepanitacayot pampa tacatque ipan altepet Jerusalén,

pampa Toteco Cati Más Hueyi quitiochihuas ni altepet.

⁶ Huan TOTECO quiijcuilos inintoca nochi cati itztoque ipan nopa altepet.

Huan nochi cati tacatque nopona quintalilis se tanextili campa ijcuilijtos inintoca.

⁷ Huan quema ilhuichihuase injuanti, huicase ica paquilisti huan quiijtose: “Nochi noyolo nijtalijtoc ipan Jerusalén.”

Netatajtili para Toteco ma quinmanahui imaco miquilisti

88 TOTECO, ta cati tinoDios huan tinotemaquixtijca.

Tonaya huan tayohua nimitztzajtzilijtoc para techpalehui.

² Techtacaquili quema nimotatajtía huan quema nimitztzajtzilía,

³ pampa nijmati nisiyajtoc ica nochi cati amo cuali hasta nijmati ya nechcatitoc para nimiquis.

⁴ Miyac quiijtohuaj para ya tantinemi nonemilis huan para ayecmo nijpiya chicahualisti.

⁵ Masehualme nechtahuelcajtoque para ma nimiqui.

Niitztoc quej se cati ya mijqui ipan tatehuilisti huan nochi quielcahuaj sinta itztoya.

Huan eltoc quej ta techelcajqui huan ayecmo techmocuitahuía.

⁶ Ta techmajcajtoc ipan nopa ostot cati más huejcata campa onca tzintayohuilot cati más yayahuic.

⁷ Mocualancayo nechtaijyohuiltía chicahuac huan talojtitziti nechtatztintanhuetziltía más.

⁸ Tijchijtoc para noteixmatcahua ma nechtahuelcahuaca huan ma nechijiyaca.

Eltoc quej niitztoc ipan se tatzacti huan amo hueli niquisa.

⁹ Ayecmo hueli nitachiya pampa tahuel nimochoquilijtoc.

Mojmosta nimitztajtánía motapalehuil, huan nimomatanana quema nimotatajtía ica ta, TOTECO, para techtasojta.

¹⁰ Pero nijmachilía para, quena, nimiquis nimantzi,

huan ¿taya ipati elis para na nopa ti-ochichualnescayot cati tijchihuas quema ya nimictoc?

¡Amo teno! ¿Huelis nimitzpaquilismacas quema ya nimictos?

¹¹ Se mijcatzi cati ya quitalpachojtoque amo huelis tepohuilis para tijpiya hueyi taicnelili.

Amo huelis tepohuilis para titemachti.

¹² Nepa campa tzintayohua amo huelise tepohuilise nopa huejhueyi tiochicahualnescayot cati tijchihua.

Mijcatzitzitzi itztoque ipan se tali campa ayecmo teno quielnamiqij, huan amo huelis mitzelnamiqise para san ta tixitahuac.

¹³ Pero na nimitztzajtzilijtoc ta TOTECO, huan sese ijnaloc nochi cati niqijtohua quema nimotatajtía ica ta ajsi hasta moixpa.

¹⁴ TOTECO, ¿para ten tijhuejcamajcajtoc nonemilis?

¿Para ten tiqijcuenía moxayac huan titachiya sejcayoc?

¹⁵ Na niitztoc ipan taijyohuili huan tequipacholi hasta quema noja niitztoya nitelpocat.

Majmajti huan miqulisti cati ta techtitanilijtoc nechtoquilijtinemi, huan ama ayecmo nihueli más niqijyohuía.

¹⁶ Miyac huelta hualajtoc ipan na mohueyi cualancayo, huan nopa majmajti cati techtitanilijtoc tahuel nechtaijyohuiltía.

¹⁷ Quena, nochi nopa tamanti nechyahualojtoc quej at.

¹⁸ Nochi cati niquinicnelía huan cati eliyayaj nohuampoyohua tiquinchijtoc ma nechtahuelcahuaca, ayecmo nechchihuilíaj cuenta.

Huan noteixmatcahua tiquintalijtoc ipan tzintayohuilot.

Nopa camanal sencahuali cati Toteco quichijqui ihuaya David

89 Nimitzhuicatis, TOTECO, para nochipa pampa tahuel hueyi moyolo ica na.

Quena, nochi telpocame huan huehuentzitzitzi niquinpohuilis para ta nelía titemachti.

² Na niqijto: “Ta titetasojtas para nochipa.

Huan nochipa tiitztos titemachti san quej para nochipa huejcahuas ilhuicacti campa tiitztoc.”

³ Ta tiqijtojtoc para tijchijqui se camanal sencahuali ica motequipanocja David cati tijtapejpenijtoc.

Titatestigojquetzqui ten taya tijchihuilis.

⁴ Tiquilhui para se iixhui mosehuis ipan isiyaj campa yaya tanahuatía, huan nozona tanahuatis para nochipa.

⁵ TOTECO, cati itztoque ipan ilhuicac mitzpaquilismacaj por nochi nopa tiochicahualnescayot cati tijchihua.

Huan miyac millones moillhuicac ejcahua mitzhueyimatisé pampa titemachti.

⁶ Pampa ipan nochi ilhuicac amo aqui seyoc cati san se quej ta, Toteco Dios.

Huan yon se ilhuicac ejquet amo quiapiya chicahualisti quej cati tijpiya ta, Toteco.

⁷ Toteco Dios, ta nelía tihueyi huan titemajmati.

Nochi motatzejtzeloitijca ilhuicac ehuan mitztepanitaj.

Quena, nochi cati mitzyahualojtoque, majmahuij quema moquetzaj moixpa.

⁸ TOTECO, ta tiDios Cati Tijpiya Nochi Chicahualisti,

¿ajquiya seyoc tahuel quiapiya chicahualisti quej ta?

¡Amo aqui seyoc! San ta TOTECO tahuel tijpiya chicahualisti.

San ta nelía titemachti.

⁹ San ta tihueli tijtacahualtía nopa hueyi at quema mosisinía huan mocoxónia chicahuac.

Tijtacahualtía huan quichihua cati tiquilhúa.

¹⁰ Ta tijtzontamilti nopa cati temaj-mat iyaya ipan hueyi at.

Ica mohueyi chicahualis tiquinsemanqui mocualancaitacahua.

¹¹ Ta moaxca ilhuicacti, taltipacti huan nochi cati onca, pampa nochi tijchijchijqui ta.

¹² Tijchijchijqui nopa norte huan sur.

Nopa tepeme Tabor huan Hermón paquij pampa ta tiquinchijchijqui.

¹³ Moajcol tahuel qui piya chicahualisti.

Huan monejmat qui piya tetili huan miyac yajatili para tatanis.

¹⁴ Motanahuatilis motatzquilijtoc ipan ome tamanti:

Titetajtolsencahua xitahuac huan tijchihua cati cuali.

Titeicnelía huan tiquijtohua cati melahuac.

¹⁵ Nelía paquij nopa masehualme cati quicaquij nopa tapitzali cati quinnotza ma mitzhueyichihuaca, TOTECO.

Inijuanti nemise nelía monechca huan ta tiquintaahuilis.

¹⁶ Semil huit mopaquilismacase ipan ta pampa tahuel tihueyi huan tixitahuac.

¹⁷ Pampa san ta tijpiya mohueyitilis huan tiquin fuerzajmaca.

Timasehualme tijpiyaj chicahualisti pampa ta techpalehuía.

¹⁸ Quena, Toteco Dios, ta cati titatzejtzeloltic techmocuitahuía tojuanti ipan tali Israel.

Ta titotanhuatijca.

¹⁹ Ipan se tanextili tijcamanhui motatzejtzeloltijca profeta huan tiquilhui:

“Ten nochi masehualme nijtapejpenijtoc se cuajcualtzi telpocat cati tahuel motemaca,

huan nijtequitali ma eli tanahuatijquet para na.

²⁰ Quena, nijpantijtoc notequipanojca David huan nicaltijtoc ica nopa

aceite cati ica niteiyocalía para ma nechtequipanoca.

²¹ Nijchihuas ma eli temachti huan nijmacas chicahualisti.

²² Amo quiechcapantalise icualancaitacahua,

yon amo quitanise taixpanoca masehualme.

²³ Iixpa niquintzontamiltis icualancaitacahua huan nochi cati quicualancaitaj.

²⁴ Na cati nitemachti nijmocuitahuis huan nijtiochihuas talojtitziti,

huan tahuel miyac ni quicnelis.

Ica na notapalehuil yaya elis tahuel hueyi.

²⁵ Na nijchihuas para itanahuatilis pehuas campa hueyat Eufrates,

huan tamis hasta campa hueyi at cati itoca Mediterráneo.

²⁶ Huan yaya nechztajtzilis huan nechilhuis:

‘¡Ta tinoTata, ta tinoTeco Dios!

Ta cati techmaquixtía huan techtatía para amo teno nechajsis.’

²⁷ Na niquitas nopa tanahuatijquet quej noachtohui cone.

Nijchihuas para yaya ma eli nopa tanahuatijquet cati más hueyi ipan nochi taltipacti.

²⁸ Ni quicnelis para nochipa huan para nochipa nijchihuilis cati cuali.

Huan nopa camanal sencahuali cati nijchijtoc ihuaya, amo quema tamis.

²⁹ Na nijtequimacas se iixhui para ma tanahuatis campa yaya tanahuatiyaya.

Itanahuatilis huejcahuas para nochipa quej huejcahuas ilhuicacti.

³⁰ Pero sinta iconehua quitahuelcahuase noley huan amo monejnemiltise quej quiijtohua notamachtli,

³¹ o sinta quiixpanose cati ni quinhahuatijtoc ma quichihuaca ipan ininemilis huan amo quintepanitase notanhuatilhua,

³² huajca niquintatzacuiltis pampa ya nopa quinextis para amo nechnelto-catoque huan tajtacolchihuaj.

³³ Pero amo nijcahuas niquinicnelis, yon amo nijtamiltis nopa camanali cati nijchijtoc inihuaya.

³⁴ Amo niquelcahuas cati ica nimo-cajtoc David huan amo nijpatas nocamanal.

³⁵ Pampa na nitatestigojquetzqui para nijchihuulis David nochi cati nijtajtolcahuilijtoc.

Huan na niDios cati nitatzejtzeloitc amo hueli niistacatis.

³⁶ Iixhui mosehuis huan tanahuatis para nochipa campa ya mosehui.

Itanahuatilis huejcahuas san quej imiy-aca tonali taahujtos tonati.

³⁷ Quena, itanahuatilis tahuel huejcahuas quej huejcahuas metzti, o quej huejcahuas nochi cati eltoc ipan ilhuicac cati eltoque quej notestigos.”

Quena, quej nopa tiquijto, Toteco.

³⁸ ¿Huajca para ten techtahuelcahua huan techhuejcamajcahua?

¿Para ten tahuel ticualani ica yaya cati tijtapejpenijtoc para elis tanahuatijquet?

³⁹ ¿Tijsolesojtoc nopa camanali cati tijchijqui ihuaya?

Pampa eltoc quej tijtahuiso icorona hasta talchi.

⁴⁰ Tiquincahuili tocualancaitacahua ma quihuelonica nopa tepamit cati yahualtic quitzacuayaya toaltepe.

Huan quitamisosolojque nopa calme cati huejcapantique campa timomanahuivyayaj.

⁴¹ Nochi cati panoj nozona quichitequij cati injuanti quinequij.

Huan nopa masehualme cati itztoque tonechca san techhuetzquilíaj.

⁴² Tiquinfuerzajmacatoc tocualancaitacahua,

huan tiquinchijtoc ma paquica pampa techtantoque.

⁴³ Tijquixtili itatequiyo tomacheta cati ica titatehuiyayaj,

huan amo tijnejqui techpalehuis para ma titatanica.

⁴⁴ Techquixtili noyejyejca huan tijtahuisojtoc hasta talchi notanahuatilis.

⁴⁵ Techchijtoc ma nitalochhuehuejtiya huan techpinahualtijtoc iniixpa nochi masehualme.

⁴⁶ TOTECO, ¿hasta quema tamis ticualantos?

¿Hasta quema noja timotatijtos ten tojuanti?

¿Mohueyi cualancayo eltos quej tit para nochipa?

⁴⁷ ¡Toteco, xiquelnamiqui para tonemilis amo huejcahuas ipan ni taltipacti!

¿Huelis timoilhuía amo teno ipati nopa nemilisti cati tiquinmacatoc nochi masehualme?

⁴⁸ Yon se masehuali amo huelis itztos para nochipa. ¡Nochi miquise!

¿Ajquiya huelis quimanahuis inemilis imaco miquilisti?

⁴⁹ NoTeco Dios, ¿canque eltoc motaicnelilil ten huejcajquiya?

¿Para ten ayecmo tijpiya hueyi moyolo ica tojuanti?

Ta tiToteco cati titemachtí, tijtajtolcahuili David para melahuac amo quema techtahuelcahuas.

⁵⁰ TOTECO, xijtachili quenicatza nochi masehualme techcualancaitaj tojuanti timomasehualhua.

⁵¹ Mocualancaitacahua quipinahuáltíaj yaya cati tijtapejpenijtoc para elis tanahuatijquet.

⁵² Ma tijpaquilismacaca TOTECO para nochipa.

Quej nopa ma eli.

Masehualme amo huejcahuaj

90 Toteco, ta nochipa techmocuitahuijtinotoc, hasta ten ipejya nochi xihuit huan para nochi tonali.

² Hasta quema ayemo tiquinchijchi-huayaya tepeme huan taltipacti, ta ipa tiitztoc.

Pampa ta, tiToteco Dios, amo quema ti-jpixon mopejya, huan amo quema tijpiyas motamiya.

³ Ta tijchihua para nochi masehualme ma mocuepaca tali.

Quena, ticamanalti huan tiquijtohua: “Ximiquica anmasehualme.”

⁴ Pampa mil xihuit ta tiquita quej se tonal cati panoc yalohua, o quej elisquía se eyi hora quema se tamocuitahuiyaya tayohua.

⁵ Tonemilis motalojti quej at cati hualtemo chicahuac ipan se atajti.

Huan ica se talojtzi tiixpolijtehuaj quej se temicti.

Nojquiya tiitztoque quej se xihui cuahuit.

⁶ Ica ijnaloc moscaltía huan cahuani, huan ica tiotac quitzontequij huan huaqui.

⁷ Pampa ica mohueyi cualancayo tech-taijyohuiltía huan techzontamiltía.

⁸ Totajtacolhua huan totaixpanolhua tanemijya nestoc moixpa.

⁹ Yeca nochi tonali huan nochi xihuit tijpanoj huejhueyi taohuijcajot, cati ta techtitanilía ica mohueyi cualancayo.

¹⁰ San techcahuilía timasehualme ma tiitztoca setenta xihuit.

Huan cati quentzi más tejtetique san tiquincahuilía ma itztoca ochenta xihuit.

Pero ipan nochi nopa xihuit san tijpanoj taohuijcajot huan tequipacholi,

pampa nochi nopa xihuit san panotiquisa huan tojuanti san tiixpolijtehuaj.

¹¹ ¿Ajquiya quimachilía nochi cati ti-hueli tijchihuas quema ticualani?

¿Ajquiya ten tojuanti mitzimacasi quej quinamiqui?

¹² Amo miyac tonali tijpiyaj, huajca technextili quenicatza ma tijchi-huaca para amo timotonalpolose, huan para ma tijpiyaca talnamiquilisti ipan toyolo nochi tonali.

¹³ TOTECO, xihuala huan techtiochihua. ¿Hasta quema tamis ticualantos?

Techtasojta tojuanti timotequipanojcahua.

¹⁴ Mojmosta ica ijnaloc technextili motaicnelilis, huan nochi tonemilis timitzhuicatisé huan tiyolpactose.

¹⁵ Toteco, techmaca paquilisti quej ipataca nopa taohuijcajot cati tijpanoque.

Huan techcahuili ma tiitztoca ica cuajcualtzi para miyac xihuit, quej imiyaca nopa xihuit quema tijpanoque tamanti cati fiero.

¹⁶ Xijchihua para sempa ma tiquitaca nopa huejhueyi tiochicahualnescayot cati tijchihua.

Huan toconehua ma quilitaca nochi nopa cuajcualtitziti tamanti san se quej tijchihuayaya achtohuiya.

¹⁷ TOTECO, ta titoDios, techtaahuilía ica motatanex huan technextilía para techcualita.

Techpalehui para nochi cati tijchihuase ma quisa cuali huan ma huejcahuas.

Quena, Toteco, ma cualquisa nochi cati toma quichihuas pampa ta techfuerzajmaca.

Ma timotatzquilijtocha ipan Toteco

91 Cati motatzquilijtoc ipan Toteco Dios Cati Más Hueyi itztos temachti imaco,

pampa mocahuas ica Toteco Cati Quipiya Nochi Chicahualisti.

²Huan na niqijtos ten TOTECO para yaya nechmocuitahuía ica ihueyi chicahualis.

Yaya noTeco Dios huan san ipan ya nimotemachía.

³Pampa san yaya hueli mitzmanahuis ten nochi taquetzti cati sequinoc quitatise para mitzmasiltise.

Mitmocuitahuis para amo mitzajsis nopa cocolisti cati tetzontamiltía.

⁴Quej se tenampiyo quintatía ipilcone-hua ieltapaltzala,
Toteco quej nopa nojquiya mitzmocuitahuía.

Temachtí mitzchihuilis nochi cati mitztajtoltcahuilijtoc,
pampa timotemachijtoc ipan ya para mitzmanahuis.

⁵Huajca ama ayecmo ximajmahui ica tayohua,
yon amo xiquimacasi cati hueli panos ipan tonaya.

⁶Amo xiquimacasi nopa taijyohuilisti cati huala ipan tzintayohuilot,
yon nopa miquilisti cati ajsi ica tajcotona.

⁷Masque monechca miquise mil o maj-tacti mil masehualme,
ta amo mitzajsis.

⁸Ica moixteyol tiquitas quenicatza quiselise tatzacuiliti nopa taixpanoca tacame.

⁹Sinta timotemachijtoc ipan TOTECO para mitzmocuitahuis,
huan timochiya ipan Toteco Cati Más Hueyi para mitzpalehuis,

¹⁰huajca amo mitzajsis yon se tamanti cati amo cuali,
yon amo quiajsis mochaj.

¹¹Pampa Toteco quintitanis ilhuicac ehuani para ma mitzmocuitahuica,
huan mitzmocuitahuilijtinemise campa hueli campa tiyas.

¹²Huan ilhuicac ehuani mitztananase ica inimax para amo timotepotanis ipan ojti.

¹³Yon amo timajmahuis masque tijquetzas moicxi ipan se león o se cohuat cati temictía.

Quena, amo teno mopantis masque timo-quejquetzas ininpani.

¹⁴Pampa Toteco Dios quijtohua:

“Na nijmanahuis pampa nechicnelía.

Nijhueyitalis pampa motemachía ipan na.

¹⁵Quema nechtzajtzilil, na nijnanquilis. Nojquiya niitztos ihuaya quema quipiyas tequipacholi.

Nijmanahuis huan nijhueyitalis.

¹⁶Nijchihuas ma itzto tahuel miyac xihuit huan nijmaquixtis.”

Xijpaquilismacaca Toteco

92 Nelía cuali para timitzhueyichi-huase, TOTECO,
ta nopa Dios Cati Más tiHueyi.

Cuali ma timitzpaquilismacaca ica huicat.

²Ica ijnaloc ma titepohuilica motaic-nelilil pampa hueyi moyolo,
huan ica tapoyahui ma tipaquica miyac pampa nelía titemachtí.

³Ma tihuicaca huan ma titatzotzonaca ica nopa tatzotzonali cati itoca arpa,
guitarra huan lira.

⁴NoTeco Dios, ta nelía techchihuilijtoc miyac tamanti cati cuali,
huan techchijtoc ma nipaqui.

Yeca nihuica ica miyac paquilisti.

⁵¡TOTECO, ta tijchihua huejhueyi tiochicahualnescayot!

¡Huan motalnamiquilil amo aqui hueli quimachilía!

⁶Nopa masehualme cati huihuitique amo quimatij yon amo quimachilíaj.

⁷Masehualme cati fiero ininemilil motananaj huan mohueyichihuaj ica tamanti cati amo cuali,

pero amo quimatij para teipa quintzontamiltise huan ayecmo quema motananase.

⁸ Pero ta tiTOTECO, mitzhueyitalijtose para nochipa pampa ta tiDios Cati Más Hueyi.

⁹ Xiquita nica itztoque mocualancaitacahua, pero nojquiya nica tiquintzontamiltis.

Quena, TOTECO, nochi masehualme cati quichihuj cati amo cuali, ta tiquinsemanas.

¹⁰ Pero na techmacas chichahualisti quej se toro cati nemi cuatita.

Huan sempa techaltis ica moaceite cati temaca yancuic chichahualisti.

¹¹ Niquitas quenicatza huetzise nocualancaitacahua.

Huan nijcaquis quenicatza quintzontamiltise nopa taixpanoca tacame cati motanantoque ica na.

¹² Pero cati itztoque xitahuaque iixpa Toteco quipiyase chichahualisti.

Elise cuajcualtzitzi quej ixochiyo apachijcuhuit.

Mohueyichihuase quej nopa tiocuame cati onca ipan tali Libano.

¹³ Masehualme cati cuajcualme quipiyase chichahualisti quej cuame cati quintoctoque ipan ichaj TOTECO,

huan Toteco Dios yaya quinmocuitahuis.

¹⁴ Huan quema nopa cuajcualme huehuetiyase, noja quipiyase fuerza.

Itztose quej cuame cati temacase inintajca,

huan nochipa xoxohuixtose.

¹⁵ Huan ya nopa quinextis para TOTECO cati nechmocuitahuía quichihua cati melahuac.

Nochipa yaya xitahuac tetajtolsencahua.

Toteco tahuel hueyi

93 ¡TOTECO tanahuatía!
Yaya tahuel hueyi hasta quiapiya itatanex cati tahuel cuajcualtzi.

Quitatzquilti nelcuali ni taltipacti, huan amo hueli mojmolinis ten itatzinpehualtil.

² Nochipa hasta ten huejcajquiya ta ti-jpixtoc tanahuatili,

huan nochi cati itztoque ipan motanahuatilis itztoque temachme.

San ta tiitztoc para nochipa.

³ TOTECO, nopa hueyame caquisti para mitzpaquilismacaj quema mocoxoníaj.

⁴ Pero ta, TOTECO, cati tiitztoc hasta huejcapa tijpiya más chichahualisti,

huan amo quej nopa at cati mocoxonía ipan nochi huejhueyi at ipan taltipacti.

⁵ Motanahuatilhua amo quema mopataj. TOTECO, para nochi xihuit huan para nochi tonali motequiticayo eltoc senquisa tatzetzeltolitic.

Netatajtili para Toteco ma quincuepili tocualancaitacahua

94 TOTECO, ximonexti.
Ta tiDios cati tijpiya motequi para tiquincuepilis cati amo cuali techchihuillijtoque tocualancaitacahua.

² Ximotanana huan xijtatzacuilti ni tali. Nochi cati mohueyimatij xiquintatza-cuilti quej quinamiqui.

³ TOTECO, ¿hasta quema tamis tatanise huan mopaquilismacase nopa masehualme cati amo aqui quitepanitaj?

⁴ ¿Hasta quema tamis tetajilhuisse huan mohueyimatise nopa tajtacolchijca masehualme?

⁵ TOTECO, injuanti tahuel quintajyohuultíaj huan quinquipacholmacaj momasehualhua cati tiquinicnelía.

⁶ Injuanti quinmictíaj sihuame icnotz-itzi cati ehuan ipan sequinoc altepeme huan cati icnotzitzitzi.

⁷ Huan quijtohuaj para ta, TOTECO, amo tiquita,

yon amo timomaca cuenta.

Quej nopa quijtohuaj ten ta cati tiiTeco
tohuejcapan tata Jacob.

⁸ Amojuanti cati anhuihuitique ten ni
masehualme, xijmachilica.

¿Hasta quema anquitequihuse amotal-
namiquilis para antamachilise?

⁹ Toteco quichijchijqui tonacashua,
huajca ¿anmoilhuáj para amo quicaquis
cati anquijtohuaj?

Yaya quichijchijqui toixteyol,
huajca ¿anmoilhuáj para amo quita
cati anquichihuaj?

¹⁰ Yaya quintatzacuiltía masehualme
ipan nochi talme,
¿anmoilhuáj amo amechtatzacuiltis
nojquiya?

Yaya quimati nochi cati pano,
huan ¿anmoilhuáj amo quimati taya
anquichihuaj?

¹¹ TOTECO quiixmati inintalnamiquilis
masehualme huan quimati para san
moilhuáj tamanti cati amo cuali.

¹² Pero cuali ininpanti nopa masehualme
cati ta, TOTECO,
tiquintatzacuiltía para
tiquintalnamictis.

Ya nopa quinpalehuía para quitoquilise
moojhui,
huan para monejnmiltise xitahuac ipan
motanahuatilhua.

¹³ Huan para itztose ica paquilisti quema
ajsis nopa tonali cati fiero.

Pero nopa masehualme cati amo
quitepanitaj TOTECO mochihuilíaj
se ostot para ipan momasiltise huan
motzontamiltise.

¹⁴ Pampa TOTECO amo quintahuelc-
ahuas imasehualhua pampa ini-
juanti iaxcahua.

¹⁵ Se tonali Toteco tetajtolsencahuas
xitahuac,
huan nochi cati itztoque ica ininemilis
xitahuac,

inijuanti paquise miyac.

¹⁶ ¿Ajquiya nechmanahuis inimaco nopa
mosisinijca masehualme?

¿Ajquiya nechmocuitahuis ten nopa
taixpanoca masehualme?

¹⁷ Sinta Toteco amo
nechpalehuijtosquía,

huajca noyolo ya eltosquía campa tatz-
itzicatoc pampa ya nimictosquía.

¹⁸ Na nitzajtzc huan niqijto:
“TOTECO, moxitanía noicxihua.”

Huan yaya nechtaojtac huan
nechmaquixti.

¹⁹ NoTeco, quema san nimoyolilhúa ten
miyac tequipacholi huan san ya
nopa nijmati,
ta techyoltalía.

Techchihua ma nimotemachi ipan ta
huan techmaca paquilisti.

²⁰ Se tanahuatijquet cati amo quichihua
cati xitahuac,
amo tijcahuas para mosentilis ica ta.

Yon amo itztoc mohuaya cati quichihua
se tanahuatili cati amo xitahuac.

²¹ Pero tanahuatiani cati quej nopa
tachihuaj, mosentilíaj huan moca-
manalhuáj para quenicatza quimic-
tise se cati amo teno quichijtoc,
o se cati cuali monejnmiltía.

²² Pero TOTECO yaya nechmocuitahuía
pampa tahuel miyac chichahualisti
quipiya.

Ipan noTeco Dios nimotatía huan amo
teno huelis nechajsis pampa yaya
nechmanahuía.

²³ Huan Toteco Dios quichijtoc para
ma huetzi ininpani nopa mosisini-
jca masehualme nochi nopa tamanti
cati amo cuali quichijtoque.

Yaya quintzontamiltis senquisa quej
quisencajtoyaj quinchihuilise
sequinoc.

Quena, TOTECO toDios yaya
quintzontamiltis.

**Se huicat para tijpaquilismacase
huan tijhueyichihuase Toteco**

95 ¡Xihualaca, ma tihuicaca para
TOTECO!

Quena, ma tihuicaca ica paquilisti para
tijhueyimatise Toteco cati tech-
maquixtía huan techtatía para amo
teno techajsis.

²Ma tiyaca iixpa Toteco para tijtascama-
tise ica nochi toyolo.

Ma tijpaquilismacaca ica huicat.

³Pampa TOTECO yaya se Dios Cati
Tahuel Hueyi.

Yaya nopa Hueyi Tanahuatijquet
huan amo quej nochi sequinoc
taixcopincayome cati masehualme
quinhueyichihuaj.

⁴Imaco eltoc nochi nopa ostot cati más
huejcata huan nopa tepeme cati más
huejcapantique.

Nochi iaxca ya.

⁵Yaya iaxca nopa hueyi at huan
taltipacti,
pampa yaya quichijchijqui.

⁶Xihualaca, ma tijhueyichihuaca huan
ma timoixtapachoca iixpa TOTECO,
yaya cati techchijchijqui.

⁷Pampa yaya toDios huan tojuanti
tiimasehualhua.

Tiitztoque quej tiiborregojhua cati yaya
quinmocuitahuía.

Xijtacaquilica ama cati quiijtohua
Toteco:

⁸“Amo ximoyoltetilica quej israelitame
quichijque huejcajquiya ipan nopa
huactoc tali cati itoca Meriba huan
Masah.

⁹Nopona amohuejcapan tatahua
nechyejyecojque para quitase taya
nijchihuas.

Huan quichijque ya ni masque ipa ya
quitztoyaj nopa huejhueyi tiochic-
ahualnescayot cati na nijchijtoya
iniixpa.

¹⁰Para cuarenta xihuit nicualantoya
inihuaya,
pampa iniyolo huan inintalnamiquilis el-
toya huejca ten na.

Huan hasta ama amo motemacatoque
quitoquilise notanahuatilhua.

¹¹Yeca ica nohueyi cualancayo nitat-
estigojquetzqui para amo quema
calaquise campa nijsencajtoya ma
mosiyajquetzaca.”

Huicat para tijpaquilismacase Toteco

96 Nochi cati anitztoque ipan
taltipacti,
xihuicaca para TOTECO.

Quena, xihuicaca se huicat yancuic.

²Ma tijhuicatica TOTECO por nochi cati
quichijtoc.

Ma tijpaquilismacaca huan ma
tijtascamatica por nochi cati
techchihuilijtoc.

Huan mojmosta ma titepohuilica para
yaya temaquixtía.

³Ipan nochi taltipacti ma titepohuilica
ihueyitilis huan nochi tamanti cua-
jcualtzi cati quichijtoc.

Huan nochi masehualme ma tiquinpo-
huilica nopa huejhueyi tamanti cati
yaya quichihua.

⁴Pampa TOTECO nelía tahuel
hueyi huan quinamiqui ma
tijhueyimatica.

San yaya nelía temajmati huan ne se-
quinoc cati masehualme quintocax-
tíaj dioses, amo.

⁵Pampa nochi nopa dioses cati quin-
hueyichihuaj ipan sequinoc talme,
amo teno ininpati.

Inijuanti san elij teteyome cati mase-
hualme quinchijchijtoque.

Pero TOTECO yaya quichijchijqui
ilhuicacti.

⁶Campa itztoc Toteco senquisa
onca itatanex huan temitoc ica
ihueyitilis.

Huan ipan itiopa onca ichicahualis huan
iyejejeja.

⁷Nochi anmasehualme ten nochi
taltipacti,

xitepohuilica para san TOTECO quipiya
chicahualisti huan san yaya hueyi.

⁸Xijtepanitaca TOTECO quej
quinamiqui.

Xijhualiquilica tacajcahualisti huan xiy-
aca icalixpa itiopa.

⁹Xihualaca huan xijhueyichihuaca
TOTECO.

Quena, xijhueyichihuaca ica se
amonemilis cati cuajcualtzi huan
tatzejtzeltic.

Huan nochi taltipacti ma huihuipica
iixpa.

¹⁰Xiquinpohuilica nochi talme para
Toteco tanahuatía.

Taltipacti quitailjtoc cuali huan
amo quema mijcuenis campa
quitatzquiltijtoc.

Huan Toteco Dios xitahuac quintaj-
tolsencahuas nochi altepeme.

¹¹¡Ma paqui ilhuicacti huan nochi
taltipacti!

¡Nochi huejhueyi at ma mocoxonica
iixpa Toteco ica paquilisti!

¹²¡Ma paqui nopa cuatitamit huan nochi
cati onca,

pampa nochi cuame quinextíaj para
Toteco tahuel hueyi!

Quena, ma tzajtzica nopa cuame para
quipaquilismacase TOTECO,

¹³pampa yaya huala.

Quena, yaya hualas para quintajtolsenc-
ahuas cati itztoque ipan ni taltipacti.

Quena, quintajtolsencahuas
masehualme ipan nochi altepeme
quej quinamiqui.

Quena, quema tetajtolsencahuas,
nochi quimatise para quichihua cati
melahuac.

Toteco nochi quinahuatía

97 ¡Nochi taltipacti ma paqui pampa
TOTECO tanahuatía!

Huan nochi nopa pilaltepertzitzi cati
mopantíaj tatajco hueyi at,
xiquinilhuica nojquiya ma paquica.

²Mixti huan tzintayohuilot quiyahualoj-
toc Toteco.

Huan itanahuatilis pejtoc ipan cati
melahuac huan cati xitahuac.

³Iixpa tayacanti se tit cati quintzon-
tamiltía icualancaitacahua.

⁴Nopa tapetanilot cati yaya quititani
quitaahuilía nochi taltipacti.

Huan ni taltipacti huihuipica quema
quiita.

⁵Nochi tepeme atiyaj quej cera iixpa
TOTECO cati iaxca nochi taltipacti.

⁶Ilhuicacti tayolmelahua para Toteco xi-
tahuac tetajtolsencahua.

Huan nochi taltipacti quiita ihueyitilis.

⁷Ma pinahuaca nochi cati quinhueyichi-
huaj teteyome,

huan nochi cati mohueyimatij ica in-
intaixcopincayohua cati amo teno
ininpati.

Nochi sequinoc ten amojuanti cati mase-
hualme amechtcoxatía “andioses”
ximotancuaquetzaca iixpa Toteco.

⁸TOTECO, nopa altepet Jerusalén huan
nochi altepeme ipan tali Judá
quipiyaj paquilisti ica motamachtli.

⁹Pampa ta, tiTOTECO, tijnahuatía nochi
taltipacti,

huan más tihueyi que nochi sequinoc
dioses.

¹⁰TOTECO quinicnelía nochi cati
quicualancaitaj cati amo cuali.

Quinmocuitahuía imasehualhua huan
quinchololtía inimaco taixpanoca
masehualme.

¹¹Cati xitahuac ininemilis nemij ipan
itaahuil Toteco,

huan cati cuali iniyolo quipantíaj
paquilisti.

¹²Xipaquica ipan TOTECO nochi amojuanti cati anitztoque xitahuac iixpa.

Xijhueyichihuaca huan nochipa xiquelnamictoca para Toteco yaya senquisata tatzeltolitic.

Ma tijpaquilismacaca Toteco pampa yaya xitahuac tetajtolsencahua

98 Ma tihuicaca para TOTECO se huicat yancuic,
pampa yaya quichijtoc nochi nopa huejhueyi tiochicahualnescayot.

Yaya ya tatantoc ica ihueyi chichahualis huan ica imax cati tatzeltolitic.

²TOTECO quipanextijtoc ipan nochi taltipacti para san yaya temaquixtía. Quinextijtoc iniixpa sequinoc talme para xitahuac tetajtolsencahua.

³Yaya quielnamictoc cati techtencahuilijtoc pampa techicneli tojuanti tiisraelitame.

Huan ama ipan nochi taltipacti quiitztoque quenecatza Toteco Dios techmaquixtijtoc tiimasehualhua.

⁴Yeca ipan nochi taltipacti xijpaquilismacaca TOTECO huan xihuicaca ica miyac paquilisti.

⁵Xijhuicatica TOTECO.

Xijhueyimatica huan xitatzotzonaca ica arpa.

⁶Xijpitzaca nochi tamanti tapitzali huan xihuicaca ica cuajcualtzi iixpa TOTECO,

yaya cati Tanahuatijquet.

⁷¡Ma ajcahuaca chichahuac nochi nopa hueyi at huan ma quipaquilismaca Toteco!

Nochi taltipacti huan cati itztoque ipani ma tzajtza huan ma quijjtoca:

“Tijhueyitalise Toteco.”

⁸Nopa hueyame ma paquica, huan masehualme ma momatatzinica, huan nochi tepeme ma huicaca ica paquilisti

⁹iixpa TOTECO,

pampa yaya huala para quintajtolsencahuaqui xitahuac nochi masehualme cati itztoque ipan ni taltipacti.

Toteco yaya tatzeltolitic

99 ¡TOTECO tanahuatía!
Nochi masehualme ipan nochi talme ma huihuipicaca ica majmaji.

Isiyaj campa mosehuía para tanahuatis quiipya más tanahuatili huan eltoc más huejcapa que nopa ilhuicac ehuan cati inintoca querubines.

Nochi cati onca huan nochi cati itztoque ipan taltipacti,

ma moyolpitzahuilica.

²Ipan Tepet Sion nochi quimatij para TOTECO nelía hueyi.

Yaya más hueyi ten nochi sequinoc tanahuatiani ipan taltipacti.

³Nochi ma quihueyichihuaca Toteco, yaya cati hueyi huan temajmati.

San ya nelía tatzeltolitic.

⁴Toteco yaya se tanahuatijquet cati quiipya nochi chichahualisti,

huan quipactía tetajtolsencahuas xitahuac.

Nochi cati quichihua senquisata cuali.

Yaya quinchihuilijtoc cati xitahuac nochi israelitame.

⁵¡Ma tijhueyitalica TOTECO, yaya toDios,

yaya cati tatzeltolitic!

Ma timotancuaquetzaca huan ma timoixtapachoca hasta talchi iicxita,

pampa san yaya tatzeltolitic.

⁶Quema nopa totajtzitzi Moisés huan Aarón, huan nopa tajtolpanextijquet Samuel,

quitzajtziliyayaj TOTECO para quitajtanise itapalehuil,

yaya quinnanquiliyaya.

⁷Toteco quincamanalhui ipan se mixti, huan injuanti quichijque nochi cati quijto icamanal huan itanahuatilhua.

Quena, injuanti quichijque nochi cati quinilhui ma quichihuaca.

⁸ Quena, TOTECO, ta titoDios, ta tiquinnanquili.

Ta tieli se Dios cati tiquintapojpolhuía inintajtacolhua masehualme.

Pero nojquiya tiquintatzacuilitía quema quichihuaj tamanti cati amo cuali.

⁹ Ma tijhueyitalica TOTECO huan ma tijhueyichihuaca.

Ma timoixtapachoca iixpa ipan nopa tepet tatzejtzeltolic cati itoca Sion.

Ma tijtascamatica Toteco

100 Xihuicaca ica paquilisti para TOTECO, nochi anmasehualme cati anitztoque ipan ni taltipacti.

² Xijtequipanoca TOTECO ica paquilisti. Huan quema anhualahuij iixpa, xihuicatihualaca.

³ Xijmatica cuali para TOTECO, yaya Toteco Dios.

Yaya techchijchijqui.

Amo timochijchijtoque tojuanti.

Tojuanti tiimasehualhua huan tiitztoque quej tiiborregojhua cati techpixtoc ipan ipotrero para techmocuitahuis.

⁴ Quema ticalaquij ipan itiopa, ma tijtascamatica miyac.

Huan quema tinemij icalixpa, ma tihuicaca.

Quena, ma tijtascamatica huan ma tijpaquilismacaca.

⁵ Pampa TOTECO yaya nelía cuali.

Nochipa teicnelía huan tetasojta.

Yaya itztos temachti para nochipa ica nochi masehualme cati tacajtihualahuij.

Toteco, tijnequij tiitztose tixitahuac

101 Na nijnequi nihuicas para ta, TOTECO, pampa ta techicnelía huan techchihuiliía cati xitahuac.

Quena, nimitzpaquilismacas ica huicat.

² Nijnequi xitahuac nimonejnemiltis ipan moojhui,

huan quema tihualas techitaqui, amo techpantilis yon se tamanti cati amo cuali.

Nojquiya nimonejnemiltis xitahuac ipan nochaj.

³ Amo nijnequi tamanti cati nenpolihui huan cati amo teno ipati.

Amo nijchihuas tamanti cati amo xitahuac.

⁴ Nijhuejcamajcahuas nochi talnamiquilisti cati nechchihuasnequi ma nijchihua cati fiero.

Amo nijnechcahuis tamanti cati amo cuali.

⁵ Amo niqijyohuis cati quiichtacaajelnamiqui ihuampo.

Huan amo aqui nijcahuilis ma mohueyemati huan moyacaquetzas.

⁶ Niquinmocuitahuis nopa masehualme cati temachme ipan notal,

huan niquinnotzas para ma itztoca nohuaya ipan nochaj.

Huan san cati nelía monejnemiltíaj xitahuac,

niquincahuilis ma nechtequipanoca.

⁷ Pero amo niquincahuilis ma itztoca ipan nochaj cati tacajcayahuij huan istacatij.

⁸ Mojmosta ica ijnaloc niqintzontamiltis nochi cati amo teno quitepanitaj.

Huan quej nopa niqintamiltis nochi cati quichihuaj cati fiero ipan ialtepe TOTECO.

Inetatajtil se cati motequipachohua

102 ¡TOTECO, techtacaquili quema nimotatajtía!

Xijchihuili cuenta nocamanal quema nimitztzajtzilía para techpalehui.

² Amo ximohuejcatili ten na ipan nopa hora quema nitaijyohuíá.

¡Ximohuitzoma para techtacaquilis
huan nimantzi technanquili quema
nimitznotza!

³ Pampa mojmosta nonemilis tantiya
quej pocti.

Huan noomiyohua nijmachilía quej
tatasquía.

⁴ Tahuel nimococohua ipan noyolo.
Ayecmo nijpiya chicahualisti.

Niitztoc quej se xihuit cati pilintoc.
Ayecmo nimayana huan niquelcahua
para nitacuas.

⁵ Huan pampa tahuel niaxtitoc,
tamicuahuaqui nocuetaxo ipan
noomiyo.

⁶ Nijmati quej nielisquía nopa tzojpilot
cati nemi ipan nopa tali campa amo
teno eli,
o quej cuamojmojti cati iselti itztoc ipan
huactoc tali.

⁷ Nochi yohuali ayecmo nicochi.
Niitztoc quej nopa totot cati nemi iselti
huan mosehuía itzonco se cali.

⁸ Nocualancaitacahua mojmosta nech-
pinajtíaj huan nechtelchihuj.

⁹ Ayecmo nijcua pantzi.
Ama nijcua cuajnexti huan cati niqui
momanelohua ica noixayo,

¹⁰ pampa tahuel ticualantoc ica na.
Na nijmati techtananqui huan teipa
techmajajtoc huejca ten ta.

¹¹ Nonemilis panoti chicahuac quej
tayohuilot.

Huan notacayo pilinti quej xihuit.

¹² Pero ta TOTECO, tiitztos para
nochipa,
huan nochi cati tacactiyase para nochipa
mitzelnamictose.

¹³ Na nijmati para ta timotanas huan
tihualas para tijtasojtaqui altepet
Jerusalén.

Huan ama ya ajsic tonali para tijtasojtas
huan tijpalehuis quej tijtajtolcajtoc.

¹⁴ Pampa momasehualhua tahuel
quinicnelíaj nopa teme ten itepa
Jerusalén,

huan hasta quitasojtaj nopa taltepocti
cati onca ipan icalles ni altepet
pampa nochi moaxca ta.

¹⁵ Huajca nochi talme huan inintanahu-
atijcahua ma huihuipicaca iixpa
TOTECO.

Quena, huihuipicase quema quiitase
ihueyitilis.

¹⁶ Pampa TOTECO sempa quicualtalis al-
tepet Jerusalén.

Huan nozona yaya monextis ica nochi
ihueyitilis.

¹⁷ Yaya quintacaquilis nopa teicneltziti
quema motatajtise,
pampa yaya nochipa mochixtoc para
quintacaquilis huan quinmacas cati
quitajtaníaj.

¹⁸ Niquijcuilohua ya ni para nochi cati
tacactiyase teipa ma nojquiya qui-
hueyichihuase TOTECO por nochi
cati quichijtoc.

¹⁹ Pampa TOTECO quihualtachili talti-
pacti ten nepa ilhuicac campa eltoc
itiopa.

Quena, ten ilhuicac quitachili cati onca
ipan taltipacti.

²⁰ Huan quintacaquili quema
axtiyayaj imasehualhua cati
tetequipanohuayayaj ipan sequinoc
talme.

Huan quinmanahui imaco miquilisti.

²¹ Huajca miyac masehualme sempa
hualase ipan altepet Jerusalén para
quipaquilismacase TOTECO.

Quena, quipaquilismacase ipan nochi ni
altepet.

²² Huan miyac tanahuatiani ten ni talti-
pacti hualase para quitequipanose
huan quihueyichihuase TOTECO.

²³ Yaya nechquixtili nochicahualis
quema noja polihuiyaya tajco para
nimiquis,

huan nonemilis quichijqui más cototzi.

²⁴ Pero nijtazjtzili huan niquilhui:

“NoTeco Dios, ta tiitztoc para nochipa.

Amo techcahuili nimiquis quema noja
nechpolohua tajco imiyaca tonali
para niitztos.

²⁵ Hasta ipejya tonali ta tijtali itzinpe-
hualtil ni taltipacti,

huan ica momax tijsencajqui ilhuicacti.

²⁶ Masque nochi cati tijsencajqui se
tonali tamis,
ta tiitztos para nochipa.

Quena, nochi cati tijhijtoc sosolihuse
quej se yoyomit,

huan ta tiquinpatas quej se tacat
mopata huan moquentía se iyoyo
cati yancuic,

huan nopa cati sosoltic quitahuisohua.

²⁷ Pero ta amo quema tihuehuejtiyas.

Nochipa san se tiitztos.

Tiitztos para nochipa huan monemilis
amo quema tamis.

²⁸ Pero tojuanti cati
timotequipanojcahua,

hasta toixhuihua, itztose ica temachili,
huan hasta iniixhuihua cati tacactiyase
itztose cuali moixpa.”

**Ma tijpaquilismacaca Toteco por
nochi itatiochihual cati techmacatoc**

103 Ica nochi noyolo nijpaquil-
ismacas TOTECO yaya cati
tatzejtzeloltic.

² Quena, nijpaquilismacas TOTECO ica
nochi noyolo,

huan amo niqelcahuas nopa huejhueyi
tamanti cati nechchihuilijtoc.

³ Yaya nechtapojpolhuía nochi
notajtacolhua.

Huan nechchicahua quema
nimococohua.

⁴ Quimanahuía nonemilis miquilisti.

Nechyahualohua ica itaicnelijcayo
huan ica nochi nopa tamanti cati
nechchihuilía,

pampa nechtasojta.

⁵ Quitemitía nonemilis ica tamanti cati
cuali.

Huan mojmosta más nijpiya chichahual-
isti hasta nijpiya tetili quej se hueyi
cuatojti.

⁶ TOTECO quinchihuilía cati cuali huan
quintajtolsencahua xitahuac nochi
masehualme cati taijyohufaj ini-
maco sequinoc.

⁷ Toteco quinextili Moisés quenicatza
eltoc,

huan quinnextili iisraelita masehualhua
nopa huejhueyi tamanti cati quichi-
hua ica ihueyi chichahualis.

⁸ TOTECO tetasojta miyac huan qui-
piya hueyi iyolo.

Yaya tahuel huejcahua para pehuas
cualanis.

Amo quema tami itaicnelijcayo.

⁹ Amo techajhua talojtitzti,
yon amo huejcahua cualantoc.

¹⁰ Yaya amo techtatzacuiltijtoc quej
quinamiqui,

por nochi totajtacolhua,

¹¹ pampa yaya qui-
piya nelhueyi iyolo
ica nochi cati quiimacasij huan
quitepanitaj.

Quena, itaicnelijcayo nelhueyi quej
ihuxca ilhuicacti.

¹² Toteco techquixtili totajtacolhua huan
quitali huejca ten tojuanti.

Quena, quitali quej ihuejcaca campa
quisa tonati huan hasta campa
oncalaqui.

¹³ Quej se tetaj quintasojta iconehua,
quej nopa TOTECO quintasojta cati qui-
imacasij huan quitepanitaj.

¹⁴ Pampa Toteco quimati para tojuanti
san tielij taltepociti,

¹⁵ huan tonemilis san panotiquisa huan
amo huejcahua.

Tonemilis eltoc quej se xihuit o quej se
xochit.

¹⁶ Quema quiilpitza ajacat,
ixpolihui tonemilis huan ayecmo cati
hueli quimati sinta nelía tiitztoyaj.

¹⁷ Pero TOTECO mojmosta quinicnelía nochi cati quiimacasij huan quitepanitaj.

Huan quinchihuilis cati xitahuac nochi masehualme cati itztoque ama huan nojquiya ininconeua cati tacac-tiyase teipa.

¹⁸ Quena, yaya quinchihuilis cati cuali injuanti cati quichihuaaj cati ica mo-cajtoque quichihuase, huan injuanti cati quichihua cati quii-j-tohuaaj itanahuatilhua.

¹⁹ TOTECO quitajitoc isiyaj nepa il-huicac huan nozona mosehuía para tanahuatis.

Yaya quiapiya tanahuatili ica nochi cati onca.

²⁰ Xijpaquilismacaca TOTECO nochi amojuanti anilhuicac ehuan cati tahuel antejtetique.

Quena, amojuanti cati anquitacaquilíaj cati amechnahuatía huan nimantzi anquichihuaaj, xijpaquilismacaca.

²¹ Quena, xijhueyimatica TOTECO nochi amojuanti anilhuicac ehuan cati anitztoque quej isoldados.

Xijhueyimatica amojuanti cati anquite-quipanohuaaj huan anquichihuaaj cati yaya quinequi.

²² ¡Nochi masehualme huan nochi tamanti cati mopantíaj campa hueli ipan nochi itanahuatilis,

nochi ma quipaquilismacaca TOTECO!

Na nojquiya tahuel nijpaquilismaca.

Toteco quimocuitahuía cati quisencajtoc

104 ¡Na nimitzpaquilismacas, TOTECO!

¡TOTECO Dios, nelía tihueyi!

Campa ta tiitoc nochi tacuajcualtzi huan cuajcualtzi.

² Mitzyahualojtoc taahuili cati tahuel cuajcualtzi.

Ta tijpatajqui nopa ilhuicacti quej se masehuali quipatajtosquí se yoyomit.

³ Eltoc quej quema timochanti, tijtali nopa cuatetomit ipan at cati huejcapa,

huan tijsencajqui nopa mixti para elisquía mocarros.

Ta tihueli tinejnemi san ajacatipa.

⁴ Tiquintequihuía moilhuicac ejcahua quej motatitanilhua huan tiquinchihua ma elica quej tilelemecti.

⁵ Ta cuali tijtatzquilti ni taltipacti para amo mijcuenis ten campa eltoc.

⁶ Tijchijqui ma huetzi miyac at cati quiixtajqui taltipacti quej elisquía iyoyo.

Quena, tijchijqui at ma tejco hasta quiixtajqui nochi tepeme.

⁷ Pero quema ta ticamanaltic huan tica-jhuac nopa at ipan hueyi at, nopa at motalojtejqui huan mosejcotilito.

⁸ Tejcoque tepeme huan nopa tamayame temoque ipan inilugar campa ta titanahuati ma motalica.

⁹ Teipa tiquintalili ininepa nopa huejhueyi at para ayecmo quema ma quiixzacuaca tali.

¹⁰ Ta tijchijqui at ma motalo ipan atajti campa tepeme,

huan ma temotihuala hasta quitemitis campa más tatzinta nopa tamayame campa hueli.

¹¹ Ica nopa at tiquinamaca nochi tapiyalme para ma atica.

Ipan nopa atajti aixhuj nopa burrojme cati nemij cuatita.

¹² Nopa totome quichihuaaj inintepasol iteno nopa atajti,

huan huicaj quema itztoque ipan inimacuayo nopa cuame.

¹³ Ta tijchihua ma huetzi at ipan tepeme, huan tijchihua ma taelilti nopa tali.

¹⁴ Quena, ta Toteco tijchihua ma moscalti sacat para ma tacuaca tapiyalme.

Huan tijchihua ma onca quilit, cuatajca yot huan cuayoli cati masehualme quitocaj para ma ica mopanolitica.

¹⁵ Nojquiya tiquinmaca xocomecat iayo para ma ica yolpactoca, huan aceite para ma mopoloca ipan inixayac, huan nojquiya tiquinmaca tacualisti para ma quipiyaca fuerza.

¹⁶ Ica nopa at moscaltíaj nopa tiocuame cati ta, TOTECO, tijtojqui ipan tali Líbano.

Nopa cuame tahuel huejcapantique huan quipiyaj miyac inixochiyo.

¹⁷ Ipan nopa cuame motepasoltíaj nochi tamanti totome.

Huan ipan nopa ciprés cuahuit motepa-soltía nopa totot cati itoca cigüeña.

¹⁸ Inintzonixco nopa huejhueyi tepeme onca sacat para nopa chivojme cati nemij cuatita.

Huan campa cocoyocatoc nopa teme, mochantijtoque nopa pesojme.

¹⁹ Toteco, ta tijchijqui metzti para quinextis ipan taya metzti itztoque masehualme.

Huan nopa tonati tijchijqui para tenex-tilis sesen tonal.

²⁰ Ta tijtitani nopa tzintayohuilot huan mochihua yohuali, huan quema tayohua, quisaj nochi tecuanime cati itztoque ipan cuatitamit.

²¹ Nopa leones cati noja conetzitzi nanal-caj pampa mayanaj.

Huan quitemohuaj nopa tacualisti cati ta, Toteco Dios, tiquinmacas.

²² Quema quisas tonati sempa onmotatíaj ipan iniosto.

²³ Huan masehualme quisaj para tequititij,

huan tequititij chichahuac hasta tiotac.

²⁴ ¡TOTECO, nelía tijchijtoc miyac tamanti!

Huan nochi tamanti tijsencajtoc ica miyac talnamiquilisti.

Yajmaxtic taltipacti temitoc ica miyac tamanti cuajcualtzitzi cati ta tijchijtoc.

²⁵ Xiquitaca nopa hueyi at cati tahuel patahuac huan hueyi.

Nozona itztoque miyac tamanti tapiyalme pisiltitzi huan huejhueyi.

²⁶ Nozona nemij nopa huejhueyi cuaacalme,

huan nozona itztoc nopa hueyi tapiyali itoca leviatán cati temajmati cati ta tijchijqui para ma mahuilti ipan hueyi at.

²⁷ Nochi ni tapiyalme mochiyaj ipan ta para xiquintamaca quema monequi.

²⁸ Huan quema tiquinmaca inintacualis, injuanti quiselíaj.

Ta tijtapohua ica motaicnelilis huan tiquintamaca hasta ixhuíj ica ten más cuali.

²⁹ Pero sinta tiquintahuelcahua, injuanti motequipachohuaj.

Huan sinta tiquinquixtilíja ininemilis, miquíj huan mocuepaj taltepecti.

³⁰ Huan quema ta tijtitani moTonaltzi cati temaca nemilisti,

tacatij sempayano para sempa ma momiyaquilica huan tacualnesis ipan ni taltipacti.

³¹ ¡Ma tijhueyitalica TOTECO pampa ihueyitilis amo quema tamis!

¡Ma quipanti paquilisti TOTECO ipan nochi cati quichijtoc!

³² Quema Toteco quitachilíja taltipacti, ni taltipacti huihuípica.

Huan quema quinajsi tepeme, injuanti lemenij.

³³ Nijhuicatis TOTECO nochi tonali cati niitstos ipan ni tali.

Quena, nijpaquilismacas Toteco
Dios ica tiohuicat hasta tamis
nitaijyotilanas.

³⁴Ma quipacti TOTECO nochi cati ni-
moyolilhuá ten ya,
huan na nimopaquilismaca ipan ya.

³⁵Ma miquica nochi cati quinpactía taj-
tacolchihuaj ipan ni taltipacti.

Quena, ma ayecmo itztoca cati amo
quinequij quitepanitase TOTECO.

Pero na nijpaquilismacas ica nochi
noyolo.

¡Paquilisti!

**Nopa huejhueyi tamanti cati
Toteco quinchihuili israelitame**

(1 Cr. 16:8-22)

105 Xitascamatica TOTECO por
nochi nopa huejhueyi tamanti
cati yaya quichihua.

Xitepohuilica ipan nochi taltipacti cati
yaya quichijtoc.

²¡Xijhuicatica!

Quena, xijhuicatica tiohuicat.

Xitepohuilica ten nopa huejhueyi
tiochicahualnescayot cati yaya
quichijtoc.

³¡Ximopaquilismacaca ipan Toteco!

¡Quena, xipaquica nochi amojuanti cati
anquihueyichihuaj TOTECO!

⁴Xijtemoca TOTECO huan ichicahualis.

Quena, nochipa xijtemoca para anquiix-
matise más.

⁵Xiquelnamiquica nopa tiochicahual-
nescayot cati yaya quichijqui por
amojuanti.

Xiquelnamiquica itamachtil huan cati
yaya quijtojtoc.

⁶Aniixhuihua Abraham cati itequipano-
jca Toteco,

huan amojuanti aniconehua Jacob cati
Toteco quitapejpeni,

xiquelnamiquica.

⁷Yaya TOTECO huan yaya toDios.

Cati yaya tanahuatijtoc para mochi-
huas, ya nopa monextía ipan nochi
taltipacti.

⁸Yaya amo quema quielcahuas nopa ca-
manal sencahuali cati quichijqui,
masque tacactiyase masehualme huan
ininonehua huan mil hueltas taca-
tise ininteipán ixhuihua,
yaya amo quielcahuas.

⁹Noja eltoc nopa camanal sencahuali
cati quichijqui ica Abraham huan
Isaac.

¹⁰Teipa quiompahui nopa camanal senc-
ahuali ica Jacob para ma pano ica
nochi israelitame,

huan elis para injuanti para nochipa.

¹¹Huan Toteco quijto:

“Na nimechmacas nopa tali Canaán para
elis amoaxca para nochipa.”

¹²Quinilhui ya ni quema injuanti noja
ayemo eliyayaj miyaqui,

huan san itztoyaj quej paxalohuani ipan
tali Canaán.

¹³Teipa san panotinenque ten se tali
hasta seyoc tali,

huan ten se tanahuatilisti hasta seyoc
tanahuatilisti.

¹⁴Pero ipan nochi nopa tamanti Toteco
amo quincahuili ma quinajsi se
tamanti cati amo cuali.

Huan tanahuatiani cati quichijque
campeca para quinchihuilise cati
fiero,

Toteco quintatzacuiliti.

¹⁵Toteco Dios quinilhui:

“Amo xiquincuatotonica nomasehual-
hua cati niquintapejpenijtoc,
yon amo teno xiquinchihuilica
notajtolpanextijcahua.”

¹⁶Toteco quititanqui se hueyi mayanti
ipan tali Canaán,

huan quinquixtili nochi tamanti tacual-
isti cati ica mopanoltiyayaj.

¹⁷Pero teipa Toteco quititanqui se tacat
ma quinyacana para quinmanahuis
imasehualhua ten nopa mayanti.

Quena, elqui José cati quinamacatoyaj para ma tequipanoti san tapic ipan tali Egipto.

¹⁸ Huan nepa ipan tatzacti quimetzco-cojque quema quimetzilpijque ica tepos cadena, huan quiilpilijque se teposti iquechta.

¹⁹ Nopona itztoya José hasta ajsic nopona tonali cati TOTECO quiixquetztoya. Quena, Toteco quiyejyeco José para quitas sinta cuali elqui iyolo.

²⁰ Huajca Faraón cati eliyaya hueyi tanahuatijquet, tanahuati ma quiquixtica.

Huan quicajqui ma yahui majcajtoc.

²¹ Teipa nopa tanahuatijquet quitali ma quinyacana nochi itequipanojcahua, huan ma quimocuitahui nochi cati quipixtoya.

²² Elqui ya icuenta para quintatza-cuultis itequipanojcahua cati más huejhueyi, huan para ma quintalnamicti cati huehuentzitzi.

²³ Teipa Israel ajsico ipan tali Egipto, huan itztoya nopona ihuaya iconehua ipan tali Cam.

²⁴ Huan Toteco tahuel quinmiyaquili iix-huihua Jacob, huan quipixque más chicahualisti, huan amo quej inincualancaitacahua cati quinnahuatiyayaj.

²⁵ Teipa Toteco quinyolpatac nopa egiptome, huan quinchijqui ma quincualancaitaca nopa israelitame.

Quena, quincualancaitaque huan quinchihualtijque ma tetequipanoca san tapic.

²⁶ Pero teipa Toteco quititanqui itequipanojca, Moisés, huan Aarón cati yaya quintapejpenijtoya.

²⁷ Huan injuanti quichijque huejhueyi tanextili huan tiochicahualnescayot ipan tali Egipto.

²⁸ Quena, Toteco quititanqui tzintay-ohuilot ipan nochi nopa tali, pampa amo quitacaquilijque itanahuatil para ma quincahuaca imasehualhua ma yaca majcajtoc.

²⁹ Teipa quicuetqui esti nochi at cati on-cayaya ipan nopa tali. Huan nopa michime mijque.

³⁰ Teipa quintitanqui tahuel miyac temasolime ipan nochi nopa tali, huan calajque hasta ipan nopa cuarto campa cochiyaya nopa tanahuatijquet.

³¹ Teipa quema Moisés camanaltic, hualajque miyac sayolime. Huan atime quipolcajhuicoj nopa tali.

³² Nojquiya quintitanili huejhueyi tesihuit huan amo at.

Huan tapetaniyaya campa hueli ipan nochi nopa tali.

³³ Huan nopa tesihuit quinenpolo nochi xocomeca mili, huan higuera cuame,

huan quitami pojpostejqui nopa huejhueyi cuame.

³⁴ Teipa Toteco camanaltic huan ajsicoj tahuel miyac chapolime, hasta amo aqui hueliyaya quinphua.

³⁵ Huan quicujque nochi tamanti xihuime cati oncayaya ipan nopa tali, huan nojquiya quitamicuajque nochi tamanti pixquisti.

³⁶ Teipa quinmicti nopa coneme cati achtohui tacatque ipan sese familia ten tali Egipto.

Quinmicti masque nopa tetatme tahuel paquiyayaj huan motepanitayayaj por nopa iniachtohui cone.

³⁷ Huan Toteco quinquixti imasehualhua ica temachili, huan quihuicaque miyac oro huan plata. Huan ipan nopa tonali amo mococo yon se imasehual Toteco.

³⁸ Huajca nopa egiptome nelía pajque
 quema quisque nopa israelitame,
 pampa nochi injuanti taniel
 quiniyacasiyayaj.

³⁹ Toteco quipataqui inintzonta se mixti
 para quinecahuilis huan amo quin-
 tatis tonati.

Huan ica tayohua quitaliyaya se
 tilelemecti inintzonta para ma
 quintaahuili.

⁴⁰ Quitajtaniyque ma quinmaca nacat
 para quicuase,
 huan quintitanili solime.

Nojquiya quinmacac nopa tacualisti cati
 itoca "maná" cati huetzqui ten il-
 huicac para ica ma ixhuica.

⁴¹ Toteco quitapo se tet huan quisqui at
 hasta mochijqui quej se hueyat,
 cati motalo ipan nopa huactoc tali
 campa amo teno eliyaya.

⁴² Pampa yaya quielnamijqui cati ica
 mocajtoya itequipanojca Abraham.

⁴³ Huajca ica miyac paquilisti Toteco
 Dios quinquixti imasehualhua cati
 quintapejpenijtoc ipan tali Egipto.

⁴⁴ Huan quinmacac imasehualhua nopa
 talme cati elqui iniacxa masehualme
 cati amo israelitame.

Huan moaxcatijque ica nochi nopa
 pixquisti cati nozona onayaya.

Quicuaque cuatacti cati sequinoc
 quitoctoyaj.

⁴⁵ Nochi ya ni quichijqui para ma
 quichijtinemica cati quinilhuytoya
 huan ma quintoquilijtinemica
 itanahuatilhua.

¡Paquilisti!

Iniyolteticayo israelitame

106 ¡Paquilisti!
 ¡Ma tijtascamatica TOTECO
 pampa yaya nelía cuali iyolo huan
 itaicnelijcayo amo quema tamis ica
 tojuanti!

² ¿Ajquiya huelis quitamijcuilos nopa
 cuajcualtzitzi tiochicahualnescayot
 cati TOTECO quichihua?

¿Ajquiya huelis tepohuilis nochi cati
 quichijtoc Toteco?

³ Quipiyaj paquilisti nopa masehualme
 cati nochipa quichijtinemij cati
 cuali huan cati xitahuac.

⁴ TOTECO, techelnamiquis na
 quema tiquntiochihuas huan
 tiquinmaquixtis momasehualhua.

⁵ Techcahuili ma niquntas cati
 cuajcualtzi tiquinchihuilis
 momasehualhua cati
 tiquntapejpenijtoc.

Xijcahuili para nojquiya ma nipaquis
 inihuaya.

Xijcahua ma nimopaquilismacas ica ini-
 juanti cati moaxcahua.

⁶ Tojuanti nojquiya titajtacolchijtoque
 san se quej tohuejcapan tatahua.

Titaixpanoque huan tijchijtoque cati
 fiero.

⁷ Tohuejcapan tatahua amo quimachili-
 jque nopa huejhueyi tiochicahual-
 nescayot cati Toteco quichijqui ipan
 tali Egipto.

Yon amo quielnamijque para quipixqui
 hueyi iyolo ica injuanti.

Inijuanti moyoltelijque ica Toteco nepa
 campa nopa hueyi at cati itoca
 Chichiltic.

⁸ Pero Toteco quinmaquixti para ma
 quitepanitaca,
 huan tenextili ihueyi chichualis ipan
 nochi taltipacti.

⁹ Quiajhuac nopa hueyi at cati itoca
 Chichiltic huan quinahuati ma
 motajcoxelo.

Huan quej nopa quitapo se ojti huactoc
 quej elisquía huactoc tali,
 huan quinchihualti tohuejcapan tatahua
 ma ipan panoca.

¹⁰ Quej nopa quinmaquixti
 huan quinchololti inimaco
 inincualancaitacahua.

¹¹ Huan nopa at quinzonpolihuiliti incualancaitacahua hasta amo mo-
cajqui yon se cati amo mijqui.

¹² Huan huajca tohuejcapan tatahua
quineltocaque icamanal cati Toteco
quinilhujtoya.

Huan teipa huicaque huan
quipaquilismacaque.

¹³ Pero sempa nimantzi quielcajqe
nochi cati Toteco quichijtoya.

Huan amo mochisque para Toteco ma
quinmaca consejos.

¹⁴ ¡Amo! Nepa ipan huactoc tali quiye-
jyecojque Toteco Dios ica cati tahuel
quinequiyayaj ma quinmaca.

Quena, quifuerzajhuijqe ma quinmaca
nopa tacualisti cati injuanti
quinequiyayaj.

¹⁵ Huajca Toteco quinmacac cati
quitajtanijqe,

pero nojquiya quintitaniliocolisti cati
ica mijque miyac nopa masehualme.

¹⁶ Huan nozona campa quiquejqetz-
toyaj iniyoyonal,
quichicoitaque Moisés,

huan quichicoitaque Aarón cati
TOTECO quiyocatalijtoya para ma
eli itotajtzi.

¹⁷ Huajca motapo tali huan quintolo
Datán, Abiram huan nochi cati
quintoquiliyayaj.

¹⁸ Huan Toteco quititanqui tit ten
ilhuicac,

huan quintamitati nopa taixpanoca
tacame.

¹⁹ Nepa ipan tepet Horeb mochihuilijqe
se becerro ten oro huan ya nopa
quihueyichijque.

²⁰ Quitahuelcajqe Toteco huan ihueyi
chicahualis,

huan pejqe quihueyimatij se becerro
ten oro,

iixcopinca se tapiyali cati quicua xihuit.

²¹ Huan quej nopa quielcajqe ininTeco
Dios cati quinmaquixtijtoya,

yaya cati quichijtoya huejhueyi tamanti
ipan tali Egipto,

²² huan ipan nopa hueyi at cati itoca
Chichiltic.

²³ Huajca Toteco quiijto para
quintzontamiltisquía,

pero Moisés cati Toteco quitapejpenij-
toya motajcoquetzqui,

huan quitajtani Toteco para amo
ma quintzontamilti ica ihueyi
cualancayo.

²⁴ Teipa nopa israelitame amo quinejqe
calaquise ipan nopa tali cati nelía
cuali,

pampa amo quineltocaque para Toteco
quinmocuitahuisquía.

²⁵ Huan ipan ininchajchaj pejqe
quiejelnamiqij TOTECO huan amo
quitacaquilijque cati quinilhuiyaya
ma quichihuaca.

²⁶ Yeca Toteco Dios momatananqui huan
tatestigojquetzqui para quintzon-
tamiltisquía ipan nopa huactoc tali.

²⁷ Quiijto para ininconeua quinsem-
anasquía huan quintitanisquía,

ipan sequinoc talme para ma itztotij quej
sejcoyoc ehuaní alpet ehuaní.

²⁸ Nojquiya ipan tali Peor tohuejcapan
tatahua mosejcotilijque inihuaya
cati quihueyichihuayayaj Baal,

huan hasta quinmacaque tacajcualisti
mijcatzitzí.

²⁹ Huan ica ya ni quicualancamacaque
Toteco.

Yeca Toteco quititanqui se hueyiocol-
isti ininpani huan miyac mijque.

³⁰ Huan Finees mosemacac huan
motananqui,

huan quinmicti nopa masehualme cati
ica inintajcolhua quichijtoyaj ma
huala nopaocolisti.

Huan ica ya nopa motilquetzqui nopa
ocolisti.

³¹ Huan ni cuali tamanti quichijqui
para Finees ma quielnamictoca para
nochipa quej se tacat cati cuali.

³²Nojquiya campa at Meriba,
nopa israelitame quicualancamacaque
Toteco.

Quena, por injuanti, Toteco cualanqui
ica Moisés.

³³Pampa quichijque ma cualani Moisés,
huan ma camanaltitiquisa ica cati amo
monequiyaya.

³⁴Huan nojquiya nopa israelitame amo
quintzontamiltijque nochi nopa
altepeme,
ipan nopa talme cati TOTECO quinnahu-
atijtoya ma quisosoloca.

³⁵San achi más mosejcotilijque inihuaya
cati amo quitepanitayayaj Toteco,
huan nojquiya quichijque cati injuanti
momajtoyaj quichihuaj.

³⁶Quinhueymatque ininteteyohua,
huan mohuejatalijque ten Toteco,
huan ica ya nopa mocuapolojque.

³⁷Hasta quinmictijque inincone-
hua quej se tacajcahualisti para iajacahua
Amocualtatcat.

³⁸Huan pampa quinmictijque inincone-
hua cati amo teno quichijtoyaj para
quinmacase nopa teteyome ten tali
Canaán,
quinenpolojque nopa tali ica inieso.

³⁹Huan injuanti nojquiya monenpolo-
jque ica nochi tamanti fiero cati
quichijque.

Pampa quema quinhueyichihuayayaj
teteyome,

Toteco Dios quinitayaya quej elisquía
momecatiyayaj ica seyoc cati amo
inintahuical.

⁴⁰Yeca TOTECO tahuel cualanqui ica
imasehualhua,
huan ayecmo quinejqui quinitas.

⁴¹Huan quintemactili inimaco
inincualancaitacahua cati
ehuayayaj ipan nopa talme cati
amo quitepanitayayaj Toteco,
para nopa masehualme ma
quinnahuatica.

⁴²Huan quena, inincualancaitacahua
quintaijyohuiltijque
huan tahuel quincocojque pampa itz-
toyaj inimaco.

⁴³Miyac huella Toteco quinmanahui,
pero injuanti quisenhuiquiliyayaj moy-
oltetiláj ica ya.

Yeca teipa quicahuili ma tzontamica por
inintajtacolhua.

⁴⁴Pero masque ya nopa quichihuayayaj,
Toteco quintacaquiliyaya quema
quitzajtziliyayaj,
huan quinpalehuiyaya quema mase-
hualme quintaijyohuiltiyayaj.

⁴⁵Quena, quielnamiquiyaya nochi
cati quintajtolcahuilijtoya para
quinchihuilis.

Yeca quintasojtac huan moyolcuetqui
pampa tahuel quinicneliyaya.

⁴⁶Huan hasta quichijqui para
inincualancaitacahua cati
quintaijyohuiltiyayaj,
ma nojquiya quintasojtaca.

⁴⁷¡TOTECO Dios, techmaquixti ten
tocualancaitacahua!

Sempa techsentili ten campa hueli talme
para tihuelise timitztascamatisé ta
cati titatzejtzeltolitic,

huan para huélis tipaquise huan
timitzhueyimatisé.

⁴⁸Ma tijaquilismacaca TOTECO Dios
para nochipa,
yaya cati toTeco tiisraelitame.

Nochi imasehualhua ma quijtoaca:
“¡Quej nopa ma eli! ¡Paquilisti!”

Toteco quinmanahuía masehualme

107 ¡Xijtascamatica TOTECO
pampa yaya nelía cuali!

¡Itaicnelilis amo quema tamis!

²Nochi amojuanti cati TOTECO amech-
manahujtoc, xitepohuilica.

Quena, xitepohuilica para yaya
amechmaquixtijtoc inimaco
amocualancaitacahua.

³Yaya ya quinsentilijtoc nochi nopa masehualme cati itztoyaj campa hueli ipan taltipacti.

Quinsentili cati itztoyaj ica norte, ica sur,
ica campa quisa tonati huan ica campa calaquí.

⁴Sequij nentinenque ipan huactoc tali, yon amo quiپیayayaj ininchaj, yon amo quiپیxque se altepet para ipan itztose.

⁵Amictinemiyayaj huan mayantinemiyayaj,
hasta quimachiliyayaj para miquisquíaj pampa ayecmo quiپیayayaj chicahualisti.

⁶Huajca quitzajtzilijque TOTECO para ma quinpalehui,
huan yaya quinpalehui.

⁷Quinyacanqui xitahuac ipan se ojti cati temachti.
Huan quinhuicac ipan se altepet para nopona ma itztotij.

⁸Xijhueyimatica TOTECO pampa yaya tahuel tetasoja,
huan quichihua huejhueyi tamanti cati nochi san quitachilíaj.

⁹Pampa Toteco quitamaca cati teicneltzi huan mayantinemi.
Quiaixhuitis cati amictinemi.

¹⁰Sequij injuanti itztoyaj ipan tzintayohuilot ipan tatzacti huan nechca para miquise.

Itztoyaj ilpitoque ica tepos cadenas.

¹¹Ya nopa ininpantic pampa injuanti moyoltetilijque ica cati TOTECO quinnahuatijtoya,
huan amo quitacaquilijque Toteco Cati Más Hueyi.

¹²Yeca Toteco quincajqui ma taijyohuica ipan nopa tequit cati tahuel teticayo.

Quena, huetzque huan amo aqui quinpalehui para sempa motananase.

¹³Huajca quema ayecmo quimatiyayaj taya quichihuase ica nopa taijyohuilisti,

quitzajtzilijque TOTECO,
huan yaya quinmanahui ten nopa taijyohuilisti

¹⁴Quinquixti ipan nopa tzintayohuilot huan quinmanahui para amo miquise.

Huan quicotonqui nopa tepos cadena cati ica quinilpitoyaj.

¹⁵Xijhueyimatica TOTECO pampa yaya tahuel tetasoja huan quichihua huejhueyi tamanti cati ica masehualme san quitachilíaj.

¹⁶Pampa yaya quitapanqui nopa miyac caltemit ten bronce ipan tatzacme,
huan quihuejhuelo nopa teposme cati ica quintzacuayayaj nopa caltemit.

¹⁷Sequij masehualme tahuel mohualiquilijque taohuijcaoyot,
pampa moyoltetilijque ica Toteco huan quiixpanoque.

¹⁸Huan ipan nopa taijyohuilisti ayecmo mayanayayaj por ininocolis huan pampa itztoyaj nechca para miquise.

¹⁹Pero quema ayecmo quimatiyayaj taya quichihuase ica nopa taijyohuilisti,
quitzajtzilijque TOTECO huan yaya quinmanahui.

²⁰Toteco camanaltic huan mochicajque.
Huan quej nopa quinmaquixti para amo miquise.

²¹Xijhueyimatica TOTECO pampa yaya tahuel tetasoja huan quichihua huejhueyi tamanti cati nochi quitachilíaj.

²²Xijpaquilismacaca Toteco huan yaya quiitas quej elisquí se tacajchualisti.

Huan xihuicaca huan xitepohuilica nochi cati yaya quichijtoc.

²³Nopa masehualme cati nemij ica inin-cuaacalhua ipan hueyi at,

huan yahuij ipan nochi taltipacti para
tanamacase huan tacohuase,
²⁴nojquiya quiitztoque nopa cuajcualtz-
itzi tamanti cati TOTECO quichijtoc
ipan at.
²⁵Quiitztoque quema TOTECO
camanalitic huan quichijqui ma
motanana se ajacat cati chicahuac,
huan quitananqui nopa at.
²⁶Nopa cuaacalme motanayayaj huan
sempa huetziyayaj atatzinta.
Huan nopa masehualme cati itztoyaj
ipan nopa cuaacalme pejque hui-
huipicaj huan majmahuij.
²⁷Inijuanti huihuipicaque huan momim-
ilojque quej ihuintini,
huan ayecmo quimatque taya
quichihuase.
²⁸Huajca quema itztoyaj ipan
taohuijcaoyot,
quitzaiztilijque TOTECO,
huan yaya quinmaquixti ten cati
quintequipacholmacayaya.
²⁹Quema huetziyaya at huan taaja-
cayaya chicahuac,
yaya quitacahualti nopa hueyi at para
ma ayecmo molini,
huan mochijqui icamanal.
³⁰Huan injuanti pajque miyac quema
quiitaque ya moquetzqui nopa at.
Huan quej nopa Toteco quinyacanqui ica
cuali hasta atenti campa monequi
ajsise ica inincuaacalhua.
³¹Ma quihueyimatca TOTECO pampa
yaya tahuel tetasoja,
huan quichihua huejhueyi tamanti cati
nochi quitachilíaj.
³²Ma quipaquilismacaca Toteco miy-
acapa iniixpa nochi masehualme
huan iniixpa nopa huehue tacame
cati tayacanaj ipan nopa tali.
³³Toteco quinquatztoc hueyame huan
quinchijtoc quej huactoc tali.
Nojquiya hueli quinquatza campa meya
at.

³⁴Nopa cuali tali cati tahuel taeliltía
quichijtoc ma ayecmo taelilti.
Huan ya ni quichijqui por inintajacol-
hua nopa masehualme cati itztoyaj
nopona.
³⁵Pero nojquiya nopa huactoc tali
campa amo teno eli quichijqui ma
taelilti.
Nojquiya quichijqui ma quiipiya miyac at
cati meya campa hueli.
³⁶Huan quinquhuicac nopa masehualme
cati mayantinemiayaj para ma itz-
toaca nopona,
huan ma quichihuaca inialtepe.
³⁷Nojquiya quichijqui para ma tocaca
ipan mila,
huan ma quichihuaca xocomeca mili,
huan ma quipixcaca tahuel miyac
inintajca.
³⁸TOTECO tahuel quintiochijqui.
Nojquiya momiyaquilijque huan quin-
pixque miyac inihuacaxhua.
³⁹Teipa pejqui caxani inimiyaca nopa
masehualme,
huan nochi mocajque teicneltziti,
pampa quinquajsc taohuijcaoyot,
tequipacholi huan taijyohuillisti.
⁴⁰Huan yaya quinehcapantali nopa tay-
acanani cati mohueyimatziyayaj,
huan quinchijqui ma mocuapoloca
campa amo oncac ojti huan
yeca ayecmo quimatque canque
yahuiyayaj.
⁴¹Pero yaya quinmanahui nopa
teicneltziti.
Quinquiyaquili ininconehua quej
elisquíaj pilborregojtzitzi hasta
mochijque tahuel miyac.
⁴²Ma quiitaca nochi cati quichijtoc
TOTECO nochi cati nemij xitahuac
iixpa,
huan ma paquica.
Pero nochi nopa fiero masehualme ma
mocomatzacuaca.

⁴³Masehualme cati talnamiquini
quimachilise nochi ni tamanti cati
Toteco quichijtoc,
huan quiajocuisse ipan iniyolo.
Inijuanti moyolilhuisse quenicatza
TOTECO quintasojtatihualajtoc
imasehualhua.

David quitajtani Toteco itapalehuil

(Salmos 57:7-11; 60:5-12)

108 ¡NoTeco Dios, noyolo
mocualtlijtoc para
nimitzhueyimatis!

Nipauis huan nihuicas tiohuicat
moixpa ica nochi noyolo.

²¡Quena, na nihuicas huan nitatzot-
zonas ipan noguitarra huan noarpa!
Ica paquillisti na nihuicas ijnaltzi quema
ayemo tanesi.

³Nimitzpaquilismacas, TOTECO,
campa hueli iniixpa masehualme ten
nochi altepeme,
huan nimitzhueyimatis iniixpa mase-
hualme ten nochi talme.

⁴Pampa ta tahuel titemachti huan nel-
pano miyac motaicnelijcayo,
hasta conajsi ihuejcapanca ilhuicacti.

⁵Ma nochi mitzhueyimatica nepa il-
huicac, Toteco Dios.

Huan ipan nochi taltipacti ma
quitachilica masehualme
mohueyitilis.

⁶Xijtacaquili quenicatza mitztzajtzilíaj
moconehua cati tiquinicnelía.
Xihuala ica miyac chicahualisti huan
techmanahuiqui.

⁷Toteco Dios camanaltic ipan itiopa
huan quijito:

“Ica paquillisti nijxelos tali Siquem huan
nopa tamayamit cati itoca Sucot.

⁸Pampa na noaxca tali Galaad huan
Manasés.

Nosoldados hualase ipan tali Efraín.

Huan notanahuatijcagua hualase ipan
tali Judá.

⁹Pero cati itztoque ipan tali Moab huan
Edom nechtequipanose,
huan nitzajtzis ica paquillisti quema
niquintantos nopa filisteos.”

¹⁰¿Ajquiya nechmacas chicahualisti
para niquintanis nopa altepeme cati
moyahualtzactoque ica tepamit?

¿Ajquiya nechyacanas para nicalaquis
ipan tali Edom?

¹¹¿Atac techtahuelcajtoc? ¿Amo elis ta,
tiToteco Dios, cati techyacanas?

Techyacana huan xiya ica nosoldados
para titatehuitij, Toteco.

¹²Techpalehui para tiquintanise
tocualancaitacagua pampa san
motapalehuil ipati.

Amo ipati masque miyac masehualme
techpalehuisquíaj sinta ta, amo
techpalehuía.

¹³Pero ica ta motapalehuil tijchihuase
huejhueyi tamanti.

Pampa san ica ta hueli ipan timoquej-
quetzase tocualancaitacagua.

David motatajti para Toteco ma quintatzacuiliti icualancaitacagua

109 NoTeco Dios cati
nimitzhueyitalía,
technanquili quema nimotatajtía ica ta,
amo san xitacacto.

²Pampa nopa tajtacolchijca
masehualme nechejelnamiquij
huan nechistacahuíaj.

³Inijuanti nechcualancaitaj huan
nechyahualohuaj para nechilhuisse
camanali cati amo monequi.

Nechtehuíaj masque amo teno
niquinchihuilijtoc.

⁴Na niquinicnelía huan nimotatajtía
para tiquintiochihuas.

Pero masque ya nopa nijchihua,
noja más quichihuaj campeca para
nechtzontamiltise.

⁵Na niquinchihuilía cati cuali,
pero injuanti nechtextahuíaj ica cati
amo cuali.

Masque niquinicnelía, injuanti
nehcualancaitaj.

⁶NoTeco, xiquintali imaco se cati fiero.
Se cati quimati tetatelhuía ma quin-
huica iixpa se juez cati fiero para ma
quintajtolsencahua.

⁷Huan quema ya quintajtolsencajtose,
xijchihua para nochi quimatise para
quihuicaj tajtacoli.

Huan quema motatajtíaj, xiquita quej
elisquía tajtacolchihuaj.

⁸Nimitztajtanía para inemilis nocualan-
caitaca ma amo huejcahua ipan ni
taltipacti.

Huan seyoc tacat ma quichihua nopa
tequit cati yaya quichihuayaya.

⁹Iconehua ma mocahuaca icnotzitzí
huan isihua ma mocahua icnotzi.

¹⁰Iconehua ma monejnenaquixtica
huan ma motaejhuijtinemica.

Ma quitemoca tacualisti huejca ten inin-
chaj cati ya tamosolijtoc.

¹¹Ma quitamitacuijcuilica cati
quitatanejtiyayaj,

huan cati seyoc tali ehuaní ma quiqix-
tilica nochi cati quitantoc ica itequi.

¹²Amo aquí ma quipalehui ica yon se
tamanti huan amo aquí ma quinta-
sojta iconehua cati icnotzitzí.

¹³Ma miquica nochi iconehua.

Ma tamiixpolihuica huan ayecmo aquí
ma quielnamiqúi inintoca.

¹⁴TOTECO, amo xiquelcahua nochi inin-
tajtacolhua itatahua huan inanahua.

Huan amo xiquintapojpolhui.

¹⁵Ma mocahua inintajtacolhua moixpa,
TOTECO,

pero ayecmo aquí ma quinelnamiqui
nopa masehualme ipan ni taltipacti.

¹⁶Pampa injuanti amo quinejque
quipalehuise inihuampo.

Nojquiya quinquixtijque cati
teicneltzitzí huan quinmictijque
cati motequipachohuayayaj.

¹⁷Quinpactiyaya quintelchihuase
inihuampo.

Huajca ama ta nojquiya xiquintelchihua.
Amo quema quintiochijque sequinoc,
huajca ama nojquiya amo
xiquintiochihua.

¹⁸Nopa tatelchihualisti tahuel quin-
pactía pampa eltoc ipan nochi cati
quichihuaj.

Tatelchihuaj mojmosta quej mojmosta
moquentíaj iniyoyo,
o quíij at o quicuaj se tacualisti cati
ajhuiyac.

¹⁹Huajca ama ipaní ma huetzi nopa
tatelchihualisti,
quej elisquía se yoyomit cati quinpantza-
cuas o quej inintzínquechilpica.

²⁰Quej nopa, TOTECO, xiquintaxtahui
nopa nocualancaitacahua cati
nechistacahuíaj,

huan cati quinequij nechmictise.

²¹Pero TOTECO, ta cati tinoTeco,
techita na quej elisquía nimocone cati
nijhuica motzonquisca.

Yeca techchololti imaco nocualancaitaca
pampa ta titemachti huan tinelcuali.

²²Na nitaijyohuía huan tahuel monequi
motapalehuil,

Tahuel nechcocohua noyolo.

²³Niyajtinemi para nimiquis huan ni-
taijyohuía quej se chapoli cati
quitahuiso se masehuali.

²⁴Notancia ayecmo quiپیya chichual-
isti pampa tahuel nimosajtoc.

Huan notacayo ayecmo nacayo.

²⁵Nochi masehualme ipan taltipacti
nechhuetzquilíaj.

Yeca nochi cati nechitaj quiojoliníaj in-
intzonteco huan nechpinajtíaj.

²⁶¡TOTECO Dios, techpalehui!

¡Techmaquixti pampa ta tahuel
títetasojta!

²⁷Techmaquixti miyacapa,
para nochi ma quimatica para ta cati ti-
jchijtoc, TOTECO.

²⁸Huan teipa sinta nechtelchihuaj, amo
teno ipati,
pampa ta techtiochihuas.

Sinta motananase ica na,
pinahuase,
huan na nijsenhuiquilis
nimopaquilismacas,
pampa na nimotequipanojca.

²⁹Ma mopinahualtica miyacapa ini-
juanti cati nechistacahuíaj.

Quena, xiquinpinahualti.

³⁰Pero na talojtitzí niytascamatis
TOTECO,
huan nijpaquilismacas iniixpa nochi
masehualme.

³¹Pampa yaya itztoc inihuaya cati te-
icneltitzí para quinmanahuis ini-
maco inincualancaitacahua.

Toteco quimaca tequiticayot nopa tanahuatijquet

110 TOTECO quiilhui
nohueyiTeco:

“Ximosehui nica ica nonejmat hasta
nimitzmactilis mocualancaitacahua
para xiquinnahuati.”

²TOTECO quichihuas para titanahuatis
ten alpetet Jerusalén,
huan tiquinnahuatis mocualan-
caitacahua cati campa hueli
itztoque.

³Huan ipan nopa tonali quema titate-
huis huan monextis mochicahualis,
momasehualhua hualase campa ta huan
mitztajtjanise caquihuili para tate-
huise para ta ica miyac paquilisti.

Moyoyontijtose ica iniyoyo cati tatze-
jtzeltolitic para mitztequipanose,
huan ta tijpiyas yancuic chicahualisti
mojmosta,

quej huetzi nopa yancuic ajhuechti ica
ijnaloc.

⁴TOTECO tatestigojquetzqui huan amo
moyolpatas ica cati quiijtojtoc
quichihuas.

Quena, yaya quiijtojtoc para ta tielis
titotajtzi para nochipa quej
Melquisedec.

⁵Toteco itztoc campa monejmat para
mitzmocuitahuís.

Ipan nopa tonali quema yaya tahuel
cualanis,
quintzontamiltis miyac tanahuatiani.

⁶Quintatzacuilitis miyac masehualme
ipan nochi talme,
huan quintemitis nopa talme ica
mijcatzitzí.

Miyac masehualme quintzonxamanis
ipan miyac talme.

⁷Pero ipan ojti yaya atis ipan miyac
atajme,

huan nopa at quifuerzajmacas huan
quiseseltis.

Toteco quinmocuitahuía imasehualhua

111 ¡Paquilisti!
Ica nochi noyolo nijnequi nij-

tascamatis TOTECO,
campa mosentilíaj masehualme cati itz-
toque xitahuaque.

²Huejhueyi tamanti quichijtoc TOTECO.
Nochi cati quicnelíaj ma moyolilhuica
ten nochi ni tamanti cati quichijtoc.

³Pampa tahuel cuajcualtzi nochi nopa
huejhueyi tiochicahualnescayot cati
quichihua.

Huan technextilífa ihueyitilis huan
para yaya nochipa quichihua cati
xitahuac.

⁴TOTECO quichijtoc huejhueyi tamanti
cati amo huelis tiquelcahuase.

Quichijtoc tamanti cati technextilífa para
techicnelífa huan para yaya quiipiya
hueyi iyolo ica tojuanti.

⁵Yaya quinmaca tacualisti nochi cati
motemachíaj ipan ya.

Huan amo quema quielcahuas cati tech-
tajtolcahuilijtoc techchihuilis.

⁶Toteco quinextijtoc ihueyi chicahualis
ica imasehualhua pampa yaya quin-
macac nopa tali Israel,
masque achtohuiya eliyaya iniaxca se-
quinoc tamanti masehualme.

⁷Nochi cati Toteco quichihua eltoc sen-
quisá xitahuac huan cuali.

Huan nochi itanahuatilhua nelía
temachti.

⁸Para nochipa technextilía cati
melahuac huan cati xitahuac,
huan monequi tijchihuase cati melahuac
huan tijneltoease.

⁹TOTECO ya taxtajtoc nochi para quin-
manahuis imasehualhua.

Huan quinilhujtoc imasehualhua
para quichihuas nochi cati
quintencahuili ipan nopa camanal
sencahuili.

¡Toteco nelía tatzejtzeltoc huan
temajmati!

¹⁰Para tipehuase tijpiyase
talnamiquilisti,

achtohui monequi tiquimacasise huan ti-
jtepanitase Toteco Dios.

Mochihuaj nelía talnamiquini nopa
masehualme cati quitepanitaj
itanahuatilhua.

Ma tijpaquilismacaca para nochipa.

Toteco quinhueyitalía cati quihueyitepanitaj

112 ¡Miyac paquilisti quiapiya
nopa masehuali cati
quiimacasi TOTECO!

Quena, nochi cati quinpectía quichi-
jtinemise cati quijtohuaj itanahu-
atilhua Toteco taniel paquij.

²Inixhuihua ni masehualme quipantise
tatepanitacayot campa hueli,

Pampa Toteco quintiochihua hasta iix-
huihua se cati monejnmiltía xi-
tahuac iixpa.

³Ipan ichaj se masehuali cati quin-
tepanita itanahuatilhua Toteco,
onca ricojyot huan miyac tamanti cati
cuali,

pampa yaya quichihua cati xitahuac
huan cati cuali,
amo quema quielcahuase.

⁴Ni masehuali itztoc quej se taahuili cati
taahuía ipan tzintayohuilot.

Yaya tetasohta huan teicnelía huan techi-
huilía cati xitahuac.

⁵Se tacat cati cuali iyolo tetasohta huan
tetanejtía cati quiapiya.

Nochi cati quichihua quisa cuali,
huan quiyacana xitahuac nochi tamanti
cati eltoc imaco.

⁶Se tacat cati quej ni quichihua,
amo huetzis quema hualas taohuijcyot.
Masehualme cati cuajcualme
quielnamiquise para nochipa.

⁷Yaya amo majmahui masque quiyolme-
lahuaj se camanali cati temajmatía,
pampa yaya senquisá motemachijtoc
ipan TOTECO para quimocuitahuis.

⁸Yaya quiapiya temachili ipan iyolo huan
amo majmahui.

Senquisá mosemaca huan motehuis chic-
ahuac ica icualancaitacahua.

⁹Yaya quinpalehuía miyac cati teicneltz-
itzi huan cati amo teno quiapiyaj.

Por nochi nopa tamanti cuali cati
quichihua,

amo quema quielcahuase masehualme.
Nochi quicualitase huan quitepanitase.

¹⁰Quema nopa fiero masehualme qui-
itase ni cuali tacat huan quenicatza
masehualme quitepanitaj,

cualanise chichahuac hasta tanhuehue-
chocase pampa quichicoitase.

Pero teipa mopinahualtise pampa
quilitase para ayecmo teno hueli
quichihuase.

Toteco quitanana se cati teicneltzi

113 ¡Xijpaquilismacaca TOTECO!
¡Quena, nochi amjuanti
cati anitequipanojcahua TOTECO,
xijhueyimatica!

²Ma tijhueyimatica TOTECO ama huan
para nochipa.

³Quena, nochi masehualme teno campa
quisa tonati hasta campa oncalaqui
ma quihueyimatica TOTECO.

⁴TOTECO quipiya tanahuatili ica nochi cati itztoque ipan nochi talme. Huan ihueyitilis conpano ilhuicacti.

⁵¿Ajquiya seyoc más hueyi quej TOTECO toDios cati mosehuía nepa huejcapa para tanahuatis?

⁶Tatzinta ten ya eltoc ilhuicacti huan taltipacti.

Huan yaya mohuijtzoma para tachiyas ipan ni taltipacti.

⁷Huan quitanana nopa teicneltzi cati eltoc quej masitoc ipan soquit cati huejcata.

Huan cati huetztoc campa quitepehuaj tasoli quitanana huan quisehuía campa cuali.

⁸Quena, quitanana huan quisehuía ini-huaya huejhueyi tacame cati quinyacanaj inialtepet ehuani.

⁹Yaya quichihua para nopa sihuat cati amo quema conepixqui ma quinpiya iconehua huan ichaj.

Quena, quichihua ma eli se tenanti cati senpactoc.

¡Paquilisti!

Cati Toteco quinchihuili nopa israelitame ipan tali Egipto

114 Huejcajquiya quema nopa israelitame quisque ipan tali Egipto,

campa nopa masehualme camanaltij seyoc camanali,

²hualajque huan quichijque itiopa Toteco ipan tali Judá para nozona ma mocahua inihuaya,

huan nochi tali Israel eltoya ital campa nojquiya yaya tanahuati.

³Quema nopa Hueyi At Chichiltic quinitac hualahuij nopa israelitame, nimantzi moisihiuilti huan motapo para ma panoca campa tahuactoc.

Nojquiya nopa hueyat Jordán motapo para ma panoca.

⁴Nochi paquiyayaj hasta elqui quej nopa tepeme huitonque ica paquilisti quej chivojme,

huan nopa taixtemolis huitonque quej pilborregojtzitzi.

⁵¿Taya panoc ica nopa Hueyi At Chichiltic?

¿Para ten motajcoxelo?

Huan nopa hueyat Jordán, ¿para ten motilquetzqui?

⁶Huan nopa tepeme, ¿para ten huitonque quej chivojme?

Huan nochi taixtemolista, ¿para ten huitonque quej pilborregojtzitzi?

Elqui pampa nochi tahuel quitepanitaj Toteco.

⁷Nochi taltipacti huihuipica iixpa TOTECO,

yaya cati iTeco Jacob,

⁸pampa yaya quichijqui para ipan nopa tet ma meya at.

Quena, yaya quiquixti at ipan nopa tet huan mochijqui quej se hueyat.

Toteco huan teteyome

115 ¡TOTECO, amo techhueyitali tojuanti!

¡Ximohueyitali ta!

Xijchihua para nochi ma mitzpaquilis-macaca pampa ta tahuel titetasojta huan tijchihua cati nelía melahuac.

²Amo xiquinchahuili para nopa masehualme ipan sequinoc talme ma quiijtoca:

“¿Canque itztoc ininDios?”

³Ta toTeco Dios, tiitztoc nepa ilhuicac, huan nochi cati tijnequi tijchihuas, ta tijchihua.

⁴Pero nopa masehualme quinitaj quej inintecohua nopa teteyome cati quinchijchijtoque ica oro huan plata.

⁵Quipiyaj inincamac, pero amo camanaltij.

Quipiyaj iniixteyolhua, pero amo tachiyaj.

⁶ Quipiyaj ininacas, pero amo tacaquij. Quipiyaj iniyacatzol, pero amo taijyotilanaj.

⁷ Quipiyaj inimax, pero amo hueli quitzquíaj yon se tamanti.

Quipiyaj inimetz, pero amo nejnemij. Amo huelij camanaltij.

⁸ Huan nochi masehualme cati quinchijchijtoque nopa teteyome nelía huitique quej nopa teteyome, huan nojquiya san se huihuitique cati quinhueyichihuaaj.

⁹ ¡Anisraelitame, ximotemachica ipan TOTECO, pampa san yaya amechpalehuía huan amechmanahuía ten nochi tamanti cati amo cuali!

¹⁰ Antotajtzitzi cati aniixhuihua Aarón huan aniaxahua TOTECO, ximotemachica ipan ya, pampa san yaya amechpalehuía huan amechmanahuía ten nochi tamanti cati amo cuali.

¹¹ Nochi amojuanti cati anquiimacasij huan anquitepanitaj TOTECO ximotemachica ipan ya, pampa san yaya amechpalehuía huan amechmanahuía ten nochi tamanti cati amo cuali.

¹² TOTECO talojtzitzi techelnamiqui huan yeca temachti techtiochihuas. Techtiochihuas tiisraelita masehualhua. Quintiochihuas nopa totajtzitzi cati iixhuihua Aarón.

¹³ Quena, Toteco quintiochihuas nochi cati quimacasij huan quitepanitaj. Quintiochihuas cati huejhueyi huan cati pilquentzitzi.

¹⁴ Tahuel miyac TOTECO ma amechtiochihua amojuanti huan amoconeua.

¹⁵ Quena, TOTECO cati quichijqui ilhuicacti huan taltipacti, yaya cati amechtiochihuas.

¹⁶ Nochi ilhuicacti iaxca TOTECO, pero ni taltipacti quinmacatoc masehualme.

¹⁷ Cati mictoque amo huicaj huan quihueyimatij TOTECO.

Inijuanti ayecmo hueli moliníaj.

¹⁸ Pero tojuanti, quena, tojuanti tijhueyimatise TOTECO ama huan para nochipa.

¡Xijhueyimatica TOTECO!

¡Paquilisti!

Tascamatili pampa Toteco quimanahui ten miquilisti

116 Nelía niquicnelía TOTECO pampa yaya nechtacaquilía quema nimotatajtía huan nechnanquilía.

² Huan pampa mohuijtzoma huan nechnanquilía, nimotatajtis ica ya nochi tonali quema niyoltos.

³ Nechyahualojtoya miquilisti. Nijmachiliyaya quej niitzosquía ipan ostot, pampa nechajsic miyac cuesoli huan tequipacholi.

⁴ Huajca nijtzajtzili TOTECO huan niquilhui:

“TOTECO, techmanahui.”

⁵ ¡TOTECO nelía cuali iyolo!

¡Yaya senquisa xitahuac!

¡Toteco tahuel tetasoja!

⁶ TOTECO quinmocuitahuía cati moechcapanohuaaj huan itztoque quej coneme.

Na ya nimictinemiyaya huan yaya nechmanahui.

⁷ Ama huellis nimosiyajquetzas pampa TOTECO nechchihuiljtoc cati cuali.

⁸ Nechmanahuijtoc imaco miquilisti, quihuatztoc noixayo huan nechpalehuijtoc para ma amo nihuetzi ipan tajtacoli.

⁹ Ipan ni taltipacti campa itztoque masehualme,

nimonejnemiltis xitahuac iixpa
TOTECO.

¹⁰Na nijneltocayaya Toteco, huajca
niqijto:

“Nitaijyohuíá miyac, Toteco.”

¹¹Huan quema ayecmo nijmatiyaya taya
nijchihuas, niqijto:

“Nochi masehualme san istacatij.”

¹²Huan ama ya niitztoc cuali.

¿Quenicatza huelis nijtaxtahuis
TOTECO por nochi cati
nechchiuilijto?

¹³Nijhualiquilis xocomecat iayo quej se
tacajcualisti,

huan nijhueyimatis TOTECO pampa
nechmaquixtijtoc.

¹⁴Miyacapa nijhualiquilis TOTECO
nopa tacajcualisti cati
nijtajtolcahuili nijmacas.

¹⁵TOTECO quiita para tahuel ipati
ininemilis imasehualhua cati
quinicnelía,

huan amo quincahuilía miquise san quej
hueli.

¹⁶TOTECO, na nimotequipanojca,
quena, niicone se nonana cati nojquiya
mitztequipano.

Huan techmanahuijtoc ten campa
niilpitoya.

¹⁷Nimitzpaquilismacas huan
nimitztascamatis huan ta tiqitas
quej elisquía se tacajcualisti.

¹⁸Miyacapa nijhualiquilis TOTECO
nopa tacajcualisti cati
nijtajtolcahuili nijmacas.

¹⁹Quena, nijmacas TOTECO nopona
ipan icalixpa ichaj cati eltoc ipan al-
tepet Jerusalén.

¡Paquilisti!

Ma tijhueyichihuaca Toteco

117 Xijpaquilismacaca TOTECO
nochi anmasehualme ipan
nochi talme,
xijhueyimatica nochi amojuanti ipan
nochi altepeme.

²Pampa yaya techicnelía ica se hueyi
taicnelijcayot cati amo quema
tamis.

Yaya temachtí huan elis temachtí para
nochípa.

¡Paquilisti!

Ma tijtascamatica Toteco

118 ¡Xijpaquilismacaca TOTECO
pampa yaya nelfa cuali!
Itaicnelijcayo amo quema tamis.

²Nochi anisraelitame xijhueyimatica
Toteco huan xiquijtoca:

“Itaicnelijcayo Toteco amo quema
tamis.”

³Nochi antotajztizti cati aniixhuihua
Aarón nojquiya xiquijtoca:

“TOTECO itaicnelijcayo amo quema
tamis.”

⁴Nochi amojuanti cati anquitepanitaj
TOTECO xiquijtoca:

“TOTECO itaicnelijcayo amo quema
tamis.”

⁵Quema nimotequipachohuayaya,
nijtaztízili TOTECO,

huan yaya nechnanquili huan
nechmanahui.

⁶TOTECO itztoc nohuaya para
nechpalehuis,

yeca ayecmo nimajmahui,
yon amo niqimacasi cati huelis
nechchiuilise masehualme.

⁷TOTECO itztoc nonechca.

Yaya nechpalehuis.

¡Huan temachtí niqitas cati nijnequi
ma ininpanti nocualancaitacahua!

⁸Más cuali nimotemachis ipan TOTECO
huan amo ipan se tacat.

⁹Más cuali nimomanahuis ipan
TOTECO huan amo ipan se hueyi
tanahuatijquet.

¹⁰Masque nochi masehualme ten nochi
talme ma nechyahualoca para
nechtehuise,

na niquintzontamiltis ica ichicahualis
TOTECO.

¹¹ Quena, masque nechyahualose huan nechtehuise, na niquintanis pampa nijhuica itequiticayo TOTECO.

¹² Nocualancaitacahua hualajque ipan na quej sayolime, huan cualanque chicahuac quej tit cati quitatía nochi huitzti. Pero na niquintzontamilti ica itequiticayo TOTECO.

¹³ Nocualancaitacahua quichijque campeca para nechmictise, pero TOTECO yaya nechpalehui.

¹⁴ TOTECO nechpixtoc imaco, huan yeca nihuica para ya pampa nechchijtoc ma nitatani.

¹⁵ Ipan ininchajchaj cati monejnmiltíaj xitahuac iixpa TOTECO tahuejchihuaj huan huicaj ica paquillisti, pampa TOTECO quinmaquixtía huan quichihua huejhueyi tamanti.

¹⁶ Ichicahualis TOTECO nelía hueyi huan quichihua huejhueyi tamanti.

¹⁷ Amo nimiquis. Pero niitztos para nitepohuilis nochi cati TOTECO quichijtoc.

¹⁸ Toteco nechthatzacuilli chicahuac, pero amo nechtemactili para ma nimiqui.

¹⁹ Xijtapoca icaltenyo itiopa TOTECO, pampa nijnequi nicalaquis para nijtas-camatis TOTECO.

²⁰ Ipan ni caltemit calaquij para yahuij hasta iixpa TOTECO, huan nozona calaquise nochi cati tatzejtzeloltique iixpa.

²¹ Nijhueyimatis noTeco Dios, huan nijtas-camatilis miyac, pampa nechtaquilli huan nechmaquixti ten nocualancaitacahua.

²² Calchihuani quicuamajcajque se hueyi tet cati amo quinejque quitequihuise,

pero ama nopa hueyi tet eltoc cati más monequi para yas calesquina huan ipan quiquetzase nopa cali.

²³ Nochi ya ni quichijtoc TOTECO huan cuajcualtzi nesi.

²⁴ Inin nopa tonali cati TOTECO quichijqui.

Ma tipactoca ipan ni tonali.

²⁵ Nijtajtania TOTECO ama ma techmaquixti tojuanti ten tocualancaitacahua.

Techpalehui ama para tiquisase cuali.

²⁶ ¡Ma TOTECO mitztiochihua ta cati ti-huala ipan itoca^{††}!

Timitztiochihuaj hasta campa ichaj TOTECO.

²⁷ TOTECO yaya Dios, huan yaya techtaahuilía.

Nijhualiquilis notacajcahualis huan nij-talis ipan itaixpa para nijmacas.

²⁸ Pampa yaya noTeco Dios, yeca nijtas-camati huan nijhueyimati.

²⁹ ¡Xijtas-camatica TOTECO pampa yaya nelía cuali!

Itaicnelijcayo amo quema tamis.

Toteco itanahuatilhua nelía cuali

119 Nelía paquij nochi cati monejnmiltíaj xitahuac, huan cati senquisa quichijtinemij cati quijtohua iley TOTECO.

² Paquij nopa masehualme cati quitemo-huaj TOTECO ica nochi iniyolo huan quichijtinemij cati yaya quijtohua.

³ Pampa inijuanti amo quichihuaj cati amo cuali.

Monejnmiltíaj senquisa ipan iojhui TOTECO.

⁴ Ta techmacatoc motanahuatilhua para ma tijchihuaca cati quijtohuaj.

⁵ ¡Tahuel nijnequisquía nijchijtinemij senquisa cati techyolmelajtoc ma tijchihuaca!

^{††}118:26 118:26 O ica itequiticayo.

- ⁶ Quej nopa amo nipinahuasquía sinta niquinchijtinemis nochi motanahuatilhua.
- ⁷ Na nimitztascamatis ica nochi noyolo quema ya nijmachilis nochi motamachtilhua cati xitahuac.
- ⁸ Na nijchihuas nochi cati techyolmelajtoc ma tijchihuaca ipan tonemilis. Yeca amo techtahuacahua.
- ⁹ ¿Taya monequi quichihuas se telpocat para itztos tapajpactic moixpa, TOTECO?
- Monequi quipohuas mocamanal huan quichihuas cati quijjtohua.
- ¹⁰ Na ica nochi noyolo nimitztemojtoc, Toteco. Amo techcahuili nimoiyocacahuas ten motanahuatilhua.
- ¹¹ Ipan noyolo nicajojtoc nochi cati tiquijtojtoc, para amo nitajtolchihuas ica ta.
- ¹² TOTECO, ta cati nochi mitzhueyimatij, technextili quenicatza nijchihuas nochi cati techyolmelajtoc.
- ¹³ Na nitepohuilijtoc nochi motamachtilhua cati ta techmacatoc.
- ¹⁴ Más nimopaquilismacatoc pampa ninemi ipan moojhui huan nijchihua cati ta tiquijtojtoc, huan amo ipan ricojyot.
- ¹⁵ Nimoyolilhuis ten motanahuatilhua huan ninemis ipan nopa ojti campa quijjtohuaj ma ninejnemi.
- ¹⁶ Nimopaquilismacas ica cati techyolmelajtoc, huan amo quema niquelcahuas mocamanal.
- ¹⁷ Na nimotequipanojca, techchihuili cati cuali. Techcahuili ma niitzto miyac tonali para nijsenhuiquilis nijtepanitas mocamanal.
- ¹⁸ Techixtapo para niquitas nopa huejhueyi tamachtilisti cati quiyiya molej.
- ¹⁹ Na san nipaxalohua ipan ni taltipacti. Amo xijtati motanahuatilhua ten na pampa monequi ma nechyacana.
- ²⁰ Ipan noyolo taniel nijnequi nijchihuas nochi cati xitahuac quej quijjtohua motamachtil.
- ²¹ Ta tiquinajhua nopa taixpanoca masehualme cati mohueyimatij. Inijuantit iztoque quej tatechihualme pampa quinhuejcamajcahuaj motanahuatilhua.
- ²² Amo xiquincahuili ma nechpinahuatlíca pampa na nijtepanita nochi cati ta tiquijtohua.
- ²³ Hasta nopa huejhueyi tacame cati quipiyaj tequiticayot mosehuijque para nechejelnamiquire, pero na nimotequipanojca, senquisa nimoyolilhúa ten nochi cati ta techyolmelajtoc.
- ²⁴ Pampa motajtol nechtaahuilía huan nechconsejomaca.
- ²⁵ Nelía nimotequipachohua hasta ni-huetztoc ipan taltepocti. Xijyancuili nonemilis ica mocamanal.
- ²⁶ Na nimitzpohuili nochi cati nijsencajtoc nijchihuas huan ta techtacaquili. Ama technextili quenicatza nijchihuas nochi cati techyolmelajtoc.
- ²⁷ Techchihua ma nijmachili nopa ojti cati ipan ninemis para niquintoquilis nochi motanahuatilhua. Huan na nimoyolilhuis ipan nochi nopa huejhueyi tamanti cati tijchihua.
- ²⁸ Nichoca pampa taniel nitaijyohúa. Techyolchicahua ica mocamanal.
- ²⁹ Techpalehui mojmosta para amo niistacatis. Huan pampa techicnelía, techpalehui ma nijmati nochi molej.
- ³⁰ Na nijtapejpenijtoc nopa ojti cati melahuac, huan san nimoilhúa ten motamachtil.
- ³¹ Na nimotatzquilijtoc ipan motajtol huan nijchihuas cati quijjtohua.

¡TOTEKO, amo techcahuili nihuetzis ipan pinahualisti!

³² Sinta techmacas noyolo cati cuali moixpa,

huajca na achi más nijchijtinemis cati quijtohuaj motanahuatilhua.

³³ TOTEKO, technextili quenicatza nijchihuas nochi cati techyolmelajtoc. Huan nijchijtinemis nochi tonali hasta nimiquis.

³⁴ Techmaca talnamiquilisti huan nijchijtinemis nochi cati quijtohuaj molej.

Quena, nijchijtinemis ica nochi noyolo.

³⁵ Techyacana ipan nopa ojti cati technextilía motanahuatilhua, pampa san ya nopa nijnequi nijchihuas.

³⁶ Xijchihua para más ma nijnequi motajtol huan amo tomi.

³⁷ Techhuejcatali ten nochi tamanti cati amo cuali para amo niquixtocas.

Más cuali talojtzitzi techyolchicahua para senquisa ninemis ipan moojhui.

³⁸ Techmatilti na, nimotequipanojca, para temachti techmacas cati techtajtolcahuilijtoc,

pampa san ta nimitzimacasi huan nimitztepanita.

³⁹ Amo techcahuili ma niquinimacasi cati nechpinahualtíaj pampa nimitztepanita,

pampa motamachtil senquisa cuali huan xitahuac.

⁴⁰ TOTEKO, na tahuel nijnequi nijchihuas cati quijtohuaj motanahuatilhua.

Xijyancuili nonemilis pampa ta senquisa tixitahuac.

⁴¹ TOTEKO, techtasojta huan techmaquixti ten nocualancaitacahua, san quej tiquijtojtoc tijchihuas.

⁴² Quej nopa huelis niqinnanquilis ini-juanti cati nechpinahualtíaj, huan niquinmachiltis para san nimotemachía ipan mocamanal.

⁴³ Amo techquixtili mocamanal cati melahuac huan amo techcahuili ma niquelcahua,

pampa san ipan motamachtil na nimotemachía.

⁴⁴ Na nijtepanitas molej mojmosta.

Quena, para nochipa nijtepanitas molej huan amo quema tamis.

⁴⁵ Ninemis nimajcajtoc pampa niquin-temohua motanahuatilhua para nijchihuas cati quijtohuaj.

⁴⁶ Na niquinpohuilis motajtol tanahuatiani, huan amo nipinahuas.

⁴⁷ Na nimopaquilismacas ipan motanahuatilhua pampa tahuel niquinicnelía.

⁴⁸ Nimomatananas para nijnextis notatepanitacayo por motanahuatilhua,

huan san nimoyolilhuijtinemis ten nochi cati techyolmelajtoc ma tijchihuaca ipan tonemilis.

⁴⁹ Amo quema xiquelcahua cati tech-tajtolcahuilijtoc techchihuilis na, nimotequipanojca,

pampa san ya nopa nijchixtoc.

⁵⁰ Cati techtencahuilijtoc techchihuilis nechyoltalía quema nimopantía ipan taijyohuilisti.

Quena, nochi cati tiquijtojtoc nechmaca yancuic chicahualisti ipan nonemilis.

⁵¹ Nopa masehualme cati mohueyimatij nechpinajtíaj pampa nimitztepanita, Toteco,

pero masque ya nopa, na amo nimohuejcatalis ten molej.

⁵² TOTEKO, na niquelnamiqui motamachtil cati huejcajquiya techmacac.

Huan motamachtil nochipa nechyoltalía.

⁵³ Nelía tahuel nicualani ica nopa taixpanoca masehualme cati quitahuelcahuaj molej.

⁵⁴Nochi cati techyolmelajtoc
nechhualiquilijtoc paquilisti,
huan nechchijtoc ma nihuica campa
hueli campa niitztinentoc quej
niseyoc tali ejquet.

⁵⁵Ica tayohua nimitzelnamiqui,
TOTECO,
huan nijnequi nijchihuas cati quijtohua
moley.

⁵⁶Nijseli tahuel miyac tatiochihualisti
pampa nijchijqui cati quijtohuaj
motanahuatilhua.

⁵⁷¡TOTECO, san ta tinoaxca!
Na niqijtojtoc para nijtepanitas cati
quijtohua mocamanal.

⁵⁸Ica nochi noyolo nijnequi
motatiochihualis.

Techtasojta senquisa quej techtajtolc-
ahuilijtoc para tijchihuas.

⁵⁹Nimotachili quenicatza
nimonejnemiltiyaya
huan nimantzi nimocuetqui para nijchi-
huas cati quijtohua motajtol.

⁶⁰Quena, nimoisihuiltía para nijchihuas
cati quijtohuaj motanahuatilhua.

⁶¹Miyac taixpanoca masehualme
nechyahualojtoque para ma
nitajtacolchihua inihuaya,
pero na amo niquelcajtoc moley.

⁶²Tajco yohual nimijquehua para nim-
itztascamatis por motamachtil cati
senquisa xitahuac.

⁶³Na niquinita quej nohuampoyohua
nochi cati mitzimacasij huan
mitztepanitaj,
huan nochi cati quichihuaj cati quijto-
huaj motanahuatilhua.

⁶⁴¡TOTECO, nochi taltipacti temitoc ica
motaicnelijcayo!

Technextili nochi cati techyolmelajtoc
ma nijchihua ipan nonemilis.

⁶⁵¡TOTECO, tahuel techchihuilijtoc cati
cuali na, nimotequipanojca!
Techtiochijtoc senquisa quej tiqijtojtoc
para tijchihuas.

⁶⁶NoTeco, techchihua ma nijmachili
cati cuali huan techmaca
talnamiquilisti,
pampa na niquinneltocatoc
motanahuatilhua.

⁶⁷Achtohuiya quema ayemo techechca-
pantalijtoya para techtatzacuiltis,
san nimocuapolojtinenui.
Pero ama senquisa nijchihua cati quij-
tohua mocamanal.

⁶⁸Ta nelía ticuali huan tijchihua san cati
cuali.
Huajca techmacti quenicatza ma ni-
jchihua cati techyolmelajtoc para
nijchihuas.

⁶⁹Nopa masehualme cati mohueyimatij
nechistacahuijtoque,
pero na ica nochi noyolo nijchijtinemis
cati quijtohuaj motanahuatilhua.

⁷⁰Inijuanti huihuitique huan tzactoc
inintalnamiqulilis,
pero na nochipa nimopaquilismaca ipan
moley.

⁷¹Nelía cuali para techehcapantali,
pampa technextili para ma nijchihua
nochi cati techyolmelajtoc ma tijchi-
huaca ipan tonemilis.

⁷²Para na más ipati moleyes huan amo
millones ten oro huan plata.

⁷³TOTECO, ta ica momax tijsencajqui
notacayo.

Huajca ama techpalehui ma
niquinmachili motanahuatilhua
huan niquintzontecomatis.

⁷⁴Nochi cati mitztepanitaj huan
motemachíaj ipan ta,
paquise quema nechitase,
pampa na nimotemachía ipan
mocamanal.

⁷⁵TOTECO, na nijmati para
motamachtil senquisa xitahuac.
Huan nopa tatzacuiltili cati techmacatoc
nojquiya xitahuac,
huan nechhualiquilis tamanti cati cuali.

⁷⁶Huajca ama techyoltali ica
moteicnelijcayo,

senquisa quej techilhujtoc na, nimote-
quipanojca, para tijchihuas.

⁷⁷ Techyahualo ica motaicnelijcayo para
ma niyolto,
pampa san ipan moley nijpantía
paquilsti.

⁷⁸ Ma huetzica ipan pinahualisti nopa
masehualme cati mohueyimatij,
pampa tahuel nechcocojtoque ica
iniistacaticayo.

Pero na san nimoyolilhujtinemis cati
quijtohuaj motanahuatilhua.

⁷⁹ Ma sempa mosentilica nohuaya nopa
masehualme cati mitzimacasij huan
mitztepanitaj,
huan cati quixmatij motajtol.

⁸⁰ Xijchihua para noyolo ma mone-
jnemilti xitahuac ipan nochi cati
techyolmelajtoc.

Huan quej nopa amo quema
nimopinahualtis.

⁸¹ Na nitapolosnequi pampa
nijchiya para techmaquixtis ten
nocualancaitacahua,
pampa nimotemachijtoc ipan cati tiquij-
tojtoc para techchihuilis.

⁸² Noixteyolhua siyahuj pampa
quinequij quuitase ma pano nochi
cati techtajtolcahuilijtoc para
tijchihuas.

¿Hasta quema techyoltalis ica
motapalehuil?

⁸³ Ya nihuehuentzi huan nitzocoyolijtoc
quej se cuetax bolsa cati quitalij-
toque campa pocti,
pero amo niquelcajtoc cati
techyolmelajtoc.

⁸⁴ ¿Quesqui tonali monequi nijchiyas
para tiquintatzacuiltis cati
nechtoquilijtinemij?

⁸⁵ Nopa masehualme cati mohueyimatij
huan cati quicualancaitaj moleyes
quichijtoque se hueyi ostot para ma
nimasi.

⁸⁶ Techpalehui, pampa motanahuatilhua
senquisa xitahuac,

huan nechtepotztocatinemij masque
amo teno nijchijtoc.

⁸⁷ San quentzi nechixpolihuiltisquáfaj,
pero na amo niquinixpanotoc motanahu-
atilhua yon amo niquincajtoc.

⁸⁸ Pampa hueyi moyolo, techcahuili ma
niitzto.

Huan quej nopa nijsenhuiquilis nijchi-
huas cati quijtohuaj motajtol.

⁸⁹ TOTECO, mocamanal eltos temachti
para nochipa nepa ilhuicac.

⁹⁰ Mojmosta ta titemachti huan tiitztos
temachti ica nochi cati tacactiyase
para nochipa.

Cuali ta tijtatzquilti ni tali huan quej
nopa eltoc.

⁹¹ Nochi tamanti mocahua campa tiquin-
nahuati ma eltocha hasta ama ni
tonal.

Quena, nochi tamanti cati
tijchijqui mitzneltocaj huan
mitztequipanohuaj.

⁹² Sinta amo nimopaquilismacatosquía
ipan moley,
huajca ya nimictosquía ica tequipacholi.

⁹³ Amo quema niquinelcahuas
motanahuatilhua,
pampa ica motanahuatilhua techmaca-
toc yancuic chicahualisti.

⁹⁴ Na nimoaxca, techmaquixti pampa
nochipa nijchijtinotoc cati quijto-
huaj motanahuatilhua.

⁹⁵ Masque nopa taixpanoca tacame
motatise ipan ojti para
nechtzontamiltise,
na san nimoyolilhujtos ten motajtol.

⁹⁶ Nochi tamanti cati más cuajcualtzi
niquitztoc canque ontami,
pero motanahuatilhua, amo quipiyaj
inintamiya.

⁹⁷ ¡Tahuel niquicnelía moley!
San ten ya nimoyolilhujtinemi
semilhuit.

⁹⁸ Motanahuatilhua nechchijtoque
más nitalnamiqui que
nocualancaitacahua.

Pampa motanahuatilhua
nechyacantiyahuij mojmosta.

⁹⁹ Quena, achi más nitalnamiqui
hasta niquintani inijuanti cati
notamachtijcahua,

pampa na nimoyolilhuijtinemi ten
motajtol.

¹⁰⁰ Na más nijmachilía que nopa huehue
tacame,

pampa nijchihua cati quijjtohuaj
motanahuatilhua.

¹⁰¹ Amo quema nijnectoc nijtoquilis se
ojti cati amo cuali,

pampa senquisa nijnequi nijchihuas cati
quijjtohua mocamanal.

¹⁰² Amo nimohuejcatiljtoc ten
motamachtil,

pampa ta technextilía quenicatza ma
nimonejnemilti.

¹⁰³ Nijmati nelía ajhuiyac mocamanal.
Achi más tzopelic nijmati que sayolnecti.

¹⁰⁴ Motanahuatilhua nechmacaj
talnamiquilisti.

Yeca amo nijnequi niqúitas yon se
tamanti istacatili.

¹⁰⁵ Mocamanal eltoc quej se taahuili cati
quitaahuilía noojhui campa nine-
jnemi para amo nimotepotanis.

¹⁰⁶ Se huelta nitatestigojquetzqui,
huan ama sempa nitatestigojquetzas
para nijchihuas cati quijjtohuaj mo-
tamachtilhua pampa nelía xitahuac.

¹⁰⁷ TOTECO, nechca eltoc para nimiquis
inimaco nocualancaitacahua.

Techmaca yancuic chicahualisti quej
tiqijtojtoc para tijchihuas.

¹⁰⁸ TOTECO, nimitztajtanía xijseli nopa
tascamatili cati nimitzmaca quej se
tacajcahualisti.

Huan technextili motamachtil.

¹⁰⁹ Mojmosta nimopantía campa
mahuilili para nonemilis,

pero amo niquelcajtoc molej.

¹¹⁰ Nopa taixpanoca masehualme
quitaláj taquetzti para ma nimasi
huan nihuetzis ipan tajtacoli,

pero na amo nimoiyocanequis ten
motanahuatil.

¹¹¹ Na san nimoaxcatijtoc motajtol,
pampa san ipan motajtol nijpantía
paquilisti.

¹¹² Ica nochi noyolo nijchihuas cati qui-
ijtohuaj motanahuatilhua nochipa
hasta nimiquis.

¹¹³ Amo nijnequi niqúinitas masehualme
cati quichihuaj ome inixayac.

Pero na niquicnelía molej.

¹¹⁴ Ipan ta nimotatía para amo nechco-
cose nocualancaitacahua huan ipan
ta nimomanahuía.

Pampa nimotemachía san ipan
mocamanal.

¹¹⁵ Ma nechtalcahuica nopa
masehualme cati fiero
initalnamiquililis.

Ma amo nechcuatotonica pampa na ni-
jnequi nijchihuas cati quijjtohuaj
motanahuatilhua, Toteco Dios.

¹¹⁶ Huajca noTeco, techmaca
yancuic fuerza senquisa quej
techtajtolcahuili.

Huan quej nopa sequinoc amo quema
huelis quijjtose para san tapic ni-
mochixtoc ipan ta.

¹¹⁷ Techfuerzajmaca para nimomaquix-
tis inimaco nocualancaitacahua,
huan nochipa nijpiyas paquilisti para ni-
jchihuas cati techyolmelajtoc.

¹¹⁸ Ta tiquinhuejcamajcajtoc nochi
cati quitaahuelcahuaj cati
techyolmelajtoc.

Inijuanti quijjtohuaj talnamiquij, pero
amo cana, san mocajcayahuaj.

¹¹⁹ Nochi masehualme cati quinpackti
tajtacolchihuaj ipan ni taltipacti
tiqúinita quej itetetzto teposti cati
mocahua quema tijmolonía para
tijtapajpacchihuas.

Pero na niquicnelía huan nijtepanita
motajtol.

¹²⁰Nochi notacayo huihuipica pampa mitzimacasi huan mitztepanita, Toteco.

Huan nojquiya niquimacasi motatzacuilitl,

huan yeca amo nijnequi nimitzixpanos.

¹²¹Na nijchijtoc cati xitahuac huan cati melahuac moixpa.

Amo techtahuelcahua inimaco nocualancaitacahua.

¹²²Xitatestigojquetza para techtiochihuas na, nimotequipanojca.

Amo xiquincahuili ma nechtaijyohuiltica nopa masehualme cati mohueyimatij.

¹²³Campa hueli nitachixtoc pampa nijchixtoc techmaquixtiqui ten nocualancaitacahua,

hasta siyajtoque noixteyolhua.

Nijchixtoc techmanahui senquisa quej tiquijtojtoc para tijchihuas.

¹²⁴TOTECO, ipan motaicnelijcayo techchihuili cati cuali na, nimotequipanojca.

Technextili quenicatza nijchihuas cati techyolmelajtoc ma tijchihuaca.

¹²⁵Na nimotequipanojca, techmaca talnamiquilisti, para niquixmatis motajtol.

¹²⁶TOTECO, ya ajsic tonali para timonextis huan tijchihuas cati tiquita para cuali.

Pampa ni taixpanoca masehualme ayecmo quitepanitaj molej.

¹²⁷Pero na más niquinicnelía motanahuatilhua huan amo quej oro cati senquisa cuali.

¹²⁸Pampa nochi motanahuatilhua nelía xitahuac.

Yeca amo nijnequi niqitas yon se tamanti istacatili.

¹²⁹Motajtol nelía cuajcualtzi, TOTECO, yeca nijtoquiljtinemi ica nochi noalma.

¹³⁰Quema quiixtomaj mocamanal, techtaahuilía huan techtalnamictía nochi timasehualme,

hasta nojquiya masehualme cati pilquentzi quimachilfaj.

¹³¹Yeca tahuel nijnequi niquixmatis más cati quijtohuaj motanahuatilhua, huan ya nopa nijtemohua.

¹³²Techtachili huan techtasojta, quej timomajtoc tiquinchihuilía cati mitzicnelfaj.

¹³³Techyacana ipan se cuali ojti ica mocamanal para amo nechtanis yon se taixpanoli.

¹³⁴Techmanahui ten nopa tacame cati mosisiníaj huan quinequij nechtaijyohuiltise.

Huan quej nopa nijchihuas cati quijtohuaj motanahuatilhua.

¹³⁵Ma monexti moteicnelijcayo ipan moxayac quema techtachilía na, nimotequipanojca,

huan techmacti nochi cati techyolmelajtoc para ma tijchihuaca.

¹³⁶Tahuel nichoca pampa miyac masehualme amo quitepanitaj molej.

¹³⁷TOTECO, ta nelía tixitahuac huan nochi tatzacuilitli cati titemaca nojquiya xitahuac.

¹³⁸Nochi motajtol xitahuac huan temacti para ipan ma timotemachica.

¹³⁹Nelía nimotequipachohua huan nicualani,

pampa nocualancaitacahua amo quitepanitztoque cati ta tiquijtojtoc.

¹⁴⁰Nochi molej nijjejyecojtoc huan niquitzoc para nelía tatzejzeloltic.

Yeca niqicnelía.

¹⁴¹Nelía niteicneltzi huan miyac amo quinequij nechitase,

pero na amo niquinelcajtoc motanahuatilhua.

¹⁴²Ta tijchihua cati xitahuac para nochipa huan molej senquisa melahuac.

¹⁴³Nopani huetztoc tequipacholi huan taijyohuiliti,

pero motanahuatilhua san ya nopa
nechylolchicahuaj.

¹⁴⁴ Motajtol nochipa xitahuac.

Techmaca talnamiquilisti para
nijmachilis huan quej nopa huelis
niitztos.

¹⁴⁵ Ica nochi noyolo nimitztzajtzilía.

Technanquili noTeco, huan nijchihuas
cati techyolmelajtoc.

¹⁴⁶ Na nimitztzajtzilía huan
nimitzilhuía:

“Techmaquixti ten
nocualancaitacahua”,

huan nijchihuas cati quijtohua motajtol.

¹⁴⁷ Nimijquehua ica ijnaloc quema
ayemo quisa tonati,

huan nimitztzajtzilía, TOTECO, pampa
san ipan mocamanal nimotemachía.

¹⁴⁸ Ica tayohua amo nicochi pampa san
nimoyolilhuía ten nochi cati tiqij-
tojtoc techchihuilis.

¹⁴⁹ Techtacaquili pampa titetasojta,
TOTECO.

Techmaca yancuic chicahualisti quej
quijtohua motamachtil para
tijchihuas.

¹⁵⁰ Nechca hualahuij nopa
tacame cati mosisiníaj huan
nechtepotztocatinemij.

Inijuanti mohuejcatalijtoque ten moley.

¹⁵¹ Pero ta tinoTeco tiitztoc nonechca.

Nochi motanahuatilhua senquisa
melahuac.

¹⁵² Hasta quema niitztoya nipilquentzi
niquixmatqui motajtol,

huan nijmatqui para motajtol amo
quema mopatas para nochipa.

¹⁵³ Xijtachili notaijyohuilis huan
techmanahui,

pampa amo niquelcajtoc moley.

¹⁵⁴ Quena, techtenpalehui huan tech-
manahui quej techtajtolcahuilijtoc
tijchihuas.

¹⁵⁵ Amo tiquinmaquixtis nopa mase-
hualme cati amo mitztepanitaj.

pampa inijuanti amo quitacaquilíaj cati
techyolmelajtoc.

¹⁵⁶ TOTECO, ta tahuel techtasojta.

Techmaca yancuic chicahualisti quej
quijtohua motamachtil para
tijchihuas.

¹⁵⁷ Miyac nocualancaitacahua
nechtepotztocatinemij huan
quichihuaj campeca para ma
nimitzixpano,

pero na amo nijcajtoc motajtol.

¹⁵⁸ Na niquincualancaita nopa
tacajcayahuani,

pampa inijuanti amo quichihuaj cati qui-
ijtohua mocamanal.

¹⁵⁹ Xiquita TOTECO, na tahuel niquinic-
nelía motanahuatilhua.

Techmaca yancuic chicahualisti pampa
ta nelía ticuali,

huan hueyi moyolo.

¹⁶⁰ Nochi mocamanal senquisa
melahuac.

Quena, nochi motamachtil senquisa
xitahuac huan huejcahuas para
nochipa.

¹⁶¹ Tacame cati quipiyaj tequiticayot
nemij notepotzco para
nehcocose masque amo teno
niquinchihuilijtoc,

pero ipan noyolo san niquimacasi para
niquixpanos mocamanal.

¹⁶² Na nimopaquilismaca ipan
mocamanal quej se cati paqui
miyac quema quipantijtoc cati
tahuel patiyo.

¹⁶³ Nijcualancaita nochi tamanti
istacatili,

pero niquicnelía miyac moley.

¹⁶⁴ Nimitzhueyimati chicome huelta
ipan se tonal,

huan nimitztascamati pampa xitahuac
motamachtil.

¹⁶⁵ Nochi cati quicnelíaj moley quipiyaj
miyac tasehuilisti ipan iniyolo,
huan amo huetzise ipan tajtacoli.

¹⁶⁶ TOTEKO, tahuel nimochixtoc para techmaquixtis huan yeca niquintepanita motanahuatilhua.

¹⁶⁷ Na nijneltoaca motajtol huan niquicnelía ica nochi noyolo.

¹⁶⁸ Na nijchihua cati quijtohuaj motanahuatilhua huan motajtol, pampa ta tiquixmati nochi cati nijchihua.

¹⁶⁹ TOTEKO, xijtacaquili cati nimitztajtanía, techmaca talnamiquilisti senquisa quej tiquijtojtoc para tijchihuas.

¹⁷⁰ Xijtacaquili cati nimitztajtanía quema nimotatajtía, huan techmanahui quej tiquijtojtoc techchihuilis.

¹⁷¹ Na nimitzpaquilismacas, pampa ta technextilijtoc quenicatza nijchihuas nochi cati techyolmelajtoc ma tijchihuaca.

¹⁷² Nitepohuilis nochi cati tiquijtojtoc, pampa nochi motanahuatilhua senquisa xitahuac.

¹⁷³ Ximocualtali para techmanahuis, pampa na nijtapejpenijtoc nijchihuas cati quijtohuaj motanahuatilhua.

¹⁷⁴ TOTEKO, nijnequi techmaquixtiqui, pampa na san nimopaquilismaca ica mole.

¹⁷⁵ Techcahuili ma noja niitzto para nimitzhueyimatis. Xijcahuili para motamachtíl ma nechpalehui.

¹⁷⁶ Na nimocuapolojtoc quej se pilborregojtzi, yeca xihuala para techtemoqui, pampa na amo niquelcajtoc para niquintepanitas motanahuatilhua.

Netatajtíli para Toteco ma quimanahui ten nopa istacatiní

120 Quema niitztoya ipan taijyohuilisti,

nijztajtzili TOTEKO huan yaya nechnanquili.

Niquilhui:

² “TOTEKO, techmanahui inimaco nopa masehualme,

cati nechistacahuíaj huan nechejelnamiqij.”

³ Ma moilhuica nopa istacatiní taya ininpantis por iniistacaticayo.

⁴ Quintamicocoyotzase ica cuataminti huan quintatise ipan ticolí.

⁵ Nelía niteicneltzí na cati niitztoc inihuaya ni masehualme ten tali Mesec huan Cedar.

Nelía nitaijyohuíá tatajco ten inijuanti, pampa yon se ten inijuanti amo mitztepanita, Toteco.

⁶ Ya nisiyajqui para niitztoc inihuaya ni masehualme cati amo quinequij ma onca tasehuilisti.

⁷ Quema niquincamanalhuía quenicatza huéli tiitztose ica tasehuilisti, inijuanti quisencahuaj quenicatza tatehuise.

Toteco yaya mitzmocuitahuis

121 Quema nijtananas noxayac, huan nitachiyas ipan nopa tepeme, nimoilhuía:

“¿Canque huala notapalehuil?”

² Notapalehuil huala ten TOTEKO, yaya cati quichijchijqui ilhuicacti huan taltipacti.

³ Yaya amo quema mitzcahuilis para timotepotanis o tihuetzis.

Yaya mitzmocuitahuis huan amo quema cochis.

⁴ Quena, TOTEKO cati quinmocuitahuía israelitame amo ixijcopi, yon amo cochi.

⁵ TOTEKO yaya mitzmocuitahuía.

Yaya itztoc monechca para mitzmanahuis.

⁶ Yaya mitzmocuitahuía tonaya huan tayohua.

⁷TOTECO mitzmocuitahuis para amo mitzajsis yon se tamanti cati amo cuali.

Quena, yaya quimocuitahuis monemilis.

⁸TOTECO yaya mitzmocuitahuis campa hueli tiyas o tihualas, ama huan para nochipa.

Netatajtili para ma onca tasehuilisti ipan altepet Jerusalén

122 Na nipajqui quema nechilhuijque:

“Ma tiyacajya ichaj TOTECO.”

²Pero ama ya tiitzoque nica ipan altepet Jerusalén.

Quena, ya ticalactoque campa icaltehua ni altepe.

³Jerusalén quisencajtoque para nopona nochi ma mosentilica.

⁴Nochi imasehualhua TOTECO ten cati hueli hueyi familia ten israelitame hualahuij nica sese xihuit,

para quitascamatise huan quipaquilismacase Toteco senquisa quej quijtohua itajtol.

⁵Pampa nopona mosehuía para tetajtolsencahuas nopa tanahuatijquet cati iixhui David.

⁶Ximotatajtica ica TOTECO para ma onca tasehuilisti ipan altepet Jerusalén.

Xijtiocihua Jerusalén ica ni camanali:

⁷“Ma itztoca cuali nochi cati quicnelíaj ni altepet Jerusalén.

Ma onca tasehuilisti ica calijtic nopa tepamit cati quiyahualojtoc.

Ma itztoca ica paquilisti ipan nochi tequicalme.”

⁸Pampa niquinicnelía noicnihua huan nohuampoyohua cati itztoque nica, niquijtohua:

“Ma quiyiya tasehuilisti ni altepet.

⁹Pampa niquicnelía ichaj TOTECO cati eltoc nica,

ma onca tasehuilisti ipan ni altepet.”

Netatajtili para Toteco ma quitasojta

123 Na nijtananas noxayac para nimitztachilis ta, TOTECO, cati timosehuijtoc ipan ilhuicac.

²Tojuanti timitztachilíaj ta,

TOTECO toDios, para ma techtasojta san se quej se tequipanojquet quitachilía iteco,

o quej se sihua tequipanojquet quitachilía iteco isihua para ma quichihuii cati cuali.

³TOTECO, techtasojta.

Quena, xijpiya hueyi moyolo ica tojuanti.

⁴Ya tisiyajtoque ica nopa masehualme cati techitaj quej amo teno topati.

Inijuanti cati mohueyimati huan cati tominpiyani tahuel techpinajtíaj, hasta ya techyolajsic.

David quihueyimatqui Toteco pampa quimanahui ten icualancaitacahua

124 Nochi israelitame ma quijto taca taya tijchijtosquíaj sinta TOTECO amo itztosquía tohuaya huan amo techpalehuijtosquía.

²Sinta TOTECO amo itztosquía tohuaya quema nopa tacame motananque para techtehuise,

³techtolojtosquíaj tiyoltoque huan techzontamiltijtosquíaj ica inihueyi cualancayo.

⁴Inijuanti techhuahuatatztosquíaj quej at tatilana,

huan huajca eltosquía quej hueyat panotosquía topati.

⁵Quena, eltosquía quej topati panotosquía tahuel miyac at cati tetetztic, cati tehuahuatatzta huan titzontantosquíaj.

⁶Ma tijtascamatica TOTECO pampa amo quincahuili ma techcococa.

⁷Quej se totot cholohua ten se taquetzti, quej nopa nojquiya Toteco techchololti inimaco tocualancaitacahua,

cati quinequiyayaj techmasiltise.
 Nopa laso cotonqui huan tojuanti timo-
 cajque timajcajtoque.
⁸Tojuanti totapalehuil huala ten
 TOTECO,
 cati quichijchiqui ilhuicacti huan
 taltipacti.

Toteco quinmocuitahuía imasehualhua.

125 Masehualme cati
 motemachíaj ipan TOTECO
 itztoque neltemachme,
 quej nopa tepet Sion cati amo
 mojmolinía,

huan ijcatoc cuali para nochipa.
²Quej Jerusalén quiyahualojtoque
 miyac tepeme para quimanahuise,
 quej nopa nojquiya TOTECO
 quinyahualojtoc imasehualhua
 huan quinmanahuía.

³Toteco amo quincahuilis ma
 tanahuatica masehualme cati fiero
 inintalnamiqulis,
 pampa huelis imasehualhua cati itz-
 toque xitahuaque nojquiya pehuase
 quichihuase tamanti cati amo cuali.

⁴TOTECO, xiquinchihuili cati cuali
 masehualme cati cuajcualme,
 huan cati xitahuac iniyolo moixpa.

⁵Pero nopa masehualme cati
 moiyoqaquixitjtoque ten nopa ojti
 ten cuali huan yahuij ipan ojti cati
 amo cuali, xiquinhuica campa
 tiquintatzacuiltis.

Huan ma onca paquilisti huan tase-
 huilisti ipan tali Israel.

Toteco quicualtis ital

126 Quema TOTECO sempa quin-
 hualicas ipan Jerusalén nochi
 imasehualhua cati tetequipanohuaj
 ipan sequinoc talme,
 elis quej tijtemiquij.

²¡Nelia tihuetzcase huan tihucase ica
 paquilisti!

Huan nopa masehualme ten sequinoc
 talme quijitose:

“¡Dios quichijtoc huejhueyi tamanti para
 nopa israelitame!”

³Quena, nelía melahuac TOTECO
 techchihuilis huejhueyi tamanti.

¡Ma tipaquica!

⁴TOTECO, sempa techmaca tamanti cati
 cuali quej tijpixtoyaj achtohuiya.

Quena, quej nopa hueyame cati ajsi
 ipan nopa huactoc tali huan
 quiyancuifía,
 quej nopa xijyancuili tonemilis,
 TOTECO.

⁵Cati tocaj ica choquisti, ica paquilisti
 pixcase.

⁶Quena, masque chocatiyase quema
 quitoctiyase inixinach,
 pero quema pixcatij huicatihualase ica
 paquilisti pampa ya quihualicase
 cati quipixcatose.

Nochi cati cuali huala ten Toteco

127 Sinta TOTECO amo quichi-
 jchihua se cali cati mase-
 hualme quichihuasnequij,

san tapic inintequi cati nopona tequitij.
 Sinta TOTECO amo quimocuitahuía se
 altepet,

san tapic inintequi nopa masehualme
 cati nopona tamocuitahuíaj.

²San tapic anmijquehuase cualca para
 antequitise chicahuac huan amo an-
 mosiyajquetzase hasta tajco yohual.
 San tapic para ica miyac
 tequipacholi san amotacualis
 anquitemojtinemise.

Pampa Toteco Dios quinequi
 ximotemachica ipan ya huan
 xicochica cuali.

Yaya quinmacas nochi cati quinicnelía
 nochi cati monequi.

³Toconehua itztoque se nemacti ten
 TOTECO.

Quena, cati tacatij ten totacayo eltoc
 quej se tatancaoyot.

⁴Nopa coneme cati se quinpiya quema noja se telpoca tacat, itztoque quej miyac cuataminti cati quintequihuía se soldado para ica momanahuis ipan tatehuilisti.

⁵Cuali ipanti se tacat cati quinpiya miyac iconehua. Nopa tacat amo pinahuas sinta icualan-caitacahua quitelhuíaj iixpa se juez, pampa nochi quitepanitase cati quinpiya para ica momanahuis.

Cuali ipanti nopa masehuali cati quitepanita Toteco

128 Nelía paqui nopa masehuali cati quiimacasi huan quitepanita TOTECO.

Quena, paqui cati nemi xitahuac ipan iojhui.

²Quiselis itaxtahuil pampa tequiti cuali. Yaya paquis miyac huan nochi cati quichihuas quisas cuali.

³Isihua paquis ipan ichaj. Yaya elis quej se cuali xocomeca tzonti cati achi más quimocuitahuíaj huan cati temaca miyac itajca.

Quinpiyas miyac ininconeua cati mose-huise campa imesa huan quiqipiyase miyac chicahualisti.

Quena, itztose quej olivo cuame cati nelía cuali.

⁴Quej nopa TOTECO quitiochihuas nopa tacat cati quiimacasi huan quitepanita.

⁵TOTECO quitiochihuas ten altepet Sion.

Quicahuilis ma quiita para nochi eltoc cuali ipan Jerusalén nochi tonali ten inemilis.

⁶Quicahuilis para itztos hasta quintas iixhuihua.

¡Toteco quimacas tasehuilisti nopa tali Israel!

Ma huetzica cati quincualancaitaj israelitame huan altepet Jerusalén

129 Nochi israelitame hueli quijitose para hasta quema pejqui

itztose israelitame, huan pejqui timochihuaj se altepet ten san se toeso timasehualme, toculan-caitacahua

techtepotztocatinentoque.

²Techcuesolmacatoque hasta quema ti-israelita masehualme tipejque timoscaltíaj quej se telpocat.

Pero amo quema hueltoque techtzontamiltíaj.

³Tocuitapa techtamicocoque quema techmaquiliyayaj hasta huejcajquiya.

⁴Pero TOTECO yaya nelía xitahuac, quicotonqui nopa tepos cadenas cati ica techtatacatzohuayayaj nopa masehualme cati amo quitepanitaj TOTECO.

⁵Ma huetzica ipan se hueyi pinahualisti nochi cati quicualancaitaj altepet Jerusalén.

⁶Ma elica quej nopa xihuit cati nimantzi pilini huan huaqui pampa ixhuatoc ipan tali cati amo huejcata.

⁷Quena, ma elica quej nopa xihuit cati amo aqui quimehua, yon amo aqui quipixca itajca pampa amo teno ipati.

⁸Nimitztajtanía para yon se cati pano campa nopa fiero masehualme ma amo quintiochihua.

Amo aqui ma quijito:

“Ma TOTECO amechtiochihua.”

Yon ma amo quijitoca:

“Tojuanti timechtiochihuaj ica itequiticayo TOTECO.”

Ximotemachica ipan Toteco para amechmanahuis

130 TOTECO, quema nimopantía ipan se hueyi taohuijcyot,

na nimitztzajtzilía para techtitanili motapalehuil.

²Toteco, techtacaquili quema nimitznojnotza.

Xijchihuili cuenta cati nimitztajtánía huan techpalehúi.

³TOTECO, sinta tiquelnamiquisquía nochi totajacolhua, amo aquí huelisquía moquetzas moixpa.

⁴Pero ta nelía titetapojpolhuía, para nochi masehualme ma mitztepanitaca.

⁵Na nimochiya ipan ta, TOTECO, para techpalehuis,

Quena, ica nochi noyolo nimotemachía ipan nopa cati techtajtolcahuilijtoc ipan mocamanal.

⁶Ipan noalma senquisa nitachixtoc para ta, TOTECO, xitequiti.

Nitachixtoc para techpalehuis, quej nopa tamocuitahuiani quichiyaj ma tanesi.

Quena, más nitachixtoc huan amo quej tamocuitahuiani cati tahuel quinequij ma tanesi.

⁷Nochi anisraelitame, ximotemachica ipan TOTECO,

pampa san yaya quipiya hueyi iyolo huan san yaya temaquixtía talojtzitzi.

⁸Yaya quinmaquixtis israelitame ten nochi inintajacolhua.

Ximotemachica ipan Toteco

131 TOTECO, na amo nimohueyimati, yon amo nimotepanita.

Na amo nimoilhuía para achi más nicuali,

yon amo nimoilhuía para más nijmati que sequinoc.

²Na amo nimolinía iixpa Toteco.

Nimochijtoc quej se piloquichpiltzi cati sanoc quicajtoc chichi huan mosehuía imetzco inana.

Quena, ayecmo teno nimitztajtanjtoc.

³Huajca anisraelitame ten ama huan para nochipa, san ximotemachica ipan TOTECO.

Netatajtili para Toteco ma quitiochihua nopa tiopamit

132 TOTECO, xiquelnamiqui David huan quenicatza taijyohui.

²Xiquelnamiqui quenicatza David tates-tigojquetzqui ica ta, TOTECO, cati tiiTeco Jacob, Cati Tijpiya Nochi Chicahualisti.

³Quiijto:

“Amo nicalaquis nocalijtic, yon amo nimotecas ipan notapech para nicochis.

⁴Amo niixjcopis, yon amo nicochis yon se talojtzi,

⁵hasta nijpantis se lugar campa huelis nijchihuas ichaj TOTECO para ipan ma itzto,

yaya cati iTeco Jacob, Cati Quipiya Nochi Chicahualisti.”

⁶Tijcajque camanaltij ipan tali Efrata para iCaxa TOTECO eltoya nozona, huan teipa tijpantijque huejca ten altepeme ipan cuatitamit.

⁷Huajca ama ma tiyaca ipan itiopa Toteco.

Ma tiyaca timotancuaquetzatij iixpa para tijhueyichihuase.

⁸TOTECO, ximotanana huan xicalaqui ipan nopa tiopamit campa eltoc moCaxa,

cati quiixnextía mochicahualis.

⁹Nopa totajtzitzi cati tiquintapejpenijtoc ma moquentica iniyoyo chipahuac cati quinixnextía para tatzejzeloltique,

huan nochi masehualme cati tiquiniyocatalijtoc ma tzajtzica ica paquillisti.

¹⁰NoTeco, pampa tiquicnelía motequipanojca David,

amo ximoicancuepa ten nopa tanahuati-
jquet cati ta tijtapejpeni,
para quinnahuatis momasehualhua.

¹¹ Pampa ta, TOTECO, tijtajtolcahuili
David,

huan amo quema tiquelcahua tijtamichi-
huas cati tijtajtolcahua tijchihuas.

Huan ta tiquilhui para teipa tiquin-
talis iixhuihua ipan isiyaj para
tanahuatise.

¹² Huan sinta iixhuihua quichihuase cati
quijtohua nopa camanal sencahuali
cati tijchijqui ica David huan sinta
quitepanitase motajtol,

huajca injuanti nojquiya mosehuise
ipan isiyaj para tanahuatise para
nochipa.

¹³ Pampa ta TOTECO, tijtapejpenijtoc al-
tepet Jerusalén para tiitztos nozona.

¹⁴ Tiquijto:

“Ya ni elis nochaj campa niitztos para
nochipa.

Nozona nimocahuas pampa ya nopa cati
nijnequi.

¹⁵ Nijtiocihuas miyac ni altepet huan
niquintamacas imasehualhua cati
teicneltziti.

¹⁶ Niquinmaquixtis itotajtzitzi ten nochi
cati quinequij quincocose,
huan itatzejzeloltica masehualhua tza-
jtzise ica paquilisti.

¹⁷ Nopa chichualisti cati David quip-
ixqui sempa nijchihuas para monex-
tis ipan icone,

huan yaya cati nicaltijtoc para nijte-
quimacas quej tanahuatijquet elis
quej se taahuili para imasehualhua.

¹⁸ Icualancaitacahua niquintahuaisos
ipan se hueyi pinahualisti,
pero yaya cati tanahuatijquet tanahu-
atis cuali huan monextis nochi
ihueyitilis.”

Nelía cuajcualtzi nesi quema timosentilíaj inihuaya toicnihua

133 Xiquitaca, nelía cuali huan
cuajcualtzi nesi para icnime
ma itztoca sentic ica san se iniyolo.

² Quema san se iniyolo masehualme, el-
toc cuajcualtzi quej nopa aceite cati
quitequilijque Aarón ipan itzonteco,
huan temoc ipan itentzo huan yajqui
hasta iteno iyoyo.

³ Eltoc cuajcualtzi huan nesi quej nopa
ajhuechti cati huetzi ipan tepet Her-
món huan moxixitohua ipan tepet
Sion.

Pampa campa itztoque sentic ica san se
iniyolo masehualme,

TOTECO nozona quititani tatiocihuual-
isti huan nemilisti para nochipa.

Ma quitascamatica Toteco sesen tiotac

134 Ama xijhueyimatica
TOTECO,

nochi amojuanti anitequipanojcahua.

Xijhueyimatica nochi amojuanti cati
sesen tayohua antamocuitahuíaj
ipan ichaj.

² Ximomatananaca huan xijtascamatica
TOTECO.

³ Ma amechtiocihuaya TOTECO ten no-
zona ipan altepet Sion,

Quena, ma amechtiocihuaya Toteco
cati quichijchijqui ilhuicacti huan
taltipacti.

Toteco nelía hueyi, pero teyome amo teno ininpati

135 ¡Xijpaquilismacaca TOTECO!
Quena, xijpaquilis-
macaca nochi amojuanti
anitequipanojcahua.

² Xijpaquilismacaca nochi amojuanti
cati anitztoque ipan ichaj TOTECO
huan cati annentinemij icalixpa.

³ Xijpaquilismacaca TOTECO pampa
yaya nelfa cuali.

Xijhuicatica ica tiohuicat pampa yaya
hueyi iyolo.

⁴ Pampa TOTECO quitapejpenijtoc Ja-
cob para quicnelis.

Quintapejpeni nochi iixhuihua ma elica
iaxcahua.

⁵ Na nijmati para TOTECO tahuel hueyi.
Nijmati para yaya tahuel más hueyi que
nochi cati quintocaxtíaj “dioses”.

⁶ TOTECO quichihua nochi cati
quinequi quichihuas ipan ilhuicacti,
taltipacti,

huan ipan hueyi at huan campa más
huejcata.

⁷ Quichihua para ipan nochi taltipacti
ma motanana mixti,

huan nojquiya quititani tapetanilot huan
quichihua ma huetzi at.

Yaya quinquahuatía ma quisa nopa ajacat
campa moajoctoc.

⁸ Quichijqui ma miqúi nopa achtohui
ejquet ipan sese familia ten tali
Egipto,

huan nopa achtohui ejquet ten
inintapiyalhua.

⁹ Quichijqui huejhueyi tiochicahual-
nescayot ipan tali Egipto iixpa
Faraón huan itequipanojcahua.

¹⁰ Quintzontamilti miyac masehualme
ipan miyac talme.

Quinmicti tanahuatiani cati
quikipiyayaj miyac chicahualisti.

¹¹ Quimicti Sehón cati eliyaya inin-
tanahuatijca nopa amorreos.

Nojquiya quimicti Og tanahuatijquet ten
tali Basán huan nochi nopa tanahu-
atiani ipan tali Canaán.

¹² Huan nochi nopa tali cati
quinahuatiyayaj nopa tanahuatiani
quincuili,

huan quinmacac nopa talme nopa is-
raelitame quej elisquía se tamanti
cati inintata quincahuilijtejqui.

¹³ TOTECO, masehualme mitzelnamic-
tose para nochipa.

Nochi masehualme cati tacactiyase mitz-
ixmajtose para tahuel tihueyi.

¹⁴ Pampa TOTECO quintajtolsencahuas
xitahuac nochi imasehualhua,

huan yaya quintasojtas
itequipanojcahua.

¹⁵ Nopa masehualme cati itztoque ipan
talme cati amo quixmatij Toteco,
quinhueyichihuj teteyome ten oro
huan plata cati quinchijchijtoque
ica inimax.

¹⁶ Nopa teteyome quipiyaj inincamac,
pero amo camanaltij,
quipiyaj iniixteyol, pero amo tachiyaj.

¹⁷ Quipiyaj ininacas, pero amo tacaquij,
huan nojquiya amo hueli taijyotilanaj.

¹⁸ Nopa masehualme cati quinchijchi-
huaj nopa teteyome san se huihui-
tique quej nopa teteyome,

huan nojquiya san se huihuitique cati in-
inpan motemacháj.

¹⁹ ¡Anisraelitame, xijpaquilismacaca,
TOTECO!

Amojuanti antotajtzitzi cati aniixhuihua
Aarón, xijpaquilismacaca TOTECO.

²⁰ Aniixhuihua Leví, xijpaquilismacaca
TOTECO.

Huan nochi amojuanti cati
anquiimacasij huan anquitepanitaj
TOTECO,

xijpaquilismacaca.

²¹ Nochi masehualme ipan altepet
Jerusalén ma quipaquilismacaca
TOTECO pampa yaya itztoc nica
ipan altepet Jerusalén.

¡Paquilisti!

Ma tijtascamatica Toteco

136 Xijtascamatica TOTECO
pampa yaya nelfa cuali,

pampa itaicnelijcayo amo quema tami.

² Xijtascamatica Toteco Dios cati más
hueyi ten nochi sequinoc “dioses”,
pampa itaicnelijcayo amo quema tami.

³ Xijtascamatica Toteco Dios cati inin-
Teco nochi tetecome,
pampa itaicnelijcayo amo quema tami.

⁴ Xijtascamatica TOTECO pampa san ya
hueli quichihua huejhueyi tamanti,
pampa itaicnelijcayo amo quema tami.

⁵ Xijtascamatica yaya cati quichijchijqui
ilhuicacti ica miyac talnamiquilisti,
pampa itaicnelijcayo amo quema tami.

⁶ Xijtascamatica yaya cati quitali ni tali
ipani at,
pampa itaicnelijcayo amo quema tami.

⁷ Xijtascamatica yaya cati quinchijchi-
jqui nopa taahuilme cati onca nepa
ilhuicac,

pampa itaicnelijcayo amo quema tami.

⁸ Quichijchijqui nopa tonati para ma
taahui tonaya,

pampa itaicnelijcayo amo quema tami.

⁹ Huan quichijchijqui metzti huan sital-
ime para ma taahuica tayohua,

pampa itaicnelijcayo amo quema tami.

¹⁰ Xijtascamatica TOTECO cati quint-
zontamilti nopa achtohui ehuan ten
tali Egipto,

pampa itaicnelijcayo amo quema tami.

¹¹ Xijtascamatica cati quinquixti israeli-
tame ipan inintal nopa egiptome,

pampa itaicnelijcayo amo quema tami.

¹² Quena, quinquixti ica ihueyi
chicahualis huan ica inejmat
quinpalehui,

pampa itaicnelijcayo amo quema tami.

¹³ Xijtascamatica yaya cati quixelo nopa
Hueyi At Chichiltic para ma panoca
imasehualhua,

pampa itaicnelijcayo amo quema tami.

¹⁴ Huan quinpanolti nopa israelitame
ipan tali huactoc tatajco nopa hueyi
at,

pampa itaicnelijcayo amo quema tami.

¹⁵ Pero quinzonpolihuilti Faraón huan
isoldados ipan nopa hueyi at,
pampa itaicnelijcayo amo quema tami.

¹⁶ Xijtascamatica Toteco cati quinya-
canqui imasehualhua ipan nopa
huactoc tali,

pampa itaicnelijcayo amo quema tami.

¹⁷ Xijtascamatica yaya cati quinmanahui
imasehualhua inimaco tanahuatiani
cati quipixque miyac chicahualisti,

pampa itaicnelijcayo amo quema tami.

¹⁸ Yaya quintzontamilti huejhueyi
tanahuatiani cati tahuel
quipiyayaj chicahualisti,

pampa itaicnelijcayo amo quema tami.

¹⁹ Quitzontamilti Sehón, inintanahuati-
jca nopa amorreos,

pampa itaicnelijcayo amo quema tami.

²⁰ Nojquiya quimicti Og, tanahuatijquet
ten tali Basán,

pampa itaicnelijcayo amo quema tami.

²¹ Huan inintal nopa tanahuatiani,

Toteco quinmacac imasehualhua
quej se tamanti cati inintata
quincahuilijtejqui,

pampa itaicnelijcayo amo quema tami.

²² Quena, quimacac itequipanojca Israel
para ma moaxcati nopa tali para
nochipa,

pampa itaicnelijcayo amo quema tami.

²³ Yaya cati techelnamijqui tiisraeli-
tame quema ayecmo tijpiyayaj
chicahualisti,

pampa itaicnelijcayo amo quema tami.

²⁴ Yaya techmanahui inimaco
tocualancaitacahua,

pampa itaicnelijcayo amo quema tami.

²⁵ Yaya quinmaca tacualisti nochi
tamanti cati yoltoque,

pampa itaicnelijcayo amo quema tami.

²⁶ Xijtascamatica Toteco Dios cati
quinahuatía ilhuicacti,

pampa itaicnelijcayo amo quema tami.

Inintequipachol israelitame cati itztoque ipan tali Babilonia

137 Ipan tali Babilonia timose-
huiyayaj iteno hueyat,
huan timochoquiliyayaj,

pampa tiquelnamiquiyayaj altepet
Jerusalén,

huan quenicatza nelía cuali eliyaya.

²Tiquintahuelcajtoyaj toarpas
huan tiquincuapilojtoyaj ipan
inimacuayo nopa cuame.

³Amo hueliyaya tihuicaj.

Pero injuanti cati techhualicaque ica
fuerza ipan inintal,

techtajtanijqe ma tihuicaca ica
paquilisti nopa cuajcualtzitzi huicat
cati tihuicayayaj quema tiitztoyaj
ipan altepet Jerusalén.

⁴Pero amo tihuelque.

Amo hueli tihuicase se huicat para
Toteco ipan seyoc tali ica mase-
hualme cati amo tiquinixmatij.

⁵Sinta niquelcahuasquía altepet
Jerusalén,

ma quipolo ichicahualis nonejmat,
huan ma ayecmo huelis quitzotzonas
nopa arpa.

⁶Sinta ayecmo niquicnelisquía
Jerusalén cati techpaquilismaca,
xijcahua nonenepil ma tatzqui ipan no-
camachal para ayecmo nihuicas.

⁷TOTECO, amo xiquelcahua cati nopa
tali Edom ehuanii quijtojqe,
quema nopa soldados ten tali Ba-
bilonia quisosolohuayayaj altepet
Jerusalén.

Injuanti quijtohuayayaj:

“Xijsosoloca nopa altepet hasta campa
tatzquitoc.”

⁸Teicneltzi ni tali Babilonia,
pampa nojquiya quisosolose.

Nelía paquis nopa tacat cati quita-
misosolos huan quintzontamiltis
imasehualhua.

⁹Tahuel paquis nopa tacat cati
quintzquis coneme ten Babilonia
huan quinxamatzas ipan tet,
por cati fiero quichijtoque inintatahua
ipan altepet Jerusalén!

Tascamatili por itapalehuil Toteco

138 Ica nochi noyolo nimitztas-
camatis, TOTECO,
huan nihuicas para ta iniixpa moilhuicac
ejcahua.

²Nimotancuaquetza iixmelac motiopa
cati tatzejtzeloctic,
huan nimitztascamatis pampa nelía tite-
tasojta huan titemachti.

Nochi cati techtajtcolcahuilijtoc para
tijchihuas,
tijtamichihuas pampa mocamanal nelía
temachti quej ta titemachti.

³Quema nimitztzajtzilía,
ta technanquilía huan techfuerzajmaca.

⁴TOTECO, nochi tanahuatiani
cati itztoque ipan ni taltipacti
mitztascamatise,
pampa nochi injuanti quicaquise cati
tijtajtolcajtoc.

⁵Quena, huicase por nochi nopa
huejhueyi tamanti cati quichijtoc
TOTECO,
pampa ihueyitilis nelhueyi.

⁶Masque TOTECO tahuel hueyi,
yaya quintacaquilía cati
moechcapanohuaj.

Pero cati mohueyimatij,
monequi moquetzase huejca ten Toteco,
pampa yaya amo quinequi quinitas.

⁷Sinta niitztoc ipan taijyohuilsti, ta
TOTECO,
techmanahuía huan techmaquixtía.

Huan quema nechtehuíaj
nocualancaitacahua,
ta tijxitahua momax huan techmaquixtía
ica mohueyi chichahualis.

⁸TOTECO, ta tijchihuas nochi cati tim-
oilhuijtoc para tijchihuas ipan na
nonemilis.

Pampa nopa taicnelijcayot cati tijpiya
ica na, TOTECO,
amo quema tami.

Amo techtahuelcahua pampa ta
techchijchijqui.

Toteco itztoc campa hueli

139 TOTECO, ta techyoltachilijtoc huan tijmati nochi ten na.

²Ta cuali tijmati sinta nimosehuía o nimoquetza.

Huan quema niiztoc huejca, ta tijmati taya nijpixtoc ipan notalnamiqulis.

³Ta technextilía nopa ojti cati monequi nijtoquilis,

huan techilhúa canque nicalaquis huan canque nimosiyajquetzas.

Sesen talojtzi ta tijmati canque niiztoc.

⁴Ta TOTECO, tijmati taya niqijtos hasta quema ayemo nicamanalti.

⁵Ta techyahualojtoc pampa tiya ica noixpa huan ica noica,

huan nopani tijtalía momax para techtiochihuas.

⁶Nochi ni tamanti cati ta tijmati nelía cuajcualtzi,

huan ohui para nijneltocas.

⁷Amo cana hueli nimotatis ten moTonaltzi.

Amo cana huelis nimotatis huan amo tiiztos nopona.

⁸Sinta nitejcos hasta ilhuicac para nimotatis,

ta nopona tiiztoc.

Huan sinta niyasquía ipan nopa hueyi ostot campa iztoque mijcatzitzti,

ta nepa tiiztoc.

⁹Sinta nijpiyasquía noeltapal huan nipatanisquía,

huan niqixcotonasquía nopa hueyi at,

¹⁰hasta nepa techyacanasquía ica mohueyi chichualis.

¹¹Sinta nijchihuasquía campeca para nimotatis ipan tzintayohuilot,

nopa tzintayohuilot mocuepasquía taahuili yahualtic ten na,

pampa ta tiiztos nopona.

¹²Pampa yon nopa tzintayohuilot amo hueli techtatis moixpa, Toteco.

Pampa para ta nopa yohuali taahuía quej elisquía tonaya.

Nopa tzintayohuilot huan taahuili ta tiq-uita san se.

¹³Ta tijsencajqui sesen tamanti cati onca iijtic notacayo.

Huan quema niiztoya iijtico nonana, tijmotzquilti sesen tamanti cati nijpiya.

¹⁴Nimitztascamati pampa techsencajqui ma nieli se tamanti cati nelía cuajcualtzi.

Quena, nopa tequit cati tijchijqui quema techsencajqui nel pano yejyectzi,

San nijtetzaita para nimoilhuis ten nochi cati ta tijchijtoc ipan notacayo.

¹⁵Ta techtachilijtoya quema na nipejqui nimoscaltía nel nimotatijtoya ten nochi sequinoc ipan iijtico nonana.

Quema amo aqui más quitachilijtoya, ta techchijchijqui ica mohueyi yajatil, quej se cati cuali quimati taxinepalohua.

¹⁶Ta techitac quema ayemo nitacatiyaya.

Huan quema ayemo nitaijyotilanayaya, tiquixquetzqui quesqui tonali niiztosquía.

Huan sesen tonali cati niiztosquía huan taya nopantis,

ta tiquijcuilo ipan moamatapohual.

¹⁷Toteco Dios, nijmachilía nelía cuajcualtzi quema nimomaca cuenta para ta tijsenhuiquilía timoyolilhúa ten na.

¹⁸Hasta amo hueli nijpohua quesqui huelta timoyolilhúa ten na ipan se tonal.

Huan ica ijnaloc quema niisa,

ta noja timoyolilhujtoc ten na.

¹⁹Toteco Dios, nelía elisquía cuali sinta tiquintzontamiltisquía nochi masehualme cati amo mitztepanitaj.

Xijchihua ma nechtalcahuica nopa temictiani,

²⁰pampa inijuanti mitztaijilhuáj, huan san quiahuilmatij motoca.

²¹ TOTECO, ¿amo quinamiqui para niqincualancaitas injuanti cati mitzcualancaitaj?
 ¿Amo quinamiqui nicualanis ica mocualancaitacahua?
²² Quena, taniel niqincualancaita, pampa niqinista quej nojquiya elisquíaq nocualancaitacahua na.
²³ NoTeco Dios, xijtachili noyolo huan xiquita nochi cati eltoc nozona.
 Huan xijyejyeco notalnamiqulis para tiqitas sinta xitahuac cati nimoilhuía.
²⁴ Technextili sinta ipan notalnamiqulis onca se talnamiqulisti cati amo mitzpacía,
 huan techyacantiya ipan nopa ojti cati tehuica campa onca nemilisti para nochipa.

**Toteco techmanahui
 inimaco amo cuajcualme**

140 TOTECO, techmanahui inimaco nopa taixpanoca masehualme.
 Techmocuitahui para tatehuijca tacame amo huelis nechcocose.
² Injuanti nochi se tonal quisencahuaj quenicatza quichihuase tamanti cati amo cuali.
 Talojtzitzi quinequij quipehualtise cualanti.
³ Inincamanal tecocohua quej itencococa se cohuat o se colot.
⁴ TOTECO, techmocuitahui para amo ni-huetzis inimaco masehualme cati amo cuajcualme,
 huan cati tetajilhuíaq,
 pampa injuanti moilhuijtoque quenicatza nechhuihuiitase.
⁵ Nopa masehualme cati mohueyimatiq quitalijtoque se taquetzti para ma nimasi.
 Quitalijtoque se lazo para ica nechcuapi-lose para nimohuisos ajacatipa.

Nechchijaj ica se matat para nechmasiltise.

⁶ Na nimitzilhuijtoc, TOTECO, para ta tinoDios.

Techtacaquili quema nimitztzajtziía.

⁷ Ta tiTOTECO Dios, tinotemaquixtijca, ta tijpiya nochi chichahualisti para techmaquixtis.

Ta techmocuitahuía quema onca tatehuilisti.

⁸ TOTECO, amo xiquincahua ma tatanica nopa masehualme cati amo mitztepanitaj.

Amo xiquinpalehui para quisas cuali cati quinequij quichihuase para ma amo mohueyimatica.

⁹ Xijchihua para nochi tamanti cati moilhuijtoque quichihuase ma huetzi ininpani.

Ma tzontamica senquisa quej quisencajtoyaj nechtzontamiltise na.

¹⁰ Ipan inintzonteco ma huetzi ticoli, o xiquinmajcahua ipan tit, o ipan ostot cati taniel huejcata campa ayecmo huelise quisase.

¹¹ Amo xiquincahuili ma tatanica ipan total nopa masehualme cati quinpacía istacatise.

Más cuali nimantzi xiquintatzacuiliti.

¹² Pero na cuali nijmati para ta, TOTECO,

tiquinpalehuis nopa teicneltzitzi cati injuanti quintepotztoatinemij.

Ta tiquinpalehuis cati teicneltzitzi para ma quisa cuali para injuanti quej quinamiqui.

¹³ Huan masehualme cati itztoque xitahuaque mitztascamatise,
 pampa quimatij para temachti itztotij moixpa.

**Netatajtili para Toteco
 ma quimanahui**

141 TOTECO, na nimitznotza. Ximoisihuiti techpalehuiqui. Techtacaquili quema nimotatajtía ica ta.

²Xijseli nonetatajtílis quej elisquía copali cati quitatíaj moixpa, huan quema nimomatanana para nimitzhueyimati, xiquita quej se tacajcahualisti cati nimitzmactilía ica tiotac.

³TOTECO, techmocuitahui para ma amo nicamanalti quej hueli.

Techpalehui para nimocamatzacuas.

⁴Amo techcahuili nijnequis tamanti cati amo cuali.

Amo techcahuili ma niquinpalehui taixpanoca masehualme ica cati quichihuj.

Ma amo niquixtoca nijcuas nopa cuali tamanti cati quipiyaj.

⁵Quema monequi se nechtnamictis, xijchihua para cati monejne-miltíaj xitahuac moixpa ma nechttatzacuiltica.

Ya nopa niqutas quej se cuali tamanti cati nechchihuilíaj.

Sinta masehualme cati cuajcualme nechttacahualtise,

elis quej se pajti para na.

Amo techcahuili para nijhuejcamajcahuas ya nopa.

Pero na talojtzitzi nimotatajtía para ma quiselica tatzacuiliti taixpanoca masehualme.

⁶Quema nijchihuas para mocuamimilose inintayacancahua ipan tepet, quicaquise nocamanal huan quipantise para nelcuali.

⁷Nopa fiero masehualme quiselise tatzacuiliti huan iniomiyohua quitepehuase ipan campa hueli tali.

⁸TOTECO, ta cati titoTeco, na san nimitzchiya para techpalehuis.

Ipan ta nimotemachía para techmocuitahuis.

Amo xiquincahuili ma nechmictica.

⁹Techpalehui para amo nimasis ipan nopa taquetzti cati quitajijtoque nopa fiero masehualme.

¹⁰Xijchihua para nopa amo cuajcualme iniselti ma momasiltica ipan nopa taquetzti cati quisencajtoque para sequinoc.

Pero na ma nipano nimajcajtoc huan amo teno ma nopanti.

David tajtanqui tapalehuili quema itztoya ipan taohuijcaoyot

142 Chicahuac nijtazjtzilís TOTECO huan nijtajtanis ma nechttasojta.

²Iixpa ya nijpohuilía nochi cati nechtequipacholmaca.

³Quema eltoc quej nimisahuía ipan taohuijcaoyot,

huan ayecmo nijmati taya nijchihuas, nijnojnotza.

San ya quimati taya ojti monequi nijtoquillis para nimomanahuis ten nopa taquetzti,

cati quitajijtoque nocualancaitacahua.

Quena, campa hueli quitatijtoque taquetzti ipan noojhui.

⁴Nijtachili campa hueli huan niqutac.

Amo aqui moyolilhuía ten na.

Amo aqui quinequi nechpalehuis.

Amo aqui nechmocuitahuía, yon amo aqui quichihuilía cuenta nonemilis.

⁵Huajca na nimitztzajtzi, TOTECO, huan nimitzilhui:

“TOTECO, san ipan ta nimotemachía para techmocuitahuis.

San ta hueli techmanahuis para amo teno nopantis.

⁶Xijtacaquili cati nimitztajtanía, pampa tahuel nechttajjyohuilitíaj masehualme.

Techmanahui inimaco cati nechtepottzocatinemij,

pampa injuanti achi más quipiyaj chicahualisti que na.

⁷Techquixti ipan ni tatzacti campa niitztoc para nihuelis nimitztascamatis.

Huan huajca nopa masehualme cati itztoque xitahuac,

nechyahualose huan paquise pampa tijpiyas hueyi moyolo ica na para nochipa.”

Netatajtili para Toteco ma quimanahui huan ma quiyacana

143 ¡TOTEKO, xijtacaquili cati ni-motatajtía ica ta!

Technanquili pampa ta titemachti huan san cati cuali tijchihua.

² Amo ximochihua quej se juez huan techtajtolsencahua, pampa moixpa ta amo aqui se masehuali cati itztoc xitahuac.

³ Nocualancaitacahua nechtepotztoca-toque huan nechitzquijque.

Nechtahuisojque huan nechchihualtíaj ma niitzto ipan tzintayohuilot quej cati ya mictoque.

⁴ Nelía senquisa nimoyoltequipachohua, hasta ayecmo nijmati taya nijchihuas.

⁵ Niquelnamiqui quenicatza eltoya ipan nopa tonali cati panoc.

Nimoyolilhuía ten nochi huejhueyi tamanti cati tijchijqui.

⁶ Yeca nimomatanana moixpa huan nimitztemohua.

Ipan noyolo tahuel nimitznequi quej se tali cati huactoc quinequi at.

⁷ TOTEKO, nimantzi technanquili pampa tahuel nitaijyohuía ipan noyolo.

Amo ximoicancuepa ten na para amo nimiquis.

⁸ Ica ijnaloc, technextili motaicnelijcayo, pampa ipan ta nimotemachijtoc para techmocuitahuis.

Technextili nopa ojti cati monequi nijtoquilis,

pampa san ta nimitzilhuía cati eltoc ipan noyolo.

⁹ TOTEKO, techmanahui ten nocualancaitacahua,

pampa ipan ta nimotemachía para amo teno nopantis.

¹⁰ Techmacthi ma nijchihua cati ta tijnequi pampa ta tinoTeco Dios.

MoTonaltzi ma nechyacana campa cuali ojti.

¹¹ TOTEKO, techmaquixti para ma monexti mohueyitilis.

Techquixti ten ni taijyohuilisti pampa ta tijchihua cati xitahuac.

¹² Pampa ta techicnelía, xiquinhuejhuelo nochi nocualancaitacahua.

Xiquintzontamilti nochi cati quinequij nechchihuilise cati amo cuali, pampa nimotequipanojca.

Netatajtili para Toteco ma quipalehui para tatanis

144 Ma nochi quipaquilismacaca TOTEKO cati nechtatía para amo nechajsise nocualancaitacahua.

Yaya nechyacana huan nechnextilía quenicatza nitatehuis.

² Yaya nechtasojta huan yaya nechpixtoc campa temachti.

Yaya nechpixtoc imaco huan nechchololtis ten nocualancaitacahua.

Yaya notamanahujca huan ipan ya nimotemachijtoc.

Yaya quintalijtoc nomaco miyac talme ica inimasehualhua para ma niquinnahuati.

³ TOTEKO, ¿taya topati timasehualme para toca timocuatotonía?

¿Taya topati para tahuel ta techpatiita?

⁴ Pampa tonemilis san panotehua quej se ajacat huan quej se ecahuili.

⁵ TOTEKO, xijcuilpacho nopa ilhuicacti huan xitemo techpaxaloqui.

Sinta tiquinajsis nopa tepeme, popocase.

⁶ Xijtítani tapetanilot quej elisquía cuataminti,

huan xiquinsemana nochi mocualancaitacahua huan ma ayecmo quimatica taya quichihuase.

⁷ Hasta ten nepa ilhuicac xijxitahua momax huan techmaquixti.

Techchololti inimaco ni nocualancaitacahua cati ehuaní ipan sequinoc talme huan tahuel quiپیای chicahualisti.

Na nijmanti quej nimisahuisquía ipan se at cati tahuel huejcata.

⁸ Inijuanti san quinactía istacatisé.

Tatestigojquetzaj para quiijtose cati melahuac,

huan nimantzi istacatij.

⁹ NoTeco Dios, na nihuicas huicat cati yancuic,

huan nitatzotzonas ipan noarpa cati quiپیای majtacti cuerdas.

¹⁰ Pampa ta cati tiquinchihua ma tatanica tanahuatiani.

Ta cati techmaquixti na nimotequipanójca, David, para ma amo nechmictica ica macheta.

¹¹ Nojquiya techmaquixti huan techmanahui inimaco nocualancaitacahua,

pampa inijuanti san teistacahuíaj huan tacajcayahuaj.

¹² Xijchihua para totelpocahua ma elica tejtetique huan huejcapantique quej cuame cati cuajcualtzi moscaltíaj.

Huan toichpocahua ma elica cuajcualtzitzi,

quej nopa taquetzalme cati quinyejyecchijtoque,

huan quinquetztoque ipan ininchajchaj tanahuatiani.

¹³ Xijchihua para tocoxtalhua ma temica ica miyac tamanti pixquisti.

Huan toborregojhua ma momiyaquilica hasta ma mochihuaca miles huan millones ipan topotrero.

¹⁴ Xijchihua totorohua ma quiپیای miyac chicahualisti para tequitise.

Amo xijcahuili yon se toculancaitaca ma quiyahualo toaltepe.

Techmaca tasehuilisti campa huéli.

Amo xijcahua para se ten tomasehualhua monequis tetzajtzilil para ma

quinpalehuica pampa quiپانتی cati fiero ipan tocalles.

¹⁵ Quena, nelía paquij nopa masehualme ipan se altepet cati quej ni eltoc,

huan amo quiپیای cati fiero.

Quena, nelía paquij cuali masehualme cati quiپیای TOTECO quej ininDios,

huan ipan ya motemachíaj.

Toteco nelía cuali huan quiپیای nochi chicahualisti

145 Nochi nonemilis huan para nochipa nimitzhueyimatis tinoTeco huan tinotanhuatijca.

² Mojmosta nimitzhueyichihuas.

Quena, ama huan para nochipa nimitzpaquilismacas.

³ Nelía tihueyi, TOTECO, huan quinamiqui ma timitzhueyimatica nochi timasehualme.

Amo aqui quitamimachilía nochi mohueyitilis.

⁴ Nochi coneme cati moscaltijtiyase quielnamiquise cati tijchihua,

huan tepohuilise nopa tamanti cati tijchijtihualajtoc ica mohueyi chicahualis.

⁵ Na san nimoyolilhuis ten moyejyeyca huan mohueyitilis,

huan nopa tatanexti cati mitzyahualojtoc.

Nimoilhuis ten nopa huejhueyi tiochicahualnescayot cati tijchijtoc.

⁶ Masehualme camanaltise ten nopa huejhueyi tamanti cati tijchijtoc.

Huan na nitepohuilis ten mohueyitilis.

⁷ Nochi masehualme ipan taltipacti camanaltise para nelía ticuali huan hueyi moyolo.

Quiijtose para tijchihua san cati xitahuac.

⁸ TOTECO, hueyi moyolo huan tahuel titetasojta.

Amo nimantzi ticualani huan titeicnelía miyac.

⁹TOTECO ta cuali moyolo ica nochi masehualme huan motaicnelijcayo monextía ipan sesen tamanti cati tijsencajtoc.

¹⁰TOTECO, nochi tojuanti cati ta techchijchijtoc timitztascamatij. Quena, nochi tojuanti cati timitztoquilfaj timitzpaquilismacase.

¹¹Tojuanti sentic timocamanalhuse ten ihueyitilis motanahuatilis campa ta titanahuatía, huan ticamanaltise quenicatza tijpiya hueyi chichahualisti.

¹²Titepohuilise ten nopa huejhueyi ti-ochichahualnescayot cati tijchijtoc, huan ten moyejyeyca huan ten ihueyitilis motanahuatilis campa ta titanahuatía.

¹³Pampa motanahuatilis amo quema tamis. Ta tijpiyas tanahuatili ica nochi masehualme cati tacactiyase para nochipa.

¹⁴Ta TOTECO tiquintanana nochi cati huetzij, huan tiquinfuerzajmaca cati itztoque ipan tequipacholi.

¹⁵Nochi masehualme ipan taltipacti mitztemohuaj, huan mitzchiyaj para xiquinpalehui. Ta tiquinmaca inintacualis quej quinpolojtihuala.

¹⁶Ta ica momax tiquintiochihua nochi cati yoltoque, pampa tiquinmaca cati quicuase huan cati quise.

¹⁷TOTECO quichihua san cati xitahuac, huan quinextía para hueyi iyolo ipan nochi cati quichihua.

¹⁸TOTECO itztoc ininechca nochi cati quitzajtzilfaj. Quena, itztoc ininechca nochi cati quite-mohuaj ica nochi iniyolo.

¹⁹Yaya quinmaca cati quinequij nochi masehualme cati quiimacasi huan quitepanitaj.

Quintacaquilía quema quitzajtzilfaj ma quinpalehui huan quinmaquixtía ten cati amo cuali.

²⁰TOTECO quinmocuitahuía nochi cati quicnelifaj, pero nochi cati amo quitepanitaj, Toteco quintzontamiltis.

²¹Nijpaquilismacas TOTECO ica nocamac.

Nochi masehualme cati itztoque campa hueli quipaquilismacase para nochipa huan amo quema tamis.

San ma timotemachica ipan Toteco

146 Na nijhueyimatis TOTECO ica nochi noyolo.

²Nochi tonali ipan nonemilis nijpaquilismacas TOTECO.

Nihuicas tiohuicat para noTeco Dios hasta nimiquis.

³Amo ximotemachica ipan huejhueyi tacame cati quipiyaj tequiticayot, yon ipan se ten hueli tacat pampa yon se masehuali amo huelis mitzmaquixtis.

⁴Pampa se tonali miquise nochi masehualme huan mocuepase tali.

Quena, tamis iniijyoyo huan ininemilis, huan ica se talojtzi tamis nochi cati moilhuijtoyaj quichihuase.

⁵Pero nelía paqui nopa masehuali cati quipixtoc quej itapalehuijca yaya cati iTeco Jacob,

huan san ipan TOTECO iDios motemachía para quimocuitahuis.

⁶Yaya cati quichijchijqui ilhuicacti, taltipacti, hueyi at huan nochi cati itztoque nopona.

Yaya cati quichihua nochi cati quitajtolcajtoc para quichihuas.

⁷TOTECO quinchihuilía cati xitahuac nochi teicneltzitzitzi cati sequinoc quintaijyohuiltaj.

Huan quintamaca cati mayanaj.

Quinchihua ma yaca majcajtoque
cati tzactoque masque amo teno
quichijtoque.

⁸TOTECO quintachiyaltía popoyotzitzi.
Quintanana cati nechca itztoque para
huetzise.

Huan quinicnelía cati monejnmiltíaj xi-
tahuac iixpa.

⁹TOTECO quinmocuithahuía nopa seyoc
tali ehuaní.

Yaya quinmocuithahuía cati icnotzitzi
huan cati sihuame icnotzitzi.

Pero yaya quisosolohua cati
quisencahuaj masehualme cati amo
quitepanitaj.

¹⁰TOTECO tanahuatis para nochipa.
Amojuanti ipan altepet Jerusalén,
amoTeco Dios elis nopa Tanahuatijquet,
cati quinnahuatis nochi masehualme
cati tacactiyase para nochipa.

¡Paquilisti!

Ma tijpaquilismacaca Toteco pampa quipalehuijtoc altepet Jerusalén

147 Xijpaquilismacaca TOTECO
pampa nelía cuali para
tihuicase tiohuicat para ya.

¡Nelía cuajcualtzi huan quinamiqui!

²TOTECO sempa quicualtalis altepet
Jerusalén,

huan quinsentilis nopa israelitame cati
quinsemanqui,

huan itztoque ipan sequinoc talme quej
seyoc tali ehuaní.

³Yaya quinylchicahua cati quipiyaj
yoltequipacholi huan quinpajtía
campa mococojtoque.

⁴Yaya quimati quesqui imiyaca sitalime
onca huan sesen quintocaxtalijtoc.

⁵Toteco nelía hueyi huan quipiya miyac
chicahualisti.

Italnamiqulis amo aqui hueli
quitamimachilía.

⁶TOTECO quinhueyitalía cati
moechcapanohuj,

pero nochi amo cuajcualme
quintahuisos talchi.

⁷Xihuicaca para anquitascamatise
TOTECO.

Xihuicaca por nochi cati quichijtoc to-
Dios huan xitatzotzonaca ica arpa.

⁸Toteco yaya quitzacua ne ilhuicacti ica
mixti.

Yaya taahuetziltía ipan taltipacti.

Quichihua ma moscalti xihuit ipan
cuatitamit.

⁹Yaya quintamaca nopa tecuanime cati
nemij cuatita.

Ininpilconehua nopa cacalot
quintamaca,

quema pehuaj chocaj pampa mayanaj.

¹⁰Quema Toteco quiita se cahuyo cati
motalohua chicahuac,

o quema quiita se tacat cati quipiya
miyac fuerza,

amo paqui por ininchicahualis.

¹¹Pero TOTECO quipantía miyac
paquilisti ipan masehualme cati
quitepanitaj.

Quipantía miyac paquilisti ipan cati
mochiyaj ipan ya iteicnelilis.

¹²Nochi amojuanti ipan ni altepet
Jerusalén,

xijhueyimatica TOTECO.

Quena, nochi cati itztoque ipan tepet
Sion,

xijpaquilismacaca amoDios.

¹³Pampa yaya cuali quitzactoc icaltehua
amoaltepe para amo hueli quitapos
yon se amocualancaitaca.

Huan yaya tahuel quintiochijtoc
amoconehua.

¹⁴Yaya quititanis tasehuilisti ipan nochi
amotal,

huan amehmacas trigo cati más cuali
para ica ximopanoltica.

¹⁵Yaya quintitanis itanahuatilhua ipan
nochi taltipacti.

Huan quema yaya camanaltis,
icamanal nimantzi ajsis hasta campa
hueli techaj.

¹⁶Yaya quichihuas ma huetzi sital set cati chipahuac quej nexti.

Huan quiijtzelohua tasesecayot ipan tali hasta campá hueli.

¹⁷¿Ajquiya hueli quiiyohuis nopa tasesecayot?

¹⁸Pero teipa yaya quinahuatis ma huala tatotonilot huan atiyas nopa tasesecayot.

Quichihuas ma pehua taajacas huan nopa at cati mochijqui tasesecayot ipan atajti sempa motalos.

¹⁹Yaya quinmacac israelitame itanahuatilhua,

huan quinilhujtoc nochi cati cuali ma quichihuaca ipan inialtepe, para tetajtolsencahuase xitahuac.

²⁰TOTECO amo quinchihuilijtoc ni tamanti masehualme ipan sequinoc talme.

Inijuanti ayemo quiixmatij itanahuatilhua, pero tojuanti, quena.

¡Paquilisti!

Ma quihueyimatica Toteco nochi tamanti cati yaya quichijchijtoc

148 ¡Ma quipaquilismacaca TOTECO nochi cati itztoque ipan ilhuicacti!

Quena, ten ajacatipa xijpaquilismacaca TOTECO.

²Nochi amajuanti anilhuicac ehuan, xijpaquilismacaca TOTECO.

Quena, xijpaquilismacaca nochi amajuanti cati anquitequipanohuaj nepa ilhuicac.

³Ma quipaquilismacaca tonati huan metzti.

Ma quipaquilismacaca nochi nopa sitalime cati cuajcualtzi taahuáj.

⁴Ma quipaquilismacaca nopa ilhuicacti cati eltoc más huejcapa,

huan nopa apocti cati mopantía ajacatipa.

⁵Xijpaquilismacaca TOTECO pampa yaya camanaltic huan mochijqui cati ama onca.

⁶Yaya quinchijqui para eltose para nochipa,

huan quinmacac se tanahuatili cati amo quema mopatas.

⁷Ma quipaquilismacaca TOTECO nochi cati itztoque ipan ni taltipacti.

Ma quipaquilismacaca nopa huejhueyi tapiyalme cati itztoque tatzinta hueyi at.

⁸Ma quipaquilismacaca nopa tit, tesihuit, tasesecayot, apocti,

huan nopa ajacat cati quichihuaca ipaquilis.

⁹Ma quipaquilismacaca nochi tepeme, tachiquilme,

huan nochi cuame cati temacaj inintajca huan nochi tiocuame.

¹⁰Ma quipaquilismacaca TOTECO nochi tamanti tapiyalme,

huan nochi tecuanime, cohuame, huan totome.

¹¹Ma quipaquilismacaca nochi tanahuatiani cati itztoque ipan taltipacti,

huan nochi jueces,

huan nochi masehualme ipan nochi talme.

¹²Ma quipaquilismacaca telpocame, ichpocame, huehuentzitzitzi huan coneme.

¹³Ma quipaquilismacaca TOTECO pampa san yaya quinamiqui tijhueyimatise.

Ihueyitilis nelhueyi hasta quipano ilhuicacti huan taltipacti.

¹⁴Yaya quin fuerzajmacatoc imasehualhua.

Ma quipaquilismacaca TOTECO nochi itatzejtzeloltica masehualhua,

nochi tojuanti cati tiisraelitame cati yaya techiyocatalijtoc para ma tiitztoca más inechca.

¡Xijpaquilismacaca TOTECO!

Nochi ma quipaquilismacaca Toteco

149 Xijpaquilismacaca TOTECO.
Xihuicaca para TOTECO se
huicat yancuic.

Nochi amojuanti animasehualhua,
xijhuicatica Toteco por nochi cati
quichijtoc.

² Anisraelitame, ximopaquilismacaca
ipan Toteco pampa yaya
amechchijchijqui.

Amasehualme ipan altepet Jerusalén,
ximopaquilismacaca ipan
amotanhuatijca.

³ Xijpaquilismacaca TOTECO ica
mijtotilisti.

Huan xihuicaca ica pandero huan ica
arpa.

⁴ Pampa Toteco quipantía paquilisti ipan
imasehualhua,
huan quinmaquixtía cati
moechcapanohuaj iixpa.

⁵ Nochi cati iaxcahua TOTECO ma
paquica pampa yaya tahuel hueyi
ihueyitilis.

Huan hasta quema ya motectoque ipan
inintapech noja ma quihuicatica.

⁶ Ma quihueyitalica TOTECO nochi
imasehualhua.

Quipixtoc ipan imax se macheta cati on-
cac tatequi,

⁷ para ica quincuepilis nopa sequinoc
talme cati quinchihuilijque cati amo
cuali,

huan para ica quintatzacuiltis.

⁸ Ma quinilpica inintanhuatijcahua
huan inintayacanhua ica tepos
cadena,

⁹ para quiselise nopa tatzacuiliti cati el-
tojca tasencahuali.

Huan ica ya ni TOTECO quinhueyitalis
nochi itatzejtzeltolica masehualhua.
¡Ma nochi quipaquilismacaca TOTECO!

**Xijpaquilismacaca Toteco ica miyac
tamanti tepos tatzotzonalí**

150 ¡Xijpaquilismacaca TOTECO!
Xijpaquilismacaca TOTECO
ipan itiopa.

Xijpaquilismacaca nepa ipan ilhuicac
cati yaya quichijchijqui ica ihueyi
chicahualis.

² Xijpaquilismacaca por nochi nopa hue-
jhueyi tamanti cati yaya quichihua.
Xijpaquilismacaca pampa tahuel hueyi
ichicahualis.

³ Xijpaquilismacaca ica tapitzali,
Xijpaquilismacaca ica guitarra huan ica
arpa.

⁴ Xijpaquilismacaca ica panderos huan
ximijtotica.

Xijpaquilismacaca ica nochi tamanti tat-
zotzonalí cati quiqipiyaj cuerdas,
huan ica acatapitzali.

⁵ Xijpaquilismacaca ica platillos cati cua-
jcualtzi tzilini.

⁶ Nochi cati yoltoque ma quipaquilis-
macaca TOTECO.
¡Xijpaquilismacaca!

Proverbios

Italnamijsca camanal Salomón

1 Na niSalomón. Nitanahuatijquet ipan tali Israel huan niicone David. Huan ya ni nopa talnamijsca camanali cati nijnequi nitemas. ²Nicajoctoc ni camanali para quinmachtis masehualme quenicatza ma motalnamictica. Quinilhuis taya ma quichihuaca para itztose cuali. ³Nijnequi masehualme ma quiselica se talnamijsca camanali cati quinamiqui para motalnamictise. Quej nopa huelis quipiyase se nemilisti cati cuali huan quichihuase cati melahuac, huan cati xitahuac, huan cati nelcuali. ⁴Ni talnamijsca camanali quinpalehuis cati huihuitique para motalnamictise. Quinpalehuis telpocame huan ichpocame para ma quipiyaca se talnamiqulisti cati cuali para amo quichihuase se huihuiyot.

⁵Masehualme cati ya talnamiqij ma quitacaquilica cati nica eltoc huan achi más ma motalnamictica. ⁶Nochi masehualme ma quitemoca taya quinequi quijtos sesen ten ni talnamijsca camanali, huan ni tatenpohuillisti, huan ni cuali camanali cati quijtojqtoque talnamiqini nica para huelis quimachilise nochi.

⁷Quema se masehuali pehua quimacasi huan quitepanita TOTECO, ya pejtoc para mochihuas talnamiqij. Pero cati huihuitique amo quineqij quicaquise camanali cati quipiya talnamiqulisti huan tamachtili.

Tamachtili para telpocame Pr. 1:8—9:18

⁸Tinotelpoca, xijtacaquili cati motata huan monana mitzmachtíaj, huan amo xijhuejcamajcahua inincamanal. ⁹Pampa nochi cati mitzmachtíaj,

mitzhualiquilis tatepanitacayot. Elis nelcuali para ta quej se yejectzi costi ipan moquechuayo huan quej se corona ipan motzonteco.

¹⁰Notelpoca, sinta hualahuj taixpanoca tacame huan quineqij mitzajcayahuase, amo xiquincahuili. ¹¹Huelis injuanti mitzilhuise: “Xihuala tohuaya, ma timotatica huan tijmictise se acayya masque amo teno techchihuiliqtoc. ¹²Tiquinmictise cati tetic inintacayo. Nimanzi miqoise huan yase ipan ostot. ¹³Tijpantise miyac tamanti cati ipati. Tijtemitise tochajchaj ica nochi cati tiquichetequise. ¹⁴Xihuala huan techpalehui. Tijpiyase san setzi bolsa huan teipa san se timomajmacase nochi cati tomaco ajsis.”

¹⁵Pero notelpoca, na nimitzilhuía amo xiya inihuaya, yon amo xijtoquili iniojhui. San xiquintalcahui. ¹⁶Pampa injuanti san tahuel quineqij quichihuase cati fiero, huan quineqij temictise. ¹⁷Quema se totot quiita para masehualme quitálaj se taquetzi ica campa yahui, nopa totot amo monechcahuía nozona. ¹⁸Pero nopa masehualme cati huihuitique, amo. Injuanti ica iniselti motaquechilíaj para miqoise. Eltoc quej motalilíaj se lazo iniselti para mocuapilose ica cati amo cuali quichihuaj. ¹⁹Quena, quej nopa tamimiquise nochi masehualme cati quineqij moaxcatise miyac tamanti cati sequinoc quipiyaj. Quipantise se miqulisti cati fiero pampa tahuel itzcuime.

Se cati quipiya talnamiqulisti teconsejomaca

²⁰Pero itztoc se cati quipiya talnamiqulisti cati technotza. Eltoc quej moquetza ipan hueyi ojti huan ipan tianquis, huan quinojnotza nochi masehualme para ma quitacaquilica huan ma motalnamictica. ²¹Quena, quinnotza nochi masehualme campa

momatij mosentiláj. Quinnotza tequichihuani cati quipiyaj inintequi para tetajtolsencahuase campa tequicali ipan alpetet. ²²Huan yaya cati quipiya talnamiquilisti quinilhuía: “Amojuanti cati amo teno anquimatij, ¿hasta quema quej nopa anmocahuase? Huan amojuanti cati san anquinhuihuiitaj nochi masehualme cati talnamiquij, ¿hasta quema tamis anquinhuihuiitase? Huan ¿hasta quema anquicualancaitase tamachilisti? ²³Xihualaca, techta-caquiliquij, huan na nimechmacas miyac talnamiquilisti. Quena, cati nimechilhuis amechtalnamiquiltis.

²⁴“Ya nimechnotztoc miyac huelta, pero amo anquinctoque antechta-caquilise. Talojtitziti nimechmacac nomax huan amo antechchihuilijtoque cuenta. ²⁵Quena, amojuanti anquihuejcamajcajtoque nopa consejos cati quipiyaj talnamiquilisti. Amo antechtaquilijque quema tijnequiyayaj timechtacahualtise. ²⁶Pero ajsis se tonali quema anitztose ipan miyac taohuicayot, huan cati quipiyaj talnamiquilisti san amechhuetzquilise. Quena, cati quipiyaj talnamiquilisti amechpinajtise quema amechajsis nopa cati achi más anquimacasis. ²⁷Quena, amechhuetzquilise quema hualas amopani miyac taohuicayot cati amechnenpolos quej se chichahuac ajacat cati nochi quisosolohua. Masehualme cati quipiyaj talnamiquilisti ayecmo huelise amechpalehuise, ipan nopa hora quema hualas amopani tequipacholi, choquisti, huan taijyohuulisti.

²⁸“Cati quipiyaj talnamiquilisti ayecmo amechnanquilise quema anquinojnotzase. Antechtemose para ma timechpalehuica, pero amo antechpantise. ²⁹Pampa amojuanti amo anquinejque anquipiyase talnamiquilisti. Amo anquinejque anquitepanitase TOTECO huan

anmotemachise ipan ya. ³⁰San anquihuejcamajcajque inincamanal cati quipiyaj talnamiquilisti quema amechconsejomacayayaj. Amo antechchihuilijque cuenta quema timechtacahualtiyayaj. ³¹Huajca yeca antaijyohuise pampa anquiselise amotaxtahuil por cati fiero anquichijtoque. Anquitapejpenijtoque nopa fiero ojti para anquitoquilise, campa anquipantise nochi majmajti cati nozona onca. ³²Pampa masehualme cati amo teno quimatij huan cati quihuejcamajcahuaj camanali cati quipiyaj talnamiquilisti, quipantise miquilisti. Cati huihuique mocuapolose pampa amo quipiyaj cuidado ica tamanti cati monequi. ³³Pero nochi masehualme cati techtaquilise tojuanti cati tijpiyay talnamiquilisti, itztose ica temachili huan tasehuilisti. Itztose ica paquilisti huan amo teno quiimacasis.”

Hueyi ipati talnamiquilisti

2 Tinotelpoca, xijseli cati nimitzilhuía, huan xicajocui notanahuatil ipan moyolo. ²Cuali xijtacaquili nocamanal cati quipiya talnamiquilisti. Quena, ica nochi moyolo ximotali para nelcuali tijmachilis nochi. ³Xijtemo talnamiquilisti. Quena, ica nochi moyolo ximomachti para más tijmachilis tamanti. ⁴Xijtemo ni talnamiquilisti huan taixmatili ica nochi moyolo quej tijtemosquía miyac tomi cati motatijtoc, o quej tijtemosquía se tamanti cati nel-patiyo cati tijpolojtoya. ⁵Huan huajca quena, tijmachilis para tahuel monequi tijtepanitas huan tiquimacasis TOTECO, huan teipa tiquixmatis ya. ⁶Pampa san yaya TOTECO temaca talnamiquilisti, huan ten ya huala nochi tamatilisti huan tamachilisti. ⁷Quena, TOTECO quinmaca se cuali talnamiquilisti nochi masehualme cati itztoque xitahuaque. Quinmanahuía cati nemij cuali iixpa.

⁸Yaya TOTECO cati quinmocuitahuía nochi cati monemiltíaj cuali. Quena, quinmocuitahuía itatzejtzololtica masehualhua ipan iniojhui.

⁹Quema TOTECO quimaca se masehuali talnamiquilisti, yaya quimatis tetajtolsencahuas xitahuac, huan quimatis cati melahuac, huan cati nelía cuali para quichihuas. Quena, tijmatis quenicatza huelis tijtapejpenis nopa ojti cati más cuali. ¹⁰Quema tijpiyas miyac talnamiquilisti huan tijmatis miyac tamanti cati melahuac, tijmachilis miyac paquilisti ipan moyolo. ¹¹Huan pampa tielis titalnamiqui huan tijmatis miyac, motalnamiquilis mitzmocuitahuis. Quena, cati tijmatis mitzchihuas para tiitztos ica temachili.

¹²Motalnamiquilis huan nopa cati tijmatis mitzmanahuse para amo tiyas ipan ojti cati amo cuali. Quena, mitzmaquixtis inimaco masehualme cati tahuel fiero camanaltij. ¹³Motalnamiquilis mitzmaquixtis ten masehualme cati quitahuelcahuaj iojhui TOTECO, huan quitoquilíaj se ojti cati quipiya tzintayohuilot. ¹⁴Quena, nopa amo cuajcualme tahuel mopaquilismacaj quema quinchihuilíaj masehualme cati amo cuali. Ilhuichihuaj quema tahuel tecocojtoque huan fiero techihuilijtoque. ¹⁵Nopa masehualme nemij ipan se ojti cati huijcoltic, huan yon se tamanti cati quichihuaj amo eltoc cuali pampa mocuapolojtoque.

¹⁶Nojquiya quema tijpiyas talnamiquilisti, mitzmanahuis para amo timocajcayahuas inihuaya sihuame cati amo cuali ininemilis. Nopa sihuame quinpectía momecatíaj huan quimatij quenicatza tecajcayahuaj ica camanali cati yejyectzi. ¹⁷Sihuame cati quej nopa quichihuaj, ya quincajtejtoque inihuehuejhua cati

inihuaya monamictijque quema ichpocame, huan quitahuelcajtoque itanahuatilhua TOTECO. ¹⁸Sinta tiyas ipan nopa ojti cati yahui hasta ininchaj nopa sihuame cati quej nopa quichihuaj, tijpantis miquilisti. Elis quej tiquitzquis se ojti cati yahui micta. ¹⁹Pampa cati mocajcayahuaj inihuaya inon sihuame, ayecmo mocualtilíaj. Ayecmo monejmemiltíaj sempa ipan ojti xitahuac campa onca se cuali nemilisti.

²⁰Pero ta, tinotelpoca, ximonejmemilti ipan nopa ojti campa nemij cuajcuali masehualme. Quena, xijtoquili nopa ojti cati ipan nemij cati itztoque xitahuaque. ²¹Pampa masehualme cati itztoque xitahuaque, itztose ica temachili ipan nopa cuali tali. Quena, nopona mocahuase cati senquisa cuali. ²²Pero TOTECO quinquixtis masehualme cati amo quitepanitaj ipan nopa tali. Quena, masehualme cati temajmatíaj TOTECO quintzontamiltis.

**Cati monequi quichihuase
masehualme para
quipiyase talnamiquilisti**

3 Notelpoca, amo xiquelcahua cati nimitzmachtía nica. Xicajocui notanahuatil ipan moyolo. ²Pampa sinta tijchihuas cati nimitzilhuía, tiitztos para miyac xihuit huan tijpiyas tasehuilisti huan paquilisti ipan moyolo. ³Amo quema xijcahua xitetasojta huan xiquijto cati melahuac. Ma quiitaca nochi masehualme ni cuali tamanti cati tijchihua quej quiitasquíaj se costi ipan moquechta. Ma nesi tanemijya para ipan moyolo tijtoquilía tanahuatili cati xitahuac. ⁴Huan TOTECO huan masehualme quicualitase cati tijchihua. Quena, mitztepanitase huan camanaltise cuali ten ta.

⁵Ximotemachi ipan TOTECO ica nochi moyolo. Amo xijtoquili san cati motalnamiquilis mitzilhuía. ⁶Ximoilhui taya

ipaquilis TOTECO ipan nochi tamanti cati tijchihuasnequi, huan yaya mitzyacanas ipan se ojti cati xitahuac.

⁷Amo ximohueyimati pampa timo-ilhuía nelía titalnamiqui. Más cuali xiquimacasi huan xijtepanita TOTECO huan ximoiyocatali ica nochi cati amo cuali. ⁸Quena, ni tamanti elis quej cuali pajti cati quichicahuas campá timococohua, huan quimacás chichahualisti motacayo huan moomiyohua.

⁹Xijmaca TOTECO cati iaxca ten nochi cati tijpiya para tijnextis tijtepanita TOTECO. Xijmaca TOTECO nopa achtohui pixquisti cati tijcuis ipan momila. ¹⁰Huan TOTECO mitztiochihuas huan quitemitis mocuacalhua ica tacualisti hasta quitzontis huan ayecmo huelis quicuis más. Yaya amechmacas xocomeca at cati yancuic hasta mocahuas para tiquis.

¹¹Notelpoca, amo xicholo ten TOTECO quema mitztalnamictía, yon amo xicualani quema yaya mitztacahualtía. ¹²Pampa cati TOTECO quiicnelía, quitalnamictía quej se tetat quixitahua icone cati tahuel quiicnelía.

¹³Hueyi paquilisti quiapiya se tacat cati quipantía talnamiquilisti huan mochihua talnamiqui. ¹⁴Pampa talnamiquilisti tepalehuía miyac. Más ipati que plata huan oro cati nelía cuali.

¹⁵Talnamiquilisti más ipati que nopa piltetzitzi cati tahuel pajpatiyo. Yon se tamanti cati tijnequisquía, amo hueli quiaxilis quej ipati nopa talnamiquilisti.

¹⁶Masehualme cati quiapiyaj talnamiquilisti huejcahuase itztose. Nojquiya quipantise tatiochihualisti huan tatepanitacayot. ¹⁷Masehualme cati talnamiquij quitoquilíaj se ojti cati quiapiya paquilisti. Quena, nopa ojti mitzmacas tasehuilisti ipan moyolo.

¹⁸Talnamiquilisti eltoc quej se cuali cuahuit cati temaca se nemilisti cati nelía yejyectzi. Sinta timochihuas

titalnamiqui huan amo tiqiyocacahuas motalnamiquilis, tijpiyas miyac paquilisti ipan monemilis.

¹⁹Ica talnamiquilisti huan tamachilisti, TOTECO quichijchijqui ilhuicacti huan taltipacti. ²⁰Pampa yaya nochi quimati, quichijqui para ma moxelo nopa hueyi at, huan quichijqui para ten ilhuicac ma hualtemo at para huetzis ipan taltipacti.

²¹Huajca notelpoca, xijpiya cuali talnamiquilisti huan xijtacaquili ni talnamijca camanali, amo quema xiquelc-ahua, ²²pampa nochi ni talnamiquilisti huan tamachilti mitzmacas se cuali nemilisti. Quena, quieyjecchihuas mone-milis quej se costi quieyjecchihua se masehuali ipan iquechcuayo. ²³Sinta tijpiyas talnamiquilisti huan ya nopa tijtoquilis, mitzpalehuis para tinejnemis ica temachili, huan amo timotepotanis ipan moojhui. ²⁴Quema timotecas para ticochis, amo timajmahuis. Timotecas huan ticochis nelía cuali. Quena, ticochis ica temachili. ²⁵Amo monequi tiquimacasis para ipan ten hueli talojtzi hualas cati fiero mopani quej quinajsi amo cuajcualme, ²⁶pampa TOTECO mitzmacas temachili. Yaya amo aquí quicahuilis ma mitzmasilti ipan tajtacolot.

²⁷Quema quinamiqui tijpalehuis se masehuali huan tihueli tijchihuas, amo xiquilhui para amo. ²⁸Amo xiquilhui: “Xihuala mosta huan nimitzmacas”, sinta tijpibtoc momaco para tijmacasquía ama.

²⁹Amo ximoyolilhui cati amo cuali cati huelis tijchiuilis seyoc cati motemachía ipan ta. ³⁰Amo xijtelhui seyoc san molhui sinta yaya amo teno mitzchihuilijtoc.

³¹Amo xiquixtoca inemilis se masehuali cati amo quitepanita TOTECO. Amo xijtoquili yon se iojhui. ³²Pampa TOTECO quicualancaita nopa masehuali

cati huijcoltic iojhui, pero quinicnelía cati itztoque xitahuaque iixpa.

³³ Quena, TOTECO quintelchihua cati itztoque ipan ininchaj masehualme cati amo quitepanitaj, pero cati itztoque ipan ininchaj masehualme cati xitahuaque iixpa quintiochihua.

³⁴ TOTECO quinpinahualtía cati tehuihuiitaj, pero hueyi iyolo TOTECO ica masehualme cati moechcapanohuaj.

³⁵ Cati talnamiqij quiselise miyac tatepanitacayot, pero cati huihuitique TOTECO quinpinahualtis.

Salomón teyolchicahua ma monejnemiltica xitahuac

4 Amojuanti antelpocame, xijtacaquilica cati nimechmachtía quej anquitacaquilisquáfaj amotata. Xijmachilica cati nimechilhuía para nelía anmochihuase antalnamiquini. ² Pampa nica nimechmaca se tamachtili cati cuali. Huajca amo quema xijcahuaca cati nimechilhuía. ³ Na nojquiya nielqui se conet huan nijpixqui notata. Tahuel nechicneliyaya nonana pampa nieliyaya niyojtzti cone.

⁴ Huan notata nechmachtí huan nechilhui: “Amo quema xiquelcahuas ni tamachtili, xijchihua cati nimitznahuatía ica nochi moyolo huan tiitztos ica cuali. ⁵ Xijtemo talnamiqilisti huan tamachilisti cati TOTECO temaca. Amo xiquelcahua nocamanal, yon amo quema ximoiyocaquixti ten cati niquijtohua. ⁶ Amo xijcahua italnamiqulisti. Xiquicneli nopa talnamiqilisti cati yaya temaca, huan mitzmocuitahuis huan mitzmanahuis ica nochi cati amo cuali. ⁷ Cati más ipati ipan monemilisti para tijtemos talnamiqilisti huan tamachilisti ica nochi tamanti cati tijchihuas. ⁸ Xiquita quenicatza tahuel hueyi ipati talnamiqilisti. Quena, xijhueyitali talnamiqilisti

huan quema tijpiyas, masehualme mitzhueyitalise huan mitztapanitase. ⁹ Huan tijselis miyac xochi coronas ipan motzonteco. Quena, tijselis coronas cati yejyectzitzti quema masehualme mitznexutilise tatepanitacayot pampa tijpiya talnamiqilisti.”

¹⁰ Notelpoca, techtacaquili huan xijchihua cati nimitzilhuía. Sinta quej nopa tijchihuas, tiitztos miyac xihuit ipan monemilisti. ¹¹ Na nimitznejnemiltijtoc ipan ojti cati xitahuac huan campa onca talnamiqilisti. ¹² Huan sinta timonejnemilisti ica talnamiqilisti, amo teno quitzacuilis moojhui. Huan sinta timotalos, amo timotepotanis. ¹³ Xijchijtinemi cati nimitzmachtía huan amo xijcahua. Mojmosta xijhuica ipan moyolo cati nimitzilhuijtoc huan tijpiyas se nemilisti nelyejyectzi.

¹⁴ Amo xicalaqui ipan iniojhui masehualme cati amo quitepanitaj TOTECO, yon amo xijchihua cati quichihuaj. ¹⁵ Xijtalcahui campa inijuanti itztoque. Amo xipano nopona. Xicholo ten campa inijuanti yahuij huan xiya ipan seyoc ojti. ¹⁶ Pampa inijuanti amo cochij sinta amo quichijtoque cati amo cuali. Amo quinequij mosiyajquetzase sinta amo quichijtoque seyoc para ma huetzi ipan tajtacoli. ¹⁷ Quena, fiero tacame quitemohuaj se para quimictise o para quitachtequilise, quej sequinoc quitemohuaj tacualisti huan ten quiise.

¹⁸ Pero iniojhui masehualme cati itztoque xitahuaque eltoc yejyectzi quej quema tanestihuala ica ijnaloc. Huan ininemilisti mochihua más yejyectzi mojmosta hasta nesis quej tonati cati taahuía ica nochi itatanex quema tajcotona. ¹⁹ Pero iniojhui masehualme cati amo quitepanitaj TOTECO eltoc quej tzintayohuilot, yon amo quimatij ipan taya motepotánaj.

²⁰ Pero ta tinotelpoca, xijchihuili cuenta nocamanal. Xijtacaquili nochi

cati nimitzilhuía. ²¹Amo xiquelcahua cati niquijtojtoc. Xicajocui cati nimitzilhuía ipan moyolo para nimantzi tijtoquilis. ²²Pampa cati nimitzilhuía para tijchihuas mitzmacas se nemilisti yejyectzi. Elis quej se cuali pajti cati quimacas chichahualisti nochi motacayo.

²³Cati más ipati para tijchihuas eltoc para xijmocuitahui moyolo, pampa nopona pehua nochi monemilis.

²⁴Amo quema xicamanalti ica camanali cati fiero, yon amo xiquijto camanali cati tacajcayahua.

²⁵Nochipa xijtachili para tijchihuas san cati xitahuac. Quena, xijtachili taya eltoc campa tiya. ²⁶Xijtapejpeni se cuali ojti para tijtoquilis. Quena, xijtoquili se ojti xitahuac huan nochi elis cuali para ta. ²⁷Amo ximoiyocatali ten nopa ojti cati xitahuac, yon ica monejmat, yon ica moarraves.

Cati mocalaquis ica se sihuat cati amo itahuical, mocuapolos

5 Notelpoca, xijchiuili cuenta nopa talnamiquilisti cati nijpiya. Quena, ximonacasquetza para tijmachilis nocamanal pampa nijmati taya niquijtohua. ²Huan quej nopa timochihuas titalnamiqui. Huan ticajoctiyas más tamanti cati tijmatis.

³Icamanal se ahuilnenca sihuat eltoc tzopelic quej necti. Huan cati quijtohua nelía yejyectzi, pampa taniel quimati quenicatza tacajcayahuas.

⁴Pero teipa cati yahui ihuaya quipantis cati chichic quej se tamanti pajyo cati temictía. Quimachilis tacuajcualoli quej quiajsisquía ipan iyolo se macheta cati oncac tatequi. ⁵Nopa ahuilnenca sihuat quihuicas se tacat campa onca miquilisti. Quena, quiyacanas hasta quiaxititi micta. ⁶Huicoltic iojhui nopa sihuat, pero yon amo quimati sinta fiero campa yahui. Yaya amo quichihuilía

cuenta nopa ojti xitahuac cati yahui campa onca se cuali nemilisti.

⁷Huajca amojuanti antelpocame, xijtacaquilica cati nimechilhuía, huan amo quema xiquelcahuaca nocamanal.

⁸Xijtalcahuica se ahuilnenca sihuat, yon amo ximonechcahuica campa ichaj.

⁹Pampa notelpoca, sinta tijpaxalos, ayecmo aqui mitztepanitas. Huan

cati tijtantoc ica miyac xihuit ten tequit, tiquinmacas masehualme cati amo quitepanitaj TOTECO huan cati amo tiquinixmati. ¹⁰Amo

xiquincahuili seyoc altepet ehuan ma moricojchihuaca ica cati timotanilijtoc. Ma amo moaxcatica cati tijpanti ica miyac taijyohuili huan taohuijcajot.

¹¹Teipa san timochoquilis por nochi cati fiero tijchijtoc ihuaya nopa sihuat. Huan titaijyohuis quema nopa cocolisti cati tijpanti ihuaya ica yolic mitztzontamiltijtiyas. ¹²Huan huajca

tiquijtos: “Más cuali nijchiuilijtosquía cuenta nopa consejo cati nijcajqui.

¿Para ten amo nijtacaquili quema nechtacahualtiyayaj? ¿Para ten

nijchijqui san cati nechpacti? ¹³¿Para ten amo nijnejqui niquintacaquilis

cati nechconsejomacayayaj? ¿Para ten amo niquinchiuili cuenta quema

nechmactiyayaj cati cuali? ¹⁴Ama por notajtacol niiztoc nechca se taixtemolis

cati nechzontamiltis. Nihuetztoc ipan se hueyi pinahualisti iniixpa nochi masehualme.”

¹⁵Huajca notelpoca, quema tiamiqui, ximoaixhuiti ica at cati meya ipan ten

ta moamel. Amo xijnechcahui se sihuat cati amo mosihua, pampa ica mosihua

tijpantis paquilisti quej se at cati más ajhuyiac. ¹⁶¿Para ten tiquinconemacas

sihuame cati san nentinemij ipan calles? ¿Para ten tijtoyahuas moxinach ipan

tianquis? ¹⁷Cati moaxca ma eli san para ta. Amo xiquinmaca sihuame cati amo

tiquinixmati.

¹⁸Ma TOTECO quitiochihua nopa chicahualisti cati mitzmacatoc pampa titacat. Huan ximopaquilismaca miyac ica nopa sihuat cati timocuili quema tieliyaya titelpocat. ¹⁹Ximoilhui ten mosihua quej se sihuatzi masat cati nelía yejyectzi nejnemi. San xiyolpaqui ica ya cati mitzicnelía miyac. Tahuel xipaqui quema yaya mitznajnahua ipan ten hueli talojtzi. Nochipa ximoixhuiti ica ya itaicnelilis. ²⁰Huajca notelpoca, ¿para ten tinejnemis quej se popoyotzi ica se ahuilnencia sihuat?

Amo quinamiqui tijnajnahuas o tiquitzquis ichichihual se sihuat cati amo mosihua.

²¹Pampa TOTECO mitztachilía huan quiita sesen tamanti cati tijchihua. Quitachilía campa tiya huan sesen pilojtzi cati ipan tinemi. ²²Masehualme cati amo quitepanitaj TOTECO momasiltise ipan inintajtacolhua. Quena, inintaixpanolhua quinitzquis huan quinilpis quej elisquía se lazo. ²³Nopa masehualme miquise pampa amo quinejque quiselise icamanal cati quintacahualtiyaya. Pampa tahuel quinequij tajtacolchihuase, inihuihuiyo quichihuas para ma mocuapoloca para nochipa.

Amo xijpalehui seyoc para motanehuis tomi

6 Ta tinotelpoca, sinta tijtalijtoc mofirma para tijpalehuis mohuampo para quitanejtise se tenijqui, o sinta titemacatoc mocamanal para tijtaxtahuis cati quitanejtía sinta ya amo hueli ya tacuepas, ya timocalaquijtoc ipan se hueyi tequipacholi. ²Ica moselti timoilpitoc ica mocamanal. Quena, ica cati tiqijto timomasiltijtoc ipan se tatzacti. ³Huajca notelpoca, nimantzi xijchihua cati nimitzilhuía para timomanahuis. Ya tiitztoc imaco mohuampo. Huajca xiquitati huan ximoechcapantali iixpa huan

xijtajtani mohuampo chicahuac para ma quiixpojpolo motoca campa nesi titatzquitoc ihuaya. ⁴Amo xicochi, yon amo ximosiyajquetza. Amo xijcahua para seyoc tonali. Xijsencahua ni tamanti nimantzi. ⁵Xijchihua nochi cati tihueli para timomanahuis quej quichihua se masat cati motalohua para mochololtía quema quiita se tapejquet, o se totot cati quimasiltijtoya ipan taquetzti huan teipa momanahuía.

⁶Ta cati titatzihui, xiquintachili nopa tzitzime quenecatza tequitij. Ximomachti cati quichihuj para timotalnamictis. ⁷Masque injuanti amo quipiyaj se tanahuatijquet, yon se tayacanquet cati quinahuatía taya monequi quichihuase, ⁸injuanti tequitij chicahuac quema tatotoniya, huan quisentilíaj inintacualis para quipiyase ten quicuase quema taseseyas. ⁹Pero ta cati titatzihui, san tijnequi ticochis. ¿Hasta quema timijquehuas? Xijmachili ya ni. ¹⁰Sinta tiqijtos: “Noja se quentzi más niixcochis, huan san se talojtzi más nimomanajnahuas para nimosiyajquetzas”, ¹¹ica se talojtzi ajsis mopani se hueyi mayanti quej nimantzi huala se tachtejquet quema amo tijchiya. Huan nimantzi timochihuas se cati teicnelzti pampa amo titequitic.

Cati quichihuj amo cuajcualme

¹²Amo cuajcualme huan cati amo quitepanitaj TOTECO san istacatitine-mij. ¹³Quinijcopilíaj inihuampoyohua para mocamanalhuise. Monextilíaj ica iniicxi campa yahuij. Momanextilíaj se ica seyoc cati quinequij quichihuase. ¹⁴Temitoc iniyolo amo cuajcualme ica tajtacoli huan mojmosta moilhujitine-mij cati fiero hueli quichihuase. Quinxelohuaj masehualme huan quinchihuj para ma mocualanica. ¹⁵Yeca ica se talojtzi quema nopa amo cuajcualme amo quichiyaj, ininpantis cati fiero.

Quinomiyojpostequis hasta ayecmo oncas pajti. Quena, quintzontamiltis.

**Tamanti cati TOTECO
amo quinequi quiitas**

¹⁶ Onca chcuase tamanti huan hasta chicome cati TOTECO amo quinequi quiitas. Cati más quicualancamaca eltoc ya ni:

¹⁷ se cati mohueyimati;

se cati teistacahuá;

se cati quimictía seyoc cati amo teno quichihuilijtoc;

¹⁸ se cati moilhujtinemi cati fiero hueli quichihuas;

se cati nimantzi yahui para quichihuas cati amo cuali pampa tahuel quipactía;

¹⁹ se cati moquetza quej se testigo huan quiistacahuía cati amo teno quichijtoc;

se cati quipehualtía cualanti ica icnime. Nochi ya ni TOTECO amo quinequi quiitas.

Taya ipantis se tacat cati momecatía

²⁰ Notelpoca, xijtepanita cati motata huan monana mitzilhuijtoque. Amo xijcahua cati mitzmachtijtoque. ²¹ Ipan moyolo nochipa xijpixto inincamanal. Ximoilhujtinemi cati quijtojtoque quej timoilpilisquía inintamachtil ipan moquechta. ²² Pampa inintamachtil mitzyacanas campa hueli tiyas huan sinta tijtoquilis cati mitzilhuijtoque, ticochis cuali huan ica temachili. Ica ijnaloc quema tisisas tijcaquis inincamanal cati mitzconsejomacas. ²³ Pampa inincamanal motatahua eltos quej se taahuili cati quitaahuilis moojhui. Quema se acajya mitztacahualtía o mitztalnamicría, yaya mitznextilía se ojti campa onca se cuali nemilisti.

²⁴ Quena, sinta tijneltocas inintamachtil motatahua, mitzmanahuis ten ahuilnenca sihuame. Cati

mitzilhuijtoque mitzpalehuis para amo tiquintacaquilis nopa fiero sihuame cati tahuel quimatij camanaltise yejyetzti. ²⁵ Amo xiquixtoca iyejyejca se sihuat cati quej nopa, yon amo xijcahuili ma mitztani quema mitzijijcopilía ica iixteyol cati yejyetzitzi. ²⁶ Pampa se ahuilnenca sihuat quichihua para se tacat ma quinenpolo itomi hasta ayecmo quiipias yon para se pantzi. Quena, se momecatijca sihuat huelis quicuilis inemilis se tacat. ²⁷ ¿Huelis se tacat moquechilis se ticuahuit iyolixco huan amo motatis? ¡Amo! Temachti motatis. ²⁸ Sinta se tacat nejnemis ipan ticoli, temachti icxi atotomocas. ²⁹ Quej nopa ipantis se tacat cati momecatía ihuaya se sihuat cati quiipiya ihuehue. Quiselise san se tatzacuiliti quej nochi tacame cati quitzquía isihua seyoc tacat.

³⁰ Amo aqui quicualancaita se tachtejquet cati tachtequi para amo miquis ica mayanti, ³¹ pero quema tequichihuani quitzquise, monequi quiixtahuas chicome huelta imiyaca cati quiichtectoc, masque monequisquía quina-macas nochi cati eltoc ipan icalijtic para taxtahuas.

³² Pero pano huihuitic se masehuali cati momecatía. Amo quiipiya talnamiquilisti, pampa ica iselti quinenpolos inemilis. ³³ Nopa tacat tahuel taijyohuis huan masehualme ayecmo quitepanitase. Huan amo quema huelis quiixpopolos nopa pinahualisti. ³⁴ Pampa temachti ihuehue quitasomatis nopa sihuat huan tahuel cualanis. Amo quitapojpolhuis nopa tacat quema ajsis tonali para quicuepilis cati yaya quichihuilijtoc. ³⁵ Ihuehue amo quiselis se taxtahuili para moyoltalis. Amo quitapojpolhuis masque quimacasquía miyac tamanti cati ipati.

Xiquintahuelcahua momecatijca sihuame

7 Notelpoca, xijneltoca noconsejos huan xicajocui nocamanal ipan moyolo. ²Sinta tijchihuas cati nimitznahuatía, cuali tiitztos. Xijtacaquili nopa tanahuatili cati nimitzmachtía pampa pano ipati. ³Amo quema xiquelcahua cati nimitzilhuía. Xijtatziquilti ipan moyolo para mocahuas mohuaya.

⁴Xiquicneli talnamiquilisti huan tamachilisti quej tiquicnelía mosihua icni. Xiquinchihua quej elisquíaj mocualhuampoyohua. ⁵Inijuanti mitzmanahuise para amo tijpaxaloti se momecatijca sihuat. Sinta tijpiya talnamiquilisti huan titamachilía, mitzpalehuis para amo tijtacaquilis quema se sihuat mitzcamanalhuis ica yejyectzi camanali para mitzcajcayahuas.

⁶Se tonali na niontachixtoya ipan noventana, ⁷huan ten miyac telpocame niquitac se telpocat cati huihuitic. ⁸Yaya nejnemiyaya ipan nopa calle nechca se esquina campa itztoc se ahuilnenca sihuat, huan quiitzqui nopa ojti cati yahui ichaj. ⁹Ya calactoya tonati huan ya pejtoya taixtatayohuiya. ¹⁰Nimantzi quisqui nopa sihuat para quinamiquiqui. Cuali mochijchijtoya para quincajcayahuas tacame pampa tahuel quimati quenicatza quichihuas. ¹¹Eliyaya se sihuat cati camanalti chicahuac huan yon quentzi amo pinahua. Amo quema quinequi itztos ichaj. ¹²Quemantica itztoc callejtipa huan quemantica itztoc ipan tianquis. Tachixtinemi para quinpantis tacame cati huelis quincajcayahuas.

¹³Quinechcahui nopa telpocat huan quinajnahuaquij huan quitzoponi. Tahuel mosemacac. Yon se quentzi amo pinajqui para quilhuis: ¹⁴“Ya

nitemacac notacajcahualis para tasehuilisti huan nijtamichijtoc nochi cati nijtajtolcajqui nijchihuasquía, huan nijhualica nopa nacat para se cuali tacualisti. ¹⁵Yeca nimitztemohuayaya pampa san ta nijnequiyaya nimitzitas, huan ama nimitzpantijtoc. ¹⁶Notapech nijyejyecchijtoc ica ipantzajca cati yejyectzi. Nijcualtalijtoc notapech ica yoyomiti cati más cuali cati huala ipan tali Egipto. ¹⁷Huan nicajhuiyalijtoc campa timotecase ica taajhuiyacayot ten mirra, áloe huan canela. ¹⁸Xihuala, ma timopaquilismacaca hasta tanesis. Ma tijchihuaca ten hueli para timonextilise para nelía timonequij. ¹⁹Pampa nohuehue amo aqui nica, yajtoc paxaloto huejca. ²⁰Quihuicacatoc miyac tomi, huan quijtojtajqui huejcahuas nepa. Amo mocuepas hasta chicahuiyas metzti.”

²¹Quej nopa, nopa sihuat quiyolyamanili nopa telpocat ica icamanal cati yejyectzi. Quiyoltlanqui san ica iistacaticayo. ²²Huan nima nopa telpocat quitoquilijtijayajqui quej se huacax quema quihuicaj para quimictitij, huan quej se cati huihuitic cati amo quimati yahui ipan tatzacti campa quiselis itatzacuilitis. ²³Nopa telpocat eltoc quej nopa totot cati patanti xitahuac para campa eltoc taquetzti. Yon amo quimati sinta miquis hasta quimajcahuilise se cuataminti cati ajsis iyolixco.

²⁴Huajca amojuanti cati antelpocame techtacaquilica. Xijchihuaca cati nimechilhúa. ²⁵Amo quema xijcahuili motanequilis ma mitzcuapolo para tijtoquilis se ahuilnenca sihuat. Amo xijnechcahui nopa ojti cati yahui ichaj para amo tihuetzis ipan tajtacoli. ²⁶Pampa sihuame cati quej nopa quichihuaj quincajcayajtoque miyac telpocame. Quena, miyac tacame quintzontamiltijtoque. ²⁷Sinta timonejnemiltía ipan nopa ojti para

tiyas ichaj, huajca tiqitzquitoc nopa ojti cati yahui campa miqulisti.

**Cati quipiya talnamiquilisti
quipantis cati cuali**

8 ¡Xijtacaquilica! Eltoc quej se cati quipiya talnamiquilisti huan tamachilisti mitznojnotza chicahuac para xijchihuili cuenta icamanal huan timochihuas titalnamiqui.² ¿Amo tijcactoc yaya cati quinequi mitztalnamictis? Eltoc quej moquetza ipan se tepet huejcapantic huan mitztzajtzilía. O eltoc quej moquetza campa momaxalohua ojti,³ huan campa icalte nopa altepet huan mitznojnotza, huan quej ni quijtohua:⁴ “Nochi amojuanti anmasehualme, xijtacaquilica cati nimechilhuía.⁵ Amojuanti cati amo anquimatij quenicatza anmonejnemiltise huan anhuihuitique, ximomachtica quenicatza anquipyase se cuali talnamiquilisti.⁶ Xijtacaquilica cuali cati nimechilhuis pampa nocamanal nelía miyac ipati. Nochi notamachtil eltoc xitahuac.⁷ Na niquijtohua cati melahuac. Amo quema niistacati huan amo quema nitacajcayahua.⁸ Quena, nelía cuali nocamanal huan tepalehuía miyac. Yon se tamanti cati niquijtos elis amo cuali o necuiltic.⁹ Nochi cati niquijtohua nesi nelía xitahuac para masehualme cati quimachilíaj tamanti. Quena, cati talnamiquij quimatij nocamanal, huan quinpalehuía para quimatise más.

¹⁰ “Huajca xijselica cati nimechmachtía huan cati na nijmati, pampa achi más ipati que plata huan oro cati senquisa cuali.¹¹ Más cuali tijpiyas talnamiquilisti huan amo nopa piltetzitzi cati más patiyo. Yon se tamanti cati tijnequi, amo eli san se ica

¹² “Cati quipiya talnamiquilisti nojquiya quimati cuali para quinextilis sequinoc para quichihuase cati xitahuac ipan ininemilis. Talnamiquilisti mitzpalehuis para tijpiyas cuajcuali taixmatili huan tamachilisti.¹³ Se cati quiimacasi huan quitepanita TOTECO, quijiyas nochi cati amo cuali. Amo quinequis ninitas masehualme cati mohueyimati huan cati mohueyitepanitaj. Amo quinechchahuis cati fiero ininemilis huan cati istacati.¹⁴ Se cati quipiya talnamiquilisti hueli temaca cuali consejos. Yaya quimati para tetajtolsencahuas xitahuac. Quimachilía miyac tamanti huan quipiya miyac chicahualisti.¹⁵ Tanahuatiani mochihuaj talnamiquini para tanahuatise pampa quiipyaj talnamiquilisti huan quitacaquilíaj consejos. Cati quiipyaj tequiticayot hueli quichihuaj tanahuatilme cati xitahuac pampa quiipyaj talnamiquilisti.¹⁶ Nochi tequichihuani hueli tayacanaj huan tetajtolsencahuaj xitahuac pampa quiipyaj talnamiquilisti.

¹⁷ “Masehualme cati quiicnelíaj talnamiquilisti huan quitemohuaj, quipantise huan mochihuase talnamiquini. Huan cati nelnelía quitemohuaj talnamiquilisti, quipantise.¹⁸ Masehualme cati mochihuaj talnamiquij nojquiya quipantise ricojyot huan tatepanitacayot. Quena, quipantise se ricojyot cati huejchahuas huan mochihuase masehualme cati nelxitahuaque.¹⁹ Masehualme cati mochihuaj talnamiquij temacase tamanti cati más cuali que oro huan plata cati pano cuali.²⁰ Pampa talnamiquilisti quichihua para se masehuali ma monejnemilti ipan se ojti cati xitahuac huan nelcuali.²¹ Masehualme cati quiicnelíaj talnamiquilisti, quiipyase tamanti para ininconeua. Quena, pampa

talnamiquij, quitemitise ininchajchaj ica tamanti cati nelía ipati.

²²“TOTECO quipixtoya talnamiquilisti ipan ipejya nochi cati onca. Quema ayemo teno quichihuayaya. ²³Quena, TOTECO ya ipa quipixtoya talnamiquilisti huejcajquiya quema ayemo oncayaya taltipacti. ²⁴Ya quipixqui talnamiquilisti quema ayemo oncayaya hueyi at ipan taltipacti, yon quema ayemo oncayaya amelme ica nochi inia. ²⁵TOTECO ya ipa quipixtoya talnamiquilisti quema ayemo quinchihuayaya tepeme huan nochi tachiquilme. ²⁶Quena, ipa quipixtoya talnamiquilisti quema ayemo quichihuayaya taltipacti, mili huan quema ayemo oncayaya yon se quentzi ten nopa taltepocti cati ama onca.

²⁷“TOTECO ya ipa quipixtoya talnamiquilisti quema quichijchijqui nochi cati onca ipan ilhuicacti, huan quema quichijchijqui nopa huejhueyi ostot para campa ma mocahua huejhueyi at. ²⁸Yaya ipa quipixtoya talnamiquilisti quema quitali mixti ma mocahua ipan ilhuicacti, huan quinilhui nochi huejhueyi hueyame hasta canque tamisqufaj. ²⁹TOTECO ya ipa quipixtoya talnamiquilisti quema quinmacac nopa huejhueyi at ininepa huan quinmacac tanahuatili para amo hueli quipanose. Yaya ya quipixtoya talnamiquilisti quema quitalili itzinpehualtil ni taltipacti. ³⁰Huan TOTECO quitequihui italnamiquilis ipan nochi itequi, huan nochi cati quichijqui quinextía para tahuel miyac talnamiquilisti quiapiya. TOTECO amo quema moiycacahua ten nopa hueyi talnamiquilisti cati quiapiya. ³¹TOTECO nelía paqui para quitequihuía italnamiquilis, huan paqui ica nochi cati quichijchijqui. Quena, pampa quichijqui nochi ica

ihueyi talnamiquilis, ama paqui ica ni taltipacti huan nochi masehualme cati quinchijchijqui.

³²“Huajca antelpocame, xijta-caquilica quema se cati quiapiya talnamiquilisti amehcamanalhuía. Quej nopa anquipantise miyac paquilisti huan tatiochihualisti. ³³Xijtacaquilica cuali quema se cati talnamiqui amehmaca consejos ten quenecatza anmotalnamictise. Amo xijhuejcamajcahuaca.

³⁴“Hueyi paquilisti quipantise nopa tacat cati quitacaquilis se cati quiapiya talnamiquilisti huan mojmosta quinequis más, masque inon tacat monequi quichiyas campa ichaj nopa tetalnamictijquet para ma quitalamicti achi más. ³⁵Pampa cati quipantía talnamiquilisti, quiapiyas se nemilisti cati nelía cuali, huan TOTECO quitachilis ica miyac paquilisti. ³⁶Pero cati amo quinequi quitacaquilis nopa tetalnamictijquet para quichihuas huan quitahuelcahuas, mococos ica ya iselti. Cati amo quinequij mochihuase talnamiquini quitemohuaj miquilisti.”

Amo san se talnamiquilisti huan huihuiyot

9 Yaya cati nelía quiapiya talnamiquilisti quichijqui se yejectzi cali ica chicome taquetzalme iixpa. ²Quicualtalijtoc se hueyi tacualisti, huan quichijchijtoc se taili cati más cuali. Ya quisencajtoc nopa cuamesa ica miyac tamanti tacuali. ³Quintitanqui itequipanojcahua para ma yaca huan ma quinotzaca nochi masehualme para ma hualaca huan ma mochihuaca talnamiquini. Eltoc quej yaya cati quiapiya talnamiquilisti moquetza campa más tahuejcapa nechca nopa altepet pampa tahuel quinequi tetalnamictis. Huan cati quiapiya talnamiquilisti quijtohua: ⁴“Xihualaca nochaj

amojuanti cati anhuihuitique huan cati amo anquimachilíaj cati cuali para anquichihuase. ⁵Xihualaca, xijcuaqui notacualis huan xiquiquij tailisti cati cuali cati nijsencajtoc. ⁶Xijcajtehuaca nochi huihuiyot, huan nimechnextilis quenicatza huelis anquipiyase se nemilisti cati yejectzi. Xinejnemica ipan nopa ojti cati nimechnextilis huan ximotalnamictica.”

⁷Sinta tijchihuas campeca para tijtalnamictis se tacat cati quinhuihuiita se-quinoc o se cati fiero inemilis, yaya san mitzpinahualtis huan chicahuac mitznajnanquilis. ⁸Huajca amo xijtacahualti se cati tehuihuiita pampa san mitzcualan-caitas. Pero sinta tijxitahuas se masehuali cati talnamiqui, yaya más mitzicnelis. ⁹Xijmacti se masehuali cati talnamiqui, huan achi más mochihuas talnamiqui. Huan sinta tijmactis se cati xitahuac monejnemiltía, achi más quimatistis cati cuali para quichihuas.

¹⁰Pampa talnamiquilisti pehua quema se acajya quiimacasi huan quitepanita TOTECO. Huan sinta se acajya quiixmatis TOTECO cati tatzejtzeloltic, quichihuas para quimachilis miyac tamanti.

¹¹Huan talnamiquilisti mitzchihuas xiitzo miyac tonali. Quena, quimiyaquilis nopa xihuit ipan monemilis. ¹²Sinta timochihuas titalnamiqui, tiquisas cuali. Pero sinta tijhuihuiitas talnamiquilisti, huajca ica moselti timochihuulis cati fiero.

¹³Se sihuat cati huihuitic teyolcocohua pampa amo teno cati cuali quimati. Chicahuac camanalti huan senquisa huihuitic. ¹⁴Yaya mosehuía ipan cuasiyaj icalteno campa achi más tahuejcapa ipan nopa altepet. ¹⁵Huan quinotza tacame cati panoj, masque injuanti san qitoquilijtiyahuij se ojti cati xitahuac. ¹⁶Pero nopa sihuat amo quincahua ma panoca, quinotza huan quinilhuía: “Xihualaca nochaj.”

Huan nopa telpocame cati amo teno quimachilíaj quitacaquilíaj icamanal quema quinilhuía: ¹⁷“Xihualaca nohuaya huan nimechmacas cati nelía cuali.” Quena, cati itztoc ihuaya se sihuat quej nopa quipiya paquilisti se talojtzi quej se at cati tachtecti eltoc más tzopelic, o quej se tacualisti cati se quichtequi huan quicua ixtacatzí ihuaya seyoc quimachilía más ajhuiyac, ¹⁸pero cati yahuij campa ichaj nopa sihuat amo quimatij sinta nopa tacame cati achtohuiya quipaxaloque, ama itztoque micta.

**Nopa achtohui amatajcuiloli
ten talnamijca camanali ten
Salomón Pr. 10:1—22:16**

10 Ya ni nopa talnamijca camanali cati Salomón quijcuilo. Se telpocat cati talnamiqui quipaquilismaca itata huan inana, pero se cati quej hueli nemi, quinmaca miyac tequipacholi.

²Tamanti cati tachtecti amo temaca paquilisti, yon amo huejcahua. Pero nochi masehualme cati nemij xitahuac iixpa TOTECO momanahuisse ten se miquilisti cati fiero.

³TOTECO amo quicahuas para se masehuali cati nemi xitahuac ma mayancamiqui, yon amo quicahuulis se masehuali cati amo quitepanita TOTECO ma ixhuis. Nochipa quinequis más.

⁴Se cati tatzihui nimantzi mochihuas se cati teicneltzi, pero se cati tequiti chicahuac, moricojchihuas.

⁵Talnamiqui nopa tacat cati quisen-tilía itacualis ipan nopa tonali quema noja tatotoniya. Pero cati cochi ipan nopa hora para pixcas, pinahuas quema amo quiaxilis itacualis.

⁶TOTECO quimacasi miyac tatiochihualisti se tacat cati nemi xitahuac iixpa, pero amo cuajcualme quipantíaj

miyac tamanti tatehuilisti por cati fiero quichihuj.

⁷ Quema miqui se tacat cati xitahuac, nochi quielnamiquij ica cuali. Pero quema miquij cati amo cuajcualme, teipa ayecmo aqui quinelnamiqui pampa quinitaj quej se tamanti cati pojyajtoc.

⁸ Se cati talnamiqui quiselfa tanahuatili ica paquilisti, pero se cati huihuitic camanalti miyac huan nima huetzi ica ixayac ipan tequipacholi.

⁹ Se cati monejnemiltía xitahuac quipiya temachili ipan inemilis. Pero se cati nemi ipan ojti cati huijcoltic motepotanis huan tahuel mococos.

¹⁰ Masehualme cati amo teno quichihuj quema se tacat quiixpano seyoc, tahuel temacaj tequipacholi. Pero cati quinajhuaj chichahuac cati fiero quichihuj quisehuáj cualanti.

¹¹ Quema camanalti se tacat cati itztoc xitahuac eltoc quej se ameli cati temaca se nemilisti cati cuali. Pero ipan inincamac amo cuajcualme quisa cati quipehualtía cualanti.

¹² Se cati quincualancaita sequinoc quipehualtía cualanti. Pero cati teicnelía quintapojpolhuía cati quiixpanoj.

¹³ Quema se masehuali cati talnamiqui camanalti, nochi cati quicaquij momacaj cuenta para quimachilía miyac tamanti. Pero quema se cati huihuitic camanalti, nochi momacaj cuenta para monequi se acajya quihuetequis ica se cuahuit.

¹⁴ Masehualme cati talnamiquini nochipa quinequij quimatise más tamanti. Pero se cati huihuitic camanalti quej hueli huan san motanilía tequipacholi.

¹⁵ Se cati tominpiya huelis momanahuis ica itomi para itztos ica temachili. Pero se cati teicneltzi motequipachohua pampa amo teno quipiya para ica mopalehuis.

¹⁶ Nochi cati quitani se masehuali cati itztoc xitahuac quipalehuía para

quipiyas cati cuali ipan inemilis. Pero amo cuajcualme san quinenpolohuj inintomi ipan tajtacoli.

¹⁷ Se masehuali cati quitacaquilía quema seyoc quixitahua nemi ipan nopa ojti cati yahui campa onca nemilisti. Pero se cati amo quitacaquilía cati quinequi quitalnamictis, mocuapolos.

¹⁸ Se cati tecualancaita huan mochi-hua quej teicnelía, yaya se istacatiqet. Huan se cati tetajilhúa nelía huihuitic.

¹⁹ Se cati tahuel camanalti amo polihui para quijtos se camanali cati ica taixpanos. Pero se cati talnamiqui quipiya miyac cuidado ica cati quijtohua.

²⁰ Quema se tacat cati itztoc xitahuac iixpa TOTECO camanalti, monequi tijta-caquilis pampa icamanal ipati quej plata cati más cuali. Pero inincamanal amo cuajcualme amo teno ipati.

²¹ Masehualme cati nemij xitahuac iixpa TOTECO hueli temacaj cuali consejos. Pero cati huihuitique miquise pampa amo quipiyaj talnamiquilisti para monejnemiltise cuali.

²² Quema TOTECO quitiochihua se masehuali, yaya moricojchihua ica cati nelía ipati. Huan TOTECO quimaca miyac paquilisti.

²³ Se tacat cati huihuitic paqui para quichihua cati fiero. Pero se cati talnamiqui paqui para quipiyas más talnamiquilisti.

²⁴ Nopa tamanti cati amo cuali cati tahuel quimacasi se masehuali, ya nopa cati ipantis. Pero masehualme cati itztoc xitahuaque iixpa TOTECO, yaya quinmacas nopa tamanti cati quinequij.

²⁵ Quena, quej se hueyi ajcomalacat san hualpanotiquisa, quej nopa nojquiya itztoc masehualme cati amo quitepan-itaj TOTECO pampa amo huejcahuaj para itztose. Pero masehualme cati itztoc xitahuac iixpa TOTECO huejc-

ahuase pampa moquetztoque ipan se tatzinpehualtili cati temachti.

²⁶Se tetequipanojquet cati tatzihui tahuel quicuesolmaca iteco quej pocti cati calaquí ipan iixteyol, o quej vinagre cati quiajsi itancoch hasta cuajcualo.

²⁷Quema se masehuali quiimacasi huan quitepanita TOTECO, TOTECO quichihuas ma itzto miyac xihuit. Pero TOTECO quincotonilis inixihui cati amo cuajcualme.

²⁸Cati itztoque xitahuaque iixpa TOTECO quichiyaj tamanti cati temaca paquillisti. Pero masehualme cati amo quitepanitaj TOTECO quichiyaj tamanti cati san tapic.

²⁹TOTECO quinmocuitahuía cati nemij xitahuaque iixpa, pero quintzon-tamiltía masehualme cati quichihuaq cati amo cuali.

³⁰TOTECO quintiochihuas cati itztoque xitahuaque iixpa huan amo quema tatzintahuetzise. Pero quinquixtis masehualme cati amo quitepanitaj ipan ni tali, pampa amo quincahuilis ma huejcahuaca itztose.

³¹Quema camanalti se masehuali cati itztoc xitahuac iixpa TOTECO, tetalnamicfía. Pero se tecajcayajquet, TOTECO quitzontamiltis para ayecmo huelis camanaltis.

³²Quema camanalti se cuali tacat, icamanal tepalehuía. Pero amo cuajcualme quijtohuaj camanali cati tacajcayahua.

11 TOTECO tahuel quicualancaita cati tecajcayahua huan amo ajsitoc tatamachihua. Quinequi xitatamachihua xitahuac pampa ya nopa quimaca paquillisti.

²Quema se masehuali pehua mohuey-imati, sequinoc ayecmo quitepanitase. Pero cati moechcapantalíaj quipantise talnamiquillisti.

³Masehualme cati monejnemiltíaj xitahuac quiipiyaj se iniyolo cati cuali cati quinyacana huan

quinilhuía taya ma quichihuaca. Pero masehualme cati quinipactía tajtacolchihuase motzontamiltise pampa tacajcayajtinemij.

⁴Ipan nopa tonali quema TOTECO tetajtolsencahuas, itomi se tominpixquet amo quipalehuis. Pero masehualme cati itztoque xitahuaque iixpa TOTECO manahuisse ten miquillisti.

⁵Nochi cati cuali quichihua se masehuali cati itztoc xitahuac quipalehuía para ma quiipiya se ojti cati alaxtic. Pero masehualme cati amo cuajcualme huetzise por inintajtacolhua.

⁶Nopa tamanti cati cuali cati cuajcualme quichihuaq quinmanahuis ten miyac taquetzti, pero cati fiero quichihuaq tajtacolchijca masehualme quinmasiltis.

⁷Quema miqui se tacat cati amo cuali, tami nochi cati yaya quichiyaya quichihuas. Masque yaya se tacat tetic, nenpolihuis nochi cati mochiyaya para quichihuas.

⁸TOTECO quinmanahuis cati itztoque xitahuaque iixpa ten taijyohuillisti. Pero masehualme cati amo quitepanitaj, TOTECO quincahuilis ma quiajsi.

⁹Se tacat cati quiipiya ome ixayac quinyolcocohua ihuampoyohua ica icamanal cati fiero. Pero cati itztoc xitahuac iixpa TOTECO mochololtía ten taohuij-cayot por nopa cuali talnamiquillisti cati quiipiya.

¹⁰Ipan se altepet nochi masehualme paquij quema nochi quisa cuali para se cuali tacat. Pero se altepet ilhuichihua quema miquij amo cuajcualme.

¹¹Nopa miyac tatiochihualisti cati quiselíaj masehualme cati itztoque xitahuaque quihueyitalía inialtepe. Pero amo cuajcualme quinenpolohuaq inialtepe ica cati fiero quijtohuaj.

¹²Se cati amo cuali italnamiqulic camanalti fiero ten seyoc cati itztoc ical-

nechca. Pero se tacat cati talnamiqui amo molinía.

¹³Se cati teejelnamictinemi amo quema hueli quimati se camanali cati ixtacatzí huan amo teyolmelahuas. Pero se tacat cati temachti quimati miyac tamanti cati amo tematiltía.

¹⁴Campa amo onca tequichihuani cati talnamiquij para tayacanase, tatz-intahuetzise nopa masehualme. Pero quema masehualme ipan se altepet quintequitalfaj miyac masehualme cati quinmacaj cuali consejos, itztose ica temachili.

¹⁵Quipantis tequipacholi cati quitális ifirma para taxtahuas por seyoc sinta yaya amo taxtahuas. Pero se cati amo quitális ifirma para seyoc, itztos ica temachili.

¹⁶Se sihuat cati quiپیای iyolo ica sequinoc, quipantis tatepanitacayot. Pero tacame cati amo quitepanitaj TOTECO san quinequij quipantise tomi.

¹⁷Se tacat cati tetasoјta mochihuilía cati cuali pampa moyolpactía, pero se tacat cati tecocohua motanahuía pampa moyolcocohua.

¹⁸Se tacat cati amo cuali italnamiquilis tacajcayahua huan nopa tomi cati quitantoc ica tacajcayahualisti san eltoc para se talojtzi. Pero se tacat cati quichihua cati xitahuac iixpa TOTECO quiselis se itaxtahuil cati nelía ipati.

¹⁹Se cati quichihua cati xitahuac, yas campa onca nemilisti. Pero se cati quito-quilía cati fiero, quipantis miqulisti.

²⁰TOTECO quincualancaita cati moil-huíaj quenicatza hueli tacajcayahuase. Pero quincualita cati nemij nelcuali huan amo aqui hueli quintelhuía.

²¹Temachti se tonali TOTECO quintatzacuiltis masehualme cati amo quitepanitaj. Pero ininconeua masehualme cati itztoque xitahuaque

iixpa, TOTECO quinmanahuis ten taohuijcaјot.

²²Se sihuat cati yeјyectzi pero amo quiپیای talnamiquilisti, eltoc huihuitic san se queј se pitzo cati quihuica ipan iyacatzol se anillo ten oro.

²³Cati cuali quinchiya masehualme cati quichihuaj cati cuali. Pero icualancayo TOTECO quinchiya amo cuajcualme.

²⁴Cati quinpactía temajmacase cati quiپیای, achi más moricoјchihuase. Pero cati itzcuime huan amo quinequij temajmacase sequinoc cati iniaxca, teipa mochihuase teicneltziti.

²⁵Quena, se masehuali cati hueyi iyolo huan miyac quinmaca sequinoc ten cati quiپیای, moricoјchihuas más. Huan cati quinpalehuía sequinoc, TOTECO quitiochihuas huan quiپیایs nochi cati monequi.

²⁶Se cati amo quinemaquiltía itrigo quema sequinoc qitemohuaj pampa moilhuía patiyohuas, ialtepe ejcahua quitelchihuase. Pero cati quinemaquiltía sequinoc quema amo quiپیای, TOTECO quitiochihuas.

²⁷Sinta tijtemohua cati cuali para tijchihuas, TOTECO mitzcualitas, pero sinta tijtemohua cati amo cuali para tijchihuas, ya nopa tijpantis.

²⁸Cati motemachía ipan itomi huetzis queј se xihuit cati huactoc. Pero masehualme cati quichihuaj cati cuali quiپیایse tetili queј imacuayohua se cuahuit cati nochipa xoxohuixtoc.

²⁹Se huihui telpecat cati quihualica taohuijcaјot ipan ifamilia amo teno quiselis teipa cati itatahua quicahuil-ijtehuase. Huan yaya cati huihuitic teipa monequis quitequipanos seyoc cati talnamiqui.

³⁰Pero se masehuali cati itztoc xitahuac iixpa TOTECO tepalehuía queј se cuahuit cati temaca cuali nemilisti.

Huan cati quinotza sequinoc ma qitoquilica TOTECO, yaya nelía talnamiqui.

³¹Sinta cati itztoque xitahuaque quiselíaj inintaxtahuil nica ipan ni taltipacti por cati quichijtoque, huajca más temachti cati amo cuajcualme huan cati tajtacolchihuaj quiselise cati quinamiqui.

**Masehualme cati xitahuaque
huan injuanti cati
amo quitepanitaj TOTECO**

12 Se cati quipactía quiselía tamachtili cati quixitahua quipiya talnamiquilisti cati cuali. Pero se cati amo quinequi quitacaquilis cati quixitahua nelía huihuitic.

²TOTECO quicualita se masehuali cati cuali. Pero TOTECO quitalis tatza-cuiltilisti ipan nopa tacat cati moilhuía cati fiero huelis quichihuas.

³Se masehuali amo quipantis temachili ipan inemilis por cati fiero quichihua. Pero masehualme cati quichihuaj cati cuali, quena, quipiyaj ininelhuayo cati calaqui huejcata huan amo teno quinolinis.

⁴Se sihuat cati nelcuali quihualiquilía ihuehue tatepanitacayot pampa masehualme quiitaj quej se tanahuatijquet ica se corona ipan itzonteco. Pero se sihuat cati quihualiquilía ihuehue pinahualisti quicocohua ihuehue quej se cocolisti cati quicua iomiyohua.

⁵Se cuali masehuali moilhuía quichihuas cati xitahuac, pero amo cuajcualme moilhuíaj quenicatza hueli tacajcayahuase.

⁶Inincamanal masehualme cati amo quitepanitaj TOTECO tecocohua hasta temictía. Pero inincamanal masehualme cati itztoque xitahuaque temanahuía ten miquilisti.

⁷TOTECO quintzontamiltis amo cuajcualme, pero ininteipan ixhuihua mase-

hualme cati quichihuaj cati cuali itztoze temachti para nochipa.

⁸Masehualme quitepanitaj se tacat cati quipiya cuali italnamiquilis, pero se cati huihuitic quiitaj para amo teno ipati.

⁹Más cuali se cati tequiti chicahuac huan mosoquihuía ipan itequi para quitanis cati yaya huan itequipanojcahua quicuase, huan amo se masehuali cati mohueyimati huan amo quinequi motequihuis para quipiyas ten quicuas.

¹⁰Se cuali masehuali motequipachohua por itapiyahuac pampa amo quinequi ma taijyohuica. Pero se masehuali cati amo quitepanita TOTECO amo teno moyolilhuía para quitasojtas itapiyal.

¹¹Se masehuali cati tequiti chicahuac ipan imila nochipa quipiyas miyac tacualisti. Pero se cati huihuitic quinenpolohua itonal pampa tatzihui.

¹²Tachtequini cualanij quema quiitaj para inintequixpo quiichtectoque tamanti cati más hueyi ipati que ya. Pero cuajcualme quitanij ica inintequi para huelis quinpalehuise sequinoc.

¹³Amo cuajcualme istacatij huan inincamanal quinmasiltía pampa nima nesi para amo melahuac. Pero cuajcualme amo istacatij huan momanahuíaj ten miyac tamanti taohuijcahayot.

¹⁴Se tacat cati quiijtohua cati melahuac quipantis miyac tamanti cati cuali huan cati quitemitis inemilis ica paquilisti. Huan yaya cati tequiti cuali ica imax quiselis se taxtahuili cati cuali.

¹⁵Se cati huihuitic moilhuía para nemi ipan se ojti xitahuac huan amo quinequi consejos. Pero se masehuali cati talnamiqui quintacaquilía cati quiconsejomacaj para ma monejnemilti más cuali.

¹⁶Se cati huihuitic nimantzi cualani quema sequinoc quitaijilhuíaj. Pero se cati talnamiqui quipiya iyolo quema

quítajilhuáj, huan amo quinextía cualanti.

¹⁷Se testigo cati quijtohua nochi cati senquisa melahuac, quichihua cati xitahuac. Pero se testigo cati istacati quichihua pampa quinequi tacajyahuas.

¹⁸Itztoque sequij tacame cati tecocuhaj ica inincamanal quej elisquía se macheta cati tatequi. Pero inincamanal talnamiquini eltoc quej se pajti cati teyolchicahua huan teyotalía.

¹⁹Icamanal se testigo cati quijtohua nochi cati senquisa melahuac huejcahuas pampa nochi quitase para xitahuac. Pero icamanal se testigo cati istacati amo huejcahuas pampa nima monextis para amo melahuac.

²⁰Nochi cati moilhuáj quichihuase cati amo cuali, quisencahuaj ipan iniyolo quenicatza huelis tacajyahuase. Pero cati itztoque xitahuac quipiyaj paquilisti ipan iniyolo pampa moyolilhuáj cati cuali huelis quichihuase.

²¹Amo quipantise tatzacuilti cati monejnemiltíaj xitahuac, pero miyac taohuicayot quipantise ipan ininemilis amo cuajcualme.

²²TOTECO quincualancaita masehualme cati istacatij. Pero nochi cati quijtohuaj cati melahuac, TOTECO quincualita.

²³Se cati talnamiqui amo mohueyimatí, yon amo quinextilía sequinoc nochi cati quimati. Pero cati huihuitique tahuel mohueyimatij huan quijtohuaj miyac tamanti huihuiyot.

²⁴Xitequiti chicahuac huan tielis se tayacanquet, pero sinta timochihuas titatzihui tielis itequipanojca seyoc masehuali.

²⁵Se masehuali cati moyoltequipachohua nelía taijyohuía, pero se cuali camanali quimacas paquilisti ipan iyolo.

²⁶Se masehuali cati monejnemiltía xitahuac quinyacana ihuampoyohua ipan

se cuali ojti, pero amo cuajcualme quinhuicaj sequinoc ipan se ojti campa mocuapolose.

²⁷Se masehuali cati tatzihui amo quinequi quitemos yon cuahuit para quiicxitis cati quipejtoc, san xoxohuic quicuas, pero se cati quipactía tequitis quitanis cati nel cuali.

²⁸Masehualme cati quichihuaj cati cuali quitoquilfaj nopa ojti cati tehuica campa onca nemilisti. Iniojhui amo yahui campa onca miquilisti.

13 Se telpocat cati talnamiqui quiselía cati itata quijtohua quema quitalamictía, pero se cati tahuihuiata amo quitacaquilía cati quitacahualtía.

²Se masehuali cati camanalti cuajcuali tamanti quipantis cati cuali ipan inemilis, pero masehualme cati amo quitepanitaj TOTECO san quipantise tatehuilisti.

³Se cati quipiya miyac cuidado ica cati quijtohua huan amo quej hueli camanalti, quimocuitahuía inemilis. Pero se cati quej hueli ontananquilijtiquisa quipantía taohuicayot.

⁴Se tacat cati tatzihui quinequi miyac tamanti, pero amo quinpantía por itatzcayo. Pero se cati tequiti chicahuac, moricojchihuas.

⁵Se masehuali cati itztoque xitahuac iixpa TOTECO amo quinequi quiitas istacatili, pero nopa masehualme cati amo quitepanitaj TOTECO tejistacahuijtine-mij, huan huetzij ipan pinahualisti.

⁶Nopa cuali tamanti cati quichihuaj cuajcualme quinmanahuía mojmosta ipan ininemilis. Pero cati fiero quichihuaj tajtacolchijca masehualme quintzontamiltía.

⁷Itztoque sequij masehualme cati pilteicneltziti, pero mohueyimatij huan monextíaj quej tominpiyani. Huan itztoque sequinoc cati nelía tominpiyani,

pero moechcapantaláaj huan mochihuaj quej teicneltziti.

⁸Quema quichtequij se masehuali cati tominpiya huan quihuicaj huejca, quitajtaníaj ma taxtahua miyac tomi para quimanahuis inemilis. Pero se cati teicneltzi amo monequi quimacasis ajquiya quiiizquis huan tajtanis tomi.

⁹Inemilis se cuali masehuali eltoc quej se taahuili cati tatanextia campa hueli. Pero ininemilis tajtacolchihuani eltoc quej se taahuili cati talojtzi sehui.

¹⁰Se masehuali cati motepanita quipantis tanajnanquilisti. Pero cati moechcapanohua huan quitacaquilá consejos, quipiyas talnamiquilisti.

¹¹Cati moilhuía quitanis miyac tomi ipan se talojtzi mocajcayajtoc. Pero cati quisentilía tomi sesentziti huan ica miyac tequit, quipiyas tomi cati momiyaquilis.

¹²Quema se masehuali mojmosta quichiya para quiselis se tenijqui huan amo ajsi imaco, nelía quiyolcocohua. Pero quema se quinequi se tamanti huan teipa quiselía, nelía yolpaqui.

¹³Se masehuali cati amo quinequi quitas itanahuatilhua TOTECO, mocuapolos pampa amo quintoquilía. Pero cati quintepanitas tanahuatilme, TOTECO quitiochihuas.

¹⁴Itamachtil se cati talnamiqui eltoc quej se ameli campa temaca se cuali nemilisti. Huan cati quitacaquiláaj icamanal se cati talnamiqui momanahuáaj ten nopa taquetziti cati quimictisquía.

¹⁵Se masehuali cati talnamiqui quimachilía miyac tamanti huan sequinoc quicualitaj. Pero iniojhui tacajcayahuani tahuel ohui pampa quiselise tatzacuiliti por inintajtacolhua.

¹⁶Nochi tacame cati talnamiquij moyolilhuáaj achtohui sinta cuali para quichihuase se tamanti o amo. Pero cati huihuitique amo moyolilhuáaj achtohui.

Nimantzi quichihuaj ten hueli tamanti huan quinextíaj inihuihuio.

¹⁷Se tayolmelajquet cati amo quitepanita TOTECO quichihua ma onca cualanti. Pero se tayolmelajquet cati temachti teyolchicahua.

¹⁸Quema se masehuali amo quinequi quitacaquilis cati quiconsejomaca, mochihuas teicneltzi huan teipa tahuel pinahuas. Pero se cati quitacaquilá cati quinequi quixitahuas teipa quiselis tatepanitacayot.

¹⁹Se paquilisti quema mochihua se cuali tamanti quej se quinequiyaya ma mochihua. Pero cati huihuitique amo quinequij quicahuase ten fiero quichihuaj para quipantise cati cuali.

²⁰Se masehuali cati nemi inihuaya cati talnamiquij mochihuas talnamiqui. Pero cati nemi inihuaya cati huihuitique, quipantis ajquiya quipojpostequis iomiyohua.

²¹Tamanti cati amo cuali quintoquilijtinemi tajtacolchihuani. Pero cati quichihuaj cati cuali quipantise miyac tatiochihualisti.

²²Quema miqui se cuali masehuali, quicajtehua miyac tamanti cati cuali para iconehua huan hasta para iixhuia. Pero quema miqui se cati tajtacolchijtinemi, iricojyo panos ica se cati quichihua cati cuali.

²³Se masehuali cati teicneltzi huélis quipiyas imil cati tahuel taeliltía huan quimaca miyac tacualisti. Pero sinta amo onca tanahuatilme cati xitahuac ipan ialtepe, fiero masehualme huélis quichtequilise nochi.

²⁴Se masehuali cati amo quitacahualtía icone quema quichihua tamanti cati amo cuali, quinextía para amo quicnelía. Pero cati nelía quicnelía icone, pehua quixitahua quema noja pisiltzi.

²⁵Se masehuali cati quichihua cati cuali quipiya miyac tacualisti para huélis tacuas hasta ixhuis. Pero amo cua-

jcualme mayancamictinemij pampa amo tequitij.

14 Se sicut cati talnamiqui mojmosta quisencahua ichaj para ma eli más cuali, pero se cati huihuitic quisosolohua ichaj ica cati quichihua.

²Cati monejnmiltía ipan nopa ojti cati xitahuac quiimacasi huan quitepanita TOTECO. Pero se cati necuultic nemi amo quinequi quiitas.

³Icamanal se huihui masehuali quihualiquilía tatzacuiliti. Pero inincamanal talnamiquini quinmocuitahuía ten cati amo cuali.

⁴Quema amo onca torojme para taxahuase, amo oncas trigo ipan cuacali para pantzi. Pero quema onca torojme cati tequitij ica nochi ininchicahualis, momiyaquilis pixquisti.

⁵Se testigo cati temachtí amo quema istacati, pero se testigo cati quipactía tacajcayahua, mojmosta istacati.

⁶Se cati tehuihuiita amo quema quipantis talnamiquilisti masque quijtohua quitemohua. Pero se cati quimachilía miyac tamanti, yaya amo ohui quipantía talnamiquilisti.

⁷Ximohuejcatali ica ten quichihua se masehuali cati huihuitic, pampa yaya amo mitznexilis yon se tamanti cati cuali.

⁸Se cati talnamiqui yaya moilhúa cati imelac huala ipan iojhui. Pero se cati huihuitic mocajcayahua ica iselti ica ihuihuiyo.

⁹Cati huihuitique san huetzaj quema tajtacolchihuaj. Pero masehualme cati xitahuac nemij moilhúfaj ipan iniyolo para monejnemiltise noja más xitahuac.

¹⁰Sese masehuali quimati nopa tequipacholi o nopa paquilisti cati quipiya ipan iyolo. Huan amo aqui huelis quimachilis senquisa cati seyoc quimati.

¹¹Nopa yejyetzzi cali cati amo cuajcualme quipiyaj sosolihuis. Pero

masque masehualme cati xitahuaque san quipiyaj ininchaj cati teicneltzi nochi elis cuali para cati nozona itztoque.

¹²Onca ojti cati masehualme moilhúfaj para xitahuac, pero amo cana; pampa cati yahuij ipan nopa ojti quipantía miquilisti.

¹³Masque se masehuali huetzca, hueli onca tamanti cati quitequipachohua miyac. Huan quema tami huetzca, noja quimachilía nopa tequipacholi.

¹⁴Amo cuajcualme mocahuaj cuesijtoque ica nochi cati fiero quichihuaj. Pero nochi cati quichihua se cuali masehuali quitemitía iyolo ica paquilisti.

¹⁵Se cati huihuitic nimantzi quineltocha nochi cati ihuampoyohua quihúfaj ma quichihua, pero se masehuali cati talnamiqui achtohui moilhúa sinta cuali para quichihuas se tamanti o amo.

¹⁶Se cati talnamiqui quiimacasi cati amo cuali huan mohuejcatalía. Pero se cati huihuitic mochihua quej amo teno quiimacasi huan momajcagua san quej hueli campa tamanti mahuilili.

¹⁷Se tacat cati yolquentzi nimantzi cualani huan quichihua tamanti cati amo quinamiqui. Huan nochi masehualme quicualancaitaj se cati moyolilhúa quenicatza huelis tecocos o tacajcayahuas.

¹⁸Cati huihuitique san quipiyaj huihuiyot ipan inintzonteco, pero cati talnamiquij injuanti quipiyaj talnamiquilisti quej se yejyetzzi corona cati quihuicaj ipan inintzonteco.

¹⁹Fiero masehualme mohuijzomase iniixpa cuajcualme. Quena, motancaquetzase iniixpa cati quichihuaj cati xitahuac huan quintajtanise tapalehuili.

²⁰Ica masehualme cati teicneltziti hasta ininteixmatcagua amo quinequij qunitase. Pero tominpiyani quipiyaj miyac inihuampoyohua.

²¹ Tajtacolchihua cati amo quinequi quitas se cati icalnechca. Pero hueyi ipaquilis se tacat cati quintasojta cati teicneltziti huan quinpalehuía.

²² Cati moyolilhuíaj para quichihuase san cati amo cuali, mocuapolose; pero cati moyolilhuíaj para quichihuase san cati cuali quipantise teicnelijcayot huan cati melahuac.

²³ Cati tequitij cuali quiselise inintax-tahuil. Pero cati san camanaltij huan amo quichihuaj inintequi mocahuase teicneltziti.

²⁴ Nopa ricojyot cati masehualme cati talnamiquij quitanij quinhualiquilía miyac tatepanitacayot. Pero cati huihuitique san quitanij más huihuiyot.

²⁵ Se testigo cati quijtohua cati melahuac quimanahuía ininemilis masehualme cati amo teno quichijtoque. Pero se testigo cati tacajcayahua san istacati.

²⁶ Masehualme cati quiimacasij huan quitepanitaj TOTECO itztoque ica temachili, huan ininconeuhua nojquiya momanahuise ipan TOTECO.

²⁷ Quema se masehuali quiimacasi huan quitepanita TOTECO eltoc quej se ameli cati temaca se cuali nemilisti, huan quimanahuía cati eltoc nechca miqulisti.

²⁸ Quema tahuel momiyaquilíaj masehualme ipan se tali, inintanahuatijca mohueyichihua. Pero quema mocahuaj san se quesqui masehualme ipan ital se tayacanquet, tantiyas itequiticayo.

²⁹ Se masehuali cati amo cualani nimantzi, quinextía para talnamiqui. Pero se cati nimantzi cualani quinextía ihuihuiyo.

³⁰ Quema se masehuali quiipya tasehuilisti ipan iyolo, nopa tasehuilisti quimaca se nemilisti cati huejcahuas ipan ni taltipacti. Pero sinta tiquixtocas cati sequinoc quiipyaj, quicuas moomiyo quej se cocolisti huan amo tihuejcahuas.

³¹ Cati quitaijyohuiltía se cati teicneltzi quixpano TOTECO Dios cati quichijchijqui. Pero cati quintasojta cati teicneltziti quinextilía TOTECO tatepanitacayot.

³² Masehualme cati amo quitepanitaj TOTECO motzontamiltise ica inintajta-colhua. Pero cati itztoque xitahuaque iixpa TOTECO motemachíaj ipan ya cati hueli quinmanahuis ten miqulisti.

³³ Talnamiquilisti onca ipan iniyolo masehualme cati talnamiquij. Pero amo onca talnamiquilisti ipan iniyolo cati huihuitique.

³⁴ Quema nochi masehualme ipan se tali monejnemiltíaj xitahuac, sequinoc quihueyitalíaj inintal. Pero quema masehualme tajtacolchijtinemij, quihualiquilíaj pinahualisti.

³⁵ Se tanahuatijquet yolpaqui ica itequipanojcahua cati talnamiquij huan quimatij taya quichihuase. Pero sinta se itequipanojca quihualica pinahualisti, quiajsis icualancayo nopa tayacanquet.

15 Quema se acajya quinanquilía ica cuali, se cati cualantoc, nimantzi quiyoltalía. Pero sinta quinanquilis chicahuac, achi más quicualancamacas.

² Se cati talnamiqui quicualtalía ica-manal para ma quiyolilti paquilisti. Pero se cati huihuitic san camanalti huihuiyot cati amo teno ipati.

³ TOTECO itztoc campa hueli huan quitachilía taya quichihuaj nochi masehualme. Quintachilía cati quichihuaj masehualme cati amo quitepanitaj TOTECO huan taya quichihuaj cuajcualme.

⁴ Se masehuali cati camanalti ica camanali cati yamanic temaca se nemilisti cati cuali. Pero cati quijtohua camanali cati tecajcayahua nelía teyolcocohua.

⁵ Se telpocat cati huihuitic amo quinequi quitacaquilis itata quema quitacahualtía. Pero se cati talnamiqui,

yaya quena. Quicaqui huan quichihua cati itata quiilhuía.

⁶Ipan ichaj se masehuali cati itztoc xitahuac onca miyac ten ica panos. Pero se masehuali cati amo quitepanita TOTECO san quitani taohuijcajot.

⁷Inincamanal talnamiquini temaca talnamiquilisti. Pero masehualme cati amo quitepanitaj TOTECO amo quiipiyaj talnamiquilisti para temacase.

⁸TOTECO amo quinequi quiitas nopa tacajcahualisti cati fiero masehualme quimacaj. Pero quimaca miyac paquilisti quema motatajtaj masehualme cati itztoque xitahuaque iixpa.

⁹TOTECO amo quinequi quiitas nopa ojti cati quitoquilíaj amo cuajcualme. Pero yaya quinicnelía cati quinequij quitoquilise cati nelxitahuac ipan nochi cati quichihuase.

¹⁰TOTECO quintatzacuiltis chicahuac cati quicajtehuaj iojhui TOTECO para sempa quichihuase cati fiero. Pero sinta se amo quinequis quicualtalis inemilis quema TOTECO quixitahua, TOTECO quintzontamiltis.

¹¹TOTECO quimati nochi cati pano ica cati itztoque ipan ostot huan campa micta, huajca noja más quimati sesen piltamantzitzi cati eltoc ipan iniyolo masehualme.

¹²Se cati tehuihuiita amo quiicnelía cati quitacahualtía huan quinequi quixitahuas. Amo quinequi quinechahuis cati talnamiquij pampa amo quinequi ma quiixcoilhuica para amo cuali cati quichihua.

¹³Se cati yolpactoc, tenextilía ipaquilis pampa huetzca, huan se cati moyoltequipachojtoc, nimantzi quinextía ipan ixayac.

¹⁴Iyolo se masehuali cati talnamiqui tahuel quinequi quimachilis más tamanti. Pero se cati huihuitic san moixhuitía ica más huihuiyot.

¹⁵Se masehuali cati yolcuesihui quiita nochi tonali para nelfiero, pero se cati yolpactoc, mojmosta quiita quej elisquía ilhuit.

¹⁶Más cuali para se masehuali elis teicneltzi huan quiimacasis huan quitepanitas TOTECO, huan amo para quiipiyas miyac tomi ica tequipacholi.

¹⁷Achi más cuali se quicuas san quilitt ipan se cali campa onca taicnelijcajot, huan amo quicuas toro nacat campa onca cualanti.

¹⁸Se masehuali cati nimantzi cualani quintatehuiltía sequinoc, pero se cati quiipiya iyolo, yaya quinylvoltalía.

¹⁹Se cati tatzihui quiohuijmati nochi tamanti ipan ni nemilisti huan quiita nochi tamanti quej huitzti cati ohui para quipanos, pero masehualme cati quichihua cati xitahuac quiitaj para amo ohui nopa tamanti cati quinixnamictihuala. Ininemilis eltoc quej se ojti cati patahuac.

²⁰Se telpocat cati talnamiqui quimaca miyac paquilisti itatahua, pero se cati huihuitic quincualancaita.

²¹Se cati amo talnamiqui mopaquilismaca ica nochi huihuiyot cati quichihua, pero se cati quimachilía miyac tamanti quichihua campeca para moxitahuas huan quitoquilis nopa ojti cati cuali.

²²Quema se acajya quinequi quichihuas se tamanti pero amo motatzintoquilía quenicatza quichihuas o sinta cuali para quichihuas, amo quisa cuali itequí. Pero quema se motajtanía miyac consejos ica talnamiquini, nochi cati quichihua quisa cuali.

²³Nochi masehualme quinpactía quema se tananquilía cuali huan quinpalehuía sequinoc ma quimachilise más. Nelía cuali quema se acajya quimati quenicatza quicamanalhuis se masehuali huan quiilhuis cati

quinamiqui ipan nopa talojtzi quema monequi.

²⁴ Masehualme cati talnamiquij quitoquilíaj nopa ojti ica huejcapa cati tehuica ilhuicacampa onca nemilisti. Inijuanti quihuejcaajtoque nopa ojti cati tehuica micta.

²⁵ TOTECO quisosolos ininchaj masehualme cati mohueyimatij huan nochi tamanti cati quipiyaj, pero yaya quimocuitahuía nochi cati iniaxca sihuame icnotzitzí.

²⁶ TOTECO amo quinequi quiitas cati fiero moyolilhuíaj amo cuajcualme, pero quipiya paquilisti ica cati quijtohuaj masehualme cati yoltapajpactique pampa cuali inincamanal.

²⁷ Se masehuali cati quinequi tacajcayahuas huan moaxcatis cati seyoc iaxca quihualicas taohuijcajot ipan ihuicalhua, pero cati amo quiselis tomi cati amo quitantoc itztos ica cuali.

²⁸ Se masehuali cati itztoc xitahuac iixpa TOTECO moyolilhuía quenicatza tananquilis quej quinamiqui, pero se masehuali cati amo quitepanita TOTECO ontananquijitiquisa nimantzi ica camanali cati amo cuali.

²⁹ TOTECO mohuejcatelijtoc ten masehualme cati fiero ininemilis, pero quintacaquilí quema motatajtíaj o momajtohuaj masehualme cati xitahuacque iixpa.

³⁰ Quema se acayja ixpaqui, quinchi-hua sequinoc ma quipiyase paquilisti ipan iniyolo, huan quema se quihualica se camanali cati cuali, quinmaca masehualme chichahualisti hasta ipan iniomiyo.

³¹ Nopa masehuali cati quichihuilí cuenta quema seyoc quimaca consejo para quiமானahuis inemilis, teipa itztos inihuaya cati nelí talnamiquij.

³² Cati amo quichihuilí cuenta cati quinequi quitalanmictis, ica

iselti mochihuilí cati fiero. Pero se cati quitacaquilí quema seyoc quixitahuasnequi, quimachilis miyac tamanti.

³³ Sinta tiquimacasi huan tijtepanita TOTECO mitzchihuas tielis titalnamiqui. Huan cati moechcapantalía iixpa ya, teipa quipantis tatepanitacajot.

16 Tojuanti hueli tijcualtalise ipan toyolo taya tijchihuase, pero TOTECO quijtos sinta cuali o amo para tijchihuase cati timoilhuijtoque.

² Se masehuali quiita nochi tamanti cati quichihua para cuali, pero TOTECO quitachilí iyolo huan quiita para ten quichijqui cati quichijtoc.

³ Nochi cati ta timoilhuía para tijchihuas xijcahuili imaco TOTECO para mitzyacanas, huan yaya mitzpalehuis para quisas cuali cati timoilhuijtoc.

⁴ TOTECO quichijchijqui nochi tamanti para se tamanti. Quinchijchijtoc fiero masehualme para ma quiselica inintaijyohuilis ipan nopa tonali cati amo cuali.

⁵ TOTECO quincualancaita nochi masehualme cati mohueyimatij, huan temachtí quiselise inintatzacuutilis.

⁶ Para se quixitahuas cati tajtacolchihua monequi miyac teicnelijcajot huan camanali cati melahuac. Huan quema yaya pehuas quiimacasis huan quitepanitas TOTECO, moiycatalis ica tamanti cati amo cuali.

⁷ Quema iojhui se masehuali quipactía TOTECO, hasta icualancaitacahua nojquiya moyoltalise ica nopa masehuali.

⁸ Más paqui se masehuali cati quipiya pilquentzi tomi, pero monejnemiltí xitahuac, que se cati quitantoc miyac tomi ica tacajcayahualisti.

⁹ Tojuanti hueli timoyolilhuíaj canque cuali tiyase, pero yaya TOTECO cati quijtohua sinta nopona tiyase o amo.

¹⁰ TOTECO quipalehuía se tanahuatijquet para quijtos cati

xitahuac quema tetajtolsenahua, huajca amo quinamiqui para istacatis huan mocuapolos.

¹¹TOTECO quinequi para nochi tamanti tatamachihuali cati motequihua ma eli xitahuac. Yaya TOTECO cati quichihua nochi tanahuatili huan nochi masehualme monequi quichihuase cati yaya quijtojtoc.

¹²TOTECO amo quinequi quiitas se tanahuatijquet cati quichihua cati amo cuali, pampa se cati quipiya tequiticayot monequi itztos xitahuac para itanahuatilhua quipiyas chicahualisti.

¹³Tanahuatiani yolpaquij quema inimasehualhua quijtohuaj cati xitahuac. Quinicnelaj cati quinyolmelahuaj senquisa cati melahuac.

¹⁴Icualancayo se tanahuatijquet huelis quichihuas para ma miqui se masehuali, pero se cati talnamiqui quiyoltalis.

¹⁵Masehualme cati quichihuaj cati quipactia se tanahuatijquet quiselaj miyac tamanti cati cuali. Inijuanti paquij quej quema se quiita para huala mixti quema amo huetztoc at para miyac tonali.

¹⁶Nelá más cuali sinta tijtemos talnamiquilisti huan tijmachilis miyac tamanti, huan amo oro o plata.

¹⁷Iniojhui cati itztoque xitahuaque moyocatalía ten campa onca cati amo cuali. Cati momocuitahuía para amo quichihuas cati amo cuali quimocuitahuía inemilis.

¹⁸Cati achtohui mohueyimati, teipa motepotanis, huan cati achtohui motepanita teipa huetzis huan tahuel mococos.

¹⁹Más cuali timoechcapantalis huan tiitztos inihuaya teicneltzitz, huan amo timochihuas titominpiya ica tamanti tachtecti inihuaya cati mohueyimatij.

²⁰Se masehuali cati quitacaquilá tamachtili quipantis cati cuali. Huan

TOTECO quintiochihuas cati ipan ya motemachíaj.

²¹Talnamiquini moixmatij pampa quimachilíaj miyac tamanti. Huan cati quitequihuía cuajcuali camanali quema camanaltij achi más mochihuaj talnamiquini.

²²Sinta tijpiya tamachilisti para timonejnmiltis nelá cuali, eltoc quej se ameli moyoltipa cati temaca se nemilisti cati yejectzi. Pero nojquiya huihuitique cati quichihuaj campeca quinxitahuase cati huihuitique.

²³Pampa cuali itzonteco se masehuali cati talnamiqui, momocuitahuía ica cati quijtohua. Cuali quimati para teyoltalis huan teyolpitzahuas ica icamanal quej quinamiqui.

²⁴Camanali cati yamanic eltoc quej necti. Quichihuas más tzopelic mone-milis huan eltoc quej se pajti cati temaca chicahualisti.

²⁵Onca se ojti cati masehualme quiitaj para cuali huan xitahuac, pero nopa ojti quinhuicas xitahuac campa micta.

²⁶Quema mayana se tequipanojquet, quipalehuía. Quichihua nopa tequipanojquet ma tequiti cuali para quipiyas itacualis.

²⁷Se masehuali cati amo quitepanita TOTECO quitemohua cati amo cuali cati sequinoc quichijtoque para quipanextis. Icamac eltoc quej se tilelemecti cati quitatía nochi.

²⁸Se tacat cati amo quitepanita TOTECO quiyoliltía cualanti. Huan se cati tetajilhuía quinxelohua cati monelhuampochijtoque.

²⁹Se masehuali cati fiero inemilis quicajcayahua hasta inelhuampo. Quihuica ipan ojti cati amo cuali.

³⁰Ijcopi iixteyol quema moyolilhuía para quichihuas cati amo cuali. Motanatzcua para quinequisquía ma mochihua cati fiero moilhuía.

³¹ Nopa cuaichti eli quej se xochi corona para se masehuali cati ya huehuetxtoc, huan mopantía campa masehualme cati monejnemiltíaj xitahuac.

³² Más cuali cati quiپیya iyolo huan amo cualani que cati tahuel tetíc. Más cuali cati monahuatía ica iselti para amo quichihuas cati fiero, que se cati quitani se altepet.

³³ Se masehuali huelis quimajcahuas nopa piltetzitzi para quitemos isuerte, pero eltoc TOTECO cati quiijtohua taya panos ipan inemilis.

17 Más cuali para quiپیyase san tochoj para quicuase ipan se cali campa onca tasehuilisti, huan amo para quiپیyase miyac tacualisti ipan se cali campa nochi mocualaníaj.

² Se tequipanojquet cati talnamiqui quiپیyas tequiticayot para quinahuatis itelpoca iteco cati amo tatepanita. Nopa cuali tequipanojquet quixelos inihuaya nopa icnime cati iteco quicajtehuas.

³ Ica tit quipajpacaj plata huan oro para ma mocahua senquisa cuali, pero yaya TOTECO quiyejyecohua huan quipajpaca toyolo.

⁴ Amo cuajcualme huan istacatini quitacaquilfaj camanali cati fiero. Quichihuilfaj cuenta inincamanal masehualme cati quinequij quintzontamiltise sequinoc.

⁵ Cati quipinajtía cati teicneltzi quiixpano TOTECO. Huan nochi cati quihuetzquilfaj se cati taijyohuíá, TOTECO temachti quintatzacuiltis.

⁶ Se huehue tacat yolpaqui por iixhuihua. Coneme yolpaquij por inintatahua.

⁷ Se huíhuitacat amo quinamiqui camanaltis ica miyac talnamiquilisti. Huan se tanahuatijquet amo quinamiqui istacatis.

⁸ Se cati quitaxtahuía se tequichijquet ixtacatzí para ma quipalehui moilhuía para quiپیya suerte. Moilhuía para nochi quisas cuali para ya campa huéli yahui.

⁹ Cati amo tenextilía itajtacol ihuampo cati quiixpano quiپیya teicnelijcayot, pero cati talojtzitzi tematiltía quihuej-catalía ihuampo.

¹⁰ Se cati talnamiqui más nimantzi moxitahua quema seyoc san se quentzi quitacahualtía, huan amo quej moxitahua se cati huíhuitic masque quimaquilise cien hueltas icuitapa.

¹¹ Masehualme cati amo tatepanitaj quitemohuaj cati amo cuali para quichihuase, pero TOTECO quintitanilis itay-olmelajca cati temajmati para quintatzacuiltis chicahuac.

¹² Más cuali elisquía sinta timon-amiquisquía ica se tena osa cati quiichte-quilijtoque ipilconehua, huan amo ica se cati huíhuitic cati quinextijtóc ihuíhuyoi iniixpa miyac masehualme.

¹³ Cati quicuepilis ica cati amo cuali se cati quichihuilijtóc cati cuali, nochipa quiپیyas tatelchihualisti ipan ichaj.

¹⁴ Se cati quipehualtía se cualanti eltoc quej se cati quitzintapohua se hueyat para ma pano ipan ichaj, elis ohui teipa para quitilquetzas. Huajca achi cuali xijcahua cualancayot huan amo xijpehualti para ximonajnanquili ica seyoc.

¹⁵ TOTECO quincualancaita cati quitapojpolhuíaj se cati melahuac quihuica tajtacoli, huan nojquiya quincualancaita cati quitatzacuiltíaj se cati amo teno quichijtóc.

¹⁶ San tapic para titaxtahuas para ma momachtis más se cati huíhuitic, cati ipan iyolo yon quentzi amo quiپیya o amo quinequi talnamiquilisti.

¹⁷ Se tocuálhuampo temachti techicnelía nochipa. Quema onca taohuíjca yot techpalehuía quej elisquía se toicni.

¹⁸ Amo quiپیya talnamiquilisti cati quiijtohua quiixtahuas cati ihuampo tahuica. Huíhuitic cati mocuiltía quiixtahuas cati seyoc tahuica, o temacas ifirma para seyoc.

¹⁹Cati quipactía tanajnanquilis quipactía tajtacolchihua. Cati mohueyimati ica iselti motemohuilía taohuijcaoyot.

²⁰Se cati fiero iyolo amo quema quipantis cati cuali, huan se cati tacaj-cayajtinemi ica cati quijtohua quipantis cati amo cuali.

²¹Nelía se hueyi tequipacholi quipantis itata se tellocat cati tahuel huihuitic. Amo quema yolpaquis itata se cati amo tatepanita.

²²Yolpaquilisti tepalehuía quej elisquía se cuali pajti. Pero quema se masehuali moyolcuesohua quitamiltía ichicahualis quej se cocolisti cati quihuatza iomiyo.

²³Tequichihuani cati amo cuajcualme quiseláj taxtahuili ixtacatzí, huan yeca tatajtolsecahuaj amo xitahuac.

²⁴Masehualme cati talnamiquij sen-quisa quitachiláj talnamiquilisti pampa quinequij quipiyase más, pero cati huihuitique campa hueli tachixtiyahuij pampa amo quimatij taya quinequij.

²⁵Se tellocat cati amo quitepanita TOTECO quincuesolmaca itatahua. Quichihua ininemilis ma eli ohui.

²⁶Amo quinamiqui para se quitailis tatzacuiliti se cati amo taixpanotoc. Yon amo quinamiqui quihuetequise se cati nemi xitahuac.

²⁷Se cati quimocuitahuía icamac para amo camanaltis miyac, yaya quipiya talnamiquilisti. Se masehuali cati quimachilía miyac tamanti amo nimantzi cualani.

²⁸Masque huihuitic, se masehuali nesi para talnamiqui quema amo molinía. Quema se quitzacua icamac nesi quej tamachilía.

18 Se cati itzcuimit moiycacahua ten sequinoc masehualme pampa san moilhuía cati yaya iselti quinequi. Monajnanquilía ica nochi cati cuali inintalnamiquilis.

²Masehualme cati huihuitique amo teno quinequij quiyecose, san quinequij tepohuilijtinemise cati eltoc ipan iniyolo.

³Se tacat cati fiero inemilis quimati tehuihuiita. Nimantzi pehua tepinahualtía huan tanajnanquilía pampa ayecmo teno quitepanita.

⁴Icamanal se tacat cati talnamiqui eltoc quej hueyat cati tahuel huejcata ica se at cati temaca se cuali nemilisti. Quej meya miyac at ipan se ameli, icamanal tepalehuía huan temaca talnamiquilisti.

⁵Tajtacoli sinta se juez quipalehuis se cati amo cuali quichihua. Nojquiya amo cuali sinta se juez quitatzacuilitis se cati amo teno quichijtoc.

⁶Cati huihuitique quijtohuaj camanali cati talojtztzi quipehualtía tanajnanquilisti. Inincamanal quihualica miyac tatehuilisti.

⁷Ica icamac se cati huihuitic monen-polos. Ica cati quijtohua moijilplía ipan taohuijcaoyot.

⁸Icamanal se cati ixtacatzí mitzhuis se camanali cati ica quiejelnamiqui seyoc, eltoc quej se tamanti ajhuiyac ipan mocamac, pero cati quiejelnamiqui, calaqui hasta más ipan iyolijtic para quicocos.

⁹Se masehuali cati tatzihui ipan itequi eltoc san se ica se cati san quinempolohua tamanti cati iaxca iteco.

¹⁰TOTECO eltoc quej se huejcapantic tepancali campa masehualme hueli momanahuse. Cuajcualme yahuij campa TOTECO huan ayecmo aqui hueli quincocos.

¹¹Cati tominpiyaj moilhuáj para inintomi temachti huelis quinmanahuis ica miquilisti. Ipan inintalnamiquilis inintomi quinmaca temachili quej se hueyi altepet cati cuali tzactoc ica se tepamit cati tilahuac, pero mocajcayajtoque.

¹²Quema se masehuali mohueyimati, huetzis ipan pinahualisti, pero quema

se moechcapantalía, quihualiquilía tatepanitacayot.

¹³Nelía se huihuiyot huan se pinahualisti sinta titananquilis quema noja ayemo tijcactoc nochi cati quichihuaj campeca para mitzilhuise.

¹⁴Se masehuali hueli quiiyyohuis se cocolisti ipan itacayo, pero sinta se tahuel quiyolcocos, nelía ohui quiiyyohuis.

¹⁵Se masehuali cati talnamiqui nochipa quinequi quimachilis tamanti yancuic. Nochipa tacactoc para quicaquis más talnamiquilisti.

¹⁶Se masehuali cati temaca nemacti quitapohua miyac caltepamit para ipan calaquis. Huan huelis ajsis hasta iniixpa huejhueyi masehualme.

¹⁷Nesi xitahuac cati quiijtohua nopa achtohui masehuali cati monextía iixpa se juez para momanahuis, pero teipa hualas seyoc huan tenextilis para nelía taixpanotoc.

¹⁸Nopa tequichihuani hueli quiquixtise suertes para quimatise quenicatza quisencahuase se cualanti cati ohui. Ica suertes tamis camanali.

¹⁹Nelía ohui para sempa timohuampojchihuas ihuaya se moicni cati tiquixpanotoc, huelis más amo ohui para tijtanis se altepet cati yahualtic tzactoc ica tepamit. Cualanti quixelohua cati mohuampojchijtoque quej se caltemit ica candado quixelohua cati calijtic huan calteno.

²⁰Se cati quinpalehuía sequinoc huan temaca cuali tamachtili, quitemitía ten ya iyolo quej se tacualisti cati quiihxuitía iijti. Quema se masehuali quiijtohua cati quinamiqui, momaca miyac paquilisti.

²¹Se huelis quipantis miquilisti o se cuali nemilisti por cati quiijtohua. Huan se cati tahuel quinequi camanaltis quiselis cati quitantoc ica icamanal masque cuali o amo.

²²Se tacat cati mocuilía se sihuat quipantía se tamanti cati cuali. Nopa sihuat eltoc se tatiocihualisti cati TOTECO quititanilía.

²³Se teicneltzi motajtanía tapalehuili ica cuali, pero nopa masehuali cati tominpiya quinanquilía chichahuac.

²⁴Se masehuali cati quinequi quinpiyas ihuampoyohua, monequi quinpalehuis sequinoc quej mochihuaj masehualme cati mohuampojchijtoque. Pero itztoque tohuampoyohua cati más techicnelíaj que toicnihua.

19 Más cuali se masehuali teicneltzi cati monejnemiltía xitahuac huan amo se huihui masehuali cati amo quitepanita TOTECO.

²Mahuilili sinta se acajya nimantzi quinequi quichihuas se tamanti cati amo quimati. Huelis nima huetzis ipan tajtacoli.

³Se masehuali ica ihuihuiyo quicuapolohua iojhui cati cuali, huan teipa quitajtacoltía TOTECO ica cati quipanotoc.

⁴Se masehuali cati tominpiya quinpiya miyac ihuampoyohua, pero se cati teicneltzi hasta ihuampoyohua quitahuelcahuaj.

⁵Se testigo cati san tacajcayahua quiselis itatzacuilitis, huan cati istacatij iixpa se juez amo huelise momanahuisse.

⁶Miyac masehualme qitemohuaj se cati hueyi iyolo ica cati teicneltziti para ma quinchihuili se favor. Nochi quinequij mohuampojchihuase ihuaya.

⁷Sinta hasta iicnihua se teicneltzi quitahuelcahuaj, huajca achi más ihuampoyohua amo quinequise quiitase. Cati teicneltzi quintemohua huan quinojnotza ihuampoyohua, pero injuanti amo quichihuilíaj cuenta.

⁸Se cati mochijtoc talnamiqui moicnelía. Huan se masehuali cati quichihua campeca para mojmosta

quimachilis más, quisas cuali ipan nochi cati quichihua.

⁹Se testigo cati quijtohua cati amo melahuac iixpa se juez quiselis se tatzacuiliti. Huan cati istacati mocuapolos para nochipa.

¹⁰Amo cuali nesi para se cati huihuitic mohueyichihuas huan quipiyas miyac ricojyot. Yon amo nesi cuali para se tequipanojquet quinahuatis tanahuatiani taya ma quichihuaca.

¹¹Se masehuali cati quimachilía amo yolquentzi. Masehualme quitepanitaj pampa amo quichihuilía cuenta quema sequinoc quixpanoj.

¹²Icualancayo se tanahuatijquet nelmahuilili quej tijcaqui nanalca se león monechca. Pero quema se tanahuatijquet quipiya hueyi iyolo huan quinequi tepalehuis temaca paquilisti quej ajhuechti cati huetzi ipan sacapetat.

¹³Se tellocat cati huihuitic quimaca itata miyac tacuajcualoli. Huan se sihuat cati mojmosta quinajnanquilía ihuehue itztoc quej se tacuajcualoli cati amo hueli caxani.

¹⁴Se tetaj hueli quiaxcatis icone se cali huan nochi tamanti cati ica moricojchihuas, pero san TOTECO hueli quimaca se tacat isihua cati cuali italnamiqulis.

¹⁵Nopa masehuali cati tatzihui tahuel cochi, pero teipa tahuel mayana pampa amo tequitic.

¹⁶Cati quintepanita itanahuatilhua TOTECO quimocuitahuía inemilis, pero cati quintahuelcahua itanahuatilhua miquis.

¹⁷Quema se quipalehuía se cati teicneltzi eltoc quej quitanejtía TOTECO. Huan yaya mitztaxtahuis por nochi cati cuali tijchijtoc.

¹⁸Xiquinxitahua moconeua quema noja onca pajti huan quema ayemo quipiyaj miyac xihuit. Sinta amo

tiquintalnamiqtía eltoc quej tijnequi ma miquica.

¹⁹Se masehuali cati sencualantoc quiselis nopa tatzacuiliti cati quinamiqui, huan sinta tijmanahuis para ma amo quiseli tatzacuiliti, huajca noja más fiero quichihuas.

²⁰Xijtacaquili nochi consejos huan xijseli inincamanal cati mitztacahualtíaj, huan tijpiyas miyac talnamiquilisti cati huejcahuas nochi monemilis.

²¹Se masehuali hueli moyolilhuía miyac tamanti para quichihuas, pero cati TOTECO quijtojtoc para oncas, ya nopa cati oncas.

²²Masehualme cati tetasojtaj quipiyaj yolpaquilisti. Más cuali tielis se teicneltzi huan amo se istacatiquet.

²³Cati quiimacasi huan quitepanita TOTECO quipantis nemilisti. Nojquiya quipiyas temachili huan momanahuis ten cati amo cuali.

²⁴Itztoque sequij cati tahuel tatzihuij hasta amo quinequij momatananase para tacuase.

²⁵Quema se juez quihuetequi se cati tehuihuiíta, sequinoc cati nojquiya tehuihuiítaj quichihuilise cuenta huan moxitahuase. Huan sinta quitacahualtis se cati talnamiqi, yaya noja más talnamiquis.

²⁶Telpocame cati quinmaquilíaj inintatahua o quinquixtíaj ininanhua, nelía mopinahualtíaj iniixpa nochi sequinoc huan quinpinahualtíaj inintatahua.

²⁷Notelpoca, sinta ayecmo tijtacaquilis cati mitztalnamiqtía, huajca timohuejcatalis ten nopa cuali talnamiquilisti.

²⁸Nopa testigo cati istacati iixpa se juez quinhuetzquilía cati quinequij tetajtolsencahuase xitahuac. Nochi cati quijtohuaj amo cuajcualme eltoc fiero.

²⁹Tatzacuiliti quinchia cati quinhuihuiítaj sequinoc. Huan cati huihui-

tique quinhuitequise inincuitapa miyac huela.

Tamachtili para amo taise

20 Cati qui vino huan tailisti cati chicahuac mochihua se cati tehuihuiita huan tatehuía. Cati moihuintía ica tailisti nelía huihuitic.

² Se tanahuatijquet cati tahuel cualani hasta mosisinía eli quej nanalca se león. Huan cati quicualancamaca, quipolohua inemilis.

³ Masehualme quitepanitaj se cati moyocacahua ten tanajnanquilisti, pero se cati huihuitic talojtitzti quinequi quipehualtis cualanti.

⁴ Se masehuali cati tatzihui amo momiltía quema ipohual, huan amo teno quiapiya quema ajsi tonali para pixquisti.

⁵ Masque tahuel huejcata ipan iyolo se masehuali eltoc nopa tamanti cati cuali cati yaya quinequi quichihuas, se cati talnamiqui quimati quenicatza quipalehuis para quipanextis.

⁶ Miyac masehualme mitzilhuise para huelis timotemachis ipan injuanti para elise monelhuampoyohua ipan ten hueli talojtzi, pero nelía ohui tijpantis se cati hueli ipan timotemachis.

⁷ Masehualme cati cuajcualme monejnemiltíaj xitahuac, huan TOTECO quintiochihuas ininconehua.

⁸ Quema se tanahuatijquet mosehuía ipan caltanahuatili para tetajtolsencahuas, quitachilía ica miyac cuidado sesen tamanti cati masehualme quiilhuíaj para huelis quitamiltis cati amo cuali.

⁹ Amo aqui ica iselti huelis quiijtos: “Nimoyolpajpactoc huan ama amo nijpiya yon se notajacol.”

¹⁰ TOTECO amo quinequi quiitas yon se tatamachihuali cati amo ajsitoc. Quicualancaita cati quitequihuía ome hilos para quitamachihuas tali o ome

tamanti teme para amo temacas se kilo ajsitoc.

¹¹ Sinta cuali quichijtinemi se masehuali, masque yaya se conet, nochi quiitaj para itztoc xitahuac. Nochi quiitaj sinta monejnemiltía quej monequi huan sinta tapajpactic iyolo iixpa TOTECO.

¹² TOTECO techmacatoc tonacas para titacaquise huan toixteyol para titachiyase. Nochi ome quisencajtoc TOTECO.

¹³ Amo xisencocho para amo timochihuas titeinceltzi. Más cuali xiisa cualca huan xitequiti chicahuac para tijpiyas nochi cati tijnequi para tijcuas.

¹⁴ Se tajojquet quema tacohua quiijtohua: “Inin amo cuali” para ma quitemo-huilise ipati, pero quema ya quicojtoc se tamanti, camanalti cuali pampa quipan-tijtoc cati nelcuali.

¹⁵ Onca oro huan piltetzitzi cati yejyectzitzti cati nelía patiyó ipan ni taltipacti, pero achi más ipati se masehuali cati talnamiqui huan cati camanalti ica camanali cati senquisa cuali.

¹⁶ Sinta se masehuali mocuiltía para taxtahuas por seyoc masque amo quiix-mati o se huejca ejquet, xijpiya miyac cuidado ica ya. Achi cuali xijcuili itaque o cati ipati cati iaxca hasta mitztamitaxtahuís.

¹⁷ Cati istacati para quicuis o quichtequis se pantzi nelía quiajhuiyac-mati, pero teipa ipan icamac mocuepa quej cuajnexti.

¹⁸ Amo xijchihua cati timoilhuijtoc tijchihuas hasta quema ya timotatzintoc quillis ica sequinoc sinta cuali cati timoilhuía. Amo xicalaquí ipan se tatehuilisti hasta tiquintajtanilijtosa sequinoc para ma mitzconsejomacaca.

¹⁹ Se cati quipactía teejelnamiqui amo hueli quiajocui se camanali cati tijpohuilis ixtacatzí, huajca más cuali amo ximohuampojchihua ihuaya.

²⁰ Se masehuali cati quitelchihua itata o inana miqúis ipan tzintayohuilot campa más temajmati.

²¹ Se cati quitani miyac tamanti ipan se talojtzi quema sanoc telpoca tacat, amo cana se tatiocihualisti pampa ayemo quimati quenicatza quimocuitahuis.

²² Amo ximoilhui para timomacuepas ica cati mitzchihuilfaj ten fiero. Más cuali xijcahuili imaco TOTECO huan yaya quisencahuas cuali huan mitzmanahuis.

²³ TOTECO amo quinequi quitas tatemachihuali cati amo ajsi. Amo cuali cati quitamachihua se tamanti huan tacajcayahua.

²⁴ San TOTECO quijitohua taya tijpantise ipan tojhui, huajca ¿quenicatza hueli timasehualme tijmachilise cati techpano ipan tonemilisi?

²⁵ Mahuilili sinta se acajya quitencahuas iixpa TOTECO para quimacas se tamanti, huan teipa motatzintoquilá sinta quena o amo quichihuas quema ya moijilpitoc para quichihuas.

²⁶ Se tanahuatijquet cati talnamiqui quinitzquis amo cuajcualme huan quintatzacuilitis chicahuac.

²⁷ TOTECO techmacatoc totonal cati quimati nochi cati timoilhuáfaj ipan toyolo. Eltoc quej se taahuili cati quitemojtinemi nochi cati eltoc ipan tojuanti.

²⁸ Se tanahuatijquet cati quinicnelía imasehualhua huan quinchihuilía cati xitahuac, quiptiya tequiticayot ipan se itanahuatilis cati nelía temachti.

²⁹ Telpocame mohueyimatij pampa quiptiyaj tetili, huan cati huehuentzitzipaqij pampa ya quixitijque miyac xihuit huan cuaichyoltoque.

³⁰ Se tatzacuiliti cati nelía chicahuac ipan itacayo se masehuali cati amo cuali inemilisi eltoc quej se pajti huan quichihua para ma moyolpata. Eltoc quej nopa tatzacuiliti quipajpaca hasta ipan iyolo.

21 Quej se milchijquet cati quiatequía imil quihuica nopa aojti campa quinequi ma yahui, quej nopa TOTECO quiyolpata se tanahuatijquet para quiyacanas campa ya quinequi.

² Sese masehuali quita para xitahuac cati quichihua, pero TOTECO quitachilía sesen toyolo para quitas para ten tijchihua cati tijchihua.

³ Más quipactía TOTECO quema tijchihua cati xitahuac huan cati cuali, huan amo nopa tacajcualisti cati tijmacaj.

⁴ Cati mohueyimati huan motepanita, huan nopa amo cuajcualme cati san moilhuáfaj cati fiero hueli quichihuae, nochi tajtacolchihua.

⁵ Cati achtohui moilhuía ica miyac cuidado quenicatza quichihuas se tamanti quita para quisas cuali itequi huan moricojchihuas. Pero nopa masehuali cati momajcagua nimantzi huan quej hueli quichihua se tequit amo quicualtilis huan yaya mochihuas se teicneltzi.

⁶ Nopa tomi cati se istacatiquet quitani ica iistacaticayo amo huejcahuas. Nochi cati quej nopa quitani inintomi quitemohuaq miqulisti.

⁷ Nopa fiero tamanti cati quichihuaq amo cuajcualme quinzontamiltis, pampa injuanti amo quinequij quichihuae cati xitahuac.

⁸ Masehualme cati amo quitepanitaj TOTECO nemij ipan se ojti cati huijcoltic, pero masehualme cati cuajcualme mojmota quichijtinemij cati xitahuac.

⁹ Más cuali para tiitztos ipan se tapamit moselti, huan amo ipan se cali yejyectzi ica se sihuat cati sencualantoc.

¹⁰ Ipan iyolo se masehuali cati amo quitepanita TOTECO quinequi quichihuilis cati icalnechca ten fiero. Amo quema moilhuía para quitasojtas.

¹¹ Se cati huihuitic san motalnamictía quema quinita quinzacuilitfaj cati tehuihuiatj. Pero quema se quitac-

ahualtía se cati talnamiqui, nimantzi achi más mochihua talnamiqui.

¹²TOTECO cati itztoc xitahuac quimati cati fiero quichihuj amo cuajcualme ipan ininchajchaj huan quichihuas para nenpolihuise.

¹³Se cati amo quichihuilía cuenta se cati teicneltzi quema quitajtanía se tapalehuili, amo quipantis tapalehuili quema yaya tahuel quitemos.

¹⁴Se masehuali huelis quiyoltalis cati tahuel cualantoc ica se nemacti ix-tacatzí. Huan masque se quinextijtoc miyac icualancayo, se taxtahuili ix-tacatzí quitamiltis.

¹⁵Masehualme cati cuajcualme paquij quema tequichihuani tetajtolsencahuaj xitahuac. Pero quinchihuj ma momajmatica miyac masehualme cati amo quitepanitaj TOTECO.

¹⁶Se cati quitahuelcahua italnamiqulis huan yahui ipan se ojti cati amo cuali, quipantis miqilisti.

¹⁷Cati san quinenpolohua itomi ica ten hueli tamanti cati quipactía teipa elis se teicneltzi. Huan cati san moco-huía tailisti huan taajhuiyacayot para ica quiajhuiyaltis itacayo amo quema elis se tominpixquet.

¹⁸Quemantica se masehuali cati amo cuali o cati amo quitepanita TOTECO quiselía tatzacuiliti quej ipataca se cati cuali o cati itztoc xitahuac.

¹⁹Más cuali para tiitztos moselti ipan se huactoc tali, huan amo ihuaya se si-huat cati sencualantoc huan tatelchihua.

²⁰Se masehuali cati talnamiqui quia-jocui itomi huan cati patiyo quiyiya, pero se cati huihuitic nimantzi quinen-polohua nochi cati quiyiya.

²¹Cati quichihua campeca para quichihuas cati nelxitahuac huan para tetasojtas, quiyias nemilisti, ricojyot huan tatepanitacayot.

²²Soldados cati talnamiquini hueli quitanise se altepet masque

quiyiya imasehualhua cati tahuel tejtetique. Quena, masque injuanti motemachíaj ipan itepa nopa altepet para quinmanahuis, talnamiquini hueli quitamisosolose.

²³Se cati quiyiya miyac cuidado ica cati quiijtohua, momanahuis para amo mocalaquis ipan cuesoli.

²⁴Masehualme cati pano motepan-itaj, nojquiya tepinajtíaj huan tehui-huiitaj pampa mohueyimatij. Inintoca teecheapantaliani.

²⁵Se masehuali cati tatzihui tahuel quiixtoca miyac tamanti huan yeca huetzi tatzinta. Pero amo quinequi tequitis ica imax huan quiyias se nemilisti cati cuali.

²⁶Cati tatzihui nochipa itztoc itzcuimit huan quinequi sequinoc ma quimacaca tamanti. Pero masehualme cati itztoque xitahuaque quiyijaj hueyi iniyolo huan temajmacaj miyac tamanti.

²⁷TOTECO amo quinequi quiiitas nopa tacajcahualisti cati amo cuajcualme quihualicaj. Pero achi más quincualancaita quema mochihuj quej cuali iniyolo, pero san moijixpataj.

²⁸Se testigo cati istacati iixpa se juez quinamiqui miquis. Pero se testigo cati quitacaquilía cuali ten quitatzintoquilíaj huejcahuas itztos pampa quiijtohua cati xitahuac.

²⁹Se masehuali cati amo quitepanita TOTECO san quiijtohua para nochi eltoc cuali masque amo cana, pero se masehuali cati itztoc xitahuac quichihua se tamanti ma eli cuali pampa monejne-miltía cuali.

³⁰Yon se masehuali amo huelis quitanis TOTECO. Amo ipati sinta tahuel talnamiqui, o quimachilía miyac tamanti o tahuel quicaqui consejos.

³¹Ica miyac cuidado se masehuali hueli quicualtalis nochi cati monequi para quihuicas ipan se tatehuilisti, pero

yaya TOTECO cati quichihuas para tatanis.

22 Más cuali para masehualme mitztepanitase pampa tijchihua cati cuali huan amo para tijpiyas miyac tomi. Más cuali mitzcualitase para tiitztoc xitahuac huan amo para tijpiyas oro huan plata hasta mocahua.

²Cati tominpixtoque huan cati teicneltziti san se itztoque iixpa TOTECO. Yaya TOTECO quinchijchijqui nochi ome.

³Se masehuali cati talnamiqui nimanzi momaca cuenta sinta mahuilili campa yahui huan amo pano, pero se cati huihuitic amo quichihua cuenta huan quipantía cati amo cuali.

⁴TOTECO quitaxtahuis cati moehcapantalía, huan quiimacasi huan quitepanita. Quichihuas ma moricojchihua, huan ma itzto miyac xihuit huan para nochi masehualme ma quitepanitaca.

⁵Onca miyac taijyohuili cati tamanti cati mahuilili ipan iojhui se masehuali cati amo quitepanita TOTECO, pero se cati talnamiqui huan quinequi itzto miyac xihuit, mohuejcatilis ten nochi cati amo cuali.

⁶Xijnextili mocone quema noja pisiltzi para ma yahui ipan nopa ojti cati TOTECO quisencajtoc para ya. Huan quema yaya huehuejtiyas noja nozona monejnemiltis.

⁷Se tominpixquet quiipya tanahuatili ica cati teicneltziti. Huan masehualme cati quitahuiquilíaj tomi elise itequipanojcahua.

⁸Se tanahuatijquet cati fiero inemilis quipantis tatzacuilti por cati quichihua, huan tamis itequiticayo cati ica temajmatiyaya.

⁹TOTECO quitiochihuas cati quinta-sojta cati teicneltziti, pampa quinmaca tacualisti para quicuase.

¹⁰Quema se quinquixtía cati tehuihuiitaj, ayecmo oncas tatehuilisti, yon cualanti, huan ayecmo itztose cati tetajilhuíaj.

¹¹Se tanahuatijquet mohuampojchihua inihuaya cati cuali iniyolo. Quicualita cati camanalti ica cuali camanali pampa camanalti quej quinamiqui.

¹²TOTECO quinmocuitahuía masehualme cati quiipiyaj talnamiquilisti, pero yaya quinsosolhuilí cati quisencajtoque masehualme cati amo quitepanitaj TOTECO huan mocualtalíaj para quichihuase cati fiero.

¹³Se masehuali cati tatzihui motejtechtlía ica miyac tamanti para amo yas tequititi. Quiijtohua: “Amo niyas nitequititi pampa huelis nijnamiquis se león cati nechmictis ipan ojti.”

¹⁴Nelía mahuilili icamanal se momecatijsa sihuat. Eltoc quej se ostot cati tahuel huejcata. Nozona huetzise tacame cati TOTECO quintelchijtoc.

¹⁵Se oquichpil quichihua miyac tamanti huihuiyot por nopa huihuiyot cati eltoc ipan iyolo, pero cati quitalamictía ica se cuapipitzi quiquixtilis ihuihuiyo.

¹⁶Cati moricojchihua pampa quintaijyohuiltía cati teicneltziti o pampa quinmaca nemacti cati ya tominpiyaj, mochihuas teicneltzi.

**Nopa treinta talnamijca camanali
cati nopa talnamiquini
quiijtoque Pr. 22:17—24:22**

¹⁷Xijtacaquili ni talnamijca camanali cati nimitzilhuía. Huan xijtali ipan moyolo nochi cati nimitzmachtía. ¹⁸Pampa elis nelía yejyetzti para ta sinta tica-jocuis ipan moyolo. Quena, xijzontecomati para nimanzi tiqelnamiquis huan huelis tijtenquixtis. ¹⁹Pampa na nijnequi ximotemachi ipan TOTECO, yeca ama nimitzilhuijtoc nochi ni tamanti

para ta tijmatis. ²⁰Ya nimitzjicuilhuil-ijtoc miyac tamachtili para nimitz-consejomacas huan nimitzpalehuis xij-mati miyac tamanti cati cuali. ²¹Pampa nijnequi xijmati para temachti nopa camanali cati melahuac para huelis tiquinhuiquilis camanali cati xitahuac cati mitztitanque para tijpantis cati melahuac.

²²Amo xiquintachtequili cati teicneltzitzi pampa amo quipiyaj tomi para se inintatempalehuijca. Yon amo xiquinchihuili cati amo xitahuac iixpa se juez. ²³Pampa TOTECO quinmanahuis cati teicneltzitzi huan quichihuas para nochi quisas xitahuac para injuanti. Huan TOTECO tahuel quitatzacuiltis cati quincocohuaj.

²⁴Ximohuejcatiali ten masehualme cati mosisiníaj. Amo xinemi ica se cati sencualantoc. ²⁵Amo nijnequi para nojquiya tijchihuas quej injuanti quichihuaj. Hueli timocuapolos ipan tajtacoli huan timiquis.

²⁶Amo quema ximocuilti para titax-tahuas cati seyoc masehuali tahuica. Yon amo xitemaca cati moaxca para seyoc quipixtos hasta taxtahuas cati tahuica. ²⁷Pampa quema tamis nochi cati tijpiya para titaxtahuas seyoc icuenta, nojquiya hualase huan mitzcuilise motapech.

²⁸Amo xiquijcueni nopa nepamit cati huejcajquiya quitalijque mohuejcapan tatahua.

²⁹Se masehuali cati cuali quimati itequi huan quichihua ica nochi iyolo, yaya quintequipanos tanahuatiani. Amo quintequipanos san ten hueli masehualme.

23 Quema titacua ihuaya se tanahu-atijquet, xijtachili cuali taya eltoc moixpa. ²Huan masque nelía timayana, amo tahuel xiixhui. Amo xineltacua masque nochi elis cuali huan ajhuiyac. ³Amo tahuel xijnequi sesen tamanti cati ajhuiyac cati mitzmaca, pampa huelis ica mitzcajayahuas.

⁴Amo tahuel xijchihua campeca para titominpiyas. Amo ximotonalpolo ipan ya nopa. ⁵Pampa sinta san tomi tijtachilis, amo teno tijpiyas. Quena, nopa tomi quej eltapalyolis huan patanis eltoc quej se cuatojti.

⁶Amo xitacua ihuaya se cati itzcuimit, pampa mocuesos pampa mitztamaca. Amo xiquixtoca itacualis o itapalehuil se masehuali cati quej nopa. ⁷Pampa yaya huelis mitzilhuis: "Xitacua huan xitai", pero ipan iyolo amo paqui mohuaya. San mocuesos ica quesqui ipati cati tijcua-jqui. ⁸Teipa tiquisotas nochi cati tijcua-jqui. San tapic elis para tijtascamatilijtoc ica yejectzi.

⁹Amo ximotonalpolo para tiquilhuis se cati huihuic se consejo, pampa san tapic. Yaya amo quiselis mocamanal masque nelía eli se cuali tamachtili para ya.

¹⁰Amo xiquijcueni nopa nepamit campa ya eltoya ten huejcajquiya, yon amo xiquinichtequili inintal cati icnotzitzi. ¹¹Pampa yaya TOTECO inintamanahuajca huan quipiya nochi chichahualisti. Yaya mitztelhuis huan mitztajtjanis cuenta por injuanti.

¹²Ica nochi moyolo xijchihuili cuenta cuali tamachtili. Xijtacaquili camanali cati mitzmacas miyac talnamiquilisti.

¹³Amo xijcahua para tijtacahualtis huan tijxitahuas mocone. Masque tijmaquilis ica se cuapipitzi, amo miquis. ¹⁴Sinta tijxitahuas cuali, masque mon-equi tijmaquilis ica cuapipitzi, tijmanahuis para amo yas micta.

¹⁵Nocone, sinta ipan moyolo timochihuas titalnamiqui, na nojquiya nelía niy-olpaquis. ¹⁶Quena, ica nochi noyolo nipaquis quema nimitzcaquis ticamanalti cati melahuac huan cati xitahuac.

¹⁷Amo quema xiquixtoca tijchihuas cati quichihuaj tajtacolchihuani. Nochipa xiquimacasi huan xijtepanita TOTECO. ¹⁸Huan tiquitas nochi quisa

cuali para ta. Temachti tijselis nochi cati tijchiya.

¹⁹ Techtacaquili, tinotelpoca, huan xieli titalnamiqui. Ximoxitahua ipan moyolo para xijtoquili iojhui TOTECO.

²⁰ Amo ximosejcotili inihuaya cati quiiij miyac xocomecat iayo, yon ica cati san quinactía tacuajtose masque ayecmo mayanaj. ²¹ Pampa ihuintini huan cati amo quicahuaj tacuaj quema ya ixhuitoque moteicnelchihuaj. Huan cati tatzihuj san quipiyase iniyoyo cati tzayantoc para ica moyoyontise.

²² Xijtacaquili cati mitzilhuáj motatahua cati mitziscaltijque. Amo xiquinhuejcamajcagua masque ya huehuentzitzí. ²³ Xijtequihui motomi para xijtemo cati melahuac, huan para tijpiyas talnamiquilisti, huan para tijcaquis tamachtili. Quej nopa tijpiyas se motalnamiquilis cati nelcuali. Amo quema xijcagua. Xijpixto ni talnamiquilisti huan amo xijcagua para se acajya mitzquixtili. ²⁴ Itata se telpocat cati monejnemiltía xitahuac nelía yolpaqui. Nelía se paquilisti para tijmati quihuica ta moeso. ²⁵ Huajca xiquinpaquilismaca motatahua cati mitziscaltijque. Ma tahuel paqui monana cati mitztacatilti.

²⁶ Notelpoca, ica nochi moyolo xijtoquili notamachtil cati mitzmaca talnamiquilisti. Huan xijtachili ica miyac cuidado para timonejnemiltis ipan se ojtí xitahuac. ²⁷ Ximohuejcatali ten se ahuilnenca sihuat pampa itztoc quej se ostot cati mahuilili. Quena, se momecatijca sihuat eltoc quej se ostot cati tahuel huejcata huan tzocopiltic campa huetzij tacame huan ayecmo huelij momanahuáj. ²⁸ Se sihuat quej nopa itztoc quej se tachtejquet cati motatía huan quichixtoc ajquiya huelis quicajcayahuas. Quitemohua seyoc tacat para ma quiixpano isihua.

²⁹ ¿Ajquiya taijyohuí? ¿Ajquiya quiپیا tacuajcualoli? ¿Ajquiya talojtitzí tatehuía huan quihuicaj iniixpa tequichihuani? ¿Ajquiya nochipa tetajilhuí? ¿Ajquiya quiپیا campa mococojtoc san tapic? ¿Ajquiya quiپیa iixteyol hasta yayahuic?

³⁰ Inijuanti cati quiiij miyac tailisti huan san quitemojtinemij para quipantise se yancuic tailisti cati achi más cococ.

³¹ Amo xiqui se taili cati cococ. Amo xijnechahui tailisti cati tiquita nesi para ajhuiyac o cati ya posoni pampa chichahuac. ³² Pampa teipa nopa tailisti mitzcocos quej se cohuat mahuilili cati tetanquechía. Elis quej nopa colot cati más temaca tacuajcualoli quema tecua.

³³ Quema tiihuintitoc, mitzchihualtis para tiquitas miyac tamanti cati amo melahuac. Mitzchihualtis para xicamanalti cati fiero huan quej se tacat cati quipolojtoc italnamiquilis.

³⁴ Huan mitzchihualtis para xinejnemi campa hueli quej tiitztosquía tatajco hueyi at, o quej timotatzquilijtos ipan imacuayo se hueyi cuahuit campa san timohuisohua pampa amo tijmati canque tiitztoc. ³⁵ Huan teipa tiqijtos: “Nechhuitejque huan nechcocojque, pero amo nimomacac cuenta, yon amo nijmachili sinta cococ. Huajca quema niisas se quentzi, sempa niyas huan nijtemoti más tailisti para niquis.”

24 Amo xiquixtoca cati quichihuaj amo cuajcualme, yon amo xijnequi tiitztos inihuaya. ² Pampa inijuanti mojmota san moilhuáj taya hueli quiichtequise. Quema camanaltij, san cati fiero quiijtohuaj.

³ Pero talnamiquini ica inintalnamiquilis quichijchihuaj se cali, huan ica inintaixmatilis quimatij quitaililise itzinpehualtil para elis nelía cuali.

⁴ Pampa inijuanti quimatij quichihuaj miyac tamanti, quicualchijchihuaj sese cuarto ipan ininchajhaj, huan

quintemitía ica miyac tamanti yejyectzitzi huan cati patiyo.

⁵Se tacat cati talnamiqui quitanis se cati quiپیا tetili. Achi más ipati talnamiquilisti huan amo fuerza. ⁶Se cati talnamiqui huelis tatanis ipan tatehuilisti pampa quintajtanía talnamiquini miyac consejo.

⁷Pero se tacat cati huihuitic amo hueli quipantía talnamiquilisti, yon amo quimati taya quiijtos quema quihuicaj ipan tequicali para quitajtolsencahuase.

⁸Se cati san moyolilhuía quenicatza quichihuas cati amo cuali, sequinoc quitaj para eli se masehuali cati fiero italnamiqulilis. ⁹Nochi cati moilhuíaj para quichihuase cati huihuitique eltoc se tajtacoli. Huan sequinoc masehualme amo quinequij quinitase cati tehuihuiitaj pampa mohueyimatij.

¹⁰Sinta timotatzcanequis tonaya ipan motequi, noja más caxantiyas motetilis para tijtamiltis.

¹¹Xiquinmanahui nopa masehualme cati quinhuicaj para quinmictise masque amo teno quichijtoque. Xiquinmaquixti cati quinhuilantiyahuij para quinmictise. ¹²Amo huelis timotechtis huan tiqijtos para amo tijmatiyaya yon teno. ¿Amo tijmati para TOTECO cati quiixmati iniyolo nochi masehualme quiixmati moyolo ta, huan yaya quimati para tijmatiyaya?

Huan yaya techtaxtahuis sese tojuanti quej quinamiqui ica cati tijchijtoque.

¹³Notelpoca, xijcua sayolnecti pampa nelía cuali huan tijmatis para tzopelic.

¹⁴Quej nopa nojquiya moalma quimatis para nopa talnamiquilisti eltoc nelcuali. Sinta tijpantis talnamiquilisti, nochi quisas cuali para ta. Huan nochi cati cuali timochiyayaya para tijpantis, quena tijpantis.

¹⁵¿Anmasehualme cati amo anquitepanitaj TOTECO! Ayecmo ximochiyaca icalteno se masehuali

cati xitahuac para anquichihuilise cati fiero. Amo xiquichtequilica cati quiپیا ipan ichaj. ¹⁶¿Amo anquimatij para se cuali masehuali masque anquitaijyohuiltise chicome hueltas, nochipa sempa motananas? Pero quema san setzi taijyohuilisti amechajsis anamo cuajcualme, elis cuali para amechtzentamiltis.

¹⁷Amo xiyolpaqui quema mocualan-caitaca huetzi ipan taohuijcaiyot. Amo xijhuetzquili quema yaya quiپیa tequipacholi, ¹⁸pampa TOTECO amo quipactis cati tijchihuas. Huelis cualanis ica ta huan ayecmo quitatzacuiltis ya.

¹⁹Amo ximotequipacho pampa amo tiitztoc quej amo cuajcualme, yon amo xiquixtoca inintomi. ²⁰Pampa amo teno cati cuali quipantise teipa. Ininemilis amo cuajcualme sehuis san quej se taahuili.

²¹Notelpoca, xiquimacasi huan xijtepanita TOTECO huan nopa tanahuatijquet. Amo ximomanelo inihuaya masehualme cati amo tatepanitaj.

²²Sinta tiquintoquilía, timomacas cuenta para timotzontamiltijtoc inihuaya, pampa ¿ajquiya quimati hasta canque TOTECO huan nopa tanahuatijquet quintaijyohuiltis?

Sequinoc talnamijca camanali ten talnamiquini Pr. 24:23-34

²³Nica eltoc talnamijca camanali cati quiijtoque masehualme cati talnamiquij. Amo cuali para se tetajtolsencajquet techicoicnelis quema tetajtolsencahua. ²⁴Sinta quiilhuis cati taixpanotoc: “Amo tijپیa tajtacoli”, nochi masehualme quicualancaitase huan quitelchihuase.

²⁵Pero se juez cati tetajtolsencahuas xitahuac huan quintatzacuiltis cati nelía taixpanotoque, quiselis tatiuchiualisti.

²⁶Se masehuali quinextilía miyac tatepanitacayot nopa masehuali

cati quinanquilía xitahuac quema quitatzintoquilía se tamanti.

²⁷ Achtohui xijtani nopa tomi cati monequi para ica timopanoltis, teipa ximocualtalili momil huan hasta teipa xijpohuati xijchijchihua mochaj.

²⁸ Amo ximochihua se testigo para tiqijtos cati amo melahuac ten mocalnechca cati xitahuac nemi. Amo xitacajcayahua huan xiistacati ten seyoc. ²⁹ Amo quema xiquijto: “Quej yaya nechchihuili, na nojquiya nijchihuilis. Nijcuepilis nochi cati fiero nechchihuilijtoc.”

³⁰ Na nipanoc imila se masehuali cati tatzihui. Quena, nipanoc ipan ixo-comeca mil se cati huihuitic. ³¹ Huan niqitac para tahuel cuatita eltoya ica huitzti huan xihuit. Huan ya huetztoya nopa tepamit cati ica quitzac-toya yahualtic. ³² Huajca quema niqitac nochi ya nopa, nijzontecontali huan nimoyolihui quej ni. ³³ Sinta se moilhuía: “Noja se quentzi más nicochis huan nimosiyajquetzas. San se talojtzi más nimomanajnahuas huan amo titequitis.”

³⁴ Cati ya nopa quijtohua ica se talojtzi mochihuas se teicneltzi. Nimantzi itaijyohuilis hualas ipani quej se tachtej-quet huala ipan se talojtzi quema amo quichiya.

Nopa ompa amatajcuiloli ica

italnamijca camanal

Salomón Pr. 25:1—29:27

25 Ya ni nojquiya eltoc italnamijca camanal Tanahuatijquet Salomón. Tacame cati quitequipanohuayayaj Ezequías, tanahuatijquet ipan tali Judá, quijcuilojque ni camanali quema ya mictoya Salomón.

² TOTECO quinextía ihueyitilis ica nochi tamanti cati ixtacatzí huan amo tihuelij tijmachilfaj. Pero nopa tanahuatiani quinextfaj inihueyitilis

para momachtfaj huan quitemohuaj quimachilise nochi cati huelij.

³ Amo aqui hueli quimachilía quesqui ihuejcapanca ilhuicacti, yon quesqui ihuejcatanca huelis se taxahuas ipan taltipacti. Nojquiya amo aqui hueli quimatis nochi cati moilhuía se tanahu-atijquet ipan italnamiqulis.

⁴ Quema se quipanoltía plata teposti ipan tit, quisa nochi isoquioyo huan mocahua senquisa tapajpactic. Huajca quena, nopa teposchijquet hueli ica quichijchihuas se tamanti cati tahuel patiyó. ⁵ Huan quej nopa nojquiya xiquinquixtica nochi nopa amo cuajcualme ipan icaltanahuatil se tanahuatijquet, huan itanahuatilis elis temachtí huan nochi itequichijcahua tetajtolsencahuase xitahuac.

⁶ Amo xiquilhui se tanahuatijquet ma mitznextili tatepanitacayot, yon amo ximocalaqui campa huejhueyi tacame quej tielisquía san se inihuaya. ⁷ Más cuali para timochiyas huan huelis teipa yaya mitznotzas para ximosehuiti campa achi cuali. Pampa sinta ticalaquis nechca nopa tanahuatijquet, yaya mitzilhuís xiya tatzinta, huan quej nopa mitzpinahualtis miyacapa.

Masque ipa tiqiztoc cati quichihua, ⁸ amo nimantzi xiya ipan tequicali para tijtelhúis mocualancaitaca, pampa amo tijmati canque mitzhuicas huan huelis teipa mitzpinahualtis pampa amo tijmatís taya tiqijtos. ⁹ Achtohui xijchihua campeca timoxitahuas ica cati quichijtoc para san ta huan ya anquimatise. Amo aqui seyoc xijpohuili ten panotoc. ¹⁰ Pampa seyoc cati mitzcaquis huelis mitztatelhúis quej se titeejelnamijquet, huan quej nopa nochi moilhúise ten ta para nochipa.

¹¹ Quema se mitzilhúis se camanali cati quinamiqui cati mitzpalehúis ipan nopa talojtzi, nelía miyac ipati. Eltoc quej se manzana ten oro cati eltoc ipan

se chiquihuit cati quichijchijtoque ica plata.

¹²Se cati tacaqui quiselía icamanal se talnamijquet cati quitacahualtía quema monequi. Quena, quiita iconsejo quej elisquía se anillo o se costi ten senquisa oro.

¹³Se tayolmelajquet cati temachti huan quijtohua nochi cati melahuac eli quej ya ajsitoc tonali para taseseyas quema huejcajtoc para tahuel tatotoniya. Quena, quimacas iteco cati quititancoc tasehuilisti ipan iyolo pampa quimati para temachti itatitanil tepohuilis senquisa nopa camanali cati quinequi.

¹⁴Cati quitencahua temacas se tamanti huan amo temaca, eli quej nopa mixti huan ajacat cati amo quihualica at.

¹⁵Xijpiya moyolo huan xicamanalti ica yamanic huan se tanahuatijquet mitzcaquilis mocamanal, huan tijyoltalis se cati tahuel cualantoc.

¹⁶Sinta tijpantis sayolnecti, amo xijcua miyac masque tahuel ajhuiyac, pampa sinta pano miyac tijcuas, teipa tiquisotas.

¹⁷Se cati mocalnechca, amo xijpaxalo neltalojtzitzi, pampa huelis tijcuesihuiltis huan teipa amo quinequis mitzitas.

¹⁸Se cati quiistacahuía seyoc masehuali nelía quitaijyohuiltía. Quicocohua quej se martillo, o se cuchillo o se macheta cati tahuel tatequi.

¹⁹Quema se acajya ipan taohuijcajyot motemachía ipan se masehuali cati taca-jcayahua, eli quej tacuasquía ica itancoch cati cualotoc o quej nejnemisquía ica se iicxi cocojtoc.

²⁰Sinta timonextis tiyolpactoc iixpa se cati tahuel moyoltequipachohua, elis quej tiquichtequilisquía iyoyo quema taseseya, o quej tijtalilisquía vinagre o istat campa icocohua.

²¹Sinta se mocualancaitaca mayana, xijtamaca. Sinta amiqui, xicamaca.

²²Huan ya nopa quichihualtis ma moixpinahua, huan TOTECO mitztaxtahuis ica cuali.

²³Temachti se ajacat cati huala ica norte quihualica at, huan nojquiya temachti se cati camanalti fiero quiyoliltía cualanti.

²⁴Más cuali para tiitztos moselti ipan se pilcaltzi cati sosoltic, huan amo ipan se hueyi cali cati yejyectzi ihuaya se sihuat cati sencualantoc.

²⁵Se cuali camanali cati ajsi ten moteixmatca cati huejca itztoc ipan seyoc tali, eli cuali quej nopa at sesec cati quii se masehuali cati tahuel amiqui.

²⁶Sinta se cuali masehuali motemaca para quichihuas cati fiero inihuaya amo cuajcualme, eltoc quej se cati quisoquihúa o quitetetzohua se ameli.

²⁷Amo cuali para se quicuas miyac sayolnecti. Nojquiya amo cuali para se masehuali moilhuis ten nopa tatepanitacayot cati huelis quinamiqui para quiselis.

²⁸Se masehuali cati amo hueli motzacuilía para amo cualanis huan quichihuas cati amo quinamiqui, nelía mahuilili quej se altepet cati amo quiyiya tepamit yahualtic para quimanahuis.

26 Amo quinamiqui para tasesecayot huetzis ipan nopa tonali quema tahuel tatotoniya, yon para huetzis at quema onca pixquisti. Nojquiya amo quinamiqui para se cati huihuitic quiselis tatepanitacayot.

²Quej nopa totot soquipali cati mocuapolojtoc huan quej nopa totome golondrinas cati san patantinemij, nojquiya se tatechihualisti amo quiajxis se acajya sinta amo quiyiya itajtacol.

³Se masehuali huelis quinejnemiltis se cahuayo ica se cuetaxti imaco. Huelis quinejnemiltis se burro sinta

quiquechilpis, huan huelis quinejнемiltis se cati huihuitic sinta quipiya se cuapipitzi imaco para icuitapa.

⁴ Quema timonajnanquilía ihuaya se cati huihuitic, amo xijnanquili nopa huihuiyot cati quijtohua quej elisquía camanali cati quinamiqui pampa ta tinesis tihuihuitic nojquiya.

⁵ Pero quema timonajnanquilía ihuaya se cati huihuitic, xijcuepili para tijpanexis para nelía huihuitic nopa masehuali, para yaya amo mohueyimatis huan moilhuis para yaya más talnamiqui.

⁶ Cati motemachía ipan se masehuali cati huihuitic para ma quihuica se camanali para quiyolmelahuas seyoc, amo quipiya talnamiquilisti. Yaya eli quej se cati moicxitzontequi o quiitzquía se tamanti pajyo cati temictía.

⁷ Se cati metzhuapactic, iicxihua san huiyontoque huan yon quentzi amo quipalehuía para nejnemis. Nojquiya ni talnamijca tamachtili yon quentzi amo quipalehuía se cati huihuitic.

⁸ Sinta tijtepanitas se cati huihuitic, huajca tijchihua se huihuiyot quej se huihui tacat cati quiilpía se tet ipan tatehuitatzti para amo cana yas.

⁹ Se ihuintiquet amo quimachilía sinta cococ quema mochajcohua ica se huitzti, huan se cati huihuitic amo hueli quimachilía ni talnamijca consejos.

¹⁰ Sinta se teteco quiselis se tequipanojqet cati huihuitic o se cati moquetza ipan tianquis, nopa teteco amo quimati taya ipantis. Eltoc quej se soldado cati campa hueli tamota huan amo quimati ajquiya quicocos.

¹¹ Quej se chichi mocuepa huan quicua sempa cati quiisotatoc, nojquiya se cati huihuitic sempa quichihua nopa huihuiyot cati sanoc quicajtoc.

¹² Pero más amo ohui para tijmachtis se cati huihuitic ma eli talnamiqui, huan amo se cati mohueyimati.

¹³ Para amo yas tequititi se tacat cati tatzihui quijtohua: “Huelis itztos se tecuani ipan ojti o ipan tianquis, huajca mahuilili para niquisas.”

¹⁴ Huan quej nopa caltemit cati momalacachohua ipan nopa teposti campa motatzquiljtoc, quej nopa se tacat cati tatzihui talojtitzti mocuepa huan moteca ipan itapech.

¹⁵ Sequij masehualme itztoque nel tatzihui hasta quiohuijmatij para tacuase.

¹⁶ Cati tatzihuij motepanitaj huan moitaj para nelía talnamiquij. Moilhuíaj para inintalnamiquilis quipano cati quipiyaj chicome talnamijca masehualme cati tahuel quimatij teconsejomacaj.

¹⁷ Se cati mocalaquía ipan se cualanti campa amo icuenta mocalaquía ipan se tamanti cati mahuilili. Huan eltoc san se ica se cati quitanana se chichi ipan inacas.

¹⁸ Quej se cati locojti quimajcahua ticuahuit lementoc huan cuataminti campa hueli huan amo quichihuilía cuenta sinta temictis, ¹⁹ quej nopa nojquiya se cati quicajcayahua ihuampo huan teipa quijtohua para san ahuilcamanaltiyaya.

²⁰ Se tit sehuis quema amo quipiya cuahuit, huan nojquiya tamis cualanti campa amo aqui se cati teejlamiqui.

²¹ Cati quipiya ticoli cati xahuan-toc o cati quipiya tit nimantzi hueli quiticuiltis cuahuit, huan se masehuali cati quipactía tanajnanquilía nimantzi quipehualtía cualanti.

²² Icamanal se cati ixtacatzti mitzil-huis se camanali para quiejelnamiquis seyoc, eltoc quej se tamanti ajhuiyac ipan mocamac, pero para cati quitaijilhuía, calaqui hasta más iyolijtic para quicocos.

²³ Se soqui chachapali cati quialtijtoque ica plata tecajcayahua quej se masehuali cati pano fiero iyolo pero

quitatía ica camanali cati caquisti para cuali.

²⁴Se masehuali cati ipan iyolo tecualancaita quemantica quitatía icualancayo ica miyac camanali cati yejyectzi, pero amo xijneltoquili pampa san quichihua para mitzcajcayahuas.

²⁵Masque mitzcamanalhuis quej se cuali masehuali, amo xijneltoquili, pampa italnamiqulilis tahuel temitoc ica nochi cati fiero. ²⁶Huan masque ipan nopa talojtzi amo mitznextilis cualanti para mitzcajcayahuas, teipa mopanextis icualancayo miyacapa huan nochi quitase.

²⁷Sinta tijchihua se ostot quej se taquetzti para nozona ma huetzi mohuampo, nozona timotaquechilía. Huan sinta tijcuamimilos se hueyi tet para ma quitzonpechiti seyoc, mocuepati nopa tet huan mitztzonpechiqui ta.

²⁸Se cati quinistacahuía sequinoc quinextía para quincualancaita huan quincocohua. Huan se cati camanalti cuajcualtzi camanali para quieyjectalis seyoc huan quicajcayahuas, tahuel tasosolohua.

27 Amo ximohueyimati ica cati timoilhuía para tijchihuas mosta, pampa amo tijmatí taya panos ipan nopa seyoc tonali.

²Amo xicamanalti para timohueyimatis ica moselti, achi cuali xiquincahuili para sequinoc ma mitzhueyichihuaca.

³Se tet nelía etic huan nojquiya etic xali, pero achi más etic quema se cati huihuitic tahuel mitzcualancaita.

⁴Achi más mahuilili se cati quiixtoca cati sequinoc quipiyaj huan amo cati mosisinía huan tecualancaita.

⁵Más cuali se cati mitztacahualtis chichahuac quema monequi, huan amo se cati mitzilhuis ixtacatzí para mitzicnelía pero amo quema mitznextilía.

⁶Achi más temachtí tohuampo cati techcocohua quema monequi techa-

jhuas, huan amo se tocualancaitaca cati techtzoponía san para techcaycayahuas.

⁷Se cati ixhuitoc hasta sayolnecti amo quinequi quiitas, pero se cati mayan-camictinemi quicua nochi cati quiajsi masque chichic.

⁸Se totot cati patantehua huejca ten itepasol, eltoc quej se masehuali cati quicajtehua campa tacatqui para huejca yas.

⁹Se aceite o se taajhuiyacayot cati ticajhuiyacmatij techyolpactía. Huan se cuali consejo cati se tohuampo techilhuía techmaca paquillisti hasta campa hueli topani.

¹⁰Amo quema xiquintahuelcahua mohuampoyohua, yon motata ihuampoyohua. Huan quema tijpiyas se cuesoli, amo xijtemoti moicni cati itztoc huejca, pampa más cuali se mohuampo cati itztoc nechca huan amo se moicni cati itztoc huejca.

¹¹Xieli titalnamiqui, tinotelpoca, huan techmacas miyac paquillisti. Sinta tielis se talnamijquet, huelis niquinanquilis cati nechtaijilhuíaj.

¹²Se cati talnamiqui nimantzi momaca cuenta quema imelac huala cati mahuilili huan momanahuía. Pero cati huihuitique amo momacaj cuenta huan quinajsi cati quincocohua.

¹³Xijcuili se tamanti cati iaxca nopa masehuali cati mocuiltía para mitztaxtahuis cati seyoc mitztahuiquilía cati yaya amo cuali quiixmati. Huan nojquiya xicajocuili miyac tamanti cati iaxca cati mocuiltía para mitztaxtahuis cati mitztahuiquilía se momecatijca sihuat.

¹⁴Sinta nelijnaloc tijcuatzajtzilis mohuampo para tijtajpalos, yaya quiitas para tijtelchihua.

¹⁵Se sihuat cati talojtitzí mosisinía huan sencualantoc, eli san se ica nopa at cati talojtitzí chichipica huan mitzcuatotonía miyac quema tami

huetzi at. ¹⁶Cati mochihua quej quitil-quetza icualancayo, eltoc quej quichihua campeca para quitzacuilis nopa ajacat o quicuis aceite ipan imax para quihuicas.

¹⁷Monequi se tamanti teposti para quitentis seyoc teposti. Huan se masehuali cati talnamiqui quipalehuía ihuampo más motalnamictis.

¹⁸Cati quimocuitahuía itatochua, quicuas itajca. Nojquiya se tequipanojquet cati quimocuitahuía cati iaxca iteco quiselis tatepanitacayot.

¹⁹Se masehuali hueli moita ipan at huan quiita quenicatza nesi ixayac. Nojquiya cati se masehuali quichihua ica nochi iyolo quinextilía sequinoc sinta yaya itztoc cuali o amo cuali.

²⁰Nochipa miquilisti quinequi quin-pantis más masehualme para quincuilis ininemilis, huan micta amo quema temi ica mijcatzitzí. Huan se masehuali cati quiita tamanti cati yancuic amo quema yolpaqui ica cati ya quipixtoc, noja quinequi más.

²¹Monequi tit para quieyjecose oro huan plata para quiitase sinta nelía cuali. Pero quieyjecohuaj se masehuali quema sequinoc quihueymatij. Quej yaya quiselía inincamanal cati quijtojqtoque quinextía sinta cuali iyolo o amo.

²²Se cati huihuitic amo quicahuas ihuihuiyo, masque tijtalisquía ipan se hueyi chilcaxit huan tahuel tijtejtzonas para tiquiniyocahuas.

²³Mojmosta cuali xiquintachili quenicatza itztoque moborregojhua huan mohuacaxhua cati ica timoaxilijtoc. ²⁴Pampa masque tahuel titapijiya, cati tijpiya amo huejcahuas para nochipa sinta amo tijmocuitahuís. Masque se mochijtoc tanahuatijquet amo mocahuas nopa tequiticayot para iconehua huan iixhuihua sinta amo quimocuitahuía cati pano ipan nopa caltanahuatili ica miyac cuidado. ²⁵Quema tijtzontequis nopa sacat

cati chicajtoc, huan chamanis nopa xihuit cati xoxohuic. huan teipa huelis tijpixcas nopa sequinoc xihuime ipan cuatita. ²⁶Moborregojhua mitzmacase inijhuiyo para tijtequihuis para timochijchihuilis moyoyo para quema taseseya. Huelis tiquinnamacas mochivojhua huan ica timocohuis se mili. ²⁷Ica inilechi mosihua chivojhua huelis timopanoltis inihuaya moteixmatcahua huan motequipanojcahua.

28 Se masehuali cati amo quitepanita TOTECO cholohua masque amo aqui quiquixtía, pero se cati monejnmiltía xitahuac mosemaca quej se león.

²Quema tahuel tajtacolchihuaj imasehualhua se tali, momiyaquilfaj inintanahuatijcahua huan inintal huelis huetzis tatzinta. Pero quema tanahuatía se masehuali cati itztoc xitahuac huan talnamiqui, onca temachili ipan se tali.

³Quema se tacat cati teicneltzi quintachtequilía cati más teicneltzitzí que ya, eltoc quej pano chichahuac huetzi at huan quitaminenpolohua nochi mili huan amo quicahua sinti para oncas taxcali.

⁴Masehualme cati amo quitepanitaj tanahuatili quinyolchicahuaj cati amo cuajcualme, pero cati quichihuaj cati quijtohua tanahuatili quinculancaitaj nopa amo cuajcualme.

⁵Amo cuajcualme amo quimachilfaj quenicatza huelis mochihuas cati xitahuac ipan se tali, pero cati quite-mohuaj TOTECO huan quichihuaj cati ipaquilis quimachilfaj nochi tamanti.

⁶Más cuali tielis se teicneltzi cati mon-ejnmiltía xitahuac, huan amo se tomin-pixquet cati fiero iojhui.

⁷Se talnamijca telpocat quintepanita itanahuatilhua TOTECO, pero se telpocat cati nemi inihuaya cati amo

tequitij huan nochi se tonal san tacua quipinahualtía itata.

⁸Se cati quintanejtía itomi pilteicneltziti huan quininama itanca para más huelis moricojchihuas, quipolos iricojyo. Itomi ajsis imaco seyoc cati hueyi iyolo ica cati teicneltziti.

⁹Sinta se masehuali amo quitepanita itanahuatilhua TOTECO, TOTECO amo quitacaquilis quema motatajtía.

¹⁰Se masehuali cati quihuica seyoc cati itzoc xitahuac ipan se ojti cati amo cuali, huetzis ipan nopa ostot cati quisencahuayaya para seyoc. Pero cati quinyolchicahua cuajcualme para más ma quichihuaca cati xitahuac, quiselis itaxtahuil.

¹¹Se tominpixquet motepanita huan moilhuía para talnamiqui, pero se teicneltzi cati talnamiqui nimantzi quimati para amo cana.

¹²Quema cuajcualme tatanij, nochi masehualme yolpaquij. Pero quema tatanij masehualme cati fiero inintalanamiquilis, nochi momajmatíaj huan motatíaj.

¹³Cati quitatía itajtacolhua amo quisas cuali, pero cati quipohuilía TOTECO nochi itajtacolhua huan quicahua, TOTECO quitapojpolhuis.

¹⁴TOTECO quitiochihuas nopa masehuali cati yamanic iyolo huan quitepanita TOTECO, pero se masehuali cati yoltetic huan amo quichihuilía cuenta TOTECO huetzis ipan cati amo cuali.

¹⁵Sinta se tanahuatijquet cati amo quitepanita TOTECO quiipya tequiticayot ica masehualme cati teicneltziti, nelía mahuilili. Yaya quintzajtiltis quej se león cati mayana o se oso cati mosisinía huan nanalca pampa ayemo tacuajtoc.

¹⁶Se tanahuatijquet cati huihuitic quintaijyohuilítia imasehualhua, pero se cati quitepanita imasehualhua huan

amo quiixtoca quitanis tomi cati amo quinamiqui, huejcahuas inemilis para tanahuatis.

¹⁷Se temectijquet cati quimachilía para amo cuali ten quichijqui quema temicti nochipa cholojtinemis ten nopa tajtacoli cati quihuica hasta nopa tonali quema miqis. Ma amo aqui quichihua campeca para quitzacuilis itacuajcualol.

¹⁸Cati monejnemiltía xitahuac amo teno ipantis, pero cati quichihua cati amo xitahuac nimantzi huetzis.

¹⁹Cati tequiti chicahuac ipan imila quiipyas itacualis hasta mocahuas, pero cati san motonalpolohuaj ica tamanti cati amo teno ipati, elise teicneltziti.

²⁰Se masehuali cati itzoc temachtiquiselis miyac tatiochihualisti, pero cati quinequi moricojchihuas ica se talojtzi mohualiquilis taohuijcyot.

²¹Amo cuali para se acajya quichicoicnelis se masehuali huan seyoc, amo. Monequi ma quinchihuili nochi masehualme quej quijtohua tanahuatili. Pero sequij tajtacolchihuaj huan techicoicnelíaj por se taxtahuili cati san ipati quej se pantzi.

²²Se masehuali cati nochi tamanti quiixtoca quinequisquía moricojchihuas san ica se talojtzi. Pero amo quimati quej nopa más mochihuas teicneltzi.

²³Se cati quitacahualtía ihuampo quema monequi elis más inelhuampo teipa, que seyoc cati san quiyejyetalía ica icamanal pampa amo quinequi quihuis cati xitahuac.

²⁴Cati quitachtequilía itata o inana huan quijtohua para ya nopa amo tajtacoli, eli san se ica se temectijquet.

²⁵Cati quiixtoca moaxcatis cati seyoc iaxca nimantzi quiyoliltía cualanti, pero cati motemachía ipan TOTECO quiipyas nochi cati cuali.

²⁶Cati motemachía ipan yaya iselti nelía huihuitic, pero cati motemachía

ipan nopa talnamiquilisti cati TOTECO temaca, momanahuis ten taohuijca yot.

²⁷ Cati quinpalehuía cati teicneltzitzí amo quema quipolos cati ica panos, pero cati moixtzacua huan moyoltetilía para amo quinpalehuis cati teicneltzi quipantí miyac tatechihualisti.

²⁸ Quema amo cuajcualme quiitzquíaj tequiticayot para tanahuatise, masehualme motatíaj ica majmajti. Pero quema nopa amo cuali tequichihuani mopantíaj ica miquilisti, momiyaquilíaj masehualme cati itztoque xitahuaque.

29 Cati moyoltetilía huan amo quichihuilía cuenta quema sequinoc quitacahualtíaj, talochmiquis huan ayecmo oncas pajti para momanahuis.

² Quema tanahuatíaj nopa masehualme cati xitahuaque, nochi masehualme yolpaquij, pero quema tanahuatíaj nopa masehualme cati fiero inintalnamiquilis, nopa altepet ehuani tajjyohuíaj.

³ Se telpocat cati mojmosta quinequi elis más talnamiqui quipaquilismacas itata, pero cati nemi campa momecatijca sihuame quipinahualtía itata huan quipolos nochi cati quiselijtoc.

⁴ Se tanahuatijquet cati tetajtolsencahua xitahuac quichihua para nochi ipan ital ma eli temachti. Pero se tequitiquet cati quiselis tomi ixtacatzí para quichihuas cati amo xitahuac quitatzintahuetziltía ital.

⁵ Se cati quihueyimati seyoc ica miyac camanali cati yejyetzí para quicajcayahuas, eltoc quej quitailí se taquetziti iojtipa para ma ipan huetzi.

⁶ Se tacat cati amo cuali moijilpía ipan itajtacolhua, pero cati nemi xitahuac, amo. Yaya huicatinemi huan nelía paqui.

⁷ Cuajcualme tamocuitahuíaj para cati teicneltzitzí ma quiipyaca nochi caqui-huili cati nopa tanahuatili quiijtohua

para quiipyaj, pero se masehuali cati amo quitepanita TOTECO amo quema mocuesohua por cati teicneltzitzí.

⁸ Cati tehuihuiitaj hueli quichihuaj cualanti ica nochi masehualme ipan se altepet, pero masehualme cati talnamiquij quichihuaj campeca para quisehuíaj cualanti.

⁹ Quema se cati talnamiqui quihuica se cati huihuitic iixpa se juez, nopa huihui tacat san quihuihuiitis huan quihuetzquilis. Amo teno quisencahuas para moyoltalise.

¹⁰ Tacame cati temictíaj quincualancaitaj cati monejnmiltíaj xitahuac, pero cuajcualme quitemohuaj cati elis cuali para nochi, masque amo cuajcualme.

¹¹ Se cati huihuitic cuatzajtzi huan quinextía nochi icualancayo, pero se cati talnamiqui moijyohuíaj huan moyoltalía.

¹² Sinta se tanahuatijquet quinchihuilía cuenta masehualme cati istacatij, nochi itequipanojcahua mocuepase amo cuajcualme.

¹³ Se teicneltzi cati quitajyohuiltíaj huan se cati tetajyohuiltía nochi ome quiipyaj se tamanti cati san se. Itztoque yaya TOTECO cati quinmacatoc nochi ome nemilisti huan tachiyalisti.

¹⁴ Nopa tanahuatijquet cati quintajtolsencahua xitahuac cati teicneltzitzí quichihuas para itequiticayo ma huejcahuas para miyac xihuit.

¹⁵ Se conet cati quitacahualtíaj huan quihuitequij ica cuapipitziti quema quinamiqui, teipa elis talnamiqui. Pero se conet cati san quicahuilíaj ma quichihua cati quinequi, quinpinahualtis itatahua.

¹⁶ Quema quiipyaj tequiticayot miyac taixpanoca masehualme, momiyaquilía tajtacoli, pero masehualme cati mon-ejnemiltíaj xitahuac mocahuase para quinitase quema tamis inintequiticayo.

¹⁷ Xijxitahua mocone huan huelis timosiyajquetzas huan amo timoyoltequipa-

chos por ya. Quena, yaya quichihuas para nelía tiyolpaquis.

¹⁸ Ipan se tali campa amo aqui quiixmati TOTECO, yon amo aqui tematiltía icamanal, nopa masehualme quichihuaj miyac tamanti cati fiero. Pero ipan se tali campa masehualme quiixmatij huan quitepanitaj itanahuatilhua TOTECO, onca hueyi paquilisti.

¹⁹ Se tequipanojquet cati amo quitacaquilía san camanali, monequi tijtalanamictis huan tijtatzacuultis se quentzi. Masque quimachilía icamanal iteco, quemantica amo quichihuilía cuenta cati quinahuatía.

²⁰ ¿Tiquitztoc se masehuali cati camanalti miyac huan amo quichihuilía cuenta cati quijtohua? Más cuali quisas se tacat cati huihuitic huan amo ya.

²¹ Sinta tahuel tiquicnelis se motequipanojca hasta quema noja se conetzi, teipa elis quej motelpoca cati quiselis cati tijcajtehuas.

²² Se cati yolquentzi quipehualtía cualanti huan quichihua miyac tamanti tajtacoli.

²³ Se masehuali cati mohueyimati quipantis se acajya cati quiechcapantalis, pero cati moechcapanohuaj quipantise tatepanitacayot.

²⁴ Se masehuali cati quipalehuía se tachtejquet para tachtequis amo quipatita inemilis. Quicaqui quema nopa juez quiilhuía para ma tatestigojquetza para quijtos cati xitahuac huan amo quimati sinta quisas más cuali para quijtos cati xitahuac o noja quitatis cati quichijquí.

²⁵ Cati más quinimacasij masehualme huan amo TOTECO mocalaquíaj ipan se taquetzti, pero cati motemachíaj ipan TOTECO itztose ica temachili.

²⁶ Miyac masehualme quitajtaníaj nopa tanahuatijquet ma quinchihuili se favor para ma quinpalehui quema monequi quintajtolsencahuas, pero más

cuali quitemose TOTECO pampa yaya nochipa tetajtolsencahua xitahuac.

²⁷ Masehualme cati monejnemiltíaj xitahuac amo quinequij qunitase amo cuajcualme. Huan amo cuajcualme nojquiya quincualancatij masehualme cati nemij ipan se ojti cati xitahuac.

Ya ni nopa talnamijca camanali ten Agur Pr. 30:1-33

30 Ya ni nopa talnamijca camanali cati quijto Agur icone Jaqué cati ejqui Masá. Agur quijcuilo ya ni para Itiel huan Ucal: ² Tahuel más nihuihuitic que sequinoc masehualme. Amo nijmachilía tamanti cati onca quej sequinoc tamachilíaj. ³ Na amo nijpanti-jtoc talnamiquilisti cati eltoc ipan ni taltpacti, ¿quenicatza huelis ni quixmatis TOTECO cati tatzejtelolitic?

⁴ San yaya TOTECO tejcotoc hasta huicac huan sempa hualtemoc. San ya quitzacuilía ajacat ica imax huan quiilpía hueyi at ipan ipayo. San yaya quichijchijqui taltpacti huan nochi cati onca. ¿Tijmati taya itoca huan taya itoca icone?

⁵ Nochi cati TOTECO quijtojtoc para quichihuas, mochihuas pampa temacht nochi icamanal. Yaya quinmanahuía nochi cati motemachíaj ipan ya. ⁶ Amo xijpihuili cati yaya quijtojtoc. Yaya huelis mitztacahuatis chicahuac huan tenextilis para tiistacatiquet. ⁷ NoTeco, nimitztajtanilía ome tamanti quema noja niitztoc. Se favor technanquili huan techchihuili cati ni quijtohua. ⁸ Achtohui techpalehui para amo nimohueyimatis, yon amo niistacatis. Nojquiya amo techricojtli, yon amo techpobrejchihua. San techmaca ten ica nipanotos mojmosta. ⁹ Pampa sinta nimoricojchihuas, huelis teipa nimohueyimatis huan nimoilhuis para amo monequi nimotemachis ipan ta TOTECO. Huan

sinta nimochihuas tahuel niteicneltzi, huelis nitachtequis huan nimitzixpanos.

¹⁰ Amo quema xijtaijilhui se tequipanojquet iixpa iteco, pampa huelis mitzelchihuas huan mitztaijyohuiltis.

¹¹ Itztoque sequij masehualme cati quintelchihuaj inintatahua. Amo quema quintascamatilfaj. ¹² Inijuanti moitaj para tahuel cuajcualme huan para quichihuaj nochi cati tapajpactic, pero nelía itztoque soquiyojque iixpa TOTECO huan miyac inintajtacolhua. ¹³ Nopa masehualme tahuel mohueyimatij huan motepanitaj hasta quintaj sequinoc quej amo teno ininpati. ¹⁴ Masehualme quej nopa quihuicaj machetas quej imiyaca totancochhua para ica quintzontamiltise teicneltzitz. Quena, nochi cati teicneltzitz huan cati amo teno quiapiyaj quinequij quinmictise.

¹⁵ Onca miyac tamanti quej nopa talcuitaxcoli cati quinequi tapijpiyas más mojmosta. Quena, nimitznextilis nahui tamanti cati amo quema tami ixhuj, huan amo quema quiijtohuaj: “Ya cuali”.

¹⁶ Micta nochipa quinselía más mijcatzitz. Se sihuat cati amo hueli conepiya, nochipa quinequi se conet. Huactoc tali nochipa quinequi más at, huan tit nochipa quitemohua más tamanti para quitatis.

¹⁷ Cati quincualancaita o quinhuetzquilía itatahua, nopa tzojpilome huan cuatojme quiquixtilise iixteyolhua huan quincuase.

¹⁸ Huan onca nahui tamanti cati na amo hueli nijmachilía, huan cati san nijtachilía:

¹⁹ se cuatojti cati patani ipan ajacat, se cohuat cati mohuahuatatzti ipan huejhueyi tet, nopa barco cati yahui aixco ipan hueyi at cati huejcata,

huan quenicatza se tacat mojmosta más quicnelía nopa ichpocat cati quiixtocha.

²⁰ Nojquiya amo hueli nijmachilía quenicatza se sihuat hueli quinamaca itacayo, huan teipa tacua huan motenpojphua, huan quiijtohua: “Amo teno cati amo cuali nijchijtoc.”

²¹ Huan itztoque nahui tamanti cati quichihuaj ma momajmatica masehualme, huan cati injuanti quichihuaj amo hueli quiijyohuíaj:

²² se tequipanojquet cati mochihua se tanahuatijquet,

se masehuali huihuitic cati quiapiya nochi cati quinequi hasta mocahua cati iaxca huan nelmohueyimati,

²³ se sihuat cati nochi quicualancaitaj huan teipa monamictía,

huan se sihua tequipanojquet cati quicuilía ihuehue nopa sihuat cati quitequipanohuayaya.

²⁴ Itztoque nahui piltapiyaltzitz ipan taltipacti cati pisiltzitz, pero tahuel talnamiquij hasta quinpanoj talnamiquini ica inintalnamijcayo.

²⁵ Talnamiquij tzitzime pampa masque amo quiapiyaj miyac chicahualisti, quisentilíaj inintacualis quema tatotoniya.

²⁶ Talnamiquij cuatochime cati itztoque campa tet, pampa masque amo quiapiyaj tetili, quichihuaj inintepasol campa tetzala.

²⁷ Talnamiquij pilchapoltzitz pampa masque amo quiapiyaj inintayacanca, nejnemij nochi ica se pamit campa yahuij.

²⁸ Talnamiquij nopa tocame pampa masque amo ohui para tiquitizquis ica momax, itztoque campa hueli hasta ipan itequical se tanahuatijquet.

²⁹ Itztoque nahui tamanti cati nelía mosemacaj huan monemiltíaj quej se hueyi tanahuatijquet:

³⁰se león cati más tetic que sequinoc tapiyalme, yaya amo cholohua pampa amo teno quimajmatía;

³¹se cuapele cati tomahuac imetz, se oquich chivo, huan se hueyi tanahuatijquet quema quinyacana isoldados.

³²Sinta ica mohuihuiyo timohueyima-jtoc huan timoyolilhujtoc para tijchihuas cati amo cuali, xipinhua ica cati timoilhujtoc huan xijtali momax ipan mocamac, amo xijchihua yon se tamanti cati amo cuali.

³³Sinta tijmanelos chicahuac nopa lechi, temachti tijchihuas mantequilla. Huan sinta tijtepachos chicahuac se masehuali iyacatzol, temachti quisas esti. Huan sinta tijcualancamacas seyoc, temachti anmotehuise.

Talnamijca camanali para Lemuel Pr. 31:1-9

31 Ya ni nopa talnamijca camanali cati inana Tanahuatijquet Lemuel ipan Masá quimachti huan cati yaya quijcuilo.

²Ta, tinotelpoca, cati tiquisqui ipan notacayo. Ta cati nijmactili TOTECO, xijtacaquili noconsejo. ³Amo xiquinmaca sihuame mochicalualis. Amo xinemi ipan nopa ojti campa miyac tanahuatiani mocuapolojtoque.

⁴Lemuel, amo cuali para tanahuatiani huan tayacanani quiise xocomecat iayo, o sequinoc tamanti taili cati cococ. ⁵Pampa sinta taise, quielcahuase cati quijtohua tanahuatili, huan quema quintajtolsecahuase cati teicneltziti huan cati taijyohuáfaj miyac, huelis quichihuase cati amo xitahuac huan quinixpanose. ⁶Xijcahua nopa taili para ma quiica cati taijyohuáfaj huan ya miquisnequij, huan para sequinoc cati taijyohuáfaj ipan iniyolo ica miyac cuesoli. ⁷Injuanti hueli quise huan quielcahuase para nelía teic-

neltziti, huan ayecmo quielnamiquise inintaijyohuilis.

⁸Pero ta xiquintenpalehui cati amo hueli camanaltij cuali para momanahuise. Xijmocuitahui para tequichihuani quintajtolsecahuase xitahuac nopa masehualme cati teicneltziti. ⁹Quena, xiquintenpalehui cati teicneltziti huan cati taijyohuáfaj. Xiquintajtolsecahua xitahuac quej quinamiqui.

Se sihuat cati nelía cuali Pr. 31:10-31

¹⁰Tahuel ohui para tijpantis se sihuat cati cuali iyolo huan neltalnamiqi. Se sihuat quej nopa achi más ipati huan amo quej nopa piltetziti cati más pajpatiyo. ¹¹Ihuehue hueli motemachía ipan ya ica nochi iyolo. Huan nopa sihuat quichihuas para ihuehue ma quiapiya se nemilisti cati nelcuali. ¹²Mojmosta quichihuilis ihuehue cati cuali huan quipalehuis.

¹³Quitemos yoyomit ten lino huan ten borregojme inijhuiyo, huan tequitis chicahuac para quijtzomas cati moquentis ifamilia. ¹⁴Yaya itztoc quej se barco ipan hueyi at. Amo majmahui para yas huejca para quitemos nopa tacualisti cati más cuali para cati itztoque ipan ichaj. ¹⁵Se sihuat cati cuali, mijquehua quema ayemo tanesi para quisencahuas tacualisti para ifamilia, huan para quinilhuis itequipanojcahua taya tequit ma quichihuaca. ¹⁶Nopa sihuat quitachiliti se tali huan quicohuas. Nopona quitocas se xocomeca mili ica cati quitantoc.

¹⁷Nopa sihuat quiapiya imetz huan imax cati tetic, huan quinelpactía tequitis. ¹⁸Quimocuitahuía nopa tomi cati imaco eltoc para quitequihuis cuali huan ica talnamiquilisti. Yaya tequit hasta tahuel tayohua. ¹⁹Quimalina borrego ichcat huan quichihua hilera.

²⁰Nochipa quinpalehuía cati teicneltzitzí ica cati quichijtoc ica imax huan quintemohua cati taijyohuáfaj para quinpalehuis.

²¹Amo motequipachohua masque tasehuetzi pampa quinchihuilitoc nochi ifamilia iniyoyo cati tilahuac huan totonic. ²²Yaya quichijchihua taquemít cati yejyetzí para itapech. Moyoyontía ica iyoyo ten moradojtíc huan lino cati más patiyó cati yaya mochiijchihuilitoc.

²³Nochi masehualme quiixmatij ihuehue pampa quitelijtoque se tequitiquet ipan tequicali ica ne sequinoc tayanani. Campa hueli nochi quitepanitaj.

²⁴Nopa cuali sihuat quichijchihua yoyomit huan tziñquechilpicayot cati más cuali, huan quinemaquiltía tanamacani.

²⁵Nochi quimatij para nopa sihuat quiyiya miyac chicahualisti huan nochi quitepanitaj. Yaya amo momajmatía para elis nanatzi. ²⁶Se cuali sihuat ca-

manalti ica miyac talnamiquilisti, huan tamachtía ica miyac taicnelijcayot. ²⁷Ica miyac cuidado quitachilía sesen piltamantzitzí cati quimonequilía ifamilia. Amo quema tatzihui.

²⁸Iconehua huan ihuehue quitascamatílfaj. Inijuanti camanaltij cuali ten ya huan quiilhuáfaj: ²⁹“Miyac sihuame ipan ni taltipacti quichihuaj cati cuali huan quiyiyaj miyac yajatili, pero ta tiquinpano nochi sequinoc.”

³⁰Quena, iyejyejca se sihuat amo huejcahuas huan icualnesca huelis mitzcaycayahuas, pero se sihuat cati quitepanita TOTECO, nochi masehualme quihueyichihuase ipan nochi inemilis. ³¹Ma quiseli tatepanitacayot nopa cuali sihuat por nochi cati cuali cati quichihua. Huan ma quitascamatílca nochi cati quihuicaj tequiticayot ipan ialtepe por itequi cati nelcuali.

Eclesiastés

Nochi san tapic

1 Ya ni cati quijcuilo Tamachtijquet Salomón, icone David, cati elqui tanahuatijquet ipan altepet Jerusalén. ²Na niqiztoc para nochi tamanti san tapic huan amo teno nelía huejcahua huan ipati para nochipa. Quej nopa niqijtohua na cati nitacamanalhijquet.

³¿Taya quitani se tacat ica nochi itequi cati ohui cati quichihua ipan ni taltipacti? ⁴Nochi masehualme cati ama itztoque miquse huan sequinoc tacatise. Teipa injuanti nojquiya miquse. Pero ni taltipacti, quena, ya nopa nochipa mocahua. ⁵Quisa tonati ica ijnaloc huan oncalaqui ica tiotac. Teipa nimantzi sempa pehua motalohua hasta ajsi campa quistehua para sempa quisas. ⁶Nopa ajacat tailpitzta ica tatzinta huan mocuepa huan tailpitzta ica huejcapa huan sempa quichihua seyoc huelta nica huan neca. Amo cana ajsiti para nozona mocahuas. ⁷Nochi hueyame motalojtiyahuij hasta nopa hueyi at, pero nopa hueyi at amo quema temi. Huan nopa at ipan hueyi at sempa tejco para huetzis huan ajsis ipan nopa hueyame campa hualajqui huan sempa motalohuaj para ajsitij ipan hueyi at. ⁸Nojquiya san se ica masehualme. Nochi tamanti san techchihua tahuel ma tsiyahuija huan ma timocuesihuiltica. Toixteyolhua amo quema siyahuij ica cati quinequij quuitase. Huan tonacashua amo quema ixhuij ica cati quicaquij. Nochipa tachixtoque huan tacactoque para más tachiyase huan tacaquise.

⁹Nochi tamanti cati panoque achtohuiya, sempa panose teipa. Nochi cati ama pano, ya panotoc achtohuiya. Amo onca yon se tamanti cati yancuic ipan ni taltipacti. ¹⁰¿Taya tamanti hueli tiqui-

jtose para yancuic? ¡Yon se! Nochi tamanti cati amantzi pano, nojquiya san se panotoc achtohuiya. ¹¹Amo aqui quinelnamiqui nopa tacame cati huejcajquiya itztoyaj huan taya panoc ipan ininemilis. Huan nojquiya nochi masehualme cati teipa tacajtiyase huan cati quichihuae nojquiya amo quielnamiquise nopa masehualme cati tacatise teipa quema injuanti ya mictose.

Inemilis Salomón

¹²Na cati nicamanalti nieltoya nitanahuatijquet ipan tali Israel huan niitztoya ipan altepet Jerusalén.

¹³Huan nimotemacac para ica miyac talnamiquilisti nimomachtis huan nijmachilis nochi tamanti cati masehualme quichihuaj ipan ni taltipacti. Huan niquitac para nopa tequit cati Toteco quinmacatoc masehualme para ipan ma timotequihuica, nelohui.

¹⁴Quena, cuali nijtachili nochi tamanti tequit cati quichihuaj masehualme ipan ni taltipacti huan niquitac para nochi eliyaya san tapic. San quihualica siyahuilisti huan tequipacholi pampa san tapic quej san tapic sinta se quinequi quiitzquis nopa ajacat cati tailpitztoc.

¹⁵Se tamanti cati huijcoltic amo hueli tijchihuas xitahuac. Huan se tamanti cati amo onca, amo huelis tijpohuas.

¹⁶⁻¹⁷Huajca nimoyolilhui: “Xiquita, nica niitztoc cati más nijpiya notalnamiqulis que nochi sequinoc nopa tanahuatiani cati tanahuatijque achtohuiya ipan altepet Jerusalén. Más nimochijtoc hueyi huan nochi nimomachtijtoc huan más nijmati que nochi sequinoc tacame. Nojquiya nijchijqui miyac tequit para nijmachilis huihuiyot huan cati san tapic. Huan masque nijchijtoc nochi ya ni, ¿taya ipati cati nijchijtoc?” Huan niquitac nochi cati nijchijtoya para san

techsiyahuiltijtoya huan amo teno cati cuali quisqui ten nochi notequi. Elqui quej nimotalohuayaya para niquitzquisquía nopa ajacat cati tailpitzayaya. ¹⁸Pampa quema se masehuali más mochihua talnamiqui, más mohueyilfa itequipachol. Huan quema se más quimati, más mohueyilfa itacaujcalol.

San tapic nochi tamanti paquilisti

2 Ipan noyolo nimoilhui: “Nijjejyeco paquilisti sinta ya nopa cati ipati. Huajca nimoilhui nimopaquilismacas hasta niixhuis. Huelis ya nopa cati ipati ipan ni nemilisti.” Pero niquitac paquilisti nojquiya elqui san tapic. ²Nelía se huihuiyot para tihuetzcas nochi tonali pampa paquilisti amo teno mitzpalehuis. ³Teipa nimoyolilhui miyac huan nimoilhui para nijjejyecos para nimopaquilismacas ica tailisti huan noja nijtemos talnamiquilisti. Huan quema ya nopa nijchihuayaya niquitac para nojquiya eliyaya se huihuiyot. Nimoilhuiyaya huelis ica xocomecat at cati cococ nijpantisquía nopa tasehuilisti cati nochi masehualme quitemohuaj ipan ininemilis, pero amo.

⁴Teipa nimoilhui para nijtemos paquilisti ica huejhueyi tequit cati nijchihuasquía. Huan nimochijchihuili huejhueyi calme huan nojquiya niquintojqui xocomeca milme. ⁵Huan niquintojqui cuamilme huan xochimilme, huan nozona niquintojqui nochi tamanti cuame cati temacaj inintajca. ⁶Huan nojquiya niquinchijchijqui huejhueyi piletas para quicuis miyac at para nicatequis nopa miyaqui cuame cati niquintojqui. ⁷Teipa niquincojqui taca tequipanohuani huan sihua tequipanohuani huan nojquiya miyac notequipanojcahua ipan nochaj quintacatilijque coneme para elise noaxcahua. Nojquiya niqinpixqui

tahuel miyac huacaxme huan borregoyme hasta quipanoc inimiyaca cati quinpixtoyaj nochi sequinoc tanahuatiani cati tanahuatijque achtohui ten na ipan altepet Jerusalén. ⁸Huan nijsentili miyac plata tomi huan oro tomi cati ica techtaxtahuiyayaj impuesto miyac tanahuatiani huan tequichihuani ten campa hueli talme. Nojquiya niqinpixqui miyac huicani huan tatzotzonani cati tacame huan sihuame. Huan nijpixqui nochi tamanti tepos tatzotzonali.

⁹Huajca nelía nimohueyichijqui ipan nochi tamanti hasta niitztoya más nihueyi que nochi nopa tanahuatiani cati achtohuiya tanahuatijque ipan altepet Jerusalén. Pero ipan nochi tamanti cati nijchijqui noja ninemiyaya ica miyac talnamiquilisti. ¹⁰Nimoaxcatiyaya nochi tamanti cati niquixtocayaya. Huan ten hueli tamanti cati elqui quentzi se paquilisti huan nijnequiyaya nijchihuas, huajca nijchijqui. Huan nijpanti paquilisti ipan notequi masque nelía elqui ohui. Nopa paquilisti cati nijseli ten notequi elqui notaxtahuil por nochi nopa miyac tequit cati nijchijqui. ¹¹Teipa nijtachili nochi nopa huejhueyi tamanti tequit cati nijchijtoya huan niquitac para nochi eliyaya san tapic huan san techsiyahuiltijtoya. Amo teno cati nijchijtoya ipan ni taltipacti nelía ipati huan huejcahuasquía.

¹²Huajca pejqui nijtachtalía nopa talnamiquilisti huan nopa huihuiyot para nijmatis catijqui más ipati. Huan cati hueli tanahuatijquet cati hualas teipa amo teno huelis quichihuas cati yancuic, que cati ya eltoc. ¹³Quena, qui-ijtos para nopa talnamiquilisti achi más ipati huan amo huihuiyot. San se quej nopa taahuili achi más cuali que nopa tzintayohuilol.

¹⁴ Pampa se masehuali cati talnamiqui tachiya campa nejnemi. Pero nopa huihui tacat, yaya nejnemi quej elisquía campa tzintayohua. Pero nojquiya niq-uitac para onca se tamanti cati quina-nsi nochi ome. ¹⁵ Quena, se huihui tacat miqis huan na nojquiya nimiquis. Huajca ¿para ten nitequititoc nelchicahuac hasta ama para noja más nimochi-huas nitalnamiqui? Huajca nimomacac cuenta para nopa talnamiquilisti nojquiya amo nelía ipati. ¹⁶ Pampa se cati talnamiqui miqis huan se cati huihuitic nojquiya miqis. Huan teipa ica miyac tonali ayecmo aqui quinelnamiquis.

¹⁷ Yeca nelía niqijixqui ni nemilisti, pampa nochi tamanti tequit cati nijchijtoya ipan ni taltipacti san techsiyahuilti-jtoya huan techtequipacholmacac. San tapic notequi quej san tapic sinta se quinequisquía quiitzquis nopa ajacat cati tailpitztoc. ¹⁸ Nojquiya niqijixqui nochi notequi cati nijchijtoya ipan ni taltipacti pampa teipa hualas seyoc huan yaya moaxcatis nochi cati nijpixtoc. ¹⁹ Huan ¿ajquiya huelis quimatis sinta elis talnamiqui o huihuitic? Pero masque mochihuas talnamiqui o huihuitic, yaya quiselis nochi cati nijtantoc ica nochi notequi cati nijchijtoc ica miyac talnamiquilisti ipan ni taltipacti. Huajca niqitac san tapic nochi notequi.

²⁰ Huajca pejqui nimocuesohua ica nochi nopa huejhueyi tequit cati nijchijtoya. Pampa nelía tahuel nimosiyahuilti-jtoya ica nochi nopa tamanti cati nijchijtoya ica miyac notalnamiquilis. ²¹ Pero masque ipan nochi nonemilis nijtemojtoc para nijchihuas notequi ica talnamiquilisti, taixmatilisti huan yajatili, teipa monequi nijcajtehuas imaco se cati amo mosiyahuiltijtoc yon quentzi ipan nopa tequit. Huajca ya nopa se tamanti cati amo cuali huan nelía se hueyi huihuiyot.

²² Sinta quej nopa, huajca ¿taya qui-tani se tacat ten nochi itequi ipan ni taltipacti cati moisihiuiltía quichihua huan ica cati mosiyahuiltía miyac? ²³ Pampa mojmosta ipan itequi quipano tacua-jcualoli huan tequipacholi huan hasta tayohua nojquiya amo cochi pampa moilhuá ten itequi. Pero nochi ya nopa san tapic eltoc.

²⁴ Huajca niqitac para amo onca teno más cuali huan ipati para se tacat, san ma quicua ten quinequi huan ma quii cati quipactía huan ma quichihua nopa tequit cati más quipaquilis-maca pampa nopa paquilisti huala ten Toteco. ²⁵ Huan sinta Toteco amo tech-maca itapalehuil, ¿ajquiya huelisquía tacuas huan quiipiyas paquilisti? ²⁶ Sinta se masehuali quichihua cati quipactía Toteco, Toteco quimacas talnamiquilisti, taixmatilisti huan paquilisti. Pero ica se tajtacolchijquet Toteco quitequimacas para tequitis miyac huan moricojchihuas para quimactilis nopa ricojyot se cati quichihua cati quipactía Toteco. Nochi ya nopa nojquiya san tapic huan san quihualica tequipacholi. San tapic eltoc quej san tapic sinta se quinequisquía quiitzquis nopa ajacat cati tailpitztoc.

Nochi tamanti quiipya quema ipohual para mochihuas

3 Toteco quitallitoc se cuali tonali para sesen tamanti.

Nochi tamanti cati monequi tijchihuase quiipya tonali quema mochihua.

² Onca se tonali para titacatis huan onca se tonali para timiquis.

Onca tonali para titatojtocas huan onca tonali para tijhuihuitas cati tijtoctoc.

³ Onca tonali para titamictis huan onca tonali para titepajtis.

Onca tonali para titasosolos huan onca tonali para titacualchijchihuas.

⁴Onca tonali para tichocas huan onca tonali para tihuetzcas.

Onca tonali para timocuesos huan onca tonali para timijtotis.

⁵Onca tonali para tiquinsemanas teme huan onca tonali para tiquinsentilis.

Onca tonali para tijcuanajnahuas se masehuali huan onca tonali para amo tijchihuas.

⁶Onca tonali para tijtemos huan tijpantis tamanti huan onca tonali para tijpolos.

Onca tonali para titaajocuis huan onca tonali para tijtepehuas cati ticajotoc.

⁷Onca tonali para tijtzayanas se tenijqui huan onca tonali para tiquijtzomas cati tzayantoc.

Onca tonali para timocamatzacuas huan onca tonali para ticamanaltis.

⁸Onca tonali para titeicnelis huan onca tonali para titecualancaitas.

Onca tonali para tatehuilisti huan onca tonali para tasehuilisti.

⁹Huajca ¿taya quitani se tacat ten nochi itequi cati ohui cati ica mosiyahuiltía? ¹⁰Na nimoilhujtoc miyac ten nochi nopa miyac tamanti tequit cati Toteco quinmacatoc masehualme para ipan ma motequihiuca. Huan ya ni cati niquita. ¹¹Toteco quichijtoc para sesen tamanti ma eli cuali huan ma mochihua ipan nopa tonali cati quinamiqui. Nojquiya quitajitoc ipan iyolo sesen masehuali para ma quimati para amo quema miquis. Nojquiya quimati para nopa tamanti cati nelía ipati ipan ni taltipacti huejcahuas para nochipa. Pero yon se masehuali amo yajati quimachilía nochi italnamiqulis huan itequi Toteco cati yaya quichijtihualajtoc ten ipejya huan nochi cati quichijitias hasta itamiya. ¹²Huajca amo onca seyoc tamanti cati achi cuali para masehualme. San monequi paquise huan quichihuase cati

cuali quema noja yoltoque. ¹³Cuali para quipantise paquilisti ica cati quicuase huan cati quise, huan ica nopa tequit cati quichihuase. Pampa ni paquilisti eltoc quej se nemacti cati Toteco techmacatoc.

¹⁴Nijmati para nochi cati quichihua Toteco, huejcahuas para nochipa. Ipan nochi cati quichijtoc amo teno hueli más tijhueyilise, yon amo teno hueli tijquixtilise. Toteco quichihua ya nopa para ma quihueyitepanitaca huan ma quimacastica nochi masehualme. ¹⁵Nochi cati onca ama, ya oncac huejcajquiya. Huan nochi cati oncas teipa, nojquiya ya oncatoc. Toteco quichihua para sempa ma onca cati huejcajquiya oncac huan ixpolijqui.

Tamanti cati amo xitahuac ipan ni nemilisti

¹⁶Nojquiya huelqui niquitac ipan nochi taltipacti para onca ten fiero huan onca tajtacolot campa quinamiqui oncas cati xitahuac. Quena, jueces cati inintequi para tetajtolsencahuase xitahuac mocuapolojtoque huan quichihuj cati fiero. ¹⁷Huan nimoyolilhui: “Ipan nopa tonali cati Toteco quitajitoc, yaya quintajtolsencahuas nochi masehualme masque cuajcualme huan amo cuajcualme.”

¹⁸Huan huajca niquitac para Toteco quincahuilía masehualme ma qutoquilica nopa fiero ojti cati quinequij para quinyejyecos. Quej nopa injuanti quuitase para ihuical ininpantis quej tapiyalme pampa nochi ome miquise. ¹⁹Pampa nochi masehualme huan tapiyalme quijyotilanaj san se ajacat huan nochi ome miquij. Huajca tiquitaj para masehualme amo más huejhueyi que tapiyalme. Yon se amo huejcahuas. San tapic itztoque. ²⁰Nochi ome yahuij ipan san se lugar. Nochi ome hualajque ten taltepocti

huan sempa mocuepase taltepocti. ²¹Pampa ¿ajquiya hueli quinextilis ica temachili sinta itonal se masehuali yahui huejcapa huan itonal se tapiyali yahui tatzinta? ²²Huajca nijmachili para monequi se masehuali ma paqui ica itequi ipan ni taltipacti pampa ya nopa itaxtahuil. Amo onca seyoc tamanti cati achi cuali para quichihuas. Pampa quema yaya ya mictos, amo aqui huelis sempa quimacas nemilisti seyoc huelta para ma mopaquilismaca ica cati oncas teipa ten imiquilis. Yeca sesen tacat ma mopaquilismaca ama.

4 Sempa niquitac nochi nopa taijyohuilsti, tequipacholi huan taohuicayot cati onca ipan ni taltipacti. Niquinitac masehualme cati chocaj pampa sequinoc quintaijyohuiltíaj huan amo teno hueli quichihuaj para momanahuse. Amo aqui quinyoltalía, yon amo aqui quinpalehuía pampa cati quintaijyohuiltíaj quiipiyaj miyac chicahualisti. ²Huajca nijmachili para más cuali itztoque nopa masehualme cati ya mijque huan amo aqui noja yoltoque. ³Huan noja más cuali injuanti cati amo quema tacajtoque pampa amo quema quiitztoque nochi cati amo cuali cati onca ipan ni taltipacti.

⁴Huan niquitac quema se masehuali quichihua huejhueyi tequit huan nochi cati quichihua quisa cuali, teipa sequinoc masehualme pehuaj quicualancaitaj. Huajca nochi itequi quisa san tapic huan san quihualica tequipacholi.

⁵Masehualme cati huihuitique amo quinequij tequitise huan yeca itztoque ica mayanti. ⁶Injuanti moilhuíaj para más cuali motatzcanequise huan amo tequitise. Amo quinequij tequitise pampa moilhuíaj nochi tequit quisas san tapic huan san quinsiyahuiltis.

Techpalehuíaj tohuampoyohua

⁷Nojquiya niquitztoc seyoc tamanti cati san tapic ipan ni taltipacti. ⁸Niquita se tacat cati itztoc iseltitzi. Amo quiniya iconehua, yon iicnihua, pero mojmota tequiti chicahuac pampa, masque miyac tomi quiipiya, quinequi noja más moricojchihuas. Huan amo motatzintocuilía: “¿Ajquiya nijcahuilijtehuas noricojyo quema niquis? ¿Para ten tahuel nimosiyahuiltía huan amo nimopaquilismaca ica nochi cati nijpiya?” San tapic nochi cati quichihua nopa tacat huan tahuel ohui inemilis.

⁹Achi más cuali quema ome masehualme tequitij san sejco huan amo tequiti setzi iseltitzi. Más quitanise san sejco que quitanisquía sinta tequitisquía iyoca. ¹⁰Sinta se huetzis, huajca ne se quitananas. Pero teicnelti nopa masehuali cati itztoc iseltitzi. Pampa sinta huetzis, amo aqui quiipiyas para quitananas. ¹¹Huan nojquiya quema taseseya, sinta ome motecase san sejco ica se taquemit, huajca momacase tatotonilot huan amo sesecuisse. Pero se masehuali cati itztoc iseltitzi ¿quenicatza huelis mototonilis? ¹²Huan quema se masehuali itztoc iselti, sequinoc huelis quitehuse huan quitanise. Pero sinta itztoque ome, huajca amo quitanise. Huan noja más cuali sinta itztoque eyi. Onca se camanali cati quijtohua para se lazo cati quixinepalojtoque ica eyi pilazojtitzti, amo nimantzi cotonis.

Más ipati talnamiquilisti huan amo tomi

¹³Más cuali se tellocat cati teicnelti huan talnamiqui que se rico tanahuatijquet cati huehuentzi huan huihuitic, huan ayecmo quinequi quicaquis consejos. ¹⁴Se tellocat cati talnamiqui huelis quisas ten se

tatzacti huan quipantis se nemilisti cati nelcuali. Huelis elis tanahuatijquet masque tacatqui nelteicneltzi ipan nopa tali. ¹⁵Huan miyac masehualme ipan ni taltipacti quipiyasquíaj paquilisti para quipalehuise se telpocat quej nopa, hasta quipalehuisquíaj mochihuas tanahuatijquet. ¹⁶Se telpocat cati quej nopa talnamiqui huelis quinyacanas tahuel miyac masehualme, huan nochí quicnelise. Pero teipa quema tacajtiyase sequinoc masehualme, injuanti quihuejcamajcahuase. Yeca cati quichihuasquía elisquía san tapic quej san tapic para se cati quinequisquía quitzquis nopa ajacat cati tailpitztoc.

Xijtamichihua cati tijtencahuilía Toteco para tijchihuas

5 Quema tiya ipan ichaj Toteco, cuali xitacaqui huan amo nimantzi xicamanalti. Amo xijmaca nopa tacajcahualisti cati huihui tacame quimacaj. Pampa huihui tacame nimantzi quitencahuilíaj Toteco para quichihuase miyac tamanti masque amo quema quichihuase. Yon amo moilhuíaj sinta elqui se tajtacoli cati quijtojqe.

²Huajca amo xicamanalti nimantzi, yon amo nimantzi xijtencahuili Toteco para tijchihuas se tenijqui. Pampa Toteco itztoc nepa ilhuicac huan ta tiitztoc ipan ni taltipacti. Huajca amo xicamanalti miyac iixpa.

³Quema se tahuel motequihuía ica miyac tamanti tequit, pehua quipiya temicti. Nojquiya se tacat cati quipactía camanaltis miyac, teipa mocuepas se huihui tacat.

⁴Huajca quema tijtencahuilía Toteco cati tijchihuas, nimantzi xijchihua cati tiquilhuijtoc. Pampa Toteco amo quincualita cati huihuitique. Monequi xijchihua nochí cati tijtencajtoc para tijchihuas. ⁵Más cuali para amo quema tij-

tencahuas para tijchihuas se tenijqui que para tijtencahuas huan amo tijchihuas.

⁶Quema tijtencahua se tamanti huan amo tijchihua, nelía elqui mocamac cati mitzchihualti titajtacolchihuas. Nojquiya amo xiquilhui itayolmelajca Toteco cati tequiti nozona ipan tiopamit para timocuapolo quema tijtencahuili cati tijchihuasquía. Sinta quej nopa tiquijtos, tijcualancamacas Toteco huan yaya hueli quitamisolos nochí cati tijchijtoc.

⁷Sinta se quitemiqui miyac tamanti cati quinequi quichihuas pero amo teno quichihua, san huihuitic. Sinta camanalti miyac huan amo teno quichihua, san tapic. Más cuali xijtepanitaca huan xiquimacastica Toteco.

Cati amo ipati ipan tonemilis

⁸Sinta ipan se estado ipan ni tali tiquitas para se rico quitaijyohuiltía se cati teicneltzi huan amo quichihuilía cati xitahuac, amo teno ximoilhui. Sesen tequitiquet quipiya seyoc cati quinahuatía, huan cati quinahuatía ya nojquiya quipiya seyoc cati quitachilía. Huan itztoc seyoc más huejcapa ten nopa ome huan teipa itztoc nopa hueyi tanahuatijquet. Huan pampa nochí moixmatij, tahuel ohui para quixitahuase cati tetaijyohuiltía. ⁹Nopa tali huan cati quieliltía pano ipan inimax nochí cati quipiyaj tanahuatili. Hasta nopa tanahuatijquet quiselía cati temaca nopa tali masque nelía amo xitahuac quej quichihuaj.

¹⁰Pero masque se tacat tahuel quinequi quipiyas tomi, amo quema quipiyas hasta ayecmo quinequis. Huan cati quinequi elis rico, amo quema moilhuía para ya quipiya miyac ricojyot. ¹¹Pampa quema se masehuali quimiyaquilía itomi, nojquiya momiyaquilíaj cati quitequihuíaj huan quitamiltíaj. Huajca ¿taya mitzpalhuis

nopa ricojyot sinta san talochtamis moixpa?

¹²Se tacat cati tequiti chicahuac, cochi cuali masque quipiya miyac itacualis o pilquentzi. Pero se tacat cati rico tahuel mocuesohua huan amo cochi pampa qui-imacasi quipolos nochi cati quipiya.

¹³Seyoc tamanti cati nojquiya san tapic cati niqiztoc ipan ni taltipacti el-toc para se masehuali quiajocuis itomi huan teipa quitequihuis ipan tamanti cati amo cuali para ya. ¹⁴Nojquiya hueli quitalis itomi ipan tamanti cati amo quisa cuali huan quitamis itomi. Quej nopa amo teno mocahuas para quiselise iconehua teipa. ¹⁵Sesen masehuali tacati xolot huan quej nopa sempa mocuepas quema miquis. Amo aqui huelis quihuicas yon se tamanti cati ica mosiyahuiltijtoc nica.

¹⁶Ya nopa nelía se hueyi tequipacholi pampa san tapic itequi se masehuali. Quistehuas ten ipan ni taltipacti san se quej ajsico. Nochi itequi san quihuicac ajacat. ¹⁷Huan nochi tonali ipan inemilis, eltoc quej yaya nemi ipan tzintay-ohuilot huan miyac tamanti qiztacuilía. Mocuesohua huan taijyohuí miyac.

¹⁸San ni tamanti cati cuali para se masehuali. Monequi ma tacua cuali, huan ma quii se xocomecat at cati ajhuiyac huan ma mopaquilismaca ipan itequi nochi tonali cati Toteco quimaca para ma itzto. ¹⁹Huan nelía cuali sinta se tacat quiselijtoc ten Toteco ricojyot huan chicahualisti. Huan sinta quej nopa Toteco quimacatoc, ma mopaquilismaca ica cati quiselijtoc. Sinta se masehuali paqui ipan itequi huan ica nopa tamanti cati quipantía ipan inemilis, huajca nelía cuali. Ipaquilis cati quipiya eltoc quej se nemacti ten Toteco. ²⁰Se masehuali cati quej nopa paqui ipan inemilis, amo mocuesohua por cati panotoc ipan inemilis, pampa Toteco quitemitía iyolo ica paquilisti.

6 Onca seyoc tamanti cati amo cuali cati na niqiztoc ipan nochi taltipacti. ²Toteco quinmacatoc sequij masehualme huejhueyi ricojyot huan tatepan-itacayot cati quinpalehuisquía qui-piyase nochi cati injuanti quinequij, pero amo quinmacatoc chicahualisti para itztose para quitequihuse cuali. Miquij nimantzi huan nochi cati qui-piyaj moaxcatise sequinoc. Ya nopa nelía san tapic huan amo cuali.

³Masque se tacat quinpiyas 100 itelpocahua huan miyac iichpocahua huan huejcahuas itztos hasta elis huehuentzi, sinta amo quipantía paquilisti ipan inemilis huan quema miquis amo quicajtehuas se quentzi tomi para ica quitalpachose, na niqijtohua para nopa tacat más cuali tacajtosquía mictoc. ⁴Sinta tacajtosquía mictoc huan amo quiitztosquía tatanexti, amo qui-piyasquía yon itoca. ⁵Amo quiitztosquía tonati, yon amo teno quimajtosquía sinta onca se tonati. Pero ya nopa noja más cuali huan amo tielis se huehuentzi cati amo quema quimatqui paquilisti. ⁶Huan masque nopa tacat itztosquía ome mil xihuit, sinta amo quipantía paquilisti, huajca san tapic para itztoc. Yaya san miquis quej miquise nochi sequinoc.

⁷Nochi tacame ipan taltipacti tahuel mosiyahuiltíaj ipan inintequi para quitanise ten quicuase, pero masque ya nopa, amo quema ixhuij ica cati quinequij quichihuase. ⁸Sinta timoilhuía ten ya nopa, masque se talnamijca tacat huan se cati huihuitic quipanoj san se tamanti, más cuali inemilis yaya cati talnamiqui, pampa yaya más tamachilía. Amo nimantzi quichihua ten hueli tamanti cati quinequi quichihuas. Huan masque se itztoc teicneltzi, más cuali eltoc sinta yaya talnamiqui.

⁹Ximopaquilismaca ica cati tijpiya. Amo xijnequi tamanti cati amo quinamiqui para tijpiyas. Para tijnequis tamanti cati amo hueli tijpiyas eli san tapic quej tijnequisquía tiquitzquis ajacac cati tailpitztoc.

Amo tijmatij taya hualas teipa

¹⁰Nochi cati ama pano eltoc pampa huejcajquiya quej nopa quisencajqui Toteco para ma pano. Huan hasta huejcajquiya Toteco ipa quimatiyaya taya quichihuasquía sesen tacat. Yeca san tapic para timonajnanquilis ihuaya Toteco, pampa yaya más hueyi que ta.

¹¹Sinta se tacat camanalti miyac, nel quentzi ipati cati quiijtohua. Huajca, amo más xihuejchihua.

¹²Tonemilis eltoc quej se eahuili cati amo huejcahua huan cati amo teno ipati. Amo aqui huelis techilhuis quenicatza ma tiitztoaca ica yejectzi ipan nopa tonali cati tijpiyaj nica. Huan amo aqui huelis techilhuis taya panos teipa nica ipan ni taltipacti quema ya tiixpolijtose.

Talnamiqulisti huan huihuiyot

7 Más ipati sinta nochi mitzixmatij para se ticuali masehuali huan amo para tijhuicas nopa taajhuiyacayot cati más patiyó. Más ipati nopa tonali quema timiquise huan amo nopa tonali quema titacatque.

²Más ipati para tiyas campa mijqui se masehuali huan amo para tiyas campa ilhuichihuaj. Pampa ta nojquiya mitzchiya miqulisti huan cuali para timoyolilhuis ten momiquilis nochi tonali cati noja polihui ipan monemilis.

³Más cuali tijpiyas taohuijcaayot huan amo huetzquisti pampa nopa taohuijcaayot mitzpalehuis para tielis titatzejtzeltoc.

⁴Se cati talnamiqui monejnehuilía miyac ten miqulisti cati quinajsi nochi masehualme. Pero se cati huihuitic san

monejnehuilía quenicatza mopaquilismacas ama.

⁵Más cuali para tijcaquis quema se cati talnamiqui mitztacahualtía huan amo quema se cati huihuitic mitzyejectalis ica icamanal. ⁶Pampa quej nimantzi tamis huitzti ipan tit, quej nopa nimantzi tamis nopa yejectzi camanali cati mitzilhuijtoc nopa huihui tacat. Huan amo teno mitzpalehuis.

⁷Talnamijca tacame cati quiselfaj se taxtahuili para quichihuase cati amo xitahuac mocuepase huihui tacame. Quena, nopa taxtahuili quinsosolhuilis inintalnamiqulis.

⁸Más yejectzi quema tijtamiltis se tequit huan amo quema tijpehualtis. Más cuali tijpiyas hueyi moyolo huan amo timohueyimatis.

⁹Amo xicualani nimantzi, pampa ya nopa cati quichihuaj huihui tacame.

¹⁰Amo quema xiquijto: ¿para ten nopa tonali cati huejcajquiya panoque elque más cuali que ama? Amo tijmati sinta nopa tonali elque más cuali huan sinta titalnamiqui amo ya nopa tiquijtos.

¹¹Sinta titalnamiqui, nelía cuali quej nojquiya cuali para tijselis tomi quema miqij motatahua. Quena, talnamiqulisti huan tomi mitzpalehuis miyac ipan ni taltipacti. ¹²Talnamiqulisti nelía tepalehuía ipan miyac tamanti san se quej tomi. Pero nopa talnamiqulisti noja más tepalehuía pampa se cati talnamiqui huelis quimanahuis inemilis.

¹³Ximomaca cuenta quenicatza Toteco tequiti huan ximohuica cuali ihuaya. Pampa sinta Toteco quichihuaj huijcoltic moojhui, amo aqui hueli quichihuas xitahuac.

¹⁴Xipaqui nochipa quema tihueli. Xipaqui ipan nopa tonali quema nochi eltoc cuali. Huan quema ajsi nopa tonali cati fiero, ximomaca cuenta para nochi ome tamanti tonali, huala ten Toteco.

Huan quej nopa nochi masehualme momacase cuenta para amo tojuanti cati tianahuatíaj quenicatza elis tonemilis.

Amo tijmachilíaj nochi tamanti

¹⁵ Ipan ni nonemilis cati amo ipati, niqiztoc miyac tamanti. Niqiztoc para sequij masehualme cati quichihuaq cati xitahuac iixpa Toteco miqij quema noja telpocame. Huan sequij masehualme cati fiero ininemilis huejcahuaq itztoque. ¹⁶ Huajca amo ximochihua neltahuel tixitahuac, yon neltahuel titalnamiqui. ¿Para ten tijnequi timotzontamiltis? ¹⁷ Nojquiya amo ximochihua tahuel tifiero. Huan amo ximochihua tihuhuitic. ¿Para ten monequi timiquis quema noja ayemo ajsi tonali? ¹⁸ Xijchihua san nopa tequit cati mitztocarohua tijchihuas huan amo xiquisa ipan ni lado, yon ipan ne se lado. Sinta tijchihuas ya nopa huan tiquimacasis Toteco, yaya mitztiochihuas huan nochi cati tijchihuas, quisas cuali.

¹⁹ Se talnamijca tacat quiyiya más chicahualisti que majtacti tequichihuani ipan se altepet.

²⁰ Huan ipan nochi ni taltipacti amo onca yon se tacat cati nochipa quichihua cati cuali huan amo quema tajtacolchihua.

²¹ Nojquiya amo xijchihuili cuenta nochi camanali cati masehualme quijtohuaj. Pampa huelis tijcaquis motequipanojca mitzejelnamiqui. ²² Huan cuali tijmati para ta nojquiya miyac huelta tiquinejelnamictoc sequinoc mohuampoyohua.

Xijtemo talnamiquilisti

²³ Nochipa nijchijtoc campeca hasta campa nihueltoc para nielis nitalnamiqui. Niqijto: “Na nijnequi nielis nitalnamiqui”, pero san tapic. ²⁴ Nelía huejca huan ohui para tijpantis talnamiquilisti. ²⁵ Nijtemo campa hueli

para nijpantis nopa talnamiquilisti huan para nijmachilis para ten onca nochi tamanti. Nijnequiyaya nijnextis para nelía huihuitic cati tajtacolchihua. Huan locojtic cati mohuihuichihua.

²⁶ Huan nijpanti para más chichic que miqulisti itztoc se sihuat cati ahuilnemi. Yaya itztoc quej se lazo cati teilpía huan quej se matat cati temasiltía. Aquí quichihua cati quipactía Toteco momanahuis imaco nopa sihuat. Pero tajtacolchihuani mocaahuaj ilpitoque ipan imata.

²⁷ NiTamachtijquet niqijtohua: “San ya ni nijpanti quema nijtemojtinentoc huan nitatzintocatinentoc campa hueli para niqixmatis para ten onca sesen tamanti cati onca. ²⁸ Masque ayemo nijpantía cati nijtemohuayaya, ya ni nijpantijtoc. Ipan se mil tacame itztoc san setzi cati talnamiqui, pero ten nochi sihuame campa hueli, yon se cati talnamiqui amo nijpantijtoc. ²⁹ Huan ya ni cati nijpantijtoc. Nochi masehualme Toteco quinchijchijqui xitahuaque, pero sese masehuali quitapejpenijtoc quitoquilis se ojti cati amo cuali huan cati yahui tatzinta.”

8 ¡Nelía yejyectzi tielis titalnamiqui! Cati talnamiqui huelis quintajtachilis tamanti huan quinmachilis. Huelis quinixtomas tamanti cati ohui para quimachilise sequinoc. Nopa talnamiquilisti quichihua para se tacat ma paqui huan ma moyolyamanili.

Xijneltoca nopa tanahuatijquet

² Xijtepanita itanahuatil nopa tanahuatijquet pampa quej nopa tijtestigojquetztoc ica Toteco para tijchihuas. ³ Amo ximoisihuilti para tiquisas ten iixpa nopa tanahuatijquet. Yon quentzi amo xijpalehui se tamanti cati amo cuali cati sequij quinequij quichihuase, pampa nopa tanahuatijquet quintatzacuultis cati amo quitepanitaj.

⁴Nopa tanahuatijquet quipiya chicahualisti para tefuerzajhuis para quinel-tocase itanahuatil. Amo aquí hueli quinajnanquilis o quihuis: “¿Para ten tijchihua?”

⁵Aquí quichihuas cati quijtohua itanahuatil nopa tanahuatijquet, amo quiselis tatzacuiliti. Huan se cati talnamiqui quimati quenicatza huan quema hueli quitamichihuas nochi cati yaya tanahuatía. ⁶Quena, sesen masehuali hueli quipantis quema huan quenicatza monequi quichihuas sesen tamanti masque itztoc ipan huejhueyi taohujcayot.

⁷Pero amo aquí quimati taya panos teipa. Yon amo aquí huelis quiyolmelahuas se masehuali taya ipantis.

Amo aquí momanahuis ica miqulisti

⁸Yon se masehuali amo quipiya chicahualisti para quitzacuilis itonal para ma amo quisa ipan itacayo quema ya el-toc para miquis. Yon amo aquí quipiya chicahualisti para quitzacuilis miqulisti para amo quiajais. Amo onca yon se tamanti cati huelis tijtequihuis para tijtzacuillis miqulisti. Huan ipan nopa tonali quema amo cuajcualme itzto-quejya para miquise, yon se ten nopa tamanti amo cuali cati quichijtoque huelis quinpalehuis.

⁹Nochi ya ni cati niqiztoc quema nimotemacac para nimoyolilhuis miyac ten nochi tamanti cati pano ipan ni taltipacti. Niqita para masehualme tahuel quipiyaj chicahualisti para mochihuilise cati amo cuali se ica seyoc.

Tamanti cuali huan amo cuali

¹⁰Niqiztoc para quema miqui se masehuali cati tahuel fiero inemilis huan cati mocajtoc huejca ten campa tatzejtzeloltic, nimantzi ayecmo moilhuáj masehualme ten cati fiero quichijqui. Ipan nopa altepet campa quichijqui

ten fiero quitalpachohuaj ica tatepanitacayot huan mocuepaj ininchaj huan quielcahuaj nochi cati fiero quichijqui. ¡Ya nopa nelía se hueyi huihuiyot!

¹¹Quema se tacat quichihua cati amo cuali huan amo nimantzi quiselía se tatzacuiliti, sequinoc moilhuáj para amo teno ininpantis sinta nojquiya quichihuase fiero tamanti.

¹²Pero masque se masehuali tajtacolchihuas 100 huelta huan noja huejcahuas para itztos miyac xihuit ipan ni taltipacti, na nijmati para nochi yas más cuali para masehualme cati quimacasiy Toteco. ¹³Amo nelía quisas cuali para tajtacolchihuani pampa amo quipiyase ininemilis cati cuali huan cati huejcahuas. Ininemilis elis quej se ecahuili, pampa amo quitepanitaj huan quiimacasiy Toteco.

¹⁴Onca sequinoc tamanti cati pano ipan ni taltipacti cati amo nelía xitahuac. Quemantica masehualme cati xitahuaque quipantíaj cati amo cuali quej elisquía tajtacolchihuani. Huan sequij tajtacolchihuani quipantíaj tamanti cati cuali quej elisquía xitahuaque. Ya ni nojquiya se hueyi tamanti cati amo cuali.

¹⁵Huajca nijtapejpeni nijtequihuis nonemilis para nimopaquilismacas pampa nimoilhui para ipan ni taltipacti, amo onca seyoc tamanti cati más cuali para nijchihuas. San nitacuas, nitais huan nipaquis. San paquilisti mocahuas ten nochi nopa tequit cati ohui cati Toteco techmacatoc ma tijchihuaca ipan ni taltipacti.

¹⁶Quema senquisa nijtemohuayaya talnamiquilisti, niqitac nochi tamanti cati panoyaya ipan ni taltipacti. Huan niqitac para mojmosta campa hueli onca tahuel miyac tequit cati mochihua tayohua huan tonaya huan amo motilquetza. ¹⁷Huan nimomacac cuenta yon se masehuali, masque talnamiqui, amo hueli quimachilía nochi cati Toteco

quichihua, yon nochi cati mochihua ipan ni taltipacti. Huan sinta se quijtohua quimachilía nochi, amo melahuac icananal. San Toteco hueli quiita nochi tamanti huan quimati nochi cati onca.

Nemilisti huan miqulisti

9 Nimoyolihujtoc ten nochi ni tamanti huan nijmati para nochi masehualme cati xitahuac huan talnamiquini huan nochi tamanti cati quichihua eltoc imaco Toteco. Amo aqui quimati ajquiya quicnelise, yon ajquiya quicalancaitase pampa amo aqui quimati taya hualas teipa. ²San se tamanti ininpanti nochi masehualme pampa nochi miquise. San se ipanti cati xitahuac huan cati amo xitahuac, cati cuali inemilis huan cati amo cuali inemilis, cati tapajpactic huan cati amo tapajpactic iixpa Toteco, cati temaca tacajchualisti huan cati amo temaca, cati tatepanita huan cati tajtacolchihua, cati tatestigojquetza huan cati amo tatestigojquetza. ¡Nochi miquise!

³Nesi para amo xitahuac para san se miquise nochi masehualme cati itztoque ipan ni taltipacti. Yeca sequij masehualme senquisa quichihua tamanti cati amo cuali. San quitapejpeníaj nopa ojti cati más fiero pampa moilhúaj para san miqulisti quinchia. ⁴San cati yoltoque noja hueli mochiyase para quiselise tamanti cati cuali. Huajca quijtohuaj: “Más cuali se chichi cati yoltoc huan amo se león cati mictoc.”

⁵Cati yoltoque quimatij para se tonali miquise. Pero cati mictoque ayecmo teno quimatij. Nojquiya amo quichiyaj para quiselise se taxtahuili teipa. Huan ayecmo cati quinelnamiqui. ⁶Nochi cati quichijque nica ipan taltipacti, sinta teicnelijque, tecualancaitaque, quitasomatque se tenijqui o quixtocaque se tamanti, nochi ya nopa ya tanqui.

Ayecmo quiipiyaj ininparte ipan yon se tamanti cati pano ipan ni taltipacti.

⁷Huajca xiya xitacuati huan xiquiti moxocomeca at ica paquilisti ipan moyolo pampa Toteco quiita ni para cuali. ⁸Nochipa ximoquenti yoyomit cati cuali huan ximotalili se quentzi taajhuiyacayot ipan motzoteco.

⁹Xipaqui ihuaya nopa sihuat cati tiquicnelía. Quena, ipan ni nemilisti ipan ni taltipacti cati amo teno ipati, xipaqui pampa noja tiyoltoc sesen tonali cati Toteco mitzcahuilijtoc xiitzto. Pampa nopa mosihua cati Toteco mitzmacatoc ya nopa nopa taxtahuili cati más cuali por nochi nopa ohui tequit cati tijchijtoc ipan ni taltipacti. ¹⁰Nochi tamanti cati ajsi momaco para tijchihuas, xijchihua ica nochi nopa chicahualisti cati tijpiya. Pampa ipan nopa mijcaostot campa nechcatitoc para tiyas, ayecmo huelis tijchihuas yon se tequit, ayecmo huelis timoyolihuis quenicatza tijchihuas se tamanti cati cuali. Ayecmo teno tiquixmatis, yon ayecmo tijpiyas talnamiquilisti.

Tamanti nica cati amo xitahuac

¹¹Nojquiya niquitztoc ipan nochi taltipacti para amo nochipa tatani yaya cati motalohua chichahuac. Huan ipan tatehuilisti amo nochipa tatani yaya cati más quiipiya fuerza. Cati nelía talnamiquini amo nochipa quiipiyaj ten quicuase. Cati miyac inintalnamiquilis amo nochipa quiipiyaj miyac tomi. Ten hueli talojtzi ten hueli tamanti amo cuali hueli quipantis cati hueli masehuali quema amo quichiya.

¹²Yon se masehuali amo quimati quema ajsis tonali para taijyohuis. Quej se michi cati majsi ipan matat o quej se totot cati mocahua ilpitoc ipan se lazo, ten hueli talojtzi, hueli techajsis cati amo cuali.

Talnamiquilisti huan huihuiyot

¹³Nojquiya niquitztoc seyoc tamanti cati pano ipan ni taltipacti. ¹⁴On-cayaya se pilaltepetzti campa amo itztoya miyac masehualme. Huan ajsico se hueyi tanahuatijquet huan quiyahualo huan pejqui quitehuía. ¹⁵Pero ipan nopa pilaltepetzti itztoya se tacat teicneltzi cati nelía talnamiqui, huan yaya quimatqui taya quichihuas para quimanahuis nopa altepet. Huan quena, ica italnamiquilis quimanahui nopa pilaltepetzti. Pero teipa ayecmo aqui quielnamijqui nopa teicneltzi.

¹⁶Huajca niquijto: “Masque talnamiquilisti más ipati que chichahualisti, sinta cati talnamiqui itztoc nel teicneltzi, amo huejcahuas quitacaquilise icamanal. Huan teipa nochi quicualancaitase.” ¹⁷Pero más cuali tijtacaquilise icualcamanal nopa tacat cati talnamiqui huan amo tijtacaquilise quema camanalti inintanahuatijca huihui tacame. ¹⁸Más cuali se quipiyas talnamiquilisti que teposti cati ica tatehuis. Pero se fiero masehuali hueli quisosolos miyac tamanti cati cuali.

Talnamiquilisti tehualiquilía cati ipati

10 Miyac sayolime cati mictoque huan lochontoque mijyotía tahuel fiero hasta hueli quinenpolos iajhuiyaca se cuali taajhuiyacayot. Ica masehualme nojquiya. Sinta se talnamijca masehuali mocuapolos huan quichihuas se piltaixpanoltzi, sequinoc quiitase para nopa piltamantzi quitamiixpolos nochi nopa cuali tamanti cati quichijtoya ica miyac italnamiquilis huan ica miyac tatepanitacayot.

²Iyolo se talnamijca tacat quichihualtía ma quichihua cati cuali. Pero iyolo se huihui tacat quichihualtía

ma quichihua tamanti cati amo cuali. ³Quema se huihui tacat san nejnemi ipan se ojti quinnextilía sequinoc para quipolohua italnamiquilis. Quena, masehualme quiitaj quenicatza nemi huan nimanantzi quiixmatij para huihuitic. ⁴Sinta moteco cualanis mohuaya, amo xijcahua motequi. San ximoicnonequi huan ximomaxojtili. Ya nopa mitzpalehuis para tijsehuis icualancayo moteco huan para amo tiquixpanos.

⁵Niquitztoc seyoc tamanti cati amo cuali cati pano ipan ni taltipacti; se tamanti cati pano ica tanahuatiani. ⁶Fiero eltoc sinta se tanahuatijquet quincahuilis ma tanahuatica tacame cati huihuitique huan quintalis tacame cati ya quinextijtoque inintalnamiquilis ipan se tequit cati amo aqui quitepanita. ⁷Nojquiya niquinitztoc tequipanohuani cati yahuij cahuayojtipa huan inintayacanc-ahua nejnemij iniicxipa quej elisquía tequipanohuani.

⁸Talnamiquini quimatij onca tamanti mahuilili huan tequitij ica miyac cuidado. Cati quixahuas se ostot para ameli, huelis iseltitzi huetzis nopona. Cati quisosolos se tepamit, huelis nopona quipantis se cohuat cati quitzacanis. ⁹Aqui quiquixtía tet ipan tepexit para quitejtequis, huelis quihuelonis teme cati ica motepachos. Huan cati quitapana cuahuit, huelis mococos iseltitzi ica nopa hacha o ica nopa cuahuit. Huajca cati talnamiqui tequiti ica cuidado.

¹⁰Sinta nopa hacha ayecmo tatequi huan se masehuali amo quitentis, mon-equi más chichahuac tatzontequis para quitapanas cuahuit. Huajca cati nelía talnamiqui quitentía ihacha para quisas cuali itequi.

¹¹Amo ipati para tijtemos se tamaxojtilijquet para quimaxojtilis se cohuat sinta ya mitztzacanjotoc.

¹²Se talnamijca tacat camanalti ica jeyjectzi pampa hueyi iyolo ica sequinoc. Pero icamanal se huihui tacat quichihua ma motaicancahua ica iseltitzi.

¹³Quema pehua camanalti se huihui tacat quijitohua cati moilhuía huan ya nopa huihuitic. Pero quema ontami ica nochi tamanti cati moyolilhuitoc, itztoc quej se loco tacat huan teilhuía nochi cati amo cuali cati quinequi quichihuas.

¹⁴Se huihui tacat camanalti miyac quej elisquía quimati nochi cati panos teipa huan quinequi tepohuilis nochi. Pero amo aqui. Amo aqui quimati taya panos teipa.

¹⁵Quema se huihui tacat tequiti, mosiyahuiltía hasta ayecmo quimati quenicatza ajsiti ichaj.

¹⁶Fiero elis para nopa tali cati quiapiya quej itanahuatijca se cati ayemo motalnamictijtoc. Teicnelti nopa tali sinta itayacancahua pehuaj moihuintíaj hasta quema tanesi. ¹⁷Pero se paquilisti para nopa tali cati quiapiya se cuali tacat quej itanahuatijca, huan quinpiya itayacancahua cati san quicuaj cati monequi para huelise tequitise chicahuac. Amo tahuel tacuaj huan moihuintíaj.

¹⁸Se tacat cati tatzihui amo quitatamania ichaj campa pano at, huan yeca palani apechme. Teipa postequi nopa apechme huan huetzi ichaj.

¹⁹Para mopaquilismacase masehualme quichihuaj se ilhuit. Huan nozona xocomeca at temaca paquilisti. Pero monequi tomi para nochi cati mochihua.

²⁰Yon ixtacatzí ipan moyolo, amo quema xijtelchihua se tanahuatijquet o se rico, pampa huelis se totot quicaquis huan quipohuiliti.

Xitemajmaca miyac

11 Xitemajmaca miyac pampa teipa, ica miyac tonali, sempa ajsiqui

momaco. ²Xiquinmajmaca cati tijpiya miyac masehualme, pampa amo tijmati taya hualas mosta huan sinta ta nojquiya tijtemos ten mitzmonequilía.

³Quema nopa mixti quihualica miyac at, nopa at huetzi quema quinequi ipan tali. Huan sinta se cuahuit huetzis, campa quinequis huetzis masque ica huejcapa o ica tatzinta, nozona mocahuas.

⁴Sinta tijchiyas ma mijcueni nochi ajacat huan ma ayecmo huetzi at para tijchihuas se tequit, huelis amo quema tijchihuas.

⁵Quej se masehuali amo quimati canque huala nopa ajacat huan amo quimati quenicatza moscaltía se pilconetzi ipan iijti inana, quej nopa nojquiya se masehuali amo hueli quimatís quenicatza tequiti Toteco, yaya cati quichihua nochi tamanti.

⁶Xijsenhuiquili xijtoca moxinach ica ijnaloc huan nojquiya xijtoca ica tiotac. Pampa amo tijmati catijqui xinachtí ixhuas huan quisas más cuali. Huelis más ixhuas cati tijtojqui ica ijnaloc, o huelis cati tijtojqui ica tiotac o huelis nochi ome san se quiapiyase inintajca cati cuali.

Xiquelnamiqui Toteco ama

⁷Tahuel jeyjectzi taahuili. Nelía cuali para tiitztos huan tiquitas tonati.

⁸Masque se masehuali itztos miyac xihuit ipan ni taltipacti, sesen tonali ma quiapiya paquilisti. Huan nojquiya ma quielnamiqui para teipa hualas tonali ten tzintayohuilot quema ya mictos. Pampa nochi tamanti cati hualas elis san taptic.

Camanali para telpocame

⁹Huajca ta cati titelpocat, ximopaquilismaca amantzi quema noja titelpoca tacat. Xiyolpaqui ama. Xijchihua nochi cati cuali cati moyolo quinequi quichihuas. Xijyeco nochi cati onca. Pero xi-

jmati ya ni; ajsis se tonali quema timoquetzas iixpa Toteco para tijmacas cuenta ten nochi cati tijchijtoc. ¹⁰Huajca xijhuejcamajcahua cualanti, tequipacholi huan nochi cati amo cuali cati hueli mitzcocos. Masque ama tiitztoc titelpocat quema monemilis eltoc tahuel yejyectzi, ni tonali amo huejcahuas huan tiquitas para ni xihuit nojquiya panos quej amo teno eliyaya.

12 Xiquelnamiqúi Toteco cati mitzchijchijqui quema noja tiitztoc titelpocat. Xijhueyitepanita amantzi quema tiitztoc titelpocat huan ayemo huala nopa tonali quema ayecmo tijpiyas paquilisti para tiitztos. ²Pampa teipa ayecmo huelis titachiyas cuali huan tiquinitas tonati, metzti huan sitalime quej ya tzintayohuilijque. Huan masque ya tanqui taquiyahui, motalnamiqúilis mocahuas quej tamixtentoc. ³Hualas tonali quema nopa huehuejyot mitzchihuas tihuihuipicas huan mometzhua cati quipixque miyac chicahualisti, ayecmo quipiyase. Ayecmo tijpiyas nochi motancoch para tijcuajcuas cuali huan elis quej titachiya ipan ventanas cati soquiyo. ⁴Huan quema ya tiquinpolojtos motancochhua, monequis timotentetzopas chicahuac para huelis tijchichicuetzas motacualis. Teipa ajsis tonali quema timijquehuas cualca quema ayemo tzajtzi cuapeleme pampa amo huelis ticochis. Pero ta ayecmo titacaquis cuali huan mocamanal ayecmo caquistis cuali. ⁵Teipa ta tiquimacasis titejcos campa tahuejcapa huan tiquimacasis tihuetzis quema tinejnemis. Tielis se huehuentzi tzonchipahuac. Huan tijhuahuatatzas motacayo. Ayecmo tijnequis tipaquis ihuaya mosihua. Tiitztos nechca miqúilisti. Quena, timiquis huan tiyas ipan cati elis mochaj para

nochipa. Huan nopa masehualme cati mitzchoquilise itztose ipan calle.

⁶Xiquelnamiqúi Toteco ama quema titelpocat huan noja titetic. Xijtequipano ama quema motzonteco noja quinahuatía moyolo ma huitoni huan moeso noja nemi ipan motacayo. Amo xijchiya hasta ayecmo huelis titaijyotilanas huan motalnamiqúilis ayecmo teno quimatis. ⁷Xijchihua ama quema motacayo ayemo mocuepa taltepoti quej achtohui eltoya huan motonal ayemo mocuepa ica Toteco cati quihualtitanqui.

⁸“Nochi san tapic huan amo teno ipati.” Quej nopa niqijtohua na cati ni-Tamachtijquet. ¡Quena, nochi san tapic!

Cati más monequi tijchihuase

⁹Huan na cati ni-Tamachtijquet nielqui tahuel nitalnamiqúi huan nojquiya nijsenhuiquili niquinmacti masehualme nochi cati nijmatiyaya. Nojquiya niqijcuilo miyac camanali cati inintoca proverbios. ¹⁰Huan ni-Tamachtijquet nijtemo camanali cati yejyectzi para ica nitamachtis. Huan nojquiya niqijcuilohuayaya camanali cati senquisa melahuac.

¹¹Icamanal se talnamijca tacat quinfuerzajhuá sequinoc ma quichihuaca cati cuali. Quinnextilfa sequinoc nopa tamanti cati achi más ipati. Icamanal se talnamijca tacat teyacana ipan se cuali ojti quej se tamocuitahuijquet quichihua.

¹²Pero ta tinocone, nimitzilhuía amo quema tamis masehualme para quijcuilose más amatapohuali. Huan cati momachtía miyac mosiyahuiltía miyac.

¹³Ten nochi camanali cati niqijtojtoc huan cati anquicactoque, ya ni cati más ipati para nimitzilhuis: “Xiquimacasi Toteco huan xijchihua cati quijtohua itanahuatilhua. San ya nopa cati monequi quichihuase nochi masehualme.

¹⁴Pampa Toteco Dios techtajtolsenc-

ahuas por nochi cati tijchihuaj, masque
tijchihuaj tanemijya o ixtacatzí, huan
masque cuali o amo cuali.”

Cantares

1 Ya ni nopa huicat cati más yejyectzi cati quicualtali Salomón.

Nopa achtohui huicat

²‡“Techzoponisquía ica mocamac pampa más cuali motaicnelil que xocomecat iayo. ³Nelía ajhuiyac motaajhuiyacayo. Motoca nojquiya ajhuiyac quej se taajhuiyacayot pampa nochi quimatij tijhijihualajtoc cati senquisa cuali. Yeca tahuel mitzicnelíaj nochi sihuame. ⁴Tanahuatijquet, techhuicasquía mohuaya. Techhuicasquía ipan mochaj.”

[¶]“Tipaquij miyac para totanahuatijca. Itaicnelilis eltoc más cuali que xocomecat iayo. Yeca tahuel quicnelíaj nochi sihuame ipan icaltanahuatil.”

⁵§§“Ansihuame ten altepet Jerusalén, na niyayahuic, pero niyejyectzi. Nelía niyayahuic quej iniyoyoncalhua iix-huihua Cedar, pero niyejyectzi quej icortinas Salomón.

⁶“Amo techcualancaitaca pampa niyayahuic pampa techtatijtoc tonati. Noicnihua cualanque ica na huan techtalijque para ma niquinmocuitahui xocomeca milme huan yeca amo huelqui nimomocuitahui na.”

⁷*“Techilhuisquía ta cati nimitzicnelía, ¿canque tiquinmocuitahuía

moborregojhua? ¿Canque tiquinsiyajquetza ica tajcotona? Pampa amo quinamiqui nimocuapolojtinemis quej se nitacanenca sihuat huan fiero ninesis quema niajsis campa inintapiyalhua mohuampoyohua.”

⁸†“Sinta amo tijmati canque itztoc, ta cati más tiyejyectzi ten nochi yejyectzitzitzi sihuame, xiquintoquili inicxihua nopa borregojme hasta campa itztoque nopa sequinoc tamocuitahuiani. Nopona xiquinmocuitahui moborregojhua campa quichijchijtoque inixajcal para tijmatis canque itztoc yaya cati tiquicnelía.”

⁹‡“Ta cati nimitzicnelía, nimitzita para tahuel tiyejyectzi. Tiitztoc cati más yejyectzi ten nochi ichpocame quej icahuayo Faraón eltoc más cuali ten nochi cahuayojme huan quitilanaj icarro. ¹⁰Nelía yejyectzi mocampa. Huan mopijpilol achi más quinextía moyejca. Moquechcuayo nesi yejyectzi ica nopa costi cati timotalilijtoc ica nopa piltetzitzitzi cati nelcuajcualtzi. ¹¹Timitzchihuilise pijpiloli cati tahuel yejyectzi ica oro huan campa hueli tijtatzquilitilise plata para timotalilis.”

¹²¶“Quema nopa tanahuatijquet noja mosehuijtoya campa imesa, notaajhuiyacayo ten nardo mijyotiyaya yejyectzi huan tamahuayaya campa hueli. ¹³Para na, yaya cati niquicnelía eltoc quej se quechti ten nopa taajhuiyacayot mirra cati nochipa

‡1:2 Nopa ichpocat huica:

¶1:4 Sihuame ten Jerusalén huicaj:

§§1:5 Nopa ichpocat quinilhuía nopa sihuame:

*1:7 Nopa ichpocat quicamanalhuía nopa telpcocat masque yaya huejca itztoc:

†1:8 Sihuame ten Jerusalén huicaj para nopa ichpocat:

‡1:9 Quema quipantijque nopa ichpocat, nopa telpcocat quijtohua:

¶1:12 Nopa ichpocat moilhuía ten nopa tanahuatijquet huan quijtohua:

huiyontoc noyolixco. ¹⁴Itztoc quej se tzonti nopa xochit ten alheña ten nopa xochimili ipan altepet En Gadi.”

¹⁵§“Tahuel tipilyeyectzi, ta cati nimitzicnelía. Quena, tahuel tiyejyectzi. Moixteyolhua nesi quej ome pilpalomajtzitzi.”

¹⁶**“Nelía tiyejyectzi ta cati na nimitzicnelía. Quena, nelía ticuali.”

†† “Yejyectzi campa timotecaj para timosiyajquetzaj ipan ni sacapetat cati xoxohuic. ¹⁷Ni tiocuame eltoc quej nopa cuatetomit ten tochaj huan nopa tapamit eltoc ni cuame ten ciprés.”

2 ‡‡“Na niitztoc quej se xochit ten Sarón. Quena, niitztoc quej nopa xochit lirio cati onca ipan tamayamit.”

²¶¶“Quema ta cati nimitzicnelía timopantía inihuaya sequinoc ichpocame, tiitztoc quej se xochit lirio cati mopantía campa huitzti.”

³§§“Quema ta cati nimitzicnelía timopantía tatajco sequinoc tacame, tiitztoc quej se manzana cuahuit cati mopantía inihuaya sequinoc cuame. Nelía techpactía nimosehuis itantita nopa manzana cuahuit para ma techcahuili. Huan nelía tzopelic nijmachilía itajca. ⁴Ta techhuicac ipan mochaj cati yejyectzi campa onca nochi cati cuali para ma nijcua hasta niixhuis. Nopona techtachili ica motaicnelijcayo para nochi quimatise techicnelía.

⁵Techfuerzajmaca ica tortas ten xocomecat itajca cati huactoc huan techtamaca ica manzanas pampa tahuel nijnequi motaicnelilis.

⁶Xijjali momarraves tatzinta ten notzonteco huan ica momanejmat technajnahua.”

⁷*“Ansihuame ten altepet Jerusalén, xiquintestigojquetzaca nopa masame huan cuachalcaltziti cati nemij cuatita para amo anquicochsosolose nopa ichpocat cati niquicnelía. Xijcahuaca ma cochi hasta quema yaya quinequis isas.”

Nopa ompa huicat

⁸†“Ya huala yaya cati niquicnelía. Xiquitaca, ya huala. Nijcaqui para huitontihuala ipan cuatitamit huan campa tepeme. ⁹Yaya cati niquicnelía itztoc quej se oquich masat o se oquich cuachalcaltzi. Xiquitaca, ya ajsico huan moquetztoc nocalixpa. Hualtachixtoc ipan noventana.

¹⁰“Huan yaya techilhui: ‘Ximijquehua ta cati nimitzicnelía, ta cati tipilyeyectzi huan ma tiyaca. ¹¹Ya panoc tonali quema tahuel taseseya huan ayecmo taquiyahui. ¹²Nochi xochime ya cahuanij ipan cuatitamit. Ya ajsic tonali para huicase pilpalomajtzitzi. Quena, ya ajsic tonali para tatotoniyas. ¹³Nopa higuera cuahuit ya quipixtoc itajca huan nopa xocomeca milme ya xochiyohuaj huan ajhuiyac mijyotíaj. Hua-

§1:15 Nopa telpocat quijtohua:

**1:16 Nopa ichpocat quijtohua:

††1:16 Nopa telpocat quijtohua:

‡‡2:1 Nopa ichpocat quijtohua:

¶¶2:2 Nopa telpocat quijtohua:

§§2:3 Nopa ichpocat quijtohua:

*2:7 Nopa telpocat quincamanalhuía nopa sihuame ipan ichaj:

†2:8 Nopa ichpocat huica para cati quijtantoc:

jca ximijquehua ta cati nimitzicnelía, ta cati tahuel tiyejyectzi huan ma tiyaca.”

¹⁴“Tinopaloma cati timotatía ipan nopa teme cati huejhueyi huan campa mahuilili. Techcahuili ma niquita moxayac. Techcahuili ma nijcaqui motoscac cati eltoc quej nijcuasquía se tatzopelcayot. Quena, tahuel techpactía nijcaquis motoscac huan niquitas moxayac.”

¹⁵“Xiquinmasilitica nopa cayochime cati pisiltziti cati quisosolohuaj toxocomecamil pampa toxocomecamil ya xochiyohua. Ma amo teno quisosolo totaicnelijcayo se ica seyoc.”

¹⁶§“Nijmati yaya cati niquicnelía noaxca huan na niiaxca ya. Yaya quinmocuitahuía iborregojhua campa onca miyac xochit ten lirios. ¹⁷Xihuala ta cati nimitzicnelía huan ximocahua hasta tanesis huan mijcuenis tzintayohuilot, xihuala ta cati nimitzicnelía. Xiitzto quej se oquich masat o se oquich cuachacaltzi cati motalohua ipan tepeme.”

3^{**}“Ica tayohua nijtemo ipan no-tapech yaya cati techicnelía. Nijtemo, pero amo nijpanti. ²Huajca nijmatqui nimijquejqui huan nijtemojtiyajqui ipan nochi nopa altepet. Nijtemo yaya cati niquicnelía ipan nochi calles huan campa tianquis. Nijtemo, pero amo nijpanti. ³Huajca niquintatzintoquili nopa tacame cati quimocuitahuíaj nopa altepet huan niquinilhui: ‘¿Amo anquiitztoque yaya cati niquicnelía?’ ⁴Huan sanoc nipanotoya campa nopa ta-

mocuitahuiani huan nijpanti yaya cati niquicnelía. Huajca niqitztzi ipan imax huan ayecmo nijmalacani huan nijcalaquito ipan ichaj nonana.

⁵“Ansihuame ten altepet Jerusalén, xiquintestigojquetzaca nopa masame huan cuachacaltziti cati nemij cuatita para amo anquicochsosolose nopa telpocat cati niquicnelía. Xijcahuaca ma cochi hasta quema yaya quinequis isas.”

Nopa expa huicat

⁶††“¿Ajquiya ne cati huala ipan huactoc tali cati nejnentiuhuala tatajco pocti cati moquetztoc? Motalilijtoc miyac tamanti taajhuiyacayot ihuaya mirra huan copali. ⁷Xiquitaca. Ya ne icuacarro Salomón. Quiyahualojtihualahui 60 soldados cati más yolchicahuaque huan más tapejpenilme ten tali Israel. ⁸Quinmachtijtoque nochi inijuanti cati quihualicaj machetas quenicatza tatehuse. Sesen ten inijuanti motzinquechilpitoc imacheta para momanahuse ica tayohua quema mahuilili.

⁹“Nopa Tanahuatijquet Salomón mochihuili nopa cuacarro ica nopa cuame cati más cuajcualtzi ten tali Líbano. ¹⁰Nopa taquetzalme ipan icuacarro quichijchijqui ten plata huan icuitapantetonijca ica oro. Campa mosehuía quitali yoyomit cati moradojtic. Huan nochi calijtic ipan nopa cuacarro quiptiya se yoyomit tahuel yejyectzi

‡2:14 Nopa telpocat quijtohua:

†2:15 Nopa telpocat huan nopa ichpocat huicaj:

§2:16 Nopa ichpocat quijtohua:

**3:1 Nopa ichpocat temiqui para quitemohua nopa telpocat:

††3:6 Sihame ten Jerusalén huicaj:

cati nopa sihuame ten altepet Jerusalén quichihuiliqque ica inintaicnelijcayo.”

¹¹‡“Ansihuame ten altepet Jerusalén[¶], xipanquisaca huan xijtachiliqij ne Tanahuatijquet Salomón. Yaya quihuica ipan itzonteco nopa corona cati inana quichijchiuili para ma quitequihuis ipan ni tonali quema mosihuajtis. Ni tonali elis quema más quipiyas paquilisti.”

4^{§§}“Nelía tiyejyetzzi ta cati nimitzicnelía. Tahuel tiyejyetzzi. Moixteyolhua nesi quej ome palomajme cati motatijtoque iica moixtzajca. Motzoncal eltoc yejyetzzi quej chivojme cati mahuiltíaj ipan nopa cuatitamit ten tali Galaad. ²Motancochhua eltoc nelchiphahuac quej inijhuiyo nopa borregoime cati yancuic quinxintoque huan quipajpactoque. Eltoc senquisa cuali huan ajsitoc. Sesen ten inijuanti quipiya iixnamic huan yon se amo mopantía iseltitzi. ³Motexipal nelía chichiltic quej icpat cati chichiltic. Mocamac tahuel yejyetzzi. Mocampa nesi quej quitajcotejque se granada huan quitalijtoque ipan sesen lado para motatise iica moixtzajca. ⁴Moquechcuayo eltoc quej nopa huejcapantic torre cati nelía cuali quichijchijqui David para ipan quiajocuisse tatehuijca teposme. Nopona quicuapilojtoque mil tepostzajcayome cati iniaxca itequipanojcahua cati más mosemacayayaj tatehuise. ⁵Nopa ome mochichijhua eltoc quej ome cuachacaltzitzi cati cuateme cati tacuajtinemij campa onca nopa

xochit lirio. ⁶Na niixtejcos ipan nopa tepet campa onca mirra huan nopa tachiquili campa onca copali hasta tanesis cuali huan ya panotos tzintayohuilot. ⁷Nelía tiyejyetzzi, ta cati nimitzicnelía. Tiyejyetzzi ten moixcixhua hasta ipan motzonteco. Huan amo onca yon se tamanti cati amo cuali ipan ta.

⁸“Xihuala nohuaya, tinosihua. Xihuala nohuaya ten tali Lfbano. Xitemo ten nopa tepet Amana huan tepet Senir huan tepet Hermón. Xitemo ten nopa cuatitamit campa onca leones huan leopardos. Xihuala nohuaya. ⁹Techichtequili noyolo, tinosihua, ta cati nimitzicnelía. Techichtequili san ica motachiyalis huan ica nopa costi cati timotalilijtoc moquechta. ¹⁰Nelía techpactía motaicnelijcayo, tinosihua, ta cati nimitzicnelía. Nelía tzopelic motaicnelijcayo hasta quipano nopa xocomecat iayo. Motaajhuiyacayo noja más ajhuiyac que nochi sequinoc taajhuiyacayome. ¹¹Tinosihua, motexipal nelía tzopelic quej necti. Huan tatzinta ten monenepil quisa necti huan lechi. Huan moyoyo mijyotía ajhuiyac quej nopa cuatitamit huan tiocuame ten tali Lfbano.

¹²“Tinosihua, tiitztoc quej se xochimili cati cuali tatzacti san para na. Tiitztoc quej se ameli cati cuali tzactoc huan quej se ameyalot cati san na noaxca. ¹³Tiitztoc quej se yejyetzzi xochimili campa chamani nopa granada huan temaca itajca cati ajhuiyac para ma nijcua. Tiitztoc quej se cuamili ten alheña huan sequinoc tatzopelcayot cati más ajhuiyac, ¹⁴quej nardo

‡3:11 Nopa ichpocat quijtohua:

¶3:11 3:11 O Sion.

§§4:1 Nopa telpocat quijtohua:

huan azafrán, ohuat cati mijyotía ajhuyiac huan canela, huan nochi tamanti cuame cati temaca copali, mirra huan áloes. Nochi cati más ajhuyiac nijpantía ipan ta. ¹⁵Ta titztoc quej se ameli campa meya tahuel miyac at para quiatequis nopa xochimili. Tiitztoc quej se ameli cati temaca at cati cuali huan quimaca yancuic nemilisti cati quiis. Techseseltía quej nopa at ten nopa pilatajtzitzi cati meya ipan tali Líbano.”

¹⁶“Ma pehua ajaca nopa ajacat cati huala ica ajco huan nopa ajacat cati huala ica tatzinta. Ma tailpitzacuij ipan noxochimil. Ma quichihuaca ma momoyahua iajhuyiaca notacayo para quinoztas yaya cati niquicnelía ma huala huan ma quicua cati más tzopelic ten itajca.”

5†“Nica niitztoc. Nosihua, na niquita motacayo quej noxochimil cati san para na. Ta cati más niquicnelía huan nijpatiita. Se paquilisti para nijcuis notaajhuyiacayo ten mirra huan ten nochi sequinoc taajhuyiacayome cati nica nijpantía. Nijyecohua nopa necti ten na nosayolhua, huan niqui nopa xocomecat iayo huan nopa lechi cati noaxca.”
‡

“Antohuampoyohua cati anmoicnelíaj, xitacuaca huan xiquica nochi cati anquinequij se ica seyoc.”

Nopa najpa huicat

²“Se tayohua na nicochtoya, pero noyolo amo cochtoya. Huan nijcochcujqui para yaya cati niquic-

nelía techtzejtziliyaya ipan caltemit, huan techilhuyiaya: ‘Techcaltapo, ta cati nimitzicnelía, tinopaloma cati más yejyetzzi, ta cati más niquicnelía huan nijpatiita. Notzonteco huan notzoncal xolontoc ica nopa ajhuechti cati huetzi tayohua.’

³“Pero na niquilhui: ‘Na ya nimoquixtili noyoyo, huajca monequis sempa nimooyontis. Ya nimoicxipajpajqui, huajca ztjnequi ma niquinsoquihui sempa?’

⁴“Pero yaya cati techicnelía quicalaquí imax para caltapos huan ya nopa tahuel techyoltacani. ⁵Huajca nimoquetzqui para nijcaltapos yaya cati niquicnelía. Huan ipan nomax huan nomacpilhua chipiniyaya taajhuyiacayot ten mirra hasta motalo ipan nopa teposti cati ica tijtzacuaj nopa caltemit. ⁶Huan quema nijcaltapo cati niquicnelía, yaya ayecmo itztoya. Huajca nijmachili para nimiquis. Teipa nijtemo, pero amo nijpanti. Nijtzajtzili, pero amo technanquili. ⁷Huan techpantijque nopa tacame cati quimocuitahuíaj nopa altepet huan techhuitejque huan techcocojque pampa amo quimachilijque para ten ninemiyaya tayohua. Huan nopa tacame cati quimocuitahuyiyaj nopa caltemit techcuilijque noyoyo cati ica nimopictoya.”

⁸§“Ansihame ten altepet Jerusalén, sinta anquipantíaj yaya cati niquicnelía, xiquilhuica para nijmati nimococohua pampa tahuel nijnequi itaicnelil.”

*4:16 Nopa ichpocat quiijtohua:

†5:1 Nopa telpocat quiijtohua:

‡5:1 Nopa sihuame ten Jerusalén quiijtohuaj:

§5:2 Nopa ichpocat huica ten itemic:

§5:8 Nopa ichpocat quinilhuía nopa sihuame:

9 **“Ta tisihuat cati más tinelyejectzi ten nochi sihuame, techilhui ¿taya más quipiya yaya cati tiquicnelía cati sequinoc amo quipiyaj para techilhuía ya ni?”

10 ††“Cati niquicnelía yaya chipactic huan san yaya cati más yejectzi ten majtacti mil tacame.

11 Itzonteco nesi quej senquisa oro, huan itzoncal ijilacatztic huan yayahuic quej iijhuiyo nopa cacalot. 12 Iixteyol nesi quej ome pilpalomajtzitzi cati moquetztoque iteno se hueyat huan maltíaj ipan lechi. Tahuel yejectzi iixteyol quej piltetzitzi cati quinquetztoque ipan itencuayo.

13 Icampa eltoque quej xochime cati ajhuiyac mijyotíaj, huan itenxipal nesi quej se xochit lirio campa quisa taajhuiyacayot ten mirra.

14 Iajcolhua eltoque quej teposti ten oro cati quieyecchijtoque ica piltetzitzi cati itoca topacio. Huan itacayo eltoc quej marfil cati quicualchijchijtoque ica zafiros.

15 Imetz eltoc quej nopa taquetzali ten mármol cati moquetztoc ipan senquisa oro. Quipiya fuerza quej nopa cuatitamit ten tali Líbano. Amo aquí seyoc quej ya.

16 Nelfa tzopelic icamac. Nochi ten ya senquisa cuali. Ansihuame ten altepet Jerusalén, quej nopa yaya cati niquicnelía. Yaya cati nohuampo.”

6 ††“Ta cati más tiyejectzi ten nochi sihuame, ¿canque yajqui yaya cati tiquicnelía? ¿Canque mocajqui yaya

cati tiquicnelía? Tojuanti tiyase mohuaya tijtemotij.”

2 ¶¶“Yaya cati niquicnelía yajtoc campa ixochimil campa nochi taajhuiyaxtoc. Yajqui quintamacato iborregojhua huan quitequito xochit. 3 Na niacxa ya cati techicnelía huan yaya noacxa na. Yaya quintamaca iborregojhua campa nopa xochimili ten lirios.”

Nopa macuilpa huicat

4 §§“Ta cati nimitzicnelía, nelía tiyejectzi quej nopa altepet Tirsa. Quena, tinelyejectzi quej altepet Jerusalén. Tahuel techyoltilana para ma nimitzsentachilijto quej soldados cati yahuij para tatehuitij. 5 Ayecmo techtachili pampa moixteyolhua techtantoque. Motzoncal eltoc quej nopa chivojme cati mahuiltíaj ipan nopa cuatitamit ten tali Galaad. 6 Motancochhua nochi eltoc cuali. Sesen motancoch quiapiya ihuical huan yon se amo polihui. Eltoque chipahuaque quej nopa borregoime cati ya maltijtoque huan yahuij para quinximase. 7 Mocampa chichiltic quej se granada cati motajcoitztoc. Quena, nelía ajhuiyac mocampa cati tijtatijtoc itantita moixtzajca. 8 Masque nihuelisquía nijtapejpenisquía ten 60 sihua tanahuatiani, o 80 noompa sihuajhua o tahuel miyac ichpocame, 9 san ta nimitztapejpenisquía, ta tinopaloma. San ta tiyojtzitzi ten nochi sihuame nijnequisquía, ta

**5:9 Sihuame ten Jerusalén quiijtohuaj:

††5:10 Nopa ichpocat quihueyitalía ihuehue, quiijtohua:

‡‡6:1 Sihuame ten Jerusalén quiijtohuaj:

¶¶6:2 Nopa ichpocat huica:

§§6:4 Nopa telpocat quiijtohua:

cati tieltoc quej tiyojtzi cone monana. Quema mitzitaque nopa ichpocame ten altepet Jerusalén san mitztachilijque. Nojquiya nopa sihua tanahuatiani huan nopa ompa sihuame mitzhuueyimatque. Quiijtojque: ¹⁰‘¿Ajquiya ne cati monextía quej nopa tonati cati pejtoc quisa ica ijnaloc? Nelía yejyectzi quej nopa metzti cati nopa monextía ipan ilhuicac. Teipa hualpetani quej itaahuil ne tonati. Tahuel techyoltilana para ma nijsentachilijto quej soldados cati yahuij para tatehuitij.’

¹¹“Na niyajqui campa nopa cuamili ten nueces para niquitas sinta taxoxohuiya ipan nopa tamayamit. Nijnejqui niqunitas sinta chamaniyayaj nopa xocomeca milme huan sinta ya quistoc ixochiyo nopa granadas. ¹²Teipa ayecmo nijmatqui taya panoc huan nimomacac cuenta para niyahuiyaya ipan notepos cahuyo cati nomasehualhua quipixtoyaj para niinintanahuatijca.”

¹³*“Ximocuepa, tisulamita ichpocat, ximocuepa. Ximocuepa pampa tinequij timitzitase.”

† “¿Para ten anquinequij anquiritase ne sulamita?”

‡ “Tijnequij tiqitase quenicatza yejyectzi mijtótía.”

7“Nelía yejyectzi nesi moicxihua ipan motecac, ta tiichpocat cati nimitzicnelía. Quinamiqúi tiitztos ipan ichaj se tanahuatijquet. Motzinquechta nesi quej se tacualnescayot cati quichijchijtoque ica cati sen-

quisa oro. Nesi quej quicualtali se cati nelía quimati. ²Moxic nesi quej se taza cati nochipa temitoc ica xocomecat iayo. Moijti nesi quej se tamontomit ten trigo cati quiyahualojtoque ica xochit. ³Mochichijhua nesi quej ome cuachacaltzitzi cati cuateme. ⁴Moquechcuayo nesi quej se torre huejcapantic ten marfil. Moixteyolhua cahuanij quej nopa ome piletas cati eltoc ipan altepet Hesbón, nechca nopa caltemit Bat Rabim. Moyacatzol eltoc quej nopa torre huejcapantic ipan tali Líbano cati tachixtoc ica campa altepet Damasco. ⁵Motzon-teco nesi yejyectzi quej nopa tepet Carmelo. Motzoncal nesi quej icpat cati chichiltic. Ica motzoncal cati tijxinepalojtoc techmasiltijtoc na, nitanahuatijquet.

⁶“Ta cati nimitzicnelía, nelía tiyejyectzi huan nelía techpactía motaicnelil.

⁷Timoquetza yejyectzi quej se epachi cuahuit huan mochichijhua eltoque quej ome quechti ten itajca xocomecat. ⁸Na nimoilhui: ‘Nitejcos ipan ne apachij cuahuit huan nimoaxcatis itajca. Huajca mochichijhua elise quej itajca apachi cuahuit huan moijyoyo mijyotis quej manzanas cati ajhuiyac. ⁹Mocamac nelía tzopelic quej nopa xocomecat iayo cati más ajhuiyac cati hualtemo ipan motenixipal huan motancoch.”

¹⁰§“Na niixca yaya cati techicnelía, huan yaya tahuel quinequi itztos nohuaya. ¹¹Xihuala nohuaya ta cati nimitzicnelía. Ma tiyaca

*6:13 Sihuame ten Jerusalén quiijtohuaj:

†6:13 Nopa telpocat quiijtohua:

‡6:13 Sihuame ten Jerusalén quiijtohuaj:

¶7:1 Nopa telpocat quiijtohua:

§7:10 Nopa ichpocat quiijtohua:

campa cuatitamit. Ma titonilitij campā onca miyac xochit ten alheña. ¹²Ica ijnaloc tiyase campā toxocomeca milhua para tiquitase sinta ya quipixtoc itajca. Tiquitase sinta ya xochiyohua nopa granada. Huan nozona na nimitzmacas notaicnelijcayo. ¹³Nopa mandrágoras mijyotía yejyetzci huan techfuerzajmacase. Huelis tijchihuase ten hueli tamanti cati tijnequise pampa miyac tamanti cuatacti mochiya. Huelis tijchihuase cati yancuic o cati ya ipa tijchijtoque. Nochi cati cuali nicajoctoc para ta cati nimitzicnelía.”

8 ^{**}“Nelía cuali sinta tieltosquía tinoicni cati quichichitijosquía nonana. Quej nopa, quema nimitzpantisquía campā hueli nimitztzoponisquía huan amo aquí techpinajtisquía. ²Huan na nimitzhuicasquía huan nimitzcalaquisquía ichaj nonana huan ta techmachtisquía. Huan na nimitzmacasquía nopa xocomecat iayo cati quiapiya taajhuiyacayot. Huan nimitzmacasquía iayo nogranadas cati más tzopelic. ³Huan momaarraves tijtalisquía tatzinta ten notzonteco huan ica momanejmat technajnahuasquía.”

⁴††“Ansihuame ten altepet Jerusalén, nimechilhuía amo xijcochsosoloca cati niqicnelía. Xijcahuaca ma cochi hasta quema yaya quinequis isas.”

Nopa chicuaseempa huicat

⁵‡‡“¿Ajquiya ne cati motatzquilijtihuala iajcoltipa yaya cati quicnelía?”

¶¶ “Na nimitzixiti itzala se manzana cuahuit campā monana quipixqui tacuajcualocayot quema mitztacatilti. ⁶Techtatzquilti

ipan moyolo quej se sello huan techhuica nochipa ipan moajcol quej se tanextilijcayot para techicnelía. Pampa nelía chicahuac nopa taicnelijcayot cati nijmachilía huan eltoc quej miqulisti pampa amo hueli nijtzacuilis. Tahuel nimitznequi huan nopa taicnelijcayot eltoc quej se tit cati cahuani ixochiyo pampa tahuel tata. ⁷Masque quitequilisquía tahuel miyac at amo huelis quisehuse nopa tilelemecti ten taicnelijcayot. Yon amo huelis quisehuse masque hualasquía ipani nochi pilatajtzitzi. Huan sinta se tacat quinequisquía quicohuas nopa taicnelijcayot cati nijmachilía huan techtaxtahuisquía ica nochi iricojyo cati quiapiya, amo quiaxilisquía huan san nijpinahualtisquía.”

⁸§§“Tijpiyaj se toshua icni cati noja pisiltzi. Ayemo chichihualquisa. Huajca ¿taya tijchihuase sinta hualase quijitaniqij? ⁹Sinta yaya momocuitahuía ica telpocame, huajca tijfuerzajmacase. Sinta yaya quinselía telpocame, tijyahualose ica huapalme ten tiocuahuit para amo huelis quiajsise.”

^{**}**8:1** Nopa ichpocat quijtohua:

††**8:4** Nopa ichpocat quincamanahuía nopa sihuame:

‡‡**8:5** Nopa sihuame ten Jerusalén quijtohuaj:

¶¶**8:5** Nopa ichpocat quijtohua:

§§**8:8** Icinhua nopa ichpocat quijtohuaj:

¹⁰*“Na nimomocuitahuijtoc huan ama nijpiya nochichijhua quej torres cati huejcapantique. Huan yeca yaya cati techicnelía paqui ica na.

¹¹“Salomón, tijpixqui se xocomeca mili ipan Baal Hamón cati tiquincahuili sequinoc ma quimocuitahuica ica se taxtahuili. Huan quema ajsiyaya tonali para quitequise itajca, sesen ten injuanti mitzmaj mil plata tomi. ¹²¶ Pero ica nopa xocomeca mili cati noaxca na, nica eltoc ni mil plata tomi cati nijpiya, nochi eltoc para ta Salomón. Huan nopa

200 plata tomi ya niquinmacac nopa tacame cati quimocuitahuiyayaj.”

¹³†“Ta cati nimitzicnelía, ta cati tiitztoc ipan xocomeca milme, nochi mohuampoyohua quipajcacaquij motoscac pampa tahuel yejyetzzi. Huan na nojquiya techcahuili ma nijcaqui.”

¹⁴‡“Ximoisihuilti ta cati nimitzicnelía. Ximotalojtihuala quej se hueyi masat o quej se cuachacaltzi ipan nopa cuatitamit cati temitoc ica taajhuiyacayot.”

*8:10 Nopa ichpocat quiijtohua:

†8:13 Nopa telpocat quiijtohua:

‡8:14 Nopa ichpocat quiijtohua:

Isaías

Judá ehuni quithuelcajque TOTECO

1 Ya ni nopa miyac tanextili cati na, nilsafas niicone Amoz, niqitac ipan nopa tonali quema Uzías, Jotam, Acaz huan Ezequías tanahuatiyayaj ipan tali Judá. Ipan ni tanextili TOTECO technextili taya panos teipa ica tali Judá huan altepet Jerusalén.

²Nochi cati itztoque ipan ilhuicacti huan ipan taltipacti, xijtacaquilica cati quijtohua TOTECO: “Eltoc quej na niquiniscalti coneme huan niquinmocuitahui ica miyac taicnelijcayot hasta motacachijque, pero ama injuanti ayecmo quitacaquilíaj cati niquinahuatía. ³Nopa burrojme huan nopa torojme cati tapoxoníaj quinixmatij inintecohua huan quintascamatilíaj por inintaicnelijcayo. Pero annoisraelita masehualhua amo antechixmatij, yon amo anmotascamatij por noteicnelijcayo. Amojuanti amo teno anquimachilíaj.”

⁴Ay antajtacolchijca masehualme, temachtí hualas tatzacuiliti amopani. Anquimamajtinemij miyac tajtacoli hasta annesij anhuijcoltique pampa nelía etc. Anquichihuaq cati amo cuali quej quichijque amohuejcapan tathua. Injuanti mohuejcatilijque ten TOTECO, huan ayecmo quitacaquilijtoque ininDios cati Tatzejtzeltic cati itzto inihuaya. Iniselti quithuelcajque itapalehuil.

⁵Annomasehualhua, ¿amo anquiselijoque tatzacuiliti cati nelhuejhueyi? Huaqca ¿para ten antechchihualtíaj noja ma nimechtatzacuiliti talojtzitzi? ¿An-

quisenhuiquilise amo antechtacaquilise para nochipa? Ten amotzonteco hasta ipan amoicxihua nochi amotacayo co-cojtoc. Nochi amojuanti ayecmo anquijpiyaj chicalhualisti ipan amoyolo huan hasta sequij ten amojuanti ya anquinequij anmiquise. ⁶Por amotajtacolhua nochi amotacayohua cocojtoque. Amotzonteco semajtoc huan palantoc. Amo aquí amehpajtilijtoc, yon amo aquí quipictoc campa an-cocojtoque, yon amo aquí quipolojtoc aceite para quiquixtis nopa tacuajcualoli. ⁷Amotal quitamisosolojtoque huan amoaltepehua quintamatijtoque. Huan quema antachixtoyaj, nopa sequinoc tali ehuni quisosolojque amotal. Quiichtequij huan quicuaj nochi cati onca ipan amomilhua. Nochi mo-cajtoc senquisa tasosolijtoc huan tatzitziatoc. ⁸Huan anJerusalén ehuni^f, anitztoque nozona amoselti, yon amo anhuelij anmomanahuíaj. Amechtahuelcajtoque quej quithuelcahuaj ipilxajcaltzi se tamocuitahuijquet ipan se xomeca mili quema tami pixquisti. Yon quentzi huels anmomanahuise. Anitztoque quej se altepet cati quiyahualojtoque icualancaitacahua.

⁹Sinta TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij amo techmaquixtijtosquía se quesqui ten tojuanti, techzontamiltijtosquíaj quej quichijqui ica nopa masehualme huejcajquiya ipan altepeme Sodoma huan Gomorra.

TOTECO quinequi masehualme ma itztoqa tapajpactique iixpa

¹⁰Xijtacaquilica icamanal TOTECO, antayacanani ten tali Israel. Eltoc quej antayacanaj ipan altepeme Sodoma huan Gomorra pampa san se fiero amomasehualhua. Xijtacaquilica

^f1:8 1:8 Zion eltoc seyoc itoca Jerusalén. “Iichpocahua Zion” camanalti ten cati ehuni ipan nopa altepet.

taya Toteco Dios amechnahuatía xijchihuaca. ¹¹ Quej ni quijtohua TOTECO: “Ya techyolajsic ica nochi nopa tacajcualisti cati talojtitzitzi techhualiquilíaj. Amo nijnequi tacajcualisti ten oquich borregojme, yon amo nijnequi ininchiyajca tapiyalme cati tomahuaque. Amo nijnequi niqitas inieso nopa torojme, pilborregojtitzitzi huan oquich chivojme. ¹² ¿Para ten anquihualicaj nochi ya ni noixpa quema anhualahuij antechhueyichihuaquij? ¿Ajquiya amechtajtani xiquinnejnemiltiquij tapiyalme para ma moquejquetzaquij notamapa? ¹³ Amo ipati nopa ofrendas cati antechhualiquilíaj pampa amo anmotequipachohuaj por amotajtacolhua. Ayecmo más techhualiquilica. Ayecmo nijnequi niqitas nopa copali cati antechtencahuilíaj. Ayecmo hueli niquijyohuía nochi nopa ilhuime cati anquichihuaj quema pehua yancuic metzti o ipan nopa tonali quema anmosiyajquetzaj huan ipan nopa tonali quema anmosahuaj huan anmosentilíaj san sejco. Tahuel antechixpanoj ica nopa ilhuime cati anquichihuaj. ¹⁴ Ayecmo nijnequi niqitas nopa ilhuime cati anquichihuaj quema yancuic metzti huan ipan tonali cati tatzejzeloltic. Eltoc quej se tamamali cati tahuel techsiyahuiltitoc huan ayecmo hueli niquijyohuía. ¹⁵ Huajca quema anquitananase amomax para anmotatajtise, na amo nimechtachilis, yon amo nimechtacaquilis. Huan masque anmotatajtise miyac huelta, na amo nimechtacaquilis pampa amomax eltoc espoltic ica inieso masehualme cati anquinmictijque masque amo teno quichijtoyaj.

¹⁶ “Huajca ximotapajpacchihuaca. Ayecmo xijchihuaca yon se tamanti cati amo cuali noixpa na. Nochi tamanti cati amo cuali anquichihuayaj xijcahuaca.

¹⁷ Ximomachtica anquichihuase cati cuali. Xitequitica para nochi ma quiselica cati xitahuac. Xiquinpalehuica nopa masehualme cati sequinoc quintaijyohuiltíaj. Xiquinmacaca cati xitahuac coneme cati icnotzitzitzi huan xiquinmanahuica cahual sihuame.”

¹⁸ TOTECO quijtohua: “Xihualaca nimanntzi huan ma tijsencahuaca tocuentas. Masque tahuel miyac amotajtacolhua hasta nesij chichiltic, na nijchihuas ma eli chipahuac quej nexti. Masque fiero motajtacolhua quej se yoyomit espoltic, na nimechchihuas quej inijhuiyo borregojme cati nelpano chipahuac. ¹⁹ Sinta anmotemacase para anquineltocase cati nimechilhuía, anquicuase nopa cuali tamanti cati nijchihuas amomila ma temaca. ²⁰ Pero sinta amojuanti amo anquinequise antechtepanitase huan anquisenhuiquilise amo anquichihuase cati nimechnahuatía, anhuetzise inimaco amocualancaitacahua huan amechhuejhuelose ica inimacheta.” Quej nopa niamoTECO niquijtohua.

TOTECO quipajpacas Jerusalén

²¹ Amojuanti anJerusalén ehuani, aneliyayaj nelía antemachme, pero ama anmocuetoque quej se momecatijca sihuat cati quicajtoc ihuehue. Anquicajtejtoque TOTECO para anquintoquilíaj sequinoc teteyome cati amo teno ininpati. Achtohui Jerusalén eltoya se altepet campa itztoyaj masehualme cati quichihuayajaj nochi cati xitahuac, pero ama temitoc nopa altepet ica temictiani. ²² Achtohui altepet Jerusalén eliyaya quej nopa tepos plata cati senquisa cuali, pero ama amojuanti cati nozona anehuani, anitztoque quej itetejtzo nopa teposti. Achtohui aneliyayaj quej nopa xocomecat iayo cati senquisa cuali, pero ama anitztoque quej nopa se xocomecat

iyayo cati tamaneloli ica at. ²³Nochi amotayacancahua mosisinijtoque huan mochijtoque inihuampoyohua tachtequini. Quinpactía quiselise tomi ten fiero tacame para ma amo quichihuaca cati xitahuac. Amo quinpalehuafaj coneme cati icnotziti, yon amo quinpalehuafaj cahual sihuame. ²⁴Yeca TOTECO Dios Cati Quinyacana ilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij, huan yaya Cati Toteco Tiisraelitame Cati Más Quipiya Chicahualisti, yaya quijtohua: “Nimomacuepas huan nimechtatzacuultis ica nohueyi cualancayo pampa amojuanti amochijtoque annocualancaitacahua huan yeca nimechcuelipis cati antechchihuilijtoque. ²⁵Quej se quiquixtis itetejtzo teposti ipan tit, na nimomatananas para nimechtajy-ohuiltis. Huan nimechtapajpacchihuas hasta nimechquixtilis nochi amosoquiyo huan nochi cati amo cuali.

²⁶“Huan teipa sempa niquintalis jueces cati tetajtolsencahuase xitahuac huan niquintalis tetalnamictiani cati cuajcualme quej achtohuiya nijchihuayaya. Huan sempa quitocaxtise Jerusalén: ‘Altepet Cati Xitahuac’ huan ‘Altepet Cati Temachtí.’ ²⁷Pampa na niitztoc xitahuac huan nijchihua cati cuali huan niqinmaquixtis nopa Jerusalén ehuani cati moyolcuepase ica na. ²⁸Pero nochi cati amo quinequise moyolcuepase ica na huan san quinpactía tajtacolchihuase, niquintzontamiltis pampa techtahuelfajtoque.

²⁹“Huan tahuel anmopinahuase quema anmoilhuisse ten nopa tonali quema anquintatiliyayaj tacajcahualisti

amoteteyohua huan antajtacolchi-huayayaj iniixpa campa nopa ahua cuame cati anquiniyocatalijtoyaj para injuanti. ³⁰Pampa teipa anelise quej se ahua cuahuit cati tepehui ixihuiyo huan quej se xochi mili cati amo quiatequíaj. ³¹Huan nopa tacame cati más tejtetique campa amojuanti tamiixpolihuisse quej nopa tasoli cati quitatíaj. Inintajtacol quiyoliltis nopa tit cati quintatis huan amo aqui huelis quisehuis.”

Teipa oncas se tanahuatijcayot ten tasehuilisti

(Miq. 4:13)

2 Ya ni seyoc tanextili cati na, ni-Isaías niicone Amoz, niquitac. Ipan ni tanextili TOTECO technextili taya panos teipa ica tali Judá huan altepet Jerusalén. ²Ipan tayacapan tonali, itanahuatilis ³TOTECO huan itiopa motalise ipan nopa tepet cati más huejcapa ipan Jerusalén huan quipiyas tequiticayot ica nochi sequinoc tanahuatilme ipan nochi taltipacti. Huan masehualme ten miyac talme ipan taltipacti quisenhuiquilise ajsise nozona para quihueyichihuase TOTECO.

³Masehualme hualase huan quijtose: “Xihualaca ma titejcoca ipan itepe TOTECO. Tiyase ipan itiopa nopa Dios cati elqui iTeco Jacob ^{**}ten huejcajquiya. Nozona TOTECO techmachtis cati quinequi ma tijchihuaca huan tijneltocase huan tinejnemise ipan iojhui.”

Pampa ipan nopa tonali, quisas itamachtit huan icamanal TOTECO ten altepet Jerusalén ^{††}huan ajsis ipan nochi talme ipan taltipacti. ⁴Huan TOTECO quitajtolsencahuas tatajco nochi talme huan quisencahuas nochi cualanti cati

§2:2 2:2 Nica huan miyac huelta campa quijtohua “tepet o tepeme” camanalti ten itanahuatilis o itanahuatijcayo se tanahuatijquet, yeca tijpatatoque ica “itanahuatilis”.

**2:3 2:3 O Israel.

††2:3 2:3 O Sion.

quipiya se tali ica seyoc tali. Huan masehualme ten nochi taltipacti quitejtzonase inimacheta para quichihuase azadones. Huan inincuatamin quitejtzonase para quichihuase huíngaros. Ayecmo oncas tatehuilisti huan soldados ayecmo monequis momachtise para tatehuise. ⁵Xihualaca nochi anisraelitame ††huan ma tinejnemica ipan nopa tahuili cati TOTECO temaca.

TOTECO quintatzacuilitis cati mohueyimatij

⁶TOTECO, techtahuelcajtoc timoisraelita masehualhua cati tiiixhuihua Jacob. Total temitoc ica tamanti cati quichihuaj masehualme cati ehuaní campa hualquisa tonati. Ama israelitame tenahualhuíaj huan tetonalitaj quej quichihuaj nopa filisteos. Huan quichihuaj camanal sencahuali ica masehualme ten sequinoc talme.

⁷Nojquiya total tiisraelitame temitoc ica miyac tomi ten plata huan oro huan tamanti cati pajpatiyo. Quinpiya tahuel miyac cahuayojme huan carrojme para quinquihuisse ipan tatehuilisti. ⁸Huan ni tali temitoc ica teteyome. Ni masehualme motancuaquetzaj huan quinhueyichihuaj tamanti cati injuanti quinmachijchijtoque. ⁹Nochi masehualme moechcapanojtoque huan mopinahualtijtoque huan quinhueyichijtoque teteyome, huajca amo xiquintapojpolhui, TOTECO.

¹⁰Huajca anisraelitame, xicholoca hasta campa onca tepexit huan ximotatica ten TOTECO cati tahuel temajmatis quema hualas ica nochi itatanex huan ihueyitilis. ¹¹Pampa TOTECO quinehcapantalis nochi masehualme cati mohueyimatij huan nochi amojuanti amechpinahuaitis.

Ipan nopa tonali, san TOTECO anquihueyitalise. ¹²Pampa ipan nopa tonali, TOTECO Dios Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij hualas para quintatzacuilitis nochi cati mohueyimatij huan cati motepanitaj huan cati mohueyichihuaj. Huan TOTECO quinehcapantalis hasta talchi. ¹³Quintzontequis nochi nopa huejcapantique tiocuame ten tali Lfbano huan nopa ahua cuame cati tejtetique ten tali Basán. ¹⁴Quinehcapantalis nochi tepeme huejcapantique huan nochi tachiquilme. ¹⁵Quinehcapantalis nochi calme cati huejcapantique para ipan tamocuitahuisse huan quisosolos nochi tepamit cati tahuel tilahuac. ¹⁶Quena, quinsosolos nopa huejhueyi barcos ten altepet Tarsis cati quihualicaj tamanti para tanamacase. Huan quinsosolos nopa barcos cati tahuel yejyectzitzí cati eltoque atenti. ¹⁷Inihueyitilis nochi masehualme, tamis. Huan nochi cati mohueyimatiyayaj huetzise hasta talchi. Huan san yaya TOTECO quihueyitalise israelitame ipan nopa tonali. ¹⁸Huan nochi teteyome huan taixcopincayome quintamiixpolihuiltis.

¹⁹TOTECO motananas ten isiya para quiojolinis ni taltipacti huan quintatzacuilitis nochi cati itztoque ipani. Huan nochi icualancaitacahua cholose ica majmajti para motatitij tetzala huan ipan ostot, pampa tahuel quimacacise TOTECO ica ihueyitilis huan itatanex. ²⁰Huan ipan nopa tonali, nochi masehualme quintepehuase ininteteyohua ten oro huan plata cati injuanti quinmachijchijque para quinhueyichihuase. Quinmajcahuase campa itztoque quimichime huan tzotzome. ²¹Huan quema hualas para quiojolinis ni taltipacti, masehualme

††2:5 2:5 O anixhuihua Jacob.

motalose hasta campa onca tepexit para motatise ipan ostot huan tetzala iixpa TOTECO pampa tahuel quinmajmatis quema yaya hualas ica nochi itatanex huan ihueyitilis. ²² Huajca ayecmo ximotemachica ipan se masehuali pampa yaya amo teno ipati. Inemilis talochpolihuis quej se ijyoyot.

TOTECO quintatzacuilitis Jerusalén huan Judá ehuaní

3 Xijcaquica, TOTECO Dios Cati Quinyacana Iilhuicac Ejchahua Ma Tatanitij quijcuenis ten altepet Jerusalén huan tali Judá, nochi tapalehuili huan nochi tamanti cati ica mopanol'tfaj; quinquixtilis inintacualis huan nochi at.

² Quintzontamiltis nochi soldados hasta cati más mosemaca ipan tatehuilisti. Quinquixtilis nochi jueces, tajtolpanextiani, tetonalitani huan huehue tacame. ³ Quintzontamiltis nopa tayacanani ten soldados, tapijpiyani, tetalnamicitiani huan cati quimatij quisencahuaj ten hueli tequit huan quinmictis nochi tenahualhuiani.

⁴ Huan quintalis telpocame para ma tayacanaca ipan tali Israel huan coneme para ma tanahuatica. ⁵ Huan elis más fiero que achtohuiya quema amo aqui tanahuatiyaya. Pampa tacame motehuse inihuaya sequinoc tacame cati itztoque inincalnehca. Telpocame motananase huan quintehuse huehuentzitzí. Huan nochi masehualme cati ayecmo aqui quinequiyaya inihuaya mohuicas, san quinhuetzquilise nopa masehualme cati quinamiquiyayaj quintepanitase.

⁶ Huan ipan nopa tonali masehualme ipan san se familia quitapejpenise se ten ininteixmatcagua huan quihhuise: "Ta tijpiya se tamanti para timoquentis, huajca xieli titotanahuatijca huan

xijscenhua nochi ni tamanti cati tami sosolijtoque."

⁷ Pero nopa masehuali quinanquilis huan quihhuise: "¡Amo! Amo hueli nimehpalehuis pampa ipan nochaj amo nijpiya más tacualisti, yon amo nijpiya más yoyomit, huajca amo techtalica quej niamotanahuatijca."

⁸ Quena, altepet Jerusalén huan tali Judá mocahuas tamitasosolijtoc pampa nochi nopa israelitame ica inincamac san quijtohuaj tamanti cati amo cuali ten TOTECO. Huan san quichihuaj tamanti cati TOTECO amo quinequi quitas. San quinequij quicualancamacase TOTECO cati más quiapiya itequiticayo. ⁹ Hasta inixayac quintelhuía huan quipanextía para quihuicaj tajtacoli. Tajtacolchihuaj miyacapa huan motepanitaj ica cati quichihuaj quej altepet Sodoma ehuaní quichihuayayaj. ¡Amo pinahuaj yon se pilquentzi! Nelía teicneltique pampa hualas se hueyi tatzacuiliti ininpani cati injuanti iniselti motemohuilijtoque.

¹⁰ Pero nochi elis cuali para se masehuali cati xitahuac. Xiquilhuica: "Por nochi motequi cati cuali, tijselis se yejectzi taxtahuili." ¹¹ Pero nopa masehuali cati fiero inemilis xiquilhuica: "Titeicnelti pampa amo teno quisa cuali para ta. TOTECO mitztatzacuilitis chichahuac. Motaxtahuil elis quej cati quinamiqui tijselis ica nochi cati fiero cati tijchijtoc."

¹² Teicneltique nomasehualhua pampa cati quintajyohuiltfaj itztoque quej coneme cati huilhuitique. Huan sihuame mochijtoque inintanahuatijcahua. Nelía teicneltique nomasehualhua pampa inintayacanhua quincaycayahuaj, quinyacanaj ipan se ojti cati nesi yejectzi, pero amo cuali.

¹³ TOTECO ya ijcatoc para quintatel-huis imasehualhua. Ya mocualtalijtoc para quintajtolsencahuas. ¹⁴ TOTECO

achtohui quintatzacuultis nopa huehue tacame huan tayacanani. Quintatelhuis miyacapa huan quinilhuis: “Amojuanti anquisosolojtoque noisraelita masehualhua cati eliyayaj quej noxocomecamil. Huan eltoc quej anquitamicuajtoque cati eliyaya noaxca. Anmoaxcatijtoque nopa trigo cati eliyaya iniaxca teicneltziti. Temitoc amochajchaj ica miyac tamanti cati anquinichtequilijtoque.

¹⁵ “¿Ajquiya amechmacac caquihuili para anquintaijyohuiltise nomasehualhua quej anquinchihuaj?” Quej nopa niquijtohua niDIOS Cati Niquinyacana Noilhucac Ejchua Ma Tatanitij.

Inintatzacuultil sihuame ipan altepet Jerusalén

¹⁶ Nojquiya TOTECO quijtohua: “Niquintatzacuultis nopa sihuame ten altepet Jerusalén pampa tahuel mohueyimatij huan nejnemij ajcotachixtiyahuij ipan nochi lados. Iniixteyolhua quichijtoque nelyejyectziti para quinyoltilanase tacame. Huan quema nejnemij quichihuaj quej mijtotijtiyahuij pampa quinequij para ma caquisti cati ica moyectalijtoque iniicxiquechta. ¹⁷ Huajca na niquinmacas nopa sihuame ten Jerusalén se sahua cocolisti ipan inintzonteco. Huan quinchihuas ma mocahuaca tzonpepestique para ma pinahuaca iniixpa nochi masehualme.”

¹⁸ Ipan nopa tonali TOTECO quinquixtilis nochi iniyejyejca cati tzilintinemi quema nejnemij. Quinquixtilis nochi ipan iniicxiquechta, huan cati ica quitacanalfaj inintzoncal huan nopa tepos tajco metzti cati ica moyeyjectalfaj. ¹⁹ Quinquixtilis nochi quechcosti, maquechcosti huan nopa yoyomit para ica quitzacuaj inixayac. ²⁰ Huajca tamis nochi tzontzajcayot, tzinquechilpicayot, taajhuiyacayot, pijpiloli huan piltepos mecatziti cati motalilfaj

ipan iniicxiquechta. ²¹ Nojquiya nopa anillos para inimacpil huan iniyacatzol. ²² Nojquiya tamis nochi yejyectziti yoyomit cati moquentfaj quema ilhuichihuaj huan nopa yoyomit cati moquentfaj quema itztoque ipan inicaljitic. Nojquiya tamis iniyoyan cati san ica mopiquij huan nopa piltzonecahuiltziti huan nopa pilcuetax bolsajtziti cati ipan quihuicaj inintomi o tamantziti cati ica moyeyjectalfaj. ²³ Nojquiya tamis nopa tescat cati ipan motachilfaj, huan inintatzintayoyo cati tachijchihuali ica lino cati nelia canactzi, huan nopa yejyectzi yoyomit cati ica motzontzacuaj huan nopa taquemit para ica mopiquise. ²⁴ Ama ayecmo mijyotise quej se taajhuiyacayot cati neltzopelic. Ama quipiyase tapotexcayot. Huan quej inintzinquenchilpica quitequihuse se ten hueli lazo. Inintzonteco cati quiyectaliyaya ica inintzoncal ama pepestic. Moquentise yoyomit cati fiero huan ayecmo aqui yejyectziti. Nochi iniyejyejca tamis huan itztose ipan se hueyi pinahualisti. ²⁵ Nopa tacame cati nozona ehuani cati más motemacayayaj miquise ica macheta ipan tatehuilisti. ²⁶ Huan nochi cati ehuani ipan nopa altepet quinchoquilise huan nopa altepet mocahuas iseltziti. Elis quej se sihuat cati xolot mosehuijtoc talchi huan choca iseltziti.

4 Ipan nopa tonali san mocahuase se quesqui tacame cati noja yoltoque, huan yeca chicome sihuame motehuse por se tacat huan quihuse: “Tijnequij timonamictise mohuaya. Tojuanti tijtemose totacualis huan timocohuse toyoyo. San techcahuili timonamictise mohuaya para amo techpinajtise sequinoc pampa amo tijpiyaj tohuehue.”

Tanextili ten cati cuali panos teipa

² Ipan nopa tonali, nopa ichamanca cati TOTECO quichihuas ma onca elis

hueyi huan tahuel yejyectzi. Huan nopa israelitame cati noja mocahuase tahuel paquise ica nochi nopa pixquisti huan cuatacti cati temacas nopa tali. ³Huan nochi nopa masehualme cati ijcuilijtoc inintoca pampa mocajque yoltoque ipan altepet Jerusalén, quintocaxtise “tatzejtzeloltique para TOTECO”. ⁴Huan TOTECO quintajtolsencahuas huan quintatzacuultis nopa masehualme ten Jerusalén. Huan quinpajpacas ten nochi nopa esti cati quitoyajtoque huan nochi tamanti cati amo cuali quichijtoque. ⁵Huan TOTECO iseltitzi quiecahuilis altepet Jerusalén ipan sesen cali huan ipan nochi lugares campa mosentilaj masehualme. Tonaya quitalis se mixti yayahuic quej pocti para quinecahuilis huan ica tayohua quitalis se mixti quej se tit cati taahuis ipan nochi nopa altepet. Huan huejcapa iixpa nochi itatanex elis quej se lona cati quiecahuilis. ⁶Huan ni mixti quinecahuilis nopa masehualme ten nopa tatotonilot huan quinpalehuis quemá huetzis at huan quemá taajacas chicahuac.

Huicalot ten ixocomecamil TOTECO

5 Na nihuicas para nohuampo cati más niquicnelá se huicat ten ixocomecamil.

Nohuampo quiyiya se xocomeca mili ipan se taixtejcolis, campa cuali taeli.

²Achtohui tapoxoni huan quiniycueni nochi teme.

Quintapejpeni sequij xocomeca cuame cati más cuajcualtzitzi huan yejyectzitzi,

huan ya nopa quintojqui.

Nojquiya quichijqui se tepamit yahualtic.

Teipa quichijchijqui se cali huejcapantic para nopa tamocuitahuijquet.

Huan quicoyoni se lugar campa quipatzcas itajca nopa xocomeca mili.

Huan ica nochi iyolo quichixqui ma temaca itajca cati cuajcuali para quitequis.

Pero nopa xocomeca cuame temacaque inintajca cati tahuel xococ, huan amo tzopelic quej ya quinequiyaya.

³Huajca ama anmasehualme ten altepet Jerusalén huan tali Judá, xihualaca huan xitajtolsencahuaca ica na huan noxocomecamil para tiquitase ajquiya quiyiya tajtacoli.

⁴¿Huelis monequiyaya nijchihuilitosquía noxocomecamil seyoc tamanti huan amo nijchijqui?

Na nijchiyayaya ma temacas itajca cati tzojtzopelic.

¿Para ten huajca techmacac itajca cati xococ?

⁵Ama nimechilhuis taya nijchihuilis noxocomecamil:

Nijsosolos nochi nopa tepamit cati quiyahualohua.

Nijcahuas para nopa huacaxme huan borregojme ma quitamicuaca huan ma ipan moquejquetzaca.

⁶Nijchihuas noxocomecamil ma eli quej huactoc tali.

Amo nijtzonequilis imacuayohua cati amo taqui, yon amo nijtamehuilis.

San nijcahuilis ma moscalti huitzi huan sahua mecat para ma quitzontamilti.

Nijnahuatis ne mixti para ma amo quihualica at nozona.

⁷Nopa xocomeca mili quinnextía israelitame,

huan injuanti iaxcahua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tataniitij.

Tali Judá huan altepet Jerusalén eltoc nopa yejyectzitzi talme cati iaxca TOTECO.

Huan nopa masehualme eltoc nopa xocomeca tzonti cati nelía cuajcualtzi. Quichiyayaya nopa masehualme ten nopa talme ma quichihuaca cati xitahuac huan cuali, pero quicajqui tzajtzayayaj chicahuac nopa masehualme cati quintaijyohuiltiyayaj. Huan quinitac para senquisa temictiyayaj.

**Temachtí TOTECO quinsosolos
Israelitame cati amo cuajcualme**

⁸Nelía teicneltique nopa masehualme cati quicohuaj miyac calme huan miyac talme hasta quinequij moaxcatise nochi para sequinoc ma ayecmo quipantica campa itztose. Temachtí hualas tatzacuiliti ininpani. Quinequij itztose iniselti tatajco ten ni tali. ⁹Pero TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij quijtojtoc para panos se tamanti cati tahuel temajmati ica inijuanti. Nijcajqui quema yaya quijto: “Miyac calme cati huejhueyi huan más yejyectzitzí mocahuase sosoltique pampa miquise cati eliyaya iniaxca. ¹⁰Masque quichihuase se xocomeca mili ipan eyi hectáreas tali, amo quiquixtise se lata ten iayo. Huan sinta quitocase 10 coxtali ten trigo, amo quipixcase yon se coxtali.”

¹¹Teicneltique nopa masehualme cati mijquehuaj cualca para yase quitemotij taili huan quisenhuiquilise moihuintise hasta tayohua. Temachtí hualas tatzacuiliti ininpani. ¹²Ipan nopa huejhueyi ilhuit cati inijuanti quichihuaj, onca miyac xocomecat iayo cati nelcococ. Onca tatzotzonali cati yejyectzi quema quitzotzonaj nopa arpas, salterios, panderos huan flautas. Pero inijuanti amo moilhuáj ten TOTECO huan ten nochi tamanti cati yaya quichijtoc. Huan yon quentzi amo quitaaj cati yaya ama quichihua. ¹³Yeca temachtí hualase

tacame huan quihuicase nomasehualhua ipan sequinoc talme pampa inijuanti ayecmo techixmatij. Miquise ica mayanti nochi nopa huejhueyi masehualme campa nomasehualhua cati inijuanti tahuel quinhueyitepanitayayaj huan cati san masehualtzitzí miquise ica amiquisti.

¹⁴Yeca micta quihueyilía icamac quej se hueyi tecuajquet para quintolos nochi nopa masehualme ten Jerusalén cati más tapijpixoque. Huan inihuaya quintolos nochi itayacancahua. Nozona nojquiya yase nochi nopa masehualme cati quinpactía ilhuichihuaj huan moihuintíaj. ¹⁵Ipan nopa tonali nochi masehualme cati motepanitayayaj huetzise hasta talchi. Huan teipa cati mohueyimati, TOTECO quinechcapantalis. Huan teipa cati tahuel mohueyimatiyayaj ayecmo ajcotachixtinemise. ¹⁶San quihueyitalise TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij pampa quitaase yaya tetajtolsencahuas xitahuac. Nochi tamanti cati quichihuas TOTECO quinextis para yaya Tatzejtzeloitc huan quichihua cati senquisa cuali. ¹⁷Huan ipan nopa tonali borregoyme huan chivoyme tacuajtinemise ipan nopa altepeme cati mocahuaj sosololtique huan campa eltoya ininchajchaj tominpiyani.

¹⁸Teicneltique nopa masehualme cati amo quinequij quicahuase inintajtacolhua pampa temachtí hualas tatzacuiliti ininpani. Quitilantiyahuij inintajtacolhua quej quihuicasquíaj se carro inica ica lazo. ¹⁹Inijuanti quijtohuaj: “Ma moisihuilti Dios, ma quichihua nimantzi cati quijtojtoc quichihuas para tiquitase. Ma monechahui huan ma techtatzacuiliti nimantzi toDios cati Tatzejtzeloitc cati itztoc tohuaya tiisraelitame. Quej nopa nelía tiquixmatise.”

²⁰ Teicneltique nopa masehualme cati quiilhuáj cuali cati amo cuali, huan cati amo cuali quiilhuáj cuali. Tzintayohuilot quiilhuáj taahuili, huan taahuili quiilhuáj tzintayohuilot. Cati tzopelic quiilhuáj chichic, huan cati chichic quiilhuáj tzopelic. Temachti hualas tatzacuiliti ininpani.

²¹ Teicneltique nopa masehualme cati moilhuáj neltalnamiquij huan moilhuáj quimachilfaj nochi tamanti. Temachti hualas tatzacuiliti ininpani.

²² Teicneltique nopa masehualme cati tahuel yajatij taise miyac huan quiijtohuaj amo aqui hueli quintanis. Quiijtohuaj quiipiyaj miyac chicahualisti para quimanelose huan quiise ten hueli taili. Temachti hualas tatzacuiliti ininpani. ²³ Por se taxtahuili inijuanti quitocaxtíaj xitahuac nopa cati fiero quichihua se tacat cati amo cuali para ma amo quiseli tatzacuiliti. Huan inijuanti quicahuaj majcajtoc cati taixpanotoc huan quitatzacuilitíaj cati amo teno quichijtoc. ²⁴ Pero inijuanti tamiixpolihuisse quej tasoli huan sacat cati tamitata ica tit. Itztose quej se tzonti cati palani inelhuayohua, huan ixochiyohua mosemanase quej taltepocti. Quej nopa panos pampa inijuanti quitahuelcajtoque itanahuatilhua TOTECO, Yaya Cati Quinyacana ilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij. Amo quitacaquilijqe icamanal nopa Dios cati Tatzejtzelocti cati Toteco tiisraelitame. ²⁵ Yeca TOTECO tahuel cualani ica imasehualhua huan ya quitanantoc imax para quintatzacuilitis. Nochi tachiquilme huihuipicase huan inintacayohua nopa mijcatzitzi mocahuase tepejtoque ipan calles quej tasoli. Pero ica nochi ya nopa, noja amo tamis icualancayo huan yeca quejipa quixitajtos imax para más quintatzacuilitis.

²⁶ Huan TOTECO quitananas se bandera para ma quiitaca nopa masehualme ten nopa talme cati mopantíaj huejca para quinmatiltis ma hualaca. Huan ica se tapitzali quinnotzas cati itztoque campa hueli hasta campa ontami taltipacti. Huan inijuanti moisihuiltise para hualase ipan alpetet Jerusalén. ²⁷ Amo aqui ten inijuanti siyahuis, yon motepotanis, yon cochmiquis, yon cochhuetzise. Quihuicase inintzinquenchilpica cuali ilpitoc huan motalilise tecacti cati amo nimantzi cotoni. ²⁸ Quihualicase cuataminti cati tahuel tatequi iyecapa huan inincuahuitol cati cuali quitetziltoque. Huan nopa cahuayojme iniisti eltose tetique hasta quiyoliltise timoyot quema motalojtihualase. Huan quema motalojtihualase inincarrojhua, iniruedas caquistis quej se ajcomalacat.

²⁹ Nopa masehualme tahuejchihuase quej nanalca se tecuajquet. Huan quej se tecuajquet huitoni ipan cati quiitzquía huan quihuica huejca para quicuas, inijuanti quinitzquise nomasehualhua huan quinhuicase ipan seyoc tali campa amo aqui huellis quinmanahuis. ³⁰ Huan ipan nopa tonali nopa masehualme cati hualase tahuejchijtihualase campa nomasehualhua quej mocojcoxonijtihuala nopa hueyi at quema mosisinía. Huan ni tali temis ica se mixti cati tahuel yayahuic huan nopa israelitame quiipiyase miyac tequipacholi. Huan nopa mixti quitamitzacuas nopa taahuilme ten ilhuicac.

TOTECO quinotza Isías ma eli se tajtolpanextijquet

6 Ipan nopa xihuit quema mijqui Tanahuatijquet Uzías, na niquitac TOTECO mosehujtoya ipan isiya yejyectzi nelhuejcapa nepa ilhuicac

huan quipixtoya tahuel huehueyac iyoyo quej moquentía se tanahuatijquet huan iteno iyoyo huehueyac quitemitijtoya nopa tiopamit. ²Huan itzompac itztoyaj iilhuicac ejcagua TOTECO cati inintoca serafines huan sese ten inijuanti quipiyayaya chicuase ieltapal. Ica ome inieltapal quitzacuayayaj inixayac, ica nopa seyoc ome quitzacuayayaj iniicxi huan ica seyoc ome pataniyayaj. ³Huan nochi inijuanti san sejco huicayayaj ni huicat: “Tatzejtzeltolitic, Tatzejtzeltolitic, Tatzejtzeltolitic, TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejc-ahua Ma Tatanitij.

Nochi taltipacti temitoc ica ihueyitilis.”

⁴Inintoscac cati huicayayaj elqui nelchicahuac hasta quichijqui ma mojmolini nopa tiopamit hasta itzinpehualtil. Huan nopa tiopamit temic ica pocti.

⁵Huajca na niquijto: “Nelía nite-icneltzi pampa na se nitajtacolchijca tacat. Amo tapajpactic nopa camanali cati niquijtohua huan niitztoc tatajco ten masehualme cati nojquiya fiero camanaltij. Temachti hualas tatzacuiliti ipan na pampa ama niquitztoc nopa Tanahuatijquet, yaya TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcagua Ma Tatanitij.”

⁶Huajca se ten nopa serafines patanqui huan yajqui campa nopa taixpamit. Huan ica se teposti quiquixti se ticoli xahuantoc huan teipa hualajqui campa na. ⁷Huan ica nopa ticoli xahuantoc quitoxonqui notenxipal huan techilhui: “Xiquita, ni ticoli quitoxontoc motenxipal huan ayecmo tijhuica tajtocoli. Huan TOTECO mitztapojpolhuijto nochi motajtacolhua.”

⁸Teipa nijcajqui itoscac TOTECO cati quijtohuayaya: “¿Ajquiya nijtitanis quej se tayolmelajquet campa nomasehualhua? ¿Ajquiya yas por tojuanti?”

Huan na niquijto: “Na niyas. Na techtitani.”

⁹Huajca yaya techilhui: “¿Cualtitoc! Xiya ta huan quej ni xiquinilhuiti nomasehualhua: ‘Anquicaquise nocamanal, pero amo anquinequise anquimachilise. Anquiiitase quema nijchihuas tanextili, pero amo anquinequise anquimachilise taya quiiijosnequi.’ ¹⁰Huajca xiquinchihua ni masehualme yoltetique. Xijtzacua ininacas huan iniixteyol para ma amo tachiyaca, yon ma amo tacaquica, yon ma amo quimachilica, yon ma amo mocuepaca ica na para ma niquinchicahua.”

¹¹Huajca na niquijto: “TOTECO Dios, ¿hasta quesqui tonali quej nopa nijchihuas?”

Huan yaya techilhui: “Tijchihuas hasta quitamisosolose inialtepehua huan ayecmo mocahuas yon se masehuali nopona. Tijchihuas hasta tatzitzicas ipan nochi calme huan nochi nopa tali mocahuas tasosololi.

¹²Tijchihuas hasta nimoTECO niquintamititanis nochi nomasehualhua ipan sequinoc talme huan tali Israel mocahuas senquisa quej huactoc tali.

¹³Huan sinta ipan 100 tacame, noja mocahuase yoltoque se 10 ipan nopa tali; nopa masehualme sempa hualase quintzontamiltiquij. Israelitame elis quej icuatzonyo se ahua cuahuit cati quitzontectoque, pero elis se cuatzomiti ica ixinacho cati tatzejtzeltolitic huan sempa chamanis.”

Icamanal TOTECO para Acaz

7 Quema quihuicayaya tequit ipan tali Judá nopa Tanahuatijquet Acaz cati elqui icone Jotam huan iixhui Uzías, hualajque tanahuatiani para quitehuisse. Hualajque Tanahuatijquet Rezín ten tali Siria huan Tanahuatijquet Peka, icone Remalías ten tali Israel huan pejque

quitehuáj alpet Jerusalén, pero amo huelque quitanque. ²Huan nopa camanali ajsico hasta campa ichaj nopa tanahuatijquet cati iixhui David huan quinilhuicoj: “Nopa Siria ehuan mosejcotilijtoque inihuaya nopa tali Israel [¶]“ehuan para techtehuise.” Quej nopa quinilhuicoj. Huan quema nopa tanahuatijquet huan nopa masehualme quicajque ya nopa, pejque huihuipicaj ica majmajti quej mojmoliníaj nopa cuame quema taajaca. ³Huajca TOTECO techilhui na nilsaías: “Xiya ihuaya mocone Sear Jasub para xijnamiquti Tanahuatijquet Acaz. Yaya tijpantiti campa ontami nopa aoji cati quisa ten huejcapa campa meya nopa at. Itztoz nechca nopa oji cati yahui hasta imila nopa Tachicuenijquet. ⁴Huan quej ni xiquilhui Tanahuatijquet Acaz: ‘Amo ximocueso, yon amo xiquimacasi icualancayo Rezín huan nopa Siria ehuan, yon amo xiquimacasi Peka, icone Remalías pampa amo tatanise. Inijuanti itztoque quej ticuame cati san popocatoque. ⁵Quena, ni tanahuatiani ten tali Siria huan Israel quisencajtoque san sejco para mitztehuise. ⁶Quiijtohuaj para moaxcatise tali Judá huan amechtemajmatise nochi cati anitztoque nozona. Teipa moilhúaj tatehuijtiyase hasta ajsitij ipan alpet Jerusalén huan nozona quitalise icone Tabeel quej inintanahuatijca.

⁷“Pero na niamoTECO niquijtohua para amo quema panos. Amo hueli quichihuase cati inijuanti moilhuijtoque quichihuase, yon amo tatanise. ⁸Pampa Tanahuatijquet Rezín san tanahuatía ipan alpet Damasco huan nopa tali Siria. Amo quema quinnahuatis sequinoc talme. Huan nopa tali Israel ^{§§}san huejcahuas 65 xihuit. Teipa quita-

misosolose huan ayecmo elis se tali ica se itanahuatijca. ⁹Alpet Samaria san quinahuatía tali Israel, huan Peka, icone Remalías, san quinahuatía alpet Samaria. Techneltoquilia cati nimechilhuía para amo tatanise sinta anquinequi ma nimechmanahui. Monequi anquinel-tocase cati niquijtohua.”

Nopa tanextili para tacatis Emanuel

¹⁰Nojquiya TOTECO quititanqui ni seyoc camanali para Isaías ma quihui Tanahuatijquet Acaz huan Isaías quihui: ¹¹“Acaz, TOTECO moDios quijtohua para xijtajtani ma mitzchihuili se tanextili para tijmatis temachti panos quej mitzilhuijtoc. Xijtajtani ten hueli tanextili cati tijnequi ma panos tatzinta ipan ni taltipacti o hasta huejcapa ipan ilhuicacti.”

¹²Pero Acaz quinanquili: “¡Amo! Amo teno nitajtanis huan amo nijyeyecos TOTECO.”

¹³Huajca Isaías quijto: “Xijtacaquilita cati tiixhui David. Tahuel techyolaxitía. Pero amo san na cati techyolaxitía, nojquiya tijyolaxitía TOTECO Dios. ¹⁴Yeca ama TOTECO iseltitzi amechmacas se tanextili. Quena, se ichpocat cati amo quixmajtoc se tacat, conecuis huan quitacatiltis se oquichpil huan quitocaxtis Emanuel. (Emanuel quinequi quijtos: TOTECO Itztoz Tohuaya.) ¹⁵Yaya quicuas lechi ololitic huan sayol necti huan moscaltis ipan tonali ten taohuijcyot hasta quimatis quihuejcamajcahuas cati amo cuali huan quichihuas cati cuali. ¹⁶Huan quema nopa conet noja ayemo quimati quenicatza quihuejcamajcahuas cati amo cuali huan quitapejpenis cati cuali, nopa ome tanahuatiani cati tahuel tiquinimacasi, ya mictose.

[¶]7:2 7:2 Tali Israel, cati mopantiyaya ica norte, nojquiya quitocaxtiyayaj Efraín.

^{§§}7:8 7:8 Quemantica quitocaxtía tali Israel, Efraín.

¹⁷“TOTECO quihualicas tonali ten taohuicayot ipan ta, ipan momasehualhua huan ipan mofamilia. Amo oncatoc tonali quej nopa ohui hasta quema tali Israel moiycatali ten tali Judá. Hualas amopani nopa tanahuatijquet ten tali Asiria ica nochi isoldados.”¹⁸ Ipan nopa tonali, TOTECO quichihuas para ma hualaca quej sayolime nopa soldados ten campa ontami nopa hueyat ipan tali Egipto. Huan quinnotzas ma hualaca nopa soldados ten tali Asiria cati mosiníaj quej cuajneeme.¹⁹ Huan nopa soldados senyajtoc hualase hasta quitemitise nochi tamayamit ipan huactoc tali, huan nochi ostot ipan tet, huan ipan cuatitamit campa onca huitzti huan ipan nopa tali cati taeliltía.²⁰ Ipan nopa tonali TOTECO quinquihuis nopa asirios cati anquintaxahuijtoque para amechmanahuse para amechtatzacuilitise. Inijuanti elise quej se cuchillo cati amechhuatanise ipan amotzonteco, ipan amoicxihua huan ipan amotentzo pampa amechquixtilise nochi cati anquipiyaj. Amechquixtilise amotal huan cati anquitoctoque huan amomasehualhua.

²¹Ipan nopa tonali, sinta se tacat san mocahuas ica se huacax huan ome chivojme para quintomahuas,²² temacase tael miyac lechi. Yeca nochi nopa masehualme cati noja mocahuase ipan nopa tali mopanolitise ica lechi cati ololtic huan sayol necti quej quichihuaj teicneltziti.²³ Huan nojquiya ipan nopa tonali, san moscaltis huitzti huan sahua mecat campa achtohuiya oncayaya tael miyac xocomeca tzonti cati yejyectziti huan ipati eliyaya tael miyac tomi.

²⁴Nochi tali Judá san quipiyas huitzti huan sahua mecat. Elis se tali campa tapehuani calaquise para tapehuase ica cuahuitoli huan cuataminti.²⁵ Huan ayecmo aqui huelis yas ipan nopa tepeme campa achtohuiya tapoxoniyayaj

ica azadón pampa quiimacacise nopa huitzti huan sahua mecat cati oncas nopona. San huacaxme, borregoyme huan chivojme tacuase nopona.

Icone Isaías elis nopa tanextili

8 TOTECO sempa nechcamanalhui huan techilhui: “Xijcui se hueyi huapali huan ipan xitajcuilo para titeyolmelahuas itacatilis nopa conet cati nimitzmacas. Xitajcuilo ica huejhueyi tajcuiloli. Itoca elis Maher Salal Hasbaz. (Maher Salal Hasbaz quinequi quijtos Nimantzi Xiquintamitachtequilica Huan Xiquintzontamiltica.) Quej nopa elis itoca nopa conet pampa quej nopa, nopa tanahuatijquet cati hualas quinnahuatis isoldados ma quichihuaca.”

²Nijnotzqui Urías, nopa totajtzi, huan Zacarías, icone Jeberequías, cati nochi quinixmatiyayaj para tacame cati itztoyaj xitahuac. Niquinnotzqui quej testigos para quuitase niquijcuilohuayaya nopa camanali ten itoca nocone huan taya itoca quinextis para teipa panos. Huan inijuanti hualajque huan quiitaque niquijcuilo nochi quema nosihua noja ayemo quinemiltiyaya nopa conet.

³Huajca na nicochqui ihuaya nosihua cati nojquiya eliyaya se sihua tajtolpanextijquet. Huan yaya conecuc huan quitacatilti se piloquichpiltzi. Huan TOTECO techilhui: “Xijtocaxtali ‘Maher Salal Hasbaz’.”⁴ Nopa tocayot teyolmelahua para quema nopa conet noja ayemo huelis quijtos ‘papá’ o ‘mamá’, nopa tanahuatijquet ten tali Asiria calaquis ipan tali Damasco huan Samaria huan quinichtequilis nochi iniricojyo.”

Nopa tanahuatijquet ten Asiria huala

⁵Teipa TOTECO sempa nechcamanalhui huan techilhui: ⁶“Pampa nopa masehualme amo paquij ica nopa yejyectzi at

cati niquinmacac ipan Siloé campa on-cac tasehuilisti, huan tahuel quinequij quitajtanise tapalehuili nopa tanahuatijquet Rezín huan Peka cati icone Remalías, ⁷ huajca ama niininTeco niquintaijyohuiltis quej elisquía ica nopa at cati tahuel mosisinía ten nopa hueyat Éufrates. Elis quej quema tahuel tatemi huan nopa at quitemitía nochi aojme huan pano campa hueli. Quena, quej at cati tahuel mosisinijtihuala, hualas nopa tanahuatijquet ten tali Asiria ihuaya isoldados cati tahuel quiipiyaj chichahualisti huan nochi quintzontamiltise. ⁸ Huan nopa tanahuatijquet huan isoldados hualase quej miyac at huan ajsis ipan ni masehualme ten tali Judá. Huan nica ajsis nopa at hasta ininquechta. Huan nopa soldados mosemanase campa hueli quej at cati mosemana huan quitzacuas nochi. O nopa at elis quej se hueyi cuatojti cati quipatahua ieltapal ipan nochi. Huan quitamisosolose Judá, notal na niEmanuel.

⁹“Huan nopa tali Asiria ehuaniquijjose: ‘Xijtacaquilica nochi amojuanti ipan talme cati anmopantíaj huejca. Ximosentilica para antatehuise pero san tapic pampa antzontamise. Ximocualtalica para anmomanahuise, pero san tapic pampa amechtamihuejhuelose. Ximosemacaca ipan nopa tatehuilisti, pero san tapic pampa amechtamiixpolihuiltise. ¹⁰ Xiquinsentilica cati amechtalanamictise quenicatza monequi antatehuise, pero san tapic pampa ininconsejo tamisosolihuis. Xiquixquetzaca nopa tonali quema antechtanise, pero amo huelis anquichihuase pampa Dios itztoc tohuaya.”

San TOTECO ma tijhueyimatica

¹¹ TOTECO nechcamanalhui chichahuac huan techilhui: “Amo

xijtoquilica iniojhui Judá ehuaniquij yon se tamanti. ¹² Amo ximosentilica inihuaya quema quisencahuaj quenicatza tacajcayahuase. Yon amo xiquimacastica nopa tamanti cati inijuanti quiimacasij. ¹³ San techimacastica na, niamoTECO Cati Niquinyacana Noilhuicac Ejchahua Ma Tatanitij. San na techitaca para nitatzejtzeloltic huan san noixpa na ximomajmatica. ¹⁴ Na nielis quej se cali campa anitzose temacti. Pero para tali Israel huan tali Judá ehuaniquij nielis quej se tet cati ipan motepotanise o quej se hueyi tet cati ipan huetzise. Huan para nopa masehualme ten altepet Jerusalén nielis quej se laso o quej se matat cati temasiltía. ¹⁵ Miyac ten inijuanti motepotanise, huan huetzise huan miquise. Sequinoc momasiltise huan mocahuase ilpitoque.”

Amo xiquintemoca cati quinnojnnotzaj mijcatzitzi

¹⁶ Huajca amojuanti annomomachtijcahua, xijtzacuaca cuali nochi nopa camanali cati TOTECO techmacatoc huan niqijcuilojtoc, pampa elis para nopa masehualme cati itztose teipa.

¹⁷ Na nimochiyas san ipan TOTECO para techpalehuis. Masque ama moican-cuetoc ica tiisraelitame *san ipan ya nimotemachis. ¹⁸ Xiquitaca, nica niitztoc na inihuaya noconehua cati TOTECO techmacatoc. Tojuanti tiitztoque quej se tanextili pampa totoca quinextía cati TOTECO quichihuas ica imasehualhua. Tiitayolmelajchahua TOTECO cati itz-

*8:17 8:17 O tiixhuihua Jacob.

toc ipan tepet Sion†, Yaya TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij. ¹⁹ Pero masehualme amechilhuise: “Xiyaca campa tetonalitani huan cati quincamanalhuíaj ajacame cati ichtaca camanaltij huan camaleletij.” Huan monequi quej ni xiquinilhuica: “¿Quenicatza huelis mijcatzitzitayolmelahuase taya panos teipa ica masehualme cati yoltoque? ¿Amo quinamiqui para masehualme ma yaca ica ininTeco Dios para quitatzintoquilise ya?”

²⁰ “Xijtachelica inincamanal nopa tetonalitani sinta eltoc san se ica notanahuatil huan nocamanal niamoTECO. Sinta amo eltoc san se, huajca amo ya nocamanal. Pampa inincamanal amo quiapiya taahuili yon amo melahuac.”

Nopa tonali ten taohuijca yot cati huala

²¹ Quinhuicase ni masehualme ipan seyoc tali huan nozona quintajyohuilitise, quinsiyahuilitise huan quinmayanaltise. Huan injuanti cualanise huan quitananase inimax ica cualanti huan quitelchihuase inintanahuatijca huan ininDios. ²² Huan masque tachiyase ica huejcapa o ipan ni taltipacti, san quipantise tajyohuiliti, tequipacholi huan tzintayohuilot. Huan teipa quinmajcahuase campa tzintayohua huan nopa tzintayohuilot quintolos.

Itacatilis nopa tanahuatijquet ten tasehuilisti

9 Pero amo oncas tzintayohuilot huan tajyohuiliti para nochipa. Achtohui TOTECO Dios quiechcapan talis huan quitatzacuiltis tali Zabulón huan Neftalí, pero teipa ica miyac tonali, ni talme quiapiyase tatiochihuali. Temis ica ihueyitilis TOTECO nopa

tali ten hueyi at Mediterráneo ica campa oncalaqui tonati hasta nopa tali ipan seyoc lado ten nopa hueyat Jordán para campa hualquisa tonati huan hasta tali Galilea ica norte campa itztoque masehualme cati amo israelitame. ² Nopa masehualme cati nemiyayaj ipan tzintayohuilot quititase se hueyi taahuili. Quena, se taahuili quintaahuilis nochi nopa masehualme cati ya miquisnequiyayaj. ³ Pampa ta, TOTECO, tijchihuas para nochi ni tali Israel sempa ma eli hueyi huan para israelitame sempa quiapiyase miyac paquiliti. Paquise quej paquij pixcani quema onca miyac pixquisti huan quej paquij soldados cati tatantoque quema moxelhulíaj nopa tamanti cati quipantijtoque. ⁴ Pampa ta, TOTECO, tijtamiltis nochi tepos cadenas cati ica quinilpitoque momasehualhua. Huan tijpostequis nopa cuahuasasti cati ica quinmaquiliyayaj. Titatanis san se quej tiquintanqui nopa soldados ten tali Madián ica Gedeón huan se quesqui ihuampoyohua. ⁵ Ipan nopa tonali ten tasehuilisti, nochi tecacti cati nopa tatehuiani quitequihuiyayaj ipan tatehuilisti huan nochi yoyomit cati espoltic, quinmajcahuase ipan tit para ma tataca quej sacat tata ipan tit.

⁶ Pampa ya tacactoc se piloquichpiltzi para tojuanti. TOTECO techmacatoc se conet. Yaya quiapiyas nochi tequiticayot para tanahuatis. Huan quitocaxtise: Tasantachiyaltijquet, Tetalnamicijquet, TOTECO Cati Más Quiapiya Chicahualisti, Totata Cati Itztoc Para Nochipa, Tanahuatijquet Cati Temaca Tasehuilisti. ⁷ Itanahuatilis moscaltijtiyas hasta ajsis campa hueli. Huan campa yaya tanahuatis oncas tasehuilisti cati amo quema tamis.

†8:18 8:18 Se tepet ipan Jerusalén campa huejcajquiya mosehuyaya icaltanahuatit Tanahuatijquet David.

Yaya mosehuis ipan ihueyi siyaj ihuejcapan tata David huan tanahuatis para nochipa. Huan nochi tamanti cati mochihuas ipan itanahuatijcayo elis xitahuac huan cuali. Quej nopa elis pampa TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejchahua Ma Tatanitij, ya motemacac para quej nopa mochihuas.

Icualancayo TOTECO ica israelitame ama

⁸TOTECO ya quijtojtoc taya ininpantis israelitame huan icamanal ya ajsito campa hueli ipan ni tali. ⁹Huan quicaquise nochi israelitame ten tali Israel³, cati tahuel mohueyimatij huan quijtohuaj: ¹⁰“Masque quitamisosolose total huan tamitepehuis nopa soqui tabiques, tojuanti sempa tijcualtalise ica tet. Masque quitamitzontequise nopa apechti ten cuahuit ten cabrahigos, tojuanti sempa tijcualtalise ica tiocuame.” ¹¹Pero san topic quichihuase pampa TOTECO quinmacas chicahualisti icualancaitacahua Rezín huan quinyoltacanis para ma hualaca ma quitehuiquij Rezín huan nopa tali Israel ehuan. ¹²Ica campa hualquisa tonati hualase nopa sirios huan campa oncalaqui tonati hualase nopa filisteos para quintehuisse tali Israel ehuan. Pero TOTECO noja amo moyoltalis ica ya nopa. Yaya noja quixitajtos imax para quintatzacuiltis. ¹³Pero masque TOTECO tahuel quintatzacuiltis, israelitame cati itztoque nozona noja amo moyolcuelpase ten inintajtacolhua, yon amo quitemose TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejchahua Ma Tatanitij. ¹⁴Yeca TOTECO san ipan se tonal quintzontamiltis nochi nopa masehualme ipan nochi tali Israel masque tominpiyani o teicneltziti.

¹⁵Quintzontamiltis nopa huehue tacame cati nochi quinhueyitepanitaj huan nojquiya quintzontamiltis nopa istacatica tajtolpanextiani. ¹⁶Pampa nopa tayacanani tahuel quincajcayajtoque huan quinquapolojtoque masehualme cati quitemohuayayaj se para quinyacanas.

¹⁷Yeca TOTECO amo quincahuas ma choloca nopa telpocame. Yon amo quintasojtas nopa coneme cati icnotziti, yon cahual sihuame pampa nochi injuanti senquisa tajtacolchihuaj. Nochi injuanti itztoque amo cuajcualme huan fiero ininemilis. Nochi cati quisa ten incamac israelitame nozona eltoc fiero. Pero masque quej ni TOTECO quintatzacuiltis, noja amo moyoltalis ica injuanti huan quejipa quixitajtos imax para más quintatzacuiltis. ¹⁸Ten fiero injuanti quichihuaj tatas quej se tit cati quitatía huitzti huan sahua mecat. Huan nopa tit cati quisas nozona lemenis quej se tit cati quitatis se hueyi cuatitamit huan se hueyi pocti tejcos nozona quej se ajcomalacat. ¹⁹Ica icualancayo TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejchahua Ma Tatanitij quichihuas ma tzintayohuili nopa tali ica nopa pocti cati quisas ten nopa hueyi tit. Nopa tit lemenis ica nopa masehualme huan yon se ten nopa fiero masehualme amo quitasojtas iicni. ²⁰Masehualme mayanase hasta sesen masehuali quichtequilis itacualis iicni cati itztos ica inejmat o iarraves. Pero masque quichihuas ya nopa, amo ixhuis. Yeca teipa quincuase hasta iniconehua. ²¹Huan nopa hueyi familia ten Manasés quitehuis nopa hueyi familia ten iixhuihua Efraín. Huan iixhuihua Efraín quitehuis iixhuihua Manasés. Huan iixhuihua nopa ome huejhueyi familias ica norte quitehuisse iixhuihua

³9:9 9:9 Efraín huan Samaria elque sequinoc itoca tali Israel ica norte quema eltoya iyoca ten tali Judá ica sur.

Judá ica sur. Pero masque TOTECO quej nopa quintatzacuiltis, noja amo tamis ihueyi cualancayo. Yaya quejipa quixitajtos imax para más quintatzacuiltis.

10 Teicneltique nopa tequichihuani cati quitalíaj tanahuatili cati amo xitahuac huan tanahuatili cati ica tetajyohuiltise. Temachti hualas tatzacuilti ininpani. ²Amo quinequij quichihuase cati xitahuac ica masehualme cati teicneltitzi. Quinchihuilíaj fiero nopa masehualme cati taijyohuíaj huan quintachtequilíaj cahual sihuame huan coneme cati icnotzitzi.

³Huan ¿taya anquichihuase ipan nopa tonali quema TOTECO amechtatzacuiltis? ¿Ajquiya anquiilhuise ma amechpalehui quema nopa seyoc tali ehuan quitamisosoloquij amotal? Huan ¿canque anquicahuase nochí cati anquipiyaj para anquimanahuise? ⁴TOTECO amo amechpalehuis. Huajca san anmoehcapanose huan amechhuicase ipan sequinoc talme. O huelis anmiquise huan amotacayohua huetzise tatajco ten nopa mijcatzitzi. Pero masque ya nopa, TOTECO noja ayemo moyoltalis ica amojuanti huan quejipa quixitajtos imax para amechtatzacuiltis.

TOTECO quitequihuis nopa tanahuatijquet ten Asiria

⁵Huan TOTECO quiijto: “Nopa tanahuatijquet ten tali Asiria eltoc quej nocuatopil cati nijtequihuía para niquintatzacuiltis cati tahuel nicualantoc inihuaya. Nochi nohueyi cualancayo nijtalijtoc imaco. ⁶Nijtitani nopa tanahuatijquet huan isoldados ipan se tali cati quinpiyaj masehualme cati tahuel fiero ininemilis huan cati tahuel techcualancamacaj. Niquintitanis ma quintachtequilica, ma quintacuijcuilica huan ininpa ma

moquejquetzaca quej soquit ipan calles. ⁷Pero nopa tanahuatijquet ten tali Asiria amo quimatis, yon amo quimachilis sinta na nijtitani. Yaya moilhuis quintehuía nomasehualhua san pampa quinequi quintanis miyac talme ipan taltipacti. ⁸Pampa yaya quijitos: ‘Nochi notayacanhua ten nosoldados se tonali elise tanahuatiani ipan sese tali cati tijtanise. ⁹Tijsosolose altepet Calno san se quej tijsosolojque altepet Carquemis. Huan Hamat huetzis toixpa quej huetzqui Arfad. Huan Samaria tijsosolose quej tijsosolojque Damasco. ¹⁰Quena, ya tiquinixpolihuiltijque miyac tanahuatilme campa quinpiyayayaj más miyac teteyome cati huejhueyi que altepet Jerusalén huan Samaria. ¹¹Huajca quej tijsosolojque Samaria huan iteteyohua, quej nopa nojquiya tijtamisosolose altepet Jerusalén huan iteteyohua.”

¹²Pero teipa, quema TOTECO ya quitequihujtos nopa tanahuatijquet ten tali Asiria para quintatzacuiltis altepet Jerusalén ehuan, nojquiya quitatzacuiltis nopa tanahuatijquet pampa yaya tahuel mohueyimati huan motepanita. ¹³Nopa tanahuatijquet ten Asiria quiijto: “Nochi tatehuilisti nijtantoc ica nochicahualis huan notalnamiqulis pampa tahuel nitalnamiqui. Ica nochicahualis nijhueloni tepamit huan niqin-sosolo altepeme huan niqintamitachtequili. ¹⁴Ica nochicahualis, nijcalaquijtoc nomax campa quiajcoctoyaj nochí iniricojyo nopa altepeme huan niqinichtequili nochí cati quiyayayaj. Quej se acajya quisentilía tecsisti ipan se tepasoli, niqin-sentilijtoc miyac talme para noaxcahua. Huan amo aquí huelqui quiolinía imacpil o quitapos icamac huan techtacahualtis ica cati nijchihua.”

¹⁵Pero ¿Huelis nopa hacha moilhuis quiyaya más chicahualisti que nopa

masehuali cati quitequihuía nopa hacha para cuatzontequis? ¿Huelis se sierra más ipati que nopa masehuali cati cuatequi? ¿Huelis nopa cuahuasasti tehuitequuis iseltitzi? O ¿huelis nopa cuatopili nejnemis iseltitzi?

¹⁶Huajca xijtacaquili, titanahuatijquet ipan Asiria. Pampa tahuel timohueyimajtoc, TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij quititanis se hueyi cocolisti ipan nochi mosoldados cati tahuel tejtetique. Nopa cocolisti elis quej tit cati tahuel quincocos huan tahuel tiquisas. ¹⁷TOTECO cati itztoc quej inintaahuil nopa israelitame mochihuas quej se tit. Quena, yaya cati Tatzejtzeltolic huan Toteco tiisraelitame elis quej se hueyi tit cati amechtontamiltis antali Asiria ehuan. San ipan se yohuali amechtamitatis anasirios quej huitzti huan sahua mecat nimantzi tata. ¹⁸Nopa soldados ten tali Asiria itztoque quej se yejectzi cuatitmit, pero san tapic pampa nochi tzontamise. TOTECO quitzontamiltis inintacayo huan inialma quej se cocoxquet cati quiptiya se cocolisti cati temictía huan tantiya ichichualis masque noja yoltoc. ¹⁹Ten nopa miyac soldados san mocahuase se quentzi, hasta se conet huelis quinpohuas.

San se quesqui masehualme tacuepilise

²⁰Huan ipan nopa tonali, nochi cati noja mocahuase ipan tali Israel huan ipan tali Judá ayecmo motemachise ipan nopa Asiria ehuan cati quinequiyayaj quintzontamiltise. San motemachise ipan ininTECO cati Tatzejtzeltolic huan cati itztoc inihuaya. ²¹San se pilquentzi ten injuanti noja itztose para tacuepilise ica Toteco Dios Cati Quiptiya Chicahualisti. ²²Huan masque nopa israelitame

momiyaquilijtoque hasta itztoque quej imiyaca nopa xali iteno hueyi at, san se pilquentzi ten injuanti tacuepilise ipan inintal ipan nopa tonali. TOTECO Dios ya quisencajtoc quintzontamiltis imasehualhua quej quinamiqui por inintajtacolhua. ²³Quena, campa hueli ipan ni tali quintamiixpolihuiltis imasehualhua pampa quej nopa quijtojtoc TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

TOTECO quitatzacuiltis Asiria

²⁴Huajca TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij quijtohua: “Annomasehualhua cati anitztoque ipan altepet Jerusalén, amo xiquinimacasica nopa tali Asiria ehuan quema amechtajyohuiltíaj san se quej nopa egiptome amechchihuilijque huejcajquiya. ²⁵Pampa ayecmo huejcahuas. Tamis nocualancayo ica amojuanti huan teipa nijtitanis nocualancayo ipan injuanti huan niquintzontamiltis.

²⁶“Huan niamoTECO Cati Niquinyacana Noilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij nimotananas huan niqinhuitequis ica nocuahuasas quej nijchijqui quema Gedeón quintanqui tali Madián ehuan ipan nopa tepexit cati itoca Oreb. O nijchihuas quej nijchijqui quema nijtananqui nocuatopil para nijsejcotilis nopa hueyi at huan niquinatzonpolihuilti nopa soldados ten tali Egipto. ²⁷Huan ipan nopa tonali niamoTECO nijtamiltis nochi nopa tequipanojcajoc ten nomasehualhua nozona ipan sequinotalme. Niqinquitilis nochi inintamalmal cati etic, huan nijtamiltis nochi nopa tanahuatilme cati ohui cati ipan ilpitoque.”

Pehuaj tatehuíaj Asiria ehuan

²⁸¡Xiquitaca! ¡Ya hualahuij nopa soldados ten tali Asiria! Ya itztoque ipan altepet Ajat huan ama ya ajsicoj ipan

Migrón. Nojquiya ya quicualtaláaj inintepos ipan Micmas. ²⁹ Quiixcotonaj nopa atajti huan ni tayohua mosiyajquetzaj se quentzi ipan Geba. Ama ajsitij ipan altepet Ramá. Onca se hueyi majmajti ipan altepet Gabaa, ialtepe Saúl, huan nochi nopa masehualme cholohuaj para momanahuise. ³⁰ Anmasehualme ten altepet Galim, xitzajtzica ica majmajti para nojquiya ma amechcaquica cati itztoque ipan altepet Lais. Xitzajtzica pampa monechcahuáj miyac soldados cati tahuel quipiyaj tetili. Huan teicneltique amojuanti cati anehuani altepet Anatot, nelía fiero cati amopantis. ³¹ ¡Xiquitaca nopa masehualme ten altepet Madmena san cholojtinemij huan nopa masehualme ten altepet Gebim nojquiya mocualtaláaj para cholose! ³² Ama nopa soldados moquetztoque ipan altepet Nob. Huan nopa tanahuatijquet ten Asiria momahuihuixohua ica tepet Sion ipan Jerusalén pampa san tonilis quitzquis.

³³ Pero xiquitaca, TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij huala quitzontamiltiqui nopa tanahuatijquet quej se quitzontectihuala cuame cati más huejcapantic. TOTECO quintamiltijtihuala nochi nopa miyac soldados. Nopa tayacanani huetzise ica pinahualisti. ³⁴ TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij quintzontequis icualancaitacahua quej se hacha imaco se cuatzontejquet quintzontequi cuame ipan tali Líbano.

Tanahuatijquet ten Tasehuilisti elis se iixhui David

11 Se tonali nopa tanahuatiani ten ifamilia Isaí[¶], nesis quej tantoc. Eltoc quej san mocahua icuatzonyo

se cuahuit cati quitzontectoyaj. Pero ipan nopa cuatzomit yolqui se ichamanca cati yancuic cati quisa ten inelhuayo nopa cuatzomit cati eltoya hasta huejcajquiya. ² Huan quema tacatis nopa yancuic tanahuatijquet, Itonal TOTECO motalis ipan ya. Huan nopa Tonaltzi quimacas tamachilisti, talnamiquilisti huan quichihuas ma eli se cuali tetalnamictijquet. Por nopa Tonaltzi quipiyas chichualisti huan taixmatili para tanahuatis huan tahuel quitepanitas TOTECO. ³ Ica paquilisti quineltocas TOTECO. Amo tetajtolsencahuas san quej nesi para melahuac, pero amo melahuac. Huan amo tetajtolsencahuas quej ten hueli camanali cati nemi ipan tecamac. ⁴ Yaya quintajtolsencahuas xitahuac cati teicneltziti huan quinmanahuise cati sempajantziti ipan nopa tali. Quema tanahuatis ica icuatopil imaco, quintatzacuiltis amo cuajcualme huan quinmictis ica iijyoyo. ⁵ Pampa quema yaya tanahuatis, quichihuas senquisa cati xitahuac huan nochipa itztos temachtí.

⁶ Ipan nopa tonali, se tepechichi itztos ica paquilisti ica se pilborregojtzi. Se tecuajquet motecas para cochis ica se pilchivojtzi. Se becerro, se león huan se pilborregojtzi nemise san sejco huan se oquichpil quinyacantinemis para quintamacas. ⁷ Se oso huan se huacax tacuajtinemise san sejco huan ininconeua mosiyajquetzase san sejco. Huan leones quicuase sacat quej huacaxme. ⁸ Pilconetziti cati noja chichij huelise nejnemise ica temachili tatajco ten nopa cohuame cati quipiyaj ininpaayo. Huan se conet cati quicalaquis imax campa iosto se cohuat, amo teno ipantis. ⁹ Amo oncas yon se tamanti cati mahuilili o cati

[¶]11:1 11:1 Isaí elqui itata David cati elqui tanahuatijquet. Huajca nica camanalti ten ininteipa ixhuihua David huan itata Isaí, cati tacajtiyajque huan elque se familia ten tanahuatiani ipan Jerusalén.

tetanahuía ipan notanahuatijcayo §cati tatzejtzeloltic, pampa quej at quitemítia nopa hueyi at, nopa tali temitos ica masehualme cati quiixmatij TOTECO.

Tacuepilise cati quinhuicatoque ipan sequinoc talme

¹⁰Ipan nopa tonali, nopa yancuic tanahuatijquet cati iteipa ixhui David **elis quej se bandera cati quinil-huis masehualme ten nochi taltipacti canque ma mosentilica sinta quinequise ma quinmaquixti. Huan masehualme ten campa hueli talme ipan taltipacti hualase campa ya. Huan nopa tali campa yaya itztos elis tahuel yejyectzi. ¹¹Huan ipan nopa tonali, TOTECO sempa quite-quihuis ichicahualis huan quichihuas ma tacuepilica ipan tali Israel nopa se quesqui imasehualhua cati noja mocajtose ipan tali Asiria, Egipto, Patros, Etiopía, Elam, Babilonia huan Hamat. Huan quichihuas ma tacuepilica cati itztoque huejca ipan nopa talme ipan hueyi at huan iteno hueyi at. ¹²Huan TOTECO quitananas se bandera para quinnextilis masehualme ten nochi talme para quinsentilía imasehualhua cati quinquixtijtoque ipan tali Israel huan tali Judá. Huan quinsentilis imasehualhua cati itztoque campa hueli ipan nochi taltipacti. ¹³Huan nopa tali Israel ††ica norte ayecmo cualanis ica tali Judá ica sur, yon tali Judá ehuan ayecmo elise icualancaitacahua tali Israel ehuan. ¹⁴Huan san sejco quinte-huise nopa filisteos campa calaquí tonati huan calaquise ipan inintal nopa masehualme campa hualquisa tonati huan quintanise. Moaxcatise nopa talme ten Edom huan Moab huan nopa masehualme ten Amón quinneltocase.

¹⁵Huan TOTECO quihuatzas campa nesi para inenepil nopa hueyi at ten tali Egipto para nozona huelis quiixcotonase masehualme cati tacuepilíaj. Nojquiya quitananas imax ica nopa hueyat Eufrates huan quititanis se ajacat cati chichahuac para ma quixelo ica chicome pillhueyatzitzi cati amo ohui quiixcotonas se masehuali masque san iicxipa. ¹⁶TOTECO quichijchihuas se hueyi ojti ten tali Asiria cati ipan hualase nopa se quesqui imasehualhua cati noja mocajtose nozona san se quej quichijqui ica nopa israelitame quema quisque ten tali Egipto huejcajquiya.

Huicat ten tascamatili para TOTECO

12 Hualas se tonali quema masehualme huicase:

“Nimitzhueyitalía, TOTECO.

Masque tahuel ticualaniyaya ica na, ama timoyoltalijtoc huan techtasojtatoc.

²Xiquitaca anmasehualme, Toteco Dios yaya notemaquixtijca.

Huajca nimotemachis ipan ya huan ayecmo nimajmahuis.

TOTECO itztoc cati techmaca nochicahualis huan yeca san para ya nihuicas.

San yaya notemaquixtijca.

³Quej se ajhuiyac at quinmaca paquilisti cati amiquij,

quej nopa tipaquij tojuanti, tiimasehualhua TOTECO cati yaya techmaquixtijtoc.”

⁴Huan ipan nopa tonali quijitose:

“¡Xijtascamatica TOTECO!

¡Xijhueyitalica ya!

¡Xitepohuilica ipan nochi talme nopa huejhueyi tamanti cati yaya quichijtoc!

§11:9 11:9 Xiquita Ez 2:2.

**11:10 11:10 O Isaf cati elqui itata David.

††11:13 11:13 O nojquiya quitocaxtía Efraín.

¡Xiteilhuica para TOTECO yaya nelía hueyi!

⁵Xihuicaca tiohuicat para TOTECO pampa yaya quichijtoc huejhueyi tamanti.

Ma quimatica taya quichijtoc nochi ipan taltipacti.

⁶Huan ma huicaca huan ma tzajtzica ica paquillisti, nochi cati itztoque ipan altepet Jerusalén.

Pampa tatajco ten tojuanti itztoc TOTECO cati nelía hueyi,

Quena, yaya nopa Dios cati Tatzetzeltolc huan itztoc tohuaya tiisraelitame.”

TOTECO teyolmelajqui para quitatzacuiltis Babilonia

13 Ya ni nopa tanextili cati TOTECO technextili na, niIsaías niicone Amoz. Huan ipan ni tanextili tayolmelajqui taya panos teipa ica altepet Babilonia:

²“Xijtalica banderas ipan se huejcapantic tepexit para ma mojmolinica quema pehuas tatehuilisti. Xiquintzajtzilica chicahuac nopa soldados. Xijtananaca amomax para xiquinilhuica ma yaca quintehuitij altepet Babilonia huan quisosolose cati iniaxchua inijuanti cati tahuel huejhueyi huan tahuel tapijpixtoque.

³Na niDios niquintequimacatoc nosoldados cati taiyocatalilme para na para quintehuse Babilonia ehuan. Niquinnotztoc inijuanti cati más moneltalíaj ipan tatehuilisti para ica inijuanti niquintatzacuiltis ica nohueyi cualancayo. Huan inijuanti tahuel paquise quema nitatanis huan nochi techhueyitalise.” ⁴¡Xijcaquica! ¡Nelía tacaquisti ipan cuatitamit! Caquisti quej mosentilíaj tahuel miyac masehualme. Tahuejchijtihualahuij miyac soldados cati ehuan ipan miyac talme. TOTECO

Cati Quinyacana Iilhuicac Ejchua Ma Tatanitij quinsentilía huan quincualtalía isoldados para tatehuse. ⁵Isoldados hualahuij ten talme cati mopantíaj huejca hasta campá ontami taltipacti. TOTECO quinquihuis nopa soldados para senquisa quisosolos altepet Babilonia pampa yaya tahuel cualantoc inihuaya cati nozona ehuan.

⁶Xitzajtzica ica majmajti pampa ya monechahuijtoc nopa tonali ten TOTECO quema yaya tetatzacuiltis. Ya ajsic tonali para TOTECO Cati Quipiya Nochi Chicahualisti tetzontamiltis.

⁷Ayecmo quipiyase chicahualisti yon se masehuali. Inimax san cuapilijtos quej mictoque. Huan cati tahuel eliyayaj yoltetique, yolpitzahuiyase.

⁸Nochi masehualme majmahuse huan quinitzquis taijyohuilisti huan tacuajcualoli. Cuajcualose hasta momimilose quej se sihuat cati quitacatiltía icone. Huan quema nopa altepet noja lementos huan nopa tit noja quinxtaahuilijtos, san motachilise se ica seyoc pampa amo teno huelise quichihuase para momanahuse.

⁹Xiquitaca. Monechcahuía nopa tonali ten TOTECO quema yaya tetatzacuiltis. Nopa tonali elis tahuel fiero pampa TOTECO quititanis ihueyi cualancayo para quitamisosolos nopa tali huan quinzontamiltis nochi tajtacolchihuani cati itztoque nozona. ¹⁰Tzintayohuiyas nepa ilhuicac huan ayecmo taahuse sitalime yon sequinoc tamanti nozona. Tonati tzintayohuilis nimantzi quema quisas huan nopa metzti ayecmo tatanextis.

¹¹TOTECO quijtohua: “Nijatzacuiltis ni taltipacti por nochi tamanti cati amo cuali, huan niquintatzacuiltis masehualme por nochi inintajtacolhua. Niquinzontamiltis masehualme cati mohueyimati huan niquintamiltis cati

tahuel motepanitaj huan cati quipiyaj miyac chicalualisti.

¹²“Huan quema tamis nitetatzacuiltía, san mocahuase yoltoque se quesqui masehualme. Nopa masehualme cati mocahuase elise tahuel ininpati quej nopa cuali oro ten tali Ofir. ¹³Pampa ipan nopa tonali, nijchihuas ma mojmolini ilhuicacti, huan ni taltipacti nijchihuas ma mijcueni ten campa ipa el-toc. Quej nopa elis ipan nopa tonali quema nijnextis nocualancayo, na ni-DIOS Cati Niquinyacana Noilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

¹⁴“Huan nopa masehualme cati itztose ipan altepet Babilonia ten sequinoc talme cholose quej masame hasta ajsitij ipan inintal. Huan san nentine-mise campa hueli quej nopa borrego-jme cati amo quipiyaj inintamocuitahu-ja. ¹⁵Huan nochi cati amo cholose huan quinpantise, quinmictise ica cuataminti. Huan cati quinitzquise, quinmictise ica macheta. ¹⁶Inixpa tatejtzonase talchi inincone-hua para quinmictise. Nopa soldados cati hualahuij quinichtequilise nochi cati quipiyaj huan quicahuase cactoc ininchajchaj. Ten hueli quinchi-huilise inisihuajhua cati nopona ehuan. ¹⁷Pampa na niquinyoltacanis nopa soldados ten tali Media para ma quitehuitij altepet Babilonia. Huan amo aqui huelis quintzacuilis para amo quichihuase más, masque quintaxtahuisquía ica miyac tomi ten plata huan oro. ¹⁸Nopa miyac soldados cati hualahuij amo quitasojtase yon se cati itztoc ipan altepet Babilonia. Ica inincuahuitol quinmictise nochi telpocame huan coneme huan pilconetz-itzi amo quintasojtase.

¹⁹“Huan huajca Babilonia, nopa tanahuatijcayot cati eliyaya más yejyectzi ten nochi sequinoc huan cati eliyaya quej inixochiyo nopa caldeo masehualme, mocahuas tasosololi san se quej ininpantic altepeme Sodoma

huan Gomorra quema niamoTeco Dios nijtitanqui tit ten ilhuicac para niquintzontamiltis. ²⁰Huan altepet Babilonia ayecmo quema motananas. Masque panos tahuel miyac xihuit huan ipan sequinoc talme masehualme tacajtiyase, ayecmo aqui mochantisoc ipan altepet Babilonia, yon amo aqui itztos nopona. Nopona ayecmo quiqetzase iniyoyoncalhua nopa árabes cati san panotiyahuij, yon ayecmo tonilise nopona nopa masehualme cati quinmocuitahuíaj borregojme. ²¹Pero tecuanime cati itztoque ipan huactoc tali nopona calaquise campa quisosolojtoque nopa altepet. Huan nopa calme cati masehualme quincajtehuase nopona, temise ica cuamojmojme cati tzajtzi ica tequipacholi. Huan nopona motepasoltise nopa avestruces. Huan cuatitan chivojme hualase nopona para huitontinemise. ²²Quena, cuatitan chichime tzajtzise ipan cati eliyaya se caltanahuatili huan ipan calme cati achtohuiya elque cati más yejyectzitz cochise tepechichime. Pampa ya tanti itonal altepet Babilonia huan monechcahuía nopa tonali para huetzis.”

Israelitame tacuepase ten sequinoc talme

14 Pero TOTECO quintasojtas nopa israelitame huan noja quintape-jpenis para iaxcahua. Quinhuicas sempa ipan inintal para sempa ma quitemitica. Huan miyac masehualme cati ehuan ipan miyac talme hualase huan mose-jcotilise inihuaya. ²Masehualme ipan miyac talme ten ni taltipacti quinpal-huise israelitame para ma tacuepilica ipan inintal. Huan masehualme cati ehuan ipan sequinoc talme cati itztocquij ipan tali Israel quintequipanose israeli-tame. Huan israelitame quintequihuise

masehualme cati achtohuiya quinquihuique. Huan israelitame quinnahuatise inincualancaitacahua.

Itanahuatijca Babilonia quema itztos campá mijcatzitzí

³Huan ipan nopa tonali quema TOTECO quinsiyajquetzas israelitame, amo oncas taijyohuiliisti, amo oncas majmajti huan ayecmo eltose iniaxahua sequinoc masehualme cati quinchihuj ma tequipanoca tahuel chicahuac. ⁴Quema quej nopa quichihuas TOTECO, israelitame quipinajtise nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia huan quihuilhise: “¡Xiquitaca nopa hueyi tanahuatijquet cati tahuel tetaijyohuiltiyaya! ¡Ya quitzontamiltijtoque! ⁵TOTECO ya quitamiltijtoc ichicahualis nopa fiero tanahuatijquet cati quichihuayaya miyac tamanti cati amo cuali. Nojquiya quitamiltijtoc itanahuatilis. ⁶Yaya tetatzacuiltiyaya huan talojtitzí quinmaquiliyaya chicahuac hasta quintamicocohuayaya. Huan ica ihueyi cualancayo quinnahuatiyaya miyac talme cati eltoyaj imaco. Quintaijyohuiltiyaya masehualme tahuel miyac huan amo quintasojtayaya. ⁷Pero ama nochi taltipacti ya quiyaya tasehuilisti huan nochi masehualme hueli mosiyajquetzaj huan huicaj ica paquiliisti. ⁸Hasta eltoc quej nopa pino cuame huan tiocuame ten tali Líbano nojquiya yolpaquij pampa huetztoc nopa hueyi tanahuatijquet. Huan eltoc quej nopa cuame quijtohuaj: ‘Ya tanqui ichicahualis. Huajca ama ayecmo aquí techcuatotonis yon techzontequis. Ama ya tijpiyaj tasehuilisti.’

⁹“Nopa mijcatzitzí cati itztoque nepa micta momajmatíaj para quiselise nopa tanahuatijquet quema calaquiti nepa. Isaj cati cochtoyaj pampa ajsi. Nopa mijcatzitzí cati elque tayacanani hualaj

pampa quinequij quinamiquiquij. Cati eliyayaj tanahuatiani moquetzaj ten inisias para quiselise. ¹⁰Huan sentic tza-jtzise huan quihuilhise: ‘¡Ama ta nojquiya tiitztoc quej tojuanti huan ayecmo tijpiya yon quentzi chicahualisti! ¹¹Tanqui nochi mohueyitilis huan mochicahualis. Nochi ya nopa yajque ipan ostot quema mitztalpacchojque. Mitztapanitayaj ipan nopa tequicali campá tanahuatiyaya ica huicaj cati yejyetzitzi cati quichihuayaj ica arpas. Huan ama motapech eltoc ten talocuilime huan motaque eltoc pilocuiltitzí.’

Quenicatza huetzqui nopa hueyi sitali

¹²“Quenicatza tihuetzqui ten ilhuicac ta tiLucero. Tieliyaya quej nopa sitali cati más quiyaya chicahualisti cati cahuaniyaya ica ijnaloc quema noja ayemo quisa tonati. Mitzmajcajtoque talchi, ta cati tijpiyayaya tahuel miyac chicahualisti huan tiquinsosolohuayaya miyac talme. ¹³Ta timoilhuiyaya ipan moyolo quej ni: ‘Nitejcos ilhuicac huan nijtalis nosiya más huejcapa que nopa sitalime ten Dios. Nepa nijtalis nosiya huan nitanahuatis ipan nopa tepet ica norte campá mosentilfaj nochi teteyome. ¹⁴Nitejcos más huejcapa que nopa mixti huan nielis san se quej Toteco Cati Más Hueyi.’ ¹⁵Quej nopa tiquijto, pero san tapic pampa tiyas hasta campá más tatzinta ipan nopa ostot cati más huejcata campá mocahuaj mijcatzitzí. ¹⁶Huan nozona nochi san mitztachilise huan quijtose: ‘¿Yaya ni cati quichihuayaya ma huihuipica taltipacti huan nochi tanahuatijcayot nozona? ¹⁷¿Ya ni cati quisosolo taltipacti huan quicajqui quej se huactoc tali? ¿Yaya cati quintanqui ialtepehua huan amo quema quinquixti nopa masehualme cati

quintzactoyaj ipan tatzacti para huelis yase ininchajchaj?’

¹⁸“Tanahuatiani ten sequinoc talme quintalpachojtoque ica yejyetzti huan ica miyac tatepanitacayot. Sese ten injuanti quiipiya iosto cati nelcuali. ¹⁹Pero ta motacayo quicuamajcahuase ten moosto quej se cuamacuayot cati nochi quiiijiyaj. Huetztos motacayo quej inintacayahua mijcatzitzi cati mijque ica macheta huan teipa ipan moquejquetzque nopa cahayoyme. San quicuamajcahuase motacayo ipan iteyo nopa ostot cati tahuel huejcata huan mopani tepejtose nochi inintacayahua nopa masehualme cati mijque ipan tatehuilisti. ²⁰Ta amo tijpiyas se ostot cati nelcuali quej injuanti pampa moseltitzi tijsosolo motal huan tiquinmicti momasehualhua. Huan yon se mocone amo mosehuis ipan nopa siyaj campa ta titanahuatiyaya para quiselis motequi quema timiquis. Iconehua se tacat cati fiero quej ta amo huejcahuase. ²¹Quena, xiquinmictica iconehua ni tajtacolchijca tacat. Amo xiquincahuilica motananase para quintanise talme. Yon amo xiquincahuilica ma momiyaquilica para sempa quicuualtalse huan quitemitise nopa altepeme ipan nochi taltipacti.”

TOTECO quintzontamiltis Babilonia ehuan

²²TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij. Quiijtohua ya ni: “Na noseltitzi nimotanantoc para nijtehuis nopa tanahuatijquet ten Babilonia huan niquixpolos itoca para nochipa. Niquinhuejhuelos iconehua huan iixhuihua para amo aqui ten injuanti tanahuatis ipan isiya.” Quej nopa quiijtohua TOTECO. ²³“Huan nijsosolo tali Babilonia huan nijchihuas para elis campa nemise nopa xonpime tapiyalme. Nojquiya nijchihuas ma momana miyac at huan soquit campa hueli ipan Babilonia huan

nijtamisosolos nopa tali.” Quej nopa quiijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

TOTECO quintatzacuultis Asiria ehuan

²⁴TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij ya tatestigojquetztoc para tetatzacuultis. Quej ni quiiijo: “Temachtititatzacuultis senquisa quej nimoilhuitoc. ²⁵Niquintzontamiltis nochi nopa soldados ten tali Asiria quema itzose ipan tali Israel. Ininpa nimoquejquetzas para niquintamixpolihuiltis ipan notepe. Huan quej nopa niquinquixtilis nopa taohuijcajot nomasehualhua para ayecmo quinquipanose Asiria ehuan. ²⁶Huan nijsencajtoc nojquiya para nitetatzacuultis ipan nochi taltipacti. Huan nijchihuas ica nohueyi chicahualis cati ajsi ipan nochi talme.” ²⁷Ya nopa quiijtojtoc TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij. Huan ¿ajquiya huelis quitacahualtis TOTECO para ma amo quichihua cati quinequi? Quema quiolinía imax para tetatzacuultis, amo aqui huelis quitzacuultis. Nochipa quichihuas cati quisencajtoc para quichihuas.

TOTECO quintzontamiltis nopa filisteos

²⁸Ipan nopa xihuit quema mijqui Tanahuatijquet Acaz, na niIsaías nijseli ni camanali:

²⁹Amo xipaquica anfilisteos pampa mijqui nopa tanahuatijquet cati amechtehuiqui. Melahuac ya postejqui nopa cuatopili cati yaya quitequihui, pero icono noja más fiero amechchihuilis que itata. Ten nopa tanahuatijquet cati eltoya quej se cohua tacatis seyoc cohua ica ipajyo cati elis quej se tit, huan yaya amechtzontamiltis. ³⁰Quej se tamocuitahuijquet, na niquintamacas

nomasehualhua cati teicneltzitzi ipan na nopotrero. Huan cati amo quipiyaj ten ica panose, cochise ica paquilsti. Pero anfilisteos, nimechtzontamiltis ica mayanti huan ica tatehuilsti. ³¹Huajca nochi amojuanti ipan altepeme ten tali Filistea, xitzajtzica huan xichocaca ica majmajti pampa ya nijsencajtoc ajquiya amechixpolihuiltis amojuanti huan nochi amotal. Hualase amechtehuikij soldados ten nopa talme cati mocahuaj ica norte. Tahuel mosemacaj ipan tatehuilsti huan itztose tahuel miyac ten injuanti hasta nesise quej taltepocti. ³²Huan ¿taya tiquinilhuise nopa tayolmelahuani ten nopa tali? Xiquinilhuica para na niDIOS nijtalijtoc altepet Jerusalén ^{††}huan niqijtojtoc para nozona momanahuise nomasehualhua cati teicneltzitzi.

TOTECO quinyolmelahua Moab ehuan taya inipantis

15 Ya ni nopa camanali cati nijseli ten taya ipantis tali Moab:

Ipan se yohuali quisosolose altepet Ar huan altepet Kir huan mocahuas tasosolijtoc ipan nopa tali Moab. ²Nopa moabita masehualme ipan altepet Dibón yase inintiopa ica miyac tequipacholi para mochoquilitij por cati ipantis altepet Nebo huan Medeba. Nojquiya moximase huan quihuatanise inintentzo para quinextise tahuel mocuesohuaj. ³Moquentise iniyoyo ten tequipacholi huan nejnentiayase ipan calles. Inincalcuitapa huan ipan lugares campa mosentilíaj masehualme caquistis cati tahuel chocase. ⁴Tzajtzise chicahuac nopa masehualme ten altepet Hesbón huan Eleale hasta caquistis huejca ipan altepet Jahaza. Huan nopa tatehuiani cati más motemacaj ten tali Moab chocase ica majmajti.

⁵Ipan noyolo nichoca por tali Moab. Nochi imasehualhua cholohuaj hasta altepet Zoar huan Eglat. Huan ixtejcoj ipan altepet Luhit huan chocatiyahuij. Caquisti choquisti hasta ipan nopa ojti cati ajsi ipan altepet Horonaim. ⁶Onca taijyohuilsti hasta huactoc nopa hueyat Nimrim. Atenti campa oncayaya xihuit cati xoxohuic, ama nochi san mocahua quej tatatoc. ⁷Nopa masehualme cati cholohuaj quihuicaj nochi iniricojyo cati huelij huan quiixcotonaj nopa hueyat campa onca nopa álamo cuame. ⁸Nochi Moab ehuan chocaj ten altepet Eglaim hasta Beer Elim. ⁹Nopa hueyat ten Dimón eltoc chichiltic ica esti. Huan amo san nopa tatzacuilti quiselis Dimón. Elis quej TOTECO quintitanis leones para ma quincuaca nochi nopa masehualme cati quinequiyayaj cholojtehuase huan nojquiya injuanti cati mocajtoque nozona huan noja yoltoque.

Moab ehuan momanahuise ipan Judá

16 Masehualme cati cholohuaj ten tali Moab huan momanahuijtoque ipan altepet Sela ipan nopa huactoc tali, quititanilíaj borregojme nopa tanahuatijquet ipan nopa tepet ipan Jerusalén para quinextise motemacaj ica ya. ²Huan nopa sihuame cati cholohuaj ten tali Moab itztoque ipan hueyat Arnón quej totome cati quimajmatijtoque huan quinquixtijtoque ten inintepasol. ³Quej ni Moab ehuan quinihuíaj nopa tali Judá ehuan, quijtohuaj: “¡Techilhui cati huelis tijchihuase! ¡Techmanahuica huan techmocuitahuica! Techmatica huan amo techcahuilica ma tihuetzica inimaco tocualancaitacahua. ⁴Xiquincahuilica ma mocahuaca amohuaya nochi cati quinquixtijtoque

††14:32 14:32 O Sion.

ipan tali Moab. Xiquintatica para amo quinpantise toculancaitacahua.”

Huan quema panotosa ni hueyi majmajti huan ya tamis nopa tasosololisti huan nochi toculancaitacahua tacuepiljotose ipan inintal, ⁵huajca TOTECO ica iteicnelijcayo quitananas sempa itanahuatilis David. Huan quichihuan ma mosehui nozona se tanahuatijquet cati temachti huan cati tetajtolsencahuas xitahuac huan cuali.

⁶Tijcactoque cuali para cati ehuan ipan tali Moab tahuel mohueyimatiyayaj, motepanitayayaj huan eliyayaj itzcuime, pero ama nochi ya nopa tanqui. ⁷Huan nochi ipan tali Moab tahuel chocaj huan mocuesohuaj pampa ayecmo quicuase xocomecat huactoc ten altepet Kir Hareset. ⁸Nojquiya chocaj por nopa huejhueyi talme cati quintahuelcajtoque nechca altepet Hesbón huan por nopa xocomeca milme cati eltoyaj nechca altepet Sibma. Nopa tacame ten miyac talme quintzontectoque nopa xocomeca cuame cati quipixtoyaj inimecayo cati ajsitoj hasta altepet Jazer ipan nopa huactoc tali huan hasta nopa Mictoc Hueyi At. ⁹Yeca na nilsafas, nojquiya nichoca por nopa xocomeca cuame ten Jazer huan por nopa xocomeca milme nechca altepet Sibma. Huan nojquiya nichoca por altepet Hesbón huan Eleale ehuan pampa nopa tatzacuiliti ajsic ipan nochi pixquisti huan ayecmo onca nopa tatzopelcayot nozona. ¹⁰Tanqui nochi huetzquisti huan paquilisti cati oncayaya quema pixcayayaj. Nojquiya ayecmo caquistis nopa yejectzitzi huicat cati huicayayaj ipan nopa xocomeca milme. Ayecmo quema quipatzcase itajca nopa xocomecat para quichihuase iayo. Pampa na nijtamilti

nochi nopa paquilisti cati oncayaya quema pixcayayaj.

¹¹Nelía nimocuesohua por tali Moab huan nijpiya miyac tequipacholi por altepet Kir Hareset. ¹²Nopa masehualme ten tali Moab yase campa nopa tepeme huan ica miyac tequipacholi motatajtise ica ininteteyohua hasta siyahuisse, pero san tapic pampa amo quinpalehuise. Nojquiya yase ipan inintiopa nopa teteyome huan quintzajtzilise, pero nopa teteyome amo hualase quinmaquixtiqij. ¹³Nochi ya ni eltoc cati TOTECO quijto huejcajquiya para panosquía ipan tali Moab. ¹⁴Pero ama TOTECO quej ni quijtohua: “Ica eyi xihuit tamis nochi ihueyitilis tali Moab. Huan masque itztoque miyac masehualme, san mocahuase yoltoque se ome cati ayecmo quipiyase chichahualisti.”

TOTECO tayolmelajqui taya ipantis altepet Damasco

17 Ya ni nopa camanali cati nijseli ten TOTECO ica taya ipantis altepet Damasco, quijto:

“Xiquitaca, altepet Damasco ayecmo elis se altepet. Ya tamiixpolihuis huan elis san se tamontomit ten tasoli. ²Mocahuase quintahuelcajtoque nopa altepeme ten tali Siria para nochipa. Nozona tacuase huan cochise borregoime ica paquilisti huan amo aqui quinmajmatis. ³Quinsolose nopa huejhueyi altepeme ipan tali Israel “casi quinpiyaj tepame cati quinyahualojtoque. Huan quitamiltise ichichahualis altepet Damasco. Nopa masehualme cati noja mocahuase ipan tali Siria ayecmo elis se tanahuatijcayot. Tamis inintanahuatilis quej tami ihueyitilis Israel.” Quej nopa quijto TOTECO

[¶]17:3 17:3 Tali Israel ica norte nojquiya quitocaxtíaj Efraín.

Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

Taya ipantis tali Israel

⁴“Ipan nopa tonali ihueyitilis Israel ^{§§}tantiyas huan mochihuas se tali cati nelteicneltzi. ⁵Amo teno mocahuas ten tali Israel. Quej quintahuelcahuaj trigo milme cati ya quinpixcatoque ipan nopa tamayamit cati itoca Refaim, quej nopa quitahuelcahuase tali Israel. ⁶Elis quej quema quitequij itajca se olivo cuahuit huan noja mocahua ome o eyi olivos campa más huejcapa. Huan quemantica mocahuas nahui o macuili ipan iyecapa imacuayohua cati más taquiyaya. Quej nopa nojquiya san mocahuas se pilquentzi imasehualhua tali Israel.” Quej nopa quijto TOTECO cati ininDios tali Israel ehuan.

⁷Huan huajca ipan nopa tonali, nopa israelitame pehuase moyolilhuise ten TOTECO Cati Quinchijchijqui. Quena, quitepanitase nopa Dios cati Tatzejtzeloltic huan cati itztoc inihuaya israelitame. ⁸Ayecmo motemachise ipan nopa teteyome huan taixpame cati quinmachijchijque. Ayecmo motancuaquetzase iixpa nopa taixcopincayot ten tonati o ten nopa teteyot Asera cati quinchijtoque.

⁹Ipan nopa tonali, nochi israelita altepeme cati achtohuiya moyahualojtoyaj ica tepamit mocahuase tamisosolijtoque huan quintahuelcajtoque. Nesise quej nopa altepeme huejcajquiya cati quintahuelcajque nopa amorreos quema israelitame ajsicoj huan quinquixtijque. ¹⁰Pero ¿para ten quej nopa elis? Elis pampa israelitame quitahuelcajtoque Toteco Dios cati quinmaquixtía, yaya cati eltoc quej se Tet cati quinmanahuiyaya. Huajca masque quichihuase cuajcuali mili huan

quintoquilise tzonti cati más cualtzi, ¹¹huan masque yejyectzi ixhuasquíaj huan xochiyohuasquíaj, ica mosta nelía nimechilhuía amo quipixcase yon se xocomecat. San quipantise pinahualisti huan taijyohuilisti cati amo quiپیا pajti.

TOTECO quintanis

Inincualancaitacahua israelitame

¹²Xijcaquica quenicatza tacaquisti hualahui nopa soldados para quintehuiquij cati itztoque ipan ital TOTECO. Chicahuac hualahuij hasta caquisti quej nopa hueyi at cati nochipa mocojcoxonía. ¹³Pero masque tahuejchihuaj chicahuac nopa masehualme quej quema mojmolinía hueyi at, Toteco Dios quintatzacuilitis para ayecmo molinise. Cholose nopa soldados quej mosemana tasoli quema taajaca chicahuac o quej taltepocti mosemana quema huala se ajcomalacat. ¹⁴Ica tapoyahui israelitame momajmatise por inincualancaitacahua, pero tonilis quema tanesis nochi inincualancaitacahua ya mictose. Inon eltoc nopa taxtahuili cati quiselise nochi cati quintachtequilíaj huan quintzontamiltíaj imasehualhua TOTECO.

TOTECO quintatzacuilitis tali Etiopía ehuan

18 Nelía teicneltique nopa tali Etiopía ehuan cati itztoque ica campa pehua nopa hueyat Nilo pampa temachti TOTECO quintatzacuilitis. Nopona caquisti quej miyac sayoltzitz cati patantinemij pampa motalohuj inincuaacalhua cati quiپیay yoyomit quej inieltapal cati huejhueyi cati patajtoque para ma quincuatopehua ajacat. ²Nopa tali quintitanqui

§§17:4 17:4 O Jacob.

itayacancahua cati quisencahuaj camanali para ma yaca ipan nopa hueyat Nilo ipan cuaacalme cati motalohuaj chicahuac. Pero xiyaca amochaj, antayacanani cati annejnemij chicahuac. Xiyaca ipan amotal huan nopona xijhuicaca se camanali ten cati amopantis. Xijhuicaca nopa camanali para amomasehualhua cati huejcapantique huan cati quipiyaj inincuetaxo nel yejyetzitzi. Amotal motajcoitzotoc ica hueyame huan quiimacasij miyac masehualme campa hueli. Quiimacasij amotal pampa tahuel antatantoque huan antasosolojtoque pero amo quej nopa elis teipa. ³Quema se quitananas nopa bandera ipan nopa tepet para pehuas tatehuilisti, ma quitachilica nochi masehualme cati itztoque ipan nochi taltipacti. Quema molinis tapitzali, nochi ma quitacaquilica. ⁴Pampa TOTECO quej ni techilhui: “Ten campa niitztoc ipan ilhuicac, nitachixtos tatzinta ipan taltipacti huan amo nimolinis yon quentzi. Nochi elis tatzitzicatoc quej quema huetziyaya at huan sempa pehua tona o elis tatzitzicatoc quej quema huetzi ajhuechti ica ijnaloc ipan tonali ten pixquisti. ⁵Pero quema ayemo pehuaj tatehuíaj huan nochi sanoc quisencahuaj ten quichihuase, niDIOS niquintzontequis cati motehuisnequij quej se quintzontequilía inimaquayohua xocomecat cati amo taquij. ⁶Nochi amosoldados cati tahuel tejtetique, miquise campa hueli ipan mila para ma quincuaca nopa totome huan nopa tecuanime cati mosisiníaj. Tzojopilome quicuase ininacayo nopa mijcatzitzitzi nochi tonali quema tatotoniya. Huan teipa tecuanime quicuaquase nopa omit ipan nochi nopa tonali quema taseseya.” ⁷Pero ajsis se tonali quema TOTECO Cati Quinyacana ilhuicac Ejchahua Ma Tatanitij quiselis ofrendas ten

nopa masehualme cati huejcapantique huan yejyetzitzi inincuetaxo. Yase ipan altepet Sion inijuanti ten tali Etiopía cati quinmajmatiyayaj nochi talme pampa tahuel tataniyayaj huan tasosolohuayayaj. Quena, nopa masehualme ten Etiopía cati quipiyaj miyac pilhueyatzitzi ipan inintal quihueyichihuase TOTECO Cati Quinyacana ilhuicac Ejchahua Ma Tatanitij.

TOTECO quintatzacuilitis tali Egipto ehuaní

19 Ya ni nopa camanali cati TOTECO techmacac ten taya ininantis tali Egipto ehuaní:

Xiquitaca, TOTECO huala ipan se mixti para quintatzacuilitis cati itztoque ipan tali Egipto. Nopa teteyome ten Egipto huihuipicase iixpa ya huan nochi Egipto ehuaní tahuel majmahuise ipan iniyolo. ²TOTECO quiijtohua: “Na niquinchihuas ma motehuica se tali Egipto ejquet ica seyoc Egipto ejquet. Se masehuali motehuis ihuaya iicni huan seyoc motehuis ihuaya cati icalnechca. Se altepet motehuis ihuaya seyoc altepet huan cati taya-cana ipan se piltaltzi motehuis ihuaya cati tayacana ipan seyoc piltaltzi. ³Huan niquinchihuas tali Egipto ehuaní ma quipoloca inintalnamiquilis huan amo aqui quinconsejomacas taya ma quichihuaca. Yeca yase quintatzintoquilitij ininteteyohua, huan nopa masehualme cati quincamanalhuíaj mijcatzitzitzi, huan tenahualhuiani huan tetonalitani para quimatise taya quichihuase, pero na nijsosolos nochi tamanti cati quinequise quichihuase.

⁴“Na nitemactilis tali Egipto imaco se teteco cati yoltetic. Yaya elis se tanahuatijquet cati tanahuatis chicahuac huan yon quentzi amo tetasojtas.” Quej nopa

quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

⁵Nopa at ten nopa hueyat Nilo tantiyas hasta elis huactoc huan nochi nopa pillhueyatzitzi tamihuaquise.

⁶Huan nopa at cati onca ipan aojti mijyotis ica nopa ohuat huan acat cati lochoni. ⁷Pilinis nochi tamanti xihuit cati xoxohuixtoc iteno nopa hueyat Nilo huan quihuicas ajacat. Huan nochi mili huaquis huan nochi tapiyalme miquise. ⁸Nochi michtajtamani chocase pampa amo onca tequit. Quena, inijuanti cati tajtamayayaj ica anzuelo huan cati tajtamayayaj ica matat mocuesose pampa ayecmo quimatise taya quichihuase. ⁹Nopa tajtzomanij ayecmo quipiyase icpat ten lino, yon ichcat, pampa amo oncas pixquisti. ¹⁰Nochi yoyonchihuani mocuesose, huan nochi tequipanohuani ayecmo quimatise taya quichihuase.

¹¹Nelía huihuitique nopa tayacanani cati itztoque ipan altepet Zoán ipan Egipto. Nopa tetalnamicitiani cati quitalnamicitijque nopa tanahuatijquet ten tali Egipto, quimacac tayacanani ipan Zoán consejos cati huihuitic huan amo cuali. ¿Quenicatza huelis mohueyimatise huan quiilhuise Faraón: “Tojuanti tiiniconehua huan tiiniixhuihua talnamiquini huan tanahuatiani cati itztoyaj huejcajquiya?” ¹²¿Canque itztoque nopa tacame cati mitztalnamicitiyayaj, Faraón? ¿Canque yajqui inintalnamiqulis? Sinta nelía talnamiquij huajca huelis mitzilhuise taya quichihuas TOTECO ica tali Egipto, yaya Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij. ¹³Nopa tayacanani ten altepet Zoán nelía huihuitique. Huan nopa tayacanani ten altepet Menfis mocajcayajtoque. Inijuanti eliyayaj cati más cuajcualme, pero ama quisosolojtoque tali Egipto pampa temacaque camanali cati amo xitahuac. ¹⁴TOTECO

quintitanili se ajacat cati quinchijqui ma elica huihuitique para quej nopa nochi tamanti cati inijuanti quijtose ma mochihua, ayecmo quisas cuali. Yeca ama quicuapolojtoque Egipto huan quichihuaj ma ixycanejnemi quej se ihuintiquet cati huetzi ipan iisotal. ¹⁵Huan ama amo aqui ipan tali Egipto huelis quipalehuis, yon cati tapijpiya, yon cati teicneltzi, yon cati hueyi tacat cati nochi quiixmati, yon cati más pisiltzi iniixpa sequinoc. Amo aqui hueli quinextilía Egipto se cuali ojti.

Tali Egipto ehuan quihueyichihuase TOTECO

¹⁶Ajsis se tonali quema egiptome elise quej sihuame cati amo quipiyaj yon quentzi chicahualisti. Quiitase para TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij ya momatanantoc para quintzontamiltis, huan huihuipicase iixpa. ¹⁷Huan sinta san quicaquise se quitocaxtía nopa tali Judá, nochi egiptome tahuel majmahuise. Momajmatise por nopa tamanti cati TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij quijtojtoc para quichihuas ica inijuanti.

¹⁸Ipan nopa tonali, macuili altepeme ten tali Egipto tatestigojquetzase para qitoquilise TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij. Huan pehuase camanaltise ica hebreo camanali. Se ten nopa altepeme elis Herez. (Herez quinequi quijtos Atepet Ten Tonati.) ¹⁹Huan ipan nopa tonali oncas se taixpamit para TOTECO tatajco ten tali Egipto. Huan nojquiya campa inepa tali Egipto quiquetzas se hueyi tet para quinelnamiquiltis TOTECO. ²⁰Huan ya ni eltos quej se tanextili cati tenextilis para TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij itztoc ipan tali Egipto. Huan quema masehualme quintaijyohuiltise, Egipto ehuan quitza-

itzilise TOTECO, huan yaya quintitanilis se temaquixtijquet; se cati itzotc hueyi para quinmanahuis.

²¹Huan ipan nopa tonali TOTECO mopanextis ica nopa egiptome. Huan quinixmatis huan injuanti nojquiya quixmatise. Huan quihueyichihuase TOTECO huan quimacase tacajc-ahualisti huan ofrendas. Nojquiya tatestigojquetzase para quichihuase tamanti para TOTECO, huan quena, quichihuase. ²²Achtohui TOTECO quicocos tali Egipto, pero teipa sempa quichicahuas. Huan nopa egiptome tacuepilise ica TOTECO huan yaya quintacaquilis quema motatajtise ica ya huan quinchicahuas.

²³Ipan nopa tonali oncas se ojti cati patahuac cati quisas tali Egipto huan aj-sis hasta tali Asiria. Huan nopa Egipto ehuan ica paquilisti yase ipan tali Asiria huan nopa Asiria ehuan yase ica paquilisti ipan tali Egipto. Huan sentic quihueyichihuase TOTECO.

²⁴Ipan nopa tonali quema Asiria huan Egipto cuali mohuicase, Israel mohuampojchihuas inihuaya nojquiya. Huan ipan nopa tonali Israel cuali mohuicas ica Asiria huan Egipto elis se tatiochihualisti tatajco ni taltipacti. ²⁵Huan TOTECO Cati Quinyacana lilhucac Ejcahua Ma Tatanitij quinti-ochihuas huan quijtos: “Ma elica tatiochihualme Egipto ehuan pampa nomasehualhua. Ma elica tatiochihualme nopa asirios pampa na niquinchijhijqui. Huan ma elica tatiochihualme israeli-tame pampa noaxcahua.”

Asiria quitanis tali Egipto huan Etiopía

20 Se xihuit Tanahuatijquet Sargón ten tali Asiria quititanqui nopa tayacanquet ten isoldados para ma yaca ipan Asdod, se inialtepe nopa filisteos. Huan yajqui quitehuito huan moax-

catito. ²Huan ipan san se nopa xihuit, TOTECO quinojnotzqui Isaías, icone Amoz, huan quihhui: “Xiya ximoquix-tiliti moyoyo ten tequipacholi huan ximoquixtiliti motecac. Huan xinentinemi tixolot huan san moicxipa.” Huan na nijchijqui senquisa quej TOTECO tech-nahuati. ³Huajca teipa TOTECO quijto: “Notequipanojca Isaías nentinencoc iic-xipa huan xolot para eyi xihuit. Ya ni eltoc se tanextili ten nopa hueyi taijyohuilisti cati hualas ipan tali Egipto huan ipan tali Etiopía. ⁴Pampa nopa tanahuatij-quet ten tali Asiria hualas huan quin-huicas ilpitoque nochi nopa masehualme cati quinitzquis ipan tali Egipto huan tali Etiopía. Quinchihualtis nochi ma ne-jnemica iniicxipa huan xolome masque telpocame o huehuentzitzí. Huan tane-mijya nesis nochi inintzinpa para ma pinahuaca nopa egiptome. ⁵Huan hua-jca nopa filisteos cati motemachiyayaj ipan ichicahualis tali Etiopía huan ipan itapalehuil tali Egipto, tahuel mocue-rose huan pinahuase. ⁶Quema panos ya nopa, nochi filisteos cati itztoque iteno hueyi at quijtose: ‘Xiquitaca taya ininpantitoc nopa talme Egipto huan Etiopía cati ipan timotemachiyayaj para techmanahuisquíaj ten nopa tanahuati-jquet ten tali Asiria. Huajca ¿taya ti-jchihuase tojuanti? ¿Quenicatza timo-manahuisse tojuanti?’”

Huetzis tali Babilonia

21 Ya ni nopa camanali cati TOTECO techmacac ten cati ipantis tali Babilonia cati eltoc ipan nopa huactoc tali nechca hueyi at:

Quej se ajcomalacat cati tachpanti-huala ten nopa Neguev, hualas ipan Ba-bilonia ten nopa huactoc tali se tamanti cati tahuel fiero. ²Quena, niquta se tanextili cati tahuel temajmati huan fiero. Ipan ni tanextili Toteco Dios tech-nextilía taya panos ica nopa tali Ba-

bilonia. Niquitac quenicatza hualajque tacame cati quintachtequilijque huan quintzontamiltijque. Huajca xiyaca xitahuitij ansoldados ten tali Elam huan tali Media. Quena, huetzis Babilonia huan ayecmo chocase cati ehuan nochi nopa talme cati Babilonia quintaijyohuilitiyaya.³ Noijti tahuel techcocohua huan tahuel tiquisa. Nimomimilohua ica tacuajcualoli cati quiitzquitoc notacayo quej se sihuat quema conepiya. Quema nijcaqui nochi cati TOTECO quiijtojtoc quichihuas, nijnequi nitapolos. Tahuel nimomajmatía hasta nopa taijyohuiliti techchihualtía ma nipopoyotiya.⁴ Na ayecmo nijmati taya nijchihuas. Techitzquitoc se hueyi majmajti huan noyolo huitoni. Nochi nopa yejyectziti yohuali quema nimosiyajquetzayaya ica paquilisti, ya tanqui. Ama masque nimoteca ipan notapech, amo hueli nicochi. San nitachixtoc seyohual huan nihuihuipica.

⁵ ¡Xiquitaca! Quicualtalíaj mesas para se hueyi ilhuit. Quicualtalíaj campa mosehuse nopa masehualme para tacuase. Ya pehua tacuaj huan taij. Huajca nimantzi ximoquetzaca, antayacanani, huan xiyaca nimantzi. Xijcuica amotelesolixtzajca huan ximocualtalica para antatehuse.

⁶ Huan TOTECO nojquiya quej ni techilhui ipan nopa tanextili: “Xijtali se tamocuitahuijquet ipan nopa tepamit cati quiyahualohua nopa altepet Babilonia para ma tayolmelahuas cati quitas.⁷ Sinta quinitas hualahuij tacame ipan miyac tatehuijca carrojme cati quintilanaj ojome cahuyajome o sinta hualahuij soldados cati tejcotoque ipan burros huan camellos, ma tachixto cuali.”

⁸ Huajca na nijtali se tamocuitahuijquet ipan nopa tepamit huan teipa

ajsic hora quema yaya tzajtzic quej se león huan quiijto: “NoTeco, tonaya huan tayohua niitztoc ipan ni tepamit campa techtalijtoque ma nitamocuitahui huan niitztoc nitachixtoc.⁹ Huan ama, quena, niquita, nica hualahuij tacame ipan se tatehuijca carro ica ome cahuyajome cati quitilanaj.” Huajca nopa tamocuitahuijquet quiijto: “Ya huetzqui, ya huetzqui tali Babilonia. Huan nochi nopa tetyeme ten tali Babilonia huetzque hasta talchi huan nochi tapanque.”

¹⁰ Annomasehualhua cati ininpa moquejquetztoque Babilonia ehuan huan amechhuejcamajcaque, na nimechilhuijtoc nochi cati techilhuijtoc TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij, yaya cati toDios tiisraelitame.

Taya ipantis tali Edom

¹¹ Ya ni nopa camanali cati TOTECO techmacac ten taya ipantis tali Edom*:

Se ten amojuanti ipan altepet Seir techtzajtzilía talojtziti huan techilhuía: “Tamocuitahuijquet, ¿taya horas amantzi ipan ni tayohua? Tamocuitahuijquet, ¿taya horas amantzi ipan ni tayohua? ¿Quesqui horas polihui para tanesis?”

¹² Pero nopa tamocuitahuijquet quiilhui: “Tanestihuala pero amo huejcahuas tonaya, sempa hualas tayohua huan taohuijcajot. Pero sinta ipan amoyolo anquinequij anquimatise cati cuali, xijtemoca TOTECO. Ximoyolcuepaca huan xihualaca campa ya para huelis amechtapojpolhuis.”

Taya ipantis tali Arabia

¹³ Ya ni nopa camanali cati TOTECO techmacac ten taya ipantis tali Arabia:

Teicneltique nopa masehualme ten altepet Dedán cati nejnemij campa hueli ipan nopa huactoc tali ten tali Arabia.

*21:11 21:11 O Duma.

Itztoque ipan pilojtitzti campa amo aqui nemi para momanahuse ten nopa taijyohuilisti cati huala ininpani. ¹⁴Anmasehualme ten tali Tema, quema ajsis nopa tonali; xiquinhuiquilica tacualisti huan at nopa masehualme cati mochololtíaj huan siyajtoque. ¹⁵Nopa Arabia ehuan mochololtíaj ten inimacheta inincualancaitacahua cati ya quinequij quinmicitise. Cholohuaj para momanahuse ten nopa cuahuitoli huan ten nochi nopa taijyohuilisti cati onca ipan tatehuilisti. ¹⁶Pero TOTECO quej ni quiijto: “Ica san se xihuit ya tantos nochi ihueyitilis huan ichicahualis tali Cedar ipan Arabia. ¹⁷San mocahuase se ome isoldados cati tahuel motemacayayaj para tatehuse ica cuataminti.” Quej nopa quiijto TOTECO cati toDios tiisraelitame.

Taya ipantis altepet Jerusalén

22 Ya ni nopa camanali cati TOTECO techmacac ten taya ipantis altepet Jerusalén:

¿Taya amechpano ama? ¿Para ten ancholohuaj huan anyahuij amocalcuitapa? ²Ipan nopa altepet onca miyac tahuejchihualisti. ¿Taya ipanti nopa altepet cati sen pacto? Niquita campa hueli tepejtoque mijcatzitzti. Pero amo nochi inijuanti mijque ica macheta o ipan tatehuilisti. Sequij mijque ica cocolisti huan mayanti. ³Nochi motayacanhua cholosnequiyayaj, pero san motemactilijque ica inincualancaitacahua para ma amo quinmictica ica cuataminti, yon amo tatehujque. Nochi momasehualhua quinequiyayaj cholose nojquiya, pero quintzquijque. ⁴Techtalcahuica huan techcahuaca ma nichoca. Amo xijchihuaca campeca para antechyoltalise. Techcahuaca ma nichoca por nomasehualhua cati quintzontamiltíaj. ⁵Pampa ya ni elis se tonali ten taijyohuilisti huan

tequipacholi. TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tataniitij quititantoc ipan Jerusalén se tonali cati nelía ohui huan mahuilili. Quihuelonise nopa tepamit cati quiyahualohua Jerusalén, huan ipan ni lugar ten tanextili, caquistis tzajtziy nopa masehualme cati quinmictíaj.

⁶Nopa masehualme ten tali Elam quihualicase cuataminti huan hualase tej-cotoque ipan tatehujca carrojme huan ipan cahuayojme. Nopa Kir ehuan quipixtose inimaco iniyolixtzajcayo. ⁷Inijuanti quitemitise nochi nopa tamayame cati más yejectzitzti ipan amotal ica carrojme para tatehuse. Huan campa icalte Jerusalén moquetztose miyac soldados cati tejcotose cahuayojtipa para tatehuse.

⁸Amechquixtilise antali Judá ehuan nochi cati anquipixtoyaj para ica amomanahuse. Amojuanti anmotalose para anquitemotij teposme ipan nopa cali ipan cuatitamit campa anquijocuij tatehujca teposme. ⁹Anquitemose campa coyontoc nopa tepamit cati quiyahualohua ialtepe David huan anquicualchijchihuase. Anquitemitíaj nopa pileta cati tatzinta ica at para anquiyase at ipan se tatehuilisti. ¹⁰Nojquiya anquinijitaque nopa calme cati mocahuayayaj ipan Jerusalén, huan sequij calme anquinosolojque para anquisencajque nopa tepamit ica nopa tet. ¹¹Pero nochi cati anquichihuaj amo teno ipati elis pampa amo anquitajtanijtoque itapalehuil TOTECO cati quititanqui ni hueyi tatzacuilti amopani. Elqui yaya cati quisencajqui huejcajquiya para quej ni panosquía. ¹²Toteco Dios, yaya cati TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tataniitij amechnotzqui para ximoyolcuedpaca huan ximochoquilica. Amechilhui para xijhuatanica amotzon-teco huan para ximoquentica yoyomit ten tequipacholi para ma nesi anmote-

quipachohuaj por amotajtacolhua huan amoyolpatatoque. ¹³ Pero amojuanti amo anquichihuaj ya nopa. Amojuanti noja más anhuicaj ica paquilisti, anmijtotíaj huan anmahuiltíaj. Anquinmic-tíaj huacaxme huan borregoyme cati elqui para tacajcahualisti. Huan anquicuaj ininacayo huan antaij. Huan masque anquimatij huala tatzacuultili, amo amoyolpataj. San anquijtohuaj: “Ma titacuaca huan ma titaica pampa mosta timiquise.” ¹⁴ Yeca TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejchua Ma Tatanitij techilhui: “Ni tajtacoli amo niquintapojpolhuis hasta miquise.” Quej nopa quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejchua Ma Tatanitij.

¹⁵ Nojquiya TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejchua Ma Tatanitij techilhui ya ni: “Xiya xiquitati Sebna nopa tayacanca tequipanojquet ipan caltanahuatili huan xiquilhuiti: ¹⁶ ¿Para ten timochijchihuilía nopa yejyectzi ostot para ipan mitztalpachose ipan nopa tepexit? ¿Ajquiya mitzmacatoc nopa tequiticayot? ¹⁷ Xiquita, TOTECO monchcahuía para mitzitzquis, mitzixtzacuas huan mitzmajcahuas huejca. Seyoc tali ehuan mitzhuicase para tiquintequipanos ipan inintal. ¡Quej nopa mopantis ta, tihueyi tacat! ¹⁸ Quena, imaco TOTECO tielis quej se pelota huan mitzmajcahuas huejca ipan se tali cati hueyi. Nepa timiquis nechca nopa tatehujca carrojme cati ica timohueyimatiyaya. Tielis se pinahualisti para motal huan moteco. ¹⁹ Quena, na nimitzquixtis ten motequi huan ten molugar cati hueyi campa amantzi tiitztoc.

²⁰ “Huan ipan nopa tonali nimantzi nijnotzas notequipanojca Eliaquim, icone Hilcías, para teqitis ipan molugar. ²¹ Nimitzquixtilis moyoyo huan yaya nijtalilis. Nojquiya nijtalilis motzinquechilpica huan motequiticayo, huan yaya elis quej inintata nochi nopa

masehualme ten altepet Jerusalén huan tali Judá. ²² Nijmacas tequiticayot quej Tanahuatijquet David quipixqui para ma quinnahuati nomasehualhua. Yaya nijmacas nochi tequiticayot huan nochi llaves. Quitapos puertas huan amo aqui huelis quitzacuas. Huan quema yaya quitzacuas puertas, amo aqui huelis quintapos. ²³ Nijtalís quej se estaca cati cuali ijcatoc. Huan nijchihuas ma eli temachtí huan por ya, nochi quintepanitase ifamilia, iteipa ixhuihua David. ²⁴ Pero nochi ifamilia ten cati más hueyi hasta cati más pisiltzi motatzquilise ipan ya para mopanolitise huan elis se tamamali cati tahuel etic para ya.” ²⁵ Huan nojquiya TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejchua Ma Tatanitij quijtohua: “Ipan nopa tonali na nijhuihuitas nopa tacat cati itztoc quej se estaca cati cuali tatzquitoc huan huetzis hasta talchi. Huan nojquiya huetzis talchi nochi nopa tamamali cati quihuicayaya, quinequi quijtos nochi cati motatzquiliyayaj ipan ya.” Quej nopa quijtojtoc TOTECO.

Taya ipantis altepet Tiro

23 Ya ni nopa camanali cati TOTECO techmacac ten taya ipantic altepet Tiro:

Amojuanti cati anquinnemiltíaj nopa huejhueyi barcos ten altepet Tiro huan anyahuij ipan talme cati mocahuaj huejca, xichocaca pampa Tiro nopa piltaltzi campa anajsiyayaj ya ixpolijtoc. Ya ixpolijtoc nochi calme cati nozona eltoya huan amo teno mocahua campa huelis mosehuis amohueyi barco. Nochi camanali cati anquicajque ipan tali Chipre elqui melahuac. ² Amo ximolinica, amojuanti cati anitztoque iteno nopa hueyi at huan antanamacani ten altepet Sidón cati campa hueli anquixcotonayayaj ipan hueyi at para antacohuase huan antanamacase. Nopa tequipacholi cati

amechajsitoc eltoc nelpano hueyi hasta ayecmo aqui hueli choca. ³Achtohuiya nopa huejhueyi barcos ten tali Sidón amechhualiquiliyayaj, anTiro ehuan, miyac tamanti ten nopa talme ipan seyoc lado nopa hueyi at. Quihualicayayaj miyac tamanti cati temaca tali Egipto cati eltoc iteno nopa hueyat Nilo. Amoaltepe Tiro elqui se tianquis campa tanamacayayaj masehualme ten nochi talme, pero ama nochi tanqui. ⁴Xipinahuaca amojuanti cati anehuani altepet Sidón nopa altepet nelnechca altepet Tiro. Ta cati nelía tijpiyayaya chichualisti nopona iteno nopa hueyi at. Ama eltoc quej ayecmo aqui amechnequi. Eltoc quej nopa hueyi at quijtos: “Nimocahua noseltitzi. Nimoiyocajtoc ten nochi altepeme. Nopa altepet Tiro cati elqui quej noichpoca ayecmo oncas huan amo onca seyoc cati niquta quej nocone. Nochi nopa tacame cati Tiro ehuan cati quin-nemiltiyayaj barcos polijtoque huan nojquiya polijtoque nopa yancuic colonias cati elque iaxcahua nopa altepet.”

⁵Quema tali Egipto ehuan quimatise cati ipantitoc altepet Tiro, tahuel mocuese huan quijtose: ⁶“Xichocaca nochi amojuanti cati anitztoyaj nechca altepet Tiro huan xicholoca hasta altepet Tarsis.” ⁷Quenicatza ni altepet Tiro cati ama tamosolijtoc, ¿Amo ya ni nopa altepet cati achtohuiya san pactoaya huan ipa eltoya hasta huejcajquiya? Imasehualhua nopa altepet tetitaniyayaj ipan talme campa hueli talme para mochantise nopona nojquiya.

⁸¿Ajquiya quihualicac ni tatzacuiliti ipan ni altepet Tiro? Ni altepet quintaliyaya tanahuatiani campa hueli huan eliyaya inintanahuatijca nochi tanamacani ipan taltipacti. ⁹Elqui yaya TOTECO Cati Quinyacana iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij cati quititanqui ni tatzacuiliti. Yaya quiehcapanalis ihueyitilis nopa

altepet huan para quinicotnalis nochi cati mohueyimatiyayaj ipan nochi taltipacti. ¹⁰Tiro ayecmo quipiyas yon quentzi fuerza. Huajca ama analtepet Tarsis ehuan hueli anquintaniquij Tiro ehuan huan anquintamisosolose quej nopa hueyat Nilo quej huan moapachohua miyac tali. ¹¹TOTECO quixitajtoc imax ipan nochi huejhueyi at campa hueli. Quinchihua ma huihuipicaca nochi tanahuatiani ipan taltipacti. Huan yaya cati quijtojtoc quisosolos nochi nopa chichahuac altepet campa tanamacaj huan tacohuaj.

¹²TOTECO quej ni quijtohua: “Nopa paquilisti cati masehualme quipiyayaj ipan altepet Sidón ya tamis huan amantzi cati hualase seyoc tali quintaijyohuiltise. Masque cholose huan yase hasta tali Chipre, amo quipantise campa mosiyajquetzase.”

¹³Xijtachelica ni tali campa achtohuiya ajsiyayaj huejhueyi barcos. Nopa Babilonia ehuan quinchijchijque huejcapantique calme para quitanise huan quinsosolojque nopa yejyetzitzi calme nopona huan quicajtejque quej se tamontomit ten tasoli. Elqui Babilonia ehuan amo tali Asiria ehuan cati quitanque. ¹⁴Huajca ximochoquilica amojuanti cati annemij ipan barcos ten altepet Tarsis ipan nopa hueyi at pampa ya ixpolijtoc nopa piltaltzi Tiro cati ipan anmotemachiyayaj para anajsitij.

¹⁵Huan ipan nopa tonali nochi quielcahuase altepet Tiro para 70 xihuit, quej imiyaca nopa xihuit cati itztos se tanahuatijquet. Pero teipa quema tanahuatijtos seyoc tanahuatijquet, nopa altepet sempa motananas. Pero quema tamis nopa 70 xihuit, ipan Tiro elis san se quej cati quihuicatía se momecatijca sihuat. Quijtose: ¹⁶“Ta timomecatijca sihuat cati mitzelcajtoque momecahua, xijcui moarpa huan xijyahualo nopa altepet. Xijtzotzona nopa

huicat cati más yejectzi huan xihuica miyac huicat para sempa ma mitzel-namiquica.”¹⁷ Huan quema ya tantos nopa 70 xihuit, TOTECO sempa quic-ahuilis ma motananas altepet Tiro. Pero nopa altepet amo quipatas inemilis. Sempa monamacas ica cati ehuan ten hueli tali ipan taltipacti.¹⁸ Pero ica miyac tonali, nochi cati nopa tacohuani huan tanamacani quitaniyayaj quiiyocatalise para TOTECO, amo san quiajocuisse para inijuanti. Huan se tonali itanca motequihuis para quicohuase tacualisti huan yoyomit cati cuali para nopa totajtzitzi cati quitequipanose TOTECO.

Tatzacuiltili ipan nochi taltipacti

24 ¡Xiquitaca! TOTECO ya itztoc para quisosolos ni taltipacti huan quichihuas ma eli cactoc huan tasosololi. Yaya quinquixtis imasehualhua huan quintitanis ipan campa hueli talme.² Quinquixtis nochi totajtzitzi huan nochi cati amo totajtzitzi. Quinquixtis taca tequipanohuani huan sihua tequipanohuani, taca tetecome huan sihua tetecome, tanamacani huan tacohuani, cati tetanejtiiyayaj se tenijqui huan cati motanehuiyayaj, cati quintahuiquiliyayaj huan cati tahuicayayaj. Huan yon se ten inijuanti, amo momanahuis.³ Nochi nopa tali mocahuas cactoc huan tasosololi pampa quej nopa quiijtojtoc TOTECO.⁴ Nopa tali tamihuaquis huan mocahuas sosolijtoc pampa amo huetzis at huan inintochui nochi huaquis.⁵ Taijyohuis nopa tali por nochi nopa tajtacoli cati quichijque imasehualhua. Nopa masehualme quicuectoque itanahuatilhua TOTECO para ma quiijtoca seyoc tamanti. Quipatatoque nopa tamachtili cati quinmacac huan quixpanotoque nopa

camanal sencahuali cati quichijqui para huejcahuasquía para nochipa.⁶ Yeca ama TOTECO quititantoc se tatechihualisti ipan taltipacti por inintajtacol masehualme. Masehualme taijyohuíaj por cati quichijtoque. Huan san se quesqui ten inijuanti noja mocahuase yoltoque.

⁷Xocomecat iayo tamis huan xocomeca milme pilinise. Nochi cati paquiyayaj, ama mocuesose huan chocase.⁸ Nojquiya ayecmo mocaquis más nopa yejectzitzi huicat cati quichihuaj ica arpas huan pandero, pampa nochi nopa paquilisti cati oncayaya mojmosta, tanqui.⁹ Nojquiya ayecmo huicase quema taise. Huan nopa taili quimachilise chichic ipan inincamac.

¹⁰Ipan altepet amo aqui quimatis taya quichihuas. Mopantise ipan se hueyi tequipacholi por nochi tamanti cati amo cuali. Nochi calme quintzactose cuali para amo aqui calaquis para tachtequuis.¹¹ Tacame mosejcotilise ipan calles huan tzajtzitinemise pampa amo onca taili. Nochi paquilisti tamis ipan nopa tali.¹² Nopa altepet mocahuas sosolijtoc huan icaltehua nochi quitahuisojoque talchi.¹³ Ya ni panos ipan nochi talme ipan ni taltipacti. San mocahuase se ome masehualme cati yoltoque. Elis san se quej quema quitamitequij itajca se olivo cuahuit huan san mocahua se ome nica huan neca. O elis quej quema quitamitequij itajca nopa xocomecat huan san mocahua se ome. San se quesqui masehualme mocahuase yoltoque.

¹⁴Huan nopa se ome masehualme cati noja mocahuase, tzajtzise huan huicase ica paquilisti. Cati itztoque nechca nopa hueyi at ica campa oncalaqui tonati quihueyichihuase TOTECO por ihuey-tilis.¹⁵ Nojquiya nochi cati itztoque ica campa hualquisa tonati hasta cati itztoque iteno hueyi at quihueyichi-

huase TOTECO cati ininDios israelitame. ¹⁶Xijtaquilica quenicatza huicaj nopa masehualme cati itztoque campa ontantoc taltipacti ten se lado hasta seyoc huan quijjtohuaj: “Xijhueyitalica yaya cati xitahuac.”

Pero na niqijtohua: ¡Niteicnelti na! Nijpiya se hueyi tequipacholi ipan noyolo pampa campa hueli noja tatani cati amo cuali huan campa hueli masehualme quisenhuiquilfaj tacajyahuj. ¹⁷Nochi masehualme cati itztoque ipan ni taltipacti quipantise majmajti, taquetzti huan ostome cati huejcata para ipan huetzise. ¹⁸Huan quej nopa nochi cati momanahuisse ten nopa hueyi majmajti huetzise ipan taquetzti. Huan nochi cati momanahuisse ten nopa taquetzti huetzise ipan nopa hueyi ostome. Pampa elis quej TOTECO quitapos nopa ventanas ipan ilhuicac huan huetziz nelpano miyac tasosololisti. Huan nochi taltipacti tahuel mojmolinis hasta campa tatzquitoc. ¹⁹Nochi taltipacti tamihuehuelocas, tamitatapacas huan tami mojmolinis. ²⁰Huan ni taltipacti ixtapalotjinemis quej se ihuintiquet huan mohuisos quej se xajcali quema taajaca chichahuac. Quihuicas ietica nochi masehualme inintajtacolhua huan huetziz huan ayecmo quema motananas.

²¹Ipan nopa tonali TOTECO quintatzacuiltis nochi ilhuicac ejarahua cati itztoyaj ipan ilhuicac huan huetzque ipan tajtocoli. Huan ipan ni taltipacti quintatzacuiltis nochi nopa amo cuajcualme cati tanahuatiyayaj campa hueli ipan nochi talme. ²²Huan nochi nopa ilhuicac ehuan cati amo cuajcualme quinmontonos ipan se hueyi ostot cati eltoc taltita huan nozona quintzacuas. Huan nozona itzose miyac tonali hasta ajsis tonali para quintajtolsencahuas huan quintatzacuiltis. ²³Huan huajca TOTECO Cati Quinyacana ilhuicac Ejarahua Ma Tatanitij mosehuis ipan isiya

ipan tepet Sion. Huan tanahuatis ipan altepet Jerusalén iniixpa nopa huehue tacame cati quinyacana imasehualhua. Huan cahuanis itatanex hasta nesis quej tonati huan metzti tzintayohuilijose.

Nopa huicac cati ica quihueyichihuase TOTECO

25 TOTECO, na nimitzpaquilismacas huan nimitzhueyitalis pampa ta tinoDios. Ta tijchihua huejhueyi tamanti. Cati huejcaquiya tijsencajqui para tijchihuas, ama melahuac tijchitoc senquisa quej tiquijto. ²Masque huejhueyi altepeme ta tihueli tiquintamisosolohua huan tiquinchihua quej se tamontomit ten tasoli. Masque quipiyaj tepamit cati tilahuac, ta tijhuelonía huan tijchihua quej tasoli. Tiquinsosolohua nopa yejectzitzitzi caltanahuatilme cati onca ipan campa hueli talme huan ayecmo quema quincualtalise. ³Yeca masehualme ipan talme cati tahuel quipiyaj chichahualisti mitzhueyitalise. Huan nopa talme ica masehualme cati mosisiníaj ama, teipa mitzimacasis huan mitztepanitase.

⁴Pero ica cati teicneltzitzitzi, ta tiquinmanahuía quema quinajsi taijyohuilisti. Tiquinecahuilfa quema tona huan quema tahuel huetzi at. Huan tiquinmanahuía ten mosisinijca tacame pampa inincualancayo eltoc quej se ajcomalacat cati quihuelonía tepamit. ⁵Tetaijyohuilfaj quej nopa tatotonilot ipan se huactoc tali. Pero ta tiquintamiltis nopa mosisinijca tacame cati mohueyimatij huan cati hualahuij ipan talme campa hueli. Cati tahuejchihuaj tiquinehcapantalis huan elis quej se mixti huala huan quiseseltía nochi nopa tali cati eltoc itantita.

⁶Quena, ipan nopa tonali, TOTECO Cati Quinyacana ilhuicac Ejarahua Ma Tatanitij quichihuas se hueyi tacual-

isti ipan Jerusalén para nochi masehualme ipan taltipacti. Huan oncas miyac tamanti tacualisti cati tahuel ajhuiyac. Oncas huacax nacat cati más tapejpenili huan oncas miyac xocomecat iayo cati más cuali. ⁷ Huan ipan nopa tepet TOTECO quiijcuenis nopa taecahuilot ten tequipacholi cati eltoc ipan nochi masehualme. Quiijcuenis nopa ecahuili ten miquilisti cati eltoc inintzonta nochi masehualme ipan nochi taltipacti. ⁸ Huan yaya TOTECO Cati Más Quipiya Tanahuatili quitamiltis miquilisti para nochipa huan quinquachilis iniixayo nochi masehualme. Nojquiya quitamiltis para nochipa nochi taijyohuili huan pinahualisti cati quiajsiyaya ital huan imasehualhua. Quej nopa quiijtojtoc TOTECO para quichihuas.

⁹ Huan ipan nopa tonali masehualme quiijtose: “Yaya ni toDios. Ipan ya timotemachijque huan techmaquixtijtoc. Timochixque ipan ya, huajca ama ma tipaquica pampa techmaquixti.”

¹⁰ Pampa TOTECO quitalis imax ipan altepet Jerusalén huan itanahuatijcayo para quitiochihuas. Pero tali Moab ipan moquejquetzas quej elisquía tasoli.

¹¹ TOTECO quixitahuas imax para quincuatopehuas tali Moab ehuan para tatzinta, quej se tacat cati ajqui quicuatopehua nopa at. Quinechcapantalis masehualme ten Moab para ayecmo mohueyimatise. Quitamiltis nochi tamanti cati amo cuali quichihuaj. ¹² Huan nopa tepamit cati huejcapantic huan tilahuac cati quiapiya Moab, TOTECO quihuelonis huan quisosolos hasta quichihuas tatixtic.

Israelitame quihuicatisé TOTECO

26 Ipan nopa tonali nochi ipan tali Judá huicase ni huicat: “Ama tijpiyaj se altepet cati cuali huan quiapiya chichahualisti.

TOTECO cati techmaquixtijtoc, techyahualojtoc quej se hueyi tepamit para techmocuitahuis.

² Xiquintapoca nochi nopa caltemit para ma calaquica nochi nopa masehualme cati itztoque xitahuaque.

Xiquincahuaca ma calaquica nochi cati temachme.

³ TOTECO, mojmosta tiquinmacas yoltasehuilisti nopa masehualme cati motemachíaj ipan ta, nochi cati quisenhuiquilfaj mitztemohuaj.

⁴ Tayohua tonaya ximotemachica ipan TOTECO pampa san yaya TOTECO Cati Más Quipiya Tanahuatili huelis amechmanahuis para nochipa.

⁵ Yaya quinechcapantalía nopa masehualme cati mohueyimatij.

Quintepexihuía nopa altepeme cati ipan itztoyaj.

Quintahuisohua hasta talchi huan quihuelonía inintepa.

⁶ Ama nopa teicneltzitzitzi cati quintaijyohuultiyayaj ipan moquejquetzaj cati mocahua ten inialtepe.”

⁷ TOTECO ta tijchihua para nopa ojti cati quitoquilfaj cati xitahuaque moixpa amo cana fiero, yon amo ixtejcolis.

Pampa ta, TOTECO, amo titemaca se ojti cati fiero o cati amo cuali. Ta tijxitahua nopa ojti huan tijchihua yejyectzi.

⁸ TOTECO, tojuanti tijtoquilfaj moojhui cati xitahuac huan timochiyaj san ipan ta.

Techpactía miyac tijchihuase cati ta tijnequi.

Ipan toyolo san tijnequij timitzhueyichihuase.

⁹ Seyohual nimitztemohua ica nochi noyolo.

Huan quema niisa ica ijnaloc noja nimitztemohua.

Pampa fiero masehualme amo quichahuase quichihuase cati amo cuali

huan quipehualtise quichihuase cati xitahuac,

hasta quema ta tihualas para tiquin-tajtolsencahuaqui huan tiquintatzacuilitiqui cati itztoque ipan ni tali.

¹⁰ Pero masque tiquinnextilía teicnelij-cayot nopa masehualme cati fiero ininemilis, amo moxitahuaj.

Quisehuiquilíaj quichihuaj tamanti cati amo cuali ipan nopa tali campa sequinoc quichihuaj cati xitahuac.

Huan amo quichihuilise cuenta mohuey-tilis, TOTECO.

¹¹ Inijuanti amo mitztacaquilíaj quema tiquintacahualtía.

Huan quema tijtanana momax para tiquintatzacuilitis, inijuanti amo quitaj, yon amo quichihuilíaj cuenta.

Pero xiquinnextili quenicatza tiquinicnelía momasehualhua, huan pinahuase.

Huan nopa tit cati ticajoctoc para mocualancaitacahua ya eltoc para quintzontamilitis.

¹² TOTECO, ta cati techmaca tasehuilisti. Nochi cati quisa cuali cati tojuanti tijchihuaj eltoc pampa ta tijchijtoc nopa tequit ipan tojuanti.

¹³ TOTECO ta cati titoDios, quipiya miyac tonali technahuatiyayaj sequinoc tetecome, pero ama san ta timitzhueyitepanitase.

¹⁴ Nochi inijuanti cati tiquintequipanojqe, ama ya mictoque huan ayecmo hualase sempa,

ixpolijque huan ayecmo quema motananase.

Pampa ta tiquintatzacuiliti huan tiquintamiixpolihuilti.

Ama ayecmo aqui quinelnamiqui.

¹⁵ TOTECO, ta tiquinmiyaquilijtoc momasehualhua ipan total.

Tijchijqui para más ma monexti mohueytilis.

Huan tijchijtoc total nojquiya ma eli más hueyi.

¹⁶ TOTECO, quema israelitame taijy-ohuiyayaj, timitztemojque.

Quena, quema ta techtatzacuiliti, timotatajtijque ica ta.

¹⁷ Tiitztoyaj moixpa quej se sihuat cati momimilohua ica tacuajcualoli quema quitacatiltía icone.

¹⁸ Tojuanti tiitztoyaj ica tacuajcualoli huan tichocayayaj quej se sihuat, pero san tapic taijyohuijqe pampa amo teno tijtatailtijque.

Amo tihuelque titatanise para total huan amo teno quisqui ten totaijyohuilis. Amo aqui tacatqui para mochihuase más masehualme ipan ni taltipacti.

¹⁹ Pero tijpiyaj ni camanali cati temachti:

Nochi cati ya mictoque cati moaxcahua TOTECO, sempa moyolcuise

Huan inintacayohua sempa motananase campa quintalpachojtoque.

Quena, nochi cati itztoque ipan otot sempa isase huan huicase ica paquilisti.

Itaahuil TOTECO cati temaca nemilisti motalis ipan inijuanti quej elisquía ajhuechti.

Tatzacuiliti huan tayancuilisti

²⁰ Annomasehualhua, xiyaca amochajchaj huan xijtzacuaca amocaltehua campa anitztose temachti.

Ximotatica se talojtzi hasta quema ya panotos icualancayo TOTECO huan ya quintzontamiltijtos nochi icualancaitacahua.

²¹ TOTECO quisas ten ichaj huan hualas ipan ni taltipacti para quintatzacuilitiqui nochi masehualme por inintajtacolhua.

Huan monextis ajquiya temictijtoc ipan ni taltipacti huan ayecmo huelis motatis.

Mopanextise nochi cati quihuicaj tajtacoli.

Israelitame elise majcajtoque

27 Ipan nopa tonali TOTECO quicuis imacheta cati temajmati, hueyi huan tatequi, huan quitatzacuilitis nopa hueyi tapiyali cati itoca Leviatán; nopa cohuat cati nemi chichahuac huan motepayolohua. Huan quimictis nopa hueyi tapiyali cati itoca dragón cati itztoc ipan hueyi at.

²Ipan nopa tonali TOTECO huicas ten nopa xocomeca mili cati tahuel quicnelía. Quej ni quijtos: ³“Israelitame itztoque noxocomecamil. Na niquinmocuitahuía. Talojtitzti nijtequilía at noxocomecamil, huan nijmanahuía tonaya huan tayohua para amo teno quichihuilise nocualancaitacahua. ⁴Na ayecmo nicualani inihuaya. Huan sinta niquitas quinpiyaj inincualancaitacahua cati quincuatotoníaj quej huitzti huan sahua mecat, huajca na niquinhuihuitas huan niquintatis. ⁵Huan san huelis momanahuisse inincualancaitacahua sinta moyoltalise nohuaya huan techtajtanise ma nimoyoltali inihuaya.”

⁶Ajsis tonali quema israelitame †sempa quipiyase ininelhuayo huan chamanise huan xochiyohuas quej se cuahuit quichihua. Nochi taltipacti temis ica itajca. ⁷TOTECO amo quitatzacuilitjtoc israelitame quej quitatzacuiliti inincualancaitacahua, yon amo quinmictijtoc israelitame quej quinmicti sequinoc cati temictijtoque. ⁸Pampa TOTECO san quitatzacuilitjtoc pilquentzi. San quinquixti ten inintal huan quintitanqui ipan sequinoc talme. Eltoc quej quinhuicac nopa hueyi ajacat cati huala ica campa hualquisa tonati. ⁹Huan ¿taya monequi quichihuase israelitame para quiselise tapojpolhuili ten inintajacolhua? San se tamanti

monequi quichihuase: Ma quichihuaca tatixtic nochi nopa teme cati quintequihuijtoque para taixpamit, ma quintamiixpolihuiltica nopa teteyome ten Asera huan nopa taixcopincayome ten tonati. Huan quej nopa ayecmo quema quinhueyichihuase. ¹⁰Pampa nochi ialtepehua cati moyahualojtoque ica tepamit mocahuase cactoque quej huactoc tali. Nochi calme quintahuelcahuase huan nochi nopa calles temis ica miyac tamanti xihuit. Huan nopona mosiyajquetzase huan tacuajtinemise huacaxme. Huan quitamicuase inimacuayohua nochi cuame.

¹¹Nomasehualhua itztoque quej se cuahuit imacuayohua cati huactoque. Huan yeca postequij huan nopa sihuame hualahuij huan quinhuicaj para quinta-tise. Nomasehualhua tahuel huihuitique huan amo talnamiquij pampa mohuej-catalijque ten TOTECO Cati Quinchijchijqui. Yeca TOTECO amo quintapojpolhuis, yon amo quintasojtas.

¹²Pero ajsis tonali quema TOTECO quinsentilis sese ten inijuanti quej quichihua se masehuali quema quitapejpenía et ipan imax. Quintapejpenis sesen ten inijuanti campa hueli ipan nopa imil cati pehua campa hueyat Eufrates huan ontami campa inepa tali Egipto. ¹³Ipan nopa tonali quipitzase nopa hueyi tapitzali, huan nochi inijuanti cati itztose ipan tali Asiria huan cati quinhuicatose tali Egipto, hualase quihueyimatiquij TOTECO ipan nopa tepet cati tatzejtzeloltic cati eltoc ipan altepet Jerusalén.

TOTECO quitatzacuilitis altepet Samaria huan Jerusalén

28 †Teicneltique altepet Samaria ehuan pampa hualahuij cati

†27:6 27:6 O iixhuihua Jacob.

quisosolose inialtepe! Nochi ihuintini ten tali Israel [‡]mohueyimatij por nopa altepet huan quimatij quipixtosquíaj se inincorona pampa tahuel yejyetzzi nopa tamayamit cati quiyahualojtoc. Pero nimantzi pilinis iyejyejca nopa altepet cati quipiya imasehualhua cati ihuintitoque huan tepejtoque ipan nochi calles. ²Nelía teicneltzi pampa TOTECO quintitanis miyac soldados cati tahuel quipiyaj chichahualisti para quitehuisse. Hualase ipani quej tesihuit, o quej se hueyi ajacat o quej at cati huetzi chichahuac. O hualase ipani quej se hueyat cati temitoc ica at huan nochi quitahuisohua hasta talchi. ³Altepet Samaria elqui se altepet cati tahuel ica mohueyimatiyayaj ihuintini ten tali Israel huan quiitayayaj quej se corona. Pero icualancaitacahua nopa altepet quimajcahuase hasta talchi huan ipan moquejquetzase. ⁴Samaria elqui se altepet cati tahuel yejyetzzi huan moyahualojtoc ica se tamayamit, pero ama tanqui nochi iyejyejca. Ixpolihuis ipan se talojtzi quej nopa higo cati icsi achtohui, huan quema se acajya quiita, nimantzi quitequi huan quicua.

⁵Huan ipan nopa tonali, mohueyimatise israelitame ica TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij. Elis yaya cati quinpaquilismacas imasehualhua cati noja mocahuase. ⁶Yaya quinmacas nopa tetajtolsencahuani se iniyolo cati cuali para ma tetajtolsencahuaca xitahuac. Huan quichihuas para nopa soldados cati tamocuitahuíaj campa icalte nopa altepet ma motemacaca para quintzontamiltise nochi inincualancaitacahua.

Tatiochihuali para Jerusalén

⁷Pero ama ihuintini quinahuatíaj nopa tali. Hasta nochi nopa totajtzitzi huan tajtolpanextiani mocuapolojtoque ica taili cati nelchichic huan ixyacanejnemij pampa ihuintitoque. Tahuel mohuihuichijtoque ipan inintequi, mocuapolojtoque huan quichijtinemij miyac tamanti cati amo cuali. ⁸Nochi inimesas temitoc ica iniisotal hasta ayecmo onca yon se lugar cati tapajpactic.

⁹Pero nopa totajtzitzi huan tajtolpanextiani quijtohuaj ten na niIsaías: “¿Ajquiya ni tacat para techilhuis ni tamanti? Amo monequi tijtacaquilise itamachtíl. ¿Yaya moilhuía tiitztoque quej conetzitzi cati ayemo huelij camanaltij huan cati sanoc quicajtoque chichij? ¹⁰Pampa nochipa techilhuía san se tamanti. Techmachtía ica camanali cati amo ohui. Eltoc quej quinmachtisquía coneme cati pehua tapohuaj: ba be bi bo bu.”

¹¹¡Cualtitoc! Pampa ni tacame amo quinequij quitacaquilise cati na niIsaías niquinilhuía, TOTECO quincamanalhuis ica camanali cati ohui para quimachilise ica seyoc tali ehuan cati quintaijyohuiltise, pampa TOTECO quintitanilis sequinoc tali ehuan para quintatzacuiltise. ¹²Eltoc quej TOTECO achtohuiya quinilhui: “Sinta antechtepanitase huan anquipiyase se cuali nemilisti, huajca nica ipan amotal anquipiyase tasehuilisti huan tasiyajquetzalisti.” Pero injuanti amo quinejque quitacaquilise. ¹³Huajca TOTECO quincamanalhuis talojtzi ica camanali cati amo ohui. Huan talojtzitzi quiompahuis icamanal para quimachilise. Pero injuanti noja amo quimachilise nopa camanali cati amo ohui huan elis quej motepotanise, huan

[‡]28:1 28:1 Efraín.

ajquetzhuetzise huan tahuel mococose. Quinmasiltise huan quinitzquise huan quinhuicase seyoc tali.

¹⁴ Huajca nochi antetaijilhujca tacame cati anquinahuatfaj altepet Jerusalén, xijtacaquilica icamanal TOTECO. ¹⁵ Eltoc quej amojuanti anquijtohuaj: “Tojuanti tijsencajtoque se camanali para amo aqui techmictis huan amo tiyase campa mijcatzitz. Timonamacatoque ica cati techmanahuisse inimaco nopa tali Asiria ehuan. Huajca amo teno huelise techchihuilise pampa timotemachijtoque ipan cati tacajcayahua huan ipan istacatili.”

¹⁶ Pero TOTECO Cati Más Quipiya Tanahuatili quijtohua: “Xiquitaca, na nijtalía se tet senquisa campa monequi ipan altepet Sion “para se tatzinpehualtili. Tetic nopa tet huan cuali tatapejpenili. Tahuel miyac ipati. Yaya eltoc temachti para ipan moquetzas nopa hueyi cali. Cati quineltocas ya, itztos temachti huan amo teno quimajmatis. ¹⁷ Quej se quitamachihua se cali ica se lazo ten tatamachihuali, na niquijitas sinta nomasehualhua quichihuaaj cati xitahuac. Huan quej cati quitequihua se nivel para quitas sinta cuali eltoc nochi nopa itzinpehualtil, niquijitas sinta quichihuaaj cati cuali. Cati ipan anmotemachfaj nesi yejyetz, pero amo quiapiya chichahualisti. Sinta ipani huetzis tesihuit, nimantzi huelonis pampa san istacatili. Huan quej miyac at cati pano quitahuisohua nochi talchi, amocualancaitacahua amechquixtise.” ¹⁸ Na nijtamiltis nopa camanali cati anquichijtoque ica miquilisti para amo amechmictise huan anyase campa mijcatzitz. Huan yeca quema hualase amocualancaitacahua quej se hueyat, anhuetzise huan

amopani moquejquetzase. ¹⁹ Huan amocualancaitacahua itztose quej se hueyat cati hualase mojmosta; tayohua huan tonaya amechtzontamiltiquij hasta ajsis tonali para amechhuicase ipan seyoc tali. Huan san para quicaquise nopa camanali cati ajsitihuala, amechchihuas xihuihuipicaca.

²⁰ Amo cana huelis anmotatise pampa amo amechpalehuis cati ipan anmotemachijtoque. Eltoc quej nopa tapechti cati anquichijchijque para ipan ancochise pisiltzi huan amo amechaxilía. Huan amotaque nojquiya cototzi huan yeca amo amechaxilía para anmopiquise. ²¹ TOTECO hualas ica ihueyi cualancayo ipan se talojtzi quema amo anquichiyaj huan amechtehuis quej hualajqui huejcajquiya ininpa nopa filisteos ipan tepet Perazim huan nopa amonitame ipan tepet Gabaón. Yaya hualas para quichihuaqui se hueyi tamanti cati amo quema quiitztoque para pano. Huan amo quema quicactoque pampa yaya quintzontamiltis ten ya imasehualhua. ²² Huajca ayecmo más xitetaijilhica para amo anquiselise se tatzacuiliti cati noja más hueyi, pampa TOTECO Cati Quinyacana Ilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij techyolmelajtoc para yaya quisencajtoc amechtzontamiltis.

Italnamiquilis TOTECO

²³ ¡Xijtacaquilica nocamanal! Quena, cuali xijtacaquilica cati nimechilhuis: ²⁴ Se miltequipanojquet amo quisenhuiquilía quipoxonijtnemi ital huan amo quema tatojtoca. Amo nochipa tamehua huan amo quema quitoca ixinach. ²⁵ Quema ya quicualtalijtoc ital, yaya yahui huan quitoca iyol nopa eneldo huan comino. Nojquiya ica surcos quitoca

trigo, cebada huan avena. Huan sesen tamanti iyol quitoca ipan nopa lugar campa quinamiqui. ²⁶Yaya quimati taya quichihuas huan quenicatza quitocas pampa Toteco Dios quimacatoc talnamiquilisti. ²⁷Yaya quimati para sese tamanti monequi quiyolquixtis quej quinamiqui. Nopa eneldo amo quiyolquixtia ica se cuahuit cati etic. Huan nopa comino amo quipanoltis ipani se carro para quiyolquixtis pampa eneldo huan comino monequi quihuitequise melajtzi ica se acat para quiyolquixtise. ²⁸Monequi quitejtejzonas trigo para quiyolquixtis, pero amo hueli quisenhuiquilis quitejtejzonas. Huelis quipanoltia ipani se carro, pero amo hueli quicahuilis ma eli tatixtic. ²⁹Pampa TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij, yaya itztoc se yejyectzi tamachtijquet huan temaca se cuali talnamiquilisti.

TOTECO quiyolmelahua altepét Jerusalén

29 ¡Teicneltique cati ehuaní altepét Jerusalén[§], nopa Altepét ten David! Sesen xihuit antemacaj miyac tamanti tacajchualisti nozona. ²Pero na nijtitanis ininpa Jerusalén ehuaní se hueyi tatzacuilti huan oncas miyac choquisti huan tacuajcualoli. Altepét Jerusalén quipiyas miyac esti. Elis quej nopa seyoc lado cati itoca Ariel. (Ariel quinequi quijtos: Taixpamit Campa Toyajtoc Miyac Esti.) ³Na nielis nicualancaitaca nopa altepét huan nijyahualos ica miyac soldados para nijtehuis. Huan niqinchijchihuas huejcapantique calme para ipan tejcose para quitanise nopa altepét. ⁴Huan Jerusalén

elis quej se animajtzi cati quinequi camanaltis ten nozona taltita campa quitalpachojtoque, huan itoscac caquistis quej se cati ichtaca camanalti.

⁵Pero san ipan se talojtzi niqin-quixtis nochi nopa miyac icualancaitacahua Jerusalén cati tahuel temajmatijque huan inijuanti ixpolihuse quej taltepocti. Iqualancaitacahua Jerusalén elise quej itasolo trigo cati quihuica ajacat pampa niqinajsis ipan se talojtzi quema amo anquichiyaj. ⁶Quena, na, niamoTECO Cati Niquinyacana Noilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij, niqinajsis ica tatomonilot cati nelchicahuac para nimechmanahuis anJerusalén ehuaní. Huan nijchihuas ma mojmolini tali huan caquistis nelía chicahuac. Huan nijtitanis se hueyi ajcomalacat huan se tit cati nochi quitatis. ⁷Huan nochi masehualme cati ehuaní sequinoc talme cati quitehuse altepét Jerusalén huan icalhua cati cuali tasencahuac, nochi ixpolihuse ipan se talojtzi quej elisquía se temicti cati tiquita ipan motalnamiquilis ica tayohua. ⁸Se tacat cati tahuel mayana quitemiqui para tacua, pero quema isa amo teno quiyiya ijitico huan noja mayana. Huan se tacat cati tahuel amiqui quitemiqui para ati, pero quema isa quimati noja yamaniya huan siyajtoc pampa amiqui. Ijquyampa nopa masehualme ten sequinoc talme cati quitehuse altepét Jerusalén **quitemiquise tatanij, pero san tapic pampa amo tatanise.

⁹Huelis sequij anJerusalén ehuaní amo anquineltocaj cati niqijtohua. ¡Huajca, cualtitoc! San xijsenhuiquilica xijchihuaca cati fiero. Noja xiixtactoca para amo teno huelis anquiritase. Xihuetztinemica quej ihuintini masque

§29:1 29:1 Quijtohua Ariel cati quinequi quijtos ‘taixpamit’. Ya ni eltoya seyoc itoca Jerusalén por nopa taixpamit cati nozona oncac.

**29:8 29:8 O Sion.

amo anihuintitoque. Xiixacanejnentinemica masque amo anquiitoque xocomeca iayo cati nelchichic. ¹⁰TOTECO quititantoc amopani se hueyi cochisti. Quitzajqui inixteyolhua amotajtolpanextijcahua huan quitzajqui inixayac amotachixcahua. ¹¹Para inijuanti nochi ni tanextili huan cati quiijtosnequi ica cati panos teipa elis quej se amatajcuiloli cati cuali tzactoc. Huan masque quimactilise nopa amatapohuali se cati hueli tapohua huan quiilhuse: “Xijpohua ni amat.” Yaya quiijtos: “Amo nihueli nijpohuas pampa nopa amatajcuiloli cuali tzactoc.” ¹²Huan sinta quimactilise seyoc cati amo hueli tapohua huan quiilhuse: “Xijpohua ni amat.” Yaya quinnanquilis: “Amo nihueli nitapohua.” Pampa nochi itztoque quej popoyotzitzi.

¹³Huajca TOTECO quiijtohua: “Ni masehualme quiijtohuaj para noaxcahua huan inijuanti techhueyimatij ica inin-camac, pero iniyolo eltoc huejca ten na. Huan quema techhueyichihua san quitequiuhúaj tanahuatilme huan camanali cati masehualme quinmachtijtoque. ¹⁴Huajca yeca, na nijchihuas huejhueyi tamanti inixpa nochi ni masehualme cati quichihua ome inixayac huan inijuanti tahuel san motachilise. Huan niqinhuihuichihuas talnamiquini huan nijnextis para inintamachtil masehualme amo teno ipati.”

¹⁵Nelía teicneltique nopa masehualme cati quisencahuaj quichihuase cati fiero huan quichihua campeca quitatise ten TOTECO, pampa temachtit TOTECO quintatzacuiltis. Quichihua miyac tamanti ipan tzintayohuilot huan quiijtohuaj: “TOTECO amo huelis techitas huan amo quimati taya pano nica.”

¹⁶Nelía hueyi mocuapolojtoque inijuanti cati quiijtohuaj ya nopa. TOTECO yaya amechchijchijqui. Yaya itztoc quej se chachapalchijquet cati más hueyi que amajuanti cati anitztoque quej soqui chachapalme cati quinchijchijqui. Se soqui chachapali amo quiilhuis iteco: “Amo ta cati techchijchijqui.” Se comit amo huelis quiilhuis cati quichijchijqui: “Amo tijmati tijchihua comit.”

TOTECO quinmaquixtis israelitame

¹⁷Ayecmo miyac tonali polihui para nopa huactoc tali Líbano mochihuas se hueyi mila cati yejyetzzi huan cati temaca miyac itajca. Huan nozona elis cuatitamt cati xoxohuic huan yejyetzzi. ¹⁸Ipan nopa tonali masehualme cati amo hueli tacaquij quicaquise nopa camanali quema quinpoquilise ten nopa amatajcuiloli. Huan nopa popoyotzitzi cati itztoque ipan tequipacholi huan ipan tzintayohuilot quiitase. ¹⁹Nochi cati moicnonequij sempa quipiyase nopa hueyi paquilisti cati huala ten TOTECO. Huan cati teicneltitzi paquise ipan TOTECO cati Tatzejzeloltic huan cati itztoc inihuaya israelitame. ²⁰Pampa ayecmo itztose inijuanti cati mosisiníaj huan tetajijlhuíaj. Tzontamise nochi inijuanti cati senquisa quinequij quichihuase cati amo cuali. ²¹Tamise nochi amo cuajcualme cati quitajtacoltíaj se masehuali cati amo teno quichijtoc. Ayecmo itztose amo cuajcualme cati tacajcayahua huan quitzacuilíaj se juez para amo quintatzacuilti tacame cati quichihua cati fiero. Tamise nochi cati istacatij para se juez amo hueli quichihuas cati xitahuac ica se masehuali cati amo taixpanotoc.

²²Yeca TOTECO, cati quimanahui Abraham, quej ni quinilhúia israelitame††: “Ayecmo ixchiphahuiyase

††29:22 29:22 Iixhuihua Jacob.

israelitame sempa ica majmajti, yon amo aqui quinpinahualtis. ²³Pampa quema quiitase quenicatza nijchihuas tahuel ma momiyaquilica, quiitase notatzejtzeloelhui na cati niTatzejtzeloeltic huan niitztoc inihuaya israelitame. Huan techimacasisse huan techtepanitase. ²⁴Huan huajca nochi cati mocuapolojtoque quineltocase cati melahuac, huan nochi cati mosisiníaj motemacase para ma quinmachtica.”

Amo cuali nopa camanal sencahuali ica Egipto

30 TOTECO quijtohua: “Nelía teicneltique noisraelita masehualhua pampa temachtiniquintatzacuiltis. Tahuel mosisiníaj. Cati hueli quiilhuíaj ma quintalnamicti, pero na amo teno techilhuíaj para ma niquintalnamicti. Huan quisencahuaj quenicatza quichihuase miyac tamanti cati na amo niquinilhui ma quichihuaca. Mosejcotilíaj huan quichihuaj camanal sencahuali ica sequinoc cati noTonal amo quinequi ma quichihuaca. Huan quej nopa inintajtacolhua noja más momiyaquilía. ²Inijuanti yajque ipan tali Egipto para tajtanitij tapalehuili, pero amo techtajtanijque caquihuili para yase. Ama injuanti motemachíaj ipan Faraón para ma quinmanahui. ³Pero Faraón amo huelis quinmanahuis masque quintajtolcahuilijtoc para quichihuas. Huan pampa motemachijtoque ipan Faraón, teipa mopinahualtise huan amo quimatise taya quichihuase. ⁴Huan masque ichicahualis Faraón yas hasta altepet Zoán huan ajsis hasta altepet Hanes, ⁵yon se pilquentzi amo huelis quinpalehuis nopa israelitame. San quinhualiquilis pinahualisti huan taijyohuulisti pampa motemachijque ipan ya.”

⁶Ya ni nopa camanali cati TOTECO quititani ten nopa tapiyalme cati mopantíaj ipan tali Neguev. Israelita taya-canani yahuij ipan tali Egipto ica burrojme huan camellos cati quimamajtiyahuij miyac tamanti cati patiyo para quintaxtahuitij tali Egipto ehuan por itapalehuil. Quiixcotonaj nopa huactoc talme campa tahuel mahuilili pampa nopona itztoque leones cati mosisiníaj huan cohuame cati temictíaj huan motalohuaj chicahuac. Pero nochi cati quichihuaj eltoc san tapic, pampa Egipto amo teno huelis quinchihuilis. ⁷Nochi itapalehuil tali Egipto amo teno ipati. Yeca na nijtocaxtía Egipto: “Nopa hueyi cohuat cati amo teno hueli quichihua.”

⁸Xiya huan xiquijcuilo ipan se huapali nochi camanali cati niquijtohua ten tali Egipto. Ma mocahua hasta nopa tayacapan tonali para quintelhuis nopa israelitame pampa amo quineltocaj TOTECO. ⁹Pampa israelitame tahuel mosisiníaj. Nochipa istacatij huan amo quinequij quitacaquilise icamanal TOTECO. ¹⁰Quinilhuíaj nopa tachiyani: “Ayecmo xiquitaca yon se tanextili.” Huan nopa tajtolpanextiani quinilhuíaj: “Ayecmo techilhuica cati melahuac. Techpohuilica camanali cati techpactis. Techpohuilica istacatili. ¹¹Xijcahuaca nopa ojti cati xitahuac. Ayecmo techcuatotonica ica tequipacholi cati techilhuía para ajsise. Techyolajsitoc miyac camanali ten TOTECO cati Tatzejtzeloeltic cati itztoc tohuaya tiisraelitame.”

¹²Huajca TOTECO cati Tatzejtzeloeltic cati itztoc inihuaya israelitame quijtohua: “Pampa anquihuejcamajcaytoque nocamanal huan anmotemachíaj ipan tatehuilisti huan ipan tamanti cati amo cuali, huan amo anquinequij anmoy-olcuepase; ¹³taloch hualas amopani se hueyi tatzacuiliti quema amo anquichiyaj. Anelise quej se tepamit cati

ya pejtoc moxolehua huan teipa huelon-ica se talojtzi. ¹⁴ Quej se quitapanas se soqui comit, TOTECO moquejquetzas amopani huan amechchihuas tatixtic, yon amo amechtasojtas. Huan amo mocahuas yon quentzi cati huelis quitequihuise para ipan quihuicase ticoli o para quiquixtise at ipan se ameli.” ¹⁵ TOTECO Cati Más Quipiya Tanahu-tili cati Tatzejtzeltolc huan cati itztoc inihuaya israelitame quiijtohua: “Sinta anmoyolcuepase ica na huan anmosiyajquetzase, na nimechmaquixtis. Sinta anmotemachise ipan na huan amo anmolínise, anquiyase chicahualisti. Pero amo anquinequij anquichihuase.”

¹⁶ Huan anquijtohuaj: “¡Amo tijnel-tocaj mocamanal! Tali Egipto tech-palehuis. Nopa egiptome techmacase cahuayojme cati motalohuaj chicahuac para titatehuise.”

Pero nimechilhúa, achi más motalose chicahuac amocualancaitacahua cati amechquixtise. ¹⁷ Se amocualancaitaca quinquixtis se mil ten amojuanti. Huan macuilti ten injuanti amechquixtise nochi hasta amo mocahuase ome san sejco. Huan amocahuase amoseltitzitzi quej se icuayo bandera cati ijcatoc iseltitzi ipan se tepet cati mocahuaj huejca.

TOTECO quintiochihuas imasehualhua

¹⁸ Pero TOTECO amechchiya xijtemoca para huelis amechnextilis iteicnelijcayo. Yaya quinequi amechtasojtas quej quiijtojtoc, pampa TOTECO, yaya se Dios cati senquisa quichihua cati xitahuac. Huajca ma paquica nochi masehualme cati motemachiyaj ipan ya para ma quinpalehui.

¹⁹ Annomasehualhua cati anitztoque ipan altepet Jerusalén, ajsis tonali quema ayecmo anchocase. Ipan nopa tonali, quema TOTECO quicaquis

anquitzajtzilise para ma amechpalehui, amechtasojtas miyac huan nimantzi amechnanquilis. ²⁰ Huan masque TOTECO mojmosta amechmacatoc taijyohuilsti huan tequipacholi, yaya itztos amohuaya para amechmachtis. Yaya cati amotamachtijca ayecmo motatis huan ica amoixteyol anquiiatase. ²¹ Huan sinta amojuanti anquicahuase iojhui TOTECO huan anmocuaopolose, huajca ica amoica anquicaquise se itoscac cati quiijtos: “Amo ya ni nopa ojti. Huajca ximocuepaca huan xijtoquílca ne ojti.”

²² Huan huajca anquintapanase amoteteyohua ten plata huan nopa taixcopincayome ten oro. Huan anquintepehuase quej se yoyomit cati tahuel fiero cati amechtaijyaltía quema anquinechcahuáj. Huan anquinilhuise nopa teteyome: “Xiquisaca pampa ayecmo timechnequij.”

²³ Huan huajca TOTECO amechtiochihuas huan quichihuas ma huetzi at ipan nopa tonali quema anquitocase amoxinach. Nojquiya quichihuas ma onca miyac pixquisti. Huan quimiyaquilis nopa sacat campa tacuajtinemise amohuacaxhua. ²⁴ Huan nopa torojme huan pilburrojtzitzi cati quipoxoníaj nopa tali, quicuase trigo cati tapajpacti, cati ya quiyeyectijtoque ica pala huan nopa ajacat quihuicac itasolo huan san mocajqui iyol. ²⁵ Ipan nopa hueyi tonati ten miqulisti quema TOTECO quintzon-tamiltis icualancaitacahua huan quintahuisos nochi torres huan calme cati más cuali tasencahuali, TOTECO quichihuas ma onca miyac at cati quintemitis miyac pilatajtzitzi huan hueyame cati temose ten nochi tepeme huan tachiquilme. ²⁶ Huan ne metzti taahuis quej tonati, huan ne tonati taahuis chicome huelta más chicahuac quej elisquía chicome tonati. Quej nopa elis quema TOTECO pehuas quinchicahuas

imasehualhua huan quinpajtis campa quincocojtoc.

TOTECO quintatzacuiltis Asiria ehuaní

²⁷ Xiquitaca, ya huala TOTECO ten huejca ica nochi ichicahualis huan yaya tahuel cualani. Yahualtic ten ya tejco miyac pocti. Icamac temitoc ica miyac cualanti huan icamanal tetzontamiltía quej tit. ²⁸ Iijyoyo hualas ipan icualancaitacahua quej se hueyat para quintzontamiltis. Nochi masehualme cati mohueyimatij ipan nochi talme quintzejtzelos. Quena, ica ihueyi cualancayo quintzejtzelos quej masehualme quichihua ica trigo para quiquixtilise itasolo. Quintalilis tepos camachali nochi nopa talme ehuaní huan quinhuicas ipan nopa lugar campa quintzontamiltis.

²⁹ Pero amojuanti cati animasehualhua TOTECO anpaquise huan anhuicase quej anhuicaj tayohua ipan nopa ilhuime cati tatzejtzeloltique. Quena, anpaquise miyac ipan amoyolo quej paqui se tacat cati tapitza quema quinyacana paxalohuani para ma yaca Jerusalén campa eltoc itiopa TOTECO, nopa tamanahuijquet ten israelitame.

³⁰ Huan TOTECO quichihuas para nochi masehualme ma quicaquica itoscac cati quiapiya tequiticayot huan nochi quimachilise icualancayo. Huan ica imax quintatzacuiltis icualancaitacahua. Huan ica icualancayo hualas tit cati tahuel totonic, huan huejhueyi ajcomalacat, huan tatomonilot huan tesihuit. ³¹ Quema quicaquise TOTECO itoscac huan quiselise inintatzacuilti cati nelía chichahuac, tahuel momajmatise nopa Asiria ehuaní. ³² Huan sese huelta quema TOTECO quinmaquili nopa Asiria ehuaní, israelitame más paquise ica tatzotzonalí ten panderos, arpas huan ica huicat. ³³ Hasta huejcaquiya

TOTECO quisencajqui se lugar para se hueyi tilelemecti cati quitatis nopa tanahuatijquet ten Asiria. Nopa ostot eltoc tahuel huejcata huan patahuac huan ya quiapiya tahuel miyac cuahuit para nopa tit. Huan TOTECO iijyoyo quipehualtis nopa tit cati tatas tahuel totonic quej tata se hueyi tepet.

Amo quisa cuali itapalehuil Egipto

31 Nelía teicneltique nopa masehualme cati yahuij ipan tali Egipto para quitemose tapalehuili huan motemachíaj ipan nopa cahuayojme huan carrojme ten nopona. Temachtí TOTECO quintatzacuiltis pampa amo motemachíaj ipan yaya cati Tatzejtzeloltic cati itztoc inihuaya israelitame, yon amo quitemohuaj para ma quinpalehui. ² Pero TOTECO ica ihueyi talnamiquilis quititanis huejhueyi taohuijcajot huan amo moyolcuepas. Motanas para quintatzacuiltis israelitame por nochi tamanti cati amo cuali cati quichijtoque huan nojquiya quintatzacuiltis nopa sequinoc tali ehuaní cati inihuaya mopalehuíaj. ³ Pampa nopa egiptome san masehualme huan amo injuanti dioses. Inincahuayojhua san nacat cati amo teno ipati. Nopa cahuayojme amo neli tonaltitzi cati quiapiyaj chichahualisti. Huajca quema TOTECO quitanas imax iniixpa, nochi injuanti huetzise. Huetzise cati quitemohuayayaj tapalehuili huan cati tepalehuisquiáj. Nochi ome huetzise san sejco.

⁴ Pero TOTECO techilhuijtoc ya ni: “Quema se león masque noja conetzi quitzontamiltía se borrego, amo momajmatía masque quitzajtzilía nopa tamocuitahuijquet. Huan quisenhuiquilía quintzontamiltía nopa borregojme. Quej nopa nojquiya elis quema na niamoTECO Cati Niquinyacana Noilhucac Ejcahua Ma

Tatanitij nihualas para niquinmanahuis nomasehualhua ipan Jerusalén[‡]. Amo aqui huelis techtilquetzas. ⁵Na nipatantinemis itzonta altepet Jerusalén quej se totot patantinemi yahualtic itepasol. Teipa nitemos ipan nopa altepet huan nijmocuitahuis, nijmanahuis, nijmaquixtis huan nijchololtis.”

⁶Yeca anisraelitame, masque tahuel amosisiníaj huan fiero amoyolo, xihualaca huan xitacuepilica ica TOTECO. ⁷Ajsis se tonali quema sese ten amojuanti anquinmajcahuase amoteteyohua ten plata o oro cati amojuanti antajtacolchijca tacame anquinmachijchijtoque. ⁸Huan motzontamiltise nochi nopa asirios. Pero amo miquise ica macheta cati quitequihuáj masehualme, pero elis TOTECO cati quinmictis. Huan nopa asirios amo quimatise taya quichihuase. Tahuel momajmatise huan cholojtehuase. Huan quinuicase nopa telpocame asirios cati tahuel quipiyaj chicahualisti para tetequipanotij san tapic. ⁹Huan hasta nopa tayacanca soldados cati más quipiyaj tanahuatili huihuipicase ica majmajti huan cholojtehuase. Huan nopa soldados quicajtehuase ininbanderas para cholose. Quej nopa quijtohua TOTECO yaya cati quipiyas iti lementoc ipan itaixpa ipan Jerusalén huan ihorno para ipan tetatzacuiltis.

Se tanahuatijcayot cati xitahuac

32 ¡Xiquitaca! Se tonali hualas se tanahuatijquet cati tanahuatis xitahuac. Huan ihuaya hualase itayacancahua cati nojquiya tanahuatise xitahuac huan quichihuase cati senquisa cuali. ²Huan nopa tanahuatijquet quimanahuis tali Israel ten nopa taohui-

jcaoyot cati hualas quej se hueyi ajacat o quej at cati huetzi nelchicahuac. Huan quinseseltis israelitame quej se atajti teseseltía ipan se huactoc tali. Quinpalehuis quej iecahuilo se hueyi tet ipan se huactoc tali cati tahuel totonic. ³Huan huajca israelitame tapohuis iniixteyol para quiiitase TOTECO huan tapohuis ininacas para quitacaquilise itoscac. ⁴Ipan nopa tonali hasta nopa masehualme cati mosisiníaj nojquiya quimachilise itamachtil TOTECO huan talnamiquise. Huan masehualme cati amo nelía huelij tatenquixtíaj, camanaltise cuali.

⁵Ipan nopa tonali israelitame ayecmo quinhuejcamajcahuase masehualme cati huihuitique huan amo quineltocaj TOTECO. Huan ayecmo quintocaxtise cuajcualme nopa tominpiyani cati itzcuime, yon ayecmo quinitase para huejhueyi. ⁶Masehualme quinixmatise huihuitique tacame. Quimatise para quichihuaj cati amo cuali. Ipan iniyolo san quisencahuaj cati fiero huelis quichihuase. Quichihuaj ome inixayac para tacajcayahuase huan quiistacahuáj TOTECO. Se masehuali quej nopa quinquixtilía inintacualis cati mayanaj huan quinquixtilía at cati teicneltitzi huan amiquij. ⁷Tacame cati quej nopa huihuitique huan tacajcayahuaj mopanextise ipan nopa tonali. Nojquiya mopanextis nochi iniistacaticayo cati ica quinequiyayaj quintaijyohuiltise nopa teicneltitzi quema itztoque iniixpa tequichihuani. ⁸Pero cuajcualme ipan nopa tonali moyolilhuse quenicatza huelis quinpalehuse sequinoc huan TOTECO quintiochihuas.

Camanali para sihuame

⁹Techtacaquilica ansihuame cati antatzihuij. Xijtacaquilica cati nimechil-

‡31:4 31:4 O tepet Sion.

huis ica cati hualas amopani. ¹⁰Tech-tacaquilica amojuanti cati ama an-temachme. Ipan ne seyoc xihuit hualas se hueyi tequipacholi amopani ipan se talojtzi quema amo anquichiyaj pampa amo oncas yon quentzi cuatajca yot, yon pixquisti. ¹¹Huajca xihuihuipicaca an-sihuame cati ama amo anquipiyaj yon se tequipacholi. Ximocuesoca amojuanti cati amo anitzoque ica temachili. Ximo-quixtilica amoyoyo cati yejyetzzi huan ximoquentica nopa fiero yoyomit cati quinextis anmotequipachohuaj por tai-yyohuilsti. ¹²Ximoyoltejtejtzonaca ica tequipacholi por nopa huejhueyi tali cati tahuel taeliltiyaya cati anquipixque huan ama tasosololme. Huan nochi nopa xocomeca milme cati temacaj miyac in-intajca tamis. ¹³San huitzti huan sahua mecat moscaltis ipan nopa tali cati ini-axca nomasehualhua. Tamiixpolihuse nopa calme huan altepeme cati ama quipiyaj paquilisti. ¹⁴Ipan nopa cal-tanahuatili, yon se amo aqui itztos. Nopa altepeme cati temitoyaj ica masehualme mocahuase cactoque. Huan nochi calme mocahuase tatzitzicatoc. Amo aqui itz-tos ipan nopa huejcapantique calme ipan tachiquili campa tachiyayayaj para ta-mocuitahuse. Nozona san tacuase nopa burrojme huan huacaxme. ¹⁵Huan quej nopa eltos hasta quema TOTECO quit-tanis Itonal cati itztoc ilhuicac para mo-talis ipan tojuanti ica nochi ichicahualis. Huan huajca sempa oncas pixquisti hasta mocahuas. Huan nopa huactoc tali mochihuas se mila cati temacas tahuel miyac pixquisti huan campa achtohuiya elqui mila, mochihuas cuamili ica cuame cati tahuel temacaj inintajca. ¹⁶Huan ipan nochi nopa tali campa hueli quichi-huase cati senquisa cuali huan xitahuac. ¹⁷Huan pampa nochi quichihuase cati xitahuac, oncas tasehuilsti huan nochi itztose ica temachili para nochipa.

¹⁸Huan quej nopa nochi nomase-hualhua itztose ica cuali huan itztose campa onca tasehuilsti. Nochi itztose temachme huan campa hueli mosiya-jquetzase. ¹⁹Quema huetzis tesihuit, elis ipan cuatitamit, pero ipan altep-et Jerusalén amo. ²⁰TOTECO miyac quin-tiochihuas imasehualhua. Campa hueli tatojtocase, quiselise miyac pixquisti. Huan nochi inintapiyallhua huan inin-borregojhua tacuase campa onca miyac sacat cati xoxohuic.

Cati mochiyaj ipan TOTECO

33 ¡Anteicneltique anasirios!
 Temachtí TOTECO
 amechtatzacuiltis. Campa hueli
 antasosolojtoque masque amo aqui
 yajtoc ipan amotal para quisosolos.
 Anquintajyohuilitfaj sequinoc masque
 amo aqui amechtajyohuilitjtoc.
 Anquinchihualtíaj sequinoc ma
 quichihuaca cati amechtajtalcahuilíaj,
 pero amojuanti amo anquichihuaj.
 Pero ama ya ajsic tonali para
 nojquiya amechcayahuase huan
 amechtazontamiltise, quej amojuanti
 anquichijtoque.

²¡Ay TOTECO! Techicneli huan
 techtasojta tojuanti timomasehualhua
 pampa san ipan ta timochiyaj. Xieli
 tochicahualis mojmosta huan techpale-
 hui quema huala se hueyi taohuijca yot.
³Nochi mocualancaitacahua cholohuaj
 quema quicaquij motoscac. Huan
 quema ta timotanana, nochi cati
 ehuan sequinoc talme moxelo huaj
 huan mosemanaj. ⁴Quej chapolime
 quiichtequij nopa pixquisti huan itajca
 xocomecat, quej nopa Jerusalén ehuan
 quintanise huan quintachtequilise nopa
 soldados ten tali Asiria.

⁵TOTECO tahuel hueyi huan itztoc
 nepa ilhuicac. Yaya quichihuas para al-
 tepet Jerusalén ma eli se lugar campa
 senquisa quichihuase cati xitahuac huan

cati cuali. ⁶Yaya nochipa itztos nopona para talojtitzti huelis techmaquixtis ti-israelitame. Techmacas talnamiquilisti huan taixmatilisti. Huan cati israelitame quiitase para más ipati elis para ma qui-hueyitepanitaca TOTECO.

⁷Pero amantzi nochi inintatitanilhua israelitame tzajtziy ipan calles huan nochi inintayolmelajcagua cati quite-mohuaj tasehuilisti, chocaj ica miyac tequipacholi. ⁸Nochi ojti ipan tali Israel tamisosolijtoc. Paxalohuani quito-quilíaj ojti campá tatzitziyaya. Nopa Asiria ehuan quixpanotoque nopa camanali cati quichijque para quipiyase tasehuilisti. Amo quichihuaj yon se tamanti cati quitajtolcajque iniixpa testigos para quichihuasquíaj. Inijuanti ayecmo aqui quitepanitaj. ⁹Quichijtoque ma onca taijyohuilisti ipan tali Israel. Quitamisolojtoque tali Líbano. Nopa tamayamit Sarón quicajtejtoque quej se huactoc tali. Huan quintamitachtequilijtoque tali Basán huan tepet Carmelo.

¹⁰Pero ama TOTECO quej ni quijtohua: “Ama nimotanas huan nijnextis nochicahualis huan noyajatil. Ama, quena, techhueyimatise huan techhueyitalise. ¹¹Anasirios, amo teno anquitanise masque anquichihuase campeca ica nochi amochicahualis. Nochi cati anmoilhuijtoque anquichihuase elis quej tasoli huan noijyoyo amechtzentamiltis quej se tit. ¹²Amosoldados anasirios tatase huan mochihuase quej cuajnexti. Inijuanti elise quej huitzti cati quitzontequij huan quimajcagua ipan tit para ma tata.

¹³“Huajca nochi amojuanti cati anmopantíaj ipan talme cati huejca, xij-tacaquilica nochi nopa tamanti cati na nijchijtoc. Amojuanti cati anmopantíaj nechca, xiquixmatica nochicahualis.”

¹⁴Nochi nopa tajtacolchihuani huan cati quichihuaj ome inixayac cati itztoque ipan altepet Jerusalén “huihuipicaj ica majmajti. Quiijtohua: “¿Ajquiya ten tojuanti huelis quijyohuis moquetztos iixpa TOTECO? Yaya quej se tit cati tetzontamiltía huan cati amo quema sehui.”

¹⁵Huelis itztose nica iixpa cati quijjose huan quichihuase cati senquisa xitahuac, cati amo quinequij quitanise tomi ica tacajcayahualisti huan amo monamacaj por se taxtahuili. Itztose iixpa cati amo quintacaquilíaj cati quisencahuaj quenicatza huelis temictise. Huelis itztose iixpa cati quitzacuj iniixteyol para amo quitachilise tamanti cati quinyoltanasquía para tajtacolchihuase. ¹⁶Cati quej nopa quichihuase temachtí itztose nepa huejcapa. Huan momanahuse ipan nopa huejhueyi teme cati onca ipan cuatitamit. Quinmacase inintacualis huan inia, para amo teno quinpolos.

¹⁷Ica amoixteyol anquiritase amotanahuatijca ica nochi iyejeyca ipan itanahuatilis huan anquiritase nopa tali cati yahui hasta huejca. ¹⁸Huan anquielnamiquise nopa tonali quema anmajmahuyayaj huan anquipanoque miyac taohujcayot. Huan anmoilhuse: “¿Canque itztoque ama nopa Asiria ehuan cati techinamayayaj impuestos huan cati quipohuayayaj quesqui cali huejcapantic onca yaya para quitzquise? ¿Canque itztoque ama tocalanacaitacagua cati calaquiyayaj ipan toaltepe para techachtequilise?”

¹⁹Nimechilhúa para ajsis se tonali quema ayecmo anquiritase nopa Asiria ehuan cati tahuel mohueyimatij. Ayecmo anquiritase nopa masehualme cati fierojtique, huan cati tahuel mosisiníaj huan cati camanaltiyayaj

camanali cati amo hueli anquimachilise. Inijuanti tamiixpolihuse ipan se talojtzi. Huan ayecmo quema anquinitase.

²⁰ Pero anquilitase altepet Jerusalén. Huan anquilitase para se altepet campa nochi quihueyitepanitaj TOTECO huan ilhuichihuaj para ya. Huan anquilitase para se altepet cati quiyiya tasehuilisti huan se altepet cati cuali huan temachtli. Elis quej se yoyoncali cati amo aqui huelis quihuihuistas iestacas, yon amo aqui quicotonas nopa lazo cati ica quiilpitoque pampa tahuel temachtli. ²¹ Pampa TOTECO itztos nozona tohuaya, huan ihueyitilis monextis. Huan yaya techmanahuijtos quej se atajtli cati patahuac. Huan yon se tocualancaitaca amo huelis panos nozona. ²² Pampa TOTECO yaya tojuez, yaya cati temacas nochi tanahuatili huan yaya totanahuatijca. Yaya iseltitzi techmocuitahuis huan techmanahuis. ²³ Nochi inincuaacalhua tocualancaitacahua tamisosolijque. Nopa lazo cati ica quiilpitoyaj cotonqui huan nochi icuayohua postejqui. Huan nopa huejhueyi yoyomit cati quihucayayaj, huetzqui. Huajca imasehualhua TOTECO moaxcatise nochi cati eliyaya iniaxca huan moxelhulise. Huan hasta cati amo hueli nemij nojquiya quintocaros ininparte. ²⁴ Huan nopa israelitame cati itztoque nozona ayecmo quiijtose para mococohuj pampa Toteco Dios quintapojpolhuis inintajtacolhua.

Tatzacuilitli para tali Edom ehuan

34 Nochi amojuanti cati anitztoque ipan nochi talme, xihualaca tech-tacaquilij. Ximonechcahuica nochi ammasehualme ipan ni taltipacti. Xi-hualaca huan xijtacaquilica nocamanal. ² Pampa TOTECO tahuel cualantoc ica cati itztoque ipan nochi talme huan

ica nochi inintayacancahua huan in-isoldados. Yaya iseltitzi quintamiixpoli-huiltis huan quintemactilis ipan se hueyi miqulisti. ³ Huan inimijcahua mocahuase tepejtoque talchi, yon amo quintalpachose. Ni tali temis ica tapo-textcayot cati quisas ten inintacayohua cati lochontos. Huan nochi cuatitamit nesise chichiltic ica inieso. ⁴ Ipan nopa tonali elis quej nochi tamanti nepa il-huicacti momimilos huan ayecmo nes-sis. Nopa sitalime tepehuse quej tepe-hui ixihuiyo xocomecat o nopa higuera cuahuit.

⁵ Huan quema nomacheta tamis ite-qui nepa ilhuicac, ximomocuitahuica pampa nopa macheta ajsis ipan tali Edom para nijtajtolsencahuas. Edom el-toc se tali cati niqiyocatalijtoc para ni-jtatzacuilitis huan niquinmictis cati no-pona ehuan. ⁶ Imacheta TOTECO eltoc espoltic huan quiyiya miyac ininchiya-jca cati quinmicti. Eltoc quej quin-quechtzontectosquía borregojme huan oquich chivojme para tacajcahualisti no-pona ipan altepet Bosra pampa TOTECO nelía quichihuas se hueyi miqulisti ipan tali Edom. ⁷ Huan masehualme nozona miqoise masque tahuel quiyiyaj chic-ahualisti. Miquise nopa telpocame huan huehuentzitzli. Nopa tali tamixolonis ica esti huan nopa taltepociti mocahuas chiyahuac ica tachiyajcayot. ⁸ Pampa ya nopa elis se tonali quema TOTECO mo-macuepas ica nopa Edom ehuan por nochi cati fiero quinchihuilijque israeli-tame. ⁹ Nochi pilatajtitzli ten tali Edom temise ica chapopjti cati lementos huan nopa tali temis ica tit.

¹⁰ Nopa tit ten tatzacuilitli ipan tali Edom lementos tayohua huan tonaya huan amo quema sehuis. Huan nopa pociti tejcós para nochipa. Nopa tali elis quej se huactoc tali huan quej nopa mocahuas iniixpa nochi cati tacatise teipa. Huan ayecmo aqui

sempa mochantis ipan nopa tali.

¹¹Huan nopona senquisa itztose cuamojmojme huan xonpime. Nojquiya itztose cacalome. TOTECO quiitas nopa tali huan yeca quiitas para quinamiqui quisosolos. ¹²Ipan tali Edom ayecmo oncas tanahuatiani cati teyolmelahuase cati melahuac pampa nochi inintayacancahua tamiixpolihuise nimantzi. ¹³Ipan inincaltanahuatil moscaltis huitzti. Huan ipan caltetzocme moscaltis tejtzonquilit huan sahua mecat. Huan nopa tali elis se tali campa mochantise tecuanime huan nopa totome avestruces.

¹⁴Huan nopona momanelose nopa tecuanime cati itztoque ipan huactoc tali ica nopa cuatitan tapiyalme cati inintoca hienas huan lobos. Huan nopa tapiyalme tzajtzise seyohual. Huan nopa huejhueyi tapiyalme cati temajmatijque huan fierojtique cati nemij tayohua motzajtzilise se ica seyoc. Cuatitan chivojme cati quipiyaj iajacahua Amocualtatat nopona mocahuase huan mosiyajquetzase. ¹⁵Nopona quichihuas itepasol nopa hueyi cuamojmojti. Nopona quitalis itecsis, huan tacatise iconehua huan quinmocuitahuis ieltapaltzala. Nojquiya nopona mosentilise tzojpilome huan sesen oquichti quipiyas se cati sihuatzi.

¹⁶Xijtemoca iamatapohual TOTECO huan xijpohuaca nochi tamanti cati yaya quijtojtoc quichihuas. Amo polihuis yon se tamanti cati ijcuilijtojtoc nopona. Nojquiya amo polihuis yon se tapiyali huan nochi cati oquichme quipiyase inisihuajhua pampa TOTECO quijtojtoc para quichihuas huan Itonal quichihuas nochi ma pano quej quijtojtoc. ¹⁷Yaya quitamachijtojtoc huan quixelojtojtoc nopa tali Edom, huan quinmactilijtojtoc nopa tapiyalme cati taijyohuaj. Huan inijuanti moaxcatise nopa tali para nochipa.

Israelitame sempa tacuepilise Jerusalén

35 Ipan nopa tonali elis quej paquis nopa huactoc tali huan campa tatzitzica pampa xochiyohuase quej se yejyectzi xochit. ²Oncas miyac xochit campa hueli, huan oncas huicac huan miyac paquilisti. Nochi huactoc talme xoxohuiyase quej nopa cuatitamit cati onca ipan tali Líbano. Nesise yejyectz-itzi quej nopa sacat cati onca ipan tepet Carmelo huan quej nopa sacapetat cati onca ipan nopa tamayamit ten Sarón. Huan nochi quitase ihueyitilis huan iyejyeca TOTECO yaya cati toDios.

³Huajca ica ni camanali xiquinyolchicahua cati siyajtoque huan cati tancuahuihuipicaj ica majmajti. ⁴Xiquinilhui cati moyoltequipachohuaj: “¡Ximoyoltetilica! Amo ximajmahuica pampa amoDios hualas para momacuepas ica amocualancaitacahua huan quintzon-tamiltis. Yaya iseltitzi hualas huan amechmaquixtis.” ⁵Huan quema yaya hualas, nopa popoyotzitzitzi tachiyase, huan cati amo tacaquij, quinchihuas ma tacaquica. ⁶Cati amo hueli nemij huitonise quej masame, huan cati nonotzitzitzi tzajtzise huan huicase. Huan ipan nopa huactoc tali oncas miyac pilhueyatzitzitzi cati quipiyase at. ⁷Ipan huactoc tali momanas at. Huan campa más tahuactoc meyas at cati mochihuas miyac atajti. Huan campa achtohuiya oncac iniostohua nopa tepechichime, oncas acat.

⁸Huan nopona ipan nopa huactoc tali oncas se hueyi ojti huan quitocaxtise: “ojti ten tatzejtzelohticayot.” Huan yon se masehuali cati amo yoltapajpactic iixpa TOTECO amo huelis nejnemis ipan nopa ojti pampa nopona nejnemis cati quichihua ipaquilis TOTECO. Huan nojquiya cati huihuitic amo nemis nopona. ⁹Ipan nopa ojti amo on-

cas tecuanime para tecuase, yon amo oncas yon se tamanti cati mahuilili. Ipan nopa ojti tacuepilise ininchaj nopa masehualme cati TOTECO quinmaquix-tijtoc ten campa hueli itztoyaj ipan sequinoc talme. ¹⁰Nopa masehualme cati TOTECO quinmaquixtjtoc huicatiyase huan tzajztziyase; huan ajsise altepet Jerusalén^{§§}, ica miyac paquilisti. Ayecmo quema quipiyase taijyohuilisti, yon tequipacholi pampa nozona senquisa oncas paquilisti.

Senaquerib quitechui Judá

(2 R. 18:13-37; 2 Cr. 32:1-19)

36 Quema Tanahuatijquet Ezequías yahuiyaya para 14 xihuit para tanahuatis, hualajqui Senaquerib, nopa tanahuatijquet ten tali Asiria para quintehui nopa altepeme ipan tali Judá cati moyahualojtoque ica tepamit. Huan yaya quintanqui. ²Huan teipa quema nopa tanahuatijquet ten tali Asiria ehuni mopantiyaya ipan altepet Laquis, quititanqui itayacanca ten tatehuilisti ica miyac isoldados ipan altepet Jerusalén para ma quicamanalhuiti Tanahuatijquet Ezequías. Huan nopa asirios moquetzque nechca nopa aojti ten nopa pileta cati eltoc ica huejcapa, ipan nopa ojti cati yahui ipan nopa mila ten nopa Tachicuenijquet.

³Huajca quisqui Eliaquim, icone Hilcías, cati eliyaya se tayacanca tequitijquet ipan icaltanahuatil Ezequías, huan quisqui itajcuilojca Ezequías cati itoca Sebna, huan quisqui Joa, icone Asaf, cati quijcuilohuayaya ten panoyaya mojmosta ipan itanahuatilis. ⁴Huan nopa tayacanquet ten soldados ten tali Asiria quimacac ni camanali para ma quihuitij Tanahuatijquet Ezequías:

—Ya ni cati quijtohua nopa tanahuatijquet cati tahuel quipiya chicalhualisti ten tali Asiria: ¿Para ten tijmachilía para tihueli techtanis tiasirios? ¿Ipan ajquiya timotemachijtoc? ⁵¿Timoilhúa para nopa yejyectzi camanali cati mitzil-huijtoc nopa tali Egipto ejquet mitzpalehús quej soldados cati quipiyaj tetili huan cuali quimatij quenicatza tatehúise? Icamanal amo teno ipati. Huajca, ¿ipan taya timotemachía para mitzpalehús para timosisinis ica na? ⁶Niquita para tahuel timotemachía ipan nopa tayacanquet ten tali Egipto para mitzpalehús, pero yaya eltoc quej se acat cati tapanis quema se ipan motatzquilis. Huan amo san tapanis nopa acat, nojquiya quixahuas imax cati ipan motatzquili. Quej nopa, Faraón cati tanahuatía ipan tali Egipto quinchihuilis nochi cati motemachía ipan ya.

⁷“Pero huelis tiquijtos para amojuantí anmotemachíaj ipan amoTECO Dios. Pero ¿amo anquimatij para Tanahuatijquet Ezequías quicualancamacac amoTECO quema quisosolo nochi nopa tiocalme huan taixpame cati oncayaya ipan tepeme. Yaya quinchihualti nochi Judá ehuni ma quihueyichihuaca san ipan nopa taixpame cati eltoc ipan altepet Jerusalén?

⁸“Huajca más cuali xijchihua se camanali ica noteco, yaya cati tanahuatía ipan tali Asiria. Amo teno tijpiya. Sinta tiquinpantis ome mil momasehualhua cati huelij nemij cahuayojtipa, noteco mitzmacasquía ome mil cahuayojme para ipan tejcose, pero amo tihueli. ⁹Mosoldados amo teno ininpati, ¿huajca quenicatza huelis timotehús ihuaya se itequipanojca noteco masque nelquentzi soldados quinpiya? Pampa nopa tanahuatijquet ten tali Egipto amo mitzmacas

§§35:10 35:10 O Sion.

yon se tapalehuili. Amo mitzmacas carrojme para tatehuise, yon amo mitzmacas cahuayojme. ¹⁰Huan ¿timoilhuía para na nihualajtoc nica san pampa nijnequi nijtehuis ni tali? ¡Amo melahuac! Na nihualajtoc pampa amoTECO techitanqui. Yaya cati techilhujtoc: ‘Xiya huan xijosolo nopa tali.’”

¹¹Huajca Eliaquim, Sebna huan Joa quihuhijque nopa tayacanquet ten soldados ten Asiria:

—Se favor, tojuanti timotequipanojchahua timitztajtanfaj techcamanalhui ica arameo camanali pampa tojuanti tijmachilfaj cuali. Amo techcamanalhui ica hebreo camanali pampa tacactoque nochi ne israelitame cati itztoque campa tepamit.

¹²Pero nopa tayacanquet ten soldados quijito:

—Noteco quinequi ma quicaquica ni camanali nochi cati itztoque ipan nopa tepamit huan nochi Jerusalén ehuan; amo san amojuanti. Quinequi xijmatica sinta amo anmotemacase ica tojuanti, tijyahualose ni altepet huan amo tijcahuilise teno ma calaqui hasta nochi masehualme mayanase huan amiquise hasta quicuase inincuit huan quiise iniaxix.

¹³Huajca nopa tayacanquet ten soldados moquetzqui huan quintzajtzili chichahuac nopa israelitame cati moquetztoyaj campa tepamit. Huan quincamanalhui ica hebreo camanali huan quinilhui:

—Xijcaquica cuali nopa camanali cati amechilhuía nopa hueyi tanahuatijquet ten tali Asiria. ¹⁴Quej ni quijitohua nopa tanahuatijquet: ‘Ma amo amechcaycayahua Tanahuatijquet Ezequías pampa yaya amo huelis amechmanahuis. ¹⁵Yon amo xijcahuilica para Ezequías amechchihualtis ximotemachica ipan amoTECO. Amechilhuía para temachtí amoTECO

amechmanahuis huan amo quicahuilis nopa tanahuatijquet ten tali Asiria moaxcatis amoaltepe, pero amo neli.’

¹⁶“Amo xijtacaquilica Ezequías pampa nopa tanahuatijquet ten tali Asiria amechilhuía para ximotemacaca ica tojuanti huan xijscenahuaca camanali ica tojuanti para anquippiyase tasehuilisti. Xijtapoca amocaltehua huan xiquisaca. Huan nijchihuas para sese ten amojuanti mocahuas ica cati iaxca. Quicuas itajca ixocomecamil huan ihigueramil, huan quiiis nopa at ipan iamel. ¹⁷Teipa quema nochi ya nijsencajtos niyas huan nimechhuicas ipan se tali cati tahuel cuali quej cuali amotal. Nimechhuicas ipan se tali cati tahuel quieliltía trigo huan xocomecat para anquichihuase pantzi huan taili. ¹⁸Ma amo amechcaycayahua Tanahuatijquet Ezequías huan amechilhuis para amoTECO huelis amechmanahuis tomaco. Yon se teteyot cati onca ipan nochi nopa talme campa tinejntoque amo hueltoc quimanahuía ital ten nopa tanahuatijquet ten tali Asiria. ¹⁹¿Amo anquielnamiquij taya tiquinchihuilijque nopa altepeme Hamat huan Arfad? ¿Quinmanahui inindios? ¡Amo quinmanahui! Huan ¿taya panoc ipan altepet Sefarvaim huan Samaria? ¿Canque itztoque ama inindioses? Yon se amo huelqui quinmanahui imasehualhua nomaco. ²⁰Huajca ten nochi dioses cati onca ipan ni talme ¿catijqui quimanahujtoc ital ten na nomaco? ¡Yon se! Huajca ¿anmoilhuíaj amoTECO huelis quimanahuis altepet Jerusalén nomaco?”

²¹Pero nopa masehualme amo quinanquijque ica yon se camanali pampa Tanahuatijquet Ezequías quinilhujtoya para amo teno ma quinanquilica. ²²Huajca Eliaquim icone Hilcías, cati eliyaya nopa tayacanca

tequitiquet ipan icaltanahuatil Ezequías, huan Sebna cati elqui itajcuilojca, huan Joa, icone Asaf, cati quiijcuilohuayaya ten panoyaya mojmosta ipan itanahuatilis, quitzayanque iniyoyo huan yajque campa Tanahuatijquet Ezequías. Quipohuilijque nochi cati quinilhujtoya nopa tayacanquet ten soldados ten tali Asiria.

Ezequías qitemo TOTECO

(2 R. 19:1-37; 2 Cr. 32:20-23)

37 Huan quema Ezequías quicajqui nochi ya ni, quitzayanqui iyoyo huan moquenti seyoc yoyomit cati quinextía para mocuesohua huan yajqui ipan itiopa TOTECO para motatajtis. ²Huajca quitapejpeni Eliaquim nopa tayacanca tequitiquet ipan icaltanahuatil, huan itajcuilojca, Sebna, huan nochi totajtzitzi cati más huehuentzitzitzi, huan quintitanqui para ma techitaj na, nitajtolpanextijquet Isaías, cati niicone Amoz. Huan nochi injuanti moquentijtoyaj fiero yoyomit para quinextise mocuesohuaj. ³Huan techilhujique: “Quej ni quijtohua Tanahuatijquet Ezequías: ‘Ni tonali eltoc se tonali ten taijyohuulisti, tatzacuutilisti huan tatelchihualisti. Eltoc se tonali cati tahuel ohui, tiitztoque quej se sihuat cati cuajcualo pampa ya ajsic hora para conepiyas, pero amo quipiya fuerza para quitacatiltis icone. Huan yeca nopa conetzi amo hueli tacati. ⁴Pero huelis TOTECO cati moDios quicactoc nochi nopa fiero camanali cati quijto nopa tayacanquet ten soldados, cati quititanqui nopa tanahuatijquet ten tali Asiria para quimahuispolos huan quitelchihuas nopa Dios cati itzoc. Nimochiya para TOTECO ma quitatzacuulti por nochi nopa camanali cati ica quitelchijqui. Huajca ta tilsaías, ximotatajti por tojuanti cati noja timocajtoque.”

⁵Huan quema itequipanojcahua Tanahuatijquet Ezequías ajsitoya campa na nilsaías niitztoya, techpohuilijque nochi cati Ezequías quinilhujtoya. ⁶Huan niqinilhui: “Xiquilhuica amoteco Ezequías para TOTECO quijtohua ya ni: ‘Amo ximocueso, yon amo ximajmahui por nochi nopa camanali cati ica techmahuispolojuque itequipanojcahua nopa tanahuatijquet ten tali Asiria. ⁷Xiquitaca, na nijchihuas para tacame na hualaca ten tali Asiria huan quiyolmelahuaquij nopa tanahuatijquet para nimantzi ma mocuepa ipan ital pampa tahuel monequi nepa. Pero quema ajsiti ipan ital, nepa quimictise ica macheta.”

⁸Huan ipan san se tonali quema nopa tayacanquet ten soldados yajqui para quicamanalhuis nopa tanahuatijquet ten tali Asiria, quita para ya quisqui ipan altepet Laquis huan ama quitehuiyaya altepet Libna. ⁹Pero nozona, nopa tanahuatijquet ten tali Asiria quihujique: “Tanahuatijquet Tirhaca ten tali Etiopía huala ica isoldados para mitztehuiqui.” Huajca quema quicajqui ya nopa, sempa quintitanili se amatajcuiloli ipan altepet Jerusalén campa Tanahuatijquet Ezequías para ma quihujti ni camanali:

¹⁰“¿Ma amo mitzcajcayahua moDios cati ipan timotemachía! Ma amo mitzilhui para nopa tanahuatijquet ten tali Asiria amo moaxcatis altepet Jerusalén. ¹¹Xiquelnamiqui nochi cati quichijtoque nopa tanahuatiani ten tali Asiria ipan campa hueli talme campa tatehujtoque. Nochi talme cati mosisinijque ica tali Asiria, quintzontamilti. Huajca, ¿anmoilhufaj anmomanahuisse? ¹²¿Amo anquimatij para yon se dios amo huelqui quinmanahui nochi nopa altepeme cati nohuejcapan tatahua quintzontamiltijque? Nopa

altepēt Gozán, Harán, Resef huan nochi nopa masehualme cati itztoyaj ipan altepēt Edén ipan tali Telasar, nochi quintamitanque nopa tanahuatiani ten tali Asiria. ¹³Nojquiya xiquelnamiqúi taya ininpan-tic nopa tanahuatiani ten tali Hamat huan tali Arfad. Ximoilhui cati panoc ica tanahuatiani ipan altepēt Sefarvaim, Hena huan Iva. ¿Canque itztoque ama?”

Ezequías motatajti ica TOTECO

¹⁴Huajca Ezequías quiseli nopa amatajcuiloli cati quihuiquiliyayaj nopa tayolmelahuani huan quipojqúi. Huan teipa yajqui itiopa TOTECO huan quipatajqúi nopa amat iixpa TOTECO, ¹⁵huan motatajti ica ya. Quej ni quijto: ¹⁶“¡TOTECO Cati Tiquinyacana Moilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij, ta titoDios tiisraelitame! Ta tiitztoc tatajco nopa ilhuicac ehuani ipan ilhuicac cati inintoca querubines. San ta tiitztoc Dios ten nochi talme huan nochi tanahuatiani ipan ni taltipacti. Ta cati tiquinchijchijqui nochi ilhuicacti huan taltipacti. ¹⁷Techtacaquili TOTECO huan techtachili nica campa nimotatajtía ica ta. Xijtachili ni amatajcuiloli cati techtitanili Tanahuatijquet Senaquerib para mitzmahuispolos ta, nopa tiDios cati tiitztoc. ¹⁸TOTECO, nelía melahuac nopa tanahuatiani ten tali Asiria quínsosolojtoque miyac talme huan inialtepehua. Panotoc senquisa quej quijtohua ni amatajcuiloli. ¹⁹Nojquiya quinmajcahuilijque ininteteyohua ipan tit para ma tataca. Pero panoc pampa nopa teteyome amo nelía eliyayaj Dios. Nochi injuanti san eliyayaj teteyome ten cuahuit huan tet cati masehualme quinmachijchijtoyaj huan

yeca nopa Asiria ehuani huelque quintzontamiltijque. ²⁰Huajca ama, TOTECO, ta cati titoDios, techmanahui ten nopa tanahuatijquet ten tali Asiria para quej nopa nochi talme huan tanahuatiani quimatise para san ta tiTOTECO tiitztoc tiDios huan amo aqui seyoc.”

TOTECO quinanquili Ezequías

²¹Huajca na nilsaías, niicone Amoz, nitatitanqui ma quihuitij Tanahuatij-quet Ezequías para quej ni quijtohua TOTECO cati toDios tiisraelitame para quinanquilis. TOTECO quijtohua: “Na nijcactoc quej timotatajtjtoc por cati quichijtoc Senaquerib, nopa tanahuatij-quet ten tali Asiria huan nijpiya ni ca-manali para ya.”

²²Tanahuatijquet ten tali Asiria: “Noaltepe Jerusalén *huan cati itztoque nopona mitzpinajtíaj, mitzhuihuiitaj huan quiojoliníaj inintzonteco ica moica. ²³¿Ajquiya timoilhuía para tijpinajtjtoc huan tijmahuispolojtoc? Techtelchijtoc huan techtajilhuitjtoc na cati niTatzejtzeltic cati niininTeco israelitame. Noixpa na timosisinijtoc huan timohueyimajtoc.

²⁴Tiquintitanqui motayolmelajcahua para ma techmahuispoloca na. Por injuanti tiquijtojtoc para mosoldados huan miyac mocarrojhua para tatehuse titejcotoc ipan nopa tepeme cati más huejcapantique. Quena tiajsitoc hasta nepa ipan nopa cuatitamit ten Líbano. Huan tiquintzontejqui nopa tiocuame cati más huejcapantique huan nopa cipreses cati más tapejpenilme. ²⁵Tiquijtohua para ipan miyac talme tijchijtoc amelme huan mitzmacac fuerza quema tiquic nopa at. Huan ta tijchijtoc ma huaquica nopa hueyame ipan tali Egipto para huelis panose

mosoldados. Quej nopa tiquijtojtoc.
²⁶ ¿Pero noja amo tijmachilijtoc para nochi ya ni na, ni DIOS, nijsencajqui huejcajquiya para quej nopa ma panos? Quena, na nijchijqui para nochi tamanti ma pano senquisa quej nijtalijtoc. Na cati nimitzmacac chicahualisti para ta tiquintzontamiltisquía miyac talme cati moyahualojtoque ica tepamit huan tiquincahuasquía quej se tamontomit tasoli. ²⁷ Por na, nopa masehualme cati itztoyaj ipan nopa talme itztoyaj quej sacat cati amo quipiyaj chicahualisti huan mitzimacac huan yeca nimantzi tihuelqui tiquintzontamilti. Nochi momajmatijque huan mopinajque moixpa. Inijuanti itztoyaj quej xihuit cati mosohua calcuitapa cati quiajsi tonati huan nimantzi huaqui. ²⁸ Pero na nimitzixmati cuali huan nijmati taya timoilhuía. Nijmati quesqui hueltas tihualajtoc huan tiyajtoc, huan nijmati nochi cati tijchijtoc. Nojquiya nijmati quenicatza tahuel ticualantoc ica na. ²⁹ Huajca pampa tahuel ticualanqui ica na huan timohueyimatqui noixpa, ama na nimitztalilis se tepos chijcoli ipan moyacatzol huan se tepos camachali mocamaco. Huan nimitzchihualtis xitacuepili sempa ipan motal ipan nopa ojti campa tihualajqui.”

Nopa tanextili para Ezequías

³⁰ Huajca na, niIsaías niqilhui Ezequías ni camanali ten TOTECO quijto: “Ya ni elis nopa tanextili cati amechnextilis para na nijmanahuía ni altepet ten nopa tanahuatijquet ten tali Asiria. Ipan ni xihuit huan ipan ne seyoc xihuit anquicuase nopa trigo cati ixhuas iseltitzi. Huan ipan nopa expa xihuit antatojtocase huan anpixcase. Anquitocase xocomecat huan anquicuase itajca. ³¹ Huan nochi nopa masehualme cati noja mocahuase ipan tali Judá sempa itztose ica

cuali huan momiyaquilise quej se tzonticati quipiyas inelhuayo huan ixochiyo huan taquis miyac. ³² Pampa ipan altepet Jerusalén mocahuase se quesqui masehualme cati TOTECO quinmaquixtis. Huan inijuanti sempa quitemitise intal. Ichicahualis TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij quichihuas ma pano ya nopa.

³³ “Huan ya ni cati TOTECO quijtohua ten nopa tanahuatijquet ten tali Asiria:

“Isoldados nopa tanahuatijquet ten tali Asiria amo calaquise ipan altepet Jerusalén, yon amo quimajcahuilise incuataminhua. Amo nejnemise calteno itepa, yon amo quitatemise nechca nopa tepamit para tejcase. ³⁴ Nopa tanahuatijquet mocuepas ipan ital ipan nopa ojti ica campa hualajqui. Huan amo quema calaquis ipan altepet Jerusalén. Quej nopa quijtohua TOTECO. ³⁵ Pampa na nijmanahuis ni altepet huan nijmaquixtis. Huan ya nopa nijchihuas para masehualme ma techtepanitaca huan pampa niquicnelía notequipanojca David.”

³⁶ Huan ipan nopa tayohua Iilhuicac ejca TOTECO quisqui huan yajqui ipan nopa lugar campa mochijtoyaj nopa soldados ten tali Asiria huan quinmic-tito 185 mil soldados. Huan tonili ijnaloc quema nopa sequinoc mijquejque cati noja mocajtoyaj, quiitaque para inixpa tepejtoque tahuel miyac mijcatz-itzi. ³⁷ Huajca Senaquerib, nopa tanahuatijquet ten tali Asiria tacuepili ichaj ipan nopa hueyi altepet Nínive ipan ital. ³⁸ Huan se tonali quema yaya motatajtiyaya ipan itioipa nopa teteyot cati itoca Nisroc cati yaya quihueyimatiyaya, calajque ome itelpocahua cati inintoca Adramelec huan Sarezzer, huan quimictijque ica macheta. Teipa inijuanti cholojque hasta tali Ararat. Huan icone cati itoca Esarhadón mochijqui tanahuatijquet ipan tali Asiria.

**Icocolis Ezequías huan
quenicatza mochicajqui**

(2 R. 20:1-11; 2 Cr. 32:24-26)

38 Huan ipan nopa tonali, Ezequías quipixqui se cocolisti cati chicahuac huan ya itztoya para miquis. Huan na nitajtolpanextijquet Isaías, nicicane Amoz, niyajqui nijpaxaloto huan niquilhui:

—Quej ni quijtohua TOTECO: ‘Xijcualtali nochi tamanti ipan mochaj pampa amo timochicahuas ten ni cocolisti.’

²Huajca Ezequías mixijcueni huan tachixqui ica campa tapepecholi huan motatajti ica TOTECO, ³huan quijto: “TOTECO, na nimitztajtanía xiquelnamiqúi quenicatza nelía nimitztequipanojtoc ica temachili huan nimonejnemiltijtoc ica noyolo xitahuac huan nochipa nijchijntinotoc cati mitzpacría.”

Teipa Ezequías mochoquili ica miyac tequipacholi.

⁴Huajca TOTECO sempa technonotzqui niIsaías huan techilhui, ⁵ma niya huan ma niquilhui Ezequías quej ni: “TOTECO cati iTeco mohuejcapan tata David, quijtohua ya ni: ‘Na nijcayqui quenicatza timotatajti huan niqiztoc quenicatza timochoquili. Huajca na nimitzmacas seyoc 15 xihuit para noja xiitzto. ⁶Huan ta huan ni altepet nimechmanahuis ten nopa tanahuatijquet ten tali Asiria huan na nitatehuis por ni altepet.”

⁷Huan na niIsaías niqijto:

—Ya ni nopa tanextili cati mitzmachiltis TOTECO para mitznextilis melahuac quichihuas cati mitzilhuijtoc. ⁸Quichihuas para iecahuilo tonati ma tacuepili majtacti pasos ipan ireloj Tanahuatijquet Acaz.

Huan ne tonati tacuepili majtacti pasos cati ya panotoya.

⁹Teipa quema Tanahuatijquet Ezequías mochicajqui ten icocolis, quijcuilo ni huicat ten nochi cati quipanoc:

¹⁰San ninejntoc tajco ten nochi nopa tonali ten nonemilis huan ama monequi nijcajtehuas pampa nimiquis.

Ayecmo huelis nicaxitis noxihui quej monequiyaya.

Ama ya monequi niyas ipan nopa tali ten miquilisti.

¹¹Niqijto: “Ayecmo quema niqitas TOTECO ipan ni tali campa itztoque cati yoltoque.

Ayecmo quema niqinitas nohuampoyohua cati itztoque ipan ni taltipacti.”

¹²Nopa ajacat ya quihuahuatatzqui nonemilis quej se ajacat quihuica iyoyoncal se tamocuitahuijquet ten tapiyalme.

Huan quej nopa tajtzonquet quitequi se icpat, quej nopa nojquiya ni cocolisti quitequis nonemilis.

Techtaijyohuiltía tayohua huan tonaya.

¹³Nitzajtziyaya seyohual por nopa tacuajcualoli ipan notacayo.

Hasta nijmachiliyaya quej elisquía se león techpojpostequilía noomiyohua.

San se yohuali huan se tonal huan nimiquis.

¹⁴Niayijtiyaya quej nopa totot grulla huan quej nopa totot golondrina.

Nitaijyohuiyaya quej se paloma.

Noixteyolhua techcocoahuayayaj pampa senquisa nitachixtoya nepa ilhuicac para nijchiyas itapalehuil TOTECO.

Niqijtohuayaya: “¡NoTECO Dios, techpalehui!

Niitztoc ipan se hueyi taijyohuilisti.”

¹⁵¿Pero taya huelis niqijtos?

TOTECO iseltitzi techmacac ni cocolisti. Na ayecmo nimohueyimatis sempa por nochi nonemilis,

pampa ipan noyolo tahuel nitaijyohuijtoc.

¹⁶NoTECO Dios, nelía cuali nopa tatza-cuiltili cati techmacatoc, pampa techyacana ipan se nemilisti xitahuac ica ta, huan techhualiquilía chicahualisti.

Ama techchicajtoc huan techchijtoc noja ma niitzto.

¹⁷Quena, ni taijyohuulisti cati hualajqui ipan na, ama nijmachilía para nelía cuali,

pampa ica ya nopa ta techmanahui ten miquilisti,

huan ama ayecmo tijtachiliya notajtacolhua.

¹⁸Masehualme cati ya mictoque huan ya quintalpachojtoque, ayecmo hueli mitzhueyichihuase.

Ayecmo quichiyaj para ta cati titemachti tiquinpalehuis.

¹⁹San quichiyaj injuanti cati itztoque. Quena, san injuanti hueli mitzhueyichihuaq quej na nijchihua ama ni tonali.

Huan nochi tatame quinpo huilise iniconehua para ta nelía titemachti.

²⁰TOTECO yaya techchicajqui.

Huajca ama mojmosta nihuicas ipan itiopa TOTECO miyac huicat para nijhueyichihuas.

²¹Achtohuiya na niIsaías niquinilhuijtoya itequipanojcahua Ezequías: “Xijtisica higos huan nopa higo tatixti xijpepechoca ipan icocohua Ezequías huan ica ya nopa mochicahuas.”

²²Nojquiya achtohuiya Ezequías tatzintocatoya taya tanextili quimacas TOTECO para quinnextilis temachti quichicahuasquía huan sempa huelis yas ipan itiopa.

Ezequías quinseli Babilonia ehuaní

(2 R. 20:12-19; 2 Cr. 32:27-31)

39 Teipa quema panotoya tonali, nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia cati itoca Merodac Baladán, cati icone Baladán, quititanili Ezequías se nemacti huan nojquiya contajpalo.

Quimatqui para mococohuayaya huan ama ya mochicajtoya. ²Huan Ezequías quinseli nopa tacame cati hualajtoyaj ica paquilisti. Teipa quinhuicac ipan icaltanahuatil huan quinnextili nochi tamanti cati quiptiyayaya. Quinnextili nopa plata, oro, tacualpajme huan nochi tamanti taajhuiyacayot. Nojquiya quinhuicac ipan ichaj campa quiajocui teposti para ica tatehuse para ma quitaca huan nojquiya quinnextili campa oncayaya nochi tamanti cati miyac ipati. Huan yon se tamanti amo quintatili.

³Huajca na, nitajtolpanextijquet Isaías, nihualajqui campa itztoya Tanahuatijquet Ezequías huan quiilhui:

—¿Taya mitzilhuijque nopa tacame?

Huan ¿canque hualahuij?

Huan Ezequías quiilhui:

—Hualahuij huejca ipan nopa tali Babilonia.

⁴Huajca niquilhui:

—¿Taya quiitaque ipan mocaltanahuatil?

Huan Ezequías quiilhui:

—Niquinnextili nochi tamanti cati tahuel pajpatiyoy cati nijpiya ipan nocaltanahuatil. Huan yon se teno amo niquintatili. Nochi quiitaque.

⁵Huajca na, niIsaías niquilhui Ezequías:

—Xijtacaquili taya quijtohua TOTECO Cati Quinyacana iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij: ⁶‘Ajsis tonali quema nochi cati tijpiya ipan mocaltanahuatil huan nochi tamanti cati pajpatiyoy cati mohuejcapan tatahua quiajoctoyaj hasta ama, mitzcuiliquij huan quihuicase ipan tali Babilonia huan yon se tamanti amo mocahuas nica. ⁷Huan hasta sequij moconehua huan moixhuihua quinhuicase ipan tali Babilonia. Huan nopona quincaparose para tequipanose ipan icaltanahuatil nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia.’

⁸Huan Ezequías techilhui niIsaías:

—Cualtitoc nochi cati TOTECO quijtojtoc.

Quijto ya ni pampa quimachili para oncasquía tasehuilisti nochi inemilis.

TOTECO quinyolchicahuas Jerusalén ehuaní

40 “Xiquinyolchicahuaca, quena, xiquinyolchicahuaca nomasehualhua”, quej nopa quijtohua ininTeco Dios. ²Ica yejyectzi xiquincamanalhuica altepet Jerusalén ehuaní huan xiquinilhuica para nopa tonali ten inintajyohuilis ya tanqui pampa TOTECO ya quinquixtilijtoc inintajtacolhua. Ya quintamitatzacuilitjtoc quej quinamiqui por nochi inintajtacolhua.

³Anquicaquise itoscac se cati camanalti chicahuac ipan nopa huactoc tali huan quijtohua: “Xijcualtalica se ojti para TOTECO para ipan nemis ipan nopa huactoc tali. Xijchihuaca para Toteco Dios se ojti cati xitahuac huan tamayantic ipan huactoc tali. ⁴Xijtemitica nochi tamayamit huan xijsepanoca nochi tachiquili. Xijxitahuaca nochi ojhuilhuijcoli huan xixtaltemica nochi tacomoli. ⁵Huan huajca monextis ihueyitilis TOTECO, huan nochi masehualme ipan taltipacti sentic quitase. TOTECO iseltitzi quijtojtoc para quej nopa panos.”

⁶Huan nijcajqui itoscac se cati techilhuyaya: “Xitzajtzi chicahuac.” Huajca na niquilhui: “Huan ¿taya niquijtos?” Huan ya techilhui: “Xitzajtzi chicahuac huan xiquinilhui para nochi masehualme ipan ni taltipacti itztoque quej sacat cati amo huejcahua huan iniyejyeca eltoc quej xochit cati nimantzi pilini. ⁷Nochi sacat huaqui huan nochi xochit pilini huan huetzi pampa iijyoyo TOTECO quuilpitzaco. Masehualme no-

jquiya itztoque quej nopa sacat. ⁸Nopa sacat huaqui huan nopa xochit pilini, pero Icamanal Toteco Dios mocahua para nochipa.”

⁹Ta cati tijhualica ni cuali camanali por cati itztoque ipan altepet Jerusalén†, xitejco hasta iixco ne tepet huan xiquintzajtzi. Xiquintzajtzi chicahuac huan amo ximajmahui. Xiquinilhui nopa altepeme ten tali Judá: “¡Xiquitaca, ya huala amoTeco Dios!” ¹⁰TOTECO Cati Más Quipiya Tanahuatili huala ica ihueyi chicahualis huan tanahuatis ica nochi tequiticayot. Huan quihualicas miyac taxtahuili para ica quitaxtahuis sese masehuali quej quinamiqui ica cati quichijtoc. ¹¹Huan quinmocuitahuis imasehualhua quej se tamocuitahuijquet quinmocuitahuía iborregojhua. Ipan imax quinquica nopa pilborregojtitzitzi nechca iyolixco. Huan ica yejyectzi quinyacanas nopa sihua borregojme cati sanoc quintacatiltijtose ininconeua.

Ihueyitilis Toteco

¹²San ya quitamachijqui nopa huejhueyi at ica imacomol huan ica mistit quitamachijqui ilhuicacti. San ya quitamachijqui quesqui ietica ni taltipacti, tepeme huan cuatitamit. ¹³Yon se amo hueli quiconsejomaca Itonal TOTECO. Yon se amo huelis quimachtis cati cuali o cati amo cuali para quichihuas. Amo aqui hueli quitálnamicctis. ¹⁴TOTECO amo quema quitemo se acayya para ma quiconsejomaca. Amo aqui quimachti ya para ma quichihua cati xitahuac. Amo aqui huelis quitálnamicctis. ¹⁵Pampa yaya quinita nochi talme quej amo teno ininpati. San elij quej se tachipinti at o quej taltepocti cati quitaláaj ipan balanza huan amo teno ietica. Yaya quichihua ma ixpolihuica

†40:9 40:9 O Sion.

tepeme quej elisquía tasoli. ¹⁶Nochi tapiyalme cati itztoque ipan nopa cuatitamit ten tali Líbano, amo quiaxilis para se tacajcahuilisti para quitencahuilise ipan taixpamit. Yon nochi nopa cuame nozona amo quiaxilis para quichihuas nopa tit. ¹⁷Nochi talme quinita quej amo teno ininpati. Iixpa ya nesij quej tasoli.

¹⁸¿Ica ajquiya huelis anquihaulotise Toteco Dios? ¿Quenicatza huelis titey-olmelahuas quenicatza itztoc? Amo itztoc quej se taixcopincayot. ¹⁹Yaya amo quej se teteyot cati san quimachijchijtoc se masehuali. Xiquitaca, se tacat quichijchihua se teteyot huan nopa teposchijquet quiyectalía itejteno ica oro huan iyolixco quitallilía pilteposmecatzitzi ten plata. ²⁰Pero sinta se tacat cati tahuel teicneltzi amo hueli quicohua ni yejectzi teteyot, yaya quitemohua se cuali cuahuit cati amo palani. Huan quema quipantía, quitanehui se tacat cati tahuel talnamiqui para ma quichijchihuili se teteyot. Huan ten nopa cuahuit quichihua se idios cati amo hueli moojolinía.

²¹¿Amo tijmati? ¿Amo aqui mitzilhuijtoc quenicatza pejqui ni taltipacti? ¿Huelis hasta ipejya amo aqui mitzmachtijtoc ajquiya quichijqui? ²²Quichijqui TOTECO cati mosehuijtoc ipan isiya cati eltoc iixco ni taltipacti cati tolontic, huan nochi masehualme cati itztoque nica quinita quej elisquíaj chapolime. Yaya quipatahua ilhuicacti quej elisquía se hueyi cortina. Quena, ica ilhuicacti quichihua cati eltoc quej se iyoyoncal. ²³Yaya quinquixtilía ininchicahuilis huejhueyi masehualme huan quinechcapantalía cati quinahuatíaj ni taltipacti. ²⁴Inijuanti elise quej tzonti cati sanoc quintoctoque huan pejtoque motatzquilíaj o sanoc pejtoque monelhuayotíaj ipan tali pero ayemo quipiyaj chicahualisti. Huan Toteco Dios quinilpitzas huan

quipilinaltis nochi inintequi cati inijuanti quichijtoque. Huan quihuicas ajacat quej elisquía tasoli.

²⁵“Huajca ¿ica ajquiya antechhuicalotise? ¿Ajquiya itztoc san se quej na?” Quej nopa tatzintoca Toteco Dios cati Tatzetzeltoc.

²⁶¿Xiajcotachiyaca nepa ilhuicac! ¿Ajquiya quinchijchijqui nochi ne sitalime? Yaya quinyacana nopa sitalime quej elisquía iilhuicac ejcagua para tatehuise. Yaya quimati quesqui sitalime eltoque huan sesen quinozta ica itoca. TOTECO quipiya nochi yajatili huan chicahualisti huan yeca amo quema polijtoc yon se.

²⁷Huajca anisraelitame cati aniixhuihua Israel, ¿para ten anquijtohuaj para TOTECO amo amechita quema anitztoque ipan taijyohuulisti? Huan ¿para ten anquijtose para TOTECO amo quicaqui quema sequinoc amechchi-huilíaj cati amo xitahuac? ²⁸¿Amo anquimachilíaj? ¿Amo anquicactoque para TOTECO yaya nopa Dios cati itztoc para nochipa? Yaya cati quichijqui nochi cati onca hasta campa itejteno ni taltipacti. Yaya amo quema caxani ichicahuilis, yon amo quema siyahui. Italnamiquilis eltoc nelhueyi hasta amo aqui hueli quitamimachilía. ²⁹Yaya quinfuerzajmaca cati siyahuij huan quinmaca yancuic chicahualisti cati cuatij. ³⁰Hasta telpocame quemantica siyahuij, huan nopa tacame cati sanoc moscaltíaj cuatij huan huetzij. ³¹Pero cati motemachíaj ipan TOTECO para quinpalehuis, mojmota quipiyase fuerza. Ixtejcose chicahuac quej quipixtosquíaj ieltapal se cuatojti. Motalose chicahuac huan amo cuatise. Nejnemise huejca huan amo siyahuisse.

Toteco quimocuitahuía Israel

41 TOTECO quijtohua: “Nochi anmasehualme ipan nochi

talme cati anmopantíaj iteno hueyi at, techtacaquilica huan amo ximolinica noixpa. Xijsencahuaca taya anquijitose noixpa. Ximonechcahuica huan xijpehualtica xicamanaltica noixpa. Nopa tetajtolsencahuani ya mocualtalijtoque para quicaquise mocamanal para tijpantise ajquiya quichihua cati xitahuac.

²“¿Ajquiya anmoilhúfaj quiyoltacanjtoc nopa tacat cati nochipa tatani huan quichijtoc ma huala ten campa hualquisa tonati para quichihuas cati xitahuac quej nijtequimaca ma quichihua? Na niDIOS, na nijyoltacanjtoc. Na cati nijchijtoc ma quintani miyac talme, huan nijchijtoc ipan ma moquejquetza miyac tanahuatiani. Na nijchijtoc para ma quintzontamilti miyac soldados ica imacheta hasta quinchihuas cuehtic quej taltepochi huan quinsemanas quej tasoli cati quinmictía ica icuahuitol. ³Quema yaya quinquixtía icualancaitacahua, amo teno quiimacasi ipan ojti. Yahui chicahuac huan ica temachti masque ipan se ojti campa amo quema nejnentoc. ⁴¿Ajquiya anmoilhúfaj quinnahuatía tanahuatiani ma quichihuaca cati quichihuaj? ¿Ajquiya quinyacana nochi masehualme cati taca-jtihualajtoque ica cati quichihuaj ten ipejya ni taltipacti? Na niDIOS nijchihua. Na cati niipejya huan niitamiya. San na.

⁵“Nochi nopa talme cati mopantíaj iteno hueyi at quitase huan momajmatise, huan mochiyaj para quicaquise taya yancuic tamanti quichihuas Ciro. Nochi talme cati mopantíaj huejca huihuipicase huan mocualtalise sentic para tatehuisse.”

⁶Sesen tacat quiyolchicahuas ihuampo cati itztoc icalnechca huan quiilhuis: “¡Amo ximoyoltetili!”

⁷Nopa cuaxinquet cati quichihua yancuic teteyome ica cuahuit quiyolchicahuas nopa tacat cati quinalaxos ica oro. Huan nopa tepostejejtzonquet quiisihuiltis nopa tacat cati quimolonis nopa teposti. Quiilhuis: “Nelfa quisas cuali totequi.” Huan ica miyac cuidado quitatzquiltíaj iajcolhua huan iicxihua. Teipa quitatzquiltíaj nopa teteyot ica lavos para amo mojmolinis, yon amo huetzis.

⁸“Pero amajuanti anisraelitame, annotequipanojcahua. Annomasehualhua, aniixhuihua Jacob cati nimechtapejpenijtoc huan aniteipan coneuhua Abraham cati nonelhuampo. ⁹Na nimechquixtjtoc ten campa hueli hasta campa ontami ni taltipacti huan nimechilhujtoc: ‘Amajuanti annotequipanojcahua. San na techtequipanoca.’ Na nimechtapejpenijtoc huan amo quema nimechtahuelcahuas. ¹⁰Amo ximajmahuica pampa na niitztoc amohuaya. Amo ximocuesoca pampa na niamoTECO. Nimechfuerzajmacas. Nimechpalehuis huan nimechmaitzquitos ica nonejmat cati ica nitatani.

¹¹“Xiquita, nochi cati mitzcualancaitaj mopinahualtise huan ayecmo quimatise taya quichihuase. Huan nochi cati quinequise mitztehuisse, miquise. ¹²San tapic anquintemose cati amechcualancaitayayaj, pampa ayecmo anquinpantise. Nochi inijuanti elise quej se tamanti cati amo quema itztoya. ¹³Pampa na niDios huan niamoTECO, nimechitzquitoc ica momanejmat huan nimechilhúa: ‘Amo ximajmahuica. Nica niitztoc para nimechpalehuis.’”

¹⁴Huan TOTECO quiijtos: “Amo ximajmahuica anisraelitame[‡], masque anpisiltitzi huan amo anquipiyaj fuerza, na nimechpalehuis. Na

[‡]41:14 41:14 Aniixhuihua Jacob.

niamoTECO cati nimechcojqui para annoaxcahua. Na cati niTatzejtzeltolitic huan niitztoc amohuaya anisraelitame. ¹⁵Na nimechtalijtoc quej se yancuic cuahuit ica itancoch cati quitequihuáj para quiyolquixtise trigo. Anquintzontamiltise nochi amocualancaitacahua. Anquintanise nochi. Elise quej se cati quichihua tatixtic tepeme huan tachiquilme ¹⁶Quej se quimajcahua ajacatipa trigo para nopa ajacat ma quihuica itasolo, quej nopa elis quej anquinmajcahuase ajacatipa nochi amocualancaitacahua huan se hueyi ajcomalacat quintamisemanas. Pero amajuanti tahuel anmopaquilismacase ipan na, niamoTECO cati niTatzejtzeltolitic huan niitztoc amohuaya anisraelitame.

¹⁷“Quema teicneltzitzi huan cati amo teno quiipiyaj, quitemose at, pero amo quipantise, huan inincamac huactos huan ininenepep pepechijos ipan inincamachal, niqinnanquilis na niDIOS cati niamoTECO anisraelitame. Quema techtzajtzilise para ma niquinpalehui, amo quema niquintahuelcahuas. ¹⁸Nij-tapos hueyame ipan nopa tepeme cati huejcapantique. Nijchihuas ma meya at ipan nopa tamayamit. Ipan nopa huactoc tali oncas ameli cati quipixtos miyac at. Huan ipan nopa talme campa amo teno onca huan campa amo huetzi at, oncas miyac pilatajtzitzi cati quisase campa mantoc at o campa meya at. ¹⁹Ipan nopa huactoc tali niquintocas miyac cuame. Niquintocas miyac cuame ten tiocuahuit, acacia, arrayanes, olivo, cipreces, pino huan abeto. ²⁰Huan nochi masehualme quitase ni hueyi tamanti huan quimachilise para na nijhijqui, na niDIOS, niamoTECO cati niTatzejtzeltolitic huan niitztoc amohuaya anisraelitame.

TOTECO quintatzintantalis teteyome

²¹“¡Anteteyome, technexilica sinta huelis anquichihuase ni huejhueyi tamanti! Sinta anteteyome anhuelisqufaj anquichihuaj se tenijqui, xihualaca huan technexilica.” Quej nopa niqijtohua, na niDIOS, cati nitanahuatijquet ten tali Israel. ²²“¿Huelis anteteyome antechilhuise taya panoc huejcajquiya huan taya panos teipa? Sinta huelis antechilhuise, huajca timechtaquilise. ²³Sinta nelfa andioses, huajca techilhuica taya panos teipa. O xijchihuaca se hueyi tamanti cati cuali o cati amo cuali, cati techchihuas ma timomajmatica huan techchihuas ma timechimacacica. ²⁴Pero anteteyome amo teno anmopatij huan amo teno hueli anquichihuaj. Huan ten hueli masehuali cati quitapejpenía se teteyot para quihueyimatis mochihuas quej se tamanti cati niqijiya quej nopa teteyot niqijiya.

²⁵“Pero na nijyoltacanjtoc nopa tacat cati hualas ten norte huan ten campa hualquisa tonati. Yaya quintehuiqui nochi talme huan techtocaxtis na. Huan na nijchihuas para ma quintani nochi tanahuatiani huan tayacanani. Yaya moquejquetzas ininpani quej se chachapalchijquet moquejquetza ipan nopa soquit cati quisencahua ica iicxihua.

²⁶“Amo aqui seyoc amechilhui huejcajquiya para melahuac panosquía ya ni para huelis ama anquihulhuise para xitahuac cati quijto. Amo aqui seyoc quijto yon se camanali ten ya ni. ²⁷¡San na! Na cati niachtohui niqinyolmelajqui Jerusalén ehuan. Nijtitanqui se tayolmelajquet cati quinilhui nopa cuali camanali para nimantzi mocuepase amomasehualhua.

²⁸“Yon se teteyot amo amechilhui ya ni. Huan yon se amo tananquili

quema tatzintocaque. ²⁹Pampa nochi nopa teteyome amo teno hueli quichihua. Amo quinamiqui quinhueyimatise. Nopa teteyome amo teno ininpati, san quej ajacat.

Yaya cati itequipanojca TOTECO

42 “Xiquitaca notequipanojca cati nijfuerzajmaca. Yaya cati nijtapejpenijtoc huan nijpiya miyac paquilisti ica ya. Ipan ya nijtalijtoc noTonal. Yaya quichihuas para ipan nochi talme ipan taltipacti ma quinchihuilica masehualme cati xitahuac. ²Yaya cuali iyolo. Amo tzajtzi, yon amo camanalti chichahuac. Amo quicaquise itoscac miyacapa ipan calles. ³Amo quitaijyohuiltis cati ayecmo quipiyaj fuerza huan cati ya quinequi miquis. ¡Quiyolchichahuas! Amo quisehuis se tit cati pilquentzi lementoc. Yaya tatajtolsencahuas xitahuac para nochi masehualme cati sequinoc quintaijyohuiltijtoque. ⁴Yaya amo siyahuis hasta quema campa hueli ipan ni taltipacti nochi ya quichijtose cati senquisa xitahuac. Amo mosiyajquetzas hasta quema nopa talme cati mopantíaj hasta más huejca huan hasta iteno hueyi at ya quichiyaj itamachtil.”

⁵TOTECO Dios quichijqui ilhuicacti huan quipatajqui nepa huejcapa. Yaya cati quichijqui taltipacti huan nochi cati onca ipani. Yaya cati quinmaca nemilisti huan inintonal nochi masehualme ipan taltipacti huan quej ni TOTECO quihuífa itequipanojca: ⁶“Na niDIOS nimoTECO, nimitznotztoc para titenextilis para na nixitahuac huan nijchihua cati cuali. Na nimitzmaitzquitos huan nimitzmocuitahuis. Nimitzmactilijtoc nomasehualhua para ma quimat-ica para melahuac nijchijtoc se camanal sencahuali ica injuanti. Nojquiya tielis

quej se taahuili cati tiquinyacanas masehualme ten nochi talme para ma hualaca campa na. ⁷Tiquinchihuas ma tachiyaca cati popoyotzitz. Tiquinquixtis cati tzactoque ipan tatzacti. Huan tiquintojtomas cati ilpitoque ipan tzintayohuilot.

⁸“Na niDIOS, niamoTECO. Ya nopa notoca huan amo aqui seyoc nijcahuilis ma quiyiya nohueyitilis. Yon amo nimechcahuilis antechhueyimatise na inihuaya teteyome cati quinmachijchijtoque masehualme. ⁹Xiquitaca para melahuac panotoc nochi cati nitayolmelajqui achtohuiya para panosquífa. Huan ama seyoc huelta nitayolmelahuas yancuic tamanti cati panos teipa. Huan nochi nopa tamanti panos.”

Se huicat para TOTECO

¹⁰Xihuicaca para TOTECO se huicat yancuic.

Nochi amojuanti cati anitztoque ipan nopa talme cati más huejca ipan ni taltipacti,

xihuicaca para TOTECO por nochi tamanti cati quichijtoc.

¡Xihuicaca nochi amojuanti cati anitztoque ipan hueyi at!

¡Xihuicaca nochi cati anitztoque ipan nopa talme cati mopantíaj iteno hueyi at!

¹¹Ma huicaca cati iztoque campa hueli ipan nopa huactoc tali. Cati anehuani nopa pilaltepertzitzi ipan Cedar, xijhuicatica.

Nopa masehualme ten Sela ma huicaca. Nochi xihuicaca ica miyac paquilisti.

Huan nojquiya xihuicaca nochi amojuanti cati anitztoque itzonco nopa tepeme.

¹²Nochi nopa talme cati mopantíaj iteno hueyi at ica campa oncalaqui tonati ma quihueyitalica TOTECO, huan ma quihuicatica por nochi ichicahualis.

¹³TOTECO hualas quej se hueyi tatehuijquet cati tahuel quiapiya chicahualisti.

Hualas ica ihueyi cualancayo para quint-zontamiltis icualancaitacahua.

Tzajtzis chicahuac para teyolmelahuas ya pehuas tatehuilisti.

Quinextis ichichualis ipan icualancaitacahua.

¹⁴TOTECO quiijtohua: “Ya quiapiya tonali amo nimolinijtoc huan nimotzacuilijtoc para amo teno nijchihuas.

Pero ama, quena, nijnextis nohueyi cualancayo.

Nitzajtzis quej se sihuat cati quitacatiltía icone.

¹⁵Nijhuelonis tepeme huan tachiquilme. Nijhuatzas nopa sacat huan cuame.

Niquincuepas hueyame huan amelme ica huactoc tali.

Nijhuatzas campa momanayaya at.

¹⁶Huan nomasehualhua cati popoyotz-itzi, niquinyacanas ipan se ojti cati amo quema quiitztoque.

Huan iniixpa nijchihuas para nopa tzintayohuilot ma mocuepa taahuili.

Nijchihuas nopa ojti cati elqui fiero ma elis sepantic huan xitahuac iniixpa,

huan amo quema niquintahuelcahuas.

¹⁷Pero mopinahualtise nochi cati motemachíaj ipan teteyome huan taixcopincayome huan quinilhuíaj: ‘Amojuanti antodioses.’

Masehualme quej nopa ayecmo quimatise taya quichihuase.”

Israelitame amo quitacaquilíaj TOTECO

¹⁸TOTECO quinilhuía israelitame: “¡Xitacaquica anmonacastzactoque! ¡Techtachilica anpopoyotzitzi para huelis anquiiatase! ¹⁹Ipan nochi taltipacti ¿ajquiya itztoc cati tahuel popoyotic quej annomasehualhua cati nimechtapejpenijtoc para antechte-

quipanose? Huan ¿ajquiya tahuel amo tacaqui quej annomasehualhua cati nimechita para annotayolmelajcahua cati nimechtitantoc para anteyolmelahuase cati melahuac? Amojuanti cati annotequipanojcahua huan nimechiyocatalijtoc tahuel anpopoyotique.

²⁰Amojuanti anisraelitame anquitztoque miyac tamanti cati anquimatij para xitahuac, pero amo anquichihuilíaj cuenta. Anquicactoque cati niquijtohua, pero anquicahuaj se lado.

²¹“Ica itanahuatilhua TOTECO quisencajtoya para anquinnextilise nochi masehualme para yaya nelía senquisa xitahuac. Huajca quihueyitalijtoc itanahuatilhua huan quinchijtoc tahuel yejyectzi. ²²Pero ama animasehualhua anitztoque se hueyi pinahualisti pampa amojuanti cati amechtapejpenijtoc para antenextilise ihueyitilis ica itanahuatilhua, anhuetztoque ipan se hueyi huihuiyot. Nochi amojuanti amechtachtequilijque huan amechhuicaque ipan sequinoc talme para antetequipanotij san tapic. Amechmasiltijque ipan ostot, amechcalaquijque ipan tatzacti huan amechcuilijque nochi cati anquipiyayayaj. Huan amo aqui huelqui amechmanahuis, yon amo aqui quinilhui amocualancaitacahua ma amechcuepilica cati amechichtequilijtoyaj.”

²³¿Amo aqui yon se campa amojuanti cati nelía quitacaquilisquía ni tamanti cati panoc huejcajquiya huan quimachilía nochi nopa fiero tamanti cati amechajsis teipa? ²⁴¿Ajquiya amechtachtequilica huan ma amechchi-huilica miyac tamanti? Elqui TOTECO cati amojuanti anquixpanotoyaj pampa amo anquinejque anyase campa amechtitaniyaya, yon amo anquinejque

anquineltoquilise itanahuatilhua.
²⁵Yeca TOTECO quititanqui
 ihueyi cualancayo ipan amojuanti
 animasehualhua huan quintzontamilti
 miyac ten amojuanti ipan tatehuilisti.
 Pero masque israelitame huetzque
 ipan tit huan tatayaya inintacayo, noja
 amo quimachilijque para ten Toteco
 quej nopa quinchihuiliyaya. Elqui
 pampa yaya tael quinequiyaya ma
 moyolcuepaca, pero nopa israelitame
 amo quichihuilijque cuenta.

San TOTECO quinmanahuis israelitame

43 Pero ama, israelitame, quej
 ni amechilhuía TOTECO cati
 amechchijchijqui: “Amo ximajmahuica
 pampa na nimechcojqui para
 nimechtojtomas ten tetequipanojcajot.
 Nimechnotzqui sesen ten amojuanti
 ica amotoca. Annoaxcahua. ²Quema
 anpanose ipan tequipacholi quej
 se at cati huejcata, na niitztos
 amohuaya. Quema anquipanose
 taohuicajot cati eltoc quej hueyame,
 amo amechatzonpolihuiltis. Huan
 quema anpanose ipan se taijyohuilsti
 quej se tit, amo amechtatis. ³Pampa
 na niamoTECO huan niamoDios.
 Na niamotemaquixtijca. Na cati
 niTatzejtzcloltic cati niitztoc amohuaya
 anisraelitame. Nijtemactili nopa
 tali Egipto, Etiopía huan Seba quej
 amopataca para nimechmanahuis huan
 nimechmaquixtis. ⁴Niquintemactili
 masehualme ipan sequinoc talme
 ma miquica quej amopataca para
 nijmanahuis amonemilis pampa
 nimechita para nelía miyac amopati.
 Nimechtepanita huan miyac
 nimechicnelía.

⁵“Amo ximajmahuica pampa na ni-
 itztoc amohuaya. Na niquincuiti amoix-
 huilhua cati itztoque campa hueli ten
 campa hualquisa tonati hasta campa

oncalaqui, huan sempa niquinsejcotilis.
⁶Niquincuiti cati itztoque ica norte huan
 ica sur. Quena, niquincuiti noisraelita
 telpocahua huan ichpocahua cati itz-
 toque hasta campa ontami ni talti-
 pacti huan sempa niqinhualicas ipan
 ni tali Israel. ⁷Niqinhualicas nochi cati
 techtocaxtise para niinTECO pampa
 niqinchijchijqui para ma techhueyital-
 ica. ⁸Ma hualaca nopa masehualme cati
 quipiyaj iniixteyol, pero amo tachiyaj;
 huan cati quipiyaj inintacaquilis, pero
 amo tacaquij.

⁹“Ma mosentilica nochi tali huan alte-
 pet ehuani. Yon se altepet o tali iteteyo
 tayolmelajqui para panosquía nochi cati
 ama pano. Yon se teteyot huelisquía
 teyolmelahuas taya panos teipa. Sinta
 se teteyot quijtojtoc se tenijqui, ma
 hualaca testigos huan technextilis cati
 quicajque. Ma technextilica para quisqui
 melahuac cati quijtojque para panos,
 pero amo teno huelis teyolmelahuase
 teteyome.”

¹⁰Huan TOTECO quijtohua: “Pero na
 niquinpiya testigos para niteyolmelahua
 cati panos teipa, pampa amojuanti anis-
 raelitame annotestigos. Annotequipano-
 jcahua. Na nimechtapejpeni para an-
 techixmatise, antecheltocase huan para
 anquimachilise para san na niDios huan
 amo onca seyoc. Amo quema itztoya
 seyoc Dios huan amo quema itztos
 seyoc. ¹¹San na niamoTECO huan amo
 onca seyoc cati hueli temaquixtis iy-
 oca ten na. ¹²Na niteyolmelajqui achto-
 hui para nimechmaquixtis, huan teipa
 nimechmaquixti. Amo onca seyoc tali
 cati idios amechyolmelajqui achtohui
 cati quichihuas. Huan antestigos para ya
 ni melahuac. ¹³Hasta quema ayemo on-
 cayaya tatanexti, na ipa niitztoc. Amo
 aqui hueli momanahuis ten nochic-
 ahualis. Yon amo aqui hueli quitzacuilis
 cati na nijchihua.”

¹⁴ NiamoTECO cati nimechcojqui para annoaxcahua. Na cati niTatzejtzolotic huan niitztoc amohuaya anisraelitame. Niquijtohua: “Pampa tahuel nimechicnelía, niquintitanis ipan tali Babilonia miyac soldados para ma quintehuica. Huan nopa Babilonia tayacanani mon-equis cholose ipan nopa huejhueyi barcos cati ica mohueyimatiyayaj. ¹⁵ Na niamoTECO cati niTatzejtzolotic. Na nimechchijchijqui, anisraelitame, huan niamotanahuatijca. ¹⁶ Na niamoTECO cati nijtapohua se ojti ipan nopa hueyi at. Quena, nijchijqui se ojti tatajco nopa at cati más mosisiniyaya. ¹⁷ Na niqinnotzqui nopa miyac soldados cati tahuel quipiyayayaj chichahualisti ten tali Egipto para ma monechcahuica nochi inincarrojhua huan inincahuayojhua. Huan niquinchijqui ma atzonpolihuica huan ma miquica. Ininemilis tanqui quej tami imechajyo se cantela.

¹⁸ “Pero xiquelcahuaca nochi cati nijchijtoc cati panoc huejcajquiya. Ayecmo xiquelnamiquica pampa cati nijchihuas ama elis más hueyi que cati nijchijqui huejcajquiya. ¹⁹ Ama nijchihuas se tamanti cati senquisa yancuic. ¡Xiquitaca, ya pejtoc nijchihua! ¿Amo anquijta? Na nijtapos se ojti ipan nopa huactoc tali para ipan ma tacuepilica nomasehualhua hasta inintal, huan nijchihuas ma onca miyac atajti campa amo quema oncatoc. ²⁰ Huan paquise nochi nopa cuatitan tapiyalme cati nozona nemij. Quena, nochi nopa tepechichime huan avestruces techtascamatisé huan techhueyitepanitase quema ya niquinmacatos at ipan nopa huactoc tali. Na nijchihuas ma meya at ipan nopa huactoc tali para atise huan moyoltalise noisraelita masehualhua cati niquintapejpenijtoc. ²¹ Niquinchijchijtoc israelitame para elise noaxcahua huan se tonali

techhueyitalise iniixpa nochi ipan taltipacti.

²² “Pero ama, annoisraelita masehualhua, amo anquinequij antechtajanise notapalehuil. Tahuel nimantzi ansiyajtoque ica na. ²³ Amo antechhualiquilijtoque borregoyme para antechmacase quej se tacajchahualisti tatatili nozona campa amechhuicatoque. Yon amo antechhueyitepanitztoque ica amotapiyalhua cati anquinmictijtoque para na. Pero amo nimechchihualitjtoc techhualiquilica nopa tacajchahualisti, yon cati tatoyahuali noixpa, yon copali. ²⁴ Amo antechhualiquilijtoque taajhuiyacayot, yon amo anquitatijtoque ininchiyajca tapiyalme cati na niquijnequi ajhuiyac. San antechhualiquilijtoque amotajtacolhua huan anquitalijque nopani hasta nijmati ya nisiyajqui pampa talojtitziti antechixpanoj.

²⁵ “Pero na noselti niitztoc cati niquixpolohua amotajtacolhua pampa tahuel nimechicnelía huan ayecmo quema niquinelnamiquis amotajtacolhua. ²⁶ Pero masque niquinelcahua amotajtacolhua, monequi nimechtatzacuilitis. Huajca techelnamiquiltica para nimechtajtolcahuilijtoc nimechtapojpolhuis. Ma tijchihuaca quej anmonextíaj iixpa se juez. Xicamanaltica para ximomanahuica huan anquipantise tapojpolhuili sinta anhuelise. Huan na nicamanaltis nojquiya quej niqita para xitahuac. ²⁷ Hasta ipejya amohuejcapan tatahua tajtacolchijque noixpa. Huan teipa nochi amotamachtijcahua nojquiya quiixpanoque notanahuatilhua. ²⁸ Yeca niquinquixtili nopa totajtitziti cati tayacanayayaj ipan tiopamit, huan nijchijqui sequinoc ehuan ma amechpinahualtica anisraelitame huan ma quisosoloca amotal.”

San TOTECO yaya Dios

44 “Techtacaquilica anisraelitame cati annotequipanojcahua cati na nimechtapejpenijtoc. ²NiamoTECO cati nimechchijchijqui inijitico amonana. Na cati nochipa nimechpalehuis huan na niquijtohua. Anisraelitame, annotequipanojcahua, amo ximajmahuica. Amojuanti cati nimechtapejpenijtoc, amo teno xiquimacastica. ³Na nijchihuas ma onca miyac at para amo anamiquise huan para quixolonis amotalhua campa tahuel tahuactoc. Huan nijtitanis noTonal huan notatiochihual ipan amoconehua. ⁴Huan injuanti moscaltise cuali quej xihuime cati motatzquilijtoque campa onca miyac at huan quej nopa sauces cuame cati mopantíaj iteno hueyi at. ⁵Huan sequij amoixhuihua quijitose ica miyac paquilisti: ‘Tojuanti tiiaxcahua TOTECO,’ huan teipa sequinoc quijitose: ‘Tojuanti tiiteipa ixhuihua Israel.’ Huan teipa sequinoc quijicuilose notoca na, niamoTECO, ipan inimax huan noja teipa sequinoc quijicuilose itoca Israel.”

⁶TOTECO, nopa tanahuatijquet ipan tali Israel huan yaya cati quincojqui israelitame quema itztoyaj ipan tatequipanojcahayot, quej ni quijitohua: “Na niipejya huan niitamiya. Huan iyoca ten na, amo onca seyoc Dios. ⁷Amo aqui seyoc quej na. Amo aqui más hueli tayolmelahuas cati panos teipa huan teipa quitecpanas sesen tamanti campa mon-equi para nochí panos quej niquijtojtoc. Sinta itzotc se cati hueli, ma huala huan ma techilhui taya hualas teipa huan tiq-uitase sinta mochihuas para quej nopa quinnexilis ichicahualis. Quej nopa nijchijtoc na hasta huejcajquiya quema niquintali israelitame para ma elica nomasehualhua. ⁸Amo ximajmahuica, yon

amo xihuihuipicaca pampa na hasta huejcajquiya nimechyolmelajtoc nochí cati panos huan amojuanti antestigos. Amo onca seyoc Dios iyoca ten na. San na niDios. Amo onca seyoc cati quipiya chichahualisti. ¡Amo! Yon se amo niquixmati.”

Huihuitique cati quinhueyichihuaq teteyome

⁹Nelía amo teno ininpati nopa masehualme cati quinchijchihuaq teteyome huan taixcopincayome huan quijitohuaq para ya nopa inindioses. San tapic pampa masque motemachiyaj ipan ininteteyohua, amo teno hueli quichihuase para quinpalehuise. Nopa masehualme itztoque testigos ten ya ni, pampa quimatij para ininteteyohua amo tacaquij, yon amo tachiyaj. Yeca nelía quipantíaj pinahualisti nopa masehualme cati quinhueyimatij. ¹⁰Amo aquí quichijchijtoc se taixcopincayot o se teteyot huan quitocaxtijtoc idios huan teipa ya nopa cati quimachijchijqui quipalehuijtoc ica se tenijqui, masque se tamanti pisiltzi. ¹¹Nochi cati quinhueyichihuaq taixcopincayome pinahuase quema moquetzatiq iixpa Toteco para quimacase cuenta. Nojquiya pinahuase nochí cuaximani huan teposchihuani cati quinchijchijtoque huan quijitohuaq para quichijchijtoque se dios. Pampa injuanti san masehualme, ¿quenicatza quichihuase se dios? Quena, injuanti tahuel pinahuase huan momajmatise iixpa TOTECO. ¹²Xiquitaca, nopa teposchijquet quitalía se teposti ipan tit huan quema ya totonixtoc, quicui se martillo huan quitejtejtzona ica nochí ichicahualis para quisencahuas se teteyot. Huan por itequi nopa tacat mayanas huan amiquis, huan itacayo yamaniyas huan siyahuis huan amo teno quipalehuis nopa

teteyot. ¹³Nojquiya san se ica se cuaxinquet cati quicui se hacha huan quitequihuía para quisencahuas se teteyot. Achtohui quicui se cuahuit, huan teipa quitamachihua huan ipan quiixcopina se masehuali. Teipa quitejtequi huan quialaxohua ica se cepillo huan quej nopa quisencahua se yejectzi teteyot huan quitalía ipan ichaj. Huan nopa teteyot yon amo hueli mijcuenía ten campa eltoc. ¹⁴Huelis nopa cuaxinquet quintzontequi tiocuame para quitequihuis, o huelis quitapejpenía se ten nopa ciprés huan ahua cuame cati moscaltía inihuaya ipan cuatitamit. Huelis nojquiya quitoca se cuahuit ten pino huan quichiya para ma moscaltis quema huetzi at. ¹⁵Huan quema ya mochijtoc tomahuac, quitzontequis. Se quentzi ten nopa cuahuit quitequihuis para tipitzas para mototonis huan para quicxitis ipantzi. Teipa quicui nopa tatecti cati mocajqui ten nopa cuahuit huan mochijchihuilía se teteyot para quihueyichihuas huan para motancuaquetzas iixpa quej elisquía se dios. ¹⁶Quena, se quentzi ten nopa cuahuit quitequihuía san para quitatis. Quicacatzos inaca huan tacuas hasta cuali ixhuis. Teipa quema ya ixhuitoc, nopa tit quitequihuía para moscohua huan quijtohua: “Nelía techpactía niitzos nechca ni tit pampa techotonilía.” ¹⁷Huan ica nopa cuahuit cati noja mocahua mochijchihuilía se teteyot cati quiita quej elisquía idios. Teipa motancuaquetza iixpa, quihueyimati huan quiilhuía: “Techmanahui, pampa ta tinodios.” ¹⁸Nelía huihuitique cati quej nopa quichihuj huan amo teno quimatij. Quitzacuaj iniixteyol para amo tachiyase huan amo quiitase cati melahuac. Initalnamiquilis nojquiya tzactoc para ma amo quimachilica

taya quichihuj. ¹⁹Nopa tacat cati quinchijchihua teteyome amo monejnehuilía ipan italnamiqulis: “Se quentzi ten nopa cuahuit nijtequihui para nimoscos, para niquicxitis nopantzi, nonaca huan nijcuajqui. Huajca ¿quenicatza nijchijchihuas se dios ica nopa cuahuit cati mocajqui? ¿Quinamiqui nimotancuaquetzas iixpa se tacotonti ten cuahuit?” ²⁰Pero nopa huihui tacat nelía hueyi mocuapolojtoc. Motemachía ipan se tamanti cati amo quema huelis quipalehuis ipan yon se tamanti. Eltoc quej motamaca ica cuajnexti cati amo teno ipati. Pero masque ya nopa, nopa huihui tacat noja amo monejnehuilía huan quijtohua para nelía hueyi mocuapolojtoc pampa melahuac amo teno ipati ni teteyot cati quipixtoc imaco. San se istacatili.

TOTECO quintapojpolhuis israelitame

²¹“Huajca techtacaquilica ica miyac cuidado anisraelitame pampa annotequipanojcahua. Na nimechchijchijqui amojuanti para annoaxcahua huan amo quema nimechelcahuas. ²²Na niquixpolo nochi amotajtacolhua quej ixpolihui nopa mixti cati motalía ica ijnaloc. Huajca xitacuepilica ica na pampa na nitaxtajqui por amojuanti para nimechtojtomas ten tequipanolisti.”

²³Xihuicaca amojuanti ipan ilhuicacti. Xihuicaca pampa TOTECO quichijtoc ni hueyi tamanti. Huan amojuanti cati anitztoque ipan ni taltipacti, xitzajtzica ica paquilisti. Nochi xihuicaca hasta eltoc quej tepeme, cuatitame huan cuame paquij huan huicaj ica nochi ininchi-cahualis pampa TOTECO quincojtoc israelitame huan quinquixtjtoc ten inintatequipanolic. Quichijqui para quinquixtis iixhuihua Jacob huan para quinxistis ihueyitilis campa hueli campa injuanti mopantfaj.

²⁴“Na cati niamoTECO nimechtojt-onqui ten amotatequipanojcayo. Na nimechchijchijqui ipan iniijtico amonana. Nochi tamanti cati onca, na nijchijchijqui. Na noseltitzi nijpatajqui ne ilhuicacti huan na ica noseltitzi nijchijchijqui ni taltipacti.

²⁵“Na cati niquinpanextía tetonalitani para istacatini huan amo nijcahua ma mochihua cati quijtohuaj para mochihuas. Na niquinpinahualtía. Na nijchihua para talnamijca tacame amo ma tetalnamicica xitahuac huan niquinhuihuitlía. ²⁶Pero nochi cati na no-tajtolpanextijcahua tayolmelahuaj para panos, nijchihua ma pano senquisa quej injuanti quijtohuaj. Quema injuanti quijtohuaj para altepet Jerusalén momanahuis huan nochi altepeme ten tali Judá sempa temise ica masehualme huan sempa quicualtalise nopa calme cati sosolijtoque, melahuac quej nopa elis. ²⁷Huan quema niquincamanalhuis nopa hueyame huan niquinilhuis: ‘¡Xihuaquica!’, huajca melahuac huaquise. ²⁸Huan quema nicamanalti ten Ciro huan niqijtohua: “Ta cati titanahuatis para na, huan temachtí tijchihuas senquisa cati na nimitznahuatis. Huan yaya tanahuatis para sempa ma quicualtalica altepet Jerusalén huan para quisencahuase itzinpehualtil nopa tiopamit.”

TOTECO quitapejpeni Ciro para quitequipanos

45 TOTECO quej ni quihua Ciro cati yaya quitapejpenijtoc huan quitequimacatoc para quintanis cati ehuaní ipan miyac talme. TOTECO quimaitzquis huan quimacas miyac chicahualisti huan iixpa ya nopa tanahuatiani cati tahuel quipixque chicahualisti tapolose. TOTECO quichihua ma motapoca nochi nopa caltemit ten tali Babilonia iixpa huan amo aquí huélis quitzacuas para ma

amo calaqui. TOTECO quijto: ²“Ciro, na nimitzyacantiyas huan nijxitahuas nochi ojti cati huijcoltic campa tipanos. Nijpostequis nopa tepos caltemit huan nopa tepos barras cati ica quitzacuaj nopa caltemit. ³Huan nimitzmacas miyac tamanti cati patiyó cati ama motatijtoc campa tzintayohuilot. Nimitzmacas miyac ricojyot cati eltoc ixtacatzí. Huan quej nopa, ta tijmatis para na niDIOS, cati niinintECO israelitame huan nimitznotza ica motoca.

⁴“Huan ¿para ten nimitznotzqui, ta tiCiro, para tijchihuas ni hueyi tequit? Nimitznotzqui pampa tahuel niquinicnelía israelitame, notequipanojcahua cati iteipa ixhuihua Israel ten huejcajquiya nijtapejpeni. Na nimitznotzqui ica motoca masque amo techixmatiyaya. ⁵Na niDIOS huan amo aquí seyoc. Iyoca ten na amo onca seyoc Dios. Huan na nimitzmacas chicahualisti huan nimitztitanis para xitataniti masque amo techixmajtoc. ⁶Huan quej nopa, nopa talme cati mopantíaj huejca campa hualquisa tonati huan hasta campa oncalaqui tonati quimatise para melahuac amo onca seyoc Dios iyoca ten na. San na niDIOS huan amo aquí seyoc. ⁷Na nijchihua taahuili huan tzintayohuilot. Na nijchihua ma onca tasehuilisti huan taohujcayot. Na niDIOS cati nijchihua nochi ni tamanti. ⁸Elis quej motapos ne ilhuicacti huan ten nepa huejcapa nijchihuas titatanis. Huan ni taltipacti quiselis nochi cati panos quema titatanis quej elisquía quiselisquíaj at cati huetzis ten ilhuicacti. Huan elis quej nochi ixhuas huan elis yejyectzi pampa ta tiquintojtonqui israelitame cati ilpitoque huan por ta mochihuas cati xitahuac campa huéli. Huan na niDIOS nijchijtoc para nochi quej nopa ma pano.”

TOTECO itztoc más hueyi que nochi

⁹Tahuel amo quinamiqui para se tacat ma motehui ihuaya cati quichijchijtoc. ¿Huelis nopa comit quitatel-huis cati quichijchijqui huan quiil-huis amo quisencajqui cuali? O ¿huelis nopa soquit quitajilhuía se chachapalchijquet cati quichijchihua huan quilhuía: “¿Taya tijchihua?” O “¿Nelfa tihuihuitic!” O “Hueyi timocupolotoc.” ¹⁰Nelfa fiero elisquía sinta se conet quitzajtzilía itata huan inana huan quinilhuía: “¿Para ten antechtacatiltijque? ¿Amo anquimatij quenicatza anquichihuase cuali se tamanti?”

¹¹Quej ni niqijtohua, na niamoTECO cati niTatzejtzeltic. Na cati niitztoc amohuaya anisraelitame huan na nimechchijchijqui huan niqijtohua: “¿Taya amotequi amojuanti para antechtatzintoquilise por nochi cati panos teipa ica noconehua? Amo quinamiqui technahuatise taya tamanti nijchihuas ica nomax. ¹²Na nijchijqui ni taltipacti huan niqinchijchijqui masehualme para ipan itztose. Ica nomax nijpatajqui ne ilhuicacti huan niquinnahuati ma monextica nochi nopa miyac millones ten sitalime cati nozona mopantíaj. ¹³Na nijyoltacanis Tanahuatijquet Ciro para ma quisencahuas tamanti para ma elica xitahuac. Nijcualtalis iojhui iixpa huan nijyacanas ipan cati quichihuas. Yaya quítojtomas nomasehualhua ten campa ilpitoque ipan sequinoc talme huan quicualtalis noaltepe Jerusalén. Huan amo monequis se taxtahuili o nemacti para quichihuas.” Quej nopa quíjtohua TOTECO Cati Quinyacana ilhuicac Ejcahua Ma Tatantij.

¹⁴Huan TOTECO quinilhuía israelitame: “Nopa masehualme ten tali Egipto, Etiopía huan nochi nopa sabeos cati tahuel huejcapantique

motemactilise ica amojuanti. Quihualicase campa amojuanti nochi inintamantzitzi cati quinamacaj, huan nochi ya nopa elis amoaxca. Nopa masehualme elise amoaxcahua huan anquinnahuatise. Inijuanti yase amotepotzco quej tetequipanohuani cati ilpitoque ica tepos cadenas. Motancuaquetzase amoixpa, huan quíjtose: ‘Melahuac Dios itztoc amohuaya. Huan san yaya Dios. Iyoca ten ya amo aqui seyoc.’”

¹⁵Ta tiToteco, melahuac san ta tiDios huan ta timotafía. Ta tiToteco Dios ten tiisraelitame huan ta titotemaquixtijca.

¹⁶Nochi cati quinchijchihuaj huan quinhueyichihuaj teteyome mopinahualtise huan quíitase para nelía mocuapolojtoque. ¹⁷Pero TOTECO quinmaquixtis israelitame, huan quinmaquixtis para nochipa. Ayecmo aqui quinpinahualtis, yon ayecmo aqui quinechcapantalis para nochipa. ¹⁸Pampa TOTECO cati quichijchijqui ilhuicacti huan taltipacti, yaya DIOS. Huan sesen tamanti quitali campa quinamiqui. Huan ni taltipacti amo quichijchijqui para eltos cactoc. Quichijchijqui huan quicualtali para ipan ma itztoca masehualme. Yaya cati quíjto: “Na niDIOS huan amo onca seyoc. ¹⁹Na nicamanalti miyacapa quema nijtencahua se tamanti cati nijchihuas. Amo nicamanalti ixtacatzí o ipan se lugar campa tzintayohua para amo aqui ma quimati cati niqijtohua. Amo niquinilhui israelitame ma techtemoca huan teipa amo niquinnanquilía, pampa na niDIOS niininTECO, niqijtohua cati senquisa xitahuac huan melahuac.

TOTECO huan nopa teteyome ten Babilonia

²⁰“Ximosentilica huan xihualaca noixpa nochi amojuanti cati anehuani ipan talme cati ancholohuaj imaco Ciro. Nelfa huihuitique nochi masehualme

cati motemachíaj ipan se teteyot ten cuahuit huan motatajtíaj iixpa se dios cati amo hueli temaquixtía. ²¹Ximocualtica huan xiquixnextica taya tamanti cuali huelis anquijitose ten amoteteyohua. Technexilica taya tamanti quichijtoque nopa teteyome para melahuac quinamiqui ma xiquinhueyichihuaca. Huan ximoilhuica sinta amechilhuijtoque tamanti achtohuiya cati panos teipa quej na nijchijtoc. San na niDIOS nitayolmelahua tamanti achtohui cati teipa panos. Amo aqui seyoc Dios iyoca ten na. San na niDios huan nixitahuac huan nitemaquixtía. Amo aqui seyoc.

²²“Xihualaca campa na nochi amasehualme cati anitztoque ipan ni taltipacti huan na nimechmaquixtis. Pampa san na niDios huan amo aqui seyoc. ²³Na noseltitzi nimotestigojquetza para se tamanti panos huan amo nimoyolcuepas pampa nocamanal senquisa melahuac. Huan na niquijtojtoc ya ni: Nochi masehualme ipan ni taltipacti motancuaquetzase noixpa huan techhueyimatise. ²⁴Huan quijitose: ‘San TOTECO hueli techchihuas tixitahuaque huan san ipan ya tijpantise chichahualisti para titatanise.’ Huan nochi cati quicualancaitaj TOTECO, tachel pinahuase. ²⁵Pero ipan TOTECO nochi israelitame mochihuase xitahuaque huan por ya mohueyitalise.”

**TOTECO quiptiya chichahualisti,
pero nopa teteyome amo**

46¹⁻²“¡Xiquitaca, ya tantoc Bel huan Nebo, nopa teteyome ten tali Babilonia! Quintalíaj ipan cahuyojme. Huan nopa teteyome etique huan quichihuaj para nopa cahuyojme ma siyahuica huan ixyacayajtiyaca. Motepotáníaj nopa cahuyojme huan inintamamal

momimilohua. Nochi nopa teteyome onhuetzij hasta talchi huan tapanij. Amo huelij momanahuíaj iniselti para amo huetzise. Melahuac amo huelise huan quinhuicase nochi injuanti para yase tetequipanotij.

³“Tachtacaquilica nochi amojuanti cati noja anmocajtoque ipan tali Israel pampa na nimechhijchijqui huan na nimechmocuitahuajtoc hasta quema noja anitztoyaj ipan ijtico amonana. ⁴Na nielis niamoteco ipan nochi amonemilis hasta quema ya anhuehuentzitzitzi huan ya chipahuixtos nochi amotzoncal. Na nimechhijchijqui huan na nimechhuicas. Nimechmocuitahuas huan nimechmaquixtis.

⁵“¿Ica ajquiya antechhuicalotise huan antechitase quej tisanse? ⁶Masehualme quiquixtíaj oro huan plata ipan ininbolsas huan quitamachihuaj ipan se balanza para quuitase quesqui ietica. Teipa quitemohuaj se teposchijquet para ma quinchijchihuili se dios. Huan quema ya quisencajtoc, motancuaquetzaj iixpa nopa teteyot huan quihueyichihuaj. ⁷Huan para quihuicase sejoyoc, monequi quiquechpanose. Huan quema quiquetzaj talchi, san nozona mocahua pampa amo hueli mojmolinía, yon amo hueli mijcuenía iselti. Quema masehualme quitzajtzilíaj chichahuac para ma quinpalehui, amo quinnanquilía, yon amo hueli quinmanahuía quema huala se taohuijcaoyot.

⁸“Xiquelnamiquica nochi ya ni, antaj-tacolchihuani, huan ximoyolilhuica para teteyome amo hueli amechpalehuise. Amo xiquelcahuaca. ⁹Xiquelnamiquica nochi nopa tamanti cati nijchijqui huejcajquiya. Xijmatica para san na niDios. Huan amo onca seyoc quej na. ¹⁰Na nitayolmelajtoc ten ipejya taya panos teipa. San na nimechholmelahua para

huala se tamanti quema noja ayemo pano, huan teipa melahuac panos. Huan nochi tamanti cati na niquijtohua mochi-huas, melahuac mochihua pampa na nijchihua ma pano nochi cati nijnequi.

¹¹“Ten nepa campa hualquisa tonati nijnotzas se tacat ma huala. Huan yaya elis quej se cuatojti cati patanti-hualas chicahuac huan temos nimantzi para quinitzquis cati quinequis huan tetzontamiltis. Yaya hualas ten huejca huan quichihuas cati na nijnahuatís ma quichihua. Na nimechilhuijtoc ten ya huan temachtí yaya hualas. Na nijsencajtoc para quej nopa panos, huan melahuac quej nopa elis. ¹²Tech-tacaquilica anmasehualme cati anyolte-tique huan anmoillhuáj para huejcahuas para nijsencahuas tamanti para ma elica xitahuac. ¹³Ya niitztoc para nijsencahuas tamanti huan amo huejcahuas nopa tonali. Amo ximoillhuica para hasta teipa ica miyac tonali nijchihuas. Na nimocualtalijtoc para nimechmanahuis nimantzi. Ama nijmaquixtis altepet Sion huan nijyectalis tali Israel.”

Inintatzacuiliti tali Babilonia ehuaní

47 TOTECO quijtohua: “Amojuanti cati anehuani tali Babilonia nochi antataniyayaj, pero ama ayecmo antatanise. Xihualaca ximosehuiquij talchi ipan nopa taltepocití pampa ya tanqui nopa tonali para antanahuatise. Tanqui nochi amohueyitilis huan ayecmo aquí amechitas quej iichpoca nopa tanahuatijquet ten nopa caldeo masehualme cati yejyectzi huan selic. ²Ama monequi anmasehualme ten Babilonia xitacuepilica antequipanohuani cati sequinoc aninixcahua. Xiquitzquica nopa metat huan xijtisica nopa trigo. Ximoquixtilica amoyejyectzi ixtzajcahua huan xijquixtica amoyoyo cati nelyejyectzi. Xijnnextica amoquescuayohua quema

antequitij huan xinejnemica quej elisquía anquixcotonaj se hueyat pampa ama antetequipanohuani. ³Nochi quiiitase amotacayohua xolot huan anhuetzise ipan pinahualisti. Na nimechcuepilis ica cati anquinchihuilitjtoque noisraelita masehualhua huan amo aquí techtzacuilis.”

⁴Quej nopa quijtohua TOTECO Cati Quinyacana lillhuicac Ejcahua Ma Tatanitij, yaya cati techcojtoc para techtojtomas ten tetequipanolisti. Yaya cati Tatzejteloltic huan itztoc tohuaya tiisraelitame. TOTECO quiihuía Babilonia:

⁵“AnBabilonia ehuaní, ximosehuica ipan tzintayohuilot huan ayecmo ximolinica pampa ayecmo quema amechtocaxtise: ‘nopa síhua tanahuatijquet cati quinnahuatía miyac talme.’ ⁶Nicualanqui ica noisraelita masehualhua huan yeca niquintemactili amomaco anBabilonia ehuaní para xiquintatzacuilitica. Pero amojuanti amo anquintasojaque yon se quentzi. Hasta nomasehualhua cati huehuentzitzí anquinchihualtijque ma quihucaca tamamali cati tahuel etc. ⁷Anmoilhuyayaj para amotanahuatilis amo quema tamisquía. Anquijtohuayayaj: ‘Nochípa titanahuatise huan tiquinnahuatise nochi talme ipan taltipacti.’ Amo anmonejnehuilijque ten nomasehualhua, yon amo anmotatzintiquilijque taya ininpantisquía nochi cati quinhuihuitasquía nomasehualhua.

⁸“Huajca ama techtacaquilica, anBabilonia ehuaní cati aneliyayaj quej se síhua tanahuatijquet. Tahuel anmopaquilismacayayaj huan anmoilhuyayaj para anitztoyaj antemachme. Tahuel amohueyimatiyayaj huan anquijtohuayayaj para san amotal más hueyi ten nochi talme. Huajca xijtacaquilica taya tatza-cuiliti anquiselise por nochi amotajta-colhua. Amojuanti anquijtojque: ‘Tojuanti cati más tihuejhueyij. Tiitztoque

quej dios. Amo aqui seyoc quej tojuanti. Amo aqui techechcapantalis. Amo quema tiitztose quej se cahuali, yon amo quema tiitztose quej se cati quinpolos iconehua.’⁹ ¡Cualtitoc! Pero na nimechilhuía para ni ome tamanti hualas amopani san ipan se talojtzi. Huan hualas ica miyac chicahualisti. Ipan se tonal anBabilonia ehuan amocahuase quej se cahuali huan anitztose quej se cati quinpolojtoc nochi iconehua. Quej nopa anmopantis masque anquinpiyaj miyac tenahualhuiani huan tetonalitani cati ipan anmotemachiyayaj.

¹⁰“Masque miyac tajtacoli anquichihuayayaj, anquimachiliyayaj para anitztoyaj temachti. Huan anmoilhuyayaj para amo aqui quiita cati fiero anquichihuayayaj. Amotalnamiquilis huan nochi tamanti cati anquiixmatiyayaj, amechcuapolojque. Huan yeca ipan amoyolo anquijtohuayayaj: ‘Tojuanti tiDios huan amo aqui seyoc Dios iyoca ten tojuanti.’¹¹ Yeca hualas amopani se hueyi tatzacuilti. Huan amo anquimatise canque quisqui, yon amo huelis anquitzacuilise. Huan hualas ipan se talojtzi quema amo anquimatij.

¹²“Huajca xijsenhuiquilica xiquintzajzilica iajacahua Amocualtacat cati anquinhueyichijtihualajtoque hasta quema anitztoyaj se tanahuatijcayot cati pisiltzi. Xiquintajtanica ma amechpalehuica para noja anhuelise anquinmajmatise masehualme ten miyac talme.¹³ Pero san tapic pampa amo aqui hueli amechpalehuis. Masque anquinpiyaj tahuel miyac tetalnamiciani. Pero xiquinnotzaca nopa masehualme cati quintachilíaj sitalime para amechmaquixtise ten taya monechcahuía para amechajsis. Pero masque quinixcopinaj nopa sitalime

ipan ilhuicacti huan sesen metzti amechilhuíaj taya panos, amo teno huelis amechpalehuise.¹⁴ Inijuanti amo teno ininpati pampa itztoque quej nopa tasoli cati nimantzi tata ipan tit. Inijuanti yon amo huelise quimanahuise ininemilis ipan nopa tit cati hualas. Huajca yon quentzi amo huelis amechpalehuise, pampa nopa tit cati hualas amo elis se piltitzi campa hueli anmosehuise para anmototonise.¹⁵ Quej nopa ininantis nopa tenahualhuiani cati inihuaya antajtacolchijtoque hasta huejcajquiya. Sesen ten inijuanti ixpolihuis huan amo aqui huelis amechmaquixtise.

TOTECO quinajhuac israelitame

48 “Techtacaquilica, anno-masehualhua. Amujuanti anisraelitame cati iteipa ixhuihua Israel^f. Anquihuicaj itoca Israel huan anhualahuij ten amohuejcapan tata Judá. Antatestigojquetzaj ica notoca niamoTECO quej elisquía antechtepanitaj, pero amo cana. Anquijtohuaj para anmotatajtíaj ica na cati niiDios Jacob, pero amo anquichihuaj cati melahuac, yon cati xitahuac.² Anmohueyimatij huan anquijtohuaj anitztoque ipan nopa altepet cati tatzejzeloltic. Anmotepanitaj miyac huan anquijtohuaj para anmotemachíaj ipan na, niamoTECO, na cati niamoDIOS anisraelitame, na cati notoca DIOS Cati Niquinyacana Noilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij. Pero amo cana anmotemachíaj ipan na.³ Hasta huejcajquiya talojtzitzi nimechyolmelahuayaya nochi cati panos teipa. Huan teipa nimantzi nijchijqui ma pano.⁴ Na ipa nijmatiyaya para amujuanti tahuel anyoltetique huan antzontochontique.

^f48:1 48:1 O Jacob.

Nopa amoquechcuayo amo hueli mocuelpachohua pampa tetic quej teposti. Huan amotzonteco neltetic quej nopa teposti bronce. ⁵Yeca na nimechyolmelajqui huejcajquiya ten nochi tamanti cati teipa nijchihuasquía para amo anquijitose para amoteteyo quichijqui ma pano nopa tamanti, o amoteles taixcopincayohua tanahuatijque ma eli. ⁶Amojuanti anquicajque nochi cati nitayolmelajqui para panosquía, huan teipa anquitztoque para melahuac panotoc senquisa quej niqijto; pero amojuanti amo anquinequij anquinelto case sinta melahuac na nijhijtoc. Pero ama nimechilhuis sequij tamanti cati yancuic cati panose cati amo quema nimechilhijtoc. Nimechilhuis tamanti cati eltoya ixtacatzí hasta ama huan cati amo quema anquicactoque. ⁷San ama niquinchihua ma pano. Huan quej nopa amo huelis anquijitose para ya anquimatiyayaj para panosquía.

⁸“Quena, nimechilhuis tamanti cati senquisa yancuic pampa cuali nijmati para amojuanti tahuel antacajcayahuaj huan anmosisiníaj hasta quema antacatque. ⁹Pero pampa nochi ya quimatij na nihueyi, nijquetzas nohueyi cualancayo huan amo nimechtzontamiltis para masehualme ma techtepanitaca. ¹⁰Quitapajpacchihuaj plata ipan se horno para quiquixtilise itasolo. Huan na nimechtapajpacchijqui ipan miyac taijyohuilsti, pero eltoc quej amo oncac tepos plata cati mocajqui ipan nopa chachapali, pampa amo teno cati cuali nijpantijtoc ipan amojuanti. ¹¹Pero pampa nimotepanita, nimechmanahuis huan amo nimechtzontamiltis. Amo aqui nijnequi ma moilhui para nopa dioses ipan sequinoc tali techtantoque. Amo cati nijcahuilis ma techquixtili nohueyitilis.

Toteco quicnelía Giro

¹²“Techtacaquilica annoisraelita masehualhua cati nimechtapejpenijtoc. San na niDios. Na niipejya huan na niitamiya nochi tamanti. ¹³Ica nomax nijtali itzinpehualtil ni taltipacti huan ica nomanejmat nijpatajqui ne ilhuicacti. Quema nicamanaltic, taltipacti huan ilhuicacti monextijque.

¹⁴“Xihualaca huan xijtacaquilijqui nochi amojuanti. Ten nochi amoteteyohua, ¿catijqui amechyolmelajqui para panosquía nochi cati nimechilhijtoc para huala? ¿Catijqui teteyot amechilhui para niamoTECO niquicnelisquía Giro, huan nijtequihuisquía para quitamiltis nopa tanahuatilsti ipan tali Babilonia, huan yaya quintzontamiltis nochi nopa soldados caldeos? Yon se ten amoteteyohua amo amechilhui ya nopa. ¹⁵San na niqijto. Huan na nijnotzotoc Giro huan nijhualicatoc para quichihuas cati na nijnequi. Huan nijchihuas ma tatani campa hueli campa yaya yas.

¹⁶“Ximonechcahuica achi más huan techtacaquilica. Na amo quema nicananaltic ixtacatzí. Nochipa nimechyolmelajtoc xitahuac cati panos para xijmachilica cuali.”

Ama TOTECO Cati Más Quipiya Tanahuatili huan Itonaltzi techhualtitanotoc ica ni camanali para ma nimechilhuiqui: ¹⁷“Quej ni niqijtohua na, niDIOS, niamotamanahujca, na cati niTatzejtzololtic huan niitotoc amohuaya anisraelitame: Na niDIOS niamoTECO cati nimechmachtía para anquimatise cati cuali para anquichihuase. Huan nimechyacanas ipan nopa ojti cati quinamiqui anquitoquilise.

¹⁸“Nelía cuali eltosquía sinta anquichijosquía cati quijtohua notanahuatilhua, pampa quej nopa

anquipyasquáj tasehuilisti para nochipa quej se yejectzi hueyat cati amo quema huaqui. Huan nojquiya nochipa anquichijtihualasquáj tamanti cati xitahuac huan nopa tamanti cati cuali anquichihuasquáj amo tamsiquía. ¹⁹Huan amojuanti anisraelitame aneltosquáj tahuel anmiyaqui quej imiyaca nopa xali cati onca iteno hueyi at, huan amo aqui huelisquía amechpohuasquía. Huan amo monectosquía niquintzontamiltijosquía miyac ten amojuanti.”

²⁰Pero ama, xiquisaca anisraelitame ipan tali Babilonia. Xicholoca ten nopa caldeo masehualme. Xihuicatihualaca ipan ojti ica paquilisti. Xitayolmelahua hasta huelis amechcaquise campa ontami ni taltipacti. Xitzajtzica quej ni: “TOTECO techmanahujtoc tiiisraelita masehualhua.” ²¹Quema TOTECO quinyacanqui imasehualhua ipan nopa huactoc tali, amo quipanoque amiquisti pampa yaya quichijqui ma quisa at ipan nopa hueyi tet para ma atica.

²²Pero TOTECO quijjtohua: “Masehualme cati quichihuaj cati amo cuali amo quema quipiyase tasehuilisti.”

Itequipanojca TOTECO elis quej se taahuili

49 ¡Techtacaquilica nochi anmasehualme cati anitztoque ipan talme cati mopantíaj huejca! TOTECO technotzqui hasta quema ayemo nitacatiyaya. Technotzqui ica notoca hasta quema noja niitztoya iijtico nonana. ²Nochi nocamanal TOTECO quichijtoc ma eli quej se macheta cati tahuel tatequi. Yaya techtatijtoc ipan imax huan techajoctoc para quitequihuis quema monequi. Niitztoc quej se cuataminti cati pitzactzi iyecapa huan hueli tetzontamiltía.

³Huan techilhui: “Ta tiIsrael[§], tinotequipanojca. Por ta masehualme techhueyitalise.”

⁴Pero na niquilhui: “Niquita para san tapic nopa tequit cati nijchijtoc. San tapic nimosiyahuiltijtoc, pero nochi notequi nijtalía momaco ta tinoTECO, ta cati titoDios. Nijchiya para ta techtax-tahui quej tiquita cuali.”

⁵Huajca ama camanalti TOTECO cati techchijchijqui para ma nieli niitequipanojca hasta quema noja niitztoya iijtico nonana. Yaya cati techtequimacac para niquincuepas nochi iisraelita masehualhua ten campa itztoque huan para ma niquinhualica campa ya. Techmacac chicahualisti para nijchihuas ni tequit huan techhueyitepanitztoc pampa nijchijtoc cati yaya quinequi. ⁶Yaya techilhui: “Amo san techtequipanos para tiquincuepas campa na nopa quentzi cati mocahuaj ten noisraelita masehualhua huan tiquinhueyichihuas, nojquiya nijchihuas xieli quej se taahuili para tiquintaahuilis nochi masehualme ipan taltipacti cati amo israelitame para injuanti nojquiya hualase campa na para momaquixtise.”

⁷Camanalti TOTECO cati quincojqui israelitame para quintojtomos ten tetequipanolisti. Yaya DIOS cati Tatzejtzeloctic huan cati itztoc inihuaya israelitame quej ni quinilhuía cati quihuejcamajcahuaj huan quicualancaitaj nochi talme: “Quema mitzitase nopa tanahuatiani huan nopa huejhueyi tayacanani, injuanti motancuaquetzase moixpa huan mitzhueyitepanitase pampa na, nimoTECO, cati niTatzejtzeloctic huan niitztoc inihuaya israelitame, nimitztapejpenijtoc huan na nitemachti.”

[§]49:3 49:3 Nica TOTECO quitocaxtía nopa temaquixtijquet cati hualas teipa, Israel.

**TOTECO sempa
quicualtalis Jerusalén**

⁸Quej ni TOTECO quinilhuía imasehualhua: “Quema ajsis nopa tonali cati cuali, na nimechtacaquilis. Huan ipan nopa tonali, nimechpalehuis. Huajca nimechmaquixtis ten nochi tamanti cati amo cuali cati quinequis amechajsis huan nimechmocuitahuis. Huan por amojuanti anisraelitame nijchihuas se camanal sencahuali ica nochi masehualme. Temachti nijcualtalis tali Israel sempa huan sempa nimechmactilis annoisraelita masehualhua. ⁹Huan niquinilhuis nochi cati tzactoque ipan tzintayohuilot: ‘¡Xiquisaca huan xihualaca nica campa onca taahuili pampa na nimechtojtomas ten campa anilpitoque para anelise anmajcajtoque!’ Huan inijuanti elise quej noborregojhua cati tacuase ipan nopa potrerros campa onca sacat cati xoxohuic huan ipan yejyectzitzitzi tachiquilme. ¹⁰Amo quema quipanose mayanti, yon amiquisti. Huan amo quema quintatis tonati, yon quinajsis nopa tatotonilot ten nopa totonic ajacat cati huala ica campa hualquisa tonati. Pampa TOTECO cati tahuel quintasojta quinycanas hasta campa onca miyac at. ¹¹Huan niquinchihuilis se ojti cati tamayantic ipan nopa tepeme para ipan nejnemise. Huan nijtejcoltis campa tatzinta ipan nopa tamayamit para nopa ojti elis sepantic. ¹²¡Xiquitaca! Hualase nomasehualhua cati itztoque huejca ipan sequinoc talme. Tacuepilise cati itztoque ica norte, ica campa oncalaqui tonati huan cati itztoque ica Sur ipan nopa tali Sinim.”

¹³¡Nochi ipan ilhuicacti ma huicaca ica paquilisti! ¡Nochi ipan taltipacti xipaquica miyac! Elis quej nochi tepeme huicase ica paquilisti pampa TOTECO

quinyolchicajtoc imasehualhua huan quintasojtac cati tahuel taijyohuiyayaj.

¹⁴Pero masehualme ten altepet Jerusalén ama quijtohuaj: “TOTECO techtahuelcajtoc huan techelcajtoc.”

¹⁵“¿Huelis se tenantzi hueli quitahuelcahuas ipilcone? ¿Amo quitasojta cati quitacatilti? Masque se tenantzi huelisquía quielcahuasquía icone, na amo quema niquelcahuas altepet Jerusalén, yon amojuanti cati anehuani nozona. ¹⁶Xiquitaca, na niqijcuiltojtoc amotoca ipan nomax. Huan noixpa niquta talojtitzitzi itepa Jerusalén cati huelontoc. ¹⁷Pero amo huejcahuas para hualase amoisraelita icnihua ten huejca para quicualtalise nopa tepamit huan quinquixtise nochi cati quinpactía tasosolohuaj. ¹⁸Xijtananaca amoxayac, anisraelitame, huan xitachiyaca para mosejcotilíaj amomasehualhua huan hualahuij ininchaj. NiamoTECO nitatestigojquetztoc para nochi amojuanti san sejco anelise se tamanti masehualme cati yejyectzitzitzi. Anelise quej nopa piltetzitzitzi cati más pajpatiyo cati ica moyectalía se ichpocat cati monamicría.

¹⁹“Pampa nochi motal cati eltoya tasosololi quej se huactoc tali temis ica masehualme hasta hualahuij ten campa hueli. Huan nochi mocualancaitacahua cati mitztaijyohuiltijque itztose huejca. ²⁰Huan nochi nopa masehualme cati tacatque ipan nopa sequinoc talme, hualase huan quijyose: ‘Ni tali tahuel pisiltzi para tojuanti huan tahuel timotetzopaj. Monequi tijpiyase más tali para techcuís.’ ²¹Huan huajca amojuanti anmoilhuse: ‘¿Ajquiya techmacatoc nochi ni nocone-hua? Quinmictijque nocone-hua huan nopa se ome cati moca-que quinhuicaque ipan sequinoc talme. Huan nechcajtejque noseltitzitzi. Huajca ¿ajquiya quintacatilti nochi ni coneme

para na? Huan ¿ajquiya quinmocuitahui para ma moscaltica?”

²²Quej ni quijjotuhua TOTECO Cati Más Quipiya Tanahuatili: “Xiquita, na niquinmacas se tanextili nopa masehualme cati amo israelitame huan iniixpa nijtananas se bandera. Huan amechhualiquilise amooquichpilhua huan amosihuapilhua ipan inimax huan ipan iniacol. ²³Huan amechtequipanose tanahuatiani huan síhua tanahuatiani. Inijuanti quinmocuitahuise amoconehua huan quinpalehuise ipan nochi tamanti. Huan amoixpa mohuijtzomase hasta quiajsise tali ica inixayac, huan quipipitzone nopa taltepocti cati eltos ipan amoicxi. Huan huajca anquimatise para melahuac na niamoTECO. Huan nochi cati motemachíaj ipan na, amo quema mopinahualtise.”

²⁴Amo aquí huelis quicuulis se tatehuijquet cati yaya moaxcatijtoc ipan tatehuilisti. Yon amo aquí huelis quichihualtis se hueyi tanahuatijquet ma quincachua ma yaca majcajtoque cati quinitzquitoc ipan tatehuilisti. ²⁵Pero niamoTECO niquijtohua: “Ya nopa cati panos. Quicuulise nopa tatehuijquet cati moaxcatijtoc huan quinmajcahuase cati quinitzquitoque nopa tanahuatiani cati más quipiyaj chicahualisti huan temajmatiyayaj. Pampa na niquintehuis cati amechtehuíaj huan niquinmanahuis nochi amoconehua. ²⁶Huan nijchihuas para nochi mocualancaitacahua ma quicuaca ininacayo huan ma moiहुintica ica inieso quej elisquía tailisti. Huan quej nopa nochi masehualme ipan taltipacti quimatise para na niamoTECO, na nimotemaquixtjca, na cati nimechcojqui para nimechtojtomas huan anelise amajcajtoque. NiamoTeco Anisraelitame Na Cati Más Nijpiya Chicahualisti.”

Itequipanojca Toteco moicnonequis

50 TOTECO quej ni quintatz-intoquilfa imasehualhua: “¿Anmoilhuíaj para na nimoamax-olejqui ica amonana san pampa amo nijnequi huan yeca nijquixti ipan nochaj? ¿Anmoilhuíaj para niquintemactili annoconehua inimaco cati niquintahuiquiliyaya huan yeca monejqui anyase antequipanotij? ¡Amo! ¡Amo quej nopa! Amujuanti anyajque antequipanotoj por amotajtacolhua. Huan amonana quihuicaque quej se taxtahuili por nochi cati fiero anquichijtoyaj. ²Amujuanti annoicancuetque ica na huan yeca amo aquí tananquili quema niyajqui campa amujuanti. ¿Anmoilhuijque amo nijpixqui chicahualisti para nimechmanahuis? ¡Amo quej nopa! Na nihueli nicajhuas nopa hueyi at huan huaquis. Hueli niquinchihuas nochi hueyame ma mocuepaca se huactoc tali. Huan nochi michime miquise huan lochonise pampa ayecmo oncas at. ³Na cati niquixtzacua ilhuicacti ica tzintayohuilot para mocahuas yayahuic quej elisquía ipan tequipacholi.”

Itequipanojca TOTECO taneltocha

⁴TOTECO Cati Más Quipiya Tanahuatili techchijtoc nitalnamijquet para nijmachilis taya camanali niquinilhuis nochi cati siyajtoque. Mojmosta ica ijnaloc techixitía huan quitapohua notacaquilis para ma nijmatis taya quinequi ma nijchihua. ⁵TOTECO Cati Más Quipiya Tanahuatili quitapojtoc notacaquilis huan na nijtacaquilífa cati techilhuífa. Amo nimosisinía ica ya, yon amo nimohuejatalía. ⁶Na nitemactilis nocuitapa para ma techmaquilica. Huan nitemactilis noxayac para ma quihuhuitaca notentzo. Huan amo

nijtatis noxayac quema techtaijilhuise huan techixchajchase.

⁷TOTECO Cati Más Quipiya Tanahuatili techpalehuis huan yeca amo nipinahuas ica cati techchihuilise. Noxayac nijtalijtoc para san nijchihuas cati yaya quinequi. Huan nijmati amo aqui techpinahualtis. ⁸Pampa itztoc nonechca cati techmanahuis. ¿Canque itztoque nocualancaitacahua? Ma nonechcahuica huan timonextise san se jco iixpa nopa juez. ¿Ajquiya moilhuía quipiya tanahuatili para techtatlhuise iixpa ya? ⁹TOTECO Cati Más Quipiya Tanahuatili techpalehuis. Hua jca ¿ajquiya huelis techtatlhuise o quiijtos para nijhuica tajtacoli? ¡Amo aqui huelis! Nochi nocualancaitacahua ixpolihuisse quej se yoyomit cati sosoltic huan cualotoc.

¹⁰Amojuanti cati anquitepanitaj huan anquiimacasiq TOTECO huan anquineltoqaj itequipanojca, sinta ama annejnemij ipan taohuijca yot huan tzintayohuilot huan amo quipiyaj yon se quentzi taahuili, ximotemachica ipan TOTECO moDios huan ximotalica imaco. ¹¹Pero ximomocuitahuica miyac nochi amojuanti cati anquinequij anquinsosolose sequinoc ica tit cati anquilemenaltíaj amoselti. Anquicualtíaj cuataminti para ica anquinmaquilise sequinoc, pero anhuetzise ipan nopa tit cati anquipehualtijoque. Ya ni nopa taxtahuili cati anquiselise ten na. Anmopantise ipan se hueyi taijyohuilisti hasta anmiqoise huan amechtalpachose.

TOTECO quinyolchicahua nopa israelitame

51 TOTECO quijtohua: “Techtacaquilica nochi amojuanti cati anquinequij anquichihuase cati xitahuac huan anmotemachiyaj ipan na, niamoTECO, para ma nimechmanahui.

Xijtachelica campa anhualajque. Xiquitaca para hueyi ipati cati nimechchihuili quema nimechquixti. ²Ximoilhuica ten amohuejcapan tata Abraham huan isihua Sara cati eliyayaj amohuejcapan tatahua. Abraham amo quipixtoya yon se icone quema na nijnotzqui, pero quema na nijtiochijqui, yaya quinpixqui miyac iconehua hasta mochiqute tahuel miyac masehualme cati quitemitijque nopa tali. ³Huan TOTECO sempa quitiocihuas tali Israel. Huan ipan nopa talme cati sosoltique, oncas xihuime. Nopa huactoc talme elise nelyejyectziti quej ixochimil TOTECO cati itoca eliyaya Edén. Huan nozona senquisa oncas huetzquixti huan paquilisti. Nojquiya oncas tascamatili para TOTECO huan huicat cati yeyjectziti.

⁴“¡Techtacaquilica annoisraelita masehualhua! Xijtacaquilica cati niqijtohua pampa niquinmacas notanahuatilhua masehualme ipan nochi talme huan niquinmachtis ma quichihuaca cati xitahuac. Huan elis quej se taahuili cati quintaahuilis. ⁵Ayecmo más huejcahuas para nimechchihuilis cati xitahuac. Monechcahuía nopa tonali quema nimechmaquixtis. Huan na niquinnahuatis nochi talme. Inijuanti techchixtoque pampa tahuel quinequij ma nijnexti nochicahuilis.

⁶“Xitachiyaca huejcapa campa ilhuicacti huan xitachiyaca tatzinta campa taltipacti. Pampa ne ilhuicacti ixpolihuis quej pocti, huan ni taltipacti sosolihuis quej se yoyomit cati tahuel moquentijtoque. Nochi masehualme cati itztoque ipan ni taltipacti miqoise quej sayolime. Pero na nitemaquixtis para nochipa huan quema nitanahuatis, notanahuatilis elis xitahuac huan amo quema tamis.

⁷“Tectacaquilica nochi amojuanti cati anquiixmatij cati xitahuac huan cati ipan amoyolo anquiicneláj notanahuatilhua: ‘Amo ximajmahuica masque masehualme amechpinajtíaj huan amechhuetzquiláj. ⁸Pampa nopa masehualme tamise quej se yoyomit cati quicuaajtoque mejtolime, huan quincuase oculime quej quicuaj iijhuyio se borrego. Pero na nimechchiuilis cati xitahuac para nochi tonali huan nimechmaquixtis para nochipa.”

⁹¡Xiisa TOTECO! ¡Ximoquetza huan ximocualtali ica mochicahualis! Ximotanana quej huejcajquiya quema tijsosolo tali Egipto huan tijmicti nopa hueyi tapiyali cati itztoya nozona ipan nopa hueyat Nilo. ¹⁰Ta ica mohueyi chicahualis tijchijqui ma huaqui nopa hueyi at, huan tatajco tijtapa se ojti para panoque momasehualhua cati tiquinmanahuiyaya ten tali Egipto. ¹¹Ajsis tonali quema nochi nopa masehualme cati ta, tiTOTECO tiquincojtoc para moaxcahua sempa tacuepilise ipan inintal. Huan huicatihualase quema calaquise ipan altepet Jerusalén. Quena, huetzcatihualase huan pactihualase ica se paquilisti cati amo tamis. Huan ayecmo oncas taohuijcyot, yon tequipacholi.

¹²TOTECO quijtohua: “Na cati nimechylchicahua huan nimechmaca paquilisti. Huajca ¿para ten anquinimacasij nopa masehualme cati san panoni huan miqij quej sacat huan teipa ayecmo aquijme? ¹³Antechelcajtoque niamoTECO cati nimechchijchijqui. Na cati niquintali nopa sitalime nepa ilhuicac huan nijchijchijqui ni taltipacti. ¿Para ten anquinimacastose nopa masehualme cati amechtaijyohuiltíaj? ¿Mojmosta anquimacastose inincualancayo nopa

tacame cati quinequij amechtzon-tamiltise? ¹⁴Ayecmo huejcahuas huan nochi cati ama ilpitoque mocahuase majcajtoque ten campa tetequipanohuaj san tapic. Amo anmiquise ipan tatzacti, yon ayecmo quema anquipantise mayanti.

¹⁵“Pampa na niamoTECO huan niamoDios. Na cati nijtacahualti nopa at cati mosisinía para ma amo mojmolini. Na notoca nopa DIOS Cati Quinyacana ilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij. ¹⁶Na nijtalijtoc nocamanal ipan amocamac huan nimechtzactoc ica nomax. Na niquintali ne sitalime ipan inilugar huan nijcualtali ni taltipacti. Huan na cati nimechilhuía anisraelitame: ‘Amojuanti annomasehualhua.”

¹⁷¡Xiisaca, xiisaca, anmasehualme ten altepet Jerusalén! Anquijyohuijtoque icualancayo TOTECO. Pero ama ayecmo más onca. Eltoc quej quema se acajya quii se taili huan quitamía hasta itetejtzo. ¹⁸Huan masque anquintacatiltijtoque miyaqui amoconehua, yon se ten injuanti amo mocajqui yoltoc para amechpalehuis o para amechilhuis taya monequi anquichihuase. ¹⁹Amechajsic ni ome tamanti: “Tatehuilisti quisosolojtoc amotal huan por nopa tatehuilisti nechca nochi amomasehualhua mictoque ica mayanti.” Huan amo aqui noja mocajtoc para amechtasojtas. ¿Ajquiya amechylchicahuas? ²⁰Ipan nochi calles amoconehua tapolojtoque huan tepejtoque. Itztoque quej se masat cati masitoc ipan se matat. Anquimachilijtoque ihueyi cualancayo amoTECO DIOS. ²¹Pero ama tectacaquilica nochi amojuanti cati antaijyohuijtoque huan anixyacanejnentinemij quej se ihuintiquet masque amo antaitoque. ²²Quej ni niqijtohua niamoTECO huan niamoDios cati niamotamanahuijca:

“Xiquitaca, na nimechquixtilis anmotaijyohuilis huan ayecmo más amechajsis nohueyi cualancayo pampa ayecmo nicualanis amohuaya. ²³Huan ama nohueyi cualancayo quinajsis injuanti cati amechtaijyohuiltiyayaj huan cati amechilhuyiyaj: ‘Ximotecaca talchi para ma tipanoca amopani.’ Huan amojuanti anquitalijque amocuitapa quej elisquía tali o quej elisquía ojti para amopani ma moquejquetzaca.”

Toteco quimanahuis altepet Jerusalén

52 ¡Xiisaca, xiisaca, analtepet Jerusalén ehuani! ¡Xiquitaca! TOTECO quimacas amoaltepe miyac chicahualisti. TOTECO quichihuas Jerusalén*, nopa altepet cati tatzejtzelolitic para ma eli se altepet cati nelpano yejectzi. Huan ayecmo quema calaquise nopona masehualme cati fiero ininemis huan cati amo quitepanitaj TOTECO. ²¡Ximoquetzaca anJerusalén ehuani cati anitztoyaj ipan tequipacholi! Ximotzejtzeloca para ma tepehui nopa taltepocti cati eltoc ipan amotzonteco. Amojuanti cati amechhuicatoyaj ipan seyoc tali para antetequipanose san tapic, ximotojtomilica nopa lazo cati ica amechilpitoque ipan amoquechta. ³TOTECO quijtohua: “Quema nimechtemactili para ma amechhuicaca ipan seyoc tali, na amo nijseli yon se tomi quej notaxtahuil. Huajca ama nojquiya nimehcuiti campa anitztoque huan amo niqinmacas yon se tomi, huajca amo teno monequi antechcuepilica na.” ⁴Pampa TOTECO Cati Más Quipiya Tanahuatili quijtohua: “Huejcajquiya nomasehualhua yajque ipan tali Egipto para itztotij nopona miyac xihuit quej

seyoc tali ehuani. Huan ama eltoc nopa Asiria ehuani cati quintaijyohuiltijque masque amo teno quichijtoque.”

⁵“Huan ama, ¿taya panotoc? ¿Para ten nomasehualhua sempa quinhuicatoque para tetequipanotij huan quintaijyohuiltitij chicahuac masque amo teno quichijtoque? Nopa tanahuatiani cati quinnahuatíaj tzajtziy ica paquilisti huan mojmosta techtajilhuafaj. ⁶Huajca ajis se tonali quema nomasehualhua techixmatise pampa nimonextis inihuaya. Injuanti quuitase nochichualis huan quimachilise para eli na cati niqincamanalhuía.”

⁷Nelía yejectzitzitzi iniicxihua cati motalojtihualahuij ipan tepeme para teyolmelahuaquij nopa cuali camanali para ya onca tasehuilisti huan para TOTECO ya temaquixtijtoc. Quinyolmelahuaquij Jerusalén ††ehuani: “AmoTeco Dios itztoc Tanahuatijquet.” ⁸Nochi nopa tamocuitahuiani ipan huejcapantique calme tzajtziise huan huicase ica paquilisti pampa ica iniixteyol quiitaj para TOTECO mocuepa huan quinhualicatihuala imasehualhua ipan altepet Jerusalén. ⁹Nochi ma huicaca ica paquilisti ipan Jerusalén masque sosolijtoc amoaltepe pampa Toteco Dios quintasojtatoc imasehualhua huan quimanahuijtoc inialtepe. ¹⁰TOTECO quinnextilis ichichualis iniixpa nochi talme. Huan quinmaquixtis imasehualhua huan nochi masehualme cati itztoque hasta itamiya taltipacti quuitase.

¹¹Huajca xiquisaca ten tali Babilonia huan xijcahuaca nochi cati amo cuali nopona. Ximohuejcatilica ten nopa tali huan amo xiquitzquica tamanti cati amo tapajpacti nopona. Huan ximo-

**52:1 52:1 O Sion.

††52:7 52:7 O Sion.

tapajpacchihuaca nochi amojuanti cati anquihualicaj nopa tamantzitzi tatzejtzeloltic cati iaxca TOTECO para amotal huan xiquisaca ten nozona. ¹² Pero quema anquisase, amo monequi anmotalojtihualase quej se cati cholohua para quimanahuis inemilis, pampa TOTECO cati toDIOS tiisraelitame amechyacantihualas huan amechmocuitahuitihualas.

Itequipanojca Toteco taijyohuis

¹³ Xiquita, notequipanojca nemis ica miyac talnamiquilisti huan tahuel quihueyitalise. ¹⁴ Pero miyac san quitetzaitase quema quiitase pampa ixayac nesis fiero campa quimaquilijtoque hasta ayecmo quiixmatise sinta eliyaya ixayac se masehuali. Huan itacayo eltos espoltic pampa tahuel quihuitequise. ¹⁵ Huan yaya quinmajmatis masehualme ten miyac talme. Huan tanahuatiani san quitachilise huan iixpa amo molinise. Quiitase huan quimachilise tamanti cati amo quema quicactoque.

53 Pero ¿quesqui masehualme quineltocase ni camanali cati ama titayolmelahuaj? ¿Ajquiya TOTECO quinextilis ichichualis para temaquixtis? ² TOTECO quichijqui para itequipanojca ma moscalti iixpa quej ichamacyo se cuanelhuat cati panquisa campa huactoc tali. Pero yaya amo nesis yejectzi, yon amo nesis itachiyalis sinta se hueyi tacat. Ipan ya amo oncas yon se tamanti cati techchihuas ma tiquixtocaca. ³ Masehualme quihuejcamajcahuase huan quiitase para amo teno ipati. Yaya quipanos miyac tacuajcualoli huan tahuel taijyohuis. Huan quema panos toixpa, tiquijcuenise toxayac pampa amo tijnequise tijtachilise. Nochi masehualme quijiyase huan amo timocuesose por cati taijyohuía.

⁴ Pero yaya quihuicac ipani nochi tococolis ⁵ huan quijiyohui nochi nopa tacuajcualoli cati quinamiquiyaya tiquijyohuitosquíaaj tojuanti. Pero tojuanti timoilhuiyayaj para Toteco Dios quitatzacuiltiyaya por ya itajacolhua. ⁵ ¡Pero amo! Yaya quicocojque por tojuanti totajacolhua. Quitaijyohuiltijque por totaixpanolhua. Quitatzacuiltijque ya para tojuanti huelis tijpiyase tasehuilisti ica TOTECO. Huan pampa quicocojque ya, tojuanti timochicajque. ⁶ Nochi tojuanti timocuapolojtoque quej borregojme. Sesen ten tojuanti timoiyocaquixtijtoque ten Toteco huan tijtoquilíaj nopa ojti cati tijnequij, pero TOTECO quimamalti ya nochi totajacolhua.

⁷ Yaya quitatzacuiltijque huan quitaijyohuiltijque, pero amo quinilhui yon se camanali. Quihuicaque quej quihuicaj se pilborregojtzi para quimictitij. Huan quej se borrego amo tzajtzi iniixpa nopa masehualme cati quiximaj, yaya amo teno quijto para momanahuis iniixpa cati quitaijyohuiltiyayaj. ⁸ Huan teipa quema ya quiquixtijtoyaj ipan tatzacti huan ten campa quitajtolsencahuayayaj, quihuicaque para quimictitij. Pero yon se ten nopa masehualme nozona, amo quimachilijque para yaya miqiyaya por injuanti inintajacolhua, huan quijyohuiyaya nopa tatzacuilti cati injuanti quinamiquiyaya quiselise. ⁹ Yaya amo quema quichijqui yon se tamanti cati amo cuali, yon amo quema istacatqui. Quitalpachojque quej se taixpanoquet, pero quitaijque ipan ipanteón se tacat cati tapijpiya.

¹⁰ Pero elqui ipaquilis TOTECO para quitatzacuiltis huan quitaijyohuiltis. Huan quema quitemactilis itacayo quej se tacajcahuilisti por nochi

^{53:4} 53:4 O nopa taijyohuilisti cati elisquía para tojuanti.

totajtacolhua, quintas miyac iconehua. Huan yaya itztos para nochipa huan por ya, TOTECO paquis, pampa quisas senquisa cuali nochi cati TOTECO quisencajtoc para panos.¹¹ Huan teipa quema ya taijyohuijtos miyac ipan ialma, yaya quiitas para nelfa quistoc cuali nochi cati quichijtoc huan paquis tahuel miyac. Huan por nopa taijyohuilisti cati quipanoc notequipanojca cati xitahuac, yaya quichihuas para miyac masehualme ma elica xitahuaque iixpa TOTECO pampa yaya quihuicas nochi inintajtacolhua.¹² Yeca na nijmacas tatepanitacayot quej quinamiqui se cati quipiya hueyi tequiticayot huan cati quipiya miyac chicahualisti. Yaya motemacac hasta mijqui pero nochi quitayayaj quej elisquía se tajtacolchijquet. Pero yaya quihuicac ipani inintajtacolhua miyac tajtacolchijca masehualme huan motatajti ica TOTECO para ma quintapojpolhui.

Toteco quinicnelía israelitame

54 Jerusalén eltoya iselti quej se sihuat cati amo huelqui coneipiya huan ihuehue quicajtejqui. Pero ama ayecmo. Huajca xihuicaca chicahuac huan xipaquica miyac anJerusalén ehuan. Pampa masque achtohuiya Jerusalén eliyaya quej se sihuat cati amo quema cuajcualojtoc para quitacatiltis se icone, “Ama quinpiyas más miyac iconehua, que nopa sequinoc sihuame.” Quej nopa quijtohua TOTECO.² Huajca xijhueyili mochaj campa anitztoque anJerusalén ehuan huan xijchijchihuaca sequinoc cuartos. Xijchihuaca más huehueyac nopa lazos cati ica anquiilpíaj nopa yoyoncali. Xijquetzaca cuali nopa estacas ten amoyoyoncalhua para mocahuas tetziltic nopa lazo.³ Nimantzi amohueyilise ica amonejmat huan

ica amoarraves. Huan amoconeua quitemitise altepeme hasta yase ipan inintalhua cati amo israelitame huan moaxcatise nopa altepeme tasesololme huan nopa talme.

⁴Amo ximajmahuica pampa ayecmo anitztose ipan pinahualisti. Huan ayecmo anquielnamiquire nopa pinahualisti cati anquipanoque huejcajquiya quema san anonpejtoyaj quej se altepet ten masehualme, huan nopa taijyohuilisti cati anquipanoque quema anitztoyaj amoseltitzitzi quej se cahualtzi. Nochi ya nopa anquielaquase.⁵ Pampa TOTECO cati amechchijchijqui, anisraelitame, yaya elis quej amohuehue huan amechmocuitahuis. Yaya itoca TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejchahua Ma Tatanitij. Yaya amotemaquixitijca cati amechcojqui para anelise iaxcahua. Yaya nopa Dios cati Tatzejtelolitic cati itztoc amohuaya anisraelitame. Yaya Dios cati quinahuatía nochi taltipacti.⁶ Masque aneliyayaj quej se ichpocat cati ihuehue quitahuelcajtoc, huan anitztoyaj amoseltitzitzi, ama TOTECO amechnotztoc para xijcajtehuaca amotaijyohuilis.⁷ Quena, yaya quijtohua: “Na nimechtahuelcajqui para se talojtzi, pero ica miyac taicnelijcayot sempa nimechcuiti.⁸ Para se talojtzi na nicualanqui amohuaya huan nijtati noxayac para ayecmo nimechitas, pero ama nimechtasojtas huan nimechicnelis para nochipa.” Quej nopa quijtohua TOTECO cati amechcojtoc para aniaxcahua.⁹ “Quej ipan nopa tonali quema itztoya Noé, nitatestigojquetzqui huan niqijto para ayecmo quema sempa nijtitanis miyac at cati quiatzonpolihuiltis nochi taltipacti huan quintzontamiltis nochi masehualme, quej nopa nojquiya ama nitatestigojquetza para ayecmo quema nimechtatzacuiltis ica nohueyi

cualancayo quej nijchijqui ipan nopa tonali quema anitztoyaj ipan seyoc tali. ¹⁰Masque nopa tepeme mijcuenise huan nopa tachiquilme xpolihuisse, amo quema mijcuenis notainelil cati nijpiya ica amojuanti. Huan nojquiya amo quema tamis nopa camanal sencahuali cati nijchijtoc amohuaya para nimechmacas tasehuilisti.” Quej nopa quijtohua TOTECO cati amechtasojta.

Nopa yancuic altepet Jerusalén

¹¹“Teicneltique anJerusalén ehuan, amojuanti huan amoaltepe anitztoque quej se cuahuit cati quitzohuitectoc miyac ajacat cati chicahuac. Anquipanotoque miyac taijyohuilisti huan amo aqui amechyolchicajtoc. Pero na sempa nijsencahuas Jerusalén huan nijchijchi-huilis itzinpeshualtil huan itepayo nopa altepet ica tet cati tahuel pajpatiyoy huan yejyetzitzi. ¹²Nochi nopa huejcapantique calme para ipan antachiyase niquinchijchihuas ica nopa rubio teme cati yejyetzitzi. Huan icaltehua altepet Jerusalén nijchijchihuas ica carbunclo teme huan itepa cati quiyahualtzacuas nopa altepet nijchijchihuas ica teme cati tahuel pajpatiyoy. ¹³Huan na niamoTECO nielis niamotamachtijca huan niquinmachtis nochi amomasehualhua. Huan nochi amoconehua quipiyase miyac tasehuilisti huan itztose ica cuali. ¹⁴Amechnahuatis se tanahuatijquet cati xitahuac huan cati quichihua nochi cati cuali. Nochi amocualancaitacahua itztose huejca huan senquisa anquipiyase tasehuilisti. Ayecmo anmahuisse pampa amo aqui quinequis amechtemajmatis. ¹⁵Huan sinta se acayya hualas amechtehuiqui, amo ximoilhuica para na nijtitantoc ma amechtatzacuiltiqui. Amo nijtitantoc huan yaya amo tatanis, pero Jerusalén tatanis pampa nopona na niitztos amohuaya.

¹⁶“Xiquita, na nijchijchijtoc nopa teposchijquet cati quitejtejtzona nopa teposti hasta xahuantoc huan quisa timoyot, huan ica ya nopa quinchijchihua nopa teposme cati ica tatehuíaj. Huan nojquiya na niquinchijchijqui nopa soldados cati tetzontamiltíaj. ¹⁷Pero ipan nopa tonali cati hualaj, yon se teposti cati quichijchijtoque masehualme amo huelis amechtzontamiltis. Huan anquincamatzacuase nochi cati amechtatelhuise ica se istacatili iniixpa tequichihuani. Nochi ya ni anquipantise cati annotequipanojcahua niamoTECO.” Quej nopa na niamoTECO niquijtojtoc.

Tapojpolhuili para ten hueli masehuali

55 “Nochi amojuanti cati anamiquij ipan amoyolo: Xihualaca campa na xiatiqij, pampa na nijsehuis amoamiquilis. Masque amo anquipiyaj tomi, xihualaca cati anmayanaj ipan amoyolo, xijcohuaquij cuali tacualisti para anquicuase. Xihualaca xijcohuaquij xocomecat iayo o lechi pero amo monequi se taxtahuili. ²¿Para ten anquitamiltíaj amotomi para anquicohuase tamanti cati amo ya tacualisti huan amo amechmaca chicahualisti? ¿Para ten antequitij huan teipa anquitequihuíaj amotaxtahuil ica tamanti cati noja amechcahua anmayantoque? Más cuali techtacaquilica. Na nimechilhuis canque huelis anquipantise nopa tacualisti cati achi cuali ten nochi sequinoc para amoalma huan ayecmo anmayanase.

³“Xihualaca campa na huan techtacaquilica. Quena, techtacaquilica huan quej nopa temachti anquipiyase nemilisti ipan amoalma. Huan na nijchihuas amohuaya se camanali cati amo quema tamis. Huan nopona

nimechtajtolcahuilis para temachti nimechtasojtas huan nimechtiochihuas senquisa quej nijtajtolcahuili Tanahuatijquet David huejcajquiya. ⁴Na nijtali ya quej notayolmelajca huan quinmachiltis nochi talme ten na. Huan nijtalis quej se tayacanquet huan quej se tamachtijquet ipan nochi altepeme. ⁵Huan ama amojuanti nojquiya anquinnahuatise masehualme cati amo anquinoxmatiyayaj. Huan nopa masehualme motalojtihualase campa amojuanti para mosejcotilise amohuaya pampa niamoTECO cati niTatzetzeltolitic niitztoc amohuaya anisraelitame, huan nimechmacas miyac tatepanitacayot huan nimechchihuas tahuel anhuejhueyi.

⁶“Techtemoca na niamoTECO amantzi quema noja huelis antechpantise. Techztajtzilica amantzi quema noja niitztoc amonechca. ⁷Nochi tajtacolchijca masehualme ma quicahuaca nopa fiero ojti cati quitoquilíaj huan ipan inintalnamiqulilis ma quiquixtica nochi tamanti cati amo cuali cati injuanti moilhufaj, huan ma tacuepilica ica na niDIOS niamoTECO. Huan na temachti niqintasojtas huan niqintapojpolhuis. ⁸Pampa notalnamiqulilis amo eltoc san se ica amojuanti amotalnamiqulilis. Huan nopa ojti cati na nijtoquilí, amo eltoc san se ica nopa ojti cati anquitoquilíaj.” Quej nopa niqijtohua na niamoTECO. ⁹“Pampa quej ilhuicacti eltoc más huejcapa que ni taltipacti, quej nopa nojquiya noojhui huan notalnamiqulilis eltoc más huejcapa que amojuanti amoojhui huan amotalnamiqulilis.

¹⁰“At huan nopa chipahuac sehuali hualtemo ten ilhuicac huan mocahua ipan ni taltipacti para quixolonis. Quichihua ma ixhua nochi tatocti huan ma temaca iyol para quitocase huan tacualisti para quicuase. ¹¹Quej

nopa nojquiya ica nocamanal cati quisa ipan nocamac, amo mocuepa san tapic, nochipa quiptiya itajca. Quichihuas senquisa nochi cati na nijnequi quichihuas, huan quiptiyas itajca campa hueli na nijtitanis.

¹²“Anitztose ica paquillisti huan anquiptiyase tasehuillisti. Huan elis quej nochi tepeme huan tachiquilme cati anquipanotiyase, tahuel paquise huan huicase amoixpa, huan nochi cuame momatatzinise. ¹³Huan campa oncayaya huiltzi, ama oncas cuame ten ciprés. Huan campa moscaltiyayaj sahua mecat, ama ixhuase cuame ten arrayán. Huan nochi ni tamanti yejectzitzitzi quichihuase para masehualme ma quihueyitalica TOTECO. Elis se tanextili para nochipa cati tenextilis ichicahualis huan iteicnelil TOTECO.”

TOTECO quinselis masehualme ten nochi talme

56 TOTECO quijtohua: “Xijchihuaca cati xitahuac huan cati cuali pampa monechcahuía nopa tonali quema nihualas para nimechmaquixtis huan monextis para nijchihua cati xitahuac. ²Masehualme cati quitepanitase nopa tonali para mosiyajquetzase huan amo tequitise para amo quiixpanose nopa tonali quipantise se hueyi paquillisti. Huan paquise cati motacahualtíaj para amo quichihuase yon se tamanti cati amo cuali.

³“Masehualme cati amo israelitame cati ica ininpaquilis motemactilijtoque ica na, niininTECO, ma amo quema quijtocha para niquinchicoicnelí, israelitame huan amo san se niquintiochihua. Huan nojquiya niqinsejcotilis ica nomasehualhua nopa tacame cati quincaparojtoque. Huajca injuanti ma amo quijtocha: “Tojuanti tiitztoque quej cuame

cati huactoque.”⁴ Pampa TOTECO quijtohua: “Sinta nopa tacame cati quincaparojtoque amo tequitise ipan nopa tonali para mosiyajquetzase, huan sinta quichihuase nopaquilis, huan quitepanitase cati quijtohua nopa camanali cati nijchijtoc inihuaya, huajca niquintiochihuas.”⁵ Huan niqinmacas cati más cuali que coneme. Niqinmacas se tocayot cati más hueyi que nopa tatepanitacayot cati quiselisquefaj sinta quinpiyasquefaj inintelpocahua huan iniichpocahua. Pampa calijtic ipan nochaj, nijchihuas para nochi ma quinelnamiquise para nochipa huan amo quema ixpolihuis inintoca.

⁶ “Huan niquintiochihuas nochi nopa sequinoc tali ehuan cati motemactilijtose para mochihuase nomasehualhua huan techtequipanose huan techicnelise na, niininTECO. Huan sinta injuanti amo tequitise ipan nopa tonali para mosiyajquetzase huan sinta quitepanitase nopa camanali cati nijchijtoc inihuaya,⁷ niqinhualicas injuanti nojquiya ipan notepe cati tatzejtzelolitic. Huan nijtemitis iniyolo ica paquillisti nepa ipan nochaj campa motatajtíaj. Huan nochi tacajcahualisti tatatili huan nochi tapiyalme cati injuanti quinhualicase huan quintalise ipan taixpamit, na nijselis. Pampa masehualme quito-caxtise nochaj: ‘nopa cali campa masehualme ten nochi talme motatajtíaj.’”

⁸ Pampa TOTECO Cati Más Quipiya Tanahuatili, cati quinsentilis nopa israelitame cati quinquixtijtoque ipan inintal quijtohua: “Nojquiya niqinhualicas sequinoc masehualme cati amo israelitame huan niquinsentilis san sejco ica nomasehualhua.”

Tatzacuiltilisti para tayacanani

⁹ Huajca ma hualaca nochi tapiyalme huan tecuanime cati nemij cuatita,

ma quincuaquij nomasehualhua.¹⁰ Pampa itztoque quej popoyotzitzi nopa tayacanani ten nomasehualhua cati eliyayaj inintamocuitahuicahua. Amo quijtoque yon se tamanti cati mahuilili. Itztoque quej chichime cati amo taajhuaj, san quinpactía motecase, cochise huan tatemiquise.¹¹ Nochi inintayacancahua israelitame itztoque quej chichime cati tachel quinpactía tacuase, pero amo quema ixhuij. Masque itztoque tamocuitahuiani cati amo teno quimachilíaj, huan san huihuitique, sese ten injuanti quichihua cati ya quinequi huan san mocuatotónía para quipiyas más tamanti.

¹² Injuanti quijtohuaj: “Ma tiyaca ijtemotij taili huan ma timoihuintica. Huan mosta san se tijchihuase huan elis noja más cuali que ama.”

Israelitame cati quintepanitaj teteyome

57 Masehualme cati itztoque xitahuaque huan cati cuajcualme quemantica miqij quema ayemo ajsi tonali para miqise. Pero amo aqui motatzintoquilíaj para ten miqij. Amo quimachilíaj para Toteco Dios quinequi quinijcuenis cati itztoque xitahuaque para quinmanahuis ten nochi taohuicayot cati panos teipa.² Pampa cuajcualme cati miqij huan cati nejnen-toque ica Toteco Dios quipantise tasehuilisti huan mosiyajquetzase ica cuali.

³ Pero amojuanti cati anininconeuhua tenahualhuiani, huan anininxhuihua sihanemini huan tacanemini, xihualaca nica para nimechtajtolsencahuas.⁴ ¿Ajquiya anquipinajtíaj huan anquihuetzquilíaj? ¿Ajquiya anquinenepilquixtilíaj? Amojuanti san anininconeuhua tajtacolchihuani huan istacatini.⁵ Anquinhueyichihuaj teteyome ica nochi amochicahualis

inintantita ahua cuame huan nochi sequinoc cuame cati quiپیای miyac inimacuayohua. Nopona ten hueli anquichihuaј ica amotacayohua. Anquinmictíaj amoconeһua queј tacajcaһualisti ipan nopa tamayamit itzinta tepexit.

⁶“Anisraelitame, anquinquixtíaj teme cati alaxtíque ipan atajti ipan tamayamit huan anquítaj queј amodioses. Huan anquítayahuaј taili iniіpa para anquinhueyichihuase, huan anquinmacaj tacajcaһualisti ten trigo. Huajca ¿anmoilhuíaj nipaqui ica cati anquichihuaј huan amo nimechtatzacuіtis? ⁷Nepa inintzonco tepeme anquinhueyichijque teteyome huan anmochihuaј queј se momecatijca siһuat cati quicajteјtoc ihuehue. ⁸Anquintalijque amoteteyohua ipan amochajchaj iniica caltemit cati tzactoque. Queј se momecatijca siһuat cati calaqui ipan tapechti ica cati yaya quitaxtahuiјtoc para itztos ihuaya, ten hueli anquichihuaј ica cati hueli quema anquintachilíaj amoteteyohua.

⁹“Huan anquihuicaque aceite ten oliva huan miyac taajhuiyacayot queј se tacajcaһualisti para nopa teteyot, Moloc. Anquintitanque amotatitanilһua hueјca huan hasta campa mijcatzitzi para anquintemotij sequinoc teteyome para anquinicnelise. ¹⁰Masque tahuel ansiyajtoque pampa annejnenque ipan miyac ojti ten hueјca, amo anmomacatoque cuenta para nochi amooјhui eliyaya san tapic. Huajca ica yolic anquipixtiyajque fuerza huan sempa anquisenhuiquilijque anquitemose seyoc dios. ¹¹¿Para ten más anquinimacasij nopa teteyome huan amo na? ¿Para ten achi más anquinneltocaj que na? Ayecmo antechelnamiқuiј, yon amo anmoilhuíaj ten na. ¿Huelis amo antechimacasij pampa amo nimechtatzacuіltijtoc hasta hueјcaјquiya?

¹²“Na nihuelis niteyolmelahuas cati anquichijtoque cati anquijtoһuaј para elqui xitahuac huan senquisa cuali. Pero amo amechpaleһuis pampa yon se tamanti cati anquichijtoque amo amechpaleһuis para anmomaquixtise. ¹³Huan quema anquintzajtzilise amoteteyohua para antajtanise tapaleһuili, tiқitase sinta amechpaleһuise. Amo hueli pampa nochi iniquanti amo teno ininpati huan amo quiپیای chicahualisti. Quema hualas se ajacat, quinhucas huan tamiixpolihuse san ipan se talojtzi. Pero nochi cati motemachíaj ipan na, moaxcatise nopa tali huan quiپیایse ininparte ipan notepe cati tatzeјtzeloltic.”

¹⁴Huan na niқijtos: “¡Xijcualtica nopa ojti huan xijchihuaca nelsepantic! ¡Xiquijcuenica nochi hueјhueyi tet huan piltetzitzi cati tatzacuіlía! Xijsencahuaca se yeјjectzi ojti campa ipan hualase nomaseһualһua cati tacuepilíaj ten nopa talme campa onitztoyaj.”

¹⁵Pampa niamoTeco Cati Más niHueyi, Na Cati Niіztoc Hueјcapa, na cati niіztoc para nochipa huan cati notoca Tatzeјtzeloltic niқijtoһua ya ni: “Na niіztoc nepa hueјcapa campa tatzeјtzeloltic huan campa itztoque nochi cati moyolcuectoque huan cati moechcapanohuaј. Na niқinyoltalía cati moechcapanohuaј huan niқinmaca yancuic chicahualisti nochi nopa maseһualme cati moyolcuectoque huan quicajteјtoque tajtacoli. ¹⁶Amo nimoteһuis amohuaya annoisraelita maseһualһua para nochipa, yon amo para nochipa nicualantos. Sinta nochipa nicualantos amohuaya, huajca nochi maseһualme cati niқinchiјchijqui tзontamisquíaj. ¹⁷Na nicualanqui amohuaya anisraelitame huan nimechtatzacuіlti pampa tahuel anquixtocayayaj miyac tamanti. Nimoicancuetqui ica amojuanti,

pero amojuanti anquisenhuiquilijque antajtacolchijque quej anquinequiyayaj anquichihuase ipan amoyolo. ¹⁸Na niquitztoc nochi cati amojuanti anquichihuaj, pero na nimechchicahuas. Na nimechmocuitahuis huan nimech-olchicahuas huan nimechvoltalis cati anmotequipachohuaj. ¹⁹‘Huan na niqinmacas israelitame tasehuilisti masque itztoque huejca huan itztoque nechca, pampa niqinchicahuas nochi nomasehualhua.’” Quej nopa quijtohua TOTECO.

²⁰“Pero nochi tajtacolchihuani itzose quej nopa hueyi at cati mojmolinía huan amo hueli motalochquetza huan san el-toc. San talojtzitzi quimajcahua soquit huan tasoli para nochipa. ²¹Amo onca tasehuilisti para amo cuajcualme.” Quej nopa quijtohua noTeco Dios.

Quenicatza monequi mosahuase israelitame

58 TOTECO techilhui: “¡Xitzajtzi chicahuac quej se tapitzali huan xiquintelhui noisraelita masehualhua “por nochi inintajtacolhua! ²Pero nochi injuanti mochihuaj quej elisquía cuajcualme masehualme. Mojmosta techtemohuaj huan quijtohuaj quinequij quixmatise noojhui. Mochihuaj quej masehualme cati nelía quichihuaj cati xitahuac o quej amo quema quitahuelcajtosquía notanahuatilhua niininTeco Dios. Quijtohuaj quinactía techhueyimatise niininTeco, huan quinactía tequipanose ipan tiopamit.

³“Pero injuanti techilhuía: ‘Moixpa timosajtoque, pero ta amo techchihuilía cuenta. ¿Para ten timotajyohuilitise sinta ta amo techita?’

“Nimechilhuis anisraelitame para ten amo nimechchihuilía

cuenta. Eltoc pampa quema anmosahuaj, san anquitemohuaj cati amojuanti amechpolohua huan anquisenhuiquilíaj anquintajyohuilitíaj amotequipanojcahua. ⁴Quema

amosahuaj, anmotajilhuía huan anmocualaníaj huan anmomaquilíaj. Amo quema nimechtacaquilis nepa huejcapa quema anmotatajtise sinta quej ni anquichihuaj quema anmosahuaj. ⁵¿Anmoilhúaj quej nopa nijnequi? Quema anmosahuaj, anmotajyohuilitíaj, anmotancuaquetzaj quej acat cati mocuilpachohua, o anmoquentíaj yoyomit ten tequipacholi huan anmotemilíaj cuajnexti ipan amotzonteco. ¿Huelis quej nopa anquijtaj cuali para mosahuase masehualme? ¿Anmoilhúaj ya nopa ‘se tonal yejectzi para na, niamoTECO?’

⁶“¿Amo anquimatij taya nijnequi xijchihuaca quema anmosahuaj? Na nijnequi xiquintojtomaca cati ilpitoque huan amo teno quichijtoque. Ayecmo xiquintajyohuilitica amotequipanojcahua. Xiquinchihuilica cati xitahuac huan xiquinmacaca inintaxtahuil. ⁷Nijnequi xiquintamacaca cati mayanaj huan xiquinselica ipan amochaj nejnemini cati amo quipiyaj ininchaj. Xiquiyoyontica cati amo quipiyaj iniyoyo huan amo ximotatica quema amoteixmatcahua amechtemohuaj para xiquinpalehuica. ⁸Sinta anquichihuase nochi ya ni, huajca na nimechtitanilis notaahuil amopani huan elis yejectzi quej quema tanesi. Huan amococohua mochicahuase nimantzi huan nochi quimatise para anquichihuaj cati xitahuac. Huan na niitztos amohuaya para nimechmaquixtis huan ica no-hueyitilis nimechmocuitahuis amoica. ⁹Huan quema antechtazajzilise na, niamoTECO, para ma nimechpalehui,

¹⁸58:1 58:1 O iixhuihua Jacob.

na nimantzi nimechnanquilis huan nimechilhuis: ‘Nica niitztoc.’

“Pero monequi ayecmo xiquintaijyohuiltica cati teicneltzitz, ayecmo xiteejelnamiqica huan ayecmo xijmoyahuaca camanali cati fiero.¹⁰ Xiquintamacaca cati mayanaj huan xiquinpalehuica cati mopantíaj ipan taohuijcyot. Huan quej nopa anitztoc quej se taahuili cati tatanextis campa tzintayohua huan yeca nopa tzintayohuilot cati quiyahualojtoc, tatanextis quej elisquía tonaya.¹¹ Huan na, niamoTECO, nimechyacanas nochipa huan nimechixhuitis ica miyac tamanti cati cuali. Nochipa nimechmacas chicahualisti ipan amotacayo huan amojuanti anelise quej se xochi mili cati nochipa quiatequijtoque o quej se ameli cati amo quema huaqui.¹² Huan amoconehua quicualtalse nopa altepeme cati hasta huejcajquiya quinsosolojque. Huan quintocaxtise ‘nopa masehualme cati quicualtalíaj inintepa huan inialtepehua.’

Nopa tonali ten tasiyajquetzalisti

¹³“Xijtepanitaca nopa tonali ten tasiyajquetzalisti huan amo xijchihuaca cati san amopaquilis ipan nopa tonali cati tatzejzeloltic. Xipaquica ipan nopa tonali huan nochipa xicamanaltica ten nopa tonali ica miyac paquilisti. Techtepanitaca niamoTECO ipan nochi cati anquichihuaj ipan nopa tonali huan amo xiquinchihuaca amotamantzitzi. Ipan nopa tonali amo xijtoquilica amotequi, yon amo ximocamanalhuica camanali cati amo teno ipati. Sinta quej ni anquichihuase,¹⁴ temacht anpaquise ipan TOTECO. Huan na nimechchihuas xitatanica ipan cati anquichihuaj. Huan nimechmacas nochi nopa tatiochihualisti cati nijtajtolcahuili

amohuejcapan tata Jacob.” Quej nopa niqijtohua na, niamoTECO.

Ayecmo ma tajtacolchihuaca

59 ¡Xiquitaca! TOTECO amo quipolojtoc ichicahualis para amechmaquixtis, yon amo quipolojtoc itacaquilis para amo huelis amechtacaquilis.² Pero amotaixpanolhua amechhuejcatalijtoc ten amoTeco Dios. Huan amotajtacolhua quichijtoc para ma quitati ixayac para ayecmo amechtacaquilis.³ Pampa amojuanti anquipiyaj amomax cati espoltic huan anquichijtoque miyac tajtacoli. Anistacatij, anteejelnamiquij huan anquicualancaitaj cati cuali.⁴ Amo aqui mocuesohua para elis xitahuac huan temacht. Anquinhuicaj masehualme iniixpa jueces para anquintelhuise ica istacatili. Nochi tonali anmonejnehuilíaj cati amo cuali huelis anquichihuase. Teipa anquichihuaj cati anmonejnehuilijtoque.⁵ Anquipolohuj miyac tonali huan chicahualisti para anmonejnehuilise miyac tamanti cati fiero. Teipa antemictíaj.⁶ Anquincajcayahuaj huan anquintachtequilíaj nochi masehualme. Amo teno cati cuali huala ten amojuanti. Nochi cati anquichihuaj eltoc senquisa amo cuali. Cati hueli masehuali nimantzi amechixmati ica cati anquichihuaj pampa anquichihuaj tamanti cati senquisa fiero.⁷ Anmotalojtiahuij para anquichihuatij cati amo cuali huan para anquinmictitij masehualme, masque amo teno quichijtoque. Amotalnamiquilis nelía fiero pampa san anmonejnehuilíaj anquichihuase tamanti cati amo cuali. Huan campa hueli campa anyahuij, san antasosolohuj huan antemictíaj.⁸ Amo anquiixmatij nopa ojti cati temaca tasehuilisti, yon amo anquimatij quenicatza anquichihuase cati xitahuac

huan cati cuali. Anquitoquilfaj se ojti cati huijcoltic, huan nochi cati yahuij amotepotzco nojquiya amo quema quiپیase tasehuilisti.

⁹Huan nopa israelitame quiijtohuaj: “Pampa miyac titajtacolchijtoque, yeca TOTECO amo quintajtolsencahua cati techtaijyohuilitfaj huan amo techmanahuijtoc. Tojuanti tijchiyayaj taahuili, pero hualajqui tzintayohuilot. Nojquiya tijchiyayaj tatanexti, pero tinejnemij ipan tzintayohuilot.

¹⁰Yeca timotatzquilijtinemij ipan tapepecholi huan timoalajtiyahuij quej elisquía tipopoyotziti. Masque tajcotona timotepotánfaj quej elisquía tayohua. Tinesij quej mijcatziti cati itztoque ipan tzintayohuilot huan amo quej telpocame cati tejtetique.

¹¹Tojuanti tinanalcaj quej osome cati ya mayancamictinemij. Huan tiaxtij quej palomajme. Tijtemohuaj Toteco para ma techmanahui huan ma techmaquixti, pero yaya amo techmanahuía, yon amo techmaquixtía. Eltoc pampa yaya ayecmo techchihuilía cuenta.

¹²“Pampa, ta TOTECO, totajtacolhua más momiyaquilía moixpa ta cati tiitztoc tixitahuac. Totajtacolhua techtelhuíaj moixpa. Quena, tojuanti tijmatij para nelía titajtacolchihuani.”

¹³Tijmatij para timosisinijtoque ica TOTECO, huan tijtahucajtoque. Tijmatij para timohuejcatilijtoque ten TOTECO cati titoDios huan amo timonejnemiltijtoque xitahuac. Titeejelnamictoque, timosisinijtoque huan timoyolilhuijtoque istacatili para tiquincayahuase sequinoc. ¹⁴Nochi totequiticahua quincualancaitaj cati itztoque xitahuac. Amo quinequij tetajtolsencahuase quej quinamiqui. Ipan nochi calles amo aqui quiijtohua

cati melahuac huan amo aqui quichihua cati xitahuac.

¹⁵Amo aqui quichihua cati cuali. Huan cati hueli cati quichihua campeca para quicahuas tamanti cati amo cuali, quicalaquíaj ipan tatzacti. Huan TOTECO quiitac ni tamanti huan amo quipacti pampa quiitac para amo aqui quichihua cati xitahuac.

Huan TOTECO quiijo: ¹⁶“Huan niamoTECO san nijtachili para amo aqui quinejqui quinpalehuis nopa masehualme cati sequinoc quintaijyohuilitiyaj. Yeca na noseltitzi nimotananqui para niquinmaquixtis ica nochi nochicahualis huan niquinchihuili cati xitahuac. ¹⁷Pampa na nixitahuac huan nijpiya chicahualisti para nitemaquixtis, niitztoc nimocualtalijtoque para tatehuilisti quej se soldado cati mocualtalía ica iyolixtajcayo ten teposti huan ipan itzonteco quitalía itepostzontajca. Na niamoTECO tahuel nijnequi nijsencahuas nochi xitahuac huan nijnequi nimomacuepas ica nocualancaitacahua ica nohueyi cualancayo. ¹⁸Niquintaxtahuis

nocualancaitacahua quej quinamiqui por nochi cati quichijtoque. Huan yeca nohueyi cualancayo quinajsis nocualancaitacahua cati mopantfaj ipan talme hasta cati más huejca.

¹⁹Huan quema quiitase nohueyitilis, nochi cati mopantfaj campa hueli ipan ni taltipacti techimacasise huan techhueyitepanitase. Na nihualas chicahuac quej se hueyat cati motalohua chicahuac cati noTonal niamoTECO quicuatopejtihuala. ²⁰Quena, na cati nimechcojqui, niajsis ipan Jerusalén ^{§§}huan nimechcohuas para noaxcahua anisraelitame cati anmoyolcuectoque ten amotajtacolhua.” Quej nopa quiijtohua TOTECO.

²¹Huan TOTECO quijtohua: “Ya ni elis nopa camanali cati nijchihuas ica amojuanti cati annoaxcahua. Huan nimechtajtolcahuilis para noTonal cati itztoc ipan amojuanti huan nocamanal cati nimechmacatoc, amo quema amechtahuelcahuas. Yon amo anquielcahuase ni camanali cati nimechmacatoc. Huan ni camanali eltos ipan ininenepil amoconehua huan amoixhuihua huan iniixhuihua cati tacajtiyase para nochipa.”

Ihuyitilis nopa yancuic Jerusalén

60 Altepet Jerusalén motananas. Jerusalén elis yejyectzi huan quiipiyas taahuili quej tonati para nochi masehualme ipan nochi talme ma quiitaca pampa ihuyitilis TOTECO quitaahuilis. ²Masque oncas tzintayohuilot ipan nochi talme ipan taltipacti, pero ihuyitilis TOTECO tatanextis ipan Jerusalén. ³Masehualme ten nochi talme hualase Jerusalén campa itaahuil. Tanahuatiani huan masehualme cati quiipiyaj miyac chicahualisti hualase Jerusalén para quitachiliquij ihuyitilis TOTECO.

⁴Xitachiyaca campa hueli, anJerusalén ehuani, pampa nochi amotelpocahua huan amoichpocahua cati onitztoyaj huejca ipan sequinoc talme, hualahuij ininchaj. ⁵Huan quema anquinitase para hualaj, amoixteyolhua petanise ica paquilisti huan tahuel anyolpaquise, pampa injuanti amechhualiquilijose iniricojyo nopa talme nechca hueyi at huan nopa talme cati campa hueli mopantíaj ipan taltipacti. ⁶Motecpantihualase miyac camellos ipan Jerusalén. Hualase camellos ten nopa talme Madián, Sabá huan Efa huan nochi quimamajtihualase oro huan copali para ica quihueyimatise TOTECO. ⁷Amechmacase borregojme ten tali

Cedar huan oquich borregojme ten tali Nebaiot para anquintencahuase ipan itaixpa TOTECO quej tacajcahualisti tatatili cati ajhuiyac mijyotía. Huan ipan nopa tonali TOTECO más quieyjecchihuas itiopa.

⁸¿Ajquiya injuanti eltoc quej patantihualahuij quej mixti huan ajsise ipan tali Israel? Patantihualahuij quej palomajme cati yahuij campa inintepasol. ⁹Ya nopa, nopa barcos cati más cuajcualme ten tali Tarsis. Na niquinajoc-toc nopa barcos para quinhualicase ininchaj ipan tali Israel amoconehua cati itztoyaj huejca ipan sequinoc talme. Nochi injuanti quihualicase oro huan plata para quihueyimatise TOTECO cati amoDios cati Tatzejtzeltoc huan cati itztoc amohuaya anisraelitame. Huan yaya quinextis ihuyitilis ipan Jerusalén huan quichihuas tahuel yejyectzi.

¹⁰TOTECO quinilhuía Jerusalén ehuani: “Miyac masehualme ten sequinoc talme hualase huan quicualtaliquij amoaltepehua. Huan inintanahuatijcahua amechtitanilise inintapalehuil. Pampa masque nijosolo nopa altepet quema nicualantoya amohuaya, ama sempa nimechtasojtas anisraelitame pampa hueyi noyolo ica amojuanti. ¹¹Nochi icaltehua altepet Jerusalén mocahuas tapojtoc tayohua huan tonaya para huélis calaquise tanahuatiani ten miyac talme para amechhualiquilise iniricojyo. ¹²Pero nochi talme huan nochi tanahuatiani cati amo quinequise mosentilise amohuaya para amechtequipanose, tamiixpolihuisse. ¹³Nochi iyejyecja nopa cuatitami ipan Líbano elis amoaxca. Huan nopa cuame ten pino, cipreses huan abetos anquintequihuisse para anquieyjecchihuase notiopa campa nijtalis noicxihua para mosiyajquetzas.

¹⁴“Huan nochi ininconehua amocualancaitacahua cati

amechtaijyohuiltiyayaj hualase
 motancuaquetzaquij amoicxipa
 huan quitzoponise amoicxihua.
 Huan quitocaxtise altepet Jerusalén
 ‘Ialtepe TOTECO.’ Huan quitocaxtise
 ‘Sion, nopa Altepet ten TOTECO cati
 Tatzejtzeloltic cati itztoc inihuaya
 israelitame.’¹⁵ Masque achtohuiya
 nochi quitaijlhuiyayaj altepet Jerusalén
 huan amo quinequiyayaj quititase, yon
 amo quinequiyayaj nejnemise ipan
 icalles, ama nopa altepet elis yejyectzi
 para nochipa. Huan para nochipa
 Jerusalén elis se hueyi paquilisti
 para nochi cati yahuij nopona.
¹⁶ Tanahuatiani huan masehualme ten
 miyac talme cati quiptiyaj chicahualisti
 amechhualiquilise nopa tacualisti cati
 más cuali para huelis anquiptiyase cati
 anquinequij. Huan huajca anquimatise
 para melahuac, na niamoTECO, nieli
 niamotemaquixtija, huan nieli na cati
 nimechcojqui para nimechtojtomas
 ten tequipanolisti. NiamoTeco
 Anisraelitame Na Cati Más Nijpiya
 Chicahualisti.

¹⁷ “Huan nimechmacas oro ipataca
 bronce, huan nimechmacas plata ipataca
 hierro. Huan nimechmacas bronce ipat-
 aca cuahuit huan nimechmacas hierro
 ipataca teme. Huan amotayacanhua
 ayecmo amechtaijyohuiltise. Tanahua-
 tise xitahuac huan oncas tasehuilisti.
¹⁸ Ayecmo quicaquise ipan amoaltepe
 nopa tahuejchihualisti ten tatehuilisti.
 Ayecmo aqui tachtequis, yon ayecmo
 tasosolose. Na nimechmocuitahuis huan
 nimechyahualos para nimechmanahuis
 quej se tepamit. Nochi cati calaquise
 ipan amocaltehua techhueyichihuase na
 niamoTECO cati nimechmaquixtijtoc.

¹⁹ “Ayecmo monequis ne tonati
 para amechtaahuilis ipan tonaya, yon
 ne metzti ayecmo amechtaahuilis

ica tayohua, pampa na, niamoTECO
 nimechtaahuilis para nochipa, huan
 itaahuil nohueyitilis amechtaahuilis.
²⁰ Elis quej nopa tonati huan metzti amo
 quema calaquise pampa niamoTECO
 nimechtaahuilijtos para nochipa. Huan
 ayecmo quema anmotequipachose.
²¹ Huan nochi amomasehualhua
 elise xitahuaque, huan amotal elis
 amoaxca para nochipa pampa nopona
 nimechtalis ica nomax. Huan nochi
 amojuanti anquinextise nohueyitilis.
²² Nopa familias cati más pisiltziti,
 niquinmiyaquilis hasta mochihuase
 se mil masehualme. Huan nopa
 masehualme cati ayecmo miyaqui
 mocajtoque, niquinchihuas ma
 quitemitica se tali huan tahuel
 quiptiyase chicahualisti. Na niamoTECO
 nijchihuas ma pano nochi ya ni ipan
 nopa tonali cati na niqixquetztoc.”

TOTECO quimaquixtis altepet Jerusalén

61 Itonal TOTECO Cati Más Quiptiya
 Tanahuatili itztoc ipan na. Tech-
 tapejpenijtoc para ma niqinyolme-
 lahuaqui teicneltziti nopa cuali ca-
 manali. Techtitanoc para ma niqiny-
 olchichhuaqui cati tahuel moyoltequipa-
 chohuaj huan para nitayolmelahuas
 para nochi cati ilpitoque huan cati
 tzactoque huelise quisase.² Techtitan-
 toc ma niquinilhuiqui nopa masehualme
 cati chocaj para ya ajsic hora para
 TOTECO quintasojtas. Huan techtitan-
 toc ma niqinyolmelahuaqui para ya
 ajsic nopa tonali para Toteco Dios mo-
 macuepas ica icualacancaitacahua por
 nochi cati quinchihuilijtoque imase-
 hualhua.³ Techtitanoc para nochi cati
 mocuesohuaj ipan altepet Jerusalén *na
 quinquixtilica nopa cuajnexti ipan in-
 intzonteco huan ma quinicpahuiltica

* 61:3 61:3 O Sion.

se yejectzi corona. Ma quinquixtilica inintequipachol huan ma quipiyaca paquilisti. Quinequi ma niquinquixtili nopa fiero yoyomit cati quinextía inintequipachol huan niquinmacas yoyomit cati quinextía para tahuel yolpaquij. Huan injuanti itztose quej cuame cati quipiyaj chichahualisti cati TOTECO quitococ huan cati quinextise ihueyitilis.

⁴Huan sempa quicualtalise nochi cati sosolijtoque. Quincualtalise calme quej eltoyaj achtohuiya huan sempa quintananase altepeme cati para miyac xihuit mocajtoque sosolijtoque. ⁵Huan sequinoc tali ehuan amechtequipanose, annomasehualhua. Quinmocuitalhuse huan quintamacase amoborregojhua. Quimehuase amotal huan quimocuitahuse amoxomeca milhua. ⁶Huan amechtocaxtise anitotajtzitzi TOTECO huan itequipanojcahua Toteco Dios. Huan anmopanoltise ica iniricojyo nochi talme huan amohueyichihuase ica nochi tamanti cati pajpatiyó cati injuanti ica mohueyichihuayayaj. ⁷Amechtaijyohuiltijtoque huan amechpinahualtijque pano miyac huan ama anquiselise tahuel miyac tatepanitacayot huan paquilisti cati huejcahuas para nochipa.

⁸Huan TOTECO quijtohua: "Pampa niamoTECO tahuel niquicnelía cati mon-ejnemiltía xitahuac. Pero amo nijnequi niqunitas cati tachtequij huan quichihuj miyac tamanti cati amo cuali. Yeca na niquintaxtahuis nomasehualhua quej quinamiqui por nochi inintajyohuilis. Huan inihuaya nijchihuas se camanal sencahuali cati huejcahuas para nochipa." ⁹Ipan nochi taltipacti quixmatise iniixhuihua imasehualhua TOTECO huan quinhueyitepanitase. Huan nochi quinitase para nopa masehualme TOTECO quintiochijtoc.

Tascamatili para TOTECO

¹⁰Tahuel nimopaquilismaca ipan TOTECO. Nipaqi miyac por noTeco Dios pampa yaya techmaquixti huan techchijqui nixitahuac iixpa. Techmacatoc nochi cati cuali. Ama niitztoc quej se telpocat cati quiquentijtoque cuali iyoyo pampa mocualtalijtoc para mosihuajtis. O niitztoc quej se ichpocat cati quieyjecchijtoque ica miyac tamanti para monamictis. ¹¹TOTECO Cati Más Quipiya Tanahuatili quinextilis nochi talme para ta nelía tixitahuac, huan nochi injuanti quihueyimatise. Huan nopa tamanti cati xitahuac cati yaya quichihuas quipiyas ichamanca. Elis quej se cuahuit cati yejectzi chamanis o quej se tali cati quichihuas ma ixhua nopa cuayoli hasta temis campa hueli.

Quicualtalía para quema hualas nopa temaquixtijquet

62 Pampa tahuel niquicnelía tepet Sion huan nijnequi niqunitas nochi altepet Jerusalén quema eltos yejectzi, na amo nijcahuas nimotatajtis iixpa TOTECO. Nimotatajtis hasta nochi nopona elis xitahuac huan nopa altepet nesis quej se taahuili para nochi sequinoc. Nimotatajtis hasta quema TOTECO quimaquixtis huan ihueyitilis nesis quej se ticuahuit cati xahuantoc huan tahuel taahuía. ²Nochi talme quuitase Jerusalén para se altepet campa nochi mochihua xitahuac, huan tanahuatiani quuitase itatanex hasta nopa taahuili quinixmictis. Huan TOTECO quimacas nopa altepet seyoc itoca cati yancuic. ³Huan Jerusalén elis quej se yejectzi corona para se tanahuatijquet. Huan cahuanis ica itatanex TOTECO, huan TOTECO amoDios quitananas ica imax para nochi huelis quuitase. ⁴Ayecmo

quema quitocaxtise Jerusalén “Altepet Cati Quitahuelcajtoque”, yon amo quitocaxtise nopa tali “Tali Cati Sosolijtoc.” Teipa quitocaxtise Jerusalén “Nopa Altepet Cati Quichihua Cati Quipactía TOTECO” huan “Nopa Altepet Cati TOTECO Más Quiicnelía” pampa mopaquilismacas TOTECO ipan Jerusalén tayolmelahuas para iaxca ya. ⁵Pampa quej se telpocat ica miyac paquili mocuilía se ichpocat, quej nopa nojquiya paqui TOTECO ica Jerusalén huan quicualtalis huan moaxcatis.

⁶TOTECO quijtohua: “Niquintalijtoc tamocuitahuiani ipan itepa Jerusalén cati motatajtise tayohua huan tonaya para techelnamiqultise niamoTECO para nijchihuas nochi cati niqijtojtoc para nijchihuas. Amo mosiyajquetzase para technojnotzase niamoTECO, ⁷yon amo mocahuilise ma mosiyajquetzaca hasta nijcualtalis altepet Jerusalén. Huan nijchihuas para nochi ma quitepanitaca huan nochi ipan taltipacti san ma quitachilica. ⁸NiamoTECO nitatestigojquetzqui para ayecmo quema nijtemactilis Jerusalén huan imasehualhua inimaco inincualancaitacahua, yon ayecmo quema hualase soldados cati ehuan ipan sequinoc talme para quinichtequiliquij inintrigo o inixocomeca iayo cati injuanti tequipanojtoque chicahuac para quitocase. ⁹Huajca israelitame quipixcase cati quitocaxtise huan quicuase. Huan techhueyimatisen niinteco por inintajca. Quena, quise inixocomeca iayo ipan itamapa notiopa.” ¹⁰¡Xipanquisaca anmasehualme ipan Jerusalén! ¡Xipanquisaca! Xijsencahuaca se ojti para ipan hualase amomasehualhua cati tacuepilise ten sequinoc talme. Xijchijchihuaca ojti, xijquixtica nochi teme. Xijtananaca nopa bandera cati

quixnextis tali Israel para nochi ma quixtica.

¹¹TOTECO quijtohua itayolmelajcahua ipan nochi taltipacti ica ni camanali, quijtohua: “Xiquinilhuica israelitame: ‘Xiquitaca, ya huala amoTemaquixtijca huan quihualica miyac nemacti cati ica amechtatahuis.’”

¹²Huan amechtocaxtise anisraelitame “Masehualme Cati Tatzejtzeltique” huan “Masehualme Cati TOTECO Quincojtoc para iaxcahua.” Huan altepet Jerusalén quitocaxtise “Altepet Cati Nochi Quixtocaj” huan “Altepet Cati Ayecmo Quema Elis Quitahuelcajtoque.”

Toteco quintatzacuiltis icualancaitacahua

63—¿Ajquiya ya cati huala ten altepet Bosra ipan tali Edom ica iyoyo chichiltic huan yejyetzzi? ¿Ajquiya ya cati moyoyontijtoc quej tanahuatijquet huan huala ica tahuel miyac chicahualisti? Huan se quinanquilía: ‘Na niDios cati nicamanalti xitahuac. Na niDios cati nijpiya nochi chicahualisti para nitemaquixtis.’

Huan yaya quinanquilía:

²—Pero ¿para ten moyoyo eltoc nelchichiltic quej elisquía xocomecat iayo cati ipan timoquejquetztoc?

³—Eltoc pampa na noseltitzi nitetatzacuiltijtoc. Quej se cati iseltitzi moquejquetzqui ipan nopa xocomecat itajca, huan amo aqui quipalehui, nimoquejquetzqui noseltitzi ipan nocualancaitacahua para niquintatzacuiltis ica nohueyi cualancayo. Huan inieso techtitzicuitzqui ipan nochi noyoyo huan yeca eltoc chichiltic. ⁴Pampa ya ajsic tonali para niquincuepilis nocualancaitacahua por nochi cati quinchihuilijque nomasehualhua

huan para niquinmanahuis ten nopa talme cati quintaijyohuiltáj. ⁵Na nitachixqui campa hueli, pero amo nijpanti yon se cati quinpalehuisquía nomasehualhua. Huan san nimotachili pampa amo aqui techpalehui. Huajca na noseltitzi nimomacuetqui ica inincualancaitacahua nomasehualhua pampa tahuel niquincualancaitayaya huan nitatanqui ica nochichualis. ⁶Quena, ica nohueyi cualancayo nimoquejquetzqui ininpani nopa masehualme ten miyac talme cati amo quineltocaj Toteco huan niquintzontamilti. Huan nijchijqui ma momimiloca huan ma huetzica talchi huan ma toyahui inieso.

Itaicnelil Toteco para israelitame

⁷Na nicamanaltis ten iteicnelijcayo TOTECO. Nijhueyimatis por nochi nopa huejhueyi tamanti cati techchihuilijtoc tiisraelitame. Tahuel miyac techtiochijtoc. Techchihuilijtoc tiisraelitame cati cuali pampa yaya techtasojta miyac huan techicnelía. ⁸Pampa yaya quiiyto: “Israelitame nelía noconehua. Temacht ayecmo nechcajcaياهوase.”

Huan quej nopa yaya mochijqui inintemaquixtijca. ⁹Ipan nochi inintaijyohuilis yaya nojquiya taijyohui, huan yaya iseltitzi quinmaquixti quej elisquía iillhuicac ejca TOTECO. Quinmanahui pampa quinicnelía miyac huan quintasojta, taxtajqui para quincohuas ten campa quinpixtoyaj ilpitoque. Yaya quintanantoc israelitame ipan imax huan quinquechpanojtihalajtoc mojmosta quej ipa quichijtihalajtoc hasta huejcajquiya.

¹⁰Pero israelitame sempa mosisinijque huan quicualancamacaque Itonal Cati Tatzejzeloltic. Huan yeca yaya mochijqui inincualancaitaca huan iseltitzi quintatzacuiliti. ¹¹Huajca inijuanti quielnamijque nopa tonali cati

huejcajquiya quema Moisés cati eliyaya itequipanojca TOTECO, quinquixti israelitame ipan tali Egipto, huan yeca nopa israelitame ama quiiytohuaj: “¿Canque itztoc ama TOTECO cati huejcajquiya quinquixti israelitame huan quinpanolti ipan hueyi at huan quitequihui Moisés quej elisquía inintamocuitahuijca? ¿Canque itztoc ama TOTECO cati quihualtitanqui Itonal Cati Tatzejzeloltic para ma itztoqui tatajco imasehualhua? ¹²¿Canque itztoc ama TOTECO cati ica nochi ichichualis quitapo nopa hueyi at iniixpa tohuejcapan tatahua quema Moisés momatananqui huan ica ya nopa mohueyichijqui para nochipa? ¹³¿Canque itztoc ama TOTECO cati quinpanolti tohuejcapan tatahua ipan nopa ojti cati eltoya tatzinta hueyi at? Huan pampa TOTECO quinyacanayaya, amo motepotanijqque, yon amo huetzque. Itztoyaj quej cahuayojme cati motalohuaj chichahuac ipan huactoc tali huan amo motepotaniáj. ¹⁴Itonal TOTECO quinsiyajcuili imasehualhua quej huacaxme cati tacuajtinemij ipan tamayamit.” Quena, quej nopa TOTECO quinyacanqui imasehualhua huan quichijqui para nochi masehualme ma quihueyitepanitaca.

Se netatajtili para tapalehuili

¹⁵TOTECO, techhualtachili ten nopona ilhuicac campa tiitztoc, campa tijpixtoc mochaj cati yejyectzi huan tatzejzeloltic. ¿Canque eltoc motaicnelil para tojuanti? Huan ¿canque eltoc mochichualis? ¿Huelis ayecmo techicnelía huan ayecmo tijpiya hueyi moyolo ica tojuanti? ¹⁶Pero melahuac ta tiTotata para nochipa, huan masque Abraham huan Jacob amo techitasquía quej tiininconehua, ta tiTOTECO, quena, tiitztosquía tiTotata. Ta cati hasta huejcajquiya

techcojqwi para techtojtomas campa titetequipanohuayayaj san tapic. ¹⁷TOTECO, ¿para ten techcahuilijtoc ma tijcahuaca moojhui? ¿Para ten techcahuilijtoc tijpiyase tetic toyolo para ma amo timitzimacastica? Xihuala sempa huan techpalehuiqui pampa nochi tojuanti cati timotequipanojcahua huan timoaxcahua, tahuel timitztemohuaj. ¹⁸¿Tahuel pilquentzi tonali tojuanti cati timoaxcahua timoaxcatijtoyaj altepet Jerusalén! Huan ama tocualancaitacahua techcuilijque huan quitamisosolojque. ¹⁹¿Para ten techchihua quej elisquía amo timomasehualhua? ¿Para ten techchihua quej elisquía timasehualme ten seyoc tali cati amo quema timitztocaxtijque titoTeco?

64 ¡Cuali elisquía sinta tijtaposquía nopa ilhuicacti huan titemosquía! ¡Nochi tepeme temachti huihuipicasquíaq moixpa! ²Huan mohueyitilis hualasquía quej se tit cati tahuel totonic. Quintatisquía nochi tepeme huan quinmolonaltisquía nochi huejhueyi hueyame hasta huaquisquíaq. Moixpa ta huihuipicasquíaq nochi talme, huan huajca nochi mocualancaitacahua mitzxmatisquíaq para nelía tihueyi.

³Huejcajqwiya quema titemoc, tijchijqui huejhueyi tamanti cati temajmati cati tojuanti amo tijchiyayayaj. Huan nochi tepeme mojmolinijque nelchicahuac. ⁴Pampa hasta quema pejqwi ni taltipacti, amo quema tijcactoque, yon amo quema tiqwitztoque sinta onca seyoc Dios iyoca ten ta. San ta cati timopanextía para tiquinpalehuis nochi cati motemachíaq ipan ta. ⁵Ta tiquinselía nochi nopa masehualme cati ica paquilisti quichihuj cati xitahuac huan cati quitoquilíaq moojhui cati tatzejtzeloltic.

Pero ta ticualanqui tohuaya pampa tojuanti amo titatzejtzeloltic. Nochi to-

juanti senquisa titajtacolchihuani huan tijchijtihualajtoque tajtacoli ipan nochi tonemilis. ¿Huelis noja momaquixtise masehualme quej tojuanti? ⁶Nochi tojuanti tahuel tinempolijtoque ica tajtacoli. Huan nochi tamanti cati tojuanti tijchihuj cati timoilhufaj xitahuac, nesi quej se yoyomit cati soquiyu huan fiero moixpa hasta tiquijiya. Nochi tojuanti titztoque quej xihuime cati pilinij huan huetzij. Huan nochi totajtacolhua techhuilana quej elisquía se ajacat cati techhuica huejca. ⁷Pero ama amo aqui quitzajtzilía motoca, yon amo aqui mitztajtanía tapojpolhuili. Yeca ta timohuejtcatalijtoc ten tojuanti huan techtemac tilijtoc ipan tajtacolot.

⁸Pero TOTECO, ta tiitztoc tíTotata. Tojuanti tiitztoque quej soquit huan ta se tichachapalchijquet. Ta techchijchijqui nochi tojuanti ica momax. ⁹TOTECO, amo tahuel xicualani tohuaya, yon amo xiquelnamicto totajtacolhua para nochipa. Techtachili huan xiquelnamiqui para nochi tojuanti timomasehualhua huan timoaxcahua.

¹⁰Moaltepehua cati tatzejtzeloltic ama quintamisosolojtoque. Jerusalén mocajtoc quej huactoc tali. ¹¹Nopa tiopamit cati yejyetzzi huan tatzejtzeloltic campa mitzhueyimatiyayaj tohuejcapan tatahua, quitamitajijque. Huan nochi nopa tamantzitzi yejyetzitzi cati tahuel techpactiyaya, quinsosolojtoque. ¹²Huan teipa ten nochi ya ni, TOTECO, ¿noja amo teno tijchihuas? ¿Techtahuelcahuas para nochipa huan tijsenhuiquilis techtaijyohuiltis?

TOTECO quintatzacuilitis cати mosisiníaq

65 TOTECO quijtohua: “Masehualme cati amo quema tatzintocayayaj por na, ama techtemohuaj. Huan cati itztoque

ipan talme cati achtohuiya amo techtemohuayayaj, ama techtemohuaj. Huan na niquinilhuía nopa masehualme cati technoynotzaj: 'Xiquitaca, nica niitzoc.'

²"Nijxitajtoc nomax semilhuit para niqinselis nomasehualhua, pero inijuanti tahuel mosisinijtoque ica na. Quitoquilfaj nopa amo cuali ojti cati inijuanti quinpactía. Quichihuj ten hueli tamanti cati amo cuali cati inijuanti monejnehuilfaj ipan inintalnamiqulis.

³Semilhuit noixpa techixpanoj pampa mojmosta quinhueyichihuj teteyome huan quinnoynotzaj cati mictoque ipan inixochi milhua huan nozona temacaj tacajcualisti. Quitatíaj copali inincalcuitapa. ⁴Huan ica tayohua yahuij campa campo santo huan campa ostot para quinhueyichihuati ajacame. Nojquiya quicuaj pitzo nacat huan sequinoc tamanti tacualisti cati niininteco amo niquincahuilía quicuase. ⁵Huan moilhuíaj se ica seyoc: 'Ximocahua campa tiitzoc, amo technechchahui más, pampa techchihuas amo nitapajpactic, pampa na más nitatzejtzeltolitic que ta.' Pero nelía na ayecmo niqiniyjohuíaj pampa mojmosta techchihuj ma nicualani más. Itztoque quej tit cati semilhuit lementoc huan ipocyo calaquí ipan noyacatzol.

⁶"Pero ya nijsencajqui taya tatza-cuilti niqinmacas. Eltoc ijcuilijtoc noixpa huan yeca amo nijcahuas san quiaja. Na niqintaxtahuis sese inijuanti quej quinamiqui por nochi cati amo cuali quichijtoque. ⁷Niqintatzacuiltis por inijuanti inintajtacolhua huan por nochi tajtacoli cati quichijque inihuejcapan tatahua. Inijuanti quitatijtoque copali para teteyome ipan nochi tepeme huan tachiquilme para techixpanose. Yeca niqintaxtahuis por nochi

cati quichijtoque." Quej nopa quijto TOTECO.

⁸Huan nojquiya TOTECO quijtohua: "Quema masehualme quitequij se quechti xocomecat itajca, huan quijto para quipiya se ome cati cuajcuali, huajca quijtohua: 'Amo xijtahuisoca nochi pampa quipiya se ome cati cuajcuali.' Quej nopa nojquiya nijchihuas ica nomasehualhua pampa tahuel niqinincelía. Amo niqintzontamiltis nochi israelitame pampa nozona inihuaya itztoque sequij cati temachti techtequipanohuj huan niqinmaquixtis. ⁹Na nijchihuas ma mocahuaca itztoque se quesqui israelitame †para ma moaxcatica nopa tali Israel. Quena, moaxcatise inijuanti cati na niqintapejpenijtoc huan nozona techtequipanose. ¹⁰Huan nochi nomasehualhua cati techtemojtoque, sempa quinpiyase inintapiyalhua. Sempa quitemitise nopa tamayamit Sarón ica borregoyme. Huan nopa tamayamit Acór elis se lugar campa quintzacuase inihuacaxhua.

¹¹"Pero miyac amojuanit antechtahuelcajtoque na, niamotECO huan anquitalhuelcajtoque notepe cati tatzejtzeltolitic, huan anquitalijtoque mesa para anquinhueyichihuj sequinoc teteyome quej cati inintoca Gad huan Mení. ¹²Huajca na nimechtemactilis para anmiquise ica macheta. Anmotancuaquetzase para amechquechtzontequise pampa quema nimechnoynotzqui, amo antechnanquilijque, huan quema nimechcamanalhui, amo anquinejque antechtacaquilise. San anquichihuayayaj miyac tamanti cati amo cuali masque nimechtachilijtoc. Huan anquitatejpeniyayaj anquichihuase

†65:9 65:9 O iixhuihua Jacob.

tamanti cati anquimatiyayaj para na tahuel techcualancamaca.”

¹³Yeca ama niamoTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili quej ni niqijtohua: “Amojuanti anmiquise ica mayanti, pero notequipanojcahua quipiyase inintacualis hasta mocahuas. Nojquiya quipiyase miyac at para quiise, pero amojuanti anamiquise huan amo anquipantise at. Amojuanti anquipiyase tequipacholi huan pinahualisti, pero injuanti quipiyase paquilisti.

¹⁴Nojquiya notequipanojcahua huicase ica paquilisti, pero amojuanti anchocase huan tahuel annotequipachose pampa ayecmo teno huelis anquichiuase.

¹⁵Huan ica amotoca tetelchihuase nepa campa nomasehualhua pampa na niamoTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili nimehmictis, pero notequipanojcahua cati temachme niquinmacas seyoc inintocaj.

¹⁶“Huan ipan nopa tonali quema masehualme quinequise quitajtanise se tatiochihualisti para quimacase seyoc, techtajanise niamoTeco Dios cati nitemacti. O quema quinequise quitestigojquetzase se tamanti, tatestigojquetzase ica na notoca pampa na ayecmo nicualanis inihuaya. Huan niquelcahuas nochi nopa tajtacoli huan taixpanoli cati quichijque achtohuiya.

Tatiochihuali para israelitame teipa

¹⁷“Xiquitaca, na nijchijchihuas se yancuic ilhuicacti huan se yancuic taltipacti. Elise tahuel yejyetzitzi hasta amo aqui moilhuis ten nopa ilhuicacti huan taltipacti cati eltoya. ¹⁸Huajca ximopaquilismacaca huan xiyolpaquica para nochipa por cati nijchihuas, pampa na sempa nijchijchihuas altepet Jerusalén huan sempa elis se lugar campa senquisa oncas paquilisti huan nopa masehualme senquisa yolpaquise. ¹⁹Huan na nojquiya nimopaquilismacas

ipan altepet Jerusalén huan ipan nomasehualhua. Huan ayecmo quema oncas choquisti, yon taijyohuilisti.

²⁰“Nozona ayecmo quema miquise conetzitzi cati sanoc ontacatij. Huan nochi cati quiaxitijtose cien xihuit, ayecmo quintase quej huehuentzitzitzi. Pero injuanti cati tajtacolchihuaj, quena, injuanti miquise quema ayemo quipiyaj miyac xihuit, pampa elise tatechihualme. ²¹Ipan nopa tonali, quema se tacat quichijchihuas ichaj, yaya itztos ipan ichaj para nochipa, pampa ayecmo hualase soldados cati tasojsolohuaj quej achtohuiya. Nojquiya nomasehualhua quitocase xomeca mili, huan injuanti quicuase itajca. ²²Ayecmo quichijchihuase ininchaj para ipan itztos seyoc, yon ayecmo quitocase xomecat para sequinoc quicuase. Ayecmo hualase inincualancaitacahua para quintacuijcuilise. Pampa nochi nomasehualhua quipiyase se nemilisti cati tahuel huehueyac quej nopa cuame cati más quipiyaj chicalhualisti. Huan injuanti quipiyase nopa paquilisti para quitequihuse nochi cati quipiyaj por inintequi. ²³Amo tequitise para tacuase inincualancaitacahua. Huan ininconeua ayecmo tacatise para sequinoc tali ehuan quinmictise. Pampa na niininTECO niqintiochihuas nochi nopa masehualme. Huan ininconeua nojquiya elise tatiochihualme. ²⁴Huan na niquinnanquilis nomasehualhua hasta quema noja ayemo techtazjtzilíaj. Huan quema injuanti noja techpohuilíaj cati ten ica panose, na ya niquinmacatos cati techtajaníaj. ²⁵Huan nopa tepechichime huan nopa pilborregoijtitzitzi tacuase san sejco. Huan leones quicuase sacat quej se huacax. Huan cohame quicuase taltepocti huan ayecmo tecocose. Huan ipan nopa tonali ayecmo teno oncas

cati tecocos o tasosolos ipan notepe cati tatzejtzeltolitic.” Quej ni niqijtohua na niamoTECO.

Ihueyitilis TOTECO

66 Quej ni quijtohua TOTECO: “Ilhuicacti eltoc quej nosiya campá nímosehuía para nitanahuatis, huan ni taltipacti eltoc campá niqinsiyajquetza noicixihua. Huajca ¿quenicatza huelis antechchihuilise se tiopamit para ipan niitztos huan nimosiyajquetza cati cuali quej nopa? ²Ica nomax nijchijchijqui nochi taltipacti huan ilhuicacti huan injuanti noaxcahua. Quej nopa niamoTECO niqijtohua.

“Niquintasojsa nopa masehualme cati moehcapantalíaj huan amo mohueyimatij ipan iniyolo, huan cati huihuipicaj quema quicaquij nocamanal.

³“Pero nelía teicneltique nochi cati quitoquilíaj nopa ojti cati injuanti quinactía huan mopaquilismacaj ica tajtacoli pampa injuanti tatechihualme. Amo najselis inintacajcahualis. Quema tajtacolchijca masehualme quimictíaj se toro ipan notaixpa niamoTECO, techcualancamaca quej quimictisquíaj se masehuali. Quema quimictíaj se borrego o quihualicaj se tacajcahualisti ten harina, techcualancamaca quej quimictisquíaj se chichi o quitencahuasquíaj ieso se pitzot ipan notaixpa. Huan quema quitatíaj copali, niqita para eltoc fiero quej quihueyichihuasquíaj se teteyot. ⁴Huajca na niqintitanilis miyac tamanti taijyohuilsti. Quena, niqintitanilis nochi cati injuanti quimacasiyayaj. Pampa quema niquinnojnötzqui, amo technanquilijque. Huan quema niqincamanalhui, amo quinejque techcacaquilise. San noixpa quisenhuiquilijque quichijque cati amo cuali. Quena, ica ininpaquilis quitapejpenijque quichihuase miyac tamanti cati na amo nijnequi niqitas.”

TOTECO quincuepaltis imasehualhua ipan inintal

⁵Nochi amojuanti cati anquiimacasiy huan anquitepanitaj icamanal TOTECO, xijtacaquilica cati yaya quijtohua: “Masque amoicnihua amechcualancaitaj huan amechhuejcamajcahuaj pampa antechnehtocaj, teipa injuanti pinahuase. Masque tahuel amechhuihuiitaj huan quijtohuaj: ‘Anhuihuitique pampa anquihueyichihuj TOTECO huan anmopaquilismacaj ipan ya,’ teipa nochi injuanti itzose ipan pinahualisti. ⁶¿Taya onca nopa cati caquisti ipan ni altepet Jerusalén? ¿Ajquiya itoscac nopa tosti cati temajmatía cati quisa ipan tiopamit? Ya nopa notoscac niamoTECO cati nimomacuepa ica nocualancaitacahua huan niquintaxtahuía quej quinamiqui ica nochi cati fiero quichijtoque.

⁷“San se talojtzi más taijyohuise Jerusalén ehuan. Eltoc quej ipilcone se sihuat nimantzi tacati quema ayemo pehua chichahuac nopa tacuajcualoli. ⁸¿Ajquiya quicactoc se hueyi tamanti quej ni? ¿Ajquiya quiitztoc se tamanti quej ni? ¿Anmoilhuíaj para san ipan se tonali pejtoc se hueyi tanahuatijcayot ipan se tali ica ten ya itanahuatijca? Pero quena, quej nopa elis. Quema Jerusalén sanoc pehuas taijyohuis, ipan san se talojtzi mochihuas se hueyi tanahuatijcayot nozona ipan tali Israel ica miyac imasehualhua cati quitepanitase san se inintanahuatijca. ⁹¿Anmoilhuíaj para na niqincualtalisquíaj miyac masehualme para mochihuase se hueyi tanahuatijcayot ica inintal huan se inintanahuatijca, huan teipa amo nijcahuilis ma elica? ¡Amo, amo nijchihuas! Quej ni quijtohua TOTECO cati nimoDios.

¹⁰“Xiyolpaquica inihuaya Jerusalén ehuan nochi amojuanti cati anquiicnelíaj nopa altepet. Xipaquica ihuaya

nochi amojuanti cati achtohuiya anmotequipachohuayayaj por ya. ¹¹ Ximopaquilismacaca ipan Jerusalén. Xipaquica por ya quej se acajya paqui por se conet cati noja chichi hasta cuali ixhuis. ¹² Na nijchihuas para cati itztoque ipan altepet Jerusalén ma quiپیyaca miyac tasehuilisti. Elis quej se hueyat. Huan iniricojyo nopa masehualme cati amo israelitame ajsis ipan nopa altepet quej miyac at cati huetzi chichahuac huan amo moquetza. Huan nijmocuitahuis Jerusalén huan imasehualhua quej se sihuat cati quichichitía icone, quitalía imaco huan quinajnahua pampa tahuel quiicnelía. ¹³ Huan nopona ipan altepet Jerusalén niqinyoltalis nomasehualhua quej se tenantzi quiyoltalía ipilcone.”

¹⁴ Huan quema anquuitase para nochi ni tamanti pano ipan altepet Jerusalén, tahuel anpaquise ipan amoyolo. Huan amotacayohua quiپیyase yancuic chichahualisti. Huan nochi masehualme quiitase para TOTECO quinpalehuía imasehualhua ica miyac chichahualisti. Huan nojquiya quiitase ihueyi cualancayo cati quinextis ica icualancaitacahua.

¹⁵ Xiquitaca, TOTECO hualas ica tit huan ica tatehujca carrojme cati motalohuaj chichahuac para tetatzacuiltiqui. Quihualicas tatzacuiltili huan tit cati quinajsis masehualme ica nochi icualancayo. ¹⁶ Nochi masehualme cati quihuicaj tajtacoli iixpa, TOTECO quintatzacuiltiqui ica tit huan ica macheta, huan miyac miquise imaco.

¹⁷ TOTECO quiijtohua: “Pero niquintamiixpolihuiltis ica san se huelta nopa masehualme cati quiijtohuaj motapajpacchihuaj pero quichihuaj para quinhueyichihuase teteyome iica cuame ipan xochi mili. Huan quicuaj ininacayo pitzome, quimichime huan nochi tamanti nacat cati amo tapajpactic noixpa.” Quej nopa quiijtohua TOTECO.

¹⁸ Huan TOTECO quiijtohua: “Pampa na niqitztoc nochi cati inijuanti quichihuaj huan nijmati nochi cati monejnehuilíaj. Yeca na nihualas para niquintentilis nopa masehualme ten nochi talme huan cati camanaltij nochi tamanti camanali. Huan niqinhualicas para ma quitehuica altepet Jerusalén, huan nopona quiitase nohueyitilis huan nohueyi chichahualis. ¹⁹ Na niqinmacas masehualme se tanextili huan cati teipa noja mocahuase yoltoque niquintitanis quej notayolmelajcahua ipan talme campa hueli ipan taltipacti. Yase hasta Tarsis, Fut huan Lidia campa itztoque nopa masehualme cati tahuel quiixmatij quitequiuhúaj cuahuitoli. Nojquiya niquintitanis ipan Tubal, Javán, huan ipan nopa talme cati mopantíaj huejca campa amo quema quicactoque ten na huan campa amo quema quiitztoque nohueyitilis. Huan inijuanti yase ipan nochi talme para tepohuilitij ten na nohueyitilis huan nochichahualis. ²⁰ Huan inijuanti quinhualicase nochi amoicnihua cati itztoque ipan campa hueli talme huan quinhualicase quej se nemacti para na niamoTECO. Quinhualicase ipan cahuayos, ipan carros, ipan tapechti, ipan mulas huan ipan camellos hasta quinaxitiquij ipan notepe tatzejtzololitic cati eltoc ipan altepet Jerusalén. Huan inijuanti elise quej se tacajchahualisti ten harina cati israelitame quihualicaj ipan notiopa niamoTECO ipan vasos cati tatzejtzololitic.” Quej nopa niamoTECO niqijtohua. ²¹ “Huan sequij ten inijuanti cati tacuepilise, niquintequitalis quej totajtzitzi huan levitame. Quej nopa niinTECO niqijtohua.”

²² Nojquiya quiijto: “Huan quej nopa yancuic ilhuicacti huan taltipacti cati nijchijchihuas mocahuas para nochipa, quej nopa nojquiya para nochipa anmocahuase annomasehualhua amojuanti huan amoixhuihua.

Huan nochi amechixmatise para nochipa. ²³Huan masehualme ten nochi talme hualase ipan sese tonali para mosiyajquetzase huan ipan sese ilhuit para yancuic metzti huan motancuaquetzase noixpa huan techhueyichihuase. Quej nopa niamoTECO niqijtohua. ²⁴Huan

quema quisase noaltepe quiitase inintacayohua nopa masehualme cati mosisinijque ica na. Huan nopa oculilime cati quicuase inintacayohua amo quema miquise. Huan nopa tit cati quintatis amo quema sehuis. Huan nelía quintaijiyaltise nochi masehualme ipan nochi taltipacti.”

Jeremías

Cati quipiya ni amatapohuali

1 Ni amatapohuali quipiya nopa camanali ten Jeremías, icone Hilcías. Jeremías elqui se ten nopa totajtztiti ipan altepet Anatot ipan tali Benjamín. ²TOTECO achtohui quinojnotzqui Jeremías huan quimacac icamanal para tayolmelahuas quema Josías, icone Amón, yahuiyaya para majtacti huan eyi xihuit para tanahuatis ipan tali Judá. ³Huan teipa TOTECO quisehuiquili quimacac camanali miyac huela quema Joacim, icone Josías, elqui tanahuatijquet ipan tali Judá huan hasta quema Sedequías, cati nojquiya icone Josías, quiaxiti itamiya nopa majtacti huan se xihuit ipan itequi quej tanahuatijquet. Elqui ipan nopa xihuit quema ajsicoj tocalancaitacahua ipan nopa metzti macuili ipan tocalendario israelita[‡] huan quiyahualojque altepet Jerusalén huan quihuicaque Jerusalén ehuan ilpitoque para tetequipanotij ipan seyoc tali.

TOTECO quitequimacac Jeremías

⁴TOTECO technojnotzqui huan techmacac ni camanali, techilhui: ⁵“Na nimitzixmatqui hasta quema ayemo nimitzchijchijtoya ipan iijti monana. Huan quema ayemo titacatiyaya, nimitztapejpeni huan nimitziyocatali para titayolmelahuas ten na ica masehualme cati ehuan nochi talme ipan nochi taltipacti.”

⁶Huan na nijnanquili: “¡Ay, TOTECO ta Cati Más Tijpiya Tanahuatili, amo huelis nicamanaltis para ta pampa tahuel niconetelpocat!”

⁷Pero TOTECO techilhui: “Amo xiquijto para sanoc tieli se titelpocat, pampa ta tiyas campa na nimitztitanis huan tiquijtos nochi cati na nimitznahuatis. ⁸Amo xiquinimacasi nopa masehualme pampa na, nimoTECO, niitztos mohuaya para nimitzmanahuis.”

⁹Huajca TOTECO quixitajqui imax huan quiajsic nocamac huan techilhui: “Xiquita, na nimitztalilijtoc nocamanal ipan mocamac. ¹⁰Huan ama nimitztequimacatoc para tijpiyas tanahuatili ica tanahuatiani huan inintanahuatijcayo para tiquijtos taya ininantis. Sequij tiquinqixtis ten campa itztoque huan tiquintzontamiltis. Sequij tanahuatijcayot tiquinsosolos huan tiquintahuisos. Huan sequij tiquintanas huan tijchihuas ma mohueyichihuaca.”

¹¹Teipa TOTECO sempa technojnotzqui huan techilhui: “Jeremías, ¿taya tiquita?”

Huan na niquilhui: “Niquita se imacuayo nopa cuahuit cati itoca almendro.”

¹²Huan TOTECO techilhui: “Quena, ya nopa quinequi quijtos para nitachixtoc huan melahuac nitetatzacuiltis senquisa quej niquijtohua.”

¹³Teipa TOTECO ica ompa techtatzin-toquili: “¿Taya tiquita ama?”

Huan na niquilhui: “Niquita se chachapali ica at cati molontoc huan motalijtoc ten norte para toyahuis ica tani.”

¹⁴Huan TOTECO techilhui: “Nimantzi quisas cati fiero huan tahuel temajmati ten nopa talme ica norte huan quinajsis nochi masehualme cati itztoque ipan ni tali Judá. ¹⁵Quena, na niquinnotzas nochi nopa tanahuatiani huan inisoldados ten nopa talme cati mocahuaj ica norte para ma hualaca.

[‡]1:3 1:3 Ipan agosto o septiembre 586 a.C. ipan tocalendario ten ama.

Mosehuiquij ipan inisiyas yejyectzi para tanahuatise campa nopa caltemit ipan nopa tepamit cati quiyahualohua altepet Jerusalén huan ma quitehuica. Nopa soldados ma quiyahualoquij itepa ni altepet huan ma pehua quicoyonica. Nojquiya ma quitehuica nochi nopa sequinoc altepeme ten tali Judá. ¹⁶Quej nopa niqintatzacuiltis nomasehualhua pampa techtahuclajque. Quinhueyichijque huan quinmacaque tacajcahualisti nopa teteyome cati inijuanti quinchijchijque ica inimax. ¹⁷Pero ta, Jeremías, ximoquetza, ximocualtali huan xiya xiquinilhuiti masehualme nochi cati na nimitznahuatis. Amo xiquinimacasi, pampa sinta timajmahuis, huajca na nimitzpinahualtis iniixpa. ¹⁸Xiquita, ama ni tonali na nimitzchihuas titetic para amo aqui huelis mitztanis. Nimitzchihuas titemachti quej se altepet cati moyahualojtoc ica tepamit cati tilahuac huan yeca amo aqui hueli quitzquía. O nimitzchihuas quej se taquetzali o se tepamit ten nopa teposti bronce cati amo aqui hueli quixitinis, pampa amo aqui huelis mitzchihuulis se tamanti cati fiero. Huan amo huelis mitztanis yon se ten nopa tanahuatiani ten tali Judá, yon inintayacancahua, yon inintotajtzitzi, yon inimasehualhua. ¹⁹Inijuanti mitztehuise, pero amo huelise mitztanise pampa na niitztos mohuaya para nimitzmanahuis. Quej nopa na nimoTECO niqijtohua.”

Israelitame ipan Judá quitahuclajtoque TOTECO

2 Huan TOTECO sempa nechca-manalhui huan techilhui: ²“Xiya huan xitayolmelahuati chicahuac ni camanali ipan calles ipan altepet Jerusalén para nochi ma quicaquica.

Xiquinilhuiti israelitame: ‘Ya ni cati niamoTECO niqijtohua: Na niquelnamiqui para huejcajquiya amojuanti tahuel anquinequiyayaj antechpaquilismacase quej se ichpocat quinequi quipaquilismacas nopa telpocat cati quicuitoc. Nojquiya niquelnamiqui quenecatza antechneliyayaj huan antechoquilliyayaj ipan nopa huactoc tali campa amo teno eli.’ ³Ipan nopa tonali israelitame eliyayaj tatzejtzeloitque huan taiyocatalilme san para na. Quej se achtohui ejquet cati más quiselis tatiochihualisti ten itata, israelitame itztoque nopa masehualme cati más niqinmacatoc tatiochihualisti ten sequinoc tali ehuan. Huan nochi cati quintajyohuultiyayaj israelitame, niqunitayaya para quihuicayayaj tajtacoli huan niqintatzacuiltiyaya chicahuac. Na niamoTECO nimechilhúa ya ni.”

⁴Xijtacaquilica cati TOTECO quijtohua, nochi amojuanti anisraelita masehualme⁴. ⁵TOTECO quijtohua: “¿Taya tajtacoli quipantijque ipan na amohuejcapan tatahua cati quinchihualti ma techtahuclahuaca? ¿Para ten tahuel huejca nechcajque? Inijuanti quinhueyichijque teteyome cati amo teno ininpati, cati san masehualme huilhuitique quinhueyichihua. Huan yeca mohuihuichijque iniselti. ⁶Inijuanti amo techtemojque. Amo quijtojque: ‘¿Canque itztoque TOTECO cati techquixti ipan tali Egipto ica cuali huan techyacanqui ipan nopa huactoc tali campa amo teno eli? Techyacanqui campa tepexico campa amo onca at huan campa tahuel tafiero huan mahuilili. Nopona campa amo aqui itztoya huan campa amo aqui pano, techyacanqui huan tipanoque cuali.’

⁴2:4 2:4 O ichaj Jacob.

⁷“Quena, na niqinhualiac amohuejcapan tatahua nochi nopa ojti hasta niqincalaqui ipan se tali cati taelitía para ma quicuaca nochi cati nopona eli. Pero injuanti hualajque huan quisoquihuijque notal ica nochi tamanti tajtacoli. Huan quej nopa quichijque notal amo tapajpactic noixpa. ⁸Hasta nopa totajtzitzi nojquiya amo mocuesojque por na, yon amo techtemojque. Nopa tamachtiani ten notanahuatilhua quichijque quej amo techixmatiyayaj. Nopa tayacanani mosisinijque ica na. Huan nopa tajtolpanextiani quihueyichijque nopa teteyot Baal, huan tayolmelajque ipan ya itoca ten tamanti moilhuyayaj para hualas teipa. San motonalpolojque ica teteyome cati amo aqui quinpalahuáj.

⁹“Yeca na niquixnextis amotajtacolhua iniixpa nochi huan nijsenhuiquilis nimechtatelhuis. Nimechtatelhuis amojuanti, huan amoconehua huan amoixhuihua cati tacactiyase teipa pampa antechtahuelcajtoque quej amohuejcapan tatahua. ¹⁰Xitachiyaca yahualtic huan xiquitaca sinta anquipantise se tamanti quej ni. Masque se tachiyas hasta occidental campa nopa piltaltzitzitzi cati mopantíaj ipan hueyi at o masque anquititanise se para yas hasta tali Cedar, amo oncas yon se lugar quej ni. ¹¹Xiquitaca sinta onca seyoc tali campa quinpatatoque inindioses cati quinixmatiyayaj hasta huejcajquiya ica sequinoc cati yancuique. Amo aqui quinpatata idioses masque nopa teteyome amo teno ininpati. Pero nomasehualhua techtahuelcajtoque na niiniDios cati nieliyaya niiniyejca para quinhueyichihuase teteyome cati amo teno ininpati. ¹²Cati itztoque ipan ilhuicac momajmatijque por ni hueyi tamanti. Pejque huihuipicaj ica majmajti quema quiitaque. Quej nopa na, niamoTECO, niqijtohua.

¹³“Nomasehualhua quichijtoque ome tamanti cati amo cuali. Achtohui techtahuelcajque na cati niitztoc quej at cati temaca nemilisti. Huan teipa injuanti mochijchihuilijque piletas cati amo huelis quitequihuse para quitecase at pampa cocoyocatoc.

¹⁴“¿Para ten anisraelitame anmocuetoque antetequipanohuani? Quema anquipehualtijque amochihuaj se hueyi altepet ten masehualme, amo antetequipanohuayayaj. Huajca, ¿para ten amechilpise huan amechhuicase huejca ipan seyoc tali para antetequipanotij san tapic?

¹⁵Na niqunita miyac soldados cati hualahui para quitehuse altepet Jerusalén. Nanalcatihualahui quej leones para quintamitahuisose huan quintamisosolose nochi nopa altepeme ipan tali Judá. Nojquiya quintatise huan ayecmo aqui mocahuas nopona.

¹⁶Niquita motananaj nopa soldados ten tali Egipto para quitehuse Jerusalén. Nochi cati ehuan nopona ipan altepet Menfis huan Tafnes hualahui para quixpolihuiltise amohueyitilis huan amochicahualis anisraelitame. ¹⁷Pero nochi ya ni panos pampa antechtahuelcajque na, niamoTECO Dios, quema nijnequiyaya nimechyacanas huan nimechnextilis noojhui. ¹⁸¿Taya anquitantoque ica nopa camanali cati anquisencajque ica nopa egiptome huan nopa asirios?

¹⁹Amotajtacolhua quichihuas para xijselica tatzacuiliti. Huan huajca anquimachilise para nelía elqui fiero para anmosisinijque ica na niamoTECO Dios huan antechtahuelcajque. Amojuanti yon amo antechimacasque. Quej nopa niqijtohua, niamoTECO Cati Niquinyacana Noilhucac Ejcahua Ma Tatanitij.

Israelitame mosisinijque ica TOTECO

²⁰“Huejcajquiya quema antetequipanohuayayaj ipan tali Egipto, nimechmaquixti huan nimehcotonili nopa cadenas cati ica amechilpitoyaj, pero amojuanti anmosisinijque ica na huan antechhuejcamajcajque. Anquiijtoque: ‘Amo tijtequipanose TOTECO.’ Huan amo anquejque antechtepanitase. Huan ipan nochi tepeme huan tatzinta ten sesen cuahuit anmotancuaquetzque iniixpa teteyome huan anquinhueyichijque. Anitztoque quej se ahuilnenca sihuat cati quicahua ihuehue para itztos ica cati hueli tacat.

²¹¿Para ten panoc ya ni? ¿Quenicatza elqui? Quema nimechchijqui para anelise se altepet ten masehualme, nijchijqui quej se cati quitoca se xocomeca mili. Nijtapejpeni nopa xinacti cati más cuajcualtzi. Pero ama anmochijtoque masehualme cati tahuel fierojtique. ²²Huan masque anmopajpacasquíaj ica xapo cati nelía cuali, amo quema xpolihuis nopa mancha ten amotajtacolhua. Pampa anquihuicaj tajtacoli cati amo quema huelis xpolihuis. Quena, eltos noixpa para nochipa. Quej nopa niquijtohua niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili.

²³Huajca ¿quenicatza huelis anquiijtose para amo anmosoquihuijtoque huan amo anquinhueyichijtoque teteyome? Xiyaca huan xiquitatij nochi nopa tamayamit campa hueli. Ipan sesen nopa tamayamit anquichijtoque tajtacoli cati tahuel huejhueyi. Anitztoque quej se sihua camello cati motalojtinemi campa hueli para quipantis se camello cati oquichti.

²⁴Anitztoque quej se sihua burro cati nemi cuatita huan tajnectinemi pampa quimonequilía para quipantis se oquich burro. ¿Ajquiya huelis amechtzacuilis para amo xijchihuaca ten hueli? Ten

hueli oquich burro cati quinequis nopa sihua burro, amo monequi quitemojtinemis, pampa ya iseltitzi yas campa ya itztoc. Quej nopa anitztoque huan quej nopa anquintemohuaj amoteteyohua.

²⁵“¿Para ten amo anquintahuelcahuaj nopa teteyome? Inijuanti amo amechpalehuise. Pero anisraelitame anquijtohuaj: ‘Amo teno tijnequij techilhuis pampa tojuanti tahuel tiquinixtocaj huan tiquinicnelíaj ininteteyohua nopa sequinoc talme. Huajca amo hueli tiquintahuelcahuase.’

Israelitame quinamiqui quiselise tatzacuilti

²⁶“Quej se tachtejquet pinahua quema quipantíaj quichtectoc se tenijqui, quej nopa nojquiya anpinahuase anisraelitame. Huan nojquiya pinahuase nochi israelita tanahuatiani, tayacanani, totajtzitzi huan tajtolpanextiani. ²⁷Anquihuíaj se teteyot cati tachijchihuali ica cuahuit: ‘Ta tinotata.’ Huan se teteyot ten tet anquihuíaj: ‘Ta tinonana.’ Pero quema huala amopani se taijyohuulisti, nimantzi antechtaztzilíaj na para ma nimechmanahui. ²⁸Nimechtajtani quema huala cati ohui, ¿para ten amo anquintaztzilíaj nopa teteyome cati amojuanti anquinchijchijtoque para ma amechmanahuica sinta huelij?

Amojuanti anquinpiyaj teteyome quej imiyaca nopa altepeme cati onca ipan ni tali Judá. ²⁹¿Para ten antechtajiilhúaj na? Elque amojuanti cati tahuel anmosisinijque noixpa. Quej nopa niquijtohua na niDIOS. ³⁰Na niquintatzacuilti amoconehua, pero san tapic pampa amo quinpalehui para moxitahuase. Quejipa amo quinequij tatepanitase. Huan amojuanti anquimictijtoque amotajtolpanextijcahua cati nimechtitanili. Anquinchihuilijque quej

se león cati quimictía seyoc tapiyali para quicuas.

³¹ “Ay annomasehualhua cati ama anitzoque, xijtacaquilica nocamanal niDIOS. ¿Amo nimechchihuilitoc cati xitahuac? ¿Antechitaj nieltoc quej se tali campá amo teno eli, o se tali campá san onca tzintayohuilot? Huajca, ¿para ten annomasehualhua anquijtohuaj: ‘Tojuanti ayecmo tiitzoque imaco TOTECO huan ayecmo quema timocuepase ica ya?’” ³² ¿Para ten quej nopa anquichihuaj ica na? ¿Huelis se ichpocat quielcahuas nopa cati ica moyectalía quema monamictía? O ¿quielcahuas canque quitali iyoyo? Pero ica nomasehualhua, quena. Para miyac xihuit antechelcajtoque na cati más ipati para amojuanti.

³³ “Anisraelitame, tahuel anquixmatij ica taya anquinyoltlanase amomecagua. Hasta nopa ahuilnenca sihuame cati más talnamiquij noja huelij quiyecohuaj miyac tamanti ten amojuanti pampa amojuanti más anquimatij. ³⁴ Nochi amoyoyo anquisoquihujtoque ica inieso masehualme cati teicneltizti huan cati amo teno quichijtoque. Anquinmictijque masque amo amechxpanoque. ³⁵ Pero masque anquichijtoque cati fiero, amojuanti anquijtohuaj: ‘Tojuanti amo teno tijchijtoque. TOTECO amo huelis cualantos ica tojuanti ica yon se tamanti.’ Huan anquijtohuaj: ‘Amo titajtacolchijtoque yon quentzi.’ Huajca pampa anquijtohuaj amo antajtacolchijque, nimechtatelhuis huan nimechtatzacuilitis chicahuac.

³⁶ “Amojuanti san annentinemij nica huan neca para campá hueli anquitemojtinemij ajquiya amechpalehuis, pero san tapic. Nopa tali Egipto ehuaní amechtahuelcahuase huan amechpinahualtise san se quej achtohuiya amechchihuilitque nopa tali Asiria ehuaní. ³⁷ Huan ten tali

Egipto anhualase ica pinahualisti huan ica amomax ipan amoxayac quema sequinoc amechyacantiyase ipan seyoc tali para antetequipanotij. Pampa niqinhuejcamajcajtoc nopa Egipto ehuaní cati ipan anmotemachiyayaj huan amo quisas cuali para amojuanti masque inijuanti amechpalehuisquíaj.”

Israelitame tahuel quiixpanotoque TOTECO

3 TOTECO quiijtohua: “Onca se tanahuatili cati quiijtohua sinta se tacat quicagua isihua huan nopa sihuat monamictis ihuaya seyoc tacat, huajca teipa nopa sihuat ayecmo huelis mosejcotilis ica cati achtohui ihuehue pampa ya nopa se hueyi taixpanoli. Pero masque anisraelitame cati aneliyayaj quej nosihua antechtahuelcajtoque huan anmosejcotilijtoque ica miyac amomecagua, na nimechtajtanijtoc miyac huelta para ximocuepaca ica na. Quej nopa niamoTECO niqijtohua.

² “Ximotajtachilica huan xiquitaca sinta anquipantise ipan nochi amoojhui se lugar campá amo antechixpanotoque huan anquinhueyichijtoque teteyome. Anquintemohuaj teteyome para anquinhueyichihuase quej se ahuilnenca sihuat ten tali Arabia mosehuía ipan ojti ipan nopa huactoc tali huan quitemohua ajquiya ihuaya itztos. Anquichijtoque cati fiero iniixpa teteyome campá hueli huan anquinenpolojtoque nochi ni tali. ³ Huan yeca ayecmo huetzis at quema antatojtocase pampa anquichijtoque quej se ahuilnenca sihuat cati amo pinahua huan tahuel antechixpanotoque. ⁴ Pero masque anquichihuaj ya nopa, antechilhuíaj: ‘Ta tiTotata. Nochipa timochijtoc titonelhuampo huan techyacantoc hasta huejcajquiya. ⁵ Huajca temachtí amo ticalantos ica tojuanti. Huan nojquiya timotemachíaj para tiquelcahuas

totajtacolhua.’ Ya nopa anquijtohua
pero anquisehuiquiláaj anquichihua
tamanti cati amo cuali.”

**TOTECO quinilhuía
israelitame ma moyolcuepaca**

⁶TOTECO technojnotzqui quema
tanahuatiyaya Josías huan techilhui:

“¿Tiquitztoc taya quichihua
nopa israelitame ipan tali Israel ica norte?
Quej se ahuilnenca sihuat talojtzi
motemactilía ica seyoc tacat, quej nopa
israelitame quinhueyichijtenque
tetyome ipan campa hueli tepeme
huan itantita sesen cuahuit. ⁷Nimoilhui
para teipa quema ya quichijtoyaj nochi
ya nopa, nopa israelitame sempa
mocuetosquíaj ica na huan sempa
eltosquíaj noaxcahua, pero amo.
Huan iniisraelita icnihua cati itztoque
ipan tali Judá quiitaque nochi cati
quichijque, pero amo mocuetque ica
na. ⁸Inijuanti quiitaque quenicatza
niquintahuelcajqui nopa israelitame
ipan tali Israel. Nijchijqui quej se
tacat moamasosolo ihuaya isihua cati
momecatía. Pero masque israelitame
ipan tali Judá quiitaque nochi ya
nopa, amo moyolilhuijque, yon amo
quichihuilijque cuenta. Huan ama nopa
israelitame ipan tali Judá nojquiya
techtahuelcajtoque para quintoquilise
tetyome. Motemactilijtoque

para quinhueyichihuase tetyome
quej se sihuat motemactilía ipan
ahuilnencayot. ⁹Israelitame ipan
tali Israel moilhuijque amo teno
quichihuilía sinta quinhueyichihuase
tetyome ten tet huan cuahuit. Huan
yeca nopa tali mocajqui nempolijtoc
huan mahuispolijtoc. ¹⁰Pero masque
israelitame ipan tali Judá quiitaque
taya panoc ica iniicnihua ipan tali
Israel ica norte, quichijque quej amo
quiiyayaj. Huan Judá ehuan amo
nelía moyolcuetque ica nochi iniyolo,

san nechcajcajque. Quej nopa
niininTECO niquijtohua.”

¹¹Huan TOTECO techilhui: “Huan
ama nesi para nopa israelitame ipan tali
Israel ica norte cati techtahuelcajque,
quiiyay pilquentzi tajtocoli, pero israeli-
tame cati tali Judá ehuan, huejhueyi
tajtocoli quichijtoque pampa mochi-
jque quej noaxcahua, pero san nech-
cajcahuayayaj. ¹²Huajca ama xiya
huan quej ni xiquinyolmelahuati nopa
israelitame ipan tali Israel ica norte.
Xiquinilhui: ‘Antajtacolchijca israeli-
tame cati ayecmo antechneltoaj, xi-
mocuepaca ica na, pampa na tahuel nite-
tasojta. Amo nicualanis ica amajuanti
para nochipa. Quej nopa niamoTECO
niquijtohua. ¹³Ximoilhica ten nochi
nopa tajtocoli cati anquihucayaj noixpa
na niamoTECO Dios huan techpohuil-
ica nochi nopa tajtocoli cati anquichi-
jtoque. Xiquijtoque para melahuac an-
techixpanoque huan anquinhueyichij-
toque tetyome itantita sesen cuahuit.
Nojquiya techilhica xitahuac queni-
catza amo anquinequiyayaj antechto-
quilise, yon amo anquichihuayayaj cati
nimechnahuati xijchihuaca. Quej ni ni-
amoTECO niquijtohua.”

¹⁴Huan TOTECO quijto: “Huajca
amajuanti, annoconehua cati
amosisiníaj ximoyolcuepaca,
pampa na niamoTeco. Se ten
amajuanti nijcuis nica huan ome
neca hasta nimechtamiquixtis ten
nochi talme campa nimechsemantoc.
¹⁵Huan nimechmacas tayacanani
cati amechmocuitahuise quej na
techyolpactía huan amechyacanase ica
miyac talnamiquilisti huan ica cuali.

¹⁶“Huan quema amotal sempa
temitos ica masehualme, ayecmo
anmotequipachose por nopa cuali
tonali cati panoque huejcajquiya quema
anquixtoyaj nocaxa niamoTECO cati
quiiyayaya notanahuatilhua. Ayecmo

anquinequise nopa tonali, yon ayecmo anquielnamiquise. Huan amo monequis quichijchihuase seyoc caxa pampa na noseltitzi niitstos amohuaya. ¹⁷Huan ipan nopa tonali quitocaxtise altepet Jerusalén: ‘Altepet Campa Mosehuía TOTECO Para Tanahuatis.’ Huan masehualme cati ehuan nochi talme hualase ipan Jerusalén huan ayecmo quichihuase cati inifero yolo quipactía ma quichihuaca.

¹⁸“Huan ipan nopa tonali nopa masehualme ten tali Judá huan tali Israel mocuepase sentic ten nopa tali ica norte campa tetequipanohuayayaj. Huan hualase ipan ni tali cati na niquinmacac inihuejcapan tatahua para ma moaxcatca para nochipa.

Intajtacol israelitame

¹⁹“Niquelnamiqui quema nimoilhuyaya para nelía cuajcualtzi elis para nimechpixtos quej noconeuhua. Nijnequiyaya nimechmacas ni tali cati más cuali huan más cuajcualtzi ten nochi taltipacti. Huan nimochiyayaya ica paquilisti para antechtocaxtisquíaj: Totata. Huan nimoilhuyaya para amo quema antechtahuelcahuasquíaj. ²⁰Pero anisraelitame, anquichijque quej se ahuilnenca sihuat cati quicajtehua ihuehue. Antechtahuelcajque huan anmotemactilijque ica sequinoc dioses. Quej nopa niamoTECO niqijtohua.

²¹“Na nijcajqui cati chocayayaj huan tzajtzayayaj ipan nopa tepeme campam amo onca cuame. Eliyayaj israelitame cati techelcajtoyaj huan mohuejcaquixtijtoyaj ten noojhui niininTECO Dios. ²²¡Ay anisraelitame, annoconeuhua cati ansentamique! Xihualaca campam na huan na nimechchicahuas ipan amoyolo cati anquinequij tajtacolchihuase. Quej nopa niamoTECO niqijtohua.”

Huan amojuanti anquijtohuaj: “Quena, timocuepase ica ta, pampa ta tiTOTECO. ²³Ya ticuesijque tiquinhueyichihuaj teteyome ipan tepeme huan ten hueli tijchihuaj iniixpa. Nochi ya nopa san tapic. Pampa san TOTECO toDios hueli techpalehuis huan techmaquixtis nochi tojuanti tiisraelitame. ²⁴Hasta quema tieliyayaj ticoneme tojuanti tiquitaque para tantiyajqui nochi cati totatahua tequitique para quipiyase. Quinpiyayaj borrejojme, huacaxme, telpocame huan ichpocame, pero nochi ya nopa quinpolojque pampa quintamimacaque nopa totajtzitzi huan teteyome. ²⁵Huan yeca ama timopantfaj ipan tequipacholi huan ipan pinahualisti pampa hasta quema ticonetzitzi titajtacolchijque inihuaya totatahua huan timitzixpanotoque TOTECO Dios. Amo quema timitztepanitztoque quej monequi.”

4 Huan TOTECO quijtohua: “Israelitame, sinta anquinequij anmocuepase, ximocuepaca ica na. Xiquintahuelcahuaca amoteteyohua huan ayecmo ximocuapologa ipan seyoc oji. ²Xitatestigojquetzaca san ica na notoca, niamoTECO huan xijpiyaca se nemilisti cati cuali, xitahuac huan tapajpactic. Anelise se tatiochihualisti para nochi talme ipan taltipacti huan injuanti hualase Jerusalén huan techhueyichihuase na.”

Soldados hualase para moaxcatise tali Judá

³TOTECO quej ni quinilhuía nopa masehualme ten tali Judá huan ten altepet Jerusalén: “Xijyamanilica amoyolo cati tahuel tetique para hueli anquicaquise nocamanal. Pampa sinta amo, elis quej ni camanali huetzis ipan se tali campam onca huitzti huan amo hueli quipiya itajca huan

amechpalehuis. ⁴AnJerusalén huan anJudá ehuani, xijtapajpacchihuaca amotalnamiquilis huan amoyolo noixpa na, niamoTECO. Pampa sinta amo, huajca nohueyi cualancayo amechtontamiltis nochi amojuanti por nochi cati amo cuali anquichijtoque. Nocualancayo eltoc quej se hueyi tit cati amo aqui huelis quisehuis.

⁵“Xiquintajtzilica Jerusalén huan Judá ehuani, huan xitayolmelahuaca ica tapitzali ipan nochi nopa tali. Xiquijtoqa: ‘Xicholoca para anmomanahuisse pampa hualahui amocualancaitacahua. Ximotatitij ipan nopa altepeme cati quipiyaj tepamit cati quinyahualojtoc.’ ⁶Xijtananaca se bandera ipan altepet Jerusalén huan xiquinilhuica: ‘¡Xicholoca, ayecmo ximochiyaca! Pampa na, niamoTECO, nijhualicas campa amojuanti nopa tasesolojquet cati más fiero. Hualas ten nopa tali cati mocahua ica norte.’ ⁷Yaya cati hualas ten nopa tali nelmosisinía quej se león huan cuali quimati quenicatza quinsosolos talme. Quisqui ipan ilugar huan huala ica nochi ichicahualis para quisosolos amotal. Huan amoaltepehua mocahuase sosolijtoque huan tatzitzicatoc. ⁸Huajca ama ximotalilica amoyoyo cati sosoltic para ma nesi anmotequipachohuaj. Huan ximochoquilica por nopa taijyohuulisti pampa nohueyi cualancayo niamoTECO ya ajsitihuala ipan amojuanti huan amo amechcahuas. ⁹NiamoTECO niquijtohua para ipan nopa tonali quema ajsis nocualancayo, nopa tanahuatijquet huan nopa tayacanani huihuipicase ica majmajti. Huan nopa totajtzitzi huan tajtolpanextiani, majmahuisse chicahuac.”

¹⁰Huajca na niJeremías niquijto: “¡Ay, noTECO Dios! Nelía teicneltique ni masehualme cati tali Judá huan alte-

pet Jerusalén ehuani pampa eltoc quej san tiquincajcayajqui ica cati tiquinilhui. Ta tiquintajtolcahuili tiquinmacas tasehuilisti, pero ama nopa macheta ya eltoc tacualtalili para quintzontamiltis.”

¹¹Ya huala se tonali quema TOTECO quinilhuis nopa masehualme ipan Jerusalén: “Se ajacat cati totonic hualas campa huactoc tali. Huan amo elis se pilajacatzti para amechseselis cati ajhuiyac anquimachilise o se ajacat cati cuali quema anquiajcomajcahuaj iyol trigo, ¹²pero elis se hueyi ajacat cati na nijtitanis. Huan hualas ica nochi ichicahualis para ica nimechtajtolsencahuas huan nimechtatzacuilitis.”

Inincualancaitacahua israelitame quinyahualose

¹³Huan nopa israelitame quijtohuaj: “Xiquitaca, tocualancaitacahua hualahui topani quej se hueyi ajacat cati tasesolohua. Inincarrojhua motalohuaj chicahuac quej se ajcomalacat, huan inincahuayojhua motalohuaj más chicahuac huan amo quej patani se cuatojti. ¡Nelía titeicneltique pampa ya tiitztoque para techtatzacuilitise!”

¹⁴Huan TOTECO quijtohua: “¡Ay anJerusalén ehuani! Ximoyolpajpacaca ten nochi cati amo cuali anquichihuaj para noja hueli anmomaquixtise. Ayecmo xijpiyaca se amotalnamiquilis cati fiero. ¹⁵Pampa hasta nepa ipan tali Dan huan hasta ipan nopa tepeme ten tali Efraín caquisti para nechcatitoc amotatzacuilitis.

¹⁶“Xiquinyolmelahuaca inimasehualhua nochi talme cati mocahuaj nechca huan nojquiya xiquinilhuica Jerusalén ehuani para nopa tatehuiani ya hualahuij ten nopa talme cati mopantíaj huejca. Huan tzajtzitihualahuij para quitehuiquij altepet Jerusalén huan nochi altepeme ten tali Judá. ¹⁷Inijuanti

quiyahualoquij altepet Jerusalén quej elisquíaj tamocuitahuiani cati quinyahualohuaj tapiyalme ipan se cuatitamit para quinmocuitahuise. Huala inintatzacuiltil ininpani pampa nomasehualhua mosisinijtoque ica na. Quej nopa niininTECO niquijtohua.

¹⁸“Nochi ni taijyohuilsti hualajtoc por amotajtacolhua huan pampa anquitoqilijtoque se fiero ojti huan anquinhueyichijtoque teteyome. Huan ni tatzacuiltilisti elis quej se pajti cati tahuel chichic huan ajsis quej se cuchillo cati calaquis ipan amoyolo, pero quej nopa quinamiqui.”

Jeremías moyoltequipacho por Judá ehuaní

¹⁹Nelía nitaijyohuíá ipan noyolo huan nimomimilohua ica tacuajcualoli. Noyolo huihuitoca chicahuac huan amo huéli nimocahua san quej niitztoc pampa nijcactoc inintapitzal tocualancaitacahua. Quena, tzajtziti-hualahuij nopa tatehuiani. ²⁰Niquinita hualahui tahuel miyac tatehuiani ipan ni tali para quitamisosolose, huan teipa hualahui tahuel miyac. Huan quema sempa nitachiya, niquinita noja más cati hualahui. San ipan se talojtzi mocahuase tasosololme nochi calme huan nopa yoyoncalme campa masehualme chocaj. ²¹¿Quesqui tonali huejcahuas ya ni? ¿Hasta quema noja niquitas motanantoc nopa bandera huan noja nijcaquis nopa tapitzali pampa noja onca tahuilancayot? ¿Hasta quema tamis ni miquilsti?

²²TOTECO quijto: “Tiquitas ni taijyohuilsti hasta quema nomasehualhua quicahuase inihuihuiyo, pampa inijuanti huihuitique huan amo quinequij techtacaquilise. Inijuanti tahuel tzontochontique huan amo teno quimachilíaj. Inijuanti cuali quimatij para quichi-huase cati fiero, pero amo quipiyaj

talnamiquilsti para quichihuase cati cuali.”

Jeremías quitac nopa tatzacuiltilisti cati quiajsis Jerusalén

²³Na nitachixqui ipan nochi ni tali hasta campa huéli, pero nochi mocajqui tasosololi huan cactoc. Huan niquitac ilhuicacti huan amo quipiyayaya taahuili. ²⁴Nitachixqui ipan nopa tepeme huan niquitac huihuipicayayaj huan mohuisohuayayaj. ²⁵Nitachixqui huan ayecmo niquitac yon se masehuali ipan nochi ni tali. Huan nochi totome ya cholojtoyaj. ²⁶Nitachixqui ipan nochi nopa tamayame cati tahuel taeliltiyayaj, pero mocajque quej huactoc tali huan nopa altepeme mocajque tasosololme pampa TOTECO quintahuise ica ihueyi cualancayo.

²⁷Ya ni cati quijto TOTECO: “Nochi ni tali mocahuas tasosololi, pero amo nijtamisosolos. ²⁸Elis quej nochi ni tali chocas huan elis quej ipan ilhuicacti nochi elis yayahuic pampa quipiyas tequipacholi por nomasehualhua huan por nopa camanali cati niquijtojtoc. Niquijtojtoc para niquintatzacuiltilisti huan amo nimoyolcuepas ten cati niquijtojtoc nijchihuas. ²⁹Quema masehualme cati itztoque ipan altepeme quicaquise nopa tahuejchihualisti ten nopa soldados cati hualahui, cholose huan motatise campa cuatitamit huan campa tepeme. Nochi altepeme mocahuase tatzitacatoc, pampa nochi masehualme cholose ica majmajti.

³⁰“Masque anJerusalén ehuaní anmoquentise amoyoyo cati más cuali huan anmotalilise nochi tamantzitzi cati yejyectzitzi huan anquipase amoixtey-olhua para anquinnotzase nopa soldados cati hualahui para amechtasojtase, san tapic. Pampa cati anquintemohuaj para elise amomecahuamechcualancaitaj huan mocualtalíaj para amech-

mictise. ³¹Na nijcaqui se choquisti quej tzajtzi se sihuat quema quipiya iachtohui cone. Pero nopa tzajtzisti eltoc ininchoquilis nomasehualhua. Quiijtohuaj: ‘¡Ay techpalehuica pampa ya techmictise ni temictiani!’”

Inintajtacolhua Jerusalén huan Judá ehuaní

5 TOTECO quiijtohua: “Xiyaca ipan nochi calles ipan altepet Jerusalén huan xijtemoca campa hueli sinta anquipantise se tacat cati itztoc xitahuac huan cati tatepanita. Xijtemoca ipan nochi tianquis, huan sinta anquipantise se, huajca nijtapojpolhuis nopa altepet huan amo nijsosolos. ²Pampa itztoque miyac cati techtestigojtalíaj, pero amo quichihuaj cati quiijtohuaj. San istacatij huan tacajcayahua ica inincamanal.”

³NoTECO, ta tiquintemohua masehualme cati temachme. Tiquintatzacuiltijtoc momasehualhua pampa tijnepuyaya ma tatepanitaca, pero inijuanti amo quipataque ininemilis. Nojquiya tiquinechcapantalijtoc momasehualhua pero amo quicajtoque inintajtacolhua. Quipiyaj inixayac tetic quej se tet. Huan yeca amo quinequij moyolcuepase ten inintajtacolhua. ⁴Pero teipa na niqijto: Ni masehualme itztoque teicneltique. Monejnemiltíaj fiero pampa cati más huihuitique. Amo quiixmatij iojhui TOTECO huan cati xitahuac huan yeca amo tatepanitaj. ⁵Huajca ama niyas campa itztoque nopa tayanani cati más huejhueyi huan niquin-camanalhuis pampa inijuanti, quena, quiixmatij iojhui TOTECO huan quimatij para nochi tamanti tajtacoli quihualica tatzacuiliti.

Pero san topic pampa inijuanti nojquiya quitahuelcajtoque ininTECO. ⁶Yeca TOTECO quichihuas para nopa leones cati itztoque cuatita huan nopa tepechichime cati

itztoque ipan huactoc tali ama quintzontamiltiquij nopa masehualme campa cholojtejtoque. Huan nopa huejhueyi tecuanime cati inintoca leopardos quinyahualojtinemise ni altepeme. Huan quej nopa, cati hueli cati quisas calixpa ten nopa altepeme, miquis imaco nopa tapiyali. Pampa inintajtacolhua ni masehualme tahuel miyac huan tahuel miyac mosisinijtoque nohuaya.

⁷TOTECO quiijtohua: “¿Quenicatza nimechtapojpolhuis nochi ya ni? Pampa hasta amoconehua nojquiya techtahuelcajtoque huan quinhueyitalíaj teteyome cati amo nelía Dios. Na niquinmacac miyac tacualisti, pero inijuanti amo motascamatque. Inijuanti motemactilijque ica ahuilnencayot. Huan ilhuichijtinemique ipan nochi calme cati onca ipan nopa altepet campa ten hueli quichihuayayaj ica inintacayo iniixpa teteyome. ⁸Inijuanti itztoque quej cahuayojme cati tomahuaque cati quitemojtinemij se yehua. Sesen inijuanti quitoquilijtinemi ihuampo isihua. ⁹¿Amo quinamiqui niquintatzacuilitis por nochi inintajtacol? Quena, quinamiqui niquin-cuepilis ni masehualme ten ni tali por nochi cati techchihuilijtoque. ¹⁰Inincualancaitacahua tejclose ipan inintepa huan quisosolose inialtepehua. Quichihuase quej se cati quinempolohua imacuayohua se xocomeca mili, pero quicahua se ome tzonti. Quej nopa quichihuas pampa nopa xocomeca mili cati quinnextía noisraelita masehualhua ayecmo noaxcahua. ¹¹Nopa masehualme ten tali Israel huan Judá tahuel nechcajcajtoque. Quej nopa niininteco niqijtohua.

Tayolmelahua ten tatzacuilitisti

¹²“Inijuanti istacatique ten na pampa quiijtojque: ‘TOTECO amo techtaijyohuiltis. Amo hualas topani yon se

tamanti cati amo cuali. Amo tijpan-tise mayanti yon tatehuilisti.’¹³ No-juiya quijtohuaj: ‘Nopa itajtolpanexti-jcahua TOTECO san quinpactía tahue-jchihuaj, pampa TOTECO amo quinno-jnotztoc. Nopa tatzacuiliti cati injuanti quijtohuaj para hualas topani, huetzis ipan injuanti. Pero amo huetzis topani.’ Quej nopa quijtohuaj nopa Judá huan Jerusalén ehuani.

¹⁴“Huajca nimoTECO Cati Niquinyacana Noilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij, quej ni nimitzilhuía, tiJeremías: ‘Pampa quijtoque ya nopa ten notajtolpanexti-jcahua, na nijtalis nocamanal ipan mocamac. Huan nocamanal elis quej tit huan nopa masehualme elise quej cuahuit. Huan nopa tit quintamitatis.’”

¹⁵Huan TOTECO quijto: “Xiquitaca anisraelitame, na niqinhualicas campa amojuanti miyac masehualme ten se tali cati mopantía huejca. Se tali cati tahuel quiyiya chicahualisti huan cati ten huejcaquiya eltoc. Se tali cati amo anquimachilise inincamanal. ¹⁶Nochi injuanti tahuel mosemacaj tatehuise huan quihualicaj teposti cati tetzontamiltía. ¹⁷Injuanti quicuauquij nochi cati anquitoctoque cati eltoc para inintacualis amoconehua, amoborregojhua huan amohuacaxhua. Quicuase amohigos huan itajca amoxomeca milhua. Huan nojquiya quitamisosolose nopa altepeme cati moyahualojtoque ica tepamit cati ipan anmotemachíaj.

¹⁸“Pero masque quej nopa nijchihuas, amo nimechtzontamiltis nochi anisraelitame. Quej nopa niamoTECO niqijtohua. ¹⁹Huan, Jeremías, quema nopa masehualme mitztatzintoquilise: ‘¿Para ten TOTECO Dios techchihuilía nochi ni tamanti cati fiero?’ huajca ta xiquinnanquili quej ni: ‘Amojuanti anquitahuelcajque TOTECO huan anmotemactilijque ica sequinoc teteyome ipan amotal. Hua-

jca ama anquintequipanose seyoc tali ehuani ipan inintal.’”

²⁰“Nojquiya xiquinilhui nopa masehualme ten tali Judá huan Israel quej ni: ²¹‘Xijtacaquilica, anmasehualme cati anhuhuitique cati anquiyiyaj amoixteyolhua, pero amo antachiyaj. Huan anquiyiyaj amonacas, pero amo antacaquilí. ²²Na niamoTECO nimechtatzintoquilí: ¿Para ten amo antechtepanitaj yon se pilquentzi? ¿Para ten amo anhuihuipicaj yon se quentzi noixpa? Na cati huejcaquiya niqinnextili nochi hueyi ame cati onca ipan nochi taltipacti hasta canque tamise huan nozona nijtali xali. Huan hasta ama injuanti amo hueli quiixpanoj ininepa masque tahuel mosisiníaj o tahuel mojmoliníaj. Huajca, ¿amo quinamiqui antechimacasis huan antechhueyichihuase?’ ²³Pero amo, ni masehualme tahuel yoltetique huan tahuel mosisiníaj, pampa mohuejcatilijtoque ten na huan yajque quinhueyichihuatoj teteyome. ²⁴Huan yon quentzi amo moyolilhuijtoque: ‘Ma tiquimacásica TOTECO Dios pampa yaya cati techmaca nopa at quema ipohual titocaj huan tipixcaj huan quichihua ma onca pixquisti.’ ²⁵Huan pampa anisraelitame amo antechtepanitaj, nimechquixtilijtoque nopa huejhueyi tatiochihualisti cati nimechmacatosquí. Amotajtolhua quichijtoque para ma nimechquixtili nochi tamanti cati cuali. ²⁶Campa nomasehualhua, itztoque tacame cati fiero ininemilis, cati tachiyaj ixtacatzí quej se tapejquet. Quitalíaj taquetzti para quinmasiltise sequinoc masehualme. ²⁷Huan quej se caja temitoc ica piyome, quej nopa nojquiya ininchaj temitoc ica tamanti cati quiichtectoque. Huan yeca injuanti mohueyichijtoque huan moricojchijtoque. ²⁸Motomajtoque

huan moyejyecchijtoque, huan tahuel miyac tamanti cati fiero quisehuiquilíaj quichihuaj. Amo quintajtolsencahuaj xitahuac cati icnotzitzí, yon amo quinpalehuáj cati teicneltzitzí para ma quiselica cati quinamiqui. ²⁹¿Amo anquítaj para quinamiqui niquincuepilis masehualme cati quej nopa quichihuaj huan niquinmactilis inintatzacuilitil? Quena, quinamiqui. Quej nopa niamoTECO niquijtohua.

³⁰“Ipan ni tali panotoc se hueyi tamanti cati tahuel fiero huan temajmati. ³¹Nopa tajtolpanextiani istacatij ica cati tayolmelahuaj para panos huan nopa totajtzitzí tanahuatíaj chicahuac ica san cati injuanti inintequiticayo. Huan quej nopa quinpactía nomasehualhua. Pero ¿taya quichihuase quema ajsis nopa tonali ten tatzacuilitili?”

Inincualancaitacahua israelitame quiyahualohuaj Jerusalén

6 “¡Ximochololtica aniconehua Benjamín! ¡Xijchihuaca campeca para anmomaquixtise nochi cati anhuelise! ¡Xiquisaca ipan altepet Jerusalén huan xicholoca! Xijpitzaca tapitzali ipan altepet Tecoa huan xijchihuaca pocti para ma quuitaca ipan altepet Bet Haquerem. Quena, xiquinyolmelahuaca nochi masehualme para hualahui miyac soldados ten nopa tali cati mopantía ica norte para quisosolose ni tali. ²Nijchihuas para ma quisosoloca altepet Jerusalén huan imasehualhua masque tahuel yejyectzi quej se ichpocat. ³Hualase tamocuitahuiani cati amocualancaitacahua cati mochantise yahualtic ten nopa altepet huan moaxcatise. Quitajcoitase nopa potrerros para quintamacase ininborregojhua. ⁴Huan amocualancaitacahua quijtose: ‘Ximocualtalica para titatehuise ica tajcotona. Pero teipa quuitase para

ya tiotac para pehuas se tatehuilisti. ⁵Huan nopa tatehuiani quijtohuaj: Ma tiyaca tiquintachtequilij ica tayohua huan ma tijsosolotij inincaltanahuatil huan quej nopa nochipa majmahuse.”

⁶Pampa TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij quej ni quinilhujtoc: “Xijzontequica cuame para ica anquicojcoyonise itepa altepet Jerusalén para ancalaquise. Ya ni nopa altepet cati monequi anquitatzacuilitise por nochi itajtacolhua. ⁷Quej se ameli amo quema huaqui, quej nopa nojquiya ipan altepet Jerusalén quisehuiquilijtoque quichijtnemij tajtacoli huan nochi tamanti cati amo cuali. Amo teno cati cuali caquisti ipan nopa altepet. San caquisti tatehuilisti huan tachtequisti. Mojmosta nijtachilijtoc inincocolis huan inintacuajcualol cati huala ten itajtacolhua. ⁸Ximoxitahuaca, analtepet Jerusalén ehuani, para amo nimechtahuelcahuas huan nimechsosolos huan nijchihuas amoaltepe quej se huactoc tali campa amo aqui itztos.”

Ya nechca nopa tatzacuilitili

⁹TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij quijtohua: “Amocualancaitacahua quichihuase quej se tacat cati quitequi xocomecat itajca huan quiompahuía quitemohua cati noja mocajtoc hasta amo mocahuas yon se. Quej nopa nojquiya quitemose sesen israelita campa anmotatise hasta amo aqui mocahuas. Huan amo mocahuas yon se.”

¹⁰Huan niJeremías niquijto: “Pero, ¿ajquiyá techtacaquilis quema niquinyolmelahuas ten nochi cati panos? Nochi injuanti quipixtoque inintacaquilis tzactoc huan amo quinequij techtacaquilise. Quema niquinpohuilía mocamanal, TOTECO, injuanti cualanij. Amo quinpactía,

yon se pilquentzi. ¹¹Yeca nitemitoc ica mocualancayo. Nelohui para nijpiya noyolo inihuaya huan amo niquintzacuiltis pampa tachel nicualani.”

Huan TOTECO quijto: “Na nijmajcahuas nocualancayo ipan nochi Jerusalén ehuan. Huan nijchihuas ma huetzi ipan coneme cati mahuiltijinemij ipan calles, ipan telpocame cati nemij san sejco para quichihuase cati amo cuali, ipan tacame cati mosihuajtijtoque, ipan sihuame cati monamicitijtoque huan ipan huehuentzitz. ¹²Huan nopa seyoc tali ehuan moaxcatise ininchajchaj, inimilhua huan inisihuajhua, pampa na nimomatananas para niquintzacuiltis nochi masehualme cati itztoque ipan ni tali. Quej nopa nimoTECO niqijtohua.

¹³“Pampa nochi nopa masehualme quej cati más pisiltzitz hasta cati huejhueyi, quiixtocej moaxcatise cati seyoc iaxca huan quitachtequilíaj. Huan ten nopa tajtolpanextiani hasta nopa totajtzitz, nochi tachel tacajcayahuaj. ¹⁴Inijuanti quincajcayahuaj nomasehualhua pampa quinilhúaj para onca tasehuilisti huan para nochi eltos cuali quema senquisa oncas tatehuilisti. ¹⁵¿Anquijtoque para pinahuayayaj nomasehualhua quema quinhueyichihuayayaj teteyome? ¿Amo neli! Amo mopinajque yon se quentzi, yon amo ixchichilijque, yeca temachtu huetzise mictoque quema niquintzacuiltis. Quej nopa nimoTECO niqijtohua.”

Quihuejcajtoque iojhui TOTECO

¹⁶Huajca TOTECO quinilhui imasehualhua: “Ximoquetzaca campa anitztoque huan xitetatzintoquilica quenicatza elqui nopa ojti cati huejcajquiya anquitoquiliyayaj huan sempa xijpantica nopa ojti cati cuali o nopa ojti cati tatzejtzeltic

cati anquitoquiliyayaj achtohuiya. Xijtoquilica nopa ojti cati cuali huan anquipantise tasiyajquetzalisti para amotonaltzitz. Pero amojuanti anquijtoque: ‘Amo tijtoquilise nopa ojti pampa amo techpactía.’ ¹⁷Huajca niquintali tamocuitahuani ipan nopa altepet cati teyolmelahuasquíaj quej ni: ‘Xijtaquilica quema molinise nopa tapitzali pampa ya nopa amechyolmelahuas para monechcahuá tatehuilisti.’ Pero inijuanti quijtoque: ‘¿Amo tijtaquilise!’

¹⁸“Huajca nimechilhúa xijtaquilica anmasehualme ipan nopa talme cati mopantíaj huejca. Xijmachilica taya ininantis nomasehualhua ipan altepet Jerusalén. ¹⁹¿Xijtaquilica anmasehualme ipan nochi taltipacti! Na nijhualicas se tamanti cati nelía fiero ipan nomasehualhua quej quinamiqui por inintajtolhua. Niquintzacuiltis pampa amo quinequij quitacaquilise nocamanal huan quihuejcamajcahuaj notanahuatil. ²⁰¿Para ten noja antechhualiquilíaj nopa copali ten tali Sabá huan nochi taajhuiyacayot cati patiyot cati anquihualicaj ten huejca ipan sequinoc talme? Ayecmo nijselis amotacajcahualis cati anquijtoque noixpa huan cati ajhuiyac nijmatiyaya.”

²¹Huan nojquiya TOTECO quijto: “Xiquitaca, na nijtalis tatzacuilti ipan iniojhui nomasehualhua. Huan nochi sentic motepotamise. Motepotamise tetajme, ininconehua, inincalnehcahua huan inihuampoyohua. Nochi huetzise sentic huan tzontamise.”

²²Huan nojquiya TOTECO quijto: “Xiquintachilica nopa soldados cati hualahui ten nopa tali cati mopantía ica norte. Motanantoque isoldados se hueyi tali cati eltoc huejca para amechtehuiquij. ²³Mocualtalijtoque ica inincuahuitolhua huan ica inincuataminhua para tatehuise.

Inijuanti quipiyaj ininemis cati tahuel fiero huan amo tetasojtaj. Quema inisoldados nejnentihualahui cahuyojtipa, caquisti chicahuac quej molinía nopa hueyi at. Tahuel quinequij amechtehuiquij anJerusalén ehuaní.”

²⁴Huan nopa Jerusalén ehuaní qui-ijtose se ica seyoc: “Tojuanti tijcactoque para nopa soldados cati hualahui techtehuiquij nelía temajmatíaj. Yeca tahuel timajmahuij huan ayecmo tijpiyaj fuerza. Timajmahuij huan titaijyohuíaj quej se sihuat cati ya ajsic hora para conepiyas. ²⁵Huajca amo xiyaca cuatita, yon amo xinejnemica ipan ojti pampa tocualancaitacahua itztoque campa hueli. Mocualtalijtoque ica inintepos para techmictise. Yeca onca majmajti campa hueli.”

²⁶¡Ay anJerusalén ehuaní! Ximouentica amoyoyo ten tequipacholi huan ximosehuica ipan cuajnexti huan ximochoquilica quej mictosquía amocone cati iyoytzi pampa nimantzi hualase soldados campa amojuanti para amechtizontamiltise.

²⁷Huan TOTECO quiijto: “Jeremías nimitztalijtoc quej se tacat cati quimolonía teposti para quiijtos sinta cuali o amo cuali. Xiquinyeyeco nomasehualhua huan xiquintachili sinta cuali cati quichihuj huan sinta cuali nopa ojti cati quitoquilíaj o amo.”

²⁸TOTECO, nochi inijuanti sentamique huan tahuel mitztaijilhuíaj campa hueli. Nelía yoltetique. Quipiyaj iniyolo tetic quej nopa teposti bronce huan hierro. Nelía amo cuajcualme.

²⁹Masque nopa tepos cilindro cati quipiya ajacat tailpitzasquía chicahuac ipan nopa teposti, huan nopa tit lemenisquía tahuel para quimolonaltis nopa teposti ten iniyolo, san tapic. Amo onca cati tapajpactic ipan iniyolo para tijpantise. San onca cati soquiyo.

³⁰Cuali niquintocaxtalis: “Masehualme

cati TOTECO quinmajcajtoc ipan tasoli quej teposplata cati amo teno ipati.”

Jeremías tayolmelahua ipan tiopamit

7 Sempa TOTECO technojnotzqui na, niJeremías, huan techilhui:

²“Xiya campa icalte notiopa huan xiquinpohuiliti nopa masehualme nocamanal. Xiquinilhuiti ni camanali: ‘Antali Judá ehuaní, xijtacaquilica icamanal TOTECO. Quena, xijtacaquilica amojuanti cati ancalactoque nica para anquihueyichihuase TOTECO.

³Quej ni quiijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij, yaya cati Toteco tiisraelitame: Ximonejnemiltica xitahuac huan xijchihuaca cati cuali, huan quej nopa, nimechcahuilis anitztose ipan amotal.

⁴Ma amo amechcayahuaca cati quiijtohuaj para na amo nijcahuas ma quisosoloca altepet Jerusalén pampa nica eltoc notiopa.

⁵“San nimechtasojtas sinta anquicahuase nopa talnamiquilisti cati amo cuali huan nochi amotajtacolhua, huan anquinchihuilise cati xitahuac nochi sequinoc. ⁶Monequi ayecmo anquintaijyohuiltise cati seyoc tali ehuaní, huan icnotzitzitzi huan cahual sihuame. Monequi ayecmo anquinmictise cati amo teno quichijtoque huan ayecmo anquihueyichihuase teteyome pampa tahuel amechchihuilíaj cati amo cuali. ⁷Sinta quej nopa anquichihuase, huajca na nimechcahuilis anitztose ipan ni tali cati niqinmacac amohuejcapan tatahua para nochipa.

⁸“¿Anmoilhuíaj amo quema antaijyohuise pampa nica eltoc notiopa ni amoTECO? Amo ximocajcayahuaca ica se istacatili. ⁹¿Anmoilhuíaj cuali cati anquichihuj? Antachtequij, antemictíaj, anmomecatíaj, anistacatij, anquihueyichihuj nopa teteyot Baal huan nochi nopa sequinoc teteyome cati

yancuique. ¹⁰Teipa anhualahuij nica para anmoquetzase noixpa ipan notiopa para antechhueyichihuase huan anquijtohuaj: Tojuanti timomanahuijtoque ten tatzacuiliti. Teipa sempa anyahuij para anquichihuase tamanti cati amo cuali. ¹¹¿Anmoilhuáj para tachtequini hueli mosentilíaj ipan ni tiopamit cati quichijque para tachtepanitase? Na niqiztoc nochi ni tamanti cati amo cuali cati nica anquichihuaj. Quej nopa niamoTECO niqijtohua. ¹²Xiyaca ipan Silo, nopa altepet cati achtohuiya quipixqui nopa tiopamit para techhueyitepanitase. Xijtachilica taya nijchihuili nopa altepet por inintajtacolhua noisraelita masehualhua. ¹³Huan quema amohuejcapan tatahua quichihuayayaj nochi nopa tajtocoli, na nijsenhuiquiliyaya niqinnojnnotzayaya para ma moyolcuepaca, pero injuanti amo techtacaquilijque, yon amo technanquilijque.”

¹⁴Huajca TOTECO quijtohua: “Na nisosolo Silo quej nojquiya nijchihuas ica ni tiopamit nica cati anquichijque para ma quihuica notoca. Quena, nijsosolos ni tiopamit cati ipan anmotemachíaj para anquiselise tapalehuili huan cati nimechmacac amojuanti huan amotatahua. Nijchihuas san se quej nijchijqui ipan altepet Silo. ¹⁵Huan nimechtitanis xitetequipanotij ipan sequinoc talme quej nijchijqui ica amoisraelita icnihua cati itztoyaj ica norte ipan tali Israel[§].”

Taixpanotoque israelitame

¹⁶“Huajca, ta tiJeremías, ayemo ximotatajtí por ni masehualme. Amo xichoca por injuanti, yon amo techtajtani ma niqinpalehui pampa amo nimitzacaquilis. ¹⁷¿Amo tiquita taya fiero quichijtinemij ipan nochi nopa altepeme ten tali Judá huan ipan nochi

calles ten altepet Jerusalén? ¹⁸Nopa coneme quisentilíaj cuahuit, huan nopa tetajme tipitzaj para ipan temacase tacajcahualisti. Inisihuahua quixacualohuaj harina huan quichihuaj pantzi para quitencahuilise nopa sihua tanahuatijquet ten ilhuicac. Nojquiya quinmacaj tacajcahualisti tatoyahuali sequinoc teteyome ten sequinoc talme para techcualancamacase. ¹⁹Pero amo na cati nihuetzis ipan pinahualisti. Eltoc injuanti cati más mosoquihuisse huan mopinahualtise. ²⁰Huajca ama nijtitanis nohueyi cualancayo ipan ni lugar. Huan nochi masehualme, tapiyalme, cuame huan xihuime tamitatase ica nocualancayo. Huan nopa tit amo sehuis.” Quej nopa quijto TOTECO Cati Más Quipiya Tanahuatili.

²¹Huan TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij, yaya cati ininTeco israelitame nojquiya quijtohua: “Xijtalica nopa tacajcahualisti tatatili cati antechmacaj ica nopa tacajcahualisti para amoteteyohua huan xiquincuaca amoselti. ²²Pampa ipan nopa tonali quema niqinquixti amohuejcapan tatahua ipan tali Egipto, amo niqinmacac tanahuatili ten tacajcahualisti o tapiyalme tatatilme, ²³pero niqinilhui: ‘Xijtacaquilica nocamanal huan na nielis niamoTeco huan amojuanti anelise annomasehualhua. Xijchihuaca senquisa cati na nimechnahuatía, huan quej nopa, nochi cati anquichihuase, quisas cuali.’ ²⁴Pero injuanti amo quinejque techtacaquilise. Huan quisehuiquilijque quichijque cati injuanti quinpactiyaya. Quitoquilijque inintalnamiquilis pampa tahuel tetic iniyolo huan tahuel fiero. Huajca injuanti moicancuetque huan más quichijque cati amo cuali, huan amo techtoquilijque. ²⁵Hasta ipan nopa tonali quema

§7:15 7:15 O campa mocajque iixhuihua Efraín.

amohuejcapan tatahua quisque ipan tali Egipto huan hasta ama, na mojmosta nijsenhuiquilijtoc nimechtitanilijtoc no-tajtolpanextijcagua. ²⁶ Pero amojuanti amo anquinejque anquintacaquilise. San más anmoyoltetilijque, anmotzontetilijque huan anmosisiníaj que amohuejcapan tatahua.

²⁷ “Huajca, ta tiJeremías, xiquinilhui nochi cati na nimitzilhuijtoc, pero inijuanti amo mitztacaquilise. Chicahuac xiquinilhui ten taya ininpantis, pero inijuanti amo mitznanquilise. ²⁸ Huajca xiquinilhui: ‘Amojuanti anitztoque masehualme cati amo anquinequij anquitepanitase TOTECO cati amoDios, yon amo anquinequij anmoxitahuase. San anquisehuiquilíaj anquitoquilíaj nopa ojti cati amo cuali. ²⁹ ¡Ay analtepet Jerusalén ehuan! Anitztoque ipan pinahualisti. Ximoximaca huan xijtepehuaca amotzoncal ica tequipacholi. Xiyaca ximochoquilitij amoselti ipan nopa tepeme pampa TOTECO amechtahuelcajtoc. Amehhuejcamajcajtoc nochi amojuanti cati anitztoque ama pampa tahuel anquicalancamacatoque.’”

³⁰ Huan TOTECO quijto: “Nicualantoc pampa nopa masehualme ten tali Judá tajtacolchijtoque noixpa. Quintalijtoque ininteteyohua ipan notiopa campa masehualme techhueyitaliyayaj huan quej nopa quichijtoque tahuel amo tapajpactic noixpa. ³¹ Nojquiya quicaltalijque se taixpamit ten nopa teteyot Moloc ^{**}ipan nopa tamayamit Ben Hinom. Huan nozona quintatiyayaj inioquichpilhua huan inisihuapilhua huan quimacayayaj ininteteyo Moloc quej se tacajcualisti tatatili. Nelía fiero para quimacase se masehuali quej se tacajcualisti. Amo aqui niquilhui ma quichihuaca se tamanti fiero quej nopa, yon

amo quema nimoilhuijtoc para huelis nijchihuas se tanahuatili quej nopa fiero. ³² Pero ajsis tonali quema nopa taixpamit ten Moloc huan nopa tamayamit cati itoca Ben Hinom ayecmo quintocaxtise quej nopa. Teipa quintocaxtise Tamayamit Campa Temictíaj pampa nozona nopa soldados quinmictise tahuel miyac masehualme. Huan nozona quintalpachose hasta ayecmo oncas lugar campa hueli quintocase. ³³ Huan inintacayo nopa mijcatziti mocahuase para quincuase nopa totome huan tecuanime cati nemij cuatita. Huan amo mocahuas yon se masehuali para quinmajmatis nopa tapiyalme para ma amo quincuaca. ³⁴ Nijtamiltis nochi yejectzi huicat huan huetzquisti ipan nochi calles ten altepet Jerusalén huan ipan nochi altepeme ten tali Judá. Nojquiya ayecmo caquistis inintoscac nopa telpocame cati mocualtalijtoque para mosihuajtise huan nopa ichpocame cati mocualtalijtoque para monamictise, pampa quisosolos nochi nopa tali.”

8 Huan TOTECO quijtohua: “Ipan nopa tonali nopa tatehuiani cati hualahui quitapose nochi mijca ostome campa quintalpachojtoque tanahuatiani huan tayacanani ten tali Judá huan quiquixtise iniomiyohua. Nojquiya quiquixtise iniomiyohua totajtziti, tajtolpanextiani huan cati hueli masehualme cati itztoyaj ipan Jerusalén huan Judá. ² Huan quipatahuase iniomiyohua talchi iixpa tonati, metzti huan sitalime cati nomasehualhua quinicnelijque huan quinhueyimatque quej elisquíaj dioses. Huan iniomiyohua ayecmo quinpejpenase, yon ayecmo quintalpachose. San quincahuase ma tepejtoca talchi quej cuitat. ³ Huan quema tamis inintequi nopa tatehuiani, nopa israelitame cati noja mocahuase yoltoque ipan ni

^{**}7:31 7:31 O Tofet cati elqui seyoc itoca Moloc.

fiero tali, quinequise miquise para amo yase ipan nopa talme campa niquintanis para tetequipanotij. Quej nopa niquijtojtoc para panos niamoTECO Cati Niquinyacana Noilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

Tahuel fiero inintalnamiqulilis israelitame

⁴“Nojquiya Jeremías, xiquinilhui para quej ni niininTECO niquijtohua: ‘Quema se acajya huetzi, nimantzi mijquehua huan moquetza. Huan quema se acajya mocuapolohua ipan ojti, sempa mocuepa hasta quipantis nopa ojti cati xitahuac. ⁵Pero ni masehualme ten Jerusalén amo taneltoaj. Quise-huiquilíaj quitoquilíaj nopa ojti cati amo cuali. Quinequij itztose mocuapolojtoque masque talojtitziti niqunilhúa ma mocuepaca. ⁶Na nijcactoc taya quijtohuaj ni masehualme, pero amo nijcactoc yon se cati mocuesohua por itajtacolhua. Amo aqui moyolcuepa huan quijtohua nelía fiero cati quichijtoc. Nochi motalajtayahuij para quichihuatij más tajtacoli quej se cahuayo motalohua para tatehuiti. ⁷Nopa totot cigüeña quimati quema ajsi tonali para mocuepas ital pampa tantoc tasesecayot. Nojquiya nopa pichón, huan nopa golondrina huan sequinoc totome quimatij quema mocuepase, pero nomasehualhua amo quej nopa. Inijuanti amo quimatij quenicatza na niininTECO niquintajtolsencahuas huan niquintatzacuiltis por inintajtacolhua.

⁸“Huajca, ¿para ten anquijtohuaj: Tojuanti titalnamiqulij huan tijpiyaj itanahuatilhua TOTECO? Amo anquimatij notanahuatilhua pampa amoistacatica tajcuilolcahua ica inintajcuilol quipataoque cati quijtohua notanahuatilhua. Huan ama cati quijtohua nelía se istacatili. ⁹Pero por inintajtacol niqunpinahualtis nopa

istacatica tajcuilohuani cati quijtohuaj talnamiqulij. Niquintemactilis para ma quintajyohuiltica huan ma quinilpica pampa inijuanti quitahuelcajtoque nocamanal niininTECO. Huajca quimachilise para melahuac amo talnamiqulij. ¹⁰Yeca nochi inisihuahua huan inimilhua, nijtemactilis inimaco cati quintanise para ma moaxcatica. Pampa nochi inijuanti, masque pisiltitziti o huejhueyi, tajtolpanextiani o totajtitziti, nochi mojmosta quinequij moaxcatise tamanti cati sequinoc iniaxca. Inijuanti tahuel tacajcayahua. ¹¹Eltoc quej nomasehualhua quipiyaj se hueyi cocot, pero nopa tayacanani san quintalilíaj se pilpajtzi cati amo teno ipati. Ya huala tajyohuulisti ipan nomasehualhua, pero quinilhúfaj para nochi eltoc cuali huan oncas tasehuilisti. ¹²¿Pinahuaj quema quichihua tamanti quej ni? ¡Amo! Amo pinahuaj yon se quentzi. Yeca huetzis inintacayohua inihuaya nopa sequinoc cati miquise quema niquintatzacuiltis nomasehualhua. Quej nopa niamoTECO niquijtohua.”

¹³Huan TOTECO quijtohua: “Nochi inixocomecamil huan inihigo mil, tamiixpolihuse. Nochi cuame cati temacaj inintajca, huaquise. Huan nochi tamanti cati cuali cati na nijsencajtoya para inijuanti, nimantzi ixpolihuis.”

¹⁴Huan huajca nopa masehualme quijtojtose: “¿Para ten timochiyase para timiquise nica? Más cuali ma tiyaca ipan nopa altepeme cati moyahualojtoque ica tepamit huan ma timiquica nozona. Pampa TOTECO toDios techtemactilijtoque para ma techmictica. Eltoc quej techmacatoc ma tiquica at cati quipiya pajti cati temictía pampa tahuel titajtacolchijtoque iixpa. ¹⁵Tojuanti timochiyayayaj para tijpiyase tasehuilisti, pero amo tijpique. Nojquiya timochiyayayaj para timochicahuase ten campa timococoj-

toyaj, pero san tijpantijque más taijy-ohuulisti. ¹⁶Caquisti para ya hualahui tocalancaitacahua ten nepa Dan ica norte. Nochi hualahui ipan cahuayo-jme cati chicahuac moquiquinatzaj huan yeca ni tali huihuipica. Monechcahuáaj nopa soldados cati tahuel temajmatfaj. Inijuanti quintzontamiltise nochi cati quipantise. Quintamisosolose altepeme huan nochi tamanti nozona huan techt-zontamiltise nochi timasehualme.”

¹⁷Huan TOTECO quijto: “Na niquintitanis ni soldados campá amojuanti quej elisquáfaj cohuame cati tencocoque cati amo teno huelis anquinchihuilise. Inijuanti amechtzacanise huan anmiquise.”

Moyoltequipacho Jeremías por imasehualhua

¹⁸Amo onca pajti para nimoy-oltalis ten notaijyohuilis. Tahuel techyolcocohua huan nimocuesohua. ¹⁹Xijtaquilica quenicatza chocaj nomasehualhua ipan nochi nopa tali. Quijtohuaj: “¿Canque itztoc TOTECO? ¿Amo aquí ipan altepet Jerusalén? ¿Huelis ya techtahuelcajqui yaya cati Totanahuatijca?” Huan TOTECO quej ni quinilhúa: “¿Para ten antechchijtoque ma nicualani ica amoteteyohua huan amoteteyohua cati hualahui ipan sequinoc talme? ¿Para ten monequi nimechtemactilis inimaco sequinoc para nimechtatzacuiltis?”

²⁰Huan nopa masehualme chocaj huan quijtohuaj: “Panoc nopa tonali quema tatotónia huan ama ya panotoc pixquisti huan ayemo aquí hualajtoc para techmaquixtis.”

Jeremías tahuel mocuesohua

²¹Na nichoca por inintaijyohuilis nomasehualhua. Tahuel nimomajmatijtoc huan amo hueli nijneltoca hasta amo nimolinía. Niitztoc quej se huihuijti por nochi nopa tacuajcualoli cati niquita.

²²¿Amo onca se pajti ipan tali Galaad? ¿Amo onca nozona se tepajtijquet cati hueli quinpajtis inincohua nomasehualhua? ¿Amo aquí cati hueli quinpaléhuis nomasehualhua?

9 Cuali elisquáfaj sinta ipan notzonteco mochihuasquáfaj se pileta ten at para nijpiyasquáfaj noixayo para nichocas noja más. Quej nopa na nichocasquáfaj para nochipa. Quena, nichocasquáfaj tonaya huan tayohua por nomasehualhua cati mictoque. ²Cuali elisquáfaj sinta nihuelisquáfaj niquincajtehuasquáfaj huan niyasquáfaj niitztoti ipan huactoc tali ipan se cali para nejnemini. Quej nopa niquincahuasquáfaj nomasehualhua pampa nochi inijuanti tahuel momecatfaj huan quichihuaj cati tahuel fiero.

³TOTECO quijtohuaj: “Ni masehualme nochipa moilhúafaj quenicatza istacatise. Quej se cuahuitoli quimajcahua cuataminti, inincamac quiquixtía senquisa istacatili. Amo quinequij quijtose cati xitahuac. Más quichihuaj cati fiero mojmosta. Huan ayemo techtepanitaj niininTECO.

⁴“Sese monequi momocuitahuis ten nopa masehualhi cati itztoc icalnechca pampa amo hueli ipan motemachis. Monequi sese momocuitahuis ten iicni pampa amo hueli quineltocas. Amo xiquinpohuili taya mitzpano pampa inijuanti hueli mitzistacahuis huan mitzejelnamiquise. ⁵Sese israelita quimati cuali quenicatza tacajcayahuas huan tehuihuiitas. Inijuanti senquisa quichihuaj tajtacoli. ⁶Mojmosta quimiyaquilfaj inintajtacoli huan iniistacaticayo. Amo quinequij techixmatise na.” Quej nopa quijto TOTECO.

⁷Huajca ama TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij, quej ni quijtohuaj: “Na niquinpanoltis ipan se taijyohuulisti cati elis quej tit

para niquintapajpacchihuas. Niquinyejyecos huan niquintatzejtzololchihuas quej quichihuaj ica nopa teposplata. ¿Taya seyoc tamanti hueli nijchihuas ica nomasehualhua? ⁸Ica ininenepil quimajcahuaj istacatili cati tecocohua quej se cuataminti. Huan inihuampo quicamanalhuaj ica yejyetzti, pero ipan iniyolo moilhufaj quenicatza quitzontamiltise seyoc. ⁹¿Amo quinamiqui niquintatzacuiltis por nochi ni tamanti cati quichihuaj? ¿Amo quinamiqui nimomacuepas por cati techchihuillijtoque ni masehualme ten ni tali?” Quej nopa quijto TOTECO.

¹⁰“Huan nichocas por nopa tepeme huan nochi nopa cuatitamit huan potrerros pampa ama nochi quintatijtoque huan ayecmo aqui itzto nozona. Ayecmo aquíjme huacaxme, yon totome, yon nopa tecuanime cati nemij cuatita pampa nochi cholojque.

¹¹“Huan altepet Jerusalén nijchihuas ma eli quej se tamontomit tet. Huan nozona quichihuase iniosto nopa tepechichime. Huan nopa altepeme ten tali Judá mocahuase quej se huactoc tali. Ayecmo aquí itzto nozona.”

¹²¿Ajquiya quiyiya miyac talnamiquilisti para quimachilis nochi ni tamanti cati panotoc? ¿Canque itztoque nopa tacajcayajca tajtolpanextiani para ma quiixtomaca ya ni? Ma techilhuica para ten ni tali mocajtoc quej huactoc tali hasta ayecmo aquí motemaca nejnemis nica.

¹³Pero TOTECO quijtohua: “Nochi ya ni panoc pampa nomasehualhua quitahuelcajque notanahuatilhua cati niqinmacac. Amo quitepanitaque nocamanal huan amo nejnénque quej niqinilhui. ¹⁴San quichijtinénque cati injuanti quinactiyaya huan quinhueyimatque nopa teteyome ten Baal quej inintatahua quinnextilijque. ¹⁵Yeca na niDIOS Cati Niquinyacana Noilhuicac

Ejcahua Ma Tatanitij huan cati niinTECO israelitame, niqijtohua: ‘Xiquitaca, quej se quinmacas masehualme ma quicuaca se tamanti cati chichic, na niqinmacas nomasehualhua taijyohuulisti huan niqinchihuas ma quica at cati quiyiya pajti cati temictía. ¹⁶Huan quej se quijtozeloehua xinacti, niqintitanis campa hueli ipan nochi taltipacti ipan talme cati injuanti huan inihuejcapán tatahua amo quiixmatque. Huan nozona nojquiya quintehuise ica macheta hasta quintamimictise.”

Tahuel chocase ipan Jerusalén

¹⁷Nojquiya TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij quijtohua: “¡Xiquinnotzati nopa sihuame cati chocaj quema miqi se acayja! Xiquintemoca injuanti cati cuali quimatij quichihuaj inintequi. ¹⁸Ma hualaca nimantzi huan ma chocaca por israelitame. Ma quisa miyac iniixayo ipan iniixteyol. ¹⁹Nochi nopa masehualme ten altepet Jerusalén chocase ica tequipacholi huan ayecmo quimatise taya quichihuase. Quijtose: ‘Tahuel titeicneltique pampa techtamisosolojque huan techpinahuallijtoque. Ama monequi tijcajtehuase total huan tohaj pampa quitamisosolojque.”

²⁰Ansihuame cati anchocaj, xijtaquilica icamanal TOTECO huan xiquinmachtica amoichpocahua huan amocalnechcahua nojquiya ma chocaca. ²¹“Miquilisti ajsitoc ica nochi ichicahualis huan calactoc ipan amochajchaj huan ipan amocaltanahuatil huan quintzontamiltijtoque nochi masehualme. Quintzontamilti coneme cati mahuiltiyayaj ipan calles huan telpocame cati mosentiliyayaj ipan tianquis. ²²Huan xiquinilhuica para quej ni niinTECO niqijtohua: ‘Inintacayohua nopa mijcatzitzti mocahuase tepejtoque quej cuítat

ipan cuatitamit. Eltos quej trigo cati mocahua campa ya pixcatoque huan ayecmo aqui quinsentilía. Quej nopa nojquiya amo aqui quintalpachos nopa mijcatzitzí.” Quej nopa quijjtohua TOTECO.

²³TOTECO quijjtohua: “Cati talnamiqui ma amo mohueyimati ica italnamiqulis. Cati quiypiya fuerza ma amo mohueyimati ica ichichualis. Huan cati tominpiya ma amo mohueyimati ica itomi. ²⁴Pero sinta se acajya quinequi mohueyimatis, ma mohueyimati pampa cuali techixmati huan quimati para san na niDIOS. Na nitetasojta. Na niitztoc cuali huan nijchihua cati xitahuac. Huan quej ni niitztoc pampa quej nopa techpactía.” Quej nopa TOTECO quijjtohua.

²⁵Huan nojquiya TOTECO quijjto: “Ajsis tonali quema san se niquintatzacuilitis nochi israelitame cati motequilijtoque nopa machiyot circuncisión ipan inintacayo huan nochi tacame ten campa hueli tali cati amo quichijtoque. ²⁶Niquintatzacuilitis egiptome, edomitame, amonitame, moabitame, Arabia ehuan huan nojquiya amojuanti cati anehuani tali Judá. Pampa masque antacame ten tali Judá anmotequilijtoque nopa machiyot para anquipajpacase amotacayo, amo anquipajpactoque amoyolo noixpa.”

Cati quinhueyitalíaj teteyome monequi taijyohuise

10 Anisraelitame, xijtacaquilica ica-manal TOTECO. ²Quej ni yaya quijjtohua: “Amo xijtoquilica iniojhui nopa masehualme ipan seyoc talme cati motemachíaj ipan sitalime ipan ilhuicac para quimatise taya ininpantis. Amo xiquinimacastica nopa sitalime quej sequinoc quichihua. ³Amo teno ipati cati injuanti quichihua, san huihuique. Injuanti quitzontequij se cuahuit huan ica

quichijchihua se teteyot. ⁴Teipa quiyeyecchihua itejteno ica plata o ica oro. Teipa quiquetzaj campa quinequij huan ica se martillo quilavosminaj para amo huetzis ten ilugar. ⁵Huan nopa teteyot nozona mocahua san moquetztoc xitahuac quej se cuatamajmatili cati quiquetztoque ipan mila para quinmajmatit totome. Nopa teteyot amo hueli camanalti huan monequi quiquechpanose para quihucase ten se lugar hasta seyoc lugar pampa amo hueli nejnemi. Hua-jca amo xiquinimacastica nopa teteyome pampa amo teno hueli amechchihuilise. Amo hueli amechchihuilise cati fiero, yon amo hueli amechchihuilise cati cuali.”

⁶¡NoTECO, amo onca seyoc Dios quej ta! Pampa ta nelía tihueyi huan tijpiya nochi chichualisti. ⁷¿Ajquiya amo mitzimacasis ta cati titanahuatijquet ten nochi talme? San ta quinamiqui mitzimacasis pampa ten nochi talnamiquini huan tanahuatiani cati itztoque ipan ni taltipacti, amo aqui seyoc quej ta.

⁸Nochi masehualme cati quinhueyimatij teteyome nelía huihuique huan amo teno quimatij, pampa se pedazo cuahuit amo teno hueli mitznexutilis. ⁹Injuanti nojquiya quihualicaj plata cati quitejzontoque ten tali Tarsis huan oro ten tali Ufaz. Huan quinmacaj nopa teposchihuani para ma quinchijchihua teteyome. Teipa nopa teteyome quinquentíaj yoyomit cati azultic huan moradojtíc quej se tanahuatijquet cati quijjzontoque cati más quimatij yoyonchihuase. ¹⁰Pero TOTECO, san yaya nopa Dios cati melahuac huan cati itztoc. San yaya nopa Tanahuatijquet cati itztoc para nochipa. Quema yaya cualani, nochi masehualme ipan talme huihuipicaj. Quimatij para amo hueli quijjyohuaj itatzacuilitis.

¹¹Anisraelitame, xiquinilhuica injuanti cati quinhueyimatij teteyome:

“Nopa teteyome amo nelía dioses huan amo quichijchijque ne ilhuicacti huan taltipacti. Inijuanti tamiixpolihuise.”

**Huicat para
quihueyichihuase TOTECO**

(Jer. 51:15-19)

¹² Pero cati tojuanti TOTECO, yaya, quena, quichijchijqui ni taltipacti ica ichicahualis. Huan ica italnamiquilis quitali sesen tamanti campa monequi. Nojquiya ica italnamiquilis quipatajqui ne ilhuicacti. ¹³ Quema caquisti itoscac TOTECO, mocojcoxonía nopa at ipan ilhuicacti huan tatomoni. Huan quichihua para ipan ni tali ma motanana mixti. Quititani nopa tapetanilot ma huala quema quichihua ma huetzi at. Quiquixtía nopa ajacat campa quiajoctoc huan quichihua ma taajaca.

¹⁴ Quema tijhuicalotis masehualme ica TOTECO, nochi masehualme nesij huihuitique huan amo teno quimachilíaj. Quinchijchihuj teteyome, pero nopa teteyome quinpinahualtise cati quinchijchijque. San se istacatili para nopa teteyome quipiyaj chicahualisti pampa amo quipiyaj nemilisti, yon amo taijyotilanaj. ¹⁵ San tapic nopa teteyome huan taixcopincayome, pampa amo teno ininpati. Huan ajsis tonali quema TOTECO quinixpolihuiltis. ¹⁶ Pero Dios cati iTeco Jacob †† amo quej se teteyot. Yaya nopa Tachijchijquet cati quichijqui nochi cati onca. Huan yaya quintapejpeni israelitame para iaxcahua. Yaya itoca TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

¹⁷ Huan TOTECO nojquiya quijtohua: “Xijcualtica amotamantzitzi para anquitzquise amoojhui pampa nimantzi

hualase para quiyahualose ni altepet. ¹⁸ Ica se talojtzi na nimechquixtis ten ni tali huan nimechtitanilis huejhueyi taijyohuilsti. Huan quej nopa anquiyecose nohueyi cualancayo.” Quej nopa quijtohua TOTECO.

¹⁹ Niteicnelti, pampa nelía temajmati nopa cocot cati nijpiya pampa techcoco. Tahuel techcocohua huan hueyi notaijyohuilsti. Nococolis amo quipiyaj paji para caxanis, huajca monequi ni quijyohuis. ²⁰ Nochaj ixpolijqui huan amo teno nijpiya para nijsencahuas. Quinhuicaque noconehua huan ama injuanti tamimijque. Amo mocajqui yon se cati techpalehuisquía para sempa nijcualtalis nochaj ten yoyomit huan nijtalis icortinas. ²¹ Nopa tamocuitahuiani ten israelitame nelía huihuitique. Ayecmo quitemohuaj TOTECO huan yeca amo quisas cuali para injuanti. Ama nochi ininborregojhua mosemantoque campa hueli. ²² Xijtacaquilica cuali nopa tahuejchihualisti cati hualahui. Nopa soldados cati temajmatijque ten nopa tali ica norte hualahui para quisosoloquij nochi altepeme ten ni tali Judá. Nopa altepeme mocahuase quej se huactoc tali campa quichihuase iniosto tecuanime.

²³ Jeremías quijtohua: “NoTECO, na nijmati para se tacat amo iaxca inemilis, yon amo yaya cati quinahuatis cati panos ipan iojhui. ²⁴ Yeca techtatzacuiliti para ma nimoxitahua. Pero noTECO, nimitztajtanía amo techtatzacuiliti chicahuac. Amo techtatzacuiliti ica mocualancayo pampa huelis nimiquis. ²⁵ Más cuali xijmajcahua mohueyi cualancayo ipan nopa talme cati amo mitzixmatij huan cati amo mitzhueyimatij, pampa injuanti quitzontamiltijtoque moIsraelita masehualhua huan quichijtoque inintal quej se huactoc tali.”

**Quiixpanoque nopa
camanal ica TOTECO**

11 Teipa TOTECO technoñnotzqui na, niJeremías, huan techilhui: ²“Xiquinelnamiquilti nopa masehualme ten tali Judá huan altepet Jerusalén cati quiiñtohua nopa camanal cati nijchijqui ica inihuejcapan tatahua. ³Huan xiquinilhui para quej ni niqiiñtohua, niDios cati niñinTeco israelitame: ¡Tatelchihuali ma eli nopa masehuali cati amo quitepanitas nopa camanal! ⁴Pampa quema niqiniquixti ipan tali Egipto campa tetequiapanohuayayaj san tapic, niqinilhui: Xijtacaquilica nocamanal huan xijchihuaca nochi cati nimechnahuatía. Huan sinta quej nopa antechnehtocase nochi amojuanti, anelise annoaxcahua huan na nielis niamoTeco Dios. ⁵Huan sinta antechnehtocase, nijtamichihuas ica amojuanti cati niquintajtolcahuili huan nijchijqui ica amohuejcapan tatahua huan nimechmacas para ximocahuaca ipan ni tali cati temaca nochi tamanti cati cuali, ni tali campa anitztoque hasta ama.”

Huajca na, ni Jeremías, nijnanquili huan niquilhui: “¡Quej nopa ma eli TOTECO!”

⁶Huajca TOTECO techilhui: “Xiya xitepohuiliti ni camanal ipan nochi calles ten altepet Jerusalén huan ipan nochi altepeme ten tali Judá. Xiquinilhuiti ni camanal: ‘Xijtacaquilica cati quiiñtohua nopa camanal ipan nopa camanal sencahuali cati TOTECO quichijqui ica tohuejcapan tatahua huan nochi xijtamicihuaca. ⁷Pampa hasta quema niqiniquixti amohuejcapan tatahua ipan tali Egipto huan hasta ama, na nijsenhuiquilijtoc nimechilhujitihualajtoc anisraelitame para xijtacaquilica cati nimechilhuía. ⁸Pero amohuejcapan tatahua amo

techtacaquilijque. Yon quentzi amo quichijque campeca para nechcaquise. Sesen ten inijuanti quitoquili nopa amo cuali ojti cati quiyolpactiyaya. Huan pampa amo quinejque techtepanitase, na nijhualiac ininpani nochi nopa huejhueyi tatzacuiliti cati na nijtalijtoya ipan nopa camanal sencahuali.”

⁹Teipa TOTECO sempa technoñnotzqui huan techilhui: “Nopa masehualme ten tali Judá huan altepet Jerusalén, mosencajtoque san sejco para mosisinise ica na. ¹⁰Inijuanti nojquiya tajtacolchihuaj san se quej inihuejcapan tatahua. Amo quinequij quicaquise nocamanal huan quinhueyichihuaj teteyome. Quena, nopa israelitame ten tali Israel huan nojquiya ten tali Judá quixpanotoque nopa camanal cati nijchijqui inihuaya inihuejcapan tatahua. ¹¹Huajca niamoTECO niqiiñtohua para ama niquintitanilis huejhueyi taijyohuilisti huan amo momanahuis yon se. Huan masque techtaztzilise miyac hueltas para ma niquintasojta, na amo niquintacaquilis. ¹²Huan nochi tali Judá ehuan huan altepet Jerusalén ehuan quintaztzilise ininteteyohua huan quintatilise copali, pero nopa teteyome amo huelise quinmaquixtise ipan inintequipachol huan inintaijyohuilis. ¹³Pampa anisraelitame ten tali Judá, anquinpiyaj miyac teteyome quej imiyaca amoaltepehua. Huan amojuanti ipan altepet Jerusalén anquintalijtoque miyac taixpame cati se pinahualisti. Anquipiyaj taixpame para nopa teteyot Baal quej imiyaca amocalles huan nopona anquitatilíaj copali.

¹⁴“Huajca, Jeremías, amo ximotatajti por ni masehualme, yon amo xichoca por inijuanti. Pampa na amo niquintacaquilis quema itztose ipan taijyohuilisti huan techtaztzilise.

¹⁵ ¿Quipiyaj caquihuili nomasehualhua cati niqunicnelía para noja hualase ipan ni tiopamit quema quichijtoque cati amo nijnequi niqitas huan quinhueyichijtinentoque teteyome? ¿Moilhufaj amo niqintatzacuilitis pampa techtencahuilijtoque miyac nacat ten tacajcahualisti? ¡Amo! Amo niqinmacas paquillisti sempa, yon amo niqincahuilis ma itzoca.

¹⁶ “NiamoTECO niqunitayaya nomasehualhua quej se yejyetzci Olivo cuahuit cati temaca miyac itajca. Pero ama niquintantoc miyac soldados para ma quintatica hasta mocahuase san cuajnexti huan san popocatose.

¹⁷ Na, niamoTECO Cati Niquinyacana Noilhuicac Ejchahua Ma Tatanitij nijchihuas quej se tacat cati quitoca se Olivo cuahuit huan teipa tanahuatis para ma quitati. Na niqinchijchijqui noisraelita masehualhua huan ama nitanahuatijtoc para sequinoc ma quintzontamiltica. Quej nopa elis pampa nomasehualhua ten tali Israel huan Judá quintencahuilijtoque copali nopa teteyome ten Baal huan tahuel techcualancamacatoque.”

Quinequij quimictise Jeremías

¹⁸ Huan TOTECO techilhui para nocualancaitacahua quinequiyayaj techchihuilise cati fiero. Huan technextili nochi nopa tamanti cati quisencajtoyaj para techchihuilise. ¹⁹ Pero na niitztoya quej se borrego cati amo quimati quema quihuicaj para quimictitij, amo nijmatiyaya sinta injuanti quichihuayayaj campeca para techmictise. Injuanti quijtohuayayaj: “Ma tijzontamiltica ni tacat huan quej nopa ayecmo tacamanalhuis. Ma tijmictica para ayecmo aqui quielnamiqis.”

²⁰ Pero ta tiTOTECO Cati Tiquinyacana Moilhuicac Ejchahua Ma Tatanitij, ta

titetajtolsencahua xitahuac. Ta tijtachili iniyolo huan inintalnamiqulis ni masehualme. Techcahuili ma niqita quenicatza tiqintatzacuilitis por nochi cati moilhujtoque techchihuilise. San ipan ta nimotemachía para tijchihuas cati xitahuac.

²¹ Huajca TOTECO quijto: “Xiquita quenicatza niqintatzacuilitis nopa masehualme ten altepet Anatot cati quinequij mitzmictise. Injuanti mitzilhuifaj: ‘Amo xitacamanalhui ten TOTECO para amo timitzmictise.’

²² Pero por ya nopa, nimoTECO Cati Niquinyacana Noilhuicac Ejchahua Ma Tatanitij niqijtohua para miquise inintelpocahua ipan tatehuilisti. Huan inioquichpilhua huan inisihuapilhua miquise ica mayanti. ²³ Huan yon se masehuali ten nozona amo momanahuis. Pampa na nijtitanis ipan nopa tacame ten altepet Anatot se tatzacuiliti cati tahuel temajmati quema ajsis hora para nitetatzacuilitis.”

Jeremías quicamanalhuía TOTECO

12 TOTECO, ta nochipa tiitztoc tixitahuac quema niya moixpa para nimitztajtanis se tamanti. Huajca ama techcahuili ma nimitzilhui ni tamanti cati techtequipachohua: ¿Para ten mohueyichihuaj nopa masehualme cati fiero ininemilis? Huan ¿para ten itztoque ica paquillisti nopa masehualme cati mosisiníaj? ² Quej se cati quintoca cuame cati nimantzi monelhuayotíaj, moscaltíaj huan temacaj inintajca, ta tiquinchijqui nopa masehualme huan tiquintiochijtoc huan quisque cuali. Huan injuanti quijtohuaj para mitztascamatij por cati tiquinchihuilijtoc, pero ipan iniyolo amo mitzelnamiqij. ³ Pero ica na amo quej nopa. Pampa ta tiquixmati huan tijjejyecohua noyolo huan tijmati para miyac nimitzicnelía.

Huajca xiquinhuica ni masehualme quej borregojme cati quinhuicaj para quinmictitij. Xiquiniyocatali para ma miyuica ipan nopa tonali ten miqulisti.

⁴¿Hasta quema elis huactoc ni tali huan pilintoc nopa sacat? Pampa por nochi cati fiero ni masehualme quichijtoque ayecmo onca tapiyalme, yon to-tome. Pero ni masehualme noja quijto-huaj: “Toteco Dios amo techtatzacuiltis pampa amo quiita cati tijchihuaj.”

TOTECO quinanquilía Jeremías

⁵Huajca TOTECO technanquili huan techilhui: “Sinta tisiyahui quema timotalohua inihuaya tacame cati san iniicxipa yahuij, ¿quenicatza huelis tiqijyohuis timotalos ica cati yahuij cahujtipa? Sinta campa tamaya timotepotanía huan tihuetzi, ¿taya tijchihuas quema tiitztos ipan nopa cuatitamit nechca hueyat Jordán campa tahuel tafiero? ⁶Hasta mofamilia huan moicnihua mochijtoque mocualancaitacahua. Inijuanti quichihuaj campeca para quinyoltlanase nochi nopa masehualme para ma mitzchihuilica cati fiero. Huajca amo ximotemachi ipan inijuanti, yon amo xiquineltoquili incamanal masque mitzcamanalhuise ica yejyectzi.”

TOTECO mocuesohua por imasehualhua

⁷Teipa TOTECO quijto: “Na niqintahuelcajtoc nomasehualhua cati eliyayaj noaxcahua. Huan niqintemac-tilijtoc inimaco inincualancaitacahua masque tahuel niqininceliyaya. ⁸Pampa nomasehualhua cati niqintapejpeni, cualanque nohuaya quej se león cati cualantinemi cuatita. Huan yeca ama niquinchihuilía quej niqincualancaitasquía. ⁹Nomasehualhua itztoque quej se

totot ica iijhuiyo cati yejyectzi, pero nopa tzojpilome quinequij quicuase. Na niqijtos: Xihualaca antzojpilome huan antecuanime cati annemij cuatita para ma quicuaquij ininacayo nopa mijcatzitzit ten nomasehualhua.

¹⁰“Miyac tanahuatiani ten sequinoc talme hualase para quintzontamiltise nomasehualhua cati itztoyaj quej noxocomecamil. Ipan moquejquetzque nomil cati eliyaya nelyejyectzi. Quichihuase quej se huactoc tali campa amo teno eli. ¹¹Quitamisosolose nochi huan eltos quej mochoquilía nopa tali huan mocuesohua pampa amo aqui monejnehuili ten taya cati tatzacuilti hualayaya ipan ni tali. ¹²Ipan nochi tepeme hualase soldados cati tasosolose pampa nopa macheta cati TOTECO quipixtoc imaco, quintzontamiltis nochi masehualme cati itztoque ipan nopa tali. Huan quintzontamiltis ten se lado hasta seyoc lado huan amo aqui momanahuis. ¹³Eltoc quej nomasehualhua quitojque trigo, pero quipixcase huitzti. Tequipanojtoque chichahuac, pero san tapic, pampa amo quieliltise cati quitojque. San quipantise pinahualisti pampa ihueyi cualan-cayo TOTECO motalijtoc ininpani.”

Camnali para talme nechca Judá

¹⁴Huan quej ni quijto TOTECO ten nochi nopa amo cual masehualme cati itztoque ipan nopa talme cati quiyahualohuj ni tali cati TOTECO quinmacac israelitame: “Na nimechquixtis ten amotalhua san se quej nijchihuas ica nopa masehualme ten tali Judá. ¹⁵Pero teipa sempa nimocuepas huan nimechtasojtas nochi amojuanti. Huan sempa nimechhualicas ipan amotal quej nojquiya niqinhualicas tali Judá ehuan ipan inintal. ¹⁶Huan sinta amojuanti nimantzi anquitoquilise nopa ojti cati quitoquilíaj nomasehualhua huan antechitase huan

antechhueyimatisé quej niamoTECO quej anquinnextilijque nomasehualhua ma quihueyimática Baal, huajca anquippiyase se cuali lugar tatajco nomasehualhua huan nochi elis cuali para amojuanti. ¹⁷ Pero nopa masehualme ten nochi talme cati amo quinequise techtepanitase, sempa niqiniquixtis huan niqinixpolihuiltis.” Quej nopa quijito TOTECO.

Tanextili ten nopa tzinquechilpicayot

13 Huan TOTECO techilhui: “Xiya ximocohuiti se motzinquechilpica cati tachijchihuali ica hilo ten lino, huan ximotzinquechilpi, pero amo xijpajpaca nopa tzinquechilpicayot, yon amo xijcalaqui ipan at.” ² Huajca na nijcohuato nopa tzinquechilpicayot senquisá quej TOTECO technahuatijtoya huan nimotzinquechilpi. ³ Teipa TOTECO sempa nechcamanalhui huan techilhui: ⁴ “Xijcui nopa motzinquechilpica cati tijcojqui huan xiya campa nopa hueyat Eufrates huan xijtati ipan se ostot ipan nopa tepexit.”

⁵ Huajca na niyajqui campa nopa hueyat Eufrates huan nijtati nozona senquisá quej TOTECO technahuatijtoya. ⁶ Teipa quema ya panotoya miyac tonali TOTECO techilhui: “Xiya sempa ipan nopa hueyat Eufrates huan xijcui nopa tzinquechilpicayot cati nimitznahuati xijatiti nepa.” ⁷ Huajca na niyajqui campa nopa hueyat Eufrates huan nijquixti nopa tzinquechilpicayot ipan nopa ostot campa nijtatijtoya. Pero niqitac para ya tamipalantoya huan ayecmo huelisquía nijtequihuis ipan yon se tamanti. Ayecmo teno ipati eliyaya.

⁸ Huajca TOTECO technoynotzqui huan techilhui: ⁹ “Ya ni quinextía para quej nopa nijsosolos huan nijtamiltis inihueyimatilis nopa tali Judá huan

Jerusalén ehuaní. ¹⁰ Pampa nopa masehualme amo cualme huan amo quinequij techtacaquilise. Quichihuaj senquisá cati fiero cati injuanti quinpactía huan motancuaquetzaj iniixpa teteyome cati hualahui ipan sequinoc talme huan quinhueyimatij. Huajca injuanti nojquiya elise quej nopa tzinquechilpicayot cati amo teno ipati. ¹¹ Pampa quej se tacat moilpía ica itzinquechilpica itzinquechta, quej nopa nojquiya niqinichijquí nopa israelitame ipan tali Israel huan tali Judá para ma technechcahuica huan ma motatzquilica ipan na para elise nomasehualhua huan para techhueyitepanitase. Huan nojquiya para elise quej nohueyitilis huan noyeyjejca. Pero injuanti amo quineque techtacaquilise huan mocuapolojque. Quej nopa niamoTECO niqijtohua.

¹² “Huajca xiquinilhui: ‘Quej ni quijitohua TOTECO cati ininDios israelitame: Nochi amocuetaxhua temise ica xocomecat iayo. Huan injuanti mitzilhuise: Quena, tojuanti tijmatij para melahuac tocuetaxhua temise ica tailisti huan tielise titominpiyani.’ ¹³ Huajca xiquinilhui: ‘Quej ni quijitohua TOTECO: Amojuanti amo anquimachilfaj taya quijitosnequi ya nopa. Ya nopa quijitosnequi para na niqinihuintis nochi cati itztoque ipan nopa tali. Niquihuintis nopa tanahuatijquet cati mosehuijtoc campa tanahuatiyaya David, huan nojquiya nopa totajtitzti, tajtolpanextiani huan nochi nopa masehualme ten altepet Jerusalén. ¹⁴ Quej se quitacanía se vaso ica seyoc para quichihuas cuehtic, na nijchihuas ica tetajme huan ininconeua. Amo niquintasojtas, yon amo niquintapojpolhuis. Yon se tamanti amo techtzacuilis para ma amo niquintatzacuiliti.’” Quej nopa quijito TOTECO.

Amo ximohueyimatica

¹⁵ Israelitame, xijtacaquilica pampa camanaltitoc TOTECO. Amo ximohueyimatica. ¹⁶ Xijhueyichihuaca amoTECO Dios amantzi quema noja onca tonali. Pero sinta amo anquitepanitase, yaya amechhualiquilis tzintayohuilot para ximotepotanica huan xihuetzica ipan nopa tepeme. Anquitemose taahuili, pero san anquipantise tzintayohuilot. ¹⁷ Pero sinta amo anquitacaquilise icamanal TOTECO, nimochoquilis noseltitzi ica tequipacholi pampa amojuanti tahuel amohueyimatij. Chicahuac quisas noixayo ipan noixteyolhua pampa amechhuicase amojuanti cati animasehualhua TOTECO ipan sequinoc talme para an-tetequipanotij san topic.

Camanali para nopa tanahuatijquet

¹⁸ Xiquilhui nopa tanahuatijquet huan nopa sihua tanahuatijquet: “Xitemoca ten amosiyas yejectzi huan ximosehuica talchi campa taltepocti pampa nopa yejectzi corona cati anquipixtoque nimantzi huetzis ten amotzonteco. ¹⁹ Nochi nopa altepeme cati mocahuaj ipan Neguev ica tani quitzacuase inincaltenhua huan amo aqui huelis calaquis nozona. Pero quinhuicase nochi masehualme ten tali Judá ipan sequinoc talme para tetequipanotij san topic.

²⁰ “Xiquintachilica nopa soldados cati hualahui ten nopa tali cati mocahua ica norte. Analtepet Jerusalén ehuan, ¿canque itztoque nopa yejectzitzi borregojme cati na nimechmacac para xiquinmocuitahuica? ²¹ ¿Quenicatza anquimachilise quema niquintalis quej amotanahuatijcagua cati eliyayaj amohuampoyohua? Temachti anmomimilose ica tacuajcualoli quej se sihuat cati ajsitoc ihora para quitacatiltis icone. ²² Huan huelis timoilhuis: ‘¿Para ten techpano nochi

ya ni?’ Nochi ya nopa mitzpanos por amotajtacolhua. Yeca ama amechpinahualtise huan amechtehuise nopa soldados cati hualahui.

²³ “¿Hueli mochihuase chipahuque nopa masehualme ten tali Etiopía cati quiipiyaj inincuetaxo yayahuic? ¿O hueli nopa tigre quiixpolos nopa manchas cati quiipiya ipan iijhuiyo? ¡Amo! ¡Amo hueli! Quej nopa nojquiya amojuanti cati ya annomajtoque antajtacolchihuaj amo hueli anquipehualtise para anquichihuase cati cuali.” ²⁴ Nojquiya TOTECO quijto: “Antechelcajque huan anmotemachijque ipan teteyome cati amo nelía Dios, yeca ama na nimechpasolos quej trigo itasolo cati mosemana ica nopa ajacat cati huala ten campa huactoc tali. ²⁵ Pampa ya nopa cati amechtocarohua. Ya nopa cati na nijtamachijtoc para nimechmacas amojuanti. ²⁶ Na noseltitzi nimechpinahualtis quej quema quicuxtanana se sihuat huan nelía pinahua. Tanemijya nesis amonemilis cati fiero. ²⁷ Na niqiztoc quenicatza antechtahuelcajtoque huan antechixpanotoque quej se sihuat quicahua ihuehue para yas ica seyoc tacat. Anquinhueyichijtoque teteyome ipan campa hueli mila huan campa hueli tepeme. Anteicneltique amojuanti cati analtepet Jerusalén ehuan. ¿Hasta quema anmotapajpacchihuase ten amotajtacolhua?”

Nopa hueyi tahuaquisti

14 TOTECO technojnotzqui na, ni Jeremías, huan techpohuili para ten amo taahuetziyaya. Quiijto:

² “Xiquita, nochi Judá ehuani chocaj, huan nopa tanamacani caltzactoque. Nochi masehualme nozona motancuaquetzaj talchi huan nochi altepet Jerusalén ehuani tzajtzij chicahuac. ³ Nopa masehualme cati tominpiyani

quintitanij inintequipanojcahua campa ameli para ma quicuitij at, pero quema ajstoj, amo quipantijque pampa ya tamihuactoya. Huajca mocuepaj ica pinahualisti huan ica tequipacholi pampa nochi ininco cactoc huan amo quimatij taya quichihuase. Yeca quitzacuaj inintzonteco ica se yoyomit para quinextíaj mocuesohuaj. ⁴Nopa tali tahuel huactoc huan tatapacatoc pampa ayecmo huetzi at. Nochi tacame cati miltequitij quitzacuaj inintzonteco ica tequipacholi. ⁵Nopa tenan masat quitahuelcahua icone pampa amo onca sacat para quicuas. ⁶Huan nopa burrojme cati nemij ipan cuatitamit moquetzaj ipan tepeme campa tahuactoc huan quiiyotilanaj ajacat quej nopa tepechichime. Iniixteyol hasta quincocohua pampa quitemojtinemij xihuit para quicuase, pero amo quipantíaj.”

Jeremías quinotza TOTECO por nopa israelitame

⁷TOTECO, nelía titajtacolchijtoque miyac huan cati tijchijtoque techtelhuía moixpa, pero timitztajtaníaj techpalehui para amo aqui mitzmahuispolos por cati fiero tijchijtoque. Tahuel titajtacolchijtoque ica ta. ⁸¡Ay tiTOTECO! Tiisraelitame ipan ta timotemachíaj. Ta titotamanahujca quema tiitztoque ipan tao-huijcayot. ¿Para ten techchihuilía quej amo techixmati? Timochihua quej se tise sejcoyoc ejquet ipan ni tali o quej se tinejnenquet cati mocahua san para se yohuali nica tohuaya. ⁹¿Huelis nojquiya acajya mitzmajmati ta huan amo tijmati taya tijchihuas? Ta tijpiya miyac chicahualisti, ¿amo huelis techmaquixtis? TOTECO, ta tiitztoc tatajco ten tojuanti huan nochi quimatij para tojuanti timo-axcahua huan timitzhueyimatij. Huajca TOTECO, amo techtahuelcahua.

¹⁰Ya ni cati TOTECO quiijtouhua ten nopa masehualme: “Quinpacki Judá ehuan para mohuejcatalise ten na. Ayecmo quitoquilíaj noojhui huan ayecmo niquinselis quej nomasehualhua. Yeca amo techpactía cati quichihuaj. Huajca san niquelnamiquis nochi tamanti cati amo cuali cati inijuanti quichijtoque huan niquintatzacuiltis por inintajtacolhua.”

¹¹Teipa TOTECO sempa techilhui: “Amo techajtani ma niquinpalehui ni masehualme. Amo ximotatajti por inijuanti. ¹²Quema mosahuase noixpa, na amo nijtachilis. Huan quema inijuanti techhualiquilise tacajcahualisti tatatili huan ofrendas, amo nijselis. San niquintzontamiltis ica tatehuilisti, mayanti huan huejhueyi cocolisti.”

¹³Huajca na niquijto: “¡Ay TOTECO Cati Más Tijpiya Tanahuatili! Inintajtolpanextijcahua ni masehualme quinilhuíaj para nochi eltos cuali. Quinilhuíaj para amo oncas tatehuilisti, yon mayanti. Tayolmelahuaj para tiquintitanilis tasehuilisti cati huejcahuas.”

¹⁴Huan TOTECO techilhui: “Nopa tajtolpanextiani san tayolmelahuaj istacatili huan quiijtouhuaj ya nopa niquijtojtoc. Amo niquintitantoc, yon amo niquinmacac nopa camanali cati quijtohuaj huala ten na. Amo niquinilhuijtoc yon se camanali. Tepohuilíaj ten tanextili cati amo quiijtoc, yon amo quicactoc. Tepohuilíaj huihuiyot cati san inijuanti quiquixtíaj ipan iniyolo.” ¹⁵Huan nojquiya ama TOTECO quijto: “Huajca niquintatzacuiltis nopa istacatica tajtolpanextiani cati tayolmelahuaj para hualas tamanti cati san istacatili. Camanaltij quej elisquía niquintequimacatoc, pero amo niquintitantoc. Quijtohuaj para amo oncas tatehuilisti, yon mayanti. Huajca nopa tajtolpanextiani iniselti miquise ipan tatehuilisti huan ica mayanti. ¹⁶Huan nopa

masehualme cati nopa tajtolpanextiani quinyolmelajtoque, inintacayohua quin-tepehuase ipan nopa calles ten al-tepet Jerusalén pampa miquise ica mayanti huan ipan tatehuilisti. Huan amo aqui itzto para quintalpachos. In-isihuahua, inintelpocahua huan iniich-pocahua tamiixpolihuse, pampa nijtitanis ipan injuanti se hueyi tatzacuiliti por inintajacolhua.

¹⁷“Huajca, Jeremías, ama xiquinil-hui nomasehualhua quej ni: ‘Tahuel nichocas tayohua huan tonaya quema aj-sis amotatzacuiliti. Amo huelis nimoy-oltalis pampa nomasehualhua ya quint-zontamiltijtose ica macheta huan tepej-tose talchi. ¹⁸Quema niyas cuatita, no-pona nojquiya niqutas tepejtoc ininta-cayo cati quintzontamiltijque ica ma-cheta. Huan quema niyas ipan icalles nopa al-tepet, no-pona niqutas mase-hualme cati miquij ica mayanti huan co-colisti. Huan nopa tajtolpanextiani huan totajtzitzi yahuij campá hueli ipan nopa tali huan teilhuáj para nochi eltos cuali, pero amo quimatij taya quichihua.’”

Jeremías motatajtía por israelitame

¹⁹¡TOTECHO! ¿Tiquintahuelcajqui nochi masehualme ipan tali Judá? ¿Tijcualancaita al-tepet Jerusalén? ¿Para ten techcocojtoc hasta amo onca pajti? Tojuanti timoilhuiyayaj para hualas tasehuilisti huan para ama, quena, TOTECHO techchicahuas huan techpajtis campá ticocojtoque. Pero ama campá hueli onca taijyohuilisti huan majmajti. ²⁰TOTECHO, tojuanti tijmatij para melahuac tahuel titajtacolchijtoque ica ta huan tohuejcapan tatahua nojquiya mitzixpanotoque ²¹TOTECHO, amo techtahuelcahua pampa sinta ya nopa tijchihuas nochi mitztaijilhuise huan ayecmo mitztepanitase, yon ayecmo quitepanitase nopa siyaj campá titanahuatía. Amo techelcahua. Amo

xijtamilti nopa camanali cati tijchijqui tohuaya para techtiochihuas. ²²¿Ten nochi teteyome cati quinhueyichihua ipan nochi talme, yon se amo hueli quichihua ma taquiyahui? ¡Yon se! Amo aquí hueli quitalis at ipan mixti para ma huetzi, pampa amo aquí seyoc Dios. San ta tiTOTECHO huan toDios. Huan tojuanti timotemachijtoque ipan ta pampa ta tihueli tijchihua ni tamanti.

Tayolmelahualisti ten nopa tatzacuiliti

15 Huan TOTECHO techilhui: “Masque Moisés huan Samuel hualasquíaj huan moquetzasquíaj noixpa para techtajtanise por ni masehualme, amo niquinpalehuisquía. ¡Xiquinquixti ni masehualme noixpa! ¡Ma quisaca! ²Huan sinta israelitame mitzilhuise: ‘¿Canque tiyase?’, huajca xiquinilhui para quej ni niinTECHO niquijtohua: ‘Cati niquintalijtoc para miquise ica cocolisti, ma miquica ica cocolisti. Cati niquintalijtoc para miquise ipan tatehuilisti, ma miquica ipan tatehuilisti. Cati niquintalijtoc para miquise ica mayanti, ma miquica ica mayanti huan cati niquintalijtoc para quinhucase ipan sequinoc talme para tetequipanotij san tapic, ma quinhucaca ipan seyoc tali.’ ³Pampa ya nijsencajqui para niquintitanilis nahui tamanti cati fiero para niquintatzacuilitis; niquintitanilis nopa macheta cati temictía, chichime cati quihuilnase inintacayohua nopa mijcatzitzi para quinhuejhuelose; tzojpilome para quincuase huan tecuanime cati quitamiltise cati noja mocahuaj ten inintacayohua. ⁴Niquintatzacuilitis chicahuac nochi nomasehualhua por nochi nopa tajtacoli cati Manasés, icone Ezequías, quichijqui ipan al-tepet Jerusalén quema yaya elqui tanahuatijquet ipan tali Judá. Huan

tahuel momajmatise nochi masehualme ten nochi talme ipan taltipacti cati quitachilise cati niqinchihuilitoc nomasehualhua.

⁵“Amo aqui amechtasojtas, analtepet Jerusalén ehuaní. Amo aqui chocas por amojuanti quema hualas amotaohuicayo. Amo aqui tatzintocas por amojuanti para quimatis quenicatza anitztoque. ⁶Amojuanti antechtahuelcajtoque huan antechcajque ica amoica. Huajca ama na nimomatananas para nimechtzontamiltis. Nimechmacatoc miyac tonali para ximoyolcuepaca hasta ya nisiyajqui. Pero amo amoyolcuetoque. Quej nopa niqijtohua niamoTECO. ⁷Na nimechquixti ipan inincaltenhua amoaltepehua huan nimechmajcajtoc ipan ajacat quej se cati quitzejtzeloehua trigo quimajcahua itasolo ajacatipa. Nimechquixtilis nochi cati anquipiyaj masque tahuel miyac ipati. Nimechtzontamiltis nochi annomasehualhua pampa amo anquinequiyayaj anquicahuase nopa nemilisti cati fiero para anmocuepase ica na. ⁸Oncas más miyac cahual sihuame ipan amotal que xali cati onca iteno hueyi at. Teipa nijchihuas ma miqica nopa telpocame quema más quipiyaj fuerza inihuaya ininanahua nojquiya. Ica se talojtzi nijchihuas ma huala ipan nopa altepet tequipacholi huan majmajti. ⁹Se sihuat cati quinpiyayaya chicome iconehua tapolos pampa quimictilijque nochi iconehua. Elis quej tamis inemilis quema ayemo ajsi ihora. Huan nopa tenantzi pinahuas pampa elis quej amo quema quinpixqui iconehua pampa nochi iconehua quinmictise. Quej nopa niininTECO niqijtohua.”

Jeremías camanalti

¹⁰ ¡Nelía niteicnelti! ¡Mamá, más cuali nimictosquía quema nitacatqui! Campa hueli niya nochi techcualancaitaj. Na amo aqui techtahuiquilía, yon na amo aqui nijtahuiquilía, pero nochi techtelchihuaj. ¹¹ TOTECO, sinta amo nijchijtoc cati cuali moixpa, ma quisa melahuac cati quijtojqtoque nopa tacame cati techtelchihuaj. Hasta nimotatajijtoc moixpa por nocualancaitacahua quema onca tequipacholi huan taohuicayot.

TOTECO quintatzacuiltis israelitame

¹²“Amo aqui huelis quipostequis nopa teposti hierro huan nopa teposti bronce cati huala ten norte. ¹³Quej nopa nojquiya ica israelitame. Iniyolo tetic quej teposti. Yeca ama nochi iniricojyo huan nochi cati quipixtoque niquinmactilis inincualancaitacahua por nochi nopa tajtacoli cati quichijtoque. ¹⁴Huan nijchihuas inincualancaitacahua ma quihuicaca para tetequipanotij ipan se tali cati amo quixmatij huan campa amo quema itztoyaj, pampa tahuel nicualani. Huan nocualancayo eltoc quej se tit cati temachtí quintamitatis.”

Jeremías quinanquili TOTECO

¹⁵TOTECO, techelnamiqí huan techpalehui. Xiquincuepili nocualancaitacahua por na. Amo xiquincahuili ma techmictica. Ta tijmati para na nitaiyohuía pampa nimitzicnelía. ¹⁶Quema ta techcamanalhui, nijcajqí mocamanal huan nijseli. Huan mocamanal techmacac fuerza quej elisquía se tacualisti para notonal. Tahuel nipaqui pampa mocamanal techmacac paquilisti ipan noyolo pampa na nimoaxca, ta tiTOTECO Cati Tiquinyacana Moilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij. ¹⁷Na amo quema

nimosehujtoc inihuaya nopa fiero masehualme cati tehuetzquilíaj huan san moilhuáj quichihuase cati fiero. Pampa ta technojnatzayaya, na nimocajtoc noseltitzi huan tahuel nicualanqui inihuaya nopa masehualme por inintajtacolhua. ¹⁸¿Para ten noja nitaijyohuía? ¿Para ten amo hueli pachihui nococohua? ¿Amo quema tamis techcose? Motapalehuil eltoc quej se atajti cati quemantica quiptiya miyac at huan quemantica mopantía huactoc.

TOTECO quinanquili Jeremías

¹⁹Huajca TOTECO technanquili huan techilhui: “Sinta timocuepas ica na, nimitzchichahuas para huelis techtequipanos. Sinta ayecmo ticamanaltis cati amo teno ipati, huan ticamanaltis nocamanal cati hueyi ipati, huajca noja tielis tinotayolmelajca. Huan israelitame mocuepase ica ta. Amo monequi para ta tiyas campa inijuanti. ²⁰Na nimitzchihuas quej se tepamit ten bronce cati tetic huan ohui para cati quicoyonis. Masehualme mitztehuse, pero amo mitztanise pampa na niitztoc mohuaya para nimitzmocuitahuis huan nimitzmanahuis, quej nopa nimoTECO niquijtohua. ²¹Na nimitzmanahuis ten nopa fiero masehualme cati tahuel mosisiníaj. Nimitzmaquixtis masque tiitztos inimaco.”

TOTECO quitequihui Jeremías quej se tanextili

16 Teipa TOTECO sempa technojnatzqui huan techilhui: ²“Jeremías, ta amo hueli timosihuajtis, yon amo hueli tiquinpiyas moconeuhua ipan ni lugar. ³NimoTECO nimitzilhuis ya ni cati nijtalijtoc para ininpantis nopa coneme cati tacatise ipan ni altepet ihuaya nochi ininanhua huan inintatahua. ⁴Nochi miquise. Sequij

miquise ica huejhueyi cocolisti cati tahuel quincocos. Huan amo aqui mocahuas para chocas por inijuanti, yon amo aqui quintalpachos. Inintacayohua mocahuase tepejtoque talchi quej cuitat para ma lochonica. Sequinoc miquise ipan tatehuilisti huan ica mayanti. Huan inintacayohua quincocototzase nopa tzojopilome huan tecuanime.

⁵“Pero ta amo xicalaquí ipan se cali campa quichoquilíaj se cati mijqui, yon amo ximocueso por inijuanti, yon amo xiquinyolchichahua. Pampa na ayecmo niquinmanahuis, yon ayecmo niquinmacas notasehuilis. Huan nojquiya ya niquinquixtilijtoc noteicnelijcayo huan notasojtacayo. Quej nopa nimoTECO niquijtohua. ⁶Quej cati huejhueyi huan cati pisiltitzi miquise ipan ni tali, huan amo aqui quintalpachos, yon amo aqui quinchoquilis. Inihuampoyohua amo mococose ipan inintacayo, yon amo aqui moximas quej momajtoque quichihuaj para quinextise mocuesohuaj. ⁷Amo aqui quihuicas tacualisti para quinyoltalise cati moajtose yoltoque, masque mijqui ininana o inintata. Yon amo aqui quintitanilise se quentzi xocomecat iayo para quinyolchichahuas.

⁸“Huajca Jeremías, amo xiya ipan nopa pililhuititzi cati quichihuaj pampa quimatij huala cati ohui. Amo ximosehui inihuaya para titacuas o titais. ⁹Pampa na, nimoTECO Cati Niquinyacana Noilhuicac Ejchahua Ma Tatanitij huan na cati niiniDios israelitame niquijtohua: Xiquita, ipan monemilis na nijtamiltis campa amajuanti nochi huetzquisti cati onca ipan ni tali huan nochi yejectzi huicat. Ayecmo aqui quicaquis itoscac se mosihuajtijquet, yon amo quicaquise nopa ichpocat cati quichiya para yas ihuaya ipan se nenamictili.

¹⁰“Quema tiquinyolmelahuas israelitame ten nochi ni tamanti,

inijuanti mitztatzintoquilise quej ni: ‘¿Para ten TOTECO techyolmelahua para techtitanilis ni huejhueyi taijyohuulisti? ¿Taya tamanti cati amo cuali tijchijtoque? ¿Taya tajtacoli tijpiyaj iixpa TOTECO Dios?’¹¹ Huajca ta xiquinilhui para niinintECO nijchijtoc pampa inintatahua techtahuelcajque huan quinhueyichijque teteyome ten sequinoc talme. Nojquiya quintequipanoyque huan motancuaquetzque iniixpa. Huan inijuanti techelcajque huan amo quitepanitaque notanahuatilhua.¹² Huan amojuanti noja más fiero anquichijtoque que amohuejcapan tatahua. Nelía anyoltetique huan antochontique. Anquichihuaj ten hueli cati fiero cati amo amoyolo quinequi quichihuas. Amo anquinequij antech-tacaquilise.¹³ Huajca nimechquixtis ten ni tali huan nimechtitanis ipan seyoc tali campa amo quema anitzttoyaj amojuanti, yon amotatahua. Huan nozona anquinhueyimatis teteyome tayohua huan tonaya quej anquinequij huan na ayecmo nimechtasojtas yon nimechpalehuis. Quej nopa xiquinilhuiti.

¹⁴ “Pero ajsis tonali quema masehualme cati tatestigojquetzaj ayecmo quijitose: ‘Nijtestigojquetza TOTECO cati quinixti israelitame ipan tali Egipto’,¹⁵ pero quijitose: ‘Nijtestigojquetza TOTECO cati quinixti israelitame ipan nopa tali ica norte huan ipan nochi sequinoc talme campa quintantoya huan sempa quinhualiac ipan inintal cati quinmacac inintatahua.’

¹⁶ “Pero ama xiquitaca, na niquintitanis miyac tacame para ma quinzitquica israelitame ten campa motatijtoque. Huan niquintitanis miyac tapehuani para ma quintepotztocaca campa motatijtoque ipan tepexit para cholose ten

nopa tatzacuiliti cati hualas.¹⁷ Pampa na nijtachilijtoc nochi cati inijuanti quichihuaj huan niqiztoc nochi inintajtacolhua. Amo hueli quitatise cati amo cuali quichihuaj ten noixteyol.¹⁸ Huan niqintatzacuilitis ome huella imiyaca por nochi inintajtacolhua pampa quisoquihuijtoque notal ica ininteteyohua cati na niqiniyiya huan quitemitijtoque ica inintajtacolhua.”

Jeremías camanalti

¹⁹ TOTECO, ta tinochicahualis huan tinotamanahuijca. Techpalehuía quema niiztoc ipan taijyohuulisti. Hualase masehualme ten miyac talme huan quijitose: “Totatahua elque tahuel huihuitique pampa quinhueyichijque teteyome cati amo teno ininpati.²⁰ Masehualme amo hueli mochijchihuilise dioses para quinhueyichihuase inijuanti, pampa nopa tamanti cati quichihuaj amo nelía Dios.”

²¹ Huan TOTECO quijito: “Yeca niqinnexilis noyajatil huan nochicahualis, huan quej nopa quimatise para san na niDIOS.

Inintajtacol tali Judá ehuaní

17 “Masehualme ten tali Judá quisehuiquilijtoque tajtacolchihuaj. Huan inintajtacol eltoc quej se tanahuatili cati monequi quichihuase huan yeca quiniucuilijtoque ica cincel ipan iniyolo para amo quielcahuase quichihuase. Eltoc quej ijcuilijtoc nopa tajtacoli cati quichihuase campa huella hasta ipan icuacua nopa taixpamit.² Amoconehua amo quielcahuase tajtacolchihuase. Inijuanti monechcahuíaj ipan sesen taixpamit para quinhueyichihuase teteyome huan quinechcahuíaj sesen cuahuit cati anquiquetztoque ica nopa taixcopincayot para nopa fiero dios,

Asera, cati eltoc campa hueli ipan tepeme huan tamayamit. ³Huajca nochi amoricojyo niqinmactilis amocualancaitacahua por nochi nopa tajtacoli cati anquichijtoque. ⁴Huan anquipolose nopa yejyetzti tali cati na nimechmacatoya. Huan nimechchihualtis anquicahuase amotal. Huan nimechtitanis para anquintequipanotij amocualancaitacahua ipan sequinoc talme, pampa tahuel antechualancamacatoque huan nohueyi cualancayo elis quej se tit cati amo sehuis.”

Miyac camanali

⁵Huan TOTECO nojquiya quej ni quijto: “Tatelchihuali nopa tacat cati motemachía ipan se masehuali huan mohuejcatalía ten na niiTECO. ⁶Yaya elis quej nopa xihui tzonti cati amo hueli moscaltía cuali pampa eltoc ipan nopa huactoc tali campa nopa tali quiyiya miyac istat. Amo aqui itzotc para quinpalehuis.

⁷“Pero nijtiochihuas nopa tacat cati motemachía ipan na, niiTECO huan san ipan na mochiya huan san na technel-toca. ⁸Yaya elis quej se cuahuit cati eltoc iteno hueyat huan inelhuayohua yahuij nelhuejcata hasta quipantfaj at. Nopa cuahuit amo momajmatía quema tatotonía, yon amo mocuesohua masque tahuquisquía para miyac metzti. Ixihuiyo nochipa moxoxohuilijtoc huan nochi tonali temaca itajca.

⁹“Iniyolo masehualme más tacajcayahuaj huan mosisiníaj que nochi tamanti. Amo aqui yajati para quiixmatis nochi tamanti cati amo cuali cati quinequi quichihuas iniyolo masehualme. ¹⁰Pero na nimoTECO niqixmati. Na niqijita iniyolo huan inintalnamiqulis nochi masehualme para niqintaxtahuis quej quinamiqui

ica cati quichijtoque ipan nochi ininemilis.”

¹¹Se tacat cati moricojchihua ica tamanti cati san quiichtectoc eltoc quej se totot cati quipachohua itecsis seyoc tamanti totot. Teipa nopa tacat quipolos nochi cati quiichtectoc huan mocahuas iseltitzi quej cati hueli huehuentzi cati huihuitic.

¹²Pero tojuanti timitzhueyichihuaip nopena campa timosehuía para titanahuatis ipan mosiya. Motanahuatil eltoc tahuel cuajcualtzi huan tahuel hueyi, huan eltos para nochipa. ¹³¡Ay TOTECO! Ta cati titotemach tiisraelitame. Nochi cati mitztahuelcahuaj mopinahualtise huan amo quipiyase yon quentzi tatepanitacayot. Inijuanti polihuisse quej se tajcuiloli ipan xali, pampa mitztahuelcajtoque ta, tiTOTECO. Ta tiitzotc quej se ameli campa meya at cati temaca nemilisti.

¹⁴Techchicahua TOTECO huan nimochicahuas. Techmaquixti huan nielis tamaquixtili, pampa san ta nimitzhueyitalía. ¹⁵Xiquinita nopa masehualme cati techpinajtíaj huan techilhuíaj: “¿Taya ipati icamanal TOTECO cati talojtzitzi titayolmelahua? Sinta nochi nopa camanali ten fiero tamanti nelía huala ten TOTECO, ma quichihua ma pano nimantzi.”

¹⁶Pero masque techpinajtíaj israelitame, na amo quema nimitztajtaniytoc para xiquintatzacuulti, pampa na amo nijnequi ma tzontamica ica tamanti cati fiero. San ta tijmati taya tijchihuas, na amo nijmati. San na niqinpoahuilía senquisu cati ta mocamanal, quej ta tijmati. ¹⁷Amo techtahuelcahua, TOTECO. San ipan ta nimotemachía para techmanahuis quema nitaijyohuía. ¹⁸Xiquinpinahualti huan xiquintaijyohuiliti nochi cati techquixtíaj. Pero na techmaca tase-

huilisti. Xiquintatzacuiliti nelchicahuac huan xiquintzontamiliti.

Nopa tonali para mosiyajquetzase

¹⁹ Huajca TOTECO techilhui: “Xiya huan ximoquetzati campa nopa caltemit ipan altepet Jerusalén campa nochi masehualme calaquij huan campa calaquij huan quisa nopa tanahuatijquet ten tali Judá. Teipa ximoquetzati ipan sesen ten nopa sequinoc caltemit. ²⁰ Huan xiquinilhui nopa tanahuatiani huan masehualme ten tali Judá huan nochi masehualme ten altepet Jerusalén para ma quitacaquilica nocamanal. ²¹ Xiquinilhui sinta quinequij itzose, ma amo quichihuaca ten hueli tequit ipan sábado nopa tonali para mosiyajquetzase. Yon ma amo quipanoltica tamamali campa icaltenyo ni altepet. ²² Nojquiya ma amo quiquixtica tamanti cati etic ten ininchaj ipan sábado. Monequi quitepanitase nopa tonali pampa niquiyocatalijtoc para elis tatzejtzeloltic. Ni tanahuatili niquinmacac amohuejcapan tatahua, ²³ pero injuanti amo techchihuulijque cuenta, yon amo techtepanitaque. Injuanti tahuel moyoltetilijque huan amo quinejque techtaquilise, yon amo quinejque ma niquinxitahua.”

²⁴ TOTECO quijtohua: “Pero sinta injuanti techneltoquilise cati na, niinTECO, niquijtohua huan amo quihuicase tamamali ipan sábado, nopa tonali para mosiyajquetzase, huan quitepanitase nopa tonali pampa tatzejtzeloltic huan iyoca ten sequinoc tonali. Huan sinta amo quichihuase yon se tequit, huajca injuanti mocahuase para nochipa. ²⁵ Huan sinta quej nopa quichihuase, se iteipan ixhui Tanahuatijquet David mosehuis ipan ihueyi siyaj huan tanahuatijtiyas para nochipa nica ipan altepet Jerusalén. Huan nochipa quipiyase

se tanahuatijquet huan tayacanani cati tejcose ipan cahuayojme huan nentinemise ica yejyetzti huan ica paquillisti ipan nopa miyac caltemit huan tatajco ten ni masehualme. Huan ni altepet eltos para nochipa. ²⁶ Huan masehualme hualase ten nopa altepeme cati quiyahualohuaj Jerusalén huan ten nopa altepeme ten tali Judá. Hualase ten tali Benjamín huan ten nopa tachiquilme huan tepeme huan nopa tali ica tatzinta ten tali Judá. Huan quihualicase inintacajhualis cati tatatili, huan ten harina huan ten copali. Huan quihualicase inintacajhualis ipan notiopa para techtasamatise por nochi cati cuali niquinchihuulijtoc. ²⁷ Pero sinta injuanti amo techtaquilise, yon amo quiyocacahuase nopa tonali tatzejtzeloltic, o sinta quicalaquise tamamali ipan icaltehua ni altepet quej elisquía san ten hueli tonali, huajca niquintatis nochi nopa caltemit. Huan nopa tit ajsis hasta ipan nochi tequicalme huan quintamitatis. Huan amo aqui huelis quisehuis nopa tit.”

Tanextili ipan ichaj nopa soquichijquet

18 Huan TOTECO sempa technojnotzqui na, niJeremías, huan techilhui: ² “Xiya ipan nopa cali campa quichijchihuaj comit huan ajpasti huan nozona nimitzcamanalhuis.”

³ Huajca na niyajqui ichaj nopa soquichijquet huan nijpantito tequitiyaya. ⁴ Pero nopa comit cati quichihuayaya amo quisqui cuali quej ya quinequiyaya. Huajca quisosolo huan sempa pejqui quichijchihua se cati más cuali.

⁵ Huajca TOTECO technojnotzqui huan techilhui:

⁶ “¿Amo huelis nijchihuas na ica anisraelitame quej nopa soquichijquet quichijqui ica nopa comit? Anisraeli-

tame anitztoque nomaco quej nopa soquit eltoc imaco nopa soquichijquet. ⁷Ipan se talojtzi hueli niqijtos para quiyahualose se altepet o se tanahuatijcayot, huan quitahuisose itepa huan quisolose huan quej nopa elis. ⁸Pero sinta nopa masehualme ten nopa altepet quicahuase inintajacolhua, huajca amo nijsolosos quej nimoilhujtoya. ⁹Huan sinta nitayolmelahuas para nijti-ochihuas se altepet o se tanahuatijcayot, huajca nijmacas chichahualisti huan nijhueyichihuas. ¹⁰Pero sinta nopa masehualme pehuase tajtacolchihuase huan amo techtepanitase, huajca na nojquiya nimoyolpatas huan amo niquintiochihuas quej nimoilhujtoya.

¹¹“Huajca ama xiya huan xiquinyolmelahuati nochi nopa Judá ehuan huan Jerusalén ehuan. Xiquinilhuiti para niininTECO nijsencajtoc para niqinchihuilis miyac tamanti cati amo cuali. Huajca ma quicahuaca iniojhui cati amo cuali huan ma quichihuaca cati cuali.

¹²“Pero injuanti quijtojqe: ‘Amo ximotonalpolo pampa tojuanti amo tijnequij tijchihuase cati TOTECO technahuatía. Tojuanti timonejnemiltise quej tojuanti techpactía huan tiqintoquilise toteteyohua. Tijchihuase senquisa nochi nopa fiero tamanti cati tijnequij tijchihuase ipan toyolo. Huan amo aqui techzacuilis para amo tijchihuase.’”

¹³Teipa TOTECO quijto: “Amo aqui quicactoc ten se tamanti quej ni, yon ipan nopa talme cati amo techneltoaj. Nomasehualhua quichijtoque se fiero tamanti cati amo aqui quimachilía. ¹⁴Temachtí amo atiya nopa chipahuac sitalset cati huetzi ipan nopa teme cati más huejcapantic ipan tali Líbano. Huan temachtí amo quema huaqui nopa at cati sescatí meya ipan tepet Hermón. ¹⁵Pero nomasehualhua amo temachtí

quej nopa. Amo aquí hueli motemachis ipan injuanti. Injuanti techtahuacajtoque huan quitoquilíaj teteyome cati amo teno ininpati huan quintatíaj copali. Quicajtoque nopa ojti cati cuali cati huejcajquiya quitoquiliyayaj, huan ama yahuij ipan ojti cati fiero campa senquisa onca tajtacolot. ¹⁶Yeca inintal elis tasosololi. Huan nochi cati panose nopona san quitachilise huan momajmatise. Quitapose inincamac huan quiojolinise inintzonteco pampa mocahuas tachel sosolijtoc. ¹⁷Huan niquinsemanas nomasehualhua iniixpa inincualancaitacahua. Niquinsemanas quej nopa ajacat cati huala ica campa hualquisa tonati huan quisemana taltepociti. Huan ipan nopa tonali quema itztose ipan taijyohuillisti, na niqinnextilis nocuitapa huan amo niqinpaléhuis.”

Quinequij quimictise Jeremías

¹⁸Huajca nopa masehualme quijtojqe: “Ma tiyaca. Ma timocamanalhuica ten taya huelis tijchihuase ica Jeremías. Tojuanti tiquinpiyaj cati tojuanti tototajtziti para techmachtise, huan talnamiquini para techconsejomacase huan tajtolpanextiani para techilhuisse cati TOTECO quijtohua. Huajca amo monequi más icamanal Jeremías. Ma tijtelhuica iniixpa tequichihuani para ma quimictica. Ma ayecmo tijtacaquilise icamanal.”

Jeremías motatajti ica TOTECO

¹⁹¡Ay NoTECO, techpaléhui! Xijta-caquili taya quinequij techchihuilise nocualancaitacahua. ²⁰¿Tiquita para quinamiqui techtaxtahuise ica cati amo cuali quema na niqinchihuillijtoc cati cuali? Injuanti quisencajtoque se taquetzi para ipan nihuetzis para techmictise. Pero xiquelnamiqui na nimitzcamanalhujtoc cuali ten injuanti huan nochipa nijchijtoc

campeca para niquinmanahuis ten mocualancayo. ²¹ Huajca ama NoTECO, ininconehua xiquintemactili para ma miquica ica mayanti huan ma quinmictica ica macheta. Huan nopa sihuame ma mocahuaca cahualme huan ma quinpoloca nochi ininconehua. Inihuehuejhua ma miquica icaocolisti huan inintelpocahua ma quinmictica ipan tatehuilisti. ²² Ma caquisti nopa choquisti cati oncas ipan ininchaj ipan nopa talojtzi quema tiquintitanilis soldados para ma quintachtequilitij, pampa injuanti quichijque se ostot para ma nihueitzi iijtic huan ixtacatzí quitajijtoque taquetzti campa nipano. ²³ NoTECO ta tiquixmati nochi cati injuanti quisencajtoque quichihuase para techmictise. Huajca amo xiquintapojpolhui yon amo xiquixpolo inintajtacolhua. Más cuali xiquintzontamilti moixpa huan xiquintatzacuiliti chicahuac ica mohueyi cualancayo.

Nopa comit cati tapantoc

19 Huan TOTECO techilhui: “Xiya ichaj nopa soquichijquet huan xijcohuati se comit ten soquit. Xiquinhuica mohuaya se ome huehue tacame ten ni altepet huan se quesqui totajtzitzi cati ya huehuentzitzí. ² Huan xiquisaca ipan nopa Tepalcat Caltemit ica campa hualquisa tonati huan xiyaca ipan nopa tamayamit Ben Hinom. Nepa xiquinilhuis nochi nopa camanali cati na nimitzmacas. ³ Quej ni xiquinilhui: ‘Xijtaquilica icamanal TOTECO nochi amojuanti antanahuatiani ten tali Judá huan anmasehualme ten altepet Jerusalén. TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij huan yaya cati ininTeco israelitame quej ni quijtohua: Na nijtitanis se tamanti cati tahuel fiero ipan ni lugar. Huan nochi cati

quicaquise cati nijchihuas tahuel momajmatise hasta amo huelise tacaquise.

⁴ “Pampa nochi nopa israelita masehualme techtahuelcajque huan ni tamayamit quitequihuijque para quichihuase tajtacoli huan miyac tamanti cati quihualica pinahualisti. Huan nopa masehualme quintatíljaj copali nopa teteyome cati injuanti, huan inintatahua huan nopa tanahuatiani ten tali Judá amo quema quinixmatque, yon amo quema quinhueyichijque. Huan ni lugar quitamixolonijque ica inieso nopa coneme cati amo teno quichijtoyaj. ⁵ Nojquiya quichijchihuilijtoque huejhueyi taixpamit nopa teteyot Baal. Huan ipan nopa taixpame quintatíljaj ininconehua quej tacajcahualisti para nopa teteyot. Ya nopa eli se tamanti cati na amo quema niquinnahuati ma quichihuaca, yon amo quema nimoilhui para quej nopa quichihuasquíaj. ⁶ Yeca niininTECO niqijtohua: Ajsis tonali quema ni tamayamit ayecmo quitocaxtise: Tofet. Yon ayecmo quitocaxtise: Tamayamit ten Ben Hinom. Ama quitocaxtise: Tamayamit Campa Temictíaj. ⁷ Na nijsosolos nochi cati nopa masehualme ten tali Judá huan altepet Jerusalén quisencajtoque quichihuase ipan nopa tatehuilisti. Huan nijchihuas ma hualaca soldados para ma quinmictiquij nica. Huan inintacayo niquinmacas nopa tzojopilome huan tecuanime cati nemij cuatita para ma quincuaca. ⁸ Huan altepet Jerusalén niqixpolos ten ni tali. Huan quej nopa nochi cati panose nica quitapose inincamac huan momajmatise quema quiitase quenicatza nijsosolojtoc. ⁹ Na nijchihuas para inincualancaitacahua ma quiyahualoca nopa altepet hasta tamis nochi tacualisti. Huan quej nopa, nopa masehualme cati itztose calijtic

ten nopa altepet pehuase quincuase inincone hua huan inihuampoyohua.”

¹⁰Huan nojquiya TOTECO techilhui “Huan ama, Jeremías, xijtapana nopa comit iniixpa nopa masehualme cati tiquinhuaticatoc nohuaya, ¹¹huan xiquinilhui para quej ni niquinilhuía, niininTECO Cati Niquinyacana Noilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij: ‘Na niquintzontamiltis israelitame huan nochi Jerusalén ehuan quej nijtapanqui nopa comit huan mocajqui payaxtic. Huan quej se comit cati tapani ayecmo hueli quicualchijchihuaj, quej nopa nojquiya elis ica israelitame huan cati itztoque ipan ni altepet. Oncas se hueyi miqulisti huan quintalpachose inimijcahua ipan Tofet cati amo tapajpactic noixpa pampa amo quiaxilis campa quintalpachose nica pampa tahuel miyaqui miquise. Huan inintacayohua quinmontonose ipan ni tamayamit. ¹²Altepet Jerusalén nijtamiltis huan nijcahuas amo tapajpactic quej nijchijqui ica nopa tamayamit Tofet, pampa altepet Jerusalén nojquiya nijtemitis ica mijcatzitzí. ¹³Huan na niquinsosolos nochi nopa calme ten altepet Jerusalén huan nojquiya inincaltanahuatil nopa tanahuatiani ten tali Judá. Niquinsosolos nochi calme campa quitatijque copali para quinhueyimatisé sitalime huan nochi campa quitoyajque tacajcualisti para sequinoc teteyome huan nochi nica mocahuas amo tapajpactic noixpa quej nopa fiero tamayamit ten Tofet.”

¹⁴Teipa na niJeremías niquisqui ten nopa tamayamit Tofet campa TOTECO techitantoaya ma nitacamanalhuiti icamanal. Huan teipa niyajqui nimoquetzato iixmelac itiopa TOTECO huan quej ni niquinilhui nochi nopa masehualme: ¹⁵Quej ni quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma

Tatanitij huan cati toTeco tiisraelitame: “Na nijtitanis ipan ni altepet huan ipan nopa altepeme cati mocahuaj nechca nochi nopa tamanti cati amo cuali cati niqijtojtoc nijtitanis, pampa ini-juanti tahuel moyoltetilijque para amo techtacaquilise.”

Nopa totajtzi Pasur, icualancaitaca Jeremías

20 Huan Pasur, icone Imer, cati eliyaya totajtzi huan eliyaya se tayacanquet ipan itiopa TOTECO quicajqui cati na, niJeremías, niqijtohuayaya. ²Huan techitzqui huan tanahuati ma techhuitequica huan ma techmetzcuapachoca ica cuahuit nechca nopa caltemit Benjamín nechca itiopa TOTECO.

³Huan tonili, Pasur techtojttonqui huan niquilhui: “TOTECO quipatatoc motoca huan masehualme ayecmo mitztocaxtise Pasur. Ama mitztocaxtise Magor Misabib cati quijtosnequi: ‘Nopa Tacat Cati Itztoc Ipan Hueyi Majmajti.’ ⁴Pampa TOTECO quititanis se hueyi majmajti ipan ta huan ipan nochi mohuampoyohua. Huan tiqitas quenicatza nochi injuanti miquise ica macheta inimaco inincualancaitacahua. Nochi Judá ehuan niquintemactilis imaco nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia. Sequij yaya quinhuicas ipan ital para quitequipanotij san tapic huan sequij quinmictis nimantzí. ⁵Huan niqincahuilis para mocualancaitacahua ma quitachtequilica altepet Jerusalén. Nochi tamantzitzí cati patiyo cati quiyiya ni altepet, nochi nopa piltetzitzí cati tahuel pajpatiyo, nopa oro huan nopa plata cati iniaxca nopa tanahuatiani; nochi quihuicase tali Babilonia. ⁶Huan ta, Pasur, huan mochan ehuan huan nochi moteixmatcahua antetequipanotij san tapic ipan tali Babilonia huan nepa

anmiquise. Nozona timiquis ta, huan nochi cati tiquinacajayajqui huan tiquinyolmelajqui istacatili para nochi quisasquía cuali.”

Jeremías quitajilhuía TOTECO

⁷NoTECO, ta techchihualti ma nieli motajtolpanextijca. Huan na nimotemaca para nijchihuas. Tiitztoc más chichahuac que na huan techtani. Pero xiquita, ama nochi masehualme ipan ni altepet san techhuetzquilíaj huan techpinajtíaj. ⁸Pampa sesen huelta quema nicamanalti, monequi niteyolmelahuas ten tatehuilisti huan tasosololisti. Huan yeca por nopa camanali cati techmacatoc, masehualme techpinajtíaj huan techhuetzquilíaj. Huan nochi quitequihuíaaj notoca quej se ahuilcamanali. ⁹Pero amo hueli nijcahuas para nitacamánalhuis mocamanal. Amo hueli niqijtos para ayecmo nicamanaltis nopa camanali cati ta techmaca o ayecmo nimitzelnamiquis pampa mocamanal eltoc ipan noyolo quej se tit cati quitatía noomiyohua. Huan masque nijchihua campeca para niqijyohuis huan amo nitacamánalhuis, amo nihueli.

¹⁰Campa hueli nijcaqui para masehualme techejelnamiquij huan tahuel onca majmajti campa hueli. Quiijtohuaj para techtatelhuise. Hasta nopa masehualme cati eliyayaj nohuampoyohua techtajtachilíaj pampa quinequij quitase para nijchihua se tenijqui para huelis techtatelhuise. Huan quiijtohuaj: “Tiquitase sinta se hueli quicajcayahuas huan tiquitzquise huan tijtacuepilise.”

¹¹Pero ta, TOTECO, tiitztoc nohuaya quej se hueyi tatehujquet cati amo aqui hueli quitani. Huan moixpa motepotanise nochi cati techtepotztočaj. Huajca injuanti amo huelis techtanise. Ta tiquinehcapantalis huan tiquinpinahualtis. Quena, itzose

ipan pinahualisti para nochipa. ¹²Ay NoTECO Cati Tiquinyacana Moilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij, ta tiquinyejyeco cati xitahuaque moixpa huan tiquixmati inintalnamiqulis huan iniyolo. Techcahuili ma niqita quenicatza tiquincuepilis ni masehualme cati techejelnamiquij pampa na nijtalijtoc momaco nochi cati injuanti techchihuilijtoque.

¹³Nihuicas para nijtascamatis TOTECO. Nijhueyichihuas TOTECO pampa na cati niteiceltzi techmanahui inimaco cati techtajyohuiltiyayaj.

Jeremías mocuesohua

¹⁴Tatelchihuali ma eli nopa tonali quema nitacatqui. ¹⁵Tatelchihuali ma eli nopa tacat cati quiyolmelahuato notata para ya tacatqui se ioquichpil. ¹⁶Ma tzontami nopa tayolmelajquet quej nopa altepeme ten Sodoma huan Gomorra cati huejcajquiya TOTECO quintamisosolo yon amo quintasojtac. Nopa tayolmelajquet semil huit ma quicaqui tzajtzisti ten tatehuilisti, ¹⁷pampa amo techmicti quema nitacatqui. Más cuali nimictosquía ipan iijti nonana. Quej nopa, iijti nonana eltosquía quej noosto. ¹⁸¿Para ten nitacatqui? Pampa ipan nochi nonemilis san nijpantijtoc taijyohuilisti huan tacuajcualoli. Huan tamis nonemilis ica pinahualisti.

Quisosolose Jerusalén

21 Huajca nopa Tanahuatijquet Sedequías quititanqui Pasur, icone Malquías huan nopa totajtzi Sofonías, icone Maasías para ma techitaquij na, niJeremías, huan para quej ni ma techilhuiquij: ²“Xijtajtani TOTECO para ma techpalehui pampa Tanahuatijquet Nabucodonosor ten tali Babilonia hualajtoc para techtehuis. Huan huelis TOTECO techtasojtas huan quichihuas se tiochicahualnescayot quej

quichijqui huejcajquiya, huan ica ya nopa quichihuas para Nabucodonosor ma quinjucueni isoldados para amo techtehuise.”

³Huan na niJeremías niquinilhui: “Xiyaca sempa campa Tanahuatijquet Sedequías huan xiquilhuica, ⁴para quej ni quijtohua TOTECO Dios ten israelitame: ‘Sedequías na nijchihuas para nochi amoteles cati ica antatehufaj ma elica amo teno ininpati. Huan yeca amo huelis anquintehuise nopa Babilonia ehuan huan nopa caldeos cati amechyahualojtoque. Huan niquinhualicas amocualancaitacahua hasta tatajco ten ni altepet, ⁵huan na huan injuanti timechtehuise ica nochi nohueyi chichahualis pampa tahuel nicualantoc ica amojuanti. ⁶Huan niquinmictis nochi cati itztoque ipan ni altepet. Miquise nochi masehualme huan tapiyalme ica se hueyi cocolisti cati na nijtitanis.”

⁷Huan teipa TOTECO quijto: “Nijtemactilis Sedequías cati tanahuatía ipan tali Judá imaco Tanahuatijquet Nabucodonosor ten tali Babilonia. Nojquiya niquintemactilis imaco nochi isoldados Sedequías huan itayacancahua huan nochi nopa masehualme cati noja mocahuase ipan ni altepet huan cati amo mijque ica cocolisti, tatehuilisti huan mayanti. Huan Nabucodonosor quintamimictis. Amo quintapojpolhuis, yon amo quintasojtas.

⁸“Nojquiya xiquinilhui masehualme para quej ni niquijtohua, niininTECO: ‘Xiquita ama nijtalijtoc amoixpa nopa ojti para nemilisti huan nopa ojti para miquilisti para anquitapejpenise. ⁹Pampa nochi cati mocahuase ipan ni altepet miquise ipan tatehuilisti, ica mayanti huan ica cocolisti. Pero nochi cati quisase ten ni altepet huan motemacase ica nopa caldeos, quimanahuise ininemilis. ¹⁰Pampa na nijtapejpenijtoc para senquisa

nijsolesos ni altepet. Na nimochijtoc niicualancaitaca ni altepet huan amo nihuampo. Yeca hualas nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia huan quitamitatis.” Quej nopa quijtohua TOTECO.

Itatzacuilitis nopa tanahuatijquet ten Judá

¹¹⁻¹²Nojquiya TOTECO quijto: “Xiquilhui nopa tanahuatijquet ten tali Judá cati itztoque se iteipan ixhui David quej ni: ‘Xijtacaquili icamanal TOTECO. Yaya ya mocualtalijtoc para mitztajtolsencahuas nimantzi por nochi tamanti cati amo cuali cati tijchihua. Huajca mojmosta xiquinchihuili cati xitahuac nopa masehualme cati tiquntajtolsencahua. Xijpehualti xijchihua cati xitahuac semil huit. Xijmanahuica cati amo quiyiya fuerza inimaco cati quitaijyohuiltaj para nocualancayo amo huetzis mopani quej se tit cati amo aqui huelis quisehuis.

TOTECO quintatzacuilitis Jerusalén ehuan

¹³“Pampa xiquita, analtepet Jerusalén ehuan, na nimochijtoc amocualancaitaca. Nimechtehuis masque amoaltepe eltoc huejcapa huan anmohueyimatij huan anquijtohuaj: Tojuanti tiitztoque temachti ipan ni tepet. Nica amo aqui huelis calaquis para techtehuis. ¹⁴Pero na noseltitzi nimechtatzacuilitis para nimechtzontamiltis por amotajtacolhua. Huan nojquiya nijticuilitis nochi cuatitamit huan quitatis nochi cati nechca. Quej nopa niamoTECO niquijtohua.”

Camanali para Tanahuatijquet Sedequías

22 Teipa TOTECO techilhui: “Xiya ipan ichaj nopa tanahuatijquet

ten ni tali Judá cati mosehuía ipan isiya David ten huejcajquiya huan xiquilhuiti: ²Xijtacaquili icamanal TOTECO, ta titanahuatijquet ten tali Judá cati timosehuijtoc ipan isiya Tanahuatijquet David ten huejcajquiya. Nojquiya ma quitacaquilica nochi motequipanojcahua huan momasehualhua. ³TOTECO amechilhuía: Xijchihuaca nica cati xitahuac huan cati cuali. Xiquinmanahuica masehualme cati taijyohuíaj inimaco cati quintaijyohuiltáj. Amo xiquincajcahuaca yon amo xiquintachtequilica nopa seyoc tali ehuan, yon cati icnotzi o cati cahual sihuame. Xiquinchihuilica cati cuali. Huan ayecmo xiquinmictica masehualme cati amo teno quichijtoque.

⁴Sinta anquicahuase nochi nopa fiero tamanti cati anquichihuaj, na nijmanahuis ni tali huan sempa niquintalis tanahuatiani cati mosehuise ipan isiya Tanahuatijquet David. Huan amotanahuatijcahua calaquise ipan icaltehua ni altepet ipan carros huan ipan cahuayojme inihuaya inintapalehuijcahua huan oncas paquilisti para nochi masehualme. ⁵Pero sinta amojuanti amo anquitacaquilise nocamanal, huajca na nimotestigojquetza noseltitzi huan niquijtohua para ni caltanahuatili mocahuas tasosololi. Quej nopa niamoTeco niquijtohua.”

⁶Pampa TOTECO quej ni quijtojtoc ten ni caltanahuatili: “Niquicnelía ni caltanahuatili quej nopa yejyetzti tali Galaad huan quej nopa yejyetzti cutatitmit cati xoxohuic ten tali Libano. Pero nijtamisosolos huan nijcahuas quej huactoc tali huan ayecmo aqui itzots ipani. ⁷Na niquinnotzas masehualme cati tasosolohuaj para ma hualaca ica in-

intepos huan ma quisosoloca. Inijuanti quiquixtilise nochi nopa yejyetzitzi cutetomit ten nopa caltanahuatili huan quintalise ipan tit para ma tataca.

⁸“Huan miyac masehualme ten miyac talme panose ipan ni altepet cati tasosololi huan moilhuse se ica seyoc: ‘¿Para ten TOTECO quichijqui ya ni? ¿Para ten quisosolo ni hueyi altepet?’ ⁹Huan quinmanquilise quej ni: ‘Quisosolo ni altepet pampa masehualme cati itztoyaj nica quielcajque ininTECO. Quiixpanoque nopa camanali cati TOTECO Dios quichijtoya inihuaya huan quinhueyichijque huan quintequipanojque teteyome ten sequinoc talme.”

Jeremías camanalti ten Joacaz

¹⁰Amo xichocaca por nopa Tanahuatijquet Josías cati mijqui, yon amo ximocuesoca por ya. Más cuali xichocaca por nopa tanahuatijquet cati quihuicase ipan seyoc tali huan ayecmo quema mocuepas sempa ipan ital campa tacatqui. ¹¹Pampa TOTECO camanaltitoc ten Tanahuatijquet Salum^{‡‡}, icone Josías cati pejqui tanahuatía ipan tali Judá quema mijqui itata. Huan quej ni quijto: “Salum ayecmo quema mocuepas nica ipan ital, ¹²pampa miqiti ipan seyoc tali campa quihuicaque para tetequipanoti san tapic.”

TOTECO camanalti ten Joacim

¹³“Fiero elis para Tanahuatijquet Joacim pampa quinfuerzajhui ma tequitica chicahuac nopa masehualme cati quichijchihuilique icaltanahuatili, pero amo quintaxtahui. Yeca nijtatzacuilitis. ¹⁴Yaya quijto: ‘Nimochijchihuilis se hueyi caltanahuatili

‡‡22:11 22:11 O Joacim. Itoca eliyaya Joacim, pero quitocaxti Salum pampa quej Salum cati achtohuaya elqui tanahuatijquet, amo huejcajqui tanahuati.

cati quipiyas miyac cuartos huan nijchijchihuilis miyac ventanas. Nopa tapamit nijchijchihuas ica tiocuahuít huan nijpas ica chichiltic.’

¹⁵“Pero Tanahuatijquet Joacim, amo tielis se cuali tanahuatijquet pampa ti-jiya tiocuahuít cati mitzyahualohua ipan se yejyectzi caltanahuatili. Motata huejcaiqui tanahuati pampa yaya quichijqui cati cuali huan amo techicoicneli. Quichijqui cati xitahuac ipan nochi tamanti huan yeca nijtiochijqui. ¹⁶Yaya quinpalehui cati teicneltziti cati amo teno quipixque huan quintajtolsencajqui xitahuac. Huan nochi cati motata quichijqui, quisqui cuali. ¿Amo ya nopa cati quinequi quijtos para techixmati? Quej nopa niDIOS niquijtohua.

¹⁷“Pero ta, san timoilhuía quenicatza huelis timoaxcatis tamanti cati sequinoc iniaxca huan san titacajcayahua. Tiquinmictía cati amo teno quichijtoque. Tiquintaijyohuiltía cati teicneltziti. Huan titanahuatía chicahuac huan ica miyac cualanti.”

¹⁸Huan nojquiya TOTECO quijto ya ni ten nopa tatzacuiliti cati quititaniliyaya Joacim, icone Josías, cati pejqui tanahuatía quema mijqui itata. Quijto: “Ma amo aqui chocas por Joacim quema miqis. Ifamilia amo quijtos: ‘¡Ay, panotoc cati fiero huan mijqui toicni!’ Huan imasehualhua ma amo mocuesoca quema quitase ya mijqui inintanahuatijca. ¹⁹San quitepanitase itacayo quej elisquía se burro. San quihuahuatatzase para quiquixtise calixpa ten altepet Jerusalén. Huan quicahuatij campa quitepehuaj tasoli huan cuitat.”

Camanali ten altepet Jerusalén ehuaní

²⁰AnJerusalén ehuaní, xichocaca pampa ayecmo aquiyme nochi nopa

talme cati amechpalehuiyayaj. Xiquintemotij ipan tali Líbano, huan xiquintzajtzilij chicahuac ipan tali Basán o xiquintemotij campa hueyat Jordán. Nelía nimechilhuía para ayecmo anquinpantise pampa nochi ya mijque. Huan amo mocajqui yon se para amechpalehuis. ²¹Quema anitztoyaj cuali na nimechyolmelajqui cati anmpantisquía teipa, pero amojuanti antechnanquilijque: “¡Amo techcuatotoni!” Huan quej nopa anquichijtihualajque hasta quema pejqui altepet Jerusalén. Senquisa amo anquinequij antechaquise. ²²Huan ama nochi amotayacancahua ixpolihuse. Elis quej quinhuicas se hueyi ajacat huan quinhuicase nochi amohuampoyohua ipan sequinoc talme para tetequipanotij san tapic. Huan huajca quena, anmoilhuse ten nochi amotajacolhua huan tahuel anpinahuase. ²³Ama nopa tanahuatijquet paqui pampa itztoc ipan se yejyectzi caltanahuatili cati tachijchihuali ica nopa tiocuame cati onca ipan tali Líbano. Pero amo miyac tonali polihui para yaya chocas huan taijyohuis quej se sihuat cati ya ajsic hora para quitacatiltis icone.

TOTECO quitajtolsencahuas Jeconías

²⁴Huan ta tiJeconías “catí tiicone Joacim cati tanahuatijquet ten tali Judá, masque tielisquía nopa anillo ica nosello cati nijhuica ipan nomanejmat, nimitzquixtis. ²⁵Huan nimitztemactilis inimaco cati tahuel tiquinimacasi cati mitztemohuaj para mitzmictise. Nimitztemactilis imaco nopa Tanahuatijquet Nabucodonosor ten tali Babilonia huan inimaco nopa caldeos. ²⁶Ta huan monana cati mitztacatilti, nimechquixtis ten ni tali huan nimechtitanilis ipan

[¶]22:24 22:24 O Conías.

se tali cati amo anquiixmatij huan no-pona anmiquise. ²⁷ Huan masque tahuel anquinequise anmocuepase sempa ipan ni tali campa antacatque, amo quema anmocuepase.

²⁸ Pampa ni tacat Jeconías ayecmo teno ipati. Eltoc quej se plato cati tapan-toc huan cati amo aqui quinequi. Yeca ya huan iconehua niquinquixtis huan yase ipan seyoc tali cati mopantfaj huejca para tetequipanotij. ²⁹ ¡Nochi ipan ni tali, xijtacaquili icamanal TOTECO! ³⁰ TOTECO quiijtohua: “Xiquijcuilo para ni Jeconías amo quinpixqui iconehua. Quitamipolo nochi tonali ipan inemilis. Huan yon se icone amo quema mosehuis ipan isiya David para tanahuatis ipan tali Judá.”

Teipa se ome mocuepase ten nopa seyoc tali

23 TOTECO quiijtohua: “Fiero elis para nopa tayacanani ten israelitame cati inintequi elqui para quinmocuitahuisse nomasehualhua cati itztoque quej noborregojhua. Inijuanti amo quinmocuitahuijque, san quinsosolojque huan quinsemanque.”

² Huajca ama TOTECO cati toDios tiisraelitame quej ni quinilhúfa nopa tacame cati quinmocuitahúfaj imasehualhua: “Quinamiquiyaya anquinhuicasquáfaj nomasehualhua ipan se lugar campa itztoquáfaj temachme. Pero amojuanti amo ya nopa anquichijque. Anquintahuelcajque huan anquinquixtijque. Huajca ama na nimechtatzacuilitis por nochi tamanti cati amo cuali cati anquinchiuilijque noisraelita masehualhua. ³ Pero se tonali na niquinsentilis noisraelita masehualhua cati noja mocajtoque ipan campa hueli talme campa niquintantoya, huan sempa itztose quej noborregojhua huan niqinhualicas ipan ni corral campa

quipiyase miyac tacualisti. Huan no-pona nomasehualhua momiyaquilise huan moscaltise. ⁴ Huan na niquintalis tamocuitahuiani cati temachme para ma quinmocuitahuica. Huan quej nopa ayecmo majmahuisse, ayecmo polihuisse, yon ayecmo mocuesose. Quej nopa niamoTOTECO niqijtohua.”

⁵ TOTECO quiijtohua: “Ajsis tonali quema na nijtalis para tanahuatis ipan isiya David se iteipan ixhui cati xitahuac quej David. Yaya elis se tanahuatijquet cati tanahuatis xitahuac huan ica miyac talnamiquilisti. Huan yaya tetajtolsencahuas cuali huan nojquiya quichihuas para nochi sequinoc ipan ital ma quichihuaca cati xitahuac. ⁶ Huan ipan nopa tonali Judá ehuan itztose ica temachili huan tali Israel quipiyas tasehuilisti. Huan quitocaxtise nopa tanahuatijquet: ‘TOTECO Cati Techchihua Tixitahuaque Iixpa.’”

⁷ Huan TOTECO quiijtohua: “Ipan nopa tonali masehualme ayecmo quiijtose: ‘Nijtestigojquetza TOTECO cati quinquixti israelitame ipan tali Egipto.’ ⁸ Pero quiijtose: ‘Nijtestigojquetza TOTECO cati quinquixti israelitame ten nopa talme campa quinhuicatoya huan sempa quinhualicac ipan inintal.’”

Camanali para nopa istacatica tajtolpanextiani

⁹ Na tahuel nimoyoltequipachohua por nopa tacajcayajca tajtolpanextiani pampa inijuanti senquisa istacatij. Nochi noomiyo huihuipica huan nelía nimajmahui hasta nimomimilohua quej se ihuintiquet, pampa tahuel fiero ininpantis nopa tacajcayajca tajtolpanextiani pampa TOTECO quiijtojtoc camanali cati tatzejtzeloltic ten inijuanti huan ten nopa tatzacuiliti cati quinajsis. ¹⁰ Ni tali temitoc ica momecatiani. Quicajtejtoque TOTECO

para quinhueyichihuase teteyome huan yeca TOTECO quitelchijtoc. Ni tali cactoc huan nochi nopa potreroc huactoc pampa ni masehualme senquisa quinequij quichihuase cati fiero. Huan nopa tacame cati quiپیay tanahuatili amo quichihuaj cati xitahuac.

¹¹ “Nopa tajtolpanextiani huan totajtzitzi mosisináaj huan yon quentzi amo quitepanitaj TOTECO. Na niquitztoc nochi nopa fiero tamanti cati injuanti quichihuaj nica ipan notiopa. Quej nopa niamoTECO niqijtohua. ¹² Yeca ama nijchihuas iniojhui ma eli taalahuua huan nozona oncas tzintayohuilot. Na niquinquixtis huan motepotanise huan huetzise, ipan nopa tonali quema na niquintitanilis tatzacuiliti cati quinamiqui por inintajtacolhua. Quej nopa niamoTECO niqijtohua.

¹³ “Na niquintztoc inintajtacolhua nopa tajtolpanextiani ten tali Samaria cati tahuel amo tatepanitaj. Tacamanalhuiyayaj cati panos teipa huan quijtohuayayaj para nopa teteyot Baal quinmacayaya inincamanal. Quej nopa quinchihualtijque noisraelita masehualhua ma tajtacolchihuaca huan ma quihueyichihuaca Baal. ¹⁴ Pero noja más fiero quichihuaj nopa tajtolpanextiani ten altepet Jerusalén. Tahuel momecatíaj huan mojmosta istacatinemij. Quinyolchicahuaj nopa masehualme cati quichihuaj cati fiero. Amo quinequij yon se ma moyolcuepa huan ma quicahua itajtacolhua. Para na nopa tajtolpanextiani itztoque tahuel fiero quej nopa masehualme huejcajquiya ten altepet Sodoma huan Gomorra.

¹⁵ “Yeca na niamoTECO Cati Niquinyacana Noilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij niqijtohua: Na niquinmacas ma quicuaca xihuit cati chichic huan niquinmacas ma quica at cati quiپیa pajti cati temictía. Pampa ten ni tajtolpanex-

tiani ipan Jerusalén momajtoc tajtacoli campa hueli ipan nochi ni tali. Por injuanti cati quichihuaj ome inixayac, ni tali temic ica tamanti cati tahuel fiero.”

¹⁶ Huaica ama TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij, quej ni quinilhuía israelitame: “Amo xiquintacaquilica nopa tajtolpanextiani quema amehcamanalhuíaj pampa inincamanal amo teno ipati. San injuanti quiyoliltíaj cati tacamanalhuíaj. Na amo niquinnojtztoc. ¹⁷ Injuanti quinpohuilijtime-mij masehualme cati techcualancaitaj: ‘¡Amo teno amopantis!’ Huan nopa masehualme cati san quitoquilíaj cati fiero quinequij quichihuase, quinilhuíaj: ‘¡TOTECO quijtohua para anquipiayase tasehuilisti huan amo teno cati amo cuali panos!’”

¹⁸ Huan na niqijto: Yon se ten nopa tajtolpanextijquet quixmati TOTECO, yon cati yaya ixtacatzi moilhuía. Yeca amo huelis quicaquis icamanal. Yon se ten injuanti amo quichijtoc campeca para quitacaquilis TOTECO. ¹⁹ Xiquitaca, icualancayo TOTECO hualas quej se hueyi ajcomalacat cati quinajsis ipan inintzonteco nopa amo cuajcualme. ²⁰ Iqualancayo TOTECO amo tamis hasta quintamitatzacuilitis nopa masehualme cati fiero ininemilis, senquisa quej yaya moilhujtoc para quichihuas. Teipa quema altepet Jerusalén ya huetztos, israelitame sempa quimachilise nochi ya ni.

Icamanal TOTECO para nopa istacatica tajtolpanextiani

²¹ “Na amo niquintantoc nopa tajtolpanextiani, yon amo niquinmacatoc yon se camanali, pero injuanti quijtohuaj para tayolmelahua na nocamanal. ²² Sinta injuanti elisquíaj na notajtolpanextijcahua, quimajtosquíaj cati nimoilhuía ixtacatzi ipan noyolo huan quicactosquíaj nocamanal. Nojquiya

quinpohuilisquíaj nomasehualhua huan quinyolcuepasquíaj ten inintajtacolhua.

²³“Na amo niDios cati niitztoc san ipan se lugar. Na niquita nochi cati anquichihuj ica huejca. ²⁴Amo aqui hueli motatis para amo niquitas. Na niitztoc campa hueli. Nijtemitía ilhuicacti huan taltipacti. Quej nopa niquijtohua niamoTECO.

²⁵“Na nijcactoc nopa tajtolpanextiani quijtohuaj: ‘Xijtacaquilica ni temicti cati TOTECO technextili ipan ni yohuali.’ Huan teipa tepohuilíaj istacatili huan quijtohuaj na niquinmacac nopa camanali, pero amo. ²⁶¿Hasta quema ni tajtolpanextiani tacajcayahuase huan tepohuilise camanali cati san inijuanti quiyoliltíaj ipan iniyolo? ²⁷Moilhuíaj ica nopa temicti cati inijuanti tepohuilíaj, quichihuase para nomasehualhua ma techtahuclcahuaca quej techtahuclcajque inintatahua para quinhueyichihuase nopa teteyome ten Baal. ²⁸Pero xiquinchahua nopa istacatica tajtolpanextiani ma tepohuilica inintemic. Huan xiquinchahua notayolmelajcahua cati temachme ma tepohuilica xitahuac sesen camanali cati na niquinmaca. Itasolo nopa trigo amo teno ipati, pero iyol nopa trigo, quena, miyac ipati. Quej nopa niamoTECO niquijtohua.” ²⁹Huan TOTECO quijto: “¿Amo tetatía nocamanal quej tit? Quena, nocamanal quiyiya chichahualisti quej se martillo cati quitapana tet.

³⁰“Xiquitaca nimochojtoc niinincualancaitaca ni tajtolpanextiani cati moichtequilíaj camanali se ica seyoc huan quijtohuaj para na niquinmacatoc nopa camanali. ³¹Nimotalía niinincualancaitaca nopa tajtolpanextiani cati camanaltij yejyectzi para más quinquapolose nomasehualhua huan quijtohuaj:

‘¡TOTECO quijtojtoc ni camanali!’ ³²Nojquiya nimochojtoc niinincualancaitaca inijuanti cati tepohuilíaj temicti cati san istacatili pampa san inijuanti quiyoliltíaj. Ica ya nopa quinquapolohuj nomasehualhua huan quinchihualtíaj ma tajtacolchihuaca. Na amo niquintitancoc huan amo niquinmacatoc yon se camanali para quinyolmelahuase nomasehualhua. Inijuanti amo quinpalehuíaj nomasehualhua yon quentzi. Quej nopa niamoTECO niquijtohua.”

Quenicatza nitepohuilis icamanal TOTECO

³³Huan nojquiya TOTECO techilhui: “Huan sinta se masehuali, o se istacatica tajtolpanextijquet, o se totajtzi mitzhuihuiitas huan mitzilhuis: ‘¿Taya camanali o tamamali cati etic tijhualica ama ten TOTECO?’ Huajca xiquinnanquili quej ni: ‘Amojuanti anitztoque nopa tamamali cati etic huan TOTECO amechtepexihuis ten icuitapa.’ Quej nopa xiquinilhui. ³⁴Sinta se istacatica tajtolpanextijquet, se totajtzi o se masehuali mitzhuihuiitas huan quijtos: ‘Na nijpiya se camanali cati etic ten TOTECO,’ nijtatzacuilitis yaya huan nochi ifamilia. ³⁵Cuali para anmotatzintoquilise se ica seyoc quej ni: ‘¿Quenicatza mitznanquijtoc TOTECO? ¿Taya quijtojtoc?’ ³⁶Pero ma amo aqui quitequihui nopa camanali cati quijtohua: ‘Nijpiya se camanali ten TOTECO cati etic o cati quihualica tequipacholi.’ Pampa cati quitequihuis, nijchihualtis ma eli para ya se tamamali cati tahuel etic huan cati quihualica tequipacholi. Pampa nopa masehualme cati mitzhuihuiitaj huan quej nopa quijtohuaj, teipa quipatase nocamanal, na nimoTeco huan na cati niitztoc huan Na Cati Niquinyacana Noilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

³⁷“Jeremías, ya ni cati tiquinilhuis nopa tajtolpanextiani: ‘¿Taya quijtohua TOTECO? ¿Taya mitzilhujtoc?’
³⁸Huan sinta mitzhuihuiitase huan mitznankulise ‘Tijpiyaj se camanali ten TOTECO cati etic huan cati quihualica tequipacholi’ masque niquinilhujtoc para amo quijitose nopa camanali,
³⁹haujca niquinquixtis ten nica noixpa. Huan niquinquixtis ten ni altepet cati nimechmacac amojuanti huan amohuejcapan tatahua.
⁴⁰Huan niquintalilis pinahualisti huan niquinechcapantalis para nochipa huan nochi quinhuetzquilise para nochipa.”

Tanextili ten nopa higos

24 Tanahuatijquet Nabucodonosor ten tali Babilonia quihucac Jecónias, icone Joacim, cati elqui tanahuatijquet ten tali Judá ipan tali Babilonia inihuaya nochi nopa tayacanani, cuaximani huan teposchihuani. Huan quema ya quinhucatoya, ipan se tanextili TOTECO technextili ome chiquihuit ten higos cati eltoya iixpa nopa tiopamit ipan Jerusalén.
²Se chiquihuit quipiyayaya higos cati cuajcuali, cati sanoc icsitoya. Huan nopa seyoc chiquihuit quipiyayaya higos cati ya lochontoyaj hasta ayecmo aqui huelisquía quicuas.

³Haujca TOTECO techilhui: “¿Taya tiquita, Jeremías?” Huan na niquilhui: “Niquita higos. Sequij tahuel cuajcuali huan sequij tahuel nenpolijtoc hasta amo aqui hueli quicuas.”

⁴Huan TOTECO technojoztzqui huan techilhui: ⁵“Quej ni nimoTECO huan niiniDios israelitame niquijtohua: Nopa higos cati cuajcuali quinixnextía nopa masehualme cati niquinquixtijtoc ten tali Judá huan niquintitanqui ipan tali Babilonia campa itztoque nopa caldeo masehualme. Niquinquixtijtoc para niquinchihuilis cati cuali. ⁶Na

niquinmocuitahuis para ma quinchihuilica cati cuali huan sempa niquinhualicas ipan inital. Niquinpalehuis huan amo niquincocos. Elise quej tocti cati nijtocas huan amo nijhuihuitas.
⁷Huan na niquinmacas se talnamiquilisti para ma techixmatica para na niDIOS huan ni ininTECO. Inijuanti elise nomasehualhua huan na nielis ni ininTeco pampa mocuepase ica na ica nochi niyolo.

⁸“Pero nopa higos cati lochontoque quixnextía Sedequías, cati ama tanahuatijquet ten tali Judá. Huan quinixnextía nojquiya itequiticahua, huan nochi nopa Jerusalén ehuan cati noja moca-jtoque ipan ni tali huan nochi cati yajque ipan tali Egipto. Inijuanti niqitas quej nopa higos cati lochontoque hasta ayecmo aqui hueli quicuas.
⁹Na nijchihuas para masehualme ma quinijiyaca ipan nochi talme. Quinpinajtise huan ten hueli quinilhise. Campa hueli campa na niquintitanis, nochi masehualme quinixnextase para tatechihualme.
¹⁰Huan na niquintitanilis tatehuilisti, mayanti huan cocolisti hasta tamimiquise ipan nopa tali Israel cati niquinmacac inijuanti huan inihuejcapan tatahua.”

Israelitame tetequipanose 70 xihuit ipan seyoc tali

25 Ni camanali TOTECO techmacac quema Tanahuatijquet Joacim, icone Josías, yahuiyaya para nahui xihuit tanahuatis. Huan ni camanali eliyaya para nochi masehualme ten tali Judá. Ya ni nojquiya elqui ipan nopa xihuit quema Nabucodonosor pejqui tanahuatía ipan tali Babilonia.

²Huan na niJeremías quej ni niquinilhui nochi nopa masehualme ten tali Judá huan nochi cati itztoyaj ipan altepet Jerusalén: ³“TOTECO nechcamanalhuijtoc para 23 xihuit. Pejqui quema Josías, icone Amón, yahuiyaya para 13 xihuit tanahuatis

ipan itanahuatil ipan tali Judá. Huan sesen huelta quema techmacac icananal, nimechilhuijtoc, pero amojuanti noja amo anquitacaquilijtoque.

⁴“Ipan nochi nopa tonali, TOTECO talojtztizi amechtitaniliyaya itajtolpanextijcahua, pero amojuanti amo anquitacaquilijque inincamanal.

⁵Nopa tajtolpanextiani nochipa amechilhuiyayaj quej ni: ‘Xiquisaca ipan nopa fiero ojti cati anquitoquilíaj huan xijcahuaca nochi cati amo cuali anquichihuaj. Quej nopa huelis anquisehuiquilise anitztose ipan ni tali cati TOTECO amechmacac amojuanti huan amohuejcapan tatahua para ximoaxcatica para nochipa. ⁶Amo xiquinhueyichihuaca teteyome, yon taixcopincayome cati anquinchijtoque ica amomax para amo anquicualancamacase TOTECO. Sinta anquitepanitase TOTECO, amo amechtatzacuiltis.’

⁷“Huan ama TOTECO quiijtohua: ‘Pero amojuanti amo anquinequij antechtacaquilise. Tahuel anyoltetique. Anquinhueyichihuaj teteyome cati amojuanti anquinchijtoque huan ica ya nopa antechchijtoque ma nicualani. Yeca nochi tamanti cati hualajtoc amopani eltoc quej amoseltitzitzi anmotemohuilijque.’

⁸“Huan yeca ama niamoTECO Cati Niquinyacana Noilhuicac Ejcahua Ma Tatantij, niqijtohua: Pampa amo anquitacaquilijtoque nocamanal, quej ni nijchihuas. ⁹Niquinsentilis nopa soldados ten nopa tali ica norte cati quinyacana notequipanojca Nabucodonosor, yaya cati itztoc tanahuatijquet ten tali Babilonia. Huan niquinhualicas para ma quitehuiquij ni tali huan nochi nopa masehualme huan nopa talme cati mopantíaj amonechca. Nimechtzontamiltis nochi amojuanti huan nijcahuas amotal tasosololi huan nochi cati qui-

itase momajmatise huan quiijiyase. Quej nopa niamoTECO niqijtohua. ¹⁰Na nijtamiltis nochi paquilisti huan huetzquisti cati onca ipan ni tali. Ayecmo quicaquise itoscac se mosihuajtijquet, yon iichpoca ipan se ilhuit ten nenamictili. Nochi tamanti nijtamiltis. Nochi calme mocahuase ipan tzintayohuilot pampa ayecmo oncas aceite para inintaahuil. Ayecmo tequitis molino pampa amo oncas trigo para quichihuase harina para pantzi. ¹¹Ni tali mocahuas cactoc quej huactoc tali. Huan nochi talme ipan taltipacti momajmatise por cati ipantis ni tali. Huan israelitame huan nochi cati ehuan ipan sequinoc talme cati quiyahualojtoque, quitequipanose nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia para 70 xihuit.

¹²“Teipa quema nopa israelitame ya tequipanojtose 70 xihuit, na nijtatzacuiltis nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia huan nochi imasehualhua por inintajtacolhua. Quena, nijchihuas inintal nopa caldeos para ma elis se huactoc tali para nochipa. ¹³Huan na nijtitanis ipan injuanti nochi cati fiero cati nijtencajtoc ipan ni amatapohuali. Niquintitanilis nochi nopa tatzacuilti cati Jeremías tayolmelajqui para quinajsisquía nochi talme.

¹⁴Huan niquincuepilis nopa caldeos por nochi cati quinchihuilijtoque nomasehualhua. Huan miyac talme huan huejhueyi tanahuatiani quichihuase para nopa caldeos ma quintequipanoca san tapic.”

Tanextili ten nopa caxit

¹⁵Huan TOTECO Dios cati toTeco tiisraelitame, techilhui: “Xijcui ni caxit cati eltoc nomaco. Eltoc quej nopa caxit temitoc ica nocualancayo. Huan nijnequi xijchihuá para ma quiica nochi cati ehuan ipan nopa talme campa na nimitztitanis pampa nijnequi niquintatza-

cuiltis. ¹⁶ Huan quema injuanti quiselise notatzacuilitil, tahuel huihuipicase huan momimilose por nopa tatehuilisti cati na niquintitanilis.”

¹⁷ Huajca na nijcuic nopa caxit cati eltoya imaco TOTECO, huan niquinmacac ma quiica nochi nopa talme campa TOTECO techtitanqui. ¹⁸ Huan nochi cati ehuan altepet Jerusalén huan nochi cati ehuan nopa altepeme ten tali Judá quique ten nopa caxit ten icualancayo TOTECO. Huan nochi inintanahuatijcagua huan inintayacancahua quique. Huan ipan nopa talojtzi pejqui para mocagua tasosololi nopa talme, huan ipan pinahualisti huan tatechihuali. Huan quej nopa mocajtoc hasta ama. ¹⁹ Nojquiya niyajqui ipan tali Egipto. Huan nopa Faraón huan itequipanojchagua, nopa tayacanani huan nopa masehualme, ²⁰ quique ten icualancayo TOTECO inihuaya nopa seyoc tali ehuan cati itztoyaj nopona. Nojquiya quique nopa tanahuatiani ten tali Uz huan nopa tanahuatiani ten nopa talme campa itztoque nopa filisteos ipan nopa altepeme Ascalón, Gaza, Ecrón huan nopa masehualme cati noja mocajtoyaj ipan altepet Asdod. ²¹ Huan nojquiya niqinpxalo nopa talme Edom, Moab huan Amón. ²² Huan nochi nopa tanahuatiani ten tali Tiro huan Sidón huan nojquiya nopa tanahuatiani cati itztoque ipan nopa seyoc nali ten nopa hueyi at Mediterráneo. ²³ Nojquiya niyajqui ipan tali Dedán, Tema, Buz huan ipan nopa sequinoc talme cati mopantíaj huejca. ²⁴ Huan nochi nopa tanahuatiani ten tali Arabia huan nopa tanahuatiani ten nopa masehualme cati itztoque maneltic inieso ica sequinoc ipan nopa huactoc tali. ²⁵ Huan nojquiya nopa tanahuatiani ten tali Zimri, Elam huan Media. ²⁶ Huan nochi nopa tanahuatiani cati mopantíaj ica norte, cati huejca huan cati nechca, se huan seyoc, huan nochi nopa tanahu-

atiani cati itztoque ipan nochi taltipacti. Huan teipa ica itamiya, nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia nojquiya quic ten icualancayo TOTECO.

²⁷ Teipa TOTECO techilhui: “Xiquinilhui masehualme para nimoTECO Cati Niquinyacana Noilhuicac Ejchagua Ma Tatanitij, huan ni ininTeco israelitame, quej ni niquijtohua: Xiquica nohueyi cualancayo cati eltoc ipan ni caxit hasta anihuintise, anmisotase huan anhuetzise para ayecmo quema anmoquetzase, pampa na nimechtitanilis huejhueyi tatehuilisti. ²⁸ Huan sinta injuanti amo quinequise quiselise nopa caxit para quiise ten nocualancayo nimoTECO Cati Niquinyacana Noilhuicac Ejchagua Ma Tatanitij, huajca xiquinilhui para monequi quiise masque quinequij o amo quinequij. ²⁹ Xiquitaca, na nipejtoc niquintatzacuilitía nomasehualhua ipan Jerusalén, nopa altepet cati quihuica notoca. Huan sinta niquintatzacuilitía ni altepeme, ¿anmoilhuáj ansequinoc tali ehuan anmomanahuise? ¡Amo! Amo huelis anmomanahuise ten nopa tatza-cuiliti. Pampa na nijchihuas ma onca tatehuilisti ipan nochi talme. Quej nopa niquijtohua nimoTECO Cati Niquinyacana Noilhuicac Ejchagua Ma Tatanitij.

³⁰ “Huajca ta, tiJeremías, xiquinyolmelahua masehualme nochi ni camanali cati na nimitzilhuijtoc. Xiquinilhui: ‘Na nicamanaltis ten nepa ilhuicac ipan nochaj cati tatzejtzeltic para niquintatelhuis nomasehualhua huan nochi cati itztoque ipan taltipacti. Nitzajtzis chicahuac quej nopa masehualme cati tzajtzij quema moquejquetzaj ipan xocomecat itajca. ³¹ Nitahuejchihuas chicahuac pampa niquintajtolsencahuas huan niquintalilis tatza-cuiliti nochi masehualme hasta campa ontantoc taltipacti. Quena, nijsencajtoc niquintatzacuilitis cati ehuan ipan nochi talme. Huan

niquinmictis nochi tajtacolchihuani.”
Quej nopa quijto TOTECO.

³²Nojquiya TOTECO Cati Quinyacana ilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij quijto: “Xiquitaca, nopa tatzacuilti ajsis ipan se tali huan teipa panos hasta ipan seyoc tali. Nohueyi cualancayo motananas quej se hueyi ajcomalacat huan quinajsis nochi talme ipan taltipacti.”

³³Huan ipan nopa tonali quema TOTECO tetzontamiltis, inintacayohua mocahuase tepejtoque talchi ten se lado hasta seyoc lado ten ni taltipacti. Elise tahuel miyaqui hasta nochi taltipacti temis ica mijcatzitzí. Huan amo aquí quinchoquilis, yon amo aquí quintananas para quintalpachos. Inintacayohua mocahuase tepejtoque talchi quej cuitat.

³⁴¡Anfiero tamocuitahuiani! Xichocaca huan ximocuesoca. Amojuanti cati anquinyacana masehualme ipan nochi taltipacti, ximomimiloca ipan cuajnexti para anquinextise amocuesol pampa ya ajsic hora para amechtzontamiltise. Anhuetzise quej sihuame cati yamanic inintacayo.

³⁵Huan yon se tamocuitahuijquet amo huelis motatis, yon amo huelis cholos. ³⁶Xijtacaquilica quenicatza tzajtzij nopa tamocuitahuiani huan nopa tayacanani. Ayecmo quimatij taya quichihuase pampa TOTECO quisosolojtoc ininpotrero. ³⁷Quena, TOTECO ica ihueyi cualancayo quisosolos nochi tamayamit ica yejyectzi sacat. ³⁸TOTECO quincajtoc imasehualhua quej se león cati quicahua iosto huan yahui qitemoti seyoc tapiyali para quicuas. Inintal imasehualhua mocahuas tamisosolijtoc por nopa soldados cati hualase ipan nopa hueyi tatehuilisti huan ica ihueyi cualancayo TOTECO.

Quinequij quimictise Jeremías

26 Ipan nopa achtohui xihuit quema Joacim, icone Josías sanoc pehuayaya tanahuatis ipan tali Judá, TOTECO techno jnotzqui na, ni Jeremías, huan techilhui: ²“Ximoquetza iixpa notiopa huan xiquincamanalhui nochi nopa masehualme cati ehuan ipan altepeme ten tali Judá cati hualahui ipan nopa tiopamit para techhueyichihuaquij. Xiquinilhui nochi cati na nimitzilhuijtoc. Amo xijquixtili yon se camanali cati monequi quitacaquilise. ³Huelis injuanti mitztacaquilise huan quicahuase nochi nopa fiero ojti cati injuanti quitoquilíaj, huan huajca na nimoyolcuepas huan amo niquintatzacuiltis por inintajtacolhua quej niquijtojtoya.

⁴“Xiquinilhui para na ni ininTECO quej ni niquijtohua: ‘Sinta amo anquitepanitase nopa tanahuatili cati nimechmacatoc, ⁵huan amo anquintacaquilise notajtolpanextijcahua cati na niquintitantoc talojtzitzí para ma amechyolmelahuaca ximoyolcuepaca, ⁶huajca nijsosolos ni tiopamit quej nijsosolo nopa yoyon tiopamit cati eltoya ipan altepet Silo, huan cati ehuan nochi talme ipan ni taltipacti quitocaxtise altepet Jerusalén quema quinequij quintelchihuase sequinoc.”

⁷Huan nopa totajtzitzí, nopa tajtolpanextiani huan nochi cati ehuan ipan ni altepet quicajque cati na, ni Jeremías, niquijto nepa ipan tiopamit cati iaxca TOTECO. ⁸Huan quema nitanantoya nicamanalti nochi nopa camanali cati TOTECO technahuatijtoya ma niquijto, huajca nopa totajtzitzí, tajtolpanextiani huan nochi nopa masehualme cati mosentilijtoyaj ipan nopa tiopamit techitzquijque huan techilhuijque: “¡Timiquis! ⁹¿Para ten tiquijtohua para TOTECO quisosolos ni tiopamit

quej quichijqui ica nopa yoyon tiopamit cati eltoya ipan altepet Silo? Huan ¿para ten tiquijtohua para altepet Jerusalén mocahuas tasosololi huan nochi timiquise huan amo aqui momanahuis?” Huan nochi masehualme ten nopa altepet pejque quitemajmatíaj Jeremías quema moquetzayaya iniixpa ipan nopa tiopamit.

¹⁰ Huan quema nopa huejhueyi tayacanani ten tali Judá quicajque cati panoyaya, quisque ten nopa caltanahuatili huan mosehuijque san sejoz campa nopa yancuic caltemit ten nopa tiopamit para tetajtolsencahuase. ¹¹ Huajca nopa totajtzitzi huan nopa tacajcayajca tajtolpanextiani quinnextilijque nopa tayacanani huan nopa masehualme ten nopa altepet ten taya techtatelhuiyayaj. Quiijtojque: “Ni tacat quinamiqui miquis pampa quiiijtojtoc para ni altepet ipantis ten fiero. Amojuanti anquicactoque cati yaya quiijto.”

¹² Huajca na, niJeremías, niquinca-manalhui nopa tayacanani huan nochi nopa masehualme ten nopa altepet, huan niquinilhui:

“TOTECO techtitanqui para ma nitay-olmelahuaqui taya ipantis ni tiopamit huan ni altepet. Huan yaya techmacac nochi nopa camanali cati niquijtojtoc. ¹³ Pero sinta amojuanti anquicahuase amotajacolhua huan anpehuase anquitepanitase TOTECO cati toDios, huajca yaya amo amechtitanilis nopa tatzacuiltili cati quiiijtojtoya quititanis amopani. ¹⁴ Huan ica na, nica niitztoc amomaco. Amo hueli nimomanahuis. Huajca techchihuilica cati amojuanti anquiitaj para xitahuac. ¹⁵ Pero xijmatica cuali ya ni: Sinta antechmictise, huajca amojuanti huan ni altepet huan nochi masehualme anquihucase tajtocoli pampa anquimictijque se tacat cati amo quiapiya tajtocoli. Melahuac nimechilhuía para yaya

TOTECO cati techtitanqui ma nimechy-olmelahuaqui nochi camanali cati anquicajque niquijto.”

¹⁶ Huajca nopa tayacanani huan nopa masehualme ten nopa altepet camanaltique inihuaya nopa totajtzitzi huan nopa tacajcayajca tajtolpanextiani, quinilhuijque: “Ni tacat amo quinamiqui miquis pampa yaya techcamanalhuijtoc ica camanali ten TOTECO Dios.”

¹⁷ Huajca se ten nopa huehue tacame cati quiapiyayaya tanahuatili moquetzqui huan quincamanalhui nochi nopa masehualme cati quiyahualojtoyaj, quinilhui: ¹⁸ “Ya ni nelía xitahuac, pampa quema Ezequías eliyaya tanahuatijquet ipan tali Judá, nopa tajtolpanextijquet Miqueas cati ehua Moreset quinyolmelajqui nopa masehualme huan quinilhui para TOTECO Cati Quinyacana lillhuicac Ejcahua Ma Tatanitij quiiijtohua para quipoxonise ni tepet quej se tali campa quitocaj xinachtli. Huan quiiijto ni altepet Jerusalén mocahuas quej se tamontomit ten tet. Huan nopa lugar campa eltoc itiopa TOTECO elis quej se hueyi cuatitamit. Quej nopa quiiijto Miqueas.

¹⁹ “Pero Tanahuatijquet Ezequías huan nochi nopa Judá ehuan amo quimictijque Miqueas san pampa quinilhuijtoyaj ya nopa. ¡Amo! Inijuanti quicajque inintajacolhua huan motatajtijque iixpa TOTECO. Huan quitajtanijque tapojpolhuili ten inintajacolhua. Huan quena, TOTECO quintasojtac huan amo quintatzacuilti quej quinilhuijtoya. Huan sinta tojuanti tijmictise Jeremías san pampa techyolmelahua icamanal TOTECO, huajca TOTECO huelis techchihuilis se tamanti cati noja más fiero.”

²⁰ Nojquiya itztoya seyoc tajtolpanextijquet cati itoca Urías, cati elqui icone Semaías ten altepet Quiriat Jearim. Huan yaya nojquiya

tayolmelahuayaya cati ipantis ni altepet huan ni tali ipan nopa tonali quema na, niJeremías, nitacamanalhuyaya. Huan yaya nojquiya quijtohuayaya para san se ipantis altepet Jerusalén quej na nojquiya niqijtohuayaya. ²¹ Pero quema nopa Tanahuatijquet Joacim huan nopa tayacanani ten soldados huan nochi nopa tequichihuani quicajque cati Urías quijtohuayaya, nopa tanahuatijquet tanahuati ma quimictica. Huan Urías quuitac para quinequiyayaj quimictise, huajca majmajqui huan mochololti hasta tali Egipto. ²² Pero nopa Tanahuatijquet Joacim quintitanqui Elnatán, icone Acbor huan sequinoc tacame hasta tali Egipto para ma quiitzquitij Urías. ²³ Huan injuanti quiquixtijque ipan Egipto huan quihuicaque campa Tanahuatijquet Joacim. Huan yaya quimicti ica macheta huan tanahuati ma quitalpachoca ipan se hueyi ostot.

²⁴ Pero quema techtatelhuiyaya na, niJeremías, techpalehui Ahicam, icone Safán, cati eliyaya itajcuilojca nopa tanahuatijquet. Huajca yaya quinca-manalhui nopa tayacanani para ma amo techtemactilica inimaco nopa masehualme para techmictise.

Jeremías quihuica se cuamaxali iquechta

27 Ipan nopa achtohui xihuit ten itequi Joacim, icone Josías, quej tanahuatijquet ten tali Judá, TOTECO technojoztzqui na, niJeremías, huan techilhui: ² “Ximochijchihuili se cuamaxali huan xiquilpi moquechta ica cuetaxti quej se tacat quiquechilpía se huacax para ma tapoxoni. ³ Teipa xiquintitanili camanali nopa tanahuatiani ten tali Edom, Moab, Amón, Tiro huan Sidón. Nochi nopa tanahuatiani ama quinpiyaj tapalehuiani ipan altepet Jerusalén

para quipaxalose Tanahuatijquet Sedequías. Sinta tiquinmacas nopa camanali inintapalehuijcahua huelis quinhuiquilise inintanahuatijcahua quema mocuepase ipan inintal. ⁴ Xiquinilhuica amotecohua para TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij, yaya cati ininTeco israelitame, quintitanilía ni camanali: ⁵ Ica nohueyi chichualis nijchijchijqui taltipacti, masehualme huan nochi tapiyalme cati itztoque ipan taltipacti. Nochi noaxca huan nijmaca cati na nijnequi. ⁶ Huan ama nochi amotalhua na nijmactilijtoc notequipanojca Nabucodonosor, yaya cati tanahuatijquet ipan tali Babilonia. Huan nochi tapiyalme cati nemij cuatita nojquiya nijmactilijtoc para quitequipanose. ⁷ Huan nochi masehualme ipan nochi talme quitequipanose Nabucodonosor, icone huan iixhui hasta ajsis tonali quema yaya nojquiya huetzis inimaco sequinoc. Ipan nopa tonali masehualme ten miyac talme huan huejhueyi tanahuatiani moaxcatise ital huan quichihuase ma quitequipanoti. ⁸ Huajca ximotemacaca ica Nabucodonosor huan xijtequipanoca. Xijtepanitaca nopa tanahuatili ten tali Babilonia. Pampa nochi talme cati amo quinequise quitequipanose nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia, na niquintatzacuiltis ica tatehuilisti, mayanti huan cocolisti hasta motemactilise imaco Nabucodonosor.

⁹ “Yeca nimechilhuía para amo xiquin-neltoquilica nopa istacatica tajtolpanextiani, tetonalitani, tatemiquini huan tenahualhuiani cati amechilhuíaj para amo anquitequipanose nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia. ¹⁰ Pampa nochi injuanti san istacatij. Huan sinta amojuanti anquinneltoquilise cati injuanti quijtohuaj huan amo anquinequise an-

motemacase ica nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia, huajca na nimechquixtis ipan amotal huan nimechtitanis huejca huan nozona anmiquise. ¹¹ Pero nochi masehualme cati motemacase ica nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia, na niqincahuilis ma itztoca ipan inintal para tapoxonise huan quitocase inixinach quej momajtoque quichihuaj. Quej nopa niamotoTECO niqijtohua.”

¹² Huajca na, niJeremías, nojquiya ni-jpohuili ya ni nopa tanahuatijquet ten tali Judá cati itoca Sedequías, niqilhui:

“Sinta tijnequi tiitztos, huajca ximotemaca ica nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia. ¹³ ¿Para ten timiquis inihuaya nochi momasehualhua ipan tatehuilisti, o ica mayanti huan cocolisti? Pampa TOTECO quijtojtoc quititanilis tatehuilisti, mayanti huan cocolisti ten hueli tali cati amo quinequis motemacas ica nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia. ¹⁴ Huajca amo xiquintacaquili nopa tajtolpanextiani cati mitzilhuáj para amo tijtequipanos nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia pampa nochi injuanti san istacatij. ¹⁵ Na amo niqintitancoc nopa tajtolpanextiani masque injuanti quijtohua niqinmacac inincamanal. Huan sinta ta tijsenhuiquilis tiqinneltoquilis, nimitzquixtis ten ni tali huan timiquis ipan seyoc tali sentic ica ni istacatica tajtolpanextiani.”

¹⁶ Nojquiya niqinincamanalhui nopa totajtzitzi huan nochi nopa masehualme huan niqinilhui:

“Quej ni quijtohua TOTECO: ‘Amo xiquinneltoquolica nopa istacatica tajtolpanextiani cati amechilhuáj para nopa tamantzitzi ten oro cati quixtijque ipan itiopa TOTECO huan quihuicaque ipan tali Babilonia nimantzi amechuepilise, pampa

nochi ya nopa senquisa istacatili. ¹⁷ Amo xiquintacaquolica. Más cuali ximotemacaca para anquitequipanose nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia para anitzose. ¿Para ten anquichihuase para ma nijsosolos ni altepet huan para ma mocahua quej huactoc tali? ¹⁸ Huan sinta nopa tacame nelía itajtolpanextijcahua TOTECO, ma motajtica ica TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij. Ma quitajtanica para ma amo quihuicaca ipan tali Babilonia nopa tamantzitzi ten oro cati noja mocajtoc ipan ni tiopamit, huan ipan icaltanahuatil nopa tanahuatijquet ten tali Judá huan ipan nopa caltanahuatilme ten altepet Jerusalén.’

¹⁹ “Pampa TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij quej ni quijto ten nopa taquetzalme ten bronce cati eltoc iixpa nopa tiopamit, huan nopa pileta ten bronce campa quitecaj at cati eltoc calixpa ten nopa tiopamit huan nochi sequinoc tamanti cati mocahua ipan ni altepet. ²⁰ Nabucodonosor, tanahuatijquet ten tali Babilonia, amo quihuicac ni tamanti quema quihuicac ipan ital nopa Tanahuatijquet Jeconías, icone Joacim, huan nopa tayacanani ten tali Judá huan altepet Jerusalén. ²¹ Pero TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij, huan cati toTeco tiisraelitame quijtohua ya ni ten nochi nopa tamantzitzi cati mocajque ipan tiopamit huan ipan caltanahuatili ten tali Judá huan altepet Jerusalén: ²² ‘Quihuicase ipan tali Babilonia nochi ni tamanti cati noja mocajtoc. Huan nepa mocahuase hasta quema na nitanahuatis para sempa ma quinhualicaca ipan altepet Jerusalén.’ Quej nopa quijtohua TOTECO.”

Jeremías huan Hananías

28 Se tonali ipan metzti macuili ipan toisraelita calendario^{§§}, quema Sedequías yahuiyaya para nahui xihuit tanahuatía ipan tali Judá, Hananías, icone Azur, nechcamanalhui. Hananías eliyaya se istacatica tajtolpanextijquet ten tali Gabaón huan nechcamanalhui miyacapa ipan itiopa TOTECO iniixpa nopa totajtzitzi huan nochi nopa masehualme. Techilhui:

²—TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij huan yaya cati toTeco tiisraelitame quijtohua: ‘Na nimechtojtomas ten nopa tanahuatili cati ica amechilpitoc nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia.

³Ten nica para ome xihuit sempa nijhualicas ipan ni notiopa nochi nopa tamantzitzi cati motequihuiyaya nozona cati Tanahuatijquet Nabucodonosor quinhuicac ipan tali Babilonia. ⁴Huan nojquiya sempa nijhualicas Jeconías, icone Joacim, nopa tanahuatijquet ten tali Judá. Huan niqinhualicas nochi nopa sequinoc masehualme cati quinquixtijoque huan itztoque ipan tali Babilonia. Huan nijtamiltis nochi nopa tanahuatili cati ohui cati ica amechilpitoc nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia.’ Quej nopa quijto TOTECO.

⁵Huajca na, nitajtolpanextijquet Jeremías, nijnanquili nopa istacatica tajtolpanextijquet Hananías iniixpa nopa totajtzitzi huan nochi nopa masehualme cati itztoyaj ipan itiopa TOTECO, huan niquilhui:

⁶—Se paquilisti sinta quej nopa elisquía. Nipaquisquía sinta TOTECO quichihuas quej titayolmelajtoc huan quihualicas nochi nopa tamantzitzi cati

eltoya ipan itiopa huan nochi nopa masehualme cati quinhuicatoque ipan tali Babilonia. ⁷Pero ama xijtacaquili ni camanali cati na nimitzilhuis iniixpa nochi ni masehualme: ⁸Nopa tajtolpanextiani cati tayolmelajque huejcajquiya quema ta huan na ayemo titacatiyayaj, injuanti tayolmelajque para ipan miyac talme san oncas tatehuilisti, mayanti huan cocolisti. ⁹Huajca se tajtolpanextijquet cati tayolmelahua para oncas tasehuilisti monequi quinextis para melahuac TOTECO quitantoc. Quena, sinta hualas tasehuilisti quej quijtojtoc, huajca nochi quimatise para icamanal melahuac hualajqui ten TOTECO.

¹⁰Huajca Hananías, nopa istacatica tajtolpanextijquet, techcuili nopa cuamaxali cati nijhuicayaya ipan noquechcuayo huan quipostejqui. ¹¹Huan quej ni quijto iniixpa nopa masehualme cati mosentilijtoyaj nozona:

—Amo panos ome xihuit hasta TOTECO quej ni quipostequis nopa cuamaxali ten tetequipanojcayot cati Tanahuatijquet Nabucodonosor ten tali Babilonia quitalá ipan ininquechcuayo nochi talme huan nochi quinmanahuis cati amantzi tetequipanohuaj san tapic.

Huan ipan nopa talojtzi na niqis-tejqui huan nimohuejcatali. ¹²Teipa quema Hananías ya quipostectoya nopa cuamaxali cati nijhuicayaya ipan noquechcuayo, TOTECO technojnotzqui na, niJeremías, huan techilhui: ¹³‘Xiya campa Hananías huan xiquilhui para quej ni niamoTECO niqijtohua: ‘Ta tijpostejqui se cuamaxali ten cuahuit, pero ama ni masehualme quipiyaj se cuamaxali ten teposti ipan ininquechcuayo. ¹⁴Pampa

§§28:1 28:1 Ni metzti elqui ipan agosto huan septiembre 593 a.C. ipan tocalendario ten ama.

niamoTECO Cati Niquinyacana Noilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij niquijtohua: Na niquintalilijtoc ipan ininquechta nochi masehualme ten nochi ni talme se cuamaxali ten teposti. Huan niquinchihualtis ma yaca quitequipanotij Tanahuatijquet Nabucodonosor ten tali Babilonia. Huan ni tanahuatili amo aqui quipatas pampa hasta nochi tapiyalme nojquiya nijmactilijtoc ya.”

¹⁵Huajca na, niJeremías, quej ni niquilhui Hananías, nopa istacatica tajtolpanextijquet:

—Xiquita, Hananías, TOTECO amo mitztitantoc. Nelía hueyi tiquincajcajajtoc ni masehualme pampa inijuanti quineltocaj moistacaticayo. ¹⁶Yeca ama TOTECO quijtohua para ta timiquis. Quena, timiquis ipan ni xihuit pampa ta timosisinijtoc ica TOTECO.

¹⁷Huan quena, ica ome metzti, Hananías mijqui.

Jeremías quintajcuilhui cati ya quinhuicatoque Babilonia

29 Ya ni nopa camanali cati na, nitajtolpanextijquet Jeremías, niquintajcuilhui nopa huehue tacame, totajtzitzi, tajtolpanextiani huan nochi masehualme ipan altepet Jerusalén cati Tanahuatijquet Nabucodonosor quinhuicatoya ipan tali Babilonia. ²Ya ni panoc teipa quema Tanahuatijquet Nabucodonosor ya quihuicatoya Babilonia Jeconías huan inana cati eliyaya nopa sihua tanahuatijquet, nopa tayacanani ten icaltanahuatil, nopa tayacanani ten sesen familia huan nopa masehualme cati yajatij quichihuase ten hueli tequit. ³Huan ni amatajcuiloli nijtitanqui ica Elasa, icone Safán, huan ica Gemarías, icone Hilcías, quema Tanahuatijquet Sedequías quintitanqui ipan tali Babilonia para ma quitatij Tanahuatijquet Nabucodonosor. Huan

nopa amatajcuiloli quijtohuayaya quej ni:

⁴TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij, huan yaya cati toTeco tiisraelitame, quintitanilía ni camanali nochi nopa masehualme cati quinquixti ipan altepet Jerusalén huan quinhuicac tali Babilonia. Quej ni quinilhuía: ⁵“Ximochihuilica amochajchaj huan ipan xiitztoza. Nojquiya xijtocaca xocomecat pampa nopona anmocahuase miyac xihuit. ⁶Ximosihuajtica huan xiquinpiyaca amoconeuhua. Xiquinsihuajtica amotelpocahua huan xiquinnamictica amoichpocahua. Huan xiquinpiyaca miyac amoixhuihua. Quena, ximomiyaquilica. ⁷Xitequitica para panquisas huan quipiyas tasehuilisti nopa tali Babilonia. Ximotatajtica por ya, pampa sinta tali Babilonia quipiyas tasehuilisti, huajca amojuanti nojquiya anquipiyase.”

⁸TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij huan yaya cati toTeco tiisraelitame quijtohua: “Amo xiquincahuilica ma amechajcayahuaca nopa istacatica tajtolpanextiani huan nopa tenahualhuiani cati itztoque campamojuanti. Amo ximoilhuica nopa temicti cati inijuanti quiyoliltíaj, ⁹pampa inijuanti san tacajcayahuaj huan quijtohuaj niquinmacac inincamanal. Pero na amo niquintitantoc.” Quej nopa quijtohua TOTECO. ¹⁰Huan nojquiya TOTECO quijto: “Anitztose ipan tali Babilonia 70 xihuit. Pero quema ya ajsitos nopa 70 xihuit, na nihualas huan nimechtamichihuilis nochi nopa cuali tamanti cati

nimechtajtolcahuilijtoc huan sempa nimechhualicas ipan amotal.

¹¹ Pampa na nijmati cuali nopa tamanti cati nijsencajtoc para amojuanti,” quijtohua TOTECO. “Nijsencajtoc cati cuali huan amo aqui fiero, para nochi quisas cuali para amojuanti teipa huan para anquiselise cati anquichiyaj.

¹² Huan ipan nopa tonali amojuanti anhualase anmotatajtiquij ica na, huan na nimechtacaquilis. ¹³ Huan antechtemose huan antechpantise pampa antechtemose ica nochi amoyolo.

¹⁴ “Quena, antechpantise, huan na nimechquixtis ipan nopa talme campa nimechtitanqui para xitetequipanotij huan sempa nimechhualicas ipan amochaj huan ipan amotal campa anquisque.

¹⁵ “Pampa amojuanti anquijtohuaj: TOTECO techhualtitanilijtoc tajtolpanextiani nica ipan tali Babilonia. Ya nopa quinequi quijtos anquintacaquilíaj iniistacatica camanal. ¹⁶ Huajca TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij quijtohua: Xijtacaquilica cati niquijtohua ten nopa tanahuatijquet cati mosehuijtoc ipan isiya David ipan Jerusalén huan nochi amoteixmatcahua cati noja mocajtoque ipan altepet Jerusalén huan amo yajque amohuaya para tetequipanotij san tapic.” ¹⁷ Huan TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij nojquiya quijtohua: “Niquintitanilis tatehuilisti, mayanti huan cocolisti. Huan niqinchihuas quej nopa higos cati pano icsitoque huan ya lochontoyaj hasta amo aqui hueli quicuas. ¹⁸ Niquinquixtis huan niqinsemanas para ma

yaca campa hueli ipan taltipacti. Huan nochi masehualme ipan nopa talme campa niquintitanis quintelchihuase, quinpinajtise huan ten hueli quinilhuise. ¹⁹ Quej nopa nijchihuas pampa inijuanti amo quinejque techtacaquilise masque talojtzitzi niquincamanalhui ica notajtolpanextijcahua cati techtequipanohuaj.” Quej nopa quijtohua TOTECO.

²⁰ Huajca, xijtacaquilica icamanal TOTECO nochi amojuanti anisraelitame cati anitztoque ipan tali Babilonia. ²¹ TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij huan yaya cati toTeco tiisraelitame, quej ni quijtohua ten nopa istacatica tajtolpanextiani cati inintoca Acab, icone Colaías huan Sedequías, icone Maasías cati tepohuilíaj istacatili huan quijtohuaj para na niquintitantoc: “Na niquintemactilis imaco Nabucodonosor para yaya ma quinmicti iniixpa nochi masehualme. ²² Huan quej nopa quema se masehuali ten tali Judá cati itztoc ipan tali Babilonia quinequis quitelchihuas se acajya, quihilhuise: Ma TOTECO mitztatis tiyoltoc quej nopa tanahuatijquet ten Babilonia quichijqui ica Sedequías huan Acab. ²³ Pampa ni tacame quichijque se tamanti cati tahuel fiero iniixpa noisraelita masehualhua. Inijuanti quinsihuacuiliijque nopa tacame cati itztoque inincalnehca. Huan qiyoliltíaj camanali huan istacatili huan quijtojque para na niqinmacayaya nopa camanali. Na nijmati para melahuac quichijtoque ni tamanti pampa niquitztoc huan yeca niquijtohua para melahuac

quichijtoque.” Quej nopa quijtohua TOTECO.

Camanali para Semaías

²⁴Huan nojquiya TOTECO quititanili ni camanali Semaías cati ehua Nehelam. Techilhui ma niquilhui ya ni: ²⁵“TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij huan yaya cati toTeco tiisraelitame quijtohua: ‘Ta tijtitanqui se amatajcuiloli ica ta motoca para nopa totajtzi Sofonías cati icone Maasías, huan nochi sequinoc totajtzitzi huan nochi masehualme cati itztoque ipan altepet Jerusalén. Huan nopa amatajcuiloli quijto:’

²⁶“Sofonías:

“TOTECO mitztalijtoc quej titotajtzi para tijpatas nopa totajtzi Joiada para titamocuitahuis ipan itiopa TOTECO. Huan motequi ta para tiquitizquis cati hueli loco tacat cati tayolmelahuas huan mochihuas quej se tajtolpanextijquet huan tijtzacuas ipan tatzacti cati eltoc tatzinta tali huan tijmetzcuapachos ica cuahuit huan tiquilpis iquechcuayo ica tepos cadenas. ²⁷Huajca, ¿para ten amo teno tijchihuilijtoc Jeremías cati ehua Anatot cati teyolmelajtinemi quej se tajtolpanextijquet? ²⁸Pampa yaya techtajcuilhuitoc nochi tojuanti cati tiitztoque nica ipan tali Babilonia huan quijtohua para huejcahuas titetequipanose nica. Huan nojquiya techilhuitoc para monequi ma timochihuilica tochaj huan ma tijtocaca cuame cati temacaj inintajca, pampa huejcahuas tiitztose nica para tijcuase itajca.”

²⁹Huan nopa totajtzi Sofonías quihualicac nopa amatajcuiloli campa na, niJeremías, huan techpohuili. ³⁰Huajca TOTECO technojsotzqui huan techil-

hui: ³¹“Xiquintitanili se amatajcuiloli nochi nopa masehualme cati itztoque nepa ipan tali Babilonia huan xiquinilhui para quej ni na, niamoTECO, niquijtohua: ‘Pampa Semaías cati ehua Nehelam amechyolmelajtoc quej se tajtolpanextijquet masque na amo nijtitanoc huan amechchihualti xijneltocaca iistaticacayo, ³²huajca ma quicaqui ni camanali. Nijtatzacuilitis ya huan nochi cati ehuan ipan ya ifamilia. Yon se iixhui amo quitas nopa cuali tamanti cati na nicajotoc para nomasehualhua pampa yaya amechchijtoc para ayecmo techtepanitaca na.” Quej nopa quijtohua TOTECO.

Israelitame sempa mocuepase inintal

30 TOTECO sempa technojsotzqui na, niJeremías, huan techmacac seyoc camanali, quijto: ²“Quej ni niDIOS huan niamoTECO anisraelitame niquijtohua: Xiquijcuilo ipan se amatapohuali nochi cati nimitzilhuijtoc. ³Pampa ajsis tonali quema sempa niqinhualicas nomasehualhua ipan tali Israel huan Judá cati na niqinmacac inihuejcapan tatahua. Huan injuanti sempa moaxcatise huan itztose ipan inintal para quitequipanolise huan quicuase cati temacas.” Quej nopa quijtohua TOTECO.

⁴Huan ya ni nopa camanali cati TOTECO techmacac ten tali Israel huan Judá, ⁵quijto: “Campa hueli nijcaqui tzajtzisti huan majmajti huan masehualme cati huihuipicaj. Amo cana nijcactoc se camanali ten tasehuilisti. ⁶Campa hueli niqinuita nochi tacame istaltique huan quitzquifaj inintzinquech quej se sihuat cati cuajcualo quema ajsi hora para conepiyas. ⁷¡Ay! Monchcahuía se hueyi tonati cati tahuel fiero. Amo quema oncatoc se tonali quej nopa. Elis se tonali ten taijyohuulisti

para israelitame*. ¡Pero teipa, TOTECO quinmanahuis!

⁸“Pampa TOTECO Cati Quinyacana ilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij quijtohua: ‘Ipan nopa tonali, na nijpostequis nopa cuamaxali cati quintalilijtoque ipan ininquechcuayo nopa israelitame huan niquintojtomas ten nopa tanahuatili cati ohui para quitequipanose Nabuconosor. Huan quej nopa ayecmo quitequipanose masehualme ten sequinoc talme. ⁹Pampa noisraelita masehualhua techtequipanose na, ni ininTECO, huan niiniDios huan nijtalis David para elis inintanahuatijca.’

TOTECO quinmaquixtis imasehualhua

(Jer. 46:27-28)

¹⁰“Huajca amo ximajmahuica amouanti cati anisraelitame. Na nimoTECO nimechilhuis: ‘Amo ximocuesoca pampa na nimechmaquixtis campa amantzi anitztoque ipan talme cati mopantíaj huejca. Huan amoconehua nojquiya niquinhualicas ten campa nimechtitantoc. Huan nochi amouanti amosiyajquetzase huan anquipiyase tasehuilisti ipan amotal huan amo aqui amechemajmatis.’ ¹¹NiamoTECO niquijtohua: ‘Na niitztos amohuaya huan nimechmanahuis. Huan mas que niquintamiixpolos nopa talme campa nimechtitantoc, amouanti amo nimechtzontamiltis. Pero, quena, nimechtatzacuilitis por amotajtacolhua pampa amo hueli nimechcahuas san quiaja huan amo nimechtatzacuilitis.’”

¹²TOTECO quijtohua: “Amo onca pajti para amococo. Amotajtacolhua eltoc quej se cocot cati tahuel lochontoc huan amo hueli pachihuis iseli. ¹³Amo aqui mocuesohuayaya para amechpajtis

campa anmococojtoque huan yon se pajti amo quinamiqui para quipachihuiltis amotajtacolhua. ¹⁴Nochi nopa teteyome cati niquinita quej amomecahua cati amechicneliyayaj, ama amechtahuelcajtoque. Na tahuel nimehcocojtoc quej nielisquía niamocualancaitaca. Yon amo nimechtasojtac pampa amotajtacolhua tahuel miyac huan nelía huejhueyi. ¹⁵¿Para ten antzajtzij pampa nimechtatzacuilitia? Amotacuajcualol amo quipixqui pajti. Quinamiquiyaya antaijyohuijtose para nochipa pampa tahuel hueyi antajtacolchijtoque huan yeca nimechtatzacuilitjtoc chicahuac.

¹⁶“Pero nochi cati amechtaijyohuiltiyayaj nojquiya taijyohuise. Nochi amocualancaitacahua teipa elise tetequipanohuani ipan seyoc tali. Cati amechtachtequilíaj, nojquiya quintachtequilise. Huan cati amechtahuíaj, nojquiya quintehuisse. ¹⁷Na niamoTECO nimechpajtis campa ancocojtoque por tajtacoli huan nimechchicahuas. Mas que masehualme quitocaxtise: ‘Ya ni Jerusalén, nopa altepet cati quitahuelcajtoque huan amo aqui mocuesohua por ya.’”

¹⁸Pero niamoTECO niquijto: “Pero teipa nochi annoisraelita masehualhua cati amechhuicatoque ipan sequinoc talme nimechhualicas sempa ipan amotal huan na nimechtasojtas. Huan sempa quicualtalise altepet Jerusalén. Huan sempa quichijchihuase nopa caltanahuatili quej achtohuiya eliyaya. ¹⁹Huan ipan nochi nopa altepeme techtascamatilise huan quipiyase miyac paquilisti. Huan na niquinmiyaquilis israelitame huan niquinchihuas se hueyi altepet ten masehualme. Nochi israelitame qunitase para miyac ininpati huan nochi quitepanitase

*30:7 30:7 O iixhuihua Jacob. Jacob eltoc seyoc itoca Israel cati ica pejque israelitame.

inintal. ²⁰Inincone Hua itztose cuali quej quema tanahuatiyaya David, huan inintal huan inintanahuatijcayo eltose temachme noixpa. Huan niquintatzacuilitis nochi inincualancaitacahua cati quinequise quintaijohuiltise. ²¹Huan se inintanahuatijca motananas campa injuanti. Huan ayecmo quinnahuatis se seyoc tali ejquet. Huan na nijnotzas para ma techtequipano quej se totajtzi ipan notaixpa, pampa amo motemacasquía technechahuis sinta amo nijnotza. ²²Huan injuanti elise nomasehualhua huan na nielis niiniDIOS.” Quej nopa quijtohua TOTECO.

²³Xiquitaca. Iqualancayo TOTECO huala quej se ajcomalacat huan quinajsis nopa masehualme cati mosisiníaj ica ya. ²⁴Huan TOTECO amo quisehuis icualancayo hasta quichihuas nochi cati moilhujtoc quichihuas. Ipan itamiya tonali ni taltipacti anquimachilise nochi ya ni cati ama nimechilhúa.

Israelitame sempa mocuepase ipan inintal

31 TOTECO quijtohua: “Ipan nopa tonali cati hualas, na nielis niiniDIOS nochi familias ten israelitame huan injuanti elise nomasehualhua. ²Na niqinmocuitahuis cati momanahujtoque ten miqilisti ica macheta ipan sequinoc talme. Huan niqintasojtas ipan nopa huactoc tali huan quema quitemohuaj canque mosiyajquetzase. ³Pampa huejcajquiya na nimonexti ica israelitame nepa campa huactoc tali huan niqinilhui: Nimechicnelía ica se teicnelijcayot cati huejcahuas para nochipa, huan yeca nijsenhuiquilijtoc nimechchihuilía cati cuali. ⁴Noisraelita masehualhua cati

nimechicnelía, na sempa nijcualtalis amotal. Sempa anquipyase tasehuilisti huan anmijtotise ica paquilisti quema antatzotzonase ica panderos. ⁵Sempa anquitocase xocomecat ipan nopa tepeme ten tali Samaria huan anpaquise quema anquicuase itajca cati anquitocase. ⁶Ajsis tonali quema nopa tamocuitahuani cati itztoque ipan nopa tepeme ten tali Efraín amechtazjtzilise huan amechilhuisse: ‘Ma tiyaca ipan altepet Sion †campa itztoc TOTECO Dios.’”

⁷Pampa TOTECO quijtohua: “Xihuicaca ica paquilisti por ni tali Israel pampa Israel eltoc nopa tali ica itanahuatijcayo cati más quiapiya tatepanitacayot que nochi sequinoc talme. Huan Israel eltos nopa tayacanquet ten nochi sequinoc talme. Xihuicaca chicahuac ica paquilisti. Xiquijtoca: ‘TOTECO quinmaquixijtoc iisraelita masehualhua cati noja itztoque.’ ⁸Na niqinhualicas ten nopa talme cati mopantíaj ica norte huan ten nopa talme campa hueli hasta campa ontami taltipacti. Hualase cati popoyotzitzí, cati amo hueli nemij. Hualase sihuame cati cone huejque huan cati ya quipixque inincone Hua. San sejco mochihuase nelía tahuel miyaqui israelitame cati mocuepase nica. ⁹Chocatihualase ica miyac paquilisti para mocuepase ipan inintal. Huan niqinycanas ica miyac teicnelijcayot hasta ajsitij ininchaj. Nejnentihualase iteno hueyat cati quiapiya miyac at huan ipan se ojti cati xitahuac campa amo motepotanise. Pampa niitztoc ni ininTata israelitame huan niqininitas nopa israelitame cati ehuaní tali Israel †eltoc quej noachtohui cone cati más quiselis notatiochihual.

†31:6 31:6 Jerusalén.

*31:9 31:9 O Efraín.

¹⁰“Xitacaquica antalme, xijta-caquilica icamanal TOTECO huan xitepohuilica campa hueli. Xiteilhuiica: ‘TOTECO cati quinsemanqui iisraelita masehualhua, sempa quinsentilis huan quinmocuitahuis quej se tamocuitahui-juet quinmocuitahuía iborregojhua.’

¹¹Pampa ni ininTECO niquinmanahuis noisraelita masehualhua inimaco nopa masehualme ipan se tali cati más quiپیay chicahualisti que injuanti.

¹²“Quena, injuanti sempa hualase ipan inintal huan huicase ica paquilisti ipan nopa tepeme cati más huejcapantique ipan Jerusalén. Mopaquilismacase por nochi tamanti cati ni ininTECO ica niquintiochihuas. Na niquinmacas cuajcuali pixquisti, trigo, xocomecat iayo, aceite, borregojme huan huacaxme. Huan ininemilis elis quej se tatocti cati nochipa nicatequía. Huan ayecmo quema taijyohuise. ¹³Huajca nopa ichpocame mijtotise ica paquilisti, huan nojquiya nopa telpocame huan tacame cati huehuentzitzí. Pampa ininchoquilis nijpatas ica paquilisti huan niqinyolchicahuas. Huan niqinchihuas para nochi ininpinahualis huan inintaijyohuillis ma mopata ica paquilisti. ¹⁴Huan niquintamacas nopa totajtzitzí ica tahuel miyac tacajchualisti cati masehualme quinhuiquilise ipan nopa tiopamit para injuanti huelis tacuase cuali. Huan nomasehualhua nojquiya niquinmacas miyac tacualisti. Quej nopa niqijtohua ni ininTECO.”

¹⁵TOTECO sempa nechcamanalhui huan techilhui: “Onca se hueyi choquisti ipan altepet Ramá. Raquel [¶]choca por

iconehua. Huan amo quinequi moy-oltalis pampa nochi ya mictoque.”

¹⁶Pero TOTECO quiilhuía: “Ayecmo más xichoca. Xijhuatza moixteyol pampa tijselis motaxtahuil por nochi motequi. Tiquinitas moconehua sempa mocuepase inintal ten nopa talme campa quinhuicatoque, quej nopa nimoTECO niqijtohua. ¹⁷Ximochiya ipan na huan moconehua mocuepase campa inintal. Quej nopa nimoTECO niqijtohua. ¹⁸Nojquiya nijcactoc inintequipachol israelitame[§]. Injuanti techilhuíaj quej ni: ‘Eltoc quej ta techhuitectoc quej se quihuitequi se toro cati amo quinequi quiselis se cuamaxali para huelis tijtequihuis para tapoxonis. Quena, techtatzacuiliti chicahuac para ma timoxitahuaca. Huajca ama techpalehui para timoyolcuepase huan timitztequipanose pampa san ta titoTECO Dios. ¹⁹Pampa quema timohuejatalijque ten ta, tihuetzque ipan hueyi tequipacholi. Nelía timomaquilijtoque chicahuac ipan totacayo por tohuihuiyo. Huan tahuel timopinajque por nochi cati tijchijque quema tieliyayaj se altepet cati yancuic quej se telpocat.”

²⁰Huan TOTECO quiijto: “Israelitame ^{**}itztoque noconeua cati yejyectzitzí. Quena, itztoque quej se tacat ioquichpil cati más quiicnelía. Huan noja niqunicnelía israelitame masque niquintatzacuiliti. Na tahuel nimoyoltequipachohua por noconeua, huan niqunicnelía, huan temachti niquintasojtas.”

²¹Huan nojquiya TOTECO quiijto: “Israelitame, xijtalica tanextili ipan ojti campa anyajque cati quinnextilis nochi

[¶]31:15 31:15 Raquel elqui se isihua Jacob o Israel huejcajquiya huan elqui inihuejcapan nana miyac israelitame.

[§]31:18 31:18 O iixhuihua Efraín. Efraín elqui icone José huan iixhui Jacob o Israel.

^{**}31:20 31:20 Miyac hueltas quitequihuíaj Efraín para nochi israelitame ica norte.

sequinoc quenicatza ma mocuepaca ipan tali Israel. Xijpiyaca miyac cuidado para anquimatise canque annejntoque para amo ohui anquipantise nopa ojti sempa, pampa melahuac sempa anmocuepase ipan amoaltepehua. ²² ¿Hasta quema tamis para san anmocupolojtinemise amojuanti cati anitztoque quej se huihui ichpocat? TOTECO quichihuas ma pano se yancuic tamanti ipan ni tali: Israelitame quicuanajnahuae huan quicnelise ininTECO.”

²³ Huan TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij huan ininTeco israelitame, quijtohua: “Quema sempa niqinhualicas ipan tali Judá huan ialtepehua, nopa masehualme cati quinhuicatoyaj seyoc tali, injuanti quijjtose: ‘¡Ma TOTECO quitiochihua ni tepet cati tatzejtzeloltic campa tanahuatía cati xitahuac!’ ²⁴ Huan nopa masehualme itztose ipan nochi altepeme ten tali Judá. Huan elise miltequitini huan tacame cati quinmocuitahuáj inintapiyalhua huan quipiyase tasehuilisti. ²⁵ Pampa na niqincahuas ma mosiyajquetzaca nopa masehualme cati siyajtoque. Huan niqinyolchicahuas injuanti cati mocuesohuayayaj.”

²⁶ Huan ipan nopa talojtzi quema nisac, niqijto: “Nelia cuali nicochqui.”

Nopa yancuic camanal sencahuali

²⁷ Huan TOTECO quijtohua: “Ajsis tonali quema tahuel niqinmiyaquilis nopa masehualme huan tapiyalme cati itztose nica ipan tali Israel huan ipan tali Judá. ²⁸ Quej ica miyac cuidado nijhuihuitac, nijsosolo, nijtahuiso huan nijtamisosolo ni tali, ama ica miyac cuidado nijtocas huan nijsencahuas.

²⁹ “Huan huajca nopa masehualme ayecmo quijjtose para se masehuali taijyohuis por cati seyoc quichijqui. Ayecmo quijjtose: ‘Nopa tacame quicuaque xocomecat itajca cati xococ, huan

ininconehua fiero quimatque ipan inintancoch.’ ³⁰ Pampa sesen tacat miquis por ya itajtacolhua. Huan cati quicuas xocomecat itajca cati xococ, san yaya quimatis fiero ipan itancoch.”

³¹ Huan TOTECO quijtohua: “Ajsis tonali quema na nijchihuas se yancuic camanal sencahuali ica nopa masehualme ten tali Israel huan tali Judá. ³² Pero ni camanal sencahuali amo elis quej cati nijchijqui ica inihuejcapan tatahua, quema niqinmaitzqui huan niqinquixti tali Egipto, pampa inihuejcapan tatahua quixpanoque nopa camanali masque niquinicneliyaya quej se mosihuajtijquet quicnelia isihua. ³³ Ya ni elis nopa camanal sencahuali cati nijchihuas inihuaya israelita masehualme: Na niqijcuilos notanahuatil ipan iniyolo para ma techhueyimatica. Huan huajca injuanti nelia elise nomasehualhua huan na nielis niiniDios. ³⁴ Huan ipan nopa tonali ayecmo monequis para se masehuali quimachtis seyoc para ma techixmatica ni ininTECO, pampa sesen ten injuanti cati huejhueyi huan cati coneme, techixmatise cuali. Huan niquintapojpolhuis huan niquelcahuas inintajtacolhua.” Quej nopa quijto TOTECO.

³⁵ TOTECO yaya quitali tonati para techtaahuilis tonaya huan metzti huan sitalime para taahuisse tayohua. Yaya cati quichihua ma moojolini nopa hueyi at huan ma mosisini. Yaya itoca TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij huan yaya quijtohua:

³⁶ “Quej mocahuas tonati huan metzti huan sitalime para nochipa, quej nopa nochipa noisraelita masehualhua itztose se hueyi altepet ten masehualme ica inintanahuatijcayo para nochipa. ³⁷ Quej masehualme amo hueli quitamachi-huae quesqui ihuexca ilhuicacti huan quipantise itzinpehuatil ni taltipacti,

quej nopa nojquiya amo hueli niquintahuelcahuas noisraelita masehualhua por inintajtacolhua.”

³⁸Huan TOTECO quijtohua: “Ajsis tonali quema nochi nopa altepet Jerusalén sempa quicualtalise para na ni ininTECO. Quicualtalise ten campa eltoc nopa huejcapantic cali cati itoca nopa Torre ten Hananeel hasta campa nopa caltemit campa esquina ipan itepa. ³⁹Huan quitilínise se hilo para tatamachihuase ten nozona hasta iixco nopa tepet Gareb huan hasta campa Goa. ⁴⁰Huan nochi nopa altepet, huan nochi nopa tamayamit campa campo santo huan campa quitepehuaj cuajnexti, elis tatzetzelolitic huan taiyocatalili para na ni ininTECO. Huan nojquiya elis tatzetzelolitic para na nochi nopa talme cati eltoque hasta campa nopa hueyat Cedrón. Huan ten nozona hasta campa nopa Caltemit ten Cahuayojme cati mocahua ica campa hualquisa tonati ten nopa altepet. Huan ayecmo aqui quiyahualos nopa altepet para moaxcatis, yon ayecmo aqui quisosolos.”

Jeremías quicojqui se tali

32 Quema Tanahuatijquet Sedequías ten tali Judá yahuiyaya ipan majtacti xihuit ipan itequi ipan itanahuatil, huan Nabucodonosor yahuiyaya ipan majtacti huan chicueyi xihuit para tanahuatis ipan ten ya itanahuatil, TOTECO technojoztzqui na niJeremías. ²Ipan nopa tonali nopa soldados ten tali Babilonia quiyahualojtoyaj altepet Jerusalén huan na nitzactoya ipan nopa tatzacti cati eltoc taltita tatzinta ten nopa caltanahuatili. ³Tanahuatijquet Sedequías tanahuatijtoya ma techzacuaca pampa nitayolmelahuayaya para nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia quitzquisquía nopa altepet.

⁴Huan nojquiya niqijtohuayaya para quitzquisquíaj nopa Tanahuatijquet Sedequías huan quihuicasquíaj iixpa nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia para quitajtolsecahuase huan quitatzacuiltise. ⁵Nojquiya talojtzitzi niqilhuiyaya Tanahuatijquet Sedequías para TOTECO quijtoya para Nabucodonosor quihuicasquía ipan tali Babilonia huan nepa quitzacuasquía para miyac xihuit hasta miquis. Huan niqilhui Sedequías masque quintehuisquía, amo quintanisquía huan elis más cuali sinta san motemacas ica ya. Quej nopa niqilhuiyaya. ⁶Teipa TOTECO technojoztzqui na, niJeremías, huan techilhui: ⁷“Xiquita, momachicni Hanameel, icone motío Salum, hualas mitzitaqui para mitztencahuilique se tali cati quipixtoc nepa altepet Anatot. Pampa nopa tanahuatili quijtohua para nopa tali quinamiqui tijcohuas ta amantzi quema ayemo quitencahuilíaj seyoc.”

⁸Huajca Hanameel, icone notío Salum, hualajqui techpaxaloco campa nopa tatzacti huan techilhui: “Techcohuili nopa tali cati nijpixtoc ipan tali Benjamín pampa totanahuatil quijtohua para ta mitztocarohua tijcohuas.” Huan quej nopa nijmatqui para nopa camanali cati nijcajqui melahuac huala ten TOTECO.

⁹Huajca na nijcohuili ital nomachicni Hanameel cati quipixtoya nepa Anatot. Huan nijmacac diecisiete plata tomi. ¹⁰Teipa iniixpa testigos nijtali nofirma, huan nijtzajqui huan nijtali nosello ipan nopa talamat. Teipa nijtamachijqui nopa plata huan nijtaxtahui. ¹¹Teipa nijcuic nopa talamat cati tzactoc huan quipixtoya nosello huan quijtohuayaya quenicatza nijcojqui nopa tali. Huan nojquiya nijcuic nopa iixcopinca cati tapojtoc cati amo nijtzajqui ica nosello, ¹²huan nijmactili Baruc, icone Nerías

cati icone Maasías, iixpa nomachicni Hanameel, huan iniixpa nopa testigos cati quifirmarojque nopa talamat huan iniixpa nochi nopa Judá ehuan cati tamocuitahuyayaj calixpa ten nopa tatzacti.

¹³ Huan iniixpa nochi nopa masehualme niquilhui Baruc ni camanali: ¹⁴ “TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij huan yaya cati ininTeco tiisraelitame quijtohua ya ni: ‘Xijcui nopa talamat cati quipiya nosello cati quinextía para nijcojqui nopa tali huan xijcui iixcopinca, huan xijtali ipan se comit para huejcahuas eltos. ¹⁵ Pampa TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij huan cati ininTeco israelitame, quijtohua: Teipa ni amat elis miyac ipati, pampa se tonali nochi ni masehualme sempa moaxcatise talme ipan ni tali huan sempa quicohuase huan quinamacase calme. Nojquiya quicohuase tali huan xocomeca milme.’

Jeremías motatajti ica TOTECO

¹⁶ “Teipa quema ya nijmactilijtoya Baruc nopa amame, na nimotatajti ica TOTECO huan niquilhui: ¹⁷ ‘NoTECO Dios, ta tijchijqui ilhuicacti huan taltipacti ica momax huan ica mohueyi chichualis, pampa para ta amo onca yon se tamanti cati ohui. ¹⁸ Ta titeicnelía miyac huan tijpiya hueyi moyolo ica nochi masehualme. Pero nojquiya ta tiquintatzacuilitía coneme por inintajacolhua inintahua. Nelía tihueyi huan tiDios cati tijpiya nochi chichualisti. Motoca eltoc: TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij. ¹⁹ Tijpiya miyac talnamiquilisti huan tijchihua huejhueyi tiochichualnescayot. Tiquita nochi tamanti cati quichihuj masehualme huan tiquintaxtahuía quej quinamiqui ica nochi cati cuali huan amo cuali quichijtoque

ipan nochi ininemilis. ²⁰ Tijchijtoc huejhueyi tamanti ipan tali Egipto. Huan nochi cati tijchijqui nozona hasta ama quejipa quielnamiquij. Tijsehuiquilijtoc tijchihua huejhueyi tiochichualnescayot ipan tali Israel huan ipan nochi taltipacti. Nelía timohueyichijtoc. Hasta ama nochi quicactoque ten motoca.

²¹ “Ta tiquinquixti israelitame ipan tali Egipto ica mohueyi chichualis huan ica huejhueyi tiochichualnescayot. Huan nochi injuanti mitzimacasque por cati tijchijqui. ²² Huan tiquinmacac ni tali cati huejcajquiya tiquintajtolcahuili inihuejcapan tatahua para tiquinmacasquía. Se tali yejectzi cati temaca nochi tamanti cati cuali. ²³ Huan quena, tohuejcapan tatahua hualajque moaxcaticoj, pero injuanti amo quinejque mitztepanitase, yon amo quichijque cati quijtohua motanahuatil. Amo teno quichijque cati tiquinnahuatiyaya. Huan yeca tiquintitanilijtoc ni hueyi tatzacuiliti.

²⁴ “Huan ama nopa Babilonia ehuan quimontonojtoque tali campa hueli para ixtejcose huan quipanose ni tepamit cati quiyahualojtoc ni altepet. Huan ama tijtatzacuilitía ni altepet ica tatehuilisti, mayanti huan cocolisti. Nochi panotoc quej tiqijto. ²⁵ Huan ta technahuatía ma nijcohua nopa tali, huan quena, nijchijtoc iniixpa ni testigos huan niquixtahua, masque ni altepet Jerusalén elis iniaxca nopa caldeos.”

TOTECO quinankuli Jeremías

²⁶ Huajca TOTECO technojsotzqui na, niJeremías, huan techilhui: ²⁷ “Na niDios, ni ininTeco nochi masehualme ipan ni taltipacti, amo onca se tamanti cati ohui para na. ²⁸ Na nijtemactilis ni altepet imaco Nabucodonosor, tanahuatijquet ten tali Babilonia. ²⁹ Huan nopa

Babilonia ehuan calaquise huan quitatise ni altepet Jerusalén. Nojquiya quitatise nochi nopa calme campa quitatiyayaj copali para nopa teteyot Baal, huan campa quitencahuayayaj tacajcahualisti cati san quitoyahuayayaj iixpa huan ica ya nopa tahuel techcualancamacayayaj.³⁰ Nochi israelitame huan Judá ehuan quichijtoque cati amo cuali hasta quema noja eliyayaj coneme. Huan tahuel techcualancamacatoque ica nochi cati quichihuaj.³¹ Techchijtoque ma nicualani hasta quema pejque quicualtalíaj ni altepet huan hasta ama. Huajca yeca ama niqixpolos ni altepet Jerusalén.

³²“Nochi nopa masehualme ten tali Israel huan tali Judá, huan nopa tanahuatiani, tayacanani, totajtzitzi huan tajtolpanextiani, tahuel tajtacolchijtoque. Huan inintajtacol techchijtoc ma nicualani.³³ Inijuanti moicancuetque ica na huan nechcajque huan amo quinejque techtoquilise. Huan na mojmosta niquinmachtijtoc para ma quimachilica taya cuali huan taya amo cuali, pero amo quinejque techtepanitase, yon amo quinejque ma niqintacahualti.³⁴ Hasta quichijtoque amo tapajpactic huan quimahuispolojtoque notiopa pampa nozona quincalaquijque teteyome huan quinhueyichijque.³⁵ Huan quichijtoque huejhueyi taixpamit para Baal ipan nopa tamayamit Ben Hinom. Nozona quintatíaj ininconeua quej tacajcahualisti para nopa teteyot Moloc. Ya nopa eli se tamanti cati na amo quema niquinnahuati ma quichihuaca, yon amo quema nimoilhui para quej nopa elis. Nelía huejhueyi nopa tajtacoli cati quichijtoque nopa tali Judá ehuan.

³⁶“Huajca ama na niamoTECO Cati Niquinyacana Noilhucac Ejcahua Ma Tatanitij, huan cati ni ininTeco israelitame quej ni niqijtohua ten ni al-

tepet: Ni altepet nijtemactilis imaco nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia huan yaya quitaijyohuiltis huan quihualiquilis tatehuilisti, mayanti huan cololista.³⁷ Pero na sempa niquinhualicas nomasehualhua ten nopa talme campa niqintitanis ica nohueyi cualancayo. Huan niquinhualicas sempa ipan ni altepet huan niquinchihuas ma itztoca temachme huan ma itztoca ica paquilisti.³⁸ Huan inijuanti elise nomasehualhua huan na nielis ni ininTeco Dios.³⁹ Huan na niquinmacas se cuali iniyolo huan se cuali talnamiquilisti para ma techimacastica huan ma techtepanitaca para nochipa para quej nopa itztose ica yejectzi huan iniixhuihua nojquiya.

⁴⁰“Huan inihuaya nijchihuas se yanquic camanal sencahuali campa ininca nimocahuas para ayecmo quema niqintahuelcahuas, huan san niquinchihuilis cati cuali nochipa. Huan ipan iniyolo nijtalis nopa paquilisti para techhueyichihuase huan para amo techtahuelcahuase.⁴¹ Huan na nelía nimopaquilismacas inihuaya. Niquinchihuilis cati cuali huan niqincahuas ma itztoca ipan ni tali ica yejectzi.

⁴²“Huan quej niqintitanili nopa huejhueyi taijyohuilisti huan tatzacuiliti, quej nopa nojquiya ama niquinchihuilis cati cuali senquisa quej niquinilhujtoc.⁴³ Huan sempa anquincohuase huan anquinnamacase talme ipan ni tali campa amantzi amo aquiyme masehualme, yon tapiyalme pampa nopa Babilonia ehuan quisosolojtoque.⁴⁴ Quena, sempa anquincohuase huan anquinnamacase talme. Huan anquitalise amofirma huan amosello ipan talamame iniixpa testigos campa hueli, pampa se tonali na nijchihuas ma mocuepaca noisraelita masehualhua huan quicohuase talme ipan tali Benjamín, ipan ni altepet Jerusalén huan ipan altepeme ten tali

Judá. Quicohuase ipan nochi nopa tali campa onca miyac cuatitamit huan ipan nopa tamayamit ten tali Filistea huan ipan nopa altepeme ten tali Neguev. Quej nopa niamoTECO niquijtohua.”

Tatiochihualisti cati hualas teipa

33 Quema na, niJeremías, noja nitztoya nitzactoc ipan icalixpa nopa tatzacti, TOTECO technojnotzqui ica ompa huan techmacac más camanali. ²Quena, TOTECO cati quichijchiqui taltipacti huan quitali campa quinejqui ma elto, technojnotzqui huan techilhui: ³“Techtazjtzili huan na nimitznquilis huan nimitznextilis tamanti cati huejhueyi huan cati eltoc ixtacatz cati amo tijmati. ⁴Pampa ni ininTECO huan niiniDios israelitame niquijtohua para cati hualahui quisosolose nochi calme ipan ni altepet. Quisosolose icaltanahuatil nopa tanahuatijquet quema quiyahualose ni altepet huan quitehuisse. ⁵Huan masque sequij israelitame quintehuisse nopa caldeos, nopa caldeo masehualme calaquise huan quinmictise masehualme ten ni altepet huan quitemitise ni altepet ica inintacayohua mijcatzitz. Pampa na niquintahuelcajtoc cati ehuan nica por inintajtacolhua huan yeca amo niquintasojtas quema techtajtanise tapalehuili.

⁶“Pero teipa ajsis tonali quema na nijchicahuas altepet Jerusalén huan nochi imasehualhua itztose ica cuali. Huan nijmacas ni altepet tasehuilisti huan nijchihuas nochi ma itztoca ica temachti nozona. ⁷Pampa na sempa niquinhualicas ipan tali Judá huan ipan tali Israel nochi nopa israelitame cati itztoque ipan seyoc tali. Huan sempa itztose quej achtohuiya. ⁸Huan niquinyolpajpacas ten nochi inintajtacolhua cati ica techixpanoque huan niquintapojpolhuis. ⁹Huan elis se hueyi paquilisti para na pampa injuanti techhueyitepanitase,

techhueyichihuase huan techhueyitalise iniixpa nochi talme. Huan nochi masehualme ipan taltipacti quitase nochi nopa tamanti cati cuali cati niquinchiuilía nomasehualhua huan huihuipecase ica majmaji.”

¹⁰Huan TOTECO quijtohua: “Amojuanti anquijjtose para nochi altepeme ipan tali Judá huan nochi calles ipan Jerusalén san sosolijtoque huan quej se huactoc tali. Huan anquijjtose amo quiyiya masehualme, yon tapiyalme. Huan quena, melahuac cati anquijjtose. ¹¹Pero nimechilhuía para teipa sempa caquistis paquilisti huan huicat nica. Sempa caquistis inintoscac cati paquij ipan inintahuicaltilis nopa telpocame huan ichpocame. Sempa techpaquilismacase na ni ininTECO Cati Niquinyacana Noilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij pampa na niitztoc cuali huan nochipa nitetasojta. Huan caquistis masehualme cati quihualicase tacajcahualisti ipan nochaj para techtascamatisa pampa niquinhualicatoc nopa masehualme cati quinhuicatoyaj ipan seyoc tali huan nica itztose quej achtohuiya. Quej nopa niamoTECO niquijtohua.”

¹²Huan nojquiya TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij quijtohua: “Ipan ni tali cati amantzi sosolijtoc huan campa amo aquijme masehualme, yon tapiyalme; sempa oncas tamocuitahuiani cati quintamacatinemise ininborregojhua. ¹³Huan ininborregojhua sempa momiyaquilise ipan altepeme cati quiyiyaj tepeme huan ipan talme cati tatzinta, huan ipan nopa altepeme cati mocahuaj ipan tamayamit. Momiyaquilise ipan tali Benjamín, huan ipan nopa talme cati nechca altepet Jerusalén huan ipan nochi altepeme ten tali Judá. Huan sempa quititase,

tamocuitahuiani cati quinmocuitahuáaj huan quinpohuaj inintapiyalhua.”

¹⁴Huan TOTECO quiijto: “Huan ajsis se tonali quema na nijchihuilis tali Israel huan Judá ehuan nochi cati cuali cati niquintajtolcahuili. ¹⁵Huan ipan nopa tonali nijchihuas para iteipa ixhui David ma mosehui ipan David isiya yejyectzi. Huan yaya tanahuatis xitahuac huan ica miyac tequiticayot huan quichihuas cati cuali. ¹⁶Huan ipan nopa tonali nopa masehualme ten tali Judá huan altepet Jerusalén itztose temachme huan quiijtose: ‘TOTECO yaya techchihua tixitahuaque iixpa.’ ¹⁷Huan nimechilhuía xitahuac: Amo quema polihuis para itztos se iixhui David cati mosehuis ipan isiya para tanahuatis ipan tali Israel. ¹⁸Huan nochipa itztose levitame cati quitencahuase tacajcahualisti tatatili, tacajcahualisti ten harina huan nochi tamanti tacajcahualisti para na, ni ininTECO.”

¹⁹Teipa TOTECO technojnotzqui na, niJeremías, huan techilhui: ²⁰⁻²¹“Quej amo aqui hueli quisosolos nopa camanali cati nijchijqui ica tonali huan yohuali para ma ayecmo tatanesis, yon ayecmo tzintayohuas, nojquiya amo aqui hueli quisosolos nopa camanal sencahuali cati nijchijtoc ica notequipanojca David para nochipa se iixhui tanahuatis ipan ilugar. Nojquiya amo aqui hueli quisosolos nopa camanali cati nijchijtoc ica nopa levitame huan totajtztzi cati techtequipanohuaj. ²²Huan quej amo aqui hueli quinpohua sitalime, yon amo aqui hueli quitamachihua nopa xali cati onca iteno hueyi at, quej nopa niquinmiyaquilis iixhuihua David huan nopa levitame cati techtequipanohuaj hasta amo aqui huelis quinpohuas.”

²³Huan TOTECO sempa technojnotzqui na, niJeremías, huan techilhui: ²⁴“¿Tijcactoc taya quiijtohuaj nopa

masehualme cati amo israelitame? Quiijtohuaj para niquintapejpeni tali Judá huan Israel ehuan para noaxcahua, pero teipa niquintahuelcajqui. Yeca injuanti quinpinajtíaj nopa israelitame huan quiijtohuaj para amo quinamiqui niquitas quej se tali o se tanahuatijcayot. ²⁵Pero nimoTECO niquijtohua: Quej amo quema nijpatas nopa tanahuatilme cati quinahuatíaj tonali huan yohuali, taltipacti huan ilhuicacti, ²⁶nojquiya amo quema niquintahuelcahuas nopa israelitame, yon amo nijtahuelcahuas notequipanojca David. Yon amo nijpatas nopa camanali cati nijsencajtoc para nijtapejpenis se iixhui David para quinnahuatis iixhuihua Abraham, Isaac huan Jacob. Pero sempa niquinhualicas noisraelita masehualhua ipan inintal huan niquintasojtas.”

Camanali para Sedequías

34 Quema Tanahuatijquet Nabucodonosor ten tali Babilonia huan nochi isoldados ten nopa talme cati yaya quinnahuatía quitehuiyayaj altepet Jerusalén huan nopa altepeme ten tali Judá, TOTECO technojnotzqui na, niJeremías, huan techilhui: ²“Xiya campa Tanahuatijquet Sedequías ten tali Judá, huan xiquilhuiti para quej ni niamoTECO niquijtohua: ‘Na nijtemactilis ni altepet imaco nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia huan yaya quitamitatis. ³Huan ta amo timomanahuis. Mitzitzquise huan mitzhuicase iixpa nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia huan annoixtachilise huan anmocamanalhuise. Huan yaya mitzhuicas ipan tali Babilonia. ⁴Pero xijtacaquili ni, Sedequías, cati titanahuatía ipan tali Judá: TOTECO quiijtohua para ta amo timiquis ipan tatehuilisti. ⁵Ta timiquis campa momasehualhua, huan injuanti

quitate copali para mitzelnamiquire quej quichijque ica motata. Chocase por ta huan quiijtose: ¡Ay TOTECO, ya mijqui totanahuatijca! Quej nopa elis pampa niamoTECO niquijtohua para quej nopa nijsenajtoc para ma eli.”

⁶Huajca na, niJeremías, cati niita-jtolpanextijca TOTECO, nijyolmelajqui Tanahuatijquet Sedequías ten tali Judá ten nochi ya ni ipan altepet Jerusalén, ⁷ipan nopa tonali quema nopa soldados ten tali Babilonia quiyahualojtoyaj altepet Jerusalén. Nojquiya quiyahualojtoyaj altepeme Laquis huan Azeca. San ni altepeme ipan tali Judá noja quipixtoyaj tepamit cati quinyahualojtoya pampa ayemo teno quinchihuiliytoyaj inincualancaitacahua.

Amo quitepanitaque itanahuatil Sedequías

⁸Ya ni elqui nopa camanali cati TOTECO techmacac na, niJeremías, quema Tanahuatijquet Sedequías ten tali Judá ya temacatoya nopa tanahuatili para ya majcajtoque nochi israelita tequipanohuani cati iniaxca se ininteco. ⁹Tanahuatijquet Sedequías quichijqui se tanahuatili para sesen israelita ma quinmajcahua itequipanojcahua cati quincojtoya, masque tacame o sihuame para ayecmo aqui quiipiyas se iisraelita icni para iaxca. Yaya quiijtojtoya para se israelita amo hueli quitequipanoltis seyoc israelita san tapic, pampa nochi tojuanti tiicnime. ¹⁰Huajca nopa tayanani huan nochi nopa masehualme cati quiselijtoyaj nopa camanali cati quichijtoya nopa tanahuatijquet, quinmalacanjque inintequipanojcahua cati eliyayaj iniaxcahua. Pero ya nopa elqui san para se talojtzi. ¹¹Teipa moyolcuetque huan quinfuerzajhuijque para sempa ma quintequipanoca san tapic quej achtohuiya.

¹²Yeca TOTECO technojoztzqui na, niJeremías, huan techilhui: ¹³“Quej ni ni ininTECO huan niiniDios israelitame niquijtohua: Na nijchijqui se camanali inihuaya amohuejcapan tatahua quema niquinquixti ipan tali Egipto campa tetequipanohuayayaj san tapic. ¹⁴Huan niquinilhui para cati hueli israelita cati amechtequipanojtos chicuase xihuit, monequi anquimalacanise quema onpejtos chicome xihuit, pero injuanti amo quichijque, yon amo techtepanitaque. ¹⁵Pero ama amojuanti nelía cuali anquichijtoque pampa anquinmalacanjque amotequipanojcahua senquisa quej nimechnahuati, pampa ipan notiopa anquitajtolcajque para quej nopa monequi anquichihuase. ¹⁶Pero ama amojuanti amo anquinequij anquichihuase, huan antechmahuispolojtoque na huan notoca pampa anquiixpanoque nopa camanali cati anquichijque. Sempa anquinfuerzajhuijtoque amotequipanojcahua cati ya anquinmajcajtoyaj ma amechtequipanoca san tapic quej achtohuiya.

¹⁷“Huajca ama niamoTECO quej ni niquijtohua: Pampa amo anquinequij antechtepanitase, yon amo anquinequij anquinmalacanise amoicnihua cati amechtequipanohuaj san tapic, huajca ama nimechtemactilis para anmiquire ipan tatehuilisti, huan ica mayanti huan ica cocolisti. Huan nochi talme ipan taltipacti amechpinajtise. ¹⁸⁻¹⁹Huan pampa ama anquiixpanotoque nopa camanali cati anquichijque nohuaya quema anquihuejhuelojque nopa becerro huan anquitajcoitaque huan anpanoque tatajco para anquichihuase temachtí nopa camanali, ama san se nijchihuas ica amojuanti quej anquichijque ica nopa becerro. Nochi amojuanti cati antayacanani, antequichihuani, antotajtzitzi huan nochi sequinoc ten amojuanti

nimechtemactilis ipan tatehuilisti, pampa anquiixpanoque nopa camanali cati antaquejquetzque para anquitepanitasquíaj. ²⁰Nimechtemactilis inimaco amocualancaitacahua para ma amechmictica huan amotacayohua niqinmacas nopa tzojpilome huan tecuanime para ma quincuaca. ²¹Huan Tanahuatijquet Sedequías ten tali Judá huan nochi itapalehuijcahua, niqintemactilis inimaco inincualancaitacahua cati quinequi quinmictise. Quena, niqintemactilis inimaco isoldados nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia, masque amantzi mohuejcatalijtoque ten amojuanti san para se talojtzi. ²²Pampa na sempa niqinnotzas nopa soldados ten tali Babilonia para ma quitehuiquij ni altepet. Quiyahualoquij huan quitatiquij. Nojquiya nijchihuas para quintamisosolose nochi altepeme ten tali Judá hasta mocahuas quej se huactoc tali huan amo mocahuas yon se masehuali.”

Nopa recabitame cati taneltoaque

35 Quema Joacim, icone Josías tanahuatiyaya ipan tali Judá, TOTECO technoynotzqui na, niJeremías, huan techilhui: ²“Xiya ipan inialtepe nopa recabita masehualme huan xiquinnotza para ma yaca ipan notiopa. Huan quema itztose nozona, xiquinhuica ipan se cuarto cati eltoc calijtic ten nopa tiopamit huan xiquinmaca xocomecat iayo.”

³Huajca na niyajqui niqitato Jaazánias, icone se tacat cati nojquiya itoca Jeremías, huan iixhui Habasinías. Huan nijhuicac ya huan nochi iicnihua cati eliyayaj ifamilia Recab, ⁴ipan itiopa TOTECO, ipan nopa cuarto cati quiacatijtoyaj nopa tajtolpanextijquet Hanán, icone Igdalías, se tacat cati quitequipano

TOTECO. Ni cuarto tatzquitoya ihuaya nopa cuarto cati quitequihuiyayaj nopa tayacanani ipan caltanahuatili huan eltoya itzonpac nopa cuarto cati quitequihuiyaya Maasías, icone Salum cati tamocuitahuiyaya ipan icalte nopa tiopamit.

⁵Huan iniixpa nopa recabita masehualme nijtali tazas huan xarros cati temitoque ica xocomecat iayo. Huan niqinilhui: “Xiquica ni xocomecat iayo”, ⁶pero injuanti amo quinejque huan quijtojque: “¡Amo! Tojuanti amo tiquise xocomecat iayo pampa tohuejcapan tata Jonadab cati elqui icone tohuejcapan tata Recab techilhui ma amo quema tiquica xocomecat iayo, yon tojuanti, yon toconehua. ⁷Huan nojquiya techilhui ma amo tiquinchihuaca calme, ma amo titocaca tomilhua, yon ma amo tiquintocaca xocomeca milme, huan yon ma tijcohuaca talme. Techilhui para san ma tiitztoca ipan yoyon calme. Huan techilhui sinta tijtepanitase cati techilhui, huajca tijpiyase se cuali nemilisti huan tihuejcahuase ipan ni taltipacti campa san tipaxalohuaj. Quej nopa techilhui. ⁸Huan tojuanti tijtepanitztoque ipan nochi ni tamanti. Amo quema tiquitoque xocomecat iayo, tojuanti, yon tosihuajhua, yon totelpocahua, yon toichpocahua. ⁹Nojquiya amo timochihuilijtoque calme para ipan tiiztose, yon amo tijpiyaj xocomeca milme, yon talme campa huelisquía tijtocase toxinach. ¹⁰San tiiztotoque ipan yoyon cali huan senquisa tijtepanitztoque nochi cati technahuati tohuejcapan tata Jonadab. ¹¹Pero quema Tanahuatijquet Nabucodonosor ten tali Babilonia, hualajqui ipan ni tali, tojuanti timomajmatijque huan timoilhuijque para más cuali tihualase tiiztotoquij ipan

altepét Jerusalén para timomanahuisse. Huan yeca tiitztoque nica.”

¹²Huajca TOTECO technojoztzqui na, niJeremías, huan techilhui: ¹³“NiamoTECO Cati Niquinyacana Noilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij huan na cati ni ininTeco israelitame nimitznahuatía: ‘Xiya xiquincamanalhuiti nopa masehualme ten tali Judá huan ten altepét Jerusalén huan xiquinilhuiti para quej ni niamoTECO niqijtohua: Xijtepanitaca nocamanal quej quichihuj nopa masehualme ten ifamilia Recab.

¹⁴Injuanti amo quij xocomecat iayo pampa inihuejcapan tata quinmacac tanahuatili ma amo quichihuaca. Pero na nimechnojoztzoc talojtzi huan amo anquinequij antechtacaquilise, yon amo anquinequij antechtepanitase.

¹⁵Na nimechtitanilijtoc miyac notajtolpanextjcahua cati amechyolmelajtoque para xijcahuaca nopa fiero ojti cati anquitoquilaj. Nimechilhuitoc para ayecmo xiquinhueyichihuaca teteyome huan taixcopincayome para huelis nimechcahuilis anitztose ica paquilisti ipan ni tali cati nimechmacac amojuanti huan amohuejcapan tathua. Pero amojuanti amo anquinejque antechtacaquilise, yon amo anquinejque antechtepanitase. ¹⁶Nopa familias ten Recab senquisa quitepanitztoque nopa tanahuatili cati quinmacac inihuejcapan tata, pero amojuanti amo antechtepanitztoque.

¹⁷“Huajca ama na niamoTECO Cati Niquinyacana Noilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij huan niamoTeco anisraelitame niqijtohua: Pampa amo anquinequij antechtacaquilise, yon amo antechnanquilaj quema nimechnojoztza, na nijtitanis ipan tali Judá huan Jerusalén nochi nopa tatzacuilti cati niqijtojtoc nijtitanis.”

¹⁸⁻¹⁹Huajca na, niJeremías, niquin-camanalhui nopa recabita masehualme huan niquinilhui: “Quej ni quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij, yaya cati to-Dios tiisraelitame: ‘Pampa anquitepanitaque amohuejcapan tata Jonadab ipan nochi tamanti, huajca ama se ten amojuanti cati aniixhuihua Jonadab nochipa techtequipanos tiopan calijtic.”

Joacim quitati cati Baruc quipojqui

36 Quema Joacim, icone Josías yahuiyaya para nahui xihuit tanahuatis ipan tali Judá, TOTECO technojoztzqui na, niJeremías, huan techilhui: ²“Xijcui se amat huan ipan xiquijcuilo nochi nopa camanali cati nimitzilhuijtoc ten taya ipantis tali Judá, Israel huan nochi nopa sequinoc talme. Xiquijcuilo nochi cati nimitzilhuijtihualajtoc hasta quema tanahuatiyaya Josías huan hasta ama. ³Huan quej nopa quema injuanti quiitase ijcuilijtoc nochi nopa huejhueyi tajyohuilsti cati nimoilhuitoc niqinchihuilis, huelis moyolcuepase ten nochi inintajacolhua. Huan huajca na niqintapojpolhuis.”

⁴Huajca na, niJeremías, nitatitanqui ma quinoztatij Baruc, icone Nerías. Huan quema ajsico, na niquilhuijtijajqui nochi cati TOTECO techilhuitoyaya huan Baruc quijcuilojtijajqui ipan se amat.

⁵Quema Baruc tanqui quijcuilohua nochi cati niquilhuiyaya, na quej ni niquilhui: “Na niitztoc nica ipan tatzacti huan amo hueli niya ipan itiopa TOTECO. ⁶Pero xiya ta ipan nopa tiopamit ipan nopa tonali quema israelitame mosahuaj huan xiquinpohuiliti ni amatajcuiloli. Ipan nopa tonali nozona mosentilise tahuel miyac masehualme ten tali Judá. ⁷Huan huelis injuanti moyolcuepase ten nochi inintajacolhua huan quitajtanise

TOTECO ma quintapojpolhui amantzi quema noja onca tonali. Pampa TOTECO tahuel cualantoc ica injuanti huan quisencajtoc quintitanilis huejhueyi tatzacuiltili.”

⁸Huan Baruc, icone Nerías, quichijqui quej na nitajtolpanextijquet Jeremías nijnahuatijtoya. Yaya yajqui ipan itiopa TOTECO huan quipojqui miyacapa nopa camanali cati TOTECO techmacatoya huan ama ijcuilijtoya ipan nopa amatapohuali. ⁹Ya ni panoc ipan nopa tonal quema israelitame mosajque iixpa TOTECO ipan nopa chicnahui metzti ipan toisraelita calendario ††quema Joacim, icone Josías, yahuiyaya para macuili xihuit tanahuatis ipan tali Judá. Huan quena, ipan nopa tonali hualajque masehualme ten nochi tali Judá para mosahuase ipan itiopa TOTECO. ¹⁰Huan Baruc yajqui ipan nopa cuarto ipan itiopa TOTECO campa mocahua Gemarías, icone nopa tajcuilojquet Safán. Ni cuarto mocahuayaya huejcapa ipan nopa tiopamit ipan se lado ten nopa hueyi cuarto campa mosentiliyayaj nochi masehualme nechca nopa Yancuic Caltemit.

¹¹Huan quema Micaías, icone Gemarías, cati elqui icone Safán, quicajqui nochi icamanal TOTECO, ¹²yajqui ipan icuarto nopa tajcuilojquet ipan ichaj nopa tanahuatijquet. Huan nochi nopa tayacanani mosentiliytoyaj nozona. Nozona itztoya nopa tajcuilojquet Elisama. Nojquiya itztoya Delaía, icone Semaías; Elnatán, icone Acbor; Gemarías, icone Safán; Sedequías, icone Hananías huan nochi nopa tacame cati quipiyayayaj tequiticayot. ¹³Huan Micaías quinpohuili nochi nopa camanali cati quicactoyaj ipan nopa amatajcuiloli cati Baruc quipojtoya

iniixpa nopa masehualme. ¹⁴Huajca nopa tayacanani quititanque Jehudí, icone Netanías, cati icone Selemías, cati icone Cusi, para ma quiilhuiti Baruc ma huala huan ma quihualica nopa amatajcuiloli cati quipojtoya iniixpa nopa masehualme. Huajca Baruc quicucic nopa amatajcuiloli huan yajqui quinitato. ¹⁵Huan injuanti quiilhuijque:

—Ximosehui huan techpohuili nopa amatajcuiloli cati tijpojqui iniixpa nopa masehualme.

Huan Baruc quinpohuili.

¹⁶Pero ipan nopa talojtzi quema quicajque nochi nopa camanali, pejque mosisináj se ica seyoc huan nochi tahuel momajmatijque. Huajca injuanti quej ni quiilhuijque Baruc:

—Monequi tijpohuilise nochi ya ni nopa tanahuatijquet para ma quimati.

¹⁷Pero achtohui techilhui quenicatza tiquijcuilo nochi ya ni quema Jeremías camanaltiyaya.

¹⁸Huan Baruc quinilhui:

—Jeremías techilhuijtijyajqui sesen camanali huan na niquijcuilojtijyajqui ipan ni amat.

¹⁹Huajca nopa tayacanani quiilhuijque Baruc:

—Ta huan Jeremías xiyaca ximotati-tij huejca campa amo aqui amechpan-tis. Huan amo aqui xiquilhuica canque anitztoque.

Joacim quitati nopa tajcuiloli

²⁰Teipa nopa tayacanani quiajojque nopa amatajcuiloli ipan icuarto nopa tajcuilojquet Elisama huan yajque quicamanalhuitoj nopa tanahuatijquet.

²¹Huan nopa tanahuatijquet quititanqui Jehudí para ma quicuiti nopa amatajcuiloli. Huajca Jehudí quicuito nopa amatajcuiloli ipan

††36:9 36:9 Ipan noviembre o diciembre ipan 604 a.C. ipan tocalendario ten ama.

icuarto nopa tajcuilojquet Elisama huan quipohuili nopa tanahuatijquet iniixpa nochi nopa tayacanani cati itztoyaj nozona. ²²Huan nopa tanahuatijquet itztoya ipan se cuarto cati huejcapa ipan nopa caltanahuatili cati quitequihuiyaya ipan nopa metzti ten tasesecayot. Huan eliyaya ipan metzti diciembre huan yaya mosehujtoya iixmelac se tixicti pampa tahuel taseseyayaya. ²³Huan sesen huelta quema Jehudí tamiyaya quipohua se parte ten nopa tajcuiloli ipan nopa mimiltic amat, nopa tanahuatijquet quitejcteyahuiyaya ica se cuchillo huan quimajcahuayaya ipan tit. Huan quej nopa quichijqui hasta tanqui nochi nopa amatajcuiloli. ²⁴Pero nopa tanahuatijquet huan nopa tayacanani amo momajmatijque quema quicajque ni camanali. Yon amo aqui mocueso para quiilhuis nopa tanahuatijquet ma amo quitati. ²⁵San Elnatán, Delaía huan Gemarías quiilhuijque nopa tanahuatijquet ma amo quitati, pero yaya amo quintacaquili.

²⁶Huajca nopa tanahuatijquet quinahuati Jerameel icone Hamelec; Serafías, icone Azriel; huan Selemías, icone Abdeel, ma quiitzquitij nopa tajcuilojquet Baruc huan na nitajtolpanextijquet Jeremías. Pero TOTECO techtati.

Jeremías quiijcuilo seyoc amat

²⁷Teipa quema nopa tanahuatijquet quitatijtoya nopa amatajcuiloli, TOTECO technoynotzqui na, niJeremías, huan techilhui: ²⁸“Xijtemo seyoc amat huan sempa xiquijcuilo nochi quej tiquijcuilojtoya achtohuiya ipan nopa achtohui amat cati quitati Tanahuatijquet Joacim ten tali Judá. ²⁹Huan xiquilhui nopa tanahuatijquet: ‘Quej ni niDIOS niquijtohua: Ta tijtati nopa amat pampa nozona ijcuilijtoya

para nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia quisosoloqui ni tali huan quintzontamiltis nochi masehualme huan tapiyalme. ³⁰Cualtitoc, pero ama niDIOS quej ni nimitzilhuía tiTanahuatijquet Joacim ten tali Judá. Amo tijpiyas yon se mocone cati mosehuis ipan isiya Tanahuatijquet David para tanahuatis quema ta timiquis. Huan mitzmictise ta nojquiya huan motacayo mocahuas huetztoc talchi huan amo aqui quitalpachos. Huan tonaya, tonati tahuel quitatis motacayo huan ica tayohua quiajais miyac tasesecayot, ³¹pampa nimitztatzacuilitis ta, mofamilia huan motayancacahua por nochi amotajtacolhua. Na nimechtitanilis nochi nopa huejhueyi tatzacuiliti cati nimechtajtolcahuilijtoc nijtitanis. Nojquiya nijtitanis nopa tatzacuilitisti ipan altepet Jerusalén huan ipan nochi tali Judá pampa ta tiTanahuatijquet Joacim huan motapalehuicahua amo anquinejque antechtacaquilise quema nimechcamanalhuiyaya.’ Quej nopa xiquilhuiti.”

³²Huajca na, niJeremías, nijcuic seyoc amat huan nijmacac notajcuilojca Baruc. Huan yaya quiijcuilojtiyajqui nochi cati niquilhuijtiyajqui quej eltoya ipan nopa achtohui amat cati Tanahuatijquet Joacim quitati. Pero nojquiya niJeremías niquilhui más miyac camanali ma quiijcuilos.

Quitazajque Jeremías

37 Quema mijqui Joacim cati elqui tanahuatijquet ten tali Judá, icone, cati itoca Conías, qitoquilijtosquía ipan itequi. Pero Tanahuatijquet Nabucodonosor ten tali Babilonia amo quinejqui Conías ma eli tanahuatijquet. Huajca yaya quitapejpeni Sedequías, icone Josías huan quitali quej tanahuatijquet

ipan tali Judá. ²Pero Tanahuatijquet Sedequías, itayacancahua huan nopa masehualme cati noja mocajtoyaj ipan nopa tali, amo quitacaquilijque icamanal TOTECO cati na, niJeremías, niinintajtolpanextijca niquinmacac. ³Pero Tanahuatijquet Sedequías quititanqui Jucal, icone Selemías, huan nopa totajtzi Sofonías, icone Maasías, para techilhuitij ma nimotatajti por inijuanti. ⁴Huan na, niJeremías, ninemiyaya campa hueli pampa noja ayemo techtzacuayayaj.

⁵Huan ipan nopa tonali isoldados nopa faraón cati itoca Hofra hualajque ten tali Egipto huan monextijque ica tatzinta ten tali Judá para quimanahuise altepet Jerusalén. Huan huajca nopa soldados ten tali Babilonia mijcuenijque ipan altepet Jerusalén huan yajque quin-tehuitoj nopa soldados ten tali Egipto.

⁶Huan TOTECO technojnotzqui na, niJeremías, huan techilhui: ⁷“Na cati ni ininTECO huan niiniDIOS israelitame niquijtohua: Xijnanquili nopa tanahu-atijquet ten tali Judá cati hualajqui para techtajtanis taya panos: ica ni camanali: ‘Nopa Faraón huan isoldados cati hualajtoque nica ten Egipto para mitzpalehuise, cholose huan mocuepase ipan inintal. ⁸Huan nopa Babilonia ehuan sempa hualase huan quiyahualo-qui ni altepet Jerusalén huan moaxcatise huan quitatise. ⁹Huajca amo ximocajcayahua, yon amo xiquijto para nopa Babilonia ehuan ya mohuejcatalijque ten ta pampa amo quej nopa elis. ¹⁰Huan masque tiqintzontamiltisquía nochi nopa soldados ten tali Babilonia huan san mocahuasquía se quesqui cati cocojtoque, inijuanti motananasquía ica yolic para mitztanise huan quitatise ni altepet.’ Quej nopa xiquilhuiti.”

¹¹Huan quema nopa soldados ten tali Babilonia mohuejcatalijque ten altepet Jerusalén para quintehuisse isolda-

dos faraón, ¹²na, niJeremías, nijchijqui campeca para niquisas Jerusalén huan niyas ipan tali Benjamín para niquitas nopa tali cati nijcojtoya. ¹³Pero quema niajsito ipan nopa caltemit ipan nopa tepamit cati itoca Benjamín, niquitac itztoya nozona se tayacanquet ten soldados cati itoca Irías, cati icone Selemías, iixhui Hananías. Huan yaya techitzqui huan techilhui:

—Ta tiyas para timosejcotilis inihuaya nopa Babilonia ehuan.

¹⁴Huajca na niquilhui:

—¡Amo! Na amo quema nimoilhuitoc para nimosejcotilis inihuaya nopa caldeos.

Pero Irías amo techtacaquili. Yaya techitzqui huan techhuicac iniixpa nopa tayacanani. ¹⁵Huan nopa tayacanani tahuel cualanque ica na. Yeca tanahuatijque ma techhuitequica miyac. Teipa techtzajque ipan nopa tatzacti cati achtohuiya eliyaya ichaj nopa tajcuilojquet Jonatán, pero ama quitequihuyayaj quej se tatzacti. ¹⁶Huan nozona taltita campa más fiero techtali ipan cati eliyaya quej se caja huan nozona techpixtoyaj para miyac tonali.

¹⁷Pero teipa, Tanahuatijquet Sedequías tanahuati ma techquixtica ixtacatzitzi huan ma techhuicaca ipan icaltanahuatil. Huan yaya techtajtani:

—¿Tijpiya se yancauic camanali ten TOTECO?

Huan na niquilhui:

—Quena, TOTECO quijtohua para mitztemactilis imaco nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia.

¹⁸Huan nojquiya na, niJeremías, nijtajtani Tanahuatijquet Sedequías para ten techtzajqui, niquilhui:

—¿Taya taixpanoli nijchijqui ica ta, o ica motayacancahua, o ica nochi masehualme para techtzajqui? ¹⁹Huan, ¿canque itztoque nopa tajtolpanextiani

cati mitzilhuijque para nopa tanahuatijquet ten Babilonia amo hualasquía para amechtehuis? ²⁰ Huajca Tanahuatijquet, xijtacaquili cati na nimitztajtanis: Techchihuili se hueyi favor, amo techtitani sempa ipan nopa fiero tatzacti cati eltoc ipan ichaj nopa tajcuilojquet Jonatán para amo nimiquis nozona.

²¹ Huajca Tanahuatijquet Sedequías tanahuati ma techhuicaca ipan nopa tatzacti cati eltoc calixpa ten nopa caltanahuatili, huan tanahuati para mojmosta ma techmacaca se pedazo pantzi cati yancuic quicojtoque campa nopa panchihuani. Huan quej nopa quichijque hasta tanqui nochi pantzi ipan nopa altepet. Quej nopa techpixtoyaj ipan nopa tatzacti cati eltoc calixpa ten nopa caltanahuatili.

Quicalaquijque Jeremías ipan se ameli huactoc

38 Huan Sefatías, icone Matán; Gedalías, icone Pasur; Jucal, icone Selemías, huan Pasur, icone Malquías, quitacaquilijtoyaj nochi cati na, niJeremías, niqijtohuayaya iniixpa nopa masehualme. Niquinilhuyaya ya ni: ² “Quej ni quijtohua TOTECO: ‘Nochi cati mocahuase ipan ni altepet, miqoise ipan tatehuilisti, o ica mayanti o ica cocolisti, pero nochi cati motemactilise ica nopa caldeos, momanahuise.’ ³ Pampa TOTECO quijtohua: ‘Ni altepet Jerusalén huetzis inimaco isoldados nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia huan yaya moaxcatis.’”

⁴ Huajca nopa tayacanani yajque quiiatoj nopa tanahuatijquet huan quiiilhuijque:

—Ma tijmictica ni tacat pampa yaya quintemajmatía nochi nopa masehualme huan nopa soldados cati noja mocajtoque ipan ni tali. Ni tacat

amo quitemohua cati cuali para ni tali; yaya quitemohua cati fiero.

⁵ Huajca Tanahuatijquet Sedequías quiihui:

—¡Cualtitoc! Xijchihuaca cati amojuanti anquinequij ica ya. Na amo huelis nimechtzacuilis.

⁶ Huajca injuanti techquixtijque na, niJeremías, campa niitztoya huan techilpijque ica laso. Huan nechcalaquijque ipan se ameli huactoc cati eltoya calixpa ten nopa caltanahuatili huan elqui iaxca nopa tayacanquet Malquías, icone Hamelec. Nopa ameli amo quiipayaya at, san quipixtoya miyac soquit huan nicalajqui huan nimasic ipan nopa soquit.

Quisencahuaj taya quinchihuilise Gedalías

⁷ Huan quema Ebed Melec cati eliyaya se hueyi tayacanquet ipan nopa caltanahuatili, quicajqui para na nechcalaquijtoyaj ipan nopa ameli, ⁸ motalotejqui huan yajqui campa Icalte Benjamín campa mosehuijtoya nopa tanahuatijquet, huan quiihui:

⁹—Tinotanuhatijca, nopa masehualme quichijtoque cati amo cuali, pampa quicalaquijque Jeremías ipan ameli. Huan nozona miqois ica mayanti pampa ayecmo onca pantzi ipan ni altepet.

¹⁰ Huajca nopa tanahuatijquet quinuati Ebed Melec ma quinuica 30 tacame para techquixtitij ipan nopa ameli para amo nimiquis nozona.

¹¹ Huan quena, Ebed Melec quinuicac 30 tacame huan yajqui ipan nopa caltanahuatili huan calajqui ipan nopa cuarto campa taajocuiyayaj huan quipanti sequij yoyomit cati ayecmo quitequihuáj. Huan quiquixti nopa yoyomit cati sosoltic huan quihuicac campa nopa ameli. Huan ica se laso quitemohui nopa yoyomit hasta tatzinta campa niitz-

toya. ¹² Huan Ebed Melec cati ehuyaya tali Etiopía techtazajtzi huan techilhui:

—Ximotalili ni yoyomit cati sosoltic moeltantita para amo mitztequis ni laso.

Huajca na nijchijqui quej technahuati.

¹³ Huan techquixtijque ica laso ipan nopa ameli huan nechcajque ipan nopa tatzacti cati eltoc icalixpa nopa caltanahuatili.

Sedequías quinoztzqui Jeremías

¹⁴ Se tonali, Tanahuatijquet Sedequías tanahuati ma techhualicaca iixpa para camanaltis nohuaya campa eltoc nopa expa caltemit ten nopa tiopamit. Huan techilhui:

—Nijnequi nimitztatzintoquilis se tamanti. Amo techtatili yon se tamanti. Techilhui cati melahuac.

¹⁵ Huan na niqulhui:

—Sinta nimitzilhuis nochi cati melahuac, ta titanahuatis ma techmictica. Huan sinta nijnequis nimitztalnamicis para tijmatis taya monequi tijchihuas para timomanahuis, ta amo techtacaquilis.

¹⁶ Huajca Tanahuatijquet Sedequías ixtacatzí quitestigojquetzqui TOTECO huan techilhui:

—Na nijtestigojquetza TOTECO cati techchijchijqui huan cati quiptiya nochi chichahualisti para amo nitanahuatis ma mitzmictica, yon amo nimitztemactilis inimaco cati quinequij mitzmictise.

¹⁷ Huajca na, niJeremías, niqulhui Sedequías:

—TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejchahua Ma Tatanitij, yaya cati toTeco tiisraelitame quej ni quijtohua: ‘Sinta ta huan mofamilia nimantzi anmotemactilise ica nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia, huajca anquimanahuise amonemilis huan amo quitatise ni altepet.

¹⁸ Pero sinta amo timotemactilis ica nopa tanahuatijquet, huajca nopa solda-

dos ten tali Babilonia, quitatise ni altepet huan ta amo timomanahuis inimaco.’

¹⁹ Pero Tanahuatijquet Sedequías techilhui:

—Na nimajmahui para nimotemactilis ica nopa Babilonia ehuan pampa huelis techtemactilise inimaco nopa israelitame cati mosejcotilijtoque inihuaya huan techhuihuaitase huan ten hueli techchihuilise.

²⁰ Huajca na niqulhui:

—Amo mitztemactilise. San xijchihua cati TOTECO quinequi, huan quej nopa tijmanahuis monemilis huan tiquisas cuali. ²¹ Pero sinta ta amo tijnequis timotemactilis, huajca ya ni cati TOTECO quijtohua para panos: ²² Nochi nopa sihuame cati mocahuase ipan mocaltanahuatil, quinquixtise huan quintemactilise inimaco nopa soldados ten tali Babilonia. Huan nopa sihuame mitzpinajtise huan quijtose: ‘Mitzcayajtoque mohuampoyohua. Amo teno ininpati nopa egiptome. Mitzilhuique mitzpalehuise, pero ya mitzcaytejque.’

Huan nojquiya niqulhui:

²³—Huan nochi mosihuajhua huan moconeua quinquixtise huan quintemactilise inimaco nopa Babilonia ehuan, huan ta nojquiya amo timomanahuis. Nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia mitzitzquis huan quitatise ni altepet.

²⁴ Huajca Sedequías techilhui:

—Amo aqui xijpohuili cati techilhujtoc para amo timiquis. ²⁵ Huan sinta notayacanhua quimatise para nicamanaltitoc mohuaya huan hualase campa ta huan mitzilhuise: ‘Techilhui taya tiqulhui nopa tanahuatijquet. Sinta amo techilhuis, timitmictise. Nojquiya techilhui taya mitzilhui nopa tanahuatijquet.’ ²⁶ Sinta quej nopa mitzmajmatise, huajca ta quej ni xiquinilhui: ‘Na nijtajtani nopa tanahuatijquet para ma ayecmo nechcalaqui sempa ipan nopa

tatzacti cati eltoc campa ichaj Jonatán para amo nimitquis nozona. Quej nopa xiquinilhui.

²⁷ Huan amo panoc miyac tonali quema nochi nopa tayacanani hualajque campa niitztoya, huan techtajtani-que taya camanali niquilhui o techilhui nopa tanahuatijquet quema technotzqui. Huan na niquinnanquili senquis quej nopa tanahuatijquet techilhujtoya ma niquinnanquili. Huajca injuanti mocuetque, yon amo quimatque cati melahuac, pampa amo aqui techta-caquilijtoya quema nicamanaltic ihuaya nopa tanahuatijquet. ²⁸ Huan na nimocajqui nozona ipan nopa tatzacti ipan icalixpa nopa caltanahuatili hasta ipan nopa tonali quema nopa Babilonia ehuan sempa quiyahualojque altepet Jerusalén.

Nabucodonosor quiyahualo Jerusalén

(2 R. 24:20–25:21; 2
Cr. 36:17-21; Jer. 52:3-30)

39 Ipan metzti majtacti ipan toisraelita calendario [¶]quema Sedequías yahuiyaya para chicnahui xihuit tanahuatis ipan tali Judá, Nabucodonosor tanahuatijquet ten tali Babilonia huan isoldados hualajque ipan altepet Jerusalén huan sempa quiyahualojque para quitehuse. ² Huan ome xihuit huan tajco teipa quema Tanahuatijquet Sedequías yahuiyaya para majtacti huan se xihuit ipan itequi, ipan 9 itequi nopa metzti nahui ipan toisraelita calendario^{¶¶}, quicoyonijque nopa tepamit ten nopa altepet huan calajque, huan quej nopa huetzqui nopa altepet. ³ Huan nochi nopa tayacanani ten soldados ten tali

Babilonia, calajque ipan nopa altepet huan mosehujque campa nopa caltemit cati eltoc tatajco. Huan ya ni inintoca nopa tayacanani: Nergal Sarezzer, Samgar Nebo, nopa hueyi tequitijquet Sarsequín huan nopa seyoc Nergal Sarezzer cati eliyaya iachtohui tayacanca nopa tanahuatijquet.

⁴ Huan quema Tanahuatijquet Sedequías huan isoldados quitaque para ya huetzqui nopa altepet, injuanti quisque ica tayohua ipan icalteyo nopa tepamit cati eltoc iica nopa xochimili, huan cholojque. Yajque ipan nopa ojti cati pano ipan nopa tamayamit cati eltoc nechca hueyat Jordán. ⁵ Pero nopa soldados ten tali Babilonia quitepotztocaque Tanahuatijquet Sedequías huan quitzquitoj ipan tamayamit Jericó. Huan quihuicaque ipan altepet Ribla ipan tali Hamat campa itztoya Nabucodonosor, nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia, huan nozona quitajtolsencajqui huan quijto taya elis itatzacuilit. ⁶ Huan nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia, nozona quiquetzqui Sedequías para ma quintachilijto iconehua quema quinquechtzontequise inihuaya nochi nopa tayacanani ten tali Judá. ⁷ Teipa quiixteyolquixti Sedequías huan quilupi ica cadenas huan quihuicac ipan tali Babilonia.

⁸ Huan nopa soldados ten tali Babilonia quitatijque nopa caltanahuatili huan nochi calme cati oncayaya ipan altepet Jerusalén huan quihuelonijque nopa tepamit cati quiyahualojtoya. ⁹ Huajca Nabuzaradán, nopa hueyi tayacanquet ten soldados, quinhuicac ipan tali Babilonia nochi nopa masehualme cati noja mocajtoyaj ipan nopa altepet huan

[¶]39:1 39:1 Ipan 15 itequi enero ipan 588 a.C. ipan tocalendario ten ama. Xiquita nojquiya Jer. 52:4.

^{¶¶}39:2 39:2 Ipan 18 itequi julio, 586 a.C. ipan tocalendario ten ama.

nochi cati motemactilijtoyaj ica ini-juanti. ¹⁰ Pero ipan nochi tali Judá san quincajqui se quesqui cati más teicneltz-itzi huan cati amo teno quiپیayayaj. Huan quinmacac tali huan xocomeca milme para ma quitequipanolica.

Nabucodonosor quimocuitahui Jeremías

¹¹⁻¹² Huan Tanahuatijquet Nabucodonosor, quinahuatijtoya Nabuzaradán, nopa hueyi tayacanquet ten soldados ma techtemo na, niJeremías. Quiilhuijtoya: “Xijtemo Jeremías huan xijpiya miyac cuidado para amo ipantis cati fiero. Xijmocuitahui cuali huan xijmaca nochi cati mitztajtanis.”

¹³ Huajca Nabuzaradán nopa hueyi tayacanquet ten soldados, huan Nabusazbán cati inintayacanca nopa tacame cati quincaparojtoque, huan Nergal Sarezzer cati quiconsejomacayaya nopa tanahuatijquet huan nochi nopa tayacanani mocualtalijque para quichihuase senquisa quej quinnahuati nopa tanahuatijquet. ¹⁴ Huan quintitanque miyac soldados para ma techquixtica ipan nopa tatzacti huan techtemactilijque imaco Gedalías, icone Ahicam, cati icone Safán, para ma techhuica nochaj. Huan quej nopa na niitzyo tatajco noisraelita masehualhua cati noja mocajtoyaj ipan nopa tali.

Nopa camanali para Ebed Melec

¹⁵ Pero quema na, niJeremías, noja ni-itzyo ipan tatzacti, huan quema ayemo hualayayaj nopa soldados ten tali Babilonia, TOTECO technojnotzqui huan techilhui: ¹⁶ “Xitatitani para quej ni ma quiilhuitij Ebed Melec cati ehua Etiopía. Ma quiilhuitij: ‘Quej ni na niqijtohua, nimoTECO, Cati niqinyacana Noilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij huan na cati

ni ininTeco israelitame: Na nijchihuas nochi cati niqijtojtoc nijchihuilis ni altepet. Nijchihuilis cati fiero huan amo aqui cuali. Nijjosolos moixpa, ¹⁷ pero ta nimitzmanahuis. Amo timiquis inimaco nopa masehualme cati tiquinimacasi. NimoTECO niqijtohua. ¹⁸ Na nijmanahuis monemilis huan nimitzmaquixtis. Huan ya ni elis quej motaxtahuil pampa timotemachi ipan na. Quej nopa nimoTECO niqijtohua.”

Jeremías mocajqui ihuaya Gedalías

40 Ya ni nopa camanali cati TOTECO techmacac na, niJeremías, quema ya techmajcajqui ipan altepet Ramá huan nechcajqui ma nimocuepa ipan Jerusalén. Nabuzaradán, nopa hueyi tayacanquet ten soldados, techpanti niilpitoc ica tepos cadenas ica sequinoc israelitame cati quinquixtijtoyaj ipan tali Judá huan ipan altepet Jerusalén huan quinhuicayayaj ipan tali Babilonia.

² Huan nopa tayacanquet ten soldados technotzqui huan techilhui: “MoTECO Dios tayolmelajqui para quihualicas ni tatzacuiliti ipan ni tali, ³ huan quichijtoc ma pano senquisa quej quiijto quichihuasquía pampa ni masehualme tahuel tajtacolchijtoque ica moTECO huan amo quitacaquilijque quema quincamanalhuyaya. Yeca ama hualajtoc nochi ni tamanti. ⁴ Xiquita, ama ni tonali na nimitzquixtilis nopa tepos cadenas cati ica mitzilpitoque huan nimitzcahuilis xiya. Sinta tijnequi tihualas nohuaya ipan tali Babilonia, huajca xihuala nohuaya huan na nimitzmocuitahuis. Pero sinta amo tijnequi tihualas nohuaya, huajca ximocahua. Huan xiquita, nochi ni tali eltoc moixpa huan huelis tijtapejpenis campa más mitzpacitía para tiitzyos. ⁵ Sinta timoilhuía timocahuas, huajca xiya campa itztoc Gedalías, cati Tanahuatijquet Nabucodonosor ten tali

Babilonia quitajitoc quej gobernador ipan ni tali Judá, huan xiitzoti inihuaya nopa masehualme cati yaya quinnahuatía. Ta xijtapejpeni canque tijnequi tiyas. Xiya campa más mitzpacía.”

Huan Nabuzaradán, nopa hueyi tayacanquet ten soldados, techmacac miyac tacualisti huan tomi huan technahuatijtequi. ⁶ Huajca na, niJeremías, niyajqui campa Gedalías huan niitztoya inihuaya nopa masehualme cati noja mocajtoyaj ipan ni tali.

(2 R. 25:23-24)

⁷ Pero nopa tayacanani ten israelita soldados cati nemiyayaj cuatita, quimatque para nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia quitajitoyaj Gedalías quej gobernador ipan ni tali para quinnahuatis nopa teicneltzitzi cati noja mocajtoyaj cati amo quinquicatoyaj Babilonia. ⁸ Yeca yajque quiiatoyaj Gedalías ipan Mizpa campa quiyiyaya se hueyi cali para soldados. Ya ni inintoca nopa tayacanani cati yajque quiiatoyaj: Ismael, icone Netanías; Johanán huan Jonatán, iconehua Carea; Serafás, icone Tanhumet; iconehua Efai cati ehuan Netofa; huan Jezaías, icone cati se maacateo tacat. Nochi ni tacame yajque ica inisoldados para quiiatoyaj Gedalías.

⁹ Huan Gedalías tatestigojquetzqui huan quinihui: “Amo ximomajmatica, ximotemacaca nica para anquitequipanose nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia huan anquisase cuali ipan nochi tamanti. ¹⁰ Huan na nimocahuas nica ipan Mizpa huan nicamanaltis por amojuanti quema hualase nopa Babilonia ehuan para quitachilise notequi. Ximochantica ipan cati hueli altepet campa amojuanti amechpacía, huan ximopanoltica ica nochi tamanti cati eli ipan ni tali. Xijtequica itajca nopa xocomeca milme, huan inintajca

cuame, huan aceite, huan xicajocuica ipan amochaj.”

¹¹ Huan teipa nochi tali Judá ehuan cati mochololtijtoyaj ipan tali Moab, Amón huan Edom huan nochi cati itztoyaj ipan sequinoc talme nojquiya quimatque para sequij tali Judá ehuan mocajtoyaj ipan tali Judá, pampa nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia amo quinquicatoyaj nochi ipan ital. Huan quimatque nojquiya para nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia, quitajitoyaj Gedalías quej gobernador. ¹² Huajca inijuanti quisque ipan nopa talme campa mochololtijtoyaj huan mocuetque ipan tali Judá. Huan ajsicoj ipan Mizpa campa itztoya Gedalías para camanaltise ihuaya. Teipa yajque ipan nopa huejhueyi xocomeca milme huan quitejque miyac itajca para quichihuase xocomecat iayo. Huan nojquiya quisentilijque miyac tamanti cuacti.

¹³ Pero teipa, Johanán, icone Carea, huan nochi nopa sequinoc tayacanani ten soldados, yajque quiiatoyaj Gedalías ipan Mizpa, ¹⁴ Huan quiihuique:

—¿Amo tijmati para Baalis cati inintanahuatijca nopa amonitame, quitiantoc Ismael, icone Netanías para ma mitzmictiqui?

Quej nopa quiihuique, pero Gedalías amo quinneltoquili.

¹⁵ Huajca Johanán camanaltic ixtacatzí ihuaya Gedalías, huan quiihui:

—Techahuili niyas nijmictiti Ismael huan amo aqui quimatis ajquiya quimicti. Amo hueli tijcahuilise para ma mitzmicti. Pampa sinta mitzmictis, huajca nochi nopa tali Judá ehuan cati mosejcotilijtoque ica ta, mopasolose sempa huan quinnictise nochi nopa masehualme cati noja mocajtoque nica ipan tali Judá.

¹⁶ Pero Gedalías quiihui:

—Amo xijmicti Ismael pampa san tiquistacahuía.

Ismael quimicti Gedalías

(2 R. 25:23-24)

41 Pero ipan nopa metzti chicuase^{§§}, Ismael, icone Netanías, cati icone Elisama, cati hualayaya ipan nopa familia ten tanahuatiani huan cati eliyaya se itayacanca nopa tanahuatijquet, hualajqui ipan Mizpa. Huan ihuaya ya hualajque seyoc majtacti tacame. Huan Gedalías quinnotzqui para tacuase sentic. ²Huan quema tacuayayaj, Ismael huan nopa majtacti tacame cati hualajtoyaj ihuaya, moquetzque huan quiquixtijque inimacheta, huan quimictijque Gedalías, icone Ahicam, cati icone Safán cati nopa tanahuatijquet ten Babilonia quitajtoyaj quej gobernador ipan tali Judá. ³Teipa quisque ten nozona huan quinmictijque nochi nopa tayacanca Judá ehuan huan nochi nopa tayacanani ten soldados caldeos cati itztoyaj ihuaya Gedalías.

⁴Huan tonili quema ayemo aqui quimatiyaya para Ismael quimictijtoyaj Gedalías, ⁵quej 80 masehualme cati ehuyayaj ipan altepet Siquem, Silo huan Samaria hualajque ipan Mizpa para quihueyitaliquij TOTECO ipan itiopa. Nochi injuanti quitejtoyaj inintento, quitzayantoyaj iniyoyo, mococoytoyaj ipan inintacayo huan quihualicayayaj tacajcualisti huan copali para quitatisquíaj iixpa TOTECO. ⁶Huan Ismael quisqui ipan Mizpa chocatiyajqui. Huan ipan ojti quinnamiquito nopa masehualme. Huajca Ismael quincajcayajqui huan quinilhui:

—¡Xihualaca huan xiquitaca taya quipanotoc Gedalías, icone Ahicam!

⁷Pero quema injuanti ajsicoj ipan altepet Mizpa, Ismael huan isoldados, quinmictijque nopa tacame huan quincalajquijque ipan se ameli cati amo quipiyayaya at. ⁸Pero majtacti ten nopa tacame amo quinmicti, pampa injuanti quihueyijque Ismael: “Amo techmicti huan timitzhualiquilise trigo, cebada, aceite huan necti cati tijtatijtoque cutita.” Huajca Ismael amo quinmicti. ⁹Nopa ameli cati Ismael quitemiti ica inintacayohua nopa masehualme cati quinmicti eliyaya nopa hueyi ameli cati Tanahuatijquet Asa huejcajquiya quichijchijqui para quinmanahuis nopa masehualme ten altepet Mizpa quema quinte-huyiyaya Tanahuatijquet Baasa ten tali Israel.

¹⁰Huan Ismael quinzitzi iichpocahua nopa tacat cati achtohuiya eliyaya tanahuatijquet nozona. Nojquiya quinzitzi nochi nopa masehualme cati Nabuzaradán, nopa hueyi tayacanquet ten soldados quincajtoyaj imaco Gedalías nopa gobernador para ma quinnahuati. Huan Ismael quinhuicac nochi nopa masehualme quej tetequipanohuani huan inintal nopa amonitame.

¹¹Huan quema Johanán, icone Carea, huan nochi nopa tayacanani ten soldados cati itztoyaj ihuaya quimatque nochi cati Ismael quichijtoyaj, ¹²quinsentilijque nochi inisoldados huan quitepotztoaque Ismael para quitehuitij. Huan quiajstoj campa nopa pileta cati eltoc nechca altepet Gabaón. ¹³Huan quema nopa masehualme cati quinhuicayaya Ismael quitaque Johanán huan nochi nopa tayacanani ten soldados, tahuel yolpajque. ¹⁴Huan mochololtijque huan motalojque quinnamiquitoj Jonatán huan pejque quipalehuíaj. ¹⁵Pero Ismael huan

§§41:1 41:1 Ipan metzti octubre o noviembre ipan 586 a.C.

chicueyi isoldados, cholojque huan ya-
jque ipan tali Amón.

¹⁶Huajca Johanán huan nochi isoldados quinhuicaque nochi nopa soldados, sihuame huan coneme. Nojquiya quinhuicaque nopa tacame cati quincaparojtoyaj para mochihuase huejhueyi tequichihuani huan cati Ismael quinquixitjtoya ipan altepet Mizpa quema quimicti Gedalías, icone Ahicam. ¹⁷Huan nochi yajque ipan altepet Gerut Quimam, nechca altepet Belén, para mocualtise para yase ipan tali Egipto. ¹⁸Inijuanti quiimacasiy ten quichihuasquíaj nopa caldeos quema quicaquisquíaj para Ismael, icone Neganías quimictijtoya Gedalías, icone Ahicam, cati nopa Tanahuatijquet ten Babilonia quitajtoyaj quej gobernador ipan tali Judá.

Johanán quitemohua Jeremías huan TOTECO

42 Teipa nochi nopa tayacanani ten soldados huan Johanán, icone Carea, huan Jezanías icone Osafías, huan nochi masehualme cati huejhueyi huan cati pisiltzitzí, nochi hualajque campana, niJeremías, ²huan techilhuijque:

—Timitztajtaníaj se hueyi favor. Tinequij ximotatajti ica TOTECO por tojuanti, pampa ta tijmati cuali para achtohuiya tieliyayaj tahuel timiyaquij tiisraelitame, pero ama san tiitztoque se quesqui cati noja tiitztoque ipan ni tali. ³Xijtajanili TOTECO ma technextili canque tiyase huan taya tijchihuase.

⁴Huajca na niqinilhui:

—Cualtitoc, na nijtajanis TOTECO por amojuanti huan teipa nimechilhuis nochi cati yaya techilhuis. Amo teno nimechtatilis.

⁵Huan injuanti techilhuijque:

—Ma TOTECO techelchihua sinta amo tijchihuase nochi cati technahuatis.

⁶Sinta techpactis o amo techpactis cati

TOTECO technahuatis, tojuanti tijtepanitase huan tijchihuase cati yaya technahuatis. Yeca timitztajtaníaj ximotatajti ica ya por tojuanti, pampa tijmatij cuali, sinta tijtepanitase, huajca nochi cati tijchihuase quisas cuali.

Motatajti Jeremías huan TOTECO quinanquili

⁷Huan quema ya panotoya majtacti tonali, TOTECO technoynotzqui na, niJeremías huan techmacac cati nijtajaníyaya. ⁸Huajca na nijnotzqui Johanán icone Carea, huan nopa tayacanani ten isoldados huan nochi nopa masehualme cati huejhueyi huan cati pisiltzitzí, ⁹huan niqinilhui: “Amojuanti antechtitanque iixpa TOTECO cati toDios tiisraelitame, para ma nimotatajtiti por amojuanti, huan ama quej ni techilhui ma nimechilhui: ¹⁰‘Ximocahuaca ipan ni tali. Sinta anmocahuase, huajca na nimechtiochihuas huan amo aqui amechcuatotonis. Tahuel nimocuesohua por nochi nopa tatzacuiliti cati nimechtitanili. ¹¹Ayecmo xiquimacastica nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia, pampa na niitztos amohuaya para nimechmanahuis imaco. ¹²Huan na nimechtasojtas huan nijchihuas para yaya nojquiya ma amechicneli. Amo amechmictis, yon amo amechchihualtis para xielica antetequipanohuani. Huan amechcahuilis xiitztoqa nica ipan amotal.’

¹³“Pero huelis amojuanti amo anquinequise anquitepanitase TOTECO. Huelis anquijtose: ‘Tojuanti amo timocahuase ipan ni tali. ¹⁴Tojuanti tiyase ipan tali Egipto pampa nepa amo tiquitase tatehuilisti, yon mayanti, yon amo tijcaquise tapitzali.’ ¹⁵Huajca sinta quej nopa inquijtose, xijtacaquilica taya TOTECO amechilhuía anquesqui amo-

juanti cati noja anmocahtoque ipan tali Judá. TOTECO Cati Quinyacana Iilhucac Ejcahua Ma Tatanitij huan cati ininDios tiisraelitame quijtohua: ‘Sinta amojuanti anquisehuiquilise anquinequise anyase ipan tali Egipto para anitzotij nepa,¹⁶ huajca nepa amechajsis tatehuilisti huan mayanti cati amojuanti tahuel anquimahuilíaj. Huan nepa anmiquise.¹⁷ San ya nopa quinchia nochi cati quinequij yase ipan tali Egipto. Nopona miquise ipan tatehuilisti, ica mayanti huan ica cocolisti. Yon se amo momanahuis ten nopa tatzacuilti cati nijtitanis nepa.’

¹⁸“TOTECO Cati Quinyacana Iilhucac Ejcahua Ma Tatanitij huan yaya cati ininDios israelitame, quijtohua: ‘Quej nijtitanqui nohueyi cualancayo ipan altepet Jerusalén, quej nopa nojquiya nijtitanis amopani quema anyase ipan tali Egipto. Huan amechselise ica tequipacholi huan ica cualanti. Amechtelchihuase huan amechpinajtise. Huan ayecmo quema anquiritase amotal.’¹⁹ Pampa TOTECO quej ni amechilhuía: Amojuanti cati noja anmocahtoque ipan tali Judá, amo xiyaca ipan tali Egipto. Teipa niquinilhui: ‘Amo quema xiquelcahuaca ni camanali cati nimechilhuijtoc ama.²⁰ Sinta anyase ipan tali Egipto, huajca temachti anmiquise. Pampa nijmati san anistacatiyayaj quema antechilhuijtoc ma niya nimotatajtiti por amojuanti huan antechilhuijtoc para ma nimechilhui taya quijtohua TOTECO huan amojuanti anquichihuasquíaj pampa amo neli.²¹ Huan ama na nimechyolmelajtoc senquisia quej TOTECO technahuati ma nimechilhui. Pero amojuanti amo anquinequij anquitepanitase.²² Huajca xijmatica cuali para melahuac anmiquise ipan

tatehuilisti, ica mayanti huan ica cocolisti ipan tali Egipto campa amojuanti tahuel anquinequij anyase.”

Quihuicaque Jeremías ipan Egipto

43 Quema na nitanqui niquinpo-huilí nopa masehualme ica-manal TOTECO ininDios,²⁻³ Azarías, icone Osaías, huan Johanán, icone Carea, huan nochi nopa sequinoc masehualme cati tahuel mohueyimati, techilhuijtoc: “¡Tiistacati! TOTECO Dios amo mitznahuatijtoc para techilhui ma amo tiyaca ipan Egipto. Nochi ya nopa mitzilhui Baruc, icone Nerías, para techilhui pampa yaya quinequi ma timocahuaca nica para ma techmictica nopa caldeos o para ma techhuicaca ipan tali Babilonia para titetequipanotij san tapic.”

⁴Huan Johanán, huan nopa tayacanani ten soldados huan nochi nopa masehualme, amo quitepanitacque TOTECO, yon amo quinejtoc mocahuase ipan tali Judá.⁵ Yeca Johanán huan nopa tayacanani ten soldados quinsentilijque nochi nopa masehualme cati mocajtoyaj ipan tali Judá, huan nochi cati mocuectoyaj ten sequinoc talme, huan quincuitejtoc huan yajque ipan tali Egipto.⁶ Quihuicaque tacame, sihuame huan coneme, iichpocahua nopa tanahuatijquet, huan nochi nopa masehualme cati Nabuzaradán, nopa hueyi tayacanquet ten soldados, quincajtoya ipan itanahuatil Gedalías, icone Ahicam, icone Safán. Huan hasta na nitajtolpanextijquet Jeremías huan Baruc, icone Nerías nojquiya techchihualtijque ma tiyaca inihuaya.⁷ Huajca nochi tojuanti tiyajque ipan tali Egipto huan tiajstoj ipan altepet Tafnes pampa inijuanti amo quinejtoc quitepanitase TOTECO.

Tanextili ten nopa tet cati eltoc ixtacatzí

⁸Huan ipan altepet Tafnes, TOTECO technojnotzqui huan techilhui: ⁹“Xiquinsentili nopa masehualme ten tali Judá, huan iniixpa, xijcui se ome tet cati huejhueyi huan xiquintalpacho tatajco ipan nopa piso ten tet campa eltoc icalte icaltanahuatil Faraón nica ipan Tafnes. ¹⁰Huan quej ni xiquinilhui nopa tacame ten tali Judá: ‘TOTECO Cati Quinyacana ilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij huan cati ininDios israelitame, quijtohua: Temachtí nijhualicas nica ipan tali Egipto notequipanojca Nabucodonosor, tanahuatijquet ten tali Babilonia. Huan yaya quitaliqui isiya para tanahuatis campa ni teme cati niquintalpachojtoc. Huan nica quichihuas ichaj. ¹¹Huan yaya quitamisosoloqui ni tali Egipto. Huan quinmictis nochi cati na niqijtos para ma quinmicti, huan quinitzquis cati na niqijtos ma quinitzqui para quinhuicas ipan tali Babilonia huan miyac miquise ica cocolisti. ¹²Nojquiya quitatis inintiopa nopa teteyome ten tali Egipto, huan quintatis nochi nopa teteyome huan quinhuicas nopa masehualme ilpitoque ipan ital. Yaya quitamitachtequilis tali Egipto, quej se tamocuitahuijquet quinquixtía tecpime ipan iyoyo. Pero amo aquí huelis quichihuilis teno. ¹³Huan quintapanas nochi nopa huejcapantique teteyome ten Heliópolis, huan quintatis nochi nopa tiopame ten nopa teteyome cati quinhueyimatij ipan tali Egipto.”

Tatzacuiltili para israelitame ipan Egipto

44 TOTECO techmacac icamanal na, niJeremías, para nochi nopa israelitame cati tali Judá ehuan cati itztoyaj ica norte ipan tali Egipto ipan

nopa altepeme Migdol, Tafnes, Menfis huan Patros huan ipan nochi altepeme cati mocahuaj ica tatzinta ten tali Egipto, techilhui: ²“TOTECO Cati Quinyacana ilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij huan yaya cati toTeco tiisraelitame quej ni amechilhuía: ³“Amojuanti anquिताque nochi nopa tatzacuilitli cati nijtitanqui ipan altepet Jerusalén ehuan huan cati ehuan nochi nopa altepeme ten tali Judá. Ama nochi inijuanti sosolijtoque por inintajtacolhua huan amo aquí itztoc nozona. Na tahuel nicualanqui ica cati nozona anehuani pampa anquinhueyichijque sequinoc dioses cati amojuanti huan amohuejcapan tatahua amo quema quinixmatque.

⁴“Na talojtzitzi niquintitanili notajtolpanextijcahua para ma quinilhua ma amo quichihuaca nopa fiero tamanti cati amo nijnequi niquitas. ⁵Pero nomasehualhua amo quinejque techta-caquilise, yon amo quicajque nopa ojti cati amo cuali. Quisehuiuquijque quinmacaj tacajcahualisti nopa teteyome cati amo teno ininpati. ⁶Huan yeca nohueyi cualancayo huetzqui quej tit ipan nopa altepeme ten tali Judá huan ipan nochi calles ten altepet Jerusalén. Huan yeca mocahuaj quej huactoc tali hasta ama.

⁷“Huan ama niamoTECO Cati Niquinyacana Noilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij huan cati ni ininTeco israelitame, quej ni nimechilhuía: ¿Para ten anmotemohuilfaj miqulisti ica amoselti? Pampa melahuac yon se ten amojuanti amo mocahuas yoltoc. Amo momanahuis yon se tacat, yon se sihuat, yon se conet huan yon se conetzi cati noja chichi cati ehuan ipan tali Judá huan hualajtoque nica ipan tali Egipto. ⁸¿Para ten anquinchijchihuaj teteyome huan anquintatilfaj copali quej se tacajcahualisti huan tahuel antechcualancamacaj? Ica amotajtacolhua antechchihuaj

ma nimechtzontamilti huan ma nimechchihua antatelchihualme. Amechhuihuiitase masehualme ipan nochi talme. ⁹ ¿Huelis ya anquielcajque inintajtacolhua amohuejcapan tatahua, huan inintajtacolhua nopa tanahuatiani huan sihua tanahuatiani ten tali Judá? Xiquelnamiquica amotajtacolhua huan inintajtacolhua amosihuajhua cati anquichijque ipan tali Judá huan ipan altepet Jerusalén. ¹⁰ Pampa hasta ama, amo anmoehcapanojtoque, yon amo aqui mocuectoc ica na. Amo aqui ten amojuanti motemacatoc para quitoquilis nopa tanahuatili cati nimechmacac amojuanti huan amohuejcapan tatahua.

¹¹ “Yeca ama niamoTECO Cati Niquinyacana Noilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij huan cati niiniDios israelitame, niquijtohua: Na tahuel nicualantoc huan yeca nijsencajtoc nimechtzontamiltis sesen ten amojuanti cati anehuani ipan tali Judá. ¹² Na nimechtzontamiltis nochi amojuanti cati noja anmocajtoyaj ipan tali Judá quema quinhuicaque huejca nopa sequinoc huan teipa anhualajque nica ipan tali Egipto. Nochi anmiquise nica ipan Egipto ica mayanti huan ica macheta. Anmiquise nochi amojuanti cati anpisiltzitzi hasta cati anhuejhueyi. Huan nochi amojuanti amechcualancaitase, amechpinajtise, amechtelchihuase huan amechijiyase. ¹³ Pampa na nimechtatzacuultis ipan tali Egipto quej nimechtatzacuilti ipan altepet Jerusalén: ica tatehuilisti, ica mayanti huan ica cocolisti. ¹⁴ Huan yon se ten amojuanti amo momanahuis ten nocualancayo. San momanahuisse injuanti cati moilhuise para más cuali amo hualajtosquíaj ipan tali Egipto huan cholose para yase sempa ipan inintal.”

¹⁵ Huajca nochi nopa sihuame cati itztoyaj nozona huan nopa tacame cati

quimatiyayaj para inisihuajhua quintatiliyayaj copali nopa teteyome huan nochi nopa sequinoc israelitame cati tali Judá ehuan cati mocahuayayaj ica tatzinta ipan tali Egipto, nochi mosentilijtoyaj huan technanquilijque huan techilhuijque:

¹⁶ —Tojuanti amo tijtacaquilise cati tiquijtohua pampa cati techilhuijtoc, amo huala ten TOTECO. ¹⁷ Tojuanti tijchihuase cati techpactía. Tijtatilise copali nopa sihua tanahuatijquet ten ilhuicac huan tijtoyahuase tacajcahalisti atic iixpa huan tijchihuase cati techpactía. Quej nopa quichihuayayaj tohuejcapan tatahua, totanahuatijcahua huan totayacancahua ten tali Judá ipan nochi calles ten altepet Jerusalén. Huan ipan nopa tonali tijpiyayayaj miyac tacualisti, tipaquiyayaj huan amo techajsic yon se tamanti cati amo cuali. ¹⁸ Pero hasta ipan nopa tonali quema tijcajque tijtatilíaj copali nopa sihua tanahuatijquet ten ilhuicac huan ayecmo tijhueyichijque, yon ayecmo tijmacaque tacajcahalisti cati quitoyahuaj, hasta huajca pejqui para techpolohua nochi tamanti. Huan talojtzitzi techajsi taijyohuilisti huan techztontamiltíaj ica macheta huan ica mayanti.

¹⁹ Huan nojquiya nopa sihuame quijtojque:

—Tojuanti tijhueyichihuayayaj nopa sihua tanahuatijquet ten ilhuicac. Tijmacayayaj tacajcahalisti cati tijtoyahuayayaj. Huan tijchihuayayaj taxcali huan ipani tijchihuayayaj iixcopinca nopa sihua tanahuatijquet. Pero amo quema tijchijque toselititzitzi. Tohuehuejhua quimatiyayaj huan techpalehuiyayaj.

²⁰ Huajca na niquinanquili nopa tacame huan sihuame cati quijtojtoyaj ya nopa huan niqinilhui:

²¹ —¿Anmoilhuíaj para TOTECO amo quimatiyaya para amojuanti,

amohuejcapan tatahua, amotanahu-atijcahua, amotayacancahua huan nochi nopa sequinoc masehualme anquitatiyayaj copali para teteyome ipan nochi altepeme ten tali Judá huan ipan nochi calles ten altepet Jerusalén? ²²Huan TOTECO ayecmo huelqui quiiyohui nochi amotajtacolhua cati anquichihuayayaj, huan yeca sequisolo amotal. Huan quicajqui quej se huactoc tali cati tahuel temajmati. Nojquiya quichijqui ma eli tatechihuali huan yeca ayecmo aqui itztoc nozona hasta ama. ²³TOTECO amechtitanilijtoc ni huejhueyi tatzacuiliti pampa anquintatlijque copali nopa teteyome huan antajtacolchijque ica ya huan hasta ama, amo anquinctoque anquitepanitase.

²⁴Teipa quej ni, niJeremías, niquinil-hui nopa sihuame huan nochi nopa masehualme:

—Xijtacaquilica icamanal TOTECO nochi anmasehualme ten tali Judá cati anitztoque ipan tali Egipto. ²⁵TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij, huan cati Toteco tiisraelitame, quiijtohua: ‘Amojuanti huan amosihuajhua anquiijtotoque para amo quema anquithuelcahuase nopa sihua tanahuatijquet ten ilhuicac, yon amo quema anquicahuase anquimacase tacajcualisti, Huan ica cati anquichihua, anquinextíaj para melahuac amo anquithuelcahuase nopa sihua tanahuatijquet. Cualtitoc, xijmacaca cati anquitahtolcahuilijtoque anquimacase huan nochi cati antaquejquetztoque anquichihuilise. ²⁶Pero nochi amojuanti anisraelitame cati anehuani tali Judá huan ama anitztoque ipan ni tali Egipto, xijtacaquilica nocamanal niDios: Na nijtestigojquetza ica na notoca, huan niquijtohua para san tapic masque noja anquitemose notapalehuil huan notatiochihual,

huan antatestigojquetzase huan anquiijtose: ¡Na niquijtohua cati temachti quej temachti itztoc TOTECO Cati Más Quipiya Tanahuatili! Pero masque quej nopa antatestigojquetzaj, amo nimechpalehuis, ²⁷pampa na nimechtachilis para nimechtatzacuilitis huan amo para nimechchihuilis cati cuali. Na nijchihuas ma huala amopani miyac tamanti cati amo cuali huan antzontamise ica tatehuilisti huan ica mayanti.

²⁸“San mocuepase se quesqui Judá ehuan cati momanahuse ten nohueyi cualancayo. Pero nochi cati amo quinequise mocuepase, pero quinequise quisehuiquilise itztose ipan ni tali Egipto, quimachilise ajquiya camanalti xitahuac, sinta na o inijuanti. ²⁹Huan ya ni elis nopa tanextili cati amechnextilis para melahuac panos quej niquijtojtoc huan para melahuac nimechtatzacuilitis ipan ni tali: ³⁰Nijtemactilis nopa Faraón cati itoca Hofra, cati itztoc tanahuatijquet ipan tali Egipto inimaco icualancaitacahua cati quinequij quimictise. San se nijchijqui quema nijtemactili Sedequías, tanahuatijquet ten tali Judá, imaco Nabucodonosor, tanahuatijquet ten tali Babilonia para ma quimicti.”

Jeremías quiyoltali Baruc

45 Quema Baruc ya quiijcuilojtoya nochi nopa camanali cati achtohuiya niquilhuijtijyajqui, na, niJeremías, sempa nijpohuili Baruc ni sequinoc camanali quema Joacim, icone Josías, yahuiyaya para nahui xihuit para tanahuatis. Niquilhui: ²“Baruc, ya ni cati TOTECO huan toDios tiisraelitame mitzilhuía: ³“Baruc, ta tiquijtohua para nelía titeicnelti pampa TOTECO tahuel mitztaijyohuilitijtoc. Huan ama tiquijtohua para TOTECO noja más taohuijcajot mitzmacas. Tiquijtohua

tahuel tisiyajtoc ica tequipacholi huan amo hueli timosiyajquetzas.' Quej nopa tiquijtohua. ⁴Pero ama Baruc, TOTECO quijtohua: 'Na nijsosolos ni tali cati nijchijchijqui huan nijtamiltis nochi cati nijtali. ⁵¿Huelis tijtemohua huejhueyi tamanti para ta? ¡Amo quej nopa xijchihua! Pampa masque na nijhualicas huejhueyi tatzacuiliti ipan nochi ni masehualme, ta nimitzmanahuis campa hueli campa tiyas.'"

Camanali para cati amo israelitame

46 TOTECO technojnotzqui na, niJeremías, huan techmacac ica-manal para nopa talme campa masehualme cati amo israelitame.

Camanali para Egipto

²Ya ni nopa camanali cati TOTECO techmacac na, niJeremías, para tali Egipto ipan nopa xihuit quema Joacim, icone Josías, yahuiyaya para nahui xihuit tanahuatis ipan tali Judá*. Elqui ipan nopa tonali quema oncac tatehuilisti ipan Carquemis, nechca hueyat Jordán. Huan ipan tatehuilisti Nabucodonosor, tanahuatijquet ten Babilonia, quitehui nopa Faraón cati itoca Neco, cati elqui tanahuatijquet ten tali Egipto. Huan Nabucodonosor quitzontamilti ya huan isoldados. ³Huan TOTECO techilhui para quej ni ma niquinilhui Egipto ehuan: "Ximotalilica amoteposhua huan xiyaca ipan nopa tatehuilisti. ⁴Xiquintalilica siyaj amocahuayojhua huan ximocualtalica para antejcose ininpani. Ximotalilica amotepostzontzajca huan xijtentica amomachetas. Huan ximotalilica se teposti para annotzacuase amoyolixco. ⁵¡Xiquitaca! Nopa soldados ten tali Egipto cholohuaj ica majmajti. Hasta nopa soldados

cati tahuel mosemacaj nojquiya motalohuaj, yon amo moicancuepaj. Campa hueli onca majmajti. ⁶Pero amo aqui momanahuis masque tahuel hueli motalohua o masque tahuel motemaca. Pampa nepa ica norte nechca hueyat Eufrates, motepotanise huan huetzise.

⁷"¿Ajquiya injuanti ne soldados cati tahuel tetique? Motananaj quej nopa hueyat Nilo quema tatemi huan quitemitíaj nochi nopa tali. ⁸Ya nopa, nopa soldados ten tali Egipto. Injuanti motepanitaj pampa moillhuaj quitemitise ne tali quej at huan quintzontamiltise nochi inincualancaitacahua. ⁹Huajca ma hualaca nopa cahuyos, carros huan nopa tatehuiani cati tahuel tetique ten tali Egipto. Ma hualaca nochi nopa masehualme ten tali Etiopía huan Libia cati tahuel huelij quitequihuaj macheta huan cuahuitoli. ¹⁰Pampa ni tonali eltoc noaxca na niDIOS Cati Niquinyacana Noilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij. Ama ni tonali niquintacuepilis nocualancaitacahua. Nopa macheta quinmictis masehualme hasta ayecmo huelis más. Eltoc quej ihuintis ica inieso. Pampa ama na nijselis se tacajcahualisti. Oncas se hueyi miqulisti nepa ipan nopa tali cati mocahua ica norte, nechca hueyat Eufrates.

¹¹"Senquisa amechtantoque huan amehcocojtoque anmasehualme ten tali Egipto. Xiyaca ipan tali Galaad xijtemotij nopa pajti ten bálsamo. Pero masque anquitequihuse tahuel miyac pajti, amo anmochicahuase. ¹²Nochi talme quicactoque ten amopinahualis. Ipan nochi ni tali caquisti choquisti huan tzajtzisti pampa ya amechtanque. Amosoldados cati tahuel tetique

*46:2 46:2 Ipan 605 a.C ipan tocalendario ten ama.

motepotaniaj se ica seyoc huan san sejco huetzij.”

¹³ Huan quema nopa Nabucodonosor, tanahuatijquet ten tali Babilonia hualajqui para quitehuis tali Egipto, TOTECO technoynotzqui na, niJeremías, huan techilhui: ¹⁴ “¡Xitayolmelahua chichahuac ipan tali Egipto! Xitepohuilica taya ininantis nopa altepeme Migdol, Menfis huan Tafnes. Quej ni xiquinilhui: ‘Ximocualtalica para antatehuise pampa yaya cati huala ica nopa macheta cati tetzontamiltía quinmictis nochi masehualme cati itztoque yahualtic Egipto.’ ¹⁵ ¿Para ten cholo ica majmajti modios, Apis, cati tiqijtohuayaya para tahuel tetic quej se toro? Cholo pampa niDIOS nijtahuiso iniixpa icualancaitacahua. ¹⁶ Tahuel miyac masehualme huetzise. Huan huajca nopa israelitame cati tali Judá ehuan quijitose: ‘Xihuala, ma timocuepaca ipan tali Judá campa titacatque. ¡Ma timochololtica ten ni miquilisti!’

¹⁷ “Xijpataca itoca nopa Faraón cati itoca Hofra huan xijtocaxtica: ‘Nopa tacat cati camanalti hueyi, pero amo quiyiya chichahualisti.’

¹⁸ “Na niTanahuatijquet huan niDIOS Cati Niquinyacana Noilhucac Ejcahua Ma Tatanitij nimechilhúa para temachtihualas ipan tali Egipto, se cati tahuel huejcapantic quej tepet Tabor o quej tepet Carmelo cati eltoc nechca hueyi at. Quej nopa elis amocualancaitaca cati huala. ¹⁹ Xijcualtalica amotamantzitzi huan ximocualchijchihuaca para anyase ipan seyoc tali, nochi amojuanticati anehuan ipan tali Egipto. Pampa quitamisosolose altepet Menfis hasta mocahuas cactoc quej huactoc tali

huan amo mocahuas yon se masehuali.

²⁰ Egipto nelía eliyaya yejyetzic quej se becerra, pero cholos quema hualas nopa tetzontamiltijquet cati ehua ipan nopa tali cati mopantía ica norte. ²¹ Hasta nopa isoldados ten sequinoc talme cati Egipto quintaxtahúa para tatehuise, nojquiya cholose ica majmajti quej becerros cati tomahuaque. Tahuel motalose pampa ama eli se tonali ten majmajti para tali Egipto, huan se tonali ten tatzacuiliti. ²² Quema calaquij inincualancaitacahua para quintzontamiltij ica hachas nopa Egipto ehuan cholose ixtacatzic quej se cohuat cati mohuahuatatza. Hualase tahuel miyac soldados hasta amo aqui huelis quinpohuas. ²³ Huan injuanti quinhuejhuelose nopa egiptome quej tacame cati quitzontequij cuame ipan cuatitamic. Quiyiyaj inimiyaca quej chapolime. ²⁴ Quinpinahualtise nopa Egipto ehuan huan quintemactilise inimaco nopa masehualme cati hualahui ica norte huan amo huelis momanahuisse.”

²⁵ TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij huan yaya cati ininTeco israelitame, quijitohua: “Na nijtatzacuilitis Amón, nopa taixcopincayot cati inindios nopa masehualme ten altepet Tebas huan nochi nopa sequinoc teteyome ipan tali Egipto. Nojquiya nijtatzacuilitis Faraón huan nochi itayacancahua huan nopa masehualme cati motemachíaj ipan ya. ²⁶ Na niquintemactilis imaco Nabucodonosor, tanahuatijquet ten tali Babilonia huan inimaco isoldados. Pero teipa quema ya panotos miyac tonali, Egipto sempa temis ica masehualme quej achtohuiya. Quej nopa niDIOS niquijtohua.

TOTECO quinmaquixtis imasehualhua

(Jer. 30:10-11)

²⁷ “Pero amojuanti annoisraelita masehualhua †amo ximajmahuica. Ximoyolchicahuaca, pampa masque ama anmopantíaj huejca, na nimechmanahuis. Sempa nimechhualicas amojuanti huan amonehua ipan amotal huan anquiyase tasehuilisti huan amo teno amechtemajmatis. ²⁸ Amo ximajmahui annoisraelita tequipanojcahua, pampa na niitztoc amohuaya. Na niqintzontamiltis cati ehuan ipan nochi nopa talme campa nimechtitani, pero amojuanti amo nimechtzontamiltis. San nimechtatzacuilitis quej quinamiqui por cati anquichijtoque pampa amo hueli nimechcahuas san quiaja.”

Camanali para filisteos

47 Quema Faraón ayemo quisosolojtoya altepet Gaza, TOTECO techmacac na, niJeremías, ni camanali para niqinyolmelahuas nopa filisteos.

² Yaya quijto: “¡Xiquitaca! Nozona ica norte hualahui miyac soldados cati nesij quej quema temi se hueyat. Nopa at quipachos nopa tali campa itztoque nopa filisteos. Huan nopa at quintzontamiltis nochi cati itztoque ipan nopa altepeme huan nochi tamanti cati moscaltiyayaj nozona. Nopa tacame cati tetique tzajtzise ica majmajti. Huan nochi ipan nopa tali chocase ica tahuel miyac tequipacholi. ³ Nochi quicaquise caquisti nopa carros huan caquisti iniistihua nopa cahuyos. Huan huajca nochi nopa tetajme cholose, yon ayecmo quinmocuitahuse ininpilconeua.

⁴ “Pampa ya ajsic tonali para TOTECO quintzontamiltis nopa filisteos huan nochi inintapalehuijcahua cati ehuan ipan altepet Tiro huan Sidón. Pampa na niqintzontamiltis nochi nopa filisteos cati yajque itztotij ipan nopa piltaltzi cati itoca Caftor cati mopantía iteno hueyi at. ⁵ Nijtamisosolos altepet Gaza huan Ascalón huan mocahuase alaxtique quej se tepexit. Huan nochi iixhuihua Anac quipiyase se hueyi choquisti huan se hueyi tequipacholi.

⁶ “Antzajtzise: ¿Hasta quema mosiyajquetzas imacheta TOTECO? ¿Hasta quema sempa mosiyajquetzas huan quicalaquis ipan icuetax? ⁷ Pero, ¿quenicatza huelis nijcalaquis nomacheta quema nijtitanoc para ma quichihuaqui itequi? Pampa nochi masehualme ten altepet Ascalón huan nochi cati itztoque iteno hueyi at, monequi tzontamise.”

Camanali para tali Moab

48 Ya ni nopa camanali cati TOTECO Cati Quinyacana iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij huan cati ininTeco israelitame techmacac para tali Moab, quijto: “¡Teicneltique nopa altepet Nebo ehuan pampa mocahuas tasosololi inialtepe! Huan nopa altepet Quiriataim nojquiya quiyahualose huan quihuelonise itepa. ² Ayecmo oncas paquilisti ipan tali Moab, pampa ya tasencahuali para quitzontamiltise. Nepa ipan altepet Hesbón quisencahuase quenicatza quisosolose tali Moab. Quijtose: ‘Xihuala, huan ma tiquixpolihuiltica nopa tali.’ Huan ipan altepet Madmena, nopa masehualme ayecmo molinise. ³ Teipa ipan altepet Horonaim nojquiya caquistis tahuejchihualisti ten

†46:27 46:27 Jacob huan Israel eltoc seyoc inintoca israelitame ten tali Israel ica norte.

tatehuilisti, ⁴pampa nochi tali Moab ya mocajtos tасosololi. Huan caquistis para chocase nochi cati pisiltzitzino. ⁵Huan nochi masehualme chocatiyase huan ixtejcose ipan altepet Luhit para momanahuitij, pampa ipan nopa altepet tatzinta campa quisque quicaquise cati tzajtzij ica miyac taijyohuilisti huan hueyi majmajti. ⁶¡Ximochololtica nochi cati anhuelij huan ximotatica ipan huactoc tali! ⁷Pampa anmotemachijque ipan amotomi huan ipan nochi tamanti cati anquipiyayaj, antzontamise. Huan amodios cati itoca Quemос, huan amototajtzitzi huan nochi nopa tayacanani, quihuicase huejca ipan seyoc tali.

⁸“Nochi masehualme huan altepeme cati mopantíaj campa taixtejcolis o campa tamayamit, quintamisosolose; pampa quej nopa quiijtojtoc TOTECO. ⁹Nelcuali elisquía sinta tali Moab ehuan quipiyasquíaj inieltapalhua para patanise huan mochololtise, pampa ipan altepeme nozona, amo mocahuas yon se masehuali.”

¹⁰Tatelchihuali ma eli nopa tacat cati amo quinequi quichihuas ica paquillisti nopa tequit cati TOTECO quinahuatijtoc ma quichihua. Huan tatechihuali ma eli nopa tacat cati amo quinequis quinmic-tis ica imacheta cati TOTECO quihuía.

¹¹Tali Moab nochipa eltoc ica tasehuilisti. Amo quema monequiyaya imasehualhua ma choloca hasta sequinoc talme huan mocahuase. Nochipa tali Moab eltoya quej se xocomecat iayo cati san quicahuilijtoyaj ma elto huan amo quema quitectoyaj ipan seyoc cuetaxti huan amo quipolojtoya iajhuiyaca.

¹²Pero TOTECO quiijto: “Nimantzi ajsis nopa tonali quema TOTECO quintitanilis tetaijyohuiltiani cati quinchi-huase masehualme ipan Moab ma yaca ipan sequinoc talme. ¹³Huan huajca tali

Moab ehuan pinahuase por ininteteyo cati itoca Quemос quej nopa israelitame pinajque por nopa becerro ten teposti cati quichijchijque ipan altepet Betel para ipan motemachise.

¹⁴“¿Amo anquielnamiquij quenicatza anmohueyimatiyayaj huan anquiijtohuayaj: ‘Tojuanti tahuel timosemacaj huan tijpiyaj miyac chichahualisti para titatehuisse?’ ¹⁵Pero ama quitamisosolose tali Moab inihuaya nochi ialtepehua, pampa ya huala cati quitzontamiltis. Nochi itelpocahua cati más tapejpenilme ya eltoque para quinmic-tise. Quej nopa niquijtohua na nopa niTanahuatijquet cati notoca niDIOS Cati Niquinyacana Noilhucac Ejcahua Ma Tatanitij. ¹⁶Huan nopa tatzacuiliti chichahuac huala para nimantzi ajsis ipan tali Moab. ¹⁷Nochi amojuanti cati anitztoque nechca tali Moab, ximocuesoca huan xichocaca por nopa tali. ‘Xiquitaca quenicatza ya tzontanqui tali Moab masque eliyaya tahuel yejyectzi huan tetic.’

¹⁸“Huan amojuanti anmasehualme ten altepet Dibón, xijcajtehuaca amosiya yejyectzi huan ximosehuica talchi, pampa injuanti cati quisosolohuaj tali Moab nojquiya quisosolose altepet Dibón huan quinhuelonise nochi nopa calme cati huejcapantique. ¹⁹Nopa masehualme ten altepet Aroer moquetzaj ojtenti para tachiyase huan quintzajtzilíaj chichahuac nochi nopa masehualme cati cholohuaj ten altepet Moab, quinihuíaj: ‘¿Taya panotoc nepa?’”

²⁰Huan injuanti quinnanquílíaj quej ni: “Moab ya tamisosolijtoc. Ximocuesoca huan xichocaca por ni tali. Xiquin-pohuilitij nopa masehualme cati itz-toque iteno hueyat Arnón para tali Moab ya quitamisosolójque.”

²¹Nochi nopa altepeme cati mopantíaj campa taixtejcolis ya

tamisosolijtoque pampa nopa tatzacuiliti cati TOTECO quititanqui, huetzqui ipan nopa altepeme: Holón, Jahaza, Mefaat, ²²Dibón, Nebo, Betdiblataim, ²³Quiriataim, Betgamul, Betmeón, ²⁴Queriot, Bosra huan nochi sequinoc ialtepehua Moab cati mopantiyayaj huejca huan cati mopantiyayaj nechca.

²⁵Huan Toteco quiijto: “Tanqui ichicahualis tali Moab. Eltoc quej se tacat cati quipostequilijtoque iajcol. Quej ni niamoTECO niquijtohua.

²⁶Huajca ma huetzi tali Moab huan nochi imasehualhua. Ma momimiloca ipan iniisotal quej ihuintini, pampa injuanti mosisinijtoque ica na, niDIOS, huan yeca ama nochi cati quinpantise quinpinajtise. ²⁷Pampa Moab ehuanimechpinajtiyayaj anisraelitame huan amechcualancaitayayaj quej elisquía antachtequini. Pero nelía mopinajtiyayaj ica iniselti.

²⁸“Anmasehualme ten tali Moab, xicholoca ten amoaltepehua huan xiitztotij ipan tepexit quej palomajme cati motepasoltíaj iteno nopa tepexit.

²⁹Tojuanti tijcactoque para tali Moab ehuan tahuel mohueyimatiyayaj. Tijmatij motepanitayayaj, itzcuime eliyayaj huan tahuel mosisiniyayaj ica na. ³⁰Na niquinixmati Moab ehuan huan nijmati para tahuel mosisiníaj. Pero san tapic mosisiníaj, pampa masque mohueyimatiy huan quipiyaj miyac chicahualisti, amo teno quinpalehuis. Quej nopa niamoTECO niquijtohua. ³¹Yeca nichoca por Moab huan nimocuesohua por nopa masehualme ten altepet Kir Hares.

³²“Antacame ten altepet Sibma, amujuanti anquipixque tahuel miyac xocomeca mili. Na más nichoca por amujuanti que nopa masehualme ten altepet Jazer, pampa nopa tetzontamiltijquet quitzontejqui nochi nopa cua-

macuayot cati moscaltiyaya huejca huan quitejqui itajca amoxocomeca. Huan nojquiya quitejqui nochi tamanti cuacti. Huan amechcajque san amomax. ³³Ayecmo caquisti paquilisti, yon huetzquisti ipan mili ten tali Moab. Nochi xocomecat iayo tanqui huan tanqui nopa tzajtzisti ten paquilisti cati caquistiyaya quema quipatzcayayaj nopa xocomecat itajca. Amantzi onca tzajtzisti huan amo paquilisti. ³⁴Nochi nopa masehualme cati itztoque ipan nopa tali tzajtzij pampa nochi tahuel taijyohuíaj. Ininchoquilis caquisti ten altepet Hesbón hasta Eleale huan Jahaza, huan ten Zoar hasta Horonaim huan Eglad Selisiya, pampa nochi nopa potrereros ten Nimrim, tamihuactoque.”

³⁵Pampa TOTECO quiijtohua: “Na niquintzontamiltis nochi nopa masehualme ten tali Moab cati quintatiliyayaj copali nopa teteyome huan nochi nopa teteyome cati amo teno ininpati cati injuanti quinhueyimatiyayaj.” ³⁶Yeca ama na nimocuesohua ipan noyolo por tali Moab ehuan huan nopa masehualme ten altepet Kir Hares, pampa nochi iniricojyo quipolojque. ³⁷Nochi tacame motamiximaj huan quihuataníaj inintenzo ica tequipacholi. Nojquiya mococojtoque ipan inintacayo huan moquentíaj iniyoyo cati quinextía para mocuesohuaj. ³⁸Ipan nochi calme ten tali Moab huan ipan nochi calles, onca choquisti huan tequipacholi. Pampa na nijmajcahuili nohueyi cualancayo huan yeca nijtapanqui tali Moab quej se comit cati amo teno ipati. ³⁹¡Mocajtoc xacualtic tali Moab! Huan ama tahuel mochoquilíaj huan pinahuaj imasehualhua. Huan nochi nopa sequinoc talme cati mopantíaj inechca momajmatíaj huan pinahuaj.

⁴⁰Huan TOTECO quiijtohua: “Icualancaitaca Moab huala quej se cuatojti. Huan yaya quipatahuas ieltapal ipan

nochi nopa tali. ⁴¹ Ialtepehua ya huetzque huan nopa huejcapantique calme, ya huetzque inimaco inincualancaitacahua. Huan nopa soldados ten tali Moab cati más mosemacaj, huihuipicaj quej se situat cati conepiya. ⁴² Huan tali Moab ayecmo quema elis se país, pampa yaya tahuel mosisinijtoc ica na.”

⁴³ TOTECO quijtohua para anMoab ehuaní anquipantise majmajti huan taquetzti cati amechmasiltise. ⁴⁴ Pampa nochi cati cholose, huetzise ipan se taquetzti; huan cati momanahuse ten nopa taquetzti, huetzise ipan se ostot. Amo aquí momanahuis pampa ya ajsic tonali para anquiselise tatzacuultilisti. Quej nopa niDIOS niqijtohua.

⁴⁵ “Nochi inijuanti cholose huan yase ipan tali Hesbón pampa amo huelise yase más huejca. Pero ipan tali Hesbón, cati iaxca Tanahuatijquet Seón, quisas se hueyi tit. Huan quitatis nochi nopa tali ten se lado hasta seyoc, inihuaya nochi nopa mosisinjica masehualme.

⁴⁶ “¡Teicneltique tali Moab ehuaní! Pampa nopa masehualme cati quihueyimatiyayaj nopa dios cati itoca Quemos, ya tzontanque. Huan quihuicase inintelpocahua huan iniichpocahua ipan seyoc tali para tetequipanotij san tapic. ⁴⁷ Pero teipa, ica miyac tonali, na sempa niqinhualicas nopa Moab ehuaní nica.” Quej nopa quijto TOTECO.

Hasta nica tami nopa tatzacuultili cati quinamiqui para tali Moab.

Camanali para tali Amón ehuaní

49 TOTECO quej ni quinilhuía tali Amón ehuaní: “¿Taya anquichihuj? ¿Para ten anitztoque ipan nopa altepeme campa itztoque israelitame cati ehuaní tali Judá? ¿Amo anquijto para nopa altepeme ya temitoque ica israelitame cati tali Judá ehuaní? Huajca ¿para ten amojuanti cati anquihueyichihuj nopa teteyot Milcom anmoaxcatij-

toque tali Gad huan nochi ialtepehua?” ² TOTECO quijto: “Ajsis tonali nimechtatzacuultis ica cati anquichijtoque huan nijsosolos amoaltepe Rabá. Huan teipa Rabá mocahuas quej se tamontomit ten tet. Huan nochi nopa sequinoc altepeme cati mopantíaj huejca, quintamitatise. Huan huajca nopa israelitame hualase huan sempa moaxcatise inital. Quena, nopa israelitame amechtachtequilise pampa amojuanti nojquiya anquintachtequilijque. Quej nopa ni ininTECO niqijtohua.

³ “Anmasehualme ten altepet Hesbón, xichocaca pampa ya quisosolojtoque altepet Hai. Ansihuame ten altepet Rabá, xichocaca. Ximoquentica yoyomit cati quinextis para anmotequipachohuj. Xichocaca huan ximotatica campa cuame, pampa quihuicase amoteteyo Milcom ipan seyoc tali inihuaya nopa totajtzitzi huan tayacanani. ⁴ Amojuanti tahuel amohueyimatij por nopa tamayame cati tahuel taeliltíaj, pero nimantzi quintamisosolose. Amojuanti anmotemachiyayaj ipan amotomi huan anmoilhuyayaj para amo aquí amechchihuilisquía cati fiero. ⁵ Pero xiquitaca, na nimechtitanilis hueyi majmajti, quej nopa quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij. Huan nochi nopa masehualme cati itztoque amonechca, amechquixtise ten amotal. Huan amo aquí yon se masehuali cati amechpalehuis quema amechquixtis. ⁶ Pero teipa, na sempa nimechhualicas anamonitame ipan amotal. Quej nopa niDIOS niqijtohua.”

Tatzacuultili para tali Edom

⁷ TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij, quijtohua: “¿Taya ininpantic nopa masehualme cati talnamiquij? ¿Amo mocajqui yon se cati talnamiqui ipan nochi altepet Temán? ⁸ Huan amojuanti anmasehualme ten

tali Dedán, xicholoca huan ximotati-tij ipan huactoc tali pampa quema niquintatzacuiltis nopa Edom ehuan, nojquiya nimechtatzacuiltis amojuanti. ⁹Quema quitequij itajca xocomecat, nopa tacame quicahuaj se quesqui para ma quitequica cati teicneltziti. Yon tachtequini amo quihuicaj nochi tamanti quema tachtequij. ¹⁰Pero amo quej nopa nijchihuas ica nopa tali Edom campa iteipan ixhuihua Esaú. Na nijcahuas tali Edom cactoc quej huactoc tali. Huan amo oacas yon se lugar campa huelise motatise. Niquintzontamiltis nochi ininconeua, iniicnihua huan inincalnechcahua. ¹¹Pero nopa coneme cati icnotziti cati mocahuase, na niquinmocuitahuis. Huan nopa cahual toahuime motemachise ipan na.”

¹²TOTECO quej ni quiilhuía tali Edom ehuan: “¿Sinta taijyohuise masehualme cati amo quinamiqui taijyohuise, anmoilhuáj para anmomanahuise ten tatzacuiltistli? ¡Amo! ¡Amo anmomanahuise! Melahuac anquise cati eltoc ipan nopa caxit huan anquiselise nopa tatzacuiltli. ¹³Pampa noseltitzi nimotestigojquetza huan niquijtohua para nijchihuas tali Bosra quej se tamontomit ten tet. Huan nochi quipinajtise huan quitelchihuase. Huan nochi ialtepehua mocahuase sosolijtoque para nochipa, quej nopa niDIOS niquijtojtoc para panos.”

¹⁴Huan na, niJeremías, nijselijtoc se camanali ten TOTECO huan yaya techilhuitoc para quititantoc se itayolmelajca ipan nochi talme para quinilhuis ma mosentilica para quitehuise tali Edom huan ma quitamisosoloca. ¹⁵Na niquechcapantalis tali Edom huan nijchihuas para nochi talme ma quipinahuatca, quej nopa niDIOS niquijtohua. ¹⁶Anmohueyimatij miyac huan anmocajcayajtoque. Anmotepanitaj huan

anmoilhuáj para amo aqui amechtanis pampa anquiyaj amochaj ipan nopa tepeme cati huejcapantique. Pero masque anitztoque tahuel huejcapa quej nopa cuatojti, na nimechtemohuis ten nopona, quej nopa na niDIOS niquijtohua.

¹⁷“Senquisa quisosolose tali Edom hasta nochi cati panose nopona momajmatise huan quitapose inincamaj por cati quitase. ¹⁸Panos san se ica tali Edom quej panoc ica altepeme Sodoma huan Gomorra huan nopa altepeme cati eltoyaj nechca. Edom nojquiya mocahuas cactoc huan amo aquí itzto nopona. Quej nopa niDIOS niquijtohua. ¹⁹Na niyas campa tali Edom ipan se talojtzi quej quisa se león ipan cuatitamit nechca hueyat Jordán hasta nopa tamayamit cati yejyectzi para quiitzquis se pilborregoxtzi, quej nopa na ipan se talojtzi nicalaquis ipan tali Edom huan nijchihuas ma cholojtehuaca ten inintal. Teipa se tanahuatijquet cati na nijtapejpenis tanahuatis nopona. Pampa amo aquí seyoc quej na huan amo aquí huelis technotzas iixpa se juez para techtajtanilis cuentas. Amo aquí quiyiya chichahualisti para moquetzas noixpa para quitzacuillis cati nijnequi nijchihuas.

²⁰“Huajca xijcaquica cuali cati niDIOS nijsencajtoc para temachti niquinchiuilis nopa fiero masehualme ten tali Edom huan ialtepe Temán. Hasta nopa piloquichpiltziti nojquiya quinhuicase ipan seyoc tali para tequipanotij san tapic huan ininchajchaj mocahuas cactoc. ²¹Elis quej nochi tali mojmolinis quema huetzis Edom. Nopa masehualme tahuel tzajtzise, huan caquistis hasta ipan nopa Hueyi At Cati Chichiltic. ²²Inincualancaitaca patantihualas quej se cuatojti, huan ieltapal quipatahuas ipan altepet Bosra. Huan huajca nopa tatehuiani ten tali Edom cati más mosemacaj, huihuipicase quej

se sihuat cati conepiya.” Quej nopa quiijto TOTECO.

Tatzacuiliti para altepet Damasco

²³ Ya ni nopa camanali cati TOTECO techmacac ten Damasco: “Se hueyi majmajti quinzquis nopa altepeme Hamat huan Arfad, pampa ya quicactoque para hualas cati quintatzacuilitis. Iniyolo mojmolinía ica majmajti quej mojmolinía nopa at ipan hueyi at quema huala se ajcomalacat. ²⁴ Altepet Damasco ehuan majmahuse hasta tamis ininchicahualis, huan nochi cholose. Tahuel majmahuse, mocuesose huan cuajcualose quej se sihuat cati conepiya. ²⁵ Nopa altepet cati yejectzi huan cati temacayaya paquilisti, tamisosolihuis huan nochi quitahuelcahuase. ²⁶ Ipan nochi calles tepejtose inintacayohua nopa telpocame huan nopa soldados cati quintzontamiltijtoque san ipan se tonal. Quej nopa na niqijtohua niDIOS Cati Niquinyacana Noilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij. ²⁷ Huan na nijchihuas ma yoli se hueyi tit campa inepa altepet Damasco huan ma quitati nochi caltanahuatilme ten Ben Hadad.”

Tatzacuiliti para Cedar huan Hazor

²⁸ Ya ni nopa camanali cati TOTECO techmacac ten nopa hueyi familia Cedar huan ten nopa tanahuatijcayot ten tali Hazor cati Nabucodonosor, tanahuatijquet ten tali Babilonia quintzontamiltis. Yaya quiijto para quititanis Nabucodonosor para ma quintzontamilti nochi cati itztoque ica campa hualquisa tonati. ²⁹ Huan quincuilis nochi ininborregojhua, ininchajchaj huan nochi cati quiipiyaj. Quej nopa TOTECO quiijto. Huan nojquiya quincuilise inincamellos. Campa hueli oncas tzajtzisti huan masehualme quiijtose: “Tocualancaitacahua techyahualojtoque huan techchihuilíaj cati fiero.”

³⁰ Huan Toteco quiijto: “Anmasehualme ten tali Hazor, xipanquisaca nochi amojuanti cati anhuelij huan ximochololtica. Xiyaca ximotatitij ipan huactoc tali, pampa Nabucodonosor, tanahuatijquet ten tali Babilonia, quisencajtoc cati fiero para amojuanti huan mocualtía para amechtzontamiltiqui.

³¹ “Pampa na niDIOS niquilhuijtoc Tanahuatijquet Nabucodonosor: Xiya, xiquintehuiti nopa masehualme cati itztoque ica campa hualquisa tonati. Inijuanti itztoque iniselti, yon amo quema quipantíaj tequipacholi. Nojquiya amo onca sequinoc altepeme ininechca. Itztoque temachme, yon amo moilhuíaj sinta monequi tepamit o caltemit. ³² Nochi inincamellos huan inihuacaxhua, elis amoaxcahua. Huan nopa masehualme niquintitanis campa hueli ipan nochi taltipacti. Huan campa hueli campa itztotij, quinajsis huejhueyi majmajti cati campa hueli hualas. ³³ Huan tali Hazor elis ininchaj tepechichime. Ayecmo aqui itzto nozona pampa mocahuas tasosololi para nochipa.”

Tatzacuiliti para tali Elam

³⁴ Quema Sedequías pejqui tanahuatía ipan tali Judá, TOTECO technojnotzqui na, niJeremías, huan techmacac ni camanali para tali Elam ehuaní. Techilhui: ³⁵ “Na niDIOS Cati Niquinyacana Noilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij, niqijtohua: Na niqintzontamiltis nopa soldados ten tali Elam. ³⁶ Huan niqintitanis nopa masehualme ten tali Elam campa hueli. Quena, niqintitanis ipan campa hueli talme ipan nochi taltipacti. ³⁷ NiDIOS niqijtohua para nijchihuas para Elam ehuaní ma mojmatica iniixpa inincualancaitacahua cati quinequise quinmictise. Huan nijchihuas ma quintamiixpolihuiltica nopa

Elam ehuani pampa tahuel nicualani ihuaya huan niquintamiltis. ³⁸Huan niDIOS niqijtohua para na nijtalis nosiya para nitanahuatis ipan tali Elam. Huan nijzontamiltis inintanahuatijca huan inintayacancahua. ³⁹Pero teipa ipan tayacapan tonali, sempa niqinhualicas nopa masehualme ten tali Elam ipan inintal. Quej nopa niDIOS niqijtohua.”

Tatzacuiliti para tali Babilonia

50 Ya ni nopa camanali cati TOTECO techmacac na, niJeremías, niitajtolpanextijca para tali Babilonia, inintal nopa caldeos. Techilhui: ²“Xiquinyolmelahua nochi talme para se tonali huetzis tali Babilonia huan elis tamitasosololi. Inindios cati itoca Marduc huetzis ipan hueyi pinahualisti. ³Pampa motananase masehualme ten se tali cati eltoc ica norte huan hualase para quintzontamiltiquij Babilonia ehuani hasta amo mocahuas yon se masehuali, o yon se tapiyali, pampa nochi masehualme huan tapiyalme cholose.”

Israelitame mocuepase ipan inintal

⁴Huan TOTECO quiijtohua: “Huan ipan nopa tonali, nopa israelitame cati ehuyayaj tali Israel huan cati ehuyayaj tali Judá mosejcotilise huan mochoquilijtihualase, huan sentic techtemose niin- inTECO Dios. ⁵Huan israelitame tatzintocase catijqui nopa ojti cati huala para altepet Jerusalén. Huan quema quinnex- tilijtose nopa ojti, inijuanti quitoquilijti- hualase huan ajsise ipan nopa altepet. Huan quiijtose: ‘Ma tiyaca timosentilitij ica TOTECO. Ma tijchihuaca se camanali ihuaya cati huejcahuas para nochipa huan cati ayecmo quema tiquixpanose.’

⁶“Nomasehualhua itztoque quej borregojme cati mocuapolojtoque. Inintamocuitahuijcahua quincuapolo- que huan teipa quintahuelcajqe

ipan cuatitamit. Huan inijuanti más mocuapolojqe huan ayecmo quimatque quenicatza mocuepase ipan inincorral. ⁷Huan campa hueli campa quinpantiyayaj inincualancaitacahua, quinmictiyayaj huan quiijtohuayayaj: ‘Tojuanti tijpiyaj tanahuatili para tiquinte huise israelitame quej tojuanti techpactía, pampa inijuanti tajtacolchijtoque ica ininTECO, yaya cati xitahuac huan cati ipan mochiyayayaj inihuejcapán tatahua.’

⁸“Pero ama nomasehualhua, xicholoca ten tali Babilonia campa itztoque nopa caldeos. Xiquisaca sesen ten amojuanti ipan inintal quej elisquía nopa tayacanquet cati tiquinyacantiya nochi sequinoc. ⁹Pampa xiquitaca, na niquintananas miyac soldados ten nopa talme cati mocahuaj ica norte huan niqinhualicas para ma quitehuiquij tali Babilonia. Huan nochi inijuanti cuali quiixmatij para quitequihuise cuataminti. Huan quema quimajcahuase inincuataminhua, nochipa ajsise campa quinequiyayaj. ¹⁰Huan inincualancaitacahua quitachtequilise tali Babilonia hasta quipiyase nochi cati quinequise. Quej nopa niDIOS niqijtohua.

Tatzacuiliti para tali Babilonia

¹¹“Ancaldeos cati anquintachtequili- jqe nomasehualhua, anyolpactoque. Annotomajque quej huacaxme cati tacuaj campa onca cuajcuali sacat, huan antzajtzij ica paquili quej oquich cahuayojme. ¹²Pero amotal campa antacatque huetzis ipan se hueyi pinahualisti, pampa eltoc se país cati más fiero ten nochi sequinoc. Mocahuas cactoc quej huactoc tali campa amo teno eli. ¹³Tali Babilonia mocahuas quej se huactoc tali por nohueyi cualancayo niDIOS. Nochi masehualme cati panose nopona momajmatise huan

quipinajtise por nochi nopa tatzacuiliti cati quiseli.

¹⁴“Nochi anmasehualme ipan nopa talme cati mocahuaj yahualtic ten tali Babilonia, ximocualtalica para anquitehuise. Huan nochi amajuanti cati anhuelij anquitequiuhúaj nopa cuahuitoli, xiquinmajcahuaca amocuataminhua para ma quiajsi Babilonia huan cati nozona ehuani, pampa tajtacolchijtoque noixpa. ¹⁵Xitzajtzica chicahuac ten nochi lados huan xiquijtoca: ¡Ya motemactili Babilonia! ¡Ya huetzqui nopa tepamit cati ica moyahualojtoya! TOTECO ya momacuetqui ica ya. Quena, xiquinchihuilica Babilonia ehuani senquisa quej quinchihuilijtoque sequinoc. ¹⁶Nochi tacame cati tatojtocayayaj huan pixcayayaj ipan mili ipan Babilonia ma choloca ten nopa tali. Ma quisaca ipan nopa tali inihuaya nochi sequinoc cati achtohuiya ehuyayaj ipan sequinoc talme, pampa ya monechcahuá nopa tatzacuiliti para nopa masehualme ten tali Babilonia.”

Israelitame mocuetque ipan inintal

¹⁷TOTECO quijtohua: “Israelitame itztoque quej borregojme cati quin-tepotztocaj tecuanime hasta quinsemanaj campa hueli. Eltoc quej achtohui nopa tanahuatijquet ten tali Asiria quincujqui, huan teipa Nabucodonosor, tanahuatijquet ten tali Babilonia, quinpostequili iniomiyohua. ¹⁸Yeca ama ni ininTECO Cati Niquinyacana Noilhuicac Ejchua Ma Tatantij huan cati niininTeco israelitame, niquijtohua: Na nijtatzacuilitis nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia huan nochi ipan ital san se quej nijtatzacuiliti nopa tanahuatijquet

ten tali Asiria. ¹⁹Huan sempa niquinhualicas nopa israelitame ipan inintal para ma tacuaca ipan nopa tepet Carmelo huan ipan Basán: huan para sempa ma itztoca ica paquilisti ipan tepet Efraín huan ipan Galaad. ²⁰Huan ipan nopa tonali, amo aqui huелиs quipantis se inintajtacol israelitame ipan tali Israel o tali Judá, pampa na niquintapojpolhuis nopa quentzi masehualme cati noja niquincajtos para itztose. Quej nopa niininTECO niquijtohua.

TOTECO quitatzacuilitis Babilonia

²¹“¡Annotatehujchua, xiyaca xijtehuitij tali Babilonia huan nopa masehualme ten Pecod^f! Quena, xiyaca ipan tali Babilonia campa itztoque nopa masehualme cati mosisináj. Xiquintatzacuilitica huan xiquintamiixpolihuiltica senquisa quej na nimechnahuatijtoc. Quej nopa niamoTECO niquijtohua. ²²Ma caquisti tahuejchihualisti ten tatehuilisti ipan nopa tali, huan ma tzajtzica nopa masehualme cati quiseláj tatzacuiliti. ²³Tali Babilonia cati eltoya quej se hueyi martillo cati quintejtizonayaya nochi talme, ama ya huetztoc huan imasehualhua tepejtoque talchi. Tali Babilonia ya sosolijtoc huan eltoc iseltitzi tatajco ten nochi talme. ²⁴Na niquintalili se taquetzti nopa Babilonia ehuani pampa tahuel motehuijque nohuaya na, niDIOS, huan amo quitaque quema masique.

²⁵“Na nijtapa nopa cuarto campa nicajocui nochi notepos para ica nitatehuis. Huan por nohueyi cualancayo na nijquixtijtoc noteposhua cati ica nitatehuá pampa na, niDIOS Cati Niquinyacana Noilhuicac Ejchua Ma

^f50:21 50:21 O Merataim cati elqui seyoc itoca Babilonia. Merataim quinequi quijtos ‘Ome huelta quintatzacuilitise.’

^f50:21 50:21 Se altepet ipan Babilonia. Pecod quinequi quijtos ‘Lugar ten tatzacuiliti.’

Tatanitij, nijpiya tequit para nijchi-huas ipan tali Babilonia. ²⁶Huajca nochi amojuanti cati anitztoque huejca, xihualaca xijtehuquij. Xijtaququij nochi nopa calme campá quiajocuij miyac teposme. Xijhueloniquij itepa huan nochi calme ipan ni altepet hasta mocahuas quej se tamontomit ten tet. Huan xiquintamimictica nopa masehualme. Ma amo mocahua yon se. ²⁷Xiquinmictica nochi inisoldados. Xiquintzontamiltica. Yon se masehuali ten tali Babilonia amo momanahuis. Monequi nochi ma miquica pampa ya ajsic hora para quitamisosolose tali Babilonia.

²⁸“Xijtacaquilica cati quijtohuaj nopa masehualme cati cholojteque ten Babilonia huan momanahuijque. Tepohuil-itij quenicatza TOTECO Dios quintatzacuiltijtoc nopa Babilonia ehuan cati quisosolocoj itiopa.

²⁹“Xiquinnotzaca nochi cati huelij quitequihuaj cuahuitoli para quimajcahuase cuataminti huejca. Ma quitehuquij tali Babilonia. Ma quiyahualoca nopa altepet para amo aquí huelis cholos. Xiquinchihuil Babilonia ehuan senquisa quej inijuanti quinchihuiljtoque sequinoc. Pampa Babilonia ehuan tahuel mohueymatque noixpa na cati nitatzejzeloltic huan ni ininTECO israelitame. ³⁰Huajca nochi inintelpocahua Babilonia huetzise ipan calles huan miquise, huan nochi nopa tatehuiani tamimiquise.”

³¹Huan niamoTECO Cati Niquinyacana Noilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij niquijtohua: “Antali Babilonia ehuan, tahuel anmohueymatij huan huajca na nimochijtoc niamocualancaitaca. Huan ya ajsic hora para nimechtatzacuiltis. ³²Nochi amojuanti ipan amotal tahuel anmohueymatij huan temachtan motepotamise huan anhuetzise inihuaya nochi amoaltepehua. Amo

aquí amechtananas, pampa TOTECO quiticuiltis se hueyi tit ipan tali Babilonia huan quintatis nochi amoaltepehua.”

³³Quej ni quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij: “Nopa israelitame ten tali Israel huan Judá taijyohufaj chicahua pampa ininculancaitacahua quihuicaque ipan seyoc tali para tetequipanotij san tapic huan amo quinequij quinmalacanise para ma yaca. ³⁴Pero na, niintamanahuijca, israelitame nijpiya miyac chicahualisti. Na notoca niDIOS Cati Niquinyacana Noilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij. Na niquinpalehuis huan nijchihuas ma quinmalacanica para hualase huan niquinhualicas ipan tali Israel para ma mosiyajquetzaca. Pero Babilonia ehuan tahuel majmahuise.”

³⁵Huan TOTECO quijtohua: “Nopa tatehuilisti huetzis ipan nochi nopa caldeos huan ipan nochi Babilonia ehuan. Huan yon se tayacanquet huan talnamijquet amo momanahuis.

³⁶Nochi nopa istacatica tajtolpanextiani miquise ica macheta. Huan nochi nopa tatehuiani cati más mosemacaj, majmahuise quema ajsise tacame ica macheta para quintzontamiltise.

³⁷Nopa tatehuilisti quintzontamiltis inincahuayojhua huan inincarrojhua. Huan nopa soldados ten sequinoc talme cati mosentilijtoque ihuaya Babilonia para quipalehuise, elise amo tetique quej sihuame. Huan cati hualase quitehuquij quinichtequilise nochi cati quipiyaj. ³⁸Huan hasta nopa at ipan Babilonia nojquiya tamihuaquis. ¿Para ten quej nopa elis? Quej nopa elis, pampa nochi nopa tali temitoc ica taixcopincayome huan teteyome cati nopa masehualme tahuel quinhueymatij.

³⁹“Yeca ni altepet Babilonia elis in-chaj nopa totome cati amo tapaj-pacti quej avestruces huan nopa te-pechichime. Nopona quichihuase inin-chaj nochi nopa tecuanime cati itztoque ipan huactoc tali. Ayecmo quema itz-toquij masehualme nopona pampa no-pona mocahuas tasesololi para nochipa. ⁴⁰Temachti nijsosolo Babilonia quej huejcajquiya nijsosolo altepet Sodoma huan Gomorra huan nochi sequinoc altepeme cati eltoyaj nechca. Huan quej ipan nopa altepeme ayecmo aqui itztoc, quej nopa nojquiya elis ica tali Babilonia. Ayecmo aqui itztos nopona. Quej nopa niamoTECO niqijtohua.

⁴¹“Hualase tahuel miyac soldados ten nopa tali cati mopantía ica norte. Huan inihuaya hualahui miyac tanahu-atiani cati niamoTECO niquinnotztoc ten campa hueli talme. ⁴²Nochi in-ijuanti mocualtalijtoque ica inintepos huan hualahui para quichihuaquij se hueyi miqulisti. Inijuanti tahuel mosis-iniáj, yon amo tetasojtaj. Inintahuejchi-hualis caquisti nelchicahuac quej quema molinía nopa hueyi at. Teicneltique tali Babilonia ehuan, pampa nochi inijuanti hualahui ipan inincarrojhua para quin-tehuse. ⁴³Pero quema nopa tanahuati-jquet ten tali Babilonia quimatis ten panos ipan ital, momajmatis huan tamis ichicahualis. Huan pehuas taijyohuis quej se sihuat cati conejiya.

⁴⁴“Na nihualas quej se león cati quisa ipan cuatitamt nechca nopa hueyat Jordán huan talojtzi huitoni ipan nopa borregojme cati itztoque nopona ipan potrero. Huan niqinquixtis Babilonia ehuan ten inintal huan nijchihuas ma quinnahuati se tanahuatijquet cati na techpactis. Pampa amo aqui seyoc quej na. Amo aqui hueli technotzas na iixpa se Juez para techtajtanis cuenta. Amo aqui se tanahuatijquet cati huélis mo-quetzas noixpa.

⁴⁵“Xijtacaquilica taya quisencajtoc TOTECO para tali Babilonia huan nopa caldeo masehualme campa itztoque nopona. Hasta cati noja conetzitzi nojquiya quinhuicase ipan seyoc tali. Huan ininchajchaj mocahuas cactoc huan nochi tahuel majmahuisse. ⁴⁶Nochi taltipacti mojmolinis quema huetzis Babilonia. Huan ininchoquilis caquistis hasta ipan nochi sequinoc talme.”

Quintzontamiltise Babilonia ehuan

51 Quej ni quijtohua TOTECO: “Na niqtitanis ipan tali Babilonia se tasesolojquet para ma quintzontamilti nochi nopa caldeo masehualme. ²Hualase masehualme cati ehuan seyoc tali cati quintzejtzelse nopa Babilonia ehuan quej quitzejtzelojuaj trigo para ma quinhuica ajacat itasolo. Hualase ten campa hueli talme huan motananase para quitehuse ipan nopa tonali ten taijyohuilisti ipan tali Babilonia. ³Huan ni tatehuiani quintahuisose nopa soldados ten tali Babilonia ica inincuataminhua. Huan yon se Babilonia ejquet amo momanahuis. Miquise huehuentzitzitzi huan telpocame, huan quintamimictise nochi inisoldados. ⁴Campa hueli ipan nopa tali nochi caldeos mocahuase mictoque. Huan ipan nochi calles tepejtose cati miquise ica cuataminti. ⁵Pampa amo niqintahuelcajtoc israelitame ten tali Israel, yon tali Judá. Na noja nieli niiniDios. Na niininTECO Cati Niquinyacana Noilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij. Nopa caldeo masehualme tahuel tajtacolchijtoque ica na cati nitatzejtzeloitc huan niininTECO israelitame.

⁶“Xiquisaca ipan tali Babilonia huan ximochololtica nochi amjuanti cati anhuelij. ¡Amo ximocahuaca nopona! Sinta anmocahuase, huajca nojquiya antzontamise quema nimomacuepas

ica nopa Babilonia ehuani. Pampa na niamoTECO niquintaxtahuis quej quinamiqui por nochi inintajtacolhua. ⁷Babilonia eliyaya quej se caxit ten oro nomaco niDIOS cati nijtequihui para nochi talme ipan taltipacti ma quica ten nocualancayo huan moihuintise hasta molocojchihuase. ⁸Pero ama, ipan se talojtzi, huetztoc tali Babilonia huan mochiqui cuechtic. Huajca xijchoquilica. Xijmacaca pajti pampa huelis noja mochicahuas.” ⁹Huan nopa masehualme ten sequinoc talme quijtohuaj: “Ya tijpajtijque Babilonia, pero amo hueli mochicahua pampa ayecmo quipiya pajti. Huajca xijcahuaca huan techcahuili sesen ten tojuanti timocuepase ipan total canque tiehuani pampa TOTECO quititanilijtoc tatzacuiliti Babilonia huan ajsi hasta nepa ilhuicac. ¹⁰TOTECO techchihuilitoc cati xitahuac. Ma tiyaca huan ma titayolmelahuatij ipan altepet Jerusalén nochi cati cuali quichijtoc TOTECO DIOS.”

¹¹¡Xijtentica nopa cuataminti! Xiquincualtica amoyolixtzajcahua ten teposti pampa TOTECO quinnojnnotztoc nopa tanahuatiani ten tali Media para ma quisosolotij tali Babilonia. TOTECO quincuepilis pampa injuanti quintaijyohuiltijque imasehualhua huan quimahuispolojque itiopa. ¹²Xijtananaca nopa bandera iixco itepa Babilonia. ¡Xiquintalica tamocuitahuani ipan tepamit! Xiquintalica soldados campa hueli, pampa TOTECO quichihuas nochi cati quijtojtoc quichihuas ica tali Babilonia.

¹³Babilonia eliyaya se altepet nechca miyac hueyame. Quipixqui miyac ri-cojyot. Pero ya ajsic hora para tamis. ¹⁴TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij, motestigojquetz-toc iseltitzi huan quijtojtoc: “Ialtepehua

Babilonia temis ica inincualancaitac-ahua quej elisquía se mili cati temitoc ica chapolime. Huan quema inincualan-caitacahua ya quintantose, injuanti tza-jtzise ica paquilisti. Huan nopa tzajtzisti caquistis hasta ilhuicac.”

Se huicat para TOTECO

(Jer. 10:12-16)

¹⁵TOTECO quichijchijqui ni taltipacti ica ihueyi chicahualis. Quiquetzqui campa eltoc ica italnamiqulilis. Huan quipatajqui ilhuicacti ica itaixmatilis. ¹⁶Quema yaya camanalti, tatomoni nepa ilhuicac. Yaya cati quichihua ma motanana apocti ipan nochi taltipacti huan ma mochihua mixti. Yaya quichihua ma tapetani quema huetzi at huan quiquixtía nopa ajacat ipan icuarto campa quiajocui huan quititani campa quinequi. ¹⁷Quema masehualme quijtaj cati TOTECO hueli quichihua, nochi nesij tahuel huihuitique. Nesi quej tapiyalme cati amo quipiyaj inintalnamiqulilis, pampa amo aqui talnamiqui quej ya. Tacame quinchijchihuaj taixcopincayome huan teteyome, pero cati quinchijtoque tahuel pinahuaj pampa san tacajcayahuaj. Quiijtohuaj para nopa teteyome elij dioses, pero amo cana. Amo quipiyaj nemilisti, yon amo quipiyaj yon se chicahualisti. ¹⁸Nopa teteyome amo teno ininpati. Nochi eltoc san istacatili. Huan se tonali TOTECO hualas quintachiliqui huan quintamisosolos. ¹⁹Pero TOTECO cati ininDios israelitame, yaya amo se teteyot. Yaya eli Dios cati quichijchijqui nochi cati onca, huan quintapejpeni israelitame para elise iaxcahua cati más quinicneli. Yaya itoca: TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

TOTECO quitequihui Babilonia para quintatzacuiltis sequinoc

²⁰ TOTECO camanalti ten Babilonia: “Babilonia eltoc quej se hacha cati ica nitatehúis huan quej nomacheta. Quena, elis quej notepos para ica niqinsosolos talme huan para niqintzontamiltis tanahuatiani. ²¹ Na nijtequihuis Babilonia para quintzontamiltis soldados, cahuayojme huan tacame cati tejcotoque cahuajtípa. Quinsosolos carrojme huan cati tejcotoque carrojtípa. ²² Huan nojquiya nijtequihuis para niqintzontamiltis masehualme cati huehuentzítzi huan telpocame. Quintzontamiltis coneme huan ichpocame, ²³ tamocuitahuiani huan ininborregojhua, tacame cati quipoxoníaj tali huan inintoroghua cati tapoxoníaj, tayacanani ten soldados huan tanahuatiani.

Tatzacuilti para tali Babilonia

²⁴ “Huan teipa amoixpa annoisraelita masehualhua, niqintaxtahuis nopa caldeo masehualme huan nochi Babilonia ehuaní por nochi nopa fiero tamanti cati quichihuilijque notiopa ipan Jerusalén. Quej nopa niamoTECO niqijtohua.

²⁵ “¡Ay anBabilonia ehuaní! Na ni-amocualancaitaca. Anitztoque quej se tepet cati tahuel tetic huan anhuelij an-quintzontamiltíaj sequinoc talme. Pero na nimomatananas para nimechtatzacuiltis huan nimechtexepihuis ten nopona tahuel huejcapa campa ama anitztoque. Huan nimechchihuas quej se tepet cati tamitatatoc. ²⁶ Amoahtepe mocahuas tasosololi para nochípa. Huan yon se ayecmo quinqeuhuis nopa teme para calchihuase. Nelfa amoahtepe elis quej tasoli para nochípa. Quej nopa niDIOS niqijtohua.

²⁷ “Xijtanana se bandera quej se tanextili para ma mocualtica para quitehuise tali Babilonia. Xijpitzaca tapitzali para ma panquisaca nopa soldados ten tali Ararat, Mini huan Azkenaz. Xijtalica se tayacanquet para quinyacanas nopa soldados huan xiqinhualicaca tahuel miyac cahuayojme. ²⁸ Xiquintitanica miyac talme inisoldados huan tayacanani para quitehuitij tali Babilonia. Ma yaca inintanahuatijcahua Media ica inisoldados huan inintayacancahua nochi nopa talme cati eltoc inimaco.”

²⁹ Nochi tali Babilonia mojmolinis huan mohuisos ica tacuajcualocayot pampa TOTECO quichihuas senquisa quej quijtojtoc quichihuas. Babilonia mocahuas cactoc quej huactoc tali. Yon se masehuali ayecmo itztoz nopona. ³⁰ Nopa soldados ten tali Babilonia cati más mosemacayayaj ayecmo tatehuíaj. San mocaltzactoque ipan nopa hueyi cali cati quitequihuíaj soldados. Tanqui ininchicahualis, huan ama majmahuij quej sihuame. Inincualancaitacahua ya quitatijque ininchaj. Huan nochi caltemit ten nopa altepet ya quitapanque. ³¹ Miyac tayolmelahuani hualahui ten campa huéli huan quihuhíaj nopa tanahuatijquet ten altepet Babilonia para icualancaitacahua ya quihuhíaj ialtepe. ³² Nochi ojti campa pano nopa hueyame ya quinqitquitoc inincualancaitacahua. Ya quinqicuiltijtoque nopa huejcapantique calme para tajtachiyase. Huan quihuhíaj nopa tanahuatijquet para se hueyi majmajti quinqitquitoc nopa soldados ten tali Babilonia.

³³ Pampa TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij huan yaya cati ininTeco israelitame quijtohua: “Nechcatitoc para hualase inincualancaitacahua Babilonia ehuaní huan

quihuitequise quej elisquía trigo para quiuixtilise itasolo.”

³⁴⁻³⁵ Nopa israelitame cati tali Judá ehuan cati itztoque ipan tali Babilonia, quiijtohuaj: “Nabucodonosor, tanahuati-jquet ten tali Babilonia quitamilti tochic-ahualis huan techtolojtoc quej se hueyi tapiyali. Yaya mocuili nochi toricojyo huan techquixti ten total. Huajca ama, ma taijyohui tali Babilonia por nochi cati techchihuili. Ma quiseli se tax-tahuili quej quinamiqui pampa quinmicti toicnihua.”

³⁶ Huan TOTECO quinilhui Jerusalén ehuan: “Na nimechtenpalehuis huan niquincuepilis amocualancaitacahua por nochi cati amechchihuilijque. Na nijchihuas ma huaqui inihueyaj huan nochi iniamel campa meya at. ³⁷ Huan tali Babilonia mocahuas quej se tamontomit ten tet campa itztose tepechichime. Nochi cati quitase tahuel momajmatise huan yon se masehuali ayecmo itztos nozona.”

³⁸ “Amantzi nopa Babilonia ehuan tahuel taij ipan iniilhuihua huan nanalcay quej leones huan quej ininpilcone-hua. ³⁹ Huan quema noja ihuintitose ica taili, na niquincualtalilis seyoc ilhuit. Niquinchihuas ma taica hasta huetzise talchi quej mictoque. Huan cochise para nochipa. Ayecmo quema isase. Quej nopa niDIOS niqijtohua. ⁴⁰ Huan niquinhuicas nopa Babilonia ehuan quej pilborregoitzitzi, oquich borregos huan oquich chivos ipan nopa lugar campa quinquechtzontequise.”

⁴¹ Ya huetzqui Babilonia, nopa hueyi altepet cati quihueyimatiyayaj masehualme ten nochi talme. Ama nochi ipan taltipacti momajmatíaj huan amo hueli quineltocaj sinta melahuac ya huetzqui Babilonia. ⁴² Eltoc quej nopa hueyi at motanantoc huan hualajqui quitemitico tali Babilonia. ⁴³ Nochi ialtepehua ya tamisosolijtoque. Mocajtoc quej huactoc

tali campa amo aqui itztoc huan campa amo panoj paxalohuani.

⁴⁴ “Na nijtajtolsencahuas nopa teteyot Bel, inindios nopa Babilonia ehuan. Huan nijquixtilis nochi cati moaxcatijtoc para iaxca. Huan nochi masehualme ten sequinoc talme ayecmo hualase para quihueyichihuae. Hasta nopa tepamit cati quiyahualojtoc tali Babilonia, nojquiya huetzis.

⁴⁵ “Annomasehualhua, xiquisaca ipan nopa altepet Babilonia. Xicholoca para anmomanahuise ten nohueyi cualancayo quema nitetatzacuiltis nozona. ⁴⁶ Pero amo ximomajmatica quema amechilhuae para monechcahuáj nopa tatehuani, pampa sesen xihuit anquicaquise miyac tamanti cati fiero. Teipa nopa gobernadores ten tali Babilonia mocualanise huan motehuae. ⁴⁷ Huajca monechcahuía tonali para nijtatzacuiltis nopa hueyi altepet huan nochi iteteyohua. Quena, huetzis ipan se hueyi pinahualisti huan nopa mijcatzitzitzi tepejtose ipan calles campa hueli. ⁴⁸ Nochi cati itztoque ipan ilhuicacti huan taltipacti paquise quema nopa soldados ten nopa tali cati mopantía ica norte hualase quitechuiquij tali Babilonia. Quej nopa niamoTECO niqijtohua. ⁴⁹ Quej Babilonia ehuan quinmictijque nopa israelitame huan sequinoc campa hueli ipan ni taltipacti, quej nopa nojquiya miquise injuanti.”

Camanal para Judá ehuan ipan Babilonia

⁵⁰ Nochi amojuanti cati anmomanahuijque ten nopa tatehuilisti, amo ximoquetzaca. Xicholoca amantzi quema noja onca tonali. Xiquelnamiquica TOTECO huan xiquelnamiquica altepet Jerusalén huan ximocuepaca nica. ⁵¹ Amojuanti anquijtohuaj: “Tojuanti tahuel tipinahuaj pampa nopa Babilonia

ehuani quimahuispolohuaj itiopa TOTECO.”

⁵² Pero TOTECO quijtohua: “Quena, pero ajsis tonali para niquinsolos nochi nopa tetyome ten tali Babilonia. Ipan nochi nopa tali caquistis ininchoquilis nopa masehualme cati quincocojtoque. ⁵³ Huan masque Babilonia tejcosquía hasta ilhuicac huan quipiyasquía tahuel miyac chichahualisti, na niqintitanisquía tasosolohuani para ma quitzontamiltica.”

Quisosolose tali Babilonia

⁵⁴ Xijcaquica quenicatza tzajtzi nopa masehualme cati quintzontamiltíaj ipan tali Babilonia campa itztoque nopa caldeos. ⁵⁵ Pampa amantzi TOTECO quisosolohua tali Babilonia. Nopa tatehuiani quitemitijtoque nopa tali huan hualahui chichahuac quej at cati mosisinía. ⁵⁶ Nopa soldados ajsij ipan tali Babilonia huan quintzontamiltíaj nochi nopa tacame cati tahuel mosemacaj. Nochi inintepos cati ica momanahuíaj, quinpostequilíaj, pampa TOTECO yaya nopa Dios cati nelía taxtahuac cuali huan quitaxtahuía sesen Babilonia ejquet quej quinamiqui por inintajtacolhua.

⁵⁷ Huan TOTECO quijtohua: “Na niqinihuintis nopa tayacanani, talnamiquini, gobernadores, tayacanani ten soldados huan tatehuiani ten Babilonia. Huan cochise para ayecmo quema isase. Quej nopa niqijtohua na nitanahuatijquet cati notoca: nopa DIOS Cati Quinyacana Ilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

⁵⁸ “Huan niamoteco Cati Niqinyacana Noilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij niqijtohua: Nopa tepamit cati tilahuac cati quiyahualojtoc tali Babilonia, quitamihuelonise. Huan nojquiya quitatise nopa huejhueyi caltemit. San topic tequitique nopa masehualme ten se-

quinoc talme, pampa nochi tamanti cati quichijchijque, tamitatas.”

Quititani icamanal Jeremías ipan tali Babilonia

⁵⁹ Quema Tanahuatijquet Sedequías yahuiyaya para nahui xihuit tanahuatis quipixqui itapalehuijca cati itoca eliyaya Serafas huan elqui icone Nerías, cati elqui icone Maasías. Huan na, niJeremías, niquilhui Serafas taya ma quichihua pampa yaya yahuiyaya tali Babilonia ihuaya nopa Tanahuatijquet Sedequías ten tali Judá. ⁶⁰ Na, niJeremías, niqijcuilojtoya ipan se amat nochi nopa huejhueyi tatzacuiliti cati TOTECO quijtojtoya amantzi quititanis ipan tali Babilonia huan nochi sequinoc tamanti ten Babilonia. ⁶¹⁻⁶² Huan na, niJeremías, niquilhui: “Quema tiajsiti ipan tali Babilonia, xijpohuas nochi cati niqijcuilojtoc nica huan xiquijto: ‘TOTECO, ta tiqijtojtoc para tijsosolos altepet Babilonia hasta amo mocahuas yon se masehuali huan yon se tapiyali nica, huan ni tali mocahuas sosolijtoc para nochipa.’ ⁶³ Huan teipa, quema ya tijtamipojtos ni amat, xiquilpili se tet huan xijmajcahua ipan nopa hueyat Eufates. ⁶⁴ Huan tiqijtos: ‘Quej ni amatapohuali atzonpolihuis, nojquiya tali Babilonia temos hasta tatzinta huan ayecmo quema motananas sempa por nochi nopa huejhueyi tatzacuiliti cati nijhualicas ipan ya.’”

Hasta nica tami nopa camanali cati Jeremías quiseli ten TOTECO huan tayolmelajqui.

Tanahuatijquet Sedequías

(2 R. 24:18-20; 2 Cr. 36:11-16)

52 Sedequías quiyayaya 21 xihuit quema pejqui tanahuatíaj ipan altepet Jerusalén huan tanahuati majtacti huan se xihuit. Inana itoca eliyaya Hamutal huan eliyaya iichpoca

Jeremías cati ehua altepet Libna. ²Pero Sedequías quichijqui cati amo cuali iixpa TOTECO quej nojquiya quichijtoya Joacim cati achtohuiya eliyaya tanahuatijquet. ³Huan TOTECO tahuel cualanqui ica nopa masehualme ten altepet Jerusalén huan tali Judá huan quinquixti ten iixpa. Quichijqui para nopa tanahuatijquet ten Babilonia ma quinquixti ten inintal huan ma quihuica ipan tali Babilonia. Huan teipa Tanahuatijquet Sedequías mosisini ica nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia.

(2 R. 24:20–25:7; Jer. 39:1-7)

⁴Huan ipan 15 itequi nopa metzti matzacti ipan tocalendario israelita [§]quema Sedequías yahuiyaya para chicnahui xihuit para tanahuatis, Nabucodonosor, tanahuatijquet ten tali Babilonia, yajqui ica nochi isoldados ipan altepet Jerusalén huan quiyahualotoj nopa altepet huan quichijque tamontomit ten tali hasta iixco nopa tepamit para calaquisé ipan nopa altepet. ⁵Huan quiyahualo Jerusalén para ome xihuit hasta Sedequías yahuiyaya para majtacti huan se xihuit tanahuatis.

⁶Huan ipan 9 itequi nopa metzti nahui ^{**}ten nopa xihuit, senquisá tanqui nochi tacualisti ipan nopa altepet huan oncac se hueyi mayanti. ⁷Huajca nopa masehualme cati calijtic ipan altepet Jerusalén quicoyonijque nopa tepamit. Huan ica tayohua cholojque nochi nopa israelita soldados huan panoque ipan nopa caltemit cati eltoya tatajco nopa ome tepamit nechca nopa xochimili cati iaxca nopa tanahuatijquet. Huan quisque ten nopa altepet masque yahualtic itztoyaj nopa caldeos.

Huan motalojtejque para quipanose nopa milme para ajsisquíaj ipan nopa tamayamit nechca hueyat Jordán^{††}.

⁸Pero nopa caldeo soldados quitepotztocaque Tanahuatijquet Sedequías huan quiitzquitoj ipan se tamayamit nechca altepet Jericó, pampa nochi isoldados ya quitahuelcajtoyaj. ⁹Huan quihuicaque Sedequías ipan altepet Ribla ipan tali Hamat campa itztoya Nabucodonosor, tanahuatijquet ten tali Babilonia. Huan nozona quitajtolsecajqui huan quijto taya elis itzacuilitil. ¹⁰Huan nozona ipan altepet Ribla, Nabucodonosor quichijqui para Sedequías ma quinchilijto iconehua quema quinquichtzontequisquíaj. Huan nojquiya iixpa quinquichtzontejque nochi nopa taya-canani ten tali Judá. ¹¹Teipa Nabucodonosor tanahuati ma quixteyolquixtica Sedequías. Huan teipa quihlijque ica tepos cadena huan quihuicaque ipan tali Babilonia. Huan nozona quitzajque hasta mijqui.

Quitatijque tiopamit

(2 R. 25:8-21; 2 Cr. 36:7-21; Jer. 39:8-10)

¹²Huan ipan 10 itequi nopa metzti macuili ipan nopa calendario israelita^{‡‡}, quema Nabucodonosor yahuiyaya para diecinueve xihuit para tanahuatis ipan tali Babilonia, Nabuzaradán, nopa hueyi tayacanquet ten soldados hualajque ipan altepet Jerusalén. ¹³Huan quitati itiopa TOTECO huan nopa caltanahuatili huan nochi huejhueyi calme. ¹⁴Huan nopa Nabuzaradán quinnahuati nopa caldeo soldados cati hualayayaj ihuaya ma quihuelonica nochi nopa tepamit cati quiyahualojtoya altepet Jerusalén.

§52:4 52:4 Ipan 15 itequi enero ipan 588 a.C. ipan tocalendario ten ama.

**52:6 52:6 Ipan 18 itequi julio 586 a.C. ipan tocalendario ten ama.

††52:7 52:7 O Arabá. Arabá eltoc seyoc itoca nopa tamayamit nechca hueyat Jordán.

‡‡52:12 52:12 Ipan 17 itequi agosto 586 a.C. ipan tocalendario ten ama.

¹⁵Teipa Nabuzaradán quinhuicac ipan tali Babilonia sequij masehualme cati teicneltzitz, huan nochi cati momanahuijque ten nopa tatehuilisti. Nojquiya quinhuicac nochi cati motemactilijtoyaj ica nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia huan nochi nopa masehualme cati quimatiyayaj quichihuase ten hueli tequit. ¹⁶Pero sequij masehualme cati más teicneltzitz quincajqui para ma quichihuaca xomeca milme huan ma quipoxonica nopa tali.

¹⁷Huan nopa soldados ten tali Babilonia quintapanque nopa ome huejhueyi taquetzalme ten bronce cati eltoya campa icalteyo nopa tiopamit. Huan nojquiya quintapanque nopa piletas ten bronce campa quitecayayaj at huan nopa huacaxme ten bronce cati eltoyaj quej inintaquetzalhua huan nochi quihuicaque ipan tali Babilonia. ¹⁸Nojquiya quihuicaque nochi nopa chachapalme ten bronce, huan nopa palas cati ica quiijcueniyayaj cuajnexti ipan nopa taixpamit; huan nochi cucharas, huejhueyi tazas huan nopa huitzcucharas huan nochi tamanti ten bronce cati quitequihuiyayaj ipan tiopamit quema temacayayaj tacajcahualisti. ¹⁹Huan nojquiya quihuicaque nopa tixicti, taahuil quetzali huan nopa tazas huan platos cati senquisa oro huan plata.

²⁰Nopa bronce ten nopa ome huejhueyi taquetzalme cati Salomón quinchijchijtoya, huan nopa piletas huan nopa huacaxme cati eltoyaj inintantita eliyayaj tahuel etique hasta amo aqui huelqui quitamachihua quesqui ietica. ²¹Sesen taquetzali quiipiyayaya 9 metros huan 45 centímetros ihuejcapanca. Huan inintomajca eliyaya 6 metros huan 30 centímetros. Nopa taquetzalme eliyayaj ijticacahuaxtique Huan inintilajca quiipiyayayaj 8 centímetros. ²²Huan inintzonpac nopa taquetzalme

quiyocatalijtoyajqui pano 2 metros. Huan ipan nopa lugar quinixcopintoyaj miyac granadas. ²³Oncayaya 96 granadas ipan sesen lado huan seyoc 100 granadas quiyahualojtoyaj nozona huejcapa.

Quinhuicaque israelitame campa huactoc tali

²⁴Huan nopa hueyi tayacanquet ten soldados quihuicac Serafás cati eliyaya nopa hueyi totajtzi huan Sofonías, nopa totajtzi cati eliyaya itapalehuijca, huan eyi tacame cati quimocuitahuiyayaj nopa tiopamit. ²⁵Huan ten nopa masehualme cati noja motatijtoyaj ipan nopa altepet, quihuicac se hueyi tayacanquet ten soldados, huan chicome tacame cati quitálnamictiyayaj nopa tanahuatijquet. Huan quihuicac nojquiya nopa tayacanca tajcuilojquet cati quinnahuatiyaya nopa soldados ten tali Judá huan 60 huejhueyi masehualme cati motatijtoyaj ipan Jerusalén. ²⁶Huan Nabuzaradán, nopa hueyi tayacanquet ten soldados, quinhuicac nochi injuanti ipan altepet Ribla iixpa nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia. ²⁷Huan nozona, nopa tanahuatijquet tanahuati ma quinhuitequica huan ma quinmictica. Huan quej nopa, quintamiquixtijque nochi Judá ehuan ten cati injuanti inintal.

²⁸Huan nopa masehualme ten tali Judá cati quinhuicaque ipan tali Babilonia quema Nabucodonosor yahuiyaya para chicome xihuit para tanahuatis, elque para nochi: 3 mil 23 masehualme. ²⁹Huan quema yahuiyaya para diecinueve xihuit ipan itanahuatil Nabucodonosor, Nabuzaradán quinhuicac 832 masehualme ten altepet Jerusalén. ³⁰Huan quema yahuiyaya para 23 xihuit ipan itanahuatil

Nabucodonosor^{¶¶}, Nabuzaradán, nopa hueyi tayacanquet ten soldados quinhuicac 745 masehualme. Huajca para nochi cati quinhuicaque ipan tali Babilonia elque 4 mil 600 masehualme ten tali Judá huan altepet Jerusalén.

Quiquixtijque Joaquín ipan tatzacti

(2 R. 25:27-30)

³¹Teipa quema Joaquín, tanahuatijquet ten tali Judá, quihuicayaya 37 xihuit para quihuicatoyaj ipan tali Babilonia, pejqui tanahuatía ipan tali Babilonia, Evil Merodac. Huan ipan 25 itequi nopa metzti doce ipan

calendario israelita^{§§}, Evil Merodac quitasojtac Joaquín huan quiquixti ipan nopa tatzacti. ³²Huan quichihuili cati cuali huan quichijqui ihuampo huan más quipacti ten nochi nopa sequinoc tanahuatiani cati itztoyaj ihuaya ipan tali Babilonia. ³³Nojquiya quimacac se yoyomit cati yancuic quej quinamiqui para se tanahuatijquet. Huan Joaquín tacuayaya mojmosta ihuaya nopa tanahuatijquet ipan imesa. ³⁴Huan nojquiya mojmosta quimacayaya nochi cati quipolohuayaya. Huan quej nopa quichihuili nochipa hasta quema mijqui.

¶¶52:30 52:30 Ipan nopa xihuit 581 a.C. ipan tocalendario ten ama.

§§52:31 52:31 Ipan 31 itequi marzo, 561 a.C. ipan tocalendario ten ama.

Lamentaciones

Jeremías quichoquili altepet Jerusalén

1 Tahuel iseltitzi mocajtoc Jerusalén, ayecmo eltoc quej achtohui quema temitoya ica masehualme. Ni altepet cati quinnahuatiyaya miyac pilaltep-zitzi, ama nesi quej se sihuat cati ic-notzi. Achtohui ni altepet eliyaya nelía yejyectzi quej iichpoca se tanahuatij-quet, pero ama eltoc quej se tequipanoj-quet cati quitequipanoltíaj ica tequit cati tahuel ohui.

²Seyohual Jerusalén ehuan tahuel chocaj quej se ichpocat cati tzajtzi huan temo iixayo. Chocaj quej se ahuilnenca sihuat cati quinpixqui miyac tacame cati quiiicneliyayaj, pero teipa ayecmo aqui mocahua para quiyoltalis. Quicaj-jejttoque nochi ihuampoyohua. Quej nopa nojquiya nochi talme cati eliyayaj ihuampoyohua ni altepet Jerusalén. Ama quicajcayajtoque huan mochijtoque icualancaitacahua.

³Tali Judá ehuan ama taijyohuíaj campa hueli ipan sequinoc talme. Amo huelij mosiyajquetzaj pampa quintantoque cati quintemojtine-miyayaj. Quena, quinitzquitoque huan quinhuicatoque huan ayecmo quimatij taya quichihuse para momanahuise.

⁴Tatzitzicatoc nochi ojti cati calaquí ipan ni tepet Sion. Ayecmo aqui itztoc para hualas ipan ilhuit. Ipuertas campa calaquí ipan itepa ni altepet tatzitzicatoc. Nochi totajtzitzi chocaj. Nochi ichpocame quinhuicatoque. Cati mocajtoque ipan Jerusalén tahuel mocuesohuaj.

⁵Inincualancaitacahua Jerusalén ehuan ama mochijtoque inintecohua. Moricojchijtoque ica cati quipixtoyaj. Quena, TOTECO quitatzacuilitjtoc

ni altepet huan nochi cati ehuan nica pampa miyac tajtacolchijtoque. TOTECO quincahuilijtoc inincualan-caitacahua ma quinhuicaca inincone-hua hasta seyoc tali.

⁶Quisosolojtoque nochi iyejca ni hueyi altepet ipan tepet Sion huan ayecmo nesi. Cati tanahuatiyayaj ipan ni altepet, ama mayantinemij quej masame cati quitemojtinemij sacat. Pano siyajtoque hasta san moicxihuahuatatzaj quej masame cati ayecmo hueli cholohuaj ten inintapejcahua.

⁷Masque noja titaijyohuíaj nica huan ayecmo onca tochajchaj, tiquelnamiqij nopa tamanti pajpatiyoy cati tijpixtoyaj huejcajquiya. Pero quema tihuetzque inimaco tocualancaitacahua, amo aqui hualajqui techpalehuico. Quema tocualancaitacahua tiJerusalén ehuan quiiitaque quenicatza mocajqui ni altepet, san toca huetzcaque.

⁸Tojuanti cati tiehuani Jerusalén nelía titajtacolchijtoque huan yeca nochi techcualancaitaj. Cati quitepanitayayaj ni altepet, ama quihuejcamajcahuaj. Tocualancaitacahua quiiitzoque ni altepet quej se sihuat xolotic cati choca huan moicancuepa ica pinahualisti.

⁹Tiitzoque quej se ahuilnenca sihuat cati quipiya icuex soquiyo ica itajta-col. Quej cati ahuilnemiyayaj, masehualme cati nica ehuyayaj amo moilhuijque taya ininpantisquía. Amo momocuitahuijque huan yeca ama huetz-toc toaltepe huan amo aqui itztoc para techyoltalis.

“TOTECO, xiquita quenicatza techpinahualtijtoque huan quenicatza mohueyimatiq tocualancaitacahua.

¹⁰Tocualancaitacahua moaxcatijtoque cati tahuel ipati ipan toaltepe. Tiquitztoque quenicatza calajque ipan motiopa. Calactoque seyoc tali

ehuani cati amo mitzixmatij, TOTECO. Calactoque campa ta tiquijto amo hueli calaquise.”

¹¹“TOTECO, nochi tojuanti cati timocajtoque ipan Jerusalén tichocaj huan tijtemojtinemij tacualisti. Cati ipati cati mocahuayaya tomaco tijpatatoque ica tacualisti para noja huelis tiitztose. Xijtachili, TOTECO, quenicatza timocajtoque. Xijtachili quenicatza nochi quihuihuitaj ni moaltepe.”

¹²“Amojuanti cati anyohuij ipan ojti, ximoquetzaca huan ximoilhica sinta onca seyoc tatzacuiliti quej cati tijpixtoque. Nelía chichahuac cati techchi-huilijtoc TOTECO. Techtitanili ni tajyohuilisti pampa cualanqui tohuaya.

¹³“Eltoc quej TOTECO quititanqui ten huejcapa se tatzacuiliti cati eltoc quej se tit cati ajsitoc hasta ipan nochi toomiyo. Quisencajqui se taquetzi para toicxihua para ma timocuepaca ten totajtacolhua. Tijmatij techtahuacajtoc. Titapolohuaj talojtitziti.

¹⁴“TOTECO quiilpitoc nochi totajtacolhua toquechta. Quichijtoc quej quinchihua nopa torojme cati quinilpilía se cuahuit ininquechta torojme para taxahuase huan quihuica nopa lazo imaco. Quena, TOTECO techtalilijtoc totajtacolhua toquechta quej se tamali huan quitilijtoc nopa lazo inimaco tocualancaitacahua. Quichijtoc para tamis tofuerza. Toteco techtalijtoc inimaco masehualme cati tetique para techtaxahualtise huan amo hueli timotjomase.

¹⁵“Toteco quintzontamiltijtoc nochi tacame cati más tetique ipan toaltepe. Quichijqui ma hualaca cati quinmictijtoque totelpocahua. Toteco ipan moquejquetzoc tiJerusalén ehuan quej se ipan moquejquetza xocomecat itajca para quiquixtilis iayo. Achtohuiya nica total Judá nesiyya quej se yejectzi ichpocat cati ayemo aqui quinojnotzoc.

¹⁶“Tahuel tichocaj pampa hualajtoc nochi ni fiero tamanti ten topantis. Toixteyol temitoc ica toxayo huan amo aqui techyoltalía. Amo aqui techyolchicahua. Nochi cati timocajtoque ipan toaltepe tiitztoque quej tiicnotziti pampa techtanque tocualancaitacahua.”

¹⁷Tojuanti cati tiitztoque ipan altepet Jerusalén timomatananaj para ajquiya techpalehuis, pero amo aqui techyoltalía. TOTECO tanahuatijtoc para nopa talme cati techyahualojtoque ma mochihuaca tocualancaitacahua. Quiijtojtoc nochi ma techitaca tiJerusalén ehuan quej se tamanti cati quijiyaj.

¹⁸“Pero TOTECO quichihua cati xitahuac pampa tojuanti cati tiehuani nica amo tijchijtoque cati technahuatijtoc. Nochi cati anehuani ipan pilaltepertziti techtacaquilica, xiquitaca quenicatza titajyohuíaj. Totelpocahua huan toichpocahua quinhuicaque.

¹⁹“Quej se ahuilnenca sihuat quintemohua nopa tacame cati quiicneliyayaj huan amo hueli quinpanría pampa quicajcayajtoque, quej nopa techcayajtoc totajtacolhua. Ama nochi totajtitziti huan huehue tacame ya mijque ica mayanti nica ipan altepet. Quitemojtinemiyayaj tacualisti para noja hueltosquíaj itztoquíaj, pero amo quipantijque.”

²⁰“TOTECO, xijtachili quenicatza timocuesohuaj. Tijmatij quenicatza toyolo tzayanisnequi. Huihuipica noijti quema nimoilhúa quenicatza timohuejcamajcaytoque. Calteno temictíaj ica macheta. Nica calijtic miquilisti techchiya.

²¹“Ne masehualme quicajquij quenicatza titahuejchihuaj, pero amo aqui itztoque para techyoltalis. Nochi tocualancaitacahua campa hueli quimatij ten topantitoc. Paquij ica cati ta, TOTECO, techchiuilijtoc. Ma huala nopa tonali

cati tiquijtojtoc para hualas huan ma in-
inpanti quej tojuanti topantitoc.

²²“Xijtachili ta nochi nopa tamanti
cati fiero injuanti quichijtoque.
Xiquinchihuili quej quinamiqui
por inintajtacolhua nojquiya, quej
techchijtoc por totajtacolhua. Tahuel
tichocaj tiJerusalén ehuan. Tijmatij
titapolose.”

Toteco cualanqui pampa israelitame tajtacolchijtoque

2 Toteco quipachojtoc Jerusalén ica
ihueyi cualancayo cati eltoc quej
se hueyi mixti. Quisosolojtoc nopa al-
tepet cati más yejyetzzi ipan tali Is-
rael. Eltoc quej quimajcajtoc Jerusalén
ten ilhuicacti hasta talchi. Pampa tahuel
cualantoc Toteco, yon amo quitasojtatoc
itiopa.

²Toteco quisosolo nochi tochajchaj
tiisraelitame*. Ica se talojtzi ica
icualancayo quixitini nochi tepancalme
cati más cuali tasencahuali para ipan
timomanahuisquíaj. Talchi huetztoc
nochi cati eltoya ipan Jerusalén,
nopa altepet más yejyetzzi ipan tali
Judá. Quitamiltijtoc inintanahuatilhua
cati eliyayaj tanahuatiani nica huan
quinpinahualtjtoc.

³Quema tahuel cualanqui Toteco,
techquixtili nochi tochicahualis tiis-
raelitame. Techquixtili imax cati tech-
mocuitahuyaya ten tocualancaitacahua
huan quincahuilijtoc ma techtanica.
Icualancayo quej se hueyi tit hualajtoc
para quixitiniqui campa mocahuayayaj
totanahuatijcahua ipan tali Israel.

⁴Quej se tocualancaitaca cati quicual-
tali icuahuitol huan techcoco, Toteco
quisemantoc nochi cati quiiac yejyetzzi.
Quej se tit, icualancayo ajsic hasta to-
calijtic tojuanti cati tiitztoyaj ipan ni
yejyetzzi Jerusalén.

⁵Toteco quichijqui quej elisquía se
tocualancaitaca. Techzontamiltijtoc
tiisraelitame.

Quisosolojtoc
totequicalhua cati eliyayaj cuajcualtzi.
Quintahuiso nochi nopa huejcapantique
tepancalme cati tasencahuali nelcuali
para ipan timomanahuisquíaj. Tahuel
quimiyaquilijtoc totequipachol tojuanti
cati tiehuani ipan ni altepet cati más
yejyetzzi eliyaya ten nochi ipan tali
Judá.

⁶Quisemantoc ichaj quej se xajcali
ipan mili. Quena, quisosolo itiopa
campa timosentiliyayaj. TOTECO
quichijqui ma tiquelcahuaca nopa
ilhuit huan nopa tonali quema
timosiyajquetzayayaj para ayecmo
ma timoilhuica ten ya nopa. Ica
icualancayo quinhuejcamajcajtoc
totanahuatijcahua inihuaya totajtztzi.

⁷Toteco quitahuelcajtoc itaixpa
campa tijmacayayaj tacajcahualisti.
Amo quinequi quiiatas itiopa. Quitemac-
tilijtoc inimaco tocualancaitacahua
nopa tepamit cati quitzactoyaya ni
altepet. Seyoc tali ehuan cati amo
quitepanitaj TOTECO tahuejchihuaj
ipan itiopa. Caquisti quej elisquía
tiisraelitame tipaquij para titaixpiyaj
ipan se ilhuit, pero amo cana.

⁸TOTECO moilhui para quisosolos ni
altepet Jerusalén cati eliyaya yejyetzzi.
Quisencajqui quenicatza quisosolosquía
huan quichijqui. Huan quema hualajque
tocualancaitacahua ica ininchicahualis,
itepa Jerusalén cati techmanahuyaya
huetzqui tatzinta.

⁹Ama ni altepet amo quiapiya
puertas ipan itepa huan itepa
cati quiyahualojtoya, san tapojtoc
mocahua. Tohueyi tanahuatijca huan
cati quipalehuiyayaj ipan itequi
itztoque ipan sequinoc talme. Nopona
amo onca itanahuatilhua TOTECO.

*2:2 2:2 Tiiixhuihua Jacob o Israel.

Tajtolpanextiani nozona amo quiseláaj camanali ipan tanextili para ma tayolmelahuaca.

¹⁰Nopa tayacanani ipan altepet Jerusalén motzontaltemíaj huan moyoyontíaj ica cati fiero para quinextise inintequipachol. Mosehuíaj talchi huan amo moliníaj. Telpocame ten Jerusalén mohuijtzomaj talchi ica pinahualisti.

¹¹Noixteyol siyajtoc pampa tahuel nichocotoc. Nelfa nimocuesohua. Nij-mati tzayanis noyolo quema niquta para mocahua semantoc ni yejyetzzi altepet. Huan quema niqunita coneme huan pil-conetzitzi cati noja chichij apismiquij callejtija, amo hueli niqijyohuía.

¹²Nopa coneme quintatzintoquilíaj in-inanahua: “¿Canque eltoc pantzi huan xocomecat iayo para tijcuase?” Teipa huetzij mictoque ojtipa. Imaco ininana mijyocuilíaj huan tamij.

¹³¿Taya huélis nimechilhuis, an-Jerusalén ehuan, para anmoyoltalise? Amo quema niqunitzoc se tasosololisti quej ni. Techcocojtoque huejcata hasta quej ihuejcatanca nopa hueyi at. ¿Ajquiya huélis quichicahuas toaltepe?

¹⁴Nopa tajtolpanextiani istacatique ica cati quiitayayaj ipan tanextili. Quiij-tojque amo teno topantis masque nochi san ten hueli tijchihuase. Amo quipanextijque tetajtacolhua para quitilquetz-tosquíaj huan amo monectosquíaj quinquicatosquíaj huejca para taijyohuise pampa miyac tajtacolchijtoyaj. San teil-huijque tamanti cati amo melahuac huan quinchijque ma quineltoaca para nochi eltoya cuali ica TOTECO.

¹⁵Nochi cati yahuij ipan ojti huan quiitaj Jerusalén, momatatziníaj ica paquilisti para techhuihuiitase. Quiquisij huan motzonojoliníaj huan toca huetzcay por cati ipanti ni yejyetzzi altepet Jerusalén. Quiijtohuaj: “¿Ya ni nopa altepet cati quiijtohuayayaj

para cati más yejyetzzi ipan nochi taltipacti?”

¹⁶Ama nochi tocualancaitacahua toca camanaltij huan quimahuispolohuaj toaltepe pampa sosolijtoc. Motanhue-huehotzaj ica paquilisti. Quiijtohuaj: “Ya ni nopa tonali cati tijchiyayayaj. Huan ama, quena, tiquitaque.”

¹⁷TOTECO quichijqui cati moilhuijtoya para quichihuas. Tantoc cati quiijto icamanal cati techilhui hasta huejcajquiya. Quiijtojtoya para techsemanasquíaj sinta tijtahuelcahuasquíaj, huan quena, tasosolijtoc huan amo techtapojpolhui. Quicahuilijtoc ma toca huetzcaca tocualancaitacahua. Quinmacac hueyi chicahualisti.

¹⁸Nochi masehualme ipan ni altepet ma quitajtanica TOTECO para ma tech-palehui. “Quena, nochi amojuanti xichocaca tayohua huan tonaya hasta toix-ayo mochihuas se hueyat iixpa. Ma amo mosiyajquetza toixteyol, ma senchocato.

¹⁹“Ximijquehua ica tayohua huan xitahuejchihuaca. Sesen nahui horas quema mopata nopa tachixquet ipan nopa huejcapantic tepancali, sempa xichocaca quej nochi quichihuayayaj achtohuiya.”

²⁰“Xijtachili, TOTECO, nochi cati techchihuilijtoc timomasehualhua. ¿Tiquita cuali para tename monequi quinquase ininpilcanehua cati noja chichij? ¿Tiquita cuali para quinmictise totajtzitzi huan tajtolpanextiani ipan motiopa?

²¹“Xijtachili inintacayo telpocame huan huehuentzitzitzi cati tepejtoque ojojtipa. Totelpocahua huan toichpocahua quinmictijtoque ica macheta. Ipan nopa tonali quema ticualaniyaya ica tojuanti, tiquinmicti. Tiquinmicti huan amo tiquintapojpolhui.

²²“Tijchijtoc ma hualaca tacame cati fiero ten campa hueli, quej hualasquíaj

ipan se ilhuit. Ipan nopa tonali quema ticalantoya ica tojuanti, amo aqui huelqui momanahuis para itztos. Noconehua cati niqiniscalti huan niqinmocuitahui, toculancaitacahua quinmictijque.”

**Jeremías motemachi ipan
Toteco cati temachti**

3 Na se nitacat cati niqiztzc nopa taijyohuilisti cati huala quema techmaquilijtoc TOTECO ica cualanti. ²Techyacantoc TOTECO campa tzintayohuilot. Techchijtoc ma ninejnemi ipan ojti cati amo quiyiya yon quentzi taahuili. ³Ayecmo techcualita. Tonaya huan tayohua techhuitequiya talojtzitzi.

⁴Hasta quihuehuetilijtoc nonacayo huan nocuetaxo. Quijpostectoc noomiyo. ⁵Quej se tatzacti TOTECO techyahualojtoc ica tequipacholi huan taijyohuilisti. ⁶Quichijqui ma niitzo ipan tzintayohuilot quej se cati huejcajquiya mijqui.

⁷Eltoc quej TOTECO techzajtzejqui ica se tatzacti cati amo quiyiya canque niquisas huan techtatacatzo ica cadenas. ⁸Masque nijtzejzilía ma techpalehuiqui, amo techtacaquilía. ⁹Techojtzejqui ica teme cati amo hueli nipano iixco. Huan quichijtoc ijilacatztic noojhui.

¹⁰Na niquita para yaya itztoc quej se León cati motatijtoc huan quej se oso cati quinequi techitzquis. ¹¹Techhuahuatatzqui ten nopa ojti huan techcocotatzqui huan quichijtoc ma nimajmajcamiqui. ¹²Quihuilpachojtoc icuahuitol huan techmelaitac para techajsis icuatamin.

¹³Nopa cuataminti cati techquechili TOTECO calajqui nel huejcata ipan noyolo. ¹⁴Hasta noteixmatcahua noca huetzaj. Techhuihuiitaj huan huicaj ten na talojtzitzi. ¹⁵TOTECO techmacatoc

miyac tequipacholi. Eltoc quej techmacatoc se tamanti ma niqui cati tahuel chichic.

¹⁶Techixtapachtahuiso huan nimotancoch tatapatzqui hasta quichijqui ma nijtanquechi cati elqui quej piltetzitzi. ¹⁷Na ayecmo nijpiya yolpaquili. Niquelcajtoc quenicatza quimati se cati paqui. ¹⁸Huan niqijto: “Ayecmo temachti. Tantinemi nochi nochicahualis. Tantinemi para nimotemachis ipan TOTECO.”

¹⁹Nochiba niquelnamictos notequipachol huan notaijyohuilis cati techchihui. Noseltitzi nimomati. San cati chichic nijyecohua nocamaco. ²⁰Amo quema niquelcahuas ni xihuit cati tahuel ohui. Nijmati nimocuesojtinemis para nochipa. ²¹Pero se tamanti nijnequi niquelnamictos huan ica ni sempa nimotemachis ipan TOTECO.

²²Iteicnelilis TOTECO amo quema tamis. Pampa hueyi iyolo ica tojuanti, amo techtamitzontamiltijtoc. ²³Se ijnaloc moyancuilía iteicnelilis. Nelía temachti TOTECO. ²⁴Pero nimoyolilhui: “San TOTECO nijpiya, yeca ipan ya nimotemachis.”

²⁵Nelía cuali TOTECO quinchihuilía cati ipan motemachíaj. Quena, cuali iyolo ica cati quitemohuaj. ²⁶Monequi timotemachise huan amo timolinise iixpa. Ma san tijchiyase para ya ma techmaquixti. ²⁷Quema ayemo motacachijtoc, se tellocat monequi quincahuilis sequinoc para quixitahuase para quichihuas ipaquilis TOTECO.

²⁸Ma mosehui iseltitzi huan ma amo molini iixpa Toteco Dios. Ma quimati para yaya Dios cati quiyiya tanahuatili ica ya. ²⁹Ma moicnonequi hasta mohuijtzomas talchi huan huelis quej nopa noja quitapojpolhuis. ³⁰Ma quinextili icampa cati quimacasnequi. Ma quiseli cati quijtohuaj nochi cati quinequi quimahuispolose.

³¹ Pampa Toteco Dios amo techtahuelcahuas para nochipa. ³² Masque yaya tetaijyohuiltía, nojquiya quipiyas iyolo ica tojuanti pampa iteicnelilis nelía hueyi. ³³ Melahuac amo inelpaquilis techtaijyohuiltía huan techtequipacholmaca timasehualme.

³⁴ Pero cati eliyayaj totayacancahua fiero quinchihuiliyayaj cati tzactoyaj ipan total. ³⁵ Amo quintajtolsencahuayayaj xitahuac que monejqui iixpa Toteco Cati Más Hueyi. ³⁶ Amo tecahuiliyayaj ma quijtoaca iixpa nopa juez cati nelía pano quej Toteco Dios quinmacatoc tanahuatili ma quichihuaca. Huan yaya tahuel amo quipacti cati quichihuayayaj huan yeca monejqui quintatzacuilti.

³⁷ Pampa sinta Toteco Dios amo quimacas caquihuili, amo aqui huelis techchihuilis cati fiero moilhujitoc techchihuilis. Cati topanti, pano pampa yaya tanahuatijtoc ma pano. ³⁸ Quena, Toteco Cati Más Hueyi quijtohua ma huala cati cuali quej cati amo cuali. ³⁹ Pero timasehualme pano titajtacolchijtoque, huajca ¿para ten tijtajilhuíaj Toteco quema techajsi cati quinamiqui?

⁴⁰ Ma tiquitaca nopa fiero ojti cati ipan tinejnemij huan ma timoilhucac toyoltipa para ten quej nopa tijchijtoque. Huan sempa ma timocuepaca ica Toteco Dios. ⁴¹ Ma timoyoltananaca huan ma timomatananaca para timotatajtise iixpa Toteco Dios cati itztoc ilhuicac. Ma tijnextilica cati fiero eltoc topani huan cati fiero tijchijtoque. Xiquilhucac: ⁴² “Tojuanti titajtacolchijtoque huan timosisinijtoque moixpa. Huan ta ayemo techtapojpolhujitoc.”

⁴³ Eltoc quej Toteco Dios techyahualojtoc ica icualancayo, huan noja techtepotztocatihuala. Noja techmictijtinemi huan amo techtapojpolhujitoc. ⁴⁴ Hasta nijmati

para moyahualojtoc ica se mixti para amo huelis quicaquis cati tijtajtaníaj. ⁴⁵ Techpinahualtijtoc iniixpa nochi masehualme.

⁴⁶ Nochi tocualancaitacahua techtaijilhuíaj. ⁴⁷ Campa hueli onca majmajti, taquetzti, huan tasosololiti. Toseltitzitzi timomatij tiisraelitame. ⁴⁸ Noixayo temo quej se atajti pampa quisosoljtoque ni altepet cati tiquicneliyayaj.

⁴⁹ Nichoca huan amo hueli nimoyoltaía pampa amo aqui hueli quichihuas sempa quej achtohuiya. ⁵⁰ Amo aqui huelis techpalehuis hasta TOTECO techtachilis ten ilhuicac huan techta-caquilis. ⁵¹ Techcocohua miyac noyolo ica cati niquta ininpantitoc ichpocame ten toaltepe.

⁵² Masque amo teno nijchijtoc, nocualancaitacahua techtemojtinenque huan techtaquechilijque quej se nitotot. ⁵³ Noja niyoltoc techtaltojque ipan se ostot, huan ica se tet quixtzajque. ⁵⁴ Nopa at techatzonpolihuilti huan nimoilhui: “Ya nimiquis.”

⁵⁵ “Huan nimitznotzqui, TOTECO, ten itzinta nopa ostot cati más huejcata. ⁵⁶ Niquijto: ‘Xijtacaquili notoscac. Amo xijtzacua monacas para amo tijcaquis quema nimitztajtanía techpalehuiqui.’ ⁵⁷ Huan ta, Toteco Dios, ipan nopa tonali quema nimitznotzqui, tihualajqui huan techilhui: ‘Amo ximajmahui.’

⁵⁸ “Toteco Dios, ta techmanahuía iniixpa masehualme. Tijmaquixtía nonemilis. ⁵⁹ TOTECO, tiquitztoc quenicatza nitaijyohuíaj pampa amo techchihuilíaj cati xitahuac. Ta tijuez, xitatajtolsencahua xitahuac. ⁶⁰ Tiquitztoc nochi cati nocualancaitacahua quisencahuaj para techchihuilise.

⁶¹ “TOTECO, tijcactoc quenicatza techmahuispolohuaj huan quisencahuaj quenicatza huelis techpolose. ⁶² Tijcactoc inincamanal cati talojtitziti quijtohuaj nocualancaitacahua huan

quenicatza moichtacacamanalhuáj ten na. ⁶³Tijmati masque cati hueli tequit quichihua, injuanti san noca huetzcaj.

⁶⁴“TOTECO, xiquincuepili quej cati amo cuali quichijtoque.

⁶⁵Xiquinyoltetili huan xiquintelchihua.

⁶⁶Xiquintepotztoca ica miyac cualanti huan xiquintzontamilti. Ma polihuica ten ni taltipacti para ayecmo itzose tatzinta ilhuicac.”

Tanqui icualancayo TOTECO ihuaya Jerusalén ehuaní

4 Campa hueli tepejtoc tepayaxti ten itepa tiopamit cati achtohuiya quipixqui miyac oro. Ama nopa oro cati mocahua ya yayahuixtoc huan ayecmo petani.

²Huan toconehua cati tiquinicneliyayaj huan tiqunitayayaj para más ininpati que oro, toculancaitacahua quinchijtoque quej amo teno ininpati. Quinchihuilijque quej elisquía soqui chachapali cati quichijtoc se soquichijquet.

³Hasta coyochichime quinchichitíaj ininconeua, pero tojuanti cati tiitztoque ipan ni altepet, amo aquí techpalehua. Tafiero nochi cati niquita. Pano fierojtique cati techtantoque huan teipa techcajtejtoque toselitzitzi. Tiitztoque quej iconehua se cuatotoli, nopa totot cati quincahua iconehua iniselti ipan huactoc tali campa amo teno eli.

⁴Ama pilconetzitzi amiquij hasta tatzquitoc ininenepil ipan inincholec, pero ayecmo onca at. Coneme tajtantinemij se quentzi pantzi cati amo aquí huelis quinmacas.

⁵Masehualme cati achtohuiya quicuayayaj cati nelía cuali, ama apismictinemij ojojtipa. Cati moquentiyayaj iniyoyo cati nelalaxtic ama quitemojtinemij se tatapatzti yoyon peseli.

⁶Inintajtacolhua noteixmatcahua ipan ni altepet eltoc más miyac que inintajtacolhua altepet Sodoma ehuaní, nopa altepet cati TOTECO huejcaiquiya quisosolo ica se talojtzi huan yon se masehuali amo huelqui quinpalehui.

⁷Cati achtohuiya tanahuatijque nica ipan toaltepe elque nopa tacame cati más cuajcualme ten nochi tomasehualhua. Itztoyaj más chipahuaque que nexti. Quena, más chipahuaque que lechi huan quipixtoyaj inintacayo ica inincampa chichiltic ica miyac fuerza. Huelisquía tijhuicaltisquía inijejejeja ica nopa tet cati itoca zafiro.

⁸Pero ama injuanti nesij más yayahuique que tzintayohuilot. Amo aquí quinixmatisquía sinta quinpantisquía ipan ojti. Inincuetaxo tatzquitoc ipan iniomiyo huan nelhuactoc quej cuatahuejhueloli pampa mayancamictinemij.

⁹Achi más cuali elqui para cati mijque ica macheta que cati apismiquij. Más ohui huan más tajyohuáj cati miquij pampa ayecmo oncac yon quentzi tacualisti campa mili.

¹⁰Hasta ica inimax, sihuame cati quipiyayaj cuali iniyolo, quinicxitijtoque ininconeua. Quena, ininconeua mochijque inintacualis para noja voltose quema nopa soldados quisosolohuayayaj ni altepet.

¹¹TOTECO nelía cualanqui ica tojuanti huan quichijqui ma quisa nochi icualancayo huan ma techajsi tojuanti. Quitati toaltepe nica ipan tepet Sion huan quisosolo ni altepet hasta itzinpehualtil.

¹²Amo quineltocaque tanahuatiani huan masehualme cati campa hueli ehuaní ipan taltipacti para toculancaitacahua huelis calaquisquía ipan tocaltehua ipan nopa tepamit nica ipan altepet Jerusalén.

¹³Huan nochi ya ni panoc pampa taj-tacolchijque totajtolpanextijcahua huan tototajtzitzi. Ipan ni altepet quitoyajque inieso cati eliyayaj cuajcualme masehualme cati amo teno quichijtoyaj.

¹⁴Ama ni tacame san tamajmachijtine-mij quej popoyotzitzi ipan ojojti ten ni altepet. Espoltic iniyoyo hasta amo aqui quinequi quinitzquis.

¹⁵Masehualme quintzajtzilijtinemij: “Ximijcuenica, amo antapajpactique. Amo techitzquica.” Quej nopa quijtohuaj para amo ma quinnehcahuica nopa tacame huan quinchihuase amo tapajpactique nojquiya. Masque nopa tacame cholojtehuaj hasta seyoc tali, nopa seyoc tali ehuan nojquiya quinilhuíaj: “Amo hueli anmochahuase para anitzose nica.”

¹⁶Icualancayo TOTECO quinsemantoc campa hueli huan yaya ayecmo quintachilía. Amo aqui quintepanita totajtzitzi yon amo quinicnelíaj nopa huehue tacame.

¹⁷Ya tiixcuatique para titachixtoque ajquiya techpalehuis. San tapic timochiyaj ma hualaca nopa tali ehuan cati timoilhuijque techpalehuisqufaj pampa ayecmo hueli techmaquixtíaj.

¹⁸Tocualancaitacahua techtemohuaj campa hueli. Amo hueli tiquisaj ipan calle. Nechcatitoc para techtzontamilitise. Ayecmo temachti.

¹⁹Tocualancaitacahua techtepotz-tocatinemij huan motalohuaj nelchicahuac hasta quinontanij nopa huejhueyi cuatojme cati chichahuac patantiyahuij ipan ilhuicac. Masque ticholojtinemij iniixpa hasta cuajcuatita, techpantíaj. Sinta timotatíaj ipan nopa huactoc tali, techtaquechilíaj.

²⁰Quiitzquitoque totanahuatijca cati quitapejpenijtoya TOTECO. Yaya cati tiquicnelijque quej tonemilis, quicuique. Tiquijtojtoyaj para ica totanahuatijca

hueli timomanahuise ica cati hueli tali isoldados, pero amo cana.

²¹Masque ama anhuetzcaj huan anpaquij anmasehualme ipan tali Edom nechca Uz, nojquiya amechajsis se hueyi tatzacuiliti. Quej se taili chichic cati ohui para tiquis, TOTECO amechtaijyohuiltis. Nojquiya anxolome anmochahuase. Huan quej tojuanti, ayecmo teno mochahuas amoaxca.

²²Se tonali TOTECO techilhuis: “Cati anehuani ipan altepet Jerusalén, ya tanqui anmotatzacuilitis. Ayecmo aqui nijcahuilis ma amechhuica ten tepet Sion para antetequipanose ipan seyoc tali. Pero amojuantti cati anehuani ipan tali Edom, sanoc pejtoc nimechtatzacuilitía nochi cati amo cuali anquichijtoque. Nijpanextis senquisa nochi amotajtacolhua.”

Jeremías motatajtía para Toteco ma quincuepalti ica ya

5 TOTECO, xiquelnamiqi cati topantitoc. Xijtachili quenicatza nochi techhuetzquilíaj. ²Nochi cati eliyaya toxca ama eltoc inimaco seyoc tali ehuan. Hasta tochajchaj iniaxca masehualme cati amo tiquinixmatij. ³Tiitztoque quej tiicnotzitzi cati mijque totatahua huan quincajteque tonanahua quej cahualme. ⁴Hasta at cati eliyaya toxca, ama monequi tijcohuase. Para tocua monequi tiquixtahuase patiyoy. ⁵Huan noja más chichahuac techtaijyohuiltíaj injuanti cati techtantoque. Ipan moquejquetzaj toquehta para techmictise. Tisiyajtoque pampa techtepotz-tocatihualahuij huan amo hueli timosiyajquetzaj. ⁶Hasta monequi timotaejhuilise ica nopa tali Egipto huan tali Asiria ehuan para tijpantise pantzi para tijcuase.

⁷Totatahua tajtacolchijque huan mijque quema ayemo hualayaya inin-

tatzacuiltlis. Ama tojuanti tijseláj cati quinamiqui quiselijtosquáj.

⁸Ama technahuatíaj tete-quipanohuani huan amo aqui para techmaquixtis inimaco. ⁹Tahuel mahuilili ipan ten hueli hora quema tiquisaj para tijtemojtinemise tacualisti ipan huactoc tali pampa huelis techmictise tocualancaitacahua. ¹⁰Tata tocuetaxo quej tiitztosquáfaj ipan horno pampa timiqij ica mayanti cati techotoncamaca. ¹¹Ipan ni altepet Jerusalén, ipan tepet Sion, huan ipan nochi ni tali Judá tocualancaitacahua quinpinahualtíaj tosihuajhua huan toichpocahua.

¹²Totanahuatijca itapalehuijcahua quincuahuiyonijque ica inihuexmajpil. Amo quintepanitaque tomasehualhua cati huehuentzitzí. ¹³Masehualme cati tetixtoque, quintixiltíaj, huan telpocame siyahuij pampa quinnelcuajcuahuiltíaj.

¹⁴Ayecmo aquijme huehuentzitzí cati mosehuáj para camanaltise campa nopa caltemit ipan nopa tepamit cati quiyahualo toaltepe. Ayecmo aquijme quicaqui cati huicaj telpocame.

¹⁵Ayecmo tijpiyaj paquilisti ipan toyolo. Achtohuiya timijtotiyayaj ica paquilisti, pero ama nochi mocuetoc choquisti. ¹⁶Ya tantoc iyejca toaltepe huan totanahuatil. Tiitztoque quej se tanahuatijquet cati quiquixtilijtoque icorona huan campa tanahuatiyaya. Teicneltijque tiisraelitame, pampa miyac titajtacolchijtoque. ¹⁷Yeca tojuanti fiero tijmatij ipan toyolo huan titapolohuaj. Ayecmo hueli titachiyaj cuali. ¹⁸Ni tepet Sion mocajtoc tatzitzicatoc. Nochi quistejtoque. Campa eltoya altepet Jerusalén ama nemij cayochime.

¹⁹Pero ta, TOTECO, para nochipa titanahuatis. Tiitztos ipan mosiya ipan ilhuicac huan tijpiyas nochi tequiticayot hasta toixhuihua quiqipase iniixhuihua huan para nochipa. ²⁰Amo techelcahua para nochipa. Ya miyac xihuit quiqiya para amo techelnamictoc. ²¹TOTECO, techcuepalti ten tajtacoli para sempa ma timitztoquilica. Xijyancuili toyolo para sempa ma eli cuali quej achtohuiya. ²²O ¿huelis ta techhuejcamajcajtoc? ¿Huelis noja tahuel ticualani ica tojuanti?

Ezequiel

Se tanextili ten itatanex TOTECO

1¹⁻³ Quema na, niEzequiel, nijpiyayaya 30 xihuit, niqitac se tanextili ten Toteco Dios. Elqui ipan 5 itequi nopa najpa metzti ipan toisraelita calendario †quema yahuiyaya para macuili xihuit quiquixtijttoyaj Tanahuatijquet Joaquín ipan total huan quihuicatoyaj Babilonia. Na, niEzequiel se niisraelita totajtzi cati niicone Buzi, niitztoya inihuaya nopa sequinoc israelitame cati techquixtijttoyaj ten total huan techhuicaque Babilonia. Huan tiitztoyaj iteno nopa hueyat Quebar ipan nopa tali quema ilhuicacti tapojtihuetzqui, huan niqitac se tanextili ten TOTECO huan nijmatqui TOTECO techitzqui ica imax.

⁴Ipan ni tanextili, niqitac para taajacayaya ica norte huan nopa hueyi ajacat monechcahuiyaya campa na. Huan iixpa hualayaya se hueyi mixti cati petaniyaya huan taahuiyaya quej se hueyi tit. Huan ijtzc nopa mixti quipixtoya se tit cati petaniyaya quej quema tata nopa teposti bronce. ⁵Teipa tatajco ten nopa mixti monextijque nahui cati yoltoque cati nesiyyayaj quej se masehuali. ⁶Sesen ten injuanti quipiyayaya nahui ixayac huan nahui ieltapal. ⁷Huan inimetz eliyaya xitahuac quej masehualme inimetz. Pero iniicxi quipiyayaya iniisti huan elqui quej iniicxi becerros. Huan iniicxi petaniyaya quej nopa teposti bronce. ⁸Huan itantita ten sese inieltapal, quipiyayayaj inimax quej masehualme inima. Sesen ten ni cati yoltoque, quipiyayaya nahui ixayac huan nahui ieltapal. ⁹Nochi nopa

nahui cati yoltoque mosajsalohuayayaj ica inieltapal se ica se seyoc. Huan yon se amo monequi moicancuepas para nemise pampa ica nahui inixayac campa hueli yahuiyayaj elqui iixmelac se ixayac. ¹⁰Sesen ten injuanti quipiyayaya ixayac se tacat. Huan sesen ica inejmat ten itzonteco quipiyayaya ixayac se león. Huan ica iarraves ten itzonteco sesen quipiyayaya ixayac se toro. Huan iica sesen itzonteco quipiyayaya ixayac se cuatojtzi. ¹¹Quej nopa elqui inixayac. Huan sesen quipixqui nahui ieltapal. Ome ieltapal quipatahuayaya para ica mosajsalos ica seyoc cati yoltoque ipan sesen ilado. Huan ica nopa seyoc ome inieltapal cati sesen quipiyayaya quitzacuayayaj inintacayo. ¹²Huan campa nopa cuali tonaltzi quintitaniyaya, masque ica norte, ica sur, ica campa hualquisa tonati o ica campa oncalaqui, nozona yahuiyayaj san xitahuac ica iniixpa, yon amo monequi moicancuepase.

¹³Huan inintachiyalis nopa nahui cati yoltoque eliyaya quej ticoli cati xahuantoc o quej ticuahuit. Elqui quej tit quisayaya ten sesen huan yahuiyaya para seyoc tatajco ten injuanti. Huan nopa tit petaniyaya nelchicahuac. Huan tatajco ten nopa tit quisayaya tapetanilot. ¹⁴Huan nopa nahui cati yoltoque yahuiyayaj canajya huan mocuepayayaj quej tapetanilot.

¹⁵Quema noja niqintachilijtoya nopa nahui cati yoltoque, niqitac nahui ruedas cati motalijtoyaj talchi huan sesen eltoya nechca se ten nopa nahui cati yoltoque. ¹⁶Nopa nahui ruedas nesiyyaya san se huan nesiyyaya quej elisquía tachijchihuali ica nopa yejyectzi tet crisólito. Sesen ten nopa ruedas quipixqui seyoc rueda cati calactoya ijtzc huan quicruzmacatoya.

†1:1-3 1:1-3 Elqui 31 itequi julio ipan tocalendario ten ama.

¹⁷Huan huelyayaj yahuij ica campa hueli ten nopa nahui lados huan amo monequiyaya moicancuepase. ¹⁸Huan yahualtic ten sesen nopa nahui ruedas quipiyayaj inintencuayo inintejtено seyoc rueda cati huejcapantic hasta temajmati. Huan campa hueli ipan itejteno sesen rueda quipiyayaya miyac itxeyolme.

¹⁹Huan quema nopa nahui cati yoltoque nemiyayaj, nopa ruedas yahuiyayaj inihuaya. Huan quema motananayajaj ten talchi, nopa ruedas nojquiya motananayajaj. ²⁰Huan campa nopa cuali tonaltzi yahuiyaya, nopa nahui cati yoltoque yahuiyayaj huan nojquiya yahuiyayaj nopa ruedas. Elqui pampa itonal ten sesen nopa nahui cati yoltoque eltoya ipan nopa ruedas. Huan yeca campa yahuiyaya sesen itonaltzi ipan nopa ruedas, nojquiya yahuiyayaj nopa nahui cati yoltoque.

²¹Huan quema nopa nahui cati yoltoque mijcueniyayaj, nopa ruedas nojquiya mijcueniyayaj. Huan quema injuanti moquetzayajaj, nopa ruedas nojquiya moquetzayajaj. Huan quema nopa nahui cati yoltoque tejcoyayaj ten ni taltipacti, nojquiya tejcoyayaj nopa ruedas pampa itonal sesen ten nopa cati yoltoc itztoya ipan nopa ruedas. ²²Huan inintzonta injuanti cati yoltoque, nesiyaya se tamanti quej ilhuicacti. Huan petaniyaya quej nopa yejyectzi tet cristal. Huan nopa tamanti quej ilhuicacti patajtaya inintzonta. ²³Huan itantita nopa tamanti cati patajtoc quej ilhuicacti, ieltapal sesen nopa nahui cati yoltoque mopatajtaya para ica quiajsis ieltapal nopa seyoc cati itztoya ipan ilado. Huan ica nopa seyoc ome inieltapal, sesen ten injuanti quitzacuayaya ten ya itacayo. ²⁴Huan quema nopa nahui patantiyahuiyayaj, inieltapal chicahuac caquistiyaya quej quema mocojcoxonía

nopa hueyi at ipan xali. O caquistiyaya quej itoscac Toteco Cati Quipiya Nochi Chicahualisti. O caquistiyaya quej tzajtziyayaj miyac soldados cati tahuel quipiyayaj tetili. Huan quema moquetzayayaj nopa nahui cati yoltoque, quitemohuiyayaj inieltapal. ²⁵Huan quema moquetzayayaj huan quitemohuiyayaj inieltapal, camanaltiyaya se cati itztoya más huejcapa ten nopa tamanti cati patajtoc quej ilhuicacti inintzonta.

²⁶Huan más huejcapa ten nopa tamanti cati patajtoc quej ilhuicacti cati eltoya inintzonta, nesiyaya se yejyectzi siyaj quej campa mosehuía se Tanahuatijquet. Huan nesiyaya quej elisquía tachijchihuali nopa siyaj ica nopa yejyectzi tet cati azultic cati itoca zafiro. Huan ipan nopa siyaj cati eltoya huejcapa itztoya se cati nesiyaya quej se tacat. ²⁷Huan ten itzinquechta para huejcapa nesiyaya quej nopa teposti bronce cati cahuaniyaya quej tit. Huan ten itzinquechta para tatzinta nesiyaya quej se tilelemecti cati cahuaniyaya tahuel chicahuac. ²⁸Huan yahualtic ten ya chicahuac cahuaniyaya se tamanti quej nopa acosamalot cati monextía quema huetzi at. Quej nopa nesiyaya itatanex TOTECO. Huan quema niquitac, nihuetzqui talchi ica noxayac huan nijcajqui itoscac cati nechcamanalhuiyaya.

TOTECO quinojnotzqui Ezequiel huan quitequimacac

2 Huan TOTECO techilhui: “Tocat, ximoquetza huan nimitzcamanalhuis.” ²Huan quema noja nechcamanalhuiyaya, Itonal calajqui ipan na huan techchijqui ma nimoquetza. Huan nijtacaquili cati nechcamanalhuiyaya. ³Huan TOTECO techilhui: “Tocat, na nimitztitani campa itztoque nopa israelitame.

Inijuanti tahuel techixpanotoque huan mosisinijtoque ica na. Ten huejcajquiya, inintatahua tajtacolchijque noixpa huan ama hasta ni tonali iniixhuihua quisenhuiquilfaj moicancuepaj ten na. ⁴Inijuanti nelía tetic inixayac huan tahuel yoltetique. Pero na nimitztitancoc para xiquinpohuiliti nocamanal. Xiquinilhuiti para quej ni na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua, huan teipa xiquinilhui nopa camanali cati nimitzilhuitoc. ⁵Huan tijpantis para inijuanti tahuel mosisiníaj, pero masque quitacaquilise o amo quitacaquilise, para nochipa quielnamictose para oncac se tajtolpanextijquet tatajco inijuanti.

⁶“Tacat, amo xiquinimacasi nopa masehualme, yon amo xiquimacasi inincamanal masque mitzcocosquí quej se huitzti o quej inintencococa colome. Amo xiquimacasi inincamanal yon inincualancayo pampa ya tijmati para tahuel mosisiníaj. ⁷Monequi tiquinilhuis nocamanal nochi nopa masehualme masque quitacaquilise o amo pampa nelía mosisiníaj. ⁸Huajca, tacat, xijtacaquili cati nimitzilhufá ama. Amo xipehua ximosisini quej inijuanti. Ta xijtapo mocamac huan xijcua cati nimitzmacas.”

⁹Huajca nitachixqui huan niqitac se cati quixitajtoya imax campa na huan imaco quipixtoya se amat mimilijtoc. ¹⁰Huan yaya quitapo nopa amat mimilijtoc huan niqitac para ica iijtic huan ipani ijcuilijtoc miyac mijcahuicat huan camanali cati teyolmelahua ten tequipacholi huan ten tatzacuiliti cati huala.

3 Huan yaya techilhui: “Tacat, xijcua cati nimitzmaca. Xijcua ni amat mimilijtoc huan teipa xiya huan xiquinilhuiti israelitame ni camanali.”

²Huajca na nijtapo nocamac huan techchihualti ma nijcua nopa amat mimilijtoc. ³Huan techilhui: “Tacat, xijcua

nochi nopa amat hasta temis nochi moijti huan nochi mocuitaxcol.” Huajca na nijcuaqjui. Huan ipan nocamac nijmatqui tzopelic quej sayolnecti.

⁴Huan teipa techilhui: “Tacat, xiya campa nopa israelitame cati inihuaya tiitztoc huan xiquinyolmelahuati nochi nocamanal. ⁵Na amo nimitztitani ica seyoc tamanti masehualme ipan se tali cati mopantía huejca o campa amo huelis tijmachilis inincamanal. Nimitztitani campa israelitame. ⁶Yon amo nimitztitani campa miyac tamanti inieso masehualme cati camanaltij camanali cati tahuel ohui. Pero sinta nimitztitanisquí ica masehualme quej nopa, inijuanti, quena, quineltocasquíaj nocamanal. ⁷Pero nimitztitani campa israelitame, huan inijuanti amo quinequise mitztacaquilise pampa amo quinequij techneltocase. Nelía tetic inixayac huan tahuel yoltetique. ⁸Pero xiquita, na nojquiya nijchijtoc moxayac tetic quej inijuanti huan nimitzchijtoc tiyoltetic quej inijuanti. ⁹Na nimitzchijtoc titetic quej tet. Huajca amo xiquinimacasi. Masque inijuanti nesisquíaj ixcualantoc pampa nelía tahuel mosisiníaj, amo xiquinimacasi.”

¹⁰Teipa TOTECO techilhui: “Tacat, achtohui xijcahuili para nochi ni nocamanal ma calaqui ipan moyolo. Huan xijtacaquili cuali. ¹¹Teipa xiya campa moisraelita icnihua nozona cati quinixitijtoque ipan inintal, huan xiquinilhuiti para quej ni na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua. Huan elis ipan inijuanti sinta quitacaquilise o amo.”

¹²Teipa Itonal TOTECO techitananqui huan noica nijcajqui tacaquisti quej quema mojmolinía tali. Huan nopa ten caquistiyaya quijtohuayaya: “Ma tijhueyichihuaca TOTECO huan ihueyitilis nozona campa yaya itztoc.” ¹³Nojquiya nijcajqui tacaquistiyaya

pampa nopa cati yoltoque moajsiyayaj se ica seyoc ica inieltapalhua huan mojmoliníyayaj nopa ruedas cati eltoyaj iniixmelac. Huan cati caquistiyaya eliyaya chichahuac quej quema mojmolinía tali.

¹⁴Huan Itonal TOTECO techtananqui huan techhuicac. Huan niyajqui achi niyolquentzi huan nicualantoc, pero TOTECO techitzquiyaya chichahuac ica imax. ¹⁵Huan techhuicac altepet Tel Abib ipan tali Babilonia hasta campa itztoyaj nopa israelitame cati quinquixtityoyaj ten inintal. Ni altepet mopantiyaya nechca nopa hueyat Quebar. Huan nimorehui campa injuanti mosehujtoyaj huan nozona nimocajqui chicome tonati. Nimomajmatiyaya huan amo nijmatiyaya taya monequi nijchihuas.

TOTECO quitali Ezequiel quej tamocuitahuijquet para israelitame

(Ez 33:1-9)

¹⁶Huan quema tanqui nopa chicome tonati, TOTECO techilhui: ¹⁷“Tacat, na nimitztalijtoc quej titamocuitahuijquet ten israelitame. Huajca quema tijtacaquilis se camanali ten na, monequi nimantzi tiquinolmelahuas por na. ¹⁸Quema niquinilhuis masehualme cati fiero ininemis para temachti monechahuía para miquise; pero ta amo tiquinilhuis nocamanal para ma moyolcuepaca ten inintajtacol para noja itztose, huajca injuanti miquise por inintajtacolhua, pero elis ta mocahuil quema nimitztajtanis cuenta por inimiquilis. ¹⁹Pero sinta ta tiquinolmelahuas para fiero ininpanis sinta amo moyolcuepase huan injuanti quisenhuiquilise tajtacolchihuase, yon amo quinequise moyolcuepase, huajca temachti miquise por inintajtacol, pero ta tijmanahuis monemis pampa tijchijqui cati nimitzilhui. ²⁰Sinta se cuali masehuali pehua quichihua cati fiero, huelis nijtalis se taquetzti para ya para

ica ma moyolcuepa. Pero sinta amo tijyolmelahuas, yaya miquis ipan itajtacolhua huan amo aqui quielnamiquis nopa cuali tamanti cati quichijqui achtohuiya. Pero ta nimitztajtanis cuenta por imiquilis pampa amo tijyolmelajqui. ²¹Pero sinta ta tijyolmelahuas para ma moyolcuepa huan yaya nelfa moyolcuepas, huajca yaya quisenhuiquilis itztos huan ta nojquiya tijmanahuis mone-milis ten tatzacuiltilisti.”

Ezequiel mocajqui se nonotzi

²²Huan teipa TOTECO sempa quitali imax ipan na huan techilhui: “Xiya ipan nopa tamayamit huan nozona nicananaltis mohuaya.” ²³Huajca nimoquetzqui huan niyajqui, huan nozona nojquiya niquitac itatanex Toteco. Huan eliyaya san se ica nopa cati achtohuiya niquitac nechca nopa hueyat Quebar. Huan nihuetzqui talchi ica noxayac.

²⁴Huan Itonal Toteco calajqui ipan na huan techquetzqui. Teipa nechcananahui huan techilhui: “Xiya, xicalaquiti ipan mochaj huan ximocaltzacua. ²⁵Huan na nijchihuas para ma mitzilpica ica lazo huan quej nopa ayecmo huelis tiquisas. ²⁶Huan nijchihuas para monenepil ma pepechihui ipan mocamachal huan timocahuas quej se cati amo hueli camanalti. Huan amo tihuelis tiquinajhuas ni masehualme pampa tahuel mosisiníaj. ²⁷Pero sesen huelta quema nijnequis nimitzmacas se camanali, nijtojtomas monenepil huan nimitzchihuas xicamanalti, huan tiquinilhuis para na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua huan teipa tiquinilhuis nopa camanali cati nimitzmacatoc. Huan cati quinequise quitacaquilise nopa camanali, ma quitacaquilica; huan cati amo quinequise quitacaquilise, ma amo quitacaquilica pampa injuanti tahuel mosisiníaj.

Ezequiel tayolmelahuas para quitanise Jerusalén

4 “Huan ama, tacat, xijcui se hueyi soqui tabique huan xijtali moixpa. Huan ipani xiquixcopina nopa altepet Jerusalén. ²Teipa xiquinxcopina soldados quej quiyahualojtoque nopa altepet. Huan xiquixcopina se tamontomit tali cati ipan tejcosse nopa tatehuiani para huelis quipanose itepa nopa altepet para calaquise. Huan nojquiya xiquixcopina tomahuac cuahuit ica lazos para ica quicoyonise nopa tepamit. ³Teipa xijcui se teposti cati huehueyac, patahuac huan tilahuac huan xijtali tatajco ten ta huan nopa altepet quej elisquía se tepamit. Huan ta ximotali iixmelac huan xijchihua quej elisquía tijtehuía nopa altepet quej quichihuase inincualancaitacahua. Nochi ya nopa eltoc se tanextili para nopa israelitame para quinnextilis ten panos.

⁴“Teipa ximoteca ica moelchiqui ten moarraves huan xijpixto mopani inintajtacolhua israelitame nochi tonali quema quej nopa tiitztos. ⁵Huan quej nopa tiitztos huan tijpixtos inintajtacolhua para 390 tonali. Elis se tonali para sesen ten nopa 390 xihuit ten inintajtacolhua. ⁶Quema ticaxitis, teipa ximotecas ica moelchiqui cati monejmat para 40 tonali para tijnextis quesqui xihuit huejcahuas inintazacuiltl nopa israelitame cati ehuan tali Judá. Sesen tonali quixnextis se xihuit.

⁷“Huan tijsenhuiquilis tiquixnextis quenicatza quiitzquise altepet Jerusalén quema timotectoc ipan monejmat. Xijxolohui moajcol huan momax para quiixnextis para nimantzi hualase cati quitehuisse nopa altepet ica miyac chichualisti. Huan xitayolmelahua taya panos. ⁸Huan na nimitzilpis ica lazos para amo tihuelis timocuepas ica seyoc lado hasta ya ticaxitijtos

nochi nopa tonali cati monequi para titaijyohuis.

⁹“Xiya xijcui trigo, cebada, et huan avena huan nojquiya habas huan nopa siltic et. Huan nochi xijtali san sejco ipan se comit. Huan ipan nopa 390 tonali quema timotectos ica moarraves, xijcua pantzi cati tachijchihuali ica ni tamanti. ¹⁰Motacualis cati tijcuas monequi elis tatamachihuali huan quipiyas nechca 220 gramos ietica para se tonal. Huan tijcuas se quentzi ten nopa tacualisti ipan nopa horas ipan se tonali cati na nimitzilhuis. ¹¹Huan nopa at cati tiquis nojquiya monequi elis tatamachihuali huan san huelis tiquis se tajco litro at para se tonal. Nojquiya tiquis moa ipan nopa horas ipan se tonali quema na nimitzilhuis. ¹²Mojmosta xijcualtali nopa harina para tijchihuas pantzi ten cebada cati tiquicxitis san ipan cuajnexti. Huan tiquicxitis iniixpa nochi nopa masehualme ipan tit cati tijchihuas ica masehual cuitat cati huactoc. Huan quej nopa tijcuas nopa pantzi.”

¹³Huan TOTECO quijto: “Quej nopa tijchihuas para tijnextis quenicatza quicuase pantzi cati nempolijtoc ipan sequinoc talme campa niquintitanis nopa israelitame para ma itztotij quej seyoc tali ehuan.”

¹⁴Pero na niquilhui: “¡Ay TOTECO Cati Más Tijpiya Tanahuatili! Amo quinamiqui nijtequihuis masehual cuitat. Ipan nochi nonemilis amo quema nimochijtoc amo nitapajpactic ica tamanti cati soquiyo moixpa. Hasta quema niconetzi huan hasta ama ni tonali, amo quema nijcuajtoc se tapiyali cati mijqui ica cocolisti, o cati cocojtoc, o cati quitzontamilti seyoc tapiyali. Huan amo quema nijcuajtoc se tapiyali cati totanahuatil quijtohua ma amo tijcuaca.”

¹⁵Huajca TOTECO techilhui: “¡Cualtitoc! Huajca nimitzcahuilis

tjtequihuis huacax cuitat huan amo masehual cuitat.”

¹⁶Huan teipa techilhui: “Tacat, cati tijchihuas quiixnextis para na nijchihuas para amo oncas tacualisti ipan altepet Jerusalén. Huan inintacualis quintamachihuilise ica miyac cuidado huan quicuase ica tequipacholi. Huan nopa at nojquiya quitamachihuase huan quise ica hueyi majmajti pampa tantiyas. ¹⁷Na nijchihuas para ma amo onca tacualisti, yon at, huan san motachilise se ica seyoc ica majmajti. Huan por inintajtacol, inintacayohua nenpolijtiyase masque noja yoltoque.”

**Se tanextili ten nopa
tatzacuiliti cati huala**

5 Huan teipa TOTECO techilhui: “Tacat, ama xijcui se macheta cati nelía tatequi huan xijtequihui quej elisquía se navaja cati quitequihuí se texinquet. Huan ica ya nopa xijtequi motzoncal huan motentzo. Teipa xijcui se balanza huan xijtamachihua nopa motzoncal ica eyi tamontomit. ²Xijcui se ten nopa eyi tamontomit ten tzoncali huan xijtali tatajco ten nopa mapa campa tiquixcopintoc altepet Jerusalén. Huan quema ya tantos motaijyohuilis, xijtati nopa tzoncali. Huan seyoc ten nopa eyi tamontomit ten tzoncali, xiquijtzero mapa hueli ipan nopa mapa huan teipa xijhuejhuelo ica se macheta. Huan nopa tamontomit ten tzoncali cati mocahua xiquijtzero ajacatipa, pampa ica nomacheta niqiniquixtis nopa masehualme huan niqinsemanas mapa hueli. ³San xicajocui se ome ten nopa tzoncali huan xiquilpi iyecapa moyoyo. ⁴Teipa xijcui se ome ten nopa tzoncali cati ticajococ huan xiquinmajcahua ipan nopa tit para ma tataca. Huan ten nozona quisas se hueyi tit cati quintatis nochi israelitame.

⁵“Huan na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: Nochi ya ni cati tijchihuas quiixnextía cati ininpantis nopa masehualme ten altepet Jerusalén. Na nijtalijtoc tali Israel tatajco nochi talme huan niqintali nopa sequinoc talme yahualtic. ⁶Pero nopa masehualme ipan Jerusalén quitahuelcajtoque notanahuatil huan quichijtoque cati más fiero que nopa masehualme ipan sequinoc altepeme huan talme cati mocahuaj nechca. Amo quinequiyayaj quitepanitase nopa tanahuatilme cati niqinmacac para quichihuase.

⁷“Huajca xiquinilhuiti para na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: Pampa amo quinequiyayaj quineltocase notanahuatilhua huan noleyes huan quichijtoque cati más fiero que nopa sequinoc masehualme cati itztoque ininechca, ⁸na niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, nimochihuas niinincualancaitaca. Huan niquintatzacuilitis huan quintachilise nochi nopa masehualme ten nopa sequinoc talme. ⁹Huan pampa quinhueyichijtoque teteyome, niquintatzacuilitis ica se tatzacuiliti cati tahuel fiero, cati amo quema nijchijtoc ica sequinoc huan amo quema sempa nijchihuas. ¹⁰Nochi mayanase ipan Jerusalén hasta sequij tetajme quincuase ininconeua huan nojquiya sequij coneme quincuase inintatahua. Huan cati mocahuase yoltoque mapa injuanti, niqinsemanas huan niqintitanis ipan mapa hueli talme para ma itztotij quej seyoc tali ehuan.

¹¹“Na niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili huan ya ni cati niqijtohua para Jerusalén ehuan: Nimechtzontamiltis mapa anquichijtoque amo tapajpactic notiopa. Anquincalaquijtoque teteyome huan taixcopincayome nozona huan nozona anquichijtoque miyac tamanti

cati fiero. Huajca amo nimechtasojtas, yon amo nimechcahuilis ancholose. ¹²Nimechtalis nochi amojuanti ipan eyi pamit. Cati itztoque ipan nopa achtohui pamit miquise ica mayanti huan ica cocolisti. Ipan nopa ompa pamit nochi miquise ipan tatehuilisti inimaco inincualancaitacahua. Huan cati itztoque ipan nopa expa pamit na niqinixit ica macheta huan niqinsemanas para ma yaca ipan campa hueli talme. ¹³Huan ica ya nopa tamis nohueyi cualancayo. Huan quema ya nimoyoltalijtos, nochi israelitame nozona quimachilise para na, niDIOS, cati niqincamanalhuyaya huan para melahuac nitetatzacuilitia quej niqijtohua.

¹⁴“Na nijtamisosolos altepet Jerusalén huan nochi amojuanti cati nozona anitztoque. Huan nochi masehualme ipan nochi talme cati amechyahualojtoque huan nochi cati panose nozona quuitase para tamitasosolijtoc huan amechpinajtise. ¹⁵Huan masehualme ipan nochi talme cati amechyahualojtoque san amechhuetzquilise, amechtaijilhuise huan amechpinajtise. Huan tahuel nimechtaijyohuiltis para nochi masehualme ma quuitase quenicatza tahuel chichahuac niqintatzacuilitia masehualme ipan se tali ica nohueyi cualancayo. Na niDIOS niqijtojtoc.

¹⁶“Nimechtitanilis se mayanti cati elis tahuel chichahuac para amechmictis. Quena, nopa mayanti más mohueyilis hasta ayecmo oncas yon se panpayaxti para anquicuase hasta anmiquise. ¹⁷Huan nojquiya nimechtitanilis tecuanime para quincuase amoconehua. Huan nimechtitanilis cocolisti cati temictia huan nimechtitanilis amocualancaitacahua cati amechmictise ipan tatehuilisti. Na niDIOS niqijtojtoc.”

TOTECO quisosolos nopa piltiocaltzitzitzi ipan tepeme

6 Huan TOTECO sempa nechcamanalhui huan techilhui: ²“Tacat, xitachiya ica campa eltoc nopa tepeme ipan tali Israel huan xiteyolmelahua taya ininpantis. ³Huan quej ni xiquijto: ‘Xijtacaquilica taya ininpantis nochi ni tepeme, tachiquilme, hueyame huan tamayame ipan tali Israel. Ya ni cati na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua. Na niDIOS nijchihuas ma huala tatehuilisti ipan nochi tepeme para nijsosolos nochi piltiocaltzitzitzi. ⁴Na niqintamisosolos nochi taixpame ten tacajcahualisti huan nojquiya nopa taixpame campa israelitame quinpopochhuiyayaj ininteteyohua huan inintaxcopincayohua. Huan niqinmictis nozona iniixpa inindioses. ⁵Huan niqintalis inintacayohua israelitame iniixpa nopa taixcopincayome huan teteyome, huan iniomiyo niqinsemanas yahualtic nopa taixpame. ⁶Ipan campa hueli altepet campa israelitame mocahuase para itztose, niqinisosolos nochi piltiocaltzitzitzi huan taixpame huan teteyome huan taixcopincayome ten tonati huan tamanti cati injuanti quinchijchijtoque para quihueyichihuase. Nochi niqintamiltis. ⁷Huan quema tahuel miyac israelitame huetzise mictoque amoixpa, anquimachilise para melahuac na niDIOS.

⁸“Pero na nijchihuas para sequij no-masehualhua ma mocahuaca yoltoque para itztotij ipan campa hueli tali ipan taltpacti. ⁹Huan quema injuanti ya itztose ipan campa hueli talme quej seyoc tali ehuan, techelnamiquise. Huan israelitame quuitase quenicatza techcojtoque quema quihueyichihuayayaj teteyome huan taixcopincayome huan amo na. Quielnamiquise quema nechcajtejqe quej se ahuilnenca sihuat quic-

ahua ihuehue pampa iixteyol nochipa quitemohua seyoc para ica momecatis. Quej nopa eltoc iniixteyol israelitame san quintemohuaj teteyome huan taixcopincayome para nechcahuase na huan inihuaya momecatise. Huan niquinchi-huas para sequinoc ma quiniijyaca huan quinpinahuaca por nochi nopa fiero tamanti cati quichijtoque. ¹⁰Huan huajca israelitame quimatise para na niDIOS, huan quimachilise para amo san niquincajyahuayaya quema niqiny-olmelajqui para niquintitanilis nochi ni taijyohuilisti.”

¹¹Huan TOTECO Cati Más Quipiya Tanahuatili techilhui: “Xitahuejchihua ica majmajti huan xitajtejtzona ica moicxi talchi huan xitzajtzi ica miyac tequipacholi por nochi tajtacoli cati quichijtoque israelitame ipan Jerusalén pampa ama miquise ica tatehuilisti, mayanti huan cocolisti. ¹²Nopa israelitame cati itztose huejca ipan sequinoc talme miquise ica cocolisti. Huan cati mocahuase ipan inintal miquise ipan tatehuilisti. Huan cati noja mocahuase yoltoque miquise ica mayanti. Huan quej nopa tamis nohueyi cualancayo cati nijpiyayaya ica injuanti.

¹³“Huan quema inimijcagua tepejtose tatajco ten ininteteyohua, huan yahualtic inintaixpahua, huan ipan sesen tepet, ipan sesen tachiquili, huan tatzinta ten sesen cuahuit cati xoxohuic huan tatzinta ten sesen ahua cuahuit campa quitencahuayayaj copali para ininteteyohua, huajca quimatise para na niDIOS. ¹⁴Quena, niquintzontamiltis huan niquinixpolihuiltis nochi nopa altepeme huan nochi lugares campa itztoque israelitame ten campa nopa huactoc tali cati eltoc ica tatzinta hasta tali Diblat cati eltoc ica huejcapa. Huan huajca israelitame quimachilise para na niDIOS.”

Monechcahuía itamiya amotal

7 Huan TOTECO sempa nechcamanal-hui huan techilhui: ²“Tacat, na ni-amoTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili quej ni niquinilhuía tali Israel ehuan. Ya ajsico itamiya ni tali. Ya ajsico hora para nijtamisosolos. Sinta tijtachilis ica norte o ica sur, o ica campa hualquisa tonati o ica campa oncalaqui tonati, nochi ya eltoc para nijtamisosolos. ³Ayecmo onca netapojpolhuili. Ama nijnextilis ni tali nochi nohueyi cualancayo. Nimechtajtanis cuenta anisraelitame por nochi nopa fiero tamanti cati anquichijtoque. ⁴Amo nimechtasojtas, yon amo nimechcahuilis xicholoca. Nimechtatzacuiltis huan senquisa nimechtaxahuis quej quinamiqui por cati anquichijtoque ica teteyome. Huan huajca anquimatise para san na niDIOS.

⁵“Na niDIOS niqijtohua para nimechmacas ica se mayit huan teipa ica seyoc hasta amo teno mocahuas. ⁶Ya monechcahuía itamiya ni tali huan hualas amopani miyac tatzacuilti. Monechcahuía nopa tonali para miyac tacame amechtamisosolose. ⁷Monechcahuía hora ten tasosololisti para amojuanti cati anitztoque ipan nopa tali. Quena, ya ajsitinemi nopa tonali cati tahuel fiero quema antaijyohuise. Elis se tonali ten choquisti huan tahuejchihualisti. Amo oncas paquilsti ipan tepeme. ⁸Nimantzi nimechtatzacuiltis ica nohueyi cualancayo por nochi tamanti hasta nimoyoltalis huan ayecmo nicualantos. Nimechtajtanis cuenta ten quenicatza anmonejnemiltijtoque huan nimechtatzacuiltis por sesen fiero tamanti cati anquichijtoque ica teteyome. ⁹Amo nimechtasojtas, yon amo nimechcahuilis xicholoca. Nimechtatzacuiltis por nochi cati fiero anquichijtinetoque ica

taixcopincayome. Huan huajca anquimachilise para na niDIOS cati nimechtatzacuilitía.

¹⁰“¡Xiquita, ya ajsico nopa tonali! ¡Ya ajsico nopa hora para amechtamisosolose! Amotajtacolhua ya techyolajsitoc. ¹¹Pampa tahuel anquichijtoque cati fiero, nochi anisraelitame anquiselise cati quinamiqui. Huan amo mocahuas yon se israelita cati fiero inemilis, yon amo mocahuas yon se cati mohueyimati huan cati tacajcayahua. Huan nochi iniricojyo quihuicase inincualancaitacahua.

¹²“Quena, ya ajsico nopa tonali. Huajca yon se tajoquet ayecmo huelis paquis ica cati quicojtoc huan yon se tanamacaquet ayecmo huelis mocuesos pampa quipolo tomi pampa na niquintatzacuilitis senquisa nochi nopa masehualme ica nocualancayo. ¹³Huan masque se tanamacaquet mocahuas yoltoc, ayecmo tanamacas sempa pampa na niDIOS niquijtojtoc ten amopantis huan amo mopatas. Nimechtatzacuilitis nochi amojuanti huan amo aqui cati tajtacolchijtoc huelis quimanahuis inemilis.

¹⁴“Israelitame quipitzase tapitzali para ma mocualtalica inisoldados, pero amo aqui quisas para tatehuis pampa nocualancayo motalijtos ipan nochi injuanti. ¹⁵Inincualancaitacahua quinmictise ica macheta cati quisase calixpa ten nopa tepamit ten nopa altepet. Cati itztoque ipan inimilhua nojquiya miquise ipan tatehuilisti. Huan cati mocahuase ipan altepet Jerusalén miquise ica mayanti huan cocolisti. ¹⁶Huan nopa quentzi masehualme cati quisase huan yase cuatita para mochololtise, mocahuase iniselti quej se paloma huan sesen injuanti mochoquilis por itajtacolhua. ¹⁷Yon se israelita masehuali ayecmo

quipiyas chicahualisti ipan imax. Huan nochi tancuahuihuipicase ica majmajti. ¹⁸Israelitame moyoyontise ica yoyomit cati fiero para quiixnextise inintequipachol. Nochi inintacayo tahuel huihuipicas. Inixayac elis chichiltic ica pinahualisti huan motamitejtequilitise inintzoncal huan motzonhuatanise pampa mocuesose por inintajtacolhua.

¹⁹“Israelitame quitepehuase inintomi ten plata huan oro ipan calles quej elisquía tasoli. Amo quinpalehuis para momanahuisse quema ajsis nohueyi cualancayo niDIOS. Huan nopa tomi amo quintamacas, yon amo quinxhuitis pampa injuanti huetzque ipan tajtacoli por nopa tomi cati quipixque. ²⁰Israelitame mohueyimatiyayaj ica miyac tamanti ten oro para moyectalise. Huan quitequihuijque inioro para quinchihuase taixcopincayome huan teteyome. Yeca ama, nochi nopa oro nijchihuas para quijiyase huan quuitase quej tasoli. ²¹Na niquinmacas nochi inioro nopa masehualme cati sequinoc tali ehuan huan cati fiero ininemilis. Injuanti quiichtequise nopa oro huan nopa plata huan quichihuase amo tapajpactic nochi cati tatejtzeltic. ²²Huan na nimohuejcatilis ten notiopa quema hualase nopa tachtequini. Huan niquincahuilis ma quimahuispoloca notiopa calijtic cati más ixtacatzi huan tatejtzeltic. Huan quiquixtise nochi tamanti cati pajpatiyoy cati eltoc nozona tiopan calijtic huan quichihuase nochi tiopan calijtic amo tapajpactic noixpa.

²³“Xijcualtalica se tepos cadena para quihuicase nomasehualhua pampa ipan nochi nopa tali tahuel onca esti cati quitoyajtoque miyac temictiani huan ipan altepet Jerusalén onca miyac tatehuilisti. ²⁴Huajca na niquinhualicas masehualme cati más mosisiníaj ten nochi sequinoc talme ipan taltipacti.

Huan injuanti moaxcatise nochi calme ipan altepet Jerusalén. Huan nojquiya quitamisolose nopa tepamit cati tilahuac cati quiyahualohua nopa altepet cati ica nochi israelitame mohueyimatiyayaj. Huan nopa tacame cati niquntitanis quimahuispolose notiopa. ²⁵Huan quema hualas nopa tasosololisti, israelitame quitemose tasehuilisti, pero amo quipantise. ²⁶Hualas ininpani israelitame se tequipacholi huan teipa seyoc, huan teipa más miyac tequipacholi. Huan quicaquise para hualahuij ni soldados huan teipa quicaquise para hualahuij sequinoc. Huan quinequise quipantise se tajtolpanextijquet para quipiyas se tanextili ten na niDIOS pero amo quipantise. Totajtzitzi amo huelise quinmachtise pampa ya itztoque huejca ten nopa tanahuatilme. Huan huehue tacame amo huelise quinconsejomacase. ²⁷Nopa tanahuatijquet huan nopa tayacanani amo huelise quinpalehuise pampa nochi itztose ipan se hueyi tequipacholi por inintajtacolhua. Huan nochi israelitame mochoquilise pampa ayecmo quimatise taya quichihuase. Nochi san huihuipicase ica majmajti. Huan na nijhualicas ininpani nochi nopa tamanti amo cuali cati quinchihuilijtoque sequinoc. Quena, sesen injuanti nijtaxtahuis senquisa quej quinamiqui ica cati quichijtoc. Huan quej nopa nochi quimatise para na niDIOS.”

Quinhueyichihuaq teteyome ipan itioqa TOTECO

8 Ipan macuili itequi nopa chicusempa metzti ipan toisraelita calendario [‡]quema Tanahuatijquet Joacim yahuiyaya para chicusase xihuit para quiquixtijtoyaj huan quihuicatoyaj

seyoc tali, na nimosehujtoya ipan nochaj inihuaya nopa huehue tacame ten tali Judá. Huan nimantzi TOTECO Cati Más Quipiya Tanahuatili techitzqui ica imax. ²Huan nitachixqui huan niqitac se tamanti cati nesiyaya quej se tacat. Huan ten itzinquechta para tatzinta nesiyaya quej se tilelemecti. Huan ten itzinquechta para huejcapa petaniyaya quej quema quitatíaj nopa teposti cati itoca bronce. ³Huan yaya quixitajqui se tamanti cati nesiyaya quej imax huan techitzqui ipan notzoncal. Huan Itonal TOTECO techtananqui ajacatipa huan techhuicac ipan se tanextili ten Toteco Dios hasta altepet Jerusalén. Huan techquetzqui campa nopa caltemit ica norte ipan itioqa TOTECO, campa eltoc nopa hueyi teteyot cati TOTECO tahuel quicualancaita. ⁴Huan nimantzi nozona niqitac itatanex Dios cati Toteco tiisraelitame, huan nopa tanextili eliyaya san se ica nopa tanextili cati achtohuiya niqitac ipan nopa tamayamit.

⁵Huan Toteco techilhui: “Tacat, xitachiya ica norte.” Huajca nitachixqui ica norte huan nozona campa eltoya nopa caltemit para calaquij campa nopa taixpamit niqitac nopa teteyot cati tahuel quicualancamaca TOTECO. ⁶Huajca techilhui: “Tacat, ¿tiqita taya quichihuaq ne israelitame? ¿Amo tiq-uita para quichihuaq huejhueyi tajtocoli para ma nimohuejcatali ten notiopa? Pero xihuala huan nimitznextilis sequinoc tamanti cati noja más huejhueyi huan más fiero.”

⁷Teipa techhuicac campa itamapayo nopa tiopamit, huan nozona niqitac coyontoc nopa tepamit. ⁸Huan techilhui: “Xijcoyoni achi más ne tepamit.”

[‡]8:1 8:1 Ipan 17 septiembre 592 a.C. ipan tocalendario ten ama.

Huajca na nijcoyoni achi más huan nijpanti se caltemit para se cuarto cati motatijtoc. ⁹Teipa techilhui: “Ama xicalaquí huan tiquitas tamanti cati pano fiero cati quichihuaj nopona.” ¹⁰Huajca na nicalajquí huan niquitac ipan nochi nopa tepamit calijtic quinixcopintoyaj miyac tamanti cohume huan miyac tamanti tapiyalme cati mohuahuatatzaj talchi huan cati tahuel fiero huan amo tapajpactique iixpa TOTECO. Huan nojquiya quinixcopintoyaj nopa teteyome huan taixcopincayome cati nopa israelitame quinhueyichihuayaj. ¹¹Huan nopona itztoyaj nopa 70 huehue israelita tacame cati quinyacanaj nochi israelitame huan tatajco nopa tacame itztoya Jaazánias, icone Safán. Huan sesen quipixtoya se ticomit imaco huan quinpopochhuiyayaj huan quinhueyichihuayaj nopa teteyome. Huan inintzonta nesiyaya quej se hueyi mixti ten pocti.

¹²Teipa TOTECO techilhui: “Tacat, ¿tiquita taya quichihuaj ixtacatzi ipan tzintayohuilot ne huehue tacame cati quinyacanaj israelitame? Nochi quinhueyichihuaj teteyome ipan nopa cuartos ten teteyome huan taixcopincayome. Huan quijtohuaj: “TOTECO amo techita pampa ayecmo aquí nica.”” ¹³Huan teipa TOTECO techilhui: “Xihuala huan nimitznextilis tajtacoli cati quichihuaj cati noja más huejhueyi.”

¹⁴Huan techhuicac campa nopa caltemit ica norte para calaquise ipan itiopa Toteco. Huan nopona niquitac itztoyaj miyac sihuame cati quichoquiliyayaj nopa teteyot cati itoca Tamuz^f.

¹⁵Huan teipa TOTECO techilhui: “¿Tiquitac ya nopa? Xihuala huan tiquitas tajtacoli cati noja más fiero.”

¹⁶Huajca techhuicac ipan nopa tamapamit cati eltoc tiopan calijtic. Huan nopona campa caltemit, tatajco ten nopa calixpamit cati más calijtic huan nopa taixpamit ten bronce, itztoyaj quej 25 israelita tacame cati tachixtoyaj ica campa hualquisa tonati. Nopa tiopamit quicajtoyaj ica iniica. Huan moixtapachojtoyaj talchi quihueyichihuayaj ne tonati.

¹⁷Huan TOTECO techilhui: “Tacat, ¿tiquitzotc ya ni? Nopa Judá ehuan moilhuíaj para amo taixpanoj quema quichihuaj ni fiero tajtacoli. Injuanti ayecmo techacaquilíaj huan yeca techchihuaj para noja más ma nicualani huan ma niquintatzacuilti. ¹⁸Quena, chicahuac niquintatzacuiltis ica nochi nocualancayo. Amo niquintasojtas, yon amo niquincahuilis cholose. Masque chicahuac techzajtzilise para niquintasojtas, amo niquintacaquilis.”

Nopa tatzacuilti cati quiselise Jerusalén ehuan

9 Teipa TOTECO techzajtzili chicahuac ipan nonacas huan quijto: “Ya ajstitihualahuij nopa tacame cati quintzontamiltise ni altepet ehuan pampa ya niquinmactilijtoc ni altepet inimaco. Huan sesen ten nopa tacame quihualicas imaco nopa teposti cati ica tasosolos.”

²Huan nimantzi niquinitac cati nesiyayaj quej chicuaseme tacame huan hualayayaj campa nopa caltemit cati huejcapa cati eltoc ica norte. Huan sesen ten injuanti quihualicayaya imaco

^f8:14 8:14 Masehualme ipan sequinoc talme moilhuyayaj quineltocayayaj para nopa dios Tamuz miquiyaya sesen xihuit quema amo taahuetzayaya huan nochi huaquí. Huan monequiyaya para nochi ma quichoquilica para moyolcuís. Teipa quema pehuayaya taquiyahui huan moseliltfaj cuame, moilhuyayaj para Tamuz moyolcuitoya. Nojquiya moilhuyayaj para Tamuz quinpalehuía sihuame para conejyase.

se teposti para ica tasosolos huan tetzontamiltis. Huan tatajco injuanti hualayaya se tacat cati moyoyontijtoya ica nopa yoyomit lino cati más cuali huan ipan itzinquechta quihualicayaya se tamanti quej cati para ipan quitecaj tinta tajcuilohuani. Huan nochi injuanti calajue ipan nopa tiopamit huan moquetzatoj nechca nopa taixpamit ten bronca. ³Huan itatanex Toteco Dios yaya cati toTeco tiisraelitame motananqui ten campa eltoya tatajco nopa querubines cati itztoyaj más tiopan calijtic. Huan itatanex motalito campa icalteyo nopa tiopamit.

Huan TOTECO quinotzqui nopa tacat cati quihuicayaya itzinquechta nopa tamanti quej cati ipan quitecaj tinta tajcuilohuani. ⁴Huan quiilhui: “Xinejnemi ipan nochi calles ipan altepet Jerusalén huan xiquintalili se marca incuaixco nochi nopa masehualme cati chocaj huan mocuesohuaj por nochi tajtacoli cati quiitaj sequinoc quichihuaj campa hueli.”

⁵Teipa nijcajqui TOTECO quinilhui nopa sequinoc cati nesiyayaj para tacame: “Xiyaca itepotzco ne tacat ipan nochi nopa altepet huan xiquinmictica nochi masehualme cati amo quipiyaj nopa marca incuaixco. Amo xiquintasojtaca yon amo xiquincahuilica ma choloca. ⁶Xiquinmictica huehuentzitzi, telpocame, ichpocame, coneme huan sihuame. Pero cati quipixtoque nopa marca, amo xiquinmictica. Huan xijpehualtica xiquinmictica nica ipan notiopa.” Huajca injuanti pejque quinmictíaj nopa 70 huehue tacame cati itztoyaj nopona ipan tiopamit.

⁷Teipa TOTECO quinilhui nopa chicuaseme tacame: “Nochi nopa mijcatzitzi xiquinmontonoca ipan nopa tamapamit para xijmahuispoloca ni tiopamit. Teipa xiquisaca.”

Huajca injuanti quisque huan pejque temictíaj ipan nopa altepet.

⁸Huan quema injuanti noja temictiyayaj, na niEzequiel nimocajqui noseltitzi. Huajca nimotancuaquetzqui huan nimohuijtzonqui ica noxayac hasta talchi huan ica miyac tequipacholi niqijto: “TOTECO, ta Cati Más Tijpiya Tanahuatili, ¿ticualantoc ica Jerusalén ehuan hasta tiquintzontamiltis nochi israelitame cati noja mocahuaj?”

⁹Huan TOTECO techilhui: “Nopa masehualme ten tali Israel huan ten tali Judá quichijtoque tajtacoli cati más fiero. Ipan nochi ni tali tahuel temictijtoque. Huan ipan ni altepet mojmosta quichijtoque tamanti cati amo xitahuac. Quiijtohuaj para na niDIOS nijtahuelcajtoc ni tali huan amo niquita cati quichihuaj, pero amo cana. ¹⁰Huajca amo niquintasojtas, yon amo niquincahuilis ma choloca. Chicahuac niquintatzacuiltis quej quinamiqui ica nopa fiero tamanti cati quichijtoque.”

¹¹Huan nimantzi nopa tacat cati quipixtoya ipan itzinquechta nopa tamanti quej cati ipan quitecaj tinta tajcuilohuani huan cati moyoyontijtoya ica yoyomit ten lino, ajsico huan quiijto: “Ya nijtamichijtoc nochi cati technahuati ma nijchihua.”

Itatanex Toteco Dios quicajtejqui nopa tiopamit

10 Teipa sempa nitachixqui huan ipan nopa tamanti cati eltoya quej ilhuicacti cati eltoya inintzonta nopa ilhuicac ehuan cati inintoca querubines, niquitac cahuaniyaya se hueyi tet cati yejectzi quej nopa azultic tet cati itoca zafiro. Huan nesiyaya nopa hueyi tet quej elisquía se siyaj para se tanahuatijquet. ²Huan TOTECO quinotzqui nopa tacat cati moyoyontijtoya ica yoyomit ten lino huan quiilhui: “Xiya huan

xicalaqui inintzala nopa ruedas cati momalacachohuaj tatzinta ten nopa querubines huan xijcui ica momax se quentzi ticoli cati xahuantoc cati eltoc tatajco ten nopa querubines. Huan xiquijtzelo nopa ticoli ipan nopa altepet.”

Huan quema noja nijtachiliyaya, nopa tacat calajqui huan quichijqui quej TOTECO quinahuatijtoya. ³Huan quema calajqui nopa tacat, nopa querubines moquetztoyaj ica tatzinta ten nopa tiopamit huan itatanex TOTECO quitemitiyaya nopa tamapamit cati eltoc tiopan calijtic. ⁴Huajca itatanex TOTECO motananqui ten inintzonta nopa querubines huan motalito itzonpac nopa tiopamit icalte. Huan quej nopa, nopa tiopamit temic ica nopa mixti ten itatanex huan nojquiya nopa tamapamit ten nopa tiopamit cahuaniyaya ica itatanex TOTECO. ⁵Huan quema nopa querubines quioliniyayaj inieltapal, caquistiyaya hasta campa nopa tamapamit cati mocahua icalixpa tiopamit. Huan caquistiyaya quej itoscac Toteco Cati Quipiya Nochi Chicahualisti camanaltiyaya.

⁶Quema TOTECO quinahuati nopa tacat cati moyoyontijtoya ica lino yoyomit ma yahui inintzala nopa querubines huan ma quicui nopa ticoli cati eltoc campa nopa ruedas, nopa tacat yajqui huan moquetzato nechca se ten nopa ruedas. ⁷⁻⁸Huan sesen ten nopa querubines quipixtoya se tamanti quej elisquía imax itantita ieltapal. Huan se ten nopa querubines quixitajqui imax huan quicuic se quentzi ticoli xahuantoc cati eltoya tatajco ten injuanti huan quitenqui ipan imax nopa tacat cati moyoyontijtoya ica lino yoyomit. Huan yaya quicuic huan yajqui.

⁹Huan sesen ten nopa nahui querubines quipixtoya se rueda inechca huan nopa ruedas petaniyaya quej nopa yejyectzi tet crisólito. ¹⁰Huan nochi nopa nahui ruedas cati eltoyaj nechca nopa nahui querubines nesiyayaj san se. Nesiyaya quej sesen nopa ruedas quipiyayaya seyoc rueda ica iijtic cati quicruzmacatoya. ¹¹Nopa querubines hueliyayaj yahuij ica iniarraves, ininejmat, iniica o iniixpa huan amo monequiyaya moicancuepase para yase ipan seyoc lado pampa nochipa yahuiyayaj iixmelac se ixayac. ¹²Huan nochi nopa querubines huan nopa ruedas quinpiyayayaj ixteyolme campa hueli. Nopa querubines quinpiyayayaj ixteyolme campa hueli ipan inintacayo, inincuitapa, ipan iniicxi, ipan inimax huan ipan inieltapal. ¹³Huan nijcajqui para nopa ruedas quintocaxtíaj “Ruedas cati Momalacachohuaj Chicahuac.”

¹⁴Huan sesen querubín quipiyayaya nahui ixayac. Cati achtohui eliyaya se toro §ixayac, nopa ompa eliyaya quej se tacat ixayac, nopa expa eliyaya quej se león ixayac huan nopa najpa eliyaya quej se cuatojti ixayac.

¹⁵Huan teipa nopa querubines motananque. Ni querubines eliyayaj nopa nahui cati yoltoque cati niqunitac achtohuiya nechca nopa hueyat Quebar. ¹⁶Huan quema nopa querubines quitananque inieltapal para yase ajacatipa, nopa ruedas cati eltoya ininechca nojquiya motananque huan yajque inihuaya. Huan nopa ruedas amo quema mohuejcatalijque ten nopa cati yoltoque. Nochipa nejnemiyayaj san sejco. ¹⁷Huan quema nopa querubines moquetzque, nopa ruedas nojquiya moquetzque pampa inintonal nopa querubines itztoyaj ipan nopa ruedas.

§10:14 10:14 O querubín ixayac.

¹⁸Huan teipa itatanex TOTECO motananqui ten campa icalte nopa tiopamit huan yajqui motalito inintzonta nopa querubines. ¹⁹Huan quema noja nijtachilijtoya, nopa querubines patantejque inihuaya nopa ruedas huan moquetzatoj campa nopa caltemit cati eltoc ica campa hualquisa tonati ipan itiopa TOTECO. Huan itatanex Toteco Dios yaya cati toTeco tiisraelitame, motalijtoya inintzonta.

²⁰Ni nahui tamanti cati yoltoque huan cati eltapalejque eliyayaj injuanti cati achtohuiya niqunitac itantita Toteco Dios cati toTeco tiisraelitame nechca hueyat Quebar. Huajca niqunixmatqui para eliyayaj querubines. ²¹Sesen ten injuanti qui piyayaya nahui ixayac, huan nahui ieltapal huan se tamanti itantita ieltapal cati nesiayaya quej imax se masehuali. ²²Huan inixayac eliyaya san se ica nopa nahui cati niqunitac nechca hueyat Quebar. Huan injuanti yahuiyayaj san xitahuac iniixmelac ica iniixpa.

Tatzacuiliti para nopa tayacanani ten altepet Jerusalén

11 Teipa Itonal TOTECO techtananqui huan techhuicac campa nopa caltemit cati eltoc ica campa hualquisa tonati ipan itiopa TOTECO. Huan nopona campa caltemit niqunitac 25 tacame ten nopa altepet. Ome ten nopa tacame eliyayaj Jaazánas, icone Azur, huan Pelatías, icone Benaía, cati eliyayaj tayacanani ipan nopa altepet. ²Huan TOTECO techilhui: “Tacat, ya ni nopa huehue tacame cati quisencahuaj taya tajtacoli quichihuase masehualme ipan ni altepet huan quinconsejomacaj para ma quichihuaca cati fiero. ³Injuanti quinilhúaj masehualme: ‘Cuali tonali para tiqinchijchihuase calme pampa nochi eltoc cuali para tojuanti. Toal-tepe Jerusalén eltoc temachti quej se

comit ten teposti huan techmanahuis ten nochi tamanti cati mahuilili. Huan tojuanti tiitztose temachti quej nopa nacat ipan nopa tepos comit.’ Quej nopa quijtohuaj. ⁴Huajca xiquincamanahui nopa tacame ica na notequiticayo huan xiquinyolmelahua taya fiero ininpantis teipa.”

⁵Teipa Itonal TOTECO hualajqui ipan na huan techilhui ma niteyolmelahua ya ni: “Quej ni TOTECO amechilhúfa nochi anisraelitame: ‘Anmoilhúfaj para anitztoque temachti, pero amo neli. Na niqunxmati amotalnamiquilis huan nijmati taya anmoilhúfaj. ⁶Tahuel antemictijtoque huan nochi nopa calles anquintemictijtoque ica mijcatzitz. ⁷Yeca na niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili nimechilhúfa para nopa cuali tacame cati anquinmictijque eltoyaj cati temachme quej nopa nacat ipan nopa comit, pero amojuanti, amo. Pampa na nimechquixtis huan nimechtojtocas ten ni altepet huan injuanti cati hualase amechmictise noixpa. ⁸Na nimechhualicas ipan amojuanti nopa tatehuilisti cati amojuanti tahuel anquimacasiyayaj. Quej nopa niqijtohua na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili. ⁹Nimechquixtis ten altepet Jerusalén huan nimechtemactilis inimaco nopa masehualme cati seyoc tali ehuan. Injuanti niquntequihuis para nimechtatzacuilitis. ¹⁰Injuanti amechmictise ica macheta. Huan anniquise campa inepa tali Israel. Huan huajca anquimachilise para na niDIOS. ¹¹Ni altepet melahuac amo amechmanahuis quej elisquía se comit ten teposti, yon amojuanti amo huelis anitztose nica ica temachili quej elisquía nacat. Pampa na nimechquixtis huan nimechtatzacuilitis hasta campa inepa tali Israel. ¹²Huan huajca anquimachilise

para na niDIOS. Amojuanti amo anquitepanitayayaj notanahuatilhua huan san anquichihuayayaj nopa tajtacoli cati quichihuaj masehualme ipan nopa sequinoc talme cati mocahua nechca.”

¹³Quema noja niquincamanalhuyaya ica itequiticayo Toteco huan niqunyolmelahuayaya cati inipantis, mijqui Pelatías, icone Benaía. Huajca nimotancuaquetzqui huan nimoixtapacho talchi huan chicahuac nicamanaltic huan niqijto: “TOTECO, ta Cati Más Tijpiya Tanahuatili, ¿tiquintzontamiltis nochi nopa quentzi israelitame cati noja mocahuaj?”

TOTECO quiijto quichihuas seyoc yancuic camanal sencahuali

¹⁴Huan TOTECO sempa nechcamanahui para technextili amo quinsemanas nochi israelitame. Huan techilhui: ¹⁵“Nopa masehualme cati itztoque ipan altepet Jerusalén camanaltij fiero ten moicnihua cati quinquixtijtoque huan quinhuicatoque ipan seyoc tali. Quiijtohuaj para quinquixtijtoque huan itztoque huejca ten na, niiniDIOS, huan yeca niqinmacatoc injuanti cati mocahuaj ni tali. ¹⁶Pero xiquinilhui para na, niiniDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua para masque niqinquixti ten inintal huan niqintitanqui ipan sequinoc talme ten ni taltipacti huan itztoque huejca para se talojtzi, na niitztos inihuaya quej se cali cati eltoc temacht para niqinmocuitahuis huan monequi techhueyimatisse nochi tonali quema itztose nozona. ¹⁷Huan nojquiya xiquinilhui para niDIOS niqijtohua para sempa niqinhualicas ten nopa talme campa niqinsemantoc huan sempa niqinsejcotilis huan niqinaxcatis nopa tali Israel.

¹⁸“Quena, injuanti mocuepase ipan inintal huan quiniycuenise nochi teteyome huan taixcopincayome cati achtohuiya quinhueyichihuayayaj nozona. Huan ayecmo teno mocahuas pampa quitamiltise nochi tamanti cati amo cuali. ¹⁹Huan niqinmacas san se iniyolo huan niqinmacas se inintonal cati yancuic. Huan iniyolo cati eltoya tetic quej tet, na niqinpatilis huan niqinmacas se iniyolo cati yamanic para ica techicnelise.

²⁰“Huan injuanti quitepanitase notanahuatilhua huan quichihuase nochi cati niqijtojtoc. Huan quej nopa injuanti nelía elise nomasehualhua huan na nielis niiniDIOS. ²¹Pero israelitame cati itztoque ipan altepet Jerusalén cati quinhueyichihuaj huan quichihuaj miyac tamanti cati fiero iniixpa teteyome huan taixcopincayome, na niqintaxtahuis quej quinamiqui por nochi inintajtacolhua cati quichijtoque. Quej nopa na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua.”

Itatanex Toteco mohuejcatali ten altepet Jerusalén

²²Huan teipa nopa querubines quipatajque inieltapal huan motananque ajacatipa, huan nopa ruedas nojquiya yajque inihuaya. Huan itatanex Toteco Dios, yaya cati toTeco tiisraelitame, eltoya inintzonta nopa querubines. ²³Huan quej nopa teipa itatanex TOTECO motananqui huan quicajte nopa altepet huan moquetzqui ipan nopa tepet cati eltoc quentzi ica campa hualquisa tonati ten nopa altepet.

²⁴Huan teipa Itonal Toteco Dios tech-tananqui huan sempa techhuicac ipan tali Babilonia campa itztoyaj nopa sequinoc israelitame cati quinquixtijtoyaj inintal. Huan ica ya ni tanqui nopa tanextili cati niqitayaya quej nipaxolo-

huayaya ipan altepet Jerusalén. ²⁵ Huan nochi cati TOTECO technextili, niqin-pohuili nopa israelitame cati quinquixti-jtoyaj ten inintal.

**Ezequiel teyolmelajqui ten taya
ininpantis Jerusalén ehuaní**

12 Huan TOTECO techilhui: ²“Tacat, ta tiitztoc tatajco ten masehualme cati mosisiníaj huan huelisquíaj quiitase cati melahuac ica iniixteyol sinta quinequisquíaj, pero amo quinequij. Nojquiya huelisquíaj techtacaquilise, pero amo quichihuaj pampa masque quipixtoque ininacas mochihuaj quej amo tacaquij pampa tahuel mosisiníaj. ³ Huajca ama xijchihua cati nimitzilhuis para tiquinnextilis Jerusalén ehuaní quenicatza elis para quicajtehuase inintal huan yase huejca ipan seyoc tali. Xijcualtali seyoc moyoyo huan nopa tamantzitzi cati tecahuilíaj quihuicase cati tequixtíaj ten inintal. Huan xijcajtéhua mochaj para tiyas sejcoyoc. Huan xiya tonaya para nochi israelitame ma mitzitaca. Quej nopa huelis quimachilise taya quijtosnequi cati tijchihua masque tahuel mosisiníaj. ⁴ Nochi tamanti cati tijhuicas xijquixti calixpa ipan tonaya iniixpa nopa israelitame para ma quitaca. Teipa quema ya tiotac, xijcajtéhua mochaj quej quichihuaj masehualme cati quinquixtíaj ten inintal huan quinchihuaj ma quiitzquica iniojhui para yase huejca hasta seyoc tali. ⁵ Huan quema noja mitztachilijtoque, xijcoyoni nopa tepamit huan nopona xiquisa. Huan xijquixti nochi nopa tamantzitzi cati tijhuica. ⁶ Quema ya tayohua huan noja mitztachilijtoque, xijtali ipan moajcol cati tijhuica huan xipehua xinejnemi. Xijtzacua moxayac para amo huelis tiqitas nopa tali.

Nochi ya ni quinnextilis israelitame ipan Jerusalén cati ininpantis.”

⁷ Huan na nijchijqui senquisa quej TOTECO technahuati huan tonaya ni-jquixti calixpa se bolsa huan nopa tamantzitzi cati se hueliyaya quihuicas quema quiquixtiyayaj. Huan ica tiotac, nijcoyoni nopa tepamit ica nomax. Huan quema ya tayohua nijtali ipan noajcol nochi tamantzitzi cati monejqui nijhuicas huan niqisqui quema nopa masehualme noja techtachilijtoyaj.

⁸ Huan tonili ijnaloc, TOTECO nechca-manalhui huan techilhui: ⁹“Tacat, nopa mosisinijca tacame ten tali Israel mitztatzintoquilise taya quijtosnequi nochi ya ni cati tijchihua. ¹⁰ Huajca xiquinilhui para na, niiniDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili niqijtohua para ya ni quinnextilía cati ipantis nopa tanahuati-jquet ten altepet Jerusalén huan nochi israelitame nopona. ¹¹ Xiquinilhui para ta tieli se tanextili para injuanti huan nochi ni tamanti cati ta tijchijqui, quixnextía nopa tamanti cati teipa ininpantis Jerusalén ehuaní. Quinquixtise ten ininchaj huan quihuicase ipan sequinoc talme campa itztotij quej seyoc tali ehuaní.

¹²“Huan nopa tanahuatijquet ipan Jerusalén nojquiya quisas tayohua campa tacoyontoc cati quichihuase ipan nopa tepamit. Huan ipan iajcol quihuicas seyoc iyoyo huan cati monequi para ipan ojti. Huan quitzacuas ixayac para amo huelis quiitas nopa tali. ¹³ Huan na nijmasiltis ica nomata huan nijchihuas ma quihualicase ipan ni tali Babilonia inintal nopa caldeo masehualme, pero amo huelis quiitas ni tali ica iixteyol huan nica miquis. ¹⁴ Huan nochi itequipanojcahua huan itamocuitahuicahua cati quinequise quimanahuse, na niqinsemanas para ma yaca ipan campa hueli tali. Niquinquixtis ica nomacheta. ¹⁵ Huan

quema ya itztose ipan campa hueli tali campa niqinsementos, quimachilise para na niDIOS. ¹⁶ Pero se quentzi ten injuanti niqinmanahuis ten tatehuilisti, mayanti huan cocolisti para quej nopa, quema yase para itztotij ipan sequinoc talme tepohuilise nochi nopa fiero tamanti cati quichihuayayaj, huan huajca quimachilise para na niDIOS.”

¹⁷ Teipa Toteco sempa nechcamanahui huan techilhui: ¹⁸ “Tacat, xihuihuipica quema tijcua mopantzi huan xiqui moa ica majmajti huan tahuel ximocueso. ¹⁹ Huan nochi nopa masehualme cati itztoque ipan altepet Jerusalén huan ipan tali Israel, xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: ‘Anquicuase nopa quentzi cati anquipyase ica majmajti huan anquise nopa pilquentzi at ica miyac tequipacholi pampa nijtamisosolos nochi ni tali por amotajtacol. ²⁰ Nochi altepeme ipan amotal cati temitoque ica masehualme, niqintamisosolos huan nochi amotal mocahuas quej huactoc tali. Huan huajca anquimatise para na niDIOS.”

²¹ Huan TOTECO sempa nechcamanahui huan techilhui ni camanali: ²² “Tacat, nopa israelitame talojtzitzi quijtohuaj: ‘Panotoc miyac tonali huan nopa tajtolpanextijquet quijto para hualayaya ten fiero, pero amo panotoc, huajca san istacati.’ ²³ Huajca xiquinilhui para na, niamoDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, nijchihuas ma mochihua nopa camanali cati quijtohuayayaj huan ayecmo quema sempa quitequihuse israelitame. Huan nojquiya xiquinilhui se yancuic camanali cati quijtose. ‘Ya ajsic tonali para panos nochi cati quijtojqque nopa tajtolpanextiani para panos.’

²⁴ “Pampa ayecmo oncas tanextili cati amo melahuac. Ayecmo itztose

tachiyani cati tacajcayahuase huan quijtose para nochi elis cuali ipan tali Israel. ²⁵ Pampa na niDIOS huan na nicananaltis huan nochi camanali cati na niqijtojtoc, ya nopa panos. Ayecmo más nijchiyas. Nijtamichihuas nochi cati niqijtojtoc ipan amonemilis anmosisinijca israelitame. Quej nopa na, niamoTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua.”

²⁶ Teipa TOTECO techmacac seyoc camanali huan techilhui: ²⁷ “Tacat, nopa israelitame quijtohuaj para nochi nopa tanextili cati tiqiztoc amo panos nimantzi. Quijtohuaj para panos hasta teipa ica miyac tonali. ²⁸ Huajca ama xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: ‘Ayecmo más huejcahuas para panos nochi nopa tamanti cati niqijtojtoc. Nijchihuas ma pano nimantzi. Quej nopa na, cati niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua.”

Tatzacuiltili para tacajcayajca tajtolpanextiani

13 TOTECO techmacac seyoc camanali huan techilhui: ² “Tacat, xiquinyolmelahua cati ininpantis nopa tacajcayajca tajtolpanextiani ipan tali Israel cati san quijtohuaj camanali cati iniselti quisencajtoque. Xiquinilhui ma quicaquica nopa camanali cati na niinITECO niqijtohua. ³ Quej ni na, niiniDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua. Teicneltique nopa tajtolpanextiani cati quijtohuaj quiitztoque tanextili, pero amo. San camanaltij cati quisa ipan iniyolo huan amo quema quiitztoque se tanextili ten na.

⁴ “¡Ay anisraelitame! Amotajtolpanextijcahua itztoque quej cayochime cati itztoque campa tafiero o campa huactoc tali. Amo teno ininpati. ⁵ Nopa tajtolpanextiani amo teno quichijtoque para sempa quicualtalise campa huelontoc

huan cocoyocatoc nopa tepamit. Amo teno quichijtoque para quimanahuse ni tali huan para quipiyas chicahualisti ipan nopa tonali ten tatehuilisti quema na niDIOS nimechtatzacuultis. ⁶Nopa tanextili cati quijtohuaj quitaaj huan nopa camanali cati temacaj, san istacatili. Quijtohuaj para teyolmelahuaj camanali cati huala ten na niamoTECO, pero amo niquinmacatoc camanali, yon amo niquintantoc. Huan masque na amo teno niqunnextilijtoc, inijuanti mochiyaj para ma nijchihua ma pano cati quijtohua inincamanal. ⁷Amojuanti antajtolpanextiani, nelía hueyi antacajcayajtoque pampa anquijtojque anquitzoque se tanextili ten na, pero na amo teno nimechnextilijtoc. Huan anquijtohuaj para ancamanaltij nocamanal, pero na amo teno nimechilhuijtoc.

⁸“Yeca na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, nimechilhúa: Na nimechtzontamiltis pampa anistacatij quema anquijtohuaj anquitzoque tanextili ten nimechmacatoc. Huajca nimechcualancaitas huan nimechtehuis. ⁹Quena, nimomatananas para niquintatzacuultis nochi nopa tajtolpanextiani cati teyolmelahuaj camanali cati amo melahuac. Ayecmo niqincahuilis ma itztoca inihuaya nopa israelitame campa mosentilíaj pampa inijuanti nomasehualhua. Huan niqixpolos inintoca ipan nopa listas ten israelitame huan ayecmo quitaaj inintal. Huan huajca quimatise para na niDIOS.

¹⁰“Quena, ni tacajcayajca tajtolpanextiani quincacayahuj nomasehualhua huan quinilhúaj para ya onca tasehuilisti huan nochi eltoc cuali, pero amo onca tasehuilisti. Eltoc quej masehualme cati quichijchihuaj se tepamit cati amo tatzquitoc cuali nopa teme, huan nopa tajtolpanextiani quixajque nopa tepamit ica nexti para ma amo

nesi campa amo cuali. ¹¹Huajca ama xiquincamanalhui nopa tajtolpanextiani cati istacatij huan xiquinilhui para nopa tepamit nimantzi huetzis. Pampa na nijchihuas ma taquiyahui chicahuac, huan ma huetzi huejhueyi tesihuit huan ma huala se hueyi ajacat. Huan ica ya nopa huetzis nopa tepamit. ¹²Huan quema huetzis nopa tepamit, nopa masehualme amechilhuse: ‘¿Para ten amo antechilhuique sinta huetziszufá? ¿Para ten amo quipalehui cati anquitalilijque?’

¹³“Yeca na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: Ica nohueyi cualancayo nijchihuas ma huala se hueyi ajacat, huan ma huetzi at chicahuac huan ma huetzi tesihuit huan ica nohueyi cualancayo nijtamisosolos. ¹⁴Huan quej nopa nijhuelonis nopa tepamit cati amojuanti anquixajque ica nexti huan nijchihuas ma mocahua tanemijya itzinpehualtil. Quena, nijchihuas ma huetzi amopani huan ma amechtzontamilti. Huan huajca anquimatise para na niDIOS. ¹⁵Huan quej nopa, quema ya huetztos nopa tepamit huan ya nimechtzontamiltijtos antajtolpanextiani cati anquijtojque para nochi elqui cuali, tamis nohueyi cualancayo. Huan huajca niteilhuis: ‘Nopa tepamit ayecmo onca huan nopa masehualme cati quialaxojque ica nexti, ayecmo aquijme. ¹⁶Inijuanti eliyayaj tacajcayajca tajtolpanextiani ipan israelitame cati quijtohuayayaj quitzoyaj ipan tanextili para altepet Jerusalén quipiyas tasehuilisti, pero amo eliyaya melahuac inincamanal.’ Quej nopa na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua.

TOTECO quintatzacuultis nopa sihua tajtolpanextiani

¹⁷“Tacat, ama nojquiya xiquincamanalhui nopa sihua tajtolpanextiani cati quijtohuaj para na niqinincamanal-

huijtoc huan niquinmacatoc se tanextili, pero amo, pampa san quijtohuaj cati quisa ipan inintalnamiqulis. Xiquinyolmelahua ten ininpantis.¹⁸ Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: 'Anteicneltique ansihua tajtolpanextiani cati anquinmasiltíaj nomasehualhua cati pisiltizti huan cati huejhueyi. Anquinmacaj miyac tamanti macosti huan yoyomit cati anquijtohuaj quipiyaj chicahualisti para ica ma motzontzacuaca. ¿Anmoilhuáj para huelis anquimasiltise ininemilis nomasehualhua huan amo teno amopantis?¹⁹ Por se quentzi pantzi o cebada, antechmahuispolohuaj huan antechixpanoj iniixpa nomasehualhua pampa anquinchihualtíaj ma mohuej-catalica ten na. Anquinmictijtoque masehualme cati amo quinamiquiyaya miquise. Huan cati quinamiquiyaya miquise anquincahuilíaj ma itztoca. Tahuel hueyi anquincajcayajtoque nomasehualhua cati quinpackía quitacaquilise istacatili.

²⁰ "Yeca na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: Na nijcualancaita nochi nopa tamanti cati anquijtohuaj quipiyaj chicahualisti cati anquinchijchijtoque para ica anquinmasiltise nomasehualhua quej se quinmasiltía totome. Pero na nimechquixtilis nomasehualhua amomaco huan niquinchololtis. Quej nopa mocahuase majcaytoque quej totome cati cholohuaj ten campa tzactoque.²¹ Nojquiya nimechquixtilis nopa yoyomit cati ica anmotzontzacuj cati anmoilhuáj quipiya chicahualisti huan niquinmanahuis nomasehualhua amomaco huan ayecmo anquinchihuilise san cati anquinequise. Huan huajca anquimatise para na niDIOS.²² Ica amoistacaticayo anquintemajmatijtoque nopa masehualme cati

itztoque xitahuac masque na amo nijnequiyaya para ma mocuesoca. Huan nopa masehualme cati tahuel fiero ininemilis anquinyolchicajtoque para huejcahuas itztose masque quisenhuiquilíaj tajtacolchihuaj.²³ Pero ayecmo más anistacatise huan anquijtoque anquijtoque se tanextili cati amo anquijtoque. Yon ayecmo antacajcayahuase ica nopa tamantzitzi cati anquijtohuaj quipiyaj chicahualisti pampa niquinmanahuis nomasehualhua amomaco huan nimechtzontamiltis nochi amojuantí. Huan anquimachilise para na niDIOS."

Tatzacuiliti para cati quinhueyichihuaj teteyome

14 Teipa sequij huehue tacame ten tali Israel hualajque campa na niiztoya huan mosehuicoj noixpa. Quinequiyayaj ma nijtatzintoquili TOTECO se tamanti para quimatise taya quijtos.² Huan quema itztocayaj noxpa, TOTECO nechcamanalhui huan techilhui: ³ "Tacat, ni tacame ipan iniyolo quinhueyichihuaj huan quinicnelíaj teteyome. Inijuantí calactoque ipan miyac tamanti cati quinchihua ma tajtacolchihuaca. Huajca pampa quej nopa quichihuaj, amo quinamiqui niquincahuilis ma techtatzintoquilica se tamanti.⁴ Huajca ama xiquincamanalhui huan xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: 'Aqui hueli israelita cati ipan iyolo quinhueyichihua teteyome huan taixcopincayome huan motalijtoc iniixpa tamanti cati quichihuaj ma huetzi ipan tajtocoli huan teipa hualas campa se notajtolpanextijca para quitemos notapalehuil, na niDIOS noseltitzi nijtatzacuilitis quej quinamiqui ica nochi cati quichijtoc.⁵ Quena, na niqintatzacuilitis para

quej nopa sempa nijtanis iniyolo huan inintalnamiqulis nochi nopa israelitame cati techtahuelpajtoque huan quinhueyichijtoque teteyome huan taixcopincayome.’

⁶“Huaajca xiquinilhui nochi israelitame para quej ni na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: ‘Ximoyolcuepaca ten amotajtacollhua. Ximohuejcatolica ten amoteteyohua huan amotaixcopincayohua huan nochi nopa tamanti cati amo cuali anquichihuaaj.’
⁷Pampa cati hueli israelita o seyoc tali ejquet cati itztoc tatajco amojuanti cati techtahuelpahuas huan ipan iyolo quintalis teteyome huan taixcopincayome para quinhueyichihuas huan teipa monechcahuis campa se notajtolpanextijca para techtajtanis tapalehuili, na niDIOS noseltitzi nijtatzacuilitis. ⁸Na ni moicancuepas huan niquincualancaitas masehualme cati quej nopa quichihuaaj huan niquintatzacuilitis chicahuac. Niquintzontamiltis huan ica injuanti nijchihuas para nochi sequinoc ma quitaca quenicatza nitetatzacuilitia. Huan huaajca anquimachilise para na niDIOS. ⁹Huan sinta se ten nopa tacajcayajca tajtolpanextiani mocajcayahuas huan moillhuis quiselijtoc se camanali huan teipa temacas nopa camanali cati amo melahuac, huaajca xijmatica para na niDIOS nijcayajqui. Huan icamanal san elis se istacatili pampa amo mochihuas cati yaya quijtohua, pero na nijcualancaitas nopa tajtolpanextijquet huan nijtontamiltis para ayecmo itztos tatajco noisraelita masehualhua. ¹⁰Quena, niquintatzacuilitis nochi ome. Nijtatzacuilitis nopa tacajcayajca tajtolpanextijquet huan nopa masehualme cati quinhueyichihuaaj teteyome huan teipa quitemohuaaj tapalehuili ipan se tajtolpanextijquet. ¹¹Huan quej nopa, nopa israelitame ayecmo techtahuelpahuase, yon ayecmo moijtacose ica tajtacoli. Huan

injuanti elise nomasehualhua huan na nielis niiniDios. Quej nopa na, niinTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua.”

Quinamiqui para Jerusalén quiselis tatzacuiliti

¹²Huan TOTECO sempa techmacac se camanali huan techilhui: ¹³“Tacat, quema nopa masehualme ipan ni tali tajtacolchihuase ica na huan tahuel techixpanose, huaajca na nijtananas nomax huan niquintzontamiltis. Huelis niqinquixtilis inintacualis huan niquintitanilis se mayanti para ma miquica masehualme huan tapiyalme huan amo aqui hueli quinmanahuis. ¹⁴Masque itztosquíaj nozona Noé, Daniel huan Job, amo quinmanahuisquíaj nopa tajtacolchijca masehualme. San momanahuisquíaj injuanti pampa itztoque xitahuaque noixpa. Pero nochi nopa sequinoc masehualme, niquintzontamiltisquía. Quej nopa na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua.

¹⁵“O huelis niquintitanisquía miyac tecuanime cati tahuel mosisiníaj para ma quintzontamiltica nochi nopa masehualme ipan ni tali. ¹⁶Sinta ni eyi cuajcualme itztosquíaj ipan nopa tali, melahuac nimitzilhuía injuanti amo huelisquíaj quinmanahuisse inintelpocahua, yon iniichpocahua, yon nopa sequinoc masehualme. Momanahuisquíaj san injuanti nopa eyi huan nochi sequinoc miquisquíaj huan ni tali mocahuasquía quej huactoc tali.

¹⁷“O huelis niqinhualicasquía soldados para ma quitehuiquij ni tali ehuan huan nitanahuatis ma quinmictica nochi nopa masehualme huan tapiyalme. ¹⁸Masque ni eyi cuajcualme itztosquíaj ipan ni tali, san injuanti momanahuisquíaj. Melahuac niqijtohua injuanti amo huelisquíaj quin-

manahuisse inintelpocahua, yon iniichpocahua. Quej nopa na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niquijtohua.

¹⁹“O huelis por nohueyi cualancayo nijtitanisquía ipan ni tali se hueyiocolisti cati tahuel tamahua huan quichihuas ma miquica masehualme huan tapiyalme. ²⁰Masque ipan ni tali itztoquáfaj Noé, Daniel huan Job, san injuanti momanahuisquáfaj pampa itztoque xitahuame noixpa. Melahuac nimitzilhuía, amo huelisquáfaj quinmanahuisse inintelpocahua, yon iniichpocahua. Quej nopa na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niquijtohua.

²¹“Yeca na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niquijtohua: Noja más amo huelis momanahuisse nopa israelitame quema na nijtitanis ipan altepet Jerusalén nopa nahui tamanti tatzacuiliti cati más fiero: tatehuilisti, mayanti, tecuanime huanocolisti cati tahuel tamahua huan quichihuas ma miquica masehualme huan tapiyalme. ²²Pero mocahuase se quesqui ichpocame huan telpocame cati yoltose. Huan injuanti huelise quisase huan hualase mosejcotiliquij ica amojuanti cati ama anitztoque nica quej seyoc tali ehuan ipan tali Babilonia. Huan quema hualase, anquiritase quenicatza monejnemiltijtoque nopa masehualme huan taya fiero quichijtoque. Huajca anmoyoltalise huan anquimachilise para xitahuac huan quinamiqui para nijtatzacuiliti altepet Jerusalén. ²³Quena, amojuanti anmoyoltalise quema anquiritase quenicatza nelía fiero monejnemiltijtoque nopa masehualme huan fiero cati quichijtoque. Huan huajca anquimachilise para melahuac quinamiqui nijtatzacuiliti altepet Jerusalén huan imasehualhua. Quej nopa na niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili niquijtohua.”

Tali Israel eltoc quej se xocomecat cati amo teno ipati

15 Teipa TOTECO nechcamanalhui huan techilhui: ²“Tacat, ximoilhui ten nopa cuahuit cati quisa ten se xocomeca tzonti. Amo huelis quitequihuisse quej quitequihuía cuahuit ten sequinoc tamanti cuame pampa injuanti achi más ipati. ³Nopa xocomeca tzonti icuayo amo hueli quitequihuisse para yon se tequit. Amo hueli quitequihuisse quej se estaca o cuamaxali para ipan quicuapilose se tenijqui. ⁴San hueli tijtequihuis para tijchihuas tit. Pero hasta para ya nopa nojquiya amo nelía cuali pampa tamitata san ipan se talojtzi. Amo teno huelis ica tijtequihuis. ⁵Quena, icuayo se xocomeca tzonti amo teno ipati quema ayemo tijtatijtoc huan yon quema ya tijtamitatis ipan tit pampa amo quichihua cuali ticoli cati huejcahua. Amo huelis tijtequihuis ipan yon se tamanti.

⁶“Huan na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niquijtohua para nopa masehualme ten altepet Jerusalén itztoque quej xocomeca tzonme cati moscaltíaj ipan cuatitamit. Amo teno ininpati. Huajca, quej quitatíaj icuayo se xocomeca tzonti, quej nopa nojquiya nijchihuas ica nopa masehualme ten altepet Jerusalén. ⁷Na nimochihuas niinincualancaitaca, huan sinta cholose huan momanahuisse ten se tilemecti, nijchihuas para ma huetzitij ipan seyoc tilemecti para amo aqui momanahuis. Huan huajca quimachilise para na niDIOS. ⁸Huan nijtamisosolos inintal hasta mocahuas quej se huactoc tali pampa techixpanoque huan quinhueyichijque teteyome huan taixcopincayome. Quej nopa na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niquijtohua.”

**Jerusalén ehuaní
quicajtejtoque TOTECO**

16 Teipa TOTECO sempa nechcamanalhui huan techilhui: ²“Tacat, xiquinyolmelahua Jerusalén ehuaní ten nochi nopa fiero tamanti cati quichijtoque. ³Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: Quema ayemo itztoyaj israelitame ipan altepet Jerusalén, cananita masehualme quipehualtijque nopa altepet. Eltoya se tacat amorreo huan isihua hetea cati ica pejqui nopa altepet. Huan Jerusalén elqui quej se conet cati amo aqui quinequiyaya. ⁴Elqui quej quema tacatqui nopa conet, amo aqui quimocuitahui. Amo aqui quitequili ixic, yon amo aqui quipajpajqui. Amo aqui quipolo istat, yon amo aqui quihuijconqui ica yoyomit. ⁵Ipan nopa tonali quema pejqui nopa hueyi altepet, amo aqui quitasojtac, yon amo aqui mocuatotoni para quichihuilis yon teno. Amo aqui quimocuitahui. Nochi quiiijixque huan quitahuelcajque quej quicahuasquíaj se pilconetzi cuatita para ma miqui.

⁶“Pero na nielqui quej se nitacat cati nipanoc nozona campa huetztoya nopa conet. Huan niqitac nelía soquiyo itacayo huan taxopehuayaya espoltic. Huan nijnequiyaya ma itzto huan niqilhui nopa pilaltepetzí ten israelitame: ¡Xiitzto! ⁷Huan niquinpalehui nopa achtohui israelitame para inialtepe ma moscaltí quej se xihuit cati onca cuatita. Huan quej se conet mochihua hueyi, anisraelitame anmomiyaquilijque. Anmohueyichijque huan anmosemanque campa huéli quej mohueyichihua se ichpocat cati tahuel yejyetzí ica itacayo huan itzoncal cati moscaltijtoc. Pero noja anisraelitame anitztoyaj quej anxolome.

⁸“Pero más teipa quema sempa nipanoc nozona, niqunitac israelitame quej se ichpocat cati ya motantoya huan ya quipiya xihuit para monamic-tis. Huajca elqui quej na nijpijqui nopa ichpocat ica noyoyo huan ihuaya nijchijqui se camanal sencahuali. Huan nochi israelitame mochijque noaxcahua quej isihua se tacat mochihua íaxca. Quej nopa na, niDios Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua. ⁹Huan quej se ichpocat mopajpaca para monamic-tis, elqui quej na niquinpajpajqui israelitame huan niquinquixtili nopa soquit quej se quiquixtilisquía nopa esti cati quipiya ipan itacayo se conet. Huan elqui quej nijpojpajqui icuetaxo nopa ichpocat cati nijtapejpenijtoya para noaxca ica taajhuiyacayot cati más ajhuiyac. ¹⁰Huan quej se tacat quimaca isihua yoyomit cati yejyetzitzi tajtzontí huan quimaca nopa yoyomit ten lino huan ten seda cati pajpatiyo, huan nopa zapatos cati tachijchihuali ica inincuetaxo pesojme cati más cuali; na nijmacac nopa altepet ten israelitame nochi ten más cuali. ¹¹Nojquiya niquinmacac israelitame tamantzitzi cati yejyetzitzi. Elqui quej niquinmacac se macostí para inimax huan se costí para ininquechta. ¹²Nojquiya niquinmacac se anillo para quitalise ipan iniyacatzol huan ome pijpiloli para quitalise ipan ininacas huan se yejyetzí corona para quitalise ipan inintzonteco. ¹³Quej nopa, israelita masehualme mocajque yejyetzitzi ica nochi nopa tamantzitzi ten oro huan plata. Quipixque iniyoyo cati tachijchihuali ica icpat ten lino, huan ten seda huan ipani quipixqui tajtzontí cati yejyetzitzi. Nojquiya quicuayayaj nopa tacualistí cati más cuali: harina ten trigo, sayol nectí huan aceite ten oliva. Huan mojmosta más mochijqui yejyetzí nopa hueyi altepet ten israelitame hasta elqui quej se síhua tanahu-

atijquet. ¹⁴Huan nochi masehualme ipan sequinoc talme quimatque para nopa israelitame eliyayaj se tamanti masehualme cati más eliyaya yejyetzzi. Huan quena, tahuel eliyaya yejyetzzi ica nochi nopa cuali tamantzitzi cati na niquinmacatoya. Quej nopa na, nininTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niquijtohua.

¹⁵“Pero teipa nopa israelitame quichijque quej se sihuat cati motemachía ipan iyejyejca huan mohueyimatque. Huan mochijque quej se ahuilnenca sihuat cati quinemaquilfia itacayo cati hueli tacat cati pano inechca. Huan nochi iyejyejca israelita masehualme mochijqui iniaxca sequinoc tacame. ¹⁶Huan nochi nopa yoyomit yejyetzzi cati niquinmacatoya, nopa israelitame quitequihuijque para ica quinchijchihuase tiocalme ipan tepeme para nozona quinhueyichihuase teteyome huan taixcopincayome. Amo quema panotoya se tamanti quej nopa huan amo quema sempa oncas. ¹⁷Nojquiya nopa tamantzitzi yejyetzzi ten oro huan plata cati niquinmacatoya israelitame, quincuique huan quinqtequihuijque para quichijchihuase teteyome huan taixcopincayome cati nesij quej tacame. Huan quinhueyichijque huan inihuaya quichijque cati fiero. Huan quema quinhueyichihuayayaj elqui quej momecatiyayaj inihuaya sequinoc tacame pampa niqinchijtoya nochi israelitame noaxcahua quej se tacat mocuilía isihua para iaxca. ¹⁸Huan nopa yoyomit cati yejyetzzi tajtzonti cati nimechmacac anisraelitame, anquinqtequihuijque para ica anquinpiquise nopa teteyome huan taixcopincayome. Huan nopa aceite huan copali cati nimechmacac, anquinqtequihuijque quej se tacajcahualisti para ica

anquinhueyichijque nopa teteyome huan taixcopincayome. ¹⁹Huan nopa pantzi, harina, aceite huan nopa sayol necti cati na nimechmacatoya para ica ximopanoltica, anquinmacaque quej se tacajcahualisti cati ajhuiyac mijyotía iniixpa. Quej nopa na, niamoTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niquijtohua.

²⁰“Nojquiya anquincuique amotelpocahua huan amoichpocahua cati anquintacatiltijque para na huan anquinmictijque huan anquinmacaque nopa teteyome huan taixcopincayome quej tacajcahualisti. Huan yeca ama ayecmo aquijme más. Huelis anquintayayaj amo ya se hueyi tajtacoli para san anquinamacayayaj amotacayo, ²¹huan yeca monequiyaya nojquiya anquinmictise noconeua huan anquintatise ipan huejhueyi tit quej tacajcahualisti para amoteteyohua huan amotaixcopincayohua. ²²Huan ipan nochi nopa tonali quema anmochihuayayaj quej se ahuilnenca sihuat huan tahuel antajtacolchihuayayaj, amo quema anmoilhuijque ten nopa tonali huejcajquiya quema amo aqui amechnequiyayaj huan anitztoyaj quej se pilconetzzi cati xolot, soquiyo huan cati taxopehuayaya ipan ten ya ieso.

²³“Huajca na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niquijtohua: Nelfa antecneltique anisraelitame pampa tahuel nimechtatzacuiltis por amotajtacolhua. Pero amo san ya nopa anquichijtoque. ²⁴Nojquiya ipan plaza ipan sesen amoaltepehua anquinchijchijtoque taixpame para ipan anquinhueyichihuase teteyome huan taixcopincayome. ²⁵Huan campa monamiqui sesen ojti anquinchijtoque taixpame para antahueyimatise. Anitztoque quej se ahuilnenca sihuat cati quiselía cati hueli tacat cati pano huan quisoquihuía iyejyejca ihuaya. ²⁶Nojquiya anisraelitame anmomecatijtoque inihuaya nopa tali Egipto ehuan

cati inintal eltoc nechca tali Israel. Tacame ten tali Egipto quiptiyaj miyac tetili para ten hueli quichihuase. Nojquiya anquihueyichijtoque ininteteyohua para más na momiyaquili amotajtacolhua huan nopa más antechcualancamacaj ica amoahuilnencayo.

²⁷“Yeca na nimomatananqui huan nimechtatzacuilti anisraelitame. Nimechquixtili nopa tali cati achtohuaya elqui amoaxca huan nimechtemactili inimaco nopa filisteos cati amechcualancaitaj. Huan injuanti nojquiya pinahuayayaj por nopa fiero tamanti cati anquichihuayayaj. ²⁸Nojquiya quej se ahuilnenca sihuat antechcajtejtoque para anmomecatise inihuaya tali Asiria ehuan huan anquinhueyichihuase ininteteyohua huan inintaixcopincayohua. Nesi amojuanti amo quema ancuatise ica yancuic teteyome huan taixcopincayome, pampa quema ya anmomecatijtoyaj ica ininteteyohua Asiria ehuan, noja más anquinequiyayaj. ²⁹Huajca nojquiya anmomecatijque inihuaya ininteteyohua huan inintaixcopincayohua nopa masehualme ten tali Canaán huan nopa caldeo masehualme ten tali Babilonia campa itztoque miyac tanamacani. Pero masque noja más teteyome anquinpique, amo anixhunque inihuaya, noja más anquintemohuayayaj.

³⁰“Yeca na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: Nelía fiero amoyolo anisraelitame huan yeca anquichijtoque nochi nopa fiero tamanti cati quichihua se ahuilnenca sihuat cati amo quema pinahua. ³¹Pampa campa monamiqui nochi calles, anquichijtoque taixpame para anquinhueyichihuase teteyome huan taixcopincayome. Pero amojuanti amo senquisa anquichihuaj quej quichihua se ahuilnenca sihuat pampa tahuel anquinequij

antajtacolchihuase hasta amo antainamaj quema ten hueli anquichihuaj ica seyoc.

³²“Quena, anisraelitame anitztoque quej se ahuilnenca sihuat pampa masque anquixtoyaj amohuehue, anquichijtoque ten hueli inihuaya sequinoc. Amo anquinequij anpaquise san ica na cati nelía niamohuehue. ³³Nochi ahuilnenca sihuame tainamaj quema momecatíaj huan inimecahua quinmacaj tamantzitzi cati yejyetzitzi, pero ica anisraelitame amo quej nopa. Amojuanti hasta anquinmacaj amomecahua cati anquintoquilíaj tamantzitzi cati yejyetzitzi para anquintaxtahuise amomecahua para ma hualaca para quichihuase ten hueli amohuaya. ³⁴Huajca aneltoque neliyoca ten ahuilnenca sihuame. Amo aquí amechtaxtahuía amojuanti pampa amo aquí amechnequi, eltoc anquintaxtahuíaj para ma hualaca.

³⁵“Yeca anisraelitame cati nimechita quej se ahuilnenca sihuat, xijtacaquili nocamanal na niDIOS: ³⁶Quej ni na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: Pampa ta tijnextijtoc motacayo xolot ica nochi momecahua, huan tiquinhueyichijtoc teteyome huan taixcopincayome, huan tiquinmictijtoc moconeua huan tiquinmacatoc nopa teteyome huan taixcopincayome quej se tacajcualisti, ³⁷ya ni cati nijchihuas. Na niquinsentilis nochi momecahua cati inihuaya titajtacolchijqui. Niquinsentilis cati tiquinicneli huan cati tiquincualancaitac, huan iniixpa nochi injuanti nimitzxlolhuis para nochi ma quitaca motacayo para ma quimatica quenicatza tieltoc. ³⁸Huan nimitztatzacuiltis pampa timomecatijtoc huan titemictijtoc. Nijtoyahuas amoeso anisraelitame ica nochi nocualancayo, pampa nimechtasomatiyaya quej se tacat quitasomati isihua. ³⁹Teipa nimechtemactilis inimaco momecahua,

nopa masehualme cati ehuan
 ipan miyac talme. Huan injuanti
 amechsolose anisraelitame. Huan
 quisosolose amotal huan nopa taixpame
 campa anquinhueyichihuayayaj
 teteyome huan taixcopincayome. Huan
 quisosolose nopa calme campa ten
 hueli anquichihuayayaj. Nojquiya
 amechichtequilise, anisraelitame,
 nochi nopa tamanti yejyetzitzi ten
 oro huan plata cati nimechmacatoc.
 Huan teipa quej quiquixtilfaj iyoyo se
 ahuilnenca sihuat, nopa tacame cati
 hualase quisosolose altepet Jerusalén
 huan quicahuase senquisa xolot huan
 tahuel pinahuase nopa israelitame
 cati nozona itztoque. ⁴⁰Huan
 motananase miyac masehualme cati
 seyoc tali ehuan huan hualase campa
 israelitame, huan quinmajcahuilise
 tet huan quinmictise ica inimacheta.
⁴¹Nochi ininchaj quitamitatilise
 huan quintatzacuultise iniixpa miyac
 sihuame. Huan ica ya nopa nijtamiltis
 iniahuilnencayo israelitame huan
 ayecmo quintaxtahuise inimecahua
 para ten hueli ma quichihuaca inihuaya,
 yon ayecmo quinhueyichihuase
 teteyome huan taixcopincayome.
⁴²Huan huajca tamis nohueyi
 cualancayo ica israelitame. Ayecmo
 nimitztasomatis, nimoyoltalis huan
 nimosiyajquetzas ten ta huan ayecmo
 más nicualanis. ⁴³Pero anquielcajtoque
 nopa tonali quema pejqui nopa altepet
 ten anisraelitame huan aneltoyaj se
 altepet ten masehualme cati pisiltzi.
 Huan na nimechicneli quema amo
 aqui amechicneliyaya. Huan yeca ama
 antechchijtoque ma nicualani ica nochi
 nopa fiero tamanti cati anquichijtoque,
 huan yeca nimechtatzacuultis quej
 quinamiqui ica nochi amotajtacolhua.
 Quej nopa na, niDIOS Cati Más Nijpiya
 Tanahuatili, niquijtohua.

Quej se tenanti quichihua, iichpoca nojquiya ya nopa quichihua

⁴⁴“Masehualme ten nochi taltipacti
 cati quinpackía ahuilcamanaltij,
 camanaltise ten anisraelitame huan
 quiijtose: ‘Quej se tenanti quichihua,
 iichpoca nojquiya ya nopa quichihua.’
⁴⁵Ta nojquiya tiitztoc quej se
 ahuilnenca sihuat cati quipixqui inana
 cati quitahuelcajqui ihuehue huan
 iconehua. Huan moicnihua nojquiya
 quitahuelcajque inihuehuejhua
 huan ininconeua. Huajca melahuac
 quinextía para amonana anisraelitame
 elqui se hetea sihuat huan amotata se
 amorreo tacat cati amo techixmatiyaya
 na niDIOS.

⁴⁶“Huan nopa altepet cati elqui quej
 mosihua icni huan elqui más chicahuac
 itoca Samaria. Huan yaya inihuaya nopa
 sequinoc pilaltepertzitzi nechca moca-
 jqe ica norte ten ta. Huan nopa al-
 tepet Sodoma cati huejcajquiya elqui
 huan elqui quej ta amo más chicahuac
 eliyaya. Huan yaya mocajqui ica tatzinta
 ten ta ica nopa sequinoc pilaltepertzitzi
 cati inechca. ⁴⁷Huan anisraelitame amo
 san anquitoquilijque nopa ojti cati ini-
 juanti quitoquilijque, yon amo san tita-
 jtacolchijtoc quej injuanti, pero nochi
 cati injuanti quichihuayayaj anqui-
 itaque quej amo teno. Yeca anquichijque
 tajtacoli cati noja más huejhueyi huan
 más fiero que injuanti quichihuayayaj.
⁴⁸Na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahu-
 atili, nimitzilhuía melahuac mosihua
 icni Sodoma huan nopa pilaltepertzitzi
 cati nechca amo tahuel mosisinijque
 nohuaya quej anisraelitame ipan Judá
 huan Jerusalén huan cati itztoque amo-
 huaya. ⁴⁹Altepet Sodoma ehuan taj-
 tacolchijque pampa mohueymatiyayaj,
 huan tahuel tacuayayaj huan tahuel tatz-
 ihuiyayaj. Amo quema quinpalhuijqe
 nopa teicneltitzi cati itztoyaj ininechca

huan quinpolohuayaya ten ica panose.

⁵⁰Nelía mohueyimatque Sodoma ehuaní huan quichijque miyac tamanti cati na nijcualancaita, yeca na niqintzon-tamilti quej ama tiquita.

⁵¹“Huan altepet Samaria ehuaní amo quichijtoque yon tajco imiyaca amotajtacolhua anJerusalén ehuaní. Más anquinhueyichijtoque teteyome huan taixcopincayome amojuanti que altepet Samaria ehuaní. Yeca Samaria ehuaní cati niqunita quej mosihua icnihua nesij achi más xitahuaque que amojuanti.

⁵²Huajca amo ximocuesoca sinta injuanti quiselíaj tatzacuiliti cati amo más chicahuac, pampa amotajtacolhua anJerusalén ehuaní eltoc noja más fiero que injuanti. Huan yeca injuanti nesij quej achi más xitahuaque. Huajca anisraelitame, xiquijyohuica amotatzacuiliti huan xipinahuaca pampa quej nopa quinamiqui por amotajtacolhua.

⁵³“Pero se tonali na sempa nijcualtalis altepet Sodoma huan Samaria huan nochi ininpilaltepehua. Huan teipa nojquiya nijcualtalis altepet Jerusalén huan ipilaltepehua. ⁵⁴Pero ama monequi anJerusalén ehuaní xiquijyohuica amotatzacuiliti huan xijhuicaca amopinahualis por nochi tamanti cati anquichijtoque. Huan ica ya nopa Sodoma huan Samaria moyolchicahuase pampa amotatzacuiliti elis más chicahuac que injuanti.

⁵⁵“Huan quema sempa nijcualtalijtosa altepet Sodoma huan altepet Samaria ica nochi inimasehualhua huan ica nochi ininpilaltepehua, nojquiya nijcualtalis Jerusalén ica nochi imasehualhua huan ipilaltepehua. Huan quej nopa nochi eyi altepeme sempa itztose quej achtohuiya eliyayaj. ⁵⁶Ipan nopa tonali quema anJerusalén ehuaní anmohueyimatiyayaj, tahuel anquinpinajtiyayaj altepet Sodoma ehuaní por nopa tatzacuiliti cati quiselijque.

⁵⁷Pero ya nopa anquichijque quema ayemo mocahuayaya tanemijya para más tajtacoli anquichijtoque anJerusalén ehuaní que injuanti. Pero ama nochi ya quimatij amotajtacolhua. Huan yeca nochi nopa edomita huan filisteo masehualme, huan nopa masehualme cati itztoque ininechca amechhuetzquilíaj huan amechpinajtíaj. ⁵⁸Huajca anJerusalén ehuaní, ama xiquijyohuica nopa tatzacuiliti cati quinamiqui anquiselise por nochi nopa fiero tamanti cati anquichijtoque. Quej nopa na, niDIOS, niqijtohua.

⁵⁹“Huan ama na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: Nimechmacas anJerusalén ehuaní cati quinamiqui anquiselise pampa amo anquítaque sinta ipati nopa camanali cati anquichijque nohuaya quema noja aneliyayaj quej se ichpocat. Tahuel anquiixpanoque nopa camanali.

⁶⁰Pero na amo niquelcahuas nopa camanali cati nijchijqui amohuaya quema ayemo aneliyayaj tahuel miyac masehualme ica san se amoeso huan nojquiya nijchihuas amohuaya seyoc camanali cati huejcahuas para nochipa.

⁶¹Huan teipa anpinahuase quema anquielnamiquise nochi cati amo cuali anquichijtoque. Huan amosihua icnihua, Samaria huan Sodoma, cati amo quipixque parte ipan nopa achtohui camanali elise quej amoconehua.

⁶²Na nijyancuilis nopa camanali cati nijchijqui amohuaya, anisraelitame, huan huajca anquimachilise para na niDIOS. ⁶³Huan anquielnamiquise nochi amotajtacolhua huan ayecmo huelis teno anquijitose, san anmocatatzacuase pampa anpinahuase quema nimechtapojpolhuis nochi cati anquichijtoque. Quej nopa na niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili niqijtohua.”

**Huicalot ten nopa xocomecat
huan ome cuatojme**

17 Teipa TOTECO sempa nechcamanalhui huan techilhui: ²“Tacat, xiquinpo huili nopa israelitame ni huicalot. ³Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, ni quijtohua: ‘Se hueyi cuatojti ica ieltapal cati nelía patahuac huan qui piya miyac iijhuiyo ica miyac colores, hualajqui ipan tali Líbano huan quicotonqui se tiocuahuit imacuayo cati más huejcapa. ⁴Huan ica itenchapich quipostejqui nopa tiocuahuit ichamacyo cati más selic huan más huejcapa chamantoya. Huan quihuicac ipan se altepet cati temitoya ica tanamacani huan tacohuani huan nozona quitojqui.

⁵“Nojquiya quicuic ten talchi se cuayoli huan quitocato campa cuali tali iteno se hueyat campa oncayaya miyac at para ma moscalti nimantzi quej nopa cuahuit cati itoca sauce. ⁶Huan nopa cuayoli ixhuac huan mochijqui se cuamecat cati amo más huejcapantic pero momajcajqui campa hueli huan quipixqui miyac ixihuiyo. Huan nochi imacuayohua motananque huan moscaltijque para huejcapa imelac nopa cuatojti. Huan nopa cuamecat quipixqui miyac inelhuayohua cati moscaltijque para tatzinta huan cuali motatzquili-que ipan tali. Huan quej nopa mochijqui se cuamecat cati quipixqui imacuayohua huan ixihuiyohua. ⁷Pero ajsico seyoc hueyi cuatojti ica ieltapal cati nelía patahuac huan miyac iijhuiyo para quintzas nopa cuamecat ma quitoquili. Huajca nopa cuamecat quitilantqui nochi inelhuayohua huan imacuayohua para ma moscaltica imelac nopa yancuic cuatojti pampa moilhuyaya quiselis más tapalehuili huan at ten

seyoc lado. ⁸Huan quej nopa quichijqui nopa cuamecat masque ya toctoya campa cuali tali huan campa onca miyac at. Huan ya huelqui moscaltica cuali huan qui piya imacuayohua huan ixihuiyohua cati más yejyetzitzi para temacas itajca cati más ajhuiyac.’

⁹“Huajca ama na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, nimitznahuatía xiquinilhui: ‘¿Anquiiitaj para cuali mocahuas ni cuamecat huan qui piyas cuali itajca? Nimechilhuía para amo. Nopa cuatojti cati achtohui hualas huan quihuihuicas ica nochi inelhuayo. Quichihuas para nochi itajca nopa cuamecat ma tepehui huan ma pilini ixihuiyo. Huan amo monequis miyac soldados o miyac chicahualisti para quiquixtise. ¹⁰Huan masque quitocase nopa cuamecat ipan seyoc tali, ayecmo chamanis. Quema hualas se ajacat ica campa hualquisa tonati huan quiajssis, nimantzi huaquis huan hasta inelhuayo nojquiya huaquis masque motatzquilijtoc ipan cuali tali.”

¹¹Huan TOTECO sempa nechcamanalhui huan techilhui: ¹²“Quej ni xiquinilhui nopa mosisinijca israelitame: ‘¿Amo anquimachilfaj taya quiijtosnequi ni tamanti huicalot? Na nimechilhuis taya quiijtosnequi. Nopa achtohui cuatojti quixnextía nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia cati itoca Nabucodonosor. Yaya ajsico altepet Jerusalén huan quiitzqui nopa Tanahuatijquet huan quihuicac inihuaya itayacancahua hasta ipan tali Babilonia. ¹³Huan quej nopa cuatojti quicuic ichamanca nopa cuahuit huan quitojqui ipan cuali tali nechca at, Nabucodonosor quicuic se tacat ^{**}ten nopa familia ten tanahuatiani huan quichijqui se camanali ihuaya. Quichihualti ma tatestigojquetza

^{**}17:13 17:13 Sedequías.

para nochipa quitequipanos. Huan Nabucodonosor quicajtejqei quej tanahuatijquet huan quinhuicaque nopa masehualme cati más tayacanaj ipan nopa tali. ¹⁴ Quichijqui quej nopa para tali Judá ayecmo quipiyasquía chichahualisti huan ayecmo huelisquía motananas ica ya. Monequiyaya nopa tanahuatijquet cati quicajqui senquisa ma quitepanitas Nabucodonosor huan nopa camanali cati quichijqui ihuaya para huelis mochahuas ipan ital.

¹⁵ “Pero ni tanahuatijquet mosisini ica Nabucodonosor pampa quintitanqui itayolmelajcahua ipan tali Egipto para tajtanitij miyac cahuayojme huan miyac soldados cati cuali tatehuíaj para quitehuisse Nabucodonosor. Huan amojuanti, ¿anmoilhuíaj amo teno ipantis cati mocajqui ipan tali Judá quema quiixpanoc nopa camanali cati ica tatestigjquetzqui ica Nabucodonosor para quichihuas? ¹⁶ Na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niquijtohua para temachtí miquis nopa tanahuatijquet ten tali Judá cati quiixpanoc nopa camanali. Miquis ipan tali Babilonia campa itztoc nopa tanahuatijquet cati quimacac tequiticayot para ma tanahuati huan cati quichijqui nopa camanali ihuaya cati yaya quiixpanoc. ¹⁷ Huan Tanahuatijquet Faraón ten tali Egipto ica nochi isoldados cati más yajatij tatehuíaj amo huelise quipalehuisse tali Judá quema nopa Tanahuatijquet ten tali Babilonia quiyahualos Jerusalén huan quinmictis miyac masehualme. ¹⁸ Pampa nopa tanahuatijquet quiixpanoc nopa camanal sencahuali masque tatestigjquetztoya para quitepanitasquía Nabucodonosor. Huan yeca amo hueli mochololtis ten nopa tatzacuiliti cati ipantis.

¹⁹ “Na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niquijtohua: Temachtí nij-

tatzacuilitis nopa tanahuatijquet pampa quichijqui se camanali huan tatestigjquetzqui ica na notoca para quitepanitasquía Nabucodonosor para nochipa, pero amo quitepanitac nopa camanali, yon amo quítac sinta ipati. ²⁰ Huajca na nijmajcahuilis nomata para nijmasiltis. Huan nijhuicas ipan tali Babilonia huan nopa nijtatzacuilitis pampa mosentanchijqui ica na huan techixpanoc. ²¹ Huan nechca nochi nopa israelita soldados cati más tapejpenilme miquise ica macheta. Huan inijuanti cati noja mochahuase yoltoque, niquintitanis ipan campa hueli talme para itztotij quej seyoc tali ehuaní. Huan huajca anquimachilise para na niDIOS.

²² “Huan na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niquijtohua: Na nojquiya nijchihuas quej nopa cuatojti huan nijpostequis ichamanca nopa tiocuahuit cati más huejcapantic, huan nijtocas ipan nopa tepet cati más huejcapantic ipan tali Israel. ²³ Huan nijchihuas ma eli se tiocuahuit cati nelía yejectzi huan quipiyas imacuayohua huan itajca. Huan nochi tamanti tapiyalme moecahuilise itantita huan nochi totome motepasoltise ipan imacuayohua pampa nopa tanahuatijquet cati na nijtalis elis cati más cuajcualtzi. ²⁴ Huan quej nopa, nochi quimatise para na niDIOS cati nijquixtis se tanahuatijquet cati hueyi huan nijtalis cati nijnequi huan nijchihuas ma moscalti huejcapa. Eltoc quej nijtintzontequis se cuahuit cati huejcapantic huan nijhuejcapantalis se cuahuit cati eltoya pisiltzi. Nojquiya quimatise para na nihueli nijchihua ma huaqui se cuahuit cati xoxohuic huan na nijchihua ma xoxohuiya se cuahuit cati huactoc. Na niDIOS niquijto para quej nopa nijtalis se tanahuatijquet huan quena, nijtalis.”

Miquis cati quichihuas tajtacoli

18 Teipa TOTECO sempa nechcamanalhui huan techilhui: ²“¿Para ten ipan tali Israel quitequihuíaj nopa camanali cati quijtohua: ‘Nopa tetajme quicuaque xocomecat itajca cati xococ huan quichijtoc para ininconeua ma quimatica fiero ipan inintancoch?’ Camanaltij ten quenicatza tajyohuise israelitame por nopa tajtacoli cati inintatahua quichijque. ³Temachti nimechilhúa, nimotestigojquetza na noseltitzi para ayecmo quema más anquitequihuse ni camanali ipan tali Israel. Pampa amo elis melahuac para quema se tajtacolchihua, icone quiselis tatzacuiliti por itajtacolhua. ⁴Pampa nochi masehualme noaxcahua. Noaxca se tetaj huan noaxca iconehua nojquiya. Huajca cati tajtacolchihuas elis cati miquis por itajtacol.

⁵“Se tacat itztoc xitahuac sinta quichijtinemi cati cuali huan cati nelxitahuac. ⁶Amo yahui ipan tepeme para quinilhuichihuilis teteyome huan taixcopincayome, yon amo quema quinhueyichijtoc nopa teteyome ten tali Israel. Amo momecatía, yon amo moteca ihuaya isihua quema esotemo. ⁷Amo tetajilhúa. Tetasoja huan sinta tetanejtía tomi huan quiprendajcahuilíaj se tamanti, nimantzi quicuepa. Amo quintachtequilía cati teicneltitzi pero quintamaca huan quinmaca yoyomit cati amo quipiyaj iniyoyo. ⁸Nopa tacat amo tainama itanca quema tetanejtía itomi. Amo quema techihuilía cati amo cuali. Nochipa tetajtolsencahua xitahuac. ⁹Yaya quitepanita notanahuatilhua huan ica nochi iyolo quichihua cati quijtohuaj. Ni tacat nelía xitahuac huan temachti itztos. Amo miquis ipan nopa tonali quema hualas tatzacuiliti. Quej

nopa na, niamoTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua.

¹⁰“Pero huelis ni tacat quiyiya se icone cati motacachihuas huan mochi-huas se tachtejquet. Huelis mochi-huas se temectijquet o se cati nochipa quichihua nochi tamanti cati amo cuali, ¹¹cati itata amo quichihuayaya. Huelis icone nopa tacat quinilhuichihuilía teteyome ipan tepeme huan quinhueyitepanita. Huelis quisihuacuifía cati elqui ihuampo, ¹²o quitajyohuilitía cati teicneltzi huan cati amo quiyiya cati ica mopanoltis. O huelis quintachtequilía masehualme cati quitanejtijtoc tomi, o ayecmo quicuepa cati sequinoc quiprendajcahuilíaj quema tetanejtía se tamanti. Huelis icone nopa tacat motemachía ipan teteyome huan taixcopincayome huan tainama itanca quema tetanejtía tomi huan quichihua miyac tamanti cati na nijcualancaita. ¹³Huajca ni fiero tacat amo quinamiqui itztos. Monequi miquis pampa quichijqui miyac tamanti cati amo nijnequi niqitas, huan imiquilis elis por ya itajtacol.

¹⁴“Pero huelis ni tajtacolchijca tacat nojquiya quiyiyas se icone. Huan huelis icone quitas nochi nopa tajtacoli cati itata quichihua huan nopa icone techimacasis niiTECO huan moillhuis para más cuali amo quichihuas quej itata quichihua. ¹⁵Ma tijtalica para icone nopa fiero tacat amo yahui ipan tepeme para quinilhuichihuilis teteyome huan taixcopincayome, yon amo quinhueyichihua nopa teteyome ten tali Israel, yon amo momecatía. ¹⁶Yaya amo quintajyohuilitía cati teicneltitzi pero quicuepa cati quiprendajcahuilíaj quema tetanejtía se tamanti. Amo quema tachtequi huan quintamaca cati amo quipiyaj inintacualis huan quinyoyontía cati amo quipiyaj iniyoyo, ¹⁷Yaya quinpalehuía cati teicneltitzi huan amo tainama itanca quema

tetanejtía itomi. Yaya quitepanita nochi cati quijtohua notanahuatil. Huajca ni tacat amo miqis por nopa tajtacoli cati quichijqui itata. Ni tacat temachti itztos.

¹⁸“Pero nopa tacat cati tetaijohuiliti, tachtejqui huan quichijqui miyac tamanti cati amo cuali campa imasehualhua, yaya miqis por itajtacolhua.

¹⁹“Pero amjuanti anquijtohuaj: ‘¿Amo monequi nopa conet miqis por itata itajtacolhua?’ ¡Amo, amo monequi! Sinta se conet quichihua cati cuali huan cati xitahuac, nojquiya quitepanita huan quichihua nochi cati quijtohua notanahuatil, huajca nopa tacat icone temachti amo quiselis tatzacuiliti pero mocahuas yoltoc.

²⁰San yaya cati tajtacolchihuas miqis por itata itajtacolhua. Se conet amo miqis por itata itajtacolhua, yon amo miqis se tacat por icone itajtacolhua. Se masehuali cati xitahuac quiselis se taxtahuili pampa cuali inemilis. Huan se masehuali cati fiero inemilis quiselis se tatzacuiliti pampa fiero inemilis.

Iojhui TOTECO senquisa xitahuac

(Ez 33:10-20)

²¹“Huan sinta se masehuali cati fiero inemilis quicahuas nochi itajtacolhua huan pehuas quitepanitas nochi cati quijtohua notanahuatilhua huan quichihuas cati cuali huan cati xitahuac, huajca temachti itztos ipan nopa tonali ten taijyohuiliti. Amo miqis. ²²Huan na ayecmo niqelnamiqulis itajtacolhua cati achtohuiya quichihuayaya. Yeca temachti itztos pampa quichihua cati xitahuac.

²³“¿Anmoilhuáj techpactía ma miqui se masehuali cati fiero inemilis? ¡Amo, amo cana! Na nijnequi ma moyolcuepa ten itajtacolhua huan ma itzto. Quej nopa na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niquijtohua.

²⁴“Pero sinta se cuali tacat pehua quichihua miyac tajtacoli quej quichihua seyoc cati tahuel tajtacolchihua, ¿anmoilhuáj quinamiqui noja itztos nopa masehuali? ¡Amo quinamiqui! Yon amo nijtachilis nochi nopa cuali tamanti cati quichijqui achtohuiya. Huan yaya miqis por itajtacolhua huan itaixpanolhua.

²⁵“Pero huelis anquijtohuaj para amo quinamiqui cati na nijchihua. Huajca xijtacaquilica, anisraelitame. ¿Eltoc na cati amo nijchihua cati xitahuac o amjuanti cati amo anquichihuaj cati xitahuac? ²⁶Quema se cuali tacat quicahuas cati cuali quichihuayaya huan quichihuas cati amo cuali, yaya miqis por itajtacolhua ipan nopa tatzacuiliti cati huala. ²⁷Pero sinta se tajtacolchijca tacat quicahuas itajtacolhua huan pehuas quitepanitas notanahuatilhua huan quichihuas cati cuali huan cati xitahuac, huajca quimanahuis inemilis ipan nopa tonali. ²⁸Pampa quiitac itajtacolhua huan moilhui más cuali quicahuas para quiipiyas se nemilisti xitahuac, yeca ni tacat temachti noja itztos huan amo miqis ipan nopa tonali. ²⁹Huelis, anisraelitame, anquisenhuiquilise anquijtose para na amo nijchihua cati xitahuac. Pero eltoc amjuanti, anisraelitame, cati amo anquichihuaj cati xitahuac, amo na.

³⁰“Na nimechtajtolsencahuas sesen ten amjuanti, anisraelitame, huan nimechtatzacuilitis quej quinamiqui ica cati anquichijtoque. Quej nopa na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niquijtohua. Huajca ximoyolcuepaca huan xijcahuaca nochi amotajtacolhua. Amo ximiquica ipan nopa tatzacuiliti cati huala por nochi cati anquichijtoque. ³¹Xijcahuaca nochi tamanti cati amo cuali cati anquichihuayayaj huan ximochihuaca amasehualme cati anquipiyaj amoyolo huan amotonaltzi cati yancuic. ¿Para ten monequi

anmiquise, anisraelitame? ³²Na amo techpactía ximiquica. Na niDios Cati Más Nijpiya Tanahuatili niqijtohua: Ximoyolcuepaca huan xijsenhuiquilica xiitzoca.”

Se mijca huicat para nopa tanahuatiani ten israelitame

19 “Nojquiya xihuicaca ni mijca huicat cati amechpohuilía se huicalot ten nopa tanahuatiani ten israelitame. ²Quej ni xihuicaca:

“Monana elqui se sihua tecuajquet cati itztoya tatajco ten sequinoc tapiyalme cati nojquiya chicahuac quej tecuanime cati oquichme.

Huan nopa sihua tecuajquet, cati quinixnextía nopa israelitame, quichijqui ichaj nozona inihuaya nopa sequinoc talme huan nozona quinisalti iconehua.

³Elqui quej nopa sihua tecuajquet quiiscalti se icone ica miyac tamocuitahuili, pampa ten israelitame motananqui se tanahuatijquet.

Yaya moscalti nimantzi huan quipixqui miyac chicahualisti.

Quimatqui quenicatza quintzontamiltis sequinoc tapiyalme,

huan pejqui quincua masehualme.

⁴Huan nopa sequinoc talme quicajque ten ya,

huajca injuanti quinnotzque masehualme cati quimatij quenicatza tamasiltise,

huan quimasiltijque ipan se ostot.

Huan quiilpijque ica tepos cadenas,

huan quihuicaque hasta tali Egipto.

Quej nopa ipantic nopa tanahuatijquet ten israelitame.

⁵Huan quema nopa sihua tecuajquet quiitac para cati quinequiyaya ma quichihua nopa achtohui icone ayecmo cuali quisas,

huan ayecmo teno huili quichihuas,

quicuic seyoc icone huan quinextili quenicatza mochihuas más mosisinía.

⁶Huan yaya nejnenqui ica sequinoc leones huan mochijqui se cati más tayacanquet para tanahuatis.

Elqui quej quimatqui quenicatza quinmasiltis sequinoc tapiyalme, huan quenicatza quintzontamiltis masehualme.

⁷Yaya quinosolhuili miyac ininchajchaj tanahuatiani ipan campa huili talme cati mocahuayayaj inechca.

Huan nopa tanahuatijquet ten israelitame quinosolo iniranchos huan inialtepehua sequinoc.

Nochi mili quichijqui quej huactoc tali, huan quitamilti nochi tamanti pixquisti. Huan quema nanalcayaya nopa tecuajquet, nochi tali huihuipicayaya. Quej nopa elqui nopa tanahuatijquet.

⁸Huajca nopa soldados ten nochi tali quiyahualojque, huan quimasiltijque ipan se hueyi ostot huan quiitzquijque.

⁹Huan ica tepos chicolli quihuahuatatzque huan quicalaquijque ipan se cuacali cati tzactoc quej para se tapiyali.

Huan quihuicaque iixpa nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia.

Huan nozona quitzajque para ayecmo mocaquis itoscac nopa tanahuatijquet ipan nopa tepeme ten inintal israelitame.

¹⁰O huellis tiqijtose para monana, cati quinnextía nopa israelitame, elqui quej se xocomeca tzonti cati toctoc atenti.

Huan nopa xocomeca tzonti temacac cuali itajca huan quipixqui ixihuyi cati yejyectzitzitzi pampa quipixqui miyac at.

¹¹Ten imacuayohua quisqui cuajcuali cuatopili para tanahuatiani.

Huan mochijqui tahuel huejcapantic nopa xocomeca tzonti cati quinextía inintanahuatijcayo israelitame.

Mochijqui hueyi nopa tzonti hasta nochi hueliyayaj quiitase ipan campa hueli tali, pampa huejcapantic huan quipixqui miyac imacuayohua.

¹² Pero hualajque cati quihuihuitaque nopa xocomecat, ica miyac cualancayot huan quitahuisojque hasta talchi.

Huan nochi imacuayohua postejqque huan huajque, pampa quinajsic se ajacat cati huala ica campa hualquisa tonati.

Huan itajca quiajsic tit huan tamitatac.

¹³ Huan ama nopa xocomeca tzonti cati quinextía nopa tanahuatijquet oneltoc ipan se huactoc tali ten Babilonia,

campa tahuel tetic nopa tali huan amo onca at.

¹⁴ Huan ipan imacuayohua quisqui se hueyi tit cati quitamitati itajca.

Quej nopa TOTECO quitatzacuilti ni tanahuatijquet cati nopa macuayot quinextía.

Huajca ama nopa israelitame cati nopa xocomeca tzonti quinixnextía ayecmo quipiyas imacuayohua cati tejtetic.

Ayecmo quisas ipan imacuayohua cati huelis mochihuase icuatopilhua se tanahuatijquet.”

Ya ni eltoc se mijca huicat huan quej nopa monequi motequihuis quema ajsis hora.

Mosisinijtoque israelitame ica TOTECO

20 Ipan majtacti itequi nopa metzti macuili ipan toisraelita calendario †† quema yahuiyaya para chicome

xihuit ica quiquixtijtoyaj Tanahuatijquet Joaquín ipan ital huan quihuicatoyaj, techitacoj sequij huehue tacame ten israelitame para ma nijtajtani TOTECO se tenijqui por inijuanti. Huan mosehuijqque noixpa para quichiyase taya quijtos TOTECO. ² Huan TOTECO nechcamanalhui, na niEzequiel, huan techilhui: ³ “Tacat, xiquincamanalhui nopa huehue tacame ten tali Israel huan xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niquijtohua: ‘Amo quinamiqui anhualahuij para antechtajtaniquij notapalehuil. Huan temacht amo teno nimechilhuis.’”

⁴ Huan yaya techilhui: “Tacat, monequi xiquintajtolsencahua ni tacame nelía chicahuac huan xiquinpohuili nochi nopa tajtacoli cati quichijtoque ipan inintal hasta ipan nopa tonali quema itztoyaj inihuejcapan tatahua huan hasta ama. ⁵ Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili niquijtohua: ‘Quema niquintapejpeni nopa israelita masehualme para elise noaxcahua huan nimonexti ica inijuanti ipan tali Egipto, na nitatestigojqquetzqui huan niqinilhui para na niDIOS nielisquía niininTECO. ⁶ Huan nitatestigojqquetzqui para melahuac niqiniquixtisquía inijuanti huan iniixhuihua ipan tali Egipto huan niqinhuicasquía ipan seyoc tali cati nijpantijtoya huan nijcualtalijtoya para inijuanti. Elqui se cuali tali cati temacayaya miyac itajca hasta mocahua. Eliyaya nopa tali cati más yejectzi huan más cuali que nochi sequinoc talme. ⁷ Nojqquia niqinilhui para ma quinixpolihuiltica nochi teteyome huan taixcopincayome cati quinixtoyaj. Niqinilhui ma amo mosoquihua noixpa ica nopa teteyome

††20:1 20:1 Ipan 14 itequi agosto, 591 a.C. ipan tocalendario ten ama.

huan taixcopincayome ten tali Egipto pampa na niDIOS niamoTECO.

⁸“Pero injuanti mosisinjque ica na huan amo quinejque techtaquilise. Nojquiya amo mohuejcatelijque ten nopa teteyome huan taixcopincayome ten tali Egipto. Huajca na nimoilhui más cuali niquintzacuilitis tahuel chicahuac ica nohueyi cualancayo quema noja itztoyaj nopona ipan tali Egipto huan quej nopa nimoyoltalis inihuaya.

⁹“Pero amo nijchijqui pampa amo nijnequiyaya sequinoc ma techhuetzquilica huan para nopa egiptome camanaltisquíaj fiero ten na cati niin- inTECO israelitame, cati niquintenc- ahuilijtoya para niqinquixtis ipan tali Egipto. Amo nijnejqui ma quijtoya para amo nijpixqui chicahualisti huan amo nihuelqui niqinmanahuis nomase- hualhua cati taijyohuiyayaj. ¹⁰Huajca niqinquixti ten nopa tali Egipto, ini- xpa nopa egiptome huan niqinhuicac ipan huactoc tali. ¹¹Huan niqinmacac notanahuatilhua para ma quintoquilica para huelis itztose. ¹²Nojquiya niqin- macac nopa tonali para ipan ma mosiya- jquetzaca cati elisquía se tanextili ica injuanti huan na para ma quinel- namiquilti para na niDIOS cati niqiniy- ocacajtoc para niqinchihuas notatze- jtzeloltica masehualhua.

¹³“Pero nopa israelitame mosisinjque ica na nopona ipan nopa huactoc tali huan quitahuelcajqque notanahuatilhua. Amo quinejque quitepanitase notanahuatilhua cati quinmacatosquía nemilisti sinta quinneltocatosquíaj. Huan nopa tonali para mosiyajquetzase nojquiya amo quitepanitac. Huajca niqijto para niquintzontamiltis ica nohueyi cualancayo nopona ipan huactoc tali. ¹⁴Pero sempa amo nijchijqui pampa amo nijnejqui ma techpinahualtica sequinoc talme

cati quiitac quema niqinquixti nomasehualhua ipan tali Egipto. Amo nijnejqui ma quijtoya niquintzontamilti nomasehualhua pampa amo nihuelqui niqinmocuitahui.

¹⁵“Pero nopona ipan huactoc tali ni- tatestigojquetzqui huan niqinilhui para amo niqinhualicas ipan nopa tali cati nijtapejpenijtoya para injuanti. Eliyaya se tali cati yejyetzzi huan temaca tahuel miyac itajca huan eltoc nopa tali cati más yejyetzzi ten nochi se- quinoc talme. ¹⁶Quej nopa niqinil- hui pampa injuanti amo quitepanitac notanahuatilhua huan amo quinejque quichihuase cati na nijnequi, huan qui- xpanoque nopa tonali para mosiya- jquetzase. Ipan iniyolo tahuel quin- hueyichihuayayaj teteyome huan taix- copincayome. ¹⁷Pero noja niqintaso- j- tac huan nimotzacuili para amo niqin- zontamiltis ipan nopa huactoc tali.

¹⁸“Huan nopona ipan huactoc tali niqincomanahui inincone- hua huan niqinilhui ma amo quitoquilica iniojhui inintatahua, yon ma amo quinhueyichihuaca nopa teteyome huan taixcopincayome cati injuanti quinhueyichijque. ¹⁹Niqinilhui:

Na niDIOS niamoTECO. Huajca xijtepanitaca notanahuatilhua huan xijchihuaca nochi cati niqijtohua. ²⁰Xiqiyocatalica nopa tonali para anmosiyajquetzase pampa ya nopa elis se tanextili para amechelnamiquiltía para na niDIOS niamoTECO.

²¹“Pero inincone- hua nojquiya mo- sisinjque ica na. Quitahuelcajqque nochi notanahuatilhua cati quinmacatosquíaj nemilisti sinta quinneltocatosquíaj. Nojquiya quiixpanoque nopa tonali para mosiyajquetzase. Huajca sempa niqijto para niquintzontamiltis ica nohueyi cualancayo nopona ipan huactoc tali. ²²Pero sempa niqintaso- j- tac pampa amo nijnejqui

sequinoc talme cati quiitaque quema niquinquixti nomasehualhua ipan tali Egipto ma camanaltica fiero ten na. ²³ Pero nozona ipan huactoc tali nitatestigojquetzqui huan niquijto para temachti niquinsemanasquía huan niquintitanisquía ipan campá hueli talme ipan taltipacti, ²⁴ pampa amo quitepanitahué notanahuatilhua huan quitahuelcajque nochi cati niquinilhui ma quichihuaca. Amo quitepanitahué nopa tonali para mosiyajquetzase huan san quinequiyayaj quinhueyichihuase nopa teteyome huan taixcopincayome ten inintatahua. ²⁵ Huan techixpanoque hasta niquincahuili ma quitoquilica tanahuatilme cati amo cuali huan cati amo quinmacasquía nemilisti. ²⁶ Nojquiya niquincahuili ma momahuispoloca huan ma quinhuicaca iniachtohui conehua cati na niquinmacatoya huan ma quintatica quej tacajcualisti para quinmacase nopa teteyome huan taixcopincayome. Nijchijqui ya ni para ma momajmatica huan ma quimachilica para na niDIOS.’

²⁷ “Huajca, tacat, xiquincamanalhui nopa israelitame huan xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niquijtohua: ‘Amohuejcapan tatahua quisenhuiquilijque mosisinfaj nohuaya. ²⁸ Huan quisenhuiquilijque techixpanoj quema niquinhualiac ipan nopa tali cati niquintajtolcahuili niquinmacas. Huan ipan nochi tepeme o inintantita nochi cuame cati quipantijque, nimantzi nozona quitencahuayayaj tacajcualisti huan copali iixpa teteyome. Huan tahuel techcualancamacaque quema quitencahuayayaj taajhuiyacayot huan copali huan tacajcualisti cati quitoyahuaj. ²⁹ Huan na niquintatzintoquili: ¿Para ten anyahuij ipan nopa lugar para teteyome nozona huejcapa? Yeca nopa

lugar quitocaxtijque: Bama. (Bama quinequi quijtos: Lugar Para Teteyome Nozona Huejcapa.) Huan quej nopa quitocaxtij hasta ama.’

³⁰ “Huajca xiquincamanalhui nopa israelitame huan xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niquijtohua: ‘¿Para ten anquinequij anmomahuispolose noixpa san se quej amohuejcapan tatahua quichijque? ¿Para ten anquisenhuiquilíaj anquinhueyichihuaj teteyome huan taixcopincayome quej injuanti quichijque? ³¹ Hasta ama ni tonali anquinmictíaj amoachtohui conehua ipan tit para nopa teteyome huan taixcopincayome huan anmoijtacoahuaj noixpa na. Huajca ¿anmoillhuíaj nimechpalehuis, anisraelitame, sinta quej nopa anquichihuaj? Na niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili nimechilhuía temachti amo nimechpalehuis masque anhualase campá na.

³² “Amojuanti anmoillhuíaj para anquinequij anquichihuase quej quichihuaj nopa masehualme ten sequinoc talme cati quinhueyichihuaj teteyome ten cuahuit huan ten tet, pero amo quej nopa elis. ³³ Pero na niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili nimechilhuía para temachti se tonali nitanahuatis nozona campá amojuanti ica teposti nomaco huan ica nochi nocualancayo huan ica miyac chicahualisti. ³⁴ Quena, ica miyac fuerza huan cualanti nimechhualicas ten nochi sequinoc masehualme huan talme campá nimechsemanqui. ³⁵ Nimechhualicas ipan nopa huactoc tali inintzala masehualme ten miyac talme huan nozona timoixtachilise huan nimechtajtolsencahuas. ³⁶ Huan nozona nimechtajtanis cuenta san se quej nijchijqui ica amohuejcapan tatahua ipan nopa huactoc tali quema niquinquixtijtoya ten tali Egipto. ³⁷ Huan ipan nopa tonali nimechyoltachilis sesen amo-

juanti quej se tamocuitahuijquet quinchilía sesen ten iborregojhua para quiitas sinta iaxca quema panoj itantita itepos cuatopil para calaquij campa quintzacua. Huan niqutas ajquiya ten amojuanti motemacas huan quitoquilis nopa camanali cati nijchijqui amohuaya.³⁸ Pero nochi nopa sequinoc cati mohuejcatalijtoque ten na huan techixpanotoque, niquinquixtis ipan nopa sequinoc talme campa itztoque amantzi, pero amo huelis calaquise ipan tali Israel. Huan ipan nopa tonali anquimachilise para na niDIOS.

³⁹“Huajca anisraelitame, quej ni na niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili nimechilhúa: Sinta ama anquinequij anquintoquilise amoteteyohua huan amotaixcopincayohua, huajca xiquintoquilica. Pero amo ximocuepaca teipa huan techmacaca tacajcahalisti huan antechmahuispolohuaj na. Pampa na nitatzejteloltic huan sinta anquinhueyichihuaj teteyome huan teipa antechmacase tacajcahalisti, niquta para soquiyo nopa tacajcahalisti huan se pinahualisti para na.⁴⁰ Quema ajsis nopa tonali nochi israelitame techhueyichihuase ipan tali Israel ipan nopa tepet cati tatzejteloltic huan más huejcapantic. Nozona niquinselis nopa masehualme huan niquintajtanis ma techhualiquilica tacajcahalisti huan nopa achtohui pixquisti cati quipixcase ipan inimila huan nochi tamanti cati monequi quiiyocatalise para na. Quej nopa na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua.⁴¹ Huan quema nimechquixtis, anisraelitame, ten nochi nopa talme campa anitzose huan nimechhualicas sempa, na nimechselis quej elisquía se tacajcahalisti ten copali cati más ajhuiyac mijyotía. Huan nimechnextilis para nelía nitatzejteloltic huan nochi talme ehuaniquitase.

⁴²“Huan quema ya nimechhualicatos ipan nopa tali cati niquintajtolcahuili amohuejcapan tatahua para niquinmacas, huajca anquimachilise para na niDIOS.⁴³ Huan ipan nopa tonali anquielnamiquise nochi nopa tamanti cati amo cuali cati anquichijque huan amoselti amoiijiyase por nochi nopa fiero tajtacoli cati anquichijtoque.⁴⁴ Huan quema nimechtsasojtas, anquimatise para na niDIOS. Huan nochi sequinoc techtepanitase pampa amo nimechchihuili cati quinamiqui por nochi cati fiero antechchihuiliijtoque. Quej nopa na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua.”

Itzacuiltil nopa cuatitamit cati mocahua ica tatzinta

⁴⁵Teipa TOTECO nechcamanalhui huan techilhui: ⁴⁶“Tacat, xitachiya ica tatzinta huan xitayolmelahua taya ipantis nopa cuatitamit Neguev.⁴⁷ Xiquijto: ‘Xijtacaquili icamanal TOTECO.’ Xiquinilhui para na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua para ipan ni cuatitamit, na nijyolitis se hueyi tit huan quintatis nochi cuame cati xoxohuique huan nochi cati huactoque. Ni tit amo sehuis. Quintatis nochi cati itztoque ica huejcapa huan ica tatzinta.⁴⁸ Huan nochi masehualme ipan taltipacti quimatise para na niDIOS cati nijyoliti nopa tit pampa nopa tit amo sehuis.”

⁴⁹Huan na, niEzequiel, niqilhui: “Ay TOTECO Cati Más Tijpiya Tanahuatili, ni masehualme quijtohuaj para na san nicamanalti camanali cati amo aqui hueli quimachilía.”

Imacheta TOTECO cati tahuel tatequi

21 TOTECO sempa nechcamanalhui huan techilhui: ²“Tacat, xitachiya ica campa mocahua altepet Jerusalén huan xitayolmelahua taya

ipantis tali Israel huan nopa tiopame cati onca nozona. ³Xiquinilhui tali Israel ehuan para quej ni na, niDIOS, niquijtohua: 'Na nimochijtoc niamocualancaitaca. Huajca nijquixtis nomacheta ipan icuetaxo huan niquinmictis momasehualhua, cati itztoque xitahuaque huan cati tajtacolchihuani. ⁴Quena, nijquixtis nomacheta para niquinmictis cati itztoque xitahuaque huan cati tajtacolchihuani pampa monequi nijtapajpacchihuas notal ten ica tatzinta hasta ica huejcapa. ⁵Huan nochi masehualme quimatise para na niDIOS ya nijpixtoc nomaco nomacheta huan amo nijcalaquis ipan icuetaxo hasta nitamis nijtequihuía.'

⁶"Huajca ta, tacat, xiasti ica miyac tequipacholi huan xichoca iniixpa nopa masehualme. ⁷Huan sinta mitztatzintozquilise para ten tichoca, xiquinilhui tiasti por se camanali cati tahuel temajmati cati na, nimoTECO, nimitzmacatoc. Pampa quema mochihuas cati quijtohua nopa camanali, nochi masehualme momajmatise ica nochi iniyolo hasta cati tahuel mosemacaj. Huihuipicas inimetz huan tamis inifuerza nochi cati tahuel quipiyaj chichualisti. Huan na niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili niquijtohua para ya monechahuía nopa tonali para mochihuas ni tamanti huan temachti ajsis."

⁸TOTECO sempa nechcamanalhui huan techilhui: ⁹"Tocat, xiquinca-manalhui nopa israelitame huan xiquinilhui taya ininpantis. Xiquinilhui para na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niquijtohua: 'Amantzi mocualancaitacahua quitentíaj se macheta huan quipojpohuaj nelía cuali, ¹⁰para quitequihuse para quinmictise miyac israelitame. Quipojpohuaj nopa macheta hasta cahuanis quej se tapetanilot. ¿Ama huelis anhuetzcase? Anisraelitame amo anquitepanitac

icuatopil nopa tanahuatijquet cati na nijtali. Anmoilhuyayaj amo quinamiqui ma amechxitahua huan yeca ama sequinoc hualahuij para amechtizontamiltise. ¹¹Quena, eltoc quej ya tacualchijchihuali nopa macheta para quitequihuis nopa temictijquet.

¹²"Huajca, tacat, xitzajtzi huan xichoca huan ximomaquili ipan moquestomahuiya pampa cati hualase ica macheta quinmictise momasehualhua huan tayacanani ten tali Israel. Quena, miquise nochi nopa tayacanani ten israelitame san sejco ica nopa masehualme. ¹³Nopa macheta quinjejecos nochi nopa masehualme. Huajca na niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili nitatzintoca: ¿Quenicatza huelis anmomanahuse?'

¹⁴"Huajca, tacat, xiquinnextili israelitame taya ininpantis. Ximomatatzini chichahuac para tijnextis quenicatza amechmaquilise ica macheta. Teipa xijtilana nopa macheta quej elisquía titemictía. Teipa sempa xijtanana chichahuac. Huan sempa ica expa xijtanana noja más chichahuac para tiquinnextilis israelitame quenicatza injuanti cati hualase quintzontamiltise israelitame ica miyac cualancayot. Pampa quinmictise miyac masehualme campa hueli ica macheta. ¹⁵Huan quichihuase para nochi israelitame tahuel ma momajmatica ipan iniyolo. Huan campa hueli tachiyase, quilitase para itztoque tacame para quinquechtzontequise ica machetas cati cahuanis quej tapetanilot. Tahuel cuali quitentijtoque nopa machetas para quitequihuse ipan nopa hueyi miquilisti. ¹⁶Ica nopa machetas, amo aquí momanahuis. Cati quinequis cholos ica inejmat, nepa quipantis. Huan cati yas ica iarraves nojquiya quipantis nozona. ¹⁷Huan na nojquiya

nimomatatzinis ica cualanti huan niquintzontamiltis israelitame hasta tamis nohueyi cualancayo. Quej nopa niquijtohua na, niDIOS.”

¹⁸Teipa TOTECO sempa nechcamanahui huan techilhui: ¹⁹“Tacat, xijchijchihua se mapa huan ipan nopa mapa xiquixcopina se ojti cati quisas ipan tali Babilonia para ipan hualas nopa tanahuatijquet ten Babilonia ica imacheta. Huan teipa nopa ojti momaxalos ica ome ojti. ²⁰Se ojti yas para altepet Jerusalén nopa altepet cati más cuali moyahualojtoc ten tali Judá huan seyoc para tali Rabá campa itztoque nopa amonitame. Huan campa pehuas nopa ome ojti, xijtali se tajcuiloli ipan huapali quijtos ipan taya altepet yahui nopa ojti. ²¹Pampa nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia ama moquetztoc campa momaxalohua nopa ojti huan amo quimati catijqui altepet quitehuis achtohui. Huan yaya quinnotza nopa tacame cati tetonalitaj huan injuanti quimajcahuaj inincuatamin para quimatise taya altepet quitehuse. Nojquiya quinmacaj tacajcahualisti ininteteyohua huan quitajtachilfaj nopa tapiyalme inieltapach para quuitase catijqui ojti quinextis. ²²Huan ipan inimaneymat quisas nopa cuataminti cati quinnexilis para monequi yase ipan altepet Jerusalén para quitehuitij huan pehuase temictise. Tzajtzise huan tahuejchihuase chichahuac quema pehuas nopa tatehuilisti. Huan ica se hueyi cuahuit quimaquilise nopa caltemit ipan itepa nopa altepet hasta quicoyonise huan huelis calaquise para tasosolose. Quimontonose miyac tali iica nopa tepamit para ipan tejcose para calaquise ipan nopa altepet. Huan quichijchihuase torres cati huejcapantique yahualtic ten nopa altepet para ipan tajtachiyase.

²³“Huan nopa Jerusalén ehuani amo quineltocase sinta melahuac quinte-huiquij Babilonia ehuani. Injuanti moil-huáfaj para amo hueli hualase pampa ya quisencajtoque se camanali ihuaya nopa tanahuatijquet ten Babilonia. Moil-huise para mocajcayajque nopa tetonalitani cati quihuijque nopa tanahuatijquet para ma huala Jerusalén. Pero nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia quinelnamiquiltis quenecatza Jerusalén ehuani quixpanotoque nopa camanali cati quichijque ihuaya huan yeca mon-equi quintehuis huan quinhuicas ipan ital.

²⁴“Yeca na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niquijtohua para tanemijya nesi nochi nopa tajtacoli huan fiero tamanti cati anJerusalén ehuani anquichijtoque. Yeca temachti nimechtemactilis inimaco nopa tacame cati hualase para amechitzquise huan amechhuicase.

²⁵“Huan ica ta, tiferio tanahuatijquet ten tali Israel, ya ajsic hora para tijselis motatzacuiliti huan titemacas cuenta ten nochi tamanti cati tijchijtoc. ²⁶Na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, nimitzilhuía xijquixti mocorona cati yejectzi pampa ayecmo tielis titanahuatijquet. Ama nochi mopatas. Ama cati itztoyaj teicneltziti huan más echcapantziti mocahuase huejcapa ten nica, huan ta cati tiitztoya más huejcapa timocahuas tatzinta. ²⁷Nelía temachti na nijsosolos nochi ni tanahuatijcayot huan amo oncas seyoc tanahuatijcayot nica hasta ipan nopa tonali quema hualas nopa tacat cati nelía quinamiqui ma eli tanahuatijquet. Huan na nijtequimacas para ma tanahuati xitahuac.

Tatzacuiliti para nopa amonitame

²⁸“Huan nojquiya, tacat, xiquiny-olmelahua nopa amonitame cati quintajilhuáfaj israelitame para ma quimat-

ica taya ininpantis. Xiquinilhui para nijquixtijtoc nomacheta ipan icuetaxo huan niquintzontamiltis. Quena, taniel cuali tatentili nomacheta hasta petani quej tapetanilot. ²⁹Huan nochi nopa tetonalitani huan nopa tacajcayajca tajtolpanextiani campa amojuanti san istacatij huan quijtohuaj para amo hualas nopa tanahuatijquet ten Babilonia ica imacheta. Amechilhúaj anitztose cuali huan amo teno amopantis. Huajca ama nopa tatzacuilti quinajsis nopa amo cuajcualme campa amojuanti noja más chichahuac quema ajsis tonali para antemacase cuenta.

³⁰“Amo ximoilhuica nijcalaquis nomacheta ipan icuetaxo quema ayemo nimechtzontamiltía pampa amo cana. Achtohui nimechtzontamiltis ipan nopa tali campa antacatque. ³¹Nijtitanis amopani nochi nocualancayo quej elisquía se hueyi tit cati tahuel tetatía. Huan nimechtemactilis inimaco masehualme cati tahuel tecocohuaj huan cati cuali momachtijtoque quenicatza tasosolose. ³²Huan amojuanti anitztose quej sacat cati tamitata ica se talojtzi. Huan nochi amoeso toyahuis ipan nochi amotal huan teipa ayecmo aqui amechelnamiquis. Quej nopa na, niDIOS niqijtohua.”

Inintajtacolhua nopa Jerusalén ehuan

22 TOTEKO sempa nechcamanalhui huan techilhui: ²“Tacat, xiquintajtolsenahua altepet Jerusalén ehuan huan xiquinilhui taya ininpantis pampa injuanti tahuel temictíaj. Xiquintatelhui por nochi nopa fiero tamanti cati quichijtoque. ³Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Cati Nijpiya Nochi Tanahuatili, niqijtohua: ‘AnJerusalén ehuan inmomictíaj huan anquinchijchihuaj

teteyome huan taixcopincayome para ica anmomahuispolose noixpa. Ya monechcahuijtoc nopa tonali para anquiselise amotaxtahuil huan amo huelis ancholose. ⁴Anquihuicaj miyac tajtacoli pampa tahuel antemictijtoque huan anmomahuispolojtoque noixpa ica nopa teteyome cati anquinchijchijtoque. Yeca ama ya ajsic hora para anquiselise tatzacuilti huan para antamise. Nijchihuas para nochi tali huan altepeme ma amechpinajtica huan ma amechtajijhuica amojuanti huan amoaltepe. ⁵Nochi masehualme cati itztoque huejca o nechca amechixmatise por nochi nopa tamanti cati amo cuali cati anquichihuayayaj huan amechpinajtise ica nochi tamanti cati amo cuali cati anquichijtoque.

⁶“Nochi nopa tayacanani ten tali Israel cati itztoque ipan Jerusalén tahuel quinpactía temictise ica nochi ininchicahualis. ⁷Nozona masehualme amo quintepanitaj inintatahua, yon ininanahua. Ten fiero quinchihuifaj sequinoc talme ehuan huan amo quincahuifaj coneme cati icnotzitzitzi huan cahual sihuame ma quipiyaca cati ica panose. ⁸Amo quitepanitaj notiopa huan nopa tamantzitzitzi cati taiyocatalilme para na, yon amo quitepanitaj nopa tonali para mosiyajquetzase. ⁹Miyac tacame quintelhuifaj sequinoc ica istacatili huan quintitanij para ma quinmictica masque amo teno quichijtoque. Yahuij ipan nopa ilhuime cati quichihuaj ipan tepeme para quinhueyichihuase teteyome huan taixcopincayome huan nozona ica inintacayo quichihuaj miyac tamanti cati amo cuali. ¹⁰Miyac tacame ten altepet Jerusalén quinsihuacuifaj inintatahua huan miyac quinechcahuifaj inisihua quema esotemo. ¹¹Itztoque miyac cati momecatijquej ica inisihuajhua inihuampoyohua. Sequij

cochij inihuaya iniyex huan hasta sequij ten hueli quichihuaq ihuaya iniicni. ¹²Sequij quiselíaj tomi para quimictise se acajya. Sequij tainamaj itanca o seyoc tamanti para tetanejtíaj tomi. Quincajcayahuaj inincalnechcahua para quitanise miyac tomi. Jerusalén ehuaní amo techelnamiqij na, yon amo quinelnamiqij notanahuatilhua. Quej nopa na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua.

¹³“Pero na nelía nicualani pampa anJerusalén ehuaní tahuel antetaijy-ohuiltíaj para anquitanise más tomi. Huan anquitoyajtoque miyac esti ipan calles. ¹⁴Huan quema na nipehuas nimechtatzacuilitis, amo huelis anmotalise nohuaya. Na, niDIOS, niqijtohua cati nijchihuas huan temachti nijchihuas nochi cati nimechilhuía. ¹⁵Huajca nimechtitanis anJerusalén ehuaní ipan campa hueli talme, huan quej nopa nimechquixtilis nochi tamanti cati amo cuali. ¹⁶Huan quema amo aquí ipan nochi tali ipan taltipacti ayecmo aquí amechtepanitas huan tahuel anmopinahualtise, huajca anquimachilise para na niDIOS.”

¹⁷Teipa TOTECO sempa nechcanalhui huan techilhui: ¹⁸“Tacat, nopa israelitame amo teno ininpati noixpa. Itztoque quej itetejtzo cati quisa ipan se teposti quej bronce, estaño, hierro huan plomo huan mocahua tatzinta quema quimoloníaj nopa teposti ipan se horno. ¹⁹Yeca na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: Xiquinilhui Jerusalén ehuaní para mochijtoque quej tasoli cati monequi quiquixtise ten teposti, huan huajca niqinhualicas nomasehualhua tatajco altepet Jerusalén para niqinmolonis. ²⁰Quej quiatilíaj huan quimoloníaj teposti ipan se horno cati tahuel totonic para quisas itasolo, quej nopa niqintatzacuilitis nomasehualhua

ica nochi nocualancayo huan quisas cati amo cuali ipan injuanti. ²¹Xiquinilhui israelitame: Nimechsejcotilis tatajco ten nopa altepet huan quej se acajya quilpitzas se tit, na nimechtaijyohuiltis ica miyac cualanti huan nopa hueyi tit amechajsis huan nimechtaijyohuiltis. ²²Huan quema antaijyohuise, quisas cati amo cuali ten amojuanti quej quisa itasolo plata quema atiya ipan se horno. Huan quema ya nimechtatzacuilitjoc pampa miyac nicualani ica amojuanti anquimachilise para na niDIOS.”

²³Huan TOTECO sempa nechcanalhui huan techilhui: ²⁴“Tacat, xiquinilhui israelitame ten taya niqijtohua ten quenicatza eltos nopa tali ipan tali Israel. Xiquijto: ‘Ipan nopa tonali quema nimechtatzacuilitis ica nohueyi cualancayo, nopa tali elis quej se tali campa amo aquí tamejtoc huan san onca cuatitamit. O elis quej se huactoc tali campa amo quema huetzi at. ²⁵Nopa amotajtolpanextijcahua quisencahuaj san sejco ajquiya quicajcayahuase para quiichtequilise itomi. Itztoque quej se León cati quitemojtinemij se tapiyali para quitzontamilitis. Nopa tajtolpanextiani quincuilíaj cati ipati cati eliyaya iniaxca miyac masehualme. Quinmictíaj cati amo teno quichijtoque huan quinchihuaq ma elica cahualme miyac sihuame. ²⁶Nochi amototajtzitzi quiixpanotoque notanahuatilhua huan quimahuispolojtoque nochi tamantzitzi cati tatzejzeloltique pampa eltoyaj taiyocatalili para na. Injuanti amo quimatij catijqui tamanti tatzejzeloltic huan catijque tamanti amo tatzejzeloltic. Amo quinnextilíaj nomasehualhua catijque tamanti tapajpactic noixpa para huelis motequihuis para techhueyimatisé huan catijque tamanti amo tapajpactic. Amo quitepanitaj nopa tonali cati na

nimechmacatoc para ipan ximosiya-
jquetzaca huan yon quentzi amo
techtepanitaj na cati nitatzejtzeltic.
²⁷ Amotayacanhua, anisraelitame,
itztoque quej lobos cati quiitzquíaj
se tapiyali huan quicocototzaj.
Quitoyahuaj miyac esti huan temictíaj
para quitanise tomi cati amo xitahuac.
²⁸ Amotajtolpanextijcahua itztoque
quej cati qitalfaj nexti ipan se tepamit
cati amo quiyiya cuali mezcla huan
ya quinequi huetzis. Quej nopa
quitafaj cati melahuac. Inijuanti
quiijtohuaj quitztoque tanextili huan
quiselijtoque camanali ten na, pero
amo cana. San istacatij pampa na,
niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili,
amo teno niqinnextilijtoc, yon amo
teno niquinilhuijtoc. ²⁹ Huan nojquiya
ipan amotal cati hueli masehuali
tahuel tatehuía huan tachtequi.
Quintaijyohuiltfaj teicneltzitzitzi huan
cati amo teno quiyiyaj; huan ten hueli
quinchihuilfaj nopa seyoc tali ehuani
cati itztoque tatajco ten amujuanti.

³⁰ “Na nijtemo campa inijuanti se aca-
jya cati motanasquía huan motanca-
quetzasquía noixpa ipan ojtí huan tech-
tajtanisquía ma amo niquintamilti ni
masehualme, pero amo nijpanti yon se.
³¹ Yeca na niquintatzacuultis nopa mase-
hualme ica nohueyi cualancayo huan
elis quej quinajsis se hueyi tit huan
quintamitatis. Huan quej nopa niquin-
taxtahuis quej quinamiqui por senquisa
nochi inintajtacolhua. Quej nopa na,
niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili,
niqijtohua.”

Altepeme Samaria huan Jerusalén san se tajtacolchihuaj

23 TOTECO nechcamanalhui
huan techilhui: ² “Tacat,
nimitzpohuilis ten altepeme Samaria
huan Jerusalén ehuani. Inijuanti
itztoque quej ome sihuame cati eliyayaj

icnime pampa quipixque san se
ininana. ³ Huan quema noja eliyayaj
ichpocame, eltoc quej pejque mochihuaj
ahuilnenca sihuame ipan tali Egipto
pampa pejque nechcahuaj nozona
para quintoquilise teteyome. Eltoc
quej motemactilijque ica tacame para
ten hueli ma quinchihuilica. ⁴ Nopa
ichpocat cati achtohui tacatqui itoca
eliyaya Ahola huan yaya quiixnextía
Samaria. Huan nopa icni itoca eliyaya
Aholiba cati quiixnextía altepet
Jerusalén. Huan eltoc quej na niDIOS
nimocuili ni ome para noaxca quej se
tacat mocuilía isihua huan quinequi san
ya ma quiicneli. Huan quena, inijuanti
elque noaxcahua. Huan teipa elqui quej
quintacatiltijque oquichpilme huan
sihuapilme cati elque noaxcahua.

⁵ “Pero teipa Ahola o Samaria
pejqui motemachía ipan sequinoc
teteyome huan ayecmo technejqui
na. Quej se sihuat cati quicahua
ihuehue, Samaria quinmactili itacayo
huan iyolo nopa Asiria ehuani cati
itztoyaj inechca masque melahuac
noja eliyaya noaxca na. ⁶ Asiria
ehuani moquentiyayaj yoyomit
cati moradojtic quej tominpiyani.
Hualajque tayacanani ten soldados,
huan tanahuatiani huan telpocame
cati tahuel yejyetzitzitzi. Huan nochi
tejcoyayaj ipan cahuyojme. ⁷ Huan
Samaria ehuani quinequiyayaj ma
quinnahuatica nopa Asiria ehuani huan
amo na. Quej sihuame tajtacolchihuaj
ica sequinoc tacame huan quipantfaj
miyac tequipacholi, Samaria ehuani
quinnequiyayaj nopa asirios cati más
tapejpenilme ma quinnahuatica. Huan
quej se ahuilnenca sihuat ten hueli
quichihua inihuaya cati quinicnelía,
Samaria tahuel momahuispolo
noixpa. ⁸ Nopa Samaria ehuani amo
quicajtejque iniahuilnencayo cati pejqui
ipan tali Egipto. Quisenhuiquilijque

ten hueli quichihuj iniixpa teteyome quej quichijque ipan tali Egipto quema nopa egiptome quinnextilijque ma tajtacolchihuaca. Huan nopa egiptome ten hueli quichijque inihuaya nopa israelitame quema nopa israelita masehualme noja eliyayaj masehualme cati yancuique quej se ichpocat. Quena, injuanti quinchihualtijque israelitame ma elica quej se ahuilnenca sihuat pampa nechcajtejque para quintequipanose teteyome.

⁹“Huajca yeca na niqintemactili nopa Samaria ehuanini imaco nopa Asiria ehuanini cati tahuel quinixtocayayaj huan cati ininpan motemachiyayaj huan amo ipan na. ¹⁰Huan nopa Asiria ehuanini quinxolohuijque israelitame, huan quincuilijque nochi inincone hua huan quinmictijque ica macheta. Huan sequinoc campa hueli ipan taltipacti quicajque ten panoc ica israelitame huan quimachilijque para elqui quej se tajtacolchijca sihuat cati quiseli nopa tatzacuiliti cati quinamiqui ica cati amo cuali quichijtoya.

¹¹“Pero quema Aholiba, cati quixnextia Jerusalén, quita cati fiero ipantic iicni Samaria, yaya amo quichihuil cuenta. Nojquiya Jerusalén ehuanini pejque nechcahuaj niininteco huan quichihuj cati quinejque. Pejque ahuilnemij ica sequinoc noja más huan amo quej quichijtoya iicni Samaria. ¹²Huan Jerusalén ehuanini ayecmo technequiyayaj na. Quintocayayaj nopa asirios cati itztoyaj ininechca pampa nopa asirios eliyayaj telpocame cati yejyetzitzi huan quinixtocayayaj nopa tanahuatiani huan tayacanani ten soldados. Nochi injuanti moquentiyayaj yoyomit cati moradojtic quej tominpiyani huan quipiyayaj cuajcuali teposti para ica tatehuse huan nochi injuanti tejcotoyaj

ipan cahuayojme cati yejyetzitzi. ¹³Huan niqitac quenicatza Jerusalén ehuanini nechcajtehuayayaj para momahuispolose ica teteyome quej quichijtoyaj Samaria ehuanini.

¹⁴“Pero Jerusalén ehuanini melahuac mochijque cati noja más fiero que Samaria ehuanini pampa pejque quinixtocaj nopa taixcopincayome cati tatzquitoyaj ipan tapepecholi ten tali Babilonia tacame cati moquentiyayaj iniyoyo cati chichiltic. Huan Jerusalén ehuanini quinequiyayaj nechcahuase na huan quinequiyayaj ma hualaca quinnahuatiquij nopa Babilonia tanahuatiani huan tayacanani cati quintztoyaj ipan tapepecholi.

¹⁵Quipiyayaj inintzinquenchilpica cati tahuel yejyetzitzi huan quihuijcontoyaj inintzonteco ica se yoyomit cati yejyetzitzi quipajtoyaj huan ten inintzonteco temoyaya icuitapil nopa yoyomit. ¹⁶Huan quema nopa Jerusalén ehuanini quinitaque nopa taixcopincayome, nelia quinixtoaque. Itztoyaj quej se ahuilnenca sihuat cati tahuel quinequi motemactilis ica imecahua pampa tahuel quinequiyayaj para nopa tacame cati nozona quinixcopintoyaj ma quinnahuatiquij. Huajca quintitanqui itayolmelajcahua ipan tali Babilonia para quinilhuitij ma hualaca Jerusalén. ¹⁷Huan nopa Babilonia ehuanini hualajque quej imeca se ahuilnenca sihuat huan ten hueli quinchihuilijque Jerusalén ehuanini huan tahuel quinmahuispolojque noixpa. Huan por cati quinchihuilijque, Jerusalén ehuanini pejque quincualancaitaj Babilonia ehuanini huan quitamiltijque nopa camanali cati quichijtoyaj inihuaya.

¹⁸“Huajca na nimoicancuetqui ica Jerusalén ehuanini quej nimoicancuettoya ica iicni, Samaria, pampa Jerusalén ehuanini tahuel quinnotzayayaj sequinoc

miyacapa para ma hualaca huan ten hueli ma quinchihuilica. ¹⁹ Pero quema niquincajtejqui, Jerusalén ehuan yon amo quichihuilijque cuenta. Itztoyaj quej se ahuilnenca sihuat cati noja más quinequiyaya ahuilnemis. Israelitame quielnamijque quenecatza quin-hueyichijtoyaj sequinoc tetyome ipan tali Egipto quema ayemo miyac israelitame itztoyaj. Mochijqui quej se ahuilnenca sihuat cati quielnamijqui ajquiya achtohui quinextili ma quicahua ihuehue huan ma tacanemi. ²⁰ Huan yaya tahuel quinnequiyaya iEgipto mec-ahua cati itztoyaj quej oquich burrojme huan cahuayojme. Quej nopa, nopa israelitame quinequiyayaj Egipto ehuan ma hualaca para quinpalehuise huan amo na. ²¹ Huajca, anisraelitame, sempa anquintemojque nopa Egipto ehuan quej anquichihuayayaj quema anitztoyaj ipan tali Egipto huan sanoc anpejtoyaj anitztose se hueyi grupo ten masehualme huan anquincahuiliyayaj nopa egiptome para ten hueli ma amechchihuilica.

²² “Huajca yeca, tiAholiba cati tijnextía Jerusalén, quej ni na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, nimitzilhuía: Nijchihuas para nopa talme cati ama ayecmo tiquinnequi, ma mochihuaca mocualancaitacahua pampa achtohuiya más tiquinnequiyaya ininteteyohua huan más tiquinnequiyaya ma mitznahuatiquij. ²³ Niquinchihuas ma hualaca nopa tali Babilonia ehuan huan nopa caldeos cati ehuan ipan altepet Pecod, Soa huan Coa. Huan hualase inihuaya nochi nopa asirios. Hualase yejyectzitzitelpoca tacame, tayacanani ten soldados, tatehuiani huan tacame cati yolchicahuaque. Sequij cati hualase elij tanahuatiani, huan nochi tejcotose ipan cahuayojme. ²⁴ Quena, hualase amechtehuiquij, anJerusalén ehuan, ica tatehuijca

carrojme huan cuacarros ica tahuel miyac soldados cati mocualtalijtose ica inintzontzajca huan ica teposme cati ica quitzacuase inintacayo para amo teno hueli quincocos. Huan na niquinmacas tanahuatili para ma amechtatzacuiltica. Huan injuanti amechtatzacuiltise chicahuac quej quiijtohua inintanahuatilhua. ²⁵ Na nimechhuitequis ica nochi nocualancayo huan niquincahuilis injuanti ma amechchihuilica cati amo cuali. Amechtazontequilise amoyacatzol huan amonacas. Huan cati hueli ten amojuanti cati noja anmocahuase anyoltoque anmiquise ipan tatehuilisti. Huan nochi amotelpocahua huan amoichpocahua quinhuicase ipan seyoc tali para tetequipanotij san tapic. Huan nochi cati noja mocahuase yoltoque, quintamitatis. ²⁶ Injuanti amechichtequilise amoyoyo huan nochi amopijpilol huan amomaquechcoshua cati ica anmoyectaliyayaj. ²⁷ Huan quema niquincahuilis ma amechtatzacuiltica quej ni, nijtamiltis amosisinijcayo huan amoahuilnencayo cati anquichijtihualajtoque hasta quema anitztoyaj ipan tali Egipto. Huan ayecmo quema anquinelnamiquise nopa Egipto ehuan, yon ininteteyohua.

²⁸ “Ya ni cati na niDios Cati Más Nijpiya Tanahuatili niquinilhúa Jerusalén ehuan: Nimechtemactilis inimaco nopa talme cati anquincualancaitaj huan cati amo anquinequij anquinitase. ²⁹ Injuanti amechcualancaitaj huan amechichtequilise nochi cati anquitantoque huan amechquixtiliquij amoyoyo para anmocahuase anxolome. Huan tanemijya nesis amoahuilnencayo huan amotajtacolhua para nochi quiitase. ³⁰ Nochi ni tatzacuiltili ajsis amopani pampa antechcajtejque na huan anmomecatijque huan anquichijtoque cati sequinoc talme

ehuani quichihuj. Anquinequiyayaj sequinoc talme ma amechpalehuica quej nopataca na huan anmomahuispolojque noixpa quema anquinhueyichijque ininteteyohua.³¹ Anquitoquilijque iniojhui nopa Samaria ehuan huan anquinhueyichijque teteyome, huan yeca nimechtatzacuilitis san se quej niquintatzacuiliti inijuanti.

³²“Na niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili huan niquijtohua para nochi nopa huejhueyi tatzacuiliti cati quiselijque Samaria ehuan, nojquiya ya nopa amechajsis anJerusalén ehuan. Huan nochi tali ehuan ipan taltipacti amechpinajtise huan amechtajilhuisse quema amechajsis nopa fiero taijyohuulisti.³³ Annejnemise quej se ihuintiquet huan tahuel ancuaajcualose por nopa huejhueyi tasosololisti cati ajsis amopani huan nopa pinahualisti cati nimechtitanilis. Nimechtatzacuilitis san se quej niquintatzacuiliti Samaria ehuan.³⁴ Anquiselise nochi amotatzacuilitil hasta amo teno mocahuas cati fiero para ica nimechtatzacuilitis huan anmoyolixtejtzonase pampa tahuel antaijyohuijtose pampa quej nopa na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niquijtojtoc para panos.

³⁵“Yeca na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niquijtohua para nochi ya ni amechajsis pampa antechelcajtoque huan anmoicancuectoque ica na. Hua-jca ama monequi anquijyohuisse nopa tatzacuiliti pampa anquinhueyichijque teteyome huan antechcajtejque quej se ahuilnenca sihuat quicahua ihuehue.”

³⁶Huan TOTECO techilhui: “Tacat, monequi xiquintajtolsenahua nochi ipan Jerusalén huan Samaria por nochi nopa fiero tamanti cati quichijtoque.³⁷ Inijuanti tahuel momecatijtoque huan temictijtoque. Momecatijque pampa quinhueyichijque teteyome

huan taixcopincayome huan temictijque pampa quinmictíaj inincone-hua cati quintacatiltijque para na huan quintalijque ipan taixpamit huan quintatijque quej se tacajcahualisti para nopa teteyome.³⁸ Huan quema ya tantoyaj quichihuj ni tamanti cati fiero, quimahuispolojque notiopa huan amo quitepanitaque nopa tonali cati na niquinmacatoya para ipan ma mosiyajquetzaca.³⁹ Quena, ipan nopa tonali quema quinmictijque inincone-hua iniixpa ininteteyohua, calajque ipan notiopa huan quimahuispolojque notiopa huan quichijque amo tapajpactic por inintajtacolhua.

⁴⁰“Pero amo san ya nopa anisraeli-tame ten Samaria huan Jerusalén anquichijque. Nojquiya anquintitanque tayolmelahuani ipan campa hueli tali para ma quinnotzatij tacame para anquisencahuase se camanali inihuaya para amechpalehuise inijuanti huan amo na. Huan quej ahuilnenca sihuame anmaltijque, anquipajque amoixteyolhua huan anmoyecchijtoque ica tamantzitzi para ma amechixtocaca.

⁴¹Teipa anmosehuijque san sejco ipan se tapechti cati yejectzi, huan iniixpa anquitalijque se yejectzi mesa huan ipani anquitalijque copali huan aceite cati eliyaya tatzejtzololitic huan noaxca na.⁴² Huan ten nopona campa anitztoyaj inihuaya cati amechpaxalohuayayaj, caquistiyaya quej tahuejchiuayayaj miyac tacame cati taiyayaj, paquiyayaj huan ten hueli quichihuayayaj. Eliyayaj tacame cati ehuyayaj campa huactoc tali huan quichihuayayaj quej tahuel amechnequiyayaj huan amechtaliyayaj macosti ipan amomax huan se yejectzi corona ipan amotzonteco.⁴³ Huajca na niquijto: ‘Sinta ni tacame nelía quinequij quintequihuisse nopa sihuame

cati tahuel motequihuijtoque ipan ahuilnencayot, huajca ma quichihuaca.’⁴⁴ Huan quej nopa quichijque. Nopa tacame ten sequinoc talme calajque quej telpocame inihuaya nopa ahuilnenca sihuame cati quinixnextíaj nopa israelitame ten Jerusalén huan Samaria huan noja más tajtacolchijque inihuaya.⁴⁵ Pero ajsis tonali quema tacame cati xitahuaque quintajtolsencahuase israelitame ten Samaria huan Jerusalén. Huan quintajtolsencahuase quej nopa tanahuatilme quijtohuaj para ma quintatzacuiltica ahuilnenca sihuame huan temictiani. Huan nelía Samaria huan Jerusalén ehuan nehcacajtejtoque quej quichihua se ahuilnenca sihuat quicahua ihuehue. Nelía itztoque quej temictiani.”

⁴⁶ “Huajca na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: Xiquinnotzaca miyac soldados para ma hualaca huan xiquintemactilica nopa israelitame ten Samaria huan Jerusalén inimaco. Ma quinmajmatica miyac huan ma quintajyohuiltica nelía chicahuac huan ma quinquixtilica nochi cati quipiyaj.⁴⁷ Ma quinmictica nopa israelitame ica tet huan ica macheta. Huan nochi inintelpocahua huan iniichpocahua ma quinhuejhueloca. Huan ma quitatica ininchaj.⁴⁸ Huan quej nopa ipan nopa tali niqintamiltis nochi cati quintemohuaj teteyome. Huan tamise nochi cati quintemohuaj sequinoc talme para ma quinpalehuica huan amo na pampa itztoque quej se ahuilnenca sihuat noixpa. Huan sequinoc quuitase cati panoc ica masehualme ipan Samaria huan Jerusalén huan momajmatise huan amo quichihuase quej inijuanti quichijque.⁴⁹ Niquintatzacuiltis masehualme ipan ni ome altepeme iniixpa nochi

masehualme pampa quinhueyichijque teteyome huan taixcopincayome. Huan quiselise se taxtahuili quej quinamiqui ica nochi cati quichijtoque. Huan huajca amajuanti anquimachilise para na niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili.”

Nopa huicalot ten nopa chachapali cati tamolonaltía

24 Se tonali ipan 10 itequi nopa maj-tacti metzti ipan toisraelita calendario [†]quema Tanahuatijquet Joaquín yahuiyaya para chicnahui xihuit para quiquixtijtoyaj, TOTECO nechcamanalhui huan techilhui: ²“Tacat, xiquijcuilo nopa tonali ten ama ni tonali pampa ipan ni tonali nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia ya pehua quitehuía altepet Jerusalén. ³Huan xiquinpo huili nopa mosisinijca israelitame ni huicalot. Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: ‘Xijmanaca se chachapali ipan tit huan xijtequilica at. ⁴Xijtemitica ica inacayo se oquich borrego. Xijtalica inacayo cati más cuajcuali quej iquestomahuiya huan ielchiqui. Huan nojquiya xijtalica omit cati más ajhuiyac. ⁵San xijtequihua nopa borrego cati más tapejpenili. Huan xijtalica miyac cuahuit ipan nopa tit itantita nopa chachapali para cuali molonis. Xijchihuaca para nopa nacat ma icsi cuali hasta quisas nochi iomiyo.

⁶“Ma quichihuaca ya nopa pampa na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: Teicneltique nopa altepet Jerusalén ehuan pampa tahuel taijyohuise. Tahuel temictíaj pampa eltoque quej se chachapali cati pojyajtoc huan amo hueli tepehui isoquiyo. Huajca, tacat, xijquixti sesentzitzitzi nopa tatecti ten nacat. Quej nopa xijchihuaca hasta tijquixtis nochi huan amo xijchahua

[†]24:1 24:1 Ipan 15 itequi enero 588 a.C. ipan tocalendario ten ama.

yon quentzi nacat ipan nopa chachapali
⁷Pampa nochi quimatij cati amo cuali
 quichihuj Jerusalén ehuan. Tahuel
 temictijtoque huan quitoyajtoque esti
 ipan tet para ma mocahua tanemijya
 para nochi quiiitase. Yon amo quitoya-
 jtoque nopa esti talchi para nopa tali
 ma quixtzacua inintajtacolhua. ⁸Hua-
 jca na nojquiya nijtalis inieso Jerusalén
 ehuan ipan nopa teme campa temic-
 tiyayaj. Huan amo niqixtzacuas para
 noja más ma techchihua ma nicualani
 huan ma niquincuepili cati quichijtoque.

⁹“Na, niDIOS Cati Más Nijpiya
 Tanahuatili, niqijtohua para nelía
 teicnelti nopa altepet ten temictiani. Na
 noseltitzi nijtamitatis. ¹⁰Huajca, tacat,
 xijtali miyac cuahuit huan chicahuac
 xijlemenalti nopa tit para quimolonaltis
 nopa chachapali. Xiquicxiti nopa nacat
 ica miyac tacualpajyot huan xijcahua
 ma moloni hasta quitamitatis nopa
 omit cati nozona mocahua. ¹¹Teipa
 xijtali nopa chachapali cactoc ipan tit
 hasta ma xahuani nopa teposti huan ma
 tamitata isoquiyo huan ma ixpolihui
 nochi cati amo cuali cati quipixtoc nopa
 chachapali. ¹²Pero san tapic pampa
 nopa chachapali tahuel soquiyo huan
 isoquiyo amo tami masque quitálaj
 ipan se hueyi tit. Huan quijto:

¹³“Ay anJerusalén ehuan, tahuel an-
 soquiyojque por nochi nopa teteyome
 cati anquinhueyichijtoque. Na miyac
 huelta nijnequiyaya nimechtapajpacchi-
 huas ten nochi amotajtacolhua cati an-
 quichijtoyaj, pero amo anquinejque an-
 mopajpacase ten amosoquiyo. Huajca xi-
 mocahuaca ansoquiyojque hasta nijtita-
 nis amopani nochi nocualancayo. ¹⁴Na
 niDIOS niqijtojtoc para nimechtatzacu-
 iultis huan quej nopa elis. Na noseltitzi
 nijchihuas. Amo nimechtasojtas, yon
 amo nimoyolcuepas. Nimechtatzacuultis
 quej quinamiqui ica nochi cati fiero an-

quichijtoque. Quej nopa na, niDIOS Cati
 Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua.”

Mijqui isihua Ezequiel

¹⁵TOTECO sempa nechcamanalhui
 huan techilhui: ¹⁶“Tacet, ipan san se
 talojtzi na nimitzquixtilis mosihua cati
 más tiquicnelía. Pero ta amo mimocueso
 por ya, yon amo xijchoquili, yon amo xi-
 jcahua ma quisa moixayo. ¹⁷Hueli tiax-
 tis por ya, pero ixtacatz. Amo xijnex-
 ti mocuesol por ya quej nochi quichihuj
 quemamiqui se acajya. Amo ximoquix-
 tilis motzontzajca, yon amo xinemi san
 moicxipa, yon amo xijtzacua moxayac
 para tijnextis timocuesohua. Amo xijca
 nopa tacualisti cati mitzhualiquilise mo-
 huampoyohua para mitzyoltalise.”

¹⁸Huajca ica ijnaloc na niquinilhui
 nopa masehualme cati TOTECO techil-
 huijtoya huan ica tiotac mijqui nosi-
 hua. Huan tonili ica ijnaloc nijchijqui
 senquisa quej TOTECO technahuatij-
 toya. ¹⁹Huajca nochi nopa masehualme
 techilhuijque: “Techilhui taya quinequi
 quijtos nopa tamanti cati tijchihua.”

²⁰Huan na niquinilhui: “TOTECO
 nechcamanalhui huan techmacac
 se camanali para ma niquinilhui
 israelitame. ²¹TOTECO techilhui para
 ma niquinilhui ya ni: ‘Quej ni na,
 niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili,
 niqijtohua. Na nijmahuispolos notiopa
 cati amojuantitahuel anquixtocaj,
 huan cati ica anmohueyimatiyayaj
 pampa anmoilhuiyayaj amechpalehuis
 anquipiyase chicahualisti. Huan
 nochi amoconehua, ichpocame huan
 telpocame cati anquincajtejque ipan
 altepet Jerusalén, miquise ica macheta.
²²Huan anquichihuase san se quej
 Ezequiel quichijtoque. Amo xichocaca,
 yon amo xijtzacuaca amoxayac para
 anquinextise anmotequipachohuaj,
 yon amo xijcuaca nopa tacualisti
 cati amechhualiquilise sequinoc para

amechyoltalise. ²³Amo xijquixtica amotzontzajca, yon amo xinemica amoicxipa. Amo ximocuesoca, yon amo xichocaca. Pero, quena, amotacayohua nempolijtiyas huan anaxtise por amotajtacolhua huan anaxtise se ica seyoc por nochi tamanti cati amo cuali cati anquichijtoque. ²⁴Ezequiel eltoc se tanextili para amojuanti pampa anquichihuase senquisa quej yaya quichijqui. Huan quema panos ya nopa, huajca anquimachilise para na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili.

²⁵“Huan, tacat, niquinilhuía israelitame para quema niquinquixtilijtosa notiopa cati elqui ininchicahualis, ininpaquilis, inihueyitilis huan cati tahuel quiixtocayayaj quitachilise, ipan nopa tonali nojquiya niquintzontamiltis inisihuahua, iniichpocahua huan inintelpocahua. ²⁶Huan ipan nopa tonali cholojthuas se tacat ipan altepet Jerusalén huan hualas nica ipan tali Babilonia para mitzpohuiliqui nochi cati pantoc. ²⁷Huan ipan nopa talojtzi tapohuis motoscac huan huelis ticamanaltis inihuaya. Huan ta tielis se tanextili para nopa masehualme, huan huajca quimachilise para na niDIOS.”

TOTECO quiijto quintatzacuiltis tali Amón ehuan

25 TOTECO nechcamanahui huan techilhui: ²“Tacat, xitachiya ica campa nopa tali Amón ehuan huan xiquinyolmelahua taya ininpantis. ³Xiquinilhui ma quitacaquilica ni camanali cati na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niquinilhuía: ‘Amojuanti anpajque quema seyoc tali ehuan quimahuispolojque notiopa. Huan anpajque quema quisosolojque nopa tali Israel. Huan anpajque quinquixtijque tali Judá ehuan huan quinquicaque seyoc tali. ⁴Huajca ama na nimechtemactilis inimaco nopa

nejnenca masehualme cati ehuan ica campa hualquisa tonati ipan huactoc tali. Inijuanti moaxcatise amotal huan nopona quiquetzase iniyoyoncalhua. Quipixcase cati anquitoctoque huan quicuase. Huan amechichtequilise amotapiyalhua huan quise inilechi. ⁵Huan amoaltepe Rabá nijchihuas ma eli quej se potrero campa tacuase camellos. Huan nochi amotal, anamonitame, na nijchihuas ma eli quej se tali campa tacuajtnemise borregoyme. Huan huajca anquimachilise para na niDIOS.

⁶“Na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua ya ni: Antali Amón ehuan, anquinhuetzquilijque noisraelita masehualhua quema hualajque tacame cati quisosolojque inintal. Quena, anmomatatzinijque huan anhuiltonque ica miyac paquilisti. ⁷Huajca ama na nimechtazacuiltis chicahuac huan nimechtemactilis inimaco sequinoc tali ehuan para ma amechichtequilica nochi cati anquipiyaj. Na senquisa nimechta-zontamiltis huan nimechxpolihuiltis anamonitame para ayecmo aqui amechpantis ipan nochi tali. Huan huajca anquimachilise para nelía na niDIOS.’

TOTECO quiijto quintatzacuiltis tali Moab ehuan

⁸“Na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua ya ni: Tali Moab huan tali Edom ehuan quiijtojque para israelitame ipan tali Judá san se itztoque quej masehualme ipan sequinoc talme huan amo niquintapejpenijtoc para noaxcahua. ⁹Huajca pampa quiijtohuaj ya nopa, na nijpehualtis ipan inepa tali Moab ica campa hualquisa tonati huan niqintamiixpolos nopa yejyectzitzi altepeme cati mopantíaj nopona.

Niquinixpolos nopa altepeme Bet Jesimot, Baal Meón huan Quiriataim cati ica mohueymatij nopa Moab ehuaní. ¹⁰Huan nijchihuas para nopa nejnenca masehualme cati itztoque ica campa hualquisa tonati ma moaxcatiquij tali Moab san se quej quichijque ica tali Amón. Huan quej nopa nochi masehualme quielcahuase tali Moab para nochipa. ¹¹Quej nopa nijhualicas tatzacuiliti ipan tali Moab huan quimachilise para na niDIOS.

**TOTECO quijto quintatzacuilitis
tali Edom ehuaní**

¹²“Na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niquijtohua para tali Edom ehuaní tahuel tajtacolchijtoque noixpa pampa chichahuac momacuetque ica nomasehualhua ipan tali Judá. ¹³Huajca na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niquijtohua: Nijtananas nomax para nijtatzacuilitis tali Edom huan niquinixpolos imasehualhua huan ihuacaxhua huan iborregojhua ica macheta. Nochi inital ten Temán hasta altepet Dedán mocahuas tasosololi huan nochi masehualme nozona miquise. ¹⁴Quena, niquintequihuis noisraelita masehualhua para niquintatzacuilitis tali Edom ehuaní huan quintatzacuilitise quej quinamiqui pampa tahuel nicualani inihuaya. Quej nopa Edom ehuaní quimatise quenicatza nimomacuepa ica ten hueli masehualme cati quinamiqui. Quej nopa na, niDIOS, niquijtohua.

**TOTECO quintatzacuilitis
nopa filisteos**

¹⁵“Na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niquijtohua: Nopa filisteos nelchichahuac quintehuijtoque nomasehualhua ipan tali Judá pampa

quincualancaitayayaj por se cualanti ten huejcajquiya. Yeca momacuetque ica injuanti ica miyac cualancayot. ¹⁶Huajca na, niDIOS, niquijtohua: Nijtananas nomax ica nopa tali Filistia huan niquintatzacuilitis nopa filisteos o cereteos nelía chichahuac. Huan niquinixpolihuiltis inihuaya nochi masehualme cati itztoque nechca hueyi at. ¹⁷Nimomacuepas ica injuanti ica nochi nocualancayo huan niquintatzacuilitis tahuel chichahuac. Huan quema ya nimomacuetoc ica injuanti, nopa filisteos quimachilise para na, niDIOS.”

**TOTECO quijto quintatzacuilitis
altepet Tiro ehuaní**

26 Ipan nopa achtohui tonali ten nopa metzti 11 ipan toisraelita calendario ¹“quema yahuiyaya para 11 xihuit ica quiquixtjtoyaj Tanahuatij-quet Joaquín ten ital huan quihuicatojay, TOTECO nechcamanahui huan techilhui: ²“Tocat, nopa altepet Tiro ehuaní tahuel paquiyayaj quema huetzqui altepet Jerusalén huan quijtojq: ‘¡Paquilisti! Ya huetzqui nopa altepet cati quinahuatiyaya nochi ojme ten tanamaquisti ica nochi tali. Huajca ama ya ajsic hora para tojuanti timoricojchihuase ica nopa tanamaquisti. Nochi iniricojyo Jerusalén ehuaní elis toaxca pampa nopa altepet mocahua tasosololi.’ ³“Huajca na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niquijtohua: Analtepet Tiro ehuaní, na nimochijtoc niamocualancaitaca. Nijchihuas ma hualaca miyac soldados ten miyac talme para amechtehuiquij. Quisenhuiquilise hualase miyac soldados cati nelía quipiyaj chichahuac quej senyajtoc mocojcoxonía hueyi at. ⁴Huan nopa soldados quitamisosolose nopa tepamit cati quiyahualojtoc amoal-

¹26:1 26:1 Huelis ipan 3 itequi febrero 585 a.C. ipan tocalendario ten ama.

tepe huan quihuelonise nochi nopa calme cati huejcapantique para ipan antachiyase nojquiya quintahuisose. Na niqijcuenis nochi tali ten nopa altepet huan nijcahuas nopa teme ma elica nelía alaxtic quej se tepexit. ⁵Huan nopa tali ten altepet Tiro cati quiyahualohua hueyi at mocahuas quej se lugar para nozona michtajtamani ma quipatahuaca inimata. Quej nopa na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua. Huan hualase sequinoc talme ehuan para amechichtequilise nochi cati anquipiyaj huan para amechtontamiltise. ⁶Huan quintamimictise ica macheta nochi inimasehualhua nopa pilaltepetzitzitzi cati mopantíaj atenti. Huan huajca Tiro ehuan quimachilise para na, niDIOS.

⁷“Quena, na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, quej ni niqijtohua: Na nijhualicas Nabucodonosor, nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia para ma quitehui altepet Tiro. Yaya cati más quiyiya chichahualisti huan cati inintanahuatijca nopa tanahuatiani cati mopantíaj ica norte. Huan Nabucodonosor hualas campa altepet Tiro ica miyac soldados ipan cahuayojme huan ica miyac tatehujca carrojme huan tahuel miyac soldados cati san iniicxipa. ⁸Achtohui quintehuis nochi nopa pilaltepetzitzitzi cati mocahua atenti. Teipa quichijchihuas quej se puente ica tet para quiixcotonas nopa at cati amo huejcata para quiajssis altepet Tiro cati eltoc tatajco hueyi at. Huan nozona quitemase miyac tamontomit ten tali iteno nopa tepamit cati quiyahualojtoc amoaltepe nozona. Huan quintitanis miyac soldados cati quimanahuisse inintacayo ten amocuataminhua ica se inintepostzajca cati quihucase inimaco.

⁹“Huan quicuatopehuase nopa tepamit cati quiyahualojtoc altepet Tiro ica huejhueyi cuahuit huan quitahuisose. Huan nochi nopa

huejcapantique calme para ipan antachiyase nojquiya quintahuisose. ¹⁰Quema nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia calaquis ipan icaltehua altepet Tiro, quipiyas ihuaya tahuel miyac tacame ica cahuayojme hasta quitananase miyac taltepocti cati quitemitis nopa altepet. Nesis quej calaquí ipan se altepet cati tasoaloli. Huan pampa tahuel chichahuac molinise nopa cahuayojme huan iniruedas nopa tatehujca carrojme, nopa tepamit cati quiyahualojtoc altepet Tiro huihuipicas. ¹¹Huan tacame cati tejcotoque ipan cahuayojme ipan nejnemise nochi calles ipan nopa altepet. Huan quintamimictise ica macheta masehualme nozona. Huan nopa taquetzalme yejyectzitzitzi huan huejcapantique cati nochi quinixtocayayaj, huetzise talchi. ¹²Huan nopa tacame cati hualase amechichtequilise nochi amoricoyjo huan nochi tamanti cati anquinamacayayaj. Nojquiya quisosolose nopa tepamit cati quiyahualojtoc amoaltepe para amechmanahuis. Huan quintahuisose nochi amochajchaj cati eliyayaj nelía yejyectzitzitzi. Huan nochi teme, huan amocuatetohua huan hasta nopa taltepocti nozona quinmajcahuase ipan hueyi at. ¹³Huan quej nopa ayecmo caquistis ajquiya huica nozona, yon ayecmo aquí tatzotzonas ica arpa pampa nochi nijtamiltis. ¹⁴Huan nopa tali campa moquetztzoya altepet Tiro ica hueyi at yahualtic, nijchihuas quej se tepexit cati alaxtic. Huan nozona michtajtamani quipatahuase inimata para ma huaquis. Huan ayecmo quema aquí quicualtis nopa altepet pampa na, niDIOS niqijtojtoc para quej nopa elis. Quej nopa na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua.

¹⁵“Huajca ya ni cati na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqinilhuía

cati itztoque ipan altepet Tiro: Quema huetzis amoaltepe huihuipicase nochi masehualme ipan nopa talme cati mopantíaj iteno hueyi at. Tahuel momajmatise quema quicaquise antzajtise quema amechcocojtose huan quema amechmictijtose nopona tatajco amoaltepe.

¹⁶“Huan huajca nochi nopa huejhueyi tanahuatiani cati mopantíaj ipan talme iteno nopa hueyi at, quicajtehuase inisiyas campa mosehufaj huan moquixtilise iniyoyo cati yejyectzi tajtzonti. Huan ica miyac majmajti mosehuise talchi huan huihuipicase por cati amopantis. ¹⁷Huan injuanti chocase por anTiro ehuan huan para nopa amoaltepe huan huicase se mijcahuicat cati quijtohua:

‘Ay nopa altepet Tiro cati tahuel eliyaya yejyectzi,

cati quiyahualojtoya hueyi at.

¿Quenicatza quixitinijque huan quisosolojque nopa tacame?

Quipiyayaya miyac chicahualisti Tiro huan imasehualhua.

Imasehualhua huan icuaacalhua campa hueli yahuiyayaj.

Quichijque ma majmahuica masehualme campa hueli ipan taltipacti.

¹⁸Ama nochi cati mopantíaj iteno nopa hueyi at,

tahuel huihuipicaj ica majmajti pampa huetzqui.

¡Ama san xpolijtoc!’

¹⁹“Pampa na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, nijchihuas altepet Tiro quej se huactoc tali huan quej se altepet campa amo aqui itztoc. Elis quej hualas ipan nopa altepet miyac at cati quiiisahuis. ²⁰Tamis nopa altepet huan nochi cati nopona itztoyaj quej miqúi se masehuali huan yahui hasta más tatzinta ipan nopa hueyi ostot campa mopantíaj nopa masehualme cati huejcajquiya

mijque huan nopona yajque. Ayecmo quema quinpiyas imasehualhua nopa altepet. Ayecmo quema motananas huan quiipiyas tatepanitacayot. Nopa altepet ayecmo quema quiipiyas iyejyejca ipan ni taltipacti campa itztoque masehualme cati yoltoque. ²¹Nijchihuas altepet Tiro ma elto quej se tamanti cati temajmatía huan ayecmo quema elis se altepet. Huan masque masehualme tahuel quitemose huan quinequise elise quej achtohuiya, ayecmo quema quipantise. Quej nopa na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua.”

Mijcahuicat para altepet Tiro

27 TOTECO sempa nechcamanalhui huan techilhui: ²“Tacat, xihuica ni mijcahuicat para altepet Tiro huan imasehualhua, ³nopa altepet cati mopantía tatajco hueyi at huan campa masehualme ten nochi tali ipan taltipacti tanamacaj huan tacohuaj. Xiquinilhui para na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: ‘¡Ay altepet Tiro! AnTiro ehuan anquijtohuaj para amoaltepe eliyaya cati más yejyectzi ipan ni taltipacti. ⁴Yahualtic quipixtoya nopa hueyi at quej se tepamit. Nopa tacame cati quisencajque, tahuel quiyec-talijque. ⁵Quicuualtalijtoque Tiro quej se hueyi barco cati tachijchihuali ica ciprés cuahuit cati más cuali onca ipan tepet Senir. Huan amoaltepe elqui quej se barco cati quipixtoc itaquetzalo cati quichijchijtoque ica tiocuahuit cati onca ipan tali Líbano. ⁶Huan nopa cuame cati ica quinejnemiltíaj nopa barco, quichijchijque ica ahua cuahuit cati huala ipan tali Basán. Huan nopa icaltepayo nopa barco quichijchijque ica nopa cuahuit cati itoca pino cati onca ica tatzinta ten tali Chipre huan quiyeyecchijque ica marfil. ⁷Nopa huejhueyi yoyomit cati quiiipitzas ajacat para quihuicas nopa barco eliyaya tachijchihuali ica

lino yoyomit cati más cuali cati huala tali Egipto. Patajtoya nopa yoyomit itzonta nopa barco quej elisquía se bandera cati yejyetzzi. Huan nopa barco nojquiya quipixtoc yejyetzzi yoyomit patajtoc ipan icaltencuayo para quinecahuilía masehualme ipan nopa barco. Nopa yoyomit eltoc moradojtíc huan azultic huan huala ten nopa tali Elisa cati mocahua nechca hueyi at. Quena, quej nopa yejyetzzi barco eliyaya amoaltepe Tiro.

⁸“Nopa tacame ten tali Sidón huan Arvad quitequihuijque nopa cuahuit cati ica quinejnemiltíaj nopa barco. Huan nopa tacame ten Tiro cati tahuel talnamiquij quimocuitahuijque. ⁹Nopa huehue tacame ten tali Gebal cati tahuel quimatiyayaj inintequi hualajque huan quipepechojque cuali nopa caltepamit para amo calaquis at. Huan nochi barcos ten campa hueli tali hualayayaj campa Tiro para quintacohuilise huan quintanamaquiltise. ¹⁰Seqij isoldados altepet Tiro eliyayaj tacame ten tali Persia, Lidia huan Libia. Elque soldados cati más hueliyayaj tatehuíaj. Huan, anTiro ehuaní, nelía anmohueyimatiyayaj quema nopa soldados quicuapilohuayayaj ipan tapepecholi ipan amoaltepe inintzontzajca huan inintepostzajcayohua cati ica quimanahuiyayaj inintacayo pampa anmoilhuiyayaj para tahuel nesiyaya yejyetzzi.

¹¹“Nopa soldados ten tali Arvad tamocuitahuiyayaj ipan nopa tepamit cati quiyahualojtoc amoaltepe. Huan ipan nopa huejcapantique calme tamocuitahuiyayaj nopa tacame ten tali Gamad. Huan nochi inintepostzajcayohua cati ica quimanahuiyayaj inintacayohua quicuapilohuayayaj ipan nopa tepamit huan ica ya nopa anmoilhuiyayaj para tahuel nesiyaya yejyetzzi moaltepe.

¹²“Amojuanti cati anehuani altepet Tiro campa hueli antanamacayayaj hasta cati ehuaní nopa hueyi altepet Tarsis amechnamaquiltiyayaj miyac tamanti cati pajpatiyo para xijnamacaca ipan amotianquis. Amechnamaquiltiyayaj plata, hierro, estaño huan plomo. ¹³Masehualme ten tali Grecia, Tubal huan Mesec nojquiya amechtacohuiliyayaj, analtepet Tiro ehuaní. Huan amechnamaquiltiyayaj tequipanohuaní huan tamantzitzi cati tachijchihuali ica bronce. ¹⁴Masehualme ten altepet Togarma amechhualiquiliyayaj cahuyojme cati tequitij, huan cati ininpa huélis antejcose. Huan amechhualiquiliyayaj mulas. ¹⁵Nojquiya nopa masehualme ten tali Dedán hualayayaj para amechtacohuilise huan amechtanaquiltise. Huan miyac talme cati mopantíaj ipan hueyi at anquintanamaquiltiyayaj huan injuanti amechtatahuiyayaj ica ébano cuahuit huan ica marfil.

¹⁶“Masehualme ten tali Edom amechcohuiliyayaj nochi tamanti cati anquipiyayayaj. Huan amechhualiquiliyayaj yejyetzzi tet cati itoca perlas, yoyomit cati morado, yoyomit cati yejyetzzi tajtzonti, lino yoyomit, piltetzitzi cati yejyetzzi ten coral huan piltetzitzi cati itoca rubí. ¹⁷Tali Judá huan tali Israel ehuaní nojquiya amechtacohuiliyayaj, analtepet Tiro ehuaní. Amechpatiliyayaj ica trigo ten altepet Minit; pantzi, sayolnecti, aceite huan bálsamo aquí quihualicayayaj. ¹⁸Masehualme ten altepet Damasco amechtacohuiliyayaj huan amechtatahuiyayaj ica xocomecat iayo ten Helbón huan chipahuac yoyomit cati tachijchihuali ica borregoime inijhuiyo cati amechhualiquiliyayaj ten Sahar. ¹⁹Masehualme ten altepet Dan huan Javán amechtacohuiliyayaj huan amechtatahuiyayaj ica teposti

tatejtzonti, canela huan ohuat cati ajhuiyac. ²⁰Masehualme ten altepet Dedán amechnamaquiltiyayaj pejpechti cati quitaláj icuitapa se cahuayo.

²¹“Tali Arabia ehuan huan nopa tayacanani cati más tominpiyani ten tali Cedar, amechhualiquiliyayaj borregojme, oquich borregojme huan chivojme para ica amechtax-tahuisse cati amechtacohuiliyayaj. ²²Altepet Sabá huan Raama ehuan amechhualiquiliyayaj nochi tamanti taajhuiyacayot, piltetzitzi cati pajpatiyo huan oro para amechpatilise ica ten amechcohuiliyayaj. ²³Masehualme cati ehuan ipan altepeme Harán, Cane, Edén, Sabá, Asiria huan Quilmad nojquiya amechtanaquiltiyayaj huan amechtacohuiliyayaj. ²⁴Itztoyaj tacame cati amechnamaquiltiyayaj ten hueli tamanti: yoyomit cati azultic, yoyomit cati yejyetzzi tajtzonti, taquemit cati quipajtoque ica miyac tamanti tapali cati taxinepaloli ica hilo cati tetic huan nochi quihualicayayaj ipan cajas ten tiocuahuit. ²⁵Huan nopa huejhueyi barcos ten Tarsis talojtzitzi ajsiyayaj para amechhualiquilise tamanti para antanamacase. Yeca tahuel anmoricojchijtoque anTiro ehuan huan amoaltepe.

“Nelfa altepet Tiro elqui se tamanti tahuel yejyetzzi nozona ipan hueyi at. ²⁶Pero xiquitaca cati panos ica altepet Tiro cati eltoc quej se hueyi barco cati tahuel yejyetzzi. Nopa tayacanani quihuicaj nopa barco ipan nopa at cati más huejcata. Nozona monamiqui ihuaya se ajacat cati tahuel chicahuac cati huala ica campa hualquisa tonati huan nopa hueyi ajacat quitamisosolohua nopa barco tatajco hueyi at. Quej nopa panos ica altepet Tiro. ²⁷Nochi polihuis. Polihuis altepet Tiro huan nochi cati ehuan nozona. Polihuis nochi iricojyo, nochi tamanti cati anquina-

macayayaj huan cati anquicohuayayaj huan nochi tacame cati campa hueli tequitiyayaj ipan altepet Tiro ipan ten hueli tequit. Nochi Tiro ehuan, nochi ix-polihuisse. Elis quej se hueyi barco ipan hueyi at atzonpolihuis ica nochi cati quinnemiltfaj, nochi cati quicalchijchijque, nochi tanamacani huan tacohuan, nochi soldados huan nochi nopa masehualme cati más quixmatij quicalchijchihuj nopa barco. Nochi atzonpolihuisse ipan nopa tonali quema yas nopa barco atatzinta. Huan quej nopa tamis altepet Tiro quema hualase tacame quej se hueyi at para quitamisosolose nopa altepet.

²⁸“Nochi nopa altepeme cati mopantfaj iteno hueyi at nechca Tiro huihui-pi-case ica majmajti quema quicaquise tza-jtzij nopa tacame cati quinnemiltiyayaj barcos huan quimatij nochi tantiya. ²⁹Nochi cati quinejnemiltfaj nopa barco ipan hueyi at o nochi cati tequitiyayaj ipan nopa altepet cati ni camanali ten se barco quinextía; nochi yase atenti huan moquetzase para quitachilise ica huejca quema motamisosolos amoaltepe por nopa tacame cati hualahuj. ³⁰Nochi cati quiitase cati panos ica Tiro tzajtzise huan chocase ica miyac tequipacholi por amojuanten ten nopa altepet. Nojquiya motemilise taltepecti ipan inintzonteco huan momimilose ipan cuajnexti pampa tahuel fiero elis cati ipantis altepet Tiro. ³¹Moximase huan moquentise se yoyomit fiero cati ica quinextise inintzonteco huan tahuel chocase por nopa altepet Tiro ica miyac tequipacholi.

³²“Huan quema quichoquilise nopa altepet huan nochi cati miquise nozona, huicase ni mijca huicat cati quijtohua: Ipan nochi taltipacti, ¿canque eltoc seyoc altepet yejyetzzi quej Tiro, cati mocajqui tasosololi tatajco hueyi at?

³³Nochi nopa miyac tamantzitzi cati quinamacayayaj, huan quipatilayayaj ica sequinoc, quinpalehuiyaya masehualme ipan miyac talme.

Iricojo Tiro huan nochi tamantzitzi cati quinamacayaya, quinricojhijqui miyac tanahuatiani ten ni taltipacti.

³⁴Pero ama hualajtoque inijuanti cati quitamisolojtoque nopa altepet, huan huetzotoc nopa altepet quej se hueyi barco cati atzonpolijtoc, hasta tatzinta ten nopa hueyi at.

Nochi cati tanamacayayaj huan nopa tacame cati nopona tequitiyayaj ya polijtoque nojquiya.

³⁵Nochi masehualme cati itztoque ipan nopa talme cati mopantfaj iteno nopa hueyi at san quitachilíaj, hasta amo hueli quineltocaj cati ipanti-toc altepet Tiro,

huan cati nopona ehuani.

Nochi nopa talme inintanahuatijcahua tahuel momajmatíaj huan ipan inixayac nesi majmajti.

³⁶Quena, nopa tanamacani ten campahueli talme momajmatíaj, pampa tahuel fiero cati amopantitoc, anTiro ehuani huan amoaltepe. Ixpolijtoc Tiro para nochipa. Ayecmo quema monextis.”

Tatzacuiliti para nopa tanahuatijquet ten Tiro

28 Teipa TOTECO sempa nechcamanalhui huan techilhui: ²“Tacat, xijmaca nopa tanahuatijquet ten altepet Tiro ni camanali. Xiquilhui para na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niquijtohua: ‘Ta tahuel timohueyimati ipan moyolo huan tiquijtojtoc, na se niDios huan nimosehuía ipan isiya Dios tatajco hueyi at. Quej nopa tiquijtojtoc. Pero ta amo cana tise Dios. Ta san tieli se masehuali

masque ipan moyolo tijmachilía para tahuel titalnamiqui quej na, niDios. ³¿Huelis timoilhuía titalnamiqui más que Daniel? ¿Huelis timoilhuía tijmati nochi tamanti cati eltoc ixtacatzí? ⁴Ica motalnamiquilis huan moyajatil tahuel timoricojhijtoc huan ticajoctoc miyac oro huan plata. ⁵Ta nelía titalnamiqui para titanamacas huan yeca tahuel timoricojhijtoc. Pero nochi moricojo mitzchijtoc tahuel ximohueyimati.

⁶“Yeca na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niquijtohua: Pampa timoilhuijtoc más titalnamiqui que na niDios, ⁷na nijchihuas ma hualaca soldados ten sequinoc talme cati más mosisiníaj que nochi sequinoc ipan taltipacti. Inijuanti quiquixtise inimacheta para mitztehuse huan quitamiltise motalnamiquilis, moyejyeca huan mohueyitilis. ⁸Inijuanti mitzmictise huan tiyas ipan nopa ostot cati tahuel huejcata quej sequinoc cati miquij tatajco hueyi at. ⁹Quema tiitztos iniixpa cati mitztzontamiltise, ¿tjisenhuiquilis tiquijtos para tieli tiDios? ¡Amo neli! Iniixpa inijuanti san tielis se masehuali huan amo tiDios. ¹⁰Quema mitztanise seyoc tali ehuani, timiquis inimaco ica pinahualisti pampa quej nopa na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niquijtojtoc.”

Mijca huicat para nopa tanahuatijquet ten altepet Tiro

¹¹TOTECO nechcamanalhui huan techilhui: ¹²“Tacat, xihuica se mijcahuicat para nopa tanahuatijquet ten altepet Tiro huan xiquilhui para quej ni na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niquijtohua: ‘Tatieliyaya cati más senquisa tijpiyaya talnamiquilisti huan tieliyaya yejectzi ten nochi sequinoc. ¹³Tiitztoya ipan Edén, ixochimil Toteco Dios. Nochi moyoyo eliyaya tayectalili ica nopa piltetzitzi cati más pajpatiyo huan más

yejyectzitzí quej cornerina, topacio, jaspe, crisólito, berilo, ónice, zafiro, carbunclo huan esmeralda. Huan nochi tacualtalili nelyejyectzi huan quitatzquiltijtoque ipan itencuayo ten oro. Nojquiya mitzmacaque nopa tambore huan flautas cati quisencajque para ta hasta ipan nopa tonali quema nimitzchijchijqui.¹⁴ Na nimitztapejpeni huan nimitztequitali tielis nopa hueyi querubín cati tamocuitahuía inihuaya injuanti cati más nonechca. Nimitztali ipan ilhuicac ipan nopa tepet cati tatzejtelolitic huan quiptiya nosiya na. Tinejnenqui tatajco nopa teme^{§§} cati cahuanij quej tit.

¹⁵“Tijchijqui cati senquisa xitahuac noixpa ten quema nimitzchijchijqui hasta nopa tonali quema mopanti tajtacoli ipan ta.¹⁶ Pampa tahuel timoricojchijtoya, mitzchijqui ximosisini huan yeca titajtacolchijqui. Huan na, niDios, nimitzquixti ten notepe ipan ilhuicac. Quena, nimitzquixti ta, tiquerubín cati titamocuitahuiyaya. Nimitzixpolihuilti ten tatajco nopa teme cati nesij quej tit.¹⁷ Moyejejeja mitzchijqui tahuel ximohueyimati. Huan mohueyitilis quisosolo motalnamiqulis. Yeca na nimitzmajcajqui hasta talchi huan nimitztali iniixpa nopa tanahuatiani para ma mitztachilica huan ma amo quichihuaca quej ta.¹⁸ Ta tiquinmahuispolo nopa tiopame campa ta pampa tijchijqui miyac tajtacoli ica nopa tanamaquilisti cati tijchihuayaya. Yeca nijchijqui ma quisa se tit ipan Tiro cati quitamitati. Huan nijcahuili ma tatas hasta mochihuas cuajnexti iniixpa cati quitachilijtoque.¹⁹ Nochi tali ehuaní cati quiixmatiyayaj Tiro achtohuiya, tahuel momajmatíaj por cati ipantitoc. Nopa altepet mochijtoc

quej se tamanti cati temajmatía. Ixpolijtoc Tiro para nochipa huan ayecmo quema sempa elis.”

TOTECO quitatzacuultis altepet Sidón

²⁰TOTECO nechcamanalhui huan techilhui: ²¹“Tacat, xitachiya ica campa altepet Sidón huan xiquinilhui cati nozona ehuaní taya ininpantis.²² Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: ‘AnSidón ehuaní, na nimochijtoc niamocualancaitaca. Monextis nohueyitilis por cati amopantis amujuanti. Huan quema nimechtajtolsencahuas huan nimechtatzacuultis, nochi quititase para nitatzejtelolitic huan nochi cati quitachilijtose quimachilise para na, niDIOS.

²³“Nimechtitanilis se cocolisti cati tahuel tamahua huan temictía. Huan miyac soldados amechtehuise huan quitoyahuase miyac amoeso ipan calles. Nopa soldados hualase ten nochi lados huan amechmictise amujuanti cati anitztoque nozona. Huan huajca anquimachilise para na, niDIOS.

²⁴“Huan quej nopa amujuanti huan nopa sequinoc talme ehuaní cati mopantíaj nechca tali Israel ayecmo huelis anquincualancaitase israelitame huan anquinhuetzquilise. Ayecmo huelis anquincocose quej huitzti cati talojtzitzi quincuas o quinhuahuatzoehua. Huan huajca anquimachilise para na, niDIOS.’

²⁵“Na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua ya ni: Ajsis tonali quema niquinsentilis noisraelita masehualhua sempa ten nochi nopa talme campa niquinsemantoc. Huan injuanti itztose ipan inintal, nopa tali cati nijmacac notequipanojca Jacob cati elqui inihuejcapan tata. Huan nozona

§§28:14 28:14 O sitalime.

ica nomasehualhua, niquinnextilis nochi masehualme ipan nochi tali para melahuac nitatzejtzeltic. ²⁶Huan nomasehualhua itztose ipan tali Israel ica temachili. Huan quichijchihuase ininchaj, huan quitocase xocomecat huan quipiyase tasehuilisti nopona, pampa ya niquintatzacuilitijos nochi masehualme ipan nopa talme cati mopantíaj nechca huan quincualancaitayaj. Huan nochi quimachilise para na, niDios huan niinTECO.”

TOTECO quiijo quintatzacuilitis Egipto ehuan

29 Ipan 12 itequi nopa metzti majtacti ipan toisraelita calendario*, quema yahuiyaya para majtacti xihuit quihuicatoyaj Tanahuatijquet Joaquín ipan seyoc tali, TOTECO nechcamanalhui huan techilhui: ²“Tacat, xitachiya ica campa tali Egipto huan xiyjolmelahua nopa tanahuatijquet Faraón huan nochi imasehualhua ten nopa tatzacuiliti cati quinajsis. ³Xiquilhui para quej ni na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: ‘Ta tiFaraón cati titanahuatía ipan tali Egipto, tiitztoc quej se hueyi cocodrilo cati temajmatía huan cati quichiya para tecocos nopona ipan nopa hueyat Nilo. Faraón, na nimochijtoc nimocualancaitaca pampa tiqijtojtoc: Ni hueyat Nilo na noaxca pampa na nimochijchiuili. Quej nopa tiqijto. ⁴Yeca na nimitztalilis se tepos chijcoli ipan mocamac huan nimitzhuahuatatzas ten nopa at hasta campa tali inihuaya momasehualhua cati itztose quej pilmichtzitzi cati itztoque ipan nopa hueyat huan mopepechojtihualase ipan mopetayo. ⁵Huan nimitzmajcahuas ta huan momasehualhua campa huactoc tali. Huan

nimechcahuas para ximiquica nopona huan ta amo aqui mitztananas para mitztalpacchos. Motacayo niquinmacas to tome huan nopa tapiyalme cati mosisiníaj para ma quicuaca.

⁶“Hujca nochi amasehualme ipan tali Egipto anquimachilise para na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili pampa nopa israelitame quitemojque tapalehuili ipan ta, Faraón, huan amo tijpixqui chichualisti para tiqinpalehuis. ⁷Tieliyaya quej se acat cati tapanqui quema se ipan motatzquili. Huan amo san tapanqui nopa acat pero nojquiya quicuaxajqui ipan iela cati ipan motatzquili.

⁸“Yeca na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua para nijchihuas ma hualaca ipan motal, Faraón, miyac soldados para mitzteluiquij ica machetas huan quintzontamiltise momasehualhua huan motapiyalhua. ⁹Huan nopa tali Egipto mocahuas quej se huactoc tali huan nopa egiptome quimachilise para na, niDIOS.

“Ta Faraón, tiqijtojtoc para nopa hueyat Nilo moaxca pampa ta timochijchiuili. ¹⁰Cualtitoc. Hujca ama na nimochijtoc nimocualancaitaca huan icualancaitaca nopa hueyat cati tiqijtohua para moaxca. Huan nijtamisosolos nopa tali Egipto ten altepet Migdol ica ajco hasta Sevene ica tatzinta huan ten nopona hasta campa inepa tali Etiopía. Nochi elis quej huactoc tali. ¹¹Huan para 40 xihuit amo aqui itztos nopona. Amo panose nopona masehualme, yon tapiyalme. ¹²Tali Egipto mocahuas tasosololi hasta quipanos nochi sequinoc talme cati nojquiya tasosololme. Huan ialtepehua tali Egipto mocahuase quej huactoc tali para 40 xihuit. Huan nopa masehualme ten tali Egipto niquintitanis

*29:1 29:1 Ipan 7 de enero, 587 a.C. ipan tocalendario ten ama.

ipan campa hueli talme para ma itztotij quej seyoc tali ehuaní.

¹³“Huan na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: Quema tamis nopa 40 xihuit, niqinquixtis nopa egiptome ten nopa talme campa itztose quej seyoc tali ehuaní huan sempa niqinhualicas ipan inintal. ¹⁴Niqinhualicas ipan tali Patros cati mocahua ica tatzinta ten tali Egipto campa pejqe nopa masehualme. Pero Egipto nochipa mocahuas se tanahuatijcayot cati pisiltzi huan amo teno ipati. ¹⁵Quena, tali Egipto huan itanahuatijcayo elis más teicneltzi ten nochi sequinoc talme. Ayecmo quema mohueyilis hasta huelis quinnahuatis sequinoc talme pampa ayecmo quiapiyas chichahualisti.

¹⁶“Huan israelitame ayecmo quitemose inintapalehuil tali Egipto ehuaní. Nochipa quema quiitase ten panoc ica Egipto, quielnamiquise quenicatza tajtacolchijque achtohuiya quema motemachijque ipan amojuanti, anEgipto ehuaní, huan amechtajtanjique xiquinpalehuica. Huan huajca nopa israelitame quimachilise para san na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili.”

¹⁷Ipan nopa achtohui tonali ten nopa achtohui metzti ipan toisraelita calendario[†], quema tanahuatijquet Joaquín yahuiyaya para 27 xihuit quiquixtijtoyaj huan quihuicatoyaj ipan seyoc tali, TOTECO nechcamanalhui huan techilhui: ¹⁸“Tacat, isoldados Tanahuatijquet Nabucodonosor ten tali Babilonia tahuel quintehuijqe chichahuac nopa altepet Tiro ehuaní. Huan nojquiya tahuel chichahuac tequitique quema quimamayayaj ten hueli para quichihuase quej se puente para ajsise ipan nopa altepet ica hueyi at yahualtic. Huan nopa

cuaixhuacti cati quitequihuijqe quintamitzoncaltepejqe huan mocajque cuapepestique nopa soldados. Huan iniajcolhua tamicocojque ica cati quihuicayayaj para quichihuase nopa puente. Pero Tanahuatijquet Nabucodonosor amo quipanti ricojyot cati ica quintaxtahuisquía nopa soldados por nopa tequit cati quichijque. ¹⁹Huajca na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua ya ni: Huajca nijmactilis Tanahuatijquet Nabucodonosor ten tali Babilonia nopa tali Egipto. Huan Nabucodonosor quiichtequis nochi iricojyo tali Egipto huan nochi cati quiapiya para ica quintaxtahuis isoldados. ²⁰Quena, na nijmacas nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia tali Egipto quej se taxtahuili por nopa tequit cati quichijqui ipan altepet Tiro quema quitehui nopa altepet pampa yaya tequitiyaya para na. Quej nopa niqijtohua na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili.

²¹“Huan ipan nopa tonali quema panotosa nochi ni tamanti, sempa chamanis ininchichualis israelitame huan elis quej achtohuiya. Huan ta, tiEzequiel, ticamanaltis miyacapa tatajco ten injuanti huan quitepanitase mocamanal, huan quimachilise para na, niDIOS.”

Itatzacuiltil tali Egipto

30 TOTECO nechcamanalhui huan techilhui: ²“Tacat, xiquinyolmelahua masehualme taya panos huan taya na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua. Xiquinilhui: ‘Xichocaca pampa monechcahuía nopa tonali cati tahuel temajmati. ³Quena, monechcahuía nopa tonali ten TOTECO quema yaya tetatzacuiltis. Elis se tonali cati tahuel tamixtentoc huan tzintayohua. Ipan nopa tonali tahuel mocuesose

[†]29:17 29:17 Ipan 26 itequi abril, 571 a.C. ipan tocalendario ten ama.

nochi masehualme ipan nochi tali. ⁴ Oncas se hueyi tatehuilisti ipan tali Egipto huan miqoise miyac masehualme hasta nopa mijcatzitzí quitamiixtzacuase nopa tali. Nopa tacame cati hualase quinichte-quilise Egipto ehuaní nochi iniricojyo huan nochi calme quintamisolose hasta campa tatzquitoque. Huan tahuel momajmatise Etiopía ehuaní. ⁵ Inisoldados Etiopía, Fut, Lud, Arabia, Libia huan nochi sequinoc talme cati san sejco motatzquilijtoque ica Egipto ehuaní nojquiya miqoise ipan nopa tatehuilisti.

⁶ “Pampa TOTECO quijtojtoc: Nojquiya miqoise nochi cati quipalehuáj tali Egipto ipan tatehuilisti. Miqoise ica macheta ten altepet Migdol ica huejcapa hasta Sevene ica tatzinta. Huan tamis nochi nopa chicahualisti cati ica mohueyimatíyayaj Egipto ehuaní. Quej nopa na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua.” ⁷ Nopa tali Egipto mocahuas tasosololi hasta quipanos sequinoc talme cati mocajtoque tasosololme. Huan nochi ialtepehua Egipto mocahuase más tasosololme que sequinoc altepeme. ⁸ Huan nopa masehualme ipan tali Egipto quimachilise para na, niDIOS quema nijtatis nopa tali huan niqintzontamiltis nochi ten sequinoc talme cati quipalehuiyayaj.

⁹ “Ipan nopa tonali quema nijtatzacuiltis tali Egipto, niqintitanis tayolmelahuani ipan barcos ipan hueyi at para quintemajmatitij nopa masehualme ten tali Etiopía cati amo quimatij taya onca huan tahuel momajmatise. Nochi ya ni melahuac mochihuas.

¹⁰ “Quej ni na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: Nijtequihuis Tanahuatijquet Nabucodonosor ten tali Babilonia para nijtamiltis iricojyo tali Egipto. ¹¹ Yaya huan isoldados cati más tahuel mosisináj huan temajmatíaj que nochi sequinoc, hualase para quita-

misolose nopa tali. Inijuantí quitehuise tali Egipto ica macheta huan quitemitise nopa tali ica mijcatzitzí. ¹² Na nijchihuas para nopa hueyat Nilo ma huaqui huan niquinmactilis masehualme cati fiero ininemilis nopa tali. Niqintequihuis seyoc tali ehuaní para nijtamisosolos nopa tali huan nochi cati onca nozona. Na niDIOS niqijtojtoc.

¹³ “Na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: Niqintapanas nochi nopa teteyome cati quinhueyimatij ipan tali Egipto huan nojquiya niqintamiltis nopa teteyome huan taixcopincayome cati onca ipan altepet Menfis. Ayecmo oncas seyoc Faraón para tanahuatis ipan tali Egipto. Huan nozona ipan Egipto nijchihuas para nochi masehualme ma momajmatise miyac. ¹⁴ Nopa tali Patros cati mocahua ica huejcapa ipan Egipto nijtamisosolos. Nijtamitatis altepet Zoán ica huejcapa huan altepet Tebas senquisa nijtamiltis.

¹⁵ “Altepet Sin cati quipixqui nopa calme más cuajcuali tasencahuali huan temachtí ipan tali Egipto, nijnextilis nohueyi cualancayo. Huan nopa masehualme ten altepet Tebas, niqintamixpolihuiltis. ¹⁶ Quena, tali Egipto nijtatis. Huan altepet Sin ehuaní niquinchihuas ma momimiloca ica tacuajcualoli. Nijcoyonis itepa altepet Tebas para nicalaquis huan niqintatzacuiltis. Huan mojmota senquisa momajmatise nopa altepet Menfis ehuaní. ¹⁷ Miqoise ica macheta ipan tatehuilisti nopa telpocame ten altepet Avén huan Pibeset. Quinhuicase nopa sihuame cati nozona ejque hasta seyoc tali. ¹⁸ Huan quema nijsosolos ichicahualis tali Egipto cati ica mohueyimatíyayaj, nojquiya oncas quej tzintayohuilot ipan altepet Tafnes. Elis quej quixtzacuas nochi tali Egipto se hueyi mixti cati yayahuic. Huan nopa masehualme quinhuicase ilpitoque para seyoc tali. ¹⁹ Quena, chicahuac

nijatzacuilitis tali Egipto huan huajca quimachilise para na, niDIOS.”

²⁰Ipan 7 itequi nopa achtohui metzti ipan toisraelita calendario[‡], quema Tanahuatijquet Joaquín yahuiyaya para 11 xihuit quiquixtijtoyaj huan quihuicaque seyoc tali, TOTECO nechcamanalhui huan techilhui: ²¹“Tacat, ya nijtantoc Faraón, nopa tanahuatijquet ten tali Egipto. Eltoc quej nijpostequilijtoc imax, pero amo aqui quipajtijtoc, yon amo quipictoque ica yoyomit campa cocojtoc para pachihuis huan sempa quipiyas chicahualisti para quitananas imacheta. ²²Yeca na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niquijtohua para nimochijtoc niicualancaitaca nopa Faraón cati tanahuatía ipan tali Egipto. Huan nijpostequilis nochi ome imax. Nijpostequilis nopa imax cati noja cuali huan nopa seyoc cati ya cocojtoc. Quej nopa nijchihuas para nopa macheta cati quipixtoc imaco, ma huetzi talchi huan ayecmo huelis tatehuis. ²³Huan nopa egiptome niquintitanis ipan campa hueli talme para ma itztotij quej seyoc tali ehuan. ²⁴Huan nijmacas chicahualisti nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia huan nijtalis imaco nomacheta. Pero nopa Faraón cati tanahuatía ipan tali Egipto, nijpostequilis nochi ome imax. Huan yaya tahuel chocas iixpa nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia quej choca se cati tahuel quicocojtoque hasta miquis. ²⁵Quena, nijmacas chicahualisti nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia, pero nopa Faraón nijpostequilis imax huan ayecmo teno huelis quichihuas. Huan quema nijtalis nomacheta imaco nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia para ma quisosolo tali Egipto, nochi quimatise para na, niDIOS. ²⁶Huan nopa masehualme ten tali Egipto niquintitanis ipan campa hueli talme para ma itz-

totij quej seyoc tali ehuan, huan huajca quimachilise para na, niDIOS.”

Tanahuatijquet Faraón eltoc quej se tiocuahuit

31 Ipan nopa achtohui tonali ten metzti eyi ipan toisraelita calendario, quema Tanahuatijquet Joaquín yahuiyaya para 11 xihuit quiquixtijtoyaj huan quihuicaque ipan seyoc tali, TOTECO nechcamanalhui huan techilhui: ²⁻³“Tacat, quej ni xiquilhui Tanahuatijquet Faraón ten tali Egipto huan imasehualhua: ‘¿Ica taya huelis timitzhuicalotise ta huan motal Egipto ica nochi amochicahualis? Na nijhuicalotis ica tali Asiria huan quenicatza eliyaya achtohuiya. Quej nopa anquimatise taya amopantis sinta ihuical anquichihuase. Asiria elqui se hueyi tali cati quipixqui miyac chicahualisti. Asiria elqui quej se hueyi tiocuahuit quej cati onca ipan tali Líbano. Quipixqui imacuayohua cati huejhueyi huan yejectzitzitzi huan eliyaya huejcapantic hasta onajsiyaya ilhuicac. ⁴Nochi inelhuayohua motatzquillijque cuali ipan tali cati quiپیayaya miyac at huan nopa at quipalehui para ma moscalti. Huan campa ijcatoya oncayaya miyac pilhueyatzitzitzi cati quinatequiyaya nochi nopa cuame cati quiyahualohuayayaj. ⁵Nopa cuahuit elqui más huejcapantic que nochi sequinoc cuame. Quipixqui miyac ixihuiyo huan imacuayohua tahuel mohuehuyaquilijque pampa nopa at cati quipixqui ipan inelhuayohua quipalehui miyac. ⁶Nochi totome quichihuayayaj inintepasol ipan imacuayohua. Huan nopa borregojme huan huacaxme quintacatiltiyayaj ininconeua ipan iecahuilo. Elqui

[‡]30:20 30:20 Ipan 29 itequi abril, 587 a.C. ipan tocalendario ten ama.

hueyi hasta nochi nopa huejhueyi talme ica inimasehualhua ipan taltipacti mocajque ipan iecahuilo. ⁷Quipixqui chichahualisti huan elqui yejyetzzi pampa nochi inelhuayohua motatzquilijtoyaj nelhuejcata hasta campa onca miyac at. ⁸Ni cuahuit mochijqui más huejcapantic ten nochi sequinoc tiocuame cati oncayaya ipan ixochimil Toteco Dios. Yon se ciprés cuahuit amo quiپیayaya imacuayohua quej ya. Yon se castaño cuahuit ipan ixochimil Toteco Dios amo quiپیayaya ixihuiyo quej ya. Yon se ten ni cuame amo quiپیayaya iyejeyca quej ya. ⁹Na nijchijqui nopa cuahuit ma eli tahuel yejyetzzi huan ma quiپیya miyac imacuayohua. Huan yeca nochi sequinoc cuame cati oncayayaj ipan Edén, ixochimil Toteco Dios, quiixtocayayaj para nojquiya elisquíaj quej ya.

¹⁰“Pero ama na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili nimechilhuis ten panoc ica nopa hueyi cuahuit cati quiixnextía tali Asiria. Elqui quej nopa cuahuit mohueyichijqui huan mohueyimatqui. Motali más huejca que nochi nopa sequinoc cuame huan moscalti hasta onajsiyaya ilhuicac. ¹¹Huajca na nijtemactili imaco nopa tanahuatijquet cati más quiپیya chichahualisti ten nochi sequinoc para ma quitatzacuilti quej quinamiqui ica cati fiero quichijtoya. ¹²Hualase soldados ten nopa tali cati tahuel mosisiníaj huan temajmatíaj. Inijuanti quitamisosolose nopa tali Asiria quej se quitzintzontequi se cuahuit huan quitahuisohua hasta talchi. Huan elis quej nochi ixihuiyo huan imacuayohua tepehuse ipan campa hueli tepeme. Tepehuse ipan tamayamit huan ipan nopa hueyame cati onca ipan nopa tali. Huan nochi masehualme ten miyac talme cati itztoyaj itantita nopa cuahuit mohuejcatalise huan quicahuase

iseltitzi. ¹³Huan totome hualase para quichihuase inintepasol ipan imacuayohua nopa cuahuit cati huetztoc. Huan tapiyalme cati mosisiníaj cochise itzala imacuayohua. ¹⁴Huajca ten ama huan teipa yon se cuahuit masque quiپیya miyac at amo mochihuas hueyi quej ni hasta moscaltis más huejcapa ten mixti. Nochi tali huan inimasehualhua elise quej ni cuahuit huan miquise huan yase ipan nopa ostot cati tahuel huejcata inihuaya tacame cati mohueyimatque ten nochi taltipacti.

¹⁵“Quej ni na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: Ipan nopa tonali quema nijtahuiso talchi nopa cuahuit cati quiixnextía tali Asiria, nijchijqui para nochi ma mocuesoca. Nopa huejhueyi hueyame nozona niquinquetzqui huan huajque. Huan por cati ipantic Asiria, nijtzajqui nopa tepet ten Líbano ica tzintayohuilot huan nochi cuame cati onca nozona pilinque. Elqui quej nochi mocuesohuayayaj por Asiria. ¹⁶Huan quema huetzqui Asiria, quichijqui ma huihuipicaca ica majmajti nochi talme cati eltoyaj inechca. Huan nijtitanqui tatzinta campa tanahuatía miquilisti para mocahuas inihuaya sequinoc cati mictoque. Huan nepa tatzinta campa tanahuatía miquilisti, moyolchicajque nochi nopa sequinoc cuame cati tahuel mohueyimatiyayaj cati eltoyaj ipan Edén. Nopa cuame itztoyaj cati más tapejpenilme huan más cuajcualme ipan tepet Líbano huan cati quiپیtoyaj ininelhuayohua motatzquilijtoque huejcata campa onca miyac at. Huan moyolchicajque nopa cuame pampa quiitaque pampa nojquiya ajsitoya nozona campa tanahuatía miquilisti nopa hueyi cuahuit cati más mohueyimatiyaya cati quiixnextía Asiria. ¹⁷Huan nochi nopa talme cati itztoyaj ipan iecahuilo Asiria, quiijtosnequi cati quipalehuiyayaj,

nojquiya ya tantoque huan yajtoque nopona campa tanahuatía miquilisti, nopona campa nojquiya itztoque nopa masehualme cati ya mijque ipan tatehuilisti.

¹⁸“Huaajca ta titanahuatijquet ipan Egipto, ¿taya seyoc cuahuit cati hueyi huan tahuel yejectzi onca quej ta? Tiquintani sequinoc cuame cati onca ipan ni taltipacti o ipan Edén. Ni quinex-tía para tahuel timohueyichijtoc tatajco nochi tali, pero san tapic, pampa tiyas hasta tatzinta ten nopa hueyi ostot campa tanahuatía miquilisti inihuaya nochi nopa sequinoc talme. Nopona titztoti inihuaya nopa masehualme ten nopa talme cati tiquinculancaita huan amo tiquinita sinta ininpati cati mijque ipan tatehuilisti.

“Huaajca quej ni ininpantis imasehualhua tali Egipto huan nopa Tanahuatijquet Faraón cati ni cuahuit quiixnextía. Quej nopa na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niquijtohua.”

Tanahuatijquet Faraón eltoc quej se león

32 Ipan nopa achtohui tonali ipan metzti doce ipan toisraelita calendario ¹quema Tanahuatijquet Joaquín yahuiyaya para 12 xihuit ica quiquix-tijtoyaj huan quihuicatoyaj seyoc tali, TOTECO nechcamanahui huan techilhui: ²“Tacat, xihuica ni mijca huicat para nopa Faraón cati tanahuatía ipan tali Egipto huan xiquilhui ni camanali ten na para tijyolmelahuas cati ipantis: ‘Ta, tiFaraón, timoilhuía tiitztoc quej se león cati sanoc motantoc huan tahuel quiipiya chichahualisti. Quej nopa timoilhuía para tali Egipto nelía quiipiya miyac chichahualisti tatajco ten nochi sequinoc talme. Pero ta san tieli quej se hueyi cocodrilo cati itztoc iteno nopa hueyat

Nilo huan ica iyacatzol quimomolotza nopa at huan ica iicxihua quichihua tetetztic.

³“Huaajca quej ni na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niquijtohua: Na nihualas ica miyac masehualme ten miyac talme huan nimitzmajcahuilis nomata huan nimitzmasiltis. ⁴Nimitzquixtis ten nopa at huan nimitztalis ipan huactoc tali para ximiqui. Huan nijchihuas para nochi totome cati patantine-mij ajacatipa ma moquetzaca mopani huan nopa tapiyalme cati nejnemij talchi ma quicuaca monacayo hasta ixhuise.

⁵Huan monacayo huan moomiyohua niquijtzelos ipan nochi tepeme huan nochi tamayamit. ⁶Nijchihuas ma xoloni ica moeso nopa tali campa ta tiitztoc ica momasehualhua. Huan mosemanas amoeso hasta quitemitis hueyame huan ajsis hasta ipan nochi tepeme. ⁷Huan quema nimitzixpolihuiltis ihuaya motal, niquixtzacuas ilhuicacti para ma amo nesi. Huan nijchihuas para sitalime ma amo taahuica. Huan ne tonati niquixtzacuas ica se mixti huan nijchihuas ne metzti para ma amo taahui.

⁸Quena, quema nimitztatzacuultis, nijsehuis nochi tamanti cati más chichahuac taahufaj ipan ilhuicac. Huan ipan nochi motal, oncas san tzintayohuilot. Quej nopa na, niDIOS Cati Nijpiya Nochi Tanahuatili, niquijtohua.

⁹“Huan quema nimitztzontamiltis inihuaya cati itztoque ipan motal, nijhuicas camanali ten cati panoc hasta masehualme ipan campa hueli talme cati amo quema tiquinixmajtoya. Huan injuanti nojquiya, mocuesose ipan iniyolo. ¹⁰Quena, nijchihuas para se hueyi majmajti ma quinajsi miyac masehualme ipan miyac talme por nochi cati nimechchihuili ipan nopa tonal. Huan inintanahuatijcahua miyac mase-

¹32:1 32:1 Ipan 3 itequi marzo, 585 a.C. ipan tocalendario ten ama.

hualme huihuipicase quema nijquixtis nomacheta cati petani huan nitatzohuitequis iniixpa. Quena, momajmatise miyac por ininemilis ipan nopa tonali quema nimitztzontamiltis inihuaya momasehualhua.

¹¹“Pampa na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: Hualas nopa tanahuatijquet ten tali Babilonia para amechtehuis ica macheta. ¹²Nimechtzontamiltis ica nopa soldados ten tali Babilonia cati más quiپیay chichahualisti huan más mosisináj ten nochi sequinoc ipan taltipacti. Quitamisosolose nochi tamanti cati ica anmohueyimatiyayaj ipan tali Egipto huan quintzontamiltise nochi momasehualhua. ¹³Niquintzontamiltis nochi amohuacaxhua huan amocahuayojhua cati atij iteno nopa hueyat. Huan yon se tacat o tapiyali ayecmo quichihuas tetetztic nopa at ica iicxi. ¹⁴Huan huajca nopa at ipan nopa hueyat ipan tali Egipto elis tapajpactic. Oncas tasehuilisti huan nochi hueyame motalose ica yejyetzzi huan elise alaxtic quej aceite. Quej nopa na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua. ¹⁵Huan quema nijtamisosolos tali Egipto huan niquixpolihuiltis nochi cati quiپیya huan niquinmictis nochi momasehualhua, huajca anquimachilise para na, niDIOS.’

¹⁶“Ya ni se mijca huicat huan sihuame ipan nochi taltipacti huicase quema qui choquilise tali Egipto huan imasehualhua. Quej nopa na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua.”

Egipto ehuan miquise

¹⁷Ipan 15 itequi nopa metzti doce ipan toisraelita calendario §quema yahuiyaya para 12 xihuit techhuicatomyaj, TOTECO nechcamanahui huan techilhui: ¹⁸“Tacat, xiquinchoquili

nopa masehualme ten tali Egipto huan nojquiya nopa masehualme cati ehuan ipan sequinoc talme cati nelía quiپیay chichahualisti. Na niqintitanis ipan nopa tali cati más tatzinta campa miqulisti tanahuatía huan campa mocahuaj nochi mijcatzitzti. Xiquinhuicati ni mijca huicat:

¹⁹‘¡Ay Egipto ehuan!

Anmoilhuiyayaj para más yejyetzzi Egipto, que nochi sequinoc talme.

Pero san tapic pampa ama anmiquise huan anyase hasta tatzinta, ipan nopa ostot ipan nopa tali campa miqulisti tanahuatía.

Nopona anmocahuase inihuaya nopa masehualme cati mijque ica pinahualisti quema sequinoc quintanque ipan tatehuilisti.’

²⁰“Nopa egiptome huetzise mictoque san se quej nopa miyaqui masehualme cati miqij ipan tatehuilisti. Pampa nopa macheta ya eltoc xolot para quinmictise nochi Egipto ehuan. ²¹Huan nopona ipan nopa tali tatzinta, nopa tayacanani cati más quiپیay chichahualisti quinhuihuitase nopa tali Egipto ehuan huan nochi inintapalehuijcahua huan quijjose: ‘Ya antemotoque para anmocahuase inihuaya tacame cati mijque ica pinahualisti quema sequinoc quintanque ipan tatehuilisti huan masehualme ten miyac talme cati tahuel anquincualancaitayayaj.’

²²“Nopona mocahuaj nopa tanahuatiani ten tali Asiria huan yahualtic quintalpachojtoque insoldados cati mijque ipan tatehuilisti.

²³Quintalpachojtoque ipan ostot cati eltoc hasta más tatzinta campa tanahuatía miqulisti. Huan yahualtic ten injuanti quintalpachojtoque nopa masehualme cati quinpalehuiyayaj.

§32:17 32:17 Ipan 17 itequi marzo, 585 a.C. ipan tocalendario ten ama.

Pero nochi injuanti eliyayaj tacame cati más mosisiniáj huan tahuel temajmatíaj ipan taltipacti, pero ama ya mictoque inimaco inincualancaitacahua.

²⁴“Nojquiya mocahuaj nopona nopa tanahuatiani ten tali Elam. Huan yahualtic mocahuaj inisoldados cati mijque ica pinahualisti quema sequinoc quintanque ipan tatehuilisti. Ama ya ajsitoque nopona campa más huejcata ipan tali pampa quema itztoyaj ipan ni taltipacti quintaijyohuiltijque masehualme ipan miyac talme. ²⁵Pero ama cati ehuaní Elam mocahuaj nopona campa mijcatzitzí. Huan yahualtic quintalpachojtoque nochi inisoldados cati mijque ica pinahualisti quema sequinoc quintanque ipan tatehuilisti. Quema itztoyaj ipan ni taltipacti, injuanti quintemajmatijque miyac talme, pero ama huetztoque ica miyac pinahualisti ipan nopa ostot ipan nopa tali ten miqulisti.

²⁶“Nojquiya mocahuaj nopona nopa tayacanani ten tali Mesec huan Tubal. Huan yahualtic ten injuanti quintalpachojtoque inisoldados cati mijque ica pinahualisti quema sequinoc quintanque ipan tatehuilisti. Nochi injuanti tahuel mosisiniyayaj huan quintemajmatiyayaj miyac talme quema itztoyaj ipan taltipacti, pero ama nochi mictoque. ²⁷Amo quintalpachojtoque ica miyac tatepanitacayot quej quichijque ica huejhueyi soldados huejcajquiya cati tahuel mosemacaque huan teipa mijque ica pinahualisti quema sequinoc quintanque ipan tatehuilisti. Injuanti quintalpachojque ihuaya inintepos. Quipixtoque macheta tatzinta ten inintzon-teco huan inintepostzajca cati quinmanahui ipan tatehuilisti ipan inintacayo. Quej nopa quintalpachohuayayaj pampa quema itztoyaj ipan ni taltipacti quintemajmatijque nochi masehualme.

²⁸“Huan nojquiya amojuanti antali Egipto ehuaní anmoca huase ica amotacayohua postectoque inihuaya nopa sequinoc cati temotoque nopona tatzinta ica nopa sequinoc tacame cati mijque ica pinahualisti quema sequinoc quintanque ipan tatehuilisti.

²⁹“Nojquiya mocahuaj nopona nopa tayacanani huan tanahuatiani ten tali Edom. Masque quiyipayayaj tahuel miyac chicahualisti, ama nojquiya ya quintalpachojtoque tatajco ten nopa sequinoc cati mijque ica pinahualisti quema sequinoc quintanque ipan tatehuilisti. Huan ya temoque ipan nopa hueyi ostot campa tanahuatía miqulisti.

³⁰“Nojquiya temotoque nopona nochi nopa tayacanani ten nopa talme cati mocahuaj ica norte huan nochi nopa masehualme ten tali Sidón. Nochi injuanti mijque ica pinahualisti quema sequinoc quintanque ipan tatehuilisti. Huan masque quema itztoyaj ipan ni taltipacti tahuel mosisiniyayaj huan temajmatiyayaj, ama ya mocahuaj ica hueyi pinahualisti ipan nopa hueyi ostot campa tanahuatía miqulisti inihuaya nopa masehualme cati mijque ipan tatehuilisti.

³¹“Quema Tanahuatijquet Faraón ajsis nopona huan quintas nochi nopa sequinoc, moyolchichahuas se quentzi pampa amo san yaya cati mijqui ipan tatehuilisti ica nochi isoldados. Quej nopa na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua. ³²Huan masque nijchijqui para nopa Faraón ma temajmati ipan ni taltipacti, ama yaya huan nochi isoldados nojquiya mocahuaj tatajco nopa masehualme cati mijque ica pinahualisti quema sequinoc quintanque ipan tatehuilisti. Quej nopa na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua.”

Itequi se tamocuitahuijquet

(Ez 3:16-21)

33 Sempa TOTECO nechcamanalhui huan techilhui: ²“Tacat, xiquincamanalhui momasehualhua huan quej ni xiquinilhui: ‘Quema niquinhualca soldados ipan se tali para ma quitehuica, nopa masehualme cati itztoque ipan nopa tali quitapejpeníaj se ten inijuanti huan quitalíaj para ma tamocuitahui huan ma quitachili canque hualahuij inincualancaitacahua. ³Huan quema nopa tamocuitahuijquet quiita monechcahuíaj nopa soldados para quitehuse nopa tali, quipitza nopa tapitzali para quinyolmelahuas nopa masehualme ma mocualtalica. ⁴Huan sinta se acajya quicaquis nopa tapitzali huan amo quichihuilis cuenta huan icualancaitacahua quimictise, huajca amo aqui quihuicas tajtacoli por imiquilis, san elis yaya itajtacol. ⁵Pampa yaya quicajqui quema quipitzque nopa tapitzali, pero amo quichihuili cuenta. Huajca melahuac yaya itajtacol para mijqui pampa, sinta quichihuilijtosquía cuenta, huelosquía quimanahuijtosquía inemilis. ⁶Pero sinta nopa tamocuitahuijquet quiitas monechcahuíaj nopa soldados cati icualancaitacahua huan amo quipitzas nopa tapitzali para quinyolmelahuas nopa masehualme ma mocualtalica, huan ajsiquij nopa soldados huan quimictise se acajya, nopa masehuali miquis por ya itajtacolhua, pero na nijtajtanis cuenta nopa tamocuitahuijquet.’

⁷“Huan quej nopa eltoc ica ta, tacat. Na nimitztalijtoc quej se titamocuitahuijquet campa israelitame. Monequi tijcaquis nochi cati nimitzilhuía huan

tiquinyolmelahuas cati niquijtojtoc para quimatise taya ininpantis. ⁸Sinta na niquijtos para temachtí se masehuali cati amo cuali miquis, huan ta amo tiquilhuis cati niquijtohua para ma moyolcuepa; huajca nopa masehuali cati amo cuali miquis por itajtacol, pero na nimitztajtanis cuenta por imiquilis. ⁹Pero sinta ta tiquilhuis nopa masehuali cati amo cuali para ma moyolcuepa, huan yaya amo moyolcuepas; huajca miquis por itajtacolhua, pero ta tijmanahuis monemilis.

Itequi se masehuali

(Ez 18:21-32)

¹⁰“Huajca ama, tacat, quej ni xiquinilhui nopa israelitame: ‘Amojuanti anquijtohuaj para nochi amotajtacolhua huan amotaixpanolhua eltoc amopani huan yeca ya tantiya amonemilis huan anmotatzintoquilíaj, ¿quenicatza huelis noja timocahuase tiyoltoque? ¹¹Huajca xiquilhui para na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niquijtohua: Temachtí amo nijnequi ma miqui yon se masehuali cati amo cuali. Na nijnequi ma quicahua iojhui cati amo cuali huan ma quiipiya nemilisti. Huajca anisraelitame, ximoyolcuepaca huan xijcahuaca amotajtacolhua pampa na amo nijnequi ximiquica**.’

¹²“Huan ta, titacat nojquiya xiquinilhui ya ni: ‘Cati cuali quichihua se cuali tacat amo quimanahuis inemilis sinta pehuas tajtacolchihuas. Yon amo quinenpolos se tajtacolchijquet itajtacol, sinta yaya quicahuas itajtacolhua huan pehuas quichihuas cati xitahuac. ¹³Sinta niquilhuis se tacat cati quichihua ten xitahuac para temachtí itztos, huan teipa pehuas tajtacolchihuas, ma amo moilhui para nopa ten cuali quichijqui achtohuiya quimanahuis inemilis

**33:11 33:11 Nica para miquis quinequi quijtos para miquis ica macheta o ica tatzacuilitli o quema ayemo huehuejtixtoc. Temachtí nochi masehualme miquise se tonali masque cuajcualme o amo cuajcualme.

pampa na ayecmo nijchihuilis cuenta cati achtohuiya quichijqui. Huan yaya miquis por nopa tajtacoli cati quichijqui teipa. ¹⁴Huan sinta niquilhuis se masehuali cati quichihua ten amo cuali para temachti miquis, pero teipa yaya moyolcuepas ten itajtacolhua huan pehuas quichihuas cati cuali huan cati xitahuac, yaya itzto. ¹⁵Cuali elis sinta yaya sempa quicuepas cati quiprendajcahuilfaj quema tetanejtía se tamanti huan quicuepas cati teichtequilijtoc. Cuali elis sinta monejnemiltis senquisa quej quijtohua nopa tanahuatili cati temaca nemilisti huan ayecmo quichihuas cati amo cuali. Huan sinta nopa masehuali quichihuas ni tamanti, huajca temachti itzto. Amo miquis^{††}. ¹⁶Huan amo nijchihuilis cuenta itajtacolhua cati achtohuiya quichijqui pampa ama ya quichihua nochi cati cuali huan cati xitahuac. Huajca temachti itzto. Amo miquis.’

¹⁷“Tacat, nopa momasehualhua quijtohuaj para na amo nijchihua cati xitahuac, pero eltoc injuanti cati amo quichihuaj cati xitahuac. ¹⁸Huajca seyoc huelta nimechilhuis ya ni: Sinta se tacat cati quichihua cati xitahuac pehua tajtacolchihua, huajca miquis por itajtacolhua. ¹⁹Huan sinta se tacat cati amo cuali moyolcuepas huan quicahuas cati amo cuali quichihuayaya huan pehuas quichihuas cati cuali huan cati xitahuac, huajca temachti itzto. ²⁰Anisraelitame, anquisenhuiquilfaj anquijtohuaj para na niamoteco amo nijchihua cati xitahuac, pero nimechilhuía, nimechtajtolsencahuas sesen ten amojuanti anisraelitame quej quinamiqui ica cati anquichihuaj.”

Ya huetzqui altepet Jerusalén

²¹Ipan 5 itequi ten metzti majtacti ipan toisraelita calendario ^{‡‡}quema tياهوiyayaj para 12 xihuit techquixtijtoyaj ten total, ajsico campa na se tacat cati cholojtequi ipan altepet Jerusalén huan techilhuico: “Tocualancaitacahua ya quitzquitoque altepet Jerusalén.” ²²Huan TOTECO quitali-jtoya imax ipan na ica tiotac ten nopa seyoc tonali quema nopa tacat ayemo ajsiyaya. Huan quema techitzqui quitapo notoscac, pampa nieliyaya nino^{¶¶}. Techtoscatapo para huelis nicananaltis ihuaya nopa tacat quema aj-sisquía campa na.

Intajtacolhua nopa masehualme

²³Huan Toteco nechcamanahui huan techilhui: ²⁴“Tacat, nopa masehualme cati noja itztoque ipan nopa altepeme cati tasosololme ipan tali Israel quisenhuiquilfaj quijtohuaj para itztoque quej Abraham cati itztoya iseltitzi huan moaxcati nochi ni tali huan injuanti itztoque miyaqui, huajca noja más huelise moaxcatise nopa tali seyoc huelta. ²⁵Huajca ama xiquinilhui nopa israelitame ni camanali cati na, ni-DIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niquijtohua: ‘Amo anmoaxcatise sempa nopa tali pampa tahuel antajtacolchihuaj. Anquicuj nacat ihuaya esti, anquinhueyichihuaj teteyome huan an-temictíaj. Sinta quej nopa anquichihuaj, ¿anmoilhúaj anmoaxcatise nopa tali? ²⁶Nojquiya tahuel antatehuíaj ica macheta, anquinsihuacuiliíaj amohuampoyohua, huan anquichihuaj miyac tamanti cati na amo nijnequi niqitas. Hua-

^{††}33:15 33:15 Xijtachili 33:11.

^{‡‡}33:21 33:21 Elqui 8 itequi enero, 585 a.C. ipan tocalendario ten ama.

^{¶¶}33:22 33:22 Xijtachili Ez 3:26, 27 quema Ezequiel pejqui mochihua nono.

jca amo ximoilhuica para anmoaxcatise nopa tali.’

²⁷“Nojquiya xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: ‘Temachti nimechilhúa para nopa masehualme cati itztoque ipan nopa altepeme cati tasanololme, miquise ipan tatehuilisti. Huan cati itztoque ipan cuatitamt, quincuase tecuanime. Huan cati motatijtoque campa tepamt cati tilahuac huan ipan ostot, miquise ica cocolisti. ²⁸Huan nopa tali nijchihuas quej se huactoc tali. Huan nopa chichahualisti cati ica mohueyimatiyayaj, nijtamiltis. Huan nochi tepeme ten tali Israel mocahuase tasanololme hasta amo aqui huelis panos nozona. ²⁹Huan quema ya nijtamisosojtos nopa tali por inintajtacolhua, huajca injuanti quimachilise para na niDIOS.’

³⁰“Tacat, momasehualhua camanaltij ten ta ipan ininchaj huan campa icaltejyo nopa tepamt. Quiijtohuaj se ica seyoc: ‘Xihualaca huan ma timopaquiltica. Ma tijtacaquiltica nopa camanali cati huala ten TOTECO.’

³¹Huan quena, injuanti hualahuij quej nelía elisquíaj nomasehualhua huan mosehuíaj moixpa para quitacaquilise taya tiqijtohua, pero masque quicaquij, amo quichihuaj cati na niqinilhúa. Ica inincamac quiijtohuaj para teicnelíaj, pero amo cana. Pampa ipan iniyolo achi más quicnelíaj inintomi. ³²Injuanti san quicaquij mocamanal para mopaquiltíaj. Mitzitaj quej tielisquía se tacat cati yejyetzti itoscac para huicas huicat ten teicnelijcayot, o se cati yejyetzti tatzotzona. Quicaquij mocamanal, pero amo quichihuaj cati tiqinilhúa ma quichihuaca. ³³Pero quema panos nochi nopa tatzacuiltili cati tiqinyolmelajtoc, injuanti quimachilise para melahuac

oncac se tajtolpanextijquet tatajco ten injuanti.”

Tatzacuiltili para nopa tamocuitahuiani ten tali Israel

34 Toteco nechcamanilhui huan techilhui: ²“Tacat, xiquin-camanalhui nopa tamocuitahuiani cati tayacanaj ipan tali Israel huan xiquinilhui taya ininpantis teipa. Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: ‘Nelía anteicneltique, antamocuitahuiani ten tali Israel pampa san anmotamacaj amojuanti, pero amo anquintamacaj amomasehualhua cati itztoque quej borregojme. ³Eltoc quej anquij nopa lechi, anmochijchihuilíaj yoyomit ica inijhuyio nopa borregojme huan anquinmictíaj nopa borregojme cati más tomahuaque para anquincuase, pero injuanti amo anquintamacaj. ⁴Amo anquinpalehuíaj cati cocoxquetziti. Amo anquinpajtíaj cati mococohuj, amo anquinhuijcomaj ica yoyomit cati quipostectoc imetz. Amo anquinchihuaj ma mocuepaca cati quitoquilíaj seyoc ojti, yon amo anquitemohuj cati mocuapolojtoc. Antamocuitahuiani anmochijtoque tahuel anyoltetique huan anquinyacanaj amomasehualhua ica cualanti huan san anquintajyohuiltíaj. ⁵Huajca israelitame itztoque quej borregojme cati motamisemanque. Ayecmo quipixque inintamocuitahuijca. Ama sesen ten injuanti ya huetztoque inimaco nopa tecuanime cati onca ipan cuatitamt. ⁶Nochi noisraelita masehualhua mocuapolojque quej borregojme huan yajtoque ipan campa hueli cuatitamt huan tepeme huan ipan nochi taltipacti. Huan amo oncac yon se cati mocuatotoni por injuanti para yas quintemoti huan quinmocuitahuas.

⁷“Huajca ama antamocuitahuiani, xijtacaquilica nocamanal na niDIOS: ⁸Na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua para temachti nimechtatzacuiltis antamocuitahuiani cati anquintahuelcajtoque noborregojhua. Anquincahuilijtoque para tecuanime ma quintzontamiltica huan ma quincuaca. Amo anquimocuitahuijtoque quej quinamiqui pampa amo anquintemojtoque cati mocuapolojtoque. Amojuanti nochipa anquicujtoque tacualisti cati más cuali, pero noborregojhua anquincajtoque ma mayancamiquica. ⁹Yeca ama antamocuitahuiani, xijtacaquilica nocamanal na niDIOS: ¹⁰Na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua para nimochijtoc ni-amocualancaitaca, antamocuitahuiani. Huan nimechtajtanic cuenta por nochi cati ininpanti nomasehualhua cati itztoque amomaco quej borregojme. Na nimechquixtilis nopa tequiticayot cati anquipiyaj para anquimocuitahuisse nomasehualhua. Quena, na niquinmanahuis noborregojhua amocamaco huan ayecmo huelis anquincuase.’

Nopa cuali tamocuitahuijquet

¹¹“Quej ni na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: Na noseltitzi niyas niqintemoti noborregojhua huan niqinixmatis. ¹²Quej se cuali tamocuitahuijquet mocuesohua por iborregojhua quema mocuapolojuaj huan yahui quintemoti, na niqintemos nomasehualhua cati campa hueli yajtoque huan mocuapolojtoque. Huan quema niqinipantis, niqinquixtis ten nochi nopa lugares campa mosemantoque ipan nopa tonali quema tamixtentoya huan nopa tonali ten tzintayohuilot. ¹³Quena, niqinquixtis ten nopa talme huan altepeme campa

mopantíaj huan niquinsejcotilis huan niqinhualicas ipan inintal. Huan nozona niqintamacas ipan nopa tepeme ten tali Israel campa onca cuali sacat, huan iteno hueyat huan ipan lugares yejyectzitzi campa itztoque miyac masehualme. ¹⁴Niqinhuicas ma quicuatiq nopa cuali sacat cati onca ipan nopa huejcapantique tepeme ipan tali Israel. Huan nozona mosiyajquetzase ica paquilisti huan quicuase nopa sacat cati ajhuiyac cati mopantía nozona. ¹⁵Na noselti niquinmocuitahuis noborregojhua huan niqinchihuas ma mosiyajquetzaca ica paquilisti. Quej nopa na, niininTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: ¹⁶Niqintemos noborregojhua cati mocuapolojtoque huan sempa niqinhualicas ipan ininchaj huan nozona itztose temachme. Huan nijhuijcomas imetz cati postectoc huan niqinpalehuis cati cocoxquetzitzi. Pero nopa cati itztoque tomahuaque huan nelía quiipiyaj chicahualisti, niqinmictis. Huan niquinmocuitahuis noborregojhua quej quinamiqui.

¹⁷“Huan ica amojuanti annoborregojhua na, niamoTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: Na nimechtajtolsencahuas. Huan niqiniyocatalis ten amojuanti ica cati cuajcualme huan cati amo cuajcualme. Huan nojquiya niqiniyocatalis oquich borregojme ica nopa oquich chivojme. ¹⁸Seqij ten amojuanti amo san anquicuj nopa sacat cati más cuali pero anquitamixacualohuaj nopa sacat cati noja mocahua. Nojquiya amo san anquij nopa at cati más tapajpactic, pero nopa cati noja mocahua anquichihuaj tetetzitc ica amoicxi. ¹⁹Huan nopa sacat cati mocahua para noborregojhua ma quicuaca san eltoc nopa sacat cati anquitamixacualojtoque. Huan para atise, san quiipiyaj nopa at cati anquichijtoque tetetzitc ica amoicxi.

²⁰“Yeca na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niquijtohua: Na niquintajtolsencahuas nopa borregojme cati tomahuaque huan injuanti cati cocoxquetziti. ²¹Pampa anisraelitame cati quipiyaj chicahualisti, cati anitztoque quej borregojme tomahuaque quintonpojhuíaj huan quincuatopehuaj nopa borregojme cati mococohuaj huan cati cocoxquetziti. Huan anquinchihualtitoque ma mosemanaca huan ma yaca huejca. ²²Huajca na noseltitzi niquinmanahuis noborregojhua huan quej nopa ayecmo huetzise inimaco tecuanime. Huan ayecmo aqui noja quincocos huan quinichtequis. Huan niquintajtolsencahuas noborregojhua huan niquiyocatalis cati tomahuaque huan mosisináaj huan cati cocoxquetziti huan quinchihuilfaj cati amo cuali. ²³Huan nijtalis se tamocuitahuijquet cati elis notequipanojca David para quinmocuitahuis noborregojhua. Yaya quintamacas nomasehualhua huan elis inintamocuitahuijca. ²⁴Huan na, niDIOS nielis niininTeco huan nijtalis notequipanojca David para elis inintanahuatijca. Quej nopa na, niDIOS niquijtohua.

²⁵“Huan nijsencahuas se camanali ica injuanti para quipiyase tasehuilisti. Huan niquinijcuenis nochi tecuanime ipan nochi nopa tali. Quej nopa nochi nomasehualhua itztose ica temachili ipan nopa tepeme campa amo aquiyme masehualme. Huan cochise ipan nopa cuatitamit huan amo majmahuise.

²⁶“Huan niquintiochihuas nochi nomasehualhua huan inihuicalhua cati itztose yahualtic notepe cati tatzejzelolitic. Huan nijchihuas ma huetzi at quema monequi. Huan nijchihuas ma huetzi tatiochihualisti quej elisquía at ipan nomasehualhua. ²⁷Huan nochi cuame ipan cuamili temacase inintajca. Huan

inimilhua temacase miyac pixquisti. Huan noisraelita masehualhua itztose ica temachili ipan ten injuanti inintal. Huan quema ya niquinmanahuijtos ten inintaijyohuilis huan ten inintecohua ipan sequinoc talme cati quinhuihui-itayayaj, quimachilise para na, niDIOS. ²⁸Ayecmo quintachtequilise cati ehuan ipan sequinoc talme huan ayecmo huetzise inimaco tecuanime. Itztose temacht huan ayecmo aqui quintemajmatis.

²⁹“Huan nijchihuas para nochi quixmatise tali Israel por nopa yejyectzi tzonti cati nozona moscaltía. Huan quej nopa nomasehualhua ayecmo quipanose mayanti, yon ayecmo quinpinahualtise sequinoc talme cati fiero inemililis. ³⁰Huan huajca nopa israelitame quimachilise para na niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili. Huan quimatise para na niitztoc inihuaya huan injuanti nomasehualhua. Quej nopa na, niininTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niquijtohua. ³¹Quena, amojuanti annoborregojhua cati anitztoque ipan nopotrero. Annomasehualhua huan na niitztoc niamoteCO. Quej nopa na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niquijtohua.”

Tatzacuiliti para altepet Seir

35 TOTECO nechcamanalhui huan techilhui: ²“Tacat, xitachiya ipan tali Edom campa tepet Seir huan xiquinyolmelahua nopa masehualme nozona taya ininpantis. ³Xiquinilhui para na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niquijtohua: ‘Na nimochijtoc niamocualancaitaca huan nijtananas nomax para nimechtatzacuilitis huan nijcahuas amotal quej se huactoc tali campa amo aquiyme masehualme. ⁴Niquinsosolos nochi amoaltepehua huan nijchihuas amotal ma eli quej se huactoc tali. Huan anquimachilise para na, niDIOS.

⁵“Pampa anEdom ehuani, nochipa anquincualancaitztoque israelitame. Huan anquintehuiyayaj quema na niquintatzacuilitiyaya por nochi inintajtacolhua huan ayecmo quiyiyayaj fuerza. ⁶Yeca ama na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, nimechilhua para temachti nijtoyahuas amoeso pampa amo anmajmahuiyayaj anquityahuase inieso sequinoc. Huan ama amechtocaros amojuanti para anmiquise. ⁷Nochi tepet Seir nijchihuas quej se huactoc tali. Nimechtzontamiltis nochi amojuanti cati nozona anehuani huan niqinmictis nochi cati quinequise panose nozona. ⁸Nijchihuas ma temica nochi tepeme, tachiquilme, tamayame huan hueyame ipan amotal ica mijcatzitzitzi cati miquise ica macheta ipan tatehuilisti. ⁹Huan ayecmo quema motananas amotal. Mocahuas quej se huactoc tali para nochipa. Ayecmo aqui quincualchijchihuas amoaltepehua, yon ayecmo aqui itztos nozona. Huan anquimachilise para na, niDIOS.

¹⁰“Nijchihuas pampa amojuanti ipan tali Edom anquijtojqque: Nopa tali Israel huan nopa tali Judá elise toaxcahua. Quena, timoaxcatise masque DIOS itztoc nozona. Quej nopa anquijtojqque. ¹¹Pero na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niquijtohua para temachti nimechcuelilis pampa anquincualancaitacque israelitame huan anquixtoacque cati quiyiyayaj. Huajca anquimatise para nimechtatzacuilitia por cati anquinchihuilijque. ¹²Huan anquimachilise para melahuac na, niDIOS, nijcajqqui nochi nopa fiero camanali cati anquijtojqque ten nopa tepeme cati onca ipan tali Israel. Anquijtojqque tasosolijtoc ipan nopa altepeme huan para eltoque quej se tacualisti para anquincuae huan para anmoaxcatise. ¹³Quena, anmohueyimatque ica amocamac huan antechtajiilhuijtoque ica ca-

manali cati fiero huan na nijcajqqui nochi cati anquijtojqque.

¹⁴“Quej ni na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niquijtohua: Na nijchihuas amotal sosolijtoc huan nochi talme ipan taltipacti paquise quema quiitase cati nimechchihuilis. ¹⁵Pampa amojuanti anhuetzcaque quema quitamisosolijtoc inintal nopa israelitame. Pero ama ya ajsic hora para na nojqquia nihuetzcas quema nijtamisosolos nochi amotal. Quena, nimechtamiixpolihuiltis nochi amojuanti ipan altepet Seir huan nochi cati itztoque ipan tali Edom. Huan huajca anquimachilise para na, niDIOS.’

Tali Israel sempa motananas teipa

36“Tacat, xitachiya ica campa nopa tepeme ten tali Israel huan xiquinyolmelahua israelitame ten ininpantis nopa tepeme. Xiquijto: ‘Xijtacaquilica Icamanal TOTECO.’ ²Huan xiquinilhui para na, niinTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niquijtohua: Nochi amocualancaitacahua, anisraelitame, mohueyimajtoque huan quijtojqque para nochi nopa huejhueyi tepeme cati nochipa eltoyaj, ama iniacahua. ³Huajca tacat, xiquinyolmelahua israelitame ni camanali ica notequiticayo huan xiquinilhui para quej ni na, niinTECO Cati Más Quiyiyayaj Tanahuatili, niquijtohua: ‘Quema amocualancaitacahua ipan sequinoc talme hualajque huan quitamisosolijtoc campa hueli ipan amotal huan amechhuicaque anisraelitame ipan sequinoc talme para xitetequipanotij san tapic, nochi sequinoc talme ehuani amechpinajtijque huan ten hueli amechilhuijque. ⁴Huajca xijtacaquilica nocamanal na, niamoTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili. Xijtacaquilica cati niquijtohua ten nochi tepeme,

tachiquilme, tepeme, taixtemolis, hueyame, tamayame, talme huan altepeme ipan tali Israel cati quinosolojque huan cati quinpinahualtijque nopa sequinoc talme. ⁵Quej ni na, niamoTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niquijtohua: Tahuel nicualantoc ica nochi nopa talme cati amechyahualojtoque, anisraelitame. Pero achi más nicualantoc ica tali Edom ehuan pampa inijuanti moaxcatijque notal ica nochi ininchicahualis huan ica paquilisti para quisosolojque huan quitachtequilijque.’

⁶“Huajca, tacat, xiquinyolmelahua israelitame por na cati niquijtohua ten nopa tepeme, tachiquilme, hueyame huan tamayame ten tali Israel. Xiquinilhui para quej ni na, niamoTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niquijtohua: ‘Nelía nicualantoc ica masehualme ten miyac talme pampa tahuel quinpinahualtijtoque nopa tepeme. ⁷Yeca na, niamoTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niquijtohua para temachti nopa talme cati amechyahualohuaj ica nochi cati nepa ehuan nojquiya huetzise ipan pinahualisti. ⁸Pero nopa tepeme ten tali Israel sempa quinpiyase miyac cuame ica miyac inimacuayohua. Huan temacase miyac inintajca para ica mopanoltise nomasehualhua pampa nechcatitoc para sempa mocuepase nomasehualhua ipan inintal. ⁹Na niitztoc para niquinpalehuis nopa tepeme. Huan nijchihuas masehualme ma quicualtalica nopa tali, huan tatojtocase huan quimocuitahuise cati quitoctoque nopona. ¹⁰Huan nijchihuas para tahuel ma momiyaquilica nopa israelitame cati itztoque nopona ipan tali Israel. Nochi nopa altepeme cati tasosololme sempa quincualtalise huan temise ica masehualme. ¹¹Pero amo san niquinmiyaquilis masehualme.

Nojquiya tahuel niquinmiyaquilis nopa borregoyme huan huacaxme. Quej nopa, nopa tepeme ten tali Israel sempa temise ica familias huan quiyipase más ricojyot que achtohuiya. Huan huajca, anisraelitame, anquimatise para na niamoTECO. ¹²Huan nijchihuas para noisraelita masehualhua sempa ma nejnemica ipan nopa tepeme. Huan nopa tepeme sempa elise iniaxchahua huan nopa tali ayecmo quema quincahuilis iconehua ma mayancamiquica pampa amo quiipya itajca.

¹³“Na, niamoTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niquijtohua: Melahuac achtohui sequinoc talme ehuan quijtohuayayaj para nopa tali Israel quinchihuayaya ma miquica imasehualhua ica mayanti. ¹⁴Pero ama nopa tali quiipyas itajca cati yejyectzi huan ayecmo quincahuilis imasehualhua ma mayancamiquica, yon quinmictis iconehua pampa amo quiipya itajca. Quej nopa na, niamoTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niquijtohua. ¹⁵Huan ayecmo aqui quicaquis sinta sequinoc talme ehuan quintajilhuisse israelitame huan quinpinajtise. Ayecmo mocahuas Israel quej se tali cati amo quinpiya iconehua, yon imasehualhua. Quej nopa na, niamoTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niquijtohua.”

¹⁶Teipa TOTECO sempa nechcanalhui huan techilhui: ¹⁷“Tacat, quema nopa israelitame itztoyaj ipan inintal, quichijque amo tapajpactic nopa tali noixpa ica miyac tamanti cati amo cuali quichihuayayaj. Nopa tamanti cati inijuanti quichijque niquitayaya para nelfiero quej se yoyomit espoltic cati amo nijnequi niquitas. ¹⁸Huajca na niquinnextili nopa israelitame nohueyi cualancayo pampa tahuel temictijque ipan inintal

huan quinhueyichijque teteyome.
¹⁹Yeca niquintitanqui ipan miyac talme para ma itztotij quej seyoc tali ehuan. Quej nopa niquintatzacuulti por nochi nopa fiero tamanti cati injuanti quichijtoyaj. ²⁰Pero campa hueli campa ajsique nomasehualhua, nopa tali ehuanitechtaijilhuijque na cati nitatzejtzeloctic, pampa quiijtojqe: 'Ya ni imasehualhua DIOS pero monejqui quisase ten inintal pampa amo huelqui quinmocuitahui cuali.' ²¹Huajca nelía nimocueso pampa masehualme ipan sesen tali ipan taltpacti campa ajsitoj nomasehualhua techtaijilhuiyayaj na cati nitatzejtzeloctic por injuanti.

²²"Yeca ama xiquincamanalhui israelitame huan xiquinilhui para quej ni na, niininTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: 'Na sempa nimechhualicas ipan amotal, pero amo nijchihuas por amojuanti. Nijchihuas para ma ayecmo techtaijilhuica na cati nitatzejtzeloctic. Pampa quema anitztoque ipan sequinoc talme, anquichijtoque ma techtaijilhuica masehualme cati nozona itztoque. ²³Na nijnextis para nelía nihueyi huan nitatzejtzeloctic masque amojuanti anquichijtoque ma techtaijilhuica ipan nochi talme. Huan nochi masehualme ipan taltpacti quimachilise para na, niDIOS quema nimechquixtis ten campa injuanti huan nijnextis para nitatzejtzeloctic por amojuanti. Quej nopa na, niamoTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua. ²⁴Pampa na nimechquixtis anisraelitame huan nimechsantilis ten nochi nopa talme huan sempa nimechhualicas ipan amotal.

²⁵"Huan nimechpajpacas ica at cati senquisa cuali huan nimechpajpacas ten nochi tamanti cati ica anmosoquihuijtoque huan nimechtapajpacchihuas ten nopa

teteyome cati anquinhueyichihuayayaj. ²⁶Huan nimechmacas se amoyolo cati yancuic huan nijtalis ipan amojuanti se tonaltzi cati yancuic. Huan nimechquixtilis amoyolo cati tetec quej se tet cati quipactía tajtacolchihuas huan nimechmacas seyoc amoyolo cati yamanic para techneltocas. ²⁷Huan nijtalis notonaltzi ipan amojuanti para anquitepanitase notanahuatilhua huan anquichihuae nochi cati na nimechilhuis.

²⁸"Huan anitztose ipan nopa tali Israel cati na niquinmacac amohuejcapan tatahua. Huan amojuanti anelise annomasehualhua huan na nielis niamoTECO. ²⁹Na nimechmocuitahuise ten nochi tamanti cati huelis amechsoquihuis. Huan nijchihuas nopa trigo para ma temaca miyac pixquisti huan ayecmo nimechcahuilis xijpanoca mayanti. ³⁰Nojquiya nijchihuas para nopa cuame ma temacase miyac inintajca huan amomilhua ma temacaca miyac pixquisti. Huan cati ehuan ipan nopa tali cati amechyahualojtoque ayecmo huelis amechpinajtise pampa ayecmo anquipanose mayanti. ³¹Huan quema anquielnamiquise nochi amotajtacolhua cati anquichijque huejcajquiya, anmoijiyase amoselti por nochi nopa tamanti cati amo cuali cati anquichijque. ³²Pero nochipa xiquelnamiquica para ni tamanti amo nijchihua pampa quinamiqui anquiselise tatiochihualisti. Quinamiqui anisraelitame xipinahuaca por nochi nopa tamanti cati amo cuali cati anquichijtoque. Quej nopa na, niamoTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua.

³³"Na, niamoTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: Quema nimechtapajpacchihuas ten nochi amotajtacolhua, sempa nimechhualicas ipan tali Israel huan nimechcahuilis

anitztose ipan amoaltepehua. Huan nochi tamanti cati ama eltoc tasosololi sempa anquincualtalise. ³⁴Huan nochi mili cati elqui quej huactoc tali huan elqui nelía sosolijtoc hasta cati panoyayaj amo huelque quineltocase, ipan nopa mili sempa antatojtocase. ³⁵Huan quema sempa niqinhualicas israelitame ipan inintal, nochi sequinoc masehualme quiijtose: Ni tali cati quitahuelcajttoyaj huan mocajtoya quej se huactoc tali, ama mochijtoc quej nopa xochimili Edén. Huan nopa altepeme cati quintamisosoloytoyaj; ama sempa quincualtalijtoque. Huan quinyahualojtoque ica tepamit huan temitoque ica masehualme. ³⁶Huan huajca nochi nopa talme cati noja mocahuaj yahualtic ten amojuanti, quimatise para na, niamoTECO, nijcualtalía cati eltoya tasosololi. Huan niquintoca cuame ipan nopa tali cati mocajtoya quej huactoc tali. Na niamoTECO nijtencahua para nijchihuas ya ni huan temachti nijchihuas.

³⁷“Na, niamoTECO, niqijtohua: Ya niitztoc para niquintacaquilis israelitame quema motatajtise huan techtajtanise ma niqinmaca nochi ni tatiochihualisti. Quena, ya niitztoc para niqinmacas cati techtajtanise. Huan niqinmiyaquilis israelitame cati itztoque ipan nopa tali quej momiyaquilíaj borregojme. ³⁸Itztose taniel miyac israelitame ipan altepeme ipan Israel quej quema temi nopa calles ipan Jerusalén ica miyac borregojme para tacajcualisti ipan nopa tonali ten ilhuit. Huan nopa altepeme cati mocajtoyaj tasosololme sempa temise ica masehualme. Huan nochi quimatise para na niamoTECO.”

Nopa omime cati huactoque

37 Huan TOTECO quitali imax ipan na huan Itonal techhuicac huan

techtali ipan se tamayamit cati temitoya ica miyac omit cati huactoc. ²Huan yaya techyacanqui para ma nipano tatajco huan niqitac para oncayaya taniel miyac omime ipan nopa tamayamit. Huan nochi nopa omime eliyayaj senquisa huactoque. ³Huajca yaya techtatzintoquili: “Tacat, ¿timoilhúa para ni omime sempa huelise mocuepase masehualme cati yoltoque?”

Huan na niqilhui: “Toteco, san ta tijmati sinta noja huelise itztose o amo.”

⁴Huajca Toteco techilhui: “Xiquincamanalhui nopa omime huan xiquinilhui taya ininpantis. Xiquinilhui: ‘Anomime cati anhuactoque, xijtacaquilica icamanal TOTECO.’

⁵Xiquinilhui para na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqinilhúa nopa omime: ‘Na nijchihuas antaijyotilanase huan nijchihuas para sempa anmocuepase anyoltoque.

⁶Nimechtalilis amotalijcho, huan nijchihuas para sempa anquipyase amonacayo huan sempa nimechtzacuas ica amocuetaxo. Huan nimechtalilis amojiyo para xitaijyotilanaca huan xijpiyaca nemilisti. Huan huajca anquimachilise para niDIOS.”

⁷Huajca na, niEzequiel, niqinmanalhui nopa omime senquisa quej Toteco technahuatijtoya ma nijchihua. Huan quema noja nicamanaltiyaya, pejqui tacaquisti quej mocacapatzayaya ipan nochi nopa tamayamit. Nochi nopa tali mojmoliniyaya huan nopa omime ten sesen mijcatzi pejque mosejcotilíaj se ica seyoc senquisa quej eliyayaj achtohuiya. ⁸Huan niqitac para ipan injuanti motaliyaya inintalijcho, ininacayo huan inincuetaxo. Pero noja amo quiipyayayaj nemilisti.

⁹Huajca TOTECO techilhui: “Xijnotza nopa tonaltzi cati temaca nemilisti huan xiquilhui para na, niDIOS, niqijtohua: ‘Tonaltzi, xihuala ten nopa nahui lados

huan xiquinilpitzta ni mijcatzitzti para sempa ma quipiyaca nemilisti.”

¹⁰ Huajca na nijnotzqui nopa tonaltzi senquisa quej TOTECO technahuatijtoya. Huan nopa tonaltzi hualajqui huan calajqui ipan inintacayo nopa mijcatzitzti. Huan nopa mijcatzitzti mocuetque yoltoque huan moquetzque ica iniicxihua. Huan elque tahuel miyaqui inijuanti quej se pamit ten soldados cati tahuel hueyi.

¹¹ Teipa TOTECO techpohuili taya quijtosnequi nopa tanextili. Techilhui: “Ni omime quinxnextíaj nopa israelitame. Pampa inijuanti quijtohuaj: ‘Nochi tojuanti tiitztoque quej se tamontomit ten omime cati huactoque. Ayecmo temachti para tiitztose huan san tipolijtoque.’ ¹² Huajca ama xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: ‘Annomasehualhua, na nijmati para eltoc quej antalpachijtoque nozona ipan sequinoc talme. Pero nijtapos amoosto, huan nimechquixtis ten nopa talme campa anitztoque huan sempa nimechhualicas ipan tali Israel. ¹³ Huan quema nijtapos amoosto huan nimechquixtis, huajca anquimachilise para na, niDIOS. ¹⁴ Na nijtalis noTonal ipan amoyolo huan anquipiyase nemilisti huan sempa nimechhuicas ipan amotal. Huan huajca anquimachilise para na, niDIOS. Huan para nochi cati niqijtojtoc para nijchihuas, ya nijchijqui. Quej nopa na, ni amoTECO, niqijtohua.”

Tali Judá huan tali Israel sempa mosejcotilise

¹⁵ Huan TOTECO sempa nechcanalhui huan techilhui: ¹⁶ “Tacat, xijcui se cuahuit quej para tit huan ipani xiquijcuilo ni camanali: ‘Cuahuit cati quixnextía tali Judá huan nopa familias ten israelitame cati itztoyaj nozona.’ Teipa xijcui seyoc

cuahuit huan ipani xiquijcuilo ni camanali: ‘Cuahuit cati quixnextía nopa hueyi familia ten José, Efraín huan nochi nopa sequinoc familias cati itztoyaj ica norte ipan tali Israel.’ ¹⁷ Teipa ipan momax xiquinsejcotili huan xiquinitzqui quej elisquía san se cuahuit. ¹⁸ Huan quema nopa israelitame mitztatzintoculise taya quijtosnequi ya nopa, ¹⁹ xiquinilhui para quej ni na, niininTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: ‘Na nijcuis nopa hueyi familia José, Efraín huan nochi nopa sequinoc huejhueyi familias cati itztoque ipan tali Israel ica norte; huan niqinsejcotilis inihuaya nopa familias cati itztoque ipan tali Judá ica sur. Huan inijuanti elise quej setzi cuahuit ipan nomax.’ ²⁰ Pero quema tiquinilhuis ya ni, monequi tijpixtos momaco nopa ome cuame cati inipani titajcuilojtoc para huelise quiiase ten tijchihuas.

²¹ “Teipa xiquinilhui para quej ni na, niininTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: ‘Na niyas huan niquinquixtis israelitame cati itztoque ipan campa hueli talme ipan nochi taltipacti huan niquinhuicas ipan inintal. ²² Huan nozona niqinsejcotilis para elise setzi tanahuatijcayot ipan nopa tali huan ipan nopa tepeme ten tali Israel. Huan oncas setzi tanahuatijquet cati quinnahuatis nochi inijuanti. Ayecmo quema motajcoxelose para mochihuase ome talme, yon ayecmo oncas ome tanahuatiani. ²³ Nojquiya ayecmo momahuispolose ica teteyome huan taixcopincayome huan ica sequinoc tamanti tajtacoli. Ayecmo moicancuepase ica na pampa na niquinmaquixtis ten nochi ni tamanti cati amo cuali cati ica techixpanoque huan niquintapajpacchihuas. Huan inijuanti elise nomasehualhua huan na nielis niiniDios.

²⁴“Huan notequipanojca David elis inintanahuatijca huan san quiپییase se inintamocuitahuijca. Huan injuanti quitepanitase notanahuatilhua huan quichihuase cati niqinilhuía. ²⁵Huan nomasehualhua itztose ipan nopa tali campa huejcajquiya itztoyaj inihuejcapan tatahua cati nijmacac notequipanojca Jacob. Huan injuanti huan ininconeuhua huan iniixhuihua nopona itztose para nochipa. Huan notequipanojca David elis inintayacanpa para nochipa. ²⁶Huan nijchihuas se camanal sencahuali inihuaya cati quinilhuis para temachti quiپییase tasehuilisti ipan inintal. Huan nopa camanali mocahuas para nochipa. Quena, na niquintalis ipan nopa tali huan niqinmiyaquilis. Huan nijtalis notiopa tatajco injuanti para nochipa. ²⁷Huan nopona nimochantis huan niitztos tatajco injuanti, huan na nielis niiniDios huan injuanti elise nomasehualhua. ²⁸Huan quema ya nijtalijtos notiopa tatajco injuanti para nochipa, nochi tali ehuan quimachilise para na, niDIOS, niquintapejpenijtoc israelitame huan niqiniyocatalijtoc para elise noaxcahua.”

TOTECO quitequihuis Gog

38 TOTECO nechcamanahui huan techilhui: ²“Tacat, xitachiya ica norte campa tali Magog huan xijcamanahui Gog cati quinnahuatía Mesec huan Tubal huan xiquilhui taya ipantis. ³Ica notequiticayo xiquilhui para quej ni na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: ‘Gog, ta cati tijnahuatía tali Mesec huan Tubal, na nimochijtoc nimocualancaitaca. ⁴Na nimitzcuepas huan nimitzquixtis ten motal huan nimitztalilis tepos chijcoli ipan mocamachal huan nimitzhualicas ta huan nochi mosoldados, huan nopa cahuayojme cati ininpa tejcotoque. Nochi injuanti

quihuicase inimacheta, inintepos para ica tatehuse huan inintepostzajca cati ica quimanahuse inintacayo. ⁵Nojquiya nopa soldados ten tali Persia, Etiopía huan Libia yase mohuaya ica inintepostzajcahua cati ica quimanahuse inintacayo huan inintepostzontzajca para quimanahuse inintzonteco. ⁶Nojquiya yase mohuaya nopa soldados cati tahuel mosisiníaj ten tali Gomer huan nopa soldados ten tali Togarma cati mocahua ica norte. Huan sequinoc talme nojquiya yase mohuaya.

⁷“Huajca ximocualtali huan xiquincualtali mosoldados huan nochi inisoldados nopa talme cati mitzyahualojtoque huan ta xiquinyacana. ⁸Huan quema panos miyac xihuit, nimitznahuatis para xijtehui tali Israel cati nochipa mopantiyaya ipan tatehuilisti, pero ama ya eltoc ica cuali. Tiquintehuis nopa masehualme cati mosemantoyaj ipan miyac talme campa hueli, pero ama sempa mosejcotilijtoque ipan inintal huan itztoque ica paquilisti. Huan tiquintehuis ipan nopa tepeme ten tali Israel. ⁹Quena, ta tihualas ica nochi nopa miyac soldados cati itztoque mohuaya ten sequinoc talme, soldados cati tahuel mosisiníaj. Huan nochi amojuanti anhualase quej se hueyi ajacat huan anquixtzacuase nopa tali quej se mixti.

¹⁰“Na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua para ipan nopa tonali, pehuas timoyolilhuis miyac tamanti cati fiero. Huan tijnequis tijchihuas miyac tamanti cati amo cuali. ¹¹Huan tiqijtos: Israel itztoc se tali cati amo quimati quenicatza momanahuis. Imasehualhua itztoque ica paquilisti huan inialtepehua amo moyahualojtoque ica tepamit. Nochi tapojtoque. Huajca na nijtehuiti huan niqintasosolhuilis nopa masehualme cati itztoque ica temachili. ¹²Niyas ipan nopa altepeme cati achtohuiya

eltoyaj tasesololme pero ama sempa quitemitijtoque nopa masehualme cati mocuectoque ten sequinoc talme. Niquinichtequilis miyac tamanti pampa nopa masehualme ama neltahuel moricojchijtoque ica tapiyalme. Huan inintal eltoc tatajco ten nochi tanamacalisti ten ni taltipacti. Quej nopa tiquijtos. ¹³ Pero nopa masehualme ten tali Sabá huan Dedán, huan nochi tanamacani ten Tarsis, mitzilhuise: ¿Para ten titachtequiti huan timoaxcatis nopa plata, oro huan tapiyalme cati quipiyaj huan tiquincahuas san animax? ¿Ajquiya ta para tijchihuas ya nopa?’

¹⁴ “Huajca ama, tacat, xijcamanalhui Gog huan xiquilhui taya ipantis. Xiquilhui para quej ni na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niquijtohua: ‘Ipan nopa tonali quema noisraelita masehualhua itztose ipan tasehuilisti ipan inintal, ta tijmatis huan nimantzi ximocualtali. ¹⁵ Huan nimantzi xiquisa ten campa tiitztoc ipan nopa tali ica norte huan xiquinhualica nochi nopa miyac soldados cati nelía quipiyaj chicahualisti huan nochi nopa cahuayojme. Huan xiquintehuiqui noisraelita masehualhua. ¹⁶ Huan tiquintehuis nomasehualhua quej se hueyi ajacat. Huan nochi nopa miyac soldados cati tahuel quipiyaj chicahualisti quitzacuase nopa tali Israel quej elisquía se hueyi mixti. Pero ya ni amo panos hasta teipa, ipan itamiya tonali. Na nimitzhualicas ipan notal quema nochi masehualme quitachilijtose huan nijnextis notatzejtzololhui iniixpa nomasehualhua pampa nimitztzontamiltis, Gog, ica nochi nochichualis. Quema panos nochi ya ni, niquinnextilis nochi tali ehuan para nitatzejtzololitic por cati nijchihua ica ta.

¹⁷ “Na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niquijtohua: Huejcaquiya nicamanaltic ten ta, Gog, ica noisraelita

tajtolpanextijcahua. Nitayolmelajqui para se tonali na nijchihuasquía xihuala xiquintehuiqui noisraelita masehualhua.’

Tatzacuiliti para Gog

¹⁸ “Pero na, niDios Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niquijtohua: Quema tihualas, Gog, tihualas para tijtehuis tali Israel, tahuel nicualanis ica ta. ¹⁹ Nimitzilhuise para temachti nicualanis miyac. Huan ipan nopa tonali nijchihuas ma mojmolini tahuel chicahuac nopa tali Israel. ²⁰ Huan nochi michime cati itztoque ipan hueyi at, nochi totome, tecuanime, cohuame huan masehualme huihuipicase noixpa ica miyac majmajti. Nochi tepeme huelonise, huan teme ipan tepexit momimilose huan nochi tepamit huelonise hasta talchi. ²¹ Huan na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, nijchihuas para campa hueli ipan tali Israel mitztehuisse ica macheta. Huan mosoldados pehuase para momictise se ica seyoc ica macheta pampa tahuel momajmatise huan amo quimatise taya onca. ²² Nimitztatzacuilitis ica cocolisti, ta huan nochi mosoldados huan nochi cati amechpalehuáj. Nojquiya tahuel miyac mosoldados miquise ica macheta ipan tatehuilisti. Nijchihuas amopani ma huetzi at cati tahuel chicahuac, huan huetzis tesihuit. Huan huetzis tit huan azufre. ²³ Huan quej nopa nijnextis iniixpa miyac talme para nelía nihueyi huan nitatzejtzololitic. Huan nochi tali ipan taltipacti quimatise cati nijchijtoc huan quimachilise para na niininTECO israelitame.

TOTECO quitanis Gog huan isoldados

39 “Huajca, tacat, xijcamanalhui Gog ica na notequiticayo huan xiquilhui para na, niDIOS, niquijtohua: ‘Gog, ta cati tijnahuatía tali Mesec huan Tubal, na nimochijtoc

nimocualancaitaca. ²Na nimitzquixtis ten nopa tali cati mocahua ica norte huan nimitzhuicas ipan nopa tepeme ipan tali Israel para xiquintehuiti. ³Teipa nimitzquixtilis nopa cuahuitoli cati tijhuica ipan momaarraves huan nijchihuas ma tepehui nopa cuataminti cati tijhuica ipan momanejmat. ⁴Huan ta, huan mosoldados huan nochi nopa masehualme cati mitzpalehuíaj, miquise ipan nopa tepeme ten tali Israel. Nopona nimechtemactilis ica nopa tzojpilome huan tecuanime para ma amechcuaca. ⁵Anhuetzise ipan campa hueli cuatitamit pampa amo nimechcahuilis anajsitij ipan nopa altepeme. Quej nopa na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtojtoc. ⁶Huan nijchihuas ma huetzi tit ipan tali Magog huan ininpa nochi amohuampoyohua cati itztoque cuali ipan nopa talme cati mopantíaj iteno hueyi at. Huan huajca anquimachilise para na, niDIOS.

⁷“Huan quej nopa, nochi noisraelita masehualhua techixmatise huan quimatise para nitatzejtzeloltic. Huan ayecmo niquincahuilis ma techtaijilhuica. Huan nochi nopa sequinoc talme quimatise para na, niDIOS Cati Nitatzejtzeloltic huan niitztoc inihuaya israelitame. ⁸Nochi ya ni melahuac panos pampa monechcahuífa nopa tonali ten tatzacuiliti cati ya nimitzpohuilijtoc. Quej nopa na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua.’

⁹“Huan nochi nopa masehualme cati itztoque ipan nopa altepeme ten tali Israel quisase huan quitatise nochi tamanti cati ica tatehuiyayaj, tamanti cati huejhueyi huan cati pisilztitzi cati ica quitzacuayayaj inintacayo. Quitatise cuahuitoli huan cuataminti, huan huejhuehuayac cuataminti para ica tatehuise huan cototzitzi. Huan nopa israelitame quipiyase cuahuit hasta mocahua

para quitatise ipan ininti para chicome xihuit. ¹⁰Huan quej nopa ayecmo mon-equis yase ipan cuatitamit para quicuitij cuahuit para quitatise, yon ayecmo quitzontequise cuame ipan tepeme pampa nochi nopa tamanti cati ica tatehuiyayaj quinpalehuis miyac para quipiyase ten ica tipitzase. Huan quej nopa, nopa israelitame quitequihuse nopa tamanti cati iniaxca nopa tacame cati hualajque para quintachtequilisquíaj. Quej nopa na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua.

Imiquilis Tanahuatijquet Gog

¹¹“Ipan nopa tonali, na nijmacas Gog se lugar ipan tali Israel campa huelis quintalpachose isoldados huan nojquiya nopona quitalpachose ya. Itoca nopa lugar elis: Nopa Tamayamit Campa Panoj Paxalohuani, huan mocahuas ica campa hualquisa tonati ten nopa Mictoc Hueyi At. Huan nopa campo santo quitzacuas ojti para paxalohuani ayecmo huelis panose nopona. Yeca nopa lugar quipatase itoca huan quitocaxtise: Tamayamit Campa Quintalpachojtoque Itatehuijcahua Pamit Gog. ¹²Nopa israelitame tequitise chicome metzti para quintalpachose nochi nopa mijcatzitzi huan para quitapajpacchihuase nopa tali. ¹³Huan nochi israelitame tapalehuise ipan nopa tequit. Huan ipan nopa tonali quema nijnextis nohueyitilis elis se hueyi paquillisti para injuanti pampa ya tatantose. Quej nopa na, niinINTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua. ¹⁴Huan quema tamis nopa chicome metzti, quintapejpenise tacame huan quintitanise ma yaca ipan nochi nopa tali para quitalpachose iniomio nopa mijcatzitzi cati noja tepejtoque talchi. Huan quej nopa quitapajpacchihuase nopa tali. ¹⁵Huan quema injuanti quipantise tepejtoc se omeomit, quitalise nopona se tanextili. Huan

quej nopa, quema nopa masehualme cati tetalpachohuaj ajsise nozona, quitase nopa tanextili huan quihuicase nopa omit huan quitalpachose ipan nopa Tamayamit Campa Quintalpachojtoque Itatehujcahua Pamit Gog.¹⁶ Huan nozona nechca nopa campo santo eltos se altepet cati quitocaxtise: Tatehuani. Huan quej nopa quitapajpacchihuase nopa tali.”

¹⁷ Huan TOTECO techilhui: “Tacat, quej ni na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: Xiquinnotza nochi tamanti totome huan nochi tamanti tecuanime cati itztoque cutatita. Huan xiquinilhui ma mosentilica huan ma hualaca ipan nopa hueyi tacajcahualisti cati nijchihuas para injuanti. Elis se hueyi tacualisti ipan nopa tepeme ten tali Israel. Huan huelis hualase huan quicuase nacat huan quise esti.¹⁸ Ma quicuaquij ininacayo huan ma quiquij inieso soldados huan huejhueyi tanahuatiani ten ni taltipacti quej elisquía ininacayo oquich borregojme, pilborregojtzitzi, oquich chivojme, huacaxme huan torojme cati tomahuaque quej cati itztoque ipan tali Basán.¹⁹ Quema niquinmictis nochi nopa masehualme quej tacajcahualisti, nopa totome huan tecuanime ma quicuaquij nacat hasta cuali ixhuise huan ma quiquij esti hasta moihuintise.²⁰ Ma monchcahuica campá nopa mesa huan tacuase tahuel miyac ipan ni ilhuit cati nijcualtalijtoc para injuanti. Quicuaquij ininacayo cahuayojme huan cati tejcoj cahuajtípa. Huan quicuaquij ininacayo nopa huejhueyi tatehuani cati más mosemacayayaj. Quej nopa na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua.

Tali Israel sempa motanas teipa

²¹ “Huan quej nopa, nijnextis nohuey- itilis iniixpa masehualme cati ehuaní ipan nochi talme. Huan nochi injuanti quuitase quenicatza nijtequihui nochicahualis para niquintatzacuilitis masehualme quema ya niquintajtolsencajtoya por cati amo cuali quichijque.²² Huan ipan nopa tonali huan teipa, israelitame quimachilise para na, niDIOS niininTeco.²³ Huan nochi talme ehuaní quimachilise para niqinquixti nopa israelitame ten inintal por inintajtacolhua. Quena, tahuel techixpanoyayaj nopa israelitame huan yeca niquintahuelcajqui. Huan niqincahuili inincualancaitacahua ma quintanica huan ma quintzontamiltica ipan tatehuilisti.²⁴ Na niquintatzacuiliti quej quinamiqui pampa fiero inintajtacolhua. Injuanti mosinijque ica na huan yeca nimoican- cuetqui ica injuanti.

²⁵ “Pero ama na, niininTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: Ama niquintasojtas iixhuihua Jacob²⁶ huan sempa niqinhualicas noisraelita masehualhua ten campá quihuicatoque ipan miyac talme. Sempa niqinhualicas ipan inintal pampa nijnequi nochi ma techtepanitaca na cati nitatzejtzeloitc.²⁶ Quema nopa israelitame sempa itztose ipan inintal huan itztose ica yejectzi huan ica temachili, ayecmo teno quinmajmatis. Huan huajca quielcahuase ininpinahualis huan nochi inintajtacolhua cati ica techixpanoque.²⁷ Quej nopa elis quema na niqinquixtis ten inintal inincualancaitacahua huan sempa niqinhualicas ipan inintal. Huan quema nijchihuas ya nopa, masehualme cati ehuaní nochi talme quuitase para nitatzejtzeloitc.²⁸ Huan nomasehualhua quimatise para na, niDIOS niininTeco

niquintitanqui ipan sequinoc talme huan na cati niquinsentili sempa ipan intal. Huan amo nijcajtehuas yon se masehuali ipan nopa talme campa itztoyaj quej seyoc tali ehuaní. ²⁹Huan ayecmo quema nimoicancuepas ica noisraelita masehualhua pampa nijtalis no-Tonal ipan inijuanti. Quej nopa na, nininTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua.”

Tanextili ten nopa tiopamit cati oncas teipa

40 Ipan 10 itequi nopa achtohui metzti ipan toxihui ipan toisraelita calendario * quema yahuiyaya 25 xihuit para quinhuicatoyaj israelitame ipan sequinoc talme huan quiپیayaya 14 xihuit para quitantoyaj huan moaxcatijtoyaj altepet Jerusalén, TOTECO quitali imax ipan na. ²Huan ipan se tanextili techhuicac ipan tali Israel huan techquetzqui ipan se huejcapantic tepet. Huan ica tatzinta ten nopa tepet niquitac miyac calme cati nesiyaya quej se hueyi altepet. ³Huan teipa techhuicac nopona campa nopa altepet huan niquitac se tacat cati petaniyaya ixayac quej nopa teposti cati itoca bronce. Huan nopa tacat moquetztoya campa icalteyo nopa tepamit, huan ipan imax quiپیayaya se lazo cati tachijchihuali ica lino hilo huan se vara cati quitequihuáj para tatamachihuaj.

⁴Huan nopa tacat techilhui: “Tacat, xitachixto huan xitacacto. Cualí xijtachili nochí tamanti cati nimitznextilis pampa TOTECO mitzhualicatoc nica para ma nimitznextili miyac tamanti. Pero teipa monequi sempa timocuepas campa nopa israelitame ipan Babilonia huan tiquinpohuiliti nochí cati tiqiztzc.”

Nopa caltemit ica campa hualquisa tonati

⁵Huan nopa tiopamit quipixtoya se tepamit cati quiyahualojtoya. Huan nopa teposbarra cati nopa tacat quipixtoya imaco quiپیayaya 3 metros ihuehueyaca. Huan yaya pejqú quitamachihua nopa tepamit. Huan quipixqui 3 metros itilajca huan 3 metros ihuejcapanca.

⁶Teipa hualajqui campa nopa caltemit ica campa hualquisa tonati para ticalaquise ipan tiopamit. Huan yaya tejcoc ipan nopa escalera cati quiپیayaya 7 escalones para ajsis campa nopa caltemit huan quitamachijqui itamapayo nopa caltemit huan quipixqui 3 metros ipatajca. ⁷Teipa tinejntiyajque ipan nopa pasillo, huan ipan sesen lado niquitac onca 3 cuartos para tamocuitahuiani. Sesen ten nopa cuarto quiپیayaya 3 metros ihuehueyaca huan 3 metros ipatajca. Huan tatajco ten sesen ome cuarto ipan nopa pasillo eltoya se tapepecholi ten 2 metro huan tajco. Huan ipan itamiya nopa pasillo eltoya seyoc cuarto quej se sala ica se caltemit cati motapohua huan nopa caltemit quiپیayaya 3 metros ihuehueyaca. Nopa caltemit tapojtoya para huelqui niquitac nopa tiopamit. ⁸⁻⁹Huan yaya nojqúya quitamachijqui nopa sala cati tapojtoc huan huelqui niquitac nopa tiopamit. Huan elqui 4 metros huan ya nopa elqui itamiya nopa pasillo para calaquise ipan tiopamit. Huan quipixqui ome itaquetzalhua ica nahui esquinas huan sesen quipixqui 1 metro itilajca. ¹⁰(Huan quej niqijto achtohuiya, ipan nopa pasillo quipixqui 3 cuartos ipan sesen lado huan nochí elqui san se inihuexca. Huan nopa taquetzalme ica nahui esquinas cati moquet-

*40:1 40:1 Ipan 28 itequi abril ipan 573 a.C. ipan tocalendario ten ama.

zque ipan sesen lado elqui san se ini-huexca.)¹¹ Huan nopa tacat quitamachijqui campa calaquij ipan nopa caltemit huan quipixqui 5 metros ipatajca huan 6 metros huan tajco ihuehueyaca.¹² Huan iixmelac sesen ten nopa cuarto para tamocuitahuiani oncayaya se piltepanzti cati quipiyayaya 52 centímetros ihuejcapanca huan 52 centímetros ipatajca. Huan sesen cuarto quipixqui eyi metro ihuehueyaca huan ipatajca.

¹³Teipa yaya quitamachijqui quesqui metros ipatajca nochi nopa pasillo huan cuartos campa calaquij. Quitamachijqui ten icalteyo campa calaquij ipan nopa cuartos para tamocuitahuiani ipan se lado hasta icalteyo nopa cuartos para tamocuitahuiani ipan seyoc lado huan quipixqui 12 metros huan tajco.¹⁴ Teipa quitamachijqui nopa sala huan quipixqui 10 metros. Huan nopa sala quipixqui icaltehua cati tapojqui ipan nochi lados para nopa calixpamit cati quiyahualojtoya.¹⁵ Huan nopa pasillo ten nopa caltemit campa calaquij hasta campa más calijtic quipixqui 25 metros ihuehueyaca.¹⁶ Huan ipan nochi lados ten nopa cuartos para tamocuitahuiani huan nopa taquetzalme huan ipan nopa tepancalme oncayaya ventanas cati eltoya ipan nopa pasillo. Huan nopa ventanas quipixqui teposbarras para calijtic. Nojquiya oncayaya ventanas ipan sesen lado ten nopa sala ica calijtic. Huan sesen taquetzali ica nahui esquinas quiyectalijtoyaj ica iixcopinca epachi cuahuit.

Nopa calixpamit cati calteno

¹⁷Teipa nopa tacat techhuicac para tipanose ipan nopa calixpamit cati mocahua calteno ten nopa tiopamit. Huan nopona quipixqui se tesohuali yahualtic nopa calixpamit huan nojquiya niqitac 30 cuartos cati tatzquitoque ipan nopa tepamit huan motapohuayayaj

ipan nopa tesohuali.¹⁸ Ni tesohuali tatzquitoque calijtic ipan nopa tepamit cati más calteno huan elqui más tatzinta ten nopa tiopamit. Huan nopa tesohuali quipixqui san se ipatajca quej ihueyaca nopa pasillos para nopa caltemit.¹⁹ Teipa nopa tacat quitamachijqui nopa calixpamit ten nopa caltemit ica tatzinta ipan nopa tepamit huan cati más calteno. Huan quitamachijqui hasta nopa caltemit cati calaquij ipan nopa pasillo para nopa calixpamit cati calijtic. Huan quipixqui 50 metros ica norte huan ica campa hualquisa tonati.

Nopa caltemit ica norte

²⁰Teipa quitamachijqui ipatajca huan ihuehueyaca nopa pasillo campa calaquij ica norte ten nopa calixpamit cati calteno.²¹ Huan ipan sesen lado ten nopa pasillo nojquiya oncayaya eyi cuartos para tamocuitahuiani huan tapepecholi tatajco ten nopa cuartos. Huan quipixqui se sala ica arcos huan taquetzalme ica nahui esquinas. Huan eliyaya san se inihuexca quej cati oncayaya ipan nopa achtohui pasillo ica nopa caltemit cati eltoya ten campa hualquisa tonati. Huan nopa pasillo quipixqui 25 metros ihuehueyaca huan 12 metros huan tajco ipatajca.²² Nopa ventanas, nopa sala ica arcos huan nopa taixcopinti ten epachi cuame eliyaya san se ica nopa pasillo ten nopa caltemit ten tiopamit cati mocahua ica campa hualquisa tonati hasta calixpamit cati calteno. Ten calixpamit calteno nojquiya oncayaya se escalera cati quipiyayaya 7 escalones cati ajsiyaya ipan nopa pasillo para calaquis campa nopa calixpamit cati calijtic. Huan nopa sala ica arcos mocajqui campa tanqui nopa pasillo ica más calijtic.²³ Huan nica ipan ni lado norte quipixqui seyoc caltemit para calaquise ipan nopa calixpamit cati calijtic nechca nopa

tiopamit. Huan nopa caltemit elqui iixmelac nopa caltemit cati más calteno. Huan quitamachijqui 50 metros tatajco nopa ome caltemit. Huan san se eliyaya ica nopa caltemit ica campa hualquisa tonati.

Nopa caltemit ica sur

²⁴ Teipa nopa tacat techhuicac ica sur campa nopa pasillo huan nopa caltemit ica sur. Huan quitamachijqui nopa pasillo huan nochi nopa cuartos nopona huan quiitac para quipiyayaj san se inihuejhuexca quej nopa sequinoc.

²⁵ Campa calaquij huan campa sala quipiyayaya ventanas ipan nochi lados huan ipan nochi nopa tapepecholi huan nochi elqui quej cati nopa sequinoc pasillos quipiyayaj. Huan nopa pasillo, quej nopa sequinoc, quipiyayaya 25 metros ihuehuyaca huan 12 metros huan tajco ipatajca.

²⁶ Huan para calaquise ipan ni caltemit huan pasillo monequi tejcosse ipan se escalera cati quipiyayaya 7 escalones. Huan iixmelac campa calaquij quipixqui nopa sala. Huan quipixqui taquetzalme ica nahui esquinas ipan nopa sala huan quinixcopintoyaj epachi cuame. ²⁷ Huan nopa calixpamit cati calijtic nojquiya quipixqui se caltemit huan se pasillo cati tachiyayaya ica sur. Huan nopa tacat quitamachijqui quesqui ihuejcaca quiyiya nopa calixpamit ten se caltemit ipan se pasillo hasta seyoc huan quiitac para quipiyayaya 50 metros.

Nopa calixpamit calijtic huan nopa caltemit ica sur

²⁸ Teipa nopa tacat techhuicac campa nopa caltemit ica sur cati panoc campa nopa pasillo hasta nopa calixpamit cati calijtic. Huan quitamachijqui nopa pasillo cati mocajqui ica sur huan quiitac para quipiyayaya san se ihuejhuexca quej nopa sequinoc. ²⁹ Nochi nopa cuar-

tos para tamocuitahuiani, huan nopa tapepecholi tatajco nopa cuartos huan nopa sala ica arcos elque san se inihuejhuexca quej sequinoc pasillos. Huan campa calaquij huan ipan nochi tapepecholi oncayaya ventanas huan nojquiya oncayaya ipan nopa sala ica arcos. Huan quej nopa sequinoc, nopa pasillo quipiyayaya 25 metros ihuehuyaca huan 12 metros huan tajco ipatajca. ³⁰ Huan quitamachijqui nopa sala ica arcos cati tapohuiyaya ipan nopa calixpamit cati calijtic huan quipixqui 12 metros ihuehuyaca huan 2 metros huan tajco ipatajca. ³¹ Nopa sala ica arcos tapojtoya hasta nopa calixpamit cati eltoya calteno. Huan nopa sala quipixqui taquetzalme ica nahui esquinas cati quinyectalijtoyaj ica iixcopinca epachi cuame. Huan nopa escalera cati ipan tejcosse para nopa pasillo quipiyayaya 8 escalones.

Nopa calixpamit calijtic huan nopa caltemit campa hualquisa tonati

³² Teipa nopa tacat techhuicac ipan nopa calixpamit cati calijtic huan ticalajque ipan nopa pasillo huan caltemit ica campa hualquisa tonati. Huan quitamachijqui nopa pasillo huan quiitac para quipiyayaya san se ihuexca quej nopa sequinoc. ³³ Nochi icuartos para tamocuitahuiani, huan nopa tapepecholi cati tatajco nopa cuartos huan nopa sala ica arcos eliyaya san se inihuejhuexca quej cati quipixque sequinoc pasillos. Huan nopa caltemit huan sala quipiyayaya ventanas ipan nochi lados quej nopa sequinoc pasillos huan quipiyayaya 25 metros ihuehuyaca huan 12 metros huan tajco ipatajca. ³⁴ Nopa sala ica arcos tapojqui ipan nopa calixpamit cati calteno. Huan sesen lado itaquetzalhua cati quipixque nahui esquinas quinyectalijtoyaj ica iixcopinca epachi cuame. Huan nopa escalera cati ipan tej-

cose ipan nopa pasillo quipiyayaya 8 escalones.

**Nopa calixpamit calijtic huan
nopa caltemit ica norte**

³⁵Teipa nopa tacat techhuicac hasta nopa caltemit ica norte ica ipasillo cati yahui ipan nopa calixpamit cati calijtic. Huan quitamachijqui nopa pasillo huan quuitac para quipiyayaya san se ihuexca quej nopa sequinoc. ³⁶Nojquiya quipixqui nopa cuartos para tamocuitahuiani, huan nopa tapepecholi cati tatajco nopa cuartos huan nopa sala ica arcos. Huan quipixqui ventanas yahualtic nopa cuartos. Huan quitamachijqui huan quipiyayaya 25 metros ihuehueyaca huan 12 metros huan tajco ipatajca. ³⁷Huan nopa sala ica arcos ipan nopa pasillo tapojqui ipan nopa calixpamit cati calteno. Huan nopa taquetzalme ica nahui esquinas quipiyayayaj epachi cuame ipan sesen lado huan nopa escalera para ipan tejcose para calaquire quipiyayaya 8 escalones.

**Nopa calme para
quipajpacase tacajcualisti**

³⁸Huan oncac se cuarto cati tapojqui ipan nopa sala ipan nopa pasillo ipan sesen caltemit. Nozona ipan nopa cuarto quipajpacayayaj nochi nopa nacat ten tapiyalme cati teipa temacayayaj quej tacajcualisti tatatili. ³⁹Huan ipan nopa sala ipan sesen caltemit huan pasillo oncayaya nahui mesas. Ome ipan sesen lado. Nozona ipan nopa mesas quinmictiyayaj nopa tapiyalme cati quintenahuayayaj quej tacajcualisti tatatili, tacajcualisti para tajtacoli huan tacajcualisti para cati quimajtoc tajtacoli. ⁴⁰Nojquiya oncayaya nahui mesas ica calixpa ten nopa sala huan pasillo. Eltoya nozona campa tejcoj para calaquire ipan nopa caltemit ica norte. Oncayaya ome

ipan sesen lado ten nopa escaleras cati ipan tejcoj para calaquire ipan nopa pasillo. ⁴¹Para nochi oncayaya chicueyi mesas; nahui mesas ica calijtic ipan nopa sala huan nahui mesas ipan nopa calixpamit cati calteno. Ni mesas quitequihuiyayaj para ipan quinmictise nopa tapiyalme. ⁴²Para nopa tacajcualisti tatatili quipixqui nahui mesas cati tachijchihuali ica tet para ipan quinmictise. Ni mesas quipiyayayaj 75 centímetros inihuehueyaca, 75 centímetros ininpatajca huan 50 centímetros inihuejcapanca. Huan ipan ni mesas quitaliyayaj nopa cuchillos, huan nochi tamanti cati quitequihuiyayaj para quinmictise nopa tapiyalme para tacajcualisti tatatili huan sequinoc tamanti tacajcualisti. ⁴³Huan calijtic ipan nopa cuarto quipiyayayaj tepos chijcoli cati quipiyayaya 7 centímetros inihuehueyaca tatzquitoque ipan nopa tapepecholi. Huan quitaliyayaj nopa nacat para tacajcualisti ipan nopa mesas.

⁴⁴Ipan nopa calixpamit cati mocahua calijtic, pero calteno nopa caltemit para calaquire ipan tiopamit, oncayaya ome cuartos. Se cuarto mocahuayaya ipan se lado ten nopa pasillo para nopa caltemit ica norte huan ni cuarto tachiyayaya ica sur. Huan nopa seyoc cuarto mocahuayaya ipan se lado ten nopa pasillo para nopa caltemit ica sur huan tachiyayaya ica norte.

⁴⁵Huan nopa tacat techilhui: “Ni cuarto cati tachiya ica sur elis para nopa totajtzitzi cati tequipanohuj ipan tiopamit. ⁴⁶Huan nopa cuarto cati tachiya ica norte elis para nopa totajtzitzi cati iixhuihua Sadoc cati tequipanose campa nopa taixpamit pampa san inijuanti ten nochi nopa levitame quipiyase tanahuatili para

monechcahuise campa TOTECO para quitequipanose.”

**Nopa calixpamit calijtic
huan nopa tiopamit**

⁴⁷Teipa nopa tacat quitamachijqui nopa calixpamit cati mocahua calijtic, huan quipixqui 50 metros ihuehuyaca huan 50 metros ipatajca. Huan ipan nopa calixpamit iixmelac nopa tiopamit oncayaya nopa taixpamit. ⁴⁸Teipa techhualicac ipan nopa sala campa calaquij ipan nopa tiopamit. Huan quitamachijqui nopa taquetzalme cati nozona onca huan quipanti para quipiyayaj 2 metros huan tajco inintilajca. Huan ipatajca nopa caltemit campa sala quipiyayaya 7 metros ipatajca huan nopa tepamit cati eltoya ipan sesen lado quipiyayaya se metro huan tajco itilajca. ⁴⁹Nopa sala campa calaquij quipiyayaya 10 metros ipatajca huan 6 metros ihuehuyaca. Huan quipixtoya se escalera ten nopa calixpamit cati mocahua calijtic hasta nopa sala para calaquise ipan tiopamit huan quipiyayaya 10 escalones. Huan quipixqui se ten nopa taquetzalme ipan sesen lado.

41 Teipa techhuicac ipan nopa cuarto Campa Tatzejtzeltic cati mocahua tatajco ipan tiopamit huan elqui nopa cuarto cati más hueyi. Huan quitamachijqui nochi nopa ome taquetzalme ica 4 esquinas campa calaquij huan ininpatajca huan inintilajca eliyaya 3 metros. ²Nopa campa calaquij quipiyayaya 5 metros ipatajca huan nopa tepamit ipan sesen lado quipiyayaya 2 metros huan tajco ipatajca. Huan nopa cuarto cati más hueyi ipan nopa tiopamit cati itoca Campa Tatzejtzeltic quipixqui 20 metros ihuehuyaca huan 10 metros ipatajca.

³Teipa nopa tacat iseltitzi yajqui ipan nopa cuarto cati mocahua más cali-

jtic. Huan quintamachijqui nopa taquetzalme campa calaquij. Huan quipixque se metro ininpatajca huan se metro inintilajca. Huan nopa caltemit campa calaquij quipixqui 3 metros ipatajca. Huan nopa tepame ipan sesen lado ten campa calaquij ipan nopa cuarto quipiyayaya 3 metros huan tajco inintilajca. ⁴Teipa yaya quitamachijqui nopa cuarto más calijtic huan quipiyayaya 10 metros ipatajca huan 10 metros ihuehuyaca. Huan techilhui: “Ya ni Campa Más Tatzejtzeltic.”

**Nopa pamit ten cuartos cati
quiyahualojtoya tiopamit**

⁵Teipa quitamachijqui nopa tepamit cati quiyahualojtoya tiopamit huan quipiyayaya eyi metros itilajca. Huan ica calijtic ten nopa tepamit oncayaya se pamit ten cuartos cati quiyahualojtoya nopa tiopamit huan sesen quipiyayaya ome metro ihuejcaca. ⁶Ni pilcuartojtzitzi motecpantoyaj se ipan seyoc huan mochijque eyi pisos ten pilcuartojtzitzi huan oncayaya 30 pilcuartojtzitzi ipan sesen piso. Nopa pisos huejcapa ipan nochi lados ten nopa tiopamit mosehujtoyaj ipan cuatetomit cati mosehujtoyaj ipan se itencuayo nopa tepamit, pero nopa cuatetomit cati ipan mosehujtoyaj nopa cuartos amo calaquiyaj ipan nopa tepamit cati quiyahualojtoya nopa tiopamit. ⁷Nopa sesen piso cati huejcapa eliyaya achi más patahuac que nopa piso cati mocahua tatzinta. Quej nopa eliyaya pampa nopa piso achi más mocahuayaya nechca ten nopa tepamit cati quiyahualojtoya nopa tiopamit. Huan nopa tepamit mochijqui más pitzactzi ica sesen piso ten cuartos para nopa cuatetomit ipan ma mosehuis nopa itencuayo tepamit. Huan oncayaya se escalera cati panoc ipan nopa ompa piso hasta nopa expa piso.

⁸Niquitac para nopa tiopamit motatzquilijtoya ipan se tepepechti cati tilahuac huan quipiyayaya eyi metro ihuejcapanca, huan elqui patahuac huan nopa pilcuartojtzitzi cati tatzinta nojquiya mosehui ipani. ⁹Nopa tepamit cati mocahuayaya ica calteno ten ni pilcuartojtzitzi quipiyayaya ome metro huan tajco itilajca. Huan tatajco se lado nopa tajco itilajca. ¹⁰Huan nopa pilcuartojtzitzi cati quitequihuijque totajtzitzi cati quiyahualojtoya nopa tiopamit mocajque se lugar cati amo teno quipixqui huan eliyaya 10 metros ipatajca cati quiyahualojtoya nopa tiopamit. ¹¹Huan hueli se calaquis ipan nopa pilcuartojtzitzi ica sur ten nopa lugar cati amo teno quipixqui ipan se caltemit cati mocajqui ica sur ten nopa pilcuartojtzitzi. Huan hueli se calaquis ipan nopa pilcuartojtzitzi ica norte ten nopa lugar cati amo teno quipixqui ipan se caltemit cati mocajqui ica norte ten nopa pilcuartojtzitzi. Huan ipatajca nopa lugar cati amo teno quipixqui cati quiyahualo nopa pilcuartojtzitzi elqui ome metro huan tajco.

Nopa hueyi cali ica campa oncalaqi tonati

¹²Nojquiya oncayaya se hueyi cali ica nopa lado campá oncalaqi tonati huan quipiyayaya 35 metros ipatajca huan 45 metros ihuehueyaca. Nopa tepamit ten nopa cali quipiyayaya 2 metros huan tajco itilajca. Huan nopa cuarto tachiyayaya iica tiopamit huan nopa cuarto quipixqui se calixpamit cati tzactoc.

Ihuexca nochi nopa tiopamit

¹³Teipa nopa tacat quitamachijqui nopa tiopamit calteno huan quipixqui 50 metros ihuehueyaca. Huan ten iica nopa tiopamit quitamachijqui nopa cal-

ixpamit nozona cati tzactoc huan nopa hueyi cuarto ica itepa huan quipixqui seyoc 50 metros ihuehueyaca. ¹⁴Huan ipatajca campá calaquij ipan tiopamit ica nopa calixpamit ica campá hualquis tonati cati mocajqui iixpa nopa tiopamit nojquiya quipiyayaya 50 metros. ¹⁵Huan teipa quitamachijqui ihuehueyaca nopa hueyi cali cati eltoc iica tiopamit ica campá oncalaqi tonati ica nopa galerías ipan sesen lado huan nojquiya quipiyayaya 50 metros.

Huan nopa cuarto Campá Tatzejtzjeloltic huan nopa seyoc Campá Más Tatzejtzjeloltic, nochi quincualtalijtoyaj nopa tapepecholi ica huapali. ¹⁶Nojquiya nopa salas ica arcos huan ventanas huan nopa pilcuartojtzitzi ica eyi pisos quincualtalijtoyaj ica huapali ten tatzinta hasta huejcapa campá ventanas. ¹⁷Huan itzonatipa nopa caltemit campá calaquiyayaj tiopan calijtic huan ipan nochi tapepecholi ipan tiopa quitzajque calijtic huan calteno ica huapalme. ¹⁸Huan ipan nochi nopa huapalme ipan tapepecholi quinixcopintoyaj miyac iilhuicac eicahua TOTECO cati inintoca querubines huan tatajco ten nochi querubines, quiixcopintoyaj se epachi cuahuit. Huan nopa querubines quipixque ome inixayac. ¹⁹Ipan se lado quipiyayayaj inixayac quej se tacat ixayac huan quitachiliyayaj nopa epachi cuahuit cati eltoya ipan ni lado. Huan ipan nopa seyoc lado quipiyayayaj inixayac quej se león ixayac huan quitachiliyayaj nopa epachi cuahuit cati eltoya ipan nopa seyoc lado. ²⁰Huan quinixcopintoyaj nopa querubines ipan nochi tapepecholi calijtic ten nopa piso hasta itzompac nopa caltemit. Nojquiya quej nopa quichijque ipan nopa tapepecholi calteno ipan nopa cuarto Campá Más Tatzejtzjeloltic.

Nopa taixpamit cati tachijchihuali ica huapalme

²¹ Campa calaquij ipan nopa tiopamit quipixqui ome taquetzalme ica nahui esquinas huan nojquiya iixpa nopa cuarto Cati Tatzejtzeltic oncayaya ome taquetzalme cati nesiyaya san se. ²² Huan nozona oncayaya se taixpamit cati tachijchihuali ica huapalme huan quipiyayaya se metro ipatajca huan ihuehueyaca huan se metro huan tajco ihuejcapanca. Nochi iesquinas huan ielchiquitipa huan iicxi eliyaya tachijchihuali ica huapalme. Huan nopa tacat techilhui: “Ya ni nopa mesa cati eltoc iixpa TOTECO.”

Nopa calteme

²³ Nopa cuarto Campa Tatzejtzeltic huan nopa cuarto Campa Más Tatzejtzeltic quipiyayaya ome caltemit cati monamiquiyayaj para huelis motapose tatajco. ²⁴ Huan sesen caltemit quipiyayaya ome huapali cati mohuilpachojque se ipan seyoc. ²⁵ Huan ipan nopa caltemit campa calaquiyayaj ipan nopa cuarto Campa Más Tatzejtzeltic quinixcopintoyaj iilhuicac ejcahua TOTECO cati inintoca querubines huan epachi cuahuit san se quej quichijtoyaj ipan nochi nopa tecalme. Huan campa onca nopa tamapamit campa calaquij ipan tiopamit oncayaya huejcapa se itzontzajca cati tachijchihuali ica huapali. ²⁶ Ipan nochi ome lados ten nopa tamapamit oncayaya ventanas cati calactoyaj ipan nopa tepancalme. Huan quinixcopintoyaj nopa tecalme ica apachij cuame. Huan quej nopa nojquiya elqui nopa cuartos huan nopa salas.

Nopa calme nechca tiopamit

42 Teipa nopa tacat techhuicac ten nopa tiopamit ipan nopa pasillo huan caltemit ica norte huan tiyajque ipan nopa calixpamit cati calteno cati quiyahualojtoya nopa tiopamit. Huan tiyajque campa sequij cuartos cati mocahuaj ica nopa lado norte ten nopa tiopamit. Huan nojquiya mocahua ica norte ten nopa calixpamit cati tzactoc cati iixpa nopa hueyi cali cati eltoc ica tiopamit. ² Huan ni lado campa ni cuartos quipiyayaya 50 metros ihuehueyaca huan 25 metros ipatajca. Huan inincaltenhua nopa cuartos motapojque ica norte. ³ Sequij ten nopa cuartos tachiyayaya imelac nopa calixpamit cati quiyahualojtoya tiopamit huan nozona campa iquespa tiopamit quipiyayaya 10 metros ipatajca. Huan nopa sequinoc cuartos tachiyayaya imelac nopa tamapamit ten nopa calixpamit cati más calteno. Nochi nopa ome pamit ten cuartos quipiyayayaj eyi pisos. Huan eltoya ipan sesen lado ten se pasillo ipan nopa pasillo tatzinta. ⁴ Iixpa nopa pilcuartojtzitzi, oncayaya se pasillo cati quipiyayaya 5 metros ipatajca huan 50 metros ihuehueyaca. Huan nochi caltemit ipan ni cuartos tachiyayayaj ica norte. ⁵ Nopa cuartos ipan nopa ome pisos cati más huejcapa eliyayaj más pitzahuac quej cati tatzinta pampa monequi quipiyas icaltenteno campa nejnemise para ajise campa nopa cuartos. ⁶ Pampa nopa pamit ten cuartos quipiyayayaj eyi pisos, pero amo quipiyayayaj taquetzalme huan cuatetomit quej nopa pilcuartojtzitzi cati mocahuayayaj campa nopa tamayamit cati calixpa. Yeca nopa pisos cati huejcapa amo eliyayaj pajpatahuac quej nopa pisos cati tatzinta.

⁷⁻⁸ Nopa pamit ten ni cuartos cati mocahuaj más nechca tiopamit quipiyayayaj 50 metros ihuehueyaca. Huan nopa

pamit ten cuartos cati más calteno san quipixqui 25 metros ihuehuyaca. Pero oncayaya se tepamit ten 25 metros ihuehuyaca cati quichijqui más huehuyac nopa lado cati más calteno, huan quiiyocatali campa cuartos huan nopa calixpamit cati mocahua calteno. ⁹Huan ten nopa calixpamit oncayaya se caltemit para calaquise ipan ni pamit ten cuartos cati más ica campa hualquisa tonati.

¹⁰Huan ipan nopa seyoc lado ten nopa tiopamit ica sur, oncayaya ome pamit ten cuartos cati elque san se ica cati mocahua ica norte. ¹¹Nojquiya oncayaya se pasillo iniixpa nopa cuartos huan eliyaya san se ica nopa pasillo cati oncayaya iniixpa nopa cuartos cati mocahuayayaj ica norte. Huan inihuehuyaca, ininpatajca huan inincaltehua, nochi eliyaya san se ica nopa sequinoc. ¹²Huan oncac se caltemit para calaquise ipan nopa cuartos cati tatzinta cati tachiyayaya ica sur huan elqui iixpa nopa tepamit cati tachiyayaya para campa hualquisa tonati nopona ica iica campa pejqe nopa pasillos.

¹³Huan nopa tacat techilhui: “Nochi nopa cuartos cati mocahuaj ica norte huan ica sur cati nechca nopa tamayamit ipan iquespa nopa tiopamit elij tatzejtzeloltique. Nopa totajtzitzi cati quitencahuaj tacajcualisti para TOTECO, nopona quicuase nopa tacajcualisti cati tahuel tatzejtzeloltic. Huan nojquiya nopona quiajocuisse nopa tacajcualisti ten harina, tacajcualisti para tajtacoli, huan tacajcualisti para cati quimajtoc tajtacoli, pampa nopa cuartos eltoque tatzejtzeloltique. ¹⁴Quema nopa totajtzitzi quisase ten nopa cuarto Campa Más Tatzejtzeloltic, amo hueli yase xitahuac ipan nopa calixpamit cati más calteno. Achtohui monequi quipatase iniyoyo cati ica quitequipanohuj Toteco pampa nopa yoyomit eli tatzejtzeloltique. Yeca monequi quipatase iniyoyo huan quic-

ahuase cati tatzejtzeloltic ipan ni cuartos huan moquentise seyoc iniyoyo para huelise yase más calteno ipan nopa calixpamit campa nejnemi cati hueli masehuali.”

¹⁵Teipa quema nopa tacat ya tantoya tatamachihua ica calijtic ipan nopa tiopamit, techhuicac campa nopa pasillo huan caltemit cati mocahua ica campa hualquisa tonati hasta nopa calixpamit cati más calteno huan pejqui quitamachihua yahualtic nopa tiopamit ica nochi icuartos huan calixpamit huan iteno itepa cati más calteno. ¹⁶Huan yaya quitamachijqui nopa lado cati más calteno ica campa hualquisa tonati huan quipixqui 250 metros. ¹⁷Huan ica norte nojquiya quipixqui 250 metros. ¹⁸Huan ica sur nojquiya quipixqui 250 metros. ¹⁹Huan ica campa oncalaqui tonati nojquiya quipixqui 250 metros. ²⁰Huajca quipixqui 250 metros ihuehuyaca huan ipatajca huan se tepamit quiyahualojtoya para quiiyocatalis ni lugar cati tatzejtzeloltic para TOTECO ica nopa tali cati eltoc para cati hueli masehuali.

Itatanex TOTECO sempa motali ipan nopa tiopamit

43 Teipa nopa tacat sempa techhualicac ipan nopa caltemit huan pasillo cati mocahua ica campa hualquisa tonati. ²Huan niquitac ica campa hualquisa tonati hualayaya itatanex Toteco Dios ten tiisraelitame. Huan caquistiyaya chichahuac quej mocojcoxonía nopa hueyi at, huan nochi nopa tali taahui ica itatanex Toteco. ³Ni tanextili eliyaya san se ica nopa tanextili cati niquitac quema Toteco hualajqui huan quisosoloco altepet Jerusalén. Huan nojquiya san se ica nopa tanextili cati niquitac iteno hueyat Quebar. Huan nimotancuaquetzqui huan nimixtapacho. ⁴Huan itatanex TOTECO calajqui ipan nopa tiopamit

ipan nopa caltemit cati mocahua ica campa hualquisa tonati.

⁵Teipa Itonal TOTECO techtanankui huan techhuicac ipan nopa calixpamit cati mocahua calijtic. Huan itatanex TOTECO quitemiti nopa tiopamit.

⁶Huan nijcajqui se cati techtzajtzili calijtic ten nopa tiopamit, huan nopa tacat cati tatamachihuayaya, moquetztoya nohuaya. ⁷Huan elqui TOTECO cati techtzajtzili huan techilhui: “Tacat, ya ni eltoc campa nimosehuis para nitanahuatis. Nica campa nijtalis noicxi para nijsiyaj-quetzas. Nica niitztos para nochipa inihuaya noisraelita masehualhua. Inijuanti huan inintanahuatijcahua ayecmo quema techmahuispolose na cati nitatzejtzeltic. Pampa nozona ipan nopa tepeme cati más huejcapantique ayecmo quinhueyichihuase teteyome, yon ayecmo quitepanitase taixcopincayome ten fiero tanahuatiani cati ya mictoque.

⁸Inijuanti quichijchijque inintaixpa para teteyome nechca campa na notiopa ica se piltepantzi cati motajcotaliyaya ten na notiopa ica inijuanti inintiopa huan nozona quinhueyichihuayayaj teteyome. Yeca na niquintzontamilti ica nohueyi cualancayo pampa quichijtoque amo tapajpactic notoca, na cati nitatzejtzeltic ica nochi tamanti cati amo cuali. ⁹Pero ama ma quinhuejcamajcahuaca ininteteyohua huan nopa taixcopincayome ten inintanahuatijcahua, huan na niitztos tatajco ten inijuanti para nochipa.

¹⁰“Huan ta, tacat, xiquinpohuiliti nopa israelitame nochi cati nimitznextilijtoc ten quenicatza eli nopa tiopamit. Huan xiquinilhuiti quenicatza itachiyalis huan quenicatza ihuexca para ma pinahuaca por nochi inintajtacolhua. ¹¹Huan sinta inijuanti nelía pinahuase por nochi cati

quichijtoque, huajca teipa xiquinpohuili sesen piltamantzitzi ten quenicatza eltos tachijchihuali nopa tiopamit. Nojquiya xiquinpohuili ten icaltehua huan nopa pasillos campa calaquise huan quisase. Huan xiquinpohuili ten nochi tamanti cati nozona oncas. Huan xiquijcuilo nochi ni tatamachihuali huan nochi nopa camanali huan tanahuatili para quenicatza ma quichihuaca. ¹²Huan ya ni elis nopa tanahuatili cati más hueyi ten nopa tiopamit: ‘Nochi nopa tepet campa eltoc nopa tiopamit elis tatzejtzeltic.’”

Nopa taixpamit

¹³Huan ya ni nopa taixpamit itamachijca cati technextili. Huan nopa tatamachihuali elqui san se quej quitequihuijtoya ipan nopa taixpamit ten tiopamit. Huan yahualtic itzinpehualtil quipixqui se itencuayo cati quipixqui tajco metro ihuejcapanca. Tatajco mocahuayaya cactoc quej se aojti cati quipiyayaya tajco metro ipatajca huan tajco metro ihuejcatanca. Iteno quipixqui seyoc itencuayo cati quipixqui 25 centímetros. ¹⁴Huan ten nopa itencuayo hasta más huejcapa campa quipixqui seyoc itencuayo elqui 1 metro pero polihuiyaya tajco metro ipan sesen lado para elis san se ipatajca huan ihuehueyaca quej nopa parte cati mocahua tatzinta. ¹⁵Huan teipa nopa taixpamit tejcoc 2 metros más huejcapa, pero polihuiyaya tajco metro ipan sesen lado para elis san se ipatajca huan ihuehueyaca quej nopa parte cati itantita. Huan nica iixpa elqui campa quitatise tacajcualisti huan nopa taixpamit quipixqui se icuacua ipan sesen ten nopa nahui esquinas. ¹⁶Huan iixpa nopa taixpamit campa quitatise tacajcualisti elqui nopa parte más huejcapa. Huan quipixqui 6 metros ipatajca huan ihuehueyaca. Huan itencuayo quipixqui se

tajco metro ipan nochi lados. ¹⁷Huan nopa ompa parte cati elqui itantita iixco nopa taixpamit quipixqui 7 metros ipatajca huan ihuehuyaca. Huan itencuayo quipixqui se tajco metro ipan nochi lados. Huan nopa escalera para ipan tejcose para huelis quitalise se tacajcahualisti iixco nopa taixpamit eltoya ica campa hualquisa tonati.

¹⁸Teipa Toteco techilhui: “Tacat, quej ni na, niamoTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niquijtohua: Ipan nopa tonali teipa quema ajsis hora para quichihuase nopa taixpamit huan para nozona quitatise tacajcahualisti huan quitoyahuase esti, ya ni nopa tanahuatilme cati monequi ma quitoquilica. ¹⁹San nopa tacame cati iixhuihua Sadoc cati hualajqui ipan nopa hueyi familia ten Leví huejcajquiya huelis elise nototajtzitzi huan monechcahuise campa na para techtequipanose. Quej nopa na, niamoTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niquijtohua. Huan ipan nopa tonali quinmacase se becerro para quitencahuase noixpa por inintajtacolhua. ²⁰Huan tijcuis se quentzi ieso huan tijtalis ipan nopa nahui cuacuajti cati eltoc ipan iesquinas nopa taixpamit. Nojquiya tijtalis ipan iesquinas nopa parte ten nopa taixpamit cati mocahua tatzinta iixco cati huejcapa. Huan nojquiya xijtali ipan itencuayo nopa taixpamit cati quipixtoc yahualtic. Huan ya nopa quitapajpacchihuas huan quitatzejtzeloelchihuas nopa taixpamit. ²¹Teipa xijcui nopa becerro cati amo teno cati amo cuali quiapiya ipan itacayo huan xijtencahuaca quej se tacajcahualisti para tajtacoli. Huan xijtatiti campa niquijtojtoc ipan icalixpa nopa tiopamit.

²²“Ipan nopa ompa tonali, xijtencahuas se pilchivojtzi cati amo teno cati

amo cuali quiapiya ipan itacayo quej se tacajcahualisti para tajtacoli. Xijtapajpacchihuas nopa taixpamit ica ieso san se quej quitapajpacchijque ica ieso nopa becerro. ²³Huan quema titantosa tijtapajpacchihua nopa taixpamit, xijcui se becerro ten campa nopa huacaxme huan se oquich borrego ten campa quintzactoque. Nochi ome monequi amo quipiyase yon se tamanti cati amo cuali ipan inintacayo. ²⁴Huan xiquintati noixpa na, niamoTECO. Huan nopa totajtzitzi quitalise istat ininpani huan quitatise quej se tacajcahualisti para na.

²⁵“Mojmosta para chicome tonati anquitencahuase se oquich chivo, se becerro huan se oquich borrego quej se tacajcahualisti para tajtacoli. Nochi ni tapiyalme monequi amo quipiyase yon se tamanti cati amo cuali ipan inintacayo. ²⁶Quena, monequi nopa totajtzitzi quej nopa quichihuase mojmota para chicome tonati para quitapajpacchihuase huan quitatzejtzeloelchihuase nopa taixpamit. ²⁷Huan quema ya panotos nopa chicome tonati, nopa totajtzitzi quipehualtise ipan tonali chicueyi para mojmota quitencahuase nopa tacajcahualisti cati masehualme quihualicaj quej tacajcahualisti tatatili huan nopa tacajcahualisti para tayoltalili. Huan na nimechselis ica miyac paquili. Quej nopa na, niamoTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niquijtohua.”

Itequi nopa caltemit ica campa hualquisa tonati

44 Teipa nopa tacat sempa techhualicac campa nopa caltemit ipan nopa tepamit cati más calteno ica campa hualquisa tonati, pero nopa caltemit tzactoya. ²Huan TOTECO techilhui: “Ni caltemit mocahuas tzactoc huan amo quema amo aqui huelis quitapos. Huan yon se masehuali amo huelis calaquis nozona pampa niDIOS cati niamoTECO

anisraelitame nicalajqui nozona. Yeca mocahuas tzactoc. ³San huelis calaquis nopa tanahuatijquet para mosehuis nozona para quicuas tacualisti cati tatzejzeloltic noixpa na, niamoTECO. Pero monequi calaquis ipan nopa pasillo ten nopa calixpamit. Huan calaquis huan quisas nozona huan amo quitapos nopa caltemit cati calteno.”

Ajquiya injuanti huelise calaquise ipan nopa tiopamit

⁴Teipa techhuicac ipan nopa pasillo huan caltemit cati eltoc ica norte hasta iixpa nopa tiopamit. Huan niqutac nopa tiopamit temitoya ica itatanex TOTECO. Huan nimotancuaquetzqui huan nimixtapacho iixpa.

⁵Huan TOTECO techilhui: “Tocat, xitachiya cuali huan xijtacaquili ica miyac tamocuitahuili nochi cati nimitzilhuía ten nopa tanahuatilme ten notiopa na, niamoTECO. Quena, xijtacaquili cuali ten ajquiya injuanti quinamiqui calaquise huan ajquiya injuanti amo.

⁶“Huan xiquinilhui nopa mosisinijca israelitame cati amo quinequij tech-neltocase para quej ni na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: ‘Ayecmo niqijyohuis nopa fiero tamanti cati anquichihuj. ⁷Amojuanti tahuel anquimahuispolojoque notiopa pampa anquincahuilíaj ma calaquica nozona masehualme cati sequinoc talme ehuan huan yon quentzi amo tech-neltocaj na, yon amo moyolpatatoque. Anquincahuilijtoque ma calaquica ipan nopa tiopamit quema antechtencahuilíaj nopa pantzi, nopa tachiyajcayot huan nopa esti huan quej nopa anquimahuispolohuayayaj notiopa quema antechmacayayaj tacajcahualisti. Huan ica nochi cati anquichijtoque, anquixpanotoque nopa camanali cati nijchijtoc amohuaya. ⁸Amo anquitepanitztoque nopa tanahuatili cati nimechmacac ten

notiopa huan taya monequi anquichihuase nozona ica nochi tamanti cati tatzejzeloltic. Huan amojuanti anquicajtoque notiopa inimaco sequinoc talme ehuan para ma tequitica nozona.’

⁹“Yeca na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: Masque itztoque miyac masehualme cati sequinoc talme ehuan nozona campa amojuanti, yon se cati seyoc tali ehua amo huelis calaquis ipan notiopa sinta amo motequilijtoc ipan itacayo nopa machiyot circuncisión o amo moyolcuetoque huan techneltocana. ¹⁰Huan nopa levitame cati mohuejcatelijque ten na quema nopa israelitame techtahuelcajque para quinhueyichihuase teteyome, monequi quiselise tatzacuiliti por inintajtacolhua. ¹¹Pero levitame, quena, huelise tequipanose quej tamocuitahuiani campa caltemit huan ipan sequinoc tamanti tequit cati monequi ipan nopa tiopamit. Huelis quinmictise nopa tapiyalme cati quintencahuase quej tacajcahualisti tatatili cati quinhualicase nopa masehualme. Huan itztose nozona mocualtalijtoque para quinpalehuise masehualme. ¹²Elque levitame cati quintequipanohuayayaj nopa israelitame iniixpa nopa teteyome huan quinmacayayaj nopa teteyome tacajcahualisti. Quej nopa quinchihualtijque israelitame ma quichihuaca huejhueyi tajtacoli. Huajca pampa quichijque ya nopa, ama nijtanantoc nomax ica injuanti. Huan na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, nitatestigojquetza para melahuac nopa levitame quiselise inintatzacuiliti. ¹³Ama huan teipa levitame amo huelise monechcahuise campa na para tequipanose quej totajtzitzi. Amo huelis quitzquise tamanti cati tatzejzeloltic huan yon quentzi amo hueli tequipanose ica

cati más tatzejzeloltic. Quinamiqui para inijuanti ma pinahuaca por nochi nopa tajtacoli cati quichijtoque. ¹⁴ Ama iniixhuihua levitame san huelise tamocuitahuise ipan notiopa huan quinpalahuise nopa masehualme ipan nochi piltamantzitzi.

Nopa totajtzitzi

¹⁵ “Pero nopa levitame cati elij totajtzitzi huan eliyayaj iteipa ixhuihua Sadoc quisenhuiquilique techtequipanojque ipan notiopa quema nochi israelitame techtahuacahuayayaj para quinhueyichihuase teteyome. Huajca san inijuanti cati iteipa ixhuihua Sadoc huelis techtequipanose. San inijuanti elise totajtzitzi huan hualase noixpa para techtencahuilise nopa tachiyajcayot huan inieso nopa tapiyalme cati quinmictise para tacajcahualisti. Quej nopa na, niamoTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niquijtohua. ¹⁶ Inijuanti elise cati calaquise ipan notiopa Campa Tatzejzeloltic huan monechcahuise campa nomesa para techtequipanose huan quichihuase cati na nijnequi.

¹⁷ “Quema calaquise ipan nopa calixpamit cati calijtic, monequi moquentijtiyase iniyoyo cati tachijchihuali ica lino cati más cuali. Amo hueli quihuicase yon se yoyomit cati tachijchihuali ica borregoyme inijhuiyo quema tequipanose ipan nopa calixpamit cati más nechca nopa tiopamit o quema tequipanose calijtic ipan nopa tiopamit. ¹⁸ Monequi quihuicase se tzonyahuali ipan inintzonteco cati tachijchihuali ica lino huan inincalzo nojquiya monequi elis tachijchihuali ica lino. Huan amo hueli quihuicase yon se tamanti cati quinchihuas ma mitonica. ¹⁹ Huan quema nopa totajtzitzi monequis mocuepase ipan nopa calixpamit

cati más calteno campa itztoque nopa masehualme, monequi achtohui quiquixtise iniyoyo cati quitequihuijque quema tequipanojque noixpa huan quicajtehuase ipan nopa pilcuartojtzitzi cati tatzejzeloltique. Huan moquentise seyoc iniyoyo cati amo tatzejzeloltic para amo quinmahuase masehualme ica tatzejzeloltijcayot ica iniyoyo huan quitzacuilis ica cati hueli quichihuase.

²⁰ “Totajtzitzi amo hueli quicahuase inintzontal ma eli huehueyac, pero nojquiya amo hueli quitamihuatanise inintzonteco quema moximase. Monequi quicahuase san cuali ihuehueyaca inintzontal. ²¹ Yon se totajtzi amo huelis quiis xocomecat iayo quema calaquis ipan nopa calixpamit cati calijtic nechca nopa tiopamit. ²² Huan quema mosihuajtise totajtzitzi, monequi mocuilise se israelita ichpocat cati amo quixmajtoc yon se tacat. O nojquiya huelis mocuilise se sihuat cati eliyaya isihua se totajtzi cati mijqui. Amo hueli mocuilise se sihuat cati quicajtoc ihuehue. ²³ Inijuanti quinmachtise nomasehualhua quenecatza quiixmatise se tamanti cati tatzejzeloltic huan se tamanti cati amo. Huan quinnextilise taya tapajpactic noixpa huan taya amo.

²⁴ “Nojquiya nopa totajtzitzi tetajtolscenahuase quej jueces huan quixitahuase nochi cualanti cati oncas campa nomasehualhua. Huan tetajtolscenahuase senquisa quej quijtohua notanahuatilhua. Huan nopa totajtzitzi monequi ma quitepanitase notanahuatilhua huan ipan nochi tamanti ilhuit monequi quichihuase senquisa quej quijtohua nopa tanahuatili. Huan nojquiya quichihuase para nopa masehualme ma quitepanitaca nopa tonali para mosiyajquetzase para ma elica tonali cati tatzejzeloltique.

²⁵“Se totajtzi amo hueli monechcahuais campaa eltoc itacayo se mijcatzi para amo mochihuas amo tapajpacti noixpa. San quena, hueli monechcahuais campaa eltoc itacayo itata, inana, itelpoca o iichpoca, itacaicni o se isihuaicni cati amo quipixqui ihuehue.
²⁶Pero sinta monechcahuais campaa se cati ihuical, amo huelis tequipanoti ipan notiopa hasta motapajpacchihuas huan mochiyas seyoc chicome tonati. ²⁷Huan teipa ipan nopa achtohui tonali quema sempa yas para techtequipanos huan calaquis ipan nopa calixpamit cati mocahua calijtic ipan notiopa, monequi quitencahuas se tacajcahualisti para itajtacol. Quej nopa na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua.

²⁸“Nopa totajtzitzi amo hueli quipiyase yon se tali para iniaxca ipan tali Israel. Pampa na noseltitzi nielis niiniaxca huan san ya nopa monequi. ²⁹Inijuanti quicuase nopa tacajcahualisti ten harina, nopa tacajcahualisti para tajtacoli huan nopa tacajcahualisti para cati quimajtoc tajtacoli cati nomasehualhua quihualicase ipan notiopa. Nochi tamanti cati israelitame quihualicase para techmacase na, niininTECO, elis para nopa totajtzitzi. ³⁰Nojquiya nopa totajtzitzi quiselise nochi cati achi cuali cati achtohui quipixcase ipan mila huan nochi tamanti tacajcahualisti cati israelitame techmacase niininTECO. Huan quema israelitame quixacualose harina para quichihuase pantzi, monequi quinmacase quentzi harina cati más cuali. Huan quej nopa niquintiochihuas inihuaya nochi cati itztoque ipan ininchaj. ³¹Huan nopa totajtzitzi amo quema huelise quicuase se tapiyali cati mijqui ica iselti o cati quimictijque sequinoc tapiyalme.

Nopa piltaltzi cati iaxca TOTECO

(Ez 48:9-20)

45“Quema sempa tijxelos tali Israel para tiquinmajmacas sesen ten nopa huejhueyi familias ten israelitas cati elis iniaxca, achtohui monequi tiqiyocatalis se quentzi para elis na noaxca, niamoTECO. Monequi quipiyas 12 kilómetros huan tajco ihuehueyaca huan 10 kilómetros ipatajca. Huan nochi ni tali mocuepas tali tatzejzeloltic. ²Huan ten nopa tali cati noaxca na, monequi tiqiyocatalis se quentzi cati quipiyas 250 metros ihuehueyaca huan 250 metros ipatajca para nozona anquichijchihuase nopa tiopamit. Huan yahualtic nopa tiopamit quipiyas quej se calle cati quipiyas 25 metros ipatajca. ³Nopa tali cati elis na noaxca xijtajcoita ica ome huan sesen piltaltzi quipiyas 12 kilómetros huan tajco ihuehueyaca huan 5 kilómetros ipatajca. Nopa achtohui pedazo 12 kilómetros huan tajco huan 5 kilómetros ipatajca elis tali tatzejzeloltic huan nozona anquichihuase nopa tiopamit ica nopa cuarto Campa Más Tatzejzeloltic. ⁴Huan ipan ni tali tatzejzeloltic campaa eltoc nopa tiopamit, nopa tali cati mocahuas elis para nopa totajtzitzi cati tequipanohuaj noixpa Campa Más Tatzejzeloltic. Huan quitequihuse para quichijchihuase ininchaj.

⁵“Huan nopa seyoc pedazo cati nojquiya quipiya 12 kilómetros huan tajco ihuehueyaca huan 5 kilómetros ipatajca elis para nopa levitame cati tequipanohuaj ipan nopa tiopamit. Huan quitequihuse para quichijchihuase ininchaj ipan pilaltepetzitzi.

⁶“Huan nechca ten nopa pedazo cati tatzejzeloltic, tijtamachihuas seyoc piltaltzi cati quipiyas 12 kilómetros huan tajco ihuehueyaca huan 2 kilómetro huan tajco ipatajca. Huan ni tali elis

para se altepet huan nozona cati hueli israelita cati quinequi huelis hualas huan nozona mochantis.

**Nopa tali cati iaxca
nopa tanahuatijquet**

(Ez 48:21-22)

⁷“Nojquiya oncas ome pedazos ten tali cati taiyocatalili para nopa tanahuatijquet. Nopa pedazos elis ipan sesen lado ten nopa tali cati tatzejtzeloltic huan cati para altepet. Huan nopa pedazos yase para campa hualquisa tonati huan campa oncalaqui tonati hasta campa ontami inintal nopa huejhueyi familias ica campa hualquisa tonati huan oncalaqui. Huan nopa pedazo ica campa hualquisa tonati huan ica campa oncalaqui tonati quipiyas san se ininpatajca. ⁸Huan nopa ome pedazos elis iaxca nopa tanahuatijquet. Huan quej nopa, nopa tanahuatiani ayecmo quintaijyohuiltise israelitame, yon ayecmo quinichtequilise noisraelita masehualhua inintal. Huan nochi tali cati mocahua ipan Israel quimacase sesen hueyi familia para ma moaxcatica para inintal.

Tanahuatili para nopa tanahuatijquet

⁹“Na, niamoTECO, niquijtohua: ¡Antanahuatiani ten tali Israel, ayecmo xiquintaijyohuiltica nomasehualhua! Ayecmo xiquintachtequilica, yon ayecmo xiquinquixtica ten ininchaj. Monequi nochipa xitequichihuaca xitahuac huan xitatepanitaca. Quej nopa na, niamoTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niquijtohua.

¹⁰“Xijtequihuica teme cati xitahuac quema antatamachihuaj ipan balanza. Amo aqui xijquixtilica yon se pilquentzi. ¹¹Nochi tatamachihuali para tamanti cati huactoc quej sinti huan et huan nopa tatamachihuali para cati atic quej aceite, nochi monequi elise cati xitahuac. Se

homer cati xitahuac quipiyas 220 litros para tamanti huactoc. Se bato cati quitequihuía para quitamachihuaj tamanti cati atic huan nopa efa para cati huactoc quej sinti, monequi quipiyas 22 litros.

¹²“Huan para quitamachihuase tamanti cati etic, monequi elis 20 geras para se siclo cati quipiya 11 gramos ietica huan 60 siclos elis se mina.

¹³“Ya ni nopa ofrendas cati monequi anquimacase nopa tanahuatijquet para tacajcahalisti. Xijtajcoitaca cati anquixcase ten trigo huan cebada ica 60 pamit cati san se huan xijmaca se nopa tanahuatijquet. ¹⁴Huan ipan se 100 litros ten aceite ten oliva, anquixtilise se litro para anquimacase.

¹⁵Huan ipan sesen 200 borregojme, anquimacase se borrego cati tomahuac cati tacuajtinemij ipan potreros cati más cuajcuali ipan tali Israel. Nochi ya ni imiyaca cati monequi antemacase para tacajcahalisti ten harina, tacajcahalisti tatatili, tacajcahalisti para tayoltalili huan tacajcahalisti cati oncas para quiixtzacuase inintajtacol nopa masehualme cati quihualicase. Quej nopa na, niamoTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niquijtohua.

¹⁶“Nochi israelitame monequi quihualicase ni ofrendas para nopa tanahuatijquet ipan Israel, ¹⁷pampa elis yaya icuenta para temacas nopa tapiyalme cati quintenahuase noixpa ipan nochi tonali ten ilhuit, huan ipan nopa tonali quema pehua yancuic metzti, huan ipan sesen tonali quema anmosiyajquetzase huan ipan nochi sequinoc tamanti ilhuit. Yaya itequi para ma onca tacajcahalisti para tajtacoli, huan tacajcahalisti tatatili huan nopa tacajcahalisti cati quitoyahuase noixpa, huan nopa tacajcahalisti para tayoltalili nohuaya huan para ma onca tapojpolhuili para israelitame.

Nopa Pascua ilhuit

¹⁸“Quej ni na, niamoTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: Ipan nopa tonali quema pehua se yancuic xihuit ipan toisraelita calendario[†], anquitencahuase se becerro cati amo quiapiya yon se tamanti cati amo cuali ipan itacayo para anquitapajpacchihuase nopa tiopamit. ¹⁹Huan nopa totajtzi quicuis se quentzi ieso ni tapiyali cati quitencajtoque quej se tacajcahualisti para tajtacoli, huan quitalis ipan itencuayo nopa caltemit ipan tiopamit. Nojquiya quitalis ipan nopa nahui esquinas ten nopa taixpamit, huan ipan taquetzalme campa caltemit campa calaquij ipan nopa calixpamit cati mocahua calijtic. ²⁰Huan nojquiya quej nopa anquichihuase ipan tonali chicome ten nopa metzti para nopa masehualme cati quichijque tajtacoli, pero quichijque pampa mocajcayajque o pampa amo quimatiyayaj sinta cati quichijque eliyaya tajtacoli. Huan quej nopa anquitapajpacchihuase nopa tiopamit.

²¹“Ipan 15 itequi nopa achtohui metzti ipan nopa yancuic xihuit, anquichihuase nopa Pascua ilhuit. Huan nopa ilhuit huejcahuas chicome tonati. Huan ipan nochi ni tonali san hueli anquicuase pantzi cati amo quiapiya tasonejcajot. ²²Huan ipan nopa tonali ten Pascua, nopa tanahuatijquet quinmacas totajtzitzi se becerro para quitencahuase quej se tacajcahualisti para itajtacolhua huan para inintajtacolhua nochi nopa israelita masehualme. ²³Huan ipan sesen tonali ipan nopa chicome tonati ten Pascua ilhuit, nopa tanahuatijquet monequi temacas chicome becerros huan chicome oquich chivojme cati tapajpactic inin-

tacayo para ma quitencahuaca noixpa niamoTECO quej tacajcahualisti tatatili. Huan nojquiya mojmosta quitencahuas se oquich borrego quej se tacajcahualisti para tajtacoli. ²⁴Ihuaya sesen becerro cati quitencahuase quej tacajcahualisti, monequi temacase ihuaya 20 litros ten harina huan eyi litros huan tajco ten aceite. Huan nojquiya san se quichihuase ica sesen oquich borrego.

Nopa Ilhuit Quema Quichihuase Pilxajcaltzitzitzi

²⁵“Huan ipan 15 itequi nopa metzti chicome ipan toisraelita calendario[‡], ajisis nopa Ilhuit Quema Anquichihuase Pilxajcaltzitzitzi huan ipan anitztose para chicome tonati. Huan ipan nopa tonali nopa tanahuatijquet quichihuas quej quichijqui mojmosta ipan nopa ilhuit ten Pascua. Yaya quinmacas nopa totajtzitzi san se imiyaca nopa tacajcahualisti para tajtacoli huan nopa tacajcahualisti tatatili huan nopa tacajcahualisti ten harina ica nopa aceite cati monequi huan nopa totajtzitzi quitencahuase noixpa.

Inintequi tanahuatiani huan masehualme quema quichihuaj ilhuit

46“Na, niamoTECO, niqijtohua: Nopa caltemit ica campa hualquisa tonati ipan nopa calixpamit cati más calijtic mocahuas tzactoc ipan nopa chucuase tonali sesen samano quema masehualme tequitij, pero quitapose ipan nopa tonali quema mosiyajquetzase huan ipan nopa tonali quema pehua sesen yancuic metzti. ²Nopa tanahuatijquet calaquis ipan nopa sala ten nopa caltemit huan pasillo cati pano ten nopa calixpamit cati más calteno hasta nopa calixpamit

[†]45:18 45:18 inixihui pehua ipan itamiya marzo o ipan ipejya abril ipan tocalendario ten ama.

[‡]45:25 45:25 Ni ilhuit eltoc ipan itamiya septiembre o ipejya octubre ipan tocalendario ten ama.

cati calijtic. Huan quema calaquis, moquetzas campa nopa taquetzali nechca caltemit huan quitachilis nopa calixpamit cati calijtic quema nopa totajtzitzi quitencahuase nopa tacajc ahualisti tatatili huan nopa tacajc ahualisti para tayoltalili cati quihualicac nopa tanahuatijquet. Huan yaya motancuaquetzas huan techhueyichihuas ipan nopa pasillo iixmelac nopa caltemit. Huan teipa yaya quisas, pero nopa caltemit mocahuas tapojtoc huan amo quitzacuase hasta tiotac. ³Ipan nopa tonali quema anmosiyajquetzase huan quema pehua yancuic metzti, nopa masehualme nojquiya huelise quihueyichihuase Toteco nozona iixmelac nopa caltemit.

⁴“Ipan nopa tonali quema mosiyajquetzase, nopa tanahuatijquet quitencahuilis TOTECO chicuase pilborregojtzitzitzi huan se oquich borrego cati amo quipiyaj yon se tamanti cati amo cuali ipan inintacayo. ⁵Huan nopa tanahuatijquet quihualicas 20 litros ten harina ihuaya nopa oquich borrego. Huan quema temacas nopa tacajc ahualisti ten pilborregojtzitzitzi, temacas imiyaca harina cati quinequi temacas. Huan ihuaya nopa tacajc ahualisti ten harina quihualicas 3 litros huan tajco ten aceite ten oliva. ⁶Huan ipan nopa tonali quema pehua yancuic metzti, quitencahuas se becerro, chicuase pilborregojtzitzitzi huan se oquich borrego. Huan yon se ten ni tapiyalme amo huelis quipiyas yon se tamanti cati amo cuali ipan inintacayo. ⁷Huan ica nopa becerro huan ica nopa oquich borrego monequi nojquiya quihualicas 20 litros ten harina quej se tacajc ahualisti. Huan ica sesen ten nopa pilborregojtzitzitzi, quihualicas imiyaca harina cati quinequi temacas. Huan ica sesen 20 litros ten harina cati temacas, quihualicas 3 litros ten aceite.

⁸“Huan quema nopa tanahuatijquet calaquis, monequi calaquis campa nopa sala ipan nopa pasillo huan nozona sempa quisas. ⁹Huan ipan tonali ten ilhuit quema nopa masehualme calaquise para quihueyichihuase Toteco, cati calaquise ipan nopa caltemit ica norte, quisase ipan nopa caltemit ica sur. Huan cati calaquise ipan nopa caltemit ica sur, quisase ipan nopa caltemit ica norte. Amo hueli quisase ipan nopa caltemit campa calajque. Monequi quisase ipan nopa seyoc caltemit. ¹⁰Nopa tanahuatijquet calaquis inihuaya nopa masehualme huan sempa quisas inihuaya ipan nopa tonali.

¹¹“Ipan sequinoc tamanti ilhuit huan ipan nopa ilhuime cati tatzetzelollique nopa tanahuatijquet temacas 20 litros ten harina ica sesen becerro huan sesen oquich borrego. Huan temacas imiyaca harina cati yaya quinequi temacas ica sesen pilborregojtzi. Huan ica sesen tacajc ahualisti ten harina temacas 3 litros huan tajco aceite ten oliva.

¹²“Quema nopa tanahuatijquet ica ipaquilis quinequis techmacas se tacajc ahualisti tatatili o se tacajc ahualisti para tayoltalili, quitapose nopa caltemit ica campa hualquisa tonati cati pano ten nopa calixpamit calteno hasta nopa calixpamit cati más calijtic para ma calaqui huan ma temaca itacajc ahualis san se quej quichihuaj ipan nopa tonali quema mosiyajquetzaj. Pero quema quisas nopa tanahuatijquet, sempa quitzacuase nopa caltemit.

Tacajc ahualisti cati monequi mojmosta

¹³“Mojmosta ica ijnaloc techmacase se pilborregojtzi cati quipiya se xihuit huan cati amo teno cati amo cuali quipiya ipan itacayo. Huan quitencahuase noixpa, niamoTECO, quej se

tacajc ahualisti tatatili. ¹⁴Nojquiya ica nopa pilborregojtzi temacase 7 litros ten harina huan se litro aceite ten oliva para quimanelose ihuaya nopa harina. Ya ni eli se tanahuatili cati monequi quitepanitase para nochipa. ¹⁵Quena, ni harina huan aceite temacase mojmosta ica ijnaloc ica nopa pilborregojtzi.

Itequi nopa tanahuatijquet ica nopa tali

¹⁶“Ya ni cati na, niDIOS Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niquijtohua: Sinta nopa tanahuatijquet quimacas se icone se quentzi ten nopa tali cati iaxca, huajca nopa tali para nochipa elis iaxca nopa icone huan iixhuihua. ¹⁷Pero sinta nopa tanahuatijquet quimacas se itequipanojca se quentzi ten nopa tali cati iaxca, huajca san elis iaxca hasta nopa xihuit ten paquilisti cati 50 xihuit. Huan teipa nopa tali sempa elis iaxca nopa tanahuatijquet huan elis para iconehua para nochipa. ¹⁸Nopa tanahuatijquet amo huelis quicuilis ital yon se masehuali. Sinta quinequis quinmacas iconehua se quentzi tali, monequi quinmacas cati yaya iaxca. Huan quej nopa nomasehualhua amo quipolose inintal.”

Icocinas nopa tiopamit

¹⁹Teipa nopa tacat techhuicac campa nopa caltemit cati eltoc iquespa nopa pasillo huan nechcalaqui ipan nopa pilcuartojtztizi cati tatzejzeloltic huan cati eltoc para nopa totajtztizi huan tachiyaj ica norte. Huan campa itamiya nopa pilcuartojtztizi eltoya se lugar cati mocahua más ica campa oncalaqui tonati. ²⁰Huan nopa tacat cati ihuaya niyahuiyaya techilhui: “Ya ni nopa lugar campa nopa totajtztizi quicxitise nopa nacat cati quitencajtoque quej se tacajc ahualisti para cati quimajtoc tajtacoli huan cati quitencajtoque quej se tacajc ahualisti para tajtacoli.

Nica quicxitise nopa pantzi cati quichihuj ica nopa tacajc ahualisti ten harina. Nica quicxitise nochi nopa tacajc ahualisti para amo quihuicase tacajc ahualisti cati tatzejzeloltic ipan nopa calixpamit cati calteno huan quinmahuase nopa masehualme cati amo totajtztizi ica tatzejzelolticayot huan quintzacuilis masehualme ica cati hueli quichihuase.”

²¹⁻²²Teipa sempa techhualicac ipan nopa calixpamit cati mocahua más calteno. Huan techhuicac ipan sesen ten nopa nahui esquinas calijtic ipan nopa tepamit cati más calteno. Huan ipan sesen esquina niqitac quej se cuarto cati quipixqui 20 metros ihuehueyaca huan 15 metros ipatajca cati tatzquitoc ipan iesquinas calijtic ten nopa tepamit. ²³Huan yahualtic nopa cuartos quipixqui itencuayo nopa tepamit cati patahuac quej se mesa ten tet. Huan tatzinta nopa patahuac tencuayot eltoya se lugar para tit. ²⁴Huan techilhui: “Ya ni nopa cocinas campa tequipanohuj ipan tiopamit para quimolonise nopa nacat cati nopa masehualme temacase quej tacajc ahualisti para tayoltalili.”

Nopa at cati quiptiya chichahualisti

47 Teipa nopa tacat sempa techhuicac campa caltemit cati calaqui calijtic ipan cati nelía tiopamit. Huan niqitac itantita nopa caltemit ten nopa tiopamit meyayaya at huan nopa at yahuiyaya ica campa hualquisa tonati pampa ica nozona tachixtoya nopa tiopamit. Huan ni at panoyaya ica inejmat nopa tiopamit, huan pano ica sur ten nopa taixpamit. ²Teipa tipanoque ipan nopa pasillo cati yahui ica norte huan yaya techhualicac calteno ten nopa tepamit cati quiyahualohua cati nelía tiopamit. Huan techchijqui ma nijmaca se huelta ica calixpa hasta campa nopa caltemit cati mocahua ica campa

hualquisa tonati. Huan nozona niqutac nopa at cati meyayaya pano ica sur ten nopa pasillo cati eltoc ica campa hualquisa tonati. ³Huan nopa tacat quihuicayaya se lazo imaco cati ica tatamachijtiyahuyaya huan quisqui ipan nopa caltemit cati eltoc ica campa hualquisa tonati huan quitamachijtoya 500 metros ihuehuyaca nopa hueyat. Huan teipa techchihualti ma niqixcotona nopa at, huan nopa at ajsiyaya hasta noicxiqechta. ⁴Teipa quitamachijqui seyoc 500 metros ihuehuyaca huan techchihualti ma niqixcotona sempa. Huan nopa at ajsiyaya hasta ipan notancua. Teipa quitamachijqui seyoc 500 metros huan techilhui ma niqixcotona, huan nopa at techajsiyaya hasta notzinquechta. ⁵Teipa quitamachijqui seyoc 500 metros ten nopa at, pero nozona niqutac para ya eliyaya se hueyat cati tahuel huejcata huan ayecmo nihuelqui niqixcotonqui sinta amo niajqisquía hasta seyoc lado.

⁶Huan huajca techilhui: “Xiquel-namiqui nochi cati nimitznexlijtoc.” Teipa techchihualti ma nimocuepa iteno nopa hueyat. ⁷Huan niqutac para ipan nochi ome lados oncayaya miyac cuame cati moscaltijtoyaj. ⁸Huan techilhui: “Ni hueyat motalos ica campa hualquisa tonati huan panos campa nopa huactoc tali hasta ajsis campa nopa tamayamit campa nopa hueyat Jordán huan nozona calaqui ipan nopa Mictoc Hueyi At cati tahuel poyec ica norte. Huan quema ajsiti nozona, nopa at ipan nopa Mictoc Hueyi At mocuepas se at cati senquisa cuali huan ajhuiyac para quiise. ⁹Huan campa ajsisquía nopa at huelis itztose nochi tamanti michime huan tapiyalme pampa nopa at cati eliyaya nelpoyec ya mochicajtoc. Huan campa hueli yahui ni at ten nopa tiopamit temacas

nemilisti. ¹⁰Huan michtajtamani itztose campa hueli iteno nopa Mictoc Hueyi At. Itztose ten nopa pilaltepetzi En Gadi hasta pilaltepetzi En Eglaim. Huan nozona atenti quipatahuase inimata para ma huaqui. Huan nochi tamanti michime quitemitise nopa Mictoc Hueyi At quej quitemitíaj nopa Hueyi At Mediterráneo. ¹¹Pero nopa mantoc at cati mocahua atenti huan quiptiya acat huan nopa acomoli, inijuanti amo mochicahuase. Inijuanti quisenhuiquilise quiptiyase at cati poyec. ¹²Huan ipan nochi ome lados ten nopa hueyat cati quisa ten tiopamit moscaltise nochi tamanti cuame. Huan nopa cuame inixihuiyo amo quema pilinis, yon amo quema huaquis. Nojquiya temacase inintajca sesen metzti para nochipa pampa ni cuame quiselise nopa at cati meya ipan nopa tiopamit. Huan inintajca ni cuame elis para inintacualis masehualme huan inixihuiyo elis pajti para quinchicahuas cati mococohuj.

Nopa nepamit ten nopa tali

¹³“Ya ni cati na, niamoTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua: Xijtoquili ni tanahuatili quema anquinxelhuilise nopa tali nopa 12 huejhueyi familias ten israelitame. Ifamilia José, quiselise ome partes. ¹⁴Pero nopa sequinoc familias anquinmacase san se parte. Quena, na nitatestigojquetzqui huejcajquiya para ni tali niquinmacasquía amohuejcapan tatahua huan ama elis quej anquiselise ten inijuanti.

¹⁵“Ica norte inepa ni tali elis ten nopa Hueyi At Mediterráneo hasta altepet Hetlón campa calaqui ipan altepet Zedad. ¹⁶Teipa panos Hamat, Berota huan Sibraim cati mocahuaj campa inepa tali Damasco huan tali Hamat. Huan teipa nopa nepamit panos hasta ajsis altepet Hazar

Haticón campa inepa tali Haurán.

¹⁷Huajca nopa nepamit ica norte elis ten nopa Hueyi At hasta altepet Hazar Enán ipan nopa nepamit ica Damasco huan tali Hamat ica norte.’

¹⁸‘Huan nopa nepamit ica campa hualquisa tonati, pejtehuas campa altepet Hazar Enán huan yas ica sur hasta campa nopa tepet Haurán huan nozona quimacas huelta huan yas ica campa oncalaqui tonati hasta campa hueyat Jordán campa tami nopa hueyi at Galilea. Huan ten nozona ixtemos ica campa hueyat Jordán huan panos tatajco tali Israel huan tali Galaad, huan panos ipan nopa Mictoc Hueyi At huan ajsis hasta altepet Tamar. Ya ni elis inepa ica campa hualquisa tonati.’

¹⁹‘Nopa nepamit ica sur, pehuas campa altepet Tamar huan yas ica campa oncalaqui tonati hasta ajsis campa nopa mantoc at cati itoca Meriba Cades. Huan teipa quitoquilis nopa hueyat ten tali Egipto huan yas hasta nopa Hueyi At Mediterráneo.’

²⁰‘Huan nopa nepamit ica campa oncalaqui tonati elis nopa Hueyi At Mediterráneo huan yas ten nopa nepamit quiajsis nopa Hueyi At ica sur huan tamis hasta nopa pehua nopa nepamit ipan nopa Hueyi At ica norte iixmelac nopa calaqui ipan altepet Hamat.’

²¹“Huajca ximoxelhuilica ni tali quej quinamiqui ica nopa 12 huejhueyi familias israelitas. ²²Xijxeloca nopa tali quej elisquía se nemacti cati amojuanti anquiselijtoque ten amotatahua. Elis amoaxca amojuanti huan nopa masehualme ten sequinoc talme cati ama itztoque tatajco ten amojuanti ica inifamilias. Nochi inijuanti monequi anquinitase quej nojquiya elisquíaq israelitame. Yeca monequi nojquiya anquinmacase

cati elis iniaxca. ²³Nochi nopa sequinoc talme ehuan monequi quiselise inintal ipan nopa hueyi familia nopa ama itztoque. Quej nopa na, niamoTECO, niqijtohua.

48“Nica eltoc inintoca nopa huejhueyi familias huan nopa tali cati quiselis sesen ten inijuanti. Nopa hueyi familia Dan quiselis nopa tali cati más ica norte. Inepa ica norte quitoquilis nopa ojti ten Hetlón hasta Hamat huan teipa yahui hasta Hazar Enán cati nopa monepantía ica tali Hamat ica norte huan Damasco ica sur. Ya ni inepa Dan ica norte ten se lado tali Israel nopa Hueyi At Mediterráneo hasta nopa tami tali Israel nopa hualquisa tonati. ²Nopa hueyi familia Aser teipa quipiyas ital más ica sur ten Dan ten se lado tali Israel hasta seyoc. ³Teipa nopa hueyi familia Neftalí quipiyas ital más ica sur ten Aser ten se lado tali Israel hasta seyoc. ⁴Teipa nopa hueyi familia Manasés quipiyas ital más ica sur ten Neftalí ten se lado tali Israel hasta seyoc. ⁵Teipa nopa hueyi familia Efraín quipiyas ital más ica sur ten Neftalí ten se lado tali Israel hasta seyoc. ⁶Teipa nopa hueyi familia Rubén quipiyas ital más ica sur ten Efraín ten se lado tali Israel hasta seyoc. ⁷Teipa nopa hueyi familia Judá quipiyas ital más ica sur ten Rubén ten se lado tali Israel hasta seyoc.

⁸“Ica sur ten ital Judá, mocahuas nopa tali cati monequi xiquiyocatali para nopa tiopamit, huan nopa altepet huan nopa tanahuatijquet. Huan inepa nopa tali nojquiya pehuas ica nopa hualquisa tonati ipan tali Israel huan ajsis nopa oncalaqui tonati. Huan ipatajca nochi nopa tali taiyocatalili elis 12 kilómetros huan tajco, huan ihuehueyaca elis san se quej inintal sesen ten nopa huejhueyi familias; elis ten se lado hasta seyoc lado ten tali Israel. Huan

nopa tiopamit mocahuas tatajco ten ni tali taiyocatalili.

**Nopa tali cati taiyocatalili
para TOTECO**

(Ez 45:1-6)

⁹“Nopa tali cati monequi anquiyocatalise para na, niamoTECO, monequi quipiyas 12 kilómetros huan tajco ihuehuyaca huan 10 kilómetros ipatajca. ¹⁰Huan ipan ni tali oncas se pedazo cati elis taiyocatalili para nopa totajtzitzi cati quipiyas 12 kilómetros huan tajco ica campa hualquisa tonati hasta campa oncalaqui tonati, huan 5 kilómetros ica norte hasta ica sur. Huan tatajco ten ni tali mocahuas nopa tiopamit. ¹¹Ya ni elis para nopa totajtzitzi cati iixhuihua Sadoc pampa injuanti senquisa techtepanitaque huan amo tajtacolchique quema techtahuelcajque nopa israelitame huan nopa sequinoc levitame. ¹²Yeca nopa totajtzitzi quipiyase inintal ipan nopa tali cati taiyocatalili para na, niamoTECO, cati más tatzejtzeltic. Huan inintal elis nechca inintal nopa levitame. ¹³Huan inintal nopa levitame elis san se ihuexca quej inintal nopa totajtzitzi, quipiyas 12 kilómetros huan tajco ihuehuyaca huan 5 kilómetros ipatajca. Huajca para nochi, nopa tali cati taiyocatalili quipiyas 12 kilómetros huan tajco ihuehuyaca huan 10 kilómetros ipatajca. ¹⁴Yon se pedazo ten ni tali amo huelis quinamacase, yon amo huelis quiixpatase, yon amo huelis quimacase seyoc masehuali pampa ni tali tatzejtzeltic huan noaxca na, niamoTECO.

¹⁵“Huan onca seyoc pedazo cati mocahua cati quipiya 12 kilómetros ihuehuyaca huan 2 kilómetro huan tajco ipatajca huan mopantis ica sur ten nopa tali para nopa tiopamit. Ni pedazo amo elis tatzejtzeltic, pero elis para nochi nopa masehualme. Nozona masehualme quichijchihuase ininchaj huan

ininpotreros para inintapiyalhua. Huan nopa altepet mocahuas tatajco. ¹⁶Nopa altepet quipiyas 2 kilómetros ihuaya 250 metros ihuehuyaca huan ipatajca. ¹⁷Huan yahualtic nopa altepet oncas se tali pitzactzi cati quipiyas 125 metros ipatajca. Huan ya nopa quitequihuse para potreros. ¹⁸Nojquiya mocahuas seyoc piltaltzi calixpa ten nopa altepet, iniixpa nopa talme cati taiyocatalilme para TOTECO. Huan quipiyas 5 kilómetros ica campa hualquisa tonati huan 5 kilómetros ica campa oncalaqui tonati. Huan ipan ni tali quitocase tamanti para ica mopantolise nopa masehualme cati tequitij ipan nopa altepet. ¹⁹Ipan ni tali tatojtocase masehualme cati itztoque ipan ten hueli hueyi familia cati tequiti ipan nopa altepet. ²⁰Huan nochi ni tali campa eltoc nopa piltaltzi cati taiyocatalili para itiopa TOTECO, huan para nopa levitame, huan para nopa totajtzitzi huan para nopa altepet, nochi san sejco elis quej setzi tali huan quipiyas 12 kilómetros huan tajco ipatajca huan ihuehuyaca.

Ital nopa tanahuatijquet

(Ez 45:7-8)

²¹“Huan nopa tali cati mocahua ipan se lado ica campa hualquisa tonati huan ipan seyoc lado ica campa oncalaqui tonati ten nopa talme cati tatzejtzeltique huan cati para altepet, nopa ome pedazos ten tali elis para nopa tanahuatijquet. ²²Huajca nopa tali para nopa tanahuatijquet pehuas ica norte campa monepantalía ihuaya ital nopa hueyi familia Judá huan ica sur campa monepantalía ihuaya nopa hueyi familia Benjamín. Huan ipan se lado ten nopa tali taiyocatalili quipiyas 12 kilómetros huan tajco ipatajca huan yas hasta ica campa oncalaqui tonati. Huan ipan nopa seyoc lado ten nopa tali taiyocatalili nojquiya quipiyas 12 kilómet-

ros huan tajco ipatajca huan yas hasta ica campa hualquisa tonati. Huan nopa tali para nopa levitame huan totajtzitzi, huan nopa altepet, mocahuas tatajco.

**Inintal nopa sequinoc
huejhueyi familias**

²³“Nopa sequinoc huejhueyi familias, quipiyase inintal ica sur ten ni tali taiyocatalili. Achtohui nopa hueyi familia Benjamín quipiyas ital cati yas ten se lado tali Israel ica campa hualquisa tonati hasta seyoc lado ica campa oncalaqui tonati. ²⁴Teipa ica sur ten Benjamín, nopa hueyi familia Simeón quipiyas ital cati yas ten se lado tali Israel ica campa hualquisa tonati hasta seyoc lado ica campa oncalaqui tonati. ²⁵Teipa ica sur ten Simeón, nopa hueyi familia Isacar quipiyas ital cati yas ten se lado tali Israel ica campa hualquisa tonati hasta seyoc lado ica campa oncalaqui tonati. ²⁶Teipa ica sur ten Isacar, nopa hueyi familia Zabulón quipiyas ital cati yas ten se lado tali Israel ica campa hualquisa tonati hasta seyoc lado ica campa oncalaqui tonati. ²⁷Huan teipa ica sur ten Zabulón, nopa hueyi familia Gad quipiyas ital cati yas ten se lado tali Israel ica campa hualquisa tonati hasta seyoc lado ica campa oncalaqui tonati.

²⁸“Pero ica sur ten ital nopa hueyi familia Gad, monepantalis ihuaya tali Tamar huan yas hasta campa nopa mantoc at cati itoca Meriba Cades. Teipa yas campa nopa pilatentzi ten tali Egipto

huan quitoquilis hasta ajsis ipan nopa Hueyi At Mediterráneo.

²⁹“Hujca ya ni eli nopa tali cati quiselise para iniaxca nopa huejhueyi familias ten israelitame. Huan quej nopa monequi anquixelose. Quej nopa na, ni-amoteco Cati Más Nijpiya Tanahuatili, niqijtohua.

Icaltehua nopa altepet Jerusalén

³⁰“Nopa altepet quipiyas se tepamit yahualtic cati quipiyas 2 kilómetros ihuaya 250 metros ipan sesen lado.

³¹Ipan sesen lado ten nopa tepamit, quipiyas 3 caltemit. Huan sesen ten ni caltemit quihuicas itoca se ten nopa huejhueyi familias ten israelitame. Ica norte mocahuase nopa caltemit cati quinixnextise nopa huejhueyi familias ten Rubén, Judá huan Leví. ³²Nopa caltemit cati mocahuase ica campa hualquisa tonati quihuicase inintoca nopa huejhueyi familias ten José, Benjamín huan Dan. ³³Huan nopa caltemit cati mocahuase ica sur quihuicase inintoca nopa huejhueyi familias ten Simeón, Isacar huan Zabulón. ³⁴Huan nopa caltemit cati mocahuase ica campa oncalaqui tonati quihuicase inintoca nopa huejhueyi familias ten Gad, Aser huan Neftalí.

³⁵“Para nochi ihuehueyaca nopa tepamit cati quiyahualos nopa altepet ipan nochi lados quipiyas 9 kilómetros. Huan nopa altepet quitocaxtise: TOTECO ITZTOC NICA.”

Daniel

Babilonia ehuaní quintanque tali Judá ehuaní

1 Ipan nopa tonali quema Tanahuatijquet Joacim yahuiyaya para eyi xihuit tanahuatis ipan tali Judá, hualajqui Tanahuatijquet Nabucodonosor cati tanahuatiyaya ipan tali Babilonia. Yaya ajsico ipan tali Judá inihuaya isoldados, huan quiyahualojque altepet Jerusalén huan pejqe quitehuíaj. ²Huan Toteco Dios quicahuili Tanahuatijquet Nabucodonosor ma quitani Tanahuatijquet Joacim. Nojquiya Toteco Dios quicahuili ma quiichtequi sequij tamanti cati quitequihuiyayaj ipan ihueyi tiopa. Huan quihuicaque nopa tamantzitzi tatzejtzeloltique huan quitallitoj ipan nopa cali campa eltoyaj inintaixcopincayohua ipan altepet Sinar huan nozona quiajojqe ica sequinoc tamantzitzi pajpatiyo cati iniaxca ininteteyohua.

³Nojquiya Tanahuatijquet Nabucodonosor quiilhui Aspenaz cati quinyacanayaya itapalehuijcahua para ma quintapejpenica sequij israelita telpocame cati eliyayaj ininconeua tanahuatiani o tominpiyani huan ma quinhualicaca hasta tali Babilonia. ⁴Ma quintapejpenica telpocame cati tejtetique huan cuali inintachiyalis huan cati talnamiqij huan momachtijque miyac tamanti. Ma quintapejpenica cati nimantzi huelis quichihuase se tequit huan cati nochi quimachilíaj huan cati quinitase para se tonali huelis quipalehuise nopa tanahuatijquet para tanahuatis. Monequiyaya quinmachtise nopa telpocame nopa camanali caldeo cati quitequihuíaj ipan nopa tali huan ma quinmachtica ipan nochi iniamatapohual. ⁵Huan Tanahuatijquet Nabucodonosor

tanahuati para ma quinmachtica nopa telpocame san se tacualisti huan taili quej cati ya quitequiliyayaj. Quiijto ma quinmachtica para eyi xihuit huan quema quitamiltise nopa eyi xihuit, nopa telpocame quitequipanose.

Daniel huan ihuampoyohua ipan ichaj nopa tanahuatijquet

⁶Huan ipan nopa israelita telpocame cati quintapejpenijque itztoyaj Daniel, Ananías, Misael huan Azarías cati tacatque ipan nopa hueyi familia Judá. ⁷Pero nopa tayacanquet cati quinmocuitahuiyaya quinpatili inintoca ica tocayot ten ital Babilonia. Huan Daniel quitocaxtali Beltsasar. Huan Ananías quitallili Sadrac. Huan Misael quitocaxti Mesac huan Azarías quitocaxti Abed Nego.

⁸Pero Daniel ipan iyolo motemacac para amo quicuas itacualis huan itailis nopa tanahuatijquet pampa nopa tacualisti quichihuas amo tapajpacti iixpa Toteco. Huajca Daniel quitajtani nopa tayacanquet ma quincahuili para amo quicuase nopa tacualisti cati ica quiixpanosqufaj itanahuatil Toteco.

⁹Huan Toteco Dios quichijqui para Daniel ma mohuica cuali ihuaya nopa tayacanca tapalehuijquet huan yaya quitasojtac Daniel miyac. ¹⁰Pero pampa yaya eliyaya itapalehuijca nopa tanahuatijquet, quiilhui Daniel:

—Amo nihuelis nimechmacas seyoc tacualisti pampa niqumacasi nopa tanahuatijquet. Yaya cati tanahuatijtoc taya monequi anquicuase huan anquiise. Huan sinta amo anquicuase, huelis anistalihuisse. Huelis ancocoxcatiyase huan amo annesise cuali quej ne sequinoc telpocame. Huan elis notajtacol huan nopa tanahuatijquet tanahuatis ma techmictica na.

¹¹Huajca Daniel quicamanalhui seyoc tacat cati nopa tanahuatijquet nojquiya

quitalijtoya para quimocuitahuis ya huan quinmocuitahuis Ananías, Misael huan Azarías. Huan Daniel quiilhui:

¹²—Nimitztajtanía se favor. Techyeyeco para majtacti tonali. Xitanahuati san ma techmacaca quilít para tijcuase huan para tiquise, san at. ¹³Huan quema panotosa ni majtacti tonali, xiquita quenicatza tiitztoque huan quenicatza itztoque ne sequij telpocame cati quicuaj itacualis nopa tanahuatijquet. Huan huajca teipa huelis antechtamacase ica cati anquilitase para cuali.

¹⁴Huan nopa tacat quiseli cati quiilhui huan para majtacti tonali quintamacac quej quiilhuijque para quinyeyecos. ¹⁵Huan quema ya tantoya nopa majtacti tonali, injuanti nesiyayaj más cuali huan quipiyayaj más chicahualisti que ne sequij cati quicuayayaj nopa tanahuatijquet itacualis. ¹⁶Huajca nopa tacat ayecmo quinmacac nopa tanahuatijquet itacualis huan itailis. San quin-tequiliyaya quilít.

¹⁷Huan Toteco Dios quinmacac nopa nahui telpocame miyac tamatilisti huan miyac talnamiquilisti. Nochi hueliyayaj quichihuaj. Quiixmatiyayaj huan quimachiliyayaj nochi tamanti amatapohualme huan nochi tamanti talnamiquilisti. Nojquiya Daniel quimachiliyaya cati quiijtosnequi nochi tamanti temicti huan tanextili cati masehualme quiitaj. ¹⁸Huan quema ajsic nopa tonali cati nopa tanahuatijquet quiixquetztoya para ma monextica nochi nopa telpocame iixpa, nopa tayacanquet ten itapalehuijcahua quinhuicac iixpa. ¹⁹Huan nopa tanahuatijquet quintatzintoquili taya momachtijtoyaj. Huan ipan nochi nopa telpocame, amo quipanti yon se quej Daniel, Ananías, Misael huan Azarías. Huajca quinquimacac ma quipiyaca tequiticayot ipan itanahuatilis. ²⁰Huan ipan nochi tamanti cati monequiyaya

talnamiquilisti, quintatzintoquili huan quinpanti para injuanti tahuel talnamiquij hasta quinpano nochi sequinoc talnamiquini ipan itanahuatilis. Huan quinpanti quimatiyayaj hasta majtacti hueltas más que ne talnamijca tacame cati momachtijque sitalime o quincamanalhuyiyaj ajacame. ²¹Huan Daniel quipixqui tequiticayot ipan nopa tanahuatilisti para tahuel miyac xihuit huan tequitic hasta ipan nopa achtohui xihuit ten itanahuatilis. **Ciro.**

Nabucodonosor quipixqui se temicti

2 Quema Tanahuatijquet Nabucodonosor yahuiyaya para ome xihuit tanahuatis, pejqui quitemiqui miyac tamanti huan cati quitemiquiyaya tahuel quitequipacholmacayaya huan teipa ayecmo hueliyaya cochi. Huan tonaya amo hueliyaya quielnamiqui itemic. ²Huajca tanahuati ma quinnotzatij nopa tacame cati momachtij sitalime, huan cati tetonalitaj, huan cati tenahualhuíaj inihuaya nochi talnamijca tacame. Quinejqui quiitas sinta se ten injuanti huelis quiixtomilis itemic. Huajca nochi yajque monextitoj iixpa. ³Huan ne tanahuatijquet quinilhui:

—Nijpixqui se temicti huan nelía nimocuesohua miyac pampa nijnequi nijmachilis. Huelis techilhuía cati techajsis teipa.

⁴Huan nopa talnamijca tacame quiilhuijque nopa tanahuatijquet:

—¡Tohueyitanahuatijca! ¡Xiitzto miyac tonali! Techpohuili cati tijtemijqui huan tojuanti, timotequipanojcahua, timitzixtomilise taya quinequi quiijtos.

⁵Huan nopa tanahuatijquet quinnanquili:

—Ya niquelcajqui cati nijtemijqui. Pero sinta amo antechilhuíaj taya nijtemijqui huan taya quinequi quiij-

tos, nitanahuatis ma amechhuejhue-
 loca huan ma quisosoloca amocha-
 jchaj. ⁶ Pero sinta antechilhuse taya
 nijtemijqui huan taya quinequi quii-
 tos, nimechmacas miyac nemacti cati
 cuali. Nojquiya nimechhueyitalis huan
 anquipiayase más tequiticayot. Huajca
 techilhueca taya nijtemijqui huan taya
 quinequi quiiptos.

⁷ Huan nopa talnamijca tacame sempa
 quinanquilijque:

—Quena, totanahuatijca, techpohuili
 taya tijtemijqui, huan timitzilhuse taya
 quinequi quiiptos.

⁸ Huan nopa tanahuatijquet quinilhui:

—Cuali nijmati anquinequij
 anquichiyase hasta techajsis nopa cati
 fiero quiiptosnequi nopa temicti pampa
 ya anquicactoque cati niqijto. ⁹ Sinta
 amo antechilhuse taya nijtemijqui,
 san se tatzacuilitlisti amopantis huan
 ya nopa miqulisti. Pampa niquita
 anmoilhuijtoque san sejco quenicatza
 antechnanquilise ica istacatili hasta
 ajsis nopa tamanti. Huajca techilhueca
 nopa temicti huan nijmatis para
 temacti anhuelij antechixtomilise cati
 quiiptosnequi.

¹⁰ Huan nopa talnamijca tacame quii-
 luijque nopa tanahuatijquet:

—Amo aqui ipan ni taltipacti huelis
 mitzilhuis cati tijnequi tijmatis,
 titotanahuatijca. Nojquiya amo aqui
 yon se tanahuatijquet o tayacanquet,
 masque nelía hueyi itanahuatilis
 tajtantoc se tamanti quej ni para ma
 quiihui se cati momachtía sitalime,
 o cati tetonalitaj o cati talnamiquij.

¹¹ Pampa cati ta techtajtanía nelía
 ohui. Amo aqui ipan taltipacti
 huelis mitzilhuis. Huelis se dios
 mitzilhuisquía, pero inijuanti amo
 itztoque campá timasehualme.

¹² Huan quema nopa tanahuatijquet
 quicajqui ya ni, nelía cualanqui huan
 tanahuati ma quinmictica nochi

talnamijca tacame ipan tali Babilonia.
¹³ Huan quema itayolmelajcahua nopa
 tanahuatijquet teilhuiyayaj nopa
 tanahuatili, quitemotoj Daniel inihuaya
 ihuampoyohua para quinhuicase
 quinmictitij.

Daniel quitajtani Toteco itapalehuil

¹⁴ Huan ajsito campa Daniel nopa
 tayacanquet ten soldados cati itoca
 Arioc cati quipixqui itequi para
 temictis quema nopa tanahuatijquet
 quinequiyaya. Huan Daniel moilhui
 quenicatza quichihuasquía huan
 teipa quicamanalhui Arioc ica miyac
 talnamiquilisti. ¹⁵ Huan Daniel
 quitatzintoquili nopa tayacanquet:

—¿Para ten nopa tanahuatijquet
 quichijtoc ni tanahuatili cati
 nelchicahuac?

Huajca Arioc quipohuili Daniel taya
 onca. ¹⁶ Huan Daniel yajqui nimantzi
 campa itztoya nopa tanahuatijquet huan
 quiihui ma quimaca se ome tonati
 para huelis quipohuilisquía itemic. Huan
 nopa tanahuatijquet quiseli cati quiipto.

¹⁷ Huan teipa Daniel yajqui ichaj huan
 qunitato ihuampoyohua, Ananías, Mis-
 ael huan Azarías. ¹⁸ Quinilhui ma quitaj-
 tanica Toteco Dios cati itztoc ilhuicac
 para ma quintasojta huan ma quinnextili
 ni tamanti cati amo aqui quimati para
 ma amo quinmictica inihuaya ne sequij
 talnamijca tacame ipan tali Babilonia.
¹⁹ Huajca ipan nopa tayohua Toteco Dios
 cati itztoc ilhuicac quimacac Daniel se
 tanextili huan quinextili nopa tamanti
 cati amo aqui quimatiyaya.

Daniel quitascamatqui Toteco

Huan yeca Daniel quitascamatqui
 Toteco Dios cati itztoc ilhuicac, ²⁰ ica ni
 camanali:

“Toteco Dios, ma mitzhueyichihuaca
 nochi masehualme para
 nochipa, pampa ta tijpiya nochi

talnamiqulisti huan chicahualisti. ²¹Ta tijpata tonali huan xihuit. Tiquiniycuenía huan tiquintalía tanahuatiani. Ta cati tiquinmaca inintalnamiqulis cati talnamiqij huan cati tamachilíaj. ²²Ta cati titenextilía tamanti cati ohui huan cati motatijtoc para quimachilise. Tijmati cati eltoc ipan tzintayohuilot. Taahuili pehua ipan ta. ²³Nimitztascamati, ta tiToteco Dios, cati notatahua mitzhueyichijque. Nimitztascamati huan nimitzhueyichihua pampa techmacatoc talnamiqulisti huan chicahualisti. Huan ama techmatiltijtoc cati timitztaj-tanijque. Technextilijtoc cati quimacayaya hueyi tequipacholi nopa tanahuatijquet.”

Daniel yajqui iixpa Nabucodonosor

²⁴Huan teipa Daniel yajqui quuitato Arioc cati nopa tanahuatijquet quite-quimacatoya para ma quinmicti nochi talnamijca tacame ipan tali Babilonia. Huan Daniel quiilhui:

—Amo xiquinmicti nopa talnamijca tacame. Techhuica iixpa nopa tanahuatijquet huan na niquixtomilis nochi itemic.

²⁵Huan Arioc moisihuilti para quihuicas iixpa Tanahuatijquet Nabucodonosor huan quiilhui:

—Totanahuatijca, ten nopa israelitame cati tiquinhualicaque ten tali Judá, na nijpantijtoc se tacat cati huelis mitzixtomilis taya quijjosnequi motemic.

²⁶Huajca nopa tanahuatijquet quinzotzqui Daniel cati nojquiya itoca Beltsasar huan quijjo:

—¿Huelis techilhuis taya nijtemijqui huan taya quinequi quijjos?

²⁷Huan Daniel quinanquili:

—Amo aqui yon se cati hueli mitzilhuis motemic cati tijnequiyaya tijmatis

masque yaya se talnamijca tacat, o se cati tetonalita, o se cati tenahualhuía, o se cati momachtía sitalime. ²⁸Pero, quena, itzoc se Dios nepa ilhuicac cati tenextilía tamanti cati masehualme amo quimachilíaj. Huan Tanahuatijquet Nabucodonosor, yaya mitzilhuitoc cati panos teipa. Huajca ama nimitzpozhuilis nopa temicti cati tijpaxqui huan nochi nopa tanextili cati tiquitac quema ticochtoya. ²⁹Quema timotec-toya, pejqui timoilhuía cati panosquía teipa. Huan yaya cati tematiltía ten motatijtoc mitzmatiltijtoc cati panotiyas teipa. ³⁰Amo techmachiltijtoc na nopa tamanti pampa más nitalnamiqui que ne sequinoc tacame. Technextilijtoc para huelis nimitzixtomilis taya quijjosnequi motemic, huan para quej nopa huelis tijmachilis cati timoyolilhuiyaya.

Nabucodonosor itemic huan cati quijjosnequi

³¹“Totanahuatijca, ipan motemic tiquitayaya moquetztoya moixpa se teteyot nelhueyi huan nelía huejcapantic. Huan cahuaniyaya nopa teteyot huan mitzma-jmati. ³²Itzonteco nopa teteyot eliyaya senquisa oro. Huan iyolixco huan imax eliyaya plata. Huan iijti huan imetztomahuiya eliyaya bronce. ³³Huan icotzta eliyaya ten hierro. Huan iicxi canactzi eliyaya hierro huan canactzi eliyaya soquit. ³⁴Huan quema noja tijtachiliyaya, se tet quisqui iselti ten campa eltoya ipan se tepet. Huan hualajqui nopa tet huan quiajsic ipan imetz nopa teteyot campa eliyaya hierro huan soquit, huan quitamisosolo. ³⁵Huan san ipan se talojtzi huetzqui nochi nopa hierro, soquit, bronce, plata huan oro. Huan mochijqui quej taltepocti quej quema tiquita ipan verano quema se quihuitequi trigo huan se ajacat quihuica itasolo. Huan amo teno mocajqui ten nopa teteyot. Pero nopa tet cati quimaquili nopa teteyot,

mohueyili hasta mochijqui se hueyi tepet huan quitemiti nochi taltipacti.

**Nopa achtohui
tanahuatili Babilonia**

³⁶“Hujca ya nopa eliyaya motemic. Huan ama nimitzpohuilis taya quijtosnequi. ³⁷Ta titotanuhatijca, tiitztoc nopa tanahuatijquet cati más hueyi que nochi tanahuatiani. Toteco Dios cati itzoc ilhuicac mitzmacatoc ni tanahuatili huan miyac chicahualisti. Yaya quichijtoc para nochi masehualme ma mitztepanitaca huan mitzmacatoc nochi mohueyitilis. ³⁸Yaya mitzcahuilijtoc xiquinnahuati talme campa hueli campa itztoque masehualme, tapiyalme huan totome. Yaya cati quintalijtoc momaco nochi para xiquinnahuati. Nopa teteyot itzonteco mitzixnextía ta, totanuhatijca. Ta nopa tizontecomit ten oro.

**Nopa ompa tanahuatili:
Media huan Persia**

³⁹“Huan teipa quema tamis titanahuatis, pehuas seyoc tanahuatili cati quixnextía iyolixco ten plata nopa teteyot, pero nopa tanahuatili amo quipiyas chicahualisti quej ta tijpiya.

Nopa expa tanahuatili: Grecia

“Quema tamis nopa ompa tanahuatili, pehuas seyoc tanahuatili cati quixnextía nopa bronce cati tiquitac ipan iijti nopa teteyot. Nopa tanahuatijquet nojquiya quipiyas tanahuatili ipan nochi taltipacti.

Nopa najpa tanahuatili: Roma

⁴⁰“Pero teipa pehuas nopa najpa hueyi tanahuatili cati quixnextía nopa hierro ipan ne teteyot. Ni tanahuatili quipiyas miyac fuerza. San quej hierro hueli tasosolohua,

ni tanahuatijquet quitamiltis huan quisosolos nochi sequinoc tanahuatili huan quintanis nochi talme. ⁴¹Nojquiya tiquitac iicxi huan ixocpilhua canactzi eliyaya hierro huan canactzi eliyaya soquit icsitoc. Nopa tanahuatili cati quixnextía nopa hierro huan soquit elis se tanahuatili cati teipa sosolihuis. Elis tetic huan quipiyas chicahualisti pampa tiquitac canactzi hierro, pero nojquiya tiquitac maneltic ica soquit. ⁴²Huan pampa tiquitac ixocpilhua canactzi hierro huan canactzi san soquit icsitoc, quijtosnequi para canactzi quipiyas chicahualisti, pero nojquiya canactzi amo. Nimantzi mososolos quej tapani se soqui chachapali. ⁴³Huan cati tayacanaj ipan nopa najpa tanahuatili quinequise quinejcotilise inimasehualhua para itzose san se. Pero quej hierro amo hueli momanelohua ica soquit, quej nopa amo huelis quinejcotilise.

**Nopa tayacapan tanahuatili: Nopa
tanahuatili ten ilhuicac**

(Mt. 3:2)

⁴⁴“Huan ipan nopa tonali quema tanahuatijtose nopa tanahuatiani cati quixnextía ixocpilhua nopa teteyot, Toteco Dios cati itzoc ilhuicac quiquetzas se tanahuatili campa imasehualhua cati amo aqui huelis quisosolos, yon amo aqui huelis quitanis. Huan nopa tanahuatili amo aqui huelis quitanis pampa nopa tanahuatijcayot quintamiltis nochi sequinoc tanahuatiani huan inintanuhatijcayo, huan ayecmo teno mocahuas ten ne sequinoc. Nopa tanahuatili huan nopa tanahuatijquet cati Toteco quitalijtos huejcahuas para nochipa. ⁴⁵Ya ni nopa tanahuatili cati quixnextía nopa tet cati tiquitac cati quisqui ica iselti huan temoc ten nopa tepet, huan quixacualo huan quichijqui quej taltepocti nopa hierro, bronce

huan soquit. Huajca totanahuatijca, ipan motemic Toteco Dios cati más hueyi mitznextilijtoc cati panos teipa ipan ni taltipacti. Huan ni temicti cati Toteco mitzmacatoc nelía melahuac. Huan nojquiya senquisa temachtí cati nimitzpo-huilijtoc cati quijjosnequi.”

Nabucodonosor quihueyitali Daniel

⁴⁶ Huajca Tanahuatijquet Nabucodonosor motancuaquetzqui iixpa Daniel huan mohuijtzonqui talchi para quihueyichihuas Daniel. Huan nojquiya quinnahuati imasehualhua ma quimacaca se tacajchualisti huan ma quipopochhuica ica copali cati ajhuiyac. ⁴⁷ Huan Nabucodonosor quihueyitali Daniel: —Nelía melahuac moDios itztoc cati más hueyi que nochi sequinoc dioses. Yaya ininTeco nochi tanahuatiani. Yaya hueli tenextilía tamanti cati amo aqui quimati pampa niquta para melahuac mitznextilijtoc ni tamanti cati nijtemijqui.

⁴⁸ Huan teipa nopa tanahuatijquet quihueyitali Daniel huan quitequimacac para ma quihuica más tequiticayot huan quimacac miyac tamanti cati pajpatiyó. Nojquiya quitali ma eli gobernador ipan nopa estado campa mocajqui altepet Babilonia. Huan quitali ma eli nopa tayacanquet cati más hueyi que nochi talnamijca tacame ipan tali Babilonia. ⁴⁹ Nojquiya Daniel quitajtani nopa tanahuatijquet para ma quinquimacaca ihuampoyohua, Sadrac, Mesac huan Abed Nego. Huan quinmacac tequiticayot ipan tequicali ipan nopa estado campa eltoya altepet Babilonia, huan Daniel mocajqui ichaj nopa tanahuatijquet ica se tequiticayot cati más hueyi.

Nabucodonosor quichijqui se teteyot ten oro

3 Huan teipa nopa Tanahuatijquet Nabucodonosor tanahuati ma

quichijchihuaca se teteyot ten oro cati quipixqui 26 metros ihuejcapanca huan nechca eyi metro itomajca. Huan tanahuati ma quitalica ipan ne tamayamit cati itoca Dura nechca altepet Babilonia. ² Teipa tanahuati ma mosentilica nochi cati quihuicayayaj tequiticayot ipan nochi talme ipan itanahuatilis. Quinnotzqui itapalehuijchahua, itaconsejcomacacahua, ipresidentes, igobernadores, ijueces huan itayacanca soldados huan cati quimocuitahuiyayaj itomi. Tanahuatijquet Nabucodonosor quinilhui ma hualaca huan quihueyitali hualise nopa hueyi teteyot cati quiquetztoya. ³ Huajca ajsicoj nochi huejhueyi masehualme huan mosentilijque iixpa nopa teteyot para quihueyitali hualise. ⁴ Huan se tacamanalhuijquet chichahuac camanaltic huan quinilhui nopa masehualme: “Xijtacaquilica, nochi anmasehualme cati anhualajtoque campa hueli talme huan cati ancamanaltij ten hueli camanali cati onca. ⁵ Quema anquicaquise tapitzaj nopa tapitzani ica nochi inintapitzalhua, nimechnahuatía ximotancuaquetzaca huan xijhueyichihuaca nopa teteyot ten oro cati Tanahuatijquet Nabucodonosor tanahuati ma quisencahuaca. ⁶ Huan sinta acajya amo motancuaquetzas huan amo quihueyichihuas nopa teteyot, nimantzi quimajcahuase ipan se hueyi tilelemecti.”

⁷ Huajca quema quicajque tapitzaj nopa miyaqui tapitzani, nochi nopa miyaqui masehualme cati campa hueli hualajtoyaj huan cati camanaltiyayaj ten hueli camanali, nochi motancuaquetzque huan quihueyichijque nopa teteyot ten oro cati Nabucodonosor quichijchijtoya.

**Eyi israelita telpocame amo
quihueyichijque nopa teteyot**

⁸Huan ipan nopa talojtzi sequij talnamijca tacame hualajque huan quintelhuicoj nopa israelita telpocame iixpa Tanahuatijquet Nabucodonosor. ⁹Quiilhuijque:

—Totanahuatijca, ¹⁰ta titanahuati para nochi ma motancuaquetzaca iixpa ne teteyot ten oro huan nimantzi ma quihueyichihuaca quema quicaquisquíaj tapitzaj nopa tatzotzonani. ¹¹Huan tiqijto sinta acajya amo quichihuas, quimajcahuase iijtic nopa tilelemecti cati xahuantoc. ¹²Pero itztoque sequij israelitame cati tiqintalijtoc para quiپیase hueyi tequiticayot ipan ni altepet Babilonia, huan injuanti amo mitztepanitaj. Amo quinhueyichihuaj todioses, yon nopa taixcopincayot ten oro cati tijchijtoc. Inintoca Sadrac, Mesac huan Abed Nego.

¹³Huajca nelía cualanqui Nabucodonosor huan tanahuati ma quihuiquilica iixpa Sadrac, Mesac huan Abed Nego. Huan quinhualicaque. ¹⁴Huan Nabucodonosor quintatzintoquili:

—¿Nelía amo anquinhueyichihuaj nodioses, yon nopa taixcopincayot ten oro cati nijchijchijtoc? ¹⁵Monequi ximocualtica para anquihueyichihuase. Huajca amantzi quema tatzotzonase, monequi ximotancuaquetzaca iixpa nopa teteyot cati nijchijchijtoc huan xijhueyichihuaca. Huan sinta anquichihuase, cualtitoc. Pero sinta amo anquihueyichihuase, nimantzi amechmajcahuase ipan nopa tilelemecti cati xahuantoc. Huan amo aqui se totiotzi cati huelis amechmanahuis nopona.

¹⁶Huajca Sadrac, Mesac huan Abed Nego quinanquiliijque nopa tanahuatijquet huan quiilhuijque:

—Timitzcamanalhuise xitahuac. Amo timotequipachos ica ten topantis. ¹⁷Toteco Dios cati tijhueyichihuaj quiپیa chicahualisti para techmanahuis ten nopa tilelemecti huan huelis quichihuas. ¹⁸Pero cuali xijmati ya ni, totanahuatijca, masque amo techmanahuisquía, amo tijhueyichihuase nopa taixcopincayot, yon amo timotancuaquetzase iixpa nopa teteyot ten oro cati tijchijchijtoc.

**Toteco quinmanahui
nopa telpocame ipan tit**

¹⁹Huan quema Nabucodonosor quicajqui ni camanali, nelía cualanqui hasta moixchichilo ica nopa eyi telpocame. Huan tanahuati ma quitemilica chicome hueltas más cuahuit para tahuel más quixahuanaltise huan amo quej achtohui. ²⁰Teipa quintitanqui sequij soldados cati más quiپیaj tetili para ma quitatacatzoca Sadrac, Mesac huan Abed Nego, huan ma quinmajcahuaca ipan tilelemecti. ²¹Yon amo quinquixtilijque iniyoyo, inintzontzajca huan inintaque cati moquentijtoyaj. San quintatacatzoque huan quinmajcajque iijtic tilelemecti pampa nopa tanahuatijquet quinequiyaya quinmictis nimantzi. ²²Huan pampa ne tanahuatijquet tanahuatijtoya para ma quixahuanaltica tahuel nopa tilelemecti quinajsic huan quinmicti nopa soldados cati quimajcajque Sadrac, Mesac huan Abed Nego. ²³Huan Sadrac, Mesac huan Abed Nego huetzitoj horno ijtic ilpitoque.

²⁴Huan nimantzi Nabucodonosor momajmati huan moquetztiquisqui campa mosehuijtoya. Huan quintatzintoquili itapalehuijcahua cati más huejhueyi:

—¿Amo tiquinmajcajque eyi telpocame ilpitoque ipan tit?

Huan tananquiliijque:

—Quena, totanahuatijca.

²⁵ Huan ne tanahuatijquet quiiyto:

—Xiquitaca, niqunita nahui tacame majcaytoque huan nemij ipan tajco tit huan amo teno ininpanti. Huan ne najpa tacat nesi quej se dios.

²⁶ Huajca Nabucodonosor monechcahui iteno nopa tilelemecti huan chichahuac quintzajtzili huan quiiyto:

—¡Sadrac, Mesac huan Abed Nego, amojuanti cati anquitequipanohuaj nopa Dios Cati Más Hueyi, xiquisaca huan xihualaca nica!

Huan nopa eyi quisque ten nopa tilelemecti, ²⁷ huan nochi nopa tacame cati nozona itztoyaj huan quihuicayayaj tequiticayot ipan nopa tali, quinnechcahuique ni eyi telpocame. Huan quintachilijque huan quiitaque para amo quintatijtoya tit ipan inintacayo, yon amo teno quichihuilijtoya ipan inintzoncal, yon iniyoyo. Yon amo mijyotiyayaj sinta monechcahuijtoyaj campa pocti.

Nopa tanahuatili cati Nabucodonosor quichijqui

²⁸ Huajca Nabucodonosor quiiyto: “¡Ma tijhueyichihuaca Dios, yaya cati ininTeco Sadrac, Mesac huan Abed Nego! Yaya quititanqui iilhuicac ejca para ma quinmanahui itequipanojcahua pampa motemachijque ipan ya. Inijuanti amo techneltocaque na, nitanahuatijquet huan cati niqunitahuati. Hasta motemacaque para miquise para amo motancuaquetzase para quihueyichihuase seyoc cati amo ininTeco Dios. ²⁹ Huajca ama, na nitanahuatía para nochi masehualme ipan nochi talme huan cati camanaltij nochi tamanti camanali ma quimatica para amo aqui hueli quimahuispolos ininTeco ni telpocame. Huan sinta acayja quichihuas, nitanahuatis ma quinhuejhueloca huan ma quisosoloca ininchajchaj huan san mochihuas quej campa quisentilíaj tasoli. Pampa amo

aqui seyoc totiotzi ipan ni taltipacti cati hueli temaquixtía quej ni.”

³⁰ Huan teipa ne tanahuatijquet quitequimacac Sadrac, Mesac huan Abed Nego ma quipiyaca noja más tequiticayot ipan nopa altepet Babilonia.

Tanahuatijquet Nabucodonosor quipixqui seyoc temecti

4 Teipa Tanahuatijquet Nabucodonosor quintajcuilhui nochi masehualme ipan itanahuatilis ica ni camanali:

“Na, niTanahuatijquet Nabucodonosor, nimechtajpalohua nochi anmasehualme ipan nochi talme ipan ni taltipacti cati ancamanaltij nochi tamanti camanali cati onca. ² Ni-jnequi xijmatica amojuanti nopa tamanti cati nelyejyectzitzitzi cati Dios Cati Más Hueyi quichijtoc nica noixpa. ³ ¡Nelía huejhueyi tamanti quichijqui huan san tijtachilijtoque! Yaya itanahuatilis huejcahuas para nochipa. Tanahuatis huan quipiyas ihueyi chichualis para nochipa quema noja tacajtiyase iniixhuihua masehualme.

⁴ “Na, niNabucodonosor, niitztoya ica paquilisti ipan nochaj cati hueyi huan nochi cati cuajcualtzi nijpiyayaya. ⁵ Pero se tayohua quema nimotectoya, nijtemijqui miyac tamanti cati nelía techmajmati. ⁶ Huajca nitanahuati ma hualaca techitaquij nochi talnamijca tacame ipan tali Babilonia huan ma techixtomilica taya quiijosnequi notemic. ⁷ Huan hualajque nochi cati tenahualhuíaj, huan cati quincamanalhuíaj ajacame, huan cati momachtíaj sitalime huan cati tetonalitaj, huan niqunitahuati notemic, pero amo huelque techilhuijque taya quinequiyaya quiijos. ⁸ Pero

teipa monechcahui Daniel cati nojquiya itoca Beltsasar quej itoca nodios. Ipan inemilis Daniel quiptiya ichichualis itonal nopa Dios cati tatzetzeloltic. ⁹Huan nijpohuili notemic huan niqilhui: ‘Beltsasar, ta cati más titalnamiqui ten nochi talnamijca tacame, na nijmati Itonal Dios itzoc ipan ta. Huan nijmati ta tijmachilfa nochi tamanti cati amo aqui hueli quimachilfa. Huajca xijtacaquili nochi cati niqitac ipan notemic, huan techilhui taya quijjtosnequi. ¹⁰Ya ni notemic cati niqitac quema nicochtoya. Tatajco ipan se tamayamit niqitac se cuahuit nelhuejcapantic. ¹¹Nopa cuahuit moscaltijtiyajqui huan mochijqui neltomahuac huan huejcapantic hasta conajsiyaya ilhuicacti. Nochi masehualme huelyiyaj quiitaj nopa cuahuit ten campa hueli itztoyaj ipan taltipacti masque nelhuejca. ¹²Nelía eliyaya yejectzi ixihuiyo huan temacayaya miyac itajca, hasta quiaxiliyaya para quintamacase nochi masehualme campa hueli. Nochi tapiyalme ten cuatita moecahuiliyayaj itantita huan ipan imacuayo motepasoltiyaj totome. Huan nochi tapiyalme huan totome ipan taltipacti quicuayayaj itajca nopa cuahuit.

¹³“Teipa ica se talojtzi niqitac se itatzetzeloltijca ilhuicac ejca Dios cati itequi para tamocuitahuis huan yaya temoyaya ten ilhuicac. ¹⁴Huan chicahuac nopa ilhuicac ejquet quijto: Xijzontequica nopa cuahuit huan xijmacuayotzontequica. Xijquixtilica ixihuiyo huan xijsemanaca itajca. Ma

choloca nochi tapiyalme cati moecahuiliyayaj itantita huan nochi totome cati itztoque ipan imacuayo. ¹⁵Pero xijcahuaca icuatzonzo huan inelhuayo. Huan xijtatacatzoca icuatzonzo ica cadenas ten hierro huan bronce. Huan xijcahuaca campa eltoc ica yancuic sacapetat yahualtic. Ma huetzi ajhuechti ipan nopa tacat cati ni cuahuit quiixnextía. Huan nopa tacat ma quiptiya inemilis quej nopa tapiyalme cati quicuajtinemij sacat.

¹⁶“Huan xijcahuili para italnamiqulis ayecmo elis quej italnamiqulis se tacat, pero ma huilhuitiyas huan ma mocuepa quej italnamiqulis se tapiyali. Huan para chicome xihuit quej nopa ma eli.

¹⁷“Ya ni nopa tatzacuiliti cati tanahuatijtoque tatzetzeloltijca ilhuicac ehuan para yaya ma quiseli. Tayolmelajtoque para quej nopa ma ipanti ni tacat. Quej ni nochi masehualme quimatise para Dios Cati Más Hueyi quiptiya tequiticayot ica nochi tanahuatiani ipan taltipacti huan ica nochi inintanahuatijcayo. Huan Dios quimaca tequiticayot huan se tanahuatili cati yaya quinequi. Yaya hueli quichihua tanahuatijquet cati hueli masehuali, masque se cati más moicnonequi.”

¹⁸Huan niqilhui Beltsasar: “Huajca ya ni nopa temicti cati na, niTanahuatijquet Nabucodonosor, nijpaxqui. Huajca ama techilhui taya quinequi quijjtos pampa yon se talnamijca tacat ipan notanahuatijcayo amo hueli techilhuía. Pero ta, quena, ti-hueli pampa Itonal nopa Dios cati tatzetzeloltic itzoc ipan ta.”

**Daniel quiilhui Nabucodonosor
taya quijjosnequi itemic**

¹⁹Huajca Daniel, cati nojquiya quitocaxtíaj Beltsasar, huejcajqui san tachixtoc pampa quimajmatiyaya cati moilhuiyaya. Pero nopa tanahuatijquet quiilhui:

—Beltsasar, amo ximocueso ica nopa temicti cati nijpixqui, yon ica cati quinequi quijjos.

Huajca Beltsasar quinanquili:

—Notanahuatijca, nipaquisquía sinta motemic eltosquía para mocualancaitacahua ica nochi cati quijjosnequi, pero amo quej nopa eltoc. ²⁰Tiquitac se hueyi cuahuit cati moscalti tomahuac huan ajsiyaya hasta ilhuicac huan nochi masehualme campa hueli ipan taltipacti huelque quitaj. ²¹Quipixqui ixihuiyo cati yejyectzi huan quipixqui miyac itajca hasta quiaxiliyaya para quintamacas nochi masehualme. Huan itantita nopa cuahuit moecahuiliyayaj tapiyalme, huan motepasoltiyayaj totome. ²²Nopa cuahuit quiixnextía ta, totanahuatijca. Ta tinopa cuahuit. Ta timoscaltijtoc hasta nelfa tihueyi huan miyac chicahualisti tijpiya. Mohueyitilis mohueyichijtoc hasta onajsi nechca ilhuicac huan motanahuatijcayo momoyajtoc ipan nochi taltipacti.

²³“Nojquiya tiquitac para se ilhuicac ejquet cati tamocuitahuía temoc ten ilhuicac huan quijjo: Xijtzontequica nopa cuahuit huan xijcocototzaca, pero xijcahuaca nopa cuatzomit ica inelhuayo. Huan xijtatacatzoca nopa cuatzomit ica cadenas ten hierro huan bronce, huan xijcahuaca ma elto nopona campa nopa yancuic sacapetat. Ma huetzi ajhuechti ipan nopa tacat cati nopa cuahuit quiixnextía. Yaya ma eli quej se tapiyali cati itztoc ipan cuatitamit para chicome xihuit.

²⁴“Huan ama, Totanahuatijca, nimitzilhuis taya quijjosnequi. Ya ni cati Dios Cati Más Hueyi tanahuatijtoc para mopantis ta. ²⁵Mitzquixtise para ayecmo tiitztos campa masehualme. Tiitztos inihuaya tapiyalme ten cuatitamit. Tijcuas sacat quej huacaxme, huan nopa ajhuechti cati huetzis ten ilhuicac quixolonis mocuitapa. Quej nopa tiitztos para chicome xihuit hasta tiquitas para yaya Dios Cati Más Hueyi huan cati quiipya tequiticayot ica nochi tanahuatilisti cati masehualme quiipiyaj ipan ni taltipacti. Huan yaya cati quitalía ma tanahuati nopa masehuali cati ya quinequi ipan sesen tanahuatilisti. ²⁶Pero nopa tanahuatili para ma quicahuaca nopa cuatzomit ica nochi inelhuayo, quinequi quijjos para sempa titanahuatis huan sempa tijpiyas motanahuatijcayo, pero hasta quema tijmatis para nopa Dios cati itztoc ipan ilhuicac quiipya nochi tequiticayot. ²⁷Huajca notanahuatijca, xijtacaquili cati nimitzilhuía. Ximoyolcuepa huan xijcahua motajtacolhua. Ximoiyocacahua ica cati amo cuali tijchihuayaya. Huan xijchihua cati xitahuac huan xiquinpalehui cati teicneltziti. Hueli quej nopa tiitztos ica cuali ica nochi cati tijpiya.”

**Ilocojo Tanahuatijquet
Nabucodonosor**

²⁸Huan nochi ni tamanti cati quitemi-jqui Tanahuatijquet Nabucodonosor, quipanoc. ²⁹Quema panotoya se xihuit para quipixqui ni temicti, nopa tanahuatijquet nejnemiyaya icalcuitapa ipan altepet Babilonia campa momajtoya mosiyajquetza, ³⁰huan quijjo: “¡Xiquitaca! Na ica nohueyi chicahualis, nijchijtoc ni hueyi altepet campa nimosehuía para nitanahuatis ipan ni nochaj cati yejyectzi. Ihueyitilis

ni altepet quiixnextía noricojo y huan para nelía hueyi notequiticayo.”

³¹ Pero quema noja camanaltiyaya nopa tanahuatijquet, quicajqui se cati camanalti ten ilhuicac huan quiijto:

“Xijcaqui ya ni, Tanahuatijquet Nabucodonosor. Toteco Dios ya mitzquixtilijtoc motanahuatijcayo. ³² Huan momasehualhua mitzquixtise para ayecmo tiiztos campa masehualme. Tiiztos inihuaya nopa tapiyalme campa cuatitamit huan tijcuaajtine-mis sacat para chicome xihuit quej quicuaj huacaxme. Quej nopa tielis hasta tiquitas para Toteco Dios Cati Más Hueyi tanahuatía ipan nochi taltipacti huan yaya cati quintalía tanahuatiani cati yaya quinequi.”

³³ Huan nimantzi pejqui pano nochi nopa tamanti cati quitemijqui. Quiquixtijque para ayecmo ma itzto campa masehualme. Huan pejqui quicua sacat quej huacaxme huan nopa ajhuechti cati huetziyaya quixolonyaya icuitapa. Itzoncal moscalti huan mochijqui quej iijhuiyo nopa hueyi cuatojti. Huan iisti moscalti quej iniisti totome.

Nabucodonosor mochicajqui

³⁴ Huajca Nabucodonosor quiijto:

“Huan quema tanqui nopa chicome xihuit, na niNabucodonosor, nitachixqui ilhuicac huan notalnamiqulis mocuetqui quej achtohui eliyaya. Huan nijtascamatqui Toteco Dios Cati Más Hueyi huan nijhueyichijqui huan nijhueyitepanitac yaya cati itztoc para nochipa.

Yaya tanahuatis para nochipa, huan itanahuatilis amo quema tamis.

³⁵ Iixpa ya amo teno topati tojuanti cati tiiztzoque ipan taltipacti.

Quichihua cati yaya ipaqulis nepa ilhuicac,

huan nojquiya nica ipan ni taltipacti.

Amo aqui cati huelis quitzacuilis cati ya quinequi quichihuas.

Yon amo aqui huelis quitatzintoquilis:

‘Para ten quichijqui cati ya quichijtoc.’

³⁶ “Huan ipan nopa talojtzi quema mocuetqui notalnamiqulis, nojquiya mocuetqui notanahuatijcayo huan nohueyi chichualis. Huan nopa tacame cati techpalehuiyayaj para nitanahuatis huan cati techconsejomacayayaj pejque techtemohuaj. Huan techtequitallijque sempa ipan notanahuatijcayo huan nijpixqui más tatepanitacayot que achtohuiya. ³⁷ Huajca ama na, niNabucodonosor, nijtepanita, huan nijhueyichihua, huan nijhueyitalía nopa Tanahuatijquet Ten Ilhuicac pampa nochi cati yaya quiijtohua melahuac huan nochi cati quichihua xitahuac. Huan yaya quimati quenicatza quinpinahualtis masehualme cati mohueyimajtinemij.”

Nopa tajcuiloli ipan tapepecholi

5 Huan miyac xihuit teipa quema ya tantoya itanahuatilis Nabucodonosor, pejqui quihuica tequiticayot iixhui cati itoca eliyaya Belsasar. Huan Belsasar quichijqui se hueyi tacualisti huan quinnotzqui ma hualaca se mil masehualme cati huejhueyi cati nojquiya quipixque tequiticayot ipan itanahuatilis. Huan ipan nopa tacualisti Belsasar quiiyaya miyac xocomecat at cati ya xocoxtoya inihuaya itanotzalhua. ² Huan quema taiyayaj, Belsasar tanahuati ma quicuitij nopa tazas ten oro huan ten plata cati ihueyi tata, Nabucodonosor, quihualicatoya ten nopa tiopamit tatzejtzeloltic cati elqui ichaj Toteco Dios ipan altepet Jerusalén. ³ Huan nopa tazas quihualicaque huan ipan taique Belsasar, itanotzalhua,

isihuahua huan nopa sihuame cati Belsasar quinaxcatijtoya. ⁴Huan quema taiyayaj ipan nopa tazajme tatzejtzeloltique, quinhueyichihuayayaj ininteteyohua cati quinchijtoyaj ica oro, plata, bronce, hierro, cuahuit huan tet.

⁵Huan nimantzi ipan nopa talojtzi nesqui se maxti huan pejqui tajcuilohua ipan nopa chipahuac tapepecholi ipan ichaj nopa tanahuatijquet iixmelac nopa taahuil quetzali. Huan nopa tanahuatijquet quitaac nopa maxti cati tajcuilohuayaya, ⁶huan ixayac chipahuixqui huan tahuel pejqui majmahui. Pejqui motancuatejtetzona, huan yamanixqui imetzomiyo huan huetzqui. ⁷Huan Belsasar pejqui tahuejchihua chicahuac huan quinilhui ma quinnotza nopa tacame cati quincamanalhuafaj ajacame, huan cati momachtifaj sitalime huan cati tetonalitaj. Huan quema ajsico, nopa tanahuatijquet quinilhui nopa talnamijca tacame:

—Sinta se ten amojuanti huelis quipo-huas ni tajcuiloli huan techixtomilis taya quijtosnequi, nitanahuatis ma quiyoyontica ica yoyomit cati morado para tanahuatis. Huan quicuapilhuilise se cadena ten oro ipan iquechta huan quipiyas nopa expa tequiticayot ipan nochi total.

⁸Huan quema ya ajsitoyaj nochi nopa talnamijca tacame cati quitequipanohuayayaj nopa tanahuatijquet, amo aqui huelqui quipohua cati ijcuilijtoc, yon amo aqui hueliyaya quixtomilis taya quijtosnequi. ⁹Huajca nelia majmajqui Tanahuatijquet Belsasar, huan achi más chipahuixqui ixayac. Huan nochi nopa huejhueyi masehualme cati nopona itztoyaj motequipachohuayayaj pampa amo quimatiyayaj taya moilhuisse. ¹⁰Pero nopa hueyi sihua tanahuatijquet cati eliyaya inana quicajqui quema tahuejchihuayaya icone inihuaya nopa huejhueyi masehualme cati quin-

notztoya. Huajca inana calajqui campa tacuayayaj huan quiilhui:

—¡Totanahuatijca, xiitzto miyac tonali! Amo ximotequipacho, yon amo xiixchipahuiya. ¹¹Ipan motanahuatijcayo itztoc se tacat cati quipiya Itonal nopa Dios cati tatzejtzeloltic. Huan quema mohueyi tata eliyaya tanahuatijquet, nopa tacat tenextili para nochi quimatiyaya huan para yaya talnamiqui quej se dios. Yeca mohueyi tata Tanahuatijquet Nabucodonosor quitali Daniel ma eli tayacanquet cati más hueyi que nochi talnamiquini huan nochi cati tetonalitaj huan cati momachtifaj sitalime huan cati tenahualhuafaj.

¹²Quichijqui ya ni pampa ni tacat, Daniel, cati nopa tanahuatijquet quitocaxti Beltsasar, quitaac para neltalnamiqui. Nochi quimati huan nochi quimachilía. Nojquiya hueli teyolmelahua cati quinequi quijtos nochi temicti huan nochi camanali cati ohui cati masehualme moilhuijtoque. Cati amo aqui más hueli quimachilía, yaya hueli. Huajca xijnotza Daniel, huan yaya mitzilhuís taya quijtosnequi cati ijcuilijtoc ipan tapepecholi.

¹³Huajca quihuicaque Daniel iixpa huan nopa tanahuatijquet quitatzintoquili:

—¿Ta tiDaniel, se ten nopa israelitame cati nohueyi tata, Nabucodonosor, quinhualiac ten tali Judá?

Huan Daniel quinanquili:

—Quena, na.

¹⁴Huan quiilhui:

—Techilhuijtoque para tijpiya Itonal Dios huan tijpiya se cuali talnamiquilisti huan nochi tijmachilía. ¹⁵Ya techhualiquilijque nopa tacame cati más talnamiquij huan injuanti cati quincamanalhuafaj ajacame para ma quipo-huaca ni camanali huan techilhuisquafaj taya quijtosnequi. Pero yon se amo

huelqui. ¹⁶ Pero nijcactoc para ta tihueli tiquixtoma tamanti huan tijmachilí nochi cati ohui. Huajca sinta huelis tijpohuas ni camanali huan techilhuis taya quijjosnequi, nitanahuatis ma mitzyoyontica ica yoyomit morado para titanahuatis, huan mitzcuapilhuilise se costi ten oro ipan moquechta. Huan tijpiyas nopa expa tequiticayot ipan notanahuatijcayo.

**Cati quijjosnequi tajcuiloli
ipan tapepecholi**

¹⁷ Huajca Daniel quiilhui nopa tanahuatijquet:

—Amo teno nijnequi nijselis. Huelis tijmacas seyoc nopa tamanti. Pero quena, nimitzpohuilis nopa camanali cati ijcuilijtoc ipan tapepecholi huan nimitzilhuis cati quijjosnequi. ¹⁸ Nopa Dios Cati Más Hueyi quimacac mohueyi tata Nabucodonosor itanahuatilis cati tahuel hueyi. Amo aqui itztoya más hueyi que ya. Toteco quichijqui rico hasta quinpanoyaya nochi sequinoc huan quichijqui para nochi masehualme ma quitepanitaca. ¹⁹ Huan pampa Toteco quichijtoya ma eli hueyi, nochi masehualme ipan nochi talme huan cati hueliyayaj camanaltij nochi camanali quimacasiyayaj hasta huihuipicayayaj iixpa. Yaya quipixqui chicalualisti para quinmictis ajquiya quinequiyaya huan quincahuiliyaya ma itztoca cati ya quinequiyaya. Cati quinequiyaya quinmacas se hueyi tequit, quinmacac huan nojquiya quinpinahualti ajquiya quinejqui. ²⁰ Pero quema pejqui mohueyimati huan moyoltetili iixpa Toteco Dios, Toteco quiquixti ten isiya yejectzi campa tanahuatiyaya huan quiquixti nochi cati cuajcualtzi quipiyayaya. ²¹ Toteco quiquixti ten campa masehualme huan quimacac italnamiqulis se cuatitan tapiyali huan yajqui huan itztoya inihuaya

cuatitan tapiyalme. Huajca mohueyi tata Nabucodonosor quicuajqui sacat quej huacaxme huan quicuitapanxoloni nopa ajhuechti. Huan quej nopa mocajqui hasta quema quimachili para Dios Cati Más Hueyi quipiya tanahuatili ica nochi masehualme huan yaya quitalfa ajquiya quinequi para tanahuatis campa ya quinequi. ²² Pero ta, titotanahuatijca Belsasar, masque tiiixhui huan tijmatiyaya taya ipantic, nojquiya amo timoehcapantali. ²³ Pero noja más timohueyimajtoc iixpa Toteco Dios cati itztoya ipan ilhuicac. Pampa titanahuati ma quitalica ipan momesa nopa tazas cati hualajqui ten itiopa Toteco Dios. Huan ta inihuaya motanotzalhua, ica mosihuajhua huan nopa sihuame cati timoaxcatijtoc antaique ipan nopa tazas. Huan ica nopa tazas amomaco anquinhueyichijque amoteteyohua cati anquinchijchijtoque ica oro, plata, bronce, hierro, cuahuit huan tet. Huan amoteteyohua amo tachiyaj, amo tacaquij, yon amo teno quimachilíaj. Huan Toteco Dios cati mitzmaca nemilisti mojmosta, huan cati quijjtohua canque tiyas quema timiquis, amo tijtepanitac yon se huelta. ²⁴⁻²⁵ Huan yeca Dios quititanqui nopa maxti cati quijcuilo nopa camanali, MENE, MENE, TEKEL, UPARSIN.

²⁶ “Huan ya ni cati quijjosnequi:
MENE: (Cati quijjtohua Tapohuali.)
Quinequi quijjos para Dios quipojtoc quesqui tonali huejcahuas motanahuatijcayo huan mitzilhuía para nimantzi tamis.

²⁷ TEKEL: (Cati quijjtohua Tatamachihuali.)
Quinequi quijjos Dios mitztamachijtoc, Tanahuatijquet Belsasar, quej se quitamachihua se tamanti ipan balanza para quimatis sinta quiaxilic cati monequi o amo. Huan yaya quipantijtoc para ta mitzpolohua.

²⁸UPARSIN: (Cati quiijtohua Tataj-coitali.) Quinequi quiijtos Toteco quitajcoitztoc motanahuatijcayo huan quinmacatoc tali Media huan Persia ehuani.”

²⁹Huajca nimantzi nopa Belsasar tanahuati ma quiyoyontica Daniel ica yoyomit cati morado huan ma quitailica se cadena ten oro ipan iquechta. Huan quichijqui se tanahuatili para ma quimatica nochi para ipan nopa talojtzi Daniel pehuasquía quipiyas tequiticayot huan para san yaya, Tanahuatijquet Belsasar, huan itata quipiyase más tanahuatili que Daniel ipan itanahuatilis.

³⁰Pero ipan nopa tayohua hualajque tacame ten tali Media huan quimictijque Belsasar cati quinnahuatiyaya nopa caldeojme. ³¹Huan pejqui tanahuatía Darío cati hualayaya tali Media. Huan Darío quipiyayaya 62 xihuit quema quiitzqui nopa tanahuatili.

Daniel ipan ostot campa tecuanime

6 Huan Darío moilhui cuali para quitajcoitas nopa talme ipan itanahuatilis ica 120 estados huan ipan sese estado quitalis se gobernador para ma quipiya tanahuatili nozona. ²Huan nojquiya quintalisquía eyi tayacanani cati quinahuatisquáfaj nochi nopa 120 gobernadores ipan itanahuatilis. Huan nopa gobernadores quinpoahuilisquáfaj ni eyi tayacanani cati panoyaya ipan iniestado para quimocuitahuse cuali. Quej ni nopa hueyi tanahuatijquet amo quipolosquía itomi. Huan Daniel eliyaya se ten nopa eyi cati quinnahuatiyayaj nopa gobernadores. ³Huan nochi masehualme nimantzi quiixmatque para Daniel eliyaya más talnamiqui que ne ome cati quihuicayayaj tequit ihuaya. Huan nojquiya eliyaya más talnamiqui que nochi nopa gobernadores pampa quipixqui se itonal cati nelcuali.

Huajca nopa tanahuatijquet moilhui para quitalisquía Daniel para quinahuatisquía nochi talme ipan itanahuatilis. ⁴Pero ne seyoc ome tayacanani ten gobernadores inihuaya nochi nopa gobernadores pejque quitemohuaj quenicatza quitatelhuise Daniel para amo cuali quichihua itequi ipan nopa tanahuatili. Pero Daniel eliyaya se cuali tacat huan temachti, huan yon se tamanti amo huelque quipantilfaj cati ica quitatelhuisquáfaj. ⁵Huajca moilhuique se ica seyoc: “Amo quema tijpantise se tamanti ipan Daniel para ica tijtelhuise sinta amo tiquijtose para amo cuali se tamanti cati quichihua pampa quineltoca itanahuatili iDios.”

⁶Huajca nopa ome tayacanani inihuaya nopa gobernadores quisencajque cati quichihuase huan yajque camanaltitoj ica Tanahuatijquet Darío, huan quiilhuique:

—¡Totanahuatijca, xiitzto miyac tonali! ⁷Nochi tojuanti titayacanani huan tigobernadores, huan cati tijhuicaj tequiticayot moixpa ipan motanahuatijcayo huan nochi totapalehuicahua san sejco timoilhuijtoque cati cuali tijchihuas. Timoilhuáfaj cuali tijchihuas se tanahuatili o se acta para nochi mitzhueyitalise san ta para se metzti. Huan sinta se quihueyitalis o quitajtanis tapalehuili seyoc iDios o seyoc tacat ipan ni metzti, monequi ma quimajcahuaca ipan nopa ostot campa itztoque tecuanime. ⁸Huajca xijchihua nopa acta huan xijtali mofirma huan mosello para mochihuas se tanahuatili cati amo aqui huelis quisosolos quej eltoc nochi totanahuatilhua tiMedia huan tiPersia ehuani.

⁹Huajca nopa tanahuatijquet quiijcuilo huan quitali itoca ipan nopa acta cati quipixqui nopa tanahuatili.

Daniel motatajti quej nochipa quichijqui

¹⁰ Huan quema Daniel quimatqui para nopa acta ya quichijtoya, yajqui ichaj ipan nopa cuarto huejcapa campa motatqui motatajtía ica Toteco Dios. Huan quitapo nopa ventanas para quitachilis iixmelac campa ica huejca ipan seyoc tali mocajqui altepet Jerusalén. Huan nopona quej ipa quichihuayaya, motan-cuaquetzqui iixpa Toteco Dios expa se tonal; huan motatajti huan quitascatmatqui. ¹¹ Huan nopa tacame mosentilijque huan yajque ichaj para tajtachiyatoj. Huan quipantijque Daniel motatajtiyaya iixpa Toteco Dios huan quitajtanianyaya itapalehuil. ¹² Teipa injuanti yajque iixpa nopa tanahuatijquet huan quitatzintoquilijque ten nopa acta cati quichijchijtoya, quiilhuijque:

—Totanahuatijca, ¿amo tijtali motoca ipan se amat cati quiijtohua para amo aqui hueli motatajtis ica seyoc Dios, yon quitajtanis itapalehuil seyoc tacat para se metzti? San nochi ma mitztemocata. Huan sinta se tacat amo quitoquilfa motanahuatil, huajca quimajcahuase iijtic nopa ostot campa itztoque nopa tecuanime. ¿Amo quej nopa quiijtohua nopa acta?

Huan Tanahuatijquet Darío quiijto:

—Quena, quej nopa eltoc huan nopa cati ijcuilijtoc amo aqui huelis quipatas pampa quej nopa quiijtohua totanahuatilhua tiMedia huan tiPersia ehuan.

¹³ Huajca nopa tacame quiijtojque:

—Daniel, se ten nopa israelitame cati quinhualicaque ten tali Judá, amo mitztepanita, yon amo quitepanita nopa acta cati tiquijcuilijtoc pampa tiquitztoque noja quitajtanía iDios expa se tonal.

¹⁴ Huan quema nopa tanahuatijquet quicajqui ni tamanti nelía mocueso. Huan pejqui quitemohua quenicatza

quimanahuisquía Daniel. Huan quichijqui nochi cati huelqui hasta quema tio-taquiixqui, pero amo teno huelqui quichijqui. ¹⁵ Huan nopa tacame sempa monextijque iixpa nopa tanahuatijquet huan quiilhuijque:

—Totanahuatijca, cuali tijmati para tiMedia huan tiPersia ehuan tiijpiyaj se tanahuatili cati quiijtohua para amo aqui hueli quixpanos se acta cati quijcuilijtoc se totanahuatijca.

¹⁶ Huajca nopa tanahuatijquet tanahuati ma quinoztatij Daniel para quimajcahuase ipan ostot campa tecuanime. Huan nopa tanahuatijquet quiilhui Daniel:

—Ma mitzmaquixti moDios cati mojmosta tijtequipanohua.

¹⁷ Huan quema ya quimajcajtoyaj Daniel ipan nopa ostot, quihualicaque se hueyi tet huan ica quicamatzajque cuali nopa ostot. Huan campa ilpitoc nopa tet, nopa tanahuatijquet quitalili isello huan nojquiya quintalili isello itapalehuicahua para amo aqui hueli quimanahuis. ¹⁸ Teipa nopa tanahuatijquet yajqui ichaj huan amo tacuajqui, yon amo cochqui, yon amo aqui quicahuili ma quitatzotzoniliqui quej momajtoya quichihua.

¹⁹ Huan quema tanesqui, mijquejqui huan nimantzi yajqui campa nopa ostot ica tecuanime. ²⁰ Huan quema monchcahuico nopa tanahuatijquet, quitzajtzili Daniel ica hueyi tequipacholi huan quiilhui:

—Daniel, ta tiitequipanojca nopa Dios cati itzto. ¿MoDios cati tijtequipanohua mojmosta mitzmaquixtijtoc ten nopa tecuanime?

²¹ Huan Daniel quinanquili:

—¡Totanahuatijca, xiitzto miyac tonali! ²² Quena, noDios quititanqui iilhuicac ejca huan quincamatzajqui ni tecuanime para ma amo techcococa pampa quimati para amo nijpiya

tajtacoli ica ya huan amo teno amo cuali nijchijtoc ica ta.

²³ Huajca nopa tanahuatijquet nelía pajqui huan tanahuati ma quiquixtica Daniel. Huan quema quiquixtijque, amo cana quipantijque sinta quicocojtoya pampa motemachi ipan iDios. ²⁴ Huajca nopa tanahuatijquet tanahuati ma quincuitij nopa tacame cati quitelhuijtoyaj Daniel, ica inisihuahua huan ininconeua, huan quinmajajque osto ijtic campa itztoyaj nopa tecuanime. Huan ayemo onajsiyayaj hasta tazinta quema nopa leones huitonque inincuitapa huan quincuaajque.

²⁵ Huajca Tanahuatijquet Darío quincuitajcuilhui nochi masehualme ipan nochi talme cati camanaltiyayaj nochi camanali huan ipan nopa amat quinilhui: ¡Xiitztoca ica cuali!

²⁶ Ama na nijchihua se yancuic tanahuatili campa hueli ipan notanahuatijcayo. Nochi ma quitepanitaca huan ma quihueyimatica Daniel iDios.

Pampa yaya nopa Dios cati yoltoc huan nochipa itztoc.

Huan itanahuatilis amo aqui huelis quitamiltis.

Yaya tanahuatis para nochipa.

²⁷ Yaya temaquixtía huan temocuitahuía.

Quichihua huejhueyi tamanti huan tanextili cati yejectzi ipan ilhuicacti huan ipan taltipacti.

Yaya cati quimaquixtijtoc Daniel ten nopa tecuanime.

Quej nopa quijto nopa ley.

²⁸ Huajca Daniel quisqui nelía cuali ipan nopa hueyi tequit cati quichihuayaya ipan itanahuatilis Darío, huan nojquiya teipa ipan itanahuatilis nopa Tanahuatijquet Ciro ipan tali Persia.

Nopa nahui tecuanime cati Daniel quintemijqui

7 Ipan nopa achtohui xihuit para tanahuatis Belsasar ipan tali Babilonia, Daniel quipixqui se temicti huan ipan itemic quuitac miyac tamanti cati teipa panosquía. Huan quema isac, quijcuilo cati quuitac para tepohuilis. ² Huan ya ni cati Daniel quijcuilo:

“Tayohua ipan notemic niquitac hualajqui ten ilhuicac miyac ajacat cati chichahuac ajacayaya ten nahui lados huan tahuel quitilanayayaj nopa hueyi at. ³ Huan teipa nahui huejhueyi tecuanime quisque ipan hueyi at. Huan sese eliyaya sesen tamanti.

Nopa achtohui tecuani

⁴ “Nopa achtohui tecuani nesiyaya quej se león, pero quipixtoya ieltapalhua quej se hueyi cuatojti. Huan quema noja nijtachiliyaya, quiquixtilijque ieltapalhua para amo patanis. Huan quitananque campa huilantoya talchi huan quichijque ma quitetoni imetz huan ma moquetza ica ome iicxi quej se tacat. Huan quichijque ma quipiya iyolo quej se tacat.

Nopa ompa tecuani

⁵ “Huan nijtachili nopa ompa tecuani huan nesiyaya quej se oso. Huan motananayaya ipan se ielchiqui más que ne seyoc, huan icamaco quipixtoya eyi elchiquihuit cati quitanquechijtoc. Huan quihuijque: ‘Ximoquetza huan xijcua miyac nacat.’

Nopa expa tecuani

⁶ “Huan nijtachili nopa expa tecuani huan nesiyaya quej se tecuani cati itoca leopardo, pero ipan icuitapa quipixqui eyi ieltapalhua quej se totot. Huan nojquiya niquitac para quipiyayaya

nahui itzonteconhua huan quimacaque tanahuatili para ma tanahuati.

Nopa najpa tecuani

⁷“Huan nopa najpa tecuani cati niq-uitac temajmati huan eliyaya nelfiero, huan quipixqui miyac chichahualisti. Huan quipiyayaya huejhueyi tancochti ten hierro. Huan quinhuejhuelo sequij icualancaitacahua ica itancoch, huan cati mocajque quintzontamilti, huan in- inpa moquejquetzqui ica iicxi. Yaya eliyaya seyoc tamanti tecuani huan amo quej ne sequinoc cati ya niquitztoya pampa quipixqui majtacti icuacua.

Nopa cuacuajti pisiltzi quiixnextía se tacat

⁸“Huan quema noja nijtachilijtoya icuacua, niquitac para pejqui moscaltía seyoc icuacua cati pisiltzi. Huan nopa icuacua cati pisiltzi moscalti huan quiquixti nopa eyi icuacua cati achtohui eltoya. Huan nopa cuacuajti pisiltzi cati sanoc quistoya quipixqui iixteyolhua quej se tacat huan se icamac ica cati camanaltiyaya para mohueyimatis.

Itanahuatijcayo Toteco Dios

⁹“Huan noja nitachixtoya quema pejqui quitalfaj siyas yejectzitzitzi para ipan mosehuise tanahuatiani. Huan mosehui Yaya Cati Nochipa Itztoc. Huan iyoyo eltoya chipahuac quej nexti, huan itzoncal nojquiya chipahuac quej borrego iijhuiyo cati tahuel tapajpacti.

Huan nopa siyaj campa mosehujtoya tatayaya quej se tilelemecti, huan iruedas nopa siyaj nojquiya tatayaya.

¹⁰Huan quisayaya iixpa cati eliyaya quej se hueyat ten tit.

Huan tahuel miyaqui miles ten ilhuicac ehuan ten ilhuicac quitequipanohuayayaj.

Huan millones huan millones ten masehualme ijcatoyaj iixpa.

Huan yaya, nopa Juez, pejqui itequi, huan quitapojque nopa amatapohualme para quitas cati quichijtoya sesen masehuali.

¹¹“Huan na noja nijtachiliyaya huan nijcajqui mohueyimati camanalti nopa tacat cati elqui nopa cuacuajti pisiltzi. Huan noja nijtachiliyaya quema quimic- tijque nopa najpa tecuani, huan quihue- jhuelojque itacayo huan quimajcajque ipan tit para ma tata. ¹²Huan quinquix- tilijque ininchichahualis nopa sequinoc tecuanime, pero quincajque nochi nopa eyi ma noja itztoca se quentzi más tonali quej Toteco quiixquetztoya ma itztoca.

¹³“Na noja nijtachiliyaya ni tamanti cati niquitayaya. Huan hualayaya ipan mixti se cati nesiyyaya quej Yaya Cati Mocuetqui Masehuali. Huan yaya yajqui campa itztoya Yaya Cati Itztoc Nochipa, huan itequipanojcahua quihualicaque ma monextiqui iixpa. ¹⁴Huan Yaya Cati Itztoc Nochipa quimacac Yaya Cati Mocuetqui Masehuali tequiticayot para tanahuatis huan miyac tatepani- tacayot huan chichahualisti. Huan nochi masehualme ipan nochi talme, huan masehualme cati quimatiyayaj nochi camanali ipan taltipacti itztoyaj ipan itanahuatilis huan quihueyichijque Yaya Cati Mocuetqui Masehuali. Huan ite- quiticayo para tanahuatis huejcahuas para nochipa, huan itanahuatilis amo quema panotehuas, yon amo aqui huelis quitamiltis.

Cati quinequi quiijos itemic Daniel

¹⁵“Huan na niDaniel, amo nijmati taya nimoilhuis pampa amo nijmachili cati niquitayaya huan nelía nimocue- sohuayaya. ¹⁶Yeca nijnechcahui se iil- huicac ejca Toteco cati ijcatoya no- pona huan niquilhui ma techixtomili nochi nopa tamanti. Huan quej ni techil-

hui: ¹⁷‘Nopa nahui tecuanime quiixnextíaj nahui tanahuatiani cati tanahuatise ipan ni taltipacti. ¹⁸Pero teipa nopa tatzejtzeloltijca masehualme cati iaxcahua Toteco Cati Más Hueyi quiselise nopa tanahuatilisti cati amo quema tamis huan injuanti tanahuatise para nochipa.’

Majtacti tanahuatiani

¹⁹“Huan na noja nijnequiyaya nijmatis ten nopa najpa tecuani cati amo quej ne sequinoc huan ajquiya quiixnextiyaya pampa tahuel temajmatiyaya. Quipixtoya itancoch ten hierro, huan iisti ten bronce cati ica tatamiltiyaya huan tahuejhuelohuayaya. Huan cati cuechtic mocahuayaya, yaya ipan moquejquetzayaya ica iicxi. ²⁰Nojquiya nijnequiyaya nijmatis ten nopa majtacti icuacua cati quipixtoya ne tecuani. Huan nijnequiyaya nijmatis ten nopa cuacuajti pisiltzi cati talnamiqui pampa quipixtoya ixteyoli huan se camacti cati mohueyimati camanaltiyaya. Teipa nopa icuacua cati pisiltzi nesiyaya para más hueyi eliyaya que ne sequinoc huan nopa eyi cuacuajti huetzqui iixpa para quimacase lugar. ²¹Huan teipa niquitac para nopa cuacuajti cati pejqui pisiltzi tatehuiyaya inihuaya nopa tatzejtzeloltijca masehualme cati iaxcahua Toteco Cati Más Hueyi. Huan nopa cuacuajti quintaniyaya ²²hasta ajsico Yaya Cati Itzoc Para Nochipa huan quintajtolsencahuaco xitahuac por itatzeloltijca masehualhua Yaya Cati Más Hueyi. Huan teipa ajsic hora para itatzeloltijca masehualhua quiselise nopa tanahuatilisti huan pehuase tanahuatise.

²³“Huan iilhuicac ejca Toteco quijto: ‘Nopa najpa tecuani elis nopa najpa tanahuatilisti cati oncas ipan ni taltipacti. Huan amo elis quej ne sequinoc pampa más fiero elis. Quisosos los nochi ipan taltipacti huan ipan mo-

quejquetzas. Nochi quichihuas cuechtic. ²⁴Nopa majtacti cuacuajti quinixnextía majtacti tanahuatiani cati hualase ten ni najpa tanahuatilisti. Huan teipa quema tamis inintanahuatijcayo nopa majtacti, motanasas seyoc tamanti tanahuatijquet cati amo quej injuanti cati achtohui. Huan yaya quinmictis eyi ten nopa majtacti tanahuatiani. ²⁵Huan nopa tanahuatijquet cati quiixnextía nopa pisiltzi cuacuajti, quimahuispolos Toteco Cati Más Hueyi, huan quintaijyohuiltis itatzeloltijca masehualhua. Huan quinequis quipatas inintanahuatilhua huan ipan taya tonali oncas inihui. Huan itatzeloltijca masehualhua Toteco, yaya Cati Más Hueyi, itzose imaco nopa tacat para eyi xihuit huan tajco.

²⁶“‘Pero teipa mosehuis Toteco Dios, nopa Juez, huan pehuas tetajtolsencahuas. Huan Toteco quiquixtilis itequiticayo nopa fiero tacat cati quiixnextía nopa cuacuajti cati pejqui pisiltzi. Huan Toteco quitamisolos ichicahualis huan quitamiltis para nochipa.

²⁷“‘Huan teipa nochi tanahuatiani huan nochi talme cati tanahuatíaj ipan ni taltipacti ihuaya nochi inintatepanitacayo huan inihueyitilis quinmactilis nopa tatzejtzeloltijca masehualme cati iaxcahua Toteco Cati Más Hueyi. Huan itanahuatilis elis se tanahuatilisti cati huejcahuas para nochipa. Huan nochi cati tanahuatíaj campa hueli techaj ipan taltipacti quitequipanose huan quineltocase.’

²⁸“Ni ya nochi cati nijtemijqui. Huan na niDaniel, nelía nimocueso huan ni moixchijajqui, pero amo aqui niquilhui ten ni tamanti.”

Nopa oquich borrego huan nopa oquich chivo

8 “Huan quema Tanahuatijquet Belsasar yahuiyaya para eyi

xihuit tanahuatis, na, niDaniel, nijpixqui seyoc temicti quentzi quej nopa cati achtohuiya. ²Huan quema nitemiquiyaya, niqitac para niitztoya ipan nopa tequicali ipan altepet Susa cati mocahua ipan nopa estado Elam. Huan niijcatoya iteno nopa hueyat Ulai. ³Huan niajcotachixqui huan niqitac se oquich borrego cati itztoya iteno nopa hueyat. Huan nopa oquich borrego quipixtoya ome icuacua cati huehueyac, pero se icuacua pejqui moscaltía teipa huan ya nopa cati mochijqui cati más huehueyac. ⁴Huan niqitac para nopa oquich borrego tatonpojhuuyaya ica icuacua campa temo tonati, huan ica norte huan ica sur pampa quintehuisnequiyaya talme ipan nochi ni lados. Huan yon se amo huelyaya quitani, yon amo huelyaya momanahuía quema quiajsiyaya pampa eliyaya nelía chicahuac huan nochi quintaniyaya. Huan quichijqui san cati ya quinequiyaya huan mochijqui nelía hueyi itanahuatilis.

⁵“Huan noja nimoilhuyaya ten niqitzttoya quema niqitac para hualayaya se oquich chivo campa temo tonati. Huan nelchicahuac hualayaya hasta iicxi amo ajsiyaya talchi. Huan ni oquich chivo san quipiyayaya setzi hueyi cuacuajti tatajco iixteyol. ⁶Huan quema ajsito campa nopa oquich borrego cati quipiyayaya ome icuacua cati niqitzttoya nechca nopa hueyat, motalo para quitehuis ica nochi icualancayo huan ica nochi itetilis. ⁷Huan quitapanili nopa ome icuacua nopa oquich borrego pampa amo quipixqui fuerza para ihuaya motehuis, yon amo aqui huelyaya quimanahuis ten nopa oquich chivo cati tetic hualajqui. Huan nopa chivo quitanqui nopa oquich borrego huan quitahuiso huan ipan moquejquetzqui. ⁸Huan nopa chivo nelía mohueyimatqui

huan mocuili noja más fuerza. Huan quema mochijtoya nelletic, postejqqui icuacua cati hueyi huan nopona campa tatzquitoya, quisqui seyoc nahui cuacuajti cati tanextiyaya najcac pampa ipan nochi inacasta quinequiyaya tatehuiti.

⁹“Huan ipan se ten nopa cuacuajti quisqui seyoc cuacuajti cati quentzi pisiltzi cati moscalti huan ontachixtoya para tatehuiti ica sur, huan campa hualquisa tonati huan campa Israel, nopa Tali Yejyectzi. ¹⁰Huan ichicahualis quiajsic ilhuicacti huan yaya inihuaya motehui iilhuicac ejcagua Toteco huan quintahuiso sequij ilhuicac ehuan huan sitalime ten ilhuicac para tatzinta huan ipan moquejquetzqui. ¹¹Huan mohueyichijqui hasta ica motali nopa Tayacanquet ipan nopa Tali Yejyectzi. Huan yaya cati quixnextía nopa cuacuajti ayecmo quincahuili imasehualhua Toteco ma quimacaca Toteco nopa tacajcualisti cati monequi mojmosta. Huan quichijqui amo tapajpacti nopa tiopan calijtic campa quihueyichihuaj. ¹²Huan mosisiniyaya yaya cati quixnextiyaya nopa cuacuajti, huan Toteco quincajqui imasehualhua imaco. Nojquiya quicahuili ma quitilquetza nopa tacajcualisti cati quitencahuayayaj mojmosta. Huan ne tacat cati eliyaya nopa cuacuajti quicuesijcaitac cati melahuac, huan quichijqui san cati yaya quinequiyaya, huan nochi cati quichijqui quisqui cuali para ya.

¹³“Teipa nijcajqqui se iilhuicac ejca Toteco quitatzintoquiliyaya seyoc iilhuicac ejca: ‘¿Quesqui tonali huejcahuas ni tamanti cati ya ni quixnextía? ¿Quesqui tonali motilquetzto nopa tacajcualisti cati quimacaj mojmosta? ¿Quema tamis para quichihuas nopa fiero tajtacoli cati quichihuas amo tapajpacti nopa tiopamit campa quihueyichi-

hualj Toteco? ¿Quesqui tonali ipan moquejquetztos imasehualhua Toteco?’¹⁴ Huan ne se ilhuicac ejquet quinanquili: ‘Quitilquetzase nopa tacajcualhualisti cati monequi temacase se ica ijnaloc huan se ica tiotac hasta oncas 2 mil 300 tacajcualhualisti cati amo quimacase. Teipa quena, quipajpacase nopa taixpamit huan sempa quiiyocatalise para Toteco.’

Cati quinequi quijtos itemic Daniel

¹⁵“Huan quema na, niDaniel, nijtachiliyaya ni tamanti huan nijnequiyaya nijmachilis taya quijtosnequi, monexti noixpa se cati nesiyaya quej se tacat. ¹⁶Huan nijcajqui itoscac se tacat cati hualayaya ten campa nopa hueyat Ulai, huan quijto: ‘Gabriel, xiquilhui ne tacat cati quiiat.’

¹⁷“Huan Gabriel technechahui campa nimoquetztoya. Huan nelía nimomajmati, huan nimotancuaquetzqui huan nimohuijtzonqui talchi, pero yaya techilhui: ‘Ta titacat, xijmachili para nochi cati tiquitac quiixnextía tamanti cati panos teipa quema hualas itamiya tonali.’

Cati quijtosnequi itemic elis para teipa

¹⁸“Huan quema nechcamanalhuiyaya, tahuel nicochqui campa nihuetztoya talchi, pero yaya techitzqui, huan quichijqui ma nimoquetza. ¹⁹Huan techilhui: ‘Niitztoc nica para nimitzilhuis ten panos teipa ipan itamiya tonali quema oncas hueyi taiyohuili pampa Toteco Dios tenextilis icualancayo. Cati tiquitac quiixnextía tamanti cati panos teipa nechca quema tamis tonali. ²⁰Nopa oquich borrego cati tiquitac ica ome icuacua quinixnextía nopa tanahuatiani ten tali Media huan Persia. ²¹Huan nopa oquich chivo pachontic, yaya

quiixnextía itanahuatilis tali Grecia. Huan ihueyi cuacua cati quipixtoya tatajco iixteyolhua quijtosnequi iniachtohui tanahuatijca. ²²Huan nopa nahui cuacuajti cati quisque quema iachtohui cuacua postejqei, quinequi quijtos para ipan ni tali motananase nahui tanahuatiani ipan nahui tanahuatijcayot, pero amo quipiyase chicahualisti quej nopa achtohui quipixqui.

²³“Huan teipa quema ya tantiyas intanahuatijcayo nopa tanahuatiani ten tali Grecia huan injuanti quichijtose cati pano fiero, motananas se tanahuatijquet cati ixqualantoc huan nelía talnamiqui para tacajcayahuas. ²⁴Yaya mochihuas nelía hueyi huan quipiyas miyac chicahualisti, pero nopa chicahualisti amo elis ya ichichualis. Quinsosolos talme campa hueli hasta amo teno mocahuas. Huan tatanis ipan nochi cati yaya quinequis quichihuas. Quintamiltis huejhueyi masehualme huan nojquiya quinmictise miyaqui ten nopa tatzejzeloltijca masehualme cati iaxcahua Toteco. ²⁵Nopa tanahuatijquet elis se tacajcayajquet, huan yeca cuali quimatis quenicatza tacajcayahuas huan quintanis miyac masehualme cati ipan motemachijtose. Yaya tahuel mocualitas huan mohueyimatis hasta pehuas quitehuis nopa Tanahuatijquet Cati Más Hueyi Que Nochi Tanahuatiani. Pero nopona Toteco quitahuisos masque yon se tanahuatijquet ipan taltipacti amo huelqui quitanis. ²⁶Ya nimitzilhuijtoc cati tiquitac huan quesqui tiotac huan ijnaloc amo oncas tacajcualhualisti, huan nochi ya ni melahuac, pero ama amo aqui xiquilhui cati tiquitztoc. Xicajocui ipan moyolo pampa noja polihui miyac tonali para panos.’

²⁷“Huan teipa na, niDaniel, nijmatqui para techtamiquixtili nochi nofuerza, huan nimococohuayaya para se ome to-

nati. Teipa nimotananqui huan noja ni-jpalehuiyaya nopa tanahuatijquet ipan itequi ipan nopa tali. Pero tahuel nimotequipachohuayaya ica nopa temicti cati nijpixqui pampa amo nihuelqui nijmachilía.

Israelitame itztose 70 xihuit ipan sequinoc talmé

9 “Huan teipa Darío, cati elqui icone Asuero ten tali Media, mochijqui tanahuatijquet ipan inintanahuatijcayo caldeo masehualme. ²Huan ipan nopa achtohui xihuit ipan itequi, na niDaniel, nimomachtiyaya Icamanal Toteco ipan iama Jeremías cati huejcajquiya elqui se itajtolpanextijca Toteco Dios. Huan nopona nijpanti campa Toteco quinextilijtoya para quiaxitis 70 xihuit para mocahuas semantoc altepet Jerusalén.

Daniel tajtani tapojpolhuili por nochi israelitame

³“Huan pejqui nimotatajtía ica Toteco Dios ica nochi noyolo huan nijtajtaniyaya ma quitamilti nopa tonali ten tatzacuiliti. Huan nimosahuayaya, huan nimoyoyontiyaya ica yoyomit cati fiero huan nimosehuijtoya ipan cuajnexti.

⁴“Nijtenpojqui huan nijpanexti iixpa noTECO Dios nochi notajtacolhua huan nochi nomasehualhua inintajtacolhua. Huan quej ni niquilhui:

“¡Ay Toteco! Ta cati tahuel tihueyi huan tahuel titemajmati. Amo aqui seyoc quej ta. Nochipa techicnelía quej timocajtoc para tijchihuas nochi tojuanti cati timitzicnelíaj huan cati tijchihuaj motanahuatilhua. ⁵Pero tahuel miyac titajtacolchijtoque moixpa huan tahuel titaixpanotoque ica ta. Timotzontetilijtoque huan tijtahuelcajtoque motanahuatilhua huan mocamanal. ⁶Amo tiquinta-caquilijque motequipanojcahua,

nopa tajtolpanextiani cati ta techtitanili para ma technojoztaca. Inijuanti talojtzitzi hualayayaj huan quinpoahuiliyayaj tohuejcapan tatahua, totequiticahua huan totanahuatijcahua ten ta. Quena, quinpoahuilijtihualayayaj nochi israelitame ten ta.

⁷“Toteco, ta nelía tixitahuac, pero tojuanti tiisraelitame, nelía tiitztoque se pinahualisti pampa titajtacolchijtoque. Quena,

tipinahuaj tiisraelitame cati tiehuani altepet Jerusalén, huan nochi tali Judá, huan nochi nopa tali Israel. Techpinahuatía nochi cati tijchijtoque nochi tiisraelitame masque tiitztoque nechca total o huejca ipan ten hueli tali campa techhuicatoque por totajtacolhua.

⁸Quena, TOTECO, miyac tipinahuaj moixpa nochi tojuanti hasta totanahuatijcahua, totequiticahua huan tohuejcapan tatahua pampa titajtacolchijtoque miyac ica ta.

⁹Pero ta, TOTECO Dios, titetasojta huan titetapojpolhuía masque quichijtoque cati fiero moixpa.

¹⁰Pero tojuanti amo tijtacaquilijque cati techilhui, TOTECO, yon amo tijtoquilijtoque motamachtil cati techmacac ica motajtolpanextijcahua. ¹¹Nochi tiisraelitame

tiquixpanotoque motanahuatilhua huan timoiyocaquixtijtoque, huan amo timitzneltoquilijque cati techilhui. Yeca huetztoc topani nopa tatelechihualisti cati ijcuilijtoc ipan itanahuatilhua Moisés, motequipanojca, pampa miyac titajtacolchijque ica ta. ¹²Huajca ta Toteco, tijchijtoc cati techilhui huan cati tiquinilhui totayacancahua cati technahuatiyayaj para tijchihuasquía. Ta techhualiquili ni tequipacholi cati nelía hueyi,

pampa amo quema oncatoya ipan taltipacti seyoc tamanti san se quej ni tatzacuiliti cati huetztoc topanti tiJerusalén ehuaní. ¹³Eltoc senquisa quej ijcuilijtoc ipan itanahuatilhua Moisés. Nochi ni taijyohuulisti hualajtoc topanti, pero amo timitztemojtoque para tijchihuase mopaquilis, TOTECO Dios. Amo tijcajtejoque totajtacolhua para tijtemose cati melahuac. ¹⁴Yeca, TOTECO, ta techsencahuilijtoc ni tatzacuiliti. Huan tijtitantoc topanti pampa ta tixitahuac huan xitahuac nochi cati tijchijtoc. Pero noja amo timitztacaquilijtoque.

¹⁵“Toteco Dios, ta huejcajquiya ica mohueyi chicahualis tiquinquixti momasehualhua ipan tali Egipto, huan yeca nochi quicactoque ten ta campa hueli. Ama sempa ximonexti huan techpalehui pampa titajtacolchijtoque huan tijchijtoque cati fiero. ¹⁶Yeca, Toteco, quej quinamiqui ica nochi cati xitahuac tijchijtoc, xijchihua se favor ayecmo xicualani ica moaltepe Jerusalén, yon ayecmo xicualani tohuaya cati nozona tiehuani pampa ya nopa moaltepe tatzejtzeloltic. Huan ama por totajtacolhua huan inintajtacolhua tohuejcapan tathua, nochi talme nejnechca ica paquij moaltepe Jerusalén huan toca paquij tojuanti timomasehualhua.

¹⁷“Toteco Dios, ama xijtacaquili ni nonetatajtil nimotequipanajca. Xijchihuili cuenta cati nimitztajtanía para masehualme sempa ma mitzhueyimatica. Xijtasojta motiopa pampa mocajqui sosoltic, huan sempa xijcualtali.

¹⁸“¡Ay Toteco Dios! Xijtacaquili huan xijchihuili cuenta cati nimitztajtanía. Cualí xijtachili ten ipanti-

toc huan quenecatza quicajtoque nopa altepet cati nochi quimatij para moaxca. Amo timitztajtanía techpalehui pampa ticuajcualme, pampa amo cana, pero timitztajtanía pampa nelía hueyi moyolo.

¹⁹“¡Ay Toteco, techacaquili! ¡Ay Toteco, techapojpolhui! ¡Ay Toteco, xijcaqui nocamanal! Xijchihua cati nimitztajtanía huan amo xihuejcahua para techpalehuis. Nochi masehualme sempa ma quiitaca mohueyitilis pampa nochi quimatij para Jerusalén moaltepe huan tiisraelitame timomasehualhua.”

Panos 490 xihuit hasta monextis nopa Mesías

²⁰Huan nimotatajtiyaya huan iixpa TOTECO Dios nijpanextiyaya notajtacolhua huan inintajtacolhua nomasehualhua, nopa israelitame. Huan nijtajtaniyaya Toteco Dios ma techelnamiqui huan ma quielnamiqui ialtepe cati tatzejtzeloltic. ²¹Huan nechca nopa hora ica tiotac quema monequi quimacase itacajcahualis Toteco quema noja nimotatajtiyaya, patantihualajqui ten Toteco nopa ilhuicac ejquet cati itoca Gabriel huan ajsico campa na niitztoya. Yaya cati niqiztzoaya achtohuiya ipan se temicti. ²²Huan Gabriel nechilhui:

“Daniel, ama nihualajtoc para nijchihuas xijmachili cuali cati panos teipa. ²³Quema tijpehualti timotatajtiá, Toteco Dios technahuati taya ma nimitzilhuiqui. Huan na ama nihualajtoc para nimitzilhuis cati Toteco quichihuas ica momasehualhua. Yaya quinequi xijmati pampa tahuel mitzicnelía. Huajca ama, xijtacaquili cuali cati nimitzilhuis para huélis tijmachilis cati oncas teipa ipan itamiya tonali huan cati eltoya ipan nopa temicti.

²⁴“Toteco tanahuatijtoc para motatzelzelteljca altepe huan momasehualhua ma taijyohuica para 490 xihuit más o para ma panoca 7 xihuit 70 hueltas. Ica ya nopa, momasehualhua quicajtehuase inintajtacolhua huan ayecmo quichihuase cati fiero. Huan Toteco quintapojpolhui inintaixpanolhua. Teipa ipan taltipacti pehuas nopa tanahuatilizti campa nochí elis xitahuac huan nopa tanahuatilizti huejcahuas para nochipa. Nopona motamichihuas nochí cati itajtolpanextijcahua Toteco quijtojqtoque. Huan ipan nopa tonali, quialtis ica aceite para quitequitalis Yaya Cati Tahuel Tatzelzelteljca senquisa quej itajtolpanextijcahua Toteco huejcajquiya quijtojqtoque para panos.

²⁵“Huajca xijtacaquili. Sinta se pehuas quipohuas sesen xihuit ten quema temacase nopa tanahuatili para sempa ma quicualchijchihuaca altepet Jerusalén, elis 49 xihuit o 7 xihuit panos 7 hueltas. Huan teipa elis seyoc 434 xihuit o 7 xihuit panos 62 hueltas hasta ajsis nopa Mesías, nopa tanahuatijquet cati Toteco Dios quijto techtitanilisquía. Huan sempa quicualchijchihuase Jerusalén ica icalles huan tepamit, masque ohui para quichihuase.

²⁶“Huan teipa quema ya panotos nopa 434 xihuit, nopa Mesías quimictise huan nesis quej amo teno quipiya. Teipa hualase isoldados nopa fiero tanahuatijquet cati tiquitac ajsico para quisosoloquij Jerusalén huan itiopa Toteco. Huan quema hualase, elis quej quema hualas tahuel miyac at cati nochí tasesolojqtuica.

Huan teipa panos cati quijtojqtoque itajtolpanextijcahua Toteco. Oncas tatehuilisti huan tasesololizti hasta itamiya. ²⁷Ni fiero tanahuatijquet quisencahuas se camanali ica miyac masehualme para chicome xihuit, pero quema ajsis itajcoyo nopa chicome xihuit, moyolcuepas ica taya quijto huan tanahuatis para israelitame ma ayecmo temacaca tacajcahualizti para Toteco. Amo quincahuilis quimacase Toteco tacajcahualizti ten tapiyalme, yon ten harina. Huan amo san ya nopa quichihuas, nojquiya quitalis campa taixpamit ipan tiopamit se tamanti cati fiero cati nochí quijtojqtoque. Huan nopa cati quitalise quichihuas nopa tiopamit senquisa amo tapajpacti iixpa Toteco. Pero Toteco ya quijtojqtoque para quitzontamiltis nopa fiero tacat por cati quichihuas ipan itiopa.”

Daniel quitac se tacat ica itatanex

10 Huan quema Tanahuatijquet **10** Ciro yahuiyaya para eyi xihuit tanahuatis ipan tali Persia[¶], Toteco techmacac na, niDaniel, cati nojquiya notoca Beltsasar, seyoc tanextili quej se temicti. Huan nopa camanali cati najseli elqui melahuac. Techpohuili ten se hueyi tatehuilisti cati hualas ipan imasehualhua Toteco. Huan nijmachili taya quinequi quijtos.

²Huan quema najseli nopa tanextili, na niDaniel, nimotequipacho para eyi samano huan nijtemo Toteco. ³Amo nijcujqui pantzi tasesaltili, yon amo nijyeco nacat, yon xocomecat at. Yon amo nimotalili yon se taajhuiyacayot hasta quema panoc nopa eyi samanos.

[¶]10:1 10:1 Ipan 536 a.C.

Hualajqui se iilhuicac ejca Toteco ten ilhuicac

⁴Huan ica ijnaloc ipan 24 itequi nopa achtohui metzti ipan toisraelita calendario[§], niijcatoya iteno nopa hueyi hueyat cati itoca Tigris. ⁵Huan nitachixqui huan niquitac se tacat cati moyoyontijtoya ica nopa cuali yoyomit cati itoca lino huan quipixtoya itajcoilpica cati senquisa oro cati más cuali. ⁶Itacayo nopa tacat petaniyaya quej nopa piltetzi cati patiyo cati itoca topacio. Ixayac petaniyaya quej quema tapetani huan iixteyol nesiyyaya quej tixochit. Imax huan imetz petaniyaya quej bronce cati quitalijtoya ipan tit huan teipa quipojpojttoyaj miyac hasta nelía cahuani. Huan quema nijcajqui itoscac, eliyaya quej miyac masehualme cati tahuejchihuaj chicahuac.

⁷Huan san na, niDaniel, niquitac nopa tanextili, pero nopa tacame cati itztoyaj nohuaya amo quiitaque, san quinajsic se hueyi majmajti huan motalojtejqe huan motatitoy. ⁸Huajca na nitztoya noseltitzi quema niquitac ni hueyi tanextili. Huan quema niquitac, niixchipahuixqui huan niyamanixqui. Nelía nimomajmati huan tanqui nofuerza. ⁹Huan quema nijcajqui cati camanaltic, nihuetzqui ica noxayac talchi huan tahuel nicochqui.

¹⁰Huan se techitzqui ica imax huan techtaniqui hasta huelqui nimanejnenuqui talchi. ¹¹Huan techilhui: “Daniel, Toteco tahuel mitzicnelía. Ximoquetza huan xijtacaquili cuali cati nimitzilhuicac pampa techtitantoc ma nimitzitaqui.”

Para ten huejcajqui nopa ilhuicac ejquet

Huan quema quej nopa techilhui, na nimoquetzqui noja nihuihuipicayaya.

¹²Huan yaya techilhui: “Amo ximajmahui, Daniel, pampa hasta nopa achtohui tonali quema pejqui timosahua huan timoicnonejqui iixpa Toteco Dios quitacaquili monetatajtil. Huan pampa tijnequiyaya tijmachilis nopa tamanti cati ohui, Toteco Dios techhualtitanqui ma nihuala. ¹³Pero nopa amo cual aja-cat cati quipiya tanahuatili ipan nopa tanahuatili ten Persia techojtzajqui huan techtehui 21 tonali. Pero Miguel, se hueyi tayacanquet ten iilhuicac ejcahua Toteco techpalehuico pampa nitztoya noseltitzi ihuaya nopa amo cual ajacat cati quipiya tanahuatili ipan tali Persia. ¹⁴Pero ama niajsitoc para nimitzilhuicac cati quinpanos momasehualhua ipan itamiya tonali. Pampa nopa cati tiquitztoc quiixnextfa cati polihuiyoc tahuel miyac xihuit para panos.”

Nopa ilhuicac ejquet quifuerzajmacac Daniel

¹⁵Huan quema nijcajqui cati techilhuiyaya, na nisentachixtoya talchi, yon amo hueliyaya niquijtohua yon se camanali. ¹⁶Teipa se cati nesiyyaya quej se tacat quitoxonqui notencuetaxo. Huajca nihuelqui nicamanaltic huan niquilhui cati itztoya noixpa: “Nopa cati niquitztoc para quinajsis noisraelita teixmatcahua, nelía techyolcocojtoc hasta ayemo nijpiya fuerza. ¹⁷¿Quenicatza huelis na, nimotequipanojca, nimitzcamanalhuicac quema amo nijpiya tetili huan ta nelía tihueyi? Yon amo nihueli nitaijyotilana.”

¹⁸Huajca yaya cati nesiyyaya quej timasehualme sempa techitzqui huan techmacac fuerza. ¹⁹Huan techilhui: “¡Amo ximajmahui! San ximoyoltali pampa Toteco Dios tahuel mitzicnelía. Ximosemaca huan ximoyoltetili.”

[§]10:4 10:4 Ipan 23 itequi abril, 536 a.C.

Huan quema noja nechcamanal-huiyaya, nijmatqui para nijpixtiyajqui fuerza, huan niqijto: “Technojnotza ama, tate, pampa ya techfuerzajmacac.”

²⁰⁻²¹ Huajca techilhui: “Nimantzi monequi nimocuepas para nijtehuis nopa amo cual ajacac cati quipiya tanahuatili ipan tali Persia. Huan quema nimotehuiti ihuaya, nojquiya hualas nopa amo cual ajacac cati tanahuatía ipan tali Grecia para quipalehuis. Huan quema nimotehuis inihuaya, san Miguel, nopa ilhuicac ejquet cati quinmocuitahuía israelitame, itztos nozona para techpalehuis. Pero achtohui nimitzilhuis cati ijcuilijtoc ipan nopa Amatajcuiloli Cati Melahuac, pampa yeca nihualajtoc.

11 “Na nojquiya nijfuerzajmacac huan nijpalehui nopa ilhuicac ejquet Miguel ipan nopa achtohui xihui ten itequi Darío quej tanahuatijquet ipan tali Media. ²Huan ama nimitznextilis cati melahuac.

Cati panoc quema tanahuatiyaj Persia ehuaní

“Itztose eyi más tanahuatiani cati tanahuatise ipan tali Persia. Teipa oncas seyoc tanahuatijquet cati ica elis nahui. Huan nopa najpa tanahuatijquet moricojchihuas hasta quinpanos cati quipixque nopa achtohui eyi tanahuatiani. Huan quema mochihuas nelía tetic por itomi, quinajcomanas nochi masehualme ipan itanahuatilis para ma quitehuica tali Grecia.

Cati panoc quema tanahuatiyaj nopa Grecia ehuaní

³“Pero teipa nozona ipan tali Grecia, motananas se tacat para mochihuas tanahuatijquet huan yaya quipiyas miyac chicahualisti huan quinnahuatis tahuel miyac talme. Quichihuas san cati ya quinequis. ⁴Pero quema ya

moaxcatijtos miyac talme, nopa talme ipan itanahuatilis mococotzase. Huan itanahuatilis moxelos ica nahui partes, huan mochihuas nahui tanahuatijcayome; se ica sur, se ica norte, se campa hualquisa tonati huan se campa temo tonati. Huan yon se ten nopa tanahuatilisti amo quipiyas chicahualisti quej quipixqui quema san se eliyaya. Huan amo quiselis tanahuatili yon se icone nopa hueyi tanahuatijquet para tanahuatis ipan se ten nopa nahui talme. Sequinoc nahui tanahuatiani quiselise.

Tanahuatijquet ten tali Egipto

⁵“Huan se ten nopa nahui, yaya cati tanahuatía ipan Egipto ica sur, mohueyichihuas. Pero teipa se itapalehuijca cati quihuica tequiticayot ihuaya mosentanchihuas ica ya huan mocuilis itanahuatilis. Huan teipa yaya cati mocuili itanahuatilis quipiyas más chicahualisti que cati tanahuati achtohui. ⁶Teipa ica se ome xihuit, nopa tanahuatijquet ten sur huan nopa tanahuatijquet ica norte quichihuase se camanali. Huan nopa tanahuatijquet ica sur quimacas nopa tanahuatijquet ica norte iichpoca para ma monamicti ihuaya. Moilhuis para quej nopa moyoltalise nopa ome talme. Pero amo quisas cuali quema motahuicaltise. Seyoc quimictis nopa ichpocat ihuaya itequipanojcahua cati ihuaya yajque quema monamicti. Nojquiya quimictise icone cati nozona tacatis. Huan nojquiya quimictise nopa tanahuatijquet cati ihuaya monamicti huan cati eliyaya itata nopa conet. Yeca amo quisas cati moilhuiyaya quichihuas itata nopa ichpocat, yaya cati tanahuatijquet ica sur. Yaya moilhui para se tonali tanahuatis campa norte se iixhui cati quitacatiltisquía iichpoca, pero amo. Teipa nojquiya miquis nopa tanahuatijquet ica sur.

⁷“Huan itelpoca nopa tanahuatijquet ica sur, yaya cati iicni nopa ichpocat, mochihuas tanahuatijquet campa itztoya itata. Huan ya inihuaya isoldados quitehuitij yaya cati teipa mochihuas tanahuatijquet ipan norte. Huan iicni nopa ichpocat quiixpanos nopa tepamit cati ica quitzacua nopa tanahuatijquet ica norte, huan yaya tatanis pampa quiipiyas miyac chicahualisti. ⁸Teipa quinichtequillis ininteteyohua cati quichijtoque ica teposti huan nojquiya quinichtequillis cati pajpatiyoy quipixtoque cati quichijtoque ica oro huan plata. Nochi ni tamanti quihualicas quema mocuepas ichaj ipan tali Egipto. Teipa nopa tanahuatijquet ica sur ayecmo sempa quitehuiti nopa tanahuatijquet ica norte hasta panos quentzi xihuit.

Nopa tanahuatijquet ten norte

⁹“Pero teipa nopa tanahuatijquet ipan norte quinequis quitehuis tali Egipto campa mosehuía nopa tanahuatijquet ica sur, pero amo teno huelis quichihuas huan monequis mocuepas sempa campa hualajqui. ¹⁰Pero itelpocahua nopa tanahuatijquet ica norte quinsentilise miyaqui inisoldados para se tatehuilisti. Huan se itelpoca ica isoldados motananas huan tetzontamiltijthualas quej quichihua quema huala tahuel miyac at. Huan injuanti quinequise quitehuitij nopa tanahuatijquet ica sur hasta icalixpa nopa cali cati quichijtoque tahuel tetic.

¹¹“Huan nopa tanahuatijquet ica sur ipan tali Egipto nelía cualanis huan quisas para quitehuiti icualancaitaca ten norte cati quinamiquiqui ica tahuel miyac soldados. Huan masque nelía miyaqui isoldados hualahui ten norte, yaya ten tali Egipto quintanis. ¹²Huan quema nopa tanahuatijquet ica sur tatanis huan quiitas para miyaqui icualan-

caitacahua tepejtoque, nelía mohueyimatis huan quinmictise noja más miyac tacame, pero ichicahualis amo huejcahuas. ¹³Huan ica se ome xihuit nopa tanahuatijquet ten norte sempa quincualtalis noja más miyaqui isoldados que achtohuiya. Huan quiipiyase teposti cati noja más cuali huan sempa hualas quitehuiqui nopa tanahuatijquet ten sur ipan tali Egipto.

¹⁴“Quema ya ni panos, sequinoc talme campa itztoque icualancaitacahua ne tanahuatijquet ica sur nojquiya motananase huan quitehuiquij. Hasta sequij israelitame cati fierojtique mosejcotilise ihuaya cati huala ten norte senquisa quej tiquitac ipan nopa tanextili para quintehuisse Egipto ehuani. Pero amo quisas cuali ten quichihuase. ¹⁵Huan teipa nopa tanahuatijquet ten norte hualas huan quiyahualos huan quitzajtzacuas se altepet ipan tali Egipto cati quiipiya se tepamit. Quej nopa quitanis, huan yon isoldados cati más cuali cati iaxca nopa tanahuatijquet ten tali Egipto amo huelise moquetzase iniixpa inincualancaitacahua pampa amo quiipiyase fuerza.

¹⁶“Huan nopa tanahuatijquet ten norte quichihuas cati ya quinequis, huan amo aqui huelis quitanis. Nojquiya hualas nopa tanahuatijquet ten norte huan mosehuis ipan Israel, nopa Tali Yejectzi, huan quiipiyas chicahualisti para quisosolos. ¹⁷Pero nopa tanahuatijquet ten norte moilhuis para hualas ica nochi isoldados huan ichicahualis cati quiipiya ipan nochi itanahuatilis huan quichihuas se camanali ihuaya itanahuatijca tali Egipto. Nojquiya quimacas iichpoca para monamictis ihuaya pampa moilhuis ica itapalehuil iichpoca huelis quitanis huan quisosolos nopa tanahuatilisti ten sur ipan Egipto. Pero nopa ichpocat amo motemacas

para quipalehuis itata, yon amo moquetzas ihuaya, huajca amo quisas cati moilhujtoc. ¹⁸Teipa nopa tanahuatijquet ten norte quintehuiti nopa altepeme iteno nopa hueyi at huan yaya quintanis miyac altepeme. Pero se tayacanquet ten soldados ten seyoc tali hualas para quitilquetzas ten quichihuayaya. Quiquixtis para campa hualajqui huan tahuel quipinahualtis. ¹⁹Teipa quistehuas para sempa mocuepas ipan ital campa cuali tzactoc, pero ipan iojhui ipantis se tenijqui huan ayecmo aqui quicaquis ten ya.

²⁰“Huan seyoc pehuas para tanahuatis ipan nopa tanahuatilisti ipan norte. Huan ni cati yancuic quintitanis tacame ma tainamatij impuesto campa hueli para huelis moricojchihuas yaya huan nochi itanahuatilis. Pero yaya amo huejcahuas tanahuatis. Miquis, pero amo miquis ipan tatehuilisti o ipan se cualanti.

Itanahuatijcayo nopa cuacuajti pisiltzi

²¹“Teipa pehuas tanahuatis ipan nopa tanahuatilisti ica norte se tacat cati nelía fiero inemilis. Amo quinamiqui nopa tacat para elis tanahuatijquet, yon amo quinamiqui quiapiyas nopa tatepanitacayot. Nopa fiero tacat hualas quema amo aqui quichiya huan mocuilis nopa tanahuatilisti pampa quimati quenicatza tacajcayahuas. ²²Quintamiltis nochi inisoldados icualancitacahua huan nojquiya quimictis yaya cati itztoc tayacanquet ten nopa camanal sencahuali ica Toteco. ²³Masque masehualme quichihuase se camanali ihuaya ni fiero tanahuatijquet para ma quiapiyaca tasehuilisti, quincajcayahuas huan quintanis, masque amo quinpiyas miyac soldados. ²⁴Quema amo aqui quichiya para hualas, nopa fiero tacat ten norte calaquis campa itztoque cati más yolchi-

cajtoque ipan ital. Quichihuas cati amo quichijqui yon se ihuejcapan tata. Quinichtequilis iniricojyo huan quinmoyahuilis itatoquilijcahua. Teipa pehuas quintehuiti altepeme cati quiapiyaj inintepa cati tahuel tetic, pero san huejcahuas se talojtzi.

²⁵“Ni fiero tanahuatijquet motemacas para hualas ica miyac soldados para quitehuiqui nopa tanahuatijquet ica sur ipan tali Egipto. Huan nojquiya nopa tanahuatijquet ten Egipto motananas ica miyac soldados huan pehuas tatehuis, pero amo tatanis yaya ten Egipto. Sequinoc mosencahuase san sejco para quitanise huan quena, quitanise. ²⁶Elise nopa tacame cati nopa tanahuatijquet ica sur quinnotzas ma tacuatij ihuaya ipan imesa cati quichihuase para ma miqui. Quena, quintanise isoldados huan miyac miquise. ²⁷Huan masque ni tanahuatijquet ten sur mosehuis para tacuas ihuaya nopa seyoc tayacanquet ipan san se mesa, moistacahuse se ica seyoc huan san moyolilhuise cati fiero mochihuilise. Pero cati injuanti moilhuáj, amo panos. ²⁸Huan nopa tanahuatijquet cati huala ten norte quisas para mocuepas ipan ital ica miyac tamanti pajpatiyo cati mocuilis ipan tatehuilisti. Pero achtohui, pampa quicualancaitas nopa camanali tatzejtzeloltic cati Toteco quinmacac israelitame, quipanotiyas tali Israel huan quitamichihuas nozona nochi cati moilhujtoya quichihuas. Teipa mocuepas ipan ital.

²⁹“Huan quema ajsis tonali, yaya ten norte sempa hualas ica isoldados para quitehuiqui Egipto, nopa tali ica sur, pero ni huelta amo tatanis quej achtohuiya. ³⁰Pampa hualase soldados ten altepet Roma ipan cuaacalme huan quitehuiquij isoldados. Huan nopa tanahuatijquet ten norte ihuaya inisoldados nelía majmahuse huan cholojtehuase para in-

intal. Pero pampa pinajtoc huan pampa quicualancaita nopa tatzejtzeltolitic camanali sencahuali cati Toteco quichijtoc ica imasehualhua, nopa tanahuatijquet ten norte calaquis tali Israel para quichihuas cati fiero quinequis. ³¹ Huan isoldados quichihuase amo tapajpacti itiopa Toteco Dios huan itepayo, huan yaya quichihuas se tanahuatili para ma ayecmo quimacaca tacajcahualisti Toteco quej nopa tanahuatili quijtohua ma quichihuaca mojmosta. Huan teipa quiquetzas se tamanti tiopan calijtic cati nochi masehualme quijiyaj. Quej ni quichihuase itiopa Toteco senquisa amo tapajpacti iixpa. Huan yaya quintemos nopa fiero israelitame cati quitahuelcajjetose nopa camanali sencahuali ica Toteco huan quinmacas tequiticayot. ³² Huan nopa fiero tanahuatijquet teyeyjectalis ica icamanal huan quinnotzas nopa israelitame cati quixpanoj nopa camanal sencahuali huan quinilhuis ma quichihuaca noja más fiero. Pero nopa israelitame cati quixmatij ininTeco Dios quipiyase chicahualisti huan motemacase para quichihuase cati cuali.

Israelitame taijyohuijque miyac

³³ “Nopa masehualme cati talnamiquij quinmachtise miyac masehualme cati cuali. Pero fiero masehualme motananase huan quinhuicase sequij ten nopa cuajcualme ilpitoque para ma quintequipanoltica san tapic, huan nopa sequinoc cuajcualme quinichtequilise nochi cati quipiyaj. Miyac cuajcualme quinmictise o quintatise, pero ni taijyohuulisti amo huejcahuas miyac tonali. ³⁴ Teipa quema miyac masehualme taijyohuijtose, hualase cati quinpalehuise se quentzi. Pero nojquiya sequinoc san mochihuase para mosejcotilise inihuaya para quincajcayahuase. ³⁵ Sequij ten injuanti cati talnamiquij nojquiya huetzise ipan

taijyohuulisti. Quej ni panos para más quinyeyecos cati qitoquilíaj Toteco para ma elica nelía tapajpactique iixpa. Quej nopa elis hasta ajsis nopa tonali cati Toteco quixquetztoc para tamis.

Nopa cuacuajti pisiltzi monextis ipan tayacapan tonali

³⁶ “Huan teipa ajsis se tanahuatijquet cati quichihuas nochi cati ya quinequis. Nelía mohueyimatis hasta moilhuis para más hueyi que Dios huan nochi tamanti cati masehualme quinitaj quej dioses. Huan tahuel quitajilhuis Toteco Dios cati más hueyi que nochi sequinoc cati quintocaxtíaj dioses. Huan nochi cati nopa fiero tanahuatijquet quichihuas quisas cuali hasta tamis nopa tonali cati Toteco quixquetztoc para cualanti huan taijyohuulisti. Pampa cati Toteco quijtojtoc para panos, ya nopa monequi panos. ³⁷ Huan ni fiero tanahuatijquet amo quichihuas cuenta inindios ihuejcapan tatahua, yon nopa dios cati sihuame quinequij, pampa amo quitepanitas yon se. Yaya san mohueyimatis huan moilhuis para más hueyi ya que nochi cati masehualme quinitaj quej dioses. ³⁸ Yaya san quitas para ipati ichicahualis huan isoldados cati ica hueli moaxcatis cati onca. Para ya idios elis chicahualisti, se dios cati itatahua amo quixmatque. Huan yaya quisosolos nopa oro, plata, piltetzitzi cati pajpatiyo huan ihueyi ricojyo ipan itesorero para noja más quipiyas fuerza. ³⁹ Yaya quin-tehualme talme cati más chicahuaque ica itapalehuicase se dios cati huala sejcayoc. Nojquiya ni fiero tanahuatijquet quin-hueyitalis masehualme cati san ya quihueyichihuaj. Quintalis ma quinnahuatica miyac masehualme huan quinmajmacas tali quej se taxtahuili.

⁴⁰ “Quema ajsis itamiya tonali, nopa tanahuatijquet ica sur quinequis quitehuis ni fiero tanahuatijquet, huan nopa

tanahuatijquet ten norte nojquiya hualas huan ihuaya motalis ni cati fiero. Huan yaya ten norte hualas para quitehuis ica tatehuijca carrojme huan ica miyac cauayojme cati momajtoque nemij ipan tatehuilisti huan ica miyac cuaacalme ipan hueyi at. Nopa fiero tanahuatijquet calaquis ipan miyac talme huan quintanis quej tasosolojtihuala tahuel miyac at cati nochi quisosolo. ⁴¹Yaya nojquiya calaquis ipan tali Israel, nopa Tali Yejectzi. Nojquiya quintanis sequinoc talme campa hueli, pero amo teno quinchihuilis masehualme ipan tali Edom huan Moab pampa mochololtise imaco. Nojquiya amo quincocos nopa masehualme ipan pano tajco tali Amón. ⁴²Teipa quintehuis huan moaxcatis miyac talme huan yon Egipto amo momanahuis. ⁴³Ni fiero tanahuatijquet quitanis nochi ricojyot ipan tali Egipto cati eltoc ten oro huan plata, huan nochi tamanti yejectzi cati quiypiya. Huan teipa san se quichihuas ipan talme Libia huan Etiopía. ⁴⁴Pero teipa ni fiero tanahuatijquet mocuosos quema quicaquis camanali cati hualas ten talme campa hualquisa tonati huan campa norte. Huajca yaya quisas nelía cualantoc huan tahuel tasosolojtiyas huan temictijtiyas. ⁴⁵Huan ni fiero tanahuatijquet quiquetzas icaltanahuatil ipan nopa altepet tatzejtzeloltic huan yejectzi, tatajco nopa ome huejhueyi at. Pero nopona ajsis tonali para miquis huan amo aquí quipalehuis.

Nopa hueyi taijyohuilisti cati hualas

12 “Huan ipan nopa talojtzi Miguel, nopa hueyi ilhuicac ejquet ten ilhuicac cati quinmocuitahuía moisraelita masehualhua motananas para quinpalehuis. Ipan nopa tonali oncas taijyohuilisti cati más hueyi que cati oncac hasta quema pejqui taltipacti. Huan quema ajsis nopa talojtzi, Toteco quin-

maquixtis nochi momasehualhua cati quipiyaj inintocaj ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali.

Quenicatza moyolcuise israelitame teipa

²“Huan miyaqui israelitame cati mictoque huan quintalpachojtoque, motananase. Sequij para itztotij para nochipa ipan nopa nemilisti cati amo quema tamis, huan sequinoc para quipantise pinahualisti huan taijyohuilisti cati amo quema tamis. ³Pero talnamijca masehualme cahuanise chicahuac quej sitalime ipan ilhuicac. Quena, masehualme cati tenextilijque nopa ojti xitahuac cahuanise quej sitalime para nochipa.

Xicajocui ni amatapohuali huan cati quiijtohua

⁴“Pero ta, Daniel, xijtzacua nochi ni camanali ipan moamatapohual huan xijtalili se sello hasta ajsis itamiya tonali. Ipan nopa tonali miyac masehualme nentinemise nica huan neca. Huan momiyaquilis miyac tamatilisti.”

⁵Huan na, niDaniel, nijtachili nopa tanextili huan niquinitac seyoc ome ilhuicac ehuanijcatoyaj, se ipan ni nali ten nopa hueyat, huan seyoc ipan ne seyoc nali. ⁶Huan se ten inijuanti quitatzintoquili yaya cati moyoyontijtoya ica lino yoyomit cati itztoya iixco nopa hueyat: “¿Quesqui tonali elis para tamis nochi ni tamanti cati temajmati?”

⁷Huan nijcajqui nopa tacat cati moyoyontijtoya ica lino yoyomit quitananqui imax para ilhuicac huan tatestigojquetzqui iixpa Toteco Dios cati yoltoc para nochipa, huan quiijto: “Quema ya quinquixtilijtose ininchicahualis imasehualhua Toteco, elis noja eyi xihuit huan tajco.”

⁸Huan na nijcajqui cati quiijtohuayaya, pero amo teno nijmachili.

Huajca nijtatzintoquili: “Tate, ¿taya panos teipa quema tamis nochi ni tamanti?”

⁹Huan yaya technanquili: “Xiya ipan moojhui, Daniel, pampa ni tamanti monequi motatijtos hasta ajsis itamiya tonali. ¹⁰Miyac masehualme panose ipan nopa hueyi taijyohuilisti huan teipa elise tapajpactique, tayejectilme huan chipahuaque iixpa Toteco. Pero inijuanti cati fierojtique noja más fiero quichihuase. Yon se cati fiero amo quimachilis cati quiijtosnequi ni camanali, pero masehualme cati talnamiquij quimachilise nochi.

¹¹Sinta tipehuas tijpohuas tonali ten quema nopa tanahuatijquet tanahuatis ma ayecmo quimacaca Toteco itacajcahualis huan tanahuatis ma quiquetzaca cati nochi quiijiyase tiopan calijtic, elis seyoc 1290 tonali. ¹²Pero nelía se hueyi paquilisti quipantise cati quichiyase huan noja itztose hasta quema panotosa nochi 1335 tonali. ¹³Pero ta, tiDaniel, xijtamilti moojhui nica huan teipa timosiyajquetzas, pero quema ajsis itamiya tonali, timijquehuas huan tijselis cati tijtantoc.”

Oseas

Isihua huan iconehua Oseas

1 Ya ni nopa camanali cati TOTECO techmacac na, niOseas cati niicone Beerí ipan nopa tonali quema Tanahuatijquet Uzías, Tanahuatijquet Jotam, Tanahuatijquet Acáz huan Tanahuatijquet Ezequías quihuicayayaj tequit ipan tali Judá, huan nojquiya quema nopa ompa Jeroboam, cati eliyaya icone Joás, quihuicayaya tequit ipan tali Israel**.

²Quema TOTECO pejqui camanalti por na, niOseas, yaya techilhui: “Xiya huan ximocuili se sihuat cati tacanemis. Huan iconehua cati tacatise elise sequinoc tacame iniconehua, huan amo ta moconehua. Ya nopa qui-xnnextis quenicatza ni nomasehualhua techtahuelcajtoque na cati niinintECO huan quinhueyichijtinemij teteyome san quej se momecatijca sihuat quicahua ihuehue.”

³Huajca niyajqui huan nimocuili Gomer, iichpoca Diblaim, huan nijchijqui nosihua. Huan Gomer conecuc huan quitacatilti se oquichpil.

⁴Huan TOTECO techilhui: “Xijtocabtali ni conet Jezreel††, pampa amo huejcahuas miyac tonali huan na niqintami-xpolihuiltis nochí iixhuihua Tanahuatijquet Jehú. Nijcuepilis por nochí nopa masehualme cati quinmicti ipan nopa tamayamit cati itoca Jezreel. Nijtamiltis itanahuatijcayo tali Israel huan

ayecmo itztos se tanahuatijquet nozona.
⁵Quena, ipan nopa tamayamit cati itoca Jezreel nijpolihuiltis ichicahualis tali Israel para elis se tali cati mocahua iyoca ten tali Judá.”

⁶Huan Gomer sempa conecuc huan quitacatilti se sihuapil. Huan TOTECO techilhui: “Xijtocabtali ni conet Lo Ruhama‡‡, pampa ayecmo niqintasojtas nopa israelitame cati tali Israel ehuaní huan ayecmo niqintapojpolhuis. Niquincahuilis sequinoc talme ehuaní ma quinhuecaca huan quej nopa ixpolihuisse. ⁷Pero niqintasojtas nopa israelitame cati itztoque ipan tali Judá huan niqinmaquixtis. Pero amo niqinmaquixtis ica cuahuitoli, yon ica macheta, yon ica tatehuilisti, yon ica cahuayojme huan nopa soldados cati ininpa tejcotoque. Niquinmaquixtis ica na nochicahualis, niinintECO Dios.”

⁸Teipa quema quichichijcahualti Lo Ruhama, Gomer sempa conecuc huan quitacatilti seyoc oquichpil.
⁹Huan Toteco Dios techilhui: “Xijtocabtali ni oquichpil Lo Ammi¶¶, pampa anisraelitame ayecmo anelise annomasehualhua, yon na ayecmo nielis niamoteco.

TOTECO quinyancuilis imasehualhua se tonali

¹⁰“Pero ajsis tonali quema israelitame momiyaquilise hasta itztose quej imiyaca nopa xali cati onca iteno hueyi at huan amo aquí huelis quintamachihuas, yon quinpohuas. Huan

**1:1 1:1 Tali Israel, ipan ni tonali quema quiijcuilo ni amatapohuali, quiijtosnequi nopa majtacti huejhueyi familias ten israelitame cati mocajque ica norte. Inijuanti moyocatalijque ten nopa ome huejhueyi familias ten israelitame cati mocajque ica sur cati quintocabtali Judá. Tanahuatijquet Jeroboam quinnextili israelitame ipan tali Israel ica norte ma quinhueyichihuaca teteyome. Huajca TOTECO más quintatelhui nopa israelitame ica norte que nopa tali Judá ehuaní cati mocajque ica tani.

††1:4 1:4 Jezreel nica quinequi quiijtos ‘Semantoc’.

‡‡1:6 1:6 Lo Ruhama quinequi quiijtos ‘Amo aquí quitasojta’.

¶¶1:9 1:9 Lo Ammi quinequi quiijtos ‘Amo noaxca’.

huajca ayecmo niquinilhuis: 'Amojuanti amo annomasehualhua.' Pero ipan nopa tonali niquinilhuis: 'Amojuanti annoconeuhua niamoteco Dios cati niyoltoc.'¹¹ Huan nochi masehualme ipan tali Judá huan ipan tali Israel sempa mosej-cotilise huan quiپیayase setzi inintanahu-atijca. Tejcosse hasta inintal ten nopa talme campa itztose quej seyoc tali ehuani. Elis nelyejyectzi nopa tonali quema niininTeco sempa niqinhualicas nomasehualhua huan niquintalis ipan inintal quej se quitocas xinachti ipan cuali tali para ma moscalti cuali.

2 "Ipan nopa tonali amotaca icnihua tiquintocaxtis Ammi §§huan amosihua icnihua tiquintocaxtis Ruhama*.

TOTECO quintatelhuía israelitame

²"Pero para ama ipan ni tonali xiquinixcoilhui tali Israel masehualme, pampa amo niquinita sinta quiixnextíaj nosihua, yon na amo niquixnextía niinihuehue pampa injuanti quinhueyichihua quej teteyome. Israel ehuani itztoque quej se tacanenca sihuat cati quinnotza tacame ica ixayac huan motemactilía ica cati amo ihuehue. Xiquinilhui ma quipataca inixayac huan ma quicahuaca nopa momecatili. ³Sinta amo techneltocase, niquintatzacuiltis. Quej se juez tanahuatía ma quiquixtilica iyoyo se tacanenca sihuat huan mocahua xolot miyacapa para quipinahualtis, na nijquixtilis tali Israel nochi iricojyo huan nijcahuas quej se huactoc tali campa amo aquí mocahuas huan se tali campa amo onca at. Huan imasehualhua niqinchihuas ma miquica ica amiquisti. ⁴Huan imasehualhua nopa tali amo niquintasojtas quej elisquía nconeuhua pampa eltoc quej ininconeuhua sequinoc tacame. ⁵Eltoc quej ini-

nana cati quintacatilti tacanentoc huan quichijqui cati se pinahualisti quema quiijto: 'Niyas niquintemoti nomecahua para ma techmacaca notacualis, noa, noyoyo, noaceite huan notailis.'⁶ Pero xiquitaca, na nijtalis huitzi ipan iojhui para amo panos. Nijyahualtzacuas para amo quipantis iojhui. ⁷Huan teipa quema tali Israel ehuani quin-tepotztocase inimecahua, amo quinajsi-tij. Huan masque quintemose campa hueli amo quinpantise. Huan huajca quiij-tose quej nopa tacanenca sihuat quiij-tosquía: 'Más cuali nimocuepas ica cati achtohui eliyaya nohuehue pampa achi más cuali niitztoya ihuaya ya que ama niitztoc.'

⁸"Pero tali Israel ehuani amo quimachilíaj para nielqui na cati niquinmacayaya nopa trigo, huan nopa xocomecat iayo huan nopa aceite. Amo quiitaque para nielqui na cati nijmiyaquiliyaya inintomi ten plata huan oro cati injuanti quitequihuiyayaj para quinhueyichihuase nopa miyac teteyome ten Baales.

⁹"Huajca ama na nimocuepas campa tali Israel ehuani quema ajsis nopa tonali ten pixquisti huan niquinquixtilis inintrigo huan inixocomeca. Huan nojquiya niquinquixtilis nochi tamanti cati niquinmacatoya para ica ma quichihuaca iniyoyo para ma moquentica. ¹⁰Huan nijxolohuis tali Israel quej elisquía se tacanenca sihuat iniixpa imecahua huan amo aquí huelis quinmanahuis ten na nomaco. ¹¹Nijchihuas ma tami nochi nopa paquillisti cati quiپیayayaj tali Israel ehuani ipan nochi ilhuime cati quichihuayayaj quema pehuayaya yancuic metzti huan ipan nopa tonali quema mosiyajquetzayayaj. Niquinquixtilis nochi ilhuime cati

§§2:1 2:1 Ammi quinequi quiijtos 'Nomasehualhua'.

*2:1 2:1 Ruhama quinequi quiijtos 'Toteco quitasojta'.

quinelnamiquiyayaj sesen xihuit. ¹²Nijtamiixpolos inixocomeca milhua huan inincumilhua ten higuera cuame cati quinitayayaj quej se taxtahuili cati nopa teteyome cati eltoc quej inimecahua quinmacayayaj. Huan niquinchihuas ma elica quej se milcahuali cati quitamicuase tapiyalme cati nemij cuatita. ¹³Huan quej nopa niquintatzacuultis cati ehuan i pan nopa tali por nochi nopa tonali quema quintatilijque tacajcahualisti nopa miyac teteyome ten Baal. Ipan nochi nopa tonali mocualtiyayaj ica pipiloli huan ica tamanti cati yejectziti huan yahuiyayaj quinonitaj nopa Baales quej eliyayaj inimecahua huan techelcahuayayaj na cati niininTECO.” Quej nopa quijtohua TOTECO.

TOTECO quinicnelía nochi israelitame

¹⁴“Pero xiquitaca, na sempa niquinyoltilanas israelitame ma techicnelica. Nijchihuas quej se telpocat cati quihuica se ichpocat i pan nopa huactoc tali huan nopona quicamanalhuis ica yejectzi para quiyolyamanilis. ¹⁵Huan nojquiya nopona sempa niquinmacas israelitame inixocomeca milhua. Huan nopa taijyohuilisti cati quiyiyayaj nijpatas ica tatiochihualisti. Huan israelitame sempa huicase quej quema achtohui mochijque noaxcahua quema niquinqixiti i pan tali Egipto.

¹⁶“Huan teipa i pan nopa tonali israelitame techtocaxtise Ishi [†]huan ayecmo elise quej se tequipanojquet cati qitocaxtía iteco Baali[‡].” Quej nopa quijtohua TOTECO.

¹⁷“Huan nijchihuas para anisraelitame anquielcahuase inintoca nopa teteyome ten miyac tamanti Baales

huan ayecmo quema anquintzajtzilise para ma amechpalehuica.

¹⁸“Huan i pan nopa tonali na nijchihuas se camanali ica noisraelita masehualhua, huan ica nopa tapiyalme cati nemij cuatita, huan nopa totome cati patantinemij ajacatipa huan ica cohuame cati mohuahuatatzaj talchi para ma ayecmo tecococa. Huan nojquiya niqijcuenis nochi cuahuitoli huan machetas ten ni taltipacti huan ayecmo oncas tatehuilisti. Huan nochi cochise ica paquilisti huan ayecmo teno quinmajmatis. ¹⁹Huan niquinchihuas israelitame ma elica nosihua para nochipa. Nimocuilis para nosihua huan niquinmacas cati cuali huan cati xitahuac, pampa niquinicnelía huan niquintasojta. ²⁰Niquinchihuas nosihua huan na nielis nitemacht i nihuaya. Amo quema niquincahuas huan techixmatise para niininTECO.

²¹“Huan i pan nopa tonali na nitananquilis quema ilhuicacti tahuel quinequis mixti. Huan nijtitanis mixti para huelis huetzis at i pan taltipacti quema nopa taltipacti tahuel quinequis at. ²²Huan quema nopa tocti, xocomeca milme huan olivo cuamilme quitemohuaj at i pan tali, nopa tali quiyiyas at para quinmacas. Huan nochi sentic huicase: ‘¡Jezreel!’ cati quinequi quijtos ‘¡Toteco tatojtoca!’.” ²³Huan i pan nopa tonali na niquinchihuas noisraelita masehualhua ma elica quej se mili cati nimotoquis i pan ni tali. Huan niquintasojtas cati niquintocaxti Lo Ruhama pampa amo niquintasojtayaya. Huan cati niquintocaxti Lo Ammi pampa amo eliyayaj nomasehualhua. Huan niquinilhuis: ‘Ama amojuanti annomasehualhua.’ Huan inijuanti quijtose: ‘Ta tiToteco Dios.’”

[†]2:16 2:16 Ishi quinequi quijtos ‘tinohuehue’.

[‡]2:16 2:16 Baali quinequi quijtos ‘noteco’.

Oseas sempa mocuili isihua

3 Huan TOTECO sempa nechca-manalhui, niOseas, huan techilhui: “Xiya huan sempa xijtemoti cati eliyaya mosihua huan xijhualica huan xiquicneli masque yaya momecatía. Quej nopa tiquixnextis quenicatza niamoTECO niquinicnelía israelitame masque quinhueyichihuaq teteyome ten sequinoc talme huan quinpactía quicuase nopa tortas ten uvas cati huactoc cati quintencahuilíaj nopa teteyome.”

²Huajca na nijcojqui Gomer ica san 15 plata tomi huan ica 330 litros ten cebada quej cati ipati para quicohuas se tapiyali. ³Huan niquilhui: “Ta tielis tinoaxca na para miyac tonali. Ayecmo huelis timomecatis, yon ayecmo tijchihuas ten hueli ihuaya seyoc tacat. Huan nojquiya na amo teno nijchihuas mo-huaya hasta teipa.”

⁴Cati nijchijqui quixnextía nopa miyac tonali quema israelitame mocahuase campa quinhucase ilpitoque huan amo quipiyase inintanahuatijca, yon inintayacanca, yon tacajchualisti, yon nopa piltetzitzi para quimatise ipaquilis TOTECO, yon totajtzitzi, yon teteyome.

⁵Pero teipa nopa israelitame sempa mocuepase huan quitemose TOTECO ininDios, huan quitemose David, inintanahuatijca. Quena, ipan itamiya tonali israelitame huihuipicatihualase ica miyac tatepanitacayot iixpa TOTECO para nopa tatiochihualisti cati yaya temaca.

TOTECO quintatelhuía tali Israel ehuaní

4 Anisraelitame cati anitztoque ipan tali Israel ica norte, xijcaquica cati

Toteco amechilhuía. Toteco amechix-coilhuis cati ica amechtatelhuía. Yaya quijtohua: “Amo aqui ipan nopa tali cati temacti, yon amo aqui cati teicnelía, yon amo aqui quixmati Toteco. ²Senquisa nochi masehualme tatestigojquetzaj cati amo melahuac, teistacahuíaj, temictíaj, tetachtequilíaj huan momecatíaj. Onca tatehuilisti campa hueli huan talojtzitzi momictíaj se ica seyoc.

³“Yeca ni tali Israel ayecmo taelitlis huan temis ica tequipacholi. Nochi cati itztoque nica pehuase mococose huan miquise. Pehuase miquise nochi tamanti tapiyalme cati nemij cuatita, huan nochi totome cati patantinemij ajacatipa huan nochi tamanti michime cati itztoque ipan hueyi at.”

TOTECO quintatelhui nopa totajtzitzi

⁴TOTECO quijtohua: “Yon se tacat ma quitajtacolti seyoc pampa nochi amojuanti ipan tali Israel anquihuicaj tajtacoli. Anmasehualme anquichijtoque cati amo cuali quej cati huejcajquiya ica quintatelhuique nopa totajtzitzi cati nijtequimacac ma mosehui quej se juez⁴.

⁵Huan yeca hasta tonaya nojquiya anmotepotanijtinemise. Amo san ica tayohua. Huan amototajtzitzi huan amotajtolpanextijcahua motepotanise amohuaya. Nojquiya niquintzontamiltis hasta amonanahua pampa nochi antechcajtejqtoque. ⁶Nomasehualhua sosolijque pampa amo techixmatij. Pero ya ni amotajtacol antotajtzitzi. Antotajtzitzi amo anquinequiyayaj antechixmatise, huan yeca ayecmo nimechitas quej annototajtzitzi. Anquihuelcajqtoque notanahuatilhua huan yeca niquintahuelcahuas amoconehua para ayecmo elise totajtzitzi.”

⁴4:4 4:4 Xijtachili Dt. 17:12.

⁷“Quema más momiyaquiliyayaj totajtzitzi huan más moricojchihuayaya nopa tali, noja más momiyaquili inintajtacolhua. Nechcajtejque niininTECO huan techpataque ica teteyome huan taixcopincayome cati pejque quinhueyichihuaj. Huajca na niqinquixtilis nopa totajtzitzi nopa tatepanitacayot cati quipixque huan nijpatas ica pinahualisti. ⁸Nopa totajtzitzi motamacaj ica nopa tacajcahalisti cati masehualme quihualicaj por inintajtacolhua. Huajca más paquiyayaj quema masehualme tajtacolchihuayayaj miyac para oncas miyac cuali nacat para quicuase. ⁹Huajca quej mosisiníaj nopa totajtzitzi nojquiya mosisiníaj nopa masehualme. Yeca san se niquintatzacuiltis nopa totajtzitzi huan nopa masehualme ica nochi cati fiero quichijtoque. Quena, niquintaxtahuis quej quinamiqui. ¹⁰Yeca masque nopa totajtzitzi tacuase, amo ixhuisse, pampa campa hueli oncas mayanti. Huan masque quinnextilise masehualme ma momecatiza ica tacanenca sihuame campa nopa teteyome para ma onca cuali pixquisti, amo momiyaquilis ininpixquis pampa techtahuelcajtoque na niininTECO. ¹¹Taili huan ahuilnencayot ica teteyome quichijtoc ma quipoloca inintalnamiqulilis nomasehualhua.

Quenicatza israelitame quinhueyichijque teteyome

¹²“Nomasehualhua quintatz-intoquilíaj inintaixcopincayohua ten cuahuit para ma quinilhuica taya quichihuase. Moilhuíaj se huapali quinnextilis ten panos teipa. Quincuapolojtoc se ajacat cati quinnotza ma quinhueyichihuaca nopa

teteyome. Quej se momecatizca sihuat quicahua ihuehue, techtahuelcajque niininTECO para quitequipanose teteyome. ¹³Nomasehualhua yahuij iniixco tepeme para quinmacatiz tacajcahalisti nopa taixcopincayome huan teteyome. Huan yahuij quintatilitiz copali tachiquiltipa inintantita ahua cuame, álamo cuame huan olmo cuame cati yejyectzi temacaj ecahuili. Amoichpocahua motemacaj ica nopa sihua nenca tacame cati quitequipanohuaj nopa tiotzi nozona huan amoyexhua inihuaya momecatíaj. ¹⁴Pero na amo niquintatzacuiltis amoichpocahua quema temactilíaj inintacayo, yon amoyexhua cati momecatíaj pampa amojuanti antacame anyahuij iyoca ica nopa sihuame cati quitequipanohuaj nopa teteyot ica ahuilnencayot para quej nopa anquimacaj tacajcahalisti nopa teteyot. ¡Masehualme cati huilhuitique quej amojuanti temachtí tantiyase!

Judá ehuni ma amo quintoquilica tali Israel ehuni

¹⁵“Masque nopa israelitame cati itz-toque ipan tali Israel ica norte momecatíaj, amo ximomecatiza anisraelitame ipan tali Judá ica sur. Antali Judá ehuni, amo ximosentilitiz inihuaya tali Israel ehuni ipan Gilgal huan ipan Bet Avén⁸. Huan sinta se yas nozona, ma ayecmo quitequihuis notoca na, niamoTECO, para ica tatestigojquetzas quej elisquía techtepanita pampa amo cana. ¹⁶Pampa israelitame cati itz-toque ica norte mohuejcatalijtoque ten na quej se cone huacax cati mosisinía. Huajca ama niininTECO niqinmajcahuas para ma yaca campa quinequise. Ayecmo niqinchihuas quej se pilbor-

§4:15 4:15 Betel o 'Ichaj Toteco' nelía eltoya itoca nopa altepet, pero nica Oseas quitocaxpatac ica Bet Avén 'ininchaj teteyome' pampa san teteyome ama quinhueyichihuayayaj nozona. Ayecmo quinhueyichihuayayaj TOTECO.

regojtzi cati nijtacuajcualtía nonechca para nijmocuitahuis. ¹⁷Ximohuejcatalogica ica tali Israel **ehuani pampa senquisa motemactilijtoque ica teteyome. ¹⁸Quema nopa tacame ten tali Israel quitaj para ya tanqui inintailis, yahuij para motemactilise ica ahuilnencayot. Hasta inintayacanhua cati monequi quinyacanasquafaj tahuel quicicnelifaj tamanti cati quihualica pinahualisti. ¹⁹Pero inintatzacuiltis hualas quej se hueyi ajacat cati quintamicuitiquisaqui. Huan huajca quena, pinahuase por nochi nopa tacajcahualisti cati ica quinhueyichihuayayaj nopa teteyome.

Itayacanhua tali Israel más tajtacolchijque

5 “Antotajtztzi, xijtacaquilica ya ni. Quena, nochi anisraelitame ipan tali Israel huan nochi amojuanti cati anfamilias ten nopa tanahuatijquet, xijtacaquilica pampa hualas ni tatzacuiliti amopani. Anquinmasiltijtoque nopa masehualme ica nopa teteyome cati anquintalijtoque ipan Mizpa huan Tabor. ²Amojuanti cati anmosisinijtoque ica na, anquichijtoque se osotot cati tahuel huejcata para ipan anquintalise nopa masehualme cati anquinmictijtoque. Yeca temachti nimechtatzacuilitis por nochi cati anquichijtoque. ³Na niquixmati nochi cati amo cuali cati anquichijtoque, antali Israel ehuan. Antechcajtejtoque quej se ahuilnenca sihuat quicajtehua ihuehue. Anyajtoque ica teteyome huan por nopa teteyome tahuel anmosoquihuijtoque. ⁴Nochi nopa tamanti amo cuali cati anquichijtoque amo amechcahuilía para anmocuepase ica na ni-

amoTECO Dios. Huan amo hueli antechixmatij niamoTECO pampa tatajco amojuanti itztoc se ajacat cati quinequi xiahuilnemica.

⁵“Nimechtajtolsencahuas, antali Israel ehuan, pampa tahuel anmohueyimajtoque huan anmosisinijtoque ica na. Huan amojuanti anhuetzise por nochi amotajacol. Huan hasta tali Judá ehuan nojquiya motepotamise. ⁶Pero teipa quema tahuel anmajmahuse, anyase anquitemotij TOTECO ica amoborregojhua huan amohuacaxhua para anquimacase. Pero ayecmo anquipantise pampa yaya ya amechtalcahuijtos. ⁷Anisraelitame tahuel antechixpanotoque. Antechchijtoque quej se sihuat cati quicajcayahua ihuehue huan quintacatiltía coneme cati sequinoc tacame ininconeua. Noja más anmotajtacoltíaj por nopa sequinoc tamanti ilhuime cati anquichihuaj para yancuic metzti cati amo quej nimechmacatoc tanahuatili para antechhueyimatise huan amo quisa ten amoyolo. Huan nochi nopa tamantzitzi cati anquisencajtoque ica amotalnamiquilis amechhualiquilis tatzacuilitis. Quintamiixpolihuiltis amomasehualhua huan nopa pixquisti cati temacaj amomilhua.

Tatzacuiliti para talme Israel huan Judá

⁸“Xijpitzaca cuacuajti ipan altepet Gabaa pampa ya ajsiti tatehuilisti campa amojuanti. Xijpitzaca tapitzali ipan altepet Ramá. Ipan Bet Avén ††xitayolmelahuaca para hualahui soldados. Anhuihuipicase, antali Benjamín ehuan. ⁹Ipan nopa tonali

** 4:17 4:17 Tali Israel nojquiya quitocaxtíaj Efraín pampa nopa hueyi familia Efraín elqui cati más quipixquí chicalhualisti ipan nopa majtacti huejhueyi familias cati moiycatalijque nopona ica norte. Huajca Efraín huan tali Israel quinequi quijjtos san se tali.

†† 5:8 5:8 Xijtachili Os. 4:15.

quema nitetatzacuultis, nopa tali Israel mocahuas tamosolijtoc. Quena, nochi nopa huejhueyi familias ten tali Israel niquinyolmelahua para temachti cati ininpantis elis se tamanti cati fiero.

¹⁰“Nojquiya nopa tayacanani ipan tali Judá itztoque tahuel fiero. Itztoque quej nopa masehualme cati quiijcueníaj nopa teme cati quinextía se nepamit. Huajca na niquintatzacuultis tahuel chicahuac. ¹¹Tali Israel ehuaní itztose ipan tequipacholi huan tahuel taijyohuise por nopa tatzacuultili cati niquinmacas, pampa ya motemacatoque quisenhuiquillise quin-tequipanose teteyome. ¹²Huajca na, nininTECO, nijsosolos tali Israel quej se mejtoli quicualoltía yoyomit huan nojquiya niquinpalanaltis nopa masehualme ten tali Judá quej nopa cuatequini quipalanaltía cuahuit.

¹³“Quema tali Israel ehuaní quiiitase para tahuel mococohuaj, huan tali Judá ehuaní quiiitase para quinpiyaj cocome; Israel ehuaní yase ipan tali Asiria huan quinotzatij nopa hueyi Tanahuatijquet Jareb para ma quinchicahua. Pero nopa tanahuatijquet amo huelis quichicahuas ininocolis, yon amo huelis quipajtis inincocohua. ¹⁴Pampa na, niininTECO, niquintamihuejhuelos tali Israel ^{‡‡}huan tali Judá ehuaní quej quichihua se hueyi león ica se tapiyali cati quiiitzquía. Quena, niquinitzquis huan niquinhuejhueloti. Niquinhuicas huejca huan amo aquí huelis quinmanahuis nomaco. ¹⁵Teipa niquintahuelcahuas huan nimocuepas campa niitztoya hasta quimachilise para tahuel tajtacolchijtoque huan hualase techtemquij. Quena, quema tahuel taijyohuijtosejya, techtemose ica nochi iniyolo.”

Israel ehuaní amo quinequise moyolcuepase

6“Huan nopa masehualme quiijtose: ¹¿Xihualaca! Ma timocuepaca ica TOTECO pampa yaya cati techcoco-totzqui huan yaya techchicahuas. Yaya techcoco, pero nojquiya yaya cati sempa techpajtis. ²Temachti amo huejcahuas huan sempa techmacas nemilisti yan-cuic huan techyolcuic para sempa titztose ica paquilisti iixpa. ³Huajca ma tiquixmatica TOTECO. Quena, moj-mosta ma tijchihuaca campeca para noja más tiquixmatise. Huan temachti yaya monextis ica tojuanti quej tonati monextía ica ijnaloc. Huan temachti hualas campa tojuanti quej temachti huetzi at quema ipohual.’

TOTECO quintatelhuía israelítame

⁴“¿Taya más huelis nimechchihuulis amojuanti cati anehuaní ipan tali Israel huan tali Judá para sempa antechicnelise? Amotaicnelijcayo eltoc quej se mixti cati monextía ica ijnaloc huan nimantzi ixpolihui. O eltoc quej nopa ajhuechti cati huetzi ica ijnaloc huan nimantzi huaqui. ⁵Yeca monequi talojtitziti nimechtatzacuultis huan niquintitanis notajtolpanextijcahua para ma amechyolmelahuaca cati hualas. Nimechcocojtoc ica nocamanal pampa nimechyolmelahuayaya para nimechtzontamiltisquía. Huan ama notatzacuultil temachti amechajsis quej temachti quisa tonati ica ijnaloc. ⁶Na nijnequi techicnelica. Amo nijnequi tacajcahualisti. Na nijnequi más techixmatica. Ya nopa más ipati que tacajcahualisti tatatili cati antechmacasquíaj.

⁷“Pero anisraelítame anitztoque quej Adán huejcajquiya quichijqui. Anquii-

^{‡‡}5:14 5:14 O Efraín. Xijtachili Os. 4:17.

panoque nopa camanal sencahuali cati nijchijqui amohuaya huan anmosisini-que ica na. ⁸Galaad eltoc se altepet ten tacame cati quichihuaj cati más fiero huan temitoc ica esti. ⁹Quej tachtequini ojchiyaj ajquiya huelis quitachtequillise, quej nopa se pamit ten totajtzitzi techiyaj huan temictíaj ipan nopa ojti cati yahui para Siquem. Huan nojquiya nopona quichihuaj sequinoc tamanti tajtacoli cati más fiero. ¹⁰Quena, na niq-uitzoc se tamanti cati fiero ipan tali Israel: Tali Israel ehuaní tahuel yajtoque ica teteyome quej se momecatijca sihuat cati tahuel mosoquihuijtoc.

¹¹“Huan amouanti, antali Judá ehuaní, nojquiya amechchiya se hueyi tatzacuutilisti.

“Pero na nijnequiyaya nimechmacas annomasehualhua cati cuali quej anquiyayayaj achtohuiya quema ayemo amechhuicayayaj anilpitoque.

7“Huan nijnequiyaya niqinchicahuas tali Israel ehuaní, pero sempa niquitac para tahuel tajtacolchihuayaj. Hasta ipan inialtepe Samaria quichihuaj cati pano fiero. Tahuel tacajcayahuaj, huan tachtequij ipan techaj huan tetacuijcuilfaj ipan calles. ²Huan nopa masehualme amo moillhuáj para na nijtachilijtoc nochi cati quichihuaj huan nochi niquelnamiqui. Inintajtacolhua quinyahualohua huan nochi niquita.

Inintajtacolhua tequichihuani

³“Nopa tanahuatijquet paqui ica inintajtacolhua imasehualhua, huan nopa tayacanani huetzaj quema quicaquij quenicatza tacajcayahuaj ica istacatili. ⁴Nochi injuanti momecatiani. Inintalnamiquilis eltoc totonic ica nochi cati fiero quinequij quichihuase. Itztoque quej se horno cati nelpano xahuantoc

hasta amo monequi más quitotonilise ten quema quitálíaj tasonejca yot ipan nopa harina hasta teipa quema mosonejtos huan quicxitise.

⁵“Ipan nopa tonali, quema quihuihijque nopa tanahuatijquet, nopa tayacanani tahuel quitaitijque hasta mococo ica nopa taili. Teipa nopa tanahuatijquet quintahuetzquilti huan taic inihuaya nopa tacame cati quipinajtiyayaj. ⁶Tata iniyolo quej se horno xaxahuacacoc para quichihuase tamanti cati amo cuali. Nopa tamanti cati amo cuali cati injuanti quisencahuaj para quichihuase eltoc quej se tit cati sehui ica tayohua, pero ica ijnaloc sempa lemeni. ⁷Huan injuanti quinmicíaj sesen inintayacanhua huan miqij nochi inintanahuatijcagua, pero amo aquí techtzajtzilía para ma nijpalehui.

Israelitame quicajtejtoque ininTECO

⁸“Tali Israel “ehuaní momanelojtoque inihuaya sequinoc talme ehuaní cati quinhueyichihuaj teteyome. Huan quej nopa mochijtoque amo teno inipati quej amo teno ipati se taxcali cati san se lado icsitoc huan amo quiixcuetque.

⁹“Masehualme cati ehuaní ipan sequinoc talme quinquixtilijque ininchicahualis, pero amo quimatij. Itztoque quej se tacat cati chipahuía itzonal, pero yaya amo quiita sinta ya huehuejtiya. ¹⁰Tali Israel ehuaní motatelhuáj pampa tahuel mohueyimatij. Eltoc quej inintajtacol techtajtanía ma niquintatzacuiliti. Pero masque quej nopa itztoque tali Israel ehuaní amo mocuepaj ica na, yon amo techtemohuaj.

¹¹“Tali Israel ehuaní itztoque quej se paloma cati huihuitic huan amo teno quimachilía. Quemantica quitajtaníaj tapalehuili tali Egipto huan quemantica

tali Asiria. ¹² Pero quema quisase para yase nopona, na niquinmajcahuilis nomata huan niqintemohuis quej se quin-tepexihuisquía miyac totome cati patantinemij san sejco ajacatipa. Quej nopa niqintatzacuilitis por nochi cati amo cuali quichijtoque.

¹³ “Tahuel fiero ininpantis pampa mohuej catalijtoque ten na. Ma miqica pampa mosisinijque ica na. Quema ni-nequiyaya niquinmaquixtis, inijuanti techistacahuijque. ¹⁴ Amo techtazjtziláj ica iniyolo. San tahuejchihuaj ipan inintapech ica tayohua pampa mocuesohuaj sinta oncas trigo huan xocomecat iayo. Mosentiláj huan motejtequij ipan inintacayohua para quintajtanise nopa teteyome ma quinmacaca, pero moiycatalijtoque ten na cati niquinmacasquía.

¹⁵ “Na niquinmacti quenicatza ma tatehuica huan niquinmacac chicahualisti, pero inijuanti san moilhuáj taya amo cuali huelis techchihuilise. ¹⁶ Campa hueli tachiyaj para quitase ajquiya quinpalehui. Pero amo techtemohuaj na cati niininTeco Cati Más niHueyi. Itztoque quej se cuahuitoli cati huijcoltic cati amo aqui hueli quitequihuis para tamelac itas. Mohueyimajtoque, huan techtaijllhuijtoque huan yeca inintayacanhua miqoise ica macheta. Huan nopa Egipto ehuan san quinhuetzquilise.

Israelitame mocuapolojtoque por ininteteyohua

8 “¡Ma quipitzaca nopa tapitzali cati ica tayolmelahua para hualahui inincualancaitacahua! Quej se cuatojti temotiquisa ipan se piyo, inincualancaitacahua nomasehualhua quinhuicase pampa quiixpanotoque

nopa camanal sencahuali cati nijchijtoya inihuaya huan mosisinijtoque ica notanahuatil. ² Huan ama tali Israel ehuanitechztazjtziláj huan quiijtohuaj: ‘Techpalehui pampa timitzixmatij para ta tiToteco Dios.’ ³ Pero amantzi ayecmo huelis pampa israelitame quihuejcamajcajtoque cati cuali. Yeca ama quintepotztocatinemise inincualancaitacahua. ⁴ Inijuanti quintequitalijque tanahuatiani huan tayacanani, pero amo cati na niqintapejpeniyaya. Huan ica nochi ininplata huan inioro quinchijque teteyome. Huan ica ya nopa motzontamiltijque ica iniselti.

⁵ “AnSamaria §§ehuan, amo quema nimechselis ica nopa becerro teteyome cati anmochijchihuilijtoque pampa tahuel techcualancamacaj. ¿Hasta quema anmotapajpacchihuase ten nopa tajtacoli? ⁶ Nopa becerro teteyome cati anquinhueyichihuaj amo ya Dios. Ya nopa san quinmachijchijtoque tacame. Yeca nopa becerros ipan tali Israel niquinpayaxos.

⁷ “Inijuanti quichijtoque cati amo cuali huan quiselise cati tahuel fiero. Nopa tocti amo temacas pixquisti huan amo oncas harina. Huan sinta quantzi oncas, sequinoc quicuase.

⁸ “Quena, tali Israel elis sosoltic. Huan nopa sequinoc talme quuitase quej se comit tatapacatoc cati amo teno ipati. ⁹ Nopa israelitame yajque ipan tali Asiria para quitemose tapalehuili. Techthuelcajtoque na quej quistehua se cuatitan burro. Pampa ayecmo technequij, moco-huijtoque inimecahua.

¹⁰ “Pero masque nopa israelitame quintaxtahuijtoque cati ehuan sequinoc talme para ma elica inimecahua, amo quinpalehuse. Na niquinsentilis

§§8:5 8:5 Samaria eltoya nopa tayacanca altepet ipan tali Israel ica norte huan quemantica quitocaxtíaj nochi tali Israel ica Samaria.

huan niquntitanis ipan sequinoc talme campa itztose quej seyoc tali ehuan. Huan taijyohuise imaco se tanahuatijquet huan itapalehuijcahua cati tahuel tejtetique.

¹¹“Ipan tali Israel *nopa israelitame quinchijchijque miyac taixpame campa moquixtilijtosquáj inintajtacolhua, pero quincuetque nopa taixpame para ma elica lugares para tajtacolchihuase.

¹²Huan masque niquinjcuilhuili miyac tanahuatilme, quijtojqe para nopa tanahuatilme amo elqui para injuanti.

¹³Injuanti techtencahuilijque miyac tacajcahualisti san para quicuase ininacayo nopa tapiyalme, pero amo niquinselili pampa na, cati niininTECO, amo techpacti. Huajca na niquntajtanis cuenta por nochi inintajtacolhua cati quichijtoque huan niquntatzacuilitis. Huan sempa yase tetequipanotij san tapic quej quichijque huejcajquiya ipan tali Egipto.

¹⁴“Tali Israel ehuan mochijchihuilijqe huejhueyi caltanahuatilme huan tali Judá ehuan quinyahualojtoque miyac inialtepehua ica tepamit, pero nochi injuanti san se techelcajtoque na, cati niqinchijchijqui. Huajca na nijtitanis tit ipan inincaltanahuatilhua huan niquntatis nopa altepeme cati quinyahualojtoque ica tepamit.”

Oseas quinilhuía ten inintatzacuilitis

9 «Oseas camanalti:» AnIsrael ehuan, amo xipaquica hasta anhuitonise quej masehualme ipan sequinoc talme paquij. Anquithuelcajtoque Toteco Dios quej se sihuat cati quipactía nopa taxtahuili huan quicahua ihuehue para tacanemis. Anquinmacatoque tacajcahualisti teteyome. Huan ammochihuilijqe miyac tamanti cati fiero pampa ammoilhuijqe quej

nopa amoteteyo amechmacas se cuali pixquisti. Pero amo oncas.

²Ama nopa pixquisti ten trigo ayecmo amechaxilis para anquichihuase pantzi huan san pilquentzi xocomecat oncas para anquixtilise iayo para anquise.

³Antali Israel ehuan, ayecmo huelis anmoca huase ipan ni tali cati iaxca TOTECO. Ama amechhuicase ipan tali Asiria para antetequipanotij quej huejcajquiya amohuejcapan tatahua tetequipanojqe ipan tali Egipto. Huan ipan Asiria anquicuase tacualisti cati amo tapajpactic iixpa TOTECO.

⁴Nopona amo amechcahuilise anquinelnamiquise nopa ilhuime ten TOTECO, yon amo hueli anquimacase nopa tacajcahualisti cati quitoyahuaj iixpa. Yon se tacajcahualisti cati nopona anquitencahuase amo quipactis TOTECO. Nopona nochi tacajcahualisti elise amo tapajpactique iixpa TOTECO. Elis quej se tamanti cati quitzquitoc se masehualisti cati quichoquilijtoque se mijcatzi huan yeca mochijtoque amo tapajpactic. Huan nochi masehualme cati quicuase nopa tacualisti nojquiya mochi huase amo tapajpactique iixpa TOTECO. Hueli quicuase nopa tacajcahualisti cati amo tapajpacti para ixhuise, pero amo huelis quihuicase ichaj TOTECO para quitencahuilise.

⁵Huan ¿taya anquichihuase para anquielnamiquise nopa tonali ten nopa ilhuit cati hueyi quema monequi anmosentilise para anquihueyichihuase TOTECO?

⁶Quema amechhuicase nopona, miyac miquise huan motalpachose quej quintalpachojque amohuejcapan tatahua ipan altepet Menfis ipan tali Egipto huejcajquiya. Huan ¿ajquiya moaxcatis nochi tamanti cati yejyetzzi cati anquicajtejqe? Campa anquicajtehuase amoricojyo

*8:11 8:11 O Efraín. Xijtachili Os. 4:17.

san moscaltis tejtzonquilit huan sahua mecat.

⁷Temachti ajsis nopa tonali para antali Israel ehuan anquiselise tatzacuiliti. Quena, anisraelitame, cuali anquimatise para ya ajsic nopa tonali para TOTECO amechcuelilis. Anquijtojqoue: “Huihuitique nopa tajtolpanextiani cati quijtohuaj huala tatzacuiliti.” Huan “San mocuapolojqoue cati quijtohuaj quiselaj camanali ten TOTECO.” Huajca pampa tahuel miyac antajacolchijtoque huan tahuel anquicualancaitaj TOTECO temachti hualas amotatzacuilitis.

⁸Toteco Dios techtalijtoc niitajtolpanextijca quej niamotamocuitahujca, antali Israel ehuan. Nimechilhuía para hualas cati fiero. Pero campa hueli antechtalilaj taquetzti. Huan nochi amojuanti cati anitztoyaj quej ifamilia Toteco antechcualancaitaj. ⁹Anisraelitame neltahuel antajacolchijtoque hasta huejcajquiya ipan altepet Gabaa. Huan Toteco Dios quielnamiquis nochi cati anquichijtoque huan amechtatzacuilitis por amotajacolhua.

Israelitame taijyohuise por inintajacolhua

¹⁰TOTECO quijtohua: “Quema achtohuiya nimechpanti anisraelitame, elqui quej nijpantijosquía itajca xocomecat ipan se huactoc tali. Quena, quema niqunitac amohuejcapan tatahua, elqui quej nijpantijosquía nopa achtohui higos cati más selic ipan nopa higuera cuahuit pampa tahuel techpactiyaya. Pero teipa amotatahua ajsitoj campa Baal Peor huan motemactilijque ica nopa teteyot cati pano fiero hasta quichijque tamanti cati eltoya se hueyi pinahualisti. Huan amotatahua mocuetque tahuel

fierojqique quej nopa teteyot cati quihueyichihuayayaj. ¹¹Huajca amojuanti cati anehuani tali Israel

†ayecmo anquipiyase tatepanitacayot pampa amohueyitilis tamis. Ayecmo tacatise coneme, yon ayecmo tanemiltise sihuame, yon conecuisse. ¹²Huan sinta moscaltise se ome amoconehua, nochi na nimechquixtilis huan amo aqui mocahuas. Tahuel fiero amopantis quema nimechiyocacahuas huan nimechcajtehuas.

¹³“Na niqitac para tali Israel eltoya yejyetzti quej nopa altepet Tiro pampa nojquiya eltoya campa tayejyetzti. Pero ama monequis nopa tetajme quinquixtise ininconeuhua para inincualancaitacahua quinmictise.”

¹⁴¡Ay TOTECO! Xiquinmaca momasehualhua nopa tatzacuiliti cati tijpiya para tiquinmacas. Xiquinchihua inisihuahua ma moconetahuisoca huan ma huajhuaqui ininchij.

TOTECO cualanqui ica tali Israel ehuan

¹⁵Huan TOTECO quijtohua: “Nochi inintajacolhua pejqui ipan altepet Gilgal huan nozona pejqui niqincualancaita por cati fiero quichijque nepa. Huajca na niqinquixtis ten notal huan ayecmo niqinicnelis pampa quinhueyichihuj teteyome huan nochi inintanahuatijcahua senquisa mosisinaj ica na. ¹⁶Huajca ama nechca para tali Israel ehuan quiselise tatzacuiliti. Itztoque quej se tzonti cati huactoc inelhuayohua huan yeca ayecmo temacas más itajca. Huan sinta quipiyase más ininconeuhua, na niqinmictis masque tahuel quinicnelaj.”

¹⁷NoTeco Dios quintahuelcahuas nopa masehualme ipan tali Israel pampa

†9:11 9:11 O Efraín. Xijtachili Os. 4:17.

amo quinequij quitacaquilise, yon amo quinequij quitepanitase. Elise nejnemini campa hueli ipan sequinoc talme huan amo cana quipiyase ininchaj.

TOTECO quinsosolo inintaixpa teteyome

10 Tali Israel eltoya quej se xocomeca tzonti cati moxoyajqui campa hueli, pero san para ya. Quema más moricojchihuayayaj, más quinchijchihuiliyayaj taixpame nopa teteyome. Huan quema noja más nijmacayaya pixquisti, noja más yejyectzitzitzi teteyome quinchijchihuayayaj. ²Iniyolo nopa israelitame amo nelía motatzquilijtoc san ipan Toteco pampa ome ojti quitoquilíaj. Huajca quihuicaj tajtacoli huan quinamiqui quiselise tatzacuiliti. TOTECO quisosolos nochí inintaixpahua huan quitapanas ininteteyohua. ³Huan huajca quijitose: “Amo tijpiyay totanahuatijca pampa amo tiquimacisque TOTECO. Pero masque tijpiyasquíaj se totanahuatijca, amo teno huelisquía techchihuulisquía ama. ⁴Tanahuatiani quijitohuaj miyac camanali cati yejyectzitzitzi, pero amo teno ipati. Huan quitajtolcahuaj miyac tamanti, pero amo quichihuaj cati quijitohuaj. Huajca yeca cualanti mopanextis campa inijuanti quej xihuit cati pajyo panquisa iseltitzi ipan mila.”

⁵Nopa tali Israel [§]ehuani huihuipicase ica majmajti por cati ininpantis nopa becerro teteyome cati quinhueyichihuayayaj ipan Bet Avén[¶]. Nochi nopa masehualme huan totajtzitzitzi mocuesose por nopa teteyome pampa quimatij ayecmo aqui quintepanitas. ⁶Asiria ehuaní quínhuicase nochí nopa

teteyome ten becerro hasta inintal huan quimacatij quej se nemacti nopa Tanahuatijquet Jareb. Huan tali Israel ehuaní pinahuase por nopa teteyome cati ipan motemachiyayaj. ⁷Quimictise amotanahuatijca cati mosehuía ipan Samaria campa más oncayaya amoteteyohua. Huan nopa altepet ixpolihuis quej hueyi at quihuica se cuapetat. ⁸Huan quisosolose nopa taixpame para amoteteyohua ipan Avén campa anisraelitame antajtacolchijque. Huan nopona ixhuas huitzti huan sahua mecat. Huan nopona israelitame quiilhuse nopa cuatitamit: “Techtati ten icualancayo Toteco.” Huan nopa tepeme quinilhuse: “Xihuetzica topani para yaya amo techajsis.”

⁹Huan TOTECO quijitos: “Hasta quema amohuejcapán tatahua, anisraelitame, tajtacolchijque nepa ipan altepet Gabaa huan hasta ama, amo quema anquicajtoque antajtacolchihuaj. San tajtacoli anquimatij. Huajca ¿amo anquijitaj para quinamiqui para nopa soldados quintehuijque inijuanti cati fiero cati itztoyaj ipan Gabaa? ¹⁰Huan ama nojquiya quinamiqui nimechtatzacuilitis amojuaní ipan ni tali quema nijnequi. Huan niquinsentilis soldados ten nochí talme para amechtatzacuilitise por nochí amotajtacolhua cati tahuel hueyi.

¹¹“Tali Israel [§]ehuani itztoque quej se cone huacax cati quimati para ipan moquejquetzas trigo para qiyolquixtis. Pero ama nijchihualtis ma tequití ipan tequit cati ohui. Nijtalilis ipan iquechta cati yamanic se cuahuit cati etc. Hasta tali Judá ehuaní nojquiya monequi tapoxonise. Huan nochí israelitame quipapayatziyase nopa taltolomit

[‡]10:5 10:5 Xijtachili Os 8:5.

[¶]10:5 10:5 Xijtachili Os 4:15.

[§]10:11 10:11 O Efraín. Xijtachili Os 4:17.

pampa ya huala tonali cati más ohui.
¹²Nimechilhujtoc: 'Xijchihuaca cati xitahuac huan anquiselise notaicnelijcayo. Ximoyolyamanilica pampa ama nopa tonali para anquitemose TOTECO. Huan yaya temachti hualas huan amechtiochihuas miyac. Se cati quipayaxohua tali cati tetic huan quitoca cuali xinachtí temachti quipixcas cati cuali.'

¹³"Pero san anquichijtoque cati amo cuali huan yeca anquipixcatoque tajtacolat huan istacatili. Anmotemachijtoque ipan amotatehujica carros huan amosoldados, huan amo ipan na huan ama anquiselijtoque cati quinamiqui.

¹⁴"Huajca ama tatehuilisti hualas ipan amojuanti. Huan senquisa huetzise nopa calme cati más tilahuac para ipan anmo-manahuisquíaj. Elis quej panoc quema Salmán **quisosolo altepet Bet Arbel huan quincocototzque hasta nopa sihuame huan nopa coneme. ¹⁵Quej nopa nojquiya amopantis antali Israel ehuaní pampa miyac tajtacoli anquichijtoque ica amoteteyohua ipan Betel. Quema pehuas nopa tonali ten tatzacuiliti, quitzontamiltise amotanahuatijca ipan tali Israel.

TOTECO quintasojta imasehualhua cati tetic iniyolo

11 "Quema nopa israelítame ayemo eliyayaj miyaqui masehualme, pejqui niqunicnelía. Niquinitac quej nocone huan nijnotzqui nocone ma quisa ipan tali Egipto. ²Pero quema na más niqinnotzayaya, injuanti noja más mohuejcataliyayaj ten na. Huan quinmacayayaj tacajcahualisti nopa teteyome ten Baal huan quintatiliyayaj copali nopa taixcopincayome. ³Quej se tetaj quimatilana icone huan quinextilía ma nejnemi, na niqinpalehuyaya israeli-

tame, pero amo quimatque sinta niqinmocuitahuyaya. ⁴Quej se tacat quiyacana ihuacax, niqinyacanqui noisraelita masehualhua ica miyac taicnelijcayot. Nojquiya niqincaxanili inca-mailpica para ma tacuaca. Huan ica nochi noyolo niqintamacac ica nomax.

⁵"Pero ama, pampa amo anqueinejque amocuepase ica na, anyase antetequipanotij san tapic quej amohuejcapan tatahua tetequipanotoj ipan tali Egipto. Pero ama noja más ohui elis pampa nopa fiero tanahuatijquet ten tali Asiria elis amotanahuatijca.

⁶Amocualancaitacahua calaquise huan oncas tatehuilisti ipan amoaltepehua. Huan amechsolhuilise nopa barras ipan amocaltehua cati ipan anmotemachijque para amechmanahuis. Huan tamis nochi cati ica anmohueyimatiyayaj huan anmoilhuyayaj para anquichihuase.

⁷Huan nochi ya ni amopantis pampa senquisa anmosisinijtoque ica na. Masque antechtocaxtiyayaj Toteco Cati Más Hueyi, amo aquí quinequiyaya techhueyichihuas.

⁸"Pero ¿quenicatza nimechtahuelcahuas, annomasehualhua ipan tali Israel? Amo huelis nimechcahuilis anyase huan senquisa amechtontamiltise. Amo hueli nimechixpolihuiltis quej huejcajquiya nijchijqui ica altepeme Adma huan Zeboim cati tataque ihuaya altepet Sodoma. Tahuel techyolpitzahua pampa tahuel nimechicnelía. ⁹Yeca amo nimechtatzacuilitis ica nochi nocualan-cayo. Amo quema nijsosolos nochi tali Israel ††huan imasehualhua sempa. Melahuac cati nimechilhúa pampa na niDios huan amo nimasehuali. Na nitztoc cati niTatzejtzeloitc huan niitz-

** 10:14 10:14 Xijtachili 2 R. 17:1-6.

†† 11:9 11:9 O Efraín. Xijtachili Os 4:17.

toc tatajco ten amojuanti. Amo nihualas sempa para nitasosolos.

¹⁰“Teipa nochi nopa masehualme techtoquilise niininTECO. Huan ninanalcas quej se león cati quinajhuas icualancaitacahua. Huan ica majmajti nomasehualhua huihuipicatihualase ten nopa talme campa calaqui tonati. ¹¹Hualase ten tali Egipto quej miyac totome cati patantihualase. Huan ten tali Asiria huihuipicatihualase quej palomajme. Huan niquinchihuas ma itzoca ipan ininchajchaj. Quej nopa niquijtohua niininTECO.

Inintajacolhua Israel ehuaní

¹²“Tali Israel ehuaní san techilhuáj istacatili huan quinequij nechcayahuase. Huan tali Judá ehuaní nojquiya mohuejcanectinemij ten na cati niininTeco Dios. Talojtitzí nechcahuaj na cati niTatzejzeloltic huan nitemachti.

12“Tali Israel ehuaní mojmosta mososolohuaj quej se cati motamaca san ica ajacat. Quitemohuaj tamanti cati quinixpolihuiltis quej se cati qitoquilfa nopa huac ajacat cati más tetatía. Huihuitique para quichihuaj camanali ica tali Asiria para ma quinpalehui. San tapic para tali Israel ehuaní quititanise aceite ten olivos ipan tali Egipto pampa quinequisquíaj ma quinmacaca se tapalehuili. Tahuel quin-pactía tacajcayahuaj huan motehuáj se ica seyoc.”

²Pero TOTECO nojquiya quiyiya se cualanti inihuaya israelitame cati tali Judá ehuaní. Quintatzacuiltis nochi israelitame ^{††}quej quinamiqui ica nochi tajtacoli cati quichijtoque. ³Hasta quema ayemo tacatíyaya Jacob huejcajquiya, motehui ihuaya

iicni. Huan quema motacachijqui, motehui ihuaya TOTECO. ⁴Quena, motehui ihuaya nopa ilhuicac ejquet huejcajquiya huan quitanqui. Huan teipa Jacob chocac huan chicahuac quiilhui ma quitiochihua. Huan sempa mopanti ihuaya TOTECO nepa ipan Betel, huan nozona TOTECO quicamanalhui tohuejcapan tata Jacob huan ica tojuanti por ya. ⁵Mocamanalhui ihuaya TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac ejcagua Ma Tatanitij, yaya cati itoca TOTECO cati nochipa itztoya huan nochipa itztos. ⁶Huajca ama ximocuepaca ica Toteco Dios. Xiteicnelica huan xijchihuaca cati xitahuac. Nochipa ximotemachica ipan amoTeco Dios huan amo ipan seyoc.

⁷Pero amo anquichihuaj ya nopa. Antanamacani anquihuicaj amomaco tatemachihuali cati amo ajsi pampa amech-pactía anquincajyahuase huan anquintajyohuiltise sequinoc. ⁸Antali Israel ^{¶¶}ehuaní, anmohueyimati huan anquijtohuaj: “Tahuel nimoricojchijtoc huan nochi nijtantoc noseltitzi. Amo aquí huélis quijtos para nitaixpanotoc ica nochi cati nijtantoc. Amo nijpiya tajtacoli.”

⁹Huan TOTECO quijtohua: „Na nielqui niamoTECO Dios hasta quema nimechquixti ipan tali Egipto. Huan ama nijososolos amoaltepehua huan nijchihuas para sempa anitztose ipan pilxajcaltitzi quej anquichihuayayaj ipan nopa tonalme quema anilhuichihuayayaj. ¹⁰Na nimechtitanili miyac tajtolpanextiani para amechcamanalhuise. Niquinmacac miyac tanextili huan miyac tatenpohualisti para amechilhuise ximoyolcuepa ica na.”

^{††}12:2 12:2 Jacob nica quinequi quijtos nochi israelitame cati amo cuali quichihuaj.

^{¶¶}12:8 12:8 O Efraín. Xijtachili Os. 4:17.

¹¹ Pero altepet Galaad noja temitoc ica masehualme cati huihuitique huan quinhueyichihuaq teteyome. Huan ipan altepet Gilgal anquinmictíaj miyac huacaxme para tacajcahualisti. Nopona anquintecpantoque tahuel miyac taixpame hasta nesi quej elisquía se mili. Huan nochi nopa taixpame anquintequi-hufaj para anquinmacase tacajcahualisti amoteteyohua.

¹² Xiquelnamiquica para Jacob, amohuejcapan tata, nojquiya tetequipanoto quema cholo huan yajqui ipan tali Aram. Nopona yaya ^{ss}monejqui tequitic chichahuac para motanilis isihua. Quena, monejqui quinmocuitahuis borregoyme para quiselis nopa ichpocat. ¹³ Teipa quema sempa tetequipanoyayaj amohuejcapan tatahua, niamoTECO nijtequihui se tajtolpanextijquet para niquinquixtis ten tali Egipto. Huan niquinmocuitahui ica se tajtolpanextijquet. ¹⁴ Pero ama antali Israel *ehuani tahuel antechcualancamacatoque niamoTECO. Yeca niamoTECO nimechcahuilis antetequipanotij para antaxtahuase por amotajtolhua. Huetzis amopani nopa tatza-cuiliti cati quinamiqui ica nochi cati amo cuali anquichijtoque.

TOTECO quintatzacuiliti quej quiijtojtoya

13 Huejcajquiya quema imasehualhua nopa hueyi familia Efraín camanaltiyayaj, nopa sequinoc huejhueyi familias ten israelitame huihuipicayayaj ica majmajti pampa nopa hueyi familia eliyaya tayacanquet ten sequinoc familias huan quipiyayaya chichahualisti. Pero teipa imasehualhua nopa familia Efraín pejque quinhueyichihuaq nopa teteyome ten Baal huan por nopa tajtocoli temachtí nochi ixpolihuisse.

² Huan ama nopa masehualme noja más tajtocolchihuaq. Quitanehuij se tacat cati talnamiqui ma quimoloni ininplata huan ma quinchijchihua taixcopincayome huan teteyome. Pero nopa taixcopincayome huan teteyome amo teno ininpati pampa san tamachijchihualme. Huan teipa quinilhuíaj nopa israelitame: “Anmasehualme cati antemacaj tacajcahualisti, xiquintzoponica nopa becerro teteyome.” Quej nopa quiijtohuaq. ³ Yeca ama nopa masehualme ixpolihuisse quej nopa mixti cati monextía ica ijnaloc, o quej nopa ajhuechti cati nimantzi huaqui, o quej nopa tasoli cati quihuica ajacat, o quej nopa pocti cati quisa campa ventana.

⁴ “Pero san na niitztoc niamoTECO Dios cati nimechquixti ipan tali Egipto campa antetequipanohuayayaj. Amo xijtepanitaca seyoc quej elisquía Dios, san na. Amo aqui seyoc temaquixtijquet, san na. ⁵ Pampa nielqui na cati niquinmocuitahui amotatahua huejcajquiya ipan nopa huactoc tali campa amo oncayaya at huan campa amo teno eliyaya. ⁶ Na niqintamacac huan cuali ixhuique, pero quema ya anixhuitoyaj huan anmomiyaquilijtoyaj, anmohueyimatque huan antechtahuelcajqe. ⁷ Yeca na nihualas campa amojuanti quej se león para nimechtzontamiltis. Nimechchiyas ipan ojti quej se hueyi tecuani. ⁸ Quema hualase nopa soldados cati niqintitanis campa amojuanti elise quej se tenan osa cati quinpolojtoc iconehua. Huan amechitzquise huan amechcocototzase huan quitzayanase amoyolo. Huajca nopona nimechtzontamiltis quej se león cati temictía huan tetolohua. Nimechhuejhuelos quej quichihua

^{ss}12:12 12:12 Jacob teipa itoca elqui Israel.

*12:14 12:14 O Efraín. Xijtachili Os. 4:17.

se tapiyali cati nemi cuatita ica cati quitzquitoc.

⁹“Temachtí amotzontamiltijtoque, antali Israel ehuani, pampa anmosisinitoque ica na cati niamotapalehuijca. ¹⁰¿Canque itztoc amotanahuatijca[†]? ¡Yaya amo hueli amechmanahuis ica nochi amoaltepehua! ¿Canque itztoque nopa tequichihuani cati antechilhuijque ma nimechmaca? Anquiiijtoque: ‘Techmaca tanahuatiani huan tayacanani.’ Pero ama ¿Canque itztoque? Ma amechpalehuica sinta huelij. ¹¹Huan masque nicualaniyaya, nimechmacac se amotanahuatijca huan ama ica cualanti nimechquixtilijtoc.

¹²“Nochi amotajtacolhua, antali Israel [‡]ehuani, eltoc ijcuilijtoc huan cuali ajoctoc huan nimechtatzacuiltis ica sesentziti. ¹³Nimechtenuhuilijtoc, anisraelitame, para huelis antacatis se sampa sinta anmoyolcuepasquíaj, pero anitztoque quej se conet cati tahuel huihuític. Huan quema huala tacuajcualocayot huan ajsi tonali ma tacati, yaya amo quinequi tacatis. ¹⁴Pero na nimechcohuas amojuanti ten nepa micta. Quena, nimechmaquixtis. Nijtanis miqulisti para ayecmo teno huelis amechchihuilis. Huan nijsosolos nopa ostome campa tetalpachohuaj para amo huelis amechpixtose. Amo nimoyolpatas ica cati nimoilhuijtoc para nijchihuas.

¹⁵“Pero masque iixhuihua nopa hueyi familia Efraín [¶]quippiyase ome hueltas

ininpixquis campa iniicnihua, niininTECO nijchihuas ma huala se huac ajacat ininpani huan ininpan nochi tali Israel ehuani. Huan nopa huac ajacat ten nopa huactoc tali quitamihuatzas iniamelhua huan nochi at nopona. Huan inincualancaitacahua quinichtequilise nochi iniricojyo huan nochi cati pajpatiyot cati quipixtose. ¹⁶Huajca nopa masehualme ipan Samaria [§]quiselise nopa tatzacuiliti cati quinamiqui pampa mosisinijque ica na cati niininTECO. Yeca inincualancaitacahua quinmictise ica macheta huan ininconeuhua ininca tacuatatzcose talchi huan quinijtitapose nopa sihuame cati tanemiltíaj.”

Oseas quinilhuía israelitame ma moyolcuepaca

14 ¡Ay antali Israel ehuani! Ximocuepaca ica amoTECO Dios. Por amotajtacolhua, anhuetztoque hasta más tatzinta. ²Ximocuepaca ica amoTECO Dios huan xiquilhuitij: “Techquixtili nochi totajtacolhua. Xijpiya hueyi moyolo ica tojuanti huan techseli. Ica tocamac, timitzhueyichihuase. ³Pampa tali Asiria ehuani amo huelis techmaquixtise, yon nopa tatehuilisti cati tijchihuaj amo techpalehuis. Nojquiya ayecmo quema tiqintocaxtise ‘toTeco’ nopa teteyome cati tiquinmachijchijtoque pampa san ta tiqintasoja cati icnotziti.” Quej nopa xiquilhuica.

[†]13:10 13:10 Inintanahuatijca cati nojquiya itoca Oseas itztoya ipan tatzacti. Xijtachili 2 R. 17:4.

[‡]13:12 13:12 O Efraín. Xijtachili Os. 4:17.

[¶]13:15 13:15 Efraín quinequi quijtos ‘temaca pixquisti’. Nojquiya nopa hueyi familia Efraín elqui cati más quipixqui tequiticayot ten nopa majtacti huejhueyi familias cati mochijque tali Israel. Yeca teipa pejque quitocaxtíaj nochi nopa tali Israel ica Efraín.

[§]13:16 13:16 Samaria eltoya nopa tayacanca altepet ipan tali Israel ica norte huan quemantica quitocaxtíaj nochi tali Israel ica Samaria.

TOTECO quinmacas yancuic nemilisti

⁴TOTECO quiijtohua: “Pampa anquinhueyichijtoque teteyome, miyac amechcocojtoc, pero na nijchicahuas nochi cati fiero amechchihuilijtoc nopa miyac tajtacoli. Na nimechicnelis ica nochi noyolo pampa nocualancayo ya amechtalahuijtoc para nochipa. ⁵Na nimechmacas yancuic chicahualisti quej ajhuechti ica ijnaloc. Huan nijchihuas para amotal Israel ma xochiyohua quej se lirio. Huan elis quej nopa tiocuame cati monelhuayotíaj ipan tali Líbano.

⁶Tali Israel elis quej se yejyectzi cuahuit cati moxacalos imacuayohua. Nesis nelpano cuali quej nopa cuahuit cati itoca olivo. Huan ni tali mijyotis ajhuiyac quej nopa cuatitamit cati onca ipan tali Líbano. ⁷Israelitame sempa mocuepase para itztose ipan ni inintal. Ica temachili mosiyajquetzase itantita cuame cati taecahuilise. Mocuepase ten

nopa sequinoc talme campa quihuicase para tetequipanotij. Masehualme moscaltise nica quej se cuali trigo huan quej xochiyohua se xocomecat. Mijyotise ajhuiyac quej nopa xocomecat at cati onca nepa ipan tali Líbano.

⁸“Nimechilhuis antali Israel **ehuani, ximohuejcatalica ten nopa teteyome pampa eltoc na cati nimechtacaquilía quema antechtazajtzilíaj huan na cati nimechmocuitahuía. Na niiztoc quej se cuahuit cati nochipa xoxohuixtoc. Nimechmacas notajca nochi tonali ipan se xihuit.” Quej nopa quiijto TOTECO.

Itamiya tamachtíl ni amat

⁹Cati talnamiqui, ma quimachili huan ma quitacaquili ni tamanti cati nica ijcuilijtoc pampa iojhui TOTECO nelía xitahuac. Huan nopa masehualme cati xitahuaque nejnemij nopona, pero cati mosisiníaj nopona motepotaníaj huan huetzij.

**14:8 14:8 O Efraín. Xijtachili Os 4:17.

Joel

Nopa chapolime quitamicuase tatocti

1 Ya ni nopa camanali cati TOTECO techmacac na, niJoel niitelpoca Petuel para ma nitayolmelahua.

²Xijtacaquilica cuali ni camanali anhuehue tacame ten anisraelitame. Quena, xijtacaquilica nochi cati anitztoque ipan ni tali. Amo quema anquitztoque se hueyi tamanti quej cati nimechpohuilis. Yon amotatahua amo quema quitztoque se taohuijcyot quej ni cati oncas.

³Teipa anquinpohuilise amoconehua cati amechajsic, huan injuanti quinpohuilise ininconeuhua huan iniixhuihua cati tacajtiyase. ⁴Hualahui chapolime cati tatejctectihualahui huan quicuase itajca amomil. Huan cati injuanti quicahuase, hualase chapolime cati patantinemij huan quicuase. Huan teipa hualase chapolime cati huitontihualahui huan quicuase nopa pilquentzi cati mocajtos. Huan teipa hualase nopa tamanti chapolime cati quitamicuaj senquisa nochi xihuit cati onca, huan quitamiltise nopa quentzi cati nopa sequinoc chapolime quicajtose.

⁵¡Anihuintini, xiisaca! Quena, xichocaca amojuanti cati anquij xocomeca at cati cococ pampa amechquixtilise nochi itajca xocomecat cati ica anquichihuayayaj xocomecat iayo. ⁶Quej soldados cati hualahui para techtanise, hualahui nopa chapolime para quicuase nochi cati eltoc ipan ni total. Amo aqui huelis quinpohuas quesqui inimiyaca. Huan inintancoch tatequi quej inintancoch tecuanime. Quena, ica inintancoch quitamicuase cati onca quej se sihua león cati mayana. ⁷Quitamiltise nochi xocomeca

mili huan nochi itajca tohiguera mil. Huan quinximase nopa cuame hasta chipahuac mocahuase imacuayohua.

⁸Xichocaca chicahuac quej choca se ichpocat huan moyoyontía yayahuic pampa mictoc cati ihuaya monamic-tisquía. ⁹Ama ayecmo onca tacajcual-isti ten harina, yon xocomeca at cati quitoyahuaj iixpa TOTECO. Chocase to-tajztitzi cati moquetzaj iixpa TOTECO, pampa mayantinemise. ¹⁰Nochi mili el-tos sosoltic. Amo teno oncas. San oncas tequipacholi campa hueli. Nochi toquisti ya polijtos. Nopa xocomeca mili ya huactos, huan nopa olivos pilinise, yeca ayecmo oncas aceite. ¹¹Amojuanti cati antequitij ipan mila huan ipan xocomeca mili, anchocase ica cuesoli pampa nopa trigo huan cebada polihuis huan amo oncas pixquisti. ¹²Huaquis nochi xo-comeca milme. Pilinise nochi higuera cuame, huan huaquise nopa cuame cati temaca granadas, cocos huan manzanas. Senquisa nochi cuame polihuisse. Huan nojquiya ihuaya polihuis ininpaquilis nochi masehualme.

¹³Amojuanti antotajztitzi cati anquitequipanohuj noTeco Dios campa taixpamit, ximoyoyontica ica yoyomit cati fiero. Huan xichocaca ica cuesoli pampa ipan tiopamit ayecmo quihualicase harina huan xocomecat iayo para tacajcualisti para ya. ¹⁴Xiquinnotzaca nochi masehualme ma mosentilica iixpa TOTECO huan ma mosahuaca. Ma hualaca ipan itiopa nochi huehue tacame huan nochi masehualme cati itztoque ipan ni tali. Huan ma quitajtanica itapalehuil TOTECO huan ma chocaca iixpa.

Ni tatzacuiltili elis fiero quej ipan itonal TOTECO

¹⁵Nopa tonali cati itoca itonal TOTECO monechcahuía huan tahuel fiero elis para masehualme. Quena,

ipan nopa tonali TOTECO Cati Quipiya Nochi Chicahualisti quitamisosolos cati onca campa hueli. ¹⁶Toixpa techquixtilise totacualis huan tamis nochi paquilisti ipan itiopa Toteco Dios. ¹⁷Nopa xinachti cati tijtocase tamihuaquis ipan mili. Nopa chiqueros para sinti tiquinsosolose pampa amo teno oncas para ipan tijtalise. ¹⁸Tzajtise nochi huacaxme ica mayanti pampa amo oncas sacat. Huan nelfa taijyohuise nochi borregojme.

¹⁹TOTECO, techpalehuiqui. Quena, nimitznotza TOTECO pampa nopa tit quitamitatis nochi xihuit huan nochi cuame ipan cuatitamit. ²⁰Huaquis nochi pilatajtzitzi hasta nopa tapiyalme ipan cuatitamit mitztzajtzilise para xiquin-maca at. Huan tamihuaquis nochi sacat.

2 Xijpitzaca nopa tapitzali cati ica antayolmelahuaj ipan altepet Jerusalén^{††}, itepe TOTECO cati tatzejzelolitic. Ma huihuipicaca nochi cati itztoque ipan tali Judá pampa ya huala nopa tonali cati itoca itonal TOTECO. Quena, monechcahuía nopa tonali cati itoca itonal TOTECO quema yaya tetatzacuiltis. ²Elis se tonali ten tzintayohuilot, ten tatzacuiltili huan tequipacholi. Nopa tonali tamixtentos huan tayayahuiyas. Ayecmo nesis tonati.

Hualahui nopa chapolime

Quej quema pehua tanestihuala huan teipa campa hueli onca taahuili, quej nopa tiqunitase nopa chapolime cati hualase quej elisquíaj tahuel miyaqui soldados. Tahuel miyac chicahualisti quipiyase. Amo aqui amo quema quiitz-toc se tamanti quej ni, yon amo quema sempa quiitase cati tacatise teipa ipan ni taltipacti. ³Injuanti itztoque quej tilelemecti cati quiipitsohua nochi cati el-

toc inechca. Quitzontamiltise nochi cati eltoc iniixmelac. Huan campa panose mocahuas quej amo teno eltoya. Ni tali eliyaya quej ixochimil TOTECO quema ayemo ajsiyayaj. Pero quema ya panotose, mocahuas quej se huactoc tali campa amo teno eli, pampa yon se pilxihuitzi amo hueli momanahuis. ⁴Nopa miyaqui chapolime nesise quej pilcahuayojtzitzi cati motalohuaj chicahuac. ⁵Quema huitonise, tacaquistis chicahuac quej carrojme cati yahuij ipan tatehuilisti. Huan caquistis quej xaxamaca tasoli cati huactoc ipan miyac tit o quej miyaqui soldados cati yahuij para tatehuise ica miyac chicahualisti.

⁶Nochi masehualme huihuipicase quema quinitase. Nochi inixayac istalihuis. ⁷Nopa miyaqui chapolime motalojtihualase quej tacame cati mooquichmatij huan amo majmahuij. Tejcosse ipan tepamit ipan altepeme quej soldados cati momachtijtoque tatehuise. Sese injuanti quimati iojhui huan huala xitahuac. ⁸Amo mocuatopehuase. Sese nemis ipan iojhui. Amo hueli timomanahuisse ten injuanti pampa yon se macheta amo quinajsis. ⁹Ajsiquij ipan altepet, huan tejcoquij ipan tepamit huan calaquise ipan calme. Quena, calaquise ipan ventanas quej calaqui se tachtejquet. ¹⁰Quema noja itztose ipan ojti para ajsise, ni taltipacti huihuipicas iniixpa. Elis quej ilhuicacti momajmatis pampa tonati huan metzti ayecmo tatanextise huan sitalime ayecmo cahuanise. ¹¹TOTECO quinyacanas huan quinnahuatis taya ma quichihuaca. Injuanti elise isoldados huan quicaquise itoscac cati caquisti quej se tatomonilot. Itztose tahuel miyaqui hasta amo aqui huelis quinpohuas quesqui. Huan quineldoquilise cati quinnahuatía.

^{††}2:1 2:1 Tepet Sion eltoc seyoc itoca Jerusalén.

Tahuel temajmati huan tahuel fiero elis ni tonali cati itoca itonal TOTECO. Amo aqui huelis quiijyohuis.

Itasojtacayo TOTECO

¹²Huan yeca TOTECO quiijtohua: “Huajca ama ximoyolcuepaca ica na ica nochi amoyolo. Ximosahuaca, xichocaca huan xitahuejchihuaca por amotajtacolhua.”

¹³Amo san xijtzayanaca amoyoyo, pero xijtzayanaca amoyolo. Ximocuepaca ica amoTECO Dios, pampa yaya quipiyas hueyi iyolo huan tetasojtas. Yaya nelía tahuel mochiya huan amo nima cualani. Tahuel teicnelía huan amo quinequi tetatzacuilitis. ¹⁴Nohueli motepotztocas huan moyolcuepas huan amechcahuilijtehuas se tatiochihualisti huan amo se tatzacuiliti. Huelis amechmacas harina huan xocomecat iayo para anquipiayase tacajchualisti para anquimacase ya quej achtohuiya anquipixtoyaj pampa nopa tacajchualisti yaya iaxca huan quinamiqui quiselis.

¹⁵Xijpitzaca tapitzali ipan altepet Jerusalén[‡]. Xiquinyolmelahuaca nochi masehualme para ma mosahuaca. Ma mosentilica TOTECO imasehualhua ipan se tasentili cati tatzejzeloltic. ¹⁶Xiquinsentilica nopa huehue tacame huan nopa coneme, hasta nojquiya nopa pilconetzitzi cati noja chichij. Cati sanoc mosihuajtjtoc ma quisa ipan nopa calijtic campa itztoc huan ma quihualica isihua. Nochi ma motapajpacchihuaca iixpa TOTECO.

¹⁷Ma chocaca nopa totajtzitzi cati tequipanohuj iixpa TOTECO. Ma moquetzaca tatajco taixpamit huan nopa miyaqui masehualme nechca caltemit huan ma motatajtica ica TOTECO huan quiijtose: “TOTECO,

techtapojpolhui timomasehualhua. Amo aqui xijcahuili ma toca huetzca pampa timoaxcahua. Amo xiquincahuili masehualme cati ehuan ipan sequinoc talme cati amo mitzhueyichihuaj ma ten hueli camanaltica ten tojuanti huan quiijtose: ‘¿Canque itztoc amoTECO Dios? ¿Amo hueli amechpalehuis?’”

TOTECO tananquilis

¹⁸Huajca TOTECO quitasojtas ital huan quintapojpolhuis imasehualhua, ¹⁹huan quiijtos: “Xiquitaca, nimechti-tanilis trigo, xocomecat iayo huan aceite para ica xiixhuica. Ayecmo quema nijcahuas para masehualme cati amo tech-neltocaj ma amoca huetzcaca. ²⁰Teipa niqinhuejcatialis nopa chapolime cati hualahui neca norte quej soldados. Huan niquinmajcahuas ipan nopa huactoc tali campa amo teno eli huan nozona miquise. Niqinisaहुितललतलतल cati quinyacana ipan nopa Hueyi At Mictoc campa hualquisa tonati, huan cati yahuiyayaj inintepotzco misahuise ipan Hueyi At Mediterráneo campa oncalaqui tonati. Huan inintacayohua palanise huan mijyotise, pampa na nijchihuas huejhueyi tamanti.”

²¹Amojuanti cati anitztoque ipan ni tali, amo ximomajmatica. Xipaquica miyac pampa TOTECO amechchihuilijtoc huejhueyi tamanti. ²²Huan antapiyalme cati campa hueli annejnemij, amo ximajmahuica pampa sacapetat sempa moseliltis. Cuame sempa temacase inintajca huan oncas higos huan xocomecat iayo ica imiyaca.

²³Anmasehualme ten Jerusalén, xipaquica. Xipaquica ipan TOTECO pampa yaya quichihuas ma taquiyahui quema monequi quema achtohui antocase. Quena, quichihuas ma huetzi at senquisa quema achtohui monequis

‡2:15 2:15 O tepet Sion.

para cati anquitoctoque huan sempa quema teipa monequis, senquisa quej achtohuiya quichihuayaya. ²⁴Huajca oncas se cuali pixquisti ten trigo huan oncas miyac xocomecat iayo huan aceite.

²⁵Huan TOTECO quiijtos: “Na nimehcuepilis nochi nopa pixquisti cati quicuajque nopa chapolime cati patantihualajque, huan cati tasesolajque, huan cati tatejctihualajque huan cati huitontihualajque. Quena, nimechmacas sempa nochi cati quitamicuajque nopa miyaqui chapolime cati na nimechtitanili.

²⁶Huan antacuase hasta anixhuise, huan antechhueyichihuase na, niamoTECO Dios pampa na nimechchihuilis huejhueyi tamanti. Huan amo aqui sempa amechpinahualtis, annomasehualhua. ²⁷Huan quej ni anisraelitame anquimatise para na, niamoTECO Dios, niitztoc tatajco ten amojuanti. Huan anquimatise para na, niamoTECO Dios huan amo aqui seyoc. Huan amojuanti cati annomasehualhua amo aqui sempa amechpinahualtis.

Hualas Itonal TOTECO cati tatzejtzeltolitic

²⁸“Huan teipa nijtitanis noTonal ipan nochi masehualme. Amoconehua, tacame huan sihuame, tayolmelahuase nocamanal quej tajtolpanextiani. Huan nopa huehuentzitzitzi campa amojuanti quiipiyase temicti. Huan amotelpocahua quiiatase tanextili cati na niqinnextilis.

²⁹Huan nojquiya ipan nopa tonali niqinmacas noTonal cati tatzejtzeltolitic amotequipanojcahua, tacame huan sihuame.

³⁰“Nijnnextis ipan ilhuicac huan ipan taltipacti huejhueyi tanextilijcayot cati masehualme san quitachilise. Monextis esti huan tit. Huan oncas pocti cati moquetzas quej taquetzalme. ³¹To-

nati mocuepas yayahuic huan metzti mocuepas quej esti quema ayemo ajsi nopa hueyi tonal huan nopa tonal cati nelía fiero quema na, niamoTECO nite-tajtolsencahuas. ³²Pero nochi cati tech-nojnotzase na, niamoTECO, para ma niqinpalehui, niqinmaquixtis. Pampa itztose ipan tepet Sion huan ipan al-tepet Jerusalén sequij masehualme cati niqinmaquixtis quej nimechilhuitoc. Nozona mocaahuase yoltoque injuanti cati niqintapejpenijtoc.”

TOTECO quintajtolsencahuas cati amo israelitame

3 Huan TOTECO nojquiya quiijto: “Quema ajsis nopa tonali, nijchihuas ma mopata ininemis nopa masehualme ten tali Judá huan ten altepet Jerusalén huan sempa quiipiyase nochi tamanti cati cuali. ²Teipa niqinsestilis nochi talme inisoldados huan niqinhuicas ipan nopa tamayamit ten Josafat campa niqintajtolsencahuas ica cati quinchihuilijtoque noisraelita masehualhua. Pampa quinsemanque israelitame cati noaxcahua ipan nochi talme ipan taltipacti huan momajmacaque notal.

³“Nojquiya momajmacaque nomasehualhua hasta mahuiltijque ica piltetzitzi para quiiatase ajquiya quiselis sese ten injuanti. Temacaque inioquichpilhua para huelque itztose se talojtzi ica se ahuilnenca sihuat. Huan quinnamacaque sihuapilme para se quentzi taili para moihuintise.

TOTECO quintajtolsencahuas nochi talme

⁴“¿Taya anquinequij ica na, amojuanti cati anehuani Tiro, Sidón huan tali Filistea? ¿Anquinequij anmomacuepase ica na por se tenijqui? Sinta quej nopa anquinequij anquichihuase, nimantzi nimechmacuepilis por cati anquichijtoque.

⁵Amojuanti anquiichtejque nooro huan noplata. Anquihuicaque nochi nopa tamantzitzi cati yejyectzitzijpixtoya huan anquicalaquijtoque ipan inintiopahua amoteteyohua.

⁶Anquinhuicaque nomasehualhua ten tali Judá huan altepet Jerusalén huejca huan anquinnamaquiltijque griego masehualme para quintequipanose san tapic. ⁷Pero na niquinquixtis ten campa anquinnamacaque huan nimechchihuas xitaijyohuica quej injuanti taijyohuijque. ⁸Na nojquiya niquinnamaquiltis amoconehua ica tali Judá ehuan huan injuanti quinnamaquiltise nopa sabeo masehualme cati tahuel huejca ehuan. "Quej nopa quiijto TOTECO.

⁹"Xiquinmatiltica nochi masehualme ipan nochi talme para ma hualaca huan ma mocualtalica para tatehuilisti. ¡Xiquinisihuiltica amosoldados cati mooquichmatij ma tayacanaca para tatehuise! ¹⁰Amoazadones xijchihuaca machetas huan xijtalica ipan tit amohuingaros para anquisencahuase amocuataminhua cati huejhuehueyac. Huan cati amo quipiya fuerza ma momachtis quenicatza tatehuis hasta quipiyas chicahualisti. ¹¹Nochi amojuanti cati anehuani ipan nochi talme campa hueli, ximoisihuiltica huan nozona ximosentilica."

«Joel quiijtohua:» Huan ama TOTECO, nojquiya xiquinsentili nochi moilhuicac ejcachua cati más motemacaj.

¹²«TOTECO quinanquilía:» "Ma mocualtalica nochi tacame ipan nochi talme para tatehuilisti huan ma yaca ipan nopa tamayamit ten Josafat pampa nozona nimosehuis para niquintajtolsencahuas nochi talme campa hueli. ¹³Nozona nijchihuas notequi quej tacame quitequij trigo cati icsitoc ica inihueyi tepos. Quej masehualme ipan moquejquetzaj

xocomecat itajca para quiquixtilise iayo, na niquinxacualos pampa nelpano fiero inintajtacolhua."

¹⁴Itzose millones huan millones ten tacame cati quichiyase ipan nopa tamayamit cati itoca Tapejpenilisti pampa monechcahuía nopa tonali cati itoca itonal TOTECO. Huan nozona ica sempa ipan nopa tamayamit TOTECO quitapejpenis catijqui elis inintatzacuiltil.

¹⁵Tonati huan metzti tzintayohuilis, huan sitalime ayecmo cahuanise.

¹⁶Huan itoscac TOTECO cati caquistis ten nopa tepet Sion elis quej nanalca se hueyi tecuani cati cualantoc. Quena, quema TOTECO camanaltis ten Jerusalén itoscac caquistis quej se tatomonilot, huan ilhuicacti huan taltipacti tahuel huihuipicase. Pero israelitame motemachise ipan TOTECO pampa yaya elis ininchicahualis huan quinmanahuis imasehualhua.

Tatiochihualisti para tali Judá ehuan

¹⁷"Huajca quena, anquimatise para na, niDios amoTECO. Anquimatise para niitztoc ipan Sion, notepe cati tatzejtzeloltic. Huan altepet Jerusalén elis se altepet cati tatzejtzeloltic huan sequinoc talme ehuan ayecmo quema calaquise nozona para quitehuise.

¹⁸"Ipan nopa tonali nochi quipiyase nochi tamanti cati cuali. Nopa tepeme quipiyase xocomecat iayo hasta mocahua. Huan nopa tachiquilme quipiyase tapiyalme cati temacaj tahuel miyac lechi. Nochi atajme ipan tali Judá quitemohuise miyac at. Huan ten notiopa, niamoTECO, taameyas cati quiatequis tali campa hueli hasta nopa tamayamit cati eltoc huejca ipan Sitim. ¹⁹Pero tali Egipto mososolos huan tali Edom mocahuas quej se huactoc tali campa amo teno eli pampa injuanti amechtehuijque anJudá ehuan huan ipan amotal quitoy-

ajque inieso israelitame cati amo teno quichijtoyaj.

²⁰“Huan tali Judá huan altepet Jerusalén sempa quinpiyase miyaqui masehualme cati nozona itztose hasta iniixhuihua quinpiyase iniixhuihua

huan para nochipa. ²¹Huan na niqintapojpolhuis nomasehualhua cati ayemo niqintapojpolhuijtoc. Huan na, niamoTECO, nimocahuas para niitztos ipan tepet Sion.”

Amós

TOTECO quintajtolsencahuas nopa talme nechca tali Israel

1 Ya ni nocamanal na, niAmós. Na se nitamocuitahuijquet ten borregojme ipan altepet Tecoa. Toteco techilhui nochi ni tamanti cati teipa hualas ipan tali Israel. Techilhui nochi ipan tanextili ipan nopa tonali quema quihuicayaya tequit Tanahuatijquet Uzías ipan tali Judá huan quihuicayaya tequit Tanahuatijquet Jeroboam, icone Joás, ipan tali Israel. Elqui ipan nopa tonali quema noja polihuiyaya ome xihuit para mohuisos tali.

²Huan ipan nopa tanextili niquitac TOTECO. Huan yaya eliyaya quej se tecuani cati nanalcatihualayaya ipan tepet Sion ipan Jerusalén pampa tahuel cualantoya. Iixpa nimantzi polihuiyaya nopa yejyetzzi sacamili. Huan nochi sacat cati eltoya ipan tepet Carmelo huaquiyaya. Inintamocuitahuijcahua borregojme pehuayayaj chocaj.

TOTECO quitatzacuilitis Damasco

³Huan TOTECO quiijtohua: “Pampa tahuel miyac huelta tajtacolchijtoque nopa masehualme ipan altepet Damasco, temachti niquintatzacuilitis. Quintaijyohuiltijtoque nomasehualhua ipan tali Galaad ica teposti quej se cati quihuitequi trigo ica teposti para quiyolquixtis. ⁴Huajca nijtitanis tit ipan ichaj Tanahuatijquet Hazael. Nojquiya nijtatis nopa cali cati tilahuac huan yejyetzzi cati quisencajtoc Tanahuatijquet Benhadad para ipan momanahuis. Nochi tamitatas. ⁵Nijxitinis nopa caltemit ipan nopa tepamit cati quiyahualo altepet Damasco, huan nijtzontamilitis nochi hasta cati itztoque ipan nopa Tamayamit Avén. Niquixpolihuiltis cati

tanahuatía ipan altepet Bet Edén. Huan nochi cati itztoque ipan tali Siria yase ilpitoque para tetequipanotij ipan tali Kir.” Quej nopa quiijto TOTECO.

TOTECO quintatzacuilitis filisteos

⁶Huan TOTECO quiijtohua: “Pampa tahuel miyac huelta tajtacolchijtoque nopa masehualme cati itztoque ipan altepet Gaza, temachti niquintatzacuilitis. Quinichtectoque nomasehualhua ipan campa hueli altepeme huan quinhuicaque quinnamacatoj ipan tali Edom para ma tetequipanotij san tapic. ⁷Yeca na nijtitanis tit ipan nopa tepamit cati quiyahualojtoc altepet Gaza, huan nijtamisosolos nopa calme cati tilahuac huan yejyetzzi cati ipan momanahuisquíaj. ⁸Huan niquintamimictis cati itztoque ipan altepeme Asdod, Ascalón huan Ecrón inihuaya cati tanahuatíaj nopona. Nochi filisteos cati mocahuaj nopona, niquintamimictis.” Quej nopa quiijto TOTECO Cati Más Quipiya Tanahuatili.

⁹Huan TOTECO quiijtohua: “Pampa tahuel miyac huelta tajtacolchijtoque nopa masehualme cati ehuan ipan altepet Tiro, temachti niquintatzacuilitis. Quiixpanoque nopa camanal sencahuali cati quichijque ica israelitame para moitase quej icnime. Huan hualajque huan quintanque, huan quinnamacaque para tetequipanotij ipan tali Edom. ¹⁰Na nijtitanis tit ipan nopa tepamit cati ica quiyahualojtoque inialtepe, huan nochi nopa huejhueyi calme cati yejyetzzi tamitase.”

TOTECO quitatzacuilitis Edom

¹¹Huan TOTECO quiijtohua: “Pampa tahuel miyac huelta tajtacolchijtoque nopa masehualme cati ehuan ipan tali Edom, temachti niquintatzacuilitis. Masque inihueyi tata elqui iicni inihueyi tatahua israelitame, nopa Edom

ehuani quinquixtijque israelitame ica in-
macheta ica miyac cualanti huan amo
quintasojtaque. ¹² Huajca na nijtitanis tit
ipan altepet Temán ica tatzinta. Nopa tit
quitamisosolos nochi ten nozona hasta
ipan nopa altepet Bosra ica norte campa
eltoc nopa huejhueyi calme para ipan
momanahuisse.”

TOTECO quitatzacuilitis Amón

¹³ Huan TOTECO quijtohua: “Pampa
tahuel miyac huela tajtacolchijtoque
iixhuhua Amón, temachti niquintatza-
cuilitis. Pampa quema quinequiyayaj
quihueyilise inintal, quichijque miyac
tamanti cati fiero hasta quiniytitapo-
jque israelita sihuame cati conequeque
elijayaj ipan tali Galaad. ¹⁴ Yeca nijti-
titanis tit ipan itepa Rabá, nopa alte-
pet cati más hueyi. Huan niquintami-
tatis nopa calme cati tilahuac huan
yejyectzitzitzi cati ipan momanahuisquíaj.
Huan caquistis nozona quej quema chic-
ahuac motehuáj soldados, o quej quema
tatomoni, o quej quema huala se aja-
cat chicahuac quema pehua huetzi at.
¹⁵ Huan inintanahuatijca quihuicase il-
pitoc para tetequipanoti ipan seyoc tali,
yaya huan nochi sequinoc tequichihuani
cati quipalehuiyayaj.” Quej nopa quijto
TOTECO.

TOTECO quitatzacuilitis Moab

2 Huan TOTECO quijtohua: “Pampa
tahuel miyac huela tajtacolchij-
toque nopa masehualme cati ehuan
tali Moab, temachti niquintatza-
cuilitis. Quitatijque iomiyo nopa tanahuatijquet
ipan tali Edom hasta mocajqui cuajnexti.
² Huajca nijtatis tali Moab, huan nij-
tamisosolos nochi nopa huejhueyi calme
ipan altepet Queriot. Miyaqui mase-
hualme tahuejchihuase huan tapitzase
ica toro cuacuajti quej quema pehua
tatehuáj, pero san tapic pampa nochi ni-
jtamisosolos. ³ Huan inijuez cati tanahu-

atía nozona nijmictis. Huan niquinmic-
tis nochi cati ihuaya quipiyaj tequit-
icayot.” Quej nopa quijto TOTECO.

TOTECO quitatzacuilitis israelitame ipan tali Judá

⁴ Huan TOTECO quijtohua:
“Pampa tahuel miyac huela
tajtacolchijtoque nopa israelitame ipan
tali Judá, temachti niquintatza-
cuilitis. Quihuejcamajcaque notanahuatilhua
na, niininTECO, huan amo quichijque
cati notanahuatilhua quijtohua.
Mocuapolojque ica taixcopincayome
cati amo quipiyaj chicahualisti. Quena,
quitoquilijque istacatili quej inintatahua
quichijque. ⁵ Huan yeca na nijtitanis tit
ipan tali Judá. Huan ni tit quitamitatis
nochi huejhueyi calme para ipan
momanahuisse ipan altepet Jerusalén.”

TOTECO quitatzacuilitis israelitame ipan tali Israel

⁶ Huan TOTECO quijtohua: “Pampa
tahuel miyac huela tajtacolchijtoque
israelitame ipan tali Israel, temachti
niquintatza-
cuilitis. Amo quinchihuifaj
ten cuali nopa masehualme cati xi-
tahuaque. Quitatzacuilitfaj cati amo teno
quichijtoc por nopa tomi cati quiselfaj
ten yaya cati quihuica tajtacoli. Masque
se teicneltzi san pilquentzi noja tahuica
cati motanejtoc para mocohuis itecac,
amo quichiyaj, nimantzi quinamacaj
nopa teicneltzi para ma tetequipanoti
san tapic. ⁷ Quintahuisohuaj teicneltz-
itzi ipan taltepociti huan ininpa moquej-
quetzaj. Amo tetajtolsencahuaj xitahuac
quej monequi quema sequinoc quintaijy-
ohuilitfaj cati amo quipiyaj chicahualisti.
“Tetatme huan telpocame cochij ica
san se ahuilnenca sihuat huan quej nopa
techixpanoj na cati nitatzejteloltic.
⁸ Huan nechca taixpame campa
quinhueyichihuaj ininteteyohua,
motecaj ipan taquemit cati teicneltzitzitzi

quincahuilijtejque. Huan ica nopa tomi cati quinichtequilijtoque teicneltzitz, quicohuaj xocomecat iayo para quiise iniixpa ininteteyohua.

⁹“Pero ximoilhuica ten nopa miyac tamanti cati cuali cati na nimechchi-huilijtoc anisraelitame. Amoixpa niqinmicti nopa amorreos masque injuanti eliyayaj huejcapantique quej tiocuame huan tetique quej ahua cuame. Senquisa niqintamilti nochi injuanti. ¹⁰Nijchijqui xiquisaca ipan tali Egipto campa antequipanohuayayaj san tapic. Nimechy-acanqui 40 xihuit ipan nopa huactoc tali para huelis ancalaquise huan anmoax-catise inintal nopa amorreos. ¹¹Niqin-tapejpeni sequij amotelpocahua, anisraelitame, para ma elica notajtolpanextijcagua huan sequij para ma elica nazareo tacame cati senquisa taiyocatalilme para techtoquilise na. Por amojuanti na nijchijqui nochi ni tamanti cati nimechilhúa. ¿Ax que?” Quej nopa quiijto TOTECO.

¹²“Pero amojuanti anquinchihualti-que nopa nazareo tacame ma quiica xocomecat iayo huan anquinnahuatijque nopa tajtolpanextiani ma ayecmo camanaltica nopa camanali cati na niqinmacayaya pampa amo anquinequiyayaj anquicaquise.

¹³“Huajca por amotajtacolhua, na nimechchihuas xitanhuehuehocaca quej se cuacarro cati quihuica tahuel miyac pixquisti huehuehocatiya. ¹⁴Huan masque se cuali hueli motalohua, amo huelis cholos ten na. Masque se itztoc nelía tetic, ayecmo quipalehuis ichicahualis. Yaya ten amojuanti cati más motemaca ipan tatehuilisti, yon amo huelis quimanahuis inemilis. ¹⁵Cati quimati tamelac itas ica icuatamin, ayecmo huelis tatehuis. Cati quimati motalos chicahuac, ayecmo huelis momaquixtis, yon cati tejcoj cahuajtipa, amo

huelis quimanahuis inemilis. ¹⁶Ipan nopa tonali quema nitetatzacuiltis, amosoldados cati más motemacaj, quitepejtehuase nochi inintepos cati ica momanahuiyayaj huan motalojtehuase.” Quej nopa quiijto TOTECO.

TOTECO quinnotzqui testigos para ma quintatelhuiquij israelitame

3 Anisraelitame, xijtacaquilica ni camanali cati TOTECO quiijtohua ten nochi amojuanti ipan tali Israel huan tali Judá cati aniteipa ixhuihua cati niqin-quixti ipan tali Egipto. ²“Ten nochi masehualme cati itztoque ipan ni taltipacti, san amojuanti nimechtapejpenijtoc para anelise annoaxcagua. Yeca nimechtatzacuiltis por nochi amotajtacolhua.” ³Ome masehualme amo hueli nejnemise san sejco sinta amo san se moilhuáj para canque yase.

⁴Amo nanalca se león hasta ya quiitzquitoc se tapiyali huan ya itztoc para quicuas. Na ya niiztoc para nimechtzontamiltis, huan yeca nitahuejchihua. ⁵Se totot amo majsis ipan se taquetzti sinta amo aqui quitalijtoc se tenijqui para quinotzas ma calaqui ipan nopa taquetzti. Na nitlijtoc tatzacuilti cati amechchiya quej se taquetzti. Pero nopa taquetzti amo motzacua iselti. Eltoc amotajtacolhua cati quichijtoc para nopa tatzacuilti ma amechajsi. ⁶Quema masehualme quicaquij cati tapitzaj ipan inialtepe para quinyolmelahuase para huala tatehuilisti, momajmatíaj huan huihuipicaj nochi cati itztoque nozona. Quema huala taohuicayot ipan se al-tepet, ¿amo pampa niamoTECO nijchijqui ma huala? ⁷Pero nochipa na, niamoTECO Cati Más Nijpiya Tanahuatili, nimechyolmelahua achtohui ica notajtolpanextijcagua para ajsis nopa tatz-

cuiltili. Huan quema ajsis, huajca anquimatise para na nijtitanoc.

⁸Quema se león nanalca, monequi nochi ximomajmatica. Huan na, niamoteco Cati Más Nijpiya Tanahuatili nicamanaltitoc ten nopa tatzacuiltili cati hualas huan monequi nochi anquimacasisse cati nimechtitanilía. Huan monequi nochi tajtolpanextiani teyolmelahuase cati nimantzi oncas.

Mososolos altepet Samaria

⁹Xiquinyolmelahuaca injuanti cati tanahuatíaj ipan tali Egipto huan ipan altepet Asdod: “Ximosentilica ipan nopa tepeme cati quiyahualojtoque Samaria para anquiritase nochi cati fiero cati nopa israelitame nozona quichihuaj. ¹⁰Nopa israelitame amo quimatij quenicatza quichihuase cati xitahuac. Ininchajchaj cati huejhueyi temitoque ica tamanti cati yejyetzitzi cati teichtequilijtoque huan tecocojque para tecuilijque.” ¹¹Yeca TOTECO Cati Más Quipiya Tanahuatili quijtohua: “Hualas se amocualancaitaca ica isoldados huan amechyahualose. Huan quitahuisose nochi nopa calme cati tilahuac huan yejyetzitzi cati anquinchijchijque para ipan anmomanahuse. Injuanti motamicuilise nochi cati anquipiyaj calijtic.”

¹²Quej ni quijtohua TOTECO: “Amojuanti ipan tali Israel, amo ximoilhuica para na nimechmanahuis. Amo teno mocahuas nozona. Se tamocuitahuijquet cati quichiya para quimanahuis iborrego icamaco se león, san quipantis imetzhua huan inacas itapiyal. Huan quej nopa elis ica amojuanti ipan altepet Samaria quema niajsis para nimechmanahuis. San mocahuas se iicxi amotapech o tajco ten se amosiya yejyetzitzi. Nochi cati anquipiyayaj quitamisosolose.

¹³“Nochi anisraelitame, xijcaquica huan xiquinmachiltica sequinoc

para quej nopa niamoteco Cati Niquinyacana Noilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij nitanahuatijtoque para panos. ¹⁴Ipan nopa tonali quema nimechtatzacuiltis amojuanti ipan tali Israel, nojquiya nijsosolos nopa taixpame ipan Betel campa anquinhueyichihuayayaj amoteteyohua. Quena, nijxitinis sesen taixpamit huan nijpostequis inincuacua nopa taixpame huan nochi huetzis talchi.

¹⁵“Nojquiya nijsosolos nopa huejhueyi calme cati nopa tominpiyani quichijchijtoque. Nijsosolos ininchajchaj cati yejyetzitzi campa yahuij quema tatotoniya huan nojquiya ininchajchaj campa yahuij quema taseseya. Nijxitinis nochi nopa yejyetzitzi calme cati tahuel patiyó hasta quichijtoque ica marfil. Nochi tami polihuis.” Quej nopa quijto TOTECO.

TOTECO quicualancaita inintacajcahualis

4 Xijcaquica ni camanali ansihuame cati antominpiyaj ipan altepet Samaria. Anitztoque quej huacaxme cati tomahuaque pampa nochi anquipiyaj. Anquintachtequilíaj cati teicneltzitzitzi huan anquintaijyohuilitíaj cati amo teno quipiyaj. Nochipa anquinilhuíaj amohuehuejhua ma quicuitij seyoc taili para antaise. ²TOTECO Cati Más Quipiya Tanahuatili quej ni quijtohua: “Ajsis tonali quema amechhuicase ica teposchijcoli ipan amoyacatzol. Huan amoixhuihua quinhuicase quej quinchihuaj quema quinhuahuatatzitziyahuij michime cati quinmasiltijtoque ica pilteposchijcoltzitzi. ³Quema amechquixtise ipan nopa calme cati yejyetzitzi, amechhuicase ipan ten hueli pilojtzi cati quicoyonijtose ipan tepamit huan anmotecpantiyase.” Quej nopa quijto TOTECO.

Masque ama quimatij para huala tatzacuilti, amo moyolcuepaj

⁴“Huajca anisraelitame, cualtitoc, xijchiuaca cati anquinequij ama. Noja xiyaca Betel huan más xitajtacolchi-huaca. Ximoicancuepaca ica na huan xijmiyaquilica achi más amotajtacol-hua nepa Gilgal sinta anquinequij. Ica ijnaloc xijhualicaca tacajcahalisti, huan xijhualicaca amodiezmos ihuichuictaca quej amechpactía. ⁵Xijtatica pantzi cati quiipya tasonejca yot quej antechmacasquáj se tacajcahalisti ten tascamatili. Teipa ximohueyimatica huan xiteyolmelahuaca campa hueli ten nochi nopa tacajcahalisti cati antechmacatoque pampa quej nopa, amojuanti ipan tali Israel, amechpactía anquichihua. Pero amo ya nopa cati na nijnequi.” Quej nopa quijto TOTECO Cati Más Quiipya Tanahuatili.

Israelitame amo quinequij moyolcuepase

⁶“Na nimechtitanili se hueyi mayanti ipan nochi amoaltepehua, huan amo anquixique tacualisti ipan yon se pilal-tepetzi. Pero masque quej nopa nijchijqui, amo anmotepotztocaque huan amo amoyolcuetque para antechhueyichihuae.” Quej nopa quijto TOTECO.

⁷“Na nijchijqui ma amo huetzi at quema más monequiyaya para cati anquitojque. Ipan se altepet nijchijqui ma huetzi at huan ipan seyoc amo. Ipan se mili huetzi at huan ipan seyoc tahua-jqui. ⁸Masehualme huetztiahuyiyaj ten se altepet hasta seyoc pampa anmictinemiyayaj, pero amo quiajsique at para aixhuise. Huan masque panoc nochi ni tamanti, amo anmotepotztocaque huan amo amoyolcuetque para antechhueyichihuae.” Quej nopa quijto TOTECO.

⁹“Nimechtitanili se huac ajacat, huan cocolisti huan chapolime campa anquitoctoyaj xocomecat, higos, tocti huan olivos para amoaceite. Huan nochi quitamiltijque, pero noja amo amonejnehuilijque para anmocuepase ica na huan antechhueyichihuae.” Quej nopa quijto TOTECO.

¹⁰“Nijtitanqui huejhueyi cocolisti ipan amojuanti quej nijchijqui ipan tali Egipto achtohuiya. Nojquiya nijchijqui amotelpocahua ma miquica quema yajque ipan tatehuilisti huan inincahuayojhua niquinmicti. Nojquiya nijchijqui ma ajsi se ajacat potehui ten miqulisti hasta campa anitztoque. Pero masque nochi ni tamanti nimechtitanili, amo anmotepotztocaque huan amo amocuetque para antechhueyichihuae.” Quej nopa quijto TOTECO.

¹¹“Nojquiya nimechsosolhuili amoaltepehua quej niquinsosolo nopa altepeme Sodoma huan Gomorra huejcajquiya. Nopa israelitame cati noja moca-jque yoltoque eliyayaj quej se ticuahuit cati tami ipan tit. Pero masque nijchijqui nochi ni tamanti, amo anmotepotztocaque huan amo amocuetque para antechhueyichihuae.” Quej nopa quijto TOTECO.

¹²Huan nojquiya quijtohua: “Huajca ama nojquiya nimechchihuilis nochi ni tamanti cati nimechilhuitoc. Yeca ximocualtica para anmopantise nohuaya niamoTECO Dios, anisraelitame.”

¹³[Amós camanalti.] Xijtacaquilica cati amechilhuitoc TOTECO pampa yaya quinchijchijqui tepeme huan yaya qiyoliltía ajacat. Yaya quinilhuía masehualme cati injuanti moilhuyiyaj ipan inintalnamiqulis. Quichihua ma tayohuiya huan quichihua ma tanesi. Yaya nemi ipan nopa tepeme cati más huejcapantique pampa yaya nochi quinahuatía. Itoca: TOTECO

Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

**TOTECO quinnotzqui israelitame
para ma moyolcuepaca**

5 Xijcaquica ni camanali ipan ni mi-jcahuicac cati nihuicas ica tequipacholi para amojuanti ipan tali Israel:

²“Tali Israel ehuan ya huetztoque ipan tatehuilisti.

Nopa masehualme cati eliyayaj yejyectz-itzi quej se ichpocat ayecmo quema huelise motananase.

Huilantoque iniselti ipan inintal campa miquise.

Amo aqui huelis quinpalehuis.”

³TOTECO Cati Más Quipiya Tanahuatili quijtohua: “Quema se altepet ipan Israel quintitanis 1,000 inisoldados para tatehuitij, teipa san mocuepase 100 tacame. Nochi nopa seqij miquise. Huan quema se quintitanis 100 tacame para ma tatehuitij, san mocuepase ininchajchaj 10 tacame.”

⁴Huajca quej ni TOTECO quinilhuía masehualme ipan tali Israel: “Techtemoca huan anyoltose. ⁵Amo xiyaca campa teteyome ipan Betel, yon amo xiyaca Gilgal, yon Beerseba. Pampa nopa Gilgal ehuan quinhuicase ilpitoque para tetequipanose san tapic. Huan nopa Betel ehuani quintamipolose.”

⁶Quena, xijtemoca TOTECO huan anquiyase se nemilisti cati cuali. Huan sinta amo anquitemose amojuanti cati aniteipa ixhuihua José, TOTECO hualas amopani quej se hueyi tit cati nochi quitamitatis, huan yon se teteyot ipan altepet Betel amo huelis quisehuis. ⁷¡Anfiero masehualme! Quema antejajtolsecahuayayaj huan monequiyaya anquichijtosquíaj cati xitahuac ica se cati teicneltzi, nochipa anquichijque cati más chicotic. Amo anquipatiitaj cati

melahuac huan cati cuali anquimajcajque talchi.

⁸Xijtemoca TOTECO cati quichijchijqui nochi cati onca. Quinchijchijqui nopa chicome sitalime cati motzquitoque huan itoca Miyaquet huan nojquiya nopa sitalime cati sentic nemij cati itoca Orión. Yaya quichihua tzintayohuilot ma eli tonaya huan quichihua tonaya ma eli tzintayohuilot. Yaya cati quinojnotza nopa at ipan hueyi at para ma tejco huan ma mosejcotili ipan mixti. Teipa quichihualtía ma huetzi at ipan nochi taltipacti. Yaya cati quichihua nochi ni tamanti, itoca TOTECO. ⁹Ica ihueyi chicahualis nimantzi quisosolohua nochi tepame huan calme cati más tilahuaque cati masehualme quichijchijque para ipan momanahuisse.

¹⁰Pero amojuanti anquincualancaitaj jueces cati tetajtolsecahuaj xitahuac. Anquincualancaitaj cati quijtohua cati melahuac. ¹¹Ininpa annejnemij cati teicneltziti. Anquinichtequilijtoque nopa quentzi sinti cati quipiyaj ica impuestos. Huajca masque ama anquinchijchihua amochajchaj ica tet cati yejyectzi, amo quema ininpa anitztose. Masque anquitojque xocomecat ipan amoxocomeca milhua, amo quema anquiise iayo. ¹²Pampa na nijmati para anquiyaj miyac amotajtacolhua huan tahuel fiero nochi cati anquichijtoque. Anquintajyohuiltíaj masehualme cati xitahuac huan antejajtaníaj se taxtahuili cati amo monequi. Quema se teicneltzi itztoc iixpa se juez, nochipa anquichihua ma quipolo huan ma amo tatani. ¹³Huajca cati talnamiquij amo moliníaj pampa quimatij san tapic. Amo aqui huelis amechtanic.

¹⁴Amojuanti xijtemoca cati cuali huan xijchihuaca. Xijtalcahuica cati amo cuali para huelis anyoltose. Quej

nopa TOTECO Cati Más Quipiya Tanahuatili itztos amohuaya quej anquijtohuaj. ¹⁵ Amo teno xijpiyaca ica cati amo cuali. Xiquicnelica cati cuali huan xijchihuaca. Xiquinchihualtica jueces ipan amotal para ma tetajtolsencahuaca xitahuac. Sinta quej nopa anquichihuase, TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij huelis amechtasojtas amojuanti ipan tali Israel cati noja anmocajtoque anyoltoque.

TOTECO tetatzacuiltis

¹⁶ Yeca quej ni quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij: “Hualas tatzacuilti huan ipan nochi tianquis oncas choquisti. Huan campa hueli ipan ojti axtise. Anquinnotzase miltequipanohuani ma chocaquij amohuaya. Nojquiya anquintanehuise masehualme cati chocaj huan tahuejchihuaj por se taxtahuili para ma chocaquij amohuaya. ¹⁷ Campa hueli hasta ipan nochi xocomeca mili, nochi chocatose pampa na nipanoti huan tahuel nimechtatzacuiltis.” Quej nopa quijto TOTECO.

Nopa tonali cati itoca itonal TOTECO

¹⁸ Amós camanalti. Nelía fiero amopantis nochi amojuanti cati anquinequij ma ajsi nopa tonali cati itoca itonal TOTECO. ¿Amo anquimatij quenicatza elis nopa tonali para amojuanti? Anmoilhúaj elis se tonali ten taahuili huan paquilisti, pero amo. Elis se tonali ten tzintayohuilot huan taijyohuili pampa TOTECO amechtatzacuiltis. ¹⁹ Ipan nopa tonali anelise quej se tacat cati cholohua ten se león huan teipa quinamiquiti se oso cati nojquiya tecua. Teipa quema nopa tacat momanahuijtosa ten nopa oso, calaquis ipan ichaj huan

motatzquilis ipan tapepecholi se talojtzi para mosiyajquetzas, pero nozona quitzacanis se cohuat cati temictía. ²⁰ Quena, nopa tonali ten TOTECO elis senquisa tzintayohuilot pampa quinextis icualancayo. Yon quentzi amo oncas paquilisti huan taahuili.

²¹ TOTECO quijtohua: “Amo nijnequi niqitas quema anilhuichihuaj huan anquijtohuaj antechtepanitaj na, pampa amo neli. Amo hueli niqijyohuífa nopa tasentili cati anquijchihuaj quej elisquía tonali cati tatzetzeloltique. ²² Masque antechmacaj amotacajcahualis cati tatatili huan ten harina, amo nijselia. Yon amo nijchihuiliía cuenta quema antechhualiquilíaj amotacajcahualis ten tapiyalme cati más tojtomahuaque cati antechmacaj para ma timoyoltalica. ²³ Techtalcahuica nochi amojuanti cati anquijtohuaj antechhuicatíaj. Yon amo nijnequi nijcaquis quema antatzotzonaj para na. ²⁴ Na nijnequi nochi amojuanti xijchihuaca senquisa cati xitahuac ipan amotal. Nijnequi ma onca cati melahuac huan cati cuali campa hueli. Quej se hueyi hueyat cati mocojcoxonía chichahuac huan amo quema huaqui, quej nopa ma eli cati xitahuac huan cati cuali campa amojuanti.

²⁵ “Xiquelnamiquica, anisraelitame, quenicatza huejcajquiya amohuejcapan tatahua itztoyaj ipan nopa huactoc tali para 40 xihuit pampa niquintatzacuilti. Nojquiya injuanti quijtohuayayaj techmacayayaj tacajcahualisti huan ofrendas. ²⁶ Pero amo cana. Na nijmati achi más quinicneliyayaj sequinoc dioses. Quihuicayayaj ipilchaj Moloc huan ipilchaj Quiún inintaixcopincayo ten se sitali cati quinchijhijque ica inimax. ²⁷ Huan ama nojquiya nimechtatzacuiltis amojuanti huan nimechquixtis huan nimechhuicas anilpitoque hasta más

hujca para campa hualquisa tonati ten altepet Damasco huan nozona antetequipanose san tapic.” Quej nopa quijto TOTECO, yaya cati itoca TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

Sequinoc talme ehuani quisosolose Israel

6 ¹Amós camanalti. Nelia fiero elis para amasehualme cati amosiyajquetzaj ipan altepet Jerusalén “Huan Samaria. Anquipiyaj nochi cati yejyetzzi huan anmoilhuíaj anitztoque temachti. Nochi amechixmatij huan amotal elqui cati más ipati que sequinoc talme. Pero masque achtohuiya nochi yahuiyayaj campa amojuanti para xiquinpalehuica, fiero amopantis. ²Xiyaca altepet Calne huan xiquitaca cati panotoc nozona. Teipa xiyaca ipan nopa hueyi altepet Hamat huan hasta altepet Gat campa itztoque nopa filisteos. Xiquitaca nopa tasosololisti cati quinajsic. ¿Anmoilhuíaj más ancuaicualme que injuanti? ¡Amo! Huan ¿amotal anquiiitaj más cuali que inintal? ¡Amo neli! San se amopantis. ³Amo anquineltocaj sinta hualas tatzacuiliti, pero nopa tajtacoli cati antechchihuilijtinemij quichihua para más nimantzi ma ajsi nopa tonali ten amotatzacuilitis.

⁴Ancochij ipan cuajcualtzi tapechti cati tahuel patiyo huan amosiyajquetzaj campa tatzotzoltic. Anquincuj nopa borregojme cati más yamanic ininacayo huan nopa pilhuacaxtzitzi cati más tomahuaque. ⁵Anhuicaj ten hueli camanali masque amo ipati. Huan anquinchijchihuj tatzotzonali quej David quichihuayaya, pero amo na antechhueyichihuj.

⁶Amojuanti antaj ipan nopa huehueyi caxit cati eltoyaj ipan tiopamit

huan anmopolohuj nopa taajhuiyacayot cati más patiyo pampa nochi anquipiyaj, pero amo amotequipachohuj para tanti amotal cati iconehua José huejcajquiya quiselijque para iniacxa. ⁷Huan yeca ama, amojuanti achtohui amechhuicase anilpitoque para antetequipanotij san tapic. Huan nochi nopa paquilisti cati anquipiyaj nimantzi tamis.

TOTECO amo quipactía cati mohueyimati

⁸Huajca TOTECO Dios ica ya iselti motestigojquetzotoc. Quena, TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij quijtojtoc ya ni: “Amo nijnequi niqunitas israelitame pampa tahuel mohueyimati. Yon amo nijnequi niqunitas nopa huejhueyi calme cati quisencajtoque nelia yejyetzitzi. Yeca inialtepe huan nochi tamantzitzi cati quipiyaj, na niquinmactilis inincualancaitacahua.”

⁹Amós camanalti. Huan yeca, masque mocahuase san se pilmajtacti tacame ipan se cali, inincualancaitacahua quinmictise. ¹⁰Huan quema hualas se ininteixmatca cati quipiyatequi para quintatis nopa mijcatzitzitzi, quipantis se cati noja yoltoc, huan quitatzintoquilis: “¿Mocahua seyoc mohuaya cati noja yoltoc?” Huan yaya quinanquilis: “¡Amo!” Huan iteixmatca quiillhuis: “¡Huajca amo ximolini! Yon amo xijtocaxti itoca TOTECO para timotatajtis pampa yaya mitzcaquis huan mitzmictis nojquiya.” ¹¹Pampa TOTECO temacas se tanahuatili huan quintamisosolose nochi calme masque cati huejhueyi o cati pisiltzitzitzi huan san mocahuas payaxtic. ¹²¿Anquiiitaj cuali para cahuyoyjme motalose ipan teme? O ¿anquiiitaj cuali para

¹6:1 6:1 Sion eltoc seyoc itoca Jerusalén.

se quinhuicas torojme nozona para tapoxonise? Pero anquichijtoque se huihuiyot pampa anquinpataque jueces cati tetajtolsencahuayayaj xitahuac huan anquinchihualtijque ma temacaca se pajti cati temictía. Cati cuali oncaiyaya, anquipataque ica cati chichic. ¹³Nojquiya anhuihuiquite amojuanti cati anpaquij ica cati amo teno ipati huan anquijtohuaj: “Ica toseliti timochijtoque titetique huan ica tochicahualis titatantoque.”

¹⁴Pampa TOTECO Dios Cati Quinyacana Iilhuicac Ejchahua Ma Tatanitij quijtohua: “Xiquitaca amojuanti ipan tali Israel, na niquintananas miyac soldados ma hualaca ten se tali cati tahuel quipiyaj chichahualisti, huan nijchihuas ma amechtaijyohuiltica nochi amojuanti ten amonepa ica norte campa Hamat huan hasta amonepa campa sur campa nopa hueyat Arabá.”

Tanextili ten pilchapoltziti

7 TOTECO Cati Más Quipiya Tanahuatili technextili ya ni ipan se tanextili. Niquitac TOTECO quincualtaliyaya chapolime para quintitanis ipan tosamilhua quema nopa tanahuatijquet ya quicuitoya nopa sacat cati iaxca huan pehuayaya sempa moscaltis. ²Huan teipa quema niquitac para ya quitamicuajtoya nochi nopa sacat cati elisquía para timasehualme, huajca niquijto:

—Ay TOTECO Cati Más Tijpiya Tanahuatili, techtapojpolhui tiisraelitame. Amo xijtiani ni tatzacuiliti pampa amo huelis tiquijyohuise. Ama tiisraelitame ^{§§}amo timiyaqui timasehualme huan nochi titamimiquise ica ni tatzacuiliti.

³Huan TOTECO moyolcuetqui ten nopa tamanti cati quinctoaya quichihuas, huan quijto:

—Cualtitoc, huajca amo nijchihuas.

Nopa temicti ten tit

⁴Teipa TOTECO Dios technextili seyoc tamanti ipan seyoc tanextili. Niquitac TOTECO Dios quicualtalijtoya se hueyi tit para techtatzacuilitis. Nopa tit quitamihuatzqui nopa hueyi at cati más huejcata huan quintamitaiyaya nochi talme.

⁵Huajca na niquilhui:

—¡Amo, TOTECO ta Cati Más Tijpiya Tanahuatili, amo techtatzacuiliti tiisraelitame ica tit! Amo huelis tiquijyohuise pampa amo timiyaqui.

⁶Huajca TOTECO Dios sempa moyolcuetqui ica cati moilhuiyaya quichihuas huan quijto:

—Huajca yon ya nopa amo nijchihuas.

Tanextili ten se plomada

⁷Huan Toteco technextili seyoc tamanti. Niquitac TOTECO ijcatoya nechca se tepamit cati quiquetztoyaj nelía xitahuac pampa quichijchijtoyaj ica se tepanchijquet iplomada. Huan TOTECO ipan imax quipixtoya se plomada huan quitayaya sinta xitahuac. ⁸Huajca TOTECO quej ni techilhui:

—¿Taya tiquta, Amós?

Huan na nijnanquili:

—Niquita se plomada quej cati quitequihuáj tepanchihuani para quitase sinta xitahuac inintequi.

Huan TOTECO quijto:

—Xiquita, na niqinyejyecos Israel ehuni para niquitas sinta xitahuac ininemilis. Huan sinta amo, huajca amo niquintapojpolhuis, yon ayecmo nijchiyas para niquintatzacuilitis.

^{§§}7:2 7:2 Quemantica quitequihuía Jacob o Israel para nochi israelita masehualme sentic.

⁹Huan nijtamisosolos nochi nopa taixpame ipan tepet cati Isaac huejcajquiya quinchijchijqui para techhueyitalis huan ama, anIsrael ehuaní, anquintequihuáj para anquinhueyichihuase amoteteyohua. Huan nijosolos nochi nopa tamanti cati tazteztzeloltique. Huan Tanahuatijquet Jeroboam huan nochi iixhuihua niqintzontamiltis ica macheta.

Amós iixpa Amasías, se totajtzi cati quicajtoya TOTECO

¹⁰Quema nopa totajtzi Amasías ipan altepet Betel quicajqui cati na, niAmós, niqijtojtoya, titatanqui ma quilhuitij Tanahuatijquet Jeroboam ipan tali Israel ni camanali: “Amós quintajtolmaca israelitame nica tatajco ten motal para ma mitzmictica, huan tojuanti ayecmo hueli tiqijyohuáj nochi cati quijtojtoc. ¹¹Tepohuilía para se ma mitzmicti ta, Jeroboam, ica macheta, huan quijtohua nochi tiisraelitame techhuicase tiilpitoque huejca ipan seyoc tali para titetequipanotij san tapic.” Quej nopa Amasías quititanqui camanali para nopa tanahuatijquet.

¹²Huan nojquiya Amasías techtitanili se camanali na, niAmós, huan techilhui: —Xiya sejcayoc, titajtolpanextijquet. Ximochololti hasta tali Judá. Nepa huélis tiqitas cati teipa panos huan titomintanis. ¹³Ayecmo tijnequij xitepohuili nica ipan altepet Betel cati timoilhuía para panos teipa, pampa nica huala nopa tanahuatijquet para quinhueyichihuas iteteyohua ipan inintiopa huan nojquiya nica quipiya ichaj.

¹⁴Huajca na, niAmós, nijnanquili Amasías huan quej ni niquilhui:

—Na amo nelía nise tajtolpanextijquet quej sequinoc cati ica ya nopa quitanij ten ica panose. Yon amo nimomachtijtoc imaco seyoc para nelis se nitajtolpanextijquet. Na notequi niquinmocuitahuía

borregojme huan nijsentilía higos cati campa huéli moscaltía. ¹⁵Pero TOTECO technotzqui para ma niquincahua noborregojhua huan techilhui: ‘Xiya ipan tali Israel huan xiquinpohuili nocamanal huan xiquinilhui taya ininpantis.’ Quej nopa techilhui TOTECO.

¹⁶“Huajca Amasías, xijtacaquili TOTECO icamanal pampa masque ta techilhui ma amo niquincaamanalhui Israel ehuaní ten icamanal TOTECO, huan ma amo niquinilhui cati tamanti fiero quinchiyá, ¹⁷huajca ya ni cati TOTECO mitzilhui ta: ‘Pampa amo tijnequi tijtacaquilis nocamanal, mosihua mocuepas se tacanenca sihuat ipan nopa altepet. Huan motelpocahua huan moichpocahua nochi miquise ica macheta. Quitamachihuase motal sequinoc talme ehuaní huan quixejxeloze para moaxcatise. Huan ta timiquis ipan seyoc tali campa masehualme amo techixmatij. Huan nochi sequinoc Israel ehuaní nojquiya quinhueicase ilpitoque para tetequipanose san tapic huejca ten inintal.’”

Se chiquihuit ten cuatacti cati icsitoc

8 Teipa TOTECO Dios technextili se chiquihuit ica miyac tamanti cuatacti cati icsitoc.

²Huan TOTECO techtatzintoquili:

—¿Taya tiqita, Amós?

Huan na nijnanquili:

—Niquita se chiquihuit temitoc ica cuatacti cati icsitoc.

Huan TOTECO technanquili: “Quijtosnequi nomasehualhua ipan Israel ya chicajtoque huan ayecmo nijchiyas más para niquintatzacuiltis. ³Ipan nopa tonali nopa huicani cati itztose ipan tiopamit axitise huan tahuejchihuase. Tahuel miyaqui masehualme miquise huan inintacayohua mocahuase tepejtoque campa huéli. Huan cati quin-

huicase nopa mijcatzitzitzi, san quintepehuase itepanteno nopa altepet huan amo aqui quinchoquilis pampa ayecmo aqui itztos. ¡San tatzitzicatos!”

TOTECO quintelhuía Israel ehuaní

⁴Huan na niAmós niqijto: “Xijcaquica amojuanti cati anquintachtequilíaj huan anquintaijyohuultíaj cati teicneltzitzitzi ipan amotal. ⁵Yon se tonal, amo anquinequij anquicahuase cati fiero anquichihuaj. Anquijtohuaj: ‘¿Hasta quema tamis ni ilhuit ten yancuic metzti huan ni tonali para ma timosiyajquetzaca? ¿Hasta quema huelis sempa tijnamacase trigo huan titecayahuase?’ Antatamachihuaj ica tatamachihuali cati achi pisiltzi huan antenamaquiltíaj patiyó. Amobalanza cati anquitequihuíaj nojquiya amo xitahuac para huelis antacayahuase. ⁶Anquinchihualtíaj cati teicneltzitzitzi ma elica tequipanohuani. Masque san tahuica se pilplatatomintzi, o nopa piltomintzi quej cati ipati se tecac anquinnamacaj nopa teicneltzitzitzi para tetequipanose san tapic. Huan nochi nopa trigo itasolo cati huetztoc talchi anquimanelohuaj ica nopa trigo cati anquinamacaj huan quej nopa antacayahuaj.

⁷“Pero TOTECO motestigojquetzqui ica ya iselti ten taya cati amechchihuilis aniixhuhua Jacob. Quena, yaya cati elqui topaquilis huan ica cati nochi tiisraelitame timohueyimatiyayaj, ama quijtojtoc: ‘Na amo quema niquelchahuas cati amo cuali anquichijtoque. ⁸Nochi taltipacti huihuipicas ica majmajti. Nochi masehualme chocase por cati panos. Ni tali mohuisos, huan tejcos huan temos. Elis quej quema tejco nopa atenti Nilo ipan tali Egipto quema tatemí huan temajmatía huan teipa temo.’ ⁹Huan TOTECO Dios quijtohua: ‘Ipan nopa tonali quema panos ni

tamanti, na nijchihuas para ma temo tonati masque san tajcotona. Huan masque tonaya nijchihuas ma tzintayohuiyas. ¹⁰Huan niquincuepas nopa miyac ilhuit cati anquichihuaj para ma quipiyaca san choquisti. Huan nopa tatzotzonali huan huicat nijchihuas ma mocuepa cuesihuilí. Huan nimechchihualtis ximoquentica amoyoyo ten tequipacholi quej elisquía mijqui se acajya. Huan nochi anmotzonhuatanise para nesis anmotequipachohuaj. Quena, anmotequipachose quej mijqui amocone cati iyojtzi pampa nopa tayacapan tonali elis nelfiero. Elis quej se tamanti cati tahuel chichic.’

¹¹“Huan TOTECO Dios quijtohua: ‘Xiquitaca, hualas nopa tonali quema nijtitanis se mayanti ipan ni tali. Pero amo mayanase masehualme ten pantzi, yon amo amiquise ten at. Mayanase pampa tahuel quinequise quicaquise sempa nocamanal, pero ayecmo huelis. ¹²Campa hueli mohuatanijtinemise ten se nali hasta seyoc para quitemose. Yase ten norte huan hasta campa hualquisa tonati para quitemose nocamanal, pero ayecmo huelis quipantise.

¹³“Ipan nopa tonali yejyectzitzitzi ichpocame huan telpocame tapolose pampa tahuel apismictinemise huan quitemotjinemise nocamanal, pero amo quipantise. ¹⁴Huan nochi israelitame cati mopantíaj ipan altepeme Samaria, Dan huan Beerseba, huetzise huan ayecmo quema huelise motananase.”

Sequinoc talme ehuaní quisosolose tali Israel

9 Teipa ipan nopa tanextili niquitac para Toteco moquetztoya campa nopa taixpamit, huan yaya quijto: “Xijmaquili inintzonpac nopa taquetzalme ipan tiopamit hasta mohuisos itzinpehualtil. Xijosolo nopa taquetzalme huan

xiquinchihua cuechtic para ma huetzi nopa itzontzajca ipan inintzonteco nopa masehualme huan ma quintzonpechi. Huan cati mocahuase yoltoque, nijchihuas para ma miquica ica macheta ipan tatehuilisti. Amo aqui huelis cholos.

²“Masque Israel ehuanitaxahuasquía huejcata hasta campa itztoque nopa mijcatziti para motatise noixpa, na niyas huan niquincuiti nozona. Masque tejcosquía ipan ilhuicacti, na nitejcos huan niquintemohuis sempa. ³Sinta quinequisquía motatitij itzompac nopa tepet Carmelo, nozona niyas niquintemoti huan niyas niquincuiti. Masque yasquía campamás huejcata ipan se hueyi at para motatise noixpa, nozona nijtitanis nopa hueyi cohuat cati itztoc ipan hueyi at para quintzacaniti huan quinmictiti.

⁴Huan sinta motemacase ica inincualancaitacahua para quinhuicase para tetequipanose san tapic ipan seyoc tali, na nijhuicas nomacheta nozona huan niqinmictiti. Pampa ya nimoyolilhuitoc huan nimotemacatoc para niqinchiuilis cati más fiero. Ayecmo niqinchiuilis cati cuali.”

⁵TOTECO Cati Más Quipiya Tanahuatili huelis quitalis imax ipan ni taltipacti, huan ni taltipacti san atiyas huan nochi imasehualhua tahuel chocase. Por imax motanana tali quej tejco ne hueyi hueyat Nilo ipan Egipto quema tatemi miyac, huan teipa por ya sempa temo nopa tali. ⁶TOTECO quichijchijqui ichaj huejcapa nepa ilhuicac. Pero itzinpheualtil moquetzqui ipan taltipacti. TOTECO quinojnotza nopa at ipan hueyi at para ma tejco huan teipa quichihua ma huetzi sempa ipan taltipacti quema quichihua ma huetzi at. Yaya itoca TOTECO.

⁷Huan TOTECO quijtohua: “Anisraelitame ipan tali Israel, san se aneltoyaj noixpa quej nopa masehualme cati Etiopía ehuanit. Masque nimechquixti

ten tali Egipto nojquiya huelis nimechtatzacuilitis. Nojquiya niqinmanahujtoc sequinoc. Amo anquimatij para niqinquixti nopa filisteos ten Caftor huan nopa amorreos ten Kir.

⁸“Na, niamoteco Dios, huan ica cuidado nimechtachilía amojuanti, antajacolchijca masehualme huan huelis nijsosolos amotal. Huan nimechquixtis ten amotal huan campahueli nimechsemanas ipan taltipacti. Pero niquintencahuilitoc para amo quema niquintamimictis senquisa nochi israelitame ipan tali Judá. Quej nopa quijto TOTECO.

⁹“Na nitanahuatis para cati ehuanit sequinoc talme ma amechtajyohuilitca huan ma amechtzejzeloca quej sinti, pero quej se amo quicahuilía ma huetzi talchi yon se iyol sinti, nijmocuitahuis sesen tacat cati cuali. ¹⁰Pero nochi cati tajtacolchijtoque huan quijtojtoque para amo quema niquintatzacuilitis, nochi miquise ica macheta.”

TOTECO sempa quicualtis Israel

¹¹“Huan ipan nopa tonali na sempa nijtananas itanahuatijcayo Tanahuatijquet David ten huejcajquiya cati ama sosolijtoc. Sempa nijquetzas itanahuatijcayo quej se quiquetza se cali. Huan nijquetzas nopa tepamit cati quiyahualos ialtepe. Quena, sempa nijchijchihuas ica nochi iyejca cati achtohuiya quipixqui. ¹²Huan nochi cati techhueyimajtose quiselise cati mocahua ten tali Edom huan nochi nopa sequinoc talme cati noaxcahua.” Quej nopa quijto TOTECO Dios cati quichihuas nochi ni tamanti.

¹³Huan TOTECO quijtohua: “Hualas tonali quema nochi tatociti huan xocomecat moscaltis nelía nimantzi. Sanoc tamise masehualme pixcase, quema sempa pehuase tocace. Huan campahueli quipiyase xocomecat

iayo hasta mocahuas. ¹⁴Huan na niqinhualicas noisraelita masehualhua ten talme cati huejca campa quinquicaque inincualancaitacahua. Huan sempa quicualchijchihuase inialtepehua cati nochi polijtoya huan sempa itztose nozona. Huan quitocase

miyac xocomecat huan cuame. Huan quicuase ten nopa mili cati quitocatoque huan quiise ten inijuanti inixomeca iayo. ¹⁵Huan na sempa niqintalis ipan ni tali cati niqinmacatoc huan ayecmo quema niqinquixtis ipan inintal.” Quej nopa quijto Dios amoTECO.

Abdías

TOTECO quiechcapantali altepét Edom

1 Ya ni nopa tanextili cati na niAbdías niquitac. Ipan ni tanextili TOTECO cati toDios quinexti taya panos teipa ica tali Edom huan cati nozona ehuani.

Tijcactoque se camanali cati huala ten TOTECO cati quiijtohua para quitantoya se itatitanil ipan nochi talme para quinilhuiti: “Ximoquetzaca huan ximocualtalica para anquitechuitij tali Edom huan imasehualhua. Ma tijtamisosolose.”

└TOTECO quej ni quinilhúa tali Edom ehuani:┘²“Nijchihuas para amotal elis pisiltzi ipan nochi sequinoc talme huan nochi tahuel amechcualancaitase.³Nelía anmohueyimati pampa anmochantijtoque nozona huejcapa ipan huejhueyi teme. Ipan amoyolo anmoilhúaj para amo aquí quiipya chichualisti para huelis amechtepexihuis hasta talchi. Pero nelía hueyi anmocajcayajtoque.⁴Pampa masque anpatanise tahuel huejcapa quej se cuatojti huan anquitalise amotepasol campa sitalime, na nimechtepexihuis ten nozona.” Quej nopa TOTECO quiijtohua.

⁵“Sinta hualajtosquíaj tachtequini ica tayohua para amechtachtequilise, amo quihuicatosquíaj nochi cati anquipiayaj. Quema masehualme cati pixcaj ipan se xocomeca mili, nochipa quicajtehuaj se ome quechti. Pero amo quej nopa elis ica amotal. Quema amocualancaitacahua hualase, quitamisosolose amotal hasta amo teno mocahuas.⁶Amechtachtequilise ipan nochi cati anquipiayaj masque amo nesi. Huan nochi tamanti cati pajpatiyo cati anquitatijtoque

quitemose hasta quipantise huan quihuicase.⁷Nochi talme cati amechpalehuiyayaj amechcualancaitase huan quinpalehuise para amechquixitise ten amotal. Achtohui amechilhise para amechpalehuise para anquipiayase tasehuilisti, pero amo cana. Injuanti ya mocualtalíaj para amechtzontamiltise. Amohuampoyohua amechcajcahuase. Cati tacuayayaj amohuaya amechtalilise taquetzti para ximasica. Eltoc pampa amojuanti cati anEdom ehuani tahuel anhuihuitique huan amo anquimatij taya onca.

⁸“Ipan nopa tonali quema nimechtatzacuilitis ayecmo itztos yon se talnamijca tacat ipan tali Edom pampa nochi talnamiquini niquintamiltis ten nopa tepeme campa hueli ipan amotal.” Quej nopa TOTECO quiijtohua.⁹“Huan amojuanti cati anehuani ipan altepét Temán ica nochi amosoldados cati tahuel motemacaj, anhuihuipicase ica majmajti. Huan nochi masehualme ten nopa tepeme ipan tali Edom, nochi miquise.

Inintajtacolhua nopa Edom ehuani

¹⁰“AnEdom ehuani anquiselise tatzacuiliti pampa anmosisijique ica amoteixmatcagua cati iteipa ixhuihua Jacob. Yeca nochi amotajtacolhua mopanextis para nochi ma quitaca. Huan amojuanti anhuetzise ipan se hueyi pinahualisti huan nimechixpolihuiltis para nochipa.¹¹Pampa anquintahuelcajque amoisraelita icnihua quema itztoyaj ipan taohuijcajot. Amo anquinpalehuijque quema nopa tatehuiani hualajque para quinichtequilise nochi cati quipixtoyaj; huan quema mahuiltijque huan moxelhuiltijque nopa altepét Jerusalén. Amojuanti san anmochijque quej se inincualancaitaca.

¹²“Amo quinamiquiyaya anquichijosquíaj cati anquichijque. Amo quinamiqui san antachixtoyaj huan amo teno anquichijque quema seyoc tali ehuani quintachtequiliyayaj israelitame. Amo quinamiquiyaya anquinhuetzquilijque nopa israelitame cati tali Judá ehuani quema quitemohuayayaj tapalehuili. Amo quinamiquiyaya anmotepanitase quema injuanti tahuel taijyohuiyayaj. ¹³Amo quinamiqui ancalajque ipan inintal noisraelita masehualhua para anquinichtequilijque quema quinajsiyaya cati fiero. Amo quinamiqui anquinmahuisojque quema sequinoc quisosolohuayayaj nochi cati quipixtoyaj. Amo quinamiqui anquinichtequilijque iniricojyo cati mocajtoya para anmoricojchihuase por inintaohujcayo. ¹⁴Amo quinamiqui ammoquetzque campa ojmaxali para anquintzontamiltise israelitame cati cholohuayayaj. Huan ipan nopa tonali quema quinitzquiyayaj, amo quinamiquiyaya anquinitzquise nomasehualhua cati noja mocajtoyaj yoltoque huan anquintemactilijque inimaco inincualancaitacahua.”

**Se tonali TOTECO quitamiltis
Edom huan quicualtis Israel**

¹⁵[_TOTECO quiijtohua:] “Nechcatitoc nopa tonali ten noaxca, niininTECO israelitame, nimonextis huan nitetaj-tolsencahuas, huan anEdom ehuani anquiselise amotaxtahuil. Ipan nopa tonali niquincuepilis nochi talme ica cati fiero quichijtoque. Huan amojuanti ipan tali Edom, amechchihuilise san se quej anquinchihuilijtoque israelitame. Nochi cati anquichijtoque, nojquiya amecha-sis amojuanti. ¹⁶Amojuanti ten tali

Edom anquintamiltijque nomasehualhua ipan notepe tatzejtzeltic ipan Jerusalén. Huajca ama amojuanti huan nochi sequinoc talme ehuani quiselise amotatzacuiltil. Quej se ihuintiquet cati tai, eltos quej anquise nopa tatza-cuiltili huan anmomimilojtinemise quej anihuintini huan antamiixpolihuisse. Elis quej amo quema anitztoyaj.

¹⁷“Pero Jerusalén *elis campa manahuisse se quesqui israelitame cati noja mocahuase yoltoque, huan nopona elis tatzejtzeltic. Huan israelitame sempa moaxcatise inintal huan iniricojyo. ¹⁸Ipan nopa tonali israelitame quipiyase chichahualisti quej se tit o se hueyi tilelemecti, pero teipa amojuanti cati aniixhuihua Esaú anelise quej tasoli cati huactoc huan amech-tamitatise hasta anelise san cuajnexti. Huan amo mocahuas yoltoque yon se cati iteipa ixhuihua amohuejcapan tata Esaú pampa quej nopa quiijtojtoc TOTECO.

¹⁹“Huan huajca nopa israelitame cati itztoque ipan tali Neguev moaxcatise nopa tepeme ten tali Esaú. Huan israelitame cati itztoque campa tamayamit ipan tali Judá moaxcatise inintal nopa filisteojme. Nojquiya moaxcatise tali Efraín huan Samaria. Huan iteipa ixhuihua Benjamín moaxcatise tali Galaad. ²⁰Huan israelitame cati quinitzquijque inincualancaitacahua mocuepase huan moaxcatise inintal nopa cananeos hasta tali Sarepta. Huan nopa israelitame cati quinitzquijque ten altepet Jerusalén mocuepase huan moaxcatise nopa altepeme ten tali Neguev. ²¹Pampa nopa tamanahuiani itztose ipan tepet Sion huan tanahuatise ipan nochi tali Edom. Huan na cati niininTECO israelitame nielis nitanahuatijquet.”

*1:17 0:17 O tepet Sion.

Jonás

Jonás cholo iixpa TOTECO

1 TOTECO quinojnotzqui Jonás cati elqui itelpoca Amitai, huan quiilhui: ²“Xiya ipan altepet Nínive huan nozona xiteyolmelahua para nijpolihuiltis nopa altepet huan nochi cati itztoque nozona pampa niquita tahuel tajtacolchihuaj.”

³Pero Jonás cholojtejqui iixpa TOTECO huan yajqui altepet Jope iteno hueyi at. Huan nepa campa quisaj cuaacalme, quipanti se cuaacali cati quisayaya para se altepet cati itoca Tarsis cati huejca mocahuayaya ten Nínive. Huajca Jonás taxtajqui huan calajqui para nojquiya yas pampa quinequiyaya cholos iixpa TOTECO.

⁴Pero TOTECO quichijqui ma huala se hueyi ajacat ipan nopa hueyi at huan taajacayaya hasta nopa cuaacali sosolihuisnequiyaya. ⁵Huan nopa tacame cati quinejnemiltiyayaj nopa cuaacali majmahuiyayaj, huan sesen injuanti quitzajtziyayaj idios. Huan teipa, para ma amo moetilis nopa cuaacali, quimajcajque nochi tamamali ipan hueyi at. Pero Jonás temotoya tatzinta ipan nopa cuaacali campa quicahuayayaj tamanti huan quema nopa hueyi ajacat panoyaya, tahuel cochtaya. ⁶Huajca nopa tacat cati tayacanayaya ipan nopa cuaacali yajqui campa itztoya Jonás huan quiilhui:

—¿Taya tijchihua nica, ticochquet? ¡Ximijquehua huan xijnojnotza moDios! Nohueli quipiyas taicnelili por tojuanti huan techmanahuis.

⁷Huan nopa tacame cati tequitiyayaj ipan nopa cuaacali moilhuijque se ica seyoc:

—Ma timahuiltica ica piltetzitzi para tiqutase ajquiya quiyiya tajtacoli para pano ni tamanti.

Huajca mahuiltijque, huan nopa piltetzitzi quinexti para elqui Jonás cati quipixqui tajtacoli. ⁸Huajca quiilhuijque:

—Techilhui para ten tijpantijtoque ni tamanti. ¿Para ten tiitztoc nica? ¿Canque tihuala? ¿Taya itoca motal? ¿Huan taya itoca moaltepe?

⁹Huan Jonás quinnanquili:

—Na nihebreo tacat huan nijhueyichihua TOTECO, yaya nopa Dios cati itztoque ipan ilhuicac. Yaya cati quichijtoc hueyi at huan taltipacti.

¹⁰Huan Jonás quinpohuili nopa tacame para cholohuayaya iixpa TOTECO. Huan quema quicajque cati quijto huan quitaque nopa hueyi at noja más mocojcoxoniyaya, nelía majmajque, ¹¹huan quitatzintoquilijque:

—¿Para ten ya nopa tijchijqui? ¿Taya huelis timitzchihuilise para ayecmo mocojcoxonis ni hueyi at?

¹²Huan Jonás quinnanquili:

—Techmajcahuaca atita, huan nopa hueyi at ayecmo mojmolinis. Nijmati no-tajtacol na para hualajqui ni ajacat cati tahuel temajmatía.

¹³Pero nopa tacame cati tapalehuiyayaj ipan nopa cuaacali amo quinequiyayaj quimajcahuase huan achi más quichijque fuerza quinejnemiltise nopa cuaacali para ma ajsiti ipan tali. Pero amo huelque pampa nopa at tahuel más mocojcoxoniyaya.

¹⁴Huajca camanaltique ica TOTECO huan quiilhuijque: “TOTECO, amo techcahuili ma timiquica ica itajtacol ni tacat. Huan sinta ni ajacat amo hualajtoc por itajtacol, amo techtajtacolti sinta miquis ipan at pampa ta, TOTECO, tijchijtoc nochi ni ajacat pampa quej nopa mopaquilis.”

¹⁵Huan quema quijtoque ya ni, quimajcajque Jonás atita, huan nopa hueyi at moquetzqui. ¹⁶Huan quema

nopa tacame cati tapalehuiyayaj ipan cuaacali quiitaque ten panoc, quimacisque TOTECO huan quihueyitepanitaque. Quimacaque se tacajcualisti huan quitencahuilijque para quitequipanose.

¹⁷ Pero TOTECO quicualtalijtoya se hueyi michi para ma quitolo Jonás. Huan Jonás itztoya ijtico nopa michi eyi tonati huan eyi yohuali.

Jonás motatajti

2 Huajca quema Jonás itztoya ijtico nopa michi, motatajti ica TOTECO Dios, ² huan quijto:

“Quema nitaijyohuiyaya, nimitztzajtzi, noTECO,

huan ta technanquili huan techpalehui. Quema nechca eltoya para nimiquis, nimitznojnotzqui huan techtacaquili.

³ Techmajcajqui hasta tatzinta campa más huejcata ipan hueyi at.

Techtitanqui campa tahuel tatilana at. Huan nopa at cati ta tijtitantoya panoy-aya nopani ica nochi ichicahualis.

⁴ Hasta nimoilhuiyaya para techtahuelcajtoya.

Nimoilhui amo quema sempa niquitasquía motiopa cati tatzejtzeloltic.

⁵ Techatzonpolihuili hueyi at hasta campa más huejcata,

huan nopa cuameca xihuit cati moscaltía huejcata techtamihuijconqui.

⁶ Nitemotoya hasta itzinta nopa tepet cati eltoc tatzinta ten hueyi at.

Huan techzacuilijtoya para ma amo nitejco campa onca ajacat huan nemilisti.

Niitztoya quej se cati ilpitoc ipan nopa at cati techmictisnequiyaya.

Pero ta, noTECO DIOS, cati nimitzhueyichihua. Ta techmanahui imaco miqulisti pampa techtejcolti.

⁷ Quema nimoilhui tamisquía nonemilis, nimitzelnamijqui, noTECO. Huan quema nimotatajti, techcajqui

hasta ipan mochaj nopona campa tatzejtzeloltic.

⁸ Huihui masehualme cati quinhueyichihuj taixcopincayome cati amo Dios mitztahuelcajtoque, TOTECO, ta cati tiquinchiya ica taicnelijcayot.

⁹ Pero na nimitztascamati por cati techchihuilijtoc.

Amo quema njihueyichihuas seyoc, san ta, TOTECO. Huan nijtamichihuas cati nijtencajtoc para nijchihuasquía.

San ta, TOTECO, hueli titemanahuía.”

¹⁰ Huajca quema Jonás ya tantoya motatajtía, TOTECO quinahuati nopa hueyi michi ma quisisota Jonás xalixco. Huan quej nopa quichijqui.

Masehualme ipan altepet Nínive moyolcuetque

3 Huajca TOTECO sempa quicamanalhui Jonás huan quihui: ² “Xiya ipan nopa hueyi altepet Nínive huan xitayolmelahuati cati nimitzilhuis.”

³ Huajca Jonás quineltoquili cati TOTECO quihui huan nimantzi moquetztiquisqui huan yajqui Nínive. Nínive eliyaya se hueyi altepet huan para se tacat taminemis, monequiyaya eyi tonati. ⁴ Huan Jonás calajqui ipan nopa altepet huan quema ya nejnentoya se tonal, pejqui tayolmelahua chichahuac: “¡Ica 40 tonati TOTECO quitamisosolos ni altepet, huan nochi amjuanti cati anitztoque nica anmiquise!”

⁵ Huan nochi cati itztoyaj ipan nopa altepet, masque pisiltizti o huejhueyi, quineltoaque Toteco Dios. Huan sentic motananque para nochi mosahuase huan moquentise yoyomit cati fiero quej se tanextili para tahuel mocuesohuayayaj ica cati quichijtoyaj. Huan nochi quej nopa quichijque.

⁶Quema nopa hueyi tanahuatijquet ten Nínive quicajqui ni tamanti, nojquiya moquetztiquisqui campa tanahuatiyaya. Huan moquixtili nopa yoyomit cati tanahuatiani quitequihuáj, huan moquenti yoyomit cati fiero huan mosehui talchi. ⁷Huan nopa tanahuatijquet quichijqui se tanahuatili para nochi masehualme ipan altepet Nínive ma quimatica. Quiijto:

“Ica notequiticayo na, niamotanahuatijca, huan ica inintequiticayo ni tacame cati tanahuatíaj nohuaya, nimechnahuatía amo aqui ma quicua yon se tamanti. Yon amo xiquincahuilica huacaxme, borregojme, o sequinoc amotapiyalhua ma tacuaca o ma atica. ⁸Monequi nochi masehualme huan tapiyalme ma moyoyontica ica yoyomit cati fiero para quinextise mocuesohuaj. Huan monequi nochi amajuanti ximotatajtica ica Toteco Dios ica nochi amoyolo. Sesen ten tojuanti ma quitahuelcahua cati fiero quichihua. Ma ayecmo tijchihuaca cati fiero huan ma ayecmo timosisinica. ⁹Pampa nohueli Toteco Dios quicahuas icualancayo. Pampa hueyi itaicnelilis, huelis moyolpatas huan amo techmictis.”

¹⁰Huan Toteco Dios quiitac cati quichihuayayaj nochi nopa masehualme ipan altepet Nínive huan quenicatza quitahuelcajttoyaj cati fiero quichihuayayaj. Huajca moyolcuetqui para ayecmo quinajsis nopa tatzacuiliti cati quinilhuijtaya.

Jonás cualanqui

4 Pero quema TOTECO moyolcuetqui, Jonás amo quicualitac. Huan nelía cualanqui. ²Huajca motatajti ica TOTECO, huan quilhui:

—Xiquita TOTECO, na cuali nijmatiyaya para panosquía ya ni quema noja niitzoaya ipan notal. Yeca nimantzi nijnequiyaya nicholos huejca hasta altepet Tarsis. Nijmatiyaya para ta se tiDios cati titetasojta huan titeicnelía. Amo nimantzi ticalani, huan nelhueyi motaicnelilis hasta titayolmelahua se tatzacuiliti huan teipa timoyolcuepa. ³Yeca ama TOTECO nimitztajtanía techmicti na. Más cuali para nimiquis huan amo niitzos.

⁴Pero TOTECO quinancuili:

—¿Cuali tiquita para quej nopa ticalani?

⁵Huan quisqui Jonás ipan Nínive huan yajqui imelac nopa altepet campa hualquisa tonati. Huan nozona quichijqui se pilxajcaltzi ica xihuit. Teipa mosehui itantita para moecahuilis huan quiitas taya panos ica nopa altepet.

⁶Huan teipa ixihuiyo nopa xajcali huajqui pampa tahuel tonayaya. Pero TOTECO Dios quichijqui para nimantzi ma moscalti se pilacuacualachtzi itzonta Jonás para ma quiecahuili ica ixihuiyo patahuac huan quipalehuis para ma amo tahuel taijyohui. Huan Jonás nelía paquiyaya ica nopa pilacuacualachtzi.

⁷Pero hualmosta, Toteco Dios quichijqui para se ocuili ma quicualolti nopa imacuayo huan yeca huajqui.

⁸Huan quema quisqui tonati, Toteco Dios quichijqui ma huala ten campa hualquisa tonati se huac ajacat cati tahuel totonic. Huan tonati quitatiyaya Jonás ipan itzonteco huan quimatqui para tapolosquía. Huan quinequiyaya cualancamiquis pampa huajqui nopa pilacuacualachtzi. Huan quiijto:

—Más cuali ma nimiqui huan ayecmo nitaijyohuis ipan ni nemilisti.

⁹Pero Toteco Dios quinancuili:

—¿Cuali tiquita para noca ticalanis quej ni pampa nijchijqui ma

huaqui nopa pilacuacualachtzi cati mitzecauiiyaya?

Huan Jonás tananquili:

—¡Quena, cuali niquita! ¡Nicualani mohuaya hasta nijnequi nimiquis!

¹⁰ Huajca TOTECO quiilhui:

—¿Ticualantoc pampa tijtasojtac nopa pilacuacualachtzi cati na nijmicti? Pero na nijtojqui huan nijchijqui ma moscalti, amo ta. Huan masque amo nijmicti-

jtosquía, amo huejcajtosquía. ¹¹ Huan sinta ya nopa ipati moixpa, ¿amo tiquita noja más ipati nochi nopa miyaqui masehualme ipan ni hueyi altepet Nínive huan monequi niquintasojtas? Nozona itztoque quipano 120 mil coneme cati ayemo teno quimachilfaj. Huan iyoca itztoque miyac tapiyalme. Quena, mon-equí niquintasojtas.

Miqueas

TOTECO quintatelhui israelitame

1 Ya ni nopa camanali cati TOTECO techmacac niMiqueas ipan nopa tonali quema Jotam, Acaz huan Ezequías eliyayaj tanahuatiani ipan tali Judá. NiMiqueas cati niehua altepet Moreset niquitac nochi ni tamanti ipan tanex-tili cati TOTECO techmacac para nochi ma quimatica taya ininpantis altepeme Samaria huan Jerusalén. Huajca nica el-toc cati techilhui ma niteyolmelahua.

²Ma quitacaquilica nochi cati itztoque ipan ni taltipacti. TOTECO Cati Más Quipiya Tanahuatili camanalti ten ichaj cati tatzejtzeltic huan quintatelhuía israelitame ica miyac tamanti.

³¡Xiquitaca! NiamoTECO nihualtemos ten nochaj huan ninejntihualas ipan tepeme campa quinhueyitalíaj teteyome. ⁴Huan campa niamoTECO nimoquetzas, nopa tali atiyas, huan moxitanis quej cera cati atiya pampa quitali-joque tixijco. Huan temos hasta campa tamayamit huan nochi nopa tamayamit motajcoitase. Huan nopa tepeme hualtemose quej at cati mosejcotilía para motepe-xihuis hasta tatzinta tepexit.

⁵Huan ya ni panos por ininfiero taj-tacol israelitame [†]ipan talme Judá huan Israel, pampa miyac tajtacoli quichi-joque. Huan israelitame tatzintocase: “¿Taya totajtacol cati fiero?”

Huan TOTECO quinnanquilis: “Anquinhueyichijntintoque nopa taixcopincayome ipan altepet Samaria. Ya nopa amotajtacol cati fiero. Huan nopa israelitame ipan tali Judá ¿canque quinhueyitepanitaj taixcopincayome más? Eltoc ipan altepet Jerusalén.”

⁶“Yeca nijchihuas altepet Samaria ma eli quej tasoli. Nesis quej se mili campa quimontonojtoque itasolo para teipa huelis quichihuase se xocomeca mili. Yeca nijxitinis nopa tepamit cati quiyahualojtoc altepet Samaria para quimanahuis ten icualancaitacahua huan nijmajcahuas nopa tet tatzinta ipan nopa tamayamit. Nijpanextis nochi itatzinpejya. ⁷Niquitapanas nochi iteteyohua. Huan nijtatis nochi iricojyo cati quitantoc ica nopa ahuilnenca sihuame cati motemacatoque quej tacajcualisti ica nopa teteyome. Quena, nopa altepet quitantoc iricojyo ica ahuilnenca sihuame. Huan inincualancaitacahua cati quinichtequilise nopa ricojyot, teipa quinhuicase ipan inintalhua huan quinmacase ahuilnenca sihuame cati quintequipanohuaj ten injuanti ininteteyohua.”

Miqueas camanaltic huan chocac

⁸Niquita nopa tatzacuiliti cati quinajsis israelitame, huan yeca nimochoquilía huan niaxti. Nitzajtzi quej se tepechichi. Huan nichoca quej nopa hueyi totot cati choca ica tayohua. Ninejnemi nitajcoxolot huan san noicxipa ica miyac tequipacholi huan pinahualisti. ⁹Pampa nopa tatzacuiliti cati tali Israel ehuaniquiselise elis quej se cocot cati huejcata huan amo huelis pachihuis. Huan nopa tatzacuiliti cati quipantise Israel ehuaninojquiya ajsis hasta ipan tali Judá. Quena, ajsis hasta noaltepe Jerusalén. ¹⁰Amo xiquinilhuica tocualancaitacahua ipan altepet Gat cati fiero topantis tiisraelitame pampa techhuetzquilise. Amo xichocaca iniixpa. Pero anisraelitame ipan altepet Bet Le Afra ximomimiloca

[†]1:5 1:5 Iixhuihua Jacob.

ipan taltepocti ica hueyi tequipacholi.
¹¹ Amojuanti cati anehuani ipan nopa yejyectzi altepet Safir amechhuicase anxolome para antetequipanotij ica miyac pinahualisti. Imasehualhua altepet Zaanán motatijtoque altepejitic pampa majmahuij huan moilhuáj quej nopa momanahuisse, pero amo cana. Amo hueli momanahuisse ten nopa taijyohuillisti cati hualas. Nopa altepet Bet Esel ehuan cati amechmanahuiyayaj, ama mochoquilise iniselti por nopa tatzacuiliti cati quinajsis. ¹² Cati itztoque ipan altepet Marot huihuipicase ica nopa hueyi tacuajcualoli cati quinajsis. Quichixtoque ajquiya quinpalehuiqui, pero amo aqui huala pampa itatzacuiliti TOTECO quisosolojtoc nochi huan ajsitoc hasta ipan icalte altepet Jerusalén.

¹³ AnLaquis ehuan, anquinpiyaj cahuayojme cati chicahuac motalohuaj para quihuicase amocarros. Huajca xiisihuica huan xiquincualtica nopa cahuayojme cati más chicahuac motalohuaj para ancholose ten itatzacuiliti TOTECO sinta anhuelise. Pero san tapic, pampa anelque nopa achtohui altepet ipan tali Judá cati anquitoquilijque itajtacol tali Israel. Quena, anquinnexilijque Jerusalén ehuan ma quinhueyichihuaca tamanti cati amo ya Dios.

¹⁴ Huajca xijchihuaca quej se tacat cati quinmaca se nemacti quema quinhahuatijtehuas iichpoca ihuaya nopa telpecat cati mocuilijtoc. Xiquinmacaca amocualancaitacahua altepet Moreset Gat quej se nemacti pampa injuanti quinhucase ipan inimax nopa altepet ehuan para iniacahua. Masehualme ipan altepet Aczib quincacayajtoque nopa tanahuatiani ipan tali Israel. Quintencahuilijtoque tapalehuili pero amo hueli quinpalehuise.

¹⁵ [TOTECO quijtohua:] “Nijhualicas se tatanquet para quinziqui Maresa ehuan para elise itequipanojcahua. Quena, nopa masehualme cati más yejyectziti ipan tali Israel motatitij ipan nopa ostot nechca Adulam, pero nozona quinziquise huan quinhucase ilpitoque.

¹⁶ “Xichocaca huan ximotzonhuatanica para anquinextise anmotequipachohuaj. Quena, ica amocuesol, ximotzonhuatanica hasta annessise quej nopa tzojpilome cati tzonpepestique. Xiquinchoquilica amopilconehua cati amechmacayayaj hueyi paquilisti. Pampa ama amechcuilij huan quinhucase para tetequipanotij san tapic ipan seyoc tali. Huan ayecmo quema anquinitase.”

Tatzacuiliti ipan tacame cati tetique

2 Teicneltique cati motecaj ipan inintapech huan ipan inintalnamiqulis mosenilhuáj taya fiero tamanti hueli quichihuase. Huan quema tanesi, ya nopa quichihuaj pampa quipiyaj chicahualisti para quichihuase cati quinequij. Teicneltique pampa ya ajsitihuala inintatzacuiliti. ² Injuanti quixtocaj seyoc imil huan quichtequij masque ya quipiyaj miyac. Quiitaj se cali cati seyoc iaxca huan moaxcatfaj. Ica istacatili quintacuijcuilfaj inincalnehcahua huan iniicnihua ininchajchaj masque piliyojtzitzi quipixque. Hasta nojquiya quincuilfaj nopa tali cati quiselijtoque ten inintatahua.

³ Huajca TOTECO quijtohua: “Na nojquiya nimoilhujitoc taya niquinchiuilis. Niquintitanilis se taijyohuillisti huan amo huelis momanahuisse. Huan ipan nopa tonali ayecmo mohueyimatise huan mooquichmajtinemise. Itztose ipan se hueyi taohuijcaoyot.”

⁴ Ipan nopa tonali para amechhuetzquilise amocualancaitacahua, injuanti

huicase ni huicat quej elisquía amojuanti anhuicaj:

“TOTECO techtamisosolojtoc.

Techcuilijtoc nochi cati toxca huan quinmajmacatoc tachtequini.

Quena, nochi totalhua quinmacatoc masehualme cati fierojtique.”

⁵Huan ayecmo itzto yon se israelita ica tequiticayot iixpa TOTECO para quix-ejxelos tali huan mahuiltis ica piltetz-itzi iixpa TOTECO para quimatis ajquiya quiselis. Nochi cati quipixque tequiticayot ya itztose ipan seyoc tali pampa ya quinhuicatose.

Istacatica tajtolpanextiani

⁶Nopa israelita tajtolpanextiani cati istacatij techilhuíaj: “Amo xiteyolmelahua para hualas tatzacuiliti. Amo xiquijto para tiisraelitame tipinahuase pampa amo quema techajsis tojuanti.”

⁷¡Ay amojuanti, aniixhuihua Jacob! ¿Amo anquimatij TOTECO Itonal huelis amechnojnotzas chicahuac? ¿Anmoilhuíaj amo quema quichihuasquía ya nopa?

¿TOTECO quijtohua: „Nochi noca-manal quinchihuilfa cuali cati nemij xitahuac, huajca sinta anquichihuayayaj cati cuali, amo anquicuesijcacaquisquíaj cati niquijtohua.

⁸“Pero nochi amojuanti cati anomasehualhua, ama anmocuetoque quej annocualancaitacahua. Anquinichtequilíaj cati ica mopantzacua se tacat, masque se israelita huan amoicni. Anquiquixtilíaj iyoyo masque huala ten tatehuilisti huan paqui para ajsis ichaj huan amo quite-mohua cualanti, huan san amechpano.

⁹“Anquinqixtilijtoque ininchajchaj huan anquintojtocatoque cahual sihuame cati paquiyayaj masque nelía pilquentzi quipiyayayaj. Anquinqixtilijque inincone-hua nochi cati na niininTeco niquinmacatoya. ¹⁰Huajca ximotaloca huan xitetequipanotij

ipan seyoc tali pampa ya nopa quinamiqui. Ya ni ayecmo amochaj, yon ni tali ayecmo amotal, pampa pano antajtacolchijtoque huan pano anquinenpolojtoque ni tali huan anquichijtoque amo tapajpacti noixpa.

¹¹“Anquiselíaj cati hueli masehuali quej amotajtolpanextijca masque san icamac. Masque se amechilhuisquía: ‘Na niqita ten cuali amopantis, huan anquipantise paquili huan miyac tailisti’. Masque quej nopa amechistacahuisquíaj, anquiselisquíaj quej elisquía melahuac, pero amo quej nopa elis.

Hualas se tamanahuilisti

¹²“Pero se tonali teipa niquinsentilis nochi iixhuihua Jacob. Quena, nochi israelitame cati noja mochahuase yoltoque niquinsentilis quej se tamocuitahuiquet quincejcotilía iborregojhua campa tatzacti. Huan quej paquij miyaqui borregojme campa sacapetayo, ni tali temis ica tahuel miyac nomasehualhua cati ya niquinhualicatos ten campa hueli talme. Huan nochi tahuejchijtose ica paquilisti.

¹³Huan ipan nopa tonali hualas se tayacanquet cati quitapos amoojhui huan amechyacanas. Quena, amechpostequilistis nopa caltemit campa antzactose huan amechquixtis. Huan niamotanahuatijca nitayacanas huan antechtoquilise. Huan na niamOTECA nijpiyas tanahuatili ipan amotal.

Inintajtacol nopa tayacanca israelitame

3“Xijtacaquilica amojuanti cati antayacanani ipan tali Judá huan tali Israel. Monequisquía más anquimatise cati xitahuac que nochi sequinoc. ¿Amo neli? Huan quinamiqui antayacanani antamocuitahuisquíaj para oncas cati xitahuac ipan amotal. ²Pero anquihuejcamajcahuaj cati xitahuac huan

anquinequij cati amo cuali. Anquinquixtilíaj nomasehualhua cati iniaxca, quej se tecuani quiquixtilíja icuetaxo cati quimictijtoc. Eltoc quej anquicuaj ininacayo huan hasta iniomiyo nomasehualhua cati anquintahuijsojtoque talchi. ³Quena, amojuanti quej antecuanime, anquicuaj nomasehualhua ininacayo huan anquinquixtilíaj inincuetaxo. Anquinpojpotequilíaj iniomiyo huan anquinhuejhuelohuaj quej nacat cati anquinequij cuechtic para se tacualisti. Antayacanani, anquincuijcuilíaj nomasehualhua nochi cati quipiyaj. ⁴Huan yeca ipan nopa tonali quema anquitemose TOTECO para ma amechpalehui, amo amechnanquilis. Yaya san moixtatis pampa anquichijtoque tahuel miyac tamanti cati amo cuali.”

⁵Quej ni TOTECO quinilhuía nopa tajtolpanextiani: “Antajtolpanextiani, anquincupolojque nomasehualhua. Anistacatij huan anquijtohuaj se quipiyas paquilisti sinta amechtamacas. Pero sinta se masehuali amo quipiya teno para amechmacas, anquiyolmelahuaj para hualas tatehuilisti para anquimajmatise.

⁶“Huaica hualas tatzacuiliti amopani huan ayecmo huelis anquiiatase ipan tanextili para anquimatise taya hualas. Tamis amotequi, antajtolpanextiani, pampa amo anteyolmelajtoque para hualas tatzacuiliti. Elis quej sejtos tonati huan oncas tzintayohuilot campa amojuanti. ⁷Huan antajtolpanextiani tahuel anpinahuase pampa amo anquimatiyayaj taya hualayaya. Huan amojuanti cati antetonali-tayayaj ayecmo anquimatise taya anquichihuase. San anmocatatzacuase huan anmopinahuase pampa amo nimechnanquilis.”

⁸Pero na niMiqueas, amo quej nopa niitztoc. Nijpiya miyac ichicahualis itonal TOTECO. Amo nimajmahui

niquinyolmelahuas masehualme ipan talme Judá huan ipan Israel para TOTECO quintatzacuilitis israelitame por inintajtacolhua pampa ya nopa xitahuac.

⁹Huaica xijtacaquilica ya ni antayacanani ipan Israel huan Judá. Anquicuesijcaitaj cati melahuac huan anquichihuaj huijcoltic nochi cati xitahuac. ¹⁰Anquitemitijtoque Jerusalén ica temictiani huan nochi tamanti tajtocoli. ¹¹Antayacanani, anquinequij masehualme ma amechtaxtahuica para antatajtolsencahuase. Antotajtzitzi, san antamachtíaj sinta anquitanij tomi. Antajtolpanextiani, san antemachiltíaj TOTECO icamanal sinta amechtaxtahuíaj. Teipa anquichihuaj quej anmotatzquilíaj ipan TOTECO. Huan anmohueyimatij huan anquijtohuaj: “TOTECO itztoc tohuaya huan yeca amo teno cati fiero techajsis.” ¹²Huan por amojuanti amotajtacolhua, amocualancaitacahua quisosolose altepet Jerusalén. Canactzi mocahuas quej se mili tapoxonili huan canactzi elis quej se tamontomit campa calsololohuaj. Huan nopa tachiquili campa ijcatoc tiopamit, teipa elis se cuatitamit.

Nopa tepet ten TOTECO ipan itamiya tonali

(Is. 2:2-4)

4 Pero teipa, ipan itamiya tonali, Jerusalén elis más taixmatili que nochi sequinoc altepeme ipan nochi taltipacti pampa nozona mosehuis cati quinnahuatis nochi talme. Huan masehualme cati ehuaní campa hueli ipan taltipacti talojtzitzi quipaxalose.

²Quena, masehualme cati ehuaní ipan campa hueli talme moillhuise se ica seyoc: “Ma tiyaca tijpaxalotij itepe Toteco Dios. Ma tiquitatij itiopa inin-TECO nopa israelitame. Yaya technex-

tilis iojhui huan taya cuali para tijchi-huase huan tijneltoquilise.” Pampa ipan nopa tonali TOTECO quinahuatis nochi taltipacti ten altepet Jerusalén huan ten nozona quisas icamanal.

³Yaya tetajtolsencahuas quema oncas cualanti tatajco ten nopa miyac tamanti masehualme campa hueli. Quena, quema mocualanis se tali cati tetic ica seyoc cati nojquiya tetic, yaya motajcoquetzas para quinyoltalis. Huan oncas tasehuilisti. Masehualme quitejtejzonase inintepos cati ica tatehuiyayaj para ica quichihuase azadones. Huan ininuataminhua quitejtejzonase para quichihuase huíngaros. Yon se tali ayecmo motananas para quitehuis seyoc tali, yon ayecmo aqui momachtis quenicatza tatehuis.

⁴Huan sesen masehuali mosiyajquetzas ica paquilisti itantita se icuatatoc huan sesen ixocomecamil temacas hasta mocahuas. Ayecmo aqui quintemajmatis pampa TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij quej nopa quijtojtoc. ⁵Huajca masque nochi sequinoc talme ama ipan ni tonali quinhueyichihuaq teteyome, tiisraelitame tijtoquilise TOTECO, yaya cati eliyaya to-Dios ten ipejya huan elis para nochipa.

TOTECO sempa quinsentilis israelitame ten campa hueli talme

⁶TOTECO quijtohua: “Ipan nopa tonali niqinhualicas nomasehualhua cati metzcototique huan cati tahuel taijyohuijtoque campa quinhuicatoque. Quena, niqinsentilis nochi cati amo teno quiapiyaj pampa niquintatza-cuiltijtoc. ⁷Huan ica injuanti sempa nijchihuas se tali ica masehualme cati tejtetique. Huan na, niamoTECO, nielis niinintanahuatijca huan nitanahuatis ipan tepet ten nopa tonali huan para nochipa. ⁸Huajca Jerusalén elis

temachtí quej se tamocuitahuijquet quintachilía iborregojhua ten huejcapa. Huan Jerusalén sempa quiapiyas se tanahuatijquet ica hueyi tanahuatili campa hueli quej achtohuiya oncayaya.”

Achtohui israelitame chocase por nopa tatzacuiliti cati hualas

⁹Pero ama ipan ni tonali antahuejchihuase quej sihuame quema quinajsi inintacuajcualol para conepiyase. Amo anquiapiyase se amotanahuatijca o se amotalnamictijca pampa ya mictose. Amo aqui amechmanahuis para amo amechajsis amotacuajcualol. ¹⁰Huajca anJerusalén ehuani, xihuihuipicaca quej se sihuat cati taijyohuía para tatacatiltis. Xitahuejchihuaca pampa anquiijyohuise nopa hueyi tacuajcualoli cati amechajsis. Amantzi monequi anquisase ipan ni amoaltepe huan anitztotij mila. Teipa amechhuicase ipan tali Babilonia. Pero nozona TOTECO yas para amechcohuati huan amechmajcahuas. Quena, hasta nepa se tonali TOTECO amechmaquixtiti inimaco amocualancaitacahua.

¹¹Pero ama monechicojtoque inimasehualhua miyac talme cati amoca cualanij anJerusalén ehuani. Quiijtohuaj: “Tijnequij tiquitase quema quixitinise huan quisosolose amoaltepe huan tahuel nempolijtoc mocahuas. Tijnequij tiquitase quema anmopinahuase.” ¹²Pero injuanti amo quimatij TOTECO italnamiqulis, yon amo quimachilíaj nopa tatzacuiliti cati yaya moilhuijtoque para quinchihuilis teipa. Se tonali yaya ininpa moquejquetzas amocualancaitacahua quej se quisentilía trigo huan ininpa nejnemi, huan quihuitequi chichahuac para quiquixtilis iyol.

¹³Huajca ipan nopa tonali TOTECO amechilhuis anisraelitame: “Ximotananaca huan ximoquejquetzaca

ininpani amocualancaitacahua. Na niamoTECO nimechmacas chicahualisti. Anquipyase chicahualisti quej se tapiyali ica icuacua ten teposti huan iisti ten bronce. Huan anquinhuejhuelose miyaqui masehualme huan nochi iniricojyo amocualancaitacahua cati quitantoque ica istacatili, se tonali anquiselise para antechmacase. Quena, antechmacase quej se tacajcahualisti, niamoTeco, cati noaxca nochi taltipacti.”

Inincualancaitacahua ajsitoque

5 AnJerusalén ehuan, xiquinsentilica amosoldados para anmomanahuse ama, sinta anhuelij. Amocualancaitacahua ya quiyahualojtoque ni altepet Jerusalén. Quipinahualtise inintayacanca tali Israel ehuan. Quimaquilise ica se cuahuit ipan icampa.

Tacatis se tanahuatijquet ipan pilalpetzi Belén

²Masque amo más hueyi pilalpetzi Belén Efrata quej sequinoc altepeme ipan tali Judá, pero nozona se tonali tacatis para na se hueyi Tanahuatijquet cati quinnahuatis israelitame. Yaya nejnentihualajtoc hasta huejcajquiya pampa nochipa itztoc.

TOTECO quintahuelcahuas imasehualhua hasta seyoc tonali

³Huajca TOTECO quintahuelcahuas imasehualhua inimaco inincualancaitacahua hasta nopa tonali quema nopa sihuat cati monequi tatacatiltis, quitacatiltis icone. Teipa quena, iisraelita icnihua cati noja mocahuase ipan sequinoc talme campa quinhuicaque, sempa hualase ipan inintal.

Quema tanahuatis TOTECO

⁴Huan ipan nopa tonali yaya motananas ica ichicahualis TOTECO huan quinmocuitahuis imasehualhua ica ichicahualis TOTECO. Huan quihuicas itoca TOTECO iDios. Huan imasehualhua itztose ica temachili huan pajcaitzose. Huan campa hueli ipan taltipacti tahuel quihueyitepanitase. ⁵Huan ten ya hualas tasehulisti.

Quema nopa tali Asiria ehuan quinequise calaquise ipan total para quisosolose tocalhua cati más cuali tasencahuali, ica ya tiquinalise tahuel miyaqui israelita tayacanani huan tamocuitahuiani cati tejtetique para quintanise. ⁶Huan ica macheta quinahuatise tali Asiria cati elqui ital Nimrod. Yaya techmanahuis inimaco Asiria ehuan quema hualase para quitehuse total huan quipanose tonepa.

⁷Huan ipan nochi taltipacti ipan nopa tonali, nopa israelitame mocahuase campa hueli quej quema TOTECO techtitanilía ajhuechti cati tasejseltía o at cati quixolonía xihuime. Nopa at cati techmaca amo quichiya hasta masehualme quinequij ma huetzi, yon amo mocahua quema masehualme quinequij ma mocahua. ⁸Quena, nopa israelitame itztose ipan campa hueli talme inihuaya ten hueli tamanti masehualme. Huan nopa masehualme quinimacasise quej sequinoc tapiyalme ipan cuatitamt quimacasij nopa hueyi tecuani león. Huan nopa israelitame cati mocahuase ipan nopa tonali tanahuatise campa hueli huan amo aqui huelis momanahuis iniixpa pampa itztose quej se tecuani cati nemi tatajco ten borregoyme cati quinmictijtinemi huan quinhuejhuelojtinemi cati quinequi. ⁹Quena, TOTECO quinmatananas israelitame huan quintzontamiltise nochi inincualancaitacahua.

¹⁰Huan TOTECO quiijtohua: “Ipan nopa tonali niquinsosolos nochi amotatehuijca carrojhua huan amocahuayojhua cati ipan anmotemachijtose para anmo-manahuise. ¹¹Nojquiya nitanahuatis ma quisosoloca amoaltepehua cati anmoilhuáfaj temachti cati ipan anmotatfaj quema onca tatehuilisti. Quena, nijxitima sesen tepamit cati quiyahualojtoc amoaltepehua pampa ayecmo monequis. ¹²Huan nijsosolos cati ica antenahualhuáfaj huan ayecmo itztos yon se tenahualhuijquet campa amojuanti. ¹³Huan niquinsosolos nochi teteyome huan taixcopincayome cati anquinhueyichihuj. Huan ayecmo quema anmotancuaquetzase para anquihueyichihuase se tamanti cati tamachijchihuali. ¹⁴Niquinquixtis nochi nopa taixcopincayome ten nopa teteyot Asera cati mopantía amohuaya huan niquinsosolos. Nojquiya nijxitinis nochi altepeme campa quinhueyichihuj teteyome. ¹⁵Huan nopa talme cati amo techneltoquilise quimachilise nocualancayo, pampa niquintatzacuiltis chicahuac huan ica miyac cualanti.”

TOTECO quintatelhui israelitame

6 TOTECO quiijtohua: “Xijtacaquilica, anisraelitame, ximotananaca huan techcamaijixnamiquica sinta amo cuali nijchijtoc. Tacactoque nochi huejhueyi tepeme huan nochi tachiquilme cati antechilhuise.

²“Quena, nochi huejhueyi tepeme huan hasta campa motatzquilijtoc tali ma quitacaquilica cati na niamoTECO nijpiya para ica nimechtatelhuis anisraelitame. Pampa annomasehualhua, huan amohuaya nijpiya se cualanti. ³Nomasehualhua, ¿taya fiero nimechchihuilijtoc para antechtahuelcahuase? ¿Ica taya

nimechcuesojtoc? ¿Technanquilica! ⁴Pampa na nimechquixti ten tali Egipto campa san tapic antetequipanohuayayaj. Nopona quema anitztoyaj aniaxchahua sequinoc masehualme, na nimechcojqui para nimechtojtomas. Huan nimechtitanili Moisés huan Aarón huan María para amechyacanase.

⁵“Nomasehualhua, amo anquiel-namiquij Balac nopa tanahuatijquet ten tali Moab cati quinequiyaya amechsosolos huan quitajtani nopa tajtolpanextijquet Balaam icone Beor ma amechtatelhui. Pero na nijfuerzajhui Balaam ma amechtiochihua. ¿Amo anquielnamiquij nochi cati yejectzi nimechchihuili quema anitztoyaj ipan ojti ten Sitim hasta Gilgal? Nijchijqui para anquimatque para na, niamoTECO, huan nijchihua cati xitahuac.”

Cati TOTECO quinequi para nopa tacame ma quichihuaca

⁶¿Quenicatza hueli tiajsitij iixpa TOTECO Cati Más Hueyi para tijhueyichihuase ica nochi cati amo cuali tijchijtoque? ¿Cuali tihualase iixpa ica becerros cati quiaxitijtoque se xihuit para tijmacase quej tacajchahualisti?

⁷¿Paquis TOTECO ica miyac mil taca-jchahualisti sinta amo tijchihuj cati cuali? Masque nijmacasquía miles ten borregojme o tahuel miyac aceite cati quitemitisquía majtacti mil atajti, amo ya nopa quinequi. Masque nijmacasquía noachtahui cone por notaixpanolhua, yaya cati quisqui ipan notacayo por taj-tacoli cati eltoc ipan noyolo, amo ica ya nopa paquis.

⁸TOTECO techilhuijtoc catijqui cuali huan taya quinequi ma tijchihuaca. San quinequi ma tijchihuaca cati xitahuac, ma titetasojtaca huan ma tinejnemica ihuaya huan ma timoechcapanoca iixpa.

Ma amo tacajcayahuaca

⁹TOTECO camanalti chicahuac para nochi altepet Jerusalén ehuaní. Masehualme cati talnamiquij quiimacasi huan quitepanitaj. Huan TOTECO quiijtóhua: “Xijtacaquilica taya tatzacuiliti hualas huan xijmatica na nijtitantoc. ¹⁰Pero amojuanti, amo ya nopa anquichihuaj. Anmoricojchihuaj ica tamanti cati pajpatiyo cati tachtecti. Huan quema antanamacaj, amo antemacaj ajsitoc quej monequi. ¹¹Temachtí monequi nimechtatzacuilitis pampa anquitequihuáj se tatamachihuali cati amo ajsi huan anquipiyaj teme cati quinpolohua para anquitalise ipan amobalanzas. ¹²Nopa tominpiyani quitemitijtoque ininchajchaj ica miyac tamanti tachtecti huan nochi ininchaj ehuaní istacati huan tacajcayahuaj. ¹³Yeca na nojquiya nijchihuas ximocococa huan nimechtahuisos. Nimechchihuas ximocahuaca san amomax por amotajtacolhua. ¹⁴Antacuase, pero amo quema anixhuise. Cati fiero amo quema amechcahuas. Masque miyac anpixcase, amo huelis anquijajocuisse para teipa. Huan cati anquijajocuisse, niamóTeco niqinmactilis amocualancaitacahua cati amechtanise para ma quihuejhueloca. ¹⁵Antocase, pero amo anpixcase. Masque ipan anmoquejquetzase olivos para anquiquixtilise aceite, amo anquipiyase yon se quentzi aceite para anmopolose pampa cati amechtanise quitequihuise. Huan anmoquejquetzase ipan xocomecat, pero amo oncas xocomeca at para anquise, pampa nochi cati amoaxca niqinmacas sequinoc. ¹⁶Anquitoquilijtoque itanahuatilhua nopa fiero tanahuatijquet Omri huan ifiero ojhui tanahuatijquet Acab. Yeca na nijchihuas para ma quisoloca

amoaltepe. Huan nochi sequinoc masehualme amechhuetzquilise por cati amopanti, anJerusalén ehuaní. Annomasehualhua, tachel anmopinahuase.”

Israelitame quimachilijque para amo cuajcualme

7 Nelía fiero nijmati. Nijmati quej se cati quinequisquía quicuas se quesqui higos cati achtóhui taicsi huan yahui campa cuame para quitequis huan yon se amo quipantía. Nijmati quej se cati yahui para quitequis xocomecat huan yon se quechti amo onca, yon setzi amo mocahua para quicuasquía. ²Ica na, masque nijtemohua se cati tetasoja ipan total, yon setzi ayecmo aquí. Amo aquí yon se tacat cati xitahuac. Nochi san tachixtoque para temictise huan quitoyahuase esti. Sesen quichihua taquetzti para quimasiltis huan quimictis iicni.

³Nochi quipiyaj miyac yajatili para tajtacolchihuase hasta ica nochi ininchicahualis. Totayacancahua huan tojueces quintajtaníaj nochi ma quintaxtahuica para tetajtolsencahuase quej ini-juanti quinequij. Cati tominpiyaj quinilhuáj taya quinequij ma quinchihuilica huan ya nopa quichihuaj nopa tequichihuaní masque amo nesi sinta tasencajtoque. ⁴Amo aquí yon se tequitiquet cati cuali. Cati más cuali itztoque quej huitzti cati tecocohua. Huan cati más xitahuac itztoque quej sahua mecat cati temasiltía. Pero nechcatitoc huala inintatzacuiliti. Ajsis nopa tonali cati amotajtolpanextijcahua cati temachtí tachixtoyaj amechyolmelajtoque para hualas. Huan ayecmo anquimatise taya anquichihuase.

⁵Huajca amo xijneltoquili mohuampo, yon amo ximotemachi ipan cati ihuaya ticochi pampa nojquiya mitzcajcayahuas. Más cuali amo ximolini iixpa. ⁶Pampa ininconeua

masehualme quinixpanose inintatahua. Huan ichpocame amo quitepanitase ininanahua, yon teyexhua amo quintepanitase iniyexnahua. Huan icualancaitacahua se masehuali, elise inijuanti cati itztoque ipan ichaj.

**Miqueas motemachi
ipan TOTECO Dios**

⁷Pero na nijtachilis TOTECO Dios para techpalehuis. Nimotemachis ipan yaya cati techmaquixtía. Quena, noTeco techtacaquilis.

Se tonali Israel tatanis

⁸Amojuanti annocualancaitacahua, amo xipaquica ica na. Pampa masque nihuetzto, sempa nimotanas. Masque niitzto ipan tzintayohuilot ama, teipa TOTECO techtaahuilis.

⁹Huajca ama niquijyohuis icualancayo TOTECO pampa nitajtacolchijto ica ya. Nijchiyas hasta yaya camanaltis para techmanahuis. Nijpiyas noyolo hasta yaya quichihuas cati quinamiqui ica na. Se tonali techquixtis ten ni tzintayohuilot huan technalis campa taahuili. Huajca quena, niquitas para yaya quichihua san cati xitahuac.

¹⁰Huan nojquiya nocualancaitacahua quuitase huan TOTECO quinpinahualtis cati techilhuyayaj: “¿Canque itzto moTECO Dios?” Huan na niquitas quema TOTECO ininpa moquejquetzas nocualancaitacahua quej soquit cati eltoc callejtipa.

¹¹Hualas tonali quema sempa tijcualchijchihuase toaltepe huan mohueyilis nopa tali cati toaxca. ¹²Ipan nopa tonali cati ehuan ipan miyac talme quitaquij altepet Jerusalén. Hualase tali Asiria ehuan huan hasta cati ehuan nopa altepeme cati moyahualojque ica tepamit; ten tali Egipto hasta cati itztose nechca hueyat Eufates. Hualase nochi cati ehuan ipan nopa talme ten ixalteno

se hueyi at hasta ixalteno seyoc ixalteno hueyi at. Quitaquij nochi cati ehuan ipan talme ten ipejya tepeme cati nechca hasta cati ehuan itamiya tepeme cati huejca. Nochi quipaxaloquij ipan toaltepe. ¹³Pero tatzitzicatoc elis nopa talme por nochi fiero tamanti cati quichijtoque cati nopona ehuan.

Miqueas motatajti ica TOTECO

¹⁴TOTECO, techyacana pampa timomasehualhua. Techmocuitahui quej se tamocuitahuiquet quinmocuitahuía iborregojhua huan quintilana ica icuachijcol huehueyac quema calaquisnequij campa mahuilili. Techcahuili tojuanti cati tiitztoque toselti campa cuatitamit, sempa ma tiitzto ica campa temacht. Techtamaca cuali quej tiquintamaca borregojme ica sacat cati sejselic quej eltoc ipan tali Basán huan Galaad. Quena, sempa ma tiitzto ica yejyetzti quej achtohuiya.

TOTECO tananquili

¹⁵[TOTECO camanalti:] “Na sempa nimechnextilis huejhueyi tamanti quej nopa tiochicahualnescayot cati nijchijqui quema anquisque ipan tali Egipto.”

Miqueas sempa camanalti

¹⁶Sequinoc talme quuitase cati tijchihuas huan pinahuase pampa quuitase amo teno ipati ininchicahualis. Pinahuase hasta mocamatzacuase huan monacastzacuase. ¹⁷Quipipitose nopa talcuajnexti quej cohuame. Quej cohuame cati mohuahuatatzaj, huihui-pitahualase ten campa motatijayaj huan monextise ica hueyi majmajti moixpa ta, TOTECO Dios.

¹⁸Amo aqui seyoc Dios quej ta. Ta titetapojpolhuía taixpanoli huan masque fiero quichijtoque momasehualhua cati mocahuaj yoltoque, tiquelcahua inintajacolhua.

Amo tijtalía moyoltipa cualanti pampa ta mitzpacría titeicnelía.

¹⁹Sempa tijpiyas hueyi moyolo ica tojuanti huan tijtaltocas totaixpanolhua. Quena, TOTECO, ticatzonpolihuiltis nochi totajtacolhua campa más huejcata ipan hueyi at. ²⁰Techtiochihuas quej

tiquilhui tohuejcapan tata Jacob para tijchihuasquía huan techtasojtas quej tiquilhui Abraham. Nochi cati tiquintencahuili tohuejcapan tatahua huejcajquiya para tijchihuasquía, ya nopa tijtamichihuas.

Nahúm

TOTECO cualani ica altepet Nínive

1 Ya ni nopa camanali cati TOTECO techmacac na, niNahúm, cati niehua ipan pilaltepetz Elcos, quema technextili cati ipantis altepet Nínive. ²TOTECO itztoc se Dios cati quintasomati masehualme pampa quinamiqui san ya ma quitequipanoca. Yeca quintatzacuilitía huan quincualancaita quema amo quitepanitaj. TOTECO momacuepa huan nelía cualani ica cati moyoltetilfaj ica ya. Ica miyac cualanti quintzontamiltía nochi icualancaitacahua. ³TOTECO tahuel quichiya para pehuas cualanis. Pero nelía hueyi ichicahualis huan yaya quiita para nochi cati tajtacolchijtoque temachtí quiselise inintatzacuilitil. TOTECO quinextía ichicahualis quema onca ajcomalacat huan quema chicahuac taajaca. Nopa mixti cati motalohua eltoc quej taltepocti iicxita. ⁴Quema yaya quimaca tanahuatili para ma huaqui, huaqui nochi nopa hueyi at, atajme huan sacamilme ipan tali Basán. Ica icamanal nopa cuatitamit Carmelo huan nochi nopa cuame ipan Líbano mososolohuj. ⁵Quema TOTECO itztoc nechca, nopa tepeme huihuipicaj huan nopa tepexime atiyaj. Mojmolinía tali huan nochi cati itztoque ipani tahuel momajmatfaj.

⁶Amo aquí huelis quiijyohuis quema TOTECO mototonilijtoque ica cualancayot. Iqualancayo eltoc quej nopa tilelemecti cati nochi quitamitatía. Quema yaya cualani, nochi nopa tepexime huehuelocaj.

⁷TOTECO hueyi iyolo. Quema se mocuesohua, ma yahui campa ya huan yaya quimanahuis. Yaya quinixmati cati quineltotquilfaj huan cati eli iaxcahua.

⁸Pero yaya quitamiltía icualancaitacahua quej quema huala se hueyi at huan nochi quihuica. Iqualancaitacahua quintotocatinemi hasta tayohua.

⁹¿Taya anmoilhuíaj anquichihuilise TOTECO para anquitanise ya? Yaya amechtontamiltis san ica se huela. ¹⁰Cati mochihuaj icualancaitacahua itztoque quej huitzti cati moxinepalojtoque. Itztoque quej ihuintini cati huetzihualahuij pampa tahuel taitoque. TOTECO quintatis quej xihuime cati cuali huactoc. ¹¹Amojuanti ipan altepet Nínive anmoilhuíaj anquichihuese se tamanti ica TOTECO, pero cati quej nopa moilhuía nelía sentamic. ¹²Ya ni cati TOTECO quinilhui imasehualhua: “Masque nopa Asiria ehuaniquipiyaj tetili huan itztoque nelía miyaqui, na niqintzontamiltis huan ayecmo quema nesise.

“Masque miyac nimechtaijyohuiltitoc, ama ayecmo nimechtaijyohuiltis más. ¹³Huan na nimechtajtomas campa anitztoque anilpitoque ica tepos cadenas huan ayecmo nimechcahuas para xiitztoque quej anilpitoque por nopa asirios.”

¹⁴Huan ya ni cati TOTECO tanahuatitén nopa tanahuatijquet ten tali Asiria cati mosehui ipan Nínive. TOTECO quiijto: “Ta ayecmo tiquinpiyas moixhuihua para mocahuas motoca. Ten amotiopahua niqintapanas nochi nopa teteyome huan taixcopincayome. Huan nozona timiquis huan nimitztocas pampa miyac tajtacoli tijchijtoque huan amo quinamiqui para tiitztos.”

Altepet Nínive tamisolihuis

¹⁵¡Xiquitaca! Nepa campa tepet huala ne tayolmelajquet cati quihualica se cuali camanali. Techhualiquilis camanali ten tasehuilisti. Xiilhuichihuaca antali Judá ehuaniqui. Xijtamichihuaca nochi cati anquijtoque para anquichihuese.

Amocualancaitacahua cati hualahuij ten Nínive ayecmo quema mocuepase pampa nochi ya niquintzontamilti.

2 ¡Pero amojuanti ipan altepet Nínive, xijtaquilica! Amocualancaitacahua ya amechyahualojtinemij. Campa tepamit xitamocuitahuica. Ipan ojti xitajtachiyaca pampa nimantzi hualase para amechtehuise. Xiquincualtica nochi tacame cati quimatij tatehuíaj. ²Anquitamitachtequilijtoque tali Israel huan anquicajtoque quej se xocomeca tzonti cati amo quipiya imaxihuiyo. Huajca ama TOTECO amechtatzacuiltis. Nojquiya ama TOTECO sempa quitananas tali Israel. Quihuejcapantalis nopa tali hasta quipiyas miyac tatepanitacayot huan chicahualisti quej quema Jacob mohueyimatiyaya ica iyejca nopa tali.

³Nopa tatehuiani chichilihuis inintepos cati ica motehuíaj. Huan xiquitaca nochi nopa tatehuiani moyoyontijtoque chichiltic. ¿Amo anquinitaj? Inincarrojhua eltoc quej ticuahuit huan quema ya monemilijtoque para tatehuise, huihuipicase hasta nopa huejhueyi cuame.

⁴Nopa carrojme ejelihuis nentinemise ipan amocalles huan campa amotianquis. Caquistis quej tatomoni huan nesisise quej tilelemecti. Motalose chicahuac quej quema tapetani. ⁵Amotanahuatijca quintzajtzilic itatehujicahua para ma hualaca quimanahuiquij amoaltepe. Pero quema inijuanti moishuultise para hualase, motepotamise. Quinequise ajsitij campa nopa tepamit para tacualtalise huan tamocuitahuise. ⁶Pero ayecmo oncas caquihiili pampa nopa caltemit cati ica motzactoya amoaltepe ya tapojtos. Huan quej huala chicahuac se hueyat, ya calactose amocualancaitacahua. Nopa hueyi cali ten amotanahuatijca ya sosolijtos.

⁷Huan quiiizquise nopa sihua tanahuatijquet huan quinahuatise ma tejco ipan

tepeme para yas. Huan isihua tequipanonejcahua ihuaya yase huan axtitiyase quej pilpalomajtzitzi. Moyoltejtzontiyase ica tequipacholi huan chocatiyase pampa ama nochi inijuanti quintequipanose seyoc tali ehuan ica cati ohui. ⁸Nínive ama eltoc quej se pileta cati nimantzi quiquixtía nopa at cati nozona quitecaj. Quej nopa at, amosoldados nojquiya cholojtehuaj. Se quintzajtzilía: “¡Ximoquetzaca! ¡Ximoquetzaca!” Pero amo aquí mocuetqui ihuaya.

⁹Se quiijttohua: “¡Xiquichtequica nopa plata huan nopa oro! Iricojo Nínive nesiyaya quej amo quema tamisquía. Tahuel miyac tamanti cati patiyó quipixtoya nozona.” ¹⁰Pero nimantzi altepet Nínive mocahuas cactoc. Tatzitziatoc mocahuas huan tahuel iseltitzi. Yolmajmactomictoque huan tancuahuihuipicatoque cati nozona itztoque. Campa hueli quincocohua huan mocajtoque ixistaltique.

¹¹¿Canque eltoc altepet Nínive ama? Nopa altepet nochi quinahuatiyaya quej se hueyi león. Nimantzi quinequiyaya tatehuis pampa yolchicajtoya huan motemacayaya. Nozona itztoyaj huehuentzitzitzi cati ayecmo tetique huan coneme. Nojquiya itztoyaj telpocame huan cati motemacayayaj huan nochi itztoyaj ica temachili. Amo teno ica mocuesohuayayaj.

¹²Quena, amojuanti ipan altepet Nínive achtohuiya aneltoyaj quej huejhueyi leones cati yolchicajtoque. Anquinmictiyayaj amocualancaitacahua huan ica cati anquinichtequiliyayaj anquintamacayayaj amoconehua huan amosihuajhua. Huan anquitemitiyayaj amochajchaj ica tequipanohuani cati tacohualme huan miyac tamanti cati pajpatiyo.

Sosolihuis nochi altepet Nínive

¹³ Pero Toteco Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij quijto: “Amantzi nimochijtoc niamocualancaitaca. Nochi amocarros nimitztatilis, huan nochi amoconeua miquire ipan tatehuilisti. Nochi cati anquichtectoque na nijtamiltis huan ayecmo quema quipiyas tanahuatili ni altepet para quintanis tayolmelahuani campa hueli.”

3 Anteicneltziti amojuanti cati anitztoque ipan ni altepet Nínive. Se tialtepet cati titemicfía huan tiistacati. Temitoc amoaltepe ica ricojyot cati quichiya ajquiya amechichtequilis. Amo quema anquinequiyayaj anquicahuase para amo anmosisinise. ²Xijcaquica nopa lazo. Amocualancaitacahua quinmaquilfaj inincahuayojhua para más nimanntzi ma ajsica campa amojuanti. Xijcaquica nopa carrojme cati huehuechocatihualahuij huan iniicxi nopa cahuayojme. Nopa carrojme cati chicahuac motalojtihualahuij san pepetacatoque. ³Xiquitaca nopa machetas tamintoque, huan nopa tepos cuataminti cahanij ica tonati pampa nopa miyac soldados quintanantoque. Miyac cocojtoque huan campa hueli cati mictoque mocahuaj ica tamontome. Campa hueli tepejtoque mijcatziti hasta ipan motopotanijtnemij.

⁴Nochi ya ni panotoc pampa Nínive ehuaninihuaya mohuicayayaj inincualancaitacahua TOTECO. Ni altepet yejyetzti eltoya, pero cati nopona ehuanij yajque huan inihuaya mohuicaque cati amo quitepanitaj TOTECO. Pejque tahuel tacajcayahuj huan pejque quinmachtifaj sequinoc ipan sequinoc talme ma tenahualhuica. Huan quinmachtijque quenecatza ma quichihuaca para momecatise huan

quinhueyichihuase teteyome cati amo melahuac huan quicahuase TOTECO.

⁵Huajca TOTECO Cati Quinyacana Nochi Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij quijtohua: “Ama nimitztajtolsencahuas huan tahuel nimitzpinahualtis. Quej se quitanana mocuex para mitzpinahualtis, na nijchihuas para nochi ma mitzitaca tixelotic huan para amo teno chicahualisti tijpiya. Tanahuatiani mitzitase ica nochi mopinahualis. ⁶Huan nimitzpolos cati más soquiyo huan nijchihuas xipinahua huan miyac mitzmahuisose. ⁷Huan nochi cati mitzitase mitztalcahuise huan quijtose: ‘Nínive tamisosolijtoc. Pero amo aqui amechtasojtas.’ Huan yon se amo monechcahuis para amechyoltalis ipan Nínive.” ⁸Huelis ta timoilhuía para achi ticuali que Tebas, nopa altepet cati eltoya nechca hueyat Nilo. Tebas quipixtoya at cati quiyahualojtoya. Nopa at quimanahuiyaya quej se tepamit cati quiyahualojtoya. ⁹Tali Etiopía huan Egipto quimacayayaj chicahualisti huan nopa talme Fut huan Libia quipalehuiyayaj. ¹⁰Pero Tebas huetzqui inimaco sequinoc huan injuanti quinhuicaque nopa Tebas ehuanij huejca para tetequipanotij. Ininpilconeua quintzontatapatzque ipan tet ipan ojti. Huan nopa soldados quirifarojque para quitate catijqui tayacanquet ten Tebas quihuicasquía para quitequipanos. Huan nochi quintatacatztojque ica tepos cadena huan quinhuicaque para taijyohuise hasta miquisquíaj.

¹¹Amojuanti nojquiya cati anehuani Nínive san anhuihuipicatose quej se ihuintiquet. Anquinequise anmotatitij pampa anquinimacasis amocualancaitacahua cati amechtehuiquij. ¹²Nochi nopa tepamit cati ica anmomanahuíaj sosolihuis. Anhuetzise quej se higo cati tahuel icisitoc huan

huetzi icamaco cati quitamicuas. Tacame amechtamtise nochi amojuanti. ¹³Nochi amosoldados elise quej sihuame cati amo quiyase fuerza huan ayecmo huelis momanahuisse. Se tit quitamitatis amocaltehua huan nopa barras cati ica ancaltzacuayayaj. Huan amoaltepe tapohuis huan amocualancaitacahua calaquise. ¹⁴Huajca ximocualtalica para nopa tonali quema hualase soldados. Xicajocuica miyac at para huelis anquijyohuisse quema amo oncas más huan nochi huactos. Huan xijcualchijchihuaca sempa nopa tepamit cati ica anmotzajtzactoque para anmomanahuisse. Xijxacualoca miyac soquit para soqui tabiques huan xijchihuaca tapepecholi. Xijchihuaca adobe huan xijcacatzoca. ¹⁵Pero quema antacualtalijtinemise huajca nopa tit ajsiqui campa amojuanti huan tatas amoaltepe huan nopa machetas amechmictise. Quej hualahui miles ten chapolime huan quitamicuaj cati eltoc ipan amomil, hualase cati amechtami-huejhuelose. Masque anmomiyaquilise quej pilchapoltzitzi, amo hueli anmomanahuisse. ¹⁶Anquinpiyaj tahuel miyac tacohuani ipan amoaltepe cati momiyaquilijtoque quej sitalime ipan

ilhuicac, pero amocualancaitacahua noja más miyaqui. Inijuanti miyaqui quej inimiyaca pilchapoltzitzi. Amechtamihuicase nochi amojuanti huan nochi cati anquipiyaj. ¹⁷Nopa tayacanani cati ama amechmocuitahuíaj huan amechyacana mosejcotilise quej mosejcotilíaj pilchapoltzitzi ipan tepamit quema taseseya. Huan quema quisa tonati nopa pilchapoltzitzi quisaj huan yahuij huan amo aqui quimati canque yajtoque. Quej nopa nojquiya yase amotayacancahua huan ayecmo anquinitase.

¹⁸Ta titanahuatijquet ipan tali Asiria, motelpocahua nochi mictoque huan nesi quej cochtoque pampa tepejtoque campa hueli. Nochi mosoldados cati más mosemacayayaj san mosiyajquetztoque. Momasehualhua mosemantoque campa hueli campa tepeme huan ipan cuatita huan amo aqui quinsentilía sempa. ¹⁹Eltoc quej timotamipojpostectoque huan ayecmo onca pajti. Eltoc quej mitzajsitoc se hueyi cocolisti huan ayecmo quema huelis timochicahuas. Nochi cati quicaquise cati mopantitoc momatajtatzinise huan san moca paquise, pampa amo aqui hueli quipantis se tacat cati ta amo tijtaijyohuilti ica miyac tamanti.

Habacuc

Campa hueli nochi tajtacolchihuaj

1 Ya ni nopa camanali cati TOTECO technextili na niHabacuc, nitajtolpanextijquet.

²Na niqijto: „TOTECO, ¿hasta quema tamis nimitztzajtzis techpale-huiqui huan amo techtacaquilis? ¿Hasta quema tamis nimitztzajtzis para ayecmo ma mosisinica tacame, huan amo cati hualas para techmaquixtis?

³¿Para ten tijchihua ma niqita tajtacoli huan cati amo xitahuac mojmosta? Campa hueli techyahualohuaj masehualme cati tasosolohuaj huan cati temajmatíaj. Mojmosta mosencualanijtoque huan motehuáaj.

⁴Huan yeca nopa tanahuatilme ayecmo quichihuaj inintequi huan nopa tequichihuani ayecmo tetajtolsencahuaj xitahuac quej tanahuatíaj. Masehualme cati fiero ininemilis momiyaquilijtoque hasta quipano inimiyaca cati cuajcualme huan yeca tayacanani ayecmo quichihuaj cati xitahuac. San tacajcayahuaj por se taxtahuili.”

TOTECO tananquili

⁵Huan TOTECO quiijto: „Xiquintachilica nopa sequinoc talme cati amechyahualohuaj huan ximomajmatica pampa nijchihuas se tamanti ipan ni tonali pero amo anquinelto case masque se amechpohuilis para panotoc.

⁶Quena, na niqintanas nopa caldeojme cati itztoque ipan se tali ten masehualme cati fiero ininemilis huan cati mosisiníaj. Inijuanti quinactía nentinemise campa hueli ipan nochi taltipacti para moaxcatise calme huan talme cati sequinoc iniaxca. ⁷Inijuanti tahuel mahuililme huan temajmatíaj. Quichihuaj san cati quinequij huan

amo aqui hueli quintacahualtía. ⁸Inincahuayojhua motalohuaj más chichahuac huan amo quej nopa tecuanime cati inintoca leopardos. Tacame cati nozona ehuan achi más mosisiníaj que nopa lobos cati nemij ica tayohua. Nopa tacame cati tejcoquecahuayojtipa hualahui nelchicahuac ten se tali cati huejca. Temotihuetzij nelchicahuac quej se cuatojti para quiitzquis se piyo huan nimantzi quistehuas para quicuati.

⁹“Nochi inijuanti hualahui para tatehuse. Campa hueli yahuij nochi temajmatíaj. Quinitzquitihualahui masehualme quej imiyaca xali para quinhuicase quinquipanoltitij.

¹⁰“Quinpinahualtíaj tanahuatiani huan tayacanani. Quinhuetzquilíaj nochi altepeme cati moyahualojtoque ica tepamit cati tilahuac para quinmanahuis. Huan san quimontonohuaj tali iica nopa tepamit huan ipan tejcoj para calaquise ipan nopa altepet huan quinitzquise imasehualhua. ¹¹Teipa panoj huan yahuij quej elisquía se ajcomalacat, pampa senquisa tasosolohuaj. Quihuicaj miyac tajtacoli pampa ininchicahualis quiitaj quej elisquía ininteco.”

Habacuc sempa quipohuilía TOTECO itequipachol

¹²Na niqijto: „¡TOTECO, hasta huejcajquiya ta tiitztoya huan nochipa titzotoc! ¡Ta tinoTeco Dios cati tiTatzetzeloltic! Amo timiquise. Melahuac ta tiquinpalehuijtoc nopa caldeojme para techtatzacuilitise huan techxitahuase por nopa huejhueyi tajtacoli cati tijchijtoque. Pero ta, tiTOTECO, titemachtí huan techmanahuis. ¹³Ta senquisa tita-pajpactic huan amo tijnequi tiqitas cati amo cuali. Ta amo tijnequi tiqitas tajtacoli. Huajca ¿para ten san tiqintachilijtoc quema amo cuajcualme techtaijy-

ohuilitáj? ¿Para ten amo teno tijchi-hua quema nopa amo cuajcualme quint-zontamiltíaj cati más cuajcualme que injuanti?

¹⁴“¿Para ten techitaj quej tielisquíaj timichime cati itztoque ipan hueyi at para masehualme ma quinitzquica huan ma quinmictica? Tijcahuilíaj cati hueli techmictis. Techchijtoc quej cohuame cati amo quiپیay inintanahuatijca para quinmanahuis. ¹⁵Tali Babilonia ehuan quinquixtíaj nochi masehualme ica in-inteposchijcol huan quinsentilíaj nochi ipan inimata. Huan ica ya nopa tahuel mopaquilismacaj. ¹⁶Teipa quihueyichihua inimata huan quitatílíaj copali. Moilhuáj para ica inimata moricojchijtoque huan cuali tacuajtoque.

¹⁷“¿Tijcahuilis para quej nopa ma quichihuaca para nochipa? ¿Tiquinc-ahuilis ma quisehuiquilica quintzon-tamiltise talme ehuani campa hueli ica nochi inincualancayo?

2“Nimoquetzas huejcapa ipan ni tepamit campa nitamocuitahuía. Huan nitachixtos taya TOTECO techilhuis. Nijchiyas quenicatza technanquilis por notequipachol.”

TOTECO quinanquili Habacuc

²Huan TOTECO technanquili huan techilhui: “Nochi nopa tanextili cati nimitznextilis para nimitznanquilis, xiquijcuilo ipan se huapali ica tajcuiloli cati huejhueyi huan cati cuali nesi. Quej nopa aqui hueli cati quipohuas huelis nimantzi motalos para quinphuiliti sequinoc. ³Pero ni tamanti cati nimitzyolmelahuas amo panos nimantzi. Pero ica yolic monechcahuijtiyas nopa tonali quema temachti panos cati nimitzilhuis ipan ni tanextili. Sinta tiqitas para amo pano nimantzi, amo ximocueso pampa temachti panos. Xijpiya hueyi moyolo pampa ni tamanti panos senquisa quej

nimitzilhuía ipan nopa tonali cati niqixquetztoc.

⁴“Xiquijcuilo: ‘Se tacat cati amo cuali, mohueyimati miyac huan san motemachía ipan ya iselti, pero se cati itztoc xitahuac iixpa TOTECO, itztos para nochipa pampa quineltoca TOTECO.’

Taya ininpantis inincualancaitacahua

⁵“Nojquiya nopa taili cati quinpactía quij quincajcayahua huan quinchihua ma mohueyimatica. Pero amo huejcahuase. Iniyolo nopa amo cuajcualme tahuel quixtocaj miyac tamanti cati sequinoc quiپیay. Pero masque quinsentilise miyac masehualme ten miyac talme para iniaxcachua, amo paquij. Noja quinequij quiپیayase más. Itztoque quej miquilisti huan micta cati amo quema temi. Nochipa quinequij más. ⁶Pero ajsis tonali quema nochi cati quinitzquitoque san quinhuetzquilise huan quijtose: ‘Anteicneltziti amojuanti cati anmoricojchijtoque ica tamanti cati amo amoaxca huan anquimiyaquilijtoque tamanti cati amechprendajcahuilijtoque. Ya ajsico amotatzacuilitil. Ama anquiselise amotaxtahuil pampa antetaijyohuilitjtoque huan antetachtequilijtoque.’

⁷“Quema amo anquichiyaj, motananase cati anquintahuiquilíaj huan tahuel amechmajmatiquij pampa hualase campa amojuanti ica nochi inincualancayo huan quihucase nochi cati anquipiay. ⁸Anquintachtequilijtoque tahuel miyac talme huan yeca ama injuanti cati noja mocahuaj nojquiya amechtachtequilise. Tahuel miyac masehualme anquinmictijque. Tahuel chichahuac anquitechuijque ni tali, huan ni altepet huan imasehualhua.

⁹“Nelía anteicneltique amojuanti cati anquitemitjtoque amochajchaj

ica tamanti cati san anquiichtectoque. Anmoilhuáj para cati anquipyaj amechsehuis huejcapa huan amechmanahuis ten nochi tamanti taohujcayot. ¹⁰ Anquichijtoque tamanti cati quihualicatoc pinahualisti ipan amochajchaj. Anquinmictijtoque miyac masehualme ipan tahuel miyac altepeme, yeca anquihuicaj miyac tajtacoli hasta ayecmo quinamiqui anitzose. ¹¹ Pampa hasta nopa teme huan nopa apechme cati eltoc ipan inintepa huan inintzonco nopa calme cati anmoaxcatijtoque techztajzilfaj para ma nimechtatzacuilti.

¹² “Anteicneltziti cati anquicualtalíaj se altepet ica tomi cati anquitantoque pampa antemictijque huan ica tomi ten tamanti cati anteichtequilijtoque.

¹³ TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejchahua Ma Tatanitij quitallijtoc para elis san tapic antequititoque huan san tapic anmosiyahuiltijtoque pampa nochi cati anquiichtectoque tatas huan elis san cuajnexti quema yaya tetajtolsencahuas.

¹⁴ Pampa monechcahuía tonali quema ihueyitilis TOTECO quitemitis ni taltipacti huan senquisa nochi masehualme quuitase huan quimatise. Temis taltipacti quej nopa miyac at quitemitía hueyi at.

¹⁵ “¡Nelía anteicneltique cati anquimacaj taili se cati amocalnechca huan teipa anquihuintíaj ica cati chichahuac hasta huetzis talchi huan momimilos para anquitachilise itacayo xolot!

¹⁶ Pero ica se talojtzi amohueyitilis elis pinahualisti pampa TOTECO amechtatzacuiltis ica inejmat. Huan amojuanti nojquiya anhuetzise huan anmomimilose huan tanemijya elis amotacayo huan anpinahuase.

¹⁷ Quej anquinosolojtoque cati eltoya ipan tali Líbano, ama nojquiya mocuepas ipan amojuanti. Anquintzontamiltijtoque miyac tapiyalme huan ama nojquiya anmomajmatise

pampa amechtzontamiltise. Quej nopa elis pampa anquinmictijtoque miyac masehualme huan anquinosolojtoque miyac altepeme ipan ni taltipacti, inihuaya nochi inimasehualhua.

Amo teno ininpati teteyome huan taixcopincayome

¹⁸ “Amo teno quipalehuía se tacat cati quihueyichihua se taixcopincayot cati san tamachijchihuali. Amo teno ipati se teteyot cati quichijhijtoque ica teposti cati quimolonijque ipan tit. San quichihua para se ma quineltoca se istacatili huan moilhuis para ya nopa se dios, pero amo cana. Nelía huihuític se cati quinchihua teteyome cati amo huelise camanaltise huan teipa motemachis ipan cati yaya quinchijchijtoc. ¹⁹ Fiero elis para nopa masehuali cati quicamanalhuía se tamanti ten cuahuit huan quihua: ‘¡Xiitzto!’ O quihua se tamanti ten tet cati amo hueli camanalti: ‘¡Xisa!’ ¿Huelis camanaltise nopa teteyome huan quimachtise para ma quichihua cati cuali? ¡Amo! Masque quinaltijtoque nopa teteyome ica oro huan plata, amo teno hueli quichihuase pampa amo quipyaj nemilisti.

²⁰ “Pero TOTECO itztoque ipan itiopa cati tatzejtelolitic. Monequi ma amo molinica iixpa nochi cati itztoque ipan ni taltipacti pampa tahuel monequi tijtapanitase.”

Inetatajtíl Habacuc

3 Ya ni inetatajtíl Habacuc cati yaya huicac iixpa TOTECO:

² TOTECO, na nijcactoc mocamanal huan nelía nimomajmatía huan nimitzhueyitepanita por nochi nopa huejhueyi tamanti cati tijchijtoc. Ipan ni tonali quema tahuel titaiyohuáj sempa xijchihua nopa huejhueyi tamanti huan techpalehui quej tijchijqui ipan nopa tonali ten huejcajquiya. Masque nelía

ticualantoc ica tojuanti, xiquelnamiqui para ta hueyi moyolo huan techtasojta.

³Niquita para Toteco Dios cati Tatzejtzeltoc huala ten altepet Temán huan ten tepet Parán. Itatanex huan ihueyitilis quitemitijtoc ilhuicacti, huan quihueyitalfaj masehualme cati itztoque ipan nochi taltipacti. ⁴Yaya petantihuala huan taahuili quisa ipan imax quej tapetanilot. Huan quinextía nopa hueyi chichahualisti cati motatijtoc imaco. ⁵Iixpa tayacanaj cocolisme cati temictíaj. Huan campa iicixhua panotiyahuij mocahua ticoli xaxahuacatoc. ⁶Quema yaya moquetza se talojtzi, nopa tali mohuijhuishua. Huihuipicaj talme quema yaya quintachilía. Iixpa ya huelonij nopa tepeme cati nochipa moquetztoyaj huan xpolihuij tachiquilme cati eltoque ten huejcajquiya. Pero yaya nochipa itztoc. Nejnentihualajtoc ten ipejya tonali. ⁷Niquita para nopa masehualme ten talme Cusán huan Madián nelía majmahuij pampa quimatij nopa taijyohuulisti cati quinajsis.

⁸TOTECO, ¿huelis ticualaniyaya ica nopa atajme huan hueyame quema huejcajquiya tiquintapo? ¡Amo cana! Ta tiqinmaquixti momasehualhua quema tihualajqui ipan nopa tatehuijca carrojme ica inincahuayojhua para techpalehuis. ⁹Ta tijnexti mohueyi chichahualis quema ticamanaltic. Tijpixtoya mocuahuitol huan mocuataminhua momaco pampa quej nopa tiquintencahuilijtoya momasehualhua para tiqinpalehuis. Tijtejtejqui nopa tali ica miyac hueyat. ¹⁰Nopa tepeme huihuipicaj quema mitzitaj, huan huetzi ten ilhuicac tahuel miyac at. Tejco nopa at cati eltoc tatzinta tali ipan nopa huejhueyi at. Nelía caquisti quej se cati tzajtzi chichahuac huan eltoc

quej nopa at momatanana moixpa. ¹¹Ne tonati huan metzti moquetzque nepa ilhuicac. Mocuataminhua cati tahuel cahuaniyaya huan petaniyaya quinixmictijque.

¹²Ica hueyi cualanti tinejnenqui ipan ni taltipacti, huan ininpa timoquejquetzqui nochi talme. ¹³Tihuala para tiqinmaquixtis momasehualhua cati tiqintapejpenijtoc huan nopa Tanahuatijquet cati ta ticaltijtoc. Tiquintzonxamanis nopa taj-tacolchihuani huan tiqintamixolehuilis ten iniicxi hasta inintzonteco.

¹⁴Ica injuanti inintepos, tiqinmictía nopa tatehuiani cati hualayayaj quej se hueyi ajcomalacat para techsemanase tiisraelitame. Moilhuyayaj amo ohui techzontamiltise. ¹⁵Tinejnenqui ipan hueyi at ica mocahuayojhua. Huan nopa at tijmontono ipan sesen lado.

¹⁶Quema nijcajqui nochi ni tamanti, nelía nimajmajqui. Notenxipal pejqui huihuipica ica majmajti. Noomiyohua huan noicixhua ayecmo quipiyaj tetili para nimoquetzas. Na nijpiyas noyolo huan nijchiyas nopa tonali quema TOTECO hualas huan quintatzacuiltis nopa masehualme cati amantzi techtaijyohuiltíaj.

¹⁷Huajca nipaquis masque amo xochiyohuas nopa higo, huan amo taquis xocomecat, huan amo temacase inintajca nopa olivo cuame. Nijpiyas paquilisti masque amo oncas pixquisti ipan mila, huan miquise nochi borregojme huan amo itztose huacaxme ipan corral. ¹⁸Masque amo teno oncas, na nimopaquilismacas ipan TOTECO. Quena, niyolpaquis ipan Toteco cati techmaquixtis. ¹⁹TOTECO Dios techmacas chichahualisti. Huan por ichichahualis techchihuas na ma ninejnemi chichahuac quej se masat ipan nopa tepeme cati más huejcapa.

Sofonías

Nopa tonali quema ajsis ihueyi cualancayo Toteco

1 Ya ni nopa camanali cati TOTECO techmacac niSofonías, na niicone Cusi, huan niixhui Gedalfas, huan niompaca ixhui Amarías, huan niicone Ezequías cati huejcajquiya itztoya. TOTECO techmacac ni camanali quema Josías, icone Amón, eliyaya tanahuatij-quet ipan tali Judá.

²Quej ni quijtohua TOTECO: “Niquixpolihuiltis nochi tamanti cati onca ipan ni taltipacti.

³Niquinixpolihuiltis masehualme huan nochi tapiyalme. Niquinixpolihuiltis totome cati patantinemij ipan ilhuicac huan nopa michime cati itztoque ipan at. Nochi amo cuajcualme niquintahuisos huan niquintamiixpolihuiltis masehualme ten ni taltipacti.” Quej nopa quijtohua TOTECO. ⁴“Niquintatzacuultis nochi masehualme ipan tali Judá huan nochi ipan altepet Jerusalén. Niquinsosolos nochi taixcopincayome ten Baal huan nochi cati quinhueyichihuaj. Nochi totajtzitzi cati quintequipanohuayayaj teteyome niqunixpolihuiltis huan ayecmo aqui quinelnamiquis. ⁵Nojquiya niqunixpolihuiltis injuanti cati tejcoj inincalcuitapa huan motancuaquetzaj para quihueyichihuase tonati, metzti huan sitalime. Niquinmictis nochi cati quijtohuaj techhueyichihuaj na, pero nojquiya quihueyichihuaj nopa teteyot Milcom. ⁶Nojquiya niqunixpolihuiltis injuanti cati achtohuiya techhueyichihuayayaj na cati niinintECO, pero ama mohuejcatilijtoque ten na. Ayecmo quitemohuaj cati nopaquilis, yon ayecmo techtajtanáj ma niquintiochihua.”

⁷Xijtepanitaca huan xiquimacacica TOTECO. Amo ximolini iixpa. Ya monechcahuía itonal TOTECO, nopa tonali quema yaya tetatzacuultis. Yaya ya quicualtalijtoc para quichihuas se tacajcahualisti huan elis imasehualhua cati miquise. Ya quinnotztoc cati hualase quinnictiquij. ⁸TOTECO quijtohua: “Ipan nopa tonali quema nitetajtolsecahuas, niquintatzacuultis nochi itapalehuijcahua nopa tanahuatijquet huan nochi iconehua huan nochi cati moyoyontíaj quej nopa masehualme ten sequinoc talme. ⁹Nojquiya niquintatzacuultis injuanti cati amo quinequij ipan moquetzase caltencuahuit pampa quinteapanitaj teteyome. Huan niquintatzacuultis cati tecajcayahuaj huan tetachtequilíaj para quitemitise ininchaj ininteteyohua ica tamanti tachtecti. Teipa quitemitíaj ininchajchaj inintecohua ica cati tachtecti.” ¹⁰Nojquiya TOTECO quijtohua: “Ipan nopa tonali chicahuac tzajtzise nopa masehualme cati itztoque campa hueli ipan altepet Jerusalén. Tzajtzise ten nopa caltemit cati itoca Michi hasta campa nopa colonia cati yancuic. Huan caquistis chicahuac quema huelonis nopa taixtejcolis. ¹¹Huajca xiastica nochi anmasehualme ipan nopa colonia campa tianquis pampa nochi tanamacani huan nochi cati amechtanejtiyayaj tomi ya mijque. ¹²“Ipan nopa tonali nijtequihuis se taahuili ipan altepet Jerusalén huan niquintemos hasta niqunpantis nochi masehualme cati mosiyajquetztoque ica paquilisti ipan tajtacoli. Nochi niqun-tatzacuultis pampa quijtohuayayaj: ‘TOTECO amo teno techchihuilis. Amo techchihuilis cati cuali, yon cati amo cuali.’ ¹³Yeca inincualancaitacahua quinchtequilise nochi cati quipixtoque, huan ininchajchaj quinsosolhuilise. Masque mochantise, amo huelis

itztose nopona huan masque quitocase xocomecat, amo huelis quiise iayo.

¹⁴“Nechcatitoc nopa tonal quema niininTECO nitetajtolsencahuas. Quena, tahuel nimantzi monechcahuijtihuala quema nitetatzacuilitis. Nelfiero elis nopa tonali hasta tacame cati más motemacaj chocase huan tahuejchiuase. ¹⁵Ipan nopa tonal nesis quenicatza niininTECO ninelcualantoc huan nochi majmahuise huan ayecmo quimatise taya quichihuase, san motamipasolose. Huan quema tamis nopa tasosololisti, ayecmo teno mocahuas. Elis se tonali ten tequipacholi huan taohuijcaoyot. Elis se tonali quema tamixtentos huan tzintayohuiyas. ¹⁶Ipan nopa tonal molinis tapitzali huan miyac tzajtize pampa sosolihuis inintepa nopa altepeme cati moyahualojtoque. Huan huetzise nopa huejcapantique torres campa tachiyayaj huejca para tamocuitahuise.

¹⁷“Niquintajiyohuiltis nopa masehualme huan nemise quej popoyotzitzi pampa tajtacolchijque ica na niininTECO. Inieso mosemanas campa hueli quej quema mosemana taltepocti, huan ininacayo palanis quej cuitat.”

¹⁸Ipan nopa tonali yon ininplata tomi, yon inioro tomi amo huelis quinmanahuis ten ihueyi cualancayo TOTECO pampa nochi tali tamitatas ica icualancayo. Huan nochi masehualme ipan taltipacti polihuise ica se talojtzi.

Nopa tonali quema TOTECO quintatzacuilitis nochi talme

2Ximosentilica huan ximoilhuica quenicatza anitztoque cati amo anpinahuaj iixpa TOTECO. ²Xijchihuaca amantzi. Amo xijcahuilica ma pano tonali quej tasoli cati quihuica ajacat. Amo xijchiyaca hasta ajsis nopa

tonali cati niquijtojtoc hualas quema TOTECO tahuel cualanis amohuaya huan ajsis amopani ihueyi cualancayo. ³Xijtemoca TOTECO nochi amojuanti cati anteicneltzitzi ipan ni taltipacti huan amojuanti cati anquichihuaj cati quijtohua itanahuatilhua. Xijchihuaca cati xitahuac huan ximoicnonequica pampa quej nopa huelis anmomanahuise quema TOTECO tetatzacuilitis ica nochi icualancayo.

TOTECO quintelhuía filisteos

⁴Ipan inintal nopa filisteos nopa altepeme Gaza, Ascalón huan Asdod mocahuase nochi sosoltique. Quitamitachtequilise huan cati nopona ehuan quintamiixpolihuiltise. ⁵Nelfiero elis para amojuanti ancereteo masehualme cati anitztoque iteno hueyi at ipan tali Canaán pampa TOTECO amechtajtolsencahuas. TOTECO amechtazontamiltis nochi cati anitztoque ipan nopa tali ten nopa filisteos huan amo aqui mocahuas. ⁶Nopa tali cati eltoc nechca hueyat elis se sacamili. Nopona mosentilise tamocuitahuiani ten borregoyme huan quichihuase tatzacti para ininborregojhua.

⁷Huan nopa tali Judá ehuan cati noja mocahuase yoltoque moaxcatise nopa tali huan nopona tacuase ininborregojhua. Ica tayohua cochise ipan nopa calme cati eltoc ipan Ascalón pampa TOTECO ininDios hualas quin-paxaloqui imasehualhua huan quinquitis ten campa tequipanotoj ipan talme cati huejca.

TOTECO quintatzacuilitis moabitame huan amonitame

⁸Yaya quijtohua: “Na nijcactoc quenicatza nopa moabitame huan amonitame quintajilhuijtoque nomasehualhua. Quinpinajtjtoque huan quincuilijtoque inintal.”

⁹Quej ni quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejchahua Ma Tatanitij yaya cati ininDios israelitame: “Nimotestigojquetza ica na noselti huan niquijtohua para niquinixpolihuiltis nochi ipan tali Moab huan Amón quej nijchijqui ica altepeme Sodoma huan Gomorra huejcajquiya. Ipan Moab huan Amón san oncas tejtzonquilit huan miyac istat. Sosolijtos para nochipa. Huan noisraelita masehualhua cati noja mocahuase yoltoque ipan nopa tonali calaquise para moaxcatise nopa talme.” ¹⁰Quej nopa ininpantis Moab huan Amón pampa mohueyimatque, huan quintajilhuijque huan quinhuetzquilijque imasehualhua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejchahua Ma Tatanitij. ¹¹TOTECO quinchihuiltis cati fiero huan nelía tahuel quinmajmatis. Quinixpolihuiltis nochi teteyome cati quinhueyichihuj ipan nopa talme. Quej nopa nochi talme ipan taltipacti quihueyichihuase TOTECO. Sesen quihueyichihuas ipan ya ital.

TOTECO quitatzacuiltis Etiopía huan Asiria

¹²Huan TOTECO quijtohua: “Huan amojuanti ten tali Etiopía nojquiya nimechtzontamiltis ica nomacheta.” ¹³Ica ihueyi chichualis TOTECO nojquiya quitatzacuiltis nopa talme cati mopantíaj ica norte. Quitatzacuiltis tali Asiria huan ihueyi altepe, Nínive, quicahuas sosolijtoc quej se huactoc tali campa amo teno onca. ¹⁴Nozona mosiyajquetzase borregojme huan miyac tamanti tapiyalme ten campa hueli hualase para quipiyase ininchaj nozona. Miyac tamanti cuamojmojme cochise ipan nopa taquetzalme ten nopa caltanahuatilme cati achtohui eltoyaj yejyectzitzí. Tzojpilome itztose ipan iniventanas huan ipan inincaltenhua

san oncas miyac tajsoli. Huan nochi cuatetomit ten tiocuahuit mocahuas tanemijya.

¹⁵Quej ni ipantic nopa altepet cati san pactoya huan cati eltoya temachtí. Nozona nochi mohueyimatiyayaj ipan iniyolo huan quijtohuayayaj: “Ipan nochi taltipacti amo onca seyoc altepet cati tahuel cuali quej ni.” Pero ama xiquitaca quenicatza mocajqui tasololi huan mochijqui ininchaj tapiyalme. Nochi cati panose nozona san quihuetzquilise huan quiojolinise inintzonteco para quipinajtise.

Itajtacol Jerusalén huan quenicatza Toteco quimanahuis

3 Nelfiero elis para altepet Jerusalén. Nelmosisinijtoque cati ehuaní nozona. Ayecmo tapajpactique iixpa TOTECO ipampa inintajtacolhua. Tahuel tetajiyohuiltíaj quej quinequij. ²Cati nozona itztoque amo quitacaquilíaj TOTECO icamanal quema quinilhuía cati monequi quichihuase. Amo quema quinequij quichihuase cati xitahuac. Amo motemachíaj ipan TOTECO yaya cati ininDios, yon amo quitemohuj.

³Itayacancahua nopa altepet itztoque quej leones cati san nanalcatoque huan quichiyaj ajquiya huelis quitzquise. Ijueces itztoque quej lobos cati nemij tayohua para quimasiltise huan quitamicuase nochi cati quitzquise hasta yon se iomiyo amo mocahuas para ijnaloc. ⁴Cati motocaxtíaj tajtolpanextiani nozona senquisa tacajcayahuaj huan moijixpataj. Totajtitzí nozona quimahuispolohuj nochi tamanti cati tatzejzeloltic huan quixpanoj itanahuatil TOTECO. ⁵Pero TOTECO itztoc ipan Jerusalén huan yaya quichihua cati xitahuac. Amo teno cati amo cuali quichihua. Mojmota quinextía para xitahuac nochi cati quijtohua huan

quichihua. Huan nochipa nochi masehualme hueli quimatij cati xitahuac. Pero amo aqui quichihua cuenta. Amo cuajcualme nozona, yon amo pinahuaj ica cati quichihuaj.

⁶TOTECO quijtohua: “Niquinixpolihuiltjtoc miyac talme huan inimasehualhua. Nochi calme nozona mocajque sosolijtoque huan inincalles mocajqui tatzitcatoc. Inialtepehua tamisosolijtoc hasta ayecmo mocajqui yon se masehuali. ⁷Huan niqijto para ama quena, techimacasisse huan techtacaquilise quema niquintacahuaitis. Huan quej nopa ayecmo monequis niquintatzacuiltis sempa quej achtohuiya. Pero amo moyolcuetque. Inijuanti noja más pejque quichihuaj cati fiero.” ⁸Huajca ama TOTECO quijtohua: “Xijpiyaca amoyolo huan techchiyaca hasta nopa tonali quema na nimoquetzas para niquintajtolsencahuas. Pampa na ya nijtalijtoc quema niquinsentilis nochi talme ehuan huan nochi inintanahuatijcahua huan ininpa nijtoyahuas nohueyi cualancayo. Huan nocualancayo elis quej se tit cati quintamitatis nochi ipan taltipacti.

⁹“Ipan nopa tonali na niquinpajpaquilis inincamac nochi masehualme huan nochi inijuanti sentic huelise techhueyichihuase, niininTECO, ica san se iniyolo. ¹⁰Nochi nomasehualhua cati mosemantoque campa hueli hasta ipan seyoc nali ten nopa hueyame ten tali Etiopía techtajtanise para sempa ma nieli ininTECO huan hualase para techmacase inintacajcahualis. ¹¹Huan ipan nopa tonali ayecmo anquipanose pinahuajlisti por nochi nopa fiero tamanti cati ica antechixpanoque pampa ipan nopa tonali ayecmo anmosisinise ica na. Huan niquinijcuenis ten campa amojuanti nochi masehualme cati

mohueyimatij huan motepanitaj, huan quej nopa ayecmo aqui mohueyimatis ipan notepe cati tatzetzeloltic. ¹²Huan ten amojuanti niquincahuas ma mocahuaca yoltoque se quesqui masehualme cati teicnelztitzi huan cati moicnonequij pampa inijuanti cati más nimantzi motemachíaj ipan na, niamoTECO. ¹³Huan nopa masehualme cati mocahuase yoltoque amo quichihuase tamanti cati amo cuali, amo istacatisse, yon amo tacajcayahuase. Nozona tacuase huan cochise ica tasehuilisti, huan amo aqui quintemajmatis.”

¹⁴Xihuicaca amojuanti cati anitztoque ipan altepet Sion. Xitzajtzica ica paquilisti nochi anisraelitame. Ximopaquilismacaca ica nochi amoyolo nochi ipan altepet Jerusalén. ¹⁵Pampa TOTECO ayecmo más amechtatzacuiltis huan yaya quinquixtis nochi amocualancaitacahua. Huan TOTECO iseltitzi itztos amohuaya, yaya cati Tanahuatijquet ipan tali Israel. Huan huajca ayecmo quema anquilitase cati amo cuali.

¹⁶Ipan nopa tonali masehualme quinilhuisse Jerusalén ehuan: “Amo ximajmahuica amojuanti ipan altepet Sion, yon amo ximahuihuipicaca. ¹⁷Pampa TOTECO cati quipiya nochi chichualisti hualajtoc para itztos amohuaya. Yaya amechmaquixtis. Yaya nelía yolpaquis ica amojuanti. Amechyoltalis ica iteicnelijcayo huan por amojuanti, huicas ica miyac paquilisti.” ¹⁸Huan TOTECO quijtohua: “Nimechsentilis amojuanti cati anmotequipachohuj pampa amo hueliyaya anmosentilíaj ipan nopa tasentili cati tatzetzeloltique huan ayecmo aqui amechpinahuaitis sempa. ¹⁹Ipan nopa tonali na niquintatzacuiltis cati mitztajyohuiltiyaj. Niquinmaquixtis nomasehualhua cati amo quipiayaj

chicahualisti huan cati amo hueli momanahuisse iniselti. Niquinquixtis nomasehualhua cati tetequipanoyayaj ipan nochi talme huan niqinhualicas. Huan niqinhueyitalis huan quipiyase tatepanitacayot ipan nochi taltipacti.

²⁰“Ipan nopa tonali na nimechsentialis huan nimechhualicas ipan amotal.

Huan nimechmacas seyoc amotoca. Nimechhueyitalis huan nochi talme ipan taltipacti amechtepanitase. Ica amoixteyol anquiitase para sempa nimechcualtalis huan sempa nimechmacas nochi cati anquiipyayayaj.” Quej nopa quijto TOTECO.

Hageo

TOTECO teyolchicahua para sempa ma quicualtalica itiopa

1 Ipan nopa achtohui tonal ten nopa chicuase metzti ³ipan toisraelita calendario quema Tanahuatijquet Darío yahuiyaya para ome xihuit tanahuatis, TOTECO technojnotzqui na, niHageo cati nitajtolpanextijquet. Techilhui ma nijmaca ni camanali Zorobabel, icone Salatiel, cati elqui hueyi tequitiquet ipan tali Judá, huan Josué, icone Josadac, cati eliyaya nopa hueyi totajtzí. Huan ya ni nopa camanali cati niquinmacac: ²“Quej ni quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij: ‘Nochi nomasehualhua quijtohua para noja ayemo ajsi tonali para sempa anquicualtalise nochaj niamoTECO.’”

³Huajca por na niHageo, nitajtolpanextijquet, TOTECO quinnanquili nopa masehualme cati quej nopa moilhuyayaj huan quej ni quinilhui: ⁴“¿Huelis anmoilhuáj quinamiqui anitztose ipan calme cati yejyectziti tacualchijchihuali ica huapalme quema nochaj eltoc tasosololi?” ⁵Huajca niamoTECO Cati Niquinyacana Noilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij niqijtohua: ‘Xijtajtachilica cuali nopa ojti cati ipan annejnemij huan quenicatza quisa cati anquichihuj. ⁶Amojuanti antocaj miyac, pero pilquentzi temaca pixquisti. Antacuj, pero amo anixhuij. Anquij at, pero anquisenhuiquilíaj anamiquij. Anmoquentíaj yoyomit, pero amo amechpalehuía para anquitotonilise amotacayo. Huan nochi amotomi san polihui. Eltoc quej anquitemasquíaj

ipan se bolsa cati coyontoc huan nochi tepehui.”

⁷Ya ni cati quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij: “Xijtajtachilica nochi cati anquichihuj para anquimatise sinta cuali o amo cuali amoojhui. ⁸Teipa xiyaca ipan cuatitamt huan xijcuij cuahuit para sempa xijcualtalica nochaj. Huan na nelía nipaquis ica nochaj huan nopona nimonextis ica nochi nohueyitilis.” Quej nopa quijtohua TOTECO.

⁹“Amojuanti anquichiyaj anquiselise miyac tamanti, pero anquiselíaj pilquentzi. Huan quema nopa tamanti anquihuicaj ipan amochaj, na nisemana ica noiyyoyo, huan yeca amo amechaxilía. ¿Para ten? Eltoc pampa nochaj sosolijtoc huan amo anmocuatotoníaj para anquicualtalise. San anmocuatotoníaj para anquicualtalise cati amojuanti amochajchaj.” Quej nopa quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij. ¹⁰“Yeca nijchijqui para mixti ma ayecmo quihualica at amopani huan ne tali ma ayecmo taelilti. ¹¹Nijchijqui para ma tahuacqui ipan milcahuali huan ipan cuatitamt, ipan trigo mili huan ipan xocomeca mili, ipan olivo mili huan ipan itajca. Nijchijqui ma tahuacqui para xijpanoca mayanti nochi amojuanti, masehualme huan tapiyalme, huan para ma quisosolo nochi tamanti tequit cati anquichijtoque.”

Sempa quipehualtijque quicualtalíaj ichaj TOTECO

¹²Huajca Zorobabel, icone Salatiel, huan nopa hueyi totajtzí Josué, cati icone Josadac, huan nochi nopa masehualme cati noja mocajtoyaj, quicajque icamanal TOTECO Dios, cati na, niHa-

³1:1 1:1 Ipan 29 itequi agosto ipan tocalendarío ten ama.

geo nitajtolpanextijquet, niquinpohuili pampa quimachilijque para TOTECO Dios techtitantoya. Huan inijuanti pejqe quiimacasij huan quihueyitepanitaj TOTECO. ¹³ Huajca TOTECO nojquiya technahuati ma sempa niquincamanalhui nopa masehualme ten ya. Huan na, niHageo, niquinilhui: "TOTECO quiijtohua: 'Na niitztos amohuaya.'" Quej nopa quiijtohua TOTECO. ¹⁴ Huan TOTECO quiyoltacani Zorobabel, nopa tequitiquet ten tali Judá, huan Josué, nopa hueyi totajtzi, huan nochi nopa masehualme cati noja mocajtoyaj, para ma hualaca huan ma pehuaca tequitise. Huan hualajque huan pejqe quicualtaláj ichaj TOTECO Dios Yaya Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij. ¹⁵ Huan mosentilijque ipan 24 itequi nopa chicuase metzti[¶], quema Tanahuatijquet Darío yahuyaya para ome xihuit tanahuatis.

Icualnesca nopa yancuic tiopamit

2 Ipan 21 itequi nopa chicome metzti [§]ipan toisraelita calendario, TOTECO nechcamanalhui na, niHageo nitajtolpanextijquet, huan techilhui: ² "Xijcamanalhui Zorobabel, icone Salatiel, cati itztoc nopa tequitiquet ipan tali Judá, huan xijcamanalhui Josué, icone Josadac, nopa hueyi totajtzi, huan xiquincamanalhui nopa masehualme cati noja mocajtoque ipan nopa tali, huan quej ni xiquinilhui: ³ "¿Ajquiya ten amojuanti hueli quielnamiquis quenicatza nesiya ni tiopamit achtohuiya quema nesiya tahuel yejyectzi? ¿Quenicatza ama anquiitaj? ¿Amo anquiitaj para ama nesi quej amo teno ipati? ⁴ Pero ama ta tiZorobabel, huan ta tiJosué cati tihueyi totajtzi, huan nochi anmasehualme

cati noja anmocahuaj ipan ni tali, ximoyolchicahuaca huan xitequitica pampa na niitztoc amohuaya." Quej nopa quiijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

⁵ "Quema anquisque ipan tali Egipto, na nimechtajtolcahuili para noTonal mocahuas amohuaya para nochipa. Huajca amo ximajmahuica.

⁶ "NiamoteCO Cati Niquinyacana Noilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij quej ni niqijtohua: 'Ayecmo miyac tonali polihui para nijchihuas ma mojmolini taltipacti, ilhuicacti, hueyi at huan nochi huactoc tali. ⁷ Nojquiya nijchihuas ma mojmolinica nochi masehualme ipan nochi talme huan yaya cati nochi quinelnequij, hualas nica. Huan masehualme quicualtalise ni tiopamit huan nijtemitis ni tiopamit ica tatanexti.'" Quej nopa quiijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij. ⁸ "Nochi tomi noaxca masque ten plata o ten oro." Quej nopa quiijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij. ⁹ "Yeca ihueyitilis ni tiopamit teipa nesis más yejyectzi huan amo quej nopa cati achtohuiya eltoya. Huan nijchihuas ma onca tasehuilisti ipan ni lugar." Quej nopa quiijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

Toteco quinajhuac nopa totajtzitzi cati amo tapajpactique iixpa

¹⁰ Ipan 24 itequi nopa chichahui metzti ^{**}ipan toisraelita calendario, quema Tanahuatijquet Darío yahuyaya para ome xihuit tanahuatis, TOTECO nechcamanalhui na, niHageo cati nitaj-

[¶]1:15 1:15 Ipan 21 itequi septiembre 520 a.C. ipan tocalendario ten ama.

[§]2:1 2:1 Ipan 17 itequi octubre 520 a.C. ipan tocalendario ten ama.

^{**}2:10 2:10 Ipan 18 itequi diciembre 520 a.C. ipan tocalendario ten ama.

tolpanextijquet, huan techilhui: ¹¹ “Ya ni cati niquijtohua niamoTECO Cati Niquinyacana NoIlhuicac Ejcahua Ma Tataniij: ‘Xiquintatzintoquili nopa totajtzitzi sinta quiixmatij quentzi cati quijtohua nopa tanahuatili. ¹² Sinta se ten amojuanti quihuica ipan iyoyo se nacat cati taiyocatalili para na, huan sinta iyoyo quitoxomas se pantzi, o se tacualisti, o xocomeca at, o aceite o seyoc tamanti tacualisti, huajca, nopa tamanti, ¿nojquiya mocuepas tatzejzelolitic?’”

Huan nopa totajtzitzi quinanquilijque: “¡Amo!”

¹³ Huan Hageo quijto: “Sinta acajya quitzquis se mijcatzi huan mochihuas amo tapajpacti huan teipa quitoxomas se tenijqui, nopa tamanti ¿mochihuas amo tapajpacti nojquiya?”

Huan nopa totajtzitzi quinanquilijque: “Quena, mochihuas amo tapajpacti.”

¹⁴ Huajca Hageo quinilhui: “Ya ni cati quijtohua Toteco: ‘Quej nopa eltoc ica nochi amojuanti cati anitztoque noixpa ten ni tali. Nochi cati anquichihuaj huan nochi cati antechtencahuilfaj nica, eltoc amo tapajpacti noixpa. ¹⁵ Huajca ama ipan ni tonali xiquitaca para amo quisayaya cuali cati anquichihuayayaj. Amo cuali eliyaya amonemilis quema ayemo anquipehualtiyayaj anquitepichohuaj tet para anquicualtalise notiopa, niamoTECO. ¹⁶ Quema se moilhuyaya para yahuyaya para quipantiz 20 tatamachihuali ten xinachti ten trigo, san quipantiyaya 10 tatamachihuali. Huan quema se yahuyaya para quiselis 50 comit ten xocomecat iayo, san quiseliyaya 20. ¹⁷ Antequitique ica amomax para antatojtocase. Pero nochi cati anquitojque nijhijqui ma huaqui ica se huac ajacat, o tesihuit o ica miyac tamanti cati amo cuali cati nimechti-aniliyaya. Pero masque nimechchiuili

ya nopa, amojuanti amo anquinejque anmocuepase ica na.” Quej nopa quijtohua TOTECO.

¹⁸ “Huajca ten ama ni tonali ximomacaca cuenta quenecatza nochi mopatas. Pampa ten ni 24 itequi ni chicnahui metzti ††ipan toisraelita calendario, quema anquipehualtiyque anquitalfaj itzinpehualtil notiopa niamoTECO, nimechtajtolcahuilis ten nimechchiuilis. ¹⁹ Amantzi ayemo antoctoque huan nopa xinachti noja eltoc calijtic. Ayemo temaca itajca nopa xocomecat, huan ayemo taqui nopa higuera, huan ayemo xochiyohua nopa granada huan olivo cuahuit, pero ten ama ni tonali nochi quipiyas itajca pampa na nimechtiochihuas.”

Cati Toteco

Quitajtolcahuili Zorobabel

²⁰ Ipan 24 itequi nopa chicnahui metzti, Toteco nechcamanalhui na, niHageo, huan techmacac ni ompa camanali, techilhui: ²¹ “Xijcamanalhui Zorobabel, nopa tequitiquet ipan tali Judá huan xiquilhui para na niquijtohua: ‘Nechcatitoc para nijchihuas ma mojmolini taltipacti huan ilhuicacti. ²² Nijssolos inintanahuatijcayo tanahuatiani ipan nochi talme ipan taltipacti huan nijtamiltis ininchichualis. Niquinixcuepas inintatehujca carrojhua huan cati ininpa yahuij. Miquise nopa cahuayojme huan cati ininpa tejcotoque pehuas momictise se ica seyoc. ²³ Pero quema panos nochi ya ni, nimitznextilis hueyi tatepanitacayot tinotequipanojca Zorobabel cati tiicone Salatiel. Huan tiitztos nonechca quej nopa anillo cati nijhuica ipan nomacpil cati quipiya nosello. Na nimitztapejpenijtoc.” Quej nopa quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tataniij.

††2:18 2:18 Ipan 18 itequi diciembre ipan tocalendario ten ama.

Zacarías

TOTECO quinnotzqui imasehualhua

1 Ipan metzti chicnahui ipan tocalendario [‡]quema Tanahuatijquet Darío yahuiyaya para ome xihuit tanahuatis, TOTECO techmacac niitajtolpanextijca se camanali. Na niZacarías cati niicone Berequías cati eliyaya icone Iddo. Huan yaya quijto: ²“NiamoTECO nicualanqui chichahuac ica mohuejcapan tatahua. ³Yeca ama nijnequi xiquinmaca israelitame ni camanali. Na, niininTECO Cati Niquinyacana Noilhuicac Ejchahua Ma Tatanitij niquijtohua: ‘Ximonechcahuica campa na, huan na nimonechcahuis campa amojuanti.’ ⁴Amo ximochihuaca quej amohuejcapan tatahua quichijque quema nopa achtohui tajtolpanextiani quinilhuijque para ma mocuepaca ten nopa fiero ojti cati quitoquiliyayaj. Quena, quinilhuijque ma quicahuaca nochi nopa tamanti cati amo cuali cati quichihuayayaj, pero injuanti amo techtacaquilijque, yon amo quichihuilijque cuenta nopa camanali.” Quej nopa quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejchahua Ma Tatanitij.

⁵“Ama nochi amohuejcapan tatahua huejcajquiya mijque. Huan amojuanti nojquiya quej amohuejcapan tatahua huan nopa tajtolpanextiani ten huejcajquiya san anitztose se talojtzi. ⁶Pero nocamanal cati niquinilhui ipan nopa tonali ica notajtolpanextijcahua cati techtequipanohuayayaj amo mijque. Senquisa nochi nopa camanali huan tanahuatili cati niquinilhui nopa israelitame mochijque ipan amohuejcapan tatahua quej niquijto para panos. Huajca teipa

moyolcuetque amohuejcapan tatahua huan quijtojqe: ‘TOTECO, Ta Cati Tiquinyacana Moilhuicac Ejchahua Ma Tatanitij, techtatzacuiltijtoc senquisa quej techilhuijtoya techchihuilisquía. Huan quinamiqui cati tijchijqui por nopa tamanti amo cuali cati tijchihuayayaj huan nopa fiero ojti ipan cati tinemiyayaj.’”

Tanextili ten tacame ipan cahuayojme

⁷Huan sempa TOTECO techmacac se camanali ipan nopa xihuit quema Tanahuatijquet Darío yahuiyaya para ome xihuit tanahuatis. Elqui ipan 24 itequi nopa metzti once ipan tocalendario[¶]. Nopa metzti quitocaxtiaj Sebat. Huan TOTECO sempa nechcamanalhui na, niZacarías, niitajtolpanextijca huan niicone Berequías cati eliyaya icone Iddo. ⁸Quena, ipan nopa yohuali niquitac se tanextili huan ipan nopa tanextili niquitac se tacat tejcotoya ipan se cahuayo chichiltic cati moquetztoya tepequespa campa tafiero ica miyac cuame cati inintoca mirtos. Huan iica itztoyaj sequinoc cahuayojme. Sequij ten nopa cahuayojme eliyayaj chichiltique, sequij costique huan sequinoc chipahuaque. Huan ipan sesen cahuayo tejcotoya se tacat. ⁹Huan nijtatzintoquili: “¿Tate, ajquiya injuanti huan para ten tejco-toque ipan cahuayojme? ¿Taya quinequi quijtos?” Huan nopa ilhuicac ejquet cati nechcamanalhuiyaya techilhui: “Na nimitzilhuis ajquiya injuanti.”

¹⁰Huajca nopa tacat cati tejcotoya ipan nopa cahuayo chichiltic ipan nopa mirtos huan cati elqui iilhuicac ejca TOTECO techilhui: “Ni cahuayojme huan cati ininpa tejco-toque itztoque cati TOTECO quinhualtiantoc para

[‡]1:1 1:1 Ipan octubre o noviembre ipan tocalendario ten ama.

[¶]1:7 1:7 Ipan 15 itequi febrero ipan tocalendario ten ama.

nemise campa hueli ipan taltipacti para quitachilise taya onca.”

¹¹ Huan huajca nopa sequinoc cati tejcotoyaj ipan cahuayojme quiyolmelajque iilhuicac ejca TOTECO cati itztoya campa nopa mirtos cati quiitaque, huan quej ni quiilhuijque: “Ya tijyahualojtoque nochi taltipacti huan campa hueli onca tasehuilisti huan temachili.”

¹² Huan iilhuicac ejca TOTECO motatajti ica TOTECO huan quiijto: “Ay, TOTECO, Ta Cati Tiquinyacana Moilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij, ya quiipiya 70 xihuit para ticualantoc ica altepet Jerusalén ehuan huan ica masehualme cati hualahui ten altepeme ipan tali Judá. ¿Quesqui tonali noja polihui para sempa tiquinnextilis motaicnelijcayo?”

¹³ Huan TOTECO camanaltic para quinanquili iilhuicac ejca huan quiilhui cati moquetztaya nonechca camanali cati cuali huan cati teyolchicahua.

¹⁴ Huajca nopa ilhuicac ejquet techilhui ma nitayolmelahua ni camanali: “Quej ni quiijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij: ‘Tahuel niquinicnelía huan niquintasomati nopa masehualme ipan altepet Jerusalén huan ipan tali Judá huan nijnequiyaya san na ma techicnelica. ¹⁵ Nojquiya tahuel nicualantoc ica nopa talme cati ama mosiyajquetzaj pampa quema na nicualantoya san se quentzi ica nomasehualhua, nopa talme noja achi más fiero quinchihuilijque.”

¹⁶ Huajca TOTECO quiijto: “Temachtí nimocuepas huan sempa nijtasojtas altepet Jerusalén. Huan nozona sempa quicualtalise notiopa huan tepanchihuani quitamachihuase nopa altepet huan sempa quicualchijchihuase.” ¹⁷ Nojquiya techilhui noja ma niqijto: “Quej ni quiijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij: ‘Nijchihuas para noal-

tepehua huan nomasehualhua sempa ma quiipiyaca nochi cati cuali hasta mocahuas. Huan nijmocuitahuis Sion ⁸⁸ica nohueyi taicnelijcayo. Quena, niqijtos para Jerusalén eltoc nopa altepet cati nijtapejpenijtoc.”

Tanextili ten nahui cuacuajti

¹⁸ Teipa niajcotachixqui huan niquitac nahui cuacuajti.

¹⁹ Huajca nijtatzintoquili nopa iilhuicac ejquet cati nechcamanalhuyaya, huan niquilhui: “¿Taya quiixnextíaj ne nahui cuacuajti?”

Huan techilhui: “Nopa nahui cuacuajti quiixnextíaj ininchicahualis nopa talme cati quiipiyaj chicahualisti cati quinsemanque cati ehuyayaj tali Judá, tali Israel huan altepet Jerusalén.”

²⁰ Teipa TOTECO technextili nahui teposchihuani. ²¹ Huan na niqijto: “¿Taya ica hualajtoque quichihuaquij ne teposchihuani?”

Huan iilhuicac ejca TOTECO techilhui: “Nopa teposchihuani hualajtoque para quintejtequilise inincuacua nopa talme cati quinsemanque tali Judá ehuan. Quinquixtilise ininchicahualis hasta ayecmo huelise moquetzase xitahuac. Quena, quinchihuase ma huipicaca ica majmajti nopa masehualme ten nopa talme cati nopa cuacuajme quinextíaj.”

Tanextili ten se cinta para tatamachihuase

2 Teipa niajcotachixqui huan niquitac se tacat huan ipan imax quiipiyaya se cinta cati ica tatamachihuaj. ² Huan nijtatzintoquili: “¿Canque tiya?”

Huan ya techilhui: “Nijtamachihuati altepet Jerusalén para nijmatis quesqui ihuehueyaca huan quesqui ipatajca.”

§§1:17 1:17 Sion huan Jerusalén quinequi quiijtos san se altepet.

³Huan niquitac nopa ilhuicac ejquet cati nechcamanahuijtoya quistejqui para monamiquiti ihuaya seyoc ilhuicac ejquet cati hualayaya quinamiquiqui. ⁴Huan nopa ilhuicac ejquet cati hualayaya quiilhui: “Ximotalo campa ne tepoca tacat huan xiquilhui para teipa altepet Jerusalén quinpiyas miyac masehualme huan miyac tapiyalme hasta ayecmo quincuis tepan calijtc huan miyac masehualme huan tapiyalme mocahuase icalixpa nopa tepamit. Pero injuanti itztose ica temachili, ⁵pampa na, quijtohua TOTECO, nielis quej se tepamit ten tit cati quiyahualos altepet Jerusalén para nijmocuitahuis. Huan nijtemitis nopa altepet ica notatanex.”

Ilhuicac ejquet TOTECO camanaltic por TOTECO

⁶⁻⁷Huan TOTECO quijto: “¡Xijta-caquílca anisraelitame! Nimechsemanqui campa huéli quej se chicahuac ajacat tasemana, pero ama nimechilhuía: ‘Xicholójtehuaca ten nopa tali ica huejcapa campa ama anitztoque quej anseyoc tali ehuaní. Quena, anJerusalén ehuaní, xijtalcahuica tali Babilonia huan ximomanahuica.”

⁸⁻⁷Pampa ya ni cati quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij. “Quema monextis nohueyitilis, yaya TOTECO techtitanis na ica ni camanali para ma niquintehuis nopa talme cati ten huéli amechchihuili-juque. Pampa TOTECO quijtohua para cati huéli cati amechcuatotonía, animasehualhua, eltoc quej quicocohua iixteyol sital, nopa cati iaxca cati achi más quimocuitahuía. ⁹Yeca na noseltitzi niquintepachos nopa talme huan nijchihuas para inintequipanojcahua ma quintamitachtequilica hasta amo teno quiipiyase. Huan huajca quimachilise

para TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij techtitanqui na.

¹⁰“Huajca xihuicaca huan xipaquica, amojuanti ten altepet Jerusalén, pampa na nihualas para niitztos tatajco ten amojuanti.” Quej nopa quijto TOTECO. ¹¹“Huan ipan nopa tonali nojquiya masehualme cati ehuaní ipan miyac talme mosejcotilise ica TOTECO. Huan masque amo israelitame, mochihuase nomasehualhua huan na nimocahuas para niitztos tatajco ten amojuanti. Huan huajca anquimachilise para TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij techtitanqui campa amojuanti. ¹²Huan TOTECO iyancuiyaj moaxcatis tali Judá cati mopantía ipan nopa tali cati tatzejtzeloltic huan sempa teyolmelahuas para quitapejpenijtoc altepet Jerusalén.”

¹³Ipan nochi taltipacti ma amo aqui molini iixpa TOTECO pampa quistejqui ipan ichaj tatzejtzeloltic ipan ilhuicac huan ya ajsitoc ipan taltipacti.

Tanextili ten iyoyo tapajpactic Josué

3 Teipa ipan nopa tanextili, nopa ilhuicac ejquet technextili nopa hueyi totajtzi cati itoca Josué. Yaya moquetzayaya iixpa iilhuicac ejca TOTECO. Huan campa inejmat Josué, moquetzayaya Amocualtacat huan quitatelhuiyaya Josué ica miyac tamanti.

²Huan iilhuicac ejca TOTECO quiilhui Amocualtacat: “Ma TOTECO mitztatelhui, Amocualtacat. Yaya amo quiselía cati ica tijtelhuía ni tacat. Pampa TOTECO ya quitapejpenijtoc para quitasojtas Jerusalén. Huan yaya quitahuelcahuas cati ica tijtelhuijtoc ni totajtzi. Ni tacat itztoc quej se cuapipitzi cati nijmanahuía ten se hueyi tit huan ya tajco tatatoc.”

³Huan quema Josué moquetztoya iixpa iilhuicac ejca TOTECO, moquentijtoya yoyomit cati tahuel soquiyo.

⁴Huajca iilhuicac ejca Toteco quinilhui nopa sequinoc cati moquetztoyaj nopona: “Xijquixtilica Josué nopa yoyomit cati tahuel soquiyo.”

Huan teipa iilhuicac ejca TOTECO quiilhui Josué: “Xiquita, ya ni quijtosnequi ya nimitzquixtilijtoc nochi motajtacollhua. Huan yeca ama nijchihuas para ma mitzquentica yoyomit cati nelía yejyectzi.”

⁵⁻⁶Teipa nopa ilhuicac ejquet quincamanalhui nopa sequinoc cati nopona itztoyaj huan quinnahuati ma quitalilica ipan itzonteco se cuatzajcayot cati yancuic. Huan quitalilijque. Huan quiquentijque iyoyo cati yancuic huan iilhuicac ejca TOTECO moquetztoc inechca. Huan iilhuicac ejca TOTECO quicamanalhui Josué huan quiilhui: ⁷“Quej ni quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij: ‘Sinta tijtoquilis noojhui huan tijchihuas nochi cati nimitznahuatía, huajca nimitztequimacas quej titayacanquet cati quipiya más tequiticayot ipan notiopa huan icalixpahua. Huan na nimitzcahuilis para ticalaquis huan tiquisas ten na noixpa quej ni ilhuicac ehuani quichihuaj.

⁸“Ta tiJosué cati tihueyi totajtzi inihuaya ni totajtzitzi cati mosehuíaj moixpa, xijtacaquilica cuali ya ni, pampa nochi amojuanti anquixnextíaj nopa cuajcuali tamanti cati hualas teipa. Temachti na nijhualtitanis notequipanojca cati itoca Chamanquet.

⁹Quena, xijtachilica nopa tet cati más ipati cati nimitztencahuilis, Josué. Nopa tet quipiyas chicome iixteyol cati quinextis para nochi quimatis. Huan ipan nopa tet na nitajcuilos. Huan san ipan se tonali nijtamiquixtis nochi tajtacoli ten ni tali.” Quej nopa quijto

TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

¹⁰“Huan anquinnotzase amohuampoyohua para ma mosehuica amohuaya amocalixpa ininstantita xocomeca tzonti huan inimatita higuera cuame. Huan anpaquise san sejco ica tasehuilisti huan temachili.” Quej nopa quijto TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

Tanextili ten taahuil quetzali huan ome olivo cuame

4 Huajca nopa ilhuicac ejquet cati nechcamanalhujtoya, techixiti quej quiixitíaj se tacat cati cochtoc. ²Huan techilhui: “¿Taya tiquita?”

Huan na niquilhui: “Niquita se taahuil quetzali cati tachijchihuali ica oro, huan quipiya chicome taahuilme. Huan ica huejcapa ten nopa taahuilme onca se caxit campa quitecaj aceite. Huan yahualtic nopa caxit, onca chicome taahuilme huan tubos quisayayaj ten nopa caxit para quipanoltise aceite ipan sesen taahuili. ³Huan ipan sese lado nopa caxit onca se olivo cuahuit. Se ipan inejmat nopa caxit huan seyoc ica iarraves.” ⁴Na nijsenhuiquili nicananaltic. Huan nijtatzintoquili nopa ilhuicac ejquet cati camanaltiyaya nohuaya, niquilhui: “Tata, ¿taya nochi ya nopa? Huan ¿Taya quiixnextíaj?”

⁵Huan nopa ilhuicac ejquet techilhui: “¿Melahuac amo tijmati taya quiixnextíaj?”

Huan na niquilhui: “Melahuac amo nijmati, tata.”

⁶Huajca yaya techilhui: “Ya ni quixnextía nopa camanali cati TOTECO quinequi quimacas nopa tequichijquet Zorobabel ten quenecatza quitamiltis nopa tiopamit: ‘Amo por mosoldados, yon por mochicahuilis. San por na notonaltzi mochihuas.’ Quej nopa quijto

hua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

⁷“Huan miyac tamanti taohuijca yot cati nesis quej se hueyi tepet para quitza-cuilis itequi Zorobabel, mocuepas ica se tamayamit cati amo más ohui. Huan quema quitalis itamiya tet cati nelfa yejyectzi ipan itzonatipa nopa tiopamit, nochi israelitame tzajtzi ica paquilisti huan quiijtose: ‘¡Ma TOTECO quitiochi-hua! ¡Ma TOTECO quitiochihua!’”

Zorobabel quisencahuas nopa tiopamit

⁸Huan TOTECO techmacac ni camanali: ⁹“Zorobabel quitali itzinpehualtil nopa tiopamit huan yaya quisencahuas. Huan huajca anquimachilise para TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij techtitanqui campa ta. ¹⁰Ma amo aqui moilhui para amo teno ipati nopa tamanti pisiltzitzitzi cati quichihuas para ica quipehualtis nopa tiopamit, pampa paquise quema quiitase nopa plomo imaco Zorobabel quema nopa tequit cuali yahui. Huan nopa chicome iixteyolhua TOTECO cati tachiyaj campa hueli ipan nochi taltipacti quipalehuise ma quitamisencahua nopa tiopamit.”

¹¹Na sempa nicamanaltic huan nijtatzintoquili: “¿Taya quiixnextíaj ne ome olivo cuahuit cati eltoque ipan sesen lado ten ne taahuil quetzali?”

¹²Huan nojquiya niquilhui: “¿Taya quiixnextíaj ne ome inimacuayohua ne olivo cuame cati quitoyahuaj nopa aceite cati eltoc quej oro ipan nopa ome tubos ten oro?”

¹³Huan yaya techilhui: “¿Amo tijmati taya quiixnextíaj?”

Huan na niquilhui: “¡Amo, tata, amo nijmati!” ¹⁴Huajca yaya techilhui quej ni: “Quiixnextíaj nopa ome tacame cati quinajaltitjoque huan

quintequimacaque para quitequipanose TOTECO cati quinahuatía nochi taltipacti.”

Tanextili ten nopa amatajcuiloli cati patani

5 Huan sempa niajcotachixqui huan niquitac patani se amat cati quiipya tajcuiloli. ²Huan nopa ilhuicac ejquet techilhui: “¿Taya tiquita?”

Huan na niquilhui: “Niquita patani se hueyi amat cati quiipya tajcuiloli. Huelis quiipya chicnahui metros ihuehueyaca huan nahui metro huan tajco ipatajca.” ³Huajca techilhui: “Ipan nopa amat ijcuilijtoc nopa tatechihualisti cati TOTECO quititani ipan ni tali. Ipan se lado ijcuilijtoc para nochi cati tachtequij, quinquixtise. Huan ipan nopa seyoc lado ijcuilijtoc para nochi cati quites-tigojquetzaj cati amo melahuac ayecmo hueli itztose nozona. ⁴Ya ni cati quiijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij: ‘Na nijtitanis ni tatechihualisti ipan ininchajchaj nochi cati tachtequij huan ipan ininchajchaj nochi masehualme cati tatestigojquetzaj ipan notoca ica tamanti cati amo melahuac. Huan nopa tatechihualisti cati nijtitantoc mocahuas ipan sesen cali hasta tamisosolihuis ica nochi inin-cuatetonyo huan nochi tet tatepicholi.’”

Tanextili ten se sihuat ipan se tatamachihuali

⁵Huajca nopa ilhuicac ejquet cati nechcamanahuiyaya nechcajtejqui se talojtzi. Teipa sempa hualajqui huan techilhui: “Ama xiajcotachiya huan xij-tachili cati monextijtoc.”

⁶Huan nijtatzintoquili: “¿Taya ya nopa?”

Huan yaya techilhui: “Ya ne eli se chiquihuit cati eli se tatamachihuali para trigo huan temitoc ica nochi inin-

tajtacolhua nochi masehualme cati itztoque ipan ni tali.”

⁷Nopa chiquihuit quipixtoya itepos tzajca ten plomo cati nelía etic. Huan teipa quitananque iixtzajca huan ipan nopa chiquihuit niquitac mosehuijtoc se sihuat. ⁸Huan nopa ilhuicac ejquet techilhui: “Nopa sihuat quiixnextíaj tajtacolot huan nochi cati amo cuali.” Huan teipa quicuatopejqui nopa sihuat para sempa quicalaquís ipan nopa chiquihuit huan quiixtzajqui ica iixtzajca cati tahuel etic.

⁹Teipa sempa nijtachili huan niqunitac ome sihuame cati patantihualayayaj campa tojuanti ipan nopa ajacat ica inieltapalhua. Huan ni sihuame quipiyayayaj inieltapal quej ieltapal nopa totot cati quitocaxtíaj cigüeña. Huan injuanti quicuicoj nopa chiquihuit huan patantiyajque huan quihuicaque ipan ajacat.

¹⁰Huan nijtatzintoquili nopa ilhuicac ejquet cati nechcamanalhuyaya: “¿Canque quihuicaj ne chiquihuit?”

¹¹Huan yaya techilhui: “Quihuicaj ipan tali Babilonia para quichijchihuil-itij itiopa. Huan quema ya quisencajtose nopa tiopamit, quitalise nopa chiquihuit nopona ipan se mesa para quinextise.”

Tanextili ten nopa nahui carrojme

6 Sempa nijacotachixqui huan niqunitac nahui tatehuijca carrojme cati quisayayaj tatajco ten nopa ome huejhueyi tepeme cati eltoc quej nopa teposti bronce. ²Nopa achtohui tatehuijca carro quinpixtoya cahuayojme cati chichiltique cati quitilanayayaj. Nopa ompa tatehuijca carro quinpixtoya cahuayojme cati yayahuique. ³Nopa expa tatehuijca carro quinpixtoya cahuayojme cati chipahuaque. Huan nopa najpa tatehuijca carro quinpixtoya cahuayojme cati tenextique.

⁴Huajca niquilhui nopa ilhuicac ejquet cati nechcamanalhuyaya: “Tata ¿taya quiixnextíaj ne tatehuijca carrojme?”

⁵Huan yaya techilhui: “Injuanti quinixnextíaj nopa nahui ilhuicac ehuan cati itztoque iixpa TOTECO cati quinahuatía nochi taltipacti. Huan hualahui para quichihuaquij nopa tequit cati TOTECO quinilhuijtoc ma quichihuaca. ⁶Nopa carro ica cahuayojme cati yayahuique, yahuij ipan nopa tali cati mocahua ica huejcapa. Huan nopa carro ica cahuayojme chipahuaque, yahuij ipan nopa tali campa calaqui tonati. Huan nopa carro ica cahuayojme cati tenextique yahuij ipan nopa tali cati mocahua ica tani.”

⁷Pero nopa cahuayojme nelía moyoltetiliyayaj pampa quinequiyayaj yase para nemise ipan nochi taltipacti. Huan nopa ilhuicac ejquet quinilhui: “¿Cualt-toc! Xiyaca huan xinemica campa hueli ipan nochi taltipacti.” Huan injuanti nimantzi quisque huan yajque ipan inintequi.

⁸Huajca iilhuicac ejca TOTECO techmacac na, niZacarías, ni camanali, techilhui: “Xiquita, injuanti cati yajque ipan nopa tali ica huejcapa, quitallitotatzacuilitili nopona. Huan yeca mosiyajquetzoc noTonal nepa huan techyoltali ten nohueyicualancayo.”

Se corona ipan itzonteco Josué

⁹Huan TOTECO techmacac ni camanali, quijto: ¹⁰“Xiya ama ipan ichaj Josías, icone Sofonías huan xijselili nopa plata huan oro cati quihualica Heldaí, Tobías huan Jedaías cati mocuectoque ten tali Babilonia. ¹¹Huan ica nopa plata huan oro, xijchijchihua se corona, huan teipa xijtalili ipan itzonteco nopa hueyi totajtzi Josué cati icone Josadac. ¹²Huan teipa xiquilhui Jo-

sué: 'Quej ni quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij: Teipa hualas nopa tacat cati itoca Chamanquet. Yaya chamanis ica iselti huan quichijchihuas TOTECO itiopa.¹³ Quena, elis ya cati quichihuas itiopa TOTECO huan yaya quipiyas ihueyitilis huan mosehuis quej tanahuatijquet ipan isiya campa tanahuatía. Huan yaya nojquiya elis se totajtzi cati mosehuía ipan nopa siyaj ten tanahuatijquet para tanahuatis. Huan oncas tasehuilisti ica nopa ome itequi.'

¹⁴"Teipa nopa corona xijtalica ipan tiopamit para amechelnamiqultis ten cati temacaque Heldai, Tobías, Jedaías huan Josías icone Sofonías.¹⁵ Huan miyac masehualme cati huejca ehuan hualase para quipalehuise para quicualtalise itiopa TOTECO. Huan quema mochihuas ya nopa, anquimachilise para TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij techtitanqui campa amujuanti. Nochi ya ni panos quema amujuanti anquicaquise itoscac amoTECO Dios huan anquineltocase."

Quenicatza monequi mosahuase para quisas cuali

7 Quema Tanahuatijquet Darío yahuiyaya para nahui xihuit tanahuatis sempa hualajqui se camanali ten TOTECO para na, niZacarías. Techmacac nopa camanali ipan 4 itequi nopa metzti cati itoca Quisleu, cati eltoc metzti chicnahui ipan tocalendario*. ²Ipan nopa tonali nojquiya nopa masehualme ten altepet Betel quititanque Regem Melec, Sarezzer huan inimasehualhua ma yaca hasta itiopa TOTECO ipan Jerusalén para ma quitajtanitij TOTECO itatiochihual.³ Huan nojquiya quinejque ma quitajtanitij nopa totajtzi sinta

noja quisenhuiquilise chocase huan mosahuase iixpa TOTECO sesen xihuit ipan metzti macuili quej quichijtoyaj para miyac xihuit.

⁴Huan teipa sempa techmacac se camanali TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij, huan yaya quijto:

⁵"Xiquincamanalhui nochi masehualme ipan ni tali huan nochi totajtztzi huan xiquinilhui: 'Ipan nochi nopa 70 xihuit quema anchocayayaj huan anmosahuayayaj ipan metzti macuili huan anilhuichihuayayaj ipan metzti chicome, ¿anmoilhuiyayaj anquichihuayayaj para antechtepanitase huan para nelía anquicahuase amotajtacolhua huan anmonechcahuise campa na? ¡Amo!

⁶Huan ama ipan ni tonali nojquiya, quema anquichihuaj ilhuime, amo anmoilhuíaj ten na. Anquichihuaj para antacuase huan antaise san sejco, huan para anixhuise. ⁷Nelía san se ni camanali cati nimechilhuía ama ica nopa camanali cati huejcajquiya nimechmacac ica notajtolpanextijcahua. Ipan nopa tonali Jerusalén huan nochi ipilaltepehua huan nopa Neguev huan Sefela quinpiyayayaj tahuel miyac masehualme huan quipiyayayaj tasehuilisti pampa ayemo niquintatzacuiltiyaya."

Para ten TOTECO amo quinnanquilía

⁸Teipa sempa TOTECO techmacac na, niZacarías, se camanali huan quijto: ⁹"NiamoTECO Cati Niquinyacana Noilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij huan niquijtohua: 'Xitajtolsecahuaca xitahuac. Monequi sesen ten amujuanti ximotasojtaca huan ximoicnelica se ica seyoc quej elisquía anicnime. ¹⁰Amo xiquintaijyohuiltica sihuame cati ya mijqui ini-

*7:1 7:1 Ipan 7 itequi diciembre ipan tocalendario ten ama.

huehue, yon icnotzitzí, yon teicneltzitzí, yon masehualme cati hualahui ten seyoc tali. Amo ximoilhúica ipan amoyolo para anquicocose seyoc masehuali.’

¹¹“Pero quema niquinilhui ya ni, amohuejcapan tatahua amo quitacaquilijque nocamanal. Moicancuetque huan quitzajque ininacas ica inimacpil para amo quicaquise cati niquinilhuiyaya. ¹²Injuanti tahuel moyoltetilijque pampa amo quinejque quitacaquilise nopa camanali huan nopa tanahuatili cati niininTECO niquinilhuiyaya ica noTonal cati nijtitanqui ipan nopa tajtolpanextiani. Huan pampa amo quitacaquilijque nocamanal, hualajqui ininpani nohueyi cualancayo niininTECO Cati Niquinyacana Noilhúicac Ejcahua Ma Tatanitij.

¹³“Huan pampa amo quitacaquilijque quema na niquinnojnnotzqui, nojqúiya ayecmo niquintacaquili quema injuanti techtzajtziliyayaj.’ Quej nopa niquijtohua niamoTECO Cati Niquinyacana Noilhúicac Ejcahua Ma Tatanitij. ¹⁴“Huan niquinsemanqui amohuejcapan tatahua quej se chicahuac ajacat quisemana tasoli. Niquinchihualti ma yaca ipan nochi talme campa hueli ipan taltipacti. Huan inintal mocajqui quej se tamanti cati quitahuelcajtoque huan sosoltic. Huan pampa ayecmo aquí panoc nozona, nopa tali mocajqui quej se huactoc tali.”

TOTECO quintajtolcahuili para quintiochihuas

8 Huan sempa techmacac se camanali TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij, huan quijto: ²“Quej ni niamoTECO niquijtohua, na Cati Niquinyacana Noilhúicac Ejcahua Ma Tatanitij: ‘Tahuel niquintasomati nomasehualhua ipan Jerusalén pampa niquinicnelía miyac. Nijnequi san na ma techicnelica huan nicualani miyac

sinta amo techicnelíaj.’” ³Huan nojqúiya TOTECO quijtohua: “Temachtí na nimocuepas ipan Sion huan nimocahuas para niitztos ipan altepet Jerusalén. Huan nopa altepet quitocaxtise Altepet ten Cati Melahuac. Huan quitocaxtise Itepe TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij. Huan quitocaxtise Tepet Cati Tatzejtzeltic.”

⁴Quej ni quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij: “Altepet Jerusalén sempa quipiyas paquilisti huan tasehuilisti. Se tonali huehuentzitzí huan nanatzitzí sempa nejnemise ipan icalles. Huan sesen ten injuanti quihuicas icuatopil pampa miyac xihuit quipiyase. ⁵Huan nopa calles temise ica miyac oquichpilme huan sihuapilme cati mahuiltise nozona.”

⁶Quej ni quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij: “Ipan nopa tonali nopa masehualme cati noja mocahuase, san quitachilise quema sempa oncas miyac masehualme quej elisquía se tiochicahualnescayot o se tamanti cati hueyi, pero amo ohui para na, pampa amo teno ohui para nijchihuas.” Quej nopa quijtohua TOTECO.

⁷Ya ni cati quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij: “Na niquinmaquixtis nomasehualhua inimaco inincualancaitacahua cati itztoque ipan nopa talme campa hualquisa tonati huan campa calaqui tonati. ⁸Niquinhualicas ten campa hueli huan mocahuase para itztose ipan altepet Jerusalén. Huan injuanti elise nomasehualhua huan na nielis niiniDios cati nelía xitahuac huan temachtí.”

⁹Quej ni quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij: “Xijpiyaca chicahualisti, amjuanti cati anquicaquij ni camanali ica nopa tajtolpanextiani huan anitztoyaj nozona quema quitallijque nopa tatzinpe-

hualtili. Xitequitica chicahuac huan xitamiltica nopa tiopamit. ¹⁰ Achtohuiya quema ayemo anquihualtiyayaj para anquichihuase nopa tequit, amo on-cayaya tequit, yon tomi para se quitax-tahuis seyoc por itequi o por itequi itapiyal. Huan amo aqui huelqui quisa ipan altepet huan quimati temachti para mocuepas pampa nochi anquinpixque miyac amocualancaitacahua pampa nijchijtoya nochi amojuanti ximocualancaitaca se ica seyoc. ¹¹ Pero ama ayecmo niqinchihuulis nomasehualhua cati noja mocahuase quej niqinchihuili achtohui.” Quej nopa quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij. ¹² “Ama nijchihuas para pehuas para oncas tasehuilisti campa amojuanti huan nijchihuas para xiitzoca ica paquilisti. Nochi tamanti cati anquitocase, temacase cuali inintajca. Huan xomeca mili temacas cuali itajca. Huan nopa tali achi más taeliltis. Huan nopa mixti quichihuas ma huetzi miyac at. Nochi ni tatiocihualisti quiselise nopa masehualme cati noja mocahuase ipan nopa tali. ¹³ Nopa talme cati amo quixmatij TOTECO quijtohuayayaj para anisraelitame ten tali Israel huan tali Judá anquixtiyayaj se tamanti cati tatechihuali. Pero ama nimechmaquixtis huan nochi amechitase para anitzose se tatiocihualisti. Huajca amo ximajmahuica. Ximoyolchicahuaca huan xijpiyaca fuerza huan xitamiltica nopa tiopamit.”

¹⁴ Quej ni quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij: “Huejcajquiya quema amohuejcapan tatahua techcualancamacaque, nimotemacac para niquintatzacuilitis huan, quena, niquintatzacuiliti. Amo nimoyolpatac. ¹⁵ Huan ama nojquiya cati niqijtohua para nijchihuas, temachti nijchihuas. Huan ya nimotemacac para

nijtiocihuas nochi altepet Jerusalén huan tali Judá, huan quena nijchihuas. Huajca amo ximajmahuica. ¹⁶ Ya ni cati monequi anquichihuase amojuanti: ‘Ximocamanalhuica se ica seyoc ica camanali cati melahuac. Xitetajtolsencahuaca xitahuac. Huan xijtemoca tamanti cati amechhualiquilis tasehuilisti. ¹⁷ Ma amo aqui moilhui ipan iyolo para quichihuilis seyoc se tamanti cati amo cuali. Ayecmo xijtestigojquetzaca para melahuac se tamanti cati anquimatij para amo melahuac quej ama amechpactía anquichihuaj. Ya nopa amo nijnequi niqitas.” Quej nopa quijtohua TOTECO.

¹⁸ Huan ajsic seyoc camanali ten TOTECO huan quijto: ¹⁹ “Quej ni quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij: ‘Nopa tonali quema anmosahuayayaj ipan nopa ilhuime ipan metzti nahui, macuili, chicome huan majtacti mocuepase tonali quema antamahuisotij. Nopa ilhuime mocuepase tonali ten paquilisti huan nochi israelitame ma paquica quema quinelnamiquise nopa tonali. Huajca xijnequica tamanti cati melahuac cati quichihuas ma onca tasehuilisti.’

²⁰ Huan TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij quijto: ‘Masehualme cati iztoque ipan miyac altepeme huan talme campa hueli ipan taltipacti hualase ipan Jerusalén. ²¹ Masehualme ten se altepet yase quinitatij nopa masehualme cati iztoque ipan seyoc altepet huan quinihuitij: Ma tiyaca ipan altepet Jerusalén para tijtemotij TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij. Timotatajtise iixpa huan tijtajanise ma techtiocihuas. Huan huajca quijtose: Tojuanti nojquiya tiyase. ²² Huan hualase ipan Jerusalén

miyac masehualme ten miyac altepeme huan ten talme cati quipiyaj miyac chichahualisti. Huan quitemose TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij huan motatajtise iixpa huan quitajtaniquij itapalehuil huan itatiochihualis.⁷

²³“Huan quej ni quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij: ‘Ipan nopa tonali tahuel miyac masehualme cati ehuaní ipan nochi talme huan cati camanaltij nochi tamanti camanali, quitzquise ipan iyoyo se israelita huan quihhuise: Tiyase mohuaya pampa tijmatij para TOTECO Dios itztoc mohuaya.’”

Inintatzacuilit talme cati nechca

9 Ya ni nopa camanali cati TOTECO teyolmelajqui ten nopa tatzacuiliti cati quinajsis altepet Damasco huan tali Hadrac ehuaní. Yaya quijto: “Ipan nopa tonali nochi masehualme ipan nochi altepeme huan nochi nopa huejhueyi familias ten israelitame techtachilise na, niininteco. ²Nojquiya altepet Hamat cati mopantía nechca Damasco quipantis cati amo cuali huan altepeme Tiro huan Sidón nojquiya. Quena, quiselise tatzacuiliti masque neltalnamiqij. ³Masque ipan altepet Tiro quichijchijtoque huejhueyi calme cati tilahuac para ipan momanahuise huan masque quipiyaj tomi ten plata huan ten oro quej imiyaca taltepecti cati onca ipan calles, ⁴Toteco quiquixtis nochi cati quipiyaj. Huan nochi nopa tamanti cati quitaayaya para ichichahualis, Toteco quichihuas para ma huetzi ipan hueyi at. Huan nopa altepet tamitatas.

⁵“Huan quema nopa masehualme cati itztoque ipan altepet Ascalón quitaase para huetzqui altepet Tiro, momajmatise miyac. Huan nopa masehualme cati itztoque ipan altepet Gaza nelía mocuesose. Huan nopa masehualme cati

itztoque ipan altepet Ecrón huihuipicase pampa quitaase para altepet Tiro ayecmo huelis quinmanahuis ten incualancaitacahua. Huan quinmictilise inintanahuatijca nopa masehualme ten altepet Gaza. Huan altepet Ascalón mocahuas quej tali cati quitaahuelcajtoque pampa ayecmo mocahuas yon se masehuali.

⁶“Huan seyoc tali ehuaní hualase para itztose ipan altepet Asdod. Huan por injuanti nijtamiltis nochi cati ica mohueyimatiyayaj nopa filisteo masehualme. ⁷Nijchihuas para ayecmo quicuase se tapiyali ica ieso. Huan ayecmo niqincahuilis ma quicuase sequinoc tamanti cati amo quinamiqui quicuase yon quinhueyichihuase ininteteyohua. Huan nochi injuanti cati noja mocahuase yoltoque nepa, quihueyichihuase Toteco Dios, huan mochihuase tequichihuani ipan tali Judá. Huan masehualme nopona quinselise quej se familia cati yancuic. Quena, nopa filisteos ten Ecrón mochihuase san se ica israelitame quej huejcajquiya nopa jebuseome mochijque san se inihuaya. ⁸Huan na niqinyahualos nomasehualhua quej se tamocuitahuijquet huan amo niqincahuilis nopa miyac soldados cati panoque ma mocuepaca para quintehuiquij. Yon se cati quintajyohuilitisquía ayecmo quema panos nica pampa ama na nitachixtoc huan niqinmocuitahuía.”

Hualas inintanahuatijca israelitame

⁹¡Xipaquica miyac, anmasehualme ipan Jerusalén! ¡Xitajtzica ica paquiliti, nochi anisraelitame campa hueli! Amotanahuatijca neca huala. Yaya senquisa xitahuac huan temaquixtía. Moicnonequi huan huala ipan se pilburrojtzi. Quena, yaya huala ipan icone se sihua burro.

Taya quichihuas inintanahuatijca

¹⁰ Huan nopa Tanahuatijquet quij-tohua: “Niquinsolos nopa tatehujca carrojme cati quinpiyaj ipan tali Israel campa itztoyaj iixhuihua Efraín huan nopa tatehujca cahuayojme cati itztoque ipan altepet Jerusalén. Nij-postequis nopa cuahuitolme cati quite-quihúaj ipan tatehuilisti.” Quena, quej nopa quichihuas. Huan quinmacas tasehuilisti nochi talme. Huan itanahuatijcayo ajsis ten se hueyi at hasta seyoc hueyi at. Huan ten nopa hueyat Eufraates ajsis campa hueli hasta itamiya taltipacti. ¹¹ TOTECO quijtohua: “Huan pampa nijchijqui se camanal sencahuali amohuaya, anisraelitame, cati quisel-lojhuijque ica esti huejcajquiya, yeca nimechmanahuis cati anitztoque ipan tatzacti san se quej nijchololti José cati itztoya ipan nopa aostot cati amo quipixqui at huejcajquiya. ¹² Amojuanti cati antatzacme, ximocuepaca ipan na cati niitztoc quej se cali cati tahuel quiyiya chichahualisti. Ipan na anitztose temachti. Ipan na ximotemachica quema noja onca tonali. Huan nimechymelahuas para nimechtiochihuas ome huelta por sesen taohuijcajot. ¹³ Pampa se tonali nijtequihuis tali Judá ehuan quej nocuahuitol. Huan imasehualhua tali Efraín o Israel elis quej se cuataminti ipan nocuahuitol cati ica nitatehuis. Nopa telpocame ipan Jerusalén mooquichmatise huan elise quej se macheta nomaco cati niquinhuicas ipan tatehuilisti ica nopa soldados ten tali Grecia.”

TOTECO monextis para quinmanahuis imasehualhua

¹⁴ Huan ipan nopa tatehuilisti, TOTECO monextis iniixpa imasehualhua. Huan nopa cuataminti cati quintequihuis motalose quej tapetanilot.

Huan TOTECO Dios quipitzas nopa tapitzali huan quisas para motehuis ihuaya icualancaitacahua. Huan yaya quipiyas chichahualisti quej se hueyi ajacat cati temajmatía nozona ica tatzinta. ¹⁵ Huan TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij quinmanahuis imasehualhua. Huan imasehualhua quintzontamiltise inincualancaitacahua. Huan ininpa nejnemise quej teme para tatehuitatzi. Elise quej se tecuani cati quicua cati quitantoc huan quii ieso. Quema ya tatantose, imasehualhua tzajtzise ica paquilisti quej se cati quiitoc xocomeca at cati cococ. Quema injuanti quintzontamiltise nochi inincualancaitacahua elise quej nopa caxit ipan tiopa cati temitoc ica ieso nopa tapiyali para ica quiatzejtzehuíaj icuacua nopa taixpamit. ¹⁶ Huan ipan nopa tonali, TOTECO Dios quinmaquixtis imasehualhua quej se tamocuitahuijquet quinmanahuía iborregojhua. Huan ipan nopa tonali imasehualhua petanise ipan ital quej piltetzitzi cati yejyectziti cati quintatzquiltijtoque ipan se corona. ¹⁷ Tahuel cuajcualtzi elis nopa tali huan nochi elis nelía yejyectzi. Huan pampa oncas miyac trigo huan miyac xocomecat, nopa telpocame huan ichpocame moscaltise yejyectzi huan quipiyase miyac chichahualisti.

TOTECO quinmaquixtis imasehualhua

10 Xijtajtánica TOTECO ma huetzi at quema ajsi tonali para seliyas cuame. Huan yaya cati quichihua ma tapetani huan ma onca huejhueyi mixti amechmacas at hasta mocahuas. Quej nopa nochi tocti ipan nochi mila temacas cuali itajca. ² Pero quema anquintatzintoquilíaj teteyome se tenijqui, san tapic

cati amechnextilise. Huan masque tetonalitani quijtohuaj para quipixque tanextili campa quiitaque cati panos teipa, nochi inincamanal san istacatili. Tayoltaláj ica camanali cati amo melahuac huan quijtohuaj para amo huala tatzacuiliti. Yeca nochi israelitame yahuij ipan iniojhui quej borregojme cati amo quipiyaj se cati melahuac inintamocuitahuijca para quinmanahuisquía huan yeca nelfa taijyohuise.

³Huajca TOTECO quijtohua: “Tahuel nicualantoc ica nopa tamocuitahuiani huan ica nopa tayacanani cati amo melahuac huan yeca niquintatzacuilitis. Pero niamoTECO Cati Niquinyacana Noilhucac Ejcahua Ma Tatanitij nihualas huan niquintiochihuas nomasehualhua cati iixhuihua Judá ten huejcajquiya. Quena, niqinchihuas chicahuaque huan yejyetzitzi quej nochahuayo cati más mocualtalijtoc para tatehuis huan más quipiya tatepanitacayot. ⁴Huan se iteipan ixhui Judá elis quej nopa tet cati más monequi para ipan quiquetzase se cali ten tet pampa itztoc cati más monequi ipan nopa cali cati na nijchihua. Yaya elis quej nopa taquetzali cati ipan quiquetzaj se yoyon cali. Elis quej nopa cuahuitoli cati más cuali para tatehuilisti. Huan iixpa ya cholojtehuase nochi tayacanani cati quinequij tetaijyohuiltise. ⁵Iteipan ixhuihua Judá elise soldados cati más motemacaj ipan tatehuilisti huan nejnemise ipan inincualancaitacahua quej elisquíaj soquit ipan calles. Huan tatehuise chichahuac pampa niininTECO nitztos inihuaya. Huan quintanise nochi ipan tatehuilisti hasta quinpinahualtise inincualancaitacahua cati tejcoj ipan cahuayojme.

⁶“Huan na niqinmacas chichahualisti ininteipan ixhuihua Judá huan José huan niqinmaquixtis. Huan pampa

niqintasojtas, niqinchihuas sempa ma mocuepaca huan itztose ipan inintal. Huan elis quej amo quema niqintahuelcajtoc pampa na niDios niininTECO huan nijtacaquillis nochi cati quijtose quema motatajtise ica na. ⁷Huan iteipan ixhuihua Efraín mochihuase quej tatehuiani cati tahuel motemacaj huan quipiyaj miyac chichahualisti. Huan paquise miyac quej paquij tacame cati quiitoque miyac xocomeca at. Huan ininconeua quuitase quenicatza niininTECO niqinincnelía huan yolpaquise noixpa. ⁸Huan niqiquis para niqinnotzas ma hualaca huan nimantzi hualase mosentiliquij pampa ya niqinmaquixtijtoc. Huan nopa quentzi israelitame cati noja mocahuase yoltoque, pehuase momiyaquilise huan sempa mochihuase nelmiyaqui masehualme quej eliyayaj achtohuiya. ⁹Masque niqinsemantoc nopa israelitame campa hueli ipan talme cati nelhuejca, nozona sempa techelnamiquise huan techtemose. Huan injuanti huan ininconeua mocuepase para sempa itztose ipan inintal. ¹⁰Quena, niqinchihuas ma mocuepaca ten tali Egipto huan ten tali Asiria. Huan niqinhualicas hasta ipan tali Galaad huan ipan tali Líbano. Huan itztose nelfa miyaqui ten injuanti cati mocuepase hasta ayecmo quipiyase campa mochihuase. ¹¹Huan masque quipanose taohuijcajot quej huejcajquiya quema quipanoque nopa Hueyi At Chichiltic, na nijzacuilis ichichahualis nopa at para ma amo quincocos. Nopa hueyat Nilo ipan tali Egipto, nijchihuas ma huaqui para huelis quisase ipan nopa tali. Huan niqinpinahualtis nopa tayacanani ipan tali Asiria cati tahuel mohueyimatiyayaj huan nijtamiltis nopa tequiticayot cati tali Egipto quipixqui.

¹²“Huan nijchihuas para nomasehualhua ma quipiyaca chicahualisti noixpa. Huan injuanti nejnemise nica huan neca campa quinequise huan quihuicase notoca na.” Quej nopa quijto TOTECO.

Quihuejcamajcahuase inintamocuitahujca

11 ¡Xiquitaca! Nopa tali ipan Israel cati itoca Líbano quiselis se hueyi tatzacuiltli. Elis quej quitapos icaltehua para ma calaqui se hueyi tit huan nopa tit quintamitatis nochi tiocuame cati más yejectzi. ²Huan nochi masehualme nopona tael mocuesose huan hasta elis quej nopa cuame ten ocot chocase pampa quimatise san se inipantis. Ama ya huetztoque nopa tiocuame masque eliyayaj nelía yejectz-itzi huan huejcapantique. Eltoc quej nopa ahua cuame nopona campa itoca tali Basán chocaj ica majmajti pampa nochi cuatitamit cati quipiyayaya miyac cuame hasta amo aqui huelqui pano nopona, ama ya quintahuisojtoque talchi. ³Xijtacaquilica quenecatza chocaj nopa tamocuitahuiani ten borregojme ipan tali Israel pampa nochi nopa sacapetat campa quinnemiltijque inintapiyalhua ya sosolijtoque. Ama san caquisti cone tecuanime cati nanalcaj pampa ya tanqui nochi nopa yejectzi cuatitamit nechca hueyat Jordán campa mocajque para itzose.

Ome tamanti tamocuitahuiani

⁴Quej ni techilhui NoTECO Dios: “Xiya huan xiquinmocuitahui nomasehualhua cati itztoque quej borregojme cati taiyocatalilme para miquise. ⁵Quej tacohuani cati quincohuaj borregojme huan quinmictíaj huan amo teno moilhuíaj, nopa israelita tayacanani quinmictíaj nomasehualhua huan amo quitaj sinta quihuicaj tajtacoli. Huan quej tanamacani quinnamacaj borrego-

jme huan san quijtohuaj: ‘Tascamati TOTECO pampa ya nimochijtoc nitominpixquet’, nopa israelita tayacanani cati itztoque quej tamocuitahuiani cati amo melahuac quintemactilfaj nomasehualhua ma miquise huan amo quintasojtaj. ⁶Para na ayecmo niquintapojpolhuis cati fiero itztoque ipan ni tali. Nijchihuas para sese ten injuanti ma huetzica inimaco inihuampoyohua huan imaco inintanahuatijca huan injuanti quinquechtzontequise. Huan nopa amo cuajcualme quichihuase para nopa tali ma mocahua quej huactoc tali, pero na amo niquinmanahuis nomasehualhua ten nopa amo cuajcualme.”

⁷Huajca na nimotali para niquinmocuitahuis nopa israelitame cati quichiyayayaj tatzacuiltli huan itztoyaj quej borregojme cati ya taiyocatalilme para miquise. Ni borregojme quixnextiyayaj cati más teicneltziti ten nopa masehualme. Huan teipa nijcuic ome cuatopili. Se nijtocaxtali “Itasojtacayo”. Huan nopa seyoc nijtocaxtali “Quinchijtoc San Se”. Huan quej nopa, niquinmocuitahui nopa borregojme quej se cuali tamocuitahuijquet quichihuasquía huan quej TOTECO technahuatijtoya. ⁸Huan ipan se metzti, niqintzontamilti eyi tamocuitahuiani. Pero amo nijpixqui noyolo ica nopa borregojme, yon ica masehualme ten nopa tali, huan yeca injuanti techcualancaitaque.

⁹Huajca quej ni niquinilhui masehualme ten nopa tali cati itztoyaj quej nopa borregojme: “¡Ayecmo nielis niamotamocuitahujca yon ayecmo nimechtamacas! Sinta anquinequij anmiquise, huajca ximiquica. Sinta se quinequi amechmictis, huajca ma amechmicti. Huan cati noja mocahuase, ma motzontamiltica se ica seyoc.”

¹⁰Teipa nijcuic nopa cuatopili cati itoca: “Itasojtacayo” huan cati quinex-

tía noteicnelijcayo huan nijtajcopostejqui. Ya nopa nijchijqui para nijsosolos nopa camanal sencahuali cati nijchijtoya ica nochi talme. ¹¹Huajca quej nopa ipan nopa tonali tanqui nopa camanali cati nijchijtoya inihuaya. Huan nochi nopa masehualme cati teicneltzitzitzi techtachilijtoyaj huan quimachilijque para ica nopa tamanti cati nijchijqui quinnextiliyaya cati TOTECO quinequiyaya quinyolmelahuas.

¹²Huan niquinilhui nopa tayacanani: “Sinta amechpactía huajca techtax-tahuica ten cati anquittaj nitequititoc. Huan sinta amo amechpactía, huajca san xijcahuaca.”

Huajca inijuanti techpatiitaque huan techmacaque 30 plata tomi.

¹³Huan TOTECO techilhui: “Xijcui nopa piltaxtahuiltzi cati mitzmacaque quej motaxtahuil huan xijmajcahua ipan itiopa TOTECO para ma quicahuaca campa quiajocuij tomi.” Huajca nijcui nopa piltomintzitzitzi huan nijcuamajcajqui ipan itiopa TOTECO para quitalise campa quiajocuij tomi. ¹⁴Teipa nijtajcopostejqui nopa seyoc cuatopili cati itoca: “Quinchijtoc San Se”. Huan quej nopa, niqixnexti para tali Judá huan tali Israel cati achtohuiya eltoyaj san se, ya motajcoitaque.

¹⁵Huan TOTECO techilhui: “Xijchi-huati sempa nopa tequit ten se tamocuitahuijquet pero ama ximochihua quej se tamocuitahuijquet cati amo cuali huan xijcui nopa tamanti cati yaya quihuicasquía. ¹⁶Ya ni quinnextilía para nijtalis ipan ni tali se tamocuitahuijquet cati amo quintemos nopa pilborregojtzitzi cati mocuapolojtoque, yon amo quinmocuitahuis cati ontacajtoque, yon amo quinpajtis cati mometzpostectoque, huan yon amo quiquechpanos nopa borrego cati más siyajtoc. Pero quena, quicuas ininacayo nopa borregojme cati más tomahuacque. Huan hasta iniisti

nojquiya quitzayanas huan quicuas. ¹⁷Fiero ipantis nopa tamocuitahuijquet cati amo teno ipati huan cati quintahuelcahua nopa borregojme. Ica imacheta TOTECO quimaquilis ipan iajcol huan iixteyol cati inejmat. Huan imax cati quinpalehuijtosquía iborregojhua mocahuas senquisa huactoc. Huan iixteyol cati quintachilijtosquía mocahuas popoyotzi.”

TOTECO quimanahuis altepét Jerusalén

12 Ya ni nopa camanali cati TOTECO techmacac ten taya ininantis israelitame. Quena, TOTECO cati quipatajqui ilhuicacti, huan quitalili itzinpehualtil ni taltipacti, huan quichijqui nopa tonaltzi cati eltoc ipan iyolo sesen masehuali quej ni, quijtohua: ²“Nijchihuas altepét Jerusalén para elis quej se caxit cati temitoc ica nocualancayo para nochi sequinoc talme. Elis quej temitoc ica se pajti cati tahuel cococ huan fiero. Huan quinchihuas ma moiहितica huan ma huihuipicaca nochi cati ehuanip an talme cati quinequise quintehuisse tali Judá huan altepét Jerusalén. ³Quena, ipan nopa tonali nijchihuas Jerusalén ma eli quej se hueyi tet cati tahuel etic. Huan masque nochi talme mosentilise para quitehuisse, nochi cati quinequise quiolinise, quintamitzonpechis.” ⁴Quej ni quijtohua TOTECO: “Ipan nopa tonali, na niquintemajmatis nochi cahuayojme cati quinhualicaj soldados para quitehuisse altepét Jerusalén. Huan nopa soldados cati ipan tejcotoque niqinchihuas ma tapoloca. Pero na niquinmocuitahuis nochi tali Judá ehuanip. Huan nochi cahuayojme cati ininpa tejcotoque para tatehuisse mocuepase popoyotzitzitzi.

⁵“Huan nopa tayacanani ipan tali Judá quita se ya ni huan quijtose: ‘Xiq-

uitaca, Jerusalén ehuani quipantíaj chichahualisti ipan TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij pampa yaya cati ininTeco.’

⁶“Ipan nopa tonali nijchihuas nopa tayacanani ipan tali Judá elise quej se ticuahuit cati quichihua ma tata miyac cuame ipan se cuatitamit. Itztose quej ticuahuit cati quichihua ma tata trigo pixquisti cati huactoc huan nopa tayacanani quintatise nochi talme cati mochahuaj nechca ten ininejmat hasta iniaraves. Pero ipan nopa tonali quema Judá ehuani quintanise nopa talme, altepet Jerusalén sempa temis ica masehualme ica miyac paquilisti para itztose ipan inialtepe.

⁷“Pero na, niamoTECO, achtohui niquinmaquixtis nopa masehualme cati itztoque ipan tali Judá huan teipa niquinmaquixtis cati ehuani ipan altepet Jerusalén. Nijchihuas ya nopa para nopa masehualme cati ehuani ipan altepet Jerusalén cati iteipan ixhuihua David amo quiselise más tatepanitacayot que ne sequinoc cati itztoque ipan sequinoc altepeme ipan tali Judá. ⁸Ipan nopa tonali TOTECO quinmanahuis nopa masehualme cati itztoque ipan altepet Jerusalén. Huan yeca se cati amo quipiyas más chichahualisti ipan nopa tonali quipiyas chichahualisti quej Tanahuatijquet David. Huan cati hualahui ipan iteipan ixhuihua David elise quej Toteco Dios huan quej iilhuicac ejcahua TOTECO cati yahuij iniixpa nomasehualhua. ⁹Huan ipan nopa tonali nimotalis para niquintzontamiltis nochi ten nochi talme cati hualase para quitehuisse altepet Jerusalén.

Moyolcuepase israelitame

¹⁰“Huan ipan nopa tonali niquinmacas iteipan ixhuihua David huan nochi cati itztoque ipan Jerusalén

nopa Tonaltzi cati quinpalehuis para moicnelise huan motatajtise. Huan inijuanti techitase na cati techtapohuilijque noelchiquicanahuiya huan techchoquilise quej chocaj tetajme quema miqui se conet cati iyojtzí. Huan motequipachose por na quej motequipachohuaj quema miqui se achtohui ejquet. ¹¹Huan ipan nopa tonali, ipan altepet Jerusalén chocase huan mocuesose achi más huan amo quej panoc quema mijqui nopa cuali tanahuatijquet cati itoca Josías huejcajquiya nechca Hadad Rimón ipan nopa tamayamit cati itoca Meguido.

¹²“Nochi israelitame campa hueli ipan ni tali chocase miyac ica cati techchihuilijtoque. Sesen huejhueyi familia chocase iyoca. Tacame cati itztoque iteipan ixhuihua David yase iyoca. Huan inisihuahua nojquiya moiyoaquiixtise para mocuesose. ¹³Huan chocase huan mocuesose iniselti nochi iteipan ixhuihua Leví. Huan iniselti mocuesose iteipan ixhuihua Simei. Huan sihuame mocuesose iyoca ten inihuehuejhua. ¹⁴Huan chocase nochi ipan nochi sequinoc huejhueyi familias ten israelitame. Huan sesen hueyi familia chocas huan mocuosos iyoca por cati techchihuilijtoque. Huan sesen tacat chocas iyoca ten isihua.

13“Ipan nopa tonali nijtapos se ameli campa meya miyac at para nochi iteipan ixhuihua David huan nochi Jerusalén ehuani. Huan nopa at quinpacas ten inintajtacolhua huan ten nochi tamanti cati ica mochijtoque amo tapajpactique. ²Ipan nopa tonali niquintamiixpolihuiltis nochi teteyome huan taixcopincayome cati quinhueyichihuaj ipan nopa tali huan ayecmo quema quielnamiquire inintoca. Nojquiya niquintamiixpolihuiltis nopa tacajcayajca tajtolpanextiani huan nochi nopa ajacame ten Amocualtacat cati quinya-

cana.” Quej nopa quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij. ³“Huan sinta noja motananas se huan camanaltis quej se tajtolpanextijquet, itata huan inana quiilhuse: ‘Mon-equi timiquis pampa tiistacatitoc. Tiquij-tohua para TOTECO mitzmacatoc mocamanal, pero yaya amo quijtojtoc.’ Huan ipan nopa talojtzi itatahua quicuaxahuase huan quimictise.

⁴“Ipan nopa tonali nochi cati quitase ipan tanextili quej tajtolpanextiani, pinahuase pampa quimatisse para amo melahuac huala ten na. Amo aqui mohueyimatis huan quijtos para yaya se tajtolpanextijquet pampa quimatis para amo cana. Huan ayecmo aqui quinequis tacajcayahuas huan moquentis nopa yoyomit cati fiero quej quemantica moquentíaj tajtolpanextiani cati melahuac ipan ni tonali. ⁵Huan teipa se tacat cati quiselis camanali cati amo melahuac, quijtos: ‘Na amo nitajtolpanextijquet. Na se nimilchijquet. Hasta quema noja eliyaya nioquichpil, san nitequiti mila.’

⁶“Huan se quiilhuse: ‘Huajca ¿para ten lijlipintic momax?’ Huan yaya quijtos: ‘Ya ni pampa techcocojque ipan ininchaj nohuampoyohua.’”

Quimaquilise itamocuitahujca TOTECO

⁷Quej ni quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij: “Nijcahuilis ma quimictica nopa Tamocuitahujquet cati na nijtitantoc, yaya cati más nonechca huan cati san se quej na. Quena, nijchihuas ma quimictica nopa tamocuitahujquet huan nochi nopa borregojme mosemanase. Huan na nijtananas nomax ica nopa masehualme cati itztoque quej pilborregojtztizti huan nojquiya taijyohuse. ⁸Ipan sesen eyi israelitame, ome miquise huan setzi mocahuas ipan ni tali. ⁹Huan nopa pilquentzi israelitame cati noja moc-

ahuase ipan ni tali, niquinpanoltis ipan se hueyi tit para niquinyejyecos huan niquintapajpacchihuas hasta itztose quej plata huan oro cati senquisu cuali. Huan inijuanti techtzajtzilise, huan na niquintacaquilis, huan niquijtos: ‘Ya ni nomasehuahua.’ Huan inijuanti quijtojtose: ‘TOTECO yaya toDios tojuanti.’”

TOTECO mocuepas ipan taltipacti

14 ¡Xijtachilica! Ya monechcahuía nopa tonali cati itoca itonal TOTECO quema yaya tetatzacuiltis. Huan tacame amechquixtilise cati amoaxca huan motajcoxelhuilise amoixpa. ²Quena, ipan nopa tonali TOTECO quichihuas para nochi talme ma mosentilica para quiyahualose altepet Jerusalén. Huan quitehuse huan moaxcatise nopa altepet. Calaqueise ipan nochi calme para quicuisse nochi cati quinequise huan para quinchihuilise ten hueli nopa sihuame. Huan quinichtequise tajco nopa masehualme huan quinhuicase ilpitoque ipan seyoc tali. Huan nopa seyoc tajco mocahuase ipan altepet Jerusalén.

³Pero teipa hualas TOTECO huan iseltitzi quintehuis inisoldados nochi talme. Quena, tatehuis quej tatehui ipan nopa tonali quema oncac hueyi tatehuilisti. ⁴Ipan nopa tonali TOTECO hualas huan moquetzas ipan nopa tepet cati itoca Olivos cati mocahua iixmelac altepet Jerusalén ica campa hualquisa tonati. Huan nopa tepet Olivos motajcoitas huan mochihuas se hueyi tamayamit cati ajsis hasta campa hualquisa tonati huan hasta campa oncalaqui. Huan quej nopa, tajco ten nopa tepet mocahuas ica huejcapa, huan tajco mocahuas ica tatzinta. ⁵Huan ipan nopa tamayamit amojuantí anmochololtise pampa nopa tamayamit cati mochijtoc ten notepe ajsis hasta Azal. Quena, ancholose quej

huejcajquiya cholojque amohuejcapan tatahua quema mojmolini tali ipan nopa tonali quema quihuicayaya tequit Tanahuatijquet Uzías ipan tali Judá. Huan huajca hualas TOTECO, yaya cati noDios, inihuaya iilhuicac ejcagua huan inihuaya nochi itatzetzeltolteca masehualhua.

⁶Huan ipan nopa tonali, tonati, metzti huan sitalime ayecmo taahuse huan amo oncas se taahuili cati chichahuac yon amo oncas tzintayohuilot. ⁷Elis se tonali cati senquisa seyoc tamanti pampa amo quema oncas se tonali quej nopa. San TOTECO iseltitzi quimati quenicatza elis nopa tonali pampa amo oncas tzintayohuilot yon cati nelía tatanexti. Ica tiotac ipan nopa tonali quema quinamiqui pehuas para tayohuiyas, oncas taahuili quej elisquía tonaya. ⁸Huan ipan nopa tonali quisas ipan altepet Jerusalén at cati temacas nemilisti cati yancuic. Huan tajco nopa at ajsis ipan nopa Hueyi At Mictoc huan nopa seyoc tajco ajsis ipan nopa Hueyi At cati itoca Mediterráneo. Huan ne seyoc tajco nopa at quisas sesen xihuit ipan nopa tonalme quema pano taseseya huan ipan nopa tonalme quema tatotoniya.

⁹Huan TOTECO elis Tanahuatijquet ipan nochi taltipacti. Quena, ipan nopa tonali quimachilise para onca san setzi Dios, yaya cati TOTECO. Huan san yaya nochi quiixmatise huan quihueyichihuase. ¹⁰Nochi ni tali mopatas miyac quema chichahuac molinis tali. Mochihuas quej se hueyi tamayamit cati pehuas ipan altepet Geba ica huejcapa ten tali Judá huan ajsis hasta altepet Rimón cati mocahua ica tatzinta ten altepet Jerusalén. Huan altepet Jerusalén sempa motananas huan tejcos más huejcapa pero mocahuas campa ama eltoc. Huan altepet Jerusalén sempa mohueyichihuas. Quipiyas miyac masehualme ten nopa caltemit cati eliyaya iniaxca in-

inteipan ixhuihua Benjamín hasta nopa caltemit ipan esquina campa eltoya nopa achtohui caltemit. Teipa Jerusalén yas campa nopa Huejcapantic Cali Hana-neel campa tachiyaj hasta campa quichihuj ixomeca ayo nopa tanahuatijquet. ¹¹Huan altepet Jerusalén temis ica masehualme huan ayecmo quema mososolos. Nochi nopa altepet huan imasehualhua itztose temachme.

¹²Huan ya ni elis nopa tatzacuiliti cati TOTECO quintitanis nochi nopa masehualme ten nopa talme cati hualajque para quitehuse altepet Jerusalén: Inintacayohua nochi inimasehualhua nempolihuis huan lochonis masque noja yoltoque huan moquetztoque ica iniicxihua. Huan lochonise iniixteyolhua huan ininenepil ipan inincamac.

¹³Ipan nopa tonali TOTECO quititanis se hueyi majmajti huan nochi masehualme majmahuse hasta amo quimatise taya quichihuase. Huan iniselti tacame quitananase inimax para momaquilise se ica seyoc. ¹⁴Huan iixhuihua Judá nojquiya tatehuitij por altepet Jerusalén ica cati ehuan ipan sequinoc talme. Huan quintamiichtequilise nopa masehualme nochi tamanti cati tachijchihuali ica oro, plata huan yoyomit. ¹⁵Huan nopa cocolisti cati TOTECO quititanis ipan masehualme nojquiya quinajsis cahuayojme, mulas, camellos, burrojme huan nochi tamanti tapiyalme cati nopa tatehuiani ten sequinoc talme quinpixtose campa mochihuase.

¹⁶Huan nopa masehualme ten nopa talme cati quitehuijque Jerusalén huan cati noja mocahuase yoltoque, yase sesen xihuit ipan Jerusalén para quihueyichihuatij nopa Tanahuatijquet cati nozona itztoc. Huan nopa Tanahuatijquet elis TOTECO Cati Quinyacana iilhuicac Ejcagua Ma Tatanitij. Quena, yase para quichihuatij nopa ilhuit ten

nopa pilxajcaltzitzí. ¹⁷Huan sinta sequij masehualme ten nopa sequinoc talme amo quinequise yase ipan altepet Jerusalén para quihueyichihuatij nopa Tanahuatijquet cati itztos TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij, huajca TOTECO quichihuas para ma amo huetzi at ipan inintal. ¹⁸Huan sinta tali Egipto ehuani amo quinequise yase, huajca TOTECO quichihuas ma amo huetzi at ipan nopa tali. Huan inimasehualhua quiselise nopa cocolisti cati TOTECO quintitanis nopa sequinoc talme cati amo quinequij yase para quichihuatij nopa ilhuit ten pilxajcaltzitzí. ¹⁹Nopa cocolisti elis nopa tatza-cuiltili cati quiselise tali Egipto ehuani huan nochi sequinoc talme cati amo yase para quichihuase nopa ilhuit ten pilxajcaltzitzí.

²⁰Ipan nopa tonali quitalse se tajcuiloli ipan nochi tamantzitzí huan

quijtos: “Ya ni taiyocalilili para TOTECO” pampa nochi tamanti elis taiyocalilili para TOTECO. Huan nochi tamanti quiyase nopa tajcuiloli hasta ininteposcachal cahuyojme huan hasta nopa chachapalme ipan itiopa TOTECO cati ipan quisencahuaj tacualisti. Nochi elise taiyocalilime quej nopa huejhueyi caxit cati eltoque nechca taixpamit. ²¹Nochi tamantzitzí hasta cati ipan quisencahuaj tacualisti ipan altepet Jerusalén huan altepet Judá elise taiyocalilime para TOTECO. Huan injuanti cati yahuij huan quihuicaj se tapiyali para quimictise, quicuisse nopa chachapalme cati quitequihuise para ipan quiicxitise inacayo nopa tapiyali. Huan ipan nopa tonali ayecmo oncas masehualme cati fiero o cati tanamacaj ipan itiopa TOTECO, Yaya Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

Malaquías

TOTECO quinexti iteicnelijcayo ica nopa israelitame

1 Ya ni nopa camanali cati TOTECO techmacac na, niMalaquías, huan techilhui ma niquinpohuili israelitame.

²⁻³TOTECO quiijto: “Na nimechicnelía miyac.”

Pero anquijtohuaj: “¿Quenicatza techicnelijtoc?”

Huan TOTECO quiijtohua: “Nimechicnelía pampa nimechtapejpeni quema nijtapejpeni para niquicnelis amohuejcapan tata Jacob[†], masque iicni, Esaú, cati achtohui tacatqui, amo nijnejqui. Huan pampa nijtahuelcajqui Esaú, nijchijqui nochi cuatitamit cati eliyaya iaxca ma eli quej huactoc tali. Huan nochi italhua niquinmactili tapiyalme cati mosisiníaj para nopona ma tacuaca.”

⁴Huan huelis iixhuihua Esaú quiijtose: “Masque quitamisosolos total, sempa tijcualtalise.”

Pero TOTECO Cati Quinyacana ilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij quiijtos: “Sinta nopa edomitame sempa quicualtalise, na sempa nijsosolos. Huan masehualme quitocaxtise inintal: ‘Inintal masehualme cati quichihuj cati fiero.’ Huan masehualme quintocaxtise iixhuihua Esaú: ‘Masehualme cati amo quipiyase tapojpolhuili ica TOTECO para nochipa.’ ⁵Pero amo quej nopa nimechchihuilía, anisraelitame. Anquiiitase nopa tasosololisti ica amoixteyol huan anquijto: ‘Tahuel hueyi TOTECO huan ihueyitilis quipano inepa total Israel.’”

TOTECO quintatelhui totajtzitzi

⁶Huan TOTECO Cati Quinyacana ilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij quinilhuía nopa totajtzitzi: “Se conet quitepanita itata huan se tequipanojquet quiimacasi iteco. Huajca sinta na nieli niamoTata, ¿para ten amo antechtepanitaj? Huan sinta na nieli niamoTECO, ¿para ten amo antechimacasi? Pero amojuant antotajtzitzi cati antechcualancaitaj.”

Huan nopa totajtzitzi quitatzintoquilíaj: “¿Quenicatza timitzhuejcamajcajtoque?”

⁷Huan TOTECO amechnanquilía: “Nijmati antechhuejcamajcajtoque pampa antechmacaj tacajcahualisti cati amo cuali ipan notaixpa.”

Huan antechtatztintoquilíaj: “¿Taya tacajcahualisti cati amo cuali timitzmacatoque?”

Huan TOTECO amechillhuía: “Anquinextíaj antechcualancaitaj quema anteyolmelahuaj para ma amo techmacaca inintapiyalhua cati más cuali. Ma san techmacaca ten hueli tapiyali cati metzcototic, popoyotzi, o mococohua. ¿Anmoilhuíaj para ya nopa cuali para antechmacase?

⁸Sinta anquitencahuaj se tapiyali para tacajcahualisti cati metzcototic, o popoyotzi o cati mococohua, huajca nelía amo cuali anquichijtoque. Xijhuiquilica amotanahuatijca se nemacti quej nopa huan anquiiitase sinta quipactis huan quiselis.” Quej ni quiijtohua TOTECO Cati Quinyacana ilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

⁹“Huajca ximotatajtica huan techtajtanica ma nimechtasojta quema antechmacaj tacajcahualisti cati fiero huan anquiiitase sinta nimechtasojtas. ¿Para ten nimechtasojtas quema quej nopa amo cuali antechchihuilíaj?” Quej ni quiijto-

[†]1:2-3 1:2-3 O Israel.

hua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

¹⁰“¡Cuali elisquía sinta itztoquía se totajtzi cati quitzacuasquía icalte nopa tiopamit para ayecmo quitatis nopa taixpamit huan ayecmo quiselis tacajcualisti quej nopa! Nelía nicualantoc ica amojuanti huan yeca ayecmo nijselis amotacajcualis.” Quej ni quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

¹¹“Pero ica sequinoc masehualme cati amo israelitame, quena, ipan campa hueli talme techhueyitepanitase masehualme cati amo israelitame. Ica ijnaloc huan hasta tiotac techhueyichihuae huan techmacase tacajcualisti ten copali cati mijyotía ajhuiyac huan techmacase tacajcualisti cati tapajpacti.” Quej ni quijtohua TOTECO Dios Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

¹²“Pero amojuanti miyac antechixpanoj. Amo anquipatiitaj notaixpa. San anquijtohuaj: ‘TOTECO itaixpa amo tapajpacti huan huelis tijmacase ten hueli tamanti cati ayecmo tijnequij.’

¹³Huan anquijtohuaj: ‘Nelía ohui tijtequipanose TOTECO huan ohui para tijchihuae cati yaya quinequi.’ Huan anquihuejcamajcahuaj nopa tanahuatili para tacajcualisti. Quej nopa antechualancaitaj.” Quej ni quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

“Huan quema antechmacaj tacajcualisti huan anquihualicaj se tapiyali cati anquichitectoque, o cati metzcotoc o cati mococohua, ¿anquijtohua cuali nimechsellis? ¡Amo! ¡Amo nimechsellis! ¹⁴Ma eli tatechihuali nopa masehuali cati miyacapa quijtohua para techmacas se oquich borrego cati cuali huan teipa quipata ica seyoc cati coxquetzi. Quena, yaya tatechihuali, pampa na, niTanahuatijquet Cati Tahuel

niHueyi huan quinamiqui para nochi masehualme ipan campa hueli talme ma techimacasica huan ma techtepanitaca.” Quej ni quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

Quintatelhui totajtzitzi ica cati amo cuali quichihuayayaj

2¹⁻²“Nochi antotajtzitzi xijta-caquilica cuali ni tanahuatili cati nimechilhúa: Sinta amo anquitacaquilise, huan amo anmotemacase ica nochi amoyolo para antechhueyitalise, huajca nijtitanis ipan amojuanti se hueyi tatzacuiliti huan nimechtelchihuas. Quena, masque nijnequisquía nimechtiochihuas, nimechtelchihuas pampa amo antechtepanitztoque. Nelía ya nimechtelchijtoc.” Quej ni quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

³“Por nopa tajtacoli cati anquichijtoque, niquinquixtilis inintequiticayo amoixhuihua para elise totajtzitzi. Huan nimechixpolos inincuit ni tapiyalme cati antechmacaj para tacajcualisti. Huan amechhuicase nochi amojuanti para amechmajcahuase quej cati quihuicaj cuitat. ⁴Huan huajca anquimatise para elqui na cati nimechymelajqui xijtoquilica nopa tanahuatili cati nijmacac amohuejcapan tata Leví.” Quej ni quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

⁵“Nopa camanali cati huejcajquiya nijchijqui inihuaya iixhuihua Leví elqui para ma quipiyaca nemilisti huan tasehuilisti. Huan niquinmacac para ma techtepanitaca huan ma techimacasica. Huan techimacasiyayaj huan noixpa moechcapanohuayayaj. ⁶Injuanti quinnextiliyayaj israelitame nochi nopa tanahuatilme cati xitahuac cati na niquinmacac. Amo quema quiniacahuiyayaj, yon amo quema

quincajyahuayayaj. Nochipa nejenque xitahuac noixpa huan quipixque tasehuilisti ica na. Huan quichijqui para miyac masehualme ma quicahuaca inintajtacol. ⁷Quinamiqui para totajtzitzi ma tenexilica quenicatza techixmatise na, niamoTECO. Monequi quinmactise nopa tanahuatilme cati nimehmacatoc pampa se totajtzi eli notayolmelajca, niamoTECO Cati Niquinyacana Noilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

⁸“Pero ama, antotajtzitzi, anquicajtejtoque noojhui, niamoTECO. Huan ica amotamachtil, miyac anquichihualtjitoque ma motepotanica huan ma huetzica ipan tajtacoli. Quena, miyac anquixpanotoque nopa camanali cati nijchijqui ihuaya amohuejcapan tata Leví.” Quej ni quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

⁹“Huajca yeca iniixpa nopa masehualme na nimechehcapantalijtoc huan nijchijtoc para injuanti ma amechijiyaca quej se tamanti cati amo cuali. Ya ni nijchihua pampa amo anquitoquilijtoque noojhui. San anquitapejpenijtoque catijqui notanahuatilhua anquinequij anquineltoque. Huan cati amo anquinequij anquitoquilise, san anquixpanoj.” Quej ni quijtohua TOTECO Dios Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

Malaquías quinnojnotta israelitame

¹⁰Nochi tojuanti tijpiyaj san se totata. Huan setzi Toteco Dios techchijchijqui nochi tojuanti. Huajca ¿para ten timochihuilíaj miyac tamanti cati amo cuali huan tiquixpanoj nopa camanali cati TOTECO quichijqui ica tohuejcapan tatahua? ¹¹Ipan tali Israel, israelitame quichijtoque tajtacoli cati amo cuali iixpa TOTECO. Quena, nojquiya ipan tali Judá huan hasta ipan alte-

pet Jerusalén, israelitame tahuel taixpanotoque. Quena, israelitame ipan tali Judá quichijtoque amo tapajpacti itioipa TOTECO cati tatzejtzeltolitic huan cati yaya tahuel quicnelía. Pampa tacame nozona mosihuajtjitoque inihuaya sihuame cati quinhueyichihuaj taixcopincayome huan teteyome. ¹²TOTECO ma quitzontamilti ten hueli tacat cati itztoc ipan total cati quichihua ya nopa huan ayecmo itztoq tohuaya tiisraelitame. Quena, ma quitzontamilti masque se totajtzi cati quitencahua tacajcahualisti iixpa TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

¹³Nojquiya anquichihuaj para TOTECO itaixpa ma xoloni ica amoixayo. Anchocaj huan antahuejchihuaj pampa TOTECO ayecmo quichihuilía cuenta nopa tacajcahualisti cati anquimacaj, yon ayecmo amechselía ica paquilisti. ¹⁴Anmotatzintoquilíaj: “¿Para ten TOTECO techtahuelcajtoc?” Na nimechilhuis para ten. Eltoc pampa TOTECO quitac quema anquicajtejque amosihuajhua cati amosencajttoyaj inihuaya ica tajcuiloli quema antelpocatixtoyaj, yeca yaya amechtelhuía. Quena, masque sesen ten nopa sihuame eliyayaj temachme amohuaya, anquintahuelcajque. ¹⁵TOTECO amechsejcotili sesen ten amojuanti ica amosihua huan amechchijqui san se amotonal. Huan amechchijqui quej setzi pampa quinequiyaya xiqinpiyaca coneme cati tatzejtzeltolitic para ya. Huajca nimechilhúa sesen ten amojuanti, para monequi xijmocuitahuica amoyolo huan ipan amoyolo amo xijnequica cati amo cuali. Sesen ten amojuanti ma quitepanita isihua cati mocuili quema eliyaya telpoca tacat huan ma mochihua temachti ihuaya.

¹⁶Pampa TOTECO Dios ten tiisraelitame quijtohua: “Amo nijnequi niquitas

quema se tacat huan isihua mososolohuaj, o se quicahua seyoc. Amo nijnequi niquitas quema se tacat mocuilía isihua huan teipa quiixpano huan yahui ica seyoc. Yeca monequi ximomocuitahuica ipan amotalnamiquilis para ayecmo ximosihuacahuaca.” Quej ni quiijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

Nopa tonal quema TOTECO tetajtolsencahuas

¹⁷Anquichijtoque para TOTECO ma siyahui ica miyac amocamanal.

Pero antatzintocaj: “¿Ica taya tamanti tjchihualtjtoque ma siyahui TOTECO?”

Anquisiyahuiltjtoque pampa anmoilhuáfamo amo quichihua cati xitahuac huan amo quema quintatzacuilitía amo cuajcualme. Anquiijtohuaj para TOTECO más quipactíaj cati tajtacolchihuaj. Antatzintocaj: “¿Canque itztoc Toteco Dios cati quichihua cati xitahuac?”

Monechcahuía nopa tonali quema TOTECO tetatzacuilitis

3 “Xijtachilica! Na nijtitanis notayolmelajca ma yahui noixpa para quicualtalis noojhui. Huan teipa ajstitihuetzis amohueyiTeco cati anquitemohuaj. Ipan se talojtzi ajstitihuetzis ipan Itiopa nopa tayolmelajquet ten nopa camanal sencahuali cati nijchijqui amohuaya. Yaya itztoc cati anquichiyaj huan tahuel anquinequij ma huala.” Quej ni quiijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

²“Pero ¿ajquiya huelis quiiyyohuis huan mocahuas para itztos ipan nopa tonali quema yaya hualas? ¿Ajquiya huelis moquetzas para quiixnamiquis quema yaya monextis? Yaya elis quej se tit cati nelía temajmati cati quiatilis ten hueli teposti. Elis quej

se xapo cati más chichahuac cati hueli quichipahualtía ten hueli yoyomit cati soquiyo. ³Yaya mosehuis quej se juez para tatajtolsencahuas. Huan quej se teposchijquet quitapajpacchihua nopa plata ipan tit, yaya quintapajpacchihuas nochi levitame. Quena, nochi totajtzitzi quinyeyectis quej quiiyeyectíaj oro o plata ipan tit huan quinextis inintajtacolhua. Huan teipa nochi totajtzitzi elise notequipanojcahua niamoTECO huan nemise xitahuac noixpa huan techmacase tacajcualisti cati cuali quej quinamiqui. ⁴Huan huajca na niamoTECO sempa nijcualitas nopa tacajcualisti cati anquihualicase anisraelitame cati anitztoque ipan tali Judá huan ipan altepet Jerusalén. Sempa elis nochi quej eliyaya huejcajquiya.

⁵“Ipan nopa tonali na nihualas para niquintajtolsencahuas nochi israelitame. Huan nimantzi niquintelhuis huan niquintatzacuilitis tenahualhuiani huan cati momecatíaj huan nochi cati istacatij quema tatestigojquetzaj huan cati quinichtequilíaj inintequipanojcahua inintaxtahuil. Niquintatzacuilitis cati quintaiyyohuultíaj cahual sihuame huan icnotzitzitzi, huan cati amo quichihuaj ten cuali ica seyoc tali ehuan huan cati amo techimacasij na.” Quej ni quiijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij

Diezmos huan ofrendas

⁶“NiamoTECO, amo nimoyolpata, yeca ayemo nimechtzontamiltía anisraelitame[‡]. ⁷Anquithuelcajtoque notanahuatilhua hasta ipan nopa tonali quema itztoyaj amohuejcapan tathua. Pero noja hueli anmocuepase ica na. Quena, xihualaca campa na huan na sempa nimocuepas campa

[‡]3:6 3:6 O aniixhuihua Jacob.

amojuanti huan nimechtapojpolhuis. Pero anquijtohuaj: ‘Amo quema timohuejcatelijtoque ten ta.’

⁸“Pero nimechtatzintoquilá: ‘¿Se tacat quitachtequilisquía Dios?’

“Huan anquijtohuaj: ‘Amo, amo aqui quichihuasquía.’

“Pero amojuanti, quena, antechtachtequilijtoque.

“Huan anquijtohuaj: ‘¿Ipan taya tamanti timitztachtequilijtoque?’

“Antechtachtequilijtoque ipan nopa diezmos huan ipan nopa ofrendas cati quinamiqui antechmacasquía. ⁹Nochi amojuanti ipan ni tali antechtachtequilijtoque huan yeca nimechtelchijtoc. ¹⁰Huajca xijhualicaca nochi diezmos campa taajocuij tiopan calijtic para sempa oncas nopa tacualisti cati monequi ipan nochaj. Quej nopa xijchihuaca huan techyejyecoca huan anquiritase para nijtapos nopa ventanas ipan ilhuicacti huan nimechtitanilis miyac tati ochihualisti hasta mocahuas.” Quej ni quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

¹¹“Quena, na nijmocuitahuis amotatoc para nopa oculilime ma ayecmo quicuaca, huan nijchihuas para amoxocomecamil ayecmo quitepehuas itajca quema ayemo icsitoc.” Quej ni quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij. ¹²“Huan masehualme ipan nochi sequinoc talme amechtocaxtise antatichihualme pampa nochi anquiyase ipan amotal.” Quej ni quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

TOTECO quinicnelía imasehualhua

¹³“Anquijtojtoque ten na miyac camanali cati amo cuali huan cati techyolcocojtoc”, quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

Pero anquijtohuaj: “¿Taya camanali tiquijtojtoque?”

¹⁴“Anquijtojtoque: ‘San tapic para tijtequipanose Toteco Dios. Amo teno techpalehuía para tijchijtinemise nochi cati quijtohua itanahuatilhua. ¿Para ten ma timocuesojtinemica ica totajtacolhua iixpa TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij?’ ¹⁵Tiquitaj para masehualme cati mohueyimatij, paquij, huan cati amo cuali ininemis, quisaj cuali. Quiyejyecojtoque TOTECO, huan yaya amo quintitanilijtoc yon se tatza-cuiltili.’ Quej nopa anquijtojtoque.”

TOTECO quintasojtas imasehualhua

¹⁶Huan quema nopa masehualme cati quiimacasiyayaj huan quiicneliyayaj TOTECO quicajque nochi ya ni, mocamanalhuijque huan mopohuilijque cati cuali TOTECO quinchihuilijtoya. Huan TOTECO quintacaquili huan quijcuilo cati quijtojtoque ipan se amatapohuali nepa iixpa ipan ilhuicacti campa quiyiya nochi inintoca nopa masehualme cati quiimacasiy huan moyolilhuía ten ya.

¹⁷Huan TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij quijto: “Inijuanti elise nomasehualhua ipan nopa tonali quema niquintapejpenis ajquiya inijuanti más niquinicnelía. Huan ipan nopa tonali niquintapojpolhuis cati techicnelíaj huan amo niquintatzacuiltis, quej se tacat quitapojpolhuía icone cati quitepanita huan quichihua nochi cati quinahuatía. ¹⁸Huajca quena, ipan nopa tonali quema nitetajtolsecahuas, anquiritase taya tamanti cati cuali niquinchihuilis masehualme cati quiyiyaj ininemis xitahuac noixpa. Huan anquiritase taya tamanti amo cuali niquinchihuilis cati amo cuali ininemis. Huan anquimatise para amo san se tamanti quipantise

masehualme cati techhueyitepanitaj ica masehualme cati amo techtepanitaj.”

**Monechcahuía nopa tonali quema
TOTECO tetajtolsencahuas**

4 “Monechcahuía nopa tonali quema nitetajtolsencahuas. Nopa tonal elis quej se tit cati nelía totonic. Huan nopa tonali nochi cati mohueyimatij huan nochi cati amo cuali ininemisil tatase quej sacat cati huactoc. Quena, elis quej tamitatas se hueyi cuahuit hasta yon inelhuayo amo mocahuas.” Quej ni quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

² “Pero para amojuanti cati antechimacasi huan antechicnelíaj, monextis se cati elis quej se tonati. Huan campa ajsis itaahuil nochi elis xitahuac huan quichicahuas nochi cati monequi. Huan amechtojtomas para anhuitontinemise ica paquilisti quej pilbecerrojtzitzi cati quinquixtijtoque ten campa quintzactoyaj. ³ Huan ancuajcualme anmoquetzase ininpa amocujcualme pampa amo cuali masehualme elise san quej cuajnexti amoicxita.” Quej ni quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

⁴ “Huajca xiquelnamiqica para xijtamichihuaca nochi nopa tanahuatilme huan leyes cati nijmacac notequipanojca Moisés huejcajquiya ipan nopa tepet Horeb para ma amechmaca nochi anisraelitame.

**Elías hualas quema
ayemo tetajtolsencahua**

⁵ “¡Xiquitaca! Na nijtitanis nopa tajtolpanextijquet Elías quema ayemo ajsi nopa tonali ten na, niamoTECO. Quema ajsis nopa tonal, elis nelía hueyi huan temajmati pampa nitetajtolsencahuas huan tahuel nitetatzacuiltis. ⁶ Pero quema ayemo ajsi nopa tonal, ajsis Elías huan quichihuas para tetajme ma moyolcuepaca ten inintajtacolhua huan moyoltalise ica ininconeua. Huan quichihuas para telpocame ma moyolcuepaca huan ma moyoltalica ica inintatahua. Pampa sinta amo moyolcuepase masehualme, na nihualas huan nijtelchihuas inintal huan nijtamisosolos.” Quej ni quijtohua TOTECO.

Icamanal Toteco Cati Quiijcuilo Mateo

Ihuejcapan tatahua Jesucristo

(Lc. 3:23-38)

1 Ni amat quipiya inintoca ihuejcapan tatahua Jesucristo. Yaya se iteipan ixhui David huan se iteipan ixhui Abraham.

² Abraham cati itztoya huejcajquiya quipixqui se icone cati quitocaxti Isaac.

Huan Isaac quipixqui se icone cati quitocaxti Jacob.

Huan Jacob quipixqui majtacti huan ome iconehua huan se ten injuanti elqui itoca Judá.

³ Judá huan nopa sihuat Tamar quipixque ome ininconeagua huan quitoaxtalijque Fares huan Zara.

Huan Fares quipixqui se icone cati quitocaxti Esrom.

Esrom quipixqui se icone cati quitocaxti Aram.

⁴ Aram quipixqui se icone cati quitocaxti Aminadab.

Huan Aminadab quipixqui se icone cati quitocaxti Naasón.

Naasón quipixqui se icone cati quitocaxti Salmón.

⁵ Huan Salmón huan isihua Rahab quipixque se inincone cati quitocaxti-
jqe Booz.

Booz huan isihua Rut quipixque se inincone cati quitocaxti-
jqe Obed.

Obed quipixqui se icone cati quitocaxti Isaí.

⁶ Huan Isaí quipixqui se icone cati quitocaxti David cati moscalti huan elqui nopa hueyi tanahuatijquet.

Huan nopa hueyi tanahuatijquet David quipixqui se icone cati quitocaxti Salomón.

Huan inana Salomón achtohui eltoya isihua Urías.

⁷ Huan Salomón quipixqui se icone cati quitocaxti Roboam.

Roboam quipixqui se icone cati quitocaxti Abías.

Huan Abías quipixqui se icone cati quitocaxti Asa.

⁸ Asa quipixqui se icone cati quitocaxti Josafat.

Huan Josafat quipixqui se icone cati quitocaxti Joram.

Joram quipixqui se icone cati quitocaxti Uzías.

⁹ Huan Uzías quipixqui se icone cati quitocaxti Jotam.

Jotam quipixqui se icone cati quitocaxti Acáz.

Acáz quipixqui se icone cati quitocaxti Ezequías.

¹⁰ Huan Ezequías quipixqui se icone cati quitocaxti Manasés.

Manasés quipixqui se icone cati quitocaxti Amón.

Amón quipixqui se icone cati quitocaxti Josías.

¹¹ Huan Josías quipixqui se icone cati quitocaxti Jeconías, huan nojquiya quipixqui más iconehua.

Josías huan iconehua itztoyaj ipan nopa tonali quema hualajque tali Babilonia ehuan huan quinquicaque nechca nochí israelitame ilpitoque para quinquipanotij ipan inintal.

¹² Huan teipa nepa ipan tali Babilonia Jeconías quipixqui se icone cati quitocaxti Salatiel.

Huan Salatiel quipixqui se icone cati quitocaxti Zorobabel.

¹³ Huan Zorobabel quipixqui se icone cati quitocaxti Abiud.

Abiud quipixqui se icone cati quitocaxti Eliaquim.

Eliaquim quipixqui se icone cati quitocaxti Azor.

¹⁴Huan Azor quipixqui se icone cati quitocaxti Sadoc.

Sadoc quipixqui se icone cati quitocaxti Aquim.

Aquim quipixqui se icone cati quitocaxti Eliud.

¹⁵Huan Eliud quipixqui se icone cati quitocaxti Eleazar.

Eleazar quipixqui se icone cati quitocaxti Matán.

Matán quipixqui se icone cati quitocaxti Jacob.

¹⁶Huan Jacob quipixqui se icone cati quitocaxti José cati moscalti huan mosihuajti ihuaya María.

Huan María elqui inana Jesús.

Huan Jesús elqui nopa Cristo cati Toteco Dios quititanqui ipan ni taltipacti.

¹⁷Huajca majtacti huan nahui huejhueyi tatame quinpixque inincone-hua ten quema Abraham itztoya ipan taltipacti hasta quema Tanahuatijquet David itztoya. Huan seyoc majtacti huan nahui huejhueyi tatame quinpixque inincone-hua ten quema David itztoya ipan taltipacti hasta quinhuicaque nechca nochi israelitame ipan tali Babilonia. Huan seyoc majtacti huan nahui huejhueyi tatame quinpixque inincone-hua ten quema quinhuicaque israelitame ipan tali Babilonia hasta quema tacatqui Cristo cati Toteco Dios quititanqui ipan taltipacti.

Quenicatza tacatqui Jesucristo

(Lc. 2:1-7)

¹⁸Quej ni panoc quema tacatqui Jesucristo. Inana Jesús quitocaxtiyayaj María huan ya quijtantoya José huan quisencajtoyaj ipan amat para mocuilis quej momatque quichihuaj. Huan ipan nopa xihuit quema polihuiyaya para motoquilise, José quimatqui para María ya tanemiltiyaya, pero elqui ichicahualis

Itonal Toteco cati quichijqui ma conecui.

¹⁹Huan José cati ya eltoya ihuehue María ipan amat, eliyaya se tacat xitahuac, huan amo quinequiyaya quipinahuatlis iniixpa masehualme, huajca moilhui más cuali moamasosolos ihuaya María ixtacatzí huan mocahuase.

²⁰Huan quema José moilhuiyaya quichihuas ni tamanti, quitiac ipan se temicti se iilhuicac ejca Toteco cati quiilhui: "Xitacaqui José, ta tiiteipan ixhui David cati huejcajquiya. Amo ximajmahui para timocuilis María, mosihua, pampa nopa conet cati quinemiltía iijtico, pejqui ica ichicahualis Itonal Toteco. ²¹Huan María quitacatiltis se oquichpil huan tijtocaxtis: 'Jesús' cati quijtosnequi: 'Temaquixtijquet', pampa quinmaquixtis imasehualhua ten inintajtacolhua."

²²Huajca nochi ya ni panoc para ma tami cati Toteco Dios techilhui ica tajtolpanextijquet huejcajquiya para teipa panos. Yaya techilhui:

²³"Xiquita se cuali ichpocat cati amo quema itztoya ihuaya se tacat tanemiltis,

huan quitacatiltis se oquichpil huan quitocaxtis: Emanuel.

Emanuel quijtosnequi: "Toteco itztoc tohuaya."

²⁴Huajca quema José isac, quichijqui senquisa cati iilhuicac ejca Toteco quihuijtoya. Quicuito María quej isihua, ²⁵huan José amo quinechcahui hasta tacatqui icone. Huan María quitacatilti iachtohui cone, se piloquichpiltzi. Huan José quitocaxti Jesús.

Hualajque nopa tacame cati momachtijque sitalime

2 Huan Jesús tacatqui ipan altepet Belén ipan estado Judea ipan nopa tonali quema Tanahuatijquet Herodes quipixqui tequiticayot ipan nopa tali.

Huan ipan nopa tonali ajsicoj ipan altepet Jerusalén sequij talnamijca tacame cati momachtijque sitalime huan hualajque ten campa quisa tonati. ²Huan quema ajsicoj, tatzintocaque:

—¿Canque itztoc yaya cati tacatqui para elis inintanahuatijca israelitame? Hasta nepa campa quisa tonati, tiq-uiztoque isital cati pejqui cahuani quema tacatqui. Huan tihualajtoque tijhueyimatise.

³Huan quema Tanahuatijquet Herodes quicajqui cati nopa tacame quiijtohuayayaj, momajmati. Huan nojquiya momajmatijque nochi masehualme ten altepet Jerusalén.

⁴Huajca Herodes quinsentili nochi tayacanca totajtzitzi, huan tamachtiani ten itanahuatil Moisés, huan quintatzintoquili canque tacatisquía nopa Cristo cati ijcuilijtoc para Toteco Dios quititanisquía ipan taltipacti.

⁵Huan injuanti quinanquilijque:

—Cristo tacatis ipan altepet Belén nica ipan estado Judea pampa quej nopa quiijcuilo itajtolpanextijca Toteco huejcajquiya campa quiijtohua:

⁶Masque nopa pilaltepsetzi Belén amo más hueyi quej sequinoc altepeme ipan tali Judá,

se hueyi tanahuatijquet tacatis nepa.

Yaya quinnahuatis noisraelita masehualhua.⁷

Quej nopa quiijcuilo nopa tajtolpanextijquet.

⁷Huajca Herodes ixtacatzi quinnotzqui nopa tacame cati momachtíaj sitalime. Huan quintatzintoquili miyac ipan taya tonali pejqui nesi nopa yancuic sitali. ⁸Teipa Herodes quintitanqui ma yaca ipan pilaltepsetzi Belén huan quinilhui:

—Xiyaca Belén, xijtemotij nopa piloquichpiltzi, huan quema anquipantise, techilhuiquij canque itztoc para na nojquiya niyas nijhueyimatiti.

⁹Teipa quema nopa tacame ya quicactoyaj icamanal Tanahuatijquet Herodes, quistejque Jerusalén. Huan nimantzi sempa quiitaque nopa sitali cati achtohui quiitztoyaj nepa campa quisa tonati. Huan quinyacantiyajqui hasta moquetzato itzompac nopa cali campa itztoya nopa piloquichpiltzi.

¹⁰Huan quiitaque para moquetzqui nopa sitali huan nelía pajque. ¹¹Huajca calaquitoj ipan nopa cali huan quiitaque nopa piloquichpiltzi ihuaya inana cati itoca María. Huan motancuaquetzque huan moixtapachojque iixpa huan quihueyitalijque nopa conet. Huan quitapojque cati nelpajpatiyo quihuiquiliyayaj. Huan quimacaque oro, cuali copali huan se taajhuiyacayot cati itoca mirra cati tahuel patiyó.

¹²Huan Toteco Dios quinyolmelajqui nopa tacame ipan temicti para ma amo mocuepaca para quiilhuitij Tanahuatijquet Herodes canque itztoya nopa piloquichpiltzi. Huajca injuanti yajque ipan seyoc ojtí huan mocuetque inintal.

Herodes quinmicti miyac coneme san tapic

¹³Quema ya quistoyaj nopa tacame cati momachtíaj sitalime, José quiitac ipan temicti se iilhuicac ejca Toteco cati monexti iixpa huan quiilhui: “Ximijquehua huan xijhuica nopa piloquichpiltzi ihuaya inana huan xicholoca huejca hasta tali Egipto. Ximocahuaca nepa hasta nimitzilhuicac pampa nopa Tanahuatijquet Herodes quitemos nopa piloquichpiltzi para quimictis.”

¹⁴Huajca José mijquejqui huan ipan nopa tayohua quihucac nopa piloquichpiltzi ihuaya inana huan cholojtejque tajco yohual para yase Egipto. ¹⁵Huan injuanti mocajque nepa hasta mijqui Tanahuatijquet Herodes. Toteco quinilhuijtoya ma yaca tali Egipto para ma

tamis cati itajtolpanextijca Toteco qui-ijto huejcajquiya campa quijto: “Na ni-jnotzas Nocone ma quisas tali Egipto.”

¹⁶Teipa Tanahuatijquet Herodes momacac cuenta para nopa tacame cati momachtíaj sitalime san quicajcayajtoyaj pampa amo mocuetque para quiy-olmelahuase canque itztoya nopa conet. Huajca nelía cualanqui, huan quintintanqui soldados ma yaca altepet Belén huan pilaltepertziti nejnechca para ma quinmictica nochi piloquichpiltziti cati ayemo quiyayayaj ome xihuit. Ya ni quichijqui pampa quinequiyaya quimictis Jesús, pampa nopa tacame quiilhujtoyaj ayemo quiyayaya ome xihuit para nestoya nopa yancuic sitali.

¹⁷Huajca nochi ipan Belén motequipachojque, huan quej nopa panoc senquisa quej nopa tajtolpanextijquet Jeremías quijcuilo huejcajquiya, huan quej ni quijto:

¹⁸“Nepa ipan altepet Ramá o Belén nochi quicaquise cati chocase huan tahuejchihuase.

Israelita tename chocase pampa quinmictilise ininconeua.

Huan amo aqui huelis quinyoltalis pampa ya mictose.”

¹⁹Teipa quema ya mictoya Tanahuatijquet Herodes, nepa ipan tali Egipto, José quítac ipan temicti se iilhuicac ejca Toteco cati quiilhui: ²⁰“Ximijquehua huan xijhuica nopa piloquichpiltzi ihuaya inana huan sempa xiyaca tali Israel, pampa ya mijque inijuanti cati quinequiyayaj quimictise.”

²¹Huajca José mijquejqui huan quihuicac Jesús ihuaya inana, huan sempa mocuetque tali Israel. ²²Pero José quicajqui para ipan estado Judea tanahuatiyaya Herodes Arquelao, icone Herodes, huajca majmajqui ajsiti nepa. Huan Toteco Dios quiilhui ipan temicti para ma yaca estado Galilea, huajca yajque nepa. ²³Huan ajsitoj ipan se

altepet cati itoca Nazaret ipan estado Galilea, huan nepa mocajque. Quej nopa tanqui cati nopa tajtolpanextiani huejcajquiya quijtojque ten Cristo: “Masehualme quitocaxtise se Nazaret ejquet.”

Juan cati tecuaalti tacamanalhui ipan huactoc tali

(Mr. 1:1-8; Lc. 3:1-9, 15-17; Jn. 1:19-28)

3 Ipan nopa tonali Juan cati tecuaaltiyaya ajsico ipan nopa huactoc tali campa amo teno eli nepa ipan estado Judea. Huan pejqui tacamanalhuía, ²huan quinilhuía masehualme: “Ximoyolpataca huan xijcahuaca cati amo cuali anquichihuaj para huelis ancalaquise campa tanahuatía Toteco cati itzotc ilhuicac pampa amechnechahuía ama huan amechnotza xicalaquica.”

³Juan eliyaya nopa tacat cati nopa tajtolpanextijquet Isaías huejcajquiya quijcuilo para hualasquía. Isaías quijcuilo ya ni:

“Masehualme quicaquise se cati camanaltis chichahuac ipan nopa huactoc tali campa amo teno eli.

Huan quijtos: ‘Xijcualtalica amoyolo pampa hualas Tohueyiteco.

Xijxitahuaca amonemilis quej anquisencahuaj ojti para hualas se hueyi tequichijquet.”

⁴Juan moquentiyaya iyoyo cati tachijchihuali ica itzoncal camello, huan quiyayaya itzinquechilpica ten cuetaxti. Huan quincuayaya pilchapoltziti huan necti cati quipantiyaya campa nentinemiyaya campa amo onca calme. ⁵Huan yahuiyayaj campa Juan miyac masehualme cati quisayayaj altepet Jerusalén huan sequinoc altepeme ipan estado Judea huan miyac cati ehuayayaj nechca hueyat Jordán. ⁶Huan nochi quipohuiliyayaj Toteco

Dios inintajtacolhua, huan huajca Juan quincuaaltiyaya ipan hueyat Jordán.

⁷Huan quema Juan quinitac para nojquiya ajsiyayaj miyac fariseos huan saduceos cati quinequiyayaj mocuaaltise, quinilhui: “Anitztoque quej ancohuame. ¿Ajquiya amechilhujitoc para Toteco Dios amo amechtatzacuilitis teipa sinta anmocuaaltise? ¡Amo quej nopa!

⁸Nimechilhuía monequi anquichihuase cati cuali para ma nesi tanemijya para anmoyolpatatoque huan anquicajtejtoque amoojhui cati fiero. ⁹Amo ximoilhuica para ancuajcualme pampa anitztoque aniteipan ixhuihua Abraham ten huejcajquiya itztoya. Nimechilhuía Toteco huelis quichihuas ni teme cati eltoc nica para ma mocuepaca iteipan ixhuihua Abraham sinta yaya quinequis.

¹⁰Amojuanti anitztoque quej cuame cati amo taquij, huajca ximotachilica pampa Toteco ya quicualtalijtoc ihacha para amechtzonequis huan amechtatis quej aneltosquíaj cuame.

¹¹“Quena, nelía niquincuaaltía ica at nochi cati ya moyolpatatoque huan quicajtejtoque tajtacoli. Pero teipa seyoc hualas cati más quiipiyas tequiticayot huan amo quej na. Na amo nicaxilía para nielis itequipanojca yon para nijquixtilis itecac. Yaya quinmacas sequij masehualme Itonal Toteco huan sequinoc quintatzacuilitis ica tit. ¹²Yaya huala mocualtalijtoc para quiniyocatalis masehualme quej se quichihua quema quitequihuía itaajacapehuilol para quiejyec-tis trigo. Huan cati itztoque quej nopa trigo cati cuali, quinajocuis. Huan nopa masehualme cati itztoque quej nopa tasoli, quintatis ica se tit cati amo quema sehuis.”

Juan quicuaalti Jesús

(Mr. 1:9-11; Lc. 3:21-22)

¹³Teipa Jesús quisqui ipan estado Galilea huan ajsico hueyat Jordán

campa itztoya Juan para ma quicuaalti. ¹⁴Pero Juan amo quinequiyaya quicuaaltis Jesús, huan quiilhui:

—Más quinamiqui ta techcuaaltisquía, huajca ¿para ten tijnequi ma nimitzcuaalti?

¹⁵Huan Jesús quiilhui:

—Para amantzi, techcuaalti na pampa monequi tijchihuase nochi cati xitahuac senquisa quej Toteco Dios quinequi.

Huajca Juan quicaquili icamanal Jesús huan quicuaalti. ¹⁶Huan quema Jesús ya mocuaaltijtoya huan quisayaya ten nopa at, nimantzi tapojqui ilhuicacti huan quiitac Itonal Toteco temotihualayaya quej se paloma huan ajsic ipan ya. ¹⁷Huan Toteco Dios camanaltic ten ilhuicac huan quiijto: “Ya ni Nocone cati niquicnelía. Nijpiya miyac paquili ica cati quichihua.”

Amocualtatcat quinejqui quiyoltitanas Jesús

(Mr. 1:12-13; Lc. 4:1-13)

4 Teipa Itonal Toteco quihuicac Jesús campaña nopa huactoc tali campaña amo teno eli para Amocualtatcat ma quiyoltitana Jesús ma tajtacolchihua.

²Huan Jesús mosajqui cuarenta tonali, huan teipa nelía mayanayaya.

³Huan ajsico Amocualtatcat huan quiilhui Jesús:

—Sinta nelía tiIccone Dios, huajca xijnahuati ni teme ma mocuepa pantzi.

⁴Huan Jesús quinanquili:

—Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campaña quiijtohua: ‘Amo san pantzi monequi para itztose masehualme. Nojquiya monequi tijneltocatiyase nochi Icamanal Toteco.’

⁵Huajca Amocualtatcat quihuicac Jesús hasta altepet Jerusalén, ialtepe Toteco Dios, huan quiquetzqui iixco nopa hueyi tiopamit, ⁶huan quiilhui:

—Sinta nelía tilcone Dios, huajca xihuitoni hasta talchi pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua: ‘Toteco Dios quintitanis iilhuicac ejcahua para ma mitzmocuitahuica, huan injuanti mitzmatzacuilise para amo timoicxicocos ica yon se tet.’

⁷Huan Jesús quihlhu:

—Nojquiya ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua: ‘Amo xijyeyeco Toteco Dios san para tiqitas taya quichihuas.’

⁸Teipa Amocualtatcat quihhuicac Jesús ipan se huejcapantic tepet huan quinextili nochi masehualme cati iniaxca nochi tanahuatiani cati itztoque ipan nochi talme ipan taltipacti. Huan quinextili nochi iniricojyo huan nochi cati cuajcualtzi quipixque, ⁹huan quihlhu:

—Nochi ya ni nimitzmacas sinta timo-tancuaquetzas huan techhueyimatis.

¹⁰Huajca Jesús quihlhu Amocualtatcat:

—Techtalcahui Amocualtatcat. Pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua: ‘San Toteco Dios xijhueyimati huan san ya xijtepanita.’

¹¹Huajca quisqui Amocualtatcat huan quicajtejqui Jesús. Huan hualajque ilhuicac ehuan huan quipalehuijque.

Jesús pejqui itequi ipan estado Galilea

(*Mr. 1:14-15; Lc. 4:14-15*)

¹²Teipa quema Jesús quicajqui para Juan itztoya ipan tatzacti, quisqui ten estado Judea, huan mocuetqui altepet Nazaret ipan estado Galilea. ¹³Huan teipa quisqui altepet Nazaret, huan yajqui para itztoti ipan altepet Capernaum cati mocahua nechca nopa hueyi at campa monamiqui estado Zabulón ihuaya estado Neftalí. ¹⁴Quichijqui ya ni para ma tami cati Toteco quihlhuji-toya nopa tajtolpanextijca Isaías huejcajquiya huan ya ni cati quijto:

¹⁵“Nopa talme Zabulón huan Neftalí mopantíaj iteno hueyi at ipan nopa seyoc nali hueyat Jordán ipan estado Galilea.

Nepa itztoque masehualme cati amo israelitime.

¹⁶Huan nochi nopa masehualme cati itztoyaj ipan tzintayohuilot, ama quiiiztoque se hueyi taahuili.

Itztoyaj quej miquisnequiyayaj, huan ama cahuantoc se hueyi taahuili para quitaahuilis inintalnamiqulis.”

¹⁷Huajca ipan nopa tonali Jesús pejqqui tacamanalhuía huan quinilhuiyaya masehualme: “Ximoyolpataca huan xijcahuaca cati amo cuali anquichihuaj sinta anquinequij ancalaquise campa tanahuatía Toteco Dios cati itztoc ilhuicac pampa yaya amechnechcahuía ama.”

Jesús quinnotzqui nahui michtajtamani

(*Mr. 1:16-20; Lc. 5:1-11*)

¹⁸Huan Jesús nejnemiyaya iteno nopa hueyi at cati itoca Galilea huan quinintac ome icnime: se itoca eliyaya Simón, huan nochi quitocaxtiyayaj Pedro, huan ne se itoca eliyaya Andrés. Injuanti quimajcahuayayaj matat atita pampa eliyayaj michtajtamani. ¹⁹Huan Jesús quinilhui:

—Techtoquilica. Ama anmichtajtamani, pero seyoc tequit nimechmacas. Nimechnextilis quenecatza antajtamase ica masehualme para ma nechtoquilica.

²⁰Huan injuanti nimantzi quicajtejque inimata huan quitoquilijque.

²¹Teipa Jesús nejnenuqui achi más huan quinintac seyoc ome icnime: se cati itoca Jacobo huan ne se itoca Juan. Itztoyaj ipan se cuaacali ihuaya inintata Zebedeo quitatamanyayaj inimata. Huan Jesús nojquiya quinnotzqui ma yaca ihuaya. ²²Huan nimantzi quicajte-

jqe nopa cuaacali huan inintata, huan quitoquilijque Jesús.

Jesús quinmachi miyac masehualme

(Lc. 6:17-19)

²³Huan Jesús panotinemiya camp hueli ipan nochi estado Galilea, tamachtijtinemiya. Huan ipan sese altepet calajqui ipan iniisraelita tiopa huan quinmachi masehualme nopa cuali tamachtili ten quenicatza eltos quema Toteco tanahuatis. Huan Jesús quinchicahuayaya cati mococohuaj ica ten hueliocolisti. ²⁴Huajca camp hueli ipan nochi tali Siria nochi masehualme quicajque ten Jesús, huan quinhualicaque camp ya nochi cati quipixque tacuajcualoli huan miyac tamantiocolisti. Nojquiya quinhualicaque cati taijyohuiyayaj pampa quinpixque iajacahua Amocualtat, huan cati huetziyayaj ica ajacaocolisti huan cati metzhuapactique. Huan nochi Jesús quinchicajqui. ²⁵Huan quitoquiliyayaj tahuel miyac masehualme cati hualajque ten estado Galilea, huan ten tali Decápolis, huan ten altepet Jerusalén, huan ten estado Judea huan sequij cati hualajque seyoc nali hueyat Jordán.

Jesús tamachi ipan se tepet

5 Huan Jesús quiitac ya ajsicoj miyac masehualme, huan huajca yaya tej-coc quentzi ipan se tepet huan mosehú. Huan tojuanti tiimomachtijcahua timonechahuijque camp ya inihuaya nopa masehualme. ²Huan Jesús pejqui tamachtía huan quijto:

Ajquiya paqui

(Lc. 6:20-23)

³“Xipaquica amojuanti cati anmoechcapanohuaj iixpa Toteco,

huan anquimatij anteicneltitzi por amotajtacolhua.

Pampa Toteco cati itztoc ilhuicac amechcahuilis xicalaquica camp yaya tanahuatía.

⁴Xipaquica amojuanti cati anmotequipachohuaj, pampa Toteco amechyoltalis.

⁵Xipaquica amojuanti cati amo amohueyimatij iniixpa sequinoc.

Pampa Toteco amechaxcatis nochi taltipacti.

⁶Xipaquica amojuanti cati ica nochi amoyolo anquitemohuaj quenicatza anquichihuase cati xitahuac.

Anitztoque quej masehualme cati mayanaj huan amiquij para quichihuase cati cuali.

Toteco amechixhuitis para melahuac anhuelise anquichihuase cati xitahuac.

⁷Xipaquica amojuanti cati antetasojtaj huan antepalehuáj, pampa Toteco nojquiya amechtasojtas huan amechpalehuis.

⁸Xipaquica amojuanti cati anyoltapajpactique, pampa anquilitase Toteco.

⁹Xipaquica amojuanti cati anquinyoltaláj cati cualanij, pampa Toteco amechtocaxtis aniconehua.

¹⁰Xipaquica sinta sequinoc amechtaijyohuiltáj pampa anquichihuaj cati xitahuac,

pampa Toteco Dios cati itztoc ilhuicac amechcahuilis ancalaquise camp yaya tanahuatía.

¹¹“Xipaquica quema sequinoc amechtelchihuaj huan amechtatacuiltáj huan amechistacahuáj pampa antechneltocaj.”

¹²Quena, xipaquica huan amo ximotequipachoca pampa Toteco hueyi amechtaxtahuis nepa ilhuicac. Quej nopa masehualme nojquiya quintatzacuiltijque nopa tajtolpanextiani huejcajquiya.

**Anitztoque quej istat huan
taahuili ipan ni taltipacti**

(Mr. 9:50; Lc. 14:34-35)

¹³“Istat quipalehuía nacat para ma amo palani. Amojuanti nojquiya anhuelij anquinpalehuise masehualme para ma amo tajtacolchihuaca pampa anitztoque quej istat ipan ni taltipacti. Pero sinta istat ayecmo poyec, huajca amo teno ipati. Huan amo aqui huelis quipoyeltisoc sempa. Yon ayecmo huelis tijtequihuise. San monequi tijtepehuase, huan huajca ipan moquejquetzase masehualme.

¹⁴“Amojuanti anitztoque itaahuil ni taltipacti, pampa anquintaahuilíaj masehualme. Anitztoque quej se altepet cati eltoc ipan se tepet huan cahuani para nochi hueli quiiitase. ¹⁵Amo aqui quitatía se taahuili, huan quitalía cajo tzinta. Quitalía ipan se taahuil quetzali para ma taahuil nochi ipan calijtic. ¹⁶Quej nopa xijcahuaca ma cahuani amotaahuil iniixpa masehualme. Huan quiiitase cati cuali anquichihuaj huan quihueyichihuase amo Tata cati itztoc ipan ilhuicac.

Jesús tamachtí ten itanahuatil Moisés

¹⁷“Amo ximoilhuica nihualajtoc para niquiniyocatalis itanahuatil Moisés huan cati quiijuilojtoque nopa tajtolpanextiani. Nihualajtoc para nijtamichihuas nochi cati quiiijtohuaj. ¹⁸Melahuac nimechilhuía hasta tamis ilhuicacti huan taltipacti amo aqui quiiixpolos yon se letra, yon se punto cati ijcuilijtoc ipan nopa tanahuatilme. Nochi panos quej quiiijtohua nepa. ¹⁹Sinta acajya amo quitepanita se itanahuatil Moisés, huan quinmactis sequinoc ma nojquiya amo quitepanitaca, masque nopa tanahuatili amo hueyi, nopa masehuali elis pilquentzi quema Toteco cati

itztoc ipan ilhuicac tanahuatis. Quema tanahuatis Toteco, elise huejhueyi nopa masehualme cati quineltocaj itanahuatil huan quinnextilíaj sequinoc ma nojquiya quitepanitaca. ²⁰Pampa nimechilhuía, sinta anquinequij ancalaquise campa tanahuatía Toteco cati itztoc ilhuicac, monequi más xijneltocaca cati Toteco quiiijtohua huan amo quej quineltocaj nopa fariseos huan nopa tamachtiani ten itanahuatil Moisés.

Jesús camanaltic ten cualanti

(Lc. 12:57-59)

²¹“Anquicactoque para itanahuatil Moisés quinmactiyaya masehualme huejcajquiya para ma amo temictica. Huan cati quimictis se masehuali yas iniixpa tequichihuani para quitaj-tolsencahuase huan quitatzacuilitse. ²²Na nimechilhuía, cati hueli cati cualanis ica iicni, tequichihuani quitajtolsencahuase. Huan sinta se acajya quitelchihuas iicni, nopa tasentilisti ten tequichihuani cati más quiipiya tequiticayot mosentilis para quitajtolsencahuas huan quitatzacuilitis. Huan cati quitocaxtis seyoc ica camanali cati fiero, quihuicas tajtacoli para yas ipan tit nepa micta.

²³“Huajca sinta timoquetza campa itaixpa para tijmacas Toteco se tacajcahualisti huan ipan nopa talojtzi tiquelnamiqui para moicni cualani mohuaya, huajca amo xijmaca nopa tacajcahualisti. ²⁴Xijcahua motacajcahualis ipan taixpamit huan xiya achtohui para anmotapojpolhuise huan ximoyoltali ihuaya moicni. Huan huajca, quena, ximocuepa para tijmacas Toteco nopa tacajcahualisti.

²⁵“Huan sinta se mocualancaitaca quinequi mitztelhuis ica cati amo cuali tijchihuiliijtoc, huajca ximoyoltali ihuaya nimantzi quema noja itztoc

ipan ojti para mitztelhuis. Ma amo mitzhuicas iixpa tequichijquet, pampa nopa tequichijquet mitztemactilis ica policías huan inijuanti mitztzacuase. ²⁶Melahuac nimitzilhuía, amo tiquisas ipan tatzacti hasta titaxtahuas senquisa nochí cati nopa tequichijquet quijjtos xitaxtahua.

Jesús camanaltic ten cati momecatíaj

²⁷“Anquicactoque para itanahuatil Moisés quijjto para amo ximomecatica. ²⁸Na nimechilhúa, sinta se tacat quita se sihuat huan ipan italnamiqulis quinequi ten hueli quichihuas ihuaya, ya momecati ihuaya ipan iyolo.

²⁹“Huajca sinta se moixteyol quinequi quitachilis tajtacoli, xijquixti huan xij-tahuiso, masque eliyaya moixteyol cati más cuali. Pampa más cuali para tijpolos san se pilquentzi motacayo, huan amo tiyas nepa micta ica motacayo yajmaxtic. ³⁰Huan sinta momax cati monejmat mitzchihualtía xitajtacolchihua, huajca más cuali xijzontequi huan xijtahuiso, pampa más cuali para tijpolos san se pilquentzi motacayo huan amo tiyas nepa micta ica motacayo yajmaxtic.

Amo cuali cati quicahuas isihua

(Mt. 19:9; Mr. 10:11-12; Lc. 16:18)

³¹“Nojquiya itanahuatil Moisés quijjto para cati quinequi quicahuas isihua, monequi ma quimaca se amat cati quijjtohua para ayecmo iaxca. ³²Na nimechilhúa, sinta se tacat quicahuas isihua cati amo momecatijtoc ica seyoc, yaya quichihualtía nopa sihuat ma momecatis quema monamictis. Huan nojquiya yaya cati teipa mosihuajtis ihuaya nopa sihuat, momecatis.

Amo xitatestigojquetza

³³“Anquicactoque para itanahuatil Moisés quijjto sinta se quitestigojquetzas Toteco quema quitajtolcahua se

tamanti, huajca monequi quichihuas cati quijjtojtoc. ³⁴Na nimechilhúa, amo xitatestigojquetzaca. Amo xijtestigojquetzaca ilhuicacti pampa ilhuicacti eltoc campa Toteco tanahuatía. ³⁵Amo xijtestigojquetzaca taltipacti pampa iicxita Toteco cati yaya nojquiya quinahuatía. Amo xijtestigojquetzaca altepet Jerusalén, pampa Jerusalén ialtepe Toteco nopa Hueyi Tanahuatijquet. ³⁶Yon amo xijtestigojquetzaca amotzonteco pampa amo anquinhualtíaj amotzonteco. Amo hueli anquichipahuilíaj yon se amotzoncal, huan sinta ya chipahuac, amo hueli anquiyayahuilíaj. ³⁷Quema ancamanaltij, xiquijtoaca xitahuac sinta hueli anquichihuase se tamanti. Xiquijtoaca ‘quena, nijchihuas’ o ‘amo nijchihuas’. Sinta antatestigojquetzaj, amo cuali anquichihuaj, huan quej nopa Amocualtatcat quinequi xijchihuaca.

Jesús quijjto ma amo timomacuepaca

(Lc. 6:29-30)

³⁸“Anquicactoque para itanahuatil Moisés quijjto sinta se acajya mitzixteyolcocos, huajca xiquixteyolcoco. Huan sinta se acajya mitztancochtepehuas, huajca xijtancochtepehua nojquiya. ³⁹Na nimechilhúa, amo ximomacuepaca ica cati amechchihuilía cati amo cuali. Sinta se mitzixtatzinis mocampa cati monejmat, huajca xijnextili seyoc mocampa para nojquiya ma mitzixtatzini. ⁴⁰Sinta tijtahuiquilía tomi se acajya huan yaya mitzhuicas iixpa tequichijquet huan quinequi xijmacas mocamisa por cati titahuica, huajca nojquiya xijmaca mochamarra. ⁴¹Sinta se soldado mitznahuatis xijhuica itamamal para se kilómetro, xijhuiquili ome kilómetros ipan iojhui. ⁴²Sinta se mitztajtanis se tamanti, xijmaca. Sinta se quinequi xijtanejti se tamanti, xijtanejti.

Xiquinicnelica amocualancaitacahua

(Lc. 6:27-28, 32-36)

⁴³“Anquicactoque itanahuatil Moisés huejcajquiya quijto xiquinicnelica amohuampoyohua huan xiquin-cualancaitaca amocualancaitacahua. ⁴⁴Na nimechilhúa, xiquinicnelica amocualancaitacahua huan xijtajtanica Toteco ma quintiochihua cati amechtajyohuiltfaj. ⁴⁵Huan quej nopa, nochi quimatise para melahuac anitztoque iconehua Toteco amoTata cati itztoc ilhuicac, pampa yaya quichihua tonati ma taahui ipan cati amo cuajcualme huan ipan cati cuajcualme. Huan yaya quichihua ma huetzi at ipan inimil cati itztoque xitahuaque iixpa huan ipan inimil cati amo xitahuaque iixpa. ⁴⁶Pampa sinta san anquinicnelíaj masehualme cati amechicnelíaj, amo teno cati cuali anquichijtoque para Toteco amechtatahais teipa. Hasta nopa tacame cati tainamaj impuesto huan tahuel tacajcayahuaj nojquiya ya nopa quichihua. ⁴⁷Huan sinta san anquintajpalohuaj amohuampoyohua, amo teno cati cuali anquichijtoque. Masehualme cati amo quiixmatij Toteco nojquiya ya nopa quichihua. ⁴⁸Monequi xiitzoca senquisu cuali ipan nochi cati anquichihua quej amoTata cati itztoc ipan ilhuicac itztoc senquisu cuali.

Jesús tamachti quenicatza ma tijchihuaca cati cuali

6“Ximotachilica para amo anquichi-huase tamanti cati cuali san para masehualme ma amechitaca. Sinta anquichihua cati cuali para anmohueyimatise iniixpa sequinoc, huajca Toteco amoTata cati itztoc nepa ilhuicac amo amechtatahais. ²Huajca quema anquinpalehuaj cati teicneltziti, amo xi-

jnequica para sequinoc ma quimatica. Amo xitapitzaca quej masehualme cati ome inixayac quichihua ipan tiopamit huan callejtipa. Inijuanti quinequij sequinoc ma quintaca ica cati cuali quichihua para ma quinhueyimatise. Sinta masehualme quinhueyimatise, san ya nopa quiselise pampa Toteco amo quintatahais más. ³Quema anquinmacaj se tenijqui cati teicneltziti, ma amo quimati yon se masehualme quesqui anquinmacaque. Yon moarraves ma amo quimati taya temaca momanejmat. ⁴Huajca quema anquinmacaj se tamanti se cati teicneltzi, xijmacaca ixtacatzi, huan Toteco amoTata cati quita nochi cati ixtacatzi, yaya amechtatahais miyacapa.

Jesús tamachti quenicatza ma timotatajtica

(Lc. 11:2-4)

⁵“Huan quema anmotatajtíaj ica Toteco, amo xijchihuaca quej masehualme cati ome inixayac quichihua. Inijuanti quinpactía moquetzase tiopan calijtic o callejtipa huan nepa motatajtíaj ica Toteco san para sequinoc ma quintaca. Sinta masehualme quinhueyimatise, san ya nopa quiselise pampa Toteco amo quintatahais. ⁶Amojuanti quema anmotatajtíaj ica Toteco Dios, xiyaca campa más calijtic huan xijzacuaca nopa caltemit huan Toteco amoTata cati itztoc nepa calijtic amohuaya quitas huan amechtatahais miyacapa.

⁷“Huan quema anmotatajtíaj ica Toteco Dios, amo xijchihuaca quej masehualme cati amo quiixmatij Toteco. Inijuanti san quiompahuaj miyac huelta camanali cati quitzontecomajtoque pampa moillhuaj sinta huejcahuase camanaltise, Toteco quinquacis. ⁸Huajca amo xijchihuaca quej inijuanti, pampa amoTata ya

quimati taya amechpolohua hasta quema ayemo anquitajtaníaj. ⁹Huajca quema annotatajtise ipan Toteco, xiquilhuica quej ni:

‘Toteco Totata cati tiitztoc nepa ilhuicac. Ma quihueyichihuaca motoca[§] nochi masehualme.

¹⁰Xihuala, xitanahuatiqui nica.

Ma quichihuaca mopaquilis ipan ni taltipacti quej mochijto nepa ilhuicac.

¹¹Techmaca nopa tucualisti cati mon-equi mojmosta.

¹²Techtapojpolhui totajtacolhua, quej tojuanti nojquiya tiquintapojpol-huíaj cati techixpanoj.

¹³Amo aqui xijcahua ma techyoltilana para titajtacolchihuase.

Techmanahui ten yaya cati amo cuali.

Pampa ta moselti tijpiya tequiticayot para nochi tijnahuatis.

Ta tijpiya nopa chichahualisti cati más hueyi.

Huan san ta tijpiya motatanex.

Huan quej nopa elis para nochipa.

San ya nopa.’

¹⁴‘Pampa sinta anquintapojpolhuise masehualme cati amechixpanotoque, huajca amoTata cati itztoc nepa ilhuicac nojquiya amechtapojpolhuis amotaixpanolhua.

¹⁵Sinta amo anquintapojpolhuíaj masehualme cati amechixpanoj, huajca amoTata amo amechtapojpolhuis amotaixpanolhua.

Jesús tamachti quenicatza ma timosahuaca

¹⁶‘Quema anmosahuaj, amo xijcahuilica ma nesi sinta anmosahuaj quej masehualme cati ome inixayac quichihuaj. Inijuanti quinequij ma nesi fiero inixayac quej taijyohuíaj miyac para masehualme ma quinitaca para mosahuaj. Sinta masehualme quinhueyimatij, san ya nopa quiselise pampa

Toteco amo quintaxtahuis. ¹⁷Huajca amojuanti quema anmosahuase, ximox-ilhuica cuali huan ximixamica. ¹⁸Quej nopa masehualme amo quimatise sinta anmosahuaj, pero Toteco amoTata cati quimati nochi cati eltoc ixtacatzí ten sese amojuanti, yaya quimatis anmosahuaj, huan yaya amechtaxtahuis.

Xijtemoca quenicatza huelis anquipyase cati ipati nepa ilhuicac

(Lc. 12:33-34)

¹⁹‘Amo xicajocuica miyac tomi, o miyac tamanti cati ipati nica ipan ni taltipacti pampa huelis cualos, o pojyahuís, o moxixas. O huelis calaquis tachtequini huan quiichtequise. ²⁰Más cuali xicajocuica cati nelía ipati ipan ilhuicac para amechchiyas cati cuajcualtzi nepa. Nopona amo teno cualos, yon amo pojyahuís, yon amo moxixas, yon amo aquijme tachtequini para tachtequise. ²¹Pampa sinta anquimatise cati nelía ipati amechchiya nepa ilhuicac, huajca ipan amoyolo anquinequise anitztose nepa.

Jesús camanaltic ten toixteyol

(Lc. 11:34-36)

²²‘Toixteyol eltoc quej se taahuili ipan totacayo huan sinta cuali toixteyol, quicahuilfa taahuili ma ajsi ipan toyolo para tijtachilise cati cuali, huan huajca tonemilis nojquiya elis cuali. ²³Pero sinta amo cuali toixteyol, quitzacuilis taahuili para amo tijtachilise cati cuali huan taahuili amo calaquis ipan toyolo, huajca quej nopa tinemij ipan tzintayohuilot. Huan sinta timoilhuíaj tijpiyaj taahuili ipan toyolo huan nelía cati tiq-uitaj para taahuili, eltoc tzintayohuilot, nelía melahuac nelpano tiitztoque ipan tzintayohuilot pampa yon quentzi amo tijmatij cati cuali.

[§]6:9 6:9 O ma mitzhueyichihuaca.

Toteco huan totomi

(Lc. 16:13)

²⁴“Amo aqui huelis quinquipanos ome itecohua, pampa quicualancaitas se huan quicnelis ne se. Huan ica se elis temachti, huan ne seyoc quitahuelcahuas. Amo hueli anquitequipanose Toteco sinta anquicahuilíaj ma amechy-oltilana tomi.

Toteco quinmocuitahuía iconehua

(Lc. 12:22-31)

²⁵“Yeca nimechilhuía, amo ximotequipachoca ten amonemilis huan sinta oncas taya anquicuase huan taya anquise. Amo ximoilhuica ten amotacayo huan sinta oncas ica cati anmoyoyontise, pampa Toteco amechmacatoc nemilisti, huan ya nopa cati achi más ipati; huan yaya nojquiya amechmacas tacualisti. Yaya amechmacatoc amotacayo, huan ya nopa cati achi más ipati, huan yaya nojquiya amechmacas cati ica anmoyoyontise. ²⁶Xiquintachilica totome cati patantinemij. Injuanti amo momilchihuaaj, huan amo pixcaj, yon amo quiajocuij inintacualis. AmoTata cati itztoc nepa ilhuicac quintamaca. Huan Toteco nojquiya amechtamacas pampa más amopati iixpa que totome. ²⁷San tapic para anmotequipachose. Sinta anmotequipachose pampa amo anhuejcapantique, ¿huelis anmoscaltise seyoc ome mistit pampa anmotequipachojtoque? Amo anhuelij.

²⁸“Huan ¿para ten anmotequipachohuaj ica cati anmoyoyontise? Xijtachilica xochime cati moscaltíaj campa hueli. Amo tequitij, yon amo tajtzomaj. ²⁹Huan nimechilhuía, nopa hueyi Tanahuatijquet Salomón ica nochi ihueyitilis amo quema quipixqui icualnesca quej nopa xochit. ³⁰Quena, Toteco quinmacatoc xochime inincualnesca masque cahuantoque san

se talojtzi ama huan tonilis pilintoque. Huajca más miyac amechyoyontis amojuanti, masque ohui anquineltoque para amechmacas cati amechpolohua.

³¹Huajca amo ximotequipachoca. Amo xiquijtoca: ‘¿Taya tijcuase? o ¿taya tiquise? o ¿ica taya timoyoyontise?’

³²Pampa quej nopa moilhuíaj nopa masehualme cati amo quixmatij Toteco. AmoTata cati itztoc nepa ilhuicac, ya quimati para monequi nochi ni tamanti para ica anpanose.

³³Achtohui xijtemoca para ancalaquise ipan itanahuatilis Toteco huan para anquiyase se nemilisti cati xitahuac iixpa. Huan yaya amechmacas nojquiya nochi ni tamanti cati monequi.

³⁴Huajca amo ximotequipachoca por cati huelis panos mosta. Pampa mojmosta onca tequipacholi para tijpanose. Ximoilhuica san ten ama pampa ica nopa cati ama tijpiyaj quichihuaya.

Amo xiquintequitachilica sequinoc

(Lc. 6:37-38, 41-42)

7 “Amo xiquintajtolsecahuaca sequinoc, huan sequinoc amo amechtajtolsecahuase.

²Pampa sequinoc nojquiya amechtequitachilise ica san se nopa tayejyecoli quej anquitequihuíaj para anquintequitachilise.

³¿Para ten anquijtaj nochi piltajtacoltziti cati quichihua amoicni huan amo anquijtaj para achi más miyac tajtacoli anquichihuaj? Eltoc quej tiquita se piltejtzi ipan iixteyol moicni, huan amo tijmati para ta tijpiya hasta se apechti moixteyol ijtic.

⁴¿Quenicatza huelis tiquilhuis moicni: ‘Techcahuili nimitzquixtilis nopa piltejtzi cati calactoc ipan moixteyol’, quema ta tijpiya se apechti moixteyol ijtic? ⁵Tijpiyaj ome moxayac. Achtohui ximoquixtili nopa apechti, huan quej nopa titachiyas cuali para tijquixtilis

nopa piltejtzi cati quipiya moicni iixteyol ijtic.

⁶“Amo xiquinmaca amo cuajcualme cati tatzejtzololitic pampa quej chichime amechtanquechise. Yon amo xiquinmaca cati tahuel patriyo nopa masehualme cati itztoque quej pitzome, pampa san ipan moquejquetzase.

**Xijtajtanica Toteco
cati amechpolohua**

(Lc. 11:9-13; 6:31)

⁷“Xijtajtanica Toteco cati amechpolohua huan yaya amechmacas. Xijtemoca para anquixmatise Toteco huan anquipantise. Xijnoynotzaca Toteco huan yaya amechcaltapos. ⁸Pampa nochi cati quitajtaníaj se tenijqui, quiselíaj. Huan nochi cati quitemohuaj para quiixmatise Toteco, quipantíaj. Huan nochi cati quinojnotzaj Toteco, yaya quincaltapohua huan quinchihuilía cati tajtanij.

⁹“Ica amojuanti antetatme, sinta amocone amechtajtjanis se pantzi para quicuas, amo anquimacase se tet. ¹⁰Huan sinta amocone amechtajtjanis se michi para quicuas, amo anquimacase se cohuat, ¹¹pampa masque antajtacolchihuani anquimatij anquimacase amoconehua cati cuali. Huajca achi más Toteco amoTata cati itztoc ilhuicac quimati quinmacas cati cuali cati quitajtanise.

¹²“Huajca xiquinchihuilica sequinoc, san se quej anquinequij sequinoc ma amechchihuilica. Pampa quej ni anquichihuase nochi cati itanahuatil Moisés huan nopa tajtolpanextiani technahuatijque ma tijchihuaca.

Nopa caltemit cati pitzactzi

(Lc. 13:24)

¹³“Xicalaqui ipan nopa caltemit pitzactzi huan xinejnemi ipan nopa ojti cati xitahuac, pampa nopa ojti huan nopa caltemit cati patahuac yahui

micta huan miyac calaquij nopona. ¹⁴Pitzactzi nopa caltemit huan pitzactzi nopa ojti cati yahui ilhuicac campa onca nemilisti para nochipa huan amo miyaqui quipantíaj.

**Anquinixmatise masehualme
por cati quichihuaj**

(Lc. 6:43-44)

¹⁵“Xitachixtoca pampa ajsise tacajcayahuani cati quijitose para injuanti itajtolpanextijcahua Toteco, pero amo melahuac. Nesise quej cuajcualme, pero amo. Itztoque quej tepechichime cati moyoyontíaj quej borregojme. ¹⁶Quej se masehuali quiixmati se cuahuit por itajca, anquinixmatise ajquiya injuanti sinta anquitachilise cati quichihuase. Anquimatij se tejtzonquilit amo hueli temaca xocomecat. Se sahuamecat amo temaca se tamanti cati cuali para tijcuase. ¹⁷Quena, nochi cuali cuame quipiyaj inintajca cati cuali. Huan se cuahuit cati amo cuali temaca cati amo cuali, cati amo aqui huelis quitequihuis. ¹⁸Se cuali cuahuit amo hueli temaca itajca cati amo cuali, yon amo hueli temaca itajca cati cuali se cuahuit cati amo cuali. ¹⁹Huan nochi cuame cati amo temacaj se itajca cati cuali para quitequihuisse, quintzontequij masehualme huan quintatíaj. ²⁰Huajca anquinixmatise nopa tacajcayahuani ica cati quichihuaj.

**Monequi xijchihuaca
cati Toteco quinequi**

(Lc. 13:25-27)

²¹“Miyac masehualme nechtocaxtíaj: ‘Tohueyiteco’, pero amo nochi injuanti calaquise campa Toteco cati itztoc ilhuicac tanahuatía. San yase cati nelía quichihuaj ipaquilis noTata cati itztoc ilhuicac. ²²Quema ajsis tonali para Toteco tetajtolsencahuas, miyac masehualme nechilhuisse: ‘Tohueyiteco, ipan motoca tiquinilhuijque masehualme mocamanal

cati techyolmelahua taya mochihuas teipa, huan ica motoca tiquinquixtijque iajacahua Amocualtacat cati calactoyaj ipan masehualme, huan ica motoca tijchijtoque miyac tiochicahualnescayot' ²³Huan na niquinilhuis: 'Xiyaca. Amo quema nimechixmatqui. San cati amo cuali anquichijque.'

Ome tacame quichijque ininchaj

(Mr. 1:22; Lc. 6:47-49)

²⁴"Nochi cati quicaquij nocamanal huan quichihuaj cati niqijtohua itztoque quej ni talnamijca tacat. Yaya pejqqui quichihua ichaj huan quiquetzqui ipan tet huan quitamilti. ²⁵Huan pejqqui huetzi at, huan tatemíc hueyame, huan se ajacat chicahuac quiilpitztiquisaco, pero amo teno ipantic ichaj pampa quiquetztoya ipan tet. ²⁶Pero nochi amjuanti cati anquicaquij nocamanal huan amo anquichihuaj cati nimechilhúa, anitztoque quej ni huihui tacat. Yaya nojqquiya quichijqui ichaj, huan quiquetzqui xalpani. ²⁷Teipa huetzqui at chicahuac huan tatemíc campa hueli. Huan chicahuac quiilpitztiquisaco ajacat huan huetzqui ichaj, huan nochi semanqui."

²⁸Quema Jesús tanqui quinmachtía nopa miyac masehualme, injuanti quitetzaitayaj por itamachtíl, ²⁹pampa yaya quinmachtiyaya quej se cati quiپیya tequiticayot. Amo quinmachtiyaya quej nopa tamachtiani ten itanahuatil Moisés.

Jesús quichicajqui se tacat cati tacayo palaniyaya

(Mr. 1:40-45; Lc. 5:12-16)

8 Teipa Jesús temoc ten nopa tepet huan miyac masehualme quitoquilijqque. ²Huan hualajqui campa ya se tacat cati tacayo palaniyaya ica nopa cocolisti cati itoca lepra. Yaya motancuaquetzqui iixpa Jesús huan quiilhui:

—Tohueyiteco sinta tijnequi, tihueli techchicahuas.

³Huan Jesús quitali imax ipani huan quiilhui:

—Quena, nijnequi. Ximochicahua amantzi.

Huan nimantzi mochicajqui nopa tacat cati tacayo palaniyaya. ⁴Huan Jesús quiilhui:

—Amo aqii xiquilhui. San xiya ximonextiti ica nopa totajtzi huan xijmaca Toteco nopa tacajchualisti cati itanahuatil Moisés techilhui ma quimacaca cati ayecmo quiپیay inintacayo palantoc para quej nopa nochi quimatise ya timochicajqui.

Jesús quichicajqui itequipanojca se soldado

(Lc. 7:1-10; Jn. 4:43-54)

⁵Teipa Jesús ajsito altepet Capernaum, huan hualajqui campa ya se capitán romano cati elqui inintayacanca soldados. Huan quitajtani Jesús se cuartilónil, ⁶quijto:

—Tate, notequipanojca huetztoc huan huapahuixtoc imax huan imetz huan tahuel taijyohúa.

⁷Huan Jesús quiilhui:

—Niyas huan nijchicahuati.

⁸Huan nopa capitán ten soldados quiilhui:

—Tate, amo monequi tiyas pampa amo nihueyi quej ta, huan amo quinamiqui ticalaquis nochaj. San xiquijto se camanali para ma mochicahua notequipanojca huan yaya mochicahuas, pampa ta tijpiya tequiticayot ⁹Nojqquiya nijpiya notecohua cati quiپیay tequiticayot ica na huan nijchihua inincamanal. Huan na nojqquiya niininteco sequinoc. Huan sinta niquilhuis se notequipanojca: 'Xiya', yaya yas, huan sinta niquilhuis: 'Xihuala', yaya hualas. Sinta niquilhuis notequipanojca: 'Xijchihua ya ni',

yaya quichihuas. Ta nojquiya cati tiquijtohua, mochihuas.

¹⁰Quema Jesús quicajqui ten quijto nopa capitán, quitetzaitac, huan quinhui nopa masehualme cati quitoquiliyayaj:

—Melahuac nimechilhúa, amo nij-pantijtoc yon se israelita masehuali cati nelía temachti quineltoca cati nihueli nijchihua quej ni seyoc tali ejquet. ¹¹Huan nimechilhúa, miyac masehualme cati amo israelitame quej ni capitán hualase ten talme campa quisa tonati huan campa oncalaqui tonati huan calaquise campa tanahuatía Toteco cati itztoc ilhuicac. Nepa injuanti tacuase inihuaya nopa huejhueyi israelitame: Abraham, Isaac huan Jacob. ¹²Huan miyac israelitame cati Toteco quinequiyaya ma calaquica ipan itanahuatilis, yase campa tzintayohuilot pampa amo quinejque calaquise. Quena, Toteco quinmajcahuas hasta nepa campa masehualme chocaj huan tanhuehuechocaj pampa tahuel taijyohuáaj.

¹³Huajca Jesús quiilhui nopa capitán ten soldados:

—Xiya mochaj. Ya nijchijqui nopa cati ta tijneltochayaya nijchihuas.

Huan ipan nopa talojtzi quema Jesús quijto ni camanali, mochicajqui itequipanojca nopa capitán.

Jesús quichicajqui imona Pedro

(Mr. 1:29-31; Lc. 4:38-39)

¹⁴Teipa Jesús yajqui ichaj Pedro huan imona huetztoya ipan itapech pampa totoniyayaya. ¹⁵Huan Jesús quimaitzqui huan nimantzi caxanqui nopa tatotoncayot huan yaya moquetzqui huan pejqqui quintamaca.

Jesús quinchicajqui miyac cocoyani

(Mr. 1:32-34; Lc. 4:40-41)

¹⁶Huan quema tayohuatinemiyaya, ajsicoj campa Jesús cati quinhualicaj

miyac cocoyani ica iajacahua Amocualtatcat. Huan Jesús san camanaltic huan quinquixtili ica icamanal. Huan yaya quinchicajqui nochi cati mococohuayayaj. ¹⁷Quema Jesús quinchicahuayaya cocoyani, quitamichihuayaya cati nopa tajtolpanextijquet Isaías huejcajquiya quijto: “Yaya ica iselti quihucac tococolis huan nochi totacuajcualol.”

Ome tacame quinequiyayaj quitoquilise Jesús

(Lc. 9:57-62)

¹⁸Teipa quema Jesús quintac nopa miyac masehualme cati quitetzopayayaj, techilhui tiimomachtijcahua ma tijhuicaca ipan cuaacali huan ma tiquixcotonaca nopa hueyi at para seyoc nali. ¹⁹Huan nepa ajsico campa Jesús se tamachtijquet ten itanahuatil Moisés huan quiilhui:

—Tamachtijquet, nijnequi niyas mohuaya campa hueli tiyas.

²⁰Huan Jesús quiilhui:

—Cayochime quiipiyaj ininchaj huan totome quiipiyaj inintepasol, pero na cati nimocuetqui Masehuali amo cana nijpiya campa nimotzontecas.

²¹Huan seyoc itatoquiliyca quiilhui:

—Tate, techcahuili ma nimocahua nochaj para nijtalpachos notata quema miqis, huan teipa nimitztoquilis.

²²Huan Jesús quiilhui:

—Ta techtoquili nimantzi, huan xiquinchahuili masehualme cati mictoque iixpa Toteco ma quintalpachoca inimijcahua.

Jesús quitacahualti nopa ajacat huan hueyi at

(Mr. 4:35-41; Lc. 8:22-25)

²³Huajca Jesús tejcoc sempa ipan cuaacali huan tiimomachtijcahua tiyajque ihuaya. ²⁴Huan quema ya itztotoyaj tatajco hueyi at, pejqqui taa-

jaca chicahuac huan nopa at tahuel calaquiyaya ipan cuaacali, pero Jesús cochtoya. ²⁵ Huajca tojuanti tiquixititoj huan tiquilhuijque:

—Tohueyiteco, techmanahui pampa ya timisahuijtinemij.

²⁶ Huajca Jesús techilhui:

—¿Para ten anmajmahuij? Tahuel pilquentzi antechneltocaj.

Huan yaya mijquejqui huan quitacahualti nopa ajacat huan nopa hueyi at huan ayecmo molinijque. ²⁷ Huan timomachtijcagua san tijtetzaitaque huan timoilhuijque se ica seyoc:

—Ni Jesús, ¿ajquiya nelfa ya? Yaya quiyiya tequiticayot hasta ica ajacat huan hueyi at.

Nopa tacame ipan tali Gadara cati quinpixtoyaj iajacahua Amocualtacat

(*Mr. 5:1-20; Lc. 8:26-39*)

²⁸ Huan teipa tiajsitoy nopa seyoc nali hueyi at ipan se tali cati itoca Gadara. Huan hualajque ome tacame cati quinpixtoyaj iajacahua Amocualtacat huan quinamiquicoj Jesús. Quisayayaj ipan ostot ipan se tepet campa quintaliyayaj mijcatzitzitzi, pampa nopa mocahuayayaj. Huan nelfa mosisiniyayaj huan temajmatiyayaj tahuel hasta amo aqui hueliyaya pano ipan nopa ojti. ²⁹ Huan nopa tacame chicahuac quiilhuijque:

—Jesús, ta tiIcone Dios. ¿Tihualajtoc nica campa tojuanti para techtaijyohuiltis quemana noja polihui tonali?

³⁰ Huan ica huejca itztoyaj miyac pitzome cati tacame quinhuaticatoyaj ma tacuajtinemica. ³¹ Huan iajacahua Amocualtacat cati itztoyaj ipan nopa tacame pejque quitajtaníaj Jesús:

—Sinta tijnequi ma tiquistehuaca ipan ni tacame, techcahuili ma ticalaquica ipan nochi ne miyac pitzome.

³² Huan Jesús quinilhui iajacahua Amocualtacat:

—Huajca xiyaca.

Huajca nopa ajacame quisque huan calajque ipan inintacayo nopa pitzome. Huan nochi nopa pitzome motalojtejque. Motepexihuijque ipan se tepexit, huan huetzque ipan hueyi at, huan misahuijque.

³³ Huan nopa tacame cati quinmocuitahuiyayaj nopa pitzome motalojtejque hasta nopa altepet huan teyolmelajque nochi masehualme cati panoc ica nopa tacame cati quinpixtoyaj iajacahua Amocualtacat. ³⁴ Huajca nochi masehualme ipan nopa altepet hualajque campa Jesús huan quemana quitaque, quiilhuijque ma quisa ipan inintal.

Jesús quichicajqui se tacat cati huapahuixtoc

(*Mr. 2:1-12; Lc. 5:17-26*)

9 Huajca Jesús sempa tejcoc ipan cuaacali tohuaya huan tipanoque hasta seyoc nali campa ialtepe. ² Huan ajsicoj campa Jesús sequij tacame cati quihualicayayaj ipan tapechti se tacat cati huapahuixtoc. Huan Jesús quitac para nopa tacame quineltocayayaj para huellis quichicahuas, huajca quiilhui nopa cocoxquet:

—Nohuampo, xipaqui. Nimitztapojpolhuijtoc motajtacolhua.

³ Huajca sequij tamachtiani ten itanahuatil Moisés moilhuijque Jesús tahuel tajtacolchijqui pampa camanalti quej yaya elisquía Toteco Dios. ⁴ Huan Jesús quimatqui taya moilhuiyayaj, yeca quinilhui:

—¿Para ten anmoyolilhuíaj nijchijtoc cati amo cuali? ⁵ Amo ohui para na niquilhuis ni cocoxquet: ‘Nimitztapojpolhuía motajtacolhua’, o niquilhuis: ‘Ximijquehua huan xinejnemi’, pampa nimantzi mochihuas cati niqijtohua. ⁶ Huan pampa nijnequi xijmatica na cati niMocuetqui Masehuali nijpiya tequit-

icayot ipan taltipacti para nitetapopolhuis tajtacoli, huajca nimechnextilis para mochihuas nochi cati niqijtohua.

Huajca Jesús quihui nopa cocoxquet: —Ximijquehua, xijtanana motapech huan xiya mochaj.

⁷Huan nopa cocoxquet mijquejqui huan yajqui ichaj. ⁸Huan nochi quitetzaitaque quema quitaque ten mochijqui. Huan quihueyichijque Toteco Dios pampa quimacac Jesús nopa chichahualisti.

Jesús quinotzqui Mateo

(Mr. 2:13-17; Lc. 5:27-32)

⁹Teipa Jesús quisqui nepa huan panoc tequicalco campa na, niMateo, niitztoya. Nimosehuijtoya ipan tequicali huan nitainamayaya impuesto. Huan Jesús nechilhui:

—Xihuala, techtoquili.

Huan nimoquetzqui huan niyajqui ihuaya.

Jesús tacuajqui inihuaya tacame cati tajtacolchihuaj

¹⁰Jesús huan tojuanti tiimomachtijcahua titacuayayaj nepa nochaj. Huan hualajque miyac tacame cati tainamayayaj impuesto huan tacame cati miyac tajtacoli quichijtoyaj. Huan mosehuicoj huan tacuajque ihuaya Jesús huan tiimomachtijcahua. ¹¹Huan nopa fariseos quitaque, huan techtatzintoquilijque tiimomachtijcahua:

—¿Para ten amotamachtijca tacua inihuaya tainamani cati mojmosta tacajcayahuaj huan inihuaya tacame cati miyac tajtacoli quichihuaj?

¹²Huan Jesús quincajqui huan quinilhui:

—Se tetic tacat amo quimonequilía se tepajtijquet, se cocoxquet, quena.

¹³Ximomachtica taya quijtosnequi ni camanali cati ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco: ‘Amo nijnequi techmacaca tapiyalme para tacajchahualisti. Nijnequi xitetasojtaca.’ Amo nihualajtoc para niquinnotzas masehualme cati moilhuáj ya itztoque xitahuaque iixpa Toteco. Nihualajtoc para niquinnotzas ma moyolpataca cati quimatij quiipiyaj inintajtacolhua.

Jesús quinilhui para ten amo mosahuaj imomachtijcahua

(Mr. 2:18-22; Lc. 5:33-39)

¹⁴Huan se tonali hualajque imomachtijcahua Juan campa Jesús huan quitatzintoquilijque:

—¿Para ten momomachtijcahua amo mosahuaj, pero nopa fariseos huan tojuanti cati tijtoquilíaj Juan miyac huelta timosahuaj?

¹⁵Huan Jesús quinilhui:

—¿Anmoilhuáj quinamiqui mosahuase huan motequipachose ihuampoyohua se mosihuajtijquet quema tacuaj ihuaya ipan se nenamictili? Huajca nojquiya amo hueli mosahuase nomomachtijcahua quema na niitztoc inihuaya. Ajsis hora quema nocualancaitacahua nechhuicase, huan huajca, quena, mosahuase nomomachtijcahua.

¹⁶“Amo aquí quitatamanía se yoyomit cati sosoltic ica se yoyomit cati yancuic**”. Pampa cati yancuic motzocoyolos huan nimantzi tzayanis ne yoyomit cati sosoltic huan achi más fiero elis. ¹⁷Nojquiya amo aquí quiteca xocomeca at cati yancuic ipan se cuetaxti sosoltic, pampa quema nopa yancuic xocomeca at xocoyas, mohueyilis, huan tzayanis nopa cuetaxti sosoltic. Huan nopa masehuali quinenpolos nopa

**9:16 9:16 Jesús quinilhui ni tatenpohualisti para quinnextilis amo cuali quimanelose itamachtil ica cati huejcajquiya quineltocayayaj masehualme, pampa itamachtil eltoya se tamanti cati yancuic.

xocomeca at huan nopa cuetaxti. Yeca nopa xocomeca at cati yancuic monequi quitecas ipan se cuetaxti cati yancuic huan quej nopa amo quinenpolos yon nopa xocomeca at, yon nopa cuetaxti.”

Jesús quichicajqui isihuapil Jairo huan nopa sihuat cati quiajsic iyoyo

(*Mr. 5:21-43; Lc. 8:40-56*)

¹⁸Quema Jesús tanqui quinilhúa masehualme ni camanali, ajsico se tequichijquet ten se israelita tiopamit. Yaya motancaquetzqui iixpa Jesús huan quiilhui:

—Amantzi onmijqui nosihuapil, pero sinta tiyas tijtaliti momax ipan ya, moyolcuis.

¹⁹Huan Jesús moquetzqui huan yajqui ihuaya nopa tacat huan tiimomachtijcahua nojquiya tiyajque ihuaya. ²⁰Huan ipan ojti tijpantijque se sihuat cati mojmosta esotemoyaya para majtacti huan ome xihuit. Huan nopa sihuat monechcahuico iica Jesús huan quiajsic iyoyonteno. ²¹Pampa yaya moyolilhuyaya sinta san huelis quiajsis iyoyo, mochicahuas. ²²Huajca Jesús moicanitac huan quiilhui:

—Nane, xipaqui. Pampa techneltoca, ya timochicajtoc.

Huan nopa sihuat mochicajqui ipan nopa talojtzi.

²³Teipa Jesús ajsito ichaj nopa tayacanquet huan quinitac tapitzani cati quichihuayayaj mijcahuicat huan nojquiya quinitac miyac masehualme cati tahuejchihuayayaj por nopa mijcatzi.

²⁴Huan Jesús quinilhui:

—Xiquisaca, pampa ni sihuapil amo mictoc, san cochtoc.

Huan injuanti pejque quihuetzquilfaj. ²⁵Pero Jesús quinquixti huan teipa calajqui campa quitectoyaj nopa sihuapil. Huan yaya quimaitzqui huan nopa sihuapil nimantzi mijquejqui. ²⁶Huan

campa hueli ipan nopa tali nochi quicajque ten panoc.

Jesús quinchicajqui ome popoyotzitzi

²⁷Teipa Jesús quisqui ten nepa huan qitoquilijque ome tacame cati popoyotzitzi huan quitzajzilijtiyahuiyayaj:

—Techtasojta, ta tiiteipan ixhui David ten huejcajquiya.

²⁸Huan Jesús calajqui ipan se cali, huan nopa popoyotzitzi nojquiya calajque huan Jesús quintatzintoquili:

—¿Antechneltocaj para nihueli nimechchicahuas?

Huan injuanti quiilhuijque:

—Quena, Tohueyiteco.

²⁹Huajca quintalili imax ipan iniixteyolhua huan quinilhui:

—Pampa antechneltocatoque para nihueli nimechchicahuas, huajca ya anmochicajtoque.

³⁰Huan motapo iniixteyolhua huan nimantzi huelque tachiyaj. Huan Jesús quinnahuati chichahuac, quinilhui:

—Amo aqui xiquilhuica cati nimechchihuilitoc.

³¹Pero nopa tacame quisque huan pejque quinilhuijtinemij nochi masehualme cati Jesús quinchihuili.

Jesús quichicajqui se nonotzi

³²Quema ya quistoyaj nopa tacame cati achtohui eliyayaj popoyotzitzi, ajsicoj masehualme cati quihualicayayaj campa Jesús se nonotzi cati quipixtoya se iajacayo Amocualtacat. ³³Huan Jesús quiquixtili iajacayo Amocualtacat, huan nopa tacat pejqui camanalti. Huajca nopa miyac masehualme quitetzataque huan quijtojque:

—Amo quema tiqiztoque se tacat cati hueli quichihua tamanti quej ni ipan nochi total Israel.

³⁴Pero nopa fariseos quijtojque:

—Yaya quinquixtilía ajacame ica ita-palehuil Amocualtacat cati quinyacana nochi ajacame.

Onca se hueyi pixquisti

³⁵Huan Jesús tacamanalhuijtinenqui campa hueli ipan nochi altepeme huan pilaltepetzitzi, huan tamachtiyaya ipan sesen israelita tiopamit. Quinilhuiyaya masehualme nopa cuali tamachtili ten quenicatza huelis calaquise campa tanahuatía Toteco. Huan quinchicahuayaya masehualme cati quipixtoyaj nochi tamanti cocolisti huan tacuajcualoli. ³⁶Huan quema quintac nochi nopa miyac masehualme cati hualajtoyaj campa ya para ma quinpalhui, quintasojtac pampa nelía miyac tequipacholi quipixtoyaj hasta moilhuijque ayecmo teno ininpati. Itztoyaj quej borregoyme cati amo quipixque inintamocuitahuijca.

³⁷Huajca Jesús techilhui tiimomachtijcahua:

—Itztoque miyac masehualme cati quichiyaj para quicaquise nocamanal, pero san itztoque pilquentzi masehualme para yase quinpohuilitij. Eltoc quej se hueyi pixquisti pero san itztoque se ome tequipanohuani para quisen-tilise. ³⁸Huajca xijtajtanica Toteco ma quintitani más tequipanohuani para teil-huise icamanal pampa nopa pixquisti iaxca.

Jesús quinnotzqui imomachtijcahua

(Mr. 3:13-19; Lc. 6:12-16)

10 Jesús technotzqui ma timosentilica timajtacti huan ome tiimomachtijcahua. Huan techmacac tequiticayot para tiquinquixtise iajacahua Amocualtacat huan tiquinchicahuase masehualme cati mococohuaj huan cati quipiyayayaj

nochi tamanti cocolisti huan tacuajcualoli.

²Nica eltoc totoca timajtacti huan ome tiimomachtijcahua. Yaya cati achtohui: Simón cati nojquiya quitocaxtíaj Pedro, huan iicni cati itoca Andrés, teipa Jacobo huan iicni, Juan, cati itelpocahua Zebedeo. ³Teipa Felipe, Bartolomé, Tomás huan na niMateo cati achtohuiya nitainamayaya impuesto. Teipa Jacobo itelpoca Alfeo. Teipa Judas^{††}, iicni Jacobo, ⁴teipa Simón cati moiycanequiyaya ica partido cananista, huan teipa Judas Iscariote cati teipa quitemactili Jesús.

Jesús quintitanqui imomachtijcahua campa itztoyaj israelitame

(Mr. 6:7-13; Lc. 9:1-6)

⁵Huan quema Jesús ya itztoya para techtitanis timajtacti huan ome tiimomachtijcahua, techilhui: “Amo xiyaca campa itztoque masehualme cati amo israelitame huan amo xicalaquica ipan yon se altepet ipan estado Samaria.

⁶San xiyaca campa israelitame, pampa inijuanti itztoque quej borregoyme cati mocuapolojtoque. ⁷Xiquinyolmelahuatij para quinnechcahuía Toteco cati itztoc ilhuicac huan tanahuatía.

⁸Nojquiya xiquinchicahuaca cocoyani huan masehualme cati tacayo palanj ica nopa cocolisti cati itoca lepra. Huan xiquinyolcuica cati mictoque. Xiquinquixtica iajacahua Amocualtacat cati calactoque ipan masehualme. San tapic nimechmaca ni chicahualisti, huajca amo quema xitainamaca quema antepalehuise.

⁹“Amo xijhuicaca tomi campa anyase, yon ten oro, yon ten plata, yon ten cobre. ¹⁰Amo xijhuicaca se yoyon coxtali, yon yoyomit cati ica anmopatase. Amo xijhuicaca sequinoc tecacti, yon

^{††}10:3 10:3 Nojquiya itoca Tadeo huan Lebeo.

amo xijhuicaca cuatopili, pampa anite-quipanojcahua Toteco huan quinamiqui para masehualme amechmacase cati amechpolohua.

¹¹“Huan quema anajsitij ipan se altepet o ipan se rancho, xitajtanica sinta itztoc se cuali tacat nopona, huan xiquitaca sinta huelis anmochahuase ipan ichaj. Huan nopona ximocahuaca hasta anquisase ten nopa altepet.

¹²Huan quema ancalaquise ipan se cali, xiquijto: ‘Ma Toteco amechtiochihua cati anitztoque nica.’ ¹³Huan sinta cuajcualme cati itztoque ipan nopa cali, huajca Toteco quintiochihuas; huan sinta amo cuajcualme, Toteco amo quintiochihuas. Huan nopa tati-ochihualisti mocahuas ipan amojuanti.

¹⁴Sinta masehualme amo amechselise huan amo quinpactis amocamanal, huajca xiquisaca ipan nopa cali, o nopa altepet, huan xijtzejteloca amotecac para ma tepehui nopa taltepocti. Huan ya nopa quinnextilis para nopa masehualme ten nopa altepet quiselise se hueyi tatzacuutilisti.

¹⁵Melahuac nimechilhuía, quema Toteco quintajtolxitahuas, nopa masehualme cati amo quiselíaj amocamanal, taijyohuise más miyac huan amo quej nopa masehualme cati itztoyaj ipan altepeme Sodoma huan Gomorra huejcajquiya.

Imomachtijcahua Jesús taijyohuise

¹⁶“Nimechtitani campa masehualme cati amo cuajcualme. Huan quej mahuilili para borregojme mopantise inihuaya tepechichime, nojquiya elis mahuilili para amojuanti. Huajca ximochihuaca antalnamiquini quej cohame, pero nojquiya xiitztoque quej palomajme cati amo quichihuaj cati amo cuali. ¹⁷Ximomocuitahuica ten masehualme, pampa amechhuicase iniixpa nopa tasentilisti ten

tequichihuani huan amechhuitequise ipan israelita tiopame. ¹⁸Huan hasta amechhuicase iniixpa gobernadores huan huejhueyi tanahuatiani pampa antechnehtocaj. Huan quej nopa huelis anquinyolmelahuase ten na iniixpa masehualme cati israelitame huan iniixpa cati amo israelitame. ¹⁹Huan quema amechhuicase para amechtza-cuase, amo ximotequipachoca ten taya anquijitose para anmomanahuise, pampa ipan nopa talojtzi Toteco Dios amechmacas nopa camanali cati monequi anquijitose. ²⁰Amo amojuanti cati ancamanaltise nepa. Elis Itonal Toteco cati camanaltis ipan amojuanti.

²¹“Ipan nopa tonali masehualme cati amo nechneltocaj quintemactilise ma quinmictica hasta iniicnihua cati nechneltocaj. Sequinoc cati amo nechneltocaj quintemactilise ma quinmictica hasta ininconeuhua cati nechneltocaj. Huan sequij telpocame huan ichpocame cati amo nechneltocaj quintemactilise ma quinmictica hasta inintatahua pampa nechneltocaj. ²²Nochi masehualme amechcualancaitase pampa annechneltocaj, huan Toteco quinmanahuis nochi cati quijyohuise hasta itamiya ni tamanti. ²³Huan quema masehualme amechtaijyohuiltise ipan se altepet, ximotaloca hasta seyoc altepet. Melahuac nimechilhuía, amo anajsise ipan nochi altepeme ipan tali Israel hasta quema na cati niMocuetqui Masehuali sempa nihualas.

²⁴“Se momachtijquet amo quiselía cati más cuali que itamachtijca. Huan se tequipanojquet amo quipantía cati más cuali que quipantía cati iteco. ²⁵Anitztoque annomomachtijcahua huan annotequipanojcahua, huajca quinamiqui para amopantis quej na nopantis. Masehualme

nechtocaxtijtoque niAmocualtacat ††na cati nitetaj ipan nochaj, huajca más amo cuali amechchihuilise amojuanti cati anitztoque quej annoconeuhua.

Amo xiquinimacastica masehualme

(Lc. 12:2-7)

²⁶“Amo xiquinimacastica masehualme, pampa nochi ten amechchihuilise ixtacatzi, teipa monextis. Huan cati motatijtoc ama, teipa nochi quimatise. ²⁷Ni camanali cati ama nimechilhuía tzintayohuaya, xitayolmelahuaca campa hueli quema tonaya. Cati nimechixtacailhuía ama, monequi chicahuac xitayolmelahuaca ten calcuitapa para nochi ma quicaquica. ²⁸Amo xiquinimacastica masehualme cati quinequij amechmictise, pampa san huelise quimictise amotacayo, huan amo teno huelis quichihuilise amoalma. Monequi xiquimacastica san Toteco Dios pampa yaya quiپیya chicahualisti para quitzontamiltis amoalma huan amotacayo nepa micta.

²⁹“Masque pilquentzi ininpati pilto-totzitzi nica ipan taltipacti huan quinnamacaj ome para se centavo, injuanti ininpati miyac iixpa Toteco huan yon se amo miqui sinta Toteco amo quicahuilía. ³⁰Más miyac Toteco amechmocuitahuíamo amojuanti huan yaya quimati quesqui amotzoncal anquipiayaj. ³¹Huajca amo ximomajmatica. Más miyac amopati iixpa Toteco que miyac totome.

Xiquinilhuica masehualme antechneltocej

(Lc. 12:8-9)

³²“Cati nechneltoca huan teyolmelahua para nechneltoca, na nojquiya niquilhuis noTata nepa ilhuicac para yaya noaxca. ³³Pero cati teyolmelahua

para amo nechneltoca, huajca na nojquiya niquilhuis noTata nepa ilhuicac para yaya amo noaxca.

Jesús quinxejxelohua masehualme

(Lc. 12:51-53; 14:26-27)

³⁴“Amo ximoilhuica nihualajtoc para oncas tasehuilisti ipan ni taltipacti. Eltoc quej nihualajtoc ica macheta. ³⁵Nihualajtoc para niquinxelos masehualme. Por na tacame moiycatalise ten inintata, huan ichpocame moiycatalise ten ininanhua. Huan yeyojme moiycatalise ten iniyexna. ³⁶Huan se tacat cati nechneltoca quinpiyas icualan-caitacahua ipan ichaj.

³⁷“Sinta se quicnelía inana o itata más que na nechicnelía, huajca amo quinamiqui para elis noaxca. Sinta se quicnelía isihuapil o ioquichpil más que na, huajca amo quinamiqui para elis noaxca. ³⁸Monequi se masehuali nechtoquilis mocualtalijtoc para miquis para na quej se cati quihuica icuamapel para ipan miquis. Huan cati amo quej nopa nechtoquiliytias, amo quinamiqui elis noaxca. ³⁹Yaya cati quinequi quimanahuis inemilis para amo miquis por na, quipolos ialma. Pero yaya cati miquis por na huan quipolos inemilis nica ipan taltipacti, quipantis nemilisti para nochipa.

Toteco tetaxtahuis ica cati quichijtoque

(Mr. 9:41)

⁴⁰“Masehualme cati amechselise, nojquiya nechselíaj. Huan cati nechselía, quiselía noTata cati nechtitantoc. ⁴¹Huan sinta se masehuali quipalehuis se tajtolpanextijquet pampa yaya quitequipanohua Toteco, yaya quiselis taxtahuili quej Toteco quimacac nopa tajtolpanextijquet. Huan sinta se

††10:25 10:25 Nopa masehualme quitocaxtijque Amocualtacat, Beelzebú.

masehuali quipalehuis se cuali tacat, san pampa quimachilía yaya se cuali tacat, teipa quiselis itaxtahuil quej Toteco quimacas nopa cuali tacat. ⁴²Sinta se masehuali san mitzmacas san se taza ten sesec at para tiquis pampa tinomomachtijca, huan masque amo tihueyi iniixpa masehualme quej sequinoc nomomachtijcahua, nimitzillhuía Toteco quitaxtahuis.”

**Juan quintitanqui ome
imomachtijcahua ma
quicamanalhuitij Jesús**

(Lc. 7:18-35)

11 Quema Jesús tanqui techmachtía timajtacti huan ome tiimomachtijcahua huan techtamiillhui ten taya tijchihuasquíaj, tiyajque ipan totequi. Huan yaya quisqui nepa huan yajqui tamachtito huan tacamanalhuito ipan altepeme cati eltoyaj nechca.

²Huan quema Juan cati tecuaalti itztoya ipan tatzacti huan quicajqui cati Cristo quichihuayaya, quintitanqui imomachtijcahua ma quicamanalhuitij.

³Huajca imomachtijcahua Juan quitaj-tanilijque Jesús:

—¿Ta tiCristo cati Toteco techilhui hualasquía o monequi noja timochiyase para ma huala?

⁴Huan Jesús quinnanquili: “Xiyaca, xiyolmelahuatij Juan cati anquicactoque huan anquiitztoque. ⁵Xiquilhuitij, ica nochicahualis cati popoyotzitzi, ama tachiyaj. Huan cati metzcuachotique, ya cuali nejnemij. Huan masehualme cati tacayo palantoyaj ica lepra, ya mochicajtoque. Cati nacastzactoque, ama ya tacaquij huan cati mictoyaj, ya moyolcuitoque huan cati más teicneltzitzi quicaquij icamanal Toteco pampa niquincamanalhuía. ⁶Huan nojquiya xiquilhuitij para Toteco

quitiocihuas cati quimachilis ajquiya na huan nechtoquilis.”

⁷Huan teipa quema ya quistoyaj imomachtijcahua Juan, Jesús pejqui quinca-manalhuía ten Juan itequi nopa miyac masehualme cati qiyahualojtoyaj. Qui-ijto: “Quema achtohui anyajque ipan tali huactoc campa amo teno eli para anquiitatij Juan, ¿taya anmoilhuiyayaj anquiitasquíaj? ¿Anmoilhuiyayaj anquiitasquíaj se tacat cati yamanic quej se pilacatzí cati moojolinía quema taa-jaca? ¿Amo ya nopa! ⁸Yon amo anmoilhuiyayaj anquiitasquíaj se tacat cati moyoyontijtoc ica se yoyomit cati nel-cuali. Ya anquimatij cati moquentíaj yoyomit cati nelcuali itztoque ipan in- inchaj tanahuatiani. Nimechilhuis para ten anyajque. ⁹Anyajque ipan nopa tali huactoc campa itztoya Juan pampa anquimatiyayaj yaya se tajtolpanextijquet. Huan nimechilhúa para Juan amo san ten hueli tajtolpanextijquet. Yaya nopa tajtolpanextijquet cati más hueyi. ¹⁰Ipan Icamanal Toteco camanalti ten Juan campa ijcuilijtoc:

‘Xiquita, nijtitanis notayolmelajca ma mitzyacanas.

Yaya quicualtalis iniyolo masehualme para ma mitzselise.’

¹¹Melahuac nimechilhúa, amo aqui seyoc cati tacajtoc ipan ni taltipacti cati más hueyi iixpa Toteco que Juan cati tecuaaltía. Huan nopa masehuali cati itztoc más pilquentzi ipan itanahuatilis Toteco cati itztoc ilhuicac, yaya elis más hueyi que Juan.

¹²“Huan ten nopa tonali quema nejnemiyaya Juan cati tecuaaltiyaya huan hasta ama, miyac quinequij tatehuisse ten quenecatza tanahuatis Toteco cati itztoc ipan ilhuicac, pampa Toteco quisencajtoc quenecatza tanahuatis, pero itanahuatilis amo elis quej inijuanti quinequij. Huan yeca quinequij ica ininchicahualis ma

quichihuaca ma quiyiya seyoc tamanti tanahuatili. ¹³Nochi itanahuatil Moisés huan nochi tajtolpanextiani cati hualajque achtohui quema ayemo tacatiyaya Juan, techpohuiliyayaj cati panosquía ipan ni tonali. ¹⁴Quiijtojqque hualasquía se Elías, huan sinta anquinequij anquimatise, injuanti camanaltiyayaj ten Juan, pampa Juan yaya Elías. ¹⁵Anquipiayaj amonacas, huajca xijcaquica cati nimechilhuía.

¹⁶“¿Ica taya nimechhuicalotis anmasehualme cati ama anitztoque? Anitztoque quej coneme cati mosehuíaj tianquís huan quinnotzaj sequinoc coneme ma mahuiltica inihuaya huan nopa sequinoc amo quinneltocaj. ¹⁷Huajca nopa coneme cualanij huan quiijtohuaj: ‘Titapitzque para ximijtotica, pero amo anmijtotijque. Tihuicaque se mijca huicat ten tequipacholi quej mictoya se acayya, pero amo anchocaque.’ ¹⁸Huajca anitztoque quej nopa coneme cati amo paquij sinta nochi tamanti amo mochi-hua quej injuanti quinequij. Pampa hualajqui Juan huan mosajqui huan amo quiic xocomeca at huan anquijtojqque quipixtoya se iajacayo Amocualtcat. ¹⁹Huan na cati niMocuetqui Masehuali nihualajtoc, huan nijcua huan niqui cati onca huan anquijtojqque nineltacuajquet huan nineltaiquet. Anquijtojqque ninejnemi inihuaya tacajcayahuani cati tainamaj impuesto huan inihuaya tacame cati miyac tajtacoli quichijtoque. Pero sinta Toteco nechmacatoc cuali notalnamiquilis, teipa tanemijya nesis para nijchihua cati xitahuac.”

**Toteco quintajtolsecahuas
cati amo quicalitase**

(Lc. 10:13-15)

²⁰Teipa Jesús pejqqui quiijtohua para amo cuali cati quichijque masehualme ipan altepeme campa

quichijtoya miyac tiochicahualnescayot iniixpa, pampa amo moyolpataque.

²¹Quiijto: “Anteicneltique cati anehuani altepet Corazín pampa Toteco amechtatzacuilitis.

Anteicneltique cati anehuani Betsaida, pampa amo antechneeltocaque quema nijchijqui huejhueyi

tiochicahualnescayot amoixpa. Sinta masehualme cati huejcajqquiya itztoyaj ipan altepeme Tiro huan Sidón quitztosquíaj nochi nopa

tiochicahualnescayot cati nijchijqui amoixpa, moyolpatatosquíaj nimantzi huan nochi masehualme quimajtosquíaj.

²²Pero nojqquiya nimechilhuía, ipan nopa tonali quema Toteco tetajtolsecahuas, más chicahuac amechtatzacuilitis amajuanti

cati anquicactoque nocamanal, pero amo anquinejque anmoyolpatase, huan amo quej quintatzacuilitis nopa amo cuajcualme cati itztoyaj ipan Tiro

huan Sidón huejcajqquiya. ²³Amojuanti cati anehuani altepet Capernaum, anmohueyimati huan anmoilhuíaj anmotananase hasta ilhuicac, pero amo.

Antemose hasta micta pampa amo anmoyolpatatoque. Sinta Sodoma ehuan cati itztoyaj huejcajqquiya qui-

itztosquíaj nopa tiochicahualnescayot cati anquijtojqque, moyolpatatosquíaj huan noja mocahuasquía inialtepe

hasta ama. ²⁴Huan ipan nopa tonali quema Toteco tetajtolsecahuas, más amechtatzacuilitis anCapernaum ehuan

huan amo quej quintatzacuilitis nopa amo cuajcualme cati huejcajqquiya itztoyaj ipan Sodoma.”

**Jesús quinnotzqui masehualme
ma yaca campa ya**

(Lc. 10:21-22)

²⁵Huan ipan nopa tonali nojqquiya Jesús quicamanalhui Itata, Toteco Dios, huan quiilhui: “Notata, ta tiToteco Dios cati titanahuatía ipan ilhuicacti huan

ipan taltipacti. Nimitzhueyimati pampa tijtatijtoc ni tamanti para ma amo quimachilica masehualme cati moilhuáj talnamiquini huan miyac quimachilíaj. Huan ama tiquinnextilijtoc masehualme cati itztoque quej coneme huan amo mohueyimatij. ²⁶ Quena, quej nopa tijchijtoc pampa quej nopa elqui mopaquilis.”

²⁷ Huan Jesús quinilhui nopa masehualme: “NoTata nechmacatoc tequiticayot ipan nochi tamanti. Amo aqui cuali nechixmati, san Toteco noTata, quena, yaya cuali nechixmati. Huan amo aqui quixmati Toteco noTata, san na, quena, cuali niquixmati. Huan nojquiya quixmatise nopa masehualme cati nijnequi para niquinnextilis ajquiya ya. ²⁸ Xihualaca campa na nochi amojuanti cati ansiyahuij huan antamamajtiyahuij etic, huan na nimechquixtilis amotamamal para ximosiyajquetzaca. ²⁹ Techcahuilica ma nieli niamoTeco huan xine mica nohuaya. Ximomachtica ten na, pampa na nijpiya noyolo. Amo nimo hueyimati huan ica na anquipantise cati amoalma quitemohua para ma mosiyajquetzas. ³⁰ Amo ohui nopa tequit cati nimechmacas. Eltoc quej se tamamali cati amo etic.”

**Jesús hueli quinilhuis
masehualme taya monequi
quichihuase ipan sábadó**

(Mr. 2:23-28; Lc. 6:1-5)

12 Ipan nopa tonali, ipan se sábadó quema tiisraelitame timosiyajquetzaj, Jesús panoyaya ipan se mili cati quipixqui tocti ten trigo. Huan timomachtijcahua pejqui timayanaj huan tijquechcocototzque quentzi trigo huan tijcuajque. ² Huan nopa fariseos techitaque huan quiilhuijque Jesús:

—Xijtachili taya quichihuj momomachtijcahua. Injuanti tequitij, pampa quicuij trigo huan ama sábadó. Huan itanahuatil Moisés technahuatía tiis-

raelitame para san ma timosiyajquetzaca ipan ni tonal.

³ Huajca Jesús quinilhui:

—Huelis amo anquipojtoque cati David huan ihuampoyohua quichijque quema tahuel mayanayayaj huan amo elqui se tajtacoli. ⁴ Calajque ipan ichaj Toteco huan quicuajque nopa pantzi cati totajtzitzi quitaliyayaj iixpa Toteco. Huan itanahuatil Moisés amo quincahuiliiyaya para David, yon cati itztoyaj ihuaya ma quicuaca, pampa quijto san totajtzitzi huelis quicuase nopa pantzi. ⁵ Nojquiya huelis amo anquipojtoque ipan itanahuatil Moisés campa quijto para nopa totajtzitzi monequi quixpanose nopa tanahuatili para mosiyajquetzase ipan sábadó, pampa monequi tequitise ipan tiopamit huan amo se tajtacoli. ⁶ Huan nimechilhuá na niitztoc más nihueyi iixpa Toteco que nopa tiopamit. ⁷ Huelis amo anquimachilíaj Icamanal Toteco campa quijtohua: ‘Nijnequi xiquintasojtaca masehualme, amo nijnequi san techmacaca tapiyalme para tacajcahualisti.’ Sinta anquimachilijtosquíaj, anquintasojtatosquíaj nomomachtijcahua cati mayanaj, huan amo anquintelhuijtosquíaj pampa amo teno cati amo cuali quichijtoque. ⁸ Na cati niMocuetqui Masehuali nijpiya tequiticayot para niquinilhuis masehualme taya huelis quichihuase ipan sábadó, ni tonali para timosiyajquetzase tiisraelitame.

**Jesús quichicajqui se
tacat cati mahuactoc**

(Mr. 3:1-6; Lc. 6:6-11)

⁹ Jesús quistejqui nepa huan yajqui inintiopa. ¹⁰ Huan nepa itztoya se tacat cati mahuactoya. Huan nopa fariseos quitemohuayayaj cati ica quitelhuisquíaj Jesús, huajca quitatzintoquilijque:

—¿Quicahuilía itanahuatil Moisés para tijchicahuas se tacat ama ipan ni tonali quema tiisraelitame monequi timosiyajquetzase?

¹¹ Huan Jesús quinilhui:

—Sinta se ten amojuanti quiipiasquía se borrego cati huetzisquía ipan ostot ipan sábadó ni tonali para timosiyajquetzase, ¿amo quiquixtisquía?

¹² Se masehuali ipati más que se borrego. Huajca quena, quicahuilía tijchihuase cati cuali ipan ni tonali para timosiyajquetzase.

¹³ Huajca Jesús quihlhuí nopa tacat cati mahuactoya:

—Xijxitahua momax.

Huan yaya quixitajqui huan mocualtili quej nopa seyoc imax. ¹⁴ Huajca nopa fariseos quisque huan mocamanalhuijque san sejco quenecatza quichihuase para quimictise Jesús.

Icamanal Toteco huejcajquiya camanaltic ten Jesús

¹⁵ Jesús quimatiyaya cati nopa tacame quisencahuayayaj quichihuase, huajca quisqui nozona. Huan quitoquilijque miyac masehualme, huan quinchicajqui nochi cati mococohuayayaj. ¹⁶ Quinilhui ma amo quinilhuica sequinoc ajquiya ya.

¹⁷ Ica nochi ni tamanti cati Jesús quichijqui, tanqui nopa camanali cati Toteco quijito huejcajquiya huan cati nopa tajtolpanextijquet Isafas quijcuilo. Quijito: ¹⁸ “Xijtachili ni notequipanojca cati nijtapejpenijtoc.

Niquicnelía miyac, yaya quichihua cati tahuel nechpactía.

Na nijtalis Notonal ipan ya, huan yaya quinilhuis masehualme cati amo israelitame ten nopa tonal quema Toteco tetajtolsencahuas.

¹⁹ Yaya amo tatehuis, yon amo tzajtzis. Amo tahuejchihuas miyacapa ipan calle.

²⁰ Quipiyas iyolo ica cati amo quiipiyaj chicahualisti,

huan quinpalehuis cati amo quimatij taya quichihuase.

Quena, yaya iselti tanahuatiqui nica huan quichihuas ma tatani cati xitahuac.

²¹ Huan masehualme ten nochi talme mochiyase ipan ya “para ma quinmaquixti.”

Fariseos quijtojqe Amocualtacat quipalehuía Jesús

(Mr. 3:19-30; Lc. 11:14-23; 12:10)

²² Teipa quihualicaque campa Jesús se tacat cati quipixtoya iajacayo Amocualtacat ipan itacayo. Huan nopa ajacat quichijtoya para ma amo hueli tachiya huan ma amo hueli camanalti. Huan Jesús quichicajqui huan yaya huelqui camanalti huan huelqui tachiya.

²³ Huan nochi nopa miyac masehualme quitetzaitaque quema quitaque cati Jesús quichijqui huan moilhuyayaj se ica seyoc: “¿Huelis yaya iteipan ixhui Tanahuatijquet David cati Toteco techilhui techtitanilisquía?”

²⁴ Huan nopa fariseos quicajque cati injuanti quijtohuayayaj huan quijtojqe: “Ni Jesús quinquixtía ajacame ica ichicahualis Amocualtacat cati quinyacana nochi ajacame.”

²⁵ Pero Jesús quimatiyaya nochi cati nopa masehualme moilhuyayaj, huan huajca quinilhui: “Sinta se tanahuatijquet ipan se tali quinpiya imasehualhua cati moxelohuaj huan motehuáj ica seyoc tajco, tamis ichicahualis nopa tali. Nojquiya sinta se altepet, o se familia ipan san se ininchaj motehuse, amo huejcahuase san sejco. ²⁶ San se elisquía sinta nopa Amocualtacat nechmacasquía fuerza para niqinquixtisquía cati

[¶]12:21 12:21 Ipan itoca.

yaya iajacahua ipan masehualme quej anquijtohuaj. Sinta quiyampa elisquía, motajcoxelosquía huan amo huejcahuasquía itanahuatilis ten iajacahua. ²⁷Anquijtojqe niquinquixtía iajacahua ica itapalehuil Amocualtatcat^{§§}, pero inijuanti cati amechtoquilfaj nojquiya quinquixtíaj iajacahua Amocualtatcat cati calactoque ipan masehualme. ¿Huelis anmoilhuáfaj nopa Amocualtatcat quinpalehuía nojquiya? Hasta amotatoquilijcahua amechilhuisse para anmocupolojqtoque. ²⁸Ximoilhuica. Sinta na niquinquixtía iajacahua Amocualtatcat ica ichicahualis Itonal Toteco, huajca xijmatica para ajsicoya amohuaya Toteco cati huelis tanahuatis ipan amoyolo.

²⁹“Ximoilhuica, amo aqui huelis calaquis ichaj se tacat cati tetixtoc quej Amocualtatcat huan quiquixtilis cati iaxca sinta achtohui amo quitanis huan quiilpis. Huajca quena, huelis quiquixtilis cati quipiya quej na niquinquixtía iajacahua Amocualtatcat.

³⁰“Se masehuali cati amo itztoc nohuaya, yaya nocualancaitaca. Cati amo nechpalehuía para niquinnotzas masehualme campa na, quinsemana cati hualahui nohuaya.

³¹“Nimechilhúa, Toteco huelis quintapojpolhuis masehualme nochi tajtacoli cati quichihuaj huan nochi camanali amo cuali cati quijtohuaj, pero sinta se quitelchihuas Itonal Toteco, Toteco amo quema quitapojpolhuis. ³²Huajca sinta se camanaltis ten hueli ten na cati niMocuetqui Masehuali, Toteco huelis quitapojpolhuis, pero sinta quitelchihuas Itonal Toteco, Toteco amo quitapojpolhuis ipan ni tonali, yon ipan nopa tonali cati hualas.

Tiquixmatise se cuahuit por itajca

(Lc. 6:43-45)

³³“Masehualme quixmatij se cuali cuahuit pampa temaca itajca cati cuali. Monequi anquijtojqe cuali se cuahuit pampa cuali itajca o xiquijtoca amo cuali se cuahuit pampa amo cuali itajca. ³⁴Amojuanti anitztoque quej ancohuame, huajca ¿quenicatza hueli anquijtojqe cati cuali? Pampa se masehuali camanalti cati eltoc ipan iyolo. ³⁵Se cuali masehuali quijtohua cati cuali pampa cuali iyolo, pero fiero masehualme quijtohuaj camanali cati fiero pampa fiero iniyolo. ³⁶Huan nimechilhúa, quema Toteco tetajtolsencahuas, yaya nojquiya quintatzacuiltis masehualme por nochi fiero camanali cati quijtojqe. ³⁷Quena, sinta anquijtojqe cati cuali ama, Toteco amechilhuisse amo anquihuicaj tajtacoli. Pero sinta anquijtohuaj cati fiero ama, Toteco amechtatzacuiltis.”

Fiero masehualme quinequij se tanextili

(Mr. 8:12; Lc. 11:29-32)

³⁸Teipa sequij fariseos huan tamachtiani ten itanahuatil Moisés quitajtanjque Jesús:

—Tamachtijquet, tojuanti tijnequij xijchihua se tanextili para technextilis nelía tijpiya chicahualisti.

³⁹Huan Jesús quinnanquili:

—Amojuanti cati anitztoque ama, nelía anfiero masehualme huan anquicajtejqtoque Toteco. San amojuanti antechtajtaníaj más tanextili para antechneltocase. Pero amo nimechmacas seyoc tanextili. San nopa tanextili cati tajtolpanextijquet Jonás techmacac elis se tanextili para amojuanti. ⁴⁰Pampa quej Jonás itztoya eyi tonati huan eyi yohuali

§§12:27 12:27 Nopa masehualme quitocaxtijque Amocualtatcat, Beelzebú.

ijjtico nopa hueyi michi ipan hueyi at, na nojquiya cati niMocuetqui Masehuali, niitztos ipan mijca ostot para eyi tonati huan eyi yohuali. ⁴¹Ipan nopa tonal quema Toteco tetajtolsencahuas, nopa masehualme cati huejcajquiya itztoyaj ipan altepet Nínive moquetzase huan amechtelhuise. Pampa nopa Nínive ehuan moyolpataque quema Jonás quinilhuito icamanal Toteco, pero xiquitaca, na niitztoc más hueyi que Jonás huan amo anquinequij antech-neltocase. ⁴²Nojquiya ipan nopa tonali quema Toteco tetajtolsencahuas, nopa hueyi sihua tanahuatijquet ten sur moquetzas huan amechtelhuis cati anitztoque ama. Pampa nopa sihua tanahuatijquet hualajqui huejca para quicaquis icamanal Salomón pampa quimatqui tahuel talnamiqui. Huan na niitztoc más hueyi que Salomón, huan amo anquinequij antechtacaquilise.

**Ajacame tacuepilise
ipan masehualme**

(Lc. 11:24-26)

⁴³“Quema se iajacayo Amocualta-cat quisa ipan se masehuali, nopa ajacat nemi campa tahuactoc huan campa hueli quitemojtinemi canque mosehuis, huan sinta amo teno quipantía, ⁴⁴huajca quiijtohua: ‘Nitacuepilis ipan nopa masehuali cati nijcajtejqui.’ Huan tacuepilis huan quipantis cactoc huan amo aqui itztoc ipan iyolo nopa masehuali. Eltoc quej se cali cati tachpanti huan cati quiypiya nochi tacualtalili. ⁴⁵Huajca nopa ajacat yas huan quinhualicas sequinoc chicome ajacame cati achi más fierojtique que ya. Huan nopa masehuali elis más fiero teipa ica chicome ajacame huan amo quej eltoya achtohuiya ica san setzi. Quej nopa nojquiya elis ica amojuanti cati ama anitztoque, teipa anitztose más anfierojtique que ama.”

Ajsicoj inana huan iicnihua Jesús

(Mr. 3:31-35; Lc. 8:19-21)

⁴⁶Quema Jesús quincamanalhuyiaya nopa masehualme, hualajqui inana huan iicnihua huan moquetzacoj calteno. Quinequiyayaj quicamanalhuise.

⁴⁷Huajca se tacat quiilhui Jesús:

—Monana huan moicnihua itztoque calteno huan quinequij mitzcamanalhuise.

⁴⁸Huan Jesús quinanquili:

—¿Ajquiya nonana?, huan ¿ajquiya noicnihua?

⁴⁹Huan Jesús techmanexti tiimomachtijcagua huan quiilhui nopa tacat:

—Xiquita, ni masehualme cati itztoque nica niquinita quej nonana huan quej noicnihua. ⁵⁰Pampa cati quichihua ipaquilis noTata cati itztoc ilhuicac, yaya noicni huan nonana.

Se tacat quiijzeloto xinachti

(Mr. 4:1-9; Lc. 8:4-8)

13 Teipa ipan san se nopa tonal, Jesús quisqui ipan nopa cali campa itztoya huan mosehuito nechca hueyi at. ²Huan mosentilijque miyac masehualme nepa campa itztoya. Huajca Jesús tejcoc ipan se cuaacali cati eltoya atenti huan mosehui, huan nopa miyac masehualme moquetztoyaj xalixco. ³Huan quinmachi miyac tamanti ica tatenpohualisti, quinilhui: “Se tacat yajqui quiijzeloto trigo ⁴huan quema quiijzelohuayaya, sequij xinachti tepejqui ojtipa huan hualajque totome huan quicuacoj. ⁵Sequij xinachti tepejqui tetzala campa amo oncayaya miyac tali, huan nimantzi ixhuac pampa amo huejcata nopa tali. ⁶Pero quisqui tonati, huan quitati huan nimantzi huajqui, pampa amo huelqui motatzquili inelhuayo. ⁷Huan sequij xinachti tepejqui huitztzala huan moscalti, pero

nopa huitzti quiiyomicti nopa tocti.
⁸Huan sequinoc xinachti tepejqui ipan cuali tali huan moscalti huan temacac itajca. Sequij tocti ten trigo temacac cien xinachti, huan sequij tocti temacac sesenta xinachti, huan sequij temacac treinta xinachti. ⁹Nochi amojuanti anquipiay amonacas, huajca xijcaquica cati nimechilhúa.”

**Para ten Jesús quitequihui
 tatenpohualisti**

(Mr. 4:10-12; Lc. 8:9-10)

¹⁰Huan tiimomachtijcahua Jesús timonechcahuicoj huan tijtatzintoquilijque: “¿Para ten tiquincamanalhúa masehualme ica tatenpohualisti cati ohui quimachilise?”

¹¹Huan Jesús technanquili: “Amechcahuilijtoc amojuanti xijmachilica quenicatza tanahuatis Toteco cati itztoc ipan ilhuicac. Achtohuiya amo aqui quimatiyaya, huan ama yaya noja amo quincahuilía para ne sequinoc ma quimatica. ¹²Pampa yaya cati quimachilía nocamanal, Toteco quipalehuis para quimachilis más huan yaya cuali quimatis. Pero yaya cati amo quichihuilía cuenta nocamanal, Toteco quiquixtilis nopa pilquentzi cati quicactoc. ¹³Yeca niquincamanalhúa ica tatenpohualisti para masque ni masehualme quitachilise cati nijchihua, elis quej amo teno quiiitaj. Huan masque quicaquij nocamanal, elis quej amo teno quicaquij huan amo teno quimachilíaj. ¹⁴Ica injuanti tami nopa camanali cati nopa tajtolpanextijquet Isaías huejcajquiya quiijuilo, campa quiijtohua: ‘Antacactinemij, pero amo teno anquimachilíaj.

Huan antachixtinemij, pero amo anquimatij taya anquiiitaj.

¹⁵Quej ni eltoc pampa ni masehualme yoltetique.

Amo quicualcaquij nocamanal.

Huan ijcoctoque para amo teno quiiitase. Yeca amo quinequij quimachilise nocamanal ipan iniyolo,

huan amo quinequij moyolpatase huan nechneltocase,

para niquinchicahuas ten inintajacolhua.’

¹⁶“Pero Toteco amechtiochijtoc, annomomachtijcahua, pampa anquimachilijtoque cati anquiiitaj huan cati anquicaquij. ¹⁷Melahuac nimechilhúa, miyac itajtolpanextijcahua Toteco huan cuajcuali masehualme huejcajquiya quinequiyayaj quiiitase cati ama anquiiitaj, huan quinequiyayaj quicaquise cati ama anquicaquij, pero amo huelque.

**Taya quiijtosnequi
 nopa tatenpohualisti**

(Mr. 4:13-20; Lc. 8:11-15)

¹⁸“Xijtacaquilica taya quiijtosnequi nopa tatenpohualisti ten nopa tacat cati quiijtzelo xinachti. ¹⁹Sequij masehualme itztoque quej nopa xinachti cati tepejqui ojtipa. Injuanti quicaquij quenicatza Toteco tanahuatía huan amo quimachilíaj, huajca Amocualtacat huala huan quinquixtilía nopa quentzi tamachtili cati calactoc ipan iniyolo. ²⁰Sequinoc masehualme itztoque quej nopa xinachti cati huetzqui tetzala. Injuanti quicaquij icamanal Toteco huan nimantzi quiselíaj ica paquilisti. ²¹Pero amo temachme. Itztoque quej se xinachti cati amo motatzquilía inelhuayo. Huajca quema huala taohuijca yot o sequinoc quintatzacuilitíaj pampa quineltočaj icamanal Toteco, nimantzi quicajtehuaj. ²²Sequinoc masehualme itztoque quej nopa xinachti cati tepejqui huitztzala. Injuanti quicaquij icamanal Toteco, pero más mocuatotoníaj ica miyac tamanti ipan ni taltipacti. Quinequij

quipyase miyac tomi, yeca nopa tamanti cati quinequij quiiyomictíaj icamanal Toteco huan amo quiyiya itajca. Nopa masehualme amo nelnelía quinequij quitequipanose Toteco. ²³ Sequinoc masehualme itztoque quej nopa xinachti cati tepejqui ipan cuali tali. Inijuanti quicaquij icamanal Toteco huan quimachilíaj. Inijuanti, quena, temacaj inintajca. Sequij nopa masehualme itztoque quej nopa xinachti cati temacac cien hueltas imiyaca nopa xinachti cati quitocoyaj, huan sequij quej cati temacac sesenta hueltas imiyaca, huan sequij quej cati temacac treinta hueltas imiyaca nopa xinachti cati quitocoyaj.”

Nopa tatenpohualisti ten nopa amo cuali xihuit

²⁴ Jesús quinilhui seyoc tatenpohualisti, quiiyto: “Quema Toteco cati itztoc ipan ilhuicac tanahuatis ipan ni taltipacti, elis quej imil ni tacat cati nimechilhuis. Se tacat quitojqui trigo cati cuali ipan imil. ²⁵ Pero quema cochtoya, hualajqui icualancaitaca huan quitojqui seyoc tamanti xinachti cati nesqui nojquiya quej trigo, pero amo teno ipati itajca. Huan icualancaitaca quitoctejqui huan yajqui. ²⁶ Teipa nopa trigo cati cuali ixhuac huan temacac itajca, huan nojquiya nesqui para oncayaya sequinoc tzonti cati amo cuali. ²⁷ Huan itequipanojcahua yajque quicamanal-huitoj ininteco, quillhuijque: ‘Toteco, tijtojque cuali xinachti ipan momil. Hua-jca ¿para ten nojquiya quiyiya nopa cati amo cuali?’

²⁸ “Huan ininteco quinilhui: ‘Se nocualancaitaca quitojqui cati amo cuali.’

“Huan quitatzintoquilijque: ‘¿Tijnequi ma tijmacuica nopa cati amo cuali?’

²⁹ “Huan ininteco quinilhui: ‘Amo, pampa huélis anquimacuisse ihuaya

notrigo. ³⁰ Xijcahuilica nochi ome ma moscaltica san sejco hasta ajsis pixquisti. Huan huajca niquinilhuis cati pixcase para achtohui ma quisentilica cati amo cuali huan ma quiilpica huan quitatise. Huan teipa nopa cuali trigo quipixcase huan quitemase ipan cuacali.”

Nopa xinachti ten mostaza

(*Mr. 4:30-32; Lc. 13:18-19*)

³¹ Teipa Jesús quinilhui seyoc tatenpohualisti, quiiyto: “Quema Toteco cati itztoc ilhuicac tanahuatis ipan taltipacti momiyaquilise masehualme ipan itanahuatilis quej ni. Eltos quej se pilxinachtzi ten mostaza cati se tacat quitocato ipan imil. ³² Nopa xinachti mostaza eltoc cati más pilquentzi ten nochi sequinoc xinachti, pero quema moscaltía, eli más hueyi que sequinoc tzonti huan mochihua se cuahuit campa totome huéli quichihua inintepasol ipan imacuayo.”

Se tatenpohualisti ten tasonejcaoyot

(*Lc. 13:20-21*)

³³ Huan Jesús quinilhui seyoc tatenpohualisti: “Momiyaquilise masehualme cati quicahuilíaj Toteco cati itztoc ilhuicac para quinnahuatis. Elis quej momiyaquilía eyi tatamachihuali harina quema se sihuat quitalía tasonejcaoyot ipani. Teipa mosonehua huan quichihua tahuel miyac pantzi.”

Quenicatza Jesús quitequihui tatenpohualisti

(*Mr. 4:33-34*)

³⁴ Nochi ni tamanti Jesús tamachti ica tatenpohualisti, pampa nochipa quema quincamanalhuyaya masehualme, quinilhuyaya tatenpohualisti. ³⁵ Huan quichijqui ya ni para ma tami cati nopa tajtolpanextijquet huejcaquiya quiijcuilo. Yaya quiiyto:

“Niquincamanalhuis masehualme ica tatenpohualisti.
Niquinilhuis tamanti cati amo aqui quimatiyaya hasta quema pejqui taltipacti.”

Taya quinequi quijtos nopa cuali trigo huan nopa cati amo cuali

³⁶Teipa Jesús quincajtejqm nopa miyac masehualme huan yajqui ichaj, huan tiimomachtijcahua tiquilhuijqm: “Techilhui taya quijtosnequi nopa tatenpohualisti ten nopa amo cuali xinachti cati icualancaitaca quitojqm ipan imil.”

³⁷Huan Jesús technanquili: “Yaya cati quitojqm nopa cuali xinachti ipan imil, eltoc na cati niMocuetqui Masehuali. ³⁸Nopa mili quinequi quijtos ni taltipacti. Nopa cuali xinachti quijtosnequi masehualme cati iaxcahua Toteco. Nopa xinachti cati amo cuali quijtosnequi masehualme cati iaxcahua Amocualtat. ³⁹Huajca icualancaitaca cati quitojqm nopa xinachti cati amo cuali, yaya Amocualtat. Nopa pixquisti quijtosnequi quema tamis taltipacti. Huan nopa pixcani quijtosnequi ilhuicac ehuan. ⁴⁰Huan quema quisentilise nopa tzonti cati amo cuali huan quitatise, technextilfa cati panos quema tamis ni taltipacti. ⁴¹Quema tamis ni taltipacti, na cati niMocuetqui Masehuali niquintitanis noilhuicac ejcahua ma yaca campa hueli ipan notanahuatil, huan quinquixtise nochi masehualme cati quichihuj sequinoc ma tajtacolchihuaca huan nochi cati quichihuj cati amo cuali. ⁴²Huan noilhuicac ejcahua quinmajcahuase ipan tit nopa amo cuajcualme huan nepa chocase huan tanhuehuechocase pampa tahuel taijyohuise. ⁴³Pero nochi nopa masehualme cati itztoque xitahuaque iixpa Toteco Totata cahuanise quej

tonati nepa campa Toteco tanahuatía. Anquipiyaj amonacas, huajca xijtacaquilica cati nimechilhuía.

Nopa tatenpohualisti ten tomi cati taltita calactoc

⁴⁴“Nel cuali eltoc quema Toteco cati itztoque ilhuicac tanahuatía. Huan quema masehualme quimachilíaj para nelía cuali nepa, quichihuase quej se tacat cati quipantía miyac tomi ipan se mili. Huan quema quipanti, nimantzi sempa quitalpacho. Teipa ica paquilisti yajqui huan quinamacac nochi cati quipixtoya huan quicojqm nopa mili.

Nopa tatenpohualisti ten nopa perla cati nelía ipati

⁴⁵“Quena, nelía ipati cati quipantise masehualme cati quinequij calaquise campa tanahuatía Toteco cati itztoque ilhuicac. Nopa masehualme itztoque quej se tanamacaquet cati quitemohua nopa perla cati más patiyó para moaxcatis. ⁴⁶Huan quema quipantis nopa perla cati tahuel miyac ipati, yahui huan quinamaca nochi cati quipixtoc para quicohuas.

Michime ipan matat

⁴⁷“Masque masehualme quicahuilíaj Toteco cati itztoque ilhuicac ma quinnahuati, noja itztose nica inihuaya amo cuajcualme. San se que michtajtamani cati quimajcahuaj inimata ipan hueyi at huan quinzquíaj nochi tamanti michime. ⁴⁸Huan quema cuali temitoc inimata, quitálíaj xalixco huan mosehuíaj huan nopa cuali michime quin-temaj ipan chiquihuit huan cati amo cuali quintepahuaj. ⁴⁹Quej ni nojqm elis quema tamis taltipacti. Ilhuicac ehuan hualase huan quinquixtise nopa amo cuajcualme cati itztoque inihuaya injuanti cati xitahuaque iixpa Toteco. ⁵⁰Huan nopa amo cuajcualme quinma-

jcahuase campa tit huan nepa chocase huan tanhuehuechocase pampa tahuel taijyohuise.”

Tamanti sosoltic huan yancuic

⁵¹ Huan Jesús techtatzintoquili:

—¿Anquimachilijque nochi cati nimechilhuijtoc?

Huan tiquilhuijque:

—Quena.

⁵² Huan Jesús techilhui:

—Nochi tamachtiani ten itanahuatil Moisés cati mochihuase imomachtijcahua Toteco huan quicahuilise ma quinahuati ipan ininemilis, quichihuase quej se tetaj cati quinajocui sequij tamanti cati sosoltic huan sequij cati yancuic cati ipati para quitequihuis teipa. Nopa tamachtiani quiquixtise para quitequihuisse ipan inintamachtil sequij tamachtili sosoltic cati ipa quimatiyayaj huan sequij cati yancuic cati sanoc quicactoque.

Masehualme ipan ialtepe Jesús amo quineltocaque

(Mr. 6:1-6; Lc. 4:16-30)

⁵³ Huan quema Jesús tanqui quinilhúa ni tatenpohualisti, quisqui ten nepa, ⁵⁴ huan yajqui ialtepe. Nepa pejqui tamachtía ipan toisraelita tiopa. Huan masehualme cati quicajque icamanal quitetzaitayayaj huan motatzintoquiliyayaj:

—¿Ajquiya quimaca Jesús ni talnamiquilisti para tamachtis quej ni, huan para hueli quichihua ni huejhueyi tiochicahualnescayot? ⁵⁵ Yaya san icone se cuatejquet. Inana itoca María huan itaca icnihua inintoca Jacobo, José, Simón huan Judas. ⁵⁶ Huan nochi isihua icnihua itztoque nica tohuaya. Huajca ¿canque momachtí Jesús nochi ni tamanti?

⁵⁷ Huajca yeca nopa masehualme quicualancaitaque. Pero Jesús quinilhui:

—Ichampoyohua se tajtolpanextijquet huan masehualme cati san sejco ehuanihuaya, amo quema quiseláj. Cati sejcoyoc ehuan, quena.

⁵⁸ Huajca Jesús amo quichijqui miyac tiochicahualnescayot nepa pampa masehualme cati ehuan ipan ialtepe amo quineltocayayaj.

Quenicatza Herodes quimicti Juan cati tecuaaltiyaya

(Mr. 6:14-29; Lc. 9:7-9)

14 Ipan nopa tonali Tanahuatijquet Herodes Ántipas cati quinahuatiyaya estado Galilea quicajqui para Jesús quichihuayaya miyac tiochicahualnescayot. ² Huan quinilhui itequipanojcahua: “Ni tacat Jesús, yaya Juan cati tecuaaltiyaya. Nijmicti, pero ama moyolcuitoc huan yeca quiypiya chicahualisti quichihuas huejhueyi tiochicahualnescayot.”

³⁻⁴ Quej ni mijqui Juan. Nepa tonaliya Tanahuatijquet Herodes mocuili se sihuat cati itoca Herodías cati achtohuiya eliyaya isihua Herodes Felipe I, iicni Herodes. Huan hualajqui Juan cati tecuaaltiyaya huan quilhui para amo cuali itztoc ihuaya ihuejpol, huajca Tanahuatijquet Herodes quiitzqui Juan, quilpi huan quitzajqui.

⁵ Huan Herodes quinequiyaya quimictis Juan, pero quinimacasiyaya nopa miyac masehualme cati quitayayaj Juan para se tajtolpanextijquet. ⁶ Pero teipa quema quiaxiti ixihui Tanahuatijquet Herodes, ilhuichijqui huan itepotz ichpoca mijtotico iixpa ya huan itanotzalhua. Yaya eliyaya iichpoca Herodías cati ama isihua. Huan Tanahuatijquet Herodes nelía quipacti quej mijtoti. ⁷ Huajca Tanahuatijquet Herodes quitencahuili quimacascuía nopa ichpocat ten hueli tamanti cati quitajtaniscuía. ⁸ Huan inana nopa ichpocat, yaya cati itoca Herodías, ya quilhuijtoya iichpoca

taya ma tajtani. Huajca nopa ichpocat quiilhui nopa tanahuatijquet:

—Techmaca amantzi ipan se hueyi plato itzonteco Juan cati tecuaaltía.

⁹Huan masque motequipacho nopa tanahuatijquet, tanahuati ma quimacaca pampa quitencahuilijtoya quimacas ten quitajtanisquía iniixpa itanotzalhua cati tacuayayaj ihuaya. ¹⁰Huajca tatitanqui ma quiquechtzontequitij Juan ipan tatzati. ¹¹Huan quihualicaque itzonteco ipan se hueyi plato, huan quimacaque nopa ichpocat, huan nopa ichpocat quimactili inana.

¹²Huan hualajque imomachtijcahua Juan huan quihuicaque itacayo huan quitalpachotoj. Teipa yajque quiyolmelahuatoj Jesús para mijqui Juan cati tecuaaltiyaya.

**Jesús quintamacac
macuili mil tacame**

(Mr. 6:30-44; Lc. 9:10-17; Jn. 6:1-14)

¹³Huan quema Jesús quicajqui para ya mijqui Juan, quisqui nepa campa itztoya, huan yajqui iselti ipan cuaacali hasta seyoc lugar campa tatzitzicaya. Huan nopa miyac masehualme quicajque canque yahuiyaya. Huan quisque inialtepehua huan quitoquilijque icxinejnemiyayaj huan quimacaque se huelta campa nopa hueyi at hasta campa Jesús ajstiti ipan icuaacal. ¹⁴Huan quema Jesús temoc ipan cuaacali, quintac nopa miyac masehualme huan quintasojtac. Huan quinchicajqui nopa cocoyani cati quihualiquiliyayaj. ¹⁵Huan quema pejqui tayohuiya, tiimomachtijcahua tiajsicoj huan tiquilhuijque:

—Ya tayohua huan nica amo onca calme. Huajca xiquintitani ni masehualme ma yaca, pampa monequi quicohuatij ten quicuase campa pilaltepetzitzi.

¹⁶Huan Jesús techilhui:

—Amo monequi ma yaca. Amojuanti xiquintamacaca.

¹⁷Huan tiimomachtijcahua tiquilhuijque:

—Tojuanti san tijpiyaj nica macuili pantzi huan ome michime.

¹⁸Huan Jesús techilhui:

—Techhualiquilica cati anquipiyaj.

¹⁹Huan Jesús quinilhui nochi nopa masehualme ma mosehuica sacapetaixco. Huan quiitzqui nopa macuili pantzi huan nopa ome michime, huan ajcotachixqui ilhuicac, huan quitascamatqui Toteco. Teipa quitajcotapanqui nopa pantzi huan techmacac tojuanti tiimomachtijcahua huan tiquinmajmacaque nopa miyac masehualme. ²⁰Huan nochi injuanti tacuajque huan cuali ixhuique. Huan teipa tjsentilijque nopa pantatapatzti huan michtatapatzti cati mocajqui, huan tijtemitijque majtacti huan ome chiquihuit. ²¹Huan itztoyaj nepa nechca macuili mil san tacame cati tacuajque huan amo tiquinpojque quesqui sihuame huan coneme.

Jesús nejnenqui aixco

(Mr. 6:45-52; Jn. 6:16-21)

²²Huan nimantzi Jesús techilhui tiimomachtijcahua ma ticalaquica ipan cuaacali huan ma titayacanaca hasta seyoc nali, huan yaya mocajqui para quinnahuatijtehuas nopa miyac masehualme. ²³Huan Jesús quinnahuatijtejqui, huan tejcoc iselti ipan se tepet para motatajtis. Huan quema tayohuixqui, itztoya nepa iselti. ²⁴Huan tocuaacal cati ipan tiyahuiyayaj nejnen-toya hasta tajco ipan hueyi at, quema pejqui taajaca chicahuac. Huan pejqui quicuatopehua tocuaacal, huan nopa at techhuilanayaya huan ayecmo huelqui tiyahuij para seyoc nali. ²⁵Huan quema tanestihualayaya, Jesús monechcahuico campa tojuanti nejnentihualayaya aixco.

²⁶ Huan tiimomachtijcahua tiquitaque nejnemiyaya aixco, huan timomajmatijque huan titzajtzi:

—Huala se animajtzi.

Huan nelía timomajmatijque.

²⁷ Pero Jesús nimantzi technojnotzqui huan techilhui:

—Ximoyolchicahuaca. Na niJesús. Amo ximomajmatica.

²⁸ Huan Pedro quiilhui Jesús:

—NoTeco, sinta nelía ta, huajca xijchihua ma ninejnemi aixco hasta campa tiitztoc.

²⁹ Huan Jesús quiilhui:

—Xihuala.

Huan Pedro quisqui ipan cuaacali huan nejnenui aixco para ajsis campa Jesús. ³⁰ Pero quema quicajqui nopa ajacat cati hualayaya chicahuac, nelía momajmati huan pejqui atzonpolihui, huan tzajtzi:

—NoTeco techmanahui.

³¹ Huan nimantzi Jesús quimaitzqui huan quiilhui:

—¿Para ten timomajmati? ¿Para ten pilquentzi techneltoca?

³² Huan quema Jesús huan Pedro tejcoque ipan tocuaacal, nopa ajacat moquetzqui. ³³ Huan tiimomachtijcahua tijhueyimatque huan tiquilhuijque:

—Nelía ta tilcone Toteco.

Jesús quinichicajqui masehualme ipan tali Genesaret

(Mr. 6:53-56)

³⁴ Huan teipa quema Jesús huan tiimomachtijcahua tiquixcotonque nopa hueyi at, tiajsitoj tali Genesaret. ³⁵ Huan nopa masehualme nepa quiixmatque Jesús huan campa hueli tayolmelahuatoj ipan inintal para ya ajsito. Huajca masehualme quinhualicaque campa ya nochi cati mococohuaj para ma quinichicahua. ³⁶ Huan nopa cocoyani quitaj-taniyayaj Jesús ma quincahuili quiajsise

iyoyo, huan nochi cati quiajsiyayaj iyoyo, mochicahuayayaj.

Nopa cati quichihua se masehuali amo tapajpactic

(Mr. 7:1-23)

15 Huan teipa ajsicoj campa Jesús sequij fariseos huan tamachtiani ten itanahuatil Moisés cati hualajtoyaj Jerusalén. Inijuanti quiilhuijque:

²—¿Para ten momomachtijcahua taixpanoj? Quicajtoque nopa tamachtili cati tohuejcapan tatahua techmacaque ten quenicatza monequi timomajtequise. Amo momajtequíaj miyac huelta quej monequi quema tacuaj.

³ Huajca Jesús nojquiya quintatzintoc quili se tamanti:

—Huan amojuanti ¿para ten antaixpanoj huan anquicajtehuaj itanahuatil Toteco san para anquitoquilise inintalnamiquilis masehualme ten huejcajquiya? ⁴ Toteco quijto: ‘Xiquintepanitaca amotatahua huan amonanahua.’ Huan nojquiya quijto: ‘Ma miqui cati quitajilhuía inana o itata.’ ⁵⁻⁶ Pero anquinmachtíaj masehualme ma amo quintepanitaca ininanahua huan inintatahua. Anquinmachtíaj ma quinilhica para amo hueli quinpalehuse ica cati quinplohua pampa ya quimacatoque Toteco nochi cati quipiyaj. Huajca anquicahuaj ni tanahuatili cati Toteco techmacac para anquitoquilise cati masehualme momajtoque quichihuse.

⁷ Anquipiyaj ome amoxayac. Nelía melahuac cati nopa tajtolpanextijquet Isaías quijcuilo huejcajquiya cati Toteco quijtojtoya ten amojuanti:

⁸ ‘Ni masehualme quijtohuaj nechtepanitaj, pero amo neli, pampa ipan iniyolo amo nechelnamiqij.

⁹ Amo teno quichihuaj quema nechhueyimatij,

pampa tamachtíaj san inincamanal masehualme quej eltosquía nocamanal.’

¹⁰ Huajca Jesús quinnotzqui nopa miyac masehualme ma monechcahuica huan quinilhui:

—Xijcaquica cuali cati nimechilhúfa huan xijmachilica nocamanal. ¹¹ Cati se masehuali quicua amo hueli quichihua amo tapajpactic iixpa Toteco, pero quema quiijtohua camanali cati amo cuali, quena, icamanal quichihua amo tapajpactic iyolo.

¹² Huan tojuanti tiimomachtijcahua Jesús timonechcahuicoj huan tijtatzintoquilijque:

—¿Tijmati nopa fariseos cualanque ica cati tiquijto amantzi?

¹³ Huan Jesús technanquili huan techilhui:

—Nochi tzonti cati amo quitococ no-Tata cati itztoc ilhuicac, yaya quihuihuitas ica nochi inelhuayo, pampa amo iaxca. ¹⁴ Xiquincahuaca nopa fariseos. Itztoque quej popoyotziti. Huan masehualme cati quintoquilíaj nojquiya itztoque popoyotziti. Huan sinta se popoyotzi quiyacana seyoc popoyotzi, nochi ome huetzise osto ijtic.

¹⁵ Huan Pedro quiilhui Jesús:

—Techixtomili nopa tatenpohualisti.

¹⁶ Huan Jesús quiilhui:

—¿Yon amajuanti, amo anquimachilíaj? ¹⁷ Nochi cati quicua se masehuali san pano ipan iijti huan teipa quisa ipan itacayo. ¹⁸ Pero quema se quiijtohua camanali cati fiero, huajca quisa ipan iyolo huan ya nopa, quena, quichihua amo tapajpactic nopa masehuali. ¹⁹ Pampa nochi talnamiquilisti cati amo cuali quisa ipan iniyolo masehualme. Quema se masehuali temictía, o momecatía, o sihuanemi, o tachtequi, o istacati, o tetajilhuía, huajca quisa ipan iyolo. ²⁰ Huan ya nopa, quena, quichihua

amo tapajpactic. Pero sinta se tacuas huan amo momajtequijtoc quej quiijto tanahuatili, amo.

Se sihuat quitajtani Jesús ma quipalehui

(Mr. 7:24-30)

²¹ Teipa Jesús quisqui nepa huan yajqui ipan nopa tali nechca altepeme Tiro huan Sidón. ²² Huan monechcahuico campa ya se sihuat cati amo israelita. Yaya ehuayaya tali Canaán, huan quiilhui:

—Toteco, ta tiiteipan ixhui David, techtasojta. Noichpoca quiipiya se iajacayo Amocualtat cati quitaijyohuiltía miyac. Se favor xijtasojta huan xijchicahuati.

²³ Huan Jesús amo teno quiilhui nopa sihuat. Huan tiimomachtijcahua tiajsicoj campa ya huan tiquilhuijque:

—Xiquilhui ne sihuat para ma ya yahui huan ma ayecmo techtaztzilijtihuala.

²⁴ Huajca Jesús quiilhui nopa sihuat:

—Toteco nechtitantoc ma niquinpalehui israelitame, pampa itztoque quej borregojme cati mocuapolojtoque.

²⁵ Huan nopa sihuat quinechcahuico huan motancuaquetzqui iixpa huan quiilhui:

—Toteco, techpalehui.

²⁶ Huan Jesús quiilhui:

—Sinta nimitzpalehuis ta achtohui cati amo tiisraelita, elis quej se cati quinquixtilía inintacualis iconehua para quinmacas chichime.

²⁷ Huan nopa sihuat quinanquili:

—Quena, Toteco, pero chichime quicuaaj nopa pantatapatzti cati tepehui mesa tantita quema tacuaaj inintecohua.

²⁸ Huajca Jesús quiilhui:

—Nane, pampa miyac timotemachijtoc ipan na, ya mochicajtoc moichpoca quej tijnequiyaya.

Huan iichpoca nimantzi mochicajqui.

Jesús quinchicajqui miyac masehualme

²⁹ Huan Jesús quisqui nepa, huan sempa yajqui campa se tepet nechca hueyi at Galilea huan tejcoc ipani huan mosehui. ³⁰ Huan quinechcahuicoj nelmiyac masehualme cati quinhualicayayaj cati metzhuilpachtique, popoyotzitzí, metzcototique, nonotzitzí, huan cati quipixque sequinococolisti. huan nochi quinteque nopa cocoyani iicxita Jesús huan yaya nochi quinchicajqui. ³¹ Huajca nopa masehualme quitetzaitaque quema quinitaque cati nonotzitzí, camanaltiyayaj huan tacaquiyayaj; huan cati metzhuilpachtique, cuali nejnemiyayaj; huan cati metzcototique, yajmaxtic inimetz; huan cati popoyotzitzí, ya tachiyayayaj; huan yeca nochi quihueyimatque Toteco ten tiisraelitame.

Jesús quintamacac nahui mil tacame

(Mr. 8:1-10)

³² Huan Jesús technotzqui tiimomachtijcahua huan techilhui:

—Niquintasojta ni miyac masehualme pampa ya mocajtoque nohuaya eyi tonati huan amo teno quiipiyaj para quicuase. Amo nijnequi niquintitanis ma yaca ininchajchaj, pampa tahuel mayanaj huan huelis yamaniyase ipan ojtí.

³³ Huan tiimomachtijcahua tiqilhuijque:

—¿Canque tijpantise miyac pantzi quej monequi para nochi ni masehualme nica ipan ni huactoc tali pampa injuanti nelía miyaqui?

³⁴ Huan Jesús techtatzintoquili:

—¿Quesqui pantzi anquiipiyaj?

Huan tijnanquiliijque:

—Chicome pantzi huan se quesqui pilmichtzitzí.

³⁵ Huan Jesús quinilhui nopa masehualme ma mosehuica talchi. ³⁶ Teipa

quitzqui nopa chicome pantzi huan nopa pilmichtzitzí huan quitascamatqui Itata huan quitajcotapanqui huan pejqui techmajmaca tiimomachtijcahua para ma tiquinmajmacaca nopa masehualme.

³⁷ Huan nochi tacuajque huan cuali ixhуйque. Huan tiimomachtijcahua tijsentilijque nopa pantatapatzti cati mocajqui huan tijtemitijque chicome chiquihuit.

³⁸ Huan tacuajque nahui mil tacame, huan amo tiquinpojque nopa sihuame huan coneme. ³⁹ Huajca Jesús quinnahuatijtejqqui nopa miyac masehualme, huan tejcoc ipan nopa cuaacali ipan hueyi at huan yajqui tali Magdala.

Fariseos quinejque quítase se tanextili

(Mr. 8:11-13; Lc. 12:54-56)

16 Huan hualajque nopa fariseos huan nopa saduceos para quimasiltise Jesús ica inincamanal. Huan quitajtanjque Jesús ma quichihua se tanextili ten ilhuicac para quiitase sinta quiipiya ichicahualis Toteco.

² Huan Jesús quinilhui: “Quema temo tonati anquijtohuaj para mosta cuali tonas pampa tachichilijtoc nepa ilhuicac. ³ Huan sinta ica ijnaloc nesi hasta yayahuic tamixtentoc, anquijtohuaj para ama huetzis at chichahuac. ¡Anquiipiyaj ome amoxayac! Anquimatij taya quijtosnequi nopa mixti ten ilhuicac, pero amo anquimachilíaj taya quijtosnequi nochi cati anquitztoque pano ipan ni tonali. ⁴ Amojuanti cati ama anitztoque nelía anfiero masehualme cati anquicajtejqque Toteco. San amojuanti antechtajaníaj ma nijchihua se tanextili para antechneltocase. Amo nimechmacas seyoc tanextili. San nopa cati panoc ica Jonás eltoc quej se tanextili para amojuanti.”

Huan Jesús quincajtejqqui huan yajqui.

**Imomachtijcahua ma amo
quitoquilica inintamachtil fariseos**

(Mr. 8:14-21)

⁵ Huan teipa quema Jesús huan tiimomachtijcahua tiajsitoyaj ipan ne seyoc nali hueyi at, tiimomachtijcahua timomacaque cuenta para tiquelcajttoyaj tijhualicase pantzi para tijcuase. ⁶ Huan Jesús techilhui:

—Ximotachilica para amo anquiselise inintasonejcayo fariseos huan saduceos.

⁷ Huan tiimomachtijcahua timoilhuijque se ica seyoc:

—Techilhuía ya ni pampa tiquelcajque tijhualicase pantzi para tijcuase.

⁸ Huan Jesús quimatiyaya taya tiquijtohuayayaj, huan huajca techilhui:

—¿Para ten anmotequipachohuaj pampa amo anquihualicaque pantzi? Amojuanti san pilquentzi antechnehtocaj. ⁹ ¿Noja ayemo anquimachilíaj nochicahualis? ¿Amo anquielnamiqij ten panoc quema niquintamacac macuili mil tacame ica macuili pantzi? ¿Amo anquielnamiqij quesqui chiquihuit tacualisti mocajqui quema ya tacuajtoyaj? ¹⁰ ¿Amo anquielnamiqij quesqui chiquihuit tacualisti mocajqui quema sempa niquintamacac nahui mil tacame ica chicome pantzi? ¹¹ ¿Quenicatza huelis anmoilhuíaj para nimotequipachohua pampa anquielcajque pantzi? Nimechilhuiyaya ximotachilica para amo xijselica inintasonejcayo fariseos huan saduceos.

¹² Huajca tiimomachtijcahua tijmachilijque para Jesús amo techcamanalhuiyaya ten tasonejcayot para pantzi. Yaya techilhuiyaya ma timotachilica para amo tijselise inintamachtil nopa fariseos huan nopa saduceos.

**Pedro quiijto para Jesús yaya nopa
Cristo cati Toteco quititantoc**

(Mr. 8:27-30; Lc. 9:18-21)

¹³ Teipa Jesús ajsito nechca altepet Cesarea de Filipo. Huan yaya techtatzintoquili tiimomachtijcahua:

—Quema masehualme camanaltij ten na cati niMocuetqui Masehuali, ¿ajquiya quiijtohuaj para na?

¹⁴ Huan tiquilhuijque:

—Sequij quiijtohuaj ta tiJuan cati tecuaaltiyaya. Sequij quiijtohuaj ta tiElías. Huan sequinoc quiijtohuaj ta tiJeremías o se nopa tajtolpanextiani.

¹⁵ Huan Jesús techtatzintoquili:

—¿Huan amojuanti? ¿Ajquiya anquijtohuaj para na?

¹⁶ Huan Simón Pedro quinanquili:

—Ta tiCristo cati Toteco techilhui techtitanilisquía. Ta tiCone Toteco Dios yaya cati nelía itztoc.

¹⁷ Huan Jesús quiilhui:

—Toteco mitztiochijtoc Pedro, tiicone Jonás, pampa amo elqui se masehuali cati mitznextili ajquiya na, elqui no-Tata cati itztoc ilhuicac. ¹⁸ Huan nojquiya nimitzilhuía ta tiPedro cati quiijtosnequi se tipiltetzi. Huan ipan ni hueyi tepacti nijquetzas notiopa. Huan nochi chicahualisti ipan micta, amo quema huelis quitanis. ¹⁹ Nimitzmacas tequiticayot para tijtapos campa tanahuatía Toteco cati itztoc ilhuicac, pampa tiquinpohuilis masehualme quenicatza huelis calaquise nepa. Huan nochi cati tiquilpis nica ipan taltipacti, moilpis nepa ilhuicac. Huan cati tijtojtomás ipan taltipacti, nojquiya motojtomás nepa ilhuicac.

²⁰ Huan Jesús chicahuac techilhui tiimomachtijcahua ma amo aqui tiquilhuica para yaya elqui nopa Cristo cati Toteco techtitanilijtoya.

**Jesús techilhui miquis
huan moyolcuís**

(Mr. 8:31-9:1; Lc. 9:22-27)

²¹ Huan elqui ipan nopa talojtzi quema Jesús pejqú techilhuía tiimomachtijcahua para monequi yas Jerusalén, huan nepa quitaijyohuiltisquáj miyac nopa huehue tacame ten israelitame, huan nopa tayacanca totajtzitzi, huan tamachtiani ten itanahuatil Moisés. Quijto para quimictise huan teipa ica eyi tonati, moyolcuís. ²² Huan Pedro quihuicac iyoca huan quitacahualti, quiilhui:

—Ma Toteco Dios mitzpalehui, noTeco, para ni taijyohuilsti ma amo mitzajsi.

²³ Pero Jesús mocuetquisqui huan quiilhui Pedro:

—Techtalcahui, Amocualtat. Tijnequi techtahuisos para ma amo nijchihua ipaquilis Toteco. Amo timoilhuía quej Toteco Dios moilhuía, san timoilhuía quej masehualme.

²⁴ Huajca Jesús techilhui tiimomachtijcahua:

—Sinta se masehuali quinequi nechtoquilis, ma quitahuelcahua cati yaya quinequi. Huan ma quitanana icuamapel huan ma nechtoquili mocualtalijtoc para miquis por na. ²⁵ Pampa cati quinequi momanahuis para amo miquis por na, quipolos ialma. Pero cati nechtoquilis masque monequi miquis por na, quipantis nemilisti yancuic para nochipa. ²⁶ Amo quipalehuis se masehuali masque moaxcatisquía nochi ni taltipacti, sinta quipolos ialma. Pampa amo onca teno cati se huelis taxtahuas para quimanahuis ialma quema ya quipolojtos nepa micta. ²⁷ Pampa na cati niMocuetqui Masehuali nitacuepilis ica itatanex noTata Dios, huan hualase nohuaya iilhuicac ehuaní huan

niquintaxtahuis nochi masehualme quej quinamiqui ica cati quichijtoque. ²⁸ Nelía nimechilhuía, sequij ten amojuanti cati anmoquetztoque nica, amo anmiquise hasta anquilitase quenicatza na cati niMocuetqui Masehuali nimonextis quema nihualas para nitanahuatis.

**Jesús quipatac itachiyalis
huan quinnexili itatanex**

(Mr. 9:2-13; Lc. 9:28-36)

17 Huan quema panotoya chicuase tonati, Jesús quihuicac Pedro huan Jacobo ihuaya iicni Juan, huan tejcoque iniselti ipan se huejcapantic tepet. ² Huan nepa Jesús quipatac itachiyalis iniixpa huan ixayac cahuanqui quej tonati huan iyoyo mocuetqui chipahuac quej taahuili. ³ Huan nimantzi monextijque Moisés huan Elías huan pejqe quicamanalhuáj Jesús. ⁴ Huajca Pedro quiilhui Jesús:

—NoTeco, nelía cuali para tiitztoque nica. Sinta tijnequi, tijchihuase eyi pilxajcaltzitzitzi. Se para ta, seyoc para Moisés, huan seyoc para Elías.

⁵ Huan quema Pedro noja quicamanalhuyaya Jesús, temoc se mixti cati cahuaniyaya huan quintzajqui. Huan camanaltic Toteco Dios ipan nopa mixti huan quijto: “Ya ni Nocone cati niquicnelía. Nijpiya miyac paquilsti ica cati quichihua. Xijtacaquílca cati yaya quijtohua.”

⁶ Huan quema imomachtijcahua quicajque ni camanali, moixtapachojque huan nelía momajmatijque. ⁷ Huan Jesús quinnechcahuico huan quinitzqui sese injuanti huan quinilhui:

—Ximoquetzaca huan amo ximajmahuica.

⁸ Huan quema injuanti ajcotachixque, amo aquí más quiiataque, san Jesús iselti.

⁹ Huan quema temoyayaj ten tepet, Jesús quinnahuati:

—Amo aqui xiquilhuica cati anquitztoque hasta na cati niMocuetqui Masehuali niquincajtehuas cati mictoque huan nimoyolcuis sempa.

Jesús quiijto para ya hualajtoc Elías

¹⁰Huan imomachtijcahua Jesús quitatzintoquiliijque:

—¿Para ten nopa tamachtiani ten itanahuatil Moisés quiijtohuaj para achtohui monequi hualas Elías huan teipa hualas nopa Cristo?

¹¹Huan Jesús quinilhui:

—Nelía Elías huala achtohui para quicualtalis nochi tamanti. ¹²Pero nimechilhuía, Elías ya hualajqui huan masehualme amo quiixmatque huan san ten hueli quichihuiliijque. Huan na cati niMocuetqui Masehuali nojquiya san se nitaijyohuis inimaco.

¹³Huajca imomachtijcahua quimachilijque para Jesús quincamanalhuyaya ten Juan cati tecualtiyaya para yaya eltoya Elías.

Jesús quichicajqui se oquichpil cati quiipiyayaya se iajacayo Amocualtacat

(Mr. 9:14-29; Lc. 9:37-43)

¹⁴Huan inijuanti sempa ajsicoj campaa itztoyaj nopa miyac masehualme, huan hualajqui se tacat huan motancuaquetzqui iixpa Jesús huan quiilhui:

¹⁵—Tío, xijtasojta nocone huan xijchicahua pampa tapolohua huan taijyohuía miyac. Quemantica huetzi tixijco huan quemantica huetzi atita. ¹⁶Niquinhualiquili momomachtijcahua pero amo huelque quichicajque.

¹⁷Huan Jesús quinilhui nopa tacame cati moquetztoyaj nozona:

—¡Ay anmasehualme cati ama anitztoque, amo antechneltoaca! ¿Taya nijchihuas ica amojuanti? Amo xitahuac amotalnamiquilis. ¿Quesqui tonali monequi

nimocahuas amohuaya? ¿Quesqui tonali monequi nimechijyohuis?

Huan Jesús quiilhui nopa tacat:

—Techhualiquili mocone.

¹⁸Huan Jesús quinahuati ma quisa iajacayo Amocualtacat cati calactoya ipan itacayo, huan yaya quisqui. Huan nopa oquichpil nimantzi mochicajqui.

¹⁹Huajca tiimomachtijcahua iyoca tijcamanalhuitoj Jesús huan tijtatzintoquiliijque:

—¿Para ten amo tihuelque tijchihuaj ma quisa nopa ajacat?

²⁰Huan Jesús techilhui:

—Amo anhuelque pampa noja pilquentzi antechneltoacaj. Nelía nimechilhuía, sinta amotaneltoquilis moscaltisquía quej quichihua se ipilxinacho mostaza, huelis anquinahuatise ni tepet: ‘Ximijcueni huan xiya nepa’, huan nopa tepet mijcuenis huan mochihuas amocamanal. Sinta cuali antaneltocase, nochi anhuelise anquichihuase. ²¹Pero ni tamanti ajacame amo quisase sinta amo timosahuase huan timotatajtise ipan Toteco para ma quisaca.

Jesús sempa quiijto miquis huan moyolcuis

(Mr. 9:30-32; Lc. 9:43-45)

²²Huan quema ya tiajsitoyaj ipan tali Galilea, Jesús techilhui tiimomachtijcahua:

—Nechtemactilise na cati niMocuetqui Masehuali inimaco tacame, ²³huan nechmictise, pero ica eyi tonati nimoyolcuis.

Huan tiimomachtijcahua nelía timotequipachojque.

Jesús taxtajqui nopa tomi para tiopamit

²⁴Teipa Jesús huan tiimomachtijcahua tiajsicoj altepet Capernaum, huan hualajque campaa Pedro itztoya

nopa tacame cati quisentiliyayaj nopa tomi cati tainamaj para tiopamit huan quitatzintoquilijque:

—¿Amotamachtijca taxtahua nopa tomi cati tainamaj para tiopamit o amo?

²⁵ Huan Pedro quinanquili:

—Quena, taxtahua.

Teipa Pedro yajqui quuitato Jesús campá itztocya ipan se cali. Huan quema Pedro noja ayemo teno quillhuiyaya, Jesús quitatzintoquili:

—¿Quenicatza tiquita, Pedro? Quema tanahuatiani ipan ni taltipacti tainamaj impuesto, ¿ajquiya quininamaj? ¿Quininamaj ininconeuhua o seyoc tali ehuani?

²⁶ Huan Pedro quinanquili:

—Quininamaj seyoc tali ehuani.

Huan Jesús quillhui:

—Huajca amo monequi para tojuanti cati tiiconehua nopa tanahuatijquet ma titaxtahuaca. ²⁷ Pero para amo titecualancamacase, nojquiya titaxtahuase. Xiya nepa campá hueyi at huan xijmajcahua se tepos cuachijcoli para michime. Xijtanana nopa michi cati achtohui tijmasiltis, huan ipan icamac tijpantis se tomi cati quiaxilis para titaxtahuase cati tainamaj para tiopamit. Huajca xijhuicas huan xitaxtahuati para na huan para ta.

Ajquiya más hueyi iixpa Toteco

(Mr. 9:33-37; Lc. 9:46-48)

18 Ipan nopa tonali tiimomachtijcahua tijtatzintoquilijque Jesús:

—¿Ajquiya elis más hueyi campá tanahuatis Toteco cati itztoc ilhuicac?

² Huajca Jesús quinoztzqui se conet huan quiqetzqui tatajco tojuanti, ³ huan techillhui:

—Nelía nimechilhuía sinta amo anmoyolpatase huan anmochihuase quej coneme, amo huelis ancalaquise campá tanahuatía Toteco cati itztoc ilhuicac.

⁴ Pampá nepa campá tanahuatía Toteco

cati itztoc ilhuicac elis más hueyi cati moehcapanos quej se conet. ⁵ Huan cati quiselía se conet ipan notoca *nechselía nojquiya.

Ma tiquimacasica titajacolchihuase

(Mr. 9:42-48; Lc. 17:1-2)

⁶ “Huan Toteco tahuel quitatzacuilitis cati quichihuas se conet ma ayecmo nechneltocha. Más cuali elisquía sinta quema ayemo quichihua nopa hueyi tajtocoli, moilpilisquía se metat ipan iquechcuayo huan moisahuiltiti ipan hueyi at. ⁷ Nelía teicneltique masehualme pampá onca miyac tamanti cati quinyoltilana ma tajtacolchihuaca huan masehualme tajtacolchihuaj mojmosta. Pero teicnelti se masehuali cati quichihualtía seyoc ma tajtacolchihua, pampá Toteco quitatzacuilitis.

⁸ “Sinta momax o moicxi mitzchihualtía xitajtacolchihua, huajca xijtzontequi huan xijtahuiso. Pampá más cuali para ticalaquis nepa campá onca nemilisti ica setzi momax o setzi moicxi, huan amo mitzmajcahuase nepa micta ica motacayo yajmaxtic. Pampá nepa micta amo quema sehuis nopa tit. ⁹ Huan sinta moixteyol quinequi quitachilis tajtocoli, más cuali xijquixti huan xijtahuiso. Pampá achi más cuali ticalaquis nepa campá onca nemilisti ica setzi moixteyol huan amo mitzmajcahuase ica nochi ome moixteyol ipan tit nepa micta.

Nopa borrego cati mocuapolojtoc

(Lc. 15:3-7)

¹⁰ “Ximomocuitahuica para amo xiquiniyocacahuaca ni coneme pampá nopa ilhuicac ehuan cati quinmocuitahuíaj, mojmosta quiixtachilíaj noTata nepa ilhuicac.

¹¹ Pampá na cati niMocuetqui Masehuali

*18:5 18:5 O pampá nechneltocha.

nihualajtoc para niquinmaquixtis cati mocuapolojtoque.

¹²“¿Quenicatza anquiiatj? ¿Taya quichihuasquía se masehuali sinta quinpixtoc cien borregojme huan se mocuapolosquía? ¿Amo anmoilhuíaj para quincahuasquía nopa noventa y nueve cuali tzactoque huan yas ipan tepet quitemoti nopa cati mocuapolojtoc? ¹³Huan sinta quipantis, paquis más ica nopa borrego cati mocuapolojtoya huan amo quej ica nopa noventa y nueve cati amo mocuapolojtoque. ¹⁴Nojquiya san se ica amoTata cati itztoc nepa ilhuicac. Yaya amo quinequi ma mocuapolo yon se ni coneme.

Quema moicni mitzixpano, xijtapojpolhui

(Lc. 17:3)

¹⁵“Sinta se moicni ipan Toteco mitzixpano, xiya xijcamanalhuiti iselti huan xiquilhui ten mitzchihuilijtoc para san ta huan ya anquimatise. Sinta mitzcaquis huajca sempa elis quej moicni. ¹⁶Huan sinta amo mitzcaquis, xijhuica se o ome mohuaya quej testigos para tijcamanalhuis para ma quimachili cati mitzchihuilijtoc, pampa ijcuilijtoc para nelía temachtí sinta ome o eyi testigos tayolmelahuaj san se tamanti ica cati panoc. ¹⁷Huan sinta moicni amo quintacaquilía nopa masehualme cati tiquinhuicac mohuaya, huajca xiquinpohuili nochi nopa tiopamit ten taneltocani cati moicni mitzchihuilijtoc. Huan sinta nopa taneltocani quiiatj para xitahuac cati tiqijtohua, pero nopa moicni amo quintacaquilis, huajca xiquitaca quej se masehuali cati amo quiixmati Toteco huan fiero inemilis quej se cati tainama impuesto.

¹⁸“Pampa nelía nimechilhuía, nochi cati anquiilpise nica ipan taltipacti, moilpis nepa ipan ilhuicac. Huan cati anquitojtomase ipan taltipacti nojquiya motojtomase nepa ilhuicac.

¹⁹“Huan nojquiya nimechilhuía ya ni, sinta ome amojuanti ipan taltipacti anmochahuaj ica san se camanali para anquijatanise Toteco se tamanti, huajca yaya noTata cati itztoc nepa ilhuicac amehmacas. ²⁰Pampa campa mosentilíaj masehualme ipan notoca[†], masque san mosentilíaj ome o eyi, na niitztoc inihuaya.”

Nopa tetequipanojquet cati amo quitapojpolhui ihuampo

²¹Huajca Pedro monechcahuico campa Jesús huan quitatzintoquili:

—NoTeco, ¿hasta quesqui huelta monequi nijtapojpolhuis se noicni cati talojtzitzi nechchihuilía cati amo cuali? ¿Monequi nijtapojpolhuis hasta chicompa?

²²Huan Jesús quiilhui:

—Amo san xijtapojpolhui chicompa. Monequi tijtapojpolhuijtinemis hasta chicompa setenta huelta.

²³“Quena, monequi tijtapojpolhuijtinemis pampa Toteco cati itztoc ilhuicac huan cati tanahuatis eltoc quej ni tanahuatijquet ipan ni tatenpohualisti. Se tonali se tanahuatijquet quinequiyaya quichihuas cuentas ica itequipanojcahua cati quitahuiquiliyayaj. ²⁴Huan quema pejqui, quihualicaque campa ya se itequipanojca cati quitahuiquiliyaya majtacti mil bolsas ten tomi. ²⁵Huan nopa tacat amo teno quiipiyayaya para quicuepilis. Huajca nopa tanahuatijquet tanahuati ma quinamacaca nopa tacat ihuaya isihua huan iconehua huan nochi cati iaxca, huan ica nopa tomi

[†]18:20 18:20 O masehualme cati nechneltocaj.

taxtahuasquía se quentzi ten cati quitahuiquiliyaya.

²⁶“Huan quema itequipanojca quicajqui, moixtapacho iixpa nopa tanahuatijquet huan ica nochi iyolo quiilhui: ‘Techchiya huan nimitztaxtahuis nochi cati nimitztahuiquilí.’” ²⁷Huan nopa tanahuatijquet quitasojtac huan quiixpolo nochi itahuiquilis para amo teno monequi taxtahuas.

²⁸“Teipa nopa tetequipanojquet yajqui huan quipantito se cati tequipanohuayaya ihuaya huan quitahuiquiliyaya pilquentzi tomi, huan quiquechpatzcató hasta ayecmo hueliyaya taijyotilana huan quiilhui: ‘Techtaxtahui amantzi.’”

²⁹“Huan ihuampo motancuaquetzqui iixpa huan ica nochi iyolo quiilhui: ‘Techchiya huan nimitztaxtahuis nochi.’”

³⁰“Pero nopa tetequipanojquet amo quinejqui quichiyas. Huajca quihuicac ihuampo ipan tatzacti huan quitzajqui hasta nochi quitamitaxtahuisquía.

³¹Huan sequinoc itequipanojcahua nopa tanahuatijquet quiitac nopa tacat cati ininteco quiixpolo itahuiquilis huan quiitac ten quichihuilijtoya ihuampo cati pilquentzi quitahuiquiliyaya. Huajca tahuel motequipachoque huan yajque quiilhuitoj nopa tanahuatijquet.

³²“Huajca nopa tanahuatijquet quinotzqui nopa itequipanojca huan quiilhui: ‘Ta tiferó tacat. Na niqixpolo motahuiquilis huan nochi cati techtahuiquiliyaya pampa ica nochi moyolo techtajtani.’” ³³Huajca ¿para ten amo tijtasojtac mohuampo cati nechtequipanohua mohuaya quej na nimitztasojtac?’” ³⁴Huajca iteco cualanqui huan quitemactili inimaco tacame cati quitaijyohuiltisquíaj hasta taxtahuasquía nochi cati tahuicayaya achtohuiya. ³⁵Huan nojquiya quej nopa quichihuas noTata cati itzoc nepa ilhuicac sinta amojuanti amo

anquintapojpolhuise ica nochi amoyolo se amoicni cati amechchihuilí cati amo cuali.”

Se tacat ma amo quicahua isihua

(Mr. 10:1-12; Lc. 16:18)

19 Huan quema Jesús tanqui quinilhuía nopa masehualme ni camanali, quisqui estado Galilea huan yajqui estado Judea nechca nopa seyoc nali hueyat Jordán campa calaquí tonati. ²Huan quitoquilijque miyac masehualme, huan quinchicajqui nochi cati mococohuayayaj nozona.

³Huan hualajque seqij fariseos campa ya para quicajcayahuase Jesús para ma quijtos cati amo cuali. Huan injuanti quitatzintoquilijque:

—¿Nopa tanahuatili quicahuilí se tacat ma quicahuas isihua ica ten hueli tamanti?

⁴Huan Jesús quinnanquili:

—¿Amo anquipojtoque cati ijcuilijto ipan Icamanal Toteco campa technextilí quenicatza Toteco quinchijchijqui ipan ipejya? Quijtohua: ‘Yaya quichijchijqui tacat huan sihuat’.

⁵Huan nojquiya quijtohua: ‘Yeca se tacat quicahuas itata huan inana huan mosejcotilis ihuaya isihua huan nopa ome itzose quej san se inintacayo.’

⁶Huajca ayecmo itzose quej ome. ¡Amo! Nopa ome mochihuase quej san setzi inintacayo. Toteco yaya quisejcotilí se tacat ihuaya isihua; huajca amo aquí ma quintajcoxelo.

⁷Huan nopa fariseos quitatzintoquilijque:

—Huajca ¿para ten Moisés huejcajquiya quijto se tacat ma quimaca isihua se amatajcuiloli campa quijtos para nopa sihuat ayecmo iaxca huan quej nopa quicahuas?

⁸Huan Jesús quinnanquili:

—Pampa anyoltetique, Moisés amechcahuili antacame para

anquicahuase amosihua ica se amat, pero Toteco amo quej nopa quisencajqui ma eli ipan ipejya. ⁹Huan nimechyolmelahua, sinta se tacat quiپیای isihua cati amo quiixpanotoc ica seyoc tacat huan nopa tacat quicahuas huan mosejcotilis ica seyoc, huajca nopa tacat momecatía. Huan sinta se tacat mosejcotilis ica nopa sihuat cati ihuehue quicajtejtoc, huajca nopa tacat nojquiya momecatía.

¹⁰Huan tojuanti tiimomachtijcahua tiquilhuique:

—Sinta quej nopa monequi para se tacat itztos ihuaya isihua, huajca más cuali ma amo mosihuajti se tacat.

¹¹Huan Jesús quinilhui:

—Amo nochi quiپیای nopa yajatili para itztose iniselti. San hueli itztoque iniselti cati Toteco quinmacatoc nopa chichualisti. ¹²Sequij tacame ten quema tacatque quimatque para amo quema huelis quiپیای inisihua. Sequinoc amo huelis quiپیای inisihua pampa quincaparojtoque. Huan itztoque sequinoc tacame cati amo quiپیای inisihua pampa ipan iniyolo quimatij quej nopa achi más huelis tequitise ipan itanahuatilis Toteco cati itztoc ilhuicac. Huajca cati hueli cati quimachilía para huelis itztos iselti, ma itzto iselti.

Jesús quintiochijqui coneme

(Mr. 10:13-16; Lc. 18:15-17)

¹³Teipa masehualme quinhualicaque ininconeua campa Jesús para ma quitali imax ipan inijuanti huan ma motatajti. Huan tiimomachtijcahua tiquinajhuaque.

¹⁴Pero Jesús techilhui:

—Xiquincahuaca coneme ma hualaca campa na huan amo xiquintzacuilica, pampa Toteco cati itztoc nepa ilhuicac quinnahuatis masehualme cati nechselfaj quej ni coneme.

¹⁵Huajca Jesús quitali imax ipan nopa coneme huan quintiochijqui, teipa quisqui huan yajqui.

Nopa telpoca tacat cati tominpixquet

(Mr. 10:17-31; Lc. 18:18-30)

¹⁶Huan hualajqui se telpoca tacat campa Jesús huan quitatzintoquili:

—Ticuali tamachtijquet, ¿taya cuali cuali monequi nijchihuas para Toteco nechmacas nemilisti yancuic para nochipa?

¹⁷Huan Jesús quilhui:

—¿Para ten techtocaxtía nicuali? ¿Ta tijmachilía para amo aqui nelía cuali, san Dios? Sinta tijnequi Toteco ma mitzmaca nemilisti yancuic para nochipa, huajca xijneltoca itanahuatil.

¹⁸Huan nopa tacat quitatzintoquili:

—¿Catijqui itanahuatilhua Toteco monequi niquinchihuas?

Huan Jesús quilhui:

—Amo xitemicti, amo ximomecati, amo xitachtequi, amo aqui xiquistacahui. ¹⁹Xiquintepanita motata huan monana, huan xiquinicneli sequinoc quej timoicnelía.

²⁰Huan nopa telpoca tacat quilhui:

—Nochi ya ni nijtoquilijtihualajtoc hasta quema niconetzi nieltoya. ¿Taya polihui para nijchihuas?

²¹Huan Jesús quilhui:

—Sinta tijnequi tijchihuas senquisa cati Toteco quinequi, xiya huan xijnamacati nochi cati tijپیای huan xiquinmaca nopa tomi cati teicneltitzi huan tijپیای cati ipati para moaxca nepa ilhuicac. Teipa xihuala huan techtoquili.

²²Huan quema nopa telpoca tacat quicajqui cati Jesús quilhui, motequipacho huan quistejqui pampa nelía tapijpixtoya.

Toteco nochi hueli quichihua

²³Huan Jesús techilhui tiimomachtijcahua:

—Nelía nimechilhuía, nelía ohui para tominpiyani calaquisse campa tanahuatía Toteco cati itztoc ilhuicac. ²⁴Sempa nimechilhuía, más ohui para se tominpaxquet calaquisse ipan ilhuicac campa Toteco tanahuatía huan amo que para se hueyi tapiyali quej se camello ma pano ipan iixteyol se huitzmalot.

²⁵Quema tiimomachtijcahua tijcajque ni camanali, nelía tijtetzaitaque huan tiquilhuijque:

—Huajca ¿ajquiya huelis momaquixtise ten itajtacolhua?

²⁶Huan Jesús techtachili huan techilhui:

—Masehualme amo huelis momaquixtise iniselti, pero Toteco, quena, hueli. Pampa yaya nochi hueli quichihua.

²⁷Huajca Pedro quiilhui Jesús:

—Xiquita, tojuanti tijcajtejtoc nochi cati tijpaxtoyaj para timitztoquilise. Huajca ¿taya tijpiyase?

²⁸Huan Jesús techilhui:

—Nelía nimechilhuía quema ajsis nopa tonali quema Toteco yancuic quichihuas nochi taltipacti huan quema na cati niMocuetqui Masehuali nimosehuis ipan nosiya cati yejyetzzi para nitanahuatis ica nochi nohueyitilis, amojuanti cati antechtoquilijtoque anmosehuse ipan majtacti huan ome siyas cati yejyetzitzi. Huan anquintajtolsencahuase nopa majtacti huan ome huejhueyi familias ten masehualme cati hualajque ten itelpocahua Israel. ²⁹Huan nochi cati quicajtejtoc ichaj, o itaca icnihua, o isihua icnihua, o inana, o itata, o iconehua, o imil, o isihua por notoca[‡], quiselis cien huelta imiyaca cati quicajtoc huan nojquiya Toteco quimacas nemilisti cati yancuic para nochipa. ³⁰Pero miyac masehualme cati nochi quintepanitaj ama, ayecmo aqui

quintepanitas ipan nopa tonali. Huan miyac cati amo aqui quintepanita ama, nochi quitepanitase ipan nopa tonali.

Nopa tequipanohuani ipan mili

20 “Quema tanahuatis Toteco cati itztoc ilhuicac, yaya tetaxtahuis. Yaya itztoc quej ni tetaj cati quipixtoya miyac tali huan se tonali quisqui ica ijnaltzi huan quintemoto tequipanohuani para ma tequititij ipan ixocomecamil. ²Huan quinilhui quintaxtahuisquía ten ipati se tonali tequit. Huajca injuanti tequititoj ipan ixocomecamil. ³Huan nechca las nueve ica ijnaloc, nopa teteco yajqui tianquis huan quintitac sequinoc tacame cati amo tequitiyayaj. ⁴Huajca quinilhui: ‘¿Amo anquinequij antechpalehuse ama ipan noxocomecamil? Xihualaca huan nimechtaxtahuis quej quinamiqui.’ Huajca injuanti nojquiya yajque. ⁵Huan nopa tacat sempa yajqui tianquis tajco tona huan sempa quinpanti sequinoc para ma quipalehuica. Huan sempa yajqui tianquis nechca las tres huan quinpanti sequinoc, huan nojquiya quintitanqui ma tequititij imila. ⁶Quema san quantzi polihuiyaya para las cinco, sempa yajqui huan quinpanti sequinoc cati amo tequitiyayaj huan quinilhui: ‘¿Para ten san anmoquetztoque nica huan san anquipolohuaj tonali?’

⁷“Huan quiilhuijque: ‘Pampa amo aqui techtanehui ma tijpalehuica.’

“Huajca quinilhui: ‘Techpalehuiquij nojquiya ipan noxocomecamil, huan nimechtaxtahuis quej quinamiqui.’

⁸“Huan ica tapoyahui, nopa tacat quinzotzqui itayacanca huan quiilhui: ‘Xiquinnotza nopa tequipanohuani huan xiquintaxtahui. Achtohui xiquintaxtahui

[‡]19:29 19:29 Pampa nechnehtoca.

cati más tiotac ajsicoj, huan hasta teipa xiquintaxtahui cati hualajque ijnaltzi.’

⁹“Huan quema injuanti cati tequiticoj a las cinco monechcahuicoj, quintaxtahui quej ipati senquisa se tonal tequit. ¹⁰Huan quej nopa quintaxtahuijtiyajqui hasta ajsic campa nopa cati ajsicoj ijnaltzi, huan nopa masehualme moilhuiyayaj para ininteco quintaxtahuisquía quentzi más, pero nojquiya quinmacac se tonal taxtahuili.

¹¹Huan quema ya quiselijtoyaj inintomi, mocualanijque ica ininteco.

¹²Huan quiilhuijque: ‘Ni tacame cati teipa hualajque san tequitique se hora huan quitanque san se quej tojuanti cati titequitique chicahuac nochi se tonali quema chicahuac eltoya tonati.’

¹³“Huan ininteco quinilhui: ‘No-huampoyohua, amo nimechcayajtoc. Nimechilhui nimechtaxtahuisquía ten ipati se tonali tequit huan quej nopa nimechtaxtahui. ¹⁴Xijcuica amotomi huan xiyaca. Na nijnequi niquintaxtahuis ni tacame cati hualajque tiotac san se quej amojuanti.

¹⁵¿Amo nijpiya tanahuutili nijchihuas cati nijnequi ica notomi? Huelis san anquinchicoitaj pampa nelía cuali niquintaxtahui.’

¹⁶“Quej nopa ica masehualme cati ama tayacanaj, teipa elise cati mocahuase tatepotzco. Huan cati hasta tatepotzco itztoque ama, teipa elise cati tayacanase, pampa Toteco quinnotzas miyac masehualme pero san sequij quin-tapejpenis para iaxcahua.”

**Jesús sempa techilhui para
miquis huan moyolcuis**

(Mr. 10:32-34; Lc. 18:31-34)

¹⁷Teipa Jesús tejcotiyahuiyaya para altepet Jerusalén, huan ipan ojti techhuicac timajtacti huan ome tiimomachti-jcahua iyoca huan techilhui:

¹⁸—Xiquitaca. Amantzi tiyahuij altepet Jerusalén huan nepa nechtemac-tilise na cati niMocuetqui Masehuali ica nopa tayacanac totajtzitzi huan ica nopa tamachtiani ten itanahuatil Moisés. Huan injuanti quijitose para ma nimiqui. ¹⁹Huan nechtemac-tilise inimaco seyoc tali ehuani. Huan injuanti nechhuihuiitase huan nechhui-jhuitequise, huan nechcuamapeloltise. Pero ipan eyi tonati nimoyolcuis.

**Ininana Juan huan Jacobo quitajtani
Jesús ma quinmaca tequiticayot**

(Mr. 10:35-45)

²⁰Huan ininana Juan huan Jacobo monechcahuico campa Jesús inihuaya nopa ome itelpocahua. Ni telpocame eliyayaj iconehua Zebedeo. Huan ininana motancuaquetzqui iixpa Jesús para quitajtani se favor.

²¹Huan Jesús quiilhui:

—¿Taya tijnequi?

Huan nopa sihuat quiilhui:

—Xitanahuati para ni ome notelpocahua ma mosehuica, se ipan monejmat huan seyoc ipan moarraves quema titanahuatis.

²²Huan Jesús quinilhui:

—Amo anquimatij taya antechtajtáníaj.

Huan Jesús quintatzintoquili itelpocahua:

—¿Anquimachilíaj para anhuelise antaijyohuise quej na nitaijyohuis ica se ome tonali?

Huan quinanquiliijque:

—Quena, tihuelise.

²³Huan Jesús quinilhui:

—Nelía cati anquijtohuaj, antaijyohuise miyac quej na nitaijyohuis, pero amo notequi para niquijtos ajquiya mosehuis ipan nonejmat huan ipan noarraves. NoTata, quena, yaya quimati ajquiya mosehuis nopona.

²⁴ Huan timajtacti tiimomachtijcahua tijcajque cati quiijtojqe huan ticualanque inihuaya nopa ome icnime. ²⁵ Huajca Jesús technotzqui nochi ma timonechcahuaca campa ya itztoya, huan techilhui:

—Anquimatij para tanahuatiani ipan ni taltipacti nelía tanahuatíaj chicahuac. Huan huejhueyi tacame quinequij inimasehualhua nimantzi ma quinnelto-caca inincamanal. ²⁶ Pero ica amojuanti amo quej nopa elis para amojuanti anmochihuase anhuejhueyi. ²⁷ Sinta se ten amojuanti quinequi mohueyichihuas, monequi elis inintequipanojca nochi sequinoc. ²⁸ Xijchihuaca quej na cati niMocuetqui Masehuali. Amo ni-hualajtoc para niquinnahuatis masehualme ma nechtequipanoca huan ni-hualajtoc para niquintequipanos masehualme, huan para nimotemactilis huan nimiquis para nitaxtahuas cati mon-equi para niquinmaquixtis miyac masehualme ten inintajtacolhua.

Jesús quinchicajqui ome popoyotzitzí

(Mr. 10:46-52; Lc. 18:35-43)

²⁹ Huan quema Jesús quisayaya altepet Jericó, miyac masehualme quitoquilijtiyahuiyayaj. ³⁰ Huan mosehuiyayaj oj-tenti ome tacame cati popoyotzitzí. Huan quema quicajque para panotihualayaya Jesús, pejqe quiijtohuaj chicahuac:

—¡Toteco, tiiteipan ixhui David, techtasojta!

³¹ Huan nopa miyac masehualme chicahuac quintacahualtiyayaj para ma ayecmo tahuejchihuaca. Pero nopa popoyotzitzí achi más tzajtzíyayaj:

—¡Toteco, tiiteipan ixhui David, techtasojta!

³² Huan Jesús moquetzqui huan quinilhui:

—¿Taya anquinequij ma nimechchihuili?

³³ Huan quiiilhuijqe:

—Toteco, tijnequij titachiyase.

³⁴ Huan Jesús quintasojtac huan quitali imax ipan iniixteyolhua huan nimantzi tachixtejqe huan quitoquilijque ipan ojti.

Jesús calajqui Jerusalén ipan se sihua burro

(Mr. 11:1-11; Lc. 19:28-40; Jn. 12:12-19)

21 Huan Jesús huan nochi tojuanti cati tinejnemiyayaj ihuaya timonechcahuiyayaj altepet Jerusalén. Huan tiajsitoy ipan se pilaltepetsy cati itoca Betfagé, nechca nopa tepet cati itoca Olivos. Huan Jesús quinnotzqui ome imomachtijcahua para quintitanis ipan se pilaltepetsy nechca. ² Huan quinilhui:

—Xiyaca ipan ne pilaltepetsy cati mocahua toixmelac. Nepa anquipantise se sihua burro ilpitoc ihuaya icone. Xiquintojtomaca huan techhualiquilica.

³ Huan sinta se masehuali amechtajtánis taya anquichihuaj, xiquilhuica: ‘Toteco quinequi quintequihuis para se talojtzi huan nimantzi mitzcahuiliqui sempa.’

⁴ Quichijqui ya ni para ma pano cati huejcajquiya quiijcuilo nopa tajtolpanextijquet para teipa panos. Quej ni quiijto huejcajquiya:

⁵ “Xiquinilhui altepet Jerusalén^f ejque ni camanali:

‘Xiquitaca, ya huala amotanahuatijca.

Yaya amo mohueyimati.

Mosehuijtihualas ipan se pilburrojtzí.

Quena, mosehuijtihualas ipan icone se burra cati quimati tamama.”

Quej nopa quiijcuilo nopa tajtolpanextijquet huejcajquiya.

⁶ Huan nopa ome imomachtijcahua Jesús yajque huan quichijque quej Jesús quinilhui. ⁷ Huan quihualicaque

^f21:5 21:5 Altepet Jerusalén nojquiya itoca Sion.

nopa burra ihuaya icone. Huan tijtalijque totaque ininpani huan Jesús tejcoc. ⁸Huan itztoyaj tohuaya tahuel miyac masehualme huan quisojque inintaque ipan ojti. Sequinoc quipostejque inimacuayo apachijti huan quitenque ipan ojti para ma ipan nejnemi ipilburro Jesús. ⁹Huan nochi nopa miyac masehualme cati quiyacanayayaj Jesús huan nochi sequinoc cati yahuiyayaj iteptoczo chicahuac tahuejchihuayayaj huan quijtohuayayaj:

“¡Timitzhueyichihuaj ta cati tiiteipan ixhui Tanahuatijquet David!

¡Ma Toteco Dios mitztiochihua ta cati tihuala ica itequiticayo Toteco!

¡Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios cati itztoc ilhuicac por cati techchihuilijtoc!”

¹⁰Huan quema Jesús calajqui ipan altepet Jerusalén, nochi hualajque quitachilicoj taya panoyaya huan motatzintoquiliyayaj:

—¿Ajquiya huala?

¹¹Huan masehualme quijtojqque:

—Yaya nopa tajtolpanextijquet Jesús cati ehua Nazaret ipan estado Galilea.

Jesús quinquixti tanamacani ipan tiopamit

(*Mr. 11:15-19; Lc. 19:45-48; Jn. 2:13-22*)

¹²Huan Jesús calajqui ipan nopa hueyi israelita tiopamit huan quinquixti nochi cati tanamacayayaj huan tacohuayayaj tiopan calijtic. Huan quin-tepehuili inimesas cati quipatayayaj tomi cati huala seyoc tali, huan nojqquiya quintepehuili inisiyas cati quin-namacayayaj palomas. ¹³Huan Jesús quinilhui:

—Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa yaya quijtohua: ‘Nochi masehualme quitocaxtise nochaj: Nopa Cali Campa Masehualme Motatajtíaj.’ Pero anquichijtoque campa mosentilíaj

tachtequini para quintachtequilise cati hualahui.

¹⁴Huan hualajque campa Jesús nepa tiopan calijtic cati popoyotzitzi huan cati metzcuachotique, huan yaya quinchicajqui. ¹⁵Pero nopa tayacanca totajtzitzi huan nopa tamachtiani ten itanahuatil Moisés quitaque nopa tiochicahualnescayot cati Jesús quichihuayaya, huan nojqquiya quinitaque nopa coneme tiopan calijtic cati chicahuac quijtohuayayaj: “Timitzhueyichihuaj, ta tiiteipan ixhui David.”

Huajca cualanque, ¹⁶huan quihuijqque Jesús:

—¿Amo tijcaqui cati quijtohua ten ta?

Huan Jesús quinilhui:

—Quena, nijcaqui. Huelis amo anquipojtoque ipan Icamanal Toteco campa quijtohua:

‘Toteco ta tijchijtoc para coneme huan pilconetzitzi ma mitzhueyichihuaca.’

¹⁷Huan Jesús quincajtejqqui huan yajqui altepet Betania huan nepa tonilito.

Jesús quiajhuac se higuera cuahuit

(*Mr. 11:12-14, 20-26*)

¹⁸Huan tonili ica ijnaloc quema Jesús tacuepiliyaya para Jerusalén, pejqqui mayana. ¹⁹Huan ojteni Jesús quiitac se higuera cuahuit huan monechcahuito huan quiitac amo quiipya itajca. San ixihuiyo quiipiyayaya. Huan Jesús quihui ten nopa cuahuit:

—Ni cuahuit ayecmo quema temacas motajca.

Huan nimantzi huajqui nopa cuahuit.

²⁰Huan quema tiimomachtijcahua tiquitaque para huajqui nopa cuahuit, timotetzaitaque huan tijtatzintoquilijqque:

—¿Quenicatza elqui para nimantzi huajqui ni cuahuit?

²¹Huan Jesús technanquili:

—Nelía nimechilhuía, quema anquitajtaníaj Toteco se tamanti, monequi xijneltocaca ica nochi amoyolo para temachti Toteco amechmacas, huan quena amechmacas. Sinta san anmoilhuíaj huelis amechmacas o huelis amo, huajca amo teno amechmacas. Nojquiya huelis anquichihuase sequinoc tamanti cati más huejhueyi ten nijchijtoc ica ni cuahuit. Huelis anquihuisse ten se tepet: ‘Ma mijcueni ni tepet huan ma momajcahua ipan hueyi at’, huan quej nopa elis. ²² Huan nochi cati anquitajtanise Toteco huan anquinelto case temachti Toteco amechmacas, anquiselise.

**Nopa tayacanani quitatzintoquilijque
Jesús ten itequiticayo**

(Mr. 11:27-33; Lc. 20:1-8)

²³ Huan quema Jesús sempa ajsico ipan nopa hueyi tiopamit huan tamachtiyaya, hualajque nopa tayacanca totajtzitzi huan nopa huehue tacame ten israelitame huan quiilhuijque:

—¿Taya tequiticayot tijpiya para tijchihua nochi ni tamanti cati tijchijtinemi? ¿Ajquiya mitzmacatoc tequiticayot?

²⁴ Huan Jesús quinilhui:

—Nojquiya nimechtatzintoquilis se tamanti. Sinta xitahuac antechnanquilise, huajca nojquiya nimechilhuis ajquiya nechmacac tequiticayot para nijchihuas cati nijchihua. ²⁵ ¿Ajquiya quititanqui Juan para ma tecuaaltiqui? ¿Toteco quititanqui o san masehualme?

Huajca injuanti pejque mocamanalhuíaj quenecatza quinanquilise. Quiijtojque:

—Sinta tiquijtose Toteco quititanqui Juan, huajca Jesús techtatzintoquilis para ten amo tijnelto caque. ²⁶ Huan sinta tiquijtose san masehualme quimacaque Juan itequiticayo, ni

masehualme techchihuilise cati fiero, pampa injuanti quineltocaj para Juan eliyaya se tajtolpanextijquet.

²⁷ Huajca quiilhuijque Jesús:

—Tojuanti amo tijmatij ajquiya quititanqui Juan.

Huajca Jesús quinilhui:

—Amo antechnanquilijque xitahuac, huajca na nojquiya amo nimechilhuis ajquiya nechmacatoc tequiticayot para nijchihuas cati nijchihua.

Se tacat huan ome itelpocahua

²⁸ Jesús quinilhui:

—¿Taya anmoilhuíaj ten ni tatenpohualisti cati nimechpohuilis? Se tacat quinpixtoya ome itelpocahua. Huan nopa tacat yajqui campa nopa achtohui ejquet huan quiilhui: ‘Nocone, xiya ama xitequititi nepa ipan toxocomecamil.’

²⁹ Huan yaya quinanquili: ‘Amo, notata, amo nijnequi niyas.’ Pero teipa moyolpatac huan yajqui tequitito. ³⁰ Huan teipa nopa tetaj yajqui campa ne se itelpoca huan nojquiya quiilhui ma tequititi. Huan yaya quiilhui: ‘Quena, notata, ya niyas.’ Pero amo yajqui.

³¹ Huajca, ¿catijqui ten nopa ome iconehua quichijqui cati itata quinequiya ma quichihua?

Huan quinanquilijque:

—Nopa telpocat cati achtohui.

Huan Jesús quinilhui:

—Nelía nimechilhuía nopa fiero tacame cati tainamaj impuesto huan nopa tacanenca sihuame más nimantzi calaquise nepa campa Toteco tanahuatía que amojuanti. ³² Pampa achtohuiya Juan cati tecuaaltiyaya tamachtico nopa ojti cati xitahuac, huan amo anquinelto caque. Pero nopa tacame cati tainamaj impuesto huan sihuame cati tacanemij, quena, quineltocaque. Huan masque anquitaque quenecatza quipataque

ininemilis, noja amo anmoyolpatatoque para huelis anquineltocase.

Se tatenpohualisti ten tequipanohuani cati amo cuajcualme

(Mr. 12:1-12; Lc. 20:9-19)

³³ Huan Jesús quinilhui:

—Xijtacaquilica ni tatenpohualisti cati nimechpohuilis. Itztoya se tacat cati quitojqui xocomecat ipan imil huan quitzajqui yahualtic huan tacoyoni campa tepejpechtita para ipan quipatzcas itajca xocomecat. Huan nojquiya quichijqui se tepancali cati huejcapantic para ipan tejcos para quimocuitahuis nochi imil. Huan quincahuilijtejqui inimaco sequinoc tacame para ma quimocuitahuica huan teipa ma quitajcoitasquíaj itajca nopa mili. Huan teipa nopa tacat cati iaxca nopa xocomeca mili quisqui huan yajqui huejca. ³⁴ Huan quema ajsic tonali para tatequisti, nopa tacat cati iaxca nopa xocomeca mili quintitanqui se ome itequipanojcahua para ma quinitatij nopa tacame para ma quinmacaca cati ya iaxca elis ten nopa tatequisti. ³⁵ Pero nopa tacame cati inimaco eltoya nopa mili quinitzquijque itequipanojcahua; huan se quimaquilijque, huan seyoc quimictijque, huan seyoc quitechajque. ³⁶ Huan nopa tacat cati iaxca nopa xocomeca mili sempa quintitanqui achi miyaqui itequipanojcahua huan san se quinchihuilijque.

³⁷ “Teipa nopa cati iaxca nopa xocomeca mili quititanqui itelpoca pampa moilhui: ‘Temachti quitepanitase notelpoca’. ³⁸ Pero quema nopa tequipanohuani cati amo cuajcualme quitaque itelpoca, moilhuijqe se ica seyoc: ‘Yaya ni cati teipa quiselis ni xocomeca mili para iaxca. Huajca ma tijmictica huan teipa ni mili elis toaxca.’ ³⁹ Huajca quitzquijque itelpoca

ininteco huan quitahuisojque xocomeca milteno huan quimictijque.

⁴⁰ “Huajca, ¿taya annoilhuáj quichihuas nopa tacat ica nopa fiero tacame quema yaya mocuepas?”

⁴¹ Huan nopa masehualme quinanquilijque Jesús:

—Nopa tacat cati iaxca nopa xocomeca mili quinmictis nopa fiero tacame, yon amo quintasojtas. Huan teipa quincahuilis sequinoc ma quimocuitahuica ixocomecamil cati nelía quicuepilise cati iaxca quema oncas tatequisti.

⁴² Huan Jesús quinilhui:

—¿Amo anquipojtoque campa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa camanalti ten na quej nise hueyi tet? Quej ni quijtohua:

‘Nopa hueyi tet cati calchihuani amo quinejqe quitequihuse, huan quitahuisojque, teipa elqui cati más monequiyaya para yas calesquina, huan ipan quiquetzase nopa cali.

Eltoc yaya Toteco cati quichijtoc quej nopa ma eli, huan nelía yejyetzzi tiquitaj cati quichihua.’

⁴³ Huajca nimechilhuía Toteco quichihuas quej nopa tacat cati iaxca nopa xocomeca mili huan ayecmo amechahuilis ancalaquise campa Toteco tanahuatía pampa amo antechnequij. Quincahuilis ma calaquica masehualme cati nechselise huan quichihuase cati cuali quej cati quinamiqui para cati itztoque ipan itanahuatilis. ⁴⁴ Huan cati amo nechnequi eltos quej se cati huetzis ipan nopa hueyi tet huan tahuel mococos. Huan na nihueyi tet quema nihuetzis ipani se cati amo nechselfa, nijchihuas tatixtic.

⁴⁵ Huan quema nopa tayacanca totajtzitzi huan nopa fariseos quicajque

ni eyi tatenpohualisti, quimachilijque para Jesús camanaltiyaya ten inijuanti. ⁴⁶Huan masque quinequiyayaj quitzquise Jesús para quitzacuase, quinimacasiyayaj nopa miyac masehualme cati quitepanitayayaj Jesús huan quiitayayaj para se tajtolpanextijquet.

**Se tatenpohualisti ten se
hueyi tacualisti**

(Lc. 14:15-24)

22 Huan Jesús sempa pejqui quincamanalhuía nopa miyac masehualme ica tatenpohualisti huan quinilhui: ²“Campa tanahuatis Toteco cati itztoc ipan ilhuicac, eltos quej se tanahuatijquet cati quichijqui se hueyi tacualisti ten tasihuajtlisti quema mosihuajti itelpoca. ³Huan quintitanqui itequipanojcahua ma quinyolmelahuatij nochi tanotzalme ma hualaca campa nopa tacualisti ten tasihuajtlisti, pero nopa tanotzalme amo quinejque hualase.

⁴“Huajca nopa tanahuatijquet sempa quintitanqui sequinoc itequipanojcahua ma yaca, quinilhuitij: ‘Xiquinilhuica nopa tanotzalme para ya nijsencajtoc ni tacualisti. Niquinmictijtoc nohuacaxhua cati más tomahuaque, huan nochi ya eltoc para titacuase. Xiquinilhuica ma hualaca ipan ni tacualisti ten tasihuajtlisti.’ ⁵Pero nopa tanotzalme amo quichihuilijque cuenta inincamanal huan nochi yajque ipan inintequi. Se yajqui imila huan seyoc yajqui tanamacato. ⁶Huan hasta sequij quinitzquijque itequipanojcahua nopa tanahuatijquet. Sequij quincocojque huan sequij quinmictijque. ⁷Huajca nopa tanahuatijquet nelía cualanqui inihuaya huan quintitanqui isoldados huan quinmictijque nopa temictiani huan quitatili inialtepe.

⁸“Teipa nopa tanahuatijquet quinilhui itequipanojcahua: ‘Ya eltoc ni hueyi tacualisti ten tasihuajtlisti, pero nopa tanotzalme amo quinamiqui para hualase. ⁹Huajca xiyaca nepa ipan ojojti huan nochi cati anquinpantitij, xiquinnotzaca ma hualaca ipan ni tacualisti ten tasihuajtlisti.’ ¹⁰Huajca nopa tetequipanohuani yajque campa hueli ojojti huan quinsentilijque nochi cati quinpantijque, sequij cuali masehualme huan sequij amo cuali. Huan ichaj nopa tanahuatijquet temic ica tanotzalme para nopa hueyi tacualisti.

¹¹“Huan nopa tanahuatijquet calajqui para quitachiliti nopa tacualisti huan ajquiya inijuanti itztoyaj, huan quiitac se tacat cati amo moquentijtoya iyoyo cati quinamiqui para quema masehualme yahuij ipan se tasihuajtlisti. ¹²Huajca nopa tanahuatijquet quitatzintoquili: ‘Tinohuampo, ¿ipan taya caltemit ticalaquico nica? Amo ticalajqui campa notequipanojcahua teyoyontíaj ica se cuali yoyomit cati quinamiqui ipan ni nenamictili.’ Pero nopa tacat amo teno huelqui tananquili. ¹³Huajca nopa tanahuatijquet quinilhui itequipanojcahua: ‘Xiquilpica ipan iicxi huan ipan imax ni tacat huan xijtahuisoca calteno campa tzintayohua huan campa masehualme chocase huan tanhuehuechocase pampa tahuel taijyohuise.’ ¹⁴Pampa niquinnotza miyaqui para ma hualaca, pero amo miyaqui niqintapejpenijtoc.”

Tacame quinejque quimasiltise Jesús

(Mr. 12:13-17; Lc. 20:20-26)

¹⁵Teipa yajque nopa fariseos huan quisencajque san sejco quenicatza quimasiltise Jesús para ma quiijto se camanali amo cuali para huelis quitelhuise. ¹⁶Huajca quintitanque sequij inihuampoyohua cati yajque

ihuaya ihuampoyohua Tanahuatijquet Herodes campa Jesús huan quiilhuijque:

—Tamachtijquet, tijmatij tiqijtohua cati melahuac. Titamachtía cati nelía iohui Toteco huan cati quinequi ma tijchi-huaca. Amo tiquinimacasi masehualme huan cati quijjose ten ta, yon amo aqui tijchicoicnelía. ¹⁷ Huajca techilhui ya ni. ¿Tiquita cuali titaxtahuase nopa tomi cati techtajtanía totanahuatijca César, o amo?

¹⁸ Jesús quimachili para amo cuali in-intalnamiquilis nopa tacame huan san quinequiyayaj quicajcayahuase. Huajca quinilhui:

—¿Para ten anquinequij antechcaycayahuase, anquipiyaj ome amoxayac?

¹⁹ Technextilica se tomi cati ica antaxtahuaj nopa cati ne tanahuatijquet tajtani.

Huan injuanti quinextilijque se tepos tomi. ²⁰ Huan Jesús quinilhui:

—¿Ajquiya iixcopinca eltoc ipan ni tomi? Huan ¿ajquiya itoca ijcuilijtoc ipani?

²¹ Huan injuanti quiilhuijque:

—Iixcopinca huan itoca Tanahuatijquet César.

Huan Jesús quinilhui:

—Huajca xijmacaca César cati ya iaxca huan nojquiya xijmacaca Toteco Dios cati Toteco iaxca.

²² Huan quema nopa fariseos quicajque icamanal, motetzaitaque pampa amo huelque quicajcayahuaj, huan quistejque.

Jesús quiijto sempa moyolcuise mijcatzitzitzi

(Mr. 12:18-27; Lc. 20:27-40)

²³ Ipan nopa tonali yajque sequij saduceos quicamanalhuitoj Jesús. Saduceos tamachtíaj para amo quema hueli moyolcuise mijcatzitzitzi. Huan injuanti quitatzintozquijque Jesús:

²⁴—Tamachtijquet, itanahuatit Moisés quiijtohua sinta se tacat miquis huan amo quicajtejtoc yon se conet, huajca itaca icni nopa tacat cati mijqui monequi mosihuajtis ihuaya nopa cahualtzi para quipiyase se conet cati elis quej icone yaya cati mijqui huan quej nopa cati mijqui quimpiyas iteipan ixhuihua para quiselis ital. ²⁵ Se tonali itztoyaj chicome icnime ipan total, huan nopa cati achtohui ejquet mosihuajti huan teipa mijqui huan amo quipixqui se conet. Huajca itaca icni cati teipa tacatqui mosihuajti ihuaya nopa cahualtzi. ²⁶ Huan nojquiya mijqui huan amo quinpixqui iconehua. Huajca más itaca icnihua cati teipa tacatque mosihuajtijque ihuaya nopa sihuat hasta ajsic chicome icnime cati mosihuajtijque ihuaya nopa sihuat, huan sese ten injuanti mijqui. ²⁷ Teipa nopa sihuat nojquiya mijqui. ²⁸ Huajca ipan nopa tonali quema moyolcuise nochi cati mictoque, ¿catijqui ten nopa chicome tacame quimpiyas nopa sihuat para iaxca pampa nochi quichijque inisihua?

²⁹ Pero Jesús quinilhui:

—Anmocajcayajtoque pampa amo anquimatij Icamanal Toteco huan amo anquimachilíaj para nelía hueyi ichicahualis. ³⁰ Quema moyolcuise nochi masehualme cati mictoque, ayecmo mosihuajtise, yon monamictise, yon quisencahuase para iniichpocahua monamictise. Nochi itztose para nochipa quej iilhuicac ejcagua Toteco ipan ilhuicac cati amo miqij huan yeca amo monequi mosihuajtise para quimpiyase ininconeua. ³¹ Pero quena, masehualme sempa moyolcuise. ¿Amo anquipojtoque cati Toteco quiijto quema ya mijque tohuejcapan tatahua? Yaya quiijto: ³² ‘Na niiTeco Abraham, Isaac huan Jacob.’ Huan pampa Toteco quiijto yaya ininTeco Abraham, Isaac

huan Jacob quema injuanti ya mictoyaj nica, huajca quijtosnequi injuanti noja itztoque huan yoltoque nepa ilhuicac iixpa Toteco.

³³ Huan quema nochi nopa miyac masehualme quicajque quenicatza Jesús quinnanquili, nelfa motetzaitaque.

Catijqui tanahuatili más monequi tijneltoque

(Mr. 12:28-34)

³⁴ Huan nopa fariseos quicajque para Jesús quintanqui nopa saduceos ica icamanal, huajca quisencajque seyoc tamanti para quitatzintoquilise. ³⁵ Huan se ten injuanti cati eliyaya se tayacanca tamachtijquet ten itanahuatil Moisés tahuel quinequiyaya quimasiltis Jesús. Huajca quitatzintoquili:

³⁶ —Tamachtijquet, ¿taya tanahuatili ipan itanahuatil Moisés achi más monequi tijchihuase?

³⁷ Huan Jesús quinnanquili:

—Nopa tanahuatili cati quijto: ‘Xiquicneli Toteco Dios ica nochi moyolo, huan ica nochi moalma, huan ica nochi motalnamiqulils.’ ³⁸ Ya ni nopa tanahuatili cati más hueyi huan cati más monequi tijchihuase. ³⁹ Huan nopa ompa tanahuatili no san se: ‘Xiquinicneli sequinoc quej timoicnelfa moselti.’ ⁴⁰ Ni ome tanahuatili eltoc inintzinpehualtil nochi sequinoc tanahuatilme cati ijcuilijtoc ipan itanahuatil Moisés huan ipan iniama nopa tajtolpanextiani.

Nopa Cristo yaya Dios

(Mr. 12:35-37; Lc. 20:41-44)

⁴¹ Huan quema nopa fariseos noja quiyahualojtoyaj, ⁴² Jesús quintatzintoquili:

—Anquimatij Toteco techilhui quititanis nopa Cristo ipan ni taltipacti. ¿Taya ammoilhuíaj? ¿Ajquiya icone elis Cristo?

Huan injuanti quinnanquilijque:

—Yaya elis se iteipan ixhui Tanahuatijquet David ten huejcajquiya.

⁴³ Huan Jesús quintatzintoquili:

—Huajca, ¿para ten Tanahuatijquet David quitocaxti Cristo ‘noTeco’? Pampa huejcajquiya Itonal Toteco quichijqui David ma quijto:

⁴⁴ ‘Toteco Dios quicamanalhui noTeco Cristo huan quijto:

Ximosehui nica ipan nonejmat hasta nimitzmactilis mocualancaitacahua para xiquinnahuati.’

⁴⁵ Huajca sinta Tanahuatijquet David quitocaxti Cristo ‘noTeco’ huan technextili para Cristo eli Dios, ¿quenicatza nojquiya elisquía ya iteipan ixhui?

⁴⁶ Huajca amo aqui quimatiyaya quenicatza quinnanquils, huan yeca ipan nopa tonali huan teipa nochi majmahuiyayaj para más quitatzintoquilise.

Masehualme ma amo quitoquilica cati fiero quichihuaj nopa fariseos

(Mr. 12:38-40; Lc. 11:37-54; 20:45-47)

23 Teipa, Jesús quincamanalhui nopa miyac masehualme cati quitoquiliyayaj huan techcamanalhui tiimomachtijcagua huan techilhui: ² “Nopa fariseos huan tamachtiani ten itanahuatil Moisés quipiyaj tequiticayot san se quej Moisés para tamachtise taya quijtosnequi itanahuatil. ³ Huajca amo xiquelcahuaca xijchihuaca cati amechilhuíaj xijchihuaca. Pero amo xijtoquilica cati yaya quichijqui cati fiero, pampa injuanti amo quichihuaj cati tamachtíaj. ⁴ Pampa injuanti amechmacaj miyac tanahuatilme cati injuanti quisencahuaj para anmochihuase ancuajcualme, pero amo aqui hueli quintamichihuas. Eltoc quej amechilpilíaj tamamali cati tahuel etic para anquimamajtiyase, pero nopa tamachtiani amo quinequij quinpaléhuse cati tamamajtiyahuij

yon ica se inimacpil. ⁵Nochi cati nopa tamachtiani huan fariseos quichihuaj, san quichihuaj para masehualme ma quintaca. Moilpilíaj ipan inimax huan ipan inincujtol nopa piltajcuiloltziti ica Icamanal Toteco, para nesise tatzejzeloltique. Nojquiya quinpackía quipiyase iniyoyo itenhuaxo nelhuehueyac para ma ajsi talchi para nochi quilitase. ⁶Quinequij mosehuse ipan nopa siyas campa achtohui quintequilise tucali ipan se tucalisti, huan quinequij mosehuse ipan nopa siyas cati más cuali ipan tiopamit. ⁷Quinpackía quema masehualme quintajpalohuaj ica cuali ipan tianquis. Quinpackía quema masehualme quintocaxtíaj tamachtiani.

⁸“Amo xijnequica amojuanti para anmohueyichihuase huan para sequinoc ma amechtocaxtica ‘Rabí’ o ‘Tamachtijquet’, pampa san na niCristo niamotamachtijca, huan nochi amojuanti san sejco anitztoque quej anicnime. ⁹Huan amo aqui ipan ni taltipacti xijhueyimatica huan xijtocabtica ‘Totata’, pampa san setzi itztoc amoTata huan yaya Totata Dios cati itztoc ilhuicac. ¹⁰Huajca amo xijcahuilica sequinoc ma amechtocaxtica ‘Tayacanquet’ pampa san na niCristo cati Toteco nechtitanqui ipan taltipacti niamotayacanca. ¹¹Huan cati hueli ten amojuanti cati quinequi mochihuas más hueyi, ma mochihua amotequipanojca. ¹²Pampa nochi cati mohueyimati ama, teipa Toteco quinehcapanos, pero nochi cati ama moehcapanohuaj, teipa Toteco quinhuejcapantalis.

**Cati quichijque nopa
fariseos huan tamachtiani**

¹³“¡Anteicneltique anfariseos huan antamachtiani ten itanahuatil Moisés, pampa Toteco tahuel amechtatzacuiltis!

Anquipiyaj ome amoxayac. Anquintzacuilíaj masehualme para amo ma calaquica campa Toteco cati itztoc ilhuicac tanahuatía. Amo anquinequij ancalaquise amojuanti, yon amo anquincahuilíaj ma calaquica sequinoc cati quinequij.

¹⁴“¡Anteicneltique anfariseos huan antamachtiani ten itanahuatil Moisés, pampa Toteco tahuel amechtatzacuiltis! Anquipiyaj ome amoxayac. Anhuejcahuaj anmotatajtíaj ica Toteco miyacapa para antacajcayahuase, pero iyoca anquinquixtilíaj ininchajchaj cahual sihuame. Huajca nopa tatzacuilti cati anquiselise elis más hueyi que cati sequinoc quiselise.

¹⁵“¡Anteicneltique anfariseos huan antamachtiani ten itanahuatil Moisés, pampa Toteco tahuel amechtatzacuiltis! Anquipiyaj ome amoxayac. Campa hueli ipan taltipacti anyahuij. Anquipanotinemij hueyi at huan hasta campa hueli tali para anquintemose ajquiya quitoquilis nopa camanali cati antamachtíaj. Huan quema ya anquiyolpatatoque se masehuali para ma quitoquili amocamanal, anquichihuaj ma eli noja más fiero que amojuanti. Huajca nopa tit nepa micta quichiya, quej nojquiya amechchiya amojuanti.

¹⁶“¡Anteicneltique amojuanti, Toteco tahuel amechtatzacuiltis! Anitztoque quej popoyotziti cati tenextilíaj catijqui ojti ma quitoquilica. Anquijtohuaj: ‘Sinta se quitestigojquetzas tiopamit para quichihuas se tamanti, amo monequi quichihuas cati quijto quichihuasquía. Pero sinta se quitestigojquetzas nopa oro cati eltoc tiopan calijtic, huajca, quena, monequi quichihuas cati quijto.’ ¹⁷¡Nelía anhuhuitique huan anpopoyotique! Nopa oro amo más ipati que nopa tiopamit cati quitatzejzelolchihua nopa

oro. ¹⁸Huan nojquiya anquijtohuaj: 'Aqui quitestigojquetzas nopa taixpamit para quichihuas se tamanti, amo monequi quichihuas cati quitencajtoc quichihuas, pero sinta se quitestigojquetzas nopa tacajcahualisti cati eltoc ipan taixpamit, huajca quena, monequi quichihuas cati quitencajqui quichihuas.' ¹⁹¡Anhuihuitique huan amo teno anquimachilfaj! Anitztoque quej popoyotizti. Nopa tacajcahualisti cati masehualme quihualicaque amo más hueyi que nopa taixpamit cati quitatzejtzolchihua nopa tacajcahualisti. ¡Amo cuali amotalnamiquilis! ²⁰Nelía yaya cati quitestigojquetza nopa taixpamit nojquiya quitestigojquetza nochi cati eltoc nozona. ²¹Huan cati quitestigojquetza nopa tiopamit, quitestigojquetza nopa tiopamit huan Toteco cati nozona itztoc. ²²Huan yaya cati quitestigojquetza ilhuicacti, nojquiya quitestigojquetza isiyaj yejyetzti campa Toteco mosehuía huan nojquiya quitestigojquetza Toteco cati mosehuía nozona.

²³“¡Anteicneltique anfariseos huan antamachtiani ten itanahuatil Moisés, pampa Toteco tahuel amechtatzacuultis! ¡Anquipiyaj ome amoxayac! Anquimacaj Toteco majtacti por ciento ten nochi cati anquipiyaj hasta nopa alojhueno, anís huan cominos, pero cati más ipati ten itanahuatil Moisés techilhuía ma tijchihuaca, amo anquitoquilíaj. Itanahuatilhua quijtohuaj ma tijchihuaca cati xitahuac iixpa Toteco, huan ma titetasojtaca, huan ma tiitzoca titemachme. Ni tamanti achi más monequi xijchihuaca, huan nojquiya monequi amo anquicahuase anquimacase Toteco se majtacti por ciento ten nochi cati anquipiyaj. ²⁴Anitztoque quej popoyotizti cati tenextilíaj catijqui

ohti ma quitoquilica. Anquitoquilíaj nopa camanali cati quentzi ipati, pero nopa camanali cati hueyi ipati, amo anquichihuilíaj cuenta.

²⁵“¡Anteicneltique anfariseos huan antamachtiani ten itanahuatil Moisés, pampa Toteco tahuel amechtatzacuultis! Anquipiyaj ome amoxayac. Amopani annesij quej ancuajcualme, pero ipan amoyolo san anmoilhuíaj nochi cati antachtectoque huan cati fiero anquichijtoque. ²⁶¡Anteicneltique anfariseos! Achtohui ximoyolpajpacaca, huan quej nopa nelía anelise antapajpactique ipan amoyolo huan amopani quej se vaso cati tapajpacti iijtic huan icuitapa.

²⁷“¡Anteicneltique anfariseos huan antamachtiani ten itanahuatil Moisés, pampa Toteco tahuel amechtatzacuultis! Anquipiyaj ome amoxayac. Anitztoque quej mijca calme cati nesij yejyetzitzi ininpani pampa quinnexhuijtoque, huan iijtic nelía fiero pampa temitoc ica iniomiyo mijcatziti. ²⁸Amojuanti annesij quej ancuajcualme para masehualme ma amechtachilica, pero amo neli, pampa ipan amoyolo antacajcayahuaj huan anquichihuaj nochi cati fiero.

²⁹“Anteicneltique anfariseos huan antamachtiani ten itanahuatil Moisés, pampa Toteco tahuel amechtatzacuultis. ¡Anquipiyaj ome amoxayac! Anquinchijchihuaj mijca calme campa quintoctoque itajtolpanextijcahua Toteco cati quinmictijque huejcajquiya. Huan anquinoxchitemíaj ininpaneones nopa tacame cati itztoyaj huejcajquiya huan eliyayaj xitahuaque iixpa Toteco. ³⁰Huan anquijtohuaj para sinta anitztosquíaj huejcajquiya quema tohuejcapan tatahua itztoyaj, amo anquinpalehuijtosquíaj quema quinmictijque nopa tajtolpanextiani. ³¹Quej nopa ica amocamanal

antenextilíaj para anelij anininteipan ixhuihua nopa tacame cati quinmictise itajtolpanextijcahua Toteco.³² Huan san polihui para nojquiya anquichihuase quej inijuanti quichijque huan antemictise para anquipyase miyac tajtacoli iixpa Toteco quej amotatahua quipixtoyaj.

³³“Anitztoque quej miyac cohuame ipan san se tepasoli. Amo huelis ancholose. Temachtí anyase ipan tit nepa micta campá antaijyohuise.³⁴ Yeca nimechtitanilis tajtolpanextiani, huan talnamijca masehualme, huan tamachtiani. Sequij anquinmictise, sequij anquinuamapeloltise, huan sequij anquinhuitequise tiopan calijtic, huan sequij anquinquixtijnemise ten se altepet hasta seyoc para anquintatzacuilitise.³⁵ Huajca quej nopa amechajsis nopa hueyi tatzacuilitisti cati quinamiqui, huan anquihuicase tajtacoli pampa anquinmictijque nochi cuajcualme ten huejcajquiya quema mijqui Abel hasta teipa quema anquimictijque Zacarías icone Berequías tatajco tiopamit huan taixpamit.³⁶ Nelía nimechilhuía nochi ni tatzacuilitisti amechajsis amojuanti cati ama anitztoque.

**Jesús quintapojpolhuijtosquía
Jerusalén ehuaní**

(Lc. 13:34-35)

³⁷“¡Anteicneltique anJerusalén ehuaní! Amojuanti cati anquinmictíaj tajtolpanextiani huan anquintepachohuaj nopa tacame cati Toteco amechtitanilía. Nelía miyac huelta nijnequiyaya nimechsantilís nomaco quej se tenanpiyo quinsentilía ipilconehua huan quintzacua ica ieltapal, pero amo anquinejque.³⁸ Huajca xijtachelica, amotiopa eltoc

quej se cali cati tatzitzicatoc pampa Toteco ayecmo itztoc nozona.³⁹ Huan nelía nimechilhuía ayecmo antechitase hasta nopa tonal quema antechilhuisse: ‘Ma Toteco quitiocihua ya ni cati huala ipan itoca[§].’”

**Se tonali masehualme
quisemanase tiopamit**

(Mr. 13:1-2; Lc. 21:5-6)

24 Huan quema Jesús quisayaya ipan nopa hueyi tiopamit para yas, tiimomachtijcahua timonechahuitoj huan tijmanextijque nopa huejhueyi calme cati iaxca tiopamit.² Huan Jesús techilhui:

—Anquijtaj nochi ni huejhueyi tiopan calme cati eltoc nica, nelía nimechilhuía, ajsis se tonali quema masehualme quisosolose nochi, huan yon se tet amo mocahuas campá eltoya.

Taya panos ipan itamiya tonali

(Mr. 13:3-23; Lc. 21:7-24; 17:22-24)

³Teipa Jesús mosehuito ipan nopa tepet cati itoca Olivos iixmelac tiopamit, huan iyoca tiimomachtijcahua timonechahuitoj huan tiquilhuijque:

—Techilhui quema quisosolose nopa tiopamit. Huan techilhui taya tanextili oncas quema sempa timocuepa huan nechca para tamis ni tonali.

⁴Huan Jesús techilhui:

—Ximotachelica para amo aquí ma amechajcayahuas.⁵ Pampa miyac tacame hualase huan quijjose: ‘Na niCristo.’ Huan quincajcayahuase miyac.⁶ Huan anquicaquise para onca tatehuilisti o anquicaquise para nechca pehuas se tatehuilisti. Amo ximajmahuica pampa monequi panos nochi ni tamanti. Ya ni amo quijjtosnequi para itamiya.⁷ Masehualme campá huéli ipan se

§23:39 23:39 Ica itequiticayo.

tali motananase huan motehuisse ica seyoc tali. Tanahuatiani tatehuisse inihuaya sequinoc tanahuatiani huan ica inisoldados. Oncas cocolisti cati fiero, huan hueyi mayanti, huan campa hueli mohuisos tali. ⁸ Pero ica nochi ni tamanti quijjtosnequi para sanoc pehua nopa fiero tamanti cati masehualme quijjyohuisse.

Imomachtijcagua Jesús taijyohuisse

⁹ “Huan huajca, quena, amechtemactilise para sequinoc ma amechtatzacuultica huan amechmictise. Campa hueli tali masehualme amechcualancaitase pampa antechnehtocaj**.” ¹⁰ Huan ipan nopa tonali miyac cati quineltocaj Toteco, quicahuase huan pehuase quincualancaitase cati eliyayaj inihuampoyohua huan quintemactilise ica amo cuajcualme.

¹¹ “Huan motananase miyac cati quijjtose para inijuanti itajtolpanextijcagua Toteco, pero amo neli, huan quincajcayahuase miyac masehualme.

¹² Momiyaquilise masehualme cati amo teno quitepanitase huan nelpano tajtacolchihuase. Huan miyac masehualme cati quineltocaj Toteco ayecmo quipiyase teicnelijcayot

¹³ Pero cati quijjyohuis nochi hasta itamiya, nijmaquixtis. ¹⁴ Huan masehualme tepohuiltij ni cuali camanali ten quenicatza eltos quema Toteco tanahuatis, huan quihuicase hasta campa hueli techaj ipan nochi talme ipan ni taltipacti para nochi masehualme ma quimatica. Huan teipa hualas itamiya nochi cati onca.

Miyac tacajcayahuani hualase

¹⁵ “Huan se tonal anquuitase mochi-huas cati nopa tajtolpanextijquet Daniel

quijjto mochihuas teipa. Yaya quijjto quiquetzase cati tahuel fiero ipan nopa cuarto cati Más Tatzetzeloltic ipan nopa hueyi tiopan calijtic para quichihuas amo tapajpactic nopa tiopamit. (Amojuanti cati anquipohuaj ya ni, xijmachilica taya quijjtosnequi.) ¹⁶ Huajca quema panos ya ni, nochi cati itztose ipan estado Judea ma choloca ipan tepeme. ¹⁷ Huan cati itztos icalcuitapa ma amo calaquis sempa ipan ichaj para quicuis se tenijqui, san ma temos huan ma cholos nimantzi. ¹⁸ Huan cati tequiti imila, ma amo mocuepas para quicuiti itaque, san nimantzi ma cholo. ¹⁹ ¡Pero teicneltzitzitzi sihuame cati cone huejque huan cati quinchichitfaj coneme ipan nopa tonali! ²⁰ Xijtajtanica Toteco para ma amo panos ni tamanti quema taseseya o ipan se tonali para timosiyajquetzase pampa más ohui elis ancholose. ²¹ Pampa oncas se hueyi taijyohuulisti quej cati amo quema oncatoc hasta quema pejqqui taltipacti huan amo quema oncas seyoc quej ni. ²² Sinta Toteco amo quichihuasquía cototzi nopa tonali ten taijyohuulisti, nochi miquisquíaj. Pero yaya quichihuas nopa tonali ma eli cototzi pampa quinicnelía nopa masehualme cati quintapejpenijtoc.

²³ “Huajca sinta amechilhuisse: ‘Nica itztoc Cristo’, o quijjtose: ‘Nepa itztoc’, amo xiquinneltocaca. ²⁴ Pampa hualase miyac tacajcayahuani cati quijjtose inijuanti Cristo, o inijuanti tajtolpanextiani. Huan quichihuase huejhueyi tanextili huan tamanti cati quinextilis chicahualisti para tacajcayahuase. Sinta huelis, quincajcayahuasquíaj nojqquiya inijuanti cati Toteco quintapejpenijtoc. ²⁵ Xiquitaca, ya nimechilhuijtoc ama nochi cati panos teipa.

**24:9 24:9 Por notoca.

²⁶“Huajca sinta amechilhuisse: ‘Xiquitatij Cristo itztoc ipan huactoc tali’, amo xiyaca. Huan sinta amechilhuisse: ‘Xiquitatij Cristo itztoc calijtic’, amo xiquinneltocaca. ²⁷Pampa quema na cati niMocuetqui Masehuali nihualas, nochi nechitase. Elis quej quema onca tapetanilot cati chichahuac cati quisa campa quisa tonati huan yahui hasta campa oncalaqui tonati huan nochi hueli quuitaj. San se elis ipan nopa tonal quema nitacuepilis. ²⁸Quej nochi quitatij quema mosentilaj tzojopilome campa huetztoc cati mictoc, nochi quuitase quema sempa nihualas.

Sempa hualas Jesús

(*Mr. 13:24-37; Lc. 17:26-30, 34-36; 21:25-33*)

²⁹“Huan nimantzi quema panotosa nopa hueyi taijyohuulisti, tonati tzintayohuiyas huan metzti ayecmo taahuis huan sitalime huetzise ten ilhuicac. Huan nochi chichahualisti cati eltoc ipan ilhuicacti tahuel mojmolinise. ³⁰Huajca ipan ilhuicacti monextis notanex-tilis na cati niMocuetqui Masehuali, huan nochi masehualme cati huejchihuaj nochi tamanti camanali ipan taltipacti tahuel chocase quema nechitase. Huan nihualajtihualas ipan mixti ten ilhuicacti ica nohueyi chichahualis huan ica notatanex. ³¹Huan na niquintitanis noilhuicac eycahua ica tapitzali huan injuanti quinsentilise cati Toteco quintapejpenijtoc ten campa hueli ipan taltipacti huan ilhuicacti.

³²“Xijmachilica cati nimechilhúa ipan ni tatenpohualisti. Quema moseliltía se higuera cuahuit, huan pehua quisa ixihuiyo, huajca anquimatij para monechcahuía tonali para tatotoniyas. ³³Huajca nojquiya quema anquuitase nochi ni tamanti, xijmachilica monechcahuía nopa tonal para nitacuepilis. Huan ya

nimonechcahuijtos campa caltemit. ³⁴Nelía nimechilhúa, masehualme cati quuitase mochihuas nochi ni tamanti amo miquire hasta nihualas. ³⁵Ilhuicacti huan taltipacti panotehuas, pero nocamanal nochipa motamichijtiyas.

³⁶“Amo aqui quimati taya tonali, yon taya hora nitacuepilis. Amo quimatij nopa ilhuicac ehuan huan yon na nicono amo nijmati; san noTata, quena. San yaya quimati.

³⁷“Pampa quema na cati niMocuetqui Masehuali nihualas, nochi eltos quej eltoya ipan nopa tonali quema Noé itztoya huejcajquiya. ³⁸Pampa ipan nopa tonali quema ayemo huetziyaya nopa at cati quinatzonpolihuilti nochi masehualme, masehualme tacuayayaj huan taiyayaj. Sequij mosihuajtiyayaj huan sequinoc quisencahuayayaj para iniichpocahua ma monamictica. Nochi quichihuayayaj cati ipa quichihuaj hasta nopa tonal quema Noé calajqui ipan nopa cuaacali. ³⁹Amo quimatiyayaj taya ininpantisquía hasta quema hualajqui nopa at cati quinatzonpolihuilti nochi huan quinhuicac. Quej nopa amo aqui quimatis quema na cati niMocuetqui Masehuali sempa nihualas. ⁴⁰Ome tacame tequititose ipan se mili huan Toteco tatitanis ma quihuicaca se ten nopa ome huan nopa seyoc quicajtehuas. ⁴¹Ome sihuame tistose san sejco huan Toteco tatitanis ma quihuicaca se, huan nopa seyoc quicajtehuas.

⁴²“Huajca xitachixtoca pampa amo anquimatij ipan taya tonal niamoteco sempa nihualas. ⁴³Ximoilhuica ten ni tacat ipan ichaj. Sinta quimajtosquía ipan taya hora ica tayohua hualasquía nopa tachtejquet, tachixtosquía huan amo quicahuilisquía ma calaqui ipan ichaj para tachtequis. ⁴⁴Huajca amojuanti nojquiya, xitachixtoca pampa na cati niMocuetqui Masehuali sempa

nihualas ipan se hora quema amo antechchijaj.

**Nopa tetequipanojquet cati
temachtí huan cati amo temachtí**

(Lc. 12:41-48)

⁴⁵“Ximoilhuica catijqui itequipanojca se tecojti quitequimacas para quinyacanas nochi sequinoc ipan ichaj huan para quintamacas quema ajsis hora. Quema quisas para yas huejca, quitequimacas se talnamijca tetequipanojquet cati nelía temachtí. ⁴⁶Huan nelía paquis nopa tequipanojquet cati iteco quipantis tequiti cuali quema tacuepilis, huan san se Toteco quitiochihuas cati quipantis tequiti cuali quema nitacuepilis. ⁴⁷Nelía nimechilhuía, quitequimacas para ma quimocuitahui nochi cati iaxca. ⁴⁸Pero fiero elis para se tayacanca tetequipanojquet cati pehua moilhuía ipan iyolo cati amo cuali huan quijtos para huejcahuas iteco para tacuepilis. ⁴⁹Huelis pehuas quinmaquilis nopa sequinoc tetequipanohuani huan pehuas tacuajtinemis huan taitinemis inihuaya ihuintini. ⁵⁰Huan teipa iteco tacuepilis ipan se tonal quema nopa amo cuali tequipanojquet amo quichiyayaya huan ipan se hora quema amo moilhuiyaya. ⁵¹Huan iteco tahuel quitatzacuiltis huan quihuicas campa itztoque cati quipiyaj ome inixayac. Nepa chocas huan tanhuehuechocas pampa tahuel taijyohuis, huan san se nijchihuas ica cati amo temachme quema sempa nihualas.

**Nopa tatenpohualisti ten
nopa majtacti ichpocame**

25“Huelis tiquinhuicalotise masehualme cati quinequij calaquise campa tanahuatía Toteco cati itzotc ilhuicac ica ni ichpocame. Itztoyaj

majtacti ichpocame cati quicuique inintaahuil huan yajque ihuaya nopa ichpocat para quichiyase hasta quema hualasquía itajtanil huan quihuicasquía para monamictise. ²Huan macuilti ichpocame eliyayaj talnamiquini huan macuilti huihuitique. ³Huan nopa macuilti cati huihuitique quihuicaque inintaahuil, pero amo quihuicaque aceite para sempa quitemitise para ma taahujtos se yohual. ⁴Pero nopa macuilti cati motalnamictijque, quena, quihuicaque inintaahuil, huan nojquiya iyoca quihuicaque más aceite. ⁵Huan nopa mosihuajtijquet amo hualajqui nimantzi huan nochi nopa ichpocame cochisnejque huan pejqque cochij.

⁶“Huan tajco yohual quicajque tzajtzi cati quiyacanayaya nopa mosihuajtijquet, quijtohuayaya: ‘Ya huala ne mosihuajtijquet, xihualaca xijnamiquica.’ ⁷Huajca nochi nopa ichpocame mijquejqque, huan cati quihualicaque más aceite quitemitijque inintaahuil huan quicualtalijque imechajyo nopa taahuilme para yase ipan nopa tacualisti. ⁸Huan nopa ichpocame cati huihuitique quinilhuijqque cati talnamiquini: ‘Techmacaca quentzi amoaceite pampa totaahuil sehuisnequi.’

⁹“Pero nopa talnamijca ichpocame quinilhuijqque: ‘Amo, pampa amo techaxilis para tojuanti huan amujuanti hasta tanesis sinta timechmacase. Más cuali xiyaca xijcohuatij cati anquitequihuisse.’

¹⁰“Huajca injuanti yajque quicohuatoj. Huan ipan nopa talojtzi ajsico nopa tellocat huan nopa ichpocame cati mocualtalijtoyaj yajque ihuaya. Huan nochi calaquitoj ipan nopa tacualisti ten nenamictili huan caltzajque. ¹¹Teipa nopa sequinoc ichpocame cati amo quipixtoyaj aceite tanojnotzque: ‘Tate, tate, techcaltapo.’

¹²“Pero nopa mosihuajtijquet quinnanquili: ‘Nelfá nimechilhúfa, amo nimechixmati.’

¹³“Quej nopa nojquiya elis quema nitacuepilis. Huajca xitachixtoca pampa amo anquimatij taya tonal, yon taya hora, na cati niMocuetqui Masehuali nihualas.

**Se teteco quintanejti
tomi itequipanojcahua**

(Lc. 19:11-27)

¹⁴“Huelis tijhuicalotise itanahuatilis Toteco cati itztoc ilhuicac, ica ni tacat cati nimechpohuilis. Se tacat mocualtaliyaya para quisas para yas huejca. Huan quinnotzqui itequipanojcahua huan quinmacac itomi para quitequihuse quema yaya amo aqui.

¹⁵“Huan nopa teteco quimacac sese nopa tomi quej moilhui para yajatis quitequihuis. Se quimacac macuili bolsas ten itomi, huan seyoc quimacac ome bolsa. Teipa quisqui huan yajqui huejca. ¹⁶Huan nopa tetequipanojquet cati quiselijtoya macuili bolsas ten itomi iteco nimantzi yajqui quitequihuito nopa tomi para tacohuas huan tanamacas, huan quema panotiyajqui tonali, quitantoya seyoc macuili bolsas. ¹⁷Huan nopa tetequipanojquet cati quiselijtoya ome bolsas ten itomi nojquiya quitequihui nopa tomi para tacohuas huan tanamacas huan quema panotiyajqui tonali, quitanqui seyoc ome bolsas. ¹⁸Pero nopa cati san quiselijtoya se bolsa ten itomi, amo ya nopa quichijqui. Yaya yajqui taxahuato huan quitalpacho nopa tomi cati iteco quimacatoya.

¹⁹“Huan quema ya panotoya miyac tonali, ininteco tacuepili para quichihuas cuentas inihuaya. ²⁰Huan hualajqui nopa tacat cati quiselijtoya macuili bolsas ten itomi huan quimacac nopa tomi huan nojquiya quimacac nopa

seyoc macuili cati ya quitantoya. Huan ne tetequipanojquet quiilhui: ‘Noteco, techcahuilijtejqui macuili bolsas ten motomi, huan xiquita ya nijtantoc seyoc macuili bolsas.’ ²¹Huan iteco quiilhui: ‘Nelfá cuali. Ta tinotequipanojca cati temachti. Cuali techtequipano ica nopa quentzi cati nimitzmacac. Huajca ama más miyac nimitzcahuilis momaco. Xicalaqui nochaj nohuaya huan nochipa tipaquise san sejco.’

²²“Huan hualajqui nopa tacat cati quiselijtoya ome bolsas ten tomi huan quiilhui: ‘Noteco, techmacac ome bolsas ten motomi huan ya nijtanqui seyoc ome bolsas.’

²³“Huan iteco quiilhui: ‘Nelfá cuali. Tinotequipanojca cati temachti. Cuali techtequipano ica nopa quentzi cati nimitzmacac. Huajca ama más miyac nimitzcahuilis momaco. Xicalaqui nochaj nohuaya huan nochipa tipaquise san sejco.’

²⁴“Huan yaya cati quiselijtoya se bolsa ten itomi iteco hualajqui huan quiilhui nopa teteco: ‘Noteco, na nijmatqui para chichahuac titanahuatía. Timoaxcatijque tomi cati amo tijtantoc huan tipixca campa amo tijtoctoc. ²⁵Yeca nimitzimasquiqui huan niyajqui nijtalpachoto motomi. Xiquita nica eltoc.’

²⁶“Huan iteco quiilhui: ‘Ta tiamo cual tetequipanojquet. Nelfá titatzihui. Tijmatqui nimoaxcatía tomi cati amo nijtantoc huan nipixca campa amo nijtoctoc. ²⁷Huajca tijtalijtosquía notomi ipan se banco para nechmacatosquíaq itanca quema nimocuetqui.’

²⁸“Huajca nopa teteco quiilhui seyoc: ‘Xijquixtili nopa bolsa ten notomi cati nijcahuilijtejqui imaco huan xijmaca yaya cati quiipiya majtacti bolsas. ²⁹Pampa cati quitequihuía cuali cati quiipiya masque miyac, iteco quimacac más. Huan cati amo quitequihuía cuali cati quiipiya, masque quentzi quiipiya, iteco

quiquixtilis nopa quentzi cati quipixtoya. ³⁰Huan ni tetequipanojquet cati amo quitequihui cati quipixqui, xijmajcahua campa nelpano tzintayohua, campa masehualme chocaj huan tanhuehuechocaj pampa tahuel tajyohuáj.’

Toteco tetajtolsencahuas quema tacuepilis

³¹“Na cati niMocuetqui Masehuali sempa nihualas ipan taltipacti ipan tatanexti huan nohuaya hualase nopa ilhuicac ehuan cati tatzejtzeloltique. Huan quema nihualas, nimosehuis ipan nosiya cati yejectzi huan nitetajtolsencahuas. ³²Huan mosentilise noixpa nochi masehualme ten nochi talme huan na niqiniyocatalis cati cualme huan cati amo cualme quej se tamocuitahuijquet quiniyocatalía borregojme huan chivojme. ³³Huan nopa borregojme niqintalis ipan nonejmat huan nopa chivojme ipan noarraves. ³⁴Huan na nitanahuatijquet niqinilhuis nopa masehualme cati itztose ipan nonejmat: ‘Xihualaca amojuanti cati noTata amechtiochijtoc. Xicalaquica campa yaya tanahuatía, pampa huejcajquiya quema ayemo oncayaya taltipacti, yaya quisencajqui ya nopa para teipa anquiselise. ³⁵Pampa nimayanayaya huan amojuanti antechtamacaque, huan quema niamiquiyaya, amojuanti antechamacaque. Huan nieliyaya se sejcayoc ejquet ipan amoaltepe, huan antechselijque ipan amochajchaj. ³⁶Amo nijpiyayaya cati nimoquentis huan antechmacaque noyoyo. Nimococohuayaya huan antechmocuitahuitoj. Niitztoya ipan tatzacti huan anyajque antechitatoj.’

³⁷“Huan teipa nopa cati xitahuaque iixpa Toteco nechtatzintoquilise: ‘Toteco, ¿quemaya timitzitaque timayanayaya huan timitztamacaque,

o quema tiamiquiyaya huan timitzamacaque? ³⁸Huan ¿quemaya timitzpantijque quej se sejcayoc ejquet ipan toaltepe, huan timitzselijque ipan tochajchaj, o amo tijpiyayaya moyoyo huan timitzyoyontijque? ³⁹Huan ¿quemaya timococohuayaya o tiitztoya ipan tatzacti huan timitzitatoj?’

⁴⁰“Huan na niTanahuatijquet niqinilhuis: ‘Nelía nimechilhúa, quema anquipalehuiyayaj se ten ni noicnihua cati teicneltziti, niqitac quej elisquía na antechpalehuiyayaj.’

⁴¹“Huan teipa niqinilhuis injuanti cati itztoque ipan noarraves: ‘Techtalcahuica anamo cuajcualme. Xiyaca ipan nopa tit cati amo quema sehuis cati Toteco quisencajtoc para Amocualtatcat huan iajacahua. ⁴²Pampa nimayanayaya huan amo teno antechmacaque ma nijcua, huan niamiquiyaya huan amo antechamacaque. ⁴³Huan nieliyaya se sejcayoc ejquet ipan moaltepe, huan amo antechselijque ipan amochajchaj. Antechitaque quema amo nijpiyayaya noyoyo para nimoquentis, huan amo antechmacaque noyoyo. Nimococohuayaya huan niitztoya ipan tatzacti, huan amo antechpalehuijque.’

⁴⁴“Huan injuanti nojquiya nechtatzintoquilise: ‘Toteco, ¿quemaya timitzitaque timayana, o tiamiqui, o sejcayoc tiejquet, o amo tijpiya moyoyo? ¿Quemaya timitzitaque timococohua o ipan tatzacti huan amo timitzpalehuijque?’

⁴⁵“Huan na niqinnanquilis: ‘Nelía nimechilhúa, pampa amo anquinpalehuijque ni noicnihua cati teicneltziti, huajca niqitac quej elisquía amo antechpalehuijque na.’

⁴⁶“Huan nopa masehualme yase campa Toteco quintatzacuilitis para nochipa, huan nopa masehualme cati xitahuaque iixpa Toteco yase ilhuicac campa itztose para nochipa.”

Quisencajque quenicatza quiitzquise Jesús

(Mr. 14:1-2; Lc. 22:1-2; Jn. 11:45-53)

26 Quema Jesús tanqui quijtohua nochi ni camanali, techilhui tiimomachtijcahua:

²—Anquimatij san polihui ome tonati para nopa ilhuit cati itoca Pascua campa nechtemactilise na cati niMocuetqui Masehuali para nechcuamapeloltise.

³Huan ipan nopa tonal nojquiya nopa tayacanca totajtzitzi huan nopa huehue tacame ten israelitame mosentilijque ichaj Caifás nopa hueyi totajtzi.

⁴Huan san sejco quisencajque quenicatza huelis quicajcayahuase huan quiitzquise Jesús para quimictise. ⁵Pero quijtohuayayaj:

—Ma amo tiquitzquica ipan ni ilhuit pampa huelis nopa miyaqui masehualme sentic motananase huan techtehuise.

Se sihuat quitequili taajhuiyacayot Jesús

(Mr. 14:3-9; Jn. 12:1-8)

⁶Huan Jesús mocajtoya ipan altepet Betania ipan ichaj Simón cati achtohuiya tacayo palantoya. ⁷Huan Jesús tacuayaya campa mesa huan ajsico se sihuat cati quihualicayaya se taajhuiyacayot cati tahuel patiyo ipan se frasco cati quicoyonijtoya ten se tet itoca alabastro. Huan quitequili ipan itzon-teco Jesús. ⁸Huan quema tiimomachtijcahua tiquitaque, ticualanque huan tiqijtojqque:

—¿Para ten quinenpolohua ne taajhuiyacayot cati tahuel patiyo?

⁹Hueltosquía tijnamacatosquíaj para miyac tomi huan tiquinmacatosquíaj cati teicneltzitzitzi.

¹⁰Huan Jesús quimatqui cati tiqijtojqque, huajca techilhui:

—Amo xijcuatotonica ni sihuat, pampa nechchihuilijtoc se cuali tamanti. ¹¹Mojmosta itztose teicneltzitzitzi amohuaya, pero na

amo. Ayecmo huejcahuas niitztos amohuaya. ¹²Ni sihuat nechtequili ni taajhuiyacayot pampa quej nopa quisencahua notacayo para quema nechtalpachose. ¹³Nelía nimechilhúfa, campa hueli ipan taltipacti campa masehualme tepohuilise icamanal Toteco, nojquiya teilhuise cati ni sihuat nechchihuilijtoc para nochi quielnamiquse.

Judas quinejqqui quitemactilis Jesús

(Mr. 14:10-11; Lc. 22:3-6)

¹⁴Huan se ten tojuanti tiimomachtijcahua Jesús cati quitocaxtiyayaj Judas Iscariote, yajqui quinitato nopa tayacanca totajtzitzi. ¹⁵Huan quintatzintoquili:

—¿Quesqui antechmacase sinta nimechmactilis Jesús?

Huan nopa tayacanani quimacaque Judas treinta plata tomi. ¹⁶Huan ipan nopa hora Judas pejqui quitemohua quema huelis quitemactilis Jesús.

Itacualis Tohueyiteco

(Mr. 14:12-25; Lc. 22:7-23;
Jn. 13:21-30; 1 Co. 11:23-26)

¹⁷Ipan nopa achtohui tonali ten nopa ilhuit, quema nochi quicuaj pantzi cati amo quipiya tasonejcaayot, tiimomachtijcahua tihualajque campa Jesús itztoya huan tijtatzintoquilijqque:

—¿Canque tijnequi ma tijsencahuaca nopa Pascua tacualisti para nochi tijcuase?

¹⁸Huan Jesús techilhui:

—Xiyaca ipan ne altepet huan anquipantise se tacat huan anquiilhuise para niamotamachtijca niqijtohua ya monechcahuía nohora. Xiquilhuica monequi nijcuas nopa Pascua tacualisti nepa ichaj ihuaya nomomachtijcahua.

¹⁹ Huan tiimomachtijcahua Jesús tiyajque campa Jesús techilhui huan tijsencajque nopa Pascua tacualisti.

²⁰ Huan quema tayohuixqui, Jesús mosehui campa mesa tohuaya timajtacti huan ome tiimomachtijcahua. ²¹ Huan quema titacuayayaj, yaya techilhui:

—Nelia nimechilhuía, se ten amojuanti nechtemactilis.

²² Huan nochi tojuanti tahuel timotequipachojque huan pejqui tijtatzintoquilaj:

—¿Huelis na, noTeco?

²³ Huan Jesús technanquili:

—Nechtemactilis yaya cati nohuaya quixolonía ipantzi ipan ni plato.

²⁴ Melahuac monequi na cati niMocuetqui Masehuali nimiquis quej ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco, pero teicnelti yaya cati nechtemactilis. Tahuel hueyi nopa tatzacuiltilisti cati quiselis. Más cuali eltosquía para nopa tacat amo tacajtosquía.

²⁵ Huan Judas cati quitemactilisquía quitatzintoquili Jesús:

—¿Huelis na, Tamachtijquet?

Huan Jesús quinanquili:

—Quena, ta.

²⁶ Huan quema titacuayayaj, Jesús quiitzqui se pantzi huan quitascamatqui Itata huan quitapanqui, huan techmacac tiimomachtijcahua huan techilhui:

—Xijcuica ni pantzi huan xijcuaca. Ni notacayo.

²⁷ Teipa quicuic se taza ica xomeca at, huan quitascamatqui Itata huan techmacac, techilhui:

—Nochi amojuanti xiquica ipan ni taza, ²⁸ pampa ni noeso cati nijtoyahuas para nijpehualtis nopa yancuic camanal sencahuali cati Toteco quichihua ica masehualme. ²⁹ Huan nimechilhuía, ayecmo niquis xomecat iayo hasta nopa tonal quema yancuic tiquise san sejco nepa campa noTata tanahuatía.

Pedro quiijtos amo quiixmati Jesús

(Mr. 14:26-31; Lc.

22:31-34; Jn. 13:36-38)

³⁰ Teipa quema titanque tihuicaj se tiohuicat, tiquisque huan tiyajque campa nopa tepet cati itoca Olivos.

³¹ Huan Jesús techilhui:

—Nochi amojuanti antechcajtehuase ni tayohua pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco cati noTata quiijto: ‘Nimictis nopa tamocuitahuijquet huan nopa iborregojhua mosemanase.’ Quej nopa quiijtohua. ³² Pero teipa quema ya nimoyolcuitos, niyas hasta estado Galilea huan timonamiquise nozona.

³³ Huan Pedro quinanquili, quiilhui:

—Masque nochi sequinoc mitzcajtehuase, na amo quema nimitzcajtehuas.

³⁴ Huan Jesús quiilhui:

—Nelia nimitzilhuía, ni yohuali quema ayemo tzajtzi se cuapele, tiquinilhuis masehualme expa para amo techixmati.

³⁵ Huan Pedro sempa quiilhui:

—Masque monequi nimiquis mohuaya, amo quema niqijtos para amo nimitzixmati.

Huan nochi tiimomachtijcahua nojquiya ya nopa tiquilhuijque.

Jesús motatajti ica Itata nepa Getsemaní

(Mr. 14:32-42; Lc. 22:39-46)

³⁶ Huan Jesús techhuicac hasta campa itoca Getsemaní huan techilhui tiimomachtijcahua:

—Ximosehuica nica huan na niya nimotatajtiti.

³⁷ Huan Jesús quinhuicac Pedro huan nopa ome imomachtijcahua cati eliyayaj itelpocahua Zebedeo. Huan yaya pejqui tahuel motequipachohua huan taijyohuía. ³⁸ Huan quinilhui nopa eyi:

—Tahuel nimoyoltequipachohua hasta nijmati huelis nimiquis amantzi

san ica tequipacholi. Ximocahuaca nica. Xitachixtoca nohuaya.

³⁹Huan Jesús yajqui se quentzi inixmelac huan moixtapacho talchi huan pejqui motatajtía huan quiiyto:

—Notata, sinta tihuelisquía, techquixtili ni taijyohuulisti cati huala para ma amo nechajsi. Pero amo xijchihua cati na nijnequi, san xijchihua cati ta mopaquilis.

⁴⁰Huan quema tanqui motatajtía ica Itata, mocuetqui campa itztoyaj nopa eyi imomachtijcahua huan quinpanti cochtoque. Huajca Jesús quiilhui Pedro:

—¿Amo anhuelque antachixtoque nohuaya para se hora? ⁴¹Xitachixtoca huan ximotatajtica para amo amechyoltlanas tajtacoli. Amotonal quinequi quichihuas cati nimechnahuatía, pero amotacayo amo quipiya tetili.

⁴²Huan Jesús sempa yajqui se quentzi huan motatajti huan quiiyto:

—Notata, sinta amo tihueli techijcuenilis ni taijyohuulisti huan monequi niquijyohuis, huajca xijchihua cati ta mopaquilis.

⁴³Huan sempa mocuetqui Jesús campa nopa eyi imomachtijcahua huan quinpanti cochtoque pampa nelía cochisnequiyayaj. ⁴⁴Huan sempa quincajtejqui huan sempa yajqui motatajtito ica expa. Huan sempa quiilhui Itata cati quiilhui achtohuiya.

⁴⁵Huan sempa mocuetqui campa imomachtijcahua, huan quinilhui:

—¿Noja ancochtoque huan anmosiyajquetzaj? Xiquitaca, ya ajsic hora para masehualme nechtemactilise na cati ni Mocuetqui Masehuali inimaco amo cuajcualme. ⁴⁶Ximoquetzaca huan ma ya tiyaca. Xiquitaca, ya huala yaya cati nechtemactilis.

Tacame quiitzquijque Jesús

(Mr. 14:43-50; Lc. 22:47-53; Jn. 18:2-11)

⁴⁷Huan quema Jesús noja camanaltiyaya, ajsico Judas se ten timajtacti huan ome tiimomachtijcahua. Yaya hualayaya inihuaya miyac tacame cati quihualicayayaj machetas huan cuahuit cati quintitantoyaj nopa tayacanca totajtzitzi huan nopa huehue tacame ten israelitame. ⁴⁸Huan Judas cati quitemactiliyaya Jesús, ya quinmacatoya nopa tacame se tanextili para cati quitzoponisquía, yaya elisquía Jesús cati quitemohuayayaj, huajca ma quiitzquica.

⁴⁹Huajca Judas nimantzi monechcahuico campa Jesús huan quiilhui:

—Ya tapoyahui, tamachtijquet.

Huan quitzoponi. ⁵⁰Huan Jesús quiilhui:

—Nohuampo, nimantzi xijchihua cati tihualajtoc para tijchihuas.

Huan nopa tacame monechcahuijqque huan quiitzquijque Jesús, huan quihuicaque.

⁵¹Huan se imomachtijca Jesús cati itztoya ihuaya quiquixti imacheta huan quimaquili itequipanojca nopa hueyi totajtzti, huan quitzontequili inacas.

⁵²Huajca Jesús quiilhui:

—Xijcalaqui momacheta ipan icuetaxo pampa cati tatehuaj ica macheta, nojquiya quinmictise ica macheta. ⁵³¿Amo anquimatij nihuelisquía nimotatajtisquía ica noTata huan yaya nimantzi nechitanilisquía quipano setenta mil ilhuicac ehuan para nechmanahuijqij? ⁵⁴Pero sinta quej nopa nijchihuas, ¿quenicatza mochihuas cati ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco para mochihuas?

⁵⁵Huan teipa Jesús quinilhui nopa tacame cati hualajtoyaj:

—¿Para ten anhualajtoque nica para antechitzquise ica machetas huan ica

cuahuit quej nielisquía se tachtejquet? Mojmosta nitamachtiyaya ipan nopa hueyi tiopamit huan amo quema antechitzquijque. ⁵⁶ Pero masque amo anquimatij taya anquichihuaj ipan ni tonali, anquichihuaj nochi ni tamanti para ma motamichihua cati itajtolpanextijcahua Toteco quiijcuilojque huejcajquiya ipan Icamanal Toteco.

Huan nochi tiimomachtijcahua tijcajteque huan ticholojque.

Jesús iniixpa tayacanani

(*Mr. 14:53-65; Lc. 22:54-55, 63-71; Jn. 18:12-14, 19-24*)

⁵⁷ Huan nopa tacame cati quiitzquijque Jesús quihuicaque ichaj Caifás, nopa hueyi totajtzi. Nopona mosentilijtoyaj nopa tamachtiani ten itanahuatil Moisés huan nopa huehue tacame ten israelitame. ⁵⁸ Huan Pedro nojquiya quinhuejcatoquilijtiyajqui hasta ajsitoj campa caltemit cati calaquí ipan icalixpa Caifás. Huan Pedro nojquiya calajqui, mosehuito inihuaya tetequipanohuani para quiitas taya panosquía.

⁵⁹ Huan nopa tayacanca totajtzitzi huan huehue tacame ten israelitame huan nochi nopa tasentilisti ten tequichihuani cati más huejhueyi quite-mohuayayaj se para tatestigojquetzas ica se istacatili para ica quitelhuse Jesús huan quej nopa huelisquíaj quitemactilise para ma miqui. ⁶⁰ Huan amo teno quipantijque cati ica huelis quitelhuse, masque miyac testigos hualajtoyaj para quiistacahuse. Pero teipa ome tacame moquetzque, ⁶¹ huan quiijtojque:

—Ni tacat Jesús quiijto para huelis quisosolos itiopa Toteco huan sempa quichihuas ica eyi tonati.

⁶² Huan nopa hueyi totajtzi moquetzqui huan quitatzintoquili Jesús:

—¿Amo teno titananquilía? ¿Tiquijto cati ica mitztelhuáj o amo tiquijto?

⁶³ Huan Jesús amo molini. Huan nopa hueyi totajtzi quiilhui:

—Nimitznahuatía xijtestigojquetza Toteco Dios cati itztoc, huan techilhui sinta tilcone Toteco huan sinta tiCristo cati Toteco quiijto techitanilisquía.

⁶⁴ Huan Jesús quiilhui:

—Quena, na niCristo. Huan nojquiya nimitzilhuía, teipa antechitase na cati niMocuetqui Masehuali quema nimosehujtos inejmat Toteco Dios cati quiipya nochi chicahualisti. Huan antechitase quema sempa nihualas ipan mixti ten ilhuicac.

⁶⁵ Huajca nopa hueyi totajtzi quitzayanqui iyoyo para quinextilis para tahuel temajmati ica cati Jesús quiijto. Huajca quinilhui nopa sequinoc:

—Xijcaquica, yaya mochihua quej Toteco Dios pampa yon quentzi amo quiita para ipati. ¿Para ten monequi más testigos? Anquicactoque para mochihua yaya Toteco Dios. ⁶⁶ ¿Taya tatza-cuiltilisti anmoilhuáj quinamiqui para quiselis?

Huan quinanquilijque:

—Monequi ma miqui.

⁶⁷ Huajca quiixchajchaque, huan quimaquilijque ica inimatolo. Huan sequinoc quiixtajtatzinijque, ⁶⁸ huan quiilhuijque:

—Sinta nelía ta tiCristo, xicamanalti quej se tajtolpanextijquet huan techilhui ajquiya mitzmaquilía.

Pedro quiijto amo quiixmati Jesús

(*Mr. 14:66-72; Lc. 22:56-62; Jn. 18:15-18, 25-27*)

⁶⁹ Huan Pedro noja mosehujtoya calixpa huan se ichpoca tequipanojquet quinechcahuico huan quiilhui:

—Ta nojquiya tiitztoya ihuaya Jesús cati ehua estado Galilea.

⁷⁰ Huan Pedro istacatqui iniixpa nochi cati itzttoyaj nepa. Quiijto:

—Amo, amo nijmati taya tiquijtohua.

⁷¹Huan Pedro yajqui calteno campa caltemit huan seyoc ichpoca tequipanojquet quiitac huan quinilhui nochi cati mosehuijtoyaj nozona:

—Ni tacat nojquiya itztoya ihuaya Jesús cati ehua altepet Nazaret.

⁷²Huan Pedro sempa quiijto para amo, huan quitestigojquetzqui Toteco huan quiijto:

—Amo niquixmati ne tacat.

⁷³Huan quentzi teipa monechahuicoj campa Pedro nopa tacame cati itztoyaj nozona huan quiilhuijque:

—Nelfa ta tiitztoya se tiimomachtijca pampa quej ticamanalti mitznexía canque tiehua.

⁷⁴Huan Pedro pejqui tatlchihua huan quitestigojquetza Toteco, huan quiijto:

—Amo niquixmati ne tacat.

Huan nimantzi tzajtzi se cuapele.

⁷⁵Huajca Pedro quielnamijqui cati Jesús quiilhui para quema ayemo tzajtziyaya se cuapele, Pedro quinilhuisquía masehualme expa para amo quiixmati. Huajca Pedro quisqui huan tahuel chocac.

Jesús iixpa Pilato

(Mr. 15:1; Lc. 23:1-2; Jn. 18:28-32)

27 Huan quema tanesqui, nochi nopa tayacanca totajtzitzi huan huehue tacame ten israelitame quisencajque quenicatza quichihualtise nopa hueyi tequichijquet para quiijtos para monequi miquis Jesús. ²Huan nopa soldados quiilpijque Jesús huan quihuicaque iixpa gobernador Poncio Pilato.

Mijqui Judas

³Huan quema Judas cati quitemactilijtoya quiitac para injuanti quitemactiliyayaj Jesús para ma miqui, tahuel motequipacho ica cati quichijtoya. Huan quihuicac nopa treinta plata tomi, huan quincuepili nopa tayacanca totajtzitzi

huan huehue tacame ten israelitame, ⁴huan quinilhui:

—Nitajtacolchijtoc pampa nimechmactili yaya cati amo quiipiya tajtacoli.

Pero injuanti quinanquilijque:

—Para tojuanti amo teno. Ta tijmati.

⁵Huan Judas quitepejqui nopa plata tomi tiopan calijtic. Teipa quistejqui huan yajqui moquechuapiloto hasta mijqui.

⁶Huan nopa tayacanca totajtzitzi quicuique nopa plata tomi huan quiijtojque:

—Amo cuali para tijmanelose ni tomi ihuaya ne seyoc ipan nopa caja tiopan calijtic pampa ica ni tomi tijtaxtahuijque cati techmactili Jesús para ma miqui, huajca ni tomi quihuica esti.

⁷Teipa quisencajque taya quichihuasquíaj ica nopa tomi huan quicojque ital se chachapalchijquet para nozona quintaltocasquíaj cati seyoc tali ehuan. ⁸Huajca nopa tali quitocaxtijque Tali ten Esti. Huan quej nopa itoca hasta ama. ⁹Huajca ya ni quitamilti cati tajtolpanextijquet Jeremías huejcajquiya quiijcuilo para teipa mochihuas. Yaya quiijto: “Nopa israelita tacame quitalise para ipati treinta plata tomi para ya nopa quiixtahuase. ¹⁰Teipa quicuisse nopa tomi huan ica quicohuase ital se chachapalchijquet pampa quej nopa Toteco quinnahuatis ma quichihuaca.”

Pilato quitatzintoquili Jesús

(Mr. 15:2-5; Lc. 23:3-5; Jn. 18:33-38)

¹¹Huan Jesús moquetzttoya iixpa gobernador huan yaya quitatzintoquili:

—¿Ta tiinintanahuatijca israelitame?

Huan Jesús quinanquili:

—Quena, na.

¹²Huan quema nopa tayacanca totajtzitzi huan nopa huehue tacame ten israelitame quitelhuyayaj Jesús iixpa

nopa gobernador, yaya amo molini.

¹³ Huajca Pilato quitatzintoquili Jesús:

—¿Amo tijaqui ica quesqui tamanti mitztelhuíaj?

¹⁴ Pero noja Jesús amo teno tananquili, huan yeca nelía quitetzaitac nopa gobernador.

Pilato quijto para ma miqui Jesús

(*Mr. 15:6-20; Lc. 23:13-25;*
Jn. 18:38-19:16)

¹⁵ Sese xihuit ipan nopa Pascua ilhuit, Gobernador Pilato ya momajtoya quiquixtía se cati tzactoc ipan tatzacti para ma yahui ichaj. Huan quiquixtisquía cati nopa miyac masehualme quitapejpenisquíaj. ¹⁶ Huan ipan nopa tonali itztoya ipan tatzacti se tacat itoca Barrabás cati nochi quimatiyayaj para se fiero tacat. ¹⁷ Huajca mosentilijque nopa miyac masehualme, huan Pilato quintatzintoquili:

—¿Ajquiya anquinequij ma nijquixtis ipan tatzacti para yas ichaj? ¿Nimechmacas Barrabás o ni Jesús cati masehualme quitocaxtíaj nopa Cristo?

¹⁸ Pilato quijto ya ni pampa quinequiyaya quiquixtis Jesús. Quimatiyaya para nopa tayacanani quihualiquilijque san pampa quichicoitayayaj pampa nochi masehualme qitoquiliyayaj.

¹⁹ Huan quema Pilato mosehujtoya ipan isiyaj ipan nopa lugar para tetajtolsecahuas, isihua quititanili se camanali huan quihui: “Amo teno xijchiuili Jesús pampa yaya se tacat xitahuac. Tayohua niquitac tamanti fiero ten ya ipan se temicti.”

²⁰ Pero nopa tayacanca totajtzitzi huan nopa huehue tacame ten israelitame quinchihualtijque nopa miyac masehualme cati itztoyaj nozona ma tajtanica para ma quiquixtis Barrabás huan ma quimicti Jesús.

²¹ Huajca nopa gobernador sempa quintatzintoquili:

—¿Ajquiya nijquixtis ten ne ome tacame?

Huan nopa masehualme quihuijque:
—Barrabás.

²² Huan Pilato quintatzintoquili:

—Huajca ¿taya nijchihuas ica Jesús cati quitocaxtíaj nopa Cristo?

Huan quinanquilijque:

—Xijcuamapelolti.

²³ Huan Pilato quintajtani sempa:

—Pero ¿para ten? ¿Taya tajtacoli quichijtoc?

Pero nopa masehualme más tzajtzizayaj:

—Xijcuamapelolti.

²⁴ Huan Pilato quita para amo huelis quimanahuis Jesús pampa nopa miyac masehualme ya pejque más mosisiníaj. Huajca tajtanqui se achi at para momajtequis, huan momajtequi iniixpa nochi nopa masehualme, huan quinihui:

—Na amo nijhuica tajtacoli sinta miquis ni tacat cati cuali. Anquihucase tajtacoli amojuanti sinta anquimictise.

²⁵ Huan nochi nopa masehualme quinanquilijque huan quihuijque:

—Ma miqui huan ma tijhuicaca tajtacoli tojuanti huan toconeua.

²⁶ Huajca quincahuili ma yas Barrabás quej inijuanti quinequiyayaj, huan tanahuati ma quihuitequica Jesús huan quinmactili para quicuamapeloltise.

²⁷ Huan nopa soldados quihuicaque Jesús ipan nopa hueyi cali cati iaxca gobernador, huan quej seiscientos soldados mosentilijque huan quiyahualojque Jesús. ²⁸ Huan quiquixtilijque iyoyo huan quiquentijque se yoyomit cati chichiltic quej tanahuatiani momatij moquentíaj. ²⁹ Huan quixinepalojque se huitzcorona huan quitalilijque ipan itzonteco Jesús. Huan quitalilijque se ojta cuahuit ipan inejmat quej quiipiya se tanahuatijquet huan pejque quihui-

huiitaj. Motancuaquetzque iixpa huan quiilhuijque:

—¡Ma itzto miyac tonali ni inintanahuatijca israelitame!

³⁰Huan teipa quichajchaque huan quiquixtilijque nopa ojta cuahuit huan pejque ica quimaquiláaj itzonteco. ³¹Huan teipa quema tanque quihuihuiitaj, quiquixtilijque nopa yoyomit cati huehuyec huan quiquentijque cati ipa iyoyo huan quihuicaque quicuamapeloltitoj.

Quicuamapeloltijque Jesús

(Mr. 15:21-32; Lc.

23:26-43; Jn. 19:17-27)

³²Huan quema injuanti ya quistoyaj ipan altepet Jerusalén, quipantijque se tacat itoca Simón cati ehua tali Cirene huan quichihualtijque ma quiquechpano icuamapel Jesús.

³³Huan teipa ajsitoj ipan nopa lugar cati itoca Gólgota (cati quinequi quijtos “Campa Onca Mijcatzontecomit”).

³⁴Huan nepa nopa soldados quiiltijque Jesús vinagre ihuaya se pajti cati chichic para ma tapolo. Pero Jesús san quiyeco huan quema quimachili taya quipixtoya, amo quiiic.

³⁵Huan quema nopa soldados quimalavoshuijque Jesús ipan icuamapel, momajmacaque iyoyo huan mahuiltijque ica piltetzitzi para quiitase ajquiya quihuicasquía. Huajca quitamiltijque icamanal nopa tajtolpanextijquet cati quiijcuilo huejcajquiya campa quiijtohua: “Injuanti momajmacase noyoyo huan mahuiltise para quiitase ajquiya quihuicas cati nimoquentía.”

³⁶Huan teipa nopa soldados mosehuijque para tamocuitahuse quema Jesús ya itztoya ipan icuamapel. ³⁷Huan quitailijque se tajcuiloli itzonta Jesús campa nesiyya taya ica quitelhuijtoyaj. Huan nopa tajcuiloli quijto:

NI JESÚS, YAYA ININTANAHUATIJCA ISRAELITAME.

³⁸Huan quincuamapeloltijque ome tachtequini ipan inincuamapelhua nechca Jesús. Se ipan inejmat huan seyoc ipan iarraves. ³⁹Huan nochi masehualme cati panoyayaj nozona nojquiya quihuihuiitayayaj. Quijolinijayaj inintzonteco, ⁴⁰huan quiilhuiyayaj:

—Ta tiquijto tijsosolosquía nopa tiopan cali huan sempa tijchijchihuas ica eyi tonati. Huajca ximomaquixti. Sinta ta tilcone Toteco, xitemo ten nopa cuamapeli.

⁴¹Nojquiya quihuihuiitayayaj nopa tayacanca totajtzitzi, nopa tamachtiani ten itanahuatil Moisés, nopa fariseos huan nopa huehue tacame ten israelitame. Quiijtohuayayaj:

⁴²—Yaya quinmaquixti sequinoc pero amo hueli momaquixtía iselti. Sinta nelía yaya nopa tanahuatijquet ten tiisraelitame, huajca ma temo nimantzi ipan icuamapel huan huajca, quena, tijneltocase. ⁴³Yaya nochipa motemachi ipan Toteco, huajca ma Toteco quimanahui amantzi, sinta quinequi, pampa yaya quijto para Icone Toteco.

⁴⁴Huan nopa tachtequini cati itztoyaj inechca ipan inincuamapel, nojquiya quihuihuiitayayaj.

Mijqui Jesús

(Mr. 15:33-41; Lc.

23:44-49; Jn. 19:28-30)

⁴⁵Huan ica tajco tona tzintayohuixqui campa hueli ipan taltipacti hasta las tres ica tiotac. ⁴⁶Huan nechca las tres Jesús camanaltic chichahuac huan quijto:

“Elí, Elí, ¿lama sabactani?”

Ni camanali quinequi quijtos: “NoTeco, noTeco, ¿para ten techtahuelcajtoc?”

⁴⁷ Huan sequij tacame cati moquetztoyaj nechca quicajque icamanal huan amo quimachilijque taya quiiyto, huan inijuanti quiiytojque:

—Ni tacat quinoztza tajtolpanextijquet Elías.

⁴⁸ Huan nimantzi se inijuanti motalo huan quicuito se tamanti cati tzotzoltic huan quiapacho ipan xocomeca at cati xococ huan quitali ipan se ojta cuahuit huan quitenamiquilti Jesús para ma quichichina. ⁴⁹ Pero nopa sequinoc tacame quiihuijque:

—Xijcahua. Ma tiquitaca sinta hualas Elías para quimanahuiqui.

⁵⁰ Huan Jesús sempa camanaltic chichahuac huan quitemactili Itonal imaco Toteco. ⁵¹ Huan ipan nopa talojtzi, tza-yanqui nopa hueyi cortina cati ica quitzactoyaj nopa cuarto campa Más Tatzejtzololitic tiopan calijtic. Tzayanqui oncac, huejcapa hasta tatzinta. Huan mohuiso tali huan nochi huejhueyi teme motajcoitaque. ⁵² Huan ipan campo santo motapojque campa quintalpachojtoyaj mijcatzitzitzi huan moyolcuique miyac mijcatzitzitzi cati iaxcahua Toteco. ⁵³ Quisque ipan iniostohua huan teipa quema Jesús ya moyolcuitoya, inijuanti calajque ipan altepet Jerusalén huan miyac masehualme quinitaque.

⁵⁴ Huan se capitán ihuaya isoldados cati quimocuitahuiyayaj Jesús quiitaque quema mohuiso tali, huan quiitaque nochi sequinoc tamanti cati panoyaya, huan tahuel momajmatijque huan quiiytojque:

—Nelía ni tacat elqui Icone Toteco.

⁵⁵ Huan itztoyaj nozona miyac sihuame cati quitezaitayayaj Jesús ica huejca. Inijuanti quitoquilijtoyaj Jesús ten estado Galilea para quipalehuise ica ten monejqui. ⁵⁶ Ipan nopa sihuame itztoyaj María Magdalena, María ininana Jacobo huan José, huan nojquiya ininana itelpocahua Zebedeo.

Quitallijque Jesús ipan ostot ipan se tepet

(Mr. 15:42-47; Lc. 23:50-56; Jn. 19:38-42)

⁵⁷ Huan quema tiotaquixqui, ajsico se tominpixquet cati quitocaxtiyayaj José. Yaya ehuayaya altepet Arimatea huan quitoquili Jesús quej se imomachtijca. ⁵⁸ Yaya yajqui quiiyto gobernador Pilato huan quitajtani ma quicahuili quicuis itacayo Jesús. Huajca Pilato tanahuati para ma quimacaca. ⁵⁹ Huan José quicuic itacayo Jesús huan quipi-jqui ica se hueyi yoyomit cati yancuic. ⁶⁰ Huan quitali ipan se mijca ostot cati yancuic quicoyonijtoya ipan se hueyi tepexit para yaya iselti quitequihuisquía quema miquis. Huan quimimilo se hueyi tet para ica quitzajqui huan teipa quis-tejqui. ⁶¹ Huan María Magdalena huan nopa seyoc María mosehuijtoyaj imelac nopa ostot ipan se tepet quitachilijyayaj.

Soldados quimocuitahuijque campa quitallijtoyaj itacayo Jesús

⁶² Huan tonili quema ya panotoya nopa tonali para tacualtalise para nopa ilhuit, mosentilijque nopa tayacanca totajtzitzi huan fariseos iixpa Pilato, ⁶³ huan quiihuijque:

—Tate, tiquelnamiquij quema noja itztoya, nopa tacajcayajquet Jesús quiiyto para quema miquis, ica eyi tonati moyolcuis. ⁶⁴ Huajca xiquintitani soldados ma cuali quitzacuaca nopa ostot ipan nopa tepet huan quimocuitahuisse hasta panos eyi tonati para amo hualase imomachtijcahua huan quihuicase itacayo huan teipa nochi masehualme quiiytose para moyolcuitoc. Quej nopa achi más tacajcayahuase teipa, huan amo quej achtohui quichihuayayaj.

⁶⁵ Huajca Pilato quinilhui:

—Nica itztoque nosoldados. Xiquinhuicaca huan xijchihuaca nochi cati an-

quimatij anquichihuj para ma mocahua neltemachti.

⁶⁶ Huajca quinhuicaque nopa soldados huan quitzajque nopa ostot ipan tepexit huan quitlijque se sello ipan nopa tet para quimatisquáaj sinta se masehuali calaquisquáa. Huan nopa soldados mocajque tamocuitahuijtoyaj.

Jesús moyolcuic

(Mr. 16:1-8; Lc. 24:1-12; Jn. 20:1-10)

28 Huan teipa panoc sábadó, nopa tonali para ma mosiyajquetzaca. Huan quema ayemo quisayaya tonati ipan domingo nopa achtohui tonali ipan semana, María Magdalena huan nopa seyoc María yajque quiiatoj nopa ostot ipan nopa tepet. ² Huan quema itztoyaj ipan ojti, chicahuac mohuiso taltipacti pampa se ilhuicac ejquet hualtemoc ten ilhuicac, huan quiijcueni nopa hueyi tet huan ipan mosehui. ³ Huan nopa ilhuicac ejquet cahuaniyaya quej quema tapetani, huan iyoyo elqui nelchipahuac quej nexti. ⁴ Huan nopa soldados pejqque huihuipicaj pampa tahuel quimacasiyayaj. Teipa tapolojque huan huetzque quej mictoque.

⁵ Huan nopa ilhuicac ejquet quinilhui nopa sihuame cati ajsiyayaj:

—Amojuanti amo ximomajmatica. Nijmati anquitemohuaj Jesús cati quicuamapeloltijque. ⁶ Amo aquí nica. Ya moyolcuic quej quiiyto quichihuas. Xihualaca, xijtachiliquij campa quitejque itacayo Tohueyiteco. ⁷ Huan teipa xiyajtihuetzica huan xiquinilhuitij imomachtijcahua para ya moyolcuitoc cati mictoaya. Huan tayacantiyas hasta estado Galilea, huan nepa anquiiatase. Ya ni nochi cati monequi nimechyoilmelahuas.

⁸ Huan nopa sihuame nimantzi quisque ipan ostot ipan nopa tepet huan masque momajmatiyayaj, nojquiya tahuel paquiyayaj huan

motalojtejqque para quinyolmelahuatij imomachtijcahua. ⁹ Huan quema nopa sihuame yahuiyayaj ipan ojti para tayolmelahuatij, nimantzi quinamijque Jesús huan yaya quintajpalo, huan quinilhui:

—Ya tanesqui.

Huan nopa sihuame monechcahuitoj huan quiiizquijque iicxi huan quihueyimatque. ¹⁰ Huan Jesús quinilhui:

—Amo ximomajmatica. Xiyaca, xiquinyolmelahuatij noicnihua para ma yaca estado Galilea huan nepa timopantise.

Quintaxtahuijque soldados

¹¹ Huan quema nopa sihuame yahuiyayaj ipan iniojhui, sequij nopa soldados yajque altepet Jerusalén huan quinilhuitoj nopa tayacanca totajtzitzi ten panotoya. ¹² Huajca inijuanti mosentilijque ica nopa huehue tacame ten israelitame huan quisencajque san sejco para quinmacasquáaj miyac tomi nopa soldados para ma istacatica. ¹³ Quinilhui:

—Monequi anquiiytose para imomachtijcahua Jesús hualajque tayohua huan quicuicoj itacayo quema ancochtoyaj. ¹⁴ Huan sinta nopa gobernador quicaquis para ancochtoyaj huan cualanis amohuaya, huajca tijsencahuase para amo teno amopantis.

¹⁵ Huajca nopa soldados quiselijque nopa tomi huan quinilhuitoj masehualme quej nopa tayacanani quinilhuijqque ma quiiytoca. Huan hasta ama ya ni nopa camanali cati mosemantinemi campa israelitame.

Jesús quinquimacac imomachtijcahua

(Mr. 16:14-18; Lc. 24:36-49; Jn. 20:19-23)

¹⁶ Huan teipa timajtacti huan se tiimomachtijcahua Jesús tiyajque

estado Galilea hasta ipan nopa tepet campa Jesús technahuati ma timosentilica. ¹⁷Huan quema tiquitaque Jesús ijcatoc nozona, tijhueyimatque, pero para sequij achi ohui para quineltocaque para nelía eliyaya Jesús cati itztoya tohuaya. ¹⁸Huan Jesús technechcahuico huan techilhui:

—Toteco nechmacatoc nochi tanahuatili ipan ilhuicacti huan ipan talti-

pacti. ¹⁹Huajca xiyaca ipan nochi talme huan xiquinmachtica masehualme ma elica nomomachtijcahua. Huan xiquin-cuaaltica ica itoca^{††} Totata, huan ica notoca^{‡‡} na nilcone, huan ica itoca^{¶¶}Itonal Toteco. ²⁰Xiquinmachtica ma quichihuaca nochi cati nimechilhuijtoc. Huan xijmatica ya ni, na niitztos amohuaya nochi tonali hasta tamis taltipacti. San ya nopa.

^{††}28:19 28:19 O ica itequiticayo.

^{‡‡}28:19 28:19 O ica notequiticayo.

^{¶¶}28:19 28:19 O itequiticayo.

Icamanal Toteco Cati Quiijcuilo Marcos

Juan tecuaalti huan tepohuili icamanal Toteco

(Mt. 3:1-12; Lc. 3:1-9, 15-17; Jn. 1:19-28)

1 Quej ni pejqui nopa cuali tamachtli ten Jesucristo, Icone Toteco Dios.

²Huejcajquiya Isaías, itajtolpanextijca Toteco, quiijcuilo cati Toteco quiilhui Jesús. Quiijcuilo:

“Xiquita nijtitanis notayolmelajca ma mitzyacanas.

Yaya quicualtis iniyolo masehualme para ma mitzsেলা.

³Notayolmelajca camanaltis chicahuac ipan nopa huactoc tali campá amo teno eli,

huan quinilhuis masehualme:

‘Xijcualtica amoyolo pampa hualas Tohueyiteco.

Xijxitahuaca amonemilis quej anquisencahuaj ojti para hualas se hueyi tequitiquet.”

⁴Ni tayolmelajquet cati Toteco quititanqui ma tayacana elqui Juan cati tecuaaltiyaya ipan nopa huactoc tali. Tacamanalhuyaya para masehualme ma mocuaaltica para quinextise para ya moyolcuetoque huan ya quicajtejtoque tajtacoli. Huan Toteco quintapojpolhuyaya inintajtacolhua.

⁵Miyac masehualme ten estado Judea huan ten altepet Jerusalén yahuiyayaj para quicaquise Juan. Huan quema quiilhuyayaj Toteco inintajtacolhua, Juan quincuaaltiyaya ipan hueyat Jordán.

⁶Juan moquentiyaya iyoyo ten taxinpaloli ten itzoncal camello huan quipixqui se itzinquenchilpica ten cuetaxti. Quincuayaya pilchapoltzitzitzi huan necti cati onca ipan nopa huactoc tali. ⁷Quin-

camanalhuyaya masehualme ten Jesús huan quinilhuyaya: “Teipa hualas se tacat cati quipiyas más miyac itequiticayo que na. Na amo nihueyi quej ya. Amo nicaxilía para nielis niitequipanojca, yon para nijquixtilis itecac. ⁸Na nimechcuaaltía san ica at, pero yaya amechmacas Itonal Toteco ipan amoyolo.”

Juan quicuaalti Jesús

(Mt. 3:13-17; Lc. 3:21-22)

⁹Ipan nopa tonali Jesús quisqui altepet Nazaret ipan estado Galilea huan yajqui campá Juan itztoya, huajca Juan quicuaalti ipan hueyat Jordán. ¹⁰Huan teipa, quema Jesús quisayaya ipan at, quiitac motapo ilhuicacti huan Itonal Toteco hualtemoc ipan ya quej se paloma. ¹¹Huan quicajqui Toteco Dios camanaltic ten ilhuicac huan quiijto: “TatiNocone, nimitzicnelía miyac huan nijpiya miyac paquilisti ica cati tijchihua.”

Amocualtacat quiyoltilanqui Jesús ma tajtacolchihua

(Mt. 4:1-11; Lc. 4:1-13)

¹²Teipa Itonal Toteco quiyacanqui Jesús ma yahui hasta nopa tali huactoc campá amo teno eli. ¹³Huan Jesús itztoya nozona cuarenta tonali huan Amocualtacat quiyoltilanqui para ma tajtacolchihua. Nojquiya nozona itztoyaj tecuanime cati mosisinfaj, huan itztoyaj ilhuicac ehuan cati quitequipanohuayayaj Jesús.

Jesús pejqui tequiti ipan estado Galilea

(Mt. 4:12-17; Lc. 4:14-15)

¹⁴Quema nopa tanahuatijquet ya quitzactoya Juan cati tecuaaltiyaya, Jesús ajsito ipan estado Galilea para tepohuilis nopa cuali tamachtli ten quenicatza masehualme huelis calaquise campá tanahuatía Toteco.

¹⁵Huan quinilhuyaya masehualme: “Ya ajsic nopa tonali huan ama, amo huejcahuas pehuas tanahuatis Toteco. Xijpataca amoyolo huan xijneltocaca icamanal Toteco.”

**Jesús quinnotzqui
nahui michtajtamani**

(Mt. 4:18-22; Lc. 5:1-11)

¹⁶Teipa Jesús nentinemiyaya iteno nopa hueyi at Galilea huan quinitac Simón ihuaya iicni, Andrés. Inijuanti michtajtamani huan quimajcahuayayaj se matat ipan at. ¹⁷Huan Jesús quinilhui:

—Techtoquilica. Ama anmichtajtamani, pero na nimechnextilis quenicatza anquinnotzase masehualme ma nechtoquilica.

¹⁸Huan quicajtejque inimata huan yajque ihuaya. ¹⁹Teipa Jesús nejnenqui se quentzi huan quinitac Jacobo ihuaya iicni, Juan. Inijuanti iconehua Zebedeo, huan itztoyaj ipan se cuaacali quijtzomayayaj inimata. ²⁰Huan nimantzi Jesús quinnotzqui. Huan quicajtejque inintata Zebedeo ipan cuaacali inihuaya itequipanojcahua huan quitoquilijque.

**Se tacat cati quipixqui se
iajacayo Amocualtat**

(Lc. 4:31-37)

²¹Teipa Jesús huan cati itztoyaj ihuaya ajsitoj altepet Capernaum. Huan ipan se tonali para ma mosiyajquetzaca israelitame, Jesús calajqui ipan nopa israelita tiopamit, huan pejqui tamachtía. ²²Huan masehualme san quitachiliyayaj ica itamachtíl, pampa quinmactiyaya quej se cati quipixqui tequiticayot. Amo quinmactiyaya quej tamachtiani ten itanahuatil Moisés. ²³Nojquiya ipan tiopamit itztoya se tacat cati quipixqui se iajacayo Amocualtat cati calactoya

ipan itacayo. Yaya quítac Jesús huan chicahuac quijto:

²⁴—Jesús ta tiNazaret ejquet, ¿taya techchihuilis? ¿Tihualajtoc para techzontamiltis? Na nimitzixmati. Ta cati titatzejtzeloltic cati Dios quititanqui nica.

²⁵Huan Jesús quiajhuac nopa iajacayo Amocualtat huan quiilhui:

—Ayecmo ximolini. Xiquisa ipan ni tacat.

²⁶Huajca iajacayo Amocualtat quichijqui nopa tacat ma huetzi ica se ajacaocolisti. Huan tzajtzitejqui chicahuac huan quisqui ipan itacayo.

²⁷Huan nochi momajmatijque huan moilhuijque:

—¿Taya panoc? ¿Huelis ya ni se yancuic tamachtli? ¡Ni tacat Jesús quiapiya tequiticayot para quinnahuatis iajacahua Amocualtat huan inijuanti quineldoquilfaj!

²⁸Huajca nimantzi nochi masehualme campa hueli ipan estado Galilea quimatque ten quichijqui Jesús.

**Jesús quichicajqui
imona Simón Pedro**

(Mt. 8:14-15; Lc. 4:38-39)

²⁹Quema ya quistoyaj ipan tiopamit, Jesús yajqui ihuaya Jacobo ihuaya Juan hasta ininchaj Simón huan Andrés. ³⁰Huan imona Simón Pedro huetztoya ipanocolisti pampa totoniyayaya. Huan nimantzi quiilhuijque Jesús para mococohua. ³¹Huajca Jesús quinechcahui nopa sihuat huan quimaitzqui. Quitananqui huan nimantzi quicajqui nopaocolisti. Huan nopa sihuat pejqui quintamaca.

Jesús quinchicajqui miyac cocoyani

(Mt. 8:16-17; Lc. 4:40-41)

³²Quema ya calajqui tonati huan tayohuixtoya, masehualme pejque quinhucaj campa Jesús nochi cati mococohuayayaj huan cati quinpiyayayaj ia-

jacahua Amocualtatcat. ³³Huan nochi masehualme ten nopa altepet mosentilijque calteno. ³⁴Huan Jesús quinchicajqui miyac cocoyani cati quiپیayayaj miyac tamanti cocolisti. Huan quinquixtili miyac iajacahua Amocualtatcat. Pero Jesús amo quinchahuiliyaya iajacahua Amocualtatcat ma camanaltica, pampa quiixmatiyayaj para yaya eliyaya nopa Cristo cati Toteco Dios quititantoaya.

**Jesús tepohuili icamanal
Toteco ipan estado Galilea**

(Lc. 4:42-44)

³⁵Huan tonili ijnaltzi quema noja tatayohua, Jesús mijquejtejqqui huan yajqui campa tatzitzica para motatajtis ica Toteco Dios. ³⁶Huan teipa Simón ihuaya ihuampoyohua yajque quitemotoj. ³⁷Huan quipantijque Jesús, huan quiilhuijque:

—Nochi masehualme mitztemohuaj.

³⁸Pero Jesús quinilhui:

—Ma tiyaca ipan nopa pilaltepertzitzi cati nechca para nitepohuilis nepa nojquiya pampa yeca nihualajtoc.

³⁹Huajca Jesús panotinenqui campa hueli ipan nochi estado Galilea, huan tepohuiliyaya icamanal Toteco ipan sese israelita tiopamit. Huan quema quinpaniyaya masehualme cati quiپیayayaj iajacahua Amocualtatcat, Jesús quinchihualtiyaya ma quisaca.

**Jesús quichicajqui se tacat
cati tacayo palaniyaya**

(Mt. 8:1-4; Lc. 5:12-16)

⁴⁰Huan quinechcahuico Jesús se tacat cati tacayo palaniyaya ica se cocolisti cati itoca lepra. Huan motancuaquetzqui iixta Jesús huan quiilhui:

—Jesús, sinta tijnequi, huelis techchicahuas.

⁴¹Huan Jesús quitasojtac huan qitali imax ipan ya huan quiilhui:

—Quena, nijnequi. Ximochicahua amantzi.

⁴²Huan ipan nopa talojtzi nopa cocolisti quicajqui. ⁴³Huajca Jesús quinahuati:

⁴⁴—Ximomocuitahui para amo aqui xiquilhui. San xiya ximonextiti iixpa nopa israelita totajtzi, huan xijmaca Toteco nopa tacajcualisti cati ayecmo quiپیayaj inintacayo palantoc para quej nopa nochi quimatise ya timochicajtoc.

⁴⁵Pero nopa tacat yajqui huan pejqqui quilhuía nochi masehualme taya ipantihuan nelía momajqui icamanal. Yeca Jesús ayecmo huelqui calaqui tonaya ipan altepeme. San nejnemiyaya campa tatzitzica huan nozona nojquiya quipantiyayaj miyac masehualme cati hualajque ten campa hueli pilaltepertzitzi.

**Jesús quichicajqui se tacat
cati metzhuapactic**

(Mt. 9:1-8; Lc. 5:17-26)

2 Quema ya panotoya se ome tonati, Jesús sempa yajqui hasta altepet Capernaum, huan nochi quimatque para itztoya ipan se cali.

²Huan nimantzi mosentilijque miyac masehualme nozona huan yeca ayecmo aqui huelqui calaqui, yon ayecmo aqui huelqui monechcahuía campa caltemit. Huan Jesús quincamanalhuiyaya ten icamanal Toteco. ³Huan teipa ajsicoj sequij tacame cati quihualicayayaj campa Jesús se cocoxquet cati metzhuapactic, huan nahui tacame quiquechpanojtihuayayaj. ⁴Huan amo huelque ajsique campa Jesús pampa itzttoyaj tahuel miyac masehualme, huajca tejcoque calcuitapa huan quiijcuenijque sequij tzontzajcayot itzonta Jesús. Teipa quitemohuijque nopa cocoxquet motectoc ipan itapech. ⁵Huan Jesús quiitac para

quineltocayayaj, huajca quiilhui nopa cocoxquet:

—Nohuampo nimitztapojpolhuía motajtacolhua.

⁶Huan sequij tamachtiani ten itanahuatil Moisés cati mosehujtoyaj calijtic moyolilhuijque: ⁷“¿Para ten camanalti Jesús quej nopa? Mochihua quej elisquía Toteco, pampa amo aqui hueli tetapojpolhuía tajtocoli, san Toteco.”

⁸Huan Jesús nimantzi quimatqui taya moyolilhuiyayaj, huan quinilhui:

—¿Para ten anmoyolilhuíaj quej nopa? ⁹Nochi cati niqijtohua mochihuas masque niquilhuis ni cocoxquet: ‘Nimitztapojpolhuía motajtacolhua’, o niquilhuis: ‘Ximijquehua, xijtanana motapech huan xinejnemi.’ ¹⁰Pero pampa nijnequi xijmatica na cati niMocuetqui Masehuali, nijpiya tequiticayot ipan taltipacti para melahuac nitetapojpolhuis tetajtacolhua, huajca nimechnextilis para mochihuas cati niqijtohua.

Huan nimantzi Jesús quiilhui nopa cocoxquet:

¹¹—Nimitzilhuía, ximijquehua, xijtanana motapech huan xiya mochaj.

¹²Huajca mijquejqui huan quitanantejqui itapech iniixpa huan quisato. Huan nochi cati quiitaque san quitachilijque huan quihueyichijque Toteco Dios huan quiijtojque:

—Amo quema tiqiztoque se tamanti quej ni.

**Jesús quinotzqui Leví cati
nojquiya itoca Mateo**

(Mt. 9:9-13; Lc. 5:27-32)

¹³Teipa Jesús sempa yajqui iteno hueyi at, huan quinechcahuijque miyac masehualme huan yaya quinmacti.

¹⁴Huan teipa Jesús panotinemiyaya

campa se mesa ten tequicali, huan nopona mosehujtoya se tacat itoca Leví⁸⁸ cati elqui icone Alfeo. Tequitini quitequitalijtoyaj ma quiselis nopa tomi cati nochi monequi taxtahuase quej impuesto. Huan Jesús quiilhui:

—Techoquili.

Huajca Leví moquetztiquisqui huan quitoquili Jesús.

¹⁵Teipa Jesús tacuayaya ipan ichaj Leví huan ajsicoj nopona miyac tacame cati tainamaj impuesto huan cati miyac tajtocoli quichihuaj. Nopa tacame nojquiya tacuayayaj ihuaya Jesús huan imomachtijcahua pampa miyac ten inijuanti quitoquiliyayaj. ¹⁶Huan nojquiya itztoyaj nopona sequij fariseos huan tamachtiani ten itanahuatil Moisés. Huan quema quiitaque Jesús tacuayaya inihuaya nopa amo cuajcualme, quintatzintoquilijque imomachtijcahua:

—¿Para ten tacua huan ati Jesús inihuaya tacame cati tainamaj impuesto huan inihuaya cati miyac tajtocoli quichihuaj?

¹⁷Huan Jesús quicajqui inincamanal huan quinilhui:

—Se tetica tacat amo quinequilía se tepajtijquet, pero se cocoxquet, quena. Na amo nihualajtoc para niquinnotzas cati moilhuíaj cuajcualme iixpa Toteco Dios. Nihualajtoc para niquinnotzas masehualme cati quimatij para quipiyaj inintajtolhua.

**Quitatzintoquilijque Jesús para ten
amo mosahuaj imomachtijcahua**

(Mt. 9:14-17; Lc. 5:33-39)

¹⁸Se tonal imomachtijcahua Juan huan inintatoquilijcahua fariseos mosahuayayaj para motatajtise ipan Toteco Dios. Huajca yajque tacame campa Jesús huan quitatzintoquilijque:

§§2:14 2:14 Leví nojquiya itoca Mateo.

—¿Para ten mosahuaj itatoquilijcahua Juan huan inintatoquilijcahua fariseos, pero momomachtijcahua amo mosahuaj?

¹⁹ Huan Jesús quinnanquili:

—¿Quenicatza huelis mosahuase ihuampoyohua se mosihuajtijquet ipan nopa talojtzi quema tacuaj ihuaya ipan nenamictili? Sinta itztoque iixpa nopa mosihuajtijquet, amo quinamiqui para mosahuase. San se eltoc quema na niitztoc inihuaya nomomachtijcahua, amo quinamiqui mosahuase. ²⁰ Pero se tonal hualase tacame huan nechhuicase. Ipan nopa tonali, quena, mosahuase nomomachtijcahua. ²¹ ‘Amo aqui* quitatamanía se yoyomit cati sosoltic ica se yoyomit cati yancuic, pampa nopa cati yancuic motzocoyolos huan nimantzi tzayanis nopa yoyomit cati sosoltic huan achi más fiero nesis. ²² Nojquiya amo aqui quiteca xocomeca at cati yancuic ipan bolsas ten cuetaxti sosoltic, pampa quema nopa yancuic xocomeca at xocoyas, mohueyilis. Quej nopa tzayanis nopa cuetaxti sosoltic huan san quinenpolos nopa xocomeca at huan nopa cuetaxti. Huajca monequi quitecase xocomeca at cati yancuic ipan bolsas ten cuetaxti yancuic.’

**Imomachtijcahua Jesús
quiquehcocototzque
trigo ipan sábado**

(Mt. 12:1-8; Lc. 6:1-5)

²³ Ipan sábado, nopa tonali para ma mosiyajquetzaca israelitame, Jesús nejnemiyaya ipan se mili campa quitoctoyaj trigo, huan imomachtijcahua pejqe quiquehcocototzaj trigo iyol huan quicuaj. ²⁴ Huajca nopa fariseos quiilhuijqe Jesús:

—Xiquita, momomachtijcahua quichihuaj cati amo monequi ipan ni tonali para ma timosiyajquetzaca, yeca tajtacolchihuaj.

²⁵ Huan Jesús quinilhui:

—¿Amo anquipojtoque cati quichijqui David huejcajquiya quema yaya ihuaya ihuampoyohua nelía mayanayayaj huan amo quipixque ten tacuase? ²⁶ David calaquito ipan ichaj Toteco quema Abiatar eliyaya hueyi totajtzi, huan quicuajqui nopa pantzi cati eltoya ipan mesa iixpa Toteco. Teipa David quinmajmacac nopa pantzi nopa tacame cati itztoyaj ihuaya masque itanahuatil Moisés amo quincahuilía sequinoc ma quicuaca nopa pantzi. San eltoya para totajtzitzi ma quicuaca.

²⁷ Huan nojquiya Jesús quinilhui:

—Toteco Dios quisencajtoc ni tonali para masehualme ma mosiyajquetzaca para quinpalehuis. Amo quinsencajtoc masehualme para ma quihueyitalica nopa tonali. ²⁸ Na cati niMocuetqui Masehuali, nijpiya tequiticayot para niquinilhuis masehualme taya huelis quichihuase ipan sábado, ni tonali para ma timosiyajquetzaca.

**Jesús quichicajqui se
tacat cati mahuactoc**

(Mt. 12:9-14; Lc. 6:6-11)

3 Jesús sempa calajqui ipan se israelita tiopamit, huan nozona itztoya se tacat cati mahuactoc. ² Huan nopa fariseos san quitachiliyayaj sinta Jesús quichicahuasquía para quitelhuise pampa elqui se tonali para ma timosiyajquetzaca tiisraelitame. ³ Huajca Jesús quiilhui nopa tacat cati mahuactoc:

—Ximoquetza huan xihuala nica tatajco ni masehualme.

*2:21 2:21 Jesús quinilhui ni tatenpohualisti para quinnexilis amo cuali quimanelose itamachtil ica cati huejcajquiya quineltocayayaj masehualme, pampa itamachtil eltoya se tamanti cati yancuic.

⁴Huan nimantzi Jesús quintatzinto-quili nopa fariseos, quinilhui:

—¿Ipan ni tonali para timosiyajquetzase anquiitaj quinamiqui ma tijchi-huaca cati cuali o cati amo cuali? ¿Ma tiquinpalehuica masehualme o ma tiquinmictica?

Pero nopa fariseos amo molinijque.

⁵Huajca Jesús quintachili huan cualanqui. Motequipacho pampa nopa fariseos tahuel yoltetique. Huajca Jesús quilhui nopa tacat:

—¡Xijxitahua momax!

Huan quixitajqui imax huan cuali mochicajqui. ⁶Huajca quisque nopa fariseos, huan nimantzi pejque quisencahuaj ica sequinoc tacame cati quito-quiliyayaj Herodes quenicatza huelis quimictise Jesús.

Mosentilijque miyac masehualme iteno hueyi at

⁷Huan Jesús quisqui ihuaya imomachtijcahua huan yajque iteno hueyi at. Huan quintoquilijque tahuel miyac masehualme ten estado Galilea huan estado Judea. ⁸Nojquiya itztoyaj masehualme ten altepet Jerusalén huan ten estado Idumea, huan ten nopa tali cati mocahua ipan seyoc nali ten nopa hueyat Jordán. Nojquiya hualajque masehualme cati ehuayayaj nechca altepeme Tiro huan Sidón. Nelmiaqui masehualme quicactoyaj nochi cati Jesús quichihuayaya, huan yeca yahuiyayaj campa yaya itztoya. ⁹Huan Jesús quinilhui imomachtijcahua ma quichiyaca ica se cuaacali para ipan tejcós para amo quitetzopase nopa masehualme. ¹⁰Pampa Jesús quinchicajtoya miyac cocoyani huan nochi cati mococohuaj

nochipa quicuatopejtiahuiyayaj chicahuac para quiitzquise. ¹¹Huan quema masehualme cati quiipiyayaj se iajacayo Amocualtcat quiitayayaj Jesús, motancuaquetzayayaj iixpa huan chicahuac nopa ajacame quiijtohuayayaj:

—¡Ta tilcone Dios!

¹²Pero Jesús chicahuac quinnahu-atiyaya ma amo quinilhui masehualme ajquiya yaya.

Jesús quintapejpeni majtacti huan ome imomachtijcahua

(Mt. 10:1-4; Lc. 6:12-16)

¹³Teipa Jesús tejcoc ipan se tepet huan quinnotzqui san nopa tacame cati quinequiyaya ma yaca ihuaya, huan inijuanti yajque campa ya.

¹⁴Huan Jesús quintapejpeni majtacti huan ome imomachtijcahua para ma itztoca ihuaya huan para quintitanis ma tepohuiltij icamanal Toteco.

¹⁵Nojquiya Jesús quintapejpeni para ma quiipiyaca tequiticayot quinchicahuase cocoyani huan quinquixtise iajacahua Amocualtcat cati calactoyaj ipan masehualme.

¹⁶Huajca nica eltoc inintoca nopa tacame cati quintapejpeni: Simón, cati Jesús quitocaxti Pedro, ¹⁷Jacobo ihuaya iicni, Juan, cati eliyayaj iconehua Zebedeo.

Jesús quintocaxtiyaya nopa ome Boanerges, cati quinequi quiijtos tacame cati itztoque quej se tatomonilot pampa mosisiníaj.

¹⁸Nojquiya quintapejpeni Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo, Tomás, Jacobo icone Alfeo, Tadeo[†], huan Simón cati moyocataliyaya ica nopa partido cananista, ¹⁹huan quitapejpeni Judas Iscariote cati teipa quitemactili Jesús.

[†]3:18 3:18 Nojquiya itoca Judas huan Lebeo.

Quitelhuijque Jesús para quipixtoya se iajacayo Amocualtacat

(Mt. 12:22-32; Lc. 11:14-23; 12:10)

Teipa Jesús ihuaya imomachtijcahua mocuetteque huan sempa calajque ipan se cali. ²⁰ Huan sempa mosentilijque miyac masehualme, huan yeca Jesús ihuaya imomachtijcahua amo quipiyayayaj yon se talojtzi para tacuase. ²¹ Huan quema quicajque iteixmatcahua Jesús para amo quipixqui se talojtzi para tacuas, hualajque para quihuicase pampa quijtohuayayaj: “Tzontapolojtoc.”

²² Pero ajsicoj ten Jerusalén sequij tamachtiani ten itanahuatil Moisés, huan injuanti teilhuiyayaj para Jesús quipixtoya Amocualtacat [‡]ipan ya cati quinyacana nochi ajacame, huan yeca quimacatoya Jesús chicahualisti para quinquixtis ajacame cati calactoque ipan sequinoc.

²³ Huajca Jesús quinnotzqui nopa tamachtiani ten itanahuatil Moisés huan quincamanalhui ica tatenpohualisti, quijto: “¿Quenicatza huelis Amocualtacat quinquixtis ajacame cati iaxcahua?” ²⁴ Sinta se tali imasehualhua motajcoxelose, amo huejcahuas nopa tali pampa seyoc tali huelis quitanis nimantzi. ²⁵ Huan sinta ihuicalhua se tacat ipan se cali motajcoxelohuaj, amo huejcahuase san sejco. ²⁶ Huan sinta Amocualtacat mocualanía ica cati ya iaxcahua, huan motajcoxelohuaj, amo huejcahuas, pampa yaya iselti quintzontamiltis cati iaxcahua.

²⁷ “Amo aqui huelis calaquis ichaj se cati tetixtoc quej Amocualtacat huan quiquixtilis cati iaxca sinta achtohui amo quiilpis. Huajca quena, hueli quiquixtilis cati iaxca.

²⁸ “Melahuac noTata huelis quintapojpolhuis nochi inintajtacolhua masehualme huan nochi cati fiero quijtohuaj, ²⁹ pero cati quitajilhuis itequi Itonal Toteco huan quijtos para cati yaya quichijtoc eltoc se tamanti cati fiero, Toteco amo quema quitapojpolhuis. Nopa masehuali quihuicas nopa tajtacoli para nochipa.”

³⁰ Jesús quijto ya ni pampa injuanti quijtohuayayaj para yaya quipixtoya se iajacayo Amocualtacat.

Hualajque inana huan iicnihua Jesús

(Mt. 12:46-50; Lc. 8:19-21)

³¹ Teipa ajsico inana ihuaya iicnihua Jesús, pero mocajque calteno huan tatanque ma quinotzati Jesús. ³² Huan nopa masehualme cati mosehuijtoyaj yahualtic ten Jesús, quihuijque:

—Xiquita, monana huan moicnihua itztoque calteno huan mitztemohuaj.

³³ Pero Jesús quinnanquili:

—¿Ajquiya nonana?, huan ¿ajquiya noicnihua?

³⁴ Huan quintachili nopa masehualme cati quiyahualojtoyaj huan quinilhui:

—Xiquitaca ni masehualme cati itztoque nica, injuanti niquinita quej nonana huan noicnihua, ³⁵ pampa cati quichihua ten Toteco Dios quinequi, yaya niquita quej noicni huan nonana.

Se tacat quijtzelo xinchiti

(Mt. 13:1-9; Lc. 8:4-8)

4 Jesús sempa pejqui tamachtía iteno hueyi at, huan mosentilijque miyac masehualme cati quiyahualocoj. Huajca Jesús calajqui ipan se cuaacali ipan hueyi at huan mosehui, huan nochi masehualme mocajque xalixco nechca iteno hueyi at. ² Huan Jesús tamachtiyaya miyac tamanti ica tatenpohualisti huan quinilhui:

[‡]3:22 3:22 Nopa masehualme quitocaxtijque Amocualtacat, Beelzebú.

³“¡Xijtacaquilica! Se tacat yajqui quijitzeloto trigo. ⁴Huan quema quijitzelohuayaya, sequij xinachti tepejqui ipan ojti huan hualajque totome huan quicuajqe. ⁵Sequinoc xinachti tepejqui tetzala campa amo oncayaya miyac tali. Nopa xinachti nimantzi ixhuac pampa amo huejcata nopa tali. ⁶Pero quisqui tonati, huan tonaltatac huan nimantzi huajqui pampa amo huelqui motatzquilfa inelhuayo. ⁷Sequinoc xinachti tepejqui huitztzala huan nopa huitzti quijiyomicti nopa tzonti, yeca nopa xinachti amo temacac itajca. ⁸Pero sequinoc xinachti huetzqui ipan cuali tali. Taixhuac cuali, huan moscalti, huan cuali temacac itajca. Sequij nopa tzonti ten trigo temacac treinta xinachti, huan sequinoc tzonti temacac sesenta xinachti, huan sequinoc tzonti temacac se ciento xinachti.”

⁹Huan teipa Jesús quinilhui: “Nochi amojuanti ya antechcactoque. Huajca xineltocaca cati nimechilhuía.”

Jesús quinilhui para ten tamachtía ica tatenpohualisti

(Mt. 13:10-17; Lc. 8:9-10)

¹⁰Teipa quema quistoyaj nopa miyac masehualme, Jesús huan nopa majtacti huan ome imomachtijahua huan sequinoc cati itztoyaj ihuaya quinechcahuijqe huan pejqe quitatzintoquilfaj taya quijitosnequi nopa tatenpohualisti. ¹¹Huan Jesús quinilhui: “Toteco Dios, amechcahuilijtoc xijmachilica quenecatza yaya tanahuatía masque achtohuiya amo aqui quicahuiliyaya ma quimachili. Huan ama nojquiya ica masehualme cati nechhuejcamajcahuaj, niquinilhúa nochi tamanti ica tatenpohualisti. ¹²Quej nopa masque quiiitase cati nijchihua, amo quimatise taya quinequi quijitos. Huan masque quicaquise

nocamanal, amo quimachilise. Huan quej ni amo moyolpatase, huan amo quipantise tapojpolhuili ten inintajtacolhua.”

Jesús quinilhui taya quijitosnequi nopa tatenpohualisti

(Mt. 13:18-23; Lc. 8:11-15)

¹³Huan Jesús quinilhui nojquiya: “¿Sinta amo anquimachilfaj ni tatenpohualisti, quenecatza huelis anquimachilise sequinoc tatenpohualisti? ¹⁴Nopa tacat cati quijitzelo nopa xinachti quichihua quej se tacat cati quinilhúa masehualme icamanal Toteco. ¹⁵Sequij masehualme itztoque quej nopa xinachti cati tepejqui ipan ojti. Quicaquij icamanal Toteco, pero nimantzi huala Amocualtacat huan quinquixtilfaj cati Toteco quitallijtoc ipan iniyolo. ¹⁶Sequinoc masehualme itztoque quej nopa xinachti cati tepejqui tetzala. Quicaquij icamanal Toteco huan nimantzi quiselíaj ica paquilisti. ¹⁷Pero quej nopa xinachti cati amo hueli motatzquilfa inelhuayo, amo quipiyaj chicahualisti. San itztoque para se talojtzi, pampa quema huala taohuijcajot huan sequinoc quintatzacuillíaj pampa quiselijtoque icamanal Toteco, nimantzi quicajtehuaj. ¹⁸Sequinoc masehualme itztoque quej nopa xinachti cati tepejqui ipan huitzti. Quicaquij icamanal Toteco, ¹⁹pero mocuatotoníaj miyac ica nochi tamanti cati onca ipan ni tonali. Mocajcayajtoque pampa moillhuíaj paquise sinta quipiyase miyac tomi. Tahuel quinequij miyac tamanti cati onca. Huan nochi ni tamanti cati quinequij quijiyomictíaj icamanal Toteco, huan yeca amo temaca itajca. ²⁰Pero sequinoc masehualme itztoque quej nopa xinachti cati tepejqui ipan cuali tali huan injuanti, quena, quicaquij icamanal Toteco huan

quiseláj, huan temacaj inintajca. Sequij ten inijuanti itztoque quej se trigo tzonti cati temaca treinta xinachti, huan sequinoc quej cati temaca sesenta xinachti, huan sequinoc itztoque quej se trigo tzonti cati temaca se ciento xinachti.”

Nopa tatenpohualisti ten taahuili

(Lc. 8:16-18)

²¹Nojquiya Jesús quinilhui: “Amo aquí quitatía se taahuili huan quitatía cajo ijtic, yon amo quitatía itantita se cuatapechti. Nochi quimatij quitatise se taahuili huejcapa ipan se taquetzali para ma tatanexti. ²²Quej nopa nojquiya ica nochi tamanti cati ama motatijtoc. Teipa mocahuas tanemijya huan nochi anquimachilise. Huan tamanti cati masehualme amo hueli quimachiláj ama pampa nimechmachtía ica tatenpohualisti, teipa nochi campa hueli quimatise. ²³Nochi amojuanti ya antechactoque, huajca xijneltocaca cati nimechilhúa.”

²⁴Nojquiya Jesús quinilhui: “Ximotachilica quenicatza anquicaquij. Sinta anquicaquij huan anquineltocej pilquentzi, huajca anquimachilise pilquentzi. Pero sinta anquicaquij cuali huan anquineltocej nochi, huajca cuali anquimachilise. Huan hasta noja más Toteco amechpalehuis xijmachilica. ²⁵Pampa se masehuali cati quiپیya italnamiqulis para quicaquis nocamanal, Toteco quimacas más talnamiqulisti. Pero se masehuali cati amo quinequi quicaquis nocamanal, Toteco quiquixtilis nopa pilquentzi cati quicactoc.”

Itanahuatilis Toteco moscaltía ixtacatzi

²⁶Jesús nojquiya quinilhui: “Moscaltía inimiyaca nopa masehualme cati Toteco quinnahuatía masque amo

aquí quiita. Eltoc quej se tacat cati quijitzelohua xinachti ipan tali. ²⁷Yaya cochis ica tayohua huan mijquehuas ica ijnaloc. Panos se ome tonati huan teipa nopa xinachti ixhuas huan moscaltis, pero nopa tacat amo quimati quenicatza moscaltis. ²⁸Achtohui sesen tzonti panquisa, huan quisa ixihuiyo. Teipa panquisa ipiloloyo, huan teipa itancoch ipan ioloyo. ²⁹Huan quema nopa simolot ya chicajtos, nopa tacat pehuas quipixcas, pampa ya quimacatoc itajca.”

Nopa tatenpohualisti ten nopa xinachti mostaza

(Mt. 13:31-32; Lc. 13:18-19)

³⁰Nojquiya Jesús quijito: “¿Quenicatza huelis nimechilhuis para pehua tanahuatía Toteco Dios ipan iniyolo masehualme ipan se yancuic lugar? ³¹Quema yaya tanahuatía, pehua quej se ixinacho mostaza cati se tacat quitoca. Nopa xinachti eltoc más pilquentzi ten nochi xinachti cati onca ipan taltipacti. ³²Pero quema se tacat quitoca nopa xinachti mostaza, moscaltía huan mochihua más hueyi ten nochi xihuitzonti huan mochihuas se cuahuit. Huan imacuayohua mochihuase huejhueyi hasta nozona hueli mosiyajquetzase totome pampa cuali iecahuilo.”

Quenicatza Jesús quitequihui tatenpohualisti

(Mt. 13:34-35)

³³Huan Jesús quinmactiyaya masehualme icamanal Toteco ica miyac tatenpohualisti quej ni. Quinilhui nochi cati huelque quimachiláj. ³⁴Huan nochi nopa tamachtili quinilhuyaya ica tatenpohualisti. Pero quema itztoya san ica imomachtijcahua, quinixtomiliyaya taya quijtosnequiyaya sesen tatenpohualisti.

**Jesús quitacahualti nopa
ajacat huan nopa hueyi at**

(Mt. 8:23-27; Lc. 8:22-25)

³⁵ Quema tatayohuixqui ipan nopa tonali, Jesús quinilhui imomachtijcahua:

—Ma tiquixcotonaca ni hueyi at hasta ne seyoc nali.

³⁶ Huajca quincajtejque nopa miyac masehualme cati itztoyaj hueyatenti huan imomachtijcahua quihuicaque Jesús ipan cuaacali campa mosehuijtoya para yas seyoc nali. Huan nojquiya itztoyaj sequinoc masehualme cati yajque inihuaya ipan ten injuanti inincuaacal. ³⁷ Huan nimantzi hualajqui se ajacat cati tahuel chicahuac. Huan motananqui hueyi at huan pejqui acalaqui inincuaacal hasta temisnequiyaya. ³⁸ Huan Jesús cochtoya iniica ipan cuaacali, motzontectoya ipan se piltzontetontzi. Huajca imomachtijcahua quiixitijque huan quiilhuijque:

—¡Tamachtijquet! ¿Amo timotequipa-chohua pampa timisahúaj?

³⁹ Huajca Jesús mijquejtiquisqui huan quitacahualti nopa ajacat huan quiilhui hueyi at:

—Amo ximolini, san xielto.

Huan nopa ajacat moquetzqui huan nopa hueyi at ayecmo mojmolini. ⁴⁰ Huajca Jesús quinilhui imomachtijcahua:

—¿Para ten tahuel anmajmahuij? ¿Amo anquineltocaj cati hueli nijchihua?

⁴¹ Huan nelía imomachtijcahua pejqque quiimacasi huan moilhuijque se ica seyoc:

—¿Ajquiya nelía ni Jesús? Hasta nopa ajacat huan hueyi at quineltocaj icamanal.

**Nopa Gadara ejquet cati quipiyayaya
se iajacayo Amocualtatcat**

(Mt. 8:28-34; Lc. 8:26-39)

5 Ajsitoy Jesús huan imomachtijcahua nopa seyoc inaliyo hueyi at campa tali Gadara. ² Huan Jesús quisqui ipan cuaacali huan nimantzi ajsico se tacat campa ya cati quisqui ipan campo santo huan quinpiyayaya iajacahua Amocualtatcat. ³ Nopa tacat itztoya ipan campo santo, huan amo aqui hueliyaya quiilplía para quihuicas, masque quiilpisquía ica tepos cadena. ⁴ Miyac huelta quiilpi-toyay ica tepos cadena ipan iicxi huan ipan imax, pero quicocototzqui nopa tepos cadena, huan san cuechtic quichijqui. Huajca amo aqui huelqui quitanis. ⁵ Nochi tonali tonaya huan tayohua nopa tacat tzajtzitinemiyaya ipan campo santo huan campa tepeme huan iselti mococohuayaya ica tet. ⁶ Pero quema quiitac Jesús ica huejca, motalo huan motancuaquetzqui iixpa. ⁷⁻⁸ Huan Jesús quiilhui:

—Aniajacahua Amocualtatcat, xiquisaca ipan ni tacat.

Huan nopa tacat quiijto chicahuac:

—¿Taya tijpiya ica na? TiJesús, ti-Icone Dios Cati Más Quipiya Tanahu-atili. Xijtestigojquetza Dios para amo techtaijyohuiltis.

⁹ Huan Jesús quitatzintoquili:

—¿Quenicatza motoca?

Huan quinanquili:

—Notoca, Miyac, pampa nelía timiyaqui tiajacame.

¹⁰ Huan nopa ajacame quitajtanijqque Jesús chicahuac ma amo quintitani hasta seyoc tali. ¹¹ Huan nozona nechca itztoyaj miyaqui pitzome cati tacuayayaj ipan se talquespamit. ¹² Huan iajacahua Amocualtatcat quitajtanijqque:

—Techtitani ma ticalaquica ipan ne pitzome.

¹³ Huajca Jesús quincahuili. Huan nochi nopa iajacahua Amocualtacat quisque ipan nopa tacat huan calajque ipan nopa pitzome. Huan itztoyaj nechca ome mil pitzome nopona. Huan nopa pitzome motalojtejqe campa se taixtemolis, huan huetzque ipan hueyi at, huan nimantzi misahuiljqe.

¹⁴ Huajca nopa tacame cati quinmocuitahuiljayaj nopa pitzome motalojtejqe huan quinpohuiltojq cati panoc nopa masehualme cati itztoyaj ipan nopa altepet huan ipan ranchos nechca. Huan nopa masehualme ten nopa altepet quisque quitachilicojq taya ininpanctic nopa pitzome. ¹⁵ Huan quema ajsicojq campa Jesús, quitaque nopa tacat cati achtohuiya quinpixtoya nopa miyaqui ajacame ten Amocualtacat. Huan ama nopa tacat san locotzijtoya, huan moyoyontijtoya, huan quipixtoya cuali italnamiqulils. Huan nopa masehualme momajmatijque. ¹⁶ Huan nopa masehualme cati quitztoyaj ten panoc sempa quinpo-huiljqe cati ajsiyayaj nochi cati panotoya ica nopa tacat cati quinpixtoya ajacame, huan nojquiya quinpo-huiljqe ten panoc ica nopa pitzome. ¹⁷ Huajca nopa masehualme pejqe quitajtaníaj Jesús ma quisa ipan inintal.

¹⁸ Huan Jesús calajqui ipan nopa cuaacali para quisas, huan nopa tacat cati achtohuiya quinpiyayaya iajacahua Amocualtacat quitajtani ma quicahua para yas ihuaya. ¹⁹ Pero Jesús amo quicahuili. Quiilhui:

—Xiya mochaj, xiquinpohuili moteixmatcahua nopa hueyi tamanti cati Toteco mitzchihuiltojq huan quenicatza mitzicnelía.

²⁰ Huajca nopa tacat quisqui huan pejqe quinpo-huilía masehualme ipan nochi altepeme ten Decápolis nopa huejhueyi tamanti cati Jesús quichihuilitojq. Huan nochi cati quicajque san quitachiliyayaj huan quitetzaitayayaj.

Jesús quinchicajqui isihuapil Jairo huan nopa sihuat cati quiajsic iyoyo

(Mt. 9:18-26; Lc. 8:40-56)

²¹ Jesús sempa quixcotonqui hueyi at ipan cuaacali hasta seyoc nali. Huan mosentilijque miyac masehualme cati quiyahualojque, huan yaya itztoya hueyatenti. ²² Huan ajsico se tequichijquet ten nopa israelita tiopamit cati itoca eliyaya Jairo. Huan quema Jairo quilitac Jesús, motancuaquetzqui, ²³ huan ica nochi iyolo, quiilhui:

—Nosihuapil ya miquisnequi. Xiya, xijtaliliti momax para mochicahuas huan itztos.

²⁴ Huajca Jesús yajqui ihuaya, huan miyac masehualme quintoquiliyayaj huan quicuatetzopayayaj. ²⁵ Huan itztoya nopona se sihuat cati mojmosta esotemoyaya para majtacti huan ome xihuit. ²⁶ Quiiyohuijtihualajtoya miyac tamanti inimaco miyac tepajtiani para quichicahuasquíaj pero san quisosolojqtoya nochi tomi cati quipixtoya, huan amo teno quipalehui. San achi más quiajsiyaya icocolis. ²⁷ Huan quema nopa sihuat quicajqui ten Jesús, hualajqui huan monechcahui iica inihuaya nopa masehualme, huan quiajsic iyoyo. ²⁸ Pampa nopa sihuat moilhuiyaya: “Sinta san huelisquía nicajsis iyoyo, nimochicahuas.” ²⁹ Huan nimantzi huajqui icocolis, huan quimatqui para ya mochicajtoya. ³⁰ Huan Jesús nimantzi quimachili para quistoya chichahualisti ipan ya huan quichicajtoya se masehuali. Huajca moicancuetqui huan quintachili nopa miyaqui masehualme huan quintatzintoquili:

—¿Ajquiya quiajsic noyoyo?

³¹ Huan imomachtijcahua quiilhuijqe:

—Ta tiquta ni masehualme mitzcu-
atetzopaj, ¿para ten titatzintoca, ajquiya
quiajsic moyoyo?

³² Pero Jesús moicancuectoya huan
tachiyayaya campa hueli para quiitas
ajquiya quiajsitoya. ³³ Huajca nopa si-
huat cati quimatqui ya mochicajtoya
momajmatiyaya huan huihuipicayaya.
Huan yajqui motancuaquetzato iixpa
Jesús, huan quiilhui xitahuac ten quichi-
jqui. ³⁴ Huan Jesús quiilhui:

—Nane, timochicajqui pampa tech-
neltocatoc. Xiya ica paquilisti, pampa
ayecmo tijpiya mococolis.

³⁵ Jesús noja quicamanalhuiyaya nopa
sihuat quema ajsicoj sequij tacame cati
hualajque ten ichaj nopa hueyi tequiti-
quet ipan nopa israelita tiopamit. Huan
quiilhuijque itata nopa sihuapil:

—Mosihuapil ya mijqui. Ayecmo xi-
jcuatotoni ni tamachtijquet.

³⁶ Pero Jesús quicajqui cati quiilhui-
jque, huan quiilhui nopa tequiti-
quet ten tiopamit:

—Amo ximomajmati, san techneltoca.

³⁷ Huan Jesús amo quincahuili
sequinoc ma yaca ihuaya. San
quincahuili Pedro, Jacobo huan
iicni, Juan. ³⁸ Huan quema ajsitoj
ichaj nopa hueyi tequichijquet ten
tiopamit, quinpanti masehualme
tahuejchihuayayaj, chocayayaj huan
tzajtzayayaj. ³⁹ Huajca Jesús calaquito
campa nopa mijcatzi, huan quinilhui:

—¿Para ten antahuejchihuaj huan an-
chocaj? Ni sihuapil amo mictoc, san
cochtoc.

⁴⁰ Pero nopa masehualme nepa san
quihuetzquilijque Jesús. Huajca Jesús
quinquixti nopa masehualme. Teipa
quinhuicac itata huan inana nopa si-
huapil huan nopa eyi imomachtijc-
ahua huan calajque campa quitectoyaj.
⁴¹ Huan Jesús quimaitzqui nopa sihuapil
huan quiilhui:

—Talita, cumi (quijtosnequi:
'Sihuapil, nimitzilhuía, ximijquehua.')

⁴² Huan ipan nopa talojtzi nopa si-
huapil cati quipixtoya majtacti huan
ome xihuit, mijquejqui huan pejqui ne-
jnemi, huan nochi cati itztoyaj ihuaya
nelía momajmatijque. ⁴³ Huan Jesús
quinnahuati chichahuac amo aqui ma qui-
ilhuica. Huan quinilhui ma quitamacaca
nopa sihuapil.

Jesús itztoya ipan altepet Nazaret

(Mt. 13:53-58; Lc. 4:16-30)

6 Jesús quisqui nozona huan
mocuetequi ialtepe huan
imomachtijcatura yajque ihuaya. ² Ipan
sábado, nopa tonali para israelitame
ma mosiyajquetzaca, Jesús pejqui
tamachtía ipan israelita tiopamit huan
miyac masehualme cati quicajque
quitachilijque huan quiijtojque:

—¿Ajquiya quimachtijtoc nochi ya ni?
¿Taya tamanti talnamiquilisti quimaca-
toque? ¿Quenicatza hueli quichihua ni
huejhueyi tiochicahualnescayot? ³ Yaya
san se cuaxinquet. Yaya icone María
huan iicni Jacobo, José, Judas, huan
Simón. Isihua icnihua nojquiya itztoque
nica tohuaya.

Huan yeca cati san sejco ehuan
ihuaya Jesús amo quinejque
quitacaquilise icamanal. ⁴ Huan Jesús
quinilhui:

—Nochipa masehualme cati san se-
jco ehuan se tajtolpanextijquet amo
quitepanitaj. Yon amo quitepanitaj iteix-
matcatura huan ihuicalhua, pero seyoc
tali ehuan, quena, quitepanitaj.

⁵ Huajca yeca Jesús amo huelqui
quichijqui yon se tiochicahualnescayot
ipan ialtepe. San quitali imax ipan
se ome cocoyani huan quinchicajqui.
⁶ Huan Jesús san quintachili nopa mase-
hualme ten ialtepe pampa amo quinel-
toaque. Teipa Jesús panotinenqui ipan

miyac pilaltepertzitzi cati nejnechca para tamachtis.

Jesús quintitanqui imomachtijcahua ma tepohuilica icamanal Toteco

(Mt. 10:5-15; Lc. 9:1-6)

⁷Teipa Jesús quinnotzqui nopa majtacti huan ome imomachtijcahua huan pejqui quintitani ma yaca ojome para tepohuilij icamanal Toteco. Huan quinmacac tequiticayot ica iajacahua Amocualtatcat cati calactoque ipan masehualme. ⁸Huan Jesús quinnahuati para amo teno ma quihuicaca ipan ojti. Ma amo quihuicaca se yoyon coxtali, yon pantzi, yon tomi. Ma quihuicaca san setzi cuatopili huan amo teno más. ⁹Quinilhui huelis motalilise tecacti, pero ma amo quihuicase yoyomit cati ica mopatase. ¹⁰Huan Jesús quinilhui:

—Quema anajsise ipan se altepet huan se amechnotzas para ximocahuaca ichaj, ximocahuaca ipan ichaj hasta anquisase ipan nopa altepet. ¹¹Huan sinta anajsitij ipan se altepet huan amo amechselíaj huan amo amechta-caquilíaj, xiquisaca, huan ximotecactzejzeloca para anquixutilise nopa taltepocti. Ica nopa tanescayot anquinxetise para ipan nopa tonali quema Toteco tetajtoltahuas, nopa masehualme ipan nopa altepet cati amo amechselijque quiselise se tatzacuilti cati más hueyi que altepeme Sodoma huan Gomorra.

¹²Huajca imomachtijcahua quisque huan tepohuilitoj para masehualme ma moyolpataca huan ma quicahuaca inintajtolhua. ¹³Huan quinquixtijque miyac iajacahua Amocualtatcat cati calactoyaj ipan masehualme huan quinaltijque ica aceite miyac cocoyani huan quinchicajque.

Quenicatza mijqui Juan cati tecuaaltiyaya

(Mt. 14:1-12; Lc. 9:7-9)

¹⁴Nopa Tanahuatijquet Herodes Ántipas quicajqui ten Jesús pampa nochi masehualme campa hueli quimatiyayaj ten quichihuayaya. Huan Herodes quijto para Jesús eliyaya Juan cati mijqui, huan ama moyolcuitoya, huan yeca huelqui quichihua huejhueyi ti-ochicahualnescayot. ¹⁵Sequinoc quijtohuayayaj para Jesús eliyaya nopa tajtolpanextijquet Elías. Huan sequinoc quijtohuayayaj para Jesús eliyaya se tajtolpanextijquet quej nopa tajtolpanextiani cati itztoyaj huejcajquiya.

¹⁶Pero quema quicajqui Tanahuatijquet Herodes cati Jesús quichihuayaya, quijto para Jesús eliyaya Juan cati tecuaaltiyaya huan cati yaya tanahuati ma quiquechtzontequica. Moilhui para ama Juan ya moyolcuitoya.

¹⁷Tanahuatijquet Herodes Ántipas achtohui quintitanqui isoldados ma quiiitzquica Juan huan ma quitzacuaca. Quichijqui ya nopa para ma paqui Herodías cati eltoya isihua. Nopa sihuat Herodías achtohui eltoya isihua Herodes Felipe I cati iicni Tanahuatijquet Herodes Ántipas, pero teipa Tanahuatijquet Herodes Ántipas mocuili para isihua. ¹⁸Huan yeca Juan quihuijtoya Tanahuatijquet Herodes para amo cuali mocuilis ihuejpol.

¹⁹Huajca yeca nopa sihuat, Herodías, quicualancaitayaya Juan. Quinequiyaya quimictis, pero amo hueliyaya. ²⁰Tanahuatijquet Herodes quiimacasiyaya Juan pampa quimatiyaya eliyaya se tacat cati xitahuac huan tatzejzeloltic, yeca quimocuitahui para amo teno ipantis. Quema Herodes quicajqui itamachtli Juan, amo quimachili. San moyolilhui miyac ten cati quijto. Pero nochipa

quicaquiyaya ica paquilisti. ²¹ Pero se tonali nopa sihuat Herodías quipanti quenicatza huelis quimictis Juan quema nopa Tanahuatijquet Herodes quichijqui se ilhuit pampa quiaxiti ixihui. Quipixqui se tacualisti huan quinnotzqui itequichijcahua ihuaya itanahuatijcahua huan cati tominpiyani ipan ital. ²² Huan hualajqui iichpoca nopa sihuat Herodías huan migtoti iselti iniixpa nopa tanotzalme. Huan quinpacki Tanahuatijquet Herodes huan nopa masehualme cati tacuayayaj ihuaya. Huajca Herodes quiilhui nopa ichpocat:

—Techtajtani cati tijnequis huan nimitzmacas.

²³ Huan Herodes tatestigojquetzqui chicahuac iniixpa nochi itanotzalhua huan quiilhui nopa ichpocat:

—Nimitzmacas nochi cati techtajtanis masque techtajtanis tajco ni talme campa nijpiya tanahuatili.

²⁴ Huan nopa ichpocat quisqui huan quicamanalhuito Herodías, cati eliyaya inana huan quitatzintoquili taya cuali para quiilhuis para quinequi.

Huan inana quinanquili:

—Xiquilhui tijnequi itzonteco Juan cati tecuaaltía.

²⁵ Huan nimantzi mocuetqui nopa ichpocat ipan nopa ilhuit campa itztoya Herodes huan quiilhui:

—Nijnequi amantzi techmaca itzonteco Juan, nopa tecuaaltijquet. Techmaca ipan se hueyi plato.

²⁶ Huajca nelía motequipacho nopa tanahuatijquet. Pero tatestigojquetztoya huan quicactoyaj itanotzalhua ipan nopa tacualisti, huan yeca amo quinejqui quiilhuis para amo. ²⁷ Huajca nimantzi quititanqui se itequichijca huan quinahuati ma quihualica itzonteco Juan. ²⁸ Huajca yajqui itequichijca campa tzactoya Juan huan quitzontequili itzonteco. Huan

quihualicac ipan se hueyi plato, huan quimacac nopa ichpocat, huan nopa ichpocat quimacac inana.

²⁹ Huan quema quimatque itatoquili-jcahua Juan para ya quimictijtoyaj, hualajque quitananacoj itacayo huan quitalpachoque.

Jesús quintamacac macuili mil tacame

(Mt. 14:13-21; Lc. 9:10-17; Jn. 6:1-14)

³⁰ Teipa imomachtijcahua Jesús mocuetque ten campa hueli nejnentoyaj huan mosejcotilijque ihuaya Jesús. Huan quipohuilijque nochi cati quichijtoyaj huan cati tamachtijtoyaj. ³¹ Huan Jesús quinilhui imomachtijcahua:

—Xihualaca nohuaya ma timosiya-jquetzati quentzi campa tatzitzica. Quinilhui ya nopa pampa talojtitzimiyac masehualme hualayayaj o yahuiyayaj, huan Jesús ihuaya imomachtijcahua amo quipiyayayaj yon se talojtzi para tacuase.

³² Huajca Jesús inihuaya imomachtijcahua yajque san sejco ipan se cuaacali hasta campa amo onca calme. ³³ Pero miyac masehualme quinitaque quema yajque ipan cuaacali huan quiixmatque para eliyaya Jesús. Huan quisque ten nopa altepeme huan motalojque hasta campa Jesús huan imomachtijcahua ajsisquíaj, huan inijuanti achtohui ajsitoj nozona. ³⁴ Huan quema Jesús temoc ipan cuaacali huan quitac para ya ajsitoyaj nopa miyac masehualme, quintasojtac pampa itztoyaj quej borregojme cati amo quipiyayayaj se tamocuitahuijquet. Huan Jesús pejqqui quinmachtía miyac tamanti. ³⁵ Huan quema tatayohuatinemiyaya, imomachtijcahua monechcahuijque huan quiilhuijque:

—Ya tiotaquixqui huan nica amo teno onca. ³⁶ Xiquinnahuatijtehua ni mase-

hualme para ma yaca ipan ranchos ipan pilaltepetzitzi cati nechca para quico-huatij pantzi pampa amo teno quipiyaj para quicuase.

³⁷ Pero Jesús quinnanquili huan quinilhui:

—Xiquintamacaca amojuanti.

Huan imomachtijcahua quiilhuijque:

—¿Tijnequi tiqijtos ma tiyaca tij-cohuatij pantzi ten ome ciento tonali tequit para tiquintamacase nochi ni masehualme?

³⁸ Huan Jesús quinilhui:

—¿Quesqui pantzi anquipiyaj? Xijtachilitij.

Huan quema quimatque, quiilhuijque:

—Macuili pantzi huan ome michime.

³⁹ Huajca quinnahuati imomachtijcahua ma quinilhuica nopa masehualme ma mosehuica ica monto ipan nopa xoxohuic sacapetat. ⁴⁰ Huan mosehuijque ica monto ten cien huan ten cincuenta masehualme. ⁴¹ Huajca Jesús quiitzqui nopa macuili pantzi huan ome michime. Huan ajcotachixqui ilhuicac huan quitascamatqui Toteco. Huan quitajcotapanqui nopa pantzi huan quinmacac imomachtijcahua para ma quinmajmacaca nochi nopa masehualme. Nojquiya Jesús quinmajmacac nopa ome michime nochi masehualme. ⁴² Huan nochi tacuajque huan cuali ixhuique. ⁴³ Huan teipa quisentilijque nopa pantatapatzi huan michtatapatzi cati mocajtoya huan quitemitijque majtacti huan ome chiquihuit. ⁴⁴ Huan ten nopa miyaqui masehualme cati tacuajque, eliyayaj macuili mil san tacame.

Jesús nejnenqui aixco

(Mt. 14:22-27; Jn. 6:16-21)

⁴⁵ Huan nimantzi Jesús quinilhui imomachtijcahua ma calaquica ipan cuaacali huan ma tayacanaca para quiixcotonase nopa hueyi at hasta seyoc

nali campa altepet Betsaida, huan yaya mocajqui para quinnahuatijtehuas nopa miyac masehualme. ⁴⁶ Huan teipa quema Jesús tanqui quinnahuatijtehua, yajqui ipan se tepet para motatajtis. ⁴⁷ Huan quema tayohuixqui, nopa cuaacali ica imomachtijcahua san ajsitoya tajco ipan hueyi at, huan Jesús mocajtoya iselti ipan tali. ⁴⁸ Huan quiitac para imomachtijcahua siyajtoyaj pampa tequitiyayaj chicahuac para quinejnemiltise inincuaacal ipan at huan chicahuac taajacayaya. Huajca quej las tres ica tayohua, Jesús monechcahui campa imomachtijcahua, nejnemiyaya aixco, huan quinequiyaya quinpanos para quinyacanas. ⁴⁹ Pero quema imomachtijcahua quiitaque nejnemiyaya aixco, moilhuijque huala se animajtzi, huan tzajtzi, ⁵⁰ pampa nochi quiitaque huan momajmatiyayaj. Huajca nimantzi Jesús quincamanalhui huan quinilhui:

—Ximoyolchicahuaca. Na niJesús. Amo ximomajmatica.

⁵¹ Huan Jesús calajqui ipan cuaacali inihuaya imomachtijcahua huan nimantzi moquetzqui nopa ajacat, huan moilhuijque ten cati panoc huan nelía quitachilijque huan quitetzaitaque. ⁵² Ayemo quimachiliyayaj ichicahualis Jesús cati quinnextili quema quimiyaquili nopa pantzi, pampa noja itztoyaj yoltetique.

Jesús quinchicajqui cocoyani nepa tali Genesaret

(Mt. 14:34-36)

⁵³ Jesús huan imomachtijcahua quiixcotonque nopa hueyi at huan ajsitoj atenti ipan altepet Genesaret, huan nepa quiilpijque inincuaacal.

⁵⁴ Huan quema quisque ipan cuaacali, nimantzi masehualme nepa quiixmatque Jesús. ⁵⁵ Huajca nopa masehualme motalojtiyajque

ipan nochi inintal huan pejque quinquechpanojtihualahui nochi cocoyani ipan inintapech hasta campa quicaquiyayaj para Jesús itztoya. ⁵⁶Huan campa hueli quema Jesús calaquiyaya ipan ranchos o ipan altepeme o campa calme, masehualme quintecayayaj nochi cocoyani campa panosquía. Huan nopa cocoyani quitajtaniyayaj ma quincahuili san quiajsise iyoyo, huan nochi cati quiajsique iyoyo, mochicajque.

Amo tapajpactique masehualme iixpa Toteco Dios pampa tajtacolchihuj

(Mt. 15:1-20)

7 Huajca mosentilijque campa Jesús nopa fariseos huan sequij tamachtiani ten itanahuatil Moisés cati hualajtoyaj ten altepet Jerusalén. ²Huan quitaque para sequij imomachtijcahua Jesús tacuayayaj huan amo momajtequijtoyaj miyac huelta quej momajtoyaj israelitame para motapajpacchihuase, huajca quintatelhuijque. ³Nopa fariseos huan nochi israelitame quitoquiliyayaj cati quijtojtoyaj tohuejcapan tatahua. Moilhuiyayaj sinta amo momajtequise miyac huelta, amo hueli tacuase. ⁴Huan nojquiya moilhuiyayaj quema mocuepaj ten tianquis, monequi quicalaquise inimax ipan at huan momajtequise achtohui huan teipa tacuase. Huan quitoquiliyayaj miyac tamachtili cati huecayquiya. Quipajpacayayaj inintazas, inixarro huan inintepospaila quej quijtojque tohuejcapan tatahua. ⁵Huajca nopa fariseos huan tamachtiani ten itanahuatil Moisés quitatzintoquilijque Jesús:

—¿Para ten momomachtijcahua amo quitoquilíaj inintamachtil tohuejcapan tatahua? Inijuanti tacuaj masque amo momajtequijtoque quej quijtohua nopa tanahuatili.

⁶Huan Jesús quinnanquili:

—¿Anquipiyaj ome amoxayac! Melahuac nopa camanali cati Toteco quimacac nopa tajtolpanextijquet Isaías para ma quijcuilo ten amojuanti campa Toteco quijto:

‘Ni masehualme quijtohuaj nechtepanitaj, pero amo neli.

Ipan iniyolo amo quema nechelnamiqij.

⁷Huajca san tapic para nechhueyimatij, pampa tamachtíaj san inincamanal masehualme quej eltosquía nocamanal.’

⁸Amojuanti nojquiya san se anquithuelcajtoque itanahuatil Toteco para anquitoquilise inintamachtil masehualme. Anquitoquilíaj nopa tanahuatili para quenecatza monequi anquipajpacase xarros huan tazas cati ipan antaise, huan anquitoquilíaj más miyac tamanti quej nopa.

⁹Huan Jesús nojquiya quinilhui:

—Ya anquinelcajtoque itanahuatil Toteco pampa anquinequij anquitoquilise inintamachtil masehualme.

¹⁰Pampa Moisés quijto: ‘Xijtepanita motata huan monana’, huan nojquiya quijto: ‘Sinta se quitelchihuas itata o inana, ma miqui.’

¹¹Pero anquijtohuaj se tacat hueli quihuis itata o inana para amo huelis quinpalehuis ica cati quipiyaj mocahua Corbán o taiyocatalili para quimactilise Toteco, masque amo melahuac nopa camanali. ¹²Huajca ayecmo anquincahuilíaj masehualme ma quinpalehuica inintatahua huan ininanhua. ¹³Huajca quej nopa anquithuelcajtoque icamanal Toteco para anquitoquilise inintamachtil masehualme. Huan anquichihuj miyac tamanti quej ni cati amo xitahuac.

¹⁴Sempa Jesús quinnotzqui nopa miyac masehualme nepa huan quinilhui:

—Techtacaquilica nochi amojuanti, huan xijmachilica cati nimechilhúa.¹⁵ Amo teno cati quicua se masehuali hueli quichihua amo tapajpactic iixpa Toteco Dios. Pero cati quisa ipan iyolo se masehuali quej cati amo cuali quijtohua huan quichihua, ya nopa cati quichihua se masehuali amo tapajpactic iixpa Toteco.¹⁶ Nochi antech-tacaquilique, huajca xijneltocaca cati nimechilhúa.

¹⁷ Huan teipa quema Jesús ya quincajtejtoya nopa miyac masehualme huan calactoya ipan se cali, imomachtijcahua quitatzintocuilique taya quijtosnequi nopa tatenpohualisti.¹⁸ Huan Jesús quinilhui:

—¿Para ten amojuanti nojquiya amo anquimachilíaj? ¿Amo anquimatij amo teno cati se masehuali quicuas huelis quichihuas amo tapajpactic iixpa Toteco?¹⁹ Pampa itacualis amo calaquis ipan iyolo. San calaquis ijtico huan teipa quisas ipan itacayo.

Quej nopa Jesús quinilhui para tapajpactic iixpa Toteco nochi tacualisti.

²⁰ Pero Jesús quinilhui:

—Amo tapajpactique masehualme iixpa Toteco Dios pampa ipan iniyolo quisa cati amo cuali.²¹ Amo tapajpactique iixpa Toteco pampa quiipiyaj inintalnamiqulilis cati fiero, o quichihuaaj ten hueli ica ichpocame, o tachtequij, o temictíaj, o momecatíaj.²² O pampa tahuel quinequij cati iniaxca sequinoc, o se fiero ojti quitoquilíaj, o tacajcayahuaj, o quinequij cati amo cuali. Amo tapajpacme iixpa pampa tachicoitaj, o teistacahuíaj, o mohueyimatij, o mohuihuinequij.²³ Nochi ni tajtacoli quinchihua masehualme amo tapajpactique iixpa Toteco. Pero cati quicua se masehuali amo hueli quichihuas amo tapajpactic iixpa.

Se sihuat cati ehua seyoc tali quineltocac Jesús

(Mt. 15:21-28)

²⁴ Jesús quisqui nozona huan yajqui nechca altepeme Tiro huan Sidón huan calajqui ipan se cali. Amo quinequiyaya masehualme ma quimatica sinta itztoya nozona, pero amo huelqui motatía.²⁵ Itztoya se sihuat cati quipixqui se isihuapil cati quiipiyaya iajacayo Amocualtacat. Huan nopa sihuat quicajqui para Jesús itztoya nozona. Huan nimantzi hualajqui huan motancuaquetzqui iixpa Jesús.²⁶ Pero nopa sihuat amo eliyaya se israelita. Yaya camanaltiyaya griego huan ehuyaya se lugar itoca Fenicia ipan tali Siria. Huan nopa sihuat hualajqui huan chicahuac quihui Jesús ma quiquixti nopa ajacat cati quipixtoya isihuapil.

²⁷ Pero Jesús quihui:

—Achtohui niquinpalehuis israelitame. Teipa niquinpalehuis sequinoc tali ehuan. Sinta amo, elis quej niquinmaca pilchichime inintacualis coneme.

²⁸ Huan nopa sihuat quinanquili:

—Quena, tate, pero quema coneme tacuaj, huetzi se quentzi pantatapatzi mesa tantita huan pilchichime quipejpe-naj. Huajca techpalehui se quentzi.

²⁹ Huan Jesús quihui:

—Cuali technanquili, huajca xiya mochaj; nopa ajacat ya quistejqui ipan mosihuapil.

³⁰ Huan quema nopa sihuat ajsito ichaj, quipanti isihuapil ayecmo quiipiyaya nopa ajacat, san mosiyajquetzayaya ipan itapech.

Jesús quichicajqui se nonotzi

³¹ Huan Jesús quisqui campa itztoya nechca altepet Tiro huan panoc altepet Sidón. Teipa ajsico hueyi at Galilea huan teipa panoc hasta tali Decápolis.

³²Nozona masehualme quihualicaque se tacat cati nacastzactoc huan nonotzi, huan quitajtaniyque Jesús ma quitali imax ipan nopa cocoxquet para ma quichichaua. ³³Huan Jesús quihuicac nopa tacat iyoca campa amo aqui itztoya, huan quinacasmayahuili. Teipa chajchac huan quitalili ichajchal ipan inenepil nopa tacat. ³⁴Huan Jesús ajcotachixqui ilhuicac huan moijiyocuili huan quiilhui nopa nonotzi: “¡Efata!” (quinequi quijtos: “¡Xitapohui!”)

³⁵Huajca ipan nopa talotzti tapojqui inacas huan motojtonqui inenepil huan huelqui camanalti cuali. ³⁶Huan Jesús quinnahuati nopa masehualme ma amo aqui quiilhuica. Pero masque chicahuac quinnahuati, achi más tepohuiliyayaj cati Jesús quinchihuiliytoya. ³⁷Huan nopa masehualme nelía quitachiliyayaj huan quitetzaitayayaj Jesús huan moijilhuiyayaj: “Yaya quichihua nochi cati cuali. Quinchihua ma tacaquica cati nacastapaltzitzti huan ma camanaltica cati nonotzitzti.”

Jesús quintamacac nahui mil tacame

(Mt. 15:32-39)

8 Ipan nopa tonali sempa mosentilijtoyaj tahuel miyac masehualme campa itztoya Jesús. Huan amo quiyiyayayaj taya quicuase, huajca Jesús quinnotzqui imomachtijcahua huan quinilhui:

²—Niquintasoja ni masehualme pampa quiyia eyi tonati itztoque nohuaya huan amo quiyiyaj taya quicuase. ³Sinta niquintitanisquía ma yaca ininchajchaj huan amo tacuajtoque, huelis huetzise ipan ojti, pampa sequij huejca hualajtoque.

⁴Huan imomachtijcahua quiilhuiyque:

—¿Canque huelis tijpantise tacualisti para huelis tiquintamacase nochi ni masehualme nica ipan ni huactoc tali campa amo teno onca?

⁵Huan Jesús quintatzintoquili:

—¿Quesqui pantzi anquiyiyaj?

Huan quiilhuiyque:

—Chicome.

⁶Huajca Jesús quinnahuati nopa masehualme ma mosehuica talchi. Huan quitzqui nopa chicome pantzi huan quitascamatqui Toteco. Teipa quitajcotapanqui huan quinmacac imomachtijcahua para ma quinmacac macaca nopa miyac masehualme. Huan quinmajmacaque. ⁷Huan nojquiya quipixtoyaj se ome pilmichtzitzti, huan Jesús sempa quitascamatqui Toteco huan nojquiya quinnahuati ma temajmacaca. ⁸Huan nopa miyac masehualme tacuajque huan cuali ixhuyque. Teipa quisentilijque nopa pantatapatzti huan michtatapatzti cati mocajqui huan quitemitijque chicome chiquihuit. ⁹Huan nopa masehualme cati tacuajtoyaj eliyayaj nechca nahui mil. Huan teipa Jesús quinnahuatijtejqui. ¹⁰Huan nimantzi calajqui ipan cuaacali ihuaya imomachtijcahua, huan yajqui ipan at hasta nechca campa itoca Dalmanuta.

Nopa fariseos quitajtaniyque Jesús ma quichihua se tanextili

(Mt. 16:1-4; Lc. 12:54-56)

¹¹Huan hualajque nopa fariseos huan pejque quitatzintoquifaj Jesús para quimasiltise ica inincamanal. Huan para quiyejyecose Jesús, quitajtaniyque ma quinnextili ichicahualis ica se tanextili cati huala ten ilhuicac. ¹²Huan Jesús axtic chicahuac huan quijto:

—¿Para ten masehualme cati ama itztoque tajtanij para ma niqunnextili se tanextili? Melahuac nimechilhuía amo niqunnextilis yon se tanextili.

¹³Huan Jesús quincajtejqui nopa masehualme, huan sempa calajqui ipan cuaacali huan yajqui hasta nopa seyoc nali hueyi at.

**Inintasonejcayo nopa fariseos
quijtosnequi inintamachtil**

(Mt. 16:5-12)

¹⁴ Huan imomachtijcagua Jesús quielcajtejttoyaj ten quicuase, huan san quihuicayayaj setzi pantzi ipan cuaacali.

¹⁵ Huan Jesús quinilhui:

—Ximotachilica para amo xijselica inintasonejcayo Tanahuatijquet Herodes huan nopa fariseos.

¹⁶ Huan imomachtijcagua pejqe moilhuíaj se ica seyoc: “Techilhuía ni pampa amo tijhualicaque pantzi.”

¹⁷ Huan Jesús quimatqui ten quiijtohuayayaj huan quinilhui:

—¿Para ten anquijtohuaj nimotequipachohua pampa amo anquihualicaj pantzi? ¿Ayemo anquimachilíaj nochicahualis? ¿Noja tetic amoyolo? ¹⁸ ¿Amo anquijtohuaj ica amoixteyol? ¿Amo anquicaquij ica amonacas? ¿Amo anquielnamiquij taya nijchijqui quema techpolohuayaya pantzi? ¹⁹ Quema niquintamacac macuili mil masehualme ica macuili pantzi, ¿quesqui chiquihuit pantatapatzi huan michtatapatzi anquisentilijque cati mocajtoya?

Huan quinanquilijque:

—Majtacti huan ome.

²⁰ Huan Jesús quiijto:

—Huan quema niquintamacac nahui mil tacame ica chicome pantzi, ¿quesqui chiquihuit pantatapatzi huan michtatapatzi anquisentilijque cati mocajtoya?

Huan quilhuijque:

—Chicome.

²¹ Huajca quinilhui:

—¿Ayemo anquimachilíaj cati nihueli nijchihua?

**Jesús quichicajqui se popoyotzi
ipan altepet Betsaida**

²² Teipa Jesús huan imomachtijcagua ajsitoj altepet Betsaida. Huan quihuali-

caque campa Jesús se tacat popoyotzi. Huan quitajtaniyayaj ma quitalili imax para ma quichicahua. ²³ Huan Jesús quiitzqui imax nopa popoyotzi huan quihuicac altepeteno. Huan quialaxo iixteyol ica ichajchal huan quitali imax ipan nopa popoyotzi huan quitajtani sinta hueli tachiya quentzi.

²⁴ Huan nopa popoyotzi tachixqui huan quiijto:

—Niquinita masehualme cati nesij quej cuame, pero nejnemij.

²⁵ Huan Jesús sempa quitali imax ipan iixteyol huan quichijqui ma tachiya. Huan nopa tacat mochicajqui huan tachixtejqe. Cualí quiitayaya nochi. ²⁶ Huajca Jesús quinahuati ma yahui ichaj huan quiilhui:

—Amo xicalaqui ama ipan ni altepet yon amo aqui xiquilhui nozona.

**Pedro quiijto para Jesús
yaya nopa Cristo**

(Mt. 16:13-20; Lc. 9:18-21)

²⁷ Teipa Jesús yajqui inihuaya imomachtijcagua ipan ranchos nechca altepet Cesarea ten Filipino. Huan ipan ojti quintatzintoquili imomachtijcagua:

—¿Ajquiya quiijtohuaj masehualme para na?

²⁸ Huan quinanquilijque:

—Sequij quiijtohuaj ta tiJuan cati tecuaaltiyaya. Sequinoc quiijtohuaj titajtolpanextijquet Elías. Sequinoc quiijtohuaj ta seyoc titajtolpanextijquet cati huejcajqe mijsqui.

²⁹ Huajca Jesús quintatzintoquili:

—Huan amojuanti, ¿ajquiya anquijtohuaj para na?

Huan Pedro quinanquili:

—Ta tiCristo cati Toteco Dios techilhui techitanilisquía.

³⁰ Huan Jesús quinnahuati para amo aqui ma quilhui.

**Jesús quinilhui imomachtijcahua
para yaya miquis huan moyolcuís**

(Mt. 16:21-28; Lc. 9:22-27)

³¹ Huajca Jesús pejqui quinmachtía imomachtijcahua quenicatza taijyohuisquía. Quiijto:

—Na cati niMocuetqui Masehuali monequi nitaijyohuis miyac. Amo nechselise nopa huehue israelitame, huan nopa tayacanca totajtzitzi, huan nopa tamachtiani ten itanahuatil Moisés. Nechmictise, pero ica eyi tonati nimoyolcuís.

³² Quej nopa Jesús quinilhui xitahuac ten ipantisquía. Huajca Pedro quiy-ocaquixti huan pejqui quitacahualtía.

³³ Pero Jesús moicancuetqui huan quintachili imomachtijcahua huan quiajhuac Pedro, huan quiilhui:

—Techtalcahui, Amocualtatcat. Ta amo tijtemohua cati Toteco quinequi ma mochihua, ta tijtemohua san cati masehualme quinequij.

³⁴ Huan Jesús quinnotzqui imomachtijcahua inihuaya nopa miyac masehualme, huan quinilhui:

—Sinta se quinequi nechtoquilis, monequi quitahuelcahuas cati yaya quinequi. Huan ma quitanana icuamapel huan nechtoquilis mocualtalijtoc para miquis por na.

³⁵ Pampa cati quinequi momanahuis para itztos, quema miquis, quipolos nochi. Pero cati nechtoquilis masque monequi miquis pampa nechneltoaca na huan icamanal Toteco, yaya quimaquixtis ialma huan itztos para nochipa. ³⁶ Pampa amo teno huelis quipalehuis se masehuali cati quipolos ialma huan yas micta. Amo quipalehuis masque quipiyas nochi cati onca ipan ni taltipacti para iaxca. ³⁷ Pampa amo onca teno cati ica se masehuali huelis taxtahuas para quimanahuis ialma.

³⁸ Huan sinta se masehuali pinahuas

para quiijtos nechixmati na huan nocamanal, pampa itztoc inihuaya ni tajtacolchijca masehualme cati ama itztoque, huajca na cati niMocuetqui Masehuali nojquiya niqijtos amo niqixmati ipan nopa tonali quema nihualas ica itatanex noTata huan nohuaya hualase ilhuicac ehuan cati tatzeltzeloltique.

9 Nojquiya Jesús quinilhui:

—Nelía nimechilhuía, sequij amjuanti cati anitztoque nica amo anmiquise hasta anquinitase hualase ica chicahualisti cati itztoque ipan itanahuatilis Toteco.

**Jesús quipatac itachiyalis iniixpa
Juan, Pedro huan Jacobo**

(Mt. 17:1-13; Lc. 9:28-36)

² Quema ya panotoya chucuase tonati, Jesús quinhuicac Juan, Pedro huan Jacobo huan tejoc ipan se huejcapantit tepet. Nepa quipatac itachiyalis iniixpa.

³ Huan iyoyo mocuetqui nelchiphahuac hasta cahuaniyaya. Amo aqui se tachicuenijquet ipan taltipacti cati hueli quichiphualtía yoyomit quej nopa.

⁴ Huan monextijque iniixpa Elías huan Moisés huan quicamanalhuiyayaj Jesús.

⁵ Huajca Pedro quiilhui Jesús:

—Tamachtijquet, cuali para tojuanti ma tiitztoaca nica. Ma tijchihuaca eyi pilxajcaltziti: se para ta, se para Moisés, huan seyoc para Elías.

⁶ Imomachtijcahua momajmatiyayaj huan Pedro quiijto ya ni pampa amo quimatqui taya quiijtos. ⁷ Teipa temoc se mixti ininpani huan quintzajqui, huan ipan nopa mixti quicajque itoscac Toteco Dios huan yaya quiijto: “Ya ni Nocone cati niquicnelía, xijtacaquilica cati quiijtohua.”

⁸ Huan ipan nopa talojtzi imomachtijcahua quitachilijque huan ayecmo aqui quiitaque, san Jesús iselti.

⁹Huan quema ixtemoyayaj ipan nopa tepet, Jesús quinnahuati amo aqui ma quipohuilica cati quiitztoyaj hasta yaya cati Mocuetqui Masehuali moyolcuisquía ten campa mijcatzitzí.

¹⁰Huajca amo aqui quiilhuijque, pero motatzintozquiliyayaj taya quiijtosnequi para moyolcuis ten campa mijcatzitzí.

¹¹Huan imomachtijcahua quitatzintozquiliyaj Jesús:

—¿Para ten quiijtohuaj nopa tamachtiani ten itanahuatil Moisés para achtohui monequi hualas nopa tajtolpanextijquet Elías huan teipa hualas nopa Cristo?

¹²Huan Jesús quinnanquili huan quinilhui:

—Melahuac ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco para Elías monequi hualas achtohui huan quicualtalis nochi tamanti. Pero masque ya nopa quichihuas, xijmachilica para nojquiya ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco para na cati niMocuetqui Masehuali nitaijyohuis miyac huan nechhuejcamajcahuase masehualme. ¹³Huan nimechilhuía ya hualajqui nopa tacat cati eliyaya nopa Elías, huan masehualme quichihuiliyque nochi cati amo cuali cati quinejque. Quichijque senquisá quej ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco para quichihuilisquáfaj.

Jesús quichicajqui se oquichpil cati quipixqui se iajacayo Amocualtacat

(Mt. 17:14-21; Lc. 9:37-43)

¹⁴Teipa Jesús, Juan, Pedro huan Jacobo mocuetque campa itztoyaj nopa sequinoc imomachtijcahua. Huan quinitaque tahuel miyac masehualme inihuaya. Nojquiya nozona itztoyaj tamachtiani ten itanahuatil Moisés cati mocamajixnamiquiyayaj inihuaya.

¹⁵Huan nimantzi nopa masehualme quiitaque Jesús huan san quitachilijque huan motalojtejque para quitajpalotij.

¹⁶Huajca Jesús quintatzintozquili:

—¿Taya tamanti anquinnajnanquiliáfaj nomomachtijcahua?

¹⁷Huan se tacat cati itztoya nozona quinnanquili:

—Tamachtijquet, nica nijhualica nooquichpil. Quipiya se iajacayo Amocualtacat cati quichijtoc ma eli nonotzi. ¹⁸Huan campa hueli quema nopa ajacat quiitzquía, quitahuisohua talchi huan camapsoni. Huan motancochhuehuechotza huan huapahuía. Niquintajtani momomachtijcahua ma quiquixtilica nopa ajacat, pero amo huelque.

¹⁹Huan Jesús quinnanquili:

—¡Ay, anmasehualme cati ama anitztoque! ¡Amo antechnehtocaj! ¿Quesqui tonali monequi niitztos amohuaya? ¿Quesqui tonali monequi nimechijyohuis huan amo antechnehtocaj? ¡Techhualiquilica nopa oquichpil!

²⁰Huan quihualicaque. Huan quema nopa ajacat quiitac Jesús, nimantzi quimaquili se ajaca cocolisti nopa oquichpil. Huan huetzqui talchi huan pejqui momimilohua huan camapsoni.

²¹Huajca Jesús quitatzintozquili itata:

—¿Quemaya pejqui quiipiya ni ajacat?

Huan itata quiijto:

—Pejqui quema conetzi eltoya.

²²Huan miyac huelta nopa ajacat quitahuisojtoc tixijco huan atita para quimictis. Huajca sinta tihueli techpalehuis, techtasojta.

²³Huan Jesús quiilhui:

—¿Para ten techtajtania sinta hueli nimitzpalehuis? Nochi hueli mochihua para cati nechnehtoca.

²⁴Huan nimantzi itata nopa oquichpil camanaltic chicahuac huan quiilhui:

—¡Nijneltoca! ¡Techpalehui para más ma nijnehtoca!

²⁵Huan Jesús quiitac para mosentiliyayaj miyac masehualme, huajca

quiajhuac iajacayo Amocualtacat, huan quiilhui:

—Tiajacat cati tiquinchihua masehualme ma monacastzacuaca huan ma elica nonotzitzitzi, nimitznahuatía xiquisa ipan ni oquichpil huan ayecmo xicalaquí ipan ya.

²⁶ Huan nopa ajacat tzajtzic, huan quimacac nopa oquichpil seyoc ajaca cocolisti cati chicahuac, huan quisqui. Huan nopa oquichpil mocajqui quej mictoc. Huan miyac quijtohuayayaj para ya mictoc. ²⁷ Pero Jesús quimaitzqui huan quitananqui huan nopa oquichpil moquetzqui.

²⁸ Teipa Jesús calaquito ipan se cali huan ixtacatzí imomachtijcahua quitatzintoquilijque:

—¿Para ten amo tihuelque tijquixtilijque nopa ajacat?

²⁹ Huan ya quinilhui:

—Ni tamanti ajacat amo quisaj sinta amo timotatajtise huan timosahuase.

**Jesús sempa quinilhui
imomachtijcahua para
miquis huan moyolcuís**

(Mt. 17:22-23; Lc. 9:43-45)

³⁰ Jesús huan imomachtijcahua quisque nozona huan panotiyajque ipan estado Galilea. Huan Jesús amo quinequiyaya masehualme ma quimatica canque itztoya, ³¹ pampa quinmactiyaya imomachtijcahua. Quinilhuiyaya:

—Nechtemactilise na cati niMocuetqui Masehuali inimaco tacame. Inijuanti nechmictise, pero quema nimiquis, ica eyi tonati nimoyolcuís.

³² Pero imomachtijcahua amo quimachiliyayaj icamanal huan momajmatiyayaj quitatzintoquilise taya quijtosnequi.

¿Ajquiya elis más hueyi iixpa Toteco?

(Mt. 18:1-5; Lc. 9:46-48)

³³ Teipa Jesús huan imomachtijcahua ajsitoj altepet Capernaum, huan quema itztoyaj calijtic, Jesús quintatzintoquili:

—¿Taya anmonajnanquiliyayaj ipan ojti?

³⁴ Pero amo teno quijtojque pampa ipan ojti monajnanquiliyayaj para quimatise ajquiya ten inijuanti quipiyayaya achi más tequiticayot.

³⁵ Huajca Jesús mosehui huan quinnotzqui nopa majtacti huan ome imomachtijcahua, huan quinilhui:

—Sinta se masehuali quinequi elis cati más quipiya tequiticayot iixpa Toteco Dios, ma mochihua quej amo quipiya tequiticayot huan ma quinquipano nochi sequinoc.

³⁶ Huan Jesús quitzqui se conet huan quitali tatajco campa inijuanti. Huan quinahuajqui huan quinilhui:

³⁷—Sinta se masehuali quiselis se conet quej ya ni pampa nechnehtoca, huajca yaya nechselía. Huan cati nechselía, amo san na nechselía, nojquiya quiselía noTata cati nechtitanqui ipan ni taltipacti.

**Cati amo techcualancaita
itztoc tohuaya**

(Mt. 10:42; Lc. 9:49-50)

³⁸ Huan Juan quiilhui Jesús:

—Tamachtijquet, tiqitaque se tacat cati quinquixtiyaya iajacahua Amocualtacat ica ichicahualis motoca. Tiquilhuijque ma ayecmo quichihua pampa amo techtoquilía.

³⁹ Pero Jesús quinilhui:

—Amo ixtzacuilica, pampa amo aqui huéli quijtos notoca, huan quichihuas se tiochicahualnescayot huan teipa camanaltis fiero ten na. ⁴⁰ Pampa sinta se tacat amo techcualancaita, huajca yaya itztoc tohuaya. ⁴¹ Cati amechmacas se

quentzi at ipan notoca pampa quimati antechtoquilfaj na niCristo, nimechil-huá para temachti noTata quitaxtahuis cuali.

**Toteco Dios quintatzacuiltis
cati tajtacolchihuaj**

(Mt. 18:6-9; Lc. 17:1-2)

⁴²“Sinta se acajya quinextilis ma tajtacolchihua se ten ni coneme cati nechneltocaj, Toteco nelía quitatzacuiltis. Más cuali sinta achtohui quiquechilpilisquíaj nopa masehuali se hueyi metat huan quimajcahuasquíaj ipan hueyi at para ma misahui para amo quichihuas nopa hueyi tajtacoli. ⁴³Sinta tijnequi titajtacolchihuas ica se momax, más cuali xijtzontequi. Pampa achi cuali ticalaquis ilhuicac ica setzi momax, huan amo tiyas ica ome momax campa nopa tit cati amo quema sehuis. ⁴⁴Nepa nopa oculilime amo miquise huan amo quema sehuis nopa tit. ⁴⁵Huan sinta moicxi mitzhuica para titajtacolchihuas, más cuali xijtzontequi. Pampa achi cuali ticalaquis ilhuicac timetzcuachotic, huan amo mitzmajcahuase ica ome mometz ipan micta campa nopa tit cati amo aqui hueli quisehuis. ⁴⁶Nepa oculilime amo miquise huan amo quema sehuis nopa tit. ⁴⁷Huan sinta moixteyol quinequi quitachilis tamanti cati mitzchihuas xitajtacolchihua, achi cuali xijquixti. Pampa más cuali ticalaquis campa tanahuatía Toteco ica san setzi moixteyol huan amo mitzmajcahuase ipan micta ica ome moixteyol. ⁴⁸Nepa amo miquise nopa oculilime huan amo quema sehuis nopa tit.

⁴⁹“Quej quicuáltalíaj se tacajcahualisti para Toteco ica istat huan ica tit, nojquiya monequi nochí masehualme quipanose taohuijcajot pampa Toteco quincualtía para ma quitequipanoca. ⁵⁰Istat eltoc se tamanti cuali, pero sinta quipolohua ipoyeca, amo aqui huelis

quipoyeltis sempa. Xiitzoca quej se tacualisti cati cuali poyec, huan xiitzoca cuali se ica seyoc.”

**Jesús tamachti para se tacat ihuaya
isihua ma amo mocahuaca**

(Mt. 19:1-12; Lc. 16:18)

10 Teipa Jesús quisqui nepa huan yajqui estado Judea. Teipa yajqui seyoc nali hueyat Jordán, huan miyac masehualme sempa mosentilijque campa itztoya. Huan Jesús sempa pejqúi quinmachti quej momajtoya. ²Huan hualajque sequij fariseos para quimasilitise Jesús ica camanali. Huan quitatzintoquilijque sinta cuali para se tacat quicahuas isihua. ³Huajca Jesús quinilhui:

—¿Taya amechnahuatí Moisés?

⁴Quilhuijque:

—Moisés quicahuili se tacat ma quimaca isihua se amatajcuiloli cati quijto para nopa sihuat ayecmo iaxca. Quej nopa se tacat huelqui quicahua isihua.

⁵Pero Jesús quinilhui:

—Moisés quinmacac nopa tanahuatili pampa ipan nopa tonali masehualme nelía eliyayaj yoltetique, ⁶pero achtohuiya quema Toteco quichijqui taltipacti, yaya quichijqui ‘tacat huan sihuat para ma itztoca san sejco.’ ⁷Yeca se tacat quicahuas itata huan inana huan mosejcotilis ihuaya isihua, ⁸huan nopa ome mochihuase san se ininacayo. Yeca ayecmo elise ome, elise san setzi. ⁹Huajca cati Toteco Dios quinsejcotilijtoc amo ma quintajcoxelo se masehuali.

¹⁰Huan calijtic imomachtijcahua sempa quitatzintoquilijque Jesús cati quijtojtaya ten tacame huan sihuame cati mocahuaj. ¹¹Huan Jesús quinilhui:

—Sinta se tacat quicahua isihua huan mosejcotilis ica seyoc, huajca nopa tacat momecatía pampa quiixpano isihua cati achtohui. ¹²Huan sinta se sihuat quic-

ahuas ihuehue huan mosejcotilis ica seyoc tacat, yaya nojquiya momecatía.

Jesús quintiochijqui coneme

(Mt. 19:13-15; Lc. 18:15-17)

¹³Teipa quinhualicaque coneme campa Jesús para ma quintalili imax para ma quintiochihua, pero imomachtijcahua quinajhuayayaj cati quinhualicayayaj. ¹⁴Huan Jesús quiitac ten panoyaya, huan cualanqui huan quinilhui imomachtijcahua:

—Xiquincahuaca ni coneme ma hualaca campa na. Amo xiquintzacuilica, pampa Toteco quínselía masehualme ipan itanahuatilis cati nechselíaj quej ni coneme nechselíaj. ¹⁵Nelía nimechilhúía, sinta se masehuali amo nechselía huan nechcahuilía ma nijnahuati ipan iyolo quej se conet quichihua, amo quema huelis calaquis campa tanahuatía Toteco.

¹⁶Huan Jesús quinnahuajqui nopa coneme, huan quitali imax ininpani huan quintiochijqui.

Se telpocat cati quipixtoya miyac tomi

(Mt. 19:16-30; Lc. 18:18-30)

¹⁷Quema Jesús quistehuayaya para yas ipan iojhui, ajsico se tacat cati motalojtihualajqui huan motancuaquetzqui iixpa. Huan nopa tacat quitatzintoquili:

—Ticuali tamachtijquet, ¿taya monequi nijchihuas para Toteco nechmacas nemilisti yancuic para nochipa?

¹⁸Huan Jesús quiilhui:

—¿Para ten techtocaxti nicuali? ¿Ta tijmachilía para amo aqui seyoc cati cuali, san Dios? ¹⁹Ta tijmati itanahuatíl Toteco: ‘Amo xitemicti; amo ximomecati; amo xitachtequi; amo xiteistacahui quema tieli se testigo; amo xitacajcayahua; xijtepanita motata huan monana.’

²⁰Huan nopa tacat quiilhui:

—Tamachtijquet, nochi ni tanahuatilme niquinneltocatihualajtoc hasta quema nieltoya niconetzi.

²¹Huan Jesús quitachili nopa tacat huan quiicneli, huan quiilhui:

—Se tamanti mitzpolohua. Xiya, xijnamacati nochi cati tijpiya huan xiquinmajmaca cati teicneltzitzí. Huan Toteco mitztaxtahuis nepa ilhuicac. Teipa xihuala, techtoquili quej se tacat cati quihuicatiya icuamapel mocualtalijtoc para ipan masehualme ma quimictica.

²²Pero quema nopa tacat quicajqui icamanal, quiyolcoco huan motequipachojtijajqui, pampa nelía quipixtoya miyac tamanti cati pajpatiyo.

²³Huajca Jesús moicancuetqui huan quintachili imomachtijcahua huan quinilhui:

—¡Nelía ohui para masehualme cati tominpiyaj calaquise campa tanahuatía Toteco!

²⁴Huan imomachtijcahua quitachilijque ica nopa camanali. Huan Jesús sempa quinilhui:

—Nohuampoyohua, nelía ohui para calaquise campa tanahuatía Toteco masehualme cati motemachíaj ipan inintomi. ²⁵Ohui para se hueyi tapiyali quej se camello panos ipan iixteyol se huitzmalot, pero noja más ohui para se masehuali cati quiipiya miyac tomi calaquis campa Toteco tanahuatía.

²⁶Huan imomachtijcahua achi más quitachilijque huan quitetzaitaque quitatzintoquilijque:

—Huajca ¿ajquiya huelis momaquiixtis ten itajtacolhua?

²⁷Huan Jesús quintachili huan quinilhui:

—Masehualme amo hueli momaquiixtise, pero Toteco, quena, huelis quinmaquiixtis pampa nochi hueli quichihua Toteco.

²⁸Huan Pedro quiilhui:

—Xiquita, tojuanti tijcajtejtoque nochi cati tijpixtoyaj para timitztoquilise.

²⁹ Huan Jesús quinilhui:

—Nelía, sinta se masehuali quicajtejtoc ichaj, o itaca icnihua, o isihua icnihua, o itata, o inana, o isihua, o iconehua, o imilhua, pampa nechnehtoca na huan icamanal Toteco, Toteco quitaxtahuis. ³⁰ Quena, Toteco quimacas ama ipan ni taltipacti cien imiyaca más ichaj, itaca icnihua, isihua icnihua, inanahua, iconehua huan imilhua, masque taijyohuis por na. Huan ipan nopa taltipacti cati huala, nopa masehuali itzotos para nochipa. ³¹ Pero miyac cati ama quipiyaj tequiticayot, amo teno quipiyase teipa; huan miyac cati ama itztoque hasta tateipa, quipiyase miyac tequiticayot nepa.

**Jesús sempa quinilhui
imomachtijcahua para yaya
miquis huan sempa moyolcuís**

(Mt. 20:17-19; Lc. 18:31-34)

³² Jesús huan imomachtijcahua nejnemiyayaj ipan ojti ixtejcoyayaj para altepet Jerusalén huan Jesús quinyacanayaya. Huan imomachtijcahua quitachiliyayaj ica cati quinilhuiyaya, huan nopa masehualme cati quintoquiliyayaj momajmatiyayaj. Huan sempa Jesús quinnotzqui iyoca nopa majtacti huan ome imomachtijcahua huan pejqui quinilhuía taya ipantisquía. ³³ Quinilhui: “Xiquitaca, ama titejcotiyahuij para altepet Jerusalén. Nepa nechtemactilise inimaco nopa tayacanca totajtztizi huan nopa tamachtiani ten itanahuatil Moisés. Huan injuanti quijitose para monequi para na cati niMocuetqui Masehuali ma nimiqui, huan teipa nechtemactilise ica tacame cati amo israelitame. ³⁴ Huan injuanti nechhuihuiitase huan nechixchajchase. Teipa nechhuiitequise

huan nechmictise. Pero ipan eyi tonati, nimoyolcuís.”

**Jacobo ihuaya Juan
quitajtanijqe Jesús se favor**

(Mt. 20:20-28)

³⁵ Huajca Jacobo ihuaya Juan, nopa ome iconehua Zebedeo, monechcahuijqe campa Jesús huan quihuijqe:

—Tamachtijquet, tijnequij techchihuilis se favor cati timitztajanise.

³⁶ Huajca quinilhui:

—¿Taya anquinequij ma nimechchihui?

³⁷ Huan quihuijqe:

—Techcahuilis para quema titanahuatis nepa campa tajejyectzi, tojuanti ma timosehuisse se ipan monejmat huan seyoc ipan moarraves.

³⁸ Huajca Jesús quinilhui:

—Amo anquimatij taya antechtajaníaj. ¿Huelis antaijyohuisse quej na? ¿Huelis anquipanose miyac tequipacholi quej na nijpanos?

³⁹ Huan injuanti quihuijqe:

—Quena, tihuelise.

Huan Jesús quinilhui:

—Nelía antaijyohuisse quej na. Huan nelía anquipanose miyac tequipacholi quej na nijpanos. ⁴⁰ Pero amo notequi na para niqijtos ajquiya injuanti mosehuisse campa nonejmat huan campa noarraves. San mosehuisse nepa cati Toteco quintapejpenijtoc.

⁴¹ Huan quema nopa sequinoc majtacti huan se imomachtijcahua quicajque cati quitajtanijqtoyaj, pejqe cualanij ica Jacobo huan Juan. ⁴² Huan Jesús quinnotzqui huan quinilhui:

—Anquimatij para tacame cati tayanaj ipan nochi talme tanahuatíaj chicahuac, huan huejhueyi tacame quipiyaj nochi tequiticayot para techihuilíaj cati quinequij. ⁴³ Pero amo quej nopa elis ica amojuanti. Pampa ica amojuanti,

cati quinequi mochihuas hueyi, monequi amechtequipanos. ⁴⁴ Huan cati quinequi amechyacanas, monequi ma mochihua quej amotequipanojca cati anquicojtoque para amoaxca. ⁴⁵ Pampa yon na cati niMocuetqui Masehuali, amo nihualajtoc para sequinoc ma nechtequipanoca. Nihualajtoc para niquintequipanos sequinoc, huan para nitemac-tilis nonemilis quej se taxtahuili para niquintojtomos miyac masehualme ten inintajtacolhua.

Jesús quichicajqui Bartimeo cati eltoya popoyotzi

(Mt. 20:29-34; Lc. 18:35-43)

⁴⁶ Jesús huan imomachtijcahua ajsitoj altepet Jericó. Huan teipa quema quisayayaj, quintoquiliyayaj miyac masehualme. Huan mosehujtoyoya ojtenti se popoyotzi cati quitocaxtiyayaj Bartimeo cati elqui icone Timeo huan yaya motaejehuiyaya cati ica panos. ⁴⁷ Huan quema Bartimeo quicajqui para monechcahuiyaya Jesús ten Nazaret, pejqui tahuejchihua huan quijto:

—¡Jesús, ta tiiteipan ixhui David, techtasojta!

⁴⁸ Huan miyac masehualme quiajhuaque nopa popoyotzi para ma ayecmo tahuejchihua, pero yaya achi más tahuejchijqui:

—¡Jesús, tiiteipan ixhui David, techtasojta!

⁴⁹ Huajca quema Jesús quicajqui, mo-quetzqui huan quijto:

—Xiquilhui ma huala nopa tacat.

Huajca quinqtozque nopa popoyotzi huan quiilhuijque:

—Ximotemachi huan ximoquetza, pampa Jesús mitznotta.

⁵⁰ Huajca Bartimeo quicuamajcajqui ipantzajca, huan moquetztiquisqui, huan quinechcahuico Jesús. ⁵¹ Huan Jesús quiilhui:

—¿Taya tijnequi ma nimitzchihuili?

Huan nopa popoyotzi quinquili:

—Tamachtijquet, nijnequi nitachiyas sempa.

⁵² Huan Jesús quiilhui:

—Xiya mochaj, ya timochicajqui pampa techneltocac.

Huan ipan nopa talojtzi nopa tacat tachixtejqui cuali, huan quitoquili Jesús ipan ojti.

Jesús calajqui Jerusalén ipan se pilburrojtzi

(Mt. 21:1-11; Lc. 19:28-40; Jn. 12:12-19)

11 Teipa Jesús inihuaya imomachtijcahua ajsitoj nechca Jerusalén campa nopa altepeme Betfagé huan Betania, cati mocahua iixmelac nopa tepet cati itoca Olivos. Huan nozona Jesús quintitanqui ome imomachtijcahua, ² huan quinilhui:

—Xiyaca campa nopa pilaltepetz cati mocahua amoixmelac huan quema anajstij, anquipantise se pilburrojtzi ilpitoc, cati amo aqui ipan tejcotoc. Xijtojtomaca huan techhualiquilica. ³ Huan sinta se acajya amechtatzintoquilis para ten anquichihua ya nopa, xiquilhuica: ‘Tohueyiteco quinequi quitequihuis huan nimantzi quicahuaqui.’

⁴ Huajca imomachtijcahua yajque huan quipantitoj nopa pilburrojtzi ilpitoc caltempa imelac ojti huan quitojtonque.

⁵ Huan nopa masehualme cati itztoyaj nozona quintatzintoquilijque:

—¿Taya anquichihua? ¿Para ten anquitojtomaj nopa pilburrojtzi?

⁶ Huajca imomachtijcahua quinnanquilihuijque quej Jesús quinilhuijtoyoya. Huan nopa masehualme quincahuilhuijque ma quihuicaca. ⁷ Huajca quihuicaque nopa pilburrojtzi campa Jesús huan quitalilijque iniyoyo icuitapa, huan Jesús tejcoc ipani. ⁸ Huan miyac masehualme quisosojque iniyoyo ipan

ojti, huan sequinoc quitzontejque imacuayo apachijti huan quitalijque ipan ojti.

⁹Huan masehualme cati tayacanayayaj huan nojquiya cati hualayayaj ica taica pejqe tahuejchihuaj ten Jesús, quijtohuayayaj:

—¡Ma tijhueyichihuaca Toteco! Toteco Dios ma mitztiochihua ta cati tihuala ica itequiticayo. ¹⁰Hueyi tatiochihualisti tijpantise quema titanahuatis ipan total quej tohuejcapan tata David tanahuati huejcajquiya. ¡Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios cati itzotc ihuicac!

¹¹Huan Jesús calajqui ipan altepet Jerusalén huan yajqui ipan nopa hueyi israelita tiopamit. Huan nepa quitachili nochi tamanti cati oncayaya calijtic. Teipa mocuetqui altepet Betania inihuaya nopa majtacti huan ome imomachtijcagua, pampa tayohuatinemiyaya.

Jesús quiajhuac se higuera cuahuit

(Mt. 21:18-19)

¹²Huan tonili Jesús huan imomachtijcagua quisque Betania, huan nelía mayanayayaj. ¹³Huan Jesús quihuejcaitac se higuera cuahuit cati quipixtoya ixihuiyo, huan yajqui quitachilito sinta quipiyayaya itajca. Pero quema ajsito, amo teno quipantili, san ixihuiyo, pampa ayemo eliyaya ipohual para taquis. ¹⁴Huajca Jesús quihui huan cuahuit:

—Ma amo aqui sempa quicuas motajca. Huan imomachtijcagua quicajque cati quijto.

Jesús quinquixti cati tanamacayayaj tiopan calijtic

(Mt. 21:12-17; Lc. 19:45-48; Jn. 2:13-22)

¹⁵Teipa ajsitoj Jerusalén huan Jesús calajqui ipan nopa hueyi

israelita tiopamit. Huan nozona pejqui quinquixtía nopa masehualme cati tanamacayayaj o tacohuayayaj tiopan calijtic. Quintahuisoli inimesas cati tominpatayayaj huan inisiyas injuanti cati quinnamacayayaj palomas. ¹⁶Huan Jesús quintzacuili masehualme cati panoyayaj tatajco nopa hueyi tiopan calijtic ica inintamamal, huan ayecmo quincahuili ma panoca. ¹⁷Huan Jesús pejqui quinmactía masehualme huan quinilhui:

—Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua: ‘Nochaj eltoc nopa cali campa masehualme cati ehuan nochi talme huelis motatajtise’, pero amojuanti anquichijtoque para elis campa mosejcotilíaj tachtequini para tachtequise.

¹⁸Huan nopa tayacanca totajtzitzi huan nopa tamachtiani ten itanahuatil Moisés quicajque ten quichijqui Jesús huan pejqe quitemohuaj quenicatza quimictise. Quiimacasiyayaj pampa nochi masehualme san quitachiliyayaj huan quitetzaitayayaj cati Jesús quinmactiyaya. ¹⁹Pero quema tayohuixqui, Jesús inihuaya imomachtijcagua quisque ten nopa altepet.

Nopa higuera cuahuit cati huajqui

(Mt. 21:20-22)

²⁰Tonili ica ijnaloc Jesús huan imomachtijcagua panoque campa nopa higuera cuahuit cati quitelchijtoya huan quitaque cuali huactoc hasta ipan inelhuayo. ²¹Huajca Pedro quielnamijqui huan quihui Jesús:

—Tamachtijquet, xiquita ne higuera cuahuit cati tijtelchijqui para ma ayecmo quema temacas itajca, ya huactoc.

²²Huan Jesús quinnanquili:

—Ximotemachica ipan Toteco, ²³huan melahuac, cati hueli masehuali

cati quilhuis ni tepet: 'Ximoquixti huan ximomajcahua ipan hueyi at', sinta quineltoacas para mochihuas cati quijtojtoc, Toteco quichihuilis. ²⁴Yeca nimechilhuía, nochi cati anquijtanise Toteco quema anmotatajtíaj, xijneltocaca para anquiselise huan Toteco amechmacas. ²⁵Huan quema anmotatajtíaj ica Toteco, xijtapojpolhuica cati hueli cati ica ancualanij para quej nopa amoTata cati itztoc ilhuicac nojquiya amechtapojpolhuis amotaixpanolhua. ²⁶Pampa sinta amo anquijtapojpolhuíaj sequinoc, huajca Toteco amoTata cati itztoc ilhuicac nojquiya amo amechtapojpolhuis amotaixpanolhua.

Itequiticayo Jesús

(Mt. 21:23-27; Lc. 20:1-8)

²⁷Huajca mocuetque sempa ipan altepet Jerusalén. Huan teipa quema Jesús nejnemiyaya tiopan calijtic, quinechcahuijque nopa tayacanca totajtzitzi, huan nopa tamachtiani ten itanahuatil Moisés, huan nopa huehue tacame ten israelitame. ²⁸Huan quitatzintoquilijque Jesús:

—¿Taya tequiticayot tijpiya para tijchihua nochi ni tamanti? ¿Ajquiya mitzmacatoc tanahuatili?

²⁹Huan Jesús quinnanquili:

—Na nojquiya nimechtatzintoquilis se tamanti. Sinta xitahuac antechnanquilise, huajca nimechilhuis ajquiya nechmacatoc tequiticayot para nijchihua ni tamanti. ³⁰¿Ajquiya quititanqui Juan para tecuaalis? ¿Toteco quititanqui o san masehualme? Technanquilica.

³¹Huajca pejque mocamanalhuíaj huan moijilhuijque:

—Sinta tiqijjtose Toteco quititanqui Juan, yaya technanquilis: 'Huajca, ¿para ten amo anquineltoaque?' ³²Huan sinta tiqijjtose san masehualme quititanque Juan, huajca mahuilili, pampa nochi

ni masehualme cualanise ica tojuanti, pampa nochi quineltoaj para Juan eliyaya se tajtolpanextijquet.

³³Huajca quilhuijque Jesús:

—Tojuanti amo tijmatij ajquiya quititanqui Juan.

Huan Jesús quinilhui:

—Huajca na nojquiya amo nimechilhuis ajquiya nechmacatoc tequiticayot para nijchihua ni tamanti.

Nopa tequichihuani cati amo cuajcualme

(Mt. 21:33-46; Lc. 20:9-19)

12 Huajca Jesús pejqui quincamanalhuía ica se ome tatenpohualisti. Quinilhui: "Itztoya se teteco cati quitojqui xocomecat ipan imil. Huan quitzajtzajqui ica se tepamit huan tacoyoni campa tesohuali para ipan quipatzcas xocomecat. Nojquiya quichijqui se huejcapantic tepancali para ipan quimocuitahuis ixomecama mil. Huan quintanejti ixomecama mil sequinoc tacame ma quimocuitahuica huan teipa moajachihuisquíaj cati temacasquía. Huan huajca nopa teteco quincahuilijtejqqui inimaco huan huejca yajqui paxaloto. ²Huan teipa ajsic tonali para tatequisti, huan nopa teteco quititanqui se itequipanojca ma quinitati nopa tacame para ma quimacaca cati ya iaxcatis ten nopa tatequisti. ³Pero nopa tacame cati inimaco eltoya nopa mili quiitzquijque huan quimaquilijque, huan quimajcajque san quiaja. ⁴Huajca nopa teteco sempa quititanqui seyoc itequipanojca, pero nopa tacame quitepachojque ica tet huan quicuacocojque huan ten fiero quichihuilijque huan quititanque ma yahui. ⁵Teipa nopa teteco sempa quititanqui seyoc itequipanojca, huan quimictijque. Teipa quititanqui más miyac itequipanojcahua, pero nopa

amo cuajcualme quinmaquilijque sequij huan sequij quinmictijque.

⁶“Huajca nopa teteco quipixtoya san setzi para quititanis, eltoya itelpoca cati quiicneli. Huajca teipa nojquiya quititanqui campa ixocomeca mil, pampa nopa teteco moilhuiyaya para quitepanitasquíaj itelpoca. ⁷Pero nopa tacame cati inimaco eltoya nopa mili moilhuijque se ica seyoc: ‘Ya ni cati teipa quiselis ni xocomeca mili. Ma tijmictica huan teipa ni mili elis toaxca.’ ⁸Huajca quitzquijque, huan quimictijque, huan quicuamajcajque itacayo xocomeca milteno.”

⁹Huan Jesús quintatzintoquili: “¿Taya anquuitaj quichihuas nopa teteco cati iaxca nopa xocomeca mili ica nopa amo cuajcualme? Nimechilhuis, yaya hualas, huan quinmictis nopa fiero tacame huan quicahuas imil inimaco sequinoc. ¹⁰¿Amo anquipojtoque campa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa camanalti ten na quej se nihueyi tet? Quej ni quijtohua:

‘Nopa hueyi tet cati calchihuani quicuumajcajque pampa amo quinejque quitequihuse, teipa elqui cati más monequiyaya para yas calesquina, huan ipan quiquetzase nopa cali.

¹¹Toteco quichijqui ma pano quej nopa huan nelía tiquitaj cuajcualtzi cati quichijqui.”

¹²Huajca nopa tayacanani ten israelitame quinequiyayaj quitzquise Jesús pampa quimachiliyayaj para ni tatenpohualisti cati quinpohuili camanaliyaya ten inijuanti huan inijuanti eliyayaj nopa fiero tequipanohuani. Pero amo huelque quitzquijque pampa quini-macasiyayaj nochi nopa masehualme cati quitoquiliyayaj. Yeca quicajtejque Jesús huan yajque.

¿Cuali titaxtahuase cati techtajtanía César?

(Mt. 22:15-22; Lc. 20:20-26)

¹³Teipa nopa tayacanani quintanque campa Jesús sequij fariseos huan sequinoc cati quitoquilijque Herodes para quimasiltise Jesús ica camanali. ¹⁴Huan monechahuijque huan quihuijque:

—Tamachtijquet, tojuanti tijmatij ta se titacat cati tixitahuac, huan amo tiquimacasi cati se masehuali quijtohua. Amo aqui tijchicoicnelía, huan titamachtía nelxitahuac cati Toteco quinequi ma tijchihuaca. ¿Ta tiquita cuali titaxtahuase cati techtajtanía Tanahuatijquet César, o amo? ¿Titaxtahuase o amo titaxtahuase?

¹⁵Pero Jesús quimatiyaya para san quichihuayayaj ome inixayac ica cati quitatzintoquilijque. Huajca quinilhui:

—¿Para ten anquinequij antechcayahuase? Techhualiquilica se tomi para niquitas.

¹⁶Huan quihualiquilijque se tomi, huan Jesús quintatzintoquili:

—¿Ajquiya iixcopinca quiapiya ni tomi huan ajquiya itoca ijcuilijtoc ipani?

Huan quinanquilijque:

—Quiapiya iixcopinca Tanahuatijquet César.

¹⁷Huajca Jesús quinilhui:

—Xijmacaca César cati César iaxca, huan xijmacaca Toteco cati Toteco iaxca.

Huan san quitachilijque ica cati Jesús quijto.

Quitatzintoquilijque Jesús sinta moyolcuise masehualme

(Mt. 22:23-33; Lc. 20:27-40)

¹⁸Teipa hualajque campa Jesús sequij saduceos. Saduceos tamachtíaj para amo quema moyolcuise masehualme cati

mictoque. Huan nopa saduceos pejque quitatzintoquilíaj Jesús, quiilhuijque:

¹⁹—Tamachtijquet, Moisés techta-
jcuilhui se tanahuatili cati quijtohua
sinta miqis se tacat cati quiipya isihua
huan amo quinpixqui iconehua, huajca
iicni monequi mosihuajtis ihuaya nopa
cahualtzi, huan quiipiyase se conet para
quiselis ital iicni. ²⁰Itztoyaj chicome
icnime. Nopa cati achtohui ejquet
mosihuajti huan teipa mijqui huan amo
quincajtejqui iconehua. ²¹Teipa iicni
cati teipan ejquet mosihuajti ihuaya
nopa cahualtzi. Nojquiya yaya mijqui,
huan amo quincajtejqui iconehua.
Huan teipa san se ipantic seyoc iicni.
²²Huan quej nopa nochi chicome
icnime mosihuajtijque ihuaya huan
amo quicajtejque yon se inicone.
Teipa mijqui nopa sihuat. ²³Huajca,
quema moyolcuise nochi masehualme
cati mictoque, ¿ajquiya ten nopa icnime
elis ihuehue nopa sihuat pampa nochi
chicome mosihuajtijque ihuaya?

²⁴Huan Jesús quinilhui:

—Anmocuapolojtoque pampa amo an-
quimatij Icamanal Toteco, yon amo an-
quimatij Toteco ichicahualis. ²⁵Quema
moyolcuise nochi masehualme cati mic-
toque, ayecmo monequi mosihuajtise,
yon monamictise para quincahuase in-
iconehua. Nochi itztose para nochipa
quej ilhuicac ehuaní ipan ilhuicac cati
amo miqij. ²⁶Pero nelía moyolcuise
masehualme cati mictoque. ¿Amo an-
quipojtoque nopa amatapohuali cati qui-
ijcuilo Moisés cati quijtohua queni-
catza Toteco quinotzqui ten nopa xi-
huitzonti cati tatayaya? Toteco quiil-
hui Moisés quej ni: ‘Na niiTeco Abra-
ham, huan niiTeco Isaac, huan niiTeco
Jacob.’ ²⁷Huajca pampa Toteco quijto
para yaya noja eliyaya ininTeco Abra-
ham, Isaac, huan Jacob quema ya mic-
toyaj, tijmatij noja itztoque nepa il-
huicac iixpa ya masque huejcajquiya mi-

jque ipan taltipacti. Yeca ansaduceos
nelía anmocuapolojtoque quema an-
moilhuíaj amo aqui moyolcuís.

**Nopa tanahuatili cati Toteco
techmacac cati más monequi**

(Mt. 22:34-40)

²⁸Itztoya nozona se tamachtijquet ten
itanahuatil Moisés cati quicactoya Jesús
quema quincamanalhuiyaya saduceos,
huan quimatqui para Jesús cuali tanan-
quiliytoya. Huajca monechcahui huan
quitatzintoquili:

—¿Taya tanahuatili ipan itanahuatil
Moisés cati más monequi tijchihuase?

²⁹Huan Jesús quinanquili:

—Nopa tanahuatili cati más mon-
equi tijchihuase eltoc ya ni: ‘Xita-
caquica israelitame, san Toteco itztoc
Dios huan amo aqui seyoc. ³⁰Huan
monequi xiquicneli Toteco Dios ica
nochi moyolo huan ica nochi moalma
huan ica nochi motalnamiqulis, huan
ica nochi mochicahualis.’ ³¹Huan nopa
ompa tanahuatili cati nojquiya monequi
eltoc ya ni: ‘Xiquinicneli sequinoc quej
timoicnelía.’ Amo onca seyoc tanahuatili
cati Toteco temacatoc cati más monequi
que ni ome.

³²Huan nopa tamachtijquet ten
itanahuatil Moisés quiilhui:

—Cualtitoc tamachtijquet. Xitahuac
cati tiquijtohua. Toteco Dios san yaya
iyojtzi cati itztoc Dios, huan amo aqui
seyoc. ³³Huan monequi tiquicnelise
Toteco ica nochi toyolo huan nochi to-
talnamiqulis, huan nochi toalma huan
ica nochi tochicahualis. Huan mon-
equi tiquinicnelise sequinoc quej timoi-
cnelíaj. Huan sinta titeicnelíaj quej nopa,
ipati más iixpa Toteco que nochi taca-
jcahualisti tatatili huan nochi tapiyalme
cati masehualme quimacaj Toteco.

³⁴Huan Jesús quicajqui nopa tacat
quinanquili xitahuac, huan quiilhui:

—Amo miyac mitzpolohua para huelis ticalaquis ipan itanahuatilis Toteco.

Huajca teipa amo aqui motemacac para más quitatzintocuilis Jesús.

David quitocaxti Cristo “noTeco”

(Mt. 22:41-46; Lc. 20:41-44)

³⁵ Jesús tamachtiyaya ipan hueyi tiopan calijtic huan quijto:

—¿Para ten quijtohuaj nopa tamachtiani ten itanahuatil Moisés para nopa Cristo cati ijcuilijtoc para hualas elis se iteipan ixhui David?

³⁶ David iselti quitocaxti Cristo iTeco ica ichicahualis Itonal Toteco, pampa David quijcuilo ni camanali ipan Icamanal Toteco:

‘Toteco Dios quihui noTeco Cristo ni camanali:

Ximosehui nica nonejmat hasta nimitz-mactilis mocualancaitacahua para tiquinnahuatis.’

³⁷ Huajca Tanahuatijquet David iselti quinzotqui nopa Cristo iTeco. Ya ni tech-nextilía Cristo eli Dios. Huajca ¿quenicatza huelisquía para yaya nojquiya elis se iteipan ixhui David?

Huan nopa miyac masehualme quicaquiyayaj Jesús ica paquillisti.

Jesús quintelhui tamachtiani ten itanahuatil Moisés

(Mt. 23:1-36; Lc. 11:37-54; 20:45-47)

³⁸ Jesús quinmachtiyaya masehualme itamachtil huan quinilhui: “Ximotachilica para amo xijtoquilica inintamachtil nopa tamachtiani ten itanahuatil Moisés. Quinactía nentinemij ica iniyoyo huehueyac. Quinequij nochi masehualme ipan tianquis ma quintajpaloca ica tatepanitacayot. ³⁹ Quinequij mosehuisse campa tacualca ipan israelita tiopame. Nojquiya quinequij mosehuisse campa más cuali ipan hueyi tacualisti. ⁴⁰ Pero amo pinahuaj quinquixtilíaj

ininchajchaj sihuame cati icnotzitzitzi. Huejcahuaj motatajtíaj ica Toteco para tacajcayahuase pampa quinequij para masehualme ma quinitaca huan ma quintepanitaca. Huajca Toteco quintatzacuiltis más que sequinoc.”

Se toahui cati icnotzi quimacac Toteco ome piltomintzitzitzi

(Lc. 21:1-4)

⁴¹ Teipa Jesús mosehuijtoya tiopan calijtic iixmelac nopa pilcajatitzitzi campa nochi quitajíaj inintomi. Quintachiliyaya nopa miyac masehualme cati quitemayayaj tomi nozona. Huan miyaqui masehualme cati tapijpixtoyaj quitemayayaj miyac tomi.

⁴² Huan hualajqui se toahui cati icnotzi huan teicneltzi huan quitenqui ome piltomintzitzitzi cati ipati nechca macuili centavo. ⁴³ Huan Jesús quinnotzqui imomachtijcahua huan quinilhui:

—Nelía nimechilhúa, ni toahui cati icnotzi huan teicneltzi quitajitoc más ten nochi sequinoc cati quitajitoque tomi ipan nopa pilcajatitzitzi. ⁴⁴ Pampa nochi sequinoc quitemayayaj cati mocahuayaya, pero yaya cati tahuel teicneltzi, quitenqui nochi cati iyojtzi quipixtoya. Temacatoc nochi cati quitequihuisquía para itacualis.

Jesús quijto para quisosolose nopa hueyi tiopamit

(Mt. 24:1-2; Lc. 21:5-6)

13 Jesús quisayaya ipan hueyi israelita tiopamit huan se ten imomachtijcahua quihui:

—¡Tamachtijquet, xiquita! Nelía yejyectzitzitzi ni huejhueyi tet ipan tepamit huan nelyejyectzitzitzi ni calme cati iaxca tiopamit.

² Huan Jesús quihui:

—Quena, xijtachili ni huejhueyi tiopan calme cati eltoc nica. Teipa amo

mocahuas yon se tet campa eltoya pampa tacame quisosolose nochi.

Tanextili cati hualas

(Mt. 24:3-28; Lc. 21:7-24; 17:22-24)

³Teipa Jesús mosehui ipan nopa tepet cati itoca Olivos iixmelac nopa hueyi israelita tiopamit, huan Pedro, Juan, Jacobo huan Andrés quitatzintoquilijque ixtacatzi:

⁴—Techilhui, ¿quema hualase tасosolohuani? ¿Taya tanextili oncas quema ya monechahujtos para mochihuas nochi nopa tamanti?

⁵Huan Jesús quinilhui: “Ximotachilica para amo aqui amechcaycayahuas. ⁶Miyac tacame hualase ica notoca, huan quijitose para injuanti Cristo, huan quincaycayahuase miyac masehualme.

⁷“Huan anquicaquise para onca tatehuilisti nica huan neca, pero amo ximomajmatica, pampa nochi ni monequi panos. Pero amo nimantzi hualas itamiya. ⁸Pampa se tali imasehualhua motananase huan motehuisse ica seyoc tali ehuani. Se tanahuatijquet ica isoldados motananas huan motehuis ica seyoc tanahuatijquet. Mohuisos tali campa hueli huan oncas huejhueyi mayanti. Huan campa hueli masehualme moyolajcomanase. Ica ni tamanti san onpejtos cati masehualme quijiyohuijtiyase.

⁹“Quema pehuas mochihuas ni tamanti, ximotachilica pampa masehualme amechtemactilise campa tequicali, huan amechhuitequise ipan toisraelita tiopahua. Huan pampa antechneltočaj na, amechtemactilise campa gobernadores huan tanahuatiani. Quej ni huели anquinilhuisse nocamanal. ¹⁰Pero achtohui monequi masehualme tepohuilise icamanal Toteco ipan nochi talme. ¹¹Huan quema amechhuicase huan amechtemactilise campa tequicali, amo ximotequipachoca ica cati

anquijitose para anmomanahuisse. Yon amo ximoyolilhuisse. San xiquijitoca cati Toteco amechilhuisse ipan nopa talojtzi, pampa amo elis amojuanti cati ancamanaltise, elis Itonal Toteco cati camanaltis.

¹²“Huan sequij masehualme quintemactilise iniicnihua ma miqica. Nojquiya sequij tetajme quintemactilise ininconehua. Sequij coneme motananase huan quintemactilise inintatahua huan ininanhua huan quichihuase para tacame ma quinmictica. ¹³Nochi masehualme tahuel amechcualancaitase pampa antechneltočaj, pero sinta antaijyohuisse hasta itamiya, Toteco Dios amechmaquixtis.

¹⁴“Pero ajsis se tonal quema anquiritase mochihuas cati nopa tajtolpanextijquet Daniel huejcajquiya quijito mochihuasquía, pampa cati fiero moquetzas campa amo quinamiqui ma itzto Campa Más Tatzejtzeltic ipan nopa hueyi israelita tiopamit. Huan tahuel quichihuas amo tapajpactic nopa tiopamit. (Cati quipohuaj ya ni, ma quimachilica taya quijitosnequi.) Huajca quema panos ya ni, nochi cati itzto ipan estado Judea ma choloca ipan tepeme. ¹⁵Huan cati itztose calcuitapa ma temoca huan ma choloca nimantzi; ma amo calaquica ininchajchaj para quiquixtise cati onca quema temose. ¹⁶Huan cati itztose ipan inimila ma amo tacuepilica para quicuitij iniyoyo huehueyac. ¹⁷¿Pero teicneltique nopa sihuame cati nechcatitoc para conepiyase huan nopa sihuame cati tachichitise ipan nopa tonali! ¹⁸Xijtajtanica Toteco ma amo huala nopa tequipacholi huan monequi ancholose quema taseseya, ¹⁹pampa ipan nopa tonali oncas taijyohuilisti quej amo quema oncatoc ten quema Toteco quichijqui taltipacti huan yon hasta ama. Huan teipa amo

quema oncasoc seyoc tequipacholi quej nopa. ²⁰Huan sinta Toteco amo quichihuasquía cototzi nopa tonali, nochi miquisquía. Pero yaya quichihuas nopa tonali ma eli cototzi pampa quinicnelía cati quintapejpenijtoc.

²¹“Huajca sinta se acajya amechilhuis para nica itztoc Cristo, o Cristo itztoc nopa huan monequi anquitatij, amo xijneltocaca. ²²Pampa motanase tacajcayahuani cati quijitose para injuanti Cristo, huan sequinoc quijitose para injuanti itajtolpanextijcahua Toteco, pero amo neli. Injuanti quinextise miyac tanextili huan huejhueyi tiochicahualnescayot para ica quincajcayahuase masehualme. Huan sinta huelise, hasta nojquiya quincajcayahuase masehualme cati Toteco quintapejpenijtoc. ²³Pero ximotachilica, ya nimechilhui achtohui nochi cati panos teipa.

**Quenicatza sempa hualas
Icane Toteco ipan taltipacti**

(Mt. 24:29-35, 42-44; Lc. 21:25-36)

²⁴“Pero ipan nopa tonali, quema tantosa nopa taijyohuilisti, tzintayohuilis tonati, huan metzti ayecmo tatanextis. ²⁵Sitalime huetzise ten ilhuicac, huan sequinoc tamanti cati eltoc ipan ilhuicacti chichahuac mohuisos. ²⁶Teipa masehualme nechitase na cati niMocuetqui Masehuali quema nihualas ipan mixti ica hueyi chichahualisti huan ica notatanex. ²⁷Huan huajca niqinnahuatis noilhuicac ecahua ma quinsentilica nopa masehualme cati Toteco quintapejpenijtoc ten campahueli ipan taltipacti huan ilhuicacti.

²⁸“Xijmachilica ni tatenpohualisti ten se higuera cuahuit. Quema selía imacuayo huan quisa ixihuiyo, anquimatij ya monechcahuía tonali ten tatotonilot. ²⁹San se ica amojuanti nojquiya. Quema anquitas

ni tamanti cati nimechilhujtoc, xijmatica ya nechca para nihualas, ya nimonechcahuijtos ipan caltemit.

³⁰Nelía nimechilhúa, nopa masehualme cati quuitase ni tamanti amo miquise hasta quema panos nochi ni tamanti. ³¹Ilhuicacti huan taltipacti panotehuas, pero nocamanal nochipa motamichijtiyas.

³²“Pero amo aqui quimati taya tonali huan taya hora sempa nihualas ipan ni taltipacti. Amo quimatij nopa ilhuicac ehuan, yon na niIcane Toteco amo nijmati. San yaya Totata, quena quimati.

³³“Ximotachilica, xitachixtoca cuali huan ximotatajtica pampa amo anquimatij quema ajsis nopa tonali quema sempa nihualas. ³⁴Na niyas huan sempa nihualas quej ni tacat cati yajqui paxaloto. Yaya achtohui quinmacac tequiticayot itequipanojcahua huan quimacac sese itequi. Huan quinnahuati ma quimocuitahuica caltemit. Huan quisqui ichaj huan yajqui paxaloto, pero itequipanojcahua monejqumojmosta tachixtose pampa amo quimatiyayaj taya tonali tacuepilisquía.

³⁵Huajca xitachixtoca cuali san se quej nopa tequipanohuani cati quichiyaj ininteco ma tacuepili pampa amojuanti nojquiya, amo anquimatij quema na nitacuepilis. Huelis nihualas tayohua, o tajco yohual, o quema tzajtzis cuapele, o ica ijnaloc. ³⁶Sinta nihualas nimantzi, ma amo nimechpantiqui ancochtoque. ³⁷Huan cati nimechilhúa amojuanti, nojquiya niqinilhúa nochi masehualme, xitachixtoca cuali para quema nihualas.”

**Nopa tayacanani tasencajque
para quitzquise Jesús**

(Mt. 26:1-5; Lc. 22:1-2; Jn. 11:45-53)

14 Polihuiyaya ome tonati para nopa israelita ilhuit cati itoca Pascua quema israelitame quicujaj

pantzi cati amo quipiya tasonejcaoyot. Huan nopa tayacanca totajtztitzi inihuaya tamachtiani ten itanahuatil Moisés quitemohuayayaj quenicatza huelisquáaj quicajcayahuase Jesús para quiitzquise huan quimictise. ²Pero moilhuiyayaj amo huelis quiitzquise ipan nopa ilhuit para nopa masehualme amo moyolajcomanase huan quintehuise.

Se sihuat quitequili taajhuiyacayot ipan itzonteco Jesús

(Mt. 26:6-13; Jn. 12:1-8)

³Jesús itztoya ipan nopa altepet Betania ipan ichaj Simón cati achtohuiya quipixtoya nopa tacayo palanca cocolisti cati itoca lepra. Huan Jesús mosehuijtoya campa mesa, huan ajsico se sihuat cati quihualicayaya se frasco cati quicoyonijtoya ten se tet cati itoca alabastro. Nopa taajhuiyacayot elqui cati tahuel patiyo huan itoca senquisa nardo cati momajtoyaj quinpolohuj mijcatz-itzi. Huan nopa sihuat quiquechpostejqui nopa frasco huan quitequili ipan itzonteco Jesús. ⁴Huan sequij cati itztoyaj nozona yolcualanque huan moilhuijque: —¿Para ten san quinenpolohua ne taajhuiyacayot? ⁵Huelosquía quinamacatosquía para miyac tomi quej taxtahuaj para eyi ciento tonali ten tequit huan nopa tomi huelosquía quinmacatosquía cati teicneltzitzitzi.

Quej nopa quiajuayayaj nopa sihuat.

⁶Pero Jesús quijto:

—Xijcahuaca, ¿para ten anquicua-tononíaj? Ni sihuat nechchihuillía cati cuali. ⁷Nochipa itztose masehualme cati teicneltzitzitzi amohuaya, huan huelis anquinpalehuise quema anquinequise, pero na, amo niitstos nica más miyac tonali. ⁸Ni sihuat quichijqui cati huelqui. Nechpolo ni taajhuiyacayot para quicualtalis notacayo para quema nimiquis huan nechtalpachose, masque

noja polihui para nimiquis. ⁹Nelía nimechilhuía, campa hueli ipan nochi taltipacti campa masehualme tacamanalhuise icamanal Toteco, nojquiya tepohuilise cati nechchihuili ni sihuat para nochi masehualme ma quielnamiquica.

Judas quitencajqui para quitemactilis Jesús

(Mt. 26:14-16; Lc. 22:3-6)

¹⁰Teipa Judas Iscariote, se ten nopa majtacti huan ome momachtiani, yajqui quinitato nopa tayacanca totajtztitzi para quisencahuas quenicatza quitemactilis Jesús. ¹¹Huan quema nopa tayacanca totajtztitzi quicajque ya nopa, nelía pajque huan quiilhuijque para quitaxtahuise. Huajca Judas pejqui quitemohua canque huelis quiitzquise Jesús huan ipan taya hora para Jesús para huelis quitemactilis inimaco.

Itacualis Tohueyiteco

(Mt. 26:17-29; Lc. 22:7-23; Jn. 13:21-30; 1Co. 11:23-26)

¹²Ajsico nopa achtohui tonali ten nopa ilhuit quema tiisraelitame tijcuaj pantzi cati amo quipiya tasonejcaoyot huan monequi tijmictise nopa pilborregoxtzi para tiquelnamiquise nopa Pascua. Huan imomachtijcahua Jesús quitatzintozquijque:

—¿Canque tijnequi ma tijcualtalitij nopa Pascua tacualisti para ta?

¹³Huajca Jesús quintitanqui ome imomachtijcahua ma yaca, quinilhui:

—Xiyaca ipan nopa altepet huan amechnamiquis se tacat cati quihuica at ipan se comit. Xijtoquilica. ¹⁴Xiquilhuica cati iaxca nopa cali campa yaya calaquis para nopa tamachtijquet quinequi quimatis canque eltoc nopa hueyi cuarto campa huelis quicuas nopa Pascua tacualisti inihuaya imomachtijcahua. ¹⁵Huan

amechnextilis se hueyi cuarto ya tacualtalili ipan se cali cati quipiya ome piso. Nepa xijcualtalica nopa tacualisti para nochi tojuanti.

¹⁶ Huajca yajque imomachtijcahua huan calajque ipan nopa altepet, huan quipantijque nochi quej Jesús quinilhuijtoya. Huan nepa quisencajque nopa Pascua tacualisti.

¹⁷ Huan quema tayohuixqui, Jesús inihuaya nopa majtacti huan ome imomachtijcahua yajque nozona. ¹⁸ Huan injuanti mosehuijtoyaj campa mesa huan tacuayayaj, huan Jesús quinilhui:

—Nelfa nimechilhuía, se ten amojuanti cati tacua nohuaya, nechtemactilis.

¹⁹ Huajca pejque motequipachohuaj huan sesentzitzin injuanti pejque quitatzintoquilíaj Jesús:

—¿Huelis na?

Huan seyoc nojquiya quijto:

—¿Huelis na?

²⁰ Huan Jesús quinilhui:

—Elis se ten amojuanti anmajtacti huan ome. Elis se ten injuanti cati tacua huan quiapachohua ipantzi nohuaya ipan ni plato. ²¹ Nelfa na cati niMocuetqui Masehuali nimiquis quej ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco huejcajquiya, pero nopa tacat cati nechtemactilis quiselis se hueyi tatzacuilitlisti. Eltosquía más cuali para ya sinta amo tacajtosquía.

²² Huan quema tacuayayaj, Jesús quitzqui pantzi, huan quitascamatqui iTata huan quitajcotapanqui. Teipa quinmacac imomachtijcahua huan quinilhui:

—Xijcuaca, ni notacayo.

²³ Huan Jesús quiiitzqui se taza huan quitascamatqui iTata. Teipa quinmacac imomachtijcahua huan nochi quiique ipan nopa taza. ²⁴ Huan Jesús quinilhui:

—Ya ni noeso cati nijtoyahuas para miyac masehualme quema nimiquis.

Ica ya nopa pehuas itequiticayo nopa yancuic camanali cati Toteco Dios quichihua ica masehualme. ²⁵ Melahuac, ayecmo niquis xocomeca at hasta nopa tonali quema sempa niquis campa tanahuatía Toteco.

Pedro quijtos amo quixmati Jesús

(Mt. 26:30-35; Lc.

22:31-34; Jn. 13:36-38)

²⁶ Huan teipa quema huicaque se tiohuicat, yajque ipan nopa tepet Olivos.

²⁷ Huan Jesús quinilhui:

—Ni yohuali nochi amojuanti anmajmatise huan antechtahuelcahuase na, pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco: ‘Nijmictis nopa tamocuitahuijquet, huan iborregojhua mosemanase.’ ²⁸ Pero quema nimoyolcuís, teipa nitayacanas hasta estado Galilea, huan nepa timopantise.

²⁹ Huajca Pedro quiilhui Jesús:

—Masque nochi sequinoc mitztahuelcahuase, na, amo quema.

³⁰ Huan Jesús quiilhui:

—Melahuac nimitzilhuía, ipan ni tayohua quema noja polihui para tzajtzis se cuapele ica ompa, ta tiquinilhuis masehualme expa para amo techixmati.

³¹ Pero Pedro noja más chichahuac quijto:

—Masque monequi nimiquis mohuaya, amo quema niqijtos para amo nimitzixmati.

Huan nochi injuanti nojquiya ya nopa quijtojque.

Jesús motatajti ica iTata nepa Getsemaní

(Mt. 26:36-46; Lc. 22:39-46)

³² Teipa nochi ajsitoj campa se cuamili cati itoca Getsemaní huan Jesús quinilhui imomachtijcahua:

—Ximosehuica nica huan nimotatajtiti ica noTata.

³³Huan Jesús quinhuicac Pedro, Jacobo, ihuaya Juan huan pejqui motequipachohua miyac. ³⁴Huan quinilhui:

—Nelía tahuel nimotequipachohua hasta nijmati nimiquis amantzi san ica tequipacholi. Ximocahuaca nica huan xitachixtoca.

³⁵Huajca Jesús moquixti se quentzi huan moixtapacho hasta talchi. Huan pejqui motatajtía ica Itata huan quitajtanía sinta huelis, ma amo quipanos nopa fiero taijyohuilisti cati hualayaya.

³⁶Quiilhui: “Notata, ta nochi tihueli tijchihua. Techquixtili ni taijyohuilisti cati huala, pero amo xijchihua cati na nijnequi, san xijchihua cati ta mopaquillis.”

³⁷Teipa Jesús mocuetqui campa itztoyaj imomachtijcahua huan quinpan-tito cochtoque huan quiilhui Pedro:

—Simón, ¿ticochtoc? ¿Amo huelqui titachixqui yon se hora? ³⁸Xitachixtoca huan ximotatajtica para amo amechyoltilanas tajtacoli, pampa nelía amotonaltzi quinequi quichihuas cati Toteco quinequi, pero amotacayo siyahui.

³⁹Huan Jesús sempa yajqui huan motatajtito. Quiilhui Itata san se quej achtohui quiilhujtoya. ⁴⁰Teipa sempa mocuetqui campa imomachtijcahua huan sempa quinpan-tito cochtoque, pampa amo huelque quiijyohuise para amo cochise. Huan imomachtijcahua amo quimatiyayaj quenicatza quinanquilise. ⁴¹Sempa ica expa Jesús yajqui motatajtito huan teipa mocuetqui campa imomachtijcahua, huan quinilhui:

—¿Noja ancochtoque huan anmosiyajquetztoque? San ya nopa. Ya ajsic ni hora para nechtemactilise na cati niMocuetqui Masehuali inimaco tajta-colchihuani. ⁴²Ximoquetzaca, ma tiyacajya. Xiquitaca, nepa ya huala cati nechtemactilis.

Tacame quiitzquijque Jesús

(Mt. 26:47-56; Lc. 22:47-53; Jn. 18:2-11)

⁴³Huan nimantzi quema Jesús noja camanaltiyaya, ajsico Judas, se ten nopa majtacti huan ome imomachtijcahua. Huan ihuaya hualayayaj miyac tacame cati quihualicayayaj machetas huan cuahuit. Quintitantoyaj nopa tayacanca totajtzitzi, inihuaya nopa tamachtiani ten itanahuatil Moisés, inihuaya nopa huehue tacame ten israelitame. ⁴⁴Huan Judas cati quitemactiliyaya Jesús quinmacatoya se tanextili pampa quinilhujtoya para cati quitzoponis, yaya Jesús. Huajca ma quiitzquica, huan ma quihuicaca cuali ilpitoc.

⁴⁵Huan nimantzi quema Judas ajsico, quinechcahuico Jesús huan quiilhui:

—¡Tamachtijquet!

Huan quitzoponi. ⁴⁶Huajca nopa tacame quiitzquijque Jesús huan quihuicaque.

⁴⁷Pero se tacat cati itztoya nozona quiquixti imacheta huan quimaquili itequipanojca nopa hueyi totajtzitzi, huan quitzontequili se inacas. ⁴⁸Huan Jesús quinilhui:

—¿Para ten anhualajtoque nica para antechitzquise ica machetas huan ica cuahuit quej nielisquía se nitachtejquet?

⁴⁹Mojmosta nitamachtiyaya ipan nopa hueyi tiopamit campa anitztoyaj huan amo quema antechitzquijque. Pero ya ni monequi ma pano para mochihuas cati huejcajquiya ijcuilijtoc ipan Icananal Toteco para panos. ⁵⁰Huan nimantzi nochi imomachtijcahua quicajtejque Jesús huan cholojque.

Se telpocat cati cholojtejqui

⁵¹Huan qitoquiliyaya se telpoca tacat cati motzactoya san ica se yoyomit hueyi. Huan nopa tacame quiitzquijque, ⁵²pero nopa telpocat quicajtejqui iyoyo inimaco, huan cholojtejqui xolot.

**Jesús iixpa nopa tasentilisti
ten tequichihuani**

(Mt. 26:57-68; Lc. 22:54-55,
63-71; Jn. 18:12-14, 19-24)

⁵³Teipa quihuicaque Jesús campa nopa hueyi totajtzi. Huan mosentilijque nochi tayacanca totajtzitzi, nopa huehue tacame ten israelitame, huan nopa tamachtiani ten itanahuatil Moisés. ⁵⁴Huan Pedro quitoquili Jesús ica huejca huan calajqui ipan icalixpa nopa hueyi totajtzi. Teipa Pedro mosehujtoya inihuaya cati quimocuitahuiyayaj nopa cali, huan nochi injuanti moscohuayaya titeno.

⁵⁵Nopa tayacanca totajtzitzi inihuaya nochi nopa tasentilisti ten tequichihuani quintemohuayayaj ome tacame para quitelhuse Jesús ica cati amo cuali quiitztoyaj quichihua para huelis quimictise, pero amo quinpantijque. ⁵⁶Miyaqui istacatiyayaj ten ya huan quiijtohuayayaj para quichijtoya tamanti cati amo neli quichijtoya, pero amo elqui san se inincamanal. ⁵⁷Sequij moquetzque huan quiistacahuijque Jesús, huan quiijtojque:

⁵⁸—Tojuanti tijcayque quema quiijto para quisosolosquía ni tiopamit cati masehualme quichijtoque, huan ica eyi tonati quichihuas seyoc tiopamit cati amo tamachijchihuali. ⁵⁹Pero yon ica ya nopa, amo elqui san se inincamanal.

⁶⁰Huan nopa hueyi totajtzi moquetzqui huan monechchahui campa Jesús huan quitatzintoquili:

—¿Amo teno tiquinnanquilía cati ica mitztelhuáj? ¿Quenicatza timomanahuis?

⁶¹Pero Jesús amo molini huan amo teno quinanquili. Huajca sempa nopa hueyi totajtzi quiilhui:

—¿Ta tiCristo, tiIcane Toteco cati nochi tijhueyimati?

⁶²Huan Jesús quiilhui:

—Quena, na. Huan antechitase na cati niMocuetqui Masehuali nimosehujtos ipan inejmat Toteco Dios cati quiipiya nochi chichahualisti. Huan antechitase quema nihualas ipan nopa mixti ipan ilhuicacti.

⁶³Huajca nopa hueyi totajtzi motzayanili iyoyo pampa quiitac para se hueyi taixpanoli cati quiijto Jesús. Huan quiijto:

—¿Para ten tiquintemose sequinoc masehualme ma techilhuica taya quichijtoc ni tacat? ⁶⁴Ya anquicajque para tahuel amo quitepanita Toteco pampa mochihua para yaya Toteco Dios. ¿Taya anquijtohuaj ma tijchihuaca? Huan nochi quiilhuijque quinamiqui para ma miqui.

⁶⁵Huajca sequij pejque quiixchajchaj Jesús. Teipa quiixtzajque huan pejque quiixtatziníaj huan quiilhuáj:

—¿Techilhui ajquiya mitzixtatzini! Huan nopa soldados quimaquiliyayaj ipan ixayac.

Pedro quiijto amo quiixmati Jesús

(Mt. 26:69-75; Lc. 22:56-62;
Jn. 18:15-18, 25-27)

⁶⁶Huan Pedro itztoya calixpa nepa tatzinta, huan ajsico nepa se ichpocat cati tequipanohuayaya ipan ichaj nopa hueyi totajtzi. ⁶⁷Huan nopa ichpocat quiitac Pedro moscohuayaya titeno, huan quitachili huan quiilhui:

—Ta nojquiya tinemiyaya ihuaya Jesús nopa Nazaret ejquet.

⁶⁸Pero Pedro quitati para quiixmati, huan quiijto:

—Amo niquixmati, yon amo nijmachilía cati techilhuía.

Huan Pedro quisqui calteno, huan nimantzi tzajtzic se cuapele. ⁶⁹Huan nopa ichpoca tetequipanojquet quitachili sempa huan pejqui quinilhuía cati itztoyaj nopona:

—Ni tacat, yaya se injuanti cati nejne-miyayaj ihuaya Jesús ten Nazaret.

⁷⁰ Pero sempa Pedro quiijto para amo quiixmatqui. Huan quentzi teipa, nopa masehualme cati itztoyaj nepa sempa quiilhuijque:

—Nelia ta tiitztoc se injuanti. Nesi tiehua estado Galilea pampa ticamanalti quej cati nepa ehuaní.

⁷¹ Huajca Pedro pejqui tatelchihua huan pejqui quitestigojquetza Toteco Dios huan quinilhui:

—Amo niquixmati nopa tacat ten ica antehcamanalhuíaj.

⁷² Huan ipan nopa talojtzi se cuapele tzajtzi ica ompa. Huajca Pedro quielnamijqui cati Jesús quiilhuijtoya. Quiijto para quema noja polihui para tzajtzi se cuapele ica ompa, Pedro quiijosquía expa para amo quiixmati Jesús. Huan Pedro moilhui cati quichijqui huan pejqui choca.

Quihuicaque Jesús iixpa Pilato

(Mt. 27:1-2, 11-14; Lc. 23:1-5; Jn. 18:28-38)

15 Huan tonili tayohuayoc nopa tayacanca totajtzitzi, nopa huehue tacame ten israelitame, huan nopa tamachtiani ten itanahuatil Moisés, mosentilijque ica nochi nopa tasentilisti ten tequichihuani para mocamanalhuise ten taya quichihuase. Teipa quiilpijque Jesús huan quihuicaque. Quitemactilijque ica Pilato cati quipixqui tequiticayot ipan estado Judea. ² Huan Pilato quitatzintoquili Jesús:

—¿Ta tiinintanahuatijca israelitame?

Huan Jesús quinanquili:

—Quena. Melahuac cati tiquijto.

³ Huan nopa tayacanca totajtzitzi quitelhuijque Jesús ica miyac tamanti.

⁴ Huajca Pilato sempa quitatzintoquili Jesús, huan quiilhui:

—¿Amo teno tiquinanquilis? Xiquita, mitztelhuijtoque ica miyac tamanti.

⁵ Pero Jesús amo teno quinanquili, huan Pilato san quitachili huan quitetzaitac.

Ma quicuamapeloltica Jesús

(Mt. 27:15-31; Lc. 23:13-25; Jn. 18:38-19:16)

⁶ Sese xihuit ipan nopa ilhuit Pilato momajtoya quiquixtía se tacat cati tzactoc para ma yahui ichaj. Quiquixtiyaya cati nopa miyac masehualme quitajtanisquíaj. ⁷ Itztoya se tacat ipan tatzacti cati quitocaxtiyayaj Barrabás. Barrabás huan ihuampoyohua temictijque quema motelhuijque ica nopa gobierno ipan nopa tali. ⁸ Huan nopa miyac masehualme ajsicoj iixpa Pilato huan pejque quitajtaníaj ma quimajcagua se tacat quej nochipa quichihuaj. ⁹ Huan Pilato quinanquili:

—¿Anquinequij ma nimechmajcahuili Jesús, amotanahuatijca anisraelitame?

¹⁰ Pilato quimatiyaya nopa tayacanca totajtzitzi quitemactilijtoyaj Jesús san pampa quichicoitayayaj. ¹¹ Pero nopa tayacanca totajtzitzi quinchihualtijque masehualme para ma quitajtanica Pilato ma quiquixti Barrabás para ma yahui huan amo Jesús. ¹² Huajca Pilato sempa quintatzintoquili:

—¿Huajca taya anquinequij ma nijchihua ica Jesús cati anquitocaxtíaj nopa tanahuatijquet ten israelitame?

¹³ Huan chicahuac quiijtoque:

—¿Xijcuamapelolti!

¹⁴ Pero Pilato quintatzintoquili:

—¿Para ten? ¿Taya tamanti amo cuali quichijtoque?

Pero nopa masehualme sempa camanaltique más chicahuac:

—¿Xijcuamapelolti!

¹⁵ Huajca pampa Pilato quinequiyaya cuali mocahuas inihuaya nopa miyac masehualme, quicajqui ma yahui Barrabás. Huan tanahuati ma

quihuihuitequica Jesús, huan teipa quinmactili soldados cati Roma ehuan para ma quicuamapeloltica.

¹⁶ Huajca nopa soldados quihuicaque Jesús campa nopa hueyi tequicali huan calajque ipan icalixpanyo. Huan nopa mosentilijque nochi soldados. ¹⁷ Huan quiquentijque Jesús se yoyomit huehueyac cati itachiyalis morado quej momatque quitequihuaj tanahuatiani. Huan quisencajque se huitztzonyahuali huan quitallilijque itzontecontipa Jesús. ¹⁸ Huan pejque quihuihuiitaj huan quiilhuijque:

—¡Ma itzto miyac tonali ni inintanahuatijca israelitame!

¹⁹ Huan quimaquiliyayaj Jesús ipan itzonteco ica se ohuat, huan quiixchajchayayaj. Motancuaquetzayayaj iixpa quej elisquía quihueyimatiyayaj, pero amo. ²⁰ Quema tanque quihuihuiitaj, quiquixtilijque iyoyo cati morado huan quiquentijque cati ya iyoyo. Teipa quihuicaque para quicuamapeloltitij.

Quicuamapeloltijque Jesús

(Mt. 27:32-44; Lc. 23:26-43; Jn. 19:17-27)

²¹ Huan san panoyaya se tacat cati itoca Simón pampa ajsitihualayaya ten ital. Huan nopa soldados quinahuatijque ma quihuica icuamapel Jesús. Simón ehuyaya altepet Cirene huan elqui inintata Alejandro huan Rufo.

²² Huan nopa soldados quihuicaque Jesús campa se lugar cati itoca Gólgota (cati quinequi quiijos: “Campa Onca Mijcatzontecomit”). ²³ Huan quisencajque xocomeca at maneltic ihuaya se tamanti cati chichic cati itoca mirra para quimacase Jesús, pero amo quiic. ²⁴ Huan quema quicuamapeloltitoyaj Jesús, nopa soldados momajmacaque iyoyo. Huan mahuiltijque ica piltetzitzi cati yejyectzitz para quimatise taya quihuicas sesen ten injuanti.

²⁵ Ica ijnaloc a las nueve quicuamapeloltijque Jesús. ²⁶ Huan quitallijque se tajcuiloli ipan icuamapel itzonta Jesús para ma temachilti taya ica quitelhuijttoyaj para ma miqui. Huan nopa tajcuiloli quiijto: NI ININTANAHUATIJCA ISRAELITAME.

²⁷ Huan quincuamapeloltijque ome tachtequini ihuaya Jesús, se ica inejmaj, huan seyoc ipan iarraves. ²⁸ Quej nopa panoc pampa quej nopa ya icuillitoyaj ipan Icamanal Toteco campa quiijto: “Quichihuilise quej elisquía se taixpanoquet.”

²⁹ Huan masehualme cati panoyayaj quihuihuiitayayaj. Quijolinijayaj inintzonteco huan quiilhuiyayaj:

—¡Mitzpantijtoc cati monequi! Ta tiquijto tijosolosquía nopa tiopamit huan ica eyi tonati tijchihuasquía sempa. ³⁰ Huajca ama ximomaquixti huan xitemo ipan mocuamapel, sinta tihueli.

³¹ Quej nopa nojquiya nopa taya-canca totajtzitzi huan nopa tamachtiani ten itanahuatil Moisés quihuihuiitayayaj Jesús. Quijtohuayayaj:

—Yaya quinmaquixti sequinoc, pero ama amo hueli momaquixtía.

³² Sinta nelía tiCristo cati Toteco techtitanilisquía huan nelía titanahuatijquet ten israelitame xitemo nimantzi ten nopa cuamapeli huan tiquitase huan tijneltocase.

Huan nopa tachtequini cati quincuamapeloltitoyaj ihuaya, nojquiya quihuihuiitayayaj.

Jesús mijqui

(Mt. 27:45-56; Lc. 23:44-49; Jn. 19:28-30)

³³ Huan ica tajco tona tzintayohuixqui ipan nochi nopa tali hasta las tres ica tiotac. ³⁴ Huan a las tres Jesús chicahuac quiijto:

“Eloi, Eloi, ¿lama sabactani?”

(Ya ni quinequi quijtos: “NoTeco, noTeco, ¿para ten techtahuelpahua?”)

³⁵Seqij cati itztoyaj nopona quicajque camanalti, pero amo quimachilijque icamanal, huan quijtojque:

—¡Xijcaquica! Yaya quinoztza nopa tajtolpanextijquet Elías.

³⁶Huan se tacat motalo huan quixoloni se tamanti tzotzoltic ica xocomeca at cati xococ. Teipa quitali ipan se ojtat huan quimacac Jesús ma quiaichichina. Quijto:

—Ma tiquitaca sinta hualas Elías quitemohuiqui.

³⁷Huan Jesús tzajtzic chicahuac huan mijqui. ³⁸Huan ipan nopa talojtzi tza-yanqui nopa hueyi cortina cati ica quitzactoyaj Campa Más Tatzetzeltic ipan nopa hueyi israelita tiopamit. Tza-yanqui ten huejcapa hasta tatzinta huan mochijqui ome yoyomit. ³⁹Huan nopa tayacanquet ten soldados cati itztoya iixpa Jesús quitac quenicatza mijqui, huan quijto:

—Nelía ni tacat Icone Toteco.

⁴⁰Nojquiya itztoyaj nopona sequij sihuame cati quitachiliyayaj Jesús ica huejca. Inihuaya itztoyaj María Magdalena, Salomé huan María ininana José huan Jacobo cati teipan ejquet. ⁴¹Ni sihuame qitoquiliyayaj Jesús huan quipalehuiyayaj quema itztoya ipan estado Galilea. Teipa injuanti huan más miyac sihuame ajsicoj ihuaya Jesús ipan altepet Jerusalén.

Quitelijque itacayo Jesús ipan ostot ipan se tepet

(Mt. 27:57-61; Lc.

23:50-56; Jn. 19:38-42)

⁴²Eltoya nopa tonal para quicualtalise nochi para nopa seyoc tonali quema israelitame mosiyajquetzaj. Huan quema tayohuixqui, ⁴³hualajqui José se Arimatea ejquet. Yaya elqui se tequitquet ipan nopa hueyi

tasentilisti huan nochi masehualme quitepanitayayaj. Huan yaya nojquiya quichiyayaya ma tanahuati Toteco ipan taltipacti. Huajca José mosemacac huan calaquito campa Pilato huan quitajtanito itacayo Jesús. ⁴⁴Huan Pilato amo huelqui quineltoza para nelía ya mictoya Jesús. Huajca quinoztzqui nopa tayacanquet ten soldados huan quitatzintoquili sinta ya mictoya. ⁴⁵Huan nopa tayacanquet quillhui para quena. Huajca Pilato quicahuili José para ma quihuica itacayo. ⁴⁶Huan José quicojqqui se yoyomit cati cuali huan cati hueyi, huan quitemohuito itacayo Jesús ipan cuamapeli huan quihuijconqui ica nopa yoyomit. Teipa quitali itacayo ipan se ostot ipan se tepet cati quicoyonijtoya ipan tet, huan quimimilo se hueyi tet para quitzacuas nopa ostot ipan nopa tepet. ⁴⁷Huan María Magdalena ihuaya María inana José quitachiliyayaj campa quitelijque itacayo.

Moyolcuic Jesús

(Mt. 28:1-10; Lc. 24:1-12; Jn. 20:1-10)

16 Sábado ica tiotac quema ya tan-toya nopa tonal quema tiisraelitame timosiyajquetzaj, María Magdalena, María inana Jacobo, huan Salomé quicojqque taajhuiyacayot para quitallise itacayo Jesús. ²Huan ijnaltzi ipan domingo, nopa achtohui tonali ipan samano, yajque campa ostot ipan nopa tepet quema quistihualayaya tonati. ³Huan motatzintoquiliyayaj:

—¿Ajquiya techijcuenilis nopa hueyi tet cati ica quitzactoque nopa ostot ipan nopa tepet?

⁴Pero quema ajsitoj nopona, quitachilijque, huan quitaque para ya quijcuenijtoyaj nopa tet masque nelía hueyi. ⁵Huan calajque ipan nopa ostot ipan nopa tepet, huan nopona ica ininejmat quitaque mosehuijtoya se

telpoca tacat cati moquentijtoya iyoyo cati chipahuac huan huehueyac. Huan nopa sihuame momajmatijque. ⁶ Pero nopa telpoca tacat quinilhui:

—Amo ximomajmatica. Nijmati anquitemohuaj Jesús, nopa Nazaret ejquet cati quicuamapeloltijque. Pero ayecmo aqui nica, ya moyolcuitoc. Xijtachilica campa quitectoyaj. ⁷ Huan xiyaca, xiquinilhuitij imomachtijcahua ihuaya Pedro para Jesús amechyacas hasta nepa estado Galilea. Nepa anquuitase quej yaya amechilhui achtohui.

⁸ Huajca nopa sihuame motalojtejqe ten nopa ostot ipan nopa tepet huan huihuipicayayaj huan momajmatiyayaj. Huan amo aqui quihuijque teno pampa tahuel majmahuyayaj.

**Jesús monexti campa
María Magdalena**

(Jn. 20:11-18)

⁹ Huan quema Jesús moyolcuitoya injnalti ipan domingo nopa achtohui tonali ipan samano, achtohui monexti campa María Magdalena cati achtohuiya quinpiyayaya chicome iajacahua Amocualtacat huan yaya quinquixtijtoya. ¹⁰ Huan María Magdalena yajqui quinymelahuato imomachtijcahua cati nejnentoyaj ihuaya Jesús. Huan quema ajsito, quinpanti motequipachohuayayaj huan chocayayaj. ¹¹ Huan imomachtijcahua amo quineltoaque quema quinilhui para ya moyolcuitoc Jesús huan ya quiiiztoyaj.

**Jesús monexti campa
ome imomachtijcahua**

(Lc. 24:13-35)

¹² Teipa Jesús monexti achi quipatatoc itachiyalis elisquía seyoc tacat quema ome imomachtijcahua yahuyayaj ipan

se ojti huejca ten campa calme. ¹³ Huan nopa ome tacame yajque huan quinymelahuatoj nopa sequinoc itatoquilijcahua, pero nojquiya injuanti amo quinneltoquilijque.

**Jesús quinquimacac
imomachtijcahua**

*(Mt. 28:16-20; Lc.
24:36-49; Jn. 20:19-23)*

¹⁴ Huan teipa Jesús monexti campa nopa majtacti huan se imomachtijcahua quema tacuayayaj. Huan Jesús quinajhuac pampa nelía yoltetique, huan amo quineltocatoyaj para moyolcuitoya. Yon amo quinneltocatoyaj inincamanal cati quiiiztoyaj para ya moyolcuitoc. ¹⁵ Huan Jesús quinilhui: “Xiyaca ipan nochi taltipacti huan xitepohuilica icamanal Toteco ica nochi masehualme. ¹⁶ Cati quineltoacas huan mocuaaltis, Toteco quimaquixtis. Pero cati amo quineltoacas, Toteco quitatzacuiltis. ¹⁷ Huan cati quineltocase quipantijihualase ni tanextili. Ica notequiticayo quinquixtise iajacahua Amocualtacat. Camanaltise ica yancuic camanali. ¹⁸ Sinta quiniizquise cohuame o quiise se tamanti cati pajyo, amo teno quinchihuilis. Nojquiya quitalise inimax ipan cocoyani huan mochicahuase.”

Jesús tejcoc ilhuicac

(Lc. 24:50-53)

¹⁹ Huajca quema Tohueyiteco Jesús tanqui quincamanalhuía, tejcotejqe ilhuicac huan mosehuito inejmat Toteco. ²⁰ Huan imomachtijcahua yajque, huan tepohuiltoj icamanal Toteco campa hueli techaj. Huan Tohueyiteco quinpalehuiyaya huan tenextiliyaya para melahuac inincamanal pampa ica injuanti quichihuayaya huejhueyi tanextili. San ya nopa.

Icamanal Toteco Cati Quiijcuilo Lucas

Lucas quitajcuilhui Teófilo cati Jesús quichijqui

1 Noicni Teófilo, miyaqui tacame quichijtoque campeca quiijcuilose nochi nopa tamanti cati panotiyajque toixpa ipan inemilis Jesucristo. ²Quiijcuilojtoque cati nopa tacame cati tepohuilijque icamanal techilhuijque para quitztiyajque ten quema pejque nejnemij ihuaya Jesús. ³Huan huajca na nojquiya nimoilhui cuali para nimitztajcuilhuis nochi cati panoc ten quema tacatqui Jesús huan quenicatza panotiyajqui hasta itamiya, pampa ica yolic nijtemojtoc cati melahuac ica nochi ni tamanti. Huajca noicni Teófilo cati nochi mitztepanitaj miyac, ama nimitztajcuilhuis nochi ⁴para tijmachilis nelía temachti nopa tamanti cati masehualme ya mitzmachtijtoque.

Tacatis Juan cati tecuaaltis

⁵Ipan nopa tonali quema tanahuatiyaya Herodes el Grande ipan estado Judea, itztoya se totajtzi itoca Zacarías cati tequitic ipan nopa Abías pamit ten totajtzitzi. Zacarías quipixqui isihua cati itoca Elisabet huan nochi ome eliyayaj iteipan ixhuihua nopa totajtzi Aarón cati huejcajquiya itztoya. ⁶Zacarías huan Elisabet itztoyaj xitahuaque iixpa Toteco. Quintoquili-
jque itanahuatilhua Toteco huan nochi cati yaya quinnahuati ma quichihuaca. Yeca amo aqui huelqui quintajilhui ica yon se tamanti fiero. ⁷Pero amo quiipiyayaj yon se conet pampa Elisabet amo hueliyaya quinpiya coneme, huan inijuanti ya huehuejtxtoyaj.

⁸Huan se tonali Zacarías quichi-
huayaya itequi nepa tiopan calijtic iixpa

Toteco, pampa quitocaro se ipan nopa Abías pamit ten totajtzitzi ma tequitica. ⁹Huan quej momatque quichihuaj totajtzitzi, mahuiltijque ica piltetzitzi para quiitase ajquiya ten inijuanti Toteco quitapejpenisquía para quitatis nopa copali iixpa Toteco ipan nopa hueyi israelita tiopamit. Huan quinexti para elqui Zacarías cati monequi quitatis. ¹⁰Huan ipan nopa hora quema Zacarías quitatiyaya nopa copali tiopan calijtic, moquetzayayaj calteno miyaqui masehualme cati motatajtiyayaj ica Toteco. ¹¹Huan nimantzi monexti se iilhuicac ejca Toteco iixpa Zacarías. Moquetzaco ica inejmat nopa taixpamit campa quitatiyaya copali. ¹²Huan Zacarías tahuel momajmati quema quiitac. ¹³Pero nopa ilhuicac ejquet quiilhui:

—Zacarías, amo ximomajmati. Toteco quicactoc cati tijtjantiyaya, huan mosihua Elisabet quiipiyas se piloquichpiltzi huan tijtocaxtis Juan. ¹⁴Tahuel anpaquise quema tacatis huan paquise amohuaya miyaqui masehualme, ¹⁵pampa yaya quiipiyas se hueyi tequit iixpa Toteco. Amo quiis xocomeca at, yon amo quiis se taili nelcococ. Yaya elis temitoc ica Itonal Toteco hasta quema noja itztos ipan inana. ¹⁶Huan yaya quichihuas para miyaqui israelitame ma moyolpataca huan ma quitoquilica Toteco Dios. ¹⁷Juan quiipiyas italnamiqulis huan ichicahualis quej nopa tajtolpanextijquet Elías huejcajquiya quipixtoya. Huan yaya quiyacanas Tohueyiteco para quincualtalilis iniyolo masehualme para ma quiselica. Quichihuas para tetajme ma moyoltalica huan ma itztoca ica cuali ica ininconehua. Huan quichihuas para masehualme cati amo teno quitepanitaj, ma tatepanitaca.

¹⁸Huan Zacarías quitatzintoquili nopa ilhuicac ejquet:

—¿Quenicatza huelis nijmatis para temachti cati techilhuía? Nosihua huan na ya tihuehujtixtoque.

¹⁹Huan nopa ilhuicac ejquet quinanquili:

—Na niGabriel. Nochipa nimoquetza iixpa Toteco. Yaya nechtitanqui ma nimitzcamanalhuiqui huan ma nimitzy-olmelahua ten icamanal Toteco. ²⁰Pero pampa amo tijneltoac nocamanal, tielis tinotzi huan amo huelis ticamanaltis hasta tacatis mocone. Huan nochi ni tamanti panos quema ajsis nopa tonali cati Toteco qitalijtoc.

²¹Huan nopa miyaqui masehualme noja quichiyayaj calteno quema nopa ilhuicac ejquet quicamanalhuyaya Zacarías. Moilhuyayaj para ten Zacarías huejcahuayaya tiopan calijtic. ²²Huan quema Zacarías quisqui, amo hueliyaya camanalti. Huajca quimatque para quiitztoya se tanextili ten Toteco tiopan calijtic. Huan Zacarías san tamanexti, pampa eltoya nonotzi.

²³Teipa tanqui nopa tonali cati quito-caro Zacarías para tequitis quej totajtzi, huan yaya mocuetqui ichaj. ²⁴Huan isihua Elisabet conecuic, huan teipa senitztoya calijtic huan amo cana yajqui para macuili metzti. Huan isihua moilhuyaya: ²⁵“Toteco nechtiochijtoc miyac, pampa ama niconehue huan ayecmo nipinahuas iniixpa sequinoc pampa amo nijpixtoya se nocone.”

Ilhuicac ejca Toteco quiyolmelajqui María para tacatis Jesucristo

²⁶Elisabet ya quipixtoya icone ipan itacayo se chicuase metzti quema Toteco quititanqui iilhuicac ejca cati itoca Gabriel ma yahui hasta altepet Nazaret ipan estado Galilea ²⁷para quimacas se ichpocat itoca María se camanali. Huan María itztoya se cuali ichpocat cati amo quema quiixmajtoya se tacat huan ya quiijtantoya se telpocat cati itoca José

cati eliyaya iteipan ixhui Tanahuatij-quet David ten huejcajquiya. ²⁸Huan Gabriel calajqui campa María itztoya huan quilhui:

—Xipaqui ta cati Toteco mitzcualita. Toteco itztoc mohuaya huan achi más mitztiochijtoc que sequinoc sihuame.

²⁹Pero quema María quiitac nopa ilhuicac ejquet, san quitachili huan quitetzaitac huan moilhui taya quiijtosnequi para quej nopa quitajpalo. ³⁰Huan nopa ilhuicac ejquet quilhui:

—Amo ximomajmati María. Toteco mitztapejpenijtoc para mitztiochihuas tahuel miyac. ³¹Nimantzi ticonehue tielis huan teipa tijtacatiltis se oquichpil huan tijtocaxtalis Jesús. ³²Yaya elis hueyi iixpa Toteco. Huan masehualme quiixmatise para Icone Toteco Dios Cati Más Quipiya Tanahuatili. Huan Toteco quichihuas ma mosehuis huan tanahuatis campa tanahuatiyaya ihuejcapan tata David. ³³Huan quipiyas tequiticayot ica israelitame para nochipa huan amo quema tamis itanahuatilis.

³⁴Huajca María quitatzintoquili nopa ilhuicac ejquet:

—¿Quenicatza niconehue nielis, huan amo quema niitztoya ihuaya se tacat?

³⁵Huan nopa ilhuicac ejquet quinanquili:

—Itonal Toteco hualas ipan ta, huan ichicahualis Toteco Dios Cati Más Quipiya Tanahuatili mitzixtzacuas huan ticonehue tielis. Huan yeca mocone elis nelía tatzejtzeltic, huan masehualme quiixmatise para Icone Toteco. ³⁶Huan momachicni Elisabet nojquiya quipiyas icone masque ya nanatzi. Huan masque masehualme quiijtohuaj amo hueli conepiya, ama ya quipixtoc icone ipan itacayo chicuase metzti. ³⁷Amo onca yon se tamanti cati Toteco amo hueli quichihuas. Yaya nochi hueli.

³⁸Huajca María quiijto:

—Na niixca Toteco. Nica niitotoc para nijchihuas nochi cati nechahuatis ma nijchihua. Ma nochi mochihua quej techilhujtoc.

Huajca ica ya ni, quistejqui nopa il-huicac ejquet.

María quipaxaloto Elisabet

³⁹Teipa María mocualtali huan moisihiulti yajqui se altepet ipan estado Judea campa onca miyac tepeme, ⁴⁰campa ichaj Zacarías. Huan calaquito huan quitajpalo Elisabet. ⁴¹Huan quema Elisabet quicajqui para María quinojnotzqui, icone Elisabet mojmolini iijtico. Huan Itonal Toteco quitemiti Elisabet, ⁴²huan chichahuac Elisabet quiihui María:

—Ipan nochi sihuame achi más Toteco mitztiochijtoc ta, huan nojquiya quitiocijtoc mocone. ⁴³Nelía se hueyi tatepanitacayot para na, pampa ta tiinana nohueyiTeco techpaxaloco. ⁴⁴Quema technojnotzqui, nimantzi nocone mojmolini ica paquilsti noijtico. ⁴⁵Toteco mitztiochijtoc pampa tijneltoac para temacht quichihuas cati quiijtojtoc.

⁴⁶Huan María quiijto:

“Tahuel nijhueyichihua Tohueyiteco ipan noyolo.

⁴⁷Quena, nipaqui miyac ipan Toteco Dios, yaya cati notemaquixtijca.

⁴⁸Pampa masque san niitequipanojca, huan san niteicneltzi, yaya nechelnamijqui,

huan ama masehualme cati tacajtiyase para nochipa quiijtose para Toteco nechtiocijtoc.

⁴⁹Quena, Toteco Cati Quipiya Nochi Chichahualisti nechchihuilijtoc huejhueyi tamanti.

Tahuel tatzejtzeltic ya.

⁵⁰Toteco quintasojta nochi masehualme cati quitepanitaj ama,

huan nochi cati teipa tacajtiyase huan quitepanitase.

⁵¹Quena, quichijtoc huejhueyi tamanti ica ihueyi chichahualis.

Quintzontamiltijtoc cati mohueyimatiyayaj ipan iniyolo.

⁵²Toteco quinquixtilijtoc in-intequiticayo tacame cati tanahuatiyayaj,

huan quinhueyitalijtoc masehualme cati moechapanohuaj iixpa.

⁵³Miyac tatiochihualisti Toteco quinmacatoc masehualme cati mayanayayaj, pampa quinixhuiti.

Huan masehualme cati quipixque miyac tomi quinmajcayaj san inimax.

⁵⁴Miyac techpalehujtoc tiisraelitame pampa tiitequipanojcahua.

Techtasojtatoc huan amo techelcajtoc.

⁵⁵Quitencahuili Abraham, tohuejcapan tata,

para quitasojtasquía ya inihuaya iteipan ixhuihua para nochipa, huan yeca techtasojtatoc tojuanti.”

Quej nopa quiijto María.

⁵⁶Huan María mocajqui ihuaya Elisabet nechca eyi metzti, huan teipa mocuetqui ichaj.

Tacatqui Juan cati tecuaaltis

⁵⁷Teipa ajsic tonali para Elisabet conepeyas, huan quitacatilti se oquichpil. ⁵⁸Huan nochi icalnechcahua huan ihuicalhua quicajque quenicatza

Toteco tahuel quitasojtatoya Elisabet huan quimacatoya icone, huan huajca nochi paquiyayaj ihuaya. ⁵⁹Huan quema nopa piloquichpiltzi quipixqui chicueyi tonati, nochi hualajque para quipiltequilise nopa machiyot cati itoca circuncisión ipan ipiltacayo quej momajtoyaj quichihuaj. Huan nochi quinequiyayaj quitocaxtise Zacarías quej itata. ⁶⁰Pero inana quiijto:

—Amo tijtocaxtise Zacarías, tijtocaxtise Juan.

⁶¹ Huan quiilhuijque:

—¿Para ten? Yon se amotata amo quipixqui itoca Juan.

⁶² Huan quimanextilijque itata para quimatise taya itoca quinequiyaya quitalilis. ⁶³ Huan Zacarías quintajtani ma quihualiquilica cati ipan tajcuilos. Huan Zacarías quiijcuilo: “Itoca elis Juan.” Huan nochi inihuampoyohua san quitachilijque huan quitetzaitaque. ⁶⁴ Huan nimantzi pejqui quiolinía inenepil Zacarías, huan pejqui camanalti huan quipaquilismaca Toteco. ⁶⁵ Huan inincalnehcchahua quिताque ten panoc, huan nochi tahuel momajmatijque. Huan teipa nochi masehualme cati itztoyaj campa hueli campa tepeyo nepa ipan estado Judea mocamanalhuyayaj se ica seyoc cati panoc. ⁶⁶ Huan nochi cati quicajque cati panoc moilhuyayaj: “¿Taya elis ni piloquichpiltzi quema moscaltis?”

Quej nopa quiijtohuayayaj pampa quitayayaj para Toteco nelía quitajtoyaj imax ipan nopa oquichpil para quitiochihuas.

Icamanal Zacarías

⁶⁷ Huan nimantzi Itonal Toteco quitemiti Zacarías, itata nopa pilconetzi, huan yaya pejqui quiijtohua ni camanali cati Toteco quimacac. Quiijto:

⁶⁸ “Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios ten tiisraelitame, pampa hualajtoc techmaquixtis tiimasehualhua.

⁶⁹ Techtitanilía se Temaquixtijquet cati quiipiya hueyi chicahualisti.

Yaya elis se iteipan ixhui Tanahuatijquet David cati huejcajquiya eliyaya itequipanojca.

⁷⁰ Quej Toteco techtencahuili huejcajquiya ica itajtolpanextijcahua cati tatzejtzololtique,

⁷¹ ama yaya techmaquixtis ten tocualancaitacahua huan ten inijuanti cati amo quinequij techitase.

⁷² Quintasojtac tohuejcapan tatahua, huan quielnamijqui nopa camanali tatzejtzololtic cati quitencahuili Abraham.

⁷³ Quena, Toteco Dios motestigojquetzqui huan quitencahuili Abraham, tohuejcapan tata,

⁷⁴ para techmanahuisquía ten tocualancaitacahua para huelis tijtequipanose ya huan amo timajmahuise.

⁷⁵ Huelis tiitztose titatzejtzololtique iixpa huan tijchihuase cati cuali hasta timiquise.”

⁷⁶ Huan teipa Zacarías quiilhui ipiloquichpil:

“Tinopilcone, Toteco Cati Más Quiipiya Tanahuatili mitztequitalijtoc tiitajtolpanextijca,

huan ta titayacanas huan tijcualtalijtiyas iojhui Tohueyiteco cati hualas teipa.

⁷⁷ Tiquinyolmelahuas iisraelita masehualhua para yaya cati hualas quinmaquixtis,

pampa quintapojpolhuis inintajtacolhua.

⁷⁸ Quena, Toteco techtasojta miyac, huan yeca techtitanilijtoc yaya cati elis quej tonati,

yaya cati hualas ten ilhuicac para techtaahuilis.

⁷⁹ Quintaahuilis ipan iniyolo nochi masehualme cati nemij ipan tzintayohuilot huan campa onca miqulisti.

Huan quinnextilis quenicatza quipiyase tasehuilisti ihuaya Toteco.”

Quej nopa Zacarías quiijto.

⁸⁰ Huan nopa piloquichpiltzi Juan moscaltijiyajqui huan motacachijqui

huan Toteco quimacac chichahualisti ipan itonal. Huan teipa yaya itztoya ipan nopa tali huactoc campa amo teno elqui hasta ajsic tonali para monextis huan para israelitame ma quiixmatica.

Tacatqui Jesucristo

(Mt. 1:18-25)

2 Ipan nopa tonali itztoya se hueyi tanahuatijquet cati itoca Augusto César huan yaya tanahuati para nochi masehualme ipan taltipacti ma moijcuiloca para taxtahuase impuesto.

²Ipan nopa xihuit Cirenio itztoya gobernador ipan tali Siria, huan ya ni eltoya iniachtohui censo ipan nopa tonali. ³Huan monequiyaya nochi masehualme ma yaca campa inialtepe para moijcuilose. ⁴Huajca José quisqui altepet Nazaret ipan estado Galilea huan yajqui altepet Belén ipan estado Judea pampa nepa tacatqui Tanahuatijquet David ten huejcajquiya, huan José eltoya se iteipan ixhui.

⁵Huan María, cati ya quiijtantoya, yajqui ihuaya para moijcuilose, huan ya conehue eliyaya. ⁶Huan quema noja itztoyaj nepa Belén, ajsic tonali para conepiyas María. ⁷Huan quitacatilti iachtohui cone, se piloquichpiltzi huan quipijqui ica peseli huan quitejqui ipan se cuacajo campa tacuaj tapiyalme pampa amo quipantijque campa cochise ipan se cali para paxalohuani.

Ilhuicac ejcahua Toteco quinyolmelahuacoj tamocuitahuiani

⁸Huan ipan nopa tayohua itztoyaj sequij tamocuitahuiani cati quinmocuitahuivyaj ininborregojhua campa potrero nechca Belén. ⁹Huan nimantzi se ilhuicac ejquet monexti iniixpa huan itatanex Toteco yahualtic quintaahuili huan injuanti tahuel momajmatijque. ¹⁰Pero nopa ilhuicac ejquet quinilhui: “Amo ximomajmatica.

Nihualajtoc para nimechyolmelahuas se cuali camanali cati quinmacas hueyi paquilisti nochi masehualme ipan taltipacti. ¹¹Amantzi nepa ipan Belén, ialtepe David, ya tacatqui amotemaquixtijca. Yaya nopa Cristo cati Toteco Dios quiijto techtitanilisquía. Yaya Tohueyiteco. ¹²Huan ica ni tanextili anquiixmatise. Anquipantise nopa piloquichpiltzi pictoc ica peseli huan quitectoque ipan se cuacajo campa tacuaj tapiyalme.”

¹³Huan nimantzi monextijque tahuel miyaqui ilhuicac ehuan ihuaya ya cati achtohui hualajqui, huan nochi injuanti quipaquilismacayayaj Toteco huan quiijtohuayayaj:

¹⁴“Ma tijhueyichihuaca Toteco cati itz-toc ilhuicac.

Huan ipan taltipacti ma onca tasehuilisti ipan iniyolo nochi masehualme cati quichihuaj cati Toteco quipactía.”

¹⁵Huan nopa ilhuicac ehuan tacuepilijque ilhuicac, huan nopa tamocuitahuiani moilhuijque:

—Ma tiyacajya Belén nimantzi. Ma tiquitatij cati panoc cati Toteco techyolmelahuaco.

¹⁶Huan nopa tamocuitahuiani moisihuiltijtiyajque huan quipantijque María ihuaya José ica nopa pilconetzi cati quitectoyaj ipan cuacajo. ¹⁷Huan quema quiitaque, quisque huan quinpohuilijque nochi masehualme cati nopa ilhuicac ejquet quinilhuijtaya ten nopa pilconetzi. ¹⁸Huan nochi masehualme cati quicajque ten quiijtojque san quintachilijque huan quiteztaitaque. ¹⁹Pero María quiajojqui nochi inincamanal ipan iyolo huan moyolilhui ten nochi cati quiijtojque. ²⁰Huan teipa nopa tamocuitahuiani tacuepilijque quihueyichijtiyajque, huan quipaquilismacatiyajque Toteco por nochi cati quicactoyaj huan quiitztoyaj, pampa nelía quipantijque

nochi quej nopa ilhuicac ejquet quinilhujtoya.

**Quinextijque Jesús
ipan hueyi israelita tiopamit**

²¹ Quema Jesús quipixtoya chicueyi tonati, quipiltequilijque nopa machiyot cati itoca circuncisión ipan ipiltacayo. Huan quitocaxtijque Jesús quej quitocaxti nopa ilhuicac ejquet quema quipaxaloto María huan noja ayemo cone huey eliyaya.

²² Huan quema tanqui nopa tonali cati monejqui para María ma mocahua ichaj para motapajpacchihuas quej quijtojqque itanahuatil Moisés, José huan María quihuicaque Jesús hasta altepet Jerusalén para quinextitij iixpa Toteco. ²³ Pampa ijcuilijtoc ipan itanahuatilhua Tohueyiteco campa quijtohua: “Nochi oquichpilme cati achtohui ehuan elise taiyocatalilme para iaxcahua Toteco.” ²⁴ Huajca José huan María yajque para quicahuatij nopa tacajcahualisti cati quijtojqque itanahuatilhua Toteco para quicohuasquáj ininpilcone sempa ica inintacajcahualis. Monequi quincahuasquáj ome piltototzitzi o ome palomas.

²⁵ Huan itztoya nepa Jerusalén se cuali tacat itoca Simeón cati quinneltocac nochi itanahuatilhua Toteco, huan quichiyayaya ma ajsi inintemaquixtijca israelitame. Huan Itonal Toteco mocahuayaya ipan Simeón. ²⁶ Huan Itonal Toteco quinextilijtoya para amo miquisquía hasta quiitasquía nopa Cristo cati Toteco quititanisquía. ²⁷ Huajca Itonal Toteco quititanqui Simeón ma yahui ipan nopa hueyi israelita tiopamit ipan nopa tonali quema itatahua pilconetzi Jesús quihuicaque ipan nopa hueyi israelita tiopamit para ma quinextica iixpa Toteco huan quichihuase

nochi cati quijtojqque itanahuatil Moisés. ²⁸ Huan Simeón quitac nopa pilconetzi, huan quinahuajqui huan quihueyimatqui Toteco huan quihui:

²⁹ “NoTeco, ama nihueli nimiquis ica tasehuilisti ipan noyolo, pampa ya niqiztoc ya ni cati techtenc-ahuili para niqitasquía.

³⁰ Niqiztoc ica noixteyol yaya cati techtitanilijtoc para techmaquixtis ten totajacolhua.

³¹ Yaya ni cati tijtalijtoc iniixpa nochi masehualme ipan ni taltipacti.

³² Yaya elis quej se taahuili cati quintaahuilis nochi masehualme huan quinnexilis Toteco, masque amo israelitame huan itztoque ipan cati huili tali.

Yaya elis tohueyitilis timoisraelita masehualhua.”

³³ Huan José huan María quitachiliyayaj cati quijtohuayaya Simeón ten nopa pilconetzi Jesús. ³⁴ Huan Simeón quintiochijqui huan quihui María:

—Xiquita, Toteco quitalijtoc ni oquichpil para elis quej se tanextili ten Toteco cati miyaqui masehualme quihuejcamajcahuase huan yeca injuanti huetzise. Pero sequinoc miyac masehualme tahuel paquise ica ya huan Toteco quinhueyitalis. ³⁵ Huan quej nopa tanemijya nesis cati moilhuáj masehualme ipan iniyolo. Huan pampa yaya mocone, tijpantis se hueyi tequipacholi huan tijmachilis quej mitzyolquechilisquáj se macheta.

³⁶ Nojqquia tiopan calijtic itztoya se sihua tajtolpanextijquet cati itoca Ana. Ana eliyaya iichpoca Fanuel, cati itztoya se iteipan ixhui Aser ten huejcajqquia. Huan quema noja eliyaya se ichpocat, Ana monamicti, huan itztoya ihuaya ihuehue san chicome xihuit huan ihuehue mijqui. ³⁷ Huan ama Ana ya quipixqui ochenta y cuatro

xihuit para mijqui ihuehue. Huan amo cana yajqui, senitztoya hueyi tiopan calijtic. Quitequipanohuayaya Toteco tonaya huan tayohua, mosahuayaya huan motatajtiyaya. ³⁸Huan ipan nopa talojtzi quema Simeón quitachiliyaya Jesús, ajsico Ana, huan pejqui quitascamati Toteco por nopa piloquichpiltzi. Huan pejqui camanalti ten ya ica nochi nopa masehualme ipan Jerusalén cati quichiyayaj ma ajsi nopa israelita Temaquixtijquet huan quinilhuyaya para ya tacatqui nopa pilconetzi.

José huan María tacuepilijque ipan altepet Nazaret

³⁹Huan quema José huan María ya quichijtoyaj nochi nopa tamanti cati itanahuatilhua Toteco quinilhuijque ma quichihuaca, tacuepilijque inialtepe Nazaret ipan estado Galilea. ⁴⁰Huan nopa piloquichpiltzi Jesús moscaltijtiyajqui huan quipixtiyajqui chicahualisti. Huan quipixtiyajqui miyac italnamiqulis huan Toteco Dios quipixqui hueyi iyolo ica ya huan quitiochijqui miyac.

Nopa oquichpil Jesús ipan hueyi tiopamit

⁴¹Huan itatahua Jesús momatque yahuij altepet Jerusalén sesen xihuit ipan nopa ilhuit cati itoca Pascua^f. ⁴²Huan quema Jesús quipixtoya majtacti huan ome xihuit, yajqui ipan ilhuit inihuaya itatahua quej momatque quichihuaj. ⁴³Huan quema tantoya nochi tonali ten nopa ilhuit, Jesús mocajqui ipan altepet Jerusalén huan itatahua quisque huan tacuepiliyayaj ininchaj huan amo

quimatque para mocajtoya. ⁴⁴Inijuanti moilhuyayaj hualayaya ica nopa miyaqui masehualme cati nejnemiyayaj san sejco. Huan quema ya nejmentoyaj se tonal, pejque quitemohuaj campa inihuicalhua huan inihuampoyohua, ⁴⁵pero amo quipantijque. Yeca tacuepilijque ipan Jerusalén para quitemotij.

⁴⁶Huan ica eyi tonati itatahua quipantijque Jesús hueyi tiopan calijtic, mosehuiyaya tatajcotipa ten nopa huejhueyi tamachtiani cati más momachtijtoyaj itanahuatil Moisés. Huan Jesús quintacaquiliyaya huan quintatzintoquiliyaya. ⁴⁷Huan nochi tacame cati quicaquiyayaj cati Jesús quijtohuayaya san quitachiliyayaj huan quitetzaitaque por italnamiqulis huan por icamanal pampa nelía cuali quinnanquiliyaya. ⁴⁸Huan quema itatahua quipantijque, quitetzaitaque. Huan inana quitatzintoquili:

—Nocone, ¿para ten timocajqui? Na ihuaya motata nelía timocuesojtoque huan timitztemojtinentoque.

⁴⁹Huajca Jesús tananquili:

—¿Para ten antechtemojque? ¿Amo anquimatij para monequi nimotequihuis ica itequi noTata?

⁵⁰Pero itatahua amo quimachilijque cati yaya quinilhui.

⁵¹Huan Jesús mocuetqui inihuaya hasta altepet Nazaret, huan quinneltoquiliijtiyajqui nochi cati quinahuatiyayaj. Huan inana Jesús quitali ipan iyolo nochi tamanti cati panoc. ⁵²Huan Jesús talnamictiyajqui huan motacachijtiyajqui, huan Toteco Dios quipacti nochi cati quichijqui huan nojquiya quinpactiyaya masehualme.

^f2:41 2:41 Nopa ilhuit quema israelitame quielnamijque quenecatza Toteco quinchololti inihuejcapcan tatahua ipan tali Egipto.

**Juan cati tecuaaltiyaya
tayolmelajqui para hualas Cristo**

(Mt. 3:1-12; Mr. 1:1-8; Jn. 1:19-28)

3 Toteco quinoztzqui Juan quema Tiberio César yahuiyaya para caxtoli xihuit tanahuatis ipan Roma huan ipan nochi talme cati Roma iaxcahua. Huan Poncio Pilato eltoya gobernador ipan estado Judea, huan Herodes Ántipas ipan estado Galilea. Huan iicni Herodes cati itoca Herodes Felipe II eltoya gobernador ipan estados Iturea huan Traconite. Huan Lisantias eltoya gobernador campa itoca Abilinia. ²Huan Anás huan teipa Caifás eltoyaj huejhueyi totajtzitzi. Huan ipan ni tonali Toteco quinoztzqui Juan, itelpoca Zacarías, huan quimacac icamanal para tayolmelahuas quema yaya itztoya ipan nopa huactoc tali campa amo teno eli. ³Huajca Juan pejqui nejnemi campa hueli ipan nopa tali nechca hueyat Jordán, huan tepohuiljtinemiyaya icamanal Toteco. Quinilhuyaya masehualme ma moyolpataca, huan ma quicahuaca inintajtacolhua huan ma mocuaaltica para Toteco quintapojpolhuis. ⁴Cati Juan quichihuayaya quitamiltiyaya cati nopa tajtolpanextijquet Isaías huejcajquiya quiijcuilo para Juan quichihuasquía. Isaías quiiyto:

“Masehualme quicaquise se cati camanaltis chichahuac ipan nopa huactoc tali campa amo teno eli.

Quiijtos:

‘Xijcualtalica amoyolo pampa hualas Tohueyiteco.

Xijsencahuaca huan xijxitahuaca iojhui para ipan nemis.

⁵Xijtemitica nochi campa taostotic.

Xijsepanoca campa tafiero,

huan xijxitahuaca nochi ojhuilhuijcoli,

huan xicalaxoca nochi talcojcomoli.

⁶Pampa hualas yaya cati Toteco Dios techtitanilijtoc para techmaquixtis ten totajtacolhua,

huan nochi masehualme quuitase.”

Quej nopa quiijcuilo Isaías huejcajquiya.

⁷Huan miyaqui masehualme ajsiyayaj campa Juan para ma quincuaalti, huan yaya quinilhuyaya:

—Ancohuame. ¿Ajquiya amechilhuijtoc para Toteco amo amechtatzacuiltis teipa sinta anmocuaaltise? ⁸Amo quej nopa. Monequi xijchihuaca cati cuali para nochi quimatise sinta nelía ya anmoyolpatatoque huan anquicajtejtoc amotajtacolhua. Amo ximoilhuica para amo teno amechajsis pampa aniteipan ixhuhua tohuejcapan tata Abraham, pampa Toteco hueli quincuepas ni teme iteipan ixhuhua Abraham sinta quinequi quichihuas. ⁹Quej tacame quitzontequij cuame cati amo temacaj inintajca huan quitatáj, Toteco nojquiya ya itztoc para amechtazontamiltis huan amechcuamajcahuas ipan tit.

¹⁰Huan nopa masehualme quitatzintoquilijque:

—Huajca, ¿taya monequi tijchihuase?

¹¹Huajca Juan quinilhui:

—Xijchihuaca cati cuali. Cati quiapiya ome iyoyo ma quimaca se cati amo teno quiapiya. Huan cati quiapiya tacualisti nojquiya ma temajmaca.

¹²Huan nojquiya hualajque para mocuaaltise sequinoc tacame cati tainamaj impuesto, huan nochi masehualme quimatque para tahuel tacajcayahuaj, huan nopa tainamani quitatzintoquilijque:

—Tamachtijquet, ¿taya monequi tijchihuase tojuanti?

¹³Huajca Juan quinilhui:

—San xiquininamaca masehualme cati quiiytohua nopa tanahuatili.

¹⁴Huan hualajtoyaj sequij soldados cati quitatzintoquilijque:

—Huan tojuanti, ¿taya monequi tijchihuase?

Huajca Juan quinilhui:

—Amo xiquinchihualtica masehualme ma amechtama jmacaca. Amo aqui xijtelhuica ica cati amo nelía melahuac huan xipaquica san ica cati anquitani j.

¹⁵ Huan amo molinijque nopa masehualme cati itztoyaj nozona. Nochi san quichiyayaj huan moyolilhuyayaj sinta huelis Juan eliyaya nopa Cristo cati Toteco quitencajqui techtitanilisquía.

¹⁶ Huajca Juan quinilhui nochi nopa masehualme:

—Na nimehcuaaltía san ica at, pero yaya cati hualas teipa quipiyas más chichahualisti que na. Ya nimechilhuijtoc ten ya. Amo nicaxilía para nijtequipanos, yon amo para nijquixtilis itecac. Yaya amechmacas sequij amojuanti Itonal Toteco huan sequinoc amechtatzacuiltis ica tit. ¹⁷ Yaya quiniyocatalis masehualme cati iaxcahua ica injuanti cati amo. Quena, Toteco quichihuas quej se tacat cati quitequihuía itaajacapehuilol para quieyjectis trigo. Quinhuicas masehualme cati iaxcahua quej se tacat quitalis itrigo ipan icuacalhua. Huan nopa sequinoc masehualme quintatis ipan tit cati amo quema sehuis quej se tacat quitatis itasolo trigo.

¹⁸ Quej nopa, Juan quinyolmelajqui nochi nopa masehualme miyac tamanti quema quincamanalhuyaya ten icamanal Toteco. ¹⁹ Huan teipa Juan quitelhui Gobernador Herodes Ántipas pampa mocuili ihuejpol cati itoca Herodías para elis isihua. Herodías eliyaya isihua iicni cati itoca eliyaya Herodes Felipe II. Nojquiya Juan quitelhui Herodes Ántipas ica sequinoc tamanti cati fiero quichihuayaya. ²⁰ Huajca nopa Gobernador Herodes Ántipas noja más fiero quichijqui huan quitzajqui Juan.

Juan quicuaalti Jesús

(Mt. 3:13-17; Mr. 1:9-11)

²¹ Pero quema ayemo quitzactoyaj Juan, quincuaaltiyaya miyaqui masehualme, huan Jesús nojquiya hualajqui campa itztoya huan mocuaalti. Huan ipan nopa talojtzi quema mocuaaltiyaya, Jesús motatajtiyaya huan tapojqui ilhuicac, ²² huan hualtemoc Itonal Toteco ipan ya. Huan Itonal Toteco nesiyaya quej se paloma. Huan Toteco Dios camanaltic ten ilhuicac huan quihui Jesús:

—Ta tiNocone cati nimitzicnelía huan nipaqui miyac ica cati tijchihua.

Ihuejcapán tatahua Jesús

(Mt. 1:1-17)

²³ Huan Jesús quipixtoya se treinta xihuit quema quipehualti itequi huan pejqni nentinemi para tepohuilis icamanal Toteco. Huan masehualme moilhuyayaj para eliyaya icone José.

Huan José eliyaya icone Elí,

²⁴ cati eliyaya icone Matat,

cati eliyaya icone Leví,

cati eliyaya icone Melqui,

cati eliyaya icone Jana,

cati eliyaya icone José,

²⁵ cati eliyaya icone Matatías,

cati eliyaya icone Amós,

cati eliyaya icone Nahúm,

cati eliyaya icone Esli,

cati eliyaya icone Nagai,

²⁶ cati eliyaya icone Maat,

cati eliyaya icone Matatías,

cati eliyaya icone Semei,

cati eliyaya icone José,

cati eliyaya icone Judá,

²⁷ cati eliyaya icone Joana,

cati eliyaya icone Resa,

cati eliyaya icone Zorobabel,

cati eliyaya icone Salatiel,

cati eliyaya icone Neri,

²⁸ cati eliyaya icone Melqui,

cati eliyaya icone Adi,
 cati eliyaya icone Cosam,
 cati eliyaya icone Elmodam,
 cati eliyaya icone Er,
²⁹ cati eliyaya icone Josué,
 cati eliyaya icone Eliezer,
 cati eliyaya icone Jorim,
 cati eliyaya icone Matat,
³⁰ cati eliyaya icone Leví,
 cati eliyaya icone Simeón,
 cati eliyaya icone Judá,
 cati eliyaya icone José,
 cati eliyaya icone Jonán,
 cati eliyaya icone Eliaquim,
³¹ cati eliyaya icone Melea,
 cati eliyaya icone Mainán,
 cati eliyaya icone Matata,
 cati eliyaya icone Natán,
³² cati eliyaya icone David,
 cati eliyaya icone Isaí,
 cati eliyaya icone Obed,
 cati eliyaya icone Booz,
 cati eliyaya icone Salmón,
 cati eliyaya icone Naasón,
³³ cati eliyaya icone Aminadab,
 cati eliyaya icone Aram,
 cati eliyaya icone Esrom,
 cati eliyaya icone Fares,
 cati eliyaya icone Judá,
³⁴ cati eliyaya icone Jacob,
 cati eliyaya icone Isaac,
 cati eliyaya icone Abraham,
 cati eliyaya icone Taré,
 cati eliyaya icone Nacor,
³⁵ cati eliyaya icone Serug,
 cati eliyaya icone Ragau,
 cati eliyaya icone Peleg,
 cati eliyaya icone Heber,
 cati eliyaya icone Sala,
³⁶ cati eliyaya icone Cainán,
 cati eliyaya icone Arfaxad,
 cati eliyaya icone Sem,
 cati eliyaya icone Noé,
 cati eliyaya icone Lamec,
³⁷ cati eliyaya icone Matusalén,
 cati eliyaya icone Enoc,

cati eliyaya icone Jared,
 cati eliyaya icone Mahalaleel,
 cati eliyaya icone Cainán,
³⁸ cati eliyaya icone Enós,
 cati eliyaya icone Set,
 cati eliyaya icone Adán,
 cati eliyaya icone Toteco Dios.

Amocualtacat quinejqui quiyoiltlanas Jesús

(Mt. 4:1-11; Mr. 1:12-13)

4 Huan Jesús quisqui hueyat Jordán temitoc ica Itonal Toteco. Huan Itonal Toteco quihuicac hasta nopa huactoc tali campa amo teno eli. ² Huan mocajqui nepa para cuarenta tonali huan Amocualtacat quiyoiltlanayaya para ma tajtacolchihua. Huan ipan nochi nopa tonali amo teno quicuajqui, huan quema tanqui nopa tonali, nelía mayanayaya. ³ Huan hualajqui Amocualtacat quiilhuico:

—Sinta nelía tiIcone Toteco, xij-nahuati ni tet ma mocuepa pantzi.

⁴ Huan Jesús quinanquili:

—Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua: ‘Amo san ica pantzi itztose masehualme. Nojquiya mon-equi quitoquilijtinemise nochi Icamanal Toteco.’

⁵ Huan Amocualtacat quihuicac Jesús ipan se tepet huejcapantic, huan ipan nopa talojtzi quinextili iniricojyo nochi tanahuatiani ipan taltipacti, huan nochi talme cati iniaxahua. ⁶ Huan Amocualtacat quiilhui:

—Nimitzmacas tequiticayot tijnahuatis nochi ni talme ipan nochi taltipacti huan nimitzmacas nochi iniricojyo, pampa nochi nechmacatoque na huan huelis nijmacas cati nijnequis. ⁷ Huan nochi nimitzmacas ta sinta san timotan-cuaquetzas huan techhueyimatis.

⁸ Huan Jesús quinanquili:

—Techtalcahui, Amocualtacat, pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa

quijtohua: 'Xijhueyimati san Toteco Dios huan san ya xijtequipano.'

⁹Huan Amocualtacat quihuicac Jesús altepet Jerusalén, huan quiquetzqui hasta iixco nopa hueyi israelita tiopamit huan quiilhui:

—Sinta nelá tilcone Toteco Dios, xihuitoni nica para tatzinta, ¹⁰pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal campa quijtohua:

'Toteco quinnahuatis iilhuicac ejchahua ma mitzmocuitahuica.

¹¹Inijuanti mitzmanamiquise para amo timoicxicocos ica yon se tet.'

¹²Huan Jesús quinanquili:

—Nojquiya Icamanal Toteco quijtohua: 'Amo xijyejyeco Toteco Dios san para tiquitas taya quichihuas.'

¹³Huan quema Amocualtacat ya quichijtoya campeca para quiyoltilanas Jesús ma tajtacolchihua, quicajtejqui hasta seyoc huelta.

Jesús pejqui tamachtía ipan estado Galilea

(Mt. 4:12-17; Mr. 1:14-15)

¹⁴Teipa Jesús tacuepili ipan estado Galilea temitoc ica ichicahualis Itonal Toteco, huan campa hueli ipan nochi nopa tali nochi masehualme quicaquiyayaj ten ya. ¹⁵Huan pejqui quinmachtijtjinemi masehualme ipan israelita tiopame campa hueli huan nochi quihueyimatiyayaj.

Jesús itztoya ipan pilaltepetz Nazaret

(Mt. 13:53-58; Mr. 6:1-6)

¹⁶Huan Jesús ajsito pilaltepetz Nazaret campa moscalti huan ipan sábadó, nopa tonali para ma mosiyajquetzaca israelitame, yaya calajqui ipan israelita tiopamit quej momajtoya quichihua. Huan moquetzqui ipan tasentilisti para quipohuas Icamanal Toteco. ¹⁷Huan

quimacaque nopa amatapohuali cati huejcajquiya quijcuilo nopa tajtolpanextijquet Isafás. Huan Jesús quitapo huan quipanti campa ijcuilijtoc ni camanali, huan pejqui quipohua:

¹⁸"Itonal Toteco itztoc ipan na, pampa Toteco nechtequimacatoc para ma niquinilhui masehualme cati teicneltziti icamanal Toteco.

Nechtitantoc ma niquinchicahua masehualme cati mocuesohuaj, huan para ma niquinyolmelahua masehualme cati Amocualtacat quinilpitoc para nihueli niquintojtomas.

Nechtequimacac para niquinchicahuas popoyotziti para huelise tachiyase. Huan niquintojtomas nochi cati taijyohuáj inimaco cati quintaijyohuiltfaj.

¹⁹Nechtitantoc ma niquinyolmelahuas nochi para ya ajsic nopa tonal, quema Toteco quinchihuilis masehualme se cuali tacayot."

²⁰Huan Jesús quitzajqui nopa momimilijtoc amatapohuali huan quimacac nopa tiopan tapalehuijquet, huan mosehui para tamachtis. Huan nochi nopa masehualme cati itztoyaj ipan nopa tasentilisti quitachiliyayaj.

²¹Huan Jesús pejqui quincamanalhuá huan quinilhui:

—Ni camanali cati nijpojqui moijcuilo huejcajquiya huan camanalti ten na cati nimoquetza amoixpa. Huajca ama motamichihua cati quijtohua.

²²Huan nochi nopa masehualme camanaltiyayaj cuali ten Jesús huan quitetzaitayayaj huan quitachiliyayaj ica icamanal cati nelá yejyetzti, pero motatzintoquiliyayaj:

—¿Amo ya ni icone José?

²³Huan Jesús quinilhui:

—Nijmati se tonali antechilhuse ni camanali: 'Tepajtijquet ximopajti, huan timitzneltocase.' Anquijtose para anquicactoque nopa tiochicahualnescayot

cati nijchijtoc ipan altepet Capernaum, huajca san se ma nijchihua nica ipan ni amoaltepe. ²⁴ Pero masehualme cati san sejco ehuan cati hueli tajtolpanextijquet amo quiselíaj. ²⁵ Huan quema itztoya Elías, nopa tajtolpanextijquet ten huejcajquiya, itztoyaj miyac israelita sihuame cati mictoyaj inihuehuejhua ipan tali Israel campa yaya ejqui. Huan nochi nopa sihuame icnotzitzí quinpolo-huayaya inintacualis pampa amo huetzqui at para eyi xihuit huan tajco ipan tali Israel huan oncac se hueyi mayanti. ²⁶ Pero Toteco amo quititanqui Elías ma yahui ica se israelita toahui cati icnotzi cati san sejco ehuan. Quititanqui ma quipalehuiti nopa toahui cati icnotzi ipan pilaltepetzí Sarepta ipan seyoc tali cati itoca Sidón. ²⁷ Huan itztoyaj miyaqui masehualme ipan tali Israel cati tacayo palaniyayaj ica lepra quema itztoya tajtolpanextijquet Eliseo, pero Eliseo yon se inijuanti amo quichicajqui. San quichicajqui Naamán cati hualajqui ipan seyoc tali cati itoca Siria.

²⁸ Huajca nelía cualanque nochi nopa israelitame cati quitacaquiliyayaj Jesús ipan nopa israelita tiopamit. ²⁹ Huan motananque huan quiquixtijque Jesús ten inialtepe. Teipa quihuicaque hasta iixco nopa tepet cati ipan quichijchijtoyaj nopa altepet. Quinequiyayaj quicuamimilose, ³⁰ pero Jesús san pantotiquisqui tatajco ten inijuanti huan yajqui.

Se tacat ica iajacayo Amocualtatcat

(Mr. 1:21-28)

³¹ Huan Jesús ajsito altepet Capernaum ipan estado Galilea huan pejqui tamachtlía ipan israelita tiopamit sese sábadó, nopa tonal para israelitame ma mosiyajquetzaca. ³² Huan nochi cati quitacaquiliyayaj san quitachiliyayaj huan quitetzaitayayaj ica itamachtil, pampa icamanal quipixqui tequiticayot.

³³ Huan itztoya se tacat ipan nopa israelita tiopamit cati quipixqui ipan itacayo se iajacayo Amocualtatcat. Huan yaya tzajtzic chicahuac huan quihui Jesús:

³⁴ —Jesús, tiNazaret ejquet, techcahua. Amo huelis timomatise mohuaya. ¿Tihualajtoc para techtzontamiltis? Tojuanti timitzixmatij ajquiya ta. Ta titatzejtzeltic. Ta tilcone Dios.

³⁵ Huan Jesús quitacahualti iajacayo Amocualtatcat huan quihui:

—Amo ximolini. Xiquisa ipan ni tacat.

Huan nopa ajacat quimajcajqui nopa tacat talchi iniixpa nochi nopa masehualme, huan teipa quisqui ipan itacayo huan amo teno más quichihuili. ³⁶ Huan nochi nopa masehualme quitachiliyayaj huan quitetzaitayayaj huan pejque motatzintoquilíaj se ica seyoc:

—¿Taya tamanti ya ni? Tanemijya nesi para icamanal Jesús quiptiya tanahuatili huan chicahualisti pampa quema quinnahuatlía iajacahua Amocualtatcat, nopa ajacame quineltoquilíaj huan quisaj.

³⁷ Huan campa hueli ipan nopa tali nechca altepet Capernaum nochi masehualme quimatque cati Jesús quichihuayaya.

Jesús quichicajqui imona Simón Pedro

(Mt. 8:14-15; Mr. 1:29-31)

³⁸ Huan Jesús moquetzqui huan quisqui ipan tiopamit huan yajqui ichaj Simón Pedro. Huan quipanti imona Pedro mococohua pampa chicahuac totoniyayaya, huan nochi cati itztoyaj nepa quitajtanjique Jesús ma quichicahua. ³⁹ Huajca Jesús mohuijtzonqui campa huetztoya huan quinahuati nopa tatotonilot ma quisa. Huan nopa tatotonilot quicajtejqui, huan nimantzi moquetzqui nopa sihuat huan pejqui quintamaca.

Jesús quinchicajqui miyac cocoyani*(Mt. 8:16-17; Mr. 1:32-34)*

⁴⁰ Huan ica tiotac nochi masehualme cati quinpixtoyaj cocoyani ipan ininchajchaj quinhualicaque campa Jesús. Huan itztoyaj cocoyani cati quipixque miyac tamanti cocolisti. Huan Jesús quitali imax ipan sesen nopa cocoyani huan quinchicajqui. ⁴¹ Huan miyac masehualme nepa quinpixtoyaj iajacahua Amocualtacat huan nopa ajacame quisayayaj huan chicahuac quijtohuayayaj ten Jesús:

—Ta tiIcone Dios.

Pero Jesús quinnahuati nopa ajacame ma ayecmo camanaltica pampa injuanti quixmatiyayaj yaya itztoya nopa Cristo cati Toteco quijto quititanisquía.

Jesús tepohuili ipan estado Galilea*(Mr. 1:35-39)*

⁴² Huan quema tanestihualayaya, Jesús quisqui nepa, huan yajqui ipan nopa huactoc tali campa amo teno eli. Huan miyaqui masehualme quitemohuayayaj huan quema quipantijque, quihuijque ma mocahua ipan inintal. ⁴³ Pero Jesús quinilhui:

—Monequi nojquiya niyas ipan sequinoc altepeme para niquinilhuis masehualme icamanal Toteco huan niqinnotzas ma calaquica campa yaya tanahuatía, pampa ya nopa nechtitantoc ma nijchihua.

⁴⁴ Huan Jesús tepohuilijtinenqui icamanal Toteco ipan israelita tiopame ipan campa hueli altepet ipan estado Galilea.

Jesús quichijqui ma quinitzquica miyac michime*(Mt. 4:18-22; Mr. 1:16-20)*

5 Huan nopa miyaqui masehualme nelía quicuatetzopayayaj Jesús pampa quinequiyayaj quicaquise icamanal Toteco. Huan Jesús moquetzayaya iteno hueyi mantoc at cati itoca Genesaret[§], ² huan quinitac ome cuaacalme atenti cati nopa michtajtamani quincajtejttoyaj pampa quipajpacayayaj inimata. ³ Huajca Jesús tejcoc ipan icuaacal Simón Pedro huan quihui ma quinejnemilti nopa cuaacali quentzi ipan at. Huan Jesús mosehui ipan nopa cuaacali huan pejqqui quinmachtía nopa miyac masehualme cati itztoyaj talpani huan nochi huelque quitachilíaj. ⁴ Huan teipa quema tanqui quincamanalhuía nopa masehualme, Jesús quihui Simón:

—Xijnejnemilti ni cuaacali hasta campa achi huejcata huan nepa xijmajcahuaca amomata para anquinitzquise michime.

⁵ Huan Simón quinanquili huan quihui:

—Tamachtijquet, titajtamaque seyhual huan yon se michi amo tiquitzquijque. Pero sinta quej nopa techilhuía ma nijchihua, huajca sempa nijmajcahuas tomata.

⁶ Huan quimajcaque inimata, huan quinitzquijque tahuel miyaqui michime hasta quinequiyaya tzayanis inimata. ⁷ Huan quinmanotzque inihuampoyohua cati itztoyaj ipan nopa seyoc cuaacali para ma quinpalhuiquij. Huan hualajque huan quitemitijque nochi ome cuaacalme ica michime hasta san quentzi misahuisquíaj.

⁸ Huan quema Simón Pedro quiiitac

§5:1 5:1 San se ica nopa Hueyi At Galilea. Nelía amo elqui se hueyi at, pero elqui se hueyi mantoc at cati quipixqui 22 kilómetroshuehuyaca huan 13 kilómetrospatajca.

cati panotoya, motancuaquetzqui iixpa Jesús huan quiilhui:

—Toteco, techcajtehua pampa na se nitajtacolchijca tacat.

⁹Simón quiilhui Jesús ya ni pampa yaya huan nochi ihuampoyohua san motachiliyayaj pampa quiitaque nopa miyaqui michime cati quinitzquijque.

¹⁰Huan nojquiya san quitachilijque Jacobo huan Juan cati eliyaya itelpocahua Zebedeo huan eliyayaj ihuampoyohua Simón. Huan Jesús quiilhui Simón:

—Amo ximomajmati. Ama timichtajtamajquet, pero na nimitznexilis quenicatza tiquinnotzas masehualme para ma techtoquilica na.

¹¹Huan quinejnemiltijque inincuaacal hasta atenti, huan quicajtejque nochi cati quipixtoyaj huan quitoquilijque Jesús.

**Jesús quichicajqui se
catí tacayo palaniyaya**

(Mt. 8:1-4; Mr. 1:40-45)

¹²Huan Jesús itztoya ipan se altepet, huan hualajqui se tacat cati itacayo palaniyaya ica nopa cocolisti lepra. Huan quema quiitac Jesús, motancuaquetzqui iixpa huan chichahuac quiilhui:

—Toteco, sinta tijnequi, huelis techchicahuas.

¹³Huajca Jesús quitaili imax huan quiilhui:

—Quena, nijnequi. Ximochicahua amantzi.

Huan nimantzi icocolis quicajqui.

¹⁴Huan Jesús quinahuati ma amo tepohuili ten panoc, quiilhui:

—San xiya ximonextiti ica nopa totajtzi huan xijmaca Toteco nopa tacajcatholicisti cati Moisés tanahuati ma quimacaca para ma motapajpacchihuaca cati ayecmo tacayo palantoque. Quej nopa quimatise ya timochicajtoc.

¹⁵Pero campa hueli miyaqui más masehualme quicacuiyayaj ten ichicahualis Jesús huan huajca miyaqui mosentilijque campa itztoya para quicacuisse icamanal huan para ma quinchicahua ten inincocolis. ¹⁶Pero miyac huelta Jesús moiyoacuiquixti iselti huan yajqui campa tatzitcayaya para huelis motatajtis ica Toteco.

**Jesús quichicajqui se
tacat cati huapahuixtoc**

(Mt. 9:1-8; Mr. 2:1-12)

¹⁷Se tonali Jesús quinmachtiyaya masehualme ipan se cali, huan itztoyaj nozona sequij fariseos huan huejhueyi tamachtiani ten itanahuatilhua Moisés cati hualajque ipan nochi ranchos ipan estados Galilea huan Judea, huan ten hueyi altepet Jerusalén. Huan Jesús quipixqui ichicahualis Toteco para quinchicahuas cocoyani. ¹⁸Huan ajsicoj sequij tacame cati quihualicayayaj se cocoxquet cati metzhuapactic. Huan quinequiyayaj calaquise calijtic campa itztoya Jesús para quitailise nopa cocoxquet iixpa, ¹⁹pero amo oncac campa calaquise pampa itztoyaj tahuel miyaqui masehualme. Huajca nopa tacame tejcoque calpani huan quiijcuenijque se ome tzontajcayot. Teipa quitemohuijque nopa cocoxquet huilantoc ipan itapech tatajco nochi nopa masehualme huan quitailijque iixpa Jesús. ²⁰Huan Jesús quiitac para nopa tacame quinteltoayayaj, quiilhui nopa cocoxquet:

—Nohuampo, nimitztapojpolhuía motajtacolhua.

²¹Huan nopa tamachtiani ten itanahuatil Moisés huan nopa fariseos pejqe moyolilhuíaj: “¿Ajquiya nelía ni Jesús? Yaya yon quentzi amo quitepanita Toteco Dios pampa mochihua quej ya elisquía Toteco. Amo aqui hueli tetapojpolhuía tajtacoli, san Toteco.”

²² Pero Jesús quimatiyaya cati ini-juanti moyolilhuiyayaj huan quinilhui:

—¿Para ten anmoilhuíaj amo nijtepanita Toteco Dios? ²³ Sinta niqilhuis ni cocoxquet: ‘Ximijquehua huan xinejnemi’ huan mochihuas nocamanal, nojquiya motapojpolhui quema niqilhui: ‘Nimitztapojpolhua motajtacolhua.’ ²⁴ Nijnequi xijmatica na cati niMocuetqui Masehuali nijpiya tequiticayot ipan taltipacti para nitapojpolhúis, huajca nimechnextilis para mochihuas cati niqijtohua.

Huan nimantzi Jesús quilhui nopa cocoxquet:

—Nimitzilhuía, ximijquehua huan xijtanana motapech huan xiya mochaj.

²⁵ Huan nimantzi nopa cocoxquet mo-quetzqui huan quitanantejqui itapech huan yajqui ichaj, quihueyichijtiyajqui Toteco Dios. ²⁶ Huan nochi nopa masehualme san quitetzaitaque huan momajmatijque. Huan teipa pejque quihueyichihuaq Toteco huan quijtohuaq:

—Nelía se hueyi tiochicahualnescayot tiqiztoque ama.

Jesús quintozqui Mateo

(Mt. 9:9-13; Mr. 2:13-17)

²⁷ Teipa quema Jesús quisayaya ten nopa alpetet, quiitac se tacat cati tainanqui impuesto. Yaya itoca Mateo huan nojquiya itoca Leví, huan mosehuijtoya campa nopa mesa para quiselis impuesto. Huan Jesús quilhui:

—Techtoquili.

²⁸ Huan Mateo quicajtejqui nochi cati quipixtoya, huan moquetztiqisqui huan yajqui ihuaya Jesús.

²⁹ Huan Mateo quichijqui se hueyi ilhuit nepa ichaj. Huan tacuayayaj ihuaya Jesús campa mesa miyac tacame cati tainanque impuesto huan momajtoyaj tacajcayahuaj,

huan nojquiya itztoyaj sequinoc masehualme. ³⁰ Huan hualajque fariseos huan tamachtiani ten itanahuatilhua Moisés huan quiitaque. Huajca pejque quitatelhuíaj Jesús iniixpa imomachtijcahua huan quinilhuijque:

—¿Para ten antacuj huan anatiq inihuaya ni tacame cati tainamaj impuesto huan tacajcayahuaj huan inihuaya ni sequinoc cati miyac tajtocoli quichihuaj?

³¹ Huan Jesús quinnanquili nopa fariseos huan quinilhui:

—Se tetica tacat amo quimonequilía se tepajtijquet, pero se cocoxquet, quena. ³² Na amo nihualajtoc para niquinnotzas masehualme cati moilhuíaj para cuajcualme iixpa Toteco. Nihualajtoc para niquinnotzas ma moyolpataca cati quimatij quipiyaj inintajtacolhua.

Jesús quinilhui para ten amo mosahuaj imomachtijcahua

(Mt. 9:14-17; Mr. 2:18-22)

³³ Huan hualajque sequij tacame cati quilhuijque Jesús:

—Imomachtijcahua Juan cati tecuaaltía talojtzitzi mosahuaj para motatajtise ica Toteco Dios. Huan san se quichihuaj cati qitoquilfaj inintamachtíl nopa fariseos, pero momomachtijcahua amo. Nochipa tacuj huan atij.

³⁴ Huan Jesús quinilhui:

—Amo quinamiqui ma mosahuaca ihuampoyohua se mosihuajtijquet ipan nopa talojtzi quema tacuj ihuaya ipan inenamictil. San se eltoc quema na niitztoc inihuaya nomomachtijcahua, inijuanti amo hueli mosahuaj pampa itztoque nohuaya. ³⁵ Pero ajsis tonali quema hualase nocualancaitacahua huan nechhuicase huan huajca quena, nomomachtijcahua mosahuase.

³⁶ Huan nojquiya quinpo huili se tatenpohualisti**, quinilhui:

—Amo aqui quitequi se quentzi yoyomit yancuic para quitatamanis se yoyomit cati sosoltic, pampa tzocoyolihuis nopa cati yancuic, huan ayecmo quinamiquis cati sosoltic. ³⁷ Huan amo aqui quiteca xocomeca at cati yancuic ipan cuetaxti cati sosoltic. Pampa nopa yancuic xocomeca at xocoyas, huan mohueyilis, huan tzayanis nopa cuetaxti sosoltic. Quej nopa toyahuis nopa xocomeca at huan nojquiya quinenpolos nopa cuetaxti. ³⁸ Monequi tijtecas xocomeca at cati yancuic ipan cuetaxti cati yancuic. ³⁹ Huan amo aqui cati quitoc xocomeca at cati achtohui tasencahuali quinequis cati yancuic, pampa nochi quiijtohuaj: ‘Achi cuali nopa cati achtohui tasencahuali.’

Nopa tonali para israelitame ma mosiyajquetzaca

(Mt. 12:1-8; Mr. 2:23-28)

6 Ipan se sábadu, nopa tonali para mosiyajquetzase israelitame, Jesús huan imomachtijcahua panoyayaj ipan se mili campa quitocoyaj trigo. Huan imomachtijcahua pejqe quiquehcocotzaj huan quimaoyaj quentzi trigo tancochti huan quicuayayaj. ² Huajca nopa fariseos moilhuijqe para taixpanoyayaj huan quitatzintoquilijjqe Jesús:

—¿Para ten tequitij momomachtijcahua ipan ni tonali para ma timosiyajquetzaca? Inijuanti tajtacolchihuaj.

³ Huan Jesús quinilhui:

—¿Amo anquipojtoque cati monejqui quichijqui David quema yaya huan ihuampoyohua mayanayayaj? ⁴ Calajqui ichaj Toteco huan quicuic nopa pantzi cati totajtzitzi quitentoyaj iixpa Toteco. Huan David quicuajqui huan no quin-

majmacac nopa tacame cati itztoyaj ihuaya huan nojquiya quicuajjqe. Huan itanahuatil Moisés quiijtohua, san totajtzitzi hueli quicuase nopa pantzi.

⁵ Huan nojquiya Jesús quinilhui:

—Na cati niMocuetqui Masehuali nijpiya tequiticayot para niquinilhuis masehualme taya huelis quichihuase ipan sábadu, ni tonal para ma timosiyajquetzaca tiisraelitame.

Jesús quichicajqui se cati huactoya imax

(Mt. 12:9-14; Mr. 3:1-6)

⁶ Ipan seyoc sábadu, nopa tonali para ma mosiyajquetzaca israelitame, Jesús calajqui ipan se israelita tiopamit huan pejqui tamachtía. Huan itztoya tiopan calijtic se tacat cati huactoc imanejmat. ⁷ Huan nopa fariseos huan tamachtiani ten itanahuatil Moisés talojtzitzi quitachiliyayaj sinta quichicahuasquía nopa tacat ipan nopa tonali para mosiyajquetzase israelitame para quipiyasquíaj ica taya quitelhuisquíaj. ⁸ Pero Jesús quimatqui cati moilhuiyayaj huan quiilhui nopa tacat cati huactoc imax:

—Ximoquetza huan xihuala nica tatajco tojuanti.

Huan yaya moquetzqui huan yajqui.

⁹ Huan Jesús quinilhui nopa fariseos:

—Nimechchihuilis se tatzintoquili: ¿Taya quiijtohuaj nopa tanahuatilme para onca caquihuili para tijchihuase ipan sábadu? ¿Huelis tijchihuase cati cuali o cati amo cuali? ¿Ma tiquinmaquixtica masehualme o ma tiquinmictica?

¹⁰ Huan Jesús quintachili nopa tacame cati quiyahualojtoyaj, pero amo aqui molini. Huajca Jesús quiilhui nopa tacat:

—Xijxitahua momax.

**5:36 5:36 Quinilhui ni tatenpohualisti para quinnexilis amo cuali quimanelose itamachtil ica cati huejcajquiya quineltocayayaj masehualme, pampa itamachtil eltoc se tamanti cati yancuic.

Huan yaya quixitajqui huan nimantzi mochicajqui. ¹¹ Huan tahuel cualanque nopa fariseos huan nimantzi pejque mocamanalhuíaj taya huelis quichihuilise Jesús.

**Jesús quintapejpeni
imomachtijcahua**

(Mt. 10:1-4; Mr. 3:13-19)

¹² Huan ipan nopa tonali Jesús yajqui iselti ipan se tepet huan mocajqui nepa seyohual para motatajtis ica Toteco Dios. ¹³ Huan quema tanesqui, quinnotzqui imomachtijcahua ma hualaca campa ya huan quintapejpeni majtacti huan ome injuanti huan quinto-caxti itayolmelajcahua. ¹⁴ Quitapejpeni Simón cati nojquiya quitocaxti Pedro, huan Andrés cati eliyaya iicni. Nojquiya quintapejpeni Jacobo, Juan, Felipe, Bartolomé, ¹⁵ Mateo huan Tomás. Quitapejpeni Jacobo icone Alfeo huan nopa Simón cati moyocatali ica partido cananista. ¹⁶ Huan quitapejpeni Judas, iicni Jacobo huan Judas Iscariote cati teipa quitemactili.

**Jesús quinmacthi
miyaqui masehualme**

(Mt. 4:23-25)

¹⁷ Huan teipa Jesús temoc ipan tepet inihuaya imomachtijcahua, huan mo-quetzque campa se tamayamit huan mosentilijque miyaqui masehualme cati quitoquiliyayaj. Hualajtoyaj ten campa hueli pilaltepertziti ipan estado Judea huan ipan altepet Jerusalén huan ten talme Tiro huan Sidón nechca hueyi at. Nochi nopa masehualme hualajtoyaj para quicaquise icamanal Jesús huan para ma quinchicahua ten in-incocolis. ¹⁸ Huan nojquiya quinchicajqui cati quinpixtoyaj ajacame cati quintaijyohuiltiyayaj. ¹⁹ Huan nochi nopa masehualme quinequiyayaj monechcahuise campa Jesús para quiitzquise,

pampa ichicahualis quinajsiyaya cati quiitzquiyayaj huan quinchicahuayaya.

Xipaquica

(Mt. 5:1-12)

²⁰ Huan Jesús quintachili imomachtijcahua huan quinilhui:

“Xipaquica amojuanti cati anteicneltziti,

pampa ancalaquise campa Toteco tanahuatía.

²¹ Xipaquica amojuanti cati anmayanaj ama,

pampa anixhuise.

Xipaquica amojuanti cati anchocaj ama, pampa anhuetzcase.

²² Xipaquica quema masehualme amechcualancaitaj huan amechquixtíaj.

Xipaquica quema amechtelchihuaj huan amechtocaxtíaj amo ancuajcualme, pampa antechtoquilíaj na cati niMocuetqui Masehuali.

²³ Xipaquica, quena, xijpiyaca hueyi paquilisti quema quej nopa amopantis,

pampa Toteco miyac amechtatahuise nepa ilhuicac.

San se quichihuayayaj inihuejcapan tatahua huejcajquiya ica itajtolpanextijcahua Toteco.

²⁴ Pero tahuel anteicneltique amojuanti cati miyac antominpiyaj,

pampa ya anquipiyaj nochi cati cuali cati elis amoaxca.

²⁵ Tahuel anteicneltique cati anixhuj ama,

pampa teipa anmayanase.

Tahuel anteicneltique cati anhuetzcaj ama,

pampa teipa anchocase huan antahuejchihuase.

²⁶ Tahuel anteicneltique quema nochi masehualme camanaltij cuali ten amojuanti.

Inintatahua nojquiya camanaltique cuali ten nopa istacatica tajtolpanextiani ten huejcajquiya.

Xiquinicnelica amocualancaitacahua

(Mt. 5:38-48; 7:12)

²⁷ “Pero nimechilhuía amojuanti cati antechtacaquilíaj: Xiquinicnelica amocualancaitacahua. Xiquinchihuilica cati cuali injuanti cati amechcualancaitaj. ²⁸ Xijtajtanilica Toteco ma quintiochihua cati amechtelchihujaj. Ximotatajtica ica Toteco por injuanti cati amechtajilhuíaj ica cati fiero. ²⁹ Sinta se mitzmaquilis mocampa, xijnextili ne seyoc mocampa para nojquiya ma mitzmaquili nozona. Sinta se mitzquixtilis motaque, xijcahua ma quihuica mocamisa nojquiya. ³⁰ Sinta se mitztajtania se tenijqui, xijmaca. Sinta se mitzquixtilía se tenijqui, amo xiquilhui ma mitzcuepili. ³¹ Xiquinchihuilica sequinoc quej anquinequij sequinoc ma amechchihuilica.

³² “Sinta san anquinicnelíaj masehualme cati amechicnelíaj, Toteco amo quiita para anquichihuj cati cuali. Hasta amo cuajcualme quinicnelíaj injuanti cati nojquiya quinicnelíaj. ³³ Sinta san anquinchihuilíaj ten cuali masehualme cati amechchihuilíaj ten cuali, amo teno ipati iixpa Toteco. Amo cuajcualme nojquiya san se quichihujaj. ³⁴ Huan sinta san anquintanejtíaj tomi masehualme cati anquimatij temacht amechtatahuise, amo teno ipati iixpa Toteco, amo cuajcualme nojquiya quintanejtíaj tomi cati quincuepilise teipa. ³⁵ Na nimechilhuía, xiquinicnelica amocualancaitacahua. Xiquinchihuilica nochi cati cuali. Xiquintanejtica masque amo anmoilhuíaj sinta amechcuepilise. Huan Toteco hueyi amechtatahuis. Huan quej nopa anquichijtose quej quichihua Toteco Cati Más Quipiya

Tanahuatili, pampa yaya quinchihuilía cati cuali nochi masehualme, masque amo cuajcualme o amo motascamatij. ³⁶ Huaيجا xitetasojtaca quej amoTata, Toteco Dios, tetasohta.

Amo xiquintequitachilica sequinoc

(Mt. 7:1-5)

³⁷ “Amo xiquintequitachilica sequinoc, huan sequinoc amo amechtequitachilise. Amo xitetatelhuica, huan sequinoc amo amechtatelhuise. Xitetajpolhuica, huan sequinoc amechtatajpolhuise. ³⁸ Xitemacaca huan anquiselise. Quena, Toteco amechmacas miyac sinta antemacaj miyac. Yaya quichihuas quej se cuali tanamacaquet cati quitema se tatamachihuali sinti, huan cuali quiojolinis, huan más quitema hasta motzontis. Pampa san se tayejyecoli cati ipan titatamachihuas ta, yaya quitequihuis para tatamachihuas cati elis para ta.”

³⁹ Huan Jesús quinilhui se tatenpohualisti: “Se popoyotzi amo hueli quiyacana seyoc cati popoyotzi, pampa nochi ome huetzise ostoco. ⁴⁰ Se momachtijquet amo quimati más que itamachtijca, pero nochi momachtiani cati tami-momachtíaj elise quej inintamachtijca.

⁴¹ “¿Para ten anquijtaj nochi piltajtacoltziti cati quichihujaj amohuampoyohua huan amo anquimatij para achi más miyac tajtacoli anquichihujaj? Eltoc quej tiquita se piltejtzi ipan iixteyol moicni, pero amo tijmati para ta tijpiya hasta se apechti moixteyolijtic. ⁴² ¿Quenicatza huelis tiquilhuis seyoc: ‘Noicni, nimitzquixtilis nopa piltejtzi ipan moixteyol’, quema ta tijpiya se apechti moixteyolijtic? Tijpiya ome moxayac. Timoilhuía amo cuali cati yaya quiapiya, pero cuali cati ta tijpiya. Achtohui ximoquixtili nopa apechti huan quej nopa titachiyas

cuali para tijquixtilis nopa piltejtzi cati quiapiya iixteyolijtic mohuampo.

Nochi quixmatij se cuahuit ica itajca

(Mt. 7:17-20; 12:34-35)

⁴³“Se cuali cuahuit temaca itajca cati cuali, huan cati amo cuali, amo. Yon se cuahuit cati amo cuali amo temaca itajca cati cuali. ⁴⁴Huajca nochi masehualme quiixmatij se cuahuit ica taya itajca temaca. Se huitzmeocat amo temaca cuaselcayot. Huan se sahuamecat amo temaca xocomecat. ⁴⁵San se nojquiya ica se cuali masehuali, quisa cati cuali ipan iyolo. Huan sinta amo cuali se masehuali, quisa cati amo cuali ipan iyolo. Pampa se masehuali camanalti cati eltoc ipan iyolo huan cati más moilhuía.

Ome Calme

(Mt. 7:24-27)

⁴⁶“¿Para ten anquijtohuaj niamoTeco huan amo anquichihuaj cati nimechilhuía? ⁴⁷Nochi cati hualahuij campana huan quicaquij nocamanal huan quichihuaj cati niqijtohua, itztoque quej ni talnamijca tacat cati nimechpo-huilis. ⁴⁸Se tacat quinequiyaya quichihuas ichaj huan taxajqui huejcata huan quitzinpehualti ica tet huan quiquetzqui. Huan teipa huetzqui at miyac huan tatemíc hasta quiajsic ichaj, pero amo teno ipantic nopa cali pampa nopa tacat quiquetztoya ipan tet. ⁴⁹Pero masehualme cati quicaquij nocamanal huan amo quichihuaj cati quijtohua, quichihuaj quej ni huihui tacat. Yaya quichijqui ichaj ipan tali huan amo teno ica quitzinpehualti. Teipa tatemíc huan nopa at quiajsic ichaj, huan nimantzi huetzqui huan tamisosolijqui.”

Jesús quichicajqui itequipanojca se soldado

(Mt. 8:5-13)

7 Huan Jesús tanqui quinmachtía nochi nopa masehualme, huan yajqui altepet Capernaum. ²Huan nepa itztoya se capitán ten soldados cati quipixtoya se itequipanojca cati quiicneli, huan itequipanojca ya tahuel mococohuayaya. ³Huan nopa capitán quicajqui ya ajsico Jesús, huajca quintitanqui nopa huehue israelita tacame ma quitajtanitij ma huala quichicahuajqui itequipanojca. ⁴Huan nopa tacame yajque campá Jesús huan ica nochi iniyolo quitajtanijque ma quichicahuati huan quiilhuijque:

—Cuali para tijchihuilis se cuali tacayot ni capitán, ⁵pampa nelía techicnelía tiisraelitame huan taxtajqui nochi cati monejqui para techsencahuili se toisraelita tiopa.

⁶Huajca Jesús quisqui inihuaya para yas ichaj nopa capitán, pero quema monchcahuayaya, nopa capitán quintitanqui ihuampoyohua ma quicamanalhuica Jesús huan ma quiilhuica:

—NoTeco, amo ximocuatotoni más. Nopa capitán quijtohua para yaya amo hueyi quej ta, huan amo quinamiqui para ticalaquis ichaj. ⁷Nojquiya yaya quimati amo quinamiqui mitznechcahuís, yon mitzcamanalhuís. Pero yaya quijtohua, san xiqijto se camanali huan xijnahuati para mochicahuas itequipanojca huan nimantzi mochicahuas. ⁸Quijtohua yaya quimati cati ta tiquijtos, ya nopa mochihuas, pampa yaya nojquiya quiapiya iteco cati quinahuatía. Huan nojquiya quinpiya soldados cati yaya quinnahuatía. Huan sinta yaya quiilhuis se soldado ma yas nepa, yaya nimantzi yas. Huan sinta quiilhuis seyoc ma huala nica, yaya nimantzi hualas. Huan sinta quiilhuis itequipanojca ma

quichihua se tequit, yaya quichihuas. Huan nopa capitán quimati ta nojquiya tijpiya san se tequiticayot para nimantzi mochihuas mocamanal.

⁹Huan quema Jesús quicajqui icamanal nopa capitán cati ihuampoyohua quiilhuicoj, quitetzaitac. Huan Jesús moicancuetqui huan quinilhui nopa miyaqui masehualme cati quitoquiliyayaj:

—Nelía nimechilhuía, yon se israelita masehuali amo nechneltoca nelcuali quej ni capitán cati seyoc tali ejquet.

¹⁰Huan ihuampoyohua nopa capitán tacuepilijque ichaj, huan ya mochicajtoya itequipanojca.

Jesús quiyolcuic icone se toahui cati icnotzi

¹¹Huan teipa Jesús nejnemiyaya ipan ojti para se altepet cati itoca Nain huan imomachtijcahua huan miyaqui masehualme yahuiyayaj ihuaya. ¹²Huan quema Jesús monechcahui campa icalte nopa altepet, quinnamijqui miyaqui masehualme cati quiquechpanojtihuayayaj se mijcatzi. Huan nopa mijcatzi eliyaya iyojtzi icone se toahui cati icnotzi. ¹³Huan Jesús quiitac nopa toahui cati icnotzi, huan quitasojtac, huan quiilhui:

—Amo xichoca.

¹⁴Huan Jesús yajqui campa nopa mijcatzi huan quiitzqui nopa caja, huan cati quihuicayayaj moquetzque. Huan Jesús quiilhui nopa mijcatzi:

—Telpocat, nimitzilhuía, ximijquehua.

¹⁵Huan nopa telpocat cati mictoya mosehui huan pejqui camanalti. Huan Jesús quimactili inana. ¹⁶Huan nochi nopa masehualme cati quiitaque quitetzaitzque huan san quitachilijque huan pejque quihueyichihuaj Toteco Dios, huan quiijtojque:

—Ni Jesús cati itztoc tohuaya, se hueyi tajtolpanextijquet.

Huan nojquiya quiijtojque:

—Toteco Dios hualajtoc para techpalehuis tiisraelitame pampa tiimasehualhua.

¹⁷Huan nochi masehualme cati itztoc yaj ipan estado Judea huan ipan sequinoc talme nechca quicajque para Jesús quiyolcuitoya nopa mijcatzi.

Hualajque imomachtijcahua Juan cati tecuaaltiyaya

(Mt. 11:2-19)

¹⁸Huan imomachtijcahua Juan cati tecuaaltiyaya quiilhuijque nochi cati Jesús quichihuayaya. Huajca Juan quinnotzqui ome imomachtijcahua, ¹⁹huan quintitanqui ma yaca quitatzintoquilitij Jesús sinta nelía yaya nopa Cristo cati Toteco Dios quiijto hualasquía, o monequi noja quichiyase ma huala. ²⁰Huan ajsicoj campa Jesús, huan quiilhuijque:

—Juan cati tecuaaltía techtitantoc ma timitztatzintoquiliquij sinta ta tiCristo cati Toteco quiijto hualasquía o monequi noja tijchiyase para hualas.

²¹Huan ipan nopa hora quema imomachtijcahua Juan itztoc yaj ihuaya Jesús, yaya quinchicajqui miyac cati mococohuaj ica miyac tamanti cocolisti. Quinchihualti ma quisaca iajacahua Amocualtatcat cati calactoyaj ipan masehualme huan quintachiyalti miyac popoyotziti. ²²Huajca Jesús quinilhui imomachtijcahua Juan:

—Xiyjyolmelahuatij Juan cati anquiitztoc huan anquicactoque. Xiquilhuitij masehualme cati itztoc yaj popoyotziti, ama tachiyaj, huan cati itztoc yaj metzcuaquotique, ama nejnemij cuali. Cati quiipiyayaj nopa tacayo palanca cocolisti, ya mochicajtoque, huan injuanti cati nacastapaltziti, ama ya tacaquij. Masehualme cati mictoc yaj ya moyolcuitoque, huan cati teicneltz-

itzi quicaquij icamanal Toteco, pampa niqincamanalhuía. ²³ Xiquilhuitij para paquij nopa masehualme cati nechselíaj huan nechneltocaj.

²⁴ Huajca quistejque nopa tacame cati quintantoya Juan cati tecuaaltía, huan teipa Jesús pejqui quincamanalhuía nopa miyaqui masehualme ten Juan, huan quintatzintoquili: “¿Taya anmoilhuyayaj anquitasquíaj quema anyajque anquiiatoy Juan ipan nopa huactoc tali campá amo teno eli? ¿Anmoilhuyayaj Juan elisquía se tacat cati amo temachti quej se ohua cuahuit cati huihuipica quema quentzi taajaca? ²⁵ ¡Ximoilhuica! ¿Taya anmochiyayaj anquiiatase? ¿Anquichiyayaj para Juan elisquía se tacat ica iyoyo nelcuali? Amo. Ya anquimatij tacame cati motalilíaj iniyoyo nelcuali, tominpixtoque huan itztoque ipan ininchaj tanahuatiani. ²⁶ Huajca, ¿taya anyajque anquiiatoy? ¿Anyajque pampa anquiiatasequiyayaj se itajtolpanextijca Toteco? Huan nimechilhuía yaya más hueyi que nochi sequinoc tajtolpanextiani ²⁷ pampa ipan Icamanal Toteco ijcuilijtoc cati Toteco Dios nechilhui ten Juan huan quej ni quiiyto:

‘Xiquita, na nijtitanis notayolmelajca ma mitzyacanas.

Yaya quicualtalis iniyolo masehualme para ma mitzselica.’

²⁸ Huan nimechilhuía amo aqui seyoc cati tacajtoc ipan ni taltipacti itztoc más hueyi iixpa Toteco que Juan cati tecuaaltía, pero cati hueli masehuali cati itztoc ipan itanahuatilis Toteco elis más hueyi que Juan.”

²⁹ Huan nochi nopa miyaqui masehualme huan nopa tacame cati tainamayayaj impuesto cati quicactoyaj icamanal Juan, quinejque ma quincuaalti, pampa quiitztoyaj para xitahuac cati Juan quiiyto ten Toteco. ³⁰ Pero nopa fariseos huan tamachtiani ten itanahuatil Moisés amo quicualcajque cati

Toteco quinejqui ma quichihuaca. San mohueyimatiyayaj, huan yeca Juan amo quincuaalti.

³¹ Huan sempa Jesús quinihui: “¿Quenicatza huelis nimechilhuis quej mochihuaj masehualme cati ama itztoque? ³² Cati ama itztoque mochihuaj quej coneme cati mosehufaj tianquis huan amo paquij pampa amo nochi pano quej quinequij ma pano. Quinnotzaj inihuampoyohua huan quinihuíaj: ‘Titapitzque para ximijtotica, huan amo anmijtotijque. Tihuicaque se huicat quej mictoya se mijcatzi, pero amo anchocaque.’

³³ Huan masque Juan cati tecuaaltiyaya hualajqui huan amo quicajqui pantzi huan amo quic xomeca at, anquiiytoque para quipixtoya se iajacayo Amocualtat. ³⁴ Huan na cati niMocuetqui Masehuali nihualajqui huan nijcua huan niqui cati onca, huan anquiiytohuaj nineltacuajquet huan nineltaiquet. Anquiiytohuaj san ninemi inihuaya tacajcayahuani cati tainamaj impuesto huan masehualme cati miyac tajtacoli quichihuaj. ³⁵ Pero amo ipati cati anquiiytohuaj. Nochi masehualme cati talnamictoque quimachilíaj na ihuaya Juan tijchihuaj cati xitahuac.”

Jesús yajqui ichaj se fariseo cati itoca Simón

³⁶ Monechahui se fariseo campá Jesús huan quiihui ma tacuati ichaj. Yeca Jesús yajqui ichaj huan mosehui campá mesa, ³⁷ huan ajsico se tacanenca sihuat cati nojquiya ehua nopa altepet. Huan quicajqui para Jesús tacuayaya ipan ichaj nopa fariseo huan quihualicac se taajhuiyacayot ipan se frasco cati quicoyonijtoya ten se tet itoca alabastro. ³⁸ Huan moquetzqui chocayaya iicxita Jesús. Huan pejqui quixolonía iicxi ica iixayo cati huetziyaya huan quihuatzayaya

ica itzoncal. Quitzoponili iicxi huan quitequili nopa taajhuiyacayot cati quihualicac. ³⁹Huan nopa fariseo cati quinzotzqui ma tacuati ichaj quiiitac nochi ya ni, huan moilhui ipan italnamiqulilis: “Sinta ni Jesús nelía itzotzquía se itajtolanextijca Toteco, quimatisquía para amo cuali ni sihuat cati quiiitzquía iicxi. Quimatisquía miyac tajtacolchijtoc.” ⁴⁰Huan yeca Jesús quinanquili cati Simón moyolilhuiyaya ipan italnamiqulilis huan quiilhui:

—Simón, nijpiya se tatenpohualisti cati nijnequi nimitzilhuis.

Huan Simón quiilhui:

—Cualtitoc, Tamachtijquet, techilhui.

⁴¹Huan Jesús quiilhui:

—Itztoya se tacat cati momatqui tetanejtía tomi. Huan ome tacame quitahuiquiliyaya. Se quitahuiquiliyaya tomi para san cincuenta tonali tequit, pero nopa seyoc quitahuiquiliyaya tomi para quinientos tonali. ⁴²Huan nopa ome amo huelque quicuepiláj nopa tomi. Huajca nopa tacat ica ipaquilis quintapojpolhui cati sesen quitahuiquiliyaya huan quiiyto amo teno monequi quitaxtahuise. Huajca Simón, ¿catijqui ten ni ome tacame achi más quiiicneli?

⁴³Huan Simón quinanquili:

—Huelis yaya cati más quitahuiquiliyaya.

Huan Jesús quiilhui Simón:

—Quena, melahuac cati tiqijto.

⁴⁴Huan Jesús quitachili nopa sihuat huan quiilhui Simón:

—¿Ta tiquita cati quichihua ni sihuat? Quema nicalajqui ipan mochaj, amo techmacac at para nimoixipajpacas quej ipa tijchihua, pero yaya nechxolonili noicxihua ica iixayo huan quihuatzqui ica itzoncal. ⁴⁵Ta amo techtzoponi quej timomajtoque titeseláj, pero hasta

quema nica nicalajqui, yaya amo quicajtoc nechtzoponilía noicxihua. ⁴⁶Ta amo techtequili aceite ipan notzonteco quej timomajtoque, pero yaya quitejqui taajhuiyacayot hasta ipan noicxihua. ⁴⁷Yeca nimitzilhuiá, masque miyac itajtacolhua, nochi nijtapojpolhuijtoc huan huajca miyac nechicnelía. Pero seyoc cati quipanti tapojpolhuili ica san pilquentzi cati tahuicayaya, san pilquentzi quiiicnelía yaya cati quitapojpolhuijtoc.

⁴⁸Huan Jesús quiilhui nopa sihuat:

—Nimitztapojpolhuijtoc nochi motajtacolhua.

⁴⁹Huan masehualme cati mosehuiyayaj campa mesa ihuaya Jesús pejque moilhuíaj:

—¿Ajquiya nelía ni tacat Jesús cati moilhuía quiyiya tequiticayot para tetapojpolhuis tetajtacolhua?

⁵⁰Huan Jesús quiilhui nopa sihuat:

—Pampa techneltocac, nimitzmaquixtijtoc ten motajtacolhua. Hueli tiyas mochaj ica paquilsti.

Sihuame cati quipalehuijque Jesús

8 Teipa Jesús nejnemiyaya campa hueli ipan altepeme huan ranchos tayolmelajtinemiyaya icamanal Toteco huan tenotzayaya ma calaquica ipan itanahuatilis Toteco Dios. Huan nopa majtacti huan ome imomachtijcahua yahuiyayaj ihuaya. ²Huan nojquiya nemiyayaj inihuaya Jesús sequij sihuame cati achtohui quipixque cocolisti o iajacahua Amocualtatcat, huan quinchicajtoya. Se ten nopa sihuame cati nejnenqui ihuaya Jesús itoca María Magdalena. Achtohuiya quinpixtoya chicome iajacahua Amocualtatcat huan Jesús quinquixti. ³Huan seyoc sihuat itoca eliyaya Juana, huan yaya elqui isihua Chuza cati quitequipano Tanahuatijquet Herodes. Huan nojquiya nejnenqui

inihuaya se sihuat itoca Susana, huan más miyac sihuame cati quimacayayaj inintomi para quipalehuisse Jesús ica cati monequiyaya.

Se tacat quijzeloto xinachti

(Mt. 13:1-9; Mr. 4:1-9)

⁴Huan mosentilijque miyaqui masehualme cati ehuaní campa huéli altepeme para quuitase Jesús, huan quin-camanalhui ica se tatenpohualisti, huan quinilhui:

⁵“Se tacat quijzeloto xinachti huan quema quijzelohuayaya, sequij xinachti tepejqui ojtipa. Huan masehualme ipan moquejquetzque, huan totome quitamicajque.

⁶Sequinoc xinachti tepejqui tetzala campa amo onca miyac tali. Nopa xinachti ixhuac, pero nimantzi huajqui pampa amo quiajsiyaya at. ⁷Huan sequinoc xinachti tepejqui huitztzala huan nopa huitzti moscaltí ihuaya huan quijyomicti. ⁸Sequinoc xinachti tepejqui ipan cuali tali huan moscaltí huan temacac cien hueltas más ten cati quitoctoya.”

Huan quema Jesús tanqui quinilhuía ni tatenpohualisti, achi más chichahuac quinilhui:

—Nochi anquipyaj amonacas, huajca xijcaquica cati nimechilhuía.

Para ten Jesús tamachti ica tatenpohualisti

(Mt. 13:10-17; Mr. 4:10-12)

⁹Huan imomachtijcagua Jesús quitatzintoquilijque taya quijtosnequi nopa tatenpohualisti. ¹⁰Huan Jesús quinnanquili: “Toteco amechcahuilijtoc xijmachilica quenicatza yaya tanahuatía. Achtohuiya amo aquí quimatiyaya ya ni, huan ama noja amo quincahuilía ne sequinoc ma quimachilica. Yeca ni quincamanalhuía ica tatenpohualisti para masque

inijuanti quijtaj cati nijchihua, mochihuaj quej amo teno quijtaj. Huan masque quicaquij nocamanal, amo huéli quimachilíaj.

Jesús quinilhui taya quijtosnequi nopa tatenpohualisti

(Mt. 13:18-23; Mr. 4:13-20)

¹¹“Ya ni cati quijtosnequi nopa tatenpohualisti ten nopa tacat cati quijzeloto xinachti. Nopa xinachti quijtosnequi icamanal Toteco. ¹²Sequij masehualme itztoque quej nopa xinachti cati tepejqui ojtipa. Inijuanti quicaquij icamanal Toteco huan nimantzi Amocualtacat huala huan quinquixtilía icamanal Toteco cati eltoc ipan iniyolo para ma amo quineltoaca huan ma amo momaquixtica ten inintajtacolhua. ¹³Sequinoc itztoque quej nopa xinachti cati tepejqui tetzala. Inijuanti quicaquij icamanal Toteco huan quiselíaj ica paquilisti. Pero itztoque quej nopa xinachti cati amo huéli motatzquilía campa tetzala. Nopa masehualme san quineltoaj icamanal para se talojtzi. Huan quema huala taohuijcajot, nimantzi quicajtehuaj. ¹⁴Sequinoc masehualme itztoque quej nopa xinachti cati tepejqui campa huitzti. Quicaquij icamanal Toteco, pero mojmosta ipan ininemilis mocuesohuaj miyac huan quinequij moricojchihuase ipan ni taltipacti huan quinequij quipiyase nochi cati quinactía. Huan nochi ni tamanti quijyomictía icamanal Toteco para amo huéli moscaltía cuali huan quipiyas itajca. ¹⁵Pero sequinoc masehualme itztoque quej nopa xinachti cati tepejqui ipan cuali tali. Nopa masehualme quicaquij icamanal Toteco huan ica paquilisti quiselíaj ica nochi iniyolo. Quicnelíaj icamanal huan mojmosta quitoquilijtinemij cati quijtohua. Inijuanti, quena, quipiyaj inintajca.

**Nopa tatenpohualisti
ten nopa taahuili**

(Mr. 4:21-25)

¹⁶“Amo aqui quitatía se taahuili huan quitálía cajonijtic o tapechtzinta. ¡Amo! Sinta se masehuali quitatía se taahuili, quitálía ipan se taahuil quetzali para nochi cati calaquise nozona huelis tachiyase. ¹⁷Quej nopa ica nocamanal. Nochi cati motatijtoc ama, tane-mijya nesis teipa. Huan nochi cati el-toc itxacatzi ama, nochi quimatise huan cuali quimachilise teipa.

¹⁸“Huajca ximotachilica cuali quenicatza anquicaquij nocamanal, pampa nochi masehualme cati quimachilíaj, Toteco quinpalehuis para ma quimachilica más. Huan ica cati amo quimachilíaj, hualas se cati quinquixtilis nopa quentzi cati moilhuíaj quimachilíaj.”

Inana huan iicnihua Jesús

(Mt. 12:46-50; Mr. 3:31-35)

¹⁹Huan hualajque inana huan iicnihua Jesús huan amo huelque monechcahuíaj campa itztoya pampa nelmiyaqui masehualme quiyahualojtoyaj. ²⁰Huan hualajqui se tacat huan quiilhui Jesús:

—Monana huan moicnihua mitzchiyaj calteno huan quinequij mitzcamanalhuise.

²¹Huan Jesús tananquili:

—Ni masehualme nica cati quicaquij icamanal Toteco huan quichihuaj cati quiijtohua, inijuanti niqunita quej nonana huan noicnihua.

**Jesús quitacahualti
ajacat huan hueyi at**

(Mt. 8:23-27; Mr. 4:35-41)

²²Se tonali Jesús huan imomachtijcahua tejcoque ipan se cuaacali, huan Jesús quinilhui:

—Ma tiyaca hasta seyoc nali ni hueyi at.

Huan quistejque. ²³Huan imomachtijcahua quinejnemiltiyayaj nopa cuaacali para seyoc nali, huan Jesús cochqui. Huan nimantzi pejqui taajaca chicahuac ipan hueyi at, huan calaquiyaya at ipan cuaacali hasta san quentzi misahuisquíaj. ²⁴Huan imomachtijcahua hualajque campa Jesús, quiixitijque, huan quiilhuijque:

—Tamachtijquet, xiquita, timisahuijtinemij.

Huajca Jesús mijquejqui huan quiajhuac nopa ajacat huan nopa hueyi at, huan nimantzi moquetzqui huan ayecmo mojolini. ²⁵Huan Jesús quinilhui imomachtijcahua:

—¿Para ten nelquentzi antechnehtocaj na?

Huan imomachtijcahua momajmatiyayaj huan san quitetzaitaque huan moilhuijque se ica seyoc:

—¿Ajquiya nelía ni tacat Jesús? Yaya hueli quitacahualtía ajacat huan hueyi at, huan inijuanti quineltoquilíaj icamanal.

**Se Gadara ejquet ica
iajacahua Amocualtatcat**

(Mt. 8:28-34; Mr. 5:1-20)

²⁶Huan teipa Jesús huan imomachtijcahua ajsique tali Gadara ipan inin-cuaacal. Gadara mocahua iixmelac estado Galilea. ²⁷Huan quema inincuaacal ajsiyaya atenti, hualajqui quinamiquico se tacat cati ehua nopa altepet cati ya huejcajtoya quinpixtoya iajacahua Amocualtatcat ipan itacayo. Huan amo teno moquentiyaya huan amo mocahuayaya ichaj. Senitztoya ipan campo santo ipan ostot ipan se tepet campa quintalíaj mijcatzitzi. ²⁸Huan quema quiitac Jesús, motancuaquetzqui iixpa huan quiijto chicahuac:

—¿Taya nijpiya mohuaya? Ti Jesús. Ti lcone Dios Cati Más Quipiya Tanahuatili. Nimitztajtanía, amo techtaijyohuiliti.

²⁹ Quiijto ni pampa Jesús quinnahuatiyaya nopa ajacame ma quisaca ipan nopa tacat. Talojtzitzi nopa ajacame quitzquiyayaj para ten hueli quichihuilise. Huan masque masehualme quilpiyayaj imax huan iicxihua ica tepos cadena para quimocuitahuisse, san quicocototzayaya nochi tepos cadena huan nopa ajacame quinejnemiltiyayaj hasta campa nopa tahuel huactoc tali campa amo teno eli.

³⁰ Huan Jesús quitatzintoquili:

—¿Taya motoca?

Huan yaya quinanquili:

—Notoca Miyac.

Quej ni quiijto pampa miyaqui ajacame calactoyaj ipan itacayo.

³¹ Huan nopa ajacame quitajtanijque Jesús ma amo quintitani ipan nopa ostot cati tahuel huejcata. ³² Huan nozona nechcatzi itztoyaj miyaqui pitzome cati tacame quinhualicaque para ma tacuajtinemica. Huan yeca nopa ajacame quitajtanijque Jesús ma quincahuili calaquise ipan nopa pitzome huan yaya quincahuili. ³³ Huan nopa ajacame quisque ipan nopa tacat huan calajque ipan pitzome. Huan nochi nopa miyaqui pitzome motalojtejque campa taixtemolis huan huetzque ipan nopa hueyi at huan misahuijque.

³⁴ Huan nopa tacame cati quimocuitahuiyayaj nopa pitzome quitaque ten panoc, huan yajque huan quinyolmelahuatoj nochi masehualme ipan nopa altepet huan campa hueli ipan nopa tali. ³⁵ Huan nochi nopa masehualme hualajque quitacoj ten panotoya. Huan quema ajsicoj campa Jesús, quitaque nopa tacat cati achtohui quinpixtoya iajacahua Amocualtatcat ama mosehuijtoc iixpa

Jesús. Ya moquentijtoya iyoyo huan quipixtoya cuali italnamiquilis. Huan nopa masehualme momajmatijque, ³⁶ ica cati quitaque. Huan inijuanti cati quitaque quinpo huilijque cati ajsiyayaj quenicatza Jesús quichicajtoya nopa tacat cati quinpixtoya ajacame. ³⁷ Huan yeca nochi nopa miyaqui masehualme cati ehuan ipan tali Gadara huan nozona nechcatzitzitzi quitajtanicoj Jesús ma quisa ten inintal, pampa nelía momajmatijque. Huajca Jesús tejcoc ipan cuaacali para tacuepilis. ³⁸ Huan nopa tacat cati achtohui quinpixtoya ajacame, chicahuac quitajtani Jesús ma quicahuili ma yahui ihuaya, pero Jesús amo quicahuili, san quihui:

³⁹ —Xitacuepili mochaj huan xiquinilhuiti masehualme nochi nopa huejhueyi tamanti cati Toteco mitzchihuilijtoc.

Huan quistejqui nopa tacat, huan ipan nochi nopa altepet quinpo huiliyaya nochi masehualme cati Jesús quichihuilijtoya.

Isihuapil Jairo huan nopa sihuat cati quiajsic iyoyo Jesús

(Mt. 9:18-26; Mr. 5:21-43)

⁴⁰ Quema Jesús tacuepili seyoc nali nopa hueyi at, miyaqui masehualme quiselijque ica paquilisti pampa quichiyayayaj ma ajsi. ⁴¹ Huan hualajqui se tacat cati itoca Jairo, se tequitiquet ten israelita tiopamit. Huan yaya motancuaquetzqui iicxita Jesús huan chicahuac quitajtani ma yahui ichaj. ⁴² Quipixtoya setzi isihuapil cati quipiyayaya majtacti huan ome xihuit huan tahuel mococohuayaya. Huan quema Jesús itztoya ipan ojti para ichaj, miyaqui masehualme quicuatetzopayayaj.

⁴³ Huan itztoya nozona inihuaya se sihuat cati quipixtoya se cocolisti para majtacti huan ome xihuit. Mojmosta esotemoyaya. Huan quitamiltijtoya nochi

cati quipixtoya ica tepajtiani huan yon se amo huelqui quipalehui para ma mochicahua. ⁴⁴ Huan nopa sihuat mon-echcahui iica Jesús huan quiajsic iyoy-onteno huan nimantzi mochicajqui.

⁴⁵ Huan Jesús quijito:

—¿Ajquiya quitoxonqui noyoyo?

Huan nochi masehualme quijtohuayayaj para amo quichijtoyaj. Huan Pedro quihlhuí Jesús:

—Tamachtijquet, nochi ni miyaqui masehualme cati mitzyahualohuaj mitzcuatetzopaj.

⁴⁶ Pero Jesús quijito:

—Se masehuali nechitzqui pampa nijmatqui quisqui chichahualisti ten na huan quichicajqui se masehuali.

⁴⁷ Huan quema nopa sihuat quimatqui para Jesús quimatiyaya ten panoc, hualajqui huihuipicayaya huan motancuaquetzqui iixpa Jesús. Huan ini-xpa nochi nopa masehualme quipohuili Jesús para ten quiajsitoya iyoyo huan para nimantzi mochicajtoya. ⁴⁸ Huan Jesús quihlhuí:

—Nane, timochicajqui pampa technel-tocac. Xiya ica paquillisti.

⁴⁹ Huan quema camanaltiyaya Jesús, ajsico se tetequipanojquet ten ichaj nopa tequitiquet ten tiopamit, huan quihlhuí:

—Mosihuapil ya mijqui. Ayecmo xijcuatotoni ni tamachtijquet.

⁵⁰ Pero Jesús quicajqui cati nopa tetequipanojquet quijito, huan quihlhuí nopa tequitiquet:

—Amo ximajmahui, san techneltoca na huan mosihuapil mochicahuas.

⁵¹ Huan quema nochi injuanti ajsitoj ichaj, Jesús quincahuili Juan, Pedro, Jacobo huan inana huan itata nopa sihuapil ma itztoca calijtic ihuaya, pero sequinoc amo quincahuili ma itztoca.

⁵² Huan nochi chocayayaj huan tahuejchiuayayaj pampa ya mictoya nopa sihuapil, pero Jesús quinilhui:

—Ayecmo xichocaca. Amo mictoc, san cochtoc.

⁵³ Huan nopa masehualme pejque quihuetzquilfaj pampa quimatque para ya mictoya. ⁵⁴ Pero Jesús quimaitzqui nopa sihuapil, huan quihlhuí:

—Sihuapil, ximijquehua.

⁵⁵ Huan itonal tacuepili ipan itacayo, huan nopa sihuapil mijquejtiquisqui. Huan Jesús quinnahuati ma quitamacaca. ⁵⁶ Huan inana huan itata nelía quitachilijque huan quitetzaitaque, pero Jesús quinilhui amo aqui ma quihluica ten panoc.

Jesús quintitanqui imomachtijcahua

(Mt. 10:5-15; Mr. 6:7-13)

9 Jesús quinnotzqui nopa majtacti huan ome imomachtijcahua ma mosentilica, huan quinmacac chichahualisti huan tequiticayot para quinquixtise ajacame ipan masehualme huan para quinchicahuase cocoyani ica ten hueli cocolisti. ² Teipa quintitanqui ma quinchicahuaca cati mococohuaj huan ma tepohuilitij quenicatza tanahuatía Toteco ipan iniyolo masehualme. ³ Quinilhui:

—Amo teno xijhuicaca ipan ojti. Amo xijhuicaca cuatopili, yon yoyoncoxtali, yon pantzi, yon tomi. Huan amo xijhuicaca yoyomit cati ica anmopatase.

⁴ Huan quema ancalaquise ipan se cali para anmocahuase, ximocahuaca nopona hasta anquisase ten nopa altepet.

⁵ Huan sinta anyase ipan se pilaltepetzi campa masehualme amo amechselise, huajca quema anquisase nopona, ximotecactzejtzeloca para anquiquixtilise nopa taltepocti. Huan ica nopa, anquinxetise anquintahuelcahuaj nopa pilaltepetzi ehuan para ma quiselica se hueyi tatzacuiltilisti.

⁶ Huajca imomachtijcahua Jesús quisque huan nejnenque campa hueli ipan nochi pilaltepetzi cati nechca.

Huan tepohuilijque icamanal Toteco huan quenicatza Toteco temaquixtía ten inintajtacolhua. Huan campa hueli quinchicahuayayaj masehualme cati mococohuaj.

Mijqui Juan cati tecuaaltiyaya

(Mt. 14:1-12; Mr. 6:14-29)

⁷Nopa Gobernador Herodes Ántipas quicajqui nochi cati Jesús quichihuayaya, huan amo quimatiyaya taya moilhuis pampa sequij quijtohuayayaj Jesús elqui Juan cati achtohui tecuaaltiyaya pero ama moyolcuitoc.

⁸Huan sequinoc quijtohuayayaj sempa monextijtaya nopa tajtolpanextijquet Elías ten huejcajquiya. Huan sequinoc quijtohuayayaj moyolcuitoya se ten nopa tajtolpanextiani cati huejcajquiya mictoyaj. ⁹Pero Herodes quijto:

—Juan ya mictoc pampa nitanahuati ma quiquechtzontequica, pero ¿ajquiya ni tacat cati ama nijcaqui quichijtinemi huejhueyi tiochicahualnescayot?

Huan Herodes quitemohuayaya quenicatza huelis quitas Jesús.

Jesús quintamacac macuili mil tacame

(Mt. 14:13-21; Mr. 6:30-44; Jn. 6:1-14)

¹⁰Huan tacuepilijque itayolmelajcagua Jesús, huan quipohuilijque nochi cati quichijtoyaj huan campa yajtoyaj. Huan Jesús quiniyocaquixti itayolmelajcagua ten nopa miyaqui masehualme huan quinuicac hasta huactoc tali nechca altepet Betsaida.

¹¹Pero nopa miyaqui masehualme quimatque canque yahuiyayaj huan quintoquilijque. Huan Jesús quinseli ica cuali huan quinilhui quenicatza tanahuatía Toteco ipan iniyolo masehualme. Huan Jesús quinchicajqui cati mococohuayayaj.

¹²Huan ica tiotac monechcahuijque itayolmelajcagua Jesús huan quihuilijque:

—Xiquintitani ni masehualme ma yaca ipan pilaltepetzi nechca quite-motij campa cochise huan cati quicuase pampa nica campa tiitztoque amo teno onca.

¹³Pero Jesús quinilhui:

—Amojuanti xiquintamacaca.

Huan imomachtijcagua quihuilijque:

—San tijpiyaj macuili pantzi huan ome michime, o ¿tijnequi ma tijcohuatij cati quicuase nochi ni masehualme?

¹⁴Itzttoyaj nozona nechca macuili mil tacame huan Jesús quinilhui imomachtijcagua:

—Xiquinilhuitij ni masehualme ma mosehuica ica tamontomit, ica cincuenta ipan sese monto.

¹⁵Huan imomachtijcagua quinilhuijque huan nopa masehualme quej nopa mosehuijque. ¹⁶Huan Jesús quicuic nopa macuili pantzi huan nopa ome michime, huan tachixqui ilhuicac huan quitascamatqui iTata. Teipa quintajcotapanqui huan pejqui quinmajmaca imomachtijcagua para ma quinmajmacaca nopa miyaqui masehualme. ¹⁷Huan nochi nopa miyaqui masehualme tacuajque huan cuali ixhuique. Huan quisentilijque nochi pantatapatzi cati mocajtoya huan ica quitemitijque majtacti huan ome chiquihuit.

Pedro quijto Jesús yaya Cristo

(Mt. 16:13-19; Mr. 8:27-29)

¹⁸Se tonali Jesús huan imomachtijcagua moyocaquixtijtoyaj huan yaya yajqui motatajtito iselti. Huan teipa tacuepili campa imomachtijcagua huan quintatzintoquili:

—¿Ajquiya quijtohuaj masehualme para na?

¹⁹ Huan imomachtijcahua quiilhuijque:

—Seqij quiijtohuaj ta tiJuan cati tecuaaltiyaya, pero sequinoc quiijtohuaj ta tiElías. Huan sequinoc quiijtohuaj ta tise tajtolpanextijquet cati huejcajquiya itztoya huan ama timoyolcuitoc.

²⁰ Huan Jesús quintatzintoquili:

—Huan, ¿amojuanti? ¿Ajquiya anmoilhuija para na?

Huan Pedro quinanquili:

—Ta tiCristo cati Toteco Dios techilhui techitanilisquía.

Jesús quinilhui miquis

(Mt. 16:20-28; Mr. 8:30-9:1)

²¹ Huan Jesús quinnahuati amo aqui ma quipohuilica, ²² huan quinilhui:

—Monequi para na cati niMocuetqui Masehuali nitaijyohuis miyac. Amo nechselise nopa tayacanca totajtzitzi, huan nopa tamachtiani ten itanahuatil Moisés, huan nopa huehue israelita tacame. Huan masehualme nechmictise, pero ica eyi tonati nimoyolcuissempa.

²³ Huan nojquiya quinilhui:

—Sinta se quinequi nechtoquilis, monequi quielcahuas cati ya quinequi huan nechtoquilis mojmosta mocualtalijtoc para taijyohuis huan miquis pampa nechneltoqa. Monequi elis quej se tacat cati quihuica icuamapel para ipan miquis. ²⁴ Pampa cati quinequi momanahuis huan amo quinequi taijyohuis pampa nechneltoqa, quema miquis quipolos nochí. Pero sinta se taijyohuis o miquis pampa nechneltoqa, momaquixtis itonal huan itztos nepa ilhuicac para nochípa. ²⁵ Huan amo ipati masque se masehuali quipiyasquía para iaxca nochí cati onca ipan ni taltipacti, pampa amo teno huelis quipalehúis quema miquis huan polihúis nepa micta. ²⁶ Sinta se masehuali pinahua ica na huan ica nocamanal huan

quijtos amo nechixmati, huajca na cati niMocuetqui Masehuali nipinahuas ica ya huan niqijtos amo niqixmati quema nitacuepilis ipan taltipacti ica notatanex, huan ica itatanex noTata, Toteco Dios. Huan ipan nopa tonali nohuaya hualase itatzejtzeloltica ilhuicac ejcahua ica inintatanex. ²⁷ Pero nimechilhúia, seqij amojuanti nica amo anmiquise hasta anquilitase quenicatza eltoc nepa campa tanahuatía Toteco.

Jesús quipatac itachiyalis iniixpa

(Mt. 17:1-8; Mr. 9:2-8)

²⁸ Jesús quiijto ya ni huan hualchicueyi quinhuicac Juan, Jacobo huan Pedro huan tejcoque ipan se tepet para motatajtise. ²⁹ Huan quema Jesús motatajtíyaya, ixayac mopatac huan iyoyo mocuetqui chipahuac huan cahuaníyaya. ³⁰ Huan nesque ome tacame cati quicamanalhuiyayaj. Elque Moisés huan Elías. ³¹ Huan quinyahualojtoya se tatanexti cati tachel cahuaníyaya. Huan quicamanalhuiyayaj Jesús ten quenicatza quitamisencahuas para miquis huan quistehuas ten ni taltipacti ipan Jerusalén. ³² Achtohui Pedro huan ihuampoyohua tachel cochisnequiyayaj, pero teipa cuali tachixque huan quitaque itatanex Jesús huan nopa ome tacame cati moquetzayayaj ihuaya. ³³ Huan quema nopa ome ya itztójaj para quisase, Pedro quiilhui Jesús:

—Tamachtijquet, cuali tiitztose nica. Ma tijchihuaca eyi pilxajcaltzitzí. Se para ta, seyoc para Moisés, huan seyoc para Elías.

Pero Pedro nelía amo quimachiliyaya cati quiijtohuayaya. ³⁴ Huan quema Pedro quiijtohuayaya nopa camanali, temoc se mixti huan quintzajqui huan nelía momajmatijque, pampa

quिताque temoyaya nopa mixti ipan injuanti. ³⁵ Huan quicajque se cati quincamanalhui ipan nopa mixti huan quijto: “Ya ni Nocone cati niqicnelía. Xijcaquica cati quijtohua.”

³⁶ Huan quema Toteco Dios tanqui camanalti, quिताque Jesús itztoya iselti. Huan para miyac tonali nopa eyi imomachtijcahua mocamatzajque huan amo teno quijtojqque ten cati quitztoyaj ipan nopa tepet.

**Jesús quiquixti se
iajacayo Amocualtacat**

(Mt. 17:14-21; Mr. 9:14-29)

³⁷ Tonili Jesús huan nopa eyi imomachtijcahua temoque ten nopa tepet, huan quinnamijque tahuel miyaqui masehualme. ³⁸ Huan camanaltic chicahuac se tacat cati itztoya campa nopa miyaqui masehualme huan quijto:

—Tamachtijquet, nimitztajtanía xijtachiliqui nooquichpil pampa piliyojtzi. ³⁹ Huan se iajacayo Amocualtacat quitzquía, huan tzajtzi, huan nimanntzi quitahuisohua ica se ajacaocolisti, huan quichihua ma huihuipica chicahuac huan ma camapsoni. Quitaijyohuiltía nocone miyac huan amo quema quicahua. ⁴⁰ Huan niquintajtani momomachtijcahua ma quiquixtilica, huan amo huelque.

⁴¹ Huan Jesús quinanquili huan quijto:

—¡Ay amojuanti cati amo antechnehtocaj! Chicotic amotalnamiquilis. ¿Quesqui tonali monequi nimocahuas amohuaya? ¿Quesqui tonali monequi nimechijyohuis? Techhualiquili mooquichpil.

⁴² Huan quema monechcahuiyaya ioquichpil, nopa ajacat quitahuiso talchi huan quimacac se ajacaocolisti, huan pejqqui chicahuac huihuipica. Pero Jesús quinuahuati nopa ajacat ma quisa huan

mochicajqui nopa oquichpil. Huan Jesús sempa quimactili itata. ⁴³ Huan nochi quitachiliyayaj huan quitetzaitayayaj ihueyitilis Toteco.

**Jesús quinilhui
imomachtijcahua yaya miquis**

(Mt. 17:22-23; Mr. 9:30-32)

Pero quema nochi noja san quitachiliyayaj ica cati Jesús quichijtoya, yaya quinilhui imomachtijcahua:

⁴⁴—Xijtacaquilica cuali ni camanali cati nimechilhuía ama huan amo xiquelcahuaca. Nechtemactilise na cati niMocuetqui Masehuali inimaco amo cuajcualme.

⁴⁵ Pero imomachtijcahua amo quimachilijque cati quijto pampa amo quincahuili para ma quimachilica cuali, huan majmahuiyayaj para quitatzintoquilise taya quijtosnequi.

Ajquiya elis más hueyi iixpa Toteco

(Mt. 18:1-5; Mr. 9:33-37)

⁴⁶ Huan imomachtijcahua Jesús pejqque monajnanquilíaj catijqui ten injuanti quipiyas más tequiticayot.

⁴⁷ Huan Jesús quimatiyaya cati moilhuiyayaj ipan inintalnamiquilis, huan yeca quihualiac se conet huan quiquetzqui inechca. ⁴⁸ Huan quinilhui:

—Cati quiselía se conet quej ni pampa nechnehtoca, yaya nechselía na. Huan cati nechselía na, nojqquiya quiselía noTata cati nechtitantoc. Huan yaya ten amojuanti cati más moechcapanos, yaya más quipiyas tequiticayot.

**Cati amo techcualancaita
itztoc tohuaya**

(Mr. 9:38-40)

⁴⁹ Huan teipa Juan quiilhui:

—Tamachtijquet, tiquitaque se cati quinquixtiliyaya masehualme iajacahua

Amocualtacat ica motoca^{††}, huan tiquil-huijque ma ayecmo quichihua pampa amo nemi tohuaya.

⁵⁰ Pero Jesús quiilhui:

—Amo xijtzacuilica pampa se cati amo techcualancaita itztoc tohuaya.

Jesús quinajhuac Jacobo ihuaya Juan

⁵¹ Huan quema ya monechcahuiyaya nopa tonali para yas ilhuicac, Jesús quielcajqui nochi sequinoc tamanti huan motemacac para yas Jerusalén huan quistejqui. ⁵² Huan quintitanqui se ome tacame ma tayacanaca para quitemotij campa mocahuasquíaj ipan ojti. Huan injuanti calajque se pilaltepetzi ipan estado Samaria para quisencahuasquíaj.

⁵³ Pero masehualme nozona amo quinselijque pampa quimatque Jesús motalijtoya para yas altepet Jerusalén. ⁵⁴ Huan quema quiitaque Juan huan Jacobo para amo quinselijque, quitatzintoquilijque Jesús:

—Toteco, ¿tijnequi ma tijnahuatita tit ma huetzi ten ilhuicac quej quichijqui Elías huan ma quintamitati ni masehualme?

⁵⁵ Huan Jesús moicancuetqui huan quinajhuac:

—Se ajacat amechchihuilía quej nopa xicamanaltica huan amo anquiixmatij.

⁵⁶ Na cati niMocuetqui Masehuali nihualajtoc para niquinmaquixtis masehualme. Amo nihualajtoc para niquintzontamiltis.

Huan nochi injuanti yajque seyoc pilaltepetzi.

Masehualme cati quinejque quitoquilise Jesús

(Mt. 8:19-22)

⁵⁷ Huan quema nochi yahuiyayaj ipan ojti, se tacat quiilhui Jesús:

—Toteco, nimitztoquilis campa hueli tiyas.

⁵⁸ Huan Jesús quiilhui:

—Cayochime quiipiyaj ininchaj huan totome quiipiyaj inintepasol, pero na cati niMocuetqui Masehuali amo cana nijpiya para nimotzontecas.

⁵⁹ Huan Jesús quiilhui seyoc:

—Techtoquili.

Pero yaya quiilhui:

—NoTeco, achtohui techcahuili ma nijtalpachos notata quema miquis.

⁶⁰ Pero Jesús quiilhui:

—Xiquincahuili injuanti cati mictoque iixpa Toteco ma quintalpachoca inimijcahua. Pero ta xiya huan xiquinyolmelahuati masehualme quenecatza Toteco tanahuatía.

⁶¹ Huan seyoc tacat quiilhui Jesús:

—Nimitztoquilis, noTeco, pero achtohui techcahuili niyas niquinnahuatiti cati itztoque nocalijtc.

⁶² Pero Jesús quiilhui:

—Se tacat cati talpoxonía ica tapiyalme huan moicanita quichihua isurco huijcoltic, huan nojquiya se cati pehua quitoquilía iojhui Toteco huan talojtzitzi moilhuía cati quicajtejtoc, amo quinamiqui calaquis campa Toteco tanahuatía.

Jesús quintitanqui setenta itatoquilijcahua ma tequitica

10 Huan teipa Jesús quinte-quimacac seyoc setenta tacame huan quintitanqui ma yaca ojome para tayacanase ipan nochi altepeme huan pilaltepetziti campa Jesús ajsisquía. ² Huan yaya quinilhui: “Itztoque miyaqui cati quichiyaj para quicaquise nocamanal, pero amo miyaqui para yase huan quinilhuitij. Eltoc quej onca se hueyi pixquisti huan san itztoque se o ome masehualme para quisentilise.

^{††}9:49 9:49 O quijtohuayayaj para quipixtoyaj motequiticayo.

Xijtajtánica Toteco Dios ma quintitani más tequipanohuani para ma teilhuica icamanal pampa nopa pixquisti iaxca. ³Amojuanti anelise quej borregojme cati mopantíaj ica tepechichime ipan nopa tequit campá nimechtitani. ⁴Amo xijhuicaca se morral, yon se payo para anmotominpique. Amo xijhuicaca seyoc amotecac huan amo ximoquetziyaca ipan ojti para antetajpalose. ⁵Huan quema ancalaquise ipan se cali, xijtajtánica Toteco ma quintiochihua cati itztoque nozona. ⁶Huan sinta quinamiqui para cati nozona itztoque quiselise se tatiochihualisti, Toteco quintiochihuas. Huan sinta amo quinamiqui, Toteco amo quintiochihuas. ⁷Huan ximocahuaca ipan nopa cali campá amechselíaj, huan xijcuaca huan xiquica cati amechmacase pampa quinamiqui se tequipanojquet quiselis itaxtahuil ten itequi. Ximocahuaca ipan san se cali ipan sese altepet, huan amo san campá huéli xicochtinémica. ⁸Huan quema anajsitij ipan se altepet campá amechselise, xijcuaca cati amechmacase. ⁹Huan xiquinchicahuaca cati mococohuaj huan xiquinilhuica: ‘Toteco Dios cati tanahuatía ipan iniyolo masehualme amechnechcahuijtoc ama.’ ¹⁰Huan quema ancalaquise ipan se altepet huan masehualme nozona amo amechselise, xiyaca ipan ojti huan xiquijtoaca: ¹¹‘Nochi ni taltepociti ten amoaltepe cati tatzquitoc ipan totecac tijtzejtzelojuaj para quinextis nopa tatzacuiliti cati amechajsis pampa amo antechselijque. Pero xijmática para melahuac ama Toteco amechnechcahuijtoc para amechnotzas xicalaquica campá yaya tanahuatía.’ ¹²Huan nimechilhuía, quema Toteco tetajtolsencahuas, nopa masehualme

ipan nopa altepet cati amo amechselise, quiselise se tatzacuiliti cati más huéli huan amo quej cati quiselijque nopa masehualme cati itztoyaj ipan altepet Sodoma huejcajquiya.

Teicneltique cati amo quitepanitaj Toteco

(Mt. 11:20-24)

¹³“Anteicneltique anCorazín ehuaní pampa Toteco amechtatzacuilitis. Anteicneltique anBetsaida ehuaní, pampa amo antechnehtocaque quema nijchijqui huejhueyi tiochicahualescayot amoixpa. Sinta nopa masehualme cati huejcajquiya itztoyaj ipan altepeme Tiro huan Sidón quitztosquíaj cati nijchijqui amoixpa, moyolpatatosquíaj nimantzi, huan nochi masehualme quimajtosquíaj. ¹⁴Huajca quema Toteco tetajtolsencahuas, más chichahuac amechtatzacuilitis huan amo quej nopa amo cuajcualme cati itztoyaj ipan Tiro huan Sidón huejcajquiya. ¹⁵Nojquiya anCapernaum ehuaní anmohueyimatiq huan anmoilhuíaj anmotananase hasta ilhuicac, pero amo neli. Antemose hasta micta pampa amo anmoyolpatatoque.”

¹⁶Huan Jesús sempa quinilhui imomachtijcahua: “Masehualme cati quicaquise amocamanal ica cuali, cuali nechtaquilise, huan cati amechhuejcamajcahuase, nojquiya nechhuejcamajcahuase huan quihuejcamajcahuase yaya cati nechtitantoc.”

Mocuetque nopa setenta

¹⁷Huan teipa nopa setenta cati Jesús quintitantoya tacuepilijque ica paquilisti huan quiilhuijque:

—Toteco, hasta iajacahua Amocualta-cat technehtocaque quema tiquinnahuatijque ipan motoca^{‡‡}.

‡‡10:17 10:17 Ica motequiticayo.

¹⁸ Huan Jesús quinilhui:

—Quena, niquitac Amocualtacat huetzqui ten ilhuicac quej nesi quema huetzi se tixochit quema tapetani. ¹⁹ Xiquitaca, nimechmacatoc tequiticayot para ipan anmoquejquetzase cohuame huan colome, huan para anquitanise nochi ichicahualis Amocualtacat. Amo teno huelis amechcocos. ²⁰ Pero amo tahuel xipaquica pampa ajacame amechchi-huilfaj amocamanal. Más quinamiqui xipaquica pampa ya ijcuilijtoc amotoca ipan iama Toteco nepa ilhuicac.

Jesús quipaquilismacac Toteco

(Mt. 11:25-27; 13:16-17)

²¹ Huan ipan nopa talojtzi Itonal Toteco quimacac Jesús miyac paquilisti huan Jesús quiilhui iTata: “Nimitzpaquilismaca, noTata, ta tiToteco Dios cati titanahuatía ipan ilhuicac huan taltipacti. Tijtatijtoc motalnamiqulis para amo ma quimachilica masehualme cati mohueyimatij huan cati moilhuáj talnamiquij. Pero ama tiquinnextilía motalnamiqulis masehualme cati moechcapanohuaj quej coneme moixpa. Quena, Notata, quej nopa tijchijqui pampa quej nopa mopaquilis.”

²² Huan Jesús quinilhui nopa masehualme: “NoTata nechmacatoc tequiticayot ica nochi tamanti. Amo aqui cuali nechixmati na cati niIcone Toteco, san noTata, quena, cuali nechixmati. Huan amo aqui cuali quiixmati noTata, san na niIcone huan cati nijnequi nijnextilía ajquiya ya.”

²³ Huan teipa moicancuetqui Jesús huan quintachili imomachtijcahua huan iyoca quinilhui: “Xijpiyaca paquilisti ica nochi cati anquijtaj. ²⁴ Nimechilhuía, miyaqui tajtolpanextiani huan tanahuatiani cati huejcajquiya itztoyaj quinejque quitaase cati ama anquijtaj, pero amo quitaque. Inijuanti quinequiyayaj

quicaquise cati ama anquicaquij, pero amo huelque.”

Nopa cuali Samaria ejquet

²⁵ Huan se tamachtijquet ten itanahuatil Moisés moquetzqui para quimasiltis Jesús ica icamanal huan quitatzintoquili:

—Tamachtijquet, ¿taya monequi nijchihuas para najselis nopa nemilisti cati amo quema tamis?

²⁶ Huan Jesús quiilhui:

—¿Taya ijcuilijtoc ipan itanahuatil Moisés? ¿Quenicatza tijmachilía ta?

²⁷ Huan yaya quinanquili:

—Xiquicneli Toteco Dios ica nochi moyolo, huan ica nochi moalma, huan ica nochi mochicahualis, huan ica nochi motalnamiqulis, huan xiquinicneli sequinoc quej timoicnelía.

²⁸ Huan Jesús quiilhui:

—Cuali technanquiliytoc. Huajca xijchijtinemi nochi ya ni huan tiitztos.

²⁹ Pero nopa tacat quinequiyaya monextis cuali iniixpa nopa masehualme, huajca quitatzintoquili Jesús:

—¿Ajquiya ne sequinoc cati monequi niquinicnelis quej nimoicnelía?

³⁰ Huan Jesús quinanquili:

—Se tacat quisqui altepet Jerusalén huan temoyaya ipan nopa taixtemolis cati ajsi altepet Jericó. Huan tachtequini quipantijque, huan quiquixtilijque iyoyo huan nochi cati quipixqui. Huan teipa quihuiejque huan quicajtejque quej mictoc. ³¹ Huan panoc se totajtzi ipan ojti huan quiitac nopa tacat huilantoc, pero quitcalcahui huan quichijqui quej amo quiitac. ³² Huan nojquiya hualajqui se levita cati tapalehui ipan israelita tiopamit. Huan yaya ajsico campa huilantoya huan quiitac, pero nojquiya san quipanoc huan quichijqui quej amo quiitac. ³³ Pero hualayaya

ipan ojti se Samaria ejquet[¶], huan ajsico nopona huan quítac nopa tacat huetztoc, huan quitasojtac. ³⁴ Quinechcahuico huan quipajpaquili campa cocojtoya ica xocomeca at, huan teipa quitequili aceite, huan quihuijconqui ica se yoyomit. Huan quitejcolti ipan iburro huan quihuicac ipan se cali campa cochij paxalohuani huan quimocuitahui. ³⁵ Huan tonili quiquixti tomi para ome tonati ten tequit, huan quimacac nopa tacat cati quinmocuitahuía paxalohuani huan quiilhui: ‘Xijmocuitahui ni cocoxquet huan sinta tijyaltis más tomi para tijmocuitahuis, huajca quema nitacuepilis, nimitztaxtahuis.’

Huajca Jesús quitatzintoquili nopa tamachtijquet ten itanahuatil Moisés:

³⁶ —¿Catijqui ten ni eyi tacame cati hualajque ipan ojti quiicneli nopa tacat cati quitachtequilijque quej yaya moicnelía?

³⁷ Huan nopa tamachtijquet ten itanahuatil Moisés quijto:

—Yaya cati quitasojtac.

Huan Jesús quiilhui:

—Quena, nelía. Xiya ta huan quej nopa nojquiya xijchihua.

Jesús ipan ichaj Marta huan María

³⁸ Teipa Jesús yajqui ipan ojti hasta se pilaltepetzi, huan se sihuat itoca Marta quiseli ica cuali ipan ichaj. ³⁹ Yaya quipixtoya se iicni cati itoca María cati mosehuico iicxita Jesús huan quitacaquiliyaya icamanal. ⁴⁰ Huan Marta quipixtoya miyac tequit huan san ya nopa quichihuayaya, pampa quisencahuayaya miyac tacualisti para Jesús. Huajca Marta quinechcahuico huan quiilhui:

—Toteco, ¿amo tiquita noicni nechcajtejtoc para noselti ma nijsencahua nochi cati tijcuase? Xiquilhui ma nechpalehuiqui.

⁴¹ Pero Tohueyiteco Jesús quinanquili:

—Marta, Marta, timocuesohua huan timotequihuía ica miyac tamanti cati tijchihua, ⁴² pero san setzi tamanti monequi. María quitapejpenijtoc para quicaquis nocamanal, huan ya nopa achi cuali, huan amo aqui huelis quiquixtilis.

Jesús techilhui quenicatza ma timotatajtica

(Mt. 6:9-15; 7:7-11)

11 Se tonali Jesús moiyoqaquixti huan motatajtito campa momatqui yahui. Huan teipa quema tanqui, se imomachtijca quinechcahuico huan quiilhui:

—Tohueyiteco, techmacti quenicatza ma timotatajtica quej Juan quinmacti imomachtijcahua.

² Huan Jesús quinilhui:

—Quema anmotatajtíaj ica Toteco Dios, xiquilhuica:

Toteco Totata, ta cati tiitztoc nepa ilhuicac.

Nochi masehualme ma mitzhueyichihuaca^{§§}.

Xihuala xitanahuatiqui nica.

Nochi masehualme ma quichihuaca cati ta tijnequi nica ipan ni taltipacti, quej nochi quichihuaj mopaquillis nepa ilhuicac.

³ Techmaca nopa tacualisti cati monequi mojmosta.

⁴ Techtapojpolhui totajtacolhua quej nojquiya tiquintapojpolhuíaj cati techixpanoj.

Amo aqui xijcahuili ma techyoltilana para titajtacolchihuase.

[¶]10:33 10:33 Israelitame taniel quincualancaitayayaj nochi tali Samaria ehuan huan amo quema quinnojnnotzayayaj.

^{§§}11:2 11:2 Ma quihueyichihuaca motoca.

Techmanahui ten yaya cati amo cuali.

⁵Huan Jesús quinilhui nojquiya:

—Ximoilhuica sinta tajco yohual se ten amojuanti yas ichaj se amohuampo huan quilhuis: ‘Nohuampo, techtanejti se ome pantzi, ⁶pampa se nohuampo ajsico huan huejca huala, huan amo teno nijpiya para nijmacas.’ ⁷Huan huelis mohuampo mitznanquilis ya caltzac-toc huan mitzilhuis: ‘Amo techcuato-toni. Ya nimocaltzactoc, huan nocone-hua ya itztoque nohuaya ipan tapechti. Huan amo hueli nimijquehuas para nimitzmacas cati tijnequi.’ ⁸Nimechil-huá, huelis yaya amo mijquehuas para mitzmacas cati tijtajtanía pampa ti-huampo, pero sinta amo tijcagua ti-jtajtanía cati tijnequi, yaya mijquehuas huan mitzmacas nochi cati tij-tajtanía san pampa quinequis ayecmo xijcuatotoni más. ⁹Huajca nimechil-huá, xijtajtanica Toteco ten amech-polohua, huan yaya amechmacas. Xi-jtemoca cati amechpolohua huan an-quipantise. Xijnotzaca Toteco huan yaya amechcaltapos. ¹⁰Pampa nochi cati taj-tanij, quiselíaj. Huan nochi cati quite-mohuaj cati quinpolohua, quipantíaj. Huan nochi cati quinotzaj Toteco, yaya quincaltapohua huan quinmaca cati quitajtaníaj.

¹¹“Huan amojuanti cati anquinpiyaj amoconehua, sinta se mocone mitztajtanis se pantzi para quicuas, amo tijmacas se tet. Huan sinta mocone mitztajtanis se michi para quicuas, amo tijmacas se cohuat. ¹²Huan sinta mocone mitztajtanis se tecstisi, amo tijmacas se colot ma quicua. ¹³Pampa masque antajta-colchihuani, anquimatij anquinmacase amoconehua cati cuali. Huajca achi más Totata cati itztoc ilhuicac quimati quinmacas iconehua cati cuali, huan

yaya quinmacas Toteco Itonal nochi cati quitajtanise.”

**Moilhuique para Jesús
quipixqui se ajacat**

(Mt. 12:22-30; Mr. 3:20-27)

¹⁴Huan Jesús quiquixti se iajacayo Amocualtacat ipan se tacat cati quichijtoya ma eli nonotzi. Huan quisqui nopa ajacat, huan nopa tacat camanaltic huan nochi nopa masehualme san quitachilijque. ¹⁵Pero sequij inijuanti quiijtoque: “Amocualtacat *yaya cati inintayacanca nochi ajacame quimaca chicahualisti ni Jesús ma quinquixti ajacame.”

¹⁶Huan sequinoc masehualme quinequiyayaj quieyeyecose Jesús huan quitajtaníayaj ma quichihua se tanextili cati huala ten ilhuicac para ma quinnextili ichicahualis. ¹⁷Pero Jesús quimatqui inintalnamiquilis huan quinilhui: “Sinta masehualme ipan se tali ica se tanahuatijquet motajcoxelohuaj, huajca amo hueli huejcahuas inintal. Sinta masehualme ipan se cali motajcoxelohuaj, amo hueli itztose san sejco. ¹⁸Huan sinta Amocualtacat motehuis ica ajacame cati iaxcagua, ¿quenicatza huejcahuas itequiticayo? Anquijtohuaj niquinquixtía ajacame ica chicahualisti cati Amocualtacat nechmaca. ¹⁹Pero sinta niquinquixtisquía ajacame ica ichicahualis, huajca ¿ica ajquiya ichicahualis quinquixtíaj ajacame nopa masehualme cati amechoquilíaj? Inijuanti nojquiya amechilhuisse para se huihuiyot cati anmoilhuíaj. ²⁰Pero xijmachilica, sinta yaya Toteco Dios cati nechmaca ichicahualis para niquinquixtis ajacame, huajca Toteco cati tanahuatía ipan iniyolo masehualme ya ajsico amohuaya.

*11:15 11:15 Nopa masehualme quitocaxtijque Amocualtacat, Beelzebú.

²¹ “Sinta se tetica tacat quej Amocualtatat qui piya teposti huan cuali quimocuitahuía ichaj, huajca nochi cati qui piya eltoc temachti imaco, ²² hasta quema hualas se quej na cati más tetic que ya huan quitanis. Huajca quena, huelis quicuilis nochi itepos ipan cati motemachía, huan huelis qui huicas nochi cati iaxca para quixelos ica sequinoc.

²³ “Se cati amo quinequi techpalehúis, yaya nocualancaitaca. Huan se cati amo quinsentilía masehualme campa na, quinsemana

Ajacame huelis tacuepilise

(Mt. 12:43-45)

²⁴ “Quema quisa se ajacat ipan se masehuali, nemi ipan huactoc tali quite-mojtinemi canque mosiyajquetzas, huan sinta amo teno quipantis, moilhúis: ‘Nitacuepilis nochaj ipan nopa masehuali campa niitztoya.’ ²⁵ Huan quema tacuepilis, quipantis iyolo nopa masehuali eltoc quej se cali cati tachpanti huan cati qui piya nochi cuali tacualtalili. ²⁶ Huajca nopa ajacat yas huan quinhuicas chicome ajacame cati más fierojtique que ya huan nochi nopa ajacame itztotij ipan nopa masehuali. Huan nopa masehuali mocahuas más fiero que achtohúiya.”

Ajqúiya quipantía cati cuali

²⁷ Huan quema Jesús tamachtiyaya ya ni, camanaltic se sihuat cati itztoya ica nopa miyaqui masehualme, huan chicahuac quijto:

—Cuali quipanti nopa sihuat cati mitztacatilti huan mitzchichiti.

²⁸ Pero Jesús quinanquili:

—Más cuali quipantíaj nopa masehualme cati quicaquij icamanal Toteco huan quineltoquilíaj.

Amo cuajcualme quinejque se tanextili

(Mt. 12:38-42; Mr. 8:12)

²⁹ Huan nopa masehualme pejque momiyaquilíaj huan Jesús quinilhúis:

—Anmasehualme cati ama anitztoque amo ancujcualme. Anquinequij ma nimechchiuili se tanextili para nimechnextilis ajquiya na. Pero amo nijchihuas. San Jonás eltoc quej se tanextili para amojuanti. ³⁰ Pampa quej Jonás elqui se tanextili para masehualme ipan altepet Nínive huejcajqúiya, na cati ni-Mocuetqui Masehuali nieltoc se tanextili para anmasehualme cati ama anitztoque. ³¹ Ipan nopa tonali quema Toteco tetajtolsencahuas, nopa sihua tanahuati-jquet ten Sur †moyolcuis huan amechtelhúis cati ama anitztoque, pampa yaya hualajqui tahuel huejca quema itztoya ipan taltipacti pampa quinejqui quicaquis italnámijca camanal Tanahuati-jquet Salomón. Pero na más nihueyi que Salomón huan amo antechchiuilíaj cuenta. ³² Huan quema Toteco tetajtolsencahuas, masehualme cati huejcajqúiya itztoyaj ipan altepet Nínive moyolcuise huan amechtatelhúise, pampa injuanti moyolpataque quema Jonás quincamanalhúis ten icamanal Toteco, pero na más nihueyi que Jonás huan amo antechcaquij.

Nopa taahuili ipan totacayo

(Mt. 5:15; 6:22-23)

³³ “Amo aquí quitatía se taahuili huan quitalía campa amo nesi. Amo aquí quitalis cajo tzinta. Sinta se masehuali quitatía se taahuili, quitalía ipan se taahuil quetzali para nochi cati calaquise ma quiitaca. ³⁴ Moixteyol eltoc quej itaahuilo motacayo. Sinta cuali moixteyol, huili calaqui taahuili ipan

†11:31 11:31 Sabá.

moyolo. Pero sinta amo cuali moixteyol, tiitztoc quej se cati tzaetoc iyolo. Amo hueli tijmachilía nocamanal huan motalnamiquilis mocahua ipan tzintayohuilot.³⁵ Huajca ximotachili cati tijchihua ica nopa taahuili cati tijpiya pampa tijcactoc cati melahuac. Xijcahua ma mitzyolpata para amo sempa titacuepilis ipan tzintayohuilot.³⁶ Pero sinta nelía senquisa tijselía nocamanal, huajca nochi motacayo huan motalnamiquilis quipiyas taahuili huan amo oncas tzintayohuilot ipan ta. Quena, elis quej se taahuili cati mitztaahuilijtos ipan motalnamiquilis.”

Jesús quintelhui fariseos

(Mt. 23:1-36; Mr.

12:38-40; Lc. 20:45-47)

³⁷ Huan quema Jesús tanqui tamachtía, itztoya nepa se fariseo cati quinotzqui ma yahui tacuati ichaj. Huan Jesús yajqui huan mosehui campa mesa.³⁸ Huan nopa fariseo quitachili quema Jesús amo momajtequi miyac huelta quej quijtojque itanahuatil Moisés ma quichihuaca masehualme.³⁹ Pero Tohueyiteco quiilhui:

—Anfariseos anquipajpacaj amotacayo, pero amoyolo amo anquipajpacaj. Ipan amoyolo san anmoyolilhufaj ten tachtequisti huan cati amo cuali hueli anquichihuase.⁴⁰ ¡Anhuihuitique! Toteco quichijqui amotacayo, pero nojquiya quichijqui amoyolo.⁴¹ Xijchijtinemica cati cuali ica nochi amoyolo huan amoyolo elis senquisa tapajpactic.

⁴² “¡Anteicneltique anfariseos! Toteco tahuel amechtatzacuilitis. Anquimacaj Toteco majtacti por ciento ten nochi cati anquipiyaj hasta nopa tacualpajyot cati más pilquentzi ipan amoxochimil, pero amo anquichihuaj cati xitahuac huan amo anquichihuilíaj cuenta quenicatza Toteco quinicnelía masehualme. Ni tamanti achi más ipati iixpa Toteco.

Huajca monequi anquichihuase cati más ipati huan nojquiya amo anquicahuase anquimacase Toteco se majtacti por ciento.

⁴³ “¡Anteicneltique anfariseos! Toteco tahuel amechtatzacuilitis. Amechpactía anmosehuse campa cuali siyaj campa onca más tatepanitacayot ipan tiopamit. Amechpactía para masehualme ma amechtajpaloca ica cuali ipan tianquis.

⁴⁴ “¡Anteicneltique anfariseos huan antamachtiani ten itanahuatil Moisés! Toteco tahuel amechtatzacuilitis. Anitztoque quej nopa mijca ostome cati amo nesi sinta mijca ostot huan yeca masehualme nemij ipani huan amo quimatij sinta ipan moquejquetzaj.”

⁴⁵ Huan camanaltic se ten nopa tacame cati tamachtíaj taya quinequij quijjtose itanahuatil Moisés huan quiilhui Jesús:

—Tamachtijquet, quema tiquintelhuía fariseos, nojquiya techixcohuía tojuanti cati titamachtíaj taya quijjtosnequij itanahuatil Moisés.

⁴⁶ Huan Jesús quinanquili:

—Nojquiya anteicneltique cati antamachtíaj taya quijjtosnequij itanahuatil Moisés. Toteco tahuel amechtatzacuilitis. Antemacaj miyac tanahuatilme cati anquijtohuaj monequi nochi quitoquilise hasta amo aqui hueli quitamitoquilis. Eltoc quej anquinmamaltíaj masehualme cati etic, pero amo anquinequij anquinpalehuse ica yon se amomacpil.

⁴⁷ “¡Anteicneltique! Toteco tahuel amechtatzacuilitis. Anquinchihuilíaj mijca calme para itajtolpanextijcahua Toteco para sequinoc ma moilhuica anquintepanitaj, pero amojuanti amotatahua cati quinmictijque,⁴⁸ huan anpaquij ica cati quichijque. Quena, amohuejcapan tatahua quinmictijque huan ama anquinchihuilíaj inimijca calhua.

⁴⁹“Yeca Toteco cati quipiya nochi talnamiquilisti huejcajquiya quijto ten amojuanti: ‘Niquintitanilis notajtolpanextijcahua, huan notayolmelajcahua huan sequij quinmictise, huan sequinoc quintaijyohuiltise.’ ⁵⁰Huan yeca Toteco amechita anmasehualme cati ama anitztoque huan quijtohua para anquihuicaj tajtacoli por nochi inieso nopa tajtolpanextiani cati masehualme quinmictijque hasta quema pejqui taltipacti. ⁵¹Quena, san sejco anquihuicaj tajtacoli por nochi cati temictijtoque ten huejcajquiya quema mijqui Abel huan hasta amanoc quema masehualme quimictijque Zacarías tatajco ten nopa taixpamit huan nopa hueyi tiopa. Nochi ni tajtacoli nimechilhuía anquihuicaj cati ama anitztoque.

⁵²“¡Anteicneltique cati antamachtíaj taya quijtosnequij itanahuatil Moisés! Toteco tahuel amechtatzacuiltis. Anquintzacuilíaj cati quinequij quimatise italnamiqulis Toteco. Amo anquimachilíaj italnamiqulis huan amo anquincahuilíaj ma quimachilica sequinoc cati quinequij quimachilise.”

⁵³Huan quema Jesús tanqui quijto ya ni, nopa fariseos huan tamachtiani ten itanahuatil Moisés tahuel cualanque ihuaya huan pejque quitatzintoquilíaj miyac tamanti cati nelohui. ⁵⁴Quinequiyayaj ma quijto se tenijqui cati ica huelis quitatelhuise.

Ma amo tijpiyaca ome toxayac

(Mt. 10:26-27)

12 Quema Jesús quijtohuayaya nochi ni camanali, mosentilijtoyaj miyac miles ten masehualme huan tahuel mocuatetzopayayaj. Huan Jesús quincamanalhui imomachtijcahua iniixpa nopa miyaqui masehualme huan quinilhui: “Ximotachilica para amo anquiselise inintasonejcayo fariseos

pampa injuanti san quipiyaj ome inixayac huan huelis amechchihualtise nojquiya anquipiyase ome amoxayac. ²Nochi cati masehualme quichihuaj ixtacatzí ama, teipa monextis. Huan nochi cati ama amo nesi, teipa nochi quimatise. ³Huan nochi cati anquijtojtoque quema tayohua, nochi quicaquise tonaya. Huan cati ixtacatzí annoilhuijtoque ipan amocalijtic, teipa masehualme moquetzase inintzonixco calme huan chichahuac tayolmelahuase.

Amo xiquinimacасica masehualme

(Mt. 10:26-31)

⁴“Nohuampoyohua ya ni nimechilhuía. Amo xiquinimacасica masehualme. Injuanti san hueli amechmictise, pero amo teno más hueli amechchihuilise. ⁵Pero nimechilhuis ajquiya monequi xiquimacасica. Xiquimacасica Toteco, pampa yaya huelis amechmictis huan nojquiya quipiya tanahuatili para quititanis amoalma nepa micta. Quena, nimechilhuía, yaya cati monequi anquimacасise.

⁶“Masque quinamacaj macuilti piltototzitzí para ome centavos, Toteco amo quielcahua yon se ten injuanti.

⁷Huan ica amojuanti más miyac Toteco amechmocuitahuía hasta quimati quesqui amotzoncal anquipiyaj. Huajca amo ximomajmatica. Tahuel más amopati iixpa Toteco que miyac totome.

Ajquiya itztoque iaxcahua Jesucristo

(Mt. 10:32-33; 12:32; 10:19-20)

⁸“Huan nimechilhuía, nochi masehualme cati nechneltocaj huan tepohuilíaj para nechneltocaj, na cati ni Mocuetqui Masehuali, niquinilhuis iilhucac ejcahua Toteco para nopa masehualme noaxcahua. ⁹Pero sinta se teilhuía para amo nechneltoca, huajca na

nojquiya niquinilhuis iilhuicac ehuani Toteco para yaya amo noaxca.

¹⁰“Sinta se nechtaijilhuía na cati niMocuetqui Masehuali ica cati amo cuali, Toteco huelis quitapojpolhuis. Pero sinta se quitaijilhuis Itonal Toteco, amo quema oncas tapojpolhuili.

¹¹“Huan quema masehualme amechhualcase iniixpa tayacanani ipan toisraelita tiopahua huan iniixpa sequinoc tanahuatiani huan tequichihuani, amo ximotequipachoca taya anquijitose huan quenicatza anmomanahuse, ¹²pampa Itonal Toteco amechnextilis ipan nopa talojtzi taya monequi anquijitose.”

Mahuilili para se masehuali moricojihuas

¹³Huan se ten nopa miyaqui masehualme quiilhui Jesús:

—Tamachtijquet, xiquilhui noicni ma nechmaca cati noaxca ten cati totata techcahuilijtejtoc.

¹⁴Huan Jesús quiilhui:

—Tate, amo aqui nechtequimacatoc para nielis se juez campa amojuanti para nijtajcoxelos cati anquipiyaj.

¹⁵Huan teipa Jesús quinilhui nopa miyaqui masehualme:

—Ximomocuitahuica para amo tahuel xijnequica tamanti cati onca, pampa amo aqui quipantis nemilisti cati yancuic pampa quipiya miyac tamanti para iaxca.

¹⁶Huan Jesús quinilhui se tatenpohualisti: “Ital se tacat cati tominpixqui nelnelía temacac miyac itajca. ¹⁷Huan nopa tacat moilhui: ‘¿Taya nijchihuas?, pampa amo nijpiya más cuacalme para ipan nicajocuis ni pixquisti.’ ¹⁸Huan teipa quijto: ‘Nijmati taya nijchihuas. Niquinsosolos nopilcuacalhua huan nijchihuas cati más huejhueyi huan ipan nicajocuis nochi ni pixquisti huan nochi cati nijpiya.’ ¹⁹Huan teipa nimoyolilhuis: ‘Nijpiya miyac tomi huan tacual-

isti cati nechaxilis para miyac xihuit, huajca san nimosiyajquetzas, huan nitacuas huan nitais quej na nijnequis huan nitamahuisos.’ Quej nopa moilhuiyaya nopa tacat cati tominpixqui. ²⁰Pero Toteco Dios quiilhui: ‘Tacat ta tihuihuitic. Ama ni yohuali monequi timiquis, huan ¿ajquiya quiselis nochi cati timoajocuilijtoc?’ ²¹Huihuitique masehualme cati quiajocuij miyac tamanti para iniaxca ipan ni taltipacti, pero mocahuaj teicneltziti iixpa Toteco.”

Toteco quinmocuitahuía iconehua

(Mt. 6:25-34)

²²Huan Jesús quinilhui imomachtijcahua: “Yeca nimechilhúa, amo ximotequipachoca ica cati amechmonequilía. Amo ximocuesoca ten taya anquicuase huan anquiise huan ica taya anmoyoyontise. ²³Toteco amechmacatoc nemilisti huan ya nopa más ipati huan amechmacas tacualisti nojquiya. Yaya amechmacatoc amotacayo cati más ipati huan amechmacas nojquiya cati ica anmoyoyontise. ²⁴Xiquintachilica totome. Amo momiltfaj, huan amo pixcaj huan amo quipiyaj inincuacalhua para ipan quitemase inintacualis, pero Toteco quintamaca. Huan Toteco nojquiya amechtamacas pampa tahuel más amopati iixpa que totome. ²⁵San tapic para anmotequipachohuaj. Sinta anmotequipachohuaj pampa amo anhuejcapantique, ¿huelis anmoscaltise seyoc ome mistit san pampa miyac anmotequipachohuaj? Amo huelis. ²⁶Huan sinta amo anhuelij anquichihuaj se tamanti pilquentzi, ¿para ten anmotequipachohuaj ica sequinoc tamanti?

²⁷“Xijtachilica nopa xochit cati moscaltía campa hueli. Amo tequitij huan amo tajtzomaj, pero nimechilhúa, nopa hueyi Tanahuatijquet Salomón ica

nochi iricojyo amo quipixqui iyejejeja quej se xochit. ²⁸Toteco quinmacatoc xochime iniyejejeja masque san yoltoque se talojtzi, huan quema tonilis pilinise huan quintatise. Huan más miyac Toteco amechyoyontis masque pilquentzi anquineltocej. ²⁹Huajca amo ximocuesoca ten taya anquicuase huan taya anquiise, ³⁰pampa quej nopa motequipachohuaj masehualme cati amo quixmatij Toteco, pero Toteco amoTata quimati monequi nochi ni tamanti para anmopanoltise. ³¹Achtohui xijtemoca para ancalaquise ipan itanahuatilis Toteco huan yaya amechmacas nochi ni tamanti cati monequi.

Cati ipati nepa ilhuicac

(Mt. 6:19-21)

³²“Amo ximomajmatica masque amo anmiyaqui cati antechneltocej na, pampa ica paquilisti Toteco amechcalaquis campa yaya tanahuatía. ³³Huajca xijnamacaca cati amoaxca huan xiquinmajmacaca teicneltziti para anquiajocuisse cati ipati nepa ilhuicac. Cati anquiajocuisse nepa amo sosolihuis huan amo quicuase mejtolime, yon tachtequini amo huelis quihuicase. ³⁴Huan sinta anquimatij cati yejyectzi amechchiya ipan ilhuicac, huajca ipan amoyolo anquinequise anitztose nepa.

Ximocualtalijtoaca

³⁵“Xiitztoaca ximocualtalijtoaca huan xijpixtoaca amotaahuilhua tatatoque para quema nihualas masque niajsis tonaya o tayohua. ³⁶Xiitztoaca quej tetequipanohuani cati quichiyaj ininteco ma tacuepili ten itacualis ten nenamictili. Inijuanti amo cochij para huelis quicaltapose nimantzi quema yaya ajsis huan quinnojnотzas. Huan quej nopa nijnequi ximocualtalijtoaca

huan xitachixtoaca para quema nihualas. ³⁷Cuali quipantise nopa tetequipanohuani cati tachixtoque quema tacuepilis ininteco. Nelía nimechilhuía, ininteco moyoyontis quej se tetequipanojquet huan quinsehuis campa mesa huan quintamacas. ³⁸Huan masque ininteco tacuepilis tajcoyohual o ya tanestihual, sinta nopa tetequipanohuani tachixtoque, cuali ininpantis. ³⁹Anquimatij sinta se masehuali quimatisquía ipan taya hora ajsisquía se tachtejquet, quichixtosquía huan amo quicahuilisquía ma calaqui para tachtequis ipan ichaj. ⁴⁰Huajca amajuanti nojquiya ximocualtalijtoaca pampa na cati niMocuetqui Masehuali nihualas ipan se hora quema amo antechchiyaj.”

Nopa tetequipanojquet cati temachtí

(Mt. 24:45-51)

⁴¹Huan Pedro quitatzintoquili Jesús: —Tohueyiteco, ¿techilhuijtoc ni tatenpohualisti para tojuanti timomomachtijcahua ma timitzchiyaca o para nochi ni masehualme nojquiya ma mitzchiyaca? ⁴²Huan Tohueyiteco quiilhui: “Nijcamanalhuía cati hueli tayacanca tequipanojquet cati temachtí huan talnamiqui cati se caltanahuatijquet quitali para quinmocuitahuis itequipanojcahua huan quintamacas cati itztoque ipan ichaj. ⁴³Cuali ipantis nopa tequipanojquet sinta quema iteco hualas, quipantis ya quitamichijtoc nochi cati quiilhui. ⁴⁴Nimechilhuía iteco quitequitalis ma quimocuitahuis hasta nochi cati iaxca. ⁴⁵Pero sinta se tayacanquet quijtohua: ‘Noteco huejcahuas.’ Huan sinta pehuas quinhuitequis nopa sequinoc tetequipanohuani, huan pehuas neltacuas huan neltais huan ihuintis, ⁴⁶huajca iteco nimantzi hualas ipan se tonali quema nopa tayacanca

tetequipanojquet amo quichiya, huan ipan se hora quema amo quimati. Huan chicahuac quitatzacuilitis itayacanca tequipanojca huan quitahuelcahuas campam quinamiqui para cati amo taneltocaj.

⁴⁷“Huan se tayacanca tetequipanojquet cati quimatqui cati iteco quinequiyaya huan amo mocualtali huan amo quineltocqui, iteco quihuitequis nelchicahuac. ⁴⁸Pero seyoc tetequipanojquet cati amo quimatqui cati iteco quinequiyaya, huan quichijqui cati amo cuali, iteco amo más chicahuac quihuitequis. Pampa nochi cati Toteco miyac quintamajmaca, quintajtanía ma quichihuaca miyac cati cuali. Huan sinta Toteco quicahua miyac tequit imaco se itequipanojca, miyac tequit monequi quichihuas.

Jesús quinxejxelo hua masehualme

(Mt. 10:34-36)

⁴⁹“Nihualajtoc ipan ni taltipacti para nijlemenaltis se tit. Huan nijnequisquía ya tantosquía notequi. ⁵⁰Nijpiya se tajyohuiliti cati monequi ni quijyohuis huan nitajyohuis hasta panos. ⁵¹Amo ximoilhuica nihualajtoc para ma onca tasehuiliti ipan ni taltipacti. ¡Amo neli! Por na, moxexelose masehualme. ⁵²Para ama huan teipa campam itztoque macuiliti masehualme ipan se cali, moxexelose. Eyi mocualanise ica nopa ome, huan nopa ome ica nopa eyi. ⁵³Moxexelose tetajme ica inintelpocahua huan tename ica iniichpocahua. Yexme moxexelose ica iniyexnahua, huan yexname ica iniyexhua.”

Tanextili ten ni tonali

(Mt. 16:1-4; Mr. 8:11-13)

⁵⁴Huan Jesús nojquiya quinilhui nopa miyaqui masehualme: “Quema anquijta se mixti cati tejcos campam temo

tonati, huajca nimantzi anquijtohuaj: ‘Huetzis at’, huan quej nopa eli. ⁵⁵Huan quema anquimachilíaj huala se ajacat ten sur, huajca anquijtohuaj: ‘Nelía tatotoniyas ama.’ Huan quej nopa eli. ⁵⁶Amojuanti san anquipiyaj ome amoxayac. Anquimatij taya quijtosnequi cati nesi ipan taltipacti huan ilhuicacti, huajca ¿para ten amo anquimachilíaj taya quinequi quijtos cati pano ipan ni tonali?

Ximoyoltali ica mocualancaitaca

(Mt. 5:25-26)

⁵⁷“Huan, ¿para ten amo anquijta cati xitahuac amoselti huan xijchihuaca? ⁵⁸Quema mocualancaitaca mitztelhuinequi ica se tequitiquet huan noja anitztoque ipan ojti para anajsitij, achi cuali xijcamanalhui para anquisencahuase nopa tamanti san amojuanti. Pampa sinta amo, yaya mitzhuicas iixpa tequitiquet huan nopa tequitiquet mitztemactilis ica policías, huan nopa policías mitztalise ipan tatzacti. ⁵⁹Huan sinta quej nopa panos, amo tiquisas hasta titaxtahuas sesen centavo.”

Monequi masehualme moyolpatase

13 Sequij tacame cati itztoyaj nopona ipan nopa tonali quihuijque Jesús para Pilato quinmictijtoya sequij Galilea ehuan quema nopa Galilea ehuan quinmictiyayaj tapiyalme para tacajcahualisti. Huan yeca inieso momanelo ica inieso nopa tacajcahualisti.

²Huan Jesús quinnanquili: “¿Anmoilhúaj nopa Galilea ehuan quipixtoyaj más tajtacoli que sequinoc Galilea ehuan pampa quej nopa ininpantic? ³Nimechilhuía, amo. Amo más tajtacoli quipixtoyaj, huan amojuanti nojquiya anpolihuse sinta amo anmoyolpataj. ⁴Huan quema nopa huejcapantic cali ipan Siloé huetzqui ipan majtacti huan chicueyi

tacame huan injuanti mijque, huelis ammoilhuíaj injuanti quipixtoyaj más tajtacoli que nochi sequinoc ipan altepet Jerusalén. ⁵Nimechilhuía, amo. Amo más tajtacoli quipixtoyaj que sequinoc, huan nochi amojuanti nojquiya anpolihuise, sinta amo amnoyolpatase.”

Se cuahuit cati amo temacac itajca

⁶Huan Jesús pejqui quinilhuía ni tatenpohualisti nojquiya: “Se tacat quipixtoya se higuera cuahuit cati quitojqui ipan ixocomeca mil huan se tonali quite-moco itajca, pero amo teno quipixqui.

⁷Huan quiilhui cati quimocuitahuía ixocomecamil: ‘Ya quipiya eyi xihuit ni-jhualtemohua higos ipan ni cuahuit, huan yon se amo quipiya, huajca xijtzontequi pampa san tapic ijcatoc.’ ⁸Huan cati quimocuitahuyaya ixocomecamil quinanquili: ‘Noteco, xijcahua para ni xihuit huan nijtzinxahuas huan nijtalilis yamanic tali, ⁹huan sinta quipiyas itajca ipan se xihuit, cualtitoc, huan sinta amo, huajca quena, tijtzontequise.’”

Jesús quichicajqui se sihuat cati cuitapanponpontic

¹⁰Huan Jesús tamachtiyaya ipan se israelita tiopamit ipan sábadu nopa tonali para mosiyajquetzase israelitame, ¹¹huan hualajqui se sihuat cati quipixtoya se ajacat para majtacti huan chicueyi xihuit cati quicuitapanponponchijtoya huan ayecmo huelqui momelahuá. ¹²Huan quema Jesús quitaic, quinojnotzqui huan quiilhui:

—Nane, nimitzquixtilía mococolis.

¹³Huan Jesús quitalili imax huan ni-mantzi nopa sihuat huelqui momelajqui huan pejqui quihueyichihua Toteco.

¹⁴Huan nelía cualanqui nopa tiopan tayacanquet pampa Jesús quichicajtoya ipan sábadu, nopa tonali para israelitame ma mosiyajquetzaca. Huajca nopa

tayacanquet quinilhui nopa miyaqui masehualme:

—Onca chicuase tonali ipan se samano para ma titequitica, huajca xihualaca ipan seyoc tonali sinta anquinequij para Jesús ma amechchicahua. Ayecmo xihualaca ipan sábadu.

¹⁵Huan Tohueyiteco Jesús quinanquili:

—Tijpiya ome moxayac. Sesen amojuanti anquitojtomaj amohuacax o amoburro quema ilpitoc ipan sábadu, huan anquihuicaj ma atiti.

¹⁶Para majtacti huan chicueyi xihuit Amocualtatcat quipixtoya ilpitoc ni sihuat cati nojquiya se iteipan ixhui tohuejcapan tata Abraham. ¿Amo tiquita cuali nojquiya nijtojtomas ten icocolis ipan sábadu?

¹⁷Huan quema Jesús quiilhui ya ni, nochi icualancaitacahua mopinajque iniixpa nopa miyaqui masehualme, pero nopa masehualme nelía paquiyayaj ica nopa huejhueyi tamanti cati quichihuayaya.

Nopa xinachtí ten mostaza

(Mt. 13:31-32; Mr. 4:30-32)

¹⁸Huan Jesús quiijto: “¿Quenicatza huelis nimechilhuis ten quenicatza el-toc ipan itanahuatilis Toteco? ¹⁹El-toc quej se ixinacho mostaza cati se tacat quitoca. Huan nopa xinachtí ixhuas huan moscaltis hasta mochihuas se cuahuit campa totome quichihuase inintepasol ipan imacuayo.”

Tatenpohuilisti ten tasonejcaoyot

(Mt. 13:33)

²⁰Nojquiya Jesús quiijto: “¿Quenicatza huelis nimechilhuis para momiyaquilise masehualme cati quicahuilfaj Toteco ma tanahuati ipan iniyolo? ²¹Injuanti momiyaquilise quej mosonehua pantzi quema se sihuat quitalía se quentzi tasonejcaoyot

ipan eyi kilos harina, huan teipa nopa tasonejca yot quisonehuas nochi nopa pantzi.”

Nopa caltemit pitzactzi

(Mt. 7:13-14, 21-23)

²² Jesús noja nejnemiyaya ipan ojti hasta altepet Jerusalén huan quinpanotiyajqui altepeme huan pilaltepctzi huan tamachtijtiyahuiyaya. ²³ Huan se quihlhuí:

—Tohuyiteco, ¿nelquentzi masehualme quinmaquixtis Toteco Dios ten inintajtacolhua?

Huan Jesús quinanquili:

²⁴—Xijchihuaca campeca ancalaquise ipan nopa pitzactzi caltemit cati yahui ilhuicac, pampa miyaqui masehualme quinequise calaquise nozona huan amo huelise. ²⁵ Pampa ajsis se tonali quema motzacuas caltemit. Huan nielis quej se tetaj cati quitzacua caltemit ipan ichaj ica tayohua huan ayecmo aqui quicahuilis ma calaqui. Huan anmoquetzase calteno, huan antechnotzase na huan antechilhuisse: ‘Toteco, techcaltapo’, huan na nimechnanquilis: ‘¡Amo! Amo nimechixmati, yon amo nijmati canque anehuani.’ ²⁶ Huan antechilhuisse: ‘Titacuajque huan tiatique mohuaya, huan titamachtí ipan toaltepe’, ²⁷ pero na nimechilhuis: ‘Amo nimechixmati, yon amo nijmati canque anehuani. Tectalcahuica amojuanti cati anquichihuaj cati amo cuali.’ ²⁸ Huan anchocase huan antanhuehuechocase ica tatzacuilitili huan calijtic campa Toteco tanahuatía anquiritase Abraham, Isaac, Jacob huan nochi tajtolpanextiani, huan anmochahuase calteno. ²⁹ Huan masehualme hualase campa quisa tonati huan campa

oncalaqui, huan hualase ten norte huan ten sur huan mosehuisse campa mesa campa tanahuatía Toteco. ³⁰ Huan sequij cati ama teicneltique, Toteco quinhueyitalis ipan nopa tonal, huan sequij cati tayacanaj ama, Toteco quinehcapantalis.

Jesús quintapojpolhuijtosquía Jerusalén ehuani

(Mt. 23:37-39)

³¹ Huan ipan nopa talojtzi hualajque sequij fariseos huan quihlhuijque Jesús:

—Xiquisa nica huan xiya sinta tijnequi tiitztos, pampa Tanahuatijquet Herodes Antipas quinequi mitzmictis.

³² Huan Jesús quinilhui:

—Xiquilhuitij nopa cayochi Herodes para ama huan mosta nijsenhuiquilis niquinquixtis iajacahua Amocualtacat huan niquinchicahuas masehualme, huan huicta nijtamiltis notequi. ³³ Huajca ama, mosta huan huicta niitztos ipan ojti para niaysis Jerusalén, pampa san ipan altepet Jerusalén quinmictíaj cati itajtolpanextijcahua Toteco.

³⁴ “¡Anteicneltique anJerusalén ehuani! Anquinmictíaj itajtolpanextijcahua Toteco, huan anquintepachohuaj injuanti cati yaya amechtitanilijtoc. Miyac huelta nijnequiyaya nimechsentilis ica amoconehua para nimechnajnahuas quej se tenanpiyo quinsentilía ipilconeuhua ieltapaltzala, pero amo anquinejque. ³⁵ Xiquita, Toteco Dios ayecmo mocahua ipan amotiopa, huan nimechyolmelahua amo antechitase sempa hasta ajsis tonali quema antechilhuisse: ‘Ma Toteco Dios mitztiochihua ta cati tihuala ipan itoca*.’”

*13:35 13:35 Ica itequiticayo.

Jesús quichicajqui se tacat cati tejtemiyaya

14 Huan se sábadu quema israelitame mosiyajquetzaj, Jesús yajqui tacuato ichaj se tayacanca fariseo, huan sequinoc fariseos quitachiliyayaj talojtzitzi. ²Huan itztoya nepa iixpa Jesús se tacat cati tejtemiyaya. ³Huan Jesús quintatzintuquili nopa tamachtiani ten itanahuatil Moisés huan nopa fariseos:

—¿Itanahuatilhua Moisés techahuilfaj ma tiqinchicahuaca masehualme ipan nopa tonali para ma timosiyajquetzaca o ma amo tiqinchicahuaca?

⁴Huan injuanti amo molinjique. Huan Jesús quimaitzqui nopa tacat huan quichicajqui, huan quiilhui ma yahui. ⁵Huan teipa Jesús quinilhui:

—Sinta amoburro o amotoro cati quimati tapoxonía huetzisqueña ipan se pozo, ¿amo anquiquixtisquíaq nimantzi masque ipan sábadu?

⁶Huan injuanti amo teno quinanquiljque.

Tanotzalme ipan se nenamictili

⁷Huan Jesús quiitac nopa masehualme quitapejpeniyayaj nopa siyas cati más quipixqui tatepanitacayot campa mesas, huajca pejqui quinpohuilía se tatenpohualisti ten se tacat cati quinnotztoya masehualme ipan se tacualisti. Quinilhui:

⁸—Quema se amechnotzas ipan se tacualisti ten nenamictili, amo xijtemoca nopa siyaj campa quiipya más tatepanitacayot pampa huelis teipa aj-sis seyoc tanotzali cati achi más monequi quitepanitase que ta. ⁹Huan huelis monequis para yaya cati amechnotzoc hualas campa ta huan mitzilhuís: ‘Xij-maca mosiyaj ni tacat cati aj-sico.’ Huan nelía tipinahuas huan monequis tijte-

moti ten hueli siyaj para ipan timosehúis. ¹⁰Quema se amechnotza xiyaca ipan se tacualisti, achi cuali ximosehuica campa amo más cuali huan teipa huelis hualas yaya cati mitznutzqui huan mitzilhuís: ‘Nohuampo, ximosehuiqui ipan nopa siya cati achi cuali.’ Huan quej nopa mitzhueyitalis iniixpa nochi cati mosehuíaj campa mesa. ¹¹Pampa masehualme cati mohueyimatiq ica iniselti ama, teipa Toteco quinpinahuáltis. Huan cati moechcapantalfaj ama, Toteco teipa quinhueyitalis.

¹²Huan nojquiya Jesús quiilhui nopa tacat cati quinnotztoya para ma tacuaca ichaj:

—Quema titemaca se tacualisti, amo xiquinnotza mohuampoyohua, o moic-nihua, o mohuicalhua, o mocalnechc-ahua cati más quiipiyaj tomi, pampa injuanti teipa mitznutzase ipan se tacualisti para mitzcuepilise. ¹³Pero quema ti-jpiya se tacualisti, xiquinnotza cati teic-neltziti huan cati metzcototique huan cati metzhuilpachtique huan cati popoy-otziti, ¹⁴pampa injuanti amo hueli mitzcuepilise. Huan Toteco mitztiochihuas huan mitztaxtahúis quema moyolcuise nochi masehualme cati itztoque xitahuaque iixpa.

Nopa hueyi tacualisti

(Mt. 22:1-10)

¹⁵Huan se tacat cati mosehuiyaya campa mesa ihuaya Jesús quicajqui cati quiijto huan quiilhui:

—Cuali ipantis cati mosehúis huan tacuas nepa campa Toteco Dios tanahuatiá.

¹⁶Huan Jesús quiilhui:

—Se tacat temacayaya se hueyi tacualisti huan quinnotzqui miyac ma tacuatij. ¹⁷Huan quema ya cualtitoya nochi tacualisti, quititanqui itequipanojca ma yahui ma quinilhuiti nopa tanotzalme: ‘Xihualaca pampa

nochi eltojca.’¹⁸ Huan nochi nopa tanotzalme pejque motechtíaj. Nopa cati achtohui quiilhui nopa tetequipanojquet: ‘Nijcojqui se tali, huan monequi niyas niquitati. Techtapojpolhui, pero amo huelis niyas.’¹⁹ Huan seyoc quiilhui: ‘Niquincojtoc macuili pares torojme para tapoxonise, huan monequi niyas niquinyejyecoti sinta tequitij cuali. Techtapojpolhui, pero amo huelis niyas campa nopa tacualisti.’²⁰ Huan seyoc quiilhui: ‘Nel amanoc nimosihuaaji huan yeca amo huelis niyas.’

²¹“Huan nopa tetequipanojquet tacuepili huan quiyolmelajqui iteco nochi cati quiijtojtoyaj. Huan nopa tetaj cualanqui pampa amo aqui hualajqui. Huajca quiilhui itequipanojca: ‘Nimantzi xiya tianquis huan xiya ipan nochi callejtija ipan toaltepe, huan xiquinhualica nochi cati teicneltziti, huan cati metzcototique, huan cati metzhuilpachtique huan cati popoyotziti para ma hualaca ipan totacualis.’²² Huan nopa tetequipanojquet yajqui huan teipa tacuepili, huan quiilhui: ‘Noteco, ya nijchijqui cati techilhui huan miyac niquinhualicac, pero noja mocahua siyas.’²³ Huan nopa tacat quiilhui itequipanojca: ‘Xiya ipan nopa icxiojti huan ipan mila huan xiquinfuerzajhuiti masehualme ma hualaca para ma temi nochaj.’²⁴ Huan nimitzilhuía, yon se injuanti cati achtohui niquinnotzqui amo quiyecos notacualis.”

Taijyohuise cati qitoquilise Cristo

(Mt. 10:37-39)

²⁵Huan tahuel miyaqui masehualme nejnemiyayaj ihuaya Jesús ipan ojti, huan yaya moicancuetqui huan quinilhui: ²⁶“Sinta se quinequi nechtoquilis, monequi nechicnelis tahuel miyac huan amo quej quiicnelía itata, huan inana,

huan isihua, huan iconehua, huan iic-nihua. Quena, monequi tahuel nechicnelis más miyac quej ya moicnelía, pampa sinta amo quej nopa nechicnelía, amo huelis elis nomomachtijca. ²⁷Se nomomachtijca monequi elis quej se masehuali cati quihuicatiya icuamapel para ipan miqis. Sinta amo quej nopa nechtoquilía mocualtalijtoc para miqis pampa nechneltoaca na, amo huelis elis nomomachtijca.

²⁸“Sinta se ten amojuanti quinequi quichihuas se hueyi cali, huajca achtohui monequi mosehuis huan quipohuas quesqui tomi monequis para quimatis sinta quiaxilía para quitamiltis. ²⁹Pampa sinta amo moillhuía quesqui ipati achtohui, huelis san quitzinpehualtis nopa cali huan tamis itomi. Huan nochi quitase para amo huelqui quitamiltis, huan quihuihuitase. ³⁰Quiijtose: ‘Ne tacat pejqui quichihua se cali, pero amo huelqui quitamilti.’

³¹“Huan sinta itztoc se tanahuatijquet cati quinequi motehuis ihuaya seyoc, ¿amo mosehuis huan moilhuis achtohui sinta nopa majtacti mil soldados cati quinpiya huelis quitanise nopa seyoc tanahuatijquet cati quinpixtoc veinte mil soldados? ³²Huan sinta quitas para amo huelis quintanise, quema quihuejcaitas nopa tanahuatijquet huala ica isoldados, nimantzi quintitanis tacame ma quicamanalhuitij, huan san sejco quisencahuase quenicatza huelis moyoltalise. ³³Huajca ximoilhuica, monequi xijcahuaca nochi cati anquipiyaj para anmochihuase annomomachtijcahua.

Istat amo ipati sinta amo poyec

(Mt. 5:13; Mr. 9:50)

³⁴“Istat nelía cuali, pero sinta ayecmo poyec, ¿quenicatza huelis tapoyeltisoc sempa? ³⁵Sinta ayecmo poyec amo hueli tijtequihuse para tacualisti. Yon amo hueli tijtequihuse ipan tali, o ipan

yamanic tali para tatocti. San mon-equi tijtepehuase. Nochi amojuanti an-qui-piyaj amonacas, huajca xijtacaquilica cati nimechilhuía.”

Nopa borrego cati mocuapolo

(Mt. 18:10-14)

15 Huan monechcahuiyayaj campa Jesús para quitacaquilise nochi nopa tacame cati tainanque impuesto huan cati miyac tajtacoli quichijtoyaj. ²Huajca fariseos huan tamachtiani ten itanahuatil Moisés pejque quitelhuíaj huan quijtojqe:

—Ni tacat Jesús quinselía tacame cati tahuel tajtacolchihuaj, huan hasta yaya tacua inihuaya.

³Huajca Jesús quinpo huili ni tatenpohualisti: ⁴“Sinta se ten amojuanti quinpiyasquía cien borregojme huan se polihuisquía, ¿amo quincahuasquía nopa noventa y nueve campa potrero huan contemosquía nopa cati polijtoc hasta quipantis? ⁵Huan quema quipantis, quiajcolpantalis ica paquili para quihuicas ichaj. ⁶Huan quema ajsiti ichaj, quinnotzas ihuampoyohua huan icalnechcahua, huan quinilhuis: ‘Xipaquica nohuaya pampa ya nijpanti nopilborrego cati mocuapolojtoya.’ ⁷Nimechilhuía, san se eltoc nepa ilhuicac. Nepa onca más paquillisti ica se tajtacolchijquet cati moyolpata huan quicahua itajtacolhua, que ica noventa y nueve cati moilhuíaj ya itztoque xitahuaque iixpa Toteco, huan amo monequi moyolpatase.

Nopa tomi cati poli

⁸“Huan sinta se sihuat quipiyasquía majtacti plata tomi huan quipolosquía se, ¿amo quitatisquía se taahuili huan tachpanasquía cuali calijtic, huan quitemosquía cuali hasta quipantis? ⁹Huan quema quipantis, huajca quinnotzas ihuampoyohua

huan icalnechcahua huan quinilhuis: ‘Xipaquica nohuaya pampa ya nijpanti nopa tomi cati nijpolojtoya.’ ¹⁰Huan nimechilhuía, quej nopa paquij ilhuicac ehuan quema se tajtacolchijquet moyolpata huan quicajtehua itajtacolhua.”

Nopa telpocat cati monejnenaquixti

¹¹Huan Jesús quinilhui: “Se tacat quinpixtoya ome itelpocahua, ¹²huan yaya cati teipan ejquet quiilhui itata: ‘Notata, techmaca ama nochi cati elis noaxca quema timiquis.’ Huajca nopa tetaj quitajcoxelo cati quipixtoya, huan quimacac cati iaxcatisquía. ¹³Huan amo huejcajqui nopa telpocat teipan ejquet quisentili nochi cati iaxca, huan quistejqui para yas huejca ipan seyoc tali. Huan nepa san quinempolo nochi itomi ica tamanti cati fiero. ¹⁴Huan quema ya quitamiltijtoya nochi itomi, ajsico se hueyi mayanti ipan nopa tali, huan nopa telpocat amo quipixqui tomi para itacualis. ¹⁵Huan quitemoto tequit ica se cati nepa ehua, huan yaya quititanqui ma quintamacati ipitzohua. ¹⁶Huan nopa telpocat nelía mayanayaya, hasta quinequiyaya quicuas nopa epetat cati quicuayayaj pitzome, pampa amo aqui quimacayaya cati quicuas. ¹⁷Pero quema pejqui moyolilhuía, quielnamijqui quenicatza eltoya nepa ichaj, huan moilhui: ‘Nochi itequipanojcahua notata quipiyaj hasta mocahua cati quicuase, huan na nica nimayanacamictinemi. ¹⁸Niquisas nica huan niyas campa notata huan niquilhuis: Notata, na nitajtacolchijtoc iixpa Toteco Dios huan moixpa. ¹⁹Ayecmo quinamiqui para techitas quej nimocone. San techcahuili ma nimitztequipano. Quej nopa moilhui para quiilhuis itata.’ ²⁰Huan yaya quistejqui huan yajqui ichaj itata.

“Pero quema ayemo onajsiyaya ichaj, itata quihuejcaitac huan quitasojtac. Huan itata motalojtejqui huan quicuanajnahuaajqui huan quitzoponi. ²¹ Huan nopa telpocat quiilhui: ‘Notata, nitajtacolchijtoc iixpa Toteco Dios huan moixpa, huan ayecmo quinamiqui para techitas quej nimocone.’ ²² Pero itata quinnotzqui itequipanojcahua, huan quinilhui: ‘Nimantzi, xijhualicaca nopa yoyomit cati achi cuali para moquentis notelpoca, huan xijhualicaca se anillo para imax huan xijhualicaca tecacti para ma motalili. ²³ Huan xijhualicaca nopa pilhuacaxtzi cati achi más tomahuac, huan xijmictica. Ma tijcuase huan ma tiilhuichihuase, ²⁴ pampa ni nocone eltoya quej mictoya, huan ama quej moyolcuitoc. Polijtoya huan ama ya tijpantijque.’ Huajca injuanti pejque ilhuichihuaj.

²⁵ “Huan icone cati achtohui ejquet tequitiyaya mila, huan quema monechcahuico ichaj, quicajqui tatzotzonal huan masehualme cati mijtotiyayaj. ²⁶ Huan quinotzqui se tequipanojquet huan quitatzintoquilli taya oncayaya ipan ichaj. ²⁷ Huan itequipanojca quiilhui: ‘Moicni tacuepili huan motata quimicti nopa pilhuacaxtzi cati achi más tomahuac pampa ya tacuepili ica cuali, huan amo teno más fiero ipantic.’ ²⁸ Huan nopa achtohui ejquet nelía cualanqui, huan amo quinequiyaya calaquis ichaj. Huan itata hualajqui huan quiilhui ica cuali ma calaqui. ²⁹ Pero nopa achtohui ejquet quiilhui itata: ‘Xiquita, nimitztequipanojtoc para miyac xihuit, huan nochipa nijchijtoc cati technahuatijtoc, pero amo quema techmacatoc se chivo para ma niilhuichihua ica nohuampoyohua. ³⁰ Pero quema tacuepili ne motelpoca cati quinempolo nochi motomi ica ahuilnenca sihuame, ta tijselía ica cuali, huan tijmictijtoc nopa pil-

huacaxtzi cati achi tomahuac para ma quicua.’

³¹ “Huan itata quiilhui: ‘Nocone, nochi tonali tiitztoc nohuaya huan nochi cati nijpiya moaxca. ³² Pero monequi tiilhuichihuase huan tijpiyase paquilisti, pampa eltoya quej ya mictoya moicni, huan ama eltoc quej moyolcuitoc sempa, huan polijtoya huan ama ya tijpantijque.’”

Nopa tayacanquet ipan ichaj iteco

16 Huan Jesús nojquiya quinca-manalhui imomachtijcahua huan quinilhui: “Itztoya se tominpixquet cati quipixtoya se itayacanca tequipanojca ipan ichaj cati quimocuitahui nochi cati iaxca. Huan sequinoc quiyolmelajque para itayacanca tequipanojca san quinempolohuayaya nochi cati quipixqui. ² Huajca nopa rico quinotzqui itayacanca tequipanojca huan quiilhui: ‘¿Taya ya ni cati ica mitztelhuáj masehualme? Techsencahuili se amat ica nochi cuentas huan ica nochi cati tijchijtoc, pampa ayecmo huelis techtequipanos ipan nochaj.’

³ “Huajca nopa tayacanca tequipanojquet moilhui: ‘¿Taya nijchihuas para ica nipanos? Noteco ayecmo nechcahuilis ma nijtequipano. Amo nijpiya tetili para nitequitis chichahuac, huan nipinhua para nimotaejehuis. ⁴ Ya nijmati taya nijchihuas. Nijsencahuas para masehualme ma nechselica quej niinihuampo quema ayecmo huelis nijtequipanos noteco.’

⁵ “Huan nopa tayacanquet quinnotzqui sesen nopa tacame cati quitahuiquiliyayaj iteco, huan pejqui ica yaya cati achtohui, huan quiilhui: ‘¿Quesqui tijtahuiquilía noteco?’ ⁶ Huan quiijto: ‘Nitahuica cien tambores ten aceite.’ Huan nopa tayacanquet quiilhui: ‘Xijhuica nopa mocuenta ama huan nimantzi xijsencahua

seyoc mocuenta cati quijtos san tijtahuiquilía cincuenta tambores.’⁷ Huan nopa tayacanquet quiilhui seyoc: ‘¿Quesqui tijtahuiquilía noteco?’ Huan quijto: ‘Nijtahuiquilía cien tatamachihuali ten trigo.’ Huan nopa tayacanquet quiilhui: ‘Xijhuica nopa mocuenta huan techmaca seyoc amat campa tiquijcuilo san tijtahuiquilía ochenta tatamachihuali.’⁸ Teipa iteco quimatqui taya quichijtoya huan quijto para itayacanca tequipanojca nelía monexti talnamiqiu para tacajcayahuas para huelis mohuicas cuali ica sequinoc. Huan ama nojquiya sequinoc masehualme monextíaj más talnamiqiu ica cati quinchihuilíaj sequinoc que anmasehualme cati anquipiyaj taahuili.

⁹“Huan nimechilhuía achi cuali xijtequihuica amotomi nica ipan ni taltipacti para xiquinpalehuica cati teicneltzitzitzi huan para anmohuicase ica cati cuajcualme. Huan teipa quema tamis amotomi, amechselise campa masehualme itztose para nochipa.

¹⁰“Se masehuali cati elis temachtí ica pilquentzi cati seyoc quicahua imaco, nojquiya elis temachtí quema quicahuas miyac imaco. Huan sinta se quichtequis quema quicahuilíaj pilquentzi imaco, nojquiya quichtequis quema quicahuilise miyac imaco.”¹¹ Huan sinta amo antemachme para cuali anquitequihuse nopa tomi cati anquipiyaj ipan ni taltipacti, Toteco amo amechahuilis amomaco tamanti cati nelía ipati.¹² Huan sinta amo antemachme quema anquitequihuíaaj tomi cati iaxca seyoc, ¿ajquiya amechmacas cati elis amoaxca amojuanti?

¹³“Amo aqui huelis quintequipanos ome itecohua pampa quicualancaitas se huan quiicnelis ne se. Huan se quitoquilis, pero ne se quitahuelcahuas. San se, amo huelis anquitequipanose Toteco Dios huan tomi.”

¹⁴Huan quicaquiyayaj icamanal nopa fariseos cati tahuel quinejque moricojchihuase, huan inijuanti pejqe quihuihuiitaj.¹⁵ Huan Jesús quinilhui: “Inixpa masehualme anfariseos anmochihuaaj quej ancuajcualme, pero Toteco quimati para fiero amoyolo. Tamanti cati masehualme quitepanitaj, Toteco amo quinequi quuitas.

Quisas melahuac cati nopa tanahuatilme quijtohuaj

¹⁶“Quipixque tequiticayot itanahuatil Moisés huan inintajcuilol itajtolpanextijcagua Toteco hasta ajsico Juan cati tecuaaltiyaya. Pero Juan pejqe tepohuilía ten itanahuatilis Toteco huan hasta ama noja ya nopa titepohuilíaj. Huan eltoc quej nochi masehualme mocuatetzopaj pampa tahuel quinequi calaquise ipan itanahuatilis.

¹⁷“Pero ya nopa amo quinequi quijtos para itanahuatil Moisés ayecmo quipiyaj inintequi. Noja quisas melahuac sesen piltamantzitzi cati quijtohua itanahuatil, masque panotehuas ilhuicac huan taltipacti.

Se tacat ma amo quicahua isihua

(Mt. 19:1-12; Mr. 10:1-12)

¹⁸“Sinta se tacat quicahuas isihua huan mosejcotilis ica seyoc, huajca nopa tacat momecatía. Huan sinta se tacat mosejcotilis ica se sihuat cati quicajtejtoc ihuehue, huajca nopa tacat nojquiya momecatía.

Se tominpixquet huan Lázaro

¹⁹“Itztoya se tominpixquet cati mojmosta moquentiyaya iyoyo morado cati nelía patriyo, huan mojmosta quipiyayaya se hueyi tacualisti ica nochi cati ajhuiyac quinequiyaya.”²⁰ Huan nojquiya itztoya se motaejuhijquet teicneltzi cati itoca Lázaro cati mojmosta mosehuiyaya icalteno

nopa tominpixquet. Huan Lázaro quinpixtoya miyac cocome ipan itacayo.

²¹Huan hualayayaj chichime huan quipipitzohuayayaj icocohua. Huan tahuel mayanayaya huan quinequiyaya quicuas nopa pantatapatzti cati huetziyaya imesamatita nopa tominpixquet. ²²Huan quema ajsic tonali, Lázaro cati teicneltzi mijqui huan hualajque ilhuicac ehuani huan quihuicaque campa tayejectzi campa Abraham itztoc. Huan nojquiya mijqui nopa tominpixquet huan masehualme quitalpachojque. ²³Huan teipa ipan tit nepa micta, tahuel taijyohuiyaya nopa tominpixquet, huan ica huejca quitachili Abraham ihuaya Lázaro.

²⁴Huajca camanaltic chicahuac nopa tominpixquet huan quiilhui: 'Notata Abraham, techtasojta, huan xijtitani Lázaro ma quixoloni imacpilyacapa, huan ma quiseseliqui nonenepil pampa nelnelía nitaijyohuíá miyac ipan ni tit.'

²⁵Pero Abraham quiilhui: 'Nocone, xiquelnamiqúi quema tiitztoya ipan taltipacti huan tijpixtoya miyac tamanti cati cuali, huan Lázaro quipanoc miyac taohuijcyot. Ama yaya quipiya paquillisti, huan ta titaijyohuíá.

²⁶Nojquiya onca se hueyi talostot tatajco tojuanti huan sinta se cati nica quinequisquía yas campa tiitztoc, amo huelis. Huan amo aquí cati itztoc nozona huelis hualas nica campa tojuanti tiitztoque.'

²⁷"Huan nopa tominpixquet nepa micta quiilhui: 'Huajca, tinotata, nimitztajtania ica nochi noyolo, xijtitani Lázaro nepa ichaj notata. ²⁸Pampa niqinpiya macuiliti noicnihua. Ma quinilhuiti quenicatza eltoc nica para ma amo hualaca campa masehualme taijyohufaj miyac.' ²⁹Pero Abraham quiilhui: 'Moicnihua quipiyaj nopa amatapohuali ten Icamanal Toteco cati Moisés huan itajtolpanextijcahua

quijcuilojque. Ma quitacaquilica cati quiijtohua.' ³⁰Pero nopa tominpixquet quiilhui: '¡Amo! Notata Abraham, amo quichihuilíaj cuenta. Pero sinta se cati mictoya moyolcuís huan quincamanalhúis, huajca moyolpatase huan quicahuase inintajtacolhua.' ³¹Pero Abraham quiilhui: 'Sinta inijuanti amo quitacaquilíaj cati Moisés huan itajtolpanextijcahua quijcuilojque, nojquiya amo quichihuilise cuenta icamanal se cati ya mictoc huan moyolcuís.'"

Masehualme ma amo tajtacolchihuaca

(Mt. 18:6-7, 21-22; Mr. 9:42)

17 Huan Jesús quinilhui imomachtijcahua: "Nochipa oncas tamanti cati teyoltilanas ma tajtacolchihuaca. Pero se hueyi tatzacuilti quichiyas nopa masehuali cati quiyoltilanas seyoc. ²Más cuali quema ayemo quichihua nopa miyac tajtocoli, ma moquechilpi imet huan ma misahuiti ipan hueyi at para amo quichihualtis ma tajtacolchihua se cati noaxca huan ayemo quiapiya tetili. ³Xijtachelica taya anquichihua.

"Sinta moicni mitzixpanos, huajca xiquilhui cati quichijtoc. Huan sinta yaya moyolpatas, huajca xijtapojpolhui.

⁴Huan sinta yaya mitzixpanos chicompa ipan se tonal huan sese huelta sempa hualas huan quiijos: "Techtapojpolhui cati amo cuali nimitzchihuilijtoc", huajca sese huelta xijtapojpolhui."

Monequi más tijneltocase Toteco

⁵Huan itayolmelajcahua Tohueyiteco Jesús quiilhuijque:

—Techpalehui ma moscalti totaneltoquilis.

⁶Huan Tohueyiteco quinilhui:

—Sinta tijpiya taneltoquillisti cati moscaltía quej se ipilxinacho mostaza, huelis tiquilhuis ni hueyi cuahuit:

‘Ximoquixti huan ximotoca ipan hueyi at’, huan ni cuahuit amechneltoquilis.

Quinamiqui ma tijtequipanoca Toteco

⁷“Sinta itequipanojca se tacat tamehua ipan imil o quinmocuitahuía ibor-regojhua, huan teipa quitamiltis itequi huan tacuepilis ichaj, iteco amo quihuilhuía: ‘Xihuala huan ximosehui para titacuas.’ ⁸¡Amo! Quema yaya hualas, iteco quihuilhuis: ‘Xixsencahua cati nijcuas huan techtequili huan teipa ta titacuas.’ ⁹Huan teipa iteco amo monequi quitascamatis pampa quichijqui cati quinahuati, pampa ya nopa itequi para quichihuas mojmosta. ¹⁰Huan quej nopa eltoc ica amojuanti, pampa anitequipanojcahua Toteco, huan quema anquichihuaj nochi cati amechnahuatía, xiquilhuica: ‘Toteco, amo quinamiqui techtascamatis pampa tojuanti timo-axcahua huan san tijchijtoque cati quinamiqui tijchihuase.’”

Jesús quinchicajqui majtacti tacame

¹¹Huan Jesús noja nejnemiyaya ipan ojti para altepet Jerusalén huan panotinenqui inepantipa estado Galilea huan estado Samaria. ¹²Huan calajqui ipan se pilaltepetzti huan hualajque quinamiquicoj majtacti tacame cati tacayo palaniyayaj. Inijuanti mohuejcaquetzque quej monequiyaya ica ininocolis, ¹³huan quitzajtzilijque:

—Jesús, titamachtijquet, techtasojta huan techchicahua.

¹⁴Huan quema Jesús quinitac, quinilhui:

—Xiyaca ximonextitij iixpa nopa totajzi para ma quimati anmochicajtoque.

Huan quema yahuiyayaj ipan ojti, nochi mochicajque ten ininocolis masque eltoya nelfiero. ¹⁵Huan se ten nopa tacame quiitac para Jesús ya quichicajtoya, huajca tacuepili,

chicahuac quihueyichijtihualayaya Toteco Dios. ¹⁶Huan motancuaquetzqui iicxita Jesús huan quitascamatqui. Huan nopa tacat eliyaya se Samaria ejquet. ¹⁷Huan Jesús quijto:

—¿Amo niquinchicajqui majtacti masehualme? ¿Canque itztoque nopa seyoc chicnahui? ¹⁸¿Amo aqui más quinequiyaya tacuepilis para quihueyichihuas Toteco, san ni seyoc tali ejquet?

¹⁹Huan Jesús quihuilhui nopa tacat:

—Ximoquetza huan xiya mochaj. Timochicajqui pampa techneltocac.

Quema Toteco tanahuatis

(Mt. 24:23-28, 36-41)

²⁰Huan sequij fariseos quitatzintozquilijque Jesús quema hualas Toteco para tanahuatis ipan ni taltipacti. Huan Jesús quinnanquili huan quinilhui:

—Quema Toteco tanahuatis, amo oncas tanextili cati huelis anquiiitase. ²¹Huan amo aqui quijtos: ‘Xiquitaca, nica Toteco tanahuatía’, o ‘Nepa Toteco tanahuatía’; pampa Toteco tanahuatía ipan iniyolo masehualme.

²²Huan Jesús quinilhui imomachtijcahua:

—Ajsis se tonali quema anquinequise antechitase na cati niMocuetqui Masehuali huan anquinequise sempa anitztose nohuaya, pero amo huelis antechitase. ²³Huan masehualme amechilhuise: ‘Xijtachilitij nepa itzto’, o ‘Xijtachilijquij nica itzto’, pero amo cana xiyaca techtemotij. ²⁴Quej nochi hueli quiitaj quema tapetani ipan ilhuicacti huan taahuía campa hueli, quej nopa nojquiya nochi nechitase na cati niMocuetqui Masehuali ipan nopa tonali quema sempa nihualas ipan taltipacti. ²⁵Pero achtohui monequi para tahuel nitaijyohuis, huan para masehualme cati ama itztoque nechhuejcamajcahuase.

²⁶“Quema nitacuepilis ipan taltipacti elis quej eltoya quema Noé itztoya. ²⁷Ipan nopa tonali, masehualme tacuayayaj, taiyayaj, mosihuajtíyayaj huan quisencahuayayaj para iniichpocahua ma monamictica. Quichihuayayaj nochi cati ipa momajtoyaj quichihuaj hasta nopa tonali quema Noé calajqui ipan cuaacali. Huan nopa tonal pejqui tahuel huetzi at huan tatemícampa huéli hasta quintamimicti nochi masehualme.

²⁸“Huan san se panoyaya quema Lot itztoya ipan taltipacti. Masehualme tacuayayaj, taiyayaj, tacohuayayaj, tanamacayayaj, tatojtocayayaj huan quichihuayayaj ininchajchaj. ²⁹Pero ipan nopa tonali quema Lot quisqui altepet Sodoma, huetzqui tit ihuaya azufre huan quintamitati nochi nopa masehualme cati itztoyaj nozona. ³⁰Huan san se elis nojquiya ipan nopa tonali quema na cati niMocuetqui Masehuali nimonextis, amo oncas tanextili para amechilhuis sinta se tenijqui panos.

³¹“Ipan nopa tonali sinta se itztos icalcuitapa, ma cholo nimantzi. Ma amo temo huan calaquís calijtic para quihuicas cati iaxca. Huan cati itztose campá inímila ma amo tacuepilis ininchajchaj. ³²Xiquelnamiquica cati quipanoc isihua Lot. ³³Nojquiya nimechilhuía sinta se momanahuisnequi para amo miquis por na, quipolos ialma. Huan cati amo majmahuis para miquis por na, quimaquixtis ialma.

³⁴“Huan nimechilhuía, quema ajsis nopa tayohua, ome itztose ipan se tapechti, huan notequipanojca quihuicas se huan nopa seyoc quicajtehuas nozona. ³⁵Huan ome sihuame tistose san sejco, huan quihuicas se huan nopa seyoc quicajtehuas. ³⁶Huan ome tacame tequititinemise ipan mili, huan no-

jquiya quihuicas se huan nopa seyoc quicajtehuas.”

³⁷Huan injuanti quitatzintoquilijque: —Tohueyiteco, ¿canque panos ya ni? Huan Jesús quinnanquili:

—Quej nochi quiiitaj quema mosentilfaj tzojopilome campá huetztoc se mijcatzi, nochi quiiitase ya ni.

Se cahual toahui huan se tequitiquet

18 Huan Jesús quinilhui imomachtijcahua se tatenpohualisti para quinnextilis cuali ma quisenhuiquilica motatajtíaj ica Toteco hasta yaya quinmacas cati quitajtaníaj. ²Huan quinilhui: “Ipan se altepet itztoya se tequitiquet cati amo quitepanitayaya Toteco huan amo quinchihuiliyaya cuenta masehualme. ³Nojquiya itztoya se toahui cati icnotzi ipan nopa altepet cati talojtzitzi quitajtaniyaya ma quitajtolsencahua ica cati fiero icualancaitacahua quichihuiliytoyaj. ⁴Huan miyac huéltá quitajtani nopa tequitiquet huan amo quinequiyaya quipalehuis, pero teipa nopa tequitiquet moilhui: ‘Masque amo nijtepanita Dios huan amo niquinchihuilíá cuenta masehualme, ⁵pampa ni toahui cati icnotzi tahuel nechcuatotonía, monequi nijchihuas cati xitahuac. Monequi nijtajtolsencahuas quej quinamiqui pampa talojtzitzi huala nechtajtaniá, huan ya nechcholaxiti.”

⁶Huan Tohueyiteco quinilhui: “Xijmachilica quenicatza nopa amo cual tequitiquet moilhui quema quiiito quipalehuis nopa toahui cati icnotzi. ⁷Noja más nimantzi Toteco quintajtolsencahuas cuali imasehualhua cati quintapejpenijtoc sinta injuanti motatajtíaj ica ya tayohua huan tonaya. Yaya amo quiiitos para mosta quichihuas. ⁸Nimechilhuía, nimantzi quinpalehuis. Pero quema na cati niMocuetqui Masehuali sempa

nihualas, ¿quesqui masehualme noja nechnehtocatose huan motatajtijtose ipan ni taltipacti?”

Ome tacame motatajtitoj

⁹Huan Jesús quinilhui ni tatenpo-hualisti para masehualme cati mohuey-
imatiyayaj. Moilhuyayaj ya itztoyaj xi-
tahuaque iixpa Toteco, huan yeca quin-
cualancaitayayaj sequinoc pampa quini-
tayayaj para amo cuajcualme. Huan
Jesús quiiyto: ¹⁰“Ome tacame yajque
ipan hueyi tiopamit para motatajtiti-
ica Toteco. Se eliyaya se fariseo huan
seyoc se tacat cati tainanqui impuesto
huan momatqui tacajcayahua. ¹¹Huan
nopa fariseo moquetzqui huan motata-
jti huan quiiyto: ‘Toteco Dios, nim-
itztascamati pampa amo niitztoc quej
sequinoc. Inijuanti tachtequij, mome-
catíaj huan quichihuaj cati amo cuali.
Nojquiya nipaqui pampa amo niitz-
toc quej ni tacat cati nonechca itz-
toc cati tainama impuesto huan taca-
jayahua. ¹²Na nimosahua ompa ipan
se samano huan nimitzmaca majtacti
por ciento ten nochi cati nijpiya.’
¹³Pero nopa tacat cati tainanqui im-
puesto moquetzqui ica huejca huan mo-
huijtzonqui pampa pinahuayaya qui-
tananas itzonteco para quitachilis il-
huicac. Huan yaya moyolixtejtetzon-
ayaya ica tequipacholi huan quiiyto:
‘Toteco techtasojta pampa miyac ni-
jhuica tajtaocoli moixpa.’ ¹⁴Na nimechil-
huía, Toteco quitapojpolhui nopa tacat
cati tainanqui impuesto huan yaya ya-
jqui ichaj xitahuac iixpa Toteco, pero
nopa fariseo, amo. Pampa nochi cati mo-
hueyimati, Toteco quinechcapantalis
huan nochi cati moechcapanohuaj iixpa
Toteco, Toteco quinhueyitalis.”

Jesús quintiochijqui coneme

(Mt. 19:13-15; Mr. 10:13-16)

¹⁵Huan sihuame quinhualicayayaj
campa Jesús ininpilconeua para
ma quintalili imax ininpani para
quintiochihuas. Huan imomachtijcahua
Jesús quinitaque huan quinajhuaque.
¹⁶Pero Jesús quinojnotzqui
imomachtijcahua huan quinilhui:

—Xiquincahuilica coneme ma hualaca
campa na. Amo xiquintzacuilica, pampa
Toteco tanahuatis ipan iniyolo mase-
hualme cati nechselfaj quej ni coneme
nechselfaj. ¹⁷Huan aquí amo nechselfa
quej ni coneme quichihuaj, amo calaquis
campa Toteco tanahuatía.

Se tominpixquet quicamanalhui Jesús

(Mt. 19:16-30; Mr. 10:17-31)

¹⁸Huan hualajqui se tominpixquet
huan quitatzintoquili Jesús:

—Ticiali tamachtijquet, ¿taya cati
cuali monequi nijchihuas para Toteco
nechmacas nemilisti para nochipa?

¹⁹Huan Jesús quiiilhui:

—¿Tijmati taya quiijtosnequi para
tehtocaxtía nicuali? ¿Tijmachilía para
san Dios nelía itztoc cuali? ²⁰Tijmati
nopa tanahuatilme: ‘Amo ximomecati,
amo xitemicti, amo xitachtequi, huan
amo quema xiteistacahui quema tim-
ochihua testigo. Xiquintepanita motata
huan monana.’

²¹Huan yaya quiiilhui Jesús:

—Nochi ya ni nijchijtihualajtoc hasta
quema niconetzi neliyaya.

²²Huan quema Jesús quicajqui ni,
quiiilhui:

—Sinta nelía ten tiquijtohua, huajca
san se tamanti noja mitzpolohua. Xijna-
macati nochi cati moaxca huan xiquin-
maca nopa tomi cati teicneltziti huan
quej nopa tijpiyas cati ipati para moaxca

nepa ilhuicac. Huan teipa xihuala huan techtoquili.

²³ Pero quema nopa tacat quicajqui cati Jesús quiilhui, pejqui motequipachohua miyac pampa nelía quipixtoya tomi. ²⁴ Huan Jesús quitachili huan quijto:

—Nelía ohui para masehualme cati tominpiyaj quicahuilise Toteco ma quinahuati ipan iniyolo. ²⁵ Ohui para se hueyi tapiyali quej se camello panos ipan iixteyol se huitzmalot, pero noja más ohui para se masehuali cati tominpiya calaquis ipan itanahuatilis Toteco.

²⁶ Huan injuanti cati quicajque quiilhuijque:

—Huajca ¿ajquiya huelis momaquixtis ten itajtacolhua?

²⁷ Huan Jesús quinilhui:

—Nopa tamanti cati masehualme amo hueli quichihuj, Toteco quena, yajati quichihua.

²⁸ Huan Pedro quiilhui:

—Xiquita, tijcajtejtoque nochi cati ti-pixtoyaj para timitztoquilise.

²⁹ Huan Jesús quinilhui:

—Nelía nimechilhuía cati hueli cati quicajtejtoc ichaj, o isihua, o iicnihua, o itatahua, o iconehua para tepohuilis ten itanahuatilis Toteco, ³⁰ quiselis más miyac ipan ni tonali huan ipan nopa tonali cati huala, quipiyas nemilisti cati yancuic para nochipa.

Jesús quijto para masehualme quimictise

(Mt. 20:17-19; Mr. 10:32-34)

³¹ Huan Jesús quinhuicac nopa majtacti huan ome imomachtijcahua iyoca huan quinilhui: “Xiquitaca, amantzi tiyahuij altepet Jerusalén campa panos nochi cati nopa tajtolpanextiani huejcajquiya quijcuilojque para nopantis na cati niMocuetqui Masehuali.

³² Masehualme nechtemactilise inimaco seyoc tali ehuan huan nechhuihuiitase

huan nechchihuilise cati fiero. Nechixchajchase, ³³ huan nechhuijhuitequise, huan nechmictise, pero ica eyi tonati nimoyolcuis.”

³⁴ Huan imomachtijcahua amo quimachilijque cati quinilhuiyaya pampa Toteco quitatiyaya cati Jesús quijtohuayaya para ma amo quimachilica.

Jesús quichicajqui se popoyotzi

(Mt. 20:29-34; Mr. 10:46-52)

³⁵ Huan quema Jesús monechcahuiyaya altepet Jericó, itztoya nozona se popoyotzi cati mosehuiyaya ojtenti motaejehuiyaya. ³⁶ Huan quema nopa popoyotzi quincajqui nochi nopa miyaqui masehualme cati panoyayaj ihuaya Jesús, huajca quintatzintoquili ajquiya huala. ³⁷ Huan masehualme quiilhuijque para hualayaya Jesús cati ehua altepet Nazaret. ³⁸ Huan huajca nopa popoyotzi chichahuac quijto:

—¡Jesús, tiiteipan ixhui Tanahuatijquet David ten huejcajquiya, techtasojta!

³⁹ Huan nopa masehualme cati tayacanayayaj quiajhuaque huan quiilhuijque ma ayecmo molini, pero noja más tzajtzic:

—¡Jesús tiiteipan ixhui David, techtasojta!

⁴⁰ Huan Jesús moquetzqui huan quinahuati se ma quihualiquili nopa popoyotzi. Huan quema ajsico, Jesús quitatzintoquili:

⁴¹ —¿Taya tijnequi ma nimitzchihui?

Huan nopa tacat quiilhui:

—NohueyiTeco, nijnequi nitachiyas sempa.

⁴² Huan Jesús quiilhui:

—¡Xitachiya! Ya timochicajtoc pampa techneltocac.

⁴³ Huan nimantzi tachixtejqui, huan quitoquili Jesús ipan ojtí, quihueyichijtiyajqui Toteco Dios. Huan nochi nopa

masehualme cati quiitaque ten panoc nojquiya quipaquilismacayayaj.

Jesús huan Zaqueo

19 Huan Jesús calajqui ipan altepet Jericó, pero san panotiquisato. ²Huan itztoya nopona se tacat cati itoca Zaqueo. Yaya eliyaya se tayacancuet cati tainamayaya impuesto huan quipixqui miyac tomi. ³Huan Zaqueo quichihuayaya campeca para quiitas Jesús, pero amo huelqui pampa itztoyaj miyaqui masehualme cati quiyahualojtoyaj, huan Zaqueo amo huejcapantic. ⁴Huajca Zaqueo motalo huan tayacancuqui huan tejcoto ipan se cuahuit para huelis quiitas Jesús quema panos ojtipa. ⁵Huan quema Jesús ajsico nopona, ajcotachixqui ipan nopa cuahuit huan quiitac Zaqueo huan quiilhui:

—Zaqueo, ximoisihuiti huan xitemo, pampa ama nimocahuas nepa mochaj.

⁶Huajca nimantzi temoc, huan ica paquilisti quiseli Jesús ipan ichaj.

⁷Huan quema masehualme quiitaque cati panoc, pejque quiejelnamiqij Jesús pampa yajqui quipaxaloto se tacat cati tahuel tajtacolchihua. ⁸Huan teipa Zaqueo moquetzqui iniixpa nochi huan quiilhui Tohueyiteco:

—Tohueyiteco, amantzi nimoyolpatatoc. Nipehuas niquinmacas tajco cati nijpiya ica injuanti cati teicneltziti. Huan ica nochi cati niquincajcayajtoc huan niquinquixtili miyac tomi, niquincuepilis najpa imiyaca cati niquinquixtili.

⁹Huan Jesús quinilhui nopa masehualme nopona:

—Ama momaquixti ni tacat ten itajtacolhua pampa nechneltocac quej nojquiya Abraham nechneltocac. ¹⁰Na cati niMocuetqui Masehuali nihualajtoc ipan ni taltipacti para niquintemos huan niquinmaquixtis masehualme cati mocuapolojtoyaj ipan inintajtacolhua.

Se teteco huan majtacti tetequipanohuani

(Mt. 25:14-30)

¹¹Huan nopa masehualme nochi quicaquiyayaj. Huan Jesús quinilhui se tatenpohualisti pampa monechcahuiyaya Jerusalén, huan miyaqui masehualme moilhuiyayaj Toteco pehuasquía tanahuatis nimantzi ipan ni taltipacti. ¹²Huan Jesús quiijto: “Se tacat cati itztoya ipan se familia ten tanahuatiani quisayaya para yas ipan seyoc tali cati huejca para quiselis tequiticayot para tanahuatis, huan teipa tacuepilisquía. ¹³Huan achtohui quinnotzqui majtacti itequipanojcahua huan quinmacac sese imiyaca tomi quej se tacat quitanisquía ipan eyi metzti ten tequit. Quinilhui ma tacohuaca huan ma tanamacaca para quitanilise más tomi hasta yaya sempa hualas. ¹⁴Huan miyaqui masehualme nepa campa quisqui quicualancaitaque nopa tanahuatijquet huan quititanque se amatasencahuali campa ajsisquía huan nopa amat quiijto: ‘Amo quema tijnequij ni tacat ma technahuatiqui nica.’

¹⁵“Pero nopa tanahuatijquet quiseli itequiticayo para tanahuatis. Teipa quema tacuepili ipan ital quinnahuati ma mosentilica nopa tetequipanohuani cati quintominmacatoya para quimatis taya quitantoyaj ica itomi. ¹⁶Huan nopa tetequipanojquet cati achtohui monexti, quiilhui: ‘Noteco, ica nopa tomi cati techcahuilijtejqei ya nijtantoc majtacti huelta más imiyaca tomi.’

¹⁷Huan iteco quiilhui: ‘Cualtitoc, tinocualtequipanojca. Temachtitiitzyaya ica pilquentzi tomi cati nimitzmacac, huan ama nimitztalis xijnahuati majtacti altepeme.’ ¹⁸Huan nopa ompa tetequipanojquet monexti huan quiilhui: ‘Noteco, ica nopa tomi

cati techcahuilijtejqui, ya nijtantoc macuili hueltas más imiyaca tomi.’¹⁹ Huan san se quihui nopa ompa tetequipanojqet, nojquiya quihui: ‘Nimitztalis xijnahuati macuili altepeme.’

²⁰ “Huan seyoc itequipanojca hualajqui huan quihui: ‘Noteco, nica el-toc nopa tomi cati techmacac. Nicajojqui ipan se payo. ²¹ Nimitzimacasiyaya sinta nijpolojtosquía motomi ica tanamaquillisti, pampa nijmati chicahuac títanahuatía. Tijcui tomi cati amo tijtantoc huan tipixca campa amo titoc.’

²² Huan iteco quihui: ‘Ta tífiero tetequipanojqet, nimitztajtolsencahuas ica cati ta mocamanal. Tijmatqui chicahuac nitanahuatía. Nijcui tomi cati amo nijtantoc huan nipixca campa amo nitoc.’ ²³ ¿Para ten amo tijtali notomi ipan se banco para ma quitequihuicaj, huan quema nihualasquía, nopa banco nechmacasquía se quentzi itanca?’

²⁴ “Huan nojquiya iteco quinilhui nopa masehualme cati ijcatoyaj nechca: ‘Xijquixtilica nopa tomi cati nijmacac, huan xijmacaca yaya cati quitanqui majtacti huella.’ ²⁵ Huan nopa masehualme quihuijqe: ‘Toteco, yaya ya quipiya majtacti huella itomi.’

²⁶ “Pero ininteco quihui: ‘Nimechilhuía, nochí cati quitequihuíaj cuali cati quipiyaj, niquinmacas más, huan cati amo quitequihuíaj cati quipiyaj, masque pilquentzi, niqinquixtilis nopa pilquentzi cati quípixtoyaj. ²⁷ Huan nocualancaitacahua cati amo quinequiyayaj ma niqinnahuatiqui, ama xiqinhualicaca huan xiqinmictica nica noixpa.”

Jesús calajqui altepet Jerusalén ipan burro

(Mt. 21:1-11; Mr. 11:1-11; Jn. 12:12-19)

²⁸ Quema Jesús quihuijqe ni tatenpohualisti, sempa pejqui yahui

ipan ojti para Jerusalén. ²⁹ Huan quema monechahuiyaya altepeme Betfagé huan Betania huan nopa tepet cati itoca Olivos, quintitanqui ome imomachtijcahua ipan se tequit, ³⁰ quihui:

—Xiyaca nopa pilaltepetzí cati mocahua amoixelac huan quema ancalaquise nopa anquipantise se pilburrojtzi ilpitoc cati ayemo aquí tejcotoc ipani. Xijtojtomaca huan techhualiquilica. ³¹ Huan sinta amechtatzintoquillise para ten anquitojtomaj, xiquihui: ‘Toteco quinequi quitequihuis.’

³² Huan nopa ome imomachtijcahua yajque huan nelía quipantijque nopa pilburrojtzi quej Jesús quihuijqe.

³³ Huan quema quitojtomayayaj, iteco quintatzintoquili:

—¿Para ten anquitojtomaj nopa pilburrojtzi?

³⁴ Huan quihuijqe:

—Toteco quinequi quitequihuis.

³⁵ Huan quihuijqe campa Jesús, huan ipani quitallijque inintaque, huan Jesús ipan tejcoc. ³⁶ Huan miyaqui masehualme quisohuayayaj inintaque ipan ojti campa Jesús nejnemiyaya. ³⁷ Huan quema monechahuijqe campa itaixtemolis nopa tepet Olivos, nochí nopa miyaqui masehualme cati quitoquiliyayaj pejqe quipaquilismacaj Toteco por nochí nopa tiochicahualnescayot cati quíitztoyaj Jesús quichihua. Huan ica paquillisti, ³⁸ injuanti tahuejchihuayayaj huan quíijtohuayayaj:

“¡Toteco Dios ma quitiochihua ni tanahuatijquet cati huala ipan itoca[¶]!

Oncas tasehuilisti ipan ilhuicacti.

¡Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios hasta tacaquistis ipan ilhuicac campá más huejcapa!”

³⁹ Huan sequij fariseos cati nejne-miyayaj ica nopa miyaqui masehualme quiilhuijque Jesús:

—Tamachtijquet, xiquinajhua momomachtijcahua pampa quijtohuaj tamanti cati amo quinamiqui.

⁴⁰ Huan Jesús quinnanquili:

—Nimechilhúa sinta nomomachtijcahua amo molinisquíaj para nechhueyitalisquíaj, huajca ni teme camanaltisquíaj huan nechhueyichihuasquíaj.

⁴¹ Huan quema Jesús monechcahui nepa Jerusalén, quitachili nopa altepet huan chocac por nopa masehualme cati nopona itztoyaj, ⁴² huan quijto: “AnJerusalén ehuan, sinta anquimachilijtosquíaj ten pano ama ni tonali, anhueltosquíaj anquipantisquíaj tasehuilisti. Pero tzactoc amoixteyol huan ya tanqui hora. ⁴³ Huajca se tonali amocualancaitacahua hualase huan amechyahualose huan amechojtzacuase para amo aqui huelis cholos. ⁴⁴ Huan quisosolose amoaltepe huan amechmictise nochi amojuanti cati anitztoque nica. Huan amo teno ten amoaltepe mocahuas quej eltoya, pampa amo antechchihuilijque cuenta quema na nimechpaxaloco.”

Jesús quinquixti tanamacani tiopan calijtic

(Mt. 21:12-17; Mr.
11:15-19; Jn. 2:13-22)

⁴⁵ Huan Jesús calajqui ipan nopa hueyi israelita tiopamit huan pejqui

quinquixtia nopa tanamacani cati itztoyaj calijtic. ⁴⁶ Huan quinilhui:

—Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campá quijtohua: ‘Nochaj eltoc nopa cali campá masehualme motatajtise ica Toteco.’ Pero anquichijtoque campá anquintachtequilíaj masehualme cati hualahuj.

⁴⁷ Huan Jesús tamacti mojmosta ipan nopa hueyi tiopamit, pero nopa tayacanca totajtzitzi, huan tamachtiani ten itanahuatil Moisés, huan injuanti cati quihuicayayaj tequit quinequiyayaj quimictise. ⁴⁸ Pero amo quimatiyayaj quenicatza quichihuase pampa nochi masehualme nelía quitacaquiliyayaj icamanal.

Itequiticayo Jesús

(Mt. 21:23-27; Mr. 11:27-33)

20 Se tonali Jesús tamachtiyaya huan tepohuiliyaya icamanal Toteco ipan nopa hueyi israelita tiopamit, huan hualajque nopa tayacanca totajtzitzi, huan tamachtiani ten itanahuatil Moisés, huan nopa huehue tacame ten israelitame para quitatzintoquilise. ² Huan quiilhuijque:

—Techilhui ica taya tequiticayot tijchihua ni tamanti. ¿Ajquiya mitzmacatoc tequiticayot?

³ Huan Jesús quinnanquili:

—Na nojquiya nimechtatzintoquilis se tamanti. Technanquilica ya ni. ⁴ ¿Ajquiya quititanqui Juan para tecuaaltis? ¿Toteco quititanqui o san masehualme quititanque?

⁵ Huajca injuanti iyoca pejque mocamanalhuíaj ten quenicatza quinanquilise. Quiijtoque: “Sinta tiquijtose Toteco quititanqui Juan, huajca technanquilis ¿para ten amo tijneltocaque icamanal? ⁶ Huan sinta tiquijtose san masehualme quititanque, nochi ni mase-

[¶]19:38 19:38 Ica itequiticayo.

hualme techtehuise pampa injuanti quineltocaj para Juan eliyaya se itajtolpanextijca Toteco.”

⁷Huan yeca injuanti quinanquilijque, huan quiilhijque amo quimatiyayaj ajquiya quititanqui Juan. ⁸Huan Jesús quinilhui:

—Huajca na nojquiya amo nimechilhuis ajquiya nechmacatoc tequiticayot para nijchihuas nochi ni tamanti.

Se tatenpohualisti ten tequipanohuani cati amo cuajcualme

(Mt. 21:33-44; Mr. 12:1-11)

⁹Huan Jesús pejqui quinilhuía ni tatenpohualisti, quijto: “Itztoya se tacat cati quitojqui xocomecat ipan imil huan quincahuilijtejqei inimaco sequij tacame para ma quimocuitahuica huan teipa momajmacasquíaj cati temacasquía. Huan teipa yaya huejca yajqui. ¹⁰Huan teipa quema ajsic tonali para tatequisti, nopa tacat quititanqui se itequipanojca ma quinitati nopa tacame para ma quimacaca cati ya iaxca ten nopa tatequisti. Pero nopa tacame cati inimaco eltoya nopa mili quimaquilijque itequipanojca huan san ica imax quimajcajqe. ¹¹Huajca nopa tacat cati iaxca nopa mili sempa quititanqui seyoc itequipanojca, huan nojquiya quimaquilijque, huan fiero quichihuilijque, huan amo teno quimacaque. ¹²Huan ica expa nopa tacat sempa quititanqui seyoc itequipanojca, huan nopa tacame quicocojqe, huan quiquixtijque.

¹³“Huan nopa tacat cati iaxca nopa xocomeca mili moyolilhui: ‘Ama nijmati taya nijchihuas. Nijtitanis notelpoca cati niqicnelía, huan temachti quitepanitase.’ ¹⁴Pero quema nopa tacame cati inimaco eltoya nopa mili quiitaque nopa tellocat, huajca moilhijque se ica seyoc: ‘Yaya ni cati teipa quiselis ni xocomeca mili. Ma tijmictica huan

teipa ni mili elis toaxca.’ ¹⁵Huan injuanti quitehijque xocomeca milteno huan quimictijque.

“Huajca ¿taya anmoilhuíaj quichihuas nopa tacat cati iaxca nopa xocomeca mili ica nopa fiero tacame? ¹⁶Yaya hualas huan quinmictis huan quicahuas imil inimaco sequinoc.”

Huan quema nopa fariseos quicajque ni, quimachilijque para injuanti eliyayaj nopa fiero tacame ipan nopa tatenpohualisti, huajca quiilhijque Jesús:

—¡Amo quema ma quicahuili Toteco panos ya nopa!

¹⁷Huan Jesús quintachili huan quintatzintoquili:

—Huajca ¿taya quijtosnequi cati ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa camanalti ten na quej nise hueyi tet? Quej ni quijtohua:

‘Calchihuani amo quinejqe quitequihuse se hueyi tet, huan quitahuisojque.

Pero teipa nopa hueyi tet cati quitahuisojtoyaj, elqui cati más monequiyaya para yas calesquina huan ipan quiquetzase nopa cali.’

¹⁸Na ninopa hueyi tet huan nochi cati amo nechnequij itztoque quej cati motepotanise huan huetzise ipan nopa hueyi tet, huan tahuel mococose. Huan quema na nihuetzis ininpani cati amo nechselfaj, huajca niquinchihuas tatixtic.

Ajquiya taxtahua impuesto

(Mt. 21:45-46; 22:15-22; Mr. 12:13-17)

¹⁹Huan ipan nopa tonali nopa tamachtiani ten itanahuatil Moisés huan nopa tayacanca totajtitzti quimachilijque para injuanti itztoyaj nopa fiero tacame ipan nopa tatenpohualisti. Huan yeca quinequiyayaj quitzacuase Jesús

nimantzi, pero quinimacasiyayaj nopa miyaqui masehualme. ²⁰ Huajca san quintitanque tacame ixtacatzí para ma nesica quej cuajcualme huan ma quitachilijtinemica para quicaquisquíaj se camanali cati ica quitelhuisquíaj Jesús iixpa nopa gobernador. ²¹ Huan se ten injuanti quitatzintocquili Jesús:

—Tamachtijquet, tojuanti tijmatij tiqijtohua huan titamachtía cati xitahuac huan amo aqui tijchicoicnelía. San titamachtía cati melahuac quinequi Toteco Dios ma tijchihuaca. ²² Huajca ¿tiquita cuali tiquixtahuase cati techtajtanía totanahuatijca César o amo?

²³ Huan Jesús quiitac para quinequiyayaj quimasiltise ica icamanal, huajca quinilhui:

—¿Para ten anquinequij antechcaycayahuase? ²⁴ Technextilica se tomi cati ica antaxtahuaj nopa impuesto. ¿Ajquiya iixcopinca quiipiya ni tomi? Huan ¿ajquiya itoca ijcuilijtoc ipani?

Huan injuanti quinanquiliyque:

—Iixcopinca huan itoca Tanahuatijquet César.

²⁵ Huan Jesús quinilhui:

—Huajca xijmacaca César cati iaxca huan nojquiya xijmacaca Toteco cati Toteco iaxca.

²⁶ Huan amo huelque quicajcayahua Jesús o quimasiltise ica cati quijto iniixpa nopa masehualme. San quitachilijque quenecatza quinnanquiliyaya, huan ayecmo molinijque.

Jesús quijto sempa moyolcuise mijcatzitzí

(Mt. 22:23-33; Mr. 12:18-27)

²⁷ Huan hualajque campa Jesús sequij saduceos. Injuanti amo quineltocaj para sempa moyolcuise mijcatzitzí. ²⁸ Huan nopa saduceos quiilhuijque:

—Tamachtijquet, Moisés quijcuilo huejcajquiya sinta se tacat miquis

huan amo quicajtehuas yon se conet, huajca iicni cati teipa ehua monequi mosihuajtis ihuaya ihuejpol para quiipiyase se conet cati quimacas iteipan ixhuihua yaya cati mijqui. ²⁹ Itztotaj chicome icnime huan nopa cati achtohui ejquet mosihuajti huan teipa mijqui, huan amo quipixqui yon se conet. ³⁰ Huan nopa ompa tacat mosihuajti ica nopa cahuali huan nojquiya mijqui, huan amo quinpixqui coneme. ³¹ Huan nopa expa tacat mosihuajti ihuaya huan quej nopa panotiyajque hasta nochi chicome icnime mosihuajtijque ihuaya nopa sihuat, huan amo quipixque ininconeua. ³² Huan teipa nojquiya mijqui nopa sihuat. ³³ Huajca ipan nopa tonali quema moyolcuise nochi cati mictoque, ¿ajquiya ten injuanti quiipiyas nopa sihuat para iaxca?, pampa nochi chicome quichijque inisihua.

³⁴ Huan Jesús quinilhui:

—Ipan ni tonali nica ipan taltipacti tacame mosihuajtíaj, huan quisencahuaj para iniichpocahua ma monamictica. ³⁵ Pero quema masehualme moyolcuise huan injuanti cati quinamiqui calaquisse ilhuicac, ayecmo mosihuajtise, yon monamictise para quintacatiltise coneme, ³⁶ pampa nepa ayecmo aqui miquis. Nochi itztose para nochipa quej ilhuicac ehuaní. Itztose iconehua Toteco cati yaya quinyolcuic para itztose para nochipa. ³⁷ Pero quena, mijcatzitzí moyolcuij pampa Moisés technextili ya nopa quema quiitac nopa xihuitzontí cati tatayaya huan quijcuilo para Toteco quiilhui para yaya ininTeco Abraham, Isaac huan Jacob. ³⁸ Huan pampa Toteco quijto yaya noja eliyaya ininTeco Abraham, Isaac huan Jacob masque injuanti ya mictotaj huejcajquiya quema quijto nopa camanali, huajca tijmatij injuanti noja yoltoque nepa ilhuicac

iixpa Toteco, pampa iixpa Toteco nochi yoltoque.

³⁹ Huan sequij tamachtiani ten itanahuatil Moisés quiilhuijque:

—Tamachtijquet, nelía cuali tijnanquili.

⁴⁰ Pero amo aqui motemacac para más quitatzintoquilis.

Cristo iteipan ixhui David

(Mt. 22:41-46; Mr. 12:35-37)

⁴¹ Huajca Jesús quintatzintoquili:

—¿Para ten masehualme quijtohuaj para nopa Cristo cati Toteco quijto hualasquía elis se iteipan ixhui Tanahuatijquet David ten huejcajquiya?

⁴² Pampa David iselti quitocaxti Cristo ‘noTeco’ ipan Salmos campa quijcuilo: ‘Toteco Dios quicamanalhui noTeco Cristo huan quiilhui:

Ximosehui nica ipan nonejmat,

⁴³ hasta nimitzmactilis mocualancaitac-ahua para tiquinnahuatis.’

⁴⁴ Huajca Tanahuatijquet David quitocaxti Cristo ‘noTeco’ huan ya nopa technextilía Cristo yaya Dios, huajca ¿quenicatza elisquía nojquiya se masehuali cati iteipan ixhui David?

Jesús quintelhui nopa tamachtiani ten itanahuatil Moisés

(Mt. 23:1-36; Mr. 12:38-40; Lc. 11:37-54)

⁴⁵ Huan quema nochi nopa masehualme quitacaquiliyayaj, Jesús quinilhui imomachtijcahua:

⁴⁶ “Ximomocuitahuica ica nopa tamachtiani ten itanahuatil Moisés cati quinpacría moquentise iniyoyo huehueyac. Quinpacría quema masehualme quintajpalohuaj ica cuali ipan tianquis. Quinequij mosehuise ipan nopa siyas cati más quiipiya tatepanitacayot huan quinequij tacuase achtohui ipan se tacualisti. ⁴⁷ Pero iyoca injuanti quinquixtilíaj sihuame

icnotziti ininchajchaj. Huejcahuaj quema motatajtíaj ica Toteco para sequinoc ma quintepanitaca, pero san tacajcayahuaj, huajca achi más Toteco quintatzacuiltis que sequinoc.”

Nopa tomi cati se toahui cati icnotzi quimacac Toteco

(Mr. 12:41-44)

21 Huan nepa tiopan calijtic Jesús quintachilijtoya quenicatza masehualme cati tominpiyayayaj quitaliyayaj inintomi ipan nopa caxa para quimacase Toteco. ² Huan nojquiya quiitac se toahui cati icnotzi nelteicneltzi temacac ome centavos.

³ Huan Jesús quijto:

—Nimechilhuía para melahuac ni toahui cati icnotzi huan teicneltzi quimacatoc Toteco más huan amo quej nochi ne sequinoc. ⁴ Pampa nochi injuanti quimacaque cati mocahuayaya ten inintomi, pero yaya nelía teicneltzi, huan quimacatoc Toteco nochi cati quipixtoya para ica mopanoltsiquía.

Masehualme quisosolose tiopamit

(Mt. 24:1-2; Mr. 13:1-2)

⁵ Huan itztoyaj sequij cati camanaltiyayaj ten iyejyejca nopa hueyi tiopamit huan quenicatza quinjejecchijtoyaj nopa teme cati masehualme temacatoyaj. Huan Jesús quinilhui:

⁶ —Ajsis se tonali quema masehualme quisosolose nochi ni tamanti yejyectzi cati ama anquitachilíaj, huan yon se tet amo mocahuas campa eltoya.

Tanextili cati mochihuas ipan itamiya tonali

(Mt. 24:3-28; Mr. 13:3-23)

⁷ Huan injuanti quitatzintoquilijque: —Tamachtijquet, ¿quema panos ni tamanti? ¿Taya tanextili oncas quema monechcahuis?

⁸Huan Jesús quinilhui: “Ximotachilica. Ma amo aqui amechcaycayahuas pampa miyac tacame hualase huan quiijtose para na. Quiijtose: ‘Na niCristo’, huan ‘Ya ajsic hora’, pero amo xiquinnechcahuica. ⁹Huan anquicaquise para oncas tatehuilisti huan para miyaqui tahuel mosisináj, pero amo ximajmahuica pampa achtohui monequi panos nochi ni tamanti, pero noja polihuiyoc para tamis taltipacti.”

¹⁰Huan Jesús noja quincamanalhui huan quinilhui: “Masehualme ipan se tali motananase huan quintehuisse cati itztoque ipan seyoc tali. Tanahuatiani motehuisse inihuaya sequinoc tanahuatiani huan inisoldados. ¹¹Huan campahueli tahuel mohuisos tali, huan oncas huejhueyi mayanti, huan huejhueyi cocolisti. Huan ipan ilhuicac monextis huejhueyi tanextili huan tamanti cati temajmatis.

¹²“Pero achtohui, quema noja polihui nochi ni tamanti, masehualme amechitzquise huan amechtajyohuilitise. Huan amechtemactilise iniixpa tequichihuani ipan tiopame, huan amechtzacuase. Huan amechhuicase iniixpa tanahuatiani huan gobernadores para amechtelhuisse pampa antechnehtocaj. ¹³Huan quej nopa huelis anquinpohuilise ten na. ¹⁴Huan amo ximoilhuica quenicatza anquinnanquilise o quenicatza anmomanahuise, ¹⁵pampa ipan nopa hora na nimechmacas talnamiquilisti huan nimechmacas nopa camanali cati monequi anquinilhuisse, huan yon se amocualancaitaca amo huelis amechnanquilis. ¹⁶Huan hasta amotatahua, o amoicnihua, o amohuicalhua, o amohuampoyohua amechtemactilise ica amo cuajcualme. Huan injuanti amechmictise sequij ten amojuanti. ¹⁷Huan nochi

masehualme amechcualancaitase pampa antechnehtocaj na. ¹⁸Pero amo teno huelise amechchihuilise, yon amo anquipolose yon se amotzoncal. ¹⁹Huan sinta anquipiyase amoyolo huan nochi anquijyohuisse, anitztose para nochipa.

²⁰“Pero quema anquinitase soldados ten miyac talme cati quiyahualojtose ni altepet Jerusalén, huajca xijmatica para ya ajsico tonali para quisosolose. ²¹Huajca ipan nopa hora, injuanti cati itztoque ipan estado Judea ma choloca ipan tepeme, huan injuanti cati itztoque ipan Jerusalén ma quisaca. Huan masehualme cati itztoque ipan mili ma amo tacuepilica para calaquise ipan ni altepet, ²²pampa ipan nopa tonali Toteco nelía quinnextilis masehualme icualancayo. Huan nochi panos quej ijcuilijtoc para ma pano. ²³Teicneltique sihuame cati tanemiltijtose huan cati quinchichitijtose coneme ipan nopa tonali pampa ohui cholose. Huan oncas hueyi taijyohuilisti ipan ni tali, huan Toteco quintatzacuilitis ni masehualme. ²⁴Huan tacame quinmictise miyaqui ica machetas huan miyaqui quihuicase hasta ten hueli talme ipan taltipacti para ma tetequipanose san tapic. Huan cati amo israelitame ten cati hueli talme quitanise huan ipan moquejquetzase altepet Jerusalén huan quichihuilise ten quinequise hasta tamis nopa tonali cati Toteco quixquetztoc para cati amo israelitame ma tatanica.

Quema Jesús tacuepilis

(Mt. 24:29-35, 42-44; Mr. 13:24-37)

²⁵“Huan teipa oncas tanextili ipan tonati huan ipan metzti huan ipan sitalime huan ipan taltipacti. Huan masehualme amo quimatise taya quichihuase pampa nelnelía momajmatise, pampa tahuel motananas hueyi at huan nelía ajcahuacas. ²⁶Huan masehualme tapolose pampa

tahuel majmahuise ica nochi cati quuitase huala ipan taltipacti, pampa quuitase para tonati, metzti, sitalime huan nochi cati eltoc nepa ipan ilhuicacti huihuipicase. ²⁷ Huan huajca quena, nechitase na cati niMocuetqui Masehuali sempa nihualas ipan se mixti ica nohueyi chichualis, huan ica notatanex cati tahuel yejyectzi. ²⁸ Huajca quema pehuas mochihuas nochi ni tamanti, ximoyolchicahuaca huan xiajcotachiyaca ica paquilisti pampa nechcatzi nopa hora quema nimechmaquixtis.”

²⁹ Huan nojquiya Jesús quinilhui se tatenpohualisti: “Ximoilhuica cati pano ica se higuera cuahuit huan nochi sequinoc cuame. ³⁰ Quema nopa cuame moseliltfaj, huajca anquimatij ya ajsis tatotonilot. ³¹ Huajca nojquiya quema anquuitase panotos nochi ni tamanti, xijmatica ya nechca para Toteco tanahuatis ipan ni taltipacti.

³² “Huan nimechilhúa melahuac para amo miquise nopa masehualme cati quuitase ni tanextili hasta nihualas. ³³ Ilhuicacti huan taltipacti panotehuas, pero nocamanal nochipa motamichijtiyas.

³⁴ “Xitachixtoca para nopa tonal. Ma amo nimechpantiqui ipan tajtacoli. Yon amo nimechpantiqui anihuintitoque, yon ma amo nimechpantiqui anmocuatotonijtoque ica tamanti ten ni nemilisti nica, pampa sinta san ya nopa anmoilhúaj, amo anmocualtalise, huan nopa tonali nimantzi amechajsis quej se taquetzti. ³⁵ Huan nopa tonali quinajsis nochi masehualme cati itztose campa hueli ipan taltipacti. ³⁶ Pero ximocualchijchijtoca mojmosta para quema nihualas. Xijtajtanica Toteco Dios para amo monequi anpanose ipan nochi nopa tamanti cati hualas huan para huelis anmoquetzase noixpa na cati niMocuetqui Masehuali.”

³⁷ Huan mojmosta quema tonaya, Jesús tamachtiyaya ipan hueyi israelita tiopamit huan ica tayohua quisayaya para toniliti ipan nopa tepet cati itoca Olivos. ³⁸ Huan tahuel miyaqui masehualme mijquehuayayaj ijnaltzi para yase ipan hueyi israelita tiopamit para quitacaquilise.

Quinejqe quitzquise Jesús

(Mt. 26:1-5, 14-16; Mr. 14:1-2, 10-11; Jn. 11:45-53)

22 Huan monechcahuiyaya nopa ilhuit cati itoca Pascua quema quicuaj pantzi cati amo quipiya tasonejcajot. ² Huan nopa tayacanca totajtzitzi huan tamachtiani ten itanahuatil Moisés quitemohuayayaj quenicatza huelis quimictise Jesús, pero quini-macasiyayaj nopa miyaqui masehualme cati qitoquiliyayaj.

³ Huan Amocualtacat calajqui ipan iyolo Judas Iscariote cati eltoya se ten nopa majtacti huan ome imomachtijcahua Jesús. ⁴ Huan Judas yajqui quincamanalhuito nopa tayacanca totajtzitzi huan ininteco nopa soldados ipan tiopamit, huan quisencajqui inihuaya quenicatza huelis quinmactilis. ⁵ Huan injuanti paquiyayaj ica itapalehuil huan quiijtojqe para quitaxtahuisse. ⁶ Huan quipacti Judas huan pejqui quitemohua quenicatza huelis quinmactilis Jesús quema amo itztoyaj miyaqui masehualme.

Itacualis Tohueyiteco

(Mt. 26:17-29; Mr. 14:12-25; Jn. 13:21-30; 1 Co. 11:23-26)

⁷ Huan ajsic nopa tonali para quicuase pantzi cati amo quipiya tasonejcajot, huan para quimictise nopa pilborregojtzi para Pascua. ⁸ Huan Jesús quintitanqui Juan ihuaya Pedro huan quinilhui:

—Xiyaca huan xijsencahuaca nopa Pascua tacualisti para nochi tojuanti titacuatiq.

⁹Huan injuanti quilhuique:

—¿Canque tijnequi ma tijsencahuatiq?

¹⁰Huan Jesús quinilhui:

—Quema ancalaquise ipan nopa altepet, anquinamiquise se tacat cati quihuica iajcoltipa se comit at. Xijtoquilitiyaca hasta nopa cali campa calaquis.

¹¹Huan nozona anquihuiuse cati iaxca nopa cali: ‘Nopa tamachtijquet quijtohua ma timitztatzintoquiliquij, ¿canque eltoc nopa hueyi cuarto campa quicuas nopa Pascua tacualisti ihuaya imomachtijcahua?’ ¹²Huan yaya amechnextilis se cali cati quiyiya ome piso campa eltoc se hueyi cuarto, huajca nozona xijsencahuaca nopa tacualisti.

¹³Huan injuanti quisque huan quipantijque nochi quej Jesús quinilhuijtoya huan nozona quisencajque nopa Pascua tacualisti.

¹⁴Huan quema ajsic hora, Jesús ajsico ica nochi imomachtijcahua huan mosehuique campa mesa. ¹⁵Huan Jesús quijto:

—Nelía miyac nijnequiyaya nijcuas ni Pascua tacualisti amohuaya pampa ya nechca para nitaijyohuis. ¹⁶Nimechilhúa, amo nijcuas sempa hasta tiitztose nepa campa Toteco tanahuatía huan ya panotos nochi cati quinextía ni tacualisti.

¹⁷Huan Jesús quicuic se taza ica xocomeca at huan quitascamatqui Toteco huan quijto:

—Xiquica ipan ni taza huan ximomajmacaca nochi amojuanti. ¹⁸Pampa nimechilhúa, amo niquis xocomeca at sempa hasta nopa tonali quema tanahuatise Toteco.

¹⁹Huan quitzqui se pantzi huan quitascamatqui Toteco. Huan quitapanqui huan quinmajmacac imomachtijcahua huan quinilhui:

—Ni notacayo cati nitemactilis por amojuanti. Xijchihuaca ya ni para anquixnextise annehelnamiqij.

²⁰Huan quema ya tacuajtoyaj, sempa quichijqui san se, quitzqui nopa taza, huan quinilhui:

—Ni noeso. Ica noeso cati nijtoyahuas para amojuanti nijpeshualtis itequiticayo nopa yanquic camanal sencahuali ica masehualme huan Toteco. ²¹Pero xiquitaca, yaya cati nechtemactilis tacua nohuaya ipan ni mesa. ²²Quena, na cati niMocuetqui Masehuali nimiquis pampa quej nopa Toteco quitalijtoc, pero teicnelti nopa tacat cati nechtemactilis pampa tahuel taijyohuis.

²³Huan imomachtijcahua pejque mocamanalhuíaj para quimatise ajquiya huelis quitemactilis.

Ajquiya achi hueyi iixpa Toteco

(Mt. 20:25-28; Mr. 10:42-45)

²⁴Huan imomachtijcahua Jesús nojquiya pejque monajnanquilíaj ajquiya elisquía más hueyi iixpa. ²⁵Huan Jesús quinilhui: “Tanahuatiani nica ipan ni taltipacti tahuel tanahuatíaj chicahuac huan masque ya nopa quichihuaj monequi inimasehualhua ma quintocaxtica ‘cuajcualme’. ²⁶Pero amo quej nopa amojuanti anmochihuase anhuej hueyi iixpa Toteco. Cati ten amojuanti quinequi elis más hueyi, monequi mochihuas quej se cati más tellocat ten nochi. Huan cati quinequi elis amotayacanca, ma eli amotequipanojca. ²⁷¿Cati-qui anquijto para más hueyi, yaya cati mosehuía campa mesa o yaya cati quintequipanohua? Anmoilhúaj yaya cati mosehuía achi hueyi. Pero xiquitaca na amo nimohueyimati. Na niitztoc amohuaya quej niamotequipanojca.

²⁸“Amojuanti anitztoque cati amocajtoque nohuaya quema nijpanotoc tao- huijcajot. ²⁹Huan yeca nimechmacas tequiticajot antanahuatise quej noTata

nechmacatoc tequiticayot nitanahuatis.
³⁰Huan antacuase nohuaya campa na nitanahuatis, huan nimechsehuis ipan siyas cati yejyetzzi para anquintaj-tolsencahuase nopa majtacti huan ome huejhueyi familias ten israelitame.”

Pedro quiijos amo quiixmati Jesús

(Mt. 26:31-35; Mr. 14:27-31; Jn. 13:36-38)

³¹Huan nojquiya Toteco quiilhui Pedro:

—Simón, Simón, ximotachili. Amocualtacat ya tajtanqui caquiuhui para mitztzejtzelos quej se quitzejtzelo-hua trigo, ³²pero nimotatajtijtoc ica Toteco para amo tijcahuas techneltocas. Huan teipa quema timoyolpatas ica cati amo cuali tijchijtoc, xiquinyolchicahua ni moicnihua, huan xiquinmaca tetili.

³³Huan Simón Pedro quiilhui:

—Tohueyiteco, nimocahuas mohuaya masque nechtzacuase o nechmictise.

³⁴Huan Jesús quiilhui:

—Nimitzilhuía Pedro, amo tzajtzis se cuapele ica ijnaloc hasta expa tiqijtos para amo techixmati.

Ama xijhuicaca amobolsa

³⁵Huan Jesús quinilhui nochi imomachtijcahua:

—Quema nimechtitanqui huan nimechilhui amo xijhuicaca tomi, yon morral, yon tecacti, ¿taya amechpolo?

Huan quinanquilijque:

—Amo teno techpolo.

³⁶Huan Jesús quinilhui:

—Pero ama, nimechilhuía sinta anquipiyaj tomi, xijhuicaca. Huan nojquiya xijhuicaca se morral, huan sinta se amo quiipiya se macheta, ma quinamaca itaque huan ma quicohua.
³⁷Pampa nimechilhuía, ama tamis cati quiijcuilojque huejcajquiya ten na campa quiijtohua: ‘Masehualme

quiiase quej amo cuali pampa quiiase inihuaya amo cuajcualme.’

³⁸Huan injuanti quiijtojque:

—Tohueyiteco, xiquita nica tijpiyaj ome machetas.

Huan Jesús quiijto:

—Ya cuali.

Jesús motatajti nepa Getsemani

(Mt. 26:36-46; Mr. 14:32-42)

³⁹Huan Jesús quisqui huan yajqui campa nopa tepet Olivos quej momajtoya, huan imomachtijcahua quito-quinilijque. ⁴⁰Huan quema ajsitoj nepa, quinilhui:

—Ximotatajtica ica Toteco para amo amechyoltilanas tajtacoli.

⁴¹Huan yaya sempa moiyoaquiuxti. Huan motancuaquetzqui huan pejqui motatajtía, ⁴²huan quiijto: “Notata, sinta mopaquilis, huajca techquixtili ni hueyi taijyohuiliisti cati huala, pero amo xijchihua cati na nijnequi, san xijchihua cati ta mopaquilis.”

⁴³Huan hualajqui se ilhuicac ejquet ten ilhuicac huan quimacac tetili.

⁴⁴Jesús nelía taijyohuiyaya, huan chichahuac motatajtiyaya. Mitoniyaya miyac huan iitonal elqui quej esti cati chipiniyaya.

⁴⁵Huan quema tantoya motatajtía, moquetzqui huan tacuepili campa itztoyaj imomachtijcahua, huan quinpan-tito cochoque pampa tahuel siyajtoyaj ica tequipacholi. ⁴⁶Huan Jesús quinilhui:

—¿Para ten ancochoque? Ximoquetzaca huan ximotatajtica para amo aqui amechyoltilanas antajtacolchihuase.

Quiitzquijque Jesús

(Mt. 26:47-56; Mr. 14:43-50; Jn. 18:2-11)

⁴⁷Huan quema Jesús noja quincamanalhuiyaya, ajsicoj miyaqui tacame. Huan Judas se imomachtijca quiny-

acanayaya. Huan yaya monechcahui campa Jesús huan quitzoponi. ⁴⁸ Huan Jesús quiilhui:

—Judas, ¿ta techtzoponi para techtemactilis na cati niMocuetqui Masehuali?

⁴⁹ Huan injuanti cati itztoyaj ihuaya Jesús quiitaque ten panoyaya, huan huajca quitatzintoquilijque:

—Tohueyiteco, ¿tijnequi ma titatehuica ica tomacheta?

⁵⁰ Huan se cati itztoya ihuaya Jesús, quimaquili itequipanojca nopa hueyi totajtzi huan quitzontequili inacas ten inejmat. ⁵¹ Huan Jesús quiilhui:

—¡Xijcahua! Ayecmo xitatehui.

Huan Jesús quiitzqui inacas huan quichicajqui. ⁵² Huan hualajtoyaj nopa tayacanca totajtzitzi huan ininteco nopa soldados ipan nopa hueyi israelita tiopamit huan nopa huehue tacame ten israelitame. Huan Jesús quinilhui:

—¿Para ten anhualajtoque nica para antechitzquise ica machetas huan ica cuahuit quej nielisquía se nitachtejquet? ⁵³ Mojmosta niitztoya amohuaya ipan nopa hueyi tiopamit, huan amo quema antechitzquijque. Pero nelía ni hora amoaxca huan iaxca Amocualtacat cati quipiya chicalualisti para tanahuatis ipan tzintayohuilot.

Pedro quiijto amo quiixmati Jesús

(Mt. 26:57-58, 69-75; Mr. 14:53-54, 66-72; Jn. 18:12-18, 25-27)

⁵⁴ Huan injuanti quiitzquijque Jesús, huan quihuicaque hasta ichaj nopa hueyi totajtzi huan Pedro quihuejcatuquili. ⁵⁵ Huan masehualme tipitztoyaj tajco calixpamit pampa taseseyayaya huan mosehuijtoyaj san sejco, huan Pedro nojquiya mosehuito inihuaya. ⁵⁶ Huan se sihua tequipanojquet quiitac Pedro mosehuiyaya titeno huan quitachili huan quiijto:

—Ni tacat nojquiya itztoya ihuaya Jesús.

⁵⁷ Huan Pedro quiijto para amo. Quiijto:

—Nane, amo niquixmati.

⁵⁸ Huan quentzi teipa seyoc quitachili huan quiijto:

—Ta tiitztoya nojquiya tiimomachtijca.

Huan Pedro quiijto:

—¡Amo, Tate! ¡Amo na!

⁵⁹ Huan panoc se hora huan seyoc tacat quiijto:

—Temachtí ni tacat nejnenqui ihuaya pampa yaya se Galilea ejquet nojquiya.

⁶⁰ Huan Pedro quiijto:

—Tate, amo nijmati taya tiquijtohua.

Huan nimantzi quema noja camanaltiyaya Pedro, tzajtzic se cuapele. ⁶¹ Huan Tohueyiteco moicancuetqui huan quitachili. Huan Pedro quielnamijqui cati Tohueyiteco quiilhuijtoya: “Amo tzajtzis se cuapele ica ijnaloc hasta tiquijtos expa para amo techixmati.” ⁶² Huan Pedro quisqui calteno huan tahuel mochoquili.

Tacame quimaquilijque Jesús

(Mt. 26:67-68; Mr. 14:65)

⁶³ Huan nopa soldados cati quimocuitahuiyayaj Jesús quihuihui-itayayaj huan quimaquiliyayaj. ⁶⁴ Huan quiixtzajque huan quitatzintoquilijque:

—Sinta titajtolpanextijquet, techilhui, ¿ajquiya ten tojuanti timitzmaquilíaj?

⁶⁵ Huan quiilhuiyayaj miyac tamanti cati fiero.

Jesús iniixpa nopa hueyi tasentilisti ten tequichihuani

(Mt. 26:59-66; Mr. 14:55-64; Jn. 18:19-24)

⁶⁶ Huan quema tanesqui, mosentilijque nopa huehue tacame cati quihuicayayaj tequit ica israelitame, huan nopa tayacanca totajtzitzi, huan

nopa tamachtiani ten itanahuatil Moisés, huan quihuicaque Jesús iniixpa nopa tasentilisti cati más quipixqui tanahuatili. Huan nopa tacame quiilhuijque:

⁶⁷—Sinta ta tiCristo cati Toteco techilhui techitanilisquía, huajca techilhui.

Huan Jesús quinilhui:

—Sinta nimechilhuisquía, amo antechnehtocasquía. ⁶⁸Huan sinta nimechtatzintoquilisquía tamanti para ica nimomanahuis, amo antechnanquilisquía, yon amo antechmajcahuasquía. ⁶⁹Pero

ama, amo huejcahuas para na cati niMocuetqui Masehuali nimosehuiti inejmat Toteco Dios cati quiyiya nochi chicahualisti.

⁷⁰Huan inijuanti quitatzintoquilijque:

—Huajca ¿ta tiIcne Toteco Dios?

Huan Jesús quinilhui:

—Quena, na niIcne.

⁷¹Huan inijuanti moilhuijque se ica seyoc:

—Huajca amo aqui más monequi quitelhuis, pampa tojuanti ya tijcac-toque cati ya quijtojtoc. San ya nopa monequi.

Jesús iixpa Pilato

(Mt. 27:1-2, 11-14; Mr. 15:1-5; Jn. 18:28-38)

23 Huajca nochi inijuanti moquetzque huan quihuicaque Jesús iixpa Pilato. ²Huan pejqe quitelhuíaj huan quiilhuijque Pilato:

—Tijpantijque ni tacat quincajcayahuayaya masehualme ipan total huan quinilhuyaya ma amo taxtahuaca impuesto cati Tanahuatijquet César techtajtanía. Huan quinilhuyaya masehualme para yaya nopa Cristo, huan yaya se tanahuatijquet.

³Huan Pilato quitatzintoquili Jesús:

—¿Ta tiinintanahuatijca israelitame?

Huan Jesús quinanquili:

—Quena, na niinintanahuatijca quej tiquijtohua.

⁴Huan Pilato quinilhui nopa tayacanca totajtzitzi, huan nochi nopa miyaqui masehualme:

—Amo nijpantilía cati amo cuali quichijtoc.

⁵Pero inijuanti achi más tahuejchijque huan quiilhuijque:

—Yaya quinyolajcomantinemi masehualme campa hueli ica itamachtil. Pejqe ipan estado Galilea huan ajsico hasta nica ipan Judea.

⁶Huan quema Pilato quicajqui ya ni, quintatzintoquili sinta Jesús ehua estado Galilea. ⁷Huan quicajqui para

quena, huan quimatqui para quitocarohuayaya Herodes Ántipas quitajtolsecahuas pampa yaya quipixqui tanahuatili ipan Galilea. Huajca quititanqui Jesús campa ya para ma quitajtolsecahua, pampa Herodes paxalohuayaya ipan al-tepet Jerusalén ipan nopa tonali.

Jesús iixpa Herodes

⁸Huan quema Herodes quiitac Jesús, yaya nelía paquiyaya pampa miyac tonali quinequiyaya quiitas. Quicactoya miyac tamanti ten ya huan quinequiyaya para Jesús ma quichihua se tiochicahualnescayot iixpa. ⁹Huajca Tanahuatijquet Herodes quitatzintoquili Jesús miyac, pero Jesús amo quinanquili. ¹⁰Huan nopa tayacanca totajtzitzi huan tamachtiani ten itanahuatil Moisés moquetztoyaj nozona, huan chicahuac quitelhuyayaj. ¹¹Huajca Herodes huan isoldados pejqe quihuihuiitaj huan quihuetzquilíaj. Huan quiyoyonti ica se yoyomit cati cuajcualtzi quej moquentíaj tanahuatiani, huan sempa quititanqui ica Pilato. ¹²Huan ipan nopa tonali Herodes huan Gobernador Pilato sempa moyoltalijque pampa achtohui nelía mocualaniyayaj.

Quiijtojque ma miqúi Jesús

(Mt. 27:15-26; Mr. 15:6-15;
Jn. 18:39-19:16)

¹³ Huan Pilato quinnotzqui nopa tayacanca totajtztizi, huan nopa tequichihuaní, huan nopa miyaquí masehualme ¹⁴ huan quinilhui:

—Antechhualiquilijque ni tacat huan antechilhuáj para quinyacana masehualme ma motananaca. Pero nijtatzintoquili amoixpa, huan nijpanti para amo quichijtoc yon se tajtacoli cati ica anquitelhuijtoque. ¹⁵ Huan nojqúya Herodes amo teno quipantili, huan yeca nechtitanili sempa. Amo teno quichijtoc para ma tijmictica. ¹⁶ Huajca nijtatzacuiltis huan nijmajcahuas para ma yahui.

¹⁷ Sesen xihuit ipan nopa Pascua Ilhuit monejqui para Pilato quimajcahuas se cati itztoya ipan tatzacti. ¹⁸ Pero nochi nopa masehualme chicahuac quiijtojque:

—¡Xijmicti Jesús! ¡Xijmajcahua Barrabás!

¹⁹ Huan Barrabás quitzactoyaj pampa quintananqui masehualme ma tatehuica ica gobierno, huan nojqúya pampa temicti. ²⁰ Huan Pilato sempa quincamanalhui nopa masehualme pampa quinequiyaya quimajcahuas Jesús, ²¹ pero nopa miyaquí masehualme achi más tzajtziyayaj:

—¡Xijcuamapelolti! ¡Xijcuamapelolti!

²² Huan Pilato ica expa quinilhui:

—¿Para ten? ¿Taya amo cuali quichijtoc? Amo teno nijpantili cati quichijtoc para ma tijmictica. San nijtatzacuiltis huan teipa nijmajcahuas ma yahui.

²³ Pero nopa miyaquí masehualme huan tayacanca totajtztizi achi más tahuejchijque huan quitajtaniyayaj ma quicuamapelolti, huan yeca quifuerzajhuijque Pilato. ²⁴ Huajca

Pilato motemacac para quichihuas cati injuanti quinequiyayaj. ²⁵ Huan quinmalacanili nopa tacat cati tzactoya pampa tatehui ica gobierno huan temicti pampa yaya cati quitajtanijque. Huan quinmactili Jesús inimaco para ma quichihuaca ihuaya cati injuanti quinequiyayaj.

Quicuamapeloltijque Jesús

(Mt. 27:32-44; Mr.
15:21-32; Jn. 19:17-27)

²⁶ Huan nopa soldados quihuicaque Jesús. Teipa quiitzquijque se tacat cati itoca Simón cati ejqui tali Cirene. Yaya ajsitinemiyaya ten ital huan nopa soldados quiquechpanoltijque nopa cuamapeli para ma quihuica iica Jesús.

²⁷ Huan tahuel miyaquí masehualme quitoquiliyayaj, huan miyac sihuame chocayayaj huan tahuejchihuayayaj pampa quicuamapeloltise Jesús. ²⁸ Huan Jesús moicancuetqui huan quinilhui:

—Naname cati anehuaj Jerusalén. Amo xichocaca por na, pero ximochoquilica por amojuanti huan por amoconehua. ²⁹ Pampa ajsis tonali quema masehualme tahuel taijyohuise huan quiijtose para cuali ininpantis sihuame cati amo huelque conepiyaj huan amo quema quinchichitijque coneme. ³⁰ Ipan nopa tonali masehualme quinilhui nopa tepeme ma huetzi ininpani huan ma quintati. ³¹ Pampa sinta monequi nitaijyohuis quej ni, huan amo nitajta-colchijtoc, ¿quenicatza monequi taijyohuise masehualme cati miyac tajtacoli quihuicaj?

³² Huan quinhuicayayaj ome tachtequini nojqúya para quincuamapeloltise ihuaya Jesús. ³³ Huan nochi ajsitoj campa itoca Mijcatzontecomit, huan quicuamapeloltijque Jesús ica nopa tachtequini, se ipan inejmat huan seyoc ipan iarraves. ³⁴ Pero Jesús

motatajti huan quiilhui iTata: “Notata, xiquintapojpolhui pampa amo quimatij taya quichihuaaj.”

Huan nopa soldados mahuiltijque ica piltetzitzi cati yejyectzi huan momajmacaque iyoyo Jesús. ³⁵Huan nopa miyaqui masehualme moquetzttoyaj nopona huan quitachilijtoyaj. Huan nojquiya nopa tequichihuani quihuihui-itayayaj Jesús huan quiiytohuayayaj ten ya:

—Quinmaquixti sequinoc, huajca ma momaquixti sinta nelía yaya nopa Cristo cati Toteco quitapejpenijtoc para techtitanilis.

³⁶Huan nopa soldados nojquiya quihuihuiitaque huan monechcahuijque campa yaya quej elisquía quitequipanohuaaj huan quitenamiquiltijque xocomeca at cati ya xocoxtoya, ³⁷huan quiilhuijque:

—Sinta nelía ta tiinintanahuatijca israelitame, huajca ximomaquixti.

³⁸Quitailijtoyaj se tajcuiloli ipan icuamapel itzonta Jesús cati quiiyto: NI JESÚS ININTANAHUATIJCA ISRAELITAME.

³⁹Huan se ten nopa tachtequini cati quicuamapeloltijtoyaj nojquiya ica paquiyaya Jesús huan quiilhui:

—Sinta nelía ta tiCristo cati Toteco techtitanilijtoc, huajca ximomaquixti huan techmaquixti nojquiya.

⁴⁰Huan ne se tachtejquet quiajhuac ica cati quiiyto, huan quiilhui:

—¿Amo tiquimacasi Toteco, masque amantzi timiquis? ⁴¹Quinamiqui para ta huan na ma timiquica pampa amo cuali cati tijchijtoque, pero ni Jesús amo teno quichijtoc cati amo cuali.

⁴²Huan teipa nopa tachtejquet nojquiya quiilhui Jesús:

—Jesús, techelnamiquis quema tihualas para titanahuatis.

⁴³Huan Jesús quiilhui:

—Nimitzilhuía para temachti, ama ni tonali tiitztoti nohuaya nepa campa tahuel tayejyectzi.

Jesús mijqui

(Mt. 27:45-56; Mr. 15:33-41; Jn. 19:28-30)

⁴⁴Huan nechca tajco tona, tzintay-ohuixqui campa hueli ipan taltipacti huan quej nopa mocajqui hasta las tres ica tiotac. ⁴⁵Ayecmo taahui tonati, huan tzayanqui ica ome nopa hueyi cortina cati quitzacuayaya nopa cuarto Campa Más Tatzejtelolitic hueyi tiopan calijtic. ⁴⁶Huan Jesús camanaltic chichahuac, huan quiilhui iTata:

—Notata, nimitzmactilía notonal momaco ta.

Huan quema Jesús quiiyto ya ni, mijqui.

⁴⁷Huan nopa capitán ten soldados quiiyac cati Jesús quichijqui, huan pejqui quihueyichihua Toteco Dios huan quiiyto:

—Nelía ni Jesús eltoya se tacat cati amo teno quichijtoc.

⁴⁸Nochi nopa miyaqui masehualme mosentilijtoyaj para quimatise taya ipantis Jesús, huan quema quitaque nochi ten panoc, tacuepilijque ininchajchaj moyoltejtejtzontiyajque pampa tahuel motequipachohuayayaj.

⁴⁹Huan nochi ihuampoyohua Jesús huan nopa sihuame cati hualajtoyaj ihuaya ten estado Galilea moquetzttoyaj ica huejca, quitachiliyayaj nochi ni tamanti.

Quitailijque Jesús ipan ostot ipan se tepet

(Mt. 27:57-61; Mr. 15:42-47; Jn. 19:38-42)

⁵⁰Huan itztoya se tacat cati itoca José cati ehuyaya altepet Arimatea ipan estado Judea. Yaya nojquiya eliyaya se tequitiquet ipan nopa tasentilisti cati

más quipixqui tanahuatili cati quitatz-intoquili Jesús huan quiiijtojqe para monequi miquis. José eltoya se cuali tacat huan xitahuac iyolo iixpa Toteco. ⁵¹Yaya quichiyayaya para Toteco Dios ma tanahuatis ipan taltipacti huan yeca amo quipacti cati quichijque nopa tasentilisti. ⁵²Huan ni José yajqui quiiitato Pilato huan quitajtani ma quimaca itacayo Jesús. ⁵³Huan quitemohuito itacayo huan quimimilo ica se hueyi yoyomit. Huan quitejqui ipan se ostot ipan se tepet cati yancuic quicoyonijtoya ipan tet campa ayemo qitalijtoyaj se mijcatzi. ⁵⁴Huan eltoya nopa tonali para quicualtalise nochi cati monequi pampa a las seis ica tiotac pehuayaya nopa seyoc tonali quema nochi israelitame monequi mosiyajquetzase.

⁵⁵Huan nopa sihuame cati hualajque ten estado Galilea ihuaya Jesús quitoquilijque José huan quiiitaque nopa ostot ipan nopa tepet huan quenecatza qitalijtoyaj itacayo. ⁵⁶Huan teipa tacuepilijque ininchaj huan quisencajqe taajhuiyacayot cati atic huan cati tatixtic. Huan ipan nopa tonal para mosiyajquetzase israelitame, injuanti mosiyajquetzase quej quiiijto nopa tanahuatili.

Moyolcuic Jesús

(Mt. 28:1-10; Mr. 16:1-8; Jn. 20:1-10)

24 Ipan domingo, nopa achtohui tonali ipan samano, nelía ijnaltzi nopa sihuame yajque campa ostot ipan nopa tepet huan quihuicaque nopa taajhuiyacayot cati quisencajtoyaj. Huan sequinoc sihuame nojquiya yajque inihuaya. ²Huan quema ajsicoj, quiiitaque ya quiijcuenijtoyaj nopa hueyi tet cati quiiixtactoya nopa ostot ipan nopa tepet. ³Huan calajque, pero amo quipantijque itacayo Tohueyiteco Jesús. ⁴Huan san motachilijque huan san moilhuyiyaj taya panotoya. Huan nimantzi moquetzque ininechca ome

tacame cati moquentijtoyaj iniyoyo cati nelía cahuaniyaya. ⁵Huan tahuel momajmatijque huan mohuijzonque huan nopa tacame quinilhuijqe:

—¿Para ten anquitemohuaj se cati itztoc nica campa quincahuaj mijcatzitzitzi? ⁶Jesús amo aqui nica. Ya moyolcuic. Xiquelnamiquica quema noja itztoya ipan Galilea amechilhui para moyolcuisquía. ⁷Amechilhui para monequi quitemactilisquía yaya cati Mocuetqui Masehuali inimaco tajtacolchijca masehualme huan quicuamapeloltisquía huan ica eyi tonati yaya moyolcuisquía sempa.

⁸Huajca nopa sihuame quielnamijque icamanal, ⁹huan quisque ipan ostot ipan nopa tepet huan quinyolmelahuatoj nopa majtacti huan se imomachtijcahua huan nochi sequinoc ihuampoyohua Jesús cati quiiittoyaj. ¹⁰Huan nopa sihuame cati quinyolmelahuatoj itayolmelajcahua Jesús ten quiiittoyaj inintoca eliyaya María Magdalena, Juana, huan María inana Jacobo huan nojquiya itztoyaj sequinoc sihuame inihuaya. ¹¹Pero imomachtijcahua moilhuijqe san ahuilcamanaltiyayaj huan amo quineltoaque cati quinilhuijcoj.

¹²Pero Pedro moquetztiquisqui huan motalo hasta nopa ostot ipan nopa tepet. Huan quitachili iijtic huan quiiitac san eltoya nopa hueyi yoyomit cati ica quipijque itacayo Jesús. Huan teipa tacuepili ichaj huan tahuel quitetzaitayaya ten panotoya.

Ipan ojti para Emaús

(Mr. 16:12-13)

¹³Huan nojquiya ipan nopa tonali itztoyaj ome ihuampoyohua Jesús cati nejnemiyayaj ipan ojti hasta se pilaltepetzi cati itoca Emaús cati mocajqui nechca majtacti huan se kilómetros ihuejcaca ten altepet Jerusalén. ¹⁴Huan moca-manalhuyiyaj se ica seyoc ica nochi ten

panotoya. ¹⁵ Huan quema mocamanalhuiyayaj, Jesús iselti monechcahuico huan pejqui inihuaya nejnemi. ¹⁶ Pero Toteco amo quincahuili ma quiixmatica sinta ya. ¹⁷ Huan Jesús quintatzintoquili:

—¿Taya anmocamanalhuijtiyahuij ipan ojti? ¿Para ten tahuel anmotequipachohuaj?

¹⁸ Huan se ten injuanti cati itoca Cleofas quinanquili Jesús:

—¿Huelis san ta ipan nochi altepet Jerusalén amo tijmati nochi tamanti ten panotoc nica ipan ni tonali?

¹⁹ Huan Jesús quinilhui:

—¿Taya tamanti?

Huan quilhuijque:

—Nopa tamanti ten panoc ica Jesús cati ehua Nazaret. Yaya eltoya se tajtolpanextijquet cati quipixqui chichualisti quichihuas huejhueyi tiochichualnescayot. Tamacht ica chichualisti huan quipacti Toteco Dios huan quinpacti masehualme. ²⁰ Huan nopa tayacanca totajtzitzi huan tequichihuani quitemactilijque para ma quimictica. Huan quicuamapeloltijque. ²¹ Tojuanti timotemachiyayaj ipan ya para techmaquixtis tiisraelitame. Huan quipiya eyi tonati quicuamapeloltijque. ²² Ama nojquiya san timotachiliyayaj pampa sequij sihuame yajque ijnaltzi hasta campa ostot ipan nopa tepet, ²³ huan amo quipantijque itacayo. Techilhuicoj quintaque ilhuicac ehuan cati quinilhuijque para Jesús ya itzoc. ²⁴ Huan sequinoc cati itztoyaj tohuaya nojquiya yajque campa ostot ipan nopa tepet huan quipantijque nochi quej nopa sihuame quijtojttoyaj, pero amo quiitaque Jesús.

²⁵ Huan Jesús quinilhui:

—¿Amo anquimachilíaj? Nelía ohui para anquineltocaj nochi cati quijtojque itajtolpanextijcahua Toteco. ²⁶ ¿Amo an-

quimachilíaj para monejqui Cristo taijyohuis ica nochi ni tamanti huan teipa yas ilhuicac campa quiipiyas ihueyitilis?

²⁷ Huan Jesús pejqui ica cati quijcuilo Moisés huan panoc inintajcuilol nochi sequinoc itajtolpanextijcahua Toteco, huan quinpohuili nochi cati ijcuilijtoc ten ya campa hueli ipan Icamanal Toteco.

²⁸ Huan quema monechcahuiyayaj nopa pilaltepetzi campa yahuij, Jesús mochijqui quej achi más huejca yasquía. ²⁹ Huan nopa ome tacame chichahuac quilhuijque:

—Ximocahua tohuaya pampa nimantzi calaquis tonati huan tayohuiyas.

Huan Jesús yajqui para mocahuas inihuaya. ³⁰ Huan quema mosehuijtoya inihuaya campa mesa, quiitzqui pantzi huan quitascamatqui Toteco, teipa quitajcoitac huan quinmajmacac.

³¹ Huajca elqui quej tapojqui iniixteyolhua huan quiixmatque, huan nimantzi Jesús ayecmo monexti iniixpa.

³² Huan huajca quijtojque se ica seyoc:

—¿Amo tijmachiliyaya quej yejectzi eliyaya ipan moyolo quema yaya techcamanalhuiyaya ipan ojti huan techilhuiyaya cati quijtosnequi Icamanal Toteco?

³³ Huan huajca nopa ome tacame moquetzque nimantzi huan tacuepilijque Jerusalén. Huan quinpantijque nopa majtacti huan se imomachtijcahua Jesús ya mosentilijtoyaj ica sequinoc ³⁴ cati quijtohuayayaj para Tohueyiteco nelía moyolcuitoc huan monextijtoya ica Simón Pedro. ³⁵ Huajca nopa ome nojquiya pejque quinyolmelahuaj ten ininpantic ipan ojti huan quenecatza quiixmatque Jesús quema quitajcoitac nopa pantzi.

**Jesús monexiti iniixpa
imomachtijcahua**

(Mt. 28:16-20; Mr.
16:14-18; Jn. 20:19-23)

³⁶ Huan quema noja quinilhuyayaj ni tamanti, Jesús moquetzqui tatajco ten injuanti huan quinilhui:

—Xijpiyaca tasehuilisti ipan amoyolo.

³⁷ Huan injuanti san quitachilijque huan momajmatijque huan moilhuijque quitayayaj se ajacat. ³⁸ Huan Jesús quinilhui:

—¿Para ten anmajmahuij huan ohui anquineltoaj para melahuac na? ³⁹ Xiq-uitaca nomax huan noicxihua campa calajqui lavos. Nelía na. Techitzquica huan xijmachilica. Se ajacat amo quiyiya inacayo huan iomiyo quej anquiitaj nijpiya.

⁴⁰ Huan quema quijtohuayaya ni camanali, quinnextili imax huan iicxihua. ⁴¹ Huan amo quineltoayayaj pampa tahuel paquiyayaj huan san quitachiliyayaj huan quitetzaitayayaj. Huan yeca Jesús quinilhui:

—¿Amo teno anquiyayaj nica para nijcuas?

⁴² Huan injuanti quimacaque se michi cati tacacatzoli huan se quentzi necti.

⁴³ Huan quiitzqui huan quicujajqui iniixpa. ⁴⁴ Huan quinilhui:

—Quema noja niitztoya amohuaya, nimechilhui monequiyaya para ma panos nochi cati ijcuilijtoc ten na ipan itanahuatil Moisés, huan ipan Salmos, huan ipan iniamahua nopa tajtolpanextiani.

⁴⁵ Huan teipa Jesús quintapohuili inintalnamiqulis para ma quimachilica Ica-manal Toteco. ⁴⁶ Huan quinilhui:

—Quej ni ijcuilijtoc para nopantisquía na niCristo. Monejqui nitaijyohuis huan nimiquis huan ica eyi tonati mon-ejqui nimoyolcuis sempa, huan quej nopa elqui. ⁴⁷ Huan ama monequi amojuanti xijpehualtica nica Jerusalén huan xitepohuilica ni camanali ica notequit-icayo. para masehualme ma moyol-pataca huan ma quicahuaca inintajta-colhua huan Toteco quintapojpolhuis. Huan teipa xitepohuilij ipan nochi talme ipan taltipacti. ⁴⁸ Anquitztoque ni tamanti huan ama monequi anteyolme-lahuase cati anquitztoque. ⁴⁹ Nechcatitoc para nijtitanis Itonal Toteco ipan amojuanti quej noTata amechtencahuil-ijtoc amechmacas. Huajca ximocahuaca ipan altepet Jerusalén hasta yaya ajsis huan amechtemitis ica chicahualisti ten ilhuicac.

Jesús tejcoc ilhuicac

(Mr. 16:19-20)

⁵⁰ Huan Jesús quinhuicac imomachtijcahua hasta Betania huan momatananqui huan quintiochijqui.

⁵¹ Huan quema noja quintiochihuayaya, quistejqui huan tejcoc ilhuicac. ⁵² Huan imomachtijcahua quihueyichijque huan teipa tacuepilijque altepet Jerusalén ica hueyi paquilisti. ⁵³ Huan mojmosta itztoyaj ipan nopa hueyi israelita tiopamit quipaquilismacayayaj huan quihueyichihuayayaj Toteco Dios. Quej nopa ma eli.

Icamanal Toteco Cati Quiijcuilo Juan

Cristo Mocuetqui Masehuali

1 Cristo, yaya cati tenextilía Toteco Dios, ya ipa itztoya quema ayemo oncayaya nochi cati onca. Cristo senitztoya ihuaya Toteco Dios huan yaya nojquiya Dios. ²Yaya itztoya ihuaya Toteco Dios ipan ipejya nochi cati onca. ³Cristo quichijchijqui nochi tamanti huan yon se tamanti cati onca amo yolqui iselti. ⁴Yaya nopa nemilismacaquet huan quinmaca nemilisti nochi cati itztoque. Yaya nopa taahuili cati quintaahuilía masehualme ipan iniyolo. ⁵Ni taahuili taahuía campa onca tzintayohuilot huan nopa tzintayohuilot amo hueli quisehuía.

⁶Itztoya se tacat cati Toteco Dios quitantoyaya cati itoca eliyaya Juan. ⁷Juan hualajqui quipanextico Cristo cati itztoc nopa taahuili para nochi masehualme ma quineltocaca Cristo quema quicaquisquíaj cati Juan quinilhuiyaya. ⁸Juan amo ya nopa taahuili. San hualajqui quipanextico nopa taahuili. ⁹Cristo yaya nopa taahuili cati nelía temachti huan hualajqui ipan taltipacti para techtaahuilis nochi timasehualme ipan toyolo.

¹⁰Cristo itztoya ipan taltipacti huan yaya quichijqui taltipacti, pero masehualme nica amo quixmatque ajquiya ya. ¹¹Yaya hualajqui ica tojuanti tiisraelita masehualhua, pero miyac tojuanti amo tijselijque. ¹²Pero nochi masehualme cati quiselijque Cristo, quinequi quijtos nochi cati quineltocaque[§], yaya quinmacac tequiticayot para elise iconehua Toteco. ¹³Inijuanti amo mochijque

iconehua Toteco pampa tacatque ipan se cuali xinachti masehualme. Yon amo iconehua quej tiiconehua totatahua, yon amo iconehua pampa quinejqui se tacat. Inijuanti iconehua Toteco Dios pampa Toteco quinejqui ma elica.

¹⁴Huan Cristo cati tenextilía Toteco Dios mocuetqui masehuali ica itacayo quej tojuanti huan itztoya tohuaya nica san se talochti. Huan tiquitaque ihueyitilis huan tiquixmatque para yaya iyojtzi Icone Toteco Totata. Nelía hueyi iyolo ica tojuanti huan yaya itztoc cati senquisa melahuac. ¹⁵Juan teyolmelajqui ten Cristo huan quijto: “Yaya ni cati nimechilhuiyaya quema niqijto para teipa hualas se cati quiapiya más itequiticayo que na. Pampa quema ayemo nitacatiyaya, yaya ya ipa itztoya.”

¹⁶Nochi tojuanti tijselijtoque miyac tatiochihuali ten iricojyo Cristo pampa hueyi iyolo ica tojuanti. Huan mojmosta más techtiochihua. ¹⁷Quena, Toteco techmacac itanahuatilhua ica Moisés, pero ica Jesucristo technextilijtoque para hueyi iyolo ica tojuanti. Huan ica ya techmacti cati nelía temachti. ¹⁸Amo aquí quitztoc Toteco Dios, pero Jesucristo, iyojtzi Icone cati mocahua inechca, technextilico nochi ten ya.

Juan cati tecuaaltiyaya camanaltic ten Jesucristo

(Mt. 3:11-12; Mr. 1:7-8; Lc. 3:15-17)

¹⁹Huan ya ni cati Juan quinilhui nopa israelitame ten altepet Jerusalén quema israelita totajtztizi huan levitame quintitanque ma quitatzintoquilitij Juan ajquiya yaya. ²⁰Juan quinilhui xitahuac: —Na amo niCristo.

²¹Huan inijuanti quitatzintoquilijque: —¿Huajca ajquiya ta? ¿Ta tiElías?

Huajca Juan quijto: —Amo na niElías.

[§]1:12 1:12 Quineltocaque itoca.

Huan quitatzintoquilijque:

—¿Ta tiitztoc nopa tajtolpanextijquet cati Toteco techilhui techtitanilisquía?

Juan quinnanquili:

—¡Amo cana!

²² Huajca injuanti quihuhijque:

—Techilhui ajquiya ta para huelis tiquinyolmelahuase cati techtitanoque. ¿Taya motequi?

²³ Huajca Juan quinnanquili ica ni camanali cati quijcuilo nopa tajtolpanextijquet Isaías cati huejcajquiya itztoya. Quinilhui:

—Na san nise tacat cati Toteco quitequihuía para nicamanaltis chicahuac ipan nopa huactoc tali campa amo teno eli huan niqijtohua: ‘Xijpataca amoyolo pampa hualas Tohueyiteco. Xijsencahuaca huan xixitahuaca iojhui para ipan nemis.’

²⁴ Huan nopa tacame cati fariseos quintitantoyaj, ²⁵ quihuhijque:

—Huajca, ¿para ten titecuaaltía sinta amo tiCristo huan amo tiElías, huan amo ta nopa tajtolpanextijquet cati hualas?

²⁶ Huajca Juan quijito:

—Na san nithecuaaltía ica at, pero itztoc seyoc tatajco ten amojuanti cati ayemo anquiixmatij. ²⁷ Yaya hualas teipa huan yaya quiپیya más tequiticayot que na. Na amo nicaxilía para nielis niitequipanojca, yon para nijquixtilis itecac.

²⁸ Nochi ya ni panoc campa Juan tecuaaltiyaya ipan altepet Betábara ipan ne seyoc nali hueyat Jordán para campa quisa tonati.

Jesús ipilborrego Toteco

²⁹ Huan hualmosta Juan quiitac Jesús hualayaya campa itztoya huan quinilhui nopa masehualme: “Ne tacat, yaya cati Toteco techtitanilijtoc. Yaya itoca ipilborrego Toteco pampa elis nopa taca-jahualisti cati techquixtilis nochi to-tajtacolhua nochi timasehualme ipan

ni taltipacti. ³⁰ Nimechilhuiyaya ten ya quema nimechilhui para teipa hualas se tacat cati quiپیya más tequiticayot que na pampa quema ayemo nitacatiyaya, yaya ya ipa itztoya. ³¹ Achtohui amo nijmatiyaya catijqui ya, pero nihualajqui para nithecuaaltis para niquinextilis nochi israelitame.”

³² Nojquiya Juan quinyolmelajqui: “Niquitac Itonal Toteco hualtemoc ten ilhuicac quej se paloma huan mocahuaco ipan ya. ³³ Huan amo nijmajtosquía sinta yaya, pero Toteco Dios cati nechtitanqui para nithecuaaltis ya nechilhuijtoya para quema niquitasquía Itonal hualtemos huan mocahuas ipan se tacat, huajca yaya cati temacas Itonal. ³⁴ Huajca ya nopa niqitac huan yeca nimechyolmelahua para ni tacat, yaya Icone Toteco Dios.”

Nopa achtohui imomachtijcahua Jesús

³⁵ Huan hualmosta sempa moquetzayaya Juan ihuaya ome imomachtijcahua. ³⁶ Huan quiitac Jesús quema panoyaya nechca huan quijito:

—Xiquitaca ne tacat, yaya ipilborrego Toteco.

³⁷ Huan nopa ome imomachtijcahua Juan quicajque cati quijito huan quitoquilijque Jesús. ³⁸ Huan Jesús moican-cuetqui, huan quinitac quitoquiliyayaj huan quinilhui:

—¿Taya anquinequij?

Huan quijitojque:

—Tamachtijquet, ¿canque tiitztoc?

³⁹ Huan quinilhui:

—Xihualaca, xiquitaquij canque nimocahua.

Huajca yajque huan quiitatoj campa mocahuayaya huan mocajque ihuaya pampa eliyaya las cuatro ica tiotac.

⁴⁰ Se ten nopa ome cati quicajqui cati Juan quijito huan yeca quitoquili Jesús, itoca eliyaya Andrés. ⁴¹ Huan Andrés ya-

jqui xitahuac quitemoto iicni, Simón, huan quiilhui:

—Tijpantijque nopa Mesías. (Pampa inijuanti quitocaxtiyayaj nopa Cristo cati Toteco quijto para quititanisquía ‘Mesías’ ipan incamanal.)

⁴²Huan Andrés quihuicac Simón campa Jesús. Huan Jesús quitachili huan quijto:

—Ta tiSimón, tiicone Jonás, pero nimitztocaxtalis tiCefas. (Cefas ica tocamanal quijtosnequi Pedro.)

Jesús quinnotzqui Felipe huan Natanael

⁴³Huan hualmosta Jesús quinejqui yas estado Galilea. Huajca quipanti Felipe huan quiilhui:

—Techtoquili.

⁴⁴Felipe ehuyaya ipan altepet Bet-saida campa nojquiya ehuyayaj Andrés huan Pedro. ⁴⁵Huan Felipe quipantito Natanael huan quiilhui:

—Tijpantijtoque nopa tacat cati ica Moisés quijcuilo huejcajquiya ipan itanahuatilhua. Nojquiya quijcuilojque ten ya nopa tajtolpanextiani huejcajquiya huan quijtojque para teipa hualasquía. Yaya Jesús, icone José, huan ehua altepet Nazaret.

⁴⁶Huan Natanael quijto:

—¿Quenicatza huelis? Amo aqui cati cuali huelis hualas ten altepet Nazaret.

Pero Felipe quijto:

—Xihuala, xiquitaqui.

⁴⁷Huan quema Jesús quitac Natanael ajsiyaya, quijto ten ya:

—Xiquitaca, ya huala se israelita cati temachti huan cati amo quema tacajcayahua.

⁴⁸Huajca Natanael quitatzintoquili Jesús:

—¿Quenicatza techixmati?

Huan Jesús quinanquili:

—Quema noja tiitztoya itzinta nopa higuera cuahuit huan ayemo mitznotzayaya Felipe, na nimitzitat.

⁴⁹Huan Natanael quiilhui:

—Tamachtijquet, ta tilcone Toteco. Ta titotanhuatijca cati technahuatis tiisraelitame ipan ni total.

⁵⁰Huan Jesús quinanquili:

—¿Techneltoca ajquiya na san pampa nimitzilhui nimitzitat quema noja tiitztoya itzinta nopa higuera cuahuit? Tiquitas tamanti cati noja más huejhueyi que ni. ⁵¹Nelía nimitzilhuía, tiqitas motapos ilhuicacti huan tiqunitas nopa iilhuicac ejcagua Toteco cati tejcotiyase hasta ilhuicac huan temotihualase ipan taltipacti campa na cati niMocuetqui Masehuali para nechtequipanose.

Se ilhuit ten nenamictili ipan altepet Caná

2 Huan hualhuicta oncac se tacualisti ten nenamictili ipan altepet Caná ipan estado Galilea, huan yajqui inana Jesús. ²Huan nojquiya quinotzque Jesús huan technotzque tiimomachtijcagua, huan nochi tiyajque. ³Huan tanqui xocomeca at huan inana Jesús quiilhui:

—Ayecmo quiipiyaj xocomeca at.

⁴Huan Jesús quiilhui:

—Nane, ¿para ten techilhuía na? Ayemo ajsi nohora para nimonextis.

⁵Huan inana yajqui quinilhuito nopa tatequipanohuani ipan nopa tacualisti:

—Xijchihuaca nochi cati Jesús amechilhuis.

⁶Huan nepa eltoya chucuase huejhueyi comit cati quicoyonijtoyaj ten tet huan ipan atecayayaj para masehualme ma momajtequica quej toisraelita tanahuatilhua quijtohuaj. Huan sesen nopa comit huelis quicuisquía ochenta hasta cien litros ten at. ⁷Huajca Jesús quinilhui nopa tatequipanohuani:

—Xijtemitica nochi ne comit ica at.

Huan cuali quintejtemitijque. ⁸Huan Jesús quinilhui:

—Ama xijcuica quentzi huan xijhuiquilica nopa ilhuichijquet.

Huajca quihuiquilijque. ⁹Huan nopa ilhuichijquet quiyeco nopa at cati ya mocuetoaya xocomeca at huan moilhui nelía se cuali xocomeca at, pero amo quimatqui canque quicuitoyaj. San nopa tatequipanohuani, quena, quimatque canque quiquixitoyaj. Huajca nopa ilhuichijquet quinoxizqui nopa mosihuajtijquet, ¹⁰huan quihui:

—Nochi cati temacaj se tacualisti achtohui temacaj xocomeca at cati cuali, huan teipa quema nochi tanotzalme ya achi taitoque, quinmacaj xocomeca at cati amo nelnelía cuali. Pero ta, amo tijchijtoc ya nopa. Ta ticajojqui ni xocomeca at cati más cuali para titetailtis amantzi.

¹¹Jesús quichijqui ni tanextili ipan altepet Caná ipan estado Galilea. Huan ya ni elqui nopa achtohui tanextili cati quichijqui para technextilis ihueytilis. Huan tiimomachtijcahua más tijnelto-
caque para yaya nopa Cristo cati Toteco techtitanilisquía.

¹²Teipa Jesús temoc hasta altepet Capernaum ica inana, iicnihua teipan ehuan huan tojuanti cati tiimomachtijcahua. Huan timocajque nepa se quentzi tonali.

**Jesús quinquixti cati
tanamacayayaj ipan tiopamit**

(Mt. 21:12-13; Mr.

11:15-18; Lc. 19:45-46)

¹³Ya nechca eltoya nopa ilhuit cati itoca Pascua **, huan Jesús yajqui hueyi altepet Jerusalén. ¹⁴Huan nepa quinpantito masehualme cati mosentilijtoyaj calijtic ipan nopa hueyi tiopamit huan

quinnamacayayaj huacaxme, borrego-
jme huan palomas para ma quitenc-
ahuilica Toteco quej tacajcahualisti. Huan nojquiya mosehuiyayaj tiopan calijtic masehualme cati quipatayayaj se-
quinoc talme inintomi ica israelita tomi para quitanilisquía se quentzi. ¹⁵Huajca Jesús quichijqui se cuarta ten cuetaxti huan ica quinquixti nochi nopa masehualme inihuaya ininborreogjhua huan inihuacaxhua. Huan quintepehuili inintomi cati quipatayayaj tomi ten sequinoc talme huan quintahuisoli inincuamesas. ¹⁶Huan quinilhui cati quinnamacayayaj palomas:

—Xijhuicaca cati amoaxcahua. Ayecmo xijchihuaca amotianquis tiopan calijtic pampa ni tiopamit ichaj noTata.

¹⁷Huan tiimomachtijcahua tiquelnamijque cati ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua para Cristo quitepanitas itiopa iTata ica nochi iyolo, masque ica ya nopa monequi miquis.

¹⁸Huan nopa tayacanca israelitame nepa quitatzintoquilijque Jesús:

—¿Taya tanextili hueli tijchihuas para technextilis tijpiya itequiticayo Toteco Dios para tiquinquixti cati itztoyaj ipan ni tiopamit?

¹⁹Huan Jesús quinnanquili:

—Xijsolesoloca ni tiopamit huan ica eyi tonati sempa nijsencahuas quej ipa eltoya.

²⁰Huan nopa israelitame quihuijque:

—Miyac tacame tequipanojque para cuarenta y seis xihuit para quichijque ni tiopamit; ta amo huelsi tijchihuas sempa ica eyi tonati.

²¹Pero quema Jesús quijto eyi tonati, quincamanalhuyaya ten itacayo cati eliyaya se tiopamit. ²²Huan teipa quema panotoya miyac metzti huan Jesús mi-

**2:13 2:13 Ipan nopa Pascua Ilhuit sesen xihuit israelitame quielnamiqij quenicatza Toteco quinquixti tohuejcapan tatahua ten tali Egipto huejcajquiya.

jqui huan ipan eyi tonati sempa moyolcuic, tiimomachtijcahua tiquelnamijque nopa tonali quema quijto ni ten itacayo. Huajca tijneltoaque cati ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco huan tijneltoaque cati yaya techilhuijtaya.

Jesús quimati iniyolo nochi masehualme

²³Huan Jesús itztoya ipan altepet Jerusalén ipan nopa Pascua Ilhuit. Huan quitaque miyaqui masehualme nopa huejhueyi tanextili cati quichihuayaya huan quineltoaque para nelía yaya nopa Mesías. ²⁴Pero Jesús amo motemachi ipan nopa masehualme pampa cuali quiixmatiyaya quenicatza eltoc iniyolo. ²⁵Huan amo monejqui seyoc quiilhuis Jesús quenicatza itztoc se masehuali pampa yaya iselti cuali quimatiyaya cati eltoc ipan iniyolo nochi masehualme.

Jesús huan Nicodemo

3 Itztoya se tacat itoca Nicodemo cati elqui se fariseo huan se tayacanquet ten israelitame. ²Yaya hualajqui ica tayohua quuitaco Jesús huan quiilhui:

—Tamachtijquet, tojuanti tijmatij Toteco Dios mitztitanqui nica para techmachtis pampa amo aqui hueli quichihua huejhueyi tanextili cati technextilía ichichualis Toteco quej tijchihua sinta Toteco amo itztoquía ihuaya.

³Huan Jesús quiilhui:

—Nelía nimitzilhuía, sinta se masehuali amo tacatis sempa huan quipiyas nemilisti cati yancuic, amo quema huelis yas campa tanahuatía Toteco.

⁴Huan Nicodemo quiilhui Jesús:

—¿Quenicatza hueli se tacat cati ya quipiya miyac xihuit calaquis ipan inana para tacatis sempa?

⁵Huan Jesús quinanquili:

—Nelía nimitzilhuía, sinta amo tacatis sempa ica at huan ica Itonal Toteco, amo huelis yas campa Toteco tanahuatía. ⁶Se conet cati inana quitacatiltía quipiya inacayo huan iomiyo quej inana quipiya. Pero Itonal Toteco quitacatiltía cati itonal se masehuali. Huan elis itonal nopa masehuali cati quiselis nopa nemilisti yancuic. ⁷Amo san techtachili quema nimitzilhuía monequi sempa titacatis. ⁸Xiquita quenicatza eltoc ica ajacat. Tojuanti tijcaquij nopa ajacat cati pano, pero amo tijmatij canque quistejqui, yon amo tijmatij canque ajsiti. Nojquiya quema Itonal Toteco quitacatiltía se masehuali, tijmatij quipiya nemilisti yancuic, pero amo hueli tijmachilíaj quenicatza elqui.

⁹Huan Nicodemo quiilhui Jesús:

—Amo nijmachilía cati techilhúa.

¹⁰Huan Jesús quiilhui:

—Tiitztoc se hueyi tamachtijquet ten Icamanal Toteco ipan ni tali Israel. ¿Para ten amo tijmachilía cati niqijtohua?

¹¹Nelía nimitzilhuía, nimitzyolmelahua cati nijmati huan cati niqiztoc, pero amo tijneltoaca nocamanal. ¹²Sinta nimitzilhuijtoc cati pano nica ipan taltipacti huan amo techneltoca, huajca ¿quenicatza huelis techneltocas quema nimitzilhuis cati eltoc ipan ilhuicac?

¹³“Amo aqui yajtoc ilhuicac huan mocuetoc nica para amechilhuiqui quenicatza eltoc. San na cati niMocuetqui Masehuali cati nihualtemoc ten ilhuicac hueli nimitzilhuía cati eltoc nepa. ¹⁴Tiquelnamiquij quenicatza Moisés huejcajquiya quiquetzqui se cuahuit ipan nopa huactoc tali campa amo teno eli huan ipani quitananqui se tepos cohuat. Huan nochi masehualme cati quintzacanijttoyaj cohame hueliyayaj quitachilise nopa tepos cohuat huan mochicahuase. Quej nopa nojquiya ica na. Masehualme nechtananase na cati niMocuetqui

Masehuali ipan se cuamapeli. ¹⁵Huan nochi cati nechnelto case quiselise nemilisti yancuic para nochipa.”

**Toteco quinicnelía
masehualme ipan taltipacti**

¹⁶Toteco nelía miyac quinicnelía nochi masehualme ipan ni taltipacti huan yeca quititanqui Icone iyojtzi para miquis por injuanti. Huan quiyampa nochi cati quineltocase, amo polihuisse, pero quipiyase nemilisti cati yancuic para nochipa. ¹⁷Toteco amo quititanqui Icone ipan ni taltipacti para tetatzacuilitis. Quititanqui para ma temaquixtis.

¹⁸Toteco amo quitatzacuilitis cati quineltoca Icone. Pero cati amo quineltoca, quena, Toteco ya motemacatoc quitatzacuilitis pampa amo quineltoca itoca^{††} Icone iyojtzi. ¹⁹Huan quitatzacuilitis pampa Icone hualajqui ipan taltipacti para quitaahuilis inintalnamiqulilis masehualme, pero masehualme más quicnelíaj tzintayohuilot que taahuili pampa fiero cati quichihuj. ²⁰Nochi masehualme cati quichihuj cati amo cuali quicualancaitaj taahuili huan amo quinequij monechcahuise campa taahuili pampa quimatij quinextis para amo cuali cati quichihuj. ²¹Pero masehualme cati quichihuj cati cuali, hualahuj campa nopa taahuili ica paquilisti para monextis para Toteco quinpalehuía ica nochi nopa cuali tamanti cati quichihuj.

**Juan cati tecuaaltiyaya
camanalitic sempa ten Jesús**

²²Teipa Jesús huan tiimomachtijcahua tiyajque sejoyoc ipan estado Judea huan nepa timocajque más tonali pampa masehualme hualayaj para

mocuaaltise. ²³Huan ipan nopa tonali Juan tecuaaltiyaya nechca altepet Enón cati eltoya nechca altepet Salim pampa nozona oncayaya miyac at, huan masehualme yahuiyayaj campa ya para ma quincuaalti. ²⁴Ya ni panoc quema ayemo quitzacuayayaj Juan.

²⁵Huan sequij itatoquilijcahua Juan pejqe mocamajixnamiqij inihuaya sequij tayacanani ten israelitame ica catijqui tacuaaltilisti achi cuali para tepajpacas iixpa Toteco. ²⁶Huajca imomachtijcahua Juan yajque campa ya huan quillhuijqe:

—Tamachtijquet, ¿tiquelnamiqij nopa tacat Jesús cati itztoya mohuaya ipan nopa seyoc nali hueyat Jordán campa quisa tonati? Tiquinilhuiyaya nochi para yaya nopa Cristo. Ama nochi masehualme yahuij campa ya para mocuaaltise.

²⁷Huajca Juan quinnanquili:

—Toteco Dios quimaca sesen tacat nopa tequit cati quinequi ma quichihua. ²⁸Anquimatij nimechilhui xitahuac para amo na nopa Cristo, pero Toteco nechtitantoc ma nihuala achtohui para nijcualtalis iojhui. ²⁹Quema onca se nenamictili, nopa ichpocat yahuij campa nopa mosihuajtijquet, pero ihuampo nopa mosihuajtijquet quicaqui quema quinotza nopa ichpocat ma huala, huan nelía paqui nojquiya. Na niitztoc quej ihuampo nopa mosihuajtijquet. Na ninelpaqui pampa masehualme yahuij campa Jesús. ³⁰Monequi yaya elis más hueyi huan na, amo.

Cristo hualajqui ten ilhuicac

³¹“Cristo hualajqui ten huejcapa huan yaya más hueyi que nochi sequinoc. Na san niehua ipan ni taltipacti huan san nijmati cati eltoc ipan ni taltipacti. Pero yaya hualajqui ten ilhuicac huan quipiya

^{††}3:18 3:18 Itequiticayo.

tanahuatili ica nochi tamanti. ³²Huan yaya tayolmelahua cati quiitztoc huan quicactoc nepa ilhuicac, pero miyaqui masehualme amo quineltocaj cati quinilhúa. ³³Pero aqui quineltoca cati Cristo quiijtohua, quipanextía para Toteco quiijtohua cati melahuac, ³⁴pampa Toteco Dios quititanqui Jesús huan yaya camanalti camanali ten Toteco. Pampa Toteco quimacatoc Itonal huan amo quimacac san se quentzi. Quimacatoc Itonal ica nochi ichicahualis. ³⁵Toteco Dios quicnelía Icone huan quimacatoc tequiticayot ica nochi cati onca. ³⁶Sinta se masehuali quineltoca Icone Toteco, yaya quipiya nemilisti para nochipa. Pero sinta se amo quineltoca Icone Toteco, amo quipiyas nopa nemilisti, huan Toteco temachti quitatzacuilitis.”

Jesús quicamanalhui se sihuat ten estado Samaria

4 Huan teipa Jesús quisqui estado Judea pampa quicajqui para nopa fariseos ya quimatiyayaj para nelía momiyaquiliyayaj imomachtijcahua huan para tojuanti tiquincuaaltiyayaj más masehualme que Juan. ²Nelía Jesús amo aqui quicuaalti, pero elque tojuanti tiimomachtijcahua cati tiquincuaaltijque cati ajsiyayaj campa ya. ³Huan yeca tiquisque estado Judea campa itztoyaj nopa fariseos huan tiyahuiyayaj para estado Galilea.

⁴Huan ipan ojti monequiyaya tijpanose estado Samaria. ⁵Huan Jesús ajsito ipan se altepet cati itoca Sicar ipan Samaria cati eltoya nechca nopa mili cati tohuejcapan tata Jacob huejcajquiya quicahuilijtejqui icone, José. ⁶Huan nopona eltoya se ameli cati Jacob quixajqui huejcajquiya. Huajca Jesús mosehui amelteno pampa siyajtoya. Nejnen-toya huejca huan ya eliyaya tajco tona. ⁷⁻⁸Huan tiimomachtijcahua tiyajtoyaj ipan nopa altepet para tijcohuatij tacual-

isti. Huan atacuico se sihuat ten tali Samaria, huan Jesús quiilhui:

—Techmaca se achi moa para niquis.

⁹Pero tiisraelitame amo tiquinnonotzaj Samaria ehuaní. Huajca nopa sihuat Samaria ejquet san quitachili Jesús huan quiilhui:

—¿Para ten ta cati tiisraelita techtajtanía ma nimitzamaca huan na niSamaria ejquet?

¹⁰Huan Jesús quinanquili:

—Sinta tijmatisquía cati Toteco Dios quinequi mitzmacas huan ajquiya na cati nimitztajtanía at, techtajtanisquía huan nimitzmacasquía at cati temaca nemilisti yancuic.

¹¹Huan nopa sihuat quiilhui:

—Tate, amo teno tijpiya para ica tijquixtis at huan huejcata ni ameli. ¿Canque tijcuis at cati temaca nemilisti yancuic? ¹²¿Ta tiitztoc más hueyi que tohuejcapan tata Jacob cati huejcajquiya quiic at ten ni ameli huan nojquiya quique iconehua huan itapiyalhua, huan teipa techcahuilijtejqui?

¹³Huan Jesús quinanquili:

—Nochi cati quiise at ipan ni ameli sempa amiquise. ¹⁴Pero aqui quiis nopa at cati na nitemaca, ayecmo quema amiquis pampa nopa at cati nitemaca elis quej se ameli cati meyas ipan iyolo huan quimacas nemilisti yancuic para nochipa.

¹⁵Huajca nopa sihuat quiilhui:

—Tate, techmaca nopa at para ayecmo niamiquis huan ayecmo niatacuiqui ipan ni ameli.

¹⁶Huan Jesús quiilhui:

—Xiya, xijnotzati mohuehue ma huala.

¹⁷Huan nopa sihuat quinanquili:

—Amo nijpiya nohuehue.

Huan Jesús quiilhui:

—Melahuac cati techilhuijtoc, amo tijpiya mohuehue. ¹⁸Pampa tiquinpixqui macuiliti mohuehuejhua huan yaya cati

ama mohuaya itztoc, amo mohuehue. Huajca techilhuijtoc cati melahuac.

¹⁹ Huan nopa sihuat quiilhui Jesús:

—Tate, nimoilhuía ta se titajtolpanextijquet cati quipanextía icamanal Toteco. ²⁰ Huajca techilhui ya ni. Tohuejcapan tatahua cati ejque ni tali Samaria quiijtojqe monequi ma tijhueyimatica Toteco ipan ni tepet, pero anisraelitame anquiijtohuaj monequi masehualme yase quihueyimatiq Toteco ipan altepet Jerusalén. ¿Ajquiya quiijtohua cati melahuac?

²¹ Huan Jesús quiilhui:

—Nane, techneltoquili cati nimitzilhuía. Ajsis tonali quema ayecmo monequis anhualase ipan ni tepet, yon ayecmo monequis anyase Jerusalén para anquihueyimatisé Toteco Totata.

²² AnSamaria ehuaní amo anquixmatij ajquiya anquihueyimatiq. Pero tiisraelitame, quena, tiquixmatij Toteco Dios cati tijhueyimatiq. Huan Toteco temaquixtis ica se cati israelita. ²³ Ajsis tonali, quena, melahuac ya ajsico nopa tonali, quema nochi cati nelía quinequij quihueyimatisé Toteco Totata quihueyimatisé ipan iniyolo huan inintonal huan quiilhuisse cati melahuac, pampa quej nopa Totata quinequi ma quihueyimatica nochi masehualme.

²⁴ Toteco Dios yaya se tonaltzi cati amo aquí huéli quiita, huan masehualme cati quinequij quihueyimatisé monequi quihueyimatisé ica inintonal huan monequi quiilhuisse cati melahuac.

²⁵ Huan nopa sihuat quiilhui:

—Nijmati hualas nopa Mesías, yaya cati quitocaxtíaj nopa Cristo cati Toteco techtitanilis. Huan quema yaya hualas, techmachtis nochi tamanti.

²⁶ Huan Jesús quiilhui:

—Na cati nimitzcamanalhuía, na niCristo.

²⁷ Huan quema Jesús noja quicamanalhuiyaya nopa sihuat, tiimomachtijcahua tiajsicoj huan san tijtachilijque huan tijtetzaitaque pampa quicamanalhuiyaya se sihuat Samaria ejquet, pero amo aquí quitatzintoquili: “¿Taya tijtemohua?” o “¿Para ten tijcamanalhuía?” ²⁸ Huajca nopa sihuat quicajte ico campa ameli huan yajqui ipan altepet huan quinilhuito masehualme:

²⁹ —Xihualaca nohuaya, xiquitatij se tacat cati nechilhuijtoc nochi cati nijchijtoc. Xiquitatij sinta amo ya nopa Cristo.

³⁰ Huan nopa masehualme quisque ipan nopa altepet huan hualajque campa tiitztoyaj. ³¹ Huan quema ayemo ajsiyayaj nopa masehualme, tiimomachtijcahua tiquilhuijque Jesús:

—Tamachtijquet, xitacuaya.

³² Huan Jesús technanquili:

—Nijpiya notacualis cati amo anquimatij.

³³ Huan timocamanalhuijque se ica seyoc:

—¿Huelis se acajya quihualiquili itacualis?

³⁴ Pero Jesús techilhui:

—Quema nijchihua ipaquilis noTata cati nechtitanqui huan quema nijtamichihua itequi, nechmaca chichahualisti quej tacualisti nechmacasquía.

³⁵ Anquiijtohuaj polihui nahui metzti para pixquisti. Pero xiquitaca ama ne miyaqui masehualme cati hualahuij. Nimechilhuía, inijuanti itztoque quej se pixquisti cati ya cualtitoc. Sinta tiqipalehuise nechneltofase, inijuanti quena, nechneltofase. ³⁶ Masehualme cati quinipalehuíaj sequinoc para ma nechneltofase quiselise inintaxtahuil.

Huan nopa pixquisti cati quinsentilise elise masehualme cati itztose para nochipa. Quema oncas pixquisti, paquise san sejco cati quitojqe xinachtí ipan se mili huan seyoc cati quipixcas. Quej nopa nojquiya se cati

achtohui quiilhuis se tacat nocamanal, yaya paquis ihuaya nopa seyoc cati teipa quipalehuis para nechnehtocas. ³⁷Quej ni quisas melahuac nopa camanali cati quijtohua: 'Se quitoca xinachti huan seyoc quisentilis nopa pixquisti.' ³⁸Nimechtitanqui para anquinpalehuse masehualme para nechnehtocase. Pero amo amojuanti cati achtohui anquinilhuique nocamanal. Sequinoc quitojqe nocamanal ipan iniyolo achtohuiya huan amojuanti anquixcase cati elqui inintequi.

³⁹Huan nopa sihuat cati quicamanalhui Jesús amelteno quinilhuijtoya miyaqui Samaria ehuan ipan altepet Sicar para Jesús quiilhuijtoya nochi cati quichijtoya ipan inemilis. Huan miyac injuanti quineltocaque para Jesús itztoya nopa Cristo pampa nopa sihuat quijto para Jesús quiilhuijtoya nochi cati quichijqui ipan inemilis. ⁴⁰Huajca miyaqui Samaria ehuan ajnicoj campa tiitztoyaj huan chicahuac quitajtanijque Jesús ma mocahua inihuaya, huan yeca mocajqui inihuaya ome tonati. ⁴¹Huan más miyac quineltocaque Jesús ica cati yaya iselti quinilhui. ⁴²Huan quiilhuijque nopa sihuat:

—Ayecmo tijnehtocaj Jesús san ica cati ta techilhui, pampa tojuanti toselti tijcactoque cati yaya techilhui, huan tijmatij yaya nelía nopa Cristo cati huelis quinmaquixtis nochi masehualme ipan taltipacti ten inintajacolhua.

**Jesús quichicajqui
icone se tequitiquet**

(Mt. 8:5-13; Lk. 7:1-10)

⁴³Huan hualhuicta Jesús quisqui estado Samaria huan yajqui ipan Galilea nopa estado campa ehua. ⁴⁴Huan masque Jesús quijtojtoya para masehualme cati san sejco ehuan se tajtolpanextijquet amo quitepanitaj, ⁴⁵nochi Galilea ehuan quiselijque

Jesús ica paquilisti quema ajsito inintal, pampa injuanti yajtoyaj ipan nopa Pascua Ilhuit ipan altepet Jerusalén huan quitztoyaj nochi nopa huejhueyi tamanti cati Jesús quichijtoya nopona.

⁴⁶Huan teipa Jesús tacuepili altepet Caná ipan estado Galilea campa achtohuiya quicuetqui at para ma mochihua xocomeca at. Huan nechca Caná ipan altepet Capernaum itztoya se hueyi tequichijquet ten nopa hueyi tanahuatijquet ipan altepet Roma. Huan nopa tequitiquet quipixqui se icone cati mococohuayaya. ⁴⁷Huan quema nopa tacat quicajqui Jesús ya quistoya estado Judea huan ajsico ipan estado Galilea, yajqui campa Jesús huan quitajtani ma yahui ichaj ma quichicahuati ioquichpil pampa motahueltiyaya. ⁴⁸Huan Jesús quiilhui:

—¿Monequi talojtitzti nijchihuas tanextili huan tiochicahualnescayot para antechnehtocase ajquiya na?

⁴⁹Huan itequichijca nopa tanahuatijquet quijto:

—Tate, ma tiyaca nimantzi pampa nocone ya miquis.

⁵⁰Huan Jesús quiilhui:

—Ya xiya mochaj. Ya mochicajqui mooquichpil.

Huan nopa tacat quineltocac cati Jesús quiilhui huan quistejqui. ⁵¹Huan hualmosta ipan ojti quinnamijqui itatequipanojcahua huan quiilhuijque:

—Ya mochicajqui mocone.

⁵²Huajca nopa tequichijquet quintatzintoquili taya hora pejqui caxani nopa cocolisti, huan quiilhuijque:

—Yalohua quema panotoya tajco tona caxanqui nopa tatotonilot.

⁵³Huan itata nopa oquichpil quimachili para mochicajqui ipan nopa hora quema Jesús quiilhui para ya mochicajqui icone. Yeca yaya huan nochi ihuicalhua quineltocaque Jesús.

⁵⁴Ya ni eli nopa ompa tanextili cati Jesús quichijqui ipan estado Galilea quema ya quistoya ipan estado Judea.

Jesús quichicajqui se tacat cati amo hueli molinía

5 Teipa tiisraelitame tijpixque se ilhuit huan Jesús yajqui altepet Jerusalén. ²Huan eltoya se hueyi ameli ipan Jerusalén cati temitoc ica at huan quito-caxtiyayaj Betesda ipan camanali hebreo. Nopa ameli eltoya nechca nopa caltemit cati itoca “Borregoyme” ipan nopa tepamit cati quiyahualtactoya altepet. Huan nopa ameli quipixtoya macuili icalmapanyo. ³Huan ipan nochi nopa calmamit itztoyaj miyac cocoyani; sequij popoyotzitzitzi, sequij metzcua-chotique huan sequij masehualme cati amo huelij moliníaj, san huapactique inintacayo. ⁴Nochi quineltocayayaj para quemantica hualayaya se ilhuicac ejquet para quiolinis nopa at, huan moilhuijque san mochicahuasquía nopa achtohui cocoxquet cati calaquisquía ipan nopa at. ⁵Huan nepa itztoya se tacat cati quipixqui treinta y ocho xihuit para huetztoc ica icocolis. ⁶Huan Jesús quiitac motectoya, huan quimachili ya quipixtoya nopa cocolisti miyac xihuit, huan huajca quiilhui:

—¿Tijnequi timochicahuas?

⁷Huan nopa tacat quinanquili:

—Tate, amo aqui nijpiya para nechpalehuis nicalaquis ipan ni ameli quema molinía nopa at. Huan masque nijchihua campeca nicalaquis, seyoc nechpano nimantzi huan calaqui achtohui.

⁸Huan Jesús quiilhui:

—Ximoquetza, xijtanana mopet huan xinejnemi.

⁹Huan nimantzi nopa tacat mochicajqui, huan quitananqui ipet huan pejqqui nejnemi. Huan eltoya sábadó, nopa tonali para tiisraelitame ma timosiyajquetzaca. ¹⁰Huajca nopa tayacanca is-

raelitame quiilhuijque nopa tacat cati mochicajtoya:

—Ama sábadó huan itanahuatilhua Moisés amo mitzcahuilía para tijhuicas mopet.

¹¹Huan yaya quinilhui:

—Nopa tacat cati nechchicajqui, nechilhui ma nijtanana nopet huan ma ninejnemi.

¹²Huajca quitatzintozquilijque:

—¿Ajquiya mitzilhui para tijtananas mopet huan xinejnemi?

¹³Pero yaya cati mococohuayaya amo quimatiyaya ajquiya quichicajtoya pampa Jesús quistejtaya huan nejnemiyaya inihuaya nopa miyaqui masehualme cati itztoyaj nozona. ¹⁴Pero teipa Jesús quipanti nopa tacat ipan tohueyi israelita tiopa huan quiilhui:

—Xiquita, ya tiitztoc cuali, huajca ayecmo xitajtolchihua para amo mitzajsis cati noja más ohui.

¹⁵Huan nopa tacat yajqui huan quinilhui nopa tayacanca israelitame para elqui Jesús cati quichicajtoya. ¹⁶Huan yeca nopa tayacanca israelitame pejqque quitoquilijtinemij Jesús para quimictise pampa quichihuayaya tamanti quej nopa ipan sábadó quema tiisraelitame san timosiyajquetzaj. ¹⁷Huan Jesús quinilhui:

—NoTata, Toteco Dios noja tequiti, huajca nojqquiya monequi na nitequitit.

¹⁸Ica ya ni nopa tayacanca israelitame más quinequiyayaj quimictise Jesús, pampa amo san quichicajtoya se tacat ipan sábadó pero ama quitocaxti Toteco Dios: “NoTata”, quej elisquía itztoc san se ica Toteco.

Itequiticayo Icone Toteco

¹⁹Huajca Jesús quinilhui: “Nelía nimechilhuía, na cati nilcone amo teno hueli nijchihua noselti. Nijchihua san cati niquita noTata quichihua. Nochi

tamanti cati noTata quichihua, ya nopa na niIcane nojquiya nijchihua,²⁰ pampa noTata nechicnelía huan nechnextilía nochi cati yaya quichihua. Huan noTata nechnextilis tamanti cati noja más huejhueyi que ni cati nijchijqui quema nijchicajqui ni tacat, huan amojuanti san anquitachilise huan anquitetzaitase.²¹ Pampa quej noTata quintanana cati mictoque huan quinmaca nemilisti, na niIcane quej nopa nojquiya niquinmaca nemilisti cati yancuic nopa masehualme cati nijnequi.²² Pero noTata amo quintajtolsencahuas masehualme. Yaya nechmacac na nopa tequit para nitetajtolsencahuas.²³ Quichijqui ya ni para nochi ma nechtepanitaca san se quej quitepanitaj ya. Cati amo nechtepanitaj na niIcane, amo quitepanitaj noTata cati nechtitantoc.

²⁴“Nelía nimechilhuía, sinta se masehuali quicaqui nocamanal huan quineltoca yaya cati nechtitanqui, quipiyas nemilisti yancuic para nochipa. Huan Toteco amo quema quitatzacuilitis pampa ya panotoc ten campa nochi mictoque hasta campa nochi quipiyaj nemilisti yancuic.²⁵ Nelía nimechilhuía hualas tonali, quena, melahuac ya ajsico nopa tonali quema masehualme cati mictoque nechtoscaquise na cati niIcane Toteco Dios, huan inijuanti cati nechtaquilise, itztose.²⁶ Pampa quej noTata quipiya nemilisti ipan ya huan hueli quinyolcui masehualme, nojquiya nechmacatoc ma nijpiya nemilisti ipan na huan para niquinyolcuis.²⁷ Huan nechmacac tequiticayot para nitetajtolsencahuas pampa na niitztoc niIcane cati niMocuetqui Masehuali.²⁸ Amo san techtachilica ica cati nimechilhuía. Ajsis se tonali quema nochi masehualme cati mictoque huan cati quintalpachojtoque, nechtoscaquise huan panquisase.²⁹ Masehualme cati quichijtoque cati cuali niquinyolcuis

huan itztose para nochipa, pero cati quichijque cati amo cuali niquinyolcuis para quiselise tatzacuilitisti para nochipa.

Jesús yaya Cristo

³⁰“Noselti amo teno hueli nijchihua. Quej noTata nechnahuatía, niqintaj-tolsencahua masehualme. Na nitetaj-tolsencahua xitahuac pampa amo nijchihua san cati na nijnequi, nijchihua ipaquilis noTata cati nechtitantoc nica.³¹ Sinta san na nimechyolmelahua ten na noselti, amo anquimatise sinta melahuac nocamanal.³² Pero itztoc seyoc cati amechyolmelahua ajquiya na huan nijmati melahuac cati yaya quijtohua ten na.³³ Anquintitanque tacame ma yaca campa Juan para anquitatzintoc quilibise ten na, huan yaya amechilhui cati melahuac.³⁴ Pero amo ipati miyac para se cati san se masehuali ma amechilhui ajquiya na. Nimechelnamiquiltía ten cati Juan amechilhui para xijneltocaca cati yaya quijto huan para quej nopa anmomaquixtise ten amotajtacolhua.³⁵ Juan itztoya quej se taahuili cati cahuaniyaya huan tatanextiyaya, huan para se talojtzi anpaquiyayaj ica cati amechnextiliyaya.³⁶ Pero na nijchijtoc tanextili cati más amechnextilis ajquiya na que icamanal Juan, pampa noTata nechtequimacac para ma nijchihua tiochicahualnescayot para nimechnextilis melahuac yaya nechtitantoc.³⁷ Nojquiya noTata cati nechtitantoc teyolmelahua para cuali cati nijchihua. Pero amo quema anquitzoque, yon amo quema anquicactoque cati yaya quijtohua.³⁸ Amo anquipiyaj icamanal ipan amoyolo pampa amo antechneltoque, huan na niitztoc cati yaya amechtitanlijtoc.³⁹ Anmomachtíaj Icamanal Toteco pampa anmoilhuíaj anquipiyase nemilisti yancuic pampa anquipiyaj nopa amat. Pero Icamanal

Toteco amechilhuía ten na, ⁴⁰ huan amo anquinequij anhualase antechnehtocase para nimechmacas nopa nemilisti yan-cuic para nochipa.

⁴¹ “Para na, amo ipati sinta amojuanti cati san anmasehualme antechhueyichihuaj o amo, ⁴² pampa nijmati amo anquicnelíaj Toteco. ⁴³ Masque na nihualajtoc ica itequit-icayo noTata, amo antechselijque. Pero sinta seyoc hualas ica san ya itequitcayo, quena, anquiselise. ⁴⁴ ¿Quenicatza huelis antechnehtocase? San anquitemohuaj para amohuam-poyohua ma amechtepanitaca. Amo quema anmoilhuíaj taya monequi anquichihuase para ma amechtepanita Toteco huan itztoc san setzi Toteco. ⁴⁵ Amo ximoilhuica nimechtelhuis iixpa noTata. Itanahuatilhua Moisés cati ipan anmotemachíaj para amechmaquixtis, nopa tanahuatilme amechtelhuis. ⁴⁶ Pampa sinta nelía anquineltoctoyaj icamanal Moisés, antechnehtocatosquíaj na nojquiya pampa yaya quijcuilo ten na. ⁴⁷ Pero amo nelía anquineltoctaj cati Moisés quijcuilo; huajca ¿quenicatza huelis anquineltoctase cati nimechilhua?”

**Jesús quintamacac
macuili mil tacame**

(Mt. 14:13-21; Mr. 6:30-44; Lc. 9:10-17)

6 Teipa Jesús quiixcotonqui nopa Hueyi At Galilea cati nojquiya quitocaxtíaj Hueyi At Tiberias huan ajsito neca nali. ² Huan quitoquiliyayaj miyaqui masehualme pampa ya quitztoyaj nopa tanextili cati quichijqui quema quinchicajqui cocoyani. ³ Huan Jesús huan tiimomachtijcahua titejcoque ipan se tepet, huan yaya mosehui tohuaya. ⁴ Huan monechcahuiyaya nopa israelita ilhuit itoca Pascua. ⁵ Huan yaya quuitac nelmiyaqui masehualme

ajsitihualayayaj campa tiitztoyaj huan huajca quitatzintoquili Felipe:

—¿Canque tijcohuase cati quicuase nochi ni masehualme?

⁶ Jesús quijto ya ni san para quimatis taya quijtosquía Felipe, pampa ya quimatiyaya cati quichihuasquía para quintamacas. ⁷ Huajca Felipe quinanquili:

—Sinta se quipiyasquía itaxtahuil para dos cientos tonali ten tequit, amo quiaxilisquía para ica tijcohuasquíaj pantzi para sese injuanti quicuasquía se quentzi.

⁸ Huajca Andrés, iicni Simón Pedro, cati nojquiya eliyaya imomachtijca Jesús quijto:

⁹—Nica itztoc se oquichpil cati quipiya ome pilmichtzitzti huan macuili pantzi, pero ya ni neltahuel pilquentzi para nochi ni masehualme quicuase.

¹⁰ Huajca Jesús quijto:

—Xiquinilhuica nochi ni masehualme ma mosehuica sacapeta ixco.

Nopona oncayaya miyac xihuit huan nochi nopa miyaqui masehualme mosehuijque. Huan san nopa tacame cati itztoyaj nopona quiaxitijque macuili mil. ¹¹ Huan Jesús quitzqui nopa macuili pantzi huan quitascamatqui Toteco. Teipa techmajmacac tojuanti tiimomachtijcahua para ma tiquinmaj-macaca nochi cati mosehuijtoyaj. Huan nojquiya quichijqui san se ica nopa michime. Huan nochi nopa masehualme quicuaajque nochi cati quinequiyayaj. ¹² Huan quema nochi ixhuitoyaj, Jesús techilhui tiimomachtijcahua:

—Xijsentilica nochi ne pantatapatzti huan ne michtatapatzti cati mocajqui para amo teno polihuis.

¹³ Huajca tijpejpenque nochi pantatapatzti huan tijtemitijque majtacti huan ome chiquihuit ica cati mocajqui ten nopa macuili pantzi. ¹⁴ Huajca quema nopa masehualme

quिताque ni hueyi tanextili quema Jesús quimiyaquili nopa pantzi, quiiytojque para melahuac yaya eliyaya nopa tajtolpanextijquet cati Toteco quiiyto quititanisquía ipan taltipacti.

¹⁵ Huan Jesús quimatqui para sequij injuanti quinequiyayaj quiiitzquise ica chicahualisti huan quitalise quej inintanahuatijca, huajca sempa tejcoc achi más huejcapa ipan nopa tepet para itz-tos iselti.

Jesús nejnenuqui aixco

(Mt. 14:22-27; Mr. 6:45-52)

¹⁶ Huan quema tayohuixtinemiyaya, tiimomachtijcahua Jesús titemoque hasta campa hueyi at, ¹⁷ huan ticalajque ipan cuaacali huan tipejque tiquixcotonaj nopa hueyi at para tiajsitij altepet Capernaum. Ya tayohuixtoya huan Jesús ayemo ajsitoya campa tiitztoyaj, ¹⁸ Huan pejqui motanana nopa hueyi at pampa taajacayaya chicahuac. ¹⁹ Huan quema ya tijnejnemiltijtoyaj tocuaacal se macuili o chicuase kilómetros ipan hueyi at, tiqitaque ajsitihualayaya Jesús nejnentihuala aixco huan timomajmatijque. ²⁰ Pero yaya techilhui:

—Na, amo ximomajmatica.

²¹ Huajca ica paquilisti tijselijque Jesús ipan tocuaacal huan quema tejcoc, nimantzi tiqitaque ya tiajsitoyaj ipan nopa tali campa tijnequiyayaj tiajsitij.

Masehualme quitemojque Jesús

²² Huan hualmosta nochi nopa masehualme sempa mosentilijque ipan seyoc nali campa achtohui tiitztoyaj pampa quimatiyayaj tiimomachtijcahua tiquisque nozona san toselti ipan cuaacali huan Jesús amo quisqui tohuaya. Nojquiya quimatque amo

oncayaya seyoc cuaacali nepa para ipan quisas Jesús. Huajca quitemohuayayaj Jesús ipan neca nali.

²³ Teipa ajsitoj nozona sequinoc cuaacalme cati hualajtoyaj ten altepet Tiberias. Huan ajsitoj nechca campa Jesús quitascamatqui iTata para nopa pantzi huan tetamacac. ²⁴ Huajca quema nopa masehualme quitaque amo aquiyaya Jesús neca nali huan amo tiaquiyayaj tiimomachtijcahua, injuanti tejqoque ipan nopa cuaacalme cati ajsitoyaj huan hualajque hasta nali nali campa altepet Capernaum campa tiitztoyaj para quitemose Jesús.

Jesús yaya nopa tacualisti cati temaca nemilisti

²⁵ Huan quema injuanti ajsicoj nica nali hueyi at, quipantijque Jesús huan quitatzintoquilijque:

—Tamachtijquet, ¿quemaya tiajsico nica?

²⁶ Huan Jesús quinnanquili:

—Nelía nimechilhuía, san antechtemohuaj pampa anquicuajque pantzi huan anixhuique cuali. Amo antechtemohuaj pampa anquimachilijque nimechnextiliyaya ajquiya na ica nopa hueyi tanextili.

²⁷ Amo tahuel ximocuatotonica san para anquitanise tacualisti cati anquicuaj mojmosta huan cati nimantzi tami. Más cuali ximocuatotonica para anquipantise nopa tacualisti cati huejcahuas huan cati amechmacas nemilisti yancuic para nochipa ten na cati niMocuetqui Masehuali hueli nimechmacas. Pampa noTata, Toteco Dios, nechtequimacatoc ya nopa ma nijchihua.

²⁸ Huajca quitatzintoquilijque:

—Sinta tijnequi tijchihuase ipaquilis Toteco, ¿taya monequi tijchijtiyase?

²⁹ Huan Jesús quinnanquili:

—Ya ni cati Toteco quinequi xijchi-huaca. Quinequi technehtocaca pampa yaya nechtitantoc.

³⁰⁻³¹ Huan inijuanti sempa quilhuijque:

—Quema tijchihuas más tanextili para tiquitase, huajca timitzneltocase. ¿Huelis techtamacas quej Moisés huejcajquiya quintamacayaya tohuejcapan tatahua mojmosta ipan nopa huactoc tali campa amo teno eli? Ijcuiljtoc ipan nopa amat para yaya quinmacac tacualisti cati huetzqui ten ilhuicacti.

³² Huan Jesús quinilhui:

—Nelía nimechilhuía, amo yaya Moisés cati quinmacac nopa tacualisti cati huetzqui ten ilhuicacti. NoTata, quena, yaya quinmacac. Yaya temaca nopa tacualisti cati nelía temachti huan cati huala ten ilhuicac. ³³ Pampa niitztoc nopa tacualisti cati temoc ten ilhuicac cati temaca nemilisti yancuic.

³⁴ Huajca inijuanti quilhuijque:

—Tate, techmaca nopa tacualisti mojmosta.

³⁵ Huan Jesús quinilhui:

—Na nieltoc nopa tacualisti cati nitemaca nemilisti yancuic para nochipa. Cati hualas campa na huan nechnehtocas, amo teno más quitemos pampa ipan iyolo ayecmo mayanas, yon ayecmo amiquis. ³⁶ Pero quej nimechilhui, masque anquitztoque cati nijchihua, amo antechnehtocaj. ³⁷ Nochi masehualme cati noTata quintapejpenijtoc para nechmacas, hualase campa na, huan cati hualase campa na, na amo quema niquincuepaltis. ³⁸ Amo nihualtemoc ten ilhuicac para nijchihuas cati nopaquilis. Nihualtemoc para nijchihuas cati noTata quinequi pampa yaya nechtitanqui. ³⁹ Huan ya ni ipaquilis noTata cati nechtitantoc, quinequi para amo ma nijpola yon se

cati nechmacatoc. Yaya quinequi para nochi ma niquinyolcuis quema ajsis itamiya tonali. ⁴⁰ Huan ya ni ipaquilis noTata. Quinequi nochi masehualme cati quimachilise para na nilcone huan nechnehtocase, ma quipiyaca nemilisti yancuic para nochipa. Huan quinequi ma niquinyolcuis quema ajsis itamiya tonali.

⁴¹ Quema Jesús quinilhui para yaya nopa tacualisti cati hualtemoc ten ilhuicac, miyaqui israelitame pejque quiejelnamiqij. ⁴² Huan quijtojque:

—¿Quenicatza hueli quijtohua hualtemoc ten ilhuicac? Yaya Jesús, icone José. Tiquixmatij itata huan inana nojquiya.

⁴³ Huajca Jesús quinilhui:

—Amo techejelnamiquica se ica seyoc. ⁴⁴ Amo aqui hueli nechtoquilis ica iselti. San noTata cati nechtitanqui huelis quiyoltlanas se masehuali para nechtoquilis, huan cati nechtoquilis nijyolcuis ipan itamiya tonali. ⁴⁵ Ijcuiljtoc ipan nopa amatini cati nopa tajtolpanextiani huejcajquiya quijcuiljoque campa quijtohua: 'Toteco quinmachtis nochi inijuanti.' Huan huajca nochi inijuanti cati quicaquij cati noTata quinilhúa ipan iniyolo huan quimachilíaj, nechtoquilise.

⁴⁶ "Amo aqui quitztoc noTata, Toteco Dios, san na cati nihualtemoc ten campa yaya. ⁴⁷ Nelía nimechilhuía, sinta se masehuali nechnehtocas, quipiyas nemilisti yancuic para nochipa. ⁴⁸ Na niitztoc nopa tacualisti cati temaca nemilisti. ⁴⁹ Amohuejcapan tatahua mijque masque quicuaque nopa tacualisti cati huetzqui ten ilhuicac ipan nopa huactoc tali. ⁵⁰ Na niitztoc nopa tacualisti cati hualtemoc ten ilhuicac huan sinta se nechselis na quej niitacualis, yaya quipiyas nemilisti yancuic para nochipa. ⁵¹ Na niitztoc nopa tacualisti cati itzoc huan cati temaca nemilisti

yancuic para nochipa huan nihualtemoc ten ilhuicac. Sinta se quicuas ni tacualisti, yaya itztos para nochipa. Huan ni tacualisti eltoc notacayo cati nitemas para masehualme ipan ni taltipacti ma itztoca para nochipa.”

⁵² Huajca nopa israelitame pejqe moijilhúfaj huan quijtohuaj se ica seyoc:

—¿Quenicatza huelis techmacas itacayo para tijcuase?

⁵³ Huajca Jesús quinilhui:

—Nelfa nimechilhuía na niitztoc cati niMocuetqui Masehuali, huan sinta amo antehselise quej elisquía anquicuase nonacayo huan anquiise noeso, amo anquipyase nopa nemilisti cati yancuic. ⁵⁴ Yaya cati nechselis quej se cati quicuas nonacayo huan quisi noeso quipiyas nemilisti yancuic para nochipa huan nijyolcuis ipan itamiya tonali. ⁵⁵ Pampa nonacayo eltoc nopa tacualisti cati nelnelía huan noeso nopa taili cati nelía. ⁵⁶ Huan cati quicuas nonacayo huan quisi noeso huan nechselis quej niitacualis, yaya senitztos ipan noyolo huan na nisenitztos ipan iyolo. ⁵⁷ NoTata cati itztoc nechtitantoc huan na niitztoc pampa nechmaca ichichualis. Quej nopa nojquiya cati nechselis quej nitacualis, itztos pampa nijmacas nochichualis. ⁵⁸ Na niitztoc nopa tacualisti cati hualtemoc ten ilhuicac. Amo nieltoc quej nopa tacualisti cati amohuejcapan tatahua quicuaque huan amo quipantijque nopa nemilisti para nochipa. Nochi cati nechselise quej niintacualis, quena, itztose para nochipa.

⁵⁹ Huan Jesús tamacti ya ni ipan israelita tiopamit ipan alpet Capernaum.

Camanali ten nemilisti para nochipa

⁶⁰ Huajca sequij imomachtijcahua Jesús quicajque cati quinilhuijtuya, huan quijtojqe para nelía ohui

icamanal huan amo aqui hueli quimachilía.

⁶¹ Huajca Jesús quimatqui para sequij imomachtijcahua quiejelnamiqiyayaj huan quinilhui:

—¿Anquiohuijmatij para anquimachilise cati niquijtohua?

⁶² Huajca noja más anquiohuijmatise quema antechitase na, cati niMocuetqui Masehuali, nitejcos ilhuicac campá nitztoya achtohuiya. ⁶³ Niquijtohuayaya para san Itonal Toteco hueli temacas nemilisti yancuic cati amo quema tamis. Sinta se quicuasquía cati nelía nonacayo amo quimacasquía nemilisti. Nimechilhuijtoc ni camanali para xijmachilica ipan amotonaltzitz pampa nozona ipan amotonaltzitz nocamanal amechmacas nemilisti yancuic para nochipa. ⁶⁴ Pero sequij amojuanti amo antehneltoaj.

Ten ipejya Jesús ipa quimatiyaya ajquiya amo quineltocasquía huan ajquiya quitemactilisquía. ⁶⁵ Huan Jesús quinilhui:

—Ya nimechilhuijtoc amo aqui huelis nechtoquilis sinta noTata amo quiyoltianas para ma nechneltoa.

⁶⁶ Huan yeca miyac masehualme cati nejnemiyayaj ihuaya Jesús quistejqe huan ayecmo yajque ihuaya. ⁶⁷ Huajca Jesús techtatzintoquili nochi timajtacti huan ome tiimomachtijcahua:

—¿Nojquiya anquinequij antechtahuelcahuase amojuanti?

⁶⁸ Huan Simón Pedro quinanquili:

—Tohueyiteco, san tapic elisquía sinta seyoc tijtoquilisquíaj. San ta titamactía nopa camanali cati hueli quinmaca nemilisti yancuic para nochipa nopa masehualme cati quineltocaj. ⁶⁹ Tojuanti timitzneltoatoque huan cuali tijmatij ta cati titatzejzelolitic. TiIcane Toteco Dios yaya cati itztoc para nochipa.

⁷⁰ Huan Jesús quinnanquili:

—Na nimechtapejpenijtoc anmajtacme huan ome, pero se ten amojuanti nelía iaxca Amocualtatcat.

⁷¹Jesús techcamanalhuiyaya ten Judas Iscariote, icone Simón, pampa teipa quitemactili masque Judas itztoya se ten timajtacti huan ome tiimomachtijcahua.

Iicnihua Jesús amo quineltocaque

7 Teipa Jesús nejnemiyaya campa hueli ipan estado Galilea campa ehua. Amo quinejqui yas estado Judea pampa nozona nopa tayacanca israelitame quinequiyayaj quimictise. ²Ya ajsitihualayaya nopa israelita ilhuit quema nochi israelitame tijsencahuaj pilxajcaltzitzitzi para ipan tiitztose huan tijtas-camatij Toteco para nopa pixquisti cati techmacac. ³Huan iicnihua Jesús quihuihuitaque huan quihuijque:

—Amo ximocahua nica. Xiya estado Judea para motatoquilijcahua nozona huelis quitase nopa tanextili cati tijchihua. ⁴Amo aqui mocahua campa ixtacatzitzi sinta quinequi nochi masehualme ma quixmatica quej ta tijnequi. Sinta nelnelía tihueli tijchihua tiochicahualnecayot, ximonextiti iniixpa nochi nopa miyaqui masehualme cati itztose ipan nopa ilhuit.

⁵Iicnihua quijtojqe ya ni pampa yon injuanti, amo quineltocayayaj. ⁶Huajca Jesús quinilhui:

—Noja ayemo ajsi nopa tonali cati Toteco quixquetztoc para nimonextiti nozona. Para amojuanti, hueli anyase ten hueli tonali. ⁷Masehualme ten ni taltipacti cati amo quixmatij Toteco, amo amechcualancaitaj amojuanti. Pero na, quena, nechcualancaitaj pampa niquinixcoilhuía cati amo cuali quichihua. ⁸Xitayacanaca campa nopa ilhuit pampa ayemo ajsi hora para niyas na.

⁹Quema Jesús quinilhuittoya iicnihua ya ni, noja mocajqui quentzi más ipan estado Galilea.

Jesús tamachtí ipan nopa ilhuit

¹⁰Huan quema iicnihua ya yajtoyaj, Jesús nojquiya quisqui para yas ipan nopa ilhuit. Pero amo yajqui inihuaya nopa miyaqui masehualme cati yahuiyayaj, san ixtaca yajqui. ¹¹Huan nopa israelita tayacanani quitemohuayayaj Jesús ipan ilhuit huan tetatzintoquiliyayaj:

—¿Canque itztoc nopa tacat?

¹²Huan miyaqui masehualme quiejelnamictinemiyayaj Jesús se ica seyoc. Sequij quijtohuayayaj: “Yaya se cuali tacat.” Sequinoc quijtohuayayaj: “Yaya amo cuali, san tacajcayahua.” ¹³Huan amo aqui quinequiyaya camanaltis cuali ten Jesús miyacapa pampa quinimacasiyayaj nopa tayacanani ten israelitame.

¹⁴Huan quema noja polihuiyaya tajco nopa ilhuit, Jesús tejcoc tachiquiltipa hasta campa nopa hueyi tiopamit huan pejqui tamachtía. ¹⁵Huan nopa tayacanca israelitame san quitachiliyayaj huan quitetzaitayayaj huan quijtohuayayaj se ica seyoc:

—¿Quenicatza más talnamiqui ni Jesús que sequinoc huan amo momachtijtoc?

¹⁶Huan Jesús quinnanquili:

—Amo nitamachtía san cati na nimoilhuía. Nitamachtía cati quijtohua no-Tata cati nechtitantoc. ¹⁷Sinta se masehuali quinequi quichihuas ipaquilis no-Tata, quimatis sinta nitamachtía cati Toteco icamanal o san na nocamanal. ¹⁸Se cati san camanalti cati ya moilhuía iselti quinequi para sequinoc ma quihueymatica. Pero na nijnequi nijhueymatis yaya cati nechtitantoc, huan niquijtohua cati melahuac huan amo quema niistacati.

¹⁹“Moisés amechmacac nopa tanahuatili, pero yon se amojuanti amo anquitoquiláaj nopa tanahuatili pampa anquinequij antechmictise.”

²⁰Huan nopa masehualme quinanquilijque:

—Ta tijpiya se iajacayo Amocualtacat. Amo aquí quinequi mitzmictis.

²¹Huan Jesús quinilhui:

—Quema nijchicajqui nopa tacat ipan sábadu nopa tonali para timosiyaj-quetzase, san antechtachilijque huan anquitetzaitaque pampa anquijtojqe nitequitiyaya. ²²Pero Moisés amechmacti para xijtequica nopa machiyot cati itoca circuncisión ipan ipiltacayo se piloquichpiltzi quema quiptiya chicueyi tonati tacajtoc. (Masque amo pejqui ni tamanti ica Moisés pampa tohuejcapan tatahua ya ipa quichihuayayaj quema Moisés ayemo tacatiyaya.) ²³Huan sinta se oquichpil quiaxitía chicueyi tonati ipan sábadu, nojquiya antequitij pampa anquitequiláaj nopa machiyot. Huan quej nopa monequi para anquitoquilise itanahuatilhua Moisés, huajca ¿para ten antechcualancaitaj pampa nijchicajqui nopa tacat ipan sábadu? ²⁴Amo nimanntzi xijtelhuica se masehuali pampa san nesi quichijtoc cati amo cuali. Achtohui xijmatica sinta temacti cati amo cuali quichijtoc para huelis anquijtaj-tolsencahuase xitahuac.

Jesús quinilhui canque hualajqui

²⁵Sequij nopa masehualme cati ehuaní alpetet Jerusalén pejqe quijtohuaj:

—¿Amo yaya ne Jesús cati nopa israelita tequichihuani quinequij quimictise? ²⁶Xiquitaca, moquetza nepa miyacapa huan camanalti iniixpa nochi ni masehualme. ¿Para ten amo teno quijtohuaj nopa tequichihuani? ¿Huelis ini-juanti ya quimatij para yaya nopa Cristo cati Toteco quijto techtitanilisquía?

Huan sequinoc quijtohuayayaj:

²⁷—Pero tojuanti tijmatij canque ehua ni Jesús, huan quema Cristo hualas cati Toteco techtitanilis, amo aquí quimatis canque hualajqui.

²⁸Huajca Jesús cati tamactiyaya ipan nopa hueyi tiopamit camanaltic chicahuac huan quinilhui:

—Anquijtohuaj antechxmatij huan anquimatij canque niehua. Pero amo nihualajqui san pampa na nijnejqui. Yaya cati nelía temacti nechtitanqui huan amojuanti amo anquixmatij ya. ²⁹Na quena, ni quixmati pampa niitzyota ihuaya huan yaya nechtitantoc.

³⁰Huajca sequij nopa masehualme quinequiyayaj quijtzquise Jesús para quitzacuase, pero amo aquí huelqui quijtzqui pampa noja ayemo ajsiyaya nopa hora cati Toteco quitalijtoya ma quijtzquica. ³¹Huan miyac nopa masehualme cati itztoyaj nepa quineltocaque para Jesús eliyaya nopa Cristo, huan yeca quijtojqe:

—Ijcuilijtoc para quema nopa Cristo hualas, quichihuas huejhueyi tanextili. Pero amo aquí hueli quichihuas tanextili cati más huejhueyi que ni Jesús quichihua. Huajca nelía ni Jesús yaya Cristo.

Nopa fariseos quintitanque policías ma quitzacuatij Jesús

³²Quema nopa fariseos quicajque cati nochi masehualme quijtohuayayaj ten Jesús, inijuanti huan nopa tayacanca totajtzitzi quinnahuatijque ma yaca policías ten nopa tiopamit para ma quijtzquitij huan ma quitzacuatij.

³³Huan Jesús noja quincamanalhuyaya nopa masehualme huan quinilhui:

—Noja nimocahuas amohuaya se quentzi más huan teipa nitacuepilis campa itztoc yaya cati nechtitantoc. ³⁴Antechtemose, pero amo huelis antechpantise. Huan campa na niitzyota amo huelis anyase.

³⁵ Huajca nopa israelitame pejqe quiijtohuaj se ica seyoc:

—¿Canque yas huan amo huelis tiyase, yon amo tijpantise? ¿Huelis yas campa nopa israelitame cati mosemantoque huejca campa masehualme camanaltij griego? ¿Huelis quinmactiti nojquiya nopa griego masehualme? ³⁶ ¿Taya quiijtosnequi quema yaya quiijtohua para tijtemose, pero amo huelis tijpantise? ¿Canque huelis yas huan amo huelis tiyase? Amo tijmachiláj taya quiijtosnequi.

Hueyame cati temaca nemilisti yancuic

³⁷ Huan ipan itamiya tonali nopa ilhuit, nopa tonali cati más hueyi, Jesús moquetzqui tatajco nochi nopa masehualme huan camanaltic chichahuac. Huan quinilhui:

—Sinta se amiqui ipan iyolo, ma huala campa na ma atiqui. ³⁸ Yaya cati nech-neltocas quipiyas quej se ameli ipan iyolo campa quisas at quej ipan hueyame huan temacas nemilisti yancuic para nochipa. Quej nopa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco.

³⁹ Jesús quiijto ya ni pampa moilhuyaya cati teipa panosquía quema Itonal Toteco calaquisquía ipan masehualme cati quineltocasquíaj. Pero quiijto ya ni quema noja polihuyaya para ajsis Itonal Toteco ipan taltipacti pampa Jesús ayemo tacuepiliyaya ilhuicac campa Toteco quihueyitalisquía.

Motajcoxelojque nopa masehualme

⁴⁰ Sequij nopa masehualme cati quicajqe icamanal Jesús quiijtohuayayaj para yaya temacti eliyaya nopa tajtolpanextijquet cati Toteco techtitanilisquía. ⁴¹ Huan sequinoc quiijtohuayayaj para Jesús eliyaya nopa Cristo cati Toteco quiijto techtitanilisquía. Pero sequinoc quiijtohuayayaj para Jesús amo

huelis elis nopa Cristo, pampa Cristo amo ehuas estado Galilea. ⁴² Quiijtohuayayaj para Icamanal Toteco quiijtohua Cristo elis se iteipan ixhui nopa hueyi tanahuatijquet David cati huejcajquiya itztoya huan Cristo tacatis ipan Belén, ialtepe David. ⁴³ Huajca quej nopa masehualme moxejxelojqe ica cati moilhuijqe ten Jesús. ⁴⁴ Huan sequij quinequiyayaj quitzquise huan quitzacuase, pero amo quichijque.

Nopa tequichihuani amo quineltocaque Jesús

⁴⁵ Huan nopa policías ten tiopamit mocuetque campa itztoyaj nopa fariseos huan nopa tayacanca totajtzitzi. Huan nopa tequichihuani quintatzintoquilijque nopa policías:

—¿Para ten amo anquihualicaque Jesús?

⁴⁶ Huan nopa policías ten tiopa quiijtojqe:

—Amo quema tijcactoque se tacat cati camanalti nelía cuali quej ya camanalti.

⁴⁷ Huajca nopa fariseos quiijtojqe:

—¿Yaya amechcajqayajtoc nojquiya?

⁴⁸ Amo xijneltocaca pampa yon se israelita tequichijquet huan yon se fariseo amo quineltocac. ⁴⁹ Ni miyaqui masehualme cati quitoquiláj, amo teno quimatij ten itanahuatilhua Moisés, huajca ma itztoca tatlchihualme.

⁵⁰ Huan Nicodemo cati achtohuiya quicamanalhuito Jesús ica tayohua itztoya se ten nopa fariseos huan quinilhui nopa sequinoc:

⁵¹ —Totanahuatilhua amo techcahuiláj ma tijtatzacuilitica se tacat sinta amo tijcaquise cati quiijtohua para tijmatise sinta nelía quiipiya tajtacoli.

⁵² Huajca nopa sequinoc quiilhuijqe:

—Nesi quej ta nojquiya tiehua estado Galilea campa itztoque masehualme cati huihuitique. Xijpohua Icamanal Toteco huan tiquitas para amo

quema motanantoc se tajtolpanextijquet cati ehua Galilea.

⁵³ Huan sese ten injuanti yajqui ichaj.

Se sihuat cati tacanemiyaya

8 Huan Jesús yajqui ipan se tepet cati itoca Olivo, ² huan hualmosta ijnaltzi tacuepili campa nopa hueyi tiopamit ipan Jerusalén. Huan hualajque miyaqui masehualme campa Jesús huan yaya mosehui huan pejqui quinmachtfá.

³ Huan nopa tamachtiani ten itanahuatilhua Moisés huan nopa fariseos quihualicaque se sihuat cati quipantijque quichihuayaya tehueli ihuaya se tacat cati amo ihuehue. Huan quiquetzque nopa sihuat tatajco nopa masehualme iixpa Jesús. ⁴ Huan quiilhuijque Jesús:

—Tamachtijquet, tijpantijque ni sihuat quichihuayaya tehueli ica se tacat cati amo ihuehue. ⁵ Itanahuatilhua Moisés technahuatíaj ma tiquinmictica ica tet sihuame cati quej ni quichihuaj. Huan ta, ¿quenicatza tiquijtohua?

⁶ Quitatzintoquilijque Jesús ni para quimasiltise huan para huelis quitelhuse sinta amo quineltocasquía itanahuatilhua Moisés. Huajca Jesús molocotzsehui huan tajcuilo ipan tali ica se imacpil. ⁷ Pero injuanti noja quitatzintoquiliyayaj quenicatza quiijtos. Huajca Jesús moquetzqui huan quiijto:

—Cualtitoc. Nopa masehuali cati amo quema tajtacolchijtoc, achtohui ma quimajcahuili se tet.

⁸ Huan sempa molocotzsehui huan tajcuilo ipan tali. ⁹ Huan quema injuanti cati quitelhuyayaj nopa sihuat quicajque cati Jesús quiijto, pejque yajtiyahuij sesentzitzí. Achtohui yajqui cati más huehuentzi huan teipa quej nopa yajtiyajque hasta san mocajqui nopa sihuat iixpa Jesús. ¹⁰ Huajca Jesús moquetzqui huan quiilhui:

—¿Canque itztoque cati mitztelhuyayaj? ¿Amo aqui cati quinequi mitztepachos?

¹¹ Huan nopa sihuat quiijto:

—Amo, tate, amo aqui itztoc.

Huajca Jesús quiijto:

—Yon na amo nimitztelhuis. Xiya huan ayecmo xitajtacolchihua.

Jesús yaya nopa taahuili ipan ni taltipacti

¹² Sempa Jesús quincamanalhui nopa masehualme cati quiyahualojtoyaj huan quinilhui:

—Na niitztoc quej nopa taahuili ipan ni taltipacti huan nitetaahuilía ipan iniyolo. Cati nechtoquilise ayecmo quiipiyase tzintayohuilot ipan iniyolo, pero quiipiyase nopa taahuili cati temaca nemilisti cati yancuic.

¹³ Huajca nopa fariseos quiilhuijque:

—Ticamanalti ten ta moselti, huajca amo melahuac mocamanal.

¹⁴ Pero Jesús quinnanquili:

—Masque nimechilhuía ten na, melahuac cati niquijtohua pampa nijmati canque nihualajqui huan canque niyas. Pero amojuanti amo anquimatij canque nihualajqui huan canque niyas teipa. ¹⁵ Amojuanti antetajtolsencahuaj san quej masehualme. Na amo aqui nijtajtolsencahua amantzi. ¹⁶ Pero sinta nitetajtolsencahuasquía, nijchihuasquía xitahuac pampa amo san na nijchihua, pero nitetajtolsencahuasquía ihuaya noTata cati nechtitantoc. ¹⁷ Ipan amotanahuatilhua ijcuilijtoc sinta itztoque ome cati quiitztoque cati panoc huan quiijtohuaj san se tamanti, huajca xiquitaca para temachtí cati quiijtohuaj. ¹⁸ Ama nimechilhuía ten na huan nojquiya noTata cati nechtitantoc amechilhuía ten na, huajca temachtí cati tiome timechyolmelahuaj.

¹⁹ Huan injuanti quitatzintoquilijque:

—¿Canque itztoc motata?

Huan Jesús quinnanquili:

—Amojuanti amo antechixmatij huan amo anquixmatij noTata. Sinta antechixmatisquáfaj, nojquiya anquixmatisquáfaj noTata.

²⁰Nochi ni camanali Jesús quinmacthi ipan nopa hueyi tiopan calijtic nechca campa masehualme temacaj inintomi para tiopamit, huan amo aqui quitizqui pampa ayemo ajsiyaya ihora para quitzquise.

Amojuanti amo huelis anyase campa na niyas

²¹Huan Jesús sempa quinilhui:

—Na niyas huan teipa antechtemose. Huan quema anmiquise, noja anquipyase amotajtacolhua pampa amo aqui amechtapojpolhuijtos. Campa na niyas, amojuanti amo huelis anyase.

²²Huajca nopa tayacanani ten israelitame pejqe motatzintoquilfaj se ica seyoc:

—¿Para ten quijto para amo huelis tiyase campa yas? ¿Huelis san momictis?

²³Huan Jesús quinilhui:

—Anehuani nica tatzinta, na niehua huejcapa ipan ilhuicac. Anehuanij ipan ni taltipacti, pero na amo niehua ipan ni taltipacti. ²⁴Huajca nimechilhuía anmiquise huan noja anquipyase amotajtacolhua huan anyase campa tit. Pampa sinta amo antechnelto case para na niCristo, huajca anmiquise ipan amotajtacolhua.

²⁵Huajca quihuijqe:

—¿Ajquiya ta? ¿Taya tequiticayot tijpiya?

Huan Jesús quinilhui:

—Niitztoc senquisa cati nimechilhuyaya nochi ni tonali hasta quema nipejqe nitamachtía. ²⁶Onca más miyac camanali cati huelisquía nimechilhuisquía huan onca miyac tamanti cati ica nihuelis nimechtajtolsencahuas. Pero san

niquinilhuía masehualme ipan ni taltipacti cati yaya cati nechtitantoc nechilhuijtoc ma niquinilhui, huan yaya nelía temacthi.

²⁷Huan nopa israelita tequichihuani amo quimachiliyayaj para quincamanalhuyaya ten iTata, Toteco Dios. ²⁸Huajca Jesús quinilhui:

—Quema antechcuamapeloltise na cati niMocuetqui Masehuali, huajca anquimachilise niitztoc cati nimechilhuía. Huan anquimachilise amo teno nijchihua noselti, pero nimechilhuijtoc cati noTata nechmachtijtoc. ²⁹Huan noTata cati nechtitantoc itztoc nohuaya huan amo nechcajtejtoc pampa mojmosta nijchihua cati quipactía.

³⁰Quema Jesús quijto ni tamanti, miyaqui israelitame quineltocaque para yaya nopa Cristo.

Nopa cati melahuac amechchihuas anmajajtoque ten tajtacoli

³¹Huajca Jesús quinilhui nopa israelitame cati quineltocaque:

—Sinta mojmosta anquichijtiyase cati nimechilhuía, huajca nelía anitztose anomomachtijcahua. ³²Huan anquimatise cati melahuac, huan nopa cati melahuac amechtojtomas para anelise anmajajtoque.

³³Huan nopa tayacanca israelitame quinanquilijque:

—Tojuanti tiiteipan ixhuhua Abraham huan amo quema techcojtoc se toteco para tiaxcahua. ¿Para ten techilhuía techtojtomas para tielise timajajtoque?

³⁴Huan Jesús quinnanquili:

—Nimechilhuía, yaya cati tajtacolchihua melahuac monamacatoc ica tajtacolot huan tajtacolot iteco. ³⁵Se tequipanojqet cati iaxca iteco amo quiyiya tequiticayot para mocahuas para nochipa ipan ichaj iteco sinta

iteco ayecmo quinequisquía; pero icone nopa cati chane, quena, quiyiya tanahuatili para mocahuas nochipa pampa ya icone. ³⁶Na nilcone Toteco huan sinta nimechtojtomas para anelise anmajcajtoque, nelía anelise senquisa anmajcajtoque. Huan ayecmo monequis anquichihuase cati tajtacolot amechnahuatis xijchihuaca. ³⁷Cuali nijmati anitztoque aniteipan ixhuihua tohuejapan tata Abraham, pero masque anitztoque aniteipan ixhuihua, anqitemohuaj quenicatza huelis antechmictise pampa amo anquiselíaj nocamanal. ³⁸Nimechilhuía cati niquitztoc nepa iixpa noTata. Huan anquichihuaj cati amojuanti amotata amechilhuía.

Amojuanti aniaxahua Amocualtat

³⁹Huan quinanquilijque:

—Abraham yaya totata.

Huan Jesús quinilhui:

—Sinta nelía anitztosquíaj iconehua Abraham, huajca anquichihuasquíaj cati cuali quej Abraham quichijqui.

⁴⁰Pero ama amojuanti anquinequij antechmictise na cati nimechilhuijtoc cati melahuac huan cati Toteco nechilhuijtoc. Abraham amo quichijqui tamanti quej nopa. ⁴¹Anquichihuaj quej yaya cati nelía amotata quichihua.

Huan nopa tayacanca israelitame quiilhuijque:

—Amo xiquijto para san tiichtaca coneme. Tijpiyaj se totata, yaya Toteco Dios.

⁴²Huan Jesús quinilhui:

—Sinta Toteco Dios nelía elisquía amotata, huajca antechicnelisquíaj pampa nihualajqui ten iixpa. Amo nihualajqui pampa san nijnejqui. Yaya nechtitantoc. ⁴³Amo anquinequij anquitacaquilise nocamanal, huajca amo hueli anquimachilíaj cati nimechilhuía. ⁴⁴Amojuanti amotata

nopa Amocualtatcat huan anquinequij anquichihuase cati ya ipaquilis. Nopa Amocualtatcat ipa se temictijquet hasta ipejya huan quicualancaita nochi cati melahuac. Amo hueli quijtohua cati melahuac. Senquisa istacatinemi pampa quej nopa iyolo. Yaya se istacatiquet huan nochi istacaticayot pehua ica ya. ⁴⁵Nimechilhuía senquisa cati melahuac, huajca ¿para ten amo antechneltočaj? ⁴⁶Yon se ten amojuanti hueli nechtelhuis ica se tajtocoli. Huajca sinta nimechilhuía cati melahuac, ¿para ten amo antechneltočaj? ⁴⁷Masehualme cati iconehua Toteco quitacaquilíaj icamanal, pero amo anquinequij anquitacaquilise icamanal pampa amo aniconehua Toteco.

Cristo ipa itztoc

⁴⁸Huajca nopa tayacanani ten israelitame quinanquilijque Jesús huan quiilhuijque:

—Melahuac cati tojuanti tiquijtoque ten ta. Tiitztoc se tacat cati amo cuali quej cati ehuan estado Samaria huan tijpiya se iajacayo Amocualtatcat.

⁴⁹Huan Jesús quinnanquili:

—Na amo nijpiya se iajacayo Amocualtatcat. Na nijtepanita noTata huan amojuanti amo antechtepanitaj.

⁵⁰Pero amo nijtemohua masehualme ma nechhueyimatica. NoTata, quena, quinequi masehualme ma nechhueyimatica. Ma tijcahuilica ya ma quitajtolsecahuas ni tamanti. ⁵¹Nelía nimechilhuía, cati quichihuas cati niquilhuía, amo quipantis miqilisti.

⁵²Huan nopa israelitame quiilhuijque:

—Amantzi tijmatij tijpiya se iajacayo Amocualtatcat pampa Abraham mijqui huan nopa tajtolpanextiani nojquiya. Huan ta tiquijtohua cati quichihuas cati tiquilhuía, amo quipantis miqilisti.

⁵³Ta timoilhuía tiitztoc más hueyi que totata Abraham cati mijqui huan nopa

tajtolpanextiani cati nojquiya mijque. ¿Ajquiya timoilhuía para tiitztoc ta?

⁵⁴ Huajca Jesús quinilhui:

—Sinta san na nimohueyimati, huajca amo teno ipati cati niqijtohua. Pero noTata, Toteco Dios, nechhueyimati huan anquijtohuaj yaya amoTeco. ⁵⁵ Nelia amo anquixmatij noTata. Pero na, quena, niquixmati. Sinta niqijtosquía amo niquixmati, huajca niistacatisquía quej amojuanti anistacatij. Pero, quena, na niquixmati huan nijchihua cati nechilhuía. ⁵⁶ Huejcajquiya tohiejcapan tata Abraham pajqui quema quimatqui para teipa nihualasquía, huan nechitac quema nihualajqui huan nelía quipixqui paquilisti.

⁵⁷ Huan nopa tayacanca israelitame quihuhijque:

—Ta amo quema tiquitztoc Abraham. Ayemo tijpiya yon cincuenta xihuit.

⁵⁸ Huan Jesús quinilhui:

—Melahuac ya ni cati nimechilhuía, quema polihuiyaya para tacatis Abraham, ya ipa niitztoya.

⁵⁹ Huajca injuanti quitananque sesen tet para quitepachosquía, pero Jesús itaca quistejqui ipan nopa hueyi tiopamit huan panotiyajqui tatajco ten injuanti.

Jesús quichicajqui se popoyotzi

9 Jesús nejnemiyaya ipan ojti, huan quiitac se tacat cati eliyaya popoyotzi hasta quema tacatqui. ² Huan tiimomachtijcahua tijtatzintoquilijque:

—Tamachtijquet, ¿ajquiya itajtacol para elqui popoyotzi ne tacat? ¿Eltoya itajtacol inana o itata o san ya itajtacol?

³ Huan Jesús techilhui:

—Amo tacatqui popoyotzi pampa ya itajtacol, yon pampa itajtacol inana, yon itata. Tacatqui quej nopa para monextis ipan ya cati Toteco ica ihueyi chichualis hueli quichihua.

⁴ Monequi nijchihuas nopa tequit cati

Toteco nechtitantoc ma nijchihua amantzi quema noja tonaya huan onca tonali, pampa san quentzi polihui para tayohuiyas huan ayecmo aqui huelis tequitis. ⁵ Ama quema noja niitztoc ipan ni taltipacti, niitztoc itaahuil ni taltipacti huan niquintaahuilijtos masehualme ipan inintalnamiqulis.

⁶ Huan quema quijtojtaya ni camanali, Jesús chajchac huan quichijqui soquit ica ichajchac huan quitalili nopa soquit ipan iixteyol nopa tacat cati popoyotzi. ⁷ Huan quihuhui:

—Xiya, ximoixteyolpajpacati ipan nopa ameli cati itoca Siloé. (Siloé quinequi quijtos: ‘Tatitanili’.)

Huajca nopa popoyotzi yajqui moixteyolpajpacato huan quema tacuepili, cuali hueliyaya tachiya. ⁸ Huajca nochi icalnechcahua huan nochi cati quiixmatiyaj quema noja itztaya popoyotzi moilhuhijque:

—¿Amo yaya ni tacat cati mosehuiyaya ojtipa huan motaejehuiyaya?

⁹ Huan sequij quijtojqque:

—Quena, yaya.

Sequinoc quijtojqque:

—Amo ya, pero elisnequi quej ya.

Pero nopa tacat iselti quijto:

—Quena, na cati achtohuiya nieltoya nipopoyotzi.

¹⁰ Huajca quitatzintoquilijque:

—¿Quenicatza huelqui titachixqui?

¹¹ Huan quinnanquili:

—Se tacat cati itoca Jesús quichijqui soquit, huan nechtalili ipan noixteyol huan nechilhui ma niya nimoixteyolpajpacati ipan nopa ameli cati itoca Siloé. Huajca niyajqui huan nimoixteyolpajpajqui huan huajca huelqui nitachixqui.

¹² Huan quitatzintoquilijque:

—¿Canque itztoc nopa tacat Jesús?

Huan nopa tacat cati eltoya popoyotzi quinilhui:

—Amo nijmati.

Nopa fariseos quitatzintoquilijque nopa tacat cati Jesús quitachiyalti

¹³ Huan quihuicaque nopa tacat cati eltoya popoyotzi iniixpa nopa fariseos. ¹⁴ Huan eltoya sábado nopa tonali quema tiisraelitame timosiyajquetzaj quema Jesús quichijqui soquit huan quichicajqui nopa tacat, huan nopa fariseos moilhuijque eliyaya se tequit. ¹⁵ Huajca injuanti nojquiya quitatzintoquilijque quenicatza huelqui tachiya. Huan quinilhui:

—Nechtalili soquit ipan noixteyol huan nimoixteyolpajpacato, huan huajca nitachixtehua.

¹⁶ Huajca sequij ten nopa fariseos quijtoque para Toteco amo quititanto nopa tacat cati quichijqui ya ni pampa tequitic ipan sábado quema monequi timosiyajquetzase. Pero sequinoc moilhuyayaj para se taixpanoquet amo hueltosquía quichijtosquía se hueyi tanextili quej ni. Huajca motajcoxelojque. ¹⁷ Huan sempa nopa fariseos quitatzintoquilijque nopa tacat cati mochicajtoya:

—¿Taya tiquijtohua ta ten yaya cati mitztachiyalti?

Huan nopa tacat quijto:

—Yaya se tajtolpanextijquet.

¹⁸ Nopa israelita tayacanani amo quineltocayayaj sinta nelía nopa tacat eliyaya cati achtohuiya eltoya popoyotzi huan cati ama hueli tachiya, huajca quinnotzque inana huan itata.

¹⁹ Huan nojquiya quintatzintoquilijque:

—¿Nelía, ni amotelpoca? ¿Nelía tacatqui popoyotzi? Huajca, ¿quenicatza hueli tachiya ama?

²⁰ Huan inana huan itata quinnanquilijque:

—Tojuanti tiquixmatij ni totelpoca huan tijmatij tacatqui popoyotzi. ²¹ Pero amo tijmatij quenicatza hueli tachiya ama, yon amo tijmatij ajquiya quichicajqui iixteyol. Xijtatzintoquilica ya,

pampa ya motacachijtoc huan yaya huelis amechilhuis quenicatza elqui.

²² Inana huan itata quijtoque ya ni pampa quinimacasiyayaj nopa taya-canani ten israelitame cati ya teyolmelajtoyaj sinta se masehuali quijtosquía para Jesús eltoya nopa Cristo cati Toteco quijto para quititanisquía, huajca ayecmo quicahuilisqueúaj ma calaquí ipan tiopamit. ²³ Huajca inana huan itata quijtoque:

—Xijtatzintoquilica ya, pampa ya motacachijtoc.

²⁴ Huajca ica ompa quinotzque nopa tacat cati achtohuiya eltoya popoyotzi huan quilhuijque:

—Xijhueyichihua Toteco Dios huan techilhui yaya mitzchicajqui, huan amo Jesús, pampa tojuanti tijmatij ni Jesús se tajtacolchijquet.

²⁵ Huajca nopa tacat quinnanquili:

—Amo nijmati sinta yaya se tajtacolchijquet o amo. San ya ni cati nijmati. Achtohuiya niitzo nipopoyotzi huan ama hueli nitachiya.

²⁶ Yeca injuanti sempa

quitatzintoquilijque:

—¿Taya mitzchihui? ¿Quenicatza mitztachiyalti?

²⁷ Huan nopa tacat quinilhui:

—Ya nimechilhui huan amo antechajque. ¿Para ten anquinequij ma nimechilhui sempa? ¿Huelis anquinequij anquitoquilise nojquiya?

²⁸ Huan nopa tayacanani quiajhuaque nopa tacat cati achtohuiya eltoya popoyotzi huan quilhuijque:

—Ta tijtoquilía Jesús, pero tojuanti tijtoquilíaj Moisés. ²⁹ Tijmatij Toteco quicamanalhui Moisés, pero nopa Jesús amo tijmatij canque huala.

³⁰ Huajca nopa tacat quinilhui:

—¿Taya ya ni? Amo anquimatij canque hualajqui, pero yaya nechtachiyalti. ³¹ Nochi tijmatij para Toteco amo quintacaquilía

huan quinpalehuía amo cuajcualme. Pero sinta se masehuali quitepanita Toteco huan quichihua cati ipaquilis, huajca quena, Toteco quitacaquilis cati quitajtanis. ³²Hasta ten quema pehua taltipacti huan hasta ama, amo aqui quicactoc ten se acajya cati hueli quitachiyaltía se cati tacatqui popoyotzi. ³³Sinta Toteco amo quititansquía ni Jesús, huajca amo huelisquía nechchicajtosquía.

³⁴Huajca nopa israelita tayacanani quiilhuijque:

—¡San tiixtaca conet! ¿Tijnequi techmactis tojuanti?

Huan quicuatopejtijayque tiopan calteno.

Masehualme cati popoyotzitzi ipan iniyolo

³⁵Huan Jesús quicajqui para quiquix-tijtoyaj ipan tiopamit nopa tacat cati eltoya popoyotzi, huajca yajqui quitemoto. Huan quema quipanti, quiilhui:

—¿Tijneltoca Icone Toteco?

³⁶Huan nopa tacat quitatzintozquili:

—Tate, ¿ajquiya nopa? Techilhui pampa nijnequi nijneltocas.

³⁷Huan Jesús quiilhui:

—Amantzi tiquita ajquiya, pampa na cati nimitzcamanalhuía, niIcone Toteco.

³⁸Huan ni tacat quiijto:

—NohueyiTeco, nimitzneltoca.

Huan nopa tacat motancuaquetzqui huan quihueyimatqui Jesús.

³⁹Huan Jesús quiilhui:

—Nihualajtoc ipan taltipacti para nijsencahuas nochi para ma eli xitahuac. Nihualajqui para masehualme cati eliyayaj quej popoyotzitzi ma quitaca cati melahuac, huan para injuanti cati moilhufaj ya quimachilíaj nochi tamanti ma mocahuaca popoyotzitzi ipan inintalnamiqulils.

⁴⁰Huan sequij fariseos cati itztoyaj ihuaya quicajque cati quiijto huan quitatzintozquiliijque:

—Huajca timoilhuía para tojuanti tipopoyotzitzi ipan totalnamiquilis. ¿Amo que?

⁴¹Huan Jesús quinilhui:

—Sinta nelía anitztosquíaj anpopoyotzitzi huan amo anquitztosquíaj huan anquimachilijtosquíaj nochi cati nijchijtoc, huajca amo anquihuicatosquíaj tajtacoli. Pero pampa anquijtohuaj nelía cuali antachiyaj huan anquimachilíaj cati nijchijtoc, huajca nelía anquihuicaj tajtacoli pampa amo antechselijtoque na.

Se tatenpohuilsti ten se tatzacti para borregoyme

10 Huan Jesús quiijto: “Nelía nimechilhuía, tachtequini amo calaquij campa se caltemit para tachtequise ipan se tatzacti ten tet campa cochtoque borregoyme. Inijuanti ixtacatzí tejcoj para panose iixco nopa tepamit huan calaquise pampa quinequij tachtequise. ²Pero se tamocuitahuijquet amo quej nopa calaqui. Yaya calaqui ipan caltemit. ³Huan cati quimocuitahuía nopa caltemit quitapos, huan nopa tamocuitahuijquet quinnotzas iborregojhua ica sese inintoca para quisase. Huan iborregojhua quitoscamachilise huan qutoquilijtiyase. ⁴Huan quema nopa tamocuitahuijquet tamis quinnotzas nochi nopa borregoyme cati iaxcahua, quinyacantiyas huan injuanti qutoquilise pampa ya quitoscamachilijtoque. ⁵Pero nopa borregoyme amo qutoquilise se masehuali cati amo quiixmatij, san cholose pampa amo quitoscamachilíaj.”

Jesús yaya nopa cuali tamocuitahuijquet

⁶Jesús quinilhui ni tatenpohuulisti pero cati quicaquiyayaj amo quimachilijque taya quijtosnequi. ⁷Huajca Jesús sempa quinilhui: “Nelía nimechilhúa na niitztoc nopa caltemit campa masehualme huelis calaquise san se quej borregojme calaquij ipan se tatzacti campa itztose temachtí. ⁸Nochi cati hualajque achtohuiya huan quinequiyayaj ma quintoquilica masehualme, itztoyaj quej tachtequini huan tacajcayahuani, pero masehualme cati noaxcahua amo quintoquilijque. ⁹Na niitztoc nopa caltemit. Nochi cati calaquij ipan nopa tatzacti ica na notapalehuil, niquinmaquixtis. Se tamocuitahuijquet quinyacana iborregojhua ma calaquica ica tayohua huan ma quisaca tonaya para yase campa yaya quinpantilía tacualisti. Quej nopa nojquiya niquinmocuitahuis nomasehualhua huan niquinmacas nochi cati monequi.

¹⁰“Se tachtejquet huala para tachtequuis huan temictis huan tasosolos. Na nihualajtoc para nitemacas nemilisti yancuic huan para mojmosta masehualme ma quiپیyaca hasta pano cati monequi ipan ininemilis. ¹¹Na niitztoc nopa cuali tamocuitahuijquet cati motemactilía por iborregojhua. Nimotemactilis huan nimiquis por cati noaxcahua. ¹²Pero amo san se ica se tequipanojquet cati san quinmocuitahúa borregojme para quitanis tomi. Quema yaya quiitas ajsitihuala se tepechichi, nimantzi cholos huan quincajtehuas nopa borregojme iniselti pampa amo iaxcahua. Huan nopa tepechichi quincuas sequij borregojme huan nopa sequinoc mosemanase huan yase campa hueli. ¹³Cholos nopa tatequipanojquet pampa san tequiti para tomintanis. Amo quinicnelía nopa borregojme.

¹⁴“Na niitztoc nopa cuali tamocuitahuijquet. Na niquinixmati cati itztoque noaxcahua huan injuanti nechixmatij, ¹⁵san se quej noTata nechixmati huan na niquixmati noTata. Huan nimotemactilis huan nimiquis por cati noaxcahua. ¹⁶Itztoque sequinoc masehualme cati nojquiya noaxcahua cati amo itztoque nica. Huan injuanti nojquiya monequi niquinnotzati para ma nechtoquilica huan nechtoscaquise. Huan huajca nochi noaxcahua itztose san sejco huan nochi san na niquinmocuitahuis.

¹⁷“NoTata nechicnelía pampa nimotemactilis para nimiquis huan teipa nimoyolcuis sempa. ¹⁸Amo aqui huelisquía nechmictisquía sinta amo nimotemactilis. Pero ica nopaquilis nimotemactilis huan nimiquis. Nijpiya tanahuatili para nimiquis huan nijpiya tanahuatili para nimoyolcuis sempa pampa noTata quej nopa nechnahuatijtoc ma nijchihua.”

¹⁹Huan nopa tayacanani ten israelitame quicajque ni cati Jesús quijto huan pejqe monajnanquilíaj huan sempa moxelojqe. ²⁰Sequij quijtohuayayaj:

—Yaya quiپیya se iajacayo Amocualtatcat huan tapolohua. ¿Para ten antiquicaquij icamanal?

²¹Pero sequinoc quijtohuayayaj sinta quiپیyasquía se iajacayo Amocualtatcat, amo huelisquía camanaltisquía nelcuali quej camanalti. Huan se cati quiپیya iajacayo Amocualtatcat amo hueli quitachiyaltis se popoyotzi.

Nopa israelitame quiajhuaque Jesús

²²Ipan nopa metzti quema onca tasesecayot, Jesús itztoya ipan altepet Jerusalén ipan nopa ilhuit para tiquelnamiquire quema tohuejcapan tatahua sempa quiyancuilijque huan quimactilijque Toteco nopa hueyi tiopamit cati achtohuiya sequinoc

quisosolojtoyaj. ²³Huan Jesús nemiyaya ipan hueyi tiopan tamapa cati quitocaxtiyayaj Salomón. ²⁴Huan nopa tayacanani ten israelitame quiyahualojque huan quiilhuijque:

—¿Hasta quema timochiyase para nelía tijmatise ten ta? Sinta ta tiCristo cati hualasquía, techilhui xitahuac.

²⁵Huan Jesús quinnanquili:

—Ya nimechilhui huan amo antechneltoaque. Nopa huejhueyi tanextili cati nijchihua ica itequiticayo noTata amechnextilía ajquiya na. ²⁶Pero amo antechneltoaj para na niCristo cati Toteco quititanqui pampa amo annoaxcahua quej ya nimechilhuijtoc. ²⁷Noborregojhua

nechtoscamachilíaj huan niquinixmati huan injuanti, quena, nechtoquilíaj.

²⁸Huan cati noaxcahua niquinmaca nemilisti yancuic para nochipa huan amo quema polihuse; yon amo aqui huelis nechquixtilis pampa itztoque nomaco. ²⁹NoTata nechmacatoc injuanti cati noaxcahua huan yaya quipiya más chichualisti que nochi sequinoc. Huan amo aqui huelis quiquixtilis cati noaxcahua pampa itztoque imaco nojquiya. ³⁰Na huan noTata san se tiitztoque.

³¹Huajca nopa israelita tayacanani quiitzquijque tet para quitepachose.

³²Huan Jesús quinilhui:

—Nijchijtoc amoixpa miyac cuali tanextili cati tepalehuía cati noTata nechilhuijtoc ma nijchihua. ¿Taya tanextili amo cuali nimechnextilijtoc para antechtepachose?

³³Huan nopa tayacanani ten israelitame quiilhuijque:

—Amo timitztepachose pampa tijchijtoc cati cuali. Timitztepachose pampa tiquijtohua tiToteco Dios. Huajca tahuel tiquixpano Toteco, pampa ta san se titacat.

³⁴Huan Jesús quinilhui:

—Ipan amotanahuatilhua ijcuilijtoc: ‘Niquijtohua para andioses.’ ³⁵Huajca sinta Toteco quintocaxti ‘dioses’ nopa masehualme cati quiseliyayaj icamanal, huan amo aqui huelis quiixpolos cati ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco, ³⁶¿para ten anquijtohuaj para na cati noTata nechiyocacajqui para se tequit taztejtzeloltic huan nechtitanqui ipan ni taltipacti para nijchihuas, amo nijtepanita Toteco Dios pampa niquijto para ni-Icone Toteco? ³⁷Sinta amo nijchihua huejhueyi tanextili quej noTata quichihua, amo techneltocaca. ³⁸Pero sinta melahuac nijchihua huejhueyi tanextili quej noTata, huajca techneltocaca por nopa tamanti cati nijchihua masque amo antechneltoaj san por nocamanal. Sinta anquineltocase cati nijchihua, anquimachilise noTata itztoc ipan na huan na niitztoc ipan ya.

³⁹Huajca nopa tayacanani sempa quinequiyayaj quiitzquise Jesús para quitzacuase, pero mochololti.

⁴⁰Huan Jesús sempa quiixcotonqui nopa hueyat Jordán huan yajqui hasta nopa nali campa quisa tonati campa achtohuiya Juan tecuaaltiyaya. ⁴¹Huan miyaqui masehualme yajque nepa para itztose ihuaya. Huan quijtohuayayaj se ica seyoc:

—Nelía Juan amo quichijqui huejhueyi tanextili quej Jesús quichihua, pero nochi cati Juan techilhui ten Jesús elqui melahuac.

⁴²Huan miyaqui masehualme quineltoaque Jesús nepa.

Lázaro mijqui

11 Ipan altepet Betania itztoya se tacat cati itoca Lázaro cati quipixqui ichaj inihuaya isihua icnihua, María huan Marta. Huan Lázaro pejqqui mococohua. ²(María, iicni Lázaro, eliyaya nopa sihuat cati teipa quitequili taajhuiyacayot ipan iicxihua Jesús

huan quihuachili ica itzoncal.)³ Huajca quema Lázaro mococo, isihua icnihua tatitanque ma quiilhuitij Jesús:

—Toteco, mococohua mohuampo Lázaro cati tiquicnelía.

⁴Huan quema Jesús quicajqui ni, quiijto:

—Nopa cocolisti amo quiajsic para ma miqui. Quiajsic para tenextilis ihueyitilis Toteco Dios huan nojquiya nohueyitilis na nilcone.

⁵Huan Jesús nelía quinicneli Lázaro, María huan Marta. ⁶Pero quema quicajqui mococohua Lázaro, mocajqui seyoc ome tonati campa itztoya. ⁷Huan teipa techilhui tiimomachtijcahua:

—Ma tiyaca sempa estado Judea.

⁸Huan tiimomachtijcahua tiquilhuijque:

—Tamachtijquet, nopa israelita tayacanani nepa quinequiyayaj mitztepa-chose. ¿Para ten sempa tiyase?

⁹Huan Jesús technanquili:

—Ama ayemo teno nopantis. Onca majtacti huan ome horas quema tanestoc ipan se tonal. Se cati nejnemi quema tonaya amo teno ipantis pampa quitaahuilía nopa taahuili ipan ni taltipacti. ¹⁰Pero sinta se nejnemi quema tzintayohua, motepotanis pampa amo onca taahuili. Huan quena, ajsis hora quema taijqui nopantis.

¹¹Jesús quiijto ya ni huan teipa techilhui:

—Tohuampo Lázaro cochtoc, pero niyas niqixititi.

¹²Huan tiimomachtijcahua tiquilhuijque:

—Toteco, sinta cochtoc, cualtitoc, pampa quema isas, huajca mochicahuas.

¹³Pero Jesús nelía techilhuiyaya Lázaro ya mictoya, pero timoilhuiyayaj san cochtoya. ¹⁴Huajca Jesús techilhui xitahuac:

—Lázaro ya mictoc. ¹⁵Huan na nipaqui para amo niyajqui nimantzi

pampa ama más cuali para amjuanti pampa más antechnehtocase na. Ma tiyaca tiquitatij.

¹⁶Huan Tomás, cati quitocaxtiyayaj Cuate huan cati itztoya se ten tojuanti tiimomachtijcahua Jesús, techilhui:

—Ma tiyaca tojuanti para nojquiya ma techmictica tojuanti sinta quimictise Jesús.

Jesús yaya cati quinyolcui cati mictoque

¹⁷Huan quema Jesús ajsito altepet Betania, ya quipixtoya nahui tonati quitalijtoyaj itacayo Lázaro ipan ostot ipan se tepet. ¹⁸Huan Betania mocahua nechca Jerusalén, huelis se eyi kilómetro ihuejca. ¹⁹Huan miyac israelitame hualajtoyaj ten Jerusalén para quinyolchicahuase Marta huan María pampa mijqui iniicni. ²⁰Huan quema Marta quicajqui para hualayaya Jesús, yajqui quinamiquito ipan ojti, pero María mocajqui calijtic. ²¹Huan Marta quiilhuito Jesús:

—NoTeco, sinta tihualajtosquía quema mococohuayaya, noicni amo mictosquía. ²²Huan masque ya mictoc, nijmati Toteco mitzchihuilis nochi cati tijtajtanis.

²³Huan Jesús quiilhui:

—Moicni sempa moyolcuis.

²⁴Huan Marta quiijto:

—Quena, nijmati moyolcuis sempa quema nochi mijcatziti moyolcuise ipan itamiya tonali.

²⁵Huan Jesús quiilhui Marta:

—Na cati niqinyolcui masehualme cati mictoque huan sempa niqinmaca nemilisti. Masque miquis itacayo se cati nechneltoca, quipiyas nemilisti yancuic para nochipa. ²⁶Huan nochi masehualme cati itztoque huan nechneltocaj amo miquise para nochipa. ¿Tijneltoca cati nimitzilhuía?

²⁷Huan Marta quiilhui:

—Quena, noTeco nijneltoca ta tiCristo, tiIcane Toteco. Tiitztoc yaya cati tijchiyayaj para ajsis ipan totaltipac.

Jesús chocac

²⁸Huan quema Marta tanqui quijto ya ni, yajqui quinotzato María huan quiixtacailhui:

—Totamachtijca ya ajsico huan mitznotza.

²⁹Huan quema María quicajqui ni, yajqui nimantzi para quinamiquiti.

³⁰Huan Jesús noja ayemo ajsiyaya campa altepet pampa mocajtoya campa Marta quinamiquito. ³¹Huan nopa israelitame cati itztoyaj calijtic para quiyolchicahuase María quiitaque quema quisqui nimantzi huan quitoquilijque pampa moilhuyayaj yahuyaya quichoquiliti iicni campa quitoctoyaj.

³²Pero María yajqui campa itztoya Jesús huan quema quiitac, motancua-quetzqui iicxita huan quiilhui:

—NoTeco, noicni amo mictosquía sinta tihualajtosquía quema mococohuayaya.

³³Huan Jesús quiitac chocayaya María huan nojquiya chocayayaj nopa israelitame cati hualajque ihuaya, huan yaya no moyolpitzahuili huan motequipacho.

³⁴Huan quintatzintoquili:

—¿Canque anquitoctoque?

Huan quiilhuijque:

—Xihuala, Toteco, ma tijtachilitij.

³⁵Huan Jesús chocac. ³⁶Huan nopa israelitame quijtojque:

—Xiquitaca, Jesús nelía quicneliyaya Lázaro.

³⁷Huan sequij quijtojque:

—Yaya quichicajqui nopa popoyotzi. ¿Amo huelosquía nojquiya quichicajtosquía Lázaro para amo mictosquía?

Jesús quiyolcuic Lázaro cati mictoya

³⁸Huan sempa Jesús moyolpitzahuili huan yajqui campa quitoctoyaj. Quitalijtoyaj itacayo Lázaro ipan se ostot campa se tepet huan quiixtzactoyaj ica se hueyi tepacti. ³⁹Huan Jesús quijto:

—Xiquijcuenica ne tepacti.

Huan Marta, iicni Lázaro, quiilhui Jesús:

—Pero ya quipiya nahui tonati tijtojque huan huelis ya mijyotía.

⁴⁰Huan Jesús quiilhui:

—¿Amo nimitzillhuijtoc sinta tijnelto-cas, nimitznextilis ihueyitilis Toteco?

⁴¹Huan quema quijcuenijque nopa tet ten nopa ostot campa quitalijtoyaj nopa mijcatzi, Jesús ajcotachixqui huan quijto:

—Notata, nimitztascamati pampa techtacaquilijtoc huan techchihuilía cati nimitztajtanía. ⁴²Nijmati nochipa techtacaquilía, pero nimitzcamanalhuía ama miyacapa para nochi cati nechyahualojtoque nica huelis nechneltocase para techtitantoc ipan ni taltipacti.

⁴³Huan quema tanqui quicamanalhuía iTata, camanaltic chicahuac huan quijto:

—Lázaro, xiquisa ten nopa ostot.

⁴⁴Huan Lázaro cati mictoya quisqui huijcontoc yajmaxtic ica yoyomit ten imaco hasta nochi iicxico, huan se payo quiixtzacuayaya.

Huan Jesús quinilhui nopa masehualme:

—Xijtojtomaca para huelis yas.

Tacame quisencajque para quimictise Jesús

(Mt. 26:1-5; Mr. 14:1-2; Lc. 22:1-2)

⁴⁵Huan miyac israelitame cati itztoyaj ihuaya María quiitaque cati Jesús quichijqui huan quineltocaque para yaya nopa Cristo cati hualasquía.

⁴⁶ Pero sequinoc israelitame cati amo quineltocaque yajque quinilhuitoj nopa fariseos taya quichijtoya Jesús. ⁴⁷ Huajca nopa tayacanca totajtzitzi huan fariseos mosentilijque ica nopa hueyi tasentilijque ten tequichihuani huan quijtojque:

—¿Taya tijchihuase? Pampa ni tacat Jesús quichihua miyac tanextili. ⁴⁸ Sinta tijcahuilise ma quichihuas más, huajca nochi quineltocase. Huan nopa tequichihuani ipan altepet Roma quicaquise huan techtitanilise soldados para techsolhuilijque totiopa huan techmictise nochi tiisraelitame ipan total.

⁴⁹ Huan Caifás nopa hueyi israelita totajtzi ipan nopa xihuit quinilhui:

—Amo teno anquimatij. ⁵⁰ ¿Amo anquimachilfaj más cuali quisas para ma miquis setzi tacat por nochi masehualme huan amo timiquise nochi tiisraelitame?

⁵¹ Huan Caifás amo quijto ya ni pampa iselti moilhujtoya. Elqui pampa yaya itztoya nopa hueyi israelita totajtzi ipan nopa xihuit huan Itonal Toteco quimacac nopa camanali para tenextilis achtohui taya mochihuas teipa quema Jesús miquis por nochi masehualme ipan total. ⁵² Huan amo san miquisquía Jesús por masehualme ipan total, pero nojquiya miquisquía para quinsentilise huan para ma itztoca san se iconehua Toteco cati mosemantoyaj ipan campa hueli tali. ⁵³ Huajca ten nopa tonali huan teipa nopa tayacanani ten israelitame pejque quisencahuaj quenecatza huelis quimictise Jesús.

⁵⁴ Huajca Jesús ayecmo huelqui nejnemi campa nopa tayacanca israelitame huelis quitase. Yaya quisqui huan yajqui ica tojuanti tiimomachtijcahua ipan se pilaltepetzti cati itoca Efraín nechca nopa huactoc tali campa amo teno eli.

⁵⁵ Huan ajsitihualayaya nopa tonali para nopa Pascua Ilhuit. Huan miyac masehualme hualayayaj ten campa

hueli pilaltepetzitzi huan yahuiyayaj hasta altepet Jerusalén quema noja polihuiyaya para pehuas nopa ilhuit pampa monequiyaya motapajpacchihuase quej quijtohuaj totanahuatilhua para teipa quielnamiquise nopa Pascua Ilhuit. ⁵⁶ Huan nopa masehualme cati hualajtoyaj campa hueli moquetzayayaj tiopan calijtic quitemohuayayaj Jesús. Motatzintoquiliyayaj se ica seyoc:

—¿Quenecatza tiquita? ¿Hualas nopa Jesús ipan ni ilhuit o amo?

⁵⁷ Huan nopa tayacanca totajtzitzi huan nopa fariseos ya quinilhujtoyaj masehualme sinta se quimatisquía canque itztoya Jesús, ma quinyolmelahuatij para huelise quiitzquitij.

Se sihuat quitequili taajhuiyacayot ipan Jesús

(Mt. 26:6-13; Mr. 14:3-9)

12 Quema polihuiyaya chicuase tonali para pehuas nopa ilhuit cati itoca Pascua, Jesús sempa yajqui Betania campa itztoya Lázaro cati quiyolcuic quema ya mictoya. ² Huan injuanti quichihuilijque Jesús se tacualisti. Huan itztoyaj Lázaro huan sequinoc ihuaya Jesús campa mesa, huan Marta quinmacayaya inintacualis. ³ Huan María quihualiac tajco litro se taajhuiyacayot cati tasencahuali ica nopa xochit cati itoca nardo. Eliyaya tahuel patiyo nopa taajhuiyacayot. Huan María quitequili ipan iicxihua Jesús huan quihuachili ica itzoncal. Huan nelía ajhuiyac mijyotiyaya calijtic. ⁴ Huan nozona nojquiya itztoya Judas Iscariote, icone Simón, se ten tojuanti tiimomachtijcahua Jesús. Yaya cati teipa quitemactilisquía para ma quimictica. Huan Judas quijto:

⁵—¿Para ten quinenpolo ne taajhuiyacayot? Hueltosquía quinamacatosquía ica miyac tomi quej taxtahuaj para

tres cientos tonali tequit huan quinmacatosquía nopa tomi masehualme cati pilteicneltzitzí.

⁶Judas amo quijto ni pampa nelía quinicneliyaya cati teicneltzitzí. Quijto pampa yaya elqui se tachtejquet. Quipixqui itequi para quihuicas nopa bolsa ica totomi nochi tiimomachtijcahua Jesús huan talojtzitzí quiichtacacuiyaya. ⁷Huajca Jesús quiilhui:

—Amo xijcuatotoni ni sihuat. Yaya quiajocotoc ni taajhuiyacayot hasta ama para nechcualtalilis notacayo para quema nimiquis huan nechtalpachose. ⁸Nochipa itztose amohuaya cati pilteicneltzitzí para anquinpalehuise, pero na ayecmo nihuejcahuas niitztos amohuaya.

Quisencajque quenicatza huelis quimictise Lázaro

⁹Huan miyaqui israelitame quicajque para Jesús itztoya ichaj Lázaro huan yeca hualajque quitachilicoj. Amo san quinequiyayaj quiitase Jesús. Nojquiya quinequiyayaj quiitase Lázaro cati mictoya huan Jesús sempa quiyolcuic. ¹⁰Pero nopa tayacanca totajtzitzí quisencahuayayaj quenicatza huelis quimictise Lázaro nojquiya, ¹¹pampa miyaqui israelitame ayecmo quinneltoquilijqque inincamanal. Pejque quinnelto- caj Jesús pampa quiyolcuic Lázaro.

Jesús calajqui Jerusalén ipan burro (Mt. 21:1-11; Mr. 11:1-11; Lc. 19:28-40)

¹²Huan hualmosta nopa miyaqui masehualme cati ya ajsitoyaj para nopa Pascua Ilhuit quicajque para Jesús monechcahuiyaya Jerusalén. ¹³Huan quicuique huejhueyi apachijti imacuayo huan yajque quinamiquitoj. Huan pejque quiilhuáj chichahuac: “¡Timitzhueyichihuaj!

¡Ma Toteco mitztiochihua ta cati tihuala ipan itoca^{‡†}!

¡Ta titotanahuatijca tiisraelitame!”

¹⁴Huan Jesús quipanti se coneburro huan ipan tejoc quej ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco para quichihuasquía. Ijcuilijtoc:

¹⁵“Amo ximomajmatica anJerusalén ehuaní.

Xiquitaca amotanahuatijca ya huala ipan se coneburro.”

¹⁶Achtohuiya tojuanti cati tiimomachtijcahua amo tijmachilijque para Jesús quitamiltiyaya cati ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco para mochihuas, pero quema Jesús mocuetoaya ilhuicac huan Toteco quihueyitalijtoya, tiquelnamijque quesqui tamanti mochijtoya cati ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco para yaya quichihuas o para masehualme ma quichihuilica.

¹⁷Huan nojquiya nochi nopa masehualme cati itztoyaj ihuaya Jesús quema quinotzqui Lázaro ma quisa campa nopa ostot ipan tepet talojtzitzí quinilhuyayaj sequinoc cati panotoya. ¹⁸Huajca yeca mosentilijque miyaqui masehualme para quinamiquitij Jesús ipan ojti. ¹⁹Huan nopa fariseos moilhuijqque se ica seyoc:

—Xiquitaca, amo teno hueli tijchihuase. Nochi masehualme cati campa hueli ehuaní ipan taltipacti ya quitoquilíaj.

Sequij tacame griegos quitemotoj Jesús

²⁰Huan itztoyaj sequij masehualme cati ehuaní tali Grecia cati nojquiya yajque Jerusalén para quihueyimatisé Toteco ipan nopa ilhuit. ²¹Huan ini-juanti yajque campa Felipe cati ehua al- tepet Betsaida ipan estado Galilea huan quiilhuijqque:

—Tate, tijnequij tiquixmatisé Jesús.

^{‡†}12:13 12:13 Ica itequiticayo.

²²Huan Felipe hualajqui quihhuico Andrés cati quihhuijtoyaj, huan san se-jco Felipe huan Andrés quihhuijque Jesús. ²³Huan Jesús quihhuito:

—Ya ajsic hora para na cati ni-Mocuetqui Masehuali nimiquis huan no-Tata nechhueyitalis. ²⁴Nelía nimechil-huá, sinta amo aqui quitocas se xinachtí, nopa xinachtí mocahuas san se xinachtí. Pero sinta se quitocas taltita quej quitocaj se cati mictoc, iyoltzi nopa xinachtí ixhuas huan temacas miyac pixquisti. ²⁵Cati quinequi quichihuas san cati quipactía, quipolos nochi quema miquis. Pero yaya cati quicahuas cati yaya quinequi ipan inemilis ipan ni taltipacti huan nechtoquilis na, quipiyas se nemilisti yancuic para nochipa. ²⁶Sinta ni griegos o cati hueli masehuali quinequij elise notequipanojcahua, ma nechtoquilica. Huan campa na niitstos, nojquiya itztose notequipanojcahua. Huan sinta se nechtequipanos, noTata quitepanitas.

Jesús techilhui miquis

²⁷“Ama tahuel nimotequipachohua, pero amo nijtajtanis noTata ma nechmanahui ten ni taijyohuulisti cati hualas. Na nihualajtoc ipan ni taltipacti san para nitaijyohuis huan nimiquis ipan ni tonali.”

²⁸Huajca Jesús quihhui iTata:

—Papá, xijchihua para nochi masehualme ma mitzhueyitalica “[¶]por cati nijchihua na.

Huan Toteco Dios cati itztoc ilhuicac quihhui Jesús:

—Ya nijchijtoc para ma nechhueyitalica huan sempa nijchihuas.

²⁹Huan nopa miyaqui masehualme cati moquetzayayaj nepa quitoscajque, huan sequij quihhuojque tatomonqui huan sequinoc quihhuojque:

—Se ilhuicac ejquet quinojnotzqui Jesús.

³⁰Pero Jesús techilhui:

—NoTata amo camanalti para na ma nijmati nechcajqui. Yaya camanaltic para amojuanti xijmachilica yaya quicajqui cati niquihhui. ³¹Ama ajsitoc hora para Toteco quintajtolsencahuas cati itztoque ipan ni taltipacti. Ama nijquixtilis itequiticayo Amocualtatcat cati tanahuatía ipan ni taltipacti. ³²Huan quema nechtecoltise ipan cuamapeli, niquinyoltilanas nochi masehualme para ma hualaca campa na.

³³Techilhui ni para ma tijmatica quenicatza miquisquía. ³⁴Huan nopa miyaqui masehualme quitatzintoquihhuijque:

—Tojuanti tijcactoque ipan Icamanal Toteco campa quihhuiohua nopa Cristo cati hualasquía itztos para nochipa. Pero tiquijtohua ta cati tiMocuetqui Masehuali, mitztejcoltise ipan cuamapeli para timiquis. ¿Ta cati tiMocuetqui Masehuali tiitstoc san se ica nopa Cristo cati hualasquía o amo?

³⁵Huajca Jesús quinilhui:

—Na cati niquintaahuilía masehualme ipan iniyolo san niitstos amohuaya se ome tonati quentzi más. Xinejnemica ipan notaahuil ama quema noja anhuelij huan techneltocaca para amo anpolihuse. Pampa huala tzintayohuilot quema ayecmo niitstos amohuaya. Masehualme cati nejnemij ipan tzintayohuilot huan amo nechcahuilíaj ma niquintaahuili, amo quimachilíaj canque yahuij, yon amo quimatij sinta polihuse para nochipa. ³⁶Techneltocaca ipan ni tonali quema na cati nitaahuili noja niitstoc amohuaya para anelise annoconeuhua huan para huelis annejnemise ipan notaahuil.

[¶]12:28 12:28 Ma quihueyitalica motoca.

Huan quema Jesús quiijto ni, quisqui huan motatito ten inijuanti.

Nopa tayacanca israelitame amo quineltoaque Jesús

³⁷ Huan masque Jesús quichijtoya miyac huejhueyi tanextili iniixpa masehualme cati quinnextili ichichualis, nopa tayacanca israelitame amo quineltoaque. ³⁸ Quej ni panoc para quitamiltis cati nopa tajtolpanextijquet Elías quiijcuilo huejcajquiya campa quiijto: “Toteco, nel quentzi masehualme quineltoaj cati tiquinilhuáj.

¿Tiquinnextilijtoc san se ome para hueyi mochichualis?”

³⁹ Huajca amo huelque quineltoquilíaj pampa eltoc quej Isaías quiijtohua ipan iama:

⁴⁰ “Toteco quinxizactoc huan quinyoltetilijtoc.

Quej nopa amo hueli quititase huan quimachilise ten na, huan moyolpatase para huelis niquinmaquixtis.”

⁴¹ Huan Isaías quiijto ni pampa quiitztoya ihueyitilis Cristo huan techyolmelahuayaya ten ya. ⁴² Pero masque quej nopa quiijtohua, miyaqui masehualme quineltoaque Jesús para yaya nopa Cristo. Huan hasta sequij tayacanca israelitame nojquiya quineltoaque, pero amo aquí quiilhuiyayaj pampa quinimacasiyayaj nopa fariseos. Quimatiyayaj ayecmo quincahuilise calaquise ipan israelita tiopamit. ⁴³ Huihuitique inijuanti pampa más quinequiyayaj quinpaquilismacase masehualme, huan amo Toteco.

Icamanal Jesús tetajtolsencahuas

⁴⁴ Huan Jesús pehua camanalti miyacapa ipan nopa ilhuit huan chichahuac quiijto: “Yaya cati nechneltoca, amo san na nechneltoca. Nojquiya quinel-

toca noTata cati nechtitantoc. ⁴⁵ Cati nechita, nojquiya quiita noTata cati nechtitantoc. ⁴⁶ Nihualajtoc ipan ni taltipacti quej se taahuili. Niquintaahuilía iniyolo nochi cati nechneltocaj para ayecmo itzotose ipan tzintayohuilot. ⁴⁷ Pero masehualme cati quicaquij nocamanal huan amo nechneltocaj, amo niquintajtolsencahuas. Amo nihualajqui ipan taltipacti ama para nitetajtolsencahuas. Nihualajtoc para niquinmaquixtis ten inintajtacolhua. ⁴⁸ Pero cati nechhuejcama-jahua huan amo quiselía nocamanal quipiyas cati quitajtolsencahuas ipan itamiya tonali, pampa ni camanali cati niqijtojtoc ipan taltipacti quitelhuus ipan itamiya tonali. ⁴⁹ Amo nicamanalti san ica na notequiticayo. NoTata cati nechtitantoc yaya nechnahuatijtoc taya ma niqijto huan taya ma nitamachti. ⁵⁰ Huan nijmati cati quineltoacas nocamanal cati noTata nechnahuatijtoc ma niteilhui, yaya quipiyas nemilisti cati yancuic para nochipa. Pampa nochi cati niqijtohua eltoc cati noTata nechilhuijtoc ma niqijto.”

Jesús quinixipajpajqui imomachtijcahua

13 Ayemo pehuayaya nopa Pascua Ilhuit, huan Jesús ya quimatiyaya para monechcahuiyaya nopa hora para quisas ten ni taltipacti huan tacuepilis campa itztoc iTata. Mojmosta technextilijtoya tojuanti cati tiixcahua nica ipan taltipacti para techicneliyaya, huan nopa tonali technextili sempa para tahuel techicnelía. ² Ajsitoya hora para nopa Pascua tacualisti huan Amocualtatcat ya quitallilijtoya ipan italnamiqulils Judas Iscariote, icone Simón, para quitemactilis Jesús inimaco amo cuajcualme.

³ Jesús quimatiyaya iTata quimacatoya tequiticayot para quinahuatis nochi

tamanti. Huan quimatiyaya para hualajqui ten campa Toteco huan ica se ome tonati sempa tacuepilis iixpa. ⁴ Pero masque nochi nopa tequiticayot quipixtoya; ipan nopa tacualisti moquetzqui Jesús, huan quiquixti iyoyo huehueyac huan motzinquechilpi se toaya. ⁵ Huan quitequili at se huajcali, huan pejqui techicxipajpaca huan techicxihuatza ica nopa toaya quej quichihua se tetequipanojquet.

⁶ Huan quema Jesús pehua quicxipajpaca Simón Pedro, yaya quiilhui:

—NoTeco, ¿para ten tijnequi techicxipajpacas?

⁷ Huan Jesús quinanquili:

—Amantzi amo tijmachilía taya quinequi quijjtos cati nijchihua, pero teipa tijmachilis.

⁸ Huan Pedro quijjto:

—Amo quema nimitzcahuilis techicxipajpacas.

Huan Jesús quinanquili:

—Sinta amo nimitzicxipajpacas, huajca amo teno tijpiyas ica na.

⁹ Huajca Simón Pedro quiilhui:

—Huajca, noTeco, amo san noicxi techpajpaquili, nojquiya techpajpaquili notzonteco huan nomax.

¹⁰ Huan Jesús quiilhui:

—Se masehuali cati maltijtoc san monequi cati quicxipajpacas pampa ya tapajpactic itacayo. Antapajpactique, pero amo nochi amojuanti.

¹¹ Huan Jesús quijjto: “Amo nochi antapajpactique”, pampa quimatiyaya ajquiya quitemactilisquía.

¹² Quema tanqui techicxipajpaca nochi tojuanti, sempa moquenti iyoyo huehueyac huan mosehui nechca mesa. Huan techilhui:

—Huelis amo anquimachilíaj cati nimechchihuilijtoc. ¹³ Antechtocaxtíaj niamotamachtijca huan niamoTeco. Huan quinamiqui cati anquijjtohuaj pampa melahuac. ¹⁴ Pero sinta

na cati niamotamachtijca huan niamoTeco nimechchihuilijtoc, monequi san se anmotequipanose huan annoicxipajpacase se ica sequinoc. ¹⁵ Pampa nimechmacatoc se taquejquetzcayot para anquichihuase quej na nimechchihuilijtoc. ¹⁶ Nelía nimechilhúa, se tequipanojquet amo itztoc más hueyi que iteco. Huan se tatitanquet amo itztoc más hueyi que yaya cati quititanqui. Annotequipanojcahua huan annotayolmelajcahua huan amo más anhuejhueyi que na. ¹⁷ Ya anquimachilíaj para nimechchihuilijtoc ximotequipanoca se ica seyoc, huajca xijchihuaca huan amechmacas miyac paquillisti.

¹⁸ “Amo nicamanalti ten nochi amojuanti. Cualí nimechixmati anquesqui cati nimechtapejpenijtoc. Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijjto para se cati quixoloni ipantzi nohuaya ipan notacualis, mochijtoc nocualancaitaca. Huan ni camanali nimantzi quisas melahuac. ¹⁹ Nimechilhúa ya ni ama quema noja polihui para panos, para teipa quema mochihuas, anquinetocase para na niitztoc nopa Cristo cati hualasquía. ²⁰ Nelía nimechilhúa, cati amechselis amojuanti o cati hueli masehuali cati nijtitani, nojquiya nechselfía. Huan cati nechselfía, quiselfía noTata cati nechtitantoc.”

Jesús quijjto Judas quitemactilis

(Mt. 26:20-25; Mr.

14:17-21; Lc. 22:21-23)

²¹ Quema Jesús tanqui quijjto ni, moyolpitzajqui huan techilhui tiimomachtijcahua:

—Nelía nimechilhúa, se ten amojuanti nechtemactilis ica nocualancaitacahua.

²² Huan tiimomachtijcahua tipejqe timoixtachilíaj se ica sequinoc

pampa amo tijmatiyayaj ajquiya quichihuasquía. ²³Na nitacuayaya inacasta Jesús pampa miyac nechicneliyaya. ²⁴Huan Simón Pedro nechmanotzqui ma nijtatzintoquili Jesús ajquiya quitemactilis. ²⁵Huajca na nimonechcahui achi más huan niquilhui:

—Toteco, ¿ajquiya mitztemactilis?

²⁶Huan Jesús nechnanquili:

—Na nijxolonis ni pantzi ipan ni tacuali huan nijmacas ma quicua yaya cati nechtemactilis.

Huajca quixoloni nopa pantzi huan quimacac Judas, itelpoca Simón Iscariote. ²⁷Huan quema Judas quiselijtoya nopa pantzi, Amocualtacat calajqui ipan iyolo. Huan Jesús quilhui:

—Nopa cati tijchihuas, xijchihua nimantzi.

²⁸Huan yon se ten tojuanti cati tiitztoyaj ihuaya campa mesa amo tijmatiyayaj para ten quilhui ya nopa. ²⁹Sequij san moilhuiyayaj Jesús quilhuiyaya Judas ma quicohuati cati monequi para nopa ilhuit o quilhuiyaya ma quinmacas tomi cati pilteicneltziti pampa Judas quimocuitahuiyaya totomibolsa. ³⁰Huajca Judas quiseli nopa pantzi cati Jesús quimacac huan nimantzi quistejqui. Huan ya tayohuixtoya.

Se yancuic tanahuatili

³¹Quema ya quistoya Judas, Jesús techilhui:

—Ama ajsic hora para monextis nohueyitilis na cati niMocuetqui Masehuali huan para monextis ihueyitilis noTata ipan cati nijchihuas. ³²Quema nitenextilis ihueyitilis noTata, amo huejcahuas nopa tonal teipa quema noTata nechhueyitalis na. ³³Noconehua, san niitztos amohuaya seyoc talojtzi huan monequi niquistehuas. Masque antechtemose, quej niquinilhui nopa is-

raelita tayacanani, amo huelis antechtoquillise campa niyas. ³⁴Huajca nimechmaca se yancuic tanahuatili para xijchihuaca: Ximoicnelica se ica seyoc quej na nimechicnelía. Quena, quej nopa monequi ximoicnelica. ³⁵Nochi masehualme quimachilise para nelía annomomachtijcahua sinta nelía annoicnelise.

Jesús quijto para Pedro amo mocahuilis sinta quixmati

(Mt. 26:31-35; Mr.

14:27-31; Lc. 22:31-34)

³⁶Huan Simón Pedro quitatzintoquili:

—NoTeco, ¿canque tiyas?

Huan Jesús quinanquili:

—Amantzi amo huelis techtoquilis campa niyas, pero teipa quena, techtoquilis.

³⁷Huan Pedro quilhui:

—NoTeco, ¿para ten amo huelis nimitztoquilis amantzi? Nimotemacasquía para nimiquis por ta.

³⁸Huan Jesús quinanquili:

—Techilhuía timotemacasquía para ma mitzmictica pampa techneltoca. Pero nelía nimitzilhuía, ipan ni tayohua quema noja polihuis para tzajtzis se cuapele para tanesis, ta tiquijtojtos expa para amo techixmati.

Jesús yaya ojti hasta Toteco

14 “Amo ximotequipachoca. Xijneltocaca Toteco huan techneltocaca nojquiya. ²Nepa ilhuicac campa ichaj noTata onca miyac calme para ipan anitztose. Sinta amo melahuac, nimechilhuijtosquía. Na niyas nepa nimechchijchihuiliti amochaj campa anitztose. ³Huan quema ya nimechsencahuilijtos amochaj, huajca sempa nihualas huan nimechhuicas para anitztose nohuaya nepa campa niitztos. ⁴Anquimatij canque niyas huan anquimatij nopa ojti cati ipan anyase.”

⁵Huan Tomás quiilhui:

—NoTeco, amo tijmatij canque tiyas, huajca ¿quenicatza huelis tijmatise nopa ojti para ipan tiyase?

⁶Huan Jesús quiilhui:

—Na niojti, nitehuicas ilhuicac. Na nitztoc cati melahuac huan nitemaca nemilisti yancuic para nochipa. Amo aqui huelis ajsis campa itztoc noTata nepa ilhuicac sinta amo nechneltoaca. ⁷Sinta nelía antechixmajtosquíaj na, nojquiya ya anquiixmajtosquíaj noTata. Pero para ama huan teipa xijmachilica ya anquiixmajtoque noTata huan ya anquitztoque.

⁸Huan Felipe quiilhui:

—NoTeco, technextili moTata, san ya nopa tijnequij.

⁹Huan Jesús quiilhui:

—Felipe, ya quiapiya miyac tonali nitztoc amohuaya. ¿Amo antechixmatij? Yaya cati nechitztoc, ya quiitztoc noTata. Huajca, ¿para ten tiquijtohua ma nimechnextili noTata? ¹⁰¿Amo anquineltocaj niitztoc ipan noTata huan noTata itztoc ipan na? Nopa camanali cati nimechilhuía, amo san na nocamanal. Cati nimechilhuía huala ten noTata cati itztoc ipan na, huan yaya cati quichihua itequi ica na. ¹¹Techneltoquilica nocamanal quema nimechilhuía niitztoc ipan noTata huan yaya itztoc ipan na. Huan sinta amo hueli antechneltoacaj por cati niqijtohua, techneltocaca por nopa huejhueyi tanextili cati nijchijtoc. ¹²Nelía nimechilhuía, se masehuali cati nechneltoacas quichihuas huejhueyi tequit quej nijchijtoc. Huan noja más huejhueyi tequit quichihuas pampa na nitacuepilis campa itztoc noTata. ¹³Huan nochí cati anquijtanise noTata ica notoca^{§§}, nimechchiuilis pampa cati na niIcane nijchihua quihueyitalía noTata. ¹⁴Quena, nochí

tamanti cati antajtanise ica notequiticayo, nimechchiuilis.

Jesús quintitanilis taneltocani Itonal Toteco

¹⁵“Sinta antechicnelíaj, xijchihuaca nopa tanahuatilme cati nimechmacatoc.

¹⁶Huan nijtajtanis noTata ma amechtitanili seyoc Tayoltalijquet huan yaya mocahuas amohuaya para nochipa. ¹⁷Nopa Tayoltalijquet itztoc yaya Itonal Toteco cati tamachtía cati melahuac. Pero masehualme ten ni taltipacti cati amo noaxcahua amo huelis quiselise Itonal Toteco, pampa amo huelis quiitase huan amo quiixmatise. Pero amojuanti anquiixmatij Itonal Toteco pampa ama itztoc amohuaya huan teipa mocahuas ipan amoyolo.

¹⁸“Amo nimechcajtehuas quej anicnotzitzti. Sempa nihualas para niitztos amohuaya. ¹⁹Ayecmo huejcahuas para masehualme ten ni taltipacti cati amo noaxcahua ayecmo nechitase. Pero amojuanti, quena, antechitase. Huan pampa niitztoc, anitztose para nochipa. ²⁰Quema hualas Itonal Toteco, anquimachilise na niitztoc ipan noTata, huan anitztoque ipan na huan na niitztoc ipan amojuanti. ²¹Masehualme cati quimatij notanahuatilhua huan nelía quinchihuaj, inijuanti cati nelía nechicnelíaj. Huan noTata quinicnelis cati nechicnelíaj, huan na nojquiya niquinicnelis huan nimonextis ica sese inijuanti.”

²²Huan nopa seyoc Judas (amo Judas Iscariote) quiilhui Jesús:

—NoTeco, ¿para ten timonextis ica tojuanti, pero ica masehualme cati amo mitzneltocaj, amo?

²³Huan Jesús quinanquili:

—Cati nechicnelía, quichihuas cati niqijtohua. Huan noTata quicnelis

§§14:13 14:13 Ica notequiticayo.

huan na ihuaya noTata tihualase para timochantise ipan iyolo. ²⁴Cati amo nechicnelía, amo quichihuas cati niquijtohua. Huan ni camanali cati nimechilhuía amo san na nocamanal, pero noTata cati nechtitantoc nechilhujtoc cati monequi niquijtos.

²⁵“Na nimechilhuía nochi ni quema noja niitztoc amohuaya. ²⁶Pero Itonal Toteco, nopa Tayoltalijquet, cati noTata amechhualtitanis ipan notoca*. yaya amechmachtis nochi tamanti huan amechelnamiqultis nochi cati nimechilhujtoc.

²⁷“Nimechcahuilijtehua tasehuilisti ipan amoyolo. Huan notasehuilis cati nimechmaca amo quej temacaj cati itztoque ipan ni taltipacti. Amo ximotequipachoca huan amo ximomajmatica. ²⁸Anquicactoque

quema nimechilhui para niyas huan teipa sempa nihualas para niitztos amohuaya. Sinta nelía antechicnelíaj, anpaquisquíaj pampa niyas campa itztoc noTata, pampa noTata itztoc más hueyi que na. ²⁹Nimechilhuía niyas ama quema noja ayemo niyajtoc para quema niyas, anquinelto case nocamanal.

³⁰“San se talojtzi más huelis nimechcamanhuis pampa ya hualas Amocualtatcat cati quinnahuatía masehualme ten ni taltipacti. Yaya amo qui piya yon quentzi tequiticayot ica na. ³¹Pero ni jnequi nochi masehualme ipan ni taltipacti ma quimachilica niquicnelía noTata, huan cati noTata nechnahuatía, ya nopa nijchihua. Ximoquetzaca, ma tiyacajya.

Jesús yaya nopa xocomeca tzonti

15 “Na niitztoc quej se xocomeca tzonti cati melahuac huan noTata itztoc quej nopa xocomeca mocuitahuj-

quet. ²Nochi cati nechnelto caj itztoque quej noxocomeca macuayohua cati motatzquilijtoque ipan na. Sinta se cati nechnelto ca amo qui piya itajca, noTata quimat zontequis. Huan nochi noxocomeca macuayohua cati temacaj inintajca, noTata quinyejyectis para huelis temacase más inintajca. ³Amojuanti anitztoque quej se nomacuayo cati noTata ya quieyeyectijtoc, pampa ya antapajpactique ica nopa camanali cati nimechmachtijtoc. ⁴Ximocahuaca antatzquitoque ipan na huan na nimocahuas nitatzquitoc ipan amojuanti. Se xocomeca macuayot amo hueli taqui sinta amo mocahua tatzquitoc ipan nopa xocomeca tzonti. Huan amojuanti amo hueli anquichihuase ipaquilis noTata sinta amo anmocahuase antatzquitoque ipan na.

⁵“Na niitztoc quej nopa xocomeca tzonti huan amojuanti anitztoque quej noxocomeca macuayohua. Sinta anmocahuase antatzquitoque ipan na huan na nimocahuas nitatzquitoc ipan amojuanti, huajca quena, antemacase miyac amotajca. Pero sinta amo nimechpalehuis, amo teno huelis anquichihuase. ⁶Masehualme cati amo mocahuaj tatzquitoque ipan na, noTata quinchihuilis quej se xocomeca mocuitahujquet quinchihuilis nopa xocomeca macuayome cati amo taquij. Quintzontequis huan quincahuilis ma huaquica. Huan quinsentilis huan quintahuisos ipan tit para tatase.

⁷“Sinta anmocahuase antatzquitoque ipan na huan nocamanal mocahuas ipan amoyolo, huajca anquitajtanise cati anquinequij huan anquiselise. ⁸Huan quema antemacaj miyac amotajca huan anquichihuaj miyac cati ipaquilis noTata, nesi más ihueyitilis noTata huan nesi nelía annomomachtijcahua. ⁹Quej

*14:26 14:26 Huan cati elis nopataca na.

noTata nechicnelía miyac, na nojquiya nimechicnelía. Ximocahuaca ipan no-taicnelijcayo. ¹⁰Quema anquichihuase cati nimechnahuatis, anmocahuase ipan notaicnelijcayo quej nojquiya quema nijchihua cati noTata nechahuatía, nimecahuaca ipan itaicnelijcayo.

¹¹“Nimechilhujtoc ni camanali para huelis anquipiyase nopaquilis huan anpactose tahuel hasta mocahua.

¹²Huan ya ni nimechnahuatía, ximoicnelica se ica seyoc quej na nimechicnelía. ¹³Se cati motemactilis huan miquis por ihuampoyohua, yaya más teicnelía que nochi masehualme.

¹⁴Anitztoque annohuampoyohua sinta anquichihuaj cati nimechnahuatía.

¹⁵Huajca ayecmo nimechtocaxtis annotequipanojcahua, pampa se teteco amo quinilhuía itequipanojcahua cati quichihua. Pero nimechtocaxtis annohuampoyohua, pampa nochi cati noTata nechilhujtoc nojquiya nimechilhujtoc. ¹⁶Amojuanti amo antechtapejpenijque na, pero na cati nimechtapejpeni amojuanti. Huan nimechtequitalijtoc para anquipiyase amotajca pampa anyase anquichihuatij itequi Toteco. Huan nopa tequit cati anquichihuase mocahuas. Huan nochi cati anquitajtanise noTata ica notoca[†], yaya amechmacas. ¹⁷Huajca ya ni nimechnahuatía: ximoicnelica se ica seyoc.

Masehualme quicualancaitaj Jesús huan nochi cati iaxcahua

¹⁸“Sinta masehualme ipan ni taltipacti cati amo quiixmatij Toteco amechcualancaitaj, xiquelnamiqica achtohuiya na nechcualancaitaque. ¹⁹Sinta aneltosquíaj aniaxcahua ni taltipacti, injuanti amechicnelisquíaj. Pero amo aniaxcahua ni taltipacti

pampa na nimechtapejpenijtoc huan nimechiyocajtoc ten masehualme ten ni taltipacti cati amo quiixmatij Toteco, huan yeca amechcualancaitaj. ²⁰Xiquelnamiqica cati nimechilhujtoc. Se tequipanojquet amo más hueyi que iteco. Injuanti cati nechttatzacuilitjtoque, nojquiya amechttatzacuilitse pampa annoaxcahua. Huan cati quineltocatoque nocamanal nojquiya amechneltoquillise amocamanal. ²¹Cati amechcualancaitase pampa antechneltocatoque, quej nopa quichihuaj pampa amo quiixmatij Toteco cati nechttantoc.

²²“Sinta amo nihualajtosquía huan niquinmachtijtosquía, amo aqui quintelhujtosquía. Pero ama ayecmo teno onca cati ica huelise motechtise iixpa Toteco pampa amo quineltocaque nocamanal. ²³Se cati nechcualancaita, nojquiya quicualancaita noTata. ²⁴Sinta amo nijchijosquía nopa huejhueyi tanextili iniixpa cati amo aqui seyoc hueltoc quichihua, amo oncatosquía inintajtacol. Pero ya quiitztoque ajquiya na huan nechcualancaitjtoque huan nojquiya quicualancaitjtoque noTata. ²⁵Yeca injuanti quitamiltijtoque cati ijcuilijtoc ipan inintanahuatilhua ten na campa quiijtohua para nechcualancaitjtoque masque amo teno cati amo cuali nijchijqui.

²⁶“Pero quema ajsis nopa Tayoltalijquet cati nimechhualtitanilis quema ni-ajsiti ichaj noTata, yaya amechmachtis nochi ten na. Yaya Itonal Toteco cati tamachtía cati melahuac huan hualas ten campa itztoc noTata. ²⁷Huan teipa anquinyolmelahuase sequinoc ten na pampa anitztoyaj nohuaya hasta quema nipehua nitamachtía.

16“Nimechilhujtoc nochi ni achtohuiya para amo

[†]15:16 15:16 Ica notequiticayo.

anquitahuelcahuase nocamanal ica cati hualas. ²Pampa teipa ayecmo amechcahuilise xicalaquica ipan israelita tiopamit. Huan ajsis tonali quema masehualme cati amechmictise moilhuisse quitequipanohuaj Toteco. ³Ya nopa quichihuase pampa amo quixmatij noTata, yon amo nechixmatij. ⁴Amantzi nimechilhuía nochi ni para anquielnamiquise cati niqijto quema nochi ni tamanti amechpanotiyas.

Itequi Itonal Toteco

“Achtohuiya amo nimechilhui ni tamanti cati amechpanos pampa nijmatiyaya niitztosquía amohuaya más tonali. ⁵Pero ama niyas campa itztoc Toteco cati nechtitantoc. Huan amo aqui ten amajuanti nechtatzintoquilía canque niyas. ⁶San anmotequipachohuaj pampa nimechilhuía niyas. ⁷Pero nimechilhuía cati melahuac. Más cuali para amajuanti sinta niyas. Pampa sinta amo niyas, amo hualas nopa Tayoltalijquet. Pero quema sempa niyas campa nihualajqui, nimechhualtitanilis. ⁸Huan quema ajsiqui nopa Tayoltalijquet, quimachiltis sesen masehuali ipan ni taltipacti para quihuica tajtacoli iixpa Toteco, huan quimachiltis para monequi ma itzto xitahuac iixpa Toteco. Huan nojquiya quinyolmelahuas quenicatza Toteco tetajtolsencahuas. ⁹Nopa Tayoltalijquet quinmachiltis masehualme ten ni taltipacti para ya quihuicaj tajtacoli iixpa Toteco pampa amo nechneltoquite. ¹⁰Quinnextilis para huelis mochihuase xitahuac iixpa Toteco pampa niya campa itztoc noTata huan ayecmo antechitase. ¹¹Quinmachiltis masehualme para Toteco quintajtolsencahuas quej ya quitajtolxitajtoc Amocualtacat cati tanahuatía ipan ni taltipacti.

¹²“Nijpiya más camanali cati nimechilhuisquía, pero elis miyac para anquimachilise amantzi. ¹³Pero quema hualas Itonal Toteco cati tamachtía cati melahuac, yaya amechyacanas hasta anquimatise nochi cati melahuac. Amo amechilhuis cati ya italnamiqulis, pero amechmactis nochi cati quicactoc ten noTata, huan nojquiya amechnextilis cati panos teipa. ¹⁴Itonal Toteco nechhueyitalis na amoixpa pampa quicuis cati niqijtojtoc na huan cati nijchijtoc, huan amechnextilis cati quijtosnequi. ¹⁵Nochi cati noTata quiyia, nojquiya noaxca na. Yeca nimechilhuía Itonal Toteco quicuis cati na nijpiya huan amechnextilis cati quinequi quijtos.

Tequipacholi mocuepas paquilisti

¹⁶“Ica se ome tonati niyas huan ayecmo antechitase. Pero teipa ica seyoc se ome tonati, sempa antechitase pampa niyas campa itztoc noTata.”

¹⁷Huan sequij tiimomachtijcahua timotatzintoquiliyayaj:

—¿Taya quijtosnequi quema Jesús techilhuía ica se ome tonati ayecmo tiquitase, huan teipa ica seyoc se ome tonati sempa tiquitase? ¿Para ten techilhuía elis quej ni pampa yas campa itztoc iTata? ¹⁸¿Taya quijtosnequi ‘ica se ome tonati’? Amo tijmachilíaj cati techilhuía.

¹⁹Huan Jesús quimachili tijnequiyayaj tijtatzintoquillise cati techilhuijtoya, huajca techilhui:

—¿Para ten anmotatzintoquiliíaj taya quijtosnequi quema nimechilhui ica se ome tonati na niyas huan ayecmo antechitase, huan teipa ica seyoc se ome tonati sempa antechitase? ²⁰Nelía nimechilhuía anchocase huan anmotequipachose, pero masehualme ten ni taltipacti cati amo nechneltoquite, paquise. Pero masque achtohui anmotequipachose,

teipa amotequipachol mocuepas paquillisti. ²¹ Quema se sihuat quinequi quitacatiltis icone, taijyohuía pampa ajsic nopa hora para tacuajcualoli, pero quema ya tacatqui icone, ayecmo moilhuis sinta taijyohui pampa nelía paqui para quiitas icone cati tacatqui. ²² San se elis ica amojuanti. Ama anmotequipachohuaj, pero sempa timoitase huan nelía anyolpaquise, huan amo aqui huelis amechquixtilis amopaquillis.

²³ “Quema ajsis nopa tonali quema nitztos ihuaya Toteco, ayecmo teno mon-equis antechtajanise na. Nelía nimechilhúia ipan nopa tonali ya huelis anyase xitahuac ica noTata huan nochi cati anquitajtanise ya ipan notoca[‡], yaya amechmacas. ²⁴ Hasta ama ayemo teno anquitajtanijtoque noTata ipan notoca[¶]. Pero ama xijtajtanica huan anquiselise para nelía anyolpactose.

Jesús quitani ni taltipacti

²⁵ “Nochi ni tamanti nimechilhuijtoc ica tatenpohuillisti cati achi ohui para anquimachilise, pero ajsis se tonali quema ayecmo teno nimechilhuis ica tatenpohuillisti, san nimechilhuis xitahuac ten noTata. ²⁶ Ipan nopa tonali anquitajtanise noTata cati anquinequise ica notequiticayo. Huan amo nimechilhúia nijtajtanis noTata ma amechchihuili cati anquitajtaníaj, ²⁷ pampa noTata nojquiya amechicnelía pampa antechicnelijtoque. Huan anquineltocatoque nihualajqui ten campa ya itztoc. ²⁸ Na niquisqui ten campa itztoc noTata huan niajsico ipan ni taltipacti. Huan ama niquisas ten ni taltipacti huan nitacuepilis campa itztoc noTata.”

²⁹ Huajca tiimomachtijcahua tiquilhuijque:

—Ama ticamanalti xitahuac huan tojuanti tijmachilíaj. Ayecmo ticamanalti ica tatenpohuillisti cati ohui. ³⁰ Huajca ama nelía tijmachilíaj ta tijmati nochi tamanti. Yon amo monequi timitztatzintuquillise cati tijnequij tijmatise pampa techilhúia quema ayemo timitztatzintuquillíaj, huan huajca tijneltocaj Toteco Dios mitztitantoc.

³¹ Huan Jesús techilhui:

—¿Hasta ama nelía antechneltocej?

³² Monechcahuía nopa hora, quena, ya ajsico nopa hora quema nochi anmosemanase para sesen quitemos campa mochololtis. Huan antechcajtehuase noselti. Pero nelía amo niitstos noselti pampa noTata itztoc nohuaya. ³³ Nimechilhuijtoc ama nochi ya ni para anquipyase tasehuillisti ipan na. Ipan ni taltipacti anquipyase taijyohuillisti huan tequipacholi, pero ximoyolchicahuaca pampa nijtantoc ni taltipacti.

Jesús quicamanalhui iTata por imomachtijcahua

17 Quema Jesús tanqui quijtohua nochi ya ni, quiajcotachili ilhuicacti huan quijto: “Notata, ya ajsico nohora para nitaijyohuis. Xijnexiti nohueyitilis, na cati nimocone, para nojquiya nihuelis nijnextilis mohueyitilis ta. ² Techmacatoc tequiticayot huan chicahualisti ica nochi masehualme para niquinmacas nemilisti yancuic para nochipa nochi injuanti cati techmacatoc para noaxcahua. ³ Quipiyase nemilisti yancuic para nochipa sinta mitzixmatise ta cati melahuac tiDios huan amo aqui seyoc, huan nojquiya nechixmatise na niJesucristo cati techtitanqui ipan ni taltipacti.

[‡]16:23 16:23 Ica notequiticayo.

[¶]16:24 16:24 Ica notequiticayo.

⁴“Na nimitzhueyitalijtoc ipan ni taltipacti pampa nijchijtoc nochi cati techilhuijtoc ma nijchihua. ⁵Ama, Notata, sempa techmaca nopa hueyitilisti cati nijpixtoya achtohuiya quema ayemo on-cayaya taltipacti huan niitztoya nopona mohuaya.

⁶“Niquinnextilijtoc ajquiya ta ni masehualme cati techmacatoc ipan ni taltipacti para necheltocase. Inijuanti ipa itztoyaj moaxcahua huan techmacac huan ya quichijtinentoque mocamanal. ⁷Ama inijuanti quimachilíaj para elqui ta cati techmacac nopa tamanti cati niquinilhuijtoc, ⁸pampa nochi camanali cati techilhuijtoc, niquinilhuijtoc. Huan inijuanti quiselijtoque mocamanal huan ama quimachilíaj para temachti nihualajtoc ten nopona campa tiitztoc. Huan quineltocaj para techtitantoc.

⁹“Huajca, Notata, nimitztajtanía xiquinpalehui ni masehualme cati techmacatoc pampa inijuanti moaxcahua. Amo nimitztajtanía xiquinpalehui inijuanti cati quitoquilíaj san cati eltoc ipan ni taltipacti huan amo necheltocaj. ¹⁰Pero nochi ni masehualme cati noaxcahua nojquiya itztoque moaxcahua ta. Huan inijuanti cati moaxcahua nojquiya itztoque noaxcahua huan nohueyitilis monextijtoc ipan inijuanti.

¹¹“Ama, na ayecmo niitztos ipan ni taltipacti, pero inijuanti noja itztose nica. Na niyas sempa niitztoti mohuaya, Notata, ta cati titatzejtzeltoc, huajca nimitztajtanía xiquinmocuitahui ica motequiticayo ni masehualme cati techmacatoc. Xiquinpalehui ma itztoca san se quej tojuanti tiitztoque san se. ¹²Quema niitztoya nica inihuaya ipan taltipacti, niquinmocuitahuyaya ica motequiticayo. Huan yon se amo polijqui, san yaya cati ipa quinejqui polihuis, huan quej nopa panoc para

ma mochihua cati ijcuilijtoc ipan mocamanal.

¹³“Notata, amo huejcahuas para niyas niitztoti nopona campa ta, pero ama, quema noja niitztoc ipan ni taltipacti, nimitztajtanía para ni masehualme cati noaxcahua ma quipiyaca se paquilisti cati ajsitoc ipan iniyolo quej na nijpiya.

¹⁴Na niquinmacatoc mocamanal huan yeca masehualme cati quitoquilíaj cati eltoc ipan ni taltipacti, quincualancaitaj pampa inijuanti amo iaxcahua ni taltipacti quej na nojquiya amo niiaxca.

¹⁵Amo nimitztajtanía xiquinquixti cati necheltocaj ipan ni taltipacti, pero nimitztajtanía xiquinmanahui ten nopa Amocualtat. ¹⁶Inijuanti amo iaxcahua ni taltipacti quej na nojquiya amo niiaxca. ¹⁷Xiquiniyocatali ten tajtacoli huan xiquinchihua tatzejtzeltoc ica mocamanal cati nelía melahuac. ¹⁸Quej ta techtitantoc ma nihuala nica ica masehualme ipan ni taltipacti para nijchihuas mopaquilis, ama quej nopa nojquiya niquintitantoc ma yaca ica masehualme ipan ni taltipacti para quichihuase nopaquilis. ¹⁹Huan na nimotemaca ica ta para nijchihuas cati tijnequi ama, para inijuanti ma elica senquisa taiyocatalilme huan tatzejtzeltoc ica mocamanal cati nelía melahuac.

²⁰“Amo nimitztajtanía xiquinpalehui san inijuanti cati necheltocaj ama, pero nojquiya xiquinpalehuis nochi cati teipa necheltocase quema ni masehualme yase quinilhuitij nocamanal. ²¹Xiquinpalehui para nochi inijuanti itztose san se quej niitztoc ipan ta huan ta tiitztoc ipan na. San se ma itztoca inijuanti ipan tojuanti. Quiyampa nopa masehualme ipan ni taltipacti quineltocase para techtitantoc. ²²Huan nopa hueyitilisti cati techmacac na, nojquiya niquinmacatoc para inijuanti ma itztoca san se quej tojuanti tiitztoque san se. ²³Na niitztos ipan inijuanti huan

ta tiitztos ipan na para injuanti ma itztoca senquisa san se. Huan yeca nochi masehualme ipan ni taltipacti quimachilise para ta techtitantoc, huan para tiquinichelijtoc cati nechnehtocaj quej ta techicnelijtoc.

²⁴“Notata, nojquiya nijnequi injuanti cati techmacatoc ma itztose nohuaya campa niitztos. Nijnequi ma quilitase nohueyitilis cati techmacac pampa techicnelijtoc hasta quema ayemo oncayaya taltipacti. ²⁵Notata, ta senquisa tixitahuac. Masque masehualme cati amo nechnehtocaj ipan ni taltipacti amo mitzixmatij, na quena, nimitzixmati. Huan ni masehualme cati noaxcahua ya quimachilijtoque para ta techtitantoc. ²⁶Na niquinilhujtoc ajquiya ta huan noja más niquinilhuis para injuanti ma moicnelica quej ta techicnelía pampa na niitztos ipan iniyolo.”

Quimatatacatzojque huan quihuicaque Jesús

(Mt. 26:47-56; Mr.

14:43-50; Lc. 22:47-53)

18 Huan Jesús tanqui motatajtía huan yajqui tohuaya tiimomachtijcahua hasta seyoc nali nopa atajti cati itoca Cedrón campa eltoya se cuamili ten olivo cuame. Huan ticalajque nepa. ²Huan Judas cati quitemactiliyaya Jesús nojquiya quimatiyaya cuali canque eltoc nopa cuamili pampa Jesús huan tojuanti tiimomachtijcahua miyac huelta timosentiliyayaj nozona. ³Huan Judas ajsico quinyacanayaya se monto ten seis cientos soldados huan nopa policías ten tiopamit cati nopa tayacanca totajtzitzi huan nopa fariseos quimacatojay. Nochi quihualicayayaj taahuili, huan ticualelemecti huan machetas. ⁴Pero Jesús ya quimatiyaya nochi cati quipanosquía, huan yeca yajqui quinnamiquito huan quinilhui:

—¿Ajquiya anquitemohuaj?

⁵Huan injuanti quiilhuijque:

—Tijtemohuaj Jesús cati ehua altepet Nazaret.

Huan quinilhui:

—Na niJesús.

Huan Judas cati quitemactiliyaya Jesús ijcatoya inihuaya. ⁶Huan quema quinilhui: “Na niJesús”, motzinquixtijque nochi injuanti huan ajquetzhuetzque.

⁷Huajca sempa Jesús quinilhui:

—¿Ajquiya anquitemohuaj?

Huan sempa quiilhuijque:

—Tijtemohuaj Jesús cati ehua Nazaret.

⁸Huan Jesús quinilhui:

—Nimechilhui na niJesús. Huajca sinta antechtemohuaj na, xiquincahuaca ma yaca ni tacame cati itztoque nohuaya.

⁹Jesús quijto ya ni para ma mochi-hua cati quiilhui iTata achtohuiya para amo quipolosquía yon se masehuali cati quimacatoya. ¹⁰Huan Simón Pedro cati quihuicayaya imacheta, quiquixti huan quitzontequili inacas ten inejmat se tacat cati quitocaxtiyayaj Malco. Yaya eliyaya itequipanojca nopa hueyi totajtzi.

¹¹Huajca Jesús quiilhui Pedro:

—Xijcalaqui momacheta ipan icue-taxo. Monequi nijselis nopa taijyohuilisti cati noTata nechmacatoc.

Jesús itztocaya iixpa Anás

(Mt. 26:57-58; Mr. 14:53-54; Lc. 22:54)

¹²Huajca nopa soldados, huan inintayacanca huan israelita policías ten tiopamit quitzquijque Jesús huan quiilpijque. ¹³Huan achtohui quihuicaque hasta ichaj Anás cati eliyaya imontaj Caifás. Huan Caifás oncalactoya para elis hueyi totajtzi ipan nopa xihuit. ¹⁴Huan elqui Caifás cati achtohuiya quinilhuijtoya israelitame para

quinamiqui san setzi tacat miquis por nochi masehualme.

Pedro quiijto amo quiixmati Jesús

(Mt. 26:69-70; Mr. 14:66-68; Lc. 22:55-57)

¹⁵Huan Simón Pedro huan na ti-jtoquiliyayaj Jesús. Huan nechixmati nopa hueyi totajtzi, yeca nechcahuili ma nicalaquí icalixpa ihuaya Jesús. ¹⁶Pero Pedro mocajqui calteno nechca nopa caltemit. Huajca niyajqui nijcamanal-huito se ichpoca tatequipanojquet cati quimocuitahuiyaya caltemit, huan quicahuili Pedro ma calaquí. ¹⁷Huan nopa ichpocat quiilhui Pedro:

—Ta nojquiya tiimomachtijca ne tacat.

Huan Pedro quinanquili:

—Na, amo.

¹⁸Huan moquetzayayaj nopona nopa tatequipanohuani huan nopa policías. Huan tipitztoyaj huan moscohuayayaj pampa taseseyayaya. Huan Pedro nojquiya itztoya inihuaya.

Nopa hueyi totajtzi quitatzintoquili Jesús

(Mt. 26:59-66; Mr. 14:55-64; Lc. 22:66-71)

¹⁹Huan Anás cati onquistoya quej hueyi totajtzi quitatzintoquili Jesús taya inintoca nochi imomachtijcahua huan taya tamachtiyaya.

²⁰Huan Jesús quinanquili:

—Nochipa nicamanaltitoc miyacapa iniixpa nochi masehualme. Mojmosta nitamachtiyaya ipan israelita tiopame ipan campa hueli pilaltepztizti huan ipan nopa hueyi tiopamit nica ipan Jerusalén campa mosentiláj nochi israelitame. Amo teno niqijtojtoc ix-tacatzí. ²¹¿Para ten techtatzintoquilía taya nitamachtí? Xiquintatzintoquili cati nechtacaquilijque quema nitamachtí. In-ijuanti quimatij taya niquinilhujtoc.

²²Quema Jesús quiijto ya ni, se policía ten israelita tiopamit quiixtejtzonqui huan quiilhui:

—Amo quej nopa xijnanquili ni hueyi totajtzi.

²³Huan Jesús quinanquili:

—Sinta niqijto cati amo cuali, technextili canque nimocuapolojtoc. Huan sinta niqijto cati xitahuac, amo quinamiqui techixtejtzonas.

²⁴Huajca Anás quititanqui Jesús ilpitoc campa Caifás nopa hueyi totajtzi cati yancuic calactoya.

Pedro sempa quiijto para amo quiixmati Jesús

(Mt. 26:71-75; Mr. 14:69-72; Lc. 22:58-62)

²⁵Huan Pedro ijcatoya nechca campa tit moscojtoya huan quiilhuijque:

—Ta tiitztoc se imomachtijca nojquiya, ¿ax que?

Huan Pedro amo mocahuili, quiijto:

—Na, amo.

²⁶Huan itztoya nepa se itequipanojca nopa hueyi israelita totajtzi huan nopa tequipanojquet ihuicalhua nopa cati Pedro quitzontequilijtoya inacas. Huajca yaya quiilhui Pedro:

—Nimitzítac yehuaja ipan nopa olivo cuamili ihuaya Jesús.

²⁷Huan Pedro sempa quiijto para amo, huan nima tzajtzic se cuapele.

Jesús iixpa Pilato

(Mt. 27:1-2, 11-14; Mr. 15:1-5; Lc. 23:1-5)

²⁸Huan quema tanestihualayaya quisque ichaj Caifás huan quihuicaque Jesús hasta campa nopa hueyi tequicali campa itztoya Gobernador Pilato. Pero nopa israelitame cati quitelhuiyayaj Jesús amo calajque ichaj Pilato, pampa toisraelita tanahuatilhua amo techcahuilía tiisraelitame ma ticalaquise ichaj se cati amo israelita.

Huan sinta se calaquisquía, ayecmo elisquía tapajpacti iixpa Toteco, huan amo huelis quicuas nopa tacualisti ipan Pascua Ilhuit. ²⁹Huan Pilato quisqui calteno huan quintatzintoquili:

—¿Taya ica anquitelhuíaj ni tacat?

³⁰Huan quinanquilijque:

—Sinta yaya amo elisquía se taixpanoquet, amo timitzhualiquilijtosquíaj.

³¹Huan Pilato quinilhui:

—Xijhuicaca amojuanti huan xijtajtolsencahuaca quej quijtohuaj amotanahuatilhua cati anquitoquilíaj.

Huan nopa tayacanani ten israelitame quinanquilijque:

—Tojuanti amo tijpiyaj tequiticayot para tijcuamapeloltise se masehuali, pero ta, quena.

³²Huajca ica ni camanali pehua nesi melahuac cati Jesús quijtoytoya quema quijto para masehualme quitejcoltisquíaj ipan cuamapeli para quimictise. ³³Huan Pilato sempa calajqui ichaj huan quinzotzqui Jesús huan quitatzintoquili:

—¿Ta tiinintanahuatijca israelitame?

³⁴Huan Jesús quinanquili:

—¿Tijmachilía niinintanahuatijca, o techtatzintoquilía ya ni pampa sequinoc mitzilhuijtoque para nitanahuatijquet?

³⁵Huan Pilato quilhui Jesús:

—Tijmati na amo niisraelita. Amotayacanca totajtzitzi huan israelita masehualme cati san se amoeso elque cati mitztemactilicoj nomaco. ¿Para ten? ¿Taya tijchijtoc?

³⁶Huajca Jesús quinanquili:

—Notanahuatilis campa na nitanahuatía amo eltoc ipan ni taltipacti. Sinta niitztosquía nitanahuatijquet nica, no-masehualhua ipan notanahuatilis tatehujtosquíaj para amo nechtemactilijtosquíaj ica ni israelita tayacanani. Pero amo nitanahuatía nica.

³⁷Huan Pilato quilhui:

—¿Huajca melahuac titanahuatijquet?

Huan Jesús quilhui:

—Quena, nitanahuatijquet senquisa quej tiquijtohua. Para ya nopa nitacatqui ipan ni taltipacti. Nihualajqui nica para nitamachtis cati melahuac, huan nochi cati quinequij quimatise cati melahuac nechtaquilíaj.

³⁸Huan Pilato quilhui:

—¿Taya eltoc melahuac?

Quitomactilijque Jesús para ma quicuamapeloltica

(Mt. 27:15-31; Mr.

15:6-20; Lc. 23:13-25)

Huan quema Pilato quijto ya ni, yajqui calteno campa nopa miyaqui israelitame itztotyaj huan quinilhui:

—Amo nijpantilía yon se itajtacol.

³⁹Pero amojuanti anmomajtoque para sesen xihuit ipan ni Pascua Ilhuit, antechtajaníaj ma nijmajcahua se cati tzactoc. Huajca, ¿anquinequij ma nijmajcahua amotanahuatijca anisraelitame?

⁴⁰Huan injuanti tahuejchijque chichahuac:

—¡Amo! ¡Amo tijnequij! Xijmajcahua Barrabás.

Huan nopa Barrabás eltoya se fiero taixpanoquet.

19 Huajca Pilato tanahuati ma quihuijhuitequica Jesús ica se cuarta cati iyecapa quipixtoya piltepostzitzi cati tatequij. ²Huan nopa soldados quixinepalojque se huitztzonyahuali huan quicpahuiltijque Jesús quej se corona. Huan quiquentijque se yoyomit cati morado quej motalilíaj tanahuatiani. ³Huan pejque quihuihuiitaj quej elisquía quitepanitayayaj, pero amo cana. Huan quilhuiyayaj:

—¡Ma itzto miyac tonali ni cati inintanahuatijca israelitame!

Huan quixtejtejtzonque.

⁴Huan teipa Pilato yajqui calixpa ini-ixpa nochi israelitame huan quinilhui:

—Xijtachelica, amantzi nijhualica ni tacat amoixpa. Xijmatica na amo nijpantilía yon se itajtacol.

⁵Huan quisqui calteno Jesús iniixpa nopa masehualme quicpahuijti nopa huitzcorona huan iyoyo cati morado. Huan Pilato quijto:

—Xijtachelica ni tacat.

⁶Huan quema quitaque nopa taya-canca totajtzitzi huan nopa policías ten tiopamit, tahuejchijque huan chicahuac quijtojqque:

—¡Xijcuamapelolti! ¡Xijcuamapelolti!

Huan Pilato quinilhui:

—Amojuanti xijhuicaca huan xijcuamapeloltitij, pero na amo nijpantilía yon se itajtacol.

⁷Peró nopa taya-canca israelitame quinanquijjqque:

—Tojuanti tiisraelitame tijpiyaj se tanahuatili cati quijtohua monequi miquis pampa quijto para yaya Icone Toteco.

⁸Huan quema quicajqui Pilato para Jesús teilhuijtoya para yaya eliyaya Icone Toteco, achi más momajmati.

⁹Huan sempa calaquito ipan tequicali huan quitatzintoquili Jesús:

—¿Canque nelía tiehua?

Peró Jesús amo quinanquili.

¹⁰Huan Pilato quihui:

—¿Para ten amo technanquilia? ¿Amo tijmati nijpiya tequiticayot para nimitzcuamapeloltis o para nimitzquixtis para tiyas mochaj?

¹¹Huan Jesús quinanquili:

—Yon se tequiticayot amo tijpiyasquía ica na sinta Toteco Dios amo mitzmacatosquía. Huajca yaya cati nechtemactilijtoc momaco más quiapiya tajtacoli que ta.

¹²Quema Pilato quicajqui ya ni, pehua quitemohua quenicatza huelisquía quimajcahuas Jesús para ma yahui ichaj,

pero nopa israelitame chicahuac tahuejchihuayayaj huan quijtohuayayaj:

—Sinta tijquixtis ni tacat, ayecmo tihuampo nopa hueyi tanahuatijquet César ipan altepet Roma. Pampa se cati mochihua tanahuatijquet quej mochihua ni Jesús, yaya icualancaitaca César.

¹³Quema Pilato quicajqui ni, mosehui campa monequi para tetajtolsecahuas ipan nopa tepejpechti campa itoca Enlosado huan ica camanali hebreo itoca Gabata. Huan tanahuati ma quihualicaca Jesús. ¹⁴Huan eliyaya ijnaloc ipan nopa tonali para quicualtise nochi cati monequi para nopa Pascua tacualisti. Huan Pilato quinilhui nopa miyaqui israelitame:

—Xiquitaca nica itztoc amotanahuatijca.

¹⁵Huan nopa israelitame chicahuac quijtojqque:

—¡Xijquixti, xijquixti, xijcuamapelolti!

Huan Pilato quinilhui:

—¿Anquinequij ma nijcuamapeloltiti amotanahuatijca?

Huan nopa taya-canca totajtzitzi quihuijqque:

—Amo aqui seyoc totanahuatijca, san César.

¹⁶Huajca Pilato quinmactili Jesús para ma quicuamapeloltica, huan quihuicaque.

Quicuamapeloltijque Jesús

(Mt. 27:32-44; Mr.

15:21-32; Lc. 23:26-43)

¹⁷Huan quichijque Jesús ma quihuica icuamapel huan ma quisa para se lugar cati itoca “Mijcatzontecomit” (ipan camanali hebreo itoca Gólgota). ¹⁸No-pona quicuamapeloltijque Jesús huan nojquiya quincuamapeloltijque seyoc ome tacame, se ipan inejmat huan seyoc ipan iarraves huan Jesús tatajco mocajqui. ¹⁹Huan Pilato quichijqui

se tajcuiloli huan quilavosminque ipan cuamapeli itzonta Jesús. Huan nopa tajcuiloli quijto: NI JESÚS CATI EHUA NAZARET, YAYA CATI ININTANAHU-ATIJCA ISRAELITAME.

²⁰ Huan miyac israelitame quipojque nopa tajcuiloli pampa quicuamapeloltijque Jesús nechca altepet Jerusalén. Huan quijcuiloltojaj nopa tajcuiloli ica eyi camanali; hebreo, griego huan latín.

²¹ Huan nopa tayacanca totajtzitzi quihuijque Pilato:

—Amo xiquijcuilo: ‘Inintanahuatijca israelitame.’ Más cuali xiquijcuilo: ‘Yaya motocaxti inintanahuatijca israelitame.’

²² Huan Pilato quinilhui:

—Cati niqijcuiloltojoc, quej nopa mocahuas.

²³ Huan nopa nahui soldados cati quicuamapeloltijque Jesús quicuulijque iyoyo huan quichijque nahui tacocototzti, huan sese soldado quihuicac se para iaxca. Nojquiya quicuulijque iyoyo huehueyac cati amo tajtzonti. San quichijchijtoyaj nopa yoyomit yajmaxtic yahualtic ten iquechta hasta iicxico.

²⁴ Huajca nopa soldados moilhuijque:

—Ma amo tijtzayanaca. Más cuali ma tijrifaroca para tiquitase ajquiya quitanis huan quihuicas.

Huan ica ya ni mochijqui cati huejcajquiya quijcuilo nopa tajtolpanextijquet para nopa tacame quichihuasquíaj. Quijcuilo: “Momajmacaque sequij noyoyo, huan noyoyo cati huehueyac, quirifarojque.” Huajca quej nopa quichijque nopa soldados.

²⁵ Huan iicxita icuamapel Jesús moquetztoyaj inana, huan iicni inana, huan María isihua Cleofas huan María Magdalena. ²⁶ Huan quema Jesús quiitac inana huan inechca nechitac na cati nimomachtijca cati más nechicneliyaya, huajca quihui inana:

—Nane, ni tacat elis quej mocone.

²⁷ Huan nechilhui:

—Xijchihua nonana quej monana.

Huajca ten nopa hora quema tiquisque, nijhuicac inana hasta nochaj para nijmocuitahuis.

Mijqui Jesús

(Mt. 27:45-56; Mr. 15:33-41; Lc. 23:44-49)

²⁸ Teipa Jesús quimatqui ya tantoya nochi itequi. Huajca para quitamiltis cati ijcuilijtoc ipan Icananal Toteco, yaya quijto:

—Niamiqui.

²⁹ Huan eltoya nopona se xarro temitoc ica xocomeca at cati xococ. Huan ipan quixolonijque se tamanti cati tzotzoltic huan quitelijque iyecapa se huehueyac cuahuit cati itoca hisopo. Huan quitenamiquiltijque Jesús. ³⁰ Huan quema Jesús quic nopa xocomeca at cati xococ, quijto:

—Ya tanqui notequi cati noTata nechmacac ma nijchihua.

Huajca Jesús mohuijtzonqui huan quititanqui itonal ma yahui huan mijqui.

Se soldado quielchiquitapo ica se huehueyac cuataminti

³¹ Huan Jesús mijqui ipan nopa tonali quema tiisraelitame timomajtoque titacualtalíaj nochi cati monequi para nopa Pascua Ilhuit cati hualmosta hualayaya huan elisquía se tonali para timosiyajquetzase. Huajca amo aquí quinequiyaya ma mocahuase nopa eyi mijcatziti ipan incuamapelhua hasta tonilis, pampa elis nopa hueyi tonali ten toilhui huan monequi timosiyajquetzase ica miyac tatepanitacayot. Huajca yajque nopa tayacanani ten israelitame huan quitajtanitoj Pilato ma tanahuati para quinpstequilise inimetzomiyo cati itztoyaj ipan cuamapeli para más nimantzi ma miquica para huelis quihuicase. ³² Huajca hualajque soldados huan

quinpostequilijque inimetzomiyo cati quincuamapeloltijtoyaj inejmat Jesús huan nojquiya nopa cati ipan iarraves. ³³ Pero quema ajsitoj campa icuamapel Jesús, quiitaque ya mictoya, huajca amo quitapanilijque iomiyo.

³⁴ Huajca se soldado quitapohuili ielchiquicanahuiya ica icuatamin cati huehueyac huan quisqui esti maneltic ica at. ³⁵ Huan na niJuan nochi niqitac, huan nimechilhúfa cati nelía panoc pampa nijmati para melahuac cati nimechilhúfa huan huelis anquinelto case nocamanal. ³⁶ Nochi ya ni panoc para ma quitamilti cati ijcuilijtoc achtohuiya ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua para amo quipostequilise yon se iomiyo. ³⁷ Huan sejcoyoc ipan Icamanal Toteco quiijtohua para quitachilise yaya cati tapojtoc ielchiquicanahuiya.

Quitajijque itacayo Jesús ipan ostot ipan se tepet

(Mt. 27:57-61; Mr.

15:42-47; Lc. 23:50-56)

³⁸ Teipa ajsico José cati ehua altepet Arimatea. Yaya quitoquili Jesús ixtacatzi pampa quinimacasiyaya nopa tayacanca israelitame. Pero quema nochi ni panoc, José yajqui huan quitajtani Pilato ma quicahuili quihuicas itacayo Jesús. Huan Pilato quicahuili. Huajca nimantzi José yajqui huan quitemohuito itacayo ipan icuamapel. ³⁹ Huan nojquiya hualajqui Nicodemo cati achtohuiya yajqui quicamanalhuito Jesús ica tayohua. Yaya quihualicayaya nechca treinta kilos ten se pajti cati ajhuiyac maneltic ihuaya seyoc taajhuiyacayot cati tatixtic. ⁴⁰ Huan José ihuaya Nicodemo quihuicaque itacayo Jesús huan quipolojque nopa taajhuiyacayot, huan quipijque ica se yoyomit quej tiisraelitame timomatque tijchi-huaj quema tijtocaj se mijcatzi. ⁴¹ Huan nechca campa quimictijque Jesús ipan

icuamapel eltoya se cuamili. Huan ipan nopa cuamili eltoya se ostot cati yancuic quicoyonijtoyaj ipan nopa tepet para ipan quintalise mijcatzitzitzi, huan yon se mijcatzi ayemo quitajijtoyaj nopona. ⁴² Huajca quitajijtoyaj itacayo Jesús nepa pampa nopa ostot eltoya nechca campa quicuamapeloltijtoyaj, huan ya eliyaya nechca las seis ica tiotac cati eliyaya quema pehua nopa tonali ten Pascua huan monequi israelitame ma mosiyajquetzaca.

Moyolcuic Jesús

(Mt. 28:1-10; Mr. 16:1-8; Lc. 24:1-12)

20 Ipan domingo nopa achtohui tonali ipan samano, yajqui María Magdalena ijnaltzi campa nopa ostot ipan se tepet quema noja tatayohua. Huan quiitac nopa hueyi tet ayecmo quiixtactoya nopa ostot. ² Huajca nimantzi motalojtejque hasta campa itztoya Simón Pedro huan campa niitztoya na cati Jesús miyac nechicneliyaya. Huan María techilhui:

—Quiquixtijque itacayo Tohueyiteco ipan ostot huan quihuicaque, huan amo tijmatij canque quicahuatoj.

³ Huan Pedro huan na timotalojtejque chichahuac para tijtachilitij nopa ostot. ⁴ San sejco timotalojque, pero achi más nimoisihuilti nimotalo que Pedro huan achtohui niajsito campa ostot. ⁵ Huan nimohuijtzonqui huan nitachixqui ostoco, huan niqitac quicajtejtoya nopa yoyomit cati ica quihuijcontoyaj itacayo, pero amo nicalajqui ostoco. ⁶ Teipa Simón Pedro cati nechtoquiliyaya, nojquiya ajsico. Huan yaya, quena, calaquico ostoco huan quiitac quicajtejtoya nopa yoyomit cati ica quihuijcontoyaj itacayo. ⁷ Huan nojquiya quiitac nopa payo cati ica quiixtactoyaj, mimilijtoya huan quicajtoya iyoca ten nopa hueyi yoyomit. ⁸ Huajca na nojquiya cati niajsico achto-

hui nicalajqui huan niquitac quenicatza nopa tamanti. Huan nijneltoac para ayecmo aquiya. ⁹Pampa noja ayemo tijmachiliyayaj para ijcuilijtoc ipan Ica-manal Toteco para monejqui moyolcuis. ¹⁰Huajca tiimomachtijcahua tiquisque huan tiyajque tochajchaj.

María Magdalena quiitac Jesús

(Mr. 16:9-11)

¹¹Huan María Magdalena mocajqui nozona huan moquetztaya iteno nopa ostot chocayaya. Huan quema noja chocayaya, mohuijzonqui huan tachixqui ostoco. ¹²Huan quinitac ome ilhuicac ehuan ica chipahuac iniyoyo cati mosehuijtoyaj campa achtohuiya eltoya itacayo Jesús. Se mosehuijtoya campa eltoya itzonta huan seyoc campa iicxita. ¹³Huan quiilhuijque:

—Nane, ¿para ten tichoca?

Huan María quinilhui:

—Pampa se acajya quiquixtico itacayo nohueyiTeco huan amo nijmati canque quicahuato.

¹⁴Huan quema quiijto ya ni, moicancuetqui María huan quiitac Jesús moquetztaya nozona, pero amo quiixmatqui sinta Jesús. ¹⁵Huan Jesús quiilhui:

—Nane, ¿para ten tichoca? ¿Ajquiya tijtemohua?

Huan María moilhuijtoya san eliyaya cati quimocuitahuiyaya nopa cuamili, huajca quiilhui:

—Tate, sinta ta tijhuicac itacayo, techilhui canque tijtalito huan niyas nijcui.

¹⁶Huan Jesús quiilhui:

—¡María!

Huan María moicancuetqui huan quiilhui:

—¡Raboni! (Ni camanali quinequi qui-ijto: ‘Tamachtijquet’.)

¹⁷Huan Jesús quiilhui:

—Amo techitzqui pampa ayemo nite-jcotoc campa itztoc noTata. Pero xiya campa noicnihua huan xiquinilhuiti nitejcos campa itztoc noTata cati no-jquiya amoTata huan yaya cati noTeco huan nojquiya amoTeco.

¹⁸Huan María Magdalena hualajqui techyolmelahuaco tiimomachtijcahua para quiitzoaya Tohueyteco. Huan techilhui nochi cati Jesús quiilhuijtoya.

Imomachtijcahua quiitaque Jesús

(Mt. 28:16-20; Mr.

16:14-18; Lc. 24:36-49)

¹⁹Huan quema tayohuixqui nopa domingo, nopa achtohui tonal ipan samano tiimomachtijcahua timosentilijtoyaj ipan se cali huan cuali tijtactoyaj nopa caltemit campa tiittoyaj para amo aqui ma calaqui pampa tiquinimacasiyayaj nopa tayacanani ten israelitame. Huan Jesús san molhui monextico, moquetztoc tatajco tojuanti, huan techilhui:

—Xijpiyaca tasehuilisti ipan amoyolo.

²⁰Huan quema quiijto ya ni, technextili nochi ome imax campa quimalavoshuijque huan technextili ielchiquicanahuiya. Huan tiimomachtijcahua nella tipaquiayaj quema sempa tiquitaque Tohueyteco.

²¹Huan Jesús sempa techilhui:

—Xijpiyaca tasehuilisti ipan amoyolo. San se quej noTata nechtitantoc ma nijchihuas ipaquilis, na nojquiya nimechitani xijchihuaca cati nopaquilis.

²²Huan quema quiijto ya ni, techilpitzqui huan techilhui:

—Ama xijselica Itonal Toteco. ²³Sinta anquitapojpolhuise se masehuali itaj-tacolhua, huajca Toteco quitapojpolhuis. Huan sinta amo anquitapojpolhuise se masehuali, huajca noja quihuicas tajtacoli.

Tomás amo quineltocac sinta moyolcuitoya Jesús

²⁴ Pero amo aquiyaya Tomás quema Jesús ajsico ipan nopa tasentilisti. Yaya itztoya se ten timajtacti huan ome tiimomachtijcahua Jesús, huan tijtocaxtiyayaj Cuate. ²⁵ Huan teipa tiquilhuique para tiqitztoyaj Tohueyiteco.

Pero Tomás techilhui:

—Sinta amo niqitas imax, huan nijcalaquis nomacpil campa lipintic ica nopa lavos huan nijcalaquis noma ipan ielchiquicanahuiya campa quitapohuili-
jque, amo nijneltocas sinta nelfa yaya.

²⁶ Huan hualchicueyi ipan seyoc domingo tiimomachtijcahua timosentilijtoyaj huan cuali tijtactoyaj nopa caltemit huan Jesús sempa san molhui monextico, moquetztoc tatajco tojuanti. Huan techilhui:

—Xijpiyaca tasehuilisti ipan amoyolo.

²⁷ Huan nimantzi quilhui Tomás:

—Xijcalaqui momacpil nica huan xicajsi nomaixco huan xijcalaqui momax campa noelchiqui. Ayecmo más xijchiya. Xijneltoca para temachtí nimoyolcuitoc.

²⁸ Huan Tomás quilhui:

—Ta tinohueyi Teco huan tinoDios.

²⁹ Huan Jesús quilhui Tomás:

—Pampa techitac, techneltocac. Más paquillisti quipiyase masehualme cati nechneltocase masque amo nechitase.

Ijcuilijtoc ni amat para anquineltocase Jesús

³⁰ Huan más miyac tanextili Jesús quichijqui toixpa tiimomachtijcahua cati amo ijcuilijtoc ipan ni amat. ³¹ Pero ni huejhueyi tanextili cati ijcuilijtoc ipan ni amat, niqijcuilijtoc para xijneltocaca para Jesús yaya nopa Cristo cati hualasquía huan yaya Icone Toteco Dios. Huan pampa anquineltocase, anquipiyase nemilisti yancuic para nochipa.

Jesús monexti ica chicome imomachtijcahua

21 Teipa Jesús sempa monextico ica tojuanti tiimomachtijcahua nechca campa nopa hueyi at cati itoca Tiberias o Galilea huan quej ni panoc. ² Nochi tojuanti tiitztoyaj san sejco: Simón Pedro, Tomás cati tijtocaxtiyque Cuate, Natanael cati ehua Caná ipan estado Galilea huan na ihuaya noicni cati tiiconehua Zebedeo. Huan nojquiya tohuaya itztoyaj seyoc ome imomachtijcahua. ³ Huan Simón Pedro techilhui:

—Na niyas nimichtajtamati.

Huajca tiquilhuique:

—Nojquiya tiyase mohuaya.

Huan tiyajque atenti huan titejcoque ipan se cuaacali. Huan timichtajtamajque seyohual, pero yon se michi amo tiqitzquijque. ⁴ Huan quema tanestihualayaya, san molhui monextico Jesús, moquetztoc xalixco, pero amo tiquixmatque sinta Jesús.

⁵ Huajca technoijnotzqui:

—Nohuampoyohua, ¿anquinitzquitoque michime?

Huan tiquilhuique:

—Amo, amo teno.

⁶ Huan techilhui:

—Xijmajcahuaca amomata ipan inejmat amocuaacal huan anquinitzquise.

Huan tijchijque huan amo tihueliyayaj tijquixtíaj tomatá ipan at pampa nelfa miyac michime tiquinmasiltijque. ⁷ Huajca na cati Jesús nechicneli niquilhui Pedro para ya nopa eliyaya Tohueyiteco.

Huajca quema Pedro quicajqui para eliyaya Tohueyiteco, moquenti icamisa pampa moquixtilijtoya, huan huitonqui ipan hueyi at huan ajquitiyajqui hasta campa itztoya Jesús. ⁸ Huan teipa tisequinoc imomachtijcahua tiajsicoj atenti ipan tocuaacal pampa amo huejca tiitztoyaj ten tali, huelis san cien metros. Huan tihualajque tijhuahuatatztihuala-

jque tomata cati temitoya ica michime.
⁹Huan quema tiajsicoj campa talpani, tiqutaque para Jesús ya tipitztoya huan quicacatzohuayaya se michi ipan ticoli. Huan nojquiya eltoya pantzi. ¹⁰Huan techilhui:

—Techhualiquilica se ome michime cati anquinitzquijque.

¹¹Huan Simón Pedro tejcoc ipan cuacali huan quitzqui nopa matat huan iselti quihuahuatatzqui hasta talpani. Huan nopa matat quinpixtoya ciento cincuenta y tres huejhueyi michime. Pero masque nelía miyac quinpixtoya, amo tzayanqui tomata. ¹²Huan Jesús techilhui:

—Xihualaca, ma titacuaca.

Huan yon se ten tojuanti tiimomachti-jcagua amo monejqui tijtatzintoquili-jque sinta nelía eliyaya Tohueyiteco pampa nochi tiquixmatque para ya. ¹³Huajca Jesús quicuito pantzi huan michime, huan techmacac ma tijcuaca.

¹⁴Ya ni ya eliyaya ica expa para Jesús monexti ica tojuanti tiimomachti-jcagua quema ya mictoya huan sempa moyolcuitoya.

Pedro ma quinmachi masehualme

¹⁵Huan quema titanque titacuaj, Jesús quiilhui Simón Pedro:

—Simón, tiicone Jonás, ¿techicnelía más que ne sequij?

Huan Pedro quiilhui:

—Quena, noTeco, tijmati na nimitzicnelía.

Huan Jesús quiilhui:

—Xiquinmachi nomasehualhua noca-manal. Itztoque quej pilborregojtzitzi.

¹⁶Huan Jesús ica ompa quitatzintoquili:

—Simón, tiicone Jonás, ¿techicnelía?

Huan Simón Pedro quiilhui:

—Quena, noTeco, tijmati nimitzicnelía.

Huajca Jesús quiilhui:

—Xiquinmocuitahui nomasehualhua quej se quinmocuitahuía iborregojhua.

¹⁷Huan Jesús ica expa quitatzintoquili:

—Simón, tiicone Jonás, ¿techicnelía?

Huan Pedro motequipacho pampa expa quitatzintoquiliytoya sinta quiicnelía, huajca quiilhui Jesús:

—NoTeco, ta tijmati nochi tamanti. Tijmati nimitzicnelía.

Huan Jesús quiilhui:

—Xiquinmachi nomasehualhua nocamanal quej se quintamaca iborregojhua. ¹⁸Nelía nimitzilhuía, quema tieliyaya titelpocat, timoyoyontiyaya, timotajcoilpiyaya huan tiyahuiyaya campa tijnequiyaya, pero quema tihuehuetiyas, tijxitahuas momax huan seyoc mitzyoyontis huan mitzhuicas campa amo tijnequi tiyas.

¹⁹Ica ni camanali, Jesús techilhuiyaya quenicatza Pedro miquisquía ipan cuamapeli nojquiya, huan ica imiquilis más quinextisquía ihueyitilis Toteco. Huan teipa Jesús quiilhui Pedro:

—¡Techtoquili!

Na cati Toteco más nechicneli

²⁰Huan Pedro moicancuetqui huan nechitac na cati Jesús más nechicneli niquintoquiliyaya. Na nieliyaya cati nimoselhujtoya inacasta Jesús ipan nopa tiotac quema nochi titacuayayaj san se-jco huan nijtatzintoquili Jesús ajquiya quitemactilis. ²¹Huan quema Pedro nechitac niquintoquiliyaya, quitatzintoquili Jesús:

—NoTeco, ¿taya panos ica ya?

²²Huan Jesús quiilhui Pedro:

—Sinta nijnequisquía ma itztos hasta quema sempa nihualas, amo mocuenta Pedro. Ta techtoquili.

²³Huajca ica masehualme cati quinel-tocaj Jesús nemiyaya nopa camanali para amo nimiquisquía. Pero Jesús amo quiilhui Pedro para amo nimiquisquía.

San quiilhui para sinta quinequisquía ma niitztos hasta quema yaya sempa hualas, amo icuenta.

²⁴ Huan na nopa nitayolmelajquet cati niquijcuilojtoc nochi ni tamanti cati niq-uitac. Huan nijmati para melahuac nochi cati nimechilhujtoc.

²⁵ Huan onca más miyac tamanti cati Jesús quichijqui cati amo niquijcuilojtoc nica. Sinta niquijcuilojtosquía senquisa nochi cati Jesús quichijqui, nimoilhuía para ipan nochi taltipacti amo quicuisquía nochi nopa amame. San ya nopa.

Ni Amatapohuali Techilhuía Cati Quichijque Itayolmelajcahua Tohueyiteco Jesús

Jesús quintencahuili para ajsis Itonal Toteco

1 Noicni Teófilo, achtohui nimitzta-
jcuilhui huan nimitzilhui nochi cati
Jesús quichijtiyajqui huan nochi cati
tamachtijtiyajqui ten quema quipehualti
itequi, ² hasta nopa tonali quema tejcoc
ilhuicac. Nimitzilhui quenicatza quin-
tapejpeni nopa tacame para elise itay-
olmelajcahua huan quenicatza quin-
nahuati ica ichichualis Itonal Toteco
taya tequit monequi ma quichihuaca.
³ Jesús nelía taijyohui huan mijqui,
pero teipa monexti iniixpa itayolme-
lajcahua miyac huelta para 40 tonali.
Huan ipan nopa tonali quichijqui miyac
tamanti para quinnexilis para nelía itz-
toc huan quinilhujtinemiyaya queni-
catza elis quema Toteco tanahuatis.
⁴ Huan quema Jesús noja itztoya in-
ihuaya itayolmelajcahua, quinnahuati
ma mocahuaca ipan altepet Jerusalén
hasta hualas Itonal Toteco. Quinilhui:

—Ximochiyaca nica hasta hualas
Itonal Toteco cati Notata amechtenc-
ahuili amechtitanilis. Xiquelnamiquica
na nojquiya nimechilhujitoc ten ya.
⁵ Juan nelía tecuaalti ica at, pero ica se
ome tonali Toteco amechmacas Itonal
para ma itzto ipan amoyolo.

Jesús tejcoc ilhuicac

⁶ Huan quema itayolmelajcahua
noja itztoyaj ihuaya Jesús
quitatzintoquilijque:

—Tohueyiteco, ¿ipan ni tonali
techchihuas tiisraelitame timajcajtoc
ten Roma cati ama technahuatía?
¿Sempa tijchihuas para tijpiyase

toisraelita tanahuatijca para
technahuatis ipan nochi ni total quej
tijpiyayaj huejcajquiya?

⁷ Huan Jesús quinnanquili:

—NoTata cati quiyiya nochi tanahu-
atili quitailitoc taya tonali mochihuas
nochi ni tamanti huan amo monequi
anquimatise amojuanti taya hora, yon
taya tonal quichihuas. ⁸ Pero quema ajsis
Itonal Toteco ipan amoyolo, anquiyase
chichualisti. Huan anyase anteilhuitij
ten na ipan ni altepet Jerusalén, huan
ipan estado Judea huan Samaria. Huan
teipa anteilhuitij ten na hasta campa
más huejhuejca pilaltepertzitzi ipan ni
taltipacti.

⁹ Huan Jesús tanqui quincamanal-
huía, huan teipa tejcoc ilhuicac. Huan
itayolmelajcahua noja quitachilijtoyaj
quema hualajqui se mixti cati quita-
mitzacuaco. Huan ayecmo quiitaque.
¹⁰ Huan itayolmelajcahua noja tachix-
toyaj ilhuicac campa tejcotoya huan ni-
mantzi monextijque ome ilhuicac ehuan
casi quipixtoyaj iniyoyo nelchiphuac.
¹¹ Huan quinilhujque:

—Xijtacaquilica anGalilea ehuan,
amo anmoquetztose nica para
antachixtose ilhuicac. Yaya ni Jesús cati
ama tejcoc ilhuicac teipa sempa hualas
san se quej anquitztoque yajqui.

Quitapejpenijque Matías para quichihuas itequi Judas

¹² Huajca nopa tayolmelahuani
quisque campa nopa tepet cati
itoca Olivos, huan tacuepilijque
altepet Jerusalén. Jerusalén eltoc
quej se kilómetro ihuejca ten
tepet Olivos. Eliyaya quej ihuejca
itanahuatilhua Moisés quincahuilfaj
israelitame ma nejnemica ipan se
tonali para mosiyajquetzase. ¹³ Huan
itayolmelajcahua ajsitoyaj ipan Jerusalén
huan tejcoc ipan se cali cati quipixqui
ome piso campa mocahuayayaj.

Itztoyaj nopona Pedro, Jacobo, Juan, Andrés, Felipe, Tomás, Bartolomé, Mateo, Jacobo icone Alfeo, Simón cati moyocanequiyaya ica partido cananista huan Judas, iicni Jacobo. ¹⁴Huan nojquiya itztoyaj sihuame huan María, inana Jesús, huan iicnihua Jesús. Huan nochi inijuanti talojtitzti motatajtiyayaj san sejco ica san se iniyolo.

¹⁵Huan se tonali quema mosentilijtoyaj quej 120 taneltocani, Pedro moquezqui tatajco inijuanti huan quiijto: ¹⁶“Noicnihua, monejqui mochihuas nochi cati tiquitztoque ica Judas para ma mochihuas nochi cati ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco huejcajquiya ten ya. Pampa Itonal Toteco huejcajquiya quiilhui tohuejcapan tata David ma quiijcuilo nochi cati quichihuasquía Judas cati quinyacanqui nopa tacame cati quitzquijque Jesús para quimictijque.

¹⁷Judas eliyaya se ten tojuanti cati timomachtijcahua Jesús huan tequitic tohuaya. ¹⁸Ica nopa tomi cati quitaxtahuijque Judas para quitemactilis Jesús, yaya quicojqqui se tali huan huetzqui nopona ica itzonteco. Huan tzayanqui iijti huan quisqui nochi icuetaxcol.

¹⁹Huan quema nochi Jerusalén ehuani quimatque ten panoc, quitocaxtijque nopa tali ‘Acéldama’, huan ipan inincamanal quinequi quijtos ‘Tali ten Esti’.

²⁰Quej nopa panoc pampa ya ijcuilijtoc ipan nopa amat Salmos ipan Icamanal Toteco campa quijtohua:

‘Ichaj nopa tacat ma eli tatzitziatoc huan ma ayecmo aquí itzto nopona.’

Nojquiya quijtohua:

‘Seyoc tacat ma quiseli nopa tequit cati quichihuayaya.’

²¹“Huajca ma tijtapejpenica seyoc tacat para quihuicas itequi. Ma elis se cati nejentoc tohuaya nochi tonali quema Tohueyiteco Jesús itztoya tohuaya. ²²Ma tijtapejpenica se tacat cati itztoya tohuaya ten quema Juan

quicuaalti Jesús hasta teipa quema Jesús tejoc ilhuicac. Huan cati tijtapejpenise tequitis tohuaya para teilhuis para nelía moyolcuitoc Jesús.”

²³Huan quintalijque ome tacame. Se tacat quipixqui eyi itoca. Quitocaxtiyayaj José, Barsabás huan Justo. Nojquiya quitalijque seyoc tacat cati quitocaxtiyayaj Matías. ²⁴Huan motatajijque huan quijtojqque: “Tohueyiteco, ta cati cuali tiqixmati iniyolo nochi masehualme. Technextili ajquiya ten ni ome tacame tijtapejpenijtoc ta, ²⁵para quichihuas ni tequit quej motayolmelajca ipataca Judas cati huetzqui ipan tajtacoli huan cati ya yajqui campa quinamiqui yas.”

²⁶Huajca mahuiltijque ica piltetzitzi cati yejyetzitzi para quimatise ajquiya Toteco quinequiyaya ma quichihua nopa tequit. Huan quinexti para Toteco quinejqqui Matías. Huajca Matías pejqui tequiti inihuaya nopa sequinoc majtacti huan se tayolmelahuani.

Ajsico Itonal Toteco

2 Huan teipa ajsic nopa tonali para nopa israelita ilhuit cati itoca Pentecostés. Huan nochi taneltocani mosentilijtoyaj san sejco. ²Huan nimantzi nochi quicajque cati elqui quej se tatomonilot cati hualajqui ten ilhuicac. Huan tahuel chichahuac taajacac. Huan chichahuac caquistic calijtic campa mosehujtoyaj. ³Huan monexti cati elqui quej miyac piltetzitzi cati moxejxelojque huan quinajsic ipan inintzonteco sese inijuanti. ⁴Huan Itonal Toteco calajqui ipan iniyolo nochi nopa taneltocani huan quintemiti. Huan pejque camanaltij ica sequinoc tamanti camanali cati amo momachtijtoyaj pampa Itonal Toteco quinmacayaya ichicahualis ma camanaltica.

⁵Ipan nopa tonali paxalohuayayaj ipan altepet Jerusalén miyac israeli-

tame cati quitepanitayayaj Toteco. Inijuanti hualajtoyaj ten nochi talme ipan taltipacti. ⁶Huan quema nochi inijuanti quicajque taajcahuaca chicahuac, nimanntzi mosentilicoj campa itztoyaj nopa taneltocani. Huan amo quimatiyayaj taya panoc pampa quicaquiyayaj sesen ten nopa taneltocani camanaltiyayaj inincamanal ten sese inintal campa nopa paxalohuani hualajtoyaj. ⁷Huan nopa masehualme san quintachilijque huan moilhuijque se ica seyoc:

—Xiquitaca, nochi ni masehualme cati camanaltij ehuan estado Galilea. ⁸¿Quenicatza hueli tiquincaquij camanaltij ica sesen tocamanal ten sesen total campa tiehuani? ⁹Tojuanti tihualajtoque campa hueli talme. Itztoque nica masehualme cati hualahui: Partia, Media, Elam, Mesopotamia, Judea, Capadocia, Ponto, Asia, ¹⁰Frigia, Panfilia, Egipto huan altepeme ten tali Libia nechca altepet Cirene. Nojquiya itztoque nica paxalohuani cati hualahui nopa hueyi altepet Roma. Sequij ni masehualme cati ajsicoj nica itztoque israelitame, huan sequinoc san quiselijtoque nopa israelita tajcuiloli ten Toteco. ¹¹Nojquiya itztoque tohuaya masehualme cati hualahui tali Creta huan Arabia. Huan nochi tojuanti tijcaquij ni masehualme camanaltij sesen tocamanal huan techpohuilfa miyac huejhueyi tamanti cati Toteco quichijtoc. ¿Quenicatza huelis quimatij tocamanal?

¹²Huan nochi san quintetzaitayayaj huan amo quimatiyayaj taya quijitose. Motatzintoquiliyayaj:

—¿Taya quinequi quijitos nochi ya ni cati ama pano?

¹³Pero sequinoc masehualme nopona quinhuihuiitayayaj nopa taneltocani. Quiijtohuayayaj para quitojay miyac xocomeca at cati xococ huan yeca ihuintitoque.

Pedro pejqui quincamanalhuía nopa masehualme

¹⁴Huajca Pedro moquetzqui inihuaya nopa sequinoc majtacti huan se tay-olmelahuani, huan camanaltic chicahuac huan quinilhui nopa masehualme: “Noisraelita icnihua huan nochi inijuanti cati anpaxalohuaj ipan ni altepet Jerusalén, techtacaquilica huan xijneltocaca cati nimechilhuis. ¹⁵Ni masehualme cati nohuaya itztoque amo ihuintitoque quej anmoilhuij pampa sanoc las nueve ica ijnaloc. ¹⁶Pero mochijtoc ama cati nopa tajtolpanextijquet Joel quijcuilo huejcajquiya para teipa panos. Yaya quijito:

¹⁷‘Ipan itamiya tonali, Toteco quijitohua, nijtitanis Notonal ipan nochi masehualme.

Niquinmacas amotelpocahua huan amoichpocahua nocamanal para teilhuise cati panos teipa.

Huan nijchihuas para amotelpocahua ma quitaca tanextili quej temicti cati na niquinnextilis,

huan nopa huehue tacame campa amujuanti, niquinnextilis tamanti ipan temicti.

¹⁸Huan ipan nopa tonali nijtalis noTonal para itztos ipan notequipanojcahua, tacame huan sihuame,

huan inijuanti teilhuise camanali cati niquinmacas.

¹⁹Huan nijchihuas huejhueyi tamanti ipan ilhuicacti.

Huan ipan taltipacti nijchihuas tanextili. Oncas esti, tit huan pocti.

²⁰Tonati tzintayohuilis huan metzti mochihuas chichiltic quej esti.

Nochi ni tamanti mochihuase huan teipa ajsis nopa tonal cati itoca “itonal Toteco” quema sempa hualas Tohueyiteco ipan taltipacti.

Nelía hueyi huan nelía temajmati elis nopa tonal.

²¹ Huan nochi masehualme cati quinoztase Tohueyiteco para ma quinmaquixti,

yaya, quena, quinmaquixtis.’

Quej nopa quiijcuilo nopa tajtolpanextijquet Joel cati tematiltiyaya nopa camanali cati quiseliyaya ten Toteco.”

²² Huan Pedro quinilhui: “Noisraelita icnihua, xijtacaquilica cati nimechilhúa. Toteco Dios quinexti amoixpa nochi amajuanti para yaya itztoya ihuaya Jesús, nopa Nazaret ejquet, huan para quipacti cati quichijqui. Ica Jesús, Toteco quichijqui miyac huejhueyi tamanti para masehualme ma quitachilica huan quichijqui miyac tanextili huan miyac tiochicahualnescayot, quej ya anquimatij. ²³ Huan amajuanti anquichijque sesen tamanti cati Toteco Dios ya quitelijtoya huan ya quimatiyayaj para anquichihuasquíaj. Anquitzquijque Jesús huan anquitemactilijque ica amo cuajcualme para ma quimictica. Huan injuanti quicuamapeloltijque. ²⁴ Pero Toteco Dios quiyolcuic. Quena, quitamilti nopa taijyohuiliisti ten miqulisti pampa miqulisti amo quipixqui chichahualisti para quipixtos Jesús. ²⁵ Nopa hueyi tanahuatijquet David huejcajquiya quiijcuilo ten Jesús quema quiijto:

‘Toteco, mojmosta nimitzita noixteno.

Ta tiitztoc nohuaya campa nonejmat para amo aqui huelis nechmajmatis.

²⁶ Huajca nelía niyolpaqui huan chichahuac nimitzpaquilismacas ica nocamac.

Huan quema nimiquis, ica paquilisti notacayo mitzchiyas.

²⁷ Pampa amo nechtahuelcahuas campa mijcatzitzitzi,

yon amo tijcahuas ma palani itacayo yaya cati tatzetzeloltic huan moaxcata.

²⁸ Technextilijtoc nopa ojti cati quiapiya nemilisti cati yancuic,

huan tahuel miyac paquilisti techmacas quema nijsiti moixpa.’

Quej nopa ijcuilijtoc ipan icamanal Toteco.”

²⁹ Huan Pedro quinilhui: “Noicnihua, nimechilhúa cati xitahuac. Tohuejcapan tata David mijqui huan quitelijque itacayo ipan se ostot ipan se tepet huan nopa ostot noja eltoc nica nechca hasta ama. Huajca David amo camanaltiyaya ten ya iselti. ³⁰ Pero David nelía eliyaya se tajtolpanextijquet cati camanaltiyaya ten cati panos teipa. Huan David quimatiyaya para Toteco tatestigojquetzqui huan quicajqui icamanal para se ten ya iteipan ixhui elisquía nopa Cristo ica itacayo quej se masehuali. Huan nopa Cristo quiapiyas tanahuatili ica israelitame huan mosehuis para tanahuatis campa David mosehuiyaya huejcajquiya. ³¹ Huajca David huejcajquiya quiiyaya para nochi ni panosquía teipa huan yeca quiijcuilo quenicatza Toteco Dios quiyolcuisquía Cristo. Quiijto Toteco amo quitahuelcahuasquía ialma Cristo campa mijcatzitzitzi, yon amo quicahuilisquía para palanis itacayo.

³² Huajca Toteco Dios quiyolcuic Jesús, huan nochi tojuanti tiquitaque quema ya moyolcuitoya huan huelis timechilhuisse cati melahuac panoc.

³³ Huan Jesús ama mosehuijtoc nepa ipan ilhuicac ipan inejmat Toteco campa quiapiya nopa tanahuatili cati más hueyi. Huan quej ya quitencahuilijtoya, Itata quimacac Jesús Itonal para Jesús ma techmaca tojuanti. Huan Itonal Toteco quichijtoc nochi ni tamanti cati ama anquiiyaj huan anquicaquij. ³⁴ Pampa amo David cati

tejcoc ilhuicac, pero elqui David cati quijto:

“Toteco Dios quihui noTeco Cristo:

Ximosehui nica ica nonejmat,

³⁵ hasta quema niqintanis nochi mocualancaitacahua, huan nimitzmactilis para ininpa mosiyajquetzas moicxihua.’

³⁶ “Huajca xijmatica nochi anisraelitame, Toteco quitequimacac ni Jesús cati anquicuamapeloltijque para yaya elis Tohueyiteco. Huan yaya elis nopa Cristo cati Toteco quijto techtitanilisquía.”

³⁷ Quema nopa masehualme quicajque nopa camanali, moyoltequipachojque ica cati quichijtoyaj, huan quitatzintoquilijque Pedro huan nopa sequinoc tayolmelahuani:

—Tacame, ama ¿taya monequi tijchihuase?

³⁸ Huan Pedro quinnanquili:

—Ximoyolcuepaca huan xijcahuaca tajtacoli huan ximocuaaltica sese amojuanti ipan itoca[§] Jesucristo para Toteco amechtajtacolquixtis huan quej se nemacti amechmacas Itonal cati tatzejzeloltic. ³⁹ Toteco quitencajtoc amechmacas Itonal huan nojquiya quinmacas amonehua, huan hasta quinmacas masehualme cati amo israelitame cati huejca ehuan. Quinmacas nochi masehualme cati yaya quinnotztoc para ma elica iaxcahua.

⁴⁰ Huan ica más miyac camanali Pedro nelía quihui nopa masehualme ten Jesús huan quinylchicajqui ma quiselica, quihui:

—Ximomaquixtica ten nopa tatza-cuiltilisti cati quinajsis ni amo cuajcualme cati ama itztoque.

⁴¹ Huajca miyac ten nopa masehualme quihui nopa Pedro

quihui, huan yajque mocuaaltitoj. Huan ipan nopa tonali nechca eyi mil más masehualme quihui nopa Jesús. ⁴² Huan mojmosta nochi nopa taneltocani quitacaquihui nopa cati nopa tayolmelahuani tamachtiyayaj huan nochi quihui nopa san se inintalnamiqulis. Huan san sejco nopa taneltocani motatajtiyayaj huan quitajcotapanayayaj nopa pantzi para quihui nopa quenicatza Jesús mijqui por tojuanti.

Quenicatza monejnemiltiyayaj nopa achtohui taneltocani

⁴³ Huan nochi nopa taneltocani san quitachiliyayaj huan quitetzaitayayaj cati Toteco quihui nopa. Huan nopa tayolmelahuani quihui nopa miyac tanextili huan huejhueyi tamanti. ⁴⁴ Huan nochi masehualme cati quihui nopa Jesús itztoyaj san sejco. Huan momajmacayayaj nochi tamanti cati quihui nopa se ica seyoc. ⁴⁵ Huan pejque quinamacaj inintal huan tamanti cati iniaxca huan quinmacaque nopa tomi sequinoc cati quinpolohuayaya ten ica panose huan quinmacayayaj quej quinmonequihui nopa. ⁴⁶ Huan mojmosta nopa taneltocani mosentiliyayaj ipan hueyi israelita tiopamit ica san se iniyolo. Huan ipan calme quitajcotapanayayaj pantzi, huan tacuayayaj ihuaya iniicnhua ipan Cristo ica miyac paquihui nopa ica san se iniyolo. ⁴⁷ Mojmosta quipaquihui nopa Toteco, huan nochi sequinoc masehualme quintepanitiyayaj. Huan mojmosta Tohueyiteco quinmaquihui nopa sequinoc masehualme cati quintapejpenijtoya. Huan quiyampa momiyaquihui nopa taneltocani cati itztoyaj ipan itioya.

§2:38 2:38 Ica itequiticayo.

Mochicajqui se metzcuachotic

3 Se tonali Pedro huan Juan yajque ipan nopa hueyi israelita tiopamit a las tres ica tiotac. Eliyaya nopa hora quema masehualme momajtoyaj motatajtajfaj ica Toteco. ²Huan nozona itztoya se tacat metzcuachotic cati quej nopa tacatqui. Sequinoc tacame mojmosta quihuicayayaj huan quisehuiyayaj campa tiopan caltemit cati itoca Yejectzi para motajtanía tomi ica cati calaquiyayaj ipan tiopamit para ica panos. ³Huan quema quinitac Pedro huan Juan hualayayaj para calaquise tiopan calijtic, quintajtani tomi. ⁴Huan Pedro huan Juan quitachilijque nopa tacat cati metzcuachotic huan Pedro quiilhui:

—Techtachili.

⁵Huan nopa tacat quintachili pampa mochixtoya para ma quimacaca se tomi.

⁶Pero Pedro quiilhui:

—Amo nijpiya tomi, yon ten plata, yon ten oro, pero nimitzmacas cati nijpixtoc. Ipan itoca** Jesucristo ten Nazaret, ximoquetza huan xinejnemi.

⁷Huan nimantzi Pedro quimaitzqui ica inejmat huan quitananqui. Ipan nopa talojtzi moxixitajqui iicxihua huan iicxiacayo. ⁸Huan nopa tacat huitontejqui, huan moquetztiquisqui huan pejqui nejnemi. Calaquito tiopan calijtic inihuaya, huan nejnentine-miyaya, huan huitontinemiyaya huan quipaquilismacayaya Toteco. ⁹Huan nochi masehualme cati itztoyaj nozona quitaque nopa tacat nejnemiyaya huan quipaquilismacayaya Toteco. ¹⁰Huan quiixmatque para yaya cati mosehuiyaya huan tajtaniyaya tomi campa tiopan caltemit cati itoca Yejectzi. Huajca san quitachilijque

hasta momajmatijque ica cati ipantic nopa tacat.

Pedro quincamanalhui miyac masehualme iixpa nopa hueyi tiopa

¹¹Huan nopa tacat cati eltoya metzcuachotic quiitzquitoya Pedro huan Juan huan amo quinequiyaya quincatehuas. Huan nochi nopa masehualme motalojque, huan mosentilijque campa injuanti huan noja san quitachiliyayaj huan quitetzaitayayaj ica cati panotoya. ¹²Huan Pedro quinitac para hualajtoyaj nopa miyac masehualme, quinilhui: “Anisraelitame, ¿para ten anquitachilíaj ni tamanti? ¿Para ten antechtachilíaj tojuanti? ¿Anmoilhuíaj ni tacat mochicajqui ica tochicahualis tojuanti o anmoilhuíaj titatzejtzeloitque pampa ti-huelque tijchijque ma nejnemi? ¡Amo! ¹³Toteco Dios, yaya cati nojquiya inin-Teco Abraham, Isaac, Jacob, huan nochi sequinoc tohuejcapan tatahua, yaya cati quichijtoc para ma monextis ihueyitilis Icone, Jesús ipan ni cati quichijtoc nica. Huan elqui san se ni Jesús cati anisraelitame anquitemactilijque inimaco tequichihuani. Huan quema Pilato quinequiyaya quicahuilis Jesús ma yohui, amo anquinejque. ¹⁴Anquihuejcamajcajque Jesús cati tatzejtzeloit huan cati senquisa xitahuac. Huan antajtanque ma amechmajcahuili se temictijquet. ¹⁵Huan anquimictijque Jesús, yaya cati hueli temaca yancuic nemilisti cati amo quema tamis. Pero Toteco Dios quiyolcuic quema ya mictoya. Huan tojuanti tiquitaque huan ama timechyolmelahuaj para nelía moyolcuitoc. ¹⁶Huan pampa tijneltocej itoca†† Jesús, yaya quimacatoc tetili ma nejnemi ni tacat cati anquitaj nica huan cati anquixmatij. Huan pampa tijnelto-

**3:6 3:6 Ica itequiticayo.

††3:16 3:16 Itequiticayo.

caj, ni tacat cati itztoc nica amoixpa ya senquisa mochicajtoc quej anquiitaj.

¹⁷“Nohuampoyohua, na nijmati quema amojuanti huan amotequichijcahua anquimictijque Jesús, nelía amo anquimatiyayaj taya anquichihuayaj.

¹⁸Pero Toteco quichihuayaya para ma mochihuas nochi cati yaya huejcajquiya quijto para panos teipa. Pampa Toteco teyolmelajtoya por itajtolpanextijcahua para Cristo monequiyaya taijyohuis huan yeca taijyohui ipan ni tonali.

¹⁹Huajca ama monequi ximoyolpataca huan ximocuepaca ica Toteco Dios.

Huan yaya amechtapojpolhuis amotajtacolhua huan ten nepa iixpa amechtitanilis yancuic tonali cati quipiyas miyac paquilisti.

²⁰Huan nojquiya sempa amechtitanilis Jesús, nopa Cristo cati quitapejpeni ten huejcajquiya para amojuanti.

²¹Pero ipan ni tonali monequi Jesucristo itztos nepa ilhuicac hasta quema Toteco yancuic quicualtis nochi tamanti quej quinilhui itatzejteloltica tajtolpanextijcahua ma quijcuiloca huejcajquiya.

²²Eltoc quej Moisés quinilhui tohuejcapan tatahua: ‘Toteco quitananas se tajtolpanextijquet campa amojuanti. Yaya elis se israelita cati Toteco quitapejpenis huan quitequimacas quej nechtapejpeni na niMoisés huan nechtequimacac.

Huan monequi anquitacaquilise cuali nochi cati yaya amechilhuis. ²³Huan nochi cati amo quitoquilise icamanal nopa tajtolpanextijquet, Toteco quiniyocaquixtis ten imasehualhua huan quintamiltis.’

²⁴“Huan nochi tajtolpanextiani cati teyolmelajque icamanal Toteco ten quema Samuel itztoya huan hasta teipa, quijtojqque taya panosquía ipan ni tonali. ²⁵Huan nelía anininteipan ixhuihua nopa tajtolpanextiani. Huan quema Toteco quinmacac

icamanal ica amohuejcapan tatahua eltoya para amojuanti nojquiya. Pampa Toteco quiilhui Abraham: ‘Na niquintiochihuas nochi masehualme ipan ni taltipacti ica moteipan ixhui.’

²⁶Huajca quema Toteco quiyolcuic Icone, Jesús, quititanqui achtohui para anisraelitame. Amechtitanili para Jesús ma amechtiochihua huan ma amechchihua ximoyolpataca huan xijcajehuaca amotajtacolhua.”

Totajtzitzi quinhuicaque Pedro huan Juan iniixpa nopa hueyi tasentilisti

4 Pedro huan Juan noja quinca-manalhuiyayaj nopa masehualme, huan hualajque totajtzitzi, huan nopa tayacanquet ten soldados cati quimocuitahuijque nopa israelita tiopamit huan seqij saduceos.

²Inijuanti cualaniyayaj pampa Pedro huan Juan quinmactiyayaj masehualme huan quinilhuiyayaj para masehualme cati mictoque sempa moyolcuise pampa Jesús moyolcuic.

³Huajca quinitzquijque Pedro huan Juan huan quintzajque hasta seyoc tonali pampa ya tzintayohuixtoya.

⁴Pero miyac cati quitacaquilijtoyaj cati Pedro quinilhuiyaya, quineltocaque. Huajca ica injuanti, nopa taneltocani momiyaquilijtoyaj hasta san taca taneltocani mochijque macuili mil.

⁵Huan tonili mosentilijque ipan altepet Jerusalén nopa israelita tequichihuani, inihuaya huehue tacame huan nopa tamachtiani ten itanahu-atilhua Moisés. ⁶Nojquiya itztoyaj nozona Anás, nopa hueyi totajtzi, huan Caifás, Juan, Alejandro huan nochi inihuicalhua nopa tayacanani ten totajtzitzi. ⁷Huan quinquetzque Pedro huan Juan tatajco campa injuanti huan quintatzintoquilijque:

—¿Ajquiyá amechmacatoc chicahualisti para anquichicajque ni tacat met-

zcuachotic? ¿Ica ajquiya itequiticayo anquichijtoque ni tamanti?

⁸Huajca Pedro temitoc ica Itonal Toteco, quinilhui:

—Tequichihuani huan huehue tacame ten israelitame, ⁹ama antechtatzintoquilfaj ica nopa tamanti cuali cati tijchihuilijtoque ni tacat cati mococohuayaya. Anquinequij anquimatise quenicatza mochicajqui. ¹⁰Huajca nimechilhuis xitahuac para ma quimatica nochi masehualme ten tali Israel. Ni tacat cati itztoc nica amohuaya mochicajtoc ica itoca[‡] Jesucristo, nopa altepet Nazaret ejquet. Yaya cati anquicuamapeloltijque, pero Toteco quiyolcuic quema ya mictoya. ¹¹Jesús yaya nopa hueyi tet cati ancalthihuani amo anquinejque anquitequihuisse ipan amochaj. Pero teipa yaya elqui cati senquisa cuali para yas calesquina huan ipan quiquetzase nopa cali cati Toteco quichihua. Huan ama amoixpa Toteco quimacatoc Jesús nopa tequiticayot cati más hueyi que nochi. ¹²Amo aqui seyoc[¶] cati huelis techmaquixtis ten totajtacolhua, pampa Toteco Dios amo quitallijtoc seyoc cati quiqiya tequiticayot ipan ni taltipacti para techmaquixtis, san Jesucristo.

¹³Huajca nopa tequichihuani quiitaque quenicatza Pedro huan Juan moneltaliyayaj para camanaltise ica chichahualisti iniixpa nochi cati itztoyaj nopona huan quimatque amo momachtijtoyaj, huan eliyaya tacame teicneltz-itzi; huajca san quintachilijque. Huan momacaque cuenta para injuanti cati nentoyaj ihuaya Jesús. ¹⁴Nojquiya nopa tequichihuani quiitaque moquetzayaya nepa nopa tacat cati mochicajtoya, huajca yeca amo huelque quintelhuáj. ¹⁵Pero quinnahuatijque Pedro huan

Juan ma quisaca calteno ipan nopa tasentilisti para se talojtzi huan nopa tequichihuani iniselti pejque monajnanquilfaj. ¹⁶Quiijtohuayayaj:

—¿Taya tijchihuase ica ni tacame? Nochi cati ehuan ni altepet Jerusalén quimatij quichijtoque se hueyi tanextili huan amo hueli tiqijtohuaj para amo neli mochicajtoc nopa tacat. ¹⁷Pero para ma ayecmo momahuas ni tamanti, ma tiqinmajmatica para ma ayecmo aqui quicamanalhuise, yon quimachtise ten Jesús.

¹⁸Huajca nopa tequichihuani sempa quinnotzque Pedro huan Juan huan quinnahuatijque ma ayecmo camanaltica ten itequiticayo Jesús. ¹⁹Pero Pedro huan Juan quinnanquilijque:

—Ximoyolilhuica sinta cuali para timechneltocase o sinta achi más cuali tijneltocase Toteco. ²⁰Pero para tojuanti amo tihuelij tijcahuase tiqinpoihilise masehualme cati tiqiztoque huan cati tijcactoque quema Jesús itztoya tohuaya.

²¹Huajca nopa tequichihuani sempa quinmajmatijque Pedro huan Juan ica cati huelis quinchihuilise huan quinmajcajque ma yaca. Amo huelque quintatza-cuiltijque, pampa nochi masehualme quipaquilismacayayaj Toteco Dios ica cati quichijtoyaj. ²²Huan nopa tacat cati mochicajqui quipixtoya quipano cuarenta xihuit.

Nopa taneltocani motatajtijque ica Toteco

²³Huan nopa tasentilisti quinquixti Pedro huan Juan, huan injuanti yajque campa itztoyaj nopa sequinoc taneltocani. Huan quinpoihilitoj nochi cati nopa tayacanani ten totajtzitzi inihuaya

[‡]4:10 4:10 Ica itequiticayo.

[¶]4:12 4:12 Seyoc tocyot.

nopa huehue tacame ten israelitame quinihuijtoyaj. ²⁴Huan quema nopa taneltocani quicajque cati quiiijtojqe, nochi san sejco motatajtijque ica Toteco Dios huan quiihuijque: “Toteco, ta nelía tijchijchijqui ilhuicacti huan taltipacti, huan nochi hueyi at huan nochi tamanti cati onca. ²⁵Ta, ica Motonal, ticamanaltic huejcajquiya ica tohuejcapan tata David cati elqui motequipanojca huan tiquijto:

‘San tapic mocualanise masehualme ipan nochi altepeme.

San tapic moilhuise cati amo quema huelis quichihuase.

²⁶Huejhueyi tanahuatiani ten ni taltipacti mocualanise,

huan tequichihuani ipan altepeme mosentilise para motehuisse ica Toteco Dios huan ica Cristo cati yaya quitapejpenijtoc.’

²⁷“Huan panotoc ipan ni tonali nopa tamanti cati huejcajquiya quiiijto David. Pampa amanoc nelía mosentilijque Herodes, Poncio Pilato, israelitame huan cati amo israelitame huan cualanque ica Mocone Jesús cati tatzejzeloltic cati ta, Toteco, tijtapejpeni huan ticajalti para tijtequimaca quej totemaquixtijca.

²⁸Huan quichihuiliijque Mocone Jesús nochi cati ta nepa tonaliya tiquijtojtoya para quichihuilisquíaj. ²⁹Huan ama, Toteco, xijcaqui cati nopa tequichihuani quiiijtohuaj para techmajmatise huan techmaca tetili timotequipanojcahua para ma amo timajmahuica ticamanaltise mocamanal. ³⁰Huan nojquiya, Toteco, ica mochichualis huan ica itequiticayo Mocone Jesús cati tatzejzeloltic, xiquinchicahua cocoyani, huan xijchihua tanextili huan tiochichualnescayot.”

³¹Huan quema Pedro huan Juan tanque motatajtíaj, mohuiso nopa cali campa mosentilijtoyaj. Huan

Itonal Toteco quinajsic nochi injuanti huan quintemiti. Huan achi más moneltalijque teyolmelahuase icamanal Toteco.

Taneltocani moxejxelhuiliijque nochi cati iniaxca

³²Huan nochi nopa miyaqui masehualme cati quineltocatoyaj Jesús quipiyayayaj san se iniyolo huan san se inintalnamiqulis. Amo aqui moaxcati cati achtohui eliyaya iaxca, pero moxejxelhuiliyayaj nochi tamanti cati iniaxca ica sequinoc. ³³Huan ica hueyi chichahualisti nopa tayolmelahuani teilhuiyayaj para quitztoyaj para nelía moyolcuic Tohueyiteco Jesús. Huan Toteco tahuel miyac quintiochihuayaya nochi nopa taneltocani pampa nelía quipixqui hueyi iyolo ica injuanti.

³⁴Huan ayecmo aqui ten injuanti quipolohuayaya ten ica panos. Pampa nochi cati quipixtoyaj inintal o inincalhua quinamacayayaj, ³⁵huan quinamacayaj nopa tomi nopa tayolmelahuani. Huan injuanti quinxejxelhuiliyayaj nochi taneltocani quej cati quinpolohuayaya sese injuanti para quipiyase ajsitoc ten ica panose.

³⁶Huan itztoya se tacat cati itoca José, cati ehuyaya nopa tali Chipre. Yaya se iteipan ixhui nopa totajtzi Levi cati itztoya huejcajquiya. Huan nopa tayolmelahuani quitocaxtijque nojquiya Bernabé, cati quiijsosnequi “tayoltalijquet”. ³⁷Huan José quinamacac se tali cati quipixtoya huan quihualicac nochi nopa tomi huan quinmacac nopa tayolmelahuani.

Ananías huan Safira tajtacolchijque

5 Pero itztoya seyoc tacat cati itoca Ananías huan isihua itoca Safira cati nojquiya quinamacaque se tali. ²Huan Ananías quiajojqui achi nopa tomi para injuanti, huan quihuicac cati mocajqui

huan quinmacac nopa tayolmelahuani quej elisquía nochi nopa tomi. Huan isihua quimatiyaya nochi cati quichijqui.

³ Huajca Pedro quiilhui:

—Ananías, ¿para ten tijcahuilijtoc Amocualtacat ma quitemiti moyolo ica italnamiqulis hasta tiistacatitoc ica Itonal Toteco? Ticajojqui achi tomi cati mitztaxtahuijque para momilcahual. ⁴ Huan ¿para ten timoilhui tijchihuas ya ni? Nopa tali eliyaya moaxca. Huan quema tijnamacac, nopa tomi nojquiya eliyaya moaxca ta. ¿Para ten timoilhuijtoc para tiistacatis? Amo san techistacahuilijtoc tojuanti titacame, tiquistacahuilijtoc Toteco Dios.

⁵ Huan quema quicajqui Ananías cati Pedro quiilhui, huetzqui huan mijqui. Huan nelía momajmatijque nochi cati quicajque cati pano. ⁶ Huan hualajque se ome telpoca tacame, quihuijconque nopa mijcatzi ica se yoyomit, huan quihuicaque, quitalpachotoj.

⁷ Teipa panoc eyi hora huan hualajqui isihua Ananías. Yaya amo quimatiyaya taya ipantitoya ihuehue. ⁸ Huan Pedro quitatzintoquili:

—Techilhui, ¿anquinamacaque amolal quej antechilhuijque ipati?

Huan nopa sihuat quiilhui:

—Quena, quej nopa tijnamacaque.

⁹ Huajca Pedro quiilhui:

—¿Quenicatza huelqui anmoyolilhuíaj para anquiejyecose Itonal Toteco para anquiitase sinta amechtatzacuiltis? Xiquita, amantzi ne hualahui nopa tacame cati quitalpachotoj mohuehue. Huan injuanti mitzhuicase nojquiya.

¹⁰ Huan nimantzi, huetzqui Safira huan mijqui iixpa Pedro. Huan nopa telpoca tacame sempa calajque huan quiitaque ya mictoya, huajca quihuicaque quitalpachotoj nechca ihuehue. ¹¹ Huan nelía momajmatijque nochi nopa taneltocani ipan nopa tiopamit. Huan nojquiya

momajmatijque nochi sequinoc masehualme cati quicajque.

Miyac tanextili huan tiochicahualnescayot

¹² Huan nopa tayolmelahuani quichijque miyac tanextili huan tiochicahualnescayot iniixpa masehualme. Huan nochi taneltocani momajtoyaj mosentilíaj mojmosta campa israelita tiopamit icalmapa cati itoca Portal ten Salomón. ¹³ Huan nochi masehualme quintepanitayayaj miyac, pero momajmatiyaj mosentilise inihuaya. ¹⁴ Huan tahuel momiyaquilijtinemiyayaj nopa taneltocani pampa tahuel miyac tacame huan sihuame quineltocayayaj Tohueyiteco. ¹⁵ Huan masehualme quinhuicayayaj inincocoxcahua campa ojti huan quintecayayaj ipan tapechti o ipan petat para quema panosquía Pedro, iecahuilo ma quinajsi nopa cocoyani. Huan ica ya nopa mochicahuasquíaj. ¹⁶ Nojquiya miyac masehualme cati ehuyayaj ipan pilaltepertzitzi cati nechcatzi ajsiyayaj ipan altepet Jerusalén, quinhuicayayaj cocoyani, huan masehualme cati quinpiyayayaj iajacahua Amocualtacat huan nochi mochicajque.

Sempa quintzajque nopa tayolmelahuani

¹⁷ Huajca nopa hueyi totajtzi huan nochi ihuampoyohua cati eliyayaj saduceos pejque quinchoitaj nopa tayolmelahuani. ¹⁸ Huan quintzajque huan quintzajque ipan nopa hueyi tatzacti ten nopa altepet. ¹⁹ Pero Tohueyiteco quititanqui se iilhuicac ejca ica tayohua huan quitapo nopa tepos caltemit ten nopa tatzacti. Huan quinquixti nopa tayolmelahuani huan quinilhui: ²⁰ “Xiyaca ximoquetzati ipan nopa hueyi israelita tiopamit huan xiquinilhuica masehualme quenicatza

huelis quipantise yancuic nemilisti ipan Jesucristo.”

²¹ Huan nopa tayolmelahuani quicajque icamanal huan yajque ipan nopa hueyi tiopamit quema tanestihualayaya, huan pejque tamachtíaj.

Huan ica ijnaloc ajsico nopa hueyi totajtzi huan nochi cati itzttoyaj ihuaya, huan quinnotzque ma mosentilica ipan nopa tasentilisti ten tequichihuani cati quiptiyayaj más tequiticayot inihuaya nopa huehue tacame ten israelitame. Huan tanahuatijque ma quincuitij nopa tayolmelahuani campa tatzacti.

²² Huan yajque nopa soldados cati quimocuitahuyayaj tiopamit, pero amo aqui quipantijque. Huajca tacuepilijque, ²³ huan quinilhuicoj:

—Tijpantitoj cuali tzactoc nopa tatzacti, huan nopa soldados moquetzttoyaj tamocuitahujtoyaj campa tepos caltemit, pero tijtapojque huan yon se amo tijpantijque.

²⁴ Huajca quema quicajque ni camanali, nopa hueyi totajtzi huan nopa tayacanquet ten soldados ten tiopa amo quimatiyayaj taya quijitose. Huan moyolilhuyayaj taya panos teipa ica ni tamanti. ²⁵ Huan nimantzi ajsico se tacat cati quinyolmelajqui:

—Xiquitaca nopa tacame cati anquintzajque, amantzi itztoque ipan hueyi tiopamit, quinmachtíaj masehualme.

²⁶ Huajca nopa tayacanquet ten soldados yajqui inihuaya isoldados cati quimocuitahuyayaj nopa hueyi israelita tiopamit huan quinhuicaque nopa tayolmelahuani. Pero amo quinmaquilijque pampa quinimacasiyayaj nopa miyaqui masehualme cati mosentilijtoyaj nopona. Moilhujque para huelis quintepachosquíaj. ²⁷ Huan quinhuicaque nopa tayolmelahuani huan quinnextijque inixpa nopa hueyi tasentilisti ten tequichi-

huani. Huan teipa nopa hueyi totajtzi quinilhui:

²⁸—Tojuanti timechnahuatijque ayecmo xitamachtica ten Jesús. Pero ama amotamachtli ya momajtoc ipan nochi ni altepet Jerusalén. Huan antechcahuilíaj para tijmictijque Jesús.

²⁹ Huajca Pedro inihuaya nopa tayolmelahuani quinnanquilijque:

—Monequi tijneltoquilise Toteco Dios achtohui huan amo masehualme. ³⁰ Pampa Toteco cati tohuejcapan tatahua quineltocaque quiyolcuic Jesús cati anquimictijque quema anquicuamapeloltijque. ³¹ Huan Toteco Dios quihueyitalijtoc Jesús huan quisehujtoc nepa inejmat campa más onca tatepanitacayot pampa yaya Tohueyiteco huan Totemaquixtijca. Toteco quichijqui ya ni para anisraelitame huelis anmoyolpatase huan anquipantise tapojpolhuili por amotajtacolhua. ³² Huan tiquinilhúíaj masehualme para melahuac nochi ni tamanti cati tiquitztoque huan nojquiya Itonal Toteco teyolmelahua para melahuac. Huan Toteco Dios quinmacas Itonal nochi masehualme cati quichihuaj icamanal.

³³ Huan quema quicajque cati Pedro quijito, tahuel cualanque, huan quinequiyayaj quinmictise nopa tayolmelahuani. ³⁴ Pero moquetzqui se fariseo cati itoca Gamaliel ipan nopa hueyi tasentilisti ten tequichihuani. Yaya eltoya se tamachtijquet cati más ajsitoc momachtijtoya itanahuatilhua Moisés ten nochi sequinoc huan nochi masehualme quitepanitayayaj miyac. Huan Gamaliel quinnahuati ma quisaca nopa tayolmelahuani se talojtzi, ³⁵ huan pejqui quinilhúíaj nopa tequichihuani:

—Noisraelita icnihua, ximotachilica ica cati anquinchihuilise ni tacame. ³⁶ Anquielnamiquij nepa tonaliya itztoya se tacat Teudas cati

quijtohuayaya quipixtoya tequiticayot, huan se cuatrocientos tacame mosentilijque ihuaya. Huan sequinoc quimictijque Teudas, huan nopa tacame cati quitoquiliyayaj mosemanque, huan nochi itequi tantiyajqui. ³⁷Teipa ipan nopa tonali quema quichihuayayaj nopa censo, motananqui se tacat Judas ten estado Galilea, huan miyac masehualme quitoquiliyayaj. Pero nojquiya sequinoc quimictijque Judas, huan nochi cati quitoquiliyayaj mosemanque. ³⁸Yeca nimechilhuá, xiquincahuaca ni tacame huan amo xiquinuatotónica más, pampa sinta masehualme quinmacatoque inintamachtil, nimantzi tantiyas. ³⁹Pero sinta Toteco quinnahuatía huan quinmacatoc inintamachtil, amo huelis anquitamiltise inintequi. Huan sinta ni itequi Toteco, ximotachilica amajuanti para amo ximotehuica ihuaya Toteco.

⁴⁰Huan nochi tequichihuani quitacaquilijque cati quijto. Huan quinnotzque nopa tayolmelahuani huan quinquitejque, huan quinnahuatijque chicahuac para ma ayecmo más camanaltica ten Jesús, huan teipa quinmajcayque ma yaca. ⁴¹Huan nopa tayolmelahuani quisque ipan nopa hueyi tasentilisti ten tequichihuani yolpactoque pampa Toteco quincahuilijtoya taijyohuise pampa quineltojay itequiticayo Jesús. ⁴²Huan mojmosta nopa tayolmelahuani tamachtijtinenque ipan hueyi israelita tiopamit huan ipan calme para Jesús eliyaya nopa Cristo cati Toteco Dios quijto huejcayquiya para quititanisquía.

Quintequitalijque chicome tapalehuani

6 Ipan nopa tonali momiyaquili-jtiyahuiyayaj nopa taneltocani huan achi mocualanijque nopa israelitame cati camanaltiyayaj griego

ica ne sequinoc israelitame cati camanaltiyayaj hebreo. Quijtohuayayaj nopa sihuame cati camanaltij griego cati mijque inihuehue amo quiseliyayaj ajsitoc cati quinpolohuayaya quej sihuame cati israelitame cati mijque inihuehue quiseliyayaj quema nopa taneltocani quinmajmacayayaj tacualisti mojmosta. ²Huajca nopa majtacti huan ome tayolmelahuani mosentilijque inihuaya nochi taneltocani huan quinilhuijque:

—Amo cuali tijcahuase titepohuilise Icamanal Toteco san para tiquintamacase toicnihua. ³Huajca, noicnihua, xiquintapejpenica chicome toicnihua cati nochi quintepanitaj. Xiquintapejpenica tacame cati temitoque ica Itonal Toteco huan cati quipiyaj cuali inintalnamiqullis. Huan tiquintalise ma quiyacanaca ni tequit para temajmacase tacualisti. ⁴Huan tojuanti titayolmelahuani, noja timotatajtise ica Tohueyiteco huan titamachtise Icamanal.

⁵Huan nochi nopa taneltocani quin-pacti cati quijtojque. Huan quitapejpenijque Esteban cati motemachi miyac ipan Tohueyiteco huan itztoya temitoc ica Itonal. Nojquiya quintapejpenijque Felipe, Prócoro, Nicanor, Timón huan Parmenas. Huan nojquiya quitapejpenijque Nicolás se tacat ten altepet Antioquía huan yaya amo israelita. Achtohui quiselijtoyaj inintajcuilol ten Toteco nopa israelitame huan ama quineltoctoya Jesucristo. ⁶Huan nopa taneltocani quinnextijque nopa chicome iniixpa nopa tayolmelahuani. Huan nopa tayolmelahuani motatajtijque ipan Toteco huan quitalijque inimax ininpani para ma quipehualtica inintequi.

⁷Huan más momoyajqui icamanal Toteco huan tahuel más momiyaquili-jtiyahuiyayaj taneltocani nopona ipan altepet Jerusalén. Huan nojquiya

miyac israelita totajtzitzi quineltocaque Jesucristo.

Tacame quitaijyohuiltijque Esteban

⁸Tahuel hueyi iyolo Toteco ica Esteban huan quimacac miyac chicahualisti para quichihuas tiochichahualnescayot huan tenextili iniixpa masehualme. ⁹Pero se tonali seqij masehualme ten nopa israelita tiopamit cati inintoca Tequipanohuani Cati Majcajtoque monechcahuijque campa Esteban huan pejque quinajnanquilíaj. Injuanti itztoyaj israelitame cati ehuaní altepeme Cirene, Alejandría, Cilicia huan campa hueli ipan tali Asia. ¹⁰Huan Esteban camanaltiyaya ica miyac talnamiquilisti cati Itonal Toteco quimacayaya huan injuanti amo huelque quitanij.

¹¹Huajca quintemojque tacame huan quintaxtahuijque para ma quiistacahuica. Huan nopa istacatini quijtojque quicactoyaj quema Esteban quintajilhuijtoya Moisés huan Toteco.

¹²Huan quinyolajcomanque nopa israelitame, huan nopa huehue tacame huan tamachtiani ten itanahuatilhua Moisés. Huan quiitzquijque Esteban huan quihuicaque iniixpa nopa hueyi tasentilisti ten israelita tequichihuani.

¹³Huan quintalijque nopa istacatini para quitelhuise huan quijtojque:

—Ni tacat Esteban talojtzitzi quitajilhuía ni hueyi tiopamit huan itanahuatilhua Moisés. ¹⁴Nojquiya tijcactoque quema Esteban quijto para Jesús cati ehuyaya altepet Nazaret quisosolosquía ni hueyi tiopamit huan quipatasquía nopa tamachtili cati Moisés techcahuilijtejqí huejcajquiya.

¹⁵Huan ipan nopa talojtzi nochi nopa tacame ipan nopa tasentilisti ten tequichihuani quitachilijque ixayac Esteban huan quiitaque nesiyaya quej ixayac se ilhuicac ejquet.

Esteban tananquili

7 Huajca camanaltic nopa hueyi totajtzi huan quitatzintoquili Esteban:

—¿Nelía tiquijtojtoc nochi ni tamanti?

²Huan Esteban quinanquili: “Noicnihua huan notatahua, techtaquilica. Toteco Dios, yaya cati quipiya ihueyitilis, monexti huejcajquiya iixpa tohuejcapan tata Abraham quema itztoya ipan tali Mesopotamia, quema ayemo yajtoya ipan altepet Harán. ³Huan Toteco quillhui Abraham: ‘Xiquisa ipan ni mortal huan xiquinchahua mohuicalhua. Xiya ipan nopa tali campa nimitznextiliti para tiitztos.’

⁴“Huajca Abraham quisqui ipan nopa tali cati itoca Caldea, huan yajqui altepet Harán. Huan nopona mijqui itata, huan Toteco Dios quihualicac Abraham hasta ni tali campa tiitztoque ama.

⁵Huan Toteco amo quimacac Abraham se tali para iaxca, yon se pilquentzi. Pero Toteco quitencahuili quinmacasquía ni tali iteipan ixhuihua Abraham masque Abraham noja ayemo quipiyayaya yon se icone. ⁶Huan Toteco nojquiya quillhui Abraham para iteipan ixhuihua itztose ipan seyoc tali para nahui ciento xihuit huan amo quema huelis mochihuase quej cati nopona ehuaní.

Huan quijto para masehualme cati nopona ehuaní quintequipanoltisquíaj chichahuac quej tequipanohuani cati ini-
axcahua. Huan quillhui para cati no-
pona ehuaní tahuel quintaijyohuiltise.

⁷Pero nojquiya Toteco quillhui Abraham: ‘Niquintatzacuilitis cati ehuaní ipan nopa tali, huan teipa sempa quisase moteipan ixhuihua ten nopa tali huan injuanti nechhueyimatiqij nica.’

⁸“Huan Toteco Dios quichijqui se camanal sencahuali ica Abraham huan quimacac se tamachtili cati itoca circuncisión para ma quintequili inin-
piltacayo nochi ioquichpilhua. Nopa

machiyot quinextis para quineltocaj cati Toteco quintencahuilijtoya. Huajca quema tacatqui Isaac, icone Abraham, huan quipixtoya chicueyi tonati, quitequili nopa machiyot circuncisión ipan ipiltacayo. Huan quema Isaac motacachijqui, tacatqui icone, Jacob. Huan quema Jacob motacachijqui, tacatque majtacti huan ome iconehua. Huan injuanti tohuejcapan tatahua nochi tiisraelitame.

⁹“Huan iconehua Jacob quichicoitayayaj ica José, se iniicni, huan quinnamaquiltijque sequij tacame cati quihuicaque ipan tali Egipto. Pero Toteco Dios itztoya ihuaya José, ¹⁰huan quimanahui quema taijyohuiyaya huan quimacac miyac italnamiqulis. Huan Toteco quichijqui para nopa Tanahuatijquet Faraón, cati tanahuatijyaya ipan nochi nopa tali Egipto, ma quicualita José. Huan nopa tanahuatijquet quitali José para ma eli gobernador ipan nopa tali Egipto hasta nojquiya quinnahuati nochi cati itztoyaj ipan ichaj Faraón.

¹¹“Teipa pejqui se hueyi mayanti ipan tali Egipto huan tali Canaán, huan nochi taijyohuiyayaj. Huan tohuejcapan tatahua amo huelque quipantijque cati quicuase. ¹²Pero Jacob quicajqui oncayaya tacualisti ipan tali Egipto, huan quintitanqui itelpocahua, injuanti cati tohuejcapan tatahua, para ma yaca nepa. Ya nopa elqui quema iyojyoc yajque tali Egipto. ¹³Huan teipa injuanti sempa yajque ica ompa. Huan José quinilhui para yaya iniicni huan quinnexti iixpa Tanahuatijquet Faraón para yaya ma quinixmati iicnihua. ¹⁴Huan José quinilhui iicnihua ma quinotzattij inintata huan nochi ihuicalhua para ma hualaca tali Egipto. Huan setenta y cinco masehualme hualajque. ¹⁵Yeca quej nopa tohuejcapan tata Jacob yajqui huan mocajqui ipan tali Egipto. Huan

teipa Jacob mijqui nozona. Huan nojquiya teipa mijque nozona nochi tohuejcapan tatahua cati eliyayaj iconehua Jacob. ¹⁶Huan teipa nopa israelitame quihuicaque nochi iniomiyo hasta altepet Siquem. Nepa quintalijque ipan se ostot ipan tepet cati eltoya iaxca Abraham pampa quincohuili iconehua Hamor.

¹⁷“Huan monechahuiyaya nopa tonali para Toteco quichihuas cati huejcayquiya quintencahuilijtoya Abraham para quichihuas huan quinquixtis nopa masehualme ipan Egipto. Huan nopa israelitame nelía itztoyaj miyaqui pampa momiyaquulijtoyaj tahuel ipan Egipto. ¹⁸Huan pejqui tanahuatía seyoc tanahuatijquet ipan Egipto cati amo quema quicactoya ten José pampa ya quipixtoya miyac xihuit ica mijqui José. ¹⁹Huan nopa yancuic tanahuatijquet quincajcayajqui nopa israelitame cati itztoyaj tohuejcapan tatahua huan quintaijyohuiliti miyac. Quinnahuati ma quintahuelcahuaca ininpiloquichpilhua para ma miquica.

²⁰“Huan ipan nopa tonali tacatqui Moisés cati quipacti Toteco. Huan inana huan itata quiiscaltijque eyi metzti ipan ininchaj. ²¹Huan quema inana Moisés monejqui quitahuelcahuas ioquichpil para ma miqui, iichpoca nopa yancuic tanahuatijquet Faraón quipanti huan quihuicac ichaj huan quiiscalti quej icone. ²²Yeca Moisés momacti nochi talnamiqulisti cati nopa egipcios quimatiyayaj. Huan Moisés hueliyaya camanalti cuali huan quipixqui yajatili quichihuas miyac tamanti tequit.

²³“Pero quema Moisés quiaxiti cuarenta xihuit, quinequiyaya quinpaxaloti iisraelita icnihua. ²⁴Huan quiitac se egipcio tacat quihuictequiyaya se tacat israelita. Huan Moisés quimanahui nopa israelita huan quimicti nopa tacat egipcio. ²⁵Huan

Moisés moilhuyaya para nopa israelitame quimachilisquíaj para Toteco quitiantoya para quinquixtisquía campa tetequipanohuayayaj san tapic, pero injuanti amo quimachilijque. ²⁶Huan tonili Moisés sempa yajqui quinpaxaloto nopa israelitame. Huan quinpantito ome israelita tacame motehuiyayaj. Huan quinequiyaya quinyoltalis huan quinilhui: ‘Tacame, anicnime, ¿para ten anmotehuíaj?’

²⁷“Pero nopa tacat cati quimaquiliyaya ihuampo quicuatopejqui Moisés huan quiilhui: ‘¿Ajquiya mitztequimacatoc para technahuatiqui huan techtajtolsencahuaqui?’ ²⁸¿Tijnequi techmictis quej yalohua tijmicti nopa egipcio?’ ²⁹Huan quema Moisés quicajqui cati nopa tacat quijto, cholojtejqui tahuel huejca hasta tali Madián. Mocajqui ipan nopa tali quej se sejcoyoc ejquet, huan mosihuajti huan nopona tacatque ome iconehua.

³⁰“Huan quema Moisés quipixtoya cuarenta xihuit ipan tali Madián, se tonali nejnemiyaya ipan nopa huactoc tali nechca nopa tepet cati itoca Sinaí. Huan monexti se ilhuicac ejquet iixpa ipan itilelemecyo se tit ipan se xihuitzonti cati tatayaya. ³¹Huan quema Moisés quitac, quitachili huan mon-echcahui para cuali quitachilis. Huan nimantzi quicajqui itoscac Toteco cati quiilhui: ³²‘Na niininTeco mohuejcapan tatahua. Na niininTeco Abraham, Isaac huan Jacob.’ Huan Moisés pejqui huihuipica pampa nelía momajmati huan ayecmo quinejqui quitachilis. ³³Huan Toteco Dios quiilhui: ‘Xijquixti motecac pampa ni tali campa timo-quetzotc tatzejtzeloltic pampa nica nojquiya na niitotc. ³⁴Na niquinita quenicatza taijyohuíaj nomasehualhua nopona ipan tali Egipto, huan nijcactoc quema chocaj huan nitemotoc ten ilhuicac para niquinmanahuis. Huajca

xiquita, ama nimitztitanis ipan tali Egipto para tiquinmaquixtis.’

³⁵“Huajca Toteco sempa quititanqui ma yas Egipto nopa tacat Moisés cati nopa israelitame achtohui amo quinejque quiiase huan quiilhuijtoyaj: ‘¿Ajquiya mitztequimacatoc para technahuati huan techtajtolsencahua?’ Quena, ica se ilhuicac ejquet cati monexti iixpa ipan nopa xihuitzonti, Toteco quititanqui Moisés ma yahui Egipto, pero ama quej se tanahuatijquet huan se tamanahuajquet. ³⁶Huan Moisés quichijqui miyac tiotchahualnescayot huan tanextili ipan nopa tali Egipto, huan ipan nopa Hueyi At Chichiltic huan ipan nopa huactoc tali para cuarenta xihuit. Huan quinyacanqui nopa israelitame ma quisaca. ³⁷Huan ni Moisés quinilhui nopa israelitame huejcaquiya: ‘Toteco amechtitanilis se tajtolpanextijquet quej nechtitantoc huan yaya elis se toisraelita icni.’ ³⁸Yaya ni Moisés nojquiya cati itztoya ipan nopa tasentilisti ten tohuejcapan tatahua ipan nopa huactoc tali campa amo teno eli. Huan Moisés motajcoquetzqui ica nopa ilhuicac ejquet cati quicamanalhui ipan tepet Sinaí huan tohuejcapan tatahua. Huan Moisés quiseli nopa camanali cati temaca nemilisti para ma techilhui tojuanti.

³⁹“Pero tohuejcapan tatahua amo quinejque quitacaquilise Moisés huan moilhuijque para cuali tacuepilisquíaj ipan tali Egipto. ⁴⁰Huajca tohuejcapan tatahua quiilhuijque Aarón: ‘Techsenc-ahuili dioses para techyacanase ipan ojti, pampa tojuanti amo tijmatij taya ipantic nopa Moisés cati techquixti ipan tali Egipto.’ ⁴¹Huajca quichijque se tamanti ten oro para quihueyimatise huan quipixqui itachiyalis quej se pilhuacaxtzi. Huan quimacaque taca-jcahualisti nopa teteyot huan quin-

pacti cati mosencahuilijtoyaj. ⁴² Huajca Toteco moiycatali ten injuanti huan quincahuili ma quinhueyimatica nopa sitalime ten ilhuicac. Eltoc quej nopa tajtolpanextiani quiiijcuilojque ipan nopa amatapohuali campa Toteco quinilhui: ‘Quema anisraelitame anquinmictiyayaj tapiyalme, huan antemacayayaj tacajcahualisti para cuarenta xihuit ipan nopa huactoc tali,

amo na cati antechmacayayaj.

⁴³ Cati achi más anquicnelijque elqui amotaixcopincayo Moloc cati anquinejnemiltijque amohuaya ipan ipilchaj.

Huan anquihuicayayaj se sitali cati anmoilhuijque eliyaya iaxca amoteteyo Renfán.

Pero san elqui taixcopinalme cati anquichijque ica amomax para anquinhueyimatise.

Huajca nimechquixtis ipan amotal huan nimechcahuati ipan seyoc nali nopa altepet Babilonia.”

⁴⁴ Huan Esteban noja camanaltiyaya iniixpa nopa tequichihuani huan quinilhui: “Tohuejcapan tatahua quipixtoyaj nopa Yoyon Tiopamit cati quilhuicaque inihuaya ipan nopa huactoc tali. Quisencajtoyaj nopa tiopamit senquisa quej nopa iixcopinca cati Toteco quinextili Moisés para ma quichihua. ⁴⁵ Huan teipa mijqui Moisés huan tohuejcapan tatahua quiselijque nopa Yoyon Tiopamit. Huan injuanti quihualicaque quema Josué quinyacanqui ma moaxcativa ni tali. Huan Toteco quinquixti nopa masehualme cati amo israelitame cati itztoyaj nica. Huan Toteco quinmacac ni tali tohuejcapan tatahua. Huan quipixtoyaj nopa Yoyon Tiopamit hasta nopa tonali quema tanahuatiyaya David. ⁴⁶ Huan Toteco quicualitac David, huan David quinejqui quichihuas se hueyi cali para ma ipan itzto Toteco, cati iDios tohuej-

capan tata Jacob. ⁴⁷ Pero elqui Salomón, icone David, cati quichijqui nopa cali para Toteco. ⁴⁸ Pero tijmatij nelía Toteco Cati Más Hueyi amo mocahua ipan se tiopamit cati masehualme quichijchijtoque ica inimax. Eltoc quej quiiito se tajtolpanextijquet cati huejcajquiya quiiijcuilo ni camanali cati Toteco quiiito:

⁴⁹ ‘Na nijtemitía ilhuicacti huan taltipacti.

Amo quema oncas se cali cati nechaxilis para ipan niitztos pampa ninelhueyi.

¿Quenicatza huelis anquichihuase se cali para ipan nimosiyajquetzas?

⁵⁰ Na ica nomax nijchijqui nochi tamanti ipan ilhuicacti huan taltipacti.’

Quej nopa quiiito Toteco.”

⁵¹ Huan Esteban quinilhui nopa tequichihuani: “¡Anyoltetique! Ipan amoyolo amo anquixmatij Toteco. Amo anquinequij anquicaquise cati melahuac. Nochipa anquihuejcamajcahuaj Itonal Toteco. Anquichihuaj cati amo cuali san se quej tohuejcapan tatahua quichijque huejcajquiya. ⁵² Tohuejcapan tatahua quintaijyohuiltijque senquisa nochi nopa tajtolpanextiani. Quinmictijque nopa tajtolpanextiani cati quinyolmelajque para teipa hualasquía Yaya Cati Xitahuac cati Toteco techtitanilisquía. Huan quema nopa Cristo ajsico, anquitemactilijque ica fiero masehualme huan anquimictijque. ⁵³ Amo anquinequij anquintoquilise itanahuatilhua Moisés masque elque ilhuicac ehuan cati techmacaque nopa tanahuatilme.”

Mijqui Esteban

⁵⁴ Huan quema quicajque nopa tequichihuani cati Esteban quiiito, taniel cualanque hasta motanhuehuechotzque. ⁵⁵ Pero Esteban temitoc ica Itonal Toteco, tachixqui

ilhuicac. Huan quiitac ihueyitilis Toteco Dios huan quiitac Jesús ijcatoya ica inejmat Toteco. ⁵⁶ Huajca Esteban quiijto:

—¡Xijtachelica! Na niquita tapojtoc ilhuicac huan Jesús cati Mocuetqui Masehual ijcato ica inejmat Toteco Dios.

⁵⁷ Pero nopa tacame tzajtzi que chicahuac huan monacastzajque para ayecmo quicaquise cati Esteban quiijtohuayaya. Huan nochi motalojque huan quiitzquijque. ⁵⁸ Huan quihuicaque Esteban altepeteno huan quitepachojque. Huan nopa tacame cati quitelhuijtoyaj para ma mi qui quicajtejque iniyoyo ica se telpoca tacat cati itoca Saulo para ma quimocuitahui. ⁵⁹ Huan noja quitepachohuayayaj quema Esteban quitzajtzi Tohueyiteco huan quiilhui: “Tohueyiteco Jesús, xijseli notonal.”

⁶⁰ Huan teipa Esteban motancuaquetzqui huan chicahuac quiijto: “Tohueyiteco, xiquintapojpolhui ni tajtacoli cati nechchihuifaj.” Huan quema Esteban tanqui camanalti, mijqui.

Saulo quincualancaitac taneltocani

8 Huan Saulo quinyolchicahuayaya nopa tacame cati quimictijque Esteban. Huajca ipan nopa tonali miyac masehualme pejque quintaijyohuifaj cati itztoyaj ipan nopa tiopamit ten taneltocani ipan altepet Jerusalén. Huajca nopa taneltocani mosejsemanque campa hueli ipan nopa estado Judea huan ipan estado Samaria. Huan mocajque ipan altepet Jerusalén san nopa tayolmelahuani. ² Huan sequij tacame cati quiicnelaj Toteco quitalpachojque Esteban huan chocaque miyac pampa mijqui. ³ Pero Saulo pejqui quintojtoca huan chicahuac quintaijyohuifaj nochi Toteco itiopa ten taneltocani. Calaquiyaya ipan sesen cali campa

mosentiliyayaj huan quinquahuatatzayaya tacame huan sihuame para quinquicase quintzacuase.

Felipe tepohuili icamanal Toteco ipan Samaria

⁴ Huan nopa taneltocani cati mosejsemantoyaj ten Jerusalén, yajque campa hueli altepeme huan teilhuijque icamanal Toteco huan quenecatza Jesús temaquixtía. ⁵ Huan Felipe yajqui altepet Samaria huan quincamanalhui miyac masehualme para Jesús itztoya nopa Cristo cati Toteco quititantoya. ⁶ Huan Felipe tamachtiyaya huan quichihuayaya miyac huejhueyi tanextili. Huan miyac masehualme mosentiliyayaj para quicaquise cati quiijtohuayaya huan quitachilise cati quichihuayaya. ⁷ Huan quinchicahuayaya miyac cati quinpixtoyaj iajacahua Amocualtat. Huan nopa ajacame tzajtziyayaj chicahuac quema quisayayaj ipan inintacayo masehualme. Huan quinchicajqui miyac masehualme cati metzhuapactique huan cati metzcuachotique. ⁸ Huan yeca oncac se hueyi paquilisti ipan nopa altepet.

⁹ Huan itztoya nopona se tacat itoca Simón cati ten huejcajquiya momajtoya tequiti quej se tenahualhuijquet ipan nopa altepet. Huan quincajcayajtoya miyac masehualme ipan nopa estado Samaria. Teilhuiyaya para quiipiyaya hueyi tequiticayot. ¹⁰ Huan nochi tacame huan sihuame nopona masque teicneltitzi o tominpiyani momajtoyaj quitacaquilaj huan quiijtohuaj ten ya: “Ni Simón yaya nopa Hueyi Chicahualisti Ten Toteco.”

¹¹ Huan nochi quitoquilijque Simón pampa para miyac xihuit quincajcayajtoya ica cati quichihuayaya quema tenahualhuiyaya. ¹² Pero quema Felipe ajsico, masehualme quicajque

nopa cuali camanali ten Jesucristo huan itequiticayo huan quenicatza elis ipan itanahuatilis Toteco. Huan miyac masehualme quineltocaque huan miyac mocuaaltijque, tacame huan sihuame. ¹³Huan Simón nojquiya quineltocac huan nojquiya mocuaalti huan pejqui nemi ihuaya Felipe. Huan Simón san quitachiliyaya nopa tanextili huan huejhueyi tiochicahualnescayot cati Felipe quichihuayaya.

¹⁴Huan quema nopa tayolmelahuani ipan altepet Jerusalén quicajque para miyac masehualme ipan estado Samaria quiselijtoyaj icamanal Toteco, quintitanque Pedro huan Juan ma yaca nopona. ¹⁵Huan Pedro huan Juan ajsitoj huan motatajtijque para nopa taneltocani ma quiselica Itonal Toteco. ¹⁶Ayemo ajsitoya Itonal Toteco ipan iniyolo, pampa san mocuaaltijque ica itequiticayo Jesús para quitoquilise ya. ¹⁷Huajca Pedro huan Juan pejque quintalilíaj inimax ininpani huan nopa taneltocani quiselijayaj Itonal Toteco ipan iniyolo.

¹⁸Huan Simón quitiac quenicatza nopa tayolmelahuani quintaliliyayaj inimax ininpani masehualme huan quiselijayaj Itonal Toteco, huan nojquiya quinejqui quichihuas. Huajca quincuitahuilti tomi Pedro huan Juan para ma quimacaca nopa chichahualisti. ¹⁹Quinilhui:

—Techmacaca ni chichahualisti nojquiya para nihuelis nijtalis nomax ipan ten hueli masehuali huan yaya quiselis Itonal Toteco.

²⁰Huan Pedro quiilhui:

—Ma Toteco mitztzontamilti ihuaya motomi pampa timoillhuía huélis tijcohuas nopa cati san Toteco huéli temaca quej se nemacti. ²¹Amo teno tijpiya ihuaya ni tequit pampa amo cuali moyolo iixpa Toteco. ²²Huajca xijpata moyolo huan xijcahua nopa tajtacoli. Huan

xijtajtani Toteco ica nochi moyolo sinta huélis mitztzapotpolhuis ica cati timoyolilhuijtoc ipan moyolo, ²³pampa niquita tahuel ticualancamictinemi huan tajtacoli moilpitoc ipan moyolo.

²⁴Pero Simón quiilhui Pedro:

—Xijtajtanica Toteco ma nechtapojpolhui para amo nechztontamiltis quej tiquijtojtoc.

²⁵Huan nopa tayolmelahuani tepohuilijque icamanal Toteco huan teilhuijque cati quiitztoyaj. Huan teipa tacuepiliyque ipan altepet Jerusalén. Huan ipan ojti quipanotiyajque miyac pilaltepetzitzi ipan estado Samaria huan nopa nojquiya tayolmelahuayayaj icamanal Toteco.

Felipe ihuaya se tacat cati ehua Etiopía

²⁶Teipa ajsico se ilhuicac ejquet ten Toteco huan quiilhui Felipe: “Xiya ica tatzinta hasta nopa ojti cati quisa Jerusalén huan pano ipan nopa huactoc tali huan yahui hasta Gaza.”

²⁷Huajca Felipe nima quistejqui. Huan nopona quipanti se eunuco tacat cati elqui se ihueyi tequitica nopa sihua tanahuatijquet Candace ipan tali Etiopía. Yaya cati quimocuitahui nochi itomi nopa hueyi tali. Nopa tacat yajtoya Jerusalén para quihueyimatis Toteco, ²⁸huan tacuepiliyaya ital ipan se cuacarro cati cahuayojme quitilanayayaj. Huan ipan ojti quipojtiyahuiyaya nopa amat cati quiijcuilo nopa tajtolpanextijquet Isaías huejcajquiya. ²⁹Huan Itonal Toteco quiilhui Felipe:

—Xiya, xijnechcahui nopa cuacarro.

³⁰Huan Felipe quinechcahui huan quicajqui quipohuayaya iama Isaías. Huan Felipe quitatzintoquili:

—¿Tijmachilía cati tijpohua?

³¹Huan nopa tacat quiilhui:

—Amo huelis nijmachilis sinta amo aqui nechixtomilis.

Huan quiilhui Felipe ma tejco huan ma mosehui ihuaya ipan icuacarro.

³²Huan yaya quipohuayaya ipan Icamanal Toteco campa quijtohua:

“Tacame quihuicase quej quihuicaj se borrego para quimictise.

Huan quej se pilborregojtzi amo tzajtzi quema masehualme quiximaj,

nojquiya amo teno quijtos quema quihuicase para quimictise.

³³Quipinahualtise huan amo quichi-huilise cati xitahuac.

Amo aqui huelis camanaltis ten iteipan ixhuihua,

pampa amo quinpiyas.

Quimictise huan yaya quisas ipan totaltipac.”

³⁴Huan nopa eunuco tacat quitatzin-toquili Felipe:

—Techilhui sinta nopa tajtolpanextij-quet camanaltiyaya ten ya ipantisquía, o camanaltiyaya ten seyoc ipantis.

³⁵Huajca Felipe pejqui campa quipohuayaya ipan Icamanal Toteco huan quiyolmelajqui nopa cuali camanali ten Jesús. ³⁶Huan yajtiyahuiyayaj ipan ojti, huan ajsitoj campa se mantoc at huan nopa tacat quiilhui Felipe:

—Xiquita, nica onca at. ¿Huelis techcuaaltis?

³⁷Huan Felipe quinanquili:

—Sinta tijneltoaca ica nochi moyolo, nimitzcuaaltis.

Huan nopa tacat quijto:

—Nijneltoaca para Jesucristo yaya Icone Toteco.

³⁸Huajca Felipe quiilhui ma qui-quetza icuacarro. Huan temoque nochi ome san sejco huan calajque ipan nopa at huan Felipe quicuaalti. ³⁹Huan quema inijuanti quisayayaj ipan at, Itonal Toteco quihuicac Felipe, huan nopa tacat ayecmo quiitac, pero yajqui ipan iojhui ica paquilisti. ⁴⁰Huan Felipe

mopanti ipan altepet Azoto. Huan quinpanotiyajqui miyac altepeme tepohuilitiyajqui icamanal Toteco hasta ajsito altepet Cesarea.

Saulo quineltocac Tohueyiteco

(Hch. 22:6-16; 26:12-18)

9 Huan Saulo noja huejchijtinemiyaya campa hueli para quintemajmatis taneltocani. Quinequiyaya quinmictis nochi cati quinpantiyaya. Huajca yajqui quitato nopa hueyi israelita totajtzi. ²Huan quitajtani ma quimaca amatajcuiloli para nochi israelita tiopame ipan altepet Damasco. Nopa amatajcuiloli quimacac tequiticayot para quintemos nochi tacame huan sihuame cati quitoquiliyayaj “Nopa Ojti”, quinequi quijtos masehualme cati quineltocayayaj Jesús, huan quinhualicas ilpitoque hasta altepet Jerusalén. ³Huajca teipa Saulo nejnemiyaya ipan ojti ipan itequi huan monechcahuiyaya Damasco, huan nimantzi tatanexti se hueyi taahuili ten ilhuicac cati tatanexti yahualtic campa ya. ⁴Huan Saulo huetzqui talchi huan quicajqui se cati quicamanalhui huan quiilhui: “Saulo, Saulo, ¿para ten techtaijyohuiltía?”

⁵Huan Saulo quitatzintoquili: “¿Ajquiya ta, noTeco?”

Huan yaya quiilhui: “Na niJesús cati techtaijyohuiltía. Nelfa timotaijyohuiltía moselti.”

⁶Huan Saulo momajmatiyaya hasta huihuipicayaya huan quijto: “NoTeco, ¿taya tijnequi ma nijchihua?”

Huan Toteco quiilhui: “Ximoquetza huan xicalaqui ipan nopa altepet. Huan se tacat mitzilhuis taya monequi tijchihuas.”

⁷Huan nopa tacame cati itztoyaj ihuaya Saulo momajmatijque hasta amo huelque moliníaj, pampa quicajque itoscac yaya cati quicamanalhui, pero

amo aqui quitaque. ⁸Huajca Saulo moquetzqui, huan ixtapojqui, pero amo hueliyaya tachiya. Huajca nopa tacame cati itztoyaj ihuaya quimaitzquijque huan quihuicaque Damasco. ⁹Huan mocajqui popoyotzi eyi tonati huan amo teno quicuaajqui, yon amo teno quiiic.

¹⁰Huan itztoya nozona Damasco se taneltocaquet cati itoca Ananías. Huan Tohueyiteco quinoztzqui ipan se temicti huan quiihuhui: “Ananías.”

Huan ya quinanquili: “Nica niitztoc, Toteco.”

¹¹Huan Tohueyiteco quiihuhui: “Ximoquetza huan xiya ipan nopa calle cati itoca ‘Xitahuac’. Huan xijtemoti se tacat cati itoca Saulo cati ehua altepet Tarso. Yaya itztoc ichaj Judas huan ama motatajtía ica na. ¹²Huan ipan se temicti Toteco quinxtilijtoc para ajsiti se tacat itoca Ananías huan quitalis imax ipani para huelis tachiyas sempa.”

¹³Pero Ananías quinanquili:

—Tohueyiteco, nijcactoc miyac tamanti cati quichijtoc nopa Saulo, pampa quintajyohuiltijtoc miyac taneltocani nepa Jerusalén. ¹⁴Huan ama nopa tayacanani ten totajtzitzi quimacatoque tequiticayot nica ipan toaltepe para ma techilpi nochi tojuanti cati timotatajtíaj ica ta.

¹⁵Pero Tohueyiteco quiihuhui Ananías:

—Xiya, pampa nijtapejpenijtoc para nijtequihuis Saulo para quinihuhuis masehualme cati amo israelitame nocamanal. Nojquiya quinihuhuis huejhueyi tanahuatiani huan israelitame ten na. ¹⁶Huan na nijnextilis Saulo quenicatza monequi taijyohuis miyac pampa nechnehtoca^{§§}.

¹⁷Huajca yajqui Ananías huan calaquito ipan nopa cali campa Saulo itztoya, huan quitali imax ipani huan quiihuhui:

—Noicni Saulo, Tohueyiteco Jesús cati monexti moixpa ipan ojti campa ti-hualayaya, nechtitanqui nica para huelis titachiyas sempa huan para mitztemitis ica Itonal Toteco.

¹⁸Huan ipan nopa talojtzi huetzqui se tamanti cati quitzacuayaya iixteyol, huan sempa huelqui tachiya cuali. Huajca Saulo moquetzqui huan yajqui mocuaaltito. ¹⁹Teipa tacuaajqui huan sempa quipixqui tetili. Huan mocajqui se ome tonal ipan altepet Damasco ini-huaya taneltocani.

Saulo tacamanalhui ipan Damasco

²⁰Huan Saulo nima pejqui tacamanal-huía ipan israelita tiopame. Quinihuhuyaya para Jesús yaya Icone Toteco.

²¹Huan nochi cati quicajque san quitachilijque huan quiihtohuayayaj:

—¿Amo ya ni Saulo cati quintajyohuiltiyaya nochi cati quineltocaj Jesús ipan altepet Jerusalén? ¿Amo ya cati hualajtoc nica para quinitzquis taneltocani huan quihuicas ilpitoque hasta Jerusalén para quintemactilis inimaco nopa tayacanani ten totajtzitzi?

²²Huan mojmosta Saulo quipixqui más chichualisti para quinyolmelahuas israelitame ipan altepet Damasco ten Jesús. Huan quinnextili ica miyac tamanti para Jesús itztoya nopa Cristo cati Toteco quiihto quititanisquía. Huan nopa israelitame amo quimatiyayaj taya moilhuisse.

Saulo quisqui Damasco huan cholo

²³Huan quema panoc miyac tonali, nopa tayacanca israelitame quisencajque san sejco quenicatza quimictisquíaaj Saulo. ²⁴Pero Saulo quicajqui cati nopa tacame moyolilhuyayaj huan quimatqui quichiyayaj tonaya huan tayohua ipan icalte nopa altepet para quimictise.

§§9:16 9:16 Por notoca.

²⁵ Huajca nopa taneltocani quitalijque Saulo ipan se hueyi cuachiquihuit huan ica tayohua quitemohuijque campa coyontoya nopa tepamit cati quiyahualtza-jqui nopa altepet. Huan ijquiya nopa Saulo huelqui cholo.

Saulo ajsito ipan Jerusalén

²⁶ Huan Saulo ajsito altepet Jerusalén huan quinequiyaya mosentilis inihuaya taneltocani nozona, pero nochi quiimacasiyayaj pampa amo quineltocaque sinta nelía Saulo ama quineltocatoya Jesús. ²⁷ Huajca Bernabé quihuicac Saulo iniixpa nopa tayolmelahuani huan quinilhui quenicatza quiitztoya Tohueyiteco ipan ojti. Quinilhui nochi cati Jesús quiilhuitoyaya huan quenicatza Saulo ica miyac chicahualisti tepohuiliyaya ten Jesús ipan altepet Damasco. ²⁸ Huan nopa tayolmelahuani quiselijque Saulo, huan teipa yaya mocajqui Jerusalén huan mojmosta nejnenqui campa hueli inihuaya nopa tayolmelahuani. ²⁹ Huan Saulo moneltali para quinilhuis nochi masehualme ten Tohueyiteco Jesús. Huan miyacapa Saulo quincamanalhui huan quinnajnanquili nopa israelitame cati camanaltij griego; pero injuanti quitemohuayayaj quenicatza huelisquía quimictise. ³⁰ Huan quema quicajque nopa taneltocani taya quisencahuayayaj, quihuicac Saulo hasta altepet Cesarea huan teipa quititanque hasta altepet Tarso.

³¹ Huajca oncac tasehuilisti para nochi tasentilisti ten taneltocani nepa ipan estados Judea, Galilea, huan Samaria. Huan nopa taneltocani moscaltijtiyahuiyayaj ipan Tohueyiteco huan quiimacasiyayaj para quiixpanose. Huan más momiyaquiliyayaj pampa Itonal Toteco quinyolchicahuayaya.

Mochicajqui Eneas

³² Huan Pedro quinpaxalojtinenci taneltocani campa hueli huan nojquiya yajqui quinpaxaloto nopa taneltocani cati itztoyaj ipan se pilaltepsetzi cati itoca Lida. ³³ Huan nozona quipanti se tacat cati itoca Eneas. Yaya quipixqui chicueyi xihuit huilantoya ipan itapech pampa metzhuapactic. ³⁴ Huan Pedro quiilhui:

—Eneas, Jesucristo mitzchicahua. Ximijquehua huan xijcualtali motapech.

Huan nimantzi mijquejqui, ³⁵ huan quiitaque nochi nopa masehualme cati itztoyaj ipan nopa pilaltepsetziti Lida huan Sarón. Huan yeca nochi moyolpataque huan quitoquilijque Tohueyiteco Jesús.

Moyolcuic Dorcas

³⁶ Huan ipan nopa tonali itztoya ipan altepet Jope se sihuat cati quito-caxtiyayaj Tabita cati quineltocac Tohueyiteco huan ipan camanali griego itoca eliyaya Dorcas. Yaya nochipa quichihuayaya miyac tamanti cati cuali para quinpalehuis sequinoc cati quinpohuayaya cati ica panose. ³⁷ Huan ipan nopa tonali pejqqui mococohua Dorcas huan teipa mijqui. Huan quipaj-pajque itacayo huan quitalitoj ipan se cuarto ipan seyoc piso ipan nopa cali. ³⁸ Huan nopa altepet Jope mocahua nechca pilaltepsetzi Lida, huan nopa taneltocani quicajque para Pedro itztoya ipan Lida. Yeca quititanque ome tacame ma quiilhuitij Pedro ma huala nimantzi.

³⁹ Huajca Pedro hualajqui inihuaya hasta altepet Jope. Huan nimantzi quihuicac ipan nopa cuarto campa quicajtoyaj nopa mijcatzi. Huan itztoyaj nozona miyac sihuame cati mijque inihuehue cati chocayayaj huan quinextiliyayaj nochi yoyomit cati

Dorcas quiniytzomilijtoya. ⁴⁰Huajca Pedro quinihui ma quisaca, huan motancuaquetzqui huan motatajti ica Toteco. Teipa moicancuetqui huan quitachili nopa mijcatzi huan quiilhui:

—Tabita, ximijquehua.

Huan Dorcas quitapo iixteyol, huan quiitac Pedro huan mosehui. ⁴¹Huan Pedro quimaitzqui huan quitananqui para ma moquetza. Huan quinnotzqui nopa taneltocani huan nopa sihuame icnotz-itzi, huan quinnextili para ya yoltoc. ⁴²Huan nochi masehualme ipan altepet Jope quicajque ten panoc huan miyac quíneltocaque Tohueyiteco. ⁴³Huan Pedro mocajqui miyac tonali nozona Jope ipan ichaj se cuetaxhuatzquet cati qitocaxtiyaya Simón.

Pedro ihuaya Cornelio

10 Huan itztoya ipan altepet Cesarea se tacat cati itoca Cornelio cati quinahuatitayaya se pamit ten cien soldados cati quitocaxtiyayaj Pamit Italiano. ²Huan yaya huan ihuicalhua quitepanitaque Toteco Dios huan momocuitahuijque para amo quiixpanose. Quinmacac miyac tomi israelitame cati teicneltziti masque yaya amo israelita. Huan yaya talojtitziti motatajtayaya. ³Huan se tonali nechca las tres ica tiotac Cornelio tanemijya quiitac se iilhuicac ejca Toteco ipan se tanextili quej se temicti huan nopa ilhuicac ejquet calajqui ipan nopa cuarto campa Cornelio itztoya huan quiijto: “¡Cornelio!”

⁴Huan Cornelio quitachili ica majmajti huan quitatzintoquili: “¿Taya ti-nequi, tate?”

Huan nopa ilhuicac ejquet quiilhui: “Toteco quicactoc quema motatajtía ica ya huan quiitztoc nochi cati tijchihua para tiquinpalehuis cati teicneltz-itzi. ⁵Ama xiquintitani tacame ma yaca ipan altepet Jope, huan ma quinoztzaca se tacat cati quitocaxtiyayaj Simón Pe-

dro. ⁶Yaya mocahua nechca hueyi at ipan ichaj se cuetaxhuatzquet cati nojquiya itoca Simón. Huan yaya mitzilhuis taya monequi tijchihuas.”

⁷Huan yajqui nopa ilhuicac ejquet. Huan nimantzi Cornelio quinnotzqui ome itequipanojcahua, huan quinoztzqui se soldado cati eliyaya itamocuitahuijca huan cati quitepanitayaya Toteco nojquiya. ⁸Huan Cornelio quinihui nochi cati quiitztoya huan quintitanqui altepet Jope.

⁹Huan tonili quema nopa tacame monechcahuiyayaj campa nopa altepet, Pedro tejcoc calcuitapa campa tzontamayantic pampa eliyaya nechca tajcotona, nopa hora para motatajtis ica Toteco. ¹⁰Huan Pedro mayanayaya huan tahuel quinequiyaya tacuas, pero nopa sihuame noja quichihuayayaj nopa tacualisti. Huan elqui quej Pedro pejqqui cochi huan quiitac se tanextili quej se temicti. ¹¹Huan quiitac tapojtoc ilhuicac huan hualtemoc talchi se tamanti quej se hueyi yoyomit ilpitoc najcac ipan iyecapa. ¹²Huan nopa hueyi yoyomit quinpixtoya miyac tamanti tapiyalme cati nejnemij talchi ica nahui iniicxihua, huan miyac tamanti cohume huan miyac totome. ¹³Huan Pedro quicajqui se cati quicamanalhui ten ilhuicac huan quiilhui: “Ximoquetza Pedro, xiquinmicti nopa tapiyalme huan xiquincua.”

¹⁴Huan Pedro quinanquili: “¡Amo, Toteco! Amo quema niquincajtoc tapiyalme cati toisraelita tanahuatilhua quiijtohua amo tapajpacme huan amo cuali tijcuase.”

¹⁵Huan sempa quicamanalhui ten ilhuicac huan quiilhui: “Sinta nimoTeco nijtapajpacchijtoc se tamanti, amo xiquijto para amo tapajpacti.”

¹⁶Huan quej nopa panoc expa huan nimantzi nopa hueyi yoyomit sempa tejcoc ilhuicac. ¹⁷Huan quema Pedro noja moyolilhuiyaya taya quiijtosnequi nopa

tanextili, ajsicoj calteno nopa tacame cati Cornelio quintitantoya huan tatz-intocatinemiyayaj canque ichaj Simón.¹⁸ Huan tanojnotzque huan tatzintocaque: “¿Nica mocahua se tacat cati quitocaxtíaj Simón Pedro?”

¹⁹ Huan Pedro noja moilhuyaya ten nopa temicti huan Itonal Toteco quiilhui: “Xiquita, eyi tacame mitztemohuaj.²⁰ Ximoquetza huan xitemo huan xiya inihuaya. Amo ximajmahui pampa na niqinhualiac nica.”

²¹ Huajca Pedro temoc hasta campa itztoyaj nopa tacame cati Cornelio quintitantoya huan quinilhui:

—Na cati antechtemohuaj. ¿Para ten anhualajtoque?

²² Huan inijuanti quinanquilijque:

—Cornelio, se tayacanquet ten cien soldados, techhualtitantoc. Yaya se cuali tacat cati quitepanita Toteco amoDios anisraelitame huan nochi israelitame quiicnelíaj miyac. Huan hualajqui se ilhuicac ejquet cati tatzejtzeloltic huan quiilhui Cornelio para ma mitznotzajqui, Pedro, para tiyas ichaj para huelis quitacaquilis cati tiquilhuis.

²³ Huajca Pedro quinilhui nopa tacame ma panoca. Huan nozona tonillitoj. Huan tonili Pedro yajqui inihuaya. Huan nojquiya yajque sequij taneltocani cati ehuaní altepet Jope.

²⁴ Huan ipan seyoc tonali ajsitoj altepet Cesarea huan Cornelio quinchixtoya. Yaya quinnotztoya ihuicalhua huan ihuampoyohua cati más quinxmatiyaya huan nochi quinchiyayaj san sejco.²⁵ Huan quema Pedro ajsito, Cornelio quinamijqui huan motancuaquetzqui iicxita para quihueyimatis.²⁶ Pero Pedro quitananqui huan quiilhui:

—Ximoquetza, amo ximotancuaquetza noixpa pampa na nojquiya nitacat quej ta.

²⁷ Huajca Cornelio moquetzqui, huan mocamanalhuique huan calajque ichaj. Huan Pedro quinitac ya mosentilijtoyaj miyac masehualme.²⁸ Huajca Pedro quinilhui:

—Anquimatij itanahuatilhua Moisés quijtohuaj amo cuali para se israelita quej na ma mosentili inihuaya cati amo israelitame quej amojuaní. Yon amo techcahuilí para se israelita calaquis ipan ichaj se masehuali cati amo israelita. Pero Toteco nechnextilijtoc ayecmo ma nimoilhui para yon se masehuali amo tapajpacti iixpa.²⁹ Yeca nihualajqui nimantzi quema antechnotzque huan amo teno niqijto. Huan ama nijnequi nijmatis para ten antechnotztoque.

³⁰ Huan Cornelio quiilhui:

—Nayopaya nimosahuayaya huan ni nimotatajtíyaya ica Toteco quej ni hora, huan teipa a las tres monexti noixpa se ilhuicac ejquet cati quipixtoya iyoyo cati cahuaníyaya.³¹ Huan yaya nechilhui: ‘Cornelio, Toteco quicactoc quema timotatajtía ica ya huan quiitoc quenicatza tiquinpalehuía masehualme cati teicneltziti.³² Huajca ama xiquintitani motequipanojcahua hasta altepet Jope ma quinotzatij Simón Pedro. Yaya itztoc ipan ichaj se cuetaxhuatzquet cati nojquiya itoca Simón cati quiipiya ichaj nechca hueyi at.’³³ Huajca nimitznotzqui nimantzi huan nimitztascamati pampa tihualajqui. Huajca ama nochi tiitztoque nica iixpa Toteco pampa tijnequij tijaquise nochi cati Toteco mitzilhuajtoc para techilhuis.

Pedro camanaltic ipan ichaj Cornelio

³⁴ Huajca Pedro quinilhui:

—Nelía nijmati Toteco amo techchicoicnelía timasehualme.³⁵ Huan ipan campa huali tali yaya quinselía nopa masehualme cati quitepanitaj huan cati quichihuaj

cati cuali. ³⁶Huelis anquimatij para Toteco techtitanili tiisraelitame ni cuali camanali cati quijtohua para ama onca tasehuilisti ica Toteco Dios. Huan onca nopa tasehuilisti por cati quichijqui Jesucristo, yaya cati inihueyiTeco nochi masehualme. ³⁷Ya anquimatij quenicatza pejqui ni camanali achtohui ipan estado Galilea quema Juan tepohuiliyaya huan tecuaaltiyaya huan anquimatij cati teipa panoc ipan nochi estado Judea. ³⁸Nojquiya anquimatij ten Jesús ten alpet Nazaret cati Toteco quialti huan quiteqitali, huan quimacac Itonal huan miyac chicahualisti. Huan anquimatij quenicatza Jesucristo campa hueli tepalehujtinenqui huan quenicatza quinchicajqui cati taijyohuiyayaj ica iajacahua Amocualtat pampa Toteco Dios itztoya ihuaya Jesús.

³⁹“Tojuanti titayolmelahuani toselti tiquitaque nochi cati Jesús quichijqui ipan tali Judea huan ipan alpet Jerusalén, huan yeca titeyolmelahuaj cati panoc. Huan tacame quicuamapeloltijque Jesús huan yaya mijqui. ⁴⁰Pero quema panotoya eyi tonati, Toteco Dios quiyolcuic, huan quicahuili Jesús ma monexti. ⁴¹Pero amo quincahuili nochi masehualme ma quiitaca. San techcahuili tojuanti cati Toteco Dios techtapejpenijtoya huejcajquiya para tiquitase. Huan titacuajque huan tiatique ihuaya quema ya moyolcuitoyaya. ⁴²Huan teipa Jesús technahuati ma tiquincamanalhuitij nochi masehualme ten ya. Techilhui ma tiquinyolmelahuaca para yaya Jesús cati Toteco Dios nelía quiteqitalijtoc para elis nopa Juez cati quintajtolsencahuas masehualme cati itztoque huan cati mictoque. ⁴³Yaya Jesús cati ica tajcuilojque

nochi nopa tajtolpanextiani. Inijuanti quijtojque, por Jesús, Toteco Dios quintapojpolhuisquía inintajacolhua nochi masehualme cati quineltocase.”

Masehualme cati amo israelitame quiselijque Itonal Toteco

⁴⁴Huan quema Pedro noja quinilhuiyaya ni camanali, Itonal Toteco hualajqui huan calajqui ipan iniyolo nochi nopa masehualme cati quitacaquiliyayaj. ⁴⁵Huan nochi israelita taneltocani cati hualajtoyaj ihuaya Pedro san quintachilijque huan quitetzaitayaya pampa Toteco Dios quinmacayaya Itonal quej se nemacti nochi nopa masehualme cati amo israelitame. ⁴⁶Huan quimatque para temacti elqui Itonal Toteco pampa quicaquiyayaj nopa masehualme camanaltiyayaj ica sequinoc camanali cati amo momachtijtoyaj huan quipaquilismacayayaj Toteco. ⁴⁷Huajca Pedro quinilhui nopa israelitame cati hualajtoyaj ihuaya:

—¿Ajquiya huelis quijtos ma amo tiquincuaaltise ni masehualme cati quiselijtoque Itonal Toteco ipan iniyolo quej tojuanti nojquiya tijselijque achtohuaya?

⁴⁸Huan Pedro quinnahuati ma quincuaaltica ipan itoca* Jesucristo. Huan teipa nopa masehualme quitajtanijque Pedro ma mocahua inihuaya se ome tonali.

Pedro quincamanalhui taneltocani nozona Jerusalén

11 Teipa nopa tayolmelahuani huan sequinoc taneltocani cati itztoyaj campa hueli ipan estado Judea quicajque quenicatza masehualme cati amo israelitame nojquiya quiselijtoyaj ica-manal Toteco. ²Huan quema Pedro

*10:48 10:48 Ica itequiticayo.

tacuepili ipan altepet Jerusalén, sequij nopa israelita taneltocani pejqe quinanquilfaj. ³ Quiilhuiyayaj:

—¿Para ten tiquinpaxoloto huan ticalajqui ipan ininchaj masehualme cati amo israelitame huan hasta titacuaajqui inihuaya?

⁴ Huajca Pedro pejqe quinpohuilfa nochi cati panotoya huan quinilhui:

⁵ —Niitztoya ipan altepet Jope huan nimotatajtuyaya ica Toteco. Huan niqitac ipan se tanextili quej se temicti, hualtemoyaya ten ilhuicac se hueyi yoyomit ilpitoc najcac iyecapa huan nechnechcahui. ⁶ Huan nijtachili huan niqunitac miyac tapiyalme cati nejnemij ipan tali ica nahui iniicxihua, huan miyac cuatitan tapiyalme, huan cohuame huan totome. ⁷ Huan nijcajqui se cati nechcamanalhui huan nechilhui: ‘Ximoquetza Pedro, xiquinmicti nopa tapiyalme huan xiquincua.’

⁸ “Huan na nijnanquili: ‘¡Amo, noTeco! Amo quema niquincuaajtoc tapiyalme cati amo tapajpacme o cati totanahuatilhua tiisraelitame quijtohuaj amo cuali tiquincua.’

⁹ “Huan ica ompa nopa cati nechcamanalhui ten ilhuicac nechilhui: ‘Amo xiquijto para amo tapajpacti cati nimoTeco nijtapajpacchijtoc.’ ¹⁰ Huan quej ni panoc expa huan sempa tejcoc ilhuicac nopa hueyi yoyomit.

¹¹ “Huan ipan nopa talojtzi ajsitoj eyi tacame cati amo israelitame ipan nopa cali campa nimocahuayaya pampa se tacat cati ehuyaya Cesarea quintitanotoya ma nechnotzatij. ¹² Huan Itonal Toteco nechilhui ma niya inihuaya huan ma amo nimajmahui. Huan nojquiya yajque nohuaya ni chicuase taneltocani huan ticalaquitoj ichaj nopa tacat. ¹³ Huan yaya techilhui quenicatza quitztoya se ilhuicac ejquet cati hualajqui huan moquetzqui icalijtic huan quiilhui ma quintitani tacame ma yaca altepet

Jope, huan ma nechnotzatij na huan quiilhui notoca, Simón Pedro, huan quiilhui para ma niya ichaj. ¹⁴ Huan nopa ilhuicac ejquet quiilhui para na niquilhuis taya monequi quichihuase para Toteco quinmaquixtis ten inintajtacolhua, yaya huan nochi ihuicalhua.

¹⁵ “Huajca niajsito nepa huan quema nipejqe niquincamanalhuía, Itonal Toteco hualajqui huan calajqui ipan iniyolo quej calajqui ipan toyolo achtohuiya. ¹⁶ Huajca niquelnamijqui cati Tohueyiteco Jesús quijto quema itztoya tohuaya, quema techilhui: ‘Juan tecuaalti san ica at, pero Toteco amechmacas Itonal ipan amoyolo.’ ¹⁷ Huajca nijmachili, Toteco quinmacatoya Itonal quej nojquiya techmacac quema tijneltocaque Tohueyiteco Jesucristo. Huan ¿ajquiya na para niquilhuis Toteco Dios ma amo quichihua?”

¹⁸ Huajca quema nopa israelita taneltocani cati itztoyaj ipan Jerusalén quicajque icamanal Pedro, ayecmo teno quinanquilijque. San pejqe quipaquilismacaj Toteco huan quijtojqe:

—Nelfa temacht Toteco Dios nojquiya quincahuilfa masehualme cati amo israelitame ma quicahuaca inintajtacolhua para ma quiselica nopa nemilisti cati amo quema tamis.

Nopa taneltocani nozona Antioquía

¹⁹ Huan miyac taneltocani cati mosejsemantoyaj ten altepet Jerusalén quema tacame quimictijque Esteban huan pejqe quintajyohuilitfaj sequinoc, ama yajtoyaj hasta tali Fenicia, huan hasta tali Chipre huan hasta altepet Antioquía ipan Siria. Huan nepa quincamanalhuiyayaj san israelitame icamanal Toteco. ²⁰ Pero sequij taneltocani cati ehuan tali Chipre huan sequij ehuan ipan nopa hueyi altepet Cirene, yajque altepet Antioquía huan nozona nojquiya

quinyolmelajque masehualme cati amo israelitame ten nopa cuali camanali ten Tohueyiteco Jesús.²¹ Huan Tohueyiteco quinmacac ichicahualis, huan miyac masehualme moyolcuetque huan quineltoaque Jesús nozona.

²²Huan nopa taneltocani ipan nopa tiopamit ten altepet Jerusalén quicajque taya oncayaya ipan altepet Antioquía, huan yeca quititanque Bernabé ma yahui nozona.²³ Huan Bernabé ajsito nozona huan quitac quenicatza hueyi iyolo Toteco inihuaya nopa Antioquía ehuan. Huajca nelía pajqui huan quinyolchicajqui para ma quitoquilica Tohueyiteco ica nochi iniyolo huan ma amo quema quicajtehuaca.

²⁴Nopa Bernabé itztoya se cuali tacat cati temitoc ica Itonal Toteco huan tahuel motemachi huan quineltoac Tohueyiteco. Yeca quema Bernabé itztoya ipan Antioquía tahuel miyac masehualme quineltoaque Tohueyiteco ica cati ya quinilhui.

²⁵Huan teipa quisqui Bernabé huan yajqui altepet Tarso quitemoti Saulo.

²⁶Huan quema quipanti, san sejco hualajque altepet Antioquía. Huan Bernabé huan Saulo mocajque ica nopa tiopamit ten taneltocani nozona para se xihuit huan quinmachtijque nelía miyac masehualme. Huan elqui nozona ipan altepet Antioquía campa masehualme achtohui pejque quintocaxtíaj nopa taneltocani “cristianos”, quijtosnequi, cati quitoquilíaj Cristo.

²⁷Ipan nopa tonali ajsicoj ipan Antioquía sequij tajtolpanextiani cati hualajtoyaj altepet Jerusalén.

²⁸Huan se ten injuanti cati itoca Agabo moquetzqui ipan tasentilisti huan quinilhui nopa taneltocani para hualas se hueyi mayanti ipan nochi talme. Itonal Toteco quimachiltijtoya

ten nopa mayanti quema noja ayemo ajsiyaya. Huan teipa nelía panoc nopa mayanti quema tanahuatiyaya Claudio.²⁹ Huajca nopa taneltocani ipan altepet Antioquía moilhuique cuali quisentilise tomi quej imiyaca sesen quipixtoya para temacas. Huan quititanque para quinpalehuise taneltocani cati teicneltziti ipan estado Judea.³⁰ Huajca quisentilijque nopa tomi huan quititanque ica Bernabé huan Saulo. Huan injuanti quihuicaque campa itztoyaj nopa huehue taca taneltocani ipan estado Judea.

Herodes quimicti Jacobo huan quitzajqui Pedro

12 Ipan nopa tonali Tanahuatijquet Herodes Agripa I† pejqui quinitzquía huan quintaijyohuiltía sequij taneltocani ipan itiopa Toteco.

²Huan yaya tanahuati ma quimictica ica macheta nopa tayolmelajquet Jacobo cati eltoya iicni Juan.³ Huan quema Herodes quitac para cati quichijqui quinpacti nopa tayacanca israelitame cati amo taneltocani, quiitzqui Pedro nojquiya huan quitzajqui. Nochi ya ni quichijqui ipan nopa israelita ilhuit cati itoca Pascua quema nochi quicuaque pantzi cati amo quipixqui tasonejcajot.⁴ Huan quema quitzajqui Pedro, quinnahuati nahui pamit ica nahui soldados ipan sesen pamit ma quipatatinemica para talojtitziti quimocuitahuise. Herodes moilhui para quema tamisquía Pascua, quitemactilis Pedro iniixpa nochi nopa masehualme para quitajtolsencahuase huan quimictise.⁵ Yeca quema Pedro itztoya ipan tatzacti, nochi nopa tiopa ten taneltocani motatajtijayaj ica chicahualisti ipan Toteco para ma quimocuitahu.

†12:1 12:1 lixhui Herodes el Grande.

**Toteco quiquixti Pedro
ten ipan tatzacti**

⁶Huan ipan nopa tayohua quema para tonili quiquixtisquía, Pedro cochtaya tatajco ome soldados. Quiilpitoyaj ica tepos cadena ica nopa soldados ipan sesen iquespa. Huan ne seyoc ome soldados ijcatoyaj calteno nechca tepos caltemit, quimocuitahuiyayaj nopa tatzacti. Huan monechcahuiyaya nopa hora ica ijnaloc quema Herodes quiquixtisquía Pedro para quitajtolsencahuasquía. ⁷Huajca nimantzi tatanexti se taahuili chicahuac ipan nopa tatzacti huan ajsico se ilhuicac ejquet huan moquetzqui iixpa Pedro. Huan nopa ilhuicac ejquet quiajsic ielchiquitipa Pedro para quiixitis huan quiilhui: “Ximijquehua nimantzi.”

Huan nimantzi huetzque nopa ome tepos cadenas cati ica quimailpitoyaj. ⁸Huan nopa ilhuicac ejquet quiilhui: “Ximoquenti moyoyo, huan ximotalili motecac.”

Huan Pedro quichijqui, huan nopa ilhuicac ejquet quiilhui: “Ximopiqui ica motaque huan techtoquili.”

⁹Huan Pedro quitoquili huan quisque, pero moilhui huelis san temiquiyaya huan amo quimatqui sinta nelía panoyaya. ¹⁰Huan injuanti panoque ipan nopa achtohui caltemit campa itztoyaj soldados, huan teipa panoque nopa ompa caltemit campa itztoyaj sequinoc soldados. Huan teipa ajsitoj campa nopa hueyi caltemit campa quisaj para ajsise ipan altepet, huan nopa tepos caltemit tapojqui iselti. Huan injuanti quisque huan yajque ipan se calle. Huan nimantzi nopa ilhuicac ejquet quicajtejqui. ¹¹Huajca Pedro quimachili cati panotoya, huan moilhui: “Nelía, Tohueyiteco quititanqui iilhuicac

ejca para ma nechmanahui para amo teno nechchihuilis Tanahuatijquet Herodes huan nopa israelitame cati quichiyayaj nechmictise.”

¹²Huan teipa quema Pedro quiitac cati panotoya, yajqui ichaj María, inana Juan Marcos, pampa nozona mosentilijtoyaj miyac taneltocani para motajtise ica Toteco. ¹³Huan Pedro quitajtacani caltemit, huan hualajqui se ichpocac cati itoca Rode quitachilico ajquiya itztoya calteno. ¹⁴Huan nopa Rode quitoscacajqui huan quitoscamachili para Pedro, pero pampa nelpano paquiyaya, amo quicaltapo. San motalo calijtic para quinilhuiti nochi para Pedro itztoya calteno. ¹⁵Huan injuanti quinanquiliyque:

—¡Tihuihuitic!

Pero Rode ica más temachili quinilhui para melahuac Pedro itztoya calteno. Huan quiilhuiyque:

—Amo ya. Huelis nopa ilhuicac ejquet cati quimocuitahuía.

¹⁶Pero Pedro noja quitajtacaniyaya caltemit. Huajca injuanti yajque quicaltapotoj huan san quitetzaitaque quema quiitaque. ¹⁷Pero Pedro quinmachihui para ma amo molinica huan quinpo-huili quenicatza Tohueyiteco quiquixtijtoya ipan tatzacti. Huan quinilhui:

—Xiquinpo-huilica Jacobo huan nochi toicnihua cati panotoc.

Huan Pedro quisqui huan yajqui sejcayoc.

¹⁸Huan quema tanesqui, amo quimatque taya moilhuse nochi nopa soldados pampa amo quimachilijque ten panotoya ica Pedro. ¹⁹Huan Herodes quintitanqui tacame ma quitemotij campa hueli huan amo quipantijque. Huan quintatzintoquili nopa soldados cati quimocuitahuiyayaj tatzacti taya panoc. Huan amo quimatiyayaj taya quinanquillise, yeca Herodes tanahuati ma quinmictica. Huan teipa quisqui Herodes ipan estado Judea, huan

temotiyajqui ipan ojti hasta altepet Cesarea iteno hueyi at huan mocajqui nozona.

Mijqui Herodes

²⁰ Huan Herodes nelía cualaniyaya ica nochi masehualme cati ehuyayaj altepeme Tiro huan Sidón, yeca nopa masehualme moilhuijque cuali para nochi ma yaca san sejo quitatij para moyoltalise ihuaya. Huan mohuampojchijque ica Blasto, itequipanojca Herodes, para ma quicamanalhui Herodes para ma ayecmo cualani inihuaya, pampa inintacualis hualajqui ten ital. ²¹ Huajca Herodes quitali se tonali para quincamanalhuis nopa Tiro huan Sidón ehuan huan motalili iyoyo cati más cuajcualtzi para se tanahuatijquet. Huan mosehuito iniixpa ipan ihueyi siyaj huan pejqqui quincamanalhuía. ²² Huan quema camanaltic Herodes, nochi nopa Tiro huan Sidón ehuan pejqque quihueyimatij Herodes huan pejqque quitzajtzilfaj: “Tijcaquij techcamanalhuía se dios huan amo se masehuali.”

²³ Huajca ipan nopa talojtzi hualajqui se ilhuicac ejquet huan quichijqui ma mococo Herodes pampa quincahuili ma quihueyichihuaca quej Dios. Amo quinilhui para san Toteco Dios quinamiqui para ma tijhueyichihuase. Huan miyac oculilime quicujque itacayo huan mijqui.

²⁴ Huan más momajqui icamanal Toteco huan más momiyaquilijque taneltocani.

²⁵ Bernabé huan Saulo quintamimacaque nopa taneltocani ipan estado Judea nopa tomi cati taneltocani ipan Antioquía quititantoyaj. Huan teipa quisque Jerusalén huan sempa yajque altepet Antioquía. Huan quihuicaque Juan Marcos inihuaya.

Bernabé huan Saulo quipehualtijque inintequi

13 Itztoyaj sequij tajtolpanextiani huan tamachtiani ipan nopa tiopamit ten taneltocani ipan altepet Antioquía. Itztoyaj Saulo, Bernabé, Simón cati nojquiya itoca Niger. Huan itztoyaj Lucio cati ejqui Cirene huan Manaén cati moscalti ica Herodes cati quipixqui tequiticayot ipan estado Galilea. ² Huan se tonali nochi quihueyimatijayaj Toteco huan motatajtijayaj huan mosahuayayaj, huan Itonal Toteco quinilhui: “Xiquiniyocatalica Bernabé huan Saulo para ma yaca ipan se tequit cati niquintapejpenijtoc ma quichihuaca.”

³ Huajca mosajque huan motatajtijque, huan quintalilijque inimax ininpani Bernabé huan Saulo para ma quiselica inintequi. Huan quintitanque ma yaca tequititij.

Bernabé huan Saulo yajque tali Chipre

⁴ Huajca Itonal Toteco quintitanqui Bernabé huan Saulo huan injuanti yajque altepet Seleucia. Nepa calajque ipan se hueyi cuaacali huan yajque hasta tali Chipre. ⁵ Huan ajsitoj ipan altepet Salamina huan pejqque tepohuilfaj icamanal Toteco ipan israelita tiopame. Huan Juan Marcos yajqui inihuaya para quinpalehuis. ⁶ Bernabé huan Saulo pantotiyajque campa hueli ipan nopa piltaltzi Chipre cati mocahua tatajco hueyi at huan teipa ajsitoj altepet Pafos. Huan nozona quipantijque se israelita cati itoca Barjesús cati eliyaya se tenahualhuijquet huan se istacatica tajtolpanextijquet. ⁷ Huan Barjesús itztoya ihuaya se hueyi tequitiquet cati itoca Sergio Paulo, cati quipixqui miyac italnamiqulis. Huan nopa tequitiquet quinnotzqui Bernabé huan Saulo ma hualaca

ichaj pampa quinequiyaya quicaquis icamanal Toteco. ⁸Pero nopa tenahualhуйquet Barjesús, cati itoca Elimas ica camanali griego, quintzacuili pampa amo quinequiyaya nopa tequitiquet ma quineltoaca icamanal Toteco. ⁹Huajca Saulo, cati nojquiya itoca Pablo, temitoya ica Itonal Toteco, quitachili nopa tenahualhуйquet, ¹⁰huan quiilhui:

—Elimas, tiicone Amocualtat. San tijmati titacajcayahua huan tijchihua nochi cati amo cuali. Tiicualancaitaca nochi cati xitahuac. Nochipa tiquintzacuilía cati quinequij calaquise ipan icualojhui Toteco. ¹¹Huajca xiquita, amantzi Tohueyiteco mitztaijyohuiltis huan timocahuas tipopoyotzi huan amo titachiyas para miyac tonali.

Huan nimantzi ixtzintayohuili huan mocajqui popoyotzi huan pejqui quimatemohua ajquiya quimatilanasquía. ¹²Huan nopa hueyi tequitiquet Sergio quiitac cati panoc ica Elimas, huan quineltoac icamanal Toteco huan quitachili ica nochi cati quicajqui ten Jesús.

Pablo huan Bernabé yajque Antioquía ipan tali Pisidia

¹³Teipa Pablo inihuaya ihuampoyohua calajque ipan cuaacali huan quisque Pafos huan ajsitoj nopa altepet Perge ipan tali Panfilia. Huan nozona Juan Marcos quincajtejqui huan tacuepili ipan altepet Jerusalén. ¹⁴Huan teipa Pablo huan Bernabé quisque altepet Perge huan yajque seyoc altepet cati nojquiya itoca Antioquía pero ni Antioquía elqui ipan tali Pisidia. Huan ipan sábadu, nopa tonal para mosiyajquetzase israelitame, Pablo huan Bernabé calajque ipan nopa israelita tiopamit nozona huan mosehuijque. ¹⁵Huan nopa tequichihuan ten tiopamit quipojque

ten itanahuatilhua Moisés huan ten nopa amatapohuali cati quijcuilojtoyaj nopa tajtolpanextiani. Huan teipa nopa tequichihuan quinnotzque Pablo huan Bernabé huan quiniilhуйjque:

—Toicnihua, sinta anquippiyaj se camanali para ica antechyolchicahuase, huajca techilhuica ama.

¹⁶Huajca Pablo moquetzqui huan quimachihuiili nopa masehualme para ma amo molinica. Quiijto:

—Xijtacaquilica anisraelitame huan nochi cati anquitepanitaj Toteco. ¹⁷Toteco, yaya cati toDios tiisraelitame, quintapejpeni tohuejcapan tatahua, huan quinchihuiili para ma momiyaquilijiyaca quema itztoyaj ipan nopa tali Egipto huejcajquiya. Teipa Toteco quinquixti ipan Egipto ica ihueyi chichahualis. ¹⁸Huan para cuarenta xihuit Toteco quijyohui nochi cati tohuejcapan tatahua quichihuyayaj ipan nopa huactoc tali campa amo teno eli. ¹⁹Huan Toteco quinmicti chicome inieso masehualme cati itztoyaj ipan tali Canaán, sese ica seyoc tamanti inincamanal huan Toteco quinmacac nopa tali tohuejcapan tatahua. ²⁰Nochi ni panoc para cuatrocientos cincuenta xihuit.

“Huan teipa Toteco quintali jueces para tetajtolsencajque hasta monexti nopa tajtolpanextijquet Samuel. ²¹Huan teipa tohuejcapan tatahua quitajtanjque Toteco ma quitali se hueyi tanahuatijquet. Huan Toteco quitali Saúl, icone Cis, yaya cati se iteipan ixhui tohuejcapan tata Benjamín. Huan Saúl tanahuati para se cuarenta xihuit. ²²Huan teipa Toteco quiquixti Saúl huan quitali David para elis tanahuatijquet. Huan Toteco quijto: ‘Nijpantijtoc David, icone Isaí, para eli se tacat cati tahuel nechyolpactía. Yaya quichihuas nochi cati ni-jnequi ma quichihua.’”

²³ Pablo noja quincamanalhuyaya nopa masehualme ten Antioquía huan quinilhui:

—Toteco techtitanili se iteipan ixhui nopa Tanahuatijquet David quej techtencahuili para quichihuas, huan yaya Jesús, Totemaquixtijca tiisraelitame. ²⁴ Pero quema ayemo hualayaya Jesús, hualajqui Juan quinilhui israelitame ma quipataca iniyolo huan ma mocuaaltica. ²⁵ Huan quema Juan ya quitamiltiyaya itequi, quinilhui masehualme para amo ya Cristo cati injuanti moilhuyayaj. Quinilhui para Cristo hualasquía teipa. Huan Juan quijto para yaya amo quinamiqui itztos itequipanojca Cristo, yon para quiquixtilis itecac.

²⁶ “Annoisraelita icnihua cati aniteipan ixhuihua tohuejcapan tata Abraham, xijtacaquilica. Nojquiya xijtacaquilica amojuanti cati amo anisraelitame pero anquitoquilíaj Toteco, toDios tiisraelitame. Toteco techmacatoc tojuanti nochi ni camanali para techmaquixtis. ²⁷ Pero quema ajsico Jesús ipan Jerusalén, nopa masehualme huan inintequichijcahua, amo quixmatque, masque sese sábadomomajtoyaj yahuij israelita tiopa huan quitacaquilíaj nopa camanali cati nopa tajtolpanextiani quijcuilojque ten ya. Injuanti amo quimachilijque nopa camanali quinilhuyaya ten Jesús. Huajca quichijque senquisa nochi cati nopa tajtolpanextiani quijtojtoyaj achtohuiya para quichihuasquíaj. ²⁸ Huan masque amo quipantilijque yon se itajtacol, quitajtaniyque Pilato ma quimicti. ²⁹ Huajca nochi panoc quej cati ijcuilijtoc huejcajquiya ipan iniama nopa tajtolpanextiani para teipa panos. Huan quitemohuijque itacayo ipan nopa cuamapeli, huan quitalijque ipan se mijca ostot cati quichijtoyaj tepetzinta. ³⁰ Pero Toteco Dios quiyolcuic Jesús

quema ya mictoya, ³¹ huan para miyac tonali Jesús monexti iniixpa nopa masehualme cati ipan ipejya itequi quisque ipan estado Galilea ihuaya huan yajque hasta Jerusalén. Huan injuanti cati quitaque Jesús quema moyolcuitoya, ama tayolmelajtinemij ten ya.

³² “Huan tojuanti nojquiya timechilhuíaj ni cuali camanali cati Toteco quintencahuili tohuejcapan tatahua achtohuiya para teipa techmacas. ³³ Huan Toteco techchihuiliytoc tiinteipan ixhuihua quej quinilhuiytoya tohuejcapan tatahua quichihuasquía pampa quiyolcuic Jesús. Eltoc quej ijcuilijtoc ipan nopa Salmo ome: ‘Ta tiNocone. Ama nitayolmelahua miyacapa para na nimoTata.’ ³⁴ Huan Toteco huejcajquiya quijto quiyolcuic Jesús huan amo palanis itacayo. Quej ni ijcuilijtoc ipan Icamanali Toteco campa Toteco quiilhui Jesús: ‘Temachti nimitzmacas nopa tatiochihualisti cati nijtencahuili David para nijmacas.’ ³⁵ Ipan seyoc Salmo David quijto: ‘Ta tiToteco, amo tijcahuilis ma palani itacayo Motequipanojca Cati Tatzejtzeltoc.’

³⁶ “Pero ni camanali amo camanalti ten David pampa David tequitic ica imasehualhua huan teipa mijqui huan quitalpachojque huan palanqui itacayo. ³⁷ Ni camanali camanalti ten Jesús cati Toteco quiyolcuic huan itacayo amo palanqui. ³⁸ Huajca noicnihua, xijmatica san yaya Jesús cati timechymelahuaj huelis amechtapojpolhuis amotajtacolhua. ³⁹ Nochi masehualme cati quineltocaj Jesús, yaya quinchihua xitahuaque iixpa Toteco Dios, pero itanahuatilhua Moisés amo quema huelque quichihuase se acajya xitahuac iixpa Toteco. ⁴⁰ Huajca xijtacaquilica ni camanali ten Jesús huan xijneltocaca. Ximomocuitahuica para amo amopantis cati nopa tajtol-

panextiani huejcajquiya quiijcuilojque
 campa Toteco quiiyto:

⁴¹ 'Xiquitaca, amajuanti cati
 antechtajilhuijtoque.

Ximosentachilica ica cati nijchihua huan
 teipa anmique,se,

Pampa na niDios nijchihuas huejhueyi
 tamanti ipan ni tonali cati amo
 anquineltoease masque sequinoc
 amechpohuilise para quiiytoque.”

Huajca Pablo tanqui quincamanalhúa
 nopa masehualme.

⁴² Huan quema Pablo ihuaya Bernabé
 quisayayaj ipan nopa israelita tiopamit
 nopa tonal, nopa tiopa tequichihuani
 quintajtaniyque ma sempa hualaca
 hualchicueyi huan sempa ma
 quincamanalhuise ten Jesús. ⁴³ Huan
 quema quisque nochi masehualme
 ipan nopa tasentilisti, quintoquilijque
 Pablo huan Bernabé miyac israelitame
 huan miyac cati amo israelitame pero
 quiselijtoyaj inintiotajtol israelitame.
 Huan Pablo huan Bernabé quinilhuijque
 ma quitoquilijtiyaca Toteco pampa
 nelía hueyi iyolo ica nochi tojuanti.

⁴⁴ Huan hualchicueyi sempa ajsico
 nopa tonali para mosiyajquetzase
 israelitame, huan mosentilijque
 nechca nochi masehualme cati itztoyaj
 Antioquía para quicaquise icamanal
 Toteco. ⁴⁵ Pero nopa tayacanca
 israelitame quiiyaque para hualajtoyaj
 miyac masehualme para quicaquise
 icamanal Toteco huan pejqque
 quichicoitaj Pablo. Quiiytojque para
 amo melahuac cati quiiytohuayayaj
 huan quintajilhuijque. ⁴⁶ Huajca Pablo
 huan Bernabé moneltalijque huan
 camanaltique ica miyac chicahualisti
 huan quinilhuijque:

—Monequiyaya achtohui
 timechilhuisse anisraelitame ni camanali
 ten Toteco. Pero amo anquinequij
 anquineltoease. Anmoilhuíaj amo
 quinamiqui para anquiselese ni

nemilisti cati amo quema tamis.
 Yeca amantzi timechcajtehuase huan
 tiquincamanalhuitij san masehualme
 cati amo israelitame, ⁴⁷ pampa Toteco
 quej nopa technahuati campa ijcuilijtoc:
 ‘Nimitztapejpeni para tiquinnexilis ni
 camanali masehualme cati amo is-
 raelitame ipan campa hueli tali ipan
 taltipacti.

Quej nopa quixmatise cati monequi
 para nochi huelise momaquixtise
 ten inintajacolhua hasta campa
 más huejca ipan taltipacti.’

⁴⁸ Huan injuanti cati amo israeli-
 tame nozona quicajque cati Pablo qui-
 ijto huan tahuel pajque. Huan quitas-
 camatque Toteco por icamanal. Huan
 quineltocaque nochi injuanti cati To-
 hueyiteco ipa quintapejpenijtoya para
 itztose para nochipa. ⁴⁹ Huajca quej
 nopa momajqui icamanal Toteco ipan
 nochi nopa tali. ⁵⁰ Pero nopa taya-
 canca israelitame quinyolajcomanque
 tequichihuani ipan nopa altepet huan
 sequij sihuame cati tahuel quitoquili-
 jque inindioses huan cati nochi quinix-
 matiyayaj. Huan nochi injuanti mo-
 sisinijque san sejco huan quintajy-
 ohuilitíaj Pablo huan Bernabé huan
 quinquixtijque ten inialtepe. ⁵¹ Huajca
 Pablo huan Bernabé quitzejtzelojque ini-
 icxihua para quinnexilise amo cuali
 cati nopa israelitame quinchihuijtoyaj
 huan teipa yajque altepet Iconio. ⁵² Pero
 nopa taneltocani cati mocajque ipan An-
 tioquía quipixque hueyi paquilisti huan
 temitoya iniyolo ica Itonal Toteco.

Pablo huan Bernabé ipan Iconio

14 Huan teipa ipan altepet Ico-
 nio Pablo huan Bernabé cala-
 jqque san sejco ipan nopa israelita
 tiopamit huan tecamanalhuijque ica
 tahuel miyac chicahualisti hasta quinel-
 tocaque Jesús miyac israelitame huan
 miyac cati amo israelitame huan ca-

manaltique griego. ²Pero israelitame cati amo quineltocaque pejqe quinyolajcomanaj masehualme cati amo israelitame para ma cualanica ica Pablo huan Bernabé. ³Pero Pablo huan Bernabé motemachijque ipan Toteco, huan mocajque nopona miyac tonali, huan tepohuiliyayaj ica miyac chichahualisti huan quinilhuyayaj para nelhueyi iyolo Toteco ica masehualme. Huan Tohueyiteco quinmacac chichahualisti ma quichihuaca tanextili huan tiochichualnescayot para tenextilise para Toteco Dios quinmacayaya inincamanal. ⁴Pero nopa altepet Iconio ehuan motajcoxelojque huan sequij quintoquiliyayaj nopa tayacanca israelitame, huan sequinoc quintoquiliyayaj nopa tayolmelahuani. ⁵Huan nopa tayacanca israelitame, inihuaya cati amo israelitame huan inintequichijcahua, moyolilhuijque san sejco quenicatza quinitzquisquíaj Pablo huan Bernabé huan quintepachosquíaj. ⁶Pero Pablo huan Bernabé quicajque cati quinequiyayaj quinchihuulise huan cholojtejqe. Yajque hasta tali Licaonia campa mocahuaj altepeme Listra huan Derbe huan calajque ipan miyac altepeme huan pilaltepertzitzi cati nechcatzitzitzi. ⁷Huan nopona tepohuilijque icamanal Toteco.

Tacame quitepachojque Pablo ipan Listra

⁸Huan ipan altepet Listra itztoya se tacat cati amo quema nejnentoya hasta quema tacatqui pampa eltoya metzcuachotic. ⁹Huan nopa tacat mosehuyaya huan quicacuyaya cati Pablo quijto. Huan Pablo quitachili huan quitac quineltoca para huelis mochicahuas. ¹⁰Huajca Pablo nelchicahuac quilhui:

—Ximoquetza huan xijxitahua moicxihua.

Huan yaya moquetzqui, huitontejqui huan pejqe nejnemi. ¹¹Huan quitaque

nopa masehualme cati Pablo quichijtoya, huan pejqe tzajtzi ica inincamanal Licaonia. Quiijtojqe:

—Ome dioses mocuetoque masehualme huan ajsicoj nica.

¹²Huan quitocaxtiyayaj Bernabé nopa taixcopincayot Júpiter huan Pablo nopa taixcopincayot Mercurio, pampa Pablo miyac camanaltiyaya. ¹³Huan eltoya se tiopamit iteno altepet Listra campa masehualme quihueyimatque Júpiter. Huan se totajtzi cati quitequipano Júpiter nopona quinhualiac torojme huan xochi mecat. Huan yaya inihuaya nochi nopa masehualme quinequiyayaj quinmictise nopa torojme, huan quinmacase Pablo huan Bernabé quej tacajchahualisti para quinhueyimatisquíaj. ¹⁴Pero quema Pablo huan Bernabé quitaque cati quichihuayayaj, quitzayanque iniyoyo para ma quimatica nopa masehualme amo cuali cati quichihuasnequiyayaj. Huan Pablo ihuaya Bernabé motalojque campa itztoyaj nopa masehualme, ¹⁵huan tzajtzi que:

—Tates, amo quinamiqui cati anquichihuaj. Tojuanti nojquiya timasehualme quej amojuanti. San tihualajque timechilhuse para monequi anquicajtehuase amotaixcopincayohua huan amoteteyohua cati amo teno amechpalehuaj. Monequi xijneltocaca Toteco cati nelía itztoque, cati quichijqui ilhuicacti, taltipacti, nochi hueyi at, huan nochi tamanti cati ininpan itztoque. ¹⁶Huejcajquiya Toteco Dios quincahuili nochi masehualme ma nemica quej quinpactiyaya. ¹⁷Pero noja Toteco quinnextiliyaya ajquiya yaya huan quinchihuiliyaya masehualme cati cuali. Quichijqui ma huetzi at huan ma onca pixquisti cati cuali. Huan temacayaya nochi cati monequiyaya para ma tacuaca huan para ma yolpaquica.

¹⁸ Huan masque Pablo quinilhui nochi ni camanali, noja quinequiyayaj quinmictise torojme para quinmacase quej se tacajcualisti. Ica ohui quintzacuilijque para ma amo quichihuaca.

¹⁹ Pero teipa ajsicoj sequij tayacanca israelitame cati hualajtoyaj altepeme Antioquía huan Iconio campa Pablo huan Bernabé cholojtejtoyaj. Huan tahuel quinylajcomanque nopa miyac masehualme ipan Listra huan sentic quitepachoque Pablo. Huan moilhuijque ya mictoc, huajca quihuilisque hasta alpeteno huan quicajtejque. ²⁰ Pero nopa taneltocani quiyahualocoj Pablo, huan nimantzi mijquejqui huan sempa calaquito ipan nopa alpetet. Huan tonili, Pablo huan Bernabé quisque Listra huan yajque alpetet Derbe.

²¹ Huan tepohuilijque icamanal Toteco ipan Derbe, huan miyac quineltoaque Jesús. Huan teipa Pablo huan Bernabé sempa yajque Listra, Iconio, huan Antioquía. ²² Huan ipan nopa altepeme quinylchicajque nopa taneltocani huan quinmacaque tetili para más ma motemachijtinemica ipan Tohueyiteco, quinilhuijque: “Monequi tijpanotiyase miyac taohuijca yot nica, huan teipa ticalaquisse campa Toteco tanahuatía.”

²³ Huan Pablo huan Bernabé quintapejpenijque huehue taca taneltocani campa hueli ipan sesen tiopamit ten taneltocani. Huan mosajque, huan motatajtijque inihuaya huan quincajque imaco Toteco cati ipan motemachijtoyaj.

Pablo huan Bernabé sempa yajque Antioquía ipan tali Siria

²⁴ Teipa Pablo huan Bernabé quisque nopona huan panoque ipan tali Pisidia huan ajsitoj tali Panfilia. ²⁵ Huan tepohuilijque icamanal Toteco ipan alpetet Perge huan teipa yajque alpetet

Atalia. ²⁶ Nepa calajque ipan cuaacali huan sempa yajque ipan alpetet Antioquía ipan tali Siria campa nopa taneltocani achtohuiya quintapejpenijtoyaj huan quincajtoyaj imaco Toteco cati hueyi iyolo ica tojuanti para ma quichihuaca nopa tequit cati ama ya quita-michijtoyaj. ²⁷ Huan quema Pablo huan Bernabé ajsitoj Antioquía, quinsentilijque nopa taneltoaca ten nopa tiopamit nopona. Huan Pablo huan Bernabé quin-pohuilijque nochi cati Toteco quichijtoya ica inijuanti. Huan quinilhuijque quenecatza tapojqui se caltemit para masehualme cati amo israelitame ma nojquiya quineltoaca Jesús. ²⁸ Huan mo-cajque Antioquía inihuaya nopa taneltocani para miyac tonali.

Nopa tasentilisti ten tayacanca taneltocani ipan Jerusalén

15 Huan quema Pablo huan Bernabé noja itztoyaj ipan Antioquía ipan tali Siria, ajsicoj sequij tacame cati hualajque estado Judea. Inijuanti pejque quinmachtíaj nopa taneltocani para masehualme cati amo israelitame amo huelis momaquixtise ten inintajtacol sinta amo motequilise nopa machiyot cati itoca circuncisión ipan inintacayo quej tamachtí Moisés. ² Huan Pablo huan Bernabé chichahuac quincamanalhuijque nopa tacame para amo melahuac inintamachtí. Huajca nopa taneltocani ipan Antioquía moilhuijque para elisquía cuali sinta Pablo huan Bernabé inihuaya sequinoc tacame ma yaca hasta alpetet Jerusalén para quincamanalhuitij nopa tayolmelahuani huan huehue tacame ten taneltocani, huan san sejco quisencahuase ni tamanti.

³ Huajca nopa tiopamit ten taneltocani ipan Antioquía quititanque Pablo huan Bernabé huan nopa sequinoc tacame ma yaca. Huan inijuanti quisque

huan panotiyajque talme Fenicia huan Samaria. Huan nozona quinyolmelajque taneltocani para masehualme cati amo israelitame quicajtehuayayaj inintamachtil cati huejcajquiya huan quineltoayayaj Jesús. Huan nochi taneltocani nozona pajque miyac quema quicajque ni camanali.

⁴Teipa Pablo huan Bernabé ajsitoj Jerusalén huan nopa tiopamit ten taneltocani nepa, huan nopa tayolmelahuani huan huehue tacame quinselijque ica paquilisti. Huan Pablo huan Bernabé quinpothuilijque nochi cati Toteco quinpaletthuilijtoya ma quichihuaca ica cati amo israelitame. ⁵Pero moquetzque ipan nopa tasentilisti sequij fariseos cati quineltoatoyaj Jesús huan quijtojqque para monequi cati amo israelitame ma motequilica nopa machiyot cati itoca circuncisión huan nojquiya monequi quintoquilise itanahuatilhua Moisés para Toteco quinmaquixtis ten inintajtacolhua.

⁶Huajca nochi tayolmelahuani huan huehue tacame ten taneltocani mosentilijque iniselti para quisencahuase nopa tamanti. ⁷Huan monajnanquilijque para miyac hora, huan teipa Pedro moquetzqui huan quinilhui:

—Noicnihua, anquimatij quenicatza huejcajquiya Tohueyiteco nechtapejpeni na ma niquinilhui masehualme cati amo israelitame icamanal Toteco para huelis quineltozase. ⁸Huan Toteco yaya cati quixmati iniyolo nochi masehualme quinexti para quinselijtoya nopa masehualme cati amo israelitame pampa nojquiya quinmacac Itonal quej techmacac tiisraelitame achtohuiya. ⁹Yaya quinchi-huili san se quej techchihuilijtoya tojuanti, huan quinyolpajpajqui quema quineltozase Jesús. ¹⁰Huajca ¿para ten amo anquiseláj cati Toteco quinchi-huili? ¿Para ten anquinequij para nopa taneltocani cati amo israelitame ma

quintoquilica tanahuatilme cati nelpano ohui cati yon tojuanti, yon tohuejcapan tatahua, amo tihuelque tiquintoquilijque? ¹¹Tijmatij para hueyi iyolo Toteco ica nochi tojuanti. Huan Toteco techtajtacolquixti tiisraelitame huan cati amo israelitame quema tijneltozase Tohueyiteco Jesús.

¹²Huajca nochi nopa taneltocani ayecmo teno más quijtojqque. San achi más quitacaquilijque quema Bernabé huan Pablo pejqque quinpothuiláj quenicatza Toteco Dios quinpaletthuilijtoya quichihuase huejhueyi tanextili huan tiochicahualescayot iniixpa nopa masehualme cati amo israelitame. ¹³Huan quema Pablo huan Bernabé tanque camanaltij, Jacobo quijto:

—Noicnihua, techtacquilica.

¹⁴Simón Pedro ya techilhuijtoc quenicatza Toteco achtohuiya pejqque quinnotza masehualme cati amo israelitame para quiniyocaquixtis sequij injuanti para quihueyimatise. ¹⁵Huan masehualme cati amo israelitame monequi quixmatise Toteco para quitamiltis cati nopa tajtolpanextiani huejcajquiya quijcuilojqque para teipa panos. Pampa huejcajquiya Toteco quijto:

¹⁶‘Quema tamis nochi ni tamanti, teipa na nihualas huan sempa nijsencahuas campa David tanahuatijyaya cati ama eltoz quej se cali cati huetztoz.

Quena, masque tamisolijtoc campa David tanahuati, nijcualtalis huan nijsencahuas quej ipa eltoya para nozona nitanahuatis.

¹⁷Para nopa israelitame cati mocahuase ipan nopa tonali ma nechtemoca para nechixmatise,

inihuaya nochi nopa masehualme cati amo israelitame cati nechneltozase.

¹⁸Quej ni na niquijtohua, niamoTeco.

Na cati nihueli nimechmatiltis ten huejcajquiya cati panos teipa.’

¹⁹ Jacobo noja quincamanalhui huan quinilhui:

—Hujca na nimoilhuía ayecmo tiquincuatotonise cati amo israelitame cati quinequij quitoquilise Tohueyiteco. ²⁰ Cuali tiqintajcuilhuse huan tiqunilhuse ma amo quicuaca tacualisti cati sequinoc quitalijtoque iniixpa taixcopincayome. Huan ma amo quichihuaca tamanti ihuaya se cati amo inintahuical. Nojquiya ma amo quincuaca tapiyalme cati san quinquatchpatzcatoque. Yon ma amo quicuaca esti, ²¹ pampa ten huejcajquiya huan hasta ama ipan sese altepet itztoque israelitame cati tacamanalhuíaj itanahuatilhua Moisés ipan sesen tonali para mosiyajquetzase huan injuanti tahuel quijiyaj cati quicua esti.

²² Hujca nochi tayolmelahuani, huan nopa huehue tacame huan nochi sequinoc taneltocani ipan nopa tiopamit ipan Jerusalén quijtoque cualtitoc cati quijto Jacobo. Huan moilhuijque cuali para quintapejpenise se ome tacame ma yaca Antioquía inihuaya Pablo huan Bernabé. Huan quintapejpenijque ome tacame cati tayacanayayaj, se itoca Silas huan seyoc itoca Judas cati nojquiya itoca Barsabás. ²³ Huan inihuaya quititanque ni amatajcuiloli cati quej ni quijto:

Tojuanti titayolmelahuani huan tihuehue tacame ten taneltocani nica ipan Jerusalén timechtajcuilhúaj ica ni amatajcuiloli.

Timechtajpalohuaj amojuanti antoicnihua cati amo anisraelitame ipan altepet Antioquía huan ipan tali Siria huan Cilicia.

²⁴ Tijcactoque sequij tacame quisquenica huan yajque nozona huan amechcuatotonijque huan amechcuesolmacaque ica cati amechilhuiyayaj, pero xijmatica para tojuanti amo tiqintitantoque.

²⁵ Yeca san sejco tiqitaque cuali tiqintapejpenisquíaj sequij tacame ma yaca nepa inihuaya Pablo huan Bernabé cati tiquinicnelíaj miyac.

²⁶ Inijuanti quipanotoque miyac taohuijcyot hasta san quentzi miquisquíaj pampa quineltocaj[‡] Tohueyiteco Jesucristo. ²⁷ Huan ama timechtitanilíaj Judas huan Silas para amechilhuse cati tiqijtoque nica. ²⁸ Itonal Toteco technextilijtoc para amo cuali timechtalilise miyac tanahuatilme cati nelía ohui para anquineltocase. San timechilhuse ni tanahuatilme cati más monequi:

²⁹ Amo xijcuaca tacualisti cati sequinoc quitalijtoque iixpa se taixcopincayot. Amo xijcuaca esti, yon tapiyalme cati san quinquatchpatzcatoque. Huan amo xijchihuaca tamanti ihuaya se cati amo amotahuical. Sinta anquichihuase nochi ni tamanti, anquichihuase cati cuali.

Ma xiitztoca ica cuali. Quej nopa quijto nopa amat. ³⁰ Hujca quej ni nopa tasentilisti ipan Jerusalén quintitanque Pablo, Bernabé, Judas huan Silas hasta Antioquía. Huan mosentilijque nochi taneltocani cati ehuan nepa huan quinmactilijque nopa amatajcuiloli. ³¹ Huan nopa taneltocani ipan Antioquía quipojque huan nelía pajque ica cati quijcuiloyaj. ³² Huan pampa Judas huan Silas nojquiya eliyayaj tajtolpanextiani, injuanti quincamanalhuijque nopa taneltocani

[‡]15:26 15:26 Por notoca.

miyac, huan quinyolchicajque huan quinmacaque más tetili ipan Toteco. ³³Huajca Judas huan Silas mocajque ipan Antioquía se quentzi tonali, huan teipa nopa taneltocani quintitanque ica paquilisti para ma yaca Jerusalén ica nopa taneltocani cati quintitantoyaj. ³⁴Pero teipa Silas quinejqui mocahuas ipan Antioquía. ³⁵Huan Pablo, Bernabé huan miyac sequinoc taneltocani mocajque ipan Antioquía. Inijuanti quisenhuiquilijque tamachtíaj icamanal Toteco huan quinpohuilíaj miyac masehualme nopa cuali camanali ten Tohueyiteco Jesús.

**Pablo ica ompa quinpaxaloto
taneltocani campa hueli**

³⁶Teipa panoc miyac tonali, huan Pablo quiilhui Bernabé:

—Ma tiyaca sempa, tiquinpaxalotij nochi cati quineltocaque Jesús ipan sese altepet campa titepohuilijque icamanal Toteco achtohuiya. Ma tiquitatij quenicatza itztoque nopa taneltocani.

³⁷Huan Bernabé quinequiyaya quihuicas Juan Marcos inihuaya, ³⁸pero Pablo amo quinequiyaya Juan Marcos ma yahui, pampa yaya quincajteytoya ipan tali Panfilia quema achtohui yajque ipan ojti. Amo mocajqui inihuaya ipan nopa tequit. ³⁹Huajca Pablo huan Bernabé tahuel monajnanquilijque ica ni tamanti hasta moyocacajque. Huan Bernabé quihuicac Juan Marcos huan calajque ipan cuaacali huan yajque tali Chipre. ⁴⁰Huan Pablo quitapejpeni Silas ma yahui ihuaya. Huan nopa taneltocani ten Antioquía quintalijque imaco Toteco cati hueyi iyolo para ma quinti-ochihuas. Huan teipa Pablo huan Silas quisque. ⁴¹Huan Pablo huan Silas nejentiyajque, huan panoque talme Siria huan Cilicia huan quiyolchicajtiyajque sesen tiopamit ten taneltocani.

**Timoteo yajqui inihuaya
Pablo huan Silas**

16 Teipa Pablo huan Silas ajsitoj altepet Derbe huan altepet Listra campa itztoya se taneltoquet cati itoca Timoteo. Inana Timoteo elqui se israelita cati quineltocatoya Jesús huan itata Timoteo amo ya se israelita, yaya se tacat griego. ²Huan nochi taneltocani ipan Listra huan Iconio camanaltique cuali ten Timoteo. ³Huan Pablo quinequiyaya quihuicas Timoteo para ma quipalehuis ipan itequi, pero achtohui quitequili nopa machiyot cati itoca circuncisión ipan itacayo Timoteo. Pablo quichijqui ya nopa pampa quimatiyaya itztoyaj miyac israelitame ipan nopa altepeme campa yahuiyayaj. Huan quinequiyaya ma quiselica Timoteo, huan nochi quimatiyayaj para itata Timoteo eltoya se tacat griego. ⁴Huan Pablo, Silas huan Timoteo panotiyahuiyayaj ipan nochi nopa altepeme huan quinilhuijtiyahuiyayaj nopa taneltocani cati quijtojtoyaj nopa tayolmelahuani huan huehue tacame cati itztoyaj ipan altepet Jerusalén. ⁵Huajca quinyolchicajque nopa tiopame ten taneltocani nopona huan quinmacaque más tetili para quineltocase Toteco. Huan mojmosta Toteco quinmiyaquiliyaya más nopa masehualme cati quineltocayayaj Jesús.

**Pablo quiitac ipan temicti
se Macedonia ejquet**

⁶Itonal Toteco amo quincahuili Pablo huan ihuampoyohua ma tepohuilica icamanal Toteco ipan tali Asia ipan nopa tonali. Huajca panotiyajque ipan talme Frigia huan Galacia para tecamanalhuise. ⁷Teipa ajsitoj iteno tali Misia huan moilhuiyayaj yasquíaj tali Bitinia, pero Itonal Jesús amo quincahuili ma yaca. ⁸Huajca panoque ipan tali Misia

huan ixtemotoj hasta altepet Troas cati mocahua nechca hueyi at. ⁹Nepa se tayohua Pablo quiitac se tanextili quej se temicti. Huan quiitac para se tacat cati ehua tali Macedonia moquetztoya inechca huan ica nochi iyolo quitaj-taniyaya: “Nojquiya xihuala ipan notal Macedonia huan techpalehuiqui.” ¹⁰Huan quema Pablo quiitac ni tanextili, nimantzi yaya huan Silas huan na niLucas timocualchijchijque para tiyase tali Macedonia, pampa tijmatiyayaj Toteco technotzayaya nojquiya ma titepohuilitij icamanal nopona.

Pablo huan Silas itztoque Filipos

¹¹Huan ticalajque ipan cuaacali ipan altepet Troas huan tiyajque xitahuac hasta nopa piltaltzi Samotracia cati mocahua tatajco ipan hueyi at, huan tonili tiajsitoy altepet Neápolis. ¹²Huan teipa tiquisque huan tiyajque Filipos, se altepet hueyi ipan tali Macedonia cati altepet Roma quinahuatía. Huan timocajque nopona se quentzi tonali.

¹³Ipan se tonali para mosiyajquetzase israelitame, tiquisque ipan nopa altepet huan tiyajque hasta se hueyat campa israelitame momajtoyaj yahuij motatajtij ica Toteco. Huan timosehuijque huan pejqui tiquincamanalhuafaj sequij sihuame cati mosentilijtoyaj nopona. ¹⁴Huan se sihuat cati techtacaquiliyaya itoca Lidia huan ehua altepet Tiatira. Yaya eliyaya se yoyon namacaquet ten se cuali yoyomit cati ixmorado. Nopa sihuat quihueyimatqui Toteco toDios tiisraelitame huan ipan nopa hora Toteco quitapohuili iyolo para ma quimachili cati Pablo tamachtiyaya. ¹⁵Huan Lidia inihuaya nochi cati itztoyaj ipan ichaj mocuaaltijque. Huan teipa Lidia techilhui:

—Anquimatij temachti nijneltocatoc Jesús, huajca xihualaca, ximocahuaca nochaj.

Huan tahuel techchihualti ma timocahuatij ichaj. Huajca timocahuatoj.

¹⁶Huan se tonali tiyahuiyayaj campa timomajtoyaj timotatajtíaj ica Toteco huan tijpantijque se ichpoca tequipanoyajquet cati quipixqui se fiero ajacat ten Amocualtacat cati quimacac chicahualisti para ma teyolmelahua cati panosquía teipa. Huan itecohua nopa ichpocat quitantoyaj miyac tomi ica ya. ¹⁷Huan nopa ichpocat pejqui techtoquilijtinemi huan chicahuac quijtohua:

—Ni tacame quitequipanohuaj Toteco Dios Cati Más Quipiya Tanahuatili. Amechilhúaj quenicatza amechmaquixtis ten amotajtacolhua.

¹⁸Huan quej nopa quichijqui miyac tonali. Huajca ica teipa Pablo mocueso ica ya huan icantachixqui huan quilhui nopa ajacat cati itztoya ipan itacayo nopa ichpocat:

—Nimitznahuatía ipan itoca [¶]Jesucristo, xiquisa ipan ni ichpocat.

Huan nimantzi nopa ajacat quistejqui ipan itacayo.

¹⁹Huan quema itecohua quitaque ayecmo quipixqui nopa ajacat para quinilhuis masehualme inisuertes huan ayecmo huelque quitanij tomi, quintzquijque Pablo huan Silas huan quinhuicaque iniixpa tequichihuani ipan tequicali. ²⁰Huan quinixnextijque iniixpa nopa tequichihuani cati más huejhueyi huan quinilhuijque:

—Ni israelitame quinyolajcomanaj miyac masehualme ipan toaltepe. ²¹Tamachtíaj miyac tamanti cati totanahuatilhua tiromanos amo techcahuilíaj ma tijselica.

²²Huajca nochi nopa miyac masehualme nopona nojquiya

[¶]16:18 16:18 Ica itequiticayo.

motananque por Pablo huan Silas. Huan nopa tequichihuani tanahuatijque ma quinquixtilica iniyoyo, huan ma quinhuitequica ica cuahuit. ²³ Huan quema ya tantoyaj quinhuitequij miyac, quintzajque huan tanahuatijque ma quinmocuitahuica miyac para amo cholose. ²⁴ Huajca nopa tetzajquet quincalaqui ipan nopa cuarto cati más calijtic huan más temachti ipan tatzacti. Huan quinmetzcuapachojque ica ome huejhueyi cuahuit.

²⁵ Huan tajco yohual Pablo huan Silas motatajtiiyayaj huan huicayayaj tiohuicat huan quintacaquiliyayaj nopa sequinoc tatzacme. ²⁶ Huan nimantzi tahuel mohuisoj tali huan mohuisoj hasta itzinpehualtil nopa tatzacti. Huan ipan nopa talojtzi tapojque nochi caltemit nopa tatzacti huan huetzqui nochi tepos cadenas cati ica ilpitoyaj nopa tatzacme. ²⁷ Huan isac nopa tetzajquet, huan quiitac tapojtoc nochi caltemit huan quiquixti imacheta para momictis. Moilhuyaya cholojtoyaj nochi tatzacme. ²⁸ Huajca Pablo chicahuac tzajtzic huan quihui:

—Amo ximomicti. Nochi tiitztoque nica.

²⁹ Huan nopa tetzajquet tajtanqui se taahuili huan motalo más calijtic hasta campa itztoyaj Pablo huan Silas. Huan motancuaquetzqui huihuipicayaya inixpa. ³⁰ Teipa quinquixti más calteno huan quintatzintocquili:

—Tates, ¿taya monequi nijchihuas para nimomaquixtis ten notajtacolhua?

³¹ Huan quinancuiliijque:

—Xijneltoca Tohueyiteco Jesucristo huan yaya mitzmaquixtis, ta huan nochi mohuicalhua.

³² Huajca Pablo huan Silas yajque quinilhuitoj icamanal Toteco nochi cati itztoyaj ichaj nopa tetzajquet. ³³ Huan tajco yohual nopa tetzajquet quinhucac huan quinpajpaquili campa quincoco-

jtoyaj. Huan teipa Pablo huan Silas quicuaaltijque nopa tetzajquet ihuaya nochi cati itztoyaj ichaj. ³⁴ Huan sempa quinhucac Pablo huan Silas ichaj huan quintamacato. Huan nopa tetzajquet ihuaya ihuicalhua nelía pajque pampa quinhucac Tohueyiteco Jesucristo.

³⁵ Huan ica ijnaloc nopa huejhueyi tequichihuani quintitanque policías para ma quihuitij nopa tetzajquet ma quicahuili Pablo huan Silas ma yaca. ³⁶ Huajca nopa tetzajquet quihui Pablo:

—Nopa tequichihuani nechilhuitoque ma nimechahuili anyase. Huajca ya huelis anquisase. Xiyaca ica cuali.

³⁷ Pero Pablo quinilhui nopa policías:

—Inijuanti techhuitejque ica cuahuit iniixpa nochi ni altepet. Amo techtatzintocquiliijque taya tijchijtoque, san techtazajque. Amo quinamiqui cati quichijque pampa tojuanti tiromanos. Huan ama quinequij ma tiyaca ixtacatzi, pero amo quej nopa tiyase. Ma hualaca nopa tequichihuani ma techquixtiqij.

³⁸ Huajca nopa policías quinilhuitoj nopa huejhueyi tequichihuani cati Pablo quijto. Huan momajmatijque quema quicajque para Pablo huan Silas quipixque nopa tequiticayot cati Roma ehuan quipiyaj. ³⁹ Huajca nopa tequichihuani yajque campa tatzacti huan quintajtanitoyaj tapojpolhuili Pablo huan Silas ica cati quinchihuiliijtoyaj. Huan quinquixtijque ipan tatzacti huan ica cuali quintajtanijque ma quisaca inialtepe.

⁴⁰ Huajca quema Pablo huan Silas quistejque ipan tatzacti, yajque ichaj Lidia. Huan Pablo quinitac nochi taneltocani huan quinyolchicajqui ipan Toteco. Huan teipa quistejque.

Masehualme moyolajcomanque ipan Tesalónica

17 Huan Pablo huan Silas panotiquisque ipan altepeme

Anfópolis huan Apolonia huan teipa ajsitoj altepet Tesalónica campa eltoya se israelita tiopamit. ²Huan Pablo calajqui ipan nopa tiopamit quej momajtoya quichihua, huan sese sábado para eyi samano quincamanalhuito israelitame cati mosentilijque nozona. ³Quinnextiliyaya ipan Icamanal Toteco quenecatza monequiyaya taijyohuis nopa Cristo cati Toteco quititanisquía huan monequiyaya para yaya miquis huan sempa moyolcuís. Huan quinilhui: —Ni Jesús cati nimechylmelahua amantzi, yaya nopa Cristo.

⁴Huan quineltoaque Jesús sequij israelitame huan miyac griego masehualme cati ya momatque quitepanitaj Toteco. Nojquiya quineltoaque miyac griega sihuame cati tominpique huan nochi pejqe nejnemij ica Pablo huan Silas. ⁵Huajca nopa israelitame cati amo quineltoatoyaj Toteco pejqe quinchicoitaj. Huan quinquicaque sequij amo cuajcualme cati nochipa mosehuiyayaj tianquis, huan ica injuanti quinyolajcomanque nochi cati itztoyaj ipan altepet Tesalónica. Huan miyac masehualme mosentilijque. Huan teipa nochi yajque ichaj Jasón para quintemotij Pablo huan Silas huan quinquixtise iniixpa nochi nopa masehualme. ⁶Pero amo quinpantijque. Huajca quinhualicaque Jasón inihuaya sequinoc taneltocani, huan quinquahuatatzque iniixpa nopa tequichihuani cati ehuan nopa altepet huan tzajtziq:

—Ni tacame cati quiyolajcomantoque nochi taltipacti ya hualajque nica nojquiya. ⁷Huan ni Jasón quinselijtoc ipan ichaj. Inijuanti quihuejcamajcaytoque totanahuatijca César. Quiijtohuaj itztoc seyoc tanahuatijquet cati más hueyi cati itoca Jesús.

⁸Huan quinyolajcomanque nopa tequichihuani huan masehualme cati itztoyaj nozona ica cati quijtojque.

⁹Huajca nopa tequichihuani quincahuilijque Jasón huan nopa sequinoc taneltocani ma quicahuaca se tomi cati quincuepilisquíaj sinta monextise ipan nopa tonali quema quintajtolsencahuasquíaj. Huan teipa quincahuilijque ma yaca ininchajchaj.

Pablo huan Silas yajque Berea

¹⁰Huan nopa tayohua nopa taneltocani ipan Tesalónica quintitanque Pablo huan Silas hasta altepet Berea, huan quema ajsitoj Berea, yajque campa nopa israelita tiopamit. ¹¹Nopa israelitame ipan Berea quipixque más tapojtoc inintalnamiqulis que masehualme ipan Tesalónica, pampa quitacaquilijqe icamanal Toteco ica paquilisti huan teipa mojmosta quitemohuayayaj ipan Icamanal Toteco para quimatise sinta melahuac cati Pablo quinilhui o amo. ¹²Huajca miyac nopa israelitame quineltoaque Jesús. Nojquiya quineltoaque miyac sihuame huan tacame griegos cati tahuel tapijpixtoyaj. ¹³Pero sequij israelitame ipan altepet Tesalónica quicajque para Pablo tepohuiliyaya icamanal Toteco ipan altepet Berea. Huajca yajque Berea huan nozona nojquiya quinyolajcomanque masehualme. ¹⁴Huajca nimanntzi nopa taneltocani ipan Berea quititanque Pablo ma yahui hasta iteno hueyi at, huan san Silas huan Timoteo mocajque ipan Berea. ¹⁵Huan sequij taneltocani yajque ihuaya Pablo huan quicahuatoj hasta altepet Atenas. Huan Pablo quinilhui ma quinilhuitij Silas huan Timoteo ma moisihuiltica para yase hasta Atenas para quipantise nozona. Huan nopa taneltocani tacuepilijque Berea.

Pablo itztoc altepet Atenas

¹⁶Quema Pablo quinchixtoya ipan altepet Atenas, nelía mocueso pampa nochi masehualme nozona quinhueyi-

matiyayaj miyac taixcopincayome huan teteyome cati quinchijtoyaj. ¹⁷ Huajca yajqui ipan nopa israelita tiopamit mojmosta para quincamanalhuis israelitame huan masehualme cati amo israelitame cati quitepanitaque Toteco tiisraelitame. Nojquiya mojmosta quincamanalhui cati quinpantiyaya ipan tianquis. ¹⁸ Huan sequij talnamijca tacame cati inintoca epicúreos huan estoicos pejque camanaltij ten Pablo. Sequij quijtohuayayaj:

—¿Taya quinenequi techilhuis nopa tacat cati camanalti miyac?

Sequinoc quijtohuayayaj:

—Quinequi techilhuis ten sequinoc dioses.

Quijtojque ni pampa Pablo quinilhijtoya ten Jesús huan quenicatza moyolcuitoya. ¹⁹ Huajca quihuicaque Pablo ipan se tepet cati itoca Areópago campa masehualme momajtoyaj mosentilíaj para mocamanalhise huan nozona quihuijque:

—Techilhui taya quijtosnequi ni tamachtili yancuic ten cati ticamanalti, ²⁰ pampa titamachtía tamanti cati amo quema tijcactoque huan tijnequij tijmatise cuali taya quijtosnequi.

²¹ Huan nochi Atenas ehuan huan cati paxalohuaj nozona san quinpactiyaya camanaltise huan quicaquise tamanti cati yancuic.

²² Huajca Pablo moquetzqui tatajco inijuanti ipan nopa tepet Areópago huan quinilhui: “AnAtenas ehuan, niquta tahuel anquintepanitaj amotaixcopincayohua huan amoteteyohua. ²³ Quema ninemiyaya, nijtachiliyaya nochi nopa taixpamit cati anquinchijtoque para anquinhueyimatise. Huan nijpanti se taixpamit campa eltoc ni camanalti: ‘Para nopa dios cati ayemo tiquixmatij.’ Huajca ama nijnequi nimechilhuis ten yaya cati anquitepanitaj masque ayemo anquixmatij.

²⁴ “Yaya Toteco Dios cati quichijqui taltipacti huan nochi tamanti cati onca ipani. Quinahuatía nochi ilhuicacti huan taltipacti. Yaya amo mocahua ipan se tiopamit cati tamachijchihuali. ²⁵ Amo teno huelis tijchihuase para ya, pampa yaya amo teno quimonequilía. Iselti quinmaca nemilisti nochi cati itztoque. Quena, yaya quichihua para nochi cati titaijyotilanaj ma titaijyotilanaca.

²⁶ “Yaya quinchijqui nochi tamanti masehualme ipan nochi talme ipan ni taltipacti ica san se inieso pampa hualajque ten san se tacat. Nojquiya quitajitoc ipan taya tonali itztoquíaj nochi masehualme huan quitajitoc hasta canque tamis inepa inintal. ²⁷ Toteco quinchijqui masehualme para ma quitemoca ya para quiixmatise, masque eltoc quej ica yolic quimatemose. Pero nelía yaya amo itztoque huejca ten sesen tojuanti. ²⁸ Pampa ica itapalehuil Toteco tiiztoque, tinejnemij huan tijchihuaj nochi cati tijnequij. Eltoc quej sequij tajcuilohuani nica ipan amotal quijcuilojtoque: ‘Tojuanti tiiteipan ixhuhua Toteco.’ ²⁹ Huajca pampa tiiteipan ixhuhua Toteco, amo cuali para timoilhise para Toteco Dios nesi quej se taixcopincayot o se tamanti cati masehualme quichihuaj ica oro, o plata o tet. Masehualme san quichihuaj se taixcopincayot quej moyolilhuij itachiyalis Toteco. ³⁰ Huejcajquiya Toteco amo quichihui cuenta cati masehualme quichihuayayaj pampa quimatqui amo quimachiliyayaj ten ya. Pero ama Toteco quinnahuatía nochi masehualme campa hueli ma moyolpataca huan ma quincahuaca nopa taixcopincayome para quitoquilise san ya. ³¹ Pampa Toteco Dios quitajitoc se tonali quema xitahuac quintajtolsecahuas nochi masehualme ica se tacat,

yaya Jesús cati quitapejpenijtoc. Huan Toteco quiyolcuic Jesús quema mictoya para technextilis nelía yaya itztoc cati quitapejpenijtoc para ica quintajtolsencahuas nochi masehualme.”

³²Huan quema nopa altepet Atenas ehuani quicajque quenecatza Jesús moyolcuic quema ya mictoya, sequij san pejqe quipinajtíaj, pero sequinoc quiilhuijqe:

—Tijnequij techcamanalhuis más ten ni tamanti ipan seyoc tonal.

³³Huajca Pablo quincajtejqe.

³⁴Huan sequij cati itztoyaj nopona quineltocaque Jesús, huan yajque ihuaya. Se cati quineltocac itztoya se tacat itoca Dionisio. Dionisio eliyaya se tequichijquet huan yaya ica sequinoc quisencahuayaya taya tasentilisti mochihuas ipan nopa tepet Areópago campa nochi momajtoyaj mosentilíaj. Nojquiya quineltocac se sihuat cati itoca Dámaris huan sequinoc masehualme.

Pablo itztoya ipan Corinto

18 Teipa Pablo quisqui altepet Atenas huan yajqui altepet Corinto. ²Nepa quipanti se israelita tacat cati itoca Aquila cati ejqui tali Ponto huan yajqui quipaxaloto ichaj. Aquila ihuaya isihua Priscila yancuic hualajtoyaj ten altepet Roma ipan tali Italia pampa Tanahuatijquet Claudio ipan Roma tanahuati ma quisaca ipan ialtepe nochi israelitame. ³Huan Pablo quimatiyaya quenecatza quiijzomas tilahuac yoyomit para quichihuas yoyon calme. Huan Aquila ihuaya isihua nojquiya san se tequit quichihuayayaj. Yeca Pablo mocajqui ininchaj huan tequitique san sejco. ⁴Huan ipan sese sábadó Pablo yajqui ipan nopa israelita tiopamit huan quincamanalhuiyaya israelitame huan

griegos cati mosentiliyayaj nopona para ma quineltocaca Jesús.

⁵Pero quema Silas huan Timoteo ajsicoj altepet Corinto ipan tali Macedonia, Pablo quicajqui itequi para quichihuas yoyon calme huan senquisa motemactili para tepohuilis icamanal Toteco mojmosta. Quinilhuiyaya israelitame ica chicalualisti para Jesús nelía itztoya nopa Cristo cati Toteco quititanqui. ⁶Pero quema nopa israelitame amo quiselijque icamanal huan quitajilhuijqe, Pablo san quitzejtzelo iyoyo para quinnextilis quincajtehuayaya, huan quinilhui:

—Amotajtacol amojuanti sinta anmiquise huan anyase micta. Amo notajtacol na, pampa ya nimechilhui cati melahuac cati amechmanahuijtosquía. Ama huan teipa san niquincamanalhuiti masehualme cati amo israelitame.

⁷Huan Pablo quincajtejqe huan yajqui ichaj se tacat cati amo israelita. Yaya itoca Justo huan yaya momatqui motatajtía huan quitepanita Toteco, huan quipixtoya ichaj nechca nopa israelita tiopamit. ⁸Huan Crispo, se tayacanquet ipan inintiopa israelitame, nojquiya quineltocac Toteco ihuaya nochi ihuicalhua. Huan miyac masehualme ipan Corinto quicajque icamanal Pablo huan quineltocaque huan mocuaaltijque. ⁹Huan se tayohua Tohueyiteco quiilhui Pablo ipan se tanextili quej se temicti: “Amo ximajmahui. Xitepohuilitinemi ten na huan amo xijcahua. ¹⁰Na niitztoc mohuaya, huan amo aqui huelis mitzchihuilis teno, pampa niquinpiya miyac masehualme ipan ni altepet cati nechneltocase.”

¹¹Huajca Pablo mocajqui altepet Corinto para se xihuit huan tajco tamachtiyaya icamanal Toteco.

¹²Teipa ipan nopa tonali quema Galión elqui gobernador ipan tali Acaya, mosentilijque sequij israelitame cati

quicualancaitaque Pablo. Quiitzquijque huan quihuicaque iixpa Galión para quitelhuise.¹³ Huan quiilhuijque:

—Ni tacat quinqmactía masehualme ma quihueyimatca Toteco, pero amo quej totanahuatilhua quiijtohuaj mon-equi tijchihuase.

¹⁴Huan quema Pablo pehuayaya camanaltis, Galión achtohui quinilhui israelitame:

—Sinta anquitelhuisquíaq ni tacat ica se hueyi taixpanoli o se tamanti cati fiero quichijtoc, huajca notequi para nimechcaquis.¹⁵ Pero amo quej nopa quichijtoc. San ancualanij pampa tamactía cati amo quej quiijtohuaj amotanahuatilhua, huajca xijsencahuaca amoselti nopa tamanti. Amo notequi para nijsencahuas tamanti quej nopa.

¹⁶Huan quinquixti ten nopa tequicali.

¹⁷Huan miyac cati amo israelitame quiitzquijque Sóstenes, nopa tayacanquet ten israelita tiopamit nozona. Huan quimaquilijque iixpa Gobernador Galión, pero yaya quichijqui quej amo quiiat.

Pablo mocuetqui Antioquía

¹⁸Pablo mocajqui altepet Corinto más miyac tonali huan teipa quinnahuatijtejqqui nopa taneltocani, huan yajque ipan nopa hueyi cuaacali inihuaya Aquila huan Priscila hasta tali Siria. (Achtohui ipan Cencrea Pablo moxinqui pampa tanqui quichihua cati quitencahuilijtoya Toteco quichihuasquía quej israelitame quimatij quichihuaj.) Huan teipa calajque ipan cuaacali huan yajque tali Siria.

¹⁹Huan quema ajsitoj altepet Éfeso, Pablo quincajqui Aquila huan Priscila. Huan Pablo yajqui ipan nopa israelita tiopamit huan quincamanalhui nopa israelitame cati mosentilijtoyaj.²⁰ Huan nopa israelitame quinequiyayaj Pablo ma mocahua más tonali ipan Éfeso huan yaya quinilhui para amo.²¹ San quin-

nahuatijtejqqui huan quinilhui: “Monequi niitztos ipan Jerusalén para nopa ilhuit cati itoca Pascua, pero sempa nihualas nica teipa sinta Toteco quinequis.”

Huan Pablo calajqui ipan se hueyi cuaacali huan quisqui altepet Éfeso.²² Huan nopa cuaacali nejnenqui ipan hueyi at hasta Cesarea. Huan ten nozona yajqui quinpaxaloto nopa tiopamit ten taneltocani ipan altepet Jerusalén. Huan teipa nejnenqui hasta altepet Antioquía.

Pablo ica expa yajqui tepohuiliti Icamanal Toteco campa hueli

²³Pablo mocajqui ipan altepet Antioquía se quentzi tonali huan quisqui huan panotiyajqui ipan nopa talme Galacia huan Frigia. Huan campa hueli quinyolchicajtinenqui nochi taneltocani cati nozona itztoyaj.

Apolos tepohuili icamanal Toteco ipan Éfeso

²⁴Teipa ajsito altepet Éfeso se israelita cati itoca Apolos cati ehua altepet Alejandría. Yaya quipixqui miyac yajatili para camanaltis ica chicahualisti huan cuali quimatqui Icamanal Toteco.

²⁵Sequinoc quimachtijtoyaj cuali quenicatza iojhui Tohueyiteco Jesús. Huan ica paquilisti camanaltiyaya huan tamachtiyaya xitahuac ajquiya Jesús, pero san mocuaaltijtoya quej Juan tecuaalti achtohuiya.²⁶ Huan Aquila huan Priscila quicajque quema Apolos camanaltic ica chicahualisti ipan nopa israelita tiopamit. Huan teipa quihuicaque iyoca huan quiilhuijque Apolos quentzi más xitahuac quenicatza eltoc iojhui Toteco.²⁷ Huan Apolos quinequiyaya yas tali Acaya, huan nopa taneltocani cati ehuan altepet Éfeso quiyolchicajque ma yahui. Huan quiijcuilojque se amatajcuiloli para quinilhuise taneltocani ipan Acaya ma quiselica. Huan Apolos ajsito nozona

huan quinpalehui miyac masehualme cati quineltocatoyaj Jesús pampa hueyi iyolo inihuaya. ²⁸Huan ica chicahualisti Apolos monajnanquili miyacapa inihuaya israelitame campa miyac masehualme mosentilijtoyaj. Huan quinnextili ipan Icamanal Toteco para Jesús nelía nopa Cristo cati israelitame quichiyayayaj ma huala.

Pablo itztoya ipan altepet Éfeso

19 Huan quema Apolos noja itztoya ipan altepet Corinto, Pablo panotiyajqui ipan pilaltepetzitzitzi ipan tepeme huan ajsito altepet Éfeso. Nepa Pablo quinpanti sequij taneltocani, ²huan quintatzintoquili:

—¿Anquiselijque Itonal Toteco quema anquineltocaque?

Huan quinanquilijque:

—¡Amo! Amo tijcactoque sinta itztoc se Itonal Toteco.

³Huan Pablo quintatzintoquili:

—¿Ica ajquiya itequiticayo anmocuaaltijque?

Huan quinanquilijque:

—Elqui Juan cati techcuaalti.

⁴Huajca Pablo quinilhui:

—Juan quincuaalti masehualme cati moyolpatatoyaj ten inintajtacolhua. Quinilhuiyaya masehualme monequi quineltocase yaya cati hualasquía teipa, quijtosnequi Jesús. Yaya cati itztoc nopa Cristo cati Toteco quijto quititanisquía.

⁵Huajca quema nopa taneltocani quicajque ya ni, mocuaaltijque ipan itoca ⁸Tohueyiteco Jesús. ⁶Huan Pablo quintalili imax ininpani huan Itonal Toteco calajqui ipan iniyolo. Huan camanaltique seyoc tamanti camanali cati amo quema momachtijtoyaj. Huan nojquiya camanaltique quej

tajtolpanextiani huan quijtojque camanali cati Toteco quinmacac. ⁷Huan itztoyaj quej majtacti huan ome tacame cati quineltocaque Jesús nozona.

⁸Huan para eyi metzti Pablo yahuiyaya ipan israelita tiopamit huan ica chicahualisti tepohuilijyaya icamanal Toteco huan quinilhuiyaya ten itanahuatilis Toteco. ⁹Pero sequij israelitame moyoltetilijque huan amo quineltocaque. Quitajilhuijque iojhui Toteco iniixpa nochi nopa miyac masehualme cati mosentilijtoyaj para ma amo quineltocaca. Yeca Pablo quincajtejqui huan yajqui inihuaya cati quineltocatoyaj huan pejqui quinmachtía mojmosta ipan icaltamachtil Tiranno. ¹⁰Nepa Pablo tamachtí para ome xihuit huan yeca nochi israelita huan griego masehualme ipan tali Asia quicajque nopa camanali ten Jesucristo. ¹¹Huan Toteco quimacac Pablo chicahualisti ma quichihua huejhueyi tiochicahualnescayot. ¹²Hasta masehualme quicuiyayaj payos o yoyome cati ica quitoxontoya itacayo Pablo huan quihuicayayaj campa cocoyani huan campa cati quinpixtoyaj iajacahua Amocualtacat huan nopa cocoyani mochicahuayayaj huan nopa ajacame quisayayaj.

¹³Huajca itztoyaj sequij israelitame cati nejnentinemiyayaj campa hueli para quinquixtise iajacahua Amocualtacat. Huan inijuanti nojquiya quinejque quitequihuse itoca Tohueyiteco Jesús para quinquixtise huan huajca pejque quinilhuijaj ajacame: “Timitznahuatíaj ipan itoca ^{**}Jesús cati Pablo tepohuilíaj, xiquisa ipan ni tacat.”

¹⁴Itztoyaj chicome tacame cati quichihuayayaj ni tamanti. Inijuanti eliyayaj iconehua Esceva, se

§19:5 19:5 Ica itequiticayo.

**19:13 19:13 Ica itequiticayo.

tayacanquet ten israelita totajtzitzi.
¹⁵Huan se tonali quicamanalhuyiyayaj se ajacat ipan se masehuali huan nopa iajacayo Amocualtacat quinnanquili: “Niquixmati Jesús huan nijmati ajquiya Pablo, pero ¿ajquiya amojuanti?”

¹⁶Huan nopa tacat cati quipixtoya iajacayo Amocualtacat ipan itacayo, huitonqui ipan nopa tacame cati quiquixtilisquáfaj huan quinmaquili huan quintanqui. Huajca nopa tacame cholojque ipan nopa cali, xolome huan cocojtoque. ¹⁷Huan nimantzi nochi masehualme campa hueli ipan nochi altepet Éfeso, masque israelitame o griegos, nochi quimatque ten panoc. Huajca nochi momajmatijque miyac huan más quihueyitepanitaque Tohueyiteco Jesús^{††}.

¹⁸Huan miyac masehualme cati quineltocatojay Jesús hualajque huan iniixpa nochi sequinoc, tepohuilicoj nopa tamanti cati amo cuali cati quichihuayayaj achtohuiya. ¹⁹Huan miyac tenahualhuiani nojquiya quihualicaque iniamatapohual huan quitatijque iniixpa nochi masehualme. Huan nochi nopa tamanti cati quitatijque para quitoquilise Toteco ipati eliyaya quej cincuenta mil ten ininplata tomi huan ya nopa elqui tomi para tahuel miyac xihuit ten tequit. ²⁰Huajca quej ni noja más momajqui icamanal Toteco campa hueli huan nochi quiitaque para nelía quiyiya chicahualisti.

²¹Quema panotoya nochi ni tamanti, Pablo quimachili para Itonal Toteco quihuhuyaya ma quinpxaloti taneltocani ipan tali Macedonia huan tali Acaya. Huan teipa Pablo quinequiyaya yas altepet Jerusalén. Huan nojquiya moilhui quema tamisquía quipaxalohua Jerusalén, yasquía hasta altepet

Roma. ²²Huajca quintitanqui Timoteo huan Erasto cati quipalehuyiyayaj ma tayacanaca hasta tali Macedonia. Huan Pablo mocajqui se quentzi más tonali ipan tali Asia.

Moyolajcomanque masehualme ipan Éfeso

²³Ipan nopa tonali moyolajcomanque miyac masehualme cati amo quitoquiliyayaj Nopa Ojti ica nochi cati quitoquiliyayaj, quinequi quijtos, nochi cati quineltocayayaj Jesús. ²⁴Quinyacanayaya se tacat cati itoca Demetrio cati quinchijqui pilcaltzitzi ica plata cati nesqui quej itiopa nopa tonantzi Diana. Yaya huan nochi tacame cati tequitique ihuaya quitaniyayaj miyac tomi ica nopa tonantzi pampa miyac masehualme nepa quihueyimatiyayaj. ²⁵Yeca Demetrio quinsentili nochi nopa tacame cati tequitique ihuaya, inihuaya nochi sequinoc tacame cati ehuan nopa altepet cati san se tequit quichijque huan quinilhui: “Tacame, anquimatij tijtanij miyac tomi ica totequi. ²⁶Huan anquimatij huan anquimatij ni Pablo quijtohua para taixcopincayome cati tamachijchihuali amo ya nopa dios. Huan miyac masehualme nica altepet Éfeso huan ipan nochi tali Asia quineltocaj cati yaya quijtohua. ²⁷Huajca amo san mahuilili pampa huélis tijpolose totequi ica cati yaya tamachtía, pero nojquiya huélis masehualme ayecmo quitepanitase itiopa Diana, tohueyi tonantzi cati nochi ipan tali Asia huan ipan nochi taltpacti quihueyimajtoque hasta ama.”

²⁸Huan nopa masehualme quicajque ya ni, huan pejque tahuel cualanij, huan pejque tzajtziy chicahuac: “¡Nelhueyi Diana totonantzi nochi tiÉfeso ehuan!”

²⁹Huajca nochi masehualme ipan nopa altepet amo quimatiyayaj taya

††19:17 19:17 Itoca Tohueyiteco Jesús.

quichihuase huan motalojque sentic ipan se hueyi calijtic campa momatque mosentilíaj ipan inialtepe. Huan quinhuaatuatzitayajque Gayo huan Aristarco cati ehuaní tali Macedonia. Huan Pablo quinequiyaya yas ipan nopa tasentilisti,³⁰ pero nopa taneltocani amo quicahuilijque ma yahui.³¹ Huan nojquiya sequij tequichihuani cati ehuaní tali Asia cati elque ihuampoyohua Pablo quititanilijque se amacamanali para ma amo yahui ipan nopa tasentilisti.

³² Huan ipan nopa tasentilisti sequij tzajtziyayaj se tamanti huan sequinoc seyoc tamanti, pampa tahuel mocuapolojtoyaj. Huan quipano tajco nopa masehualme amo quimatiyayaj para ten mosentilijtoyaj.³³ Huan sequij israelitame quicuatopehuayayaj Alejandro ma yahui iniixpa nochi nopa masehualme para quinilhuis nochi ten panoc. Huajca Alejandro quinmachihuili ma ayecmo tahuejchihuaca pampa quinequiyaya camanaltis para quinmanahuis Pablo huan Silas cati eliyayaj israelitame quej ya.³⁴ Pero quema nochi nopa masehualme quimatque para Alejandro elqui se israelita huan yeca amo quitepanita inintonantzi, huajca pejqque chichahuac tzajtzi san sejqco: “¡Nelhueyi Diana totonantzi nochi tiÉfeso ehuaní!” Huan para ome horas quej nopa tahuejchijque.

³⁵ Huan teipa hualajqui nopa tequitiquet cati ehuaní nopa altepet huan quinmachihuili nopa masehualme ma ayecmo molinica. Quiijto: “¡AnÉfeso ehuaní! Nochi masehualme campa hueli tali quimatij tiÉfeso ehuaní tijmocuitahuáj itiopa Diana, totonantzi cati más hueyi, huan tijmocuitahuáj itaixcopincayo cati huetzqui ten ilhuicac.³⁶ Amo aquí huélis quiijtos amo neli ni tamanti; huajca ayecmo xitahuejchihuaca

huan amo teno xijchihuaca hasta anmoilhuse cati xitahuac para mochihuas ica totanahuatil.³⁷ Ni tacame cati anquinhualicaque nica amo quitachtequiliytoque itiopa Diana huan amo quitaijilhuiytoque totonantzi.³⁸ Huajca sinta Demetrio huan nopa sequinoc tacame cati ihuaya tequitij quinequij quintelhuse, itztoque tequichihuani campa tequicali cati quintacaquilise huan quintajtolsencahuase, pero san nozona huélis antetelhuitij.³⁹ Huan sinta anquinequij seyoc tamanti, monequi anquisencahuase ipan se tasentilisti ica tequichihuani quej totanahuatilhua quiijtohuaj.⁴⁰ Pampa nelía mahuilili sinta quitelhuse toaltepe iixpa nopa tanahuatijquet pampa nochi anmoyolajcomanque ama. Amo huélis titananquilise sinta tequichihuani ipan altepet Roma quinequise quimatise para ten panoc ni tasentilisti cati amo quinamiqui para panos.”

⁴¹ Huajca nopa tequitiquet tanqui camanalti huan quinnahuatijtejqqui. Huan nochi yajque ininchajchaj.

Pablo yajqui Macedonia huan Grecia

20 Quema tantoyaj moyolajcomanaj nopa Éfeso masehualme huan nochi moyoltalijque, Pablo quinnotzqui taneltocani ma mosentilica huan quinyolchicajqui huan quincuanajnahujajqui. Teipa quinnahuatijtejqqui huan yajqui tali Macedonia.² Quinpaxaloto nochi taneltocani campa hueli ipan nopa altepeme campa achtohui yajqui huan ica miyac camanali quinyolchicajqui. Teipa ajsito ipan tali Grecia,³ huan para eyi metzti mocajqui nozona. Huan Pablo itztoya para calaquis ipan se hueyi cuaacali huan yas xitahuac hasta tali Siria, pero quicajqui para sequij israelitame quichiyayaj para quimictise ipan ojti, yeca tacuepili achtohui ipan

tali Macedonia ipan Asia campa hualajtoya. ⁴Huan ihuaya yahuiyayaj para tali Asia, Sópater cati ehua altepet Berea, Aristarco huan Segundo cati ejqui altepet Tesalónica, Gayo cati ejqui altepet Derbe, huan Timoteo, Tíquico huan Trófimo cati ejque tali Asia. ⁵Huan injuanti tayacanque huan techchixque ipan altepet Troas. ⁶Pero Pablo huan na niLucas, tijchixque hasta tanqui nochi tonali ten nopa Pascua Ilhuit quema tiisraelitame tijcuaj pantzi cati amo quipiya tasonejcaoyot. Huan teipa tiquisque altepet Filipos ipan se hueyi cuaacali. Huan ica macuili tonati tiajsitoj altepet Troas campa nopa taneltocani techchiyayayaj huan timocajque nepa chicome tonati.

Pablo itztoya ipan Troas

⁷Huan ipan domingo, nopa tonali cati achtohui ipan samano, nochi cati tijtoquilíaj Tohueyiteco timosentilijque para tijtajcotapanase pantzi para tiquelnamiquise. Huan Pablo pejqui quincamanalhuía nochi taneltocani, moilhuiyaya para tonili tiquisasquíaj. Huan tajco yohual Pablo noja quincamanalhuyaya. ⁸Timosentilijtoyaj ipan se cuarto ten se cali cati quipiya eyi piso. Huan oncayaya miyac taahuili ten aceite ipan nopa cuarto campa tiitztoyaj. ⁹Huan se tellocat cati itoca Eutico mosehuijtoya ipan se ventana tapojtoc huan tahuel cochisnequiyaya pampa Pablo huejcajqüi camanaltic. Huan ica más icamanal Pablo, Eutico pejqui cochi. Huan mocuatepexihui ten nopa expa cuarto ipan nopa cali cati quipiya eyi piso huan huetzito hasta talchi. Huan quema masehualme ajsitoj tatzinta para quitananase, quiitaque ya mictoya. ¹⁰Huajca Pablo temoc huan motejqüi ipan ya huan quicuanajnahuajqüi. Huan quinilhui nopa taneltocani:

—Amo ximomajmatica. Ya voltoc.

¹¹Huan Pablo sempa tejcoc ipan tasentilisti huan quitajcotapanqui pantzi para tiquelnamiquise Toteco, huan tijcuajque. Teipa quincamanalhui nopa taneltocani nozona hasta tanesqui, huan tiyajque. ¹²Huan nopa taneltocani quihuicaque nopa tellocat ichaj huan nelía ya voltoc huan nochi tahuel paquiyayaj.

Tiyajque Mileto

¹³Huan titayacantiyajque hasta altepet Asón ipan se hueyi cuaacali campa tijnamiquisquíaj Pablo pampa Pablo quinejqüi icxinejnemis hasta Asón. ¹⁴Huajca teipa tijpantijque Pablo ipan altepet Asón huan yaya tejcoc ipan cuaacali tohuaya, huan san sejcoc ipan cuaacali tohuaya, huan san sejcoc ipan cuaacali tohuaya, huan san sejcoc ipan cuaacali tohuaya. ¹⁵Huan teipa tocuaacal quisqui nepa huan ipan seyoc tonal tiajsitoj piltaltzi Quío. Huan tonili tiajsitoj piltaltzi Samos, huan ipan seyoc tonal tiajsitoj altepet Mileto. ¹⁶Pero amo tiyajque Éfeso pampa Pablo amo quinequiyaya mocahuas ipan tali Asia para miyac tonal. Quinequiyaya moisihuiltis para ajsiti ipan altepet Jerusalén sinta huelisquía para itzto ipan nopa israelita ilhuit cati itoca Pentecostés.

Pablo quincamanalhui nopa huehue taneltocani ipan Éfeso

¹⁷Huan quema tojuanti noja tiitztoyaj Mileto, Pablo quintitanqui tacame hasta altepet Éfeso ma quinnotzati nopa huehue tacame ten nopa tiopamit ten taneltocani ipan Éfeso. ¹⁸Huan nopa huehue tacame ajsicoc altepet Mileto huan Pablo quinilhui: “Anquimatij ten quema achtohuiya niajsico nica tali Asia huan hasta ama, ninejntoc quej Toteco quinequi ica amojuanti. ¹⁹Nimoehcapanojtoc huan nijtequipanojtoc Tohueyiteco ica nochi noyolo hasta quemantica nichocayaya

ica cati nechpanotihualayaya. Nitaijy-ohuijtoc miyac pampa nopa israelitame quisencahuayayaj quenicatza huelis nechmictise. ²⁰ Pero amo nijcajtejqui notequi para nimechilhuis nochi cati xitahuac huan nochi cati monequiyaya xijmatica. Nitamachtiyaya miyacapa ipan amoaltepe huan nojquiya nipanotinemiya ipan sesen cali campa anmosentiliyayaj para nimechmachtis. ²¹ Niquinilhuiyaya israelitame huan cati amo israelitame para monequi quipatase iniyolo iixpa Toteco Dios huan motemachise ipan Tohueyiteco Jesucristo. ²² Pero amantzi niyas altepet Jerusalén pampa eltoc quej Itonal Toteco nechtilana ma niya. Huan amo nijmati taya nechpanos nepa. ²³ Ipan sese altepet Itonal Toteco nechilhuijtoc para nechtzacuase huan nechtaijyohuiltise miyac. ²⁴ Pero amo nimajmahui huan amo quenijqui masque nechmictise. Amo ipati nonemilis sinta amo nijtamiltis notequi ica paquilsti. Huan nopa tequit cati Tohueyiteco nechmacatoc ma nijchihua eltoc para niquinilhuis nochi masehualme icamanal huan para nelía hueyi iyolo Tohueyiteco ica nochi tojuanti.

²⁵ “Huan ama nijmati yon se amojuanti cati nimechilhuijtoc ten itanahuatilis Toteco ayecmo quema antechitase nica ipan ni taltipacti. ²⁶ Yeca nijnequi nimechilhuis ama para amo notajtacol sinta sequij amo quineltocatoque Jesús huan yase micta. ²⁷ Pampa ya nimechylmelajtoc senquisa nochi cati Toteco quinequi xijmatica. ²⁸ Huajca ximotachilica para cuali xiquinmocuitahuica nochi taneltocani ipan nopa tasentilisti nopona campa amojuanti pampa Itonal Toteco amechtequimacatoc anhuehue tacame para anquinmocuitahuise cati itiopa Toteco pampa yaya quincojqui

para ma elica iaxcahua quema quitoyajqui ieso por inijuanti. ²⁹ Na nijmati quema nimechcajtehuas, hualase tacame cati itztose quej tepechichime cati tecuaj. Quinequise amechcajcayahuase pampa quinequise xijcajtehuaca Jesús. ³⁰ Huan sequij taneltocani ipan amoaltepe Éfeso nojquiya pehuase tamachtise cati amo melahuac pampa quinequise taneltocani ma quintoquilica. ³¹ Huajca xitachixtoca para ma amo aqui amechcajcayahuas. Huan xiquelnamiquica nimechmachtijtoc tonaya huan tayohua para eyi xihuit, huan nimechtalnamicijtoc hasta quemantica nichocac pampa tahuel nimechicnelía.

³² “Huan ama noicnihua, nimechtalis imaco Toteco huan nimechcahua ica icamanal cati techilhuía quenicatza hueyi iyolo ica tojuanti. Icamanal amechttilis huan amechpalehuis anmoscaltise ipan Toteco huan pampa anmotemachíaj ipan icamanal, anquiselise cati amechtencahuilijtoc nepa ilhuicac inihuaya nochi sequinoc cati taiyocatalilme para elise itatzejtzeltolica masehualhua Toteco. ³³ Amo niquixtocatoc seyoc masehuali itomi o iyoyo. ³⁴ Anquimatij iyoca nitequitiyaya para cati nechmonequiliyaya huan nojquiya para cati quinmonequiliyaya nopa tacame cati itztoyaj nohuaya. ³⁵ Quej nopa nimechnextilijtoc monequi titequitise chichahuac para techaxilis totomi para tiquinpalehuise cati amo teno quiipiyaj. Xiquelnamiquica cati Tohueyiteco Jesucristo quijto: ‘Más paquilsti quiselía cati temaca se tenijqui, huan amo quej yaya cati quiselía.’”

³⁶ Quema Pablo tanqui quincamanalhuía nopa huehue tacame ten altepet Éfeso, motancuaquetzqui huan motatajti ica Toteco inihuaya. ³⁷ Huan nochi

inijuanti chocaque miyac huan quicuanajnahuaque Pablo huan quitzoponijque para quinahuatijtehuase. ³⁸Tahuel motequipachohuayayaj pampa quinilhuijtoya ayecmo quema quitasquíaj ipan ni taltipacti. Huan teipa yajque ihuaya Pablo hasta campa nopa hueyi cuaacali.

Pablo yajqui altepet Jerusalén

21 Huan teipa tiquincajteque nopa huehue tacame huan ticalajque ipan nopa hueyi cuaacali huan tiyajque xitahuac hasta piltaltzi Cos. Huan tonili tiajsitoj piltaltzi Rodas huan teipa tiyajque altepet Pátara. ²Nepa ipan Pátara tijpantijque seyoc hueyi cuaacali cati yahuiyaya tali Fenicia. Huajca ticalajque huan tiyajque. ³Huan tiquitaque nopa piltaltzi Chipre cati mocahua tatajco hueyi at huan mocajqui ica toma arravez. Pero san tijpanoque huan tiyajque hasta altepet Tiro ipan tali Siria pampa tohueyi cuaacal quihuicayaya tamamali para quicahuas nopona. ⁴Huan tiquinpantijque taneltocani nopona huan timocajque inihuaya para chicome tonati. Huan quiilhuijque Pablo ma amo yahui Jerusalén. Quiilhuijque ya nopa pampa Itonal Toteco quinnextilijtoya taya quipanosquía nopona. ⁵Pero tanqui nopa chicome tonati huan tiquisque. Huan nochi taneltocani nejnenque tohuaya. Yajque tacame, inihuaya inisihuajhua, huan ininconehua hasta campa techcajtehuasquíaj huan tiquisque inialtepe. Huan quema tiajsitoj iteno hueyi at, timotancuaquetzque san sejco ipan xali huan timotatajtijque ica Toteco. ⁶Huan teipa timocuanajnahuaque para timonahuatijtejque. Huan tojuanti ticalajque ipan nopa hueyi cuaacali huan inijuanti tacuepili- jque ininchajchaj.

⁷Quej nopa tiquisque altepet Tiro huan tiyajque ipan hueyi cuaacali

hasta tiajsitoj altepet Tolemaida campa titemoque huan tiquintajpalotoj toicnihua huan timocajque inihuaya se tonal. ⁸Tonili Pablo huan tojuanti cati tinejnenque ihuaya tiicxinejnenque hasta altepet Cesarea. Nepa tijpaxalotoj Felipe cati quipixqui yajatili para quinnotza masehualme ma quitoquilica Toteco. Yaya nojquiya eltoya se ten nopa chicome tapalehuiani cati quinmajmacayayaj tacualisti nopa achtohui taneltocani. Huan timocajque ihuaya. ⁹Quinpixqui nahui iichpocahua cati ayemo monamictijtoyaj huan itzttoyaj tajtolpanextiani.

¹⁰Huan timocajque ichaj para miyac tonali. Huan hualajqui ten estado Judea se tacat cati itoca Agabo cati nojquiya elqui se tajtolpanextijquet. ¹¹Huan yaya hualajqui techpaxaloco, huan quitojtomili itzinquenchilpica Pablo huan mometzijilpi huan momaijilpi huan quiilhui:

—Pablo, Itonal Toteco nechilhuijtoc para nopa israelitame ipan Jerusalén quej ni mitzizilpise ta cati tiiaxca ni tzinquechilpicayot. Huan mitztemactilise inimaco masehualme cati amo israelitame.

¹²Huan quema tijcajque nopa camanali, tojuanti cati tihualajtoyaj ihuaya Pablo, inihuaya nopa Cesarea ehuan, nochi tiquilhuijque ma amo yahui Jerusalén. ¹³Pero Pablo technanquili:

—¿Para ten anchocaj huan antechtequipacholmacaj? Na niitztoc para nimotemactilis para nechilpise huan nojquiya para nechmictise pampa niiaxca Tohueyiteco Jesús sinta quej nopa monequi ipan Jerusalén.

¹⁴Huan tiquitaque amo teno más huelqui tijchihua, huajca tiqijtojque:

—Ma mochihua cati quinequi Tohueyiteco.

¹⁵Teipa timocualchijchijque huan tiyajque Jerusalén. ¹⁶Huan sequij

taneltocani cati ehuaní Cesarea yajque tohuaya huan techhualicaque hasta ichaj Mnasón cati achtohui ejqui nopa piltaltzi Chipre huan cati quineltocatoya Jesús para miyac xihuit. Huan timocajque nopona.

Pablo quicamanalhui Jacobo

¹⁷Huan quema tiajsitoj altepet Jerusalén, nopa taneltocani techselijque ica paquilisti. ¹⁸Huan tonili tiyajque ihuaya Pablo tijpaxalotoj Jacobo, huan nopona itztoyaj nojquiya nochi nopa huehue tacame ten taneltocani. ¹⁹Huan Pablo quintajpalo, huan quinilhui sesen tamanti cati Toteco quichijtoya ica masehualme cati amo israelitame cati yaya quinmachtijtoya. ²⁰Huan nopa huehue taneltocani ten Jerusalén quicajque cati quijto. Huan pejque quihueyichihuj Toteco, huan nojquiya quihueyichihuj Pablo:

—Toicni Pablo, ta tijmati itztoque miles ten israelitame cati nojquiya quineltocatoque Jesús, huan nochi injuanti miyac quintepanitaj itanahuatlhua Moisés. ²¹Huan israelita taneltocani quicactoque tiquinmachtía israelitame cati itztoque ipan altepeme ica masehualme cati amo israelitame para nojquiya ma quincajtehuaca itanahuatlhua Moisés. Quiijtohuaj tiquinilhúfa israelitame ma amo motequilica inintacayo, yon inintacayo inioquichpilhua, ica nopa machiyot circuncisión. Huan quijtohuaj tiquinilhúfa ma amo quitoquilica totamachtil tiisraelitame. ²²Huajca ¿taya tijchihuae? Temachtí miyac israelitame mosentilise pampa quicaquise ya tiajsico nica. ²³Achi cuali tijchihuas ni cati timitzilhuáj. Itztoque nica nahui tacame cati quitencahuilijtoque Toteco quichihuae se tamanti huan quicahuayayaj ma moscalti huehuyac inintzoncal hasta quitamichihuae. Huan ya nechcatitoc para quita-

miltise nochi cati quitencajtoque quichihuae. ²⁴Huajca para ten amo tiquinhuicas huan timotapajpacchihuas ini-huaya huan xitaxtahua cati monequi para inintacajcahualis cati monequi temacase para huelis moximase. Quej nopa nochi israelitame cati quicactoque nopa tamanti, quimatise para amo melahuac cati quijtohuaj ten ta. Huan quiitase noja tijtoquilfa cati quijtohuaj itanahuatlhua Moisés. ²⁵Pero para masehualme cati amo israelitame cati quineltocaj Tohueyiteco, ya tiquintajcuilhuijtoque huan tiquinilhuijque san ma quichihuaca cati más monequi. Ma amo quicuaca tacualisti cati sequinoc quitelijtoque iniixpa taixcopincayome huan teteyome. Huan ma amo quicuaca esti, yon tapiyalme cati san quinquechpatzcatoque. Huan amo aqui ma quichihua tamanti ihuaya se cati amo itahuical.

Quiitzquijque Pablo ipan hueyi israelita tiopamit

²⁶Huajca Pablo quinhuicac nopa nahui tacame huan tonili motapajpacchijqui inihuaya quej quijtoque itanahuatlhua Moisés. Huan yajqui ipan hueyi israelita tiopamit para quinilhuiti nopa totajtzitzi taya tonali nopa nahui tacame quitamiltisquifaj cati quitencahuilijque Toteco para quichihuae. Quej nopa quimatisquifaj nopa totajtzitzi taya tonali sempa hualase para quimacase Toteco inintacajcahualis.

²⁷Pero se tonali quema monechchahuyaya para quitamiltise nopa chicome tonati quema quichihuayayaj nochi cati itanahuatlhua Moisés quijtoque, Pablo itztoya ipan hueyi tiopamit. Huan quiitaque sequij israelitame cati hualajtoyaj tali Asia huan injuanti pejque quinyolajcomanaj miyac masehualme. Huan quiitzquijque

Pablo, ²⁸ huan tzajtziq: “Anisraelita tacame, techpalehuica. Ya ni nopa tacat cati nemi campa hueli huan quinmachtía nochi masehualme ma amo quichihuaca cati tiisraelitame timomajtoque tijchihuaj. Quiijtohua ma amo tiqintoquilica itanahuatilhua Moisés, yon ma amo tijtepanitaca ni totiopa. Huan nojquiya quinhualicatoc sequij tacame cati amo israelitame nica tiopan calijtic huan yeca quichijtoc amo tapajpacti ni tiopamit cati tazteztzeloltic.”

²⁹ Quiijtojque ya ni pampa achtohuiya quiitaque Trófimo quema nemiyaya ihuaya Pablo ipan altepet Jerusalén. Huan yaya ehuyaya altepet Éfeso huan amo se israelita. Yeca moilhuijque para Pablo quihuicac Trófimo ipan hueyi israelita tiopamit, pero amo cana.

³⁰ Huan nochi masehualme ipan altepet Jerusalén moyolajcomanque huan nimantzi nochi motalajtihuajque huan quiitzquijque Pablo huan quihuahuatatzque iteno nopa hueyi tiopamit. Huan nimantzi quitzajque icalte nopa tiopamit. ³¹ Huan nopa israelitame quinequiyayaj quimictise Pablo quema nopa hueyi tayacanquet ten soldados romanos quicajqui para tahuel moyolajcomantoyaj nochi masehualme ipan Jerusalén. ³² Huajca nimantzi quinhualicac isoldados huan inintayacanhua huan motalajque hasta campa itztoyaj nochi nopa masehualme. Huan nopa tacame quiitaque huala nopa hueyi tayacanquet inihuaya isoldados huan ayecmo quimaquilijque Pablo.

³³ Huan nopa hueyi tayacanquet hualajqui huan quiitzqui Pablo huan quinilhui isoldados ma quiilpica ica ome tepos cadena. Huan teipa pejqui quitatzintoquilía ajquiya Pablo huan taya amo cuali quichijtoya. ³⁴ Huan sequij nopa masehualme chichahuac

quitzajtziyayaj se tamanti huan sequinoc seyoc tamanti. Huan nopa tayacanquet amo hueliyaya quimati taya nelía quichijtoya Pablo pampa miyac masehualme tahuejchihuayayaj. Huajca quinnahuati isoldados ma quihuicaca Pablo hasta cuartel campa mocajque soldados. ³⁵ Huan ajstoj campa nopa escalones ipan cuartel, huan nopa soldados quiquechpanojque Pablo para amo quiajsise nopa masehualme pampa nelía cualaniyayaj. ³⁶ Inijuanti quintoquiliyayaj huan tzajtziyayaj: “¡Xijmictica ne tacat!”

Pablo quincamanalhui nopa masehualme

³⁷ Huan quema quicalaquiyayaj Pablo ipan cuartel, yaya quitatzintoquili nopa tayacanquet ten soldados:

—¿Huelis nicamanaltis ica ta se talojtzi?

Huan nopa tayacanquet quiijto:

—¿Ta tihueli ticamanalti tocamanal, griego? ³⁸ Huajca ta amo tinopa tacat egipcio cati timoilhuiyayaj. ¿Amo ta nopa tacat cati quinyolajcomanqui masehualme nozona tonaliya, huan quinyacanqui nahui mil temictiani huan quinhuicac ipan nopa huactoc tali?

³⁹ Huan Pablo quiilhui:

—Na amo ya. Na niisraelita huan niehua campa nopa hueyi altepet Tarso ipan tali Cilicia. Techchihuili se favor, nijnequi niquincamanalhuis ni masehualme.

⁴⁰ Huan nopa tayacanquet quicahuili, huan Pablo moquetzqui ipan nopa escalones huan quinmachihuili ma ayecmo molinica. Huan quema ayecmo moliniyayaj, Pablo quincamanalhui ica hebreo, inincamanal israelitame. Quinilhui:

22 “Noicnihua huan notatahua, xijtacaquilica cati nimechilhuis para nimomanalhuis pampa amo

nijchijtoc nopa taixpanoli cati ica antechtelhuijtoque.”

²Huan quema nopa masehualme quicajque quincamanalhui ica hebreo, incamanal israelitame, ayecmo aqui molini, yon quentzi. Huan Pablo quinilhui:

³“Na niisraelita. Nitacatqui altepet Tarso ipan tali Cilicia, pero nimoscaltinica ipan altepet Jerusalén. Huan nopa hueyi tamachtijquet Gamaliel nechmacti xitahuac nochi nopa tanahuatilme ten tohuejcapan tatahua. Nochi tonali nijtoquilijtihualajtoc Toteco Dios ica nochi noyolo quej anquichihuahaj ama. ⁴Huan tahuel niquintajyohuiltiyaya nochi ipan Nopa Ojti, quinequi quijtos nochi cati quinelto cayayaj Jesucristo, hasta nijnequiyaya niqinmictis nochi. Niquinilpitinemiyaya tacame huan sihuame huan niquintzacuayaya. ⁵Huan nopa hueyi totajtzi inihuaya nopa huehue tacame ten israelitame huelis amechilhuisse para melahuac nocamanal. Inijuanti nechmacayayaj miyac amatajcuiloli cati quijcuiltojtoyaj para toisraelita icnihua campa hueli ma nechcahuilica ma niquintzqui taneltocani huan ma niqinhuilica nica Jerusalén para inijuanti quintatzacuiltisquíaj. Huan ipan nopa tequit se tonali niyajqui altepet Damasco para niquintemoti.

**Pablo quinilhui quenicatza
quinelto cac Jesucristo**

(Hch. 9:1-19; 26:12-18)

⁶“Huan ipan nopa tonali quej tajco tona ninejnemiyaya nechca altepet Damasco, huan nimantzi tatanexti se taahuili cati nelía chicahuac cati hualajqui ten ilhuicac huan nechyahualo. ⁷Huan ni-huetzqui talchi huan nijcajqui se cati nechcamanalhui huan nechilhui: ‘Saulo, Saulo, ¿para ten techtajyohuiltía?’

⁸“Huan nijnanquili: ‘¿Ajquiya ta, noTeco?’

“Huan ya nechnanquili: ‘Na niJesús cati niehua Nazaret. Na cati techtajyohuiltía.’

⁹“Huan cati itztoyaj nohuaya qui-itaque nopa taahuili huan momajmatijque, pero amo quimachilijque cati Jesús nechilhuiyaya. ¹⁰Huan nijtatzintoquili: ‘Noteco, ¿taya tijnequi ma nijchihua?’

“Huan Jesús nechnanquili: ‘Ximo-quetza huan xiya altepet Damasco huan nopona mitzilhuise nochi cati nijnequi xijchihua.’

¹¹“Huan nechximictijtoya nopa taahuili huan ayecmo huelqui nitachiyapampa nelía chicahuac eliyaya nopa taahuili. Huan cati itztoyaj nohuaya nechmatilantiyajque hasta altepet Damasco.

¹²“Huan itztoya nopona se tacat cati itoca Ananías. Yaya nochipa quintoquiliyaya totanahuatilhua tiisraelitame, huan nochi israelitame nopona camanaltiyayaj cuali ten ya.

¹³Huan Ananías hualajqui campaniitztoya huan nechilhui: ‘Noicni Saulo, nimantzi huelis titachiyas.’

“Huan quena, nimantzi niquitac Ananías. ¹⁴Huan yaya nechilhui: ‘Toteco, yaya cati ininDios tohuejcapan tatahua, mitztapejpenijtoc para tijmatis ipaquilis, huan para tiquitas Jesús, yaya cati senquisaxitahuac iixpa, huan para tijcaquis quema yaya mitzcamanalhuis. ¹⁵Huan teipa tielis itayolmelajca huan tiqinilhuis nochi masehualme cati tiqitztoc huan cati tijcactoc. ¹⁶Huajca amo ximochiya. Ximoquetza huan ximocuaalti. Xijtajtani Jesucristo huan yaya mitzpajpacas ten motajtacolhua.’

**Pablo quinilhui quenicatza
Toteco quititanqui**

¹⁷“Teipa nitacuepili nica Jerusalén huan se tonali nimotatajtiyaya ipan

Toteco ipan tohueyi israelita tiopa huan niquitac se tanextili cati eliyaya quej se temicti. ¹⁸Huan niquitac Jesús cati nechilhui: ‘Ximoisihuilti huan nimantzi xiquisa ipan ni altepet Jerusalén pampa masehualme nica amo quineltocase cati tiquijtos ten na.’

¹⁹“Huan niquilhui: ‘NohueyiTeco, nopa masehualme quimatij quenicatza niqintzacuayaya huan niqinhuitequiyaya nochi cati mitzneltocaj ipan nochi israelita tiopame ipan campahueli altepeme. ²⁰Huan quema quimictijque Esteban, na nojquiya niitztoya nozona. Huan nipaquiyaya ica cati quichihuilijque huan nijmocuitahui iniyoyo nopa tacame cati quimictijque.’

²¹“Pero Tohueyiteco nechilhui: ‘Xiya. Nimitztitanis huejca para tiquinilhuis masehualme cati amo israelitame ni nocamanal.’”

Pablo iixpa nopa hueyi tayacanquet ten soldados romanos

²²Huan nochi nopa israelitame quitacaquiliyayaj cati Pablo quinilhuyaya hasta quitenquixti nopa camanali ten “masehualme cati amo israelitame.” Huan ica nopa nimantzi cualanque huan chichahuac quiiijtojqque: “¡Xijmictica ni tacat! ¡Amo cuali para itztos!”

²³Huan chichahuac tzajtziyayaj huan moquixtilijque inintaque quej para tetehuisquíaj huan pejqque quiajcomanj taltepocti pampa taniel cualaniyayaj. ²⁴Huan nopa hueyi tayacanquet ten nochi soldados quiiijto ma quihucaca Pablo calijtic. Huan quinnahuati soldados ma quihuitequica Pablo ica cuahuasasti quema quitatzintoquiliyayaj hasta quinilhuisquía para ten nochi israelitame nelchichahuac quicualancaitayayaj. Quej nopa quipantise cati melahuac. ²⁵Huajca nopa soldados quiiipilijque imax huan

imetz para quihuitequisquíaj, huan Pablo quitatzintoquili se tayacanquet ten sequij soldados cati itztoyaj nechca:

—¿Tijpiya tequiticayot ica toley tiromanos para tijhuitequis se cati romano quej na quema ayemo techhuicatoc ica tequichihuani para ma techtajtolsencahuaca?

²⁶Huan nopa tayacanquet quicajqui ini, huan yajqui quicamanalhuito nopa hueyi tayacanquet ten nochi soldados, quilhui:

—Ximotachili taya tijchihuas ica ni tacat pampa yaya se romano.

²⁷Huajca nopa hueyi tayacanquet hualajqui quitatzintoquilico Pablo:

—Techilhui xitahuac. ¿Ta tiromano? Huan Pablo quiiijto:

—Quena.

²⁸Huan nopa tayacanquet quilhui:

—Na nitaxtajqui miyac tomi para ni-mochijqui niromano.

Huan Pablo quinanquili:

—Pero na quema nitacatqui, ya niitztoya niromano.

²⁹Huajca nopa soldados cati quihuitequisquíaj Pablo nimantzi quicajtejqque. Huan nopa hueyi tayacanquet momajmati quema quimatqui para Pablo eliyaya se romano, pampa ya quiiipitoyaj ica tepos cadena huan nopa tanahuatilme ten Roma amo quincahuilfa ma quichihuilica quej nopa se cati romano.

Pablo iniixpa israelita tasentilisti ten tequichihuani

³⁰Huan tonili nopa hueyi tayacanquet ten soldados quinequiyaya quimatit para ten nopa israelitame quitelhuyayaj Pablo. Huajca quiquixtili nopa tepos cadena, huan quinnahuati nopa tayacanani ten totajzitzi huan nochi nopa israelita tasentilisti ten tequichihuani ma mosentilica nozona. Huan

quixitijque Pablo ipan tatzacti huan quihuicaque iniixpa nopa israelitame.

23 Huan Pablo quintachili nopa huejhueyi israelita tequichihuani huan quinilhui:

—¡Noicnihua! Hasta ama ni tonali ninejnentoc ica notalnamiqulis cuali iixpa Toteco Dios huan amo nijchijtoc teno cati ica antechtelhuáj.

²Huajca Ananías, nopa hueyi totajtzi quinnahuati cati itztoya nechca Pablo ma quimaquilica ipan icamac. ³Huan Pablo quiilhui:

—Toteco mitzmaquilis ta, tijpiya ome moxayac. Tiitztoc nica para techtaj-tolsencahuas quej quijtohuaj tanahu-atilme. Pero tiquixpano nopa tanahu-atilme pampa titanahuati ma nechmaquilica. Huan yon se tanahuatili amo mitzcahuilía ya nopa xijchihua.

⁴Huan sequij cati itztoyaj nozona quihuique Pablo:

—¿Quej nopa tijcamaijixnamiqui ne hueyi totajtzi cati iaxca Toteco?

⁵Huan Pablo quijto:

—Noicnihua, amo nijmatiyaya sinta yaya eliyaya nopa hueyi totajtzi. Sinta nijmajtosquía, amo niquijtojosquía pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco: ‘Amo xijtaijilhui se cati quiipiya tequiticayot ica momasehualhua.’

⁶Huan Pablo quiitac itztoyaj ipan nopa tasentilisti sequij saduceos huan sequij fariseos, yeca quijto chicahuac ipan nopa tasentilisti:

—Noicnihua, na nifariseo. Notata nojquiya eltoya se fariseo. Nechhualica-toque nica huan nechtelhuáj pampa nijneltoca para se tonal nochi masehualme cati mictoque, moyolcuise.

⁷Huan quema quicajque cati Pablo quijto, nopa fariseos huan saduceos pejque mocualanáj huan monajnanquílaj, huan nopa tasentilisti motajcoxelo. ⁸Pampa nopa saduceos moilhuáj amo aqui moyolcuise, huan amo

quijme ilhuicac ehuan huan moilhuáj amo aqui quiipiya itonal. Pero nopa fariseos quineltocaj nochi nopa tamanti. ⁹Huan nelía chicahuac tahuejchijque nopa masehualme. Huajca sequij fariseos moquetzque huan pejque tanajnanquílaj chicahuac, huan quijtoque:

—Amo teno cati amo cuali quichijtoc ni tacat. Huelis se acajya itonal o se ilhuicac ejquet quicamanalhujtoc, pero sinta quej nopa panotoc, ma amo ticualanica ica cati Toteco quichijtoc.

¹⁰Huan tahuejchijque nopa masehualme pampa tahuel cualaniyayaj hasta nopa tayacanquet ten soldados quiimacasiyaya quihuejhuelosquílaj Pablo. Yeca quinnahuati isoldados ma quihuicaca ipan cuartel huan quitzacuase.

¹¹Huan nopa tayohua Tohueyiteco monexti iixpa Pablo huan quiilhui: “Amo ximajmahui. Quej titeyolmelajtoc ten na nica ipan Jerusalén, nojquiya monequi tijchihuas ipan altepet Roma.”

Tacame quinejque quimictise Pablo

¹²Huan quema tanesqui mosentilijque sequij israelitame huan tatestigoj-quetzque para quimictisquílaj cati hueli ten inijuanti cati tacuasquía o atisquía quema ayemo mictoc Pablo. ¹³Huan quipano cuarenta tacame cati quej nopa motajtolmacatoyaj. ¹⁴Huan yajque iniixpa nopa tayacanani ten totajtztzi huan nopa huehue tacame huan quinilhuique:

—Timotajtolmacatoque amo titacuase huan amo tiatise hasta tijmictise Pablo. Sinta titacuase o tiatise huan ayemo mictoc, ma techmictica. ¹⁵Huajca amojuanti inihuaya nochi nopa tasentilisti ten tequichihuani xiquilhuica nopa tayacanquet ten soldados ma amechhualiquilica Pablo nica. Xiquilhuica anquenequij más

anquitatzintoquilise. Huan tijchiyase ipan ojti huan tijmictise quema noja polihui para ajsis.

¹⁶ Huan imachcone Pablo quicajqui cati nopa tacame quijtohuayayaj quichihuase huan yajqui tequicalco quihuito Pablo. ¹⁷ Huan Pablo quinotzqui se tayacanquet ten soldados huan quihui:

—Xijhuica ni oquichpil hasta campa nopa hueyi tayacanquet pampa quinequi quihuis se tamanti.

¹⁸ Huajca quihuicac hasta campa nopa hueyi tayacanquet ten nochi soldados huan quihui:

—Pablo cati tzactoc, nechnotzqui huan nechtajtani ma nimitzhualiquili ni oquichpil pampa quinequi mitzilhuis se tamanti.

¹⁹ Huajca nopa hueyi tayacanquet quimaitzqui nopa oquichpil huan quihuicac sejoyoc para amo aqui ma quicaqui huan quitatzintoquili:

—¿Taya tijnequi techilhuis?

²⁰ Huan quinanquili:

—Nopa israelitame san sejco quisencajtoque mitztajtane para mosta xijhuica Pablo iixpa nopa hueyi tasentilisti ten tequichihuani para más quitatzintoquilise ten itaixpanol, pero amo cana. ²¹ Amo xiquinnetoquili pampa quipano cuarenta tacame quichiyaj para quimictise ipan ojti. San sejco motajtolmacaque amo tacuase, yon amo atise, hasta quimictise Pablo. Huan amantzi mocualtalíaj pampa moilhuíaj para quena, tijhuicas.

²² Huajca nopa hueyi tayacanquet ten nochi nopa soldados quihuicac quijtohuayayaj quichihuase huan yajqui tequicalco quihuito Pablo. ¹⁷ Huan Pablo quinotzqui se tayacanquet ten soldados huan quihui:

—Amo aqui xiquilhui sinta techyolmelahuaco.

Huan nopa oquichpil yajqui.

Quititanqui Pablo hasta Gobernador Félix

²³ Huan nopa hueyi tayacanquet ten nochi soldados quinnotzqui ome tayacanca soldados huan quihui:

—Ma mocualtalica doscientos amosoldados cati san icxinejnemise, huan setenta cati yase cahuayojtipa huan ome ciento cati quihuicase tepos taminti. Nochi anyase altepet Cesarea a las nueve ica tayohua.

²⁴ Nojquiya quihui ma quincualtalica cahuayojme para ipan tejcos Pablo, huan quihui ma quihuicaca ica cuali hasta campa itzotc Gobernador Félix. ²⁵ Huan nopa hueyi tayacanquet quitajcuilhui Félix se amatajcuiloli cati quijto:

²⁶ Tohueyi Gobernador Félix, na ni Claudio Lisias nimitztajpalohua.

²⁷ Ica ni amatajcuiloli nijtitani ni tacat Pablo. Tijpantijque quema sequij israelitame quitzquitoyaj huan quinequiyayaj quimictise. Huan niinquixtili pampa nijcajqui yaya se romano. ²⁸ Huan nijnequiyaya nijmatis taya taixpanoli quichijtoya huan yeca nijhuicac ipan nopa hueyi israelita tasentilisti ten tequichihuani. ²⁹ Huan nijpanti para quitelhuijque ica se tamanti ten inintanahuatilhua israelitame, pero amo teno quichijtoya cati amo cuali para ma quimictica, yon para ma quitzacuaca. ³⁰ Nojquiya nijcactoc, sequij israelitame motajtolmacaque san sejco para quimictise; huajca yeca nimantzi nimitztitanilí. Niquinilhuijtoc nopa tacame cati quinequij quitelhuise ma yaca moixpa. Ma yahui nochi cuali campa ta. San ya nopa.

³¹ Huajca nopa soldados quihuicac Pablo hasta altepet Antípatris

ica tayohua quej inintayacanca quinilhуйtoya. ³²Huan tonili nopa soldados cati icxinejmiyayaj quincajteque huan tacuepilique cuartel ipan Jerusalén, pero nopa sequinoc cati yajque cahuayojtipa quihuicaque Pablo hasta campa Gobernador Félix. ³³Huan quema ajsitoj altepet Cesarea, quitemactilitoj Pablo ica Gobernador Félix, huan quimacaque nopa amatajcuiloli. ³⁴Huan Gobernador Félix quipojqui nopa amatajcuiloli huan quitatzintoquili Pablo canque ehua. Huan Pablo tananquili para ehuyaya ipan tali Cilicia, ³⁵ huan quilhui:

—Nimitztacaquilis teipa quema hualase cati mitztelhuiquij.

Huajca quinnahuati isoldados ma quimocuitahuica Pablo ipan nopa hueyi tequicali campa nopa Tanahuatijquet Herodes tequitic.

Pablo quicamanalhui Gobernador Félix

24 Huan teipa quema panotoya macuili tonati, ajsico altepet Cesarea Ananías nopa hueyi totajtzi. Huan nojquiya ihuaya hualajque sequinoc huehue tacame ten israelitame huan se tatepalehуйquet cati itoca Tértulo. Huan nochi yajque iixpa Gobernador Félix para quitelhuitij Pablo. ²Huan quema nopa soldados quihualicaque Pablo, Tértulo pejqui quitelhuía huan quilhui nopa gobernador:

—Timitztajpalohuaj, Gobernador. Timitztascamatij miyac pampa nochi tiitztoque cuali, huan ica motalnamiquilis miyac tamanti nejnemi cuali ipan total. ³Félix, timitztascamatij miyac por nochi ni tamanti cati techchihuilijtoc. Nochi campa hueli paquij ica motequi. ⁴Amo nijnequi nimitzcuatotonis ica miyac camanali,

pero techchihuili se favor huan techtacaquili se talojtzi.

⁵“Nelía ni tacat Pablo se tepasolojquet. Ipan campa hueli tali, yaya yahui campa israelitame huan tamachtía seyoc tamachtili para techxejxelos. Nojquiya quinyacana masehualme cati quineltocej Jesús cati ejqui altepet Nazaret. ⁶Huan se tonali ipan altepet Jerusalén Pablo quinejqui quichihuas amo tapajpacti tohueyi tiopa tiisraelitame huan yeca tiquitzquijque. Huan tijnequiyayaj tijtajtolsencahuasquíaq quej quijtohuaj totanahuatilhua tiisraelitame, ⁷pero ajsico Lisias, nopa hueyi tayacanquet ten miyac soldados huan quiitzqui ica miyac chicahualisti huan techquixtili. ⁸Huan techilhui sinta tijnequiyayaj tijtelhuise, ma tihualaca hasta nica. Huan quema tijtatzintoquilis tijmatis xitahuac nochi cati timitzilhuíaq.”

⁹Quej nopa quijto Tértulo, huan nopa israelitame cati itztoyaj ihuaya nojquiya quilhуйque Félix para melahuac cati quijto. ¹⁰Huajca nopa tequitiquet quimachihuili Pablo ma camanalti huan Pablo quijto:

—Nipaque miyac pampa techcahuilijtoc nimitzilhuis cati panoc pampa nijmati ya quipiya miyac xihuit titequichijtoc ipan ni total. ¹¹Ni tacame huelis mitzilhuise san quipiya majtacti huan ome tonali niajsito ipan Jerusalén para nijhueyimatis Toteco. ¹²Huan amo aqui nechpantijtoc nitanañanquilia, yon nitepasolohua nopona. Amo nijchijqui cati amo cuali ipan nopa hueyi tiopamit, yon ipan sequinoc tiopame, yon ipan nopa altepet. ¹³Ni tacame amo huelis mitznexutilise para nelía nijchijtoc nopa taixpanoli ica cati nechtelhuíaq pampa amo nijchijtoc. ¹⁴Pero nimitzylmelahua para quena, nijtoquilía Nopa Ojti. Quinequi quijtos nijhueyimati Toteco Dios quej Jesús tamachtí, huan ya nopa

inijuanti quitocaxtía se taneltoquili cati amo cuali. Pero quej nopa nijhueyimati Toteco Dios cati tohuejcapan tatahua quitoquilijque. Huan nijneltoca nochi cati ijcuilijtoc ipan totanahuatilhua ti-israelitame huan nochi cati nopa tajtolpanextiani quijcuilijque.¹⁵ Nojquiya nijneltoca Toteco quinyolcuis masehualme cati ya mictoque, cati cuajcualme huan cati amo cuajcualme. Huan ni tacame nica nojquiya ya nopa quineltocej.¹⁶ Yeca ica nochi nochichualis nijchihua cati cuali para notalanamiquilis amo nechtatelhuis para nijchijtoc cati amo cuali iixpa Toteco, yon iniixpa masehualme.

¹⁷“Quema tanqui niquinpaxalotjinemi sequinoc talme para se ome xihuit, sempa nihualajqui Jerusalén para niquinmacato tomi nopa cati teicneltzitzí huan para nijmacas Toteco tacajcualisti.¹⁸ Huajca nijchijqui nochi cati monequi para nimotapajpacchihuas iixpa Toteco, huan niyajqui tiopan calijtic huan nijmacayaya Toteco se tacajcualisti quema sequij israelitame ten tali Asia nechitaque. Pero amo aqui mosentiliyaya nohuaya huan amo aqui nijyolajcomanayaya.¹⁹ Monequi nopa israelitame cati nelía nechitaque nopona ma hualaca nica para nechtelhuse sinta moilhuíaj nijchijqui cati amo cuali.²⁰ O ma quijtoja ni tacame nica taya notaixpanol quipantijque ipan nopa hueyi tasentilisti ten israelita tequichihuani quema nimonexti iniixpa.²¹ San ipan nopa tasentilisti chicahuac niqijto: ‘Antechtelhuíaj ama pampa nijneltoca para nochi masehualme cati mictoque, teipa moyolcuise.’”

²²Huajca Félix nimantzi quinejqui quicahuas ni cualanti hasta seyoc tonali pampa cuali quimatqui quenicatza taneltocani quineltoceque Nopa Ojti,

quinequi quijtos Jesús. Huajca Félix quinilhui:

—Nijtajtolsencahuas Pablo quema hualas Lisias nopa hueyi tayacanquet ten soldados.

²³Huajca Félix quiilhui nopa tayacanquet ten soldados cati quimocuitahuiyaya Pablo ma quicahuili ma quichihua cati quinequi huan para ma quipaxaloca ihuampoyohua huan ma quimacaca cati quimonequilía.

²⁴Huan panoc se ome tonali huan sempa ajsico Félix ipan altepet Cesarea ihuaya isihua Drusila cati eliyaya se israelita. Huan quititanqui se tacat ma quicuiti Pablo pampa quinequiyayaj quicaquise para ten motemachía ipan Jesucristo.²⁵ Huan Pablo pejqui quinilhúa quenicatza Toteco Dios quipactía san cati xitahuac. Huan quinequi para nochi ma monahuatica para ma amo quichihua cati amo cuali. Huan nojquiya quinilhui para se tonali nochi masehualme monextise iixpa Toteco para yaya quintajtolsencahuas. Huajca ica nopa camanali momajmati Félix huan quiilhui Pablo:

—Xiya ama huan seyoc tonali quema amo teno nijchihua, nimitznotzas techcamanalhuiqui.

²⁶Nojquiya Félix quichiyayaya para Pablo ma quitaxtahuisquía para quicahuilis ma yahui, yeca miyac huelta quinotzayaya para quicamanalhuis.²⁷ Huan panoc ome xihuit, huan tanqui itequi Félix quej gobernador huan pejqui tanahuatía Porcio Festo. Huan Félix quinequiyaya mocahuas cuali ica israelitame, huajca quicajtejqui Pablo ipan tatzacti.

Pablo iixpa Festo

25 Huajca teipa Porcio Festo ajsico Cesarea para quiselis itequi, huan mocajqui nopona eyi tonati, huan teipa quisqui huan tejcotiyajqui hasta alte-

pet Jerusalén. ²Huan nozona mosentilijque ihuaya nopa tayacanani ten totajtzitzi huan nopa israelitame cati más quipixque tequiticayot, huan nochi quihuijque cati ica quitelhuyayaj Pablo.

³Huan quitajtanijque Festo ma quinchihui se favor huan ma quihualica Pablo hasta altepet Jerusalén pampa nopa israelitame ya mocualtalijtoyaj para quimictisquáj ipan ojti. ⁴Pero Porcio Festo quinilhui amo huelis pampa Pablo itztoya ipan tatzacti ipan altepet Cesarea huan yaya nojquiya tacuepilisquía nozona ica se ome tonali. ⁵Huan quinilhui:

—Sinta amojuanti cati anquipiyaj tequiticayot huelis antemose nohuaya hasta altepet Cesarea, huelis anquitelhuise nepa sinta quichijtoc se taixpanoli.

⁶Huajca Porcio Festo mocajqui Jerusalén seyoc chicueyi o majtacti tonati huan teipa tacuepili hasta altepe Cesarea. Huan tonili mosehuyaya ipan tequicali campa tetajtolsencahua huan tanahuati ma quihualicaca Pablo. ⁷Huan quema Pablo hualajqui, nopa israelitame cati hualajtoyaj ten Jerusalén moquetzque huan quitelhuijque ica miyac taixpanoli cati huejhueyi, pero amo huelque quinextiláj para nelnelía quichijtoya nopa fiero tamanti. ⁸Huan teipa Pablo camanaltic para momanahuis huan quinilhui:

—Amo nijchijtoc yon se taixpanoli ica totanahuatilhua tiisraelitame, yon ica tohueyi tiopa, yon amo teno nijchijtoc ica nopa hueyi tanahuatijquet César ipan altepet Roma.

⁹Pero Porcio Festo quinequiyaya mocahuas cuali ica nopa israelitame, huajca quihui Pablo:

—¿Tijnequi tiyas Jerusalén huan nepa nimitztajtolsencahuas ica nochi ni tamanti cati mitztelhuáj?

¹⁰Huan Pablo quinanquili:

—Ama nimoquetza moixpa, ta cati tijpiya itequiticayo Tanahuatijquet César. Huan nica campa quinamiqui para techajtolsencahuas. Amo teno niquinchi-huilijtoc israelitame huan ya tijmati para nelía xitahuac cati nimitzilhuía.

¹¹Sinta nijchijtosquía se hueyi taixpanoli huan quinamiqui ma nimiqui, techmicti. Pero amo melahuac cati nopa tacame ica nechtelhuáj huan amo aquí quipiya tequiticayot nechtemactilis inimaco para nechmictise. Na nijnequi nopa hueyi tanahuatijquet, César, ma nechajtolsencahua.

¹²Huajca Porcio Festo quincamanalhui sequinoc tequichihuani cati mosehuyayaj ihuaya, huan teipa quihui Pablo:

—Techtajtanijtoc para tiyas iixpa nopa hueyi tanahuatijquet César, huajca quena, nimitztitanis iixpa.

Pablo iixpa Agripa

¹³Huan panoc se quesqui tonali ajsicoj Cesarea nopa tanahuatijquet ten israelitame cati itoca Herodes Agripa II^{**} ihuaya iicni Berenice. Hualajque para quitajpalose Porcio Festo. ¹⁴Huan mocajque nozona miyac tonali. Huan Festo quicamanalhui Agripa ten Pablo huan quinilhui:

—Itztoc se tacat nica cati Gobernador Félix quicajqui ipan tatzacti quema tanqui itequi. ¹⁵Huan quema niitztoya ipan altepet Jerusalén, nopa tayacanani ten totajtzitzi huan huehue tacame ten israelitame quitelhuijque noixpa huan nechilhuijque monequi para miquis.

¹⁶“Huan niquinilhui amo onca tequiticayot ipan ni tali cati iaxca Roma para nitactilis se tacat ma miqi quej nopa. Monequi achtohui masehualme ma quitelhuica iixpa huan teipa

^{**}25:13 25:13 Icone Herodes Agripa I ipan Hechos 12:1.

tijcahuase nopa tacat ma camanalti para momanahuis iniixpa cati quitelhuáj. ¹⁷Yeca quema nopa israelitame hualajque nica Cesarea, amo nijpolo yon se talojtzi. Huan tonili nimosehui ipan notequi campa tequicali huan nitanahuati ma nechhualiquilica Pablo. ¹⁸Pero inijuanti cati quitelhuiyayaj amo quitelhuijque ica se hueyi taixpanoli quej nimoilhui para huelis quichijtoya. ¹⁹San quitelhuijque pampa amo qitoquiliyaya iniisraelita tamachtil quej quinequiyayaj. Nojquiya nechcamanalhuijque ten se tacat Jesús cati nopa israelitame quijtohuaj mictoc, huan Pablo quijtohua para itztoc. ²⁰Huan amo nijmatiyaya taya nijchihuas ica ni tamanti; yeca nijtatzintoquili Pablo sinta quinequisquía yas Jerusalén para nijtajtolsencahuas nopona ica cati quitelhuáj. ²¹Pero Pablo quijto quinequi quichiyas hasta nopa hueyi tanahuatijquet Augusto César quitajtolsencahuasquía. Huajca niquijto ma mocahua ipan tatzacti hasta nijtitanis Roma campa itztoc César.”

²²Huan Agripa quihui Festo:

—Na nojquiya nijnequi nijtacaquilis nopa tacat.

Huan Festo quinanquili:

—Mosta tijcaquis ten quijtos.

²³Huajca tonili ajsitoj Agripa huan Berenice huan calajque ipan nopa hueyi tequicali ica miyac tatepanitali huan moquentiyayaj iniyoyo cati más cuali. Huan calajque inihuaya miyac taya-canani ten soldados huan miyac masehualme cati tominpiyani ipan altepet Cesarea. Huan Festo tanahuati ma quihualicaca Pablo. ²⁴Huan teipa Festo quinilhui nopa masehualme:

—Tanahuatijquet Agripa huan nochi amojuanti cati anmosentilijtoque nica, xiquitaca ni tacat cati itztoc amoixpa. Miyac israelitame ipan altepet Jerusalén

huan nica ipan altepet Cesarea quitelhuáj ica miyac tamanti huan chicahuac nechtajtaníaj para ma miqui. ²⁵Pero amo teno nijpanti cati amo cuali quichijtoc para ma miqui, huan ama yaya quinequi yas iixpa nopa hueyi tanahuatijquet César huan yeca niquijtojtoc nijtitanis nopona. ²⁶Pero amo nijmati taya nijtajcuilhuis nopa hueyi tanahuatijquet para ma quimati itaixpanol. Huajca nijhualicatoc moixpa, Tanahuatijquet Agripa, para achtohui ta tijtatzintoquilis taya quichijtoc ica nopa israelitame. Quej nopa nijmatis taya nijtajcuilhuis César. ²⁷Pampa nelía se huihuiyot sinta nijtitanis se tacat cati tzactoya hasta César huan amo niquilhuis taya ica quitelhuijtoque.

Pablo camanaltic iixpa Agripa

26 Huajca Agripa quihui Pablo: —Ama tihuelis techcamanalhuis para timomanahuis.

Huajca Pablo momatananqui huan pejqui camanalti: ²“Tanahuatijquet Agripa, nipaqui ama pampa nihuelis nimitzcamanalhuis para nimomanahuis, pampa amo nijchijtoc cati ica nechtelhuáj nopa israelitame. ³Ta cuali tijmati nojquiya nochi totamachtil tiisraelitame huan nochi tamanti cati ica timonajnanquilíaj. Huajca nimitztajtanía xijtacaquili cati nimitzilhuis.

Quenicatza Pablo itztoya achtohuiya

⁴“Nochi israelita tayacanani quimatij ten quema niitztoya nipilquentzi huan hasta quema nimochijqui nitelpocat, nimomachti ica israelita tamachtiani ipan notal campa niehuayaya huan teipa ipan Jerusalén. ⁵Nechixmajtoque miyac xihuit huan sinta quinequisquíaj, huelis mitzilhuise para nieliyaya se fariseo, nopa israelitame cati achi más chicahuac qitoquilíaj nochi cati quijto-

huaj toisraelita tanahuatilhua. ⁶ Pero ama injuanti nechtelhuáj nica pampa nijneltoca Toteco Dios techtamichihuilis nochi cati quintencahuilijtoc tohuejcapan tatahua huejcaquiya para quichihuas huan techyolcuis quema timiquise. ⁷ Nochi tohuejcapan tatahua, nopa majtacti huan ome iconehua Jacob, huan ininteipan ixhuihua nojquiya quineltocaj quitamichihuas icamanal, yeca quitequipanohuaj Toteco tonaya huan tayohua pampa quiyayaj ni taneltoquili. Pero pampa na nijpiya ni taneltoquili, Tanahujtiquet Agripa, nopa israelitame ama nechtelhuáj. ⁸ ¿Para ten amo hueli anquineltocej para Toteco Dios quinyolcuis masehualme cati mictoque?

⁹ “Achtohui na nojquiya nimoilhui para monequiyaya niquintaijyohuiltis cati quineltocaque Jesús ten Nazaret. ¹⁰ Huajca quej nopa nijchijqui ipan Jerusalén. Huan nopa tayacanani ten totajtzitzi nechmacayayaj tequiticayot ma niquintzacua miyac cati quineltocaque Jesús. Huan nojquiya quema tacame quinmictiyayaj taneltocani, na niquinyolchicahuayaya para quichihuase. ¹¹ Miyac huelta nitanahuati ma quinhuitequica taneltocani ipan toisraelita tiopahua campa hueli pampa nijnequiyaya ma quitelchihuaca Cristo huan ma quicahuaca. Yeca niquintoquilijntinenqui taneltocani campa hueli yajtoyaj hasta niyajqui ipan altepeme ipan sequinoc talme para niquintemos.

**Pablo sempa quiijtohua
para ten moyolpatac**

(Hch. 9:1-19; 22:6-16)

¹² “Huan se tonali ipan notequi ninejnemiyaya ipan ojti nechca altepet Damasco. Nopa tayacanani ten totajtzitzi nechtequimacatoyaj ma niquintemoti cati quineltocaj Jesús nopona huan ni-

jhuicayaya amatajcuiloli cati quinextía para nechmacatoyaj tequiticayot ma nijchihuas nopa tequit. ¹³ Pero, Tanahuatijquet Agripa, ica tajco tona niquitac se taahuili más chichahuac que tonati. Nopa taahuili hualajqui ten ilhuicacti huan nechyahualo huan quinyahualo nochi cati nohuaya yahuiyayaj. ¹⁴ Huan nochi tihuetzque talchi huan nijcajqui se cati nechcamanalhui ica tohebreo camanal huan nechilhui: ‘Saulo, Saulo, ¿para ten techtajyohuiltía? San moselti timococosnequi.’

¹⁵ “Huan niqijto: ‘¿Ajquiya ta, noTeco?’

“Huan Tohueyiteco quiijto: ‘Na niJesús cati tijtaijyohuiltía. ¹⁶ Ximoquetza nimantzi. Ama nimonexti moixpa para nimitztequimacas tiitztos tinotequipanojca huan tinotayolmelajca. Nijnequi tiquinilhuis masehualme nochi cati tiquitztoc ama huan cati tiqitas quema nimonexti moixpa teipa.’

¹⁷ “Huan yaya quiijto: ‘Nimitz-manahuis inimaco israelitame huan cati amo israelitame. Quena, ama nimitztitanis para tiquinilhuis cati amo israelitame nocamanal. ¹⁸ Huan tijchihuas ma tapohui iniixteyol para ma quicahuaca nopa tzintayohuilot huan ma nejnemica ipan taahuili. Huan quej nopa ayecmo itzose itantita ichichualis Amocualtacat, ama quiixmatise Toteco. Quena, masehualme cati amo israelitame nojquiya nechneltoease huan quipantise tapojpolhuili ten inintajtacolhua. Huan teipa pampa nechneltoease, quiselise cati iniaxca nopona ipan ilhuicac inihuaya nochi sequinoc cati Toteco quiniyocatalijtoc para elise itatzejzeloltica masehualhua.’ Quej nopa nechilhui Jesús.

Pablo quichijqui cati Toteco quinejqui

¹⁹“Huan yeca, Tanahuatijquet Agripa, nijneltoac cati Toteco nechilhui ten ilhuicacti. ²⁰Huan achtohui niyajqui Damasco para niteilhuis huan teipa niyajqui Jerusalén huan nochi ni estado Judea. Nojquiya niquinilhuitoc masehualme cati amo israelitame para ma quipataca iniyolo, huan ma quitoquilitica Toteco huan ma quichihuaca cati cuali para nochi quimatise ya quipataoque iniyolo. ²¹Huan yeca nopa israelitame nechitzquijque ipan tohueyi tiopa huan quinequiyayaj nechmictise. ²²Pero Toteco nechpalehui ipan nopa tonal huan nechmanahuitoc hasta ama, huan yeca niquincamanalhuía masehualme cati tapijpixtoque huan cati teicneltzitzi, pero san niquinilhuía cati nopa tajtolpanextiani huan Moisés huejcajquiya quijtoque para teipa panosquía. ²³Niquinilhuía quenicatza monejqui taijyohuis huan miquis nopa Cristo cati Toteco Dios quititanqui. Huan monejqui yaya elqui cati achtohui moyolcuic quema ya mictoya para elis cati quintaahuilis israelitame huan cati amo israelitame ipan iniyolo huan quinmaquixtis ten inintajtolhua.”

Pablo quinequi Agripa ma quineltoaca Jesús

²⁴Huan Pablo noja quincamanalhuyaya, huan Festo quijto chicahuac:

—¡Pablo tilocojti! Miyac timomachtijtoc huan yeca mitzlocojmacatoc.

²⁵Pero Pablo quinanquili:

—Amo nilocojti, tihueyi tequichijquet Festo. Nimitzilhuía cati nelía xitahuac huan temacti. ²⁶Huan nica itztoc ni Tanahuatijquet Agripa cati cuali quimachilía nochi cati panoc ica Jesús huan yeca nimoneltalía para nica-

manaltis xitahuac iixpa ten ni tamanti. Nijmati yaya quicactoc nochi ni tamanti cati Jesús quichijqui pampa nochi masehualme quimatque nochi cati panoc ica ya.

²⁷Huan Pablo quillhui Agripa:

—Tanahuatijquet Agripa, ¿tijneltoca cati nopa tajtolpanextiani quijcuilojque? Nijmati para tijneltoaca.

²⁸Huan Agripa quillhui Pablo:

—Ica seyoc se pilquentzi techchihuas ma nijneltoaca Jesucristo.

²⁹Huan Pablo quinanquili:

—Ma Toteco mitzpalettehui para ta huan nochi cati itztoque nica xijneltocaca Cristo quej na nijneltoaca masque ica se pilquentzi o ica miyac camanali. Pero amo niqijtohua para cuali amechilpise quej na nechilpitoque ica ni tepos cadena.

³⁰Huajca moquetzque Tanahuatijquet Agripa, Gobernador Festo, huan Berenice huan nochi cati mosehujtoyaj inihuaya. ³¹Huan moiycatalijque huan pejque mocamanalhuíaj iniseltitzi. Huan nochi quijtoque:

—Amo teno quichijtoc ni tacat para quimictise, yon para tzactos.

³²Huan Agripa quillhui Festo:

—Sinta Pablo amo tajtantosquía para yas iixpa César para quitajtolsencahuas, huelisquía tijmajcajtosquíaj para yas ichaj.

Quititanque Pablo ipan Roma

27 Huan quema nopa tequichihuani quijtoque ajsic nopa tonali para quititanise Pablo hasta tali Italia, quitemactilijque ya huan sequinoc tatzacme imaco se tayacanquet ten soldados itoca Julio. Huan nopa pamit ten soldados cati yaya quinyacanqui inintoca eliyaya nopa Pamit Augusta. ²Huajca nochi ticalajque ipan se hueyi cuaacali cati hualajqui ten altepet Adramitio huan yahuyaya ipan hueyi

at hasta nopa altepeme iteno tali Asia. Huan tiquisque nepa huan nojquiya yajqui tohuaya toicni Aristarco cati ehuyaya altepet Tesalónica ipan tali Macedonia.

³Huan tonili tiajsitoj altepet Sidón. Huan Julio quitasojtac Pablo huan quicahuili ma quinpaxaloti ihuampoyohua huan para inijuanti ma quimacaca nochi cati quimonequiliyaya. ⁴Teipa tiquisque Sidón huan tiyajque ipan hueyi at nechca tali Chipre huan tipanoque ica norte pampa nelía tahuel taajacayaya. ⁵Huan teipa tiquixcotonque nopa hueyi at cati mocahua iteno tali Cilicia huan tali Panfilia. Huan tiajsitoj Mira, se altepet ipan Licia.

⁶Huan nepa nopa tayacanquet Julio quipanti se hueyi cuaacali cati hualayaya ten altepet Alejandría huan yahuiyaya tali Italia, huan technahuati ma ticalaquica ipan nopa cuaacali. ⁷Huan para miyac tonali nopa hueyi cuaacali nejnenqui yolic, huan ica ohui tiajsitoj ipan nopa tali nechca Gnido. Huan tahuel taajacayaya huan amo techcahuiliyaya ma tinejnemica, yeca tijyahualojque nochi iteno tali Creta campa amo más taajacayaya chicahuac huan tijpanoque Salmón. ⁸Huan ica miyac tequit tipanotiyajque iteno Creta huan tiajsitoj campa se pilaltepetzi cati itoca Buenos Puertos nechcatzi altepet Lasea.

⁹Ya miyac tonali tijpolojtoyaj ipan hueyi at pampa yolic tiyahuiyayaj huan ajsitinemiyaya nopa metzti quema taseseya huan más mahuilili tijnejnemiltise tohueyi cuaacal ipan hueyi at. Huajca Pablo quinilhui nochi nopa tacame para moilhuiyaya para fiero ininpantis. ¹⁰Quiijto:

—Tacame, nimoilhuía toojhui elis nelmahuilili sinta tiquisase nica huan más tijnejnemiltise tohueyi cuaacal ipan hueyi at. Huelis polihuis tocuaacal

ica nochi no miyac tamamali cati tijhuicaj huan nojquiya huelis tojuanti timisahuse.

¹¹Pero nopa tayacanquet Julio amo quitacaquili cati Pablo quijto. Quinel-tocac inincamanal itayacancahua huan iteco nopa cuaacali. ¹²Inijuanti moilhuique para más mahuilili sinta mocahuasquía tocuaacal nozona ipan pilaltepetzi Buenos Puertos para nopa nahui metzti quema taseseya pampa chicahuac taajaca nepa. Yeca inijuanti huan miyac tacame cati itztoyaj tohuaya quinequiyayaj para tiquisase. Quinequiyayaj sinta tihuelisquíaj tiajsisquíaj ipan altepet Fenice ipan tali Creta pampa nopa altepet san tapojtoc ipan se lado para ajacat quiajsis huan yeca nozona eliyaya más temachti para mocahuase nopa huejhueyi cuaacalme. Huajca quinequiyayaj ma timocahuaca nepa para nopa se quesqui metzti quema taseseya huan amo hueli nejnemij huejhueyi cuaacalme ipan hueyi at.

Nopa hueyi ajacat ipan hueyi at

¹³Huan quema pejqui taajaca se quentzi ten sur, moilhuique huelis tiajsise campa tijnequiyayaj. Yeca tiquisque nepa ipan tohueyi cuaacal huan tiyajque nechca iteno nopa tali Creta. ¹⁴Pero san quentzi teipa, hualajqui se ajacat tahuel chicahuac. Nopa ajacat hualajqui ten tali Creta huan itoca Norte ajacat huan techhuicac huejca ten tali ipan hueyi at. ¹⁵Huan nopa ajacat techcuatopehuayaya chicahuac, huan ayecmo tihuelque tijcuepase tohueyi cuaacal para elis nechca tali. Yeca san tijmajajque tocuaacal ma yas campa nopa ajacat quinequiyaya techhuicas. ¹⁶Huan tijpanoque se pilaltzi tatajco hueyi at cati itoca Clauda. Nepa quema amo tahuel chicahuac nopa ajacat, ica miyac tequit, tijtananche nopa pilcuaacaltzi cati quitilanayaya to-

hueyi cuaacal. Tijhualicayayaj para ipan momanahuisquíaj sequij sinta tapanis tocuaacal. ¹⁷ Huan quema tijtananque nopa pilcuaacaltzi, tijtalijque ipan tohueyi cuaacal. Huajca nopa tacame quiyahualilpijque tocuaacal ica lazo cati tahuel tomahuac para amo tapanisquía. Huan quitemohuijque nopa achtohui ejetic teposti, pampa momajmatiyayaj para nopa ajacat quicuatopehuasquía tocuaacal campa se lugar cati itoca Sirte campa onca miyac xali, huan nelía mahuilili. Pero masque quitemohuijque nopa teposti, nopa ajacat san quihuicayaya tohueyi cuaacal campa hueli. ¹⁸ Huan tonili nopa ajacat huan hueyi at noja tahuel chicahuac quicuatopehuayaya tohueyi cuaacal. Huajca nopa tacame cati quinejnemiltiyayaj tohueyi cuaacal pejque quitepehuaj ipan hueyi at nopa tamamali cati tijhualicayayaj para ayecmo elisquía etic tohueyi cuaacal. ¹⁹ Huan hualhuicta nochi tojuanti tiquinpalehuijque quitepehuase ipan hueyi at cuasias, cuamesas, huan nochi cati eltoya ipan tocuaacal. ²⁰ Huan para miyac tonali amo tiquitaque tonati, yon sitalime. Huan nochi timoilhuiyayaj timisahuisquíaj pampa nelía chicahuac nopa ajacat techcuatopehuayaya.

²¹ Huan quipixqui miyac tonali amo tacuajtoyaj nopa tacame, huajca Pablo moquetzqui iniixpa huan quijto:

—Tacame, achi cuali eltosquía sinta anquitacaquilijtosquíaj cati nimechilhui huan amo tiquistosquíaj tali Creta. Amo tijpolorjtosquíaj nochi nopa tamanti cati tijtepejque ipan hueyi at. ²² Pero ama nimechilhuía ximoyolchicahuaca, amo ximajmahuica pampa amo aqui miquis, san polihuis tohueyi cuaacal. ²³ Na ni-iaxca Toteco Dios huan yaya cati nijtequipanohua. Huan tayohua nechti-tanili se iilhuicac ejca cati nechilhui: ²⁴ ‘Amo ximajmahui, Pablo, monequi tiajsiti Roma huan timonextis iixpa

Tanahuatijquet César, huan pampa ta tiiaxca Toteco, yaya nojquiya quinmanahuis nochi ni masehualme cati itz-toque mohuaya ipan ni cuaacali huan amo aqui miquis.’ ²⁵ Huajca nohuampoyohua, ximoyolchicahuaca pampa na nimotemachía ipan Toteco Dios huan nijmati para nochi panos quej nechilhuitoc. ²⁶ Pero ni ajacat quihuicas tocuaacal huan cuatacanis ipan se piltaltzi tatajco hueyi at.

²⁷ Tantoya ome samano tiitztoyaj ica nopa ajacat cati tahuel chicahuac ipan hueyi at. Huan timopantijque ipan se hueyi at cati itoca Adria huan nopa ajacat noja quicuatopehuayaya tohueyi cuaacal campa hueli. Huan ipan tajco yohual nopa tacame cati tequitiyayaj ipan tohueyi cuaacal quiitaque para tiajsiyayaj nechca tali. ²⁸ Huajca quitamachijque para quimatise quesqui ihuejcatanca nopa atatzinta tohueyi cuaacal, huan san quipixqui treinta y seis metros ihuejcatanca. Huan ica seyoc talojtzi sempa quitamachijque huan san quipixqui veintiseis metros. ²⁹ Huan nopa tacame momajmatiyayaj para nopa ajacat quicuatacanaltisquía tohueyi cuaacal ipan nopa huejhueyi teme nechca tali. Huajca ica iica tocuaacal quinmajcayaj nopa lazos cati quinpixtoyaj nahui huejhueyi teposti cati ejetic para motatzquilise atatzinta huan para ma ayecmo nejnemi tohueyi cuaacal ica nopa ajacat. Huan nochi majmahuiyayaj huan tahuel quinequiyayaj ma tanesi para huelis tachiyase. ³⁰ Huan nopa tacame cati tequitiyayaj ipan tocuaacal quinequiyayaj cholose ipan nopa pilcuaacaltziti cati tijhualicayayaj pampa moilhuijque nochi timiquisquíaj ipan tohueyi cuaacal. Yeca quitemohuijque nopa pilcuaacaltziti ipan hueyi at, huan istacatique huan quijtojque san quinejque quiiipise más teposti iixpa tohueyi cuaacal. ³¹ Pero Pablo quimatqui para

cholosquíaj, yeca quinilhui nopa taya-canquet inihuaya isoldados:

—Sinta nopa tacame amo mocahuaj nica, amojuanti anmiquise.

³² Huajca nopa soldados quitzontejque nopa mecat cati nopa tacame ica quite-mohuiyayaj nopa pilcuaacaltzi. Huan huetzqui nopa pilcuaacaltzi ipan hueyi at huan yajqui.

³³ Huan quema tanesqui, Pablo quincamanalhui nochi cati itztoyaj ipan tohueyi cuaacal huan quinilhui ma tacuaca. Quinilhui:

—Ama ya ticaxitijque ome samano para anmotequipachojtoque huan amo anquinequiyayaj antacuase. ³⁴ Yeca chicahuac nimechtajtanía xitacuaca cuali para anquiyayase chicahualisti para timomanahuise. Huan nijmati yon se ten tojuanti amo miquis, yon amo aqui quipolos se itzoncal.

³⁵ Huan quema Pablo quincamanalhui quej nopa, yaya quiitzqui se pantzi huan quitascamatqui Toteco iniixpa nochi injuanti. Huan quitajcotapanqui huan pejqqui quicua. ³⁶ Huajca nochi injuanti achi más quipixque paquilisti, huan nochi tacuajque. ³⁷ Huan nochi tojuanti tiitztoyaj doscientos setenta y seis ipan nopa hueyi cuaacali. ³⁸ Huan quema tanque tacuaj cuali, huajca quitepejque ipan hueyi at hasta itamiya nopa tamamali ten trigo cati tijhuicayayaj para ayecmo elis más etic tohueyi cuaacal.

Atzonpolijqui tocuaacal

³⁹ Huan quema tanesqui, nopa tacame cati quinejnemiltijque tohueyi cuaacal quiitaque tiitztoyaj nechca tali, pero amo quiixmatque taya itoca. Huan teipa quiitaque campa oncayaya xali ateno, huan moilhuijque huelis quinejnemiltise tocuaacal tatajco huejhueyi teme hasta nopona. ⁴⁰ Huajca quintzontejque nopa lazos cati ica quiilpitoyaj nopa etetic teposti ipan atatzinta, huan quin-

cajtejque ipan hueyi at. Huan quinte-mohuijque nopa huapalme cati quichihuaaj para ma nejnemis tohueyi cuaacal para campa tijnequij. Huan quitananque nopa hueyi yoyomit iixpa tohueyi cuaacal para nopa ajacat ma quicuatopehua, huan nimantzi pejqqui techcuatopehua chicahuac huan timonechcahuijtiyajque para campa onca xali. ⁴¹ Pero tocuaacal cuatacanqui ipan se hueyi tet cati eltoya atatzinta. Huan nopa at ayecmo eliyaya huejcata para quihuicas tohueyi cuaacal. Huajca nelía cuatacanqui iixpa tocuaacal huan ayecmo huelqui nejnemi. Huan iica pejqqui tapani pampa nopa at chicahuac quimaquiliyaya.

⁴² Huajca nopa soldados moilhuiyayaj quinmictise nochi tatzacme para amo ajquisquíaj hasta tali huan cholosquíaj. ⁴³ Pero nopa tayacanquet ten soldados amo quinequiyaya ma quimictica Pablo, yeca amo quincahuili para ma quinmictica. Yaya tanahuati para nochi cati huelque ajquij ma timomajcahuaca achtohui ipan at huan ma tiajqica hasta campa tali. ⁴⁴ Huan sequinoc cati amo huelque ajquij ma quicuica huapali o tamanti cati quipantise ipan hueyi cuaacali para amo misahuise. Quej nopa nochi quichijque huan nochi tojuanti tiajsitoj cuali ipan tali.

Pablo ipan piltaltzi Malta

28 Huajca nochi tojuanti tiajsitoj ica cuali, huan tijpantijque para nopa piltaltzi itoca Malta huan quipixqui hueyi at yahualtic. ² Huan nopa Malta ehuan techselijque ica paquilisti. Huan tipitzque para timoscose pampa taseseyayaya huan huetziyaya at. ³ Huan Pablo quisentiliyaya cuahuit huan quitemayaya ipan tit. Huan nimantzi quisqui ipan tit se cohuat cati itztoya ipan nopa cuahuit, huan quimahuijconqui. ⁴ Huan nopa Malta ehuan quiitaque nopa

cohuat huiyontoc imaco Pablo huan moilhuijque se ica sequinoc: “Huelis ne tacat se temictijquet cati momaquixti ipan nopa hueyi at, pero Dios amo quicahuilfa ma itzto pampa amo cuali cati quichijtoc.”

⁵Pero Pablo san quitzejtzelo imax huan nopa cohuat huetzqui ipan tit, huan amo teno ipantic. ⁶Huan nopa masehualme quichiyayaj para ma semahuiya Pablo o ma huetzisque mictoc. Pero quichixque miyac hora, huan amo teno quipanoc Pablo. Yeca quipataque inintalnamiquilis huan quijtojque para Pablo eliyaya se dios.

⁷Huan nechca campa tiajsitoj ipan tali, eltoya ichaj huan nochi italhua se tacat itoca Publio cati elqui se hueyi tayacanquet ipan nopa piltaltzi. Huan yaya techseli ica cuali huan techtamacac para eyi tonati. ⁸Huan huilantoya itata Publio ipan itapech pampa totoniyayaya huan moxixayaya esti. Yeca Pablo calajqui campa itztoya, huan motatajti huan quitali imax ipan ya huan quichicajqui. ⁹Huan teipa nochi nopa piltaltzi ehuan quicajque cati panoc, huan hualajque nochi cati mococohuaj campa itztoya Pablo huan nochi mochicajque. ¹⁰Huan yeca nopa piltaltzi ehuan techtepanitaque miyac huan techmacaque miyac tamanti. Huan teipa quema ajsic tonali para tiquisase, techmacaque nochi cati monequi para ipan toojhui.

Pablo ajsic Roma

¹¹Huan timocajque ipan tali Malta para eyi metzti. Huan teipa ticalajque ipan seyoc hueyi cuaacali cati hualajtoya ten altepet Alejandría huan cati nojquiya mocajtoya ipan nopa piltaltzi Malta nopa se quesqui metzti quema taseseya. Huan ipan iixpa nopa hueyi cuaacali quinpixtoya ome taixcopincayome cati inintoca Cástor huan Pólux. Huajca sempa tiquisque ten nopa tali

huan tinejnenque ipan hueyi at. ¹²Huan teipa tiajsitoj altepet Siracusa huan timocajque nozona eyi tonati. ¹³Huan teipa tiquisque huan tiyajque nechca iteno nopa tali hasta tiajsitoj altepet Regio. Huan tonili hualajqui se ajacat ica sur huan techcuatopejqui hasta hualhuicta tiajsitoj altepet Puteoli. ¹⁴Nepa tiqipantijque sequij toicnihua ipan Cristo huan techilhuijque ma timocahuaca inihuaya. Huan timocajque inihuaya chicome tonati. Huan teipa tiquisque huan tiicxinejnenque para tiajsitij Roma. ¹⁵Huan ya quimajtoyaj toicnihua ipan Cristo ipan Roma para tiajsitinemiyayaj. Yeca quisque Roma icxinejnemiyayaj huan technamiquicoj ipan ojti campa se tianquis cati itoca Foro de Apio. Huan teipa sequinoc technamijque ipan pilaltepetzi Tres Tabernas. Huan quema Pablo quintac nopa taneltocani, quitacamati Toteco huan moyolchicajqui ipan ya. ¹⁶Teipa tiajsitoj altepet Roma huan nopa sequinoc tatzacme quin-temactilijque campa tatzacti, pero nopa hueyi tayacanquet ten soldados quicahuili Pablo ma mocahua iyoca ipan se cali. Huan ihuaya mocajqui san se soldado para quimocuitahuis.

Pablo tepohuili icamanal Toteco ipan Roma

¹⁷Huan quema Pablo quipixtoya eyi tonati nozona ipan altepet Roma, quinnotzqui nopa tayacanani ten israelitame cati nozona ehuan. Huan quema hualajtoyaj, quinilhui:

—Annoisraelita icnihua, nopa israelitame ipan Jerusalén nechitzquijque huan nechtemactilijque ica romano tequichihuan masque amo niquinixpanotoc israelitame, yon totamachtil cati tohuejcapan tatahua techcahuilijtejque. ¹⁸Teipa nopa Roma tequichihuan nechtajtolsencajque huan quijtojque amo teno nijchijtoya

para nimiquis. Huan quinequiyayaj nechcahuilise para niyas nochaj.¹⁹ Pero nopa israelitame amo quinequiyayaj, yeca nitajtanqui para ma nechhualicaca nica Roma para César ma nechtajtolsencahua, pampa amo nijnequiyaya más niquintelhuis noicnihua israelitame.²⁰ Yeca nimechnotzqui para nimechitas huan nimechcamanalhuis. Niilpitoc ica ni tepos cadenas pampa nijneltoca nopa Cristo cati nochi israelitame quichixtoyaj ma ajsi.

²¹ Huan nopa israelitame nepa quiilhuijque:

—Nopa israelitame ipan estado Judea amo techtitanilijtoque yon se amatajcuiloli para techilhuisse ten ta. Huan yon se toicni amo hualajtoc para techcamanalhuis sinta tijchijtoc cati amo cuali.²² Pero tojuanti tijnequij tijcaquise taya tijneltoca ten Jesús. Campa hueli tali tijcactoque para miyac quijtohuaj para amo cuali para masehualme ma quineltoaca Jesús. Pero san ya nopa tijmatij.

²³ Huan quitelijque se tonali quema hualasquíaj, huan ipan nopa tonal ajsicoj nelmiyac israelitame ipan nopa cali campá Pablo mocahuayaya. Huan Pablo quincamanalhui quenicatza Toteco tanahuatía huan quincamanalhui ten Jesús. Ica itanahuatilhua Moisés huan ica cati quijcuilojtoyaj nopa tajtolpanextiani, Pablo quinnextili para Jesús elqui nopa Cristo cati Toteco quititantoya. Yaya pejqui quincamanalhuía ica ijnaloc huan amo tanqui hasta tiotaquixqui.

²⁴ Huan sequij injuanti quiselijque cati Pablo quinilhui, huan sequinoc amo quineltoaque.²⁵ Injuanti san pejqe monajnanquilíaj se ica seyoc huan pejqe yahuij. Huajca Pablo quinilhui nopa tacame ni camanali:

—Xitahuac nopa camanali cati Itonal Toteco quimacac nopa tajtolpanextijquet Isafas para ma quinilhui tohuejcapan tatahua. Quiilhui:

²⁶ ‘Xiya campá ni masehualme huan xiquinilhuiti ni camanali.

Toteco quijtohua: Nelia anquicaquise nocamanal, pero amo anquimachilise.

Nelia anquilitase cati nijchihuas, Pero amo anquimachilise cati quinequijijtos.

²⁷ Pampa ni israelitame yoltetique.

Mochijtoque quej nacastzactoque huan quej cati popoyotzitzi.

Amo quinequij quitase huan amo quinequij nechcaquise.

Amo quinequij quimachilise nocamanal ica iniyolo,

Huan amo quinequij moyolpatase para niquintajtacolquixtis.

Quej nopa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco.’

Huan Pablo quinilhui:

²⁸ —Huajca anisraelitame, techtacaquilica. Ama Toteco quinmacas icamanal masehualme cati amo israelitame. Huan injuanti quicaquise huan quiselise.

²⁹ Huan quema Pablo quijto ni camanali, nopa israelitame quisque huan chichahuac monajnanquilijtiyajque se ica seyoc.

³⁰ Huan Pablo mocajqui nozona ome xihuit ipan se cali cati quitanejtiyaya ica se taxtahuili. Huan ica paquilisti quinseliyaya nochi cati quipaxalohuayayaj.

³¹ Huan tanemijya quincamanalhuiyaya quenicatza Toteco Dios tanahuatía, huan quinmactiyaya ten Tohueyiteco Jesucristo. Amo quema pinahuayaya, huan amo aqui quitzacuilijyaya.

Nopa Amatajcuiloli cati Pablo Quintajcuilhui Taneltocani ipan Altepet Roma

Pablo quintajpalo taneltocani ipan Roma

1 Na niPablo. Niitequipanojca Jesucristo. Toteco nechtequitalli ma nieli itayolmelajca huan nechiyocatali ma nitacamanalhuiti icamanal cati cuali. ²Ipan Itatzejtzeltoltojca Camanal cati quiijcuilolque nopa tajtolpanextiani huejcajquiya, Toteco techtajtolcahuili para teipa oncas ni cuali camanali. ³Huan ni cuali camanali techilhuía ten Tohueyiteco Jesucristo, Icone Toteco Dios cati teipa tacatisquía ica itacayo quej se masehuali. Techilhui para yaya elisquía se iteipan ixhui Tanahuatijquet David. ⁴Huan nojquiya quinexti para temachtí Tohueyiteco Jesucristo itztoc Icone Toteco quema moyolcuic ten campa mijcatzitzí ica ichichualis Itonal Toteco cati tatzejtzeltolte. ⁵Hueyi iyolo Jesucristo ica na huan nechmacac tequiticayot para niquinyolmelahuas nochi masehualme cati amo israelitame cati Cristo quinchihuilijtoc. Quej nopa huelise quinelto case huan quichihuase ipaquilis pampa quiiicnelíaj. ⁶Huan amojuanti anitztoque ipan nopa masehualme cati Toteco quinnotztoc para anelise iaxcagua Tohueyiteco Jesucristo.

⁷Huajca nimechtajcuilhuía anRoma ehuan cati Toteco amechicnelía, huan amechnotztoc, huan amechiyocatalijtoc para anelise itatzejtzeltolte masehualhua. Toteco Totata huan Tohueyiteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi iniyolo ica amojuanti huan ma amechmacaca tasehuilisti.

Pablo quinejqui quinpaxaloti Roma ehuan

⁸Achtohui nijnequi nijtascamatis Toteco Dios ica Jesucristo para nochi amojuanti, pampa hasta campa hueli ipan taltipacti, nochi quicactoque quenicatza nelía cuali anquinelto caj. ⁹Toteco quimati para talojtzitzí nimechelnamiqui iixpa huan amo nijcagua nimotatajtía para amojuanti. Quena, nimotatajtía ica Toteco cati nijtequipanohua ica nochi noyolo quema niquinilhuía masehualme ten ni cuali camanali ten Icone. ¹⁰Huan nochipa nijtajtanía Toteco para ma amo huejcahuas huelis nimechpaxaloti sinta ya ipaquilis.

¹¹Nelía nijnequi nimechitas para nimechpanoltilis se yajatili cati Itonal Toteco temaca para anquipiyase más chichahualisti ipan Toteco Dios. ¹²Quinequi quijtos nijnequi nimechylchicahuas huan para antechylchicahuase nojquiya. Pampa quema tiquitaj quenicatza ne se cuali quinelto ca Tohueyiteco, noja más tijpiyase chichahualisti tijnelto case.

¹³Noicnihua, nijnequi xijmatica para miyac huelta nimoilhuitoc niyas nimechitati pampa nijnequi nijchihuas itequi Toteco campa amojuanti quej nijchijtinentoc ica sequinoc masehualme cati amo israelitame, pero hasta ama amo huelto ca niyas nozona. ¹⁴Ipan noyolo tahuel nijnequi niquinmachtis cati camanaltij griego huan cati camanaltij sequinoc camanali. Monequi niquinilhuis icamanal Toteco masehualme cati momachtijtoque huan cati amo momachtijtoque. ¹⁵Huajca nelía nijnequi niyas nitepohuilisti icamanal Toteco campa amojuanti ipan altepet Roma nojquiya.

**Icamanal Toteco
quiya chicahualisti**

¹⁶ Amo nipinahua nicamanaltis icamanal Toteco, pampa quiya ichichahualis Toteco para quinmaquixtis ten inintajacolhua nochi cati quineltocaj. Achtohui quinmaquixtia israelitame huan teipa nojquiya quinmaquixtia cati amo israelitame. ¹⁷Ni cuali camanali technextilfa quenicatza Toteco techchihua tixitahuacque iixpa sinta san tijneltoaj. Eltoc quej ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco: "Se cati xitahuac iixpa Toteco, itzto para nochipa pampa quineltoca ya."

Nochi masehualme quiyij tajtacoli

¹⁸ Toteco Dios quinextia ihueyi cualancayo ten ilhuicac ica nochi masehualme cati quichihuaj cati amo quipactia huan cati amo xitahuac, pampa masque injuanti quimatij cati melahuac, quichihuaj cati amo cuali, huan quitzacuilaj cati melahuac para sequinoc amo quiixmatise. ¹⁹Nochi masehualme ya quimatij cati melahuac ten Toteco pampa Toteco iselti ya qutalijtoc nopa tamachilti ipan iniyolo. ²⁰Hasta quema pejqe tonali quema Toteco quichijqui taltipacti, nochi masehualme quiitztoque ilhuicacti huan taltipacti cati yaya quichijtoc. Huan tanemijya quiitztoque para Toteco itztoc, huan quiya hueyi chicahualisti, huan para nochipa noja quiyias. Huajca ica cati tiqitaj para quichijtoc, amo aqui hueli motechtis huan quiijtos amo quimati sinta itztoc Toteco Dios.

²¹ Pero masque masehualme quimatque para itztoc Toteco, amo quihueyimatque quej quinamiqui para Dios, yon amo quitascamatque. Injuanti san pejqe moilhuaj ipan

inintalnamiqulis cati amo melahuac ten quenicatza itztoc Toteco, huan yeca ipan iniyolo achi más mocuetque huihuitique huan ipan tzintayohuilot. ²²Masque nopa masehualme quiijtohuaj talnamiquij, mochijque huihuitique, ²³pampa amo quihueyimatque Toteco Dios cati nelpano hueyi huan cati amo hueli miqi. Injuanti quinhueyimatque taixcopincayome ten masehualme, totome, tapiyalme huan cohume. Masque nopa masehualme huan nochi nopa tapiyalme miqi.

²⁴ Huajca Toteco quintahuelcajqui para ma quichihuaca nopa fiero tamanti cati iniyolo quinequi quichihuas. Se hueyi pinahualisti cati nopa fiero masehualme mochihuilaj se ica seyoc ipan inintacayo. ²⁵ Amo quineltocaque cati quimatque para melahuac ten Toteco. Pero ica ininpaquilis quitapejpenijque para quineltocase se istacatili. Huajca quitepanitacque huan quihueyichijque cati Toteco quichijqui huan amo Toteco Dios cati quichijqui nochi cati onca, yaya Toteco Dios cati quinamiqui para nochi masehualme ma quihueyichihuaca para nochipa. Ya nopa melahuac.

²⁶ Huajca Toteco quintahuelcajqui. Quinchahuilfa ma quichihuaca nochi cati fiero cati inintacayo quinequi, masque se pinahualisti. Huan hasta inisihuajhua ayecmo quinequij itztose inihuaya tacame quej Toteco quinchijtoc, pero injuanti yahuij inihuaya sequinoc sihuame para ten hueli mochihuilise. ²⁷ Huan tacame nojquiya san se quichihuaj cati fiero. Ayecmo quinequij itztose inihuaya sihuame quej Toteco quinchijtoc, pero quitemohuaj sequinoc tacame huan quichihuaj miyac tamanti inihuaya cati eli se pinahualisti. Huajca quej quinamiqui, quiselaj ipan inintacayohua nopa tatzacuiliti cati

quinpantíaj tacame cati quej nopa quichihuaj.

²⁸Huan pampa nopa fiero tacame ayecmo quinejque quielnamiqueuse Toteco, yaya quintahuelcajqui huan quincahuili ma quichihuaca cati más fiero moilhuáj. Nochi cati amo quinamiqui, ya nopa quichihuaj.

²⁹Quichihuaj nochi cati amo cuali. Quichihuaj ten hueli ica cati amo inintahuical. Quichihuaj tamanti ica inintacayo cati Toteco amo techchijtoc para ma tijchihuaca. Nelfa quinequij moaxcatise nochi cati onca. Quichihuaj miyac tamanti cati amo monequi. Techicoitaj, temictíaj, nimantzi tatehuáj, tacajcayahuj, huan teejelnamiquij.

³⁰Camanaltij fiero ten sequinoc. Quicualancaitaj Toteco Dios. Sentamique. Mohueyimatij camanaltij huan mocualnequij. San cati fiero quitemohuj para quichihuase. Amo quinneltoquiláj inintatahua.

³¹Amo quipiyaj inintalnamiqulis. Amo temachti inincamanal masque quijcuilohuj ipan se camanal sencahuali. Amo aqui quicneláj. Amo tetapojpolhuáj huan amo tetasojtaj.

³²Cuali quimatij itanahuatilhua Toteco huan quimatij para itanahuatil quijtohua monequi ma quinmictica nochi cati quichihuaj ni tamanti fiero. Pero injuanti amo san quichijtinemij cati fiero, nojquiya nelfa paquij quema sequinoc ya nopa quichihuaj.

Toteco xitahuac tetajtolsencahuas

2 Nojquiya amojuanti amo hueli anmotechtise huan anquijjose amo anquimatij sinta amo cuali cati anquichihuaj. Anquijtohuaj para nelfa fiero nopa masehualme ten cati nimechilhúa, huan monequi Toteco quintatzacuultis, pero quema anquijtohuaj para amo cuali cati quichihuaj sequinoc, annotelchihuaj ica amoselti, pampa

amojuanti san se anquichihuaj huan yeca Toteco nojquiya amechtatzacuultis.

²Huan tijmatij para xitahuac cati quichihua Toteco quema quintajtolsencahua huan quintatzacuultía masehualme cati quichijtinemij tamanti quej nopa. ³¿O huelis anmoilhuáj Toteco quintatzacuultis nopa sequinoc cati quej nopa tajtacolchihuaj huan amo amechtatzacuultis? ¡Amo quej nopa! ⁴Huelis amo anquimachiláj para ten Toteco amo amechtatzacuultía nimantzi quema antajtacolchihuaj. Amo nimantzi amechtatzacuultía pampa nelfa hueyi iyolo Toteco ica nochi masehualme. Huan yaya amechchiya huan quipiya iyolo, pampa quinequi quej nopa amechpalehuis ximoyolpataca huan xijcahuaca amotajtacolhua.

⁵Pero anyoltetique huan amo anquinequij anmoyolpatase huan anquicajtehuase amotajtacolhua. Yeca anquimiyaquiláj nopa tatzacuultilisti cati amechchiya ipan nopa tonal quema Toteco quinextis ihueyi cualancayo huan xitahuac tetajtolsencahuas.

⁶Huan Toteco quintaxtahuis nochi masehualme quej cati quichijtoque ipan ni taltipacti. ⁷Toteco quinmacas nemilisti yancuic para nochipa nopa masehualme cati quichijtinemij cati cuali, sinta quitemohuj para Toteco quinhueyitalis, huan para yaya ma quintepanita, huan para yaya quinmacas nopa nemilisti para nochipa.

⁸Pero Toteco tahuel cualanis huan quintatzacuultis nopa masehualme cati quitemohuj san cati injuanti ininpaqulis huan san quitoquiláj cati amo xitahuac. ⁹Oncas hueyi taohuijcyot huan taijyohuilisti para nochi masehualme cati quichihuaj cati amo cuali. Ni taijyohuilisti achtohui quinajsis israelitame huan nojquiya quinajsis cati amo israelitame. ¹⁰Pero Toteco quinhueyitalis huan quinmacas

tatepanitacayot huan tasehuilisti nochi masehualme cati quichihuaj cati cuali, masque israelitame o amo israelitame. ¹¹Pampa Toteco amo techicoicnelía; yaya quintajtolsencahuas nochi masehualme.

¹²Quema tajtacolchihuaj masehualme cati amo israelitame huan amo quimatij itanahuatil Moisés, Toteco quintajtolsencahuas quej cati cuali quimatiyayaj ipan iniyolo para quichihuasquía huan amo quichijque. Pero nochi masehualme cati tajtacolchijtoque huan quimatiyayaj itanahuatil Moisés, Toteco quintajtolsencahuas quej cati quijtohuaj nopa tanahuatilme.

¹³Pampa Toteco amo quinita masehualme para xitahuaque iixpa pampa quimatij nopa tanahuatilme. San quinita para xitahuaque iixpa masehualme cati quichijtinemij cati nopa tanahuatilme quijtohuaj.

¹⁴Huan quema masehualme cati amo israelitame huan amo quimatij itanahuatil Moisés quichihuaj cati cuali cati nopa tanahuatilme tanahuatía ma tijchihuaca, quinextía para ipan iniyolo quimatij cati cuali huan cati amo cuali quej nopa tanahuatilme quijtohuaj.

¹⁵Tanemijya nesi ni masehualme quinpiyaj nopa tanahuatilme ipan iniyolo pampa iniyolo quintatelhuía quema quichihuaj cati amo cuali, huan amo quintatelhuía quema quichihuaj cati cuali. ¹⁶Huan hualas nopa tonali quema Toteco quintajtolsencahuas nochi masehualme ica Jesucristo. Huan Jesucristo quintajtolsencahuas quej cati ixtacatzi quipixtoque ipan iniyolo. Ya ni icamanal Toteco cati nitepohuía.

Israelitame huan itanahuatil Moisés

¹⁷Amojuanti cati anisraelitame cati anmotemachía ipan itanahuatil Moisés, anmohueyimatij pampa Toteco Dios amechicnelía. ¹⁸Anquijtohuaj

anquimatij cati Toteco quinequi anquichihuase huan ya anquichihuaj cati cuali pampa anmomachtijtoque itanahuatil Moisés. ¹⁹Anmoilhuía huan huelis anquinmachtise sequinoc cati itztoque quej popoyotzitzí. Huan anquinequij anquintaahuilise masehualme cati nemij ipan tzintayohuilot pampa amo quixmatij Toteco. ²⁰Anmoilhuía para antamachtiani huan huelis anquintalnamicitise cati huíhuitique huan cati coneme ipan iojhui Toteco, pampa anmoilhuía anquipiyaj ipan nopa tanahuatilme nochi talnamiquilisti huan nochi cati melahuac. ²¹Pero anisraelitame cati anquinmachtía sequinoc, ¿para ten amo anmomachtía para anquichihuase cati xitahuac? Anquinilhuía sequinoc ma amo tachtequica, pero monequi ximotachilica sinta amojuanti amo antetachtequilía. ²²Anquijtohuaj amo aqui ma momecati, pero monequi ximotachilica sinta amojuanti amo anmomecatijque. Anquijtohuaj anquincualancaitaj nopa taixcopincayome huan teteyome, pero ximotachilica pampa sequij amojuanti anquichichtequij cati eltoc ipan inintiopahua nopa taixcopincayome. ²³Anmohueyimatij huan anquijtohuaj cuali anquimatij cati nopa tanahuatilme quijtohuaj, pero amo anquichihuaj cati nopa tanahuatilme tanahuatía. Huan yeca anquipinahuatía Toteco Dios. ²⁴Yeca eltoc quej ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco huejcajquiya: “Ica cati amo cuali anquichihuaj, anquinchihuatía masehualme cati amo israelitame ma quitajilhuica Toteco Dios.”

²⁵Tahuel ipati para anelij anisraelitame huan amechtequilijtoque nopa machiyot circuncisión ipan amotacayo sinta nelía anquichihuaj nochi cati quijtohuaj itanahuatil Moisés. Pero sinta amo anquichihuaj nochi cati quijto-

huaj itanahuatil, huajca iixpa Toteco anisraelitame san se anitztoque ica cati amo israelitame. ²⁶Huan sinta masehualme cati amo israelitame quichijtine-mise nochi cati quijtohuaj nopa tanahuatilme, ¿amo amoilhuáj para Toteco quinchihuas ma elica imasehualhua quej israelitame? ²⁷Huan quema se cati amo israelita quichihua nochi cati quijtohuaj itanahuatil Moisés, yaya quinextía para huéyi amotajacolhua anisraelitame pampa cuali anquinmatij nopa tanahuatilme, pero amo anquichihuaj cati quijtohuaj.

²⁸Pero se masehuali amo elis iaxca Toteco san pampa tacatqui israelita huan quitequilijtoque nopa machiyot circuncisión ipan itacayo. ²⁹Cati nelnelía se israelita huan iaxca Toteco, eltoc yaya cati quiyiya iyolo cuali iixpa. Huan amo elis se machiyot ipan itacayo nopa masehuali cati quinextis para iaxca Toteco, elis se iyolo cati Itonal Toteco quipatatoc. Huan se masehuali ica iyolo quej nopa amo quitemohua masehualme ma quipaquilismacaca, yaya quinequi quipaquilismacas Toteco.

3 Pero amo ximoilhuica amo teno ipati para tojuanti tiisraelitame huan para techtequilijtoque nopa machiyot circuncisión ipan totacayo quej Toteco quijto. ²Nelía miyac ipati. Achtohui ipati pampa Toteco techcahuilijtoc tiisraelitame Icamanal. ³Huan ama, masque sequij israelitame quitahuelcajtoque cati quijtoque para quichihuase huan ayecmo quineltocaj Toteco, amo quinequi quijtos para amo temachtí Toteco Dios, huan para yaya amo quichihuas cati quijtojtoc. ⁴¡Amo ya nopa! Toteco yaya temachtí huan masque nochi sequinoc istacatij, yaya amo quema istacati. Eltoc quej ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua ten ya:

“Tanemijya monextis para xitahuac cati tiquijtohua.

Huan sinta masehualme mitzhuicase iixpa se juez por cati tiquijtojtoc, ta titatanis.”

⁵Pero huelis se moilhuía para inintajacolhua masehualme quipalehuía Toteco. Huelis se moilhuía quema masehualme istacatij huan quichihuaj cati amo cuali, quinextíaj para amo quiyampa quichihua Toteco. Quinextíaj para Toteco itztoc nelía iyoca ten tajtocoli huan yaya nelía temachtí. Huajca huelis se moilhuis para amo xitahuac para Toteco tetatzacuiltis pampa inintajacolhua quipalehuía Toteco para quinextis para yaya nelpano xitahuac. Quej nopa moilhuáj sequij masehualme, pero amo melahuac. ⁶Amo huelis tiquijtose ya nopa. Pampa Toteco yaya senquisa xitahuac, huan yeca yaya quintajtolsecahuas nochi masehualme ipan ni taltipacti.

⁷Pero huelis sequij ten amojuanti noja anquijtohuaj para quema se masehuali istacati, quinextía para Toteco nelpano xitahuac huan nelía temachtí. Huan yeca amoilhuáj amo cuali para Toteco quitatzacuiltis nopa masehuali cati istacati pampa iistacaticayo quipalehui Toteco para sequinoc ma quihueyichihuaca. ⁸Pero amo cana. Aquí moilhuía quej nopa nelía huihuitic. Huelis yaya nojquiya quijtos ma titajacolchihuaca noja más para ma nesi noja más cuali Toteco Dios. Huan sequij tacame cati istacatij huan techtajilhuáj, quijtohuaj nitamachtía ya nopa. Quinamiqui para masehualme cati camanaltij quej nopa ma quiselica nopa tatzacuiltistí cati quinchiya.

**Senquisa nochi masehualme
quipiyaj tajtacoli iixpa Toteco**

⁹Huajca tojuanti tiisraelitame amo cana tiitztoque achi cuali iixpa Toteco que sequinoc xinacht masehualme. Nimechnextilijtoc para nochi masehualme, masque israelitame o amo israelitame, nochi quihuicaj tajtacoli iixpa. ¹⁰Eltoc quej ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua: "Amo aqui quichihua cati cuali iixpa Toteco, yon se.

¹¹Amo aqui nelía quimachilía Toteco. Amo aqui nelía quitemohua.

¹²Nochi masehualme mocuapolojtoque. Nochi quichijtoque cati amo quinamiqui quichihuase.

Amo aqui quichihua cati nelía cuali. Yon se.

¹³Cati quijtohuaj nochi masehualme el-toc fiero quej quema quitapohuaj campa quitoctoque se mijcatzi.

Quej nopa fiero inincamac masehualme. Ica ininenepil nochi istacatij.

Inincamanal nelcococ quej quema tetzacañía se cohuat cati temictía.

¹⁴Masehualme san tatechijtinemij huan san cuajcualantoque.

¹⁵San quinejnectoque temictise.

¹⁶Campa hueli yahuij, quintaijyohuiltíaj huan quinquipacholmacaj sequinoc.

¹⁷Amo quimatij nopa ojti ten tasehuilisti cati Toteco temaca.

¹⁸Amo moilhuíaj sinta monequi ma quimacasica Toteco Dios."

Quej nopa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco.

¹⁹Tojuanti tijmatij para nochi cati itanahuatil Moisés tamachtía, eltoc para techmachtis tiisraelitame para ma tijmachilica para tijhuicaj tajtacoli iixpa Toteco, huan para ayecmo huelis timohueyimatise quema ticamanaltij quej tiitztosquíaj ticuajcualme, pampa amo

melahuac. Nochi cati itztoque ipan ni taltipacti quichiyaj para Toteco quin-tajtolsencahuas pampa quihuicaj tajta-coli iixpa. ²⁰Amo aqui se masehuali cati mochijtoc xitahuac iixpa Toteco san pampa quineltocatinemi nochi cati quijtohuaj nopa tanahuatilme. Pampa quema achi más tiquixmatij itanahu-atil, achi más nopa tanahuatilme techmachiltíaj totajtacolhua huan para amo tijchihua nochi cati quijtohuaj.

**Jesucristo techmaquixti
ten totajtacolhua**

²¹Pero ama Toteco Dios technex-tilijtoc seyoc ojti para techchihuas tixitahuaque iixpa huan amo ica nopa tanahuatilme. Icamanal Toteco ten huejcajquiya techyolmelahua quenicatza quichihuas. ²²Toteco Dios techchihua tixitahuaque iixpa quema tijneltoque Jesucristo. Quena, nochi masehualme cati quineltocaj mochihuaj xitahuaque iixpa Toteco pampa Toteco amo quinicnelía san sequij inieso masehualme. ²³Pampa nochi masehualme tajtacolchijtoque.

Amo aqui senquisa cuali quej Toteco cati nelía cuajcualtzi hasta quiyiya itatanex. ²⁴Pero hueyi iyolo Toteco ica tojuanti huan yaya san tapic techchihua ma tiitztoque tixitahuaque iixpa, pampa Jesucristo ya taxtajqui por totajtacolhua quema mijqui.

²⁵Quena, Toteco Dios quitali Jesucristo para quiselis nopa tatzacuiltilisti por totajtacolhua, para ica ya nopa ma quitamiltis icualancayo Toteco ica tojuanti. Huan Toteco techchihua tixitahuaque iixpa quema tijneltoque para Cristo mijqui huan quitoyajqui ieso por tojuanti. Huejcajquiya nesiyaya para Toteco Dios amo quichihuayaya cati xitahuac pampa quipixqui iyolo huan amo quitachili inintajtacolhua nopa masehualme. Pero ama tiquitaj

para nelía xitahuac Toteco, pampa yaya san quichiyaya ma huala Cristo cati nelía taxtahuas por inintajtacol nochi masehualme. ²⁶Ipan ni tonali Toteco technextilijtoc para yaya nelía xitahuac, huan yaya cati quinchihua masehualme ma itztoca xitahuaque iixpa sinta quineltojac cati Jesús quichijqui por injuanti.

²⁷Huajca ¿huelis timohueyimatise huan tiqijitose taya tijchijtoque para timochihuase tixitahuaque iixpa Toteco? Amo hueli. Pampa amo tiitztoque tixitahuaque iixpa pampa tijchijtoque cati cuali, pero Toteco techchihua tixitahuaque iixpa quema tijneltojac Jesucristo. ²⁸Huajca tijmachilíaj para Toteco techchihua ma tiitztoque tixitahuaque iixpa sinta tijneltojac Jesucristo, masque amo tijchijtoque nochi cati quijijtohuaj itanahuatil Moisés.

²⁹¿Huan Toteco san toTeco tiisraelitame, pero amo ininTeco masehualme cati amo israelitame? ¡Amo cana! Yaya Toteco tiisraelitame huan nojquiya ininTeco cati amo israelitame. ³⁰Pampa Toteco Dios san setzi huan san se ojti para tiitztose tixitahuaque iixpa. Yaya techchihua tixitahuaque iixpa tiisraelitame huan cati amo israelitame quema tijneltojac Cristo. ³¹Huan ama pampa tijneltojac Cristo, ¿huelis tiqijitose ayecmo tijchihuase cati cuali technahuatía nopa tanahuatilde? ¡Amo! ¡Amo ya nopa! Ama, achi más tijchihuase nochi cati cuali cati nopa tanahuatilde quinequiyayaj technextilise.

Quenicatza Abraham mocuetqui xitahuac iixpa Toteco

4 Huajca ¿taya tiqijitose ten tohuejapan tata Abraham cati ica ya pejque nochi israelitame? ¿Quenicatza mochijqui xitahuac iixpa Toteco? ²Sinta Toteco quijijtojosquía para Abraham itz-

toya xitahuac iixpa pampa Abraham quichijtosquía miyac tamanti cati cuali, huajca Abraham huelis mohueyimajtosquía ica cati quichijtosquía. Pero amo. Iixpa Toteco amo teno quichijqui Abraham cati nelía cuali ica cati huelisquía mohueyimatisquía. ³Pampa Icamanal Toteco quijijtohua: “Abraham quineltojac para temachtí mochihuas cati Toteco quiilhui para mochihuas, huan yeca Toteco quichijqui xitahuac iixpa.” ⁴Sinta se tacat tequití huan iteco quitaxtahuía, huajca amo san tapic quimaca itaxtahuil, pampa quitantoc. ⁵Pero Toteco quijijtohua masehualme itztoque xitahuaque iixpa sinta motemachise ipan ya huan amo pampa quichihuaj miyac tamanti tequití cati cuali. Quena, monequi quineltojac Toteco cati quinchihua tajtacolchihuani xitahuaque iixpa. ⁶San se nojquiya quijijto Tanahuatijquet David huejcajquiya, quema camanaltic ten quenicatza tahuel paquij masehualme cati Toteco quinchihua ma elica xitahuaque iixpa, masque amo hueli quichihuaj cati senquisá cuali. ⁷Quiijto:

“Nelía paquij nochi masehualme cati Toteco quintapojpolhuijtoc inintaixpanolhua huan inintajtacolhua.

⁸Nelía paquij injuanti cati Toteco quijijtohua para ayecmo quipiyaj tajtocoli iixpa.”

Quej nopa quijijto David.

⁹Huan ¿ajquiya injuanti cati quiyampa paquij? ¿Huelis san tiisraelitame cati tijpiyaj nopa machiyot cati itoca circuncisión ipan totacayo? ¡Amo! Nojquiya quej nopa paquij masehualme cati amo quipiyaj nopa machiyot. Pampa ya nimechilhui para Abraham quineltojac Toteco para temachtí panosquía cati Toteco quiilhui, huan yeca Toteco quiseli huan quijijto para elqui xitahuac iixpa. ¹⁰¿Huan quenicatza eltoya

Abraham quema Toteco quichijqui xitahuac iixpa? ¿Quichijqui xitahuac quema Abraham ya motequiliytoya nopa machiyot circuncisión, o quema ayemo motequiliytoya? Nimechilhuía, Toteco quichijqui Abraham xitahuac iixpa quema ayemo motequiliyaya nopa machiyot.¹¹ Huan teipa Toteco quimacac Abraham nopa machiyot circuncisión ipan itacayo quej se tanextili para Toteco ya quichijtoya xitahuac iixpa pampa quineltocac para temachti cati Toteco quijtoytoya. Huajca yeca Abraham mochijqui quej totata, o yaya cati achtohui taneltocac ten nochi taneltocani cati amo quipiyaj nopa machiyot, pero Toteco quinchijtoc xitahuac iixpa pampa quineltocaque.¹² Huan Abraham nojquiya eltoc totata tiisraelitame cati techtequiliytoque nopa machiyot ipan totacayo sinta amo san timotemachíaj ipan nopa machiyot, pero nelía tijtoquilíaj iojhui Abraham huan tijneltočaj para temachti cati Toteco quijtohua quej Abraham quineltocac quema ayemo motequiliyaya.

Cati Toteco quitencahuili Abraham

¹³Toteco amo quitencahuili Abraham huan iixhuihua para quiselisquíaj ni taltipacti para iniaxca pampa quinneltoquilijque nopa tanahuatilme. Toteco quijto quichihuasquía pampa quineltocaque ya, huan yeca itztoyaj xitahuac iixpa.¹⁴ Huan sinta nopa masehualme cati motemachíaj ipan nopa tanahuatilme ya quiselijtoyaj cati Toteco quitencahuilijtoc, huajca san tapic para ma tijneltocaca Tohueyiteco. Huan san tapic elisquía para Toteco techtencahuilisquía techmacas se tenijqui pampa amo aqui hueli quichihua nochi cati itanahuatil Moisés quijtohua.¹⁵ Quema onca se tanahuatili, san quichihua para ma tijcualanica Toteco pampa amo tijajatij

tijtamichihua, huan tiquixpanoj. San hueli tiitztose huan amo tiquixpanose se tanahuatili, sinta amo oncasquía se tanahuatili para ma tiquixpanoca.

¹⁶Huajca monequi tijneltoease Toteco para tijselise nopa cati techtencahuilijtoc techmacas san tapic pampa hueyi iyolo ica tojuanti. Huan temachti tijselise cati techtencahuilijtoc masque tiquintoquilíaj nopa tanahuatilme quej israelitame o amo, sinta nelía tijneltočaj Toteco quej Abraham quichijqui. Pampa nochi masehualme cati taneltočaj quej Abraham, masque israelitame, o amo israelitame, nochi itztoque quej iteipan ixhuihua.¹⁷ Ya nopa cati quinequi quijtos campa ijcuilijtoc huejcajquiya cati Toteco quihui Abraham, huan ya ni cati quihui: “Nimitzchijtoc tielis tiinintata nelía miyac inieso masehualme ipan miyac talme campa hueli.” Ya ni panoc pampa Abraham quineltocac Toteco cati quinyolcui cati mictoque huan quinhuhuatía ma yolica cati ayemo yolij.

¹⁸Quema Toteco quihui Abraham para elis inintata tahuel miyac inieso masehualme campa hueli ipan miyac talme, Abraham quineltocac para temachti mochihuas cati Toteco quihui. Quineltocac masque amo quimachili quenecatza huelis panos, pampa Toteco quihuiytoya para quimpiyas iteipan ixhuihua quej inimiyaca sitalime.¹⁹ Huan Abraham amo quicaxani quineltoca Toteco masque quimatqui ya panotoya xihuit para quimpiyas se icone pampa nechca eliyaya para quimpiyas cien xihuit. Huan isihua Sara nojquiya huejcajquiya quipanotoya nopa xihuit para huelis quimpiyas se icone.²⁰ Pero Abraham, yon quentzi amo quicaxani quineltocas para mochihuas nochi cati Toteco quitencahuili. San achi más quineltocac cati Toteco quihui, huan achi más motemachi ipan ya, huan

ica ya nopa más monexti ihueyitilis Toteco. ²¹ Abraham quimatiyaya para temachtí Toteco quiyiya chichahualisti para quichihuas nochi tamanti cati quitencahuilijtoya. ²² Huan yeca pampa quineltoac Toteco, Toteco quijto para Abraham itztoya xitahuac iixpa.

²³ Pero amo san para ya ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco para Toteco quiseli Abraham huan quijto para xitahuac iixpa. ²⁴ Ijcuilijtoc nojquiya para tojuanti ma tijmatica para Toteco nojquiya techselis, huan quijtos miyaca para tixitahuaque iixpa sinta timotemachíaj ipan ya cati quiyolcuic Tohueyiteco Jesucristo quema ya mictoya. ²⁵ Quena, motemactili Jesucristo para miquis para quiixtahuas totajtacolhua huan teipa moyolcuic para Toteco Dios hueli techchihuas tixitahuaque iixpa.

Taya oncas pampa tiitztoque tixitahuaque iixpa Toteco

5 Ama, pampa Toteco Dios techchijtoc tixitahuaque iixpa quema tijneltoatoque Jesucristo, timoyoltalijtoque ihuaya Toteco Dios por nochi tamanti cati Tohueyiteco Jesucristo techchihuilijtoc. ² Nojquiya pampa tijneltoatoque Jesucristo, yaya techcalaqui campa tимоquetzaj ama campa hueyi topati iixpa Toteco pampa hueyi iyolo ica tojuanti. Huan ama tijpiyaj temachili ipan Toteco. Huan tipaquij miyac ipan ni tonali pampa tijchixtoque nopa tonali quema tiitztose ipan tatanexti ica Toteco. ³ Huan amo san ya nopa, nojquiya tijpiyaj paquilisti quema tijpanoj taohuijgayot, pampa tijmatij taohuijgayot techpalehuía para achi más tijpiyase toyolo ica nochi tamanti cati techpanotihuala. ⁴ Huan sinta tijpiyaj toyolo ica cati techpanotihuala, techmaca tetili. Huan nopa tetili techchihua para más timotemachise para tijselise nochi

cati Toteco techtencahuilijtoc. ⁵ Huan quema timotemachíaj ipan Toteco, yaya amo techcajcayahua. Temachtí tijselise nochi cati tijchiyaj pampa tijmatij tahuel miyac Toteco techicnelía pampa techmacatoc Itonal Toteco para quitemitis toyolo ica itaicnelijcayo.

⁶ Nojquiya tijmatij Toteco techicnelía pampa quema amo teno hueliyaya tijchihuaj para timomaquixtise ten totajtacolhua, ajsic nopa cuali hora quema Cristo mijquí por nochi titajtacolchihuani. ⁷ Amo aquí quinequi miquis por seyoc masehuali masque ne se masehuali eli se masehuali cati xitahuac. Huelis se ome miquisquíaj por se masehuali cati nelía cuali iyolo. ⁸ Pero Toteco technextili para nelía miyac techicnelía pampa Cristo mijqui por nochi tojuanti quema noja tieliyayaj titajtacolchihuani. ⁹ Huan sinta Toteco techchijtoc tixitahuaque iixpa pampa Jesucristo mijqui huan quitoyajqui ieso por tojuanti, temachtí nojquiya Jesucristo techmanahuis ten ihueyi cualancayo Toteco Dios. ¹⁰ Quema tojuanti noja tieliyayaj tiicualancaitacahua Toteco, Cristo icone Toteco mijqui por tojuanti. Huan ica imiquillis, Toteco moyoltali ica tojuanti huan techchijqui tihuampoyohua. Huajca ama tijmatij temachtí Cristo techmanahuis ten tatza-cuiliti pampa Cristo itztoc para nochipa. ¹¹ Huajca ama tojuanti tijpiyaj paquilisti ica Toteco pampa yaya moyoltali ica tojuanti ica cati quichijqui Tohueyiteco Jesucristo.

Adán huan Cristo

¹² Quema pejqui taltipacti, Adán tajtacolchijqui huan tajtacoli pejqui ipan taltipacti pampa se tacat tajtacolchijqui. Huan pampa pejqui tajtacoli, nojquiya pejqui miquilisti. Huajca ama miquilisti techajsi nochi timasehualme, pampa nochi titajtacolchijtoque. ¹³ Taj-

tacolchijque nochi masehualme cati itztoyaj ipan taltipacti quema ayemo on-cayayaj nopa tanahuatilme, pero amo quiixpanoque se tanahuatili pampa amo oncayaya tanahuatili. ¹⁴ Pero masque amo quiixpanoque se tanahuatili, nochi masehualme tajtacolchijque huan nochi mijque cati itztoyaj ipan taltipacti ten quema Adán itztoya huan hasta teipa quema itztoya Moisés, yaya cati quiijcuilo nopa tanahuatilme. Huajca nelnelía eltoc iyoca Adán cati achtohui itztoya huan Cristo cati hualajqui teipa.

¹⁵ Adán techhualiquili tatzacuultilisti, pero ica Jesucristo, Toteco techmacatoc se nemacti. Pampa quema nopa tacat Adán tajtacolchijqui, yaya quichijqui para ma timiquica nochi titaltipac ehuan cati teipa titacatise. Pero pampa hueyi iyolo Toteco Dios, yaya san techmacatoc miyaqui ten tojuanti se nemacti. Huan techmacac nopa nemacti ica se tacat, yaya Jesucristo cati techchi-huili se hueyi favor. ¹⁶ Huan cati tijselijtoque ica Jesucristo amo san se ica cati tijselijtoque ica Adán cati tajtacolchijqui. ¡Amo, yon quentzi! Adán techchijqui para ma tijhuicaca tajtacoli, huan para ma tijpantica tatzacuultilisti. Pero masque miyac tajtacolchijtoque, ica Jesucristo Toteco techmacatoc se nemacti huan techchihua tixitahuaque iixpa. ¹⁷ Quema san se tacat, Adán, tajtacolchijqui, quichijqui para ma miquica nochi masehualme. Pero nochi masehualme cati quiselíaj nopa nemacti huan quicahuilíaj Jesucristo ma quinchihua xitahuaque iixpa pampa hueyi iyolo ica tojuanti, nochi tojuanti tiitztose huan titatanise por san se tacat, yaya Jesucristo.

¹⁸ Quena, san se tacat, Adán, tajtacolchijqui huan techhualiquili nochi timasehualme tatzacuultilisti. Huan nojquiya san se tacat, yaya Jesucristo, quichijqui cati senquisa cuali huan ica ya nopa quisencajqui quenicatza nochi

masehualme huelis quiipiyase nemilisti yancuic, huan quenicatza nochi huelis mochihuase xitahuaque iixpa Toteco Dios. ¹⁹ Pampa Adán amo quichijqui cati Toteco Dios quihui, nochi masehualme mocuetque tajtacolchihuani, pero Jesucristo quena, quitamichijqui nochi cati quihui Toteco Dios, huan yeca ama miyac timasehualme huelis timochihuase tixitahuaque iixpa.

²⁰ Huan Toteco temacac nopa tanahuatilme ica Moisés para ma tijmatica para miyac tajtacoli tijhuicaj. Huan ama pampa miyac tajtacoli tijhuicaj, noja más nelpano Toteco quipixqui hueyi iyolo ica tojuanti, huan quej nopa elis para nochipa. ²¹ Huajca quej tajtacoli achtohui quipixqui tequiticayot huan techchijqui ma timiquica, ama hueyi iyolo Toteco ica tojuanti huan itaicnelijcayo quiapiya tequiticayot para techchihuas tixitahuaque iixpa. Huan quiapiya tequiticayot para techmacas nemilisti cati yancuic para nochipa ica Tohueyiteco Jesucristo.

Ma ayecmo titajtacolchihuaca

6 ¿Huajca taya monequi tijchihuase ama? ¿Anquittaj cuali para ma tijchihuaca más tajtacoli para noja más hueyi elis iyolo Toteco ica tojuanti? ² ¡Amo ya nopa! Ma amo titajtacolchihuaca. Tojuanti quej timijcatzitzitzi cati titanquejya ica tajtacoli. Huajca ¿quenicatza huelis tijchihuase? ³ ¿Amo anquimatij quema se masehuali quiselía Cristo Jesús huan Itonal Toteco quitatzquiltía ipan Cristo, nopa masehuali mochihua tatzquitoc ipan imiquilis huan eltoc quej mijqui ihuaya Cristo? ⁴ Quena, elqui quej timijque tojuanti huan techtalpachojque ihuaya Jesucristo quema Itonal techtatzquilti ipan Cristo. Huan quej Toteco, ica ihueyi chichualis, quiyolcuic Cristo quema mictoya, nojquiya eltoc quej techyolcuic tojuanti huan

techchijqui ma tinemica cuali pampa ama tijpiyaj nemilisti cati yancuic.

⁵Pampa techtatzquiltij ipan Jesucristo quema yaya mijqui para ma quihuica totajtacol, nojquiya tiitztoyaj titatzquitoque ipan Jesucristo quema yaya moyolcuic para ama huelis tijpiyase se nemilisti cati yancuic ihuaya. ⁶Pampa tijmatij quema quicuamapeloltijque Cristo, elqui quej nojquiya quicuamapeloltijque nopa totajtacolchijca nacayo cati san quinequi tajtacolchihuas. Yeca nopa totajtacolchijca nacayo cati tijpiyaj pampa titajtacolchijca masehualme, ayecmo quiapiya chicahualisti para technahuatis ma titajtacolchihuaca, pampa ayecmo tiitequipanojcahua. ⁷Pampa quema timijque ica Cristo, techtojtonqui ten ichicahualis tajtacoli quej se mijcatzi ayecmo quinequi tajtacolchihuas.

⁸Huan ama pampa timijque ihuaya Cristo, tijmatij nojquiya tijpiyase nopa nemilisti yancuic ihuaya quej cati yaya quiapiya. ⁹Huan pampa Cristo moyolcuic quema mictoya, tijmatij ama ayecmo quema miquisoc pampa miqilisti ayecmo teno hueli quichihuillis. ¹⁰Cristo mijqui sempatzi para quitzontamiltis nochi ichicahualis tajtacoli para nochi timasehualme. Huan ama yaya itztoc huan quiapiya se nemilisti cati quinextia ihueyitilis Toteco Dios. ¹¹Nojquiya ica tojuanti san se. Ma timomatica quej timijcatzitzi quema tajtacoli techyoltilana, pero ma timomacaca cuenta para tiitztoque tiyoltoque para tijnextise ihueyitilis Toteco Dios ica ichicahualis Jesucristo.

¹²Huajca ayecmo xijcahuilica tajtacoli ma amechnahuati huan ma amechyoltilana xitajtacolchihuaca quema anitztoque ipan ni taltipacti ica totacayohua cati miqij. Amo xijneltocaca cati amo cuali amonacayo quinequi quichihuas.

¹³Amo xijtequihuica amotalnamiquilis, amocamac o amotacayo para ma tajtacolchihuaca. Pero ximotemacaca senquisa ica Toteco pampa eltoya quej anmictoyaj, pero ama ya anquippiyaj nemilisti cati yancuic. Huajca sesen amujuanti ma quitequihui italnamiqulis, icamac, imax huan sesen tamanti cati quiapiya ipan itacayo para quichihuas cati nella xitahuac quej Toteco quinequi.

¹⁴Tajtacoli ayecmo quiapiya tequiticayot para amechnahuatis ipan amoyolo quej se amoteco, pampa itanahuatil Moisés ayecmo quiapiyaj tequiticayot ica tojuanti. Ama tiitztoque itantita itaicnelijcayo Toteco cati hueyi iyolo ica tojuanti.

Tacame cati tetequipanohuaj

¹⁵Huan ama ¿taya tijchihuase? ¿Anquiiyaj cuali ma noja titajtacolchihuaca pampa Toteco techmanahuijtoc para nopa tanahuatilme ma ayecmo technahuatica huan ama Toteco techtalijtoc itantita itaicnelilis pampa hueyi iyolo ica tojuanti? ¡Amo! Ma amo quema titajtacolchihuaca. ¹⁶¿Amo anquimatij quema anmotemactilfaj ica se para anquichihuase cati amechnahuatia, huajca ya nopa mochihuas amoteco? Sinta timotemactilis ica tajtacoli para tijchihuas cati mitzilhuia, huajca timochihua tiitequipanojca tajtacoli huan quiyampa tijpantis miqilisti. Pero sinta timotemactilise ica Toteco para tijneltoquilise, yaya techchihuas ma tiitztoque tixitahuaque iixpa. ¹⁷Nijtasca-mati Toteco Dios pampa masque aneltoyaj imaco tajtacoli huan anquichihuayaj cati amechyoltilanayaya xijchihuaca, teipa ica nochi amoyolo anmotemactilijque para anquineltoquilise huan anquichihuase nopa tamachtili cati Toteco amechmacac. ¹⁸Huan Toteco amechtojtomas ten tajtacoli cati achtohui elqui amoteco, huan ama huelis an-

quitequipanose Toteco huan anquichi-huase nochi cati xitahuac.

¹⁹ Na nimehcamanalhuía ni ica taten-pohuilsti ten masehualme cati tete come huan inintequipanojcahua para amo elis ohui anquimachilise cati nimechil-huía. Achtohui anquitemactilijque amot-alnamiquilis, amocamac, amomax huan nochi amotacayo para antaixpanose huan para anquichihuase cati amo cuali, pero ama xijtemactilica nochi amota-cayo para anquitequipanose cati xi-tahuac para anelise antatzejteloltique.

²⁰ Quema anitztoyaj imaco tajtacoli huan tajtacoli amechnahuatiyaya, amo anmoilhuyiyaj para monequi anquichi-huase cati xitahuac. ²¹ Huan ¿queni-catza amechpalehui nopa tamanti cati amo cuali anquichihuayayaj? Amo teno amechpalehui. San anpinahuaj ama ica cati anquichihuayayaj. Nopa tamanti san tehualiquilía miquilisti nepa micta. ²² Pero ama Toteco amechmaquixtjtoc huan amechtojonqui ten tajtacoli para ayecmo huelis amechnahuatís. Huan an-mochijtoque anitequipanojcahua Toteco Dios huan ya nopa, quena, amechpale-huía pampa ama hueli anquichihuaj nopa cuali tamanti cati amechchihua an-taiyocatalilme para Toteco huan yeca anquiselise nemilisti cati yancuic para nochipa. ²³ Sinta se tacat tajtacolchihua, quipantía miquilisti quej itaxtahuil, pero Toteco Dios techmaca se nemacti quema tijneltocej Tohueyiteco Jesucristo, huan nopa nemacti eltoc nemilisti yancuic para nochipa.

Se ejemplo ten sihuame cati monamictíaj

7 Xijtacaquilica noicnihua cati an-quinmatij itanahuatil Moisés. ¿Amo anquimatij para nopa tanahuatilme san quipiyaj tequiticayot ica se masehuali quema noja itztoc? ² Quej nopa eltoc ica se sihuat cati quipiya ihuehue. Nopa

tanahuatili quijtohua se sihuat mon-equi itztos ihuaya ihuehue nochi inemilís. Pero sinta ihuehue miquis, hua-jca nopa tanahuatili ten nenamictili ayecmo quipiya tequiticayot, huan nopa sihuat mocahua majcajtoc. ³ Sinta nopa sihuat mosejcotilisquía ihuaya seyoc tacat quema noja itztoya ihuehue, yaya momecatijtosquía. Pero quema ya mi-jqui ihuehue, nopa tanahuatili ayecmo quitzacuillía huan yaya amo momecatis masque monamictis ica seyoc tacat.

⁴ Ica amojuanti nojquiya san se. Nopa tanahuatilme ayecmo quipiyaj chicahualisti ica amojuanti. Ximomacaca cuenta para anmijque iniixpa nopa tanahuatilme quema anmijque ipan nopa cuamapeli ihuaya Cristo. Huajca ama anmocahuaj anmajcajtoque ten nopa tanahuatilme cati achtohui amechnahuatiyaya. Ama anitztoque quej se sihuat cati sempa monamictía quema ya mijqui ihuehue. Ama anmochijtoque san se ica Cristo cati Toteco Dios quiyolcuic quema mictoya. Huan ama hueli tijchihuase nopa cuali tamanti cati Toteco quinequi ma tijchihuaca.

⁵ Achtohui totajtacolchijca nacayo technahuatiyaya. Huan quema tijmatque nopa tamanti cati nopa tanahuatilme quijtojque ma amo tijchihuaca, achi más techchijqui ma tijnequica tijchihuase nopa tamanti. Huan nopa tajtacoli san tehualiquilía miquilisti. ⁶ Pero ama pampa timijque ica Cristo, yaya techtojonqui ten nopa tanahuatilme para tielise timajcajtoque huan yeca nopa tanahuatilme ayecmo techpixtoc imaco para ma tijtequipanoca. Ama hueli tijtequipanohuaj Toteco Dios ipan seyoc tamanti ojti cati yancuic quej Itonal techpalehuía ma tijchihuaca. Ayecmo tijtequipanohuaj pampa tiquimacasis

cati quiiytojque nopa tanahuatilme huejcajquiya.

Tajtacoli eltoc ipan toyolo

⁷Huajca ¿taya quiijsnequi ya ni? ¿Anmoilhuíaj niqijtohua para amo cuali nopa tanahuatilme cati Moisés temacac? ¡Amo ya nopa! Cualí nopa tanahuatilme. Amo quema nijmachilijosquía taya se tajtacoli sinta nopa tanahuatilme amo nechnextilijosquíaj. Amo nijmajtosquía sinta amo cuali niqixtocas cati seyoc iaxca sinta nopa tanahuatili amo quiiytojosquía: “Amo xiquixtoca cati sequinoc iniaxca.” ⁸Huan pampa se nitajtacolchijca masehuali, quema nijmatqui nopa tanahuatili quiiytohua ma amo nitaijxtoca, huajca achi más nijnequiyaya nochi cati sequinoc quipixtoyaj. Huan sinta amo oncasquía nopa tanahuatili, nopa tajtacoli amo quipiyasquía más chichahualisti ica na. ⁹Ica na quema ayemo nijmatiyaya taya quiiytohua nopa tanahuatili, nimoilhui ninemiyaya cuali, pero quema nijmatqui nopa tanahuatili, huajca nimomatqui para nise tajtacolchijquet huan nijmatqui miqulisti huan tatzacuutilisti nechchiyayaya. ¹⁰Yeca para na, nopa cuali tanahuatili cati eltoya para nechnextilis se nemilisti cati cuali, nechnextili para quinamiqui nimiquis. ¹¹Huajca notajtacolchijca yolo quichijqui ma amo nijmachili, huan quitequihui nopa cuali tanahuatili para nechcajcahuas huan para nechchihuas ma nijhuica tajtacoli para nimiquis.

¹²Huajca tatzetzeltollique itanahuatil Moisés. Huan tatzetzeltollic, xitahuac huan cuali nochi cati technahuatía. ¹³Huan amo huelis tiqijtose nopa cuali tanahuatilme quichijque ma nimiqui. ¡Amo ya nopa! Timiquise pampa totajtacolchijca yolo quitequihui

nopa cuali tanahuatilme para ma techhualiquili tatzacuutili. Yeca technextilía para nelía fiero totajtacolchijca yolo. Huan nopa tanahuatilme cati cuali technextilíaj para nelía miyac titajtacolchijca masehualme.

¹⁴Tijmatij para cuali nopa tanahuatilme huan amo inintajtacol nopa tanahuatilme para nijpantis miqulisti. Eltoc notajtacol na, pampa san nitajtacolchijca masehuali. Eltoc quej nimotemactili para nijtequipanos notajtacolchijca yolo. ¹⁵Amo nijmachilía taya nijchihua. Nelía nijnequi nijchihuas cati cuali, pero amo nijchihua. Huan nopa cati nijcualancaita, ya nopa nijchihua. ¹⁶Quema nijmati ipan noyolo para amo cuali cati nijchihua, nijnextía para nijmati para cuali nopa ojti cati nopa tanahuatilme techmachtíaj. ¹⁷Huan niquita amo na cati nijchihua cati amo cuali, pero eltoc notajtacolchijca talnamiquilis cati eltoc ipan na cati quichihua cati fiero. ¹⁸Huan nijmati ipan notajtacolchijca yolo, amo teno onca cati cuali, pampa nijnequi nijchihuas cati cuali, pero amo nihueli. ¹⁹Amo nijchihua nopa cuali tamanti cati nijnequi nijchihuas, pero ajachica nijchihua cati amo cuali cati amo nijnequi nijchihuas. ²⁰Huajca, sinta nijchihua cati amo nijnequi nijchihuas, nijmachilía para amo nelía na nimochihuilía ma nitajtacolchihua. Eltoc nopa tajtacoli cati nijpiya ipan noyolo pampa nitajtacolchijca masehuali, ya nopa cati nechchihua ma nitajtacolchihua.

²¹Huajca niquita quiyampa eltoc ica timasehualme. Onca tajtacoli ipan toyolo, huan masque tijnequij tijchiuase cati cuali, tijchiuaj cati amo cuali. ²²Pampa ipan noyolo nechpactía nijchihuas nopa cati cuali cati quiiytohuaj itanahuatil Toteco, ²³pero nochipa ipan na onca tajtacoli cati quitehuía

cati cuali nijnequi nijchihuas ipan notalnamiquilis. Huan quej se tequipanojquet monequi quineltocas iteco, nopa tajtocoli nechchihua ma nitajtacolchihua.

²⁴ ¡Tahuel niteicnelti! ¿Ajquiya nechmaquixtis ten ni nemilisti ten tajtocoli cati nechhualiquilfa miqilisti? ²⁵ Tascamati Toteco Dios. Tohueyiteco Jesucristo yaya quichihuas. Huajca na ica notalnamiquilis nijtequipanohua Toteco huan nopa tanahuatilme, pero notajtacolchijca nacayo noja quinequi tajtacolchihuas.

Nopa nemilisti cati Itonal Toteco techmaca

8 Huajca ama ayecmo techchiya tatzacuilitilisti tojuanti cati timocuectoque san se ica Cristo Jesús, pampa ayecmo tijchijtinemij cati totajtacolchijca nacayo technahuatía. Ama tijchihuaj cati Itonal Toteco quinequi. ² Huan ichicahualis Itonal Toteco cati quimaca nemilisti yancuic cati mochihua san se ica Cristo Jesús, ya nechtojonqui ten ichicahualis tajtocoli huan miqilisti. ³ Quena, itanahuatil Moisés amo huelque techmaquixtise, pampa amo quipixque chichahualisti para quitanise totajtacolchijca nacayo. Pero Toteco Dios quisencajqui seyoc ojtí. Quititanqui cati ya Icone para mocuepas masehuali ica itacayo quej tojuanti, masque yaya amo quipixqui tajtocoli. Huan Jesucristo mijquí quej se tacajchahualisti por totajtacolhua huan yeca quisosolo ichicahualis nopa tajtocoli cati eltoc ipan tojuanti. ⁴ Quichijqui ya ni para quej nopa, nochí nopa tamanti cati itanahuatil Moisés techtajtaniyayaj ma tijchihuaca, ma tamis para tojuanti cati ayecmo tinemij quej techilhuía totajtacolchijca nacayo. Ama tijchihuaj cati Itonal quinequi ma tijchihuaca.

⁵ Masehualme cati quitoquilíaj inintajtacolchijca yolo san moilhuíaj catijque tajtocoli quinequij quichihuase inintacayohua. Pero masehualme cati quitoquilíaj Itonal Toteco moilhuíaj ten nopa cuali tamanti cati Itonal Toteco quinequi quichihuas. ⁶ Pampa sinta timosenilhuíaj ten cati totajtacolchijca nacayo quinequi, tijpantise miqilisti. Pero sinta timosenilhuse ten cati Itonal Toteco quinequi, huajca tijpantise tasehuilisti huan nemilisti cati yancuic. ⁷ Pampa totajtacolchijca talnamiquilis quicualancaita Toteco huan amo quinequi quitoquilis cati technahuatía. Nelía totajtacolchijca nacayo amo hueli quichihua cati nopa tanahuatilme quijtohuaj. ⁸ Huajca cati quitoquilía cati itajtacolchijca nacayo quinequi quichihuas, amo quema huelis quipactis Toteco Dios.

⁹ Pero amojuanti amo anquitoquilíaj amotajtacolchijca nacayo. Ama anquitoquilíaj Itonal Toteco, pampa nelía Itonal mocahua ipan amoyolo. Huan sinta se amo quiپیya Itonal Cristo ipan iyolo, huajca yaya amo iaxca Cristo. ¹⁰ Huan pampa Cristo itztoc ipan amoyolo, masque amotacayo miquis por tajtocoli, amotonal itztoc huan quiپیya nemilisti cati yancuic pampa Toteco amechchijtoc anxitahuaque iixpa. ¹¹ Itonal Toteco Dios itztoc ipan amojuanti, huan huajca Toteco Dios cati quiyolcuic Jesús quema ya mictoya, nojquiya quiyolcuic amotacayohua ica Itonal cati mocahua ipan amojuanti.

¹² Huajca noicnihua, amo monequi tijchihuase cati totajtacolchijca talnamiquilis technahuatía ma tijchihuaca. ¹³ Pampa sinta anquitoquilijtinemise amotajtacolchijca tacayo, anmiquise huan anyase micta. Pero sinta ica itapalehuil Itonal Toteco anquitamiltise ichicahualis amotajtacolchijca talnamiquilis, anquipantise nemilisti yancuic para nochipa.

¹⁴Pampa nochi cati quicahuiláaj Itonal Toteco ma quinyacana, injuanti iconehua Toteco. ¹⁵Amojuanti amo monequi anquimacasisé Toteco quej tequipanohuani cati ininteco quincojtoc para iaxcahua quimacasi ininteco pampa quimatij fiero quinchihuilis. Pero amojuanti anquiselijtoque Itonal Toteco cati amechhijtoc aniconehua Toteco, huan ica Itonal Toteco ipan tojuanti ama hueli anquinojnotzaj Toteco Dios: “Papá.” ¹⁶Huan Itonal Toteco techyolmelahua ipan toyolo huan ipan totonal para tojuanti tiiconehua Toteco. ¹⁷Huan pampa tojuanti tiiconehua Toteco Dios, teipa tijselise ten iricojyo, pampa nochi cati Toteco quimacas Icone, Cristo, elis toaxca nojquiya. Huan sinta ama titaijyohuise ihuaya, teipa techhueyitalis ihuaya nozona campa monextis ihueyitilis.

¹⁸Pero tiquitaj para amo teno nopa pilquentzi cati titaijyohuáaj ama, quema timoilhuáaj quenecatza tielise teipa quema Toteco techhueyitalis para nochi quiitase. ¹⁹Huan nochi tapiyalme huan tamanti cati Toteco quinchijtoc tahuel quichiyaj nopa tonali quema Toteco techixnextis para tojuanti tiiconehua. ²⁰Pampa quema Adán tajtacolchijqui, Toteco quitelchijqui ni taltipacti huan nochi cati itztoyaj ipani huan quichijqui ma onca miqulisti huan para nochi tamanti ma sosolihui. Quej nopa eltoc masque taltipacti huan cati itztoyaj ipani amo quinequiyayaj para quiyampa ma eli. ²¹Huan ama nochi tapiyalme huan nochi cati onca quichiyaj, huan tahuel quinequij ma ajsi nopa tonali quema injuanti nojquiya itztose quej tojuanti cati tiiconehua Toteco. Huan nochi tiitztose timajcajtoque ten nopa tatelchihuali, huan nochi elis tahuel yejyetzzi. ²²Pampa hasta ama nochi tapiyalme

huan tamanti cati Toteco quichijtoc ipan taltipacti axtij huan taijyohuáaj quej se sihuat cati tatacatiltía. ²³Huan tojuanti titaneltocani cati tijpiyaj Itonal Toteco ipan toyolo quej se tanextili para huala más miyac tamanti cati cuali, tojuanti nojquiya tiaxtij quej nopa tapiyalme huan tamanti cati Toteco quichijtoc. Huan tijnequij para ma tami taohuijcajot. Tahuel tijchiyaj para Toteco quinnextilis nochi masehualme para tojuanti tiiconehua, huan tijchiyaj nopa tonali quema Toteco quichihuas yancuic totacayo. ²⁴Huan pampa tijnequij tijselise nochi ni tamanti cati Toteco quijto, timomaquixtijtoque. Pero sinta ya tijpiyasquáaj se tamanti, amo monequi tijchiyasquáaj. Amo aqui quichiya para quiselis cati ya quiipya. ²⁵Pero tojuanti tahuel tijchiyaj cati ayemo tiquitaj, huan yeca monequi ma tiquijyohuica nochi cati techpanotihuala, huan ica paquilisti ma tijchiyaca nopa cuali tonali cati tijmatij temachtí oncas teipa.

²⁶Huan nojquiya Itonal Toteco techpalehuá pampa amo tijmachiláaj nochi huan amo tijmatij taya monequi tijtajtanise Toteco quema timotatajtíaj. Huan Itonal Toteco iselti motatajtía chicahuac ica Toteco Dios por tojuanti huan Itonal axti pampa quiilhuá Toteco cati amo aqui hueli quijtohua ica camanali. ²⁷Huan Toteco Dios cati quitachilía iniyolo nochi masehualme, quimati cati Itonal quinequi para tojuanti, pampa Itonal Toteco quitajtanía tamanti cati Toteco Dios no quinequi ma tijpiyaca tojuanti cati yaya techiyocatalijtoc para tiiaxcahua.

Tijtanise nochi

²⁸Huan tijmatij nochi tamanti cati techpanotihuala, masque cuali o amo cuali, nochi quisas cuali para tojuanti cati tiquicneláaj Toteco, cati Toteco

technotzoc para tiiaxahua pampa quiyampa quitalijtoya. ²⁹ Pampa huejcajquiya Toteco techixmajtoya huan techtapejpeni para ma tielica quej Icone, Jesucristo, pampa quinejqui para yaya elis nopa achtohui ejquet huan tojuanti tielise timiyaqui tiicnihua teipan ehuan. ³⁰ Huan ica tojuanti cati Toteco techtapejpeni huejcajquiya, teipa technotzqui. Huan ica tojuanti cati Toteco technotzqui, nojquiya techchijqui tixitahuaque iixpa. Huan ica tojuanti cati techchijtoc tixitahuaque iixpa, nojquiya techhueyitalijtoc para se tonali tiitztose ihuaya campa tahuel onca taahuili.

³¹ Huajca ¿taya huelis tiquijtose ica nochi ya inon? Tiquitaj Toteco itztoc tonechca para techpalehuis, huan yeca amo aqui huelis techtanis. ³² Pampa Toteco amo quitasomatqui Icone, pero quitemactili para ma miqui por nochi tojuanti timasehualme. Huan yeca tijmatij ica Jesucristo, Toteco nojquiya techmacas nochi cuali tamanti pampa hueyi iyolo ica tojuanti. ³³ ¿Ajquiya huelis techtelhuis tojuanti cati Toteco techtapejpenijtoc? ¿Huelis Toteco techtelhuis? ¡Amo! Pampa yaya Toteco Dios iselti cati techchijtoc tixitahuaque iixpa. ³⁴ ¿Ajquiya techtatzacuiltis? ¿Huelis Cristo? ¡Amo! Pampa yaya Cristo Jesús cati mijqui huan nojquiya moyolcuic por tojuanti. Ama yaya itztoc nepa inejmat Toteco Dios campa quitajtania Toteco por tojuanti quej se totatempalehujca. ³⁵ Huajca ¿ajquiya hueli techiyocacahuas ten itaicnelijcayo Cristo? ¡Amo aqui! Masque tijpanoj taohujcayot, yaya techicnelía. Masque tijpanoj tequipacholi, o sequinoc techtatzacuiltíaj, yaya techicnelía. Masque amo tijpiyaj taya tijcuase o taya timoquentise, yaya techicnelía. Masque mahuilili campa tiitztoque o masehualme quinequij techmictise,

yaya techicnelía. ³⁶ Eltoc quej ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua: “Pampa timitzneltocaj, Toteco, masehualme mojmosta quinequij techmictise.

Techitaj quej taborregojme cati quichiyaj ajquiya quinmictis.”

³⁷ Pero masque tijpanoj nochi ni tamanti, Cristo techmaca chichahualisti ma titatanica pampa yaya techicnelía.

³⁸ Pampa nijmati para temachtí amo teno hueli techiyocacahuas ten itaicnelijcayo Toteco. Masque timiquise o tiitztose, techicnelía. Masque quinequisquíaj quitzacuilise itaicnelijcayo ilhuicac ehuan, o ajacame, o ajacame cati quipiyaj tequiticayot o cati quipiyaj chichahualisti, yaya techicnelía. Amo teno cati ama onca, yon amo teno cati teipa oncas huelis techiyocacahuas ten itaicnelijcayo. ³⁹ Amo teno cati hualas ten huejcapa, o cati hualas ten tatzinta, yon amo teno cati tachijchihuali, huelis techiyocacahuas ten itaicnelijcayo Toteco cati technextilijtoc ipan Tohueyiteco Cristo Jesús.

Toteco Dios quintapejpenijtoc israelitame

9 Iixpa Cristo nimechilhuía cati nelfa, huan amo niistacati. Ipan noyolo nijmati para melahuac cati nimechilhuía huan Itonal Toteco quimati para melahuac. ² Nijpiya hueyi tequipacholi ipan noyolo cati amo quema tami ³ por nomasehualhua cati san se toeso tijpiyaj, pampa injuanti amo quineltocaj Cristo. Sinta huelisquía niqinmanahuisquía na, nijchihuasquía pampa tahuel ni-jnequi niqinpalehuis. Sinta quinpalehuisquía para nimoiyocacahuasquía ten Cristo huan nimocuapulosquía nepa micta quej ininpataca, nijchihuasquía. Pero amo hueli. ⁴ Toteco Dios quintapejpeni israelitame para elise iconehua. Quinnextili itatanex. Quisencajqui ca-

manali inihuaya. Quinmacac itanahuatil. Quinnextili quenicatza ma quihueyimatica. Huan Toteco quintencahuili miyac tamanti para teipa quinmacas.⁵ Huan tiisraelitame tiquinpixque tohuejcapan tatahua ten huejcajquiya cati taixmatilme para huejhueyi masehualme iixpa Toteco. Huan ten nopa hueyi israelita masehualme tacatqui Cristo quej se masehuali, masque yaya Toteco huan quinahuatía nochi cati onca. Ma tijhueyichihuaca Cristo para nochipa. Quej nopa ma eli.

⁶ Pero amo hueli timoilhuise para amo quisqui melahuac nochi cati Toteco quintajtolcahuilijtoc israelitame. ¡Amo ya nopa! Pampa amo nochi iteipan ixhuihua Israel nelía itztoque israelitame huan iconehua Toteco.⁷ Toteco amo quintapejpeni nochi iteipan ixhuihua Abraham para elise iteipan ixhuihua cati quiselisquíaj nopa tatiochihualisti. Pero Toteco quiilhui Abraham: “Niquintapejpenis iteipan ixhuihua motelpoca Isaac huan niqunitas quej moconehua.”⁸ Huajca tiquitaj para Toteco amo quinita para iconehua nochi nopa coneme cati tacatque ten itacayo Abraham. Toteco quitencahuili Abraham para quiipiasquía Isaac. Huan quiijto san quintapejpenisquía iteipan ixhuihua Isaac para quiselise itatiochihualis pampa Isaac tacatqui pampa Abraham quineltocac cati Toteco quitencahuilijtoya.⁹ Huan ya ni cati Toteco quiijto quema quitencahuili Abraham ten quimacasquía, quiilhui: “Se xihuit quej ama sempa nihualas huan mosihua Sara quipixtos se conet.”

¹⁰ Huan icone elqui Isaac, tohuejcapan tata, cati teipa mosihuajti ihuaya Rebeca. Huan teipa Rebeca quinmiltiyaya cuateme ipan itacayo.¹¹ Huan quema ayemo tacatiyayaj nopa cuateme, Toteco quimacac Rebeca se camanali para quinextilis para yaya ica

ipaquilis quitapejpenía ajquiya quitiochihuas, huan nochi pano quej yaya quitapejpenía ma eli. Amo quitiochihua por cati cuali o amo cuali quichijtoc nopa masehuali.¹² Huajca Toteco quiilhui Rebeca para Esaú tacatisquía achtohui, pero Jacob, nopa teipan ejquet, quinahuatisquía.¹³ Pampa ijcuilijtoc campa Toteco quiilhui Rebeca: “Niquicnelía Jacob, pero Esaú, amo.”

¹⁴ Huajca ¿huelis tiquijtose para amo xitahuac cati Toteco quichihua pampa quitapejpeni se huan nopa seyoc, amo? Amo ximoilhuica quiyampa.¹⁵ Pampa Toteco quiipiya tequiticayot para quichihuas cati yaya quinequi. Eltoc quej Toteco quiilhui Moisés huejcajquiya: “Niquintasojtas cati nijnequi niquintasojtas, huan ica injuanti cati nijnequi, na nijpiyas hueyi noyolo.”¹⁶ Huajca Toteco amo quitasojta se masehuali pampa nopa masehuali quej nopa quinequi, o pampa nopa masehuali tequiti chicahuac para quichihualtis Toteco ma quitasojta. ¡Amo ya nopa! Toteco iselti quitapejpenía ajquiya quitasojtas.¹⁷ Yeca ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco cati Toteco quiilhui nopa Tanahuatijquet Faraón: “Nimitztalijtoc titanahuatijquet para nijchihuas tanextili moixpa para ma monexti nochichualis huan yeca nochi masehualme ipan taltipacti quimatise ten na.”¹⁸ Huajca tiquitaj Toteco quitasojta cati quinequi quitasojtas. Huan sinta quinequi quiyoltetilis se masehuali, quiyoltetilía.

¹⁹ Huajca huelis antechtatzintoquilise: “¿Para ten Toteco quintelhuía masehualme pampa amo aqui hueli quichihua seyoc tamanti cati amo quej Toteco quitapejpenijtoc ma quichihua?”²⁰ Huan nimechnanquilisquía: “Ta san timasehuali. Amo huelis timocamaijixnamiquis ihuaya Toteco.”

Se comit amo huelis quitatzintoquilis nopa conchijquet, ¿para ten techchijqui quej ni? ¡Amo! ²¹Nopa conchijquet quiپیya tequiticayot para quichihuas ten ya quinequi. Huelis ica se quentzi soquit quichihuas se comit para se tequit cati yejyectzi huan ica seyoc quentzi soquit quichihuas se comit para ten hueli tequit.

²²Toteco san se quiپیya tequiticayot. Huan huelis Toteco quinequiyaya quinnextilis fiero masehualme icualancayo para nochi ma quimatica ichicahualis, pero amo nimantzi quichijqui. Yaya tahuel quipixqui iyolo ica injuanti masque quinamiquiyaya para quintatzacuultis. ²³Quej nopa quichijqui pampa quinequiyaya quichiyas para nochi masehualme ma quimatica tahuel hueyi ihueyitilis, huan itainelijcayo ica tojuanti cati techtapejpenijtoc, huan techcualtalijtoc para teipa techhuicas ilhuicac campa tatanexti. ²⁴Huan amo technotzqui san tojuanti cati tiisraelitame para techtasojtas, pero nojquiya amechnotztoc anmasehualme cati amo anisraelitame. ²⁵Ica anmasehualme cati amo anisraelitame, Toteco quichijqui cati huejcajquiya quijto para quichihua ipan iama nopa tajtolpanextijquet Oseas. Quijto:

“Niquintocaxtis masehualme nomasehualhua cati amo eliyayaj nomasehualhua.

Huan injuanti cati achtohui amo niquinicneliyaya, ama niquinicnelis.

²⁶Huan ipan nopa tali campa achtohui Toteco quinilhui para injuanti amo imasehualhua,

teipa nochi quijjose:

‘Aniconehua Toteco Dios cati itztoc.’”

²⁷Huan ica israelitame elis quej nopa tajtolpanextijquet Isaías chicahuac quijto huejcajquiya:

“Masque israelitame mochihuase tahuel miyac masehualme quej imiyaca xali nechca hueyi at, san sequij israelitame momaquixtise.

²⁸Pampa Toteco xitahuac quintaj-tolsencahuas masehualme huan nimantzi quintatzacuultis.”

²⁹Huan sejcoyoc Isaías quijjto:

“Sinta Toteco cati quiپیya nochi chicahualisti amo quiپیyasquía iyolo ica toteipan ixhuihua,

huan amo quinequisquía quincahuilis sequij ma itztoca,

techtamiltijtosquía nochi tiisraelitame quej panoc ica nopa masehualme cati itztoyaj ipan altepeme Sodoma huan Gomorra huejcajquiya.”

Israelitame huan icual camanal Toteco

³⁰Huajca ¿taya quijjtosnequi ya nopa? Injuanti cati amo israelitame huan amo quemohuayayaj quenicatza mochihuase xitahuaque iixpa Toteco, quisque xitahuaque pampa quineltocaque cati Toteco quinilhui huan yaya quinchijqui xitahuaque iixpa. ³¹Pero nopa israelitame cati quinequiyayaj mochihuase xitahuaque iixpa Toteco pampa quichihuayayaj cati nopa tanahuatilme quijjtohuayaya, amo quisque xitahuaque iixpa. ³²¿Para ten amo quisque xitahuaque iixpa Toteco? Amo quisque xitahuaque pampa quinequiyayaj mochihuase xitahuaque iixpa ica miyac cuali tequit. Amo quinequiyayaj para san quineltocase Cristo. Huajca injuanti motepotanjique huan mocuapolojqque pampa Cristo eltoc quej se tet ipan ojti ica cati masehualme motepotánaj. ³³Eltoc quej ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijjtohua:

“Xiquitaca, ipan altepet Jerusalén[¶] nij-talis se masehuali cati elis quej se tet campa masehualme motepotamise. Motepotamise pampa amo quinequise quineltocase, pero aqui quineltocas amo quema pinahuas pampa quineltocac.”

10 Noicnihua, ipan noyolo taniel ni-nequi para israelitame ma momaquixtica ten inintajtacolhua. Huan nijtajtanía Toteco ma quinmaquixti. ²Nijmati injuanti quinpackía quito-quilíaj Toteco Dios, pero amo quimatij cati yaya quinequi ma quichihuaca. ³Israelitame amo quimachilíaj quenicatza Toteco quinchihua masehualme xitahuaque iixpa. Injuanti san quite-mohuaj mochihuase xitahuaque iixpa ica nopa tanahuatilme, huan yeca amo quicahuilíaj Toteco ma quinchihua xitahuaque iixpa. ⁴Pero Cristo quitamilti inintequi itanahuatil Moisés. Ama nochi masehualme hueli mochihuase xitahuaque iixpa Toteco sinta quineltocase Cristo.

⁵Moisés huejcajquiya quijcuilo sinta se masehuali nelía huelisquía mochihuasquía xitahuac iixpa Toteco ica nopa tanahuatilme, monequisquía quitamichihuasquía nochi cati nopa tanahuatilme quijtohuaj. ⁶Pero para Toteco techchihuas tixitahuaque iixpa quema tijneltočaj Cristo, amo ohui. Amo monequi tijtemose se para tejcós ilhuicac para quicuiti Cristo, pampa yaya ya hualajtoc. ⁷Amo monequi tijtemose se para yas micta quiyolcuiti pampa yaya ya moyolcuitoc. ⁸Icamanal Toteco quijtohua para amo ohui para se quicahuilis Toteco ma quichihua xitahuac iixpa. Nelía amonechca eltoc icamanal cati monequi anquineltocase. Ancamanaltij ten nopa camanali huan eltoc ipan amoyolo. Nopa camanali eltoc cati

tiquinpohuilíaj masehualme ma quineltocaca. ⁹San monequi ica mocamac tiquinilhuis sequinoc para Jesús itztoc mohueyiteco. Huan monequi tijneltočas ipan moyolo para Toteco quiyolcuic quema ya mictoya. Huan Toteco mitzmaquixtis ten motajtacolhua. ¹⁰Pampa quema ipan toyolo tijneltočaj Jesucristo, Toteco techchihua tixitahuaque iixpa. Huan quema ica tocamac tiquinilhise sequinoc para tijneltočaj Tohueyiteco Jesucristo, yaya techmaquixtis ten totajtacolhua.

¹¹Eltoc quej ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua: “Cati motemachía ipan Jesucristo, amo quema pinahuas pampa quineltocac.”

¹²Pampa san se tamanti monequi quichihuase nochi masehualme masque israelitame, o amo israelitame. Itztoc san se Tohueyiteco para nochi tojuanti, huan yaya quipiya hueyi iyolo para quinmacas tatiochihualisti hasta mocahua nochi masehualme cati quitajtaníaj. ¹³Pampa nochi cati quinojnotzase Tohueyiteco, yaya quinmaquixtis ten inintajtacolhua.

¹⁴Pero ¿quenicatza huelis se acajya quinojnotzas Cristo ma quipalehui sinta amo quineltoca? Huan ¿quenicatza huelis se acajya quineltocas Cristo sinta amo quicactoc ten yaya? Huan ¿quenicatza huelis quicaquis se masehuali ten Cristo sinta amo aqui quicamanalhuía ten ya? ¹⁵Huan ¿ajquiya huelis quincamanalhuiti masehualme ten Cristo sinta amo aqui quititanis ma yahui tayolmelahuati? Yeca ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua: “Nelía cuajcualtzi iniicxi nopa masehualme cati yahuij tayolmelahuatij nopa cuali camanali cati temaca tasehuilisti ica Toteco.”

[¶]9:33 9:33 Altepet Jerusalén nojquiya itoca Sion.

¹⁶ Pero amo nochi masehualme cati quicaquij nopa cuali camanali, quineltocaj. Nopa tajtolpanextijquet Isaías quijto ya nopa huejcajquiya campa quijcuilo: “Toteco, ¿ajquiya quineltocatoten niqinyolmelajtoc?” ¹⁷ Pero nochi cati quineltocaj icamanal Toteco, quineltocaj pampa quicactoque.

¹⁸ Pero ¿huelis tiqijtose para israelitame cati amo quineltocaj Cristo amo quicactoque nopa camanali ten ya? Quena, israelitame quicactoque, pampa Icamanal Toteco quijtohua:

“Ni camanali ya quimajtoque campahueli ipan taltipacti. Tayolmelajtoque ni camanali hasta campahueli techaj.”

¹⁹ Pero anquijtose: “¿Huelis israelitame amo quimachilijque quenicatza Toteco quiniyocacahuasquía sinta amo quiselisqueja Cristo?” Quena, nimitzilhuía quimachilijque, pampa Moisés quijcuilo huejcajquiya ipan Icamanal Toteco cati Toteco quinilhui israelitame, quijto:

“Nimechchihuas xiquinchicoitaca quema niquinmaquixtis masehualme cati amo israelitame cati anquinitaj para amo teno ininpati.

Nopa masehualme cati ama amo quimachilijaj ten na, niquinchihuas ma quimachilica huan anisraelitame ancualanise.”

²⁰ Huan Isaías motemacac para quijcuilos xitahuac cati Toteco quilhui huan ya ni cati Toteco quijto:

“Masehualme cati achtohui amo nechtemohuayayaj, teipa nechpantise.

Huan nimonextis ica masehualme cati amo tajtaniyayaj ica na.”

²¹ Huan nojquiya Toteco quijto ten israelitame:

“Mojmosta niqinnotza israelitame huan nimomaxitajtoc para niqinnselisi, pero san moyoltetilíaj ica na huan nechnajnanquilíaj.”

Nopa quentzi israelitame cati quineltocatoque Cristo

11 Pero amo ximoilhuica para Toteco quintahuelcajtoc nochi israelitame. Inijuanti imasehualhua, huan amo quema quintahuelcahuas. Na nojquiya niisraelita. Na se niiteipan ixhui Abraham huan nitacatqui ipan nopa hueyi familia ten iteipan ixhui Benjamín. ² Toteco amo quintahuelcajtoc israelitame pampa hasta huejcajquiya quintapejpenijtoya para elise imasehualhua. Huelis anquielnamiquij cati quijtohua Icamanal Toteco quema Elías quintelhui israelitame iixpa Toteco, huan quijto: ³ “Toteco, nopa israelitame quinmictijtoque motajtolpanextijcahua huan quisosolojtoque motaixpahua. Huan san na nimocahua cati noja nimitzhueyimati huan israelitame nojquiya quinequij nechmictise.” ⁴ Pero Toteco quinanquili: “¡Amo cana! Amo san ta tiitztoc cati techhueyimati. Nojquiya niquinpixtoc chicome mil israelitame cati san na nechhueyimati huan amo quihueyimajtoque nopa taixcopincayot Baal.” ⁵ Huajca ama nojquiya ipan ni tonali iztoque sequij israelitame cati Toteco quinmaquixtijtoc pampa hueyi iyolo ica inijuanti huan quintapejpenijtoc para iaxcahua. ⁶ Pero sinta Toteco quinmaquixtijtoc nopa israelitame pampa hueyi iyolo ica inijuanti, huajca amo quichijqui pampa nopa israelitame quichijque tamanti cati cuali huan quitanque. ¡Amo! Sinta quinmaquixti por cati cuali quichijtoyaj, huajca quema na niqijtohua para Toteco

quinmaquixtijtoc san tapic, pampa hueyi iyolo ica inijuanti, amo elisquía melahuac. Pero quena, melahuac yaya quinmaquixti san tapic, san pampa quintasojtatoc.

⁷Huajca miyac israelitame amo quipantijque quenicatza mochihuase xitahuaque iixpa Toteco, masque nelía quichijque campeca quipantise. Pero inijuanti cati Toteco quintapejpenijtoya, quena, quipantijtoque. Huan nopa sequinoc moyoltetilijque ica Toteco. ⁸Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua: “Eltoc quej Toteco quinchijtoc ma cochica para ma amo quimachilica. Inijuanti quijtaj, pero amo quimachilíaj cati quijtaj, huan quicaquij Icamanal Toteco, pero amo quimachilíaj, huan quiyampa eltoc hasta ama.” ⁹David quijto san se tamanti ipan Icamanal Toteco campa quijtohua:

“Ma quincajcayahua israelitame huan ma quinmasilti nochi nopa ilhuit cati quichihuaj para quitoquilise nopa tanahuatilme.

Ma motepotanica huan ma quinchihua ma quiselica tatzacuultilisti.

¹⁰Pampa tzactoc inixteyol huan amo hueli quijtaj cati quipactía Toteco.

Huajca israelitame itztoque quej tetequipanohuani cati huihuipicaj iniixpa nopa tanahuatilme cati eltoc quej ininteco.”

Quej nopa quijto David ten israelitame.

Toteco quinmaquixtía cати amo israelitame

¹¹Masque israelitame amo quimachilijque iojhui Toteco huan motepotanjque, amo ximoilhuica moyocacajtoque ten Toteco Dios para nochipa. Pero ama, pampa israelitame tajtacolchijtoque, Toteco quinmaquixtía masehualme cati amo israelitame. Huan teipa israelitame quinchicoitase

huan quinequise momaquixtise. ¹²Ama israelitame tajtacolchijtoque huan amo quinequij quiselise Cristo huan yeca itatichihualis Toteco quinajsic masehualme cati amo israelitame campa hueli ipan taltipacti. Pero ximoilhuica quesqui más tatiocihualisti oncas para nochi masehualme quema nochi israelitame quiselise nochi cati Toteco quinequi quinmacas. Nelía yejyectzi elis.

¹³Na nimehcamanalhuía cati amo anisraelitame. Toteco nechtitantoc ma nimechilhui Icamanal huan nelía niq-uita para hueyi ni tequit cati Toteco nechmacatoc. ¹⁴Pampa nijnequi niquinnextilis israelitame cati san se inieso quipiyaj nohuaya para ma quitaca cati Toteco amechchihuilis amojuanti cati amo anisraelitame. Quej nopa huelis sequij ten inijuanti quinequise cati anquipiyaj, huan quineltocase Cristo, huan Toteco quinmaquixtis. ¹⁵Sinta quema nopa israelitame moyocacajque ten Toteco para se talojtzi, Toteco moyoltali ica masehualme cati amo israelitame, ¿taya panos quema israelitame quiselise Cristo? Elis quej masehualme cati ya mictoque moyolcuise. ¹⁶Abraham huan nopa achtohui israelitame itztoyaj tatzetzeltolique para Toteco, huajca nopa israelitame cati teipa tacatise nojquiya elise iaxcahua. Sinta inelhuayo nopa cuahuit elqui tatzetzeltolitic, quej nopa nojquiya elis imacuayo.

¹⁷Pero eltoc quej Toteco quitzontejqui sequij imacuayo se cuali cuahuit olivo, nopa israelitame, quema moyocatalijque miyaqui israelitame ten itatiocihualis. Huan eltoc quej quisalo nopa cuahuit huan iijtic amechtatzquilti amojuanti cati amo anisraelitame quej se quitatzquiltía ichamanca se cuahuit olivo cati san cati hueli tamanti olivo. Huajca nopa yancuic ichamanca quiselía iayo ten inelhuayo nopa cuali cuahuit,

anisraelitame amo anquineltocaque Toteco, pero quema israelitame mosisinijque iixpa Toteco, yaya amechtasojtac amojuanti. ³¹ Huan ama quej israelitame amo quineltocaj huan yeca Toteco amechtasojtatoc, hualas se tonali quema nojquiya quintasojtas injuanti. ³² Huajca Toteco quinita nochi masehualme masque israelitame o amo israelitame para tajtacolchihuani, huan para masehualme cati amo taneltocaj. Huan Toteco quinita nochi masehualme, masque israelitame o amo israelitame, para monequi itaicnelilis, huan yeca nochi ica sempa quintasojta.

³³ Nelía hueyi Toteco Dios huan nelpano hueyi italnamiqulis huan nochi cati yaya quimati.

Amo aqui huelis quimachilis cati Toteco motalijtoc quichihuas.

Yon amo hueli tijpbeurtise tijmatise quenicatza quichihuas tamanti, yon nopa ojti cati quitoquilía.

³⁴ ¿Ajquiya quimachilía italnamiqulis Toteco?

¿Ajquiya quimachtis Toteco taya ma quichihua?

¡Amo aqui!

³⁵ Toteco amo aqui quitahuiquilía pampa amo aqui quitanehuilijtoc para monequi ma quicuepili.

³⁶ Pero Toteco quichijqui nochi cati onca.

Nochi cati onca mocahua campá eltoc ica ichicahualis.

Huan nochi tamanti eltoc para ya ipaquilis huan para quinextis ihueyitilis.

Ma tijhueyichihuaca Toteco para nochipa. Quej nopa ma eli.

Ximotemacaca ica Toteco

12 Huajca noicnihua, nimech-tajtanía ica nochi noyolo, ximotemacaca ica Toteco Dios pampa tahuel miyac Toteco amechtasojtatoc.

Ximoilhuica amotacayohua eltoc quej se tacajcahualisti para ya. Huan ma eli se tacajcahualisti cati yoltoc huan cati tatzejtzeltoc, pampa quiyampa quipactía Toteco. Quena, ya nopa cati quinamiqui para anquichihuase para anquihueyimatisé ica nochi cati amechchihuilijtoc. ² Ayecmo xijchihuaca quej ama quichihuaj masehualme ipan ni taltipacti. Pero xijcahuilica Toteco ma amechyolpata huan ma amechchihua anyancuique masehualme pampa anquipatayahuij amotalnamiqulis ica cati cuali. Huan quiyampa anquimatise taya ipaquilis Toteco. Huan anquiritase para amechpactis cati yaya quinequi xijchihuaca, huan quisas cuali huan yejyectzi huan cati nelía quinamiqui para amojuanti.

³ Huan pampa Toteco nechtequimacatoc ma nieli niitayolmelajca nimechihuía sese amojuanti, amo ximoilhuica para más anhuejhueyi iixpa Toteco huan amo quej quinamiqui. San ximoilhuica cati melahuac. Ximoilhuica para anhuejhueyi quej imiyaca amotaneltoquilis cati Toteco amechmacatoc sese amojuanti. ⁴ Quej ipan itacayo se masehuali onca miyac tamanti, huan sesen tamanti quiyiya itequi, ⁵ quej nopa nojquiya eltoc ica tojuanti cati tijneltocaj Cristo. Tojuanti timiyaqui, pero san sejco timochihuaj tiitacayo Cristo. Huan sesen tamanti iaxca nochi sequinoc partes.

⁶ Toteco techmacatoc sesen tojuanti nopa yajatili cati monequi para tijchihuase nopa tequit cati yaya quinequi sesen tojuanti ma tijchihuaca. Toteco quinmacatoc sequij nopa yajatili quej tajtolpanextiani para ma quipanextica icamanal cati yaya quinmacatoc. Huajca monequi ma quipanextica nopa camanali quema quineltocaj para quej nopa Toteco quinequi ma quichihuaca.

⁷Quinmacatoc sequij nopa yajatili para ma quinpalehuica sequinoc, huajca monequi miyac ma quinpalehuica. Toteco quinmacatoc sequij nopa yajatili para ma tamachtica Icamanal, huajca monequi ma tamachtica cuali. ⁸Quinmacatoc sequij nopa yajatili para ma quinyolchicahuaca sequinoc, huajca monequi ma tayolchicahuaca ica nochi iniyolo. Toteco quinmacatoc sequij nopa yajatili para ma quinmajmacaca sequinoc cati quinmonequilía para ica panose, huajca monequi ica paquilisti ma quinmacaca. Toteco quinmacatoc sequij nopa yajatili para ma tayacanaca campa mosentilíaj taneltocani, huajca monequi ma tayacanaca quej quinamiqui. Toteco quinmacatoc sequij nopa yajatili para ma quintasojtaca sequinoc, huajca ica paquilisti ma tetasojtaca.

Cati monequi ma quichihuaca taneltocani

⁹Amo san ximochihuaca quej anquinicnelíaj sequinoc, nelía xiquinicnelica. Xijtahuelcahuaca cati amo cuali huan xijtoquilijinemica cati cuali. ¹⁰Ximoicnelica se ica seyoc quej icnime moicnelíaj. Huan xiquintepanitaca sequinoc amoicnihua ipan Cristo achi más cuali huan amo quej anmotepanitaj.

¹¹Xitequitica chicahuac ipan nopa tequit cati amehmacatoc xijchihuaca. Amo xitatzihuica. Ica nochi amoyolo xijtequipanoca Tohueyiteco. ¹²Xipaquica miyac para nochi cati yejyectzi cati techchiya nepa ilhuicac. Xijpiyaca amoyolo quema antajyohuáj. Ica nochi amoyolo mojmosta ximotatajtica ica Toteco.

¹³Xiquinpalehuica sequinoc imasehualhua Toteco cati amo quiapiyaj ten ica panose. Xiquinselica sequinoc taneltocani ipan amocalijtc ica cuali. ¹⁴Xijtajtanica Toteco ma quintiochihuaca mase-

hualme cati amechtatzacuiltíaj. Quena, xijtajtanica ma quinchihuili cati cuali, amo xijtajtanica ma quintelchihuaca.

¹⁵Xipaquica ica masehualme cati paquij, huan xichocaca inihuaya cati chocaj. ¹⁶Xiitztoca ica cuali se ica seyoc quej san se amoyolo. Amo ximohueyimatica, pero ica paquilisti ximohuampoichihuaca ica masehualme cati teicneltziti. Amo ximoilhuica para miyac amotalnamiquilis.

¹⁷Amo quema xiquincuepilica cati amechchihuiliytoque cati amo cuali. Ximotachilica para xijchihuaca cati nochi masehualme quimatij para cuali. ¹⁸Hasta campa anhuelij, xiitztoca ica cuali ica nochi masehualme.

¹⁹Noicnihua cati nimechicnelía. Amo quema ximomacuepaca ica cati amechchihuiliytoque cati amo cuali. Xijcahuilica Toteco ma quintatzacuilti. Pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal campa Toteco quijto: “Na notequi para niquincuepilis masehualme cati fiero quichihuaj, huan quena, niquincuepilis.” ²⁰Huajca xijchihuaca cati Icamanal Toteco quijtohua: “Sinta amocualancaitaca mayana, xijtamacaca. Sinta amiqui, xicamacaca. Pampa sinta quej nopa anquichihuase, anquichihualtise ma pinahua ica cati fiero amechchihuiliytoque.”

²¹Ma amo amechtani cati amo cuali. Pero amojuanti xijtanica cati amo cuali ica cati cuali anquichihuaj.

Xiquinneltocaca tequichihuani ten gobierno

13 Monequi nochi anmasehualme xiquinneltocaca tequichihuani ten gobierno, pampa Toteco quinquemacatoc. Huan yon se tequichijquet cati quiapiya tequiticayot amo iselti motalijtoc, pero Toteco yaya quitalijtoc para ma tanahuati. ²Huajca sinta se amo quinneltoca tequichihuani,

quihuejcamajcahua cati Toteco quitaijtoc para quipiyas tequiticayot. Huan Toteco quitatzacuilitis cati quej nopa quichihua. ³Pampa tequichihuani amo quinmajmatíaj masehualme cati quichihuaaj cati cuali, quinmajmatíaj cati amo cuali quichihuaaj. Sinta amo anquinequij anquinimacasise tequichihuani, huajca xijchihuaca cati cuali huan amechtepanitase. ⁴Pampa tequichihuani itztoque itequipanojcahua Toteco para amechpalehuise. Pero sinta anquichihuaaj cati amo cuali, huajca ximomajmatica pampa nopa tequichihuani amo san tapic quihuicaj inintepos. Inijuanti quipiyaj tequiticayot para amechtatzacuilitise. Huan pampa se tequitiquet itequipanojca Toteco, yaya quichihua itequi Toteco quema quintatzacuilitía cati amo cuali quichihuaaj. ⁵Huajca monequi tiquinneltocase tequichihuani para ma amo techtatzacuilitica huan nojquiya pampa toyolo techilhuía para quej nopa xitahuac. ⁶Huan nojquiya monequi titaxtahuase impuesto. Pampa quinamiqui quiselise inintaxtahuil nopa tequichihuani pampa quitequipanojca Toteco mojmosta ipan inintequi cati quintocarohua ma quichihuaca.

⁷Huajca xiquintaxtahuica nochi cati anquintahuiquilíaj. Xitapalehuica quema monequi antapalehuise. Xiquintaxtahuica cati tainamaj impuesto. Xiquintepanitaca nochi cati monequi anquintepanitase. Huan xiquinhueyitalica inijuanti cati quinamiqui anquinhueyitalise. ⁸Sinta antahuicaj, nimantzi xitaxtahuaca para amo teno antahuicatose iyoca ten nopa taicnelijcayot cati antahuicaj, pampa monequi tiquinicnelise nochi sequinoc masehualme. Huan cati quinicnelía sequinoc, nojquiya quichihua nochi cati itanahuatil Moisés technahuatía ma tijchihuaca. ⁹Pampa

nopa tanahuatilme cati quijtohuaaj amo ximomecatica, amo xitemictica, amo xitachtequica, amo xiquixtocaca cati sequinoc quipiyaj huan nochi sequinoc tanahuatilme cati oncaj, nochi eltoc ipan ni tanahuatili cati quijtohua: “Xiquinicnelica sequinoc quej anmoicnelíaj.” ¹⁰Pampa sinta se quicnelía seyoc, amo quichihuilis cati amo cuali. Yeca se cati quinicnelía sequinoc quitamichihua nochi cati quijtohuaaj nopa tanahuatilme.

¹¹Huajca nojquiya monequi xijchihuaca ni tamanti cati nimechilhuijtoc pampa ya tiotac. Ya ajsic tonali para tiisase huan tijcahuase tajtacoli. Ama nopa tonali quema Toteco hualas huan techmaquixtis para nochipa, eltoc más nechca huan amo quej quema tijnel-tocaque. ¹²Eltoc quej ya panotoc tayohua huan ama ya tanestihuala. Tantiya nopa tonali para tiitztose ipan ni taltipacti huan nechca tiyase ilhuicac. Huajca ma tijtahuelcahuaca tajtacoli quej se quiyocacahua iyoyo cati soquiyo. Ama ma tijchihuaca nochi cati cuali. ¹³Ma tijchihuaca nochi cati xitahuac pampa tiitztoque cati tinemij ipan taahuili. Ma amo tinemica quej ihuintini ipan tehueli ilhuit cati amo cuali. Ma amo tijchihuaca cati fiero totalnamiquilis quinequi quichihuas. Ma amo tijchihuaca ten hueli ica cati amo totahuical. Ma amo timocualanica ica sequinoc. Ma amo tiquixtocaca cati sequinoc quipiyaj. ¹⁴Ama ma timoyoyontica ica Tohueyiteco Jesucristo, huan ma tijchihuaca ya ipaquilis. Ma ayecmo tijchihuaca cati amo cuali cati tonacayo quinequi quichihuas.

Amo xiquinejelnamiqui sequinoc taneltocani

14 Xiquinselica nopa taneltocani cati ayemo nelcuali quineltocaj Toteco, huan ayemo nochi quimachilíaj

ten nopa camanali. Huan amo xiquinnajnanquilica cati injuanti moilhuáj para cuali huan amo cuali ma tijchihuaca. ²Pampa itztoque sequij taneltocani cati quimachiláj hueli tijcuase nochi tacualisti, pero itztoque sequinoc taneltocani cati ayemo cuali quimachiláj, huan moilhuáj quinchihuas amo tapajpacme iixpa Toteco sinta quicuase nacam, yeca san quicuaj cuatajcajot. ³Taneltocani cati quicuaj nochi tamanti tacualisti ma amo quincualancaitaca injuanti cati amo huelij. Huan taneltocani cati amo quicuaj nochi tamanti ma amo moilhuise ipan iniyolo para amo cuajcualme nopa masehualme cati quicuaj nacam, pampa Toteco nojquiya quinselijtoc. ⁴¿Ajquiya ta para tiquinejelnamiquis sequinoc itequipanojcahua huan tiqijtos amo cuali inintequi? Injuanti itequipanojcahua Toteco huan amo amojuanti. IninTeco quijtos sinta cuali cati quichihuaj o amo. Huan Toteco quiyiya chicahualisti para quinpaluhis ma quichihuaca cati cuali.

⁵Nojquiya sequij taneltocani moilhuáj onca tonali cati achi más tatzejzelolitic iixpa Toteco. Pero sequinoc taneltocani quijtohuaj san se nochi tonali. Monequi para nochi quitepanitase cati ipan iniyolo quijta para xitahuac. ⁶Taneltocani cati quiyocataláj se tonali para más quitepanitase, quichihuaj pampa quitepanitaj Tohueyiteco. Huan cati amo quiyocataláj se tonal, amo quichihuaj pampa nojquiya quitepanitaj Toteco. Taneltocani cati quicuaj nochi tacualisti, quicuaj nochi tamanti para quitepanitase Toteco pampa quitascamatij Toteco por nochi cati quicuaj. Huan taneltocani cati amo quicuaj nochi tacualisti, amo quicuaj pampa quinequij quitepanitase Toteco

huan injuanti nojquiya quitascamatij Toteco por cati quicuaj.

⁷Pampa amo aqui hueli quinahuatía inemilis iselti. Amo aqui hueli itztos san pampa quinequi itztos. Amo aqui miqi san pampa quinequi miqis. ⁸Pampa sinta tiitztoque ipan ni taltipacti, monequi tiitztoque para Toteco pampa yaya cati quitalijtoc ma tiitztoque. Huan sinta timiquise, timiquise huan tiitztotij ihuaya pampa yaya quijto ma timiquica. Huajca masque tiitztoque o timictoque, tiixachua Toteco, huan yaya quijtohua taya topantis. ⁹Huan yeca Cristo mijqui huan sempa moyolcuic para ma eli Tohueyiteco cati quiyiya nochi tanahuatili, masque timictoque o tiitztoque.

¹⁰Huajca amojuanti ¿para ten anquintatelhuise amoicnihua ipan Cristo ica cati quichihuaj? Amo cuali para anquintachiláj quej amo teno ininpati. Nochi tojuanti monequi timonextise iixpa Tohueyiteco Cristo ipan isiyaj yejectzi para yaya techtajtolsencahuas. ¹¹Pampa Icamanal Toteco quijtohua:

“Quej senquisa temachti na niamoTeco niitztoc, nojquiya senquisa temachi nochi masehualme motancuaquetzase noixpa.

Huan nochi masehualme tayolmelahuase miyacapa para na niDios cati nijpiya nochi chicahualisti.”

¹²Huajca sesen tojuanti monequi tijchihuase cuentas ica Toteco Dios ica cati tijchijtoque.

¹³Huajca ma ayecmo timoejelnamiquica se ica seyoc ica cati amo cuali. Huan ma tijpiyaca cuidado para amo tijchihuase cati quitahuisos o quiyoltilanas ma tajtacolchihua seyoc toicni. ¹⁴Na nijmati temachti ica itequiticayo Tohueyiteco Jesús para amo onca se tacualisti cati techchihua amo titapajpacme iixpa Toteco. Pero sinta se masehuali moilhuis se tacualisti

amo tapajpacti, huajca quena, para ya elis amo tapajpacti nopa tacualisti. ¹⁵Huan sinta se ten amojuanti quicuas se tacualisti, huan ica ya nopa quiyolcocos iicni, pampa moilhuía se tajtacoli, huajca amo quinextilía sinta quiicnelía iicni quema quicua. Huajca amo xijyolcoco huan xijchihua ma huetzi moicni ica cati tijcua, pampa nojquiya Cristo mijqui por ya. ¹⁶Amo xijchihuaca tamanti cati sequinoc quiijtose para amo cuali, masque anquimatij, quena, hueli anquichihuase. ¹⁷Pampa cati tijcuaj huan cati tiquij amo ya nopa cati ipati para tojuanti cati tياهوij campa Toteco tanahuatía. Para tojuanti, más ipati tiitztose tixitahuaque iixpa Toteco, huan tijpiyase tasehuilisti ipan toyolo huan tijpiyase nopa paquilisti cati Itonal Toteco techmaca. ¹⁸Sinta tijtequipanos Cristo ica moyolo cuali iixpa, quipactis Toteco Dios huan nochi masehualme quicualitase.

¹⁹Huajca ma tijchihuaca senquisa nochi cati monequi para tiitztose ica cuali ica sequinoc. Ma timopalehuica se ica seyoc para ma tiitztoca más titemachme ipan Toteco. ²⁰Amo xijosoloca itequi Toteco san ica se tacualisti. Melahuac Toteco techcahuilía ma tijcuaca nochi. Pero amo cuali tijcuase cati quichihuas seyoc ma huetzi. ²¹Huajca más cuali ma amo tijcuaca nacat, o ma amo tiquica xocomeca at cati ya xocoxqui, yon amo teno ma tijchihuaca, sinta quichihuas ma huetzi se toicni. ²²Huelis anquimatij para amo tajtacoli yon se tamanti cati anquicuaj. Pero amo ximonajnanquilica ica ni tamanti. Ma mocahua san ica ta huan Toteco. Paquij nopa masehualme cati amo quichihuaj se tamanti, masque elisquía se tamanti cati cuali, sinta teipa quichihuas sequinoc ma mitztatelhuica. ²³Pero sinta se masehuali amo quimati para temacht amo se tajtacoli para quicuas se teni-

jqui, ma amo quicua, pampa iyolo qui-tatelhuis ica cati quichihua, pampa amo quichijqui ica temachili para cuali iixpa Toteco. Huajca nochi cati tijchihuaj, ma tijchihuaca pampa tijneltocaque para ya nopa ipaquilis Toteco, pampa sinta tijchihuaj se tamanti cati ya tijmatij para yaya amo quinequi tijchihuase, huajca se tajtacoli.

Xijchihuaca cati Cristo quichijqui

15 Tojuanti cati tijpiyaj tetili huan cuali tijmachilíaj ten Toteco, monequi ma tijpiyaca toyolo huan monequi ma tiquinpalehuica cati ayemo cuali quimachilíaj. Amo hueli tijchihuase san cati techpactía. ²Ma tijchihuaca cati quinpactía sequinoc taneltocani huan cati quinpalehuis para más quiyase yoltetili para quineltocase Toteco. ³Pampa Tohueyiteco Cristo amo quichijqui cati quipacti. Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa Jesucristo quiilhui Itata: “Masehualme cati quinequiyayaj mitztaijilhuise, nechtaijilhuijque na.” ⁴Nochi cati quiijcuilijque huejcajquiya, quiijcuilijque para techmachtis para huelis tiquijyohuise cati techpanotihuala. Nojquiya ijcuilijtoc Icamanal para techyolchicahuas para ma tijchiyaca nochi cati techilhuía para tijselise teipa. ⁵Toteco cati techyolchicahua huan cati techpalehuía ma tiquijyohuica cati techpanotihuala, ma amechpalehui para xijpiyaca san se amotalnamiquilis se ica seyoc. Sesen ma quiyaya italnamiqulis Jesucristo ica ne sequinoc. ⁶Quej nopa san sejco huan ica san se amoyolo huelis anquipaquilismacase Toteco Dios, yaya cati iTata Tohueyiteco Jesucristo.

Toteco quinselía israelitame huan nojquiya cati amo israelitame

⁷Huajca ximoselica se ica seyoc ica cuali quej Cristo nojquiya amechselijtoc,

pampa quej nopa hueli tijhueyichihuase Toteco. ⁸Nimechilhuía Cristo hualajqui quej inintequipanojca israelitame para quinpalehuis ma quimatica para nelía melahuac Toteco Dios quinmacas nochi cati quintencahuili inihuejcapan tatahua. ⁹Huan Cristo nojquiya hualajqui para masehualme cati amo israelitame ma quipaquilismacaca Toteco pampa miyac quintasojtatoya. Eltoc quej ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco cati Cristo quijito:

“Huajca nimitzpaquilismacas nopona inihuaya masehualme cati amo israelitame.

Na nihuicas tiohuicat para nimitzhueyitalis.”

¹⁰Huan nojquiya Icamanal Toteco quijitohua:

“Xipaquica amojuanti cati amo anisraelitame inihuaya imasehualhua Toteco, nopa israelitame.”

¹¹Huan nojquiya ijcuilijtoc:

“Nochi amojuanti cati amo anisraelitame xijpaquilismacaca Toteco Dios.

Ma quipaquilismacaca nochi xinachti masehualme.”

¹²Huan sejoyoc ipan Icamanal Toteco, Isafas camanaltic ten Cristo huan quijito: “Teipa tacatis se iteipan ixhui Isaf cati mochihuas inintanahuatijca nochi xinachti masehualme.

Huan masehualme cati amo israelitame mochiyase ipan ya para ma quinmaquixtis ten inintajtacolhua.”

¹³Ma Toteco Dios ipan cati timochiyaj, amechmaca hueyi paquilisti, huan hueyi tasehuilisti pampa anquineltocej. Huan achi más ximotemachica ipan ya pampa Itonal Toteco amechmacatias ichichualis.

¹⁴Noicnihua, nijmati temachti para ancuaqcualme. Nijmati cuali anquimatij nochi ni tamanti hasta anhuelij anmoyolchicahuase se

ica seyoc. ¹⁵Pero, noicnihua, masque ya anquimatij ni tamanti, nimechtajcuilhuijtoc nica ica camanali cati quentzi chicahuac para sempa nimechelnamiquiltis pampa Toteco nechmacatoc nopa tequit para ma nijchihua. Quena, pampa hueyi iyolo ica na, ¹⁶nechtalijtoc niitequipanojca Tohueyiteco Cristo Jesús por amojuanti cati amo anisraelitame para nimechilhuis ni cuali camanali ten Jesucristo. Huan amojuanti cati amo anisraelitame anitztoque quej se tacajchualisti cati nijmaca Toteco cati quiyolpactía, pampa Itonal Toteco amechchijtoc antatzejtzeloltique iixpa.

¹⁷Huan cuali para na ma nijpiya hueyi paquilisti ica nochi cati Cristo Jesús nechtequihuijtoc ma nijchihua para Toteco Dios ipan ni tequit cati nechmacatoc. ¹⁸Pero amo nimohueyimatis, yon amo nimoilhuis ten seyoc tamanti. San nicamanalti ten cati Cristo quichijtoc ica na para masehualme cati amo israelitame ma quineltocaca Cristo ica nopa camanali cati niquinilhui huan ica nopa tamanti cati quitaque cati nijchijqui iniixpa. ¹⁹Huan Toteco quinmacac chicahualisti para ma quineltocaca pampa nijchijqui huejhueyi tanextili huan tiochichualnescayot iniixpa cati Itonal Toteco nechmacayaya chicahualisti ma nijchihua. Huajca ten altepet Jerusalén huan hasta campa hueli ipan nopa tali Ilríco nochi niquinilhuijtoc nopa cuali camanali ten Cristo cati quinmaquixtis ten inintajtacolhua. ²⁰Nijchijtoc campeca niquinilhuis masehualme icamanal Toteco ipan nopa altepeme campa amo aqui quicactoc ten Cristo, para amo elis quej nicalchihuas ipan itatzinpehualtil seyoc masehuali pampa nitequiti campa sequinoc ya pejtoque. ²¹Nitequititoc campa amo aqui yajtoc pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijitohua:

“Masehualme cati amo aqui quinilhuijtoc ten ya, quicaquise. Huan inijuanti cati amo quema quicac-toque, quimachilise.”

Pablo quinequiyaya yas altepet Roma

²² Yeca pampa ninejntoc campa hueli para niteyolmelahuas icamanal Toteco, amo huelqui niyajqui nimechitati. ²³ Pero ama, amo onca más campa monequi nitequitis ipan nopa talme. Huan pampa nijchixtoc miyac xihuit para nimechitas, tahuel nijnequi nimechitati, ²⁴ huajca quema niyas España, nijnequi nimechpaxaloti nepa ipan altepet Roma. Huan quema tipactose se talojtzi, teipa huelis antechpalehuise para huelis niyas ipan noojhui. ²⁵ Pero achtohui monequi niyas altepet Jerusalén para nijhuicas se tapalehuili para taneltocani nozona. ²⁶ Pampa taneltocani ipan tali Macedonia huan ipan tali Acaya ica paquilisti quisentilijtoque tomi para ma niquinhuiquili cati iaxcahua Toteco ipan altepet Jerusalén huan ama amo teno quiqipaj. ²⁷ Quena, nopa masehualme cati amo israelitame quinequij quinpalehuise nopa israelita taneltocani cati teicneltziti, pampa quimachilíaj quintahuiquilíaj. Amojuanti cati amo anisraelitame anquiselijtoque miyac tati-ochihualisti ipan amoyolo ten israelitame cati amechpanoltilijque icamanal Toteco, huajca ama inijuanti moilhuyayaj para cuali quinpalehuise israelitame ica initechmonequi. ²⁸ Huajca quema ya nijcajtejos nopa tomi huan nijtamiltis nopa cuali tequit cati quichijtoque, nimechpaxalotiquisati quema nitiztos ipan ojti para tali España. ²⁹ Huan nijmati quema niajsiti nepa amohuaya, niajsiti ica miyac tati-ochihualisti cati nopa cuali camanali ten Cristo nechmaca para nimechmajmacas amojuanti.

³⁰ Pero noicnihua, chichahuac nimech-tajtanía ipan itoca Tohueyiteco Jesucristo, ximotatajtica para na. Nimech-tajtanía pampa nijmati Itonal Toteco amechpalehuijtoc para antechicnelíaj huan sinta anmotatajtise para na nelía nechpalehuis ica cati nijchihua. ³¹ Xij-tajtanica Toteco para yaya ma nechmanahui ica inijuanti ten estado Judea cati amo quineltocaj. Nojquiya xijtajtanica Toteco por nopa taneltocani ipan Jerusalén para ma quiselica nopa tomi cati niquinhuiquilis. ³² Huan quej nopa sinta Toteco quinequi, niajsiti nozona campa amojuanti ica hueyi paquilisti, huan timoyolchichahuase se ica seyoc. ³³ Toteco cati techmaca tasehuilisti ipan toyolo ma itzto amohuaya. Quej nopa ma eli.

Pablo quinhualtajpalo sesen ten inijuanti

16 Se tosihua icni, itoca Febe, yas nozona amechitati. Yaya se tapalehuijquet ipan nopa tiopamit ten taneltocani ipan altepet Cencrea. Nijnequi xixquimatica, ² huan xixselica ipan Tohueyiteco quej quinamiqui para tojuanti cati tiiaxcahua Toteco ma timoselica. Huan xijpalehuica Febe ica ten hueli tamanti cati quipolohua pampa yaya quinpalehuijtoc miyac taneltocani huan nojquiya nechpalehuijtoc na.

³ Xiquintajpaloca Priscila huan Aquila cati tequitij nohuaya ipan itequi Cristo Jesús. ⁴ Inijuanti mosemacaque huan nechmanahuijque, masque huelosquíaj mictosquíaj nohuaya. Huan niquintascamati ica cati quichijque. Huan nojquiya quintascamatilíaj nochi tiopame ten taneltocani cati amo israelitame cati mosentilíaj campa hueli. ⁵ Nojquiya xiquintajpaloca nochi ipan nopa tiopa ten toicnihua cati mosentilíaj ipan ininchaj Priscila

huan Aquila. Xijtajpaloca Epeneto cati niquicnelía. Yaya nopa achtohui tali Acaya ejquet cati quineltocac Cristo. ⁶Xijtajpaloca María cati tequititoc miyac por amojuanti. ⁷Xiquintajpaloca nohuicalhua Andrónico huan Junias cati itztoyaj nohuaya ipan tatzacti. Nochi itayolmelajcahua Toteco nelía quintepanitaj miyac. Inijuanti tayacanque motemachijque ipan Cristo quema ayemo nijneltoayaya.

⁸Xijtajpaloca Amplias cati niquicnelía ipan Toteco. ⁹Xijtajpaloca Urbano cati tequiti nohuaya ipan itequi Cristo Jesús. Huan xijtajpaloca Estaquis cati niquicnelía. ¹⁰Xijtajpaloca Apeles cati quistoc cuali iixpa Toteco. Xiquintajpaloca nopa taneltocani cati mosentilíaj ipan ichaj Aristóbulo. ¹¹Xijtajpaloca Herodión, noteixmatca. Xiquintajpaloca cati quineltocaj Tohueyiteco ipan ichaj Narciso. ¹²Xiquintajpaloca nopa sihuame Trifena huan Trifosa cati miyac tequitij para Toteco. Xijtajpaloca Pérsida cati nochi tojuanti tiquicnelíaj. Yaya tequitic miyac ipan itequi Tohueyiteco. ¹³Xijtajpaloca Rufo cati Toteco quitapejpenijtoc para elis iaxca. Nojquiya xijtajpaloca inana cati mochijtoc quej nonana. ¹⁴Xiquintajpaloca Asíncrito, Flegonte, Hermas, Patrobas, Hermes huan toicnihua cati itztoque inihuaya. ¹⁵Nojquiya xiquintajpaloca Filólogo, Julia, Olimpas, Nereo huan iicni huan nochi cati itztoque inihuaya cati iaxcahua Toteco.

¹⁶Ximotajpaloca huan ximotzoponica ica se tatepanitacayot cati tatzejtzeloltic pampa anmoicnelíaj ipan Cristo. Nochi itiopahua Cristo cati mosentilíaj campa hueli amechontajpalohuaj.

¹⁷Nojquiya, nimechilhuía, noicnihua, xijtachilica ajquiya inijuanti cati quinequij amechtajcoxeloase huan quinequij quintahuisose taneltocani. Inijuanti tamachtíaj tamanti cati

amo quej anmomachtijtoque. Ximohuejcalica ten inijuanti huan xiquinhuejcahuaca. ¹⁸Pampa

masehualme cati quej nopa amo quitequipanohuaj Tohueyiteco Cristo, pero san quichihuaj cati inijuanti quinequij ipan iniyolo. Camanaltij yejyectzi huan quinyejyectalíaj cati amo quimatij icamanal Toteco para huelis quincajcayahuase. ¹⁹Pero ica amojuanti, nochi quicactoque para anquichihuaj cati Toteco quinequi, huan antechchihuaj ma nipaqui miyac. Nijnequi xielica anneltalnamiquini para nimantzi anquichihuase nochi cati cuali, pero ximochihuaca quej anhuihuime cati amo anquimatij quenicatza anquichihuase cati amo cuali. ²⁰Amo huejcahuas para Toteco Dios cati techmaca tasehuilisti quitzonpechis Amocualtatcat amoicxi tantita. Tohueyiteco Jesús ma quiapiya hueyi iyolo ica amojuanti.

²¹Timoteo cati tequiti nohuaya amechontajpalohua. Huan nojquiya amechontajpalohuaj nohuicalhua Lucio, Jasón huan Sospater.

²²Na niTercio cati niquijcuilohua cati Pablo nechilhuijtiyajqui, nojquiya nimechtajpalohua ipan Tohueyiteco.

²³Nojquiya amechontajpalohua Gayo cati nechcahuilía ma nimocahua ipan ichaj. Huan nojquiya quincahuilía nochi nopa tiopamit ten taneltocani cati nica ehuan ma mosentilica nica. Erasto, nopa tomiajoquet ten toaltepe, amechontajpalohua huan nojquiya toicni Cuarto.

²⁴Tohueyiteco Jesucristo ma quiapiya hueyi iyolo ica nochi amojuanti. Quej nopa ma eli.

Pablo quipaquilismacac Toteco

²⁵Ma tijaquilismacaca Toteco cati huelis amechchihuas antemachme quej quijtohua ni cuali camanali

ten Jesucristo cati nimechilhujtoc. Pampa nimechnextilijtoc para Toteco quinequi quinmaquixtis cati amo israelitame huan huejcajquiya amo aqui quimatiyaya ya ni pampa noja eltoya ixtacatzi. ²⁶ Pero ama Toteco technextilijtoc ni tamanti cati huejcajquiya itajtolpanextijcahua quijcuilojque para panos. Huan ama tanahuatijtoc Toteco cati itztoc para nochipa para nochi inieso masehualme

ipan nochi talme ma quimatica ni camanali quenicatza Jesucristo quinmaquixtis para injuanti huelis quineltocase huan quichihuase cati yaya quinequi.

²⁷ ¡Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios pampa san ya iyojtzi itztoc Dios, huan san ya nochi quimachilía! Ma tijhueyichihuaca para nochipa ica itapalehuil Jesucristo. Quej nopa ma eli.

**Nopa Achtohui Amatajcuiloli
Cati Pablo Quintajcuilhui
Taneltocani ipan
Altepet Corinto**

**Pablo quintajcuilhui
taneltocani ipan Corinto**

1 Na niPablo cati Toteco Dios nechnotzqui ica ipaquilis huan nechtequimacac ma nieli niitayolmelajca Jesucristo. Na ihuaya toicni Sóstenes ²timechtajcuilhuíaj amojuanti cati anitztoque itiopa Toteco ipan altepet Corinto. Toteco amechnotztoc para anelise itatzetzeloltica masehualhua. Amechchijqui antatzetzeloltique ipan Cristo Jesús san se quej quinchijqui tatzetzeloltique nochi sequinoc taneltocani campa hueli techaj. Quena, ihuical quiniyocatalijtoc nochi masehualme cati quihueyimatij Tohueyiteco Jesucristo, pampa yaya ininTeco ne sequinoc quej yaya nojquiya toTeco tojuanti. ³Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi iniyolo ica amojuanti huan ma amechmacaca tasehuilisti ipan amoyolo.

**Pablo quitascamatqui Toteco
por nopa taneltocani**

⁴Nochipa nijtascamati Toteco pampa hueyi iyolo ica amojuanti ipan Cristo Jesús. ⁵Ipan Cristo, Toteco amechchicojchijqui ica miyac tamanti hasta ama cuali anhuelij ancamanaltij icamanal huan amechchijtoc para cuali anquimachilíaj nochi cati melahuac. ⁶Huajca ya ni quinextía para melahuac nopa camanali cati timechilhuijque ten Cristo, pampa motatzquili ipan amoyolo. ⁷Huajca ama anquipiyaj nochi yajatili cati

monequi para anmoscaltise ipan Toteco ipan ni tonali quema anquichiyaj para monextis Tohueyiteco Jesucristo quema yaya sempa hualas. ⁸Huan yaya Toteco cati amechchihuas antemachme hasta itamiya tonali para amo aqui huelis amechtelhuis ica yon se tamanti ipan nopa hueyi tonali quema Tohueyiteco Jesucristo sempa hualas. ⁹Toteco yaya temachtí huan yaya cati amechnotztoc para annejnemise huan anmohuam-pochihuase ihuaya Icone, Tohueyiteco Jesucristo.

Motajcoxelojtoyaj nopa taneltocani

¹⁰Huan ama, toicnihua, nimechtajtanía ica itequiticayo Tohueyiteco Jesucristo para nochi amojuanti ximoyolilhuica san se tamanti. Amo ximotajcoxeloca, pero xijchihuaca quej san se masehuali. Xijpiyaca san se amotalnamiquilis huan san se amoyolo. ¹¹Noicnihua, nimechilhuía ni tamanti pampa ihuicalhua Cloé nechyolmelajque para anmocamajixnamiquij. ¹²Sequij amojuanti anquijtohuaj antechoquilíaj na niPablo. Sequij amojuanti anquijtohuaj anquitoquilíaj Apolos. Sequij quijtohuaj quitoquilíaj Pedro. Huan sequinoc quijtohuaj quitoquilíaj Cristo.

¹³Amo cuali cati anquichihuaj. ¿Anmoillhuíaj para huelis anquitajcoxelose Cristo? Amo nechcuamapeloltijque na niPablo por amojuanti. Huan quema amechcuaaltijque, amo aqui quijto amechcuaaltiyaya ica notoca* na niPablo. ¹⁴Nijtascamati Toteco pampa amo aqui nijcuaalti campa amojuanti, san Crispo huan Gayo. ¹⁵Huajca amo aqui huelis quijtos anmocuaaltijque ica notequiticayo para antechoquilise. ¹⁶Nojquiya niquincuaalti ihuicalhua Estéfanos, pero amo niquelnamiqui sinta nijcuaalti seyoc. ¹⁷Pampa Cristo

*1:13 1:13 Ica notequiticayo.

amo nechtitanqui para ma nitecuaalti. Nechtitanqui para ma nitepohuili nopa cuali camanali ten Jesucristo. Amo nitepohuilía ica yejyetzí camanali cati huala ipan notalnamiqulis. Sinta ya nopa nijchijtosquía, huelis masehualme quinactijtosquía nocamanal huan quielcajtosquía para Cristo mijqui por tojuanti huan para san yaya quiipiya chicahualisti para techmaquixtis.

**Cristo quiipiya nochi chicahualisti
huan talnamiqulisti**

¹⁸ Nijmati para masehualme cati mocuapolose para nochipa quiitaj quej se huihuiyot ni camanali ten imiqulis Cristo para techtajacolquixtis. Pero para tojuanti cati Toteco techmaquixtijtoc, tijmatij para ni camanali quipanextía ichicahualis Toteco. ¹⁹ Pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa yaya quijto: “Nijososolos inintalnamiqulis talnamiquni ipan ni taltipacti. Huan niquinquixtilis masehualme cati moyolilhuijtoque quichihuase, huan nijcuamajcahuas.”

²⁰ Huajca ¿taya quijtohua Toteco ten nochi talnamijca tacame? ¿Taya quijtohua ten nopa tamachtiani ten itanahuatilhua Moisés? ¿Taya quijtohua ten nopa huejhueyi tacame cati ipan ni tonali monajnanquilíaj miyacapa para tenextilise para quiipiay miyac inintalnamiqulis? Toteco quipanextijtoc para nochi tamanti talnamiqulisti cati eltoc ipan ni taltipacti eltoc quej se huihuiyot cati amo teno ipati. ²¹ Huan Toteco cati quiipiya nochi talnamiqulisti ya quisencajtoc para amo aqui huelis quixmatis ajquiya ya pampa talnamiqui quej ipan ni taltipacti moilhuíaj talnamiquij. Quipactía Toteco para quinmaquixtis masehualme cati quicaquij icamanal huan quineltocaj, masque sequinoc quijtohuaj ya ni se huihuiyot.

²² Pero israelitame amo quinequij quineltocase icamanal se cati san quinpohuilíaj. Inijuanti quinequij quiitase tiochicahualnescayot para quineltocase para melahuac se tamanti. Huan masehualme cati amo israelitame huan camanaltij griego san quitemohuaj cati melahuac ica inintalnamiqulis. ²³ Pero tojuanti san tiquinilhuíaj nochi masehualme para Cristo quicuamapeloltijque huan mijqui por tojuanti. Nelía ohui para israelitame ma quineltocaca ni camanali. Huan masehualme cati amo israelitame quijtohuaj ni camanali eltoc se huihuiyot. ²⁴ Pero para tojuanti, masque tiisraelitame, o amo tiisraelitame, sinta Toteco technotzotoc para ma tiitzotoca tiixcahua, tiquixmatij Cristo para yaya cati nelía quipanextía ichicahualis huan italnamiqulis Toteco. ²⁵ Huan ni talnamiqulisti cati Toteco quisencajqui para quichihuas ica Cristo huan cati sequinoc quitocaxtíaj se huihuiyot, nelpano inintalnamiqulis nochi masehualme. Huan masque sequinoc quijtohuaj Cristo amo quipixqui chicahualisti pampa quicuamapeloltijque, ichicahualis quema miqiyaya ipan nopa cuamapeli nesqui para hueyi hasta quipano nochi ininchicahualis masehualme.

²⁶ Huajca noicnihua, xiquelnamiquica para quema Toteco amechnotzqui, amo miyac amojuanti tahuel antalnamiqiyayaj quej quinactía taltipac masehualme. Amo miyac amojuanti anquipiayayaj chicahualisti, yon tequiticayot. Amo miyac anquipiayayaj miyac tomi, yon amo anquipiayayaj hueyi tatepanitacayot. ²⁷ Pero Toteco ica ipaquilis quintapejpeni masehualme cati ni taltipac ehuaní quinitaj para huihuique para quinpinahualtis masehualme cati moilhuíaj talnamiquij.

Huan Toteco amechtapejpenijtoc amojuanti cati amo anquipiyaj chicahualisti quej sequinoc ipan ni taltipacti, para anquinpinahualtise masehualme cati moilhuáj quipiyaj chicahualisti. ²⁸Quena, Toteco quintapejpenijtoc cati teicneltziti ipan ni taltipacti huan cati masehualme quincualancaitaj huan moilhuáj para amo teno ininpati para ica injuanti quisosolos cati masehualme moilhuáj para más hueyi ipati. ²⁹Toteco quichijqui ya ni para amo aqui huelis mohueyimatis iixpa Toteco. ³⁰Pampa Toteco iselti amechtatzquiltijtoc ipan Cristo Jesús. Huan pampa tiitztoque san se ica Cristo Jesús, yaya mochijtoc totalnamiquilis. Huan yaya techchijqui tixitahuaque huan titatzejtzeltique iixpa Toteco. Huan yaya techcojtoc para techtojtomas ten tajtacoli para huelis tiyase timajcajtoque. ³¹Huajca eltoc quej ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco: “Sinta se masehuali quinequi mohueyimatis, ma quihueyimati ten cati Tohueyiteco techchihuilitoc.”

Nopa camanali ten Jesucristo cati mijqui por tojuanti

2 Huajca, noicnihua, quema achtohui niyajqui campa amojuanti para nimechilhuis icamanal Toteco, amo nimehcamanalhui ica huejhueyi camanali, yon amo nimochijqui quej nineltalnamiqui. ²Nimoilhui para más cuali para san nimehcamanalhuis ten Jesucristo huan quenicatza yaya mijqui ipan cuamapeli por tojuanti huan amo teno más nimechilhuisquía. ³Huan quema niitztoya amohuaya, amo ni-jpixon qui chicahualisti. Nimomajmatiyaya huan nihuihuipicayaya amoixpa. ⁴Huan amo nimehcamanalhuyaya ica yejyetzti camanali cati quinextía italnamiqulis se masehuali, pero quema nimehcamanalhuyaya, ichichualis

Itonal Toteco monexti ipan nocamanal. ⁵Amo nijnequiyaya ximotemachica ipan inintalnamiquilis masehualme, nijnequiyaya ximotemachica ipan Toteco.

Itonal Toteco technextilía italnamiqulis Toteco

⁶Pero quena, quema tiquincamanalhuáj taneltocani cati chicaoque, tiquincamanalhuáj ica camanali cati quinextía miyac talnamiquilisti. Huan tocamanal amo quinextía nopa talnamiquilisti cati eltoc ipan ni tonali, yon amo quinextía nopa talnamiquilisti cati quinextía tayacanani cati itztoque ama pampa injuanti san tantiyahuij. ⁷Pero tiquincamanalhuáj masehualme ica camanali cati quinextía italnamiqulis Toteco cati achtohuiya amo aqui quimachiliyaya. Quena, huejcajquiya quema ayemo pehuayaya taltipacti, Toteco moyolilhui huan quisencajqui nochi nopa cuajcualtzi tamanti cati techchihuilisquía teipa ipan Cristo, pero amo quincahuili masehualme ma quimatica hasta amanoc. ⁸Huan yon se tayacanquet ipan ni taltipacti amo quimachili cati quichihuayaya Toteco, pampa sinta quimachilijtosquíaj, amo quicuamapeloltijtosquíaj Tohueyiteco cati pano quipiya ihueyitilis. ⁹Eltoc quej ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua:

“Amo aqui quizztoc, yon quicactoc, yon moilhujtoc, quenicatza nelpano yejyetzti nopa tamanti cati Toteco quisencajtoc para quinmacas nopa masehualme cati quicnelíaj.”

¹⁰Pero tojuanti tijmatij ten nopa yejyetzti tamanti pampa Toteco technextilijtoc ica Itonal, pampa Itonal quimati huan quitachilía nochi cati moilhuía Toteco huan technextilía

hasta nopa tamanti cati más hueyi cati moilhuía Toteco.

¹¹ Amo aqui hueli quimati cati seyoc masehuali moilhuía, pero itonal nopa masehuali, quena, quimati nochi cati eltoc ipan iyolo. Nojquiya amo aqui quimati cati moilhuía Toteco, san Itonal Toteco, quena, quimati.

¹² Huan Toteco amo techmacac se tonaltzi cati huala ten ni taltipacti. Yaya techmacatoc ten ya Itonal para huelis tijmatise nochi nopa tamanti cati yaya techmacac san quiaja quema techmaquixti. ¹³ Huan tiquinilhuíaj masehualme ten nopa tamanti quema titepohuilíaj icamanal. Pero quema tiquincamanalhuíaj masehualme, amo tijtequihuíaj camanali cati huala ipan totalnamiquilis timasehualme, san tijtequihuíaj camanali cati Itonal Toteco techmachtía. Quena, quej nopa tijtequihuíaj camanali cati Itonal Toteco techmaca para tiquinmachtise masehualme nochi cati melahuac para inintonaltziti.

¹⁴ Pero masehualme ipan ni taltipacti cati ayemo quineltoaj Toteco huan ayemo quiپیay Itonal ipan iniyolo amo quimachilíaj, yon amo quiselíaj, cati Itonal Toteco tamachtía, pampa quicaquij para san se huihuiyot. Nelfa inijuanti amo hueli quimachilise cati Itonal Toteco tamachtía pampa monequi quiپیase Itonal Toteco ipan iniyolo para quiyecose huan quimachilise. ¹⁵ Pero se masehuali cati quiپیya Itonal Toteco ipan iyolo, quena, yaya hueli quiyecos huan quimachilis nochi ni tamanti cati Itonal Toteco tamachtía, pero sequinoc masehualme ipan ni taltipacti amo hueli quimachilíaj nopa masehuali. ¹⁶ ¿Quenicatza huelis quimachilise? Ipan Icamanal Toteco ijcuilijtoc campá quiijtohua:

“¿Ajquiya hueli quimachilía italnamiqulilis Toteco?

Amo aqui hueli quimachtis Toteco taya monequi quichihuas.”

Pero tojuanti, quena, tijmachilíaj ni tamanti pampa tijپیay italnamiqulilis Cristo.

Nopa sequinoc cati tequitique ihuaya Pablo

3 Noicnihua, quema niitztoya nepa amohuaya, amo nihuelqui nimehcamanalhui quej niquincamanal-huisquía taneltocani cati chicajtoque ipan Toteco huan cati quicahuilíaj Itonal Toteco ma quinyacana. Monejqui nimehcamanalhui quej niquincamanalhuía masehualme cati quichihuaj san cati inijuanti quinequij. Anitztoyaj quej anpilconetziti cati sanoc anpejtoyaj anquineltoaj Cristo. ² Nimehmachtis cati amo ohui ten Toteco, quej se acajya quimaca se pilconetzi lechi pampa ayemo hueli quicua nacat. Ayemo anhueliyayaj anquimachilíaj cati ohui, huan ama noja ayemo hueli anquimachilíaj, ³ pampa noja amechyacana cati amo cuali amotalnamiquilis quinequi xijchihuaca. Anmochicoitaj huan anmonajnanquilíaj huan anmotajcoxelohuaj. Quej nopa quichihuaj masehualme cati san quinyacana cati inijuanti quinequij. Anmochihuaj quej masehualme ten ni taltipacti cati ayemo quiixmatij Toteco. ⁴ Pampa quema se ten amujuanti quiijtohua para yaya nechtoquilía na niPablo, huan seyoc quiijtohua qitoquilía Apolos, anquichihuaj quej quichihua ten hueli masehuali cati amo quiixmati Toteco.

⁵ ¿Taya chicahualisti quiپیya Apolos para amechpalehuisquía huan taya ni-jپیya na, niPablo? ¡Amo teno! Tojuanti san tiitequipanojcahua Toteco huan ica tojuanti Toteco amechnotzotc xijneltocaca, pero san tijchihuaj nopa tequit cati Toteco techmacatoc ma ti-

jchihuaca. ⁶Quema na nimechilhui icamanal Toteco, nijchijqui quej se cati quitojqui se xinachti, huan itequi Apolos elqui quej se cati quiatequi, pero elqui Toteco cati quichijqui nopa xinachti ma moscalti. ⁷Huajca amo ipati ajquiya quitojqui nopa xinachti, yon ajquiya quiatequi, san hueyi ipati Toteco cati quichijqui ma moscalti. ⁸San se iixpa Toteco na cati nijtojqui huan Apolos cati quiatequi, huan Toteco techtaxtahuis sesen tojuanti quej quinamiqui ica nopa tequit cati tijchijtoque. ⁹Pampa Apolos huan na san sejco titequitij ihuaya Toteco. Huan amojuanti anitztoque quej imil Toteco campa titocaj, pero amo amojuanti tomil.

O huelis tiquijtose anitztoque quej se cali cati Toteco techilhui ma tijchihuaca, pero amo antochaj. ¹⁰Eltoc quej ni. Toteco, pampa hueyi iyolo ica na, nechtequimacac ma nijtali nopa tatzinpehualtili ipan ichaj quej quichihua se talnamijca calchijquet. Huan eltoc quej sequinoc cati amechmachtíaj Icamanal peytoque quiscaltíaj nopa tepancali ipan nopa tatzinpehualtili. Pero monequi nochi cati tequitij ipan nopa cali cati Toteco quichihua, ma motachilica sinta cuali inintequi o amo. ¹¹Quema nicalajqui campa amojuanti, san nimechilhui ten Jesucristo. Huan ichaj Toteco amo hueli quiyiya seyoc tatzinpehualtili. ¹²Pero se calchijquet huelis quichihuas nopa tepancali ica tamanti cati huejcahuas quej oro, plata, o yejyetzitzi tet cati patriyo, o nojquiya huelis quichihuas ica cati amo huejcahuas quej cuahuit, xihuit o sacat. ¹³Pero teipa ajsis se tonali quema Toteco quiyejyecos totequi ica tit para quiitas taya tamanti tequit tijchijque. Huan ica nopa tit monextis quenicatza elqui totequi huan sinta cuali huan huejcahuas cati tijchijtoque o amo. ¹⁴Sinta se masehuali quichijtoc se tequit ipan nopa

cali ten Toteco huan itequi mocahuas huan amo tamitatas, yaya quiselis itaxtahuil. ¹⁵Pero sinta tamitatas itequi se masehuali, huajca quipolos itaxtahuil, pero Toteco quimaquixtis nopa masehuali masque elis quej se cati quiixcotonqui se tit para huelis momanahuis.

¹⁶¿Amo anquimatij para amojuanti san sejco anitztoque ichaj Toteco huan Itonal Toteco mocahua ipan amojuanti? ¹⁷Sinta se masehuali quisosolos ichaj Toteco, huajca Toteco tahuel quitatzacuiltis, pampa ichaj eltoc tatzetzceloltic huan amojuanti anitztoque nopa tatzetzceloltic cali.

¹⁸Amo ximocajcayahuaca. Sinta se campa amojuanti moita para miyac quimati quej nopa talnamiquilisti cati eltoc ipan ni taltipacti, huajca ma mocuepa quej se cati ni taltipacti quiita para amo teno quimati. Quej nopa huelis quimachilis Icamanal Toteco huan ya nopa quichihuas ma eli cati nelía talnamiqui iixpa Toteco. ¹⁹Pampa nopa talnamiquilisti cati masehualme ipan ni taltipacti quiyiyaj eltoc quej se huihuiyot iixpa Toteco. Icamanal Toteco quijjtohua:

“Ica masehualme cati moilhuíaj talnamiquij, Toteco quitequihuíá inintalnamiquilis para quinmasiltis.”

²⁰Nojquiya sejcoyoc ipan Icamanal Toteco quijjtohua:

“Toteco quimati taya moilhuíaj masehualme cati talnamiquij ica nopa talnamiquilisti cati eltoc ipan ni taltipacti, huan amo teno ipati cati moilhuíaj.”

²¹Huajca amo aqui ma mohueyimatí ica taya tacat quimachtijtoc, masque elqui Apolos, o na, o seyoc, pampa nochi tojuanti tiamoaxcahua. ²²Na ni Pablo, Apolos, Pedro, ni taltipacti, nemilisti, miquilisti, huan tamanti cati ama onca, huan tamanti cati oncas teipa;

nochi ya ni eltoc amoaxcahua. ²³Huan amojuanti aniaxcahua Cristo huan Cristo iaxca Toteco Dios.

Inintequi itayolmelajcahua Toteco

4 Huajca quema anmoilhuáj ten Apolos huan na, xijmachilica para tojuanti san tiitequipanojcahua Tohueyiteco Cristo cati yaya techtequimacatoc para ma titayacanaca para titamachtise nopa tamanti cati achtohuiya amo aqui quimatiyaya ten Toteco. ²Anquimatij quema se teteco quitequimaca se itequipanojca ma eli se tayacanquet ipan se tequit, monequi nopa tequipanojquet ma eli temachtí huan quitamichihuas nochi cati iteco quiilhujtoc ma quichihua. ³Huelis antechitaj para na niitztoya temachtí ipan notequi, o huelis amo. Para na, amo hueyi ipati taya amojuanti o tequichihuani moilhuáj quema nechtequitachilíaj. Na, yon amo nimotemachía ipan cati na nimoilhuá ten notequi, ⁴pampa masque noyolo amo nechtelhuá para nijchijtoc cati amo cuali, amo ya nopa cati ipati. San ipati cati Toteco quiiijos quema yaya nechtequitachilis. San yaya quiiijos sinta cuali o amo cuali cati nijchihua. ⁵Huajca ayecmo xijtajtolsencahuaca huan xiquijtoaca ajquiya quichihua cati cuali huan cati amo cuali ipan itequi Toteco quema noja ayemo ajsi hora. Xijchiyaca hasta hualas Tohueyiteco para tetajtolsencahuas. Quema Toteco hualas, yaya quipanextis tamanti cati ama motatijtoc ipan iyolo sesen masehuali, pampa ipan nopa tonali Toteco quipanextis nochi cati sesen masehuali moilhuyiyaya ipan iyolo huan para ten quichijqui cati quichihuayaya. Huajca ipan nopa tonal, quena, Toteco quinhueyitalis nopa masehualme sinta quinamiqui.

⁶Huajca noicnihua, nica nica-manaltiyaya ten Apolos huan na quej se ejemplo para xijmachilica amo cuali para miyac anquihueyitalise se masehuali hasta quipano cati ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco. Amo cuali para anquichicoicnelise se itamachtijca Toteco huan anmohueyimatise pampa amechmachtijtoc huan anquiehcapanalise seyoc. ⁷¿Ajquiya amechilhui para achi más anquimatij que sequinoc? Nochi cati anquimatij, Toteco amechchijtoc xijmatica. Nochi cati anquipiyaj anquiselijoque ten ya. Huajca, ¿para ten anmohueyimatij quej anquipantijtosquíaj se talnamiquilisti san amoselti?

⁸Nesi quej anmoilhuáj anquipiyaj nochi cati anquinequij ten Toteco. Anmoilhuáj antapijpixtoque. Masque tojuanti ayemo titanahuatíaj, anmoilhuáj ya antanahuatiani. Nipaqisquía sinta nelía ya ajsitosquía nopa tonali quema Toteco amechchihuas antanahuatiani, pampa ipan nopa tonali tojuanti nojquiya tiitztose titanahuatiani huan tijpiyase tequiticayot quej amojuanti. ⁹Pero quemantica nimoilhuá para Toteco techtalijtoc tiitayolmelajcahua inicantzi nochi sequinoc taneltocani. Tiitztoque quej masehualme cati se tatanquet quinnextía miyacapa para quintantoc ipan tatehuilisti huan san quichiyaj ajquiya quinmictis. Eltoc quej techmahuisohuaj nochi cati itztoque ipan taltipacti, masque masehualme o ilhuicac ehuan. ¹⁰Masehualme techitaj tiitayolmelajcahua quej tihuhuitique pampa tiquicnelíaj Cristo, pero amojuanti anmochihuaj quej cati más antalnamiquij. Tojuanti amo tijpiyaj chicahualisti, pero amojuanti quena, anmochihuaj quej miyac anquipiyaj. Masehualme ipan ni taltipacti amechtepanitaj, pero

techhuihuiitaj tojuanti. ¹¹Hasta ama tiitayolmelajcahua Toteco techpolohua ten ica tipanose. Timayanaj, tiamiquij huan amo tijpiyaj cati ica timopiquise. Amo tijpiyaj tochaj cati nelía toaxca huan miyac huelta tacame techhuitequij. ¹²Tojuanti ica miyac taijyohuili titequititoque ica tomox para tijtanise cati ica tipanose. Quema masehualme techtelchihuj, tijtajaníaj Toteco ma quintiochihua. Quema techtaijyohuilitáj, tiquijyohuítaj. ¹³Tijpiyaj toyolo huan tiquincamanalhuítaj ica cuali nopa masehualme cati toca camanaltij cati amo cuali. Masehualme techitaj quej titasolme ipan ni taltipacti. San quinequij techtepehuase pampa moilhuítaj amo teno topati. Quena, quej nopa eltoc hasta ama.

¹⁴Amo nimechtajcuilhuíta ni tamanti para nimechpinahualtis, pero nijnequi nimechmatiltis cati melahuac pampa anitztoque quej annoconeua cati nimechicnelía. ¹⁵Huan masque anquinpiyaj diez mil tamachtiani cati amechmachtíaj ten Cristo, amo anquinpiyaj miyac amotatahua, pampa san na niamotata ipan Cristo Jesús pampa achtohui nimechilhui icamanal Toteco huan anquineltocaque. ¹⁶Huajca ica nochi noyolo nimechtajanía, xijtoquilica cati nimechilhui huan xijchihuaca quej na nijchihua.

¹⁷Huan yeca nijtitantoc Timoteo ma yahui amechitati para amechpalehuis anquichihuase quej na nijchihua. Yaya quej nocone cati niquicnelía miyac huan yaya temachti qitoquilía Toteco. Huan yaya amechelnamiquiltis cati nijchijinentoc para nijtoquilis Cristo Jesús. Huan cati yaya amechilhuis elis cati niquinmachtía taneltocani ipan nochi tiopame cati mosentilíaj campa hueli. ¹⁸Sequij amojuanti

anmohueyimatij huan anmoilhuítaj amo quema niyas sempa nepa campa anitztoque para nijmatis taya anquichihuj. ¹⁹Pero, quena, amo huejcahuas para niyas nozona, sinta quej nopa quinequi Toteco. Huan niquitas sinta injuanti cati mohueyimatij nelía quipiyaj ichicahualis Toteco o sinta san quinpactía mohueyimatca camanaltise. ²⁰Masehualme cati itztoque ipan itanahuatilis Toteco amo monextíaj pampa camanaltij yejyetzzi, pero monextíaj pampa quipiyaj chicahualisti. ²¹Huan ¿taya anquinequij ma nijchihua? ¿Anquinequij ma niya nimechtacahualtiti ica cati amo cuali anquichihuaj? O ¿anquinequij anquichihuase cati cuali huan nimechcamanalhuiti ica cuali huan ica taicnelijcayot?

Momecatiyaya se cati mosentiliyaya inihuaya nopa taneltocani

5 Nijcactoc para melahuac itztoque se cati mosentilía amohuaya cati quichihua se tamanti tajtacoli cati nelía fiero, huan hasta quipano nopa tajtacoli cati quichihuaj masehualme cati amo quiixmatij Toteco huan amojuanti amo anquichihuitíaj cuenta. Nechilhuijtoque para itztoc se tacat cati mosejcotilijtoc ica itepotznaj. ²¿Quenicatza hueli anmohueyimatij? ¿Para ten amo anchocaj ica cuesoli? ¿Para ten amo anquiquixtijtoque yaya cati quichijtoc ni tajtacoli para ma ayecmo mosentili amohuaya? ³Masque amo niitztoc amohuaya ica notacayo, niitztoc amohuaya ica notonal, huan ya nijtajtolsencajtoc yaya cati quichijtoc ni tamanti quej niitztosquía nozona. ⁴Huajca ximosentilica ipan itoca †Tohueyiteco Jesucristo huan na niitztos amohuaya ica notonal, huan

†5:4 5:4 Ica itequiticayo.

nojquiya itztos amohuaya ichicahualis Tohueyiteco ipan nopa tasentilisti. ⁵Huan xijmajcahuaca nopa tacat imaco Amocualtacat para ma quitzontamilti inacayo cati quinequi tajtacolchihuas para itonal nopa tacat momaquixtis ipan nopa tonali quema Tohueyiteco Jesús sepa hualas.

⁶Amo cuali para anmohueyimatij quej ancuajcualme iixpa Toteco huan noja anquicahuilfaj ma itzto amohuaya se cati quej nopa fiero quichihua. ¿Amo anquimachilfaj masque san anquicahuaj setzi masehuali ma tajtacolchijtinemi, yaya quinmahuas nochi sequinoc san quej se quentzi tasonejcyot quisonehua miyac pantzi? ⁷Huajca ama xijquixtica nochi tajtacoli para anitztose senquisa antapajpacme quej huejcajquiya ipan nopa Pascua Ilhuit anquiquixtiyayaj nochi tasonejcyot ipan amochajchaj pampa anquichihuayayaj se yancuic tixti taxacualoli para pantzi cati amo quipixqui tasonejcyot. Huan quej huejcajquiya mijqui nopa pilborregoitzti ipan Pascua Ilhuit, ama Cristo ya mijqui quej topataca tojuanti para techmaquixtis ten totajtacolhua. ⁸Huajca ma tiitztoca tita-pajpacme huan ma tijchihuaca se yancuic ilhuit quej quinamiqui pampa tojuanti tijmatij cati melahuac. Israelitame quimatij moiycacahuaj ten tasonejcyot pampa ya nopa eltoc quinextía tajtacoli, huan tojuanti nojquiya ma amo aqui tijcualancaitaca, yon ma amo tijchihuaca cati amo cuali. Eltoc quej tijcuaj se yancuic pantzi cati amo quiyiya tasonejcyot pampa amo teno tijpiyaj ica tajtacoli.

⁹Ipan nopa achtohui amatajcuiloli cati nimechtajcuilhui, nimechilhui para amo inihuaya ximomatica masehualme cati quichihuaj tamanti ica cati amo inintahuical. ¹⁰Pero amo nijnequi nimechilhuis para amo ximomatica inihuaya masehualme

cati amo quineltocaj Toteco sinta injuanti quichihuaj tamanti ica cati amo inintahuical, o sinta quiixtocaj cati sequinoc quiyiyaj, o tachtequij, o quinhueyichihuaj taixcopincayome, pampa injuanti ayemo quiixmatij Toteco. Sinta ayecmo anmomatisquifaj inihuaya masehualme quej nopa, monequisquía anquisase ipan ni taltipacti. ¹¹Nimechtajcuilhui quej nopa pampa nijnequiyaya nimechilhuis para amo ihuaya ximomatica se cati quiijtohua para yaya se toicni ipan Cristo pero noja ten hueli quichihua ica seyoc, o taixtoca, o quinhueyichihua taixcopincayome, o quipactía tatehuía, o moihuintía, o tachtequi. Sinta se masehuali quiijtohua para yaya se toicni huan quej nopa tachihua, yon amo xitacuaca ihuaya. ¹²Pampa amo notequi para niquintajtolsencahuas cati itztoque huejca huan amo quineltocaj Tohueyiteco. Pero quena, amotequi para anquintajtolsencahuase cati itztoque ipan itiopa Toteco. ¹³Pampa cati itztoque huejca huan amo taneltocaj, Toteco Dios quintajtolsencahuas. Pero ica se cati quiijtohua para se taneltoquet, monequi amojuanti xijquixtica nopa fiero tacat para ayecmo ma mosentili amohuaya.

Taneltocani ma amo motelhuica iniixpa tequichihuani

6 Quema se ten amojuanti quiyiya se cuesoli pampa seyoc taneltoquet quichihuailjtoc se tamanti cati amo xitahuac, amo quinamiqui para yaya yas iixpa se tequitiquet cati amo itztoque xitahuac iixpa Toteco para quitelhuis iicni pampa quinequi nopa tequitiquet ma quisencahua. Monequi ma yas iniixpa sequinoc taneltocani para injuanti ma quixitahuaca. ²¿Amo anquimatij tojuanti cati Toteco techiyoca-

cajtoc para tiixcahua tiquintajtolsencahuase cati itztoque ipan ni taltipacti? Huajca, sinta tiquintajtolsencahuase cati itztoque ipan taltipacti, ¿para ten amo hueli anquisencahuaj ni tamanti cati pilquentzitzitzi? ³ ¿Amo anquimatij para titaneltocani tiquintajtolsencahuase ilhuicac ehuani? Huajca amo nelohui para anquisencahuase ni piltamantzitzitzi cati mopantía ipan tonemilis ipan ni taltipacti. ⁴ Huajca sinta anquipiay tamanti cati amechtajcoxelohua huan monequi se tequitiquet para amechtajtolsencahuas, amo xijtemoca se tequitiquet cati amo teno quiptiya ipan itiopa Toteco para yaya quisencahuas. ⁵ Nimechilhuía ni para nimechpinahuaitis. Itztoque taneltocani amohuaya cati tannamiquij huan huelis quisencahuase ni tamanti cati amechtajcoxelohua. ⁶ Huan amo cuali para anquihuicase se amoicni ipan Toteco iixpa se tequitiquet cati amo taneltoca.

⁷ Nelfa tepinajti para amojuanti anmonajnanquilíaj piltamantzitzitzi hasta anquinequij anquitelhuise se amoicni miyacapa iixpa se juez. Achi cuali san xiquijyohuica nopa cati moicni amechchihuilitjoc. ⁸ Pero amo quej nopa anquichihuaj. Nojquiya amojuanti anquichihuilfaj cati amo cuali, huan sempa anquicajcayahuaj masque yaya amoicni ipan Cristo.

⁹ ¿Amo anquimatij para amo cuajcualme amo huelis calaquise ipan itanahuatilis Toteco? ¿Amo ximocajcayahuaca! Yon amo calaquise nepa cati quichihuaj tamanti ica cati amo inintahuical, o cati quinhueymatij taixcopincayome, o cati momecatíaj, o tacame cati mosihuanequij. Amo calaquise nepa tacame cati quichihuaj ten hueli ica sequinoc tacame, ¹⁰ o cati tachtequij, o cati quiixtocaj cati

sequinoc quiptiyaj, o moihuintíaj, o cati tatehuíaj huan cati tacajcayahuaj huan quihuicaj cati sequinoc iniixca. ¹¹ Achtohuiya sequij amojuanti anitztoyaj quej nopa, pero ama Toteco amechpajpajqui ten amotajacolhua huan amechiyocajtoc para anelise aniaxcahua. Huan Itonal Toteco amechhijtoc anxitahuaque iixpa ipan itoca[‡] Tohueyiteco Jesucristo.

Amo xitajtacolchihuaca ica amotacayo

¹² Onca sequij tamanti cati yon se tanahuatili amo technahuatía para ma amo tijchihuaca, pero noja tijmatij para amo quinamiqui ma tijchihuaca, pampa sequij tamanti amo teno techpalehuía. Huan masque nimajcajtoc, amo cuali nijcahuilis se tajtacoli ma nechnahuati. ¹³ Huelis anquijitose: “Toteco quichijqui toijti para quiselis tacualisti huan quichijqui tacualisti para toijti, huajca ma tijcuaca quema totacayo technotza.” Ica ya nopa anmoilhuíaj nojquiya huelis anquichihuase ten hueli tamanti quema amotacayo amechnotza xijchihuaca, pero xiquelnamiquica para ajsis se tonal quema Toteco quitamiltis nochi tacualisti huan toijti nojquiya. Toteco amo quichijqui totacayo para ma tijchihuaca ten hueli ica cati amo totahuical. Toteco quichijqui totacayo para ica tijtequipanose, huan Toteco mijqui para totacayo ma quiptiyas nemilisti para nochipa. ¹⁴ Quena, Toteco Dios cati quiyolcuic Tohueyiteco Cristo itacayo, nojquiya ica ihueyi chichahuilis quiyolcuic totacayo tojuanti ten campa mijcatzitzitzi.

¹⁵ ¿Amo anquimatij amotacayo eltoc se quentzi ten itacayo Cristo? Huajca pano fiero para se quicuiculis se parte ten itacayo Cristo huan quisejcotilis ica se

[‡]6:11 6:11 Ica itequiticayo.

tacanenca sihuat. Ma amo aqui quichihua ya nopa, amo quema. ¹⁶¿Amo anquimatij cati itztoc ihuaya se tacanenca sihuat qui piya san se itacayo ihuaya? Pampa Icamanal Toteco quijtohua se tacat huan se sihuat mochihuaj san se inintacayo. ¹⁷Pero quema timochihuaj san se ica Tohueyiteco, timochihuaj san se total ica ya.

¹⁸Huajca ximotaloca para ancholose quema anquinequij anquichihuase ten hueli ica cati amo amotahuical. Masehualme cati quichihuaj sequinoc tamanti tajtacoli amo quicocohuaj inintacayo quej se cati quichihua ni tajtacoli. Pampa cati quichihua ten hueli ica cati amo itahuical quicocohua ten ya itacayo ica nopa tajtacoli. ¹⁹¿Amo anquimatij amotacayo eltoc ichaj Itonal Toteco? ¿Amo anquimatij Itonal Toteco mocahua ipan amotacayo pampa Toteco Dios quititanqui ma itzto nozona? Huajca amojuanti ayecmo anamoaxcahua para anmonahuatise. Ama aniaxcahua Toteco, ²⁰pampa Jesucristo taxtajqui cati patiyó para amechcohuas huan amechchihuas aniaxcahua. Huajca ica nochi cati anquichihuaj ipan amotacayo huan ipan amotonal, monequi xijchihuaca para ihueyitilis Toteco.

Nopa nenamictili

7 Ama nimechnanquilis cati antechtajtanjique na quema antechtajcuilhuijque. Cualtitoc sinta se tacat amo quema qui piyas isihua. ²Pero, pampa itztoque miyac masehualme cati ten hueli quichihuaj ica cati amo inintahuical, achi cuali sinta sesen tacat qui piyas isihua, huan sese sihuat qui piyas ihuehue. ³Huan monequi sesen tacat ma quichihua nochi cati quinamiqui ihuaya isihua huan ma amo quiilhuis para amo. Huan monequi sese sihuat ma quichihua nochi cati quinamiqui ihuaya ihuehue huan ma amo quiilhuis para amo. ⁴Sihuame

ayecmo quinahuatíaj inintacayo pampa inintacayo iaxca inihuehue. Huan san se ica tacame, inijuanti ayecmo quinahuatíaj inintacayo pampa inintacayo iaxca inisihua. ⁵Sesen ten amojuanti amo xijtzacuili motahuical quema quinequi itztos mohuaya. San quena, cualtitoc sinta anome anmoilhuíaj para amo anitztose san sejco para se ome tonati para senquisa anmotatajtise. Pero teipa sempa xipehuaca xiitzoca san sejco para Amocualtacat amo huelis amechyoltlanas xitajacolchihuaca ica seyoc cati amo amotahuical pampa ayecmo anhuelij anmoijyohuíaj.

⁶Huajca nimechilhuía para cuali ximotahuicaltica, pero amo nimechilhuía quej se tanahuatili para nochi monequi ximotahuicaltica. ⁷Na nimoilhuía quisasquía más cuali sinta nochi itztosquíaj iniselti quej na. Pero Toteco quimacatoc sesen nopa yajatili quej cati quinequi ma qui piya. Quinequi sequij ma mocahuaca quej na, huan quinequi sequinoc ma qui piyaca inintahuical.

⁸Niquinilhuía cati amo qui piyaj inintahuical huan cati ya mijqui inintahuical para cualtitoc sinta mocahuase iniselti quej na. ⁹Pero sinta Toteco amo quimacatoc nopa yajatili huan ohui para monemiltise xitahuac pampa iniselti, huajca ma motahuicaltica. Quena, achi más cuali ma motahuicaltica para amo mojmosta quinequise tajtacolchihuase.

¹⁰Pero amojuanti cati ya amnotahuicaltijoque, nimechilhuía ini. Se sihuat ma amo quicahua ihuehue huan se tacat ma amo quicahua isihua. Nelía amo san na nimechilhuía, pero Toteco amechnahuatía ni tamanti. ¹¹Pero sinta se sihuat ya quicajtejtoc ihuehue, ma amo monamicti sempa. Ma mocahua iselti o ma mosejcotili ica cati ipa ihuehue. Huan se tacat ma amo quicahua isihua.

¹²Huan ama nimehcamanalhuía ne sequinoc ten amojuanti cati ya anquippiyaj amotahuical. Na nimechilhuía ya ni masque Tohueyiteco amo camanaltic ten ni tamanti quema itztoya ipan taltipacti. Sinta ama se tacat quineltoaca Toteco huan quippiya isihua cati amo quineltoaca, huan isihua quinequi itztos ihuaya, ma itzto. Nopa tacat ma amo quicajtehua. ¹³Huan sinta se sihuat cati ama quineltoaca Toteco quippiya ihuehue cati amo quineltoaca, huan ihuehue quinequi itztos ihuaya, ma itzto. Nopa sihuat ma amo quicajtehua. ¹⁴Pampa Toteco quiyocacahuas nopa tacat cati amo taneltoaca para elis iaxca por isihua cati quineltoaca Toteco. Huan Toteco quiyocacahuas nopa sihuat cati amo taneltoaca para elis iaxca por ihuehue cati quineltoaca Toteco. Sinta amo, amonehua elisquíaj quej cati amo tapajpacme iixpa Toteco, pero ama Toteco quinchijtoc amonehua tapajpactique.

¹⁵Pero sinta se tehuehue o tesihua cati amo quineltoaca Toteco quinequi quisas huan ayecmo itztos ihuaya itahuical cati quineltoaca Toteco, ma quisa. Nopa totaca icni o toshua icni cati elqui itahuical amo mocahua ilpitoc ica cati quisqui. Ama eli majcajtoc pampa Toteco quinequi ma tiitztoaca san sejo ica tasehuilisti. ¹⁶Pampa se sihuat cati quineltoaca Toteco, amo quimati sinta huelis quipalehuis ihuehue para momaquixtis ten itajtacolhua. Huan se tacat cati quineltoaca Toteco, amo quimati sinta huelis quipalehuis isihua para momaquixtis ten itajtacolhua.

¹⁷Sesen ma itzto quej Toteco quimaca yajatili para ma itzto. Ximocahuaca quej anitztoyaj quema Toteco amechnotzqui para xijneltocaca. Quej nopa niquinilhuía nochi taneltocani cati mosentilíaj ipan tiopame campa hueli. ¹⁸Sinta ya amechtequiliijtoyaj nopa machiyot cati itoca circuncisión quema Toteco amech-

notzqui xijneltocaca, amo ximocuesoca pampa anquippiyaj. Pero sinta amo anquixque nopa machiyot ipan amotacayo quema Toteco amechnotzqui, amo ximotequilica. ¹⁹Amo ipati sinta anquippiyaj nopa machiyot o amo anquippiyaj, san ipati sinta anquinchijtine-mij itanahuatil Toteco. ²⁰Huajca sese masehuali ma mocahua quej itztoya quema Toteco quineltoqui ma quineltoaca. ²¹Sinta se eltoya iaxca iteco cati quicojtoya para ma quitequipano, ma amo motequipacho pampa iaxca se tacat huan amo majcajtoc para yas campa quinequi. Pero sinta huelis mochihuas majcajtoc para ayecmo elis iaxca iteco, ma quichihua. ²²Pampa se tetequipanojquet cati iaxca se iteco quimachilis ayecmo ilpitoc quema quiselis Cristo. Huan se cati amo eliyaya ilpitoc huan amo iaxca se iteco quema quiseli Cristo, quimachilis para yaya ama se tetequipanojquet cati iaxca Cristo. ²³Toteco taxtajqui patiyó para amechcohuas, huajca ama xijmatica para anitequipanojcahua Toteco huan ayecmo ximoilhuica para san anitequipanojcahua se masehuali. ²⁴Huajca noicnihua, ximocahuaca quej anitztoyaj quema Toteco amechnotzqui huan nozona campa anmopan-tíaj, xijtoquilica Toteco.

²⁵Ica cati ayemo monamictíaj, Toteco amo nechmacatoc se tanahuatili, pero nimechnanquilis quej nimoilhuía cuali xijchihuaca. Huelis anmotemachise ipan na quej se cati temachtí pampa Toteco quipixtoc hueyi iyolo ica na. ²⁶Nimoilhuía achi cuali sinta sesen tacat mocahuas quej itztoaca ama por ni taohuijcyot cati ama tijpanoj. ²⁷Sinta tijpiya mosihua, amo xijcahua. Sinta amo tijpiya mosihua, amo xijtemo. ²⁸Pero sinta se tacat mosihujtis ama, amo tajtacolchihuas. Huan sinta se ichpocat monamictis, amo tajtacolchihuas. Pero cati monamictíaj quippiyase más tequipa-

choli ipan ni taltipacti huan nijnequisquía amo xijpanoca ya nopa.

²⁹ Nijnequi nimechilhuis ya ni, noicnihua. Amo mocahua miyac tonali. San quentzi más tonali huan tacame cati quiپیای inisihua amo quiپیایase yon se talojtzi para itztose inihuaya inisihua por nopa tonali cati hualas.

³⁰ Huan masehualme cati chocaj mon-equis quicahualse inintequipachol. Cati paquij, ayecmo quiپیایase se talojtzi para huetzcase. Huan cati quicojtoque miyac tamanti ipan ni taltipacti, ayecmo quiپیایase tonali para quitequihuse.

³¹ Nochi cati tijtequihuáj tamanti ipan ni taltipacti, monequi ma timotachilica para ma amo techitzquili toyolo nopa tamanti, pampa panotehuas ni taltipacti cati ama monextía huan nochi cati quiپیای.

³² San nijnequi xiitztoaca anyolpactoque huan amo monequi ximotequipachoca por se amotahuical. Se cati amo quiپیای itahuical huelis moilhuis ten itequi Toteco huan quenicatza huelis quichihuas cati quipactía Toteco, ³³ pero se tacat cati quiپیای isihua, monequi moilhuis ten tamanti ipan ni taltipacti huan taya monequi quichihuas para ma paqui isihua. Yeca ome tamanti quiyoltilana.

³⁴ Nojquiya amo san se, se sihuat cati quiپیای ihuehue huan se cati amo. Pampa se sihuat cati ayecmo quiپیای ihuehue, o se ichpocat cati ayemo monamictijtoc huelis moilhuis ten itequi Toteco huan huelis moiycacahuas senquisa para quichihuas ipaquilis Toteco ipan itacayo huan ipan itonal. Pero se sihuat cati ya quiپیای ihuehue monequi moilhuis ten tamanti ipan ni taltipacti huan quenicatza monequi quichihuas para quipactis ihuehue.

³⁵ Nimechilhuía ni tamanti para nimechpalehuis. Amo nijnequi nimechnahuatis amo xijchihuaca se

tamanti. Nijnequi xijchihuaca cati anquiiatj más amechpalehuis para ica nochi amoyolo huelis anquitequipanose Toteco.

³⁶ Sinta se tacat quiپیای se iichpoca huan moilhuía para amo quichihua cati cuali ica ya pampa ayemo quicahuilía ma monamicti, huajca ma quichihua cati quinequi. Sinta iichpoca motanquiya huan itztoc se telpocat cati quinequi mosihuajtis ihuaya, huajca ma motahuicaltica. Amo se tajtacoli sinta itata quincahuilis ma motahuicaltica. ³⁷ Pero sinta seyoc tacat moilhuía más cuali amo quicahuilis iichpoca ma monamicti, huan sinta amo quiyoltilana nopa ichpocat para monamictis, huan nopa tacat quiپیای tasehuilisti ipan iyolo, huajca cuali para iichpoca mocahuas ichaj pampa itata quej nopa moilhuía ipan iyolo. ³⁸ Huajca yaya cati quicahuilía iichpoca ma monamicti quichihua cati cuali, huan yaya cati amo quicahuilía ma monamicti quichihua cati achi cuali.

³⁹ Se sihuat mocahuas monamictijtoc ica ihuehue hasta yaya miquis huan ipan nochi inemilis amo quiپیای caquihuili para monamictis ica seyoc. Pero sinta ya mijqui ihuehue, huajca ayecmo ilpitoc nopa sihuat huan huelis sempa monamictis ica cati quinequi, pero san ma monamicti ica se tacat cati nojquiya quineltoaca Tohueyiteco. ⁴⁰ Pero na niquita huelis se toahui cati ya mijqui ihuehue más paquis sinta amo monamictis sempa, huan nimoilhuía Itonal Toteco nechmacatoc ni camanali cati nimechilhuía.

Tacualisti cati quitajtoque iniixpa taixcopincayome

8 Ama nimechcamanalhuis ten tacualisti cati sequinoc quitajtoque iniixpa taixcopincayome. Anmoilhuáj ya anquimatij taya monequi anquichihuase ipan ni tamanti, pero tamatilsti techchi-

hua ma timohueyimatica. Pero quema titenextilíaj taicnelijcayot, tiquinpalehuíaj sequinoc ma moscaltica ipan Tohueyiteco. ²Sinta se moilhuía ya quimati nochi, quinextía para amo teno quimati quej monequi quimatis. ³Pero sinta se nelía quiicnelía Toteco, Toteco quiixmati.

⁴Pero ¿taya tijchihuase? ¿Cuali para tijcuase nopa tacualisti cati sequinoc quitalijtoque iniixpa taixcopincayome, o amo? Tojuanti tijmatij nopa cati injuanti quinitaj para taixcopincayome, amo teno ininpatí, pampa amo itztoque. Itzoc san se Dios huan amo aqui seyoc.

⁵Huan masque sequij masehualme quiijtohuaj itztoque miyac cati quintocaxtíaj “dioses” ipan ilhuicacti huan ipan ni taltipacti onca miyac cati quintocaxtíaj “tetecome”, ⁶tojuanti tijmatij san itzoc setzi Dios, yaya Totata, ica cati pejqui nochi cati onca. Huan tijmatij tiitztoque para ma tijchihuaca ipaquilis. Huan itzoc san se cati nelía teteco huan yaya Jesucristo ica cati Toteco Totata quichijqui nochi cati onca huan tojuanti tijpiyaj nemilisti por ya.

⁷Pero sequij taneltocani ayemo cuali quimachilíaj para itzoc san se Dios. Inijuanti momajtoyaj quinhueyimatij taixcopincayome huan moilhuíaj itztoque. Ama quema injuanti quicuaaj se tacualisti cati sequinoc quitalijtoque iniixpa taixcopincayome, quiixpanoj cati iniyolo quinilhuía para amo cuali pampa amo quipiyaj tetili. ⁸Toteco amo techualita más por cati tijcuaj. Amo tiitztose más cuali iixpa sinta tijcuase se tamanti, yon amo tiitztose más fiero iixpa sinta amo tijcuase.

⁹Pero ximotachilica para amo teno cati anquipiyaj caquihuili anquichihuase, quiyoltlanas ma tajtacolchihua se amoicni cati ayemo cuali quineltoca Toteco. ¹⁰Pampa se cati moilhuía amo cuali quicuas cati

sequinoc quitalijtoque iixpa se teteyot huelis mitzitas quema titacuati ipan nopa lugar cati quichijtoque para nopa teteyot. Huan mitzitas para ta tijmati cati cuali para tijchihuas, huajca pampa amo quipiya tetili, yaya nojquiya quicuas cati quitalijtoque iixpa nopa teteyot, huan tajtacolchihuas ipan iyolo.

¹¹Huajca pampa ta achi más tijmati, mococos moicni cati amo quipiya tetili huan Cristo nojquiya taxtajqui por itajtacolhua ya quema mijqui. ¹²Huan quema tijyoltlanas ma tajtacolchihua se moicni cati ayemo quipiya tetili ipan Cristo huan tijcocohua ipan iyolo, huajca titajtacolchihua iixpa Cristo. ¹³Huajca sinta se tacualisti quichihuas para se noicni ma tajtacolchihua, amo quema nijcuas sempa para amo nijchihuas ma huetzi noicni.

Itequiticayo se itayolmelajca Toteco

9 Na niitayolmelajca Toteco huan nimajcajtoc. Na niquitztoc Tohueyiteco Jesús. Amujuanti antatzquitoque ipan Tohueyiteco por nopa tequit cati nijchijqui campa amujuanti. ²Sinta sequinoc quiijtohuaj amo niitayolmelajca Toteco, amujuanti anquimatij para quena, nelía niitayolmelajca. Nimechilhui icamanal Toteco huan anquineltocaque, huan yeca amujuanti antenextilíaj para niitayolmelajca Tohueyiteco.

³Ica injuanti cati quichihuaj tatzintoquili taya tequiticayot nijpiya, quej ni niquinanquilis. ⁴¿Amo anquimatij na huan cati nohuaya yahuij tijpiyaj tequiticayot para tijselise san quiaja cati monequi tiquise huan tijcuase campa titepohuilíaj icamanal Toteco? ⁵¿Amo anquimatij tijpiyaj tequiticayot para tijpiyasquíaj toshua cati quineltoca Toteco huan tijhuicasquíaj tohuaya ipan totequi quej sequinoc itayolmelajca huan Toteco quichihuaj, huan quej quichihua

Pedro huan iicnihua Tohueyiteco Jesús?
⁶ ¿O huelis anmoilhúaj para san Bernabé huan na amo tijpiyaj tequiticayot para tijcahuase totequi cati ica tipanotiyahuij para timopanoltise ica ofrendas ten itequi Toteco?

⁷ ¿Taya soldado monequi quichihuas seyoc tequit para quixtahuas itacualis? ¿Ajquiya quitoca xocomecat ipan imil huan teipa amo quiapiya tequiticayot quicuas? ¿Ajquiya quinmocuitahúfa chivojme huan amo quiapiya tequiticayot quisi inilechi? ⁸ Amo san niqijtohua ni pampa quej nopa nimoilhúfa, pero itanahuatil Moisés nojquiya quej nopa quijtohuaj. ⁹ Ijcuiljtoc ipan itanahuatil Moisés campa quijtohua: “Amo xijcmailpi nopa huacax cati ipan moquejquetza trigo para quiyolquixtis.” ¿Anmoilhúaj Toteco techmacac ni camanali pampa moilhuyaya san ten huacaxme huan ten quicujaj? ¿Amo cana! ¹⁰ Yaya moilhuyaya nojquiya ten tojuanti cati tiitequipanojcahua. Quena, Toteco quiita para quinamiqui se cati tapoxonía ipan mila, o se cati pixca, ma tequiti cuali pampa quimati quiselis se parte ten nopa pixquisti. Huan quinamiqui para tojuanti tiitequipanojcahua, ma tijselica cati ica tipanose ten nopa masehualme cati tiquinpalehufaj. ¹¹ Tojuanti tijtoctoque icamanal Toteco campa amujuanti huan ya nopa cati tahuel monequi para amotonaltziti, huajca amo se hueyi tamanti sinta antechmacasquíaj ten ica tipanose. ¹² Sintá quinamiqui anquinmacase nopa sequinoc cati amechmachtíaj cati ica panose, achi más quinamiqui antechmacase tojuanti.

Pero masque tijpiyaj tequiticayot para tijselise cati techpolohua, amo tijtequihuijtoque nopa tequiticayot. San tiquijyohuíaj, huan amo timechilhúaj quema techpolohua cati monequi. Tijchihuaj ya ni pampa amo tijnequij tijchihuase

yon se tamanti cati huelis quitzacuilis nopa cuali camanali ten Cristo. ¹³ ¿Amo anquimatij nopa israelitame cati tatequipanohuaj ipan ichaj Toteco ica nopa tamanti cati tatzejtzeloltique, quicujaj nopa tacualisti cati masehualme quihuicaj ipan itiopa Toteco? Nojquiya cati tatequipanohuaj nepa iixpa nopa taixpamit, quicujaj ten nopa tacajcualisti cati masehualme temacaj ipan taixpamit. ¹⁴ Quej nopa nojquiya Toteco quisencajtoc para tojuanti cati titepohuilíaj icamanal Toteco ma tijselica cati ica tipanose ten nopa masehualme cati icamanal quinpalehuijtoc.

¹⁵ Pero amo nijtequihuijtoc yon se ten ni tequiticayot cati itequipanojcahua Toteco quiapiyaj. Huan amo nimechtajcuilhúfa ya ni para nimechtajtanis techpanoltica. Nechmaca miyac paquilisti para nitepohuilis icamanal huan amo teno nijselía ten cati quicajquij. Iyoca nitequiti para nijpiyas cati nechpolohua. Huan nijnequisquífa nimiquis sinta se masehuali nechtzacuilisquífa para ma ayecmo nimopanolti noselti.

¹⁶ Amo hueli nimohueyimatis pampa nitepohuilífa icamanal Toteco pampa yaya Toteco nechtequimacac huan nechilhui ma nijchihua. Nelía niteicnelti na sinta amo nitepohuilis icamanal. ¹⁷ Sintá nitepohuilis icamanal san ica nopaquilis, nijselis notaxtahuil. Pero masque amo nijnequisquífa, noja monequi nitepohuilis icamanal, pampa Toteco quitali nomaco ni tequit huan monequi nijchihuas. ¹⁸ Huan ¿taya taxtahuili nijselía? Notaxtahuil eltoc nopa paquilisti cati nijpiya pampa amo aqui monequi taxtahuas cati ica nipanos quema nitepohuilífa icamanal, masque nelía nijpiya tequiticayot para sequinoc nechpanoltisquíaj pampa niitequipanojca Toteco.

¹⁹ Masque nimajcajtoc huan amo niixca yon se masehuali cati nechcojtoc

para ma nieli niitequipanojca, na nimochijtoc niinintequipanojca nochi masehualme para huelis niquintanis más masehualme para Cristo. ²⁰Quema niitztoc inihuaya sequinoc israelitame, nimochihua quej se ten injuanti para huelis niquintanis para Cristo. Quema niitztoc inihuaya cati quintoquilíaj itanahuatil Moisés, san se nijchihua. Quena, masque nopa tanahuatilme ayecmo quiپیay tequiticayot ica na, ica nopaquilis niquintoquilíaj para huelis niquintanis masehualme cati quintoquilíaj nopa tanahuatilme. ²¹Quema niitztoc inihuaya masehualme cati amo quinmatij itanahuatil Moisés, amo nicamanalti quej se cati quinmati. Pero amo nijchihua tamanti cati amo cuali cati itanahuatil Toteco techilhuíaj ma amo tijchihuaca. San nijtoquilíaj nopa tanahuatili cati Cristo techmacatoc para huelis niquintanis para Cristo nopa masehualme cati amo quinmatij itanahuatil Moisés. ²²Quema niitztoc inihuaya masehualme cati sequinoc quintaijyohuiltíaj pampa amo quiپیay chicahualisti, nimochihua quej se cati amo quiپیya chicahualisti para huelis niquintanis para Cristo. Huan san se nijchihua ica nochi masehualme. Miyac nimoyolilhuíaj quenicatza nimochihuas ica sese masehuali hasta campa nihueli para ica ni ojti, o ne ojti huelis niqinpalehuis sequij para ma momaquixtica. ²³Huan nochi ya ni nijchihua para ma momahua nopa cuali camanali, huan para huelis na nijselis nojquiya nopa tatiocihualisti cati icamanal temaca.

²⁴Campa masehualme motalohuaj para quiitase ajquiya tatanis, masque miyaqui tacame motalohuaj, san setzi quitanis nopa taxtahuili cati quitencajtoque quimacase nopa tatanquet. Huajca amojuanti nojquiya xitequitica chicahuac ipan Toteco para

antatanise. ²⁵Nochi masehualme cati motalohuaj miyacapa para quiitase ajquiya tatanis, nelía monahuatíaj huan quicahuaj miyac tamanti cati hueli quinquixtilis inintetilis. Quej nopa quichihuaj pampa quinequij quitanise nopa xochi yahuali masque teipa nopa xochi corona pilinis. Pero ica tojuanti, titequitij chicahuac ipan itequi Toteco pampa yaya techmacas se corona cati amo quema pilinis. ²⁶Huajca na nimochihua quej se cati motalohua xitahuac hasta campa ontami ojti. Quej se cati itequi para tatehuis miyacapa, quichihua ica nochi ichichualis, na nitequiti ica nochi noyolo quema nijchihua itequi Toteco. ²⁷Quej cati tatehuíaj quichihua para itacayo ma eli tetic, na nijnahuatía notacayo huan nijchihua ma eli notequipanojca. Niqinilhujtoc miyaqui masehualme quenicatza ma qitoquilica ipaquilis Toteco, huan amo nijnequi nijchihuas se tamanti cati amo senquisa cuali huan quichihuas para amo hueli nijselis cati Toteco quitencajtoc para quimacas nopa tatanquet.

Pablo quinconsejomacac

10 Noicnihua, amo xiquelcahuaca ten panoc ica tohuejcapan tathua cati itztoyaj ihuaya Moisés huejcajquiya. Toteco quinyacanqui ica se mixti cati tayacantiyajqui inixmelac. Huan nojquiya quintapohuili nopa hueyi at para nochi huelque panoque ipan se ojti huactoc. ²Huan ipan nopa mixti huan nopa hueyi at, nochi nopa masehualme mochijque san se ica Moisés cati ipan motemachijque para qitoquilise quej quema timocuaaltíaj tijnextíaj para tijtoquilíaj Toteco. ³Nochi injuanti quicauajque san se nopa tactualisti cati Toteco quichijqui ma huetzi ten ilhuicacti ica se tiochichualnescayot. ⁴Nochi quiique

ten san se nopa at cati Toteco quichijqui ma quisa iijtic nopa hueyi tet ica se tiochicahualnescayot. Huan nopa tet eliyaya Cristo cati nejnenqui inihuaya tohuejcapan tatahua campa hueli yajque. ⁵Pero masque Toteco quintiochijqui miyac, nechca nochi inijuanti quichijque tamanti cati amo quipacti. Huan yeca Toteco quinchihuati ma miquica ipan nopa huactoc tali campa amo teno eli.

⁶Huan nochi ni tamanti panoque para elis se ejemplo para tojuanti para technextilis ma amo tijnequica tamanti cati amo cuali quej inijuanti quinequiyayaj. ⁷Yon ma amo tiquinhueyimatica teteyome huan taixcopincayome quej sequij ten inijuanti quichijque, pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua: "Inijuanti ilhuichijque ica hueyi tacualisti huan miyac taili, huan teipa mijtotijque huan ten hueli quichijque cati amo cuali huan mopaquilismacaque iniixpa taixcopincayome." ⁸Nojquiya ma amo tijchihuaca ten hueli ica cati amo totahuical quej sequij ten inijuanti quichijque huan Toteco quichijqui ma miquica veintitrés mil ten inijuanti ipan se tonal. ⁹Yon ma amo tijjejyecoca Toteco para tiquitase taya quichihuas quej sequij ten inijuanti quichijque huan cohame quintzacanjique huan miyac mijque. ¹⁰Nojquiya ma amo tijtajilhuica Toteco quej sequij ten inijuanti quichijque huan Toteco quititanqui iilhuicac ejca cati temictía huan yaya quinmicti.

¹¹Nochi ni tamanti quinpanoque para elise ejemplos para tojuanti huan ijcuilijtoc para techmachtis cati tiitztoque ama ipan ni itamiya tonali. ¹²Huajca amojuanti cati anmoilhuíaj anmoquetztoque cuali huan antetique ipan Toteco, ximotachilica para amo xihuetzica ipan tajtacoli. ¹³Amo quema amechyoltilantoc yon se tajtacoli cati amo quinyoltilan-

toc sequinoc masehualme. Pero Toteco, yaya temachtí, huan amo quicahuilis ma amechyoltilana se tajtacoli hasta campa ayecmo huelis anquijyohuise. Nochipa ipan nopa talojtzi amechnextilis quenicatza huelis ancholose para amo antajtacolchihuase.

¹⁴Huajca noicnihua cati nimechicnelía, xicholoca ten campa masehualme quinhueyimatiq teteyome huan taixcopincayome. ¹⁵Amojuanti cati nimechcamanalhuía, antalnamiqij, huajca ximoilhuica sinta cuali nocamanal cati ama nimechilhuis o amo. ¹⁶Quema tojuanti tijtajaníaj Toteco ma quitiochihua nopa taza ipan itacualis Toteco, ¿amo titenextilíaj tijpiyaj toparte ipan Cristo cati quitoyajqui ieso por tojuanti? Huan quema tijtapanaj nopa pantzi, ¿amo titenextilíaj para tijpiyaj toparte ipan Cristo cati temacac itacayo para miquis por tojuanti? ¹⁷Huan nochi tijcuaj ten san se pantzi ipan nopa tacualisti huan ya nopa quinequi quijtos masque timiyaqui, tiitztoque partes ten san se tacayot, ya nopa cati itacayo Cristo.

¹⁸Ximoilhuica ten nopa israelitame. Inijuanti cati quipixque caquihuili para quicuase ten nopa tacajcahalisti cati quitencajque ipan itaixpa Toteco, quinextiyayaj para inijuanti san sejco nojquiya itztoyaj iaxcagua Toteco cati iaxca nopa taixpamit. ¹⁹¿Huajca taya nimechilhuía ica ya ni? Amo ximoilhuica para nimechilhuía para nelía itztoque nopa taixcopincayome, yon amo nimechilhuía quipiya chicahualisti nopa tacajcahalisti cati masehualme quitalíaj iixpa se teteyot, pampa amo cana. ²⁰Pero nijnequi nimechilhuis para quema masehualme cati amo quineltocaj Toteco temacaj tacajcahalisti, melahuac quinmacaj tacajcahalisti iajacagua Amocualtat. Amo quimacaj Toteco Dios nopa

tacajcualisti. Huan amo nijnequi xijpiyaca yon se parte ica ajacame. ²¹Amo hueli anquiise ipan nopa taza cati iaxca Toteco huan nojquiya anquiise ipan nopa tazas cati eltoque iniixpa ajacame. Amo hueli anquipayase se parte ica cati eltoc ipan imesa Toteco ipan itacualis huan nojquiya anquicuase cati eltoc ipan inimesa ajacame huan anquipayase se parte inihuaya. ²²Amo ximoilhuica para cuali anquichuase cati ica cualanis Toteco amohuaya. ¿Anmoilhuíaj para anitztoque más antetique que Toteco huan huelis anquichuase para amo amechtatzacuiltis?

Ma tiquinicnelica sequinoc

²³Quena, ayecmo techtzacuilíaj tanahuatilme cati technahuatíaj ma amo tijchihuaca se tenijqui, pero sequij tamanti amo techpalehuía. Huan masque ayecmo techtzacuilíaj tanahuatilme, onca miyac tamanti cati amo techmaca más tetili ipan Toteco. ²⁴Amo aqui ma quitemo san cati cuali para ya iselti, pero ma tijchihuaca cati quinpalehuis sequinoc.

²⁵Huajca xijcuaca nochi cati quina-macaj ipan tianquis huan amo aqui xijtzintozquilica sinta quitelijtoyaj nopa nacat iixpa se teteyot o amo, para amo anquimatise, ²⁶pampa ni taltipacti iaxca Toteco ihuaya nochi cati ipani eltoc huan nochi tamanti yaya techmacatoc para tijtequihuse.

²⁷Nojquiya sinta se cati amo quinel-toca Toteco amechnotzas para xitacuatij ihuaya huan anquinequij anyase, huajca xiyaca. Huan xijcuaca nochi cati amech-macas huan amo teno xijtzintozquilica ten nopa tacualisti para amo anquima-tise huan amo amechyolcocos. ²⁸Pero sinta se amechilhuis para nopa nacat achtohui eltoya se tacajcualisti para nopa taixcopincayome, huajca amo xi-

jcuaca para amo anquicocose yaya cati amechilhuitoc, yon amo anquicocose iyolo. Xiquelnamiqum para ni taltipacti huan nochi cati eltoc ipani nelfa iaxca Toteco. ²⁹Huelis amojuanti amo anquic-ocosquíaj amoyolo sinta anquicuasquíaj, pero níquijtohua anquiyolcocosquíaj ne seyoc tacat pampa moilhuis ipan iyolo para amo cuali cati anquichihuaj quema anquicuaj.

Huelis sequij ten amojuanti anmoil-huíaj: “¿Para ten seyoc masehuali qui-ijtos amo nijchihua cati cuali huan moyolcocos quema nijchihua se teni-jqui cati nijpiya caquihuili nijchihuas? ³⁰Huan sinta nijtascamati Toteco por nopa cati nechmacatoc ma nijcua, ¿para ten nechtatelhuis seyoc por nopa cati nijcua, sinta tijtascamatqui Toteco por nopa tacualisti?” ³¹Pero nimechilhúfa, ica nochi cati anquicuaj, o anquij, o nochi sequinoc tamanti cati anquichi-huaj, monequi xijchihuaca nochi para ihueyitilis Toteco. ³²Amo teno xijchi-huaca cati quiyoltilanas ma tajtacolchi-hua se israelita, o se cati amo israelita, o cati hueli masehuali cati quinel-toca Toteco huan itztoc ipan itiopa. ³³Huajca xijchihuaca quej na nijchihua. Nijnequi nijchihuas cati quinpactis nochi mase-hualme. Amo nijchihua cati quisas cuali san para na. Nijnequi ma quisas cuali para miyac masehualme para injuanti ma quinel-tocaca Cristo cati quinmaquix-tis ten inintajtacolhua.

11 Huajca xijchihuaca quej na nijchihua pampa na nijchihua nochi cati nihueli para nijchihuas cati Cristo quichijqui.

Sihuame ipan tasentilisti

²Noicnihua, nipaqui pampa nijcaqui antechelnamiqum ica cuali huan anquitoquilíaj nopa tamachtili cati nimechmachtijtoc. ³Pero onca se tamanti cati nijnequi nimechilhuis

para xijmachilica. Se tacat quipiya tequiticayot ica isihua o itztoc itzonteco quej Cristo quipiya tequiticayot ica nochi tacame, huan quej Toteco Dios quipiya tequiticayot ica Cristo o huelis tiqijitose Toteco itzonteco Cristo. ⁴Sinta se tacat motatajtía ica Toteco ipan tasentilisti o camanalti icamanal Toteco huan quiicpahujtoc itzonecahuil, huajca amo quinextía sinta quitepanita Cristo. ⁵Pero sinta se sihuat motatajtía ica Toteco ipan tasentilisti o tamachtía camanali cati Toteco quimacatoc huan amo motzontzactoc, huajca amo quinextía sinta quitepanita ihuehue. Eltoc quej moxintoc nopa sihuat. ⁶Huajca sinta se sihuat amo quinequi motzontzacuas, ma moxima. Pero sinta pinahua para moximas, ma motzontzacua. ⁷Amo cuali para se tacat motzontzacuas quema anmosentilíaj, pampa Toteco quinchijtoc tacame quej ya iixcopinca huan tacame quinextíaj Toteco ihueyitilis, pero se sihuat tenextilía ihuehue ihueyitilis. ⁸Pampa quema Toteco quichijqui nopa achtohui tacat, Adán, yaya amo hualajqui ipan se sihuat, pero nopa achtohui sihuat, Eva, hualajqui ipan nopa tacat. ⁹Huan Toteco amo quinchijchijqui tacame para quinpalehuise sihuame, pero quinchijchijtoc sihuame para quinpalehuise tacame. ¹⁰Huajca monequi se sihuat ma motzontzacua para quinextis iniixpa ilhuicac ehuan para ihuehue quipiya tequiticayot ica ya.

¹¹Pero masque eltoc quej nopa, nochi tojuanti tiitztoque san se ipan Jesucristo, huan yon tacame, yon sihuame amo hueli mohueyimatisé quej achi huejhueyi. ¹²Huan masque melahuac nopa achtohui sihuat quisqui ipan itacayo nopa tacat, teipa sihuame quintacatiltíaj nochi tacame, huan yaya Toteco cati techchijchijqui nochi tojuanti.

¹³Huajca ximoilhuica, amojuanti. ¿Cuali para se sihuat motatajtis ica Toteco, sinta amo motzontzactoc? ¡Amo! ¹⁴Ipan amoyolo anquimatij para nelía tepinajti sinta se tacat sinta quipiyas huehueyac itzoncal, ¹⁵pero quema se sihuat quipiya itzoncal huehueyac, huajca se paquilisti huan yejectzi para ya pampa Toteco quimacatoc itzoncal para ica ya nopa ma motzontzacua. ¹⁶Pero sinta sequij quinequij monajnanquilise ica ni camanali, ma quimatica para tojuanti san ya ni titamachtíaj. Nojquiya san quej ni quichihuaj nochi sequinoc toicnihua ipan itiopahua Toteco cati mosentilíaj campa hueli.

Quichihuayayaj cati amo cuali ipan itacualis Toteco

¹⁷Pero monequi nimechilhuis seyoc tamanti cati amo nechchihua ma nipaqui amohuaya ica cati anquichihuaj. Nijcaqui amo amechpalehuía quema anmosentilíaj, san achi más amechnenpolohua. ¹⁸Pampa nijcaqui quema anmosentilíaj, anmotajcoitziyahuij, huan ica quentzi nijneltoqa para melahuac. ¹⁹Ya nopa cuali, para ma nesi ajquiya injuanti nelía quichihuaj cati quipactía Toteco. ²⁰Huajca sinta anmotajcoitaj quema anmosentilíaj, ya nopa amo anquicuj Toteco itacualis, ²¹pampa nijcaqui miyac ten amojuanti anmotayacanaltíaj huan anquitalochcuj cati anquihualicatoque ipan nopa tacualisti cati achtohui onca. Yon amo anquichiyaj para ma ajsica sequinoc taneltocani para anquixelose cati anquihualicaque ica nochi. Huajca sequij cati teipa ajsij amo teno quiselíaj huan mayanaj. Huan sequinoc cati cualca ajsique moixhuitíaj huan hasta moi-huintíaj. ²²¿Amo anquipiyaj amochajchaj campa huelis antacuase huan antaise? ¿Para ten anquimacaj pinahualisti

itiopa Toteco huan anquinpinahualtíaj amoicnihua cati teicneltzitzitzi huan cati amo teno quiipiyaj para quihualicase? ¿Anmoilhúaj para na nipaqui ica cati anquichihuaaj? ¡Amo! ¡Ica ya ni, amo nipaqui!

Itacualis Tohueyiteco

(Mt. 26:26-29; Mr. 14:22-25; Lc. 22:14-20)

²³ Pampa elqui yaya Tohueyiteco cati nechnextili nopa cati nimechmachtijtoc ten itacualis, huan ya ni cati nimechilhuitoc. Tohueyiteco Jesús quiitzqui se pantzi ipan nopa tayohua quema Judas quitemactili, ²⁴ huan quema quitascatmatqui iTata, quitajcoitac, huan quinilhui imomachtijcahua: “Xijcuica ten ni pantzi huan xijcuaca. Ni notacayo cati nitemacas quema nimiquis por amojuanti. Xijchijtiyaca ni para antechelnamiquise na.” ²⁵ San se Tohueyiteco Jesús quichijqui ica nopa taza. Quema injuanti ya tantoya tacuaj ica tiotac, quiitzqui se taza ica xocomeca at huan quiijto: “Ni taza tenextilía noeso cati nijtoyahuas para quipehualtis nopa yancuic camanal sencahuali cati Toteco quichihua ica masehualme. Quema anquiiiyase ipan se taza quej ni, xijchihuaca pampa anquielnamiquise nimijqui por amojuanti.” ²⁶ Huan nochipa quema anquicuase ni pantzi huan anquise ni xocomeca at, anteyolmelahuase para Tohueyiteco mijqui por tojuanti huan quej nopa monequi xijchijtiyaca hasta yaya sempa hualas.

Quenicatza monequi quicuase Itacualis Tohueyiteco

²⁷ Huajca sinta se quicuas nopa pantzi o quiis ten nopa taza ipan nopa tacualisti cati Toteco technextilijtoc, huan amo quichihua quej quinamiqui, yaya quihuicas tajtacoli pampa tajtacolchihuas ica ieso huan itacayo Tohueyiteco.

²⁸ Huajca achtohui monequi sese masehuali ma moyoltachili para momacas cuenta sinta eltoc cati amo cuali ipan iyolo. Huan quema quimatis para amo teno cati amo cuali eltoc ipan iyolo, ma quicua nopa pantzi huan ma qui ten nopa taza quej quinamiqui. ²⁹ Pampa Toteco quitatzacuultis cati hueli masehuali sinta quuis huan quicuas itacualis Toteco huan amo moyolilhúfa para nelía hueyi ipati itacayo Tohueyiteco huan cati yaya techchihuilijtoc. ³⁰ Yeca miyac ten amojuanti ama amo anquipiyaj tetili, huan anmococohuaj, huan hasta sequij ya mictoque pampa Toteco amechtatzacuultía. ³¹ Pero sinta cuali timoyoltachilise huan amo tijcuase ica tajtacoli ipan toyolo, huajca Toteco amo techtatzacuultis. ³² Quema Toteco techtatzacuultía, techxitahua para ma timoyolpataca huan ma amo tijselica tatza-cuultilisti ica sequinoc masehualme ten ni taltipacti.

³³ Huajca noicnihua, quema anmosentilise para anquicuase nopa tacualisti cati Toteco technextilijtoc, ximochiyaca se ica seyoc. ³⁴ Huan sinta se nelía mayana, ma tacuajtehua ichaj para amo antajtacolchihuase quema anmosentilíaj. Huan ica nopa sequinoc tamanti cati antechtajtaniytoque, nijscenahuas nochi quema niajsiti nozona campá amojuanti.

Yajatili cati Itonal Toteco quimaca sesen taneltocaquet

12 Huan ama noicnihua, nijnequi nimechilhuis se quentzi ten nopa tamanti yajatili cati Itonal Toteco quimaca taneltocani pampa nijnequi achi más cuali xijmachilica.

² Ya anquimatij quema ayemo anquineltoayayaj Tohueyiteco, anquinhueyimatiyayaj taixcopincayome cati amo huelij camanaltij huan anquintoquiliyayaj nopa taixcopin-

cayome campá hueli huan san anmocuapolojtinemiyayaj. ³Yeca ama nijnequi nimechilhuis quenicatza anquinixmatise masehualme cati nelía camanaltij ica ichichualis Itonal Toteco huan injuanti cati san quinequij amechcuapolose. Xijmatica para yon se cati camanalti ica ichichualis Itonal Toteco huelis quijjtos para tatelechihuali Jesús. Huan yon se amo huelis quijjtos para Jesús itztoc Tohueyiteco sinta amo camanalti ica ichichualis Itonal Toteco.

⁴Onca miyac tamanti yajatili o talnamiquilisti cati masehualme quiselíaj para huelis quichihuase itequi Toteco. Pero itztoc san se Itonal Toteco cati temaca nochi nopa yajatili cati taneltocani quiselíaj. ⁵Onca miyac tamanti tequit ica cati huelis tijtequipanose Tohueyiteco, pero itztoc san se Tohueyiteco cati tijtequipanohuaj. ⁶Toteco tequiti ipan inemilis sesen taneltoquet quej quiita cuali para ya, pero san se Toteco cati quichihua itequi ica nochi tojuanti.

⁷Huan Itonal Toteco quinextía para itztoc ipan sesen taneltoquet pampa quimaca nochi nopa yajatili cati monequi para ica quinpalehuis nochi sequinoc taneltocani. ⁸San se Itonal Toteco quinmaca sequij taneltocani camanali cati quipiyaj miyac talnamiquilisti, huan sequinoc quinmacatoc camanali cati quipiya miyac tamatilisti. ⁹San se Itonal Toteco quinmacatoc sequij masehualme nopa yajatili para ma quipiyaca miyac taneltoquili huan quinmacatoc sequij nopa yajatili para ma quinchicahuaca cocoyani. ¹⁰Huan Itonal Toteco quinmacatoc sequij nopa chichualisti para quichihuase tiochichualnecayot. Sequij quinmacatoc yajatili quej tajtolpanextiani para camanaltise icamanal Toteco. Sequij masehualme

quiselíaj yajatili para quimatise sinta Itonal Toteco quimacatoc se tacat icamanal o sinta se iajacayo Amocualtatoc quimacatoc. Sequij taneltocani quiselíaj yajatili para camanaltise camanali cati amo momachtijtoque. Huan sequinoc quiselíaj yajatili para teyolmelahuase cati quijjtohuaj injuanti cati camanaltij ica camanali cati amo momachtijtoque. ¹¹Pero itztoc san se Itonal Toteco cati quinmajmaca nochi ni tamanti yajatili huan san yaya quitapejpenía catijque taneltoquet ma quiseli sese yajatili.

Nochi taneltocani itztocue ipan itacayo Cristo

¹²Masque se masehuali quipiya san se itacayo, itacayo quipiya miyac partes huan nochi nopa miyac partes quipiyaj inintequi huan san sejco mochihuaj itacayo. Huan quej nopa nojquiya eltoc ica itacayo Cristo. ¹³Itztoc san se Itonal Toteco cati techtatzquiltijtoc tojuanti cati tijneltocaj Cristo ipan itacayo. Sequij ten tojuanti tiitztoque tiisraelitame, sequinoc amo. Sequij taneltocani quipiyaj ininteco ipan ni taltipacti cati quincotoc para iaxca, sequinoc amo, san majcajtocue, pero nochi tojuanti tijselijtoque san se Itonal Toteco ipan toyolo.

¹⁴Itacayo se masehuali amo san se tamanti quipiya, pero quipiya miyac. ¹⁵Huan ¿taya panos sinta se iicxi se masehuali huelisquía camanaltis huan quijjtosquía: “Na amo niimax ni masehuali, huajca amo nise parte ten itacayo”? Cati quijjtosquía ya ni amo teno quipatasquía pampa iicxi nopa tacat noja mocahuasquía se parte ipan itacayo. ¹⁶Huan nojquiya amo teno mopatas sinta se inacas quijjtosquía: “Na amo niixteyol ni masehuali, yeca amo nise parte ten itacayo.” Pampa masque quej nopa moilhuisquía inacas, noja mocahuasquía se parte ipan ita-

cayo. ¹⁷Huan sinta campa hueli ipan itacayo se masehuali quipixtosquía senquisa iixteyolhua, huajca ¿quenicatza tacaquisquía? O sinta campa hueli quipixtosquía senquisa inacashua, huajca ¿quenicatza tajnecuisquía? ¹⁸Pero amo quej nopa. Toteco quichijqui totacayo ica miyac tamanti huan sesen parte quitali campa yaya quinejqui. ¹⁹Sinta se masehuali quiipiyasquía senquisa iicxihua, ¿quenicatza tiquijtose quiipiya itacayo? ²⁰Pero Toteco quisencajtoc para tijpiyase miyac partes ipan totacayo, pero san se totacayo tijpiyaj.

²¹Huan iixteyol se masehuali amo huelis quiilhuis imax: “Ta amo timonequi”, yon itzonteco amo huelis quiilhuis iicxi: “Ta amo timonequi”. ²²¡Amo! Pampa nochi tamanti ipan totacayo tahuel monequi, huan achi más monequi nopa partes cati nesi para amo tetic huan amo más ipati quej ne sequinoc. ²³Nopa partes ipan totacayo cati timoilhuáfaj amo senquisa cuali, achi más tiquinmocuitahuáfaj. Huan nopa partes cati amo cuali para ma tiquinnex-tica, achi más tiquinyoyontfaj. ²⁴Huan nopa tamanti cati cuali monextfaj, amo más tiquintzacuaj. Huajca Toteco quisencajtoc totacayo para achi más tiquinmocuitahuise nopa partes cati timoilhuáfaj quipolohuaj. ²⁵Quichijqui ni pampa amo quinejqui ma moxelo totacayo. Quinequi sesen parte ma quimocuitahui nopa sequinoc partes. ²⁶Sinta se parte mococohua, huajca nochi partes taijyohuáfaj ihuaya. Huan sinta se parte ipan totacayo quiselía se tatepanitali, nochi partes ipan totacayo paquij.

²⁷Ama anitztoque itacayo Cristo huan sese amojuanti anitztoque quej se tamanti ten itacayo cati tahuel monequi. ²⁸Huan ipan itacayo Cristo, o itiopa, Toteco techmacatoc totequi sesen ten tojuanti. Achtohui

quintequimacac tayolmelahuani huan, teipa tajtolpanextiani. Teipa quintequimacac tamachtiani huan teipa cati quiipiyaj yajatili para quichihuase tiochicahualnescayot. Teipa quintequimacac cati quiipiyaj yajatili para quinchicahuase cocoyani, huan teipa cati quiipiyaj yajatili para tepalehuise. Teipa quintequimacac cati quiipiyaj yajatili para tayacanase ipan nochi tamanti cati quichihua itiopa. Huan teipa quinmacac sequij nopa yajatili para camanaltise sequinoc camanali cati amo momachtijtoque.

²⁹Pero xijmachilica, amo nochi quiipiyaj nopa tequit quej tayolmelahuani. Amo nochi tajtolpanextiani. Amo nochi tamachtiani ten Icamanal Toteco. Amo nochi huelij quichihuaj tiochicahualnescayot. ³⁰Amo nochi huelij quinchicahuaj cocoyani. Amo nochi huelij camanaltij sequinoc camanali cati amo momachtijtoque. Amo nochi huelij teyolmelahuase cati quijtosnequi nopa camanali cati sequinoc quijtohuaj. ³¹Pero sinta anquitemohuaj se yajatili ten Itonal Toteco, huajca ica nochi amoyolo xijnequica nopa tamanti yajatili cati achi más quinpalehuía sequinoc. Pero ama nimechilhuis ten seyoc ojti cati noja más cuali para anquitoquilise.

Taicnelijcayot

13 Masque nihuelisquía nicamanaltisquía camanali cati masehualme huan ilhuicac ehuanicamanaltij, amo teno nopati sinta amo niteicnelía. Quema nicamanaltisquía nopa camanali elisquía quej san nitamborhuijhuitequi o niteposhuijhuitequi. ²Masque nijpiyasquía yajatili para nicamanaltisquía camanali ten Toteco quej se tajtolpanextijquet, huan masque nijmatisquía nochi cati ohui huan masque nijpiyasquía

miyac taneltoquili hasta nihuelisquía niquilhuisquía se tepet ma mijcueni huan nelía mijcuenisquía, sinta amo niteicnelía, amo teno nopati. ³Masque nitemajmacasquía nochi cati nijpixtoc para oncas inintacualis teicneltzitzitzi, o masque nitemajmacasquía notacayo para ma quitatica, sinta amo niteicnelía, amo teno nechpalehuisquía iixpa Toteco.

⁴Se cati teicnelía quiپیای iyolo ini-huaya sequinoc huan quinchihuilía cati cuali. Yaya amo quinequi cati sequinoc quiپیای. Amo mohueyimati, yon amo momachilía achi cuali que sequinoc.

⁵Se cati teicnelía moyolilhuía achtohui quema tananquilía. Amo camanalti san quej hueli. Amo itzcuimit huan amo yolquentzi. Yon amo quichihuilía cuenta quema seyoc quichihuilía cati amo cuali.

⁶Cati teicnelía amo quema paqui ica cati amo cuali, san paqui ica cati melahuac.

⁷Se cati teicnelía quiیجیوھیا nochi tamanti cati huala, huan motemachía para ajsis cati cuali. Nochipa quichiya para sequinoc ma quichihuaca cati cuali, huan mocahua temachti masque ten hueli quipanotihuala.

⁸Taicnelijcayot nochipa eltos huan amo quema tamis. Pero ajsis hora quema masehualme ayecmo camanaltise camanali cati Toteco quinmacas quej quichihuaj tajtolpanextiani. Ajsis hora masehualme ayecmo camanaltise camanali cati amo momachtijtoque. Ajsis hora quema Itonal Toteco ayecmo quinmachiltis masehualme cati ohui. ⁹Ama san se quentzi tijmatij, huan quema se camanalti icamanal Toteco quej se tajtolpanextijquet, san huelis camanaltis se quentzi. ¹⁰Pero quema hualas cati senquisa cuali, nochi cati pilquentzi tamis.

¹¹Quema niitztoya niconetzi nicamanaltiyaya quej se conet, nimoilhuyaya quej se conet, huan nijmachiliyaya tamanti quej se conet. Pero quema nimotacachijqui,

niquiyocacajqui nopa tamanti cati coneme quichihuaj. ¹²San se ica tojuanti. Ama eltoc quej tijtachilíaj Toteco ipan se tescat campa tzintayohua huan amo hueli tiquitaj cuali, pero teipa quema yaya sempa hualas, timoixtachilise. Amantzi niquixmati se quentzi, pero teipa niquixmati senquisa quej Toteco senquisa nechixmati. ¹³Huajca onca eyi tamanti cati huejcahuase. Monequi tijpiyase taneltoquili. Monequi timotemachise para panos nochi cati Toteco quijito panosquía, huan monequi titeicnelise, pero nopa cati más hueyi ipati ten ni eyi tamanti eltoc ya ni, monequi titeicnelise.

Masehualme cati camanaltique ica sequinoc camanali

14 Huajca achi más xijchihuaca fuerza xiquinicnelica sequinoc, pero nojquiya xijnequica miyac para xijselica se yajatili cati Itonal Toteco temaca. Huan achi más xijnequica para Itonal ma amechmaca yajatili quej se tajtolpanextijquet para ancamanaltise icamanal Toteco. ²Pampa se cati quiپیای yajatili para camanaltis ica seyoc camanali cati amo momachtijtoc, quicamanalhuía Toteco, pero amo quincamanalhuía masehualme pampa masehualme amo hueli quimachilíaj. Yaya san camanalti tamanti cati ixtacatzitzi cati Itonal Toteco quimacatoc para ma quijito. ³Pero se tajtolpanextijquet camanalti icamanal Toteco huan quinpalehuía masehualme para ma moscaltica ipan Toteco, huan quinfuerzajmaca huan quinyolchicahua taneltocani. ⁴Huajca se cati camanalti ipan seyoc camanali, mopalehuía iselti para achi más quineltochas, pero se cati camanalti para Toteco, quinpalehuía nochi nopa tiopamit ten

taneltocani para achi más quinelto case Tohueyiteco.

⁵Na nipaquisquía sinta nochi amojuanti anhuelisquía ancamanaltise ica sequinoc camanali, pero achi más nipaquisquía sinta anquipiyasquía yajatili quej se tajtolpanextijquet para ancamanaltisquía para Toteco, pampa achi más ipati se cati camanalti para Toteco que se masehuali cati camanalti seyoc camanali sinta amo aqui hueli quiixtomas cati quiijtohua para huelis quinpalehuis ma moscaltica nochi nopa tiopamit ten taneltocani. ⁶Noicnihua, sinta niasquía campa amojuanti huan nicamanaltisquía ica seyoc camanali cati amo anquimachilíaj, ¿quenicatza nimechpalehuis? Pero quena, nimechpalehuis sinta nimechilhuis nopa cati Toteco nechnextilijtoc, o nimechmachiltis achi más cati melahuac, o nicamanaltis icamanal Toteco cati yaya nechmacatoc, huan nochi nimechilhuisquía ipan amocamanal cati anquimachilíaj.

⁷Nimechmacas se ejemplo. Sinta se tapitza o tatzotzona, huan amo aqui hueli quimachilía taya huicat quitzotzona, huajca san tapic. ⁸Huan ipan se tatehuilisti sinta yaya cati tapitza amo quimati quipitzas nopa huicat para quinnotzas tacame ma mosentilica, huajca amo aqui quimatis sinta monequi mosentilise para tatehuse, o amo. ⁹San se ica amojuanti. Sinta amo anquijtohuaj camanali cati nochi huelis quimachilise, amo aqui quimatis taya anquijtohuaj huan san tapic amocamanal. ¹⁰Melahuac onca miyac tamanti camanali cati masehualme camanaltij ipan ni taltipacti. Huan sese camanali quiipya cati quinequi quijtos para cati quimachilíaj. ¹¹Pero sinta amo nihueli nijmachilía cati sequinoc quijtohuaj, cati camanaltij nechitase quej nise huejca ejquet huan na nojquiya niquni-

tas quej huejca ehuan. ¹²Huajca amojuanti cati tahuel anquinequij yajatili cati Itonal Toteco temaca, xijnequica nopa tamanti yajatili cati achi más quinpalehuía sequinoc ipan itiopa Toteco para más ma moscaltica.

¹³Sinta se hueli camanalti camanali cati amo momachtijtoc, ma quitajtani Toteco para nojquiya huelis quiixtomas cati quijtojtoc. ¹⁴Pampa sinta nimotatajtía ica Toteco ica camanali cati amo nijmachilía, huajca eltoc quej notonal motatajtía pero notalnamiqulis amo teno quichihua. ¹⁵¿Huajca taya más cuali nijchihuas? Más cuali nimotatajtis ica notonal huan nijtequihuis camanali cati nijmachilía. Huan nihucas ica notonal huan nihucas ica camanali cati nijmachilía. ¹⁶Pampa sinta anquipaquilismacaj Toteco ica amotonal pampa ancamanaltij camanali cati amo anmochtijtoque, nopa masehualme cati itztoque ipan tasentilisti amonechca amo huelis quijtose: “Quej nopa ma eli”, huan quihueyichihuase Toteco amohuaya, pampa amo quimachilíaj taya anquijtohuaj. ¹⁷Huajca, masque anquitascamatij Toteco ica yejectzi ica nopa camanali cati anhuelij ancamanaltij, amo teno quinpalehuía sequinoc para ma moscaltica ipan Toteco. ¹⁸Nijtascamati Toteco para achi más nicamanalti ica camanali cati amo nimomachtijtoc que nochi amojuanti. ¹⁹Pero quema niitztoc ipan tasentilisti ipan tiopa, más cuali niqijtosquía san macuili camanali ica notalnamiqulis huan ica camanali cati nochi quimachilisquía huan niquinpalehuis sequinoc, huan amo para niqijtosquía majtacti mil camanali cati amo aqui huelis quimachilis.

²⁰Noicnihua, amo ximoilhuica quej coneme, pampa coneme san se quentzi quimachilíaj. Cualí para xiitzoca quej coneme ica tamanti cati amo cuali, pampa coneme san pilquentzi quimatij

ten cati amo cuali, pero ipan sequinoc tamanti ximoilhuica quej huejhueyi masehualme cati quipiyaj cuali inintalnamiqulis. ²¹ Ipan Icamanal Toteco ijcuilijtoc campá Toteco quijito:

“Niquincamanalhuis ni nomasehualhua cati amo necheltocaj ica camanali cati amo quimachilise,

pampa elis huejca ehuaní cati quinca-manalhuisse nocamanal,

pero masque quej nopa elis, ni masehualme amo nechchihuilise cuenta.”

Quej nopa quijito Tohueyiteco. ²² Huajca quema Itonal Toteco temaca yajatili para camanaltise sequinoc camanali, amo se tanextili para taneltocani, pero eltoc se tanextili para cati amo quineltocaj. Pero quema Itonal Toteco temacas yajatili quej se tajtolpanextijquet para se masehuali camanaltis icamanal Toteco cati yaya quimacatoc, amo elis se tanextili para cati amo quineltocaj, ya nopa para taneltocani. ²³ Huan quema nochi nopa tiopamit ten taneltocani mosentilíaj, sinta nochi camanaltise camanali cati amo aquí quimachilíaj, huan sinta ajsise masehualme cati amo quineltocaj Tohueyiteco, o cati amo quema hualajtoque ipan nopa tasentilisti, huajca injuanti moilhuisse para antzontapolohuaj.

²⁴ Pero sinta nochi cati camanaltij ipan tasentilisti, camanaltise icamanal Toteco ica camanali cati nochi quimachilíaj, huan calaquise masehualme cati amo quineltocaj Toteco, o cati amo quema hualajtoque ipan tasentilisti, huajca quena, quicaquise huan quimachilise para quipiyaj inintajtacolhua pampa icamanal Toteco quintelhuisquía. ²⁵ Tane-mijya injuanti quitase cati quitatiyayaj ipan iniyolo huan quenicatza fiero moilhuyayaj. Yeca nopa masehualme cati san paxalohuaj motancaquetzase para quihueyichihuase Toteco huan quijitose para nelía itztoc Toteco nopona amohuaya.

Ma amo camanaltica ica sempa

²⁶ Huajca noicnihua, ¿taya nimechilhuía monequi anquichihuase ipan amotasentilis? Quema anmosentilíaj, itztoque sequij cati quinequij huicase se tiohuicat ten Salmos, itztoque sequij cati quinequij tamachtise Icamanal Toteco, huan itztoque sequij cati quinequij teilhuisse nochi cati Toteco quinnextilijtoc. Itztoque sequij cati quinequij camanaltise ica camanali cati amo momachtijtoque, huan itztoque sequij cati quinequij taixtomase cati quinequi quijitos nopa camanali. Cualtitoc nochi ya ni, pero monequi nochi cati anquichihuaj quinpalhuis nochi taneltocani para ma moscaltica ipan Toteco. ²⁷ Huajca sinta sequij quinequij camanaltise camanali cati amo momachtijtoque, ma camanaltica san ome o eyi, pero amo más. Huan ma camanaltica sesentzitzí, huan nojquiya monequi itztos se cati quipiya yajatili para quiixtomas nopa camanali para quinilhuis nochi nopa masehualme taya quijitojtoque. ²⁸ Huan sinta amo aquí hueli quinixtomilis sequinoc cati quinequi quijitos nopa camanali, huajca amo aquí ma camanalti camanali ipan se tasentilisti cati sequinoc amo quimachilíaj. Injuanti cati quinequiyayaj camanaltise ica seyoc camanali ma amo teno quijitose ipan nopa tasentilisti ten nopa tiopamit, o injuanti huelis motatajtise ica Toteco ipan iniyolo. ²⁹ Nojquiya san ome o eyi tajtolpanextiani ma camanaltica camanali ten Toteco, huan nochi sequinoc ma moyolilhuica ten cati quijitohuaj huan ma moilhuica sinta Itonal Toteco nelía quinmacatoc inincamanal o amo. ³⁰ Pero teipa sinta itztoc seyoc cati mosehuía nopona huan Toteco quinextilía se tamanti para quijitos, huajca ma ayecmo molinis yaya cati camanaltiyaya achtohui. Ma quicahuili camanaltis ne

seyoc. ³¹Quej nopa, san sesentziti, nochi tajtolpanextiani huelis camanaltise. Huan nochi sequinoc masehualme huelise quicaquise huan quimachilise más huan nopa camanali quinyolchicahuas. ³²Pampa se tajtolpanextijquet cati quiipiya yajatili para camanaltis para Toteco, hueli quinahuatía itonal huan mochias hasta quema quitocaros para camanaltis. ³³Pampa ipan se tasentilisti, Toteco amo quinequi para nochi san ma quichihuaca ten quinequise huan tahuejchihuase san sejco. Yaya quinequi ma onca tasehuilisti huan quinequi sesentziti panotiyase quej tasencahuali para panos.

Huan quej quichihuaj itatzejzeloltijca masehualhua Toteco cati mosentilíaj ipan nochi sequinoc tiopame, ³⁴amo xiquincahuilica sihuame ma camanaltica ipan tasentilisti pampa amo quinamiqui. Monequi sihuame quinquahuilise inihuehujhua ma quinyacanaca quej quijtohuaj itanahuatil Toteco. ³⁵Huan sinta sihuame quinequij quimatise se tamanti, ma quintatzintoquilica inihuehujhua ipan ininchajchaj, pampa amo quinamiqui pampa se sihuat camanaltis ipan tasentilisti.

³⁶Amo ximoilhuica para Icamanal Toteco pejqui ica amojuanti huan san amojuanti cati anquineltocaj. ¡Amo! Itztoque miyac cati quiselijtoque icamanal campa hueli. ³⁷Huajca sinta sequij ten amojuanti anmoilhuíaj para antajtolpanextiani, o anmoilhuíaj Itonal Toteco achi más amechyacana que sequinoc, xijmachilica para ni cati nimechtajcuilhuía nica eltoc cati Toteco tanahuatía. ³⁸Huan sinta se amo quimachilía para ya ni cati Toteco tanahuatía, ma amo aqui quichihuili cuenta ya.

³⁹Huajca noicnihua, xijnequica para Itonal Toteco ma amechmaca yajatili para anelise antajtolpanextiani para an-

camanaltise para Toteco, pero nojquiya amo xiquintzacuilica cati quinequij camanaltise camanali cati amo momachtijtoque. ⁴⁰Pero ipan tasentilisti xijchihuaca nochi quej quinamiqui huan nochi ma camanaltica sesentziti quej anquisencajtoque para ma pano.

Jesucristo moyolcuic

15 Ama noicnihua, nijnequi nimechelnamiquiltis ten nopa cuali camanali ten Cristo cati nimechilhui achtohuiya. Anquiselijue nopa cuali camanali huan hasta ama noja anquineltocaj, ²huan ya nopa cati amechmaquixtijtoc ten amotajtacolhua sinta anmotatzquijtoque ipan nopa camanali. Sinta amo, huajca san tapic anquineltocaque.

³Nimechilhui nopa camanali cati achi más ipati cati Toteco nechmachilti. Nimechilhui quenicatza Tohueyiteco Cristo mijqui por totajtacolhua quej quijto Icamanal Toteco para quichihuasquía. ⁴Huan tacame quitzajque itacayo ipan se ostot ipan se tepet para mijcatziti, huan nimechilhui ica eyi tonati yaya moyolcuic quej quijto Icamanal Toteco para quichihuasquía. ⁵Huan teipa yaya monexti ica Pedro huan teipa ica nochi nopa majtacti huan se itayolmelajcahua. ⁶Teipa Tohueyiteco Jesucristo monexti ica quipano quinientos toicnihua san sejco. Necha nochi nopa quinientos taneltocani noja itztoque hasta ama, pero sequij ya mijque. ⁷Teipa Tohueyiteco monexti iixpa Jacobo, huan teipa nochi sequinoc itayolmelajcahua quitaque.

⁸Huan hasta nelteipa, quema panotoya más miyac tonali, monexti ica na. Elqui quej amo nitacatqui ipan nopa tonali cati cuali huan amo niquitac quema nemiyaya nica. ⁹Na niitztoc más nipilquentzi ten nochi itayolmelajcahua

huan amo quinamiqui para nechtoacaxtise niitayolmelajca Toteco quej quinctocaxtíaj nopa sequinoc, pampa niquintaijyohuilti cati itztoque ipan itiopa Tohueyiteco. ¹⁰ Pero pampa hueyi iyolo ica na, Toteco nechmacac ni itequi para nielis niitayolmelajca. Pero amo san tapic Toteco quipixqui hueyi iyolo ica na, pampa nitequititoc achi más que nochi sequinoc. Pero amo nitequiti noselti, pampa yaya Toteco cati tequiti ipan na pampa hueyi iyolo ica na. ¹¹ Huajca amo ipati sinta na cati nicananalti icamanal o nopa sequinoc. San ipati para timehcamanalhuijque icamanal Toteco huan anquineltoacaque.

Mijcatzitzí moyolcuise

¹² Huan tojuanti timechyolmelajque quenicatza Cristo moyolcuic quema ya mictoya huan anquineltoacaque. Huajca ama ¿para ten sequij ten amjuanti anquijtohuaj para masehualme cati mictoque amo quema moyolcuise? ¹³ Pampa sinta masehualme cati ya mictoque amo huelis moyolcuise, huajca yon Cristo amo hueltosquía moyolcuitosquía. ¹⁴ Huan sinta Cristo amo moyolcuitosquía, huajca san tapic cati timechilhuijtosquíaj ten yaya huan san tapic anquineltoatosquíaj. ¹⁵ Nojquiya elisquía quej tiistacatini quema timechilhuijque ten Toteco, pampa timechilhuijtoque para Toteco Dios quiyolcuic Toteco Cristo, pero Toteco Dios amo quiyolcuitosquía sinta nelía cati mictoque amo huelis moyolcuise quej anquijtohuaj. ¹⁶ Pampa sinta inijuanti cati ya mictoque amo huelisquíaj moyolcuise, huajca yon Cristo amo moyolcuitosquía. ¹⁷ Huan sinta nelía Tohueyiteco Cristo amo moyolcuic quej anquijtohuaj, huajca san tapic anquineltoatoque huan noja anquihuicaj amotajtacolhua. ¹⁸ Nojquiya cati anquijtohuaj quinequi quijtos para taneltocani cati ya mictoque,

mocuapolojtoque. ¹⁹ Huajca sinta san techpalehuía tojuanti cati timotemachíaj ipan Cristo quema noja tiitztoque huan amo teno techpalehuisquía quema timiquise, huajca achi más titeicneltique que nochi sequinoc masehualme. Pero amo, amo quej nopa.

²⁰ Nopa cati melahuac eltoc ya ni. Cristo nelía moyolcuic quema ya mictoya quej nopa achtohui pixquisti cati tenextilía para teipa oncas se hueyi pixquisti. Quena, pampa moyolcuic ya, technextilía nochi sequinoc cati mictoque nojquiya moyolcuise teipa. ²¹ Eltoc quej ni. Ica san se tacat, Adán, miqulisti pejqui ipan taltipacti, huan nojquiya ica cati quichijqui san se tacat, Jesucristo, ama masehualme hueli moyolcuise. ²² Pampa Adán tajtacolchijqui huejcajquiya, nochi masehualme monequi miquise. Pero nojquiya pampa san se tacat, Jesucristo, moyolcuic, nochi masehualme huelis moyolcuise. ²³ Pero sese moyolcuic quema quitocaros. Quena, achtohui Cristo moyolcuic quej nopa achtohui ejemplo, huan teipa quema Cristo sempa hualas, nochi cati iaxcahua moyolcuise. ²⁴ Huan ica teipa Toteco Cristo quintanis nochi icualancaitacahua cati motocaxtíaj cati quipiyaj tanahuatili, huan cati quipiyaj tequiticayot huan cati quipiyaj chicalualisti. Huan nochi imasehualhua cati itztoque ipan itanahuatilis Toteco Cristo quimacas Toteco Dios, iTata, para yaya ma quinnahuati. ²⁵ Pero monequi para Cristo tanahuatis hasta quintanis nochi icualancaitacahua. ²⁶ Huan icualancaitaca cati hasta más teipa Cristo quitamiltis elis miqulisti. Huan quema yaya quitzontamiltis miqulisti, amo aqui más miquis. ²⁷ Toteco Dios quimacatoc Cristo tanahuatili ica nochi masehualme huan nochi tamanti. Pero amo quinequi quijtos para Cristo

quipiya tanahuatili para quinahuatis Toteco Dios, pampa yaya Toteco Dios cati quimacac Cristo tanahuatili. ²⁸Huan quema nochi tamanti huan nochi icualancaitacahua mocahuase imaco Cristo para quinnahuatis, huajca ica ipaquilis Cristo cati Icone motemactilis ica iTata cati quitalijtoc nochi imaco Cristo. Huan yeca ipan nopa tonali Toteco Dios quiپییا nochi tanahuatili ica nochi cati onca.

²⁹Nojquiya, sinta injuanti cati mictoque amo moyolcuisquía, ¿para ten sequij mocuaaltíaj para masehualme cati ya mictoque? San tapic para quichihuj sinta amo anquineltocaj para moyolcuise.

³⁰Huan sinta amo timoyolcuise teipa, ¿para ten niyas nechca miquilisti mojmosta ipan itequi Toteco? ³¹Melahuac cati nimechilhuía, mojmosta eltoc quej ajsi nopa hora para nimiquis. Ya ni melahuac quej nojquiya melahuac na nijpiya miyac paquilisti por nochi cati Cristo Jesús quichijtoc ipan amojuanti. ³²San tapic para nimotehuijtoc ica nopa fiero tacame ipan altepet Éfeso cati itztoyaj quej tecuanime sinta amo nimoyolcuis. Sinta mijcatzitzí amo quema moyolcuise, achi cuali ma tijchihuaca quej sequinoc quijtohuaj: “Ma titamahuisoca, ma titacuaca huan ma tiquica nochi cati tijnequij pampa mosta timiquise.”

³³Amo xiquincahuilica sequinoc ma amechcaycayahuaca. Onca se camanali cati quijtohua: “Sinta se tacat nemi ica fiero masehualme, quinempolose nochi cati cuali cati yaya quinequiyaya quichihuas.” ³⁴Ximotalnamictica huan ayecmo xitajtacolchihuaca. Itztoque sequij ten amojuanti cati ayemo anquiixmatij Tohueyiteco. Nimechilhuía ni para xipinahuaca.

Quenicatza moyolcuise mijcatzitzí

³⁵Huelis sequij ten amojuanti anquinequij antechtatzintoquilise: “¿Quenicatza huelis moyolcuise mijcatzitzí? ¿Taya tamanti inintacayo quiپییا quema moyolcuise?”

³⁶Huihuitic cati quichihua nopa tatzintoquili. ¿Amo anquimatij quema anquitocaj se xinachtí, achtohui monequi palanis quej se tamanti mictoc huan teipa xihuiyo panquisas? ³⁷Huan nopa xinachtí cati anquitojqe amo quipixqui itachiyalis quej ixihuiyo cati chamanqui. Anquitojqe se xinachtí. Huelis se xinachtí ten trigo o seyoc tamanti xinachtí, pero nopa xinachtí cati anquitojqe amo nesqui quej nopa ixihuiyo cati ixhuac. ³⁸Ica nochi tamanti xinachtí Toteco quichihua ma ixhuaca huan ma quiپییا nopa tamanti inixihuiyo o huelis tiquijtose nopa tamanti inintacayo cati yaya quinequi ma quiپییا. Huan sesen tamanti xinachtí quiپییا cati ya iselti ixihuiyo huan amo onca seyoc quej ya. ³⁹San se eltoc ica masehualme huan tapiyalme. Masehualme quiپییا se tamanti ininacayo, huan tapiyalme seyoc, huan totome seyoc, huan michime seyoc. ⁴⁰Nojquiya quiپییا se tamanti inintacayo nopa ilhuicac ehuan huan cati itztoque ipan ilhuicac. Huan inintacayo amo quej cati tojuanti ipan ni taltipacti tijpiyaj. Yon iniyejejeja cati itztoque ipan ilhuicac amo nesi san se quej toyejejeja cati tiitztoque ipan taltipacti. ⁴¹Itaahuil tonati amo nesi san se quej nopa taahuili cati tamina metzti, yon amo nesi san se quej inintaahuil sitalime. Huan nochi sitalime amo cahuanij ica san se ininchicahualis.

⁴²Quej nopa elis quema mijcatzitzí moyolcuise. Masehualme quitalpachohuj se mijcatzi ica itacayo cati palani, pero Toteco quiyolcuis ica se ita-

cayo cati amo palanis. ⁴³Quema masehualme quitalpachohuaj se mijcatzi, fiero itacayo, pero quema Toteco quiyolcuís, elís yejyectzi. Nopa cati masehualme quitalpachohuaj amo quiپیya tetili, pero nopa cati Toteco quiyolcuís miyac tetili quiپیyas. ⁴⁴Quema tiquintalpachohuaj mijcatzitzí, quiپیyaj se inintacayo quej masehualme ipan ní taltipacti, pero quema moyolcuise, quiپیyase seyoc tamanti inintacayo quej se tonaltzi, o quej masehualme ipan ilhuicac quiپیyaj. Quena, onca inintacayo masehualme ten ní taltipacti huan nojquiya onca inintacayo masehualme cati itztoque ipan ilhuicac.

⁴⁵Quiijtohua ipan Icamanal Toteco: “Ica Adán, nopa achtohui tacat ipan taltipacti, Toteco quisencajqui itacayo huan quitali ialma huan quichijqui ma itzto.” Pero Cristo, cati eltoc seyoc tayacanquet quej Adán, ajsico teipa huan yaya mochijqui se tonaltzi cati temaca nemilisti. ⁴⁶Ama, amo tijpiyaj se totacayo ten ilhuicac, pampa achtohui monequi tijpiyase totacayohua ten ní taltipacti huan teipa tijpiyase totacayohua ten ilhuicac. ⁴⁷Adán cati itztoya achtohui, quipixqui itacayo cati Toteco quisencajtoya ica tali ten ní taltipacti. Pero Cristo cati teipa hualajqui, hualajqui ten ilhuicac. ⁴⁸Nochi masehualme cati itztoque ipan ní taltipacti quiپیyaj inintacayohua quej cati Adán quipixtoya, pero quema tijpiyase totacayo ten ilhuicac, elís san quej cati Cristo quiپیya. ⁴⁹Huan quej ama totacayo nesi quej itacayo Adán cati elqui ten ní taltipacti, teipa tijpiyase totacayo cati nesis quej itacayo Cristo cati ehua ilhuicac.

⁵⁰Cati nijnequi nimechilhuis noicnihua eltoc ya ní. Totacayo cati ama tijpiyaj ica toeso huan tonacayo, amo huelis itzto nepa ipan itanahuatilis Toteco. Ni totacayo miqui huan amo huelis yas campa nochi itztose

para nochipa. ⁵¹Pero xitacaquica se quentzi huan nimechilhuis se tamanti yejyectzi cati hasta ama masehualme amo quimatiyayaj. Amo nochi tojuanti timiquise, pero nochi tojuanti Toteco techpatilis totacayo ica cati yancuic. ⁵²Quema tapitzas nopa itamiya tapitzali, Toteco techpatilis totacayo. Ya nopa panos ica se talojtzi quej quema tiixijcopij huan titachixtehuaj. Pampa quema quipitzas nopa tapitzali, taneltocani cati mictoque, moyolcuise ica inintacayo cati amo quema huelis miquis, huan tojuanti cati noja tiitztoque, Toteco san techpatilis totacayo ica cati yancuic. ⁵³Pampa totacayo cati ama amo huejcahua, mopatas ica cati huejcahuas para nochipa, huan masque ní totacayo miqui, totacayo cati tijpiyase teipa, amo quema huelis miquis. ⁵⁴Huajca, quema totacayo cati ama amo huejcahua mopatas ica cati huejcahuas para nochipa, huan mopatas ní totacayo cati ama miqui ica cati amo quema miquis, ipan nopa talojtzi panos quej ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua: “Cristo quitantoc miquilisti huan yeca miquilisti ayecmo quiپیya chichahualisti. ⁵⁵Huajca ¿quenicatza huelis techtanis miquilisti? ¿Quenicatza huelis techcocos? Ayecmo teno huelis techchihuilis.”

⁵⁶Miquilisti hasta ama hueli techtani pampa tijpixtoyaj totajtacolhua, huan tijpixtoyaj totajtacolhua pampa amo huelqui tijchihuaj cati quiijtojqe itanahuatil Toteco. ⁵⁷Pero ama ma tijtascamatica Toteco pampa yaya techmacac chichahualisti ma tijtanica miquilisti ica cati Tohueyiteco Jesucristo techchihuilijtoc.

⁵⁸Huajca noicnihua cati nimechicnelía, xiitztoaca antemachme ipan Toteco. Amo xijcahuaca yon se tamanti ma amechijcuenis ten

ya. Nochipa xijchihuaca nochi nopa tequit cati Tohueyiteco amechmaca xijchihuaca para ya. Huan xijmatica nopa tequit cati anquichihuaj quema anmotatzquilijtoque ipan Jesús, amo san tapic.

Xijsentilica tomi para sequinoc

16 Ama nimechilhuis ten nopa tomi cati anquinequij anquisentilise para toicnihua cati taijyohuíaj. Xijchihuaca quej niqinilhujtoc taneltocani cati mosentilíaj ipan tiopame ipan tali Galacia para ma quichihuaca. ²Ipan nochi domingo, nopa achtohui tonali ipan samano, monequi sese ten amojuanti xiquiyocatalica se parte ten nopa tomi cati anquitantoque. Huan nopa tomi xicajocuica para nopa ofrenda quema niajsiti para amo monequis anquisentilise san ipan se talojtzi. ³Huan nojquiya ama xiquintapejpenica nopa tacame cati anquinequij ma quihuicaca nopa tomi. Quej nopa quema niajsiti no-pona, niquintitanis nopa tacame ica amatajcuiloli para quihuicase nopa tomi hasta toicnihua cati taijyohuíaj ipan al-
tepet Jerusalén. ⁴Huan sinta quinamiqui para niyas nojquiya, huajca injuanti hueli yase nohuaya.

Pablo yas tali Macedonia

⁵Niyas nimechpaxaloti quema nimocuepas ten tali Macedonia pampa nijnequi achtohui niyas no-pona. ⁶Huan huelis nimocahuas se quesqui tonali amohuaya. Nojquiya huelis nimocahuas amohuaya hasta panos nopa metzti ten tasesecayot. Huan teipa huelis antechpalehuise ica cati monequi ipan noojhui para campa monequi niyas. ⁷Pero amo nijnequi san nimechitztiquisati ama, pampa sinta Tohueyiteco nechcahuilis, nijnequi nimocahuas amohuaya para se quesqui tonali. ⁸Pero nijnequi nimocahuas nica ipan altepet Éfeso ama hasta

tamis nopa Ilhuit Pentecostés. ⁹Pampa niqita Toteco nechmacatoc se hueyi tequit nica huan miyac masehualme quiselíaj nocamanal, masque nojquiya itztoque miyac cati nechcualancaitaj.

¹⁰Sinta Timoteo ajsis no-pona campa amojuanti, xijselica ica cuali pampa yaya quichihua itequi Toteco quej na nijchihua. ¹¹Xiquitaca para nochi no-pona ma quitepanitaca. Nojquiya quema Timoteo quisas no-pona, xijpalehuica ica cati monequi huan xijtitanica ipan iojhui ica cuali pampa nijchiya para ma ajsi nica inihuaya sequinoc cati hualase ihuaya.

¹²Miyac huelta niqilhui toicni Apolos para ma yahui inihuaya nopa sequinoc cati yahuij campa amojuanti, pero amo quinequi yas amantzi. Yaya yas amechitati quema huelis.

Pablo quinnahuatijtejqui

¹³Xitachixtoca. Xiitzoca antemachme ipan cati anquineltocaj ten Toteco. Ximoneltalica quej tacame cati quipiyaj fuerza huan ximotetilica. ¹⁴Huan nochi cati anquichihuaj, xijchihuaca ica taicnelijcayot.

¹⁵Anquimatij Estéfanos huan ihuicalhua elque cati achtohui quineltocaque Tohueyiteco ipan amotal Acaya. Huan ama injuanti motemacatoque para quinpalehuise imasehualhua Toteco. ¹⁶Huajca nijnequi xiquincahuilica injuanti huan sequinoc cati quichihuaj itequi Toteco quej injuanti para ma amechyacanaca. ¹⁷Ninelpaqui pampa ya ajsicoj nica Estéfanos, Fortunato, huan Acaico. Injuanti nechpalehujtoque ica nopa cati amojuanti amo anhuelij anquichihuaj, pampa amo anaquiyayaj. ¹⁸Injuanti nechvolchicajtoque quej amechvolchicajtoque amojuanti. Xiquintepanitaca tacame cati quichihuaj quej injuanti.

¹⁹Taneltocani ipan tiopame cati mosentilíaj campa hueli ipan tali Asia amechontajpalohuaj. Huan Aquila huan Priscila huan nopa tiopamit ten taneltocani cati mosentilíaj ipan ininchaj nojquiya amechontajpalohuaj miyac ipan Tohueyiteco. ²⁰Nochi toicnihua nica nojquiya amechontajpalohuaj. Ximotajpaloca se ica seyoc huan ximotzoponica ica se tatepanitacayot cati tatzejtzeloltic pampa annoicnelíaj ipan Toteco.

²¹Na niPablo nimechtajcuilhuía ni camanali nica ica nomax para nimechtajpalos.

²²Sinta se amo quiicnelía Tohueyiteco, ma itzto tatelchihuali para nochipa. Ma huala Tohueyiteco.

²³Tohueyiteco Jesucristo ma quipiya hueyi iyolo ica amojuanti. ²⁴Nimechicnelía nochi amojuanti cati anmotatzquilijtoque ipan Tohueyiteco Cristo Jesús. Quej nopa ma eli.

**Nopa Ompa Amatajcuiloli
cati Pablo Quintajcuilhui
Taneltocani ipan
Altepet Corinto**

**Pablo quintajcuilhui
taneltocani ipan Corinto**

1 Na niPablo cati niitayolmelajca Jesucristo pampa Toteco ica ipaquilis nechtapejpeni para niteilhuis icamanal. Na ihuaya toicni Timoteo timechtajcuilhuíaj amojuanti cati anitiopa Toteco ipan altepet Corinto huan nojquiya tiquintajcuilhuíaj nochi taneltocani cati itztoque ipan amotal Acaya. ²Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi iniyolo ica amojuanti huan ma amechmacaca tasehuilisti ipan amoyolo.

Pablo taijyohuijtoc miyac

³Ma tijtascamatica Toteco Dios, yaya cati iTata Tohueyiteco Jesucristo. Yaya cati techtasojta huan talojtzitzi techyoltalía. ⁴Yaya techyoltalía ipan nochi nopa taohuijcayot cati techpanotihuala huan quej nopa quichihua para tojuanti nojquiya tihuelise tiquinyoltalise sequinoc cati itztoque ipan taohuijcayot san se quej Toteco techyoltalijtoc.

⁵Quema tojuanti miyac titaijyohuíaj pampa tiiaxahua Cristo, Toteco miyac techtiochihua huan Cristo miyac techyoltalía. ⁶Huan tojuanti titaijyohuijtoque miyac pampa tijnequij amojuanti xiyolpactoca huan para nelía ximomaquixtica ipan Jesucristo. Huan quema Toteco techyolchicahua, quej nopa quichihua para tojuanti nojquiya huelis timechyolchicahuase huan timechpalehuise para anquipyase yoltetili huan amo anhuetzise quema anpanose ipan taijyohuilisti quej tojuanti. ⁷Tojuanti timotemachíaj ipan Toteco para yaya amechyolchicahuas

quej techyolchicajtoc pampa amojuanti nojquiya antaijyohuíaj quej tojuanti.

⁸Noicnihua, nijnequi xijmatica para tojuanti tijpanoque miyac taohuijcayot ipan tali Asia. Tahuel miyac taohuijcayot tijpixque hasta ayecmo tijpixque chichahualisti para huelis tiquijyohuise. Tijmatiyayaj para timiquisquíaj. ⁹Quena, timoilhuiyayaj para temachti nimantzi techmictisquíaj. Ya nopa techpano para ma amo timotemachica ipan tojuanti toselti, pero para ma timotemachica ipan Toteco cati quinyolcui mijcatzitzi. ¹⁰Quena, Toteco techmanahui quema nopa masehualme mocualtaliyayaj para techmictise. Huan yaya mojmosta techmanahuía. Huan timotemachíaj ipan ya para teipa techmanahuis ten nopa miquilisti cati más mahuilili. ¹¹Huan amojuanti nojquiya antechpalehuíaj ica amonetatajtil. Sinta miyac ten amojuanti anmotatajtíaj ica Toteco por tojuanti, huajca quema Toteco techmanahuijtosa, miyac ten amojuanti nojquiya anquihueyimatisé huan anquitascamatisé.

Pablo amo yajqui altepet Corinto

¹²Ica miyac paquilisti huan ica se toyolo cati amo techtelhuía, nimechilhuía para nochipa tijchijtoque cati senquisa cuali huan cati xitahuac iixpa Toteco. Yon se tamanti amo tijchijtoque san ica totalnamiquilis tojuanti. Pero Toteco quena, pampa hueyi iyolo ica na, nechpalehuijtoc para nijchihuas cati nelía xitahuac ica masehualme ten ni taltipacti cati amo quineltocej Toteco huan achi más nijchijtoc cati xitahuac ica amojuanti. ¹³Ipan noamatajcuilol san nimechtajcuilhuía xitahuac cati amo ohui para anquipohuase huan anquimachilise. Amo teno nijtatiya para san sequij ma quimachilica. Nijnequi se tonali xijmachilise nochi

ten tojuanti, ¹⁴masque ama san se pilquentzi anquimachilíaj ten tojuanti. Huan quej nopa ipan nopa tonali quema sempa hualas Tohueyiteco Jesucristo, huelis anpaquise pampa antechixmatij tojuanti, quej nojquiya tipaquise pampa timechixmatij amojuanti.

¹⁵Huan pampa nijpiya temachili para sempa anpactoque ica tojuanti, nijnequiyaya niyas nimechitati ome huelta, para ome huelta anquiselijtosquía j tatióchihualisti. ¹⁶Nijnequiyaya nimechitasquía quema nyahuiyaya para tali Macedonia huan teipa quema nitacuepiliyaya. Nimoilhui para quej nopa antechpalehuisquía j ica cati monequiyaya ipan ojti para tali Judea, pero amo huelqui. ¹⁷Huajca huelis antatzintocase para ten nijpatac notalnamiqulis sinta nelía nimoilhuiyaya para niyas nozona. O huelis anmoilhuía j para nicamanalti quej masehualme ipan ni taltipacti cati quijtohuaj, “quena”, pero ipan iniyolo quijtohuaj, “amo”.

¹⁸Pero amo quej nopa, noicnihua. Toteco Dios quimati para na amo niquijtosquía, quena, nijchihuas se tamanti, sinta ya nijmati para amo nijchihuas. ¹⁹Pampa Jesucristo, Icone Toteco, yaya cati Timoteo, Silvano huan na timechcamanahuijtoque, yaya amo quema quijtosquía quichihuas se tamanti cati quimati ipan iyolo para amo quichihuas. Yaya nochipa quijtohua quichihuas huan, quena, quichihua. ²⁰Huan nojquiya Jesucristo temachti quichihuas senquisa nochi cati Toteco techtencahuilijtoc para quichihuas. Yeca tijhueyichihua j huan tijtascamatij Toteco pampa tiquitaj para nelía temachti. Yeca quema tijhueyichihua j Toteco huelis tiquijtose: “Quej nopa ma eli” ica nochi nopa tamanti cati yaya techtencahuilijtoc. ²¹Huan Toteco Dios yaya techchijtoc tojuanti huan amojuanti para ma

tielica titemachme ipan Tohueyiteco Cristo. Yaya nojquiya techajalti ica Itonal para techiyocacahuas para ma tielica tiiaxcahua.

²²Quena, Toteco quitalijtoc imachiyto ipan tojuanti para ma nesi tiiaxcahua. Huan yaya techmacatoc Itonal ipan toyolo quej se tayacanca tomi cati technextilía para temachti techmacas nochi cati techtencahuilijtoc masque noja polihui para techmacas.

²³Nijtajtanía Toteco ma nechtatzacuilti sinta amo senquisa melahuac cati nimechilhuía ama. Melahuac amo niyajqui nimechitato ipan altepet Corinto pampa amo nijnejqui nimechtacahualtiti ica camanali cati nelchicahuac. ²⁴Amo nijnequi nimechnahuatis quenicatza monequi xijneltocaca quej nielisquía niamoteco. Tojuanti tijnequij titequitise san sejco ica amojuanti huan timechpalehuise para noja más xipaquica huan ximochihuaca antemachme.

2 Huajca nimoyolilhui achi cuali para amo más nimoyolcocos, amo nimechitati nimantzi huan nimechtequipacholmacas quej nijchijqui achtohui. ²Pampa sinta na nimechtequipacholmacas, huajca ¿ajquiya nechyoltalis na? ¿Quenicatza huelis antechyoltalise amojuanti cati nimechtequipacholmacac? ³Yeca nimechtajcuilhui nopa amatajcuiloli para xixitahuaca nochi cati monequi quema ayemo niajsi. Quej nopa amo nimotequipachos quema niajsiti ica amojuanti cati achi más monequi antechchihuilisquía j para ma nipaqui. Anquimatij para na nipaquis quema nijmatis para nochi amojuanti nojquiya anpaquij. ⁴Nelía nechyolcoco quema nimechtajcuilhui nopa amatajcuiloli. Nimotequipacho huan nimochoquili miyac, pampa amo nimechtajcuilhuiyaya para

nimechtequipacholmacas, pero nijnequiyaya xijmatica para nelía miyac nimechicnelía.

Xijtapojpolhuica yaya cati quichijqui cati amo cuali

⁵Yaya nopona amohuaya cati quichijqui nopa tajtacoli cati ica nimechtajcuilhui achtohui, amo san na nechtequipacholmacac, pero nojquiya amechtequipacholmacatoc nochi amojuanti. Amo niquijtohua para yaya nelmiyac amechtequipacholmacatoc pampa amo nijnequi nijchihuas más hueyi que monequi. ⁶Miyac ten amojuanti ya anquitatzacuiltijtoque yaya cati tajtacolchijqui. Huan nimoilhuía para ya cuali ica ya nopa. ⁷Ya ajsic hora para xijtapojpolhuica huan xijyoltalica para amo motzinquixtis. Amo nijnequi para yaya ma motequipacho miyac hasta ayecmo quimatis taya quichihuas. ⁸Huajca ama xijnexilica para noja anquiicnelíaj miyac. ⁹Achtohui quema nimechtajcuilhui para xijtatzacuiltica, nojquiya nijnequiyaya nimechyejyecos para niquitas sinta anquichihuasquíaj nochi cati nimechilhui o amo. Huan, quena, antechnehtocaque. ¹⁰Huajca ama quema anquitapojpolhuise, na nojquiya nijtapojpolhuis, sinta onca se tamanti cati monequi nijtapojpolhuis. Huan quema nijtapojpolhuis, nijchihuas iixpa Cristo pampa nimechicnelía. ¹¹Monequi tijtapojpolhuise para Amocualtatcat amo quitequihuis ya ni quej se ojti para calaquis campa tojuanti huan techcaycayahuas. Cualitijmatij quenicatza yaya mosenilhuijtoc quenicatza huelis techcaycayahuas.

Pablo motequipacho ipan altepet Troas

¹²Quema niajsito altepet Troas para nitepohuilis nopa cuali camanali ten To-

hueyiteco Cristo, nijpanti Toteco techtapohuilijtoya se ojti para ma nijchihua itequi nopona, ¹³pero nimotequipachohuayaya miyac pampa amo nijpanti toicni Tito cati niquilhui para ma nechnamiquis nepa quema quisqui ten campa amojuanti. Huajca niquinnahuatijtejqui cati itztoyaj nepa Troas huan nijajqui tali Macedonia para nijpantis.

Titatanij ipan Cristo

¹⁴Tijtascamatij Toteco Dios pampa Cristo ya tatantoc huan ama techyacana quej timasehualme cati moaxcatijtoc. Huan techtequihuía para titepohuilise icamanal campa hueli techaj, para icamanal ma momoyahua quej se taajhuiyacayot cati campa hueli ajsi. ¹⁵Quena, eltoc quej tonemilis quiapiya se taajhuiyacayot ten Cristo pampa Cristo itztoc topani huan nopa taajhuiyacayot cati tijpiyaj quipactía Toteco Dios. Pero amo san se quiselíaj nopa taajhuiyacayot masehualme cati momaquixtíaj ten inintajtacolhua huan injuanti cati yahuij micta. ¹⁶Ica masehualme cati polihuse, eltoc quej timijyotíaj quej se tamanti pajti cati se masehuali quijjyecuis huan miquis. Pero ica masehualme cati momaquixtise, timijmiyotíaj quej se tamanti cati se masehuali quijjyecuis huan quipantis nemilisti para nochipa. Nelía hueyi nopa tequit cati tijchihuaj. Amo aquí hueli quichihua iselti. ¹⁷Tojuanti amo tiitztoque quej tacame cati quitequihuíaaj icamanal Toteco para tacajcayahuase para quitanise tomi. Tojuanti titepohuilíaj icamanal ica toyolo xitahuac iixpa Toteco Dios cati techtachilía huan cati techtequimacatoc ma tijchihuaca. Quena, titepohuilía ica itequiticayo Cristo pampa timotatzquilijtoque ipan ya.

Nopa yancuic camanal sencahuali

3 Amo ximoilhuica tiqijtojqtoque ya ni para timohueyimatise. Amo monequi timechnextilise se amat cati quijtohua para cuali cati titepohuilfaj quej nopa tacajcayajca tamachtiani quichihuj. Yon amo monequi timechtajtanise techmacaca se amatajcuiloli para tiqinnextilise sequinoc. Anquimatij para tiqijtohuaj san cati cuali. ²Anitztoque quej se amatajcuiloli cati ijcuilijtoc ipan toyolo huan cati nochi masehualme hueli quipohuase huan quimatise para nelía cuali nopa tequit cati tijchijque campa amojuanti. ³Quena, anitztoque quej se amatajcuiloli cati tojuanti tijhuicaj para titenextilfaj tijchihuj se cuali tequit. Huan Cristo quijcuilo nopa amatajcuiloli para masehualme ma techixmatise ajquiya tojuanti, pero amo ijcuilijtoc ica lápiz. Quijcuilo ica Itonal Toteco cati yoltoc. Huan amo quijcuilo ipan tet quej Moisés quichijqui huejcajquiya. ¡Amo! Yaya quijcuilo nopa amatajcuiloli ipan iniyolo masehualme quema quitali Itonal ipan iniyolo taneltocani.

⁴Tojuanti tijpiyaj ni temachili ipan amojuanti pampa timotemachíaj ipan Toteco Dios cati tequititoc ipan amoyolo por cati Cristo techchihuilijtoc. ⁵Tijmatij para toseliti amo teno hueli tijchihuase para Toteco, pero yaya Toteco Dios techmaca talnamiquilisti para cuali tijchihuase itequi. ⁶Huan yaya techchijtoc tiitequipanojcahua para ma titeyolmelahuaca ten nopa yancuic camanal sencahuali cati quichijtoc ica masehualme. Amo titeyolmelahuaj ten nopa achtohui camanal sencahuali cati quijcuilo ipan tet, pero tojuanti titeyolmelahuaj ten nopa camanal sencahuali cati Itonal Toteco ama quichihua ipan teyolo.

Nopa camanal sencahuali cati tajcuiloli huejcajquiya tehualiquili miqilisti, pero ama Itonal Toteco temaca nemilisti cati yancuic.

⁷Huan quema Toteco quimacac Moisés nopa achtohui camanal sencahuali cati quihualica miqilisti cati quijcuilo ipan tet, ajsico ica itatanex Toteco. Huan cahuanqui ixayac Moisés hasta nopa israelitame amo hueliyayaj quitachilíaj, huan teipa ica yolic sejtijyajqui itatanex hasta ixayac mocajqui quej eltoya. ⁸Pero ama noja más quiyiya itatanex nopa nemilisti cati Itonal Toteco temaca. ⁹Quena, melahuac quipixqui inintatanex nopa tanahuatilme huejcajquiya cati quinnextilijque masehualme para quipiyayaj tajtacoli iixpa Toteco. Pero para tojuanti achi más cuajcualtzi ni yancuic camanal sencahuali cati techchihua tixitahuaque iixpa Toteco. ¹⁰Huan masque nopa tanahuatilme cati ajsicoj huejcajquiya hualajque ica itatanex Toteco, eltoc quej amo teno quipixque inintatanex quema timoilhuíaj quenecatza tahuel nelpano más cuajcualtzi eltoc ni yancuic camanal sencahuali cati temaca nemilisti. ¹¹Sinta nopa achtohui camanal sencahuali elqui cuajcualtzi masque mocajqui san para se talojtzi huan teipa panotiyajqui, nelpano quiyiya itatanex ni yancuic camanal sencahuali cati huejcahuas para nochipa.

¹²Huan pampa timotemachíaj ipan ni yancuic camanal sencahuali cati huejcahuas para nochipa, timoneltalíaj quema titeyolmelahuaj ten Cristo. ¹³Tojuanti amo tijchihuj quej Moisés cati quitzajqui ixayac ica se yoyomit para nopa israelitame ma amo quitaca quenecatza sejtijyahuiyaya itatanex. ¹⁴Nelía yoltetique nopa israelitame cati itztoyaj huejcajquiya huan amo

quimachiliyayaj. Huan hasta ama quema se israelita quipohua nopa achtohui camanal sencahuali ipan Icamanal Toteco, eltoc quej noja tzactoc italnamiqulis para ma amo quimachili cati melahuac. Huan san Cristo hueli quinquixtilis cati quitzactoc inintalnamiqulis sinta quineltofase. ¹⁵Melahuac hasta ama noja tzactoc iniyolo israelitame quema quipohuaj cati Moisés quiijcuilo huan amo quimachilíaj inintequi nopa tanahuatilme. ¹⁶Pero quema se israelita quiselía Tohueyiteco, huajca Toteco quitapohuilía italnamiqulis para ma quimachili cati quipohua. ¹⁷Tohueyiteco Jesucristo yaya san se ica Itonal Toteco, huan quema Itonal Tohueyiteco mocahua ipan iyolo se masehuali, nopa masehuali ayecmo ilpitoc ipan tajtacoli, ya majcajtoc. ¹⁸Pero ica nochi tojuanti, amo tzactoc toxayac. Tiitztoque quej tescame cati ipan taahuía itatanex Tohueyiteco. Huan yeca mojmosta Itonal Toteco tequiti ipan tojuanti huan techpatatiya para más tijpiyase itachiyalis Tohueyiteco. Yeca mojmosta techmacatiya más itatanex para ma tiitztoaca achi más quej ya.

4 Huajca pampa Toteco Dios techicnelía miyac huan techmacatoc ni yejyetzí tequit para titepohuilise icamanal Toteco, amo quema tijcahuase. ²Huan amo teno tijpiyaj ica nopa fiero tamanti cati sequinoc quichihuaj ixtacatzí, yon ica fiero tamanti cati quihualica pinahualisti. Amo aquí tijcaycayahuaj. Amo quema titamachtíaj para Icamanal Toteco quiijtohua se tamanti cati amo quiijtohua. Pero titepohuilíaj camanali cati senquisa melahuac para nochi masehualme cati cuali iniyolo ma quimatica para xitahuac cati tiquijtohuaj iixpa Toteco Dios. ³Sinta onca sequij cati amo quimachilíaj ni cuali ca-

manali cati titepohuilíaj, eltoc pampa tzactoc inintalnamiqulis huan yahuij micta. ⁴Ica inijuanti cati amo quineltocej Cristo, nopa Amocualtatcat cati quinahuatía ni taltipacti ipan ni tonali, quitzactoc inintalnamiqulis pampa amo quinequi ma quimachilica nopa cuali camanali cati huelis quinmacas taahuili ipan iniyolo. Amo quincahuilía ma quilitaca ihueyitilis Cristo yaya cati iixcopinca Toteco Dios.

⁵Huajca amo titepohuilíaj ten tojuanti, titepohuilíaj ten Cristo Jesús huan tiquinyolmelahuaj masehualme para yaya Dios cati itztoc Tohueyiteco nochi timasehualme. Huan nojquiya tiquinilhuíaj para tojuanti timotequipanojcahua para timechpalehuise quej tihuelij, pampa quej nopa tijtequipanohuaj Tohueyiteco Jesús. ⁶Pampa Toteco Dios cati huejcajquiya tanahuati para ma onca taahuili campa oncayaya tzintayohuilot, nojquiya techtaahuilijtoc ipan toyolo para ma tijmachilica para nochi ihueyitilis Toteco monextía ipan ixayac Jesucristo.

Quenicatza ma timonejnmiltica sinta tijneltocej Toteco

⁷Tojuanti cati titepohuilíaj ni camanali tijpiyaj iricojyo Toteco ipan ni totacayohua cati amo quipiyaj chicahualisti. Tiitztoque quej tisoquichachapalme cati amo huejcahuaj. Huan yeca nochi masehualme hueli quiitaj para nopa hueyi chicahualisti cati tijpiyaj, huala ten Toteco. Amo huala ten tojuanti.

⁸Campa hueli masehualme techchihuilíaj cati amo cuali, pero noja amo techtantoque. Quemantica ayecmo tijmatij taya tijchihuase, pero amo tijcajtoc totequi. ⁹Masehualme techquixtíaj, pero Toteco Dios amo quema techcahua toselti. Quemantica techcocoahuaj, pero amo

techtzontamiltijtoque. ¹⁰ Campa hueli tiyahuij tijtemactilíaj totacayo para ma techmictica san se quej Tohueyiteco Jesús temacac itacayo para miquis. Huan ya nopa tijchihuaj para ma nesi ipan tojuanti para nojquiya tijpiyaj nopa yancuic nemilisti cati Jesús ama quiپیya. ¹¹ Masehualme mojmosta quinequij techmictise tojuanti cati tiyoltoque huan cati tijtequipanohuaj Tohueyiteco Jesús. Huan pampa tinemij nechca miqulisti, quipalehuía para ma nesi ipan ni totacayo cati miqij para tojuanti amantzi ya tijpiyaj inemilis Jesús ipan tojuanti. ¹² Quena, techajsi taijyohuilisti huan masehualme quinequiyayaj techmictise pampa titepohuilíaj ten Cristo, pero amo tijcajtetoque totequi, huan yeca ama amojuanti anquپیyaj nemilisti cati yancuic para nochipa.

¹³ Ipan Icamanal Toteco nopa tajcuiloljquet quijto: “Nijneltoca nopa camanali huan yeca nicamanalti.” Huan tojuanti nojquiya san se nopa taneltoquili tijpiyaj. Tijneltočaj ni camanali huan yeca ticamanaltij huan titeyolmelahuaj ten Cristo. ¹⁴ Huan amo tiquimacasij timiquise pampa tijmatij Toteco Dios cati quiyolcuic Tohueyiteco Jesús, nojquiya techyolcuís tojuanti san sejco ica amojuanti, huan yaya nojquiya technextis nopona iixpa.

¹⁵ Nochi taohuijcayot cati tiqijyohuíaj, tiqijyohuíaj para huelis timechpalehuise amojuanti huan sequinoc para más anquineltoctiyase Tohueyiteco. Tijnequij ma momoyahuas ni camanali para hueyi iyolo Toteco Dios ica masehualme huan para ma momiyaquilica nopa masehualme cati quiixmatise Toteco Dios. Huan quej nopa nojquiya momiyaquilise masehualme cati quitascamatise Toteco por itaicnelilis, huan nochi ya ni quichihuas para ma nesis más ihueyitilis

Toteco. ¹⁶ Yeca amo tijcuesihuilíaj totequi, pampa masque tantinemi tonemilis, mojmosta Toteco techmaca yancuic chicahualisti ipan totonal. ¹⁷ Masque titaijyohuíaj se pilquentzi para se talojtzi ipan ni taltipacti, ya ni amo teno. Tijmatij ica ni taijyohuilisti, Toteco techmacas cati tahuel yejectzi cati huejcahuas para nochipa. ¹⁸ Yeca tojuanti amo timoilhuíaj ten ni taijyohuilisti huan tamanti cati ama tiquitaj, pero timoilhuíaj ten nopa tamanti cati amo aqui hueli quiita ama. Pampa nochi cati ama tiquitaj eltos san para se talojtzi, pero nopa tamanti cati ama noja amo hueli tiquitaj cati Toteco techtencahuilijtoc techmacas, ya nopa eltos para nochipa.

5 Totacayo eltoc quej se cali para ipan tiitztoque ipan ni taltipacti. Huan quema tamis hora para ni totacayo, huajca Toteco techmacas seyoc totacayo nepa ilhuicac. Huan totacayo cati yancuic amo elis quej se cali cati masehualme quichijchijtoque ica inimax. Elis se totacayo cati huejcahuas para nochipa nepa ilhuicac. ² Ama quema noja tiitztoque ipan ni totacayo ipan ni taltipacti, nelía tiaxtij pampa ya tijnequij ma techpatili totacayo ica cati yancuic. ³ Huan ipan nopa tonali tijpiyase totacayo cati yancuic para ipan tiitztose, pampa amo aqui itztos nepa ilhuicac cati amo quiپیyas itacayo cati yancuic. ⁴ Amantzi pampa tiitztoque ipan ni taltipacti ipan totacayo cati tantiya, techchihua ma tiactica, pero amo pampa tijnequij ma miqí totacayo. Tiactij pampa tijnequij para Toteco ma techpatili ni totacayo cati tamis ica se totacayo cati quiپیyas nemilisti yancuic para nochipa. ⁵ Eltoc yaya Toteco Dios cati techcualchijchijtoc para teipa techmacas totacayo cati yancuic, huan yaya techmacatoc Itonal quej se tayacanca

tomi para techmachiltis para temachti tijselise.

⁶Huajca ama mojmosta tiyolpaquij pampa timotemachíaj ipan cati panos teipa, masque tijmatij para quema noja tiitztoque ica totacayo ipan ni taltipacti, ayemo tiitztoque ipan tochaj nipa ilhuicac ihuaya Tohueyiteco Jesucristo. ⁷Nica san tijneltoatinemij para panos nochi cati techtencahuilijtoc masque noja ayemo hueli tiquitaj. ⁸Pero timotemachíaj para temachti nochi panos. Tijnequij tijcajtehuase ni totacayo cati miqúi huan tiyase tiitztotij ipan tochaj nipa ilhuicac ihuaya Tohueyiteco. ⁹Yeca masque tiitztose ipan ni taltipacti o amo, cati más tijnequij eltoc para tijchihuase cati quipactía Tohueyiteco, ¹⁰pampa se tonali nochi tojuanti monequi timoquetzatij iixpa Cristo campa yaya mosehuis para techtajtolsencahuas. Huan yaya techtaxtahuis sesen ten tojuanti quej quinamiqui por nochi cati cuali o cati amo cuali cati tijchijque quema tiitztoyaj ipan totacayo ipan ni taltipacti.

Camanali para quenicatza ma moyoltalica ica Toteco

¹¹Tojuanti nelía tiquimacasij huan tijtepanitaj Tohueyiteco, huan yeca tijchihuaj nochi cati tihuelij para tiquintanise masehualme ma quineltocaca. Toteco quimati para titequitij ica toyolo xitahuac iixpa, huan nimotemachía para amojuanti nojquiya anquimatij. ¹²Amo sempa timechilhuíaj ten tojuanti toselti para timohueyimatise amoixpa, timechilhuíaj cati xitahuac para xipaquica ica tojuanti. Nojquiya tijnequij timechmacase se ome camanali cati amechpalehuis anquinnanquilise nopa masehualme cati san mohueyimatij quenicatza nesij, yon amo motachilíaj sinta cuali iniyolo. ¹³Sinta masehualme moilhuíaj tilocojtij

ica cati tijchihuaj, xijmatica para nochi tijchihuaj para ihueyitilis Toteco. Sinta sequinoc moilhuíaj cati tijchihuaj quinextía para cuali totalnamiquilis, xijmatica tijchihuaj cati timoilhuíaj quisas cuali para amojuanti. ¹⁴Huan pampa Tohueyiteco Cristo techicnelía miyac, itaicnelijcayo techchihua ma titequitica chichahuac. Cuali tijmatij Cristo mijqui por nochi masehualme, huan quema Cristo mijqui, elqui quej nochi mijque ica ya. ¹⁵Quena, Cristo mijqui pampa quinequiyaya para nochi tojuanti cati tiitztoque ma ayecmo tiitztoca para tijchihuase cati tijnequij toselti. Mijqui para ma tiitztoca para tijchihuase cati quipactía Tohueyiteco pampa Cristo mijqui ipan cuamapeli huan moyolcuic por nochi tojuanti.

¹⁶Huajca ma ayecmo tiquintachilica taneltocani quenicatza nesij, quej quichihuaj masehualme ipan ni taltipacti. Achtohuiya nimoilhuiyaya para Cristo nojquiya itztoya se tacat san se quej na pampa quej nopa moilhuiyayaj nochi masehualme, pero ama ayecmo nimoilhuía ya nopa ten ya. ¹⁷Pampa quema se acajya quineltoca Cristo, motatzquilía ipan ya, huan mochihua se yancuic masehuali. Inemilis cati achtohuiya tami. Nopona pehua se yancuic nemilisti.

¹⁸Nochi ni yancuic nemilisti huala ten Toteco Dios. Quena, Toteco Dios techhualiac campa ya iselti para ma timoyoltalica ihuaya por cati Tohueyiteco Cristo quichijqui. Huan ama yaya techtequimacatoc para ma tiquinhualicaca nochi masehualme campa ya para ma timoyoltalica ihuaya. ¹⁹Quinequi ma tiquinilhuica masehualme para yaya Toteco Dios itztoya ipan Cristo huan tequitiyaya para ma moyoltalica nochi masehualme ipan taltipacti ica ya. Yaya amo quipohuayaya sese inintajacolhua masehualme. Huan ama techtequimaca-

toc ma tiquinilhuica masehualme ni cuali camanali para quenicatza Cristo huelis quinyoltalis ica Toteco Dios.

²⁰ Huajca tojuanti tiitatitanilhua Cristo, huan Toteco Dios techtequihúa para timechnotzase para xiyaca campa ya. Yeca ica itequiticayo Cristo chicahuac timechtajtáníaj, ximoyoltalica ica Toteco Dios cati amechicnelía miyac. ²¹ Huan masque Cristo amo quema tajtacolchijqui, Toteco Dios quicuic nochi tojuanti totajtacolhua huan quitali ipan Tohueyiteco Cristo quej nochi eltosquía iaxca ya para yaya ma taxtahua. Quej nopa quichijqui Toteco para huelis techchihuas tojuanti tixitahuaque por cati Cristo quichijqui.

6 Tojuanti cati tiitequipanojcahua Toteco, ica nochi toyolo timechtajtáníaj xixelica ica yejyectzi ni cuali camanali para hueyi iyolo Toteco ica masehualme. Amo xiquiyocacahuaca quej elisquía amo teno, ² pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa yaya quijtohua:

“Quema ajsis nopa hora cati cuali, nimechcaquis.

Ipan nopa tonali nimechpalehuis huan nimechmaquixtis.”

Quej nopa quijto Toteco Dios. Pero xiquitaca, ama ya ajsico hora para anquitajtanise Toteco ma amechpalehui. Ama ni tonali eltoc quema Toteco quinequi amechmaquixtis ten amotajtacolhua.

³ Tijchihuj campeca para tijchihuase nochi cati cuali para amo aqui ma quihuejcamajcahua Toteco por cati tijchihuj tojuanti. Amo tijnequij para se acayja techejelnamiquis, yon quitajilhuis totequi pampa tijchijtoque cati amo monequi. ⁴ Quena, nochi cati tijchihuj, quinextía para melahuac tiitequipanojcahua Toteco. Tijpiyaj toyolo masque techtaijyohuiltíaj masehualme, o amo tijpiyaj ten ica

tipanose, o tijpanoj miyac taohuijcajot.

⁵ Tijpijyohuíaj masque masehualme techmaquilíaj, techtzacuaj, o mosisiniíaj ica tojuanti. Quemantica titequitij hasta campa ayecmo tihuelij. Quemantica amo techcahuaj ma ticochica huan quemantica timayanaj pampa amo teno tijpiyaj para tijcuase. ⁶ Pero tojuanti titenextilíaj para tijpiyaj se tonemilis cati tapajpactic huan para cuali tiquixmatij Icamanal Toteco. Nochi quítaj para tijpiyaj toyolo ica nochi masehualme huan tiquinchihuiltíaj cati cuali. Tanemijya nesi para Itonal Toteco tequiti ipan toyolo huan para titeicnelíaj miyac. ⁷ Ica cuali toyolo titeyolmelahuaj cati senquisa melahuac, huan masehualme quítaj para ichicahualis Toteco Dios tequiti ipan tonemilis. Huan pampa tiitztoque tixitahuaque iixpa Toteco, tijpiyaj nochi cati monequi para titatehuisse huan timomanahuisse ica yaya cati amo cuali.

⁸ Tojuanti tijtequipanohuj Toteco masque masehualme techtepanitaj, o techcualancaitaj. Amo tijtilquetzaj totequi masque masehualme camanaltij cuali ten tojuanti huan techtascamatilíaj, o techtaijilhúaj. Masque sequij masehualme techitaj quej titacajcayahuani, tojuanti ticamanaltij cati senquisa melahuac. ⁹ Masque nochi masehualme campa hueli techixmatij, miyac techitaj quej elisquía amo techixmatij. Quemantica timopantíaj nechca miqulisti, pero noja tiitztoque. Quemantica miyac techatzacuiltíaj huan quinequij techtzontamiltise, pero noja amo techmictijtoque. ¹⁰ Masque tijpanoj tequipacholi, nochipa tipactoque. Masque titeicneltziti, tiquinricojchihuj miyac masehualme para ma quipiyaca cati tahuel ipati nepa iixpa Toteco. Quemantica nesi para amo teno tijpiyaj, pero tijpiyaj nochi tamanti cati más monequi.

¹¹Noicnihua cati anitztoque ipan altepet Corinto, nimechcamanahuijtoc cati senquisa melahuac, huan amo teno nijtatijtoc. Huan nijnequi xijmatica para nelía nimechicnelía ica nochi noyolo. ¹²Sinta amo cuali timohuicaj, amo totajtacol tojuanti, pampa miyac timechicnelíaj. Elisquía amotajtacol amojuanti pampa san pilquentzi antechicnelíaj. ¹³Na nimechcamanahuíja quej anelisquíaj anconeme. Nijnequi techicnelica san se quej tojuanti timechicnelíaj.

Tojuanti tiitiopa Toteco cati yoltoc

¹⁴Amo ximosejcotilica ihuaya se cati amo quineltoca Toteco, pampa masehualme cati quichihuaj cati xitahuac, amo teno quiapiyaj inihuaya cati motemactilijtoque ica tajtacoli. Huan cati nemij ipan taahuili amo teno quiapiyaj ica cati nemij ipan tzintayohuilot. ¹⁵Tohueyiteco Cristo amo teno quiapiya ica Amocualtat. Huan se cati quineltoca Tohueyiteco Cristo amo teno quiapiya ica se cati amo quinequi quineltocas. ¹⁶Nojquiya itiopa Toteco amo teno quiapiya ica taixcopincayome cati masehualme quinmachijchijtoque. Nochi tojuanti tiitztoque tiitiopa Toteco cati yoltoc pampa yaya mocahua ipan toyolo. Eltoc quej Toteco Dios quijto ipan Icamanal campa ijcuilijtoc:

“Nimochantis ipan masehualme cati nechneltocaj,

huan ninejnmis tatajco ten injuanti.

Na nielis niininTeco,

huan injuanti elise nomasehualhua.”

¹⁷Yeca Toteco Dios quijtohua:

“Xiquintalcahuica masehualme cati amo quineltocaj Toteco.

Ximoiyocatalica.

Amo xijnechcahuica cati amo cuali cati injuanti quichihuaj.

Huan na nimechselis ica cuali.

¹⁸Huan na nielis niamoTata, huan amojuanti anelise annotelpocahua huan annoichpocahua.

Quej nopa quijtohua Toteco Dios Cati Quipiya Nochi Tanahuatili.”

7 Huajca noicnihua cati nimechicnelía, pampa Toteco Dios techtencahuilijtoc para techchihuilis nochi nopa huejhueyi tamanti, ma timoiyocatalica ten nochi tamanti cati quichihuasquía amo tapajpactic totacayo o toyolo iixpa Toteco. Ma tijchihuaca campeca para tijchijtinemise cati senquisa tatzetzeltoc iixpa Toteco pampa tiquimacasij huan tijtepanitaj.

Taneltocani nepa Corinto moyolpatatoque

²Sempa techitaca ica cuali huan ximoyoltalica ica tojuanti pampa anquimatij amo aqui tijchihuilijtoque cati fiero. Amo aqui tijyacantoque ipan se ojti cati amo cuali, yon amo aqui tijcayajtoque. ³Amo nimechilhúia ya ni para nimechajhuas quej anquichijosquíaj cati amo cuali. Eltoc quej ya nimechilhui. Na miyac nimechicnelía huan nipaquisquía para nimiquisquía amohuaya o niitztosquía nepa amohuaya. ⁴Nelía nimotemachía ipan amojuanti. Nicamanalti yejectzi ten amojuanti pampa anquichihuaj cati cuali. Nijpiya miyac paquilisti pampa anejnemij xitahuac huan tahuel antechyolchicahuaj quema nimopantía ipan taohuijcajot.

⁵Quema tiajsicoj nica ipan tali Macedonia, amo huelqui timosiyajquetzaj. Campa hueli tijpantiyayaj taijyohuilisti. Masehualme techtehuyayaj huan ipan toyolo timajmahuiyayaj miyac. ⁶Pero Toteco Dios cati quinyolchicahua cati quiapiyaj tequipacholi, techyolchicajqui miyac ica Tito quema yaya ajsico. ⁷Pero amo san nipajqui pampa sempa niqitac Tito, pero nojquiya nipajqui

pampa nechilhui quenicatza anquiyolchicajtoyaj quema yaya ajsito nopona campa amojuanti. Huan nechilhui quenicatza tahuel anquinequij antechitase sempa, huan quenicatza anmotequipachojque ica cati anquichijtoyaj. Nechilhui para tahuel antechicnelíaj, yeca nelía nipajqui miyac.

⁸Masque amechtequipacholmacac nopa seyoc noamatajcuilol, huan nojquiya na nimotequipachoque noma nimechtitanili, ama ayecmo nimotequipachohua. Ama niquita para nopa amatajcuiloli san amechmacac tequipacholi para se talojtzi. ⁹Huajca ama nelía nipaqui. Amo nipaqui pampa amechtequipacholmacac noamatajcuilol, pero nipaqui pampa nopa tequipacholi amechpalehui para anmoyolcuetque ica cati amo cuali anquichihuayayaj. Quena, eltoc ipaquilis Toteco Dios para imasehualhua ma motequipachoca hasta moyolpatase. Huajca quijtosnequi para nopa amatajcuiloli amechpalehui miyac. ¹⁰Sinta se masehuali motequipachohua quej Toteco Dios quinequi, moyolcuepa ten itajtacolhua, huan momaquixtía huan nochipa paquis pampa quej nopa quichijtoc. Pero quema se masehuali san motequipachohua huan amo moyolcuepa quej miyac quichihuaj ipan ni taltipacti, nopa tequipacholi san quihualica miqilisti. ¹¹Huajca xiquitaca quenicatza amechpalehui nopa tequipacholi cati amechpanti pampa anmotequipachojque quej Toteco quipactía. Chicahuac anquinequiyayaj anmomanahuse huan yeca ancualanque ica nopa tacat cati tajtacolchijtoya. Cati panoc quichijqui para anquiimacasisé Toteco huan para anquinequise ma niya nimechpalehuiti. Huan amoselti anmotemacaque para anquitatzacuiltise nopa tajtacolchijca tacat. Anquichijque nochi cati

anhuelque para anquixitahuase nopa tamanti para ama ma nesi amojuanti amo anquihuicaj tajtacoli.

¹²Huajca quema nimechtajcuilhui nopa amatajcuiloli, amo elqui san para cati tajtacolchijqui o san para cati taijyohui, pero nijnequiyaya para huelis xijnexctica iixpa Toteco para antechicnelíaj miyac.

¹³Quema tijmatque para tahuel antechicnelíaj, nelía tipajque miyac. Huan achi más tipajque quema tijmatque quenicatza anquiselijque Tito ica miyac paquilisti quema amechpaxaloto. Nelía anquiyolchicajque huan anquimacaque tetili. ¹⁴Achtohuiya niquilhuijtoya para anquiselisquíaj ica cuali, huan quena, amo antechpinahualtijque. Quej nochipa nimechilhujtoc nochi cati melahuac, nojquiya quisqui melahuac cati cuali niquilhui Tito anquichihuasquíaj. ¹⁵Yeca ama Tito noja más amechicnelía pampa quielnamiqui quenicatza anquinelto- caque nochi cati amechilhui. Huan anquiselijque ica miyac tatepanitacayot huan anhuihuipicayayaj pampa anquinequiyayaj anquichihuase cati senquisa cuali. ¹⁶Huajca nelía nipaqui pampa nijmati nihueli nimotemachía ipan amojuanti, huan nijmati anquichihuase nochi cati xitahuac.

Nopa tomi cati anquisentilijque para sequinoc taneltocani

8 Ama noicnihua nijnequi nimechpohuilis cati Toteco Dios quinchihuilijtoc taneltocani ipan tiopame ten taneltocani cati mosentilíaj campa hueli ipan tali Macedonia, pampa nelía hueyi iyolo ica injuanti. ²Masque injuanti quipanoque miyac taohuijca, quipiyaj miyac paquilisti. Masque teicneltziti, hueyi iniyolo huan nelía miyac tomi temacatoque para quinpaléhuse sequinoc taneltocani

cati amo teno quiپیای. ³Nijmati temacaque nochi cati huelque huan teipa ica ininpaquilis temacaque noja más hasta pilquentzi mocajqui para inijuanti. ⁴Huan ica nochi iniyolo techtajtanijque ma tijselica iniofrenda huan ma tiquinhuíquilica imasehualhua Toteco cati taijyohuíaj pampa quinequiyayaj nopa paquilisti para huelis quinpalehuisse. ⁵Pero inijuanti noja más quichijque huejhueyi tamanti huan amo quej tojuanti tijchiyayaj. Pampa achtohui motemacaque iniseltitziti ica Toteco huan teipa motemacaque ica tojuanti para techpalehuisse pampa quiitaque para ya nopa ipaquilis Toteco.

⁶Yeca quema niqitac cati nopa taneltocani ipan tali Macedonia temacatoয়aj, niquilhui Tito ma yahui amechitati. Yaya cati amechpalehui achtohui quema pejqui anquisentilíaj nopa tomi huan nijnequiyaya ma amechyolchicahuati para anquitamisentilise nochi nopa tomi cati anquinequiyayaj anquinmacase sequinoc. ⁷Nijmati nelcuali anquichihuaј nochi tamanti. Nelía anquineltocaj Toteco. Nelcuali antamachtíaj Icamanal. Miyac anquimatij. Nochi cati anquichihuaј, anquichihuaј ica nochi amoyolo. Huan miyac antechicnelíaj quej timechnextilijque xiteicnelica. Huajca ama nojquiya ipan ni ofrenda, nimechyolchicahua para xijpiyaca nelhueyi amoyolo huan xitemacaca miyac tomi para toicnihua cati taijyohuíaj.

⁸Amo cana nimechnahuatía xijchihuaca. San nijnequi xijmatica para sequinoc tiopame tahuel quinequij quinpalehuisse toicnihua cati amo teno quiپیای. Sinta nojquiya antemacaj miyac, anquinextise para nelía antecnelíaj. ⁹Ya anquimatij para hueyi iyolo Tohueyiteco Jesucristo

ica masehualme huan teicnelía miyac, huan masque yaya itztoya tahuel tapijpixtoya, mochijqui teicneltzi por amojuanti, para amojuanti huelis anmoricojchihuase ica cati nelía ipati por cati yaya quichijqui.

¹⁰Huajca nimechmaca se camanali para xijtamisentilica nopa ofrenda cati anquipehualtijque anquisentilíaj se xihuitaya, pampa elqui amojuanti cati achtohui pejqui anquisentilíaj tomi. ¹¹Huajca xijchihuaca nochi cati anhuelij ama para xijtamisentilica nopa ofrenda ica san se nopa paquilisti cati anquimatque quema achtohuiya anquinequiyayaj antemacase. ¹²Pampa sinta se masehuali temaca iofrenda ica iyolo, huajca Toteco quiselis nopa ofrenda quej cati nopa masehuali quiپیای, masque miyac o pilquentzi. Yaya amo amechtajtanía xitemacaca cati amo anquipiayaj.

¹³Pero amo nimechilhúa xitemacaca nelmiyac hasta moricojchihuase nopa sequinoc toicnihua huan amojuanti antaijyohuisse hasta amo anquipiayase ten ica anpanose. ¡Amo! ¹⁴San nijnequi para ama xiitzoca san se huan yon se amo mayanas. Amantzi quema anquipiayaj miyac, hueli anquinpalehuisse cati amo teno quiپیای. Huan quej nopa, quema amechpolos cati monequi, inijuanti nojquiya amechpalehuisse. ¹⁵El-tos quej ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijitohua: “Yaya cati quisentili miyac pixquisti, amo mocahui miyac pampa quinpalehui sequinoc. Huan yaya cati quentzi quisentili, amo teno quipolo pampa sequinoc quipalehuique.”

Quititanque Tito ipan altepet Corinto

¹⁶Nelía nijtascamati Toteco Dios, pampa quichijtoc para Tito ma amechicneli huan ma amechpalehui san se quej na nijnequi nijchihuas. ¹⁷Quema niquilhui ma yahui sempa

campa amojuanti, nelía paquiyaya pampa yaya iselti quinequiyaya sempa amechitati. ¹⁸Huan ihuaya Tito nojquiya nijtitani ma amechpaxaloti seyoc toicni cati nochi taneltocani ipan tiopame campa hueli quihueyimatij pampa yejyectzi tepohuilía icamanal Toteco. ¹⁹Huan nojquiya toicnihua ten campa hueli tiopame quitequitalijtoque ni toicni para ma nejnemi tohuaya para tijhuicase nopa tomi cati quisentilijtoque huan tiquinmacase toicnihua cati taijyohuáj. Ni tequit elis para ihueyitilis Tohueyteco huan quinnextilis quenicatza monequi timopalehuise. ²⁰Tiyase san sejco para amo aqui huelis techtelhuis para amo tijchijtoque cati xitahuac ica nopa hueyi ofrenda cati toicnihua quisentilijtoque. ²¹Tijchihuaj campeca para tijchihuase cati xitahuac iixpa Toteco huan iniixpa nochi masehualme.

²²Ica ni ome nojquiya nijtitani seyoc toicni cati technextilijtoc miyac huelta ipan miyac tamanti tequit para yaya nochipa quichihua cuali itequi Toteco. Huan ama noja más yaya quinequi yas amechitati ihuaya Tito pampa miyac motemachía ipan amojuanti para anquichihuase nochi cati cuali ica ni ofrenda.

²³Sinta se acajya amechtatzintoquilis ajquiya Tito, xiquilhuica para yaya nohuampo cati tequiti nohuaya para san sejco timechpalehuise. Nojquiya xiquinilhuica para nopa tacame cati yahuij ihuaya elij inintatitanilhua taneltocani ipan tiopame campa hueli. Cati injuanti quichihuaj eltoc para ihueyitilis Tohueyteco Cristo. ²⁴Huajca xiquinselica ica cuali para toicnihua cati itztoque ipan nochi tiopame ma quimatica quenicatza anquicnelíaj sequinoc taneltocani, pampa ya tiquinilhuijtoque para amojuanti miyac antecnelíaj.

Ma titemacaca totomi ica paquilisti

9 Amo monequi nimechtajcuilhuis ipan ni amatajcuiloli para xiquinpalehuica ica tomi toicnihua cati taijyohuáj, ²pampa ya nijmati para tahuel anquinequij anquinpalehuise. Huan ica paquilisti niquinilhuijtoc taneltocani ipan tali Macedonia para amojuanti ipan tali Acaya anpejque se xihuijtaya para anmoilhuisse quenicatza huelis anquinpalehuise. Yeca nechca nochi injuanti cati quicajque cati anquichihuayayaj, quinequiyayaj quinpalehuise toicnihua nojquiya. ³Huajca nimechtitanilía ni toicnihua para ma quisa melahuac cati niquijto ten amojuanti. Huajca nijnequi xijsentilica nopa tomi huan ximocualtica para anquinmactilise. ⁴Nelía nipinahuasquía na huan amojuanti nojquiya, sinta sequij ten tali Macedonia yase nohuaya hasta amotal huan timechpantitij amo anquisentilijtoque nopa tomi. Ya niquinilhuijtoc para tahuel anquinequiyayaj anquinpalehuise cati teicneltziti. ⁵Yeca nimoilhui más cuali ma yaca achtohui ni toicnihua para amechpalehuise anquisentilise se hueyi ofrenda cati antechtencahuilijtoque antemacase. Quej nopa nesis antemacaj ica paquilisti huan amo pampa amechchihualtijtoque.

⁶Xiquelnamiquica ini: Cati tocas pilquentzi, pixcas pilquentzi. Huan cati tocas miyac, nojquiya miyac pixcas. ⁷Sesen ten amojuanti monequi temacas quej ipa moilhuijtoc ipan iyolo para temacas. Amo xitemacaca ica tequipacholi, yon pampa seyoc amechfuerzajhuía, pampa Toteco quiicnelía cati temaca ica paquilisti. ⁸Huan Toteco Dios quiapiya nochi chichahualisti para amechmacas tahuel miyac tatiocihualisti hasta mocahua

para nochipa anquiyase nochi cati monequi, huan nojquiya anquiyase miyac para ica anquinpalehuise sequinoc. ⁹Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua:

“Se cuali masehuali quinpalehuía miyac cati teicneltziti.

Nopa cuali tamanti cati quichihua mocahuas para nochipa.”

¹⁰Pampa yaya Toteco Dios cati temaca xinacti para tijtocase huan quitiocihua cati tijtocaj para ma oncas ten tijcuase. Huan yaya nojquiya amechmacas tahuel miyac xinacti para anquitocase huan quimiyaquilis para anquiyase se hueyi pixquisti para anquiyase nelía miyac para ica anquichihuase miyac tamanti cati cuali para anquinpalehuise sequinoc.

¹¹Quena, Toteco amechmacas tahuel miyac para huelis antemacase miyac. Quej nopa, quema tiquinmactilise cati teicneltziti nopa cuali ofrenda cati anquisentilijtoque, injuanti quitascamatise huan quipaquilismacase Toteco Dios.

¹²Huajca quema anquintitanilise nopa tomi, amo san tiquinmacase cati quinpolohua nopa taneltocani, pero tijchihuase para ma quitascamatica Toteco ica nochi iniyolo. ¹³Quena, quema quiselise nopa tapalehuili, quipaquilismacase Toteco pampa anquinmacaque hasta mocahua cati monequiyaya. Huan nojquiya quema antemacaj miyac, antenextilíaj para nelía anquitepanitaj nopa cuali camanali ten Tohueyiteco Cristo. ¹⁴Nojquiya ica miyac teicnelijcayot injuanti motatajtise ica Toteco por amojuanti, pampa quiiase para nelía hueyi iyolo ica amojuanti huan amechtiochijtoc miyac, huan yeca hueli anquinpalehuíaj.

¹⁵Ma tijtascamatica Toteco Dios pampa techmacatoc Cristo, nopa

nemacti cati nelía hueyi hasta amo hueli tijtamipohuase ten ya.

Itequiticayo Pablo

10Na niPablo nimechtajtanía se tamanti huan nitajtani ica yolic huan ica miyac teicnelijcayot quej Cristo quichihuasquía. Amojuanti anquijtohuaj nimechnojnotza nelchicahuac quema nimechtajcuilhuía, pero quema niitztoc amohuaya, nimechcapantalía huan nimechnojnotza ica cuali. ²Nimechtajtanía para quema niasjiti campa amojuanti, amo techchihualtica ma nicamanaltis chicahuac ica nopa masehualme cati quijtohuaj san nijchihua tamanti para nimohueyimatis quej sequinoc masehualme ipan ni taltipacti quichihuaj.

³Quena, na san nieli se masehuali cati ninemi ipan ni taltipacti, pero quema nimotehuía ica cati amo cuali, amo nitatehuía quej masehualme quichihuaj ipan ni taltipacti. ⁴Huan amo nijtequihuía teposti quej masehualme quitequihuíaj nica, pero nijtequihuía ichicahualis Toteco Dios cati quisosolohua nochi nopa chicahuac tamanti ten Amocualtatoc. ⁵Niquintani nochi talnamiquilisti cati amo cuali cati quinchihualtíaj masehualme ma mohueyimatica huan cati quintzacuilíaj para amo ma quixmatica Toteco. Huan nochi cati se masehuali moyolilhuía, tijjejyecohuaj huan tijchihualtíaj para nopa talnamiquilisti ma mopata ica cati Cristo quijtohua para melahuac huan para nopa masehuali ma quineltocas ya. ⁶Huajca quema amojuanti anquitamichihuase cati quijtohua Toteco huan anmotamixitahuase quej monequi, tiqintatzacuiltise injuanti nozona cati noja ayemo tatepanitaj.

⁷San anquitachilíaj quej nesi se tamanti. Anquitachilíaj itachiyalis

se masehuali, pero amo anquiitaj quenicatza eltoc ipan iyolo. Sinta se cati itztoc nozona amohuaya moillhuía para temachti yaya iaxca Cristo, huajca ma quimachili para tojuanti nojquiya tiiaxcahua san se quej ya. ⁸Huan masque sequij quijtose nimohueyimatij miyac ica nopa tequiticayot cati Tohueyiteco Jesús nechmacatoc, amo nipinahua. Pampa nelía nijpiya tequiticayot para nimechpalehuis para achi más ximoscaltica ipan Tohueyiteco Jesús, pero nopa tequiticayot amo eltoc para nimechosolos. ⁹Nimechilhuía ya nopa para amo ximoilhuica nijnequi nimechtemajmatis ica noamatajcuilol. ¹⁰Nijmatis sequij nozona quijtohuaj para amo aqui ma quichihuili cuenta noamatajcuilol. Quijtohuaj para ipan noamatajcuilol nimechnojnotta nelchichahuac, pero quema niitztoc amohuaya, amo nijpiya tetili, yon amo nijmatis nicamanaltis cuali. ¹¹Pero ma quimatica cati quej nopa camanaltij para quej nimechnojnotta chichahuac ipan amatajcuiloli quema amo niitztoc amohuaya, nojquiya nimotalis chichahuac quema niitztos amoixpa.

¹²Na amo nimohueyimatij huan niqijtos niitztoc nel nihueyi quej nopa sequinoc cati amechilhuíaj para inijuanti más cuajcualme. Inijuanti san motachilíaj huan moillhuíaj para nelía cuajcualme. Amo quintachilíaj sequinoc cati nelía nemij xitahuac. Inijuanti motamachihuaj iniselti ica tatamachihuali cati inijuanti quisencajtoque. ¡Nelía huihuique!
¹³Pero tojuanti, amo timohueyimatij ica se tequiticayot cati amo tijpiyaj. ¡Amo! San tijnequij tijchihuase nochi nopa tequit cati Toteco quiyocajtoc para tojuanti huan techmacatoc ma tijchihuaca. Huan se quentzi ten nopa tequit eltoc nozona campa amojuanti para timechpalehuise.

¹⁴Amo tijpanoltilíaj cati totequi tojuanti quema timechilhuíaj para tijpiyaj tequiticayot ica amojuanti, pampa tojuanti tielij cati achtohui tiyajque hasta campa amojuanti huan timechilhuijque nopa cuali camanali ten Cristo. ¹⁵Nojquiya amo timohueyimatijtoque huan tijquijtoque para tijchijtoque se tequit campá amojuanti cati sequinoc quichijtoque. ¡Amo! Tojuanti san tijchijaj para quema más chichahuac anquinetocase Toteco, noja más huelis titequitise nozona campá amojuanti, pero san tijchihuase nopa tequit cati Toteco techmacatoc tijchihuase. ¹⁶Huan nojquiya tijchijaj para huelis titepohuilise icamanal Toteco ipan sequinoc altepeme cati más huejca ten amojuanti campá amo aquí tequititoc. Quej nopa amo aquí huelis quijtos timohueyimatij ica se tequit cati sequinoc ya quipehualtijtoyaj.

¹⁷Huajca sinta se acayja quinequi mohueyimatca camanaltis, huajca ma mohueyimatca camanalti ica nochi cati Tohueyiteco quichihuilijtoc. ¹⁸Amo ipati quema tojuanti timohueyimatij, san ipati quema techhueyimatij Toteco.

Pablo huan nopa tacajcayajca tayolmelahuani

11 Nijnequi techijyohuica na se talojtzi huan techcahuilica ma nimohueyimatij se quentzi quej se cati huihuitic. ²Nelía nimechtasojmatis miyac quej Toteco Dios amechtasojmatis. Eltoc quej se nitetaj cati nijsencajqui para nimechtemactilis para anelise aniaxcahua Cristo. Huan nijnequi nimechnextis iixpa huan nijmatis anelise quej se cuali ichpocat cati amo quema nejnetoc ica seyoc, huan nijnequi xiquicnelica san ya. ³Pero niqimacasi para Amocualtatcat huelis amechcaycayahuas quej huejcajquiya quicajcayajqui Eva. Huelis quichihuas amo tapajpactic amo-

talnamiquilis para ayecmo anquicnelise san Cristo ica se amoyolo cati cuali iixpa.

⁴Pampa nijmati quema ajsij sequinoc tacame campa amojuanti cati tamachtíaj seyoc camanali para anmomaquixtise cati amo quej timechilhuijtoque, anquinseljaj ica cuali. Masque ajsij cati tamachtíaj seyoc tamachtili ten Jesús cati amo quej timechmachtijtoque, o quinequij xijselica seyoc tamanti itonal cati amo Itonal Toteco, amojuanti nima anquinneltoquilfaj. ⁵Pero na nimoilhuía para nopa tayolmelahuani cati anmoilhuía quipiyaj más tanahuatili, amo más huejhueyi que na. ⁶Pampa masque amo nimomachtijtoc para nicamanaltis miyapaca ica camanali cati tahuel yejyectzi, na cuali nijmati cati nitamachtía, huan miyac huelta nimechnextilijtoc para melahuac notamachtli.

⁷¿Anmoilhuía nitajtacolchijqui quema nimechpohuili icamanal Toteco huan amo nimechtajtani techmacaca ten ica nipanos? Nimoechcapantali para huelis anmohueyichihuase amojuanti. ⁸Eltoc quej “niquintachtequili” toicnihua ipan sequinoc tiopame para huelis nimechpalehuis, pampa nijseli inintomi para ica nimopanolti quema nitequitiyaya campa amojuanti. ⁹Huan quema niitztoya amohuaya huan nechpolohuayaya ten ica nipanos, amo nimechtajtani amojuanti techpalehuica. Elqui nopa taneltocani ten tali Macedonia cati ajsicoj huan nechhualiquilijque nochí cati monequiyaya. Nochípa nimomocuitahui para amo nimechcuatotoni huan quej nopa noja nijchijtiyas pampa amo quema nijnequi nimechcuatotonis ica cati nechpolohua. ¹⁰Quej temachtí nijmati para Cristo itztoc ipan na, nojquiya temachtí nijmati para amo nijselis tomi ten amojuanti, yon ten sequinoc ipan nochí tali Acaya, pampa amo nijnequi para se acayja

nechcamatzacuas. Nijnequi para huelis niquijtos para amo teno nijselía ten amojuanti quema nitequiti nozona amohuaya. ¹¹Pero amo ximoilhuica para amo nijselía amotomi pampa amo nimechicnelía. ¡Amo! Toteco Dios quimati para nelía nimechicnelía miyac. ¹²Amo nijselía amotomi pampa nijnequi niquincamatzacuas nopa sequinoc tacame cati tahuel quinequij quijtose para quichihuaj san se quej na. Amo neli tequitij quej na, pampa inijuanti amo tamachtíaj sinta masehualme amo quintaxtahuía. ¹³Inijuanti san istacatij. Amo cana itayolmelajcahua Toteco. Mochihuaj quej itayolmelajcahua Toteco san para amechcajcahuaj.

¹⁴Huan amo teno ximoilhuica ica cati quichijtoque, pampa Amocualtacat nojquiya mopata huan mochihuaj quej se ilhuicac ejquet cati huala nepa campa onca taahuili. ¹⁵Huajca amo teno ximoilhuica sinta itequipanojcahua Amocualtacat nojquiya monextíaj quej tamachtiani cati cuajcualme. Pero teipa quinchiya se tatzacuiltilisti quej quinamiqui por cati amo cuali quichijtoque.

Pablo taijyohuijtoc pampa yaya itztoc itayolmelajca Toteco

¹⁶Sempa nimechilhúa para ma amo aquí moilhui nihuihuitic o se nilocojtacat para quej ni nicamanalti. Pero masque anmoilhuía nihuihuitic, techcahuilica ma nicamanalti ten na noselti para nimohueyimatis se quentzi. ¹⁷Quema nimohueyimati, amo nicamanalti quej Tohueyiteco camanalti. Nicamanalti quej se cati huihuitic cati quipactía mohueyimati ica icamanal. ¹⁸Pero pampa nopa sequinoc tacame cati amechmachtíaj mohueyimati por cati quichijtoque, huajca na nojquiya nijchihuas.

¹⁹Nijmati para amojuanti anmoilhuáj para tahuel antalnamiqij, huajca ¿para ten amechpactía anquintacaquilise cati huihuique? ²⁰Anquitacaquilíaj cati hueli cati amechnahuatía quej anitequipanojcahua. Anquincahuilíaj ma amechquixtilica amotomi huan ma amechcayahuaca. Anquincahuilíaj ma mohueyimatca huan ma amechixtatztzina. ²¹Nipinahua nimechilhuis para amo nijpiya chicahualisti para quej nopa nimechchihuilisquía. Pero sinta monequi nimohueyimatis para antechitase quej injuanti, cuali hueli nimohueyimatis. (Nicamanalti quej se huihui tacat.)

²²Injuanti quijtohuaj para hebreo tacame, huan na nojquiya nihebreo. Quijtohuaj para israelitame, nopa masehualme cati Toteco quintapejpenijtoc, huan na nojquiya niisraelita. Injuanti quijtohuaj para iixhuihua Abraham, huan na nojquiya niixhui. ²³Quijtohuaj para quitequipanohuaj Tohueyteco Cristo, pero na achi más nijchijtoc hueyi tequit que injuanti. (Nijsenhuiquilía nicamanalti quej se huihui tacat.) Na nitequititoc más chicahuac que injuanti. Nelfa miyac huelta nechmaquilijtoque masehualme. Miyac huelta nechztactoque ipan tatzacme, huan miyac huelta masehualme quinctoque nechmictise. ²⁴Macuili huelta israelitame nechhuijhuitectoque hasta nopa treinta y nueve hueltas cati quicahuilía totanahuatil. ²⁵Eyi huelta nechmajmaquilijtoque ica cuamayit. Se huelta nechtepachoque ica tet. Eyi huelta niitztoya para nimisahuis ipan hueyi at pampa atzonpolijqui nopa cuaacali cati ipan niyahuyaya. Semilhuit huan seyohual niitztoya tatajco hueyi at pampa atzonpolijqui tocuaacal. ²⁶Ninejntoc tahuel miyac para nitepohuilía icamanal Toteco

campa hueli masque mahuilili noojhui o tahuel huejca. Niquinxcotontoc miyac hueyame cati mahuilili. Nimopantijtoc inihuaya tachtequini. Nimopantijtoc campa mahuilili iniixpa israelitame cati nomasehualhua huan iniixpa masehualme cati amo israelitame. Nijpanotoc cati mahuilili ipan altepeme, huan ipan huactoc tali campa tatzitcatoc, huan ipan hueyi at. Huan nimopantijtoc campa mahuilili quema nimopanti inihuaya masehualme cati quijtohuaj para taneltocani, pero amo cana. ²⁷Nitequititoc chicahuac hasta tahuel nisiyajtoc. Quemantica amo nijpixqui yon se talojtzi para nicochis. Miyac huelta nimayanayaya huan niamiquiyaya miyac pampa amo nijpixqui tacualisti. Quemantica nisesecuyaya pampa amo nijpixqui ten nimoquentis.

²⁸Huan amo san ni tamanti cati nechtequipacholmaca, nojquiya mojmosta nimotequipachohua por nochi inintequipacholhua nochi taneltocani ipan campa hueli tiopame. ²⁹Quema se taneltoquet mococohua o amo quiyiya tetili ipan Toteco, na nojquiya nijmati para nimococohua. Sinta se acajya quiyoltilana se taneltoquet ma tajtacolchihua, na nojquiya nipinahua huan nicualani ica cati quicajcayajqui.

³⁰Sinta monequi nimohueyimatis, san nimohueyimatis ica tamanti cati tenextilía para amo na cati nijpiya chicahualisti. ³¹Toteco Dios, yaya cati iTata Toteco Jesús huan cati quinamiqui ma tijhueyichihuaca para nochipa, yaya quimati para senquisa melahuac cati nimechilhúa. ³²Quema niitztoya ipan altepet Damasco, nopa gobernador cati quitequitalijtoya Tanahuatijquet Aretas, quintali soldados campa icalte itepa nopa altepet para ma nechitzquica. ³³Pero noicnihua nechtatijque ipan se

hueyi chiquihuit huan nechtemohuijque ipan se ventana cati eltoya ipan nopa tepamit cati quiyahualtzacua nopa altepet. Quej nopa huelqui nicholo ten nopa gobernador.

Cati Toteco quinextilijtoc Pablo

12 Na nijmati para san tapic más nicamanaltis ten na, pero noja nijchihuas. Ama nijnequi nimechilhuis ten nopa tanextili cati niqiztztoc huan nopa tamanti cati Toteco nechnextilijtoc.

²Quipiya majtacti huan nahui xihuit Toteco nechhuicac ipan nopa expa ilhuicac cati más huejcapa campa yaya mocahua. Amo nijmati sinta quihuicac notacayo o amo, san Toteco Dios quimati, pero ya nijneltoayaya Cristo quema panoc ya nopa. ³Pero amo nijmati sinta niyajqui ica notacayo o amo. San Toteco quimati. ⁴Pero, quena, nijmati nechtilanqui hasta ilhuicac campa tahuel tayejyectzi. Huan nozona nijcajqui camanali cati pano ixtacatzi hasta amo hueli niqijtos pampa amo nechcahuilíaj. ⁵Na nihuelisquía nimohueyimatis ica nochi cati niqitac nozona, pero amo nijchihuas. Sinta nijnequisquía nimohueyimatisquía ica se tamanti, nimechpohuilisquía tamanti cati amechnextilis para amo nijpiya chicahualisti na. ⁶Huan sinta nijnequisquía nimohueyimatis ten na, amo nesisquía sinta huihuitic, pampa san nimechilhuisquía camanali cati melahuac. Pero amo nijnequi nicamanaltis ten na. Amo nijnequi masehualme nelpano ma nechtepanitaca. Nijnequi san ma nechtepanitaca por cati quiztztoque nijchihua huan por cati quicactoque nitamachtía.

⁷Huan Toteco amo quinejqui ma nimohueyimati ica nochi nopa huejhueyi tamanti cati nechnextili, huan yeca nechmacac se tamanti cati eltoc quej se huitzti ipan notacayo. El-

toc se itatitanil Amocualtatcat cati ajsitoc para ma nechtaijyohuilti para ma amo nimohueyimati ica noselti quej amo quinamiqui. ⁸Expa nijtajtanijtoc Tohueyiteco para ma nechquixtili, ⁹pero yaya nechilhui: “¡Amo nijchihuas! Hueyi noyolo ica ta huan san ya nopa monequi. Nochichualis achi más mopanextía quema se masehuali amo quipiya tetili.” Huajca yeca nipaqui pampa amo nitetic, pampa quej nopa monextía ipan na ichichualis Cristo. ¹⁰Quena, nipaqui pampa amo nitetic huan nipaqui quema masehualme nechtaijilhúaj. Nipaqui quema amo nijpiya ten ica nipanos huan quema masehualme nechtaijyohuiltíaj. Nipaqui quema nijpano taohuijcajot pampa niqixmati Cristo, pampa quema amo nijpiya tetili, nimocuepa nitetic pampa Cristo nechmaca ten ya ichichualis.

Pablo motequipacho por nopa taneltocani ipan Corinto

¹¹Nicamanaltitoc ten na noselti quej se nihuihui tacat. Pero eltoc pampa amojuanti antechchihualtjitoque ma nijchihua. Monequiyaya ancamanaltitosquíaj cuali ten na, pero amo ya nopa anquichijtoque. Masque na noselti ya nimechilhijtoc para amo teno nopati, melahuac amo niiztztoc más nipilquentzi iixpa Toteco que nopa tacame cati itztoque campa amojuanti cati quijtohuaj para injuanti itayolmelajcahua Toteco cati más huejhueyi. ¹²Quema niiztzoza amohuaya nimechnextili para melahuac niitayolmelajca Toteco pampa nijchijqui miyac tanextili, huan tiochichualnescayot, huan tamanti cati ica san anmotachiliyayaj. ¹³Amo huelis anquijtose para niquinchihuilijtoc sequinoc más cuali huan amo quej nimechchihui amojuanti. San, quena, nijseli iniofrendas huan ica amojuanti amo nijnequi nimechcahuilis techpanoltica amo-

juanti. Techtapojpolhuica sinta ya ni elqui se tamanti amo cuali.

¹⁴ Ama nimocualtalía para nimechpaxaloti ica expa. Pero amo teno ica nimechcuatotonis pampa amo nijnequi amotomi, na nimechnequi amojuanti. Amojuanti annocone hua huan anquimatij amo inintequi coneme para quiajocuisse tomi para inintatahua, pero inintequi tetatme quiajocuisse tomi para quinpanoltise iniconehua. ¹⁵ Huajca ica paquilisti nijtamiltis nochi cati nijpiya huan hasta na nojquiya nimotemactilis para nimechpalehuis para anquisase cuali iixpa Toteco. Huan nimotemactilis para nimechpalehuis masque nesi para quema más nimechicnelía, ayecmo más antechicnelíaj na.

¹⁶ Pero masque anquimatij amo nimechtajtani para antechpanoltise, itztoque sequij campa amojuanti cati quijtohuaj nimechcayajqui. Quijtohuaj nise tacajcayajquet cati tahuel nijmati nitacajcayahuas. ¹⁷ Pero ¿quenicatza huelis quijtose ya nopa? ¿Anmoilhuíaj amechquixtili se tenijqui se tacat cati nimechtitanilijtoc? ¡Amo! ¹⁸ Nijtajtani Tito ma yahui amechitati huan nijtitanqui seyoc toicni ihuaya, pero injuanti amo teno amechtajtanijqe. ¿Amo ijquino? Injuanti huan na san se tamanti tijchihuaj. San se ojti tijtoquilíaj huan san se Itonal Toteco tijpiyaj.

¹⁹ Huelis anmoilhuíaj nimechilhuía nochi ya ni para timomanahuse amoixpa, pero amo, amo quej nopa. Toteco Dios huan Toteco Cristo quimatij para nochi cati nimechilhujtoc eltoc para nimechpalehuis anmoscaltise más ipan Toteco. ²⁰ Pero niquimacasi para quema niajsiti campa amojuanti, huelis amo nimechpantiti quej na nijnequi, huan yeca amo anpaquise ica cati monequis nimechilhuis.

Niquimacasi nimechpantiti anmonajnanquilijtoque, anmoiyocanectoque, ancualantoque, anmotajcoxelojtoque, anmotajilhujtoque, anmojelnamictoque, anmohueyimajtoque huan anmoiyocacajtoque para sese quichihuas san cati yaya quinequi. ²¹ Quena, niquimacasi pampa huelis quema niyas nozona, noTeco sempa nechchihuas ma nimopinahualti ica quenicatza anitztoque. Huelis monequis nichocas. Huelis miyac cati mosentilíaj amohuaya cati achtohui tajtacolchijque ayemo moyolcuctoque. Huelis quisenhuiquilíaj amo tapajpactique iixpa Toteco, huan noja ten hueli quichihuaj ica cati amo inintahuical, huan quichihuaj sequinoc tamanti cati amo cuali.

Pablo quinnahuatijtejqui

13 Ama ica expa nimechpaxaloti. Icamanal Toteco quijtohua sinta monequi tijnextise para melahuac se tamanti, monequi ome o eyi masehualme cati quitztoque cati panoc para tenextilise miyacapa cati melahuac panoc. ² Quema nimechpaxaloto ica ompa, niquincamanalhui injuanti cati tajtacolchijtoyaj, huan ama, quej nitztosquía nozona amohuaya, sempa niquincamanalhuía injuanti huan nochi sequinoc, huan nimechyolmelahua para quema niyas nozona ni huelta, ayecmo aqui nijcahuas para amo nijtalnamictis. ³ Anquitemohuayaj se tanextili para anquimatise sinta Tohueyiteco Cristo camanalti ipan na o amo, huan quena, Cristo amechnextilis. Huan quema yaya amechnextilis amo elis se tamanti yamanic cati quichihuas, amechnextilis ihueyi chicahualis. ⁴ Masque nesqui quej itacayo Cristo amo quipixqui chicahualisti quema quicuamapeloltijque huan yaya mijqui, ama yaya itztoc huan quiapiya ihueyi chicahualis Toteco. Ama

tojuanti nojquiya tiitztoque quej yaya elqui huan amo tijpiyaj chicahualisti. Pero pampa timotatzquilijtoque ipan Cristo, tiyoltoque ipan ya, huan tijpiyaj nemilisti, huan tijpiyaj ichicahualis Toteco. Huan quena, tijtequihuise nopa chicahualisti quema niitztos nozona amohuaya.

⁵Huajca ximotajtachilica cuali sinta nelía antaneltocani o amo. Ximoyejyecoca sinta anquichihuj tamanti cati quinextíaj para nelía anquineltocej Tohueyiteco o amo. Ximotatzintoquilica sinta temachtí anquimatij para Jesucristo itztoc ipan amoyolo. Pampa sinta amo, huajca amo nelía anquineltocej. ⁶Na nijchiya xijmatica para tojuanti ticualquistoque ipan ni tayejeocoli huan nelía tiiaxahua Cristo.

⁷Timotatajtíaj ica Toteco para quema tiajsise, tijpantise para amo anquichihuj yon se tamanti cati amo cuali. Amo timotatajtíaj para masehualme ma techitaca huan quijitose para ticuajcualme. Nijnequi xijchihuaca cati xitahuac masque ayecmo monequis notequi para nitetalnamictis nozona huan nimechnextilis nochicahualis quej itayolmelajca Toteco. ⁸Pampa sinta nochi amojuanti nozona ya anquichihuj cati xitahuac, amo teno más monequi nijchihuas. Pero sinta noja polihui anquichihuase cati xitahuac, huajca monequi nitequitis para xijchihuaca cati xitahuac. ⁹Tojuanti nelía tipaquise sinta quema tiajsitij, nochi elis cuali huan ya

anquiyase chicahualisti. Quej nopa ayecmo monequis timechnextilise tochicahualis. Huajca timotatajtíaj ica Toteco para xielica antaneltocani cati ya anquichihuj nochi cati senquisa cuali iixpa.

¹⁰Yeca nimechtajcuilhui ni amatajcuiloli para xijcualtalica nochi cati monequi para amo monequis nimechnextilis nochicahualis quema nimechpaxalos. Huan nopa tequiticayot cati Toteco nechmacac, amo nijnequi nijtequihuis para nimechtatzacuiltis huan nimechcocos, pero nijnequi para huelis nijtequihuis para nimechpalehuis para anmoscaltise ipan Toteco.

¹¹Huajca ama, noicnihua, para nijtamiltis nijnequi nimechilhuis, xijpiyaca paquilisti. Xijsencahuaca nochi cati amo cuali campa amojuanti para nochi eltos senquisa cuali. Ximoyolchicahuaca. Xijpiyaca san se amotalnamiquilis huan xiitzoca ica tasehuilisti ipan amoyolo. Huan quej nopa, Toteco Dios cati teicnelía huan cati temaca tasehuilisti itztos amohuaya.

¹²Ximotajpaloca se ica sequinoc huan ximotzoponica ica se tatepanitacayot cati tatejzteloltic pampa anmoicnelíaj ipan Toteco. ¹³Nochi itatejzteloltica masehualhua Toteco amehontajpalohuj.

¹⁴Ma itztoca amohuaya Tohueyiteco Jesucristo cati hueyi iyolo ica amojuanti, huan Toteco Dios cati amehicnelía, huan Itonal Toteco cati nemi ica amojuanti para amechyacantiyas. Quej nopa ma eli.

Nopa Amatajcuiloli cati Pablo Quintajcuilhui Taneltocani ipan Tali Galacia

Pablo quintajcuilhui taneltocani ipan tali Galacia

1 Na niPablo, niitayolmelajca Jesucristo nimechtajcuilhui. Amo nechtequitalijque masehualme para nielis niitayolmelajca Jesucristo, yon amo nechilhuijque sequinoc quema Toteco nechtequitali. Nechtequimacac Jesucristo huan Toteco Totata cati quiyolcuic Jesús quema mictoya. ²Na huan nochi toicnihua ipan Cristo cati itztoque nica nohuaya timechtajpalohuaj amojuanti cati anitztoque ipan itiopa Toteco ipan tali Galacia. ³Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi iniyolo ica amojuanti huan ma amechmacaca tasehuilisti ipan amoyolo. ⁴Jesucristo motemacac huan mijqui para techmaquixtis ten totajtacolhua huan para techtojtomas ten cati amo cuali cati onca ipan ni tonali pampa ya ni elqui ipaquilis Toteco Totata para ma quichihua. ⁵Huajca ma tijhueyimatica Toteco nochi tonali para nochipa. ¡Quej nopa ma eli!

Amo onca seyoc tamachtili cati huelis techtajtacolquixtis

⁶Nelía amo hueli nijneltoca para nimantzi anquicajtejque Toteco cati quipiya hueyi iyolo ica amojuanti ipan Jesucristo huan cati amechnotzqui para aniaxahua. Ama ya anquitoquilíaj seyoc tamanti tamachtili cati amo quej cati nimechilhui huan anmoilhuíaj ya nopa amechtajtacolquixtis. ⁷Pero amo cana onca seyoc tamachtili cati huelis amechtajtacolquixtis. Pero itztoque sequij tacame cati san

amechcuapolhuilíaj amotalnamiquilis, huan quinequij quipatase nopa cuali camanali ten Cristo. ⁸Sinta cati hueli masehuali amechilhuis seyoc tamachtili cati quijtohua para huelis amechtajtacolquixtis, ma quiajisi ihueyi cualancayo Toteco. Quena, masque na niyasquía campa amojuanti o masque se ilhuicac ejquet hualasquía ten ilhuicac huan amechmachtisquía seyoc tamachtili huan amo ya cati timechmachtijtoque, ma quiajisi ihueyi cualancayo Toteco. ⁹Sempa nimechilhúa cati ya nimechilhuijtoc. Sinta se acajya amechilhuis seyoc tamachtili cati amo ya nopa cati anquiselijtoque, ma quiajisi ihueyi cualancayo Toteco.

¹⁰Amo nimechilhúa ya ni pampa nijnequi nimechpactis, o nijnequi ma nechcualitaca masehualme. Nimechilhúa ni pampa nijnequi nijpactis Toteco Dios. Sinta nijtemosquía ma nechcualitaca masehualme, huajca ayecmo niitztosquía niitequipanojca Cristo.

Quenicatza Pablo mochijqui itayolmelajca Toteco

¹¹Noicnihua, nijnequi xijmatica para nopa cuali camanali cati nimechilhuijtoc amo san masehualme quisencajtoque ica inintalnamiquilis. ¹²Amo elqui se masehuali cati nechilhui nopa cuali camanali, elqui Jesucristo cati nechnextili.

¹³Ya anquicactoque quenicatza eltoya nonemilis achtohuiya quema nijtoquiliyaya toisraelita tamachtil. Anquicactoque quenicatza tahuel niquintatzacuiltiyaya nochi cati quineltocayayaj Tohueyiteco. Quena, nijnequiyaya niquintamiltis nochi cati itztoyaj ipan itiopa Toteco. ¹⁴Ten nochi israelitame ipan notal cati nohuaya moscaltiyayaj na nielqui cati más nimomachtis toisraelita tamachtil. Huan ica nochi noyolo nijchijqui

campeca para nijchihuas senquisu nochi cati quijtohua inintamachtil tohuejcapan tatahua. ¹⁵Pero Toteco ya nechiyocatalijtoya para nielis niitayolmelajca quema ayemo nitacatiyaya, huan yaya nechnotzqui pampa quipixqui hueyi iyolo ica na. ¹⁶Huan nechnextili Icone Cristo huan nechtequimacac para ma niquinilhui masehualme cati amo israelitame ten Cristo. Huan quema monextijtoya ica na, amo niyajqui nijcamanalhuiti se masehuali para ma nechtalnamicti taya nijchihuas. ¹⁷Yon amo niyajqui ipan hueyi altepet Jerusalén para niqunitati nopa tayolmelahuani cati Toteco quinintozqui quema ayemo nijneltoayaya. Niyajqui huejca hasta tali Arabia para niitztos noselti. Huan más teipa quema niquisqui Arabia, sempa nimocuetqui ipan altepet Damasco.

¹⁸Amo niyajqui Jerusalén hasta ya panotoya eyi xihuit. Huajca quena, niyajqui niquitato Pedro huan nimocajqui ome samano ihuaya. ¹⁹Pero nopa sequinoc itayolmelajcahua Toteco, amo niqunitac. San niqunitac Jacobo, iicni teipan eqquet Tohueyiteco Jesús. ²⁰Toteco quimati xitahuac para nochi cati nimechtajcuilhujtoc nica huan amo niistacati.

²¹Teipa niyajqui ipan tali Siria huan tali Cilicia. ²²Pero nopa tiopame ten taneltocani cati mosentilíaj campa hueli ipan tali Judea noja ayemo quema nechitztoyaj. ²³Inijuanti san quicajque quijtohuaj para nopa tacat cati achtohuiya quintatzacuiltiyaya huan quinequiyaya quitamiltis nopa tamachtili ten Jesucristo cati inijuanti quineltocaj, ama quinilhuía nochi masehualme para ma quineltocaca Jesucristo. ²⁴Huajca nochi inijuanti quihueyimatiyayaj Toteco pampa quipatatoya nonemilis.

Sequinoc itayolmelajcahua Toteco quiselijtojaj Pablo

2Huan teipa quema ya panotoya seyoc majtacti huan nahui xihuit, sempa niyajqui altepet Jerusalén ihuaya Bernabé. Huan nojquiya nijhuicac Tito. ²Niyajqui pampa Toteco nechnextili ma niya. Huan quema niitztoya nepa, nimosentili inihuaya nopa tayacanani ten taneltocani para huelqui ticamanaltique san tojuanti. Nijnequiyaya niquinilhuis nopa cuali camanali cati niquinpohuiliyaya masehualme cati amo israelitame para amo oncas se tamanti cati techiyocatalisquía huan quisas san tapic nochi cati tijchijtoque. ³Huan inijuanti quicualcajque cati nitamachtiyaya. Huan amo quijtojque para Tito cati itztoya nohuaya ma motequili nopa machiyot circuncisión, masque yaya se griego cati amo quixmati nopa tamanti. ⁴Nopa talnamiquilisti para motequillise nopa machiyot pejqui quema hualajque sequij istacatini cati quijtojque para itztoyaj taneltocani, pero amo neli. Inijuanti ixtacatzí pejque quitachilíaj tonemilis huan quitaque quenecatza Cristo Jesús techtojtontoya ten itanahuatilhua Moisés. Huajca quinequiyayaj techchihuase quej tiinintequipanojcahua para ma tiquintoquilica itanahuatilhua Moisés huan ma tiquinchihualtica nochi tacame cati amo israelitame ma motequilica nopa machiyot cati itoca circuncisión ipan inintacayo. ⁵Pero yon se talojtzi amo tiquintacaquilijque. Pampa tijnejque para amojuanti cati amo anisraelitame san xijmatica cati melahuac para Toteco quimaquixtía aquí quineltoca Cristo, huan amo monequi motequilis itacayo.

⁶Huan nopa tayacanani ten taneltocani amo nechilhujique yon

se tamachtili cati yancuic para ma niquinilhui masehualme. (Para na amo teno ipati sinta miyac masehualme quinixmatij para huejhueyi tayacanani, pampa iixpa Toteco san se topati.) ⁷ Pero nima nopa tayacanani quiitaque para Toteco nechtequimacatoya ma niquinilhui masehualme cati amo israelitame quenicatza Toteco tetajtacolquixtía, quej quitequimacatoya Pedro ma quinilhui israelitame. ⁸ Quena, san se Toteco cati quititanqui Pedro quej itayolmelajca ica israelitame, nechtitantoc na quej niitayolmelajca ica masehualme cati amo israelitame.

⁹ Quema Jacobo, Pedro huan Juan cati más taixmatilme quiitaque nopa tequit huan tatiocihualisti cati Toteco nechmacatoya, sempa nechmatajpalojque huan quimatajpalojque Bernabé quej se tanextili para techselijque quej tiicnime cati san sejco ica injuanti tijchihuaj itequi Toteco. Quiijtojque para Bernabé huan na ma tiyaca ica masehualme cati amo israelitame huan injuanti ica israelitame. ¹⁰ San nojquiya nechilhuijque ma tiquelnamiquica tiquinpalehuise cati pilteicneltziti quej nochipa tijchihuaj campeca tijchihuase.

Pablo quiajhuac Pedro nepa Antioquía

¹¹ Pero teipa, quema Pedro ajsico al-
tepet Antioquía, monejqui niqixcoil-
huís miyacapa pampa quichihuayaya
cati amo cuali. ¹² Achtohui tacuayaya in-
ihuaya taneltocani cati amo israelitame
cati amo quipiyaj nopa machiyot san
se quej tacuayaya inihuaya cati israeli-
tame. Pero teipa, ajsicoj se ome israelita
tacame cati ihuampoyohua Jacobo cati
quinequiyayaj nochi taca taneltocani
cati amo israelitame ma motequil-
ica nopa machiyot para momaqui-
tise. Huajca Pedro quinimacasqui nopa

tacame cati ajsicoj huan pejqui moi-
ocacahua ten taneltocani cati amo is-
raelitame, huan ayecmo tacuayaya ini-
huaya. ¹³ Teipa nojquiya quichijque ome
inixayac nopa sequinoc israelita tanel-
tocani cati itztoyaj nozona pampa no-
jquiya moiycatalijque ten taneltocani
cati amo israelitame. Hasta Bernabé no-
jquiya moiycatali ten cati amo israeli-
tame quej Pedro quichihuayaya. ¹⁴ Hua-
jca quema niquitac Pedro amo nejne-
miyaya xitahuac quej quiijtohua ica-
manal Toteco, nicajhuac huan iniixpa
nochi nopa taneltocani, niquilhui: “Xi-
jcaqui Pedro, ta tiisraelita tacat huan
mitztequilijtoque motacayo, pero ama
tinejnemi quej se masehuali cati amo
israelita pampa ayecmo tijtoquilía se-
quinoc tamanti cati quiijtohuaj itanahu-
atilhua Moisés. Huajca, ¿para ten ama
tijnequi ni tacame cati amo israelitame
ma nejnemica quej israelitame? Amo xi-
tahuac cati tijchihua.”

Toteco quintajtacolquixtilía nochi cati quineltocaj

¹⁵ Tojuanti tiisraelitame hasta quema
titacatque. Amo “titajtacolchihuani”
quej quintocaxtíaj masehualme cati
amo israelitame. ¹⁶ Pero tiisraelita
taneltocani ya tiquitztoque para
amo aqui hueli mochihuas xitahuac
iixpa Toteco pampa quintoquilía
itanahuatilhua Moisés. Ya tijmachilíaj
para san cati quineltocaj Jesucristo
itztose xitahuaque iixpa. Yeca tojuanti
nojquiya tijneltocaque Jesucristo para
Toteco Dios ma techchihua tixitahuaque
iixpa pampa tijneltocatoque ya.
Tiquitaque amo teno eliyaya ipati
cati quintoquiliyaya itanahuatilhua
Moisés huan cati amo, pampa amo aqui
huelis mochihuas xitahuac iixpa Toteco
pampa quintoquilía nopa tanahuatilme.

¹⁷ Huan sinta tijnequij ma techchihuas
tixitahuaque iixpa Toteco quema

tijneltocaj Cristo, tijnextíaj para tiisraelitame nojquiya titajtacolchihuani iixpa Toteco. ¿Elqui Cristo cati techchijqui titajtacolchihuani? ¡Amo! Amo quej nopa ximoilhuica. ¹⁸ Pero sinta nipehuasquía nitamachtis para masehualme hueli momaquiixtise ten inintajtolhua sinta quitoquilisquíaj se tanahuatili cati ayecmo quiipiya chichahualisti, huajca quena, nimochihua nitaixpanoquet. ¹⁹ Pampa ica na, masque miyac nimomachtis huan nijchijqui campeca niqintoquilis itanahuatilhua Moisés, niqitac para nopa tanahuatilme amo quema huelqui nechchihua nixitahuac iixpa Toteco, pampa amo nihuelqui nijtamichihua cati quijtohuaj. Nopa tanahuatilme ayecmo quinnahuatíaj cati mictoque, huan huajca nimochijtoc quej se nimijcatzi para nopa tanahuatilme ma ayecmo nechnahuatca. Nijchijqui ni para huelis niyoltos para Cristo. ²⁰ Nelía nechcuamapeloltijque ihuaya Cristo huan nepa nimijqui. Huan yeca ama na ayecmo niitztoc, pero quena, ama Cristo itztoc ipan na. Huan ni nemilisti cati ama nijpiya huala pampa nijneltoca Icone Toteco cati nechicneli huan motemactili huan mijqui por na. ²¹ Niquita tahuel hueyi ipati cati Toteco quichijqui quema techtasojtac huan quititanqui Cristo ma miqui por tojuanti, huan na amo nijhujcamajcahua cati quichijtoc. Sinta itanahuatilhua Moisés cati tiisraelitame tiqintoquiliyayaj techchijtosquíaj tixitahuaque iixpa Toteco huan techmaquiixtijosquíaj, huajca san tapic mictosquía Cristo.

Xijtapejpenica itanahuatilhua Moisés o Cristo

3 ¡Nelía anhuhuitique amojuanti cati anGálata ehuan! ¿Ajquiya amechcayajtoc para ayecmo

xijneltocaca cati melahuac? Tanemijya nimechilhui quenicatza inijuanti quicuamapeloltijque Jesucristo quema niitztoya amoixpa. ² San se tamanti nimechtatzintoquilis. ¿Toteco amechmacac Itonal pampa anquintoquilijque itanahuatilhua Moisés? ¡Amo! Itonal Toteco hualajqui ipan amoyolo quema anquicajque cati Jesucristo amechchihuilitoyaya huan anmotemachijque ipan ya para ma amechmaquiixti. ³ Huajca amo ximohuihuichihua. Sinta monequiyaya Itonal Toteco para amechmacas nemilisti cati yancuic pampa nopa tanahuatilme amo huelqui, amo ximoilhuica para huelis anquisenahuase achi cuali itequi Toteco san ica amotetilis pampa sempa anquichihuaj campeca anquintoquilise nopa tanahuatilme. ⁴ Ya antaijyohuijtoque miyac pampa anquineltoque Cristo. ¿Huan anmoilhuíaj para antaijyohuijtoque san tapic? ¡Amo! Na nijmati para amo san tapic. ⁵ Nimechtatzintoquilí: ¿Toteco amechmacac Itonal huan quichijqui huejhueyi tiochicahualnescayot nepa amoixpa pampa anquintoquilijque itanahuatilhua Moisés? ¡Amo! Anquimatij Toteco quichijqui nopa tamanti pampa anquicajque icamanal Toteco huan anquineltoque.

⁶ Eltoc quej ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua: “Abraham quineltoque Toteco, huan yeca Toteco quitiac para itztoc xitahuac iixpa.” ⁷ Huajca monequi xijmachilica para nochí nopa masehualme cati quineltoque Toteco, inijuanti itztoque cati nelía iconehua Abraham. ⁸ Ten huejcaquiya mocajtoc ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco quenicatza Toteco miyac xihuit teipa quinchihuasquía xitahuac iixpa masehualme cati amo israelitame sinta quineltoque. Huan Toteco Dios

quilhui Abraham ya ni quema quiijto: “Ica ta, Abraham, niquintiochihuas nochi tamanti masehualme cati itztoque ipan campa hueli tali ipan taltipacti.”⁹ Quena, nochi cati motemachise ipan Cristo, Toteco quintiochihuas quej Toteco quitiocijqui Abraham por itaneltoquilis.

¹⁰ Pero nochi masehualme cati quintoquilfaj itanahuatilhua Moisés para momaquixtise, quipantise ihueyi cualancayo Toteco pampa amo huelij quichihuj nochi cati quiijtohuaj nopa tanahuatilme. Huan ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua: “Tatelchihualtique nochi masehualme cati amo quichihuj senquisa nochi cati ijcuilijtoc ipan ni tanahuatilme.”¹¹ Huajca tanemijya nesi para Toteco Dios amo quinita masehualme xitahuaque iixpa pampa qutoquilfaj itanahuatilhua Moisés. Icamanal Toteco quiijtohua: “Se cati itztoc xitahuac iixpa Toteco, itztos para nochipa pampa quineltoca ya.”¹² Ya ni nopa ojti cati cuali. Quena, sinta se quineltocas Toteco, yaya quimaquixtis ten itajtacolhua. Pero se cati quinequi quintoquilis itanahuatilhua Moisés para momaquixtis quiipya seyoc tamanti talnamiquilisti. Pampa itanahuatilhua Moisés quiijtohuaj: “Cati quinequi quipantis nemilisti pampa quintoquilí ni tanahuatilme, monequi qutoquilis senquisa nochi cati quiijtohuaj.”

¹³ Pero Cristo taxtajqui cati monequiyaya para techmaquixtis ten nopa tatechihuali cati nopa tanahuatilme quiijtoque techajsisquía. Quema yaya mijqui ipan cuamapeli por tojuanti, yaya quiseli nopa tatechihuali cati techajsisquía, pampa Icamanal Toteco quiijtohua: “Tatechihualme nochi masehualme cati quincuapilohuj ipan cuamapeli.”¹⁴ Yeca ama ica cati Cristo Jesús quichijqui por tojuanti,

Toteco Dios hueli quintiochihuas nochi masehualme hasta nojquiya masehualme cati amo israelitame san se quej quitiocijqui Abraham. Huan quema tojuanti tijneltocej Toteco, tijseláj Itonal Toteco cati yaya techtencahuilijtoc para techmacas.

Itanahuatilhua Moisés huan cati Toteco quitencahuili Abraham

¹⁵ Xiquitaca noicnihua. Nimechilhuis se taquejquetzcayot para más anquimachilise cati nimechilhuía. Quema masehualme quichihuj se camanal sencahuali ipan se amat huan quifirmarohuj, huajca quiipya tanahuatili. Huan amo aqui huelis moquixtis para amo quitamichihuas cati quitajtolcajtoc quichihuas ipan nopa amat. Huan nojquiya amo aqui huelis quiixpolos cati quiijtohua, yon quitalis más tamanti ipan nopa amat.¹⁶ Nojquiya Toteco quichijqui se camanal sencahuali huejcajquiya cati quiijto cati quichihuas para Abraham huan se iteipan ixhui. Pero nopa camanal sencahuali amo quiijto: “Abraham huan iteipan ixhuihua”, quej camanaltisquía ten miyac iteipan ixhuihua. ¡Amo! Nopa camanal sencahuali quiijto: “Abraham huan iteipan ixhui.” Quinequi quiijtos Abraham huan iteipan ixhui cati elqui Cristo.¹⁷ Huajca ya ni cati nimechilhuía: Toteco quichijqui nopa camanal sencahuali ica Abraham huan quitencahuili quenecatza quitiocihuasquía. Huajca itanahuatilhua Moisés cati ajsicoj teipa quema panotoya nahui ciento huan treinta xihuit, amo huelqui quisosolo nopa camanal sencahuali cati Toteco ya quichijtoya ica Abraham.¹⁸ Huan sinta Abraham monectosquía quintoquilis itanahuatilhua Moisés para quiselijtosquía nopa tatiocihualisti

cati Toteco quitencahuili quimacasquía, amo huelosquía quiselijtosquía, pampa ayemo oncayayaj itanahuatilhua Moisés para quintoquilisquía. Pero Toteco quimacac Abraham nopa tamanti san pampa quitencahuili quimacas.

¹⁹Huajca, ¿para ten hualajque itanahuatilhua Moisés? ¡Xitacaquica! Toteco temacac nopa tanahuatilme para quinnexilis masehualme quesqui tajtacoli quichihuayayaj huan quesqui tajtacoli quipiyayayaj iixpa Toteco. Pero nopa tanahuatilme san quipixque inintequi hasta tacatisquía Cristo, yaya cati iteipan ixhui Abraham cati Toteco quitencajqui para quitiocihuas. Nojquiya amo san se ipati nopa tanahuatilme huan Cristo. Pampa Toteco quinmacac nopa tanahuatilme ica ilhuicac ehuan cati teipa quimacac Moisés cati motajcoquetztoyaj ica Toteco huan masehualme. ²⁰Pero amo aqui monequi motajcoquetzas quema se quitencahua iselti para quimacas seyoc se tamanti. Huan amo aqui motajcoquetzqui quema Toteco iselti quitencahuili Abraham cati quimacasquía.

Itanahuatilhua Moisés eltoya quej totamachtijca

²¹Huajca amo ximoilhuica para itanahuatilhua Moisés quitamiltijque nopa cati Toteco quitencahuili Abraham para quimacasquía. ¡Amo! Nopa tanahuatilme huan nopa cati Toteco quitencahuili Abraham, nochi ome quipiyaj inintequi, huan amo elqui inintequi nopa tanahuatilme para techmacas nemilisti. Sinta Toteco techmacatosquía tanahuatilme cati temacatosquíaj nemilisti para nochipa, huajca tiquintoquilijtosquíaj nopa tanahuatilme, huan techchijtosquíaj tixitahuaque iixpa Toteco. ²²Pero Icamanal Toteco quijtohua para

nochi timasehualme tiilpitoque ipan tajtacolot, huan san hueli timomaquixtise ten totajtacolhua sinta tijneltocase Jesucristo.

²³Huejcajquiya quema ayemo hualayaya Cristo para ma tijneltocaca, itanahuatilhua Moisés techilpitoyaj huan techyahualtzactoya tiisraelitame. Huan quej nopa elqui hasta ajsic tonali para Toteco technextili ma tijneltocaca Cristo. ²⁴Huajca itanahuatilhua Moisés eltoyaj quej nopa tetequipanojquet ipan techaj cati quipiya itequi para quinmocuitahuis huan quintalnamictis nopa coneme hasta mochihuase huejhueyi; o ica tojuanti elqui hasta hualajqui Cristo cati nelía huelqui techchihuas tixitahuaque iixpa Toteco.

²⁵Pero ama, ya ajsico Cristo para ma tijneltocaca, huan ayecmo tiitztoque imaco nopa tetequipanojquet cati elque itanahuatilhua Moisés, pampa ayecmo quipiyaj inintequi ica tojuanti.

²⁶Huajca ama nochi amojuanti aniconehua Toteco pampa anquineltocatoque Cristo Jesús. ²⁷Huan Itonal Toteco techtatzquiltijtoc nochi tojuanti ipan Cristo, huan techchijtoc ma tiitztoque quej Cristo. ²⁸Huan Toteco ayecmo techita quej titacame, tisihuame, titetecome, titetequipanohuani, tiisraelitame, o cati amo tiisraelitame, pampa nochi san se tiitztoque ipan Cristo. ²⁹Ama sinta aniaxahua Cristo, huajca nelnelía aniteipan ixhuihua Abraham. Huan yeca nojquiya anquiselise cati Toteco quitencahuili Abraham.

4 Ximoilhuica ten ni taquejquetzcayot cati nimechilhuis. Ma tijtalica para se tacat cati tapijpixtoc miquis huan quicajtehuas miyac tamanti para ipilcone. Pero masque nelía nochi iaxca nopa ipilcone, yaya mocahua quej se tetequipanojquet pampa noja pilquentzi. ²Huan mojmosta monequi quinneltoquilis nopa tetequipanohuani

cati quimocuitahuáj hasta moscaltis huan quiaxitis nopa xihuit cati quijto itata para quiselis nochi cati iaxca. ³Quej nopa nojquiya eltoya ica tojuanti quema ayemo hualayaya Cristo. Tiitztoyaj quej tipilconetzitzi huan titetequipanohuani cati tijtoquiliyayaj inintalnamiqulis ajacame cati itztoque ipan ni taltipacti. ⁴Pero quema ajsic nopa tonali cati Toteco Dios quiixquetztoya, yaya quititanqui Icone cati quitacatilti se israelita sihuat cati quintepanitac itanahuatilhua Moisés pampa nopa tanahuatilme quipixqui tanahuatili ica ya. ⁵Toteco quititanqui Icone para techcohuas para tiiaxcahua huan para techtojtomos ten itanahuatilhua Moisés, para Toteco ma techseli quej tiiconehua.

⁶Huajca ama nochi tojuanti timochijtoque tiiconehua Toteco, huan yeca Toteco techmacatoc Itonal Icone ipan toyolo. Huan ama tiqijtohuaj: “Notata”, quema tijnojnotzaj Toteco Dios pampa tahuel tiquicneláj. ⁷Huajca ayecmo tiitztoque quej titetequipanohuani. Ama tiiconehua Toteco cati timoscaltijtoque. Huan pampa tiiconehua cati timoscaltijque, nojquiya tijselise nochi cati Toteco quicualtlijtoc para quinmacas iconehua. Huan tijselise nochi por cati Cristo techchihuilijtoc.

Pablo motequipacho por nopa taneltocani

⁸Achtohuiya quema ayemo anquiix-matiyayaj Toteco, amojuanti cati amo anisraelitame anquintequipanohuayayaj taixcopincayome cati masehualme quinchijtoque cati amo nelía Dios. ⁹Pero ama ya anquiixmatij Toteco o más xitahuac tiqijtose, Toteco ya amechixmati, ¿para ten anquinequij anquicajtehuase Toteco para sempa amochihuase inintequipanojchahua

cati quipiyaj chicahualisti ipan ni taltipacti cati ayecmo quipiyaj tetili? ¹⁰Ama anquichihuaj campeca para anquintoquilise nopa tanahuatilme pampa anilhuichihuaj quema yancuic metzti, huan quema sesen tamanti ipohual, huan quema yancuic xihuit, huan quema onca israelita ilhuit, pampa anmoilhufaj quej nopa anquipactise Toteco. ¹¹Nelía miyac nitequititoc para nimechmachtis cati melahuac, huan ama nimomajmatía miyac pampa huellis san tapic notequi ica amojuanti.

¹²Noicnihua, nimechtajtanía ica nochi noyolo para xiquincajtehuaca itanahuatilhua Moisés quej na nijchijtoc. Ama ayecmo nechilpíaj nopa tanahuatilme. Ninemi iyoca ten nopa tanahuatilme quej nojquiya achtohuiya amojuanti aneliyayaj iyoca pampa amo anisraelitame. Nochipa antechchihuilijtoque cati cuali huan nijmati antechtacaquilise. ¹³Anquimatij quema achtohui niyajqui nimechilhuito icamanal Toteco, eltoya pampa nimococohuayaya. ¹⁴Pero masque nitaijyohuyaya ica se cocolisti cati fiero, amo antechijixque huan amo antechhuejcamajcayque, pero antechselijque quej anquiselisquíaj se ilhuicac ejquet ten Toteco. Quena, antechselijque quej anquiselisquíaj Cristo Jesús iselti. ¹⁵¿Canque yajqui nopa paquilisti cati anquipixque quema nimechcamanhuito achtohuiya? Nelía sinta anhueltosquíaj, anmoquixtilijtosquíaj amoixteyolhua huan antechmacatosquíaj para nimochicajtosquía. ¹⁶Pero ama, huellis nimochijtoc niamocualancaitaca pampa nimechilhúa cati melahuac.

¹⁷Nopa tacame cati tamachtíaj nopa tamachtli cati amo xitahuac mochihuaj quej amohuampoyohua, pero amo nelía quinequij mohuampojchihua para amechchihuilise cati cuali huan

cati amechpalehuis. Inijuanti san quinequij amechiyocatalise ten na para xiquintoquilica huan xijtacaquilica inintamachtil. ¹⁸ Cuali sinta sequinoc quinequij elise amohuampoyohua masque niitztoc amohuaya o amo, sinta nelnelía quinequij amechchihuilise cati cuali. ¹⁹ Annopilconeua cati nimechicnelía. Sempa nitaijyohuíca ica amojuanti quej se sihuat cati quitacatiltía icone. Huan nitaijyohuis hasta nopa tonali quema amonemilis nesis quej inemilis Cristo. ²⁰ Nelía tahuel nijnequi niitztosquía nozona amohuaya para nimechcamanalhuis ica notoscac cati cuali, pero ama nelía nimotequipachohua huan amo nijmati taya nimechilhuis.

Agar huan Sara

²¹ Techilhúca ya ni, amojuanti cati anquinequij anquitoquilise nochi cati quijtohuaj itanahuatilhua Moisés. ¿Nelía anquimachilíaj cati quijtohuaj nopa tanahuatilme? ¡Huelis amo! ²² Icamanal Toteco techilhúca para Abraham quinpixqui ome ioquichpilhua. Se ioquichpil quipixqui ica inelsihua huan seyoc quipixqui ica se isihua tequipanojca cati quicojtoya. ²³ Nopa sihua tetequipanojquet quipixqui cuali itacayo huan yeca nimantzi conepixqui. Pero inelsihua Abraham eliyaya se sihuat cati amo hueliyaya conepiya. Pero teipa, masque ya nanatzi tacatqui icone ica ichicahualis Toteco pampa Toteco quitencahuilijtoya Abraham para tacatisquía.

²⁴ Huelis tiquijtose para nopa ome sihuame quinextía nopa ome camanal sencahuali cati Toteco quisencajtoc ica masehualme. Nopa sihua tetequipanojquet cati itoca Agar quinextía nopa camanal sencahuali cati Toteco quichijqui ica israelitame

ipan tepet Sinaí quema quinmacac itanahuatilhua Moisés huan nochi mochijque tetequipanohuani para quintoquilise nopa tanahuatilme. ²⁵ Quena, Agar itequipanojca Abraham quinnextía israelitame cati huejcajquiya itztoyaj ipan tepet Sinaí ipan tali Arabia huan nopa israelitame cati ama itztoque ipan nopa hueyi altepet Jerusalén nica ipan ni taltipacti. Nochi ni masehualme quintoquilíaj itanahuatilhua Moisés huan itztoque quej tetequipanohuani cati ilpitoque ipan nopa tanahuatilme. ²⁶ Pero tojuanti cati tijneltoaj Cristo tiehuani ipan nopa yancuic Jerusalén cati temos ten ilhuicac. Huan Sara inelsihua Abraham cati amo elqui tetequipanojquet, itztoc tonana tojuanti cati amo tiquintoquilíaj itanahuatilhua Moisés. ²⁷ Huan ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco quenicatza ichicahualis hueli quipata inemilis se sihuat cati amo hueli conepiya. Quijtohua:

“Ta tisihuat cati amo hueli ticonepiya, xipaqui.

Masque amo quema tacatqui mocone, xijpiya paquilisti.

Pampa masque ama amo tiquinpiya moconeua, teipa tiquinpiyas más moconeua que sequinoc sihuame.”

²⁸ Huajca ama noicnihua, tiitztoque quej Isaac cati Toteco quitencahuili Abraham para tacatisquía masque isihua amo huelqui conepiya. Huan na huan amojuanti tiiconehua Toteco pampa yaya quitencajqui techchihuas tiiconehua sinta tijneltoocasquíaj Jesucristo. ²⁹ Huan quej huejcajquiya icone Agar, nopa tetequipanojquet, quitaijyohuiliti nopa oquichpil Isaac cati Itonal Toteco quitacatilti, ama nojquiya inijuanti cati quinequij ma tiquintoquilica itanahuatilhua Moisés techtaijyohuilitíaj tojuanti cati

Itonal Toteco techtacatilti. ³⁰ Pero Icamanal Toteco techilhúia san se quej Toteco quiilhui Abraham huejcajquiya: “Xijquixti Agar, nopa sihua tetequipanojquet ihuaya ioquichpil, pampa ioquichpil nopa sihuat cati motequipanojca amo huelis quiselis cati ta tijcajtehuas. San quiselis mocone Isaac cati mosihua Sara quitacatilti.” ³¹ Huajca noicnihua, amo tiitztoque quej tiiconehua nopa sihua tetequipanojquet cati iaxca iteco. Tojuanti tiiconehua Sara cati eltoya isihua Abraham huan quipixqui tequiticayot para ma nemi ica cuali quej se cati majcajtoc.

Xijtoquilica cati amechttojomas ten nopa tanahuatilme

5 Cristo techtojonqui para ma tinejné-mica quej masehualme cati timajcajtoque. Amo quinequi ma tiitztoqa tiitequipanojcahua nopa tanahuatilme huan nozona timocahuase tiilpitoque. Huajca ama ximomocuitahuica para ximocahuaca antojtontoque.

² Xijtacaquilica cati na niPablo nimechilhúia. Sinta antacame anmotequilíaj iyecapa cuetaxo amotacayo pampa anmoilhuíaj para ica ya nopa Toteco amechtajtacolquixtis ten amotajtacolhua, huajca amo teno ipati Cristo para amojuanti. ³ Sempa nimechyolmelahuas, sinta anmotequilise nopa machiyot ipan amotacayo pampa anmoilhuíaj ica ya nopa Toteco amechcualitas, huajca monequi anquichihuase senquisi nochi cati quijtohuaj itanahuatilhua Moisés.

⁴ Quena, sinta anmoilhuíaj monequi anquintoquilise nopa tanahuatilme para anelise anxitahuaque iixpa Toteco, ya anmohuejcatilijtoque ten Cristo cati quipiya hueyi iyolo ica tojuanti. ⁵ Pero tojuanti cati timotemachíaj ipan Cristo, ica miyac paquilisti huan ica itapalehuil

Itonal Toteco timochiyaj hasta nopa tonali quema yaya techchihuas senquisi tixitahuaque iixpa. ⁶ Para tojuanti cati titatzquitoque ipan Jesucristo, amo quenijqui sinta techtequilijtoque totacayo o amo. San ipati sinta nelía tijneltoaj Cristo huan tiquinicnelíaj toicnihua.

⁷ Achtohuiya anmonejnemiltiyayaj cuali. ¿Ajquiya amechtzacuilijtoc para ayecmo anquitoquilijtiyahuij cati melahuac? ⁸ Nopa talnamiquili cati amechmacatoque, amo huala ten Toteco cati amechnotztoc para anelise anmajcajtoque. ⁹ Quemantica se masehuali cati fiero inemilis huelis quincajcayahuas miyac masehualme. Eltoc quej nopa camanali cati quijtohua: “San se quentzi tasonejcajot quisonehuas miyac pantzi.” ¹⁰ Na nimotemachía ipan Tohueyiteco para amechpalehuis para ayecmo ximoilhuica ten nopa tamachtili cati amo melahuac. Huan Toteco quitatzacuilitis cati hueli masehuali cati quinequis amechcayahuas.

¹¹ Sinta niquinilhuisquía masehualme cati amo israelitame para monequi motequilise inintacayo para Toteco quinselisquía, amo aqui nehcualancaitasquía. Pero nehcualancaitaj miyac israelitame pampa nitamachitía para Toteco quinmaquixtía masehualme san pampa Jesús mijqui ipan icuamapel por injuanti. ¹² Cualisquisquía sinta injuanti cati quinequij ximotequilica amotacayo, ma motequilica injuanti inintacayo hasta tami mococose.

¹³ Noicnihua, Toteco amechnotztoci para amechchihuas anmajcajtoque. Pero masque anmajcajtoque, amo xijtoquilica amotacayo cati quinequi tajtacolchihuas. Pero ximotequipanoca se ica seyoc pampa anmoicnelíaj. ¹⁴ Quena, nochi itanahuatilhua Moisés eltoc ipan ni camanali: “Xiquinicneli

sequinoc quej timoicnelía.”¹⁵ Pero sinta amojuanti anmonajnanquilíaj huan anmoejelnamiquij, huajca ximomocuitahuica para amo annotzontamiltise.

Xinejnemica ica Itonal Toteco

¹⁶ Ya ni nimechilhuía: Ximonejne-miltica cuali ica itapalehuil huan ichicahualis Itonal Toteco huan am xijtoquilica itanequilis amotacayo cati quinequi tajtacolchihuas.¹⁷ Pampa itanequilis amotacayo quinequi xitajtacolchihuaca, huan Itonal Toteco quinequi xijchihuaca cati cuali. Huajca quema anquinequij anquichihuase se tamanti, sesen ten ni ome talnamiquilisti amechnojnotza para xijchihuaca quej nopa talnamiquilisti quinequi. Huan sesen injuanti amechtehuíaj quema anquinequij anquichihuase cati italnamiqulilis ne seyoc pampa ni ome mocualancaitaj.¹⁸ Huajca monequi xijcahuilica Itonal Toteco ma amechyacana, huan quej nopa ayecmo elis itanahuatilhua Moisés cati quipiyase tequiticayot ipan amonemilis.

¹⁹ Tanemijya nesi nopa fiero tamanti cati masehualme quichihuaj quema quitoquilíaj itanequilis inintacayo. Quichihuaj ten hueli ica cati amo inintahuical. Moilhuíaj miyac tamanti cati amo cuali. Quichihuaj cati fiero pampa ya nopa tachel quinequij quichihuase.²⁰ Quihueyichihuaj cati masehualme quichijtoque huan quiiitaj quej se dios. Tenahuahuíaj, tecualancaitaj, mosisiníaj, huan quinchicoitaj masehualme. Nojquiya masehualme cualancahuejchihuaj, monajnanquilíaj, motajcoxelohuaj, huan tamachtíaj cati amo xitahuac.²¹ Masehualme quiixtocaj cati sequinoc quipiyaj, temictíaj, moihuintíaj huan quichihuaj cati fiero pampa ihuintij.

Huan injuanti cati quitoquilíaj itanequilis inintacayo quichihuaj sequinoc tamanti cati amo cuali. Sempa nimechilhuía cati ya nimechilhujtoc. Masehualme cati quichijtinemij ni tamanti cati amo cuali, amo huelis calaquise campa tanahuatía Toteco.

²² Pero quema tijpiyaj Itonal Toteco ipan toyolo huan tijcahuilíaj ma techyacantiya, ya ni cati tijchihuaj: Tite-icnelíaj, tipaquij, tijpiyaj tasehuilisti ipan toyolo, tijpiyaj toyolo inihuaya sequinoc, titetasojtaj, tiquinchihuilíaj sequinoc cati cuali, tiitztoque titemachme,²³ timoechcapantalíaj huan timonahuatíaj cuali para amo titajtacolchihuase. Masehualme cati quichihuaj ni cuali tamanti amo monequi se tanahuatili.²⁴ Quena, tojuanti cati tiixcahua Cristo Jesús tijmictijque itanequilis totacayo cati quipactía tajtacolchihuas pampa tijtalijque ipan icuamapel quema timijque ihuaya Jesús.²⁵ Huajca, sinta ama pampa ya tijpiyaj nopa nemilisti cati yancuic cati Itonal Toteco techmacac, nojquiya ma tijcahuilica Itonal Toteco ma techyacantiya ipan sesen tamanti cati tijchihuaj.²⁶ Ma ayecmo tijtemoca ajquiya techhueyimatis. Ma ayecmo timonajnanquilica. Huan ma ayecmo tiquixtocaca cati sequinoc quipiyaj.

Ximopalehuica

6 Noicnihu, sinta anquiiitaj se amoicni cati huetztoc ipan se tajtacoli, huajca amojuanti cati anmonemiltíaj ica ichicahualis Itonal Toteco xijchihuaca para ma motalnamictis para ma nejnemi xitahuac. Quena, ica cuali xiquilhuica ma ayecmo tajtacolchihuac. Pero ximomocuitahuica para amo amechyoltilanas huan nojquiya amojuanti antajtacolchihuase.² Ximopalehuica se ica seyoc ica amotequipacholhua huan nochi tamanti cati huala amopani huan

quej nopa anquichihuase cati Cristo technahuatijtoc.

³Sinta se masehuali moilhuía yaya más hueyi que sequinoc huan amo quipalehuía se cati huetztoc, huajca yaya nelía mocajcayahua. ⁴Monequi sesen ten tojuanti ma timotequitachilica para tiquitase sinta iixpa Toteco nelía cuali cati tijchihuaj o amo. Huan sinta cuali tonemilis, huajca ma tipaquica, pero amo aqui ma paqui san pampa quichijtoc cati achi más cuali que se icni cati tajtacolchijtoc. ⁵Pampa sesen ten tojuanti tijpiyaj totequi para ma tijmocuitahuica cati tojuanti tonemilis.

⁶Nochi amojuanti cati amechmachtíaj icamanal Toteco, monequi xiquinpalehuica amotamachtijahua ica tomi huan ica nochi nopa cuali tamanti cati anquipiayaj.

⁷Amo ximocajcayahuaca pampa amo aqui hueli quicajcayahuas Toteco. Cati anquitocase, ya nopa anquipixcase.

⁸Sinta anquichihuaj cati amo cuali pampa anquitoquilíaj amotanequilis cati quipactía tajtacolchihuas, anquipantise se nemilisti cati fiero. Pero sinta anquichihuaj cati cuali quej Itonal Toteco techilhuía ma tijchihuaca, huajca Itonal Toteco amechmacas se nemilisti cati yancuic huan huejcahuas para nochipa. ⁹Ma amo tisiyahuica para tijchihuase cati cuali, pampa sinta amo tijcahuase tijchihuase cati cuali, Toteco techtaxtahuis miyac quema ajsis tonali. ¹⁰Huajca ama, quema noja tihuelij, ma tiquinchiuilica cati cuali nochi masehualme. Huan achi más monequi ma tiquinchiuilica cati cuali cati toicnihua ipan Cristo.

Pablo quinnahuatijtejqui

¹¹Xiquitaca para na noselti nitajcuilohua amantzi ica nomax huan nelía huejhueyi notajcuilol. ¹²Nopa tacame cati quinequij ximotequilica

nopa machiyot san quinequij quinpackise iniisraelita huampoyohua para ma amo quintaijyohuiltica quej techtaijyohuiltíaj. Huan anquimatij techtaijyohuiltíaj pampa titamachtíaj para san Cristo hueli techtajtacolquixtis, pampa yaya cati mijqui ipan icuamapel por tojuanti.

¹³Pero nopa israelita tacame cati quinequij amechmachtise ten nopa machiyot, yon injuanti amo quichihuaj nochi cati quijtohuaj itanahuatilhua Moisés. San quinequij ximotequilica amotacayo para mohueyimatise huan quijtose quinpiyaj masehualme cati quitoquilíaj inintamachtil.

¹⁴Pero na san nimotepanita por cati Jesucristo quichijqui ipan icuamapel para nechmaquixtis huan sinta nimotepanitas ica seyoc tamanti, Toteco ma techtatzacuulti. Huan ipan nopa cuamapeli mijqui notanequilis cati quinequiyaya tamanti cati onca ipan ni taltipacti. Huan niquita nochi tamanti cati amo cuali ipan taltipacti quej mictoc para na. ¹⁵Huajca amo ipati sinta timotequilijtoque nopa machiyot o amo. San ipati sinta tijpiyaj nemilisti cati yancuic ipan Cristo.

¹⁶Ma Toteco amechtasojta huan ma amechmaca tasehuilisti ipan amoyolo nochi amojuanti cati annejnemij quej nimechilhijtoc huan nochi anisraelitame cati nelía animasehualhua Toteco.

¹⁷Huajca ama huan teipa ayecmo nijnequi timonajnanquilise ica nochi ni tamanti. Huan ayecmo aqui ma nechtatzintoquili sinta nelía niitequipanojca Toteco, pampa lijlipintic notacayo campa nechcocojtoque tacame cati quicualancaitaj Jesucristo. Huan ya nopa mocahua quej se machiyot cati quinextía tanemijya para niitequipanojca.

¹⁸Noicnihua, Tohueyiteco Jesucristo
ma quipiya hueyi iyolo ica amojuanti.
Quej nopa ma eli.

Nopa Amatajcuiloli cati Pablo Quintajcuilhui Taneltocani ipan Altepet Éfeso

Pablo quintajcuilhui taneltocani cati mosentilijque ipan Éfeso

1 Na niPablo niitayolmelajca Jesu-
cristo pampa Toteco ica ipaquilis
nechtapejpeni huan nechtequitali para
niteilhuis icamanal. Nimechtajcuilhuía
amojuanti ipan altepet Éfeso cati
temachti anquineltocaj Jesucristo
huan cati anitztoque anitatzetzeloltica
masehualhua. ²Toteco Totata huan
Toteco Jesucristo ma quipiyaca
hueyi iniyolo ica amojuanti, huan
ma amechmacaca tasehuilisti ipan
amoyolo.

Cati cuali tijpiyaj ica Cristo

³Ma tijpaquilismacaca Toteco Dios,
yaya cati iTata Toteco Jesucristo, pampa
techtiochijtoc ica nochi tamanti tatiochi-
huali cati cuali nepa ilhuicac pampa ti-
tatzquitoque ipan Jesucristo. ⁴Huejca-
jquiya quema polihuiyaya para quichi-
huas taltipacti Toteco Dios techtapejpeni
para teipa techtatzquiltis ipan Cristo.
Quinejqui ma tiitztoque titatzetzeloltique
huan para ma amo tijpiyaca yon se
totajtacol iixpa. ⁵Huan pampa Toteco
miyac techicneli, huejcajquiya quema
quisencahuayaya taya quichihuas teipa,
quijto para teipa techselis quej ti-
iconehua por cati Jesucristo techchi-
huilis. Huan ya nopa Toteco quichijqui
pampa elqui ipaquilis para quichihuas.
⁶Huajca ma tijpaquilismacaca Toteco
pampa nelpano hueyi iyolo ica to-
juanti huan yeca techselijtoc ipan Je-
sucristo cati yaya quicnelía. ⁷Quena,
pampa tahuel hueyi iyolo Toteco ica
tojuanti, taxtajqui cati monejqui para
techtotomas ten totajtacolhua ica ieso

Icone. Huan ama tijpiyaj tapojpol-
huili ten totajtacolhua. ⁸Huan pampa
hueyi iyolo ica tojuanti techmacac
cuali talnamiquilisti huan tamachilisti.
⁹Huan techmachiltijtoc taya ipaquilis
cati amo aqui quimatiyaya. Quena,
quipacti Toteco technextilis cati huejca-
jquiya quitelijtoya quichihuas. ¹⁰Huan
ya ni cati Toteco quiixquetzotoc se tonali
para quichihuas quema ajsis hora. Quin-
sentilis nochi masehualme huan nochi
tamanti, huan Cristo quipiyas tanahu-
atili ica nochi. Huan Cristo quinnahu-
atis nochi ipan ilhuicac huan nochi ipan
taltipacti.

¹¹Huan nojquiya ten huejcajquiya
Toteco quitelijtoc para tijpiyase nopa
tatiochihualisti cati tijselisquía quema
techtatzquiltisquía ipan Cristo. Huan
nochi ni tamanti panotihuala senquisa
quej Toteco quisencajtoc pampa
yaya quichihua ma pano nochi quej
ipaquilis. ¹²Pampa hasta huejcajquiya
Toteco quinejqui para tiisraelitame
cati achtohui timotemachijque ipan
Cristo, ma tijpaquilismacaca Toteco
Dios pampa yaya itztoc tahuel hueyi.
¹³Huan ama amojuanti nojquiya cati
amo anisraelitame anquicactoque
icamanal Toteco cati melahuac huan
amechilhuijtoc quenecatza Cristo hueli
amechmaquixtis ten amotajtacolhua.
Huajca quema anquineltocaque
Cristo, Toteco amechmachiyoti huan
amechtatzquilti ipan Cristo. Quena,
amechtalili iseyo pampa amechmacac
Itonal Toteco quej quitencajtoya
achtohuiya para quichihuas para ma
nesi aniaxachua. ¹⁴Huan Itonal Toteco
eltoc quej se tayacanca tomi para
technextilis para temachti tijselise
nochi cati techtencahuilijtoc techmacas
nepa ilhuicac. Quena, yaya taxtajqui
cati monejqui para techcohuas para
tiiaxachua huan para techtojtomas ten
tajtacoli. Quichijqui ya nopa para ma

tijpaquilismacaca Toteco pampa yaya nel pano hueyi.

**Pablo quitajtani Toteco
por nopa taneltocani**

¹⁵ Huajca pampa Toteco amechmacatoc nochi ni tatiochihualisti, quema nijcajqui quenicatza tahuel anquineltocej Tohueyiteco huan anquinicnelíaj nochi masehualme cati iaxcahua, ¹⁶ pejqui nijtascamati Toteco por amojuanti. Huan amo nijcahua nimotatajtía talojtitzti por amojuanti. ¹⁷ Nijtajtanía Toteco Dios, yaya nopa Tetaj cati más quipiya ihueyitilis. Quena, nijtajtanía yaya cati Iteco Tohueyiteco Jesucristo para ma amechmaca talnamiquilisti huan tamachilisti para achi más xiquixmajtiyaca. ¹⁸ Nijtajtanía Toteco ma quitaahuili amotalnamiquilis para xijmatica nopa cati temachti Toteco techmacas tojuanti cati technotzqui para ma tielica tiiaxcahua. Quena, nijnequi xijmatica para nelía yejectzi huan cuajcualtzi nochi nopa huejhueyi tamanti cati yaya quicualtalijtoc para tojuanti cati tiitatzejtzeloltijca masehualhua huan techmacas nepa ipan ilhuicac. ¹⁹ Huan nijtajtanía xijmatica quenicatza nelía pano hueyi ichicahualis Toteco cati tequiti ipan tojuanti cati tijneltocej. Huan ni chicahualisti techpalehuía huan techmaca tetili. ²⁰ Elqui ica ni hueyi chicahualisti Toteco quiyolcuic Cristo quema mictoya, huan quitananqui hasta ilhuicac huan quisehui nepa inejmat campa onca más tatepanitacayot. ²¹ Huan Toteco quimacac Cristo nopa tanahuatili cati más hueyi pampa quitalijtoc para ma quinnahuati nochi masehualme. Quinnahuatía ilhuicac ehuan huan ajacame masque quintocaxtíaj: cati quipiyaj tanahuatili, cati quipiyaj tequiticayot, cati quipiyaj

chicahualisti, o cati quipiyaj hueyitilisti; huan nojquiya quinnahuatía nochi sequinoc cati quipiyaj se inintoca. Quena, quinnahuatis nochi cati itztoque ipan ni taltipacti o cati itztose ipan nopa taltipacti cati hualas. ²² Huan Toteco quintalijtoc nochi cati itztoque huan nochi tamanti cati onca iicxita Cristo para san ya ma quipiya tanahuatili. Huan Toteco quitalijtoc Cristo ma quipiya tanahuatili ica itiopa, quinequi quiiijos ica nochi titaneltocani. ²³ Quena, nochi titaneltocani tiitzoque tiitacayo Cristo huan quej Toteco quimacac Cristo nochi tamanti, Cristo quitemitía taneltocani ipan itiopa ica nochi tatiochihualisti. Quena, quinmaca nochi cati yaya quinchijchijtoc, nochi cati inijuanti quinmonequilía.

**Toteco techmaquixtijtoc
pampa hueyi iyolo**

2 Toteco amechmacac nemilisti amojuanti cati achtohuiya anitztoyaj quej anmijcatziti iixpa Toteco ipan amotaixpanolhua huan amotajtacolhua. ² Quena, achtohuiya annemiyayaj ipan tajtacoli san se quej sequinoc ipan ni taltipacti. Anquichijtinenque cati quinequiyaya Amocualtacat, nopa hueyi ajacat cati tequiti ajacatipa. Yaya cati tequiti ipan iniyolo nochi masehualme cati amo quinequij quitepanitase Toteco, yon amo quichihuj cati yaya quiijtohua. ³ Achtohuiya nochi tojuanti nojquiya tiitzoque quej inijuanti. Tijchijtinenque san cati fiero quej quinequi totacayo cati quipactía tajtacolchihua. Quena, tijchihuayayaj cati tonacayo huan totalnamiquilis quinequiyaya ma tijchihuaca, pampa hasta quema titacatque, quej nopa tiitzoque. Huan yeca Toteco san quichiyayaya para techtatzacuiltis tojuanti inihuaya nopa sequinoc

masehualme cati amo cuajcualme. ⁴Pero Toteco cati nelía miyac tetasojta, techicneli quema tijchihuayayaj cati amo cuali pampa quipiya hueyi itaicnelijcayo ica tojuanti. ⁵Huan quema noja timictoyaj iixpa Toteco ipan totajtacolhua, Toteco techmacac nemilisti yancuic san sejco ihuaya Cristo. Quena, techmaquixti san pampa hueyi iyolo ica tojuanti. ⁶Huan Toteco techyolcuic ica Cristo huan techsehui ihuaya Cristo nepa ilhuicac. Huan ama Toteco techita para ya tiitztoque nepa ilhuicac pampa techtatzquilti ipan Cristo Jesús. ⁷Techsehujitoc ipan ilhuicac para technextilis quenicatza nelpano hueyi iyolo ica tojuanti para nochipa por cati Cristo Jesús techchihuilitoc. ⁸Huajca pampa nelía hueyi iyolo Toteco Dios, yaya amechmaquixti ten amotajtacolhua quema anquineltocaque Jesucristo. Huan amo anquineltocaque Jesucristo anmoseltitzitzi, pero elqui Toteco cati amechmacac nopa taneltoquili quej se nemacti. ⁹Huan amo amechmaquixti pampa anquichijtoyaj se tamanti cati cuali para quej nopa amo aqui huelis mohueyimatis iixpa. ¹⁰Toteco yaya cati techchijchijtoc huan tojuanti tiitztoque tiitequij ya. Huan techmacatoc nemilisti yancuic ipan Cristo Jesús para huelis tijchihuase tamanti cati cuali pampa quej nopa hasta ten huejcajquiya quitalijtoc para ma tijchijtinemica.

Nopa tasehuilisti cati tijpiyaj

¹¹Huajca xiquelnamiqica quenicatza elqui achtohuiya ica amojuanti cati amo anisraelitame. Tojuanti tiisraelitame timehcualancaitayayaj pampa amo anmotequilitoyaj nopa machiyot cati itoca circuncisión ipan amotacayo quej tiisraelitame timomajtoque tijchihuaj. ¹²Ipan nopa tonali anitztoyaj huejca ten Cristo. Amo teno anquipixque

ica tiisraelitame cati tiimasehualhua Toteco. Amo anquipixque tanahuatili para anquiselise cati Toteco techtencahuilitoyaj tiisraelitame. Amo anquiixmatiyayaj Toteco. Ipan taltipacti amo anquipiyayayaj ajquiya para ipan anmotemachise para amechmaquixtis. ¹³Pero amojuanti cati achtohuiya anitztoyaj huejca ten Cristo, ama antatzquitoque ipan ya pampa amechnechcahuiliti quema quitoyajqui ieso huan mijqui por amojuanti. ¹⁴Huan elqui Cristo cati quisencajqui tasehuilisti ica amojuanti cati amo anisraelitame huan ica tojuanti cati tiisraelitame, pampa Cristo techsejcotili huan techchijqui san se tiimasehualhua. Quena, yaya quisosolo nopa tamanti cati techtajcoxelohuayaya. ¹⁵Huan quema Cristo mijqui, quichijqui para ma ayecmo timocualancaitaca, pampa quinquixtili ininchicahualis itanahuatilhua Moisés huan nochi nopa tamantzitzi cati technahuatiyaya tiisraelitame. Huajca amantzi tiisraelita masehualme huan amojuanti cati amo anisraelitame, nochi tiitztoque quej san se tacat cati yancuic. Huan yeca ama onca tasehuilisti. ¹⁶Quema Cristo mijqui ipan cuamapeli para quiyoltalis Toteco ica tiisraelitame huan amojuanti cati amo anisraelitame, yaya quitamilti nopa cualanti cati tijpixtoyaj se ica seyoc huan quichijqui ma tiitztoque ipan san se totacayo ipan Toteco.

¹⁷Cristo hualajqui huan teyolmelajqui ten nopa cuali camanali ten tasehuilisti cati eltoc para amojuanti cati amo anisraelitame cati anitztoyaj huejca ten ya huan para tojuanti tiisraelitame cati tiitztoyaj más nechca ten Toteco. ¹⁸Yeca ama, cati hueli masehuali masque israelita o amo israelita huelis quinechcahuis Toteco Totata ica itapalehuil setzi Itonal Toteco por cati Jesucristo techchihuilitoc. ¹⁹Huajca

amojuanti cati amo anisraelitame ayecmo anitztoque quej anseyoc tali ehuan cati amo quipiyaj yon se tequiticayot. Ama ya san se anehuani ica nochi sequinoc tojuanti cati Toteco techchijtoc tiitatzejtzeloltica masehualhua. Quena, ama anitztoque ichampoyohua Toteco. ²⁰ Tiitztoque quej se tiopamit cati Toteco quichijtihualajtoc ica masehualme cati quineltocaj. Itayolmelajcahua Toteco huan nopa tajtolpanextiani quej itzinpehualtil nopa itiopa. Cristo Jesús itztoc quej nopa hueyi tet cati yahui calesquina cati ipan quiquetzase nopa tiopamit. ²¹ Huan ipan Cristo nochi titaneltocani timonechicohuaj quej teme ipan se tepancali. Huan mojmosta mochihua más hueyi itepa huan timochijtiyahuij itatzejtzeloltica tiopa Toteco cati yaya quichihua ica masehualme cati quineltocaj Cristo. ²² Huan ama amojuanti nojquiya cati amo anisraelitame anitztoque quej teme ipan itepanyo nopa tiopamit, huan Toteco mocahua ipan amojuanti pampa Itonal itztoc ipan amoyolo.

Toteco quitequimacatoc Pablo ica masehualme cati amo israelitame

3 Yeca nitzactoc, pampa quej nopa quinejqui Cristo Jesús huan pampa nimechilhuiyaya amojuanti huan sequinoc cati amo israelitame icamanal. ² Huelis ya anquicactoque quenicatza Toteco, pampa hueyi iyolo ica na, nechtequimacatoc ma nimechilhui icamanal amojuanti huan sequinoc cati amo israelitame. ³ Huan ya nimechtajcuilhui quentzi ipan ni amatajcuiloli para elqui Toteco iselti cati nechnextili cati yaya quichihuayaya ipan Cristo. ⁴ Huan quema anquipojtiyase cati nimechtajcuilhuijtoc, anquimachilise quenicatza nijmati ni tamanti ten

Cristo. ⁵ Quena, huejcajquiya Toteco amo aqui quinextiliyaya ni tamanti, pero ama Toteco ica Itonal ya quinnextilijtoc itayolmelajcahua huan itajtolpanextijcahua cati quiniyocatalijtoc para iaxcahua. ⁶ Huan ¿taya tamanti cati achtohuiya Toteco amo tenextiliyaya? Elqui para nochi amojuanti cati amo anisraelitame san sejco anquiselise amoparte ica tojuanti tiisraelitame ipan nopa tatiocihualisti cati Toteco techmacas tojuanti cati tiiconehua. Huan ama tiitztoque san sejco ipan itacayo. Huan nopa cati tatencahuali ipan Cristo Jesús cati Toteco techmacac tiisraelitame, nojquiya anquiselise amojuanti pampa anquinelto caj nopa cuali camanali ten ya.

⁷ Huajca ama pampa hueyi iyolo ica na, Toteco quej se nemacti nechmacatoc notequi para ma nieli niitequichijca. Huan por ihueyi chicahualis cati tequiti ipan na, ama niquinilhuía masehualme nopa cuali camanali. ⁸ Masque na más nipilquentzi iixpa Toteco que nochi sequinoc itatzejtzeloltica masehualhua, yaya nechmacatoc ni paquilisti para ma niquinilhui masehualme cati amo israelitame ten Cristo. Huan masque amo aqui hueli quitamipohuilis nochi cati Cristo quipiya pampa yaya tahuel tapijpixtoc, na niquinyolmelahua nopa cuali camanali para Cristo quipiya tahuel miyac tamanti tatiocihualisti para quinmacas. ⁹ Quena, Toteco cati quichijchijtoc nochi tamanti nechmacatoc ni notequi para niquinilhuis nochi cati yaya quisencajqui ten huejcajquiya. Huan italnamiquilis cati amo aqui quimatiyaya elqui para yaya quinmaquixtis israelitame huan cati amo israelitame ipan Cristo. ¹⁰ Toteco quichijqui ya ni para ama ipan ni tonali nochi inijuanti cati quipiyaj tanahuatili, huan cati quipiyaj chicahualisti

huan cati quipiya tequiticayot nepa ajacatipa ma quiitaca para nelhueyi italnamiqulis. Quinequi ma quiitaca para itiopa cati amo nesi mochijtoc ica taneltocani cati israelitame huan cati amo israelitame. ¹¹ Pampa hasta ten huejcajquiya Toteco ipa moilhuijtoya para quichihuas ya ni ica Cristo Jesús, Tohueyiteco. ¹² Yeca pampa tijneltocej Cristo huan por cati techchihuilijtoc, tijpiyaj tequiticayot para tijnechcahuise huan tijcamanalhuise Toteco; huan tijmatij temachtí techselis ica paquilisti. ¹³ Huajca amo ximotzinquixtica sinta ama nitaijyohuía ipan tatzacti pampa nimechilhuijtoc icamanal amojuanti huan sequinoc cati amo israelitame. Nochi ni quipanextía para miyac amopati iixpa huan se tatepanitacayot para amojuanti.

Jesucristo nelnelía techicnelía

¹⁴ Quema nimoilhuía ten ihueyi talnamiquilis para quisencahuas nochi ni tamanti, nimotancuaquetza huan nimotatajtía iixpa Totata, yaya cati iTata Tohueyiteco Jesucristo. ¹⁵ Yaya inineltata senquisa nochi nopa familia ten masehualme huan ilhuicac ehuan cati itztoque ipan ilhuicac huan ipan taltipacti pampa yaya cati quinchijchijqui huan quintocaxtali. ¹⁶ Huan pampa Toteco nelía tapijpixtoc huan quipiya nopa chichahualisti cati más hueyi, nijtajanía para Itonal ma amechmaca miyac chichahualisti ipan amoyolo. ¹⁷ Nimotatajtía ica Toteco para xijcahuilica Cristo ma mochanti ipan amoyolo pampa anquineltocaj. Nijtajanía Toteco para yaya ma pajcaitzto ipan amoyolo pampa quipiya tanahuatili ica nochi cati eltoc nozona. Huan quej se tzonti quiselía chichahualisti ten inelhuayo, nijtajanía para mojmosta xijselica amochicahualis ten itaicnelijcayo. ¹⁸ Nijnequi amojuanti huan nochi

sequinoc itatzejtzololtica masehualhua Toteco xijmachilica quenicatza ihuexca itaicnelijcayo Toteco. Pampa tahuel hueyi itaicnelijcayo huan ajsi campa más huejcapa, huan campa más tatzinta, huan ajsi ten campa quisa tonati hasta campa oncalaqui. ¹⁹ Quena, nijnequi xiquixmatica itaicnelijcayo Cristo cati amo aqui hueli quitamiixmatis. Nijnequi xiitzoca quej se tatamachihuali cati temitoc ica se quentzi ten ihueyitilis Toteco.

²⁰ Ma tijhueyimatica Toteco Dios cati quipiya chichahualisti para quichihuas más miyac huan amo quej nochi cati hueli tijtajanía o hueli timoilhuía. Huan quichihuas ica ichichahualis cati ya tequiti ipan tojuanti. ²¹ Quena, tojuanti cati timochihuaj tiitiopa ten taneltocani ma tijhueyichihuaca Totata san sejco ica Jesucristo para nochipa, huan ma amo quema tami. Quej nopa ma eli.

Itonal Toteco techchijtoc san se

4 Na cati nitzactoc pampa quej nopa ipaquilis Tohueyiteco, nimechtajanía xijpiyaca se amonemilis cati nelía cuali quej quinamiqui quiqipiyase masehualme cati Toteco quinnotzqui para elise iaxcahua. ² Ximoechcapanoca huan ximocamanalhuica ica cuali quej masehualme cati cuali monahuatía. Xijpiyaca amoyolo se ica seyoc, huan sese amojuanti xiquijyohuica quema seyoc amoicni quichihua o quijtohua se tamanti pampa yaya ayemo cuali tamachilía. Quej nopa anquinextilise anquicnelía. ³ Ica itapalehuil Itonal Toteco xijchihuaca campeca anquqipiyase san se amotalnamiquilis. Huan quej nopa anquqipiyase tasehuilisti. ⁴ Pampa nochi tojuanti cati tijneltocej Toteco tiitztoque quej san setzi totacayo iixpa Toteco. Tijpiyaj san setzi Itonal Toteco. Huan quema technotzqui, quijto ma

tijchiyaca para senquisa techmaquixtis nepa ilhuicac san se quej quinmaquixtis nochi sequinoc cati quinnotztoc. ⁵ San itztoc setzi Tohueyiteco Jesucristo. Huan nochi tijneltočaj san setzi camanali. Onca san setzi tacuaaltilisti. ⁶ Itztoc setzi Toteco Dios, yaya cati Totata nochi tojuanti. Yaya quiپیya tanahuatili ica nochi tojuanti. Huan yaya itztoc por nochi tojuanti, huan itztoc ipan nochi tojuanti.

⁷ Huan Cristo techmacatoc sesen ten tojuanti nopa nemacti o yajatili cati quinequi ma tijtequihuica para ya. ⁸ Huajca quisa quej ijcuilijtoc ipan Icamanal para Toteco quichihuasquía, quijitohua:

“Quema yaya tejcoc ilhuicac quinyacantiyas injuanti cati quintantoc. Huan quinmacas miyac nemacti nopa masehualme.”

⁹ Pero ¿yaya quinequi quijitos “yaya tejcoc ilhuicac”? Quinequi quijitos para yaya achtohuiya temotoya ten ilhuicac hasta ni taltipacti. ¹⁰ Huajca yaya cati hualtemoc ipan ni taltipacti eltoc nojquiya yaya cati tejcoc hasta nepa ilhuicac campa más huejcapa. Quichijqui ya nopa para ma nesi ya itztoc campa hueli huan quitemitía nochi taltipacti huan ilhuicacti. ¹¹ Huan sequij quinmacac nopa nemacti o yajatili para ma elica tayolmelahuani, huan sequij para ma elica tajtolpanextiani, huan sequij para ma teyolmelahuaca quenicatza Cristo tetajacolquixtía. Huan sequij quinmacac nopa yajatili para ma elica tayacanani ten taneltocani huan sequij para ma elica tamachtiani ten Icamanal Toteco. ¹² Pero Tohueyiteco techmacac sesen tojuanti toyajatil para ica tiquincualtise nochi sequinoc itatzejtzeloltijca masehualhua para quichihuase itequi. Huan teipa monequi tojuanti cati tiimasehualhua ma timotequipanoca se ica seyoc para tijmacase

tetili nochi itacayo Cristo, quinequi quijitos nopa tasentilisti cati amo moita ten nochi imasehualhua. ¹³ Monequi tijtequihuise toyajatil huan timotequipanose se ica seyoc hasta nochi titaneltocani timochihuase san se ipan cati tijneltočaj huan nelcuali tiquixmatise Icone Toteco. Quej nopa ayecmo tiitztose quej ticoneme. Ya tiitztose tihuejhueyi masehualme ipan Cristo. Huan monequi timoscaltijiyase hasta tijpiyase se nemilisti quej Cristo quiپیya.

¹⁴ Huajca ma ayecmo tiitztoča quej coneme cati quipataj inintalnamiqulis talojtztizi huan quitoquilfaj ten hueli tamachtili pampa eltoc quej se ajacat quinhuica campa hueli. Ma ayecmo amechcajcahuaca tacame cati istacatij huan quisencahuaj ten hueli camanali para amechmacase, pampa injuanti neltalnamiqij para tacajcahuase.

¹⁵ Pero tojuanti ma tijtoquilijtinemica cati melahuac ica taicnelijcayot. Huan ma timoscaltijiyaca para tiitztose más quej Cristo, yaya cati toztonteco, huan cati technahuatía nochi titaneltocani quej toztonteco quinahuatía totacayo.

¹⁶ Ipan itacayo se tacat nochi partes monechicohuaj huan tequitij san sejco. Huan Cristo quichihua para nochi tojuanti cati tiitztoque tiitacayo ma timonechicoca huan para ma titequitica cuali san sejco pampa sesen tojuanti tijchihuaj cati totequi ma tijchihuaca. Huan quema sesen taneltočaquet ica miyac teicnelijcayot quichihua itequi huan timopalehuaj se ica sequinoc, huajca quena, nochi itacayo Cristo moscaltía.

Nopa yancuic nemilisti ipan Cristo

¹⁷ Huajca ya ni nimechilhuía ica itequiticayo Tohueyiteco. Ayecmo xijpiyaca amonemilis quej masehualme cati amo quineltocaj Toteco pampa nelía fiero cati moilhuaj huan amo teno ipati.

¹⁸Tzactoc inintalnamiqulis huan itz-toque huejca ten nopa nemilisti yancuic cati Toteco temaca. Amo quipiyaj nopa nemilisti pampa moyoltetilijtoque para amo quiixmatise Toteco. ¹⁹In-ijuanti ya quipolojque ininpinahualis huan motemactilijtoque para quichihuase tamanti cati más fiero. Ayecmo moilhufaj sinta cuali o amo cuali cati quichihuaj, san tajtacolchijtinemij, huan mojmosta quinequij quichihuase más cati amo cuali.

²⁰Pero quema anquicajque ten Cristo, amo amechmachtijque xijchihuaca tamanti cati fiero. ²¹Ama ya anquicactoque ten ya, huan ya anquimatij nopa cati xitahuac cati amechmachtijtoque ten ya. ²²Huan ya anquicajtejtoque nopa nemilisti cati anquipixque achtohuiya quema antacajcayahuayayaj huan anquichijtinemiyayaj tamanti cati fiero cati itanequilis amotacayo quinequiyaya xijchihuaca. ²³Ama anquipiyaj cati yancuic amopani para quiyancuilis amotalnamiqulis huan amoyolo. ²⁴Huajca monequi xijnexctica amotalnamiqulis cati yancuic pampa Toteco amechchijtoc se yancuic masehuali cati eltoc quej ya. Huan ama huelis anquichijtinemise cati xitahuac huan cati tatzejtzeltic.

²⁵Huajca ayecmo ximoistacahuica. Xiquincamanalhuica sequinoc ica camanali cati melahuac pampa sesen ten tojuanti tiitztoque quej tipartes ipan san se totacayo ipan Cristo.

²⁶Sinta ancualanij, amo xitajta-colchihuaca. Nimantzi ximoyoltalica quema ayemo calaqui tonati. ²⁷Amo xijcahuilica Amocualtacat ma calaqui ipan amonemilis.

²⁸Amojuanti cati aneliyayaj antachtequini, ayecmo xitachtequica. Monequi xitequitica. Monequi xijchihuaca tamanti cati cuali ica

amomax para anquipiyase ten ica anpanose huan para nojquiya huelis anquinpalehuise sequinoc cati quinplohua ten ica panose.

²⁹Amo xicamanaltica ten hueli camanali. San xiquijtoca tamanti cati cuali cati quinyolchicahuas huan quinhualiquilis tatiochihuali cati quicaquise. ³⁰Amo xijchihuaca cati quitequipacholmacas itatzejtzeltica Tonal Toteco. Pampa yaya cati amechtalilijtoc imachiyo Toteco cati quinextía aniaxcahua huan para temachti Toteco amechhuicas ilhuicac quema ajsis tonali.

³¹Ayecmo ximoyolchichicachihuaca. Ayecmo ximochihuaca anyolquentzitzitzi. Ayecmo xicualanica. Ayecmo xiquijtoca fiero camanali cati tecocohua. Ayecmo xitetajjilhuica. Ayecmo xitecualancaitaca. ³²Más cuali ximochihuilica cati cuali se ica seyoc. Ximotasojtaca huan ximotapojpolhuica se ica seyoc quej Toteco amechtapojpolhuijtoc ipan Cristo.

Quenicatza monequi timonejnmiltise

5 Amojuanti aniconehua Toteco, huajca xijchihuaca quej yaya quichihua. ²Mojmosta xiquinicnelica masehualme quej Cristo techicnelía hasta motemactili para miquis para techtajtacolquixtis. Quena, yaya mochijqui nopa taca-jcualisti cati Toteco quiseli pampa tahuel quipacti.

³Pero amojuanti cati anitatzeltzeloltica masehualhua Toteco, amo quinamiqui xijchihuaca cati amo cuali. Amo xijnequica para anmoaxcatise más tamanti mojmosta. Amo quema xijchihuaca tamanti ica se cati amo amotahuical. Amo quema xijchihuaca nopa tamanti tajtacoli. ⁴Amo xiquijtoca camanali cati fiero. Amo xiahuilcamanaltica, yon amo xiquijtoca

camanali cati quinpinahualtía sequinoc pampa amo quinamiqui para amojuanti. Más cuali xijtascamatica Toteco por nochi nopa cuali tamanti cati amechchihuilijtoc. ⁵Ya anquimatij para amo huelis calaquis campa Cristo huan Toteco tanahuatía se masehuali cati quichijtinemi cati amo cuali, o cati quichijtinemi ten hueli ica cati amo itahuical, o cati quinectinemi más tamanti mojmosta. Pampa se cati tahuel quinequi moaxcatis más tamanti, itzoc san se quej se cati quinhueyimati taixcopincayome. ⁶Ma amo aqui amechcajcayahua huan amechilhui amo teno amopantis sinta anquichihuase ni tajtacoli, pampa Toteco tahuel quintatzacuiltis cati amo quitepanitaj. ⁷Huajca ximoiyocatalica ten amo cuajcualme huan amo quema xitajtacolchihuaca inihuaya.

⁸Achtohuiya anitztoyaj ipan tzintayohuilot, pero ama pampa anmotatzquilijtoque ipan Tohueyiteco, anitztoque ipan taahuili, huajca xijchijtinemica cati cuali para ma nesi annejnemij ipan taahuili. ⁹Quema Toteco quitaahuilía italnamiqulils se tacat, yaya itzoc cuali, nejnemi xitahuac, huan quiijtohua cati melahuac. ¹⁰Huajca xijchijtinemica campeca para anquimachilise cati quipactía Toteco. ¹¹Ximoiyocatalica ten nochi nopa tamanti cati sequinoc quichihuaj ipan tzintayohuilot pampa nopa tamanti amo quiipiyaj inintajca. Pero quena, xiquintalnamiqulils cati quej nopa quichihuaj huan xiquinhuicaca campa taahuili. ¹²Se pinahualisti para ticamanaltise ten nopa fiero tamanti cati sequij quichihuaj campa amo aqui quinita. ¹³Pero quema se taahuili quintaahuilía, tanemijya quinextía para fiero cati quichihuaj pampa se taahuili quinextía nochi. ¹⁴Yeca nopa camanali quiijtohua:

“Xiisa ta cati ticochtoc.

Xiquincajtehua cati itztoque quej mijcatzitzitzi pampa san tajtacolchihuaj. Quena, xiisa huan Cristo mitztaahuilis.”

¹⁵Huajca ximotachilica para ximone-miltica ica miyac tamocuitahuili. Amo xinemica quej injuanti cati huihuitique. Xinemica quej talnamiquini pampa anquixmatij cati melahuac. ¹⁶Amo ximotonalpoloca, pero mojmosta xitequitica para Toteco pampa ipan ni tonali masehualme quichihuaj miyac tamanti cati fiero. ¹⁷Huajca amo ximohuihuinequica. Monequi ximotalnamictica huan xijchihuaca campeca para anquimachilise cati Toteco quinequi xijchihuaca. ¹⁸Amo ximoihuintica ica taili pampa ya nopa amechcuapolos, pero xijcahuilica Itonal Toteco ma amechtemiti huan ma amechyacantinemi ica ichichualis. ¹⁹Huan quej nopa ancamanaltise ica nopa cuajcuali camanali ten Salmos, huan ica tiohuicat huan huicat cati quisa ipan amoyolo. Quena, anhuicase huan anquipaquilismacase Toteco ica nochi amoyolo. ²⁰Huan nochipa ica itequiticayo Tohueyiteco Jesucristo, anquitascamatise Toteco Totata por nochi tamanti.

Quenicatza ma monejnemiltica se familia

²¹Nojquiya para monextis anquitepanitaj Cristo, monequi nochi amojuanti xiquincahuilica sequinoc ma quiipiyaca tanahuatili ica amojuanti huan monequi injuanti nojquiya ma amechcahuilica amojuanti anquipiyase tanahuatili ica injuanti.

²²Xitacaquica sesen ten ansihuame cati anquipiyaj amohuehuejhua. Xijcahuili mohuehue ma quiipiya tanahuatili ica ta quej nochi tojuanti monequi tijcahuilise Tohueyiteco ma quiipiya tanahuatili ica tojuanti. ²³Pampa se

tacat quipiya tanahuatili ica isihua quej Cristo quipiya tanahuatili ica itiopa, quinequi quijtos nochi tojuanti cati tijneltočaj. Nopa tiopamit eltoc itacayo Cristo huan yaya motemactili para elis totemaquixtijca. ²⁴Yeca quej tojuanti cati tiitiopa Cristo tijcahuilfaj ma quipiya tanahuatili ica tojuanti, nojquiya sihuame monequi quicahuilise inihuehuejhua ma quipiyaca tanahuatili ica injuanti ipan nochi tamanti.

²⁵Xitacaquica antacame cati anquipiyaj amosihuajhua. Xiquininelica amosihuajhua quej Cristo quiicnelijtoc itiopa huan mijqui para quimaquixtis. ²⁶Quena, yaya mijqui para quitatzejtzelołchihuas itiopa huan quitapajpacchihuas ica nopa at ten icamanal Toteco. ²⁷Huan quinequi para itiopa ten taneltocani cati amo moita huan cati yaya quicualtalía para ya iselti, ma eli nelía cuajcualtzi ipan nopa tonal quema moquetzas iixpa. Quinequi sesen masehualí ipan itiopa ma eli nelía tapajpacti huan amo quiپیase yon se itajtacol o yon se tamanti cati amo melahuac. Quinequi ma eli tatzejtzelołtic huan para amo aqui huelis quitatelhuis ica yon se tamanti cati amo cuali. ²⁸Huan quej nopa nojquiya monequi se tacat quiicnelis isihua quej moicnelía. Yaya cati quiicnelía isihua, moicnelía. ²⁹Pampa amo aqui quitahuelcahua itacayo. Nochi masehualme quitamacaj inintacayo huan quimocuitahuafaj ica taicnelijcayot. Huajca quej tijmocuitahuafaj totacayo huan quej Cristo quimocuitahuafaj itiopa, quej nopa xijmocuitahui mosihua. ³⁰Huan tojuanti cati tijneltočaj tiitztoque quej tipartes ipan itacayo. Quena, tiitztoque quej inacayo huan iomiyo. ³¹Huajca yeca quema se tacat mosihuajtis, quicajtehuas itata huan inana huan motatzquilis ica isihua huan nopa ome mochihuase quej

elisquía setzi inintacayo. ³²Ya ni achi quentzi ohui para anquimachilise, pero ya ni technextilía quenicatza Cristo mohuica ihuaya itiopa cati mochijtoc ica nochi taneltocani. ³³Huajca sempa nimechilhuis; sesen tacat monequi ma quiicneli isihua quej moicnelía, huan se sihuat monequi ma quitepanita ihuehue.

6 Xitacaquica anconeme cati anquineltočaj Tohueyiteco. Xijchihuaca cati amotata huan amonana amechilhuía pampa ya nopa cati xitahuac. ²Xijtepanitaca amotata huan amonana pampa ya ni nopa achtohui tanahuatili cati amechtencahuilía cati Toteco amechmacas sinta anquichihuase. ³Quena, sinta tiquntepanitase tonana huan totata, techtencahuilijtoc para tijpiyase se tonemilis cati cuali huan tiitztose miyac xihuit ipan ni taltipacti.

⁴Huan antetajme, xitacaquica. Amo xiquincualancamacaca amoconeua. Xiquiniscaltica cuali. Xiquintalnamictica ica taicnelijcayot huan xiquinmachtica cati Tohueyiteco quinequi ma quimatica.

⁵Xitacaquica antequipanohuani cati amoteco amechcojtoc. Xijchihuaca cati amechilhuafaj amotecohua nica ipan ni taltipacti. Xiquintepanitaca huan xiquinimacastica para amo anquichihuase cati amo quinpactía. Xiquinchihuica se cuali tequit quej anquitequipanosquafaj Cristo.

⁶Amo xitequitica cuali san quema amoteco amechtachilijtoc quej sequinoc quichihuaj cati quinequij ma quincualitaca masehualme. Monequi nochipa xitequitica cuali pampa anelij itequipanojcahua Cristo. Huajca ica nochi amoyolo xitequitica quej anquimatij quipactía ya. ⁷Xitequitica ica paquilisti quej anquitequipanosquafaj Tohueyiteco. Amo ximoilhuica sinta san anquitequipanohuaj masehualme.

⁸Xiquelnamiquica para Toteco Dios yaya techtextahuis por nochi cati cuali tijchihuaj ipan ni taltipacti masque titequipanohuani cati tiixca se teteco o tiitzoque timajcajtoque huan amo aqui techcojtoc para iaxca.

⁹Huan nojquiya xitacaquica antetecome cati anquincojtoque amotequipanojcahua. Xiquinchihuilica amotequipanojcahua cati cuali. Ayecmo xiquintemajmatica. Xiquelnamiquica amojuanti huan inijuanti anitzoque anitequipanojcahua Tohueyiteco cati itzoc nepa ilhuicac huan yaya amo techchicoicnelía. San se techicnelía nochi tojuanti.

Quenicatza Toteco techcualtalijtoc

¹⁰Amantzi para nijtamiltis ni amatajcuiloli, ya ni nimechilhuía. Nochi amojuanti, annoicnihua, xielica antetique ica nopa chichualisti cati Toteco amechmacatoc. ¹¹Xijtequihuica cati Toteco amechmacatoc para ica anmomanahuse huan para anquitanise Amocualtatcat pampa yaya san mosenyolilhuía quenicatza hueli techcajcahuas. ¹²Pampa tojuanti amo timotehuíaj inihuaya masehualme quej tojuanti cati quipiyaj inieso huan ininacayo. Timotehuíaj inihuaya ajacame cati amo quipiyaj inintacayo, pero quipiyaj inintequi ipan ni taltipacti campa tzintayohuilot. Sequij motocaxtíaj cati quipiyaj tanahuatili, sequij cati quipiyaj chichualisti, huan sequij cati quipiyaj tequiticayot. Ni ajacame itztoque campa hueli ajacatipa huan quinnotzaj masehualme ma quichihuaca cati amo cuali. Ica inijuanti, quena, tijpiyaj tatehuilisti. ¹³Yeca quej se soldado mocualtalía para tatehuilisti, monequi amojuanti ximotalilica sesen tamanti cati Toteco amechmacatoc para ica anmomanahuse. Quej nopa amo teno

huelis amechchihuilise nopa ajacame quema hualase amechhuilanaquij huan annoquetztose ica temachili iniixpa. ¹⁴Quena, ximoquetztoca antemachme. Xiquijtoca san cati melahuac mojmosta huan ya nopa amechcualtalijtos quej se soldado cati cuali quitetzilohua itajcoilpica. Xijchihuaca san cati xitahuac mojmosta huan quej nopa amocualtalijtose quej se soldado cati motalilía se teposti para moyolixzacuas. ¹⁵Huan para hueli annoquetztose ica temachili quej se soldado cati cuali quuilpitoc itecac, monequi xijpiyaca nopa tasehuilisti ipan amoyolo cati temaca nopa cuali camanali ten Toteco. ¹⁶Huan ipan nochi tatehuilisti monequi ximotemachica ipan Toteco. Quena, quej itepostzajca se soldado quisehuía nopa lemenca cuataminti cati icualancaitaca quimajcahuilía, amotaneltoquilis quitzacuilis nochi nopa lemenca cuataminti cati Amocualtatcat amechmajcahuilis. ¹⁷Xijmatica para temachtí Toteco amechmaquixtijtoc ten amotajtacolhua huan nopa talnamiquilisti quimocuitahuis amotzonteco quej se soldado cati motalilía itepostzontzajca. Huan para anquitehuse Amocualtatcat, xijtequihuica Icamanal Toteco cati eltoc quej se macheta cati Itonal Toteco techmacatoc. ¹⁸Talojtzitzi huan quema pano ten hueli tamanti, ximotatajtica ica Toteco ica itapalehuil Itonal Toteco. Xitachixtoca huan xijsenhuiquilica ximotatajtica huan nochipa xijtajtanica Toteco ma quintiochihua nochi itatzeltzeloltica masehualhua.

¹⁹Nojquiya ximotatajtica por na. Xijtajtanica Toteco ma nechmaca nopa camanali cati quinamiqui huan para ma nimotemaca niqinilhuis masehualme nopa tamanti cati amo aqui quimatiyaya. Quena, ma nimotemaca

niteilhuis quenicatza Cristo nojquiya quintajtacolquixtis masehualme cati amo israelitame san se quej tojuanti cati tiisraelitame. ²⁰Yeca nitzactoc huan niilpitoc ica tepos cadenas pampa Toteco nechtequimacatoc niitatitanca huan nimoneltaliyaya para niquinilhuis masehualme ni camanali quej monequi nijchihuas.

**Pablo quinnahuatijtejqui
nopa taneltocani**

²¹Tíquico, toicni cati tiquicnelíaj yas amechilhuiti cati nechpanotihuala

huan cati nijchihua. Yaya temachti nechpalehuía ipan itequi Toteco. ²²Yeca nimechtitanilijtoc para anquimatise ten tojuanti huan para yaya ma amechyolchicahua.

²³Toicnihua, ma Toteco Totata huan Toteco Jesucristo amechmaca tasehuilisti ipan amoyolo. Ma amechpalehui ximoicnelica se ica seyoc huan más ximotemachica ipan ya. ²⁴Ma Toteco quiqiya hueyi iyolo ica nochi amujuanti cati anquicnelíaj Toteco Jesucristo ica se taicnelijcayot cati amo quema mopata. Quej nopa ma eli.

Nopa Amatajcuiloli cati Pablo Quintajcuilhui Taneltocani ipan Altepet Filipos

Pablo ipan tatzacti quintajcuilhui taneltocani ipan Filipos

1 Na niPablo huan Timoteo cati itztoc nohuaya, tojuanti tiitequipanojcahua Cristo Jesús cati techcojtoc para ma tielica tiiacahua. Timechtajcuilhuíaj nochi anitatzeltzeloltica masehualhua Toteco nepa ipan altepet Filipos cati yaya amechtatzquiltijtoc ipan Jesucristo. Nimechtajcuilhuía nochi amojuanti inihuaya amotayacancahua huan amotapalehuijcahua ipan tasentilisti. ²Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi iniyolo ica amojuanti, huan ma amechmacaca tasehuilisti ipan amoyolo.

Pablo motatajtía por nopa taneltocani

³Nochipa quema nimechelnamiqi, nijtascamati Toteco. ⁴Huan nochipa ninelpaqui quema nimotatajtía ica Toteco por amojuanti, ⁵pampa hasta quema achtohui anquineltoaque Toteco huan hasta ama antepohuilijtoque ten Cristo huan antechpalehuijtoque para ma momoyahua icamanal. ⁶Huan temachti nijmati ya ni. Nopa cuali tequit cati Toteco quipehualti quichihua ipan amoyolo quema anquineltoaque, quisenhuiquilis quicualtalijtiyas mojmosta hasta quitamiltis ipan nopa tonali quema Jesucristo hualas. ⁷Cuali para nimoilhuía quej ni ten amojuanti pampa nelía nimechhuica ipan noyolo. Hueyi iyolo Toteco ica nochi tojuanti sentic huan san sejco techtiochijtoc miyac. Huan masque

niitztoc ipan tatzacti, o nimonextía iniixpa tequichihuani para nijmanahuis icamanal Toteco, o san niteilhuía icamanal, antechpalehuijtihualahuij ipan nochi tamanti. ⁸Toteco quimati nelía miyac nimechicnelía ica nochi nopa taicnelijcayot cati Jesucristo nechmacatoc. ⁹Quema nimotatajtía, nijtajtanía Toteco para noja más xijpiyaca taicnelijcayot ica sequinoc, huan para noja más xijmatica ten ya, huan xijpiyaca nelía cuali amotalnamiquilis. ¹⁰Nijnequi xijmatica quenicatza anquitapejpenise cati nelía cuali para anitztose senquisa antapajpactique. Huan quej nopa amo aqui huelis amechtelhuis ama, yon quema Cristo sempa hualas. ¹¹Nochipa xijchihuaca cati cuali huan cati xitahuac iixpa Toteco. Huan quema masehualme quiitase nochi nopa cuali tamanti cati Jesucristo amechpalehuía xijchihuaca, quihueyimatise huan quipaquilismacase Toteco.

Pablo noja quinejqui quitequipanos Cristo

¹²Noicnihua, nijnequi xijmatica para nochi ni taijyohuilisti cati nechpanotihualajtoc quipalehuijtoc para más ma momoyahua icamanal Toteco. ¹³Ama nochi cati itztoque nica quimatij nitzactoc san pampa nijneltoaca Cristo. Huan hasta nojquiya quimatij nochi nopa soldados cati quimocuitahuíaj nopa hueyi cali campa itztoc nopa hueyi tanahuati-jquet. ¹⁴Huan pampa nitzactoc, miyac taneltocani achi más mochijtoque tetique ipan Toteco, huan yeca ama más moneltalíaj para quinilhuisse sequinoc icamanal.

¹⁵Sequij nelía tepohuilíaj icamanal Toteco pampa nechchicoitaj huan quinequij mohueyimatise ica cati quichihuaj, pero sequinoc tepohuilíaj ten Cristo ica iniyolo cuali iixpa

Toteco. ¹⁶ Injuanti cati nechchicoitaj tepohuilfaj icamanal Toteco para masehualme ma quintepanitaca. Amo quichihuj nelfa para Toteco. Huan moillhuafaj más nechyolcocos nica ipan ni tatzacti quema nijmatis cati quichihuj. ¹⁷ Pero nopa sequinoc masehualme, quena, tepohuilfaj icamanal Toteco pampa nechicnelafaj. Huan injuanti quimatij Toteco nechtequitalijtoc nica para nijmanahuis icamanal inixpa tequichihuani. ¹⁸ Pero amo quenijqui. Masque sequij teilhuafaj icamanal ica nochi iniyolo huan sequinoc amo cuali iniyolo, noja nipaqui pampa miyaqui masehualme quinilhuafaj sequinoc ten Cristo. Huan noja más nipaquis, ¹⁹ pampa nijmati nochi quisas cuali para na huan se tonali nimomanahuis pampa anquitajtaníaj Toteco por na huan Itonal Jesucristo nechpalehuía mojmosta. ²⁰ Amo quema nijnequi nijchihuas se tamanti cati ica nipinahuas iixpa. Ya nopa cati nijchiya. San nijnequi ma nimosemaca nijtequipanos Cristo nica campa niitztoc quej ipa nijchihuayaya achtohuiya. Nijnequi masehualme ma quitaca ihueyitilis Cristo ipan nonemilis, masque niitztos para más tonali o masque nechmictise. ²¹ Pampa sinta niitztos, niitztos para nijtequipanos Cristo. Huan sinta nimiquis, huajca nijtanis nelfa miyac, pampa niitztoti ihuaya Cristo para nochipa. ²² Pero sinta noja niitztos, huajca noja más nitequitis para Toteco huan más masehualme quinelto case Cristo. Yeca amo nelfa nijmati taya nijtapejpenis. Amo nijmati sinta nijnequi niitztos o nijnequi nimiquis. ²³ Ohui para nijmatis catijque más cuali. Quemantica nimoilhuía huelis achi más cuali para niitztos. Huan quemantica nimoilhuía achi cuali para nimiquis huan niyas niitztoti ihuaya Cristo pampa ya nopa cati más

cuali para na. ²⁴ Pero para amojuanti quisas más cuali sinta noja niitztos. ²⁵ Huajca nimoilhuía para noja niitztos para nimechpalehuis anmoscaltise ipan Toteco huan más anpactose pampa cuali anquineltocaj. ²⁶ Sintan niitztos, huajca quema nimechpaxaloti sempa anquitascamatise Cristo Jesús pampa quichijtoc para ma niquisa ten ni tatzacti huan sempa niitztos amohuaya.

²⁷ Pero masque ten hueli ten ni ome tamanti nopantis, cati más ipati elis para ximonejnemiltica nelfa cuali quej cati quijtohua icamanal Toteco. Quej nopa, sinta noja niyas nepa campa amojuanti o amo, nijcaquis quenicatza anitztoque antemachme ipan Toteco, huan anquipiyaj san se amoyolo, huan chicahuac antequitij san sejco para masehualme ma quinelto caca icamanal Toteco. ²⁸ Yon quentzi amo xiquinimacastica cati amechcualancaitaj. Huan quema noja más anmoneltalise para Toteco, ya nopa elis se tanextili cati quinnextilis para Toteco amechmaquixitijtoc amojuanti huan para injuanti nelfa polihuisse. ²⁹ Pampa Toteco amo san amechmacatoc nopa paquilisti para xijneltocaca Cristo, nojquiya amechmacatoc nopa paquilisti xitaijyohuica pampa aniaxcahua. ³⁰ Tojuanti tiitztoque san sejco ipan ni hueyi tatehuilisti ica cati amo cuali. Antechitztoque quema nitaijyohuiyaya achtohuiya huan anquimatij hasta ama noja nitaijyohuía.

Jesús cati hueyi, moechcapano

2 Ya anquimatij Toteco amechicnelía huan amechchijtoc antatzquitoque ipan Cristo, huan anquimatij quenicatza ya nopa amechyolchicahuá huan amechyoltalía. Anquimatij Itonal Toteco itztoc amohuaya huan amechchihuá ximoicnelica huan ximotasojtaca. ² Huajca xijchihuaca cati nechmacas hueyi

paquilsti huan xijpiyaca san se amotalnamiquilis. Nochi amujuanti ximoicnelica miyac huan xitequitica san se jco quej anelisquáj san se tacat ica san se amoyolo. ³Amo aqui ma quichihua se tamanti pampa quinequi mohueyichihuas iniixpa sequinoc. Ma amo aqui mohueyimati. Más cuali ximoechcapanoca. Sese ten amujuanti xiquinitaca nochi sequinoc quej más huejhueyi que amujuanti. ⁴Amo san ximoilhuica ten tamanti cati amechpalehuis amujuanti. Achtohui ximoilhuica cati quin-palehuis sequinoc.

⁵Ximoyolilhuica quej Cristo Jesús moyolilhui. ⁶Masque yaya Dios huan huelosquía mocajtosquía campa ipa itztoya ihuaya Toteco Dios, amo moilhui para monequi mocahuas nozona ica nopa hueyi tanahuatili cati quipixtoya. ⁷Moilhui achi cuali quicahuas nochi cati eliyaya iaxca, huan yeca mochijqui quej se cati amo quipixqui yon quentzi tanahuatili. Moechcapano huan mochijqui se masehuali, quena, mochijqui quej se tetequipanojquet. ⁸Huan quema ya itztoya se masehuali, más moechcapano para senquisa quichihuas cati iTata quinequiyaya. Quena, motemacac para miquis ipan se cuamapeli, nopa miqulisti cati más quiyiya pinahualisti. ⁹Huan pampa moechcapano, teipa Toteco quitejcolti huan quihueyitali nepa ipan ilhuicac huan quichijqui más hueyi que nochi sequinoc pampa quimacatoc nopa tanahuatili cati más hueyi. ¹⁰Huan Toteco quichijqui ni para ma motancuaquetzaca iixpa Jesús nochi cati itztoque ipan ilhuicac, nochi ipan taltipacti huan nochi cati itztoque ipan micta pampa huelis quitase para yaya cati más hueyi. ¹¹Huan nochi masehualme cati camanaltij nochi tamanti camanali quijitose miyacapa para Jesucristo, yaya Dios Tohueyiteco, huan

ica ya ni quinextise ihueyitilis Toteco Totata.

Taneltocani itztoque quej se taahuili

¹²Noicnihua cati nimechicnelía, nochipa anquichijtihualajtoque cati nimechilhujtoc quema niitztoya amohuaya huan quema amo. Huajca ama, quema amo niaqui, achi más techcaquica. Xijchijtinemica tamanti cati xitahuac quej quinamiqui para ma mopanexti ipan amujuanti para Toteco nelía amechmaquixtijtoc ten amotajtacolhua. Xiitztoya quej cati huihuipicaj pampa tahuel quiimacasij quiixpanose Toteco Dios. ¹³Pampa yaya Toteco cati tequiti ipan amoyolo huan amechchihua xijnequica xijchihuaca ten ya ipaquilis, huan yaya amechmacas chicahualisti para anquichihuase.

¹⁴Ipan nochi cati anquichihuaj ximomocuitahuica para amo ximotajjilhuica, yon amo ximonajnanquilica. ¹⁵Huan quej nopa amo aqui huelis amechtelhuis ica yon se amotajtacol. Xijpiyaca se nemilisti cati tapajpactic quej quinamiqui para amujuanti cati aniconehua Toteco. Xiitztoya quej miyac taahuilme ipan ni taltipacti campa senquisa onca tzintayohuilot. Quena, masque anitztoque inihuaya miyac masehualme cati tahuel chicotic inintalnamiquilis huan cati tahuel quinactía tajtacolchihuaj, ma cahuani amotaahuil. ¹⁶Huan mojmosta ximotatzquilijtoya cuali ipan icamanal Toteco cati temaca nemilisti yancuic, huan quej nopa ipan nopa tonali quema Cristo sempa hualas, tahuel miyac nipaquis ica nochi cati anquichijtoque, huan nijmatis para amo san tapic notequi quema niyajqui nimechilhuito icamanal Toteco. ¹⁷Nelía cuali anquineltocaj Toteco huan masque monequi nimiquis pampa nimechilhui icamanal, nipaquis.

Quena, amotaneltoquilis eltoc quej se tacajcualisti cati anquimacaj Toteco huan sinta nimiquis, nonemilis elis quej se tacajcualisti tatoyahuali cati quicuualtía noja más cuajcualtzi nopa tacajcualisti cati anquimacaj Toteco. Huajca masque ten hueli nopantis, nipaquis huan nijnequi xipaquica. ¹⁸Quena, nojquiya xiyolpactoca nohuaya sinta monequi nimiquis pampa nijtoquilfa Cristo.

Epafrodito huan teipa Timoteo yase altepet Filipos

¹⁹Sinta ipaquilis Tohueyiteco Jesús, nijnequi para amo huejcahuas nijtitanis Timoteo ma amechitati. Huan quema sempa hualas nica, nijpiyas paquilisti pampa nechpohuilis quenicatza anitztoque. ²⁰Amo aqui seyoc cati quiypiya se iyolo quej Timoteo. Yaya, quej na, motequipachohua para amojuanti xinejnemica ica cuali. ²¹Nochi sequinoc cati itztoque nica san moilhuíaj cati cuali para injuanti. Amo moilhuíaj quenicatza huelis quipalehuise itequi Cristo Jesús. ²²Pero amojuanti ya anquixmatij inemilis Timoteo pampa quej se oquichpil ica paquilisti quipalehuía itata, yaya nechpalehujtoc para niqumilhuis masehualme icamanal Toteco. ²³Huajca nijnequi achi nimantzi nijtitanis para ma amechitati. San achtohui monequi nijmatis taya nopantis nica. ²⁴Huan nimotemachía ipan Toteco para amo huejcahuas na nojquiya niyas nimechitati.

²⁵Pero para amantzi, nimoilhuía achi cuali sempa nimechtitanilis toicni Epafrodito. Na huan ya nelía timochijtoque tiicnime huan san sejco titequititoque ipan itequi Toteco. Yaya nelía temachti. Mosemacatoc quej se soldado huan nechpalehujtoc miyac. Antechtitanilijque ma nechhualiquili nopa tomi huan ma nechpalehui. ²⁶Pero ama yaya tahuel

quinequi sempa yas campa amojuanti pampa tahuel motequipacho pampa anquicajque para mococohuayaya. ²⁷Huan nelía mococohuayaya hasta ya mictinemiyaya. Pero Toteco quitasojtac huan nojquiya nechtasojtac na huan yaya mochicajqui. Pampa sinta mictosquía, noja más nijpiyasquía tequipacholi ten cati nijpiya amantzi. ²⁸Yeca achi más nimoisihuiltía nimechtitanilis para anpaquise quema sempa anquiritase, huan ica ya nopa na nojquiya nipaquis. ²⁹Huajca xijselica Epafrodito ica cuali ipan Toteco huan ica miyac paquilisti. Nochipa xiquintepanitaca nochi sequinoc taneltocani cati monejnemiltíaj xitahuac quej ya. ³⁰Quena, quitali inemilis para quichihuas itequi Cristo huan ica se quentzi mictosquía. Nechchihuiliyaya nopa tamanti cati amo anhuelque antechchihuilijque pampa anitztoyaj huejca.

Se toyolo cati xitahuac iixpa Toteco

3 Huan ama, noicnihua, xipactoca ipan Tohueyiteco. Para na amo ya se tequit para sempa nimechilhuis cati ya nimechilhujtoc. Huan cuali para amojuanti sinta sempa nimechilhuis. ²Xitachixtocha ica nopa amo cuajcualme cati mosisínfaj quej chichime huan quinpactía motequilíaj inintacayo. Amo melahuac inincamanal. Tamachtíaj para nochi tacame monequi ma motequilica nopa machiyot cati itoca circuncisión para huelis momaquixtise ten inintajtacolhua. ³Pero nelía eltoc tojuanti cati tijpiyaj nopa machiyot o nopa circuncisión cati nelía ipati, pampa tojuanti tijhueyichihuaj Toteco Dios ica itapalehuil Itonal Toteco. Tojuanti amo timotemachíaj ipan cati se tacat quichihuilijtoc totacayo. Timotemachíaj ipan Cristo Jesús huan cati yaya techchihuilijtoc. ⁴Na achi más que sequinoc

nihueltosquía nimotemachijtosquía ipan cati na niitztoya para nimotajtacolquixtilijtosquía. Pampa na achi más nijchijtinemiyaya nopa tamanti cati israelitame moilhuáj temaquixtía. ⁵Nechtequilijqe nopa machiyot ipan notacayo quema nijpiyayaya chicueyi tonati. Nitacatqui niisraelita pampa niiteipan ixhui Benjamín, icone Israel ica cati pejqui nochi israelitame huejcajquiya. Nicamanalti hebreo pampa nelnelía nihebreo tacat. Huan teipa quema nimotacachijqui, nimochijqui se nifariseo, injuanti cati achi más quintoquilfaj itanahuatilhua Moisés. ⁶Huan pampa tahuel niquintoquili inintanahuatilhua nopa fariseos, nijtatzacuiltiyaya itiopa Toteco, o nochi masehualme cati quineltocej Cristo. Huan amo aqui huelqui nechtatelhui ica itanahuatilhua Moisés, pampa nimomocuitahui para nijchihuas nochi cati nopa tanahuatilme quijtohuaj para xitahuac.

⁷Pero nochi nopa tamanti cati achtohuiya nimoilhuyaya para tahuel ipati, teipa niqitac para amo teno ipati quema nijmachili cati Cristo nechchihuili. ⁸Quena, niqita nochi sequinoc tamanti quej amo teno ipati. Ama san nijnequi niquixmatis Jesucristo, nohueyiTeco, huan san ya nopa niqita para hueyi ipati. Huajca ama nijtahuelcajtoc nochi cati nijchihuayaya huan cati achtohui nieliyaya, huan niqita nochi nopa tamanti san quej tasoli para huelis nijpiyas Jesucristo, ⁹huan nielis nitatzquitoc ipan ya. Ama nijmati para amo niitztoc xitahuac iixpa Toteco por cati nijchihuayaya quema niquintoquiliyaya nopa tanahuatilme. Pero Toteco nechchijqui nixitahuac quema nijneltocac Cristo, pampa Toteco quinchihua masehualme xitahuac iixpa por inintaneltoquilis. ¹⁰Huajca ama huelis niquixmatis Cristo

huan nelía nijmachilis nopa hueyi chichahualisti ica cati moyolcuic. Ama pampa niiaxca, huelis nitaijyohuis san se quentzi quej yaya taijyohui. Quej ni huelis niitztos ica noyolo nel cuali quej yaya quipixqui quema mijqui. ¹¹Quena, huan nochi nijchihua pampa quema nimiquis, nijnequi nimoyolcuic huan niquisas campa mijcatziti.

Pablo quinejqui monejnemiltis noja más cuali

¹²Amo niquijtohua para ya nicaxili nochi ni tamanti, yon amo hueli niquijtos para amo nijpiya yon se notajtacol. Pero mojmosta nijchihua campeca para nijchihuas más cati tahuel cuali para se tonali nicaxilis nopa cati Jesús quinequiyaya ma nieli quema yaya nechmaquixti huan nechnotzqui para ma nieli niiaxca. ¹³Noicnihua, amo ninemi nelía cuali quej nijnequi ninemis. Pero ya ni nijchihua: Mojmosta niquelc ahua cati nijchijqui yalohua huan san nimoyolilhuía cati cuali huelis nijchihuas ama. ¹⁴Mojmosta ica nochi noyolo nijchihua campeca para ninejnemis nelía cuali. Nijnequi nielis quej se tatanquet cati motalohua hasta itamiya huan teipa quinzotzaj huejcapa para quiselis cati quitantoc. Nijnequi nijselis nopa tatancayot cati nechmacas Toteco Dios. Yaya cati technotztoc ipan Jesucristo para ma tiyaca huejcapa hasta ilhuicac para tijselise cati onca para tojuanti.

¹⁵Nochi antaneltocani cati ya anquippiyaj tetili ipan Cristo monequi ximoilhuica quej na huan xijtemoca mojmosta quenicatza anhuelise anmonejmiltise noja más cuali. Huan sinta sequij amjuanti anmoilhuáj para ayecmo teno más amechpolohua para anmonejmiltise nelía cuali, huajca Toteco amechnextilis para ayemo anquixilíaj para anquichihuase nochi cati senquisaxitahuac. ¹⁶Pero mojmosta ma tiitzoca

nelía tixitahuaque pampa tijmatij icamanal quijtohua para ya techchijtoc tixitahuaque iixpa.

¹⁷Noicnihua, nochi amojuanti xijchihuaca quej na nijchihua. Nojquiya xiquitaca ajquiya más monemiltía cuali quej tojuanti. ¹⁸Nimechilhuijtoc ya ni miyac huelta huan ama nichoca para sempa nimechilhuis. Itztoque miyaqui masehualme cati quijtohuaj qitoquilfaj Cristo, pero ica ininemis quinextíaj para quicualancaitaj cati yaya quinchihuili quema mijqui ipan cuamapeli.

¹⁹Nopa masehualme polihuisse para nochipa. Amo quema moilhuáj ten Toteco. San moilhuáj cati quinequi inintacayo huan sentacujtoque se tonal. Monequi pinahuasquíaj ica nochi cati fiero quichijtoque, pero injuanti mohueyimatij. Nopa masehualme san moilhuáj cati eltoc ipan ni taltipacti.

²⁰Pero tojuanti amo tiitztoque quej nopa. Tojuanti ayecmo tiehuaj nica, tiehuani nepa ilhuicac campa itztoque Tohueyiteco. Huan titachixtoque para quema Totemaquixtijca Tohueyiteco Jesucristo sempa hualas ten nepa.

²¹Huan quema hualas, yaya techpatilis totacayo cati teicneltzi cati ama timasehualme tijpiyaj para elis quej ya itacayo cati yancuic cati eltoc nelpano cuajcualtzi. Huan Jesucristo huelis techpatilis totacayo pampa quiyiya nopa chicahualisti cati más hueyi cati quimaca tanahuatili ica nochi masehualme huan nochi cati onca.

Xipactoca nochipa ipan Tohueyiteco

4 Huajca, noicnihua, na nelía nimechicnelía miyac huan ica nochi noyolo nijnequi nimechitati pampa tahuel antechmacaj paquilisti. Anitztoque quej se tamanti para na cati nijtantoc pampa nimechilhui icamanal Toteco. Xijsenhuiquilica

xiitztoque antemachme ipan Toteco. Nimechicnelía miyac.

²Nijnequi niquinilhuis nopa sihuame Evodia huan Síntique ma motapojpolhuica se ica seyoc huan ma quiyiyaca san se inintalnamiqulis ipan Jesucristo. ³Quena, huan nojquiya nimitztajtanía ta cati nelía titequiti nohuaya para xiquinpalehui nopa sihuame ma moyoltalica. Inijuanti tahuel tequititoque para nechpalehuique tiquinilhuijque masehualme icamanal Toteco. Nojquiya Clemente huan sequinoc toicnihua quinpalehuijque para teilhuise icamanal. Nochi injuanti quiyiyaj inintoca ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali nepa ilhuicac campa ijcuilijtoque nochi cati quiyiyaj nemilisti yancuic para nochipa.

⁴Nochipa xipactoca ipan Tohueyiteco. Sempa nimechilhúa, xipactoca. ⁵Ma quitaca nochi masehualme quenecatza anquichihuilfaj cati cuali cati hueli masehuali. Xiquelnamictoca ya monechcahuía para sempa hualas Tohueyiteco.

⁶Ayecmo ximotequipachoca ica yon se tamanti. Más cuali ximotatajtica ica Toteco ipan nochi cati amechpanotihuala. Xijtajtanica ma amechmaca nochi cati monequi huan xijtascamatica ica nochi cati amechchihuilijtoc. ⁷Sinta quej nopa anquichihuj, Toteco amechmacas se tasehuilisti ipan amoyolo cati masehualme amo hueli quimachilise. Huan nopa tasehuilisti qiyahualtzacuas amoyolo huan amotalnamiqulis huan quinmocuitahuis pampa Toteco amechtatzquiltijtoc ipan Cristo.

Ximoyolilhuica ten cati cuali

⁸Huan ama noicnihua, techacaquilica. San ya ni para nijtamiltis ni tajcuiloli. Ipan amotalnamiqulis san ximoyolilhuijtinemica ten tamanti cati melahuac huan cati nochi quitepanitaj. Ximoyolilhuica ten nopa tamanti

cati xitahuac huan cati tapajpactic. Ximoyolilhuica ten tamanti cati tepalehuía huan cati nochi masehualme quicualitaj. Quena, sinta anquicaquij ten cati hueli tamanti cati nelía cuali huan cati nochi masehualme quihueyitalíaj, ipan ya nopa ximoyolilhuica.

⁹Xijsenhuiquilica xijchihuaca nochi nopa tamanti cati nimechmachtijtoc o nimechjcuilhuilijtoc. Quena, nochi cati anquicactoque huan anquitztoque para nijchihua, ya nopa xijchihuaca huan itzotos amohuaya Toteco Dios cati temaca paquilisti.

Altepet Filipos ehuaniquimacaque tomi Pablo

¹⁰Na nipaqui miyac huan nijtasca-mati Toteco pampa sempa antechel-namijque huan antechtitanilijque se quentzi ten ica nimopanoltis. Nijmati para nochipa anquinctoque antechpalehuise, pero panoc tonali quema amo anquipixque quenicatza antechpalehuisquíaj. ¹¹Amo nimechilhuía para nimotequipachohuayaya pampa nechpolohuayaya ten ica nipanos. Ya nimomatqui para nijpiyas paquilisti ica ten hueli cati nechpanotihuala. ¹²Nipaqui quema tahuel pilquentzi nijpiya ten ica nipanos huan nojquiya nipaqui quema nijpiya hasta mocahua. Nipaqui quema nimayana huan quema niixhuitoc. Nipactoc ica miyac o ica pilquentzi. ¹³Nochi nihueli nijchihua pampa Cristo nechmaca chicahualisti. ¹⁴Pero masque nipaqui ica cati onca, anquichijtoque cuali quema antechpalehuijque ipan ni taohuijcaoyot.

¹⁵Ya anquimatij para yon se tiopamit ten taneltocani amo nechpalehuij ica tomi quema achtohuiya nimechilhui icamanal Toteco huan teipa quema niquisqui amotal Macedonia para nijajqui ipan sequinoc talme. San

amojuanti cati anehuani altepet Filipos, quena, antechpalehuijque, huan yeca anquiselijque itatiochihualis Toteco. ¹⁶Nojquiya quema nimocahuayaya ipan altepet Tesalónica, ompa o expa antechtitanilijque tomi para ica nimopanoltis. ¹⁷Amo nipaqui san pampa antechmacaque ten ica nipanos, más nipaqui pampa nijmati Toteco paqui ica nopa cuali tequit cati anquichijtoque. Huan yeca yaya quitalis ipan amocuenta huan amechtaxtahuis huan amechtiochihuas. ¹⁸Ama ica ni tomi cati antechtitanilijque ica Epafrodito, nijpiya nochi cati monequi. Nelía nijpiya hasta mocahua. Cati antechmacatoque quipactía Toteco quej anquimacatosquíaj se tacajcahualisti huan itaajhuiyacayo nopa tacajcahualisti mijyotía ajhuiyac huan tejco hasta ilhuicac. ¹⁹Huan Toteco cati nechmocuitahuía na, amechmacas amojuanti nochi cati amechpolohua pampa tahuel miyac iricojyo nepa ipan ilhuicac huan techmacas por cati Cristo Jesús techchihuilijtoc. ²⁰Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios yaya cati Totata para nochipa. Quena, ma amo quema tijtamiltica tijhueyichihuaj. Quej nopa ma eli.

Pablo quinhualtajpalo

²¹Xiquintajpaloca nochi cati tatzejtzeloltique ipan Cristo Jesús. Toicnihua cati iztoque nica nohuaya amechontajpalohuaj. ²²Huan nochi sequinoc cati iaxcahua Toteco nica ipan ni altepet amechontajpalohuaj. Huan achi más amechontajpalohuaj cati iaxcahua Toteco cati tequitij ipan nopa hueyi cali para nopa hueyi tanahuatijquet, César.

²³Tohueyiteco Jesucristo ma quiipiya hueyi iyolo ica amojuanti. Quej nopa ma eli.

Nopa Amatajcuiloli cati Pablo Quintajcuilhui Taneltocani ipan Altepet Colosas

Pablo quintajcuilhui taneltocani ipan Colosas

1 Na niPablo. Toteco Dios ica ipaquilis nechtequitali ma nieli niitayolmelajca Jesucristo. Na ihuaya toicni Timoteo, ²timechtajcuilhuáj amojuanti cati anitatzeltzeloltica masehualhua Toteco ipan altepet Colosas, amojuanti cati temachti antoicnihua ipan Cristo. Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi iniyolo ica amojuanti huan ma amehmacaca tasehuilisti ipan amoyolo.

Pablo motatajti por nopa taneltocani

³Nochipa timotatajtíaj ica Toteco Dios, yaya cati iTata Tohueyiteco Jesucristo huan tijtascamatij por amojuanti. ⁴Tijcactoque quenicatza nelía cuali anquineltocatoque Cristo Jesús huan quenicatza miyac anquinicnelíaj nochi itatzeltzeloltica masehualhua Toteco. ⁵Nijmati anquichihuj nochi ya ni pampa anquichiyaj anquiselise nopa paquilisti cati Toteco quiajoc toc para amehmacas nepa ilhuicac. Ya nopa anquichixtihualajtoque hasta quema achtohuiya anquicajque icamanal Toteco cati melahuac, ⁶cati ajsitoc campa amojuanti. Ama nopa camanali ajsitoc campa hueli ipan taltipacti huan moscaltía huan quipixtihuala itajca pampa más masehualme quinelto catihualajtoque quej panoc ica amojuanti. Quena, moscaltijtiyajtoc icamanal Toteco campa amojuanti ten nopa achtohui tonali quema anquicajque huan

anquimachilijque para melahuac hueyi iyolo Toteco ica tojuanti. ⁷Epafras cati tiquicnelíaj miyac elqui cati achtohui yajqui amehmachtito icamanal Toteco. Yaya se itequipanojca Cristo cati nelía temachti cati tijtitanij campa amo hueli tiyahuij. ⁸Yaya cati techilhuijtoc quenicatza Itonal Toteco amehpalehuijtoc para miyac xiquinicnelica sequinoc.

⁹Huajca, hasta quema achtohuiya tijcajque ten amojuanti timotatajtijtoque ica Toteco por amojuanti huan tijtanjtoque ma amehnextili nochi cati yaya quinequi xijchihuaca. Tijtanjtoque ma amehmaca talnamiquilisti para cuali anquimachilise nochi cati Itonal Toteco tenextilía. ¹⁰Huan quej nopa huelis anmonejnemiltise quej quinamiqui monemiltise masehualme cati iaxcahua Toteco huan anquipactise ipan nochi tamanti cati anquichihuase. Nojquiya anquichihuilise sequinoc tamanti cati cuali huan mojmosta más anquixmatijiyase Toteco. ¹¹Tijtanjtoque para ica ihueyi chicahualis ma amehmaca nopa tetili cati monequi para anquijyohuise nochi cati amehpanotihuala huan para noja más anquipiyase hueyi amoyolo ica nochi masehualme. ¹²Huan quej nopa ica paquilisti tijtascamatise Toteco Totata pampa techcualtalijtoc para ma tijselica nopa tati ochihualisti nepa campa taahuili inihuaya nochi sequinoc itatzeltzeloltica masehualhua Toteco. ¹³Pampa Toteco techtojtonqui ten ichicahualis Amocualtacat cati tanahuatía campa tzintayohuilot huan techtalijtoc campa tanahuatía Icone, Jesús, cati yaya tahuel quiicnelía. ¹⁴Huan Jesús techcojtoc ica ieso para huelis techtojtomos ten cati amo cuali huan techtapojpolhuijtoc nochi totajtacolhua.

Toteco temaca tasehuilisti ipan Jesucristo

¹⁵ Cristo cati tiquitztoque itztoc iix-copinca Toteco Dios cati amo aqui hueli quiita. Cristo ipa itztoya hasta quema ayemo teno oncayaya cati tachijchihuali. Huan yaya cati quipiya tanahu-tili ica nochi tamanti cati Toteco teipa quichijqui. ¹⁶ Quena, Toteco quite-quimacac Cristo ma quichijchihua nochi cati onca ipan ilhuicac huan nochi ipan taltipacti. Quichijchijqui nochi tamanti cati hueli tiquitaj huan no-jquiya quinchijchijqui nochi cati amo hueli tiqunitaj quej inijuanti cati mose-huúaj campa más quipiyaj tequiticayot, huan cati quipiyaj hueyitilisti, huan cati quipiyaj tanahuutili huan quipiyaj chic-ahualisti. Nochi tamanti Tohueyiteco Jesucristo quinchijchijqui huan nochi iaxcahua para ma quichihuaca cati yaya quinequi. ¹⁷ Cristo ipa itztoya quema ayemo teno oncayaya huan nochi tamanti cati tachijchihuali motatzquilij-toc ica ichicahualis. ¹⁸ Jesucristo yaya it-zonteco itacayo, quinequi quijitos itiopa, o nochi tojuanti cati tijneltocaj. Quena, yaya totayacanca. Yaya cati achtohui moyolcuic ten nochi mijcatzitzi para ipan nochi tamanti yaya elis cati más hueyi. ¹⁹ Toteco Totata ica nochi ihueyitilis itztoc ipan Cristo pampa ya ipaquilis para ma itztoca san se. ²⁰ Toteco quichi-jtoc para nochi cati itztoque ipan il-huicac huan ipan taltipacti hueli moy-oltalise ihuaya ya por cati Cristo quichi-jqui quema mijqui huan quitoyajqui ieso ipan cuamapeli. Huajca ama cati itztoyaj icualancaitacahua hueli quipiyase tase-huilisti ica ya.

²¹ Huajca amojuanti nojquiya cati achtohuiya anmohuejcatilijtoyaj ten Toteco Totata, huan ipan amotal-namiquilis anquicalancaitayayaj huan anquichijtinemiyayaj cati amo cuali,

²² ama Jesucristo amechyoltalijtoc ica ya. Pampa Jesucristo mocuetqui masehuali huan mijqui ipan cuamapeli para huélis technextis iixpa Toteco titatzejtzeloitque huan ica yon se totajtacol. Ama amo aqui huélis techtelhuis iixpa ica yon se tamanti. ²³ Huajca monequi xijneltocatinemica huan ximocahuaca cuali anmotatzquilijtoque ipan cati anquineltocaj. Amo xijcahuaca nopa temachili cati anquimatque quema achtohuiya anquicajque icamanal Toteco. Ama miyac masehualme tepohuilijtoque icamanal campa hueli techaj ipan ni taltipacti huan Toteco nechchijtoc na niPablo niitequipanojca para nojquiya ma niquinpohuili masehualme ni camanali.

Toteco quitequitalijtoc Pablo para itequipanojca

²⁴ Huan ama nipaqui pampa nitaijyohuía se quentzi por amojuanti. Cristo miyac taijyohui por itacayo, itiopa, huan na nojquiya ipan notacayo nijtamiltía se quentzi nopa taijyohuilisti cati polihui pampa nijtequipanohua itiopa. ²⁵ Huan elqui Toteco cati nechtequitalijtoc ma nieli niitequipanojca itiopa. Quena, ni tequit nechmacatoc para ma nimechilhui cati amo anisraelitame nochi icamanal para ma nimechpalehui. ²⁶ Quena, monequi nitepohuilis ni camanali cati ten huejcajquiya amo aqui quimatiyaya pampa Toteco quitatijtoya, pero ama yaya technextilijtoc nochi tojuanti cati tiitatzejtzeloitica masehualhua. ²⁷ Pampa Toteco quinejqui ma quimatica nochi taneltocani para iricojyo huan ihueyitilis Cristo eltoc nojquiya para amojuanti cati amo anisraelitame. Huan masque achtohui amo aqui quimatiyaya, quinequi xijmatica para ama Cristo nojquiya

hualitztoc ipan amoyolo amojuanti cati amo anisraelitame, huan yeca amojuanti nojquiya huelis anquichiyase para anyase ilhuicac campa anquippiyase se parte ipan ihueyitilis.

²⁸Yeca campa hueli campa tiyahuij tiquinilhufaj nochi masehualme ten Cristo huan tiqintalnamichtíaj huan tiquinmachtíaj ica nochi nopa talnamiquilisti cati Toteco techmacatoc. Tijnequij nochi masehualme ma elica chicajtoque huan senquisa cuajcualme ipan Cristo ipan nopa tonali quema tiquinnextise iixpa Toteco. ²⁹Yeca nitequiti chicahuac ica nochi nopa chicahualisti cati Cristo nechmaca.

2 Nijnequi xijmatica quenicatza ni-motequipachohua huan nimotajtatía por amojuanti huan nopa tiopamit ten taneltocani ipan altepet Laodicea huan por nochi sequinoc taneltocani cati amo quema nechitztoque. ²Nimotajtatía ica Toteco para ximoyolchicahuaca huan ximotatzquilica ipan itaicnelijcayo. Nojquiya nijtajtanía para xijpiyaca temachili pampa anquimachilíaj nochi cati Toteco quisencajqui para quichihuas cati achtohuiya elqui motatijtoc. Huan ya nopa elqui nochi cati quinchihuillisquía masehualme ica Cristo. ³Ipan Cristo tijpantise nochi talnamiquilisti huan nochi tamachiltili. ⁴Ya ni nimechilhuía para amo amechcajcayahuase injuanti cati yejyectzi camanaltij huan quinequij amechhuicase ipan seyoc tamachtili. ⁵Masque niitztoc huejca ten amojuanti, noyolo itztoc amohuaya huan nipaqui pampa nijcaqui para anmonejnemiltíaj nelía cuali huan temachtí anquineltocaj Cristo ica nochi amoyolo.

Nopa yancuic nemilisti ipan Cristo

⁶Huajca quej anquineltocaque Jesucristo huan anquiselijque quej amoTeco, ama quej nopa

xinemica anmotatzquilijtoque ipan ya. ⁷Quej monequi inelhuayo se cuahuit ma motatzquilijti huejcata, amojuanti nojquiya ximotatzquilica ipan Cristo huan xijcahuaca para yaya ma amechchihua senquisa antemachme ipan cati anquineltocaj quej timechmachtijtoque. Huan nochipa xijtascamatica miyac Toteco ica nochi amoyolo por nopa cati amechchihuilitoc.

⁸Ximomocuitahuica para amo aqui amechcajcayahuas ica miyac camanali yejyectziti ten inintalnamiqulis huan quej nopa amechilpise ipan cati amo melahuac huan cati amo ipati. Cati injuanti amechmachtíaj huala ten inintalnamiqulis masehualme huan ten ajacame huan amo cati xitahuac. Injuanti amo amechmachtíaj ten Cristo.

⁹Cristo itztoc senquisa Dios huan senquisa se tacat cati quiptiya itacayo. ¹⁰Ama amechtatzquiltijtoc ipan ya, huan yeca ayecmo teno amechpolohua para anelise senquisa ancuajcualme. Yaya quiptiya tanahuatili ica nochi tamanti cati quiptiyaj chicahualisti huan cati quiptiyaj tanahuatili cati campa hueli itztoque. ¹¹Huan quema anquiselijque Cristo, amo elqui se masehuali cati amechmachiyoti ica imax. Pero yaya Cristo amechmacac se machiyot cati amo nesi, pampa amechmachiyoti quema amechquixtili itequiticayo nopa cati fiero cati eltoya amopani cati san quinequiyaya tajtacolchihuas. ¹²Quema ltonal Toteco amechtali ipan Cristo, elqui quej anmijque huan amechtalochojque ica Cristo. Huan teipa Toteco amechyolcuic pampa anmotemachijque ipan ihueyi chicahualis cati quiyolcuic Cristo quema yaya mictoya. Huan ya ni cati tijnextíaj quema timocuaaltíaj.

¹³Achtohuiya anitztoyaj quej anmictoque iixpa Toteco pampa san antajtacolchijtinemiyayaj huan

amo anquitemohuayayaj Toteco pampa amo anisraelitame. Pero ama quena, Toteco amechyolcuitoc ihuaya Cristo huan amechtapojpolhuijtoc nochi amotajtacolhua. ¹⁴Sesen ten tojuanti tijpixtoyaj quej se amat cati techtelhuiyaya ten tajtacoli tijchijtoyaj huan cati titahuicayayaj iixpa Toteco. Pero Cristo qitali nopa amat ica totajtacolhua ipan icuamapel huan nepa quitamilti nochi cati ica techtelhuiyaya. Quichijqui ya ni quema mijqui por tojuanti. ¹⁵Huan Cristo quiquixtili ichicahualis Amocualcatat huan iajacahua cati quipiyaj tanahuatili huan cati quipiyaj chichahualisti huan quinpinahualti miyacapa quema quintanqui ipan icuamapel.

Xijtemoca tamanti cati ipati iixpa Toteco

¹⁶Huajca amo xiquintacaquilica cati amechtatelhuáj huan quijtohuaj para amo cuali cati anquicuj huan cati anquij. Quijtohuaj monequi anilhuichihuase para Toteco ipan yancuic metzti huan ipan sequinoc tonali quej israelitame quichihuaj huan monequi anquitepanitase nopa tonali quema mosiyajquetzaj israelitame. ¹⁷Quema ayemo hualayaya Cristo, ni tanahuatilme elque quej se ecahuili cati quiyacanqui cati hualayaya teipa. Pero ama hualajtoc Cristo yaya cati más ipati, huan ayecmo ipati nopa tanahuatilme cati huejcaquiya. ¹⁸Amo xiquintacaquilica nopa masehualme cati quinequij xiyaca ipan seyoc ojti para amo anquiselise nopa tatancayot cati amechchiya ipan ilhuicac. Nopa masehualme quichihuaj quej nelía moechcapantalfaj, pero amo cana. Quijtohuaj monequi xiquinhueyimatica ilhuicac ehuan huan para quiselijtoque ni tamachtili ipan tanextili huan temicti huan yeca más quipiyaj

inintalnamiqulis. Inintajtacolchijca talnamiqulis quinchijtoc ma mohueyimatica miyac. ¹⁹Pero injuanti amo motatzquilijtoque ipan Cristo, toztonteco nochi titaneltocani cati tiitztoque ipan itacayo. Pero tojuanti, quena, tiitztoque san sejco ipan itacayo huan timotatzquilijtoque ica italjcho. Huan timoscaltfaj san quema tijselfaj nopa chichahualisti cati huala ten Toteco.

²⁰Amojuanti anmijque quema Cristo mijqui, huan yaya amechtojonqui ten inintamachtili ajacame ipan ni taltipacti. Huajca ayecmo xiquincahuilica ma amechnahuatlica nopa piltanahuatiltziti cati injuanti quichijtoque, ²¹cati quijtohuaj: “Amo xiquitzquica o amo xijnechcahuica ni tamanti, o amo xijcuaca ne tacualisti, o yon amo xijtoxomaca nopa.” Yon quentzi amo xiquinneltocaca ni tanahuatilme. ²²Injuanti san amechmacaj tanahuatilme huan tamachtili cati masehualme quichijtoque. Nochi tacualisti tami quema tijtequihuáj huan amo hueli quichihuas amo tapajpacti amoyolo. ²³Huelis ni tanahuatilme nesij para cuali pampa monequi se masehuali ma mosemaca para senquisa quintoquilis. Huan cati quitoquilfaj ni tanahuatilme motajjyohuiltfaj miyac, huan moechcapantalfaj miyac, huan tahuel monahuatfaj para amo quinixpanose ni tanahuatilme. Pero yon quentzi, amo teno ipati para se quintoquilis nopa tanahuatilme. Amo quema quipalehuis nopa masehuali ma quitani nopa tajtacoli cati inacayo huan itajtacolchijca talnamiqulis quinequi quichihuas.

3 Pero Toteco amechyolcuitoc ihuaya Cristo, huajca ximoilhuica cati el-toc nepa ilhuicac campa Cristo mosehuijtoc inejmat Toteco campa más onca tatepanitacayot. ²Quena, san ximoyolil-

huica cati eltoc huejcapa, amo ximoil-huica ten cati eltoc ipan ni taltipacti. ³Anmijque nica ihuaya Cristo huan ama amonemilis eltoc temachti nepa ica Cristo pampa ama ya anitztoque nepa ica Toteco. ⁴Huan se tonali quema sempa monextiqui Cristo, yaya cati tonemilis, amojuanti nojquiya anmonextise ihuaya huan anquipiyase amohueyitilis quej yaya quipiya.

Tonemilis cati achtohui huan tonemilis cati yancuic

⁵Huajca xiquitaca quej ya mictoc amotajtacolchijca talnamiquilis huan ayecmo xijchihuaca cati amechnotza xijchihuaca. Amo xijchihuaca ten hueli ica cati amo amonamic. Amo ximoilhuica cati amo cuali. Amo xijtoquilica ten fiero cati quinequi amotacayo. Amo ximoilhuica tamanti cati eli se pinahualisti. Amo xijnequica anquipiyase más tamantzitzi mojmosta, pampa masehualme cati quej nopa quichihuaj, quihueyimatij cati quipiyaj quej elisquía se dios huan ayecmo quihueyimatij Toteco. ⁶Huajca ihueyi cualancayo Toteco quinajsis nochi masehualme cati quichihuaj ni tamanti pampa amo quitepanitaj. ⁷Achtohuiya nojquiya anquichijtnemiyayaj nopa tamanti quema anitztoyaj quej nochi sequinoc masehualme ipan ni taltipacti. ⁸Pero ama, ayecmo xijchihuaca. Ayecmo ximocualanica, ayecmo ximochihuaca anyolquentzitzi, ayecmo xitecualancaitaca, ayecmo xitetajjilhuica, huan ayecmo xiquijtoaca fiero camanali. ⁹Ayecmo ximoistacahuica se ica seyoc pampa quej se moquixtilía iyoyo sosoltic, ya ammoquixtilijtoque amotajtacolchijca talnamiquilis cati amechnahuatiyaya huan anquicajteytoque nochi nopa fiero tamanti cati quinequiyaya xijchihuaca. ¹⁰Ama quej se tacat cati

moquentía iyoyo cati yancuic cati se quimacatoc, Toteco amechmacatoc se amonemilis cati yancuic cati eltoc quej ya. Yeca mojmosta xijchihuaca campeca para más anquiixmajtnemise Cristo huan más amochihuase quej ya. ¹¹Ipan ni yancuic nemilisti anquimatij para amo ipati iixpa Toteco sinta se masehuali itztoc se israelita o amo, sinta motequijljtoc nopa machiyot ipan itacayo o amo. Amo ipati sinta se masehuali amo teno quimati hasta san nemi cuatita, o sinta tequiti campa quitaxtahuáj huan hueli yahui campa quinequi, o sinta monequi quisentequipanos iteco cati quicojtoc para iaxca. Amo ipati sinta se masehuali ehua se cuali tali cati nochi quipiya, o seyoc tali campa amo teno cati cuali onca. San ipati sinta se masehuali quineltoca Cristo, pampa yaya Cristo cati ipati. Huan yaya hualitztoc ipan cati hueli masehuali. Huan quema yaya itztoc ipan toyolo, amo aqui ipati más iixpa que sequinoc, nochi tiitztoque san se.

¹²Huajca pampa Toteco amechtapejpenijtoc para anelise itatzetzeloltijca masehualhua cati amechicnelía miyac, monequi xiquintasojtaca huan xiquinchihuilica sequinoc cati cuali. Ximoechcapantolica huan xitecamanalhuica ica cuali camanali. Xijpiyaca hueyi amoyolo ica nochi. ¹³Xijpiyaca amoyolo ica cati amechchihuiliáj cati amo cuali huan xiquintapojpolhuica. Sinta se acajya quichihuilijtoc seyoc se tamanti cati amo cuali, huajca ma quitapojpolhui san se quej Cristo amechtapojpolhuijtoc. ¹⁴Huan cati más ipati para anquichihuase, monequi ximoicnelica huan quej nopa anitztose cuali, pampa taicnelijcayot techilpía san sejco para ma tijpiyaca san se toyolo. ¹⁵Quema Cristo amechmaca tasehuilisti

ipan amoyolo para cuali se tamanti, huajca ya nopa xijchihuaca, pampa Toteco amechnotztoc para xijmatica itasehuilis san sejco pampa anitztoque ipan san se tacayot. Huan nochipa ximotascamatica.

¹⁶Ma mocahua ipan amoyolo nochi nopa camanali ten Cristo. Huan quej nopa elis quej anquipantijtoque cati tahuel ipati. Ximoyolchicahuaca ica ica-manal Toteco huan ximomachtijtinemica se ica seyoc. Xihuicaca salmos, huan tiohuicat, huan huicat cati quipalehuía amotonaltzi para anquipaquilismacase Toteco. Quena, xihuicaca huan xijtas-camatica Toteco ica nochi amoyolo. ¹⁷Huan nochi cati anquichihuaj huan nochi cati anquijtohuaj, xijchihuaca pampa anquineltocej Tohueyiteco Jesús huan aniaxcahua. Huan nochipa xijtas-camatica Toteco Totata ipan Cristo.

Quenicatza ma itztoca familias cati quineltocaj Toteco

¹⁸Xitacaquica ansihuame cati anquipiyaj amohuehue. Nochi amojuanti xiquincahuilica amohuehuejhua ma amechyacanaca quej quinamiqui para cati iaxcahua Toteco.

¹⁹Xitacaquica antacame cati anquipiyaj amosihuajhua. Nochi amojuanti xiquinicnelica amosihuajhua huan amo ximocualanica inihuaya. ²⁰Huan anconeme, xijchihuaca nochi cati amotata huan amonana amechilhuíaj pampa ya nopa cati quipactía Toteco. ²¹Xitacaquica amojuanti cati anquiniyay amoconeua. Amo xiquincualancamacaca amoconeua para amo motequipachose.

²²Xitacaquica antetequipanohuani cati amechcojtoque amotecohua. Xijchihuaca nochi cati amoteco nica ipan taltipacti amechnahuatía. Amo xitequitica chicahuac san quema amechtachilíaj. Mojmosta xitequitica

ica nochi amoyolo huan xijchihuaca cati quipactía amoteco masque amo aqui amechtachilía, pero xijchihuaca pampa anquimacasiy huan anquitepanitaj Toteco. ²³Xitequitica chicahuac huan ica paquilisti ipan ten hueli tamanti tequit cati anquichihuaj. Xijmachilica para anquitequipanohuaj Toteco, amo ximoilhuica sinta san anquitequipanohuaj se masehuali. ²⁴Xiquelnamiquica para yaya Toteco cati amechmacas nopa taxtahuili cati quinamiqui anquiselise nepa ilhuicac, pampa nelía Cristo yaya amoteco huan yaya cati anquitequipanohuaj. ²⁵Pero sinta amo antequitij quej quinamiqui o sinta anquichihuaj cati amo cuali, Toteco amechmacas se taxtahuili cati amo nelía amechpactis, pampa Toteco amo techchicoicnelía huan nochi masehualme quiselise inintaxtahuil quej quinamiqui ica cati quichijtoque.

4 Xitacaquica antetecome cati anquiniyay tetequipanohuani cati anquicojtoque para amoaxcahua. Xiquincahuilica amotequipanojcahua cati xitahuac huan cati cuali pampa anquimatij nojquiya anquipiyaj amoteco nepa ilhuicac.

Nochi toicnihua monequi ma timotatajtica miyac

²Huan nochi amojuanti nochipa ximotatajtijtinemica ica Toteco. Quema annotatajtíaj, xitachixtocha ipan amotalnamiquilis. Huan ipan amoyolo xijtas-camatica Toteco por nochi cati amechmacatoc. ³Nojquiya amo xiquelcahuaca xijtajtanica Toteco por tojuanti. Xijtajtanica para ma techtapohuili se ojti para más tihuelise titepohuilise ica-manal campa hueli. Nijnequi niquinil-huis más masehualme nopa tamanti ten Cristo cati huejcajquiya amo aqui quimatiyaya. Quej nopa nijchihuayaya huan yeca nechtzajque. ⁴Xijtajtanica

Toteco para huelis nitepohuilis icamanal xitahuac quej quinamiqui nijchihuas.

⁵Ximomocuitahuica huan ximonejnemiltica ica talnamiquilisti iniixpa cati amo quineltocaj Toteco. Amo san ximotonalpoloca inihuaya. Xiquinilhuica icamanal Toteco. ⁶Xiquincamanalhuica ica cuali camanali huan ica camanali cati echcapantzi, pero melahuac. Huan ximoilhuica quenicatza monequi anquinanquilise sese masehuali itatzintoquilis.

Pablo quinnahuatijtequi

⁷Toicni Tíquico cati tiquicnelíaj yas amechilhuiti nochi cati nechpano nica. Yaya nelía se notapalehuijca cati temachtí quitequipanohua Toteco nohuaya. ⁸Nimechtitanilía Tíquico para anquimatise quenicatza tiitztoque nica huan para yaya huelis amechyolchicahuas. ⁹Nojquiya ihuaya Tíquico nimechtitanilía toicni Onésimo cati tiquicnelíaj. Yaya nojquiya se toicni cati temachtí huan itzoc se ten amojuanti. Inijuanti amechilhuisse nochi cati pano nica.

¹⁰Amechtajpalohua Aristarco cati itzoc ipan tatzacti nohuaya huan Marcos imachicni Bernabé. Ya nimechilhujtoc para xijselica Marcos ica cuali sinta yas amechitati. ¹¹Nojquiya amechtajpalohua Jesús cati tojuanti tijtocaxtíaj Justo. San ni eyi israelita taneltocani tequitij nohuaya para quinnotzase masehualme ma calaquica campa tanahuatía Toteco, huan inijuanti nelía nechyolchicajtoque

miyac. ¹²Nojquiya amechtajpalohua Epafras cati ehua nepa campa amojuanti. Yaya quitequipanohua Toteco nica ica nochi iyolo. Mojmosta ica miyac chicahualisti quitajtanía Toteco por amojuanti. Quitajtanía para xielica antemachme, huan para xielica quej masehualme cati motantoque ipan Toteco huan para ma xijmatica nochi ipaquilis Toteco. ¹³Nimechyolmelahua para nopa Epafras nelía motequipachohua miyac por amojuanti huan nojquiya por toicnihua cati itztoque ipan altepet Laodicea huan altepet Hierápolis. ¹⁴Lucas, nopa tepajtijquet cati tiquicnelíaj, huan Demas nojquiya amechontajpalohuaj.

¹⁵Xiquintajpaloca inijuanti cati quineltocaj Toteco nepa Laodicea. Nojquiya xijtajpaloca Ninfas huan nopa tiopamit ten taneltocani cati mosentilíaj ipan ichaj. ¹⁶Quema ya anquipojtose ni amatajcuiloli, xiquinpanoltica toicnihua cati mosentilíaj ipan altepet Laodicea para ma quipohuaca nepa nojquiya. Huan amojuanti xijpohuaca nopa amatajcuiloli cati niqintajcuilhujtoc taneltocani ipan Laodicea cati amechmacase teipa. ¹⁷Xiquilhuica Arquipo ni camanali: “Ximotachili para tijchihuas nochi nopa tequit cati Toteco mitzmacatoc xijchihua.”

¹⁸Nica na niPablo nimechtajcuilhujtoc ni camanali ica nomax para nimechtajpalos. Xiquelnamiquica niitztoc ipan tatzacti. Ma Toteco quiypiya hueyi iyolo ica amojuanti. Quej nopa ma eli.

Nopa Achtohui Amatajcuiloli cati Pablo Quintajcuilhui Taneltocani ipan Altepet Tesalónica

Pablo quintajcuilhui taneltocani ipan Tesalónica

1 Na niPablo, ihuaya Silvano huan Timoteo, timechtajcuilhuíaj amojuanti ipan nopa tiopamit ten taneltocani ipan altepet Tesalónica. Antatzquitoque ipan Toteco Totata huan ipan Toteco Jesucristo. Toteco ma quipiya hueyi iyolo ica amojuanti huan ma amehmaca tasehuilisti.

Quenicatza panotihualajque nopa taneltocani

²Talojtzitzi tijtascamatij Toteco por amojuanti huan tijtajtaníaj ma amechti-ochihua. ³Nochiba quema timotatajtíaj ica Toteco Totata por amojuanti, tiqelnamiquij quenicatza antequitij chicahuac pampa anquineltočaj, huan quenicatza anquitequipanohuaj pampa anquicnelíaj. Tiquelnamiquij nojquiya quenicatza mojmosta anquichiyaj para sempa hualas Tohueyiteco Jesucristo.

⁴Toicnihua, tijmatij para temachtí Toteco amechicnelí huan amechtapejpenijtoc para anelise aniaxahua.

⁵Huan quema titepohuilijque nopa cuali camanali campa amojuanti, amo san timechilhuijque camanali cati amo ipati. Timechilhuijque icamanal Toteco huan nopa camanali quipixqui chicahualisti pampa Itonal Toteco amechnextiliyaya ipan amoyolo para cati tiqijtohuayayaj nelía elqui melahuac. Huan quema tiitztoyaj amohuaya anquimatij quenicatza tonemilis amechnextiliyaya para melahuac tocamanal pampa tijnequiyayaj xijneltocaca Toteco.

⁶Huan anquitoquilijque tojuanti huan Tohueyiteco, pampa masque amechtaijyohuilitiyayaj sequinoc masehualme, anquiselijque icamanal Toteco ica paquilisti cati Itonal Toteco amehmacac. ⁷Huan yeca anquicajtoque se cuali ejemplo para ma quitoquilica nochi taneltocani ipan tali Macedonia huan ipan tali Acaya. ⁸Huan ten campa amojuanti, ama icamanal Toteco momoyajtoc ipan talme Macedonia huan Acaya, huan yajtoc hasta ipan campa hueli tali, pampa campa hueli quitacaquilijtoque quenicatza ica nochi amoyolo anquineltočaj Toteco. Yeca ayecmo monequi tiquinilhuisse ten amojuanti, ⁹pampa nopa masehualme iniseltitzi techpohuilíaj cati quicactoque para panoc quema timechpaxalojque. Techilhuíaj quenicatza anmoyolpataque huan anquincajque anquinhueyichihuaj nopa taixcopincayome cati masehualme quinmachijchijtoyaj, huan pejqui anquitequipanohuaj Toteco cati itztoc huan cati temachtí. ¹⁰Huan techilhuíaj quenicatza ama anquichiyaj para Jesús, icone Toteco, sempa ma huala ten ilhuicac. Quena, Toteco Dios quiyolcuic Jesús quema mictoya, huan yaya Jesús cati techmanahuía para amo techajsis ihueyi cualancayo Toteco cati teipa monextis.

Quenicatza Pablo quitequipano Toteco nepa Tesalónica

2 Noicnihua, anquimatij amo san tapic totequi quema timechhualiquilijque icamanal Toteco. ²Masque achtohuiya ipan altepet Filipos titaijyohuijque miyac huan masehualme fiero techchihuilijque, Toteco techpalehui ma tiajsica campa amojuanti huan ma timosemacaca timechilhuisse icamanal Toteco masque tonechca itztoyaj miyac

cati quinequiyayaj ma ayecmo aqui tiquilhuica. ³Huan quema tiquinilhuíaj masehualme icamanal Toteco, amo quema tiistacatij, amo quema tijchihuaj cati amo cuali, huan amo quema tijnequij tiquincajcayahuase. ⁴Amo quema tiquincamanalhuíaj masehualme para tiquinpackise injuanti. Tijnequij tijpactise Toteco cati techyoltachili huan techmacac icamanal para ma titepohuilica pampa motemachi ipan tojuanti para tijchihuase itequi. ⁵Huan anquimatij amo quema timechcamanalhuijque para timecheyjectalise, yon amo quema timechajcayajque para techmacaca tomi pampa timechilhuiyayaj icamanal. Toteco quimati para nelía xitahuac cati niquijtohua. ⁶Amo quema tijtemojque para amojuanti, yon para sequinoc, ma techhueyichihuaca, masque tijpiyaj tequiticayot pampa tiitayolmelajcahua Jesucristo para tijselise cati quinamiqui por totequi. ⁷Pero quema tiitztoyaj amohuaya, timechcamanalhuijque ica cuali camanali. Timechchihuilijque quej se tenanti cati quiniscaltía iconehua ica miyac teicnelili. ⁸Huan pampa timechicnelíaj miyac, amo san tijnequiyayaj timechilhuisse icamanal Toteco cati cuali, pero nojquiya hasta timotemacatosquía para timiquise por amojuanti, pampa nelía timechicnelíaj. ⁹Huan noicnihua, xiquelnamiquica quenicatza titequitiyayaj hasta tisiyahuiyayaj. Titequitiyayaj tayohua huan tonaya para tijtanise ten ica tipanose huan para amo timechcuatotonise quema timechilhuiyayaj Icamanal Toteco.

¹⁰Anquitaque huan Toteco nojquiya quuitac quenicatza tinejnenque campa amojuanti cati anquineltocaj Toteco. Tijchijque cati senquisu cuali huan xi-

tahuac, huan amo aqui huelis techtelhuis ica yon se tamanti amo cuali. ¹¹Anquimatij quenicatza timechtalnamictijque huan timechylchicajque sese ten amojuanti quej se tetaj quinchihuilía iconehua. ¹²Timechilhuijque para xinemica xitahuac quej quinamiqui pampa Toteco amechnotzqui para xicalaquica campa maya tanahuatía huan para xijpiyaca amoparte ipan ihueyitilis.

¹³Huajca yeca, amo tijcahuaj para tijtascamatij Toteco pampa anquitacaquilijque cati timechilhuijque huan anquiselijque icamanal Toteco ica paquilisti. Amo anquiselijque san quej inincamanal masehualme. Anquiselijque quej icamanal Toteco pampa anquimachilijque para ya nopa cati melahuac elqui. Huan eltoc nopa icamanal Toteco cati noja quichihua itequi ipan amoyolo amojuanti cati anquineltocaj Tohueyiteco. ¹⁴Huan amojuanti, toicnihua, anelque quej nopa tiopame ten taneltocani cati mosentilíaj ipan tali Judea pampa san se amechtaijyohuiltijque masehualme cati san sejco ehuan amohuaya quej quintaijyohuiltijque nopa israelitame cati amo quineltocaj Tohueyiteco ipan inintal. ¹⁵Seqij nopa israelitame quimictijque Tohueyiteco Jesús, quinmictijque nopa tajtolpanextiani cati Toteco quintitanili, huan nojquiya techquixtijque tojuanti. Amo quichihuaj cati quipactía Toteco huan quincualancaitaj nochi masehualme. ¹⁶Quinequiyayaj techzacuulise para ma amo tiquincamanalhuica cati amo israelitame para amo ma momaquixtica ipan Toteco. Quej ni, nopa israelitame nochipa quichihuaj más tajtacoli hasta temitoc ininemilis ica tajtacoli, huan yeca ama ininpani eltoc icualancayo Toteco.

Pablo sempa quinejqui quinpaxalos nopa taneltocani nepa Tesalónica

¹⁷Toicnihua, masque amo tiitztoque nopona amohuaya pampa monejqui tiquisque para se talojtzi, timechelnamiqij ipan toyolo huan tahuel tijnequij sempa timechitatij. ¹⁸Nelía tijnequiyayaj timechpaxalotij. Huan na niPablo nijchijqui campeca miyac huelta para niyas, pero Amocualtacat techtzacuili. ¹⁹Tijnequij timechitatij pampa antechmacaj hueyi paquilisti. Ipan nopa tonali quema Tohueyiteco Jesús sempa hualas, huan timoquetzase iixpa, tijpiyase hueyi paquilisti pampa anitzotose nepa tohuaya. Quena, para timechitase nopona ipan nopa tonali elis quej se corona cati para tojuanti. ²⁰Quena, amojuanti antechmacaj hueyi paquilisti huan yeca Toteco techhueyitalis nopona.

3 Huajca yeca, quema ayecmo tihueliyayaj timochiyaj más para tijmatise quenicatza anitztoyaj, nimoilhui cuali para nimocahuas noselti ipan altepet Atenas, ²huan para Timoteo ma yahui campá amojuanti. Nijtitanqui para ma amechmaca tetili huan ma amechyolchicahua para más xijneltocaca Tohueyiteco. Nelía Timoteo se toicni ipan Cristo huan quitequipanohua Toteco tohuaya para tiquinilhuisse masehualme nopa cuali camanali ten cati Cristo techchiuilijtoc. ³Yaya amechpalehuito para amo aquí quicaxanis para quineltocas Toteco pampa ya antaijyohuíaj por ya, pampa anquimatij Toteco quitailijtoc para titaneltocani ma tijpanoca taijyohuilisti. ⁴Huan quema noja tiitztoyaj amohuaya, timechilhuyiyaj para se tonali ajsis taijyohuilisti. Huan ama quej nopa panotoc quej anquijitaj. ⁵Huajca yeca, quema ayecmo huelqui nimochixqui más, nijtitanqui Timoteo

para quimatis sinta noja chicahuac anquineltočaj Tohueyiteco para yaya huelis hualas huan nechmatiltis. Nimotequipachohuayaya pampa huelis Amocualtacat amechcajcajajtosquía huan amechtantosquía, huan totequi eltosquía san tapic.

⁶Pero ama ya ajsico Timoteo, huan techilhujtoc nopa cuali camanali para noja chicahuac anquineltočaj Tohueyiteco huan para anteinclíaj miyac. Techilhujtoc quenicatza nochipa antechelnamiqij tojuanti ica cuali, huan quijto para nelía anquinequij antechitase quej nojquiya tojuanti tijnequij timechitase. ⁷Yeca toicnihua, masque techpanotihualajtoc miyac taohuijcajot huan taijyohuilisti nica, techyolchicajqui miyac quema tijmatque para noja cuali anquineltočaj Tohueyiteco. ⁸Huan ama nelía tiyolpaquij huan techmaca yancuic chicahualisti pampa tijmatij anitztoque ica temachili ipan Tohueyiteco. ⁹Yeca amo quema hueli tijtamitascamatise Toteco por amojuanti. Quema timoilhuíaj ten amojuanti, techmaca miyac paquilisti iixpa Toteco. ¹⁰Huan tonaya huan tayohua tijtajtaníaj Toteco chicahuac para sempa timoixitase. Tijnequij timechpalehuisse xijneltocaca Tohueyiteco achi más cuali sinta oncasquía campá polihui se quentzi.

¹¹Huajca Toteco Totata huan Toteco Jesús ma techyacana para huelis sempa timechpaxalotij. ¹²Huan Tohueyiteco ma amechpalehui para ximoicnelica huan xiquinicnelica nochi sequinoc masehualme hasta mocahuas amotaicnelilis, quej nojquiya tojuanti timechicnelíaj. ¹³Huan Tohueyiteco ma amechmaca tetili ipan amoyolo para anitzotose antatzejtzeltique, huan amo aquí huelis amechtelhuis quema ammoquetzase iixpa Toteco Totata quema sempa hualas Tohueyiteco Jesús

inihuaya nochi sequinoc itatzejtzeltolica masehualhua.

Se nemilisti cati quipactía Toteco

4 Huajca ama, toicnihua timechtajtáníaj chicahuac ximonejnemiltica quej quipactía Toteco quej tojuanti timechmachtijtoque. Ya anquichihua ya ni, pero tijnequij timechylchicahuase ipan Toteco para achi más xijchihuaca.

²Huan ya anquimatij nopa tanahuatilme cati timechmacaque ica itequiticayo Tohueyiteco Jesús.

³Pampa Toteco quinequi mojmosta más xiitzoca antatzejtzeltique huan antaiyocatalilme ten tajtacoli. Yaya quinequi para amo aqui ten amojuanti ma quichihua tamanti ica se cati amo itahuical. ⁴Quinequi sese ten amojuanti ma quinahuati itacayo. Quinequi ximonemiltica quej tatzejtzeltolme iixpa Toteco para nochi masehualme amechtepanitase. ⁵Amo quinequi xijcahuilica amotajtacolchijca tanequilis ma amechnahuati quej quichihua masehualme cati amo quiixmatij Toteco. ⁶Huan ma amo aqui quicajcayahua, yon quiixpano, iicni ipan Cristo ica ni tajtacoli, pampa Toteco chicahuac quitatzacuultis cati ya nopa quichihuas. Ya timechilhuijque ya ni achtohuiya. ⁷Pampa Toteco technotztoc para timochihuase titatzejtzeltolique, amo technotztoc para ma tijchihuaca cati fiero iixpa. ⁸Huajca sinta se masehuali quitahuelcahua ni tamachtili, amo quitahuelcahua se masehuali; yaya quitahuelcahua Toteco cati techmacatoc Itonal cati tatzejtzeltolic.

⁹Pero amo monequi timechtajcuilhuise para timechilhuisse xiquinicnelica amoicnihua, pampa Toteco ya amechmachtijtoc quenicatza monequi ammoicnelise se ica seyoc. ¹⁰Huan nelía anquinicnelíaj nochi amoicnihua

ipan nochi amotal Macedonia. Pero toicnihua, timechtajtáníaj para achi más xiquinicnelica.

¹¹Xijchihuaca campeca para mojmosta anitztose anmoyoltalijtoque huan annejnemise ica yoltasehuilisti. Huan ximotequihuica ica cati amojuanti amotequi. Xitequitica cuali ica amomax quej ya timechnahuatijque. ¹²Quej nopa masehualme cati amo quineltocej Toteco amechtepanitase, huan amo monequis anquintajtanise sequinoc cati ica anpanose.

Jesucristo sempa hualas

¹³Toicnihua, tojuanti tijnequij xijmachilica taya panos ica taneltocani cati ya mictoque para amo anmotequipachose quej ne sequinoc masehualme cati amo mochiyaj para itztose ihuaya Jesucristo. ¹⁴Tojuanti tijmatij para Jesús mijqui huan sempa moyolcuic, yeca nojquiya tijneltocej para Toteco Dios quichihuas para toicnihua cati ya mictoque ma hualaca ihuaya Jesús quema yaya sempa hualas.

¹⁵Huan timechilhuijáaj ya ni cati Tohueyiteco techilhui. Tojuanti cati noja tiitztose huan timocajtose ipan taltipacti quema sempa hualas Tohueyiteco, amo titejcase huan tiquinyacanase nopa taneltocani cati ya mictoque. ¹⁶Pampa yaya Tohueyiteco tzajtzis ica hueyi tanahuatili huan hualtemos ten ilhuicac. Huan nopa ilhuicac ejquet cati más quiptiya chicahualisti camanaltis nelía chicahuac huan se quipitzas itapitzal Toteco para temachiltise taya onca. Huan achtohui moyolcuise inintacayohua nopa taneltocani cati ya mictoque. ¹⁷Teipa Toteco techquixtis huan techtejcoltis tojuanti cati noja tiitztose ipan taltipacti san sejco ica injuanti para timopantise ihuaya Tohueyiteco nepa campa mixti ipan ilhuicacti. Huan quej nopa tiitztose para nochipa ihuaya To-

hueyiteco. ¹⁸Huajca ximoyolchicahuaca se ica seyoc ica ni camanali. Amo ximotequipachoca.

5 Toicnihua, amo monequi timechta-jcuilhuisse quenicatza huan quema nochi ya ni panos. ²Pampa cuali anquimatij taloch ajsis nopa tonali ten iaxca Tohueyiteco. Ajsis quema masehualme amo moilhuisse para ajsisquía, quej se tachtejquet calaquí san nima ica tayohua. ³Masehualme quijtojtose ya onca tasehuilisti huan ya itztoque ica cuali, huan ipan nopa talojtzi quinajsis se hueyi tatzacuilti. Nimantzi hualas quej se sihuat quema pehua itacualjualol para tatacatiltis huan amo aqui huelis cholos.

⁴Pero amojuanti noicnihua, amo anitztoque ipan tzintayohuilot para nopa tonali amechmajmatis quej tamajmatía se tachtejquet ica tayohua. ⁵Amojuanti ya annejnemij ipan taahuili o campa tona. Ya anquixmatij Toteco Jesucristo huan ayecmo anitztoque ipan tzintayohuilot. ⁶Yeca ama ma ayecmo tiitztoque quej masehualme cati cochoque huan amo quimatij taya oncas. Ma titachixtoque para quema ajsis nopa tonal. Ma tijpiyaca cuali totalnamiquilis. ⁷Cati amo quixmatij Toteco itztoque quej masehualme cati cochoque o cati ihuintoque tayohua. ⁸Pero ma tijpiyaca cuali totalnamiquilis pampa tiitztoque quej masehualme cati nemij tonaya. Ma tijneltoque Toteco ica nochi toyolo. Ma titeicnelica. Ma timochiyaca ica paquilisti para Toteco cati techmaquixtijtoc techhuicas. Sinta tijchihuaj nochi ni tamanti, timocualtijtose quej se soldado cati motalilía se iyolixtepos tzajcayo huan itepos tzontzajca para quimocuitahuis itacayo ipan tatehuilisti. ⁹Pampa Toteco Totata amo techtalijtoc para tijselise tatzacuiltilisti. Techtalijtoc para techmaquixtis por cati Jesucristo techchihuilijtoc. ¹⁰Yaya mijqui por to-

juanti para ma tiitztoque ihuaya para nochipa masque timictoque o noja tiitztoque quema yaya hualas. ¹¹Yeca noja más ximoyolchicahuaca ipan Toteco huan ximomacaca tetili se ica sequinoc quej ya nijmati para anquichijtiyahuij.

Pablo quinmacac miyac camanali nopa taneltocani

¹²Ama toicnihua, timechtajtaníaj para xiquintepanitaca miyac nopa tacame cati tayacanaj ipan itequi Toteco nepa campa amojuanti. Inijuanti tequitij chicahuac campa amojuanti huan amechmachtíaj pampa Tohueyiteco quinquimacatoc ma amechmocuitahuica para annejnemise cuali. ¹³Huan monequi anquintepanitase huan anquicnelise miyac por nopa tequit cati quichihuaj. Xiitztoque san sejco ica paquilisti.

¹⁴Huan nojquiya timechtajtaníaj, toicnihua, para chicahuac xiquinca-manalhuica nopa masehualme cati tatzihuij nopona campa amojuanti. Xiquinyolchicahuaca inijuanti cati nimantzi pinahuaj huan amo quipiyaj tetili. Xiquinpalehuica cati ayemo nelcuali quineltocaj Toteco. Huan xijpiyaca amoyolo ica nochi masehualme.

¹⁵Xijtachelica para amo aqui ma quicuepili seyoc cati amo cuali quichihuilijtoc. Nochipa xijchihuaca campeca ximochihuilica cati cuali se ica sequinoc huan ica nochi sequinoc masehualme.

¹⁶Xipaquica mojmota. ¹⁷Ximotatajtijtinemica ica Toteco talojtztzi. ¹⁸Xijtasematica Toteco ipan nochi tamanti pampa quej nopa Toteco quinequi xijchihuaca nochi amojuanti cati anitztoque aniaxchahua Cristo Jesús.

¹⁹Amo xijsehuica itequi Itonal Toteco ipan amoyolo. ²⁰Amo xijtajilhuica icamanal se tajtolpanextijquet Toteco. ²¹Pero xijyeyecoca nochi cati

quijtohuaj. Xijtoquilica cati cuali.

²²Xijtahuelcahuaca nochi tamanti cati amo cuali.

²³Toteco, yaya cati iselti techmaca tasehuilisti ipan toyolo, ma amechchihua senquisa antatzejtzeltolique. Ma amechmocuitahuili Toteco amotonal, amoalma, huan amotacayo para amo aqui huelis amechtelhuis ica yon se tamanti quema sempa hualas Tohueyiteco Jesucristo. ²⁴Toteco cati amechnotzqui para anelise iaxcahua, yaya temachti. Huan yaya quitamisencahuas ni cati tijtajaníaj.

Pablo tanqui tajcuilohua

²⁵Toicnihua, ximotatajtica ica Toteco para tojuanti.

²⁶Ximotajpaloca huan ximotzoponica ica se tatepanitacayot cati tatzejtzeltolitic pampa anmoicnelíaj ipan Cristo.

²⁷Nimechnahuatía antayacanani ica itequiticayo Tohueyiteco para xijpohuaca ni amatajcuiloli para ma quicaquica nochi toicnihua.

²⁸Tohueyiteco Jesucristo ma quipiya hueyi iyolo ica amojuanti. Quej nopa ma eli.

**Nopa Ompa Amatajcuiloli
cati Pablo Quintajcuilhui
Taneltocani ipan
Altepet Tesalónica**

**Pablo quintajcuilhui
taneltocani ipan Tesalónica**

1 Na niPablo, ihuaya Silvano huan Timoteo, timechtajcuilhulíaj ni amat amojuanti ipan nopa tiopamit ten taneltocani cati anmosentilíaj ipan altepet Tesalónica. Antatzquitoque ipan Toteco Totata huan ipan Toteco Jesucristo. ²Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quiپیyaca hueyi iniyolo amohuaya huan ma amehmacaca tasehuilisti.

**Jesucristo quintajtolsencahuas
tajtacolchihuani
quema sempa hualas**

³Toicnihua, mojmosta tijtascamatij Toteco por amojuanti, pampa quej nopa quinamiqui. Tijtascamatij pampa mojmosta anquineltocaj Toteco ica más chicahualisti huan mojmosta más anmoicnelíaj. ⁴Huajca, ica paquillisti tiquinilhufaj taneltocani ipan sequinoc itiopahua Toteco cati cuali anquichihuaj. Tiquinilhufaj quenicatza anquipiپay amoyolo huan quenicatza ica sesen taijyohuillisti huan taohuiجcayot cati anquiiجyohuíaj, más chicahuac anquineltocaj Toteco. ⁵Toteco quitequihuis ni taijyohuillisti para tenextilis para yaya tetajtolsencahua xitahuac. Antaiجyohuíaj ama pampa anquicahuilíaj Toteco ma amehnahuati ipan amoyolo nica huan ya ni tenextilía para amechchijtoc quinamiqui ancalaquise ilhuicac campa yaya tanahuatis para nochipa.

⁶Huan pampa Toteco itztoc xitahuac, yaya noجquiya quincuepilis ica

taijyohuillisti nopa masehualme cati ama amechtaiجyohuillíaj. ⁷Huan amojuanti cati ama antaiجyohuíaj, amechchihuas ximosiyajquetzaca huan noجquiya techchihuas ma timosiyajquetzaca tojuanti quema ajsis nopa tonal quema Tohueyiteco Jesucristo monextiqui ten ilhuicac ihuaya ilhuicac ejcahua cati quiپیyaj huejhueyi chicahualisti. ⁸Quena, hualas ipan tilelemecti para quintatzacuiltis nopa masehualme cati amo quixmatij huan cati amo quinejque quichihuase cati icamanal Toteco Jesucristo quinilhui. ⁹Inijuanti monequi taxtahuase cati quinamiqui por inintajtacol, huan yeca mocuapolojtose para nochipa nepa micta. Nepa itztose huejca ten campa itztoc Toteco ica nochi ihueyitilis huan ichichahualis. ¹⁰Huan ya ni panos ipan nopa tonali quema Jesucristo sempa hualas ipan taltipacti huan nochi itatzejtzeloitca masehualhua quihueyichijtose huan san motachilijtose ica nochi cati motetzaitatose. Huan amojuanti noجquiya anitztose ihuaya cati quihueyichijtose pampa ya anquineltocaque cati timechilhuijtoque ten ya.

¹¹Huajca yeca mojmosta timotatajtíaj ica Toteco por amojuanti huan tijtajtaníaj ma amehmaca chicahualisti para anquichihuase nochi itequi quej ya anquinequij anquichihuase pampa anquineltocaj Toteco. Huan nijtajtanía ma quitachili amotequi huan ma paqui pampa amechnotzqui para aniaxachua. ¹²Huan yeca sequinoc masehualme quihueyichihuase Toteco quema quiitase cati anquichijtoque, huan noجquiya amechhueyichihuase por cati anquichijtoque. Huan nochi ya ni panos pampa hueyi iniyolo Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ica amojuanti.

Nopa tajtacol tacat cati amo quitepanita yon se tanahuatili

2 Toicnihua, ama nijnequi nimechcamanahuis ten nopa tonali quema Tohueyiteco Jesucristo sempa hualas huan timesentilise ihuaya. ²Ma amo aqui amechmajmati, noicnihua. Yon amo xiquincahuilica sequinoc ma amechtequipacholmacaca huan amechilhuisse para ya ajsico nopa tonal ten Tohueyiteco. Masque amechilhuáj para tojuanti timechtitanilijque se amatajcuiloli cati quijto ya ajsico, o se acajya quiselijtoc se camanali, o se tanextili quej se temicti ten Toteco para ya ajsico, amo xiquinnetoquilica. ³Amo aqui ma amechcajayahua. Achtohui, quema ayemo ajsi nopa tonali, miyac masehualme quicahuase quineltocase Toteco. Nojquiya monextis nopa tajtacol tacat cati amo quitepanita yon se tanahuatili, yaya cati mocuapolos nepa micta. ⁴Nopa tajtacol tacat quicualancaitas Toteco huan nochi tamanti cati masehualme quinhueymatij o quintocaxtíaj “dios”. Quinequis nochi quinsosolos huan quintanis. Mohueyitalis huan quinequis nochi masehualme ma quihueyichihuaca san ya. Hasta yas huan mosehuis ipan nopa hueyi tiopamit ten Toteco huan quijtos para yaya Dios.

⁵¿Amo anquielnamiquij nimechilhui ni quema niiztoya amohuaya? ⁶Nojquiya ya anquimatij ajquiya yaya cati amo quicahuilía ma monexti nopa tajtacol tacat hasta ajsis tonali para monextis. ⁷Ya pejqui nopa tajtacoli cati quichihuas nopa tacat cati amo quitepanita yon se tanahuatili, pero yaya amo huelis monextis, pampa amantzi itztoc se cati amo quicahuilía ma monexti. Teipa Toteco quiquixtis yaya cati amo quicahuilía ma monexti,

⁸huan huajca quena, mopanextis nopa tajtacol tacat cati amo quitepanita yon se tanahuatili. Huan teipa, quema ajsis Tohueyiteco cati tahuel quipiya chichualisti, nimantzi quimictis nopa tajtacol tacat san ica iijyoyo. Quena, Tohueyiteco quitzontamiltis ica itatanex cati monextis quema hualas. ⁹Pampa nopa tajtacol tacat hualas para quichihuas itequi Amocualtacat, huan quipiyas hueyi chichualisti, huan nesis quej quichihua tanextili huan tiochichualnescayot cati amo melahuac para ica tacajcayahuas. ¹⁰Quichihuas miyac tamanti cati amo cuali ica cati quincajcayahuas masehualme cati mocuapolose para nochipa pampa amo quinequise quiselise icamanal Toteco huan quiiicnelise cati melahuac. Inijuanti amo quinequise motajtacolquixtise. ¹¹Yeca Toteco quinmacas nopa masehualme inintalnamiqulis para ma quineltocaca se istacatili. ¹²Huan Toteco quintalilis tatzacuilti pampa amo quineltocaque cati melahuac. San mopaquilismacayayaj ica cati amo cuali quichihuayayaj.

Toteco amechtapejpeni para amechtajtacolquixtilis

¹³Pero tojuanti, nochipa tijtascamatij Toteco por amojuanti, toicnihua, pampa Toteco amechicnelía miyac. Huan quema ayemo pehuayaya taltipacti, yaya ya amechtapejpenijtoya para amechtajtacolquixtis. Huan teipa Itonal Toteco amechiyocatali para anelise aniaxahua quema anquineltocaque icamanal Toteco cati melahuac. ¹⁴Huan quema timechilhuijque nopa cuali camanali, Toteco amechnotzqui para anquiyase cati elis amoaxca nepa campa itztoc Tohueyiteco Jesucristo ica nochi ihueyitilis.

¹⁵ Huajca, toicnihua, ximoquetzaca xitahuac huan ximotetilica. Xijneltocatiyaca san nopa tamachtili cati nimechmachtijtoc quema niitztoya amohuaya huan cati nimechijcuilhuilijtoc ipan amatajcuiloli. Amo xijcahuaca, yon amo xijtoquilica seyoc tamachtili. ¹⁶ Toteco Jesucristo huan Toteco Totata techicnelía nochi tojuanti huan techyoltalijtoc para nochipa pampa hueyi iyolo ica tojuanti. Yaya cati techchihua ma tijchiyaca ica paquilisti nochi nopa cuali tamanti cati techmacas teipa. ¹⁷ Huan ama Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma amechyolchicahuaca huan ma amechchihuaca antemachme para anquijitose huan anquichihuase nochi cati cuali.

Xijtajtanica Toteco ma techmocuitahui

3 Huajca para tijtamiltise san ya ni, toicnihua. Nijnequi ximotatajtica ica Toteco por tojuanti. Xijtajtanica para ma momoyahua nimantzi icamanal Toteco huan para miyac masehualme ma quiselica huan ma quitepanitaca quej panoc quema amojuanti anquicajque. ² Xijtajtanica Toteco ma techmanahui ten amo cuajcualme huan masehualme cati fiero quichihuaj, pampa itztoque sequij cati amo quineltocaj Toteco. ³ Pero Toteco yaya temachtli huan yaya amechmacas tetili huan amechmanahuis ten Amocualtacat. ⁴ Huan timotemachíaj ipan Toteco para ya anquichihuaj cati timechilhuijtoque, huan mojmosta más anquichijtiyase. ⁵ Ma Toteco amechpalehui para achi más xijmachilica hasta canque ontantoc itaicnelijcayo para amojuanti. Huan ma amechpalehais anquipiyase amoyolo quej Cristo quipixqui ica cati amechpanotihuala.

Nochi taneltocani ma tequitica cuali

⁶ Ama toicnihua, timechnahuatíaj ica itequiticayo Tohueyiteco Jesucristo, ximoiyocatalica ica nochi taneltocani cati amo teno quichihuaj huan amo tequitij chichahuac quej timechmachtijtoque. ⁷ Pampa anquimatij quinamiqui para antechtoquilise tojuanti huan cati tijchijque. Huan quema tiitztoyaj amohuaya, amo titatzihuiyayaj. ⁸ Titaxtajque para totacualis cati tijcuajque para amo timechcuatotonise. Huan chichahuac titequitiyayaj tonaya huan tayohua masque nelía ohui elqui totequi. ⁹ Tijpiyay tequiticayot para timechtajtanijosquíaj totacualis san tapic, pero amo tijnequiyayaj. Tijnejque timechcahuilise se cuali ojti para huelis anquitoquilise. ¹⁰ Huan quema noja tiitztoyaj amohuaya timechmacaque se tanahuatili cati quijito: Sinta se amo quinequi tequitis, ma amo tacua. ¹¹ Pampa tijcactoque itztoque sequij campa amojuanti cati tatzihuij huan amo quichihuaj yon se tequit. San quinequij mocalaquire campa amo inintequi. ¹² Huajca ama tiquinnahuatíaj nopa taneltocani ica itequiticayo Tohueyiteco Jesucristo huan tiquinyolchicahua ma tequitica huan ma amo camanaltica. Huan ica inintequi ma quitanica cati injuanti quinplohua. ¹³ Huan toicnihua, amojuanti cati ya antequitij cuali, amo xisiyahuica para anquichihuase cati cuali. ¹⁴ Huan sinta se taneltocaquet amo quichihua cati timechilhuij ipan ni amatajcuiloli, xijtachilica ajquiya ya huan amo ximohuicaca ihuaya para ma pinahua. ¹⁵ Pero amo xiquitaca quej amocualancaitaca, pero xijtalnamictica pampa yaya amoicni.

Pablo quintajpalo

¹⁶Toteco, yaya cati temaca tasehuilisti, ma amechmaca tasehuilisti mojmosta masque ten hueli amechpanotihuala. Toteco ma itzto amohuaya nochi amojuanti.

¹⁷Nica na niPablo nimechtajcuilhúa ica nomax para nimechtajpalos. Quej ni

nesi na notajcuilol campa tamis nochi noamatajcuilol, huan quema anquiitase notajcuilol, anquimatise para nelía na cati nimechtitanilía nopa amatajcuiloli.

¹⁸Tohueyiteco Jesucristo ma quipiya hueyi iyolo ica nochi amojuanti. Quej nopa ma eli.

Nopa Achtohui Amatajcuiloli cati Pablo Quitajcuilhui Timoteo

Pablo quitajpalo Timoteo

1 Na niPablo cati niitayolmelajca Jesucristo nimitztitanilía ni amatajcuiloli. Toteco Dios Totemaquixitjca huan Toteco Jesucristo yaya cati ipan timotemachíaj tanahuatijque ma nieli niitayolmelajca huan yeca nijchihua ni tequit. ²Noicni Timoteo, nimitztajcuilhuía ni amatajcuiloli. Nimitzicnelía ipan Toteco quej tinonelcone, pampa tijneltoacot Toteco quej na nijneltoaca. Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quiپیyaca hueyi iniyolo ica ta, huan ma mitztasojtaca huan ma mitzmacaca tasehuilisti ipan moyolo.

Xiquintilquetza cati tamachtíaj cati amo melahuac

³Timoteo, sempa nimitzilhuía cati nimitzilhui quema nimitzcajte para niyas tali Macedonia. Ximocahua nepa ipan altepet Éfeso huan xiquinnahuati nopa tacame cati tamachtíaj cati amo melahuac ma ayecmo quichihuaca. ⁴Xiquinilhui taneltocani nepa ma ayecmo moilhuica ten cuentos ten huejcajquiya cati amo melahuac. Ma amo moilhuica monequi quitemose ajquiya elqui inihuejcapan tatahua huan sinta nopa sequinoc moilhuíaj para elque cuajcualme o amo, pampa nopa tamanti san quichihuaj para masehualme ma monajnanquilica huan amo teno quisencahuaj. Amo techpalehuía para más ma tijneltoacatiyaca Toteco quej yaya quinequi ma tijchihuaca.

⁵Pero quema tojuanti tiquinmacaj toicnihua tanahuatilme ma quichihuaca, tijchihuaj para tahuel ma

teicnelica ica iniyolo cati tapajpactic iixpa Toteco huan para ma quiپیyaca iniyolo cati amo quintatelhuía para quiپیyaj ome inixayac. Tijnequij para nelía ma quineltocaca Toteco ica nochi iniyolo. ⁶Sequij tacame quicajtejqe ni talnamiquilisti cati achtohui quineltocayayaj. Ama san monajnanquilíaj ica tamanti cati amo ipati. ⁷Quinequij elise tamachtiani ten itanahuatilhua Moisés para masehualme ma quinhueyitepanitaca, pero amo quimachilíaj taya quijtohuaj, yon taya inintequi itanahuatilhua masque tamachtíaj ica miyac chicahualisti.

⁸Pero tojuanti tijmatij para cuali itanahuatilhua Moisés sinta masehualme quinquihuíaj quej Toteco quinejqui ma tiquinquinhuica. ⁹Pero Toteco amo quinchijqui nopa tanahuatilme para masehualme cati itztoque xitahuaque iixpa. Toteco quinmacac nopa tanahuatilme para masehualme cati amo tatepanitaj, huan amo quintacaquilíaj cati quiپیyaj tequiticayot, huan san quichihuaj cati amo cuali. Itztoque masehualme cati tajtacolchijtinemij huan cati amo teno quineltocaj. Inijuanti ten hueli camanaltij ten Toteco huan quihuejcamajcahuaj nochi cati tatzejtzeltic. Itztoque cati quinmictíaj inintatahua huan cati quinmictíaj sequinoc masehualme. ¹⁰Toteco temacac nopa tanahuatilme para masehualme cati quichihuaj ten hueli ica cati amo inintahuical, huan para tacame cati nemij inihuaya tacame, huan sihuame cati nemij inihuaya sihuame para ten hueli quichihuase. Quinmacac nopa tanahuatilme para masehualme cati tachtequij, huan istacatij, huan teilhuíaj cati amo melahuac. Quena, quinmacac nopa tanahuatilme para inijuanti cati quichihuaj miyac tamanti cati nopa

xitahuac tamachtili techilhuía ma amo tijchihuaca. ¹¹Huan nopa xitahuac tamachtili huala ten nopa cuali camanali cati tahuel yejyectzi cati Toteco quicajtejtoc nomaco para ma nijmoyahua. Yaya cati quinamiqui ma tijhueyitalica.

Pablo quitascamatqui Toteco pampa hueyi iyolo

¹²Nijtascomati Tohueyiteco Jesucristo cati nechitac para nitemachti huan yeca nechmacac ni itequi huan nechmacatoc tetili ma nijchihua. ¹³Masque yaya cuali quimatiyaya para achtohuiya nicahuilmatiyaya itoca Cristo. Achtohui niquintaijyohuiltiyaya imasehualhua huan nelía nimosisiniyaya. Pero masque quej nopa nielqui, Toteco nechtasojtac pampa ayemo nijneltoayaya huan amo nijmachiliyaya cati nijchi-huayaya. ¹⁴Nelía tahuel hueyi iyolo Toteco ica na. Yaya nechmacac nopa taneltoquili huan nopa taicnelijcayot cati tijpantíaj quema techtatqzuiltía ipan Cristo Jesús.

¹⁵Nelía temachti ni camanali cati nimechilhuis huan monequi nochi quineltocase: Jesucristo hualajqui ipan ni taltipacti para quintajtacolquixtis tajtacolchihuani huan na achi más nitajtacolchijtoya ten nochi sequinoc masehualme. ¹⁶Yeca Toteco nechtasojtac pampa Jesucristo quinejqui nechtales quej se tacat cati ica quinextía hasta canque ontami para quiapiya iyolo ica tajtacolchihuani cati nelpano tajtacolchijtoque. Huan yeca ama sequinoc masehualme quimachilise para nojquiya huelis quineltocase Jesucristo huan quiselise nemilisti para nochipa. ¹⁷Huajca ma tijhueyitepanitaca Toteco, yaya nopa Tanahuatijquet cati tanahuatis para nochipa huan amo quema tamis. Quena, ma tijhueyimatrica yaya cati amo quema

miqui, huan cati amo aqui hueli quuita, pampa san yaya Dios huan quiapiya nochi talnamiquili. Quej nopa ma eli.

¹⁸Timoteo, nocone, ni tanahuatili nimitzmaca. Ximoneltali huan xitatehui chicahuac ica cati amo cuali quej nopa tajtolpanextiani quijtoque tijchihuasquía. ¹⁹Xijsenhuiquili xijneltoca icamanal Toteco ica moyolo tapajpactic iixpa quej ya tijmati tijchihuas. Sequij masehualme quixpanotoque cati quimatij para xitahuac huan quisosoloque inintaneltoquilis. ²⁰Himeneo huan Alejandro itztoque ome cati quej nopa quichijtoque. Niquinquixti ten campa taneltocani huan niquintemactilijtoc imaco Amocualtacat para ma quimatica para amo hueli camanaltise ten hueli ten Toteco.

Quenicatza monequi ma timotatajtica ica Toteco

2 Timoteo, achtohui nimitztajtanía chicahuac para nochi amojuanti ximotatajtica ica Toteco por nochi masehualme. Xijtajtanica Toteco ma quintiochihua huan ma quintasojta. Xijtajtanica ma quinmaca ten ica panose huan xijtascomatica Toteco por sese injuanti. ²Xijtajtanica Toteco por tanahuatiani huan nochi cati quihuicaj tequiticayot para injuanti ma tequitica cuali huan huelis tiitztose ica cuali huan ica tasehuilisti. Huan quej nopa huelis tijtoquilise Toteco huan sequinoc techtepanitase. ³Toteco yaya Totemaquixtijca quipactía ma timotatajtica por sequinoc quej nopa, ⁴pampa yaya quinequi nochi masehualme ma momaquixtica huan ma quimatica cati nelía melahuac.

⁵Pampa itztoc san se Dios.

Itztoc setzi cati motajcoquetza tatajco Dios huan masehualme para quinyoltalis se ica seyoc,

huan yaya Jesucristo cati mocuetqui masehuali.

⁶ Jesucristo motemacac huan mijqui por nochi masehualme para taxtahuas cati monequiyaya huan para techtojtomas ten totajacolhua.

Huan quema ajsic tonali Toteco technex-tili nochi cati quichijtoya.

⁷ Huan yeca Toteco nechtequitalijtoc na para nielis nitayolmelajca. Nechtequimacac ma nitepohuili icamanal huan para ma niquinmacti masehualme cati amo israelitame para ma quineltocaca huan ma quimatica cati melahuac. Nimitzilhuía cati xitahuac huan amo niistacati.

⁸ Huajca quema mosentilíaj taneltocani campa hueli, nijnequi para tacame ma motatajtica. Pero quema quitananaj inimax para motatajtise ma itztoca tatzejzeloltique iixpa Toteco. Ma amo quiپیaca cualanti, yon tanajnanquilsti ipan iniyolo.

⁹ Huan nijnequi sihuame ma moyoyontica huan ma mocualnextica quej quinamiqui para sequinoc ma quin-tepanitaca. Ma amo mocualnextica ica miyac oro, huan perlas, huan yoyomit cati tahuel patiyo para masehualme ma quintachilica. ¹⁰ Achi cuali ma quin-itaca sihua taneltocani para yejyectz-itzi pampa quichihuaj miyac tamanti cati cuali quej quinamiqui sihuame cati quineltocaj Toteco.

¹¹ Ipan tasentili nopa sihuame ma quitacaquilica nopa tamachtili huan ma quiselica ica nochi iniyolo.

¹² Amo niquincahuilía sihuame ma quiپیaca nopa tequit para quinmactise tacame ipan tasentilisti, yon para quiپیase tequiticayot ica tacame. Ma san tacaquica. ¹³ Pampa Toteco quichijqui Adán achtohui huan teipa quichijqui Eva. ¹⁴ Huan Amocualtatat quicajcayajqui Eva huan yaya tajtacolchijqui. Amo

quicajcayajqui Adán. ¹⁵ Pero Toteco quinmaquixtis sihuame ica nopa conet cati quichijqui ma tacati sinta injuanti quineltocase huan teicnelise huan quiپیase ininemilis cati tatzejzeloltic huan inintalnamiqulilis cati cuali.

Xiquintequitali cuali tacame para quinyacanase taneltocani

3 Nimitzilhuis se camanali cati temacti. Sinta se tacat quinequi mochihuas se huehue taneltoacaquet para tayacanas ipan tasentilisti, huajca quinequi se cuali tequit. ² Pero monequi se tayacanquet ten taneltocani ma eli se tacat cati amo aqui quitelhuis. Monequi ma quiپیya setzi isihua huan san itztos ica ya. Monequi ma eli se tacat cati cuali monahuatía huan cati quitamichihua itequi. Ma eli se tacat cati nochi quitepanitaj, huan cati quipactía quinselis paxalohuani ipan ichaj huan cati nelía cuali tamachtía icamanal Toteco. ³ Monequi se tacat cati amo quema moiहुintía, yon amo mosisinía. Monequi se cati nelía quiپیya iyolo ica masehualme huan amo quitemohua cualanti. Monequi se cati amo quinequi tomi cati amo iaxca. ⁴ Xijtequitali se tacat cati cuali quinyacana nochi ipan ichaj huan cati quinpiya iconehua cati quitacaquillía icamanal huan nelía quitepanitaj. ⁵ Pampa se tacat cati amo quimati quenicatza tayacanas ipan ichaj, ¿quenicatza huelis quinmociitahuis taneltocani ipan itiopa Toteco? ⁶ Amo xijtequitalica se tacat para elis se tayacanquet sinta yancuic quineltocatoc Toteco, pampa huelis mohueyimatis quej quichijqui Amocualtatat. Quej nopa quiselis se tatzacuilti quej yaya quiseli. ⁷ Nojquiya monequi xijtali se huehue taneltoacaquet cati quitepanitaj nochi masehualme hasta cati amo quineltocaj Toteco. Quej nopa amo aqui

huelis quitelhuis ica se tamanti cati amo cuali huan nopa Amocualtacat amo quicajcayahuas.

Tapalehuiani ipan tiopamit ten taneltocani

⁸Nojquiya nopa tacame cati quinequij mochihuase tapalehuiani ipan tiopamit ten taneltocani monequi elise tacame cati nochi quintepanitaj. Xiquintequitali tacame cati amo quipiyaj ome inixayac, huan cati amo quema moihuintfaj huan cati amo tahuel quinequij tomi cati amo iaxca. ⁹Xiquintalica tacame cati tapajpactic inintalnamiqulis huan cati senquisa quineltocaj nopa tamachtili ten Jesucristo cati amo aqui quimatiyaya hasta Toteco technextili. ¹⁰Pero quema ayemo tiquintalijtoc quej tapalehuiani, monequi xiquinmacaca seyoc tequit ipan tasentilisti para tiquineyjecos sinta quichihuase cuali nopa tequit iniixpa nochi o amo. Sinta, quena, cuali quichihuase, huajca xiquintequitalica quej tapalehuiani. ¹¹Huan nojquiya nopa sihuame monequi elise cuali sihuame cati nochi quintepanitaj. Ma amo elica sihuame cati teejelnamiqij. Monequi ma elica sihuame cati cuali monahuatfaj huan cati itztoque temachme ipan nochi tamanti. ¹²Monequi sese taca tapalehujquet ipan tiopamit ma quipiya setzi isihua huan san itztos ica ya. Monequi taca tapalehuiani ma elica tacame cati cuali quimocuitahuafaj ininchaj huan cati quinyacana iconehua ica cuali. ¹³Pampa se tacat cati quichihuas nelía cuali ni tequit ten tapalehuiani ipan tiopamit, quiselis más tatepanitacayot huan noja más mochihuas temachti para quinpalehuis sequinoc ma quineltocaca Jesucristo.

Cati tojuanti tijneltoaj

¹⁴Nimitztajcuilhuá ama masque nijnequi amo huejcahuas para nimechi-

tati. ¹⁵Pero sinta amo hueli niyas nimanntzi, nijnequi nimechmachiltis quenicatza monequi taneltocani ma mochi-huaca ipan ifamilia Toteco. Pampa nopa taneltocani cati mosentilfaj, injuanti itiopa Toteco cati voltoc huan eltoc quej taquetzalme cati quiiyohuíaj nopa cati melahuac. ¹⁶Nochi quimatij para nelía hueyi nopa cati Toteco technextili para ma tijmachilica ten ya:

Cristo mochijqui masehuali huan monexti campa tojuanti.

Itonal Toteco technextili para yaya elqui xitahuac iixpa Toteco.

Ilhuicac ehuaniquitaque.

Huan taneltocani quinilhuijque miyac masehualme ipan campa hueli tali ten ya.

Miyac masehualme ipan ni taltipacti quineltocaque.

Huan teipa Toteco sempa quitejcolti huan quiseli ipan ilhuicac.

Sequij tacame quicahuase Jesucristo para quitoquilise sequinoc tamachtili

4 Itonal Toteco techyolmelajtoc xitahuac para ipan nopa itamiya tonali sequij tacame quicahuase cati tijneltoaj. Quintacaquilise ajacame ten Amocualtacat cati san tacajcayahuaj huan quiselise inintamachtil. ²Ni tamachtiani san quipiyaj ome inixayac huan istacatij. Huan pampa quipiyaj iniyolo mictoc, ayecmo teno moilhuafaj quema quichihuaj cati amo cuali. ³Quiijtohuaj para se taneltoquet amo hueli quipiyas itahuical. Quiijtohuaj ayecmo huelis tijcuase sequij tamanti tacualisti. Pero Toteco quichijtoc nopa tacualisti para tojuanti cati tijneltoaj Toteco huan tijmatij cati melahuac ma tijcuaca ica tascamatili. ⁴Pampa nochi tacualisti cati Toteco quichijtoc eltoc cuali huan yon se amo monequi tijhuejcamajcahuase. Huelis tijtascamatise Toteco huan

tijselise nochi, ⁵pampa Icamanal Toteco quijitohua yaya quitiochihuas huan quitatzejtzolchihuas totacualis quema tijtascamatij.

Se cuali tatequipanojquet ten Jesucristo

⁶Xiquinmacti taneltocani nepa ni tamanti cati nimitzilhuijtoc, huan quej nopa tielis se cuali itequipanojca Jesucristo. Huan se cuali tequipanojquet monequi momachtis nopa camanali cati quineltoca. Quena, motamacas ica nopa cuali tamachtli cati quitoquilá quej elisquía itacualis. ⁷Amo xijtacaquili huihui camanali huan camanali cati amo ipati cati camanaltij sequij tename, pero xijtequihui monemilis huan mochicahualis para más timocualchijchihuas ipan Toteco. ⁸Sinta tijcualchijchihuas motacayo, cualtitoc. Pero más ipati sinta timocualchijchihuas ipan Toteco, pampa mitzpalehuis para nochipa. Ipati ama quema tiitztoque ipan ni taltipacti huan achi más ipati elis teipa quema tiitztose ilhuicac. ⁹Temacti ni camanali cati nimitzilhuijtoc huan quinamiqui para nochi masehualme ma quiselica.

¹⁰Huan yeca tojuanti chichahuac titequipanojtinemij huan titaijyohuijtine-mij pampa tijnequij timochixtose ipan yaya Toteco cati yoltoc huan cati amo quema miqui. Yaya inintemaquixtijca nochi masehualme huan quinmaquixtis para nochipa nochi cati quineltocaj.

¹¹Xiquinmacti nopa taneltocani nochi ni cati nimitzilhuijtoc huan xiquinnahuati ma quichihuaca. ¹²Ma amo aqui quijto para amo mitztacaquilis pampa noja titelpoca tacat. Pero xiquincahuili taneltocani se cuali ejemplo ica cati titamachtía huan ica cati tijchihua. Xiquinnextili quenicatza ma teicnelica huan ma quineltocaca Toteco ica nochi iniyolo huan quenicatza ma quiipiyaca

ininemilis cati tapajpactic. ¹³Hasta quema nijsiti nepa, ya ni monequi xijchijtiya quema anmosentilíaj: Xijpohua Icamanal Toteco para nochi quicaquise. Xiquinmacti cati quijitosnequi. Huan xiquinyolchichahua taneltocani ma quichihuaca cati quijitohua. ¹⁴Xijtequihui nopa yajatili cati Toteco mitzmacac quema nopa huehue taneltocani quitalijque inimax ipan motzonteco huan Toteco quinmacac camanali para camanaltise ten nochi nopa cuali tequit cati tijchihuasquía teipa.

¹⁵Ica nochi moyolo xijchijtinemi nochi ni tamanti cati nimitzilhuijtoc. San ya nopa xijmati para nochi taneltocani quiitase para mojmosta tijchihua más cuali itequi Toteco. ¹⁶Ximotachili para san cati xitahuac tijchihuas huan para san cati cuali titamachtis. Ximotatzquili san ipan ya ni. Sinta quej ni tijchihuas, Toteco mitzmaquixtis ta huan injuanti cati mitztacaquilise.

Quenicatza monequi Timoteo ma nemi iniixpa taneltocani

5 Amo xicajhua se tacat cati ya huehue quema quichihua cati amo cuali. Achi cuali xijnojnotta ica cuali quej elisquía motata. Huan cati san cuali chicaj tacame, xiquinnojnotta quej elisquíaj moicnihua. ²Xiquincamanalhui sihuame cati tename quej elisquíaj monanahua huan chicaj sihuame quej elisquíaj mosihua icnihua. Huan quema tiquincamanalhuía, xijpiya motalnamiqulil tapajpactic.

³Monequi taneltocani quinmocuitahuse nochi sihuame icnotziti cati ya mijque inihuehue huan cati amo aqui quiipiyaj para quinpalehuis. ⁴Pero sinta se toahui cati icnotzi quinpiya iconehua o iixhuihua cati ya huejhueyi

para quipalehuse, huajca monequi ma quipalehuica. Monequi iconehua quuitase para Toteco quinquimacatoc achtohui ma quichihuaca cati cuali ica inintatahua o cati itztoque inihuicalhua. Quena, monequi quicuepilise cati yejectzi inintatahua quinchihuilijque quema quiniscaitijque, pampa Toteco quipactía quema se quinmocuitahua itatahua. ⁵ Pero ica sihuame cati mijque inihuehue huan cati nelfa itztoque ininpilseltiztizi huan amo aqui quipiyaj, huajca monequi xiquinpalehuica. Injuanti san mochiyaj ipan Toteco huan motatajtíaj huan quitajtaníaj ten ica panose tonaya huan tayohua. ⁶ Pero sequinoc sihuame cati mijque inihuehue san quitemohuaj cati quipactía inintacayo. Masque yoltoque, Toteco quinita quej cati ya mictoque. ⁷ Xiquinnahuati taneltocani ma quichihuaca nochi ya ni para amo aqui huelis quinejelnamiquis para amo quinpalehuíaj cuali sihuame cati icnotzitzi o para quinpalehuíaj sihuame cati amo nemij cuali. ⁸ Pero sinta se amo quinequi quimacas itata, o inana, o sequinoc ihuicalhua ten ica panose, huajca ica ya nopa quinextía para amo quineltoca Toteco. Huan quichijtoc más fiero que se tacat cati amo quema quineltocatoc Toteco.

⁹ Amantzi nimitzilhuis catijque sihuame icnotzitzi anquintapejpenise huan anquinjcuilose ipan tiopa. San xiquintapejpenica sihuame icnotzitzi cati ya quipiyaj sesenta xihuit huan cati nochipa itztoyaj san ica setzi inihuehue, ¹⁰ huan cati nochi taneltocani quimatij para quichijtinentoque cati cuali. Quena, xiquinjcuilo toahuihua cati cuali quiniscaitijtoque ininconeuhua huan cati ica paquilisti quinselíaj paxalohuani. Monequi xiquinjcuilo cati quinpajpaquilijtoque iniicxihua taneltocani o ten hueli tamanti tequit

cati monequi. Xiquintapejpeni cati amo quema mohueyimatij huan cati quimatque quinpalehuíaj cati taijyohuíaj. Quena, xiquintapejpeni nopa sihuame icnotzitzi cati ica nochi iniyolo quichijtoque cati cuali.

¹¹ Pero sihuame icnotzitzi cati ayemo quipiyaj sesenta xihuit amo xiquinjcuiloca ipan tiopamit, pampa cati inintacayo quinequi, quiniyocatalis ten itequi Toteco huan sempa quinequise monamictise. ¹² Huan quej nopa Toteco quintatzacuiltis pampa amo quichijque cati quitajtolcajque para quichihuase quema moijcuilojque ipan tiopa. ¹³ Nojquiya huelis nopa sihuame cati icnotzitzi cati amo más quipiyaj xihuit pehuase calnemise huan pehuase motatzcanequise. Nojquiya huelis teelnamiquise, huan tatzintocatinemise cati amo monequi. Huan quej nopa camanaltise cati amo quinamiqui quijitose. ¹⁴ Huajca nijnequi sihuame icnotzitzi cati amo más quipiyaj xihuit ma sempa monamictica huan ma quipiyaca más ininconeuhua. Nijnequi cuali ma quimocuitahuica ininchaj. Amo teno ma quichihuaca cati ica tocialancaitaca huelis quintatelhuis. ¹⁵ Pampa sequij sihuame icnotzitzi ya quicajtejttoque Toteco huan qutoquilíaj Amocualtatcat.

¹⁶ Nojquiya sinta se sihuat o se tacat cati quineltoca Toteco quinpiya sihuame icnotzitzi cati quinita quej iteixmatcahua, monequi quinpalehuis huan amo quincahuas para nopa tiopamit ten taneltocani ma quinpalehuica. Quej nopa, taneltocani huelise quinpalehuse san nopa sihuame icnotzitzi cati nelía amo aqui quipiyaj.

¹⁷ Monequi nochi toicnihua ma quintepanitaca nopa huehue taneltocani cati tayacanaj ipan tiopamit sinta tequitij cuali. Huan monequi ma quintaxtahuica cuali. Pero achi más ma quintepanitaca huan ma

quintaxtahuica nopa tayacanani cati ica nochi ininchicahualis tepohuilíaj huan tamachtíaj Icamanal Toteco, ¹⁸pampa Icamanal Toteco quiijtouhua: “Amo xijcamailpi nopa toro cati ipan moquejquetza trigo para quiyolquixtis.” Huan nojquiya quiijtouhua: “Quema se tacat tequiti, monequi quiselis itaxtahuil.”

¹⁹Amo xijtacaquili se masehuali cati quitatelhuía se huehue tacat cati quinyacana taneltocani. Pero sinta ome o eyi quitatelhuíaj, huajca quena, xiquintacaquili. ²⁰Huan sinta se huehue tacat quisenhuiquilíaj tajtacolchihua, xijtelhuica iniixpa nochi taneltocani para sequinoc quimacacise tajtacolchihuase.

²¹Timoteo, nimitznahuatía iixpa Toteco Dios, huan iixpa Jesucristo, huan iniixpa iilhuicac ejcahua cati quintapejpenijtoque para iniaxcahua, xijchihua ni tamanti cati nimitzilhuijtoc iniixpa nochi taneltocani huan amo xiquinchicoicneli huehue taneltocani cati mohuampoyohua. ²²Amo xijtali momax ipan se tacat nimantzi para tijtequimacas quej se huehue taneltoquet cati tayacanas. Pampa sinta tijtalis momax ipan itzonteco para tijtequitalis se tacat huan teipa tajtacolchihuas, huajca motajtocol nojquiya pampa amo tijpixonqui tamocuitahuili achtohui ajquiya tijtequitali. Huajca ximotachili para tijchihuas cati nelía cuali huan amo titajtacolchihuas.

²³Nojquiya nimitzyolmelahuas ten moihti huan nopa cocolisti cati tijpiya talojtitziti. Ayecmo xiqui san at, nojquiya xiqui quentzi xocomeca at para timochicahuas.

²⁴Huan ica tacame cati tiquintapejpenía, xiquelnamiqi para itztoque sequij tacame cati tanemijya nesi inintajcolhua huan nochi quimatij Toteco

quintajtolsencahuas. Pero itztoque sequinoc tacame cati amo nesi inintajtocolhua hasta miyac tonali teipa huan huajca quena, nochi quimatise. ²⁵San se ica se cuali tequit cati quichihuaj masehualme. Sequij tamanti tequit nimantzi nesi para cati quichijqui quisencajqui se cuali tequit huan nochi quimatij. Pero itztoque sequinoc masehualme cati quichihuaj se cuali tequit huan amo nesi nimantzi, pero teipa quena, nesis inintequi cati cuali pampa amo hueli huejcahuas motatijtocol. Huajca xijpiya tamocuitahuili para tijtachelis ajquiya inijuanti tiquintalis para tayacanase.

6 Toicnihua cati itztoque tatequipanohuani cati inintecohua quincojtoque para iniaxca monequi quintepanitase inintecohua ipan taltipacti para amo aqui huelis quitajilhuis Toteco huan itamachtil. ²Huan sinta toicnihua cati tatequipanohuani quipiyaj ininteco cati nojquiya quineltocaj Toteco, ma amo quicahuaca quintepanitaj. Monequi achi más cuali ma quintequipanoca pampa ininteco nojquiya eli iniicni ipan Jesucristo. Huan inintequi cati cuali cati nopa tatequipanohuani quichihuaj quipalehuis se taneltoquet cati Toteco quicnelía. Huajca Timoteo, xiquinmachtijtjinemi huan xiquincamanalhujtjinemi ten ni tamachtili.

Quenicatza paquise taneltocani

³Sinta itztoque se masehuali cati tamachtía seyoc tamanti cati amo quej ni cuali tamachtili ten Tohueyiteco Jesucristo, huajca amo xitahuac icamanal, pampa ni tamachtili techpalehuía ma tijpiyaca tonemilis más quej Toteco. ⁴Huan se cati tamachtía seyoc tamanti san mohueyimati huan amo teno quimati. San quipactía tanajanquilis huan

tecamaixnamiquis ica cati quinequi quijtos sesen pilcamanaltziti cati masehualme quijtohuaj. Quej nopa masehualme pehuaj mochicoitaj, huan moyocaquixtíaj, huan quintajilhuíaj sequinoc, huan moilhufaj ne sequinoc tajtacolchijtoque. ⁵Ni tamachtiani nochipa quichihuaj para ma onca tatehuilisti ica inihuihui camanal cati huala ipan inintalnamiqulis cati nempolijtoc. Amo quijtohuaj cati melahuac. Mochihuaj quej quitoquilíaj Toteco icamanal, pero san quinequij quitanise miyac tomi. Huajca xiquincajtehua nopa tamachtiani.

⁶Pero sinta tojuanti nelía tijtoquilíaj Toteco icamanal huan tipaquij ica cati tijpiyaj, tijtantoque miyac. Quena, tiitztoque quej tominpiyani. ⁷Pampa amo teno tijhualicaque ipan ni taltipacti quema titacatque huan temachtí amo teno tijhuicase quema timiquise. ⁸Huajca sinta tijpiyaj ten tijcuase huan ten timoquentise, ma tipaquica, ⁹pampa masehualme cati tahuel quinequij miyac tomi, nimantzi huetzise, pampa tajtocoli quinyoltlanas. Eltoc quej se taquetziti cati quinmasiltía. Huan injuanti pehuase quinequise más tamantziti cati quinchihuas cati fiero para injuanti. Huan ya nopa quinhuicas ipan se ojti cati quinempolos ininemilis huan teipa hasta polihuisse. ¹⁰Miyac tamanti tajtocoli pehua quema se masehuali quiicnelía tomi huan mojmosta quinequi quipiyas más. Sequij cati nelía quinequiyayaj tomi ya quicajtejoque quineltocaj Toteco huan yeca quipantijtoque miyac tacuajcualoli.

Xieli quej se cuali soldado

¹¹Pero ta Timoteo, ta tise tacat cati tiixca Toteco. Huajca xijtalcahui nochi cati amo cuali quej ya nimitzilhui. Huan xijtoquili cati xitahuac. Mojmosta xitizto más quej Toteco. Más xijneltoca ya huan más xiquinicneli mohuampoy-

ohua. Mojmosta xijsestoquili motequi huan xijpiya moyolo ica nochi masehualme. ¹²Ximoneltali para titatehuis ica cati amo cuali quej quichihua se cuali soldado. Quena, tiitztoque ipan se tatehuilisti para ma mocahua senquisa xitahuac totaneltoquilis huan para más masehualme ma quicaquica huan ma quineltocaca. Ximoaxcati nopa nemilisti para nochipa cati Toteco mitzmactoc. Tiquijto iniixpa miyac masehualme quenecatza tijneltoca Jesús; huajca amo quema xijcahua. ¹³Timoteo, nimitznahuatía iixpa Totata cati quinmaca nemilisti nochi tamanti cati itztoque huan iixpa Cristo Jesús cati quihui Poncio Pilato cati melahuac quema itztocya iixpa, ¹⁴xiquinchihua nochi ni tanahuatilme cati nimitzilhuijtoc ica moyolo senquisa tapajpactic para amo aqui huelis mitztel-huis pampa tijpatatoc nopa tamachtili. Huan quej nopa xijchijtiya hasta monextis Jesucristo quema sempa hualas. ¹⁵Pampa quema ajsis nopa tonali cati cuali, Toteco Dios quihuis Tohueyiteco Jesucristo ma sempa huala ten ilhuicac. Pampa Toteco Dios quinahuatía nochi cati onca huan yaya cati quinamiqui tijhueyitalise. Yaya nopa Tanahuatijquet cati quinnahuatía nochi tanahuatiani ipan taltipacti huan yaya ininTeco nochi tetecome. ¹⁶San yaya quipiya nemilisti para nochipa ipan ya. Yaya itztoc ipan nopa taahuili cati tahuel cahuani hasta amo aqui huelis monechcahuis. Amo aqui se masehuali cati quitztoc Toteco Totata huan amo aqui hueli quita. Ma tijnextilica nochi tatepanitacayot pampa yaya quipiya nochi tanahuatili huan quipiyas para nochipa. Quej nopa ma eli.

¹⁷Xiquinilhui taneltocani cati quipiayaj miyac tomi nica ipan ni taltipacti, ma amo mohueyimatica huan ma amo motemachica ipan inintomi pampa nimantzi huelis quipolose nochi. Xiquinil-

hui ma motemachica ipan Toteco cati itztoc huan techmaca nochi cati onca para ma tipactoca huan techmaca hasta mocahua. ¹⁸Xiquinilhui cati tominpiyaj amo san ma quiipyaca miyac tomi, pero nojquiya ma quichihuaca miyac tamanti cati cuali. Ma amo mochihuaca itzcuime, pero ica paquilisti ma quin-temoca masehualme cati amo quiipyaj tomi para quinpalehuse. ¹⁹Quej ni quema noja itztoque nica quitantiyase miyac tatancayot cati Toteco quiajoc-tiyas nepa ilhuicac huan se tonali quin-macas. Quej nopa quipantise nopa nemilisti cati nelnelá cuali.

Cati monequi quichihuas Timoteo

²⁰Ta Timoteo, xijmocuitahui nopa tamachtili cati Toteco mitzmacac pampa motemachi ipan ta. Xiquincajtehua nopa tacame cati monajnanquiláaj huan camanaltij ten cati amo cuali huan cati amo ipati. Quena, xiquincahua nopa tamachtiani cati quijtohuaj quimatij nochi, pero amo neli, pampa huihuitique. ²¹Sequij masehualme quitoquillique inintamachtil huan quicajtoque cati quineltocayayaj. Timoteo, Toteco ma quiipyi hueyi iyolo ica ta. Quej nopa ma eli.

Nopa Ompa Amatajcuiloli cati Pablo Quitajcuilhui Timoteo

Pablo quitajpalo Timoteo

1 Na niPablo, niitayolmelajca Jesucristo nimitztajcuilhuía ni amatajcuiloli. Toteco Dios ica ipaquilis nechtequitali quej niitayolmelajca. Nechtequimacac ma niquinilhui masehualme ten nopa nemilisti cati quitencahuilijtoc quinmacas nochi cati tatzquitoque ipan Cristo Jesús. ²Noicni Timoteo, nimitzicnelía quej tinocone. Toteco Dios huan Toteco Jesucristo ma quiipya hueyi iyolo ica ta. Ma mitztaojta huan ma mitzmaca tasehuilisti ipan moyolo.

Amo xipinahua xiteyolmelahua ten Jesucristo

³Nochipa nimitzelnamiqúi huan nijtascamati Toteco tayohua huan tonaya pampa tijneltoacac. Yaya cati nijtequipanohua ica noyolo tapajpactic iixpa quej nohuejcapan tatahua nojquiya quichijque. ⁴Nijnequi sempa nimitzitas pampa niquelnamiqúi quenecatza tichocac quema timonahuatijtejqúe huan nipaquis miyac quema sempa timoitase. ⁵Nijmati ta tijneltoaca Toteco ica nochi moyolo quej achtohui quichijqui mohueyi nana, Loida, huan teipa monana, Eunice.

⁶Huajca nimitzelnamiqúiltía xijtequihui huan xijmaca tetili nopa yajatili cati Toteco mitzmamac quema nijtali nomax ipan motzonteco. ⁷Pampa nopa tonaltzi cati Toteco techmacacac amo techchihua ma timajmahuica. Yaya techmaca chicahualisti. Techchihua ma tiquinicnelica masehualme huan ma tijpiyaca cuali totalnamiquilis. ⁸Huajca amo quema xipinahua xiquinyolmelahua masehualme

ten Jesucristo huan xiquinilhui na nitzactoc pampa nijneltoaca. Huan ica ichicahualis Toteco monequi xiquijyohui nochi cati monequi tiquijyohuis pampa titeilhuía icamanal. ⁹Pampa yaya Toteco techmaquixti ten totajtacolhua huan technotzqui para ma tiitztoaca titatzejtzolotique iixpa. Amo techmaquixti ten totajtacolhua pampa tijchijtoyaj cati cuali. Toteco techmaquixti san pampa quipixqui hueyi iyolo ica tojuanti huan quinejqúi ya nopa quichihuas. Toteco quijto quema ayemo quichihuayaya taltipacti para teipa quipiyasquía hueyi iyolo ica tojuanti por cati Jesucristo techchihuulisquía. ¹⁰Pero ama technextilijtoc nochi cati quisencajqúi quichihuas pampa Totemaquixtijca Jesucristo hualajqui huan quitamilti ichicahualis miqúilisti para ayecmo teno huelis techchihuulis. Huan yaya technextilijtoc para tiitztose para nochipa ihuaya ya sinta tijneltoacase icamanal.

¹¹Huan Toteco nechtequitalijtoc nitacamanalhujca huan niitayolmelajca huan niitamachtijca para ma niquinilhui masehualme cati amo israelitame ni cuali camanali. ¹²Yeca nitaijyohuía nica ipan tatzacti. Pero amo nipinahua, pampa niquixmati yaya cati nijneltoaca huan nijmati temachtí para yaya quiipya chicahualisti para quimocuitahuis cati nijcajtoc imaco hasta ajsis nopa tonali cati ya qitalijtoc.

¹³Timoteo, quema tiquinilhuía masehualme ni cuali camanali cati nimitzilhuijtoc, amo xijpata yon se quentzi. Xitenextili quenecatza tijneltoaca Toteco huan tiquinicnelía masehualme pampa tiitztoc ipan Jesucristo. ¹⁴Ica itapalehuil Itonal Toteco cati itztoc ipan toyolo, xijmocuitahui nopa cuali camanali cati Toteco quicajtoc momaco, huan amo aqui xijcahuili ma quipata.

¹⁵Huelis ya tijmati para nechcajte-
jque nochi taneltocani cati ajsicoj nica
ten tali Asia, hasta nojquiya nechca-
jtejque Figelo huan Hermógenes. ¹⁶San
Onesíforo, amo. Toteco ma quitaso-
jta ica nochi ihuicalhua pampa miyac
huelta yaya hualajqui para nechylchic-
ahuas, huan amo pinajqui pampa ni-
itztoya nica niilpitoc ica tepos ca-
dena. ¹⁷Huan quema Onesíforo itz-
toya ipan altepet Roma, amo mo-
quetzqui nechtemojtinenqui hasta nech-
panti. ¹⁸Ma Toteco quitasojta ipan nopa
tonali quema techtequitachilis. Ta cuali
tijmati quenicatza techpalehui nojquiya
nepa ipan altepet Éfeso.

Se cuali soldado ten Jesucristo

2Nocone Timoteo, tijmati para nelía
hueyi iyolo Toteco ica ta ipan Cristo
Jesús huan mitzmacatoc miyac yajatili.

²Nopa tamachtili cati tijcajqui nita-
macti iniixpa miyac masehualme, ama
xiquinmacti sequinoc cati temachme
para teipa injuanti nojquiya huelise
quinmactise sequinoc.

³Nojquiya xiquijyohui taijyohuillisti
nohuaya quej se cuali soldado ten
Jesucristo. ⁴Xijchihua quej se tacat cati
mosoldadojchihua. Yaya amo hueli
moilpis ica tamanti ipan ininemilis
sequinoc masehualme. San hueli
moyolilhuía quenicatza quipactis
iteco cati quisoldadojchijqui. ⁵Huan
xijchihua quej se motalojquet cati
motalohua ica sequinoc para quitase
ajquiya tatanis. Monequi motalos
senquisa xitahuac quej quijtohua
tanahuatili, pampa sinta amo, huajca
amo huelis tatanis huan quiselis
nopa xochitzonyahuáli. ⁶Eltoc san se
quej se milchijquet. Yaya achtohui
monequi teqitis chicahuac para
huelis teipa quicuas cati quipixcas.
⁷Huajca ximoyolilhui miyac ica cati

nimitzilhuijtoc nica huan Toteco
mitzpalehuis tijmachilis nochi.

⁸Xiquelnamiqúi Jesucristo quema
titaijyohuíá. Yaya cati tacatqui quej
itepan ixhui Tanahuatijquet David ten
huejcajquiya huan yaya cati sempa
moyolcuic quema mictoya. Ya ni nopa
cuali camanali cati nitepohuilíá, ⁹huan
yeca niqijyohuíá miyac taohuijcajtoyot
huan niilpitoc ica tepos cadena quej
se nitaixpanoquet cati temajmati.
Pero masque na niilpitoc ica tepos
cadena, Toteco icamanal amo ilpitoc.
¹⁰Huan niqijyohuíá nochi cati huala
pampa niquinicnelía injuanti cati
Toteco quintapejpenijtoc nojquiya
para iaxcahua. Nijnequi injuanti ma
momaquixtica ipan Cristo Jesús para
huelis itztose para nochipa nepa campa
tatanexti.

¹¹Ya ni se camanali cati melahuac:

Sinta timijque quema Cristo mijqui,
nojquiya tiitztose ihuaya.

¹²Sinta tiqijyohuíáj taohuijcajtoyot
pampa tiquixmatij, se tonali
titanahuatise ihuaya.

Sinta tiqijtohuaj amo tijchihuase cati
Cristo techilhuía,
huajca yaya quijtos amo techmacas
nopa tatancayot.

¹³Sinta tojuanti amo tiitztoque
titemachme,

yaya itztoc temacti pampa amo hueli
quijtos para amo moixmati iselti
huan yaya itztoc ipan toyolo.

Xijchihua itequi Cristo ica nochi mochicahualis

¹⁴Xiquelnamiqúilti taneltocani
ten ni tamanti. Xiquinilhui iixpa
Toteco ma amo tanajnanquilica ten
taya quijtosnequi sesen camanali,
pampa amo teno ipati huan san
quitamisosolos ininemilis cati
quitacaquilise. ¹⁵Xitequiti chicahuac,
huan quej nopa, quema ajsis nopa

tonal quema timonextis iixpa Toteco, yaya hueli quijitos para tijchijqui cati quipactía. Xiitzto se cuali tequipanojquet cati amo quipiyas yon se tamanti cati ica mopinahuas. Xiitzto quej se tequipanojquet cati cuali quimati quenicatza quitequihuis huan quiixomas Icamanal cati melahuac. ¹⁶Xiquintalcahui masehualme cati tamachtíaj cati amo quinamiqui huan cati amo ipati, pampa ica inincamanal quinyacanaj masehualme ma quichihuaca más tamanti cati amo quipactía Toteco. ¹⁷Inintamachtíl cati amo melahuac tamahua quej se cocolisti cati tamahua. Quej nopa itamachtíl Himeneo huan Fileto. ¹⁸Inijuanti chicoquistoque ten nopa camanali cati melahuac. Ama tamachtíaj para ya moyolcuitoque nochi masehualme cati mictoque cati moyolcuise. Yeca sequij cati taneltocayayaj ayecmo quimatij taya quineltocase. ¹⁹Pero ipan ichaj Toteco quitailijtoc se tatzinpehualtili cati temachtí huan nepa ijcuilijtoc ya ni: “Toteco quinixmati injuanti cati nelía iaxcahua”; huan nojquiya quijtohua: “Nochi masehualme cati motemachijtoque ipan Tohueyiteco Jesucristo ma ayecmo quichihuaca cati amo cuali.”

²⁰Ipan se hueyi cali cati iaxca se tacat cati tapijpíxtoc onca miyac tamanti cati injuanti quitequihuáaj. Onca sequij tamanti cati amo patiyó quej huajcali huan soqui chachapali, huan nojquiya onca sequij cati patiyó cati quichijtoque ica oro huan ica plata. Nopa cati iaxca nopa cali quitequihuá huajcali huan tamanti ten soquit ipan se tequit cati quejhueltzí. Huan quitequihuá tamanti cati patiyó quema monequi cati yejectzi para masehualme quitepanitase. ²¹Huajca sinta se taneltoquet mohuejcatalis ten injuanti cati tamachtíaj cati amo cuali, yaya elis quej

se tamanti cati nelía ipati ipan ichaj Toteco. Huan Toteco quiyocatalis para quitequihuis ipan cati hueli tequit cati cuali. Huan nochi masehualme cati quitepanitase Toteco.

²²Huajca xicholotehua quema mitzyoltilana se tamanti para xijchihua quej telpocame ten ni taltipacti quinactía quichihuase. Xijtoquili cati xitahuac. Xijneltoca Toteco ica nochi moyolo, xiquinicneli masehualme huan cuali ximohuica ica nopa taneltocani cati motemachíaj ipan Toteco ica iniyolo cuali iixpa. ²³Xiquintalcahui tacame cati camanaltij huíhuí camanali pampa teipa san pehuaj mocamaijixnamiquij. ²⁴Se cati itequipanojca Tohueyiteco ma amo quitemo para mocamaijixnamiquis ica sequinoc. Monequi ma quinchihuili nochi masehualme cati cuali. Monequi tamachtis cuali para masehualme ma quimachilica itamachtíl huan monequi ma quipiya iyolo ica nochi. ²⁵Se itequipanojca Tohueyiteco monequi quinmachtis ica cuali camanali nopa masehualme cati quicualancaitaj. Huelis Toteco quinpatilis iniyolo para huelis moyolpatase huan quimatise cati melahuac. ²⁶Huan quej nopa, cholose ten campa quintaquechilijtoc Amocualtatcat, pampa yaya quinmasiltijtoc para ma quichihuaca cati yaya quinequi.

Ipan itamiya tonali masehualme quichihuase más cati amo cuali

3 Nojquiya monequi tijmatis ya ni. Quema hualas itamiya tonali elis nelía mahuilili. ²Masehualme san moicnelise iniselti huan tahuel quiixtocase tomi. Tahuel motepanitase huan mohueyimatise. Quitajilhuisse Toteco huan amo quitepanitase ininanahua huan inintatahua. Amo motascamatise por cati quiselijtoque huan amo teno quiitase para tatzejtzelotlic. ³Amo teicnelise. Amo

tetasojtase. San teejelnamiquire, ayecmo huelise monahuatise huan yeca quichihuase san cati quinequire. Tetajyohuiltise ica paquilisti, huan quicalancaitase nochi tamanti cati cuali. ⁴Quena, ipan tayacapan tonali masehualme quincajcayahuase hasta inihuampoyohua huan tahuel mosisinise huan quichihuase ten hueli tamanti. Moilhuise neltalnamiqij, pero amo neli. Quitemose san nopa tamanti cati ica hueli mopaquilismacase, pero amo quitemose Toteco. ⁵Sequij ten ni masehualme mochihuase quej elisquía quixmatij Toteco, pero amo. Ica cati quichihuase quinextise para amo teno quinequij ten ichicahualis.

Xiquintalcahui masehualme cati quej ni quichihuaj. ⁶Tacame quej injuanti quincajcayahuaj sihuame cati huihuitique para huelis calaquire ipan ininchaj para tamachtise cati amo melahuac. Huan quinmasiltaj nopa sihuame para ma quitoquilica inintamachtil. Nopa sihuame ya quipiyaj miyac inintajtacolhua huan tahuel quinequij quichihuase san cati quinpectía. ⁷Nopa sihuame nochipa quinequij momachtise nochi tamachtilisti cati yancuic, pero amo quema hueli quimachilfaj cati melahuac. ⁸Nopa tamachtiani quinequij quitzacuilise nopa camanali cati melahuac quej Janes huan Jambres, itenahualhuijcahua Faraón huejcajquiya quinequiyayaj quitzacuilise nopa tiochicahualnescayot cati Moisés quichihuayaya. Ya nenpolijtoc inintalnamiquilis nopa tamachtiani. San tacajcayahuaj quema quijtohuaj quineltocaj Toteco, pampa amo cana. ⁹Pero ayecmo huejca yase, pampa teipa nochi quintase para huihuitique quej panoc ica Janes huan Jambres huejcajquiya.

Pablo quilhui Timoteo más cati monejqui quimatis

¹⁰Pero ta, Timoteo, tijtoquilijtoc cati nitamachtía huan cati na nijchihua. Tijmati cati nijnequi nijchihuas ipan nonemilis huan quenecatza nijneltoca Toteco. Tiquitztoc quenecatza niquijyohuijtoc nochi cati nechpanotihualajtoc. Tijmati niteicnelía huan nijpiya noyolo ica sequinoc. ¹¹Tijmati quenecatza nechtajyohuiltijque miyac huan quenecatza nimoyoltetili. Tijmati quenecatza nechtamicocojque ipan altepet Antioquía, Iconio huan Listra, pero sese huelta Toteco nechmanahui. ¹²Huan nochi taneltocani cati nelía quinequij monejnemiltise quej Cristo Jesús quinequi, quipanose tajyohuilisti ica masehualme. ¹³Pero amo cuajcualme huan nopa tacajcayajca tamachtiani noja más quichihuase cati fiero. Quisenhuiquilise tacajcayahuase más pampa Amocualtacat quisenhuiquilis quincajcayahuas.

¹⁴Pero ta, Timoteo, xijtoquilijtinemi cati timomachtijtoc huan cati tijmati para melahuac pampa tiquinixmati ajquiya injuanti mitzmachtijtoque. ¹⁵Pampa ta hasta quema ticonetzi ipa tiquixmatiyaya nopa Tajcuiloli cati tatzejzeloltic. Huajca amo xijcahua. Huan Icamanal Toteco mitztalnamiictijtoc huan mitznexutilijtoc quenecatza huelqui timomaquixti ten motajtacolhua pampa tijneltoac Cristo Jesús. ¹⁶Toteco temacac nochi nopa Tatzejzeloltic Tajcuiloli, huan quipiya itequi para techmachtis cati melahuac huan techtacahualtía quema tijchihuaj cati amo monequi. Huan Icamanal techalnamiictía huan technexitíla quenecatza timonejnemiltise xitahuac. ¹⁷Quena, Toteco techmacatoc Icamanal para techcualtalis nochi tojuanti cati

tiiaxcahua para huelis tijchihuase nochi cati cuali.

Xitepohuili Icamanal Toteco

4 Timoteo, nimitznahuatía iixpa Toteco Totata huan iixpa Toteco Jesucristo cati se tonali quintajtolsencahuas nochi masehualme cati yoltoque huan cati mictoque quema sempa hualas ipan taltipacti para tanahuatis, ²xitepohuili icamanal Toteco. Xiquinilhui masehualme icamanal nochipa masque ohui tijchihuas o amo ohui. Xiquinxitahua cati amo quimatij taya monequi quichihuase huan xiquintacahualti cati ica ininpaquilis tajtacolchihuaj. Xiquinyolchicahua ma quichihuaca cati cuali huan nochipa xiquinmacti ica camanali cati cuali. ³Pampa ajsis se tonali quema masehualme ayecmo quinequise quitacaquilise nopa tamachtili cati xitahuac. Quinequise quitacaquilise san cati injuanti quinpectía. Huan quintemose tamachtiani cati quinmactise cati injuanti quinequij. ⁴Huan ayecmo quitacaquilise cati melahuac, san quitoquilise camanali cati quiyoliltijtoque masehualme. ⁵Pero ta, Timoteo, nochipa xijpiya cuali motalnamiqulis. Ximoyoltetili quema titaijyohuí. Xiquinilhui masehualme icamanal Toteco huan xiquinnotza ma quitoquilica. Xijtamichihua mojmosta nochi nopa tequit cati Toteco mitzmacatoc.

⁶Pero ica na, ya nijtoyajtoc nonemilis para Toteco quej se tacajcahualisti cati atic, huan ya monechcahuijtihuala nopa tonali quema nimiquis. ⁷Na nitatehuijtoc chicahuac quej se cuali soldado monequi quichihuas. Na ya nijtamiltijtoc nochi notequi quej se motalojquet cati motalojtoc hasta campa ontami. Huan nimochijtoc temacht i ipan nopa

tamachtili cati Toteco nechnextili ma nijneltoaca. ⁸Huajca ama nechchiya ica se corona cati nijtantoc pampa nijchijqui cati xitahuac. Huan Tohueyiteco, nopa tequitiquet cati xitahuac, nechmacas nopa corona quema techtequitachilis nochi titaneltocani. Huan amo san na nijselis se corona, nojquiya quiselise nochi taneltocani cati tahuel quichixtoque ma huala.

Xihuala techpaxaloqui

⁹Xijchihua campeca para nimantzi tihualas techpaxaloqui, ¹⁰pampa Demas ya nechtahuelcajqui. Yaya yajqui altepet Tesalónica pampa tahuel quiicnelía tamanti ten ni taltipacti. Crescente yajqui tali Galacia para quichihuas itequi Toteco, huan Tito yajqui tali Dalma-cia. ¹¹San toicni Lucas itztoc nohuaya. Xijtemo Marcos huan xijhualica pampa yaya nechpalehuis miyac ipan ni tequit. ¹²Nojquiya amo aqui Tíquico pampa nijtitanqui altepet Éfeso. ¹³Quema tihualas, techhualiquili notaque cati nijcajtejqui ipan ichaj Carpo ipan altepet Troas. Nojquiya techhualiquili nopa amatapohuali, pero achi más nijnequi techhualiquili nopa amat cati ipan nitajcuilohuayaya.

¹⁴Alejandro nopa teposchijquet nechchiuilijtoc miyac tamanti cati amo cuali. Toteco ma quicuepili quej quinamiqui ica cati quichijtoc. ¹⁵Ximomocuitahui ica ya pampa nelía quinequi quitamiltis cati titamachtíaj.

¹⁶Quema achtohui monejqui nimonextis iniixpa nopa tequichihuani, amo aqui hualajqui para nechtempalehuis. Nochi nechtahuelcajque. Ma amo quintatzacuilti Toteco por cati quichijque. ¹⁷Pero Toteco, quena, yaya itztoya nohuaya huan nechmacac chicahualisti para cuali ma nitepohuili icamanal huan quicajque miyac masehualme cati amo israelitame. Huan

Toteco nechmanahui quema tacame quinequiyayaj nechmictise. ¹⁸Huan nijmati Toteco nechmaquixtis ten nochi cati amo cuali huan nechhuicas nepa ilhuicac campa yaya tanahuatía. Ma tijhueyichihuaca para nochipa. Quej nopa ma eli.

Pablo tanqui tajcuilohua

¹⁹Xiquintajpalo Prisca huan Aquila. Huan xiquintajpalo nochi cati itztoque ipan ichaj Onesíforo. ²⁰Mocajqui

Erasto ipan altepet Corinto. Nojquiya nijcajtejqui Trófimo ipan altepet Mileto pampa mococohua. ²¹Ximoisihuilti para huelis tiajsiqui nica quema ayemo taseseya. Mitzontajpalohuj Eubulo, Pudente, Lino, Claudia huan nochi toicnihua ipan Cristo nica.

²²Tohueyiteco Jesucristo ma itzto ica motonal, Timoteo. Huan ma quipiya hueyi iyolo ica nochi amajuanti nozona. Quej nopa ma eli.

Nopa Amatajcuiloli cati Pablo Quitajcuilhui Tito

Pablo quitajcuilhui Tito

1 Noicni Tito, na niPablo niitequipanojca Toteco huan niitayolmelajca Jesucristo. Injuanti nechtitantoque para ma niquinnotza masehualme cati Toteco huejcajquiya quintapejpeni ma quineltocaca. Quinequi ma niquinmacthi para ma quimatica cati melahuac, pampa ya nopa quinnexilis quenicatza quiپیayase ininemilis cati cuali quej quipactía Toteco. ²Ni tamachtili quinmacas temachili para ma quimatica ya quiپیayaj nopa nemilisti yancuic para nochipa cati Toteco, yaya cati amo hueli istacati, techtencahuili techmacas quema ayemo oncayaya taltipacti. ³Huan ama quema ajsic tonali, Toteco tenextilía ni camanali ten ni nemilisti yancuic huan quichihua ica tojuanti cati campa hueli titepohuilíaj. Quena, Toteco Totemaquixtijca nechnahuati ma nijchihua ni tequit huan quicajqui nomaco. ⁴Huajca na niPablo nimitztajcuilhúfa ta tiTito ipan ni amatapohuali. Nelífa tiitztoc quej tinocone pampa nimitzpalehui xijneltoca Toteco quej na nijchihua. Toteco Totata huan Tohueyiteco Jesucristo yaya cati Totemaquixtijca ma quiپیaya hueyi iyolo ica ta huan ma mitztasojta huan ma mitzmaca tasehuilisti ipan moyolo.

Itequi Tito nepa Creta

⁵Noicni Tito, nimitzcajtejqui ipan nopa piltaltzi Creta cati quiyahualojtoc hueyi at para tijtamisencahuas cati polihuiyaya ipan totequi nozona. Nimitzilhui xiquintali huehue tacame para tayacanase campa

mosentilíaj taneltocani ipan sese altepet. ⁶Nimitznahuati xiquintequitali huehue tacame cati nochi quijtohuaj quichihuj cati cuali huan cati quiپیayaj setzi inisihua. Xiquintequitali tacame cati quinپیayaj coneme cati quineltocaj Toteco huan cati tatepanitaj. Quena, xiquintequitali tacame cati amo aqui huelis quintelhuis ica cati amo monequi. ⁷Pampa se tayacanquet campa taneltocani, yaya itequipanojca Toteco huan monequi elis se tacat cati amo aqui huelis quitelhuis. Amo xiquintali tacame cati mohueyimati. Amo xiquintali cati yolquenzitzi, yon cati moihuintíaj. Amo xiquintali tacame cati mosisiníaj o cati tahuel quinequi tomi cati amo iniaxca. ⁸Pero monequi xiquintali tacame cati quinpactía quinselíaj paxalohuani ipan ininchaj huan cati quicnelíaj nochi cati cuali. Xiquintali tacame cati quiپیayaj cuali inintalnamiquilis huan cati quichihuj cati xitahuac. Xiquintali tacame cati tatzejzeloltique huan cati cuali monahuatíaj. ⁹Xiquintali tacame cati motatzquiliytoque ipan nopa tamachtili cati melahuac cati nitamachtijtoc. Huan quej nopa, nopa tacame cuali huelise quinyolchicahuase sequinoc ica nopa cuali tamachtili ten Toteco. Nojquiya huelis quinnanquilise cati quijtohuaj para amo xitahuac totamachtil.

¹⁰Xiquintequitali tacame cati quej nopa cuajcualme pampa itztoque miyac tanajanquilijca masehualme cati camanaltij quej cati huihuitique huan san tacajcayahua. Quej nopa quichihuj miyac israelita tacame cati quijtohuaj quineltocaj Toteco, pero moilhúfaj monequi masehualme motequilise nopa machiyot circuncisión para momaquixtise ten inintajtacolhua. ¹¹Huajca nopa tayacanani ten taneltocani monequi quincamatzacuase nopa tacajcayajca israelita tamachtiani pampa quincajcaya-

jtoque nochi ipan sequij calme para ma ayecmo quineltocaca Toteco.

¹²Eltoc quej quijcuilo se tacat cati ehuyaya nepa Creta campa tiitztoc, yaya quijto: "Creta ehuan nochipa istacatij. Itztoque quej tecuanime cati mosisináj. Tahuel tatzihuij huan san quinequij sentacujtose." Quej ni quijto nopa tacat, ¹³huan melahuac icamanal. Huajca, xiquinajhua chicahuac nopa taneltocani nepa tali Creta para injuanti ayecmo quichiuase quej sequinoc ipan inintal. Ma quineltocaca Toteco ica nochi iniyolo. ¹⁴Ma ayecmo quintacaquilica inincamanal israelitame cati san tamachtíaj tatemphualisti huan tanahuatilme cati masehualme huejcajquiya quichijque. Nopa tacame ya quicajtejtocque cati melahuac.

¹⁵Masehualme cati yoltapajpactique quita tapajpactic nochi cati onca. Pero injuanti cati amo quineltocaj Toteco huan amo tapajpactic iniyolo, quita se tamanti huan quijtohuaj amo tapajpactic pampa hasta inintalnamiqulis huan iniyolo nojquiya amo tapajpactic.

¹⁶Quijtohuaj quixmatij Toteco, pero ica cati quichiuaj, quinextíaj para amo quixmatij. Quichiuaj tamanti cati Toteco amo quinequi quitas. Amo tatepanitaj huan amo huelij quichiuaj yon se tamanti cati cuali.

Nopa cuali tamachtili

2 Pero ta, Tito, xicamanalti san cati quinamiqui ica nopa cuali tamachtili. ²Xiquinilhui nopa huehue tacame ma monahuatica cuali, para quej nopa sequinoc quintepanitase. Ma quipiyaca cuali inintalnamiqulis. Xiquinilhui nopa tacame para chicahuac ma quineltocaca Toteco. Ma quinicnelica sequinoc miyac huan ma quipiyaca iniyolo ica nochi. ³San se xiquinilhui nopa tename. Xiquinilhui ma monejnmiltica

quej quipactía Toteco. Ma amo teejelnamictinemica. Ma amo ihuintica. Huan ma quinmactica sequinoc para nojquiya ma quichihuaca cati cuali. ⁴Sihuame cati ya quipiyaj miyac xihuit ma quinmactica sihuame cati ayemo quipiyaj más xihuit para ma quinicnelica inihuehuejhua huan ininconehea. ⁵Ma quinnexilica quenicatza quipiyase cuali inintalnamiqulis. Ma quinmactica para ma moyolilhuica cati nelía cuali. Cualí ma quimocuitahuica ininchajchaj. Ma tepalehuica. Ma quinchahuilise inihuehuejhua para ma quinyacanaca para amo aqui huelis quitaíjlhuis icamanal Toteco ica cati quichihuaj nopa sihua taneltocani.

⁶Nojquiya, Tito, xiquinmacti nopa telpoca tacame para ma quipiya cuali inintalnamiqulis. ⁷Xiquinmaca se cuali ejemplo ica nochi nopa cuali tamanti cati tijchihua ta. Ipan nochi cati titamachtía, xijnexi para tijchihua cati xitahuac huan para cuali motalnamiqulis. ⁸Huan quema titamachtía, ximomocuitahui para mocamanal elis temacti para amo aqui huelis mitzejelnamiquis ica cati tiquijtohua. Huan quej nopa pinahuase cati techcualancaitaj pampa amo quipantise cati amo cuali para quijtose ten tojuanti.

⁹Xiquinilhui nopa taneltocani cati tetequipanohuaj ma quintepanitaca inintecohua ipan nochi tamanti. Ma quichihuaca nochi cati quinactía inintecohua huan ma amo quincamajixnamiquica. ¹⁰Xiquinilhui nopa tetequipanohuani amo teno ma quiichtequica, pero ma quinnexilica inintecohua para nelía temachme. Huan quej nopa injuanti nojquiya quinequise quineltocase nopa camanali ten Toteco, yaya cati Totemaquixitjca,

pampa quitase nochi cati cuali cati inintequipanojcahua quichihuj.

¹¹Pampa Toteco technextilijto para hueyi iyolo ica nochi masehualme huan hueli quitajacolquixtis cati hueli masehuali. ¹²Huan pampa Toteco quiapiya hueyi iyolo ica tojuanti, technextilía para monequi ma tijcajtehuaca nochi cati amo quipactía huan nochi cati masehualme ten ni taltipacti tahuel quinequij. Yaya quinequi ma timonahuatíca cuali ama ipan ni tonali. Ma tijchihuaca nochi cati xitahuac, huan ma tiitzoca más quej yaya. ¹³Huan mojmota ma titachixtoca para nopa tonali quema sempa hualas Jesucristo. Quena, nelía yejectzi elis quema monextis Tohueyiteco Jesucristo, Totemaquixtijca, huan tiquitase ica nochi ihueyitilis huan itatanex. ¹⁴Jesucristo motemacac ipan cuamapeli huan mijqui por tojuanti huan taxtajqui cati monejqui para techtojtomas ten nochi cati amo cuali. Huan Toteco techyolpajpajqui para techchihuas tiimasehualhua cati tahuel tinenequij tijchihuase nochi tamanti cati cuali.

¹⁵Huajca Tito, xiquinilhuijtinemi masehualme ma quitoquilica nochi ni tamanti, huan xiquinyolchicahua ma quichihuaca. Xiquintacahualti campa monequi ica miyac tequiticayot para nochi quitacaquilise mocamanal.

Cati monequi ma quichihuaca taneltocani

3 Xiquinelnamiqulti nochi taneltocani nepa ma quintacaquilica tequichihuani huan tanahuatiani ipan inintal. Ma moisihuiltica para quichihuase nochi cuali tequit cati tequichihuani quinilhuáj ma quichihuaca. ²Taneltocani ma amo quintajilhuica sequinoc. Ma amo tecamaijixnamiquica, pero ma itztoca

ica cuali ica nochi masehualme huan ma quinnojnnotzaca ica cuali.

³Pampa nojquiya tojuanti cati ama titaneltocani, achtohuiya tihuhuitixtoyaj huan amo titaneltocayayaj, huan timocuapolojtoyaj. Achtohuiya technahuatíyaya cati totacayo quinequiyaya, huan tijchihuayayaj san cati techpactiyaya. Mojmota tijchihuayayaj cati fero huan tiqixtocayayaj cati sequinoc quiapiyayaj. Quena, titecualancaitayayaj quej nojquiya techcualancaitayayaj. ⁴Pero teipa Toteco Totemaquixtijca technextili quenicatza yaya quintasojta huan quinicnelía nochi masehualme, ⁵huan yeca techmaquixti ten totajacolhua. Amo techmaquixti pampa tijchijtoyaj cati cuali huan cati xitahuac, pero techmaquixti pampa techtasojtac. Quena, techyolpajpajqui huan techchijqui sempa ma titacatica, huan ica Itonal Toteco techmacac nemilisti cati yancuic. ⁶Huan Toteco techmacatoc Itonal ica nochi ichichualis por cati Jesucristo, Totemaquixtijca, quichijqui. ⁷Huan Toteco techchijtoct tixitahuaque iixpa pampa hueyi iyolo ica tojuanti. Huan ama tijchiyaj timoaxcatise nopa nemilisti yancuic cati amo quema tamis cati yaya techcahuilijtejtoc pampa tiiconehua.

⁸Nelía melahuac nochi cati nimitzvolmelajqui, huajca nijnequi ximotetili huan xiquinilhui taneltocani para ma momocuitahuica para quichijtiyase miyac tamanti cati cuali. Nelía cuali ni tamachtili huan quinpalehuía nochi masehualme. ⁹Pero amo ximonajnanquilica ica camanali cati amo ipati. Amo ximonajnanquilica ten tohuejcapan tatahua cati mijque huejcajquiya. Amo ximocamaijixnamiquica, yon amo ximotehuica ica cati quiijtosnequij

itanahuatilhua Moisés, pampa amo teno quinpalehuía cati quej nopa quichihuj.

¹⁰Sinta se tacat tamachtía se tamanti cati amechtajcoxelohua, huajca xijy-olmelahua hasta ome huelta ma ayecmo quichihua. Pero sinta ica ompa amo mitztacaquilía, huajca xiquiyocacahua huan amo teno xijpiya ihuaya. ¹¹Pampa tijmatij se tacat cati quej nopa amo mitztacaquilis, ya momajtoc tajtacolchijtinemi. Huan yaya no quimati para ica cati quichihua quiselis se hueyi tatzacuiliti.

Cati Pablo quilhui Tito ma quichihua

¹²Tito, nimitztitanilis Artemas o Tíquico huan quema se ten injuanti ajsis nepa, xijchihua campeca para tiyas nimantzi ipan altepet Nicópolis para timopantise nepa. Nijnequi nimocahuati

nepa quema taseseyas. ¹³Xijchihua nochi cati tihueli para taneltocani nozona ma quipalehuica Apolos huan nopa tatemphuhijquet Zenas ica nochi cati monequi ipan iniojhui para amo teno quinpolos. ¹⁴Toicnihua nozona monequi quimatise quichihuase nochi tamanti cati cuali, huan quinpalehuise sequinoc cati quinpolohua ten ica panose. Quej nopa, toicnihua amo itztose quej cuame cati amo temacaj inintajca.

Pablo quinahuatijtejqü Tito

¹⁵Tito, nochi cati itztoque nica nohuaya mitzontajpalohuj. Nojqüya xiquintajpalo nochi nozona cati quineltocaj Toteco huan techicnelíaj. Toteco ma quiqiya hueyi iyolo ica amojüanti. Quej nopa ma eli.

Nopa Amatajcuiloli cati Pablo Quitajcuilhui Filemón

Pablo quitajcuilhui Filemón

1 Na niPablo cati niitztoc ipan tatzacti pampa nicamanaltiyaya nopa cuali camanali ten Jesucristo. Na niitztoc nica ihuaya noicni Timoteo. Nimitztajcuilhuía ni amatajcuiloli ta, tinoicni Filemón cati nimitzicnelía huan cati titequiti nohuaya ipan itequi Toteco. ²Nojquiya niquintajcuilhuía toshua icni Apia cati nochi quicnelíaj, huan Arquipo cati nojquiya se isoldado Toteco cati tequiti tohuaya para titepohuilise icamanal Toteco. Nojquiya tiquintajcuilhuíaj nochi nopa tiopamit ten taneltocani cati mosentilíaj ipan mochaj. ³Toteco Dios Totata huan Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi iniyolo ica amojuanti huan ma amechmacaca tasehuilisti.

Filemón quineltocac Toteco

⁴Filemón, nochipa nijtascamati Toteco por ta quema nimotatajtía, ⁵pampa quejipa nijcaqui para chichahuac tijneltoaca Tohueyiteco Jesucristo huan miyac tiquinicnelía nochi cati yaya quiniyocacajtoc para iaxcahua. ⁶Huan nijtajtanía Toteco para huelis tiquinilhuis miyac masehualme quenicatza tijneltocatoc Jesucristo para injuanti nojquiya huelise quineltocase. Quej nopa ta huan injuanti huelise anquimachilise nochi nopa tatiochihuali cati tijpiyaj ipan Jesucristo. ⁷Tinoicni Filemón, tijpiyaj hueyi paquilisti ica quenicatza titeicnelía. Huan miyac huelta techyolchicajtoc quej nojquiya tiquinyolchicajtoc nochi cati Toteco quiniyocatalijtoc para elise itatzejzeloltica masehualhua.

Pablo quitajtani se favor para Onésimo, se tequipanojquet cati iaxca Filemón

⁸Huajca nimitztajtanía se favor. Masque nihuelisquía nimitznahuatisquía ica itequiticayo Cristo para xijchihua cati quinamiqui, amo nimitznahuatis. ⁹Pero pampa nimitzicnelía, san nimitztajtanía ni favor, na niPablo cati nijpiya miyac xihuit huan cati nitzactoc pampa nijtoquilía Cristo Jesús. ¹⁰Nimitztajtanía por Onésimo cati niquita quej nocone pampa niquilhui icamanal Toteco nica campa nitzactoc huan yaya quineltocac.

¹¹Nijmati Onésimo amo más mitzpalehuiyaya quema ayemo cholohuayaya momaco, pero sinta sempa tijselis quej motequipanojca, ama yaya mitzpalehuis miyac quej nojquiya nechpalehuía. ¹²Huajca nimitztitanilía Onésimo huan nijmachilía quej nimitztitanilía noyolo pampa nelía niquicnelía. ¹³Nijnequisquía ma mocahua nohuaya quej se cati techtitanilisquía ta para nechtequipanos nica campa nitzactoc pampa nitepohuilía nopa cuali camanali ten Jesucristo. ¹⁴Pero pampa amo tijmatiyaya sinta itztoya nohuaya, amo nijnequi ma mocahua huan ica tetili nimitzquixtilis se mocual tequipanojca. Nijnequi ica mopaquilis xijchihua cati tiquita cuali para tijchihuas. ¹⁵Huelis timoilhuis para Onésimo mitzcajtejqui para se talojtzi para teipa huelis mocahuas mohuaya para nochipa. ¹⁶Huan ama yaya ayecmo san se tequipanojquet cati tijcojtoc. Ama yaya toicni ipan Jesucristo cati niquicnelía huan cati nijmati tiquicnelis nojquiya quema sempa itztos mohuaya para mitztequipanos.

¹⁷Huajca sinta techixmati quej nimoicni cati tequiti mohuaya ipan itequi Jesucristo, xijseli Onésimo

quej techselisquía. ¹⁸Huan sinta yaya mitzichtequilijtoc se tenijqui o sinta mitztahuiquilía se tenijqui, xijтали ipan na nocuenta. ¹⁹Na niPablo nimitztajcuilhuía ni camanali ica nomax: Nimitztaxtahuis. Pero amo nimitzilhuis quesqui techtahuiquilía pampa nimitzpalehui xijneltoca Jesucristo. ²⁰Quena noicni, xijchihua ni favor huan sempa xijseli. Ya nopa techpalehuis na huan techyolchicahuas ipan Tohueyiteco.

²¹Yeca nimitztajcuilhuilía ni amat pampa cuali nijmati tijchihuas cati nimitzilhuía. Quena, nelfa nijmati para tijchihuas senquistoc nochi cati nimitztajtanía. ²²Nojquiya techchihuili se fa-

vor huan techsencahuili campa nichis. Nijmati tijtajanía Toteco para ma nechquixtica ipan ni tatzacti. Huan nijchiya para quej nopa elis para huelis niyas nimechpaxaloti.

Sequinoc tacame quitajpalojque Filemón

²³Mitzontajpalohua Epafras cati nohuaya itztoc ipan tatzacti pampa camanaltiyaya ten Jesucristo. ²⁴Nojquiya mitzontajpalohua Marcos, Aristarco, Demas huan Lucas cati nojquiya tequitij nohuaya ipan itequi Toteco.

²⁵Toteco Jesucristo ma quiyiya hueyi iyolo ica amotonal. Quej nopa ma eli.

Nopa Amatajcuiloli para nopa Hebreo Taneltocani

Toteco technojnotztoc ica Icone, Jesucristo

1 Huejcajquiya Toteco Dios quinnojnnotzqui tohuejcapan tatahua miyac huelta ica itajtolpanextijcahua. Quemantica quinnojnnotzqui itajtolpanextijcahua ipan temicti, quemantica ica tanextili huan quemantica itztoya nechca injuanti quema quincamanalhuyaya. ² Pero ama ipan ni itamiya tonali Toteco technojnotztoc ica Icone cati yaya techtitanili. Toteco Dios quitequimacac Icone ma quichijchihua nochi tamanti cati onca huan quijtojtoc para nochi cati onca eltoc iaxca. ³ Itatanex Toteco Dios cahuani ipan Icone pampa Icone itztoc san se ica ya. Quena, Jesucristo itztoc quej iixcopinca cati technextilía quenicatza itztoc Toteco Dios. Huan ica icamanal, Icone Toteco quichihua para nochi tamanti cati onca ipan taltipacti huan ilhuicacti ma mocahuaca motatzquilijtoque, pampa icamanal taniel quipiya chichahualisti. Yaya mijqui para techpajpacas ten totajtacolhua huan teipa yajqui ilhuicac huan mosehuito inejmat Toteco Dios campa más onca tatepanitacayot.

Icone Toteco itztoc más hueyi que nochi ilhuicac ehuan

⁴ Ya ni technextilía para Icone Toteco itztoc más hueyi que nochi ilhuicac ehuan, pampa Toteco quimacac Icone se itoca^f cati nelpano más hueyi que nopa cati iilhuicac ejcahua quipiayaj. ⁵ Toteco Dios amo quema quiilhuijtoc se iilhuicac ejca cati quiilhui Icone quema quijto:

“Ta tiNocone. Ama nitayolmelahua miyacapa para na nimoTata.”

Huan amo quema quijto ten se iilhuicac ejca:

“Na nielis iTata huan yaya elis Nocone.”

⁶ Huan ijcuilijtoc sejoyoc nopa cati Toteco Dios quijtos quema quixnextis ipan taltipacti Icone cati quipiya hueyi tatepanitacayot, huan ya ni cati quijtos Toteco Dios:

“Ma quihueyichihuaca nochi noilhuicac ejcahua.”

⁷ Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco taya inintequi iilhuicac ejcahua, huan ya ni cati quijtohua:

“Toteco Dios quinchijqui iilhuicac ejcahua ma itztoca tonaltziti.

Quena, quinquihuía quej tayolmelahuani cati itztoque quej tilelemecti.”

⁸ Pero quema Toteco Dios quicamanalhui Icone, ijcuilijtoc para ya ni cati quijto:

“Ta tiDios, titanahuatis para nochipa huan amo quema tamis motanahuatilis.

Titatajtolsencahuas senquisa xitahuac huan temachtí.

⁹ Mitzpactía nochi cati cuali huan tijcualancaita nochi cati amo cuali.

Yeca Toteco Dios, yaya cati moTeco, mitztequitalijtoc tiitanahuatijca huan mitzmacatoc más paquilisti que nochi sequinoc.”

¹⁰ Nojquiya Toteco Dios quiilhui Icone:

“NoTeco, ipan ipejya nochi cati onca, ta tijchijchijqui itatzinpehualtil taltipacti.

Ta tijchijchijqui nochi ilhuicacti ica momax.

¹¹ Nochi injuanti tamise, pero ta, tiitztos para nochipa.

Taltipacti huan ilhuicacti sosolihuse quej sosolihui se yoyomit.

^f1:4 1:4 O se itequiticayo.

¹² Tiquinmimilos quej elisquía se taque-
mit cati sosoltic huan ya ajsic hora
para tantiyas.

Pero ta, noTeco, tielis san se para
nochipa.

Amo quema tihuehuetiyas, yon amo
quema tamis monemilis.”

¹³ Huan Toteco Dios amo quema quiilhui
se iilhuicac ejca quej quiilhui Icone ipan
ni camanali:

“Ximosehui nica nonejmat campa onca
más tatepanitacayot,
hasta nijchihuas para tiquinnahuatis
nochi mocualancaitacahua.”

¹⁴ Iilhuicac ejcagua Toteco itztoque
san tonaltziti cati tetequipanohuaj.
Quena, Toteco quintitantinemi para
quinpalehuise huan quinmocuithahuise
nochi masehualme cati Toteco
quintapejpenijtoc para quinmaquixtis
ten inintajtacolhua.

Ma tijtacaquilica Toteco para timomaquixtise

2 Yeca pampa Icone Toteco itztoc más
hueyi que nochi ilhuicac ehuan,
monequi achi más tijtacaquilise nochi
nopa tamachtli cati tijcactoque ten
ya para amo quema tichicoquisase
ten iojhui. ² Tijmatij nochi nopa
tanahuatilme cati Toteco temacac
ica iilhuicac ejcagua huejcajquiya
quipixqui chichualisti. Huan cati
amo quineltoaque huan amo
quintepanitaque nopa tanahuatilme,
quiselijque se tatzacuilti quej
quinamiquiyaya. ³ Huajca sinta
quintatzacuilti cati amo quitepanitaque
cati quijtojque iilhuicac ejcagua, noja
más hueyi Toteco techtatzacuiltis
tojuanti sinta amo tijchihuilfaj cuenta
nopa hueyi tamanti cati techchihuilijtoc
Icone quema techmaquixti ten
totajtacolhua. Pampa elqui yaya
Tohueyiteco Jesús cati achtohui
techilhuiico para techmaquixtis ten

totajtacolhua, huan teipa nojquiya
techilhuiicoj nopa tacame cati quicajque
icamanal Icone. Quena, injuanti
no hualajque huan technextilijque
para temachtí techmaquixtis. ⁴ Huan
nojquiya Toteco technextiliyaya
para temachtí inincamanal nopa
tacame, pampa quema Itonal Toteco
quinequiyaya, quinmacayaya nopa
tacame yajatili ma quichihuaca
tanextili, tiotchichualnescayot huan
miyac tamanti cati ica masehualme san
quintachilijque.

Jesús Yaya Totemaquixtijca

⁵ Huan Toteco amo quinquimacatoc
iilhuicac ejcagua para tanahuatise ipan
nopa taltipacti cati teipa oncas cati ica
ticamanaltij. ⁶ Pero masehualme tanahu-
atise nozona pampa ijcuilijtoc ipan Ica-
manal campa se masehuali quiilhuía
Toteco:

“Toteco, ¿para ten techchihuilífa cuenta
tojuanti timasehualme?

¿Para ten timocuatotónífa por tojuanti?

⁷ Para se talojtzi tijchijqui para timase-
hualme ma amo tiitztoza nel tihue-
jhueyi quej moilhuicac ehuan.

Pero teipa technextilis miyac
tatepanitacayot huan techhueyitalis
timasehualme.

Huan techmacas tequiticayot ica nochi
cati tijchijtoc.

⁸ Quena, tijtali tomaco timasehualme
para ma tijnahuatíca nochi.”

Huan quema quijtohua quitali “nochi
tamanti” tomaco quinequi quijtos amo
onca yon se tamanti cati masehualme
amo quinahuatise. Amantzi ayemo tiq-
uitaj sinta masehualme quinahuatífa
nochi pampa noja polihui para mochi-
huas. ⁹ Pero tojuanti tiquitaj Jesús, yaya
cati para se talojtzi Toteco quichijqui
ma eli tatzinta nopa ilhuicac ehuan
para huelqui mijqui por nochi timase-
hualme pampa hueyi iyolo ica to-

tili cati Toteco quichihuasquía teipa.
⁶ Pero Cristo, amo se tequipanojquet, yaya Icone Toteco huan yaya quipiya tanahuatili ica nochi ichaj Toteco. Huan tojuanti cati titaneltocani tiitztoque ipan ichaj Toteco sinta tijsenhuiquilíaj timoneltalfaj huan ica paquilisti timochiyaj ipan Toteco.

⁷ Huan ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa Itonal techilhuía:

“Ama quema anquicaquij icamanal Toteco, xijtacaquilica.

⁸ Amo ximoyoltetilica quej huejcajquiya moyoltetilijque nopa israelitame cati eliyayaj amohuejcapan tatahua.

Pampa huejcajquiya nepa campa huactoc tali inijuanti quiyejyecojque Toteco para quiitase taya quichihuasquía.”

⁹ (Huan Toteco quiijto:)

“Masque nijchihuayaya tiochicahualnescayot iniixpa amohuejcapan tatahua para cuarenta xihuit,

inijuanti quejipa nechyejyecohuayayaj huan mochiyayayaj quiitase taya más nijchihuasquía para nechneltocase.

¹⁰ Yeca nelía nicualanqui inihuaya nopa masehualme,

pampa niquitac para ni masehualme nochipa yolchicoquisaj.

Amo quiixmajtoque nopa cuali ojti cati na nijnequi ma quitoquilica.

¹¹ Huajca nicualanqui inihuaya huan nimotestigojquetzqui para amo quema calaquise campa onca nopa tasiyajquetzalisti cati nitemaca.”

¹² Huajca noicnihua, ximomocuitahuica para amo anquipyase se amoyolo cati amo cuali cati ayecmo quinequis taneltocas. Amo xijpiyaca se amoyolo cati quinequi amechchicoquixtis ten Toteco cati nelía yoltoc. ¹³ Más cuali, ama quema noja onca tonali, ximoyolchicahuaca

se ica seyoc para más anquinelto-case Toteco. Ma amo aqui moyoltetili ica Toteco pampa quicajcayajtoc tajtacoli. ¹⁴ Pampa sinta timochihuase titemachme hasta itamiya huan tijsenhuiquilise timotemachise ipan Toteco quej quema achtohuiya tijnelto-caque Cristo, huajca temachti tijselise ihuaya Cristo nochi cati quinamiqui para elis toaxca. ¹⁵ Huan ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua:

“Ama xijtacaquilica cati Toteco quiijtohua.

Amo ximoyoltetilica ica ya quej nopa israelitame quichijque huejcajquiya quema amo quitepanitaque.”

¹⁶ Huan ¿ajquiya inijuanti eliyayaj nopa masehualme cati amo quitepanitaque masque quicajque cati yaya quinilhui ma quichihuaca? Elque nopa israelitame cati Moisés quinquixti ipan tali Egipto.

¹⁷ Huan san se inijuanti elque cati nojquiya tajtacolchijque huan quicualan-camacaque Toteco para cuarenta xihuit, huan yeca quincahuili ma miquica nepa ipan huactoc tali huan para no-pona ma quintalpachoca. ¹⁸ Huan Toteco quinilhui nopa israelitame cati amo quinelto-caque para melahuac amo calaquisquíaj ipan nopa tali tatencahuali para ipan mosiyajquetzase. ¹⁹ Huajca tiquitaj para inijuanti amo huelque calajque campa mosiyajquetzasquíaj pampa amo quinelto-caque Toteco.

Imasehualhua Toteco mosiyajquetzase

4 Huan ama ipan ni tonali Toteco noja technotza ma ticalaquica ipan itasiyajquetzalis. Huajca ma timomocuitahuica para amo tiqiyocacahuase yon se camanali cati Toteco techtencahuilijtoc para quenicatza hueli timosiyajquetzase ipan ya. ² Pampa Toteco nojquiya

techilhuijtoc tojuanti nopa cuali camanali para huelis timosiyajquetzase san se quej huejcajquiya quinilhui nopa israelitame. Pero nopa cuali camanali cati Toteco quinilhui huejcajquiya amo quinpalehui, pampa amo quineltocaque.³ Pampa san tojuanti cati nelfa tijneltocej Toteco huelis ticalaquise campa onca nopa tasiyajquetzalisti. Toteco Dios camanalti ten inijuanti cati amo quineltocaque huan quijto: “Quema nicualanqui inihuaya, nimotestigojquetzqui para amo calaquise campa onca nopa tasiyajquetzalisti cati nitemaca.”

Huajca inijuanti amo calajque campa Toteco quinequiyaya ma calaquica masque Toteco quitamilti itequi hasta quema quichijchijqui taltipacti huan quinchiyayaya para inijuanti ma mosiyajquetzaca ihuaya.⁴ Pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco cati Toteco quichijqui ipan nopa chicompa tonali, quijtohua:

“Toteco Dios mosiyajquetzqui ipan nopa chicompa tonali pampa ya quitamiltijtoya nochi itequi.”

⁵ Pero sejoyoc nojquiya techpohuilfa ten nopa israelitame cati amo calajque campa Toteco quinequiyaya, pampa Toteco Dios quijto:

“Amo calaquise campa nitemaca tasiyajquetzalisti.”

⁶ Huajca Toteco amo quincahuili nopa masehualme ma calaquica pampa amo quineltocaque masque Toteco quinilhuijtoya icual camanal. Pero noja polihui para sequij masehualme calaquise huan mosiyajquetzase ihuaya.⁷ Yeca Toteco Dios quixquetzoc seyoc tonali para ma calaquica campa onca tasiyajquetzalisti, pampa Toteco quijto: “Ama ni tonal.” Huan teipa quema ya panotoya miyac xihuit, David tayolmelajqui cati Toteco quijto huejcajquiya, huan quijto:

“Ama ni tonali, sinta Toteco amechnotza para ximosiyajquetzaca ihuaya, xijtacaquilica.

Amo ximoyoltelilica, yon amo xijtahuelcahuaca icamanal.”

⁸ Pero amo camanalti ten tali Canaán, pampa sinta Josué huelosquía quinmacatosquía tohuejcapan tatahua tasiyajquetzalisti nozona, Toteco teipa ayecmo quijtosquía para ama eltoc nopa tonali para masehualme ma calaquica ipan itasiyajcuilil.⁹ Huajca noja mochahua se tasiyajquetzalisti para imasehualhua Toteco ipan ma calaquise.¹⁰ Huan cati hueli cati calaquica pampa Toteco temaca tasiyajquetzalisti, mosiyajquetzas ten nochi itequi san se quej Toteco mosiyajquetzqui quema quitamilti itequi para quichijchijqui taltipacti.

¹¹ Huajca ma tijchihuaca campeca para ticalaquise campa timosiyajquetzase ihuaya Toteco. Ma amo timochihuaca quej nopa israelitame cati huetzque pampa amo quitepanitaque Toteco huejcajquiya.

¹² Pampa Icamanal Toteco yoltoc huan quiyiya tahuel miyac chicahualisti. Más tatequi que se macheta cati oncac taten-tili. Icamanal Toteco calaquica hasta ipan tealma huan tetonal huan hasta pampa más teyolijtic. Huan quipanextfa sinta cuali o amo cuali cati timoyolilhuifaj huan quipanextfa cati tijnequij tijchihuase.¹³ Amo teno cati Toteco quichijtoc huelis motatis iixpa para ma amo quiita, pampa iixpa ya tanemijya nesi nochi cati tijchihuaj huan cati timoyolilhuifaj. Huan se tonali monequi timoquetzase iixpa para tijchihuase cuenta ihuaya ten nochi cati tijchijtoque.

Jesús, yaya nopa hueyi totajtzi

¹⁴ Yeca tojuanti tijpiyaj se tohueyi totajtzi cati ya ajsito ipan ilhuicac, yaya Jesús, Icone Toteco. Huajca

nochipa ma timotemachica ipan ya quej tiqijtoque miyacapa para tijchihuj. ¹⁵Inon tohueyi totajtzi techtasojta quema amo tijpiyaj tetili para tijchihuese cati xitahuac, pampa nochi tamanti tajtacoli nojquiya quiyoltlanqui Jesús quej tojuanti techyoltilana mojmota, pero yaya amo quema tajtacolchijqui. ¹⁶Huajca ma timonechcahuica ica temachili campa mosehuijtoc Toteco cati nochi quinahuatía. Huan ma amo timajmahuica tijtajanise itapalehuil, pampa temachti techtasojtas huan techpalehuis ipan ten hueli talojtzi quema más monequi pampa hueyi iyolo ica tojuanti.

5 Nochi sequinoc huejhueyi israelita totajtzitzi elque tacame cati quintapejpenijque ten nochi masehualme. Huan quipixque tequiticayot para moquetzase iixpa Toteco por nochi israelitame. Nojquiya quipixque inintequi para quimacase Toteco tacajc ahualisti huan inieso tapiyalme para quixtzacuulise inintajtacolhua nopa masehualme. ²Huan sesen ten nopa hueyi totajtzi quipixqui hueyi iyolo ica nopa masehualme cati amo quimatque taya cuali para quichihuese huan taya ica chicoquisasqufaj. Pampa nopa totajtzitzi nojquiya itztoyaj san masehualme quej tojuanti, huan amo quipixque miyac fuerza para quichihuese nochi cati cuali. ³Yeca sese hueyi totajtzi monequiyaya achtohui quimacas Toteco se tacajc ahualisti para quixtzacuulis ten ya itajtacolhua huan teipa quimacayaya Toteco se tacajc ahualisti para quixtzacuulis inintajtacolhua nochi masehualme.

⁴Huan yon se hueyi totajtzi amo motapejpeni iselti para mochihuas hueyi totajtzi huan quipiyas nopa tatepanitacayot, pero monejqui Toteco Dios ma quitapejpeni sese ten injuanti, san se quej Toteco quitapejpeni Aarón huejca-

jquiya. ⁵Yeca Cristo nojquiya amo motapejpeni ica iselti para mochihuas tohueyi totajtzi. ¡Amo! Elqui Toteco Dios cati quitequitali Cristo quema quiilhui: “Ta tiNocone. Ama nitayolmelahua miyacapa para na nimoTata.”

⁶Huan nojquiya ipan Icamanal, Toteco Dios quej ni quiilhui Cristo: “Ta tielis se totajtzi para nochipa ica san se nopa hueyi tequiticayot quej Melquisedec quipixqui.”

⁷Quema Cristo itztoya ipan ni taltpacti, yaya motatajti ica Toteco Dios. Quitajtani Toteco cati quinequiyaya huan quicamanalhui ica nochi iyolo hasta chocac. Pampa san Toteco quipiyayaya chicahualisti para quimaquixtis ten nepa campa miquilisti. Huan Toteco Dios quitacaquili pampa Cristo quitepanitayaya Toteco ica nochi iyolo. ⁸Huan masque Cristo eliyaya Icone Toteco, ica cati quijyohui, quiitac para nelía miyac ipati para quitepanitas cati Toteco quiilhui ma quichihua. ⁹Huan ica ya ni mochijqui senquisa nopa hueyi totajtzi cati Toteco Dios quinequiyaya. Huan mochijqui nopa Temaquixtijquet cati quinmaquixtía para nochipa nochi masehualme cati quichihuj cati yaya quijtohua, ¹⁰pampa Toteco Dios quitequimacac Cristo para elis se hueyi totajtzi ica san se nopa hueyi tequiticayot cati quipixqui Melquisedec huejcajquiya.

Mahuilili sinta ayecmo tijneltocase Toteco

¹¹Onca más miyac ten ni tamanti cati nijnequisquía nimechilhuis, pero ohui para nimechixtomilis pampa amo anquinequij anquicaquise. ¹²Quipiya miyac xihuit anquineltoaque Toteco huan quinamiqui ya anelisqufaj antamachtiani, pero amo. Noja monequi para sequinoc ma amechmachtica sempa nopa tamanti cati amo más

ohui ipan Icamanal Toteco. Anitztoque quej coneme cati ya monequi tacuase, pero noja quinequij lechi. ¹³Quena, nochi taneltocani cati san quinequij quicaquise cati amo más ohui ipan Icamanal Toteco itztoque quej pilconetzitzi cati amo moscaltijtoque ipan Toteco, huan amo hueli quimatij taya cuali huan taya amo cuali para quichihuase. ¹⁴Pero tacualisti cati tetic eltoc para masehualme cati ya moscaltijtoque huan hueli quimachilfaj Icamanal Toteco cati más ohui. Ni masehualme quitequihuijtoque inintalnamiqulis para quiixmatise cati cuali huan cati amo cuali para quichihuase.

6 Huajca ma tijcahuaca taica nopa achtohui tamachtili ten Cristo cati ya anquicactoque. Ama nimechmachtis nopa tamachtili cati amechpalehuis anmoscaltise. Ayecmo monequi nimechilhuis sempa para amo aqui huelis momaquixtis ten itajtacolhua pampa quichihua cati cuali, yon amo monequi nimechilhuis para monequi xijcahuaca amotajtacolhua huan xijneltocaca Toteco. ²Ayecmo monequi nimechilhuis nopa tamachtili ten tacuaaltili, yon taya quijtosnequi quema tayacanani ten taneltocani quitalfaj inimax ipan se taneltoquet para quitequimacase. Ayecmo monequi nimechilhuis para moyolcuise nochi mijcatzitzitzi huan quenicatza Toteco tetajtolsencahuas huan tetatzacuiltis para nochipa. Nochi ni tamanti ya anquimatij. ³Huajca sinta Toteco quinequi, nimechmachtis sequinoc tamanti cati más monequi.

⁴Pampa san tapic niquinmachtis masehualme cati quipixtoyaj taahuili ipan iniyolo huan teipa quicajtejqe. ¿Para ten sempa niquinmachtis cati ya quimachilijtoque cati cuali Toteco techmacas nepa ilhuicac huan cati ya

quiselijtoque Itonal Toteco? ⁵Sinta ya quimachilijtoque ipan iniyolo para cuali icamanal Toteco, huan quimatij para oncas miyac chicahualisti ipan nopa tali cati hualas teipa, ⁶huan teipa chicoquisaj ten Toteco, amo huelis niquinolchicahuas ma moyolcuepaca ica ya quema eltoc quej quicuamapeloltfaj huan quipinahualtfaj Icone miyacapa. ⁷Ni masehualme itztoque quej se mili cati quiselía miyac at quema huetzi at. Huan sinta cati quitoctoque ipan nopa mili temaca cuali itajca, huajca Toteco quitiochihuas. ⁸Pero sinta nopa mili san temaca huitzti huan sahuamecat, huajca amo teno ipati. Nechcatitoc para Toteco quitelchihuas nopa mili. Huan temachtit quitatis cati temacatoc.

Camanali cati techpalehuía huan techyolchicahua

⁹Pero amojuanti noicnihua cati nimechicnelía, masque nimechcamanalhuijtoc ten ni masehualme cati quicajtejqe Toteco, amo nijneltoca para amojuanti anquicajtejqe. Nimotemachía ipan Toteco para tamanti cati más cuali amechchiya amojuanti ipan nopa tonali, tamanti cati Toteco quinmacas masehualme cati quiselise tamaquixtilisti. ¹⁰Toteco Dios nochipa quichihua cati xitahuac. Yaya amo quielcahuas nopa tequit cati anquichijtoque pampa anquicnelíaj. Amo quielcahuas quenicatza anquinpalehuijqe itatzejzeloltica masehualhua huan hasta ama noja anquichihuaj. ¹¹Pero nijnequi para sese ten amojuanti xiquicnelica Toteco hasta ajsis tonali para anmiquise. Quej nopa anquimatise ica temachili anquiselise nochi cati anmochiyaj para anquiselise. ¹²Amo tijnequij ximotatzcanequica. Tijnequij xielica quej nopa taneltocani cati ica nochi iniyolo quineltocaj nochi

cati Toteco techilhujtoc huan quipiyaj iniyolo para quichiyase hasta quiselise nochi cati Toteco techtencahuilijtoc para techmacas. Nelfa Toteco techmacas nochi cati tijchiyaj

¹³Nimechmacas se taquejquetzcayot. Quema Toteco quitencahuili Abraham cati quimacasquía, quinequiyaya Abraham ma quineltoca para temachti quiselisqueía. Huan pampa amo aqui más hueyi que ya para quitestigojquetzas, Toteco Dios motestigojquetzqui iselti, ¹⁴huan quilhui Abraham: “Temachti nimitztiochihuas tahuel miyac. Nijchihuas para moteipan ixhuihua ma elica nelpano miyac millones hasta amo aqui huelis quinpohuas.”

¹⁵Huan Abraham quipixqui iyolo huan quichixqui huan ajsic tonali quema Toteco quimacac Isaac quej quitencajtoya.

¹⁶Quema masehualme quitencahuaj para quichihuase se tamanti, quitestigojquetzaj se cati más hueyi que injuanti para ma quinneltocaca para temachti inincamanal. Huan nochi quimatij quema se tatestigojquetza huajca ica ya nopa tami camanali huan monequi cati tatestigojquetzqui ma quichihua cati quijto. ¹⁷Yeca Toteco Dios motestigojquetzqui pampa quinequiyaya quinnex-tilis nopa masehualme para temachti quiselisqueíaj nopa cati quitencahuayaya para quinmacas, huan para yaya amo quema moyolpatasquía ica cati moilhujtoya quichihuas.

¹⁸Huajca Toteco techmacatoc ome tamanti cati amo hueli mopata, pampa Toteco amo hueli istacati. Achtohui techtencahuili cati techmacas huan teipa motestigojquetzqui para quichihuas cati quijtojtoc. Yeca ama nochi tojuanti cati timotalojtoque campa ya para techmanahuis, huelis timoyoltalise pampa tijmatij temachti yaya quichihuas nochi

cati techtencahuili para quichihuas. ¹⁹Huajca tijmatij temachti Toteco techmaquixtis quej techtencahuilijtoc quichihuas. Huan yeca eltoc quej tijpiyaj toalma cuali ilpitoc hasta nepa ipan ilhuicac. ²⁰Tohueyiteco Jesús ya calajqui ilhuicac para quitapos se ojti para tojuanti huelis ticalaquise nojquiya. Huan nopona yaya mochihtoc nopa hueyi totajtzi cati nochipa itztos ica nopa hueyi tequiticayot cati quipixqui Melquisedec huejcajquiya.

Quihuicalotía totajtzi Jesús ica nopa totajtzi Melquisedec

7 Huejcajquiya Melquisedec eliyaya tanahuatijquet ten altepet Salem huan eliyaya se totajtzi iixpa Toteco Cati Más Hueyi. Huan se tonali quema Abraham tacuepiliyaya ipan ichaj pampa quintantoya miyac tanahuatiani ipan tatehuilisti, Melquisedec quinamiquico huan quitiochijqui. ²Huan Abraham quimacac se diezmo ten nochi tamanti cati quitantoya ipan nopa tatehuilisti.

Nopa tocatoyot, Melquisedec, quijtosnequi “Tanahuatijquet Cati Xitahuac.” Huan nojquiya eliyaya tanahuatijquet ten Salem, huan Salem quijtosnequi “Tasehuilisti.” Huajca yaya se “Tanahuatijquet Ten Tasehuilisti.” ³Amo cana ijcuilijtoc ajquiya itata, o ajquiya inana, o ajquiya ihuejcapan tatahua Melquisedec. Amo cana techilhuía quema tacatqui o quema mijqui. Huajca tiquitaj para yaya itztoc quej Icone Toteco cati mochihtoc se totajtzi para nochipa.

⁴Xiquitaca quenicatza tijmatij para tahuel hueyi eliyaya Melquisedec. Achtohui Abraham, yaya cati elqui tohuejcapan tata nochi tiisraelitame, quiiac para hueyi pampa quimacac Melquisedec se diezmo ten nochi cati quitantoya ipan tatehuilisti. ⁵Miyac xihuit teipa itanahuatil Moisés

quinmacac tequiticayot nopa iixhuihua Leví cati mochijque totajtzitzi para quiselise diezmos ten israelitame masque inijuanti nojquiya itztoyaj iniicnihua huan iteipan ixhuihua Abraham. ⁶ Pero ni Melquisedec cati amo tijmatij ajquiya itatahua amo eliyaya iixhui Leví, huan Abraham quimacac se diezmo ten nochi cati quipixqui.

Ica ompa, Melquisedec quitiochijqui Abraham, yaya cati Toteco ya quitenc-ahuilijtoya taya quimacas. ⁷ Huan nochi masehualme quimatij para se cati teti-ochihua quiapiya más tequiticayot huan amo quej cati tatiochihuali.

⁸ Ica expa, nopa israelita totajtzitzi cati quiselijque nochi diezmos eliyayaj san tacame cati miquiyayaj huan teipa sequinoc quitzquijque inintequi. Pero ica Melquisedec amo tiquitaj sinta mijqui, pampa Icamanal Toteco camanalti ten ya quej noja itztoc.

⁹ Huan ica najpa, tiquitaj más hueyi Melquisedec que israelita totajtzitzi cati teipa itztoyaj pampa eltoc quej inihuejcapan tata cati itoca eliyaya Leví, nojquiya itztoya nozona nopa tonal huan nojquiya quitaxtahui Melquisedec quema Abraham quimacac idiezmo. ¹⁰ Pampa masque Leví ayemo tacatiyaya nopa tonali quema Melquisedec quinamijqui huan quiseli nopa diezmos, huelis tiqijtose para Abraham quihuicayaya ipan itacayo nopa xinachtí ica cati teipa tacatisquía Leví, pampa Leví elqui se iteipan ixhui Abraham.

¹¹ Huan ama ica ya ni nijtamiltis. Nopa israelitame quiselijque itanahuatil Moisés cati quijto para totajtzitzi ma elica iteipan ixhuihua Leví. Pero sinta nochi cati nopa totajtzitzi quichijque huelosquía quinchijosquía masehualme xitahuaque iixpa Toteco, amo monectosquía para Toteco techtitanil-

ijtosquía seyoc totajtzi, yaya Cristo, cati amo ininteipan ixhui Leví huan Aarón, pero quiapiya tequiticayot quej Melquisedec quipixqui huejcajquiya.

¹² Huan ama pampa mopataque nopa totajtzitzi, Toteco nojquiya monejqui quipatas nopa israelita tanahuatilme, ¹³ pampa tijmatij para Cristo amo huala ipan ihueyi familia Leví. Yaya huala ipan seyoc hueyi familia cati amo huelqui mochihuase totajtzitzi. ¹⁴ Quena, tanemijya nesi para Tohueyiteco Jesucristo huala ipan nopa hueyi familia cati mochijqui ica iteipan ixhuihua Judá. Huan Moisés amo cana quijcuilo sinta Judá o se iixhui huelis mochihuas totajtzi.

¹⁵ Huajca ama noja más tanemijya nesi para ya onca se yancuic tamanti totajtzi cati quiapiya tequiticayot quej Melquisedec. ¹⁶ Quena, Cristo amo mochijqui totajtzi pampa hualayaya ipan ifamilia Leví cati itanahuatil Moisés quijtojqque ma elis totajtzi. ¡Amo! Cristo mochijqui totajtzi pampa quiapiya chichahualisti para itztos para nochipa huan amo aquí huelis quitamiltis inemilis, ¹⁷ yeca ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco cati Toteco Dios quiilhui Cristo, huan quijto:

“Ta tielis se totajtzi para nochipa ica san se nopa hueyi tequiticayot quej Melquisedec quipixqui.”

¹⁸ Huajca Toteco quitamilti inintequi nopa tanahuatilme cati temacatoya achtohuiya pampa amo quipixqui chichahualisti, huan amo ipati eliyaya ¹⁹ para quinmaquixtis masehualme huan quinchihuas xitahuaque iixpa Toteco. Pero ama pejtoc seyoc camanali cati achi cuali huan huelis tijnechahuse Toteco pampa techchijtoc tixitahuaque iixpa.

²⁰ Quema Toteco quichijqui Jesucristo se totajtzi para nochipa, tatestigojqquetzqui para ma tijmatise para temachtí,

²¹ pero quema quinquimacac nopa israelita totajtzitzi, amo aqui quitestigojquetzqui. San ica Jesucristo Toteco Dios quijto:

“Na nimoTeco Dios.

Nimotestigojquetza huan amo nimoyolcuepas:

“Ta tielis se totajtzi para nochipa ica san se nopa hueyi tequiticayot quej Melquisedec quipixqui.”

²² Huajca tijmatij ica temachili para itequi Cristo quej totajtzi elis tahuel más cuali que nopa totajtzitzi cati achtohuiya, pampa itequi Cristo pejqui quema Toteco Dios tatestigojquetzqui.

²³ Huan achtohuiya itztoyaj miyac totajtzitzi, pampa quema mijqui sese ten injuanti, monequiyaya seyoc ma quitizqui itequi. ²⁴ Pero pampa Cristo itztos para nochipa, ayecmo monequis seyoc. ²⁵ Huan yeca Cristo hueli quinmaquixtis para nochipa nochi masehualme cati quinechahuáj Toteco por cati yaya quichijqui, pampa yaya itztos para nochipa huan talojtzitzi motatajtía ica Toteco Totata por injuanti.

²⁶ Jesucristo yaya senquisa nopa tamanti hueyi totajtzi cati monequiyaya para tojuanti. Yaya tatzejzeloltic huan amo quiptiya tajtacoli. Amo aqui huelqui quitelhuis ica yon se tamanti cati amo cuali. Huan ama yaya itztoc iyoca ten nochi titajtacolchijca masehualme, huan quitalijtoque campa más onca tatepanitacayot nepa ipan ilhuicac. ²⁷ Nopa israelita totajtzitzi mojmosta quimacayayaj Toteco Dios tacajcualisti. Achtohui quimacayayaj para inintajtacolhua injuanti, huan teipa quimacayayaj para inintajtacolhua nochi masehualme. Pero Cristo amo quej nopa quichijqui. Yaya sempatzi motemactili huan mijqui quej se tacajcualisti, yeca ayecmo monequi más tacajcualisti. ²⁸ Huejcajquiya itanahuatil Moisés quinquimacac

tacame para ma elica huejhueyi totajtzitzi masque tajtacolchihuani cati amo quipixque chicahualisti para quichihuase cati nelcuali. Pero masque ya eltoyaj itanahuatil Moisés, Toteco Dios motestigojquetzqui huan quinquimacac Icone, Jesucristo cati senquisa cuali, para ma eli hueyi totajtzi para nochipa.

Jesús techcahuilijtejtoc se yancuic camanal sencahuali ica Toteco

8 Ten nochi cati nimechilhuijtihualajtoc, ya ni cati más ipati: Tohueyi totajtzi Jesucristo ya mosehujtoc nepa ilhuicac inejmat Toteco Dios campa más onca tatepanitacayot. ² Nopona Jesucristo tequiti quej tohueyi totajtzi tiopan calijtic nepa ipan ilhuicac campa nelnelía eltoc Campa Más Tatzejzeloltic. Nopa tiopamit Toteco Dios iselti quichijqui. Amo tachijchihuali ica inimax masehualme.

³ Nochi huejhueyi totajtzitzi quipiyayayaj inintequi para quimacase Toteco Dios tacajcualisti huan inieso tapiyalme. Huan Jesucristo nojquiya monequiyaya quimacas Toteco se tacajcualisti. ⁴ Sinta Jesucristo itztosquía ipan taltipacti, amo elisquía se totajtzi, pampa nica ya itztoque totajtzitzi cati temacaj tacajcualisti quej quijtohuaj itanahuatil Moisés. ⁵ Pero tijmatij nopa israelita totajtzitzi nica ipan ni taltipacti tequitij ipan se tiopamit cati san quixcopinaj nopa tiopamit cati nelnelía eltoc nepa ilhuicac, o huelis tiquijtose para san se ecahuilot ten nopa cati nelnelía. Pampa huejcajquiya quema Moisés quichihuayaya nopa tiopamit ten cuetaxti, Toteco quicamanalhui huan quiilhui: “Xijtachili cuali para tijchihuas senquisa quej nopa tiopamit nepa ilhuicac cati nimitznextili iixcopinca nepa ipan tepet Siná.” ⁶ Huan ama

Cristo tohueyi totajtzi cati itztoc nepa ilhuicac nojquiya quipiya se tequit cati más cuali que injuanti cati tequipanohuaj ipan ni taltipacti, pampa yaya quisencajqui se camanal sencahuali ica Toteco Dios huan timasehualme cati achi más cuali. Huan nopa yancuic camanal sencahuali techtencahuilfa miyac tamanti cati más cuali que nopa camanali achtohuiya.

⁷Sinta nopa achtohui camanal sencahuali ica Toteco huan masehualme el-tosquía senquisa cuali, huajca amo monectosquía seyoc. ⁸Pero Toteco Dios iselti quuitac para masehualme cati quipixtoyaj nopa achtohui camanal sencahuali, amo hueliyayaj quichihuaj cati quijtohua, huan yaya amo quipacti huan quijto:

“Ajsis se tonali quema nijchihuas se yancuic camanal sencahuali ica masehualme ipan tali Israel huan ipan tali Judá.

⁹Amo elis quej nopa achtohui camanal sencahuali cati nijchijqui inihuaya inihuejcapan tatahua quema niqinmatilanqui huan niqinyacanqui para ma quisaca ipan tali Egipto.

Pampa injuanti amo quichijque cati quijto nopa achtohui camanal sencahuali huan yeca niqintalcahui.

¹⁰Pero ya ni elis nopa yancuic camanal sencahuali cati nijchihuas ica israelitame.

Ajsis tonali quema nijtalis notanahuatilhua ipan inintalnamiqulis para ma quimatica taya nijnequi ma quichihuaca.

Quena, niqijcuilos ipan iniyolo para ma quitepanitaca.

Huan na nielis niininTeco huan injuanti elise nomasehualhua.

¹¹Huan amo aqui monequisoc quihuis ihuampo o iicni para monequi quixmatis Tohueyiteco,

pampa nochi nechixmatise hasta cati más huejhueyi huan hasta cati más pilquentziti.

¹²Na niqintasojtas huan niqin-tapojpolhuis nopa taixpanoli cati quichijtoque, huan ayecmo quema niquelnamiqus inintajacolhua.”

¹³Quema Toteco camanaltic ten se camanal sencahuali cati yancuic, quijtosnequi quichijqui para nopa achtohui camanal sencahuali ma ayecmo quipiya itequi. Huan cati ayecmo quipiya itequi sosolihuis huan teipa polihuis.

Nopa tiopamit ten taltipacti huan nopa ten ilhuicac

9 Ipan nopa achtohui camanal sencahuali oncayaya miyac tanahuatilme cati quinilhuyaya masehualme quenicatza ma quihueyichihuaca Toteco huan nojquiya oncayaya se tatzejtzeloltic tiopamit ten cuetaxtica ipan taltipacti. ²Nopa tiopamit ten cuetaxti quipixtoya ome cuartos. Nopa achtohui cuarto quitocaxtiyayaj “Campa Tatzejtzeloltic”, huan nozona eltoya nopa taahuil quetzali huan nopa mesa ica nopa pantzi cati tatzejtzeloltic.

³Huan teipa oncayaya se cortina huan ica iica eltoya nopa seyoc cuarto cati quitocaxtiyayaj “Campa Más Tatzejtzeloltic”. ⁴Huan nozona eltoya nopa taixpamit ten oro campa quitatfaj copali huan nopa caxa ten cuahuit cati quialtijtoyaj senquisa ica oro. Huan iijtic nopa caxa quipixtoya se xarro ten oro ica se quentzi ten nopa pantzi cati huetzqui ten ilhuicac cati itoca maná. Huan nojquiya quipixqui icuatopil Aarón cati chamanqui. Huan nojquiya quipixtoya nopa ome tepacti cati ipan quijcuiloytoya nopa majtacti tanahuatilme. ⁵Nojquiya, ipan itzajca nopa caxa quinchijchijtoque ome iniixcopinca ten se tamanti ilhuicac

ejquet cati inintoca querubines. Huan nopa taixcopincayome ten nopa ilhuicac ehuaní quinchijchijtoyaj ica oro. Cati nelnelía querubines itztoque nepa campa itztoc Toteco huan campa nesi itatanex. Huan nopa taixcopincayome ten ilhuicac ehuaní quipatajtoyaj inieltapal para quiecahuilise itzajca nopa caxa. Huan nepa ipan itzajca nopa caxa quimacayaj Toteco esti cati quiixtzacuiliyaya inintajacolhua nopa masehualme. Pero ama amo nicaxilis para nicamanaltis más ten ni tamanti.

⁶Quema ya quicualtaliytoyaj nochi nopa tamantzitzi tiopan calijtic, nopa israelita totajtzitzi talojtzitzi calaquiyayaj ipan nopa achtohui cuarto para quichihuase inintequi iixpa Toteco. ⁷Pero ipan nopa cuarto cati más calijtic cati quitocaxtiyayaj Campa Más Tatzejtzeltic, san huelyaya calaquis nopa hueyi israelita totajtzitzi sempatzi ipan se xihuit. Huan quema calaquiyaya, monequiyaya quihuicas ieso se tapiyali para quimacas Toteco. Achtohui quimacayaya esti por ya itajtacolhua huan teipa quimacayaya por nopa tajtacoli cati quichijtoyaj nochi masehualme masque amo quimachiliyayaj sinta tajtacoli. ⁸Ica nochi ni tanahuatilme, Itonal Toteco technextilía para cati huelyi masehuali amo huelyiyaya calaquis ipan nopa cuarto Campa Más Tatzejtzeltic, quinequi quijtos campa itztoc Toteco, quema noja quipiyayaya itequi nopa achtohui tiopan cuarto huan nopa israelita totajtzitzi talojtzitzi quimacayaj Toteco tacajcahuilisti.

⁹Ni tamanti technextilía quenicatza nochi mopatato ama. Pampa nopa tacajcahuilisti huan inieso tapiyalme cati masehualme quimacayaj Toteco huejajquiya, amo huelyi nelía quinyolpajpaca ten inintajtacolhua. ¹⁰Nojquiya nopa achtohui camanal sencahuali quip-

ixqui miyac tanahuatilme cati quinilhuiyayaj masehualme taya huelyiyaya quicuase o quise. Huan nopa tanahuatilme quinilhuiyayaj quenicatza monequi momajtequise, maltise huan mopa-jpacase para huelyise quihueyimatisé Toteco. Nochi ni tamanti quipixqui chicahualisti hasta oncac nopa yancuic camanal sencahuali.

¹¹Pero ama Cristo mochijtoc nopa Hueyi Totajtzi cati techhualiquilía nochi nopa tamanti cati cuali cati ama tijpiyaj. Huan yaya amo calajqui Campa Más Tatzejtzeltic ipan se tiopamit cati tamachijchihuali ipan ni taltipacti, pero calajqui Campa Más Tatzejtzeltic nepa ilhuicac huan ya nopa más cuali. ¹²Huan quema calajqui Campa Más Tatzejtzeltic ipan ilhuicac amo quihuicac inieso chivojme o huacaxme quej quichihuayayaj israelita totajtzitzi ipan taltipacti, pero quimacac Toteco cati ya ieso. Huan Cristo calajqui sempatzi huan ayecmo más monejqui, pampa ica ieso techmaquixti ten totajtacolhua para nochipa. ¹³Achtohuiya nopa esti ten chivojme huan torojme, huan inincuajnexo pilhuacaxtzitzi quipiyayaya chicahualisti para quintapajpacchihuas nopa masehualme cati mochijtoyaj amo tapajpacme iixpa Toteco. ¹⁴Pero más miyac huelyi quichihua ieso Cristo, pampa ieso quipiya chicahualisti para quitapajpacchihuas tonemilis huan toyolo ten tajtacoli cati techhuicasquía campa miqulisti. Huan techchihua ma tijtequipanoca Toteco cati nelía itztoc. Itonal Toteco cati itztoc para nochipa quipalehui Cristo cati amo quipixqui yon se itajtacol, para ma motemactili ica Toteco quej se tacajcahuilisti cati senquisua cuali para totajtacolhua.

¹⁵Huajca yeca ama eltoc Cristo cati motajcoquetza ica masehualme huan

Toteco Dios, huan yaya quisencajtoc nopa yancuic camanal sencahuali. Yeca ama nochi tojuanti cati Toteco technotz-toc para ma tijneltoaca Cristo, huelis tijselise para nochipa nochi nopa cuali tamanti cati Toteco techtencahuilijtoc techmacas. Tijselise nochi pampa Cristo techcojqui ica ieso quema mijqui por tojuanti. Quena, ieso techtapojpolhuía totajtacolhua cati tijchijque quema noja quipiyayua itequi nopa achtohui camanal sencahuali.

¹⁶ Pero anquimatij sinta se tacat quichihua se amat cati quijtohua ajquiya quiselis sesen tamanti cati iaxca quema yaya miqis, amo aqui huelis moaxcatis cati teipa elis iaxca hasta quema ya mictos nopa tacat. ¹⁷ Pampa nopa amat amo quipiyas chicahualisti hasta ya mictos yaya cati quijcuilo. ¹⁸ Quej nopa elqui huejcajquiya ica nopa achtohui camanal sencahuali, monequiyaya miqis se tapiyali para pehuas itequiticayo nopa camanal sencahuali. ¹⁹ Moisés quinpohuili nopa israelitame nochi nopa tanahuatilme. Huan teipa quicuic borrego ichcat cati chichiltic huan nopa xihuit itoca hisopo huan quixoloni ipan inieso torojme huan chivojme cati quimanelojtoya ica at. Huan teipa quijitzelo nopa esti ipan nochi nopa israelitame huan ipan nopa tajcuiloli cati quipixtoya nopa tanahuatilme. ²⁰ Huan quema quijitzelohuayaya nopa esti, Moisés quej ni quinilhui nopa masehualme: “Ni esti quipehualtía itequi nopa camanal sencahuali cati Toteco quichijtoc ica amojuanti.” ²¹ Nojquiya Moisés quijitzelo esti ipan nopa tiopamit ten cuetaxti huan ipan nochi nopa tamantzitzi cati quitequihuyayaj para quihueyichihuase Toteco tiopan calijtic.

²² Huajca hueli tiqijitose para ipan nopa achtohui camanal sencahuali, quitapajpacchihuayayaj nochi tamanti

ica esti. Huan amo onca tapojpolhuili sinta se amo quitoyahuas esti.

Itacajcahualis Cristo techquixtilía totajtacolhua

²³ Nopa tiopamit ten cuetaxti cati huejcajquiya oncac nica ipan taltipacti ihuaya nochi nopa tamantzitzi cati quitequihuijque calijtic eltoya se iixcopinca ten nopa cati nelnelía eltoc nepa ilhuicac. Huan nojquiya Moisés monejqui quitequihui inieso tapiyalme para quitapajpacchihuas nochi tamantzitzi nozona, pero nochi nopa tamantzitzi cati onca nepa ilhuicac, Toteco quintapajpacchijqui ica se tacajcahualisti cati más ipati. ²⁴ Pampa Cristo amo calajqui ipan nopa cuarto Campa Más Tatzejtzeloitc cati masehualme quichijijtoque cati san technextilía quenicatza eltoc nepa ilhuicac. ¡Amo! Cristo calajqui nepa ilhuicac campá eltoc nopa tiopamit cati nelnelía huan nozona yaya itztoc iixpa Toteco para techpalehuis. ²⁵ Huan Cristo amo motemactili miyac huelta quej nopa huejhueyi israelita totajtzitzi calaquiyayaj sese xihuit Campa Más Tatzejtzeloitc para quimacase Toteco inieso tapiyalme. ¡Amo! ²⁶ Sintá quej nopa monectosquía, huajca Cristo monectosquía miqis miyac huelta ten quema pejqui taltipacti. ¡Pero amo! Cristo monexti ipan ni itamiya tonali huan motemactili sempatzi para miqis ipan cuamapeli quej se tacajcahualisti para quinquixtilis inintajtacolhua nochi masehualme huan yeca ayecmo teno monequi más. ²⁷ Pampa Toteco Dios quitajljtoc para monequi nochi masehualme ma miquica sempatzi huan teipa monextise iixpa para quintajtol sencahuas. ²⁸ Huajca Cristo nojquiya mijqui sempatzi quema motemactili quej se tacajcahualisti para quintajtacolquixtis

miyaqui masehualme. Huan yaya sempa hualas, pero amo hualas para tetajtacolquixtiqui. ¡Amo! Yaya hualas para quinmaquixtis para nochipa nochi cati talojtzitzi quichixtoque para ma huala.

10 Itanahuatilhua Moisés huan nochi cati huejcajquiya quinnahuatijque masehualme ma quichihuaca elqui san quej se ecahuilot cati technescayotiliyaya nopa miyac cuali tamanti cati teipa nelía melahuac hualasquía ica Cristo. Pero nopa tanahuatilme amo temacac cati melahuac. Huan masque masehualme quimacayayaj Toteco tacajcahualisti sese xihuit, nopa tacajcahualisti amo huelqui quinchihua xitahuaque iixpa Toteco. ²Sinta quinchijtosquía nopa masehualme xitahuaque huan nelía quinyolpajpactosquía iixpa, amo monectosquía para talojtzitzi quimacase Toteco más tacajcahualisti, pampa ayecmo quimachilijtosquíaj para noja quihuicaj tajtocoli iixpa. ³¡Pero amo! Pampa quema injuanti quihualicayayaj tacajcahualisti sese xihuit, nopa tacajcahualisti quinnelnamiquiltiyaya ten inintajtacolhua. ⁴Pampa inieso torojme huan chivojme amo hueli nelía tetajtacolquixtía.

⁵Yeca Cristo, quema hualajqui ipan taltipacti, quiillhui Toteco Dios:

“Nopa tacajcahualisti huan inieso tapiyalme amo elqui cati nelía tijnequiyaya,

huajca tijsencajqui notacayo para nitacatis quej se masehuali huan nimitzmacas nopa tacajcahualisti cati melahuac quinamiqui.

⁶Pampa masque masehualme quinmictiyayaj tapiyalme huan quintatiyayaj yajmaxtique moixpa, huan mitzmacayayaj sequinoc tamanti tacajcahualisti por inintajtacolhua, amo tijcualitac.

⁷Huajca na niqijtohua:

‘Nica niitztoc noTeco.

Nijchihuas nochi mopaquilis pampa quej nopa ijcuilijtoc ipan nopa Amatapohuali para ma nijchihua.”

⁸Achtohui Cristo quijto para Toteco amo quipactía tacajcahualisti, huan inieso tapiyalme, huan tapiyalme cati quintatiyayaj yajmaxtique ipan taixpamit por inintajtacolhua masque nochi ya nopa eltoya senquisa cati quijtohuayayaj itanahuatil Moisés para masehualme ma quimacaca Toteco.

⁹Huajca teipa Cristo quiillhui Toteco Dios: “Nica niitztoc noTeco. Nihualajtoc para nijchihuas mopaquilis.” Huajca ica ni quinextía para quitamiltía nopa achtohui camanal sencahuali huan quipehualtía seyoc cati más cuali. ¹⁰Huan ipaquilis Toteco elqui para Cristo ma techtatzejtelolchihua para nochipa quema san se huelta motemactili huan mijqui ipan cuamapeli.

¹¹Nochi nopa totajtzitzi ten itanahuatijcahua Moisés mojmosta quinmictiyayaj tapiyalme huan quimacayayaj Toteco quej tacajcahualisti. Pero nopa tacajcahualisti amo quema huelqui quintajtacolquixti.

¹²Pero Cristo motemacac para miquis sempatzi por totajtacolhua para nochipa, huan teipa yaya mosehui inejmat Toteco Dios campa más onca tatepanitacayot. ¹³Nopona

Cristo quichiya hasta Toteco Dios quimacas nochi icualancaitacahua para ma quinnahuati. ¹⁴Pampa ica setzi tacajcahualisti cati temactili, techchijqui tixitahuaque iixpa Toteco nochi tojuanti cati techiyocajtoya para tiiaxcahua.

¹⁵Tijmatij para melahuac ya ni, pampa Itonal Toteco techilhui san se ipan Icamanal Toteco campa quijtohua:

¹⁶“Ya ni nopa yancuic camanal sencahuali cati nijchihuas ica israelitame.

Nijtalís notanahuatilhua ipan iniyolo para ma quimatica taya nijnequi ma quichihuaca.

Quena, niqijcuilos ipan in-intalnamiqúlis para ma quitepanitaca.”

¹⁷Huan nojqúya Toteco quiijto:

“Ayecmo quema niquelnamiqúis inintajacolhua huan inintaxpanolhua.”

Quej nopa quiijtohua Icamanal Toteco.

¹⁸Huajca pampa Toteco ya techtapojpolhuijtoc nochi totajtacolhua huan quinelcajtoc para nochipa, ayecmo mon-equi tijmacase tacajcahualisti para ma techtapojpolhui.

Ma timonechcahuica campá Toteco

¹⁹Huajca ama noicnihua, nochi tojuanti huelis ticalaquise ica temachili nozona Campa Más Tatzejtzeloitc ipan ilhuicac campá itztoc Toteco Dios, pampa Jesús quitoyajqui ieso por tojuanti. ²⁰Quena, quema Jesús temactili itacayo huan mijqui, quitapo nopa cortina cati quitzacuayaya Campa Más Tatzejtzeloitc ipan nopa hueyi tiopamit huan techtapohuili se ojti cati yancuic huan cati temaca nemilisti. ²¹Huan pampa tijpiyaj tohueyi totajtzi, Jesucristo, cati quiipiya tanahuatili ica nochi imasehualhua huan techpalehuía iixpa Toteco, ²²ma timonechcahuica campá Toteco Dios ica toyolo cati xitahuac iixpa huan ica miyac taneltoquili pampa tijmatij para temachtí techseli. Eltoc quej Toteco quiatzejtzeloitc toyolo cati elqui fiero ica ieso Cristo para ma tielica titapajpactique iixpa. Nojqúya quipajpactoc totacayohua ica at cati senquisa cuali. ²³Huajca ma amo caxani totaneltoquil, pero ma tijnelto-caca para temachtí tijselise nochi nopa tatiocihualisti cati tiquinilhuijtoque se-

quinoc para tijchiyaj tijselise, pampa Toteco temachtí techmacas nochi cati techtencahuilijtoc.

²⁴Ma tijtemoca quenicatza timoyolchicahuase se ica seyoc para más timoicnelise huan tijchihuase cati cuali. ²⁵Ximomocuitahuica para amo anquicahuase anmosentilise inihuaya sequinoc taneltocani. Amo xijchihuaca quej sequinoc cati ayecmo mosentilíaj. Quinamiqui ximosentilica huan ximoyolchicahuaca achi más ama pampa ya anquijtaj monechcahuía para sempa hualas Jesucristo.

²⁶Sinta se masehuali tajtacolchihuas ica ipaquilis quema ya quiixmajtoc cati melahuac, ayecmo oncas seyoc tacajcahualisti cati huelis quimacas Toteco por itajtacolhua. ²⁷Quena, sinta quihuejcamajcahuas itacajcahualis Cristo, san huéli quichiyas ica tamajmatili para Toteco quitajtolsencahuas huan quitatzacuilitis ipan nopa hueyi tit cati quintzontamiltis icualancaitacahua Toteco. ²⁸Huejcajqúya quema se masehuali quiixpanoyaya se itanahuatil Moisés huan ome o eyi masehualme quijtayayaj, huajca quitelhuyayaj huan nopa tequichihuani tanahuatijque ma quimictica, yon ma amo quitasojtaca. ²⁹Pero ama se masehuali cati quihuejcamajcahuas Icone Toteco, monequi ma quiseli se tatzacuiliti cati noja más hueyi. Quena, Toteco tahuel quitatzacuilitis cati moilhuis amo teno ipati cati Cristo quichijqui quema quitoyajqui ieso para techtapajpacchihuas ten totajtacolhua huan para quipehualtis nopa yancuic camanal sencahuali ica Toteco. Nopa masehualme chicahuac quitajilhúaj Itonal Toteco cati technextilía quenicatza Toteco quiipiya hueyi iyolo ica tojuanti. ³⁰Tojuanti tijmatij para Toteco Dios quiijto: “Na cati nechnamiqui nitecuelilis cati

amo cuali quichijtoque huan quena, niquintaxtahuis.” Huan nojquiya ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua: “Toteco quintajtolsencahuas imasehualhua.” ³¹ ¡Nelía temajmati elis para cati huetzis imaco Toteco cati yoltoc para ma quitatzacuiliti!

³² Pero xiquelnamiqica nopa yejyectzi tonali quema anquicajque icamanal Toteco. Masque sequinoc amechtajyohuilitiyayaj, amojuanti anmocajque antemachme ipan Toteco. ³³ Quemantica masehualme amechpinahualtiyayaj huan amechmaquiliyayaj miyacapa. Huan quemantica amechhuicayayaj para xijtachelica quema chicahuac quintajyohuilitiyayaj sequinoc amoicnihua. ³⁴ Quena, nojquiya antajyohuifque ica nopa taneltocani cati quintzactoyaj. Huan quema masehualme amechquixtiliyayaj tamanti cati amoaxca, anpaquiyayaj pampa anquimatiyayaj para nepa ilhuicac amechchiyayaya miyac tatiocihualisti cati más cuali huan cati más ipati. ³⁵ Huajca xijsenhuiquilica ximotemachica ipan Toteco masque antajyohuifaj, pampa yaya amechmacas se hueyi taxtahuli nepa ilhuicac.

³⁶ Pero ama, monequi xijpiyaca amoyolo huan xiquijyohuica nochi cati amechpanotihuala, huan quema ya anquichjtose nochi ipaquilis Toteco, yaya temachti amechmacas nochi cati amechtencahuilijtoc. ³⁷ Pampa Icamanal Toteco quijtohua:

“Ica se quentzi tonali hualas yaya cati quijto tajcuiloli para hualasquía.

Yaya, amo huejcahuas.

³⁸ Se cati itztoc xitahuac iixpa Toteco, itztos para nochipa pampa quineltoca. Pero sinta se moicancuepas, amo ni-paquis ihuaya.”

³⁹ Pero tojuanti amo tiitztoque inihuaya cati moicancuepaj ten Toteco huan poli-

huise. ¡Amo! Tojuanti tiitztoque inihuaya cati quineltocaj Toteco para ma quinmaquixtili inialma.

Taneltoquili

11 ¿Taya quijtosnequi taneltoquili? Quinequi quijtos tijneltocej para temachti panos nopa tamanti cati Toteco techtencahuilijtoc. Yeca senquisa tijmatij para temachti ya eltoc nopa tamanti cati ama yon quentzi ayemo hueli tiqunitaj.

² Huejcajquiya Toteco Dios tahuel camanaltic cuali ten tohuejcapan tatahua pampa quineltocaque ica temachili.

³ Pampa tijneltocej Icamanal Toteco, tijmatij para Toteco san quijto para ma onca taltipacti, ilhuicacti huan nochi tamanti, huan nochi nopa tamanti oncac. Huan tijmatij nochi tamanti cati ama tiquitaj, Toteco quisencajqui ten tamanti cati amo aqui huelqui quilitac.

⁴ Abel quineltocac para temachti cati Toteco quijto huan yeca quimacac Toteco se tacajcahualisti cati más cuali huan amo quej itacajcahualis Caín. Huan pampa quineltocac, Toteco quijto para Abel itztoya xitahuac iixpa, huan quijto para quicualitac itacajcahualis. Huan masque quipiya miyac xihuit para mijqui Abel, itaneltoquilis eltoc se ejemplo para tojuanti para noja ma tijtoquilica.

⁵ Enoc quineltocac para temachti cati Toteco quijto, huan yeca se tonali Toteco quihuicac ilhuicac noja yoltoc. Huan ayecmo aqui quipanti itacayo, pampa amo mijqui, Toteco san quihuicac. Pero Toteco ya ipa quijtojtoya para quipactiyaya inemilis Enoc. ⁶ Pero se masehuali amo hueli quipactis Toteco sinta amo quineltoca para temachti cati Toteco quijtohua. Pampa cati hueli cati quinequi monechcahuis campa Toteco, monequi quineltocas para Toteco itztoc, huan para yaya quintaxtahuíá mase-

hualme cati nelfa quitemohuaj ica se iniyolo cati cuali.

⁷Noé quineltoac para temachti cati Toteco quiiyto, huan yeca quema Toteco quiyolmelajqui para huetzisque miyac at hasta quinzonpolihuiltisque nochi masehualme masque amo huelqui quita para hualayaya, Noé, ica majmajti, nimantzi pejqui quichijchihua nopa cuaacali quej quiilhui para ipan manahuisque ya huan ihuicalhua. Huan pampa Noé quineltoac Toteco, technextilía quenicatza nelfa hueyi inintajacol nopa sequinoc masehualme cati amo quineltoaque cati Toteco quiiyto. Huan yeca Toteco quichijqui Noé xitahuac iixpa pampa quineltoac.

⁸Abraham quineltoac para temachti cati quiiyto Toteco. Yeca quema Toteco quiilhui ma quisa ipan ital huan ma yahui ipan se tali cati yaya quitencahuili para quimacas para iaxca, Abraham quisqui. Quicajtejqui ichaj huan yajqui masque amo quimatiyaya canque ajsiti o canque eltoya nopa tali. ⁹Huan pampa Abraham quineltoac cati Toteco quiiyto, yaya ajsito ipan nopa tali cati Toteco quitencahuilijtoya quimacas. Huan nopona itztoya ipan yoyon calme quej se cati amo nepa ejquet. Huan teipa nojquiya san se quichijqui Isaac huan Jacob pampa quiselijque san se tatencahuali ten Toteco huan quineltoaque.

¹⁰Abraham mocajqui ipan yoyon calme huan quipixqui iyolo pampa quineltoac para temachti cati Toteco Dios quiilhuijtoya. Yaya quichiyayaya para itzto ipan nopa altepet nepa ilhuicac. Achtohui Toteco moyolilhui quenicatza elis nopa altepet huan teipa quitamachijqui huan quisencajqui. Nopa altepet quipiya cuali itzinpehualtil huan huejcahuas para nochipa.

¹¹Nojquiya Sara, isihua Abraham, quineltoac para temachti cati Toteco quiiyto, yeca masque amo hueliyaya

conepiya, quiseli chicahualisti para conecuis. Huan teipa quitacatilti se icone masque ya nanatzi. Quena, quineltoac para eliyaya temachti Toteco cati quitencahuilijtoya para quipiyas icone. ¹²Huan Abraham nojquiya quineltoac Toteco masque ya huehuetjixtoya huan ya panotoya tonali para huelis quinpiyas iconehua. Pero masque quej nopa elqui, quipixqui icone huan teipa icone motacachijqui huan quinpixqui iconehua. Huan ama iteipan ixhuihua Abraham tahuel momiyaquilijtoque hasta amo aqui hueli quinpoahas. Itztoque quej imiyaca sitalime huan quej imiyaca xali iteno hueyi at.

¹³Nochi ni masehualme quineltoaque para temachti cati Toteco quiiyto, pero quema mijque noja amo quiselijtoyaj cati Toteco quitencahuilijtoya para quinmacas. Pero injuanti ica paquilisti quichiyayayaj pampa quimatiyayaj para Toteco temachti quinmacasque. Yeca injuanti quiiytoque para itztoyaj quej seyoc tali ehuan huan san paxalohuani ipan ni taltipacti.

¹⁴Huan quema injuanti camanaltique quej nopa, tanemijya nesi para quitemohuayayaj se tali cati nelfa elisque iniaxca. ¹⁵Pero amo moilhuiyayaj ten nopa tali campa quisque, pampa sinta quej nopa elisque, huajca hueltosque mocusque nozona sinta quinetosque. ¹⁶Pero injuanti quinequiyayaj se tali cati achi cuali, quinequi quiiytos quinequiyayaj itztose nepa ilhuicac. Yeca Toteco amo pinahua para motocaxtia ininDios, huan yaya ya quinsencahuilijtoc se altepet nepa ilhuicac.

¹⁷Abraham quineltoac para temachti cati Toteco quiiyto, huan yeca quema Toteco quieyeyeco huan quiilhui ma quimactili Isaac, icone iyojtzi, quej se tacajcahualisti, nimantzi mocualti

para quimictis masque Toteco quitencahuilijtoya para quimacasquía iteipan ixhuihua ipan ya. ¹⁸ Pampa Toteco ya quiilhujtoya: “Ipan Isaac tijpiyas miyac moteipan ixhuihua.” ¹⁹ Quema Abraham ya itztoya para quimictis icone, quimatiyaya para Toteco quiipya chichahualisti para quiyolcuiscuía Isaac masque quimictisquía. Huan huelis tiquijtose para Toteco sempa quimacac icone nemilisti quema ya mictoc pampa quema quiilhui ma amo quimicti elqui nelnechca imiquilis.

²⁰ Isaac quineltocac para temachti cati Toteco quijto, yeca quintencahuili itelpocahua Jacob huan Esaú nopa tati-ochihualisti cati quimatqui Toteco quimacasquía teipa.

²¹ Jacob quineltocac para temachti cati Toteco quijto, yeca quema ya itztoya para miquis, quintencahuili sese itelpoca José quenicatza Toteco quintiochihuasquía teipa. Huan Jacob quihueyichijqui Toteco quema quincamanalhui, momataquechijtoya ipan icuatopil.

²² José quineltocac para temachti cati Toteco quijto. Yeca quema nechca eliyaya para miquis, quinilhui nopa israelitame para melahuac se tonali Toteco quinquixtisquía ipan nopa tali Egipto huan quinilhui ma quihuicase iomiyohua inihuaya.

²³ Inana huan itata Moisés quineltocaque para temachti cati Toteco quijto. Huajca quema quiitaque para nelía yejectzi nopa pilconetzi cati Toteco quinmacatoya, quitatijque para eyi metzti, huan amo quiimacasque nopa tanahuatijquet cati tanahuatijtoya ma quinmictica nochi israelita oquichpilme.

²⁴ Moisés quineltocac para temachti cati Toteco quijto. Yeca quema motachijqui amo quinejqui motocaxtis

icone iichpoca Faraón. ²⁵ Quitapejpeni para taijyohuis inihuaya imasehualhua Toteco. Amo quinejqui mopaquilismacas ica tajtacoli cati san temaca paquilisti para se talojtzi. ²⁶ Moisés achi más quipatiitac para taijyohuis pampa iaxca nopa Cristo cati hualasquía huan amo para moaxcati nochi nopa tomi ten tali Egipto, pampa ya quiitayaya nopa tax-tahuili cati Toteco teipa quimacasquía.

²⁷ Huan pampa Moisés quineltocac Toteco, yaya quisqui tali Egipto, yon amo quiimacasqui icualancayo nopa tanahuatijquet, pampa quimatiyaya para Toteco itztoya ihuaya masque amo hueliyaya quiita.

²⁸ Huan pampa quineltocac Toteco, Moisés quinilhui nopa israelitame para ma quisencahuaca nopa Pascua tacualisti, huan ma quimictica se pilborregojtzi huan ma quijitzeloca ieso ipan inincaltencua para nopa ilhuicac ejquet cati temictía, ma amo quimictis iniachtohui ejca quema panosquía.

²⁹ Moisés huan nochi nopa israelitame quineltocaque para temachti cati Toteco quijto, yeca panoque ipan nopa Chichiltic Hueyi At quej elisquía ten hueli tali cati huactoc. Pero quema nopa egiptome quinejque panose, nopa at quinatzonpolihuilti.

³⁰ Nopa israelitame quineltocaque para temachti cati Toteco quijto, yeca inijuanti quiyahualojtinenque nopa altepet Jericó para chicome tonati. Huan nopa hueyi tepamit cati quiyahualtactoya nopa altepet, huetzqui.

³¹ Nopa sihuat Rahab cati achtohuiya tacanemiyaya quineltocac Toteco huan yeca quinseli nopa achtohui israelitame cati hualajque tajtachiyacoj para quiitase quenicatza huelise quitanise ialtepe. Huan yeca Rahab amo mijqui inihuaya nopa sequinoc Jericó ehuan cati amo quitepanitaque Toteco.

³² ¿Huan taya más monequi niquijtos? Amo nicaxilis para nimechpohuilis quenicatza chicahuac quineltocaque Toteco nopa tacame quej Gedeón, Barac, Sansón, Jefté, David, Samuel huan nochi nopa tajtolpanextiani. ³³ Quena, nochi injuanti quineltocaque para temachti cati Toteco quijto huan yeca quintanque tanahuatiani huan inisolados, tetajtolsencajque xitahuac, huan quiselijque cati Toteco quintencahuilijtoya. Huan masque quintzajque sequij ten injuanti inihuaya tecuanime, Toteco quincamatzajqui huan quinmanahui pampa quineltocaque. ³⁴ Huan quema quinmictisnequiyayaj ipan tit xahuantoc, nopa tit sehuiyaya. Quema nechca itztoyaj para miquise sequij ica macheta, Toteco quinmanahui. Quema ayecmo quipiyayayaj fuerza, Toteco quinmacac tetili. Quipixque chicahualisti ipan tatehuilisti huan tatanque, huan quinquixtijque miyac soldados cati huejca ehuan.

³⁵ Sequij sihuame quineltocaque Toteco huan yaya quinyolcuic ininconeua o inihuehuejhua cati ya mictoyaj.

Sequinoc taneltocani mijque pampa chicahuac quintaijyohuiltiyayaj para ma quicahuaca Toteco, pero amo quinejque momanahuise ten nopa taijyohuulisti, pampa quinequiyayaj quiselise cati nelcuali teipa quema nochi masehualme moyolcuise.

³⁶ Sequij taneltocani quinpinahuulti-
jque, sequij quinhuitejque ica cuartas ica omit, sequij quinilpijque ica tepos cadena ipan tatzacme cati fiero. ³⁷ Sequij taneltocani quinmictijque ica tet, sequij quinhuejhuelojque ica sierra, sequij quinmictijque ica machetas, sequij quinyeyecojque ica miyac tamanti para ma quitahuelcahuaca Toteco, pero amo quicajque. Sequinoc

taneltocani nejnenque campa hueli huan amo cana quipiyayayaj para mosiyajquetzase. San quipiyayayaj inincuetaxo borregojme o chivojme quej iniyoyo. Eliyayaj tahuel teicneltzitzitzi huan tahuel mayanayayaj, huan masehualme san quincualancaitayayaj huan ten hueli quinchihuiliyayaj. ³⁸ Nochi ni taneltocani nelía itztoyaj cuajcualme huan amo quinamiquiyaya itztose ipan ni taltipacti. Motatijtenenque campa hueli ipan huactoc tali, ipan tepeme, ipan ostome cati eltoque ipan tepeme huan ipan huejhueyi ostome cati talchi.

³⁹ Toteco quipacti cati quichijque nochi ni masehualme huan camanaltic cuali ten injuanti pampa chicahuac quineltocaque, pero quema mijque nopa masehualme, noja amo quiselijtoyaj nochi cati Toteco quintencahuilijtoya quinmacas. ⁴⁰ Pampa Toteco quicualtalijtoya cati achi cuali para injuanti. Quinejqui para injuanti ma quichiyaca cati quintencahuilijtoya hasta san sejco techchihuas tojuanti huan injuanti senquisa cuali iixpa huan techmacas nochi cati quijtojtoc techmacas.

Ma timoilhuica ten Jesús

12 Ama eltoc quej techyahualohuaj huan techyolchicahuaj nochi ni masehualme cati quineltocaque Toteco huan quijyohuijque cati quinpanotihualajqui. Huajca quej se motalojquet quichihua, ma timoquixtilica nochi cati techtzacuillía huan ma tijtahuelcahuaca nopa tajtacoli cati más techijilpía. Ma timoyoltetilica huan ma timotaloca ipan nopa ojti cati Toteco technextilijtoc. ² Ma tijpixtoca totachiyalis ipan Jesús cati technextili quenicatza ma tijnel-tocaca Toteco huan cati techpalehuía mojmosta para más ma tijnel-tocaca. Yaya quijyohui nopa hueyi pinahuilisti para miquis ipan cuamapeli pampa

quimatiyaya nopa hueyi paquilisti cati quichiyayaya teipa. Huan ama ya mosehujtoc inejmat Toteco campa más onca tatepanitacayot.

³Ximoyolilhuica ten nochi cati Jesús quijiyohui huan ten nochi nopa fiero tamanti cati amo cuajcualme quichihuulijque para amo anyamanyase huan antapolose. ⁴Hasta amantzi amo timictoque ipan nopa tatehuilisti ica nopa tajtacolchijca tacame cati techcualancaitaj. ⁵¿Huelis ya anquielcajtoque cati Toteco techilhui tojuanti tiiconehua?

Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa yaya techilhuía:

“Noconeua, amo xicualanica quema na niamoTeco nimechtalnamictía, yon amo ximotzinquixtica quema nimechtacahualtía.

⁶Pampa nochi cati niquinicnelía, niquintalnamictía, huan niquincuahuasahuía nochi cati niquinselía para elise noconeua.”

⁷Huajca xiquijyohuica quema Toteco amechtalanamictía pampa ica ya nopa amechnextilía para nelía anitztoque aniconehua. Quena, Toteco quichihua quej nochi tetajme cati quintalnamictíaj huan quinxitahuaj iniconehua quema quichihuj cati amo cuali para quinnextilise quenicatza ma monejnemiltica cuali. Amo aqui se conet cati itata amo quema quitalanamictía. ⁸Sinta Toteco amo amechtalanamictía huan amechxitahua quema anquichihuj cati amo cuali, huajca amo nelía aniconehua. Amo anitztoque ipan ifamilia huan yaya amo amoTata. ⁹Nojquiya quema tiitztoyaj ticoneme, tiquinpixtoyaj totatahua ipan ni taltipacti cati techalnamictiyayaj huan techtacahualtiyayaj huan yeca tiquintepanitayayaj. Huajca noja más monequi tijtepanitase Toteco Totata para huelis se tonali tiitztose ihuaya.

¹⁰Totatahua ipan ni taltipacti techalnamictijque huan techtacahualtijque

para se ome xihuit quej quitaque para cuali pampa quinequiyayaj ma timonejnemiltica xitahuac. Pero quema Toteco techalnamictía huan techxitahua, yaya quimati cati senquisa cuali para techpalehuis tielise titatzejtzeltolique quej yaya tatzejtzeltolitic. ¹¹Quema se techalnamictía o techxitahua, amo quema tijcualitaj ipan nopa talojtzi, pampa techcocoehua. Pero sinta tijchihuulise cuenta para ten techxitahua, teipa tiquitase para nopa tatzacuiliti techpalehui miyac para tijchihuase cati xitahuac huan para ma tijpiyaca tasehuilisti ipan toyolo.

Monequi tijtacaquilise icamanal Toteco

¹²Huajca ximoyolchicahuaca ipan Toteco amojuanti cati ansiyahuij. Huan ximotetilitica amojuanti cati anyamanixtoque ipan amotaneltoquilis. ¹³Xijtoquilica se ojti cati xitahuac. Quej nopa, nochi masehualme cati yahuij amotepotzco masque pilquentzi quineltocaj Toteco, amo motepotanise, yon amo huetzise. Injuanti nejnemise xitahuac huan quipiyase chicahualisti.

¹⁴Xijchihuaca campeca xiitztoica ica cuali ica nochi masehualme huan xijpiyaca se nemilisti tatzejtzeltolitic, pampa sinta amo anquipiyase se nemilisti tatzejtzeltolitic, huajca amo huelis anquittase Tohueyiteco. ¹⁵Ximomocuitahuica se ica seyoc para amo aqui quielcahuas quenicatza Toteco nelía hueyi iyolo ica tojuanti. Ma amo aqui moyolchichicachihua, pampa sinta se cualantinemis, huelis quinmahuas miyac toicnihua huan huelis quintahuisos ipan tajtacoli. ¹⁶Ximotachilica para amo aqui ma quichihua tamanti ica cati amo itahuical. Ma amo aqui quihuejcamajcagua cati Toteco techmacatoc quej Esaú quichijqui.

Yaya quitahuelcajqui nochi nopa tatiocihualisti cati quinamiquiyaya para quiselis pampa eliyaya nopa achtohui ejquet. Quena, nochi quinamaquilti iicni ica se plato tacuali quema mayanayaya. ¹⁷Huan tijmatij para teipa Esaú quinequiyaya quiselis itatiocihual itata, pero amo huelqui. Masque chocac miyac, ya panotoya tonali para moyolcuepas huan para moaxcatis cati quinamacatoya.

¹⁸Amojuanti amo anmonechahuíaj campa se tepet cati hueli anquitzquise quej nopa israelitame quichijque huejcajquiya quema Toteco quinmacac itanahuutilhua. Inijuanti quinechahuijque se tepet cati tatayaya, huan iniixpa monexti se hueyi tzintayohuilot cati quinmajmati, huan quiitaque se hueyi ajcomalacat. ¹⁹Huan quicajque tapitzali huan quicajque quenicatza chicahuac Toteco quincamanalhuyaya. Huan inijuanti tahuel quiimacac icamanal huan yeca ica nochi iniyolo quitajtanijqe Toteco para ma ayecmo quincamanalhui. ²⁰Toteco quinmacac se tanahuatili para sinta cati hueli masehuali o tapiyali quinechahuisquía nopa tepet, monequi quimictise ica tet o ica cuataminti. Huajca inijuanti tahuel momajmatijque. ²¹Huan pampa tahuel temajmati cati quiitaque ipan nopa tonali, Moisés nojquiya quijto: “Nelía nimajmahui huan nihuihuipica.”

²²Pero ica amojuanti amo quej nopa. Anajsitoque campa tepet Sion campa eltoc ialtepe Toteco cati yoltoc. Quena, anajsitoque ipan altepet Jerusalén cati eltoc nepa ilhuicac campa mosentilijtoque tahuel miyac miles ten ilhuicac ehuan. ²³Anajsitoque ipan nopa tasentilisti ten masehualme cati temachti quiselise itatiocihualis Toteco pampa quipiyaj inintoca ijcuilijtoc nepa ilhuicac. Quena, anajsitoque

campa Toteco itztoc, yaya cati quintajtolsecahuas nochi masehualme. Nojquiya anmosentilijtoque inihuaya inintonaltzitz cuajcuali masehualme cati ama Toteco quinchijtoc senquisa xitahuaque iixpa. ²⁴Anajsitoque campa Jesús cati quichijqui ni yancuic camanal sencahuali ica Toteco huan masehualme. Anajsitoque campa eltoc ieso ya cati tetapojpolhuía. Huan ieso Jesús cati tetapojpolhuía eltoc más cuali que ieso Abel cati quinoztayaya Toteco para ma tetatzacuilti.

²⁵Huajca xijchihuaca campeca para anquitamichihuase cati Toteco techilhuía. Huejcajquiya nopa israelitame cati itztoyaj ipan ni taltipacti quiselijque se hueyi tatzacuilti pampa amo quitepanitaque icamanal Toteco cati Moisés quinpohuiliyaya. Huajca achi más tojuanti tijselise se hueyi tatzacuilti sinta amo tijchihuase cuenta cati techcamanalhuía ten ilhuicac. ²⁶Achtohuiya, quema Toteco quincamanalhui ipan nopa tepet Sinaí, itoscac quichijqui ma mohuiso tali. Huan ama yaya techtencahuilijtoc sempa mohuisos pampa quijtohua: “San se huelta más nitecamalhuis, huan sempa mohuisos taltipacti. Pero ama nojquiya mohuisos ilhuicacti.”

²⁷Quema yaya quijto: “San se huelta más”, quijtosnequi para mohuisos huan Toteco quiquixtis nochi tamanti cati yaya quichijtoc. Huan san mocahuas nopa tamanti cati eltoc para nochipa cati amo hueli mohuisohua. ²⁸Huajca pampa tijselise se altepet cati amo hueli moojolinía, ma tijtascamatica Toteco. Nojquiya ma tijtequipanoca ica nochi toyolo, ma tijpaquilismacaca huan ma tijhuyichihuaca ica miyac majmajti huan tatepanitacayot, ²⁹pampa Toteco yaya temajmati quej se tit cati quitamitatía nochi cati onca.

**Quenicatza monequi
monejnemiltise taneltocani**

13 Amo quema xijcahuaca ximoicnelica quej anicnime. ²Amo xiquelcahuaca para anquinselise ica cuali, nopa masehualme cati huejca ehuan cati ajsij campa amochaj, pampa quej nopa sequij quinselijtoque ilhuicac ehuan quej ininpaxalojcahua masque amo quimatiyayaj. ³Amo xiquelcahuaca xiquinpalehuica cati tzactoque pampa tepohuiliyayaj icamanal Toteco. Ximoyolilhuica quenicatza taijyohuáfaj quej amojuanti anitzosquíaj ipan tatzacti inihuaya. Nojquiya xiquinelnamiquica nopa sequinoc toicnihua cati masehualme quinchihuiláfaj cati fiero, pampa amojuanti nojquiya anquipyayaj amotacayo cati se tonali huelis taijyohuis.

⁴Nochi ma quitepanitaca se tacat huan se sihuat cati motahuicaltijtoque huan xijmatica para tapajpactic cati quichihuaj san sejco. Pero Toteco Dios quintatzacuultis cati momecatíaj huan cati quichihuaj tamanti ica cati amo inintahuical.

⁵Amo xiquixtocaca anquipyayase miyac tomi. Más cuali xipaquica ica cati anquipyayaj pampa Toteco Dios quijtojtoc: “Amo quema nimechajtehuas, nochipa niitztos amohuaya.” ⁶Huajca ica miyac paquilisti sesen ten tojuanti hueli quijtos:

“Toteco nechpalehuá.

Amo niquimacasis cati masehualme hueli nechchihuilise.”

⁷Xiquinelnamiquica amotamachti-jcahua cati achtohui amechyacanque huan amechmachtijque Icamanal Toteco. Ximoyolilhuica ten nochi nopa tatiocihualisti cati hualajqui ten ininemis huan xijchihuaca campeca

para cuali anquineltocase Toteco quej injuanti quineltocej.

⁸Jesucristo itztoc san se yalohua huan ama huan san se itztos para nochipa. ⁹Ma amo aqui amechajcayahua ica miyac tamanti tamachtili cati yancuic o cati amo quema anquicactoque. Anquimatij para hueyi iyolo Toteco ica amojuanti, huajca más cuali ma tijcahuilica para ni talnamiquilisti ma techyolchicahua ipan Toteco. Amo xijtemoca para anmofuerzajmacase iixpa Toteco por amo anquicuaj sequij tacualisti. Nopa piltanahuatiltzitzitzi cati masehualme quichijtoque amo quinpalehuijtoc cati quintoquiláfaj.

¹⁰Nopa totajtzitzitzi cati noja quimacaj Toteco tacajcahalisti para momaquixtise, amo teno quipyayaj ipan nopa tacajcahalisti cati tojuanti tijpiyay. Pampa Jesucristo mijqui ipan icuamapel quej totacajcahalisti ipan taixpamit huan yaya cati nelía tetajtacolquixtía.

¹¹Sese xihuit nopa hueyi israelita totajtzitzi quicui ieso nopa tapiyali cati quimictijque huan quihuica tiopan calijtic Campa Más Tatzejtzeloitc huan quitencahua quej se tacajcahalisti para quixtzacuas tajtacoli. Huan teipa quicui itacayo nopa tapiyali huan quisa ten nopa altepet huan nozona quitatía.

¹²Huajca quej nopa nojquiya elqui ica Jesús. Quena, yaya quisqui ten nopa altepet huan nepa taijyohui huan mijqui para tetapajpacchihuas ica ieso.

¹³Huajca ma tiquisaca nojquiya huan ma tiyaca altepeteno campa yaya itztoc campa onca pinahualisti, masque monquis titaijyohuise pampa tiacaxhua.

¹⁴Pampa nica ipan ni taltipacti amo onca se altepet cati huejcahuas para nochipa. ¡Amo! Tojuanti tijchiyaj nopa yancuic altepet nepa ilhuicac cati teipa oncas.

¹⁵Ma nochipa tijtascamatica Toteco ica itapalehuil Jesucristo. Ni tasca-

matili eltoc nopa tacajcahualisti cati ama quinamiqui tijmacase Toteco. Huajca ica tocamac ma tijhueyichihuaca Toteco talojtzitzi. ¹⁶Amo xiquelcahuaca para xijchihuaca cati cuali. Xiquinpalehuica sequinoc cati amo teno quiqipiyaj, pampa ya nopa quicualita Toteco quej elisquía se tacajcahualisti.

¹⁷Xiquintepanitaca amotayacancahua ipan Toteco huan xiquincahuilica ma quiqipiyaca tanahuatili ica amojuanti, pampa injuanti quimocuitahuíaj amoalma. Injuanti quimatij para se tonali monequi moquetzase iixpa Toteco huan quichihuase cuenta ten nochi cati quichijtoque. Xiquincahuilica para ma quimacase cuenta ten amojuanti ica paquilisti iixpa huan amo ica cuesoli, pampa sinta amo, huajca amojuanti nojquiya antaijyohuise.

¹⁸Ximotatajtica ica Toteco por tojuanti. Tijmatij ipan toyolo para tinemij xitahuac iixpa huan quej nopa tijnequisquíaj tijchihuase nochipa. ¹⁹Huan achi más nijnequi ximotatajtica ica Toteco ama para amo huejcahuas niyas nimechitati.

Quintiochijqui huan quinmajcajqui

²⁰Ma amechtiochihua Toteco Dios cati temaca tasehuilisti ipan teyolo huan

cati quiyolcuic Tohueyiteco Jesucristo. Yaya nopa hueyi tamocuitahuijquet ten imasehualhua. Huan yaya cati quitoyajqui ieso para quipehualtis nopa yancuic camanal sencahuali cati huejcahuas para nochipa. ²¹Ma amechmaca nochi yajatili cati monequi para anquichihuase nochi cati cuali cati ya ipaquilis. Toteco ica ichicahualis Jesucristo ma quichihua ipan amojuanti nochi cati quipactía. Ma tijhueyichihuaca para nochipa huan amo quema ma tijtamiltica. Quej nopa ma eli.

²²Noicnihua, ica nochi noyolo nimechtajtanía xijtacaquilica nochi cati nimechilhuía nica ipan ni amatajcuiloli para nimechylchicahuas, pampa amo quiqiya miyac camanali.

²³Nojquiya nijnequi xijmatica para ya quiquixtijque toicni Timoteo ten tatzacti. Huan sinta yaya nimantzi ajsis nica, nijhuicas nohuaya quema nimechpaxaloti.

²⁴Xiquintajpaloca nochi cati amechy-acanaj ipan Toteco huan nojquiya nochi sequinoc itatzetzeloltijca masehualhua Toteco nozona. Toicnihua ipan tali Italia amehontajpalohuaj.

²⁵Toteco ma quiqiya hueyi iyolo ica amojuanti. Quej nopa ma eli.

Nopa Amatajcuiloli cati Santiago Quiijcuilo

Santiago quintajcuilhui inijuanti cati quineltocaque Toteco

1 Na niSantiago, niinintequipanojca Toteco Dios huan Toteco Jesucristo. Nimechtajcuilhuía huan nimechtajpalohua annoisraelita icnihua ipan Cristo cati anitztoque ipan nopa majtacti huan ome huejhueyi familias ten iteipan ixhuhua Israel. Ama anmosemantoque campa hueli ipan taltipacti.

Nopa talnamiquilisti cati Toteco temaca

²Noicnihua, xipaquica miyac quema amechpanotihuala miyac tamanti taohuijcaiyot. ³Anquimatij para nopa taohuijcaiyot quieyjecohua amotaneltoquilis huan quichihua para más xijpiyaca amoyolo para antaijyohuise. ⁴Huajca xijpiyaca amoyolo para cuali anquijyohuise nochi cati amechpanotihuala para anelise quej masehualme cati moscaltijtoque huan motacachijtoque ipan Toteco. Huan quej nopa anquiyase senquisa cuali amotalnamiquilis huan amo teno amechpolos.

⁵Sinta se ten amojuanti quipolohua más talnamiquilisti para quimatis taya ipaquilis Toteco ipan inemilis, ma quitajtani Toteco huan yaya quimacas. Yaya temaca miyac talnamiquilisti huan amo quiajhuas pampa quitajtania. ⁶Pero quema se quitajtania Toteco, monequi quineltocas para Toteco quipalehuis huan quej nopa, quena, Toteco quipalehuis. Ma amo moilhui: Huelis Toteco techpalehuis o huelis amo. Pampa cati moilhuía quej nopa itztoc quej nopa hueyi at cati yahui campa ajacat quicuatopehua. ⁷Cati

amo quineltoca para temachti Toteco quipalehuis, ma amo mochiya, pampa Toteco amo teno quimacas. ⁸Nopa masehuali amo temachti pampa quiyiya ome italnamiqulils, huan amo quema quimatis taya melahuac para quichihuas ipan inemilis.

⁹Ma paquica toicnihua ipan Cristo cati teicneltziti pampa Toteco quinita para nelia miyac ininpati iixpa. ¹⁰Huan toicnihua cati tominpiyaj ma paquica quema Toteco quinehcapanohua iixpa. Monequi quimachilise para amo huejcahuase ipan ni taltipacti ica inintomi. Itztoque san quej se xochit cati cahuantoc sacapetaixco huan nesi yejyetzti san se talojtzi. ¹¹Pampa quema pehua tona chichahuac, nopa sacat huaqui. Huan nopa xochit nimantzi pilini huan huetzi, huan ayecmo nesi yejyetzti. Quej nopa nojquiya talochmiqui se masehuali cati tominpiya quema moneltequihuía.

Xiquijyohui nochi cati mitzpanotihuala

¹²Toteco quintiochihuas nopa masehualme cati quijyohufaj huan amo tajtacolchihuaj quema huala tayejyecoli huan taohuijcaiyot. Toteco quinmacas se corona nepa ilhuicac. Quena, nopa corona eltoc nemilisti para nochipa cati yaya quinmacas quej quintencahuilijtoc quinmacas cati quicnelíaj. ¹³Huan quema se tajtacoli mitzyoltilana xijchihua, amo ximoilhui para Toteco yaya mitzyoltilana para xitajtacolchihua. ¡Amo quema! Amo aqui hueli quiyoltilanas Toteco ma tajtacolchihua huan yaya amo quema quinyoltilana masehualme ma tajtacolchihuaca. ¹⁴Pero nopa tamanti fiero cati se tacat o se sihuat tahuel quinequi quichihuas ipan italnamiqulils, ya nopa quiyoltilana huan quicajcayahua. ¹⁵Huan pampa tahuel quinequi quichihuas cati fiero,

teipa tajtacolchihua. Huan quema ya tajtacolchijtoc, teipa quiselía miquilisti.

¹⁶Noicnihua cati nimechicnelía. Amo ximocajcayahuaca. ¹⁷Nochi cati yejyectzi huan cati cuali tijselfaj, techmaca Toteco cati itztoc nepa huejcapa ipan ilhuicac. Yaya cati quichijqui tonati, metzti huan nochi sitalime. Yaya amo quema mopata. Yon amo quema ajsis tonali quema techchihuilis cati amo cuali. ¹⁸Yaya ica ipaquilis techcatilti quej tiiconehua quema tijneltoaque icamanal cati melahuac. Huan quichijqui para ma tielica quej nopa achtohui nemacti ten nochi masehualme cati teipa elise iconehua.

Quenicatza tijyolpactis Toteco

¹⁹Huajca noicnihua cati nimechicnelía, nimantzi xijtacaquilica cuali quema seyoc amehcamanalhuía. Amo xicamanaltica nimantzi yon amo xicualanica nimantzi. ²⁰Pampa tocualancayo timasehualme amo techpalehuía para tijyolpactise Toteco, o para tiitztose tixitahuaque iixpa Toteco. ²¹Huajca xijcahuaca nochi cati fiero huan nochi cati amo cuali cati anquinequij anquichihuase. Ximoechcapanoca huan xijselica nopa cuali camanali cati Toteco quitalijtoc ipan amoyolo, pampa nopa camanali quiipya chichahualisti para amechmaquixtis.

²²Pero monequi xijchihuaca nochi cati amechilhuía icamanal Toteco. Amo ximoilhuica para cuali para anquicaquise Icamanal Toteco pero amo monequi anquichihuase cati quijtohua. Quej nopa san anmocajcayahuaj amoselti. ²³Cati quicaqui Icamanal Toteco huan amo quichihua, itztoc quej se cati san motescaita, ²⁴huan quema ya moitac, quistehua, huan nimantzi quielcahua quenicatza fiero

nesiyaya. ²⁵Pampa itanahuatilhua Toteco eltoc senquisa cuali huan techtojtomaj para huelis timocahuase timajcajtoque. Huan sinta se acajya quintachilijtinemis itanahuatilhua huan amo quielcahuas, pero mojmosta quichijtinemis cati quijtohuaj, huajca Toteco quitiocihuas nopa masehuali.

²⁶Sinta se acajya quijtohua quineltoaca Toteco, pero amo momocuitahuía ica cati quijtohua; huan san ten hueli camanalti, huajca yaya san moyolcayahuaca. Amo teno ipati itaneltoquil. ²⁷Cati nelía quitepanitaj Toteco Dios huan quiipyaj inintaneltoquilis cati senquisa cuali iixpa, quichihuaj ya ni: quinpalehuíaj coneme cati icnotzitzti, huan sihuame cati taijyohuíaj cati mijque inihuehuejhua, huan nojquiya momocuitahuíaj ica cati amo cuali ipan ni taltipacti para ma amo quinyoltilanas ma tajtacolchihuaca.

Ayecmo xiquinchicoicnelica masehualme

2 Noicnihua cati nimechicnelía, ¿quenicatza huelis anquijtose para anquineltocatoque Tohueyiteco Jesucristo cati nelpano hueyi, huan noja anquinchicoicnelíaj masehualme? ²⁻³Quema ajsi se masehuali ipan amotasentilis ica ianillo ten oro huan ica iyoyo cati cuali, anquiselíaj ica cuali huan anquihuíaj: “Ximosehui nica ipan ni cuali siyaj.” Pero quema ajsi seyoc masehuali cati teicnelzti ica iyoyo cati sosoltic, anquihuíaj: “Ximoquetzto nozona o ximosehui talchi.” ⁴¿Amo anquijtohua para anquinchicoicnelíaj masehualme? Anmochihuaj quej se tetajtolsencajquet cati quijtohua ajquiya cuali huan ajquiya amo cuali. Pero ya nopa amo cuali pampa anquicnelíaj se masehuali san por cati cuali motalilía.

⁵Noicnihua cati nimechicnelía, xijta-caquilica. Toteco quintapejpenijtoc cati teicneltzitzí para achi más nimantzi quineltocase. Huan injuanti quiselise cati inintaxtahuil nepa campa Toteco tanahuatía, pampa yaya quej nopa techtencahuilijtoc nochi tojuanti cati tiquicnelíaj. ⁶Pero amojuanti anquinhualtíaj cati teicneltzitzí. ¿Para ten? ¿Amo anquimachilíaj para nopa masehualme cati tominpiyaj itztoque cati achi más amechchihuilíaj cati amo cuali huan achi más amechhuahuatzaj campa tequicali? ⁷Injuanti cati tominpiyaj itztoque cati tahuel quitajilhuíaj itoca yejectzi Tohueyiteco Jesucristo cati amechchijqui aniaxcahua.

⁸Nelía cuali sinta anquitoquilíaj nopa hueyi tanahuatili ipan Icamanal Toteco cati quijtohua: “Xiquinicneli sequinoc quej timoicnelía moselti.” ⁹Pero sinta anquintapejpeníaj ajquiya injuanti anquinicnelise, huajca antajtacolchihuaj huan anquinxpanoj itanahuatilhua Toteco, pampa Toteco quinequi xiquinicnelica nochi masehualme. ¹⁰Sinta se masehuali quitoquilía nechca nochi cati quijtohua itanahuatilhua Toteco, huan san quixpano ipan se tamanti, nopa masehuali quilhuica tajtacoli san se quej se cati quinixpanotoc nochi nopa tanahuatilme. ¹¹Pampa Toteco cati quijto ma amo timomecatica, nojquiya quijto ma amo titemictica. Yeca sinta amo timomecatijtoc, pero titemictijtoc, huajca titaixpanoquet. Huan tijhuica tajtacoli ica nochi itanahuatilhua Toteco. ¹²Huajca ica nochi cati anquijtohuaj huan ica nochi cati anquichihuaj, xiquelnamiquica ajsis se tonali quema Toteco amechtajtolsencahuas. Quitachilis sinta cati tijchijtoque quiaxilía cati technahuatía ma tijchihuaca nopa tanahuatili ten taicnelijcayot. Huan

nopa tanahuatili ten taicnelijcayot techtojtomas para huelis timocahuase timajcajtoque. ¹³Huan sinta amo anquintasojtaj sequinoc masehualme, huajca Toteco amo amechtasojtas quema amechtajtolsencahuas. Pero sinta anquintasojtaj sequinoc, antatanise ipan nopa tonali quema Toteco tetajtolsencahuas.

Ajquiya quineltoca Toteco huan ajquiya quichihua cati cuali

¹⁴Noicnihua, amo teno ipati iixpa Toteco sinta se masehuali san quijtohua quineltoca Toteco, pero amo quinpalehuía sequinoc huan quej nopa quinextía para nelía melahuac quineltoca Toteco. Toteco amo quimaquixtis se masehuali cati quej nopa quineltoca, huan amo teno más quichihua. ¹⁵Sinta se toicni amo quiyiya iyoyo o amo quiyiya ten ica panos, monequi tijpalehuise. ¹⁶Sinta san tiquilhuise: “Xiya ica paquilisti, xitacua cuali, huan ximopiqui cuali pampa taseseya”, pero amo teno tijpalehuíaj ica cati monequi para itacayo, huajca san tapic tocamanal. Amo teno quipalehuijtoc. ¹⁷Ijquiyampa nojquiya ica cati quijtohua quineltoca Toteco. Sinta amo quichijtinemi tamanti cati cuali, huajca amo teno ipati itaneltoquil pampa micotoc huan amo hueli quiyiya itajca.

¹⁸Sinta se quijtohua para sequij masehualme quiyiya taneltoquili huan sequinoc quichihuaj tamanti cati cuali huajca na niqulhuis: ¿quenicatza hueli technextilis motaneltoquilis huan amo tijchihua cati cuali? Pero ica na, quena, huelis nimitznexilis nijneltooca Toteco por nopa cuali tamanti cati nijchijtihuala. ¹⁹Ta tiquijtohua tijneltooca para itzotoc setzi Dios. Cualtitoc. Pero nojquiya hasta iajacahua Amocualtacat quimatij para itzotoc setzi Dios huan huipicaj iixpa ica majmajti. ²⁰¿Amo tijmachilía? ¿Tihuihuitic? Sinta se qui-

ijtohua quineltoca Toteco huan amo quichihua tamanti cati cuali, huajca san tapic icamanal pampa amo melahuac quineltoca Toteco. ²¹¿Amo anquielnamiquij para tohuejcapan tata Abraham mochijqui xitahuac iixpa Toteco pampa quichijqui cati Toteco quiilhui? Yaya quineltocac hasta quimacatosquía icone, Isaac, quej se tacajcahualisti ipan taixpamit quej Toteco quinahuatijtoya. ²²Huajca Abraham quinexti para nelía motemachiyaya ipan Toteco para nochi huelqui quitase pampa quichijqui cati Toteco quiilhui huan yeca quinexti para nelía ajsitoc itaneltoquilis. ²³Yeca quisqui melahuac campa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua para Abraham quineltocac Toteco, huan yeca Toteco quuitac para itztoya xitahuac iixpa. Huan sequinoc quitocaxtalijque Abraham “ihuampo Toteco”.

²⁴Huajca xijmatica ya ni; Toteco quichihua se masehuali xitahuac iixpa pampa quichihua cati cuali. Amo mochihua xitahuac iixpa san pampa quijtohua quineltoca Toteco. ²⁵Ijquiyampa nojquiya elqui ica Rahab cati itztoya huejcajquiya huan tacanemiyaya. Toteco quichijqui xitahuac iixpa por cati cuali quichijqui cati quinexti itaneltoquilis; pampa Rahab quinseli nopa israelitame cati yajque tachiyatoj ipan ital huan ix-tacatzí quintitanqui ipan seyoc ojti para quinmanahuis. ²⁶Ya anquimatij sinta se masehuali amo quiptiya itonal ipan itacayo, huajca ya mictoc. Huan se masehuali cati quijtohua quineltoca Toteco, pero amo quichihua tamanti cati cuali, ya mictoc itaneltoquil.

Tonenepil

3 Noicnihua, amo cuali para miyaqui ten amojuanti anquinequise amochihuase tamachtiani ten Icamanal Toteco. Achi más monequi para tojuanti cati titamachtía Icamanal

ma tijchihuaca cati nelía cuali pampa Toteco techtequitachilis tojuanti cati titamachtía Icamanal achi más chicahuac que sequinoc taneltocani. ²Nochi timasehualme quemantica timocuapuluhaj. Pero sinta se masehuali hueli monahuatis para amo quema quiixpanos seyoc ica cati quijtohua, huajca yaya nelía se cuali masehuali huan nojquiya cuali hueli quinahuatía itacayo para amo tajtacolchihuas. ³Ica se cahuayo tijtalilfaj se tepos camachali pisiltzi huan ica ya nopa, nopa hueyi cahuayo techneltoquilía huan yahui campa tijnequij ma yahui. ⁴Nojquiya ica huejhueyi cuaacalme ipan hueyi at, masque taajaca chicahuac huan nopa ajacat quinequi quihuicas, nopa cuaacali san yahui campa iteco quinequi ma yahui, pampa iteco quinahuatía ica nopa teposti pisiltzi cati eltoc itantita nopa cuaacali. ⁵Ijquiyampa nojquiya ica tonenepil, pampa masque pisiltzi ipan totacayo, mohueyimati ica cati hueli quichihua. Ica tonenepil huelis tiquijtose cati tahuel quincocos sequinoc. Se piltilemectzi cati pehua pilquentzi, huelis quiajsis se hueyi cuatitamit, huan quintamitatis nopa cuame. ⁶Huan tonenepil eltoc quej nopa piltilemectzi. Masque pisiltzi tonenepil, cati tiquijtohuaj huelis quinnepolos miyaqui campa hueli. Huan masque tonenepil eltoc se piltamantzi ten totacayo, nopa cati quijtohua huelis quinenpolos nochi totacayo. Huan nopa Amocualtacat ten nepa micta techyolajcomana para ma tiquijtocha ten hueli, pampa quinequi ma titetajjilhuica hasta ma tijtamisosoloca tonemilis.

⁷Masehualme huelij quinmaxojtilfaj nochi tamanti tapiyalme huan totome. Huan hasta quinmaxojtilijtoque nochi tamanti cohume huan tamanti cati

itztoque ipan hueyi at. ⁸ Pero amo aqui hueltoc quimaxojtilía ininenepil masehualme huan nochi cati quijtohuaj. Masehualme amo hueli quinahuatíaj ininenepil para ma amo molini pampa tahuel quinequij quijtose miyac tamanti cati fiero. Eltoc quej se cohuat cati temitoc ica itencococa. ⁹ Ica tonenepil tijhueyichihuaj Toteco Totata huan ya nopa nelía cuali, pero nojquiya ica tonenepil tiqintelchihuaj sequinoc masehualme cati Toteco quinchi-jchitoc quej ya itachiyalis, huan ya nopa nelía fiero. ¹⁰ Huajca ica san setzi tonenepil tiqijtohuaj tamanti cati cuali huan tamanti cati fiero. Noicnihua, amo quinamiqui ya nopa. ¹¹ Ipan se ameli amo quisa cuali at se talojtzi huan teipa poyec at. ¹² Noicnihua, se lalax cuahuit amo hueli temaca mangos. Yon se xomeca tzonti amo hueli temaca lalax. Campa meya poyec at, amo huelis meyas cuali at. Huajca amo quinamiqui para tonenepil quijtos cati amo cuali.

Yaya cati nelía talnamiqui iixpa Toteco

¹³ Sinta nelía antalnamiquij huan anquimachilíaj iojhui Toteco, huajca xijnextica para ancuajcualme huan xijchihuaca miyac tamanti cati cuali. Huan sinta nelía antalnamiquij, huajca amo ximohueyimatica ica cati anquichihuaj. Ijquiyampa quena, antenex-tilise nelía anquipiyaj talnamiquilisti. ¹⁴ Pero sinta anmoxicohuaj huan ipan amoyolo anquinequij anmohueyitalise, huajca amo ximohueyimatica huan amo ximoistacahuica pampa amo nelía anquipiyaj talnamiquilisti. ¹⁵ Toteco cati itzotoc ilhuicac amo amechmacatoc se talnamiquilisti quej nopa. Nopa talnamiquilisti cati fiero hualajqui ten ni taltipacti. Quej nopa tachihuaj masehualme nica, pampa nopa Amocualtacat quinmaca nopa tamanti talnamiquilis

cati fiero. ¹⁶ Pampa quema masehualme moxicohuaj huan san quinequi mohueyitalise iniseltitziti, huajca amo teno quisa cuali huan quichihuaj miyac tamanti cati amo cuali.

¹⁷ Pero nopa talnamiquilisti cati Toteco temaca amo quej nopa. Masehualme cati quipiya nopa talnamiquilisti cati Toteco temaca, quichihuaj cati senquisa cuali. Tayoltalía huan teicnelía. Quipiyaj iniyolo. Tetasojtaj huan techihuilíaj cati cuali. Cati quipiyaj italnamiquilis Toteco amo quinchoicnelíaj masehualme, yon amo quichihuaj ome inixayac. ¹⁸ Huan campa ni masehualme yahuij onca tasehuilisti pampa tayoltalíaj quichihuaj cati cuali.

Amo xiquicnelica ni taltipacti

4 Anmotehuíaj huan anmonajnanquilíaj se ica seyoc, pero ¿para ten quej nopa? ¿Ica taya pehua? Quej nopa anquichihuaj pampa ipan amotalnamiquilis anquinequij miyac tamanti cati amo cuali. ² Anquinequij cati sequinoc quipiyaj huan quema amo anhuelij anquincuilíaj, huajca anquinmictíaj. Anquiixtocaj pampa sequinoc quipiyaj tamanti cati anquinequij huan yeca pehua anquinnajnanquilíaj huan anmohuilanaj se ica seyoc. Pero amo anquipiyaj nopa cati anquinequij pampa amo anquitajtaníaj Toteco ma amechmaca. ³ Huan quemantica, masque anquitajtaníaj Toteco ma amechmaca se tamanti, yaya amo amechmaca pampa anquitajtaníaj ica se amoyolo amo cuali, huan san para anquiahuilosolose cati anquitajtaníaj huan san anquinequij anquitequihuse ica cati amechpactis.

⁴ Amojuanti ya anquicajtoque Toteco quej se tacat cati quicahua isihua para momecatis. ¿Amo anquimatij,

sinta anmohuampojchihuase ica cati eltoc ipan ni taltipacti, huajca anmochihuase anicualancaitacahua Toteco? Sempa nimechilhuis, cati hueli cati quinequi mohuampojchihuas ica ni taltipacti, mochihua icualancaitaca Toteco. ⁵¿Huelis anmoilhuíaj amo teno quinequi quijtos campa Icamanal Toteco quijtohua: “Itonal Toteco cati Toteco quitalijtoc para ma mocahua ipan toyolo techtasomati huan quinequi ma amo tiquicnelica seyoc, san Toteco?” ⁶Pero Toteco nelía hueyi iyolo ica tojuanti, huan yeca talojtzi techpalehuía para ma amo tihuetzica. Yeca Icamanal Toteco quijtohua: “Toteco amo quinequi quintas cati mohueyimatij, pero quiyiya hueyi iyolo ica injuanti cati moechcapanohuaj iixpa.” ⁷Huajca ximotemacaca ica Toteco. Ximoquetzaca antemachme iixpa Amocualtatcat huan amo xijchihuaca cati yaya quinequi xijchihuaca, huan yaya amechtalcahuis. ⁸Ximonechcahuica campa Toteco huan yaya amechnechcahuis. Antajtacolchihuani, xijcahuaca amotajtacolhua. Huan amojuanti cati anquiyaj ome amotalnamiquilis, ximoyolpajpacaca. ⁹Ximocuesoca miyac huan xichocaca ica cati anquichihuaj. Anpaquiyayaj ipan amotajtacolhua, pero ama ma mocuepa amotahuetzquilis ica choquisti. Huan amopaquilis ma mocuepa tequipacholi por nopa tajtacoli cati anquichijtoque. ¹⁰Ximochcapanoca iixpa Toteco huan yaya amechhueyitalis.

Amo xiquintajtolsencahuaca amoicnihua

¹¹Noicnihua, amo ximotajjilhuica se ica seyoc. Sinta se acayja quitajjilhuía iicni ipan Cristo huan quitocaxtía amo cuali, huajca quitajjilhuía itanahuatil Toteco cati techilhuía ma timoicnelica,

huan quitocaxtía nopa tanahuatili amo cuali. Pero tojuanti amo tijpiyaj totequi para tijtajtolsencahuase nopa tanahuatili, huan tiqijtose sinta cuali o amo cuali. Tojuanti totequi para tijnelto-case cati nopa tanahuatili technahuatía. ¹²Iztoc san setzi cati techmaca nopa tanahuatili, yaya Toteco Dios, huan san yaya quiyiya tequiticayot para tetajtolsencahuas. San ya hueli temaquixtis o tetzontamiltis. Pero amojuanti, amo anquiyaj tequiticayot para anquintajtolsencahuase sequinoc.

Tojuanti amo tijmatij taya oncas mosta

¹³Xijtacaquilica noicnihua. Sequij ten amojuanti anquijtohua: “Ama o mosta tiyase campa nopa altepet huan timocahuase nozona se xihuit. Tijpantise se tequit huan tijtanise cuali tomi.” ¹⁴Pero nelía amo cuali para ancamanaltij quej nopa. Pampa amo anquimatij yon quentzi taya amopantis mosta. Amonemilis san huejcahuas se talojtzi. Eltoc quej se mixti cati monextía se talojtzi ica ijnaloc huan teipa nimantzi ixpolihui. ¹⁵Huajca achi cuali anquijtosquaj: “Sinta Toteco quinequi, huajca tiitztose huan titequitise, o tijchihuase ni tamanti o nopa tamanti.” ¹⁶Pero ama, ancamanaltij quej cati nelía mohueyimatij huan tahuel anmotemachíaj ipan amojuanti amoselti, huan ya nopa amo cuali. ¹⁷Huan xiquelnamiquica, sinta se acayja quimati cati xitahuac para quichihuas, pero amo quichihua, huajca tajtacolchihua.

Santiago quincamanalhui cati tominpiyayaj

5 Xijtacaquilica antominpiyani. Xichocaca huan xitahuejchihuaca por nopa tajyohuillisti cati amechajsis. ²Nochi nopa tamanti cati anquiyaj, ya palantinemi; huan ya cualo nochi

amoyoyo cati yejyectzi. ³Amotomi ten oro huan plata ya moxixtoc ipan amobolsas, huan ya nopa quinextía para amo anquinpalehuijtoque cati teicneltz-itzi. Yeca amotomi amechpolihuiltis quej tit quitzontamiltía cati quitatía. Quena, anquippiyaj miyac tamanti cati cuali nica, pero nopa miyac tamanti amechtatelhuís ipan nopa tayacapan tonali para amo antepalehuijtoque. ⁴Xijtacaquilica antominpiyani, amo ajsitoc anquintaxtahuijtoque cati amechpalehuijtoque para anpixmap case ipan amomil. San anquincajcayajtoque. Huajca ama injuanti amechtelhuíaj iixpa Toteco Cati Quipiya Nochi Chicahualisti. ⁵Ipan nochi amonemilis ipan ni taltipacti, san anquichijtoque cati amechpactía para ixhuis amotanequilis. Antapijpiyani anitztoque quej pitzome cati quippiyaj miyac tacualisti mojmosta. Pero quej nopa eltoc para ma motomahuaca para nopa tonal quema ininteco quinmictis. ⁶Anquintelhuijtoque huan anquinmictijtoque masehualme cati cuajcualme cati amo teno quichijtoque, yon amo momanahuijtoque.

Xijpiyaca amoyolo huan ximotatajtica ipan Toteco

⁷Pero amojuanti cati annoicnihua, xijpiyaca amoyolo ica nochi cati anquijyohuíaj ipan ni tonali quema tijchijyaj para sempa hualas Tohueyiteco Jesucristo. Ximoilhuica quej se tojquet cati quitoca xinachtí ipan imil, huan quiapiya iyolo hasta quema taquiyahuis achtohui para tocas huan teipa quiapiya iyolo hasta sempa huetzis at para moscaltis. Huan teipa quichiya más tonali para oncas pixquisti. ⁸Huajca amojuanti nojquiya xijpiyaca amoyolo huan ximoyolchicahuaca pampa amo huejcahuas

para sempa hualas Toteco. ⁹Noicnihua, amo ximotajilhuica se ica seyoc para amo aqui monequis amechtajtolsencahuas, pampa nopa tetajtolsencajquet amo huejcahuas para ajsis. Ya mon-echcahuijtoc campa caltemit. ¹⁰Noicnihua, ximoilhuica ten itajtolpanextijcahua Toteco cati huejcajquiya itztoyaj. Injuanti tayolmelahuayayaj cati Toteco quinilhuyaya huan quipixque iniyolo masque taijyohuyiyaj. ¹¹Tijmatij injuanti ama nelía paquij pampa quijyohuijque cati quinpanoc. Ya anquimatij quenicatza Job taijyohui. Huan anquimatij para teipa Toteco nelía quichihui cati cuali pampa Toteco tahuel teicnelía huan tetasoja.

¹²Pero noicnihua, seyoc camanali cati nelía ipati nimechilhuía. Amo xitatestigojquetzaca para sequinoc más amech-neltocase. Amo xijtestigojquetzaca ilhuicacti, yon taltipacti. Amo aqui xijtestigojquetzaca. ¡Amo! San xiquijtoaca “quena” quema anquinequij anquij-tose, “quena”. Huan xiquijtoaca “amo” quema anquinequij anquijtose “amo”. Ijquiyampa Toteco amo amechtatzacuilitis por amocamanal.

¹³Sinta itztoc campa amojuanti se cati taijyohuíaj, huajca ma motatajtí ica Toteco. Huan cati paquij ipan Toteco, ma huicaca cati quihueyichihua Toteco. ¹⁴Sinta itztoc se cati mococohua, ma quinnotza nopa huehue tacame cati tayacana ipan amotiopa ten taneltocani, huan ma motatajtica ica Toteco por ya cati mococohua, huan ma quipoloca aceite ipan itoca⁸ Tohueyiteco Jesucristo. ¹⁵Huan quema annotatajtise ica Toteco para ma quichicahuas nopa cocoxquet, xijneltocaca para temachtí Toteco quichihuas, huan quichicahuas. Quena, Toteco quitananas nopa cocoxquet huan

⁸5:14 5:14 Ica itequiticayo.

sinta nopa cocoxquet tajtacolchijtoc, Toteco quitapojpolhuis.

¹⁶ Huajca ximopohuilica se ica seyoc taya taixpanoli anquichijtoque. Huan se ica seyoc ximotatajtica ica Toteco para Toteco amechchicahuas. Pampa quema se masehuali cati itztoc xitahuac iixpa Toteco quitajtanía Toteco chichahuac por se tamanti, Toteco quichihua. ¹⁷ Elfas, itajtolpanextijca Toteco, nojquiya elqui se tacat quej tojuanti huan quitajtani Toteco chichahuac para ma amo huetzi at. Huan amo huetzqui at ipan ni taltipacti para eyi xihuit huan tajco. ¹⁸ Huan teipa

sempa quitajtani Toteco ma huetzi at, huan huetzqui at chichahuac huan nochi tatocti sempa temacac itajca.

¹⁹ Noicnihua, sinta se quicajtejtoc Ica-manal Toteco cati melahuac, huan seyoc quipalehuía ma tacuepili ica Toteco, ²⁰ huajca xijmatica para yaya cati quipalehuía nopa tajtacolchijquet para ma tacuepili huan ma quicajtehua iojhui cati amo cuali, quimanahuijtoc ialma para amo quipantis miquilisti. Huan nopa masehuali quipantis tapojpolhuili pampa moyolpatatoc.

Nopa Achtohui Amatajcuiloli cati Pedro Quiijcuilo

Pedro quintajcuilhui taneltocani cati mosemantoyaj campa hueli

1 Na niPedro niitayolmelajca
Tohueyiteco Jesucristo.
Nimechtajcuilhuía amojuanti cati
anquicajtejtoque amotal huan
anyajtoque anitztotij campa hueli ipan
talme Ponto, Galacia, Capadocia, Asia
huan Bitinia. ²Huejcajquiya Toteco
Totata amechtapejpeni pampa ipa
quimatiyaya taya panosquía teipa.
Huan Itonal Toteco amechiyocacajtoc
para anelise antatzejtzeloitque iixpa.
Yeca anquineltocatoque Jesucristo
huan amechyolpajpactoc ica ieso
cati quitoyajqui por nochi tojuanti.
Ma Toteco quiipiya hueyi iyolo ica
amojuanti huan ma amechmaca miyac
tasehuilisti ipan amoyolo.

Tonemilis ipan Jesucristo

³Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios
yaya cati iTata Tohueyiteco Jesucristo
pampa miyac techtasojta, huan yeca
techtacatiltijtoc sempa huan techchijtoc
ma tijpiyaca tonemilis cati yancuic.
Huan nochi cati tijpiyaj eltoc pampa
yaya quiyolcuic Jesucristo quema
mictoya. Huan ama timochixtoque
taya techmacas teipa, ⁴pampa nepa
ilhuicac techchiya tamanti cati taniel
cuali cati Toteco quiajoctoc para
techmacas teipa. Huan nopa tamanti
huejcahuas para nochipa. Amo palanis,
yon nenpolihuis, yon sosolihuis.
⁵Ama pampa anquineltocej Jesucristo,
Toteco amechmocuitahuijtinemis
ica ichicahualis hasta ajsis nopa
itamiya tonali. Huan ipan nopa tonali
amechnextilis nochi cati amechchiya

nepa pampa Toteco amechmaquixtijtoc
ten amotajtacolhua.

⁶Huajca xiyolpaquica, masque ama
para se talojtzi monequi anquijyohuise
miyac tamanti tayejyecoli. ⁷Quena, quej
masehualme quiyeyecohuaj oro ipan
tit para quiipiyase oro cati senquisa
cuali, quej nopa Toteco nojquiya quichi-
hua ica amojuanti. Yaya quicahuilía
para ma huala taijyohuilisti para quiyey-
jyecos amotaneltoquilis para quiitas
sinta senquisa anquineltocej. Quema
Toteco quiyeyecohua amotaneltoquilis,
más quipatiita huan amo quej oro cati
más cuali. Huan sinta Toteco quiitas
para senquisa cuali anquineltocej Jesu-
cristo, huajca ipan nopa tonali quema
sempa hualas Tohueyiteco Jesucristo
yaya amechhueyimatis, amechhueyitalis
huan yaya quinnextilis nochi quenicatza
miyac amechtepanita.

⁸Anquicnelíaj Jesucristo masque
amo quema anquitztoque. Huan
anquineltocej masque amo hueli
anquijtaj ama. Nelía hueyi nopa
paquilisti cati anquijpiyaj ipan amoyolo
hasta amo hueli anquinhuisse sequinoc
quenicatza taniel anpaquij. ⁹Huan
pampa anmotemachijtoque ipan ya,
yaya quimaquixti amoalma para amo
polihuis para nochipa.

¹⁰Itajtolpanextijcahua Toteco
huejcajquiya quijcuilolque ten
panosquía teipa huan techilhuijque
quenicatza Toteco quiipiyasquía
hueyi iyolo ica tojuanti ipan ni
tonali. Pero itajtolpanextijcahua
amo quimachiliyayaj cuali ten
quijcuilohuayayaj. Huajca quitemojque
huan momachtijque para quimachilise
quenicatza Toteco techtajtacolquix-
tisquía ama. ¹¹Huan Itonal Tohueyiteco
Cristo itztoya ipan injuanti, huan
quinmacayaya inintalnamiquilis para
huelque quijcuilolque huejcajquiya
quenicatza Cristo taijyohuisquía

ipan ni tonali. Huan huejcajquiya nojquiya quiijcuilojque quenicatza Cristo quiipiasquía ihueyitilis teipa, quema tamisquía taijyohuía. Huan itajtolpanextijcahua Toteco quinequiyayaj quimatise ajquiya yaya cati taijyohuisquía teipa huan ipan taya xihuit. ¹²Toteco quinnextili para nopa tamanti cati quiijcuilohuayayaj amo panosquía ipan nopa tonali quema inijuanti itztoyaj, pero elqui inintequi para tayolmelahuase cati panos miyac xihuit teipa ica nochi tojuanti. Huan yeca teipa Toteco quititanqui Itonal ten ilhuicac, huan nopa masehualme yajque ica ichicahualis Itonal para amechnextilise cati quinequi quiijtos Icamanal Toteco cati nopa tajtolpanextiani quiijcuilojque huejcajquiya. Amechnextilijque nochi nopa tamanti nelcuajcualtzi cati Toteco techchihuilijtoc ipan Cristo huan hasta ama nopa ilhuicac ehuan no quinequij quitachilise quenicatza panotiya ni tamanti.

Toteco technotztoc ma tiyaca ipan se ojti xitahuac

¹³Huajca xijmocuitahuica amotalnamiquilis para anmoyolilhuse cati xitahuac. Cualí ximonahuatica. Huan ica paquilisti ximochiyaca hasta anquiselise nochi nopa tatiochihualisti cati Toteco amechmacas quema sempa hualas Jesucristo. ¹⁴Xijchihuaca cati Toteco amechilhuía pampa aniconehua. Amo xijchihuaca nopa tamanti amo cuali cati anquichihuayayaj achtohuiya quema amo teno anquimachiliyayaj ten icamanal Toteco. ¹⁵Tatzejtzeloltic Toteco cati amechnotztoc para xiitztoca aniconehua; huajca amujuanti nojquiya xiitztoca antatzejtzeloltique huan xijchihuaca cati senquisa cuali.

¹⁶Pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa yaya quiijto:

“Monequi xiitztoca antatzejtzeloltique pampa na nitatzejtzeloltic.”

¹⁷Sinta anquitocaxtíaj Toteco “Totata” quema anquinojnotzaj, cualtitoc, pero monequi nojquiya anquiimacasisse anquiixpanose. Quej nopa monequi anquitepanitase nochi tonali quema noja annemij ipan ni taltipacti campa anitztoque quej seyoc altepet ehuaní. Yaya amo amechchicoicnelis quema tetajtolsencahuas. Quintajtolsencahuas nochi masehualme quej cati cuali huan cati amo cuali quichijtoque. ¹⁸Achtohuiya anquitoquiliyayaj cati quichijque tohuejcapan tatahua, pero teipa anquimatij Toteco taxtajqui para amechmaquixtis ten nopa nemilisti cati amo ipati cati anquipixtoyaj. Pero Toteco amo taxtajqui para amechmaquixtis ica tamanti cati panotehua quej tomi ten plata o ten oro. ¡Amo! ¹⁹Yaya taxtajqui ica ieso Jesucristo cati quitoyajqui quema mijqui. Huan imiquilis Jesús nelpano hueyi ipati. Quena, quej masehualme quimictíaj se pilborregoijtzi cati amo teno quichijtoc para se tacajcualisti, nojquiya Cristo mijqui por amujuanti masque amo quipixqui yon se itajtacol. ²⁰Huejcajquiya quema noja ayemo oncayaya taltipacti, Toteco Dios quitequimacac Cristo para ma huala ipan taltipacti huan ma miqi por tojuanti cati techicnelía miyac. Huan yeca quej nopa panotoc ipan ni tonali.

²¹Por cati Cristo amechchihuilijtoc, anmotemachijtoque ipan Toteco Dios. Huan pampa Toteco quiyolcuic Cristo quema ya mictoya huan quimacac ihueyitilis, ama amujuanti hueli anquinelto case Toteco huan ammochiyase ipan ya ica temachili.

²²Ama anquichihuaj cati quiijtohua nopa camanali cati melahuac ten Toteco, huan yaya amechyolpajpactoc para huelis anquinicnelise amoicnihua. Huajca nelía ximoicnelica se ica

seyoc ica amoyolo cuali iixpa Toteco, ²³pampa ya antacatque sempa. Se tonali tamis nopa nemilisti cati pejqui quema antacatque ten amonana, pero amo quema tamis nopa nemilisti yancuic cati ama anquiyaj pampa anquineltocatoque Icamanal Toteco, pampa Icamanal Toteco yoltoc huan mocahuas para nochipa. ²⁴Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco quej ni:

“Nochi masehualme ipan ni taltipacti itztoque quej sacat cati amo huejcahua.

Huan nochi inijejejeja tamantzitzi cati masehualme quiyijaj eltoc quej xochime cati pilinij.

Nochi sacat huaqui huan nochi xochit huetzi,

²⁵pero Icamanal Toteco mocahua para nochipa.”

Huan ya ni Icamanal cati amehcamanalhuijtoque.

2 Huajca ayecmo xitecualancaitaca. Ayecmo xitacajcayahuaca. Ayecmo xijchihuaca ome amoxayac. Ayecmo xiquinchicoitaca sequinoc, yon ayecmo xiquintajilhuica. ²Quej pilconetzitzi quinequij lechi, tahuel xijnequica Icamanal Toteco ica nochi ichicahualis para ica anmoscaltise ipan Toteco cati amehmaquixitijtoc, ³huan ya anquimatij para hueyi iyolo ica amojuanti.

Cristo nopa hueyi tet

⁴Huajca ximonechcahuica campa Cristo, yaya cati quiyija nemilisti ipan ya. Masque masehualme amo quiselijque, Toteco Dios quitapejpeni Cristo huan quiijto para yaya cati más ipati. Quena, yaya itztoc quej nopa tet cati más hueyi huan más monequi quema masehualme quichihuj se tepancali. Nopa hueyi tet monequi yas calesquina huan ipan ya tatzquise nochi sequinoc teme ipan nopa cali.

⁵Titaneltocani ya tijpiyaj nemilisti yancuic huan tiitztoque quej nopa sequinoc teme cati ica Toteco quichihua nopa cali cati amo moita. Monequi timotatzquilise ipan Cristo cati mocahua calesquina. Tiitztoque titotajtzitzi cati titatzejtzeloitque. Huan totequi eltoc para tijmacase Toteco tacajcahualisti. Pero amo tijmacaj tacajcahualisti cati masehualme hueli quiitase. Totacajcahualis eltoc para tijtequipanose, huan tijchihuase nochi cati technahuatía. Huan Toteco quiselis cati tijmacase pampa Jesucristo ya techpajpactoc. ⁶Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa Toteco quiijto ya ni ten Cristo, huan quiijtohua:

“Quej se calchijquet achtohui quitapejpenía nopa hueyi tet cati yas calesquina huan ipan quiquetzas ichaj, na ya niquiyocatalijtoc ipan altepet Jerusalén yaya cati nijtapejpenijto para elis cati más ipati ipan nochaj. Huan cati quineltochas amo quema pinahuas pampa quineltochatoc.”

⁷Quena, tojuanti cati tijneltocej Cristo, tiquitaj para tahuel hueyi ipati. Pero sequinoc cati amo quineltocej, san quihuejcamajcahuaj Cristo quej amo teno ipati. Yeca elis quej ni cati Toteco quiijtohua ipan Icamanal:

“Nopa hueyi tet cati nopa calchihuani quicuamajcajque huan quiijtojque amo teno ipati, yaya nopa cati Toteco quitapejpeni para elis cati más monequi ipan ichaj huan yas calesquina para quimacas tetili nopa cali.”

⁸Huan nojquiya Toteco camanalti ten Cristo ipan Icamanal campa quiijtohua: “Yaya elis quej se tet campa masehualme motepotamise huan huetzise.”

Quena, masehualme motepotamise huan polihuisse pampa amo quineltocej yon amo quichihuj cati quiijtohua Icamanal, huan quej nopa quipantise nopa

tatzacuilitisti cati Toteco ipa quitalij-toya para quinajsis.

Inijuanti cati iaxcahua Toteco

⁹Pero amojuanti amo an-motepotanijqtoque ipan Icamanal. Anitztoque masehualme cati Toteco amechtapejpenijtoc ten huejcajquiya. Amechhijtoc quej se hueyi grupo ten totajtzitzi cati quitequipanohuaj. Anitztoque quej se hueyi altepet ten masehualme tatzejtzeloltique. Quena, animasehualhua cati Toteco amechcojtoc para anelise aniaxcahua. Huan amechtequimacatoc xiquinilhuica sequinoc masehualme quenicatza ihueyitilis Toteco cati amechnotzqui quema annejnemiyayaj ipan ojti cati amo cuali huan campa tzintayohuilot. Ama amechhijtoc xinejnemica campa itaahuil cati cuajcualtzi. ¹⁰Achtohuiya amo aneliyayaj imasehualhua, pero ama quena, animasehualhua Toteco. Achtohuiya amo teno anquimatiyayaj ten itasojtacayo Toteco, pero ama anquiiatj para Toteco amechtasojta miyac.

Xinemica quej Toteco quinequi

¹¹Noicnihua cati nimechicnelía. Anitztoque ipan ni taltipacti pero amo nica anehuani, san anpaxalohuani. Hua-jca amo xijchihuaca cati amo cuali cati anquinequij anquichihuase, pampa nopa tamanti quitehuía amoyolo para xijcahuaca Toteco. ¹²Ximomocuitahuica miyac para annejnemise xitahuac inihuaya cati amo quineltocaj Toteco. Masque ama amechtaijilhuáj huan quijtohuaj amo ancujcualme, teipa quitate nochi cati cuali anquichijtine-mij huan quineltocase Toteco. Quej nopa inijuanti nojquiya quihueyichihuase Toteco ipan nopa tonali quema yaya hualas para tetajtolsencahuas.

¹³Toteco quinequi xijtepanitaca nochi tequit ten gobierno huan nojquiya xijtepanitaca nopa hueyi tequitiquet cati quipiya tequiticayot. ¹⁴Nojquiya xiquintepanitaca nochi tequichihuani pampa Toteco quinmacatoc tequiticayot quintatzacuilitise cati taixpanoj huan para quincualitase cati quichihuaj cati cuali. ¹⁵Ipaquilis Toteco para xijchihuaca cati cuali para amo huelis amechejelnamiquise nopa masehualme cati ama camanaltij fiero ten amojuanti. Inijuanti amo quipiyaj inintalnamiquilis huan san huihuitique.

¹⁶Ica Cristo amo anitztoque quej nopa tequipanohuani cati iniaxcahua inintecohua quej se inintapiyal. Amo anquiiyayaj se amoteco cati amechnahuatía sese tamanti cati monequi anquichihuase. Anitztoque anmajcajqtoque para anquitapejpenise, pero amo xijchihuaca quej sequinoc cati quitapejpeníaj tajtacolchihuase pampa majcajqtoque. Ama xijtapejpenica para anquitequipanose Toteco ica nochi amoyolo. ¹⁷Xiquintepanitaca nochi masehualme. Xiquinichelica amoicnihua ipan Cristo. Xiquimacastica para anquixpanose Toteco huan xijtepanitaca. Xijtepanitaca nopa hueyi tanahuatijquet ipan amotal.

Cristo taijyohui por tojuanti

¹⁸Xijtacaquilica amojuanti cati antetequipanohuaj cati aniaxcahua se amoteco nica. Monequi xiquinneltocaca amotecohua huan xiquintepanitaca. Xiquintepanitaca cati cuajcualme huan quipiyaj iniyolo, huan nojquiya xiquintepanitaca cati fiero inintalnamiquilis. ¹⁹Quema antaijyohuáj huan amo teno anquichijtoque cati amo cuali, Toteco quicualitas sinta anquiselise nopa taijyohuulisti pampa anquitepanitaj Toteco ipan amoyolo. ²⁰Pero amo ipati iixpa Toteco sinta antajtacolchijtoque

huan yeca amechtatzacuiltíaj huan anquiiyohuíaj huan anquiselíaj nopa tatzacuilti, pampa ya nopa quinamiqui anquiselise. Pero sinta anquichihuj cati cuali huan anquiiyohuíaj taijyohuulisti cati amo quinamiqui huan noja anquipiyaj amoyolo, huajca quena, Toteco quicualitas.

²¹ Toteco quitailjtoc para quemantica ma titaijyohuica. Pampa Cristo taijyohuico por amojuanti huan amechcahuilijtejtoc se ejemplo para xijpiyaca amoyolo quema antaijyohuíaj pampa quej nopa quichijqui ya. ²² Cristo amo quema tajtacolchijqui, yon amo aqui quicajcayajqui. ²³ Quema masehualme quitaijyohuuliyayaj Cristo, amo teno quinnanquiliyaya. Quema yaya taijyohuiyaya, amo quintemajmatiyaya para quincuepilis. Pero nochipa quincajqui cati fiero quichihuiiyayaj, imaco Toteco cati tetajtolsencahua xitahuac. ²⁴ Huan Cristo iselti quihuicac totajtacolhua ipan itacayo quema mijqui ipan nopa cuamapeli. Quichijqui ya ni para tojuanti ma tielica quej mijcatzitzí cati ayecmo hueli tajtacolchihuj. Huan sinta timijcatzitzí huan ayecmo hueli technotza tajtocoli, huajca ama ma tijpiyaca tonemilis xitahuac. Quena, quicocojque Jesús huan yeca Toteco techchicajqui iixpa. ²⁵ Tinejnemiyayaj quej borregojme cati mocuapolojtoyaj, pero ama timocuctoque ica Toteco, yaya totamocuitahujca cati quimocuitahuía toalma.

Quenicatza monequi itztose sihuame huan tacame

3 Nojquiya xijtacaquilica ansihuame. Sinta se sihuat quiyiya ihuehue, ma quicahuili ihuehue ma quiyacana. Huan sinta quej nopa anquichihuse, masque se quiyiya ihuehue cati amo quineltoca Toteco, ihuehue quitas para cuali ine-

milis isihua huan ica yolic quineltocas Toteco masque amo teno isihua quihuhúa. ² Pampa ijquiyampa tacame quej nopa quiiatase para senquisa cuali cati quichihuj isihua huan quenicatza nelía tatepanitaj.

³ Amo tahuel ximocuatotonica por se amoyejejeja cati anmotalilise amopani. Amo ximotequipachoca quenicatza anmoxilhuse, huan taya tamanti oro anmotalilise huan taya yoyomit patiyó ammoquentise. ⁴ Más cuali xijtemoca para anquipiyase se amoyejejeja cati eltoc ipan amoyolo. Xijpiyaca teicnelili ica nochi masehualme huan nochipa ximoechcapanoca para quej nopa anquipiyase amoyejejeja cati amo quema tamis, pampa ya nopa cati ipati iixpa Toteco. ⁵ Sihuame cati tatzejtzelollique huejcajquiya quej nopa quitemojque se inincualnesca cati elqui ipan iniyolo. Inijuanti mochisque ipan Toteco huan quincahuilijque inihuehuehua ma quinyacanaca. ⁶ Quej nopa nojquiya quichijqui Sara, pampa quineltocuilí Abraham cati elqui ihuehue huan quinoztzqui "noteco". Huan anitztose quej Sara sinta anquichihuse cati xitahuac. Huan quej nopa amo aqui monequis quimacasis cati ihuehue huelis quichihuilis.

⁷ Nojquiya xijtacaquilica antacame. Xiitztoaca ica cuali inihuaya amosihuajhua huan xiquintepanitaca. Xijmachilica para inijuanti amo tetic inintacayo quej titacame, pero Toteco quinselía sihuame san se quej techselía titacame huan nojquiya quinmaca nemilisti yancuic pampa hueyi iyolo ica nochi tojuanti. Sinta se amo quitepanitas isihua, Toteco amo quicacais quema motatajtis.

Masehualme cati taijyohuíaj pampa quichihuj cati cuali

⁸ Huajca para nijtamiltis, monequi nochi amojuanti xijpiyaca san se

amoyolo. Xijpiyaca hueyi amoyolo se ica seyoc. Ximoicnelica quej anicnime. Ximotasojtaca huan ximoechcapanoca. ⁹Amo xiquincuepilica masehualme cati fiero amechchihuilíaj. Amo xiquintajilhuica cati amechtaijilhuíaj, pero xiquinchihuilica cati cuali huan xijtajtanica Toteco ma quintiochihua. Anquimatij Toteco amechnotzotc para aniaxachua para amechtiochijtinemis quema anquichijtinemij cati ipaquilis. ¹⁰Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua:

“Cati quinequi itztos ica cuali huan quipiyas paquilsti ma amo tetajilhui huan ma amo istacati.

¹¹Ma quicajtehua cati amo cuali huan ma quichihua san cati cuali.

Ma quichihua campeca para itztos ica cuali ica nochi masehualme, huan nojquiya ma quinpalehui sequinoc ma itztoca ica cuali se ica seyoc.

¹²Pampa Toteco quinmocuitahuía cati quichihua cati xitahuac iixpa, huan yaya quinaqui quema motatajtíaj. Pero Toteco moicancuepa ica cati quichihua cati amo cuali.”

¹³Sinta anquichijtinemise cati cuali ica nochi amoyolo, amo aqui amechchihuilis se tenijqui. ¹⁴Huan masque masehualme amechtaijyohuiltisquíaj pampa anquichihua cati cuali, Toteco amechtaxahuis. Huajca amo xiquinimacassica sequinoc, yon amo ximotequipachoca ica cati pano. ¹⁵San ya ni monequi xijchihuaca. Xijhueyimatca Cristo ipan amoyolo huan san yaya xijmatca para amohueyiTeco. Ximocualchijchijtocha quenicatza antananquilise sinta se masehuali amechtatzintoquilis para ten anmotemachíaj ipan Cristo, pero xijnanquilica ica cuali huan ica tatepanitacayot. ¹⁶Xijpiyaca amoyolo ica nochi masehualme, huan quej nopa injuanti cati amechtaijilhuíaj pinahuase, pampa quuitase para cuali amonemilis pampa

anquitoquilíaj Cristo. ¹⁷Pampa achi más cuali antaijyohuise pampa anquichijtoque cati cuali, sinta quej nopa ipaquilis Toteco, huan amo antaijyohuise pampa anquichijtoque cati fiero.

¹⁸Pampa Cristo nojquiya taijyohui huan mijqui sempatzi, huan ica imiquilis taxtajqui cati monejqui por tojtacolhua nochi timasehualme para nochipa. Quena, yaya cati senquisa cuali mijqui por tojuanti cati titaixpanoni, huan ya nopa quichijqui pampa quinejqui techhuicas campa Toteco. Huan masque masehualme quimictijque itacayo, itonal quichijqui para sempa ma moyolcui. ¹⁹Huan elqui itonal Cristo cati yajqui huan quincamanalhui nopa tonalme cati tzactoque. ²⁰Ya ni inintonalhua injuanti cati huejcajquiya amo quitepanitacque Toteco ipan nopa tonali quema Toteco quipixqui iyolo huan quichixqui para miyac tonali para Noé ma quichihua nopa hueyi cuaacali. Momaquixtijque san chicueyi masehualme quema nopa at quitejcolti inincuaacal. ²¹Huan nopa at techelnamiquiltía ten quenicatza ama timocuaaltíaj ipan at quema timomaquixtijaj. Amo timocuaaltíaj para ma quipajpaca cati soquiyo ipan totacayo, pero timocuaaltíaj para tijnextilise para ica nochi toyolo tijtajtaníaj Toteco ma techyolpajpaca. Huan quena, Toteco techmaquixtía por cati Jesús quichijqui quema mijqui huan moyolcuic. ²²Huan ama Jesucristo yajtoc ilhuicac huan mosehujtoc inejmat Toteco Dios campa más quipiya tatepanitacayot. Huan nopona quichihua ipaquilis nochi ilhuicac ehuan huan nojquiya cati inintoca “cati quipiyaj tequiticayot” huan “cati quipiyaj chichahualisti”.

Ayecmo xijchihuaca cati amo cuali

4 Cristo taijyohui ipan itacayo quema mijqui, huajca ma

timoyolilhuica quej ya taijyohui huan ma amo tiquimacastica sinta monequi titaijyohuise. Masehualme cati ipan iniyolo mocualtalijtoque para taijyohuise pampa iaxachua Toteco ayecmo quinequij tajtacolchihuase. ²Ayecmo motonalpolohuaj para quitoquilise cati amo cuali inintacayo quinequij quichihuase. Pero ipan ni tonali cati mocahuaj para noja itztose ipan taltipacti, quichijtinemise cati ipaquilis Toteco. ³Ya anpanotoque miyac tonali quema anquichihuayayaj miyac tajtocoli quej quichijtinemij masehualme cati amo quiixmatij Toteco. Anquichihuayayaj miyac tajtocoli cati quinequiyaya amotacayo. Anihuintiyayaj, huan antahuejchi-huayayaj, huan anyahuiyayaj ipan ilhuit campa tahuel anontaiyayaj. Anquintepanitayayaj tamanti cati masehualme quinchijtoque, huan anquinitayayaj quej dioses, huan ya nopa Toteco amo quinequi quiitas.

⁴Pero ama ayecmo anquichihuaj. Ayecmo antajtacolchijtinemij ica cati eliyayaj amohuampoyohua, huan yeca inijuanti san amechtachilíaj huan amechtajilhuíaj. ⁵Pero Toteco quintajtolsencahuas pampa yaya mocualtalijtoc para quintajtolsencahuas cati yoltoque huan cati mictoque. ⁶Yeca quinyolmelajqui cati ama ya mictoque nopa cuali camanali ten Toteco para masque inintacayohua quiselijtoque nopa tatzacuultilisti ten miqulilisti quej nochi timasehualme timiquij, ama itztoque ipan inintonal quej Toteco itztoc.

⁷Ya monechcahuía nopa tonali quema tamis taltipacti. Huajca monequi xijpiyaca cuali amotalnamiquilis huan ximonahuatica cuali para huelis anmotatajtise ica Toteco quej monequi. ⁸Huan cati achi más ipati, monequi ximoicnelica miyac se ica seyoc, pampa se cati qui-

icnelía ne seyoc quitapojpolhuía masque nopa seyoc quiixpano miyac huelta. ⁹Ximoselica se ica seyoc quema anmopaxalohuaj. Xiquintamacaca huan xiquinmacaca campa mocahuase taneltocani cati ajsij campa amojuanti, huan amo ximocuesijcaitaca.

¹⁰Toteco amechmacatoc sese ten amojuanti amoyajatil cati monequi para anquichihuase sesen tamanti amotequi ipan nopa tasentilisti ten taneltocani. Huajca ica nopa yajatili cati anquiselijtoque pampa hueyi iyolo Toteco, ximopalehuica se ica seyoc para anitztose anicualtequipanojcahua. ¹¹Sinta se ten amojuanti quiapiya itequi para camanalti icamanal Toteco, ma camanalti quej elisquía Toteco cati camanalti ipan ya. Sinta se ten amojuanti quiapiya itequi para quinpalehuis sequinoc, ma quinpalehui ica nopa chichahualisti cati Toteco quimaca. Quej nopa nochi cati anquichihuaj elis para ihueyitilis Toteco Dios, huan huelis tijhueyitalise por cati Jesucristo techchihuilijtoc. Yaya quiapiya nochi hueyitilisti huan nochi tequiticayot para nochipa. Huan itequiticayo amo quema quiapiyas itamiya. Quena, quej nopa eltos.

Taijyohuilisti cati amechpanotihuala

¹²Noicnihua cati nimechicnelía, amo ximosentachilica pampa tahuel antaijyohuíaj. Amo san ximoilhuica para san amojuanti cati quej nopa amechpano. ¹³Pero xipaquica quema antaijyohuíaj pampa Cristo nojquiya taijyohui huan amechcahuilijtoc xijpanoca se quentzi taijyohuilisti quej ya quipanoc. Huan yeca quema yaya hualas huan nochi amojuanti anquitas ihueyitilis, nelía miyac anpaquise.

¹⁴Sinta sequij amechtajilhuíaj pampa anquineltoaj Cristo, xijpiyaca paquilisti huan xijmatica nopa cuajcualtzi Itonal Toteco mocahua

ipan amoyolo. Huan xijmatica masque injuanti quitajilhuáj Toteco, amojuanti anquihueyichihuj. ¹⁵Sinta antaijyohuáj, ma amo eli pampa antemictijtoque o antachtectoque. Ma amo eli pampa anquichijtoque cati amo cuali o pampa ancalactoque campa amo monequi. ¹⁶Pero sinta antaijyohuáj pampa aniaxchahua Cristo, amo xipinahuaca. Xijpaquilismacaca Toteco pampa masehualme quimatij aniaxchahua.

¹⁷Ya ajsic tonali para Toteco quintaj-tolsencahuas nochi masehualme. Achtohui techtajtolsencahuas tojuanti cati ti-iconehua. Huan sinta monequi techtajtolsencahuas tojuanti cati tiiconehua, san ximoilhuica quenicatza tahuel quintatzacuultis injuanti cati amo quema quineltocaque cati technahuatía icamanal. ¹⁸Quisas quej ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijjtohua:

“Sinta ica ohui momaquixtise masehualme cati itztoque xitahuaque iixpa Toteco,

huajca nelía fiero elis para cati amo quitepanitaj Toteco huan tajtacolchihuj miyac.”

¹⁹Huajca sinta ama antaijyohuáj pampa quej nopa ipaquilis Toteco, ximotemacaca ipan Toteco, yaya cati techchijchijqui huan cati senquisa temachti. Huan teipa xijsenhuiquilica xijchijtinemica cati cuali.

Camanali para taneltocani

5 Ama nimechcamanhuis anhuehue tacame cati antayacanaj ipan tiopame ten taneltocani. Na nojquiya nise huehue tacat cati nitayacanquet quej amojuanti. Huan niqitac Cristo quema taijyohui huan mijqui. Nojquiya nijselis cati quinamiqui para na ipan nopa tonali quema Cristo sempa hualas huan nochi quiiitase ihueyitilis. ²Quej masehualme quinmocuitahuáj

ininborregojhua, monequi anhuehue tacame xiquinmocuitahuica imasehualhua Toteco cati itztoque amomaco. Xiquinmocuitahuica ica paquilisti huan ica cuali amoyolo, pampa ya nopa quipactía Toteco. Amo ximoilhuica para Toteco amechchihualtía xijchihuaca, pampa amo cana. Yon amo xijchihuaca pampa anquinequij anquitanise tomi. Xijchihuaca pampa tahuel anquinequij anquitequipanose Toteco. ³Amo xiquinnahuatica cati itztoque amomaco quej anelisquíaj inintecohua. Pero xiquinnextilica se cuali ojti para ma qitoquilica. ⁴Huan quema Toteco, nopa Hueyi Tamocuitahuijquet hualas, yaya amechmacas se corona cati tahuel yejyectzi huan cati amo nenpolihuis.

⁵Antelpocame, nojquiya xiquincahuica nopa huehue tacame ma amechyacanaca. Huan nochi amojuanti ximoechcapanoca huan ximopalehuica se ica seyoc pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijjtohua:

“Toteco amo quincualita cati mohueyimatij, pero hueyi iyolo ica cati moechcapanohuj iixpa.”

⁶Huajca ximoechcapanoca iixpa Toteco cati quiqiya hueyi chicahualisti huan yaya amechhueyitalis quema yaya quijjtos para ya ajsic tonali. ⁷Xiquilhuica Toteco nochi amotequipachol huan xijcahuaca imaco, pampa yaya amechmocuitahuía.

⁸Nochipa ximotalnamictica huan xitachixtoaca, pampa Amocualtatcat, yaya amocualancaitaca, nemi campa hueli quej se tecuani cati quitemojtinemi ajquiya huelis quitzontamiltis. ⁹Ximotetzaca xitahuac iixpa ica temachili quema yaya quinequi amechtehuis. Ximotetilica huan xijneltocaca Toteco ica nochi amoyolo. Xiquelnamiquica toicnihua ipan Cristo campa hueli ipan ni taltipacti nojquiya taijyohuáj san se

quej amojuanti. ¹⁰Huan quema ya antaijyohuijtose se quentzi, Toteco cati hueyi iyolo ica amojuanti amechchihuas anchicajtoque huan antemachme. Huan amechmacas yancuic chichahualisti huan tetili pampa anmotatzquilijtoque ipan ya. Yaya Toteco cati amechnotzqui para anquipyase amoparte ipan ihueyitilis cati huejcahuas para nochipa nepa campa tayejectzi. Huan nochi quichijqui pampa anitztoque ipan Jesucristo. ¹¹Yaya quiptiya nochi hueyitilisti huan nochi tequiticayot para nochipa. Huan itequiticayo amo quema quiptiyas itamiya. Quena, quej nopa eltos.

Pedro quinnahuatijtejqui

¹²Ica itapalehuil Silvano nimechtajcuilhujtoc ni pilamatajcuiloltzi. Yaya se toicni cati temachti ipan

Cristo. Nimechtajcuilhujtoc para nimechylchicahuas huan nimechilhuis para melahuac hueyi iyolo Toteco ica tojuanti masque ten hueli taohuijcyot techpanotihuala.

¹³Amoicnihua cati itztoque ipan nopa tiopa ten taneltocani ipan altepet Babilonia amechontajpalohuaj. Toteco nojquiya quintapejpenijtoc quej amechtapejpenijtoc amojuanti. Nojquiya Marcos cati niquta quej nocone, amechontajpalohua. ¹⁴Ximotajpaloca huan ximotzoponica ica se tatepanitacayot cati tatzejtzeltic pampa anmoicnelíaj ipan Cristo.

Toteco ma amechmaca tasehuilisti ipan amoyolo nochi amojuanti cati anitztoque ipan Jesucristo. Quej nopa ma eli.

Nopa Ompa Amatajcuiloli cati Pedro Quiijcuilo

Pedro quintajcuilhui taneltocani

1 Na niSimón Pedro. Na niitequipanojca huan niitayolmelajca Jesucristo. Nimechtajcuilhuía amojuanti cati Jesucristo amechpalehuijtoc xijneltocaca ica nochi amoyolo quej tojuanti tijchihuaj. Huan Jesucristo amechmacatoc taneltoquilisti pampa yaya xitahuac, huan yaya itztoc Dios huan Totemaquixtijca. ²Toteco noja más ma quiipya hueyi iyolo ica amojuanti huan mojmota ma amechmaca miyac tasehuilisti ipan amoyolo para más anquixmatijyase Toteco Totata huan Toteco Jesús.

Taya monequi quichihuase taneltocani

³Tohueyiteco Cristo ica ihueyi chichahualis techmacatoc nochi cati monequi para huelis tinejnemise cuali huan tiitztose más quej ya. Ya tijpiyaj nochi cati monequi pampa tiquixmatij Cristo, yaya cati technotztoc para se tonali tijselise ten ihueyitilis huan para se tonali ma tiitztoca cuali quej ya. ⁴Huan pampa yaya quiipya ihueyitilis huan yaya senquisa cuali, techtencahuilijtoc miyac tamanti cati tahuel hueyi huan cati tahuel cuali. Quiijtojtoc para yajati techmaquixtis ten nopa fiero tamanti cati masehualme ipan ni taltipacti quichijtinemij pampa tahuel quinequij tajtacolchihuase. Huan quiijtojtoc techmacas se nemilisti yancuic quej Toteco quiipya. Quena, quej nopa techtencahuili.

⁵Yeca amo san xijneltocaca Toteco, pero mojmota xijpixtiyaca amonemilis más xitahuac. Huan quema annemij nelía xitahuac, pero nojquiya mojmota más xijmajtiyaca cati Toteco quinequi xijchihuaca. ⁶Huan quema anquimatij

cuali cati Toteco quinequi xijchihuaca, nojquiya más monequi ximonahuatica huan ximotachilica para amo antajta-colchihuase. Huan amo san ximonahuatica para amo antajtacolchihuase, pero nojquiya xijpiyaca amoyolo para anquijyohuise cati huala. Huan quema ya anquijyohuifaj cati huala, nojquiya xitztoca más quej Toteco. ⁷Huan quema anitztoque más quej Toteco, nojquiya monequi más ximoilhujtinemica ten sequinoc huan quenicatza huelis anquinpalehuise. Huan amo san xiquinpalehuijtijyaca sequinoc, nojquiya nelía xiquinicnelica quej Toteco quinequi.

⁸Sinta quej ni anmoscaltijiyase ipan nochi ni tamanti, huajca cuali anquixmatise Tohueyiteco Jesucristo. Huan Toteco amechtequihuis ipan itequi huan nochi cati anquichihuase para Toteco quisas cuali. ⁹Pero se cati amo moscaltía ipan Toteco huan amo hueli quichihua ni tamanti itztoc quej se popoyotzi o quej se cati amo hueli tachiya huejca. Yaya ya quielcajtoc para Toteco quipajpaquili iyolo ten nopa tajtacoli cati achtohuiya quichihuayaya. ¹⁰Huajca noicnihua, xinemica nelía cuali para anquinextise para Toteco temacti amechtapejpenijtoc huan amechnotztoc para anelise aniaxcahua. Sinta anquichijtinemij ni tamanti cati nimechilhujtoc, amo quema anhuetzise ipan tajtacoli. ¹¹Huan Tohueyiteco Jesucristo, yaya Totemaquixtijca, cati tanahuatis para nochipa, amechcaltapos nepa ilhuicac huan amechselis ica paquilisti quema anajsitij.

¹²Nochipa nimechelnamiquiltis ten ni tamanti masque nelía ya anquimatij huan ya anmotatzquilijtoque ipan nopa cati melahuac cati amechmachtijtoque. ¹³Pero nimoilhuía cuali para nimechelnamiquiltijtinemis ten ni tamanti quema noja niitztos para amo quema anquielcahuase. ¹⁴Pampa nijmati mon-

echcahuía nopa tonali para nimiquis pampa quej nopa Tohueyiteco Jesucristo ya nechnextili. ¹⁵ Huajca nijchihuas campeca para nimechelnamiqultis talojtzitzi quenecatza monequi annejnemise nelía cuali para amo anquielcahuase quema ya nimictos.

Pedro quiitztoya Cristo

¹⁶ Tojuanti amo timechpohuiliyayaj san camanali cati tijsencajtoyaj quema timechilhuijque ten ihueyi chichualis Jesucristo huan para yaya sempa hualas ipan taltipacti. Na ihuaya ne sequinoc tiquitztoque ihueyitilis ica toixteyol. ¹⁷ Tojuanti tijcajque quema Toteco Dios quihueyimatqui Jesucristo ten ilhuicac huan quinextili miyac tatepanitacayot. Quena, Toteco Totata cati nelpano hueyi huan cuajcualtzi camanaltic ten nepa campa tayejectzi huan quijto: “Ya ni Nocone cati niquicnelía huan nipaqui miyac ica cati quichihua.” ¹⁸ Quema tiitztoyaj nepa ipan nopa tepet tatzejtzeloltic campa technextili ihueyitilis, toselti tijcajque quema Toteco Dios quijto ni camanali ten ilhuicac.

¹⁹ Huan para tojuanti cati tiquitaque, quichijqui noja más temachtinopa camanali cati quijcuiljoque itajtolpanextijcahua Toteco huejcajquiya. Yeca monequi san tequit anitztose para anquitacaquilise cati quijcuilojtoque pampa inincamanal eltoc quej se taahuili cati tatanextía campa tzintayohua. Xijtacaquilica inincamanal hasta quema Jesucristo sempa hualas. Ipan nopa tonali yaya elis quej se taahuili cati nelía chichahuac, huan elis quej yaya cahuantos ipan amoyolo. ²⁰ Pero xijmatica para yon se tamanti ipan Icamanal Toteco cati itajtolpanextijcahua quijcuiljoque huejcajquiya, amo hualajqui ten nopa tajtolpanextiani iniselti, ²¹ yon amo hualajqui pampa nopa tajtolpanextiani

quinequiyayaj quijtose taya panos teipa. Elqui Itonal Toteco cati quinilhuijtiyayajqui nopa tatzejtzeloltique tacame cati Toteco quinequiyaya ma quijcuiloca.

Masehualme cati tamachtíaj cati amo melahuac

(Judas 4-13)

2 Huejcajquiya nojquiya itztoyaj israelitame cati istacatiyayaj huan motocaxtiyayaj itajtolpanextijcahua Toteco, pero amo cana. Huan quej nopa nojquiya itztose istacatica tamachtiani campa amojuanti. Huan ixtacatzi tamachtise cati amo melahuac huan cati quinsemanas nochi cati quiselise inintamachtitil. Hasta quijtose amo quixmatij Tohueyiteco cati quincojqui. Huan quipantise se hueyi tatzacuiliti cati nimantzi quintzontamiltis. ² Huan miyac masehualme quintoquilise nopa istacatini ipan ininemilis cati fiero huan quichihuase miyac tamanti inihuaya cati amo inintahuical. Huan yeca sequinoc masehualme quitajilhuisse nopa ojti cati melahuac cati Toteco techilhui ma tijtoquilica. ³ Huan pampa nopa istacatini quinequise amotomi, amechcajcahuase ica miyac camanali cati amo melahuac. Toteco huejcajquiya quixquetztoc inintatzacuilitis huan temachtinquinajsis. Nechca eltoc nopa tonali para quintamiltis.

⁴ Toteco amo quintapojpolhui nopa ilhuicac ehuanicati tajtacolchijque. Quinmajcajqui hasta micta, huan quintzajqui ipan tzintayohuilot huan nepa mochiyaj hasta nopa tonali quema Toteco quintajtolsencahuas. ⁵ Nojquiya Toteco amo quintapojpolhui nopa masehualme cati itztoyaj huejcajquiya, pero quichijqui ma huetzi tahuel miyac at ipan nochi nopa amo cuajcualme para quinisahuis. San quinmaquixti Noé huan chicome más. Huan Noé quinyolmelahuayaya se-

quinoc quenicatza huelisquáaj itztose xitahuac iixpa Toteco. ⁶Huan Toteco nojquiya quintatzacuulti nopa fiero masehualme ipan altepeme Sodoma huan Gomorra. Quintamitati injuanti huan inialtepehua huan teipa san mocajqui cuajnexti. Ica cati quinchihuili, Toteco technextilijtejtoc se taquejquetzcayot ten quenicatza ininpantis nochi amo cuajcualme. ⁷Pero Lot Toteco quimaquixti ten altepe Sodoma pampa yaya elqui se tacat cati itztoya xitahuac iixpa. Huan nelía taijyohuiyaya miyacajmojmosta por nopa fiero masehualme pampa san quichihuayayaj cati fiero cati inintacayo quinequiyayaj quichihuase. ⁸Huan Lot cati eliyaya se tacat cati cuali itztoya inihuaya nopa fiero masehualme, huan mojmosta quiyolcocoahuayaya cati fiero quiitayaya huan cati fiero quicaquiyaya. ⁹Yeca tiquitaj Toteco quimati quenicatza quimaquixtis cuali masehualme ipan ten hueli tayejyecoli. Huan nojquiya Toteco quimati quenicatza quintatzacuultijtiyas fiero masehualme hasta ajsis nopa tonal para quintajtolsencahuas.

¹⁰Huan achi más Toteco quintatzacuultis fiero tacame cati quichihuaj san cati inintacayo quinequi huan injuanti cati quincualancaitaj nochi cati quiipiyaj tequiticayot. Nopa masehualme mohueyimatij huan mosisináaj. San quichihuaj cati injuanti iniselti quinequij. Amo majmahuij para quintajilhuáaj ajacame cati quiipiyaj más chichahualisti que injuanti. ¹¹Pero yon ilhuicac ehuan cati quiipiyaj más chichahualisti huan tequiticayot, amo quema quintajilhuáaj ajacame quej nopa.

¹²Pero nopa istacatica tamachtiani itztoque quej tapiyalme cati amo quiipiyaj inintalnamiqullis. Tapiyalme san quichihuaj cati inintacayo quinequi, huan amo hueli moyolilhuáaj achtohui taya ininpantis, huajca

yeca amo ohui tiquinmasiltíaj huan tiquinmictíaj. Huan san se eltoc ica nopa tamachtiani, nimantzi quintajilhuáaj ajacame pampa amo quimachilíaj ininchichahualis. Huan yeca nopa tamachtiani polihuse san quej tapiyalme. ¹³Injuanti quintajyohuultíaj cati quincajcayahuj, huan yeca quej inintaxtahuil nojquiya taijyohuse. Ica ininpaquillis quichijtinemij cati más fiero miyacapa quema tonaya. Injuanti eltoque quej se mancha ipan yoyomit cati cuali. Injuanti se pinahualisti campa amojuanti, pampa yahuij ipan amoilhui quej cuajcualme quema antacuj san sejco, pero quema itztoque campa mesa, amechhuetzquilíaj ten quenicatza amechcajcajtoque.

¹⁴Injuanti amo quema quiitaj se sihuat huan amo quiixtocaj. Amo quema siyahuij para tajtacolchihuase. Quinyoltilanaj cati ayemo nelcuali quineltocaj Toteco para ma tajtacolchihuaca inihuaya. Nochi cati quiitaj, quinequij moaxcatise. Tatelchihualme huan inintatzacuultilis ya quinchiya. ¹⁵Mocuapolojtoque pampa quicajtejtoc nopa ojti xitahuac. Quichijtoque quej Balaam icone Beor cati huejcajquiya quipactiyaya quitanis tomi ica nopa tamanti fiero cati quichijqui. ¹⁶Hasta iburro Balaam camanaltic huan quiajhuac pampa yahuiyaya para más tajtacolchihuati, masque burrojme amo hueli camanaltij. Pero Toteco quichijqui para nopa burro ma camanalti quej timasehualme ticamanaltij, huan quitilquetzqui nopa tajtolpanextijquet Balaam para amo quichihuas más tamanti cati amo xitahuac.

¹⁷Ni tacajcayahuanit itztoque quej se ameli cati amo quiipiya at. Itztoque quej mixti cati nesi para quihualica at, pero nopa ajacat san quihuica huan amo huetzi at. Huajca Toteco

ya quinsencahuilijtoc inintatzacuilitlis nopa tacajcayahuani huan mocahuase campa tahuel tzintayohua para nochipa. ¹⁸Inijuanti camanaltij para mohueyimatise, pero nochi quimatij para incamanal eltoc se huihuiyot huan amo melahuac. Para quincajcayahuase masehualme cati yancuic quicajtejqe tajtacoli, nopa fiero tacame quijtohuaj para huelis tijchihuase ten hueli ica cati amo totahuical para quej nopa, nopa yancuini sempa ma calaquica ipan tajtacoli. ¹⁹Inijuanti quijtohuaj hueli quijtohtomaj sequinoc, pero inijuantiya iniselti itztoque ilpitoque ipan cati inintacayo quinequi, pampa se masehuali mocahua quej itequipanojca nopa tajtacoli cati quichijtinemi. ²⁰Miyac masehualme quicaquij ten Tohueyiteco Jesucristo, Totemaquixtijca, huan quicajtehuaj tajtacoli cati eltoc ipan ni taltipacti. Pero sinta inijuanti teipa mocuepase huan sempa moilpise ipan nopa tajtacoli huan nopa tajtacoli quintanis, huajca elise más fiero teipa que achtohuiya. ²¹Achi cuali sinta amo quimajtosquíaj ten nopa ojti xitahuac, pampa nelía fiero sinta quimatij nopa ojti cati cuali huan teipa quinhuejcamajcahuaj nopa tanahuatilme tatzejtzeloltique cati Toteco quinmacatoc. ²²Ica inijuanti eltoc quej nopa camanali cati quijtohua: “Se chichi mocuepa huan sempa quicua cati quiiisotatoc. Huan quema quipajpacaj se pitzo, nopa pitzo sempa yahui huan momimilohua ipan soquit.”

Toteco sempa hualas

3 Noicnihua cati nimechicnelía, ya ni nopa ompa amatajcuiloli cati nimechtajcuilhujtoc. Ica ni ome nijnequi nimechyolchicahuas para ximoyolilhuica xitahuac. Huan nijnequi nimechelnamiquiltis cati ya anquimatij. ²Quena, nijnequi xiquelnamiquica cati quijtojque nopa

tatzejtzeloltique profetas huejcajquiya. Nojquiya nijnequi xiquelnamiquica cati Tohueyiteco Jesús, Totemaquixtijca, technahuati tiitayolmelajcahua huan teipa tojuanti timechilhujque.

³Achtohui xijmatica ya ni. Ipan itamiya tonali hualase masehualme cati san quihuetzquilise nochi cati tijneltocaj, huan quichihuase ten hueli tamanti tajtacoli cati inintacayo quinequi quichihuase. ⁴Amechilhuisse: “Anquijtohuaj Cristo quijto sempayano hualas. ¿Canque itzto? Amo hualajtoc. Pampa nochi tamanti panotihuala quej ipa panoyaya. Xiquitaca hasta ten quema pejqui taltipacti, huan teipa quema mijque tohuejcapan tatahua, huan teipa hasta ama nochi panotihuala san se huan amo hualajtoc Cristo.” Quej nopa amechilhuisse.

⁵Pero inijuanti quinequi quielcahuase para Toteco huejcajquiya quichijqui ilhuicacti ica icamanal, huan teipa quichijqui tali ipan ni taltipacti ma tejco ten at, huan quichijqui ica at.

⁶Huan inijuanti quielcahuaj quenicatza Toteco huejcajquiya quintzontamilti cati itztoyaj ipan taltipacti ica at quema at quipacho ni taltipacti.

⁷Huan Toteco nojquiya ica icamanal ya quiniyocatalijtoc nopa ilhuicacti huan ni taltipacti cati ama eltoc para teipa quitamiltis ica se tit ipan nopa tonali quema quintajtolsecahuas masehualme. Huan inijuanti cati fierojtique yase campa tit campa taijyohuisse para nochipa.

⁸Huajca amo xiquelcahuaca ya ni, noicnihua cati nimechicnelía: Toteco quiita se tonali quej elisquía se mil xihuit. Huan nojquiya Toteco quiita se mil xihuit quej elisquía san se tonal. ⁹Toteco amo quielcajtoc cati quijtojtoc quej se quij moilhuíaj. Techtencahuilijtoc para sempa hualas, huan temachtí hualas. Pero ama yaya quichiya pampa nelía

quipiya iyolo ica tojuanti huan quinequi nochi ma timoyolpataca huan ma tijcahuaca totajtacolhua. Amo quinequi yon se ma polihui para nochipa.

¹⁰Huan nimantzi ajsis nopa tonali quema tiquitase itequiticayo Tohueyiteco. Quena, quej se tachtejquet calaquí ipan amochaj quema amo antachixtoque, nojquiya quema amo anmoilhuáfaj, ilhuicacti tamis. Huan anquicaquise quema ajcahuacas quej se hueyi tit, huan nochi cati onca ipan ilhuicacti campa sitalime tamitatas. Huan tatas taltipacti huan nochi cati quiipiya.

¹¹Huajca pampa ya anquimatij quej ni Toteco quitamiltis nochi cati onca, monequi xiitztoaca antatzejzeloltique huan xijchihuaca cati senquisa cuali para más tiitztiyase quej Toteco. ¹²Xitachixtoaca para nopa tonali quema nesis itequiticayo Toteco huan nojquiya xijchihuaca cati monequi para ma moisi-huiliti para ajsis nopa tonali. Quena, ipan nopa tonali nochi ilhuicacti campa sitalime huan nochi cati eltoc nozona tatas huan sosolihuis, huan nochi cati onca atiyas pampa nopa tit elis tahuel totonic.

¹³Pero tojuanti tijchiyaj nopa yancuic ilhuicacti huan taltipacti yancuic cati Toteco techtencahuilijtoc campa nochi quichihuase san cati xitahuac.

¹⁴Huajca noicnihua cati nimechicnelía, pampa amochiyaj para mochi-huas ni tamanti, xijchihuaca campeca para amo antajtacolchihuase. Xielica senquisa tapajpactique iixpa Toteco para

amo aqui huelis amechtatelhuis. Quej nopa Toteco amechpantis ica tasehuilisti ipan amoyolo quema sempa hualas. ¹⁵Huan xiquelnamiquica para Toteco quiipiya iyolo huan quichiya para hualas pampa quinequi ma onca más tonali para quinmaquixtis masehualme ten intajtacolhua. Toicni Pablo cati nochi quiicnelíaj miyac nojquiya amechta-jcuilhujtoc huan amechilhui san se tamanti ica nopa talnamiquilisti cati Toteco quimacac. ¹⁶Yaya camanaltitoc ten iyolo Toteco ipan nechca nochi iamatajcuilol masque quemantica onca cati ohui para tijmachilise. Huan sequij cati amo momachtíaj Icamanal Toteco huan ayemo motatzquilijtoque ipan ya, quipataj icamanal Pablo huan nochi sequinoc amame ipan Icamanal Toteco, yeca injuanti polihuisse.

¹⁷Pero ica amojuanti annoicnihua cati nimechicnelía, ya anquimatij ni tamanti hasta amantzi quema ayemo pano. Huajca monequi xitachixtoaca para ni masehualme cati fiero ininemilis cati quinequij amechcajcahuase ica istacatili amo amechhuicase ipan se ojti cati amo cuali. Ya anmotatzquilijtoque ipan Toteco, huajca amo aqui ma amechtahuiso. ¹⁸Pero ximomachtijtiyaca más ten Tohueyiteco Jesucristo yaya cati Totemaquixtijca. Huan más xijmachilijtiyaca quenicatza yaya quiipiya hueyi iyolo ica tojuanti. Ma tijhueyichihuaca ama huan para nochipa. Quej nopa ma eli.

Nopa Achtohui Amatajcuiloli cati Juan Quiijcuilo

Nopa camanali cati temaca nemilisti cati yancuic

1 Timechtajcuilhuáj ten Jesucristo, yaya cati ipa itztoya hasta ipejya nochi cati onca. Timechilhuisse cati tijcactoque quema yaya techcamanalhui huan cati tiquitztoque ica toixteyol. Quena, tiquitztoque Jesucristo huan ticajsique ica tomox. Yaya quitocaxtíaj nopa “camanalí” cati temaca nemilisti. ²Quema yaya hualajqui, technextili nopa nemilisti, huan tiquitaque. Huajca ama timechpohuilise ten Jesucristo cati quiipya nemilisti para nochipa ipan ya para temacas. Achtohui yaya itztoya nepa ihuaya Totata huan teipa hualajqui nica campa tojuanti. ³Huajca timechilhuisse cati tiquitztoque huan cati tijcactoque para amojuanti huan tojuanti huelis tijpiyase paquilisti se ica seyoc ipan Toteco. Huan para nochi san sejco hueli timohuampochihuase ica Toteco Totata huan Icone Jesucristo. ⁴Ama nimechtajcuilhuá ni tamanti nica para san sejco ma tijpiyaca se hueyi paquilisti.

Toteco yaya taahuili

⁵Huan ya ni nopa camanali cati Jesucristo techmacti huan ya nopa timechilhúaj ama. Toteco Dios yaya taahuili, yaya senquisa cuali. Amo onca tzintayohuilot o cati amo cuali ipan ya. ⁶Sinta tiquijtohuaj timohuampochijtoque ica Toteco Dios huan noja tinejnemij ipan tzintayohuilot, huajca tiistacatij huan amo tijchihuaj cati melahuac. ⁷Pero sinta tinemij ipan taahuili huan tijchihuaj cati cuali pampa Toteco cati itztoc taahuili nemi tohuaya, huajca tijpiyase paquilisti se ica seyoc, huan ieso Jesu-

cristo, Icone Toteco, techyolpajpactinemis ten nochi tajtacoli.

⁸Sinta tiquijtohuaj amo tijpiyaj tajtacoli, huajca timocajcayahuaj ica toselti huan amo tinequij tiquijtose cati melahuac. ⁹Pero sinta tiquilhuisse Toteco totajtacolhua cati tijchijtoque, huajca yaya temacti huan quichihua san cati xitahuac, huan techtapojpolhuis totajtacolhua huan techyolpajpacas ica nochi cati amo cuali tijchijtoque. ¹⁰Pero sinta tiquijtohuaj amo titajtacolchijtoque, huajca tijtocaxtíaj Toteco se istacatiquet huan amo tijpiyaj icamanal ipan toyolo pampa Toteco ya quiijtojtoc tijpiyaj tajtacoli.

Cristo totatempalehuijca

2 Noconehua cati nimechicnelía, nimechtajcuilhuá nochi ni tamanti para amo xitajtacolchihuaca. Pero sinta se acajya tajtacolchihuas, tijpiyaj se totatempalehuijca cati itztoc iixpa Toteco Totata. Totatempalehuijca yaya Jesucristo cati quichihua san cati senquisa cuali. ²Quema Jesucristo mijqui ipan cuamapeli, yaya elqui nopa tacajchualisti cati taxtajqui por totajtacolhua. Huan amo mijqui san por tojuanti totajtacolhua. Nojquiya mijqui por inintajtacolhua nochi masehualme ipan taltipacti.

³Huan tijmatij temacti tiquixmatij Jesucristo, sinta tijchihuaj cati Toteco technahuatía. ⁴Pero sinta se quiijtohua quiixmati Toteco huan amo quichihua cati Toteco technahuatía, yaya se istacatiquet huan amo quinequi quiijtos cati melahuac. ⁵Pero cati quichihua cati quiijtohua icamanal, quinextía para quiicnelía Toteco ica se teicnelijcayot cati senquisa cuali. Huan sinta quej nopa tiquicnelíaj huan tijchihuaj cati technahuatía, huajca tijmatij tiitztoque ipan Toteco. ⁶Huan sinta tiquijtohuaj tiitz-

toque san se ihuaya Jesucristo, monequi tinejnemise cuali quej yaya nejnenqui.

Se tanahuatili cati yancuic

⁷Noicnihua, ni cati nimechtajcuilhúfa amo ya se tanahuatili cati yancuic. Ni tanahuatili para ximoicnelica eltoc cati Toteco ipa amechnahuati hasta ipejya quema achtohui aquineltocaque Cristo. Huajca ya anquicactoque. ⁸Pero eltoc quej nimechtajcuilhúfa ica se yancuic tanahuatili. Huan nelía monexti ipan in-emilis Cristo para quitoquili ni tanahuatili quej nojquiya nesi para amojuanti anquitoquilijque. Huan yeca eltoc quej ama panotij tzintayohuilot campa hueli huan ya cahuani se taahuili cati quinex-tía cati melahuac.

⁹Sinta se masehuali quijtohua nemi ipan taahuili huan quichihua cati cuali, pero noja quicualancaita iicni ipan Cristo, huajca amo melahuac cati quijtohua. Pampa nopa masehuali noja nejnemi ipan tzintayohuilot huan quichihua cati amo cuali. ¹⁰Pero se cati quinicnelía sequinoc iicnihua ipan Cristo, nejnemi ipan taahuili huan amo huetzis ipan tajtacoli. ¹¹Pero se cati quicualancaita seyoc iicni ipan Cristo, itztoc quej se cati nentinemi ipan tzintayohuilot, yon amo quimati canque yahui pampa cati amo cuali quitzacuilijtoc italnamiqulis.

¹²Noconehua cati nimechicnelía, nimechtajcuilhúfa ni amatajcuiloli pampa Toteco ya amechtapojpol-huijtoc amotajacolhua por cati Jesucristo quichijqui.

¹³Amojuanti antetajme, nimechtajcuilhúfa ni amatajcuiloli pampa ya anquixmatij Jesucristo cati ipa itztoc ten ipejya nochi cati onca.

Telpocame, nimechtajcuilhúfa ni amatajcuiloli pampa ya anquitantoque Amocualtatat.

Noconehua, nimechtajcuilhuijtoc pampa anquixmatij Toteco Totata.

¹⁴Tetajme, nimechtajcuilhuijtoc pampa ya anquixmajtoque yaya cati ipa itztoc hasta quema ipejya nochi cati onca.

Telpocame, nimechtajcuilhuijtoc pampa antetique.

Icamanal Toteco mocahua ipan amoyolo huan ya anquitantoque Amocualtatat.

¹⁵Ayecmo xiquicnelica cati masehualme ipan ni taltipacti quiicnelíaj, yon amo xiquicnelica nopa tamanti cati eltoc ipan ni taltipacti. Sinta se masehuali quiicnelía tamanti ten ni taltipacti, huajca amo nelía quiicnelía Toteco Totata. ¹⁶Pampa nochi tamanti cati onca ipan ni taltipacti technotza ma tijchi-huaca san cati totajtacolchijca nacayo quinequi quichihuas. Techyoltilana ma tijnequica timoaxcatise nochi cati tiquitaj, huan techchihua ma timohueyimatica ica cati tijpiyaj ipan tonemilis nica. Pero ni tamanti amo huala ten Toteco Dios, ya ni huala ten masehualme ipan ni taltipacti cati amo quiicnelíaj Toteco.

¹⁷Pero panoti ni taltipacti huan nochi cati itztoque ipani, huan nochi nopa tamanti cati injuanti quinequij. Pero aqui quichihua cati Toteco quinequi, itz-tos para nochipa.

Nopa cati melahuac huan cati amo melahuac

¹⁸Noconehua cati nimechicnelía, ya tiitztoque ipan itamiya tonali. Huan ya anquicactoque para hualas yaya cati quitocaxtíaj Iculancaitaca Cristo, huan ama nelía ya monextijtoque miyac icualancaitacahua. Huan ya nopa techmachiltía para ya monechcahuía nopa itamiya tonali ipan ni taltipacti. ¹⁹Ni masehualme cati quicualancaitaj Jesucristo quisque ten tojuanti cati tijnel-tocaj, pero nelía amo quema quineltoc-

caque quej tojuanti. Sinta itztosquíaj tohuaya ipan Cristo, huajca mocajtosquíaj tohuaya, pero quisque para ma nesi nochi cati mosentilíaj tohuaya amo san se ica tojuanti.

²⁰ Pero amojuanti, amo anitztoque quej injuanti, pampa Toteco amechmacatoc Itonal huan anquimatij nochi cati melahuac. ²¹ Huajca amo nimechtajcuilhuía ya ni pampa amo anquimatij cati melahuac. Nimechtajcuilhuía pampa anquimatij, huan amo onca yon se istacatili ipan cati melahuac.

²² Nochi tojuanti tijmatij ajquiya istacati. Istacatij cati quijtohuaj Jesús amo ya nopa Cristo cati Toteco techilhui techtitanilisquía. Cati quej nopa quijtohuaj nelía icualancaitacahua Cristo huan amo quiixmatij Toteco Dios, yon amo quiixmatij Icone. ²³ Sinta se masehuali quijtohua amo quiixmati Icone Toteco, huajca nojquiya amo quiixmati iTata. Pero sinta se acajya tayolmelahua para quineltoca para Jesucristo nelía itztoc Icone Toteco, huajca nopa masehuali nojquiya quiixmati Toteco Dios.

²⁴ Huajca xijcahuilica ma mocahua ipan amoyolo nopa camanali cati anquicactoque hasta quema achtohuiya anquineltoaque Cristo. Huan sinta nopa camanali mocahua ipan amoyolo, anmochahuase ihuaya Icone Toteco huan nojquiya ihuaya Toteco Totata. ²⁵ Huan ya ni cati Jesucristo techtencahuilijtoc; techilhuijtoc techmacas nemilisti yanquic cati amo quema tamis.

²⁶ Nimechtajcuilhuijtoc pampa nijnequi xijmatica para nemij masehualme cati quinequij amechcayahuase. ²⁷ Pero Toteco amechmacatoc amojuanti Itonal, huan Itonal mocahua ipan amoyolo huan amo monequi seyoc amechmachtis pampa Itonal Toteco iselti amechmachtía nochi tamanti. Huan cati yaya amechmachtía

ya nopa nelía melahuac. Amo se istacatili. Huan monequi xijchihuaca quej yaya amechmachtijtoc, huan ximocahuaca anmotatzquilijtoque ipan Jesucristo.

²⁸ Huajca ama noconeua, ximocahuaca anmotatzquilijtoque ipan Cristo para huelis anquiyase temachili huan amo anpinahuase quema yaya hualas. ²⁹ Anquimatij Jesucristo yaya senquisa cuali, huan nochi cati quichijtinemij cati cuali itztoque iconehua.

Iconehua Toteco

3 Ximomacaca cuenta quesqui techicnelía Toteco Totata pampa techto-caxtijtoc tiiconehua. Huan yeca masehualme cati amo cuajcualme amo techixmatij pampa amo quiixmatque ya. ² Huajca noicnihua cati nimechicnelía, ama ya tiitztoque tiiconehua Toteco, huan ayemo technextilijtoc quenicatza tiitztose teipa. Pero tijmatij quema Jesucristo sempa hualas, tielise quej yaya pampa tiquitase quenicatza yaya itztoc. ³ Huan nochi tojuanti cati timochiyaj para tielise quej Jesucristo timoiyocatalíaj ten cati amo cuali ama, para ma tiitztoca senquisa cuali quej Cristo itztoc senquisa cuali.

⁴ Quema se masehuali tajtacolchihua, quiixpano se itanahuatil Toteco, pampa tajtocoli eli quema se quiixpano se tanahuatili. ⁵ Huan anquimatij Cristo hualajqui ipan taltipacti para techquixtilis totajtacolhua, huan yaya amo quipixqui yon se tajtocoli. ⁶ Huajca amo aqui cati mocahua tatzquitoc ipan Jesucristo noja tajtacolchijtinemi. Masehualme cati tajtacolchijtinemij amo quimachilíaj ajquiya Jesucristo huan amo quiixmatij. ⁷ Noconeua cati nimechicnelía, amo aqui ma amechcayahua ica ya ni. Se masehuali cati quichijtinemi cati xitahuac, yaya itztoc xitahuac

quej Cristo itztoc xitahuac. ⁸Pero se masehuali cati tajtacolchijtinemi, yaya iaxca Amocualtacat, pampa Amocualtacat tajtacolchijtinentoc hasta ipejya. Huajca yeca hualajqui Icone Toteco ipan ni taltipacti para quisosolos itequi Amocualtacat.

⁹Cati tacatqui ipan Toteco huan Toteco quichijtoc icones amo tajtacolchijtinemi, pampa iixcopinca iTata, yaya Toteco Dios, mocahua ipan ya. Huan amo hueli noja tajtacolchijtinemis pampa yaya icones Toteco. ¹⁰Huajca huelis tiqunitase ajquiya inijuanti icones huan Toteco huan ajquiya inijuanti icones huan Amocualtacat. Yaya cati amo quichihua cati cuali huan amo quinicnelía iicnihua ipan Cristo, yaya amo iaxca Toteco.

Ximoicnelica se ica seyoc

¹¹Huan ya ni nopa camanali cati anquicactoque hasta quema achtohui anquineltoaque Cristo: monequi timoicnelise se ica seyoc. ¹²Ma amo tijchihuaca quej Caín cati eltoya iaxca Amocualtacat huan quimicti iicni, Abel. Huan ¿para ten quimicti iicni? Caín quimicti pampa yaya quichihuayaya cati amo cuali huan iicni quichihuayaya cati xitahuac. ¹³Huajca noicnihua, amo teno ximoilhuica sinta amo cuajcualme ipan ni taltipacti amechcualancaitaj.

¹⁴Tojuanti tiquinicnelíaj toicnihua, huan yeca tijmatij ya tiquisque ten toojhui cati achtohui campa nochi mictoque. Ama tinemij ipan seyoc ojti campa tijpiyaj nemilisti cati yancuic. Yaya cati amo quicnelía iicni ipan Cristo noja mictoc iixpa Toteco. ¹⁵Cati quicualancaita iicni ipan Cristo itztoc quej se temictijquet. Huan anquimatij se temictijquet amo quiapiya nemilisti cati yancuic para nochipa. ¹⁶Tijmatij

taya quichihua se cati nelía quicnelía seyoc, pampa Cristo motemactili huan mijqui por tojuanti. Huan yeca tojuanti nojquiya, monequi timotemactilise por toicnihua. ¹⁷Pero sinta titapijpiya miyac ipan ni taltipacti, huan tiquita se moicni cati quipolohua ten ica panos, huan timoyoltetilía huan amo tijpalehuía, huajca amo hueli tiqijtos tiquicnelía moicni. ¹⁸Noconehua cati nimechicnelía, ma amo san tiqijtoaca tiquinicnelíaj toicnihua, monequi ma tiquinchihuilica cati cuali para tijnextise melahuac tiquinicnelíaj.

Ma timotemachica ipan Toteco

¹⁹Sinta tiquinicnelíaj sequinoc huan tiquinpalehuíaj, tijnextíaj para melahuac tiiaxahua Toteco. Huan quej nopa hueli tijpiyase temachili ipan toyolo quema timoquetzaj iixpa Toteco, ²⁰masque toyolo quemantica techtatelhuía para amo tijchijtoque senquisa nochi cati tihueltosquíaj. Pero nopa cati Toteco quijtohua ten tojuanti ipati más que nopa cati toyolo techilhuía, pampa yaya quimati nochi tamanti. ²¹Huan noicnihua cati nimechicnelía, sinta toyolo amo techtatelhuía, huajca noja más hueli tijpiyase temachili quema tijnechcahuíaj Toteco. ²²Huan Toteco techmacas nochi cati tijtajanise pampa tijneltocej itanahuatilhua huan tijchihuaj nopa tamanti cati quipactía. ²³Huan ya ni itanahuatil: Monequi ma tijneltoaca itoca** Icone, Jesucristo, huan yaya eltoc cati quiapiya tequiticayot. Huan monequi ma timoicnelica se ica seyoc quej technahuatijtoc. ²⁴Masehualme cati quichihuaj cati Toteco technahuatía mocahuaj tatzquitoque ipan Toteco huan Toteco itztoc ipan inijuanti.

**3:23 3:23 O itequiticayo.

Huan tijmatij Toteco mocahua ipan tojuanti pampa tijpiyaj Itonal cati yaya techmacatoc.

**Ajquiya quipiya Itonal Toteco
huan ajquiya amo quipiya**

4 Noicnihua cati nimechicnelía. Amo xiquinneltocaca nochi masehualme san pampa quiijtohuaj quipiyaj Itonal Toteco huan yaya quinmacatoc inintamachtil. Monequi xijeyyecoca ten quiijtohuaj ica Icamanal Toteco para anquiiatase sinta melahuac nopa tonalzi cati quipiyaj huala ten Toteco, o amo. Pampa miyac tacajcayahuani nemij campa hueli, huan quiijtohuaj para itajtolpanextijcahua Toteco, pero san istacatij. ²Nimechilhuis quenicatza anquimatise ajquiya quipiya Itonal Toteco huan ajquiya amo. Nochi masehualme cati quiijtohuaj para Jesús yaya nopa Cristo cati Toteco techilhui techtitanilisquía ica itacayo ten masehuali, huajca injuanti quipiyaj Itonal Toteco. ³Huan nochi masehualme cati quiijtohuaj para Jesús amo ya nopa Cristo cati mocuetqui masehuali, amo neli quipiyaj Itonal Toteco. Nopa masehualme amo hualahuij ten Toteco. Injuanti quipiyaj se iajacayo Iqualancaitaca Cristo cati ya anquicactoque ajsis ipan taltipacti huan nelía ya ajsico.

⁴Noconehua cati nimechicnelía, amouanti aniaxahua Toteco huan ya anquitantoque nopa tatehuilisti ica nopa istacatica tajtolpanextiani pampa Itonal Toteco cati mocahua ipan amouanti quipiya más chicalhualisti que Amocualtatcat cati itztoc ipan masehualme cati iaxcahua ni taltipacti. ⁵Nopa istacatica tajtolpanextiani itztoque iaxcahua ni taltipacti. Huajca injuanti camanaltij quej amo cuajcualme ten ni taltipacti, huan amo cuajcualme ten ni taltipacti quintacaquilíaj. ⁶Pero tojuanti tiiaxc-

ahua Toteco, huan nochi cati quiixmatij Toteco Dios quitacaquilíaj cati tiquijtohuaj. Pero injuanti cati amo iaxcahua Toteco, amo quinequij techta-caquilise. Huajca quej nopa huclis tijmatise ajquiya quipiya Itonal Toteco cati melahuac, huan ajquiya quinpiya ajacame cati istacatij.

Toteco yaya taicnelijcayot

⁷Nohuampoyohua cati nimechicnelía, ma timoicnelijtinemica se ica seyoc pampa taicnelijcayot huala ten Toteco. Huan nochi cati nelía teicnelíaj, injuanti iconehua Toteco huan quiixmatij Toteco. ⁸Cati amo teicnelía amo quiixmati Toteco, pampa Toteco, yaya taicnelijcayot. ⁹Toteco technextili hasta canque techicnelía pampa techtitanili Icone iyojtzi para ma huala ipan ni taltipacti para ma tijpiyaca nemilisti yancuic por ya. ¹⁰Ya ni technextilijtoc se teicnelijcayot cati melahuac. Amo tojuanti tiquicnelijque Toteco huan yeca Cristo hualajqui. Elqui Toteco Dios cati techicneli huan yeca techtitanili Icone para yaya elis nopa tacajcualhualisti cati taxtahuas por totajtacolhua.

¹¹Nohuampoyohua cati nimechicnelía, sinta Toteco techicnelijtoc quej nopa, huajca monequi ma timoicnelica. ¹²Yon se masehuali amo quema quiitztoc Toteco Dios, pero sinta timoicnelíaj, huajca Toteco mocahuas ipan tojuanti huan mojmosta itaicnelijcayo monextis ipan tojuanti ica cati cuali tijchihuaj. ¹³Tijmatij para melahuac timocahuaj ipan Toteco huan yaya mocahua ipan tojuanti pampa yaya techmacatoc Itonal. ¹⁴Huan tiquitztoque Icone Toteco huan timechyolmelahuaj para melahuac Toteco Dios quititanqui Icone para ma eli inintemaquixtija nochi cati itztoque ipan ni taltipacti. ¹⁵Huan cati quineltoca huan quinyolmelahua

masehualme para Jesús nelía Icone Toteco, Toteco mocahua ipan ya huan ya mocahua ipan Toteco.

¹⁶Tojuanti ya tiquitztoque quenicatza Toteco techicnelía huan ipan iteicnelijcayo tojuanti timotemachijtoque. Toteco yaya taicnelijcayot. Huan cati mojmota teicnelía mocahua motatzquilijtoc ipan Toteco huan Toteco mocahua ipan ya. ¹⁷Huan quema timocahauj timotatzquilijtoc ipan Toteco, nopa taicnelijcayot quiyiya itajca para tojuanti pampa techmacas temachili iixpa ipan nopa tonal quema Toteco techtequitachilis. Tijpiyase nopa temachili ipan nopa tonali pampa ipan taltipacti tiitztoyaj quej Jesús. ¹⁸Amo monequi tiquimacassise yaya cati tahuel techicnelía, pampa itaicnelilis quitamiltía nochi majmajti. Sinta tojuanti timajmahuij, huajca tijnextíaj tiquimacasi se tatzacuiliti huan ya nopa quinextía para ayemo senquisa cuali moscaltijtoc iteicnelilis Toteco ipan tojuanti.

¹⁹Tojuanti tiquicnelíaj Toteco, pampa yaya achtohui techicneli. ²⁰Sinta se masehuali quiijtohua: “Niquicnelía Toteco”, pero yaya quicualancaita se iicni, huajca yaya se istacatiquet. Pampa cati amo quicnelía se iicni cati quiiztoc, amo huelis quiiicnelis Toteco cati amo quiiztoc. ²¹Huan Toteco techmacatoc ni tanahuatili: Yaya cati nelía quiiicnelía Toteco, monequi nojquiya ma quinicneli iicnihua.

Ya tijtanque cati amo cuali ipan ni taltipacti

5 Nochi cati quineltočaj para Jesús itztoc nopa Cristo cati Toteco techilhui techitanilisquía, inijuanti itztoque iconehua Toteco. Huan nochi cati quiiicnelíaj Toteco Dios, nojquiya quinicnelíaj nopa sequinoc cati Toteco quinchijtoc iconehua. ²Huan tijmatij tiquinicnelíaj iconehua Toteco quema tiquic-

nelíaj Toteco huan tijtoquiliíaj cati yaya technahuatijtoc. ³Huajca para tiquicnelíaj Toteco quinequi quiijtos tijtoquiliíaj itanahuatilhua, huan itanahuatilhua amo ohuij. ⁴Huan nochi iconehua Toteco quitanij cati amo cuali ipan ni taltipacti quema motemachíaj ipan Toteco para quinpalehuis ma tatanica. ⁵¿Ajquiya inijuanti nopa masehualme cati quitanij cati amo cuali ipan ni taltipacti? Quitanij inijuanti cati quineltočaj para Jesús itztoc Icone Toteco.

Cati Itonal Toteco quiijtohua ten Cristo

⁶Huan nesqui para Jesucristo eltoconelía Icone Toteco quema mocuaalti huan quema quitoyajqui ieso huan mijqui. Jesucristo amo san mocuaalti, pero mocuaalti, huan quitoyajqui ieso huan mijqui. Huan Itonal Toteco nojquiya teyolmelahua para ya ni cati melahuac. ⁷Pampa itztoque eyi cati teyolmelahuaj cati melahuac nepa ilhuicac. Itztoc Toteco Totata, itztoc Icone cati itoca nopa “camanalí” pampa tenextilía Totata, huan itztoc Itonal Toteco. Huan ni eyi elij san setzi. ⁸Huan onca eyi tamanti ipan ni taltipacti cati techilhuíaj para melahuac Jesucristo yaya icone Toteco. Achtohui Itonal Toteco techilhuía ipan toyolo para melahuac. Ica ompa tijcajque quema Toteco Dios tayolmelajqui para yaya Icone quema Jesús mocuaalti, huan ica expa nojquiya tanemijya nesqui para eli Icone quema quitoyajqui ieso huan mijqui. Huan nochi ni eyi tamanti technextilía para Jesucristo yaya Icone Toteco. ⁹Sinta se masehuali teyolmelahua cati nelía quiiztoc, tijneltočaj icamanal. Huajca monequi achi más tijneltoquilise Toteco Dios pampa yaya iselti techyolmelajtoc ajquiya Icone. ¹⁰Huan cati quineltočaj Icone Toteco quimati ipan iyolo para melahuac cati quineltočaj pampa nopona Toteco quiyolme-

lajtoc ajquiya icone. Huan nopa masehualme cati amo quineltocaj cati Toteco quijto ten Icone, quitocaxtíaj Toteco se istacatiquet, pampa amo quineltocaj cati quijto para ajquiya Icone. ¹¹ Huan ya ni cati Toteco techyolmelahua: Toteco techmacatoc nemilisti cati yancuic huan ni nemilisti cati yancuic eltoc ipan Icone Jesucristo. ¹² Yaya cati quiyiya Icone Toteco ipan iyolo quiyiya nemilisti cati yancuic, pero cati amo quiyiya Icone, amo quiyiya nopa nemilisti.

Juan quinnahuatijtejqui

¹³ Nimechtajcuilhuía amojuanti cati anquineltocaj itoca^{††} Icone Toteco. Ni-jnequi xijmatica temachti ya anquiyaj nemilisti yancuic cati amo quema tamis, huan para más xijneltocaca ya.

¹⁴ Huan tijmatij temachti sinta tij-tajtaníaj Toteco cati quinamiqui ica cati yaya quinequi, yaya techtacaquilía.

¹⁵ Huan sinta tijmatij para temachti techcaquilía nochi cati tijtajtaníaj, tijmatij temachti yaya techmacas nopa cati tijtajtanijtoque.

¹⁶ Sinta acajya quiita iicni ipan Cristo tajtacolchihua, pero amo se tajtacoli cati nima quihualicas nopa tatzacuiliti para ma miqui, huajca ximotatajtica para ya huan Toteco quimacas nemilisti, sinta

amo quichijtoc tajtacoli cati quihualica miqulisti. Se masehuali huelis quichihuas tajtacoli cati quihualicas miqulisti, huan amo nimechilhuía para xijtajtanica Toteco por cati quej nopa quichihua. ¹⁷ Nochi cati amo cuali, eltoc tajtacoli, pero onca tajtacoli ica cati se amo miqis por cati quichijtoc.

¹⁸ Tijmatij iconehua Toteco amo tajtacolchijtinemij pampa Icone Toteco quinmocuitahuía para nopa Amocualtacat ma amo hueli quinitzqui ica imax.

¹⁹ Tojuanti tijmatij temachti tiiconehua Toteco huan nochi sequinoc masehualme campa hueli ipan taltipacti mocahuaj ipan ichicahualis Amocualtacat.

²⁰ Huan tijmatij temachti hualajtoc Icone Toteco huan techmacatoc tamachiliti para huelis tiquixmatise Toteco yaya cati melahuac Dios. Huan tiitztoque san se ica ya cati melahuac, pampa tiitztoque ipan Icone, Jesucristo. Yaya temachti Toteco huan yaya cati temaca nemilisti cati yancuic. ²¹ Noconeua cati nimechicnelía, ximotachilica para amo xiquintepanitaca taixcopincayome o tamanti cati masehualme quinchijtoque ica inimax huan quinitaj quej elisquía Dios. Quej nopa ma eli.

^{††}5:13 1 Jn. 5:13 O itequiticayo.

Nopa Ompa Amatajcuiloli cati Juan Quiijcuilo

Ma timoicnelica se ica seyoc

1 Na ninopa huehue tacat niquijcuilo-hua ni amatajcuiloli para nopa sihuat cati Toteco quitapejpenijtoc. Nojquiya niquintajcuilhuía iconehua. Nimechicnelífa nochi amojuanti. Nojquiya amechicnelíaj nochi masehualme cati quimatij cati melahuac. ²Nochi tojuanti timechicnelíaj pampa tijselijtoque cati melahuac ipan toyolo huan nopa cati melahuac mocahuas tohuaya para nochipa. ³Toteco Totata huan Tohueyiteco Jesucristo cati Icone Totata ma quipiyaca hueyi iniyolo ica nochi tojuanti cati tijtoquilíaj cati melahuac huan tiquinicnelíaj toicnihua. Ma techtasojtaca huan ma techmacaca tasehuilisti.

Xijtoquilica nopa cuali tamachtilisti ten Cristo

⁴Nipacqui miyac pampa niquitac sequij moconehua nemij ipan cati melahuac quej Toteco Totata technahuati ma tijchihuaca. ⁵Huajca nosihuaicni, ama xijchihua cati nimitztajtania. Amo nimitztajcuilhuía para nimitzmacas se yancuic tanahuatili. San nimitzilhuía nopa tanahuatili cati Toteco technahuati quema achtohuiya tijneltocaque Cristo. Ma timoicnelica se ica seyoc. ⁶Teicnelijcayot quijtosnequi tijchijtinemis nochi cati Toteco technahuatijtoc. Huan ya ni nopa tanahuatili cati Toteco technahuatijtoc: Ma tiquinicnelijtinemica masehualme quej techilhui ma tijchihuaca hasta quema achtohui tijneltocaque Cristo.

Nopa tacajcayahuani

⁷Itztoque miyac tacajcayahuani cati ajsitoque campa hueli ipan taltipacti huan quijtohuaj Jesucristo amo mocuetqui masehuali ica itacayo quej tojuanti. Cati quijtohua ya nopa, yaya nopa tacajcayajquet. Yaya se icualancaitaca Cristo. ⁸Titequititoque chicahuac nozona campa amojuanti para huelis anquiselise se taxtahuili ipan nopa tonali quema Toteco temacas. Ximotachilica para amo xijpoloca. Ximotachilica huan Toteco ajsitoc amechtatahuais.

⁹Sinta se masehuali pehua quineltoca seyoc tamachtili huan amo mocahuatazquitoc san ipan nopa tamachtilisti ten Cristo, huajca yaya amo quipiya Toteco. Pero se cati mocahuatazquitoc san ipan nopa cati Cristo tamachtili, yaya quipiya Toteco Totata huan Icone ipan ya. ¹⁰Sinta se acayja, ajsi campa anitztoque huan amo tamachtili cati melahuac ten Cristo, amo xijselica ipan amocalijtic huan amo xijvolchicahuaca ica cati quichihua. ¹¹Pampa sinta se quiyolchicahuas, quipalehuis ica nopa cati amo cuali quichihua.

Juan quinnahuatijtejqui

¹²Onca miyac tamanti para nimechilhuis, pero amo nijnequi niquijcuilos nochi ipan amat pampa nijchiya para niyas nozona campa anitztoque. Huan timoixtachilijtose timocamanalhuise huan tahuel miyac tipaquise san sejco. ¹³Icanehua mosihuaicni cati Toteco nojquiya quitapejpenijtoc mitzontajpalohuaj. Quej nopa ma eli.

Nopa Expa Amatajcuiloli cati Juan Quiijcuilo

Nochi camanaltique cuali ten Gayo

1 Na ninopa huehue tacat nimitzta-
jcuilhuía, tinohuampo Gayo, cati
nelía nimitzicnelía.

²Noicni cati nimitzicnelía, quema ni-
motatajtía, nijtajtania Toteco para nochi
tamanti ipan monemilis ma yahui cuali.
Nijtajtania Toteco para xiitzto cuali ipan
motacayo quej nojquiya moalma el-
toc cuali iixpa. ³Nelía nipajqui quema
hualajque toicnihua huan techilhuijque
quenicatza tijtoquilía cati melahuac
huan tijchihua cati xitahuac. ⁴Amo teno
huelis nechmacas más paquilisti, pampa
miyac nipaqui quema nijcaqui para no-
coneuhua nemij ipan se ojti cati xitahuac.

Gayo quinmocuitahui tamachtiani ten icamanal Toteco

⁵Noicni Gayo cati nimitzicnelía,
nelía tijchihua cati cuali quema
tiquinselía huan tiquinpalehuía
toicnihua cati tamachtijtinemij,
huan quema tiquinselía cati sejcoyoc
ehuani. ⁶Injuanti techyolmelahuacoj
titaneltocani nica ipan ni totiopa
quenicatza titeicnelía. Cuali para
tiquinpalehuis ipan iniojhui cati
quitequipanohuaj Toteco, pampa ya
nopa quinamiqui ma tijchihuaca ica
cati quitequipanohuaj Toteco. ⁷Pampa
nopa tamachtiani yahuij campa hueli
pampa quiicnelíaj Toteco. Huan amo
teno quiselíaj ten sequinoc cati amo
quineltocaj Toteco. ⁸Huajca monequi
tiquinpalehuise cati quitequipanohuaj
Toteco para quej nopa injuanti huan
tojuanti san sejco tijchihuase para ma
momoyahua cati melahuac.

Amo cuali cati Diótreres quichijqui

⁹Na niqijcuilo para xiteselica ipan
seyoc amatajcuiloli huan nijtitanqui no-
pona ipan nopa tiopamit ten tanel-
tocani. Pero Diótreres cati quipactía
tayacanas nopona, amo quiselía tote-
quiticayo huan amo quitacaquilía cati
tiquijtohuaj. ¹⁰Quema niajsiti nopona,
nimechilhuis nopa cati fiero quichihua,
pampa yaya techejlnamictinemi huan
techistacahuijtinemi. Huan amo san ya
nopa quichihua, nojquiya yaya amo
quinselía toicnihua cati tamachtijtinemij
icamanal Toteco. Huan quintzacuilía se-
quinoc cati quinequij quinselise, huan
sinta acajya quinselía totamachtijcahua,
quinqixtía ipan tiopa.

¹¹Noicni cati nimitzicnelía, amo xij-
toquili se cati amo cuali. Xijtoquili cati
cuali. Cati quichihua cati cuali quinextía
para yaya iaxca Toteco, huan cati quichi-
huaj cati amo cuali quinextíaj amo qui-
ixmatij Toteco.

Demetrio qutoquili cati cuali ojti

¹²Nochi taneltocani camanaltij cuali
ten toicni Demetrio huan melahuac in-
incamanal. Tojuanti nojquiya timechy-
olmelahuaj para Demetrio qutoquilía se
cuali ojti huan anquimatij melahuac cati
tiquijtohuaj.

Juan quinahuatijtejqui

¹³Nijpixtoc miyac tamanti cati ni-
jnequiyaya nimitzilhuis, pero amo niqij-
cuilos nochi ipan ni amat. ¹⁴Pampa ni-
jnequi niyas nepa achi nimantzi huan
timoixtachilijitose timocamanalhuise.

¹⁵Ma Toteco mitzmaca tasehuilisti.
Mitzontajpalohuaj mohuampoyohua
nica. Techontajpalhuili sese tohuampo
cati itztoc nopona.

Nopa Amatajcuiloli cati Judas Quiijcuilo

Judas quintajcuilhui taneltocani

1 Na niJudas cati niicni Jacobo. Na niitequipanojca Jesucristo. Nimechtajcuilhuía amojuanti cati Toteco Dios amechnotztoc huan amechiyocacajtoc para anelise antatzejtzeltolique ipan Dios Totata pampa san se anitztoque ica Jesucristo. ²Ma Toteco amechtasojta miyac. Ma amechmaca miyac tasehuilisti ipan amoyolo. Ma amechicneli miyac hasta ma onmocahua.

Tacame cati tamachtíaj cati amo melahuac

(2 P. 2:1-17)

³Nohuampoyohua cati nimechicnelía, tahuel nijnequiyaya nimechtajcuilhuis para nimechilhuis más ten quenicatza Toteco techtajtacolquixtijtjoc nochi tojuanti masque tiisraelitame o amo. Pero amantzi niquita monequi nimechtajcuilhuis para nimechylchicahuas para xitamachtica chicahuac huan chicahuac xijmanahuica icamanal Toteco cati Toteco quicajqui tomaco san se huelta para nochipa tojuanti cati tiitatzejtzeltolijca masehualhua. ⁴Monequi xijmanahuica icamanal Toteco pampa nozona campa amojuanti calactoque ixtacatzi sequij tacame cati Toteco hasta huejcajquiya quisencajqui para ma quiselica nopa hueyi tatzacuilitli quej ijcuilijtoc ipan Icamanal, pampa injuanti amo quixmatij Toteco. Tamachtíaj para cuali tijchihuase ten hueli tajtacoli pampa hueyi iyolo Toteco ica tojuanti. Injuanti amo quineltoaj para Jesucristo itztoc Tohueyiteco huan para yaya Dios Cati Quijiya Nochi Chicahualisti.

⁵Masque ya anquimatij nochi ya ni, nijnequi nimechelnamiquiltis. Huejca-

jquiya Toteco quinmanahui imasehualhua ten tali Egipto, pero teipa quintzon-tamilti sesen ten nopa masehualme cati teipa ayecmo quitoquilijque. ⁶Nojquiya xiquelnamiqica taya Toteco quinchihui iilhuicac ejcahua cati mocuetque amo cuajcualme. Injuanti amo quitacamataque campa quipixque tequiticayot nepa ipan ilhuicac, pero quitahuelcajteque campa itztoyaj huan tajtacolchijque. Ama Toteco quinpixtoc ipan tzintayohuilot itpitoque ica tepos cadenas. Nopona itztose para nochipa huan quichixtoque para quiselise inintatzacuilitlis ipan nopa hueyi tonati quema Toteco quintajtolxitahuas. ⁷Huan san se quej nopa ilhuicac ehuan cati tajtacolchijque, nojquiya quichijque san se tajtacoli quej quichijque nopa masehualme ipan altepeme Sodoma, Gomorra huan nopa sequinoc altepeme ininechca. Quichijque cati amo quinamiqui quichijtosquíaj ica inintacayohua hasta tacame quichijque miyac tamanti ica tacame, huan sihuame ica sihuame. Huan Toteco quintamilti nopa altepeme ica tit para techcahuilis se ejemplo ten nopa tit cati amo quema sehuis cati quinchiya masehualme cati tajtacolchihuaj.

⁸Nojquiya nopa fiero tacame cati calactoque campa amojuanti san se quichihuaj miyac tajtacoli. Injuanti nemij quej ipan temicti, pampa ten hueli tajtacoli cati más fiero quichihuaj ica inintacayo. Amo quintepanitaj cati quipiyaj tequiticayot. Hasta nojquiya quinhuetzquilíaj nopa ajacame cati quipiyaj más chicahualisti. ⁹Pero yon Miguel, nopa itayacanca ilhuicac ejca Toteco, amo quej nopa quitajilhui Amocualtacat quema monajnanquiliyaya ihuaya ten itacayo nopa mijcatzi Moisés. Amo motemacac para san ten hueli quijtos, pero Miguel quilhui Amocualtacat: “Ma

Toteco mitztacahualli.” ¹⁰ Pero nopa huihui tacame cati itztoque campa amojuanti quintajilhuáj tamanti cati amo quimachilíaj. Itztoque quej tapiyalme cati nimantzi quichihuaj cati inintacayo quinequi pampa amo quiپیay talnamiquilisti.

¹¹ Teicneltziti inijuanti pampa Toteco quintatzacuiltis miyac. Quitoquilijtoque ifiero ojhui Caín. Huan quej Balaam cati itztoya huejcajquiya, nopa tacame cati campa amojuanti ten hueli quinequij quichihuase para quitanise tomi. Yeca polihuisse quej Coré cati huejcajquiya mosisini ica Toteco. ¹² Quema antacuj san sejco pampa anquiicnelíaj Tohueyiteco, nelía se pinahualisti, pampa nopa fiero tacame amo pinahuaj tacuase tahuel miyac pampa san moilhuáj ten inijuanti iniselti. Nopa tacame cati tacajcayahuani itztoque quej mixti cati amo techhualiquilía at huan san quihuica ajacat. Itztoque quej cuame cati amo quema taquij. Ni tacame ompa mictoque pampa amo quiپیay inintajca, huan nojquiya itztoque quej cuame cati tziloncuejtoque. Yon quentzi amo quiپیay nemilisti. ¹³ Itztoque quej se hueyi at cati tahuel moxoyahua huan mosisinía huan teipa san quihualcahua tasoli ipan xali. Nopa tacame nojquiya san amechhuiquilíaj tajtacoli cati eli se pinahualisti. Itztoque quej sitalime cati quicajtejtoque iniojhui campa nejnemiyayaj, huan yeca Toteco quiyocacajtoc se lugar cati quinchiya campa se tzintayohuilot cati tahuel yayahuic. Nopona mocahuase para nochipa.

¹⁴ Huejcajquiya Enoc nopa ichicompa ixhui Adán quiijto taya panosquía teipa ica fiero masehualme quej cati itztoque amohuaya. Enoc quiijto: “Xiquita, Tohueyiteco hualas ica miyac miles ten iaxcahua cati tatzejzeloltique,

¹⁵ huan quintajtolsencahuase nochi masehualme ipan taltipacti. Huan quintalilis tatzacuiltilisti nochi amo cuajcualme por cati amo cuali quichijtoque pampa amo quitepanitaj Toteco. Quintatzacuiltis nochi tajtacolchihuani ica nochi nopa fiero camanali cati quiijtojtoque para quitajilhuisse Toteco.” ¹⁶ Nopa amo cuajcualme cati itztoque campa amojuanti quitajilhuáj nochi tamanti huan nochi masehualme. Quichihuaj ten hueli tajtacoli cati quinequij quichihuase. Mohueyimatiq quema camanaltij. Quinhueyimatiq sequinoc para quincaycayahuase, para ica ya nopa, ma quinchihuilica cati cuali.

Judas quinyolchicajqui taneltocani

¹⁷ Pero amojuanti cati nimechicnelía, amo xijchihuaca quej nopa tacame. Xiquelnamiquica nopa camanali cati itayolmelajcahua Tohueyiteco Jesucristo quiijtojque huejcajquiya. ¹⁸ Pampa itayolmelajcahua amechilhuijque: “Ipan itamiya tonali oncas masehualme cati quihuetzquilise Toteco Icamanal huan quitoquilise cati amo cuali quinequij quichihuase.” ¹⁹ Huan ama nopa masehualme ya ajsitoj campa amojuanti. Inijuanti quimatij quenicatza tetajcoxelohuaj pampa senquisa quitoquilíaj tamanti cati san inijuanti ipan inintalnamiquilís quinequij quichihuase. Amo quiپیay Itonal Toteco.

²⁰ Pero amojuanti cati nimechicnelía, ximotetilica ipan cati anquineltoqaj pampa tatzejzeloltic huan senquisa cuali cati tijneltoqaj. Ximotatajtica ica ichicahualis Itonal Toteco. ²¹ Nochipa xinemica cuali ica Toteco para huelis anquitate quenicatza miyac amechicnelía. Quej nopa xinemica ipan ni tonali quema tijchijay para Toteco techmacas nopa nemilisti cati amo

quema tamis huan techmacas pampa techtasojta.

²² Xiquintasojtaca inijuanti cati ayemo nelcuali quineltocaj Toteco huan xiquinpalehuica. ²³ Xiquinmaquixtica sequinoc ten nopa tatzacuiliti cati huala quej anquinqixtisquía j ipan tit. Huan itzotoque sequinoc cati monequi anquintasojtase, masque amo anquinequij anquiritase nopa tajtacoli cati inijuanti quichihua j huan anquijiyaj inintajtolhua quej se quijiyaj quijizquis se yoyomit cati fiero.

Judas quinnahuatijtejqü

²⁴ Ma tijhueyichihuaca Toteco cati quipiya chichahualisti amechmocuitahuis

para amo xitajtolchihuaca. Yaya ica miyac paquilisti amechixnextis iixpa nopona campa itatanex huan amo anquiyase yon se amotajtol. ²⁵ Ma tijhueyichihuaca yaya cati iselti itzotoc Dios huan amo aqui seyoc. Yaya cati techajtolquixtijtoc ica Tohueyiteco Jesucristo. Quena, yaya ipa quipixtoc nochi hueyitilisti, tanahuatili, chichahualisti huan tequiticayot, huan quipixtos para nochipa. Quej nopa ma eli.

Ni Amatapohuali Quipiya cati Jesucristo Technextilijtoc

Jesucristo technextili ya ni

1 Ni amat techilhuía ni tamanti cati Toteco quipanextili Jesucristo para ma technextiliqui tojuanti tiitequipanojcahua. Huan ni tamanti panos ipan ten hueli talojtzi quema amo tijchiyaj ma pano. Jesucristo nechttitanili se ilhuicac ejquet cati nechnextili ni tamanti para ma niquinpohuili sequinoc itequipanojcahua. Na niJuan huan niitequipanojca Jesucristo. ²Huan nica niqijcuilohua ni tamanti para nimechpohuilis nochi cati niquitztoc huan nochi icamanal Toteco cati Jesucristo techilhui.

³Toteco quitiochihuas yaya cati quipohuas ni amatapohuali cati techilhuía ama cati panos teipa. Huan quintiochihuas nochi cati quicaquise ni camanali huan quichihuase cati techilhuía pampa nechcatitoc para panos ni tamanti.

Juan quintajpalo masehualme ipan chicome tiopame ten taneltocani

⁴Na niJuan, nimechtajpalohua amojuanti ipan chicome tiopame ten taneltocani ipan tali Asia. Ma quiapiya hueyi iyolo ica amojuanti Toteco Dios cati ama itztoc, huan ipa itztoya, huan itztos para nochipa; huan Itonal Toteco cati itztoc quej chicome taahuilme cati mocahua iixmelac ihueyi siyaj Toteco, ⁵huan Jesucristo cati nochipa techilhuía cati temachti. Jesucristo itztoc cati achtohui moyolcuic ten nochi mijcatzitzitzi, huan yaya nopa tanahuatijquet cati quinnahuatía nochi tanahuatiani ipan taltipacti. Jesucristo techicnelía huan ica ieso cati quitoyajqui ipan cuamapeli, techyolpajpajqui ten totajtacolhua. Ni Toteco ma amechmaca tasehuilisti ipan amoyolo.

⁶Jesús techchijtoc titanahuatiani huan titotajtzitzitzi iixpa iTata, Toteco Dios. Yaya cati ipa quipixtoc nochi hueyitilisti huan nochi tequiticayot huan quipixtos para nochipa. Quej nopa elis.

⁷Xiquitaca, Jesucristo hualas ipan mixti. Nochi masehualme quiitase hasta nojquiya quiitase inijuanti cati quicuaxajque quema itztoya ipan cuamapeli.

Huan nochi tamanti masehualme ipan taltipacti cati camanaltij nochi tamanti camanali, chocase huan momajmatise quema quiitase ya huala.

Quena, quej nopa ma eli.

⁸Toteco Dios quiijtohua: “Na niitztoc quej nopa letra A cati achtohui huan quej nopa letra Z cati itamiya. Na niipejya huan niitamiya nochi cati onca. Xiquitaca, na niitztoc ama huan ipa niitztoya huan para nochipa niitztos. Na niitztoc Cati Nijpiya Nochi Chicahualisti.” Quej nopa Toteco quiijto.

Juan quiitac Jesucristo ica itatanex

⁹Na niJuan nimechtajcuilhuía. Na niamoicni. Toteco quiapiya tanahuatili ipan noyolo quej nojquiya ipan amoyolo. San sejco titaijyohuía pampa tiiaxachua Jesucristo huan monequi tijpiyase toyolo quej yaya quipixqui iyolo. Na niJuan niitztoya ipan se piltaltzi cati itoca Patmos tatajco ipan hueyi at campa techhuicaque huan techtzajque pampa nitepohuiliyaya icamanal Toteco huan niquinilhuiyaya masehualme ten Jesucristo. ¹⁰Huan ipan se tonali cati taiyocatalili para Tohueyiteco, elqui quej ichicahualis Itonal Toteco hualajqui ipan na huan pejqui niitztoc quej nitatemiquiyaya. Huan nijcajqui se cati camanaltic chicahuac ica noica. Huan nijcajqui icamanal quej elisquía se tapitzali.

¹¹ Huan nechilhui: “Na niitztoc quej nopa letra A cati achtohui huan quej nopa Z cati itamiya. Na niipejya huan nitamiya nochi cati onca. Xiquijcuilo ipan se amatapohuali nochi cati tiqutas huan xiquintitanili nopa chicome tiopame ten taneltocani ipan tali Asia. Xiquintitanili nopa chicome tiopame ipan altepeme Éfeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia huan Laodicea.”

¹² Huan nimoicancuetqui para niqutas ajquiya nechcamanalhuiyaya. Huan quema nimoicancuetqui, niqutac chicome taahuil quetzalme ten oro.

¹³ Huan tatajco nopa taahuil quetzalme niqutac se cati nesiyaya quej yaya cati Mocuetqui Masehuali. Huan moquentijtoya iyoyo cati ajsic hasta iicxico huan ica oro motajcoilpitoya ica se tajcoilpicayot cati patahuac cati quitzacuayaya iyolixco. ¹⁴ Itzonteco huan itzoncal eliyaya nelchipahuac quej ichcat o quej nexti. Huan iixteyol eliyaya quej tixochime cati quisaj ipan se tit. ¹⁵ Huan iicxi cahuaniyaya quej se teposti bronce cati cuali quiicxitijtoque ipan tit huan cuali quipojpojtoc. Huan nijcajqui itoscac cati caquistiyaya chicahuac quej quema nopa hueyi at ajcahuaca ica nochi ichicahualis. ¹⁶ Ipan inejmat quipixtoya chicome sitalime. Huan icamaco quisayaya se macheta huehueyac cati oncac tatequi, huan ixayac cahuaniyaya quej cahuan tonati ica tajco tona.

¹⁷ Huan quema niqutac Jesucristo quej nopa, nihuetzqui iicxita quej nimictoc. Huan yaya nechtalili imanejmat huan techilhui: “Amo ximomajmati. Na niipejya huan nitamiya nochi cati onca. ¹⁸ Na cati nijpiya nemilisti ipan na. Nijijqui, pero ama niitztoc para nochipa. Na nijpiya nopa llaves para miqulisti

huan campa itztoque mijcatzitzitzi, pampasan na nijpiya tequiticayot para niqijtosajquiya itztos nepa. ¹⁹ Xiquijcuilo cati ya tiqiztoc, huan cati ama eltoc, huan cati panos teipa. ²⁰ Ama nimitzilhuis taya quijijosnequi nopa chicome sitalime cati tiqutac nomaco huan taya quijijosnequi nopa chicome taahuil quetzalme ten oro. Nopa chicome sitalime quijijosnequi nopa chicome ilhuicac ehuani cati quinyacanaj nopa chicome tiopame ten taneltocani. Huan nopa chicome taahuil quetzalme ten oro quijijosnequi nopa chicome tiopame ten taneltocani.”

Camanali para nopa tiopamit ipan altepet Éfeso

2 Huan Jesucristo nechilhui: “Xijtajcuilhui nopa ilhuicac ejquet^{‡‡} ipan nopa tiopamit ten taneltocani cati eltoc ipan altepet Éfeso. Xiquilhui para na niJesucristo cati nijpiya nomaco nopa chicome ilhuicac ehuani cati tayacanaj ipan nopa chicome tiopame. Huan ninemi tatajco nopa chicome tiopame ten taneltocani. Xiquilhui quej ni niqulhuía:

² “Nijmati nochi cati anquichihuaj. Nijmati para chicahuac antequitij huan anquipiyaj amoyolo ica nochi cati amechpanotihuala. Nijmati amo anquiniyohufaj cati amo cuajcualme. Quema ajsitoj tacajcayahuani cati motocaxtíaj itayolmelajcagua Toteco, nijmati para anquinyejyecoque huan anquinixmatque para istacatini. ³ Anquipixtoque amoyolo quema anquipanotoque taohuijcajot pampa antechicnelíaj. Antequititoque chicahuac huan amo ansiyajtoque, yon amo antechcajtoque.

^{‡‡}2:1 2:1 Nojquiya huelis tijpatase ni camanali ica náhuat ica “itatitanil Toteco” o “nopa tayacanquet” ipan nopa tiopamit.

⁴“Pero niquita se tamanti cati amo ijqui. Ayecmo antechicneláaj huan ayecmo anmoicneláaj quej achtohuiya. ⁵Huajca xiquelnamiquica quenicatza antechicneliyayaj achtohuiya huan ximoyolpataca huan sempa quej nopa techicnelica. Sinta amo anmoyolcuetpaj, huajca nimantzi niyas nopona huan nimechquixtilis amotaahuil quetzal campa eltoc. ⁶Nojquiya nijmati seyoc tamanti cati cuali anquichihuj. Anquicualancaitaj cati quichihuj nopa nicolaitame cati na nojquiya amo nijnequi niquitas.”

⁷“Nochi anquipiyaj amonacas, huajca xijtacaquilica huan xijmachilica cati Itonal Toteco quinilhuía taneltocani ipan tiopame, pampa quijtohua: Nochi masehualme cati quitanij cati amo cuali quicuase itajca nopa cuahuit cati temaca nemilisti para nochipa. Nopa cuahuit ijcatoc campa tahuel tayejectzi nepa campa itztoc Toteco.”

Camanalí para nopa tiopamit ipan altepet Esmirna

⁸Huan Jesucristo nechilhui: “Xijta-jcuilhui nopa ilhuicac ejquet ipan nopa tiopamit ten taneltocani ipan altepet Esmirna huan xiquilhui para na niipejya huan niitamiya nochi cati onca. Nimi-jqui huan sempa nimoyolcuic huan quej ni niquilhuía:

⁹“Nijmati nochi cati anquichihuj. Nijmati quenicatza antaijyohuía por na. Nijmati tahuel anteicneltziti, masque nelía antapijpixtoque iixpa Toteco. Nijmati quenicatza amech-taijilhuía nopa masehualme cati quijtohuaj para israelitame huan imasehualhua Toteco, pero amo cana. Cati itztoque ipan nopa israelita tiopamit, injuanti nelía iaxe-

ahua Amocualtacat pampa yaya cati injuanti quitequipanohuj. ¹⁰Amo xiquimacastica cati monequi anquijyohuise. Amo huejcahuas injuanti cati quitoquiláaj Amocualtacat amechtzacuase sequij ten amojuanti ipan tatzacti para amechyeyecose, huan antaijyohuise majtacti tonati. Pero xiitzoca antemachme huan amo techcahuaca masque monequi amniquise. Huan na nimechmacas se corona cati eli nemilisti para nochipa.

¹¹“Nochi anquipiyaj amonacas, huajca xijtacaquilica huan xijmachilica cati Itonal Toteco nica quinilhuía taneltocani ipan nochi tiopame. Cati quitanise cati amo cuali amo yase micta campa masehualme quijyohuise nopa ompa miqulisti.”

Camanalí para nopa tiopamit ipan altepet Pérgamo

¹²Huan Jesucristo nechilhui: “Xijta-jcuilhui nopa ilhuicac ejquet ipan nopa tiopamit ten taneltocani ipan altepet Pérgamo huan xiquilhui para na cati nijpiya se macheta cati oncac tatequi huan quej ni niquilhuía:

¹³“Nijmati nochi cati anquichihuj huan nojquiya nijmati anitztoque ipan nopa altepet campa nochi quihueyichihuj Amocualtacat. Pero noja antechoquiláaj ica nochi amoyolo. Amo anquicajtoque antechneltocej masque itoquilijcahua Amocualtacat quimictijque Antipas cati quinpohuiliyaya masehualme ten na mojmosta.

¹⁴“Pero niquita se ome tamanti cati amo ijqui. Anquincahuiláaj masehualme ma itztoca amohuaya cati quichihuj cati Balaam quichijqui huejcajquiya. Balaam quilhui Balac ma quinmacti israelitame ma quicuaca tacualisti cati quitalijtoyaj

iniixpa taixcopincayome quej tacajcahualisti. Huan ica ya nopa quinchijqui ma huetzica ipan tajtacoli. Nojquiya quiilhui ma quinmacti israelitame ma quichihuaca tamanti ica cati amo inintahuical, huan ya nopa cati quichihuaj nopa masehualme cati itztoque campa amojuanti. ¹⁵Huan amojuanti nojquiya anquinpixtoque masehualme cati quitoquilfaj ininfero tamachtilis nopa nicolaitame cati na amo nijnequi niquitas. ¹⁶Huajca ximoyolcuepaca, pampa sinta amo anmoyolpatase, niyas nimantzi huan niquintehuis ica nocamanal cati eltoc quej se macheta cati quisa ipan nocamac.

¹⁷“Nochi anquipiyaj amonacas, huajca xijtacaquilica huan xijmachilica cati Itonal Toteco nica quinilhuía taneltocani ipan tiopame. Cati quitanise cati amo cuali niquinmacas nopa tacualisti cati huala ten ilhuicac cati amo aqui hueli quiita. Huan nijmacas se piltetzi cati chipahuac huan quipiyas se tocayot cati yancuic cati ijcuilijtoc ipani huan amo aqui quimatis nopa yancuic tocayot cati Toteco quimacas, san yaya cati quiselía.”

Camanali para nopa tiopamit ipan altepet Tiatira

¹⁸Huan Jesucristo nechilhui: “Xij-tajcuilhui nopa ilhuicac ejquet ipan nopa tiopamit ten taneltocani ipan altepet Tiatira huan xiquilhui para na niIcone Toteco. Na nijpiya noixteyol cati cahyani quej tioxchit huan nijpiya noixi cati nesi quej nopa teposti bronce cati nelía cuali quipojpojqtoque huan quej ni nijnequi niquilhuis:

¹⁹“Nijmati nochi cati anquichihuaj huan quenicatza miyac anteicnelfaj.

Nijmati chicahuac antechnehtocaj huan antechtequipanohuaj. Anquijyohuijqtoque nochi cati amechpanotihuala, huan mojmosta más anquichijtiyahuij cati cuali ama huan amo quej anquichihuayayaj achtohuaya.

²⁰“Pero niquita se ome tamanti cati amo ijqui. Anquicahuilfaj nopa sihuat Jezabel ma quinmacti huan ma quinyacana ipan se fiero ojti notequipanojqahua. Yaya motocaxtía se itajtolpanextijca Toteco huan quijtohua tamachtía camanali cati Toteco quimacatoc, pero amo cana. Yaya quinmactía taneltocani ma quichihuaca tamanti inihuaya cati amo itahuical. Quinmactía ma quicuaca tacualisti cati sequinoc quitalijtoque quej se tacajcahualisti iniixpa taixcopincayome. ²¹Nijchixqui miyac tonali para Jezabel ma moyolcuepa, pero amo quinequi quicahuas momecatía. ²²Huajca nijmacas se cocolisti cati ica huilantos ipan itapech huan taijyohuis miyac. Nojquiya taijyohuise nochi cati momecatiyayaj ihuaya sinta amo quicahuase inintajtacol. ²³Huan niquinmictis nochi cati quitoquilfaj itamachtil Jezabel, sinta amo moyolpataj, pampa itztoque quej iconehua. Yeca taneltocani quimatise ipan campa hueli tiopame para na, niJesucristo, nijmati cati sese amojuanti anmoilhuíaj ipan amotalnamiquilis huan nijmati cati eltoc ipan sese amojuanti amoyolo. Huan nimehcuepilis sese ten amojuanti quej quinamiqui. ²⁴Pero nojquiya nijpiya se camanali para nopa sequinoc ten amojuanti ipan altepet Tiatira cati amo anquitoquilijtoque itamachtil nopa sihuat huan amo anquixmajtoque cati injuanti quitocaxtíaj nopa ‘tamachtilisti cati

más huejcapa' ten Amocualtatcat. Ica amojuanti amo teno más monequi nimechnahuatis. ²⁵San nijnequi xijchijtinemica nopa cuali tamanti cati ama anquichihuaaj hasta quema nihualas. Amo xisiyahuica.

²⁶“Nochi masehualme cati quitanise cati amo cuali huan quichijtinemise cati nimechilhuijtoc hasta itamiya, nimechmacas tequiticayot anquinhauatise masehualme ipan nochi talme. ²⁷Chicahuac anquinnahuatise. Huan sinta masehualme amo amechtepanitase, anquinchihuilise quej elisquía se comit cati tatapaca. Anquiyase san se tequiticayot quej noTata nechmacatoc na. ²⁸Huan nojquiya nimechmacas nopa sitali cati cahuani chicahuac ica ijnaloc quema nechca para tanesis. ²⁹Nochi anquiyaj amonacas, huajca xijtacaquilica huan xijmachilica cati Itonal Toteco nica quinilhuía taneltocani ipan nochi tiopame.”

Camanal para nopa tiopamit ipan altepet Sardis

3 Huan Jesucristo nechilhui: “Xijtajcuilhui nopa ilhuicac ejquet ipan nopa tiopamit ten taneltocani ipan altepet Sardis huan xiquilhui para na cati nijpiya nopa chicome itonalhua Toteco huan nopa chicome sitalime, huan quej ni niquilhuía:

“Nijmati nochi cati anquichihuaaj. Nijmati sequinoc quijtohuaj cuali anitztoque huan cuali anquitequipanohuaaj Toteco, pero amo cana. Eltoc quej anmictoque iixpa Toteco. ²Xiisaca huan xijmacaca tetili nopa tamanti cati noja anquichihuaaj cati quentzi cuali, pampa amo nijpantía para anquichihuaaj cati cuali iixpa Toteco. ³Xiquelnamiquica icamanal Toteco cati anquicactoque huan

anquiselijoque. Xijchihuaca nochi cati nopa camanali quijtohua. Ximoyolcuepaca ica cati amo cuali anquichihuayaj. Sinta amo, niyas campa amojuanti quema amo antechchijaj quej ajsi se tachtejquet. Huan amo anquimatise ipan taya hora niajsiti.

⁴“Pero itztoque se quesqui taneltocani amohuaya ipan altepet Sardis cati amo quisoquihuijtoque ica tajtacoli iniyoyo. Inijuantí moyoyontise ica cati chipahuac huan nejnemise nohuaya, pampa quej nopa quinamiqui cati itztoque tapajpactique iixpa Toteco. ⁵Quena, nochi masehualme cati quitanise cati amo cuali Toteco quinyoyontis ica iniyoyo cati chipahuac. Huan amo quema niqixpolos inintoca ipan nopa amatapohuali cati quipiya ajquiya inijuantí itztose para nochipa. Huan na niqijtos iixpa noTata huan iilhuicac ejcahua para nopa masehualme noaxcahua. ⁶Nochi anquiyaj amonacas, huajca xijtacaquilica huan xijmachilica cati Itonal Toteco nica quinilhuía taneltocani ipan nochi tiopame.”

Camanal para nopa tiopamit ipan altepet Filadelfia

⁷Huan Jesucristo nechilhui: “Xijtajcuilhui nopa ilhuicac ejquet ipan nopa tiopamit ten taneltocani ipan altepet Filadelfia huan xiquilhui para na cati senquisa nitatzetzeloltic huan nitemachti. Xiquinilhui para na nijpiya illaves huan itequiticayo Tanahuatijquet David. Quema nijtapos se puerta, amo aquí huelis quitzacuas huan quema nijtzacuas se puerta, amo aquí huelis quitapos. Xiquilhui para quej ni nijnequi niquilhuis:

⁸“Nijmati nochi cati anquichihuaaj. Masque pilquentzi amochichualis,

anquitoquilíaj nocamanal
 huan amo anquicajtoque para
 anquinilhuíaj masehualme
 para annoaxcahua. Huajca
 nimechtapohuili se puerta amoixpa
 cati amo aqui hueli quitzacuas.
⁹Xiquitaca, nijchihuas para
 nopa masehualme cati iaxcahua
 Amocualtatcat ma hualaca huan ma
 motancuaquetzaca amoicxiteno,
 huan quiijtose para amojuanti nopa
 masehualme cati nimechicnelíaj.
 Nopa masehualme quiijtohuaj
 para injuanti israelitame huan
 imasehualhua Toteco, pero amo
 cana. San istacatij.

¹⁰“Nimechilhuijtoc xijpiyaca amoyolo
 ica cati amechpanotihuala,
 huan nelíaj anquitacaquilij-
 toque nocamanal, huajca na
 nimechmocuitahuis para amo
 amechajsis nopa hora quema
 oncas taijyohuiliisti ipan ni
 taltipacti para quinyeyecos cati
 itztoque nica. ¹¹Xiquitaca, ipan
 ten hueli talojtzi nihualas. Huajca
 xijtoquilijtinemica icamanal Toteco
 cati anquipiyaj para amo aqui
 amechquixtilis nopa corona cati
 anquiselise nepa ilhuicac. ¹²Huan
 masehualme cati qitanise cati
 amo cuali niqinchihuas ma elica
 quej taquetzalme ipan ihueyi
 tiopa noTeco, huan amo quema
 quisase. Huan niqijcuilos ipan
 nopa masehualme itoca noTeco
 huan itoca nopa yancuic altepet
 Jerusalén, ialtepe noTeco cati
 temos ten ilhuicac campa yaya
 itztoc. Huan niqijcuilos ipan
 injuanti notoca cati yancuic.
¹³Nochi anquipiyaj amonacas,
 huajca xijtacaquilica huan
 xijmachilica cati Itonal Toteco nica
 quinilhuíaj taneltocani ipan nochi
 tiopame.”

Camanalí para nopa tiopamit ipan altepet Laodicea

¹⁴Huan Jesucristo nechilhui: “Xijta-
 jcuilhui nopa ilhuicac ejquet ipan nopa
 tiopamit ten taneltocani ipan altepet
 Laodicea huan xiquilhui para na cati ni-
 jpiya nochi tequiticayot. Na nitemacht
 huan na cati niqinilhuíaj masehualme
 cati nelíaj xitahuac. Xiquilhui ica na
 Toteco quichijqui nochi cati onca huan
 na nijnahuatía, huan quej ni niqilhuíaj:
¹⁵“Nijmati cati anquichihuaj. Amo
 antechcualancaitaj huan amo
 antechicnelíaj. Anitztoque quej
 se tamanti cati amo sesec,
 yon amo totonic. Más cuali
 sinta antechcualancaitasquíaj
 o antechicnelisquíaj, ¹⁶pero
 pampa anitztoque quej se at cati
 yamanca totonic, huajca monequi
 nimechisotas. ¹⁷Anquijtohuaj
 antapijpixtoque huan amo
 teno amechpolohua, pero amo
 anquimachilíaj sinta iixpa Toteco
 fiero anitztoque. Yaya amechijiya.
 Anteicneltitzi, anpopoyotitzi
 huan anxolome iixpa ya. ¹⁸Huajca
 nimechnotza xihualaca campa
 na para nimechmacas cati
 amechchihuas nelíaj cuali iixpa.
 Amo xijtemoca ten hueli oro,
 pero techcohuilica oro cati más
 cuali cati quipajpactoque ipan tit
 para nelíaj anmoricojtilise. Huan
 techcohuilica yoyomit cati nelíaj
 chipahuac quej Toteco quinmaca
 cati itztoque xitahuac iixpa, huan
 ya nopa anmoquentise para ayecmo
 anpinahuase pampa anxolome
 iixpa. Huan techcohuilica ixteyol
 pajti para anmotequilise ipan
 amoixteyol para anquiritase cati
 melahuac.

¹⁹“Na cati niqintacahualtía
 huan niqintalnamicítia nochi

masehualme cati niquinicnelía, huajca ica nochi amoyolo ximoehcapanoca huan ximoyolpataca.

²⁰“Xiquita, nimoquetza campa puerta huan nimitznotza. Sinta techtoscaquis huan techcaltapos, nicalaquís huan nitacuas mohuaya huan tielis tinohuampo. ²¹Huan nochi masehualme cati quitanise cati amo cuali niquincahuilis ma mosehuica nohuaya nepa campa nimosehuía para nitanahuatis, san se quej na nijtanqui cati amo cuali huan nimosehuía ihuaya noTata nepa campa yaya tanahuatía. ²²Nochi anquipiyaj amonacas, huajca xijtacaquilica huan xijmachilica cati Itonal Toteco nica quinilhuía taneltocani ipan tiopame.”

Juan quiita Toteco nepa ipan ilhuicac

4 Teipa nijtachili huan niquitac se puerta cati tapojtoya nepa ilhuicac. Huan yaya cati nechcamanalhui achtohuiya huan cati quipixtoya itoscac quej se tapitzali chicahuac, sempa nechnotzqui huan nechilhui: “Xitejco nica huan nimitznextillis taya panos teipa.”

²Huan nimantzi elqui quej Itonal Toteco quihucac notonal ihuaya quej ipan se temicti. Huan nepa ipan ilhuicac niquitac nopa hueyi siyaj quej cati iaxca se tanahuatijquet, huan Toteco Dios mosehujtoya nozona. ³Huan yaya cahuaniyaya quej se tamanti cati nelpano cuajcualtzi. Cahuaniyaya más huan amo quej nopa tet cati tahuel patiyó cati itoca jaspe o cati itoca cornalina. Huan yahualtic ihueyi siyaj petaniyaya se acosamalot cati nesqui quej nopa tet cati tahuel patiyó cati itoca esmeralda. ⁴Huan nopa veinticuatro siyas quej para tanahuatiani quiyahualojtoyaj ihueyi

siyaj Toteco. Huan ipan nopa siyas niqunitac mosehujtoyaj veinticuatro huehue tacame cati moquentijtoyaj iniyojo cati nelchiphahuac. Huan nochi nopa huehue tacame quipiyayay coronas ten oro ipan inintzonteco. ⁵Huan ten nopa hueyi siyaj quisayayan tapetanilot huan tatomonilot huan tahuejchijcayot. Huan imelac ihueyi siyaj Toteco eltoya chicome taahuil quetzalme cati taahujtoyaj. Huan ya quinescayotiyayaj nopa chicome itonalhua Toteco. ⁶Huan iixmelac nopa hueyi siyaj oncayaya se tamanti cati nesqui quej hueyi at cati tzalantic quej tescat huan cahuaniyaya quej nopa tet cati itoca cristal.

Huan iixmelac nopa hueyi siyaj huan yahualtic itztoyaj nahui tamanti cati yoltoque huan campa hueli ininpani quipixtoyaj iniixteyolhua. Quipixtoyaj iniixteyolhua iniixpa huan iniica. ⁷Huan nopa achtohui tamanti cati yoltoc ne-siyaya quej se león huan nopa ompa nesqui quej se hueyi toro cati quimati taxahua. Huan nopa expa tamanti cati yoltoc quipixtoya ixayac quej se tacat, huan nopa najpa tamanti cati yoltoc eliyaya quej se hueyi cuatojti cati quipatajtoya ieltapalhua quej elisquía patantinemi. ⁸Huan sesen ten nopa nahui tamanti cati yoltoque quipixtoyaj chicuase inieltapalhua huan campa hueli ininpani quipiyayayaj iniixteyolhua inieltapalijtic huan ininpani. Huan amo quema motilquetzayayaj tayohua huan tonaya, san quijtohuayayaj: “Tatzetzelolitic, quena, senquisá tatzetzelolitic Toteco Dios Cati Quipiya Nochi Chicahualisti.

Yaya ipa itztoya, huan ama itztoc, huan itztos para nochipa.”

⁹Huajca nochipa nopa tamanti cati yoltoque quej nopa quihueyichihuayayaj, quihueyitascamatiyayaj huan

quinextiliyayaj inintatepanitacayo Toteco Dios cati mosehuía ipan nopa hueyi siyaj, yaya cati itztoc para nochipa huan amo quema tamis itztos. Huan sese huela quema nopa tamanti cati yoltoque quihueymatij Toteco,¹⁰ nopa veinticuatro huehue tacame nojquiya motancuaquetzaj iixpa yaya cati itztoc para nochipa, huan injuanti nojquiya quihueymatij. Huan nopa huehue tacame nojquiya qitalíaj inincoronas imelac ihueyi siyaj huan quiijtohuaj:

¹¹ “Ta tiToteco Dios cati nelpano tihueyi. Nochi chicahualisti tijpiya.

Quinamiqui ma timitznexsilica nochi tatepanitacayot.

Quinamiqui para san ta ma timitzhueyichihuaca.

Ta tijchijchijqui nochi cati onca.

Quena, nochi cati onca eltoc pampa elqui mopaquilis para ma onca, huan yeca tijchijchijqui.”

Juan quiitac nopa Pilborregoxtzi huan se amatapohuali cati mimilijtoc

5 Huan niquitac se amatapohuali mimilijtoc ipan imanejmat Toteco Dios cati mosehuijtoya ipan ihueyi siyaj. Huan nopa amatapohuali cati mimilijtoc quipixtoya tajcuiloli iijtic huan ipani huan quitzactoyaj ica chicome sellos.² Huan niquitac se ilhuicac ejquet cati nelía tetic cati tzajtziyaya chicahuac huan quiijtohuayaya: “¿Ajquiya senquisa cuali huan quinamiqui para quitapanas isellos ni amatapohuali huan quitapos?”

³ Pero amo aqui cati itztoya ipan ilhuicac, yon amo aqui cati itztoya ipan taltipacti, yon amo aqui cati itztoya tatzinta ten taltipacti huelqui quitapos nopa amatapohuali para quitas cati ijcuilijtoc nopona.⁴ Huajca pejqui nichoca miyac pampa amo aqui quipantijque cati senquisa cuali huan quinamiqui

para quitapos nopa amatapohuali cati mimilijtoc huan quitas cati ijcuilijtoc ipani.⁵ Huan se ten nopa veinticuatro huehue tacame nechilhui: “Ayecmo xichoca. Xiquita, itztoc se cati huelis quitapos. Yaya quiqiya hueyi tanahuatili quej se león. Yaya se iteipan ixhui Judá cati huejcajquiya itztoya huan nojquiya yaya se iteipan ixhui nopa hueyi tanahuatijquet David huan tanahuatis campa David tanahuatiyaya. Ya quitantoc cati amo cuali huan quinamiqui para quitapanas nopa chicome sellos cati quitzactoc nopa amatapohuali cati mimilijtoc huan quitapos.”

⁶ Huajca nijtachili huan niquitac se Pilborregoxtzi. Huan nopa Pilborregoxtzi tanemijya quihualicayaya campa quicojque quema masehualme quimictijque. Huan yaya moquetzayaya tatajco nopa hueyi siyaj campa itztoyaj nopa nahui tamanti cati yoltoque huan nopa veinticuatro huehue tacame. Huan nopa Pilborregoxtzi quipixtoya chicome icuacua huan chicome iixteyol cati quinescayotiyaya nopa chicome Itonalhua Toteco cati quintitantoc campa hueli ipan taltipacti.⁷ Huan nopa Pilborregoxtzi yajqui huan quicuito nopa amatapohuali cati mimilijtoc cati eltoya ipan inejmat Toteco Dios cati mosehuijtoya ipan nopa hueyi siyaj cati yejyectzi.

⁸ Huan quema quicuic nopa mimilijtoc amatapohuali, nopa nahui tamanti cati yoltoque huan nopa veinticuatro huehue tacame motancuaquetzque iixpa nopa Pilborregoxtzi. Sesen ten injuanti quipixtoyaj se arpa ica icuerda para tatzotzonase. Huan quipixtoyaj miyac ticomit ten oro temitoc ica copali cati quijtosnequi nochi camanali cati masehualme cati iaxcahua Toteco quijtojtoyaj quema motatajtiyayaj.⁹ Huan injuanti cati itztoyaj nepa iixpa nopa Pilborregoxtzi huicaque se tiohuicat cati yancuic, quijtojque:

“Ta senquisa ticuali.

Huan quinamiqui tijcuis nopa mimilijtoc amatapohuali huan tijtapanas isellos.

Pampa mitzmictijque huan ica moeso tijcohui Toteco tojuanti cati tihualahui ten nochi xinachtimasehualme, huan cati ticamanaltij nochi tamanti camanali.

Tijcohui Toteco tojuanti cati tihualahui ipan masehualme cati quipiyaj sesen tamanti inintalnamiqulis huan inin-costumbres, huan cati tiehuani ipan nochi talme.

¹⁰Huan techchijtoc ma tielica titanahuatiani huan titotajztitzi iixpa Toteco Dios, huan para ma titanahuatica ipan taltipacti.”

¹¹Nijtachili huan nijcajqui inincamanal tahuel miyac millones huan millones ten ilhuicac ehuan cati huicayayaj huan quiyahualojtoyaj nopa hueyi siyaj campa itztoya Toteco. Huan quinyahualojtoyaj nopa nahui tamanti cati yoltoque huan nopa veinticuatro huehue tacame. ¹²Huan nochi nopa ilhuicac ehuan huicayayaj chicahuac huan quijtohuayayaj:

“Senquisa cuali ni Pilborregojtzi cati masehualme quimictijque.

Huan quinamiqui para nochi masehualme ma quinextilica nochi tatepanitacayot, huan ma quihueyichihuaca huan ma quipaquilismacaca.

Yaya quipiya nochi chicahualisti huan nochi talnamiquilisti.

Huan quinamiqui para nochi cati ipati elis san ya iaxca.”

¹³Huan nijcajqui cati quijtojqque nochi masehualme, tapiyalme, michime, totome, huan nochi sequinoc tamantzitzi cati Toteco quinchijchijtoc ipan ilhuicac, huan ipan taltipacti,

huan tatzinta ten taltipacti, huan ipan hueyi at. Huan nochi injuanti quijtohuayayaj:

“Ma tijpaquilismacaca nopa Pilborregojtzi huan Toteco Dios cati mosehuía ipan nopa hueyi siyaj cati yejyetzti.

Ma tiquinnextilica nochi tatepanitacayot, huan ma tiquinhueyichihuaca para nochipa.

Injuanti quipiyaj nochi chicahualisti huan quipiyase nochi chicahualisti para nochipa huan amo quema tamis.”

¹⁴Huan nopa nahui tamanti cati yoltoque quijtohuayayaj: “¡Quej nopa ma eli!”

Huan nopa huehue tacame motancuaquetzque huan quihueyimatque Toteco Dios huan nopa Pilborregojtzi.

Nopa chicome sellos

6 Huan quema nijtachiliyaya, nopa Pilborregojtzi quitapanqui nopa achtohui sello ten nopa chicome sellos ipan nopa mimilijtoc amatapohuali. Huan nijcajqui se ten nopa nahui tamanti cati yoltoque camanaltic huan icamanal caquistic quej quema tatomoni, huan yaya quijto: “¡Xihuala, xiquitaqui!”

²Huan nijtachili huan niquitac se cahuayo chipahuac, huan yaya cati tejcotoya ipani quipixtoya se cuahuitoli imaco para quimajcahuas cuataminti. Huan quimacaque se corona pampa elqui se tatanquet cati yajqui para más tataniti.

³Huan nopa Pilborregojtzi quitapanqui nopa ompa sello, huan nijcajqui nopa ompa tamanti cati yoltoc quijto: “¡Xihuala, xiquitaqui!”

⁴Huan quisqui seyoc cahuayo cati chichiltic. Huan yaya cati tejcotoya ipani quipixqui tanahuatili para quiquixtilis tasehuilisti ten taltipacti. Yaya quipixqui tanahuatili para quichihuas ma

onca miyac tatehuilisti campa hueli ipan taltipacti huan para masehualme ma momijmictica campa hueli. Huan se quimacac se hueyi macheta.

⁵Huan nopa Pilborregoitzitzi quitapanqui nopa expa sello, huan nijcajqui nopa expa tamanti cati yoltoc quijito: “¡Xihuala, xiquitaqui!”

Huan nijtachili huan niqitac se cahuayo yayahuic, huan yaya cati tejcotoya ipani quipixtoya imaco se balanza. ⁶Huan nijcajqui se cati camanaltic tatajco ten nopa nahui tamanti cati yoltoque, huan quijito: “Tahuel ohui para masehualme mopanoltise pampa nochi tapatiyo. Se kilo trigo o eyi kilos cebada ipati cati se tacat hueli quitani ipan se tonal tequit, pero amo xijnenpolo nopa aceite huan xocomecat iayo.”

⁷Huan nopa Pilborregoitzitzi quitapanqui nopa najpa sello, huan huajca nijcajqui nopa najpa tamanti cati yoltoc quijito: “¡Xihuala, xiquitaqui!”

⁸Huan nijtachili huan niqitac se cahuayo istaltic quej nesi ixayac se mijcatzi. Huan cati tejcotoya ipani itoca Miquilisti. Huan yaya cati quitoquiliyaya quinescayotiyaya nopa lugar campa yahuij mijcatzitzitzi. Huan quiqiyayayaj tanahuatili para quimictise se ipan sese nahui masehualme ipan taltipacti. Quinchihuase ma miquica ipan tatehuilisti, o ica mayanti, o ica cololista, o para ma quinmictica tecuanime cati itztoque ipan taltipacti.

⁹Huan nopa Pilborregoitzitzi quitapanqui nopa macuilpa sello, huan niqitac itantita taixpamit inialma nopa masehualme cati quinmictijtoyaj pampa quinelto cayayaj icamanal Toteco huan pampa quinilhuyayaj sequinoc ten ya. ¹⁰Huan chicahuac quijitojqque: “Tohueyiteco, ta cati titatzetzeloltic. Ta cati titemachti. ¿Quesqui tonali más monequi tijchiyase

para tiquintajtolesencahuas masehualme cati itztoque ipan taltipacti por cati fiero techchihuilijtoque? ¿Hasta quema tiquincuepilis cati techmictijque?”

¹¹Huan Toteco quinmacac sese inijuanti iniyoyo cati chipahuac huan huehueyac. Quinilhui ma mosiyajquetzaca quentzi más tonali pampa ayamo tecuepilis masehualme hasta quintamimictise nochi imiyaca nopa masehualme cati Toteco quiixquetztoya para quinmictise pampa nojquiya quitequipanohuayayaj Toteco.

¹²Huan nijtachili quema nopa Pilborregoitzitzi quitapanqui nopa chicuasempa sello. Huan chicahuac mohuiso tali, huan tonati mochijqui yayahuic quej se cati moyoyontía yayahuic quema acajya miqui. Huan metzti mochijqui chichiltic quej esti. ¹³Huan nopa sitalime ten ilhuicac tepejqque ipan taltipacti quej se lalax cuahuit tepehui itajca cati selic quema chicahuac taajaca. ¹⁴Huan ilhuicacti motajcoitac huan sese lado momimilo huan patantejqqui huan ayecmo nesqui. Huan nochi tepeme huan nochi piltaltzitzitzi ipan hueyi at mijcuenijque. ¹⁵Huan motatijque nochi tanahuatiani ipan taltipacti, huan huejhueyi tequichihuani, huan capitanes, huan masehualme cati tapijpixonque, huan cati quipixque miyac chicahualisti. Motatijque tequipanohuani cati iniaxahua inintecohua, inihuaya masehualme cati amo quipixque inintecohua. Nochi san motatijque ipan ostome campa huejhueyi tet huan inintzala teme cati eltoc nechca tepeme. ¹⁶Huan quinilhuyayaj nopa tepeme huan nopa huejhueyi teme: “Xihuetzica topani. Techatica para amo techitas yaya cati mosehuía ipan nopa hueyi siyaj. Techatica para amo techajsis icualancayo nopa Pilborregoitzitzi. ¹⁷Pampa ya ajsico nopa hueyi tonali quema techatzacuultis huan amo aqui huelis quijyohuis.”

**Toteco quinmocuitahuis
miyaqui israelitame**

7 Teipa niqunitac nahui ilhuicac ehuan cati moquetzttoyaj ipan nahui inacasta taltipacti. Huan injuanti quitzacuiliyayaj nopa nahui tamanti ajacat cati taajaca ipan taltipacti para amo ma taajaca ipan tali, yon ipan hueyi at, yon ma amo taajaca ipan yon se cuahuit. ²Huan niqunitac seyoc ilhuicac ejquet cati tejcoyaya campa quisa tonati huan quipixtoya isello Toteco Dios cati yoltoc. Huan nopa ilhuicac ejquet tzajtzc chicahuac para quincamanalhuis nopa nahui ilhuicac ehuan cati quipixtoyaj tanahuati para quinenpolose tali huan hueyi at. Huan nopa ilhuicac ejquet quinilhui nopa sequinoc: ³“Amo xijnempoloca tali, yon hueyi at, yon cuame, hasta tiquintalilise se sello ipan inincuaixco cati quitequipanohuaj Toteco.”

⁴Huan nijcajqui quesqui masehualme quintalilijque se sello para quinextise iaxcahua Toteco huan eltoyaj ciento cuarenta y cuatro mil masehualme cati eliyayaj ininteipan ixhuihua nochi majtacti huan ome itelpocahua Israel ten huejcajquiya. ⁵Huan quintalili sello ipan:

12,000 iteipan ixhuihua Judá,
12,000 iteipan ixhuihua Rubén,
12,000 iteipan ixhuihua Gad,
⁶12,000 iteipan ixhuihua Aser,
12,000 iteipan ixhuihua Neftalí
12,000 iteipan ixhuihua Manasés,
⁷12,000 iteipan ixhuihua Simeón,
12,000 iteipan ixhuihua Leví,
12,000 iteipan ixhuihua Isacar,
⁸12,000 iteipan ixhuihua Zabulón,
12,000 iteipan ixhuihua José huan
12,000 iteipan ixhuihua Benjamín.

**Tahuel miyaqui masehualme
quihueyichihuaj Toteco**

⁹Teipa nijtachili huan niqunitac nelpano miyaqui masehualme hasta amo aqui hueli quinpohua. Hualajtoyaj ten campa hueli talme, huan ten nochi xinachti masehualme, huan ten masehualme ica sesen tamanti inintalnamiqulis huan inincostumbres, huan masehualme cati camanaltij nochi tamanti camanali cati onca ipan taltipacti. Huan nochi injuanti moquetzttoyaj imelac nopa hueyi siyaj huan iixpa nopa Pilborregoxtzi. Moquentijtoyaj iniyoyo cati chipahuac huan cati huehueyac huan inimaco quipixtoyaj imacuayo apachijti, ¹⁰huan tzajtziyayaj chicahuac huan quijtohuayayaj:

“¡Hueyi paquilisti!

Ya techmaquixti ni Pilborregoxtzi huan Toteco Dios cati mosehuía ipan ihueyi siyaj cati yejyectzi.”

¹¹Huan nochi ilhuicac ehuan cati moquetzttoyaj yahualtic ten nopa nahui tamanti cati yoltoque huan nopa huehue tacame motancuaquetzque imelac nopa hueyi siyaj cati yejyectzi huan quihueyimatque Toteco. ¹²Quiijtojque:

“¡Paquilisti!

Ma tijpaquilismacaca huan ma tijhueyichihuaca Toteco Dios para nochipa huan amo quema ma tami. Ma tijnextilica nochi tatepanitacayot, huan ma tijhueyitascamatica para nochipa.

San yaya quiipya nochi talnamiqulisti, huan nochi tequiticayot, huan nochi chicahualisti, huan yaya quiipyas para nochipa. Quej nopa ma eli.”

¹³Huan teipa se ten nopa veinticuatro huehue tacame nechtaztzintoquili: “¿Ta tijmati ajquiya injuanti ne cati moquen-

tíaj iniyoyo chipahuac huan huehueyac, huan ten canque hualajtoque?”

¹⁴Huan na niquilhui: “Tate, ta cati timati ya nopa.”

Huan yaya nechilhui: “Inijuanti hualajque ten nopa tonali ten hueyi taijy-ohuilsti huan quichicuenijtoque iniyoyo ica ieso nopa Pilborregojtzi, huan yeca quichijtoque chipahuac iniyoyo.

¹⁵“Yeca moquetzaj imelac ihueyi siyaj Toteco huan quitequipanohuaj tay-ohua huan tonaya nopa ipan ichaj. Huan Toteco Dios cati mosehuía ipan ihueyi siyaj cati yejyectzi quinmocuitahuía.

¹⁶Ayecmo quema mayanase, yon amiquise.

Huan ayecmo quintatis tonati, yon ayecmo quimatise tatotoniya chicahuac.

¹⁷Pampa nopa Pilborregojtzi cati itztoc tatajco nopa hueyi siyaj cati yejyectzi elis inintamocuitahuijca.

Huan quej se tamocuitahuijquet quichihua ica iborregojhua,

yaya quinhuicas campa meya at cati yoltoc huan cati temaca nemilisti para nochipa.

Huan Toteco quinhuachilis inixayo para ayecmo quema chocase.”

Nopa chicompa sello

8 Huan nopa Pilborregojtzi quitapanqui nopa chicompa sello, huan amo aqui molini nepa ilhuicac nechca se tajco hora. ²Huan niquinitac chicome ilhuicac ehuan cati moquetztoyaj iixpa Toteco Dios huan quinmacaque chicome tapitzali, se para sese injuanti. ³Huan seyoc ilhuicac ejquet hualajqui huan moquetzqui nechca taixpamit huan quipixtoya se ticomit ten oro. Huan quimacaque miyac copali para quitatis iixpa Toteco para ma tejcoc ipocyo ihuaya nochi camanali cati masehualme cati

iaxachua Toteco quijtoque quema motatajtijayaj. Huan nopa ilhuicac ejquet quitejqui nochi cati eltoya ipan itico ipan nopa taixpamit ten oro imelac nopa hueyi siyaj para quimacas Toteco. ⁴Huan nopa pocti quisqui ipan nopa ticomit cati nopa ilhuicac ejquet quipixtoya imaco, huan tejcoc iixpa Toteco ihuaya nochi camanali cati motatajtijtoyaj masehualme cati iaxachua Toteco. ⁵Huan nopa ilhuicac ejquet quicuic nopa ticomit huan quitemiti ica ticoli cati eltoya ipan taixpamit, huan teipa quimajcayqui ipan taltipacti. Huan nimantzi pejqui tatomoni, huan taajcahuaca, huan tapetani, huan chicahuac mohuiso tali.

Nopa tapitzali

⁶Huan nopa chicome ilhuicac ehuan cati quipixtoyaj nopa chicome tapitzali mocualtalijque para tapitzase.

⁷Huan quema nopa cati achtohui tapitzqui, quimajcayque ipan taltipacti tesihuit huan tit maneltic ica esti. Huan tatic se ipan eyi talme, huan se ipan eyi cuame, huan tatic nochi xihuime huan sacat.

⁸Huan nopa ompa ilhuicac ejquet tapitzqui huan quimajcayque ipan hueyi at se tamanti quej se hueyi tepet cati tatayaya, huan se ipan eyi huejhueyi at mocuetqui esti. ⁹Huan se ipan eyi michime huan tamantzitzi cati itztoque ipan hueyi at mijque, huan quisosolo se ipan eyi huejhueyi cuaacalme cati nemiyayaj ipan hueyi at.

¹⁰Huan nopa expa ilhuicac ejquet tapitzqui huan se hueyi sitali cati tatayaya quej se ticuahuit huetzqui ten ilhuicac ipan se ten eyi hueyame huan amelme cati onca ipan taltipacti.

¹¹Huan nopa sitali itoca eliyaya Cati Tahuel Chichic huan se parte ipan sese eyi partes ten nochi at mocuetqui

chichic, huan miyac masehualme mijque pampa quiique nopa chichic at.

¹²Huan nopa najpa ilhuicac ejquet tapitzqui huan quimaquilijque se parte ipan eyi partes ten tonati, huan se parte ipan eyi partes ten metzti, huan se ipan eyi sitalime. Huajca se parte ipan eyi partes ten tonati, huan metzti, huan sitalime mocuetque yayahuique. Huan ayecmo tonac se parte ipan eyi partes ten sesen tonal, huan ayecmo metztonayaya, yon ayecmo nesque sitalime ipan se parte ten eyi partes ten sesen tayohua.

¹³Huan nijtachili huan niqitac se hueyi cuatojti cati patantinemiyaya nepa tatajco ilhuicacti. Huan nijcajqui quijtohuayaya chicahuac: “¡Temajmati, temajmati, temajmati para cati itztose ipan taltipacti quema quipitzase nopa eyi ilhuicac ehuan nopa eyi tapitzali cati polihuiyoc!”

9 Huan nopa macuilpa ilhuicac ejquet tapitzqui huan niqitac se sitali huetzqui ten ilhuicacti hasta taltipacti. Nopa sitali quixnextía se acayya. Huan quimacaque nopa llaves para nopa ostot cati tahuel huejcata hasta amo quipiya itzinta campa itztoque iajacahua Amocualtacat. ²Huan quema quitapo nopa ostot, tejcoc pocti cati quisqui nozona quej ipocyo se hueyi tilelemecti. Huan ica nopa pocti cati quisqui ipan nopa ostot tzintayohuili tonati huan nochi ajacat cati quijyotilanaj masehualme. ³Huan poc ijtic quisque chapolime cati ajsicoj ipan taltipacti huan quipixque chicahualisti para tetzacanise quej tetzacaniáj colome cati nelía cococ ipan taltipacti. ⁴Huan quinilhuijque nopa chapolime ma amo quinempoloca sacat ipan taltipacti, yon cuame, yon amo huelqui quinempolose yon se tamanti cati xoxohuic. San ma quincococa masehualme cati amo quipixque isello Toteco inincuaixco. ⁵Huan quinilhuijque nopa chapolime cati tet-

zacaniyayaj para ma amo temictica. San ma tahuel tetaijyohuiltica. Huan nopa masehualme cati amo quipiyaj isello Toteco tahuel taijyohuise para macuili metzti quej taijyohuáj quema se colot tetzacanía. ⁶Huan ipan nopa tonali quema masehualme tahuel taijyohuise, tahuel quinequise miquise, pero amo huelise. Quichiyase huan moilhuisse ama, quena, miquise, pero amo, pampa quej nopa Toteco quinequi ma taijyohuica.

⁷Huan nopa chapolime nesiyayaj quej cahuayojme cati tucualchijchihualme para tatehuisse. Huan inincuaixco quipixtoyaj coronas cati nesiyaya quej oro huan inixayac nesiyaya quej inixayac masehualme. ⁸Huan quipixtoyaj inintzoncal quej inintzoncal sihuame, huan inintancoch quej inintancoch tecuanime. ⁹Huan cati ica quinyolixtactoyaj nesiyaya quej teposti. Huan inieltapal caquistiyaya quej miyac cuacarros cati quintilantiyahuij miyac cahuayojme quema motalojtiyahuij para tatehuitij. ¹⁰Huan nopa chapolime quipixtoyaj inincuitapil quej colome ica inintecuayo. Huan quipixque tanahuatili para quintzopinise masehualme huan quinijyohuiltise para macuili metzti. ¹¹Inintanahuatijca eliyaya ihueyi ilhuicac ejquet Toteco cati mocuetqui se fiero ajacat. Yaya cati tanahuatía ipan nopa ostot cati tahuel huejcata hasta amo quipiya itamiya. Yaya ipan camanali hebreo itoca Abadón. Huan ipan camanali griego itoca Apolión, huan itoca quijtosnequi Tasosolojquet.

¹²Nopa achtohui taijyohuilisti cati fiero huan temajmati ya panoc, pero noja polihui seyoc ome tamanti taijyohuilisti.

¹³Huan nopa chicuasempa ilhuicac ejquet tapitzqui huan nijcajqui camanaltic se cati itztoya tatajco ten nopa

nahui icuacua nopa taixpamit ten oro cati eltoc iixpa Toteco. ¹⁴Huan yaya cati camanaltiyaya quinzotzqui nopa chicuasepa ilhuicac ejquet huan qui-ilhui: “Xiquincahuili ma yaca majcaytoque nopa nahui ajacame cati ilpitoque nechca nopa hueyi hueyat Éufrates.”

¹⁵Huan quintojtonqui nopa nahui ajacame cati Toteco quinsencajtoya para nopa hora, ipan nopa tonali, ipan nopa metzti, huan ipan nopa xihuit cati yaya quitapejpenijtoya para ma quimictica se ipan eyi masehualme cati noja itztoyaj. ¹⁶Huan nijcayqui quesqui soldados nopa ajacame quinyacanayayaj para tatehuse. Huan elque ome ciento millones ten soldados cati tejcotoyaj ipan cahuayojme huan nopa ajacame quinyacanayayaj.

¹⁷Huan ipan nopa tanextili cati eliyaya quej se temicti niqunitac nopa cahuayojme huan nopa tacame cati tejcotoyaj cahuayojtipa. Huan nopa tacame quihuicayayaj iniyolixco se teposti para quinmanahuis cati eliyaya chichiltic, azultic huan costic. Huan inintzonteco nopa cahuayojme eltoya quej inintzonteco nopa tecuanime cati inintoca leones. Huan ipan inincamac quisayaya tit, pocti huan azufre. ¹⁸Huan nopa tit, pocti huan azufre cati quisayaya inincamac nopa cahuayojme quimicti se ipan sese eyi masehualme cati itztoyaj ipan taltipacti. ¹⁹Nopa cahuayojme quipixque chichualisti ipan inincamac huan ipan inincuitapil para temictise. Inincuitapil nesque quej cohame cati quipixtoyaj inintzonteco para ica tecocose.

²⁰Pero nopa masehualme cati amo mi-jque ica ni tamanti cati fiero noja amo moyolpataque ten cati amo cuali quichihuayayaj. Quisenhuiquilijque quinhueyimatij iajacahua Amocualtatcat huan nopa taixcopincayome huan teteyome cati quinchijchijtoque ica oro, plata,

bronce, tet huan cuahuit, masque nopa taixcopincayome san quimachijchijtoque huan amo hueli tachiayaj, yon amo hueli tacaquij, yon amo hueli nejnemij. ²¹Huan nopa masehualme amo quinejque quicahuase temictíaj, tenahualhufaj, momecatíaj huan tetachtequillfaj.

Ilhuicac ejca Toteco huan nopa amatapohuali pilquentzi

10 Huan niquitac seyoc ilhuicac ejquet cati nelía tetic temoyaya ten ilhuicac, huan mohuijcontoya ica se mixti huan quipixtoya nopa acosamalot ipan itzonteco. Huan ixayac cahuaniyaya quej tonati huan iicxihua eltoya quej ome taquetzali ten tit. ²Huan nopa ilhuicac ejquet quipixtoya imaco se amatapohuali pilquentzi cati momimilohua huan tapojtoya nopa amatapohuali. Huan quitali iicxi ten nejmat ipan hueyi at huan iicxi ten iarraves ipan tali. ³Huan nopa ilhuicac ejquet tzajtzc chicahuac quej tzajtzi se tecuani cati itoca león. Huan quema ya tzajtzitoya, tatomonijque nopa chicome tatomoniani. ⁴Huan quema ya tahuejchijtoyaj nopa chicome tatomoniani, nimocualtali para niqijcuilos cati quijtojqe. Huan se acayya camanaltic ten ilhuicac huan nechilhui: “Amo xiquijcuilo cati quijtojqe nopa tatomoniani para amo aqui quimatis.”

⁵Teipa nopa ilhuicac ejquet cati niqunitac moquetztoya ipan hueyi at huan ipan tali, quitejcolti imanejmat para ilhuicac. ⁶Huan quitestigojtali Toteco cati itztoc para nochipa huan cati quichijchijqui ilhuicacti, huan taltipacti, huan hueyi at huan nochí cati itztoque ininpani. Huan nopa ilhuicac ejquet quijto: “Toteco ayecmo quichiyas más. ⁷Quema nopa chicompa ilhuicac ejquet pehuas para tapitzas, huajca panos nochí nopa tamanti cati Toteco huejcajquiya quini-

hui itequipanojcahua, nopa tajtolpanextiani, para teipa panosquía.”

⁸Huan sempa nijcajqui yaya cati achtohui nechcamanahui ten ilhuicac, huan nechilhui: “Xiya huan xijcui nopa amatapohuali cati tapojtoc imaco nopa ilhuicac ejquet cati moquetztoc ipan hueyi at huan ipan tali.”

⁹Huajca niyajqui campa nopa ilhuicac ejquet huan nijtajtani ma nechmaca nopa amatapohuali pilquentzi. Huan yaya nechilhui: “Xijcui huan xijcua. Huan ipan mocamac tijmatis tzopelic quej necti, pero quema tijtolos, tijmatis para chichic ipan moijti.”

¹⁰Huajca niquitzqui nopa amatapohuali pilquentzi ten imaco nopa ilhuicac ejquet huan nijcujqui. Huan eltoya tzopelic ipan nocamac quej necti, pero ipan noijti mochijqui chichic.

¹¹Huan sempa nechilhui: “Monequi tiyas tiquinilhuiti masehualme cati Toteco mitzilhuis para teipa mochihuas huan cati ininpantis masehualme cati quiپیay sesen tamanti inintalnamiqulis huan inincostumbres, huan cati itztoque ipan miyac talme huan cati camanaltij miyac tamanti camanali huan inintanahuatijcahua.”

Nopa ome testigos ten Toteco

11 Huan nechmacaque se ohuat cati nesqui quej se cuatopili para ica ma nitatamachihua, huan se nechilhui: “Ximoquetza huan xijtamachihuati ihuehueyaca ihueyi tiopa Toteco huan itaixpa. Huan xiquinpo hua quesqui masehualme cati quihueyimatij Toteco nepa. ² Pero amo xijtamachihua nopa calixpamit cati mocahua nopa seyoc lado ihueyi tiopa. San xijcahua, pampa ya nopa quinmacatoc sequinoc talme ehuan. Huan ipan moquejquetzase nopa altepet tatzejtzeloltic para eyi xihuit huan tajco. ³ Huan niquinmacas tequiticayot nopa ome notestigos huan

camanaltise quej tajtolpanextiani para eyi xihuit huan tajco. Huan moquentise iniyooy ten tequipacholi.”

⁴ Ni ome testigos, injuanti nopa cuame ten olivos huan nopa ome taahuil quetzali cati moquetzaj iixpa Toteco cati quinahuatía taltipacti. ⁵ Huan sinta se acajya quinequi quincocos nopa testigos, inincamaco quisas tit cati quintamitatis inincualancaitacahua. Quej nopa miquise cati quinequise quinmictise. ⁶ Injuanti quiپیayse chichualisti para quitzacuase ilhuicacti para ma amo huetzi at nochi nopa tonali quema quinilhuisse masehualme nochi nopa camanali cati Toteco quinmacas pampa itztoque itajtolpanextijcahua. Nojquiya quiپیayse chichualisti para quichihuase nochi at ma mocuepa esti. Huan quiپیayse chichualisti para quititanise nochi tamanti taijyohuilisti cati más fiero ipan taltipacti. Huan ya nopa huelise quichihuase nochi hueltas quema quinequise quichihuase.

⁷ Huan quema nopa ome testigos tamise camanaltij para Toteco, quintehuis nopa fiero tapiyali cati quisas ipan nopa ostot cati tahuel huejcata hasta amo quiپیay itamiya. Huan nopa fiero tapiyali quintanis huan quinmictis. ⁸ Huan inintacayo tepejtose callejtipa ipan nopa hueyi altepet Jerusalén campa masehualme quicuamapeloltijque Tohueyiteco. Huan ipan nopa tonali nopa altepet eltos fiero quej altepet Sodoma huan quej tali Egipto. ⁹ Huan nochi xinacti masehualme, huan nochi masehualme cati quiپیay sesen tamanti inintalnamiqulis huan inincostumbres, huan cati camanaltij nochi tamanti camanali, huan cati ehuan ipan nochi talme quitase inintacayo nopa mijcatzitzi para eyi tonati huan tajco. Huan amo aqui quicahuilise para ma quintalpacho. ¹⁰ Huan nochi

masehualme cati iaxcahua ni taltipacti paquise, huan ilhuichihuase huan motamajmacase, pampa ya mictose nopa ome testigos cati camanaltiyayaj para Toteco huan quintaijyohuiltiyayaj. ¹¹ Pero ica eyi tonati huan tajco Toteco quinchihuas nopa ome tayolmelahuani ma moyolcuica sempa huan moquetzase. Huan tahuel momajmatise nochi cati quinitase. ¹² Huan nopa ome testigos quicaquise se cati quinnotzas ten ilhuicac, huan quinilhuis: “Xihualaca nica huejcapa.” Huan tejcosse ilhuicac ipan se mixti, huan inincualancaitacahua noja quintachilijtose. ¹³ Huan ipan nopa hora chicahuac mohuisos tali ipan nopa altepet huan huetzise se parte ipan sesen majtacti partes ipan nopa altepet huan chicnahui mocahuase. Huan chicome mil masehualme miquise quema mohuisos tali. Huan cati amo miquise tahuel momajmatise huan quihueyichihuase Toteco cati itztoc ilhuicac.

¹⁴ Ya panoc nopa ompa tamanti cati fiero huan cati temajmati. Xiquita nopa expa tamanti cati fiero nimantzi ajsis.

Nopa chicompa tapitzali quihualica nopa expa tamanti cati fiero

¹⁵ Huan nopa chicompa ilhuicac ejquet tapitzqui huan nijcajqui miyac cati itztocayaj ipan ilhuicac cati tzajtzi que chicahuac, huan quijtojqe:

“Ama nochi taltipacti mochijtoc iaxca Toteco Dios huan iaxca Cristo para ma quinahuati.

Huan yaya tanahuatis para nochipa huan amo quema tamis.”

¹⁶ Huan nopa veinticuatro huehue tacame cati mosehuáj ipan inisiyas yejyectziti iixpa Toteco motancuaquetzque huan quihueyimatque Toteco Dios. ¹⁷ Huan quijtojqe:

“Timitzhueyitascamatij Toteco Dios cati tijpiya nochi chicahualisti.

Ta tiitztoya hasta quema ipejya nochi ten onca huan ama tiitztoc huan noja tiitztos para nochipa.

Timitztascamatij pampa ama ta tijcuitoc mochicahualis cati nelhueyi huan ya pejqui titanahuatía.

¹⁸ Tahuel mitzcualancaitac masehualme ipan nochi talme cati amo mitzneltojac,

huan ama ya ajsic tonali para ta tiquin-cualancaitas huan tiquintatzacuiltis. Ya ajsic tonali para ta, Toteco, tiquintajtolsencahuas cati mictoque.

Ya ajsic hora tiquintaxtahuis motajtolpanextijcahua cati mitztequipanohuayayaj, huan momasehualhua cati tiquinchijtoc tatzejzeloltique.

Huan tiquintaxtahuis nochi masehualme cati mitztepanitaj ten cati huejhueyi masehualme hasta cati pisiltziti.

Huan ajsic hora para tiquintzontamiltis injuanti cati tasosolohuayayaj ipan taltipacti.”

¹⁹ Huan niquitac tapojtoya ihueyi tiopa Toteco cati eltoc nepa ilhuicac. Huan nepa calijtic nesqui nopa Caxa cati quipixqui nopa camanal sencahuali cati Toteco quichijqui ica imasehualhua huejcajquiya. Huan tapetaniyaya, huan tahuejchihuayaya, huan tatomoniyaya, huan mohuisohuayaya tali, huan huetziyaya huejhueyi tesihuit.

Nopa sihuat huan nopa dragón

12 Huan nepa ilhuicac nesqui se hueyi tanextili, se sihuat cati mohuijcontoya ica tonati huan quipixtoya metzti iicxi tantita. Ipan itzonteco quipixtoya se corona ica majtacti huan ome sitalime. ² Huan nopa sihuat cone hue eltoya huan tzajtziyaya chicahuac pampa pejqui cuajcualo chicahuac para quitacatiltis

icone. ³Huan nimantzi niquitac seyoc tanextili cati nesqui nepa ilhuicac, se fiero tapiyali cati nesiyaya quej se hueyi dragón cati chichiltic. Quipixtoya chicome itzonteco, huan majtacti icuacua, huan se corona qutalijtoya ipan sese itzonteco. ⁴Huan icuitapil quintepexihui se ipan eyi sitalime ten ilhuicac huan quinmajcayqui ipan taltipacti. Huan nopa dragón moquetzqui iixpa nopa sihuat cati quitacatiltisquía icone para quicualilis icone quema tacatisquía. ⁵Huan nopa sihuat quitacatilti se oquichpil cati quipiyas itequi para chichahuac quinnahuatis nochi masehualme ten nochi talme quej se cati tanahuatía ica se tepos barra imaco para ica quincocos cati amo quitepanitaj. Huan Toteco quitananqui nopa icone hasta ilhuicac campa ihueyi siyaj cati yejectzi para ma itzto nozona ihuaya. ⁶Huan nopa sihuat cholo hasta nopa tali cati tahuel huactoc campa amo teno eli campa Toteco quisencajtoya se lugar para ma mocahua huan ma quimocuitahui para eyi xihuit huan tajco.

⁷Huan teipa oncac se tatehuilisti nepa ipan ilhuicac. Huan nopa tayacanca ilhuicac ejquet, Miguel, huan nopa ilhuicac ehuan cati yaya quinyacanayaya motehuijque ihuaya nopa dragón huan illhuicac ehuan cati mocuetoyaj ajacame. ⁸Pero nopa dragón huan iajacahua amo quiپیayayaj chichualisti quej nopa ilhuicac ehuan huan yeca ayecmo huelque itztose ilhuicac. ⁹Huan ilhuicac ehuan quicuamajcayque nopa dragón inihuaya nochi iajacahua hasta ipan taltipacti. Nopa hueyi dragón, yaya cati itoca Amocualtacat o nopa Yohualnenquet, huan yaya cati mocuetqui nopa cohua huejcajquiya ipan nopa xochi mili. Yaya cati quincajcayahua nochi masehualme cati itztoque campa hueli ipan taltipacti.

¹⁰Huan nijcayqui se cati tzajtziyaya chichahuac ten ilhuicac huan quijtohuayaya:
“Ya mochijtoc.

Toteco ya quinmaquixtijtoc imasehualhua.

Ya nestoc ichicahualis Toteco Dios huan nelía cuajcualtzi nochi campa yaya tanahuatía.

Ya nesqui itequiticayo Cristo yaya cati quitapejpenijtoya Toteco, pampa ya quicuamajcaytoque tatzinta nopa Amocualtacat cati quintatelhuiyaya toicnihua.

Yaya elqui cati quintatelhuiyaya toicnihua iixpa Toteco tayohua huan tonaya.

¹¹Huan imasehualhua Toteco quitantoque Amocualtacat ica ieso nopa Pilborregojtzi cati quitoyajqui quema mijqui,

huan pampa amo quiimacasiyayaj quinilhuse masehualme icamanal.

Quena, quitanque Amocualtacat pampa amo majmajque para miquise pampa itztoyaj iaxcahua nopa Pilborregojtzi.

¹²Huajca ama ma paquica nochi cati itztoque ilhuicac.

Pero ipan taltipacti tahuel temajmati para nochi masehualme cati itztoque ipan tali huan ipan hueyi at, pampa ya ajsico nopa Amocualtacat amohuaya.

Yaya nelía mocualancamaca pampa quimati polihui pilquentzi tonali para Toteco quitajtolencahuas.”

¹³Huan quema nopa dragón qui-itac para quimajcaytoyaj ipan taltipacti, quitoquili nopa sihuat cati quitacatilti nopa oquichpil. ¹⁴Pero Toteco quimacac nopa sihuat ome ieltapal quej nopa hueyi cuatojti quiپیya para ma mochololti hasta nopa huactoc tali campa amo teno eli. Nepa Toteco quisencajtoya ajquiya quimocuitahuis para eyi

xihuit huan tajco para nopa dragón amo teno huelis quichihuilis. ¹⁵Huan nopa dragón quichijqui para ma quisa at icamaco cati mochijqui se hueyat cati chicahuac tatilana. Huan nopa at quitoquili nopa sihuat para ma quihuicas huan ma quisahuiti. ¹⁶Pero taltipacti quipalehui nopa sihuat huan motapo huan quitolo nopa at cati quisqui icamaco nopa hueyi dragón. ¹⁷Huajca nopa hueyi dragón nelía cualanqui ihuaya nopa sihuat huan yajqui quintehuito nopa sequinoc iconehua, quinequi quijtos nochi sequinoc masehualme cati quintoquilfaj itanahuatilhua Toteco huan quinilhuáfaj masehualme para injuanti iaxcahua Jesucristo.

Ome fiero tapiyalme

13 Huan ipan nopa tanextili quej se temicti cati niquitayaya, nimoquetztoya ipan xali iteno ipan hueyi at huan niquitac se fiero tapiyali cati tejcoyaya ten nopa hueyi at. Huan quipixtoya chicome itzonteco huan majtacti icuacua huan ipan sesen ten nopa majtacti icuacua quipixtoya se corona. Huan ipan sese itzonteco ijcuilijtoya itoca cati fiero ica cati quitelchihuayaya Toteco. ²Ni fiero tapiyali cati niquitac nesiyaya quej nopa tecuani cati itoca leopardo. Huan iicxi nesqui quej iicxihua se oso, huan icamac nesiyaya quej icamac se león. Huan nopa hueyi dragón quimacac ten ya iselti ichicahualis nopa fiero tapiyali, huan quicahuili ma tanahuati ipan ihueyi siyaj huan quimacac miyac tequiticayot. ³Huan niquitac para tahuel quicocojtoyaj se itzonteco nopa fiero tapiyali hasta tanemijya nesiyaya para ica ya nopa miquis. Pero nesqui quej teipa mochicajqui ten nopa cocot. Huan quema masehualme quitaque pachijqui campa quicocojtoyaj huan ica mictoya, nochi san quitachilijque huan quitetzaitaque huan pejqe quitoquilfaj

nopa fiero tapiyali. ⁴Huan masehualme quihueyimatque nopa hueyi dragón cati quimacac itequiticayo nopa fiero tapiyali. Huan nojquiya quihueyimatque nopa fiero tapiyali huan quijtojqe: “Amo aqui seyoc quiptiya chicahualisti quej ni fiero tapiyali. Amo aqui hueli moquetza iixpa para quitehua.”

⁵Huan quimacaque nopa fiero tapiyali tequiticayot para ma camanalti quej se masehuali. Huan camanaltic para mohueyimatis huan para quitelchihuas Toteco. Huan quipixqui caquihuili para quichihuas cati quinejqui para eyi xihuit huan tajco. ⁶Huajca quijto ten hueli ten Toteco Dios, huan ihueyi tiopa huan nochi cati itztoque ipan ilhuicac. Huan quintelchijqui ica camanali cati más fiero. ⁷Huan nopa fiero tapiyali quipixqui tequiticayot para quintehuis huan quintanis itatzetzeloltica masehualhua Toteco. Huan quimacac tequiticayot ica nochi xinacti masehualme, huan ica masehualme cati quiptiyaj sesen tamanti inintalnamiqulis huan inincostumbres, huan ica masehualme cati camanaltij nochi tamanti camanali huan ica cati ehuan nochi talme. ⁸Huan nochi cati itztoque ipan taltipacti quihueyimatque nopa fiero tapiyali quej yaya elisquía Dios. Quena, quihueyimatque nochi masehualme cati inintoca amo ijcuilijtoc hasta quema pejqe taltipacti ipan nopa amatapohuali cati iaxca nopa Pilborregojtzi, pampa nopa Amatapohuali Ten Nopa Pilborregojtzi Cati Quimictijque quiptiya inintoca nochi masehualme cati quiptiyase nemilisti para nochipa.

⁹Nochi anquiptiyaj amonacas, huajca xijtacaquilica ni camanali huan xijmachilica:

¹⁰“Masehualme cati quinamiqui para yase ipan tatzacti, quinhuicase ipan tatzacti.

Masehualme cati quinamiqui para miquise, quinmictise.

Pero amo ximotequipachoca, amoujanti cati anitatzejtzeltolca masehualhua Toteco.

Ipan ni tonali monequi anquipayase amoyolo huan xiitzoca antemachme.”

¹¹Huan ipan nopa tanextili niqitac seyoc fiero tapiyali cati quisayaya talijtic. Yaya quipixqui ome icuacua quej se pilborregojtzi, pero camanaltic quej nopa hueyi dragón. ¹²Huan nopa ompa fiero tapiyali quipixtoya nochi itequiticayo nopa achtohui fiero tapiyali huan tequitic iixpa. Huan nopa ompa fiero tapiyali tanahuati para nochi masehualme campa hueli ipan taltipacti ma quihueyimatica nopa achtohui fiero tapiyali quej elisquía Dios, quinequi quijtos nopa achtohui fiero tapiyali cati quicocojtoyaj huan monejqui mictosquía, pero teipa mochicajqui ten icoco. ¹³Huan nopa ompa fiero tapiyali quichihuas huejhueyi tanextili huan tiochichualnescayot. Huan quichihuas ma huetzis tit ten ilhuicac hasta taltipacti quema masehualme quitachilíaj. ¹⁴Huan nopa ompa fiero tapiyali quincajyahuas nochi masehualme cati itztoque ipan taltipacti ica nopa tanextili cati quipiya tequiticayot para quichihuas quema itztoc iixpa nopa achtohui fiero tapiyali. Huan nopa ompa fiero tapiyali quinnahuatis nochi masehualme cati itztoque ipan taltipacti ma quichihuaca se taixcopincayot cati nesis quej nopa achtohui fiero tapiyali cati quicocojtoyaj ica macheta huan mictosquía, pero teipa quej moyolcuic. ¹⁵Huan huajca nopa ompa fiero tapiyali quipixqui chichualisti para quimacas nemilisti nopa taixcopincayot huan para huelqui camanalti. Huan

nopa taixcopincayot tanahuati ma quinmictica nochi masehualme cati amo quinejque quihueyimatise ya quej elisquía Dios. ¹⁶Huan nopa taixcopincayot nojquiya quinmacac nochi masehualme se machiyot ipan inincuaixco o ipan inimaneymat. Quinmacac nochi masehualme cati huejhueyi huan cati pilquentziti. Quinmacac cati tapijpixtoque huan cati teicneltziti. Quinmacac cati tetequipanohuani cati iniaxca inintecohua huan cati amo quipiyaj ininteco. Nechca nochi masehualme quiselise nopa machiyot, ¹⁷pampa amo aqui huelis tacohuas o tanamacas sinta amo quipiyas nopa machiyot, o itoca nopa fiero tapiyali o nopa número cati quijtosnequi itoca. ¹⁸Ya ni monequi talnamiquilisti para anquimachilise huan anquimatise quesqui quisa nopa número cati quijtosnequi nopa fiero tapiyali. Pampa inúmero eltoc inúmero se masehuali huan inúmero eltoc 666.

Inintiohuica nopa 144,000 masehualme

14 Nijtachili huan niqitac nopa Pilborregojtzi moquetztoya ipan Tepet Sion huan ihuaya moquetztoyaj ciento cuarenta y cuatro mil masehualme cati quipixtoyaj itoca nopa Pilborregojtzi huan itoca iTata ijcuilijtoc ipan inincuaixco. ²Huan nijcajqui se tamanti ipan ilhuicac cati eliyaya quej caquisti miyac at cati motalohua chichahuac. Elqui quej miyac tatomonilot, o quej quema miyac masehualme tatzotzonaj ipan arpas ica sempa. ³Nochi inijuanti huicayayaj se tiohuicat cati yancuic iixpa nopa hueyi siyaj ten Toteco huan iniixpa nopa nahui tamanti cati yoltoque huan nopa veinticuatro huehue tacame. Huan amo aqui más huelqui huicas nopa tiohuicat. San huelque huicase nopa ciento cuarenta y cua-

tro mil masehualme cati Toteco quinmaquixtijtoya inimaco cati fierojtique ipan taltipacti. ⁴Inijuanti itztoyaj yoltapajpactique quej cuali ichpocame cati ayemo quiixmatij se tacat. Huan nopa masehualme qutoquilfaj nopa Pilborregojtzi campa hueli campa yahui. Toteco quincojqui huan quinmaquixti ni masehualme ten nopa sequinoc ipan taltipacti para ma elica quej nopa achtohui nemacti para Toteco huan nopa Pilborregojtzi. ⁵Amo aqui huelis quintelhuis para istacatitoque o tacajcayajtoque pampa amo quichijque. Itztoque quej se tapiyali para tacajcahalisti para Toteco cati amo teno amo cuali quiipiya.

Eyi ilhuicac ehuaní

⁶Huan niquitac seyoc ilhuicac ejquet cati patantinemiyaya tatajco ilhuicacti huan quihuicayaya icamanal Toteco cati nochipa quiipiya chicahualisti. Huan yajqui campa hueli para quinilhuis masehualme cati itztoque ipan taltipacti icamanal. Yajqui ipan nochi talme, huan ipan nochi xinacti masehualme, huan hasta masehualme cati camanaltij nochi camanali, huan masehualme cati quiipiyaj sesen tamanti inintalnamiqulis huan inincostumbres. ⁷Huan nopa ilhuicac ejquet tzajtzc chicahuac huan quijto: “Xiquimacassica Toteco. Xijhueyichihuaca pampa ya ajsic hora para yaya quintajtolsencahuas nochi masehualme. Xijhueyimatica yaya cati quichijqui ilhuicacti huan taltipacti, nopa hueyi at huan nochi amelme.”

⁸Huan seyoc ilhuicac ejquet qutoquili huan yaya tzajtzayaya: “Ya huetzoc. Huetzqui nopa hueyi altepet Babilonia. Nopa Babilonia ehuaní ini-juantijya quinnextilijque nochi sequinoc talme ehuaní ma quintoquilica inintamachtil, huan ma quichihuaca cati fiero huan quinhueyichihuase taixcopincayome huan cati amo nelía Dios.”

⁹Huan seyoc ilhuicac ejquet, nopa expa, quintoquili huan chicahuac tzajtzayaya: “Sinta se masehuali quinhueyimatis nopa fiero tapiyali huan itaixcopincayo, o sinta quiselis imachiyo ipan icuaxco o ipan imax, ¹⁰temachti Toteco quitatzacuultis ica nochi ichicahualis. Quena, quitatzacuultis ica nochi icualancayo, huan yon se amo huelis cholos ten itzacuultil. Cati quihueyimatij nopa fiero tapiyali taijyohuise iniixpa nopa ilhuicac ehuaní huan iixpa nopa Pilborregojtzi ipan nopa tit cati nelpano hueyi huan tahuel chicahuac pampa lemeni ica azufre. ¹¹Huan para nochipa tejcos nopa pocti cati quisas campa taijyohuífaj huan amo quema tamis. Huan nopa masehualme cati quihueyimatque nopa fiero tapiyali huan itaixcopincayo, huan quiselijque imachiyo o itoca, amo quema mosiyajquetzase tayohua huan tonaya para nochipa.” ¹²Huajca pampa anquimatij cati quinchiya cati amo iaxcahua Toteco, amajuanti cati anitatzejtzeltica masehualhua monequi anquijyohuise nochi cati amechpanotihuala huan anquipiyase amoyolo. Amo xijcaxanica xijchihuaca cati itanahuatilhua Toteco techilhúfaj huan ximotemachica ipan Jesús.

¹³Huan nijcajqui se ipan ilhuicac cati nechilhui ma niqijcuilo ni camanali: “Paquilisti para masehualme cati miqise ama huan teipa cati motatzquilijtoque ipan Toteco.” Huan Itonal Toteco quijtohua: “Quena, paquilisti pampa ya tanqui nochi nopa taijyohuulisti cati quinpanoyaya. Huan nochi nopa cuali tamanti cati quichijtinenque momatis ipan ilhuicac, huan Toteco quintaxtahuis.”

Nopa pixquisti ten taltipacti

¹⁴Nijtachili sempa huan niquitac se mixti cati chipahuac huan ipani mose-

huijtoya yaya cati Mocuetqui Masehuali. Huan quipixqui se corona ten oro ipan itzonteco huan quihuicayaya se hueyi teposti cati tatequi quej quitequihiuáj para quipixcaj trigo. ¹⁵Huan seyoc ilhuicac ejquet quisqui ipan ihueyi tiopa Toteco huan chicahuac quinotzqui yaya cati mosehuijtoya ipan mixti, huan quiilhui: “Xijcalaqui motepos quej quichihua se trigo pixcaquet huan xijzontequi nopa pixquisti ipan taltipacti, pampa ya chicajtoc huan ya ajsic hora.” ¹⁶Huan yaya cati mosehuijtoya ipan mixti quipanoltili itepos huan quitzontejqui nopa pixquisti ipan taltipacti.

¹⁷Huan seyoc ilhuicac ejquet quisqui ten ihueyi tiopa Toteco nepa ilhuicac huan nojquiya quipixtoya se teposti cati tatequi para ica pixcas. ¹⁸Huan teipa seyoc ilhuicac ejquet quisqui campa taixpamit, yaya cati quipixqui tanahuatili ica tit. Huan chicahuac quinotzqui yaya cati quipixqui nopa teposti para pixcas. Quiilhui: “Xijtequihui motepos cati tatequi huan xijtequi nopa xocomecat itajca cati eltoc ipan taltipacti, pampa ya icsitoc. Quena, ajsic tonali para titetatzacuiltis.”

¹⁹Huan nopa ilhuicac ejquet quipanolti itepos cati tatequi ipan taltipacti huan quisejcotili cati elqui quej xocomecat itajca ipan taltipacti huan quimajcajqui ipan nopa hueyi ostot campa quipatzcase para quiquixtilise iayo, pampa ajsic tonali para Toteco tahuel quintatzacuiltis masehualme. ²⁰Huan moquejquetzque ipan nopa xocomecat itajca para quipatzcase campa nopa hueyi ostot iteno nopa altepet. Huan quema Toteco tetatzacuiltiyaya, esti quisqui campa quipatzcayaya. Huan nopa esti ajsic hasta ipan ininteposcamachal cahuyojme huan moxoyajqui quej se hueyat cati yajqui para tres cientos kilómetros.

Nopa chicome taijyohuilisti cati fiero

15 Huan niquitac seyoc hueyi tanextili nepa ilhuicac huan nelía temajmati. Niqunitac chicome ilhuicac ehuan cati quipixtoyaj chicome tamanti taijyohuilisti cati fiero. Huan ica ni chicome tamanti taijyohuilisti quitamiltis icualancayo Toteco ica masehualme.

²Huan niquitac cati elqui quej se hueyi at neltzalantic. Elqui quej tescat maneltic ica tit. Huan moquetzttoyaj ipan nopa hueyi at ten tescat nochi nopa masehualme cati quitanque nopa fiero tapiyali huan itaixcopincayo, huan amo quiselijtoyaj nopa número cati quinescayoti itoca. Nopa masehualme quipixtoyaj arpas cati Toteco quinmacac. ³Huan huicayayaj se tiohuicac quej cati Moisés, itequipanojca Toteco, huicatoya. Huan huicayayaj para nopa Pilborregojtzi, huan quiijtojque:

“Tahuel hueyi huan cuajcualtzi nochi cati ta tijchihua, Toteco Dios.

Ta Cati Tijpiya Nochi Chicahualisti.

Xitahuac huan temachti nochi moojhui.

Ta tiTanahuatijquet ten nochi talme.

⁴¿Ajquiya amo quiimacasis mitzixpanos, Tohueyiteco?

Nochi mitzhueyichihuase pampa san ta titatzejtzeltic.

Quena, nochi masehualme ten nochi talme hualase moixpa huan mitzhueyimatis,

pampa quitztoque para san cati xitahuac tijchijtoc.”

⁵Huan teipa nijtachili huan niquitac tapojtoc ihueyi tiopa Toteco nepa ilhuicac. Huan tapojtoya calijtic nopa cuarto Campa Más Tatzejtzeltic campa eltoya nopa camanali tasencahuali cati Toteco quichijqui ica masehualme. ⁶Huan nopa chicome ilhuicac ehuan cati quipixtoyaj nopa chicome taijyohuilisti cati fiero quisque

ihueyi tiopa Toteco moyoyontijtoque ica iniyoyo chipahuac huan cati cahuaniyaya. Huan moilpilijtoque iniyolixco nopa tzinquechilpicayot ten oro. ⁷Huan se ten nopa nahui tamanti cati yoltoque quinmajmacac nopa chicome ilhuicac ehuan chicome caxit ten oro temitoc ica ihueyi cualancayo Toteco Dios cati itztoc para nochipa huan amo quema tamis para itztos. ⁸Huan nochi ihueyi tiopa Toteco temic ica pocti ten itatanex huan ichichualis Toteco. Huan amo aqui huelqui calaqui calijtic ipan ihueyi tiopa Toteco hasta tamisquía nopa chicome taijyohuulisti cati fiero ipan taltipacti.

Nopa chicome caxit ica tatzacuutilisti

16 Huan nijcajqui se cati tzaztziyaya ten itiopa Toteco huan quinilhuiyaya nopa chicome ilhuicac ehuan: “Xiyaca ama huan xiquixcuepatij ipan taltipacti nopa chicome caxit cati quipiyaj ihueyi cualancayo Toteco.”

²Huajca nopa achtohui ilhuicac ejquet yajqui huan quixcuepato icaxi ipan taltipacti, huan ipan nochi masehualme cati quiselijtoyaj imachiyo nopa fiero tapiyali huan cati quihueyimatque itaixcopincayo. Huan quisqui ininpani miyac fiero cocome cati tahuel tecoco.

³Huan teipa nopa ompa ilhuicac ejquet quixcuetqui icaxi ipan hueyi at. Huan nopa hueyi at mocuetqui esti, quej ieso se mijcatzi cati onmijqui. Huan nochi cati itzttoyaj ipan hueyi at mijque.

⁴Huan nopa expa ilhuicac ejquet quixcuetqui icaxi ipan nochi hueyat, atajti huan amelme, huan nochi mocuetqui esti. ⁵Huan nijcajqui nopa ilhuicac ejquet cati quipixtoya tequiticayot ipan at, huan yaya quijto:

“Toteco, ta tiitztoc ama huan nochipa ipa tiitztoya.

Ta cati senquisa titatzejtzeltic.

Nelía tixitahuac quema titetajtzelticahua.

Huan xitahuac ni tatzacuutilisti cati titemacac.

⁶Pampa nopa fiero masehualme quitoyajtoque inieso motatzejtzelticahua masehualhua,

huan ama tiquinmacatoc esti para ma quiica nojquiya.

Ya ni cati quinquamiqui.”

⁷Huan nijcajqui se cati camanaltic ten taixpamit huan quijto:

“Quena, Toteco Dios Cati Tijpiya Nochi Chicahualisti,

xitahuac titetajtzelticahua huan quinquamiqui nopa tatzacuutilisti cati titemaca.”

⁸Huan nopa najpa ilhuicac ejquet quixcuetqui icaxi ipan tonati huan quichijqui tonati ma quintati masehualme quej elisquía se tit. ⁹Huan tonati tahuel quintatiztoyaya nochi masehualme ipan taltipacti. Huan quitelchijque Toteco ica camanali más fiero pampa quintatzacuutiliztoyaya ica ni taijyohuulisti cati fiero. Pero amo quinejque moyolcuepase ten inintajtacolhua huan amo quihueyichijque Toteco.

¹⁰Huan nopa macuilpa ilhuicac ejquet quixcuetqui icaxi ipan isiyaj campa nopa fiero tapiyali mosehuijtoya para tanahuatis. Huan nochi nopa talme cati yaya quinahuatiztoyaya tziintayohuulizque. Huan nochi nopa talme ehuan cati yaya quinnahuatiztoyaya monenepil tanquechijque pampa tahuel taijyohuiztoyaj. ¹¹Huan quitelchijque huan quitaijilhuijque Toteco cati itztoc ipan ilhuicac ica camanali cati más fiero pampa quinchihuijtoya ma taijyohuica huan ma quipiyaca nopa fiero cocome, pero amo quinejque moyolpatase, yon amo quicajque cati fiero quichihuayayaj.

¹²Teipa nopa chiquasempa ilhuicac ejquet quixcuetqui icaxi ipan nopa hueyi

hueyat cati itoca Éufrates, huan nopa hueyat huajqui. Huan nepa campa eltoya nopa hueyat mochijqui se ojti para ipan ajsise tanahuatiani cati hualase ica inisoldados ten nopa talme campa quisa tonati.

¹³Huan niqunitac eyi fiero ajacame cati nesiyayaj quej temasolime. Se quisado icamaco nopa hueyi dragón, huan se icamaco nopa fiero tapiyali, huan se icamaco nopa istacatica tajtolpanextijquet. ¹⁴Huan nopa eyi huelque quichihuj tanextili huan tiochicahualnescayot. Nopa eyi ajacame yahuij campa hueli ipan nochi taltipacti para quinsentilise tanahuatiani inihuaya inisoldados ipan nopa hueyi tonali quema pehuas nopa hueyi tatehuilisti ica Toteco Cati Quipiya Nochi Chicahualisti.

¹⁵Xiquelnamiquica cati quijtohua Jesús: “Xiquitaca na nihualas quema amo antechchijaj quej quema ajsi se tachtejquet. Paquilisti para nopa masehualme cati tachixtose huan cati nemij cuali, huan quimocuitahuáj iniyoyo chipahuac para amo nemise xolome, huan pinahuase quema masehualme quinitase.”

¹⁶Huan nochi nopa tanahuatiani huan inisoldados mosentilise ipan se lugar cati itoca Armagedón ica camanali hebreo.

¹⁷Teipa nopa chicompa ilhuicac ejquet quixcuetqui icaxi ipan ajacat cati masehualme quijyotilanaj. Huan se tza-jtzic chicahuac ten isiyaj Toteco ipan ihueyi tiopa ipan ilhuicac huan quijto: “Ya quitamichijtoc.”

¹⁸Huan pejqui tapetani, huan taajcahuaca, huan tatomoni. Huan teipa chicahuac mohuiso nochi talme campa hueli ipan taltipacti quej amo quema pantoc ten quema masehualme achtohui pejque itzose ipan taltipacti. ¹⁹Huan nopa hueyi altepet ten Babilonia tapanqui huan eyi moitac. Huan sequinoc al-

tepeme campa hueli ipan miyac talme nojquiya huetzque. Huan Toteco quielnamijqui nochi itajtacolhua nopa hueyi altepet Babilonia huan nopa masehualme cati itztoque nozona, huan tahuel quintatzacuiliti. Quena, quinajsic ihueyi cualancayo. ²⁰Huan nochi piltaltizti cati eltoya tatajco ipan hueyi at huetzque atzinta. Huan nochi tepeme campa hueli temoque huan ayecmo nesque. ²¹Huan teipa pejqui huetzi ten ilhuicac huejhueyi tesihuit ipan masehualme huan sesen tesihuit quipiyayaya cuarenta kilos ietica. Huan nochi masehualme quitelchijque huan quitajilhuijque Toteco ica camanali cati más fiero pampa quintitanilijtoya nopa tesihuit cati tahuel quincocojtoya.

Quitatzacuiliti nopa momecatijca sihuat

17 Huan se ten nopa chicome ilhuicac ehuan cati quixcuetoytoya nopa chicome caxit ipan taltipacti, nechcamanalhuico huan nechilhui: “Xihuala nica huan nimitznexstilis nopa tatzacuilitilisti cati quiajsis altepet Babilonia cati mosehuía ipan miyac hueyi at huan cati itztoc quej se fiero momecatijca sihuat. ²Eltoc quej nochi tanahuatiani ipan taltipacti momecatijque ihuaya huan quicajtejqtoque Toteco. Eltoc quej nopa altepet quinmacatoc nochi masehualme ipan taltipacti se taili para moihuintise ihuaya huan ihuaya quinhueyichihuase miyac tamanti taixcopincayome cati amo nelía Dios quej yaya quichihua.”

³Huan elqui quej nopa ilhuicac ejquet quihuicac notonal ihuaya hasta nopa huactoc tali campa amo teno eli. Huan quej ipan se temicti niqunitac se sihuat cati mosehuijtoya ipan se fiero tapiyali chichiltic cati quipixtoya chicome itzonteco huan majtacti icuacua. Huan ipan nochi itacayo nopa fiero tapiyali

ijcuilijtoc nochi tamanti camanali cati más fiero para ica quitelchihuas huan ica quitaibilhuis Toteco. ⁴Huan nopa sihuat moquentijtoya iyoyo morado huan chichiltic cati tahuel patiyoy. Huan motalilijtoya costi, anillos, maquehcosti huan pijpiloli ten oro, perlas huan piltetzitzi cati tahuel patiyoy. Huan imaco nopa sihuat quipixtoya se caxit ten oro cati temitoc ica nochi tamanti tajtacoli cati quichijtoya huan nochi tamanti camanali cati más fiero cati ica quitelchijtoya huan quitaibilhujtoya Toteco pampa tahuel quimatqui tajta-colchihua. ⁵Huan ipan icuaixco quipixtoya se tocayot ijcuilijtoc cati quijijosnequi se tamanti ixtacatzitzi pampa quinescayotía se tamanti. Nopa itoca elqui: “Nopa hueyi Babilonia, ininana nochi cati momecatijtoque ica totaix-copincayohua, huan nochi cati fiero cati Toteco Dios amo quinequi quitas ipan taltipacti.”

⁶Huan niquitac para ihuintitoc nopa sihuat pampa quitoya inieso itatzejtzeloltica masehualhua Toteco huan quinmictijtoya nopa masehualme pampa quinilhuyayaj sequinoc ten Jesús.

Huan quema niquitac nopa sihuat, nijtachili miyac. ⁷Huan nopa ilhuicac ejquet nechilhui: “¿Para ten tijtachili? Nimitzilhuis taya quijijosnequi nopa sihuat huan nopa tapiyali cati quipiya chicome itzonteco huan majtacti icuacua cati quimamajtihuala nopa sihuat. ⁸Nopa fiero tapiyali cati tiquitac achtohui yoltoc huan ama ayecmo yoltoc. Pero teipa sempa tejcos ten nopa ostot cati tahuel huejcata hasta amo quipiya itamiya. Huan teipa yas campa Toteco quitatzacuilitis para nochipa. Onca se amatapohuali cati hasta quema ayemo pehuayaya taltipacti ya quipixtoya ijcuilijtoc inintoca nochi masehualme cati quipiyaj nemilisti

yancuic para nochipa. Pero masehualme cati amo quipiyaj inintoca ipan nopa amatapohuali huan cati quitoquilíaj cati eltoc ipan ni taltipacti motachilise quema sempa monextis nopa tapiyali cati itztoya, huan ama ayecmo itzto, huan teipa sempa itzto.

⁹“Xijmachilica ya ni cati antalnamiqij. Nopa chicome itzonteco nopa fiero tapiyali quijijosnequi nopa chicome tepeme cati ipan mosehuía ni sihuat para tanahuatis. ¹⁰Nojquiya nopa tepeme quinescayotíaj chicome tanahuatiani. Macuilti ten nopa tanahuatiani ya mictoque, se ama tanahuatía huan seyoc noja polihui tanahuatis. Huan quema hualas yaya cati noja polihui, san tanahuatis para se quesqui tonali. ¹¹Nopa fiero tapiyali cati itztoya huan mijqui, yaya nojquiya itzto nopa chicuexpa tanahuatijquet, masque nojquiya itztoya se ten nopa achtohui chicome. Yaya teipa yas campa Toteco quitatzacuilitis.

¹²“Huan nopa majtacti icuacua cati tiquitac quijijosnequi majtacti tanahuatiani cati noja polihui tanahuatise. Inijuanti quiselise campa tanahuatise huan tanahuatise ihuaya nopa fiero tapiyali para se talojtzi. ¹³Ica san se inintalnamiqulils moillhuise para quimacase ininchicahualis huan inintequiticayo nopa fiero tapiyali. ¹⁴Huan teipa inijuanti ica nopa fiero tapiyali quitehuise nopa Pilborregojtzi. Pero nopa Pilborregojtzi quintanis pampa yaya nopa Dios cati más hueyi que nochi cati masehualme quintocaxtíaj dioses. Yaya nopa Tanahuatijquet cati más hueyi que nochi tanahuatiani. Huan imasehualhua cati itztoque ihuaya nopa Pilborregojtzi itztoque cati Toteco quintapejpenijtoc huan quinnotztoc, huan inijuanti temachme.”

¹⁵Huan nopa ilhuicac ejquet nechilhui: “Nopa miyac huejhueyi at cati

ipan tiquitac mosehujtoya nopa momecatijca sihuat quijtosnequi para yaya quinnahuatis miyac masehualme cati hualahui ipan nochi xinachti masehualme, huan masehualme cati quiapiyaj sesen tamanti inintalnamiqulis huan inincostumbres, huan cati itztoque ipan nochi talme, huan cati camanaltij miyac tamanti camanali. ¹⁶Huan nopa fiero tapiyali huan nopa majtacti icuacua cati tiquitac quinescayotía tanahuatiani cati tanahuatise ihuaya. Pero teipa nochi quicualancaitase nopa momecatijca sihuat. Inijuanti quitamicocose huan quicahuase sosoltic huan xolot. Elis quej quicuase inacayo huan quitamitise cati mocahuas. ¹⁷Pampa Toteco quintalilis ipan iniyolo nopa majtacti tanahuatiani para ma quimacaca inintequiticayo nopa fiero tapiyali, huan yeca mochihuas cati Toteco quinequi ma mochihua. ¹⁸Huan nopa sihuat cati tiquitac yaya nopa hueyi altepet cati quinnahuatía nochi tanahuatiani ipan taltipacti.”

Huetzis altepet Babilonia

18 Quema tanqui nochi ya ni, niq-uitac seyoc ilhuicac ejquet cati temoyaya ten ilhuicac, huan yaya quipixqui hueyi tequiticayot. Huan yaya taminayaya hasta quimacac taahuili ipan taltipacti. ²Huan tzajtzic chicahuac huan quijto:

“Ya huetzqui nopa hueyi altepet Babilonia.

Nepa san elis ininchaj ajacame cati fierojtique.

Quena, fiero tonalme itztose ipan tatzacti nepa.

Huan nochi totome cati amo cuali huan cati masehualme quincualancaitaj quichihuase inintepasol campa eltoya nopa altepet.

³Pampa masehualme ipan nochi talme quiselijtoque itamachtli para quichihuase cati fiero iixpa Toteco.

Nochi tanahuatiani ipan taltipacti momecatijtoque ihuaya huan quicajeteoque Dios para quinhueyimatise taixcopincayome quej yaya quinnextili.

Miyac tanamacani ten campa hueli ipan taltipacti moricojchijtoque pampa nopa altepet Babilonia ehuan quinequiyayaj senquisa nochi tamanti cati onca.”

⁴Huan teipa nijcajqui seyoc cati camanaltic ten ilhuicac huan quijto:

“Huajca annomasehualhua, pampa anquimatij para huetzis nopa altepet, ama xiquisaca ipan ya.

Xiquisaca para amo anquichihuase nopa tajtacoli cati quichihuaj cati nozona ehuan,

huan para amo anquiselise nopa fiero taijyohuulisti cati nozona ehuan quiselise.

⁵Tahuel tajtacolchijtoque Babilonia ehuan huan inintajtacolhua ajsitoc hasta ilhuicac.

Huan Toteco quielnamiqui nochi inintaixpanolhua.

⁶Toteco, xijmaca Babilonia cati fiero, san se quej yaya quinchihuulijtoc momasehualhua.

Xijcueli ompa cati yaya quinchihuulijtoc sequinoc.

Xijsencahuili se fiero tatzacuulitisti ome huelta imiyaca quej yaya quinmacac sequinoc.

⁷Yaya tahuel mohueyimatiyaya huan tahuel quinequiyaya nochi cati onca,

huajca ama xijchihua ma tahuel taijyohui huan ma tahuel choca.

Babilonia quijto ipan iyolo:

‘Nica nimosehujtoc quej se sihua tanahuatijquet.

Amo niitztoc quej se cahuali cati teicnelzi.

Huan amo quema hualas se tonali quema nitaijyohuis.’

⁸ Yeca, pampa quijto ya nopa, san ipan se tonal ajsis ipan nopa altepet ehuani se taijyohuilsti cati fiero.

Oncas choquisti, mayanti huan miqulisti.

Ipan nopa tonali nopa altepet tatas pampa Toteco Dios Cati Quipiya Nochi Chicahualisti quitajtolsencahuas.”

⁹ Huan nopa tanahuatiani ipan taltipacti cati momecatijque ihuaya, huan ihuaya quihuejcamajcajque Toteco, huan ihuaya quinequiyayaj nochi cati onca, quiitase nopa pocti quema tatas nopa altepet, huan chocase, huan tahuejchihuase. ¹⁰ Mohuejcaquetzase pampa quiimacasisse nopa tatzacuilitilisti cati quiajsic, huan quijtose:

“¡Teicnelti, teicnelti ne hueyi altepet Babilonia cati quipixtoya chicahualisti!

¡Pampa san ipan se hora ajsic itatzacuilitilis!”

¹¹ Huan tanamacani cati ehuani campa hueli ipan taltipacti chocase huan tahuejchihuase pampa ya tamisemanqui nopa altepet huan ayecmo aqui quincohuillis inintamamal.

¹² Babilonia ehuani quicohuayayaj miyac tamamali ten oro, huan ten plata, huan perlas huan piltetzitzi cati patiyó. Quicohuayayaj yoyomit cati senquisa lino, huan cati morado, huan cati chichiltic huan cati seda. Quicohuayayaj marfil, mármol, tiocuahuit huan miyac tamanti cuahuit cati patiyó. Huan quicohuayayaj teposti ten cobre huan ten hierro. ¹³ Nojquiya quicohuayayaj tamamali ten canela, tacualpajyot huan miyac tamanti copali. Quicohuayayaj taajhuiyacayot cati itoca mirra, olíbano, xocomeca at, aceite, harina cati más cuali, huan trigo. Nojquiya quincohuayayaj huacaxme, borregoyme, cahuayojme, tatehuijca carros huan masehualme. Quena,

quinchihualtiyayaj masehualme ma quinquipanoca san tapic. ¹⁴ Huan nopa tanamacani motequipachose pampa ayecmo aqui yon se Babilonia ejquet. Huan quijtose:

“Nochi nopa tamanti cati tahuel patiyó cati más anquitasomatque, ya tanqui.

Nochi amotomi huan cati tahuel cuajcualtzi anquipixtoyaj, anquipolojtoque huan ayecmo quema anquiyayase sempa pampa ayecmo anaquijme.”

¹⁵ Nopa tanamacani cati quinnamaquiltiyayaj Babilonia ehuani nopa tamanti huan cati moricojchijtoque ica inintomi, quihuejcatachilise pampa quiimacasisse inintaijyohuillis. Huan nopa tanamacani chocase huan tahuejchihuase, ¹⁶ huan quijtose:

“¡Teicnelti, teicnelti ne hueyi altepet Babilonia huan imasehualhua!

Elqui nelía yejyectzi quej se sihuat cati moquentiyaya se cuali yoyomit cati morado o cati chichiltic.

O elqui quej se sihuat cati mocualnextía ica tamanti ten oro, huan perlas, huan ica nopa piltetzitzi cati patiyó cati cahuani.

¹⁷ Pero ipan se talojtzi ya tanqui nochi iricojyó cati quipixtoya.

¡Nochi ya sosolijtoc!”

Huan mohuejcaquetzase nochi cati iniaxca huejhueyi cuaacalme, huan nochi tayacanani cati quinnemiltiyayaj, huan nochi cati tapalehuiyayaj, huan nochi masehualme cati monequiyaya nemise ipan hueyi at para yase quitanitij tomi. ¹⁸ Nochi mohuejcaquetzase huan chocase quema quiitase ipocyo nopa altepet Babilonia cati tata huan quijtose: “Amo oncayaya se altepet quej ni altepet.” ¹⁹ Huan chocase huan motzontaltemise para quiixnextise inintequipachol. Tzajtzi huan quijtose:

“¡Teicneltique, teicneltique cati ehuayaya nopa hueyi altepet Babilonia!

Techricojchijtoque ica inintomi nochi tojuanti cati tijpixtoque huejhueyi cuaacalme,

huan san ipan se talojtzi nochi cati quiipiyayaj tanqui.”

²⁰ Pero ma paquica nochi cati itztoque ipan ilhuicac pampa ya sosoli.

Nojquiya xipaquica nochi amojuanti cati anitatzejtzeltica masehualhua Toteco, huan anitayolmelajcahua huan anitajtolpanextijcahua.

Xipaquica pampa Toteco quintajtolsencajqui nopa altepet ehuani por nochi cati amechchihuilijtoyaj.

²¹ Huan teipa se ilhuicac ejquet cati quipixqui miyac chicahualisti quicuic se hueyi tet quej se hueyi metat huan quimajcajqui ipan hueyi at. Huan yaya tzajtzic huan quijjto:

“Quej ayecmo nesi ni tet cati nijcuamajcajtoc ipan hueyi at, ayecmo nesis nopa hueyi altepet Babilonia pampa Toteco quisosolos huan ayecmo quema aqui quiiitas.

²² Nepa amo aqui sempa quicaquis cati tatzotzonas ipan arpa.

Yon amo aqui huicas,
yon amo aqui quipitzas flauta,
yon tapitzali ipan nopa altepet.
Amo aqui tequitis nepa,
yon amo aqui tisis.

²³ Ayecmo oncas yon se taahuili ipan nopa altepet,

yon ayecmo oncas nopa paquilisti nepa cati oncac quema onca yaya se nenamictili.

Nochi ya ni mochihuas pampa nopa tanamacani ipan nopa altepet cati eliyayaj más huejhueyi ipan taltipacti tahuel quimatiyayaj tenahualhuáj.

Huan ica inintenhualhuil quincajcayaque cati ehuani ipan nochi talme.”

²⁴ Babilonia ehuani nojquiya quihuicaj tajtacoli iixpa Toteco pampa quinmicti itajtolpanextijcahua huan itatzejtzeltica masehualhua. Babilonia ehuani quinmictijtoque imasehualhua Toteco campa hueli ipan nochi taltipacti.

19 Teipa ni quincajqui tahuel miyac masehualme nepa ilhuicac cati quijjtohuayayaj:

“¡Hueyi paquilisti!

Toteco techmaquixijtjoc.

San yaya cati quiipiya nochi hueyitilisti huan nochi chicahualisti.

Ma tijnextilica nochi tatepanitacayot para nochipa.

² Yaya tetajtolsencahua temachti huan xitahuac.

Quintatzacuilitjtoc cati ehuayayaj nopa altepet Babilonia cati itztoyaj quej se momecatijquet cati tahuel quinchijqui ma tajtacolchihuaca nochi masehualme ipan taltipacti.

Quinnextiliyayaj ma quihuejcamajcahuaca Toteco.

Toteco quicuepilitjtoc nopa fiero sihuat pampa quinmicti itequipanojcahua.”

³ Huan sempa nopa miyaqui masehualme quijjtoque:

“¡Hueyi paquilisti!

Toteco ya quisosolo nopa altepet huan ipocyo tejcos para nochipa.”

⁴ Huan teipa nopa veinticuatro tayacanani huan nopa nahui tamanti cati yoltoque motancuaquetzque huan quihueyimatque Toteco cati mosehuía ipan nopa hueyi siyaj huan quijjtoque: “¡Quej nopa ma eli! ¡Ma tijpaquilismacaca Toteco!”

⁵ Huan nijcajqui seyoc cati hualcamanaltic ten nechca nopa hueyi siyaj huan quijjto:

“Ma tijpaquilismacaca Toteco Dios nochi tojuanti cati tijtepanitaj huan cati tiitequipanojcahua.

Masque tihuejhueyi masehualme o tipisiltzitzitzi,
nochi ma tijpaquilismacaca Toteco.”

**Nopa tacualisti ten nenamictili ten
nopa Pilborregoitzzi**

⁶Huan nijcajqui cati caquistic quej itzttoyaj miyaqui masehualme cati camanaltiyayaj, huan cati caquistic quej miyac at cati ajcahuaca, o caquistic quej tatomoni chicahuac. Huan nochi san se-jco quijitohuayayaj:

“¡Hueyi paquilisti!

Tohueyiteco Dios tanahuatía,

Quena, tanahuatía Toteco Cati Quipiya Nochi Chicahualisti.

⁷Ma tipaquica huan ma tijpaquilismacaca huan ma tijhueyimatica.

Ya ajsic tonali para nopa nenamictili ten nopa Pilborregoitzzi. Ya mocualchijchijtoc isihua.

⁸Huan quimacatoc ma moquenti cati más cuali yoyomit cati chipahuac huan neltapajpactic hasta cahuani.

Nopa cuali yoyomit cati chipahuac quinescayotía nochi nopa tamanti cati cuali cati quichijtoque itatzejtzeloltica masehualhua Toteco.”

⁹Huan nopa ilhuicac ejquet nechilhui ma niquijcuilo: “Nelía paquij nopa masehualme cati Toteco quinnotztoc ma yaca campa nopa tacualisti ten nenamictili ten nopa Pilborregoitzzi.”

Huan nechilhui: “Ni camanali nelía melahuac pampa ni camanali hualajqui ten Toteco.”

¹⁰Huan nimotancuaquetzqui iixpa para nijhueyimatisquía nopa ilhuicac ejquet. Huan yaya nechilhui: “Amo techhueyimati. Na nojquiya nijtequipanohua Toteco quej ta huan moicnihua cati anquitoquilíaj Jesús. San Toteco xijhueyimati. Quema Toteco quinmaca itajtolpanextijcahua camanali ten cati teipa panos para ma quinpoahuilica sequinoc, quichihua para

masehualme ma quihueyichihuaca Jesús quema nopa tamanti mochihuas.”

**Yaya cati ipan mosehuis
nopa cahuayo chipahuac**

¹¹Huan niquitac tapojtoc ilhuicac huan moquetztoya nopa se cahuayo chipahuac. Huan yaya cati ipan tejcotoya quinescayotía Tohueyiteco huan quipixqui itoca: Cati Temachtí huan Melahuac. Quej nopa quitocaxtíaj pampa tetajtolsencahua huan tetalilía nopa tatzacuiliti cati xitahuac, huan quintehuía cati amo cuajcualme.

¹²Huan iixteyol yaya cati tecojtoya eliyaya quej tilelemecti huan ipan itzonteco quipixtoya miyac coronas cati quinextía itequiticayo. Huan ipani ijcuilijtoc se tocayot cati amo aqui quimachilía taya quijtosnequi, san ya quimati. ¹³Huan moquentiyaya se iyoyo huehueyac cati quixolonijtoya ica esti huan yaya itoca: Icamanal Toteco.

¹⁴Huan quitoquiliyayaj nochi soldados ten ilhuicac huan tejcotoyaj ipan cahuayojme cati chipahuac.

Huan nopa soldados moquentiyayaj iniyoyo cati más cuali, huan cati chipahuac huan tapajpactic. ¹⁵Huan yaya cati tayacanayaya quipixtoya se cuachoso cati tatequi cati quisayaya icamaco para ica quinmaquilis masehualme ipan nochi talme. Huan chicahuac yaya quinnahuatis masehualme. Huan quej se masehuali chicahuac ipan moquejquetza xocomecat itajca para quiquixtilis iayo, quej nopa yaya ininpan moquejquetzas masehualme.

Quena, Toteco Cati Quipiya Nochi Chicahualisti tahuel cualantoc ica masehualme huan quintatzacuilitis ica cati más fiero. ¹⁶Ipan iyoyo nopa tayacanquet huan ipan iquescuayo ijcuilijtoya itoca: “Nitanahuatijquet ten nochi tanahuatiani huan niDios cati

más hueyi que nochi cati masehualme quintocaxtláj ‘dioses’.”

¹⁷Huan niquitac se ilhuicac ejquet cati moquetztoya ipan tonati cati quintzajtziyaya totome huan quinilhuiyaya: “Nochi antotome cati anpatantinemij ipan ilhuicacti, xihualaca pampa Toteco amehsencahuilis se hueyi tacualisti. ¹⁸Xihualaca, xijcuaquij ininacayo tanahuatiani. Xijcuaquij ininacayo inisoldados huan inintayacancahua cati más quimatque tatehuáf. Xijcuaquij ininacayo cahuyojme huan cati ininpan tejcotoyaj. Quena, xijcuaquij ininacayo nochi tamanti masehualme; sequij eliyayaj tetequipanohuani huan sequinoc amo. Sequij eliyayaj huejhueyi tacame huan sequij amo.”

¹⁹Huan teipa niquitac nopa fiero tapiyali quinsentiliyaya nochi tanahuatiani ipan taltipacti ica inisoldados para quitehuisse Tohueyiteco cati tejcotoc ipan icahuayo chipahuac huan para quitehuisse isoldados cati quitoquiliyayaj. ²⁰Huan cati tejcotoya ipan nopa cahuayo chipahuac quiitzqui nopa fiero tapiyali huan nopa istacatica tajtolpanextijquet, huan quincumajcajqui ipan nopa tit cati nelpano hueyi. Nopa istacatica tajtolpanextijquet elqui cati quichijqui tiochicahualnescayot iixpa nopa fiero tapiyali huan quincajcayajtoya nochi masehualme cati quiselijque nopa machiyot ten nopa fiero tapiyali huan cati quihueyimatque itaixcopincayo. Huan nochi ome quincumajcajqui noja yoltoque ipan nopa tit cati nelpano hueyi huan lemeni ica azufre. ²¹Huan cati tejcotoc ipan nopa cahuayo chipahuac quinmicti nochi sequinoc cati quitehuiyayaj ica nopa cuachoso cati quisqui icamaco. Huan nochi totome tamiixhuique ica ininacayo nopa mijcatzitzitzi.

Se mil xihuit quema Cristo tanahuatis

20 Huan niquitac se ilhuicac ejquet cati temoyaya ten ilhuicac ica illaves nopa ostot cati tahuel huejcata hasta amo quipiya itamiya. Huan nojquiya quipixtoya imaco se hueyi tepos cadena. ²Huan quiitzqui nopa hueyi dragón, yaya nopa cohuat ten huejcajquiya, huan nopa Yohualnenquet, huan nopa Amocualtatcat. Huan quiilpi ica tepos cadenas huan quitzajqui para se mil xihuit. ³Huan nopa ilhuicac ejquet quicuamajcajqui nopa Amocualtatcat ipan nopa ostot cati tahuel huejcata hasta amo quipiya itamiya. Huan quitzajqui nopa ostot huan qitali se sello para amo huelis quisas huan ayecmo huelis quincajcayahuas masehualme ipan campa hueli talme hasta tamis nopa mil xihuit. Quema tamis nopa mil xihuit, huajca quitojtomas nopa Amocualtatcat para se quentzi tonali.

⁴Huan niquitac miyac siyas cati yejyectzitzitzi quej para tanahuatiani huan cati ininpan mosehuijtoyaj quipixtoyaj tequiticayot para tetajtolsencahuase. Nojquiya niqunitac inialma nopa masehualme cati quinquechtzontectoyaj pampa quinilhuiyayaj sequinoc ten Jesús huan icamanal Toteco. Inijuanti eliyayaj cati amo quihueyichijque nopa fiero tapiyali, yon itaixcopincayo. Amo quiselijtoyaj imachiyo ipan inincauixco, yon ipan inimax. Huan nochi nopa masehualme moyolcuique huan tanahuatijque ihuaya Cristo para mil xihuit. ⁵Ya ni nopa masehualme cati achtohui moyolcuisse. Pero nopa sequinoc cati mictoque amo moyolcuisse hasta tamis nopa mil xihuit. ⁶Tatiochihualme huan tatzejtzolotique nopa masehualme cati achtohui moyolcuisse. Nopa ompa miqulisti campa nopa hueyi tit amo teno hueli

quinchihuilis. Inijuanti elise totajtzitzi para Toteco huan Cristo. Huan nochi nopa masehualme tanahuatise ihuaya Cristo para mil xihuit.

⁷Quema ya tantos nopa mil xihuit, Toteco quitapos campa tzactoc Amocualtatcat huan quicahuilis ma quisa. ⁸Huan nopa Amocualtatcat yas quincajcayahuati masehualme ipan nochi talme ipan taltipacti. Quincajcayahuas imasehualhua Gog huan Magog para ma mosentilica huan quitehuisse Toteco. Quena, quinsentilis tahuel miyaqui masehualme hasta itztose quej imiyaca xali iteno hueyi at. ⁹Huan nopa miyaqui masehualme hualase ten campa hueli tali huan quiyahualotij campa mocahuaj itatzejtzeltolica masehualhua Toteco huan nopa altepet Jerusalén cati Toteco quicnelía. Huan nimantzi huetzis tit ten ilhuicac huan quintzontamiltis nochi nopa soldados cati ajsicoj para quitehuisse Toteco. ¹⁰Huan Toteco quimajcahuas nopa Amocualtatcat cati tacajcayajqui ipan nopa tit cati nelpano hueyi huan lemeni ica azufre. Nepa mocahuas Amocualtatcat ihuaya nopa fiero tapiyali huan nopa istacatica tajtolpanextijquet. Huan inijuanti taijyohuisse nepa tayohua huan tonaya para nochipa huan amo quema tamis inintajyohuilis.

Toteco tetajtolsencahuas ten ihueyi siyaj cati chipahuac

¹¹Huan niquitac se hueyi siyaj cati chipahuac huan Toteco mosehuijtoya nozona. Huan iixpa ya polijqui taltipacti huan nochi cati eltoya ipan ilhuicacti huan ayecmo mopanti yon cana. ¹²Huan niqunitac nochi mijcatz-itzi cati huejhueyi huan pisiltzitzitzi moquetztoyaj iixpa nopa hueyi siyaj. Huan quintapo nochi amatapohualme. Huan teipa quitapo seyoc amatapohuali cati

quipixtoya inintoca masehualme cati itztose para nochipa. Huan Toteco quincajtolsencajqui nochi nopa mijcatzitzitzi ica cati quichijtoyaj quej cati ijcuilijtoc ipan nochi nopa amatapohualme. ¹³Huan itztoyaj nozona nochi mijcatz-itzi cati mictoyaj ipan tali huan quintalpachoque huan nochi cati mijque ipan hueyi at. Huan itztoyaj inialmas nochi cati itztoyaj ipan tit. Huan Toteco quincajtolsencajqui nochi quej quinamiqui ica nopa tamanti cati quichijtoyaj ipan taltipacti. ¹⁴Huan nochi nopa mijcatz-itzi inihuaya inialmas cati achtohui itztoyaj ipan tit, quincumajcajque ipan nopa tit cati nelpano hueyi. Huan nopa tit cati nelpano hueyi eltoc nopa ompa miqulisti. ¹⁵Quena, nochi masehualme cati amo quipixque inintoca ijcuilijtoc ipan nopa amatapohuali cati quijtohua ajquiya inijuanti quipiyaj nemilisti yancuic para nochipa quincumajcajque ipan nopa tit cati nelpano hueyi.

Yancuic ilhuicacti huan yancuic taltipacti

21 Huan niquitac se yancuic ilhuicacti huan se yancuic taltipacti pampa nopa achtohui ilhuicacti huan nopa achtohui taltipacti panotejqui huan nojquiya polijqui nochi hueyi at. ²Huan na niJuan niquitac nopa altepet tatzejtzeltolic, nopa yancuic Jerusalén temoyaya ten ilhuicac campa Toteco. Elqui nelía yejyetzitzi quej se ichpocat cati mocualtalijtoc para ihuehue. ³Huan nijcajqui se cati tzajtzic chicahuac ten nopa hueyi siyaj huan quijto: “Xiquitaca ama Toteco Dios mochanti inihuaya imasehualhua huan yaya mocahuas inihuaya. Inijuanti itztose imasehualhua huan Toteco iselti itztos inihuaya quej ininTeco. ⁴Huan Toteco quinquachilis nochi iniixayo. Huan ayecmo quema aqui miquis, yon motequipachos, yon chocas, yon moco-

cos pampa ya panotoc nochi ni tamanti cati achtohuiya eltoya ipan nopa achtohui taltipacti.”

⁵Huan Toteco cati mosehuía ipan nopa hueyi siyaj cati yejyectzi quijto: “Xiquita, na nijchihuas yancuic nochi cati onca.”

Huan yaya nechilhui: “Xiquijcuilo ya ni pampa ni camanali temachtí huan melahuac.”

⁶Huan teipa nechilhui: “Eltoja. Na niitztoc quej nopa letra A huan nopa letra Z. Na niipejya huan niitamiya nochi cati onca. Nochi masehualme cati amiquij ipan iniyolo, niquincahuilis ma atica ipan nopa ameli cati temaca nemilisti yancuic para nochipa huan amo monequi quixtahuase nopa at. ⁷Nochi masehualme cati quitanise cati amo cuali quiselise nochi ni tatióchihualisti cati nimechilhujtóc nica. Huan na nielis niininTeco, huan inijuanti elise noconehua. ⁸Pero para masehualme cati quimacasij taijyohuise huan nechhuejcamajcahuaj, huan cati amo quinequij quineltocase nocamanal, huan cati fiero inintalnamiqulís, huan cati temictíaj, huan cati momecatíaj, huan cati tenahualhuíaj, huan cati quinhueyimatíaj taixcopincayome, huan cati tacajcayahuaj, nochi inijuanti yase ipan nopa tit cati nelpano hueyi huan lemeni ica azufre. Ya ni nopa ompa miqulílisti.”

Nopa yancuic Jerusalén

⁹Huan hualajqui se ten nopa chicome ilhuicac ehuaní cati achtohuiya quipixtoyaj nopa chicome caxit ica nopa chicome taijyohuillísti cati fiero, huan nopa ilhuicac ejquet nechilhui: “Xihuala nohuaya huan nimitznextilís nopa ichpocat, yaya cati isihua nopa Pilborregojtzi.”

¹⁰Huan nopa ilhuicac ejquet quihuicac notonal quej ipan se temicti hasta se tepet cati nelía huejcapantíc huan nechnextilí nopa tatzejtzéltoc altepet, Jerusalén, cati temoyaya ten ilhuicac ten campa Toteco. ¹¹Huan temitoya ica itatanex Toteco huan cahuaníyaya quej se piltetzí cati nelía patíyo; elqui senquisá tzalantíc huan cahuaní quej nopa piltetzí cati itoca jaspe. ¹²Huan nopa yancuic altepet Jerusalén quiyahualojtoya se tepamít cati patahuac huan huejcapantíc. Huan nopa altepet quipixtoya majtacti huan ome puertas. Huan se ilhuicac ejquet quimocuitahuíyaya sesen puerta. Huan ipan nopa puertas ijcuilíjtóc inintoca nopa majtacti huan ome itelpocahua Israel cati huejcajqúiya itztoyaj huan cati ica quipehualtí nopa familias ten israelítame. ¹³Huan eltoya eyi puertas ica campa quisa tonatí, huan eyi ica norte, huan eyi ica sur, huan eyi ica campa calaquí tonatí. ¹⁴Huan ipan itzinpehualtí nopa tepamít cati quiyahualojtoya nopa altepet eltoya majtacti huan ome huejhueyi teme huan ininpaní ijcuilíjtóc inintoca nopa majtacti huan ome itayolmelajcahua nopa Pilborregojtzi.

¹⁵Huan nopa ilhuicac ejquet cati nechcamanalhúí quipixtoya imaco se huehueyac ohuat ten oro para ica quitamachihuas nopa altepet, huan ipuertas, huan nopa tepamít cati quiyahualojtoya. ¹⁶Huan quema quitamachíjqui, quiitac para nopa altepet eliyaya cuadradojtíc. Ihuehueyaca eltoya san se quej ipatajca. Huan yaya quitamachíjqui quesqui ihuexca huan quipiyayaya ome mil ome ciento kilómetros. Huan ihuehueyaca huan ipatajca huan ihuejcapanca eltoya san se. ¹⁷Huan quitamachíjqui itepa cati quiyahualtactoya nopa altepet huan quipixqui sesenta y cinco metros ipatajca. Nopa ilhuicac ejquet quitamachi-

jqui ica nopa tatamachihuali cati tijte-
quihuáj timasehualme.

¹⁸Huan nopa tepamit eliyaya nochi
tet yejyetzitzi cati itoca jaspe. Huan
nopa altepet quichijchijtoya ica sen-
quisa oro cati nesiyaya quej se tescat
tapajpactic. ¹⁹Huan nopa teme cati
ica quitzinpehualtijtoyaj itepa nopa al-
tepet quipixtoya sequinoc teme cati
tahuel patiyó calactoc inijitc para ica
quicualchijchijtoque. Huan nopa achto-
hui tet ipan itzinpehualtil eltoya jaspe,
huan nopa ompa zafiro, huan nopa
expa ágata, huan nopa najpa esmer-
alda, ²⁰huan nopa macuilpa ónice, huan
nopa chिकासempe cornalina, huan nopa
chicompá crisólito, huan nopa chicu-
expa berilo, huan nopa chicnajpa topa-
cio, huan nopa majtacpa crisopraso,
huan nopa majtacti huan se jacinto,
huan nopa majtacti huan ome amatista.
²¹Huan nopa majtacti huan ome puer-
tas eliyaya majtacti huan ome perlas cati
huejhueyi. Huan sesen puerta eltoya san
se perla cati hueyi. Huan icalle nopa al-
tepet eltoya senquisa oro cati nesiyaya
quej tescat cati tzalantic.

²²Huan amo niquitac se tiopamit
ipan nopa altepet pampa Toteco Dios
Cati Quipiya Nochi Chicahualisti huan
nopa Pilborregojtzi, injuanti itiopa
nopa altepet. ²³Huan ipan nopa altepet
amo monejqui tonati, yon metzti
para quitaahuilis pampa inintatanex
Toteco huan nopa Pilborregojtzi
quitaahuilía. ²⁴Huan masehualme cati
momaquixtijtoyaj huan hualajtoque ten
nochi talme ipan taltipacti nejnemise
ipan itaahuil nopa altepet. Huan
nochi tanahuatiani ipan taltipacti
calaquise ipan nopa altepet huan
quimactilise inihueyitilis huan nochi
inintatepanitacayo. ²⁵Huan amo quema
motzacuas ipuerta quema tayohua
pampa amo quema oncas yohuali nepa.

²⁶Huan nochi xinachtí masehualme cati
itztoyaj ipan nochi talme quihuicase
nepa nochi cati cuajcualtzi cati
quipiyaj, huan quihuicase nochi
inintatepanitacayo para quimactilise
Toteco. ²⁷Huan amo teno cati amo cuali
calaquis nepa. Yon amo calaquis cati
tacajcayahuaj o quichihuaj cati Toteco
amo quinequi quitas. San itztose ipan
nopa altepet nopa masehualme cati
quipixque inintoca ijcuilijtoc ipan nopa
amatapohuali ten nopa Pilborregojtzi
cati quipiya inintoca nochi cati quipiyaj
nemilisti yancuic para nochipa.

22 Huan nopa ilhuicac ejquet nech-
nextili se hueyat cati tahuel tza-
lantic quej tescat cati quisayaya ten
ihueyi siyaj Toteco huan nopa Pilbor-
regojtzi. Huan nopa hueyat temacayaya
nemilisti, ²huan motalohuayaya tata-
jco ten nopa hueyi calle cati eltoya
tatajco ten nopa altepet. Huan ipan
ome nali nopa hueyat moscaltiyaya
se cuahuit cati temaca nemilisti para
nochipa. Huan nopa cuahuit temacas
majtacti huan ome tamanti itajca, se
tamanti itajca para sese metzti ipan se xi-
huit. Huan ixihuiyo nopa cuahuit quite-
quihuse para mopajtise masehualme
ten nochi talme. ³Huan amo oncas
yon se tamanti tatlchihualisti quej cati
oncayaya ipan nopa achtohuiya talti-
pacti cati Toteco quitelchijtoya. Huan
ihueyi siyaj Toteco huan nopa Pilborre-
gojtzi eltos ipan nopa altepet huan ite-
quipanojcahua quitequipanose. ⁴Huan
itequipanojcahua quiitase ixayac inin-
Teco huan itoca ijcuilijtos inincuaixco.
⁵Huan nepa amo quema oncas tzintay-
ohuilot. Huan amo monequis se taahuili,
yon tonati para taahuis pampa Toteco
Dios quintaahuilis. Huan injuanti cati
itztoque nepa tanahuatise para nochipa
huan amo quema tamis.

Amo huejcahuas para hualas Jesucristo

⁶ Huan nopa ilhuicac ejquet nechilhui: “Ni camanali temachti huan melahuac. Toteco Dios cati quinilhuía itajtolpanextijcahua cati panos teipa, quititantoc iilhuicac ejca para mitznexilis ta huan nochi itequipanojcahua cati nechca eltoc para panos.”

⁷ Huan Jesús quiijto:

“Amo huejcahuas para nihualas. Hueyi paquilisti quipantisi yaya cati quitacaquilía cati ijcuilijtoc ipan ni amatapohuali cati techilhuía taya panos teipa.”

⁸ Huan na niJuan nijcajqui huan niq-uitac nochi ni tamanti. Huan quema nijcajqui huan niq-uitac cati nechnextiliyaya, nimotancuaquetzqui iixpa nopa ilhuicac ejquet para nijhueyimatisquía.

⁹ Pero yaya sempa nechilhui: “Amo tech-hueyimati. Xijhueyimati san Toteco. Na san niitequipanojca Toteco quej ta, huan quej moicnihua, nopa itajtolpanextijcahua Toteco, huan quej nochi sequinoc cati quitacaquilise cati eltoc ipan ni amatapohuali. Nochi tojuanti san sejco tijtequipanohuaj Toteco.”

¹⁰ Huan nechilhui: “Amo xijtzacua, yon amo xijtati cati ijcuilijtoc ipan ni amatapohuali ten cati panos teipa pampa amo huejcahuas para panos.

¹¹ Huajca yaya cati amo cuali o cati fiero quichihua, huan amo quinequi quicaquis ni amatapohuali, ma quisenhuiquili quichihua cati amo cuali huan cati fiero. Huan yaya cati itztoc cuali huan tatzejtzeltoc iixpa Toteco huan quicaqui ni amatapohuali, ma quisenhuiquili quichihua cati cuali huan ma itzto tatzejtzeltoc iixpa Toteco.”

¹² Huan Jesucristo quiijto:

“Xiquita amo huejcahuas para nihualas huan nijhualicas notaxtahuil para nijtaxtahuis sese masehuali quej

quinamiqui ica cati quichijtoc. ¹³ Na niitztoc quej nopa letra A huan nopa letra Z. Na niipejya huan niitamiya nochi cati onca. Na ipa niitztoya quema nochi pejqui huan noja niitztos quema nochi cati onca tamis.”

¹⁴ Paquilisti para nochi masehualme cati quichicueníaj iniyoyo, quijitosnequi, cati quicahuilía Toteco ma quinyolpajpaca. Inijuanti quipiyase tequiticayot calaquise ipan ipuerta nopa altepet huan quicuase itajca nopa cuahuit cati temaca nemilisti para nochipa. ¹⁵ Pero moca huase calteno ten nopa altepet nochi masehualme cati fiero inintalnamiqulis, huan tenahualhuíaj, momecatíaj, temictíaj, tacajcayahuaj huan cati quintepanitaj taixcopincayome.

¹⁶ Huan sempa Jesús quiijto:

“Na niJesús, nijtitanqui noilhuicac ejca para mitzilhuis ni tamanti para tiquinpanoltilis nochi taneltocani ipan nochi tiopame. Na cati nijmacac chicahualisti Tanahuatijquet David huan na niiteipan ixhui cati nimosehuis ipan ihueyi siyaj para nitanahuatis. Na niitztoc quej nopa sitali cati cahuani chicahuac ica ijnaloc quema nechca para tanesis.”

¹⁷ Huan Itonal Toteco huan isihua nopa Pilborregoitzqui iijtohuaj: “Xihualaca.” Huan nochi cati quicaquij ni amatapohuali ma quinilhuica sequinoc: “Xihualaca.” Quena, ma hualaca nochi cati amiquij ipan iniyolo huan cati quinequij hualase. Ma quiiquij nopa at cati temaca nemilisti cati yancuic para nochipa. Huan cati quiiis nopa at amo monequi quixtahuas.

¹⁸ Huan ya ni cati nimechilhui nochi anmasehualme cati anquicaquij ni camanali cati eltoc ipan ni amatapohuali cati techilhuía cati panos teipa. Sinta acajya quipihuilis ica más tamachtilisti cati amo mopantía nica, huajca Toteco

quitzacuultis ica nopa fiero taijy-
 ohuilsti cati ijcuilijtoc ipan ni amatapo-
 huali. ¹⁹Huan sinta se acajya quiqix-
 tilis se tamanti cati ijcuilijtoc nica
 cati quinilhuía masehualme taya panos
 teipa, Toteco quiqixtilis icaquihuil para
 quicuas itajca nopa cuahuit cati temaca
 nemilisti yancuic. Huan Toteco amo
 quicahuilis calaquis ipan nopa altepet
 tatzejtzeloltic ten cati techpohuilía ni
 amatapohuali.

²⁰Huan Jesús cati techilhuía ni
 tamanti quijtohua:

“Quena, amo huejcahuas para nihualas.”

¡Quej nopa ma eli! ¡Xihuala To-
 hueyiteco Jesús!

²¹Tohueyiteco Jesús ma quiapiya hueyi
 iyolo ica nochi amojuanti. Quej nopa ma
 eli.